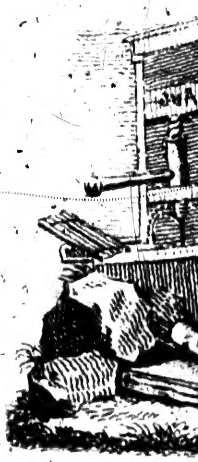
C

DE

LE

CON

Nouvell

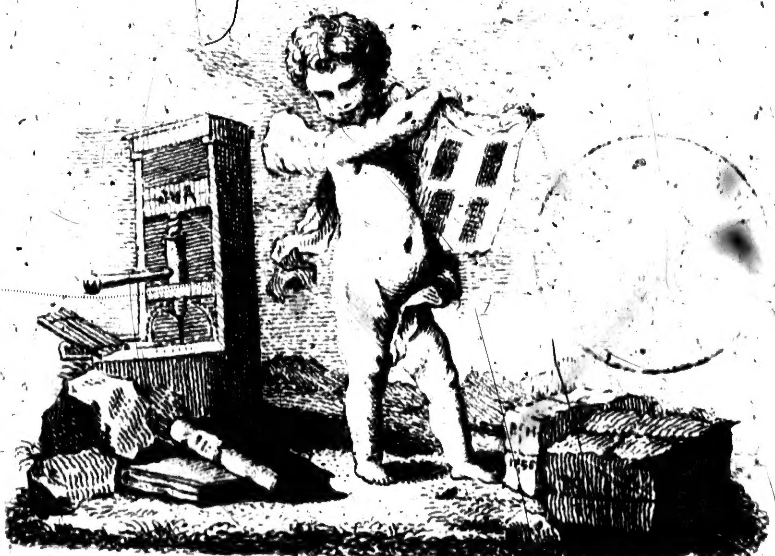


OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée

Tome I. Partie I.



avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,

& se trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLVI.

NOS F
Electu
ac Go
tharingiæ,
Carolopolis,
nei &c. &c.
sentium univ
perii fidelis c
lis, humilli
opus quodda
Mothe le Va
jori, in luce
tem, ne an
dispendio &
pendii & labo
bis demississi
indemnitati
hujusmodi p
uti & vigore
de omnibus
ve quibusqu
tionem exer
quisquam ee
François de
do aut forma
citra memor
luntatem & c
computando
alibi impress
re, publice p
quatenus on
hæredibus fi
Auxilio, ubi
cunque huic
dicandis; in

NOS FRANCISCUS Divina favente Clementia Electus Romanorum Imperator, semper Augustus, ac Germaniæ & Hierosolymarum Rex, Dux Lotharingiæ, Barri & Magnus Hetruriæ Dux, Princeps Carolopolis, Marchio Nomenei, Comes Falckenstei-nei &c. &c. Agnoscimus & notum facimus tenore præsentium universis, quod, cùm Nobis Noster sacrique Imperii fidelis dilectus Michael Groell, Bibliopola Dresdensis, humillimè exponendum curarit, sese constituisse, opus quoddam, cui titulus: Oeuvres de François de la Mothe le Vayer, de novo in Tomis octo, & octavo majori, in lucem dare, typisque publicis edere, vereri autem, ne æmulorum sua duntaxat commoda alieno cum dispendio & jacturâ sectantium invidiâ & cupidine, sui pendii & laboris sui sperato fructu privetur, ideoque Nobis demississimè supplicârit, ut Privilegio Nostro Cæsareo indemnitati ejus clementer consulere dignaremur; Nos hujusmodi precibus benignè annuendum censuerimus, uti & vigore præsentium annuimus. Mandantes proinde omnibus & singulis Typographis, Bibliopolis, aliisve quibuscunque rem librariam aut literariam negotiationem exercentibus, seriò ac districtè inhibentes, ne quisquam eorum præfatum opus intitulatum: Oeuvres de François de la Mothe le Vayer, quocunque caractere, modo aut forma, sive integrum, sive aliquam ejus partem, citra memorati Groell, ejusque hæredum expressam voluntatem & consensum intra annos decem ab hodiernâ die computandos recudere, aut alii recudendum dare, sive alibi impressum intra Sacri Romani Imperii fines importare, publicè privatimve vendere aut distrahere præsumat, quatenus omnibus Exemplaribus à dicto Groell ejusque hæredibus sive authoritate propriâ, sive Magistratus ope & Auxilio, ubi ejusmodi Exemplaria reperta fuerint, quoties-cunque huic Mandato Nostro Cæsareo contravenerint, vindicandis, in quod ipsi ipsisque facultatem omnimodam nu-

ctoritate Noſtra Imperiali concedimus, planè privari, atque inſuper mulctam ſex marcarum auri puri, pro ſemiſſe fiſco Noſtro Imperiali, & pro altero ſemiſſe damnum paſſi vel paſſorum uſibus applicandam, incurrere noluerint, dummodo tamen tenor hujus Noſtri Privilegii in fronte libri impreſſus reperiatur, & de integro Opere, ſeu quolibet Tomo conſueta quinque Exemplaria Conſilio Noſtro Imperiali Aulico exhibeantur. Mandamus porrò univerſis Noſtris & Sacri Romani Imperii ſubditis, cujuscunque ſtatus, gradus, ordinis, conditionis aut dignitatis fuerint, imprimis verò Magiſtratum gerentibus, & ſuo vel alieno nomine juſtitiæ adminiſtrationem exercentibus, ne quemquam hoc Mandatum & Privilegium Noſtrum temerè aut impunè transgredi patiantur, quin potius Contraventores præſcriptâ pœnâ mulctent, aliisque idoneis remediis coerceant, quatenus & ipſi eandem mulctam evitare voluerint. Harum teſtimonio literarum Manu Noſtra ſubſcriptarum, & Sigilli Noſtri Cæſarei appreſſione munitarum, quæ dabantur Viennæ die decima nona Februarii anno Domini milleſimo ſeptingenteſimo quinquageſimo ſexto, Regni noſtri undecimô.

FRANCISCUS. mppr.

(L. S.)

Vt B. J. Comes Colloredo. mppr.

Ad Mandatum Sacræ Cæſareæ
Majeſtatis proprium.
MATTH. WILHELMUS NOB.
D. de HAAN. mppr.

Der Allerdurchlauchtigste, Großmächtigste Fürst und Herr, Herr Friedrich August, König in Pohlen 2c. des Heiligen Römischen Reichs Erz-Marschall, und Churfürst zu Sachsen 2c. auch Burggraf zu Magdeburg 2c. hat auf Johann Wilhelm Harpeters und Michael Grolls, Buchhändlere allhier, beschehenes unterthänigstes Ansuchen, gnädigst bewilliget, daß sie nachgesetztes Buch, betitult:

Les Oeuvres de la Mothe le Vayer, nouvelle Edition revuë, corrigée & augmentée, 8. Tomes, in 8vo unter Höchstgedachter Sr. Königl. Maj. und Churfürstl. Durchl. *PRIVILEGIO* drucken lassen, und führen mögen, dergestalt, daß in Dero Churfürstenthum Sachsen, desselben incorporirten Landen und Stiftern kein Buchhändler noch Drucker oberwehntes Buch in den nächsten von unten gesetzten Dato an Zehen Jahren, bey Verlust aller nachgedruckten Exemplarien, und bey Dreyßig Rheinischen Gold-Gülden Strafe, welche denn zur Helfte der Königl. Rent-Cammer, der andere halbe Theil aber obbesagten Harpetern und Grölln verfallen, weder nachdrucken, noch auch, da dasselbe an andern Orten gedrucket wäre, darinnen verkauffen und verhandeln, worgegen sie mehr gemeldes Buch fleißig corrigiren, aufs zierlichste drucken, und gut weiß Pappier darzu nehmen zu lassen, auch so offt es aufgeleget wird, von jedem Druck und Format zwanzig Exemplaria in Sr. Königl. Majestät und Chur-

fürstl. Durchl. Ober-Consistorium, ehe es verkaufft wird, auf ihre Kosten einzuschicken schuldig, und dieß *PRIVILEGIUM* Niemanden ohne Höchstgedachter Sr. Königl. Majestät und Churfürstl. Durchl. Vorwissen und Einwilligung zu cediren befugt seyn sollen. Gestalt sie bey solchem *PRIVILEGIO* auf die bewilligten Zehen Jahre geschützet, und gehandhabet, auch, da diesem jemand zuwieder handeln, und sie um Execution desselben ansuchen würden, solche ins Werck gerichtet, und die gesetzte Strafe eingebracht werden soll. Jedoch, daß sie, und zwar bey Verlust des *PRIVILEGII*, so wohl von jetziger, als auch von jeder künftigen neuen Auflage die oben bestimmte Anzahl derer Exemplarien würcklich liefern. Immittelst und zu Urkund dessen, ist dieser Schein, bis das *ORIGINAL-PRIVILEGIUM* ausgefertiget werden kan, an statt desselben in Sr. Königl. Majestät und Churfürstl. Durchl. Kirchen-Rath und Ober-Consistorio unterschrieben, und besiegelt ausgestellet worden, welchen sie durch den bestallten Bücher-Inspectorn, Christian Ernst Haubolden, denen Buchhändlern zu insinuiren, widrigenfalls die Insinuation vor null und nichtig erkannt werden soll: So geschehen zu Dreßden, den 5. Septembr. 1755.

(L. S.)

Graf von Holzendorf.

Christian Friedrich Teucher.

A SON

ALTESSE ROIALE

MONSEIGNEUR

LE PRINCE

FREDERIC

DUC DE SAXE.

AV

U

Mothe
François
Requête
Tarſis &
reux haz
re-entre
de ce ſa
ment ra
plus que
ſequence
avons cr
offrant
ſommes
plus de c
ritent à
tout le n
générale

AVERTISSEMENT
DU
LIBRAIRE.

UNE personne qui cultive les belles lettres aiant apporté de Paris un Exemplaire des Oeuvres de Mr. de la Mothe le Vayer, revû & augmenté par Mr. François le Vayer de Boutigny, Maître des Requêtes duquel nous avons le Roman de Tarsis & Zélie, nous contons lui devoir l'heureux hazard, qui a fait tomber cet Exemplaire entre nos mains, & comme les ouvrages de ce savant Auteur sont devenus extrêmement rares, au point, qu'on ne les trouve plus que dans des ventes d'une certaine consequence, & encore très rarement, nous avons crû faire plaisir au Public, en lui en offrant une nouvelle Edition; Nous nous sommes livrés à cette entreprise avec d'autant plus de confiance que ces ouvrages, qui méritent à tous égards d'être entre les mains de tout le monde, ont eu jusqu'ici l'approbation générale non seulement de tous les Savans,

mais encore de tous ceux, qui s'interessent à l'éducation des Princes & de la jeune Noblesse.

On ne croit pas trop dire; quand on avance, que le Recueil des Oeuvres de Mr. de la Mothe le Vayer peut tenir lieu d'une petite Bibliotheque à ceux, qui souhaitent d'avoir quelque teinture des Sciences & des belles Lettres.

Outre que ses Ecrits sont remplis par tout d'une profonde érudition, ils contiennent en même tems un choix des meilleures pensées des anciens & des modernes, & un abregé de tout ce qu'il importe à un Galant Homme de ne pas ignorer. Ainsi nous osons nous flatter qu'à coup sûr ils plairont même aux bons connoisseurs. C'est ainsi qu'en pense Mr. Bayle.

Mais comme ce n'est pas nôtre affaire d'en prôner ni l'excellence ni la Solidité, d'autres l'aiant fait solidement avant nous, nous nous bornerons à dire ici quelques mots touchant les Editions, qui ont précédé la nôtre.

La premiere parut en 1653. en deux Volumes in Folio, & fut publiée par Mr. l'Abbé le Vayer, fils de nôtre Auteur, qui la dédia au Cardinal Mazarin. Il dit dans sa Dédicace, qui est du 2. de Juillet : „Quand par recon-„noissance & par devoir je ne serois pas atta-„ché d'un noeud tout particulier à Votre Emi-„nence, comme fils d'un de ses plus redéva

„bles & de ſes plus humbles Serviteurs; je „ne laiſſerois pas de lui devoir dédier plûtôt, „qu'à tout autre, ce Recueil des Oeuvres de „mon Pere, qu'on a imprimé pendant les dif- „ferens voiages, qu'il a été obligé de faire à „la ſuite de la Cour; ne fût-ce que de peur „de contrevenir à ſes bonnes inſtructions, „dont la principale a toûjours été de me pro- „poſer Vôtre Eminence pour le but de mes „ſervices, & pour la fin de toutes mes penſées.

„Et puis Monſeigneur, le rang, que Vous „tenés dans l'Etât, l'obligeant de vous rendre „compte des emplois, qu'il a eus tant auprès „du Roi qu'auprès de Monſieur, pourrois-je „mieux faire, que de Vous préſenter cette „nouvelle Edition, qui comprend une partie „de ce qu'il a pû contribuer à leur ſervice? „A la vérité, Monſeigneur, la plûpart de ces „Ouvrages étant déjà à Vous, & aiant vû le „jour ſous les heureux auſpices de Votre „Nom, peut-être pourra-t-on dire, que je me „devrois paſſer de les offrir une ſeconde fois „à Vôtre Eminence; & qu'il ſemble, que ce „ſoit lui vouloir faire deux préſens d'une mê- „me choſe, & lui donner ſon propre bien. „Mais, Monſeigneur, quand je conſidére, „que Dieu même à qui appartient tout ce qui „eſt au monde, ne laiſſe pas néanmoins de

„ſouffrir, que nous lui en faſſions des offran-
„des, & de trouver bon, que ceux, qui lui ſont
„conſacrés à lui par des voeux particuliers,
„lui réitèrent tous les ans, en les renouvel-
„lant, le préſent, qu'ils lui avoient déjà fait de
„leurs perſonnes; Céla me fait eſperer-----„

Le reſte ne contient que des Eloges de ce grand Miniſtre. Outre cela on ne trouve aucune particularité ſur les Ouvrages de cet Auteur.

La ſeconde Edition fut réimprimée à Paris chés le même Auguſtin Courbé en 1656. auſſi en 2. Volumes in folio.

Le titre porte, qu'elle a été revûe, corrigée & augmentée. On y trouve la même Dédicace & rien de plus. La troiſiéme chez le même Libraire eſt de l'année 1662. & contient 3. Volumes in folio. C'eſt encore Mr. l'Abbé le Vayer qui la publiée & dédiée au Roi Louis XIV. L'Editeur dit dans cette Dédicace:
„Que l'heureuſe conjoncture de la Naiſſance
„de Monſeigneur le Dauphin lui avoit fait ve-
„nir l'idée d'offrir au Roi les Oeuvres de ſon
„Pere d'autant plus, qu'il y avoit à la tête de
„ce Recueil un Ouvrage qui porte ſon nom,
„& qui fut fait, il y a plus de vingt ans pour S.
„M. lorſqu'elle le portoit Elle même, & que
„ſon Pere aiant voulu alors donner le modele
„d'un Prince parfait, il avoit fait heureuſe-

„ment par avance le craïon de S. M." Il pourſuit & dit: „que même ſans cette raiſon il „n'avoit pû ſe diſpenſer de conſacrer au Roi „ces ouvrages, qui avoient eu dans leur ori- „gine une particuliére rélation à S. M,

Enfin Louis Bilaine, Libraire de Paris en donna une nouvelle Edition en 1669. & l'augmenta de pluſieurs petits traités qui avoient été imprimés jusques-là ſeparément. Elle eſt en 15. petits volumes in 12mo & les augmentations s'y trouvent depuis le 13^{éme} jusqu'au dernier Volume. Outre cela elle n'a ni autre Dédicace, que la derniere Edition in fol. ni Préface, ni Avertiſſement de l'Editeur.

Il eſt à remarquer que Jean Guignard, Libraire de Paris, a pris cette même Edition, ou plûtôt le même livre, & n'y a changé autre choſe que le Titre, en y mettant ſon nom & l'année MDCLXXXIV.

C'eſt ſur cette petite Edition de 1669 que la nôtre eſt imprimée, & nous nous flattons, qu'elle ſera reçuë auſſi favorablement que l'ouvrage politique de Mr. Hume, que nous avons publié la Foire derniére. Les ſoins que nous nous ſommes donnés, autant que peut humainement le permettre une premiére entrepriſe dans ce gout, & plus encore la belle Imprimerie, que S. E. Monſeigneur le Premier Miniſtre

Comte de Bruhl vient d'établir à Pforten, contribuent beaucoup à ces esperances. Nous osons du moins promettre, que nous n'omettrons rien de ce qui dépendra de nous, pour rendre cette Edition la plus complette de toutes, & il nous sera d'autant plus aisé de l'effectuer, que nous avons sous les yeux l'avis d'un Parent de nôtre Auteur, qui est Mr. de Boutigny, dont nous avons parlé ci dessus, & duquel nous tenons une liste de tous les écrits de Mr. de la Mothe le Vayer.

Comme nous publierons ces Ouvrages par Volumes detachés, nous en donnerons les raisons avant chacune des piéces, qui y seront mises, par un Avertissement semblable à celui-ci. Le premier Volume, qui est divisé, comme tous les autres en deux Parties, commence par la vie de nôtre Auteur, qui a été redigée par Mr. le Ch.... C........ D. M...

La premiére Partie ne contient autre chose que le livre de l'Instruction de Monseigneur le Dauphin. Peut-être que cet Ecrit a été déja imprimé séparément du tems du Cardinal de Richelieu.

Nous n'en saurions rien dire de certain. Ce qui est plus sûr, c'est que ce livre, suivant le jugement des Savans, est une des meilleures productions de nôtre Auteur.

ABREGÉ DE LA VIE
DE MONSIEUR
DE LA MOTHE LE VAYER
de l'Academie Françoise,
Précepteur de Philippes de France Duc d'Anjou,
& ensuite du ROI LOUIS XIV.

Les personnes qui aiment par goût les sciences & les beaux arts, se font toûjours un plaisir de connoître ceux qui les ont cultivés. Celles qui veulent paroître y être initiées, ne manquent guères de montrer le même empressement.

Pour peu qu'on ait de discernement, l'on n'hésite guéres à deviner les motifs des unes & des autres. Nous avons crû obliger les deux partis en leur donnant un détail abregé de la vie du savant Auteur des Oeuvres, dont on donne une nouvelle Edition.

François de la Mothe le Vayer naquit à Paris en 1588. Il tiroit son origine d'une Famille du Mans, qui sûrement étoit déjà distinguée par le mérite & par les emplois. Son Pere Félix de la

Mothe le Vayer, étoit né au Mans le 22. Mars 1547. Perrault nous apprend, qu'il étoit habile dans la connoiſſance des Belles Lettres, qu'il avoit appris dans ſa jeuneſſe les langues ſavantes, & qu'il s'étoit donné à la Jurisprudence Civile & Canonique & aux Mathématiques.

Comme il paſſoit outre cela pour excellent Orateur, & pour bon Poete, le même Auteur obſerve très judicieuſement, qu'il n'eſt pas étonnant, qu'il ait donné naiſſance à un Fils d'un grand mérite.

A la vérité, cette conſequence n'eſt pas ſi générale, que de tout tems elle n'ait été ſujette à bien des exceptions.

Une preuve plus convaincante du mérite diſtingué de Felix de la Mothe le Vayer, c'eſt, qu'il fut appellé à Paris pour y être Conſeiller du Roi & Subſtitut du Procureur Général au Parlement. Dans cette Capitale il étoit ſans doute plus à portée de donner à ſon Fils cette Education, dont les Succès lui ont fait tant d'honneur. Jl mourut la nuit du 25. ou 26. Septembre 1625. agé de ſoixante & dix huit ans.

François de la Mothe le Vayer ſuccéda à ſon Pere dans la charge de Subſtitut du Procureur Général au Parlement de Paris. Quoiqu'il fut très verſé & profond dans la Jurisprudence tant Civile que Canonique, & qu'il eût certainement tous les talens qu'exige un Poſte auſſi honorable & auſſi difficile, & que même il l'ait exercé aſſés long tems, on ſeroit tenté de ſoupçonner, que ce n'étoit pas là ſa véritable vocation. La quantité des ouvrages, qu'il nous a laiſſés, le témoignent & nous ſont en même tems

une forte preuve, que sa jeunesse n'avoit point été négligée, & qu'il n'avoit pû donner dans aucun dérangement considérable.

Il avoit pour la Jurisprudence & pour le parti de la Robe des exemples vivans, tant dans la personne de son Pere, que dans toute sa Parentée, ainsi qu'il étoit pour ainsi dire, entouré de la Robe. Il nous suffira, pour apuïer cette conjecture, de rapporter ce qu'en dit un Ecrivain en 1682. Nous le citons avec d'autant plus d'empressement, que nos lecteurs y verront en même tems des traits, qui peignent bien le discernement & la bonté d'un grand Roi, qui aime les lettres, qui encourage & protége ceux qui les cultivent. Voici comment il s'exprime: *Mercure galant. Mars 1682.*

Le choix qu'on fait tous les jours des personnes les plus distinguées par des grandes qualités pour leur confier les affaires importantes, nous fait voir depuis long tems, qu'il suffit d'avoir du mérite, pour être parfaitement connu de S. M. & pour parvenir aux plus grands emplois. C'est ce qui vient encore de paroître en la personne de Mr. le Vayer de Boutigny, Maître des Requêtes, nommé à l'Intendance de Soissons, sans qu'il ait donné aucune marque de la souhaiter. On peut même dire, qu'il l'a acceptée avec peine. On lui a donné quinze jours pour en écrire à Madame sa femme, qui est au Maine; après quoi on lui a marqué de la part du Roi, que s'agissant du service de l'Etat, il ne falloit pas qu'il balançât davantage. Ce refus marque mieux la justice du choix de S. M. & le mérite de ce nouvel Intendant, que tout ce que j'en pourrois dire.

Il est fils de Msr. le Vayer Lieutenant Général du Mans, qui fût choisi par Mr. le Cardinal de Richelieu pour l'Intendance d'Artois. Le choix de ce Ministre fait son éloge. Il semble, que le ciel ait voulu combler sa famille de bénédictions. Elle est des plus grandes, & tous ses enfans ont eu en partage beaucoup de savoir, de mérite & d'honnêteté. Son fils aîné, qui succéda à sa charge, mourût fort jeune, & laissa un fils unique, qui est Mr. le Vayer Conseiller au grand Conseil, qui nous est une preuve vivante, que la vertu & le mérite sont héréditaires dans cette maison . . . . Son second fils est encore aujourd'hui Lieutenant Général du Mans, & le troisiéme est Mr. le Vayer de Boutigny, à qui l'on vient de donner l'Intendance de Soissons. Tous les peuples de ce Païs-là en ont une extrême joye: car on sait partout, qu'il joint une exacte probité & une pieté très exemplaire au profond savoir & au grand amour qu'il a pour la Justice. Il est le recours des affligés & des opprimés, & rien ne lui manque de tout ce qui peut former un digne & grand Magistrat. Je ne vous dis rien de Mr. l'Abbé le Vayer, Aumônier de la Reine Mere, & Grand Doyen du Mans. Vous savés que l'illustre Mr. de la Mothe le Vayer étoit Cousin de ceux-ci, aussi bien que Mr. le Vayer aujourd'hui Président à Mortier à Metz.

Quelque application que Mr. le Vayer ait donné à la Jurisprudence, il s'en faut de beaucoup qu'il s'y livrât tout entier; son Génie étoit trop vaste; aussi ne suivit-il point à l'aveugle & en esclave la route ordinaire des études, sur tout de celles des Colleges.

„La ſcience des plus ſavans Hommes ſe renferme ordinairement dans la connoiſſance de ce „qu'ont fait, ou de ce qu'ont dit les Grecs & les „Romains. Ils regardent le reſte du monde peu „digne d'être conſideré, perſuadés que la valeur, „la ſageſſe, & toutes les vertus imaginables ne ſe „rencontrent en quelque ſorte de perfection, que „parmi ces deux peuples." Nous avons jugé à propos de ne pas retrancher ce préambule de Perrault, afin de mettre nos lecteurs mieux au fait du caractère de nôtre auteur, & qu'on puiſſe par là être plus en état de juger de l'uſage, qu'il a fait de ſon tems, dès les premiéres années, de ſes études & juſqu'à ce que ſon rare mérite ait commencé de briller & de lui donner à bonne heure un rang diſtingué parmi les Savans du premier ordre. „La „Mothe le Vayer, continuë ſon hiſtorien, n'a pû „ſouffrir des bornes ſi étroites à ſon érudition. „Après s'être rempli de tout ce qui s'eſt fait & de „tout ce qui s'eſt dit dans l'ancien monde, il n'a „connu aucune nation ſur la terre, dont il n'ait entrepris de ſavoir le génie, les mœurs & les coûtumes; en un mot, il a voulu connoître le monde entier. Jl a vû, & enſuite nous a fait voir, „qu'il n'y a point de penſée, de ſentiment & de „coûtume, ſi étrange & ſi abſurde qu'elle puiſſe „être, qui ne ſoit tenuë & établie dans quelque païs d'une étenduë conſidérable." Pour un Génie auſſi vaſte, les bornes de la Juriſprudence & même de la Magiſtrature du premier ordre, étoient certainement trop étroites. Ou qui ſait, ſi Philoſophe, comme il l'étoit, il n'en aura pas

Perrault. Hommes illuſtres.

ſenti les inconvéniens & trouvé le fardeau trop peſant ? l'on a beau revêtir du nom de dignité les emplois les plus diſtingués ; il n'en reſte pas moins vrai, qu'à les bien nommer, ce ſont des charges ; les Auteurs les appellent indifféremment *munera* & *onera.*

Enfin Mr. le Vayer ſe démit de ces peſantes dignités de la Robe & de la Magiſtrature ; il renonça à cette charge, qu'il avoit heritée de ſon père, & il s'en défit pour n'avoir d'occupation que ſes études. Alors livré à lui même, il lui fut ſans doute plus aiſé de ſe répandre dans les compagnies choiſies, & ſur tout parmi les gens de lettres. Pour juger ſainement de ſon caractère, de ſes mœurs, de ſa conduite & ſur tout de ſon immenſe érudition, l'on n'a qu'à lire ſes ouvrages.

Bien entendu que certains lecteurs n'interpreteront pas ceci à toute rigueur ; rien ne ſeroit ſi précaire qu'un pareil jugement ; ſur tout à l'égard d'un Savant de cet ordre & qui avoit tant lû & tant écrit. Il ſemble nous prévenir lui même à cet égard dans un de ſes ouvrages où il dit : *que les plus grands Auteurs ont beſoin d'être interprétes favorablement*, & il ajoûte *les livres d'un homme ſont à mon ſens de fort mauvais garans de ſes inclinations & je n'ai jamais crû, qu'on pût former un bon jugement des mœurs d'une perſonne par ſes écrits.*

La quantité d'ouvrages, que nous avons de lui, la varieté, les différens ſujets, ſans compter qu'il y en aura eu beaucoup, qui n'auront pas été imprimés, & qui n'avoient pas été travaillés à ce deſſein, tout concourt à nous prouver, qu'il a toûjours

été extrêmement appliqué; & que sous un Pere aussi attentif, on ne peut guéres lui imputer, comme nous l'avons déjà dit, que quelques legéres dissipations, qu'entrainoient son âge & son siécle. Pour donner à cette assertion un plus grand jour, nous n'avons qu'à rapporter ce que dit de lui l'Historien de l'Academie Françoise. *Si l'on examine la quantité & la qualité de ceux, qu'il a mis au jour; on ne croira pas, qu'il ait pû avoir quelque autre occupation dans tout le cours de sa vie. Il a tout embrassé dans ses écrits; l'ancien, le moderne, le sacré, le prophane; mais sans confusion; Il avoit tout lû, tout retenu & fait usage de tout. Si quelque, fois il ne tire pas assés de lui même pour se faire regarder comme auteur original, du moins il en tire toujours assés, pour ne pouvoir être traité de copiste ou de compilateur, & sa mémoire, quoi qu'elle brille par tout, n'efface jamais son esprit.* Pelisson.

C'est à dire, à parler sans préjugé, qu'à force d'avoir tout lû, tout retenu, j'entends lû avec attention, avec discernement, & aiant la mémoire extrêmement heureuse, tout ce qu'il avoit lû, s'étoit pour ainsi dire identifié & tourné en aliment & en substance dans son esprit & étoit devenu sien; on le voit par le tour aisé qu'il donne à tout ce qu'il dit; & l'on peut en même tems remarquer sa modestie & sa candeur par l'attention scrupuleuse avec laquelle il cite les Auteurs, ce qui est au de là de ce qu'on pourroit exiger pour écarter tout soupçon ou tout reproche de copiste & de compilateur..

Pour peu qu'on soit au fait de l'Histoire de France, on ne sauroit disconvenir que Mr. le

Vayer ne se soit trouvé sur la scène dans les tems les plus orageux & les plus difficiles. Il est rare que les Minorités soient bien tranquilles.

Peut être que quelques uns de nos lecteurs ne nous sauront pas mauvais gré, de leur rappeller des époques de ce tems-là, qui regardent en quelque façon nôtre auteur, pour aider à leur mémoire & en même tems leur rappeller, que tout éloigné qu'il affectât d'être des affaires de Cour, elles ne laissoient pas d'avoir quelque influence sur sa conduite ou sur ses discours. L'air du tems influe souvent sans qu'on s'en apperçoive. Mr. le Vayer né en 1588. avoit 22. ans, lorsque le bon Roi Henri IV. fut assassiné en 1610. Louis XIII. fut déclaré Majeur en 1614. & marié avec Anne d'Autriche de la branche d'Espagne en 1615. Richelieu Evêque du Luçon fut fait Sécretaire d'Etât en 1616. par la protection du Maréchal d'Ancre, qui avoit beaucoup de crédit auprès de la Reine Mere, Marie de Medicis, & duquel il abusa.

En 1619. la Reine Mere se sauva de Blois à Angoulême: Le Duc de Luynes fit revenir d'Avignon l'Evêque de Luçon; celui-ci persuada à la Reine Mere de se raccommoder avec le Roi; leur entrevuë se fit en Touraine. Cependant cette Reine inspirée par Richelieu, qui vouloit se rendre nécessaire, remuoit toûjours, & donnât bien de la peine au Roi & à son Ministère, on promit en 1620. par le Duc de Luynes à Richelieu le chapeau rouge, & la Reine Mere, ensuite de quelque accommodement plâtré, entre en 1623. au Con-

ſeil, mais à condition que l'Evêque du Luçon n'y entrera pas. Enfin en 1624. Richelieu, qui avoit été introduit par le Favori d'Ancre, eſt fait Cardinal par le moien du Favori Luynes & par la protection de la Reine Mere, entre au Conſeil. Il y a des diſputes pour la préſéance. Un génie auſſi vaſte & entreprenant que l'étoit Richelieu, ne pouvoit manquer d'ennemis & d'envieux, mais de l'autre côté il avoit auſſi quantité d'amis. Sa grande capacité dans le maniement des affaires, les manieres polies, & ſur tout la protection générale qu'il accordoit aux Savans, le ſoûtenoient toûjours, & le firent parvenir au plus éminent degré, où il pouvoit aſpirer. Nous avons été obligés de dire ici quelque mot de ce grand Cardinal d'autant plus, qu'il étoit le Mécène de nôtre Auteur, qui lui étoit en revanche véritablement attaché. Cependant il ne s'eſt aucunement mêlé dans les troubles & les agitations de la Cour. Entiérement livré aux lettres, il n'étoit occupé que de ſes études, ou s'il ſe livroit un peu au dehors, ce n'étoit que dans des compagnies choiſies. Il avoit près de cinquante ans, lors qu'il publia le premier de ſes écrits; à la quantité qui nous en reſte, il eſt bien naturel de préſumer, qu'il y en avoit déjà bon nombre de prêts; apparemment il ſuivoit le conſeil, que lui avoit donné le Pere Sirmond la premiere fois qu'il le vit, à ce que nous apprend Mr. Patin, qui le tenoit de Mr. Huet. Ce ſage & docte vieillard qui étoit plus que nonagenaire lui dit: „ne vous preſſés pas de rien „donner au Public; il n'y a rien dans les ſcien-

„ces qui n'ait ses coins & ses recoins, où la vuë „d'un jeune homme ne perce pas ; attendés que „vous aiés cinquante ans sur la tête pour vous faire „auteur.“ Par précaution celui que nous citons ajoute : „Il ne s'agit pas ici des Orateurs, encore „moins des Poëtes ; leur objet demande qu'ils pro-„fitent du tems où l'imagination a toute sa force.“

Dès l'année 1623. nous voions, que sa rare réputation étoit si solidement établie qu'on le plaçoit déjà parmi les Savans les plus renommés. L'Abbé de Villeloin avoit mis en françois un abregé de l'histoire Romaine pour favoriser l'étude de Mr. le Duc de Rételois, fils du Duc de Nevers. Il nous dit, *que ce Prince avoit le naturel beau & l'esprit plus fin qu'il ne paroissoit : Mademoiselle de Gournai étoit un de ses grands divertissemens, & quoi qu'il fut d'une humeur assés galante, si est-ce qu'il n'y avoit point de Dame qu'il n'eut quittée pour entretenir celle-ci* . . . .

Cette bonne Fille avoit l'ame candide & genéreuse. Sa beauté étoit plus de l'esprit que du corps : elle savoit forces choses, qui ne sont pas ordinaires aux personnes de son sexe. Il en est encore aujourd'hui à qui ce portrait ne conviendroit pas mal - - - Plusieurs Savans Hommes la visitoient aussi fort souvent & la bonne Demoiselle comptoit au rang de ses meilleurs amis Mr. de la Mothe le Vayer. Mr. le Président Oger . . . .

En cette même année 1634. les Savans, qui formerent le premier projet de l'Academie Françoise, s'assembloient déjà reguliérement. Le grand Ministre, qui malgré les embarras du Cabi-

net ne négligeoit rien de ce qui pouvoit concourir à illustrer le Regne de son Maître, & qui étoit Protecteur déclaré & connoisseur du vrai mérite, les honora d'une faveur toute singuliere.

Leur société fut établie en 1635. Ils eurent bien des obstacles à essuier, mais ils les surmonterent, & les lettres patentes pour la fondation de l'Academie Françoise accordées en Janvier 1637, furent enfin enregistrées le 10. Juillet . . . . Le nombre de Quarante ne fut pas d'abord complet. Cette année fut heureuse à la France par bien des évenemens que nous offrent ses Historiens. La suivante 1638. ne fut pas moins remarquable. Le 5. de Septembre le Ciel accorda au Roi & aux voeux de toute la France le Dauphin depuis le Grand Louis XIV.

Mr. le Vayer tenoit déjà depuis long tems un rang trop distingué parmi les Savans, pour qu'on pût soupçonner qu'il eût été négligé par le Cardinal. Mais Mr. le Vayer avoit trop de mérite pour n'avoir pas des envieux & des ennemis ; le Cardinal avoit aussi les siens. A la Cour il est souvent dangéreux, & sur tout dans des tems difficiles, d'être estimé, ou d'être créature du Ministre. Le Vayer surmonta tous ces obstacles, ou plûtôt ils ne pûrent atteindre jusqu'à lui. Le nombre des Académiciens, comme nous l'avons déjà dit, n'étoit pas complet. *Mr. Bardin & Mr. du Chatelet moururent presque en même tems & laisserent deux nouvelles places vacantes. On répara cette double perte en recevant Mr. Bourbon & Mr. d'Ablancourt. Il mourut encore environ ce tems-là deux au-* Histoire de l'Academie Françoise.

tres Académiciens, Mr. Habert, Commiſſaire des Guerres & Mr. de Meziriac. On reçut enſuite & en même jour Mr. Eſprit & Mr. de la Mothe le Vayer. Le ſort les rangea, comme je viens de les nommer. Et enfin pour remplir la ſeule place, qui reſtoit du nombre de quarante, on propoſa dans la même aſſemblée Mr. de Priézaz, Conſeiller d'Etat, qui fut reçû huit jours après. Voilà ce que nous en dit l'hiſtoire de l'Academie. Elle le met déjà ſur le Regiſtre dès le 21. Mars 1638. & comme elle ne rapporte ſa reception, qu'au 14. Fevrier 1639. & que d'ailleurs il y a toûjours un certain intervalle entre la propoſition & l'admiſſion, ne ſeroit-on point aſſés bien fondé pour ſoupçonner, que durant cet eſpace les enemis de Mr. le Vayer auront tâché de former des cabales pour empêcher ſa réception? En ce cas ſon mérite ne pouvoit qu'en recevoir un nouveau relief. Comme à ſa réception le nombre des Academiciens n'étoit pas complet, & qu'il ne le fut que par celle de Mr. de Priézaz, il paroit que Balzac eſt un peu trop rigide, lors qu'il dit: „J'obſerve en paſſant que Mr. „Moreri ſe trompe, quand il dit, que la Mothe „le Vayer fut des premiers, que l'on reçut dans „l'Academie Françoiſe, cela ne ſe doit point dire „d'un homme qui fut élu à la place d'un Acade„micien mort."

Il eſt aſſés naturel de regarder comme des premiers tous ceux qui ſont ſur les Regîtres, avant que le nombre ſoit complet; l'on pourroit même dire en un ſens, que Mr. de Priézaz fut du nombre des premiers, puisque ce fut par ſon admiſſion

miſſion que le nombre fut complet, pour la premiere fois.

Quelque décidé pourtant que fût le goût de nôtre Auteur pour la retraite, ſon admiſſion à l'Académie, toute flatteuſe qu'elle étoit, ne laiſſoit pas de lui dérober bièn du tems, qu'il auroit plus volontiers emploié à compoſer des ouvrages, ou à relire & retoucher ceux qui étoient déjà compoſés. Mr. Patin obſerve, que jusqu'à l'année qu'il mourut, il fut en état de ſatisfaire pleinement ſa plus forte paſſion, qui étoit d'écrire des livres, *il faut convenir*, ajoute-t-il, *que ceux, qu'il fit dans un âge décrépite devoient le faire trouver jeune dans ſa façon de penſer.*

L'on en jugera mieux ſur ce qu'en dit Mr. Perrault dans les hommes illuſtres du dernier ſiécle. Après avoir dit, auſſi bien que Moreri, que Mr. le Vayer a été un des premiers, qui a été reçû à l'Academie Françoiſe lors de ſon établiſſement, il ajoute „les ouvrages, qu'il a compoſés & qui ſont „d'un nombre prodigieux, ſont dans les mains de „tout le monde, & ont été recueillis en trois Vo„lumes in folio & en quinze petits in 12mo. „Jl n'y a presque point de matiere de celles „qui méritent l'attention & l'examen d'un homme „de lettres, & particuliérement de queſtions de „Morale, dont il n'ait écrit, & ſur lesquelles il „n'ait rapporté presque tout ce qui a été dit par „les anciens & les modernes. On le regarde com„me le Plutarque de nôtre Siécle, ſoit pour ſon „érudition qui n'a point de bornes, ſoit pour ſa „maniere de raiſonner & de dire ſon ſentiment

„toûjours fort éloignée de l'air déciſif des Dogma-
„tiques."

Quoiqu'il aimât beaucoup la tranquillité, ainſi que la plûpart des Gens de lettres. La retenuë, dont il faiſoit profeſſion, ne laiſſa pas d'eſſuïer une legère altération. L'Académie dès ſon établiſſement s'étoit attachée à polir, à fixer, à reformer la langue Françoiſe. Mr. le Vayer avoit déjà un bon nombre de ſes ouvrages, auxquels il avoit travaillé dès long tems. Il ne vit pas volontiers, qu'un Etranger, un Gentilhomme Savoyard, Mr. de Vaugelas de la Famille des Barons de Peroges, qui tient encore aujourd'hui un rang diſtingué à Annecy, eut publié ſes remarques ſur la langue Françoiſe; en les adoptant il ſe voioit dans une eſpèce de néceſſité de repaſſer tout ce qu'il avoit écrit, d'y faire bien des changemens & des corrections, ſoit pour le ſtyle, ſoit pour les expreſſions, ſoit pour l'Ecriture; & de la même maniere on a beau déclamer contre ceux, qui les premiers changent quelque choſe à l'orthographe; elle eſt l'image des ſons & elle change comme eux, à la vérité un peu plus lentement „Mr. le Vayer
„ne put s'empêcher d'écrire contre ces Remarques
„non ſeulement pluſieurs lettres, mais un Volu-
„me entier, où il ſe plaint fortement de la con-
„trainte & des entraves que Mr. de Vaugelas don-
„ne au Stile de tous les Ecrivains par ſes Remar-
„ques, qu'il prétend être pour la plûpart ou fauſ-
„ſes ou inutiles. Quoique Mr. de Vaugelas ait
„eu une très grande raiſon de s'oppoſer à la cor-
„ruption du langage & aux vicieuſes façons de

„parler, ou qui n'étoient plus dans le plus bel „usage, ou que le mauvais usage introduisoit. „Mr. de la Mothe le Vayer ne pût souffrir qu'un „nouveau venu lui fit des leçons & lui donnât des „scrupules sur une infinité de Dictions & de phra-„ses, dont il se servoit hardiment, & sur les-„quelles il vivoit dans le plus grand repos du „monde, de même que la plûpart des meilleurs „Ecrivains de son tems.“

Il ressembloit, continue le Savant que nous copions „à ces bons Religieux, qui accoutumés „à leur ancienne discipline un peu relachée, ne „peuvent souffrir, quoique d'ailleurs fort bons „Religieux, qu'on vienne les reformer & les rédui-„re à un genre de vie plus régulier & plus austère. „Aussi est-il arrivé, que malgré toutes les plaintes, „que lui & plusieurs autres ont fait contre les Re-„marques de Vaugelas, elles ont été reçuës avec „un applaudissement universel, & que tous les „Ecrivains, qui sont venus depuis, les ont soigneu-„sement observées, à la reserve d'un très petit „nombre, que l'usage a abolies.“ *Hist de l'Academie.*

L'histoire de l'Académie parlant de cette guerre litteraire de Mr. le Vayer contre Mr. de Vaugelas, s'en exprime en ces termes „le premier (des ou-„vrages de Vaugelas) est ce volume des Remar-„ques sur la langue Françoise contre lequel Mr. „de la Mothe le Vayer a fait quelques observa-„tions & qui depuis peu a aussi été combattu par „le Sr. Dupleix; Mais qui au jugement du Public „mérite une estime très particuliére. Car non „seulement la matiére en est très bonne pour la

„plus grande partie, & le Stile excellent & merveilleux, mais encore il y a dans tout le corps „de l'ouvrage je ne sai quoi d'honnête homme, „tant de franchise, qu'on ne sauroit presque s'empêcher d'en aimer l'auteur."

C'est sans doute ce caractère d'honnête homme, cette franchise, qui peint si bien le caractère de la Nation de Mr. le Vaugelas, joint à la délicatesse de son esprit, & à la pureté de son langage, qui fit, que lorsque pour rendre le Dictionnaire de l'Academie plus correct on commença par y lire & consulter les livres les plus célebres dans la langue Françoise & parmi les premiers l'on conte Amyot, Montagne, du Perron, & ceux de Mr. de Sales, Evêque de Geneve, qui depuis a été inserit dans le catalogue des Saints, & dont les illustres neveux sont aussi établis à Annecy, Residence des Evêques de Geneve.

Quelque occupé que fut Mr. de la Mothe le Vayer à la composition de ses livres qui exigeoit un travail immense & assidu, il ne vaquoit pas moins aux occupations, que l'Académie exigeoit de lui ; il n'en étoit pas moins répandu dans un certain monde choisi; Alors le rôle d'un Savant devoit être difficile & épineux. La France, sur tout la Cour, étoit dans un trouble continuel. Aussi peut-on dire, que la Cour étoit un des livres qu'il étudioit le plus & avec le plus d'attention, & cela lors même qu'il en marquoit un grand éloignement ; l'on peut voir dans ses oeuvres quelle origine ou étimologie il donne au mot latin, qui désigne la Cour ; à l'occasion des Vents,

que certains prétendus sorciers vendent en Norvegue; Il dit, qu'il en est de même à la Cour, & il ajoute: *Aula* une grande sale, un vestibule, la cour d'un Prince, ce mot vient du grec αὐλὴ, instrument à vent, flutte, d'où est formé αὐλητής, joueur de flûte; ou bien de αὐλος, d'où viennent *Aulon*, *aulos*, flute, instrument à vent, & *aulus* est un poisson, ainsi nommé *à tubae similitudine*, quae Græcè dicitur αὐλος. *Aussi pour y bien guider sa barque, un Pilote en doit parfaitement connoître les vents.* L'on peut néanmoins conjecturer que l'étude de la Cour n'étoit rien moins que l'objet favori de Mr. le Vayer: Noïé, pour ainsi dire ou absorbé dans la lecture & dans la composition des ses ouvrages, il n'étoit guères possible, qu'il fut Courtisan assidu: Mais sa réputation étoit trop étenduë, pour qu'il n'y fut pas connû.

Dire qu'un Savant, sur tout un Savant de l'ordre de Mr. de la Mothe le Vayer est connu à la Cour, c'est à coup sûr annoncer une connoissance bien vague, peut-être bien équivoque: surtout si nous faissons attention qu'alors la Cour étoit toute partagée. Mr. le Vayer eut ses approbateurs & ses Censeurs à la Cour comme à la Ville. Pour mettre nos Lecteurs à portée d'en juger avec plus de justesse & moins de partialité, nous nous contentons de rapporter ce qu'en disent les auteurs contemporains. Le Lecteur ne s'attend pas sans doute à trouver que ceux qui ont écrit sur Mr. de la Mothe le Vayer aient presque tous à l'unisson parlé à son avantage. Il étoit savant & même du premier ordre & en tout genre, ses mœurs dans le fond étoient sans repro-

che, il étoit vû de bon oeil, & recherché dans les meilleures compagnies ; il étoit eſtimé du Miniſtre ; celui-ci qui étoit vraiment connoiſſeur le deſtinoit à l'Inſtruction du Roi. En voilà bien plus qu'il n'en faut pour lui avoir ſuſcité des envieux, des jaloux, des ennemis : auſſi firent-ils tous leurs efforts pour le faire paſſer pour un homme ſans réligion. Nous laiſſons au Lecteur à en juger ſur la ſuite de ce diſcours. Les auteurs que nous avons ſous les yeux, débutent par parler de lui comme Précepteur, ou du moins deſtiné à être Précepteur du jeune Roi Louis XIV. ou du Duc d'Anjou, de là ils rétrogradent pour amener le peu qu'ils diſent de ce grand Homme.

Il étoit membre de l'Academie. Le Dauphin étoit né en 1638. le Duc d'Anjou, qui fut depuis Duc d'Orleans naquit en 1640. le 21. Decembre. Mazarin entroit ſur la ſcène. La Reine Mere Marie de Medicis mourut à Cologne le 3. Juillet 1642. agée de 68. ans, & Richelieu ſubit le même ſort dans ſon Palais à Paris à l'age de 58. ans ; ainſi Mr. de la Mothe le Vayer perdit avec lui un Protecteur d'autant plus ſolide, qu'il étoit connoiſſeur. Le même jour de la mort du Cardinal de Richelieu, le Roi fit entrer dans ſon Conſeil le Cardinal Mazarin, & après avoir déféré la Régence à la Reine & déclaré le Duc d'Orleans Lieutenant Général du Roi Mineur, il mourut le 24. May.

Louis XIV. commença donc de regner à l'age de cinq ans, ſous la tutelle de la Reine ſa Mere. Il eut d'abord pour Gouverneur le Marquis de Villeroi, & pour Précepteur l'Abbé de Beaumont,

connu ſous le nom de Péréfixe, depuis Archevê-que de Paris. Jl y a toute apparence, que pour ce dernier emploi Mr. de la Mothe le Vayer avoit été mis ſur les rangs; il n'eſt pas difficile de pénetrer, qu'il ſe trouva à la Cour des gens officieux, qui ne manquèrent pas de prétextes auprès de la Reine pour détourner ce choix. On jugera mieux de ceci par la citation de Moreri. „Quand il fut „question, dit-il, de donner un Précepteur au „Roi, on jetta principalement les yeux ſur Mr. de „la Mothe le Vayer, comme ſur celui, que le Car-„dinal de Richelieu avoit deſtiné à cette charge, „tant à cauſe du beau livre qu'il avoit fait ſur l'é-„ducation de Mr. le Dauphin, qu'eu égard à la „réputation, qu'il s'étoit aquiſe d'être le Plutar-„que de la France; Mais la Reine aiant reſolu de „ne donner cet emploi à un Homme marié, il fal-„lut ſonger à un autre."

Le prétexte eſt ſi foible, qu'il eſt aiſé de voir, que les ennemis de Mr. le Vayer vouloient faire dire quelque choſe à la bonne Reine, & que cependant ils n'avoient rien à objecter contre lui, ſoit pour les moeurs, ſoit pour les talents. D'ailleurs il eſt rare, que ſous un nouveau Miniſtre l'on ſuive exactement le plan de celui, qui l'a precedé; chacun a ſes créatures. Ce poſte lui aiant manqué, il ne changea pas ſon train de vie, lorſque nous diſons *manqué*, ce terme ne doit être pris à la rigueur, puiſqu'il n'eſt dit nulle part, qu'il l'eût ſollicité ni recherché, outre qu'il y en avoit encore d'autres ſur les rangs, & l'on ſait qu'il y en a eu plus d'un qui y ont été, & qui n'ont pû y tenir long tems; Dans de pa-

reils emplois les appartemens ſont marquettés de glace. Voici à cette occaſion ce que dit un Auteur contemporain : „Auſſi m'etois-je toûjours perſuadé, qu'une des difficiles choſes qui fut en Cour, étoit le choix des Hommes : Mais je l'éprouvai entierement lorsqu'il fut queſtion de „donner un Précepteur au Roi . . . .

Naudé Dialogue, de Mascurat p. 37.

„La Reine n'en vouloit pas, qui fut marié, il „fallut ſonger à un autre, qui fut Mr. Aubert, „Abbé de St. Remy, Principal du College de Laon, „Profeſſeur en langue grecque... mais ni lui ni „Mr. Gaſſendi ni Mr. Rigaud ne reſiſterent pas „aux intrigues de Cour. Mais quoiqu'il en ſoit, „la recherche particuliere, qu'on fit de ces Grands „Hommes témoigne aſsés que l'intention de la „Cour eſt toûjours bonne. A quoi, ſi elle ne réuſſit pas ſi ſouvent ni ſi facilement, qu'on le vou„droit bien, il n'en faut attribuer la cauſe, qu'à ces „maudites intrigues, qu'à ces cabales & factions, „dont elle eſt toute pleine. Ne voins-nous pas ſou„vent dans les maiſons des particuliers, que les bri„gues & partis des ſerviteurs & ſervantes donnent „bien de la peine aux Maîtres & Maîtreſſes.

Maxima quæque domus
ſervis eſt plena ſuperbis &c.

D'ailleurs Mr. le Vayer rappelle dans un endroit, que Lucien a dit, que ceux que les Dieux haïſſoient, ils les faiſoient Précepteurs. *Quem Dii oderint, fecerint Præceptorem.* Melanchton a traité cette matiére plus amplement dans une harangue *de miſeriis Paedagogorum*, à l'occaſion de Tanaquil le Fevre,

qui étoit savant, mais qui n'étoit pas riche. Cependant, quelque épineuse que soit cette fonction, la regle n'est point sans exception. Il est toûjours glorieux & même, agréable de donner ses soins à des jeunes Princes, sur tout quand les exemples de ceux à qui ils doivent le jour, préviennent & appuient les instructions d'un Précepteur bien choisi: Il n'y a pas de doute que tout homme chargé de l'éducation ou de l'instruction d'un jeune Prince trouvera de grands secours dans les Oeuvres de Mr. de la Mothe le Vayer. L'on y voit presque partout son but principal: un grand fonds de droiture, la religion & les bonnes mœurs. Il paroit même qu'il s'étudioit plus au fonds & à la solidité des sentimens qu'à la tournure qu'il auroit pu leur donner en se gênant ou en polissant son style. Il sentit pourtant qu'il écrivoit pour le Public; & ce fut pour plaire à ce même Public qu'on voit qu'il essaia à la fin de retoucher son style. Sur quoi l'on peut voir ce qu'en dit Vigneul de Marville. „L'Académie le consideroit comme un de ses premiers sujets; mais le monde le regardoit comme „un bourru, qui vivoit à sa fantaisie & en Philosophe Sceptique.“ Il a négligé de nous dire de quelle espèce étoit ce monde, dont il parle, il prévoioit apparemment, qu'il ne mourroit pas sitôt, „sa physionomie, continue l'auteur, & sa „manière de s'habiller, faisoient juger à quiconque le voioit, que c'étoit un homme extraordinaire. Il marchoit toûjours, la tête levée, & „les yeux attachés aux Enseignes des ruës par-où „il passoit;“ & c'est par cette raison, que Vigneul.

avant de le connoitre, le prenoit pour un aſtrologue.

A ces traits & à quelques autres que nous pourrons encore rapporter, il eſt aiſé de voir, qu'il en étoit de Mr. le Vayer, comme de bien d'autres perſonnages d'un mérite diſtingué, c'eſt à dire qu'il ne plaiſoit pas également à tout le monde. Jl avoit des envieux, il avoit des ennemis; dès qu'on en veut à quelqu'un il n'eſt pas difficile de lui trouver quelques défauts, il l'eſt encore moins de les groſſir, de les envenimer. Jl y a en vérité bien de la rigueur à juger d'un homme ſur des rapports, ſur quelques diſcours, qui peuvent lui être par fois échappés; il eſt des tems, des diſpoſitions, des ſituations, des circonſtances, où un homme n'eſt rien moins que ſemblable à lui même; il peut être quelque fois chatouillé ſelon les perſonnes avec qui il ſe trouve. Nous ne devons pas ometre la tournure que donnent à leurs diſcours les rapporteurs qui ſouvent y mettent aſſés du leur. Pour faire de ce grand homme un portrait plus reſſemblant, nous n'avons qu'à copier Mr. Bayle „Jl avoit, dit-il, plus d'érudition & „de lecture que la plûpart de ſes Confreres de l'A-„cadémie, mais ils écrivoient preſque tous plus „élégamment que lui.“ On pourroit regarder cette apoſtille comme une preuve qu'il y alloit tout rondement & que comme il écrivoit beaucoup, il n'y cherchoit pas tant de fineſſe; d'ailleurs cela ne fait rien à ſon caractère, & ce défaut n'eſt pas ſi rare qu'on pourroit le croire.

Dans le fond „c'étoit un homme d'une condui-

„te reglée, ſemblable à celle des anciens Sages.
„Un vrai Philoſophe dans ſes mœurs, qui mépri„ſoit même les plaiſirs permis, & qui aimoit paſ„ſionnément la vie de Cabinet, à lire & à compo„ſer des livres. Jl étoit grand Sceptique, & on „le ſoupçonna de n'avoir aucune Réligion.“ Et voilà le grand cheval de bataille de ceux qui ne ſavent plus que dire pour nuire à un Savant. Auſſi Bayle ajout-t-il, en citant Mr. l'Abbé d'Olivet ſavant integre & connoiſſeur „que le Pirrhoniſme de „Mr. le Vayer ne s'étendoit pas aux vérités de la „Foi. Jl y a, continuë-t-il, beaucoup de pro„fit à faire dans la lecture de cet Ecrivain & nous „n'avons point d'auteur François qui approche „plus de Plutarque que celui-ci.“ Pour mieux faire voir à quel point ſe laiſſe quelque fois emporter un écrivain, qui croit ſe donner du relief en aviliſſant le mérite, il s'eſt bien trouvé un Auteur qui prétend que les ouvrages de la Mothe le Vayer *ne ſont qu'un amas de ce qu'il avoit trouvé de meilleur dans le cours de ſes lectures, qu'on liſoit autrefois ces ſortes de rapſodies mais qu'elles ne ſont plus de nôtre goût.* Voici ſa défenſe par Mr. Bayle qui parle en connoiſſeur „Jl y a trop de dureté „& trop d'injuſtice dans ce jugement: Les perſon„nes équitables mettront toûjours une grande dif„férence entre les Ecrits de la Mothe le Vayer & „les Rapſodies . . . .
„il ſe contentoit de confirmer ſes penſées par cel„les des plus excellens auteurs de l'antiquité, ou „d'emploier des éruditions, qui fourniſſoient de „nouvelles vuës par l'application, qu'il en faiſoit,

Vigneul Marville, Mélang. d'Hiſt. & de Litt. T. II. p. 300

„& par les consequences, qu'il en tiroit - - - il „débite du sien une infinité de choses, il y mêle „beaucoup d'esprit; il resulte de tout cela un ou-„vrage dont la lecture est utile & plait aux con-„noisseurs. Mr. D. V. M. croit faire beaucoup „d'honneur à la France en disant, que les Rapso-„dies de la Mothe le Vayer ne sont plus de nôtre „goût - - mais il est à craindre qu'on ne se con-„firme par là dans le jugement que font plusieurs „Etrangers, que la France très dégoûtée de tout „ce qui sent l'Erudition, ne s'occupe qu'à polir „sa langue, &c. . . . . . Je fais cette remarque, „dit-il en marge, afin qu'on voie, que si la Mo-„the le Vayer n'est point lû comme autrefois, ce-„la procede d'un dégout général de presque tout „ce qui n'a pas la grace de la nouveauté.“

Enfin ses ennemis, ou plutôt ses envieux en cherchant à lui nuire, ne firent que contribuer à faire mieux connôitre son mérite: les deux Cardinaux lui rendirent plus de justice; En dépit de la Cabale qui avoit empêché, qu'il ne fût d'abord Précepteur du Roi, il le fut de Monseigneur Frere du Roi, depuis Duc d'Orleans. Jl est sûr, que dès le ministère de Richelieu il avoit été destiné pour le Roi, emploi aussi difficile que distingué. Malgré tout ce qui fut tenté pour l'en écarter, l'on n'objecta d'autre motif, que la résolution de la Reine, de ne pas confier ce poste à un Homme marié. L'on avoit déjà la plus grande partie des ses ouvrages, Richelieu avoit vû & examiné ceux, qui avoient pour objet l'Education du Dauphin: Comme il a écrit sur quantité de sujets de diffé-

rente éspèce & de different goût, les envieux n'eurent pas de peine à trouver quelques articles à l'occasion desquels sous prétexte de Scepticisme ou de Pyrrhonisme, ils se crurent allés forts pour le taxer d'irréligion. Rien n'est si aisé qu'une pareille imputation. Un Journaliste n'a pas rougi d'en avoir accusé Mr. Huet, qui a été généralement reconnu pour un saint & savant Evêque. Aussi dès le tems même où Mr. le Vayer étoit attaqué, il ne manqua pas de Savans integres qui se firent honneur de repousser & de détruire ces noires invectives. Voici ce que dit un de ses défenseurs, ou plûtot un défenseur de la vérité

„Un obstacle innocent lui aiant donc fait manquer „la premiére place, qui puisse être confiée à un „homme de lettres, il eut la seconde, celle de „Précepteur de Philippe alors Duc d'Anjou & de„puis Duc d'Orleans, Frere unique de Louis XIV. „Je ne puis dissimuler que la doctrine répanduë „dans les Ecrits de ce Savant homme paroit ten„dre au Pyrrhonisme; mais aussi rendons lui justi„ce, qu'il prend toute sorte de précautions & dans „une infinité d'endroits pour faire, bien sentir „qu'il ne *confond nullement* & qu'on ne doit *nulle„ment confondre* la nature des connoissances hu„maines, dont il nie l'évidence avec la nature des „vérités révelées, dont il reconnoit la certitude.

„Peut-on, comme il le prétend, tenir en même „tems pour douteux les objets de la raison & des „sens & pour certains les objets de la Foi? Si ce „n'est là une contradiction formelle, c'est du „moins un étrange paradoxe.

„Mais je ne laisse pourtant pas de dire, qu'en „parlant; d'un Pyrrhonien de ce caractère, il est „juste d'observer & pour son honneur & pour l'é„dification publique, qu'il n'a donné ou crû don„ner nulle atteinte à sa Réligion. Justice duë, sur „tout à Mr. de la Mothe le Vayer, dont les glo„rieux emplois nous parlent en sa faveur, & qui „comme Bayle lui-même l'a dit, étoit un homme „d'une conduite reglée & semblable à celle des Sa„ges, un vrai Philosophe dans ses mœurs.

Pour mieux appuier cette défense, nous n'avons qu'à le consulter lui-même.

Il parle avec trop de franchise pour qu'on puisse le soupçonner de restrictions.

Voici comment il s'exprime dans un de ses ouvrages. „Or aiant ainsi reglé ce qui est de la li„berté philosophique & demeurant pour résolu „qu'elle ne doit jamais s'étendre jusqu'aux choses, „qui vont contre la réligion, la Police, ou les bon„nes mœurs, il nous reste à considerer s'il est vrai„semblable, qu'il se trouve des hommes, qui jouis„sent en tout le reste d'une vraie liberté philosophi„que, & qui n'aiant plus de passions dereglées qui „méprisent les honneurs, les plaisirs, les richesses „& tous les autres biens, qui ne s'acquierent ou ne „se conservent que par la perte de nôtre liberté.„

De la liberté philosoph. Ch. IV.

Quiconque lira ses ouvrages sans prévention, y trouvera par tout le caractere de l'honnête homme, du Philosophe & du bon Chrétien. „Au milieu „de sa nombreuse Bibliotheque il se voioit entouré „de livres écrits en divers siécles, en diverses lan„gues, dont l'un lui disoit blanc, l'autre noir.

„Frappé d'y trouver cette multiplicité, cette con„trarieté, d'opinions sur tous les points que Dieu „a livrés à la dispute des hommes, il en vint à „conclure, que la Sceptique étoit de toutes les Phi„losophies la plus sensée. Heureux ceux qui com„me lui, ne chancellent que dans les routes de l'hi„stoire & de la Physique ! Un doute éclairé peut „quelque fois servir de flambeau pour s'y condui„re. Mais si le Pyrrhonisme étend ses droits jus„que sur la Morale, il ne sauroit qu'être l'auteur „de tous les maux & le destructeur de toute societé. *Mascurat.*

Du caractère dont il étoit avec un esprit vif & orné, il étoit assés difficile, qu'il pût plaire à toutes sortes de génies. Souvent il étoit exposé à se rencontrer avec des gens, à qui il ne convenoit pas, & qui peut-être par-là même raison lui convenoient encore moins. D'ailleurs il étoit en général d'une conversation très agréable, fournissant infiniment, sur quelque matiére que ce fût. Il paroissoit quelques fois contredisant, mais il n'étoit nullement opiniatre ni entêté; toutes les opinions lui étant presque indifférentes à la reserve de celles dont la Foi ne permet pas que l'on doute. Il y a toute apparence que la Reine, d'ailleurs occupée de tant d'autres affaires des plus épineuses, céda en partie aux faux rapports, ou aux insinuations désavantageuses, si ordinaires dans les Cours, lorsqu'elle ne le choisit pas d'abord pour être auprès du Roi, mais d'un autre côté ces insinuations ne devoient pas être d'un si grand poids, puisqu'on le mit auprès du Duc d'Anjou, frere du jeune Monarque.

Ses ennemis ne ſachant que dire d'aſſés fort contre lui, chercherent à inſinuer, que quelques-uns de ſes ouvrages, qui paroiſſoient trop libres, l'avoient empêché d'avoir la premiere place; Mais ſi ces motifs euſſent été d'un aſſés grand poids auprès de la Reine & du Cardinal Mazarin, l'on ſe ſeroit bien gardé de lui confier le jeune Prince Frere du Roi; le Cardinal ſe connoiſſoit trop bien en gens pour ne pas ſavoir, qu'un Philoſophe, qui ſe laiſſe aller à un certain Pyrrhonisme ſur quelques points, par je ne ſai quelle enfilade de raiſonnement, eſt d'un tout autre caractère qu'un homme, qui devient impie par libertinage & par débauche.

Ce fut en 1649. qu'il fut placé auprès du Duc d'Anjou. Ce Prince étoit agé de neuf ans, & de deux ans, plus jeune que le Roi. Cette année eſt aſſés-remarquable par la confuſion ou étoient la Cour & tout le Roiaume. Le Roi, dont la paix de Munſter faiſoit reſpecter la puiſſance dans toute l'Europe, s'étoit vû réduit par les Frondeurs à ſortir de ſa Capitale. Il ſe retira à St. Germain la nuit du 6. & le 7. de Janvier, Mr. le Prince accompagné du Duc d'Orleans fit le Blocus de Paris. Tous ces évenemens fourniſſoient une ample matiere aux réflexions & aux inſtructions de ceux, qui étoient auprès du Roi & du Prince ſon Frere. Mr. de la Mothe le Vayer ſe ſoutint dans ces tems orageux; il n'en fut pas de même de ceux qu'on avoit placés auprès du Roi. Mr. Aubert, Abbé de St. Remy, Principal du College de Laon, Profeſ-

ſeur

ſeur en langue grecque, homme ſavant & d'une probité connuë ne put demeurer long-tems dans ce Poſte. Mr. Gaſſendi ce grand Philoſophe, Mathématicien & Aſtronome, eut le même ſort; autant en avint à Mr. Rigaud: Mr. l'Abbé de Beaumont, Docteur en Théologie & enſuite Evêque de Rodès s'y maintint plus long tems.

Quelque occupé que fut Mr. de la Mothe le Vayer de ſes fonctions auprès de Monſieur, il ne laiſſoit pas de trouver du tems pour la continuation de ſes autres ouvrages. Dans tous ces embarras il ne perdit jamais de vuë l'éducation de Mr. ſon Fils. Jl avoit eu ce Fils de ſa premiére femme, qui étoit fille d'un Ecoſſois, Conſeiller au Préſidial de Poitiers. Elle étoit veuvè du Sr. Criton auſſi Ecoſſois, qui étoit mort le 8. Avril 1611 lorsqu'elle épouſa Mr. de la Mothe le Vayer. Elle avoit refuſé un frere de Mr. de Luynes, qu'on a vû Duc & Connêtable. Jl y a bien d'apparence, que lorsqu'elle refuſa ce Mr. de Cadenet, elle ne prévoioit pas que ſon frere dût jamais parvenir à un ſi haut degré de fortune. Un article eſſentiel, & qui doit être d'un grand poids en faveur de Mr. de la Mothe le Vayer c'eſt l'éducation qu'il avoit donnée à ſon fils, tant du côté des ſciences & des lettres, que par rapport à la Réligion. Ce fils étoit Abbé; il ſe diſtingua beaucoup par ſes ouvrages. Jl raſſembla en un Corps les Oeuvres de ſon Pere & les publia en 1653. il les dédia au Cardinal Mazarin. Cet ouvrage excellent en tant de genres fut bientôt enlevé, & le même Abbé en donna une ſeconde édition qui eut encore le ſort & le même ſuccès

qu'avoit eu la premiere; l'Abbé encouragé par l'approbation du Public, en donna une troisiéme édition plus ample & plus correcte que les deux premiéres & la dédia au Roi en 1662. Jl avoit donné en 1656. une traduction de Florus avec d'excellentes notes: elle est accompagnée d'un Commentaire docte & curieux, où celle de Coeffeteau est bien critiquée. Elle portoit à la vérité le nom de Monsieur, Frere du Roi. Ce Prince pouvoit bien y avoir eu quelque part dans ses exercices, mais le Public savoit vraisemblablement à quoi s'en tenir. Cet Abbé digne fils d'un Pere si savant étoit dans une si grande estime qu'on lui attribua environ dans ce tems, le Roman de Tarsis & Zélie, qui étoit d'un de ses Cousins, Mr. le Vayer de Boutigny, Maître de Requêtes, qui est mort en 1688. & c'est d'après l'exemplaire de ce Boutigny, qu'on a réimprimé cette nouvelle Edition des Oeuvres de la Mothe le Vayer.

L'Abbé le Vayer est encore l'Auteur d'une Histoire Comique, qui a pour titre le Parasite Mormon. Une preuve de la considération où étoient le Pere & le fils, c'est que ce fût à l'Abbé le Vayer que Mr. Despréaux adressa en 1664. sa 4.me Satyre, qui commence par ces vers:

D'où vient cher le Vayer, que l'homme le plus sage,
Croit toujours seul avoir la sagesse en partage?

Ce fût encore au même Abbé, qu'il écrivit sa dissertation sur Joconde. Jl faisoit les délices & toute la consolation de ce cher Pere, aussi la mort, qui l'enleva à l'age d'environ 35. ans en 1664.

combla son Pere d'une si grande tristesse, qu'il en parut inconsolable. Voici comment Mr. Patin en écrivit en Septembre 1664. dans une de ses lettres. „Nous avons ici un homme fort affligé. C'est „Mr. de la Mothe le Vayer. Il avoit un fils uni„que d'environ 35. ans qui est tombé malade d'u„ne fiévre continuë, à qui Messieurs Esprit Brayer „& Bodineau ont donné trois fois le vin émeti„que & l'ont envoié au Païs d'où personne ne revient.

Lettre ... P. ... du II. Vol.

C'étoit sans doute une satisfaction bien douce pour un Homme de la trempe de Mr. le Vayer, que d'avoir un fils qui lui faisoit tant d'honneur, & qui soûtenoit si dignement son nom & celui de sa famille. Il le secondoit dans ses ouvrages & dans ses fonctions. Quiconque lira ses Ouvrages, surtout ceux qui ont pour objet l'éducation d'un grand Prince, verra combien il étoit attentif à celle de Monsieur.

Il se faisoit une gloire en insinuant à ce Prince le goût des Sciences, de le porter à protéger & accueillir ceux, qui les cultivent. Nous n'en saurions donner de meilleure preuve qu'en citant ce que dit un Savant à cette occasion.

Memoires de Maroll. T. I. P. 368.

„Je donnai aussi, dit-il, vers le commencement „de l'année 1653. une traduction de Perse & Ju„venal avec des remarques sur chaque Satyre de „ces deux Poëtes illustres & je dédiai cet ouvrage „à Monsieur, qui le reçût par les mains de Mr. „de la Mothe le Vayer son Précepteur, & eût la „bonté de me faire savoir par un Gentilhomme „de sa Maison qu'il m'en savoit gré.

„Je le fus remercier d'une ſi grande grace, & „je puis bien croire, que les bons offices de Mr. „de la Mothe me l'avoient procurée, lui qui avec „tant de générosité a toûjours fait profeſſion d'o- „bliger ſes amis & ſur tout ceux, qui s'appliquent „aux Lettres. Ce grand perſonnage, à qui ſa „haute vertu & ſon ſavoir très exquis ont mérité „les emplois, qu'il a ſi dignement exercés, eſt „heureux par la joie, qu'il ſe peut promettre d'un „fils unique qui a tant d'amour pour les Belles „Lettres, & tant de capacité de faire bien toutes „choſes pour acquerir une réputation digne de „ſon courage & de la gloire de ſon nom.

Conſtant dans ſon train de vie, dans ſes occu- pations, dans ſes loiſirs, ſi tant eſt qu'il en eût, Mr. le Vayer s'acquitta ſi dignement de ſon emploi auprès de Monſieur, qu'enfin la Reine ne pût lui refuſer la juſtice, qu'il méritoit à tant égards. S. M. avoit été plus à portée de l'examiner de près & d'éclaircir les fauſſetés des premiéres inſinuations; d'ailleurs il étoit veuf & il avoit encore ſon digne fils, ainſi la raiſon ou le prétexte, par où il avoit été d'abord exclu de la place de Précepteur du Roi ne ſubſiſtant plus, la Reine de ſon propre mou- vement le choiſit auſſi pour cette place, où plu- ſieurs avoient déjà échoué. Ce fût au mois de Mai 1652. Le voilà donc au comble de la gloire à laquelle on croiroit que peut aſpirer un homme ſi diſtingué dans le monde litéraire, & dans celui de la Cour. Mais où eſt l'homme qui nous ait encore fourni un exemple vrai du parfait bon- heur ici bas? La Cour qui même dans les tems

les plus sereins est comme la mer exposée au flux & reflux, aux orages, aux tempêtes, aux écueils, ou comme la terre sujette aux secousses, aux tremblemens, aux éruptions, étoit alors agitée au dedans & au dehors.

Mazarin, contre lequel il y avoit eu des Arrêts fulminans, étoit absent; & n'en influoit pas moins sur la conduite de la Reine. Il revint de Cologne joindre le Roi à Poitiers & le ramena à Angers. Le séjour du Cardinal ne pût être long, il quitta de nouveau la Cour, & se retira à Bouillon le 19. Aout.

En 1653. le Cardinal revint à Paris. Les orages étoient comme passés, les traverses n'avoient fait qu'ébranler sa fortune; elles n'avoient pû la renverser, il parvint à se faire respecter. Quel champ pour la prudence & la circonspection requises dans le poste de Mr. le Vayer! Les Muses aiment le repos; il ne lui étoit guères possible de donner au Roi des leçons ou des instructions suivies: quoiqu'il fût de quelques Voiages de S. M. comme nous le voions par les Dédicaces que Mr. l'Abbé a mis devant les Ouvrages de son Pere. L'an 1654. dût fournir à Mr. le Vayer des occupations bien sublimes tant pour les instructions du Roi, que pour celles de Monsieur. Le jeune Monarque fût sacré à Rheims le 7. Juin par l'Evêque de Soissons, Henri de Savoie, Duc de Némours nommé à l'Archévêché de Rheims n'aiant pas encore l'ordre de la Prêtrise. Mr. le Vayer dût en cette même année être à portée de conferer avec la Reine Christine de Suede, qui faisoit

grand cas des hommes ſavans. Après avoir abdiqué la Couronne le 16. Juin en faveur de Charles Guſtave Duc de Deux-Ponts de la branche de Baviere Palatine, ſon Couſin germain, elle paſſa par la France, & delà alla à Rome, où elle mourut en 1689.

La carriére, dans laquelle entroit Louis ſurnommé alors Dieu-donné, pouvoit bien laiſſer quelques intervalles aux inſtructions de Mr. le Vayer: mais elle étoit & trop brillante & trop variée, pour qu'il pût tenir ſon Roial Eleve dans des exercices fixes & reglés. Ce Télémaque n'étoit pas toûjours ſous les yeux de ſon Mentor.

Celui-ci quoiqu'il eût la prudence de ſe maintenir en eſtime & en crédit à la Cour, ne laiſſoit pas de décliner par rapport à l'âge. Il n'en eſt pas moins vrai, que ſes ouvrages ne ſe reſſentent guères de ce déclin. L'on a pu voir par la protection conſtante dont Louis XIV. a honoré les gens de lettres, combien l'on doit en être redevable à ceux, qui avoient aidé à former ſon cœur & qui y avoient jetté ces premiéres ſemences, dont les fruits ont concouru avec tant de ſuccès à rendre immortelle la mémoire de ce Monarque. L'année 1655. en voiant reprendre les propoſitions de Paix avec l'Eſpagne, vit entamer le projet du mariage du Roi avec l'Infante Marie Thérefe. Le Cardinal avoit ce projet trop à cœur: Mais ce ne fût qu'en 1659. que les conférences de l'Ile des Faiſans entre le Cardinal & Don Louis de Haro, la Paix des Pyrénées & l'accord du mariage de Louis XIV. eurent lieu. Ce dernier article en

remplissant l'esprit du Roi donna le plus d'occupations à ceux, qui étoient attachés de plus près à sa personne. Ceux qui conseilloient le Roi furent bien d'avis, pour applanir les difficultés, qu'il renonçât à la Succession d'Espagne, dont le Roi Philippe connut lui-même si bien le foible, qu'en signant le Traité, il ne pût s'empêcher de dire: *Esto es una patarata.* Le mariage du Roi, qui se fit à St. Jean de Luz, le 9. Juin 1660. apporta beaucoup de changement dans les offices de ceux, qui étoient auprès de sa personne. Mr. le Vayer fût rendu tout entier à Monsieur, & peut-être y avoit-il déjà bien du tems, que ses fonctions auprès de la personne du Roi n'étoient, qu'honoraires. Tout vaste & sublime qu'ait été le génie de ce Monarque, on sait, qu'il en est plus redévable à la Nature, qu'à la culture. On assure même à cette occasion, qu'il se plaignoit un jour à la Reine sa mere de ce qu'on ne l'avoit pas fait mieux étudier, & que sur ce que la Reine lui dit: *Mais vous ne vouliés pas vous appliquer?* il reprit avec vivacité; *eh! n'y avoit-il pas des verges dans mon Roiaume?* Quiconque aime les enfans & sur tout les jeunes Princes ne trouvera peut-être pas tout à fait cette anecdote hors d'oeuvre.

Mr. de la Mothe le Vayer cultivoit de plus près, autant que les circonstances le permettoient, la personne de Monsieur. Réconnoissant & droit comme il l'étoit, il ne pût qu'être sensiblement touché de la perte du Cardinal Mazarin, qui mourut à Vincennes le 9. Mars 1661. agé de 59. ans.

Lorsque nous lisons dans Mr. Pelisson, que Mr. de la Mothe le Vayer a fait la fonction de Précepteur du Roi pendant un an, l'on ne peut conclure autre chose si non que lorsque Mr. Pelisson écrivoit en 1653. il y avoit près d'un an, qu'il étoit dans cette charge, d'ailleurs nous ne trouvons aucun monument, qui nous insinue, qu'il ait été remercié, encore moins congédié.

Tous ceux qui nous parlent de ce Philosophe, soit en bien soit en mal, n'avancent même rien, qui puisse faire croire qu'il ait été contrecarré dans ses fonctions. On croiroit naturellement, qu'à son âge & dans le poste où il étoit avec le rang, le titre & les honneurs de Conseiller d'Etat ordinaire, il devoit mener une vie des plus douces & remplie d'agrémens. L'on n'a pour se désabuser qu'à lire ce qu'il écrit dans sa lettre CXXXIV. *que s'il étoit de son choix de recommencer sa carriere, il n'échangeroit pas les trois jours calamiteux, qui lui restent dans un âge si avancé, contre les longues années que se promettent une infinité des jeunes gens, dont il connoit tous les divertissemens;* nous osons attendre de l'indulgence de quelque Lecteurs, que nous ne les ennuierons pas en insérant ici ce que dit un Auteur, qui est entre les mains de tout le monde. *Je suppose avec une grande vraisemblance un fait sur le quel Mr. de la Mothe le Vayer ne s'est pas expliqué précisément. C'est que la carriere de la vie, qu'il n'eût pas voulu recommencer, seroit la même qu'il avoit presque achevée; d'où je conclus qu'il n'y a guères de rôles qui paroissent dignes d'être répetés sur le*

Bayle dans la note F. de l'article Le Vayer.

théatre du monde à un homme de jugement; car celui, qui étoit échû à la Mothe le Vayer étoit le plus souhaitable, que l'on puisse concevoir dans cette classe de personnes. Il n'y manquoit aucun agrément si nous en jugeons par l'extérieur. C'est un avantage que tous les hommes de Lettres & bien d'autres aussi se donneroient, si cela dépendoit d'eux. Il fut très bien élevé par un Pere docte, & que son merite & ses emplois rendirent considérable. Il fût utilement aimé, & consideré des deux Cardinaux qui gouvernerent la France successivement. Les beaux titres & les emplois honorables ne lui manquerent point. Car il fut Conseiller d'état ordinaire & Précepteur du Frere unique du Roi. (Il le fut aussi du Roi)

Il se distingua glorieusement parmi les auteurs & mérita une place dans l'Académie Françoise. Les ouvrages qu'il publia en très grand nombre, eurent beaucoup de débit. Ils furent mis sous la presse diverses fois séparément, & puis en corps. Il eut du bien autant, que sa condition le demandoit. Il s'étoit un peu égaré dans les plaisirs pendant les feux de sa premiére jeunesse; mais il s'en délivra bientôt, & depuis il mena très constamment une vie pure, qui le fit regarder comme un Sectateur rigide de la plus belle Morale, de sorte qu'il acquit par-là une estime singuliere. C'est une plus grande perfection d'être toujours sage que de le devenir par la voie de l'amendement; Mais il est plus difficile de se convertir à la sagesse, que de s'en écarter jamais. Il y avoit donc dans cette partie du rôle de la Mothe le Vayer une espèce d'agrément. Elle faisoit souvenir de la force, que l'on avoit eu de renoncer à un bien

connû ; force plus grande, ſe peut-on dire à ſoi-même, que celle de s'abſtenir des voluptés qu'on n'a jamais goutées. D'ailleurs n'eſt-ce pas un agrément que de trouver dans ſon partage la jouiſſance ſucceſſive des biens du corps & des biens de l'ame? Cela tente plus d'accepter une condition, que ſi elle étoit privée des plaiſirs de la jeuneſſe. Cependant ni ce côté-là, ni tous les autres qui étoient ſi beaux ne firent point ſouhaiter à cet Auteur la répétition de ſon rôle. C'eſt une preuve qu'il s'y mêla des traverſes, que nous ne connoiſſons pas, & qui faiſoient tomber la balance du côté du mal. Il eſt vrai, qu'il avoit été marié, mais il y avoit long tems, qu'il étoit veuf. Il eſt bien apparent, que malgré les agrémens, qui paroiſſoient au dehors, & ſur tout le plaiſir ſolide d'avoir ce digne fils, dont nous avons parlé plus haut, Mr. le Vayer n'en avoit pas moins ſes chagrins particuliers qui peut être lui étoient d'autant plus ſenſibles, qu'il ne s'en ouvroit à perſonne, en qui il pût avoir une certaine confiance. Dans les Cours tels Confidens ſont une marchandiſe rare. Mais ce qui mit le comble à ſes déplaiſirs fut la mort de ſon fils unique, que nous avons rapportée plus haut, pour ne pas interrompre le fil de nôtre diſcours. „Il s'en affligea extrêmement, & „ſa douleur le démonta de telle ſorte, qu'il ſe re„maria, quoiqu'il eût plus de ſoiſſante & quinze „ans, & qu'il n'eut pas eu ſujet de pleurer ſa pre„miére femme.

Bayle.

Mais quoiqu'il avoue lui-même qu'il n'a eu à ſe plaindre d'aucune galanterie de ſa part, il ajoûte pourtant „que les incommodités, du mariage lui

„sont peut-être aussi connuës, qu'à tout autre. Comme on peut le voir plus au long dans sa lettre LXXXVI. L'on peut inferer des reflexions qu'il fait dans sa lettre XL. „qu'il connoissoit par „experience les mauvais côtés du mariage, les „querelles du jour, la maniere de les appaiser &c. Il épousa néanmoins dans un âge très avancé la fille de Mr. de la Haye jadis Ambassadeur à Constantinople, laquelle avoit bien 40. ans. Sur quoi un de ces Ecrivains, qui l'attaquoit au sujet de quelques ouvrages un peu trop libres, ajoute. „Mais ce n'est pas la seule chose qui ait „fait tort à la derniere partie de la course de ce „vénérable vieillard, dont la vertu avoit si heu„reusement marché sur les vestiges des anciens sa„ges; il s'étoit remarié à l'âge de 78. ans & „c'est-là une foiblesse, que les Philosophes ne lui „pardonneront jamais." Il vécut encore quelques années après ce second mariage & sans doute n'en fut pas pour cela plus à l'abri des traits des critiques & des envieux. C'est bien ici que nous pourrions emprunter les expressions de cet aimable & illustre Président, qui défend avec une si forte éloquence un livre, qui a eu l'approbation de tous les Savans. „Ce sera, dit„il, un opprobre éternel pour les lettres, que la „multitude des critiques qui parurent contre „l'Esprit des Loix. Mr. de Montesquieu fut dé„chiré par ces vautours de la literature, qui ne „pouvant se soûtenir par leurs productions vi„vent de ce qu'ils arrachent des productions des „autres. Il éprouva les traits cachés de cette

Nouvell. de la Républiq. des Lettres. Octobre 1686.

Eloge de Mr. de Montesquieu par Mr. de Maupertuis.

„ éspéce d'ennemis, qu'un autre motif rend plus „ cruels & plus dangéreux, qui ne sauroient voir „ le mérite sans envie & que la supériorité de Mr. „ de M......... desespéroit.

Enfin, Mr. de la Mothe le Vayer remplit son destin & finit sa carriere l'an 1672.

Nous ne donnons ici qu'une foible ébauche de sa vie. On pourra mieux le connoitre en lisant ses Oeuvres, & on ne pourra le connoitre sans l'aimer & l'admirer.

Quid sit pulchrum, quid turpe, quid utile, quid non,

Plenius ac melius Chrysippo & Crantore dicit.

Horat.

TABLE

DE CE QUI EST CONTENU dans la I. Part. du I. Vol.

DE L'INSTRUCTION DE MONSEIGNEUR LE DAUPHIN.

Dessein de l'Auteur,	pag. 18
De la Religion,	20
De la Justice,	31
Des Finances,	65
Des Armes,	83
Digreßion sur le sujet du feu Roy de Suede,	121
Des Sciences,	146
Des sept Arts Liberaux,	161
De la Grammaire,	163
De la Rhetorique,	165
De la Logique,	169
De l'Arithmetique,	171
De la Musique,	172
De la Geometrie,	174
De l'Astronomie,	177
De la Physique, Geographie, & Morale	181

Des ſept Arts Mechaniques,	184
De l'Agriculture,	185
De la Chaſſe,	189
De la Guerre,	196
De l'Architecture,	197
De la Chirurgie,	206
De l'Art des Tiſſerans,	ibid.
De l'Art des Pilotes,	207
De la Poëſie,	213
De la Peinture,	219
De l'Art de monter à cheval,	223
De maniement des Armes,	226
De la Danſe,	229
De l'induſtrie à nager,	231
De la Paume, du Mail, de la Courſe &c.	233
Des Cartes, des Dez, du Trictrac, & des Echets,	236
Des Ieux de pure recreation,	241
De l'Aſtrologie Iudiciaire,	254
De la Chymie,	327
De la Magie,	353
Concluſion.	379

DE

184
185
189
196
197
206
ibid.
207
213
219
223
226
229
231
233
236
241
254
327
353
379

DE

DE

L'INSTRUCTION

DE MONSEIGNEUR

LE

DAUPHIN,

AU

CARDINAL DUC

DE RICHELIEU.

TOME PREMIER.

M

L'aff
à la Fra
permet
téreffie
fa gran
feigneu
toutes
éducati
être plu
ment d
ment q
Inftruc
mon ét
comme
plus in
élire q
folide
Dauph

MONSEIGNEUR,

L'affection extrême que vous témoignez à la France par vos soins continuels, ne me permet pas de douter que vous ne vous intéressiez infiniment en tout ce qui regarde sa grandeur; & l'heureuse naissance de Monseigneur le Dauphin rendant aujourd'hui toutes nos fortunes dépendantes de sa bonne éducation, m'assure que rien ne vous peut être plus agréable que ce qui vise à l'avancement d'un si grand bien. C'est sur ce fondement que j'entreprens de traiter ici de son Instruction, & d'y employer les heures de mon étude qui vous sont dediées, croïant que comme je ne puis prendre un plus haut ni plus important sujet, je n'en saurois non plus élire qui donne à Vôtre Eminence une plus solide satisfaction. Les Princes tels que nos Dauphins ne reçoivent point de nourriture

corporelle, qui n'ait été auparavant ſoigneuſement examinée; mon opinion eſt qu'on devroit faire l'eſſai des viandes ſpirituelles qui leur ſont deſtinées, avec encore plus de précaution. En voici que j'expoſe pour cela au public, & que je ne penſe pas qu'on doive rejetter, puiſque les plus grands Monarques de l'antiquité ſe ſont bien trouvez d'en avoir uſé. En effet, ſuppoſé que c'eſt le naturel des peuples de prendre de leur Souverain, comme d'un moule public, la forme de la plûpart de leurs actions, qui ne voit la conſequence de ſon inſtitution, d'où doit venir en partie celle de ſes ſujets? Et qui peut nier que ce ne ſoit le plus grand crime qu'on puiſſe commettre contre la ſocieté civile, de mal regler un principe qui doit être la meſure de tant de choſes qu'on fait lui être ſubordonnées? On a toûjours bien dit en général, que le ſoin de la jeuneſſe étoit de ſi grande conſequence, qu'on ne voyoit rien qui le fût davantage dans toutes ſortes d'Etats. Mais c'eſt principalement des Enfans nez pour avoir le maniment des Sceptres que cette maxime eſt très-veritable; toutes les deſtinées des hommes qui leur doivent être ſoûmis étant comme attachées, ſoit pour le bien, ſoit pour le mal, à leur premiere nourriture. De-là vient, qu'ainſi que jet-

tant du poiſon dans une fontaine publique, on ſe rend bien plus coupable, que ſi on en verſoit ſeulement dans le breuvage de quelques particuliers; ceux auſſi qui corrompent les mœurs naiſſantes d'un jeune Prince, comme une ſource du bien public, ſont bien plus déteſtables, que ſi leur maléfice ne s'étendoit que ſur des perſonnes communes. Car cette flatteuſe coûtume de ſuivre toûjours les inclinations de ceux qui dominent, a été de tout tems ſi puiſſante, que quand elles ont été vertueuſes, celles de leurs ſujets n'ont guéres été portées qu'au bien. Et l'on a obſervé, qu'au contraire les habitudes dépravées de quelques Rois ont entierement perverti le naturel de la multitude. C'eſt ce qui faiſoit prononcer à un Ancien, qu'il ſeroit plus facile à la Nature d'errer en ſes opérations, qu'à un Souverain de former ſon Empire diſſemblable à lui, & de lui donner un génie different du ſien. Il eſt donc merveilleuſement neceſſaire que l'eſprit du Prince reçoive ſa premiere trempe telle, qu'il poſſede la vigueur & la bonté requiſe pour un ſi grand emploi que doit être le ſien, & de la conſequence que nous remarquons. Les Egyptiens eurent autrefois, & retiennent encore aujourd'hui pour ſigne d'abondance, ou de ſterilité, la hauteur

Facilius errare naturam, quam Principem formare Remp. diſſimilem ſui. *Theodoricus apud Caſſiodorum.*

du Nil, ſelon qu'il inonde plus ou moins leurs campagnes. Mais j'oſe dire, que l'inſtruction de ceux qui doivent gouverner, eſt une marque bien plus certaine du bonheur à venir, ou de l'infelicité future des Etats, qui peuvent regler ſur cette meſure leurs craintes, ou leurs eſperances. Or cela étant ainſi, c'eſt une choſe étrange, qu'il ſe trouve des tems où l'on n'apporte pas tout le ſoin poſſible à la nourriture des Souverains. L'Empereur Julien reprend Lycurgue dans l'une de ſes Oraiſons, de ce qu'aiant voulu laiſſer le Royaume de Sparte héréditaire aux deſcendans d'Hercule, il avoit oublié d'ordonner qu'ils fuſſent élévez autrement que le commun des Lacedemoniens, qui alloient pour cela du pair avec leurs Rois. Mais le defaut eſt ſans comparaiſon plus grand dans un Etat veritablement Monarchique, où l'abſolue puiſſance du Prince en toutes choſes ſemble requerir une capacité de même étendue, qu'il n'eſt pas dans une Royauté limitée comme celle de Sparte, où les Rois étoient juſticiables des Ephores, auſſi bien que le moindre Citoyen, & où ils n'avoient rien de plus que le commun, aprés le titre & la préſéance, ſi non la portion double qu'on leur donnoit aux repas. Sans mentir, il y auroit dequoi s'étonner, que

tout le monde fût si exact à ne se hazarder jamais sous la conduite d'un patron de vaisseau, ou d'un cocher, sans être assûré de leur experience, & qu'on n'apportât pas toute la diligence requise à bien instruire celui qui doit tenir le timon de l'Etat, & gouverner tant de peuples à sa fantaisie.

C'est, MONSEIGNEUR, ce qui n'a guéres été vû en France, où le soin de ces jeunes & cheres plantes a toûjours été très-exact, comme toutes nos Histoires, & tant de rares actions, qui ont été les fruits de cette bonne culture, nous le témoignent assez. Car non seulement nos Rois ont excellé en ce bel art de gouverner les peuples dans l'un & l'autre tems de paix & de guerre; mais ils se sont même rendus recommandables en beaucoup de sciences, qu'on ne peut pas dire être absolument necessaires à ceux de leur condition. Eginard nous assûre que Charlemagne parloit Latin, & entendoit le Grec, ayant même commencé la composition d'une Grammaire du langage vulgaire. Il l'enrichit du nom des vents & des mois de l'année, qui ne se prononçoient guéres auparavant qu'en termes Latins. Jamais il n'étoit sans ses tablettes où il écrivoit ce qu'il composoit, les mettant reposer la nuit sous le chevet de son lit.

Et quand son Précepteur Alcuin le Poëte, surnommé Saxonique, & les Chroniques de son tems ne nous apprendroient rien de cela, l'Université de Paris est un titre irreprochable de son inclination aux lettres. Les Evêques assemblez au Concile de Limoges, nomment notre Robert le plus docte de tous les Rois; & l'Eglise chante encore des Hymnes & des Antiennes de sa façon. Je me veux taire des livres qu'on attribue à François Premier, & à Charles Neuvième, pour faire encore cette seule observation, que comme la Grece a mis Palamedes entre ses plus grands Heros, qui n'étoit qu'un petit Roi de Negropont, parce qu'il inventa quelques lettres de l'Alphabet Grec; la France comte parmi ses Rois de la premiere Race, un Childeric Second qui ne merite pas moins d'honneur pour avoir ajouté trois lettres à notre langue, dont elle reçut beaucoup de douceur & d'ornement. Or encore que je ne croye pas que la connoissance de beaucoup de sciences soit entierement requise pour former un grand Prince; et bienque je sache que les Phalaris, les Dénis, & les Nerons y ont été aussi entendus, que les Romules, les Trajans, & assez d'autres puissans Monarques les ont ignorées: Si est-ce qu'on ne peut douter qu'elles

Gregor. Tur. lib. 5 c. 45.

ne ſoient au moins un très-grand ornement à ceux qui les poſſedent; & ce que je viens de dire de l'excellence de nos Rois ſur ce ſujet, n'eſt que pour montrer avec combien de ſoin & de curioſité ils ont été inſtituez. A la verité, on ne ſauroit nier que l'art de régir les peuples, & de ſubjuguer les ennemis, qui eſt le propre exercice des Princes, ne conſiſte beaucoup plus en l'action qu'en la contemplation. Et je n'ignore pas la réponſe que fit Apollonius à Veſpaſien, qui le prioit de lui apprendre la ſcience de bien regner, quand il l'aſſûra, que comme il lui demandoit la plus importante choſe du monde, elle étoit auſſi celle de toutes qui pouvoit être le moins enſeignée. Mais bien que les préceptes ſeuls ne ſoient pas ſuffiſans pour cela, & quoi que la Nature & l'exercice ſemblent donner ce qui fait les grands Potentats; il faut avouer pourtant qu'une bonne nourriture, & une ſoigneuſe inſtruction, contribuent merveilleuſement à leur perfection. Comme il n'y a point de marbre qui ſoit naturellement ſi beau ni ſi accompli, qu'il n'en faille retrancher beaucoup avec le ciſeau, & le polir fort aſſiduement pour en faire une ſtatue d'Alexandre, & y trouver cette forme dans ſa matiere: On ne voit point non plus

Βασιλεία γὰρ μέγιστον μὲν τῶν καθ' ἀνθρώπους, ἀδίδακτον δέ. Philoſtrat. l. 5. de vita Apol. cap. 13.

de naturels si excellens, ni si capables d'eux-mêmes du souverain commandement dont nous parlons, qu'il n'y ait quantité de choses à ôter & à façonner, avant qu'ils nous puissent représenter la figure d'un Prince parfait, ce qui dépend en partie de l'industrie de ceux à qui l'on confie un ouvrage de si grande importance. Ce sont les Gouverneurs & les Précepteurs qu'on approche de ces personnes sacrées, pour leur donner comme une seconde naissance, par la génération spirituelle des vertus morales & intellectuelles, dont ils leur doivent distribuer les semences. Que si Platon a eu raison de nommer la Magistrature des enfans la plus importante qui soit dans une Republique; combien doit être particulierement estimée celle qui s'exerce sur des fils de Rois, de qui dépend le salut de tant de milliers de personnes, & qui pour être au dessus des Loix, ont besoin d'être d'autant plus soigneusement instruits, qu'ils ne les craignent point, comme font ceux qui n'ont pas ce privilege.

Il ne faut pas douter, MONSEIGNEUR, que ceux qui seront honorez de cette charge auprés de Monseigneur le Dauphin, n'y apportent une extrême diligence, jointe à une parfaite connoissance de tout ce qu'il y faut

obſerver. Et de vérité, le choix n'en peut être fait avec trop de conſideration. Les vices de Léonide Précepteur d'Alexandre le Grand, paſſerent par contagion dans l'eſprit du Diſciple, qui tenoit de là cette humeur promte, ce port du corps, & cette mauvaiſe démarche, dont il ne put jamais ſe défaire durant tout le tems de ſon regne. Outre cela il y a une certaine addreſſe à garder par ceux qui exercent ces fonctions, dont l'inobſervation leur a quelquefois coûté cher, & a cauſé beaucoup de préjudice à la reputation des jeunes Princes qu'ils inſtruiſoient. Les Lions, les Tigres, & les Elephans ſe rendent dociles ſous la main de leurs Gouverneurs, pourvû qu'ils entendent l'art de les mettre à quelque ſorte de raiſon; autrement ils courent fortune de ſe perdre, auſſi bien que ceux pour qui nous uſons de cette comparaiſon. Car il en prit ainſi à Linus, qui pour n'avoir pas ſû s'accommoder à l'eſprit péſant d'Hercule, dont il étoit Précepteur, fut tué par lui d'un coup de harpe qu'il lui rompit ſur la tête. Arſenius ſe vit reduit à ſe retirer dans une ſolitude, pour avoit traité avec trop de ſeverité l'Empereur Arcadius. Galéas Duc de Milan fit donner autant de coups d'étrivieres à ſon Maître, qu'il en avoit

Quintil. l. 1. c. 1. Hieron. in epiſt.

Diodor. Sic. l. 3. hiſt.

reçu de verges sous lui; action qui coûta depuis la vie à ce Prince. Et nôtre Histoire nous fait voir un Sadregisile, que Dagobert fit fouëtter, & raser, pource qu'étant son Gouverneur il s'étoit comporté avec trop d'insolence en son endroit. Je sai bien qu'il y a des Chroniques de saint Denis qui tâchent d'excuser leur Fondateur, & de donner quelque couleur à cette mauvaise action. Mais certes elle meritoit bien le ressentiment qu'en témoigna Clothaire Second, qui jugeoit avec beaucoup de prudence, que ce violement de respect en la personne d'un Gouverneur, étoit un degré à son fils pour arriver bientôt au mépris de la sienne; comme il l'éprouva aussi peu de tems après, se voyant contraint de lui ceder le Royaume d'Austrasie. Tant y a que le jugement de ceux qui sont dans des charges de si haute consequence, leur doit faire éviter de si fâcheux inconveniens. Ils doivent ménager leur conduite selon la portée de l'esprit qu'on a commis à leur discipline; & prendre garde que les plus nobles ne se reduisent guéres à ce que l'on veut que par la douceur, semblables au premier des métaux, qui se fond plûtôt par un feu de paille, que par un autre plus violent. Car il y a des naturels qui tout au contraire veulent de la

Gesta Dagob.

contrainte, & quelque ſorte de ſeverité; aiant cela de commun avec ces plantes qu'on dit venir mieux lors qu'elles ſont mal traitées, ſi tant eſt que la camomille, le lin & le ſaffran, profitent des injures qu'on leur fait, ſelon que parle Pline, & ſe perfectionnent lors qu'on les foule aux pieds. Mais quand aux grands Genies, tels que ſont ordinairement ceux des Demidieux dont nous parlons, ils ne doivent pas être conduits par ce chemin-là; c'eſt par celui de la complaiſance qu'il faut tâcher d'obtenir d'eux ce que l'on deſire; & ces hautes conſtellations n'éclairent que dans la voye de lait, d'où l'on ſe travailleroit en vain de les tirer. Jamais perſonne n'entendit mieux cette maxime, que le renommé Précepteur d'Achille. Philoſtrate nous repréſente ce Centaure donnant des pommes & du miel (ſymboles de la douceur) à ſon cher nourriçon, qui venoit de faire quelque belle chaſſe; & pour le rendre un Cavalier accompli, il fait que Chiron monté par Achille, accommode ſes pas & ſa courſe à l'âge & aux forces de ce jeune Heros.

Lib. 19. cap. 1. & l. 21. c. 6.

Lib. 2. Icon.

Il y en a néanmoins qui forment ici une difficulté, fondée ſur le texte des Morales d'Ariſtote, qui porte qu'il ne peut pas y avoir d'amitié entre le Précepteur & le Diſciple,

Lib. 7. Eudem. c. 12.

celui qui enseigne, & celui qui est enseigné; d'où ils veulent conclure, que selon ce Philosophe il ne se peut faire qu'il ne se trouve de la mésintelligence entre eux, & par consequent peu de cette douceur que nous venons de dire être si necessaire. La réponse est facile à ceux qui considéreront l'intention d'Aristote, quand il a mis en avant cette proposition. Car ce n'a été que pour en maintenir une autre des principales de toute son Ethique, qui assûre que l'amitié est toujours en l'égalité, & qui lui fait dire encore, qu'entre un homme riche & un indigent, voire même entre Dieu & les hommes, on ne sauroit supposer qu'il y ait de l'amitié, à cause de l'inégalité des sujets. Il faut donc avoüer qu'elle ne se trouve point veritablement selon cette doctrine entre ces relatifs, en tant qu'ils sont tels, pour user des termes de l'Ecole, mais que cela n'empêche pas qu'on ne l'y puisse bien recevoir par beaucoup d'autres respects. D'ailleurs, il y a encore plusieurs espéces d'amitié outre celle qui consiste en cette parfaite égalité des Philosophes, que nous voyons néanmoins contraints d'en mettre quelquefois jusques parmi les choses contraires, qui ne s'uniroient jamais sans cela. Aussi pour revenir à celle qui doit être entre

le Maître & l'Ecolier, nous en avons des exemples trop aſſûrez dans l'Hiſtoire, pour douter de ſa véritable exiſtence. Car ſans parler de ce qui ſe dit du tems fabuleux, où Jupiter même voulut être ſurnommé Olympien, pour honorer la memoire de ſon Précepteur Olympe, Auguſte ne témoigna-t-il pas combien il aimoit Athénodore qui fut le ſien, déchargeant en ſa conſidération la ville de Tarſe ſa patrie, des impôts dont elle étoit travaillée? Nôtre Roi Robert avec l'Empereur Othon Troiſième, ne procurerent-ils pas à Gerbert qui avoit été leur Maître, le ſouverain Pontificat, qu'il exerça ſous le nom de Silveſtre Second? Et Charles-Quint n'uſa-t-il point encore de la même gratification envers Hadrien Cinquième, qui lui avoit montré ce peu de lettres qu'il ſavoit? Certainement il n'y a guéres eû de Princes, qui n'ayent ainſi fait paroître l'affection qu'ils portoient à ceux de qui ils tenoient leur inſtitution, Neron ne s'étant pû empêcher de combler Seneque de biens & d'honneurs, pendant qu'il reſta à ce monſtre quelque teinture d'humanité.

Or comme on ne peut attendre du jugement incomparable de notre grand Roi, qu'une élection très-exquiſe des perſonnes qu'il

voudra commettre, pour avoir ſoin des premieres années de celui, en la naiſſance de qui le Ciel nous a ſi viſiblement montré combien lui eſt chere la conſervation de cette Monarchie. Auſſi faut-il tenir pour aſſûré, que ceux qui ſe verront honorez de cette confiance, s'acquiteront ſi fidelement de leur devoir, qu'ayant le plus important emploi du monde, & travaillant ſur le plus digne ſujet de la terre, ils n'omettront rien de ce qui peut être judicieuſement pratiqué, pour bien faire toutes les fonctions de leur charge. Ils auront un merveilleux avantage pour cela, le ſeul exemple d'un tel pere pouvant ſuffire à parfaitement inſtruire le fils; qui ne peut recevoir de tous les préceptes de la Morale une ſi belle leçon, que lui ſera celle des vertus d'un ſi brave Monarque, quand elles lui ſeront propoſées à imiter avec le poids & la dignité qu'elles meritent. Ce ſont des conſiderations qui me font quaſi tomber la plume de la main; joint que tant d'autres ont déja écrit ſur cette matiere que j'entreprens, qu'il eſt beaucoup plus facile d'y faire des repetitions inutiles, que de rien ajoûter à ce qu'on en a déja dit. Et néanmoins, MONSEIGNEUR, le zéle que j'ai pour mon Prince ne me permet pas de me taire, ſur un ſujet

où

où je crois avoir fait quelques reflexions qui lui peuvent être utiles. Le desir aussi, comme j'ai déja dit, de m'occuper aux choses qui doivent plaire à Vôtre Eminence, m'y convie. Et en tout cas j'imiterai les voyageurs, qui ne laissent pas de jetter leur pierre sur ces montjoyes qui marquent les chemins, bien que ce soit un petit accessoire au grand nombre qui les composent. Il y a long-tems qu'on a prononcé que rien ne pouvoit être dit, ni écrit, qui ne l'eût déja été. Cela peut être vrai dans toute sorte de Philosophie; & il est du tout necessaire dans celle d'Aristote, qui suppose l'éternité du Monde. Mais ce n'est pas à dire pourtant que nous soions obligez de demeurer dans un perpetuel silence. On a reproché il y a plus de deux mille ans à Homere, d'avoir pris son Iliade d'un Corinnus qui en avoit écrit une, dès le tems de la guerre de Troye. Et quelques-uns ont accusé Hippocrate d'avoir mis le feu au Temple d'Esculape, après avoir transcrit des tables qui y étoient, ce qu'il nous a donné d'excellent dans ses livres de Medecine. Si est-ce que de semblables discours n'ont pas empêché que l'un & l'autre n'ait acquis une reputation immortelle; comme depuis eux Platon, Ciceron, & tous les premiers hommes de let-

tres qui ont écrit, n'ont pas été moins estimez pour avoir traité des matieres aprés d'autres qu'ils faisoient profession de suivre & d'imiter. J'espere d'ailleurs, que je me gouvernerai de sorte dans tout ce discours, qu'en le rendant propre au tems present, & à l'usage de celui sur l'heureuse nourriture de qui nous fondons nos plus cheres esperances, on ne pourra pas dire que je n'aye rien fait qu'y copier les originaux d'autrui? & j'ose même me promettre que Vôtre Eminence n'en jugera pas le travail inutile.

DESSEIN DE L'AUTEUR.

MON DESSEIN est de commencer par ce qui est de plus essentiel au gouvernement d'une Monarchie, que j'appuïrai sur ces quatre colomnes d'un Etat bien établi, la Religion, la Justice, les Finances, & les Armes. Je passerai de là aux preceptes qui regardent particulierement la personne de Monseigneur le Dauphin, dans ses exercices, & dans le reste des occupations de sa jeunesse. Et pource que l'étude des lettres est l'une des principales, & sur qui les esprits semblent le plus partagez en ce qui regarde l'institution des Souverains, je dirai là-dessus ce que je croirai le plus avantageux pour celle qui me

fait écrire. Mais d'autant que tous ceux quasi qui ont traité ce même sujet, se sont efforcez d'attribuer à leurs Princes non seulement toutes les vertus, mais encore une union & encyclopédie, comme ils disent, d'autant qu'il y a de sciences; je m'étendrai principalement sur la vanité de trois, l'Astrologie judiciaire, la Chimie, & la Magie, dont j'ai toujours cru l'amusement très-dangereux à toute sorte de personnes, & singulièrement aux grandes Puissances, qui se laissent peut-être le plus attraper aux apparences trompeuses de cette sorte de connoissance, dont le credit ne subsiste que par l'imposture, & par la credulité des hommes. Il pourra sembler à quelques-uns que j'aurai traité trop par le menu, & penetré ces pretenduës sciences plus que l'instruction d'un jeune Prince ne le requeroit. Dequoi au lieu de me justifier, je tomberai facilement d'accord, ne pensant pas néanmoins que pour avoir rendu mon discours de plus d'usage qu'il n'eût été autrement, & pour y avoir cherché le salut des particuliers dans celui d'un Roi, on me puisse justement blâmer. C'est une maxime en Philosophie, que le bien est d'autant plus grand qu'il est plus commun. Sa nature, comme nous l'apprenons du même lieu, est de s'épandre, & de

ſe communiquer le plus qu'il lui eſt poſſible. Et nous voyons en effet, que tout ce que Dieu a créé de plus beau, & de meilleur dans le Monde, les Cieux, la Lumiere, les Elemens, & s'il y a quelque choſe qui approche de leur excellence, il l'a rendu d'uſage public, & l'a fait pour le bien general, où celui des particuliers eſt compris. Je ne penſe donc pas que Vôtre Eminence, qui ſait ſi bien imiter Dieu & la Nature en ce point, par ſes ſoins continuels pour le bien de tous les hommes; trouve mauvais que j'aye pris cette occaſion d'y contribuer auſſi quelque choſe ſelon la petite portée de mes forces: vû même que je n'avancerai rien dans la refutation de ces arts, que j'oſe nommer illicites, qui ne puiſſe être entendu par ceux mêmes qui n'y auront pas fait une fort profonde étude.

DE LA RELIGION.

POUR COMMENCER donc, ſuivant nôtre propoſition, par la premiere & la plus importante partie de ce qui doit être enſeigné à Monſeigneur le Dauphin, c'eſt ſans doute que puiſque le commencement de toute la Sageſſe humaine dépend de la crainte de Dieu, on la lui doit imprimer de bonne heure dans l'eſprit d'autant plus profondé-

ment, que n'y ayant rien dans le monde qu'il doive apprehender, il faut qu'il ſoit retenu de cette juſte peur d'offenſer l'auteur de ſon être, & celui qu'il eſt obligé plus que tout le reſte des hommes de reconnoître. Car encore qu'il n'y en ait point qui ne ſoient infiniment redevables à Dieu, ſi eſt-ce que les Rois le ſont ſans comparaiſon plus que perſonne, vû les graces extraordinaires qu'ils ont reçues de lui, & le ſoin particulier que nous ſavons qu'il prend de les conſerver. Sa Providence les a formez & les maintient de la ſorte, comme il ſemble qu'elle travaille avec plus d'artifice à la compoſition des yeux que des autres membres, pource que ceux-là doivent être les guides de tout le reſte. C'eſt ainſi que le Soleil agit bien plus noblement ſur de certaines plantes que ſur d'autres, encore qu'il ſoit à l'égard de toutes la cauſe univerſelle de leurs productions. Et c'eſt pour cela que Platon compare les Souverains à ces anneaux qui ſont immediatement touchez d'une pierre d'aimant, & qui en attirent bien que foiblement pluſieurs autres enſuite, voulant que l'eſprit des Princes, comme plus voiſin du Ciel, participe de la Divinité avec beaucoup d'avantage & de prérogative ſur celui de leurs inferieurs. Or ces grands privileges

demandent une reconnoissance qui leur soit proportionnée, & ceux dont nous parlons commettroient une extréme ingratitude envers la Bonté Divine, si pleins de zéle pour son service ils ne donnoient l'exemple à leurs Sujets d'une veritable dévotion. Aussi voyons-nous, que depuis Melchisedec la plûpart des Rois de la terre ont joint le Sacerdoce à leur Diadême, & n'ont pas fait moins de compte de servir aux Autels, que de commander aux peuples. Dès les premiers siécles, qu'Aristote nomme Heroïques, il observe que les Rois en usoient ainsi. Ceux de Sparte, de Perse, d'Egypte, & de Rome même pendant qu'elle en a souffert, étoient tous Souverains Sacrificateurs dans leurs Etats. Et le Poëte nous décrivant ce bon Roi Anion, conjoint encore le Pontificat avec son Empire. Je remarquerois comme les noms de Cherifs, de Califes & de Miramammolins, sont d'un absolu pouvoir tant au spirituel qu'au temporel, s'il ne valoit mieux s'arrêter sur ce que dans la vraie Religion nos Princes Chrêtiens font une si exacte profession du culte divin, que tous leurs habits de parade, nommément ceux du Sacre de nos Rois, sont Sacerdotaux; pour ne rien dire de leur onction, & de ce qu'ils prennent place com-

3. Polit. c. 14. Dionys. Halic. l. 2. Cic. l. 1. de Divin.

me Chanoines dans les plus notables Chapitres de la France. Cela ne leur donne pas pourtant le pouvoir de rien entreprendre ſur ce qui eſt des fonctions purement Eccleſiaſtiques. Ils ſont obligez de laiſſer auſſi bien que ceux de Juda, la charge du Temple aux Levites. Et ils doivent craindre d'irriter Dieu comme fit Saül, s'ils offroient eux-mêmes l'holocauſte, qui ne peut être agréable qu'étant preſente par Samuël. C'eſt ſur ce ſujet qu'il ſera très-important de bien informer Monſeigneur le Dauphin, de l'état qu'il doit faire du premier Ordre de ſon Royaume, qui eſt le Clergé. Mais ſur tout il faudra ſoigneuſement l'élever dans le reſpect & la reverence, que doivent les Couronnes Chrétiennes au Saint Siége Apoſtolique. Les Rois qui s'humilient ſelon qu'ils y ſont obligez devant le Chef viſible de l'Egliſe, ne ſe ſont pas moindres pour cela, au contraire ils ſe rendent plus grands en devotion, & par là plus conſiderables devant Dieu & devant les hommes. Il ſera beſoin de lui faire ſavoir combien les benedictions des Papes lui peuvent donner de contentement, outre le repos de ſa conſcience, & de lui montrer dans l'Hiſtoire de ſes prédeceſſeurs, à combien d'infortunes ont été expoſez ceux d'entre eux, qui ont vécu en

mauvaiſe intelligence avec les Souverains Pontifes. Ces leçons n'empêcheront pas qu'on ne lui en faſſe d'autres en même tems, qui lui apprendront juſques où ſe doit étendre cette grande ſoumiſſion vers eux, du fils aîné de l'Egliſe. Car pour ce qu'il ſe trouve des ſaiſons où nos Rois ſont obligez de s'oppoſer aux prétentions de la Cour de Rome, il ne doit pas ignorer l'indépendance de ſa Couronne pour ce qui eſt du temporel, les privileges attachez à ſa perſonne ſacrée, ni les libertez dans leſquelles l'Egliſe Gallicane s'eſt toûjours maintenüe.

In Cenſura defenſ. Fid. Fran Suares.

Pour ce qui eſt de ſa Couronne, l'Evêque des Algarbes Maſcaregnas a été le premier qui a voulu depuis peu, que celle qu'on dit avoir été envoyée par Clovis au Pape Hormiſdas, nommée par les Italiens le Regne, fût un titre de ſujetion & d'engagement du Royaume de France au Saint Siége. Je ne veux point m'arrêter ſur ce que Gregoire de Tours n'a point parlé de l'envoi de cette Couronne, Hincmarus étant le plus ancien qui en a dit quelque choſe trois cens ans plus tard. Mais je ſoûtiens, que quand ce preſent auroit été veritablement fait par Clovis, il n'y a rien de plus impertinent que d'en vouloir tirer une telle induction. Car s'il étoit permis d'ar-

Chron. Fredeg. cap. 110.

gumenter de la sorte, qui empêcheroit les François de dire, que quand le Pape Gregoire Second envoya les clefs & les liens de Saint Pierre à Charles Martel, il soûmit par là sa Thiare à la Couronne de France? Et que quand bien-tôt après Leon Troisième fit presenter à Charles-Magne les mêmes clefs, & l'étendart de la ville de Rome, il s'obligea & ses successeurs à nous faire la foi & hommage? A quoi il y auroit d'autant plus d'aparence, qu'ils reçurent en ce tems-là de la liberalité de nos Rois, ce qu'ils possédent encore aujourd'hui de Domaine dans l'Italie. Par de telles raisons le Patriarche de Hierusalem auroit aussi assujéti sa ville au même Empereur, quand il lui en envoya l'étendart & les clefs, avec celles du Sepulcre de Notre Seigneur & du Calvaire. En verité, c'est être ridicule que de vouloir faire passer pour bonnes de si vicieuses consequences, & de prendre ce don de Clovis pour autre chose que pour une assurance au Pape de sa devotion, & de son assistance, autant de fois que le Saint Siége auroit besoin de la protection des François, vû que Baronius même n'en a pas parlé autrement. La veritable doctrine qui doit être enseignée à Monseigneur le Dauphin là dessus, c'est qu'il est né tel par la grace de Dieu, au-

Annal. Franc. ad ann. DCCXCVIJ.

Ibid. ad ann. DCCC.

Ep. dedic. tom. 6. Annal. ad Clem. VIII. Spond. epit. ad ann. DXIV.

quel ſeul il eſt obligé du Royaume qui le regarde, & qui n'a jamais relevé de perſonne depuis ſon heureuſe fondation, l'hommage n'en étant dû qu'à celui de qui toutes les Puiſſances de la terre dépendent.

Quant à ſa perſonne, outre les priviléges attachez à celle de tous les Souverains, il eſt expedient qu'il ſoit inſtruit, que par le merite de ſes ancêtres, & par les ſignalez ſervices qu'ils ont rendus à l'Egliſe, les Rois de France poſſédent beaucoup de droits qui leur ont été particulierement accordez. C'eſt ce que toutes les Univerſitez, les Parlemens, & les Etats de leur Royaume connoiſſent ſi bien, qu'autant de fois que le malheur du tems a permis qu'on ait oſé attenter quelque choſe de contraire à cela, ils ſe ſont toûjours unanimement oppoſez à une ſi grande témerité.

A l'égard des libertez de l'Egliſe Gallicane, que quelques-uns ont nommées le Palladium de la France, elles ne ſont point extraordinaires, ni nouvelles, comme les étrangers, qui ſe trouvent intereſſez dans leur conſervation, le voudroient bien faire croire. Tant s'en faut, elles ſont toutes fondées ſur le droit commun, & n'ont rien qui ne ſoit conforme à celui de la Nature; de ſorte que pluſieurs les conſidérent comme originaires,

indépendantes, & qui ſubſiſtent d'elles-mêmes. Quand néanmoins on les voudroit apeller des graces & des privileges que les Papes ont accordez à la France, en reconnoiſſance de tant de bienfaits, dont nous avons déja parlé, ils ne lui ſeroient pas moins avantageux, ni moins aſſurez pour cela, puiſque les donations remuneratoires ſont irrevocables de droit, & qu'en tout cas pour en venir là, il faudroit rendre ce qu'on a reçu, & comme diſoit cet Empereur, quitter en même tems la dot & l'Empire.

Mais encore qu'il ſoit neceſſaire de donner connoiſſance aux Princes de ce qui leur importe ſi eſſentiellement, ſi eſt-ce qu'apparemment les nôtres n'auront plus de ſujet d'entrer en conteſtation pour ce regard avec le Saint Siége. Car outre ce qui doit être attendu de l'équité des Souverains Pontifes, & de la pieté de nos Rois, accompagnée toûjours d'un extrême reſpect vers ceux-là, une même raiſon, & une même principe oblige les uns & les autres, à vivre dans une parfaite correſpondance d'amitié. Les choſes ne ſe nourriſſent & ne s'entretiennent, à ce qu'on dit en Phyſique, que par ce qui leur a donné l'être; & les Politiques appliquant ceci à leur uſage, ſoutiennent que les Etats ne ſe main-

tiennent jamais mieux, que par les mêmes moyens qui ont donné lieu à leur établissement. Cela étant, il s'ensuit necessairement que les Papes ne sauroient conserver plus commodément le patrimoine de Saint Pierre, & ce qu'ils ont de grandeur temporelle dans l'Italie, que par la prompte assistance, & par la puissante protection des Rois de France, de qui ils ne peuvent nier qu'ils ne tiennent quasi tout ce qu'ils possédent. Il faut que nos Monarques reconnoissent de leur côté, que jamais leur Empire n'a reçu tant d'accroissement, que lors qu'ils se sont entretenus aux bonnes graces des dispensateurs de celles du Ciel. Aussi, puisqu'il n'y a point de puissance temporelle qui ne vienne de Dieu, il ne maintiendroit pas vrai-semblablement les Rois dans celle qu'il leur a donnée, s'ils manquoient à rendre ce qu'ils doivent d'honneur & de reverence aux personnes qu'il a établies ses Lieutenants en terre, pour les choses spirituelles & qui touchent la Religion. On ne sauroit donc élever les Princes dans de trop tendres sentimens pour tout ce qui la concerne; ni trop les éloigner de ces maximes pleines d'impieté, qui portent que les soins excessifs de l'autre monde ne sont pas propres pour ceux qui sont destinez au

commandement de celui-ci. La devotion eſt un lien de parfaite amitié entre Dieu & les hommes; quand ceux qui les gouvernent en ſont touchez comme il faut, il n'y a ſorte de benedictions qu'ils n'attirent ſur eux & ſur leurs peuples. Mais pour produire ces bons effets, elle doit être raiſonnable & veritable. Comme il y a des zéles indiſcrets, il s'en trouve auſſi d'hipocrites, & l'on voit aſſez de perſonnes qui n'employent la pieté que comme un fard ſur le viſage, dont ils ſe tiendroient intereſſez au dedans. Ce ſont des Cignes qui couvrent une chair très-noire avec des plumes fort blanches, & que Moïſe defendoit pour cela qu'on approchât des Autels. D'ailleurs, un Roi ſe doit bien empêcher d'être, ni de paroître ami commun de deux créances. Si un Mathematicien ne ſouffre pas qu'on revoque en doute les principes de ſon Art; quelle apparence y a-t-il à un Souverain, de permettre qu'on diſpute de ceux de ſa Religion? Et neanmoins il ſera bien d'employer toûjours plûtôt les Docteurs que les bourreaux, pour ramener à la Foi ceux qui s'en ſeront écartez. Le malheur de cet Etat a voulu que nous ſoions diviſez depuis cent ans pour ce regard. C'eſt un effet du courroux du Ciel, & nous devons attendre le

principal remede du même lieu, quand les prieres & les bonnes mœurs des plus vertueux l'auront obtenu. Il n'y a point de doute cependant que nos Rois ne soient obligez de tenir tous les moyens possibles & raisonnables, pour faire cesser un si miserable Schisme. Mais comme les plus violens remedes sont excusables, & même souvent necessaires dans la naissance de ces maladies d'esprit ; aussi quand elles sont arrivées au point où nous les voyons, & que le fer & le feu ne feroient que les augmenter, il faut avoir recours aux moyens plus doux & plus utiles, tels que nous voyons Louïs le Juste les pratiquer si heureusement aujourd'hui. A la verité l'un des articles du serment qu'il fit à son Sacre, l'oblige d'exterminer les heresies de tout son pouvoir. Ce n'est pas à dire pourtant qu'il y doive proceder contre la foi publique, violer ses Edits, & rompre la sûreté accordée à tous ses Sujets pour le bien du Royaume & de la Religion même. Il n'y a point de serment qui puisse engager à ce qui est contraire aux Commandemens de Dieu, qui veulent qu'on observe religieusement la foi promise ; & nos Rois ne jurent cet article de l'extirpation des heresies, qu'après un autre precedent, par lequel ils promettent de maintenir

inviolablement la paix parmi leurs peuples. S'ils ne peuvent donc les y conſerver en uſant d'une extrême rigueur contre les Sectaires, & ſi la conſideration de l'Etat, avec celle même des Temples & des Autels, les contraint de faire garder des Edits qu'ils ont trouvé établis devant leur regne ; on ne ſauroit dire ſans injuſtice & ſans calomnie, qu'ils manquent à ce qu'ils ont promis par leur ſerment. C'eſt être Roi très juſte & très loyal, de ne point faire de tort à ſon Etat, puiſque la promeſſe qu'il luy a faite de le conſerver en prenant ſa conduite, eſt celle qui regle toutes les autres. Je penſe qu'il ſera très à propos de faire comprendre ces choſes à Monſeigneur le Dauphin quand il en ſera tems, & de ne perdre aucune occaſion dès ſa plus tendre jeuneſſe, de jetter dans ſon ame les ſemences d'une veritable dévotion.

DE LA JUSTICE.

LA JUSTICE eſt le ſecond appui d'une Monarchie, & qui a tant de choſes communes avec la Religion, que beaucoup de perſonnes ne conſidérent celle-ci que comme un acte de Juſtice, par lequel les hommes rendent à Dieu ce qui lui eſt dû. Il y en à une autre qui s'exerce entre eux, dont la diſpen-

ſation reſide entre les mains des Souverains, & qui eſt encore ſi voiſine des Autels, que comme Salomon nous aſſûre, elle eſt plus
Prov. c. 16. & 21. agréable à Dieu qu'aucune hoſtie qu'on lui puiſſe immoler. C'eſt à mon avis pour cela que ceux de Delphes ſe ſervoient d'un même couteau à punir les coupables, & à ſacrifier les victimes, voulant donner à entendre qu'il n'y en a point qui plaiſent plus au Ciel que
Lib. I. Polit. c. 2. la punition des crimes. Je ſai bien qu'Ariſtote ne le prend pas de la ſorte, & qu'il rapporte l'uſage double de ce glaive Delphique au pur defaut de l'art, qui ne peut pas fabriquer comme la Nature un inſtrument propre & particulier à chaque choſe. Mais je penſe que le ſens moral que nous venons d'expliquer n'eſt pas moins recevable que celui-ci, n'y aiant gueres d'apparence que les Prêtres de Delphes en uſaſſent ainſi par une pure neceſſité ſelon le texte d'Ariſtote. Quoiqu'il en ſoit, les Princes ne participent en rien tant de cette Divinité qu'ils nous repreſentent ici pas, qu'en l'exercice de la Juſtice par la diſtribution des peines & des recompenſes. C'eſt pour cela que leurs Palais ne ſont jamais plus auguſtes que quand ils ſervent d'aſyle aux opprimez; & c'eſt pourquoi en uſant comme ils ſont obligez, leurs pieds doivent

être

être comme un Autel de refuge à ceux qui s'y viennent jetter. En effet, on ne sauroit demander justice à un Roi sans lui rendre une espece d'hommage qui lui est propre, & sans le reconnoître pour Lieutenant de ce grand Dieu qui a pris le nom de Melchisedec, ou de Roi de Justice. Ce n'est donc pas merveille, si ceux qui se sont humiliez devant les Puissances souveraines pour obtenir quelque acte de cette Justice, n'ont pû s'empêcher de témoigner de grands ressentimens lors qu'elle leur a été refusée. Philippe de Macedoine, & depuis lui les Empereurs, Trajan & Hadrien, souffrirent en de telles rencontres la liberté de quelques personnes, qui leur dirent hardiment qu'ils devoient donc cesser de regner, s'ils ne vouloient pas prendre la peine de leur faire Justice. Et nôtre bon Saint Louïs fit donner quelque argent à une pauvre femme qui lui avoit tenu un tout pareil langage, dans la sollicitation d'une affaire qu'elle poursuivoit contre le Chevalier de Feüilleuse, quoique son insolence extrême lui eût fait ajoûter ces paroles criminelles, qu'il n'étoit plus Roi que des Prêtres, & des Freres Mineurs, à cause de l'accès libre, & de la faveur qu'ils trouvoient auprès de ce religieux Prince. Les Arabes ont un proverbe

Paul. ad Heb. c. 7.

fort exprès pour ſignifier combien la Juſtice eſt eſſentielle à la Royauté, quand ils diſent qu'un fleuve ſans eau eſt l'image d'un Monarque ſans Juſtice. Et les Poëtes ont écrit ſur cela, que Dicé & Themis qui ſont la Juſtice & l'Equité, n'abandonnoient jamais les côtez de Jupiter. Mais entre tous les Souverains de la terre, ceux de France ont le plus témoigné qu'ils étoient de ce ſentiment. De là vient que tous les autres nous ſont repréſentez dans leurs Seaux à cheval, & tenant l'épée à la main, n'y ayant que les nôtres ſeuls qu'on y voit aſſis dans le Trône, avec la main de Juſtice dans l'une des leurs, & le Sceptre dans l'autre; comme ceux qui ont plus fait d'état d'être grands Juſticiers que grands Guerriers, encore qu'ils ayent toûjours excellé dans l'exercice des armes. Et c'eſt pour cela qu'ils ſe ſont toûjours montrez ſi ſeveres contre ceux qui oſoient violer le reſpêt dû aux moindres Miniſtres de leur Juſtice. François Premier averti d'un excès, quoique leger, fait à un ſimple Sergent, porta le bras en écharpe, à ce que content nos Annales, diſant qu'on l'avoit bleſſé en ſon bras droit. Et veritablement il avoit raiſon de le prendre de la ſorte. La déſobéïſſance, comme les autres vices, a ſes degrez; & celui qui mépriſe au-

jourd'hui le plus petit Officier, eſt capable de ſe moquer demain du Roi même qui l'a établi, & qui a ſouffert ce premier attentat. Un Italien fut trouvé poignardant le portrait de ſon Prince, pour s'accoûtumer, diſoit-il, à ce qu'il avoit deſſein d'exécuter ſur l'original. Ceux qui ſe donnent la licence de faire des outrages aux Miniſtres d'un Souverain, ne feront pas grande difficulté de s'attaquer enſuite à ſa propre perſonne; & une rebellion contre ſa Juſtice qui ſemble petite, ne laiſſe pas de leur donner l'audace qui accompagne le crime de leze-Majeſté au premier chef.

Or bien que nôtre commune façon de nous expliquer ſemble mettre le principal emploi de la Juſtice en la diſtribution des peines, parce que quand nous diſons faire Juſtice, nous entendons quaſi toûjours parler de la punition des crimes: Si eſt-ce que celle des Rois dont nous traitons, ne ſe doit pas moins occuper à recompenſer la vertu qu'à châtier le vice; puiſqu'au contraire ceux d'entre eux dont nous conſervons le plus cherement la memoire, ſe ſont toûjours portez plus volontiers à exercer des actes de liberalité & de magnificence, qu'à nous laiſſer des exemples de ſeverité. Les Anciens ne nommoient guéres leur Jupiter, ſans lui donner les attributs

Jupiter optimus maximus

de bonté & de puiſſance, qui le rendoient le premier de tous les Dieux. Mais jamais ils ne l'ont appellé très-puiſſant, qu'ils ne l'euſſent qualifié très-bon auparavant, comme s'il y avoit plus de Divinité à bien faire qu'à montrer ſon pouvoir abſolu. Nous les imiterons en celà, traitant de cette partie de la Juſtice qu'exercent les Princes en recompenſant le bien, avant que de parler de celle par laquelle ils ſont paroître leur puiſſance en ne laiſſant point de crimes impunis.

Lib. 5. Ethic. ad Nicom, c. 8.

Ariſtote nous apprend, que les anciens mettoient toûjours le Temple des Graces au milieu des villes. C'eſt le Palais du Souverain qui doit aujourd'hui tenir ce lieu-là, afin qu'étant de facile accès à un chacun, il n'y ait perſonne, qui ne ſe puiſſe promettre d'y trouver la reconnoiſſance de ſes ſervices. La liberalité eſt d'ailleurs ſi Roïale, que le même Philoſophe n'a pas crû qu'un Roi pût pécher en l'excès de cette vertu, ni qu'il y eût jamais lieu de nommer ceux d'une ſi haute condition prodigues, comme on fait les particuliers qui uſent de leurs biens avec trop de profuſion. Sa raiſon eſt, que les grands Monarques ne ſauroient ſe ruïner en donnant, le fonds de leurs richeſſes étant trop ample pour cela, & leur fortune trop élevée pour décheoir de ce

Ibid. l. 4. c. 1.

côté la. Il se tromperoit pourtant en ceci s'il le disoit absolument, parce qu'assez d'exemples nous ont fait voir, qu'un Etat Monarchique peut être incommodé par des largesses excessives; & que les Princes aussi bien que les autres hommes, sont obligez d'user de quelque moderation dans leurs bienfaits, la source de leur opulence n'étant pas inépuisable. J'aime mieux le faire voir dans l'Histoire de nos voisins, & d'un Henri Troisième Roi de Castille, que dans la nôtre, bien qu'un Roi de même nom nous y pût fournir des preuves suffisantes de ce que nous disons. Le Castillan se trouva dans la ville de Burgos, au retour de la chasse des cailles, reduit à une telle necessité, qu'il fut contraint d'envoyer mettre son manteau en gage pour avoir dequoi dîner, ce qu'il avoit pris n'étant pas suffisant pour lui en fournir. Ce fut dès le commencement de son regne, qui eût été très-miserable par le mauvais ménage, & les profusions immenses de ses prédecesseurs, si le ressentiment d'une si extrême pauvreté ne l'eût porté à contraindre les Grands d'Espagne de rendre à sa Couronne ce qu'ils en tenoient, suivant la regle fiscale, Trop donné soit repeté. Il ne fit en cela que ce qui avoit été pratiqué par Galba, pour retirer les dons inconsiderez

Mariana l. 19. c. 14

Tac. 1. Hist. Zonare

DE M. LE DAUPHIN. 53

de Neron; par Basile, pour ravoir les prodigalitez de l'Empeur Michel; & par beaucoup d'autres qui ont ainsi traité ceux qui se trouvoient avoir abusé de la facilité de leurs Princes. D'autre côté les gratifications doivent être proportionnées, non seulement à la condition de celui qui les fait, mais encore à la qualité du service qu'on veut reconnoître, & à l'état de celui qui l'a rendu. Car il n'y a personne qui ne juge que le Sultan Osman fut très ridicule, quand il créa Beglerbey ou Vice-Roi de Cypre l'un de ses Jardiniers, pour lui avoir vû planter un chou de fort bonne grace. Un bienfait si indignement placé, & avec tant d'inconsideration, se peut beaucoup mieux nommer un méfait. Et chacun peut voir combien Seneque traite mal Alexandre, sur ce que quelqu'un refusant un de ses presens, comme ne le pensant pas meriter, il lui repartit, qu'il ne regardoit qu'à ce qu'il devoit donner, & non pas à ce que les autres devoient recevoir. Cette parole, dit Seneque, semble d'abord fort généreuse & roiale, bien qu'en effet elle soit très impertinente, n'y aïant point de doute, qu'on ne doit jamais donner une chose disproportionnée au merite de celui qui la doit prendre. Voilà pour montrer que les Rois peuvent abuser de la liberalité aussi bien

vid. tamen Aelianum Var. hist. Lib. I. c. 33. & Plutarch. in Vita Artaxerx. initio, de Omiso.

Lib. 2. de benef. c. 16.

qu'un chacun de nous, qu'ils doivent semer avec la main, & non pas avec le boisseau non plus que les autres; & qu'ils sont obligez de se contenter d'ouvrir leur bourse sans la renverser tout-à-fait. Il n'y auroit point d'apparence de s'amuser ici à faire voir qu'ils n'ont pas moins à fuïr le vice opposé à la prodigalité, puisqu'il n'est pas possible de présumer que Monseigneur le Dauphin pût jamais degénérer jusques-là que d'être touché d'une infame avarice. Je me contenterai de rapporter ce que j'ai lû dans l'Histoire de quelques uns de ses ancêtres, & qui est si exprès pour montrer enquoi consiste le milieu de la liberalité Roiale, que je ne pense pas qu'on lui puisse faire une plus belle leçon sur cela. Les Bearnois cherchans un Souverain dans la maison de Moncade, y trouverent trois enfans endormis. L'un avoit le point tout fermé en dormant, ce qu'ils prirent pour une marque d'avarice, & sur cette consideration n'en voulurent point. L'autre prenoit son sommeil tenant la main ouverte & les doits étendus, ils interpreterent cela du vice opposé, & jugerent qu'il seroit d'humeur trop prodigue pour le bien de leur gouvernement. Mais aiant rencontré Gaston de Moncade qui n'avoit la main fermée qu'à demi, sur cet au-

gure de moderation ils jugerent qu'il étoit celui qu'ils cherchoient, & le reconnurent tous pour tel. Cela peut être pris pour une galanterie, qui signifie pourtant qu'ils vouloient un Prince qui ne fût libéral que de bonne sorte, qui donnât si judicieusement qu'il pût donner longuement, & qui dans ses largesses ne parût pas irrité contre ses finances,
Ep. 120. comme parle Seneque, pource que celui qui en use ainsi ne manque jamais à les reparer aprés par toute sorte de violences. Philippe
Tac. 2. ann. Lib. 2. de Offic. de Macedoine reprit son fils Alexandre fort aigrement dans une lettre qu'il lui écrivit sur ce sujet, & dont nous avons la substance dans Ciceron. N'avez-vous point de honte, lui disoit-il, de vouloir comme acheter la bienveillance de vos Sujets à prix d'argent? Croiez-vous que ceux-là vous puissent être fort fideles, que vous aurez comme corrompus par presens? Et voulez-vous les accoûtumer à vous considerer plûtôt pour leur Argentier que pour leur Monarque? Il avoit raison en verité, c'est une chose trop dangereuse à un Souverain d'user de profusions, & de donner inconsiderément, non seulement à cause que les bien-faits mal placez, & qui s'exercent sans jugement, sont quasi toûjours reçûs sans obligation, & tombent, selon le dire d'un Ancien, comme un éeu dans

une cloaque : mais encore pource que l'excessive liberalité se ruïne aussi bien que le feu, d'elle même, consumant la matiere qui la doit entretenir. De là vient que Diogene, qui se contentoit ordinairement d'une obole, demanda une mine à un prodigue, comme désesperant qu'il luy pût jamais plus rien donner. D'ailleurs, les bons Princes se sont toûjours comportez comme s'ils n'étoient que simples usufruitiers de leurs Etats. Voire même l'un des Antonins dit à sa femme qui ne le trouvoit pas assez liberal, qu'elle étoit fort abusée si elle ne faisoit son comte d'avoir perdu, venant à l'Empire, la proprieté de ce qu'ils y avoient apporté, & des choses mêmes qu'ils possedoient auparavant, dont ils ne pouvoient plus disposer qu'au profit de la Republique. Cela n'empêche pas qu'un grand Roi ne doive faire paroître en toutes occasions une liberalité digne de sa fortune, y observant les conditions qui rendent cette vertu plus éclatante. Titus disoit à ses amis, qu'il tenoit un jour pour perdu où il n'avoit fait du bien à personne. Il soûtenoit qu'un Prince ne devoit jamais souffrir qu'on se retirât triste de sa presence. Et ces belles paroles conformes à toutes ses actions, le firent nommer les delices du genre humain. Aussi n'y a-t- il rien qui approche si

Diog. Laër. in Diog.

Iul. Capit. in Anton. Pio.

Sueton. in Tito art. 8.

près de la Divinité des Potentats de la terre, que cette faculté qu'ils ont de surmonter la fortune des malheureux, de leur donner de nouvelles destinées, & de faire par ce moien les fonctions d'une Cause Universelle. C'est-pourquoi quelques-uns, comme Alexandre Severe, se sont fâchez contre ceux qui ne leur demandoient rien. Les autres tels que l'Empereur Hadrien, n'ont pas souffert qu'on leur fit aucune demande, pource qu'ils ont voulu prévenir les prieres, & rendre par ce moien leurs faveurs de plus de considération. Tant y a qu'on peut dire, qu'il est tellement de l'essence Roiale d'user de gratification, que le Roi des Rois étant en terre ne volut pas même refuser à ces esprits immondes la grace qu'ils lui demanderent, de se saisir d'un troupeau de pourçaux.

Lamprid. in Sev. Dion. Cassius in Hadr.

Math. c. 8. Luc. c. 8. Marc. c. 5.

Peut-être jugera-t-on qu'avant que de quitter ce propos, je devrois dire quelque chose de ceux dont la fortune est toûjours si enviée, à cause qu'ils reçoivent les plus grandes faveurs de leur Prince. Néanmoins pource que nous en avons traité dans un discours separé, il me suffira de remarquer ici, que toutes les invectives qui ont été faites contre les Favoris, ne peuvent être bien entendues, que de ceux que de mauvais moiens ont quelque-

ſois élévez à une trop puiſſante autorité. C'eſt en ce ſens que Pline prononça en plein Senat, & en la preſence de Trajan, qu'il n'y avoit point de marque plus certaine de la petiteſſe d'un Souverain, que la grandeur de ſes Libertins. Mais à l'égard des autres, que les vertus eminentes & les ſervices extraordinaires élevent au ſupréme degré d'honneur & de confiance auprès de leur Maître, il n'y a jamais eû que l'Envie qui y ait trouvé à redire; & à moins de controller Dieu pource qu'il agit par des cauſes ſecondes, on ne ſauroit accuſer ceux qui repreſentent ici bas ſa puiſſance, s'ils ſe ſervent de ces nobles & grands inſtrumens pour la mieux exercer. En effet, Philippe de Macedoine ne faiſoit point de tort à ſa gloire, qui a toûjours été très-pure, quand il commettoit à la ſobrieté d'Antipater, comme il diſoit, la conduite de ſon Royaume, afin de ſe pouvoir délaſſer quelquéfois dans les paſſe-tems de la vie & de la bonne chere. Perſonne ne trouvoit étrange non plus, qu'Auguſte partageat tantôt avec Mecenas, & tantôt avec Agrippa les ſoins de l'Empire, où il leur donnoit une autorité qui n'étoit guére moindre que la ſienne. Et tout le monde loüa Alexander Severe de ne rien faire que par l'avis de ce grand homme d'Etat Ulpien, qu'il

Athen. l. 10.

Lamprid. in Sev.

a ſouvent couvert lui-même de ſa Pourpre ſacrée, contre l'inſolente fureur de la milice Prétorienne. Il eſt donc beſoin de faire diſtinction entre ceux qui poſſedent les bonnes graces des Monarques, par les moiens dont ils ſe ſont ſervis pour y parvenir, par le merite de leurs perſonnes, & par les ſervices qu'ils ont rendus à l'Etat. Autrement on ne ſauroit ſans une extréme injuſtice, & ſans crime de leze Majeſté, condamner indifferemment ce que les plus grands & les meilleurs Princes du monde ont toujours pratiqué. Les Poëtes qui font ſoûtenir le Ciel par des Atlas & par des Hercules, comme ſi Jupiter même avoit beſoin de l'aide d'autrui pour gouverner ſon Olympe, montrent bien ce qu'ils penſent des Royaumes de la terre. Je ne m'étendrai pas davantage là deſſus.

Venons à la ſeconde partie de la Juſtice qui regarde la punition des crimes, & où les Souverains ſont encore obligez de tenir une voye moïenne entre les extremitez vicieuſes de l' indulgence trop grande, & de la trop grande ſeverité. Car pour commencer par la derniere, qui peut lire ſans abomination, comme Motezuma faiſoit mourir ceux de Mexique pour l'avoir ſeulement enviſagé? Qui ne deteſte la cruauté d'un Caligula, ſur-

Jo. Acoſta l. 7. cap. 22. Sueton. in Cal. art. 50.

nommé à son sujet le Phaëton du genre humain, sous le regne duquel on n'eût osé, à cause qu'il étoit chauve, prononcer le mot de chevre, ni regarder par une fenêtre quand il passoit par les ruës aïant la tête nuë à la mode d'alors? Il n'y avois pas moint à craindre de parler du Cyclope en la presence de Philippe, qui avoit perdu un œil; ou de coûteaux & d'incisions devant un Hermias Prince des Atarnéens, pource qu'il étoit Eunuque. Tibere rendit capital d'être entré dans un lieu dèshonnête avec une piece de monnoye où étoit sa figure; d'avoir frappé le moindre serviteur qui se trouvoit en avoir une sur lui; ou de s'être dispensé de porter la main à quelque necessité de nature, si l'on avoit au doigt une bague où fût la même figure. On peut mettre entre ces exemples l'action inhumaine de Cambyse, qui fit mourir son frere pour avoir eu un songe dont l'interpretation sembloit lui promettre l'Empire. Et je pense qu'on y peut joindre ce qu'un autre songe fit faire à nôtre Henry Troisiéme, qui voulut qu'on arquebusât des Lions qu'il nourrissoit, dont il lui avoit semblé en dormant qu'il étoit déchiré; parce que de la cruauté envers les bêtes, on passe aisément à celle qui va contre les hommes. Ce sont toutes choses

Dem. Phal. tr. de Eloc. Suet. in Tib. art. 58. Philostr. l. 1. c. 11. Senec. 3. de benef. c. 26. Iust. l. 1. hist. & Herod. lib. 3. Thuan. l. 78. hist. Iourn. de Hen. III.

qui ne doivent être dites à un jeune Prince que pour lui en donner de l'averſion, & lui en faire comprendre la laideur. La Nature, dit-on, a blanchi le lait des nourrices, de peur que les enfans ne s'accoûtumaſſent au ſang. Les Precepteurs des Rois ſont des nourriciers ſpirituels qui la doivent imiter en cela, & propoſer toûjours à leurs Diſciples des exemples contraires à ceux que nous venons de rapporter, ſi ce n'eſt par forme d'oppoſition, & pour leur recommander davantage la douceur qui ne les doit jamais abandonner. Je ne crois pas qu'on leur en puiſſe donner une plus belle leçon, qu'en leur faiſant voir ce qui ſe paſſa dans la Perſe auſſi-tôt après qu'Alexandre l'eut conquiſe. Un pauvre homme s'étant autrefois endormi dans la chaire de Cyrus, avoit été puni de mort. Alexandre apperçût un Macedonien tout roide de froid, dont il eut pitié, & le fit mettre dans ſon Siége Roïal devant le feu, avec ces belles paroles, qu'il vouloit que la même ſéance lui donnât la vie, qui la lui eût fait perdre ſous l'Empire des Perſes. N'eſt-ce pas là un trait de bonté, digne de ce grand Conquerant, & qui reçoit un merveilleux éclat de la rigueur qu'on avoit auparavant exercée ? Nos Hiſtoires ſont pleines de ſemblables actions de

Plutarch. in Alexand. Val. Max. l. 5. c. 1.

nos Rois, qui ont excellé sur tous ceux de la terre en ces façons de faire, dont la familiarité gagne plus que tout autre chose le cœur des Sujets. Il est bon de faire garder exactement les respects qui sont dûs à la Majesté Roiale, comme faisoient les Perses, mais il ne faut pas sur ce pretexte s'éloigner avec eux de l'humanité, & donner des punitions qui n'ont point de proportion avec l'offense. Peut-on lire sans horreur dans Herodote, que *Lib. 3.* Cambyses aïant été averti par un des premiers & des plus fideles de sa Cour, qu'on remarquoit ce defaut en lui d'être trop adonné au vin, il prit son arc, & perça d'un coup de flèche le cœur du fils de ce mauvais Courtisan, lui demandant si c'etoit là le coup d'un yvrogne? Quant à moi, je tiens l'action fort abominable; comme je n'ai jamais pû approuver qu'on ait fait mourir criminel de leze-Majesté, celui qui mit sur sa tête le Diadême Roial afin de le sauver du naufrage, ou pour le rapporter à Alexandre sans être mouïllé, selon qu'en parle Appian dou- *Lib. de* teusement. Et j'ai toûjours blâmé nôtre *bell. Syr.* Louïs Onziéme, d'avoir maltraité ceux qui dans une defaillance l'eloignerent par force des fenêtres de sa chambre; aussi bien que d'avoir puni le Medecin de Charles Sep-

tiéme ſon pere, à cauſe que ſuivant les regles de ſon art, il avoit contraint le Roi malade de manger. Le pretexte que prenoit Louis Onziéme, de rendre inviolable juſqu'à la fin l'autorité du Souverain, n'eſt pas recévable, puiſque l'intention juſtifioit tout ce qu'il vouloit faire paſſer pour crime, comme c'eſt elle qui dans toute la Morale imprime ſur nos actions le caractère du bien & du mal. Mais quand il ſe trouve des Princes du naturel de celui-ci, les choſes mêmes faites à bonne fin ſont ſujettes à de mauvaiſes interpretations. C'eſt pourquoi ceux qui ont ſoin de leur inſtitution, ne ſauroient prendre garde de trop près à détourner dés leurs plus tendres années les inclinations qu'ils peuvent avoir à la rigueur. Dom Carlos, fils infortuné de Philippe Second, ſe plaiſoit à tuer de ſa main, & à voir palpiter de petits lapins, ce que l'Ambaſſadeur de Veniſe conſidera comme un ſigne de cruauté; de même qu'autrefois les Arcopagites le trait de celui qui avoit crevé les yeux à quelques petits oiſeaux. Cet enfant n'avoit que ſept ans lors qu'il ſe fâcha contre un jeune garçon pour quelque choſe qui lui déplût. Sa colere fut ſi grande, qu'il proteſta de ne point manger qu'il n'eût vû pendre ce pauvre enfant;

Famianus Strada dec.1.lib.7.

fant; & en effet, on executa un fantôme qui le representoit. N'étoit-il pas bien aisé de reconnoître dès lors les semences de cette humeur furieuse, qui le fit si tragiquement finir? Et ne falloit-il pas emploïer toute l'adresse possible pour la moderer, si tant est qu'elle fût corrigible? A la verité son pere vint là-dessus qui lui donna un soufflet, mais il ne servit qu'à lui en laisser un mauvais souvenir le reste de ses jours, qui ne furent pas longs. Et néanmoins Philippe Second ne fit en cela que le traiter de la même façon que lui-même l'avoit été de l'Empereur son pere, dans un âge bien plus avancé. Car il n'avoit pas moins de vingt ans quand il reçût dans Ausbourg, pour quelque trait qui lui étoit échapé, un pareil soufflet de Charles Quint, dont il fit trembler au même tems tous les Princes d'Allemagne, & les Grands d'Espagne. C'est ainsi que Dieu lance sa foudre sur le sommet d'une montagne, en faisant retentir le coup par tous les environs; & que s'il touche quelquefois une seule tête, il ne laisse pas d'étonner du bruit le reste du monde. Que s'il faut suivre cette comparaison, nous ajoûterons que comme le Ciel a beaucoup plus de tonnêres pour épouvanter, que de foudres pour punir; les

Rois en doivent user de même à l'égard des grands supplices, qu'on nomme fort à propos des exemples en Latin, ne s'en servant que fort rarement, & toujours plus pour profiter à l'avenir par la crainte, que pour punir le passé qui est sans remede. La Theologie des Anciens leur enseignoit, que Jupiter pouvoit bien disposer des tonnerres de bon augure lui seul, & à sa fantaisie; mais que quand il étoit question de lancer les foudres nuisibles, il ne le pouvoit faire sans le conseil des douze Dieux. On ne peut pas douter qu'ils ne donnassent par là une fort belle instruction aux Souverains, qui doivent distribuer leurs faveurs de telle sorte, que ceux qui les reçoivent y puissent reconnoître leur propre mouvement. Mais à l'égard des peines, les plus sages d'entre eux ont toujours fait paroître qu'elles leur déplaisoient infiniment, & ils en ont toujours rejetté l'envie, s'il y en avoit, sur ceux de leur Conseil qui avoient été obligez de juger selon les loix. Pendant le gouvernement des cinq premieres années de Neron, il prononça les plus belles paroles sur ce sujet, qui sortirent jamais de la bouche d'un Empereur, & qui meritent bien le grand jour où les a mises son Precepteur en les exagerant. On lui pre-

ſentoit à ſigner un jugement de mort contre quelques coupables, & comme il ſe vit preſſé de le faire, je voudrois, dit-il à Burrus qui attendoit l'expedition, n'avoir jamais appris à écrire. Qui eût jamais creû que de ſi beaux propos euſſent dû être deshonorez par tant d'infames actions qui les ſuivirent! Il y a eu des Princes qui pour témoigner l'averſion qu'ils avoient des ſupplices, les ont fait differer pour quelque temps. Le Senat ordonna ſous Tibere, tout ſevere qu'il étoit, que les condamnez à mort ne fuſſent point executez que dix jours aprés la ſentence renduë. Et nous avons dans le Code une reſcription des Empereurs Gratien, Valentinien & Theodoſe, datée de Verone, & qu'on dit que perſuada Saint Ambroiſe, par laquelle les jugemens de Mort, quoique donnez par la bouche du Prince, ſont ſuſpendus durant trente jours.

Sen. l. 2. de Clem. c. 1. & Suetom. art. 10.

Tac. 3. ann. & Sueton. art. 75.

L. ſi vindicari C. de pœnis, & Sozom. 7. hiſt.

Or comme les Rois ne ſçauroient trop s'éloigner des limites de la cruauté, auſſi ne faut-il pas qu'ils pechent par un excés de bonté, qui n'eſt quelquefois guéres moins préjudiciable à l'Etat, que la trop grande ſeverité. L'indulgence de Nerva fut ſi extrême, étant ſuccedé à Domitien, dont il vouloit prendre le contre-pié, qu'un Conſul ſe donna la liber-

té de dire en plein Senat, que c'étoit veritablement un mal d'avoir un Empereur sous qui l'on n'osât quasi rien faire sans peril, mais qu'il n'étoit pas moins dangereux de vivre sous un autre qui permit de faire tout impunément. Voilà pourquoi nos Princes se sont souvent lié les mains par leurs Edits, notamment en ce qui touche l'abolition des crimes, aiant commis des Magistrats pour connoitre si les remissions qu'ils donnent, sont admissibles ou non, & fait des Ordonnances qui defendent à tous les Juges d'avoir égard à leurs lettres de cachet, à cause de la facilité qu'on trouve auprés d'eux à les obtenir. Je ne saurois rendre ce lieu plus illustre, que par la belle pensée qui sortit de la bouche sacrée de Louïs le Juste en un tems qui avoit si grand besoin de quelque exemple signalé pour étonner la Rebellion, qu'elle osoit bien paroitre armée, & donner des batailles contre les troupes que sa Majesté lui opposoit. Ce fut en mil six cens trente deux, qu'un Seigneur de sa Cour prit la hardiesse de lui dire dans Thoulouse, qu'il jugeoit au visage & aux yeux de plusieurs, que sa bonté obligeroit bien du monde, en pardonnant à celui dont on ne se pouvoit empêcher de plaindre le malheur, quoiqu'on detestât sa felonie. Je croi ce que vous dites, répondit

ce grand Monarque, mais considerez que je ne serois pas Roi si j'avois les sentimens des particuliers. O admirable repartie, que vous contenez de mysterieuse sagesse! & que vous meritez d'être publiée par tous les Royaumes de la terre? Comme Dieu ne dispose pas des saisons, ni de tout ce qui se passe ici bas selon la volonté des hommes, parce que ce seroit perdre l'Univers: les Rois ne peuvent pas non plus gouverner à l'appetit des peuples, ni en de si importantes occasions condescendre à leurs desirs, d'autant qu'il y va souvent de la ruïne de l'Etat, qui seroit peut-être inévitable si on leur donnoit tout contentement. Les Sujets ne laissent pas néanmoins d'être obligez de respecter une conduite dont ils ne pénétrent pas tous les conseils; de même que nous admirons celle du Monde, son ordre, & ses mouvemens pleins d'intelligence, sans les comprendre. Or quand cette necessité de pourvoir à la sureté publique se rencontre, ce seroit une cruauté d'user de clemence à son préjudice, & un crime de ne pas punir les fautes qui vont à la destruction de la societé civile. J'avoue que hors ces considerations du bien general, les Souverains doivent plûtôt pencher du côté de l'indulgence, que de l'autre, & se contenter bien souvent, de faire cou

Amm. Marcel. l. 30.

per comme Artaxerxes, la thiare pour la tête. Ils ne sauroient mieux user de la Royauté, qu'en pardonnant, selon le conseil de Livia, à ceux qui ne leur peuvent plus nuire, & qui sont néanmoins capables de servir encore à leur gloire. Et rien ne les rendra plus recommandables, que de faire grace aux miserables, avec ces belles paroles de Marc-Antonin, dont se servit depuis Theodose: Plût à Dieu que je pusse encore donner la vie à ceux qui ne l'ont plus. La Justice est une faux qui trenche également tout ce qu'elle rencontre. Mais il se trouve parfois de si belles plantes parmi les autres herbes, qu'il y auroit de l'inhumanité, s'ils ne les épargnoient levant un peu la faux en leur faveur. Sur tout ils se doivent souvenir aux offenses particulieres, de cette belle sentence de Seneque, Qu'il n'y a rien de plus beau ni de plus glorieux sous le Ciel, qu'un Prince qui a reçu quelque déplaisir sans ressentiment. Et de cet autre beau mot d'un ancien Philosophe, Qu'il y a quelque chose de Royal à entendre de mauvaises paroles pour de bonnes œuvres. Nous n'avons que faire d'aller chercher des exemples de cela dans l'Histoire du tems passé, celle de nos Rois en est toute pleine, & je me contenterai de donner celui de Philippe Second Roi d'Espa-

Vulg. in Avid. L. Antioch. in Exer.

L. 1. de Clem. c. 20. Nihil gloriosius Principe impunè læso.

Antist. apud Laert.

gne, tant pour en repreſenter de domeſtiques de tous côtez à Monſeigneur le Dauphin, qu'à cauſe que celui-là eſt des plus notables en la perſonne d'un ſi ſage & ſi puiſſant Monarque. Un homme qui n'avoit jamais eu l'honneur de parler à ſa Majeſté, & qui n'en avoit auſſi reçu aucun déplaiſir; ne laiſſa pas d'être empriſonné pour avoir été ſi temeraire que d'en médire publiquement. Ce genereux Prince le fit mettre en liberté auſſi-tôt qu'il fut informé de la qualité de ſon crime, ſans lui faire ſouffrir autre mal, que le jugement qu'il fit de ſa perſonne; diſant, qu'un autre qu'un fou parfait n'auroit jamais, ſans être offensé, parlé de la ſorte de celui qu'il ne connoiſſoit point. A quoi il ajoûta cette belle ſentence, Qu'il n'y a point de Souverains dont les peuples parlent moins déſavantageuſement, que de ceux qui leur donnent toute liberté de le faire. Si eſt-ce que Philippe Second ne manquoit pas de ſeverité ailleurs, & il nous a donné aſſez de témoignages dans ſa maiſon & au dehors, pour nous faire croire qu'il ne laiſſoit point de fautes impunies; où l'Etat étoit tant ſoit peu intereſſé. Il a même parfois voulu confondre la cruauté avec la Juſtice, changeant le ſurnom de Cruel qu'a merité l'un de ſes prédeceſſeurs, en celui de Juſticier, comme ſi la difference

Regium eſt malè audire cùm benefeceris. *L. Cabrera l. 10. hiſt. c. 17.*

L. Cabrera l. 9. hist. c. 12.

n'étoit pas grande de l'un à l'autre. Car considerant dans son Chateau de Segovie une statuë du Roi Dom Pedro, qui avoit au bas cette inscription, *El Cruel*; il commanda qu'elle fût otée, & y fit substituer cet autre mot, *El Justiciero*. Il exceda en cela de beaucoup l'étenduë de la puissance Roïale, qui ne va pas si avant, & qui ne sauroit faire perdre des titres acquis par les suffrages de tout un peuple, beaucoup moins changer la nature des choses, & faire d'un vice une vertu. Tant y a qu'à l'égard de ce coupable, qu'il croïoit n'avoir parlé que contre sa personne, il usa d'une très-grande clemence; & qui merite bien, ce me semble, la recommendation que nous lui donnons. Ce n'est pas à dire qu'il ne faille souvent reprimer l'insolence de ces temeraires, leur crime est assez ordinairement accompagné d'un mauvais dessein d'émouvoir les peuples; auquel cas on n'en sauroit faire une punition trop grande, ni trop exemplaire. Mais il y a lieu aussi quelquefois à un Prince de montrer sa bonté, & sa grandeur de courage, quand il le peut faire sans qu'elles préjudicient au public. Nos Rois, sur tous ceux de la terre, en ont usé de la sorte, & ont fait voir en de telles occasions qu'ils avoient aussi peu d'aiguillon que celui des Abeilles. Monsei-

gneur le Dauphin eſt particulierement obligé d'imiter cet autre Roi des eaux, de qui il porte le nom ; Ariſtote nous apprenant, qu'entre tous les animaux de la mer qui la reçoivent au dedans, & à qui la nature a donné des poumons, le Dauphin eſt le ſeul qui n'a point de fiel. *2. de hiſt. anim. cap. 15.*

Voilà comment la Juſtice s'exerce par les Souverains en ce qui regarde la diſtribution des peines, ſans qu'on leur puiſſe reprocher, ni la ſeverité, ni la trop grande indulgence. Mais outre la Juſtice qu'ils rendent eux-mêmes avec une particuliere connoiſſance, & qui doit être la plus reſpectée de toutes ; il y en a d'autres dans une infinité de Tribunaux qu'ils ont établis pour le bien de leurs Sujets, dont néanmoins la fin n'eſt que trop ſouvent contraire au deſſein de leur inſtitution. Il arrive tous les jours aux peuples qui s'y addreſſent pour ſe garentir d'oppreſſion, comme à la brebis qui ſe mit ſous un buiſſon pour ſe preſerver de la pluie. Elle y trouva le couvert qu'elle cherchoit à la verité, mais avant que d'en ſortir il lui fallut laiſſer la meilleure partie de ſa toiſon. Ce ſont les lieux où les Rois doivent le plus faire paroître l'amour qu'ils ont pour la Juſtice, par la punition de ceux qui font un brigandage

public de ſon Miniſtere. Artaxerxes fit écorcher de mauvais Juges, & ſeoir deſſus leurs peaux ceux qui leur ſuccederent, afin de les rendre meilleurs. Cambyſes en avoit déja uſé de la ſorte; & Darius fit mettre en croix l'un d'eux qui s'étoit laiſſé corrompre par argent. J'aime mieux exagerer ſur ce ſujet le mal de nos voiſins, que le nôtre qui eſt peut-être plus grand. Ferdinand, ſous qui les Indes Occidentales furent découvertes, y envoiant un Pedrarias pour Vice-Roy, lui defendit fort expreſſément d'y mener aucun de ces Juriſconſultes, qu'on nomme *Letrados* en Eſpagne, deſirant exempter le nouveau monde des diſgraces qu'ils cauſent à celui-ci. Et Mathias Corvin fut contraint de chaſſer de toute la Hongrie ceux qu'il y avoit amené d'Italie, tant ils excitoient de déſordres & de ruïnes par les ſubtilités de leur chicane. A la verité, les Rois ne ſauroient trop eſtimer les hommes de cette profeſſion qui la font avec integrité, ni trop recompenſer les bons Juges qui diſtribuent en leur nom ce ſel de la vie, comme parloit Pythagore, qui préſerve leurs Sujets d'une corruption inévitable, puiſque les Pirates mêmes, & les plus ſcelerats des hommes ne ſe peuvent paſſer d'exercer quelque juſtice entre eux. Mais

Diod. Sicul. l. 15. Herod. l. 5. & 7.

Diog. Laërt. in Pyth.

aussi ne sauroient-ils témoigner assez d'indignation contre ceux qui abusent de leurs charges par toute sorte de corruption; qui ne reconnoissent la balance de Themis que pour l'imiter, inclinant toûjours du côté d'où ils reçoivent le plus; & qui n'emploient l'autorité souveraine qu'on leur a confiée, qu'au service de leurs passions, & à l'oppression des peuples. Le merite des premiers fit couvrir à Marcellus le lieu où l'on rendoit la justice, afin qu'on la pût rechercher plus commodément. Et la malice des derniers obligea l'un des Catons à dire, qu'on devoit paver de chausse-trapes toutes les avenuës du même lieu, qu'il croioit ne pouvoir être rendu trop desert.

Il me reste à dire un mot sur la question que quelques-uns font, si les Rois son tellement au dessus de la Justice & des Loix, qu'elles ne les regardent point. Car on a vû beaucoup de Legislateurs qui ont subi la peine de celles qu'ils avoient faites, croiant ne les pouvoir mieux autoriser que par leur exemple. Il ne semble pas aussi que Trajan se crût exemt de leur jurisdiction, quand il disoit en donnant son épée à porter, qu'on s'en servit contre tous ceux qui le meriteroient, & contre lui-même si besoin étoit. Et entre

In cunctos, in meque simul.

ceux qui ont parlé avant moi de l'instruction des Princes, il y en a, comme le Pere Mariana, qui les ont tout à fait assujettis à leurs propres constitutions. D'autre coté chacun sait, que par le Droit Romain, conforme à la doctrine d'Aristote pour ce regard, le Souverain n'est aucunement tenu d'observer les Loix; jusques-là qu'il communique ce même privilege à sa femme, qui ne l'a pas de son chef. Marc Antoine, tout homme de republique qu'il étoit, dit à Cleopatre, qui le prioit instamment de demander raison au Roi Herode de la mort de son beau-frere, qu'étant Reine elle se faisoit grand tort en cette poursuite, parce qu'elle vouloit qu'on violât le privilege des Rois, qui les exemte de rendre conte de leurs actions. Ce fut selon cette jurisprudence que les premiers Magistrats de Perse répondirent à Cambyses, qu'ils ne trouvoient point veritablement de Loi qui permit à un frere d'épouser sa sœur, mais qu'il y en avoit bien une qui donnoit la licence au Roi de faire tout ce que bon lui sembloit. Parysatis prononça depuis la même chose à son fils Artaxerxes Mnemon, qui se maria avec deux de ses propres filles, lui representant que sans avoir égard aux Loix, ni aux opinions des Grecs, il se pouvoit sou-

Mariana.

Lib. 31. ff. de leg.

Iof. Ant. Iud. l. 15. cap. 4.

Herod. l. 3.

venir que Dieu l'avoit donné aux Perses pour leur definir ce qui étoit juste ou injuste, honnête ou dèshonnête. Quand Seleucus fit épouser sa propre femme Stratonice à son fils Antiochus, il fit entendre à ses peuples que les Perses ni les Grecs n'avoient point de loi comparable à celle qui porte, que tout ce que le Roi ordonne doit être tenu pour équitable. Et cette effrontée Julia dit à Caracalla, selon le même sens, qu'il pouvoit tout ce qu'il vouloit, puisque comme Empereur il donnoit la loi à tout le monde, & ne la recevoit de qui que ce fût. Je pense quant à moi qu'on peut tenir une opinion moyenne entre les deux que nous venons d'exposer, & dire, qu'encore qu'un Souverain ait cette prerogative d'être pardessus les Ordonnances, comme celui qui est reputé les avoir faites, & qui en dispense qui bon lui semble, à plus forte raison soi même; si est-ce que de son propre mouvement il plie sa volonté à les suivre aussi exactement que personne, parce qu'il les reconnoit justes, & qu'il fait gloire de se soumettre à la raison. Pour le moins est-ce ainsi que nos Rois en ont toujours usé, même quand il n'a été question que des moindres loix somptuaires, le plus souvent établies pour le commun des hommes seulement, à qui pourtant ils ont

Plut. vie d'Artax.

Appian. bel. Syr.

Si libet, licet, &c. *Spartianus.*

ordinairement voulu donner l'exemple de les bien observer. Or il est certain qu'entre tous les Monarques Chrêtiens, il n'y en a point qui ayent tant de cette autorité absoluë, & de cette souveraineté indépendante, que ceux de France, qui sont les aînez de tous, & qui ne relevent, comme nous disons communément, que de Dieu & de l'épée. Car quant aux Empereurs d'Allemagne, il s'en faut beaucoup qu'à cet égard l'image de Dieu soit si visible, ni si éminente en eux qu'elle paroit en nos Rois; tant pource que leur élection les soumet à des Bulles d'or, & à des Constitutions Imperiales, qui limitent tout-à-fait leur puissance; que pource que l'Empire n'est aujourd'hui à le bien considerer, qu'une grande Commanderie, qui oblige à beaucoup de dépense, & qui n'a pas dequoi entretenir son Titulaire, s'il n'apporte d'ailleurs un grand revenu en y entrant pour en soutenir la dignité & les charges. Que si le premier Roi de la Chrêtienté se reconnoît tenu d'obeïr non seulement aux Loix Divines, dont personne n'est dispensé, mais qu'il se porte encore de lui même à l'observation de celles qui ne le lient point, parce qu'il est au dessus, & qu'elles n'ont de force qu'autant qu'il leur en donne; y auroit-il ap-

parence de ſoutenir que les autres Souverains fuſſent ſi abſolument libres, qu'ils n'euſſent pour loi & pour toute regle, comme des Polyphemes, que leur ſeule volonté? Dieu même, de qui ils tiennent toute l'autorité qu'ils exercent ici bas, défere aux loix de cette raiſon éternelle qui vient de lui; & nous ne voions guéres qu'il controvienne à celles du monde, qui eſt l'ouvrage de ſes mains. Les plus grands Potentats le doivent imiter en cela, & ſe diſpenſer auſſi rarement des loix mêmes de leur Etat, que Dieu de celles de la Nature; n'uſant des prerogatives de leur Toute-puiſſance, que comme il fait des miracles, c'eſt à dire fort rarement, & en de très-importantes occaſions. Car il faut tenir pour autant de blaſphemes, les reparties de La Noüe & d'Antoine de Leve à leurs Maîtres, qui les vouloient porter à faire de mauvaiſes actions. Celui-là touché du reproche de ſon Roi, de lui avoir conſeillé ce qu'il n'eût pas voulu faire, dit bruſquement, que quant à lui il avoit une ame à ſauver. Et le dernier eût la hardieſſe de prononcer à Charles-Quint, que ſi la conſcience le retenoit de faire quelques actions de peu de juſtice, il devoit au même tems renoncer à l'Empire. Ce ſont des propos d'autant

plus scandaleux, que les Payens ont eu des maximes de gouvernement formellement contraires, & qu'on peut dire aussi raisonnables, que celles-là sont impies. Pompée soûtenoit pompeusement, & de fort bonne grace, que ce n'étoient ni les mers, ni les montagnes, mais la Justice seule qui terminoit l'Empire Romain. Et Trajan récrivit depuis au Roi des Parthes selon la même pensée, qu'il s'assurât que l'Euphrate ne seroit jamais qu'une borne mal-assurée contre la Domination Romaine, qui ne pouvoit être limitée que par la consideration de l'Equité. Aussi est-il tout evident, que sans elle les Royaumes, & ce qu'il y a de Puissance sur la terre, ne seroient que de glorieuses pirateries, & de fameux larcins; Puisque, comme parle Saint Augustin, les brigandages peuvent être nommez de petites royautez sans justice. C'est donc elle qui rend un Empire grand & considerable, plûtôt que son étenduë, selon le beau mot de Zenon, Que la grandeur est en la bonté; & selon que l'entendoit ce petit Roi de Grece, qui ne pouvoit souffrir qu'on appellât celui de Perse le grand Roi en sa presence: Pourquoi seroit-il, plus grand que moi, disoit il si ce n'est qu'il soit meilleur, & plus juste que je ne suis? Il avoit raison en verité, & je suis pour

Lib. 4. de Civit. Dei, c. 4.

ἐν τῷ εὖ, τὸ μέγα.

pour ſon ſentiment d'autant plus volontiers, qu'il établit ſolidement la grandeur & la ſuperiorité de nôtre Monarchie Françoiſe ſur toutes celles de la terre. En effet, le regne heureux & triomphant d'un Loüis le Juſte, lui pourroit ſeul donner cet avantage, quand ellle ne le meriteroit pas d'ailleurs par le conſentement de toutes les Nations, qui lui accordent aſſez le premier rang en general, lui attribuant chacune du moins le ſecond en particulier. Et les vertus naiſſantes de Monſeigneur le Dauphin, le rendant auſſi digne ſucceſſeur des titres d'un tel Pere, que de ſes Couronnes, nous aſſurent d'une perpétuité de gloire, & de bonheur tout enſemble, ſous de ſi puiſſans & de ſi juſtes Princes. Finiſſons dans une ſi belle eſperance le diſcours de la Juſtice, & paſſons à celui des Finances, dont nous avons fait la troiſième colomne d'un Etat.

DES FINANCES.

CE N'EST PAS ſans ſujet que nous nommons Finances, celles ſans qui il n'y a guéres d'entrepriſes qu'on puiſſe heureuſement finir. Nos Anciens ſe ſervoient du mot de Chevances, qui vouloit dire la même choſe, parce qu'on achévoit toute cho-

ſe avec de l'argent, ou le rameau d'or en la main, les Enfers mêmes reſpectant ce premier des métaux. Et quand les Latins ont appellé les richeſſes des facultez, & nous des moyens, ç'a été pour ſignifier que par leur moien on peut faire quaſi tout ce qu'on veut, de même que ſans elles il eſt comme impoſſible de rien exécuter. Or quoique cela ſoit vrai à l'égard de tous les particuliers, qui demeurent tels que des corps ſans ame & ſans action, s'ils ne ſont pourvûs de ces biens de fortune; y aiant plus de deux mille ans qu'Heſiode a dit, que l'argent étoit un ſecond eſprit qui faiſoit vivre les hommes; & que Penelope a reſcrit à ſon Ulyſſe pour le faire revenir, qu'on déchiroit pendant ſon abſence leurs entrailles communes, nommant ainſi le bien de leur maiſon. Si eſt-ce qu'il eſt encore plus certain dans le general des Etats & des Monarchies, dont les richeſſes ont toûjours été conſiderées comme des nerfs qui leur donnent la vigueur & le mouvement. Et veritablement il n'eſt point plus ordinaire au corps phyſique de devenir boiteux ou perclus, quand un nerf ſe retire & s'accourcit; qu'au corps politique de ſouffrir de notables incommoditez, ou de perilleuſes defaillances, lors que ſon revenu & ſes finances dimi-

Opes, quod opem ferant.

χρήματα γὰρ ψυχὴ πέλεται δειλοῖσι βροτοῖσι.

Viſcera noſtra tuæ dilacerantur opes. *Ovid. ep. 1.*

nuent. C'est pourquoi les Anciens les mettoient au rang des choses sacrées, & ces sages Romains en commirent la garde au plus agé de tous les Dieux, comme de la plus importante chose de leur Republique. En effet, tout le monde a reconnu que jamais César n'eût eu le pouvoir de la ruiner, sans le sacrilege qu'il commit en enlevant le thresor public du Temple de Saturne.

Mais bien que les Finances soient de la consequence que nous venons de dire, & qu'il semble, cela étant, que les Souverains ne puissent apporter trop de soin, tant pour en acquerir que pour les conserver; il ne s'ensuit pas pourtant qu'ils doivent indifferemment faire pour les avoir, tout ce que leur autorité absolue leur donne le moien de pratiquer: ni qu'on doive estimer ceux de l'humeur de Vespasien, qui trouvoit l'odeur des tributs toûjours bonne, quoiqu'ils fussent tirez des plus sales excremens, & que l'exaction en fût très-honteuse. Caligula ne rougit point de prendre des femmes débauchées, autant que chacune d'elles se faisoit paier pour un embrassement. Il y a eu d'autres Empereurs qui ont imposé des Daces sur les ombres, & sur l'air que nous respirons. Les Senateurs Romains se sont vûs contraints de

Suet. art 23.

Id. art. 40.

Harmen.

apud Cujac. l. 10. observ.

paier six de ces piéces de monnoye qu'ils nommoient *Asses*, pour chaque tuile de leur maison. Et on dit, qu'encore aujourd'hui des Princes d'Orient font acheter à leurs Sujets la permission de se baigner dans le Gange;

Odoardo Barbosa.

comme celui de Benamataxa en Afrique, oblige ses peuples à lui demander une fois l'an le feu nouveau, l'usage de cet élement ne leur étant pas libre autrement. A la verité,

Lib. 2.

il y a long-tems que Diodore a remarqué, que les Rois Indiens s'attribuoient la proprieté de toutes les terres de leur domination. Les Empereurs de Maroc & de Congo n'en pretendent pas moins en nos jours, non plus que le grand Seigneur. Et

Acosta l. 6. c. 15.

ces puissans Ingas du Cusco étoient en possession de partager tous les ans ces vastes Provinces du Perou, comme bon leur sembloit;

De bello Gall. l. 6.

ce que Cesar dit qui se pratiquoit aussi dans nos Gaules de son tems. Sous une si étrange servitude il y auroit moins dequoi s'étonner, quand les Souverains disposeroient à leur fantaisie du bien des particuliers; &

Berg. voyage de Carpini. c. 5.

il n'y a point de tribut dont les Tartares se puissent plaindre, supposé que leur grand Cam soit maitre absolu, tant de leurs troupeaux, de leurs meubles, & du reste de leurs biens s'ils en ont d'autres, que de leurs

personnes mêmes & de leurs vies. Mais graces à Dieu, le gouvernement de nos Monarques Chrêtiens est bien different; ils regnent avec autant de douceur que ceux-là usent de violence; & la moderation des Rois de France est particulierement celle qui les a rendus en même tems les plus aimez, & les plus puissans de tous. Ce seroit donc une chose aussi injuste qu'odieuse, s'ils pensoient se servir des exemples que nous avons rapportez pour mal-traiter leurs peuples; les loix de l'Etat & celles de la Religion s'y opposent; & il me souvient d'avoir lû qu'un Docteur Espagnol aiant prêché devant Philippe Second, que les Souverains avoient un pouvoir absolu sur la vie & sur les biens de leurs Sujets, il fut contraint de s'en dédire le lendemain, comme d'une proposition fausse & heretique.

J'avoue pourtant qu'il y a des saisons si calamiteuses, que les meilleurs Princes du monde ne se peuvent pas dispenser d'augmenter leurs subsides, & de surcharger leurs peuples. Ils ont l'autorité de le faire quand il leur plait, & ce sont des actions dont ils n'ont à rendre comte qu'à Dieu seul. La guerre Punique fit mettre un impôt sur le sel, qui acquit au Censeur Livius le surnom de Sali- *Dec. 4. l. 1*

Appian. l. 2. de bel. civil.

nateur. Tite-Live remarque qu'en de semblables occasions les Questeurs Romains contraignoient les Augures & les Pontifes, de contribuer aux frais des armemens qu'il falloit faire. Et les femmes mêmes n'ont pas été exemtes de donner lors jusques à leurs ornemens de tête, pour les necessitez de la Republique. Ce fût par la même raison que S. Louis leva la taille, le prémier de nos Rois, pour fournir aux dépenses de ses guerres saintes. Les Aides furent introduites sous Charles le Sage, afin de payer la rançon du Roi Iean son pere, qui reduisit la France à une telle extrêmité, qu'on n'y voioit plus que de la monnoie de cuir, percée d'un petit clou d'argent par le milieu. Et pour m'abstenir d'une ennuïeuse repetition de tous nos malheurs, je remarquerai seulement que longtems auparavant Chilperic Second avoit chargé la France de tant de subsides, qu'au rapport de Gregoire de Tours, la plus grande partie de ses habitans abandonnerent le pais, & furent chercher leur demeure ailleurs. Il n'y a point de Nations qui n'ayent éprouvé quelquefois les mêmes traitemens de ceux qui en ont eu le gouvernement. Le Pasquin declara sous Sixte Cinquième, qu'ils s'essuïoit promtement devant qu'on eût mis une

imposition sur les raïons du Soleil. Un Poëte Grec disoit, que de son tems Charon avoit déja fait monter son droit de passage jusques à trois oboles. Et nous savons avec verité, que le peuple de Dieu même ne fut pas exempt de charges extraordinaires sous Salomon, le plus sage & le plus riche de tous ses Rois. C'est ce qui oblige Bacon de nommer de fort bonne grace Henri Septième le Salomon d'Angleterre, comme celui que tout le monde reconnut aussi prudent en sa conduite, que ses Sujets l'éprouverent pesant en beaucoup d'exactions qu'ils eurent à souffrir de son tems. Mais nous pouvons dire aussi, que hors les necessitez pressantes de l'Etat, les bons Princes ne se sont guéres portez aux nouvelles inventions de tributs odieux, & de levées fâcheuses, qui font souvent crier les peuples, & les mettent parfois hors de leur devoir. Les Israëlites lapiderent Aduram, qui étoit venu pour prendre d'eux les subsides intolerables du Roi Roboam; & nous n'avons que trop d'exemples de semblables rebellions avenuës en des occasions peu differentes. Les veritables Pasteurs des peuples, comme les nomme Homere, tondent sans écorcher leurs brebis, selon le dire de Tibere; ils ménagent le bien

Hist. de Hen. VII.

3. Reg. cap. 12.

de leurs Sujets comme leur propre substance; & sur tout, ils ont en horreur la maxime de ceux qui on dit, que la graisse du peuple étoit la pire de toutes. Tant s'en faut, les Rois n'ont de forces qu'autant que leurs Sujets ont d'embonpoint, la tête ne sauroit bien faire ses fonctions, si les membres sont trop debilitez; & je trouve que l'Histoire de la Reine d'Angleterre Elizabeth la loue avec grande raison, d'avoir remis une partie des deniers que le Parlement lui avoit accordez, disant qu'elle les trouvoit aussi bien dans la bourse de ses Sujets que dans la sienne.

Cambdenus lib. hist.

Or, ce n'est pas assez que les Souverains s'abstiennent des trop violentes oppressions, il faut que dans les impositions justes & raisonnables ils observent beaucoup de choses, sans quoi leur gouvernement ne peut être heureux, ni l'état de leurs Finances bien reglé. Car premierement ils doivent faire en sorte que la plûpart des levées qu'ils ordonnent sur le peuple, ressemblent à ces vapeurs qui sortent de la terre, & qui après s'être épaissies en nuées tombent en bas & retournent au lieu d'où elles étoient parties. Parce que si l'or & l'argent qu'ils tirent des particuliers demeuroit dans l'Epargne en trop grande masse, ils reduiroient bien-tot leur Royaume à une extréme pauvre-

té; & leur Fiſc ſeroit juſtement, ſelon le dire d'un Ancien, comme la Rate dans le corps humain, qui devient hétique auſſitot que celle-là groſſit outre meſure.

Il eſt auſſi beſoin qu'ils prennent garde que les impoſitions ſe faſſent avec une proportion plûtôt de Géometrie, que d'Aritmetique, en telle façon que toutes les parties de l'Etat y contribuent, chacune ſelon ſes forces, & ſelon que la raiſon du bon gouvernement, dont parlent tant les Italiens, le peut ſouffrir. Les Royaumes ſont ſouvent comparez à des vaiſſeaux, & c'eſt en ceci principalement qu'ils leur reſſemblent, que ſi vous les chargez plus d'un côté que de l'autre, ils ſont pour verſer au premier vent, n'y aiant que l'égalité de la charge qui leur puiſſe donner un bon mouvement. Je ſai bien qu'en matiere de ſubſides, tout le monde ſe plaint également, & que celui qui a la tête fort garnie de cheveux, ne crie pas moins qu'un autre qui eſt chauve, quand on lui en arrache le moindre poil. Mais il eſt vrai auſſi, que ceux qui ont beaucoup de ſang peuvent mieux porter les grandes & frequentes ſaignées, que ceux qui ſont d'un autre tempérament; & que les Marchands, par exemple, qui profitent journellement en beau-

coup de façons par le moyen du trafic, sont tout autrement capables d'aider le Prince en ses necessitez, que ceux qui n'ont nulle industrie pour reparer le préjudice qu'ils reçoivent d'un nouvel impôt. C'est pourquoi on ne sauroit avoir trop de soin du commerce; non seulement par la consideration que nous venons de toucher, mais encore pource que l'un des principaux & des plus justes revenus d'un Etat, dépendant des entrées & des péages qui se prennent sur la marchandise, il importe infiniment que son cours soit entretenu, & qu'il n'y ait jamais de cessation. Car le trafic manquant, la diminution des Daces cause le même inconvenient au corps politique, qui arriveroit au nôtre, s'il se faisoit quelque notable obstruction dans la vene Porte, étant indubitable que le sang n'étant plus distribué comme il faut par les membres, nous ne pourrions pas subsister davantage.

Or l'utilité de ce qui se léve à l'entrée & à l'issue du Royaume étant si grande, & de l'importance que nous venons de remarquer, on doit bien éviter de tomber dans le malheur de ceux qui pensant augmenter leur revenu par de nouveaux tributs, ont fait des pertes cent fois plus grandes, qu'il n'y avoit à profiter. C'est l'un des plus ordinaires su-

jets de division entre toute ſorte d'Etats, qui conſomment plus de finances en une année de guerre, que leur ſubſide ne leur en auroit apporté pendant tout un ſiécle. Les Rois de Dannemarc l'ont bien experimenté, autant de fois quaſi qu'ils ont voulu hauſſer les péages de leur Sund. Et Polybe remarque, que les Byſantins aiant penſé faire la même choſe en cet autre détroit de l'Helleſpont, dont ils étoient les maitres, cela les engagea dans une très-fâcheuſe guerre contre les Rhodiens, qui ne voulurent jamais ſouffrir cette nouvelle impoſition. *Lib. 4. hiſt.*

Ceux de Byſance me font ſouvenir d'avertir les Princes de ne pas pratiquer ce que fit dans Conſtantinople l'Empereur Leon Iconomache, qui n'a été que trop imité par d'autres en de ſemblables rencontres. Les murs de cette nouvelle Byſance ayant été abatus par un merveilleux tremblement de terre, il voulut profiter de l'ire de Dieu, & ſe ſervir de cette occaſion pour impoſer un tribut nouveau, dont il faiſoit entrer la meilleure partie dans ſes coffres, & fort peu aux reparations de la ville, qui eut à ſouffrir longtems après lui le ſubſide dont il étoit l'auteur. Car c'eſt une des choſes dont les Souverains doivent avoir le plus d'averſion, de

fouler leurs Sujets par des charges qu'ils n'ont point encore senties, & dont la consequence est si grande, qu'on ne voit arriver que fort rarement qu'ils n'ont point encore senties, & dont la consequence est si grande qu'on ne voit arriver que fort rarement qu'ils s'en puissent delivrer. Au contraire, elles augmentent quasi toûjours de tems en tems, comme une boule de nége qui grossit en roulant, & comme une plante qui croit insensiblement depuis qu'elle a pris racine, tant il est dangereux de donner le moindre commencement à ce qui est odieux dès sa naissance. Je n'irai point chercher des preuves de cela dans l'Histoire Grecque ou Romaine, & pour ne me rendre pas trop importun dans la nôtre, je me contenterai d'observer par quels degrez la seule imposition du sel est montée au point où nous la voions. Philippe le Long fut le premier qui mit un denier sur chaque minot de cet excrement de la mer. Philippe de Valois y en ajoûta un autre. Charles Sixiéme le fit aller jusques à quatre. Louis Onziéme crut combler la mesure en la taxant à douze deniers. Et cependant pour ne particulariser pas toutes ses crues, il n'en sort point aujourd'hui de la Gabelle à moins de douze écus le minot; ja-

mais la maxime de Philoſophie ne s'étant trouvée plus évidente qu'en ceci, lors qu'elle a dit que les principes qui ſont fort petits d'eux mêmes, ne laiſſent pas d'être très-grands par puiſſance, & dans les effets qui viennent d'eux, puiſque nous voions que l'impot d'un denier a produit inſenſiblement celui de douze écus.

Et pource que les plus grands déſordres qui arrivent en cela, & en tout ce qui regarde les Finances, ſe rejettent ordinairement ſur les Partiſans; il eſt bien à propos d'informer les Princes de combien de diſgraces ces gens-là ſont capables de remplir leurs affaires, quand ils abuſent du pouvoir que leur donne le métier dont ils ſe mêlent. Car outre qu'alors ils ont toûjours été tenus pour les ſangſuës du peuple, on les peut ſouvent encore mieux nommer les Harpies des Rois, celles de Phinée qui raviſſoient toute ſa ſubſtance, & qui le reduiſoient quaſi à mourir de faim, n'aiant été inventées par les Poëtes, que pour nous repréſenter l'état où ce pauvre Roi fut mis, par de fâcheux Partiſans qui s'étoient rendus maitres de tout ſon revenu, avec leurs fermes, leurs avances, & leurs artifices ordinaires. Cependant il y a des tems où l'on ne ſe peut paſſer d'eux. Tite-

Lib. 5. dec. 3.

Live remarque comme le Senat Romain n'osoit offenser le corps de ces personnes-là qu'il nommoit Publicains fermant les yeux à leurs malversations pendant la seconde guerre Punique. Et pour montrer qu'ils ont toûjours été tels, qu'on les éprouve encore quelquefois ; Le même Auteur dit, qu'un L. Pomponius, & un M. Posthumius, aiant pris à parti la conduite qui se faisoit par mer des vivres de l'armée, non seulement ils alleguerent des naufrages qui n'étoient point, mais que pour mieux fonder leurs dédommagemens, ils en firent arriver de veritables, avec de vieux vaisseaux chargez de ce que bon leur sembla, qu'ils laisserent couler à fond, aiant de petites barques prêtes pour recueillir les hommes seulement. Si est-ce que le dernier de ces deux Partisans se voiant cité en Justice pour cela, eut bien la hardiesse de chercher son impunité dans la force, & de contraindre, avec l'assistance de ses associez, le peuple Romain de se retirer, bien qu'il se fut assemblé pour le juger au pié du Capitole. Je me contente d'avoir montré le mal qui peut venir de leur part, ce n'est pas mon dessein de l'examiner davantage, & pour parler des remedes, il en faudroit dresser un discours separé.

Ce ne seroit rien fait à un Roi d'empêcher le dégât que les autres peuvent apporter à ses Finances, si lui-même les dispersoit inconsiderément, & qu'il n'en pût souffrir la reserve pour les necessitez de l'Etat. Ce monstre d'Heliogabale prenoit plaisir à faire abîmer dans le port des navires chargez de beaucoup de biens, nommant cela une action de grandeur & de magnificence, parce qu'il n'y a que des Empereurs qui puissent pratiquer des folies si cheres, & abuser de la sorte de la patience des hommes. A la verité, peu de ceux de sa condition ont commis de semblables actions, mais il y en a eu quantité d'autres, qui ne se sont pas contentez d'être liberaux, passant jusques à des prodigalitez qui causent ordinairement ensuite la desolation des Provinces. Et pource que nous nous sommes déja expliquez sur cette matiere, en parlant tantôt de la Justice distributive, nous ne nous y étendrons pas davantage maintenant. *Lampridius.*

Mais quelque utilité que nous remarquions dans le bon ménage des Finances, un grand Monarque n'en doit faire estime qu'autant que l'acquisition en est juste & honnête, & il lui est toûjours glorieux de ne point souffrir que la cause de son Fisc prévale contre

ce qui est de la raison. L'Empereur Hadrien fut le premier qui créa un Avocat Fiscal, car il y avoit d'autres Officiers auparavant qui exerçoient cette charge. Pline ne laissa pas pourtant de prononcer avec beaucoup de générosité devant Trajan, que les pretentions du Fisc n'étoient jamais rejettées, ni trouvées mauvaises que sous de fort bons Princes. C'est par cette regle que nous nous pouvons vanter d'être gouvernez par les meilleurs de la terre, ils souffrent que le moindre de leurs Sujets dispute contre eux dans tous les Tribunaux de la Justice, & nous y voions tous les jours leurs Avocats & Procureurs Généraux, succomber comme les particuliers, s'ils n'ont le droit de leur côté. Je ne rapporterois donc rien davantage pour l'instruction de Monseigneur le Dauphin sur ce sujet, l'usage de nos Rois, tel que nous venons de le dire, étant la plus belle leçon qu'il puisse recevoir, si je ne faisois conscience de lui taire la généreuse réponse d'un autre de ses ayeuls. Philippe Second, des vertus de qui rien n'empêche, que ce jeune Prince ne puisse legitimement heriter, étant informé par le Docteur Velasque d'une affaire fiscale, où il étoit besoin que sa Majesté fit savoir sa volonté, il la lui expliqua en ces termes:

I. Cabrera l. 10. cap. 5.

Prenez

Prenez garde, Monsieur le Docteur, & le Conseil avec qui vous jugerez de même, qu'en toutes les affaires de cette nature où il se trouvera le moindre doute, j'entens que vous soyez toûjours contre moi. Le sens de cette réponse est excellent en toutes langues, mais les propres mots qui sont prononcez par ces bouches sacrées, ont tant de force & de grace, que je ne puis m'empêcher de transcrire ceux-ci: *Doctor advertid, y al consejo, que en caso de duda, siempre contra mi.* O sentence digne d'être écrite en lettres d'or dans tous les Palais des plus grands Monarques! O paroles qui meritez d'entrer dans le solemnel serment qu'ils font lorsqu'ils sont couronnez! O maxime pleine d'équité & de bonté Roiale, qu'il seroit à souhaiter qu'un meilleur Echo que le mien, vous fit resonner par tout l'Univers! Un Roi qui a de telles pensées, ne trouvera jamais mauvais qu'on lui dise comme à Marc-Antoine, que s'il veut doubler ses subsides, il doit au même tems faire que ses peuples ayent deux Etez avec deux Automnes, & qu'ils jouissent d'une double recolte. Il ne croira jamais un Palphurius, ni un Armillatus, quand ils adjugeront à son Fisc tout ce que l'Océan porte de plus beau sur son dos, aussi bien que ce qu'il

Juven. sat. 4.

cache de plus précieux dans son sein. Et ceux qui lui attribueront de même une absolue puissance sur la vie & sur les biens des particuliers, à cause que l'Ecriture Sainte dit, que toute la terre est au Seigneur, seront contraints de se retracter, comme nous avons vû tantôt. Nous ne devons aussi rien attendre de moins équitable du grand Génie de nôtre Dauphin; & selon que nous pouvons augurer de la bonne institution qu'on lui donnera, il reglera l'état de ses Finances, sans avarice & sans prodigalité. L'or n'est puissant que sur les esprits terrestres comme lui; sa splendeur n'éblouit que les vûes basses; & quand tout est dit, un tresor amassé par de mauvais moiens, ne sert bien souvent aux Rois mêmes, qu'à preparer leur ruine. L'ami de Chilperic Premier crut ne pouvoir mieux ni plus promptement causer son retour, qu'en portant Egidius usurpateur de sa Couronne, à faire de grandes lévées de deniers, qui le rendirent odieux à toute la France. Il faut donc élever Monseigneur le Dauphin dans une liberalité digne de sa naissance, & lui apprendre à n'estimer, ni trop ni trop peu ses Finances. Comme leur dissipation est indubitablement celle d'un Royaume, leur trop grande reserve ne lui fait pas moins de

Epitome Fredeg. c. 11.

mal, tenant en même tems renfermez sous la clef la joie du peuple, la vie des languissans, le rachât des captifs, la liberté des prisonniers, & le contentement d'une infinité de miserables. C'est avoir assez examiné ce point, passons à celui des Armes.

DES ARMES.

IL N'Y A RIEN de plus vrai que ce que representoit autrefois Hannibal dans le Senat de Carthage, que comme les grands corps ont besoin de beaucoup d'exercice, parce qu'ils font quantité d'excremens qui peuvent être dissipez par là ; les grands Etats sont aussi sujets à de perilleuses maladies qui leur viennent du dédans, si on ne les exerce par les armes au dehors, & si la chaleur profitable d'une guerre étrangere ne consomme les mauvaises humeurs, d'où naissent ordinairement les émotions fiévreuses des guerres civiles. Outre cette raison qui semble justifier les armes en les rendant necessaires, on ne peut nier qu'il n'y ait des guerres aussi utiles parfois, qu'on en voit d'autres qui sont la ruïne & la desolation des Provinces. Je ne veux pas dire simplement comme les Stoïciens, que les guerres remedient à ce nombre excessif & comme insupportable de peuples, les

Tite-Live dec. 3. l. 10.

Plutarque contred. des Stoïc.

Dieux n'aiant permis celle de Troye, selon la pensée d'Euripide, que pour décharger l'Europe & l'Asie de la trop grande multitude d'hommes qui l'opprimoit. Mais je puis bien soûtenir après Diodore, que rien ne mit la Grece dans l'opulence, & ne l'éléva à ce haut point de gloire où elle s'est vuë, que l'entreprise militaire de Xerxes contre elle, lorsqu'il la voulut envahir avec une armée qui trenchoit les montagnes, & qui dessêchoit les lacs & les rivieres seulement en passant. Car les riches dépouilles des Perses remplirent toutes les villes Grecques de tant de biens, qu'elles eurent depuis le moien d'exciter par la recompense toute sorte d'esprits à bien faire. C'est pourquoi l'on a observé que le siécle des grands personnages, soit pour les arts ou pour les sciénces, eut alors son commencement; & que Phidias, Themistocle, Socrate, Aristide & Isocrate donnerent de ce tems là chacun à sa profession, la plus haute reputation qu'elle ait jamais pû obtenir. Que si nous voions clairement par cette Histoire, que les guerres ne sont pas toûjours desavantageuses, puisqu'elles sont capables de produire de si bons effets; nous pouvons encore ajouter à la recommendation des armes, que sans elles

Lib. 12.

toutes les diſciplines, dont nous venons de parler, ne ſauroient maintenir. Vegece prend ſujet d'admirer là deſſus les Romains, qui s'appliquerent principalement à un métier duquel dépend la conſervation de tous les autres; & qui voulurent exceller en cette ſcience militaire, ſans laquelle toutes les autres periſſent, parce que ceux qui ne ſongent qu'à les cultiver, ſont expoſez aux injures du plus fort. Il faut pourtant reconnoitre avec Ariſtote que les Etats qui ont été trop guerriers, comme celui de Sparte & de Crete, ont eu le defaut de ne ſe pouvoir maintenir pendant le repos de la paix; & que ces mêmes Romains furent fort redévables à Numa, qui ſçut accommoder leur gouvernement à l'un & à l'autre tems de paix & de guerre. Rien n'empêche nos Monarques Chrêtiens de ſuivre un ſi bel exemple. Le Dieu de paix qu'ils adorent, s'eſt fait auſſi nommer le Dieu des armées. Et puiſque ce ſeroit tomber dans l'hereſie, des Anabaptiſtes & des Manichéens, de croire que toutes les guerres qui ſe font de Chrétien à Chrétien ſoient injuſtes; nos Princes doivent être trés-ſoigneux de leur milice, quelque inclination qu'ils ayent à la paix; ſavoir parfaitement le mêtier de la guerre, s'ils veulent jouïr d'un

2. Politic. c. 9. & l. 7. c. 2. & 14.

ſolide répos, & tenir toûjours leurs armes prêtes, tant pour attaquer que pour ſe defendre, ſelon que les occaſions ſe préſentent de le faire, ou que la neceſſité de leurs affaires les y peut contraindre. Par où nous voions qu'on n'a pas dit ſans ſujet, que les armes étoient l'une des principales colomnes de l'Etat. Nous en parlerons avec quelque ordre, ſi nous conſiderons en premier lieu le commencement d'une guerre; ce qui doit être pratiqué enſuite pour la faire avec reputation; & finalement ſon iſſuë en bien uſant de la victoire, & établiſſant une bonne paix, qui eſt le but de toutes les guerres legitimes.

Les guerres ſont de telle conſequence, à cauſe des grandes calamitez qui les accompagnent ordinairement, qu'il n'y a rien dont l'entrepriſe demande une plus mûre deliberation, C'eſt pour cela que les Anciens ont feint, que Pallas ſous le nom de Bellone, conduiſoit le chariot du Dieu des batailles, dont le nom Grec & Latin ne témoigne que malheur & confuſion; pour dire qu'on ne devoit jamais ſe mettre au hazard de tomber dans les diſgraces de la guerre, que le Conſeil n'en eût judicieuſement examiné, & approuvé les raiſons. Auſſi les Romains avoient pour loi fondamentale, de n'arrêter

jamais la priſe des armes, que dans leurs grandes aſſemblées, qu'ils appelloient *comices centuriez*, bien qu'ils puſſent traiter de la paix, & la conclure, en d'autres beaucoup moins ſolemnelles. Ceux qui ne ſe ſont pas gouvernez avec tant de prudence, ont eu quaſi toûjours ſujet de ſe repentir des guerres où ils s'étoient engagez mal à propos & ſouvent pour des cauſes de trop peu de conſideration. Car pour ne rien dire des déſordres que fit cette fameuſe pomme de diſcorde, ni de ce qu'une femme fut le ſujet de la mort de tant de Grecs & de l'embraſement d'*Ilium*, vû que ce ſont des choſes qui tiennent trop de la fable; On peut voir dans Athenée comme l'enlevement de trois Courtiſanes fit faire en partie la guerre Peloponneſiaque, & comme le pouvoir d'Aſpaſie Mileſienne ſur Pericles avoit déja mis toute la Grece en combuſtion, pour le different de ceux de Samos & de Milet; ce que Plutarque explique plus particulierement dans la vie de cette eloquent & philoſophe Capitaine. Il ſeroit bien facile d'ajoûter à cela des exemples plus recens, d'aſſez de guerres qui n'ont guéres eu de meilleur fondement. Mais afin de ne point approcher de trop prés les tems où nos paſſions nous rendent moins

équitables, & peut-être encore moins clairvoyans; Je me contenterai de remarquer que l'armemement que fit contre les Suisses ce miserable Charles dernier Duc de Bourgogne, n'avoit pour principal prétexte qu'une charette chargée de peaux de mouton, qu'on les accusoit d'avoir prise au Comte de Romont. Cependant une chose de si peu de valeur commença la ruïne de ce Prince, & ces méchantes peaux mirent à la quénouille la Toison d'or. Pour éviter donc le reproche & le malheur, qui sont comme attachez à de si mauvais commencemens, il y faut être très-religieux, & on ne doit jamais prendre la voie des armes, sans en avoir examiné les consequences, & sans s'être assuré de la faveur du Ciel par la justice de leur cause. Quant aux consequences, elles dépendent entiérement des tems, des lieux, des personnes, & des affaires particulieres qui les produisent, & qui pour être toûjours differentes ne peuvent être déterminées. On se peut servir néanmoins de la maxime generale d'Auguste, qui étoit de n'entamer jamais une guerre, qu'après avoir reconnu qu'il y avoit bien plus à esperer qu'à craindre dans l'evenement; disant, que ceux qui hazardoient beaucoup en cela sur de petites attentes, faisoient aussi imprudemment, que

Sueton. cap. 25.

ſi on vouloit pêcher du poiſſon avec un hameçon d'or, où il y auroit toûjours plus à perdre qu'à profiter. Mais à l'égard de la juſtice des armes, encore qu'il ne ſoit pas facile de la reconnoître, parce que chacun ſe flatte dans ſes interêts, & porte ſes pretentions ſi loin, que la raiſon a bien de la peine à les moderer: Si eſt-ce qu'on a convenu de certains principes qui peuvent donner beaucoup de lumiere, pour reconnoître ſi une expedition militaire eſt legitime ou non. Et premierement, Saint Auguſtin cite un paſſage du troiſiéme Livre de la Republique de Ciceron, qui porte, que toute guerre qui ne ſe fait pas pour le ſalut de l'Etat, ou pour l'obſervation de la foi donnée, eſt injuſte. Ces deux grands hommes s'accordent encore en ce point, que l'intention de celui qui commence la guerre doit être d'obtenir par ſon moien une bonne paix. Et quand le même Docteur de l'Egliſe a voulu ſe renfermer là deſſus dans les termes du plus parfait Chriſtianisme, il ne s'eſt pas contenté de dire, qu'une guerre pour être juſte devoit être neceſſaire, en quoi il a été ſuivi par S. Thomas & par toute l'Ecole; mais il a paſſé juſques-là de ſoutenir qu'il y avoit même des guerres juſtes qui étoient ſouvent à déteſter. Et ſans men-

22. de Civit. Dei cap. 6. Bellum ita ſuſcipiatur, ut nihil aliud niſi pax quæſita videatur. *Cicer. 1. de offic.* Pacem debet habere voluntas, bellum neceſſitas. *D. Aug. ep. 207.* *Athenée l. 13.*

tir, quelque bon droit qui puisse mettre un Souverain du côté de ses armes, elles causent tant de desastres qu'il n'en sauroit trop differer la prise. Il faut qu'il tente tous les moïens de douceur auparavant, & il doit imiter les Spartiates, qui sacrifioient aux Graces & à l'Amour avant que d'entrer au combat. Mais quand il seroit vrai, que toute guerre juste ne seroit pas excusable, ce qui doit être interpreté avec la même pieté qu'il a été écrit par Saint Augustin; on ne peut pas dire le même des guerres qui se font par pure necessité, pource que cette derniere condition les décharge de tout blâme. C'est sans doute qu'en ce cas là les maux de la guerre sont des corruptions inévitables, qui doivent être souffertes comme celles qui tendent à la génération de la paix. Et quoique la ruïne de quelques particuliers se trouve dans ce fâcheux passage, le Prince qui vise au bien public ne laisse pas de faire sa charge, comme la sueur d'un voyageur, ou l'alteration de quelque autre créature, n'empêche pas le Soleil de meurir la moisson, & de communiquer au reste du monde les influences dont il a besoin. Il arrive en cela dans la Politique, ce qui est ordinaire dans tous les ordres de la Nature, où le bien des

choses singulieres est contraint de ceder à celui du general. Les corps pesans tendent en bas, parce que c'est le seul lieu de leur repos; néanmoins pour éviter le vuide qui est le grand ennemi de l'être mondain, ils sont contraints de remonter en haut contre leur naturelle inclination. De même nonobstant l'interêt des hommes privez, qui ne trouvent leur contentement que dans la paix, la conservation de l'être Politique & de l'Etat, fait qu'ils souffrent des violences pendant la guerre, que la seule consideration que nous disons rend excusables. Or entre les necessitez qui nous peuvent obliger à prendre les armes, celle de nous défendre contre la violence qui nous est faite, a toûjours été jugée la plus legitime. Aussi est-elle fondée tant sur le droit Naturel, par lequel il est permis à chaque chose de chercher sa subsistence où elle la peut trouver; que sur celui des Gens qui justifie tout ce qui se fait pour le salut public. Mais il se trouve parfois bien de la difficulté à reconnoitre les guerres qui sont veritablement defensives. Car il n'arrive pas toûjours que celui qui se met le premier en campagne, soit en effet l'aggresseur; & l'on a vû souvent, que tel qui sembloit être attaqué étoit l'auteur de la violence. Cela

ne ſe peut mieux reconnoître, que par les exemples dont l'Hiſtoire eſt toute remplie; En voici quelques-uns tirez de l'ancienne & de la moderne.

Les deux premieres Republiques de la Grece vivoient dans le repos d'une tréve de trente ans, lorsque les Lacedemoniens commencerent en apparence la guerre Peloponneſiaque. Thucydide fait voir pourtant qu'ils n'étoient que ſur la defenſive, parce que la grandeur démeſurée des Atheniens avoit mis ceux-là dans l'abſoluë neceſſité de s'oppoſer par les armes à cet accroiſſement. La guerre de Duraz, le combat maritime où les vaiſſeaux d'Athenes furent pour ceux de Corfu contre les Corinthiens, & le ſiége de Potidée, ne furent que des prétextes à ceux de Sparte, non plus que l'inſtance qu'ils firent contre les excommuniez pour le crime Cylonien, comme le nomme Plutarque, qui étoit d'avoir tué des hommes ſur les autels des Eumenides. Toutes ces choſes n'étoient que de ſpecieuſes couvertures de leur deſſein, & des moiens pour mettre l'interêt de la religion de leur côté, en faiſant d'un même coup bannir leur grand adverſaire Pericles, qui étoit envelopé dans ce crime du côté de ſa mere. Car au fond, la cauſe eſ-

En la vie de Pericles.

ſentielle de cette guerre étoit le preſſant beſoin de s'oppoſer aux progrès & aux invaſions des Atheniens, dont ils étoient ménacez, & la neceſſité de les reduire au point où ils ſe virent après la victoire navale de Lyſandre, lors qu'aſſiégez par mer & par terre, ils furent contraints d'abattre les murailles de leur ville, ce qui mit fin à cette guerre de vingt-huit ans & demi, ſelon la ſupputation de Xenophon. *Lib. 2. hiſt.*

Les Romains furent les premiers à declarer la guerre au Roi Philippe, auſſitôt après la ſeconde Punique, mais le Conſul Sulpitius maintînt fort bien que les préparatifs maritimes & terreſtres de ce Roi l'en rendoient auteur, ne leur aiant laiſſé que le choix de la faire dans l'Italie, ou dans la Macedoine, qu'ils élûrent pour leur champ de Mars, & y trouverent bien mieux leur comte qu'ils n'euſſent fait autrement. *Tite Live dec. 4. l. 1.*

Nôtre Charles Huitiéme étant prêt de courir ſus au Duc de Brétagne, envoya ſes Ambaſſadeurs vers le Roi d'Angleterre, lui ſoûtenir qu'il auroit tort de s'en mêler contre leur maître, parce que la guerre étoit purement defenſive de ſa part aiant été attaqué par le Duc, quand il avoit retiré chez lui celui d'Orleans, premier Prince du Sang, & *Baccon hiſt. de Henri VII.*

la ſeconde perſonne de France puisque ce ſont les premieres injures plûtôt que les premiers coups, qui ſont nommer les guerres offenſives.

Et s'il faut dire un mot de celle où nous ſommes préſentement contre les Eſpagnols, qui doute que leurs actions d'un long tems avant la rupture de paix, dont nous ne croyons pas devoir faire ici l'énumeration, & la neceſſité de nous oppoſer à leurs deſſeins d'une Monarchie univerſelle, n'ayent rendu nos armes defenſives, encore que la généroſité du Roi ait été cauſe qu'il a le premier envoyé denoncer la guerre par ſes Héraults à nos ennemis.

Voilà pour montrer qu'il ne faut pas toûjours juger de l'aggreſſion par les premiers actes d'hoſtilité qui ont paru à découvert, & pour faire voir encore qu'une juſte crainte de quelque Puiſſance qui nous ménace d'oppreſſion, peut rendre legitime la priſe des armes pour s'y oppoſer. C'eſt ſur cela qu'eſt fondée cette importante maxime, conforme à la doctrine des Peres & des meilleurs Scholaſtiques, qui porte, que l'accroiſſement des Rois voiſins eſt un ſujet ſuffiſant pour leur faire la guerre. Car la liberté eſt une choſe que les droits divin & humain nous per-

mettent d'aimer si cherement, que l'apprehension d'être privez d'un si grand bien, justifie tout ce que nous faisons pour le conserver, quand nous courons fortune de le perdre. Mais à la verité, ce doit être une peur bien fondée qui nous porte là, & comme on dit dans la Morale, qu'il n'y a que les justes craintes dont les hommes constans puissent être touchez, il faut supposer de même dans la Politique, que de simples ombrages & de legeres jalousies d'Etat, ne sont pas capables d'étonner un Senat constant, ni un Souverain magnanime. D'où il s'ensuit que toute sorte d'apprehension n'est pas capable de rendre une guerre legitime, qui ne le peut être qu'aux conditions que nous venons de représenter. Il y en a qui ont cru que les Chrêtiens étoient toûjours aux termes de cette juste crainte à l'égard des Turcs, qu'ils pouvoient par conséquent attaquer quand bon leur sembloit, non seulement à cause de la puissance de ces barbares, épouventable à toute la Chrêtienté, mais encore pource que leur loi porte, qu'ils peuvent en tout tems, & sans être provoquez, nous faire la guerre à toute outrance, ce qui nous donne un droit perpetuel de les prévenir. Il n'en est pas ainsi entre les Fideles, où toutes cho-

ses doivent être interpretées autant que faire se peut en faveur de la paix, & où la seule necessité peut excuser les ouvertures de guerre. Et certes, si dans les conseils ordinaires des hommes qui ont l'autorité de juger de la vie des autres, on est obligé de suivre la voie de douceur, quand il n'est question que du salut d'une seule personne, toutes les fois que les preuves de son accusation ne sont pas bien claires; que ne doit-on point faire en consideration de tant de millions d'hommes, lors qu'on propose d'entrer dans une guerre où ils sont tous interessez de la vie & des biens? C'est à quoi doivent bien penser ceux qui sont appellez à de semblabes deliberations, mais sur tout les Princes qui ont seuls l'autorité de resoudre ce qu'ils jugent le plus à propos. Car quant à leurs Sujets, Dieu ne leur a laissé en partage que la gloire de l'obéissance; & l'opinion de Saint Augustin, suivie par nos plus graves Docteurs, porte qu'ils doivent aller à la guerre avec leur Roi, sans s'informer si son entreprise a toutes les conditions requises pour bien reüssir, & si elle est fondée sur la justice, ou non. Aussi les grands Monarques ont eu un tel égard à ces commencemens, qu'ils n'ont pas même agréé les victoires qui dépendoient d'un mauvais

Ep. 22. contra Faustum.

vais principe. Les Romains refuſerent le grand avantage qu'ils pouvoient prendre ſur les Faliſques, par la trahiſon de leur Maître d'école. Ils ne voulurent jamais accorder l'honneur du Triomphe à Manlius, qui venoit de ſubjuguer nos colonies portant le nom de Gallogrecques, parce qu'afin d'avoir ſujet de le faire, il leur avoit impoſé fauſſement, qu'elles s'étoient mélées d'aſſiſter le Roi Antiochus. Une autre fois leur Senat refuſa d'approuver la victoire de Cépion, à cauſe que pour l'obtenir il avoit fait aſſaſſiner Viriatus. Et je ne doute point que Charlemagne n'eût la même penſée quand il fit graver ſon ſeau de Juſtice ſur le manche de ſon poignard; donnant à entendre par là, que comme il appuyeroit toûjours de ſes armes la Juſtice, auſſi ne les emploïeroit-il jamais qu'avec équité, & en des occaſions où la Juſtice favoriſeroit ſes bonnes intentions.

Tite-Live dec. 1. l. 5. Florus l. 2. c. 11.

Aurelius Victor.

Si nous voulions examiner en ſuite tout ce que doit obſerver un Souverain en tems de guerre, nous étendrions ce diſcours beaucoup plus que mon premier deſſein ne le ſouffre. Car il faudroit traiter des batailles, des ſiéges, des Soldats, des conféderations, de la diverſité des armes, de l'artillerie, des ſtratagêmes, & d'un grand nombre d'autres

choses, qui souffriroient chacune des discours separez d'aussi longue étenduë que tout celui-ci. Ce seroit d'ailleurs une chose assez superfluë, aprés tant d'Auteurs anciens & modernes qui ont écrit expressément sur ce sujet, & qui ont donné au public de si amples & de si beaux Commentaires sur toutes les parties de la milice. Je me contenterai donc de toucher sommairement quelques points principaux qui me semblent regarder de plus prés la personne du Prince, & que je crois devoir être plus particulierement de son étude que les autres.

V. Gab. Naudaeum in syntagm. de stud. mil.

Et premierement on ne peut douter que l'art de faire camper les armées, de les ranger en bataille & de les faire combattre, ne soit tout-à fait Roial, puisqu'Annibal n'eut point d'autre raison pour mettre le Roi Pyrrus devant Scipion, & immediatement aprés Alexandre, si non qu'il avoit excellé en cette connoissance que les Romains nommoient castramétation. Aussi fut-ce lui qui leur en donna les premieres leçons, comme on a voulu dire qu'un si long-tems depuis les Italiens apprirent les fortifications des Turcs, aprés qu'ils eurent abandonné leurs travaux faits à Otrante. Philippe fils d'Amynte, pour ne pas nommer si souvent ce grand Monar

Tite-Live dec. 4. l. 5.

L'an. de Sal. 1480.

que ſon fils, eſt auſſi recommandé d'avoir été très-intelligent en cette ſcience Tactique, jusques là qu'il inventa la Phalange Macedonienne, depuis qu'Iphicrates eut accourci le bouclier, & alongé la lance & l'épée des Grecs, à qui ce Général Athenien donna encore des ſouliers militaires, nommez de lui Iphicratiques. A la verité, il ſemble qu'Homere attribuë la gloire de bien ordonner les armées, ſur tous les autres à Neſtor & à Mneſtheus. Mais qui ne ſait que l'Iliade nous repréſente autant de Rois qu'il y avoit de Capitaines au ſiege de Troye ? Et puisque la principale direction vient du Chef, n'eſt-il pas certain qu'il doit inſpirer l'ordre & le mouvement à tous les membres, ſoit qu'il faille aller à l'eſcarmouche, ſoit qu'il ſoit beſoin de donner une bataille, ou d'attaquer une place ? Car à meſure que les occaſions changent, il eſt tenu de diverſifier ſes commandemens, & de varier la forme de ſes bataillons ſelon les lieux & le terrain où il ſe trouve. C'eſt pourquoi il doit de plus ſavoir reconnoître une ville ennemie, afin de ne l'entreprendre que par l'endroit le plus commode & le plus foible; encore que Polybe ait fort bien obſervé que beaucoup ſe prennent par le côté le plus fort, comme fit An-

Diod. Sic. l. 15. & 16.

Iulian. orat. 2

tiochus celle de Sardes. Au ſurplus, on peut donner aux eſprits des jeunes Princes de grandes diſpoſitions à toutes ces choſes, en leur repréſentant avec de petites figures de telle ſorte qu'ils y prennent leur divertiſſement. On dit que le feu Prince d'Orange, le premier Maitre d'école militaire de ſon tems, ſe plaiſoit quelquefois à reduire ainſi en peu d'eſpace ſes plus grandes actions. Et ſi Auguſte prenoit la peine, ou plûtot le plaiſir, d'apprendre lui même à ſes petits fils à écrire & à chiffrer; il eſt à croire que notre grand Louïs ne dédaignera pas de communiquer à ſon cher Dauphin, ce qu'il apprit de la ſorte dès ſon bas âge, & qu'il a pratiqué depuis dans les veritables exercices de la guerre, avec plus d'art, de ſuccès & de gloire, que Monarque qui s'en ſoit jamais mêlé.

Sueton. art. 64.

Il y a beaucoup de choſes auſſi qui concernent la ſoldateſque, dont un Roi doit être informé, comme il y en a d'autres ſur le même ſujet qui ont été autrefois de quelque conſideration, & qui paroiſſent aujourd'hui aſſez inutiles. Car il n'importe pas bien fort qu'il ſache, que les Romains furent trois cens cinquante ans ſans donner de ſolde à leur milice, qui étoit toute de leur corps; & que ceux de Carthage au contraire, ne ſe ſer

Tite-Live dec. 1. l. 4.

voient quasi que d'étrangers mercenaires, qui n'ont pas laissé de leur donner de trés-grandes victoires; puisqu'il est constant que nos Princes ne peuvent plus avoir de soldats qu'ils ne payent, ou qu'ils ne laissent vivre à discrétion. Mais il est très necessaire qu'un Roi soit instruit, avec quelle discipline ces anciens les ont tenus dans le devoir; de quelle façon ils les exerçoient continuellement, d'où vient le nom d'exercites qu'on donnoit à leurs armées, & comme un Grec fut estimé d'avoir retenu son bras prêt à donner le coup de la mort à son ennemi, aussi-tôt qu'il ouït sonner la retraite, la gloire d'un soldat étant bien plus dans l'obéïssance que dans la victoire. C'est pourquoi nous voions que Cesar reprit aigrement ses troupes qu'il menoit contre Ariovistus, de ce qu'elles osoient s'informer du lieu où on les menoit, de la qualité des chemins, & du sujet de leur voiage, entreprenant par là sur la charge de leur General. Il y en a eu de victorieuses qui ont été punies, pour avoir combattu contre les ordres donnez. On a mis des Centurions en croix, qui étoit un supplice d'esclave, chargez de dépoüilles, & après avoir défait trois mille Sarmates, à cause qu'ils l'avoient fait sans commandement. Et pour ce qui est de la

Diod. Sic. l. 5.

Lib. 1. de bello Gall.

Valc. Gall. in Avid. Cass. 10.

licence du soldat, qui doit sur toute chose être reprimée; l'Empereur Aurelian fit écarteler un des siens par deux arbres ploïez pour cet effet, parce qu'il avoit abusé de la femme de son hôte. En de moindres fautes, on les obligeoit par serment à ne prendre leurs repas que debout. Bref, tout étoit si bien reglé de ce tems-là, qu'après le décampement d'une armée Romaine commandée par M. Scaurus, un pommier fut trouvé, encore tout chargé de fruit, le soldat s'étant contenté d'en tirer l'ombre & le couvert. Nôtre Historie ne manque pas d'exemples de la discipline militaire de nos Rois. Clovis allant en Poitou contre Alaric Roi des Gots, fit defenses à tous ceux de son armée de prendre autre chose sur le territoire de Tours, que des herbes & de l'eau. Il y eut un soldat qui enleva du foin avec violence de chez un païsan, s'excusant sur ce que ce n'étoit que de l'herbe. Gregoire de Tours écrit que le Roi ne laissa pas de le faire mourir aussi-tôt qu'on lui eut rapporté le fait. Et pour montrer que nos derniers tems ne sont pas plus incorrigibles que les autres, quand on veut faire observer les loix de la guerre: Je lisois il y a peu de tems la relation de ce qui se passa dans l'armée de Henri Second en l'Alsace,

Vopiscus.

Tite-Li- 1. dec. l. 4.

Frontin.

qui porte qu'on y vit des gendarmes pendus avec des oïes attachées à leur col, afin que chacun sçut comme on punissoit les moindres larcins.

Or si les Rois usent ainsi de severité pour reprimer l'insolence du soldat, ils ne doivent pas avoir moins de disposition à reconnoître sa valeur. Les Grecs & les Romains qui l'ont fait vivre si regulierement, comme nous venons de le dire, se plaisoient à inventer des prix d'honneur pour recompenser sa vertu; & ils avoient autant de sortes de couronnes, qu'il pouvoit exécuter de belles actions. C'est ce que les Princes feront toûjours bien d'imiter, & d'user de tous les moiens qui se peuvent honnêtement pratiquer pour gagner l'affection de leur milice, n'y aiant rien qui les fasse plûtôt ni plus glorieusement triompher. Les plus grands Empereurs se sont servis à cette fin, du mot de compagnons en parlant à leurs troupes. Cyrus nommoit outre cela, chaque soldat par son nom. Et ce Roi du Pont, le plus grand ennemi qu'ait eu le Peuple Romain, ajoûtoit à ceci l'idiome de vingt & deux langues, qu'il parloit à autant de differentes Nations, dont il avoit composé ses Legions. Il faut pour en user ainsi, avoir eu en don de la nature une prodigieuse *Cicer. de Orat.*

memoire, d'où vient peut-être qu'Homere a nommé l'Empereur des Grecs Agamemnon; comme s'il eut excellé sur tout en cette partie de l'esprit. Mais au defaut de la posseder en si grande perfection, il y a mille traits d'humanité qui n'operent pas moins puissamment sur une multitude armée, quand son Souverain les fait ménager à propos. Alphonse d'Arragon Roi de Sicile, banda avec son mouchoir la playe d'un simple gendarme, & il attacha du même nœud le cœur de tous les autres à son service.

On demande s'il doit être permis à un soldat d'user de luxe en ses habits & en ses armes. Car nous voions que ni Charlemagne ni beaucoup de ses successeurs, ne se plaisoient pas à cela; & qu'ils defendoient à leur milice toute sorte de braveries & de dorures, qui ne sont bonnes quelquefois qu' à exciter les ennemis à la proïe. C'est aussi une chose certaine, qu'au combat qui se fit entre le Duc de Nemours & le Marquis de Pescaire de quatre contre quatre, les François y penserent perdre l'honneur de leur Patrie, pour ne s'être couverts que d'armes dorées, au lieu d'en avoir de fortes & à l'épreuve, comme les portoient les autres. Et Tacite parle de certains peuples d'Allemagne

Monach. Sangall. l. 2. c. 27.

Memoires de Villars.

De mor. Germ.

qu'il nomme Ariens, qui n'usoient que de boucliers noirs, & ne visoient qu' à se rendre horribles à leurs ennemis, tant s'en faut qu'ils songeassent à la politesse. D'autre côté, César se plaisoit à voir ses soldats magnifiques, comme si cela eut été capable de leur élever le courage, se vantant même que les plus parfumez d'entre eux ne laissoient pas de bien combattre. Et Polybe nous apprend que Philopœmen vouloit que les siens eussent un soin très-particulier de la splendeur de leurs armes. *Lib. 11.*

La question touchant les volontaires, n'est pas moins sujette à la diversité d'avis. Car il est certain que les Romains n'en vouloient point dans leurs armées, & que leurs *volones* d'après la bataille de Cannes furent faits d'esclaves, comme ceux qu'Auguste nomma *voluntarios* de libertins, tant s'en faut qu'ils eussent quelque rapport à nos volontaires, qui sont ordinairement de la plus illustre Noblesse de ce Royaume. Sans mentir, le seul nom qu'ils portent, semble les rendre indisciplinables, & chacun sait que l'obéïssance est si essentielle au mêtier de la guerre, que ce fut une des raisons pourquoi Moïse en dispensa ceux qui avoient bâti, planté quelque vigne, ou pris une femme de nouveau, ne *Iof. Antiq. Iud. lib. 4. c. ult.*

croiant pas qu'ils pûssent sitôt abandonner leurs inclinations, & suffisamment renoncer à leur propre volonté, pour obéïr comme il faut à celle de leurs Généraux. C'est encore pourquoi les Juifs ne pouvoient pas bien servir de soldats en d'autres armées que les leurs, comme Josephe le confesse, à cause des jours de Sabat, où la religion leur faisoit refuser quasi toutes les fonctions militaires. Quoiqu'il en soit, le Prince Maurice avoit en fort peu de considération nos volontaires qui l'alloient trouver en Hollande, & on ne peut nier qu'ils n'ayent souvent préjudicié aux ordres des plus importantes batailles. Néanmoins il faut aussi avouër, que c'est eux, qui dans nos armées se portent avec une ardeur extraordinaire aux entreprises perilleuses, & qui, n'aiant que la gloire pour objet, recherchent avec le plus de courage de se signaler aux occasions. D'ailleurs, on peut dire que les grands Chefs doivent imiter les ouvriers excellens, qui savent mettre tout en œuvre; & que puisque le Lion de l'apologue ne chassa point de ses troupes, ni l'Ane ni le Liévre, celui-ci devant lui servir de courier, & l'autre de trompette; à plus forte raison ne doit-on pas rejetter une valeur telle que nous venons de dire qu'est celle de nos

volontaires, vû qu'étant bien ménagée elle peut produire de très-bons effets.

Mais s'il y a quelque doute pour cela, il n'en eſt pas ainſi à l'égard des Soldats ſuppoſez, qu'on nomme Paſſe-volans; tout le monde convenient que c'eſt la plus certaine ruine de toutes les armées, où l'on en ſouffre l'abus, & que s'il y a quelque crime qui doive être tenu pour irremiſſible dans le Conſeil des Princes, ce doit être ſur tous les autres celui-là. En effet, l'Hiſtoire nous apprend que rien ne contribua davantage à la perte de cette funeſte bataille de Pavie, que le deſordre des ſoldats imaginaires dont nous parlons; le Roi François Premier s'étant perſuadé qu'il avoit toutes ſes troupes complettes ſelon les rôles, & que ce qui étoit couché ſur le papier ſe trouveroit ſur pied pour combattre, quand il en ſeroit beſoin, comme il ſe preſentoit toûjours aſſez de mains lors qu'il étoit queſtion de la païe.

Ce ne ſeroit rien d'avoir d'excellens ſoldats, ſi le Monarque pour la fortune de qui ils expoſent ſi genereuſement leurs vies, ne les conduiſoit avec toute ſorte de prévoïance La guerriere Pallas ſortit de la tête de Jupiter: & le Palladium qu'il faut ôter aux ennemis pour les vaincre, c'eſt le bon conſeil, qui

met tout l'avantage du côté de ceux qui le possédent. Aussi lisons-nous que le Senat de Carthage l'éstimoit de telle façon, qu'il faisoit mettre en croix ses Généraux d'armées, quoique victorieux, s'ils ne rendoient bon compte de leurs resolutions. On n'en use pas aujourd'hui avec tant de rigueur, & néanmoins chacun sait que le Comte d'Egmond fut fort blâmé par ceux de son parti après la bataille de Gravelines, où il défit nos troupes commandées par le Sieur de Termes, non pas tant pour avoir négligé l'ordre du Duc de Savoye son General, puisque le Comte n'avoit fait que nous repousser, comme il pouvoit faire dans son Gouvernement, qu'à cause qu'il avoit hazardé dans cette action tous les Païs-bas, qui couroient trop de fortune si elle ne lui eût été favorable. Il y a des exemples sans fin de semblables succès qui n'ont pas été approuvez, quand l'inconsideration de l'entreprise étoit toute manifeste.

Tite-Live dec. 4. l. 8.

L. Cabrera l. 4. cap. 21.

Or le bon conseil & la prévoiance d'un Roi guerrier, s'étend sur autant de choses qu'il y en á qui peuvent préjudicier à ses armes & à ses desseins. Moïse menant de grandes troupes en Ethiopie, prévût le mal qu'elles pourroient recevoir des serpens, & porta un grand nombre d'Ibis avec lui qui as-

Ios. Antiq. Iud. l. 2. c. 5.

ſûrerent ſon paſſage, & le rendirent autant admirable aux Egyptiens pour ſa prudence, que pour les victoires qu'il leur fit obtenir. On ne ſauroit au contraire excuſer Saül, de ce que le jour qu'il devoit combattre contre les Philiſtins, il ſe trouva qu'il n'y avoit que lui & ſon fils Jonathas, qui fuſſent garnis de lance & d'épée, tout le reſte de ſes Sujets n'étant armés qu'avec des inſtrumens de labourage. *1. Reg. cap. 13.*

Mais c'eſt proprement le fait du Souverain, de voir s'il lui eſt plus avantageux d'attendre ſon ennemi que de l'aller trouver. Le procedé de Pericles, d'Agathocles, d'Annibal, & de Scipion, témoigne qu'il eſt ſouvent avantageux de porter la guerre chez autrui. Et il me ſouvient que Ceſar montre fort particulierement dans une harangue que lui fait prononcer Dion Caſſius, que jamais ceux de ſa Republique n'avoient mis à la raiſon aucun de leurs ennemis, qu'en leur faiſant reſſentir jusques dans leurs propres foiers toutes les miſeres de la guerre. Si le Rhodien Memnon êut été crû par Darius, & qu'au lieu de donner la bataille du Granique, les Perſes fuſſent paſſez en Macedoine; vrai-ſemblablement, dit Diodore, on arrêtoit toutes les proſperitez d'Alexandre. Si le grand Antiochus eût *Lib. 38.* *Lib. 17. Appian. de bell. Syr.*

reçû le conseil d'Annibal, qui étoit d'attaquer les Romains dans l'Italie, au lieu de leur faire la guerre en Grece, il les eût bien autrement étonnez. Et l'Empire des Mammelucs ne se perdit long-tems depuis, que pource qu'ils attendirent chez eux Mahomet & ses Turcs, au lieu d'aller au devant d'eux.

Il est pourtant quelquefois avantageux de recevoir son ennemi dans un païs fort d'assiette & de garnisons, où les plus grandes armées ne trouvant rien que de contraire, se sont souvent ruinées d'elles-mêmes. Hercule aiant éprouvé qu'Antée étoit invincible dans son Roiaume, il fit si bien qu'il l'en tira, & vainquit par ce moien celui, qui étoit indomtable sur sa terre & dans son propre Etat.

Sur tout, il ne faut jamais qu'un Monarque, quelque puissant qu'il soit, entreprenne deux guerres à la fois s'il s'en peut dispenser. Ce seroit en vain qu'on en chercheroit un plus illustre exemple que celui des Atheniens, qui furent si imprudens que nonobstant la guerre Peloponnesiaque où ils étoient embarquez, ils ne laisserent pas d'entreprendre la conquête de la Sicile. Aussi en eurent-ils l'issuë, que meritoit une telle temérité, aucun de ce grand nombre d'Atheniens qui étoit passé en Sicile n'aiant évité la mort ou la captivité. Nous

Thucyd. l. 6 & 7.

voyons en nos jours le Grand Seigneur qui observe très-exactement cette maxime, n'entamant jamais la guerre dans l'Europe ou dans l'Asie, que quand il est en tréve de l'un des deux côtez. Et l'Histoire remarque, qu'en beaucoup d'endroits la seule division des forces, quoi qu'employées contre un même ennemi, a causé de grandes ruines. Le Duc de Saxe ne fut vaincu & fait prisonnier par Charles Quint, que pour avoir affoibli son armée, envoyant une partie de ses forces en Boheme sous Tumshern, & l'autre dans la basse Saxe sous Mansfeld, ce qui le rendit incapable de resister sur l'Elbe à l'Empereur. Ce fut aussi l'un des sujets de la disgrace arrivée à François Premier devant Pavie, d'avoir fait marcher de ses troupes commandées par le Duc d'Albanie vers le Royaume de Naples, au lieu de les retenir auprès de soi pour une si importante Journée. *Thuan. l. 4. hist.*

Il y en a qui font passer encore pour une maxime de tres-grand poids, de ne continuer jamais la guerre contre de mêmes ennemis, quand on croit avoir de l'avantage sur eux dans l'exercice des armes; parce qu'à la longue ils s'aguerrissent, & vont du pair avec ceux qui les méprisoient auparavant. Ainsi les Lacedemoniens apprirent aux Thebains

le métier de Mars de telle ſorte, que ceux-ci en diſputerent la gloire aux premiers, & remporterent ſur eux de ſignalées victoires.

Mais la faute eſt bien plus importante, ne fut-ce que pource qu'elle eſt honteuſe à un Prince, quand par avarice ou autrement, il manque à faire tout ce qui eſt en ſon pouvoir pour obtenir l'avantage ſur ſes ennemis. Perſée le dernier Roi des Macedoniens, ne fut plaint de perſonne, quand on ſût que pour épargner ſes treſors, il avoit renvoyé dix mille cavaliers avec autant de pietons Gaulois, & qu'il s'étoit mocqué de Gentius Roi des Illyriens, au lieu de lui fournir l'argent qu'il lui avoit promis, ſe contentant de l'avoir engagé dans la guerre contre les Romains. La victoire des ceux-ci les rendit poſſeſſeurs de toutes les richeſſes de Perſée, qui ne ſavoit pas qu'en guerre le paradoxe eſt veritable, Que celui qui dépenſe le plus y dépenſe le moins. Au lieu qu'un Eumenes ſoudoyant tout ce qu'il peut de milice, & n'épargnant rien pour reſiſter aux mêmes Romains, conſerva ſon Etat, & eut la victoire que ſon courage & ſon induſtrie meritoient.

Tite-Live dec. 5. l. 4.

Exc. Conſtant. ex Appiano.

Un Roi doit auſſi être informé, qu'encore que rien ne puiſſe rendre ſes armes plus illuſtres que la clemence, il y a des lieux pourtant

où

où il faut qu'il use d'une grande severité, quand la punition de quelques-uns doit servir d'exemple à plusieurs autres. Alexandre crût *Id. ex Dion. Sic.* qu'en étonnant les Grecs par la destruction de Thébes, il les retiendroit tous dans l'obeïssance. Son pere les avoit voulu intimider devant, par la ruïne entiere de la ville d'Olynthe. Cesar sauva son armée reduite en grande extrémité, *Dio Cassius l. 41.* se servant de toutes les rigueurs de la guerre à la prise de Gomphos, petite ville de Thessalie, pour donner de l'apprehension au reste du païs qui se rendit en suite, & fut traité fort humainement. Et les Romains desolerent Carthage en Afrique, Corinthe en Achaïe, Numance en Espagne, & generalement toute la Macedoine, pour s'assûrer la conquête du reste du monde, dont ils vouloient faire une seule Monarchie. Car bien que leurs victoires ayent été souvent ailleurs accompagnées de beaucoup de douceur, ils se sentirent obligez d'en user alors de la façon; Et Polybe a remarqué, qu'à la prise des villes *Lib. 10.* ils ont tué parfois, tout ce qu'il y avoit d'animaux, jusques aux chiens, pour donner de la terreur aux autres places qu'ils devoient assiéger.

Que si un Souverain se dispense d'aller lui même dans ses armées, & que le bien de son

Etat arrête sa personne ailleurs, il nait de son absence une question de très-grande importance, s'il doit commettre à un seul le commandement absolu de ses forces, ou s'il est plus à propos de le diviser entre plusieurs Généraux. Car on allegue contre la multiplicité des Chefs que tant les Atheniens, que ceux de Lacedemone, se sont prèsque toûjours mal trouvez d'avoir donné la conduite de leurs troupes à plus d'un. C'est pourquoi ceux-ci firent une loi, sur la dissension qui survint entre Demaratus & Cleomenes, par laquelle il falloit que l'un des deux Rois qu'ils avoient, demeurât dans la ville de Sparte quand l'autre se mettoit en campagne. On attribuë aussi la perte de cette memorable bataille de Cannes, à la jalousie du Consul Terentius, qui combattit contre l'avis de son Collegue Emilius, pour ne lui laisser rien à faire le lendemain qu'il devoit commander à son tour. Aussi les Romains ont eu souvent recours à leurs Dictateurs, qui possedoient seuls le pouvoir des deux Consuls dans les armes. Il y a des exemples sans nombre de semblables succès arrivez en nos derniers tems, dont je me contenterai de rapporter quelques-uns du dehors, pour ne rien dire qui puisse offenser au dedans. Les Espagnols écrivent,

Herod. l. 5.

Polybe l. 3. Tite-Live dec. 3. l. 2.

L. Cabrera l. 3. c. 3.

que rien ne nuisit tant à leurs affaires lors du passage du Duc de Guise dans l'Italie en mil cinq cens cinquante-sept, que l'autorité égale que possedoient ces trois Chefs dans Milan, le Cardinal de Trente, le Marquis de Pescaire, & Jean Baptiste Castalde. Ils disent que depuis, Philippe Second fut contraint de bailler à Dom Juan d'Autriche le commandement souverain de son entreprise contre les Morisques, parce que la mauvaise intelligence qui étoit auparavant entre deux Généraux, le Marquis de los Veles, & celui de Mondejar, la ruinoit entiérement. Et les Turcs attribuent le mauvais événement de leur grande expedition contre Malte en mil cinq cens soixante-cinq, à ce que Soliman n'avoit pas moins donné d'autorité à Mustapha, qu'à Piali son Géneral de mer, qui contredisoit l'autre en tout, & eût été bien fâché qu'il lui eût reüssi. Or nonobstant tout cela, c'est chose certaine que les plus grands Potentats se sont souvent repentis d'avoir comme consigné entre les mains d'un seul toutes leurs forces, & qu'au rebours on a souvent vû de très-bons effets de la puissance égale de deux & de trois Généraux dans une même armée. Les Grecs & les Romains nous en fourniroient plus d'exemples que nous n'en avons rapporté pour

L. Cabrera l. 9. c. 7

l'opinion contraire; & si je ne craignois d'être trop long en une chose connue de tout le monde, je montrerois que beaucoup des plus beaux faits d'armes, que nous avons vûs depuis peu, se sont exécutez sous la conduite de plusieurs Chefs. C'est le fait d'un Roi d'en faire judicieusement le choix, par la connoissance qu'il aura des personnes, du tems & des lieux où il les voudra emploïer.

Ce qui est le plus important de tout pendant la guerre, & dont il est très-necessaire qu'un Prince réçoive dès ses plus tendres années une bonne doctrine, c'est de savoir non pas tant s'il doit faire la guerre en personne, que s'il est à propos qu'il l'expose au peril des combats, faisant courir fortune à une vie, de qui tant d'autres dépendent, & à la conservation de laquelle celle de l'État est souvent attachée. Car encore qu'il semble, que tous les peuples auroient droit de dire à leurs Rois, ce que firent les Israëlites à David, après qu'un Philistin l'eût pensé tuer, que resolument il n'iroit plus à la guerre avec eux, de peur qu'en sa personne la lampe ne fût éteinte, dont tout l'Israël recevoit sa lumiere. Et quoiqu'il y ait un proverbe, qui porte que le Romain obtenoit ses victoires assis, parce que les ordres du Senat n'y contribuoient pas

Romanus sedendo vincit.

moins que la valeur de ses Legions; ce qu'on peut dire encore de beaucoup de Monarques qui ont triomphé de leurs ennemis sans sortir de leurs chambres, par le soin qu'ils ont eu de bien faire reüssir leurs entreprises : Si est-ce que c'est peut être l'une des plus veritables maximes de toute la Politique, que celui qui n'est Roi que dans le cabinet, court grande fortune de trouver son maitre dans la campagne. Et d'ailleurs, si les femmes mêmes ont renoncé à toutes les delicatesses, & à tous les privileges de leur sexe, quand elles ont été Souveraines, pour paroître comme telles à la tête de leurs bataillons; quelle consideration pourroit être suffisante pour retenir un Monarque genereux; de se trouver aux occasions de témoigner son courage, la chose du monde dont il doit être le plus ambitieux? Semiramis aiant eu nouvelle de la revolte de Babylone, comme elle n'étoit qu'à demi coeffée, protesta qu'elle n'acheveroit jamais d'accommoder le reste de ses cheveux, qu'elle n'eût remis cette ville rebelle sous son obeïssance. Pour cet effet elle partit avec une armée qu'elle commandoit en cet equipage, & se rendant maitresse de Babylone, elle merita d'y être representée, ayant une partie de son poil épars, & l'autre serré & cor-

Valer. Maxim. l. 9. c. 13.

donné ; ce que toute l'antiquité a mis au rang des plus illustres trophées dont on ait honoré la memoire des demi-Dieux de ce tems-là. Je me veux taire des Amazones, & de tout ce qui peut être douteux dans l'Histoire sur ce sujet, pour representer seulement cette Zenobie dont triompha si solemnellement l'Empereur Aurelien, qui non contente de combattre comme une Reine, faisoit gloire de cheminer trois & quatre milles à pié avec son Infanterie. Et qui est le Prince qui ne rougiroit d'être casanier après cela; si ce n'est que la raison d'Etat le force parfois de s'arrêter aux lieux où sa presence est plus necessaire que dans les armées? On ne sauroit niër aussi que sa vuë n'opere de merveilleux effets sur les cœurs d'une milice, qui le considere comme témoin de toutes les belles actions qui se feront. Il n'y a si chétif soldat qui ne se sente animé par un si puissant aspect; & c'est chose connuë à mon avis de tout le monde, que l'œil d'un Monarque est capable d'inspirer de la hardiesse à ceux mêmes qui en auroient naturellement le moins. C'est pourquoi on a loüé un certain Roi d'Angleterre, de n'avoir jamais dit, allez, mais toûjours, venez, à ses soldats. On n'a pas moins prisé nôtre Henri le Grand, de ne s'être jamais in-

Trebellius Pollio.

formé de ses ennemis, demandant combien, mais seulement où sont-ils, en picquant vers eux des premiers. Et nous savons que Saint Pierre étant en la presence de son Maître, osa bien tirer l'épée contre une cohorte armée, & couper l'oreille à un serviteur du Pontife, lui qui un peu aprés le renia par trois fois aussitôt qu'il l'eut perdu de vue, n'étant pressé que par la voix d'une simple femme. Je sai bien que ce sont des mysteres qui ne peuvent être pénétrez humainement, & que nous sommes obligez de considerer avec toute sorte de respect. Mais cela n'empêche pas que nous n'en tirions quelque sens moral, & que l'action de Saint Pierre ne nous découvre ce que peut la presence d'un Souverain aux occasions dont nous parlons. A la vérité, la personne des Princes est si precieuse, qu'il seroit à souhaiter qu'à l'exemple du Jupiter d'Homere & de son Neptune, qui contemploient les batailles des Grecs & des Troyens, l'un du haut de la montagne d'Ida, & l'autre de Samothrace, ils pussent voir combattre leurs armées sans courir la fortune des autres hommes. Et s'il y avoit moien qu'ils eussent toûjours une *Herod. l. 8* place aussi avantageuse que Xerxes lors du combat naval de Salamine, qu'il regarda assis sur le mont Ægalée, avec des Secrétaires

à ſes côtez qui écrivoient le nom de ceux qui ſe comportoient vaillamment, c'eſt ſans doute qu'on les conjureroit ſouvent de s'y mettre, plutôt que de riſquer avec eux l'interêt de tant de Provinces. Les malheureuſes captivitez d'un Empereur Valerien, de qui Sapor Roi de Perſe, ſe ſervoit comme de marche-pié pour monter à cheval ; d'un Bajazet encore pirement traité par Tamerlan ; & ſans ſortir de chez nous, celles de Saint Louïs, de Jean, & de François Premier, ont comblé leurs Etats de tant de miſeres, qu'on ne ſauroit uſer de trop de précautions pour éviter de ſemblables inconveniens. Il faut avouer pourtant qu'il eſt impoſſible de les empêcher tout-à-fait, & qu'outre qu'un grand Monarque peut être moins forcé que perſonne d'abandonner les fonctions de ſa charge ; s'il ne donnoit en beaucoup d'occaſions l'exemple aux autres de bien faire, il lui en prendroit très-mal ; & le nombre avec la gloire de ſes triomphes diminueroit de beaucoup. Si les troupes fuïantes de Sylla ne l'euſſent vû ſe jetter au plus fort du combat d'Orchomene, criant à ceux qui lâchoient le pié, qu'ils allaſſent dire à Rome comme ils avoient laiſſé leur Empereur combattant lui ſeul pour tous dans la Bœotie ; il étoit indubitablement per-

Vict. Aurel.

Amm. Marcell. l. 16. Appian. de bello Mithr.

du & toute ſon armée en déroute. Si Ceſar n'eût paru de même dans les premiers rangs de ſes Legionnaires, comme nous l'apprenons de ſes propres écrits, prenant le bouclier du premier d'entre eux pour ne pas demeurer à découvert, & pour les animer tous à faire comme lui; il n'eût jamais donné le nom aux premiers Empereurs du monde, & une ſeule partie des Gaules eût fini toutes ſes conquêtes, qui n'en fut que le commencement. Et ſi Alexandre n'eût montré aux Macedoniens par autant de bleſſures quaſi, qu'il prenoit de villes, & qu'il donnoit de batailles, comme il ne demandoit rien de leur courage, dont le ſien ne voulût partager avec eux les difficultez, il ne les eût pas menez comme il fit, jusques ſur les bords du Gange, ni dans les ſolitudes d'Afrique, pour triompher d'autant de parties du Monde qu'il en étoit venu à ſa connoiſſance.

Lib. 2. de bello Gall.

DIGRESSION SUR LE SUJET DU FEU ROI DE SUEDE.

C'EST CE QUI m'obligea d'écrire dans un diſcours fait ſur le ſuccès de la bataille de Lutzen, que le grand Guſtave y avoit trouvé glorieuſement ſes deſtinées, ſans qu'on lui pût imputer qu'un excès de va-

leur l'eût porté dans des perils indignes d'une vertu heroïque comme étoit la sienne. Et pource que j'ai vû depuis dans le travail d'une des plumes qui écrivent aujourd'hui le mieux, que sous la couverture de quelque loüange de grandeur d'esprit, qu'on ne pouvoit refuser à ce Prince, on blesse par trop, ce me semble, sa reputation, nommant sa vaillance une pure temérité, & ses plus belles actions des faveurs d'une Fortune qui ne se pouvoit separer de lui; je ne saurois m'empêcher de reparer ici, autant que le lieu & mes forces le permettent, l'injure insupportable que je pense qu'on fait à sa memoire. Je sai bien qu'un Capitaine Athenien dit à un autre qui tiroit quelque vanité de ses blessures, que quant à lui aiant vû tomber à ses pieds un trait sorti d'une ville qu'il assiégeoit, il en étoit demeuré tout honteux, s'appercevant qu'il s'étoit beaucoup plus avancé que sa charge ne le permettoit. Je n'ignore pas non plus les loüanges *Lib. 10.* que donne Polybe à Scipion & à Annibal, de ce que le premier allant à l'attaque de Carthagene, fit porter trois rondaches par autant de soldats, qui le couvroient contre tout ce qui venoit de la ville; & quant à l'autre, pource qu'il étoit très-soigneux de ne s'exposer pas inconsiderément aux perils. Polybe ajoute,

qu'Annibal blâmoit ſur cela Marcellus de s'être fait tuer, au lieu de ménager ſa vie pour les neceſſitez de la Republique; & Appian fait dire au vainqueur, que l'autre avoit reçû la mort dans une eſcarmouche en très-courageux ſoldat, mais en fort mauvais Général. Jules Capitolin accuſe ſelon ce ſentiment, Maximin de barbarie & de temerité; qui le pouſſoit, dit-il, ſans diſcretion parmi ſes ennemis, aiant penſé être pris par les Allemans dans un marécage, parce qu'il ne croioit pas qu'un Chef ſe pût diſpenſer de tirer l'épée en toute ſorte de rencontres. On a voulu reprocher de même à l'Empereur Julien; à cauſe principalement que ſelon la plus commune opinion il mourut de la main d'un Parthe fuiant, qu'une ardeur guerriere l'emportoit ſouvent au delà des termes que ſa condition lui preſcrivoit. Et c'eſt le jugement ordinaire du peuple, fort ſujet à ſe méprendre, autant de fois que la mauvaiſe fortune a pris plaiſir à faire perir des hommes de cette éminence dans leurs plus généreuſes actions. Mais nous ſavons auſſi que la raiſon & le bon ſens tiennent d'un autre côté leur bureau à part, & qu'ils prononcent ſur cela, comme par tout ailleurs, des ſentences bien differentes de celles du vulgaire. Pour donner quelque lumie-

De bell. Annib.

Aurel.

re à un point de si grande controverse, il faut avoüer qu'il y a beaucoup d'occasions dans l'exercice de la guerre, où il seroit blâmable à un Chef de parti, de mettre sa personne dans le hazard, lors que celle des Capitaines qui sont au dessous de lui, suffit pour l'exécution, & que l'entreprise n'est pas de si grande consequence qu'il s'y doive emploier. En effet, un Général est dans son armée ce qu'est l'esprit dans le corps qu'il anime, & par consequent elle ne peut éviter sa perte, s'il arrive faute de celui qui la fait subsister. Il y en a qui se sont contentez de le comparer à l'œil, qui guide le reste de nos membres; c'est pourquoi Demades dit gentiment, que l'armée des Macedoniens ressembloit par la mort d'Alexandre au Cyclope aveuglé. Cela étant ainsi, on ne peut pas nier qu'il ne faille sur toutes choses avoir égard à la conservation de ce qui importe si essentiellement; & que ceux-là ne soient dignes d'être taxez de temérité, qui mettent en compromis une vie de si grande importance en des rencontres de petite consideration. Nos peres condamnerent justement l'action d'Alphonse de Corse, qui alla tout Général qu'il étoit, tirer le coup de pistolet comme un simple volontaire, en un duel où il demeura

Demetr. Phaler. tr. de Eloquent.

prisonnier. Aux grandes occasions même, où ceux dont nous parlons sont, si je ne me trompe, obligez de coucher de leur reste, ils doivent user de toutes autres précautions que le commun, pour sauver avec eux l'esperance publique, & la fortune de leur parti, qui est unie à leur personne. Louis Onziéme revêtit de sa cotte d'armes le Seneschal de Normandie à la bataille de Montlheri, où il fut tué pour le Roi, qui sçavoit bien qu'on lui en vouloit. Monsieur de Guise usa du même stratagéme à Dreux, son Ecuier qui fut percé de coups portant la casaque de son maitre. Et le Marquis de Nesle paya de la sorte pour le feu Roi à la Journée d'Yvri, habillé qu'il étoit exprès de la même façon que sa Majesté. Outre cela je leur permets encore de se sauver dans une déroute, comme en usa Varron en celle de Cannes, & de faire une judicieuse retraitte pareille a celle d'Antigonus, qui dit que sa fuite n'étoit que pour aller retrouver le bien public qu'il avoit laissé derriere lui. Mais je soûtiens qu'après tout, quand il est question du salut de l'Etat, de l'interêt d'une Couronne, & sur tout de quelque glorieuse & importante conquête, quoiqu'il en puisse arriver, il n'y à point de Monarque qui ne doive repandre ce

qu'il a de ſang dans ſes veines, plûtôt que de trahir ſon honneur, manquant à ce que tous les grands Princes ont eſtimé être de leur devoir. Laiſſons-là les Agamemnons, & les Dieux même, qu'Homere a fait combattre comme le reſte des Grecs. Ne diſons rien de ces Rois qui ſe ſont volontairement ſacrifiez, comme Codrus, pour la grandeur de leur Etat, & pour acquerir à leurs peuples une memorable victoire. Et conſiderons ſeulement dans la veritable Hiſtoire de toutes les Nations, comment ceux qui les ont gouvernées avec le plus de reputation en ont uſé. En verité, nous n'y en verrons point de ceux-là, dont je ne puiſſe produire les actions pour prouver ma propoſition. Mais parce que la choſe iroit à l'infini, & que les Grecs avec les Romains ſont ceux, qui nous ont fourni les plus notables exemples; auſſi bien que les plus beaux préceptes des vertus Imperiales, contentons-nous d'ajoûter à ce que nous avons dit des Alexandres & des Ceſars; que ceux qui ont approché le plus près de leur gloire, ne ſe ſont jamais éloignez à leur imitation des plus hazardeuſes entrepriſes. Nous pourrions apparier à Leonidas la plûpart des Rois de Sparte, & nommer avec Epaminondas la meilleure par-

tie des Généraux d'armées qu'ont eu Athenes, Thebes, & le reste de ces glorieuses Republiques de la Grece, si nous voulions entrer en comte sur cela, & si je ne prévoiois qu'on voudroit faire passer ceux-ci pour n'avoir pas été de la consideration de ces hautes Têtes couronnées, dont le salut a toûjours été celui de leurs Etats. C'est ce qui ne peut pas être dit à l'égard de tant de puissans Rois de Macedoine, dont la seule valeur fondá la plus illustre de toutes les Monarchies. Toute la vie de ce grand Philippe ne fut qu'une continuelle instruction à son fils, de se mêler toûjours des plus avant parmi les ennemis. Demosthene prend de là sujet en plusieurs lieux, d'encourager les Atheniens aux belles actions: Puisqu'un Macedonien, dit-il, né d'une petite ville de Pelle, ne fait nulle difficulté de se perdre l'œil, & de se laisser estropier des pieds & des mains, n'aiant, partie sur son corps où il ne se soit librement fait blesser pour augmenter son Empire, & pour acquerir de la gloire, que ne doivent point faire ceux, qui sont sortis de la plus illustre ville du monde? On peut voir dans Tite-Live un autre Philippe dernier du nom, qui fait des prouesses nompareilles de sa main aux portes d'Athenes, où se jettant

Orat. ad Ph. ep. & orat. de Corona.

Dec. 4. l. 1.

dans le plus épais des troupes ennemies ; il dit aux siennes, que pour toute Cornette, & pour toute Enseigne, elles eussent les yeux sur lui, qui leur montreroit où il falloit combattre. Ce fut le même qui eut une autre fois un cheval tué sous lui, & qui étoit perdu sans l'assistance d'un Cavalier, lequel descendit pour le remonter, & se sacrifia volontairement pour son maître. Je remarquerai ici au sujet d'Alexandre, qu'encore que Patrice ait eu raison d'estimer beaucoup les dix honorables blessures de ce Monarque, il a eu tort néanmoins, ce me semble de lui soûmettre si fort Cesar, pource que nous ne lisons point qu'il en ait reçû. *Si ce que Patrice ajoûte étoit veritable, que Cesar ne se fût jamais trouvé comme l'autre dans les premiers rangs de ses bataillons, il y auroit plus de fondement en ce qu'il soutient. Mais nous avons tantôt montré le contraire, & c'est une chose si constante qu'il a quasi toûjours été des premiers aux perils de cinquante batailles rangées, où Pline témoigne qu'il s'est signalé, que depuis lui jusques à nous, on n'a parlé que de la vaillance de Cesar. On peut voir dans la vie du Connêtable Lesdiguieres, que je ne crois pas faillir de nommer en ce lieu, comme ce grand guerrier ne fut

Nat. hist. l. 7. c. 25.

fut jamais entamé du fer, ni de la bale, bien qu'il n'épargnât sa personne en aucune sorte de rencontres. Ce sont des faveurs de la Fortune, qu'on ne doit pas tourner au dèsavantage de ceux qu'elle gratifie ; & il y a trop d'injustice de les emploïer contre Cesar, vû ce que nous en avons dit, & quand il n'y auroit que le seul témoignage de Florus, qui dans sa description de cette grande Journée de Pharsale, où il s'agissoit de l'Empire du monde, assûre que Cesar se fit voir quasi dans tous les lieux du combat, & qu'il s'y comporta autant en soldat qu'en Général d'armée. Auguste combattit depuis au même lieu de Thessalie, & dans les mêmes champs Philippiques, contre Brutus & ces autres determinez defenseurs de leur liberté, où sa maladie ne lui permettant pas d'executer davantage, il se fit porter en litiere pour animer son parti de sa presence, plûtôt que pour satisfaire au songe de son Medecin Artorius, comme le conte Valere le Grand. Les plus courageux de ses successeurs n'ont pas témoigné moins de générosité dans les armées. Josephe nous apprend que Vespasien fut blessé d'un coup de flêche à la plante du pié au siége de Jotapata. Lampridius dit, qu'Alexandre Severe vainquit Artaxer-

Lib. 4. c. 2. Multus in eo prælio Cæsar fuit, mediusque inter imperatorem, & militem.

Lib. I. c. 8.

Lib. 1. c. 8. Cum sub ictu teli versare-

tur, manu pluri-mum faceret. xes étant toûjours à la portée des flêches Persiennes, & faisant des merveilles de son bras; quoiqu'Herodien accuse Mammée sa mere, d'avoir empêché son fils de faire la guere en personne, ce qu'il soûtient avoir pensé perdre l'Empire. Ammian Marcellin nous represente Julien, que le seul reproche d'apostasie empêche d'être le premier des Cesars, faisant pour redresser ses troupes ébranlées par les Allemans, ce que nous avons tantôt rapporté de Sylla. Il alla lui même pour enfoncer les portes d'une ville de Perse, d'où il retourna tout couvert de flêches ennemies. Revenant d'en reconnôitre une autre, il tomba dans des embûches, d'où il ne sortit qu'äiant couru fortune de la vie. Son Ecuïer fut ailleurs blessé à ses côtez, auprès d'un château qu'il investisoit. Et quand il fut frappé à mort, pour être couru sans cuirasse, à la premiere alarme, droit aux ennemis, il n'eut pas moins de Philosophie en ses derniers propos, que de grandeur de courage, voulant retourner à la charge après le premier appäreil de sa plaïe. Le même Marcellin nous fait voir l'Empereur Valens demeuré dans un combat sans que son corps se put retrouver, non plus que celui de l'Empereur Decius que son cheval precipita dans

Lib. 6. *Lib. 16.* *Lib. 24.* *Ibid.* *Ibid.* *Lib. 25.* *Lib. 31.*

un marais en une autre bataille; si tant est que le premier n'ait point été brûlé vif par ses ennemis, comme l'un des Scipions le fut dans une tour d'Espagne. Ce Scipion m'avertit de répondre à l'objection de Polybe que nous avons formée un peu auparavant, pource que son autorité me semble par tout de très-grande consideration. Or quand son texte ne porteroit pas expressément, qu'en loüant Annibal & Scipion de n'avoir jamais hazardé mal à propos leurs personnes, il ne blâme que ceux qui le font inconsiderément, ce seroit par force qu'il lui faudroit donner cette interpretation. Car on ne peut nier qu'Annibal au siége de Sagunte, ne reçut un coup de dard à la cuisse, voulant escalader la muraille avec trop peu de précaution, comme en parle Tite-Live, qui observe que cette blessure causa un si grand effroi parmi les Carthaginois, qu'ils penserent abandonner tous leurs travaux, bien qu'elle fit seulement differer les attaques de la ville pour quelques jours. Le même Auteur nous fait voir comme ce grand Capitaine fut blessé dans un combat assez près de Plaisance, où il étoit allé pour surprendre quelque chateau. Voulant une autre fois reconnoître de près la ville de Locres avec sa Cavalerie Numidienne, un

Dec. 3. l. 1.

Ibid.

Dec. 3. l. 9.

coup de ces machines qu'ils appelloient Scorpions, lui tua à ses cotez l'un de ceux qui l'accompagnoient. Et dans cette memorable Journée qu'il perdit en Afrique, contre Scipion & le Roi Masanissa, il les combattit tous deux l'un aprés l'autre, & de personne à personne, exposant la sienne en tous les lieux où il y avoit le plus de peril. Quant aux Scipions, ce n'est pas en vain qu'ils ont été nommez des foudres de guerre. Cneus Scipion eu la cuisse percée d'un coup de dard, dans une grande bataille qu'il gagna en Espagne auprès de la ville de Munde. Il se fit porter un peu aprés en litiere, à cause de sa playe, dans un autre combat d'où il retourna victorieux. Et il fut tué depuis s'opposant des premiers aux ennemis, ou brûlé dans une tour, comme nous avons dit, un mois aprés que son frere Publius eut reçû dans une retraite un coup de lance au côté droit, dont il mourut, Scipion l'Africain fils de ce dernier, n'étant âgé que de dix-sept ans delivra son pere des mains de ses ennemis, qui le venoient de blesser en un fait d'armes, qui se passa auprès du Pau. Polybe qui nous conte ce bel exploit, comme l'aiant appris de Lelius l'intime ami de Scipion, dit, qu'il ne laissa jamais depuis passer aucun sujet

Appian. l. de bell. Pun.

Dec. 3. l. 4.

Lib. 5.

Lib. 10. hist.

digne de hazarder sa vie pour le bien public, qu'il ne le fit franchement; & nous savons aussi que son courage lui faisant planter l'échelle, & monter des premiers à l'assaut d'Illiturgis; fut cause de la prise de cette ville. Il n'est pas à croire que le second Africain, ce renommé destructeur de Carthage, eut voulu ceder en valeur à ceux dans la famille de qui il étoit entré par adoption; ni par consequent que Polybe eût voulu soutenir sur l'exemple d'Annibal où d'aucun des Scipions, qu'un Général ne dût jamais se trouver aux coups. Il maintient seulement qu'il ne le doit pas faire legerement, & que hors les principales & plus pressantes occasions, il est obligé de se ménager, sa perte attirant ordinairement celle de son armée, & de tout son parti. Mais quand il a été question d'une entreprise d'importance, jamais les grands Capitaines n'y ont épargné leurs personnes, quelque chose qui en pût arriver; & bien que le public se soit senti parfois de leur infortune, comme il recueille souvent le fruit de leur bon succès, ils ont été plûtôt plaints que blâmez, car ceux qui ont jugé sainement de leurs actions & des mouvemens legitimes de ces ames heroïques. C'est ce qui me fait étonner, qu'on

Tite-Live dec. 3 l. 8.

veuille aujourd' hui si mal interpreter tout ce que le feu Roi de Suede a fait de généreux & de magnifique; qu'on condamne de temerité le passage du Lek, l'attaque d'Ingolstad, avec le reste de ses plus glorieuses entreprises, sans pardonner à sa fin, la plus belle piece de sa vie; & qu'on nomme des inflammations de bile, & des débordemens de courage, la plus haute vaillance & la plus pure vertu, que le Nord eût produit depuis plusieurs siecles. Nous pourrions montrer, que le passage de cette riviere à la vuë d'une armée Imperiale retrenchée à l'un de ses bords, a été tel en l'entreprise, en la conduite & en l'événement, qu'il va du pair avec tout ce que les Cesars ont fait en de semblables rencontres. Si reconnoissant Ingolstad la haquenée de ce grand Monarque eut la croupe enlevée d'un coup de canon, nous avons vû tantôt qu'Annibal & Julien l'Empereur n'ont pas couru de moindres perils dans la même fonction militaire. Les autres hazards qu'il a tant de fois essuïez, lui ont été communs avec autant de grands Capitaines, que l'Histoire nous en fait admirer. Et quand il a rencontré ce que le Ciel avoit ordonné de lui dans la campagne de Lutzen, tant s'en faut, qu'on doive appeller cela un

abandonnement de la Fortune, qui le voulut pirement traiter qu'elle n'a fait Cesar ni Alexandre à la mort, que je soutiens la sienne beaucoup plus favorable, étant sans comparaison plus glorieuse que la leur. Vespasien prononça qu'un Empereur devoit mourir debout; & l'un de ses successeurs ajouta, que sa derniere heure devoit être d'un homme sain, & non pas d'un malade, ni d'une personne debile. Cesar fut poignardé assis dans un Senat de Rome; & Alexandre perit d'excès de bouche, ou par poison dans Babylone; peut-on dire que ce soit finir à un Monarque plus heureusement que l'épée au poing, le commandement en la bouche, & la victoire dans l'imagination, comme a fait nôtre grand Gustave? Quant à moi, je le trouve plus fortuné en ce dernier acte de sa vie, non seulement que Cesar ni qu'Alexandre; mais, à parler humainement, que ceux même de cette condition, qu'une mort toute naturelle a trouvez dans un repos oisif, comme elle fit Scipion l'ainé des Africains dans sa maison de campagne. Un champ de victoire est le plus beau lit d'honneur où puisse reposer un grand Roi, & j'ai toûjours jugé la mort de celui de Fez qui s'opposa si genéreusement à l'infortuné Dom Sebastien, l'u-

Suet. art. 24.

AElius Verus apud Spartia.

ne des plus honorables qui puiſſe arriver à une Tête couronnée. L'Hiſtoire nous repreſente ce vaillant Moluc monter à cheval tout malade qu'il étoit, donner les ordres du combat, & n'être retenu qu'à grande peine de ſe mêler parmi les ennemis, & de donner aux ſiens l'exemple de bien faire. Le mal le preſſant, & ſe ſentant finir, il commande qu'on tienne ſa mort ſecrete, & dans ſes dernieres pâmoiſons met ſa main ſur ſes lévres, pour ſigne du ſilence qu'il vouloit qu'on obſervât, afin que la victoire de ſes troupes ne fût point empêchée par ſa perte. En verité, voilà l'iſſue d'une ame vraiement roiale, qui commande en partant, & dont le dernier mouvement eſt un ſignal d'obeïſſance à ſes peuples. J'ajouterai ici, que les mêmes qui diffament le Roi de Suede, ont bien raiſon d'accuſer de temerité celui de Portugal, dont nous venons de parler, comme aiant mal pris ſes meſures, & mal digeré une ſi grande entrepriſe qu'étoit la ſienne; mais que quant à ſa mort en cette memorable Journée des trois Rois, elle ne peut être blâmée ſans injuſtice. Les Princes les plus guerriers ſe peuvent bien diſpenſer quelquefois d'aller aux coups, quand ils ne ſont pas occupez aux entrepriſes de grande conſequence, &

Conneſt. l. 2.

que d'autres lieux ont besoin de leur presence. Mais il n'en est pas ainsi lorsqu'ils se sont embarquez à la conquête des Roïaumes étrangers; c'est la distinction essentielle de toute cette controverse, où il faut mettre grande difference entre un Roi qui se contente de demeurer dans la possession de ses Etats, & celui qui veut envahir le domaine des autres; & vous ne lirez nulle part qu'un Conquerant ait eu la Fortune favorable, qu'autant qu'il a couché de sa vie, & paié de sa personne dans les combats. Si Alexandre, comme nous avons déja remarqué, n'eut fait le soldat dès les bords du Granique, & autant de fois en suite, que Darius & les autres Potentats de l'Asie se voulurent opposer à ses desseins, il n'eut jamais triomphé dans la plaine d'Arbelle, & force lui eut été de se contenter du Roïaume de Macedoine, au lieu de la Monarchie du monde qu'il affectoit. Si Gustave n'eut donné des preuves de sa valeur contre le Polonois & le Moscovite, & si attaquant la maison d'Autriche, avec cette reputation acquise, il n'eût mené en personne ses Lapons & ses Finlandois, affronter les vieilles bandes de Tilly, jamais il n'eût traversé victorieux des extremitez de la Prusse au Rhin, & des Iles Vandaliques jus-

ques aux montagnes du Tirol. Treize glorieuses blessures remportées de divers combats, lui firent le chemin jusques dans la campagne de Lutzen, où il reçût les dernieres; & si je ne me trompe, les plus triomphantes de toutes. La même chose se peut dire de tous ceux, qui ont eu des desseins aussi vastes, que ces deux Monarques, ou approchant de là; & se plaindre d'un Conquerant, parce qu'il s'est trop exposé aux perils, & s'il faut parler ainsi, de ce qu'il s'est montré trop vaillant, c'est accuser le Soleil d'être trop lumineux, le miel trop doux, & comme on dit, la mariée d'être trop belle. Car de repartir là dessus qu'Aristote veut qu'un honnête homme prise sa vie, & n'en fasse pas si bon marché qu'un autre du commun, c'est prendre plaisir à se tromper soi-même, & ne se pas souvenir que ce Philosophe a mis dans toutes ses Morales, le point de la vaillance à mépriser la mort, où il est question de l'honneur. Vous ne sauriez la faire craindre tant soit peu à ceux, dont nous parlons dans l'exercice de leurs charges, que vous ne les priviez en même tems de la vertu qui leur est la plus propre de toutes, & dont aussi ils doivent être le plus ambitieux. Les succès differens ne chan-

gent pas la nature des causes, & si le Roi Sebastien, ou un autre, est tué dès le premier combat, ce n'est pas à dire qu'on doive blâmer une action qui a le même principe de celles de Cesar, sans autre defaut que celui d'une pareille fortune. Voilà ce que j'avois à remarquer touchant le Roi de Suede, à qui je crois qu'il n'ait manqué, que ce qui touche la Religion, pour meriter la reputation d'un des plus grands Princes du monde. Si j'ai pris la liberté de soutenir mon opinion contre les sentimens d'un Ecrivain, dont je prise beaucoup le merite, je ne pense pas, qu'il m'en doive savoir mauvais gré, ni qu'on puisse s'offenser d'une juste defense, où il est permis de contester sans violer les loix de l'amitié. Ce n'a pas été aussi une digression inutile, ce me semble, à nôtre sujet, puisque nous ne traiterons peut-être point de matiere qui le touche de plus près, & dont les bonnes maximes soient plus necessaires à l'institution d'un Dauphin de l'esperance du nôtre. Passons maintenant du tems de la guerre, & des choses qui s'y pratiquent, à ce qui se doit faire en suite suivant nôtre division.

Après avoir fait par la voie des armes, ce qui est en nôtre puissance, pour obtenir la

victoire, il faut se souvenir, à quelque point, que les choses se reduisent, qu'on n'est entré en guerre que pour arriver à une bonne paix. L'opinion de ceux qui tiennent qu'on ne la peut faire avec honneur après des succès désavantageux, n'est pas bonne, parce que l'interêt étant le principe de tout le mouvement des Etats, il est certain qu'un traité de paix sera toûjours honorable à celui des deux partis qui en tirera du profit, en quelque posture qu'il se trouve auparavant. On peut voir un exemple fort illustre de cela dans Thucydide. Les Lacedemoniens étoient sans difficulté les plus glorieux de tous les Grecs, & si c'étoit eux, qui avoient donné commencement à la guerre Peloponnesiaque Si est-ce que n'aiant pas eu la Fortune favorable les sept premieres années, ils ne penserent point se faire de tort, ni préjudicier à leur reputation, de demander alors les premiers la paix aux Atheniens, pource que s'ils l'eussent pû faire en ce tems-là, elle leur étoit fort utile, & par consequent honnête. Que si nous avons eu du bon dans le sort des armes, c'est en ce cas là qu'on se doit souvenir de la belle sentence, que prononça Annibal à Scipion, Qu'une paix certaine est en beaucoup de façons preferable à une victoire dou-

Lib. 4. hist.

Tite-Live dec. 3. l. 10.

teuſe. Diodore Sicilien blâme fort Attilius Regulus, de ce qu'il ne fit pas la paix avec les Carthaginois lors que les Romains les eurent battus, à faute dequoi ceux-ci tomberent depuis en d'extrémes malheurs. A la verité, il y a des avantages en guerre qui ne veulent pas qu'on en demure là. On reprocha à ce grand Chef Africain, dont nous venons de parler, qu'il ſavoit aſſez vaincre, mais non pas ſe prévaloir de la bonne fortune de ſes armes. Et Florus dit ſur ce ſujet, qu'au lieu d'uſer de ſa victoire, il ſe contenta d'en jouïr, preferant le contentement qu'il en tira dans Capouë, à l'utilité qui étoit toute apparente, s'il eût ſuivi ſa pointe contre la ville de Rome. Sur tout il faut éviter ce qui lui arriva alors pour avoir laiſſé morfondre la chaleur de ſes troupes, & corrompre dans les delices du Roïaume de Naples le naturel aguerri de ſa milice. Le Roi Antiochus tomba au même inconvenient, pour s'être amuſé durant un hiver à faire l'amour dans Chalcis, où ſon armée s'enerva par la bonne chere de ſes nóces, ce qui perdit toutes ſes affaires. Ainſi Capouë ne fut pas moins funeſte à Annibal, que Cannes l'avoit été aux Romains; & Chalcis fit plus de tort à ce Roi, que toutes les forces de ſes ennemis. Mais

Exc. Conſtant. p. 267.

Lib. 2. cap. 6. cùm victoria uti poſſet, frui maluit.

Capua Annibali Cannæ.

ſi un Prince a été accompagné de tant de proſperité, qu'il ait eu la victoire entiere, c'eſt à l'heure qu'uſant de la moderation, qui rend les grands Monarques recommandables plus que toute autre choſe, il doit attirer ſur lui les benedictions du Ciel & de la terre. L'action d'Alphonſe d'Arragon triomphant dans Naples, eſt memorable ſur cela. Il refuſa la Couronne qui lui fut preſentée, diſant qu'elle étoit duë à Dieu, ſeul auteur de ſa victoire; ce que Godefroi de Bouillon avoit fait autrefois par un autre mouvement de pieté, lors qu'il entra dans Jeruſalem. Ces reſpects doivent être accompagnez d'un témoignage d'amour envers les peuples, qui ne peut paroître plus grand qu'en les remettant dans les douceurs de la paix. C'eſt celle ſans qui tous les autres biens ne ſauroient ſe goûter qu'imparfaitement, & je trouve même que le Poëte Comique Philemon a eu raiſon d'introduire un homme ruſtique, qui ſe mocque de toutes les diſputes des Philoſophes ſur le ſujet du ſouverain bien, aiant reconnu dans la culture de ſes champs, qu'il ne ſe pouvoit établir qu'en la paix. Et certes puiſqu'elle eſt une tranquilité politique, qui maintient chaque choſe en ſon aſſiette, qui conſerve l'ordre par tout, & qui aſſûre à un

Mariana l. 27. hiſt. c. 1.

In fragm vet. comic.

chacun ce qui lui eſt propre, je ne penſe pas qu'on puiſſe rien trouver qui convienne davantage à la ſouveraine felicité de cette vie. On a dit pour cela, que les pieds de ceux, qui apportoient les premieres nouvelles de la paix, étoient parfaitement agréables. Les pacifiques ſont mis au rang des bien-heureux, comme aiant merité le glorieux titre de Fils de Dieu. Matt. c. 5. v. 9. Et on peut ajouter que la paix eſt ſi univerſellement recherchée, ce qui eſt de l'eſſence du ſouverain bien, que non ſeulement les Loups & les Tigres la conſervent entre eux, mais il ſemble que les Diables mêmes s'accordent auſſi enſemble, (quoique ce ne ſoit que pour le mal) & qu'ils vivent dans une apparence d'union & de paix pour nous faire la guerre. Ce ſeroit donc une choſe bien étrange, s'il ſe trouvoit des Souverains, que la proſperité rendît ennemis de toute concorde, vû mêmement, que le titre de Sereniſſimes dont on les honore, montre que leur plus grande gloire conſiſte à rendre toutes choſes tranquilles, & à mettre autant qu'il eſt poſſible, la ſerenité par tout. S'il y a quelque choſe, qui doive apparemment éloigner un Prince victorieux de faire joüir ſes Sujets du bonheur de la paix, c'eſt le deſir d'accumuler conquête ſur conquête, d'ac-

croitre le nombre de ces belles filles d'Epaminondas, puisqu'il nommoit ainsi ses deux victoires de Leuctres & de Mantinée, & d'étendre ses trophées jusques aux extremitez du Monde, ou au delà, si son ambition égale celle d'Alexandre. Il faut opposer à des desirs si violens & si dereglez, les sages considerations de Cineas au Roi Pyrrhus, qui étoit de cette humeur, & à qui ce sage Ministre fit voir accortement la vanité de ses pensées, puisqu'elles alloient à un bien fort difficile & fort éloigné, qu'il se pouvoit donner sans peine & sans retardement, en se contentant du present. D'ailleurs, comme la force & l'embonpoint du corps humain ne viennent pas tant de manger beaucoup, que de bien digerer ; la grandeur aussi d'un Etat, sa vigueur & sa puissance, ne consistent pas tant à faire tous les jours de nouvelles conquêtes, qu'à conserver les premieres, & à les faire siennes par une paisible jouissance. En effet, les plus grandes & les plus riches couronnes, sont aussi sans difficulté les plus pesantes, & qui travaillent davantage. Ce fut ce qui fit dire en riant au Roi Antigone, que les Romains l'avoient tiré d'un grand souci de lui avoir rendu son Roïaume fort petit. Et peut-être, que l'Empereur Adrien n'abandonna

donna volontairement aux Parthes tout ce qui étoit au delà du Tigris & de l'Euphrate, que ſur cette conſideration, encore que quelques-uns attribuent une action ſi extraordinaire à la Jalouſie qu'il portoit à Trajan. Quoiqu'il en ſoit, la généroſité d'un Monarque paroit bien plus dans la moderation de ſes paſſions vaſtes & indeterminées, que s'il leur donnoit une plus libre carriere; comme la force & la bonté d'un cheval ſe reconnoiſſent mieux à l'arrêt & à la bride, qu'à la courſe ou à l'éperon. Mais ſur tous autres un Roi de France, qui uſe de ſes victoires avec retenuë, acquiert d'autant plus de gloire, qu'en ſe vainquant ſoi-même il ſurmonte le plus grand Potentat du monde. Il lui faut donc apprendre dès ſa jeuneſſe, qu'il n'y a rien de plus magnanime que de traiter de paix ſur ſon avantage, & de l'accorder à ceux qui la demandent. Nos Anciens Gaulois n'entroient jamais en deliberation pour la faire, qu'ils ne fuſſent armez; nous les devons imiter en cela, afin de la donner plûtôt que de la recevoir, comme il arrive quand les choſes ſont aux termes que nous repreſentons. Et pource qu'il n'y a point de paix qui ſoit de perpetuelle tenuë, qu'au coutraire ſes jours ſont ordinairement d'auſſi

Tite-Live dec. 3. l. 1.

peu de durée que ceux des Alcions, & que nôtre vie en tout ſens eſt une guerre continuelle; il eſt de la ſageſſe du Souverain de ne déſarmer que de bonne ſorte, de demeurer toûjours dans ſes ſûretez, & de tenir pour indubitable, que quelques articles de paix qu'il concluë avec ſes voiſins, il y aura toûjours une clauſe ſous-entenduë de leur part, de ne les obſerver, qu'auſſi long-tems que le bien de leur Etat le permettra. Je finis par là ce qui concerne la guerre: & pource que la repreſentation de Minerve avec ſon habillement de tête, nous apprend, qu'il n'y a rien dont la jonction ſoit plus utile ni plus agréable, que celle des lettres avec les armes; parlons à cette heure de la connoiſſance qu'il eſt à propos de donner à Monſeigneur le Dauphin des Arts liberaux, & de quelle lumiere de ſcience on doit éclairer ſon eſprit.

DES SCIENCES.

SI UN ANCIEN eut bien autrefois la hardieſſe de ſoutenir, comme nous voions dans Athenée, que pour exercer le vil mêtier d'un Cuiſinier, il falloit être bon Aſtrologue, bon Medecin, bon Géométre, bon Architecte, & bon Capitaine; bref, ex,

Lib. 7. & *l.* 9.

celler quaſi en toute ſorte de profeſſions, propoſant ſur cela ſept Cuiſiniers, qu'il oſe nommer, à cauſe de leur grande ſuffiſance, les ſept Sages de la Grece: il ne faut pas s'étonner ſi beaucoup de ceux, qui nous ont voulu donner la figure d'un Prince parfait, lui ont attribué une connoiſſance quaſi univerſelle de toutes les Sciences. Et de verité, elles ont une ſi grande correſpondance entre elles, qu'à les conſiderer par là, on peut bien avancer cette propoſition, qu'il n'y a point d'Art au monde qui n'ait beſoin d'être aidé par la plûpart des autres. C'eſt pour cela que les Poëtes Grecs leur ont donné le nom de Muſes, qu'ils ont dit, qu'elles étoient filles d'une même mere, & que danſant enſemble elles ſe tenoient toutes par la main. Mais pource que cette dépendance ne regarde bien preciſément que leurs principes, qui ſont comme enchaînez, & ſe communiquent d'une diſcipline à l'autre, juſques à ce qu'on ſoit parvenu aux premiers, qui ne peuvent plus recevoir de lumiere d'ailleurs, aiant dans leurs propres termes toute la clarté qu'il faut pour ſe faire comprendre; on ne peut pas dire ſimplement, que pour bien ſavoir un Art, il ſoit beſoin d'obtenir des lettres de maîtriſe dans tous les autres; ni qu'un homme, par

μοῦσαι, quaſi, ὁμοῦ ἀεὶ οὖσαι. Vet. ſchol. in Theog. Heſio.

exemple, pour être bon Poëte, ou bon Rhetoricien, ſoit obligé d'entendre parfaitement la Medecine. C'eſt pourquoi de peur d'être preſque auſſi ridicules que le Cuiſinier d'Athenée, nous ne maintiendrons pas, que la Royauté ait abſolument beſoin de l'aſſiſtance de toutes les Sciences. Nous ferons voir au contraire, que beaucoup de Monarques ont été meſ-eſtimez pour s'y être trop arrêtez. Et parce qu'il y a deux opinions là deſſus, que je croi également mauvaiſes, celle qui ne veut pas qu'un Roi ait la moindre teinture des bonnes Lettres, & celle qui le demande trop ſavant, nous les toucherons un peu toutes deux avant que de paſſer outre.

La premiere ſe fonde ſur ce que nous voïons, que la vie des hommes de Lettres eſt trop delicate, l'étude aiant cela de propre, qu'en même tems elle amollit le corps & l'eſprit également. De là vient qu'on prouve par un fort long dénombrement, que la plûpart des Princes ſavans n'ont pas bien réüſſi, & même ont été très-malheureux ; le contraire ſe pouvant dire de ceux qui ſont le revers de leur medaille, je veux dire, qui n'ont eu que le naturel, ſans l'aide d'aucune de ces diſciplines dont nous parlons. En effet, on a obſervé que Neron étoit l'un des plus doctes

de tous les Empereurs, & Trajan tout au rebours l'un des moins savans, non obstant la grande suffisance de son Précepteur. Palamedes qui fut si ami des Lettres qu'il en augmenta le nombre, ne laisse pas de nous être representé pour l'un des plus infortunez Princes de la terre; & Philostrate nous fait reconnoître son esprit dans un autre corps si ennemi de la Philosophie, à cause des disgraces qu'elle lui avoit causé, qu'il n'en veut plus ouïr parler. Mais pour venir à ce qui est plus proche de nôtre tems, sans toucher pourtant le present; y a-t-il eu depuis Salomon un Roi plus savant qu'Alphonse Dixiéme Roi de Castille, celui qui a tant écrit de l'Histoire & de l'Astrologie? Si est-ce que nous voions, qu'outre qu'il ne sçût pas se prévaloir de l'occasion, prenant l'Empire lors qu'il lui étoit deferé, il fit cette seconde faute de le vouloir usurper aprés à contre tems, quand toutes sortes d'obstacles s'opposoient à son dessein. C'est une chose certaine, que pour s'être trop amusé à considerer le Ciel, il perdit la Terre, contraint de maudire son fils Sancho qui le déposseda, & se rendit maître de l'Etat, que le pere ne pouvoit pas gouverner avec toute sa science. Agrippine avoit donc raison d'avertir Neron,

Lib. 3. de vita Apoll. c. 6.

Mariana l. 13. c. 9. 20. & ult. & l. 14. c. 5.

Suet. art. 5.

que la Philosophie n'étoit pas propre à ceux, qui étoient nez, pour tenir l'Empire du monde. *Proc. l. 1. de bello Goth.* Et il semble qu'à ce conte les Gots ne se plaignoient pas sans sujet, de ce que la Reine Amalasunte efféminoit le genie de son fils Atalaric, par des études trop contraires à la grandeur de couragé qu'ils lui souhaitoient. Chacun sait, quelle étoit l'opinion de nôtre Louis Onziéme sur cela, aiant declaré, qu'il ne vouloit pas que son fils Charles sçut plus de Latin que ces trois ou quatre mots, *qui nescit dissimulare, nescit regnare.* Et veritablement, outre ce que nous venons de remarquer, il y a encore cela de desavantageux en l'étude & au savoir des Princes, qu'on tâche souvent de les rendre ridicules par là. Un Grec eût la hardiesse de se mocquer dans Rome de Marc-Antonin, *Phil. in vita Hero. Soph.* pource que tout vieil qu'il étoit il alloit souvent visiter le Philosophe Sextus, reprochant à cet Empereur, qu'Alexandre le Grand avoit conquis tout le monde à trente-deux ans. *Vulg. Gal.* Avidius Cassius prit sujet de conspirer là dessus contre le même Antonin, le nommant un Dialogiste, & encore avec plus de mépris, *Philosopham aniculam.* Les Courtisans de Constantius n'appelloient point autrement Julien, qui lui succeda, que le petit Grec lettré par dérision, *Græcanicum literationem.*

& la Taupe babillarde, à cauſe du ſavoir dont il faiſoit profeſſion, & quelquefois trop de parade. Bref, le mépris des Souverains ſtudieux à été ſi grand que la plûpart d'entre eux ont été contraints pour s'en exemter, de témoigner une particuliere averſion contre les hommes doctes. Ainſi les Rois Antiochus & Lyſimachus chaſſerent tous les Philoſophes de leurs Etats. Les Empereurs Caligula & Domitian en firent autant. Et un autre qui vint depuis appellé Licinius, nomma les Lettres un poiſon & une peſte publique. En cela ils ne firent que renouveller les Decrets de ces fameuſes Republiques d'Athenes, de Sparte & de Rome. Et certes la premiere ne ſouffrit jamais de plus violens Tyrans, que ceux qui couvroient leur jeu du manteau de la Philoſophie. Comme l'on a obſervé ailleurs, que quand quelques Pythagoriciens, & avant eux quelques-uns des ſept Sages, ont eu le commandement abſolu, ils y ont été les plus intolorables de tous les hommes. Voilà à peu prés ce qui ſe dit en faveur de la premiere opinion.

Athe. Deip. l. 12. & 13. Sueton. & Gell. L. 15. cap. 11.

Athe. Deip. l. 5. & iii & Appian. de bell. Mithr.

La ſeconde répond à cela, qu'il eſt tout apparent que la Science n'a rien de mauvais en ſoi, ni qui puiſſe préjudicier en quelque façon que ce ſoit à un Monarque; puiſque

ceux dont nous avons les noms en la plus grande veneration, ont fort bien usé du savoir qu'ils possédoient, & qu'ils ont regné avec autant de bonne fortune, que de gloire & de reputation. Salomon, Alexandre & Cesar, sont des témoins sans reproche là dessus; & chacun sait, que le second Roi des Romains, qui a plus que tous contribué à l'établissement de leur Empire, étoit si Philosophe qu'il a passé pour Pythagoricien, quoiqu'il ait precedé Pythagore de deux siécles. Pericles, Alcibiade & Epaminondas, n'étoient pas moins Orateurs & Philosophes, que Généraux d'armée; & ce dernier fut condisciple de Philippe de Macedoine, pour lors *Diod. Sic. l. 16.* en ôtage dans Thebes, où ils reçurent ensemble de leur Precepteur commun le Lysis de Platon, les precieuses semences de cette heroïque vertu, qu'ils firent si bien paroître durant tout le cours de leurs vies. Pline assure *Lib. 5. nat. hist. cap. 1.* que le premier Roi des deux Mauritanies Juba, se rendit plus considerable par ses études que par son Empire. Annibal son voisin, qui ne passe guéres que pour Capitaine, savoit néanmoins au rapport de Dion, la langue & les disciplines de la Grece. *Exc. Const. p. 592.* Il avoit étudié sous l'Historien Sosile, & il composa entre autres ouvrages, une Histoire en Grec,

qu'il addressoit aux Rhodiens. Et pour ne pas faire une plus longue liste d'assez d'autres, le seul Hercule surnommé Musagete, ou Conducteur & Protecteur des Muses, montre bien, que les Anciens n'ont pas cru que la science fut ennemie des conquêtes, ni contraire à une grande Domination. Que si quelques-uns en ont mal usé, si elle a entêté quelques foibles esprits, & s'il s'est trouvé des Princes, qui l'ont persecutée en la personne de ses Professeurs, il n'y a nulle apparence de le lui vouloir imputer. Ce n'est pas merveille que la violence d'un peuple grossier se soit quelquefois portée à faire des Decrets contre ceux, dont il ne pouvoit souffrir le merite. Que des Tyrans, des Caligules & des Domitiens, ayent taché de ruïner les hommes, qui avoient seuls la hardiesse de leur reprocher les crimes, qu'ils commettoient: Et qu'un Licinius ait vomi de si grandes injures contre les Lettres, lui qui étoit tellement ignorant, qu'il ne savoit pas seulement former son nom au pied de ses Ordonnances. Il suffit d'ailleurs pour combattre l'opinion de Louïs Onziéme, si tant est qu'il l'ait euë si étrange qu'on dit, de lui opposer celle qui nomme les Souverains, tels qu'il vouloit rendre son fils, des Anes

AEmil. Probus in Ham.

B. Egnat. l. 1.

Naudé addit. à l'hist. de Louis XI.

couronnez & parfumez d'ambre gris. Robert Roi de Naples n'étoit pas de ſon avis, quand il proteſtoit qu'il aimoit mieux ſes Livres que ſa Couronne, ou qu'il lui étoit plus doux d'étudier que de regner. Et ces grands Ducs de Moſcovie ſont bien éloignez de ſon ſentiment, eux qui ne ſouffrent pas qu'aucun de leurs ſujets ſe puiſſe vanter de ſavoir plus, que leur Prince. Enfin il s'en faut tant que la ſcience jette toûjours les Monarques dans le mépris, ni que la Philoſophie les rende ridicules, qu'au rapport de Tacite, peu s'en falut qu'elle n'acquît à Seneque l'Empire du monde. Auſſi ne peut-on pas dire que ce ſoient des choſes contraires de regner & de philoſopher, vû qu'on a prononcé il y a ſi long-tems; que les Etats ne ſeroient jamais parfaitement heureux, que quand les Philoſophes regneroient, ou que les Rois philoſopheroient. N'a-t-on pas même reproché à ceux de cette profeſſion contemplative, qui declamoient avec le plus de vehemence contre le gouvernement public, qu'ils ne laiſſoient pas d'exercer une eſpece de tyrannie ſur leurs diſciples, & que ne pouvant avoir la ſouveraineté des hommes, ils ſe maintenoient le plus abſolument qu'il leur étoit poſſible dans celle des enfans; ce qui montre bien,

Mariana lib. 16. hiſt. c. 11.

Lib. 15. Annal.

qu'il n'y a point d'antipathie formelle entre l'une & l'autre de ces fonctions. Puisqu'il ne se trouve donc rien de vrai en tout ce qu'on avoit allegué contre la Science, il est aisé de conclure par sa propre nature, qu'étant un bien qui de lui-même ne peut jamais causer de mal, c'est une erreur de croire qu'elle doive apporter quelque préjudice aux Princes, ni qu'ils puissent jamais être rendus trop savans. Au contraire, on peut soûtenir par la même doctrine, que l'ignorance étant non seulement une privation de bien, mais même souvent un mal positif, tout Potentat ignorant ne peut jamais être heureux. Comme il s'ensuit encore du même principe, qu'un Etat gouverné par un Souverain dépourvu de savoir, quelque vaillant qu'il soit, est ce Royaume boiteux que l'Oracle dit à ceux de Sparte, qu'ils devoient éviter sur toutes choses. Ce sont les raisons de la seconde opinion.

Je croi quant à moi, qu'il y en a une moïenne entre les deux, & que comme la Science peut apporter beaucoup d'utilité & d'ornement aux plus grands Empereurs, il s'en peut trouver aussi dont le bon naturel suppléera facilement à ce que les autres ne possedent que par acquisition. D'ailleurs,

il faut faire grande distinction ce me semble, entre un Prince qui est appellé au maniment d'un Sceptre, étant déja assez fort d'années pour cela, & celui qu'on instruit dès son bas âge, pour l'en rendre capable. Car je pense qu'il n'y a point de science, qui puisse nuire au premier, pour éloignée qu'elle soit de sa dignité, & dont il ne doive faire état au moins pour son contentement, quand elle ne lui seroit pas de grand usage. Mais lors qu'il est question de l'institution d'un jeune Monarque, comme nous traitons ici de celle de Monseigneur le Dauphin, je soutiens qu'il ne faut pas occuper son esprit à toute sorte de disciplines, & qu'il y en a qui n'étant pas mauvaises d'elles-mêmes, le seroient néanmoins par accident, & à son égard, si elles tenoient la place de celles qui lui conviennent mieux. En effet, l'ame des Rois est d'une capacité terminée, & sa sphére d'activité, pour parler en termes d'Ecole, est aussi bien limitée qu'aux autres hommes. Il la faut donc emploier à ce qui lui est le plus propre, & la remplir des choses qui avec l'honnêteté ont l'avantage de pouvoir servir à cette grande charge du gouvernement des peuples. Un exemple suffira pour me mieux faire entendre par ceux, qui n'auroient pas assez

compris mon intention. Cesar venant à l'Empire y apporta une grande connoissance de la Grammaire, de la Poësie, de la Jurisprudence, & de beaucoup de parties des Mathematiques. Car nous savons, qu'il composa étant encore fort jeune, quelques Poëmes, comme la Tragedie d'Oedipe; & qu'il parut des premiers dans le barreau de Rome, où il plaida des causes de grande importance. Il évrivit depuis deux Livres de l'Analogie, autant d'Anti-Catons, avec quelques traitez d'Apophthegmes, des Auspices & de l'Astronomie. Voire même, si nous en croions Lucain, il observoit les Astres au milieu des combats, & dans les plus pressans exploits de la guerre, ce qui ne pouvoit venir que d'un fonds d'étude qu'il avoit fait sous ceux, qui eurent soin de ses premieres années. Or quoiqu'on ne puisse pas dire, que toutes ces choses le rendissent moins propre à la direction de la plus considerable de toutes les Monarchies; si faut-il avouer que ses Precepteurs l'eussent vrai-semblablement tout autrement instruit, s'ils eussent cru former un entendement destiné à un si haut emploi, au lieu qu'ils ne jettoient les yeux sur sa personne, que comme sur un simple Gentilhomme Romain. Et de verité, outre que toutes sortes

Suet. art. 56. Macrob. l. 1. Satur. Lib. 10.

d'esprits ne sont pas de l'étenduë de celui de Cesar, on peut dire que le sien même eût pû s'attacher à des matieres bien plus dignes de lui, s'il fût né dans la fortune qu'il laissa à ceux de son nom. Car peut-être ignoroit-il assez de choses dépendantes de la Morale, de la Politique, de l'Histoire, de la Géographie, & je dirois encore de la profession Militaire, si cela se pouvoit prononcer de Cesar sans une espece de blasphéme, dont il lui eût beaucoup mieux valu être informé, que d'une subtilité de Grammaire, d'une gentillesse de Poesie, d'un point de Droit, ou d'une supputation Astronomique. Mais pource que son education ne fut pas appropriée au personnage qu'il joüa depuis, on peut dire qu'il avoit tout plein de connoissances qu'il eût avantageusement échangées avec d'autres, si c'eût été une chose possible. Tant y a que quand il s'agit de l'instruction d'un Prince, je ferois grande conscience de l'astreindre aux mêmes Rudimens de Grammaire, & au mêmes cours des disciplines, que font ceux qui doivent vivre du métier de les enseigner, ne pouvant en cela être de l'opinion des Auteurs qui ont écrit devant moi sur ce sujet. Ce n'est pas que je ne tombe d'accord, que comme l'Orateur de Ciceron, & l'Architecte de Vi-

Proœm. de Orat. l. 1. cap. 1.

truve ſavent de tout, un Roi peut être conſideré de même, & qu'avec fort bonne grace, il peut ſouvent faire paroître qu'il n'ignore pas tout-à-fait, nonobſtant ſa haute exaltation, les choſes qui ſont au deſſous de lui. Mais il y a grande difference entre une legere teinture qui lui peut être donnée comme en joüant, & la profonde impreſſion qu'il doit recevoir des ſciences, qui ſervent au bon Gouvernement. C'eſt pourquoi je juge à propos de dire un mot ſeparément des Arts ou des Sciences, qui peuvent apporter quelque ornement à la Royauté, après avoir remarqué en general, qu'il eſt de la grandeur auſſi bien que de la bonté d'un Monarque, de les proteger toutes, & d'uſer de liberalité envers ceux qui excellent en chacune de leurs profeſſions. Quant à la Philoſophie, c'eſt une choſe plûtôt à ſouhaiter qu'à eſperer, de lui voir porter le Diademe. Platon même qui a fait un ſi beau vœu, reconnoit au ſixiéme de ſa Republique, que les fils des Princes ne naiſſent jamais Philoſophes, & que quand ils viendroient tels au monde, c'eſt à dire la diſpoſition naturelle, & le temperament requis pour cela, on doit tenir pour aſſûré, qu'ils ne pourroient pas éviter une bien prompte corruption. Ce fut peut- *Diog. Laert.*

être là dessus, que Promethée, Empedocle, Heraclite & quelques autres, abandonnerent ce dit-on volontairement leur Couronne, pour vaquer à des contemplations Philosophiques. Quoiqu'il en soit, ce sage Roi Phraotes reçut le Philosophe Appollonius avec toute sorte de deference, jointe à cette belle parole, Qu'il n'y a rien de plus Roïal que la Philosophie, qui possede encore je ne sai quoi de plus que la Roïauté. A la verité, je ne pense pas qu'un Souverain, autre que des Brachmanes, doive passer jusques à cet excès d'honneur. Et je me souviens bien qu'Ammian Marcellin reprend l'Empereur Julien d'avoir commis une action indecente, quand il courut fort loin au devant du Philosophe Maximus pour le recevoir. Mais un Roi peut en beaucoup d'autres occasions témoigner très à propos l'estime qu'il fait des hommes de cette condition, & de tous ceux qui sont eminens en la leur. Ainsi Pompée respectant la porte de Possidonius, fit une action qui n'étoit pas moins à la gloire de l'un que de l'autre. Marcellus est loüé d'avoir eu la volonté de sauver Archimede à la prise de Syracuse. Crates fut épargné au sac de Thebes, comme Protogene au siége de Rhodes. Et peut-être n'y a-t-il rien qui ait

τὸ γαρ βασιλικώτερον σοφία ἔχει.

Lib. 22.

ait davantage contribué à la reputation de Ptolomée ſurnommé Soter, & de Demetrius fils d'Antigonus, que la faveur qu'ils firent tous deux à diverſes fois au Philoſophe Stilpon, lors que la ville de Megare fut reduite en leur puiſſance, & que Demetrius, demandant à Stilpon un memoire de ce qui lui pouvoit avoir été pris, eut pour réponſe de lui, qu'il ne penſoit pas avoir rien perdu de ce qui étoit veritablement ſien. Ce ſont des exemples à imiter par les Princes, qui ont quelque ſoin de leur bonne renommé, étant certain qu'ils ne peuvent faire paroître trop d'amour ni de reſpect envers ceux, qui cultivent les Sciences avec cette haute reputation, & qui tiennent les premiers rangs en toute ſorte d'honnêtes profeſſions. *Diog. Laert.*

DES SEPT ARTS LIBERAUX.

LE DESIR de ſavoir étant ſi naturel à tous les hommes, on peut dire que c'eſt commettre un crime de Leze-Majeſté, d'ôter aux Rois la connoiſſance des Sciences, & de les priver en ce faiſant, du plus grand contentement dont nôtre humanité ſoit capable. Car ſelon qu'Ariſtote le repreſente excellemment à ſon diſciple, s'il n'y a rien de plus agréable que de voir des yeux corporels, que *C.1. Rhet. ad Alex.*

doit-ce être des yeux de l'esprit, que nous avons naturellemment bouchez par l'ignorance, & que la Science seule nous peut ouvrir ? Et si, comme il ajoûte, nous prisons tant la santé du corps, quelle estime devons-nous faire de celle de l'ame, qui consiste en la droite connoissance des choses, que nous pouvons dire être le fruit de la Science ? Pour n'être donc pas si injurieux envers les Rois, qu'Epicure l'a été ici à l'égard de tout le genre humain, & cet Hippon qui soutient dans Athenée, qu'il n'y a rien de plus vain au monde que de savoir beaucoup; nous n'interdirons pas les Princes de l'étude, ni de la connoissance des bonnes Lettres; mais nous dirons bien qu'il y en a de meilleures pour eux, & de plus appropriées à leur condition les unes que les autres. C'est pourquoi nous remarquerons les sciences que nous croions qui leur sont les plus necessaires, & celles dont il est besoin de leur donner plus ou moins d'intelligence, selon qu'elles leur peuvent être d'usage, ou donner de l'ornement à leur souveraine dignité. Et parce que les mots d'Art & de Science se confondent ordinairement, même par Aristote, comme nous avons fait jusques ici, nous les examinerons selon l'ordre de l'Ecole, dans la distinction

Cic. 1. de fin. & Quint. 12. inst. cap. 2. Lib. 13.

qu'elle fait des Arts Liberaux, & de ceux qu'elle nomme Illiberaux & Mechaniques, où nous verrons beaucoup de ſciences miſes au rang des premiers. Il faut auſſi noter qu'entre les Arts non Liberaux, il y en a qui ſont ſans doute bien plus dignes d'être ſçus par un Monarque, que d'autres, qui paſſent pour être plus nobles, à cauſe que leur contemplation eſt plus relevée. Car il lui eſt bien plus ſéant & plus avantageux, d'entendre ce qui eſt de la Chaſſe & de la Guerre, qui ſont de la derniere claſſe, que les fractions de l'Algebre, les ſubtilitez de la Geometrie, ou les divers ſyſtemes de l'Aſtronomie, qui entrent dans la premiere diſtribution. C'eſt ce qui nous obligera à parler des uns comme des autres, ſelon que nous croirons qu'ils conviennent à notre ſujet: & nous le ferons ſi ſommairement; qu'il paroîtra, que nous n'y avons rien cherché, que ce qui peut ſervir à l'inſtruction de Monſeigneur le Dauphin.

DE LA GRAMMAIRE.

LA GRAMMAIRE eſt le premier des ſept Arts Liberaux, & je croi qu'il faut commencer par elle à donner quelque

lumiere des Lettres à un jeune Prince. Mais je ne conviens pas avec Mariana, & assez d'autres, qui veulent qu'on jette dans son esprit tous les fondemens de la langue Latine, & qu'on la lui fasse apprendre aussi regulierement, que s'il s'en devoit servir un jour sur les bancs à la prise d'un bonnet de Docteur. J'approuve bien qu'on lui donne, selon que son inclination le souffrira, quelque intelligence du Latin, à cause qu'il lui peut être d'usage en beaucoup de rencontres. Mais de lui faire apprendre les regles de Donat & de Priscien, comme il se pratique d'ordinaire dans les Colleges, & avec la même longueur de tems, ce seroit à mon avis le lui faire emploier trop bassement, & au préjudice de tout plein de choses qui lui peuvent occuper l'esprit plus utilement. Nôtre commune Noblesse fait souvent difficulté de se charger de tant de Latin, & avant la venuë des Ambassadeurs de Pologne sous Charles Neuviéme, elle en avoit encore plus d'aversion; quelle apparence y auroit-il d'assujettir le Genie d'un grand Roi, à ce que beaucoup de ses Sujets croyent indigne du leur. Je me souviens sur cela, de ce qu'on dit autrefois de Henri Troisiéme à son retour de Pologne. Comme plusieurs sçûrent, qu'il s'amusoit à

Lib. 2. de inst. Pr. c. 6.

prendre des Leçons de la Grammaire Latine, ils eurent bien la hardiesse de s'en mocquer, & de dire que veritablement le Roi declinoit, faisant allusion au mauvais état de ses affaires. C'est donc mon opinion qu'on ne doit pas arrêter beaucoup ceux de cette naissance parmi les épines d'une science, qui seroit capable de les rebuter de toutes; outre la bassesse de tant de questions Grammaticales, qui ne peuvent être traitées avec eux, qu'en emploiant le Sceptre à remuer du fumier.

DE LA RHETORIQUE.

LA RHETORIQUE suit, qui apprend à bien parler, & qui est une faculté si Roïale, qu'elle donne le commandement souverain parmi les hommes, à ceux qui la possédent. En effet, Pericles étoit plus absolu dans Athenes par son moïen, que Pisistratus; & l'Eloquence des Gracches ne pouvoit pas moins sur le Peuple Romain, que l'autorité de beaucoup d'Empereurs. C'est pour cela qu'on a comparé la langue au timon, qui pour être la plus petite partie, ne laisse pas d'être la plus importante du vaisseau, qu'elle tourne comme il lui plait. Constantius ne parvint à l'Empire que par la force de son bien dire; comme beaucoup ne s'y sont con- *Aurel. Vict. de Cæs.*

servez que par le même moien, qui est quelquefois de plus d'effet que les plus violentes contraintes. Et pour montrer que l'union de l'Eloquence avec la Roïauté est extrémement avantageuse; l'Histoire nous apprend que l'Empereur Gordien n'épousa la fille de ce grand homme de Lettres Misithée, que pource qu'il le jugea digne de son alliance, étant le plus eloquent homme de son tems. Je pense donc, qu'on doit cultiver soigneusement ce qu'un jeune Prince peut avoir de naturel à l'Eloquence; ce qui réüssira d'autant plus heureusement, que n'y aiant gueres de personnes, qui l'abordent qu'avec des discours prémeditez, ou pour le moins ne se pouvant faire, quil n'entende souvent les harangues de ceux de son siécle, qui parlent le mieux, il est quasi impossible qu'il ne se forme en lui une habitude à bien dire. Car ce qu'un vers Grec a dit de la sagesse ordinaire des Rois, à cause de leur frequente conversation avec les Sages, se doit trouver encore plus veritable en ce qui touche leur façon de s'expliquer, étant bien difficile qu'ils l'ayent mauvaise, vû que leurs oreilles ne sont quasi frappées que de discours fort polis & étudiez. Mais parce qu'il y a plusieurs espéces d'Eloquence, je souhaiterois grandement deux conditions en

Iul. Capitol.

σοφοὶ τύραννοι τῶν σοφῶν συνουσίᾳ. *Eurip.*

la leur. La premiere, qu'elle fut concise, & comme les Anciens la nommoient Laconique, à cause que c'est la plus appropriée en toutes façons à la souveraine puissance. Car comme il y a un ancien proverbe, qui veut que tout homme de commandement soit de peu de paroles; il s'en trouve un autre parmi nous, qui oblige ceux, qui doivent entretenir les grands Seigneurs de parler à eux le plus sommairement qu'ils peuvent. Henri le Grand demanda de fort bonne grace à un Deputé qui le venoit d'importuner d'un trop long discours, si la Galerie, où il lui avoit donné audience, ne seroit pas belle quand elle seroit achevée. Le Deputé lui aiant répondu; qu'il ne lui manquoit que cela pour être le plus parfait ouvrage, qui se pouvoit voir: Votre harangue l'eût été aussi, repartit le Roi, si vous l'eussiez plûtôt finie. La seconde des conditions que je demanderois volontiers, ce seroit que l'Eloquence d'un Monarque fût toûjours accompagnée de verité, ne trouvant point de plus glorieux surnom pour lui, que celui de Verissime, qui fut donné à Marc Antonin, ni de plus desavantageux que celui de Chrestologue que reçut cet autre Empereur Pertinax, parce que disant toûjours de fort bonnes

πᾶς ὁ ἀρχὸς μονογράμμιος,

Iul. Capitol.

Ar. Epict. l. 4. c. 6. Quintil. l. 2. c. 17. & l. 12. c. 1.

Ep. 105. ad Fr. Evopt.

choses il n'en faisoit que de mauvaises. Je sai bien que les Philosophes ont permis à leur Sage de mentir quelquefois; & que Platon soûtient au cinquiéme Livre de sa Republique, qu'il est souvent necessaire à ceux qui gouvernent l'Etat de mentir pour le bien du peuple, qu'on doit abuser à son avantage. Synesius dit, selon ce sentiment, que la verité a trop de lumiere pour les yeux du vulgaire, qui ne la peuvent souffrir; & que le mensonge lui est souvent plus propre, comme les tenebres à ceux qui ont la vuë debile. Mais ces Philosophes parlent lors de certaines tromperies, ou innocentes, ou utiles au public, qui ne meritent pas, à le bien prendre, le nom de mensonge. Et cela n'empêche point que hors de là, & généralement parlant, on ne puisse établir cette maxime, Qu'un Prince qui ment, témoigne qu'il ignore la grandeur de sa fortune, & qu'il ne sait pas assez ce qu'il est dans le monde. Car le mensonge est un vice d'esclave, ou pour le moins d'un homme que l'apprehension fait parler contre sa conscience, de sorte qu'on ne sauroit concevoir autre chose d'un Souverain qui trahit la verité en parlant, sinon qu'outre qu'il méprise Dieu, il craint encore les hommes. Je voudrois donc le façonner à cette eloquen-

ce courte & vraie, qui paroîtra toûjours avec plus de dignité que toute autre dans sa bouche. Et s'il faut ajoûter quelque chose ici en faveur de cette maitresse absoluë de nos volontez, ce sera l'estime qu'il doit faire des personnes, qui excellent en une si noble profession, se souvenant que rien ne mit tant le nom de Vespasien dans la gloire, que d'avoir, le premier assigné sur le fisc des recompenses aux plus renommez Rheteurs de son tems, & aux plus Eloquens hommes en l'une & l'autre langue Grecque & Latine, qu'il favorisa durant tout le tems de son Empire. *Sueton. art. 18.*

DE LA LOGIQUE.

IL NE SEMBLE pas que la Logique puisse être si necessaire à un Prince que la Rhetorique, & néanmoins il sera fort à propos de l'accoutumer à ne parler jamais qu'avec de bonnes consequences, & de lui faire reconnoître celles qui sont vicieuses, afin de les éviter. La nature nous a donné à tous une faculté discursive, pour user de ce terme de Classe, & une Logique qui est de là nommée naturelle, qui peut quasi suffire pour cela; & je ne croi pas qu'il soit besoin d'embarasser l'esprit d'un Monarque de toutes ces formes differentes d'argumentation,

dont l'Ecole a fait des tables plus ingénieuses que profitables. Il suffira de lui expliquer quelques petites regles, qui sont dans l'usage ordinaire, de lui montrer, comment on procede en cette sorte d'argumentation Socratique, qui s'appelle induction; & de quelle façon on compose cette autre, qu'un Grec a nommée le Trident de la Philosophie, qui est le Syllogisme. S'il ne sait pas se developper promptement de tous les sophismes, qui lui pourroient être proposez, tant s'en faut que ce lui soit une ignorance honteuse, que comme Quintilien a mis entre les vertus de son Grammairien, d'ignorer de certaines choses, je logerois volontiers au rang des vertus Imperiales, le mépris de ces petites subtilitez de College, & de Logique artificielle, qui ne peuvent être bonnes qu'à ceux qui sont du mêtier de les faire valoir. J'avouë que la Dialectique semble achever en nous ce que la Nature n'a fait que commencer, & qu'elle nous donne le moien de nous servir si avantageusement de nôtre raison, qu'un Ancien a cru, que cet Art pouvoit suppléer à ce que la connoissance des Anges posséde de plus que la nôtre. Mais puisqu'il n'y a que ceux de cette profession qui en puissent connoître toutes les finesses, quelle apparen-

ce y auroit-il d'occuper un jeune Prince à ce qui pourroit ſeul conſommer tout le tems de ſa vie? Il lui ſuffira de ſa Logique naturelle, pour peu qu'on la fortifie, comme nous avons dit, mêmement aprés avoir reçu quelques preceptes de la Rhetorique, puiſqu'il y a ſi peu de difference entre l'une & l'autre, que Zenon comparoit celle-là au poing fermé, & celle-ci à ſa main quand il l'avoit étenduë.

DE L'ARITHMETIQUE.

L'ARITHMETIQUE étant l'Art de ſupputer, & la ſcience des nombres, ſemble convenir mieux à un Marchand, ou à un Mathematicien, qu'à un Roi. Auſſi comme les Grecs attribuoient aux Egyptiens l'invention de la Géometrie, à cauſe de la neceſſité où les mettoit le Nil tous les ans, de partager leurs terres aprés ſon inondation; ils tenoient de même les Phéniciens pour auteurs de l'Arithmetique, comme les plus renommez trafiquans de la terre, qui avoient eu beſoin de cette ſcience pour tenir leurs Livres de comte. Tant y a qu'encore que de deux parties des Mathematiques pures, elle ſoit la premiere qui conſidere la quantité ſeparée, on ne peut pas dire pourtant qu'elle ſoit abſolument neceſſaire à un Souverain.

Car pource qu'il ne s'amuse guéres à calculer lui même ce qui est de ses interêts, une mediocre connoissance du jet ordinaire lui peut suffire, sans qu'il soit besoin qu'il sache comment il faut se déméler des plus difficiles fractions de l'Algebre.

DE LA MUSIQUE.

ON PEUT DIRE qu'Homere a jugé que la Musique étoit une discipline Roïale, quand il represente son Heros qui passe sa colere en chantant au son de sa Lyre, ce qu'il avoit appris de son Précepteur Chiron. Les exemples de David & de Salomon sont aussi fort exprès pour cela, car le premier se vante lui-même d'être un chantre de consideration entre les enfans d'Israel, & l'Ecclesiastique dit du second, que l'excellence de ses chansons le firent admirer par toute la terre. Ajoûtons à cela, que la Musique n'est pas moins Martiale que pacifique, la plûpart des peuples de la terre s'en étant servis en guerre, & notamment ces braves Lacedémoniens, qui chantoient en marchant au combat, leur chanson appellée Castorienne, au son des aubois, comme on se sert encore aujourd'hui de beaucoup d'autres instrumens de Musique en de semblables occasions. C'est

2. Reg. cap. 23.

cap. 47.

Plutar. tr. de la Mus.

une chose certaine que les Grecs firent tant d'état de cette charmante partie des Mathematiques, qu'ils nommerent ceux qu'ils voulurent taxer de stupidité, des hommes sans Musique, & mes-estimerent Themistocle d'avoir refusé de chanter en un festin comme les autres. Ce sont toutes considerations, qui vont à la rendre digne de l'instruction de nôtre Prince. Mais d'un autre côté Aristote remarque dans ses Politiques, que les Poëtes n'ont jamais fait chanter Jupiter, comme étant une action indigne de lui. Nous savons qu'Alexandre fut repris de son pere, qui lui demanda s'il n'avoit point de honte de bien chanter; & que son Précepteur Antigone lui rompit une fois sa harpe avec une fort severe reprimende. Enfin on oppose aux Achilles & aux Epaminondas, les Nerons & les Heliogabales, qui ont voulu paroître Musiciens, avec autant de passion que d'infamie. Pour moi, je voudrois accommoder ce different, en permettant à un Monarque d'aimer la Musique, d'en connoître les graces, & même, s'il se trouvoit y avoir quelques dispositions naturelles, de se recréer lui-même en chantant, comme nôtre Histoire porte, que Charlemagne, Robert, & Saint Louis, faisoient assez souvent, & principalement à l'Eglise.

ἀμούσους. Cic. 1. Tusc. qu.

Lib. 8. c. 5.

Car je ne pense pas qu'on puisse excuser de barbarie l'humeur de ce Roi Scythe, qui trouvoit plus agréable le hannissement de son cheval, que les plus douces chansons d'Ismenias. Et s'il étoit vrai, ce que quelques-uns ont osé avancer, que ce fût un signe de prédestination à la gloire, de se plaire à la melodie, il faudroit necessairement, que c'en fut un autre de reprobation, de ne la trouver pas agréable. Mais mon avis seroit aussi, qu'un Prince se souvint jusques en chantant, de ce qu'il est. Qu'il n'oubliat jamais le jugement de Pyrrhus sur la contestation de deux Musiciens, Python & Cephiseus touchant l'excellence de leur voix, quand il prononça que Polypercon etoit le meilleur Capitaine, voulant dire qu'il ne se mêloit, comme Roi, que des sciences dignes de lui. Et sur tout, qu'il craignit de meriter la repartie d'un autre joüeur d'instrumens à l'un des Ptolomées, que ce sont deux mêtiers bien differens de manier un Sceptre, & de conduire un archet.

Aliud sceptrum, aliud plectrum. *Athen. l. 8.*

DE LA GEOMETRIE.

LA GEOMETRIE, qui considére la quantité continuë, est la seconde partie des Mathematiques pures, & comme telle si fort contemplative, qu'aussi bien que l'Arith-

metique elle en est moins propre aux hommes d'action, & par consequent à ceux, qui sont destinez à la plus importante de toutes les actions, qui est celle du gouvernement Monarchique. C'est pourquoi j'accorderai facilement à quelques Philosophes, que nous ne pouvons rien concevoir de plus digne de Dieu, sinon qu'il exerce là haut la Géometrie. Mais je leur nie qu'elle convienne à ceux qui nous representent ici bas leur toute-puissance; & qu'un Roi, qui doit tous ses soins à la conduite des peuples qui lui sont soûmis, doive vaquer aux recherches de la quadrature du cercle, ni aux raisons, pourquoi le diametre n'est pas commensurable? D'ailleurs nous voions dans Quintilien, que selon la pensée de quelques personnes, la Géometrie est si peu utile, qu'au lieu que le fruit de toutes les autres Sciences se reçoit quand on les possede, celle-ci ne sert qu'à aiguiser l'esprit en l'apprenant, & à le rendre plus capable de concevoir ce qu'on lui presente en suite. Si est-ce qu'Aristote nous donne le Géometre Hippocrate, pour avoir été aussi excellent en son Art, qu'impertinent & stupide en toute autre chose, ce qui montre bien, que la Géometrie ne subtilise pas toute sorte d'esprits. Quoiqu'il en soit, on ne peut

Lib. 1. Inst. c. 10.

7. Eudem. cap. 14.

nier que la difficulté des demonſtrations Géometriques, n'ait rebuté les plus fortes têtes couronnées. Seneque nous l'apprend au jujet d'Alexandre le Grand, l'un des plus ingenieux Princes de toute l'Antiquité, qui pria ſon Précepteur de lui enſeigner quelque choſe plus facile à comprendre, que les leçons qu'il lui faiſoit de cette ſcience. Et le même arriva au Roi Ptolomée, demandant à Euclide s'il n'y avoit point de voie plus courte & plus commode pour arriver à la Géometrie, que celle de ſes Elemens; à quoi Euclide lui fit réponſe, qu'il n'y avoit point de chemin Roïal qui conduiſit en ce païs-là, & qu'on n'y abordoit que par ces petits chemins, qu'il falloit ſurmonter, quelques difficiles qu'ils fuſſent. Ce n'eſt donc pas mon opinion, que la pourpre Imperiale doive être tenue longtems parmi la pouſſiere Géometrique; ce qui n'empêche nullement qu'un Prince ne doive faire très-grand état de ceux, qui excellent en cette profeſſion, & qui ſont capables de remuer toute la terre, ſi on leur pouvoit aſſigner ailleurs un lieu de ſolide conſiſtance. Il eſt certain qu'Archiméde ſeul tout vieil qu'il étoit, arrêta par ſes artifices l'armée Romaine devant Syracuſe, qui ne pût être priſe que par famine, pource que ſes in-

Ep. 91.

Pappus

Polybe l. 8.

ven-

ventions & ses machines l'avoient renduë inexpugnable par la force. Et nous savons combien sont utiles tous les jours les Ingenieurs parmi nos armées, quoïque dans une merveilleuse disproportion avec Archimede. Mais c'est assez à l'égard d'un Souverain, qu'il apprenne par forme de jeu ce que la Géométrie fournit à l'Art des fortifications & de la castrametation, selon que nous l'avons tantôt expliqué aux discours de la guerre.

DE L'ASTRONOMIE.

NOUS NE pouvons pas douter de l'excellence de l'Astronomie, la hauteur jointe à la dignité de son objet la mettant au dessus de toutes les connoissances; & Aristote qui a fait profession plus que personne, de suivre la solidité en sa façon de philosopher, jusqu'à être tenu trop materiel par beaucoup de Sectes differentes de la sienne, reconnoit neanmoins que pour éloignées que soient de nous les substances immortelles, telles que sont les superieures, que contemple l'Astronomie, elles ne laissent pas de donner plus de satisfaction à l'esprit, qu'il n'en reçoit de toutes les choses mortelles qu'il considere de plus près ici bas. L'importance est de savoir, s'il est à propos d'expliquer toutes ses theo- *1. de part. anim. c. 5.*

ries à un Monarque qu'on veut bien instituer; ou si étant une discipline qui demande tout l'age & tout le tems d'un homme, on la doit laisser pour ceux qui sont appellez à une vie moins agissante & plus contemplative. Il semble qu'on peut dire, que la science du mouvement des Cieux aiant été souvent très-utile à beaucoup de Souverains, il n'y auroit point d'apparence de l'interdire à ceux de cette qualité. Car personne ne peut nier qu'elle n'ait été aussi avantageuse à Pericles, qui l'avoit apprise d'Anaxagore, qu'il fut préjudiciable à Nicias de l'avoir ignorée, d'où tant de calamitez arriverent à sa Republique. Alexandre assura ses soldats la nuit précedente la victoire d'Arbelle, leur expliquant les raisons d'une Eclipse qui les étonnoit. Palamédes avoit fait le même à l'égard des Grecs pendant le siége de Troye. Et nous savons que Christophle Colomb, dont je n'ai point de honte de mettre ici le nom après celui des Anciens, prédisant aux Indiens du nouveau Monde, que la Lune, indignée contre eux à cause de leur barbarie, s'obscurciroit à l'heure qu'il leur designa, mit ses affaires en beaucoup meilleur état parmi eux. Si nous en croions Lucien dans son Traité de l'Astrologie, elle a été autrefois tellement

Thucyd. lib. 7.

Ovid. 3. trist. c. 9.

du mêtier des Rois, qu'Atrée & Thieste disputans de la Couronne, celui-ci harangua le peuple sur le signe celeste du Belier, & Atrée l'entretint de beaucoup d'observations Solaires, pource qu'on avoit arrêté que le Royaume appartiendroit au plus savant. Hercule, Atlas, Bellerophon; Phryxus, Lyncée, Phaëton; Uranus avec ses enfans Helie & Selene, sont tous noms de Rois & de Princes, dont les Anciens voulurent honorer la memoire à cause de leurs observations Astronomiques, ce que les Poëtes couvrirent du voile de leurs fictions ordinaires. Et quand tout cela ne pourroit passer que pour fabuleux, on ne sauroit douter, que dans la veritable Histoire, Cesar n'ait autant estimé la gloire d'entendre & d'expliquer les Loix du Ciel dans son Calendrier que de donner les siennes à toute la terre. Je pense néanmoins, que comme il est fort à propos qu'un Prince n'ignore pas beaucoup de choses qui dependent de l'Astronomie, ne fut-ce que pour connoître mieux la position de son Royaume dans le monde, par le rapport qu'il y a des parties du Ciel aux climats de la terre; aussi ne doit-on pas le jetter dans toutes les curieuses recherches de cette Science. Le Roi Archelaüs, vers qui Socrate refusa d'aller, ou *Sen. l. 5. de benef. cap. 6.*

pour ne point recevoir de bien-faits qu'il ne pût reconnoître, ou pour ne se pas jetter dans une servitude volontaire, étoit si peu instruit de ce que nous disons, qu'un jour d'eclipse du Soleil, il fit fermer son Palais, & raser son fils, ce qui se pratiquoit alors quand on étoit tombé dans quelque grande adversité, & qu'on vouloit témoigner un deuïl extraordinaire. C'est mon avis, que ceux de sa condition doivent être mieux informez que cela des choses d'enhaut. Il y a même de belles leçons à prendre dans la conduite du Ciel pour celle de la terre. Car on peut dire, que comme le Soleil illumine l'une des parties du Monde, pendant qu'on s'imagine dans l'autre qu'il se repose; les Souverains doivent aussi veiller incessamment pour le bien de leurs Sujets, lors même qu'on croit qu'ils se divertissent ailleurs. Et l'on peut ajouter encore, qu'ainsi que tout iroit mal apparemment dans l'Univers, si ce bel Astre ne bougeoit de l'une de ses douze maisons; on ne verroit pas moins de desordres dans les Etats, si leurs Monarques se tenoient comme attachez dans une Province, sans se soucier des autres, qu'ils doivent de fois à autre honorer de leur presence. Mais je serois bien fâché pourtant de les voir s'amuser à supputer des

Ephemerides, dresser des Horoscopes, & controller les differens systemes du monde, comme faisoit cet Alphonse, dont nous avons déja parlé; au lieu de s'instruire de ce qui regarde la conduite de leurs Etats, ou d'apprendre ce beau mêtier de Pasteur des peuples. Et pource que nous serons obligez de parler assez au long de l'Astrologie, quand nous examinerons les abus de la Judiciaire sur la fin de ce Traité, nous n'en dirons rien ici davantage.

DE LA PHYSIQUE, GEOGRAPHIE ET MORALE.

IE REMARQUERAI seulement avant que de passer aux sept Arts Mechaniques, puisque nous avons achevé nos conjectures sur les sept Liberaux, que comme nous avons crû qu'il n'étoit pas besoin d'arrêter beaucoup l'esprit d'un Prince sur quelques-uns de ces derniers, par exemple sur l'Arithmetique, ni sur la Géometrie, nous voudrions bien aussi qu'on substituât en leur place d'autres sciences, telles que sont de certaines parties de la Physique, de la Géographie, & sur tout de la Morale. Ce n'est pas que je lui voulusse faire comprendre toutes les difficultez des principes & des causes na-

turelles, de la ſorte qu'on en diſpute dans les Colleges. Mais n'y aiant point de plus beau Livre au monde, ni de plus Roïal que le Code de la Nature, je lui en voudrois interpreter les Chapitres qui ſeroient de ſa portée, & qui peuvent être expliquez avec facilité. La connoiſſance de la Géographie lui eſt neceſſaire, tant pour ſavoir ſous quel climat ſa domination eſt compriſe, comme nous venons de dire, que pour avoir la même information du païs de ſes amis ou alliez, & même de celui de ſes ennemis, afin de regler ſur cela ce qu'il peut eſperer, ou qu'il doit craindre dans toutes ſes entrepriſes. Quant à la Morale, c'eſt la plus eſſentielle partie de nôtre Philoſophie; ſes préceptes ſont les Géorgiques de nôtre ame; & l'amour de la vertu, qu'elle nous imprime, eſt le ſeul lien qui unit à Dieu tous les hommes de quelque condition qu'ils ſoient, & la vraie marque qui les diſtingue du reſte des animaux. On peut dire particulierement à l'égard des Rois, que ſans elle ils ne regnent qu'à demi, ſi c'eſt regner en quelque façon que de commander au déhors, & d'être chez ſoi dans la ſervitude. Un des plus beaux mots que nous ayons de Diogene, eſt celui qu'il dit à Alexandre lors de leur conference. Alexan-

dré ſe croyoit le plus grand Monarque du Monde, & Diogene qui prenoit ſon plaiſir de tout, lui fit entendre froidement, que bien loin d'être ſon inferieur, il avoit cet avantage ſur lui d'être le maître de ſes maîtres. Sans mentir, ce Philoſophe avoit raiſon au ſens qu'il le prenoit, & s'il avoit veritablement domté ſes paſſions, puiſqu'Alexandre, comme tant d'autres, étoit eſclave des ſiennes nonobſtant toute ſa puiſſance. Il n'y a que la diſcipline des mœurs, qui nous apprenne comme il faut ſoûmettre à la raiſon de ſi dangereuſes ennemies. Sans ſon aide leur tyrannie n'a point de ſemblable, elles ſont ces ſuperbes Géans qui attaquent Jupiter même dans ſon trône; & il n'y a point de Potentat qu'elles ne precipitent enfin dans une infame captivité. Voilà pourquoi entre tous les hommes ceux de cette condition ont le plus grand beſoin de la Morale, tant pource qu'ils doivent avoir en horreur toute ſorte de ſervitude, qu'à cauſe que n'aiant, non plus que les autres, qu'une ſeule raiſon qui les guide ſouvent aſſez foiblement, il n'y en a point qui ayent de ſi fortes paſſions qu'eux, ni en ſi grand nombre, pour les égarer &

les perdre. Il est donc necessaire qu'ils soient puissamment secourus d'ailleurs, ce qui ne leur peut venir, humainement parlant, que du côté de l'Ethique, capable de leur fournir de nouvelles lumieres, & des forces pour resister à toutes les violences, tant de la partie irascible, que de la concupiscible.

DES SEPT ARTS MECHANIQUES.

COMME IL Y A des Sciences qui perdent quelque chose de leur dignité, par la mauvaise façon dont elles sont traitées, & des Arts Liberaux qui deviennent quasi mechaniques, en la main de ceux qui les exercent indignement: On peut dire aussi, qu'il n'y a point de connoissance si basse qu'un grand esprit ne releve, ni de mêtier si peu estimé qu'une main Roiale ne puisse rendre recommandable, quand elle lui fait l'honneur de s'y appliquer. Les Romains ont écrit, que leur terre s'étoit autrefois réjouie de se voir ouvrir par une charruë couronnée de lauriers, & qu'elle produisoit au double se sentant cultiver par des Laboureurs chargez de triomphes. C'est pour cela que nous ne ferons point de difficulté de parler ici des

Plin. lib. 18. hist. nat. c. 3

Arts non Liberaux, en ſuite des premiers; joint qu'il s'en trouvera de ceux-là, ſelon que nous avons déja obſervé, qui ne ſeront pas peut-être jugez moins dignes de l'occupation d'un Souverain que les autres. Or pour continuer le même ordre que nous avons déja tenu, qui eſt celui qu'on ſuit ordinairement dans l'Ecole, il faut que nous commencions par l'Agriculture.

DE L'AGRICULTURE.

IL Y AUROIT lieu à dire d'abord beaucoup de choſes à l'avantage de la vie Ruſtique, dont je penſe néanmoins que je dois m'abſtenir, pour me reſtreindre à ce qui regarde particulierement la Royauté, & pour aviſer ſeulement ſi on doit donner à un jeune Prince quelque goût de la vie des champs, le dreſſant aux exercices & aux divertiſſemens de la campagne. Si les exemples ſont de quelque poids en cela, l'affirmative des deux opinions qu'on peut avoir là deſſus, produira pour elle des plus conſiderables Monarques de la terre qui ſe ſont addonnez à l'Agriculture. L'Ecriture Sainte le dit d'Oſias *2. Par. cap. 26.* Roi de Juda, qui regna puiſſamment cinquante-deux ans, remarquant qu'il prenoit particulierement plaiſir à peupler de vignes

le Mont-Carmel. Le même texte nous exposant la sagesse de Salomon, lui attribuë une connoissance exacte des plantes, depuis l'hysope, ou la mousse, jusques aux plus hauts Cedres du Liban, dont Josephe aussure qu'il laissa bien trois mille Livres paraboliques. Je pense qu'on peut sans impieté passer des choses saintes aux profanes, parce que la fable même des Anciens contient des sens moraux qui ne sont pas à rejetter, & dont la plûpart des Peres de l'Eglise se sont librement servis. Or on voit les Rois dans Homere qui sont Laboureurs de bonne foi, & il leur fait même jetter du fumier sur le champ qu'ils prennent plaisir à faire valoir. Pline observe là dessus, que le Roi Augée fut celui qui apprit à la Grece l'Art d'engraisser les terres, ce que depuis Hercule divulgua dans l'Italie; & cela sans doute est le fondement de l'un des travaux de ce redoutable Heros. Les Romains pourtant mettoient entre les immortels le Roi Stercutius fils de Faunus, comme aiant été l'inventeur de la stercoration & de l'engraissement des terres. Le même Pline nomme en un autre endroit quatre Rois qui ont écrit du ménage des champs, Hieron, Philometor, Attalus & Archelaüs. On peut ajoûter à ceux-là l'Em-

Lib. 8. Ant. Iud. cap. 2.

Lib. 17. hist. c. 9.

Lib. 18. cap. 3.

pereur Clodius Albinus, qui l'entendoit des mieux à ce que dit Jule Capitolin, & qui écrivit des Géorgiques excellentes. L'occupation des Rois de Perse étoit l'Agriculture, si la guerre ne les divertissoit. Le Cyrus de Xénophon, & le Phraotes de Philostrate, deux originaux faits exprès pour nous representer l'idée d'un Prince accompli, avoient le même soin de leurs Jardins que de leurs Provinces. Il y a eu des Empereurs & des Généraux de toutes sortes de Nations, qui ont préferé la culture des champs au maniment de l'Etat, & pris plus de contentement à ordonner de la disposition d'un verger, que de celle d'une armée. Sylla tenu pour l'un des plus heureux hommes de toute l'Antiquité renonça volontairement au commandement absolu qu'il exerçoit dans Rome, pour vaquer à la Chasse & à la Peche dans sa maison de Cumes. Chacun sait comme Diocletien vecût dix ans à Salone. Et Ciceron nous fait voir Lelius & Scipion dans des passions nompareilles pour les innocens plaisirs de la campagne. Avec tout cela je ne croi pas, que hors l'exercice de la Chasse, & quelques autres passe-tems que les Grands ont accoutumé de prendre à la campagne, il y ait grande apparence de porter l'humeur de ceux pour qui nous écrivons, à preferer la solitude des

In Oecon. l. 2. de vit. Apol. c. 11.

Appian. l. 1. de bell. civil.

Lib. 2. de Orat.

bois, & les douceurs d'un sejour rustique, aux conversations civiles & aux assemblées, où leur presence autant que leur parole, doit inspirer l'obéissance aux peuples. Si quelques Souverains se sont laissez emporter aux charmes de l'Agriculture, ç'a été comme Sylla ou Diocletien, en renonçant au gouvernement; & à moins d'être un Roi des Brachmanes comme Phraotes, on ne s'amusera pas à planter des arbres à la ligne, au lieu de ranger des escadrons en bataille. Bien est-il vrai, que l'air des champs étant merveilleusement utile à la santé, & le travail de toute sorte de Chasse très-propre à tenir le corps en vigueur, on peut faire prendre celui-là aux Princes, & les exercer au reste quand ils ont besoin de ces divertissemens. Je pense même que leur premiere éducation seroit meilleure un peu à la mode des champs pour les rendre robustes, que si fort dans les delicatesses de la ville. Nous savons que le feu Roi Henri le Grand fut ainsi nourri par la Dame de Myossans dans le village de Coraze, où par le commandement du Roi de Navarre son pere, il alloit la tête découverte, & assez souvent les pieds nuds, pour l'accoutumer à tout, & lui faire contracter cette bonne complexion, qui lui fut si avantageuse pendant

tout le cours de sa vie. A la verité, on peut rabattre quelque chose d'une si grande austerité; mais aussi doit-on éloigner ces Monarques naissans de toutes les tendresses ordinaires, qui ne sont bonnes qu'à debiliter leur temperament, le plus souvent assez foible de lui-même. Hors de cette premiere nourriture, & depuis qu'ils sont capables d'essayer le maniment d'un Sceptre, ils doivent renoncer à tout ce qui les peut rendre moins propres à cela. Et par consequent, on ne les sauroit trop nourrir dans l'assemblée des hommes, qu'ils doivent connoître tant pour les bien gouverner, que pour se faire aimer d'eux. Si ce n'est qu'ils s'en éloignent par fois, afin de prendre ces petits ébats que nous venons de dire; ce qui n'est pas capable de nous faire mettre l'Agriculture entre les Arts qui peuvent convenir à la Roïauté.

DE LA CHASSE.

JE ME SUIS souvent étonné qu'on ait mis la Chasse au second rang des Arts non Liberaux, tant pour ce que les Anciens veulent qu'Apollon & Diane qui l'inventerent, en ayent accordé le premier usage à Chiron frere de Jupiter, de qui tous les renommez Chasseurs de l'Antiquité l'apprirent; qu'à cau- *Xenoph lib. de venat.*

se qu'elle est encore aujourd'hui tellement l'exercice de la Noblesse, que l'usage en est interdit aux Roturiers, en beaucoup de lieux. Les Rois mêmes en sont parfois si jaloux, que nôtre Histoire donne pour l'une des causes principales de tant de troubles, dont le Regne de Louïs Onziéme fut travaillé, la defense rigoureuse qu'il avoit faite de chasser, à toute la Noblesse. Et Gregoire de Tours rapporte un duel arrivé sous le Roi Gontran, qui témoigne que son humeur n'étoit pas beaucoup differente pour cela de celle de Louïs Onziéme. Il me souvient bien que Platon nomme servile quelque part la Chasse qui se fait des poissons, & même celle des oiseaux. Mais pour la troisiéme espece, qui est des animaux terrestres, j'ai de la peine à comprendre pourquoi on a voulu la rendre méchanique. La volerie même, de la façon qu'elle se pratique aujourd'hui avec des oiseaux dressez à la prise des autres, est tenuë pour la plus noble de toutes. Il est vrai qu'elle n'étoit peut-être pas en usage de la sorte du tems de Platon. Pour le moins si l'opinion de quelques-uns, & notamment de Pencirolle est bonne, qui met cette façon de dresser des oiseaux de Chasse entre les inventions modernes, qui ont recompensé la perte de tant

Lib. 10. cap. 10.

Lib. 7. de leg.

de choses que les Anciens avoient plus que nous. Et néanmoins outre que le serment de nos ancêtres sur l'Epervier & l'Epée, qu'on voit dans les Capitulaires de Charlemagne montre que dès son tems, cet oiseau étoit estimé à cause du plaisir de la Chasse: Et outre bien que quatre cens ans devant, Julius Firmicus a nommé ceux, qui faisoient mêtier de nourrir des Faucons, & d'autres oiseaux semblables façonnez à ce passe-tems. *Lib. 5. cap. 8.* Encore peut-on dire contre l'opinion de Pencirolle, que cette sorte de Chasse n'étoit pas vraisemblablement ignorée beaucoup de siécles auparavant, puisqu'Aristote parle de certains peuples de Thrace, que Pline son transcripteur place au dessus d'Amphipolis, qui chassoient de compagnie, & comme dans une espéce de societé, avec des Eperviers; le même aiant été écrit par Ctesias des Aigles de l'Inde. *Lib. 9. de hist. ani. cap. 36. Lib. 10. hist. c. 8.* D'où il semble qu'on puisse recueillir, que comme c'étoit une chose nouvelle parmi les Grecs, elle pouvoit aussi être commune en Thrace & ailleurs. Voire même il y en a, qui ont interpreté de la Fauconnerie, ce que dit le Prophete Baruch des Potentats de la terre, qui se joüent des oiseaux du Ciel, ce qui feroit voir qu'elle auroit été un exercice Roïal de tems immemorial. Or *Qui in avibus cœli ludunt. cap. 3.*

laissant ce point indécis puisqu'il touche moins nôtre sujet, considerons si la Chasse en général peut être mise au nombre des choses qu'un jeune Prince ne doit pas ignorer, pour être instruit comme il faut. Il y a deux considerations qui la recommandent merveilleusement sur cela, sans parler des plaisirs honnêtes, & des divertissemens souvent necessaires qu'elle lui peut donner. La premiere, qu'en rendant le corps robuste, & fortifiant la complexion, elle dispose les hommes aux fatigues de la guerre, dont elle est une petite image, & quelques-uns l'ont nommée pour cela un prélude du Dieu Mars. Surquoi on se peut souvenir de ce qu'écrit Trebellius Pollio, que ce brave Roi Odenat, & sa femme l'incomparable Zénobie devoient aux exercices de la Chasse tout ce qu'ils exécuterent d'admirable dans les armées. La seconde consideration est, que comme Xenophon a remarqué de son tems, & depuis peu Cyriaque Strosse au neuviéme Livre de ses Politiques, elle fait reconnoître très-exactement les Provinces, n'y aiant personne qui sache mieux la situation des païs que les Chasseurs. Cela est si vrai, que Plutarque attribue une partie des victoires de Sertorius, & sur tout cette adroite façon de se sauver de beaucoup de

de mauvais pas où ses ennemis l'avoient reduit, à la grande connoissance des lieux qu'ils s'étoit acquise en chassant. On peut ajouter à l'honneur de la Chasse, que tous les Monarques du monde témoignent l'estimer également. Darius fit autrefois mettre sur son tombeau, qu'il avoit été un excellent Chasseur; & encore aujourd'hui les Rois de Perse ses successeurs, le Grand Seigneur, le Roi de la Chine, & le grand Cam de Tartarie, ne pratiquent pas moins cet exercice que nos Princes Chrêtiens, s'y portant même avec de plus grands appareils, & se servant de Lions, de Loups Cerviers, & de Leopars apprivoisez, pour courir les bêtes sauvages. Marc Polo dit, que le Tartare a des Aigles dressez à prendre les Loups, les Daims, & les Renards; ce qui ne revient pas mal à l'observation de Ctésias, que nous venons de rapporter. J'ai lû dans quelques Relations, que le Mogol se sert de Pantheres & de Cerfs, qui courent ceux de leur espece, & les arrêtent avec des filets qu'on leur attache aux cornes pour cet effet. Et certes le Roi de Portugal Emanuel fit present au Pape Leon Dixiéme d'une de ces Pantheres chasseresses, qui lui étoit venuë d'Ormus, comme le rapporte Osorius. Ce général consentement de tous

Eust. comm. ad Dion. de orb. descr.

Ramusio.

Lib. [illegible] c. 14.

Ind. Orient. part. [illegible] p. [illegible]

Lib. [illegible] hist.

les Princes de la terre en faveur de la Chaſſe, ne lui eſt pas une petite recommendation; pluſieurs d'entre eux aiant pris la peine d'écrire de cet Art, tant ils s'y affectionnoient, comme Frideric Second Empereur, Manfroy Roi de Sicile ſon fils, & nôtre Charles Neuviéme. Voici ce qu'on a dit à ſon déſavantage. Premierement, qu'elle fait plus de tort á l'eſprit qu'elle ne profite au corps, rendant les hommes cruels & farouches, parmi le ſang & la ſauvagine. C'eſt pourquoi l'Ecriture nous repréſentant les mauvaiſes conditions d'Eſaü, remarque qu'il étoit homme fort entendu en la Venerie. Secondement, que ſes charmes ſont ſi grands, qu'elle a ſouvent fait perdre aux Souverains le ſoin de leurs plus importantes affaires; de ſorte que pour ſuivre avec trop d'ardeur leur proïe, ils ont entierement abandonné le gouvernement de leurs Etats, dont d'autres ont trouvé cependant le moyen de s'emparer. En troiſiéme lieu, que les Hiſtoires ſont pleines de funeſtes accidens arrivez aux Princes dans ce violent exercice. La nôtre nous apprend que Clothaire premier gagna la pleureſie, dont il mourut en la cinquante-uniéme année de ſon regne, s'échauffant à la pourſuite d'une bête dans la forêt de Com-

piégne. Et que Theodebert fils de Theodoric Roi de Mets, fut tué par un Taureau sauvage qu'il chassoit trop inconsiderément. On peut joindre à ceci la chute de notre vieux Roi des Gaules Saro dans la mer qui porte son nom, car Pausanias veut, qu'il s'y soit précipité courant aprés un Cerf avec trop d'impetuosité. Basile le Macedonien Empereur de Constantinople, aiant régné vingt ans fort glorieusement, fut tué par un autre Cerf qui l'atteignit de son bois dans l'ardeur de sa suite. Rien que la Chasse ne causa la mort a Théodose le Jeune, si nous en croions Zonare. Et comme les hazards qu'on y court sont infinis, la seule peur qu'y eut Jean d'Arragon d'une Louve extraordinairement grande, quelques-uns veulent que ç'ait été un Spectre, l'émût si fort, qu'il en mourut bien-tôt aprés. Mais quoi, toutes ces disgraces ne sont-elles pas fortuites, & y a-t-il aucune des actions de la vie qui s'en puisse dire exemte? S'ils s'est trouvé des Princes que la Chasse semble avoir effarouchez, & d'autres qui s'y sont addonnez trop serieusement, & au prejudice des Empires dont elle leur faisoit négliger la conduite; ne voions-nous pas tous les jours, que les meilleures choses & les plus honnêtes, deviennent vi-

Agath. l. 1. hist. In Corinth.

Bapt. Egn. lib.

Mariana lib. 10. cap. 5.

cieuſes par l'excès qui s'y commet? Eſt-ce à dire pour cela qu'il en faille interdire généralement l'uſage, qui n'a rien de mauvais en ſoi, & qui peut être très-utile s'il eſt pris comme il faut? En verité, ce ſeroit être trop déraiſonnable, & je ne vois rien qui doive empêcher, qu'on ne faſſe prendre à Monſeigneur le Dauphin, le plaiſir de toutes les Chaſſes qui ſe trouveront proportionnées à ſon âge, en y apportant les précautions poſſibles pour la ſureté de ſa perſonne, & en lui faiſant comprendre ce qu'il y a de bon & de mauvais dans un ſi honnête & ſi Royal exercice.

DE LA GUERRE.

LA GUERRE tient le troiſiéme lieu entre les Arts dont nous parlons, & pour ce que j'ai deja montré fort au long qu'elle étoit l'une des quatre colonnes de l'Etat, il n'y auroit point d'apparence d'en rien dire ici davantage. J'ajouterai ce ſeul mot du feu Roi, que je ne penſe pas avoir rapporté, afin que ſon petit fils y faſſe plus de reflexion, & qu'il le reçoive avec le reſpect & l'eſtime que merite un ſi grand Auteur. Cet invincible Monarque a ſouvent prononcé de ſa bouche la plus belle maxime qu'on puiſſe avancer ſur

Dec. du Grain.

ce ſujet, Que les hommes vaillans étoient ordinairement les derniers à conſeiller la guerre, bien qu'ils fuſſent toûjours des premiers à l'executer. Paſſons au reſte.

DE L'ARCHITECTURE.

COMME ON NE peut pas dire que l'Architecture qui ſuit, ſoit un Art qui convienne à des mains Roïales ; auſſi doit-on reconnoître que les plus grands Princes n'en ont pas eſtimé les ouvrages indignes de leur nom ; & qu'ils ſe ſont plûs ſouvent à y contribuer leurs ſoins, leur autorité, & leurs richeſſes avec beaucoup de reputation. Ce n'eſt pas qu'on ne puiſſe ſoutenir, qu'en ce qui touche même le travail actuel, ils ont voulu quelquefois imiter Apollon & Neptune, qui manierent la truelle ſous le Roi Laomedon. Car Suetone écrit, que Veſpaſien *in Veſp. art. 8.* aïant entrepris le rétabliſſement du Capitole, mit lui-même la main à l'œuvre, & chargea ſon col de materiaux qu'il falloit transporter, donnant courage & exemple de bien faire *De Foſſ. Iſthm.* aux autres. On dit que Neron n'en fit pas moins, quand il eut pris la réſolution de fendre l'Iſthme, & d'iſoler la Morée ; quoique Lucien ſe contente de lui faire donner trois coups de bêche contre terre, à peu près

comme sont quelquefois nos Rois au commencement des grands bâtimens, ce qu'on nomme mettre la premiere pierre. Mais ce sont des actions de parade plûtot que de travail, & cela n'empêche point que l'Architecture, pour ce qui regarde l'exercice, ne soit un Art tout-à-fait indigne d'un Souverain. Il ne peut rien meriter en cela qu'en favorisant les excellens Architectes, & en les emploiant à faire des ouvrages dont la magnificence ne puisse être rapportée qu'à sa générosité & à sa puissance. Ainsi la gloire de Salomon ne fut pas petite d'avoir fait bâtir ce miraculeux Temple; où cent cinquante-trois mille & trois cens personnes travaillerent sept ans & demi durant. Et pour montrer combien cette occupation lui plaisoit, nous voions qu'il emploia treize ans depuis à la construction d'un superbe Palais, & qu'il voulut avoir encore des maisons de plaisir au Mont Liban, dont il n'y avoit que lui qui put supporter la dépense, non plus que de cet autre Palais où il logea la fille de Pharaon sa femme. Les Pyramides des Rois d'Egypte, & leurs Labyrinthes encore plus admirables, selon l'opinion d'Herodote, ne furent entrepris par eux que pour faire paroître leur opulence. Ces autres Dédales d'Italie & de

2. Reg. c. 5. & 7.

Lib. 2.

Lemnos, ces Obeliſques, ces Mauſolées, avec le reſte des merveilles de telle nature qui ſe ſont vuës dans le monde, dépendoient du même principe. Je ſai bien que la plûpart de ces ouvrages ont été deſtinez à ſervir de ſepulcres, & qu'Ammian Marcellin *Lib. 22* a cru que les Egyptiens avoient bâti leurs Syringes, ou Dédales ſouterrains remplis de figures hieroglyphiques, contre l'apprehenſion d'un déluge qu'ils prévoyoient, afin que la mémoire de leurs ceremonies ne pût pas être entiérement abolie. Mais quoiqu'il en ſoit, c'eſt ſans doute que les Rois qui ont contribué leurs moiens, & uſé de leur autorité à faire que de ſi grands travaux ont pu reüſſir, ſe ſont perſuadez qu'il y alloit auſſi de l'immortalité de leur nom. Or bien que cette penſée ſoit plûtôt à eſtimer qu'autrement, dans l'eſprit de ceux de cette condition, à cauſe qu'elle ne leur peut donner que de généreux mouvemens; je ſouhaiterois fort pourtant qu'au ſujet dont nous parlons, elle fût toûjours accompagnée de quelques circonſtances, qui la peuvent rendre, ce me ſemble, bien plus recommandable. Et premierement, je voudrois que leurs édifices fuſſent de plus d'uſage que n'étoient toutes ces Pyramides dont nous

venons de parler, afin qu'on ne leur pût pas reprocher, comme aux Rois d'Egypte, de n'avoir bâti que par une vaine oſtentation, & ſans aucune utilité. A la verité, quelques-uns ont cru que leur principal deſſein étoit d'occuper par ce moien leurs peuples pour les retenir mieux dans le devoir. Mais n'obtenoient-ils pas la même choſe en leur faiſant conſtruire des Amphithéatres, des Cirques, des Temples, des Baſiliques, & des Hippodromes, comme les Grecs & les Romains, dont le public eût été orné & accommodé tout enſemble? Il eſt certain que les deux Rois qui avoient deſtiné de ſe faire enterrer dans ces ſuperbes Pyramides, qui ſembloient être des échelles pour monter au Ciel, ou pour ſervir aux Dieux à deſcendre en terre, ſelon la penſée d'un Ancien, n'obtinrent ni l'un ni l'autre cet honneur; de ſorte qu'elles ne furent jamais d'aucun ſervice. Je ferois donc d'avis, qu'un Prince ſuivit en cela l'exemple des Romains, & j'oſe dire même des Turcs, qui égalent ceux-là quelque fois en la magnificence de leurs Moſquées, de leurs Hôpitaux, & de leurs Caravaſſary. D'ailleurs, je ſouhaiterois qu'il ſe tint toûjours fort éloigné en ceci des actions de cet Empereur, qui eſt accuſé d'avoir excité l'embraſement de Rome, pour

Diod. Sic. lib. 1. Philo Byſ.

Tacit. 15. an.

convertir ſes ruines & ſes lieux déſolez en un Palais, où il ſe donna des forêts, des étangs & des campagnes, avec une vue qui n'étoit retenue, que par ce qui ſervoit à la recréer. Sur tout je ferois état de l'intention d'un Monarque, qui viſeroit comme Veſpaſien à ſoulager le pauvre peuple, en lui faiſant gagner ſa vie dans ces magnifiques ouvrages. Un Ingenieur ſe preſenta devant cet Empereur, lui promettant de faire conduire de fort groſſes colomnes jusques dans le Capitole à très petits frais. Veſpaſien lui offrit la recompenſe que meritoit ſa bonne volonté & ſon invention, ſans pourtant s'en vouloir ſervir, avec ces belles paroles, qu'il le prioit de lui laiſſer le moien de nourrir la populace. Et certes, s'il faut que le tréſor public s'épuiſe en cette ſorte de dépenſe, elle ſera bien plus juſte quand le peuple en retirera quelque commodité, & qu'elle ne paſſera pas juſques aux excès qui ſe voyent dans l'Hiſtoire ancienne & moderne. Polybe dit, que les tuiles de la citadelle d'Ecbatane étoient d'argent. Caſſiodore aſſûre, que Memnon bâtit la fortreſſe de Suſe ſi ſomptueuſement, que l'or y ſervoit à la liaiſon des pierres. Si nous croions les Rélations recentes des mêmes quartiers, ſans toucher les merveilles du nouveau Mon-

Id. in Veſp. art. 18.

Lib. 10. hiſt. Ind. Orient. part. 12. p. 36. 51. & 101.

de, le Mogol a deux tours dans ſon Palais d'Agram, dont la couverture eſt toute de fin or, bien que la moindre ait dix pieds de diamêtre. La demeure du Roi de Golconda, qui n'a pas moins de huit lieuës de tour, eſt ſi magnifique, que tout ce que nous faiſons ici de fer, les gonds, les verroüils, les ſerrures, & choſes ſemblables, y ſont d'or maſſif. Un Ambaſſadeur de Moſcovie, revenu de la Chine en mil ſix cens vingt, rapporte qu'il a vu au Cathai la maiſon du Roi, dont le toit eſt fait de piéces d'or en forme de tuiles. Les Lettres des Peres Jeſuites portent, *D. l'an. 1624. p. 84.* qu'il y a un Temple ſur une montagne du même Roïaume, qui eſt auſſi tout couvert de la ſorte. Ce ſont des profuſions que nous ſerions obligez de condamner ſi elles étoient imitables par deçà, où l'on a ſouvent dit, & quaſi toûjours très-mal à propos, que la chaux & le ſable étoient détrempez avec le ſang du peuple, encore que les pierres des batimens n'y fuſſent pas cimentées avec l'or ni l'argent. Mais il y a encore d'autres ouvrages qui ſont du tout à l'avantage du public, & dont les Souverains ne laiſſent pas de retirer beaucoup de gloire. Tel fut le travail d'un Roi *Herod. lib. 3.* Arabe, qui tira du fleuve Coris trois canaux accommodez de cuir, par où il diſtribuoit

l'eau dans trois lieux differens du desert, & éloignez de douze journées de distance. Tel celui de l'Empereur Claude, qui fit travailler trente mille hommes onze ans durant sans intermission, à un autre canal, qui servoit de décharge au lac Fucin. Et on peut ajouter ces belles conjonctions de mers par des fossez du Nil à la mer Rouge sous ceux qui ont possedé l'Egypte; de la mer Caspienne au pont Euxin, sous Seleucus Nicanor; du Rhin au Danube sous Charlemagne; & celles qui ont été commencées chez nous en plusieurs lieux, & sous divers de nos Rois, depuis ce qu'y fit Vetus étant Proconsul aux Gaules, dont on a composé des Livres entiers. Les expéditions guerrieres de Darius & de Xerxes n'ont rien de plus memorable que le pont du premier sur le Bosphore Thracien, & les deux de l'autre sur l'Hellespont, car Herodote ne se contente pas de lui en donner un. Soliman qui se faisoit lire les Commentaires de Cesar traduits en Arabe, voulut imiter l'Architecture de son pont bâti en dix jours sur le Rhin la premiere fois, & depuis encore en moins de tems. Et veritablement il en fit un de plus d'une lieue de longueur, & de quatorze coudées de largeur, en douze jours sur le Drave, par le travail

Sueton. art. 20.

Scaliger.

Lib. 4. & 6. de bello Gall.

continuel de vingt-cinq mille hommes. Mais ni l'un ni l'autre n'eurent rien de hardi ni de magnifique dans le dessein, comme celui que Pyrrhus voulut faire, & depuis lui Marc Varron, de la Valona à Otrante, traversant le Golphe Hadriatique par cinquante mille d'Italie, ou vingt-cinq lieuës Françoises de pleine mer. Joignez à cela les Digues de Nabuchodonosor, & d'Alexandre le Grand devant Tyr, celle des Romains au port de Lylibée, cette autre de Cesar auprés de Duras, & la plus considerable de toutes, celle de Louïs le Juste devant la Rochelle; pour ne rien dire des édifices maritimes de Luculle, qui le firent nommer le Xerxes des hommes de la robe. Il faut avouër que ç'ont été toutes entreprises dignes de puissans Monarques & qu'il sera toûjours glorieux à leurs successeurs de les pouvoir imiter. Si est-ce que d'autres ont été prisez, comme Scipion l'Emilien, de n'avoir jamais rien bâti. Pline louë Trajan dans son Panégyrique d'avoir été fort retenu en cette partie; surquoi on se peut étonner qu'on l'ait nommé depuis l'herbe parietaire, à cause des frequentes inscriptions de son nom. Tacite attribuë le même mépris des superbes bâtimens à Tibere, comme il dit ailleurs que son beau-

Plin. l. 3. cap. 11.

De Hier. comm. in Ezech.

Qu. Curt.

Xerxem togatum. *Plin. l. 9. cap. 54.*

6. annal.

De vita. Agr.

pere Agricola ne trouva point de meilleur expédient pour amollir les courages trop aguerris des Anglois, qu'en leur donnant le goût des grands édifices, & des belles maisons, ce qui n'est pas à l'avantage de l'Architecture. Sans mentir, il peut y avoir de l'intemperance, si un Prince s'y affectionne par trop, ou lors que l'état de ses affaires ne semble pas le lui permettre. Lucien se moque sur cela du Tyran Megapenthes, qu'il represente priant Clothon de le laisser revivre, afin qu'il puisse achéver le bâtiment de son Palais. Et tout le monde a pris en bonne part le peu d'estime que fit Alexandre d'un Architecte, qui lui offroit de tailler le mont Athos de telle façon, qu'il le presenteroit tenant en forme de sacrificateur une tasse en la main, d'où un grand fleuve sortiroit arrosant deux belles villes bâties, l'une à droite, & l'autre à gauche. Mais hors les excès qui sont vicieux par tout, selon que nous avons déja observé ailleurs, on ne sauroit nier que l'Art dont nous parlons ne merite d'être favorisé par un grand Roi. Car outre qu'il aura toujours plus de majesté d'être logé comme Menelaüs dans Homere, où Telemache demeure tout ravi de la beauté de son Palais; c'est encore une chose fort considerable, qu'il peut souvent obliger le public

In Cataplo.

Strabo 14. Geogr.

par des ouvrages capables de rendre ſon nom immortel.

DE LA CHIRURGIE.

LA CHIRURGIE, qui fait le cinquiéme des Arts Mechaniques, eſt ſi fort éloignée de la Roïauté, que je ne la nomme que par force, & pour en remarquer la diſproportion. Tout ce qu'on peut dire qu'il y a de convenance entre elles, conſiſte en ce que comme le grand nombre d'inciſions, & la durée des playes, ſont ſouvent honteuſes à un Chirurgien; la multitude des ſupplices, & les longues maladies d'un Etat, ne ſont pas moins préjudiciables à la reputation d'un Souverain.

DE L'ART DES TISSERANS.

IL Y A ENCORE moins de rapport de la profeſſion des Tiſſerans à celle des Monarques, & du Sceptre à la navette. J'ai bien lû que le Grand Seigneur fait parfois de petits ouvrages de ſa main, auſſi vils que peuvent être ceux de cet art, & qu'il les envoye vendre en plein marché. Mais c'eſt un acte d'humilité & de religion, qui l'oblige à cela, & hors de cette conſideration, qui eſt loüable même dans ſa fauſſe créance, ce ſeroit repre-

ſenter un Hercule filant, ou plûtôt un Hippias de tous métiers, au lieu d'un Roi, ſi on vouloit que des choſes ſi baſſes fuſſent de ſa connoiſſance.

DE L'ART DES PILOTES.

LE DERNIER des Arts Mechaniques eſt celui des Pilotes, dont il ſemble auſſi que les Princes ſe peuvent bien paſſer, puiſqu'outre qu'ils ont leurs Admiraux qui les déchargent de tout le ſoin de la Marine, il ne ſe peut preſenter d'occaſion où ils ne ſoient obligez de ſuivre l'avis des plus experimentez matélots, & de ſe ſoumettre à leur conduite. Jaſon & le reſte des Argonautes abandonnerent à Typhis le gouvernement de ce renommé vaiſſeau. Enée laiſſa faire du ſien à Palinure comme il l'entendoit. Et il n'y a point de Potentat ſi abſolu, qui ne ſoit contraint de ſuivre les ordonnances de ſon Medecin étant malade, & de ſe remettre à la ſuffiſance de ſon Pilote quand il voyage ſur mer. Si eſt-ce qu'il ſe trouve beaucoup de choſes dans cette profeſſion, dont un Roi de France entre tous les autres doit être particulierement informé. Car outre qu'il eſt bon qu'on lui faſſe ſavoir en général, pourquoi Themiſtocle & Pompée ſoutenoient que celui qui

étoit maitre abſolu ſur les Eaux, le devenoit facilement ſur la Terre, & que l'Empire de la mer donnoit bien-tôt celui du monde; il le faut ſingulierement inſtruire des grands avantages que Dieu a donnez à cet Etat pour l'execution de toute ſorte d'entrepriſes ſur l'une & ſur l'autre mer. Sa ſituation entre l'Ocean & la Mediterranée, la longueur de ſes côtes, le nombre, la ſureté, & la capacité des ports; qu'il y poſſede ſont de merveilleuſes prérogatives de la Nature. Joignez à cela qu'il eſt tellemment pourvu de tout ce qui ſert à la navigation, que ſes ennemis mêmes ſont contraints de le venir prendre chez lui. Nous ne leur fourniſſons pas ſeulement les voiles, les cordages, & quaſi tout ce qui entre dans la conſtruction & dans l'équipage de leurs vaiſſeaux; nos Provinces maritimes leur donnent encore les meilleures gens de mer qu'ils ayent, & qu'on peut dire naître avec le pied marin. Que s'il eſt permis de ſe prévaloir de ſes propres defauts, & de tirer quelque gloire de ce que tout le monde ſemble nous reprocher, nous ajouterons ici qu'il n'y a point de nation ſi propre que la Françoiſe aux combats de mer, à cauſe de cette premiere impetuoſité qui nous rend plus qu'hommes d'abord, &

que

que nos ennemis ont voulu bâtiser du nom de fureur. Nôtre impatience au travail, & aux autres incommoditez de la guerre qui se fait sur terre, nous y a souvent portez à commettre de grandes fautes. Mais quand il est question d'une bataille navale, qui se termine toûjours en peu d'heures, comme il ne se trouve point d'humeur plus promte, que la nôtre, dans toute sorte de perils, il n'y en a point aussi qui fasse alors paroître tant de resolution, ni tant de générosité que nous avons toûjours fait. Ce sont des observations que nos Monarques ne peuvent ignorer qu'à leur préjudice, non plus que la qualité & le nombre tant de leurs galeres, que de leurs vaisseaux ronds, avec ce qui regarde la subsistance de tous, & les moiens de dresser promtement une armée navale au besoin. Et certes je ne puis lire sans étonnement dans nôtre Histoire, que Charles Sixiéme en ait assemblé une à l'Ecluse, composée de douze cens quatre-vingt sept navires de guerre, la Provence n'étant pas encore réünie à la Couronne, ni la Brétagne aussi, qui avoit sa flote à part de soixante & douze vaisseaux; & qu'aujourd'hui nos forces maritimes soient si fort éloignées de là, que nous sommes du tout incapables de rien faire qui

Lib. 1. hist. en approche. Polybe remarque une chose semblable en parlant des préparatifs que firent les Romains par mer, au tems de leur premiere guerre Punique, s'y trouvant si peu disposez, qu'on exerçoit leur chiorme sur terre à manier l'aviron, & à voguer d'un même branle. Car il assure que nonobstant cela, ils pouvoient mettre alors de plus grandes armées sur mer, que quand ils se furent depuis rendus maitres quasi de tout le monde. Je souhaiterois qu'il nous en eût expliqué les raisons au lieu de les promettre pour une autre fois, puisqu'il ne s'est pas acquité de sa parole; si ce n'est que nous les ayons perdues, avec le reste qui nous manque de ce judicieux Historien. *Florus l. 2. c. 2. Pline l. 16. c. 29. Tite-Live donne 45. jours à Scipion dec. 3. l. 8.* Il est certain que les Romains n'emploïerent que soixante jours à couper le bois & à fabriquer cent soixante vaisseaux qui faisoient cette premiere flotte. Pline dit, que celle qu'ils dresserent quand ils eurent la seconde guerre contre Carthage, fut équipée, & mise à la voile en quarante jours, à compter du moment qu'on frappa le premier coup de coignée pour abatre les arbres dont elle étoit composée. Et il ajoute que lors qu'ils armerent contre le Roi Hieron, ils jetterent de même sur mer deux cens vingt navires en

quarante-cinq jours seulement. En vérité, les Historiens ont eu raison de recommander à la posterité de si notables diligences, & il est très à propos que nos Princes en prennent connoissance, afin qu'ils sachent ce que peut exécuter le bon ordre, & jusques où s'étendent leurs forces quand elles sont bien emploiées, & qu'ils sont servis avec fidelité. Les Venitiens firent voir à Henri III. qui passa par leur ville au retour de Pologne, une merveilleuse promtitude à fabriquer une galere, dont ils avoient tous les materiaux prêts, & disposez à lui donner ce contentement. Car le traitant dans leur Arsenal, il vit assembler les premieres pieces de cette galere au commencement de son dîner, & deux heures après elle étoit à tel point de perfection, qu'il se mit dedans, où le canon tira en le remenant dans son Palais. Il y a en cela quelque chose de fort considerable, mais pource que tout dépendoit des préparatifs faits de longue main & à loisir, on peut dire que ce fut plûtôt une galanterie, & une espece de recréation qu'on voulut donner à ce Prince, qu'une action serieuse qui puisse être comparée à celle des Romains dont nous venons de faire le rapport. Quoiqu'il en soit, on ne sauroit nier que l'exemple de ces armemens de mer,

Thuan. l. 58. hist. & alii.

comme on les appelle, exécutez si puissamment & si subitement, ne merite bien qu'un Souverain y fasse reflexion. D'où il s'ensuit qu'à cet égard, & de tout le reste concernant la navigation, ce dernier des sept Arts non liberaux ne doit pas être entiérement rejetté de l'instruction de celui, qui doit tenir en sa main le gouvernail de nôtre Monarchie. Si nous ajoûtions ici l'importance des voyages de long cours, & de cette noble marchandise que les Rois des Indes & celui de Perse ne font pas difficulté d'exercer, il paroîtroit davantage combien les choses de la Marine touchent de près la Roïauté. Mais d'autant que nos Monarques vivent autrement que ceux-là, nous ne nous y arrêterons pas davantage, & nous terminerons ce discours en rapportant le mot qui fut dit autrefois, Que les Royaumes ont cela de commun avec les vaisseaux, de ne se pouvoir partager sans se perdre.

Piet. della Valle hist. di Xa Abas

COMME nous avons tantôt substitué en la place des Mathematiques pures, quelques parties de la Physique & de la Morale; je pense être obligé de dire aussi quelque chose de certaines occupations, dont nous n'avons point encore parlé, où se porte parfois l'esprit des Princes, & qui leur conviennent bien plus, que ces dernieres professions dont nous ve-

nons de traiter. Car la Poësie & la Peinture sont des divertissemens bien plus tolerables en ceux de cette condition, que la Chirurgie, ou l'Art qui consiste à manier de la laine. Et puis il y a beaucoup d'exercices & de passe-tems dont la jeunesse des Rois ne doit pas être privée, non plus que celle des autres hommes; de sorte que nous manquerions à ce qui est de nôtre sujet, si nous omettions de remarquer ceux qui peuvent être utiles à l'institution de Monseigneur le Dauphin, ou qui sont capables de donner quelque grace & quelque addresse plus grande à sa personne.

DE LA POESIE.

CEUX QUI VOUDRONT faire passer la Poësie pour une occupation absolument indigne de l'esprit d'un Souverain, seront toûjours fort empêchez à répondre aux exemples qui combattent cette maxime. Moïse qui avoit la sainteté conjointe à la grandeur de sa Monarchie, n'eut pas plûtôt passé la mer rouge, qu'il en rendit graces à Dieu par un Hymne qu'il composa en vers hexamétres, *Antiq. Iud. l. 2 cap. 7.* selon que nous l'apprenons de Josephe. Ceux de David sont encore aujourd'hui les plus fideles interpretes envers Dieu du cœur des fideles. *3. Reg. c. 4.* Et Salomon aussi renommé pour sa sagesse, que pour la dignité de sa Couronne,

n'écrivit pas moins de trois mille paraboles en cinq mille vers. Que si l'on pense recévoir avec exception ces Poësies comme divines, il sera aisé de montrer, que beaucoup des plus renommez Monarques n'ont pas moins fait pour le Parnasse, que ceux-là pour le Mont de Sion. Dès le tems de l'ancienne Grece, Pisistrate, qui étoit l'un de ceux qu'elle nommoit alors Tyrans, aimoit si fort la Poësie, que ce fut lui qui mit les Livres d'Homere dans l'ordre auquel nous les avons. Ce fameux Denis de Syracuse avoit plus de passion pour ses Tragédies, que pour sa Souveraineté & souhaitoit avec plus de vanité d'être mis au rang des bons Poëtes, qu'en celui des grands Princes. De fait, comme il envoioit aux carrieres ceux, qui faisoient mine de ne pas approuver ses vers, il mourut quant à lui de joie & d'excès de bouche qu'il fit, à la nouvelle d'une victoire de théatre, où l'un de ses pieces avoit emporté le prix par corruption dans Athenes, sur celles qui valoient beaucoup mieux. On attribuë à Scipion l'Africain les Comédies de Terence. Jules Cesar se mêla de versifier n'aiant point de genie à cela. Auguste fit lui-même en vers l'epitaphe de Drusus. Germanicus décrivoit les combats aussi poëtiquement qu'il

Cic. 3. de Orat. & Diog. Laërt. in Sol. Phil. l. 1. de vit. Soph. in Antiph. Diod. Sic. lib. 15.

Quint. l. 10. cap. 1. & l. de cl. orat. Suet. in Claud. art. 1.

s'y portoit courageusemet, & il laissa des Comedies Grecques de sa façon. Titus avoit tant de naturel à la Poësie, qu'il dictoit des Poëmes sur le champ. Son frere Domitien, par dissimulation, comme veut Tacite, ou autrement, s'y addonnoit aussi. Et Gratien nous est représenté avec ces deux qualitez d'excellent Poëte, & de très-bon Archer. Nous avons entre nos Rois un Chilperic qui cultivoit les mêmes Muses, quoique Gregoire de Tours reconnoisse que ses vers étoient un peu licentieux en la quantité. L'Eglise, comme j'ai remarqué dès le commencement de cet Ouvrage, chante tous les jours ceux du Roi Robert. Et les rimes de Charles Neuviéme ont souvent provoqué celles de Ronsard. On pourroit cotter des Princes sans nombre entre ceux des autres nations, qui n'ont pas dédaigné cet ébat spirituel; je me contenterai de nommer deux de nos voisins dont parle Mariana dans son Histoire. Le premier est un Thibaud Roi de Biscaie, qui avoit accoûtumé d'exposer ses Poësies au public, afin que chacun dit librement son avis. L'autre est un Jean Roi d'Arragon si passionné pour la Poësie, qu'il envoia des Ambassadeurs en France demander au Roi des Poëtes Limousins, qui passoient alors pour les favoris d'A-

In Calig. art. 3.
In Tit. art. 3.
Lib. 4. hist.
Paulus Diac. lib. 11.
Lib. 5. hist. c. 45.
Lib. 13. cap. 9.
Lib. 18. cap. 14.

pollon. Tous ces Monarques n'ont pas cru ſe faire tort en touchant la harpe de ce Dieu du Parnaſſe, de la même main, dont ils manioient leur Sceptre. Et tant s'en faut qu'un chacun ait penſé que la Poëſie fût honteuſe à la Royauté, que Jules Scaliger, qui ſe diſoit venu de Souverains, a bien oſé préferer la premiere à celle-ci, quand il proteſtoit qu'il eût mieux aimé avoir compoſé deux Odes d'Horace, dont il étoit particulierement admirateur, que d'être reconnu Roi d'Arragon. Mais d'un autre côté l'on fait des inſtances contre l'honneur de la Poëſie qui meritent bien d'être conſiderées. Car cette fureur, & cet enthouſiaſme, dont elle doit être toûjours accompagnée, ne s'accordent guéres bien avec les qualitez qu'on deſire ordinairement en ceux qui gouvernent. Les Atheniens condamnerent Homere & Tyrtée de folie, qui étoient les Dieux de cette profeſſion. Et Horace reconnoit lui-même après Democrite, qu'un homme ſage n'eſt pas propre à grimper ſur ce fabuleux Helicon. Il paroît bien que les Poëtes étoient en fort mauvaiſe eſtime parmi les Romains, puiſque Caton reprocha comme une choſe honteuſe à un Senateur, d'avoir mené Ennius avec lui s'en allant exercer la charge de

Diog. Laërt. in Socr.

Cic. 1. Tuſc. qu.

Consul hors d'Italie. Et nous voions dans Juvenal combien la Poësie fut depuis particulierement odieuse chez eux en la personne d'un Souverain, lors que ce Satyrique, pour mieux representer les defauts de Neron, diminuë ceux d'Oreste, & dit entre autres choses, qu'il ne s'amusoit pas à faire des vers sur ce qui s'étoit passé devant Troye, taxant Neron de s'y être trop bassement occupé. (*Troïca non scripsit. Sat. 8.*) Aussi peut-on remarquer dans la vie de Marc Antonin, comme cet Empereur se louë du conseil d'un de ses maîtres nommé Rusticus, qui l'avoit diverti de s'appliquer à la Poësie; (*Lib. I.*) & comme un peu après il attribuë à un singulier bien-fait des Dieux, de ne lui avoir donné aucune aptitude pour cela. Que s'il faut apporter quelque exemple des mauvais effets que peut produire la Poësie dans l'esprit d'un Prince, l'Histoire des Empereurs de Constantinople nous en fournira un si illustre, qu'il ne sera pas besoin d'en rechercher davantage. Michel surnommé Parapinace à cause d'une grande famine survenuë de son tems, s'amusoit à composer de beaux vers avec son Précepteur Psellus, qui seul le possedoit, l'entretenant dans cette humeur Poëtique, cependant que les Turcs attaquoient de tous côtez son Etat. Cela le rendit si mé-

prisable à tous les peuples, que Nicephore Botaniate n'eut pas grande difficulté à se mettre en sa place, l'enfermant avec sa femme & ses enfans dans un Monastere, où chacun le jugea plus digne de la couronne monacale, que de celle qu'il avoit auparavant. Voilà ce qui se dit par ceux, qui ne peuvent souffrir, qu'un Monarque s'amuse à mesurer les pieds d'un vers, au lieu de ranger des bataillons en bonne ordonnance. Je pense qu'on peut accommoder ce different, en accordant d'une part, que ce n'est pas le fait d'un Souverain de s'affectionner si fort aux lauriers de Parnasse, qu'il méprise ceux qui croissent dans le champ de Mars, & dont son front ne peut être couronné avec reputation que par les mains de la Victoire. Mais aussi, que quand il s'en trouve quelqu'un à qui la Nature a donné cette veine Poëtique de l'Empereur Titus, & cette facilité que possedent les personnes, qu'on dit qui naissent Poëtes, il n'y auroit point d'apparence de lui vouloir interdire un si honnête divertissement, & une recréation que les plus saints Rois & les plus grands Potentats de la terre n'ont pas méprisée. Ce sera à ceux, qui auront le soin des premieres années de Monseigneur le Dauphin, de reconnoitre là dessus l'inclination &

la portée de son Génie, afin qu'en ménageant ses forces & son naturel, il ne s'attache à rien, qui le puisse peiner, ni le divertir de ses principales occupations.

DE LA PEINTURE.

QUANT A LA PEINTURE, personne ne doute que les Princes ne puissent avec fort bonne grace témoigner de l'affection pour les piéces excellentes de cet Art, & qu'ils ne doivent même favoriser un Raphaël ou un Titien, un Gioseppin ou un Lanfranc, quand il se présente quelque occasion de le faire. Demetrius surnommé le forceur de villes, a été loué de toute l'Antiquité d'avoir pardonné volontairement à une ville de l'Ile de Rhodes, comme le conte Gellius, ou laissé passer l'occasion de prendre la capitale même; qui a donne le nom à cette Ile, comme dit Pline, en faveur d'un tableau fait par Protogene, qu'il ne voulut pas perdre en brûlant le lieu, où il etoit. *A. Gel. l. 15. cap. 3. Plin. l. 35. cap. 10.* Mais l'importance est de savoir si le pinçeau n'a rien d'indigne de la main d'un Roi, & si l'exemple des Empereurs Adrien, Valentinien, Marc Antonin le Philosophe, Alexandre Severe, & Gordien, qui ont tous peint fort excellemment, suffit pour *Hist. Aug. script.*

dire, que ceux de cette condition peuvent bien les imiter. C'eſt une choſe certaine que le Roi René de la Maiſon d'Anjou, étoit l'un des plus excellens Peintres de ſon ſiécle, & l'on voit encore à Aix en Provence des pieces qui ſont de ſa façon. Il repreſentoit une Perdrix quand on lui apporta la nouvelle de la perte du Royaume de Naples, ce qui ne lui fit pas quitter ſon ouvrage, tant il y étoit affectionné. Et néanmoins quoique je trouve bien à propos qu'on apprenne à un Prince à juger de la Peinture avec plus de connoiſſance que ne font ceux, qui n'en ont jamais ouï parler. Et bien que je ſouffre qu'il ſache combien une copie eſt moins à eſtimer qu'un original, ou qu'il puiſſe même diſcerner les manieres differentes de ceux, qui ont travaillé avec le plus de gloire dans cette profeſſion: Je ne ſerois pourtant jamais d'avis, qu'on le laiſsât s'y engager juſques à broyer les couleurs, & à faire de ſa main, ce qui eſt d'un métier de ſi peu de rapport au ſien, que je n'y vois de convénance, ſi non en ce qu'on dit, que toutes choſes ſont permiſes aux Peintres & aux Poëtes, auſſi bien qu'aux Souverains. S'il ſe trouvoit pourtant qu'un Roi eût le même inſtinct pour la Peinture, qu'on remarque parfois en quelques particuliers, qui pei-

gnent quasi naturellement, il n'y auroit rien que de loüable, quand il suivroit aucunement son inclination en cela, & qu'il se joüeroit du pinçau, le prenant pour l'un de ses divertissemens. Ces Monarques que nous venons de nommer en usoient vrai-semblablement ainsi; & ce que nous disons ici à l'égard de Monseigneur le Dauphin, n'est que pour empecher qu'il se portat trop serieusement à une chose, qui ne le doit pas détourner de ce qui est bien plus important. Je croi que pour obvier à cet inconvenient, & à beaucoup d'autres semblables, on lui pourroit donner fort utilement quelques leçons de la retenuë que les Grands doivent observer plus que personne en toutes leurs actions, & de l'intemperance que les Rois peuvent avoir comme les autres hommes, en s'affectionnant par trop aux rares pieces de la Peinture. Henri Troisiéme fut blâmé de faire des dépenses indiscretes en des enluminures, & en de petits chiens de Lyon, lors que ses affaires étoient au plus mauvais état, par le désordre de ses Finances. Cela dépend d'une maxime générale, qu'il faut user de moderation jusques aux meilleures choses.

Thuan. l. 85. hist. ci-dessous p. 219.

POURCE que nous vivons plus par le spirituel & le raisonable, que par le vegétable

& le ſenſitif, il eſt ſans doute, qu'on doit avoir plus de ſoin de la culture de l'eſprit, que de celle du corps. C'eſt pourquoi je n'ai quaſi conſideré juſqu'ici que ce qui touche le premier, comme ſont les Sciences, & la plûpart des Arts dont il a falu dire quelque choſe. En effet, ſi on ne fournit à cette partie ſuperieure, qui eſt en nous, dequoi s'occuper, ſa grande activité lui dévient préjudiciable, & il lui en prend comme au moulin, qui ſe gâte, lors que ſa meule tourne à vuide & ſans grain. Pour le moins ne ſauroit-on nier qu'à faute de meilleur emploi, nôtre eſprit ne ſe rempliſſe ſouvent de chagrin, ou de mauvaiſes penſées, de même que nôtre eſtomac reçoit quantité de mauvaiſes humeurs, ſur qui il emploie mal à propos ſa chaleur, ſi on ne lui donne de bons alimens. Mais le corps a beſoin à ſon tour qu'on prenne garde à lui, & puiſque l'homme eſt un compoſé de deux parties, ce ne ſeroit rien faire d'en tenir l'une en bon état, quoique principale, s'il arrivoit faute de l'autre pour être trop negligée. Une belle ame dans un corps infirme, ou mal conditionné, n'a pas moins à ſouffrir qu'un excellent Pilote dans un méchant vaiſſeau; où ſouvent toute ſon induſtrie ne le ſauroit garantir de faire

naufrage. Il eſt donc à propos que nous parlions enſuite de quelques exercices corporels, qui ſemblent faire partie de l'inſtitution de Monſeigneur le Dauphin, laiſſant le ſoin de ſa nourriture & de ce qui touche plus préciſément ſa ſanté, aux Medecins qu'on tient particulierement pour cela auprès de ſa perſonne. Or aiant déja traité des divertiſſemens de la campagne, & principalement de celui de la chaſſe, d'où le corps peut tirer de grands avantages, ſi l'on évite les excès qui s'y commettent ſouvent, il faut à preſent examiner un peu les autres exercices qu'on fait ordinairement faire à un jeune Prince, comme ſont ceux de monter à cheval, de faire des armes, de danſer, de nager, & de quelques jeux inventez exprès, pour rendre le corps adroit, & pour le tenir en haleine.

DE L'ART DE MONTER A CHEVAL.

OUTRE QUE l'aſſiette de l'homme à cheval, & ce que les Latins ont nommé équitation, eſt fort ſaine, elle eſt encore ſi neceſſaire aux Souverains en tout tems, qu'on ne peut douter qu'ils ne doivent ſavoir ce que l'art du Manége enſeigne de beau & d'avantageux pour être bien à cheval. Ainſi

nous voions Ascanius s'exercer dans l'Italie à ces jeux de Troye, qu'on représentoit à cheval, & qui ont vrai-semblablement donné le nom & la forme à nos Tournois. L'Histoire d'Alexandre le fait passer pour le nompareil sur son Bucephale. Cesar avoit de même ce beau cheval au pied prèsque humain qu'il domta le premier. Et les Pegases des Fables avec les Bayards de nos Romans n'ont été inventez, que pour nous faire comprendre l'adresse des Princes, qui les montoient. Je pense pourtant qu'il est besoin d'empêcher, qu'ils ne tombent dans de certaines extrémitez, qui seroient vicieuses. On s'est mocqué des Sybarites qui faisoient danser leurs chevaux au son des instrumens, (ce que nous avons vû en quelques carousels) & à qui des violons de Crotone firent perdre toutes leurs ordonnances en un jour de bataille. L'amour qu'eut Caligula pour un cheval fut aussi tout-à-fait ridicule, quand non content de lui donner un logement, une famille, & des ameublemens Roïaux, il commandoit le silence à tout le voisinage de peur qu'on troublat son repos, & passoit même jusques à cette folie de lui destiner le Consulat. De plus Hippocrate assure, que beaucoup de defluxions sus les cuisses & sur les jambes viennent d'être

Suet. in Iul. art. 61.

Athen. deipn. l. 12.

Suet. in Cal, art. 55.

Lib. de aëre, locis, & aquis.

d'être trop long-tems à cheval ; & il veut que les Scytes soient moins propres aux femmes que les autres hommes pour cette même raison. Mais il faut sur tout se souvenir, que comme on a fort bien dit que les Rois n'apprennent rien si parfaitement qu'à monter à cheval, à cause que cet animal ne les flatte pas comme font les hommes ; aussi courent-ils alors de si étranges accidens, qu'on ne peut user de trop de précaution pour les eviter. Henri de Bourbon Marquis de Beaupré, fils unique âgé de quinze ans seulement, étant tombé dans une course de cheval, fut tué par celui du Comte de la Marc qui le suivoit. Je ne veux rien dire de la fin calamiteuse de Henri Second. J'aime mieux remarquer dans l'Histoire de nos voisins, comme Jean Roi de Castille mourut en sa trente-troisiéme année d'une chûte de cheval, qui broncha au milieu d'une carriere. Et comme Alphonse Prince de Portugal fut tué de même en poussant un génet, dont le mauvais pied lui couta la vie. Cela suffit pour faire comprendre ce qu'on doit apprehender sur ce sujet, dont la seule imagination peut donner du trouble à nos plus douces esperances.

Thuan l. 27.

Mariana l. 18. c. 13. & l. 25. cap. 14.

DE MANIEMENT DES ARMES.

ENCORE QU'IL semble qu'on n'apprenne guéres aujourd'hui à faire des Armes, que pour s'en prévaloir aux Duels, & par consequent que la condition des Rois les exemtant de cette sorte de combats, il ne soit pas besoin qu'ils sachent un mêtier, qui enseigne à tuer artificieusement des hommes: Si est-ce qu'outre qu'il n'est pas vrai que les Souverains ne combattent jamais seul à seul, il y a je ne sai quelle addresse de corps, que montrent les maitres d'êcrime, avec une certaine habilité à manier les Armes, qui rend leur école digne, d'avoir de tels disciples. Dès le tems de l'ancienne Grece, Pittacus qui étoit un de ses Roitelets, & l'un des sept Sages, dont elle a tant parlé, fit ce celebre duel, où il jetta finement un ret au col de son ennemi, l'enveloppant de telle sorte qu'il le perça de coups comme il voulut. Je ne sai pas, s'il fut l'inventeur de ce stratagéme; mais on peut voir dans la déscription que fait Herodote des troupes menées par Xerxes contre la Grece, environ un siécle depuis, qu'il y avoit des peuples Nomades de Perse, qui étoient armez de filets ou de rets semblables, avec quoi ils attiroient à eux & hommes &

Diog. Laert. & Strabo 13. Geogr.

Lib. 7. hist.

chevaux. L'Empereur Heraclius convint d'un autre duel entre lui & Cosdroes Roi de Perse, qui mit lâchement un de ses Colonels en sa place. Heraclius qui croioit avoir à faire à son égal s'en défit aussi subtilement que Pittacus de son adversaire. Car se plaignant à lui de ce qu'il étoit suivi, contre ce qui avoit été arrêté entre eux ; il l'obligea de tourner la tête pour voir, ce que s'étoit, surquoi l'Empereur prit le tems de lui porter un coup, dont il lui trencha la tête. Et pour venir à ce qui s'est passé de la memoire de nos peres, François Prémier défia Charles Quint de personne à personne, & peu s'en falut qu'ils n'en vinssent aux mains. Mais quand il y auroit toûjours autant de difficulté à arrêter un champ de bataille entre deux Souverains, qu'il s'en trouva entre ces derniers, on ne sauroit nier que dans les combats généraux on n'ait souvent vû deux Monarques s'affronter, & terminer ensemble leurs différens : L'Iliade & l'Eneide sont pleines de ces monomachies, comme elles étoient nommées par les Grecs. Cyrus entreprit le Roi Artaxerxes son frere, & le blessa même dans le fort de leur bataille, qui fut terminée par la mort du premier. Alexandre en voulut faire autant contre Darius, de qui il abatit le cocher ne pouvant atteindre

Chron. Fredeg. cap. 63.

Xenoph.

Gesta Reg. Fr. cap. 17. jusques à lui. Et nôtre grand Clovis tua Alaric Roi des Gots de sa propre main, tellement mêlé parmi les ennemis sur les bords du Clin, que deux le frapperent au coté, comme il faisoit ce bel exploit, & l'eussent tué sans la bonté de sa cuirasse. Voilà pour montrer qu'il n'y a point de Potentat, qui ne puisse avoir besoin d'entendre le maniement des armes. Je ne voudrois pas pourtant le rendre compétiteur de la gloire d'un infame Gladiateur, ni faire que sa vaillance consistat en un mouvement de poignet, ou en quelque tour d'escrime étudié sous un maitre du métier dont nous parlons. Mais il me semble aussi très à propos, d'appuïer sa vertu de cette science guerriere, de lui faire connoitre le bel usage des armes, dont il se doit servir si l'occasion s'en presente, & de former son corps de bonne heure aux exercices militaires, qui ne peuvent que rendre sa Majesté beaucoup plus auguste. Domitien tiroit si parfaitement de l'arc, qu'il faisoit passer ses flèches entre les doits d'un jeune garçon sans l'offenser, se servant de sa main en guise de but. C'est en savoir trop pour un Prince, qui doit mieux emploier son tems & sa curiosité que cela. Suetone dit, que cet Empereur ne se plaisoit, qu'à cette seule sorte d'armes; *Art. 19.*

où il faisoit paroitre une addresse du tout inutile; & moi je croi, qu'il ne faut guéres occuper la jeunesse des Rois qu'aux choses dont ils peuvent un jour recevoir quelque profit, comme de ce que nous disons, qui leur peut étre avantageux en mille rencontres, s'ils sont obligez de hazarder souvent leurs personnes suivant les exemples que nous venons de rapporter, & ce que nous avions déja soutenu en parlant de la guerre.

DE LA DANSE.

IL Y A des humeurs si austeres qu'elles croient la Danse incompatible avec la sobrieté; & à plus forte raison avec la Majesté souveraine, où se trouve l'union de tant d'autres vertus. A la verité, nous lisons dans le second Livre des Rois, que Michol se moqua de David, pour l'avoir vu danser; & Josephe ajoûte qu'elle lui reprocha, que ses servantes avoient vu pendant qu'il sautoit des parties de son corps qui doivent être tenuës couvertes. Mais outre, que nous savons, que David ne fit nul état de ce que lui dit cette fille de Saül, nous pouvons voir dans toutes les Histoires que les plus grands Heros de l'antiquité, un Thesée, un Achille, un Pyrrhus, un Epaminondas; un Scipion, & un Alexandre, n'ont

Cic. Nemo sobrius saltat. Aem. Probus hist. cap. 6. Lib. ant. Iud. c. 4.

fait aucune difficulté de danser, & d'assujettir leur corps militaire & triomphant, comme parle Seneque, au nombre & à la cadance des instrumens. Les Philosophes mêmes de la plus haute estime en ont donné l'exemple aux autres. Socrate fait cet exercice dans le sympose de Xenophon, aussi bien que dans Diogene qui a écrit sa vie, & nous voions dans Athenée, qu'il aimoit sur tout une danse qu'on nommoit alors Memphitique. Pythagore ne s'étoit pas moins donné de liberté que lui pour ce regard, si nous en croions Malchus. Et Aristippe fit gloire de bien prendre la cadance devant ce Roi de Sicile, que Platon ne voulut pas contenter en cela, bien qu'il ait avoüé au second Livre de ses loix, qu'on peut nommer un homme sans discipline, & sans science, qui ne sait ce que c'est de la danse. Pourquoi se fussent-ils abstenu de ce qu'ils croioient convenir non seulement à leur Apollon, mais encore à ce grand Iupiter, que la Théologie de ce tems-là ne rendoit pas ennemi de cet exercice? Que s'il faut parler plus serieusement que ne fait la Fable, nous remarquerons qu'il n'y a point aujourd'hui de Monarques dans l'Europe qui ne prennent parfois ce divertissement. Et nous observerons particulierement dans nôtre Histoire, que le

Lib. 1. de tranqu. c. ult.

Lib. 1. Deipn.

Athen. ibid.

Hist. du Cardinal l'Am-

Roi Louis Douziéme se trouvant à un bal *boise p. 185.* dans Milan, les Cardinaux de Narbonne & de Saint Severin y danserent deuant sa Majesté. C'est donc mon opinion, que sans parler de la Danse militaire que les Anciens nommoient Pyrrhique, la commune est si propre à dresser le corps, à former la grace, & à relever l'action d'un jeune Prince, qu'on ne doit nullement omettre de lui en faire prendre des leçons, de la façon dont on a accoutumé de les donner à ceux de sa naissance.

DE L'INDUSTRIE A NAGER.

PUISQUE PLINE met entre les loüanges quil donne à Trajan, celle de savoir bien nager; que le Poete Stace prise son Achille de la même chose; & que Eginard a dit aussi que Charlemagne étoit le meilleur nageur de son tems: Il faut bien croire que c'est une qualité qui a toûjours été tenuë pour fort convenable à un Prince, & dont un Monarque peut tirer beaucoup de recommandation. C'est pourquoi Suetone observe comme une *In Calig. art. 54.* chose merveilleuse, que Caligula, qui avoit appris avec facilité assez d'autres exercices, ignorât celui-ci. En effet, si Cesar ne l'eut sçu en perfection, il étoit perdu devant Alexandrie. Les soldats de Cyrus perirent tous

Xeno. in exp. Cyri Herod. l. 8. Diod. Sic. l. 14.

pource qu'ils l'ignoroient; les Perses de même en la bataille de Salamine; & hormis environ cinquante Siciliens qui se sauverent en Italie à la prise de Messine par Imilco Carthaginois, une infinité d'autres se noïerent ne pouvant passer à nage le détroit. Ce n'est donc pas sans sujet qu'on voit entre les loix de Solon celle, qui commande que les enfans soient instruits de bonne heure aux lettres, & à nager. Qu'Auguste prenoit la peine d'enseigner lui-même ces deux choses à ses petits fils. Et qu'Alexandre s'écria devant la ville de Nise, qu'il étoit bien miserable de n'avoir pas acquis une habitude si necessaire qu'est celle de nager. Il n'est pourtant pas besoin qu'un Prince la posséde au point d'un Glaucus, d'un Cola surnommé le Poisson, ou d'un Scylias qu'Herodote dit avoir été le meilleur nageur du tems de Xerxes. Le mêtier d'un Souverain n'est pas de pêcher des perles, ni de faire les fonctions de ceux que les Anciens nommoient Urinateurs. Et s'il est question de se hazarder à quelque grande & perilleuse traverse d'eau, comme l'étoit depuis peu celle de l'île de Ré à la grande terre, il se trouve d'autres personnes à qui on en donne la charge. Mais il est bon qu'il sache de cet art suffisamment, pour tirer sa person-

Melius natare quam notare. *apud Suet. Alex. ab Alex. l. 2. c. 21.*

Lib. 8. hist.

ne d'un peril, s'il ſe préſente, & pour éviter qu'à faute d'une centaine de braſſées il ne coure quelque mauvaiſe fortune. C'eſt une choſe qu'il pourra fort ſûrement & fort facilement acquerir, pour peu qu'il y ait de diſpoſition naturelle, en uſant de deux précautions que doivent ſoigneuſement obſerver ceux qui auront l'œil ſur ſes exercices. La premiere, qu'il ne ſe baigne que dans des eaux ſaines, & qu'il ne faſſe pas comme Alexandre, qui s'alla jetter tout échauffé dans une, qui étoit ſi froide, qu'il en penſa mourir. L'autre qu'il ſoit toûjours accompagné de bateaux, & de fort bons nageurs, afin de ne pas tomber dans l'accident de l'Empereur Frideric Barberouſſe, qui ſe noya dans une riviere, où il ſe baignoit par recréation, après avoir conquis l'Armenie, & s'être rendu ſi terrible à Saladin & aux Turcs, que ſa perte peut être miſe au rang de leurs plus grandes proſperitez.

DE LA PAUME, DU MAIL, DE LA COURSE &c.

NOUS POURRIONS encore traiter de beaucoup d'autres exercices corporels, que font les jeunes Princes d'autant plus volontiers, qu'ils ſont de pur paſſe-tems.

Tels sont les jeux de la paume, du mail, de la course, de la lutte, & quelques autres semblables: car pour le disc, & le ceste ou le gantelet des Anciens, ils ne sont plus en usage. Or je pense que c'est assez de remarquer en général, que comme il faut prendre garde aux inclinations particulieres, qui rendent souvent une personne plus propre à l'un de ces exercices qu'à l'autre; aussi doit-on soigneusement empêcher, qu'ils ne se fassent jamais avec trop de violence. Les sueurs de l'Empereur Maximin qu'il recevoit dans des vases, & dont il remplissoit quelquefois deux & trois septiers, sont de mauvais exemple, n'y aiant point de plus dangereuses maladies de jeunesse, que celles qui viennent de ces grandes échauffemens. Il faut aussi faire en sorte, s'il est possible, que les Rois ne prennent jamais leur divertissement dans des jeux, qui ne le sont que pour eux, & qui donnent de l'affliction aux autres. Othon couroit par les ruës de Rome la nuit, auparavant qu'il fût Empereur, & ne trouvoit point de plus grand plaisir que de berner ceux, qu'il rencontroit. Outre l'injustice de tels passetems, ils peuvent causer de si grands accidens, qu'on n'en sauroit donner assez d'aversion à ceux, qui croient pouvoir tout ce qu'ils

Iul. Capitol.

Distento sago impositum in sublime jactare. *Sueton art. 2.*

veulent. On doit éviter ſur toute choſe, qu'ils ne ſe portent avec trop d'animoſité à ces exercices de chaleur & d'impétuoſité. François de Bourbon Duc d'Anguien, aiant defendu un chateau de neige, que le Dauphin attaquoit avec grande opiniâtreté dans la Roche-Guyon, celui-là fut tué un peu aprés comme il ſe repoſoit, par la chute d'un coſfre, qui lui fut jetté d'une fenêtre, ſans qu'on oſât rechercher les auteurs d'une ſi mauvaiſe action. Elle ſuffit pour montrer combien grandes ſont les conſequences des jeux de cette nature, quand on les entreprend avec trop d'ardeur. Celui de la paume ſemble plus reglé, l'agitation néanmoins en eſt fort grande, & il n'eſt pas propre pour toute ſorte de complexions. Le mail au contraire eſt fort repoſé, & il a cela de propre, qu'il eſt d'entretient, & ſouffre la conference dans les intervales d'un coup à l'autre. Je me ſouviens d'avoir lû, que le Roi de Perſe & ceux de ſa Cour y joüent à cheval, aiant des montures dreſſées à courir apres la boule auſſi-tôt qu'on l'a frappée. Quant à la courſe, elle s'eſt vuë autrefois plus eſtimée qu'aujourd'hui, pour le moins parmi nous, & principalement à l'égard de ceux dont nous parlons. Les Anciens ont fort priſé un Alcidamas de ce qu'on

Thuan. l. 2. hiſt.

ne le voioit jamais que commencer ou achever ſa courſe, paroiſſant toûjours à l'un ou à l'autre bout de la lice, & jamais au milieu, tant il le paſſoit vitement. Ce ſeroit à preſent un gentil Baſque, & un excellent valet de pied, s'il n'alloit en ce païs de Libye, où l'Hiſtorien Nicolas Damaſcene aſſure qu'on élit pour Roi celui de tous qui eſt le plus promt à la courſe. La lutte & tels autres exercices ſont encore moins de notre ſujet, & en tout cas ils ſe peuvent regler par les maximes que nous venons de donner. Mais ſi celui-là diſoit vrai, que c'eſt un grand malheur aux Souverains de ne pouvoir jamais converſer, avec leurs ſemblables, & d'être reduits à ſe voir toûjours parmi leurs ſerviteurs; on peut bien voir qu'ils ne ſont pas moins infortunez ici, n'y aiant perſonne, qui oſat leur prêter fidelement le collet, ni qui voulût avoir emploié tout à bon ſes forces & ſon addreſſe contre celui, qu'il craint comme ſon Maitre, & qu'il eſt obligé de reſpecter comme un Dieu ſur terre.

DES CARTES, DES DEZ, DU TRICTRAC, ET DES ECHETS

LES AUTRES JEUX qui n'ont été inventez que pour la recréation de l'eſprit,

& où il n'entre rien qui regarde la satisfaction du corps, comme sont ceux des cartes, des dez, du trictrac, & des échets, ne meritent pas ce me semble d'être considerez, & la plûpart même paroissent indignes d'être connus par ceux de qui la haute naissance ne peut souffrir qu'ils s'appliquent à des choses si basses. Car quant aux premiers, & tels autres qui n'ont pour but que le gain, sans parler des loix qui les ont souvent condamnez, puisqu'elles ne peuvent lier celui qui en est l'auteur qu'autant qu'il lui plait, il est aisé de voir quel tort se fait un Roi qui témoigne de vouloir gagner le bien de ses Sujets, & combien il se met par cette action au dessous de sa fortune. Sa prétention est que la vie des peuples & tout ce qu'ils possédent dépendent de lui, & cependant il tâche de tirer à soi par le moien du jeu ce qui se trouve dans la bourse de quelques particuliers. En verité, ou il faut qu'il fasse paroitre une merveilleuse indifference en de tels jeux, comme Suetone le dit d'Auguste, auquel cas ils perdent tout *Art. 71.* ce qui est cause qu'on les recherche & qu'on les aime; ou il commet quelque chose de repugnant à sa condition, & qui blesse en quelque façon son autorité. Les échets ne sont peut-être pas si assujettis au gain, la fin de

ceux qui s'y exercent n'étant souvent que d'obtenir une victoire d'honneur, & dont tout le prix consiste en la gloire d'avoir donné un échec-&-mat. Mais outre que ce jeu laisse le corps en langueur aussi bien que les précedens, il a encore cela de mauvais qu'il ne fatigue pas moins l'esprit que quelque importante affaire. C'est pourquoi le feu Roi d'Angleterre le defend précisément à son fils dans son present Roial. Il est donc plus propre à ceux qui sont obligez de faire residence en quelque lieu où ils demeurent sans occupation, selon l'intention de Palamedes quand il inventa le tablier, qu'à des personnes qui donnent quasi toutes leurs veilles au soin du gouvernement, & qui par consequent ne se doivent jamais divertir qu'à des passe-tems qui leur recréent le corps & l'esprit conjointement. Je sai bien que les échets passent pour un jeu fort Royal, & que Teixeira qui prouve par tous ses termes qu'il nous est venu de Perse, comme Grégoire Thoulousain le tiroit des Hebreux, rapporte de belles moralitez qui en dépendent. Car il assure dans sa traduction des Chroniques de Mircond, que les Indiens envoierent avec deux Livres de Philosophie un jeu d'échets à ceux de Perse, pour leur donner à comprendre l'inconstance des

Lib. 1. cap. 35. Lib. 35. syntag. Iur. c. 4.

choses du monde, sujettes à une guerre continuelle, dont on ne se peut tirer avec avantage, qu'en usant d'une très-grande prudence: De plus, que les Persiens renvoierent en échange & pour réponse aux premiers, un jeu de trictrac; qui vouloit dire, qu'encore qu'il fût vrai, que la prudence étoit fort requise ici bas, on avoit pourtant besoin d'y trouver la Fortune favorable, dautant que sans elle rien ne pouvoit bien succeder, comme ils pourroient remarquer par cet autre jeu. Ce sont de belles leçons de Philosophie, dont je croi néanmoins qu'un Prince apprendra plus en un quart-d'heure de ceux qui l'en sauront bien entretenir, qu'il ne feroit en joüant toute sa vie aux échets, tant s'en faut que je voulusse les lui conseiller sur cette consideration. Que s'il est vrai qu'un Magistrat Chinois perdit pour trois ans toutes ses dignitez, accusé de s'être trop adonné à ce passe-tems des échets, selon que le Pere Trigault nous l'a laissé par écrit, c'est bien signe qu'on ne tient pas dans tout l'Orient qu'ils ayent bonne grace entre les mains d'un homme de condition, & de grand emploi, nonobstant toute leur mysterieuse sagesse. Il est certain que ceux qui sont auprès des Souverains étudient ordinairement leurs humeurs,

pour se prévaloir des momens favorables à leurs prétentions, & qu'ils ne manquent jamais de les prendre aux bonnes heures du jeu s'ils les y voient fort affectionnez, où ils obtiennent d'eux quelquefois plus que la raison ne voudroit. Ainsi nous voions dans l'Histoire, que les Courtisans de Théodoric Roi des Gots attendoient qu'il fût dans le gain, & qu'il eût eu le dé favorable, pour lui demander des graces; comme ceux de Vespasien qui avoient le même dessein, se presentoient à lui, quand il passoit pour aller au bain. Or ce n'est pas peut-être un petit desavantage à un Prince, d'avoir ainsi des instans d'une bonté extraordinaire, qui lui fait accorder des choses dont souvent il se repent après. Où il y a de l'inégalité, on y présuppose volontiers quelque foiblesse. Iupiter est toûjours le même, à ce que disent les Poëtes. Et je croi en effet, que moins un Monarque fera paroitre de ces facilitez à donner en un tems ce qu'il refuseroit en un autre, à quoi le jeu donne parfois trop d'inclination, plus sa Majesté en sera respectée, & plus ses gratifications en recevront de prix, outre qu'il évitera le regret que peut causer une faveur faite aucunement par précipitation.

DES

DES JEUX DE PURE RECREATION.

MAIS ENCORE qu'il dût s'abstenir de tous ces jeux, où l'on ne s'applique jamais sans quelque désir de gagner, ce n'est pas à dire pourtant qu'on lui doive interdire l'usage de beaucoup d'autres qui ne paroissent pas plus relévez, bien que ceux de la sorte y cherchent souvent quelque relâche à leurs esprits. Et certes puisque Dieu même & la Nature ne font rien qu'en joüant, selon la remarque de Platon, quand il nous exhorte si gentiment à la recréation au septiéme Livre de ses loix; & puisque, comme il ajoûte, l'homme qui est le chef-d'œuvre du Tout-puissant, n'a été fabriqué par lui qu'en s'ébatant; ce n'est pas merveille si ceux, qui ont tant de sa ressemblance, l'imitent encore en cela, & s'ils se laissent aller quelquefois à cette inclination naturelle, qui porte tout le monde à aimer le jeu. Je pense qu'il ne sera pas hors de propos de montrer ici, que les plus grands hommes de tous les siécles, & de toutes les nations, se sont souvent portez aux moindres passe-tems pour y trouver du divertissement, puisqu'au dire de Xenophon leurs *In Sympos.* petites actions ne sont pas moins instructives, ni en effet moins à observer, que celles, qu'ils

font fort férieufement, & avec toute forte d'éclat. On ramaffe les miettes d'ambroifie qui tombent de la table des Dieux, comme parle Damis dans Philoftrate fur ce fujet, & beaucoup ne confidérent nulle part tant les Princes, que dans leurs plus baffes recréations, parce qu'ils croient les y voir plus à nud. Déjà, les Grecs nous repréfentent Hercule joüant avec les petits garçons. Le Roi Agefilaus fut furpris à cheval fur un bâton avec fes enfans. Pour le Philofophe Socrate il ne rougisfoit pas, quand Alcibiade le trouva folatrant au milieu de fiens; & Heraclite, qui quitta le foin du gouvernement public pour vaquer à la Philofophie, s'amufoit à joüer aux offelets avec les enfans d'Ephefe. Les Catons, que nous faifons paffer pour les plus févéres de tous les Romains, ont été vûs fouvent joüant aux dez. On eût cru que Scipion & Lelius fuffent retournez en enfance, comme dit Ciceron, à leur voir ramaffer des coquilles de mer au rivage de Gayette & de Laurentum. Augufte paffoit affez de fois le tems à joüer aux noix avec fes petits fils, & on a dit depuis peu le même du grand Cofme de Medicis. L'Empereur Claudius prenoit un tel plaifir aux dez, qu'il trouva moien d'ajufter le tablier de forte, qu'il y jouoit en carroffe par le chemin, & il prit mê-

Lib. 1. cap. 13.

Plutarch. in Agef. Val. Max. l. 8. c. 8. Ælian. Var. l. 12. c. 15. Senec. de Tranqu. c. ult. Diog. Laërt.

Lib. 2. de Orat.

Volaterr. lib. 23.

Sueton. paffim.

me la peine de compoſer un Livre de ce jeu qu'il donna au public. Neron n'avoit rien plus à cœur, que de chanter ſur un theatre. Domitien ſe reſerva toûjours une heure de chaque jour, pour prendre des mouches qu'il perçoit d'un ſtilet ou canif, d'où vint le plaiſant mot de Vibius Criſpus, à qui on avoit demandé s'il y avoit quelqu'un avec l'Empereur, lors qu'il répondit qu'il n'y avoit pas ſeulement une mouche. Nous avons tantôt nommé ceux, qui ſe plaiſoient à peindre, & Adrien entre autres qui reüſſiſſoit ſur tout à repreſenter des citroüilles, dont il fut ſi bien raillé par l'Architecte Apollodore, à qui il en coûta depuis ſa vie. Caracalla étoit ravi de faire excellemment le Cocher & Commodus le Gladiateur. Alexandre Severe ſe divertiſſoit au combat des barbets avec de petits pourçaux; Valentinien à faire des images de cire; & Gallienus des chateaux de pommes. Que ſi nous voulons avoir autant de curioſité pour de ſemblables plaiſirs, que ſe ſont donnez d'autres Princes, nous ne les trouverons pas moins pueriles, & comme on dit moins innocens que ceux que nous venons de rapporter de ces Monarques Grecs & Romains. Amaſis Roi d'Egypte, qui alloit du pair en ce qui étoit de l'eſprit avec les ſept

Ne muſca quidem. *Hiſt. Aug ſcript.*

Sages de la Grece, se déguisoit quelquefois, & faisoit publiquement le fou. Attalus un des premiers Rois d'Asie, s'amusoit à fondre des statuës : Demetrius dont nous avons déja tant parlé, à faire des machines de sa main ; & Denis le Jeune à fabriquer de petits chariots, des tables, & d'autres utenciles de la sorte. Les Rois des Parthes s'occupoient volontiers quand ils étoient de loisir à aiguiser des javelots. Antiochus Cyzicenus Roi de Syrie cherchoit sa recreation dans cet art que les Anciens nommoient Neurospastique, c'est à dire qui fait joüer des marionettes. Et l'Histoire de Macedoine nous apprend qu'un de ses Rois nommé Æropus passoit son tems à faire des lanternes. Pour approcher plus prés de nôtre siécle, le Grand Seigneur des Musulmans, selon nos precedentes observations, travaille dans son Serrail, & a parfois envoyé exposer en vente ses ouvrages dans les marchez de Constantinople. Le grand Duc de Moscovie Theodore, fils de Jean Basile, ne bougeoit des Eglises à sonner les cloches, pendant que son beau-frere Boris prenoit de là occasion d'envahir son Etat. Nôtre Roi Henri Troisiéme s'enfermoit quasi de même dans son cabinet, pour y coller contre les murailles les plus excellentes enluminures

Diod. Sic. in exer. Const.

Thuan. l. 85. hist.

qu'il pouvoit recouvrer, au même tems que la Ligue faisoit revolter ses Provinces. Et pour finir par un aussi grand exemple qu'aucun de ceux que nous avons rapportez, le feu Roi de Suede, ce puissant fleau de la Maison d'Autriche, s'est souvent égaié dans son particulier à joüer avec ses Colonels au jeu de Colinmaillart, parmi ses plus grands triomphes. Je sai bien, que tous ceux que je viens de nommer, ne sont pas également à imiter, & qu'une partie même des choses que nous avons rapportées passeront pour des extravagances, & pour de ces inégalitez d'esprit, que les Espagnols nomment fort proprement *altibaxos*. Mais tant y a, que le tout ensemble fait voir, comme les plus grands Potentats de la terre n'ont pas toûjours été sur le serieux, & qu'ils ont pris souvent plaisir à se divertir aux moindres choses, où ils étoient portez de quelque inclination. Ce qui doit être soigneusement observé dans l'institution de Monseigneur le Dauphin, qui seroit sans doute traité avec trop de rigueur, si on lui vouloit defendre ces petits jeux innocens, où ceux de sa naissance trouvent quelquefois davantage de satisfaction, & de relache, qu'aux autres, qui sont accompagnez de plus de contention d'es-

prit. Que s'il arrivoit, qu'il se voulût adonner à quelqu'un, qu'on jugeât peu convenable à sa haute dignité, on ne lui sauroit faire une plus belle, plus courte, ni plus importante leçon, que celle du Philosophe Menedemus au jeune Antigonus, qui parloit de se trouver en je ne sai quel festin de débauche : Souvenez-vous, lui dit-il, que vous étes fils de Roi. La condition d'un Dauphin, heritier necessaire du premier Royaume de la Chrêtienté, est telle qu'on n'y peut penser sans élevation d'esprit, ni faire la moindre reflexion dessus, qu'avec un extréme mépris des choses basses. J'avoüe qu'il y a des Sardanaples qui naissent dans l'écarlate, que les vers mêmes s'engendrent dans la pourpre, & qu'il y a des Teignes qu'on peut nommer Porphyrogenetes. Mais nous ne saurions rien augurer de semblable à l'égard d'un Prince, que le Ciel semble avoir accordé à nos prieres, pour nous donner une marque certaine de son amour ; & il sort d'une si excellente tige de tous côtez, que les seuls principes de la Nature pourroient le rendre vertueux, quand les soins d'une bonne éducation n'y contribueroient pas tout ce qu'ils feront ; & que les graces surnaturelles n'acheveroient pas de le perfectionner. Il me reste à donner

Diog. Laert. in Mened. & Hesych.

une regle generale pour toute cette ſorte de jeux de pur plaiſir, c'eſt qu'on ne s'y doit jamais porter, que pour acquerir par leur moyen, & par leur repos, une nouvelle diſpoſition au travail, & aux choſes ſerieuſes. Ariſtote poſe ce fondement en divers lieux de ſa Morale & de ſa Politique, comme le tenant d'Anarcharſis, & il ſoûtient que c'eſt une choſe non ſeulement enfantine, mais encore abſurde tout-a-fait, de travailler à ce qui eſt important afin de joüer aprés, parce qu'on renverſe par là l'ordre raiſonnable, on fait d'un acceſſoire le principal, & on prend pour la fin ce qui n'eſt qu'un moyen & un acheminement pour y parvenir. Car puiſque nous ſommes nez pour l'action où conſiſte la vertu Morale, & puiſque le jeu eſt tellement un repos du corps & de l'eſprit, que les ſueurs mêmes de la danſe du Dimanche rendent le païſan plus frais à la beſogne du lendemain, qui ne voit que les jeux & les paſſe-tems ne doivent être pris que pour acquerir une nouvelle habitude à bien faire, & pour reprendre la diſpoſition vigoureuſe aux fonctions de nos charges, que le travail continuel pourroit avoir diminuée?

Ethic. Nicom. lib. 10. c. 6. & Polit. l. 8. c. 5.

Voilà, MONSEIGNEUR, ce que j'avois à dire non ſeulement des Arts & des Sciences, mais

encore des jeux & des exercices dont j'ai cru que la jeunesse de Monseigneur le Dauphin pourroit tirer du profit. Il m'a semblé que les derniers meritoient bien d'être considerez comme nous avons fait, & je les ai melez avec les sciences, afin de temperer en quelque façon la rigueur de celles-ci, dont les racines sont toûjours très-ameres selon le dire d'Aristote, bien que les fruits qu'elles produisent se trouvent fort doux. En effet, comme Philoxene jugeoit qu'il n'y avoit point de chair plus delicieuse au goût, que celle qui paroissoit le moins chair; ni de poisson plus friand que celui, qui tenoit le moins de la nature du poisson. On peut bien aussi établir cette maxime, qu'il ne se fait point d'étude ni plus douce, ni plus utile, que celle où l'on se porte quasi sans dessein d'étudier, & qui est melée avec quelque sorte de recreation. La navigation la plus agreable de toutes, est celle, où le vaisseau va toûjours terre à terre; & il n'y a point de promenade qui nous plaise davantage que quand nous la prenons le long du rivage de la mer. Il en est de même des choses spirituelles, & nôtre entendement ne s'occupe jamais avec plus de satisfaction & de profit aux matieres serieuses, que quand il le fait par maniere de passe-

tems, & qu'il croit être, s'il faut ainsi dire, dans les limites du jeu. Athenée assure sous *Lib. 12.* l'autorité de Theophraste, que Parrhasius ne *p. 543.* peignoit gueres qu'en chantant, & que cela remplissoit ses ouvrages d'une certaine gayeté qui donnoit un merveilleux contentement à la vûe. Si nous l'imitons en ceci, & que les operations de nôtre ame soient accompagnées de plaisir, outre nôtre propre avantage, ce qui en viendra paroîtra sans doute plus beau, & perdra cet air de severité qui étonne bien souvent ceux qui s'approchent des sciences. Cela vient de ce que les choses retiennent necessairement je ne sai quoi de la nature de leurs causes, de sorte que ce qui est conçu, & produit en suite avec difficulté, en a toûjours quelque impression qui se fait sentir même au dehors. Quoiqu'il en soit, la plûpart des Sciences ont besoin d'être ainsi que nous disons adoucies par les divertissemens du jeu, si on les veut faire gouter à de jeunes Princes, dont le naturel est tel, qu'ils se rebutent facilement de ce qui semble être d'un travail excessif. C'est pourquoi je n'ai jamais pû approuver la reprimende, que fit Pline le Vieil à son Neveu, qui avoit donné *Lib. 3. Ep. 5. ad Marcum.* quelques heures à la promenade. Tu pouvois, lui dit-il, ne pas perdre ce tems de la

façon. Comme si tout celui qui ne se donne pas à l'étude pouvoit être nommé tems perdu! & comme si un homme devoit être toûjours attaché à un livre, ainsi qu'un esclave à *la cadene!* Si Pline le Jeune avoit rendu son corps plus robuste, par cette promenade, & si son esprit s'y étoit recreé de telle sorte qu'il y eût acquis de nouvelles forces pour ses operations suivantes, on ne doit pas douter qu'il n'eût beaucoup mieux employé le tems, & plus utilement, qu'on ne sauroit faire en quelque lecture que ce puisse être. Mais il y a encore quelques Sciences, qui sont manifestement si éloignées de la condition des Souverains, & de plus si austeres & si épineuses, que ce seroit se moquer d'eux de les vouloir obliger à s'y appliquer. Car comme nous appellons de certains arts sordides, parce qu'ils consomment, ou corrompent le corps dans leur exercice; j'ose dire aussi qu'il se trouve des Sciences qui chargent l'esprit, le fatiguent, & l'abaissent de telle façon, qu'on les peut en quelque sens nommer illiberales, ce qu'Aristote même avoüe au second Chapitre du huitiéme Livre de sa Republique. Quelle apparence y auroit-il de vouloir reduire un de ces jeunes Monarques dont nous parlons, à connoître

toutes les formes differentes d'argumentation que l'Ecole enseigne sous le titre des Modales? & que seroit-ce, si on le vouloit „assujettir à prendre les leçons d'un *Jean Haselbac*, ou de quelque autre aussi importun „que lui, qu'on dit qui employa vingt & un „an dans Vienne sur l'interpretation du premier Chapitre d'Isaïe qu'il n'avoit pas même achevé lors qu'il mourut? En verité, outre que ce seroit une chose tout-à-fait ridicule, elle auroit de plus bien de l'impertinence, & de l'injustice, supposant pour veritable *Lib. 8. de leg.* cette maxime de Platon, Qu'il est impossible à la nature humaine de savoir exactement bien deux sciences; ni de reüssir avec perfection en deux professions. Car puisque le mêtier des Rois est, comme nous avons remarqué, l'un des plus importans & des plus difficiles tout ensemble qui se puisse exercer, comment pourroient-ils vaquer à tant de differentes connoissances, sans faire un notable prejudice à celle qu'ils doivent prendre du gouvernement des peuples? Et n'est-ce pas assez qu'on leur fasse comprendre ce qu'il y a d'utile à la Royauté dans les Sciences qui lui sont les plus propres, & que nous avons taché pour cela de specifier tantôt, en les distinguant des autres, qui semblent n'avoir

rien qui lui convienne; Il suffit qu'ils témoignent d'estimer celles-ci, honorant de leur protection ceux qui excelleront en l'exercice de chacune. Quant aux moindres disciplines, on peut dire qu'il leur seroit en quelque façon honteux d'y être fort habiles, & je ne voi rien de si indigne dans toutes les actions de Neron, que d'avoir voulu passer pour le meilleur Musicien de son tems. Quelques Mathematiciens lui avoient prédit qu'il couroit fortune d'être privé de l'Empire, il prit sujet sur cela d'apprendre à jouër de la harpe en perfection, & il se promit qu'avec ce bel instrument, & sa voix, il passeroit avantageusement en quelque lieu & en quelque condition qu'il se trouvât, prononçant cette sentence notable des Grecs, Qu'un bon artisan trouve sa subsistence par tout le monde. C'étoit une pensée si basse pour lui, & si fort au dessous du rang qu'il y tenoit, qu'elle étoit seule capable de le jetter dans le mépris, & de lui en faire perdre la Monarchie. Il y a même des arts de si peu de consideration & qui consistent en des subtilitez si inutiles, que les Princes ont fort bonne grace de les ignorer, & ne doivent pas seulement en faire état, ni reconnoitre ceux, qui y ont mis toute leur étude qu'avec des recompenses aussi legeres

Sueton. art. 40.

Τὸ τέχνιον πᾶσα γαῖα τρέφει.

que ſont leurs Ouvrages. Un homme ſe pré-ſenta devant Alexandre, qui mettoit des pois chiches dans ſa bouche & en ſoufflant il les jettoit adroitement vers une aiguille aſſés éloignée & les fichoit à la pointe de cette aiguille l'un aprés l'autre ſans y manquer. Alexandre *Quintil. l. 2. inſt. c. 20.* recompenſa ſon induſtrie en lui faiſant diſtribuer un boiſſeau de ce même légume. Cet exemple ſuffit pour préſcrire la regle de ce qui doit être pratiqué par tous les Souverains en de ſemblables rencontres. L'Hiſtoire d'Eſpagne *Mariana lib. 9. c. 8.* donne à un Alphonſe Roi de Caſtille le ſurnom de main-percée, & dit que ce fut ſa grande liberalité qui le lui acquit. Nous avons montré ailleurs combien nous croions que cette vertu bien pratiquée pouvoit être avantageuſe à ceux de ſa naiſſance; & je ſoûtiens ici, que ſi les largeſſes de ce Prince étoient auſſi profuſes & auſſi peu judicieuſes que le terme de main-percée ſemble ſignifier, l'Hiſtoire a eu tort de le louer ſur cela, & de prendre pour un titre d'honneur ce qui marquoit un défaut en ſa conduite. Venons maintenant du diſcours général des Sciences, à traiter particuliérement des trois dont j'ai promis un diſcours plus étendu au commencement de ce Livre; & que vôtre Eminence me permette, ſelon la priere que je lui ai déja faite, de chercher

le ſalut d'une infinité d'hommes privez, que l'Aſtrologie judiciaire, la Chimie, & la Magie tiennent comme enſorcelez, dans ce que j'écrirai pour l'inſtruction de Monſeigneur le Dauphin, puiſque ces trois vaines occupations d'eſprit ſont la plus certaine ruine des Princes, & de leurs Sujets qui s'y adonnent. L'intérêt des premiers ſe trouve toûjours en ce qui importe ſi eſſentiellement à leurs peuples; & je ſai, MONSEIGNEUR, que ſi vous affectionnez extrèmement ce qui peut être utile à nôtre jeune Monarque, vous n'avez pas moins de paſſion pour tout ce qui touche le bien public.

DE L'ASTROLOGIE IUDICIAIRE.

NOUS AVONS DIT tantôt juſques où nous penſions que les Rois devoient être inſtruits de ce qui dépend de l'Aſtronomie; & comme une legere connoiſſance du rapport qui ſe trouve entre les choſes du Ciel & de la Terre, leur pouvoit être non ſeulement honnête, mais encore utile en beaucoup de rencontres. Il n'en eſt pas ainſi de l'Aſtrologie Judiciaire dont nous voulons à preſent parler. Elle eſt trop condannée par toute ſorte de loix divines & humaines, pour être admiſe en un lieu de ſi grand reſpect. Et le mal qu'elle

cauſe par tout où on lui donne le moindre accès eſt ſi grand, qu'on n'en peut trop defendre l'uſage en general, ni trop l'éloigner du cabinet de ceux qui ne l'ont jamais ſi bien chaſſée d'une main, qu'ils ne l'ayent retenuë de l'autre. En effet, la vaine curioſité de l'avenir a tant de pouvoir ſur nous, & elle tyranniſe ſi fort l'eſprit de ceux qui n'apprehendent que le futur, parce que le tems preſent ſemble dépendre de leur pouvoir abſolu, qu'ils n'ont ſouvent banni les Aſtrologues, qu'afin de les poſſeder tous ſeuls, & n'ont condanné la Judiciaire, que pour ſe reſerver une connoiſſance, qu'ils envioient au reſte des hommes, & dont ils craignoient les conſequences. L'Hiſtoire le dit bien préciſément *Exer. Conſt. ex Dione.* de Veſpaſien, qui fit ſortir de Rome tous les Mathematiciens, comme on nommoit alors ceux qui ſe mêloient de predire l'avenir par les aſtres, & retint neanmoins auprès de lui les plus eſtimez de cette profeſſion, au rapport de Dion; Tacite aſſûrant de même, qu'il *Lib. 2. hiſt.* ſe gouvernoit abſolument par l'avis de Seleucus, l'un des plus renommez d'entre eux. Auſſi peut-on bien juger de la creance que cet Empereur avoit en l'Aſtrologie, par le lieu de Suetone où nous liſons qu'il ſe moqua de ſon *In Domit. art. 14.* fils Domitien qui s'abſtenoit de manger des

potirons, comme de celui qui devoit plûtôt craindre le fer que le boucon, s'il eut bien sçu sa destinée. Ce n'est pas à dire pourtant que Vespasien ne fit mine de se rire aussi bien que les autres de cette pretenduë science. Car il se gaussa de ceux qui lui vouloient faire peur d'une Comete cheveluë, leur disant que si elle menaçoit quelque Souverain, ce devoit être le Roi des Parthes, qui portoit une grande perruque comme elle. Et il en renvoïa d'autres qui lui montroient la nativité d'un Metius Pompofianus, comme si elle eût eu le vrai theme d'un Empereur, le creant Consul au lieu de le faire mourir, ce qu'executa depuis Domitien à cause du même horoscope. Mais c'étoit que Vespasien tachoit ainsi à couvrir son jeu, & à ne pas donner à connoître sa credulité, puisque Suetone aïant rapporté tout cela, avouë au dernier chapitre de la vie de ce Prince, qu'il étoit si persuadé des jugemens dressez sur sa geniture (ce mot est de l'art) & sur celle de ses enfans, qu'après beaucoup de conjurations contre lui, il declara un jour en plein Senat qu'on devoit tenir pour très-assuré, qu'autres que ses deux fils ne lui pouvoient succeder en l'Empire. Or pource que toutes les Histoires nous apprennent qu'il y a eu peu de Souverains qui ne se soient lais-

Id. in Vespas. art. 2. & 14.

Id in Domit. art. 10.

ses

ſez piper, auſſi bien que ce Monarque, aux impoſtures d'un art ſi trompeur; Et vu qu'en ce tems même il s'en trouve qui n'y deferent peut-être pas moins qu'un Caracalla, qu'on dit avoir eu les genethliaques de tous les Grands de ſon Etat, ſur quoi il jugeoit de leur bonne ou mauvaiſe volonté en ſon endroit, élevant les uns, & deprimant les autres, juſques à en faire mourir beaucoup ſur ce malheureux fondement: J'ai cru qu'il étoit du tout neceſſaire de donner des preſervatiſs contre une ſi dangereuſe maladie d'eſprit, & de deſabuſer en même tems les Princes & les peuples, qui ſe laiſſent d'autant plus aiſément ſurprendre par les Aſtrologues, qu'ils ſont profeſſion d'être gens fort utiles à la vie, & de qui le public ne ſe peut paſſer. Car ils ſe gouvernent en cela comme ceux qui feignent de vouloir ſecourir une place, & qui ſous couleur d'y faire entrer des proviſions y ſont couler l'ennemi. La Medecine, diſent-ils, l'Agriculture, ni la Navigation ne ſe peuvent bien exercer ſans nous; & la Religion même a beſoin de nos obſervations pour bien regler ſes principales fêtes. C'eſt avec de ſi beaux pretextes qu'ils ſe ſont gliſſez par tout, & qu'il n'y a partie du vieil ni du nouveau Monde, où les erreurs de la Judiciaire n'ayent

Exer. Conſt. p. 757.

été mieux reçuës, que les plus ſolides ſciences que nous ayons. Il ne ſe trouve guéres de Relations des Indes Orientales, qui ne portent que les Aſtrologues y ſont en très-grande conſideration par tout. Marc Polo écrivoit de ſon tems que la côte des Malabares, & la ville de Quinſay bien plus au Levant, en étoient pleines. Il remarquoit même qu'en la Province de Tanguth ils avoient une telle autorité, qu'on n'y bruloit point les corps des hommes de qualité, ſelon l'uſage de ces lieux-là, ſans avoir pris l'avis d'un Mathematicien, qui le donne ſur l'horoſcope du defunt, par une application de la Iudiciaire qui ſeroit bien nouvelle par deçà. *Maſſim. Tranſyl. dans Ramuſ.* Le Roi de Tidor dit aux Caſtillans qui lui firent voir ce renommé vaiſſeau de la Victoire, qu'il y avoit deux ans qu'on avoit prevû par les aſtres leur venuë. Herrera nous aſſure, que toutes les grandes affaires du Royaume de la Chine ſe reſolvent ſur des obſervations aſtronomiques, le Roi n'y faiſant rien ſans conſulter ſon theme natal que lui dreſſent ceux du College Royal, à qui il eſt ſeulement permis d'étudier dans le livre du Ciel. Et il nous apprend ailleurs que les inſulaires de Ternate aux Moluques pleurent *Tom. 3. l. 13. c. 13.* aux eclipſes du Soleil ou de la Lune, ſur la creance qu'on leur a donnée, qu'elles doivent

causer la mort du Roi, ou de quelque Grand. L'Inde Occidentale n'a pas été trouvée exemte de cette sorte de superstition, puisque l'Histoire de la découverte du Perou porte, que son Roi Atabalippa appercevant une Comete, s'écria qu'il mourroit sans doute dans peu de tems quelque grand Seigneur, ce qui fut depuis interpreté de lui-même. Voilà comme quoi toute la terre est imbuë de beaucoup de fausses opinions des choses du Ciel, dont le mouvement & la lumiere peuvent bien agir sur elle comme causes universelles, mais sans rien determiner aux sujets particuliers, & sur tout à l'égard des hommes, à cause de l'independante liberté de leurs actions, selon que nous l'expliquerons tantot plus precisément. Je pense qu'avant que de condamner un Art qui a tant de sectateurs, il est à propos que nous considerions un peu ce qu'ils ont accoutumé de dire en sa defense, & à leur avantage.

Outre ce que nous venons de remarquer de la grande étenduë de l'Astrologie, qui montre l'estime qu'on en fait par tout, & de son usage en tant d'autres professions qui ne s'en peuvent passer; son utilité est encore toute manifeste, en ce que nous donnant à connoître les biens qui nous doivent arriver,

elle nous les fait gouter en quelque façon long-tems auparavant, & d'ailleurs nous diminuë le ſentiment des maux dont nous ſommes menacez, parce que c'eſt une maxime, que ceux qui ſont prévus nous touchent beaucoup moins que les autres qui nous ſurprennent. C'eſt auſſi une choſe fort vraie, que la contemplation des Aſtres, de leur ſituation, de leur cours, & de l'œconomie de toutes les Spheres ſuperieures, a cela de propre, qu'elle nous éleve au deſſus de nôtre humanité, & nous fait mépriſer tout ce qu'il y a de bas & de trop abject dans la vie. L'Empereur Marc Antonin le reconnoit ainſi dans le ſeptiéme Livre de la ſienne, où il conſeille pour cela qu'on jette ſouvent les yeux en haut, afin de faire moins d'état des choſes caduques d'ici bas. Et nous liſons dans une lettre d'Epicure à Pythocle, qui contient un diſcours des Meteores, que ce Philoſophe voluptueux eſtimoit grandement la Theorie des Cieux, à cauſe de cette aſſiete d'eſprit, exemte de tout trouble & inébranlable, qu'elle nous donne, & qu'il nomme du mot propre d'ataraxie. Il n'y a point eu auſſi d'homme ſavant qui n'ait mis l'Aſtrologie au premier rang des diſciplines. Et Ariſtote qui paſſe pour le plus ſolide eſprit de l'antiquité avouë dans ſes livres du Ciel

Diog. Laërt. in Epic.

Lib. 2. cap. 12.

qu'encore que nous n'ayons que de bien petites connoiſſances, & de fort grands doutes des choſes ſuperieures, on ne doit pas laiſſer d'en aimer la recherche, & qu'il n'eſt pas raiſonnable d'accuſer pour celà de temerité ceux qui s'y appliquent; Parce que non ſeulement il eſt utile, parlant en general, de raiſonner ſur les choſes douteuſes, ſelon qu'il l'enſeigne dans une de ſes Categories; mais de plus, comme il dit en un autre endroit que je croi avoir déja cité, l'excellence du ſujet recompenſe ici le defaut d'intelligence, & fait que nôtre eſprit eſt plus ravi d'un peu de cette ſcience celeſte, que de toute celle qu'il peut acquerir en quelque autre ſujet que ce ſoit. De même, ajoute-t-il fort à la Grecque, que nous recevons plus de contentement en touchant le bout du doit des perſonnes que nous aimons paſſionnement, que ſi nous entrions en pleine jouïſſance de celles, que nous ne jugeons pas ſi dignes de nos affections. Et veritablement il arrive que cette grande diſtance des corps celeſtes, qui les rend moins comprehenſibles à nos ſens, augmente, au lieu de diminuer, le deſir d'en acquerir la ſcience. Cela vient de ce que nous avons naturellement plus de curioſité pour les choſes éloignées que pour les autres. Car nous faiſons ſouvent

Cap. de relat.

Lib. 1. de part. ani. c. 5.

plus de cas de la moindre nouvelle des Indes, que de tout ce qui se passe ici de plus important. D'ailleurs, il semble que la Nature ne nous ait donné cette posture avantageuse, & cette élevation de tout le corps, mais principalement de la tête, que pour nous exciter à la consideration de ce qui est au dessus de nous. Pythagore répondit selon ce sentiment à celui qui lui demandoit pourquoi Dieu avoit créé l'homme, que c'étoit pour contempler le Ciel & la Nature. *Iambl. protr. c. 9.* Et Anaxagore dit de même à un autre qui doutoit s'il étoit plus avantageux de vivre que de ne vivre point, qu'il le prioit de regarder attentivement l'ordre & la beauté du Firmament, & puis qu'il se promettoit qu'on auroit de lui des doutes plus raisonnables. *Arist. l. 1. Ethic. Eudem. c. 5.* Si est-ce qu'il y en a qui ne jettent les yeux au Ciel que comme le bœuf & le cheval, pour user des termes de l'Empereur Julien. *Orat. 4. de Sole.* Beaucoup ont cru ce qu'écrivent les Poëtes, que le Soleil se plongeoit tous les soirs dans l'Ocean. Et les Hurons de nôtre nouvelle France s'imaginent encore aujourd'hui, que la terre étant percée de part en part, le Soleil passe tous les jours par ce trou, & retourne ainsi d'une des extremitez de l'hemisphere à l'autre. *Relat. de Sagard. c. 18.* Ce sont des grossieretez communes à tous ceux qui

negligent l'Aſtrologie, & qui prennent trop cruëment ce vieux dire de Socrate, que les choſes d'enhaut ne ſont pas de nôtre portée. A la verité, quoique nôtre ame tire ſon origine du Ciel, il eſt vrai que le corps l'attache ſi fort à la terre, qu'elle a ſouvent bien de la peine à faire des operations qui ſe reſſentent du lieu de ſon extraction, & qui la lui puiſſent faire bien remarquer. Mais comme l'eau qui couleroit toûjours en bas, eſt capable de remonter auſſi haut que ſa ſource, ſi on la reſſerre dans des canaux; l'eſprit humain peut être reporté de même vers ſa premiere patrie, & retourner au Ciel, d'où il eſt venu, par le moyen des regles de l'Aſtronomie, & des preceptes qu'elle donne, qui l'élevent facilement juſqu'à cette connoiſſance. C'eſt par cette voye que tant de grands hommes de l'antiquité ont rendu leur nom immortel, & qu'il y en a encore de ce tems qui paroiſſent comme des Intelligences parmi le reſte des hommes. Heureuſes ames, qui avez ſurmonté tous les obſtacles de vôtre humanité; pour aller prendre une ſi particuliere information du mouvement des Cieux, & de toutes leurs differentes routes, que Ciceron a bien oſé prononcer de celui qui en eſt le Createur, & qui leur a donné ce pre- *Lib. 1. Tuſc. qu.*

mier branle si bien concerté, qu'il ne devoit avoir agi en cela que d'un esprit égal au vôtre! Vous étes ces Dedales & ces Endymions de l'ancienne Poësie, qui nous avez interpreté les Loix du Ciel avec une si exacte recherche, qu'à moins d'avoir été du conseil de Dieu, & de posseder un esprit aussi vaste que toute la Nature, on ne sauroit s'imaginer, qui vous a revelé tant de merveilles. Et veritablement, nous pouvons voir dans le texte infaillible, comme Salomon confesse qu'il tient immediatement du Tout-puissant la connoissance du cours des années, & de la disposition des Etoiles. Ce seroit donc une chose bien étrange, si on rejettoit une science qui nous vient de si bon lieu; & si on ne faisoit pas une merveilleuse estime des jugemens de l'Astrologie, qu'elle fonde sur des principes de la certitude dont nous savons que sont ceux du Ciel. Car puisque les choses d'ici bas reçoivent si sensiblement les influences d'enhaut; & vu que la face de la Terre est soumise à celle du Ciel, comme parle Ptolomée dans son Centiloque; nommant ailleurs Athées, les Juifs & Iduméens, à cause qu'ils ne reconnoissoient pas les astres pour des Dieux; qui ne voit qu'en connoissant la cause on peut prédire les effets, & que

Cap. 7. Sap.

Terrestres vultus vultibus cœlestibus subjiciuntur.

Tetrab. 11.

par le ſigne il eſt aiſé de prevoir les choſes ſignifiées ? La Philoſophie d'Ariſtote tient pour conſtant que rien n'arrive juſques à l'entendement qui n'ait paſſé par les ſens. Or eſt-il que les ſens comme materiels dépendent des corps ſuperieurs, qui operent puiſſamment ſur tout ce qui eſt ſublunaire. On ne ſauroit donc nier que l'entendement ne dépende en quelque façon des Cieux ; & par conſequent auſſi la volonté, puiſque celle-ci ne fait rien que par la direction du premier. Cela eſt ſi vrai que Saint Thomas en eſt tombé d'accord, ſe contentant de dire que les corps celeſtes ne cauſent pas les actions humaines directement, mais ſeulement indirectement, entant qu'ils agiſſent ſur la matiere qui compoſe l'organe des ſens. En un autre endroit il avouë que les Aſtres produiſent de certaines diſpoſitions, & nous donnent des temperamens tels, que comme Ptolomée aſſigne la barbarie des Scythes au triangle Septentrional où domine Saturne & Aquarius, ce Docteur Angelique veut de même que ceux qui naiſſent, aiant Mercure dans l'une des maiſons de Saturne, ſe trouvent doüez d'un eſprit excellent. Et il attribuë ailleurs la longue ou la courte vie de l'enfant, à la force qu'ont les Planetes dans ſon horoſcope. Mais

Pr. ſec. ult. 9. art. 5.

Lib. 3. contra Gent. c. 86. & 92.

Comm. in 2. l. Ariſt. de gen.

outre les raisons & l'autorité d'une infinité de grands personnages qui ont tous fait beaucoup d'état de l'Astrologie Judiciaire, il y a tant d'experiences qui la confirment, & on peut produire tant d'exemples du succès de ses predictions, que les plus opiniatres contre elle en pourroient être convaincus, s'ils y apportoient autant de docilité & d'attention que la chose le merite. Nous en reciterons quelques-uns dont il nous souvient, afin de montrer combien il sont exprés, & avec quelle évidence ils prouvent ce que nous disons. *Lib. 7. hist.* Diodore Sicilien rapporte que les Astrologues de Chaldée avoient tellement persuadé Alexandre de ne point entrer dans Babylone, à cause qu'il étoit menacé par les Astres d'y trouver ses dernieres destinées, que sur leur avis il s'en étoit détourné de deux cens stades, aprés s'en être approché de trente. Quelques Philosophes Grecs & notamment ceux qui suivoient les principes d'Anaxagore en aiant été avertis, furent trouver ce Prince, & obtinrent de lui qu'il ne laissât pas d'aller dans Babylone, lui faisant mépriser toutes les predictions des Chaldéens, qui reüssirent néanmoins comme chacun sait. Cela me fait souvenir de ce qu'un de cette profession

nommé Jean Spirink dit au dernier Duc de Bourgogne, que s'il alloit contre les Suisses selon qu'il s'y preparoit, il y periroit. Le Duc s'en moqua, & lui répondit conformément à cette humeur altiere dont il étoit dominé, que la fureur de son épée vaincroit facilement le cours du Ciel. Personne n'ignore quel en fut le succès. Il faut que je rapporte encore là dessus ce qu'on voit dans Connestaggio, quand il parle des preparatifs du Roi Dom Sebastien pour passer en Afrique l'an mil cinq cens soixante & dix-sept. Il dit que le neuviéme de Novembre du même an, on vit en Portugal une Comete que beaucoup prirent pour un mauvais presage. Les Courtisans de ce Roi secondant son inclination l'interpreterent au contraire pour un signe de favorable entreprise, & dirent que Dieu sembloit prononcer par cette Comete à leur Prince, *acometa*, qu'il assaillit hardiment, & qu'il n'avoit rien à craindre aiant le Ciel pour auteur de son expedition. Mais on reconnut depuis qu'ils n'avoient pas bien pris l'écriture de celui qui ôte le jugement à ceux dont il est resolu de chatier les offenses. Toute l'Histoire Greque & Romaine est pleine des évenemens prévus par les Chaldéens, ce mot étant pris par tout pour celui d'Astrologues, comme

Liv. 1 de la conqu. de Port.

ailleurs le nom d'Arabe signifie larron, & celui de Chananéen passe pour Marchand. Agathias rapporte comme les Perses se fioient tellement aux predictions des Mages qui étoient leurs Astronomes, qu'aiant été assurez par eux que la veuve d'un de leurs Rois étoit grosse d'un fils, ils ne firent nulle difficulté de couronner le ventre de cette Reine, & de proclamer Roi son Embryon, pour user des termes d'Agathias, le nommant Sapor long-tems avant qu'il vint au monde. On peut voir particulierement dans Suetone, que Domitien ne pût jamais éviter le jour ni l'heure de la mort qu'ils lui avoient predite long-tems auparavant qu'elle arrivât: Ni empecher que le Mathematicien Ascletarion ne fut déchiré par les chiens suivant sa prophetie, bien qu'on le fit bruler pour tâcher de le rendre menteur. Tacite apprendra aussi de quelle façon Tibere éprouva un certain Trasulle qui s'appercût dans le theme de sa propre geniture du peril où il étoit. Comme cet Empereur étant sorti de Rome, tous les Judiciaires assurerent qu'il en étoit parti dans une telle position du Ciel, qu'il n'y devoit jamais mettre le pied; ce qui fut cause de la mort de plusieurs personnes qui le crurent proche de sa fin, quoiqu'il vécut onze ans

Lib. 4. hist.

Lib. 6. annal.

Et l. 4.

depuis, ſans toutefois entrer dans la ville, dont il ſe contenta de venir ſouvent juſqu'aux portes. Et comme Agrippine aiant eu avis *Et l. 14.* des mêmes Chaldéens que ſon fils Neron devoit bien ſucceder à l'Empire, mais qu'il étoit auſſi pour faire mourir ſa mere, répondit avec la plus prodigieuſe ambition qu'on ſe puiſſe imaginer, Qu'il la tue tant qu'il voudra, pourvû qu'il ſoit Empereur. Spartian écrit qu'Adrien étoit lui-même ſi bon *In Hadr.* Mathematicien, qu'il avoit accoutumé de noter de ſa main le premier jour de Janvier ce qui lui devoit arriver le reſte de l'année; mais qu'en celle où il mourut, on trouva que ſes predictions n'alloient que juſques à l'heure de ſon trépas. Il n'eſt pas ſeul qui a prévû ſa fin de la ſorte. De la memoire de *Thuan. l. 23. hiſt.* nos peres le Preſident Ranconnet qui ſe fit mourir dans la Baſtille s'étoit apperçu de l'infortune qui lui arriva, par la Judiciaire qu'il avoit étudiée avec Cardan. Dudithius man- *Id. l. 96.* da par une lettre à l'un de ſes amis qu'une eclipſe de Lune prochaine devoit être le dernier terme de ſa vie, comme le premier s'étoit rencontré dans une pareille eclipſe; ce qui fut veritable. Et on trouva dans la pochette *Aubig. tom. 2. hiſt. l. 2.* du Capitaine de la Caſe, fort ſavant en l'Art dont nous parlons, le prognoſtique de ſa mort

avec son epitaphe qu'il avoit dressez. Assez d'autres ont predit la bonne ou mauvaise fortune de leurs amis. Porphyre assure que lors qu'il étoit en resolution de se tuer, Plotin lût son intention dans les astres, & l'en détourna. *Thuan. l. 15. hist.* Richard Cervin reconnut dans le genethliaque de son fils Marcel, qu'il devoit arriver aux plus hautes dignitez de l'Eglise, ce que Luc Gauric mit dans son Livre des Genitures, imprimé à Venise trois ans avant que Marcel fut Pape. Pierre Loüis Farnese, *Id. l. 4.* souche des Ducs de Parme, avoit été averti par son pere qu'il se gardat du quatriéme des Ides de Septembre où il fut assassiné. Abdelmon More sçut d'un Astrologue, *Mariana l. 11. hist. cap. 1.* qu'encore qu'il ne fût venu que d'un Potier, il ne laisseroit pas d'être Roi aussi bien qu'Agathocles par la force de sa nativité. *[Ca]mus. tom. 2. f. 86.* Le Prêtre Armenien qui retira Ismaël Sophi âgé lors de treize à quatorze ans seulement, le traita comme devant être un jour quelque puissant Prince par les regles de la Judiciaire dont il se mêloit. Elles avoient obligé long-tems auparavant le pere putatif d'Artaxares, *Agathias l. 2. hist.* qui rendit aux Perses l'Empire que les Parthes avoient occupé, de prêter sa femme à un Sasanus son hôte, qu'il prevoïoit devoir engendrer quelque grand Monarque. *Thuan. l. 22. hist.* La Reine Catherine

de Medicis voulut avoir le jugement de ce Gauric dont nous venons de parler, qui étoit alors Mathematicien de Paul Troisiéme, sur le theme de son mari Henri Second ; le discours qu'elle en reçut portoit qu'il devoit être tué en duel, & d'un coup dans l'œil. Le Lantgrave de Hesse, l'un des plus entendus de son siécle en cette doctrine celeste, donna charge à Baradat de dire au Roi Henri Troisiéme qu'il se gardât d'une tête rasée. Et on a vû des Almanachs imprimez devant le miserable assassinat de Henri Quatriéme, qui designoient sa fin en rapportant son horoscope. Enfin je veux finir le recit de ces exemples par celui, que je croi le plus considerable de tous, pource qu'il va directement contre le plus grand adversaire qu'ait jamais eu l'Astrologie. C'est le savant Jean Pic de la Mirande, qui a écrit douze Livres contre elle avec tant d'animosité. Cependant un Lucius Bellantius Siénois lui prédit, qu'il ne passeroit pas la trente-troisiéme année de son âge, & l'évenement montra, quil avoit fait sa supputation sans méconte. Que si l'on veut alleguer contre ces experiences d'autres exemples contraires de certaines predictions qui se sont trouvées fausses, il sera fort aisé d'y repliquer. Car c'est une chose tres-évi-

Id. l. 96

dente qu'il se commet beaucoup d'erreurs dans toute sorte de professions, qu'on n'impute qu'à ceux qui les ont mal exercées. La Medecine, la Jurisprudence, & même la Theologie, ne laissent pas d'être estimées, encore qu'il y ait des charlatans, des chicaneurs, & des heretiques qui semblent les diffamer. Et s'il falloit condanner les choses à cause des abus qui s'y commettent, les meilleures se trouveroient à rejetter, les yvrognes feroient arracher la vigne, & les diables nous mettroient en défiance des Anges de lumiere. C'est à mon avis en substance ce que les Astrologues disent de plus specieux pour autoriser leur mêtier, il est tems de venir à la réponse.

Encore qu'on confonde souvent l'Astronomie & l'Astrologie, je commencerai neanmoins par la distinction que met l'Ecole entre l'une & l'autre, la premiere étant une science qui rend raison autant que faire se peut de la grandeur & du mouvement des Cieux, & des Planetes; & la seconde une discipline qui s'attache particulierement aux effets de ces corps superieurs sur les choses d'ici bas. Or il ne faut point douter, que toutes les loüanges que nous avons rapportées des Anciens, ne regardent principalement celle-

là,

là, & que les Aſtronomes ne ſoient ces grands Legiſlateurs du Ciel, qui ont merité que leur nom y demeurât gravé des mêmes characteres, dont ils y ont tracé tant de belles figures. Ce n'eſt pas à dire pourtant que l'Aſtrologie ne puiſſe recevoir aucune ſorte de recommendation; elle a des parties très-utiles à beaucoup de profeſſions, ainſi que nous avons dit; & lors qu'elle ſe contente de conſiderer le Ciel comme une cauſe univerſelle, donnant ſes jugemens generaux des tems, des ſaiſons, & des diſpoſitions que reçoit toute la matiere, ſans rien determiner de particulier, ni de neceſſaire, ſur tout aux ſujets qui ont la liberté d'agir comme il leur plait, elle ne peut certes être trop eſtimée. Mais quand elle ſe vante de prédire les choſes ſingulieres & contingentes; de juger des deſtinées des Etats auſſi bien que des Religions; & d'annoncer aux hommes qui ſont aſſez ſimples pour l'écouter, la bonne ou mauvaiſe fortune qui leur doit arriver; c'eſt alors qu'on la doit rejetter comme un art plein d'impoſture, lui faire la guerre comme à une impie, & montrer, ce que nous allons tacher de faire, que les raiſons qui la condamnent ſont auſſi ſolides, que celles qui leur ſont oppoſées ſe trouveront legeres ou tout-à-fait de nulle conſideration. Et veritablement,

il n'y auroit point d'apparence d'interpreter en faveur de l'Aſtrologie Judiciaire, ce que ces grands hommes de l'antiquité ont prononcé de glorieux touchant la ſcience des Cieux, puiſqu'ils n'ont jamais parlé de cette vaine connoiſſance dans toutes leurs œuvres, & que le ſeul nom de la Judiciaire n'y ſauroit être remarqué. Platon auroit eu ſouvent occaſion d'en traiter, s'il en eut fait quelque état, & notamment dans ſon Timée, où il explique tout ce qui eſt de la Nature. Ariſtote ſeroit inexcuſable de n'en avoir pas prononcé le moindre mot, dans tant de Problemes où il y a une ſi grande quantité de queſtions des Mathematiques; dans ſa Morale, où il diſcourt des proſperitez ou adverſitez qui dépendent de la Fortune; & principalement dans ſes Livres du Ciel, & des Meteores, où il faloit par neceſſité qu'il en dit ſon ſentiment; s'il eût cru qu'elle eût merité quelque rang parmi les ſciences. Et pour ne rien rapporter des autres interpretes Grecs de ce Philoſophe, Alexandre Aphrodiſien ne ſeroit-il pas bien impertinent, d'avoir écrit un Livre du Deſtin, dedié à l'Empereur Severe, ſans faire la moindre mention de la Judiciaire, ſi elle eſt capable de nous reveler nos deſtinées comme le pretendent ceux qui ſe mélent de la de-

fendre. Entre les Arabes mêmes il n'y a eu que les plus ignorans, comme un Abenragel, & un Aboaſares qui ſe ſoient arrêtez à ſes predictions. Car pour Averroës & Avicenne, non contens de s'en moquer, ils les ont condannées en beaucoup de lieux. Ce n'eſt donc pas pour l'Aſtrologie Judiciaire que tant de beaux éloges ont été dreſſez, & tant s'en faut que Marc Antonin ait voulu parler d'elle en cet endroit, où il conſeille d'élever parfois ſon eſprit à la conſideration du cours des Aſtres, que dès le commencement de ſa vie il remarque, comme par l'avis de ſon Precepteur Ruſticus, il s'étoit abſtenu d'y étudier; Quant à Ciceron, il ne faut que voir ſon ſecond Livre de la Divination, pour ſavoir au vrai ce qu'il penſoit de la doctrine des Chaldéens. Il les nomme des monſtres d'hommes, qui ont des rêveries ſi étranges, qu'elles ne doivent être diſtinguées de la folie que par le nom ſeulement. Il aſſure que ce ſont des impoſteurs quand ils ſe vantent de poſſeder des obſervations faites en Babylone de quatre cens ſoixante & dix mille ans. Et il ſe moque d'un L. Tarutius Firmanus grand diſciple des Chaldéens, qui dreſſa une nativité de la ville de Rome, comme l'on fait celle des hommes, & cela, comme nous l'apprend Plutar-

in vita Rom. que, ſur un memoire que lui fournit Marc Varron de la vie & des mœurs de Romulus, d'où il ſe perſuadoit d'avoir facilement reconnu l'heure de la fondation de cette ville. Ce ſeroit auſſi une choſe bien ridicule de vouloir établir la Judiciaire par l'autorité de Salomon, vu que la ſainte Ecriture eſt pleine d'une infinité de paſſages, rapportez par tous ceux qui ont écrit ſur ce ſujet, qui la condamnent très-expréſſément. Les Peres, les Canons de l'Egliſe, les Conciles ont tous fulminé contre elle. Et celui de Trente, avec la Bulle de Sixte Cinquiéme, prononcent ſi formellement anatheme ſur ceux qui s'y adonnent, qu'il leur eſt plus aiſé d'en rejetter les textes, que de leur donner quelque favorable interpretation. Mais ne nous contentons pas de les confondre par là, & puiſqu'ils veulent combattre par raiſons, montrons la nullité de celles dont ils ſe ſervent, avant que de propoſer les autres qui détruiſent tout-à-fait ce miſerable mêtier. Il me ſemble que deux ou trois ſyllogiſmes, & une induction priſe des experiences, comprennent tout ce qui a été dit en ſa faveur.

La premiere inſtance ſe fonde ſur ce que les choſes d'enhaut ſont manifeſtement la cauſe de ce qui ſe fait ici bas. Or eſt-il que la connoiſſance des cauſes donne tellement celle

des effets, qu'en bonne Philoſophie on ne ſait rien de bien que ce que l'on connoit par ſa cauſe. Par conſequent celui qui poſſedera la ſcience du Ciel, comme fait l'Aſtrologue, connoîtra les effets de ce qui ſe paſſe en terre dans leur cauſe; d'où il s'enſuit qu'il les pourra predire avec certitude. Il eſt aiſé de répondre à cela, en conſiderant la nature & les genres differens des cauſes, dont les unes ſont generales, les autres particulieres, les unes éloignées, les autres prochaines, & les unes neceſſaires, les autres accidentelles. Car puiſque le Ciel ne peut être pris que pour une cauſe univerſelle & éloignée, on ne peut pas dire qu'il nous ſera prevoir avec aſſurance des effets ſinguliers, qui dépendent d'autres cauſes plus prochaines, & ſouvent fortuites; attendu que par la doctrine de l'Ecole on ne doit jamais attribuer preciſément un effet particulier qu'à ſa cauſe particuliere, ni un effet univerſel qu'à une cauſe univerſelle. Ce qui fait voir que tout ce qu'on peut obtenir de ce premier raiſonnement, c'eſt, que ſi on connoiſſoit bien cette cauſe univerſelle du Ciel, on pourroit predire par ſon moyen les effets univerſels & de ſa nature, comme ſont les differentes ſaiſons de l'année, les eclipſes, & même les Cometes, ſi tant eſt que l'art des Chal-

décens se soit étendu jusques là, comme l'assure Diodore Sicilien en deux lieux differens de son Histoire. Mais à l'égard des choses singulieres qui sont infinies, & qui dépendent de plusieurs causes qui concourent en leur production, c'est s'abuser lourdement de croire que nous en puissions lire l'éuenement dans les Cieux. Cela sera prouvé, & se comprendra encore mieux par ce que nous dirons en suite.

Lib. 2. & l. 15.

L'argument pris des principes Peripatetiques procede de la sorte. L'esprit n'agit que par les sens. Les sens comme corporels dépendent des astres. L'esprit en dépendra donc aussi quant à ses operations. Et par consequent la science de l'Astrologie s'étendra sur les operations de l'entendement, & de la volonté, qui sont des parties de l'esprit; si bien que les jugemens de la Judiciaire, en ce qui touche même les actions humaines, auront un fondement raisonnable, tant s'en faut qu'ils puissent être convaincus de temerité. Tout cela se resout par la consideration des agens libres tels que nous sommes, qui cesserions de l'être si nous pouvions être forcez dans le libre arbitre, que Dieu nous a donné, d'où procede toute la bonté ou la malice morale de nos actions. Le Ciel peut bien donner de certaines dispositions à la matiere, qui nous

inclineront au bien ou au mal, ſelon la doctrine de ſaint Thomas: Mais toutes ſes influences ne nous ſauroient forcer à quoique ce ſoit, n'aiant autre pouvoir ſur nous que de nous émouvoir ſimplement. Et par conſequent la plus parfaite ſcience des Cieux qu'on ſe puiſſe imaginer, dont nous ſommes fort éloignez, n'eſt pas capable de préuoir la moindre des actions qui dépendent de nôtre volonté. Ce qui fait voir que puiſque la ſcience ſelon les Philoſophes n'eſt que des choſes neceſſaires, la Judiciaire qui ſe mêle de traiter des contingentes; n'eſt pas une ſcience, mais une pure impoſture.

Quant à l'induction qui ſe forme ſur l'experience de tant de predictions Aſtrologiques qui ſe ſont trouvées veritables, il me ſemble qu'il ſuffiroit pour la refuter de répondre avec Phavorinus, que ce que la temerité & l'artifice de ces dreſſeurs d'horoſcopes leur fait dire avec ſuccés, n'eſt pas la milliéme partie de ce qu'ils prononcent tous les jours fauſſement, dont nous donnerons tantôt aſſez de connoiſſance dans les exemples d'une induction contraire. Cependant afin de montrer, que ceux mêmes qui ont été propoſez pour établir la Judiciaire, recevroient aſſez d'autres réponſes ſi on s'y vouloit arrêter, examinons-

en trois ou quatre des principaux, qui ſerviront à faire reconnoître la vanité des autres.

L'autorité de Tacite eſt ſi grande, que nous ne ſaurions rien choiſir de plus conſiderable que ce qui eſt écrit par cet Hiſtorien. Voici comme il rapporte le fait du Mathematicien Traſulle qui a fait tant d'impreſſion ſur de certains eſprits. Tibere, dit-il, étant de loiſir dans Rhodes voulut ſatisfaire ſa curioſité touchant l'Aſtrologie Judiciaire. Pour cet effet deſirant éprouver la ſuffiſance de ceux qui en faiſoient profeſſion, il ſe ſervit d'un lieu de ſa maiſon fort haut, élevé ſur des rochers expoſez à la mer, & où on ne pouvoit monter que par des precipices qui donnoient de l'apprehenſion. C'eſt en cet endroit où il faiſoit venir ceux qui ſe méloient de predire l'avenir, & ils y étoient conduits par un de ſes Libertins en qui il ſe fioit, homme auſſi puiſſant de corps, qu'ignorant de l'eſprit. Que ſi Tibere reconnoiſſoit que celui à qui il avoit fait ſes propoſitions n'étoit qu'un fourbe, & qu'il ne lui avoit répondu que trompeuſement, comme c'eſt l'ordinaire de telles perſonnes, ſon conducteur ne manquoit pas, aiant reçu le ſignal, de le precipiter dans la mer au retour, de peur qu'il n'allât reveler ce dont il avoit été interrogé.

Traſulle donc, fort ſavant en la ſcience des Chaldéens, aiant été mené comme les autres dans ce lieu écarté, aſſura Tibere qu'il ſeroit Empereur, & lui revela beaucoup de choſes qui regardoient le futur. Sur cela Tibere lui va demander s'il ſavoit bien auſſi ſes propres deſtinées, & qu'il regardat ſur ſon theme ce qui lui devoit arriver. Traſulle le dreſſe ſur l'heure, s'étonne en ſuite, pâlit, & plus il conſidere l'heure preſente ſur ſa nativité, plus il témoigne de terreur juſques à s'écrier qu'il étoit menacé par les Aſtres du dernier inſtant de ſa vie. Tibere ravi d'aiſe & d'admiration l'aſſure & l'embraſſant, & le tint depuis pour un Oracle le mettant au rang de ſes plus intimes amis. Or ſans parler de ce que tout ce diſcours ſent ſon conte fait à plaiſir; n'y aiant gueres d'apparence que beaucoup d'hommes puſſent être ainſi jettez dans la mer ſans que cela fut ſçu & reprimé par la Juſtice, qui en eût au moins informé Auguſte; Je dis que quand le fait ſeroit veritable, il ne faudroit pas trouver fort étrange que Traſulle qui avoit conſideré l'aſſiette du lieu où il étoit, & les mauvais pas ou il falloit retourner, entrât en quelque ſoupçon ſur la demande de Tibere. Il n'y a gueres de perſonnes ſi groſſieres à qui il n'en fut arrivé autant.

L'air du viſage de Tibere, celui du conducteur, & peut-être quelque ſignal donné en même tems, mirent ſans doute le pauvre Mathematicien en doute de ſa vie. C'eſt ce qui lui fit jouër le jeu qui lui reüſſit, feignant d'appercevoir dans le Ciel le peril où il étoit, & dont il ſe tira par la dexterité de ſon eſprit. Car y a-t-il rien d'ailleurs de plus impertinent, que de croire qu'un homme puiſſe, ſelon la narration de Tacite, dreſſer ſon horoſcope en un inſtant, faire ſes jugemens, & reconnoitre ſi au juſte ce dont il étoit menacé ſur l'heure? S'il avoit travaillé autrefois à ſa nativité, & vrai ſemblablement tout à loiſir, il devoit avoir prévu tout ce qui ſe preſentoit alors. Que ſi c'étoit la premiere fois, comme il faut preſuppoſer de neceſſité, pour ne ſe point étonner de ſon étonnement, en ce cas là il ne reſte nulle apparence qu'il ait pû faire ſi ſubitement toutes les operations neceſſaires, pour entrer en une connoiſſance ſi preciſe du hazard qu'il couroit. On pourroit tirer beaucoup d'autres conjectures contre la vrai-ſemblance de cette hiſtoire, que nous laiſſerons faire à ceux qui ſe donneront le tems de la lire avec attention, pour paſſer aux autres exemples qui ſont encore moins croïables que celui-ci; Après avoir obſervé

que Dion Caſſius, tout credule qu'il eſt, s'empêche bien d'en parler dans ſon cinquante-cinquiéme Livre comme a fait Tacite; Et que dans ſon cinquante-ſeptiéme il reconnoit que Tibere fit enfin mourir cet Aſtrologue, aiant reconnu que toute ſa ſcience étoit fondée ſur la Magie; ce qui montre aſſez le peu d'état qu'on doit faire de ſemblables relations. Ajoutez à cela que Traſulle avoit aſſuré Tibere qu'il vivroit dix ans plus qu'il ne fit, quoique Dion l'attribuë à fineſſe plûtôt qu'à méconte.

Y eut-il jamais une pareille rêverie à celle de Porphyre, quand il a oſé écrire que Plotin le détourna du mauvais deſſein qu'il avoit, en aiant pris connoiſſance dans le Livre du Ciel? Je ſai bien que les Rabins ſe ſont imaginez qu'il étoit plein de caracteres. Mais outre qu'on n'a jamais pû convenir s'ils étoient Hebraïques, Egyptiens, ou Arabiques, qu'on me nomme quelque Auteur d'eſprit raſſis, qui ſe ſoit vanté d'entendre cette écriture. A la verité, Poſtel a écrit hardiment qu'il avoit lû là haut en caracteres d'Eſdras, quoique confuſément, & comme il parle implicitement, tout ce que contient la Nature. Auſſi ſuffit-il de répondre que ce ſont

des visions de Postel, & de Rabins, qui se sont repûs de viandes si creuses, que leur cervelle ne s'en est pas mieux portée. En effet, les Grecs ni les Latins, dans la plus grande licence de leur Poësie, n'ont rien dit de si extravagant. Et quand ils ont interpreté la lyre d'Orphée du Ciel, des Etoiles fixes qui avoit les sept Planetes comme sept cordes, dont les divers mouvemens rendoient cette agreable melodie, que les Philosophes, & principalement les Pythagoriciens, ont fait profession d'entendre, ils n'ont rien avancé qui ne pût être favorablement interpreté. Je demanderois volontiers à ceux qui se fondent sur ce Rabinage, pour qui est fait ce bel Abecé des Cieux, puisque ce n'est pas le fait des hommes d'y apprendre à lire, ni de connoitre les tems & les momens de l'avenir, que Dieu, selon le texte de nos Evangiles, a particulierement reservez à sa connoissance. Qu'ils me content quelque Juif, ou quelque Arabe, qui aprés avoir étudié dans cet admirable Livre, nous ait donné une piece qui vaille le moindre traité de nos Philosophes. Mais c'est trop s'arrêter à une chose vaine, pour interpreter ce pas-

ſage de Porphyre, qui eſt en effet plus digne de mocquerie que de diſcuſſion. Il ſuffit de nier avec raiſon ce qui eſt dit effrontément, & ſans preuve, par un Auteur ſuſpect comme celui-là.

Le pere du Pape Marcel qui ne voulut pas conſentir au mariage de ſon fils, à cauſe que ſon horoſcope lui promettoit de grandes dignitez Eccleſiaſtiques, ne fit rien en cela que ce que les Italiens pratiquent tous les jours en un païs où quaſi tous les avantages de la vie ſe trouvent dans le celibat. Je ne veux pas dire qu'il n'y ait eu d'abondant quelque aphoriſme de la Judiciaire qui l'obligea d'en uſer ainſi, & qui ſe trouva veritable dans l'évenement; car il ne ſe peut faire que le hazard n'en faſſe reüſſir quelques-uns, qui ſe rencontreroient faux neanmoins dans une autre application. Pour ce qui eſt de la prediction de Gauric faite avant le Pontificat de Marcel, peu de perſonnes ignorent qu'il n'y a point de Cardinaux dans Rome à qui la ſucceſſion de ſaint Pierre n'ait été promiſe par quelques Aſtrologues, s'ils les ont voulu écouter. De ſorte que ce n'eſt pas merveille ſi ceux qui y arrivent trouvent l'accompliſſement de l'une de ces propheties. Mais c'eſt bien une choſe étrange, qu'on ne remarque

que cette ſeule verité, entre mille menſonges ſortis de même endroit, & qu'on ne laiſſe pas de vouloir faire paſſer indifféremment pour Oracles tout ce qui vient d'un lieu ſi trompeur.

L'Hiſtoire des Rois Abdelmon, Iſmaël, & Artaxares, n'étonnera pas ceux qui ſavent, que la vie de tous les grands hommes n'a guéres été écrite qu'avec de ſemblables embelliſſemens, qui n'ont jamais paſſé que pour fabuleux.

J'ajouterai exprès ce que nous avons dit du Landgrave de Heſſe entre les exemples propoſez, afin qu'on conſidere combien il importe de les examiner dans toutes leurs circonſtances, à faute dequoi l'on en tire ſouvent de fauſſes inductions. L'Hiſtoire porte que ce Prince Allemand chargea un Gentilhomme François d'avertir de ſa part le Roi Henri Troiſiéme, qu'il ſe prît garde d'une tête raſée. Or l'Hiſtorien qui conte cela ajoute fort judicieuſement, que la grande prudence du Landgrave, qui jugeoit naturellement très-bien des affaires du monde, lui put faire donner cet avis, ou qu'il y fut porté par la connoiſſance des Aſtres, pource qu'il entendoit parfaitement la Judiciaire. Par là vous voyez qu'on ne

Sive innatâ prudentiâ, ſive ex aſtrorum ſcientia quam percallebat. *Thuan. loco cit.*

peut pas dire determinément que ç'ait été un effet de cette ſcience, & que les Aſtrologues ont tort quand ils prennent ainſi les choſes douteuſes pour certaines, comme ils le font quaſi toûjours lors qu'elles ſont à leur avantage. Il y a beaucoup de choſes rapportées par les meilleurs Hiſtoriens, comme de vaines créances qui ne peuvent jamais paſſer pour veritables. Les bœufs & les arbres ont parlé dans Tite-Live; l'eau des rivières s'y voit convertie en ſang; l'air & le Ciel y paroiſſent pleins de ſpectres; & pluſieurs animaux, outre les hommes, y changent d'eſpece. Ce n'eſt pas à dire pourtant qu'il ait eu intention de faire croire ce dont il n'étoit pas lui-même perſuadé. Au contraire il debite tous ces prodiges de telle ſorte, qu'on voit bien, qu'il n'a eu autre but que de faire comprendre de quelles erreurs le peuple étoit alors imbu, les loix de l'Hiſtoire l'obligeant à cela. Celle de ce tems devoit donc auſſi repreſenter ce qu'on avoit penſé de l'avis du Landgrave, & comme beaucoup de perſonnes avoient pris ſon conſeil pour un effet de l'Aſtrologie dont il faiſoit profeſſion. Mais il ne s'enſuit pas neanmoins qu'on puiſſe fonder là deſſus des preuves de ſa certitude, ni qu'un doute doive être reçu pour une verité hiſtorique.

Pour ce qui touche la mort predite à Jean Pic de la Mirande, dont l'on fait le plus considerable exemple qui se puisse rapporter de la certitude des predictions Astrologiques; il ne se peut mieux refuter que par ce qu'en a écrit Jean François son neveu, qui dit expressément, que son oncle mourut comme il achevoit sa trente-deuxiéme année, ce qui rend ridicule la conjecture de Bellantius. Elle étoit fondée sans doute sur la complexion bilieuse de ce grand personnage, qui avoit fait assurer à d'autres Astrologues, qu'il finiroit sa vie âgé de trente-six ans. Passons maintenant aux argumens qui montrent la nullité de la Judiciaire, & les exposons le plus succinctement qu'il nous sera possible, tant pour accourcir nôtre ouvrage, qu'afin de les rendre plus penetrans, & plus faciles à retenir.

Si nous voulions coucher ici toutes les instances qu'on forme contre les Astrologues, il ne faudroit pas moins faire que de transcrire les douze Livres où ce savant Pic, de la Mirande les a si fortement persecutez, y ajoûtant ce que quelques autres ont fait depuis lui. Au lieu de cela, & sans penetrer si avant, je me contenterai d'apporter de certains raisonnemens, qui me semblent non seulement les plus pressans, mais encore les plus sensibles, & ce

& ce me semble les plus aisez à comprendre par ceux même qui n'ont pas fait une fort profonde étude en cette partie des Mathematiques dont il est question.

En matiere de sciences réelles & veritables, la contrarieté détruit la discipline. Or est-il qu'on ne voit rien de si different que les principes que se sont donnez les Astrologues chacun à sa fantaisie, ni de si contraire que leurs axiomes. Il n'y a donc point d'apparence de mettre l'Astrologie au nombre des Sciences solides, ni de s'en promettre rien de certain. La seconde proposition est renduë évidente par beaucoup de preuves; en voici quelques-unes.

Ceux de cette profession n'ont encore pû convenir du calcul qu'il faloit suivre, ni s'accorder sur les tables dont il valoit mieux user. Les uns approuvent les Prutheniques, les autres celles d'Alphonse. Quelques-uns sont pour celles de Blanchin, d'autres leur preferent celles de Royaumont. Et neanmoins la supputation des unes est fort differente de celle des autres; Mercure direct en celles-ci, est retrograde en celles-là; & il s'y trouve encore d'autres diversitez, qui font bien voir qu'elles n'ont aucun fondement raisonnable, &

que les erreurs y sont en plus grand nombre, que les étoiles errantes.

Les Hebreux font les figures du Ciel fort dissemblables à celles des Grecs, & des Latins; & sur tout n'en representent jamais d'humaines, en quoi ils croient satisfaire à la Loi de Moyse. Les Egyptiens & les Arabes ont eu leurs caracteres celestes à part. Les Chaldéens n'avoient qu'onze signes dans le Zodiaque, on en a fait deux du Scorpion, en y ajoutant la Balance; Ils ne les faisoient pas aussi du même espace que leur donnoient les Egyptiens. La Sphere Barbarique, dit Firmicus, est bien differente de la Grecque, & de la Romaine. L'Indienne, la Persique, & la Tartarique, ne sont pas moins dissemblables. Et les constellations des Chinois sont encore plus éloignées des communes, outre que le Pere Trigault assure qu'ils en ont cinq cens plus que nous. Si est-ce qu'ils se croient les plus grands Judiciaires du monde, comme remarque ce Pere, bien que la chose étant ainsi, ils doivent avoir des axiomes tres differens de ceux dont on se sert par deçà.

Le sexe des Astres n'a pu être encore determiné. Alcabice, par exemple, & Albumasar font Mercure mâle. Il est souvent femelle à Ptolomée, qui le considere comme

un Androgyne au ſixiéme Livre de ſon Quadripartit. Et depuis que Tireſias eut mis le premier cette difference de ſexe entre les Planetes, d'où les Poëtes ont pris ſujet de dire qu'il avoit l'une & l'autre nature, on n'a pû mettre d'accord les Aſtrologues ſur ce ſujet; ce qui montre bien qu'ils ne conviennent pas de leurs influences.

Lucian. tract. de Aſtrol.

Les Fourriers d'une armée ne font pas tant de bruit qu'eux, quand il eſt queſtion d'aſſigner les logis à leurs Signes. De là vient que les Trigones ou Triplicites, qui ſont Orientales aux Arabes, ſont quaſi Occidentales à Ptolomée, ou tirant vers le Septentrion, & ainſi des autres. D'où l'on peut juger de leur doctrine, puiſqu'elle regle les plus grands effets des Aſtres par les aſpects de ces Triplicites.

Ils ont établi leurs douze maiſons à cauſe de l'interſection de l'Horiſon & du Meridien, qui coupent l'Equinoctial en douze parties égales. Mais leur Architecture eſt bien differente, car outre qu'il y en a qui font ces maiſons d'eſpaces inégaux, les uns les prennent par un bout, & les autres tout au rebours. Ceux qui mettent la premiere partie à l'Orient, l'ont nommée par excellence l'Horoſcope, comme aiant le plus d'action ſur ceux

qui naissent. D'autres pretendent que par cette raison l'Horoscope devoit être mis au haut du Ciel, d'où les influences viennent perpendiculairement, & d'un lieu plus proche de l'enfant que n'est l'Orient, qui n'envoye ses raïons qu'obliquement, & par une ligne plus éloignée.

Ils ont trois moiens qu'ils appellent de correction, par lesquels ils rectifient & ajustent les nativitez. Le premier s'appelle la balance d'Hermes, le second l'Animodar de Ptolomée, & le troisiéme se pratique par la conference des principaux accidens qui se remarquent dans la vie de l'enfant. Mais outre que ces trois examen ne s'accordent pas souvent ensemble, ils ont encore cet inconvenient, qui montre leur fausseté, que le tems estimé, qu'ils appellent de la Geniture, se trouve ordinairement très-éloigné du tems corrigé. Ceux qui les pratiqueront seront toûjours contraints de l'avouer.

Ce qui fait bien voir que toutes leurs regles sont Lesbiennes & trompeuses, c'est que comme elles ne vous conduisent jamais avec certitude vers une verité future; aussi quand il est question de les appliquer sur le tems passé, elles se ployent si facilement à tout ce qu'on veut, qu'il n'y a rien alors, ce semble,

de plus exprès que les Canons de la Judiciaire. Cardan, Gauric & Tichon, se sont tous donné le dementi sur l'heure de la nativité de Luther. Et neanmoins, bien que les deux premiers ayent travaillé sur des figures differentes de jour, & même d'année, ils ont également trouvé leur comte, & accommodé les accidens de sa vie à des themes contraires & supposez, par le moien de leurs beaux axiomes, à qui on fait dire, comme aux cloches, tout ce qu'on veut. Je puis dire ici avec verité, que des plus entendus de nôtre tems en cette science, & que j'ai connus familierement, m'aiant voulu obliger de leur travail sans que je les en requisse; ils ont fait merveilles sur le passé de ma vie, qui ne leur étoit guéres moins connuë qu'à moi; mais à l'égard de l'avenir dont ils parloient alors, & qui est coulé depuis, à peine ont-ils rencontré en l'une de cent predictions, qui se sont trouvées aussi fausses, que les aphorismes dont ils les appuioient, étoient sans fondement.

Voilà des preuves suffisantes de la vanité & de l'incertitude de leurs principes, qui n'ont garde d'être vrais dans la science, quand ils sont faux dans la nature, si ce n'est que le hazard le veuille de la sorte. Car il se peut faire

quelquefois, qu'on arrive casuellement à la verité par le mensonge, comme on dit, que dans la Logique on peut tirer une conclusion veritable de deux fausses propositions, parce que la forme syllogistique, comme parle l'Ecole, le permet ainsi. Passons à d'autres instances.

La Judiciaire n'est fondée que sur les experiences. Or est-il que les Etoiles & les Planetes n'ont jamais eu deux fois une même disposition entre elles, puisque la grande revolution celeste ne s'acheve qu'en trente-six mille ans, ou même selon quelques-uns en quarante neuf mille pour ne rien dire des supputations de Copernic. Par consequent les Astrologues n'ont pû faire deux experiences semblables depuis la creation du Monde, qui n'est pas si vieil de beaucoup. Cet argument a été trouvé si fort par Iunctin, l'un des plus grands Asserteurs de la Judiciaire, qu'il a été contraint de recourir à la science infuse de nôtre premier pere. Elle n'empêche pas pourtant, que les experiences dont se vantent les faiseurs de nativitez, ne demeurent ridicules; outre une infinité de réponses que reçoit cette solution qui changeroit leurs maximes en des articles de Foi, puisqu'elles nous seroient venuës du Ciel, ce qui est bien éloigné de leur creance.

Les jugemens de la Judiciaire ne peuvent subsister, si les hypotheses du Ciel qui les soutiennent ne sont veritables. Or est-il que les Chaldéens, les Arabes & les Egyptiens se trouvent avoir failli en leurs supputations, comme ceux qui n'étoient pas encore arrivez à une assez exacte connoissance de ce qui est si éloigné de nos sens, &, pour parler en termes de l'Art, à cause de l'incommensurabilité des Cieux. Leurs axiomes donc, desquels nous nous servons encore aujourd'hui, étant faux & pleins d'erreur, il ne se peut faire que toutes les predictions de la Judiciaire qui se font par leur moyen, ne reüssissent encore plus erronées.

Outre les fautes des premiers Astrologues, il y a encore de si notables changemens depuis leur tems en la disposition des Cieux, que c'est une moquerie de penser juger de leur influence par des regles qui supposoient une égalité de mouvement, qu'on a reconnu depuis n'être pas veritable. L'Etoile du Nort, la derniere de celles qui forment la queuë de la petite Ourse, étoit distante de douze degrez des Poles du Monde du tems d'Hipparche, qui a precedé d'un peu plus d'un Siecle celui de JESUS-CHRIST. Elle n'en est à present éloignée que de quatre degrez, de sorte qu'el-

le s'appelle plus proprement Etoile Polaire qu'elle ne fit jamais. La precession des Equinoxes fait voir, que tous les signes du Zodiaque ont quasi pris la place successivement les uns des autres. L'apogée du Soleil se trouvoit du tems de Ptolomée, au cinquiéme degré & trente minutes des Gemeaux, qui n'est à cette heure qu'au sixiéme de l'Ecrevisse selon Tychon, au second selon Alphonse, & dans l'onziéme selon Copernic. Le centre du Ciel de ce grand luminaire, étoit distant de celui de la Terre de vingt-quatre de ses diametres du même tems de Ptolomée, il ne l'est en nos jours que de dix-huit, ou de fort peu davantage. Kepler a découvert par les observations de Mars comparées au mouvement du Soleil, qu'il faloit par necessité que le Ciel de ce dernier, ou le cercle de la revolution annuelle, n'eut l'excentricité que de la moitié de ce que les anciens, & même les modernes, lui donnoient; une partie de l'inégalité de son mouvement venant de la réelle hâtivité, & du veritable retardement qui se fait en certaines parties de ce cercle. On peut juger par ces differences de position, s'il est possible que les influences soient uniformes: si elles doivent reüssir les mêmes à present qu'elles étoient autrefois; & si de semblables aphorismes peu-

vent ſervir en des ſyſtemes qui ont ſi peu de rapport.

Quand les obſervations faites par les anciens auroient été juſtes, & que rien ne ſeroit changé depuis leur ſiecle, encore peut-on dire qu'elles n'étoient pas ſuffiſantes, ni aſſez étenduës. Car ils ne faiſoient nul état, hors de leurs mille vingt & deux Etoiles, diviſées en quarante-huit aſteriſmes ou conſtellations, d'une infinité d'autres Etoiles fixes de la même huitiéme ſphere, qu'ils nommoient tantôt informes, & tantot nebuleuſes. Comme ſi Dieu & la Nature qui ne font rien en vain, & qui ont voulu que la moindre herbe de nos prez guerit ſouvent les maux les plus déplorez, pouvoient être accuſez d'avoir créé quelques uns de ces corps celeſtes pour être inutiles. De plus, nous avons beaucoup d'Etoiles que les voyages de long cours vers le Midi ont fait découvrir, & qui n'avoient jamais été vuës de ceux de qui nous tenons l'Aſtrologie, puis que le Canobus étoit la plus méridionale de toutes celles que Ptolomée pouvoit obſerver d'Alexandrie. Les Planetes découvertes depuis peu, comme les Barbonniennes, & les Medicées, ne ſont pas auſſi ſans influences. On a même reconnu dans le Soleil des tâches, ou macules, qui le rendent plus obſcur quand

elles s'y trouvent, & dont il y en a qui doivent être plus grandes que le corps de la Lune; comme aussi des facules, ou flambeaux, qui l'accompagnent quelquefois, & qui augmentent sa lumiere, n'étant pas moindres que toute la Terre. Or qui peut douter que toutes ces connoissances n'importent merveilleusement aux jugemens qui se font des choses du Ciel? Et partant que les maximes des anciens ne soient fort defectueuses, sur lesquelles neanmoins nos Astrologues fondent encore tous les jours leurs predictions.

Il y a si peu de commerce entre le Ciel & nous, que supposant même que l'Astrologie fut une science réelle, considerée en elle-même, c'est à dire, que les influences des Cieux pussent veritablement sur nous tout ce que les plus grands partisans de la Judiciaire leur attribuent, je nie neanmoins, qu'à notre égard elle doive passer pour telle. Nous ne savons pas seulement, de science humaine, si c'est le Ciel ou la Terre qui possede le centre du monde; & si ce n'est point nous qui faisons en vingt-quatre heures un bien moindre tour que celui qu'on attribue ordinairement à ce grand luminaire. N'y en a-t-il pas qui doutent encore de la pluralité des mondes de Democrite, & des intermondes d'Epicure? La terre An-

[illegible] Diog. Laert. in Epic.

tichthone de Pythagore opposée à celle-ci, & qui faisoit l'une de ses neuf Muses, est peut-être plus ignorée que refutée. Et ceux qui considerent le Ciel comme un Ocean, qui a des Iles que nous nommons des Etoiles, pensent pouvoir faire revivre l'opinion des premiers Philosophes de la Grece. Ajoûtez à ces doutes de l'esprit la tromperie de nos sens, avec la fausseté des instrumens, dont nous nous servons aux operations celestes, & vous serez contraint d'avouër qu'il n'y a que les Intelligences qui possedent cette science, s'il y en a, la capacité des hommes ne s'étendant pas jusques-là.

Malchus in vita Pytha.

Marc. Pal. in lib.

Mais quelle apparence y a-t-il, d'attribuer au Ciel seulement tous les évenemens de la vie des hommes, s'il n'est pas seul la cause de leur être? Aristote a prononcé que le Soleil & l'homme en produisoient un autre, & nous admettons encore beaucoup d'autres causes subalternes en cela, outre la premiere qui est Dieu. Pourquoi donc n'y aura-t-il que le Ciel qui soit cause de tout ce qui arrive aux hommes? Et s'il y a plusieurs autres causes qui cooperent avec lui en ce qui est de nôtre bonne ou mauvaise fortune, comment se pourroit-il faire que la seule connoissance des Astres nous donnât celle que disent

les Judiciaires ? Il faudroit pour nous le faire croire, qu'ils nous montraſſent comme ils poſſedent un Art qui leur fait comprendre les choſes ſingulieres quoiqu'infinies, & les contingentes quoiqu'incertaines. Celui dont ils ſe mêlent n'aiant rien de tel, & les influences des Cieux ne pouvant bien ſouvent pas tant ſur nous que les Loix, la Philoſophie, ou la moindre inſpiration divine, ſans parler de nôtre libre arbitre, ils ſont ridicules en ce qu'ils promettent, & nous trop ſimples de les croire.

Quand les Aſtres ſeroient auſſi puiſſans qu'ils diſent à l'heure de nôtre nativité, pourquoi ne les conſidereroit-on principalement qu'en ce ſeul inſtant ? Car lors que les Planetes changent de poſition, il eſt certain que ſelon les regles même de l'Aſtrologie, leur aſpect change auſſi, & de bon ſe fait ſouvent mauvais. Comment n'alterent-elles donc point le ſujet par ce ſecond regard, & pourquoi une autre influence contraire à la premiere ne la corrigea-t-elle pas ? De même que les alimens nous transforment quaſi, & nous rendent manifeſtement tout autres que nous n'étions, ſi nous en prenons de differente nature aux ordinaires ; il ſemble qu'une cauſſe ſi agiſſante & ſi abſoluë qu'eſt le

Ciel dans la Judiciaire, devroit avoir encore plus d'effet sur nous, quand il change ses influences par d'autres aspects, & par de differentes radiations, pour user des propres termes de la science. Les faiseurs de Genethliaques pourtant ne se fondent que sur le theme de la nativité, & ils veulent sans raison que tout le cours de la vie dépende de ce premier moment.

C'est ce qui faisoit soutenir au Stoïcien Possidonius que deux freres gemeaux sujets à de pareils accidens de maladies, tenoient cette grande ressemblance de ce qu'ils avoient eu un égal ascendant, & une même face du Ciel en naissant. Mais S. Augustin trouve *Lib. 5. de civ. Dei, c. 2. & sequ.* qu'Hippocrate le prenoit mieux que lui, attribuant cela à la conformité du temperament qui leur venoit de mêmes parens, & à l'éducation encore, où il ne s'étoit trouvé aucune diversité. Car la façon de discourir du Medecin a en cela l'avantage sur celle de l'Astrologue, que celui-ci ne sauroit rendre raison de la varieté d'humeurs & de fortune qui se voit parfois en des gemeaux, tels que Jacob & Esaü dans les saintes lettres, ou Proclus & Euristhenes Rois de Sparte dans Ciceron, *Lib. 2. de divin.* puisqu'ils reçurent une même influence d'enhaut en venant au monde. Pline re-

marque là dessus après Homere, qu'Hector & Polydamas, étoient nez en une même nuit, qui eurent de si differentes destinées, & que les Orateurs Rufus & Calvus étoient aussi d'un même jour sans s'être rencontrez dans aucune conformité de vie hormis la profession. Or le Medecin trouvera facilement les causes de tout cela, remarquant dans les principes de la semence, & dans la matiere dont ces personnes étoient composées, des sujets de difference, outre que l'air, les alimens, & les exercices contraires sont autant d'autres causes probables de leurs diverses inclinations. Je sai bien qu'on allegue là dessus la roue du Mathematicien Nigidius, qui le fit surnommer le Potier, & qui montre que le Ciel étant encore plus vite qu'elle sans comparaison en ses revolutions, il est impossible que deux freres sortent si promtement du ventre de leur mere, que les Astres n'aient roulé cependant par une distance fort considerable. Et je n'ignore pas que beaucoup ont tellement approuvé cette réponse, qu'ils l'ont crue suffisante pour contenter ceux qui demandent pourquoi de certaines personnes trouvent toujours assez de facilité au commencement & même en la suite de toutes leurs entreprises, sans les

Lib. 7. hist. nat. c. 49.

pouvoir neanmoins conduire jusqu'à une bonne fin ; comme au contraire d'autres y rencontrent ordinairement de grands obstacles d'abord, qui ne laissent pas de les faire reüssir à leur contentement. Cela vient, disent-ils, du long travail de la mere lors de son veritable accouchement, & de ce que la naissance de telles personnes a duré quelque espace de tems, pendant lequel le Ciel les a regardez de differens visages. Car ils veulent que le commencement de l'issue du ventre maternel regle le commencement de toutes les actions futures de l'enfant, que le milieu de ce tems-là donne la loi au milieu de ses entreprises, & que la constitution du Ciel vers la fin infiue sur la conclusion de tout ce dont il se doit mêler pendant sa vie. Or s'il y avoit en cela quelque chose de veritable, & qu'un si petit intervalle peut causer de si notables diversitez, qui ne voit que ce seroit par là qu'on pourroit le plus fortement combattre la Judiciaire, puisqu'elle ne dresse point d'horoscope où le moment de la nativité soit si curieusement, ni si justement observé, que le suppose cette doctrine? Il n'y a guéres d'hommes qui sachent l'heure de leur naissance autrement qu'à discretion, & selon que les horloges ordinaires, qui ne s'accordent

comme point, l'ont apris à leurs parens. S'il s'en trouve quelqu'un, pour lequel on se soit donné la peine de prendre l'élevation du Soleil avec l'Astrolabe, où de faire quelque autre observation astronomique, il ne se peut pas beaucoup plus assurer pour cela du veritable instant dont nous parlons, vu la tromperie ordinaire des instrumens, & le peu d'exactitude qu'il y a en toutes ces operations, dont plusieurs faites à même dessein, en même lieu, & à même tems, ne se rapportent quasi jamais. Cependant les Astrologues pretendent dresser toutes leurs predictions selon le veritable ascendant de celui pour qui ils travaillent; ce qui montre bien la fausseté de leurs maximes, où la vanité de leurs promesses, si tout cela ne se trouve melé dans leur profession.

A. Gell. l. 14. c. 1. Le Philosophe Phavorin confondoit là dessus les Chaldéens de son tems, leur faisant voir que comme une infinité de personnes nées en même tems, ne laissent pas de vivre & de mourir fort differemment, on en voit aussi qui éprouvent de mêmes destinées ou dans un naufrage, ou à la prise d'une ville ou par la chûte d'une maison, quoiqu'ils ne conviennent ni d'âge, ni de païs, ni par consequent de constellation. Tous ceux qui fu-

rent

rent ensevelis sous la montagne qui couvrit cette miserable ville de Pivri en mil six cens dix-huit, & tant d'autres qui perirent depuis par l'incendie du Vesuve, & par les tremblemens arrivez au Royaume de Naples sur la fin de l'année mil six cens trente & un, avoient-ils un même ascendant; Certes il faut être bien deraisonnable pour ne se laisser pas convaincre par des argumens si forts.

Mais quelle raison peut-on attendre de ceux qui disent, qu'on se doit bien garder de prendre medecine lorsque la Lune est dans le signe du Taureau, parceque cet animal étant l'un de ceux qui ruminent, il est cause que la medecine remonte de l'estomac en haut, & qu'on la rejette. Qu'il faut éviter quand on bâtit le quatriéme degré du Scorpion, dautant que la maison qui se feroit alors seroit sujette à se remplir de scorpions. Que ceux qui naissent sous le Capricorne aiant la couronne à l'Orient, sont predestinez à être Rois. Qu'Aquarius fait des Pêcheurs, Orion des Chasseurs, la Lyre d'Orphée des Musiciens, & mille autres telles rêveries, que je serois honteux de rapporter. En verité, il n'y a pas un grain de bon sens en tout cela, ni le moindre fondement raisonnable. Pourquoi est-ce, je vous prie, que Jupiter & Venus seront bien-

faiſans, Saturne & Mars nuiſibles, & Mercure de nature commune, s'accommodant à l'humeur de ceux avec qu'il ſe trouve; de ſorte qu'il fera du bien étant avec les bons, & du mal au contraire en la compagnie des malfaiſans? Sur quel pretexte ces Meſſieurs attribueront-ils à chaque Planete une ou deux maiſons propres dans le Zodiaque, voulant qu'elles ſe plaiſent en des lieux, & s'attriſtent en d'autres, ſans en apporter la moindre vraiſemblance phyſique, comme leur reproche ſi à propos le Philoſophe Sextus? Certes, je trouve qu'un Auteur de ce tems a eu bonne grace de dire, que les Aſtrologues traitoient à peu près nôtre eſprit, comme les Poëtes feignent que Promethée fit Jupiter. Ils content que Promethée lui preſenta pour victime, un bœuf grand & beau à la verité, mais qui n'avoit que la peau, le dedans étant rempli de foin au lieu de la chair qu'il en avoit ôtée. Il n'y a rien auſſi de plus agreable que l'exterieur de l'Aſtrologie, elle fait à croire d'abord, qu'elle rendra comte non ſeulement de tout ce qui ſe paſſe au Ciel, mais en conſequence des moindres évenemens d'ici bas. Le malheur eſt qu'on ſe trouve bien trompé, quand au lieu de viandes ſolides on reconnoit qu'elle n'en donne que de creuſes; & que tout ce

Lib. 5 adv. Mathem.

Verul. lib. 3. de augm. ſc. c. 4.

qu'elle debite n'est appuïé que sur des fantaisies de gens qui avancent tout ce qu'ils croïent bien imaginé, & ne prouvent rien, se contentans de remplir le Ciel & la terre de plus de fables, que ne firent jamais les Poëtes.

Que si les Judiciaires se meloient seulement de dire des choses ridicules; comme sont celles que nous venons de rapporter, peut-être suffiroit-il de s'en moquer. Mais quand ils passent jusqu'à déterminer, outre le contingent & le fortuit, ce qui dépend absolument de nôtre volonté: & qu'en ôtant la liberté de nos actions, ils les privent de toute la bonté ou malice morale qu'elles peuvent avoir, c'est alors qu'on ne se doit plus taire, & qu'il faut declamer contre de si dangereuses maximes, aussi bien que contre leurs impietez. Je sai assez qu'ils ont accoutumé de dire, que les Cieux ne font qu'incliner sans forcer personne, & que *Virtudes vencen segnales*, selon le proverbe des Espagnols, qui me fait souvenir de ce qu'un Juif répondit à Pierre Roi de Castille, sur le reproche qu'il lui faisoit des faussetez de l'Astrologie, que si l'on suë bien quand on veut en hyver dans une étuve malgré la rigueur du Ciel, ce n'est pas merveille qu'on lui puisse resister en assez d'autres choses. En effet, Ptolomée a recon-

Mariana l. 17. hist. c. 17.

nu lui-même que le Sage étoit capable de donner la loi aux Astres; ajoutant dans son Centiloque qu'on doit prendre les regles de la Judiciaire, comme tenant le milieu entre le possible & le necessaire. Mais toutes ces protestations ne sont faites que pour ôter le scrupule à ceux qui feroient sans cela conscience d'écouter les Astrologues; & elles n'empechent pas, qu'en toutes occasions, & par tous leurs axiomes ils ne prononcent aussi resolutivement, que si au lieu d'animaux libres & raisonnables, nous n'étions, selon la conception de Phavorin, que de vraies marionettes, attachées aux Astres par des influences comme par des cordes, de qui nous reçussions tous nos mouvemens, sans en avoir aucun de propre. Et veritablement si le Ciel ne peut être signe que des choses necessaires, & dont il est la cause, selon la doctrine de S. Thomas, puisqu'autrement ce seroit un signe trompeur; il faut ou nier absolument que les Astrologues voyent au Ciel les signes de ce qui nous doit arriver, & de ce que nous devons faire, ou confesser que le même Ciel est la cause de toutes nos actions, & que nous en sommes aux termes que disoit ce Philosophe Gaulois. Pour bien reconnoitre quelle opinion ils ont de ces signes, & s'ils les prennent

A. Gell. l. 14. c. 1.

2. 2. qu. 95. art. 5.

ſeulement pour ſignes d'inclination & non de force, de choſes poſſibles & contingentes, & non pas de celles qui ſont neceſſaires, je coucherai ici quelques-uns de leurs aphoriſmes, qui nous ôteront tout ſujet d'en douter; & nous ferons voir avec combien d'impieté ils ont traité les matieres divines, ſous ce faux pretexte d'entendre mieux ce qui eſt du Ciel que le reſte des hommes.

C'eſt la creance de tous ceux qui admettent un Paradis, que le merite des bonnes actions y trouve ſa recompenſe, comme l'Enfer eſt pour la punition des mauvaiſes. Mais ſi nous en croions les dreſſeurs de Genethliaques, la nativité y fait plus que tout le cours de la vie. Celui qui naîtra, dit Maternus, aiant Saturne dans la maiſon du Lion, ſon ame ira droit en Paradis, quand il mourra.

Quiconque priera Dieu, ajoute Aponenſis, lors que la Lune eſt conjointe à Jupiter dans le Lion, quelque choſe qu'il demande il eſt aſſuré de l'obtenir.

Il ſuffit, ſelon Albumuſar, d'avoir en ſon theme la Lune jointe à Jupiter dans la tête du Dragon, pour être aſſurez que Dieu ne nous peut rien refuſer.

C'eſt mal fait que de ne pas chomer le Samedi, vu qu'à l'égard même des Chrêtiens,

ce jour attribué à Saturne ne peut être que malheureux. Telle est l'opinion de Roger Baccon, & je remarquerai sur ce sujet ce que quelques-uns ont écrit de cette Planete de Saturne, qu'elle étoit si fort apprehendée par les Chaldéens, qu'ils lui sacrifioient les enfans sous le nom de Moloch, ou Melech, c'est à dire Roi, & de Baal qui signifie Maitre & Seigneur en leur langue; d'où ils pensent que les Grecs & les Latins ont pris occasion de mettre dans leurs fables que Saturne dévoroit ses enfans.

Nous devrions aux élections des Papes invoquer Mercure, si nous en croions Bonat en sa Preface sur la theorie des Planetes; & si nous voulions extraire toutes les impertinences semblables, qui se trouvent dans la Somme Anglicane, dans Omar, Haly, Alcabice, Villeneufve, Schoner, & les autres Professeurs d'une telle doctrine, ce ne seroit jamais fait. Voici qui fera voir avec quel respect ils se comportent au point de la Religion.

Si les Gemeaux, disent-ils, ascendans avec Mercure & Saturne dans le signe du Verseau, remplissent la neuviéme maison, il est impossible qu'il n'en naisse un Prophete. Et Mars bien placé dans la même neuviéme maison du Ciel, donne le pouvoir de chasser les De-

mons du corps des possedez. C'est pourquoi Tiberius Russilianus, & le Cardinal d'Ailli dit *Petrus de Alliaco*, après Albert le Grand, ont bien osé faire l'horoscope de nôtre Seigneur, où Hierôme Colombe trouve que toutes ses vertus sont visibles; Cardan, que son genre de mort y est tout écrit, dans une mauvaise position de Mars; & le Rabin Bechai, qui ne s'accorde nullement ici avec Cardan, que tout est plein de merveilles dans cette admirable geniture; tant ce que nous avons déja observé est veritable, qu'ils font dire à leurs aphorismes ce que bon leur semble. Le Juif Abraham se fondoit aussi sur cette belle Philosophie, quand il predisoit la naissance du Messie en mil quatre cens soixante & quatre, assurant que puisque cette année auroit la même face du Ciel, qui se trouva lors que Moyse tira d'Egypte le peuple d'Israel, on verroit sans doute le Messie qui lui doit succeder, & qui n'étoit pas encore venu selon sa creance. Albumasar avoit déja assuré que la Religion Chrêtienne finiroit quatre ans devant, à savoir en mil quatre cens soixante. Car toutes les Religions aussi bien que les Empires trouvent leurs destinées dans les Astres au comte des Judiciaires, dont il y en a qui font Saturne auteur de la loi Ju-

daïque, d'où vient le jour du Sabat des Juifs au Samedi, & ce que nous les voions sujets à tant de miseres. Venus parmi ces Astrologues a causé le Mahumetisme; c'est pourquoi le Vendredi y est respecté, & la luxure estimée la plus grande felicité de ce monde, & de l'autre vie. Pour la Religion Chrêtienne elle est fille du Soleil dans leurs Livres, ce qui fait que nous avons mis nôtre Dimanche au jour dominé par cette Planete, qui a rendu Rome, ville Solaire, sa ville sainte, & donné aux Cardinaux qui y resident la couleur rouge qui est toute Solaire aussi, tant ces rêveries que rapporte le Cardinal d'Ailli ont été insolentes. Mais Cardan en discourt un peu autrement dans son Supplement des Ephemerides, où il ne convient que de Saturne pour cause efficiente du Judaïsme. Mars & la Lune, s'il en est cru, ont fondé la Religion Payenne; le Soleil & le même Mars la Mahometane; & Jupiter avec Mercure la Chrêtienne; surquoi il dresse ses jugemens temeraires de la durée de toutes. C'est ainsi qu'une science imaginaire & trompeuse a engendré de veritables & dannables erreurs aux choses divines; ce qui devroit être suffisant pour la faire detester, quand ses predictions auroient d'ailleurs quelque certitude dans les

autres matieres purement humaines. Il est tems de montrer par une induction contraire à celle dont elle s'est voulue servir, qu'en tout ce que ses professeurs promettent, il y a toûjours de la fausseté ou de la fraude manifeste; si la Fortune ne les fait donner parfois dans quelque succès veritable, comme des aveugles qui frappent hazardeusement le but, & comme ceux qui rencontrent la nuit ce qu'ils vont cherchant à tâtons.

Tous ceux qui ont parlé contre la Judiciaire, ont tant remarqué de fausses propheties de cet Art, que je me contenterai de renvoyer ceux qui les voudront voir en grand nombre à ce qui en a été écrit, & notamment au Chapitre premier du Livre cinquiéme de Jean Pic de la Mirandole. Ce me sera assez d'observer ici par quels moiens les Astrologues & leurs suppôts ont taché d'autoriser leurs fourberies, rapportant des exemples sur cela pris de l'Histoire, tant ancienne que moderne, qui suffiront à mon avis pour former une induction plus forte que la leur. Déja c'est une chose considerable, que beaucoup d'entre eux ont taché de faire reüssir leurs predictions par des voyes qui montrent bien quils ne se fioient guéres en celles du Ciel, & qu'ils exerçoient leur metier comme une

pure charlatanerie. Cardan ayant prognostiqué l'an, & le jour qu'il devoit finir, se laissa mourir de faim y étant arrivé, afin de conserver sa reputation, pour le moins a-t-on écrit que ce fut l'opinion commune de ce tems-là. Le jeune Nostradamus qui se méloit de parler de l'avenir comme Michel son pere, desirant succeder à son credit, se hazarda de predire que le Poussin qui étoit assiegé periroit par le feu, & pour être trouvé veritable, on le vit lors de sa prise dans le pillage qui mettoit le feu par tout: ce qui fâcha tellement le sieur de Saint Luc, qu'il lui fit passer son cheval sur le ventre & le tua. Il y en a aussi qui se plaisent à aider si bien aux Astrologues, qu'ils font tout ce qu'ils peuvent pour executer leurs reveries. Nous en avons une preuve notable dans Suetone, où il parle de ce merveilleux pont de vaisseaux que fit Caligule de Baïes à Poussole. Le Mathematicien Trasylle, dit-il, reconnoissant l'inclination de Tibere, qui lui faisoit souhaiter qu'un sien neveu lui succedât plûtôt que Caligule, l'assura que celui-ci traverseroit aussi-tôt à cheval le golphe de Baïe, que de parvenir à l'Empire. Caligule étant Empereur, se souvint de ce que cet Astrologue avoit dit, & prit plaisir à faire ce pont, sur lequel il passa

Thuan. l. 62. hist.

Aubigny tom. 2. hist. l. 2.

In Calig. art. 19.

le golphe plusieurs fois à cheval & en carosse pour accomplir sa prophetie. Le même Auteur remarque qu'Othon fit toutes ses brigues pour entrer en la place de Galba, encouragé par un autre Mathematicien nommé Seleucus, qui lui fit concevoir cette grande esperance, comme telles personnes en donnent toûjours abondamment à ceux qui la peuvent recevoir. Spartian écrit que Severe épousa exprès une Julie, de Syrie, parce que les Chaldéens trouvoient sur son theme, qu'elle devoit être femme d'un Roi. Mais les interpretations violentes qu'on donne à la plûpart de leurs paroles, comme autrefois aux Oracles, quand il y a moïen de leur acquerir quelque couleur de verité, sont celles qui les mettent dans la plus haute reputation. En voici quelques exemples, que je ne garantis pas pourtant de telle sorte, qu'on n'en puisse prendre une bonne partie, comme faits à plaisir & sans fondement. Nous avons dans nôtre Histoire que le Roi Dagobert chassa les Iuifs de France à la priere de l'Empereur Heraclius, qui étoit des plus adonnez à la Judiciaire, & qui les bannit de même de tout l'Empire. Et pource que quelque tems après Heraclius fut attaqué par les Sarrazins qui ravagerent ses Etats, on dit qu'il avoit lu dans les Astres

In Oth. art. 4.

In Seu. & Geta.

In vita Dagob. c. 25. & Chron. Fredeg. cap. 65. & 66.

que le peuple circoncis lui causeroit tout ce malheur, ayant pour cela persecuté les Juifs, au lieu qu'il se devoit prendre garde des Sarrazins. Un mathematicien assura, voyant la nativité de l'Empereur Constans, qu'il mouroit dans le giron de sa mere. Il fut tué dans un bourg assez proche d'Espagne, qui portoit le nom d'Helene, & d'autant que Constans avoit son ayeule du même nom, on voulut que l'Astrologue eut fort bien rencontré. Un autre ayant répondu à cette infortunée Jeanne Reine de Naples ces deux paroles Latines *nubes alio*, elles furent interpretées des quatre maris qu'elle eut André Prince de Hongrie, Louïs Prince de Tarende, Jacques Prince de Majorque, & Othon de Brunsvic Prince Alemand, parce que les lettres capitales de leur nom se trouvent dans ce terme *alio*. Merlin se joüa des lettres de la même façon, predisant au Roi d'Angleterre Edoüard Quatriéme, que l'un de ses deux freres envahiroit le Royaume au prejudice de ses enfans, & que le nom de cet usurpateur commençoit par un G. Edoüard fit là dessus suffoquer dans un tonneau de malvoisie son frere George Duc de Clarence. Et il se trouva dépossedé par Richard Duc de Gloccester son autre frere, qui tua ses enfans, donnant

grande vogue à la prophetie de Merlin. Alvaro de Luna cet absolu favori de Jean Second Roi de Castille, dont il posseda trente ans entiers les bonnes graces, avoit été averti par un Judiciaire *que su muerte seria en Cadahalso.* Il crut qu'il retarderoit la mort dont il étoit menacé, en s'abstenant d'aller en un sien village vers Tolede qui porte ce nom de *Cadahalso.* Mais ayant eu la tête tranchée sur un échafaut, que les Espagnols appellent aussi *Cadahalso*, on crut qu'il s'étoit equivoqué sur le mot, & que sa mauvaise fortune qu'il ne pouvoit éviter, ou plûtôt sa trop grande prosperité, ne lui avoient pas permis de le prendre en son vrai sens. On avoit prédit de même au Roi Ferdinand d'Arragon, que sa fin seroit en Madrigal. Cela l'empêcha d'y aller voir deux siennes filles naturelles fort bonnes Religieuses, & qu'il aimoit tendrement, jusqu'à ce qu'étant mort en Madrigalejo, chacun se persuada qu'il lui avoit été impossible d'échapper sa destinée; aussi bien qu'à Pompée qui fut tué dans une barque au pied du Mont Cassius, aprés avoir été averti de se prendre garde de Cassius, par un de ces anciens Oracles qui étoient pleins de semblables allusions. Antoine de Leve étant fort vieil, donna conseil à l'Empereur

Mariana l. 22. hist. cap. 13. &c.

Sandou. lib. 1. c. 63.

Sandou. lib. 1. cap. 63.

Dion. Cassius l. 42.

Saud. lib. 23. cap. 7. & 11.

Charles-Quint d'entrer en France en mil cinq cens trente-six, s'en promettant la conquête sur ce qu'un de ces Astrologues lui avoit assuré qu'il y mourroit, & seroit enterré dans Saint Denis. Il pensa là dessus qu'il chemineroit victorieux au moins jusqu'à Paris, & que ne pouvant recevoir de plus glorieuse sepulture que dans Saint Denis, où sont celles de nos Rois, il devoit porter son maître à cette entreprise. En effet, il deceda en Provence par où il avoit commencé cette expedition, l'une des plus malheureuses de Charles-Quint; & pour le reste de la prophetie elle eut son effet, en ce qu'il fut porté jusque dans Saint Denis de Milan, qui fut le lieu de son dernier repos. Nos peres virent la Reine Catherine de Medicis, qui fit bâtir une maison hors de la Paroisse de Saint Germain où est le Louvre, & qui n'alloit que très-mal volontiers à Saint Germain en Laye, ne s'y arrêtant jamais, à cause qu'un Mathematicien lui avoit fait entendre, qu'elle courroit fortune de mourir à Saint Germain. Quelques-uns observerent en suite, que lors qu'elle rendit l'ame dans Blois, elle étoit assistée par l'Abbé de Charlieu, qui se nommoit Julien de Saint Germain, & ils firent passer cela pour un évenement fort à l'avantage de l'Astrologie Judi-

Thuan. l. 94. hist.

ciaire. Cette Princesse avoit aussi été menacée par quelque autre imposteur des ruines d'une maison, dont il étoit à craindre qu'elle ne fut accablée. Cela a fait écrire, qu'elle dit en mourant à Blois, dans les confusions que chacun sait; Je suis accablée des ruines de la maison, faisant allusion à ce qui lui avoit été predit, dont elle voioit assez l'accomplissement. N'a-t-on pas interpreté de même ce qu'on avoit promis au Duc de Savoye, qu'en l'an mil six cens il n'y auroit point de Roi en France? comme veritablement il ne s'y en trouva pas, au grand regret du Duc, qui l'entendoit, ce dit-on, d'une bien differente façon. Et ne s'est-il pas rencontré des personnes qui ont voulu que la mort du Maréchal d'Ancre fut conforme à toutes les differentes predictions qui en avoient été faites? Car les uns trouvoient par sa Geniture qu'il devoit être pendu, d'autres qu'il seroit tué d'un coup de pistolet, quelques-uns qu'il seroit noyé; il y en avoit qui le menaçoient du feu, & il s'en trouva qui l'assurerent qu'il seroit mis en terre. Or tout cela, disent-ils, s'est trouvé veritable en la fin de ce miserable homme, où les quatre Elemens ont participé à sa sepulture, & où toutes ces choses ont été executées les unes aprés les autres. C'est ainsi que les

Aubign. tom. 3. lib. 2.

Thuan. l. 125. hist.

Bapt. le Grain 2. dec. l. 10.

hommes ſont pour la plûpart ingenieux à ſe tromper eux-mêmes, & que pour peu d'invention qu'il y ait dans un conte de cette nature, ils le reçoivent facilement pour une hiſtoire authentique. Car outre qu'apparemment il y a fort peu de verité en tout ce que nous venons de rapporter; encore peut-on dire, que bien qu'on en demeurât d'accord, il n'y auroit nulle apparence d'attribuer ces deſignations de noms propres, qui ont donné lieu à tant d'équivoques, à la ſcience du Ciel; ſi ce n'eſt qu'on y admette des caracteres en toutes langues, ſemblables à ceux des Rabins dont nous avons tantôt parlé. Mais ſi les Judiciaires ſont ridicules à vouloir faire valoir leur Art par ces predictions particulieres, ils ne le ſont pas moins en beaucoup de generales. Stoflerus & quelques autres, ſe mélerent d'annoncer un deluge qui devoit être en mil cinq cens vingt-quatre, & cependant cette année-là fut ſi ſeche, que Cardan a obſervé qu'on ne vit pas ſeulement un nuage au Ciel pendant tout le mois de Fevrier, auquel cette inondation devoit arriver. Combien de fois nous ont-ils menacez de la fin du monde? Et ce qui eſt bien plaiſant, n'a-t-on pas vû l'un d'entre eux qui l'aſſuroit le plus, dreſſer neanmoins des Ephemerides pour vingt-trois ans,

par

par de là le terme qu'il avoit donné à la conſiſtence des Cieux, & de la Terre? Un certain Arnaud Eſpagnol intimida tous ceux qui l'écouterent ſur la venuë de l'Ante-Chriſt, qu'il tenoit pour indubitable l'an mil trois cens quarante-cinq; & il y en a qui ſe ſont ſouvent fait regarder depuis en debitant de ſemblables marchandiſes, qu'on ſait être expreſſément defenduës dans l'Evangile. Cambdenus a mis dans ſon Hiſtoire, que les Mathematiciens d'Allemagne ne ſe contentoient pas de dire, que l'année mil cinq cens quatre-vingt huit ſeroit pleine de merveilles, mais qu'ils la nommoient la climacterique du monde. On les pourroit tous convaincre de vanité par un nombre infini de ſemblables impoſtures, s'il en étoit beſoin. Je m'en abſtiendrai auſſi bien que d'en venir aux exemples particuliers de ceux qu'ils ont abuſez; puiſque, comme j'ai dit, ce ſont choſes déja faites par ceux qui ont traité ce ſujet plus au long que moi. Je ne puis pourtant m'empêcher que je ne donne ici le témoignage de Ciceron, pour tout ce qui peut toucher l'Hiſtoire ancienne. Il écrit que les trois plus grands hommes de ſa Republique, Pompée, Craſſus, & Ceſar, avoient été aſſurez par pluſieurs Chaldéens, qu'ils ne mourroient que chez eux, comblez de gloi-

Reg. Eliſ. l. 3.

Lib. 2. de Divin.

re, de biens & d'années, & cependant ils perirent tous trois d'une façon qui fit bien voir qu'on ne se doit jamais amuser à de si temeraires promesses. Senéque s'en moque gentiment, quand il introduit Mercure qui prie les Parques de souffrir qu'enfin les Mathemaciens ayent pû dire une fois la verité, aprés avoir faussement condanné à la mort Claudius, autant de fois qu'il s'étoit écoulé non seulement d'années, mais de mois, depuis qu'on l'avoit élevé à l'Empire. Pour ce qui regarde nôtre tems, ce me sera assez de nommer, comme pour aller du pair avec ces anciens, un Charles-Quint Empereur, un François Premier, & un Henri Huitiéme, Rois de France & d'Angleterre, tous trois de même âge, & dont les nativitez furent faites par les plus celebres Astrologues de leur siècle, qui les menaçoient de mort violente; & neanmoins chacun sait, qu'ils ne l'ont euë que naturelle; ce qui montre bien que la Judiciaire d'à present n'est pas mieux fondée que celle du tems passé. S'il étoit besoin de conter encore quelque chose de plus recent, je rapporterois ce que m'a dit, touchant le siége de Breda en mil six cens vingt-quatre, un homme de consideration, & que je nommerois si je ne craignois de lui déplaire. Il fut assuré

In ludo de morte Clau.

dans Anvers par l'un de ceux qui ſont aujourd'hui profeſſion de voir le plus clairement l'avenir dans les Aſtres, que le Marquis de Spinola avoit aſſiegé Breda ſous une telle conſtitution du Ciel, qu'il lui étoit du tout impoſſible de la prendre. L'événement fit reconnoître à mon Auteur qu'il ſe paſſoit beaucoup de choſes en terre qui ne ſe voioient pas bien diſtinctement là haut avec des lunettes de cet Aſtrologue. En verité, nous avons tous les jours tant de témoignages ſemblables de ceux de ſon métier, qu'il y a dequoi trouver étrange que des eſprits ſolides ſe puiſſent ranger de leur parti, & faire plus d'état de deux ou trois predictions qui ſe ſont rencontrées hazardeuſement veritables, que d'un nombre innombrable de fauſſetez qu'ils debitent par tout effrontément. Caton diſoit qu'il ne pouvoit *Cic. l. 2. de divin.* comprendre comment deux de ces Haruſpices, ou de ces Augures de ſon tems, qui ſe méloient d'annoncer les choſes futures en conſiderant les entrailles des animaux, ou le vol des oiſeux, ſe pouvoient rencontrer par les rues ſans ſe mettre à rire, vu qu'ils ſavoient fort bien que toute leur profeſſion n'alloit qu'à piper le monde. Je penſe que nous avons ſujet de nous étonner autant des Judiciaires, s'ils peuvent faire bonne mine en ſe

voiant, & principalement après la confeſſion de Cardan l'un de leurs coryphées, & celui qui leur a ſeul plus fourni d'axiomes que tous ceux qui l'ont precedé. Il avoue dans ſon
C. 130. Livre de la Prudence civile, que des ſix choſes qui lui avoient cauſé le plus de prejudice dans le cours de ſa vie, l'une étoit d'avoir ajouté foi à l'Aſtrologie. Que ſi cette mauvaiſe creance a pû être tellement importante à un Medecin, chacun peut aſſez juger combien elle peut cauſer de maux à un Prince. L'Hiſtoire d'Eſpagne porte, que rien ne precipita ſi fort Alphonſe le ſavant Roi de Caſtille dans les malheurs dont il fut accablé; que de s'être imaginé d'avoir reconnu dans le Ciel qu'on le dépoſſederoit. Car cette fantaiſie le rendit d'abord ſi défiant, & en ſuite de cela tellement cruel, qu'on ne le put plus ſouffrir. Voici un autre exemple plus nouveau, qui ſera voir aux Grands s'ils doivent avoir tant d'aſſurance en la Judiciaire. Walſtein, ce General de qui la puiſſance fut même redoutable aux ſiens, reçut avis de ne ſe pas tant fier comme il faiſoit en Picolomini. Au lieu de profiter de ce conſeil, il s'en moqua, & dit à ſon beau-frere l'un de ceux qui le lui donnoient, qu'il avoit reconnu dans la nativité de Picolomini une diſpoſition de Plane-

tes ſi conforme à celle de ſon propre theme, qu'il n'étoit pas poſſible, qu'une perſonne de cette naiſſance, & ſi unie à lui par les Aſtres, le pût jamais trahir. Si eſt-ce que cette égalité d'horoſcope n'empêcha pas, que Walſtein ne reçut bien-tôt après, comme tout le monde a ſçu, la peine de ſa trop grande confiance.

Ce ſont les exemples & les raiſons qui me font croire qu'on ne ſauroit donner trop d'averſion à Monſeigneur le Dauphin d'une ſcience qui lui pourroit être ſi prejudiciable s'il s'y arrêtoit tant ſoit peu, comme le mépris qu'il en fera peut au contraire ſervir merveilleuſement à ſes peuples. Il la lui faut de bonne-heure repreſenter comme l'une des filles de Cham, cet enfant maudit de ſon pere, qui en donna les premiers elemens au monde, & qui fut pour cela, ſelon l'opinion de quelques-uns, ſurnommé Zoroaſtre. Il lui faut faire comprendre, que ſi les Aſtres ſont inanimez, conformément à la doctrine la plus reçuë, ils ne peuvent agir que ſur les corps, & que quand ils ſeroient accompagnez de quelque intelligence, ce ne ſeroit jamais pour cauſer du mal à perſonne. Mais ſur tout il ne doit pas ignorer, qu'encore que Dieu ait privilegié le Ciel d'une quinte Eſſence, de même que les Rois ont accoutumé

de donner des prerogatives à la ville capitale de l'Etat, à cause qu'ils y font leur plus ordinaire sejour : Si est-ce que toutes les influences des Cieux n'ont aucun pouvoir sur la partie principale qui nous compose, & toute cette milice du Ciel, comme parle l'Ecriture sainte, ne sauroit forcer nôtre volonté, ni nous contraindre de faire contre notre gré la moindre action, qui n'auroit plus ni bonté, ni malice morale quelconque, s'il s'y trouvoit de la violence. Et pource que la Judiciaire a pretendu dès le commencement, qu'elle augmentoit le bien, & diminuoit le mal futur par ses predictions, je finirai en me servant encore d'un des argumens de Phavorin, qui prouve directement le contraire. Le bien dit-il, qu'annoncent les Astrologues, nous fait desesperer s'il ne vient point, & quoiqu'il nous arrive enfin, l'attente en est ennuïeuse, outre que l'esperance qu'on a euë quelque tems a déja moissonné, ce qu'il y a de plus sensible, & de plus pur, dans la joie qui accompagne un bien inesperé. Que si c'est du mal dont ils nous menacent, l'imagination nous le fait ressentir avant que de le recevoir, si tant est que leur conjecture se trouve veritable ; & s'ils se sont trompez, comme il arrive presque toûjours : nous n'avons pas lais-

A. Gell. l. 14. c. 1.

ſé de nous rendre miſerables ſans ſujet, par cette vaine crainte du mal, qui ne touche ſouvent pas moins que le mal même. Ce double dilemne eſt ſi precis, que nous ne pouvions terminer nôtre matiere par rien qui la touchât de plus prés.

DE LA CHYMIE.

POUR PARLER maintenant de la Chymie, il faut d'abord que je m'arrête un peu ſur la ſignification du mot, parce qu'à le prendre pour l'Art qui s'occupe à la diſſolution & à la coagulation des corps naturels, je penſe qu'il nous deſigne l'une des plus conſiderables parties de la Phyſique. La Chymie qui ſe contente de travailler, tant ſur les plantes, & les vegetaux, que ſur les mineraux & les metaux, pour les reſoudre autant que faire ſe peut en leurs premiers principes, n'a rien que de fort digne d'un eſprit philoſophique. Toutes les operations qui ſe font par ſon moyen, & ſelon ſes regles, meritent autant d'attention qu'aucune autre qui dépende de quelque ſcience que ce ſoit. Et ceux qui s'adonnent à cette ſorte d'étude par une pure affection de s'informer des ſecrets de la Nature, decouvrent tous les jours mille merveilles dans leurs fourneaux; qui ne ſe voient point

ailleurs, & qui outre leur rareté peuvent être de très-grande utilité à la vie. Mais pource que beaucoup n'estiment la Chymie qu'autant qu'elle s'applique à la transmutation des metaux, & qu'il y a des personnes qui ne nomment Chymistes & Philosophes par excellence, que ceux qui travaillent au grand œuvre comme ils parlent, & qui cherchent la Pierre Philosophale; je declare que ce n'est qu'à ceux-ci à qui j'en veux, & qu'il n'y a que cette derniere espece de Chymie dont je condanne la vanité, & contre laquelle je croye qu'on doive donner des preservatifs à Monseigneur le Dauphin. Car on ne peut pas dire qu'il n'y ait que de petits compagnons qui se plaisent à ce mêtier, & qu'à cause qu'on ne voit guéres, que des gens de basse étoffe qui se noircissent en soufflant & maniant le charbon, les grands Princes ne soient jamais touchez du desir de posseder cette pierre imaginaire. Il y auroit peut-être plus de Midas que de Salomons au monde, & plus de Souverains qui souhaiteroient ce thresor, que la Sagesse, s'ils croyoient le pouvoir obtenir. Quoiqu'il en soit, nous savons que l'Empereur Rodolphe dernier n'avoit rien de plus à cœur que cette inutile recherche. Cabrera confesse que Philippe Second emploïa de grandes

Lib. 12. hist. c. 23.

ſommes d'argent à faire travailler les Chymiſtes aux converſions des metaux; qui lui fixerent & congelerent enfin du Mercure transmuable en argent, à ce qu'il dit, quoiqu'avec ſi peu de profit que l'invention en fut mépriſée. Et nous avons vû depuis peu des hommes aſſez inſolens, pour s'addreſſer aux premiers Miniſtres de cet Etat là deſſus, & pour impoſer aux yeux mêmes du plus grand Roi de la terre, comme fit autrefois Arnauld de Ville-neuve à toute la cour de Rome; & ce fameux Bragadin au venerable Senat de Veniſe. *Pencir. c. de Alch.* Il eſt donc raiſonnable que nous tâchions de nous oppoſer à de ſemblables attentats, & que nous montrions, qu'ainſi qu'il n'y a rien de plus charmant, il n'y a rien auſſi de plus faux, que ce que promettent les Chymiſtes à ceux qui ſe donnent la patience de les écouter. Et veritablement, il ne faut pas s'étonner que leurs promeſſes ayent tant de pouvoir ſur ceux qui peuvent mieux que perſonne emploïer l'or & l'argent, & qui en ont auſſi le plus de beſoin, ſelon que nous l'avons fait voir tantôt au diſcours des Finances. L'un des Antonins, ſurnommé le Pieux, diſoit que la Philoſophie, ni l'Empire, ne nous ôtoient pas les affections. *Iul. Capitol. Herod. lib. 3.* C'eſt pour cela que les Princes reſſentent comme les autres hommes, ce

desir commun de posseder un metal, de qui les fourmis, les choucas, & les grifons nous envient la jouissance. Sans mentir, il y a peu de personnes qui croyent que les chaines d'or ne soient que pour des esclaves, comme le pensoit ce Roi d'Ethiopie dont parle Herodote. Pline n'a remarqué en toute la terre, qu'une miserable bicocque sur le Tigris où l'or fût méprisé. Et nous savons que les Philosophes aussi bien que les Poëtes, ont nommé les bons siecles des siecles d'or. Mais les grands desseins des Monarques, & la necessité de leurs importantes affaires, augmentent jusqu'à l'infini la passion des richesses, & ils en sont touchez d'autant plus fortement, que leur condition est relevée pardessus celle des particuliers. Aussi sont-ils excusables en cela, puisque l'Histoire de tous les Empires nous apprend, qu'ils n'ont été considerables, & ne se sont guéres maintenus, que par le moien des thresors quand ils ont pû s'en prevaloir. Tantale n'assura la Royauté dans la famille des Pelopides ses successeurs, que par le secours des mines du Mont Sipile de Phrygie, qui leur valoient infiniment. Celles de Pangée, qui est une autre montagne dans la Thrace, donnerent moïen à Cadmus ce fameux Roi de Phœnicie,

Iul. Capitol. Herod. lib. 3.

Lib. 6. nat. hist. cap. 27. Sen. ep. 115.

d'executer tout ce qu'il fit. D'autres mines, *Lib. 14. Geogr.* dont on voyoit encore des restes auprès d'Abydes du tems de Strabon, rendirent Priam le plus glorieux Prince de son siecle. Midas le fut du sien, & eut la reputation de convertir tout en or, à cause de celui qu'il tiroit du Mont Bermius. Bref, Gyges, Aliattes, & Crœsus, se virent dans l'opulence dont toute l'Antiquité a tant parlé, par le seul revenu des mines de Lydie situées entre les villes de Pergame & d'Atarnée. Diodore observe *Lib. 5. hist.* que les Carthaginois obtenoient toutes leurs victoires avec des armées composées de soldats étrangers, qu'ils levoient à prix d'argent, celui qu'on tiroit des terres metalliques où ils faisoient continuellement travailler étant suffisant pour payer leur solde L'Empire des Macedoniens doit son établissement à l'or de Chrysite, dont Philippe se sçut prevaloir si à propos, qu'ayant subjugué la Grece, il rendit toutes choses faciles à son fils Alexandre. Et pour ne rien dire de celui d'Ophir; qui fit renommer Salomon pardessus tous les Rois de la terre; qui ne sait que les richesses du nouveau monde donnerent l'ambition à Ferdinand & à ses successeurs de subjuguer l'ancien, qu'ils pouvoient même achêter dans l'abondance où ils se virent, s'il eût été expo-

sé en vente, & si les Espagnols étoient capables de fonder une Monarchie universelle, ce que nous avons fait voir ailleurs n'être pas de leur portée, ni du Genie d'une Nation haïe de toutes celles de la terre. Tant y a que ces remarques sont suffisantes pour prouver que les Souverains ont raison de rechercher avec plus de passion que personne, ces precieux metaux, puisque leur son a la même pouvoir de reünir sous leur puissance le reste des hommes, qu'à celui de l'airain de rassembler des abeilles prêtes à se dissiper. Je ne trouve donc pas étrange s'ils tentent toutes les voyes possibles pour recouvrer des Finances, & il semble que les Gouvry avoient pris un pretexte bien puissant pour attirer le feu Roi de la Grande Bretagne, qui ne l'étoit encore que de l'Ecosse, au lieu de leur dannable conspiration, lors qu'ils lui promirent de lui faire voir chez eux un thresor qui s'y étoit trouvé, & dont ils le vouloient mettre en possession. Mais il faut que ceux de sa condition prennent garde qu'on ne les repaisse pas de vaines esperances sur le sujet que nous traitons, & que pour des choses réelles on ne leur debite pas des chimeres ce qui est non seulement injurieux, mais encore de consequence, à cause des mauvais effets qui en

Thuan. lib. 124. hist.

arrivent, & vu les dangereuſes ſuites qu'ont eu ſouvent de telles impoſtures. Rien n'engagea tant Neron dans les furieuſes dépenſes dont il penſa ruiner l'Empire, que la promeſſe qu'il reçut d'un Chevalier Romain, de lui faire trouver dans de certaines cavernes d'Afrique les richeſſes immenſes, que Didon y avoit autrefois tranſportées de Tyr, fuïant la perſecution de ſon frere. Or qu'y a-t-il de comparable en tout cela aux promeſſes de la Chymie, qui vont, comme chacun ſait, au delà de tout ce qu'on ſe peut imaginer. C'eſt pourquoi elles ſont auſſi ſans comparaiſon plus à craindre que toutes les autres, ſi elles ſe trouvent trompeuſes. Voyons pour reconnoître mieux ce qui en eſt, de quelles vraiſemblances ceux qui plaident pour elle accompagnent ordinairement leur diſcours. *Suet. in Ner. art. 31.*

L'art de multiplier l'or eſt tellement ancien dans leurs Livres, qu'Eſdras, ſi on les en croit, a parlé de la poudre dont il ſe fait, qui eſt ſans doute cette poudre de projection des Philoſophes Chymiques. Pluſieurs ont penſé que Salomon n'envoïoit en Tarſis que pour ne pas donner à connoître ce qu'il vouloit tenir ſecret, & pour en rapporter quelques raretez ſeulement, parce qu'en effet toutes ſes magnificences étoient fondées ſur la Pierre Phi- *Lib. 4. cap. 8.*

losophale qu'il possedoit, & dont ils veulent qu'il aït parlé au septiéme Chapitre de sa Sagesse. C'est une chose certaine, à leur dire, que la plûpart des fables anciennes ne couvrent point d'autre mystere; & que tout ce que les premiers Poëtes, qui étoient les Philosophes de leur tems, ont dit de Vulcain, de Prothée, de la Toison d'or, du Phœnix renaissant, de la boëte de Pandore, des pommes d'or d'Atalante, ou des Hesperides, & de la descente même d'Orphée l'un-d'entre eux aux Enfers, ne peut être mieux interpreté que des operations de la Chymie. Aussi y a-t-il des Livres de Mythologie faits exprès, pour montrer que toutes les metamorphoses quasi du Paganisme enseignent celles des metaux, & se peuvent pratiquer dans les fourneaux des Chymistes. On ne peut pas nier non plus que toutes les nations de la terre n'aïent convenu de la realité de cet Art, puisque les Livres Grecs, Latins & Arabes, le montrent si evidemment, & que jusques chez les Chinois, qui s'y adonnent des plus, au rapport du Pere Trigault, on y travaille par tout le Levant. Et que peut-on repartir aux experiences attestées par tant de personnes irreprochables qui ont vû des effets du grand œuvre, & des projections veritables

Meyer. &c.

par des gens qui se sont plûs à contenter pour une fois leur curiosité. Mais parce qu'il y en a beaucoup qui ne s'arrêtent guéres aux autoritez, & qui font profession de ne se païer que de raisons, considerons un peu si la Chymie en a suffisamment pour les contenter. Déja puisque selon l'opinion des plus anciens Philosophes, tels qu'Anaxagore & Democrite, toutes choses sont tellement melées, qu'il n'y a rien qui ne se trouve par tout, ce n'est pas merveille que les Chymistes travaillent sur des matieres differentes pour en tirer de l'or par le moien de la chaleur du feu, qui a cette proprieté de reünir les choses qui sont de même nature. Et pour ce qui est de la generation ou transmutation des metaux où ils s'occupent, on ne sauroit nier qu'Aristote n'ait reconnu au cinquiéme Livre de sa Physique, que comme il se trouve des morts violentes, qu'on oppose à celles qui s'appellent naturelles, il se voit de même des productions ou generations violentes & avancées par l'Art, qui abrege le cours ordinaire de la nature. Ainsi, dit Saint Thomas là dessus, il y en a qui font naître par artifice des grenouilles & des serpens, & on contraint les plantes de pousser, & les arbres de produire leur fruit avant le tems, en

Arist. 4. metaph. cap. 5. Omnia sunt in omnibus.

C. deru.

In Phædro, & Plutar. de sera num. vind.

Lib. 2. Physic. cap. 8.

les arrosant d'eau chaude, ou par quelque autre artifice semblable, comme il se pratiquoit autrefois dans ces jardins d'Adonis dont parle Platon. Pourquoi donc ne pourra-t-on pas imiter la Nature en ses autres ouvrages, & particulierement en celui-ci de la production de l'or, puisque par la même doctrine Peripatetique, l'Art non content d'arriver jusqu'où va la Nature, se plait souvent à la perfectionner, & à la surmonter en beaucoup de façons. Cela est si faisable & si conforme à la raison, que les Peres qui ont composé le College de Conimbre n'ont point hesité à conclure, lors qu'ils ont traité cette question, qu'encore qu'il fût très-difficile de produire de bon or, par l'artifice dont se servent les Chymistes, ils ne jugeoient pas pourtant que ce fût une chose impossible. Et ils ont suivi en ce point la doctrine d'Albert le Grand & de S. Thomas dont on voit même des traitez de la Pierre Philosophale, & de la meilleure partie des Philosophes scholastiques, qui ont crû qu'on pouvoit tellement imiter la châleur du Soleil en la generation de ce noble metal, par une autre chaleur qui fût équivoque à celle-là, qu'en travaillant sur une matiere convenable on faisoit en fort peu de tems, ce que ce grand luminaire n'accomplissoit qu'en une longue

Al. 2. Physic. c. 1. qu. 7.

longue suite d'années; si tant est qu'il en employe davantage, selon la plus commune opinion, à la production de l'or & de l'argent qu'à celle des moindres metaux. Ce sont des raisons si fortes & si essentielles, qu'elles, ne reçoivent point de réponses suffisantes au dire des Chymistes; nous leur en fournirons pourtant d'assez valables, pourvu que la fumée de leurs fourneaux ne les empêche pas d'en bien juger.

Nous commencerons par l'examen de l'antiquité de la Chymie, qu'on a voulu prouver par les passages d'Esdras, & de Salomon; qui n'ont neanmoins jamais pensé ni l'un ni l'autre à cela, si on en veut faire conjecture par les lieux qui ont été citez. Car Esdras use simplement de cette comparaison, que comme il y a beaucoup de terre propre à être convertie en vases de poterie, & fort peu qui produise de l'or; il y a aussi une infinité de personnes dont Dieu ne fait nul état, & qui seront reprouvez, au lieu que le nombre des Elus se trouvera très-petit. Pour ce qui est du septiéme Chapitre de la Sagesse de Salomon, il la prefere à l'or, à l'argent, & à toute sorte de pierre precieuse, n'y aiant pas plus d'apparence de prendre cela à l'avantage de la Chymie, que de s'imaginer avec quelques

rêveurs de Rabins, qu'il bâtit ce renommé Temple, son Throne si superbe, & ses magnifiques Palais, par le moyen de la Pierre Philosophale. Mais ne lui a-t-on pas même attribué des Livres qui en traitent expressément, avec la même impudence dont on le fait auteur de je ne sai quels autres qui parlent de l'invocation des Demons, comme est celui qui a pour titre la Clavicule de Salomon. En verité, ce sont des impostures si grossieres, qu'il y a dequoi s'étonner de la stupidité de ceux qui s'y laissent abuser; aussi bien que la profanation de beaucoup d'autres qui prennent les plus hauts & les plus sacrez mysteres de nôtre Religion, pour des figures du grand œuvre; par le moyen duquel Saint Jean l'Evangeliste changeoit des branches d'arbres en or, si nous voulons recevoir la glose qu'ils font sur son Hymne. J'avoue pourtant qu'encore que ce soit une chose ridicule de vouloir appuyer l'Art Chymique sur de semblables passages, qui ne contiennent rien de ce qu'on leur veut faire dire, il ne laisse pas d'être fort ancien, & tel qu'il ne doit pas être mis entre les nouvelles inventions de ces derniers siecles comme a fait Pancirolle. Si ce n'est qu'on trouve qu'il ait eu sujet d'en user ainsi, à cause que l'Alchymie a été quelque tems comme

morte, & ſemble avoir pris une nouvelle naiſſance en ces dernieres ſiecles, où elle trompe plus de monde qu'elle n'a vrai-ſemblablement jamais fait. Car nous ne voyons point que les grands hommes, ſoit Grecs, ſoit Romains, l'ayent jugée digne de la moindre conſideration. Hippocrate, Platon, Ariſtote ni Galien, qui ont eu tant de ſujet d'en parler, n'ont pas ſeulement témoigné qu'ils en connuſſent le nom. Et Pline entre les Latins qui a cité tant d'Auteurs, & parlé dans ſon Hiſtoire naturelle de toute ſorte de profeſſions, ne ſe fût apparemment pas tû de celle-là, ſi de ſon âge elle eût eu quelque rang parmi les autres, ou s'il en eût lu quelque choſe dans les bons Livres. Je ſai bien qu'il en court ſous le nom d'Hermes Triſmegiſte, de Democrite commenté par Syneſius, d'Orus, d'Olympiodore, & de quelques-uns encore de ces grands Genies de l'Antiquité. Mais je ſuis ſûr auſſi que la ſeule lecture de la plupart, & l'idiome quaſi de tous, en découvrent manifeſtement la ſuppoſition. Ceux, par exemple, qui ſauront comme on parloit Grec du tems de Democrite, & long-tems aprés, reconnoîtront facilement que ce traité qu'on lui attribue ne peut être de lui, & ils s'appercevront même par beaucoup de dictions, que

ſon veritable Auteur a eu connoiſſance du Chriſtianiſme. Les plus certains témoignages de la Chymie, & les plus éloignez de nous, à mon avis ſont ceux-ci. Premierement le châtiment dont Diocletien punit les émotions ordinaires des Egyptiens, en faiſant brûler tout ce qu'ils avoient de Livres qui traitoient de cette pretenduë ſcience, afin qu'ils n'euſſent plus la hardieſſe de ſe rebeller, fondée, comme il preſumoit, ſur l'abondance d'or & d'argent qu'ils ſe promettoient de pouvoir tirer de leurs fourneaux Chymiques. Cela ſe lit dans les Extraits de Conſtantin, comme aiant éte écrit par Jean d'Antioche; & dans Suidas, quand il explique le mot de Chymie. On voit auſſi un paſſage fort exprès de cet Art dans Julius Firmicus, qui aſſuroit il y a plus de douze cens ans, que la Lune placée avec Saturne dans la neuviéme maiſon de l'horoſcope d'une geniture nocturne, donnoit le temperament propre pour la ſcience de l'Alchymie; ce qui montre qu'elle étoit connuë dès-lors. Et nous pouvons ajoûter à ceci l'explication que donne ailleurs Suidas à la fable de la Toiſon d'or, quand il veut que le voyage des Argonautes n'ait été fait, que pour avoir un Livre couvert de peau de mouton, & qui enſeignoit à faire de l'or par

Pag. 835.

Lib. 3. Mathe. cap. 15.

In voce δέρας.

la converſion des autres metaux. Vrai eſt que Suidas n'eſt pas un fort ancien Auteur, n'y aiant que ſix cens ans pour le plus qu'il écrivoit, & ſi il ne cite aucun garant de cette mythologie, qui demeure par conſequent appuyée ſur ſa ſeule autorité. Voilà comme je croi ce qui nous reſte de plus ancien & de plus veritable touchant la Chymie; & quand elle ſeroit de beaucoup plus vieille datte, elle n'en pourroit pas pourtant tirer de grands avantages, puiſque c'eſt une choſe ſûre que le menſonge & l'impoſture ne ſont guéres plus jeunes que la verité dans le monde, & que les opinions erronées y ont été de tout tems auſſi bien reçuës que les plus ſolides ſciences. Mais l'interpretation qu'a donnée Suidas à la fable de Jaſon, m'avertit de répondre au ſens allegorique qu'on a voulu apporter en faveur de la Chymie, ſur la plupart des autres fables Poëtiques. Et certes, il n'y en a guéres qu'on ne puiſſe appliquer de la ſorte à tout ce qu'on voudra. Car pour examiner celle-ci la premiere, je penſe que la conjecture de Strabon ſera trouvée bien plus vrai-ſemblable, lors qu'il remarque de quelle façon les peuples du païs de Colchos ont accoûtumé de recueillir l'or des torrens avec des peaux de mouton, d'où *Lib. 11. Geogr.*

Lib. 1. cap. 54. il juge qu'eſt venu le conte de cette Toiſon d'or; en quoi il a été depuis peu ſuivi par Belon, qui a eu tort de ne pas nommer Strabon pour auteur de cette opinion. Le même Geographe ajoûte, que la quantité de metaux qui ſe trouve dans la Colchide, a peut-être donné lieu à cette galanterie des Poëtes, comme ç'a été le ſujet pourquoi la Province a reçu le nom d'Iberie, auſſi bien que l'Eſpagne, à cauſe qu'elles ſont toutes deux également metalliques. *Cambd. 1. hiſt.* On pourroit dire auſſi que l'abondance des troupeaux de ce païs-la, en quoi conſiſte la plus grande richeſſe des Anciens, a été le fondement de la fable: comme il eſt certain que les Chevaliers de la Toiſon d'or furent ainſi nommez par les Ducs de Bourgogne, à cauſe des grands revenus qui leur venoient des laines du Païs-bas, au tems que le trafic & les manufactures paſſerent d'Angleterre dans la Flandre. Que ſi ce n'étoit point une choſe inutile de s'arréter autant ſur les autres fables qu'on veut appliquer à la Chymie, il ſeroit aiſé de montrer qu'on les peut bien ajuſter ailleurs, comme nous venons de faire celle des Argonautes: voire même qu'on leur peut donner un ſens tout contraire. Car qui m'empêchera de ſoutenir au ſujet de Vulcain, dont les Chymiſtes s'at-

tribuent principalement toutes les actions, que quand les Poëtes ont ecrit qu'il voulut forcer Minerve, & que d'un tel attentat nâquit ce monstre d'Erichthonius, ils ont voulu signifier que les chercheurs de Pierre Philosophale presument mal à propos de forcer la Nature avec le feu de leurs fourneaux, parce qu'il n'en sortira jamais que des productions imparfaites, & au lieu d'or & d'argent de bon alloi, une matiere propre seulement à faire de la fausse monnoie. En verité, je trouve cette adaptation aussi juste que pas une de celles qu'on fait en leur faveur. Et que peut-on alleguer de plus précis pour l'expression de leur vaine recherche, que la fable de ce Sisyphe, qui roule incessamment un rocher, tombant autant de fois qu'il pense l'avoir élevé au lieu de son repos? N'est-ce pas une figure naïve de ces miserables ensumez, soit quand ils promenent incessamment dans leur esprit le dessein de cette pierre phantastique, soit lors qu'aprés mille travaux ils sont contraints de recommencer leurs operations, qui se trouvent toûjours fausses au point de leurs plus grandes esperances? Pour moi je pense que ce sont là les metamorphoses qui leur conviennent le mieux, comme je croi que de toutes les transmutations qu'ils entrepren-

nent, il ne leur en reüſſit point d'autre, que celle qu'ils font ordinairement de tout ce qu'ils ont de biens en des charbons, ſelon le proverbe des Grecs & des Latins.

Pro theſauro carbones.

L'étendue de cette vaine occupation par l'Univers, ne lui peut pas être plus glorieuſe que l'ancienneté dont elle a voulu ſe prevaloir, puiſque ce n'eſt pas le ſeul abus qui a cours parmi toute ſorte de Nations. Geber, Grec & Chrêtien renié, qui vivoit cent ans depuis Mahomet, eſt celui qui l'a miſe en vogue parmi les Arabes; & les mots d'Alchymie, d'Alcohol, d'Amalgame, avec beaucoup d'autres ſemblables, montrent aſſez que c'eſt d'eux que nous tenons ſes principaux myſteres. Or on ne ſauroit mieux apprendre que de Leon d'Afrique, comme quoi ils reüſſiſſent en cette belle profeſſion. Il dit qu'une partie d'entr'eux s'occupe à la recherche d'Elixir, & que le reſte travaille à la multiplication des metaux, mais que la fin ordinaire de tous eſt de falſifier la monnoie; ce qui fait qu'on voit en grand nombre de ces ſouffleurs dans la ville de Fez qui n'ont point de poing, pource que c'eſt la peine dont on y châtie les faux monnoieurs. Quant aux Chinois, le Pere Trigault fait bien connoitre leur aveuglement en ceci; lors qu'il écrit que c'eſt une opinion

commune parmi eux, qu'on peut convertir le vif-argent en bon argent, par le moien d'une herbe dont ils croient que les Peres Jeſuites ſont en poſſeſſion.

Que ſi l'on allegue en ſuite le témoignage de ceux qu'on veut qui ayent poſſedé cet ineſtimable threſor, & qui en ayent donné des preuves par de veritables projections: Je réponds, que tout ce qu'on en a dit n'eſt fondé que ſur des narrations fabuleuſes, de perſonnes qu'on fait paſſer comme des Juifs errans, ou des Roſe-croix, aprés avoir ébloui la vuë de quelque pauvre credule, ſi tant eſt qu'il y ait un ſeul mot de verité en tout ce qu'on en conte. Car ceux qui ſe mêlent de ce métier, aprés avoir été trompez par d'autres, prennent ordinairement plaiſir à faire les mêmes fourberies qu'ils ont ſoufertes, & tachent bien ſouvent à ſe recompenſer par là. Tantôt ils ont de faux & doubles creuſets, une autre fois le charbon dont ils les couvrent eſt plein de poudre d'or, & le plus coutumierement ils imitent le trait de Brutus, qui porta de l'or au Dieu de Delphes dans un baton qui le cachoit. On tient que Bragadin avoit une verge de fer pareille, au bout de laquelle un peu de cire arrêtoit la limaille d'or qui tomba dans le creuſet, auſſi-

tôt qu'il eût feint de remuer ce qui étoit dedans. Arnauld de Ville-neuve ſe ſervit ſans doute de quelque tour de paſſe-paſſe ſemblable, ſi tant eſt qu'il ait fait dans Rome ce que nous avons dit qu'on lui attribuë. Mais la plus grande partie de ce qu'on veut faire paſſer pour hiſtorique ſur ce ſujet, n'eſt rien qu'impoſture, & une pure invention d'hommes qui ne ſont jamais ſi ingenieux, que quand il eſt queſtion de s'entreabuſer. Cet Arnauld de Ville-neuve, par exemple, étoit un des plus renommez Medecins de ſon tems qui ſe ſervoit des remedes Chimiques fort heureuſement: & pour ce qu'il acquit par là de grands moiens auprès des Papes & des Rois de Sicile, il a laiſſé des meilleures maiſons de Provence qui portent ſon nom; ce qui a donné lieu à la creance commune qu'il ſavoit faire la Pierre Philoſophale. Tout ce qu'on a écrit de Remond Lulle, de Jacques Cœur, de Nicolas Flamel, & d'autant qu'il y en a qu'on cite pour prouver que ce n'eſt pas en vain qu'on la cherche, puiſque ceux-là l'ont euë, & en ont fait des merveilles, peut être interpreté de même; pluſieurs qui ſe ſont donnez la peine d'examiner l'hiſtoire de leur vie, aiant trouvé de meilleures cauſes de leurs richeſſes prodigieuſes, & de toutes leurs gran-

des actions, que ce qu'on allegue de cette pierre imaginaire.

Venons maintenant aux raisons qui sont pour elle, & que je reconnois franchement ne pouvoir pas être refutées si facilement. Car pour ne rien dire des autres operations Chymiques, puisqu'il n'est ici question que de la production de l'or qui se fait par l'Art en imitant la Nature, j'avoüe que je n'ai point trouvé de raisons Physiques qui montrent évidemment l'impossibilité de faire artificiellement de l'or. C'est pourquoi j'acquiesce à l'opinion des Peres Jesuites, & de tous ceux qui ont tenu ce point problematique, à demeurer dans les termes de la pure Physique, parceque, comme parle Saint Thomas, rien n'empêche l'Art de produire souvent de vrais 2. 2. q. 77. art. 2. & naturels effets par le moien des causes naturelles dont il se sert. Mais il me semble qu'on a grand tort de vouloir que ce Docteur Angelique ait été absolument pour l'affirmative, puis qu'on peut voir dans le propre lieu où il est allegué, qu'il n'a parlé que douteusement de ceci, & en ces propres mots, que si l'Alchymie faisoit de vrai or, il seroit licite de l'exposer comme celui où il n'y a eu que la Nature qui ait travaillé, puis qu'il auroit les mêmes qualitez, & seroit d'aussi bon usage

que celui-ci. Encore ne s'est-on pas contenté de violenter de la sorte le passage de sa Somme, on lui a même attribué des traitez entiers de la Chymie, aussi bien qu'à son Precepteur Albert le Grand, qui ne sont apparemment non plus d'eux que ces autres supposez, dont nous avons déja dit nôtre avis, & celui qu'on debite sous le nom de l'une des sœurs de Moïse nommée Marie, qui cite Democrite, Pelagius, & quelques autres Auteurs d'aussi grand rapport à son tems que ceux-là, pour bien confirmer ses opinions Chymiques. Si est-ce que de semblables Livres ne laissent pas d'avoir cours parmi des gens de cette profession, que je puis dire être pour la plûpart les plus credules de tous les hommes, depuis qu'ils se sont une fois imaginé la possibilité du grand œuvre. Je serai si équitable en leur endroit, que je ne la combattrai d'aucun des argumens de Physique qu'on fait ordinairement contre elle, pource que comme je viens de dire, il n'y en a pas un qui soit assez concluant, ce me semble, ni qui m'empechât de la croire, si les raisons morales ne s'y opposoient, dont voici celles qui me persuadent le plus. On ne sauroit douter que si la Pierre Philosophale pouvoit être trouvée, elle ne l'eût été déja

plusieurs fois, depuis un si long tems, que tant d'hommes de toutes conditions soufflent les charbons, travaillant nuit & jour pour cela ; & il semble qu'on peut dire fort raisonnablement, que s'ils se sont peinez jusqu'-ici en vain, ce n'est pas faire une action de prudence, que d'entreprendre une chose qui n'a jamais reüssi à personne, quoique beaucoup en ayent tenté le succès. Or si cette bonne fortune étoit arrivée à quelques-uns, & qu'ils eussent possedé enfin ce prix inestimable de leurs travaux, il est encore, à mon avis, plus vrai-semblable, & d'une consequence plus necessaire, qu'ils auroient laissé des témoignages de leur felicité tels que toutes les Histoires en parleroient ; & que personne n'en pourroit douter. Car soit du coté des richesses incomprehensibles que donne la moindre poudre de projection, soit de la part du long âge, & de l'exemtion de toute sorte de maladies que cause cet Elixir de vie, & cette medicine universelle, comme parlent quelquefois ceux de la cabale, qui osent même coucher ici d'une espece d'immortalité, il est certain qu'avec un tel avantage, & un si miraculeux present du Ciel, ils seroient comme des Dieux en terre, qui ne trouveroient rien pour tout qui leur pût resister, ni qui

Temoin Artephius.

les empechât de faire universellement tout ce que bon leur sembleroit. C'est ce qui fit dire gentiment à un Chiaous du Grand Seigneur, qui entendoit parler à Venise, il n'y a pas fort long-tems, d'un certain Mamugna, comme d'un homme qui savoit l'art de faire de l'or : Si cela est, mon maitre ne peut éviter qu'il ne devienne son valet. Et veritablement il avoit raison, quiconque possederoit ce precieux metal de la sorte, se pourroit rendre facilement Monarque de toute la terre, de quelque condition qu'il fût auparavant. Il y a long-tems qu'on a dit que les richesses ordinaires donnoient les honneurs, les amis, la noblesse, & tout ce qu'il y a de considerable dans le monde. Pour peu qu'on porte son imagination sur celles dont nous parlons qui seroient inépuisables, & dont on jouïroit avec une vigueur d'esprit & une santé inalterable, on ne se figurera rien de moindre que ce que nous venons de dire. Combien les Histoires nous font-elles voir de personnes de basse naissance, qu'un peu de fortune a élevées, autant de fois qu'elle a voulu se joüer de nous, aux plus hautes dignitez de la terre? Et qui ne voit que ceux-là seroient maitres de la Fortune, & de tout ce qui en dépend, qui tiendroient dans leurs mains ce

Vie du P. Paul.

pourquoi elle eſt recherchée, & ce qui lui a fait dreſſer des autels? Nous n'ignorons pas la reponſe qu'ont accoutumé de faire là deſſus des hommes qui ſeroient bien fachez de ſe voir ſevrer de la douce eſperance d'un ſi grand bien. Ils aſſurent que dès l'heure qu'on en eſt entré en poſſeſſion, on perd tout autre deſſein, pour vaquer à celui-là ſeul de ſe tenir couvert, & d'aſſurer ſa felicité par le ſecret, n'y ayant point d'autre moien de ſe garantir de la violence des plus puiſſans, qui uſeroient des forces qu'ils ont en main, pour ſe rendre maitres de la vie & de la liberté d'une perſonne qu'ils croiroient capable de ſatisfaire à toutes leurs convoitiſes. Mais outre beaucoup de repliques que reçoit ce diſcours, & qu'on peut bien juger qu'en celant pour un tems une choſe de ſi grande conſequence, il ſeroit aiſé de ſe mettre enfin hors des termes de pouvoir être forcé, eſt-il poſſible d'ailleurs que tous ceux qu'on dit qui ont enfin trouvé la Pierre Philoſophale, ayent été de même humeur, & tous également dans la crainte? Ne s'en eſt-il rencontré pas un qui eut un ami, qu'il voulut faire participant de ſa ſcience avant que de mourir? Et n'y en a-t-il eu aucun qui fut pere, & par là touché du deſir de rendre hereditaire dans ſa famille un art ſuffiſant pour

la laiſſer la plus glorieuſe, la plus puiſſante & la plus heureuſe de toutes celles qui ſont ſur la terre ? En verité, il eſt très-difficile de ſe perſuader une telle inhumanité, & je tiens bien plus vrai-ſemblable de dire que pas un n'ait donné juſqu'à ce but, que de croire que ceux qui y ſont arrivez ayent auſſi-tôt perdu toute ſorte de ſentimens naturels, comme s'ils avoient été eux-même metamorphoſez en ce qu'ils cherchoient, & comme ſi cette Pierre Philoſophale étoit une Meduſe qui petrifiât tous ceux qui oſent l'enviſager. Ces conjectures morales appliquées aux doutes phyſiques que nous avons dit qu'on peut avoir, me ſemblent ſi puiſſantes, qu'aprés les avoir penetrées comme il faut, je ne penſe pas qu'on doive plus tenir pour problematique la queſtion propoſée, ni faire difficulté de conclure, que comme la Pierre Philoſophale n'a vrai-ſemblablement jamais été trouvée, elle ne doit non plus jamais être cherchée par ceux qui n'entreprennent rien ſans raiſon. Ajoutez à cela que tous ceux qui ſe preſentent tant aux Princes qu'aux particuliers pour l'enſeigner, ou pour les rendre riches en la faiſant, ſont toûjours dans la neceſſité, n'y ayant peut-être rien de plus ridicule que d'écouter ces impoſteurs qui ont l'effronterie de promettre

mettre des mont-joyes de bien à ceux de qui ils veulent tirer une piece d'argent. Ennius se moquoit de quelques Devins de son tems, qui demandoient une drachme pour enseigner des thresors cachez, leur disant qu'il la leur donnoit de bon cœur à prendre sur ce qui se trouveroit par leur moïen. Il faut renvoier de même ces impudens souffleurs quand ils se presentent; & on ne sauroit assez faire comprendre à un grand Monarque, tel que doit être Monseigneur le Dauphin, qu'il est obligé d'avoir des desirs mieux fondez, que sur le fourneau d'arene des Chymistes, & que la Pierre Philosophale ne peut être qu'une pierre de scandale à ceux de sa condition autant de fois qu'ils s'y arrêteront.

Cic. l. 1. de Div.

DE LA MAGIE.

SI LA CURIOSITÉ de savoir l'avenir, nous porte avec tant d'ardeur à l'étude de l'Astrologie Judiciaire, & si l'envie de devenir riches nous fait deferer avec un tel aveuglement aux vaines promesses de la Chymie, selon que nous venons de le faire voir dans les discours precedens, il ne faut pas s'étonner que tant d'esprits se laissent surprendre aux illusions de la Magie, & qu'un

Art qui ſe vante de donner lui ſeul, & ſans peine, tout ce que les autres ne font eſperer qu'aprés de longstravaux, attire à ſoi beaucoup de monde. En effet, il n'y a point de paſſion que la Magie ne flatte, & de quelque mouvement que nous ſoions tranſportez, elle ſe fait entendre qu'elle nous pourra ſatisfaire, & qu'elle a dequoi nous combler de toute ſorte de contentement. Car ſoit que l'Amour nous agite, ſoit qu'un deſir de vengeance nous travaille, ou que quelque autre paſſion, telle que l'ambition, l'avarice, & le jeu, exerce ſon pouvoir ſur nôtre ame, la Magie ne veut qu'un tour de main, avec deux ou trois paroles myſterieuſes pour les appaiſer, & pour nous mettre en poſſeſſion de tout ce que nous ſaurions ſouhaiter. Elle preſume même de nous pouvoir rendre parfaits aux ſciences, & ſi nous voulons croire de certaines perſonnes, nous dirons que Merlin, l'Abbé Tritheme, Albert le Grand, Jean Pic, & tels autres prodiges de ſavoir, tenoient d'elle leurs plus belles connoiſſances, & ce qui faiſoit qu'on les regardoit avec tant d'admiration. Il eſt donc trés-neceſſaire de détromper les eſprits de bonne heure d'un ſi grand abus, & de faire comprendre aux jeunes Princes, qu'outre l'offenſe envers Dieu,

qui condanne si expressément la Magie, elle ne peut rien faire de tout ce qu'elle promet, & qu'elle n'est souvent qu'un nom vain, qui sert de couverture à toute sorte d'impostures. On peut juger par là que je n'entends pas parler ici de la Magie naturelle, ni de cette partie de la Philosophie qui est toute dans les secrets de la Physique, & qui par l'application de quelques agens dont elle connoit les proprietez occultes, fait beaucoup de choses qui paroissent surnaturelles. C'est la Magie Goëtique & reprouvée contre qui je declame, & ce sont les conjurations des Diables, les malefices des Sorciers, avec les fourberies ordinaires de ceux qui se disent Negromantiens ou Enchanteurs, dont je desire donner de l'aversion.

A la verité, on ne peut pas être Chrêtien & douter, comme a fait Pline, de l'art Magique. L'évocation de l'ame de Samuel par la Pythonisse, & ce que firent les Magiciens de Pharaon pour s'opposer à Moïse, sont des preuves suffisantes de sa réalité dans le Vieil Testament. Et quand il n'y auroit dans le Nouveau que l'histoire de ce qui se passa entre Simon surnommé le Magicien, & Saint Pierre, on ne pourroit pas révoquer en doute qu'il n'y eut des sectateurs de cet art diabolique, condanné en tant de lieux de l'Ecritu-

Hist. nat. l. 2. cap. 4. Lib. 1. Reg. c. 28. Exod. c. 6. 8. &c.

re Sainte, & contre qui l'Eglise fulmine encore tous les jours. Aussi est-ce l'opinion de quelques Scholastiques, que Dieu permet exprès qu'il y ait des Magiciens, afin que les esprits libertins, & qui ne veulent point reconnoitre d'autre Dieu que la Nature, soient contraints d'avoüer qu'il y a des substances autres que materielles. Et Vasquez soutient même pour cela, que les Livres de Magie sont necessaires, afin que de semblables irreligieux, ou pour mieux dire Athées, soient convaincus par cette doctrine. Quoiqu'il en soit, la condannation de la Magie par le consentement de toutes les nations, & dans toute sorte de religions, ne montre que trop son existence. Les Romains avoient dans leurs douze tables des loix expresses contre elle; celles de Platon ne lui sont pas plus favorables; & les Turcs mêmes l'ont en horreur par la doctrine de Mahomet, qui enseigne que Dieu s'étant reservé la connoissance des choses futures qu'il tient dans sa main, il n'y a point de divination qui ne lui soit desagreable.

Fruges ne excantato, &c. Lib. 11. de leg.

Mais comme on ne peut rien avancer de plus faux, que l'opinion de ceux qui soutiennent qu'il n'y a point du tout de Magiciens, puisqu'elle est contraire à la Foi; aussi peuton dire avec raison, que la plûpart des cho-

ses que l'on rapporte d'eux ne sont que des fables, & que de cent contes qu'on en fait à peine s'en trouve-t-il un, si on se veut donner la peine de les examiner, qui contienne quelque verité. Cela vient en partie de ce que la plûpart des hommes attribuent à Magie tout ce qu'ils voient faire d'extraordinarie, & dont ils ne peuvent pas bien comprendre la cause. Ainsi il n'y a guéres de grands Ouvrages d'Architecture qui n'aient été achevez en un instant par les Demons, si on en croit le peuple. Celui de Provence l'assuroit autrefois du pont d'Avignon, dont Baronius même fait un veritable miracle; & les Neapolitains sont persuadez que la montagne de Pausilippe fut creusée par les conjurations Magiques de Virgile, quoiqu'on leur puisse dire que des Auteurs autant ou plus anciens que ce Poëte, & Strabon entre autres, qui vivoit sous Auguste comme lui, en ont parlé comme d'un chemin fait long-tems auparavant qu'ils écrivissent. D'ailleurs la même ignorance mélée d'envie, a fait nommer Sorciers ou Enchanteurs les plus rares hommes de tous les siecles, puisqu'outre ceux que nous avons déja remarquez, Socrate, Pythagore, ni Galien, n'ont pû éviter cette médisance; & que JESUS-CHRIST même fut calomnié par les Juifs, de ne faire

Ad ann. 1177.

Naudé apolog. des Mag. chap. 21.

ses miracles que par le moien des Demons. Il y a aussi les animositez & les interêts des particuliers aussi bien que des Princes, qui causent souvent le même effet. Apulée fut accusé de Magie par les parens de sa femme, qui s'étoient resolus de le perdre par là. Quelques Papes, comme Silvestre Second, & Gregoire Septiéme, ont été décriez de même, le premier par ses ennemis, qui persuaderent aisément dans un siecle d'ignorance, que les Mathematiques où il excelloit étoient pleines d'inventions Diaboliques; & le second par les partisans de l'Empereur Henri Quatriéme, qu'il avoit excommunié plus d'une fois. Nôtre France a bien eu de la peine à sauver l'honneur de la Pucelle Jeanne, que la fureur des Anglois fit bruler à Roüen, comme si elle eût été une infame Sorciere. Et nous savons qu'aux païs tels que la Lorraine, où les Seigneurs de fief confisquoient les corps & les biens de ceux qui étoient condannez pour sortilege, on y en voioit plus, il n'y a guéres, qu'en tout le reste de l'Europe. Ce n'est donc pas sans sujet que le Parlement de Paris procede avec grande retenue toutes les fois qu'il connoit de ce crime, vu qu'outre les fausses accusations, on voit encore souvent de pauvres idiots, & de simples femmes qui

Id. ch. 20.

avoüent des choses qui ne furent jamais. Car soit par le mauvais artifice de ceux qui les interrogent pour les opprimer seulement, soit par un dégout de la vie qui prend quelquefois ces miserables, & qui ne doit jamais être écouté, soit par une dépravation d'esprit que leur causent d'infames onctions & suffumigations, il s'est trouvé assez de fois des personnes convaincuës par leur propre confession d'avoir été au Sabat, dont elles étoient neanmoins très-innocentes. Acosta remarque dans son Histoire des Indes Occidentales, qu'il y avoit des Prêtres dans la ville de Mexico, qui se vantoient de conferer souvent avec leurs Dieux, mais que ce n'étoit jamais qu'après s'être frottez d'un certain onguent abominable qu'il décrit, & qui étoit si infect, que lors les bêtes mêmes les fuïoient. Il avoit avec cela cette faculté de les rendre sans peur, de leur inspirer une cruauté extréme, & vrai-semblablement de leur donner ces visions de leurs faux Dieux, qu'ils disoient après avoir entretenus fort familierement. C'est à peu près la même chose de nos Sorciers, & c'est ainsi que le pere de Prestantius après avoir mangé d'un fromage maleficié, crut qu'étant devenu cheval il avoit porté de très-pesantes charges, bien que son corps eût été toûjours vû dans

Lib. 5. cap. 26.

Lib. 18. cap. 17. & 18. le lit. S. Augustin qui rapporte cette histoire dans sa Cité de Dieu, interprete de cette façon tout ce qui a été écrit des merveilleuses transformations que faisoit Circé, & de toutes les Lycanthropies d'Arcadie, dont Platon même nous a laissé quelque chose par écrit dans le huitiéme Livre de sa Republique, où il recite cette fable des Arcadiens, pour nous faire comprendre la metamorphose d'un Roi en Tyran. *Lib. 4. hist.* Les Neures, dont parle Herodote, qui devenoient Loups tous les ans pendant quelques jours, ne pâtissoient sans doute qu'en la partie imaginative. Et tout ce qui se conte de nos Loups-Garoux, & de beaucoup de choses semblables qui ont cours parmi le peuple, n'a point ordinairement d'autre fondement si tant est qu'on y trouve parfois quelque chose de plus que l'imposture toute pure. Je ne veux pas dire que la malice des hommes ne soit très-grande, & qu'il n'y en ait peut-être une infinité qui seroient Magiciens s'ils pouvoient. Mais je nie que Dieu souffre en cela les effets de leur mauvaise volonté, & je soutiens que sans sa permission, quand le Diable même voudroit satisfaire à tous leurs desirs, il ne peut rien executer de tout ce qu'ils lui sauroient demander. Quelle apparence, qu'autant de fois qu'une vieille vou-

dra marmoter deux ou trois mots du Grimoire, & mettre un balai entre ses jambes, Satan soit tenu de la transporter par la cheminée où elle voudra? Que Dieu, dont la toute-puissance n'outre-passe que rarement les Loix de la Nature, trouve bon que cet ennemi de sa gloire les viole tous les jours; Et qu'il souffre qu'un Demon fasse pour un miserable Sorcier, le même miracle que nous lisons avec admiration dans l'Histoire des plus grands Prophetes, lors qu'ils ont été enlevez par des Anges; & dont Herodote même se *Lib. 4. hist.* moque en la personne d'Abaris, que la credulité Payenne faisoit voler par l'air, ayant *Cap. 19. de vita Pyth.* au lieu de cheval Pegase, une fleche entre les jambes, de laquelle il fit present à Pythagore, si on s'en rapporte à Jamblyche.

Ce n'est pas que je ne reconnoisse franchement, que quand il arrive quelque chose de semblable, dont on a toutes les preuves que l'ordre judiciaire requiert, il faut captiver son jugement sous l'immense profondeur de la Sagesse divine, qui seule sait tirer le bien du mal; & que nous ne pouvons pas douter en conscience de la possibilité d'un fait que l'Eglise a determinée. Mais il ne s'ensuit pas pourtant, qu'il faille recevoir pour constant tout ce qu'on a avancé sur cela inconsideré-

Iourn. de Henri III. p. 229.

ment; ni que nous ſoïons obligez de croire qu'il y eût dès le tems de Charles Neuviéme juſqu' à trente mille Magiciens dans Paris, pource qu'on a écrit qu'un qui paſſoit pour leur chef l'avoit declaré. Si cela étoit vrai, nous n'y en verrions guéres moins preſentement que d'autres hommes, ſelon que le mal ſe multiplie, & que nous allons en empirant. Sans doute qu'il y en a qui prennent pour Enchanteurs tous ceux qui font quelque choſe d'extraordinaire, ou qui ont des connoiſſances dont les autres ne ſont pas capables; ce qui ſert de beaucoup à en augmenter le nombre. Un Souverain Pontife deceda en un tems de ſi grande ignorance, qu'on fit difficulté dans Rome de le mettre en terre ſainte, à cauſe d'un Livre plein de figures qui fut trouvé dans ſa chambre, & qu'on prit pour être de Necromance, bien qu'il ne traitât que des Mathematiques. Et nous avons vû accuſer de Magie dans Paris le Sieur de Vatan ſur la fin de l'année mil ſix cens onze un peu avant ſa diſgrace, à cauſe qu'il faiſoit imprimer ſon Commentaire ſur le dixiéme Livre des Elemens d'Euclide, ce qui épouventa ſi fort un nommé Geneſt qu'il avoit laiſſé pour avoir l'œil ſur cette impreſſion, qu'outre ſa fuite il en mourut bientot aprés. Il n'y a Bateleur dont les ſubtilitez ne paſſent pour

des ſorcelleries auprès de beaucoup de monde; & les plus fins ſont ſurpris d'étonnement, quand ils voient de certaines actions qui ſemblent exceder le pouvoir de la Nature, parce que les cauſes n'en ſont connuës que de ceux qui font une particuliere étude des ſecrets de la Phyſique. Qui pourroit voir des brins de paille convertis apparemment en Serpens, ſans l'attribuer à Magie? Si eſt-ce que cela arrive quand on veut, en faiſant brûler dans une lampe de la graiſſe de Serpent fonduë, au lieu d'huile ſelon le texte de Bonaventure & d'aſſez d'autres Philoſophes. Pline écrit de même ſous l'autorité d'Anaxilaüs, qu'en mettant dans la lampe ce qui degoutte de la nature d'une cavalle ou âneſſe qui viennent d'être faillies, tous ceux qu'on voit à cette lumiere paroiſſent avoir des têtes de cheval ou d'âne. Et nous apprenons de l'hiſtoire ſacrée de Tobie, que le cœur d'un certain poiſſon roti ſur les charbons, chaſſe les Demons par la vertu de ſa fumée. Suppoſant pour veritables tous ces exemples, ou en ſubſtituant d'autres en la place de quelques-uns, comme il s'en trouve une infinité de très-certains, qui doute, que ceux qui les reduiront en pratique ne ſoient pris auſſi-tôt pour des enfans du Sabat? Les effets ordinaires de la pierre d'Ai-

V. Conimbr. ad lib. 1. de interpr. c. 1. qu. 5. art. 4.

Hiſt. nat. lib. 28. cap. 11.

Cap. 6.

mant ſont aujourd'hui ſi connus, que perſonne ne les admire plus. On ne laiſſe pas pourtant de faire beaucoup de choſes par ſon moien, qui étonnent les plus ignorans, & pour nous ſervir de ce ſeul exemple des plus communs, ſi vous en tenez une bien armée par deſſous une table, vous ferez aller l'aiguille d'une bouſſole qui ſera deſſus comme vous voudrez ; ce qui ſera trouvé fort étrange par beaucoup, & il ne faut point douter que cela n'eût ravi les anciens en admiration.

En effet, je croi que ceux qui ont le plus de connoiſſance des ſympathies & antipathies naturelles, ou de ces proprietez occultes & ſpecifiques dont parlent tant de Philoſophes, ſont toujours les plus grands Magiciens de tous dans l'eſprit du peuple. Il n'auroit jamais pour autre un homme qui ſe vanteroit de donner des couvertures propres à garder des coups de tonnere. Cependant on tient que les peaux de Veau Marin ont cette vertu, c'eſt pourquoi les tentes de campagne en étoient autrefois couvertes, & l'Empereur Severe en fit pour cela étoffer le dehors de ſa litiere. Qu'on voye arrêter tout court un Taureau furieux avec une branche de figuier ſauvage miſe à ſon cou, on ne manquera jamais de prendre pour Art Magique, ce qui

Rondelet l. 16. c. 3.

Pline l. 23. c. 7.

n'eſt que l'effet de la vertu de cette plante. Et ſi Pline avoit écrit ſur ſes experiences, auſſi bien que ſur le rapport d'autrui, un œuf de Serpent, ou du ſang de Baſilic, vous donneroient la faveur des Princes, comme le cœur d'un Vautour vous preſerveroit de leur colere; ce que je ne rapporte qu'en forme d'exemple, où l'Ecole dit que la verité n'eſt pas toûjours requiſe. Voilà comment la plûpart des operations de la Magie naturelle ſont reputées des Sorcelleries, par ceux qui ne les penetrent pas. Que ſi vous ajoutez ici toutes celles qui ſe font par beaucoup d'artifices, & entre autre par le moien des miroirs, & des autres inventions de l'Optique, vous vous étonnerez moins du grand nombre de Magiciens que le vulgaire croit être dans le monde.

Lib. 29. c. 3 & 4.

Et pource qu'il n'y a rien de plus propre à la Magie que la Divination, il faut encore remarquer ici avec Ciceron, que comme la ſemence contient en ſoi ce qu'elle doit produire, les cauſes des choſes futures les envelopent tellement en elles-mêmes, que les meilleurs Devins de tous ſont ceux qui ſavent le mieux reconnoitre ces cauſes (j'excepte ſeulement comme Chrêtien les ſaintes perſonnes qui ont une particuliere inſpiration du Ciel) ou pour le moins les ſignes & les marques

Lib. 1. de Divin.

qui ont accoutumé de les accompagner. Ainsi Anaximandre avertit les Lacedemoniens qu'ils eussent à se retirer de la ville, & du couvert des maisons, parce qu'il alloit arriver un grand tremblement de terre, qui fut tel, qu'outre le bouleversement de toute leur ville, l'extremité du mont Taigete fut enlevée de la même façon, dit cet Orateur, que la pouppe d'un vaisseau est quelquefois emportée par un coup de mer dans une grande tempête. Et Pherecydes surnommé le Physicien, ce grand Precepteur de Pythagore, ne prédit-il pas un autre tremblement de terre, par l'eau qui venoit d'être tirée d'un puits, dont les qualitez lui firent connoitre l'orage futur? Ceux de l'Ile de Ceos dressoient le présage de toute l'année au lever de la Canicule selon la même Philosophie, la clarté de cette Etoile leur faisant connoître la bonté de l'air, comme son obscurité les menaçoit de maladies, & sur tout de pestilence. Et nous savons que toute la cabale de ces fameux Haruspices n'avoit point d'autre fondement, que de reconnoître par les entrailles des animaux la bonté de l'air, des eaux, & de la terre où ils vivoient. Car les premiers instituteurs de cette sorte de Devins les établirent prudemment, non seulement pour faire

Ibid.

choix des viandes & n'en manger que de bonnes, mais encore pour ne camper, ne bâtir, & n'arrêter jamais qu'en bon lieu, dont ils s'aſſuroient par la ſcience de ces ſacrificateurs, qui ont été les plus grands Prophetes de leurs tems, & qui paſſeroient pour d'infames Sorciers en celui-ci.

Il y a auſſi outre cette ſorte de predictions qui regardent le general, une autre façon de juger de l'avenir pour ce qui touche les particuliers, en conſiderant l'exterieur de leur perſonne. Elle n'a pas été mépriſée des Philoſophes, puiſqu'Ariſtote même a fait un traité de la phyſionomie, où la plûpart de ſes jugemens ſont fondez ſur la reſſemblance des hommes au reſte des animaux ; à l'imitation d'un Phyſionome dont il parle au quatriéme Livre de leur Generation, qui ne ſe ſervoit en pratiquant ſon art, que du rapport à la figure de deux où trois animaux, ce que Baptiſta Porta a depuis peu merveilleuſement étendu. Voici comme y procede Ariſtote. Le cou long & delié eſt une marque de timidité, pource que les Cerfs qui ſont extrémement craintifs l'on fait de la ſorte. Ceux qui l'ont au contraire fort court, ſont volontiers des trompeurs, aiant cela de commun avec les Loups. Les cuiſſes velues témoignent de

Cap. 3.

Libris. 4. de hum. phyſ.

Phyſiogn. c. ult.

même de l'inclination à la luxure, à cause que les Boucs les ont fort couvertes de poil. Mais si on porte ce poil sur la nuque du cou, c'est un signe de liberalité, pource qu'il represente les jubes d'un Lion, pour user du mot Latin au defaut d'un François qui le vaille. Or quoiqu'on tire ainsi des conséquences de toutes les parties du corps, si est-ce que les plus fortes indications se prennent du visage, selon la même doctrine Peripatetique, les moindres du ventre, & il y en a de moïennes que fournit l'inspection de l'estomac, des pieds & des mains. Car bien que les diseurs de bonne fortune ne se fassent pas montrer le pied comme la main, si est-ce que beaucoup ont consideré les lignes de l'un aussi bien que de l'autre, & principalement dans le plus bas âge, avant qu'elles ayent été troublées, ou effacées tout-à-fait en cheminant. D'ailleurs Aristote a observé en un autre endroit, que ceux qui ont la plante du pied toute platte & sans cavité, de sorte qu'elle ne laisse point de vuide quand on marche, sont ordinairement d'esprit subtil & frauduleux. Pour ce qui est de la face, la Metoposcopie se fonde sur les passages de l'Ecriture, qui disent que nous portons tous les marques sur le front de ce que nous devons devenir, & elle a ses regles par

Lib. 1. de hist. animal. c. 15.

par lesquelles ceux qui la cultivent ne font nulle difficulté de juger de toutes les personnes qui se presentent devant eux; témoin cet inconsideré, qui prenoit Socrate pour le plus vicieux homme de son siecle, lequel tâcha pourtant de lui sauver l'honneur le mieux qu'il pût. Quant à la Chiromance, on allegue en sa faveur cet autre endroit de Job, où l'un des amis de ce saint homme assûre que Dieu a tracé dans la main de tous les hommes, des signes propres à leur faire connoître ce qu'ils doivent faire; encore que ce verset bien entendu ne puisse aucunement recevoir une si vaine application. Mais de verité, la Chiromance est en quelque façon appuïée de l'autorité des Philosophes, qui veulent que les lignes qu'on voit dans la partie interieure de nôtre main, témoignent la longueur ou la brieveté de nos jours. Le Prince du Lycée le dit en plusieurs lieux, & prononce cette maxime, que ceux à qui une ou deux de ces lignes fort visibles courent toute la paume de la main, vivent ordinairement un grand âge. Ce sont toutes choses dont on peut rendre quelques causes naturelles; mais il y en a tant d'autres qui doivent concourir pour produire un effet, & tant d'accidens fortuits qui le peuvent traverser, que

Cap. 37. v. 7.

Lib. 1. de hist. anim. c. 15. probl. sect. 10. qu. 48. & sect. 34. qu. 10.

c'eſt une pure moquerie de vouloir predire avec certitude ſur une ſeule conſideration, ce qui dépend de tant de rencontres incertaines en elles-mêmes, & inconnuës à nôtre égard. Que ſi quelqu'un touche le but par hazard en ſes predictions, comme il ſe peut faire quelquefois, il paſſe incontinent pour Devin ou pour Sorcier envers le peuple, qui ne diſtingue rien, & qui met en même predicament tous ces divers Phyſionomiſtes, avec ceux qui tournent le ſas, qui regardent ſur l'ongle des enfans, qui jugent par des points de Geomance, ou qui font rôtir la tête d'un âne ſur les charbons, puiſqu'il s'eſt trouvé des hommes aſſez ânes pour s'amuſer à de telles ſottiſes.

A en parler ſainement, ce ſont des réveries qui témoignent merveilleuſement la foibleſſe de l'eſprit humain, & qui ne meriteroient que du mépris, ſi tant de perſonnes ne ſe laiſſoient aller à ce vain déſir de ſavoir l'avenir par quelque voye que ce puiſſe être, enquoi les Princes ne ſont bien ſouvent pas moins blamables que les particuliers. Car pour ne rien dire de Saül, ni des autres Rois de Judée & d'Egypte, dont l'Ecriture Sainte nous fait voir la Cour pleine de Magiciens;

& sans parler de l'anneau du Roi Gyges, de l'armet de Pluton, des sorcelleries de Medée ni de tout ce que les fables de la Grece nous donnent à entendre sur ce sujet; ne voions-nous pas dans toutes les Histoires, & dans la nôtre même, comme ceux de cette condition se sont parfois miserablement abandonnez aux recherches de la Magie? Les consultations secrettes de Numa avec la Nymphe Egerie, & le sacrifice où fut foudroié Tullus Hostilius, pour n'avoir pas bien observé les mysteres dont il faloit user en evoquant Jupiter surnommé Elicius, montrent bien quelle opinion avoient les Romains de leurs premiers Rois. Mais l'observation que fait Ciceron là dessus, est tout-à-fait expresse, quand il montre que chez eux & par tout ailleurs l'Art de deviner avoit toûjours été conjoint à la Royauté. Il le prouve non seulement par Amphilochus & Mopsus Rois des Argives, par Helenus & Cassandre enfans de Priam, par les Rois de Perse qui étoient toûjours pris du corps des Mages de ce païs là, & par nos Druides qu'on sait avoir été Souverains aux Gaules en l'Art de deviner comme en celui de commander; mais encore par ce qui s'étoit pratiqué de toute ancienneté dans Rome, où la Royauté n'avoit jamais

Lib. 1. de Divin.

été ſeparée de la dignité Augurale; parce dit-il, que la Divination n'y étoit pas priſe pour une choſe moins Royale, que le pouvoir abſolu. Or outre cette ſorte de Magie qui étoit alors en uſage, nous voions que tous les Empereurs ne laiſſoient pas d'avoir recours à celle même qu'ils defendoient par leurs ordonnances. Et je trouve que Pline tire ſur ce propos une conſequence bien forte de ſa nullité, par le mépris qu'en fit Neron, après avoir eu des curioſitez pour elle inexprimables, & des paſſions de la poſſeder plus violentes ſelon ſon humeur, que perſonne ne les a peut-être jamais reſſenties. Il n'épargna ni les threſors de l'Empire, ni ſon autorité ſupréme, ni ſes ſoins continuels pour ſe contenter là deſſus. De fait, il fit venir exprès le Roi d'Armenie Tyridates, eſtimé le plus grand Magicien de ſon tems, & qui menoit avec lui une troupe des plus experimentez Negromanciens qu'il eût pû trouver. On choiſit les jours les plus propres, auſſi bien que les lieux tels qu'on voulut pour les operations de l'Art; & pour le regard des victimes, cet Empereur prenoit un contentement nompareil de voir ſacrifier des hommes. Avec tout cela neanmoins, jamais il ne pût être ſatisfait en rien, ni avoir la

Lib. 30. c. 1. & 2.

moindre communication avec ces ames qu'il évoquoit inutilement, de sorte qu'il fut contrait d'abandonner enfin cette trompeuse recherche, & de se moquer le premier de tout ce qu'on appelle Magie. D'où Pline prend sujet de conclure fort raisonnablement, à parler selon la portée de nôtre esprit, que hors quelques discours vrai-semblables dont on abuse les plus credules, elle ne possede rien de solide que le venefice & les poisons, qui la doivent rendre detestable à tout le monde. Ce bel exemple de Neron n'empêcha pas pourtant Caracalla de se jetter entre les bras des Magiciens, pour y trouver quelque remede contre les fureurs d'esprit que lui causoit le meurtre de son frere. Il rappella des Enfers, comme le conte Dion aprés le peuple, les ames de Commodus & de Severe; & il fut en effet le joüet de ceux qui abusent de la facilité des Princes comme des autres hommes, quand ils peuvent avoir quelque accés vers eux. Nous le pourrions faire voir dans nôtre Histoire aussi bien qu'ailleurs, & notamment dans celle de la premiere race de nos Rois si la chose n'étoit point trop odieuse. Il me suffira de rapporter comme une fable ce qu'on a écrit de Basine de Thuringe mere du grand Clovis, qui procura à son ma-

Xiphil. ex Dio. l. 77. & Exc. Const. p. 751.

ri Chilperic la premiere nuit de leurs nôces, cette viſion qu'on a interpretée des trois familles Roiales de la Couronne de France. Et puisque ce diſcours regarde principalement l'inſtruction de celui qui en eſt heritier neceſſaire, je le conclurai par trois points principaux que je penſe qu'on doit faire comprendre à ce jeune Monarque, afin qu'ils lui ſervent d'autant de preſervatifs contre tous les charmes dont la Magie ſe pourroit aider pour enſorceler ſon eſprit.

En premier lieu, j'ai déja dit qu'on ne lui en ſauroit donner trop d'horreur, la lui repreſentant comme une reprouvée qu'elle eſt de Dieu, & abominée par tous les hommes à qui il reſte la moindre teinture de pieté. Il ſera beſoin qu'il ſache de quelles foudres l'Egliſe frappe ceux qui s'y adonnent, & comme il n'y a Loix divines ni humaines qui ne prononcent contre eux. Les miſerables exemples de ceux qui ſe ſont perdus dans ſa recherche, lui ſeront en ſuite fort utilement rapportez. Et il ſera très-bon de lui en faire voir auſſi de contraires, afin qu'il ait encore plus d'amour pour la vertu, que de haine contre le vice. On n'en pourroit pas prendre un plus illuſtre à mon avis, que celui

dont je me souviens d'avoir fait lecture dans l'Histoire d'un de ses ayeuls, & que je choisis exprès comme domestique, selon que j'en ai usé jusqu'ici. Philippe Second se trouvoit extremément travaillé du mal de la goutte, où les plus savans Medecins sont souvent contraints d'avoüer qu'ils ne voyent goutte. Le Duc de Najara Vice-Roi de Valence, crut être obligé de lui envoier un Morisque nommé Pachete, excellent herboriste, & qui avoit acquis la reputation de faire des merveilles en cette sorte de maladie. Mais aussitôt que ce vertueux Prince eut sçu que Pachete avoit été repris de l'Eglise sur une accusation de Magie, & de recouvrer les simples qu'il emploioit par de mauvais moiens, il ne voulut jamais se servir de lui; qui fut sans doute une action très-agreable à Dieu. *Cabrera 12. hist. c. 23.*

La seconde chose dont je croi qu'on doit informer Monseigneur le Dauphin, est l'imposture ordinaire que nous avons remarquée qui se trouve en tous ceux qui se mêlent de la Magie. A peine pour cent mensonges leur sort-il une verité de la bouche dans l'exercice de leur metier, encore dépend elle purement du hazard, qui fait sou-

vent reüſſir des predictions qui ont été faites ſans fondement, & comme à l'ayanture, mais toûjours pour en profiter. Par exemple, cet Allemand qui ſe vit aux fers avec Agrippa, dont la Pourpre lui fit reconnoître l'extraction, prit ingenieuſement l'occaſion de faire le Devin, & de tenter la fortune de ce coté-là. Il s'approcha d'Agrippa, & lui dit qu'un Hibou qui étoit ſur l'arbre où il s'appuyoit, étoit un ſigne certain non ſeulement de ſa promte delivrance, mais encore de la dignité Royale qui le regardoit, le conjurant de ſe ſouvenir de celui qui lui annonçoit ces bonnes nouvelles, quand il les auroit reconnuës veritables. Je ſai bien que cet animal qui eſt ici tenu par pluſieurs pour être de mauvais preſage, étoit de bon augure parmi les Atheniens qui l'avoient conſacré à leur Déeſſe Minerve. Agathocles en fit voler quelques-uns dont il avoit fait proviſion, pour encourager ſes ſoldats contre les Carthaginois; ce qui ne contribua pas peu à ſa victoire. Et il eſt certain que les Tartares, de qui cet Allemand pouvoit avoir appris à eſtimer les Hibous, les ont en ſinguliere veneration. Mais nonobſtant tout cela, & quoique Joſephe rende ce conte le plus agreable qu'il peut par d'autres circonſtances, la vanité de cette

Diod. Sic. lib. 20.

Antiq. Iud. lib. 18. c. 8.

prophetie n'eſt elle pas toute apparente, & la fourberie de l'eſclave, qui cherchoit ſa délivrance dans un evenement poſſible? Ciceron ſe moque de ceux qui vouloient qu'il y eût une eſpece de fureur qui fit prophetiſer, ſelon que les Grecs ont nommé la divination d'un mot qui tient de la fureur, & ſelon que (comme Pline a obſervé) ceux qui vouloient paſſer pour Devins buvoient du suc d'halicabus, afin d'avoir la bouche pleine d'écume, & de paroître furieux. Quelle apparence y a-t'il, s'écrie cet Orateur Philoſophe, que Dieu donne plûtôt la connoiſſance des choſes futures à un inſenſé, qu'à un homme ſage? Je dis de même au ſujet de cette hiſtoire, & de toutes celles qui lui reſſemblent, comment ſe peut-on imaginer que Dieu faſſe dépendre la ſcience de l'avenir du vou d'un oiſeau? ou qu'il ſouffre qu'un infame Magicien ſâche le futur autant de fois qu'il lui plaira de ſe renfermer dans ſon cercle, s'il a denié cette grace aux plus gens de bien, & à ſes plus grands ſerviteurs? Certes il faut être bien malicieux, ou ſans raiſon, pour donner un tel avantage aux méchans & aux furieux.

Lib. 1. & 2. de divin. μαντική. *Hiſt. nat. l. 21. c. 31.*

Quant au dernier point dont je penſe qu'on peut faire une importante leçon à nô-

tre cher Diſciple, c'eſt que ſuppoſant même que l'Art Magique puiſſe penetrer juſques dans les ſecrets de l'eternelle Providence, & que Dieu permette quelque fois que ceux qui s'en mêlent revelent aux Princes leurs Deſtinées, comme ils parlent, qui eſt la choſe de toutes celles que promet la Magie qui les y engage le plûtôt; ils ne doivent nullement rechercher une connoiſſance qui ne leur peut être que déſavantageuſe. Cela ſe demontre aiſément par l'argument du Philoſophe Phavorin, que nous avons rapporté en parlant de l'Aſtrologie Judiciaire, & qui prouve que comme l'eſperance d'un bien le diminuë, l'attente du mal l'augmente, & le rend même preſent avant qu'il ſoit arrivé. Mais les Peres de l'Egliſe le font voir avec encore plus de certitude, par la conſideration de celui du miniſtere duquel on ſe ſert en ceci, qui eſt l'auteur de tout ce qu'il y a de mal dans le monde, & qui ne fait jamais rien dont il puiſſe reüſſir quelque bien, parce qu'il agiroit contre ſa nature. J'ajouterai ce que Ciceron repreſente à ce propos, faiſant reflexion ſur la vie des plus grands hommes de ſon tems, Craſſus, Ceſar & Pompée, qui n'euſſent peut être rien executé de ce qui a rendu leur nom ſi glorieux, & qui euſſent été ſans

Lib. 2. de divin.

doute les plus miserables de la terre, s'ils eussent sçu la fin qui les attendoit. Que si nous voulons appliquer cela aux Heros de nôtre siecle, que pouvons nous penser d'un Henri le Grand, & d'un Gustave de Suede, s'ils eussent sçu où se devoient terminer tous leurs triomphes! La Magie n'a donc rien qui doive obliger un Monarque à sa recherche, vû que ce qui lui en pourroit donner quelque envie, n'est bon qu'à troubler les plus beaux jours de sa vie, & à le rendre malheureux au milieu de ses plus grands contentemens.

CONCLUSION.

JE pense Monseigneur, que j'ai maintenant satisfait au projet que j'avois tracé dès le commencement de cet Ouvrage. Si je n'y ai pas apporté toute l'industrie que le merite du sujet, & le respêt dû à vôtre Eminence, eussent bien requis, je la supplie très-humblement de vouloir pardonner à celui, qui dans l'impuissance de mieux faire, a cru qu'il lui seroit moins desavantageux de paroître temeraire, que de demeurer ingrat. Peut-être que le bas âge de Monseigneur le Dauphin fera dire à quelques uns, que je ne me suis que trop hâté. Ils considereront, s'il leur plait, que je parle de lui & non pas

à lui ; qu'on ne peut être trop prevoiant en une chose de telle importance ; & que les soins de Platon se sont étendus jusques sur les enfans du berçau, prescrivant aux nourrices les fables honnêtes & morales dont elles doivent les entretenir, au lieu de ces contes ordinaires qui ne sont bons qu'à leur troubler l'imagination. D'ailleurs Isocrate se plaignoit, il n'y a pas moins de deux mille ans, que les Souverains qui avoient plus de besoin que le reste des hommes d'être bien instruits, ne l'étoient quasi jamais, à cause que personne ne les osoit reprendre, depuis qu'ils devenoient un peu grands. Il est d'avis pour cela, qu'on leur dresse de bonne heure leur leçon, & dès leurs plus tendres années ; lors qu'ils ne peuvent pas trouver mauvais ce qui leur est remontré, & que personne ne sauroit dire que cela se fasse à mauvais dessein. C'est aussi pourquoi d'autres ont écrit, que la lecture n'étoit point si necessaire à qui que ce fut, qu'à ceux de cette condition, parce qu'elle leur enseigne souvent ce que personne ne prend jamais la liberté de leur representer. Je n'ai donc rien fait avec precipitation en ceci, & qui ne soit conforme à l'avis des plus sages. A la verité, nos Princes François sont elevez aujourd'hui dans une si

Lib. 2. de Republ.

Orat. ad Nicocl. regem.

loüable discipline, qu'il n'y a rien à craindre en tout tems pour ceux, qui leur parlent franchement; & l'affection que porte à son peuple Louïs le Juste, est si grande, qu'on se peut assurer qu'il n'omettra rien de ce qui doit être observé dans l'institution de son fils pour le bien de ses Sujets. Les triomphes de sa Majesté l'avoient bien rendu le plus glorieux de tous nos Rois; mais vôtre Eminence me permettra de dire, qu'on lui pouvoit preferer Henri le Grand en cela, que jusqu'ici il n'avoit point donné comme lui à la France un Successeur qui le pût representer. Maintenant qu'il a ôté aux plus heureux Monarques ce seul avantage qu'ils eussent osé pretendre sur lui, qui doute qu'il ne previenne même nos souhaits, & qu'il ne rende de tous points nôtre felicité accomplie? C'est beaucoup; puisque c'est le comble de nos vœux, d'avoir engendré un Successeur à l'Etat; mais ce sera bien plus, de nous le donner capable de l'Etat. Sa naissance, sa suite, ses habits, & tout ce qui doit accompagner sa personne, le distingueront assez du reste des hommes, mais la difference qu'y mettra sa bonne instruction sera bien plus illustre, si devant commander à tous, il apprend à le faire mieux que tous, & si

étant le plus puiſſant Potentat de la terre, il ſe rend encore le meilleur qui ſoit ſur la terre. Quand il feroit un jour trainer ſon carroſſe comme Seſoſtris par quatre Rois, & quand on le qualifieroit frere du Soleil & de la Lune comme ceux de Perſe, il n'obtiendroit rien par là de ſi éclatant, ni de ſi recommandable dans le monde, qu'eſt le titre de bon & de ſage Prince. Je ſai, MONSEIGNEUR, que vous ne demandez rien à Dieu avec de plus ardentes prieres que vous faites cette benediction; toute la France les accompagne d'une acclamation univerſelle; & je prendrai la hardieſſe de témoigner là-deſſus mon zele en particulier par cet écrit, ſi Vôtre Eminence me permet qu'il ſorte ſous l'autorité de vôtre nom.

FIN.

N

erre, il
r la ter-
on car-
ois, &
il & de
obtien-
e si re-
le titre
Mon-
rien à
ne vous
nce les
erselle;
ner là-
t écrit,
te sous

A - 2.

OEUVRES
DE FRANCOIS DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome I. Partie II.

avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,

& se trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLVI.

AVERTISSEMENT.

Un des Articles que Mr. de la Mothe le Vayer repéte le plus dans differens endroits de ses Oeuvres, c'est de ne se pas éloigner de l'ordre, qu'il appelle une chaine d'or, qui lie tout ce qu'il y à de beau dans l'Univers. Pour ne pas nous écarter de ce Conseil on a cherché de garder l'ordre le plus convénable dans cette nouvelle Edition des Ouvrages de ce grand Homme. On a placé à la suite de l'Instruction du Dauphin les autres Piéces que cet Auteur avoit composées pour cette même fin, savoir les Traités sur les sciences dont la Connoissance peut être utile, & souvent nécessaire à un Prince. Ces petits Traités avoient été composés particulierement pour le jeune Roi Louis XIV. Ils ne sont à la verité qu'un Abregé de ces sciences; Mais l'Auteur s'en étoit reservé l'explication en détail pour les heures de son instruction de bouche. Malgré cette brieveté, l'on peut encore affirmer avec toute assurance, qu'il n'est rien aujourd'hui de plus instructif pour la Jeunesse, & sur tout pour les Princes, que ces petits Traités en question. Quoique l'Auteur y ait mis tout ce qui est necessaire de savoir, il n'a pas laissé d'y garder un certain ménagement au moïen duquel il ne fatigue point l'attention, ni ne surcharge la mémoire du disciple & il laisse toûjours asses d'occasions à un Précepteur habile, pour faire valoir son talent selon les dispositions, ou le génie de son Eleve. Le premier Traité est de la Géographie du Prince. Comme il fut écrit au commencement du Regne de Louis XIV. il n'est pas éton-

nant, qu'il ne soit pas d'accord en tout avec nôtre Géographie d'aujourd'hui, attendu les changemens considerables qui se sont faits dans le monde depuis ce tems là. On a eu attention d'en marquer les plus essentiels par des petites notes. Le second Traité contient la Rhetorique du Prince. L'on ne craindra pas de dire que nôtre Auteur a manié cette matiere avec beaucoup de noblesse: il a eu plus d'égard à ce qui convient à l'homme de Cour, qu'à ce qui est de pure compètence des Gens de College. Il n'a pas pour cela omis les préceptes des Rhéteurs, il les a allegués, pour ne rien laisser ignorer à son Eleve. Il a suivi la même méthode dans le troisiéme Traité qui contient la Morale. On voit qu'il établit dans cette partie de la Philosophie les Dogmes d'Aristote avec beaucoup de ménagement, pour éviter les disputes de consequence. L'Oeconomique du Prince est un des plus petits Traités; Cette Science étant plus d'usage pour la Campagne que pour la Cour; Mais en revenche il traite la Politique avec une plus grande précision & l'on ne sauroit nier, qu'il n'y ait inseré de très belles Maximes.

Nous finissons ce Volume par la Logique, & nous pouvons encore établir que nôtre Auteur n'a pas moins traité cette Partie en Maître, & comme un savant qui parle à un Prince; ce qui est d'autant plus digne d'Admiration que cette Science plus elle est utile, plus elle est seche & rebutante lorsqu'on entreprend de l'enseigner, sur tout selon le train des Classes.

Comme la Physique auroit trop grossi ce Volume, nous l'avons reservée pour le commencement du Volume suivant.

TABLE

du Contenu de cette II. Partie du I. Tome.

Sciences dont la Connoissance peut devenir utile à un Prince.

I. LA GEOGRAPHIE DU PRINCE.

Chap. I. *De la Géographie, & ce que c'est*, page 3
II. *Du Globe & des Cartes*, 4
III. *Des Poles*, 5
IV. *Des Cercles en général*, 8
V. *De l'Equateur*, 9
VI. *Du Zodiaque*, 9
VII. *De l'Horison*, 10
VIII. *Des Méridiens*, 11
IX. *Des Tropiques*, 17
X. *Des Cercles Polaires*, 18
XI. *Des Zones*, 19
XII. *Des Parallèles*, 21
XIII. *De la grandeur de la Terre*, 22
XIV. *Des Longitudes & des Latitudes*, 25
XV. *Des differentes mesures*, 26
XVI. *Des termes propres aux Géographes, soit pour la Terre, soit pour la Mer*, 27
XVII. *Des divisions de la Terre*, 30
XVIII. *De l'Europe*, 31
XIX. *De l'Asie*, 33
XX. *De l'Afrique*, 34
XXI. *De l'Amérique*, 35
XXII. *De la Terre Australe*, 38
XXIII. *Des Parties de l'Europe*, 40
XXIV. *Du Royaume de la Grande Bretagne*, 41
XXV. *De l'Ecosse & de l'Anglsterre*, 43
XXVI. *De l'Ecosse en particulier*, 44
XXVII. *De l'Angleterre en particulier*, 45
XXVIII. *De l'Irlande*, 46
XXIX. *Du Royaume de Dannemarc*, 48
XXX. *Du Royaume de Suede*, 51
XXXI. *De l'Empire de Moscovie*, 52

XXXII. *Des autres païs de l'Europe plus proches du Pole,* 56
XXXIII. *De l'Espagne,* 57
XXXIV. *De l'Italie,* 62
XXXV. *De l'Empire du Turc, & particulierement de ce qu'il possede dans l'Europe,* 67
XXXVI. *De la Grece,* 69
XXXVII. *De la Thrace,* 73
XXXVIII. *De la Bosnie, Servie, Bulgarie, Croatie, Dalmatie, & Albanie,* 74
XXXIX. *De la Hongrie,* 76
XL. *De la Transylvanie, Valachie & Moldavie,* 77
XLI. *De la Tartarie Precopite, ou petite Tartarie,* 78
XLII. *De la Pologne,* 80
XLIII. *De l'Allemagne,* 84
XLIV. *De la haute Allemagne,* 89
XLV. *De la basse Allemagne,* 91
XLVI. *De la France,* 95
XLVII. *Des parties de l'Asie,* 104
XLVIII. *De la Tartarie,* 107
XLIX. *De la Tartarie deserte,* 108
L. *De la Tartarie Zagatée, & du Turquestan,* 110
LI. *De l'Empire du Catai, ou du Grand Cam,* 111
LII. *De l'ancienne Tartarie,* 113
LIII. *De l'Empire du Turc en Asie, & premierement de la Natolie,* 115
LIV. *De la Syrie,* 118
LV. *De la Turcomanie, & Mesopotamie,* 119
LVI. *Des trois Arabies,* 121
LVII. *Des principales Isles Asiatiques que possede le Turc,* 123
LVIII. *Du Royaume de Perse,* 125
LIX. *De l'Empire du Mogol,* 127
LX. *Du Royaume de la Chine,* 129
LXI. *Corollaire du reste de l'Inde,* 131
LXII. *Des parties de l'Afrique,* 137
LXIII. *De l'Empire du Turc en Afrique,* 140
LXIV. *De l'Empire des Cherifs, ou de Fez & de Maroc,* 142
LXV. *De l'Empire du Prêtre-Iean, ou des Abyssins,* 143
LXVI. *De la Guinée,* 146
LXVII. *Du Royaume de Congo,* 147

LXVIII. *Du Royaume de Monomotapa,* 149
LXIX. *De la Côte de Zanzibar, & des Cafres,* 151
LXX. *Des principales Isles d'Afrique.* 153
LXXI. *Des parties de l'Amérique, & premierement de la Septentrionale,* 158
LXXII. *De l'Amérique Méridionale,* 164
LXXIII. *Des parties de la Terre Australe,* 169

II LA RHETORIQUE DU PRINCE.

I. *Ce que c'est que la Rhétorique, & en quoi elle consiste,* 175
II. *De l'Invention Oratoire,* 177
III. *Des lieux géneraux dont se sert la Rhétorique,* 182
IV. *Des lieux particuliers qu'on emploie dans le genre Démonstratif,* 183
V. *Des lieux utiles au genre Déliberatif,* 186
VI. *Des lieux propres au genre Judiciaire,* 187
VII. *De la Disposition Oratoire,* 190
VIII. *De l'Exorde,* 191
IX. *De la Narration,* 197
X. *De la Confirmation,* 201
XI. *De la Peroraison,* 203
XII. *De l'Elocution,* 208
XIII. *Des figures de la Diction,* 210
XIV. *Des figures de la Pensée,* 213
XV. *Des Vices de l'Elocution,* 216
XVI. *De la Prononciation,* 222
XVII. *Du prix de l'Eloquence,* 234

III. LA MORALE DU PRINCE.

I. *De la Philosophie Morale en général,* 239
II. *De l'Entendement & de la Volonté, comme principes de nos actions,* 240
III. *Ce que c'est qu'action Morale,* 241
IV. *Des Passions en général,* 244
V. *De l'Amour & de la Haine,* 248
VI. *Du Desir & de la Fuite,* 251
VII. *De la Volupté & de la Douleur,* 253
VIII. *De la Hardiesse & de la Peur,* 257
IX. *De l'Esperance & du Désespoir* 258
X. *De la Colère,* 259

XI. *Des Passions Mixtes, la Misericorde, l'Envie, la Ialousie, & la Honte,* 262
XII. *Des Vertus Morales, & des Vices en général,* 264
XIII. *De la Prudence,* 269
XIV. *De la Iustice,* 273
XV. *De la Force, ou grandeur de courage,* 275
XVI. *De la Tempérance,* 278
XVII. *Du Vice & du Péché,* 282

IV. L'OECONOMIQUE DU PRINCE.

I. *De la Science Oeconomique,* 287
II. *Des Parties principales de l'Oeconomie,* 289
III. *Des Loix Oeconomiques, en ce qui touche principalement l'acquisition, la conservation, & la dispensation des biens,* 292

V. LA POLITIQUE DU PRINCE.

I. *De la Politique en général,* 299
II. *Des trois sortes d'Etats & de Gouvernemens,* 301
III. *Maximes générales propres aux trois formes de Gouvernement,* 304
IV. *De ce qui est propre à la Démocratie,* 317
V. *De ce qui est propre à l'Aristocratie,* 322
VI. *De ce qui est propre à la Monarchie,* 326
VII. *De la Science d'un Monarque,* 328
VIII. *De la Bonté d'un Monarque,* 339
IX. *De la Puissance d'un Monarque,* 347

VI. LA LOGIQUE DU PRINCE.

I. *De la Logique, & en quoi elle consiste,* 361
II. *Division de la Logique en trois parties, selon les trois actions ou operations de nôtre Entendement,* 364
III. *De la premiere opération de nôtre Entendement,* 366
IV. *Des cinq voix de Porphyre,* 368
V. *Des dix Catégories ou Prédicamens d'Aristote,* 370
VI. *De la seconde opération de nôtre Entendement,* 377
VII. *De la troisiéme opération de nôtre Entendement,* 378
VIII. *Maximes generales pour le Discours Logique, & qui servent à discerner les bonnes des mauvaises consequences,* 384

SCIENCES

AYER
la Ialou-
262
l, 264
269
273
275
278
282
NCE.
287
289
rincipale-
penſation
292
CE.
299
301
de Gou-
304
317
322
326
328
339
347
CE.
361
les trois
364
t, 366
368
370
377
ut, 378
qui ſer-
ces, 384
ENCES

SCIENCES
DONT
LA CONNOISSANCE
PEUT DEVENIR
UTILE
A UN PRINCE.

I.

DE LA
GEOGRAPHIE
DU
PRINCE.

C

C

Du

L

C'

nom

l'Arit

La

confi

ment

la T

dans

Co

font

des N

LA

GEOGRAPHIE

DU

PRINCE.

CHAPITRE PREMIER.

Du mot de Geographie, & ce que c'est.

LE mot de Geographie, qui est Grec, veut dire description de la Terre.

C'est une partie des Mathematiques qu'on nomme impures, n'y en aiant de pures que l'Arithmetique, & la Geometrie.

La Geographie est donc une science qui considére tout le globe de la Terre, l'Element de l'Eau compris, & non pas celui de la Terre seul, comme font les Philosophes dans la Physique.

Ceux qui contemplent l'Eau separément, font une Hydrographie, ou une description des Mers à part.

La Geographie differt de la Cosmographie, qui décrit le Ciel & la Terre; de la Chorographie, qui eſt la figure d'une Region, ou Province; & de la Topographie, qui repreſente ou décrit un ſeul lieu particulier.

CHAPITRE II.

Du Globe, & des Cartes.

CE Globe de la Terre ainſi pris, eſt diſtingué par les Geographes en cercles, & en parties differentes: & il ſe reduit en Table ou Carte generale de toute la Terre, qui ſe nomme Mappemonde.

Strabon dit au premier livre de ſa Geographie, que le Philoſophe Anaximandre diſciple de Thales, fut le premier des hommes qui en dreſſa une; & la fit voir.

Livre 5 Herodote écrit auſſi qu'Ariſtagoras Tyran de Milet, venant trouver Cleomenes Roi de Sparte; avoit une Table de cuivre où toute la Terre, la Mer & les principales rivieres étoient repreſentées.

Livre 5 [illegible] Et nous liſons dans Athenagoras, qu'Alexandre le Grand enrichit le Temple de Jupiter Hammon d'une Table d'or, où étoit la ſituation au juſte de toutes les Provinces du Monde.

Un des sujets, que prit Domitien, pour faire mourir Metius Pomposianus, fut de ce qu'il possedoit & montroit une Mappemonde.

Apres la Carte generale, l'on vient aux particulieres, qui se subdivisent autant qu'on veut.

CHAPITRE III.

Des Poles.

PREMIEREMENT les Geographes s'imaginent un Essieu du Monde, qui se nomme en Latin *Axis.* C'est une ligne droite qui, passant par le centre de la Terre, la coupe diametralement, comme ils parlent, en deux parties égales.

Les extremitez de cette ligne s'appellent les *Poles* en Grec, parce que c'est sur elle, ou autour d'elle (selon nôtre imagination) que le Monde tourne. Et d'autant qu'elle a deux extremitez, elle fait deux Poles, dont l'un est nommé *Arctique*, c'est à dire aussi en Grec *de l'Ourse*, & l'autre *Antarctique*; ou opposé à l'Arctique. La raison de cette appellation Greeque se prend de l'Astronomie.

Le Pole Arctique est celui que nous voions, nommé Septentrional des sept Etoiles qui composent la figure de *l'Ourse*, appellées du mot Latin *Triones*, c'est à dire boeufs. Car

les Anciens y confideroient un chariot que ces bœufs tiroient, & nos Villageois l'appellent encore le chariot du Roi David.

Le Pole Antarctique eft dit Auftral & Meridional. Nous ne le voions jamais étant caché fous nôtre horifon.

Il faut auffi noter, que les Geographes contemplent toujours le Pole Arctique, de forte qu'aiant le vifage tourné de ce coté là, l'Orient eft à leur main droite, l'Occident à la gauche, & le Midi à leurs pieds. C'eft tout au contraire des Aftronomes qui ont le vifage tourné vers l'Equateur à caufe des belles conftellations du Zodiaque; ce qui leur met le Couchant à la droite, & le Levant à la gauche. Les Poëtes fe tournent vers l'Occident, à caufe des Champs Elifées, & des Isles fortunées, qu'ils y ont mifes, aiant par ce moien le Septentrion à leur droite, & le Midi à la gauche. Il refte ceux qui fe tournent vers le Levant; qui font les Ecrivains des chofes faintes, dont le culte eft venu d'Orient: ce qui met le Midi à leur main droite, & le Septentrion à leur gauche. Ce font des chofes à obferver dans la lecture des livres, parce qu'on ne peut pas les entendre fans faire ces diftinctions. Deux vers Latins comprennent tout cela:

Ad Boream Terræ, sed Cæli mensor ad Austrum.
Præco Dei Exortum videt, Occasumque Poëta.

Cette observation des parties qui sont à droite ou à gauche, oblige à une autre consideration. C'est qu'à l'égard des Rivieres il faut se tourner du coté du courant de l'eau; & alors l'on a l'un des rivages à droite, & l'autre à gauche. Ainsi le Louvre est à la droite de la Riviere de Seine, & le faux-bourg de Saint Germain à la gauche.

C'est une autre chose des Golphes de la Mer, où il faut tourner le visage vers la partie qui avance sur la Terre. De sorte que par exemple Ancone est à la main gauche de la Mer ou du Golphe Hadriatique, & Ragouse à la droite. Paul Jove s'est mécointé là-dessus au dix-huitiéme livre de son Histoire, mettant Adem à la main gauche du Golphe Erythrée, & le païs des Abyssins à la droite, tout au rebours de leur situation.

Il nous reste à dire que les quatre parties du Monde nommées par les Latins Orient, Occident, Septentrion, & Midi, s'appellent aujourd'hui présque par tout, mais particuliérement sur l'Ocean, Est, Ouëst, Nord, & Sud. Les Cartes des Vents qui portent les mémes noms, & les Boussoles, mon-

trent les termes derivez collateralement de ceux-ci.

CHAPITRE IV.

Des Cercles en general.

Les Geographes considerent encore sur le Globe de la Terre huit Cercles.

De ces huit Cercles, il y en a quatre grands & quatre moindres.

Les quatre grands divisent chacun le Globe de la Terre en deux parties égales, aiant un même centre qu'elle: Et se nomment, le premier l'Equinoctial, ou l'Equateur; le second, le Zodiaque; le troisiéme, l'Horison; & le quatriéme, le Meridien.

Les quatre moindres Cercles ont un autre centre, & coupent le Globe Terrestre en deux parties inégales. Ils se nomment les deux Tropiques, & les deux Cercles Polaires.

Des quatre grands Cercles il y en a deux fixes ou immuables, qui sont l'Equateur, & le Zodiaque; qu'on voit sur le corps du Globe Terrestre. Les deux autres sont mobiles, ou variables, parce qu'ils sont differens selon les Regions, qui ont chacune leur Horison & leur Meridien differens. Aussi sont ils peints hors du Globe.

CHA-

CHAPITRE V.

De l'Equateur.

L'EQUATEUR a cela de propre, que quand le Soleil y eſt, il rend par toute la Terre le jour égal à la nuit, ce qui reçoit quelque interpretation à l'égard des Regions Polaires. C'eſt auſſi pourquoi on lui a donné ce nom d'Equateur & d'Equinoctial. Cela arrive deux fois l'année, l'une au mois de Mars, quand le Soleil entre au ſigne *d'Aries* ou du Belier, ce qui s'appelle l'Equinoxe du Printems; & l'autre en Septembre, lorsque le même Soleil entre au ſigne de la Balance, & cela s'appelle l'Equinoxe d'Automne. Les Pilotes, & la plûpart de ceux qui écrivent, nomment l'Equateur ſeulement *la Ligne*, comme quand ils diſent, *aiant paſſé la Ligne*, ou bien *quand nous fûmes au delà de la Ligne*, par une figure de Rhetorique qu'on nomme *antonomaſie*, ou, *par excellence*, dautant que c'eſt la plus grande, & la plus conſiderable de toutes les Lignes paralleles, ou équidiſtantes.

CHAPITRE VI.

Du Zodiaque.

LE Zodiaque eſt ce Cercle oblique, ou biaiſant, qui va d'un Tropique à l'autre; &

de celui de l'Ecreviſſe, ou d'Eté, à celui de Capricorne, ou d'Hiver. Son nom Grec vient des douze Signes ou animaux qu'on y voit dépeints, & qui conſtituent les douze mois de l'an. Chaque Signe a trente degrez, de ſorte que tous enſemble font le nombre de trois cens ſoixante degrez, tout le tour de la Terre n'en aiant pas davantage. Quand le Soleil arrive à l'un où à l'autre Tropique, il ſemble s'arréter devant que de retrograder, ou retourner vers l'Equateur; ce qui a fait nommer Solſtices ces deux tems de l'années. Mais cela eſt plus Aſtronomique, qu'il n'eſt Geographique.

CHAPITRE VII.

De l'Horiſon.

L'HORISON eſt un Cercle ainſi nommé en Grec, parce qu'il finit, & termine la partie du Monde qui nous eſt viſible, laquelle il diſtingue par ce moien de l'autre, qui nous eſt cachée, faiſant deux portions de l'Hemiſphere ſuperieur & inferieur. Il y en a un qu'on nomme le Grand, qui n'eſt qu'intelligible, & qui coupe la Sphere en deux parties égales. L'autre qu'on nomme Senſible, parce que le ſens de la vue le meſure, ne s'étend, pour le plus, ſur terre qu'à la longueur

de cent quatre-vints ſtades, qui reviennent à vint-deux milles & demi d'Italie, à mettre huit ſtades au mille, ou à onze lieuës Françoiſes & un quart, donnant deux milles à chaque lieuë, comme l'on fait ordinairement. En effet l'on tient pour aſſuré, que la portée de nôtre vuë ne s'étend pas plus loin que cela (outre la raiſon de la convexité ou rondeur de la Terre) quelque choſe qu'on diſe de certaines vuës prodigieuſes, telle que l'avoit celui qui voioit du Promontoire, ou Cap de Lilybée de Sicile dans le port de Carthage, comtant les vaiſſeaux qui en ſortoient.

Les Horiſons ſont infinis, auſſi bien que les Meridiens, le moindre changement de place les rendant differens.

Les Arabes ont donné à chaque Horiſon deux Poles, dont le Vertical qui eſt ſur nos têtes, ſe nomme par eux Zenith, & l'autre qui lui eſt oppoſé, Nadir. Celui-ci eſt vertical aux Antipodes.

CHAPITRE VIII.

Des Meridiens.

Les Meridiens, qui ſont infinis, paſſent d'un Pole à l'autre, en coupant l'Equinoctial, & le Globe terreſtre en deux parties

égales, l'une Orientale, & l'autre Occidentale.

Le nom de Meridien vient de ce qu'à l'heure que le Soleil y arrive, il est midi le long de ce Meridien par toute la Terre d'un Pole à l'autre.

Autant qu'il y a de points Verticaux, autant se peut-on imaginer de Meridiens. On en marque de dix en dix trois cens soixante, autant que de degrez; mais on n'en peint sur le Globe que trente-six. Et l'on a convenu d'un premier Meridien (qui n'est point distingué dans la Nature) que les uns ont mis, comme Ptolomée, aux Isles Canaries ou Fortunées, & particulierement à celle de Ferro, la plus Occidentale, encore que l'élevation des Isles du Cap Vert s'accorde mieux avec celle des Fortunées de Ptolomée. Les autres l'ont posé aux Açores ou Isles Flamandes, telles que Corvo & Flores; Robert Hues l'arréte sur Saint Michel, & Sainte Marie; quelques uns le mettent precisément à la Tercere, parce que l'Aiguille ne s'écarte point en ces lieux là du droit Nort, ni vers le Levant, ni vers le Couchant. Le Meridien de Saint Michel est le plus Occidental, & éloigné de neuf degrez de celui des Canaries. Herrera dans son Amerique pose son premier Meri-

dien sur Tolede, beaucoup plus Oriental que celui des Canaries. Les Arabes, comme Abilfeda, l'ont constitué au rivage de l'Ocean Occidental, & aux Colonnes d'Hercule, ce Meridien étant encore plus Oriental de dix degrez que les Isles Fortunées.

Tous ces Meridiens n'apportent pas grande confusion, parce qu'on les accorde aisément par la supputation. Ce qu'il faut observer, c'est que quinze degrez de longitude que marquent ces Meridiens, importent d'une heure de Soleil ou du Iour.

La ligne Alexandrine est un autre Meridien *Mariana*
plus Occidental, encore que tous ceux dont *l. c. 3. &*
nous venons de parler, comme passant sur *c. 6.* *Orof. hist.*
la bouche du Fleuve de Maragnon, & par *lib. 11.*
les Caps de Houmos, & de Malabrigo de l'Amerique. Cette ligne qu'on nomme de
Division, de Partition, ou de Demarcation, *Lib. 12.*
fût établie par le Pape Alexandre Sixiéme *hist. c. 23.*
(dont la Bulle est datée de Rome du quatriéme de May mil quatre cens quatre-vints treize, au rapport de Louis Cabrera) pour accorder les differens où étoient les Rois Ferdinand d'Arragon, & de Castille, & Emanuel de Portugal, touchant les Indes Orientales, & Occidentales. Ce qui est entre cette ligne & Malaca, allant à droite vers l'Orient,

ſut ajugé aux Portugais; & le reſte depuis la même ligne juſqu'au dit Malaca prenant à gauche par l'Occident, fut le partage des Caſtillans. Il y a cinq Isles des Moluques, qui ſe trouvent par là du partage de Caſtille, & qui furent enſuite engagées par Charles-Quint au Roi de Portugal pour trois cens cinquante mille Ducats, à ce que dit Herrera. C'eſt donc une ligne de partage qui a été reçue par les Caſtillans & les Portugais, aprés beaucoup de conteſtations & de changemens, mais qui n'a nulle vigueur à l'égard des autres Nations, d'autant qu'elles n'ont pas convenu de l'arbitre, ni agreé l'arbitrage.

Bergeron tr. des Navig. p. 79.

Auſſi ne reconnoit-on aucun Traité de paix au delà du Meridien des Açores pour l'Oüeſt ou le Couchant, ni au delà du Tropique de Cancer pour le Sud ou le Midi, comme il ſe voit par tous les Traitez faits depuis le Roi François Premier, & par ce qui s'eſt pratiqué enſuite.

Depuis peu de tems un nommé Bergier, qui a fait, aprés ſon Traité des Grands Chemins, un autre petit diſcours du Point du Iour, s'eſt aviſé de poſer un nouveau Meridien pour le commencement des Iours, qu'il établit au cent quatre-vintiéme degré de longitude, & qui paſſe par le Détroit d'Anian.

auſſi bien que par les Iſles Subadibes ſituées ſous l'Equateur. Ce Meridien trenchant en deux parties une de ces Iſles qui n'a point de nom particulier, & qui n'eſt pas la plus grande des trois appellées Cainan ou Cailon; Bergier remarque fort bien, que la partie de l'Iſle qui eſt deçà, reçoit le jour vint-quatre heures devant l'autre, encore que ces deux parties ſoient contiguës & jointes l'une à l'autre. En effet, il faut par raiſon que le Soleil ſe levant faſſe en même tems le Dimanche en l'une, lorſqu'il eſt encore Samedi en l'autre. Mais il faudroit demeurer d'accord de ce premier Meridien des jours naturels, ou comme il le nomme, du Point du Iour, dont les Geographes n'ont pas encore convenu.

Elles font partie des Philippines. *Magin.* Ce ſont les Iſles des Anthropophages de Ptolomée. *Daviti en ſes Barriſſes.*

Obſervons en outre, que nonobſtant ces preſuppoſitions differentes d'un premier Meridien ſur le Globe Terreſtre, beaucoup de Nations ſe ſont attribué le milieu du Monde comme la place la plus avantageuſe. Les Juifs tenoient pour aſſuré, que Hieruſalem y étoit poſée. Ceux de la Chine ſe moquent de nos Cartes Geographiques, parce que leur païs n'y poſſede pas ce milieu, qu'on dit même que ſignifie le mot de la Chine. Les Mores qui conquirent Grenade lui donnoient le même avantage, & la mettoient ſous le

Paradis, comme d'autres de la même nation assurent dans Ramusio, que l'Enfer est justement sous le païs de Tibet. Le nom de la capitale du Perou, Cusco, signifie dans la langue des Incas le nombril de la Terre. Et non seulement les Grecs nommerent Delphe l'umbilic, ou le milieu du Monde; Tite-Live même en est demeuré d'accord, & les Fables anciennes portent que Jupiter aiant fait partir en même tems deux Aigles, l'une de l'extremité d'Orient, & l'autre de celle d'Occident, elles arriverent toutes deux en même tems à Delphe & marquerent pour le vrai milieu du Monde le lieu où étoit la Sibylle Pythie.

Dec. 4. lib. 8.

Plutar. de orac. def.

Le même amour pour la Patrie a fait soutenir à beaucoup de personnes, que la leur étoit au lieu le plus temperé. C'est pourquoi Galien adjuge cet avantage à la Grece, & au quatriéme climat qui passe par Rhodes, & par l'Isle de Cos la Patrie d'Hippocrate: Averroës le donne au cinquiéme, à cause que la ville de Grenade, d'où l'on croit qu'il étoit, s'y trouve, comprise aussi bien que celle de Rome. Et un Ferrarois nommé Manard se vante que Ferrare, qui est sur le commencement du sixiéme climat, le doit emporter.

Les

Les Relations de la plûpart des voiages de long cours, assurent qu'il n'y a point de païs si temperez que ceux de la Zone Torride, contre l'opinion de tous les Anciens, & même de S. Thomas, quoiqu'Albert le Grand son Maître eût été d'un sentiment different. Avicenne aussi presque seul, avoit soutenu que les Païs situez sous la Ligne, devoient par raison être les plus temperez. Il y en a qui s'imaginent la même chose de ceux qui sont sous les Poles, nonobstant les rigueurs éprouvées vers le cercle Arctique; ce qu'ils appuïent de divers raisonnemens, qui ne sont pas de ce lieu.

CHAPITRE IX.

Des Tropiques.

IL y a deux Tropiques également distans de l'Equateur, & chacun de vint-trois degrez & demi, sans s'arrêter à deux minutes de plus, qui ne feroient qu'embroüiller.

Le plus proche de nous, qui est par consequent le Septentrional, se nomme le Tropique de Cancer ou de l'Ecrevisse; L'autre qui est le Meridional, s'appelle le Tropique de Capricorne.

Les Anciens ont nommé le premier le Solstice d'Eté, & le second le Solstice d'Hiver,

Tome I. Part. II.

dautant que quand le Soleil parcourant son Zodiaque est arrivé à l'un & à l'autre, il semble qu'il s'arrête, n'avançant plus, mais retournant vers la Ligne, ou vers l'autre Pole. Aussi leur nom Grec de Tropique veut dire lieu de retour ou de conversion.

Quand le Soleil est au Tropique du Cancer, nous avons ici dans toute l'Europe nôtre Eté, avec le plus grand jour, & la plus petite nuit de l'année. C'est tout au rebours à nôtre égard du Solstice d'Hiver, lorsque le Soleil est au Tropique de Capricorne; car pour lors nous avons la plus longue nuit de l'an, & le plus court jour, que les Latins ont nommé particulierement *Bruma*, comme le tems qui le precede, & qui le suit, *Brumale tempus*.

Ces Tropiques ont eû les surnoms de Cancer, & de Capricorne, des signes du Zodiaque qui sont ainsi appellez, & où le Soleil entre quand ce retour dont nous venons de parler se fait.

CHAPITRE X.

Des Cercles Polaires.

Les deux Cercles Polaires sont également distans chacun de son Pole. Celui qui est vers notre Pole se nomme le Cercle Arcti-

que ou Septentrional, distant du Pole de vint-trois degrez & demi. L'autre Cercle Polaire opposé à celui-là, s'appelle le Cercle Antarctique, ou Meridional. Celui-ci ne nous est jamais visible, & l'autre au contraire est toûjours exposé à nôtre vûe.

CHAPITRE XI.

Des Zones.

CES quatre moindres Cercles derniers, qui sont les deux Tropiques, & les deux Cercles Polaires, divisent toute la Terre en cinq parts, espaces, ou Zones, comme les nomment les Geographes. De ces cinq Zones les Anciens ont cru qu'il n'y en avoit que deux habitées, comme étant temperées, & que les trois autres étoient desertes, & inhabitables, l'une à cause du grand chaud, & les deux autres pour être trop exposées au froid.

Pour commencer par la Zone Torride, ou brûlée par l'ardeur du Soleil, elle est au milieu des autres, & comprend ce qu'il y a d'espace entre le Tropique de Cancer, & celui de Capricorne, qui est une latitude, ou largeur de quarante-sept degrez, laissant toûjours à part les minutes pour rendre la chose

plus aiſée. La ligne Equinoctiale eſt juſtement au milieu.

Les deux Zones ou Regions froides ſont chacune vers l'un des Poles, & contiennent ce qu'il y a d'eſpace depuis les Cercles Arctique & Antarctique juſqu'aux Poles, qui eſt de chaque coté de vint-trois degrez & demi; c'eſt à ſavoir depuis le ſoixante & ſixiéme & demi juſqu'au nonantiéme. L'éloignement du Soleil les faiſoit croire inhabitées à cauſe du froid extréme.

Les deux Regions ou Zones reſtantes, ſont les Temperées, comme étant entre l'excés du chaud & du froid. L'une eſt depuis le Tropique de Cancer, juſqu'au Cercle Arctique, qui eſt celle que nous habitons. Et l'autre du coté du Midi, entre le Tropique de Capricorne, & le Cercle Antarctique. Elles occupent chacune l'eſpace de quarante-trois degrez.

L'erreur des Anciens au fait des Zones, m'oblige à remarquer comme Boniface Evêque de Maience accuſa d'hereſie devant le Pape Zacharie, l'an 745. Vigile Evêque de Saltzbourg, pource qu'il maintenoit qu'il y avoit des Antipodes. Auſſi eſt-il conſtant que Saint Chryſoſtome, Lactance, & S. Auguſtin,

avec assez d'autres Peres, se sont moquez des Antipodes, dont personne ne peut plus douter.

CHAPITRE XII.

Des Paralleles.

COMME nous avons consideré les Meridiens, qui sont des lignes qui vont d'un Pole à l'autre; il faut observer d'autres lignes qui sont tirées du Couchant au Levant. Ces dernieres lignes sont nommées Paralleles, ou equidistantes, parce qu'elles sont par tout, ou en toute leur longueur d'une égale distance entre elles, ce qui ne se voit pas aux Meridiens.

Or l'espace qui est contenu en deux Paralleles, ou entre trois, s'appelle un Climat.

Les Anciens n'ont consideré que sept Climats. Depuis on les a multipliez jusqu'au nombre de vint-quatre, chacun aiant demie heure de difference, ce qui montre que chaque Parallele doit être d'un quart d'heure. Ces vint-quatre Climats s'étendent depuis la Ligne jusqu'au degré soixante-septiéme, où il y a un jour de vint-quatre heures de Soleil. Depuis ce degré les Climats ne vont plus par demies heures, mais bien plus vite. L'on en ajoûte jusqu'aux Poles, qui sont de trente jours chacun.

Il faut noter que Ptolomée a mis le Parallele le plus Auſtral à ſeize degrez, & vint-cinq minutes vers le Midi. Ainſi l'on nommoit bien de ſon tems Latitude, l'eſpace d'entre les Paralleles, & l'autre ſens Longitude, puiſque ce qu'il connoiſſoit de terre habitée étoit beaucoup plus étendu du Couchant au Levant, que du Midi au Septentrion.

CHAPITRE XIII.

De la grandeur de la Terre.

LES Cercles de la Terre auſſi bien que ceux du Ciel, ſont diviſez en trois cens ſoixante parties, qu'on nomme Degrez. Chaque Degré eſt auſſi diviſé en ſoixante autres parties, qu'on nomme ſcrupules, ou minutes; & chaque minute contient un mille d'Italie. De ſorte qu'à mettre, comme l'on fait, quatre milles d'Italie pour faire une lieuë, ou un mille d'Alemagne, chaque Degré contiendra quinze milles d'Allemagne, & tout le tour de la Terre cinq mille & quatre cens lieuës, ou milles d'Allemagne; ce qui fait dix mil & huit cens lieuës Françoiſes, parce qu'elles ſont ordinairement une fois plus courtes que celles d'Alemagne, n'étant que de deux milles d'Italie.

Le Diametre eſt le tiers de cette circonference, ou un peu plus, y aiant la proportion qui ſe trouve de ſept à vint-deux. Et le Demi-diametre, qui eſt l'eſpace depuis la ſuperficie de la Terre juſqu'à ſon centre, ſe regle là-deſſus. Ce Demi-diametre a donc de lieuës Françoiſes mil huit cens, qui eſt le Diametre entier à comter par milles d'Alemagne; car de ceux-ci il n'y en a juſqu'au centre de la Terre que neuf cens.

Les Philoſophes ont livré dans leurs Etoles plus de batailles ſur la grandeur de la Terre, que les Princes pour s'en rendre maîtres. Ariſtote, Ptolomée, Hipparche, Eratoſthene, ont chacun leur comte different.

L'opinion commune eſt, qu'un homme qui feroit tous les jours quatre milles, ou lieuës d'Alemagne, qui ſon huit lieuës Françoiſes, acheveroit en trois ans & deux cens ſoixante jours tout le tour de la Terre, n'étant point empêché par les Eaux ni par les Montagnes, ou par les Solitudes. *Magin. Kerkerman.*

Sandoüal au livre 13. de ſon Hiſtoire de Charles-Quint §. 30. dit, que le Vaiſſeau nommé de la Victoire, l'un des cinq, qu'avoit menez Ferdinand Magellan, & qui ſeul revint du voiage, ramené par Jean

Sebaſtien Biſcain, fit en ſon tour quatorze mil lieuës.

Antoine Herrera au livre 15. chap. 23. de ſon ſecond Tome, aſſure que partant de Madrid, à paſſer par le Détroit de Magellan, & de là par les Indes Orientales, ſuivant les côtes & non le droit chemin, on fait pour revenir au même Madrid, onze mil ſept cens ſoixante & ſeize lieuës.

Les Coſmographes veulent qu'il y ait de la terre jusqu'au Ciel de la Lune, cinquante-deux dèmi-diametres de la même Terre: & dix-huit fois autant jusqu'au Soleil.

L'on aſſure de même, que ſi un Courier pouvoit aller en poſte au Ciel, auſſi facilement qu'il court ſur la Terre, il n'arriveroit pas de treize cens ans, jusqu'à la concavité du Ciel des Etoiles, ne faiſant tous les jours que trente-cinq lieuës Françoiſes.

Ils ont écrit avec apparemment autant de vanité, que ſi on jettoit du haut du Firmament en bas une meule de moulin, elle emploieroit plus de vint-ſept ans avant que de toucher la Terre, encore qu'elle fit ſoixante & dix lieuës de chemin à toutes les heures du jour & de la nuit, ſans jamais s'arrêter.

Heſiode met dans ſa Theogonie qu'il y a auſſi loin de la ſurface de la Terre au Tarta-

re, que du Ciel en Terre. Et qu'une Enclume de fer feroit neuf jours & neuf nuits à descendre du Ciel en terre, ou elle arriveroit le dixiéme. Ajoutant qu'elle feroit autant à décendre de la Terre jusqu'au Tartare.

La moindre Etoile du Firmament est tenuë plus grande dix-huit fois que le Globe Terrestre.

Les Etoiles de la premiere grandeur sont plus grandes cent sept fois que la Terre.

Le Soleil est plus grand qu'elle cent soixante-six fois.

La Lune est moindre que la Terre trente-neuf fois.

CHAPITRE XIV.

Des Longitudes, & des Latitudes.

Il y a donc des degrez de Longitude qui se réglent & distinguent par les Meridiens, & des degrez de Latitude que montrent les Paralleles. Les Longitudes se comtent sur l'Equateur; & les Latitudes sur le premier Meridien. La Longitude de chaque lieu, Païs, ou Region, est sa distance du premier Meridien tirant vers l'Orient, qui se mesure ou comte sur l'Equateur en tournant toûjours. Et la Latitude est la distance qu'ont les mémes lieux, Païs, ou Regions, de l'Equateur

ou Ligne Equinoctiale, vers l'un ou l'autre Pole. C'est pourquoi l'on dit Latitude Septentrionale, & Latitude Meridionale. Les degrez s'en comtent comme nous venons de dire, sur le premier Meridien.

Il est aisé de voir sur le Globe que la Latitude d'un lieu est égale à son élevation du Pole, & qu'il y a même nombre de degrez à l'une qu'à l'autre. Si bien que c'est une même chose de dire qu'un lieu est éloigné de tant de degrez de l'Equateur, & qu'il a son Pole élevé de tant de degrez sur l'Horison.

CHAPITRE XV.

Des differentes mesures.

Les Romains comtoient les distances des lieux par milles, qui avoient ce nom, parce qu'ils étoient composez de mille pas, au bout desquels ils mettoient une marque de quelque pierre taillée en colonne ou autrement. De là vient qu'en Latin, *ad primum vel secundum lapidem*, veut dire, *ad primum vel secundum milliare*; au premier ou second mille.

Le mille Germanique contient quatre milles d'Italie.

Les Grecs comtoient par stades, qui étoient

de cent vint-cinq pas, c'eſt pourquoi il en faloit huit pour faire un mille Romain.

Les Perſes comtoient par Paraſanges, dont chacune contenoit trente ſtades, qui ſont près de quatre milles Romains. *Ainſi la paraſange & la lieuë d'Alemagne reviennent à un.*

Les Egyptiens comtoient *per ſchœnos*, c'eſt à dire par cordes, (meſure dont on ſe ſert en quelques lieux de France.) Les unes de ces cordes étoient de ſoixante, les autres de quarante, les autres de vint ſtades.

Les François & les Eſpagnols comtent par lieues de differentes longueurs, comme les cordes Egyptiennes, les unes grandes, les autres petites, & les autres moiennes. Beaucoup de nos voiſins en uſent de même.

Les Moſcovites comtent par Werſts, dont ſept ſont à peu près un mille alemand ou plûtôt uint Werſts ſont trois milles d'Alemagne. Et les Chinois comtent par *Li*, qui eſt l'eſpace de l'étenduë de la voix, de ſorte que dix *Li* ſont un *Pu*, qui répond à la lieuë d'Eſpagne, & dix *Pu* une journée. *Maffée lib. 6.*

CHAPITRE XVI.

Des termes propres aux Geographes, ſoit pour la Terre, ſoit pour la Mer.

ILs appellent Continent & Terre ferme les plus grandes, & principales parties de *Continent*

la Terre, comme l'Europe, l'Asie, l'Afrique, & l'Amerique.

Insula. Isle est une moindre partie de la Terre, que l'eau environne de tous cotez, comme l'Angleterre, Malte, ou Candie.

Peninsula. Chersonesus. La Peninsule des Latins est la Chersonese des Grecs, le mot veut dire Prèsqu'Isle, parce qu'elle est environnée d'eau presque de tous cotez, aiant seulement une étroite partie qui la conjoint au Continent. Le Peloponese en est une, qui se nomme aujourd'hui la Morée. La Chersonese de Thrace; la Chersonese Taurique, aujourd'hui dite Tartarie Precope, ou Mineure; la Chersonese Cymbrique, où est le Jutland du Dannemarc; la Chersonese dorée à present dite Malaca, si elle n'est le Japon selon Mercator & Magin; & le Jucatan de l'Amerique, sont six autres peninsules, les principales & les plus renommées du vieil & du nouveau Monde.

Isthmus. Isthme est cette portion de Terre étroite qui attâche la Prèsqu'Isle à la Terre ferme, comme l'Isthme Hexamile de Corinthe, l'Isthme de Suez, l'Isthme de Panama.

Promontorium. Promontoire ou Cap est une terre élevée, ou une montagne qui s'avance en Mer, comme le Cap Verd, le Cap de Bonne Esperance.

La Mer est le terme general, qui se divise en celui d'Ocean, & celui de Mer Mediterranée. *Mare.*

L'Ocean est la plus grande Mer, dont toutes les autres, & même la Mediterranée, semblent n'être que des dépendances. Il n'y a dans l'ancien Monde que la Mer Caspie ou d'Hircanie, autrement dite Mer de Sala, & de Bachu d'une ville de même nom, dont on ne voit pas la jonction avec l'Ocean, qui peut neanmoins être sous terre; & dans le nouveau Monde, la Mer, ou Lac de Parime est de même nature. L'Ocean prend des noms differens selon les Païs, ou Regions qu'il baigne. Ainsi l'on dit Mer Germanique, Mer Atlantique, &c. Et dans la Mediterranée de même, Mer Ligustique, Mer Adriatique, &c. Pour la Mer du Sud autrement dite Pacifique, elle étoit inconnuë aux Anciens. *Oceanus.*

Le Sein, ou Golphe est un bras de Mer qui s'avance en terre par un passage étroit, suivi d'une plus grande largeur. La Mer Mediterranée est le plus considerable de tous ceux que fait l'Ocean, la Balthique en suite; puis le Sein Persique; & l'Arabique dit la Mer Rouge, ou de la Meque. Les Mers du Nouveau Monde ont aussi leurs Golphes, *Sinus.*

comme celui de Mexique, & celui de Californie.

Fretum. Le Détroit ou Manche est un passage par lequel deux Mers se communiquent leurs eaux, comme le Détroit de Gibraltar, le Pas de Calais, &c. Les Grecs ont appellé Bosphores ces Détroits qu'un Bœuf peut traverser en nageant. Ils ont aussi nommé Euripe un Détroit sujet à divers flus & reflus.

Bosphorus. Euripus.

Lacus. Un Lac est une eau profonde, de moindre étenduë qu'une Mer, & qui a des sources qui ne tarissent point.

Palus. On nomme Marais, un autre amas d'eaux diverses, plus sujettes à diminuer. Ce qui fait voir que le Palus, ou Marais Méotide seroit mieux appellé un Lac, vû qu'il ne tarit ni se desséche jamais.

Ora importuosa. Plage, est un rivage de basse Mer.

Statio. Rade, est un lieu dans la Mer de bon abri, à cause de quelque Cap, ou de quelques hautes terres voisines.

CHAPITRE XVII.

Des divisions de la Terre.

LA Terre reçoit diverses divisions, generales, & particulieres.

La premiere division est celle des Anciens, qui faisoient trois parties de l'ancien Monde,

n'en connoiſſant point d'autre. Ils nommerent la premiere Europe, la ſeconde Aſie, & la troiſiéme Afrique.

Elles ont été partagées aux trois fils de Noé, Japhet aiant reçu l'Europe, Sem l'Aſie, & Cham l'Afrique.

L'Aſie eſt la plus grande, l'Afrique, ou Libye ſuit aprés, & l'Europe eſt la plus petite de toutes, ſelon Ptolemée au livre ſeptiéme de ſa Geographie, qui connoiſſoit peu de choſe de l'Afrique, (quoiqu'il fût Africain) comme nous l'avons obſervé au chapitre douziéme qui eſt des Paralleles.

Les Geographes modernes diviſent la Terre, aprés Mercator, en trois parties bien plus grandes, en l'ancien Monde, le nouveau dit l'Amerique, & l'Inconnu ou Terre Auſtrale & Magellanique.

Commençons par l'ancien Monde, & le conſiderons dans ſes trois parties connuës de tout tems.

CHAPITRE XVIII.

De l'Europe.

L'EUROPE donc a au Midi la Mer Mediterranée, qui la ſepare de l'Afrique: Au Couchant l'Ocean que les Anciens nommoient Atlantique: Au Septentrion le même

Ocean nommé Hyperborée ou Septentrional: Et elle est separée vers le Levant de l'Asie tant par une partie de la Mer Mediterranée de l'Egée, de l'Hellespont, du Proponide, du Pont Euxin, & des Palus Meotides; que par le fleuve Tanaïs, duquel il faut tirer une ligne jusqu'au fleuve Oby, ou Orbo, & jusqu'à l'Ocean glacial ou Septentrional. Ainsi tout ce qui demeurera vers le Couchant à la main gauche, sera de l'Europe; & au contraire de l'Asie tout ce qui sera vers la main droite.

La longueur de l'Europe se prend depuis le Promontoire d'Espagne nommé Sacré des Anciens, & aujourd'hui Cap de Saint Vincent, jusqu'à l'embouchure du fleuve Oby: ce qui contient neuf cens milles Germaniques, c'est à dire dix-huit cens lieuës Françoises; quelques-uns en mettent environ deux milles.

aujourd'hui Gouvernement de Wardhus.

Sa largeur se mesure depuis le Promontoire Tenare du Peloponese, jusqu'à celui de Rutubas de *Scritofinnie*, lequel les Cartes modernes appellent Cap de Nord & Noortkyn: Ce qui contient cinq cens cinquante milles Germaniques, qui font onze cens lieuës Françoises. D'autres disent de douze à quinze cens lieuës.

Elle

Elle contient infinis Royaumes, Duchez, & Principautez: Un seul Archiduché, qui est celui d'Autriche: Et trois grands Duchez, celui de Moscovie, celui de Lituanie & celui de Toscane.

Strabon, & beaucoup de Geographes après lui, donnent à l'Europe la forme d'un Dragon. Quelques modernes la representent comme une femme assise.

CHAPITRE XIX.

De l'Asie.

L'ASIE a du coté du Couchant les limites dont nous l'avons separée de l'Europe, & de plus le reste de la Mer Mediterranée en tirant vers l'Egypte; où le Golphe Arabique, aujourd'hui nommé la Mer Rouge, & Mer de la Meque, la separe de l'Afrique avec l'Isthme de Suez. Vers le Septentrion elle a l'Ocean Scythique. A l'Orient l'Ocean Oriental. Et au Midi ce même Ocean encore nommé Indique, & Mer Erythrée, ou Rouge par quelques-uns qui suivent en cela les Anciens.

C'est la partie du Monde la premiere habitée, & qui a peuplé les autres. Dieu y a pris l'humanité, & s'y est fait voir homme.

Sa longueur se prend depuis l'Hellespont jusqu'à Malaca, qui est selon plusieurs la

Cherſoneſe dorée, dans l'Inde; ce qui contient treize cens lieues Germaniques, ou deux mil ſix cens lieues Françoiſes.

Sa largeur eſt depuis l'entrée ou embouchûre de la Mer Arabique, ou de la Meqie, jusqu'au Promontoire Tabin, qui eſt au Detroit d'Anian: Ce qui contient douze cent vint lieues Germaniques, ou deux mil quatre cens quarante lieues Françoiſes. Ceux qui la prennent depuis le Cap de Singapura de la Cherſoneſe dorée, qui eſt la plus meridionale partie de toute l'Aſie, jusqu'au même Promontoire Tabin, n'y trouvent que deux mil deux cens & vint de nos lieues.

Les Anciens l'ont diviſée en Aſie Majeure, & Mineure.

CHAPITRE XX.

De l'Afrique.

L'AFRIQUE eſt une Peninſule qui tient à l'Aſie par l'Iſthme ou Détroit Terreſtre de Suez, qui eſt ſelon Plutarque de trois cens ſtades ſeulement, qui ſont trente-ſept milles & demi d'Italie, ou dix-neuf lieues Françoiſes moins un quart.

Le même Plutarque dit dans la vie de Marc-Antoine, que la Reine Cleopatre voulut ouvrir, & creuſer cet Iſthme, pour y faire paſ-

ser ses vaisseaux de la Mediterranée dans la Mer Rouge.

L'Afrique a au Levant le Sein ou Golphe de la Mer Rouge, au Midi l'Éthiopique, au Couchant l'Atlantique, & au Septentrion la Mediterranée.

Sa Longueur se prend du Détroit de Gibraltar, au Cap ou Promontoire de Bonne Esperance, par sept cens milles Germaniques, c'est à dire quatorze cens lieuës Françoises.

Et sa Largeur du Cap Verd, dit *Hesperium Promontorium*, à celui de *Guardafuni*, nommé *Aromata* des Anciens, qui est à l'embouchure du Golphe Arabique, par cinq cens cinquante autres milles, ou onze cens lieuës Françoises.

CHAPITRE XXI.

De l'Amerique.

L'AMERIQUE est nommée le nouveau Monde, parce que les Anciens n'en parlent point, sinon qu'on en voit quelque petite apparence dans le Timée de Platon, & dans le cinquiéme livre de Diodore Sicilien. Quoiqu'il en soit, ils n'y avoient nul commerce, & n'y en pouvoient aussi avoir, ignorant l'usage de l'Aiguille marine ou aimantée, & de son Quadran dit Bouſſole. S'ils avoient

quelque relation de ce païs-là, ce ne pouvoit être que par des naufrages, ou pour mieux dire par des tourmentes qui y avoient jetté quelques Vaisseaux, assez heureux pour être revenus de même.

Son nom d'Amerique vient d'Americ Vespuce Florentin, qui commandant des vaisseaux d'Emanuel Roi de Portugal y fit le premier descente l'an mil quatre cens quatre-vint dix-sept. Christophle Colomb Genois n'aiant encore découvert cinq ans auparavant en mil quatre cens quatre-vint douze, que les Isles de son Continent, l'Espagnole, Cuba, & la Jamaïque.

Au nom de Ferdinand & d'Isabelle de Castille.

Elle est distante de l'Afrique, ou de l'embouchure du Niger dans l'Ocean, de trois cens trente milles Germaniques de mer, c'est à dire de six cens soixante lieues Françoises. Mais elle seroit plus proche de l'Europe (si elle n'est point jointe à elle vers le Nort) sur tout à considerer les Isles; car on ne comte d'Irlande en Canada, qui n'est pas Isle pourtant, que deux cens milles Germaniques, ou quatre cens lieues Françoises.

On la nomme encore Inde Occidentale, tant à cause de la ressemblance des habitans en leurs façons de vivre, & en leur nudité, que pource qu'on découvrit presque en mê-

me tems le commerce vers l'Inde Orientale, en passant, & doublant le Cap de Bonne Esperance, ce que fit le premier Vasco de Gama Portugais l'an mil quatre cens quatre-vint dix-sept.

On la considere comme une Isle, parce qu'au Levant elle a l'Ocean Atlantique, vulgairement nommé la Mer du Nort; au Midi le Détroit de Magellan qui la separe (ou plûtôt celui du Maire decouvert depuis peu en mil six cens dix-sept) de la Terre Australe, au Couchant la Mer Pacifique, ou du Sud; & au Septentrion qui n'est pas encore découvert, vrai-semblablement une Mer glaciale, puisque l'Europe & l'Asie en sont bordées du même coté.

Sa longueur se prend depuis le Détroit d'Anian à celui de Magellan, par deux milles quatre cens milles Germaniques, qui font quatre milles huit cens lieuës Françoises.

Sa largeur est de mil trois cens milles Germaniques, ou de deux milles six cens lieuës Françoises, depuis le Cap de Fortune joignant le Détroit d'Anian, jusqu'au Cap Breton de la nouvelle France.

L'Amerique se divise en Septentrionale, où est le Royaume de Mexique, & Meridionale, où est celui de Cusco, ou du Perou;

ces deux parties n'étant divisées que par un petit Isthme, ou Détroit de terre, de dix-sept à dix-huit lieuës d'Alemagne qui en font trente-six des nôtres, entre *Panama* & *Nombre de Dios*, ou *Porto Belo*. Les Navires déchargent là, si elles n'aiment mieux faire sept ou huit milles lieuës de Mer que ces dix-sept de terre, partie de montagne, & partie par la riviere de Sagre ou Chagre. Car on se prevaut de ce fleuve, & même de la Mer de telle sorte, dit Herrera, que de dix-huit lieuës qui se comtent de Panama à Porto Belo, l'on n'en fait que cinq par terre.

CHAPITRE XXII.

De la Terre Australe.

LA Terre Australe est autrement nommée Terre Inconnuë, personne n'en aïant encore donné de bonne relation, ni fait chez elle de descente considerable. On la nomme encore la Magellanique de Ferdinand Magellan Portugais, qui découvrit le Détroit de son nom, sous les auspices de Charles-Quint Empereur, vers lequel il s'étoit retiré, fâché contre son Roi pour avoir été refusé d'un demi écu par mois d'augmentation de païe, comme on peut voir dans Osorius. Il étoit parti de Seville en mil cinq cens dix-

neuf avec cinq vaiſſeaux, & paſſant ce Détroit juſqu'alors inconnu, il fut par la Mer de Sud aux Moluques, où il mourut de poiſon, ou comme les autres diſent en combatant aux Isles Baruſſes, qui ſont les Philippines. Sebaſtien Canut ramena un ſeul vaiſſeau des cinq, lequel fut nommé la Victoire. Et le même Canut reçut une chaine de l'Empereur, avec la figure d'un Monde & cette inſcription, *Primus circumdediſti me,* lui donnant la qualité de premier Geometre. Il arriva au port de Seville en mil cinq cent vintdeux, aiant mis trois ans à faire tout ce tour du Monde par eau. Nous avons déja remarqué comme Sandoüal veut, que ce vaiſſeau de la Victoire ait fait en tournant ainſi le Monde quatorze mille lieues. Mais il faut encore obſerver ici, que ceux qui ſont ce tour en prenant de la ſorte par l'Occident, & revenant par le Levant, perdent un jour en le faiſant, de façon que ceux de ce Vaiſſeau arrivez en Eſpagne, ne comtoient que le cinquiéme du mois, & ils étoient là au ſixiéme; ils croioient être au Samedi, & ils trouverent qu'on y celebroit le Dimanche. C'eſt tout au rebours de ceux qui tournent le Monde en prenant par l'Orient, & revenant par le Couchant, car ils gagnent un jour, & trouvent

à leur retour que si ceux de leur païs sont encore au Dimanche, ils croient être au Lundi. Ainsi il peut arriver que par la venuë de deux Vaisseaux, qui auront fait le tour du Monde, par diverses voies & opposées l'une à l'autre, en un même lieu, l'on y comtera trois jours differens. Auquel cas l'on a determiné qu'il faloit suivre l'usage du lieu où l'on se trouve, soit en Terre ferme, soit sur Mer, selon qu'on se rencontre deçà ou delà la Ligne. Drak, & Candisc, Anglois, Olivier Vander-Nort, & Schouten conjointement avec le Maire, Hollandois, ont tous éprouvé la même chose étant retournez chez eux, après avoir fait le circuit de la Terre dont nous parlons.

CHAPITRE XXIII.

Des parties de l'Europe.

REVENONS à l'Europe pour y considerer separément ce qu'elle a de plus remarquable. Et parce que les Geographes se tournent toûjours vers le Septentrion, comme nous l'avons déja observé au Chapitre des Poles qui est le troisiéme, commençons par les Roiaumes de la Grande Bretagne, de Dannemarc, de Suede, & de Moscovie. De là, nous regarderons vers le Midi & le Couchant l'Espagne, & l'Italie, pour venir à la Grece

plus Orientale, & aux autres Etats que le Turc poſſede avec elle dans l'Europe. Cela fait, nous acheverons par les païs qui ſe voient dans la Carte comme renfermez entre ces premiers, tels que ſont la Pologne, l'Alemagne, & la France.

CHAPITRE XXIV.

Du Roiaume de la Grande-Bretagne.

Le Roiaume de la Grande-Bretagne eſt composé tant de l'Isle qui porte le même nom, & qui contient l'Angleterre, & l'Ecoſſe; que de celle d'Irlande moindre de moitié pour le moins; & de quantité d'autres petites qui ſont aux environs de celle-là. Il a de plus la nouvelle Angleterre, ou le païs de Virginie dans l'Amerique Septentrionale, entre la nouvelle France, & la Floride, ſans parler de la nouvelle Albion que Drac découvrit vers le Golphe de Californie. Le Roi Jacques eſt le premier qui a pris le titre de Roi de la Grande-Bretagne, aiant reüni l'Ecoſſe à l'Angleterre, avec tout ce qui eſt de leurs dépendances.

Les plus conſiderables de ces petites Isles ſont premſerement vers le Nort, & Nordeſt de l'Ecoſſe, les Orcades au ſoixante & uniéme degré de Latitude. Elles ſont, comme

les uns disent, au nombre de trente, ou de trente-deux, selon les autres de quarante. La principale où est la residence de l'Evêque est *Pomona*, nommée vulgairement *Mainland*. Elles ont cela de rare, que les serpens, & les autres bêtes venimeuses n'y peuvent vivre, non plus qu'en Irlande, & en Candie: Et que les hommes quoique grands buveurs, ne s'y enyvrent presque jamais, & vivent très long-tems sans aucun usage de medecine. L'on dit aussi qu'on n'y voit point de fous ou d'insensez. De ces trente ou quarante Isles, il n'y en a que treize de peuplées.

Au Nort des Orcades sont les Isles de Schetland qu'on met au rang des Britanniques, éloignées de cent milles, dont la principale, nommée Thylinsel est prise pour l'ancienne Thule. Celle de Yeal, qui est du nombre, ne souffre, dit on, aucun animal qui n'y soit né.

A l'Occident de l'Ecosse sont les Hebrides ou Westernes en plus grand nombre. Les Anciens les nommoient Ebudes. Aebudæ.

L'Angleterre a au dessous vers le Cap de Cornoüaille les Isles de Silli, autrement dites Sorlingues, que beaucoup prennent pour les Hesperides, & Cassiterides des Grecs.

L'Isle de Wight est au Midi dans l'Ocean Britannique; Celle de Man entre l'Irlande & l'Angleterre. Et pour celles de Jarsay & Garnsay, elles sont auprès de la côte de Normandie. Aussi y parle-t-on François. Mais depuis Guillaume le Conquerant elles sont demeurées sous l'obeïssance des Rois d'Angleterre. La pierre d'Emeri, dont se servent *Smiris* en Latin. les Lapidaires & les Vitriers, vient de cette derniere Isle.

CHAPITRE XXV.

De l'Ecosse, & l'Angleterre.

L'ECOSSE & l'Angleterre ne font qu'une même Isle, la plus grande de l'Europe. Elle fut autrefois dite *Albion*, à cause de la blancheur de ses côtes; & Bretagne, c'est à dire beau Païs, ou selon Camden, terre dont les Habitans ont le corps peint, parce qu'autrefois ils usoient de la teinture du pastel sur leur peau.

La longueur de cette Isle est d'environ trois cens lieuës Françoises, depuis Douvre, qui marque la plus Meridionale partie au cinquante & uniéme degré de Latitude ou peu s'en faut, jusqu'au Cap dit des Orcades, qui passe le soixantiéme degré. Sa plus grande largeur n'a pas la moitié de cela.

* Je laiſſerai exprès ici & ailleurs les degrez de Longitudes, comme moins importans de beaucoup que ceux de Latitude.

Elle a trois Angles comme la Sicile, & eſt baignée de l'Ocean Caledonien au Nort, de la Mer Irlandoiſe au Couchant, de la Germanique au Levant, & de la Britannique ou Gauloiſe au Midi. C'eſt où eſt le Détroit appellé le Pas de Calais, large de ſept lieues ſeulement.

CHAPITRE XXVI.

De l'Ecoſſe en particulier.

L'ECOSSE eſt la partie la plus Septentrionale de l'Iſle de la Grande-Bretagne. Elle eſt diviſée de l'Angleterre par le Mont Cheviothe, & par les Fleuves Tuede & Sulvay; le premier coulant vers l'Orient, & le ſecond vers le Couchant. Il y a auſſi une muraille des Romains, & particulierement de l'Empereur Severe, qui a ſervi à cette diviſion, & dont il reſte quelque choſe.

Tueda & Solveus.

Le mot de *Scoti*, Ecoſſois, eſt pris pour une marque de leur origine des Scythes.

Ils ont été de tems immemorial gouvernez monarchiquement, & preſque toûjours dans une étroite alliance avec la France contre les Anglois.

Le Mont Grampius partage l'Ecosse. On appelle Sauvages ceux qui tiennent le côté du Nort; celui du Midi a ses peuples civilisez. Edimbourg est en celui-ci au cinquante-septiéme degré d'élevation; elle est Capitale du Royaume. Il a deux Archevêchez, celui de S. André, & celui de Glasco, avec treize Evêchez. Et l'on y comte trente-cinq Provinces.

Le Lac de Loumond en Ecosse a trois choses merveilleuses, des poissons sans nageoires, des tourmentes sans vents, & une Isle flotante, comme l'on en voit à Saint Omer & ailleurs. *Sine pinnis.*

Il n'y a point de lieu en toute l'Ecosse, qui soit éloigné de plus de vint lieuës de la Mer.

Le Rocher nommé le Sourd y est aussi fort memorable, de l'un des côtez duquel l'on n'entend rien de ce qui se fait de l'autre, non pas même un coup de Canon, bien qu'il n'ait de hauteur que douze pieds, & trente, ou trente-trois coudées d'épaisseur.

CHAPITRE XXVII,

De l'Angleterre en particulier.

L'ANGLETERRE a été autrefois divisée en sept Roiaumes, trois Anglois, & qua-

tre Saxons. A present elle l'est en cinquante-deux Comtez qu'on y appelle *Shires*.

Sa ville capitale est Londres sur la Tamise, qui est le plus considerable fleuve qu'elle ait.

Elle a deux Archevêchez, celui de Cantorberi, & celui d'York, qui ont vint quatre Evêchez sous eux.

Et l'on y considere pour un de ses plus grands ornemens deux celebres Universitez, Oxford & Cambrige.

Elle a quitté la Religion Romaine, & la protestante y domine qu'on appelle Eglise Anglicane.

CHAPITRE XXVIII.

De l'Irlande.

L'ISLE d'Irlande ou d'Hibernie, située au Couchant de celle d'Angleterre & Ecosse, est beaucoup moindre, comme n'aiant pas plus de six-vints lieues de longueur, & soixante de largeur. Camden pourtant la fait plus grande.

Ulster, Munster, Connaugt, & Leinster.

Elle se divise en quatre Provinces: Celle d'Ultonie au Septentrion, celle de Momonie au Midi, celle de Connacie au Couchant, & celle de Lagenie au Levant, où est la ville de Dublin, capitale de toute l'Isle, & dont l'élevation du Pole est de cinquante-quatre de-

grez avec vint-sept minutes. L'Université y est aussi, avec la demeure du Vieeroi Anglois, & celle d'un Archevêque.

Armagh, que quelques-uns font encore capitale, a de même un Archevêché, & il y en a deux autres de plus, l'un à Cashel, & l'autre à Tuam. Magin donne à cette Isle cinquante Evêchez à present elle n'a que XIX.

Les Irlandois ont été tenus autrefois pour grans Larrons.

Ils se sont servi de la Cornemuse en guerre, au lieu de Tambour.

Leur Isle est si ennemie des Serpens, que sa terre transportée ailleurs les fait mourir. Et le bois de ses forêts n'engendre ni vers, ni araignées; ce qui a fait observer à Bertius, que la charpenterie des Palais de Westmunster en Angleterre, & de la Haye en Hollande, étoit venue d'Irlande.

Il se voit auprès de la ville d'Armagh un Etang, où fichant une perche jusqu'au fond, on la retire après quelque mois, ayant la partie qui étoit en terre, ou dans la boue, convertie en fer; celle qui trempoit dans l'eau changée en pierre; & le reste qui étoit à l'air, sans alteration, ou de bois comme auparavant.

L'on comte trente-trois Comtez dans toute l'Isle, qui n'est point sujette aux tremblemens de terre, & fort peu au tonnere.

Cap. 22. Solin a écrit faussement que les Irlandois n'avoient point d'Abeilles, & même que la poussiere d'Irlande, & ses pierres transportées ailleurs, y faisoient perir les mouches à miel, qui abandonnoient leurs ruches. Car il s'en voit en grande quantité par toute l'Isle, où elles font leur miel jusques dans les antres, & dans le tronc des arbres.

Le nom de cette Isle vient du mot *Hier*, qui signifie en leur langue le Couchant, comme étant Occidentale.

CHAPITRE XXIX.

Du Roiaume de Dannemarc.

Le Roiaume de Dannemarc comprend non seulement la Peninsule Germanique de Jutland, qui est la Chersonese Cimbrique des Anciens; mais encore la Norvege qui étoit autrefois un Roiaume separé, la Scanie, la Finmarchie Meridionale; avec beaucoup d'Isles de la Mer Baltique, & celle de Selande entre autres, où est la ville de Coppenhagen, *Hafnia.* capitale de tout le Roiaume, & la demeure ordinaire des Rois de Dannemarc.

Il

Il y a encore deux Isles importantes dans l'Ocean Hyperborée, qui en dépendent, celle d'Islande, & celle de Groenland, que le Roi de Dannemarc, Frederic III. nommoit ſa pierre Philoſophale, parce qu'il l'envoioit ſouvent chercher ſans la pouvoir rencontrer. Il faut voir là-deſſus la belle Relation de Groenland du Sieur de la Peirere.

Quant à l'Islande, qui n'eſt pas ſi Septentrionale que celle de Groenland, le Cercle Arctique paſſe neanmoins par le millieu de l'Isle qui ſe trouve entre le ſoixante-cinquiéme & le ſoixante-neuviéme dagré de Latitude. Ses habitans faute de bois font leurs maiſons d'os de poiſſons, ou bien ils habitent dans des cavernes. Leur pain eſt auſſi fait de farine de poiſſon ſeché. Ils ont de petits chiens qu'on eſtime pour leur petiteſſe comme ceux de Malte. Et l'Isle a le Mont Hecla qui jette des feux continuels, comme celle de Groenland en a un autre ſemblable. L'on voit encore en Islande des Corbeaux blancs, outre les Faucons de même couleur.

Quelques-uns ont pris l'Islande pour la Thule des Anciens, tenuë par eux pour le bout du Monde. Nous avons dit, que d'autres croioient que c'étoit Tylinſel, l'une des

Schetlandiques. Il y en a qui se persuadent que c'est l'Angleterre dont ils ont voulu parler. Et d'autres encore pretendent que la Norvege, & ce qui est au dessus du Détroit du Sund vers le Septentrion, compris sous le nom de Scandie ou de Scandinavie, que les mêmes Anciens pensoient faussement être une Isle, soit leur Thule si renommée pour être l'extremité de la Terre.

Le plus grand revenu de la Couronne de Dannemarc dépend de ce qui se leve au Détroit de la Mer Baltique nommé le Sund, sur tous les vaisseaux qui y passent.

Le Roiaume ne reconnoit plus l'Eglise Romaine.

Copenhagen, capitale comme nous l'avons remarqué, est au cinquante-sixiéme degré de Latitude: les uns mettent un peu plus, les autres un peu moins de minutes.

Tycho Brahe Danois, & l'un des plus celebres Mathematiciens du dernier siecle, a rendu celebre l'Isle de Huen, où il faisoit ses observations Astronomiques, dans son Palais de *Uranoburgum*, qu'il fit bâtir exprès pour cela, comme son nom le porte.

CHAPITRE XXX.

Du Roiaume de Suede.

LA Suede touche à l'Occident la Norvege, dont elle est separée par les hautes montagnes des Sevons. Elle a la mer Baltique au Midi; au Levant la Moscovie; & au Septentrion la Scriofinnie, jointe au païs des Lappons, dit la Lappie, ou le Lapland, qu'elle partage avec le Moscovite, comme elle fait la Finmarchie avec les Danois, qui en ont la partie Meridionale.

La ville capitale du Roiaume de Suede est Stockholm, batie sur pilotis presque comme Venise en Italie, comme Siam aux Indes Orientales, & comme Mexico dans l'Amerique. Son nom de Stockholm signifie cette situation sur pilotis. Elle est au cinquante-huitieme degré, & cinquante minutes de Latitude.

Le Roiaume s'étoit merveilleusement accrû par les conquêtes du Roi Gustave Adolphe, tant du coté de la Livonie contre le Grand Duc de Moscovie, que dans la Prusse contre les Polonois, & ensuite dans toute l'Alemagne, qu'il a traversée en vrai foudre de guerre, depuis les Isles Vandaliques, & la Pomeranie,

jusqu'en ses parties les plus Meridionales de la Suabe, de la Baviere.

CHAPITRE XXXI.

De l'Empire de Moscovie.

LE Grand Duc de Moscovie prend dans ses titres celui d'Empereur de toute la Russie ou Roxolanie; & le nom de Knez ou de Czar, que ses peuples lui donnent; & qu'on croit être celui de Cesar corrompu, temoigne comme il s'estime un grand Empereur.

La Russie neanmoins est divisée en Blanche & Noire, dont la derniere reconnoit le Roi de Pologne pour Souverain.

Il n'y a donc que la Russie Blanche, incomparablement plus grande que l'autre, qui soit sujette au Moscovite.

Cette grande Russie est encore divisée en Russie habitée, & Russie deserte. La premiere est au Couchant du Tanaïs, & a seize grandes Provinces. La seconde est au Levant du même fleuve en tirant vers celui d'Oby, & le long de l'Ocean Septentrional. Il n'y a donc point d'apparence de mettre ce Prince, comme beaucoup d'Ecrivains ont fait, entre les Asiatiques, puisque la meilleure partie de ses Etats, & ce qu'il a de Provinces cultivées ou habitées, se trouve dans

l'Europe. Sa ville capitale de Moſcow, eſt même Européenne. Cette ville eſt au cinquante-cinquiéme degré & demi de latitude, & prend ſon nom, qu'elle communique à toute une Province, & par elle à tout l'Etat, dont elle fait le milieu, du fleuve Moſca qui l'arroſe.

L'Empire de Moſcovie a la Mer Glaciale au Septentrion: La Volga & les Scythes, aujourd'hui nommez Tartares, au Levant: D'autres Tartares Precopes, les Turcs & les Polonois vers la Lithuanie, au Midi: Et au Couchant les Provinces de la Suede, dont il partage quelques-unes avec elles, la Livonie, la Finlandie, la Corelie, & la Lappie. Il s'étend depuis le cinquante-deuxiéme degré de Latitude, juſqu'au ſoixante-ſixiéme, & au delà.

Ses principales Rivieres ſont, le Nieper ou Boryſthene, qui ſe décharge dans le Pont-Euxin, & dont on connoit aujourd'hui la ſource, qu'ignoroit Herodote: La Duine, qui entre dans la Mer Baltique vers Riga ville de Livonie: La Volga qui eſt le Rha de Ptolomée, qu'on dit deſcendre dans la Mer Caſpie par ſoixante & dix bouches ou canaux differens, vers Aſtracan. Et le Don ou Tanaïs, qui remplit au deſſous de la ville de

Tana ou d'Asow, les Palus Meotides. Les autres sont moindres, & entrent dans celles-là.

Les Moscovites sont Schismatiques Grecs. Ils ont un Patriarche resident à Moscow, qui ne dépend plus de celui de Constantinople, & que nomme & depose le Grand Duc leur Souverain. Sous ce Patriarche sont les Métropolitains, parmi lesquels celui de Casan de Rostow, de Sark & de Novogrod tiennent le premier Rang. Ils ont encore neuf Archevêques & deux Evêques, qu'ils appellent Vladiques, c'est à dire Oeconomes, ou Dispensateurs. Le Mahumetisme a lieu en quelques Provinces. Et il y en a d'autres de Gentils, comme celle d'Obdora où ils adorent l'Idole Slata-Baba, c'est à dire la Vieille dorée, dont toutes les Relations parlent.

Leur langue est Esclavone, comme celle des Polonois, & des Bohemiens. Il n'y avoit autrefois nulle Academie, ni aucun College dans tout le Roiaume, & le Souverain fut tenu pour le plus savant de tous ses sujets. La ville de Plescow y est seule fermée de murailles, Moscow même ne l'est pas. (*) Le Païs

(*) Petersbourg n'étoit pas encore fondé, quand nôtre Auteur composa son livre.

abonde en miel, & ce qui eſt fort remarquable, n'aiant nulles vignes à cauſe du froid exceſſif, l'on y mange de très-bons melons, à ce que diſent le Capitaine Margeret, & d'autres qui y ont été. Auſſi y fait-il ſi chaud l'Eté, que les bleds y meuriſſent en ſix ſemaines. L'on écrit que dans la partie la plus Septentrionale, il s'y paſſe un jour de trois mois, durant May, Iuin, & Iuillet, & une nuit de trois autres pendant Novembre, Decembre, & Ianvier; auquel cas cet Empire s'étendroit bien plus vers le Nord que nous n'avons dit. La plus grande rareté de ce païs c'eſt le Zoophyte Plante-Agneau nommé Boranets, qu'on dit ſe trouver aux environs de la riviere de Volga.

Le Grand Duc de Moſcovie a vint-cinq mille hommes à ſa garde ordinaire, comme le Grand Seigneur a ſes Ianiſſaires. Son principal Threſor ſe garde dans la Forteresse de Biolyſero, eſtimée imprenable dans ſon aſſiette au milieu d'un Lac. Lui même y va chercher ſa ſureté en tems de guerre. Il eſt abſolu ſur la vie & ſur les biens de ſes ſujets. Et à l'égard des Etrangers, il ne laiſſe entrer perſonne dans ſes Terres ni en ſortir ſans ſa permiſſion, qu'on obtient avec beaucoup de

peine. Cy devant les Moscovites passoient pour les plus inhospitaliers de la Terre.

CHAPITRE XXXII.

Des autres païs de l'Europe plus proches du Pole.

SANS nous arrêter aux païs qui sont au dessus de la Moscovie, de la Suede, & de la Norvege, comme est celui de Spizberge, c'est à dire montagnes pointuës, & celui de Groenland dont nous avons déja dit un mot, contentons nous de remarquer, que les Hollandois ont penetré vers le Nort jusqu'au quatre-vint troisiéme degré, & que le feu Sieur Grotius nous a dit tenir pour assuré, qu'ils avoient même donné jusques sous le Pole, & le nonantiéme degré, ce qui ne seroit pas sû si-tôt. Car pour ce qui touche ces Terres si Septentrionales, & tout-à-fait inconnuës aux Anciens, comme l'on n'en a reconnu que quelques côtes desertes, il est impossible d'en rien dire de precis qui concerne la Geographie. Il suffira d'observer, que la Nature produit par tout des animaux qui vivent sous le Ciel où ils sont nais; & que la Terre n'est pas inhabitable sous les Poles, comme les Anciens l'ont crû.

CHAPITRE XXXIII.

De l'Espagne.

REPRENONS donc, selon nôtre premier projet, la partie la plus Occidentale du Continent de l'Europe, qui est l'Espagne: Elle est bornée vers le Septentrion des Monts Pyrenées, qui la separent de la France: Elle a l'Ocean au Couchant: Et la Mer Mediterranée la baigne tant au Levant, qu'au Midi; où est le Détroit de Gibraltar, large de sept milles, ou d'un peu plus de trois de nos lieues. C'est où les Anciens mettoient les Colonnes d'Hercule, qui sont deux Montagnes, l'une en Espagne nommée Calpé, & l'autre vis à vis du coté de l'Afrique, dite Abyla. Pour le mot recent de Gibraltar, on le tire du nom d'un Capitaine Arabe appellé Gibel Tarif.

La longueur de l'Espagne se prend du Promontoire Sacré, dit aujourd'hui Cap de Saint Vincent, jusqu'à Salses en Roussillon par un espace d'environ deux cens lieues. Et sa largeur du Promontoire Celtique, dit vulgairement Cap de *Finis terræ*, jusqu'à celui de *Palos*, qui est une distance d'environ cent cinquante lieuës. Tout son circuit en a plus de six cens.

Cadix qui eſt en ſa plus Meridionale partie, & que les Anciens nommoient *Gades*, ſe trouve éloignée de trente-ſix degrez & douxe minutes de l'Equinoctial. Fontarabie qui eſt la plus Septentrionale de ſes places, en eſt à quarante-quatre degrez & demi. Et Madrid qui tient prèsqu'au milieu, ſe rencontre au quarantiéme degré, & quarante-cinq ou cinquante minutes.

Elle a eu autrefois jusqu'à quatorze Roiaumes; ou pour mieux dire autant de Provinces. Trois au Septentrion, qui ſont la Navarre, la Biſcaye, & les Aſturies. Trois vers l'Occident, la Galice, le Portugal, & les Algarbes: Trois au Midi, l'Andalouſie, Grenade, & Murcie: Trois autres vers l'Orient, l'Arragon, la Catalogne, & Valence: Avec deux au milieu du païs, Leon, & Caſtille.

La ville Capitale de Navarre eſt Pampelune: de Biſcaye, Bilbao: des Aſturies, Oviedo: de Galice, Compoſtelle; de Portugal, Lisbonne: des Algarbes, Tavila: de l'Andalouſie, Seville: de Grenade, Grenade: de Murcie, Murcie: d'Arragon, Sarragoce: de Catalogne, Barcelone: de Valence, Valence: de Leon, Leon: & de Caſtille, aujourd'hui Madrid, autrefois Burgos de la vieille, & Tolede de la nouvelle.

Les Romains diviserent l'Espagne premierement en Citerieure, qui étoit la plus proche d'eux, & Ulterieure, qui comprenoit la partie la plus éloignée. Depuis ils en firent trois portions ou Provinces, la Betique, la Tarraconoise, & la Lusitanique. La Tarraconnoise étoit la plus grande, qui comprenoit la Castille, la Navarre, & l'Arragon.

Les principales rivieres d'Espagne sont *l'Ebro*, en Latin *Iberus*, qui se décharge dans la Mediterranée, & qui a fait nommer Iberie toute l'Espagne. Le *Gualdalquibir*, mot Arabe qui veut dire le fleuve grand, en Latin *Bætis*, qui passe par Seville, & porte ses eaux dans l'Ocean. La *Guadiana*, autre mot Arabe; en Latin *Anas*, qui se cachant en terre dans l'Estremadure, se perd, & puis paroit à quelque quinze petites lieues de là, ce qui a fait dire que ce fleuve avoit le plus riche pont de la Terre, celle qui le couvre, au lieu que nous disons, étant très-fertile. Le *Tajo*, en Latin *Tagus*, qui fait le port de Lisbonne en Portugal, dont elle est la ville Capitale. Et le *Duero*, en Latin *Durius*, qui entre dans la même Mer Lusitanique.

L'Espagne a onze Archevêques, dont celui de Tolede est le premier, & Primat d'Es-

pagne. Ils ont ſous eux ſoixante-cinq Evêques ſuffragans, compris ceux du dehors, comme des Indes.

Elle a été tenuë par les Gots, d'où vient le nom de Catalogne du Latin *Goth-Alania*, & par les Vandales, qui ont fait appeller cette autre Province Andalouſie. Depuis, les Mores la poſſederent, y étant appellez par le Comte Iulien, dont le Roi Roderic avoit forcé la fille; ce qui regarde l'Hiſtoire, auſſi bien que la domination qu'en avoient euë auparavant les Cartaginois, & puis les Romains.

Aujourd'hui l'Eſpagne ſe conſidere en trois Couronnes differentes, de Caſtille, d'Arragon & de Portugal. Ferdinand d'Arragon, & Iſabelle de Caſtille joignirent par leur mariage les deux premieres; Et Philippes Second y ajouta celle de Portugal, bien-tôt aprés la mort du Roi Sebaſtien.

La Couronne de Caſtille poſſedoit, outre ce qu'elle avoit dans l'Eſpagne, le Duché de Milan; les Païs-Bas; la Comté de Bourgogne; les places d'Oran, Larache, Mahamore, Pegnon de Velez, & autres dans la côte d'Afrique en Barbarie; les Isles Canaries; toute l'Amerique connuë, à la reſerve du Breſil, & de ce que les Anglois & nous y avons; & les Isles Philippines aux Indes Orientales.

La Couronne d'Arragon, outre le Comte de Catalogne, & le Roiaume de Valence, tenoit au dehors les Isles Baleares, Majorque & Minorque; le Roiaume de Naple en Italie; avec la Sicile; & la Sardaigne.

La Couronne de Portugal avoit sous sa domination, outre les Algarbes jointes au Portugal, les places d'Afrique Ceute, Mazagan & Tanger, auprès du Détroit: les Isles Açores; celle de Madere; & celle du Cap-Verd: Les forteresses de Mina, d'Arquin, & autres sur la côte de Guinée; D'autres le long des Roiaumes de Congo & d'Angola: Et Sofala, avec Mozambique au delà du Cap de Bonne Esperance. Elle tenoit plus avant dans l'Asie Ormus au Golphe Persique, si les Hollandois, & les Anglois ne lui ont oté cette place depuis peu; Diu, Cambaie, & presque toute la côte des Malabares, où est Goa residence des Vice-Rois de l'Inde Orientale; Beaucoup d'autres lieux dans le Golphe de Bengala; La Chersonese dorée de Malaca; Et les Moluques, d'où viennent les épiceries, aux extremitez du Levant. Ajoutez à cela le Bresil, qui est la plus importante partie de l'Amerique.

Mais la Couronne d'Espagne, étant entrée en guerre avec celle de France, a perdu (outre le Roussillon que nous avons conquis) tout

le Portugal qui s'eſt revolté, avec ce que nous venons de remarquer qui en dépend au dehors, la Maiſon de Bragance y aiant été reconnuë pour Souveraine. Elle a perdu encore un grand nombre de villes & de places fortes dans les Païs-Bas: Quelques autres dans la Franche-Comté: Et que nous lui avons enlevé.

CHAPITRE XXXIV.

De l'Italie.

L'ITALIE que l'Empire Romain a renduë plus conſiderable qu'aucune autre partie de l'Europe, a les Alpes au Septentrion qui la ſeparent de la France & de l'Alemagne: au Levant la Mer Mediterranée dite Hadriatique: au Midi l'Inferieure, ou de Toſcane: & au Couchant une autre partie des Alpes, avec la riviere du Var qui la borne du côté de la Provence.

Elle a la figure d'une jambe humaine, ce qui ne la fait conſiderer qu'en ſa longueur, qu'on prend depuis le Val d'Aoſte, juſqu'à l'extremité de la Calabre où eſt Regio, & le Cap d'ell'Arme, par un eſpace de quatre cens cinquante lieuës. Sa largeur eſt petite prèsque par tout, hormis au pied des Alpes, où l'on pourroit lui donner juſqu'à deux cens quatrevints lieuës.

La ville de Trente, qui se trouve en sa partie la plus Septentrionale, est au quarante-cinquiéme degré, & trente-cinq minutes de latitude. Et Regio, l'une de ses places les plus Meridionales, est au trente-septiéme degré, & cinquante minutes. Rome sa ville capitale, est au quarante-deuxiéme degré & deux minutes.

Le Mont Apennin, qui est comme une branche des Alpes, s'étend depuis elles jusqu'au Détroit de Sicile, & ainsi a la même longueur que l'Italie, dont il tient presque toûjours le milieu, aiant les deux Mers à ses côtez, & prenant divers noms selon les Provinces qu'il traverse. Il est comme l'épine du dos de l'Italie, ou plûtôt comme l'os de cette jambe qu'elle represente, & il se devise en deux pointes sur la fin.

Le Pau, qui court toute la Lombardie; le Tibre, qui inonde Rome si souvent; l'Arne, qui passe par Florence, Pise, & Livorne; & le Gariglian du Roiaume de Naples, sont ses principaux fleuves. Le passage hardi de Cesar au Rubicon, limite de la Gaule Cisalpine, le rend aussi de consideration, encore que ce ne soit qu'un petit ruisseau proche de la ville de Cesenne.

Il faut considerer l'Italie dans les Etats des Princes qui la possedent.

Le premier qui se presente au Nord, est le Duc de Sauoie, (*) qui est Souverain de presque tout le Piemont, outre la Savoie. Turin est sa ville capitale, située dans la plaine du Piémont. Chambery l'est de la Savoie, & a un Parlement.

La Republique de Genes lui est au Sud-Est; Elle s'attribuë ce qu'on nomme sa Riviere, depuis Sarzane de Toscane, jusqu'à Monaco ou Mourgues, par un espace de quatre-vints lieues de côte marine. Genes ville capitale, est nommée la superbe à cause de ses beaux batimens. Elle a ruiné le port & la reputation de celle de Savone, autrefois Republique fameuse. La même Genes a l'Isle de Corse sous sa domination: Et une autre petite plus proche de la côte, nommée la Galinaire, à cause de ses Poules sauvages.

Le Roi d'Espagne tenoit le Duché de Milan, c'est à dire le plus beau de la Lombardie. Et il possedoit encore, outre les places maritimes de la Toscane, & le Marquisat de Final, le Roiaume de Naples dans l'extremité Meridionale de l'Italie, avec les Isles de Sicile & de

(*) à present Roi de Sardaigne.

de Sardaigne. (*) Les places de Toſcane ſont, Telamone, Porto Hercole, Orbitello, & autres, dites, *il Stato delli Preſidii*.

Le Duc de Mantoue, outre le Mantoüan, avoit le Domaine utile du Mont-ferrat; car pour Caſal qui en eſt la capitale, elle étoit entre les mains du Roi de France.

Le Duc de Parme l'eſt encore de Plaiſance en Lombardie, mais ſa Duché de Caſtro, dont le Pape l'a voulu dépoſſeder depuis peu, eſt en Toſcane.

Le Duc de Modene & de Reggio le confine, qui a encore la Principauté de Carpi.

Je laiſſe beaucoup de petits Princes de la Maiſon de Gonzague, avec ceux de Maſſe, & de Corregio, auſſi bien que le Duc de la Mirandole, ou de la Mirande, & d'autres qui ſe diſent Souverains, parce que leurs petites terres ne meritent pas d'être conſiderées. Celui de Mourgues, ou de Monaco, qui s'étoit mis en la protection de France, ne nous

(*) Tout cela s'eſt changé depuis que nôtre Auteur a écrit ſon livre. Le Duché de Milan appartient à la maiſon d'Autriche. Dom Carlos eſt Roi de Naples & de Sicile. Le Duc de Savoie eſt Roi de Sardaigne & Dom Philippe Duc de Parme & de Plaiſance.

doit pas arrêter non plus. Ni dans la Toscane les Princes de Masse, de Carrare, & autres semblables.

Le Grand Duc de Toscane a l'Etat de trois Republiques fort renommées, de celle de Florence, de celle de Pise; & de celle de Siene. Il est maître aussi d'une partie de l'Isle d'Elbe. Et son port de Livorne le rend considerable sur la Mer.

La petite Republique de Lucques doit suivre, qui vit sous la protection d'Espagne.

L'Etat de l'Eglise se presente ensuite, composé de ce qu'on nomme le Patrimoine de S. Pierre, de la Campagne de Rome, de l'Ombrie, du Perusin, de la Marche d'Ancone, du Duché de Spolete, du Duché de Benevent au Roiaume de Naples, de la Romagne du Bolonnois, du Duché de Ferrare, & depuis peu de celui d'Urbin. Ajoûtez à cela le Comté d'Avignon en Provence, avec ce que le Pape retire de toute la Chrêtienté, & vous reconnoîtrez qu'outre le spirituel, il est très-considerable dans le temporel.

Il reste du côté du Golphe Hadriatique l'Istrie, le Frioul, le Trevisan, le Padoüan, le Vincentin, le Veronois, le Bressan, le Bergamasque, le Cremasque, & le Polesine de Rovigo, qui composent la Republique de

Venise, avec ce qui s'appelle le Dogado, ce qu'elle possede dans la côte de Dalmatie de l'autre côté de son Golphe, & ses Isles de Zante, Cephalonie, Corfou, Cerigo, & Crete ou Candie, dont le Turc l'a depossedé. La situation admirable de Venise dans la Mer contribuë autant que tout ce qu'elle possede à la conservation de cet Etat.

Zacynthus, Cephalonia, Corcyra, Cythera.

C'est presque se moquer de parler de la petite Republique de S. Marin, enfermée dans l'Etat d'Urbin, & qui subsiste sous la protection des Papes, quoiqu'écrivant à celle de Venise elle use, à ce qu'on dit, de cette addresse ou superscription, *Alla nostra charissima Sorella, la Serenissima Republiqua di Venetia.*

Il n'est pas besoin non plus de parler de l'Etat dont jouït l'Evêque de Trente, ni de ce que les Suisses, & les Grisons possedent avec la Valteline & Chiavenne vers le Duche de Milan, parce que de si petites pieces ne sont pas considerables dans nôtre dessein.

CHAPITRE XXXV.

De l'Empire du Turc, & particulierement de ce qu'il possede dans l'Europe.

Ce n'est pas sans sujet qu'en parlant du Turc on dit, le Grand Seigneur. Il n'y a

point de Souverain qui ait tant de païs que lui ſous ſa domination dans toutes les trois parties de l'ancien Monde, l'Europe, l'Aſie, & l'Afrique. Il poſſede du Couchant au Levant depuis Belis de la Gomere, ou l'extremité Occidentale du Roiaume d'Alger qui lui eſt tributaire, juſqu'à Balſore, qui eſt au bout du Golphe Perſique, par un eſpace de huit cens lieues pour le moins. Et du Septentrion au Midi, depuis Caffa de la Cherſoneſe Taurique, ou plûtôt depuis la Tana au deſſus des Palus Meotides, juſqu'à Aden qui eſt à l'Embouchure de la Mer Rouge, ou du Détroit de Babel-mandel, par une autre diſtance de bien ſept cens lieues.

En effet, il tient en Aſie, la Natolie, la Syrie, la Turcomanie, avec la Meſopotamie; & toutes les trois Arabies.

Il eſt maître dans l'Afrique de tout ce qu'elle a de côté ſur la Mer Mediterranée, à la reſerve de fort peu de petites places qui reconnoiſſent le Roi d'Eſpagne, ou celui de Maroc. Car ce dernier n'eſt pas ſon Tributaire, comme quelques-uns l'ont écrit. Et pour le regard de l'Europe, il eſt conſtant que la Grece, la Thrace, la Boſnie, Servie, Bulgarie, Croatie, & Dalmatie; la plus grande partie de la Hongrie, la Tranſylvanie, Valachie, & Mol-

davie, avec la petite Tartarie qu'on appelle Precopite, lui obeïssent, pour ne rien dire de la Republique de Ragouse qui lui paye tribut. Parlons de ces dernieres Provinces qui nous font mettre son Empire dans l'Europe, où est aussi Constantinople sejour ordinaire de ce Monarque, & capitale de tous ses Etats. Elle est au quarante-troisième degré de Latitude.

Ce grand Empire neanmoins n'est fondé que depuis trois cens cinquante ans, le premier Osmann ou Othoman ne l'aiant commencé qu'en mil trois cens. Burse de Bithynie en fut d'abord le Siege, depuis Andrinople, & enfin Constantinople.

CHAPITRE XXXVI.

De la Grece.

La Grece signifioit proprement autrefois que le terroir Attique; & pour le plus que ce qui s'appelloit Hellas, avec la Thessalie. Depuis, sa signification s'étendit jusqu'à comprendre le Peloponese, & puis l'Epire, l'Achaïe, & la Macedoine, avec toutes les Isles Cyclades, & Sporades de la Mer Egée, & de l'Archipelague. La Grece même s'étendit jusqu'en l'Asie Mineure, où la Mysie, la Phrygie, l'Eolie, l'Ionie, la Doride, la Ly-

die, & la Carie, furent conſiderées comme Provinces Grecques. Et la langue Grecque aiant penetré jusques dans l'extremité Meridionale de l'Italie, par le moien des colonies Grecques, l'on y nomma la Calabre avec l'Isle de Sicile, la grande Grece.

Nous avons déja vû que la Calabre & la Sicile ont leur Roi; le Grand Seigneur poſſede tout le reſte de la Grece que nous venons de ſpecifier, & l'a tellement deſolée, que la plus connuë & la plus civiliſée partie du Monde eſt devenuë prèsque la plus barbare. Toutes ces Republiques d'Athenes, de Sparte, & autres, qui faiſoient tant de comte de leur liberté, ſont tombées dans l'extremité de la ſervitude, ſous un gouvernement tout-à-fait Deſpotique, & qui les oblige jusqu'au tribut de leurs enfans. Athenes qui eſt au trenteſeptiéme degré, ſe nomme aujourd'hui Setine; Thebes, Stives; & Sparte, qui n'eſt pas entierement au trente-ſixiéme, s'appelle Miſithra.

Cette Sparte ou Lacedemone eſt dans le Pelopeneſe, dit preſentement la Morée. C'eſt la plus celebre de toutes les Peninſules, qui ſepare la Mer Jonique de la mer Egée. Son Iſthme n'eſt que de cinq à ſix milles, & neanmoins on ne l'a jamais pû rompre ni foſſoier,

pour y faire passer les vaisseaux de l'Hadriatique dans la mer Egée, & pour rendre plus fort le Peloponese en l'isolant tout-a-fait. Cesar, Caligule, & Neron l'ont tenté en vain, aussi bien que le Roi Demetrius auparavant; d'où est venu le proverbe Latin, *fodere Isthmum*, pour parler d'une entreprise vaine, & qui ne doit pas reüssir. On y avoit bien bâti une muraille nommée à cause de sa longueur *l'Hexamile*, que les Turcs ont souvent ruïnée. C'est sur cet Isthme qu'étoit la ville de Corinthe, considerée pour cela comme la Fortresse du Peloponese, & comme l'œil de toute la Grece.

Ses principaux fleuves sont en Epire Acheloüs, contre qui combatit Hercule; Peneus en Thessalie, Alpheus, & Eurotas dans le Peloponese, celui-là memorable pour traverser, au dire des Poëtes, la mer jusqu'en Sicile sans avoir ses eaux salées, & celui-ci pour être voisin de Sparte.

Ses montagnes les plus renommées ont été Pinde dans l'Epire, Stymphale dans le Peloponese, Hymette dans le païs Attique, à cause de son excellent miel; Cyteron en Beotie; Oeta celebre par la mort d'Hercule, & par ses Thermopyles; Parnasse & Helicon dans la Phocide; Olympe, Pelion, & Ossa, dont

la fable des Geans parle tant, dans la Thessalie; & Athos, que Xerxes coupa pour faire passer ses vaisseaux, dans la Macedoine.

Elle est environnée par la mer de trois côtez, à l'Orient, au Midi, & à l'Occident, aiant au Septentrion les montagnes de la même Macedoine, qui la separent de la Servie, de la Bulgarie, & de la Thrace.

Sa plus grande longueur du Cap de Tenare dans le Peloponese, jusqu'à la source du fleuve Strymon, est de cent lieuës d'Alemagne, ou de deux cens des nôtres. Sa largeur est un peu moindre.

Entre toutes ses Isles celle d'Eubée la plus proche est memorable par son Euripe, qui fait voir, les uns disent quatre, les autres sept flus & reflus par jour: & où l'on dit faussement qu'Aristote se jetta, pour n'en pouvoir comprendre la cause. Sa principale ville se nommoit autrefois Chalcis, & aujourd'hui Negroponte, donnant ce même nom à toute l'Isle. Elle a une autre ville appellée Caryste, où se trouve la pierre Amyante, qui a des filamens dont on fait une toile incombustible, & qu'on jette dans le feu pour la nettoyer sans qu'elle se brûle.

CHAPITRE XXXVII.

De la Thrace.

LA Thrace est à present nommée Romanie, & a pour bornes du côté du Septentrion le mont Hæmus, qui la separe de la Mœsie, ou Bulgarie; le Pont Euxin, & le Propontide lui sont à l'Orient; la mer Egée au Midi; & le fleuve Strymon de la Macedoine au Couchant.

L'Hebre qui baigne Andrinople, avec le Nessus qui passe à Nicopolis, sont ses principales rivieres. Et outre le Hæmus dont nous venons de parler, le mont Rhodope, où Orphée se plaisoit tant, y est de consideration.

Sa ville de Constantinople, autrefois appellée Bysance, & à present nommée par les Turcs Stamboul, efface le nom de toutes les autres de cette Region. La situation de cette ville est la plus avantageuse qu'on peut souhaiter pour le siege d'un grand Empire. Elle a sept montagnes aussi bien que Rome: & elle commande aux deux Mers, Blanche, & Noire, avec un port tel qu'on ne peut rien s'imaginer de plus agreable. Constantin, & les autres Empereurs depuis lui, l'ont enrichie de ce que l'Italie avoit de plus beau, la

nommant la nouvelle Rome. Et Mahomet Second s'en rendant maître il y a près de deux cens ans, en mil quatre cens cinquante-trois, en fit le siege de son Empire, & la demeure de tous les Grands Seigneurs qui ont été depuis lui. Un peu au dessus de Constantinople, & de l'embouchure du Pont Euxin, où se forme le Bosphore Thracien, sont ces deux Isles celebres nommées Cyanées ou Symplegades, parce que les Anciens disoient qu'elles étoient flottantes, & qu'elles se choquoient l'une l'autre. Ce Bosphore n'a pas plus de quatre stades, ou d'un quart de lieuë de largeur en quelques lieux. Il a au dessous le Proponiide & l'Hellespont, au pout duquel est le Détroit des Dardanelles, à qui Magin ne donne qu'un demi-quart de lieuë de largeur. C'est où étoient les deux villes de Seste & Abyde, celebres par les amours de Hero & de Leandre.

CHAPITRE XXXVIII.

De la Bosnie, Servie, Bulgarie, Croatie, Dalmatie, & Albanie.

CES six Provinces sont comprises sous le nom d'Illyrie, que quelques-uns confondent avec celui d'Esclavonie. La Bosnie, & Servie sont l'ancienne Mysie, ou Mœsie su-

perieure, & la Bulgarie l'inferieure. Leurs villes de conſideration ſont, Belgrade capitale de Servie, où le Savus ſe mêle avec le Danube; elle eſt au quarante-ſeptiéme degré & trente minutes de Latitude: Nicopolis, & Sophie, qui ſont de Bulgarie: avec Zara, Sebenico, & Spalatro près de Salone, où ſe retira Diocletien aiant quitté l'Empire, qui dépendent de la Dalmatie. Ces dernieres ſont ſur le Golphe Hadriatique, & appartiennent aux Venitiens, auſſi bien que Cattaro.

La petite Republique de Ragouſe eſt dans la même côte, qui ſe conſerve ſous la protection du Grand Seigneur, à qui elle paye quatorze mille écus de tribut annuel, quelques-uns diſent vint mille, & dix mille aux Venitiens. Pour être Chrétienne, elle ne les craint pas moins que les Turcs. Le Gouverneur de ſa fortreſſe ſe change tous les jours, & n'y entre que les yeux bandez vers la nuit. Son Duc ou Recteur ſe change auſſi tous les mois. Ragouſe eſt l'ancien Epidaure des Latins.

Un peu au delà ſur la même côte, au Midi de la Dalmatie, eſt l'Albanie, où ſont les ports fameux de Duras, & de la Vallona, autrefois nommez *Dyrrachium*, & *Apollonia*, qui appartiennent au Turc. L'Albanie eſt enco-

re une dépendance de l'Illyrie, & quelques-uns la soûmettent à la Macedoine.

CHAPITRE XXXIX.

De la Hongrie.

Le mot de Hongrie témoigne la conquête que les Scythes ont faite de cette Province autrefois nommée Pannonie.

Elle a au Septentrion la Pologne & la Russie, d'où elle est separée par le mont Carpathe; au Midi le fleuve Drave; au Couchant la Stirie, l'Autriche, avec la Moravie: & à l'Orient la Transylvanie, & la Valachie.

La Hongrie est divisée en Haute ou Superieure, & Basse ou Inferieure. La premiere est au delà du Danube, vers la Pologne & la Transylvanie. L'Inferieure est au deça du Danube, & a pour ville capitale Bude, que les Turcs qui la possedent, nomment Ofen, & qui est au quarante-septiéme degré de latitude avec quelques minutes.

Soliman la conquit & presque toute la Hongrie, aprés la défaite, & la mort du Roi Loüis, en l'année mil cinq cens vint-six, n'en restant que la moindre partie à l'Empereur du côté du Nord, dont Presbourg est la ville principale.

CHAPITRE XL.

De la Transylvanie, Valachie, & Moldavie.

CES Provinces qui sont aujourd'hui de petits Etats, sont composées de l'ancienne Dacie.

La Transylvanie fut ainsi nommée par les Romains, à cause des forêts qui l'environnent, aussi bien que font les montagnes. Albe Julie, que les Alemans appellent Veyssembourg, étoit la demeure ordinaire du Prince, comme l'on tient qu'elle l'étoit du Roi Decebale, & se trouve au quarante-septiéme degré, & quelques minutes de latitude. La situation de la Transylvanie est au Couchant de la Hongrie, & au Levant de la Moldavie, aiant le mont Carpathe au Nort, & la Valachie au Midi. Sa longueur & largeur sont de quatre journées chacune.

On veut que la Valachie tire son nom d'un Flaccus envoié là par Trajan avec trente mille hommes qui s'y arréterent, aiant été alors nommée Flaccie, & depuis par corruption Valachie. Sa principale ville est Tergoviste, size au quarente-sixiéme degré, & où demeure le Vaivode qui en est Seigneur. Autrefois il reconnoissoit les Rois de Hongrie, &

même ceux de Pologne ; mais aujourd'hui il dépend du Grand Seigneur.

C'est la même chose de la Moldavie, à qui la Riviere Moldau a donné le nom, & que quelques-uns appellent la Grande Valachie. Son Vaivode dépendant du Turc, fait sa demeure à Czukau, ou Suchau. L'étenduë de la Moldavie est de soixante-quatre lieues. Sa partie Orientale se nomme Bessarabie, & s'étend jusques sur le Pont Euxin, au lieu où il reçoit le Danube par sept bouches differentes. On y voit aussi le Lac Obidovo, ainsi appellé, disent quelques-uns, du nom d'Ovide, confiné par Auguste au païs des Getes, habitans de ces quartiers là : D'où l'on croit aussi que n'est pas éloignée la ville de Tomi dont ce Poëte a tant parlé, & que Ptolomée place dans la Basse Mysie.

CHAPITRE XLI.

De la Tartarie Precopite, ou petite Tartarie.

LA grande Tartarie est en Asie, gouvernée par le Grand Cam qui en a de moindres sous lui. Cette Tartarie appellée Mineure, est de la Scythie Européenne, & comprend non seulement la Chersonese Taurique, mais même hors d'elle beaucoup de païs situez entre le Borysthene ou Nieper, & le Tanaïs.

De fort hautes montagnes separent cette Peninsule en deux parties. Elle est appellée Precopite d'un fossé tiré pour la rendre plus forte sur son Isthme, qui n'est que de demie lieue, ou de douze cens pas, quoique Strabon lui en donne davantage. Et toute cette Tartarie est divisée en Precopite, qui comprend la Peninsule, & Cremée qui s'étend au dehors; bien que ce dernier nom vienne de la ville de Crym, qui est dans la partie fossoiée. Or parce que le siege du Cam y est aussi l'on nomme tout cet Etat le Roiaume des Tartares Precopites.

Ils possedent bien cent lieues en longueur au delà du fossé; & pour le regard de la Peninsule, elle n'a pas plus de cinquante lieues de long, & une ou deux lieues de largeur, où elle s'étend le plus.

Le Grand Seigneur y tient Caffa, au quarante-septiéme degré, & vint-minutes de Latitude, autrefois dite *Theodosia*, où reside son Beglerbey, avec la partie Meridionale. Le Cam son Tributaire a le reste vers le Nort, où il confine avec les Moscovites, & lui paye, dit Magin, trois cens Esclaves Chrétiens de tribut annuel.

La Republique de Genes a possedé autrefois ce pais, & faisoit un merveilleux trafic

à Caffa. Elle le perdit l'an mil quatre cens soixante & quinze. Le Turc s'est de même rendu maître de la ville de Tana, dite Azac, autre lieu de grand commerce, à l'embouchure du Tanaïs dans les Palus Meotides, qu'on appelle Mardelle Zabache.

Le détroit de mer par lequel ces Palus entrent dans le Pont Euxin, est large de quatre milles, quelques-uns disent de deux seulement. Il se nommoit le Bosphore Cimmerien par les Anciens, & il s'appelle, *Vospero, Streto di Caffa*, ou Bouche de Saint Jean, par les modernes. Nous avons observé au Chapitre dix-huitiéme comme il separe l'Europe de l'Asie.

CHAPITRE XLII.

De la Pologne.

SELON nôtre dessein pris au Chapitre vint-troisiéme ainsi consideré tout le tour de l'Europe, il nous reste à voir les Provinces du dedans, qui sont comme enclavées dans celles que nous avons deja remarquées: Et parce que la Pologne confine avec la petite Tartarie, dont nous venons de parler, l'ordre veut que nous nous arrétions à celle-là.

La Pologne, qui est la Sarmatie Européenne des Anciens, considerée avec la Lituanie

qui

qui en étoit autrefois separée, & qui avoit ses Grands Ducs pour Souverains, s'étend depuis environ le quarante-huitiéme degré de Latitude, jusqu'au cinquante-septiéme; & est encore si étenduë en son autre dimension, qu'on croit qu'elle contient présque le double de la France; ce qui n'est pas pourtant.

Elle est bornée au Nord en partie des Etats de la Suede, de ceux de la Prusse, & en partie de ceux de la Moscovie; qui lui sont encore à l'Orient, avec le Borysthene, & la petite Tartarie. Le mont Carpathe la separe au Midi de la Hongrie, Transylvanie, & Moldavie. Et elle a le Brandebourg, la Silesie, & la Pomeranie, Provinces d'Alemagne, avec la mer Baltique, à l'Occident.

Son nom vient du mot Pole, qui signifie campagne, parce qu'elle est d'un terroir plat, & avec peu de montagnes.

Elle est divisée en grande, qui est la Basse; & en petite qui est la Haute Pologne. La derniere s'est renduë la plus considerable, à cause de sa ville de Cracovie capitale du Roiaume, qui est au quarante-neuviéme degré de Latitude, & cinquante-huit minutes. Celle de Posnanie moins celebre, est Capitale de la grande ou basse Pologne, les autres disent

Gneſne à cauſe de ſon Archevêché & Primatie.

La Pologne n'eſt Roiaume que depuis l'an mil & un, auquel l'Empereur Othon Troiſiéme lui donna ce titre, en faveur de Boleſlaüs ſon premier Roi. Elle étoit gouvernée par des Princes auparavant. Mais ce Roiaume eſt pur électif; & ſon gouvernement tout-à-fait Ariſtocratique, ce qui eſt plus de la Politique, que de la Geographie.

Ses Provinces, outre les deux Polognes, ſont la Pruſſe, la Caſſubie, la Livonie, la Samogitie, la Lituanie, la Maſovie, la Podelaſſie, la Volinie, la Ruſſie Noire, & la Podolie.

Il n'y a pourtant que la Pruſſe Royale qui ſoit tout-à-fait de la Pologne, où eſt Mariembourg ſa principale ville, & Dantzic, en Latin *Gedanum*, qui ſe gouverne en Republique. Konisberg, ou Royaumont, que d'autres nomment Montroyal, celebre Univerſité eſt ville capitale de la Pruſſe Ducale (*), qui appartient au Marckgraf de Brandenbourg, mais qui eſt un fief dépendant de la Couronne de Pologne.

Toute la Pologne eſt diviſée en Palatinats & Chatellenies. La Viſtule eſt ſa principale

(*) erigée aujourdhui en Royaume.

riviere, sur laquelle sont les villes de Cracovie, de Varsovie second sejour des Rois, & de Dantzic, où elle se décharge dans la Mer Baltique; Le Borysthene ou Nieper, la Duine, & le Niester suivent après.

Leopol est la ville capitale de la Russie Noire, qui est de la Couronne de Pologne, comme la Russie Blanche, beaucoup plus grande, est de celle de Moscovie. Cette ville a des Foires celebres par toute l'Europe. Et il en part tous les ans diverses Caravanes qui vont à Constantinople. Les Suedois avoient conquis sur les Polonois prèsque toute la Livonie, dont Riga est aussi la Capitale (*). Et le Moscovite lui a enlevé Smolensco, & avec cette ville la meilleure partie de la Lituanie, dont Vilne se dit encore Capitale.

Leopolis en alem: Lemberg

La Pologne a trois Archevêchez, celui de Gnesne, Primat du Roiaume, & Legat né du Saint Siége; celui de Leopolis; & celui de Riga; avec seize Evêchez. Elle a aussi deux Universitez, celle de Cracovie, & celle de Royaumont. (**)

(*) Livonie a été cedé à la Russie par le Traité de Niestadt.

(**) Konigsberg apartient au Roi de Prusse & est Capitale du Royaume.

La langue Polonoiſe eſt un dialecte de l'Eſclavone.

Magin dit que dans le milieu de la Livonie, & dans la Samogitie, il ſe trouve encore beaucoup d'Idolatres.

CHAPITRE XLIII.

De l'Alemagne.

L'ALEMAGNE eſt bien l'ancienne Germanie, mais elle n'a pas les mêmes limites qu'elle, puiſque Ptolomée & les Geographes Grecs & Latins, donnent à celle-ci pour bornes, le Rhin, le Danube, la Viſtule, & la mer Septentrionale; ce qui lui attribuë la plus grande partie de la Pologne, le Dannemarc, la Suede, & aſſez d'autres Etats, qui ne ſont pas mis aujourd'hui dans le corps de l'Alemagne. En recompenſe, elle a acquis par les limites qu'on lui preſcrit à preſent beaucoup de païs que n'avoit pas la Germanie. Car étendant l'Alemagne comme l'on fait au delà du Danube juſqu'aux Alpes, on lui attribuë toute la Suabe, la Baviere, l'Autriche & ſes dépendances. Comme d'un autre côté, il y a de grandes Provinces, telles que l'Alſace, la Lorraine, les Archevêchez de Treves, de Mayence, de Cologne, l'Evêché de Liege, les Païs-bas, & aſſez d'au-

tres territoires; qu'on met pour membres de l'Empire d'Alemagne, quoique tous ces Etats soient situez au deça du Rhin, & par consequent dans les païs des Gaules.

L'Alemagne s'étend depuis le quarante-sixiéme degré de Latitude, jusqu'au cinquante-cinquiéme. Inspruch est au quarante-septiéme. Dantzic qui lui est opposé sur la mer Baltique, est au cinquante-quatriéme & vint-trois minutes. Francfort sur le Mein, situé presqu'au milieu de l'Alemagne, est au cinquantiéme degré & sept minutes.

L'Alemagne a sept Archevêchez, celui de Mayence, celui de Cologne, celui de Treves, celui de Magdebourg, celui de Saltzbourg, celui de Bremen, & celui de Prague, (*) qui ont sous eux trente-six Evêchez.

Elle est divisée en dix Cercles. Et elle a trois Corps qui resolvent aux Dietes toutes les affaires.

Le premier Corps est celui des sept Electeurs, (**) établis, disent les Italiens, par le Pape Gregoire Dixiéme en mil deux cens soixante & treize, & confirmez par l'Empe-

(*) Magdebourg & Bremen sont secularisées.
(**) aujourd'hui neuf.

reur Charles Quatriéme. D'autres les rapportent à l'Empereur Othon Troisiéme. Il y en a trois Ecclesiastiques, & quatre Seculiers. Les trois premiers sont les Archevêques de Mayence, de Cologne, & de Treves, tous Grands Chanceliers, le premier pour l'Alemagne, le second pour l'Italie, & le troisiéme pour les Gaules. Des quatre Seculiers le premier est le Roi de Boheme, avec la qualité de Grand Echanson de l'Empire. Le second est le Comte Palatin du Rhin, ou plûtôt aujourd'hui le Duc de Baviere, avec celle de Grand Ecuyer. Le troisiéme est le Duc de Saxe, qu'on nomme le Grand Mareschal. Et le quatriéme est le Marckgraf de Brandenbourg, avec le titre de Grand Chambellan.(*)

Le second Corps de l'Empire Germanique est des autres Princes, soit seculiers, soit Ecclesiastiques, dont il y a très-grand nombre.

Et le troisiéme Corps est celui des Villes Franches, dont l'on comte jusqu'à quatre-vints quatre.

De ces Villes il y en a qu'on nomme Anseatiques, & qui sont particulierement as-

(*) Le cinquiéme: L'Electeur Palatin avec la Charge de Grand Thresorier: Le sixiéme L'Electeur d'Hannovre de la Maison de Brunswig.

ſociées pour le commerce. Elles ſont diviſées en quatre Anſes, ou Colleges, qui ſont, de Lubec, de Cologne, de Brunſvic, & de Dantzic.

La Chambre Imperiale, qui eſt comme le Parlement ſedentaire de l'Empire, eſt à Spire. (*)

L'Empereur eſt Electif, quoique depuis quelque tems il ſe ſoit perpetué, contre les termes de la Bulle d'Or, dans la Maiſon d'Autriche; mais c'eſt toûjours, pour le moins en apparence, avec élection.

Les principaux fleuves d'Alemagne ſont le Rhin, *Rhenus*, l'Ems, *Ameſia*, l'Elbe, *Albis*, l'Oder, *Viadrus*, la Viſtule, *Viſtula*, & le Danube, ou Don, *Danubius*. Le Mein, & le Necar, ſe déchargent dans le Rhin. L'Oein, & le Drave, dans le Danube, & ainſi de beaucoup d'autres. Le Danube, a dit on, la plus grande de toutes les Isles de Rivieres, qui eſt celle de Comare. Elle tient douze lieues Hongroiſes de longueur, & cinq de largeur; étant habitée de plus de quinze mil perſonnes. Celle de Meroe neanmoins que fait le Nil eſt encore plus grande. *Hiſt. Thuani lib. 110.*

Il y en a qui diviſent l'Alemagne en trois parties, conſiderant dans la premiere les

(*) à preſent à Wetzlar.

Provinces situées aux environs du Rhin; dans la seconde celles qui sont vers le Danube; & dans la troisiéme, celles qui sont voisines de l'Elbe, & de l'Oder. Samson subdivise encore chaque partie en trois, selon que les Provinces sont à droite, à gauche, ou dessus ces rivieres, pour user de sa façon de parler.

La plus commune division de l'Alemagne, est en superieure, & inferieure, qui sont separées par la riviere du Mein.

Dans la premiere l'on met les Suisses, l'Alsace, la Suabe, le Duché de Virtemberg, la Baviere, la Franconie ou France Orientale; le Palatinat du Rhin, la Boheme, la Moravie, & l'Autriche avec ses dépendances, Stirié, Carinthie, Carniole & Tirol.

L'Alemagne inferieure comprend les dix-sept Provinces des Païs-Bas, l'Evêché de Liege, la Lorraine, le Duché de Juliers, les Archevêchez de Mayence, de Cologne, & de Treves, le païs de Cleves, la Vestphalie, le Lantgraviat de Hesse, la Turinge, la Saxe, la Misnie, la Lusatie, la Silesie, le Markgraviat de Brandenbourg, la Pomeranie, le Duché de Meckelnbourg, & la Holsace, ou le païs de Holstein.

CHAPITRE XLIV.

De la Haute Alemagne.

Le païs de Suisses (en Latin *Helvetia*) est composé de treize Cantons, qui font leur Republique. Il y en a quatre, Berne, Zurich, Bâle, & Schafhouse, qui sont Protestans; sept de Catholiques, à savoir, Lucerne, Fribourg, Solcure, Zug, Uri, Undervald, & Suitz qui donne le nom à toute la Suisse, & deux, Glaris, avec Apenzel, qui sont partis, étant chacun de l'un, & de l'autre Religion. Il faut joindre à cela leurs Alliez, qu'on considere pour être de leur Corps, tels que l'Abbé de Saint Gal, l'Evêque de Sion, les Grisons, Genéve, & quelques autres. Berne est le plus puissant de tous ces Cantons. Leurs grandes Assemblées se font à Baden.

Il y a la Haute Alsace, où nous tenons Brisac avec assez d'autres places: Et la Basse, dont Strasbourg est la principale ville, qui est Imperiale, & se gouverne en Republique.(*)

La Capitale de Sueve ou Suabe, est Augsbourg au quarante-huitiéme degré de Latitude, & vint-deux minutes. Ulm, & Nordlinghe, sont aussi de la Suabe.

(*) apartenant à present pareillement à la France.

Stugard est la demeure des Ducs de Virtemberg, mais Tubinge est la premiere ville du Duché, à cause de son Université.

La Baviere se divise en Haute, & Basse. Munich, sejour des Ducs, est dans la premiere. Et Ratisbonne, lieu ordinaire des Diétes de l'Empire, est la plus considerable place de la Basse Baviere; & puis Passau, & Saltzbourg.

L'Evêque de la ville de Virtzbourg (en Latin *Herbipolis*) est Seigneur de la Franconie, où est aussi l'Evêché de Bamberg, le Markgraviat d'Ansbach, & la Ville de Francfort sur le Mein, renommée à cause de ses Foires.

Heidelberg est la Capitale du Palatinat du Rhin. Amberg se dit Capitale du Haut Palatinat, où est aussi Nuremberg.

Prague est Capitale du Roiaume de Boheme, dont non seulement la Moravie qui suit est un membre, mais même la Silesie, & la Lusace, qui sont de la Basse Alemagne.

Olmutz est encore Capitale de la Moravie.

Nous avons remarqué comme l'Autriche est le seul Archiduché de l'Europe. Vienne, demeure ordinaire de l'Empereur, en est Capitale. Autrefois une partie de cette Archiduché avec ses dépendances étoient d'Escla-

vonie, & du Roiaume d'Hongrie; mais les Empereurs de la Maison d'Autriche les ont fait mettre dans l'Empire d'Alemagne. Gratz est Capitale de Styrie. Inspruch, en Latin *Oenipons*, l'est du Tirol, qu'on tient pour le plus grand Comté de l'Europe. Les Cravates dont on a tant parlé en ces guerres dernieres, viennent de Croatie, & sont de veritables Esclavons.

CHAPITRE XLV.

De la basse Alemagne.

DANS les dix-sept Provinces du Païs-bas, qui étoient autrefois de la Gaule Belgique, il y a quatre Duchez, celui de Brabant, de Limbourg, de Luxembourg, & de Gueldres: sept Comtez, la Flandre, l'Artois, le Hainaut, la Hollande, la Zelande, Namur, & Zutphen: Un Marquisat du Saint Empire, qui est Anvers. Et cinq Seigneuries, la Frise Occidentale, Malines, Utrecht, la Transisalanie ou Overyssel, & Groningue.

Le Roi d'Espagne (*) tenoit sous sa domination, à quelques places prés, les Duchez de Brabant, de Limbourg, de Luxembourg, & une partie de celui de Gueldres. Il avoit

(*) à present la maison d'Autriche.

encore la Flandre, l'Artois, le Hainaut, Namur, Anvers, & Malines: mais nous lui avons oté, outre l'Artois, beaucoup de pieces de la Flandre & du Luxembourg. Toutes les autres Provinces du Païs-bas se sont mises en Republique dès le tems du Roi d'Espagne Philippe Second. Cette Republique est gouvernée par ce qu'on nomme Messieurs les Etats Generaux des Provinces Unies.

La Capitale de Brabant seroit Anvers; Mais faisant à part une des dix-sept Provinces; & Bruxelles étant le sejour de ceux qui gouvernent l'Etat, cette-ci est Capitale de tout le Païs. Limbourg est Ville & Duché, Luxembourg, & Gueldres de même. Gand & Bruges sont les principales de Flandre, dont nous tenons les villes de Gravelines, & de Dunquerque sur la Mer. Nous avons aussi Arras Capitale de l'Artois. La ville de Mons l'est du Hainaut. Amsterdam de même de la Hollande; mais le Conseil de Messieurs les Etats Generaux étant à la Haye, il fait le lieu très-considerable, & le rend le plus noble bourg de l'Europe; il est au cinquante-deuxième degré de Latitude. Middelbourg passe pour la premiere ville de Zelande, & Flessingue après. Namur est la ville qui donne le nom au Comté: Zutphen de même. Anvers qui

seule fait le Marquisat du Saint Empire, est située au cinquante-uniéme degré, & vint minutes. Leuvarden est capitale de la Frise Occidentale. Malines l'est de toute sa Seigneurie; Utrecht de même; Deventer, & Campen sont les plus belles villes de la Province d'Overyssel; & Groningue donne le nom à la sienne.

L'Evêché de Liege fait un petit Etat, qui appartient à l'Electeur de Cologne. La Ville pourtant qui donne le nom à tout le païs, se gouverne d'elle-même en forme de Republique. Elle est notée de rebellion ordinaire contre ses Princes. Le Duché de Boüillon est dans son territoire. Son élevation est de cinquante degrez, & trente-six minutes.

La Capitale ville de Lorraine est Nancy, située au quarante-huitiéme degré, & quarante-cinq minutes. Ses Ducs y ont fait leur sejour, jusqu'à ce que par leur faute le Roi les en a dépossedez.

La ville de Juliers donne le nom à sa Province, où est aussi la ville d'Aix la Chapelle, que la mort de Charlemagne, & le Couronnement des Empereurs ont rendué si celebre. Leur Couronne de fer y est suspendue dans la principale Eglise.

Ces trois Archevêchez de Mayence, de

Cologne, & de Treves, situez présque entierement au deça du Rhin, ont chacun pour Capitale la ville dont ils portent le nom.

Le Duché de Cleves comprend outre la ville du même nom, celles de Vesel, de Reimberg, & d'Emmeric. Les Hollandois se sont emparez de la plus grande partie de ce païs, dans le different des Ducs de Neubourg, & de Brandenbourg pour la succession du dernier Duc de Cleves.

Les Lantgraves de Hesse font leur demeure à Cassel. Leur seconde ville est Marpurg, & la plus forte Giessen.

Erfurt est la Capitale de Turinge qui appartient à la Maison de Saxe. (*)

La ville de Wittemberg étoit autrefois la demeure des Ducs de Saxe, à present ils tiennent leur Cour à Dresde ville de Misnie.

Leipsic neanmoins est la plus renommée ville de Misnie, sur tout à cause de ses Foires.

La Lusace est un membre du Roiaume de Boheme, comme nous l'avons dit. (**)

(*) La ville d'Erfurt apartient aujourd'hui à l'Electeur de Mayence.

(**) La haute & la basse appartiennent aux Electeurs de Saxe.

La Silesie en est un autre membre, & a Breslau, en Latin *Vratislavia*, pour Capitale, qui est une des belles villes d'Alemagne.

Les Ducs de Brandenbourg, ne demeurent ni dans la ville du même nom, ni dans Francfourt sur l'Oder, mais dans celle de Berlin.

La ville de Stetin est Capitale de la Pomeranie.

Dans le Duché de Meckelnbourg, sont les villes de Lubec, de Rostoc, & de Wismar.

Le païs de Holstein, dit Holsace, fait partie de la Couronne de Dannemarc, qui le tient en fief de l'Empire; & est à l'entrée de la Chersonese la Cimbrique. Slesvic en est plus considerable ville.

CHAPITRE XLVI.

De la France.

Ce que les Romains nommoient autrefois la Gaule, est appellé aujourd'hui la France. Je laisse les differentes divisions qu'en ont fait Cesar, Auguste son successeur, & Antonin, le premier dans ses Commentaires, & le dernier dans son Itineraire. J'observe seulement que sa longueur étoit alors depuis les Pyrenées jusqu'aux extremitez du Rhein, où il se divise en deux au dessus de la Hollande: Et sa largeur, depuis le Promontoiro

Gobée, vulgairement dit le Four, qui eſt la pointe la plus occidentale de la Bretagne, juſqu'à la riviere du Var en Provence. Cela fait voir ce que la France a de moins que la Gaule ancienne; & nous noterons auſſi là deſſus ce qu'elle a de plus à preſent, tant au delà du Rhein, que par delà les Pyrenées & les Alpes.

Il ne faut point parler de la Gaule Ciſalpine, ou vétuë de long, *Togata*, qui eſt la Lombardie d'aujourd'hui, ou cette partie de l'Italie étenduë par toute la longueur du Pau, & ainſi nommée pour avoir été envahie par les Gaulois Tranſalpins. La Gaule qui conſtituë à cette heure le Roiaume de France, ſe nommoit alors Cheveluë, *Comata*, & recevoit les differentes diviſions dont nous venons de dire un mot.

Les Geographes recens font la longueur de ce qui étoit autrefois ſa largeur, depuis le bout de la Bretagne juſqu'au Var, par un eſpace de trois cens ſoixante de nos lieuës, ne faiſant chacune que deux milles d'Italie, comme nous l'avons établi au chapitre treiziéme. Et ils prennent ſa largeur depuis les Pyrennées du Bearn, jusqu'aux extremitez de la Picardie, par une autre étenduë de deux cens quatre-vint lieuës. Aujourd'hui que nous tenons

tenons l'Artois (*) cette largeur feroit beaucoup plus grande. Et à comter du bout de la Catalogne jusqu'aux dernieres places que nous avons dans les Païs-bas, la largeur ne feroit pas moindre que la longueur. Quelques-uns on dit, devant cette augmentation, que la France contenoit vint journées de longueur, & autant de largeur.

Quoiqu'il en foit, elle a toûjours au Nort l'Ocean, où fe fait la Manche d'Angleterre, ou le Pas de Calais: Au Couchant le même grand Ocean Aquitanique, & qui change de nom felon les côtes qu'il baigne. La Mer Mediterranée, & les Pyrenées au Midi, hormis, où nous les avons paffées. Et une partie des Alpes au Levant, avec les Suiffes, & le Rhein, au delà duquel nous avons auffi quelques places.

Elle eft entre le quarante-deuxiéme degré de Latitude, où font fituées les villes de Toulon & de Narbonne, & le cinquante-uniéme, où fe trouve celle de Calais. Je n'ay point mis ailleurs les Longitudes des païs, pour la raifon portée au vint-cinquiéme Chapitre. Mais en faveur de la Patrie, je dirai ici que la France s'étend depuis le quinziéme Meridien jus-

(*) et à prefent plufieurs autres provinces.

qu'au vint-neuviéme. D'où vient qu'y aiant presque quinze degrez de difference, qui n'importent pas moins d'une heure, entre sa partie la plus Orientale, & celle qui est la plus Occidentale; quand il est midi à Morlaix ou à Brest en Basse Bretagne, il est presque une heure à Antibe de Provence, où le jour paroit une heure plûtôt, ou peu s'en faut.

La France est donc au milieu de la Zone temperée, & par consequent dans la plus avantageuse situation qu'on puisse souhaiter, selon l'opinion ancienne & vulgaire, puisqu'elle est éloigné des extremitez du chaud, & du froid. Car Lyon, par exemple, qui est au quarante-cinquiéme degré de Latitude, ou d'élevation du Pole, vû que l'un revient à l'autre, est également distante du nôtre, & de la ligne Equinoctiale, ou dans un pareil éloignement du Tropique de Cancer & du Cercle Arctique.

Les principales rivieres de France, sont la Seine, la Loire, le Rhône, & la Garonne.

Il y a quinze Archevêchez en France (*) celui de Paris, celui de Rheims, celui de Sens,

(*) aujourdhui dixhuit savoir encore celui d'Alby, celui de Besançon & celui de Cambray.

celui de Lyon, celui de Bourges, celui de Tours, celui de Narbonne, celui d'Ausch, celui de Thoulouse, celui de Roüen, celui de Bordeaux, celui d'Ambrun, celui de Vienne, celui d'Aix, & celui d'Arles. Il y en a sept qui pretendent à la Primatie, Sens, Lyon, Bourges, Narbonne, Roüen, Bordeaux, & Vienne. Ils ont cent cinq Evêchez sous eux; mais nos dernieres conquêtes augmentent le nombre de nos Evêques (*).

La France a dix Parlemens, celui de Paris, celui de Thoulouse, celui de Grenoble, celui de Bordeaux, celui de Dijon, celui de Roüen, celui d'Aix, celui de Rennes, celui de Pau, & celui de Metz.

Elle renferme le Comté d'Avignon, qui appartient au Saint Siege; Et la Principauté d'Oranges qui est à la Maison de Nassau.

Quand le Roi assemble les Etats Generaux du Royaume composez de trois Corps, du Clergé, de la Noblesse, & du tiers Etat; ou de quatre, si vous en faites un de la Justice, comme ceux de cette profession le pretendent; l'ancien ordre est de diviser toute la France en douze Gouvernemens principaux (dont les Deputez ont seance aux Etats (& qui contien-

(*) jusqu'à 112.

nent plusieurs autres Gouvernemens particuliers sous eux.

Et parce que la riviere de Loire est celle de France qui a le plus long cours, outre que passant par le milieu du Royaume, elle le separe presqu'en deux parties égales, l'on considere ces douze Gouvernemens comme y en aiant quatre à la droite de cette riviere vers le Septentrion; quatre à sa gauche de Midi, & quatre au dessus d'elle, & le long de son cours qu'elle prend du Levant au Couchant.

Les quatre premiers situez de deça la Loire sont ceux de Picardie, de Normandie, de l'Isle de France, & de Champagne.

Celui de Picardie comprend le Boulenois, le Ponthieu, le Vermandois, la Tierasche, & autres Provinces. Amiens en est la principale ville.

Celui de Normandie a sous lui le païs de Caux, le Vexin Normand, le païs d'Auge, le Bessin, le Cotantin, le territoire d'Avranches, & autres. Rouen en est la Capitale.

Celui de l'Isle de France contient le païs de Valois, le Vexin François, le Gastinois, le Hurepoix, la Brie Françoise, le Beauvoisis, le Soissonnois, le Laonnois, & autres. Paris, située au quarante-huitiéme degré, & trente-neuf, ou même selon quelques-uns

quarante-huit minutes de Latitude, eſt ſa Capitale, & de tout le Royaume. Elle ſe trouve éloignée de vint-trois degrez & demi du premier Meridien.

Celui de Champagne a outre les Principautez de Chateau-Renaud, de Sedan & de Charle-ville, le Retelois, le Partois, le Baſſigny, le Senonois, la Brie Champenoiſe, & autres. Reims, à cauſe de ſon Archevêché, & du Sacre de nos Rois, en eſt la plus conſiderable ville.

Les quatre Gouvernemens d'au delà de la Loire vers le Midi, ſont ceux de Guyenne & Gaſcogne, de Languedoc, de Dauphiné, & de Provence.

La Guyenne contient la Xaintonge, le Perigord, l'Agenois, le Limouſin, le Querci, & le païs de Rouergue. La Gaſcogne a le païs de Bazas, celui d'Albret, le Condomois, l'Armagnac, le païs de Cominges, de Coſerans, de Bigorre, de Bearn, la Baſſe Navarre, & la Biſcaye de France qui a une langue particuliere. Bourdeaux eſt la ville capitale de ce Gouvernement.

Celui de Languedoc diviſé en Haut, & Bas, comprend dans le Haut le Tholoſan, l'Albigeois, le Lauraguais, le Comté de Foix, & autres: Dans le Bas, les quartiers

de Narbonne, de Beziers, & de Nismes: Et dans les Sevenes, le Gevaudan, le Velay, & le Vivarais. Toulouse est la Capitale de tout le Languedoc.

Le Dauphiné comprend de même le Viennois, le Valentinois, le Tricastin, le Gresivaudan, le Diois, l'Embrunois, le Gapençois, & le Briançonnois. Grenoble est la premiere ville du Gouvernement.

La Provence comte Aix pour sa premiere ville à cause du Parlement, & Marseille aprés avec Toulon, à cause de leurs Ports. Arles y est aussi trés-considerable pour son Archevêché, & pour être le sejour de beaucoup de Noblesse contre l'usage de France.

Les quatre Gouvernemens restans, soit au dessus de Loire, soit au long de son cours, sont pour les premiers, la Bourgogne, & le Lyonnois avec l'Auvergne: Pour les seconds, la Bretagne, & l'Orleanois.

La Bourgogne comprend, outre le Duché, le Chalonnois, le Masconois, le Charolois, l'Auxerrois, la Bresse, & le Baillage de Gex. Dijon est Capitale de tout.

Le Lyonnois a de même le Forez, le Beaujaulois, & la Souveraineté de Dombes: Comme l'Auvergne a le Bourbonnois, le Nivernois, & la Haute & Basse Marche. Lyon est

Capitale du Lyonnois. Clermont de l'Auvergne & Moulins du Bourbonnois.

La Bretagne se devise en haute, moienne & basse.

La Haute a Rennes pour Capitale, qui l'est encore de tout le Gouvernement. Nantes est dans la Moienne. Et la Basse, qui parle un Langage particulier aussi bien que la Biscaye, a Lantriguet, & Saint Pol de Leon, avec la forte place de Brest.

Pour l'Orleanois, il comprend le Maine, le Perche, la Beauce, le Gastinois, le Nivernois, le Blesois, la Touraine, l'Anjou, le Poictou, l'Aunis, l'Angoumois, & le Berry. Outre Orleans, Chartres est Capitale de la Beauce, le Mans du Maine, Montargis du Gastinois, Nevers du Nivernois, Blois du Blesois, Tours de la Touraine, Angers de l'Anjou, Poitiers du Poitou, la Rochelle de l'Aunis, Angoulême de l'Angoumois, & Bourges du Berry.

La France est accruë dans ces dernieres guerres du côte d'Espagne, du Comté de Roussillon: Du côté des Païs-bas d'une partie tant de la Flandre, que de l'Artois, du Hainaut, & du Luxembourg. Du côte de la Franche-Comté d'une autre partie des Baillages de Gray, & de Salins: D'ailleurs du Du-

ché de Barrois, & de prèsque toute la Lorraine. Enfin de plusieurs autres places dans la Haute & Basse Alsace. (*)

Elle ne tient rien en Asie ni en Afrique, mais elle a dans l'Amerique Septentrionale le Canada, que quelques-uns nomment la Nouvelle France, où elle tient le Fort de Quebec, & d'autres places telles que Tadoussac, Sainte-Croix, & le Port Royal, qui commandent à de grandes Provinces. Elle y envoie tous les ans des colonies pour défricher ces contrées de Sauvages, qui pour la plûpart courent les bois sans aucune demeure arrêtée. Quebec n'est pas si Septentrional que Paris de quelque degré, & neanmoins les Hivers y sont beaucoup plus longs & plus rudes, à cause de la position du lieu, & des grands bois qui conservent la neige trois ou quatre mois sur la terre devant qu'elle se fonde.

CHAPITRE XLVII.

Des parties de l'Asie.

La raison veut qu'aprés l'Europe nous considerions l'Asie, tant à cause de ses parties Septentrionales que les Geographes con-

(*) Cela s'est augmenté depuis ce tems encore de beaucoup.

templent les premieres, que pource qu'elle eſt jointe à l'autre en beaucoup de lieux, ce que n'eſt pas l'Afrique, qui a toute la Mer Mediterranée, entre elle & l'Europe, ou du moins le Détroit de Gibraltar vers le Couchant.

Et parce que nous avons établi ſes limites, & ſes dimenſions au Chapitre dix-neuviéme; il nous reſte à examiner ſes parties, que nous diviſerons en cinq principales, à cauſe de cinq grandes Monarchies que nous y trouverons: Sans parler de ſon ancienne diviſion en Aſie majeure, & Aſie propre ou mineure, parce qu'elle eſt trop diſproportionnée. La premiere partie ſera la Tartarie, ou l'Empire du Grand Cam. La ſeconde, celui du Turc, en ce qu'il poſſede dans l'Aſie. La troiſiéme celui du Sophi, ou des Perſes. La quatriéme celui du Mogol. La cinquiéme celui des Chinois. Et puis nous ferons un Corollaire du reſte de l'Inde. Car pour ce qui touche le Moſcovite, nous avons dit au Chapitre trente-uniéme, pourquoi nous aimons mieux le conſiderer comme Prince Européen qu'Aſiatique; il ſuffira de remarquer en parlant de la Tartarie, ce qu'il en poſſede.

Les Anciens ont nommé trois grandes montagnes dans l'Aſie, *Imaus*, *Taurus* & *Cauca-*

sus, que la plûpart des Auteurs confondent; & en effet elles n'en sont qu'une, qui a ces trois noms differens, & plusieurs autres encore, selon la varieté des lieux où elles s'étendent. Le mont Taurus me semble le plus connu, & le plus general, comme celui qui a partagé autrefois toute l'Asie en deux, par son étendue du Couchant au Levant, depuis la côte de Rhodes entre la Carie, & la Lycie, qui sont de la Natolie, jusqu'aux extremitez de la Tartarie & de la Chine. Les Geographes Grecs, comme Strabon, nommoient *Exterieure* la partie de l'Asie, que ce mont laissoit au Septentrion, & *Interieure*, l'autre qui regardoit le Midi. Tant y a que les monts Riphées, le Liban, l'Antiliban, & les autres de quelque consideration, ne sont que des branches du Taurus, de l'Imaüs, ou du Caucase.

Quant aux fleuves d'Asie, les plus celebres viennent de ces montagnes, & se déchargent les uns dans la mer Caspie, comme le Rha de Ptolomée qui est la Volga dont nous avons déja parlé au Chapitre de la Moscovie; les autres dans l'Ocean, soit Meridional, comme le Tigris, & l'Euphrate, l'Indus, & le Gange, soit Septentrional, comme

l'Oby, le Jenissea, & la Lena, fort renommez dans la Geographie moderne,

CHAPITRE XLVIII.

De la Tartarie.

Ie ne sai pourquoi quelques-uns veulent dire que la Tartarie soit un nom de Religion, comme celui de Chrêtienté, plûtôt que de Païs, où que les meilleurs Auteurs l'ont derivé de la riviere Tatar, ce qui est bien plus vrai-semblable. Les Grecs ne connoissoient la Tartarie que sous le mot de Scythie, dont ils n'avoient pas tant découvert que nous sur tout vers le Septentrion Oriental, bien que ce côté nous soit même encore aujourd'huy presqu'inconnu, tant à cause de son éloignement, que du défaut de commerce.

La Tartarie est si grande, qu'elle seule contient plus d'un tiers de l'Asie, sans parler de ce qu'elle a dans l'Europe, dont nous avons déja traité au Chapitre quarante-uniéme, qui étoit de la Tartarie Precopite. Celle d'Asie, qu'on nomme autrement la Grande Tartarie, se divise commodément en quatre parties principales. La premiere s'appelle Deserte. La seconde comprend le païs des Zagatay Usbeques, & du Turquestan. La troisiéme est l'Empire du Catai ou du

grand Cam. Et la quatriéme se nomme l'ancienne Tartarie.

Elle a pour limites l'Ocean Septentrional, ou la mer Glaciale au Nort: Au Levant, celle de la Chine avec le Détroit d'Anian: Au Midi, celle d'Bachu, autrement dite Caspie, les Etats du Roi de Perse, avec le Roiaume de la Chine: & au Couchant, les mêmes fleuves Oby, & Tanais, dont nous avons separé l'Europe de l'Asie.

CHAPITRE XLIX.

De la Tartarie Deserte.

La Tartarie Deserte s'étend depuis les rivieres Jaxarte, & Tanais jusqu'au mont Imaus, sous diverses appellations. C'est une partie de la Sarmatie Asiatique des Anciens.

Elle est possedée par diverses nations qui s'appellent Hordes, nom qui signifie Assemblées, & qui a du rapport en sa signification aux Tribus des Juifs.

Il y a beaucoup de ces Hordes qui obeissent au Grand Duc de Moscovie. D'autres sont sujettes au Precope, & au Grand Seigneur, sur tout quand il étoit maitre d'Astracan, ou Citracan, ville située au cinquantiéme degré d'élevation, dix lieües au dessus de

l'embouchure de la Volga dans la mer Caspie, comme les Relations recentes le portent. Et le grand Cam tient le reste de ces Hordes sous sa domination.

La plus ancienne, & la plus renommée est celle de Zavolha, qui commande à plusieurs autres, quoi qu'elle soit tributaire du Moscovie. C'est dans sa Province principalement que croît ce renommé Zoophyte Plante-agneau appellé Boranetz, dont nous avons parlé au Chapitre trente-uniéme, qui a la figure d'un Mouton, qui broute l'herbe des environs de sa racine, qui jette du sang s'il est entamé, & que le Loup devore comme ailleurs les Brebis.

Tous ces Peuples vivent errans, sans avoir aucune demeure arrêtée. C'est pourquoi les Grecs les nommoient Nomades & Hamaxobies, parce qu'ils mènent une vie de Pasteurs, & qu'ils n'ont point d'autres maisons que leurs chariots, qu'ils roulent selon les saisons, & en font de petites villes par tout où ils arrivent. Et d'autant qu'il ne s'en trouve point comme les nôtres dans tout le païs, l'on a nommé Deserte cette partie de la Tartarie.

CHAPITRE L.

De la Tartarie Zagatée, & du Turquestan.

CETTE seconde partie de la Tartarie a des peuples beaucoup plus civilisez que n'a la premiere. Aussi habitent-ils dans plusieurs bonnes villes, dont Samarcand, qui étoit autrefois bien plus considerable qu'elle n'est à present, passe pour Capitale. Elle est au quarante-cinquiéme degré d'élevation comme Lyon; & la naissance de Temurleng, qui veut dire Temur le boiteux, que nos Histoires nomment Tamerlan, ou Tamburlan, l'a grandement honorée. Il prit prisonnier l'an mil trois cens quatre-vints dix-sept l'Empereur des Turcs Bajazet, qu'il promena par toute l'Asie, enfermé dans une cage de fer, & attaché d'une chaîne d'or.

La Zagatée d'aujourd'hui, qui est le Roiaume des Usbeques, comprend les Regions Bactriane, Sogdiane, & Margiane des Anciens, avec le païs de leurs renommez Massagetes.

Elle a pour bornes vers le Nort le fleuve Jaxartes, ou Chesel: La Mer Caspie au Couchant: Les Etats du Roi de Perse au Midi, separez par quelques branches du Taurus: Et le Desert de Lop au Levant selon Magin, ou

les Terres du grand Cam. Je renferme dans la Zagatai le Turquestan, que d'autres, comme Cluverius, lui donnent pour limite Orientale, quelques-uns le plaçant à son Couchant. J'ai suivi en cela quelques Geographes d'autant plûtôt, que ce Turquestan, ou grande Turquie, n'a rien de remarquable que l'origine des Turcs. C'est un Roiaume neanmoins de grande étenduë, & l'ancienne Patrie des Peuples nommez *Saca*.

CHAPITRE LI.

De l'Empire du Catai, ou du Grand Cam.

Tous les Geographes sont d'accord que cet Empire du Grand Cam est très vaste; puisqu'ils l'étendent depuis la Tartarie Deserte jusqu'au Promontoire Tabin, & au Détroit d'Anian, par un espace de six cens lieuës d'Alemagne, selon Cluverius, ou de douze cens des nôtres. Mais j'ai vû des Relations fort recentes qui le font encore plus grand, parce qu'elles veulent que tout le païs qui est depuis la Moscovie, jusqu'à la Chine, reconnoisse ce Grand Cam pour Souverain, le nommant le Grand Sopo, & lui donnant cent Rois particuliers pour tributaires.

Son sejour ordinaire, sur tout en Hiver, est à Cambalu, ville capitale de son Etat, si-

tuée aux extremitez du Catai.(*) C'est une des plus riches, & des plus grandes villes du Monde. Car pour celle de Quinsai, qui veut dire ville du Ciel, & que Marc Polo met en ce quartier-là, lui donnant l'avantage sur toutes les autres, on n'est pas bien d'accord du lieu où elle se trouve, ni des douze mille & soixante ponts de pierre qu'il lui donne.

Or outre le Roiaume de Catai, qui est celui des Seres, dont les Anciens ont tant parlé, le Grand Cam en a plusieurs autres très-considerables. On tient qu'il y a plus de mille ans, que l'art de l'Imprimerie fut trouvée dans celui de Tangut, d'où vient la bonne Rhubarbe. *Tangut.* Celui de Tebet, qui confine le Mangi ou la Chine, se sert de Coral, dont il abonde, pour monnoie courante. Et celui de Tenduc, où il se trouve beaucoup de Chrêtiens Nestoriens, a un Prince nommé le Prêtre-Jean, qu'on veut qui ait fait appeller de même par erreur le Negus d'Ethiopie, ou le Roi des Abyssins.

L'Etat du Grand Cam a la Chine au Midi, vers le quarante-deuxiéme degré d'élevation; &

(*) On fait maintenant à n'en point douter que Cambalu est la même ville, que Pekin, & que Catay est la Partie septentrionale de la Chine.

& en est separé par cette fameuse muraille de quatre cens lieuës. Car ceux qui confondent le Catai & la Chine, ne sont pas suivis. (*)

Les sujets de ce Monarque le nomment fils de Dieu, l'ombre de Dieu, & l'ame de Dieu, tant ils le respectent. Et quand ils le portent aprés sa mort au lieu de sa sepulture sur le mont Altay, qui est une branche du Taurus, ou de l'Imaus, nommée Belgian par Ayton, & par d'autres Dalanguer, & Naugracor, on dit que les hommes qui le conduisent tuent tous ceux qu'ils rencontrent par le chemin, leur commandant d'aller servir leur Roi en l'autre Monde ce qui a couté parfois la vie à dix mille personnes.

CHAPITRE LII.

De l'ancienne Tartarie.

La quatriéme, & derniere partie de la Tartarie est l'ancienne, & celle qui a donné le nom à toutes les autres.

Elle est habitée par diverses Hordes ou Congregations vagabondes, comme celles dont nous avons déja parlé, & dont la plû-

(*) Catay n'est qu'une P[illegible] Chine & comprend principalement les [illegible] Provinces septentrionales.

part reconnoiſſent le grand Cam du Catai pour Souverain.

Elle s'étend depuis la Region Serique, ou le Catai, juſqu'à l'Ocean Septentrional ou Scythique, donnant vers le Promontoire Tabin, & le Détroit d'Anian.

Le nom ſeul de ſes Provinces eſt à peine connu. L'on ſait ſeulement qu'il y a le Roiaume de Tabor; & les contrées de Ung, & de Mongul, d'où ſont ſortis les premiers Tartares, & qui ſont priſes pour le Gog & *Exechiel. c. 38. & 39. Apocal. c. 20.* Magog, dont parle la Sainte Ecriture. Auſſi eſt-ce l'opinion de pluſieurs, que les dix Tribus tranſportées du tems du Roi Hoſée aux monts Caſpiens, par le Roi des Aſ- *Lib. 4. Regum cap. 17.* ſyriens Salmanaſar aprés la priſe de Samarie, ont penetré juſqu'à cette extremité Septentrionale de la Tartarie. C'eſt pourquoi quelques-uns y nomment les Hordes des Danites, & des Nephtalites vers le Promontoire Scythique, comme entre autres Ortelius dans ſa Carte de la Tartarie. Mais quoiqu'il en ſoit, ces Colonies Hebraïques, ſi elles ſont telles, n'ont conſervé que le nom de leur origine, avec la ſeule Circonciſion, leurs mœurs & leurs façons de vivre étant tout-à-fait ſemblables à celles des autres Tartares.

CHAPITRE LIII.

DE L'EMPIRE DU TURC EN ASIE.

Et premierement de la Natolie.

LA premiere Province d'Asie que nous avons dit au Chapitre trente cinquiéme être sous la domination du Grand Seigneur, se nomme Natolie, ou pour parler plus Grec, Anatolie, c'est à dire païs du Levant, comme celui-là y est à l'égard de Constantinople. C'est une grande Chersonese ou Prêsqu'Isle, bornée à l'Orient de l'Euphrate; au Couchant de l'Archipelague, au Midi de la mer de Cypre, ou de Caramanie; & au Nort du Pont Euxin. Elle est beaucoup plus étenduë que l'Asie Mineure des Anciens, qui n'en fait qu'une partie; & il y en a qui l'appellent Turquie majeure. En effet, elle contient la Cappadoce, la Galatie ou Gallo-Grece, la Province du Pont & de Bythinie, la Lycie, la Pamphilie, la Cilicie ou Caramanie, & l'Armenie Mineure; outre l'une & l'autre Mysie Majeure, & Mineure, l'une & l'autre Phrygie Majeure aussi & Mineure, l'Æolie, l'Ionie, la Doride, la Lydie, & la Carie, qui composent l'Asie propre, ou Mineure des vieux Geographes Grecs & Latins. Davity fait la lon-

gueur de cette grande Peninsule d'un mois de chemin, & sa largeur de quinze jours.

Il faut considerer dans la Cappadoce la ville de *Trapezus*, ou de Trebisonde, au quarante-quatriéme degré d'élevation, comme siege de l'Empire qu'y établit Isac Comnene fugitif de Constantinople, & qui fut aboli par Mahomet second Empereur des Turcs.

La Galatie a été la conquête de nos Gaulois, & sa ville de Sinope, colonie des Milesiens, est celebre autant pour être la Patrie de Diogene, que par la naissance, & par le sepulcre du Roi Mithridate, ce redoutable ennemi des Romains.

La Bithynie a entre autres villes celle de Nicée, remarquable à cause du premier de nos Conciles qu'on y a tenu.

Le mont Chimere est en Lycie, qui jettant des feux la nuit, a donné lieu à la Fable de ce monstre de Chimere que Bellerophon domta.

La Caramanie comprend la Pamphylie, & la Cilice, où est la ville de Tarse, Patrie de Saint Paul, au trente-septiéme degré d'élevation.

La petite Armenie est separée de la grande par l'Euphrate, & a son Bacha, ou Gouver-

neur, demeurant à Sivas, autrefois dite Sebaste.

L'on met dans la grande Mysie la ville de Pergame, d'où étoit ce renommé Medecin Galien, d'où est venu l'invention du Parchemin qui tient son nom d'elle, *Charta Pergamena.*

La ville de Troie, ou du moins ses restes, se font considerer dans la petite Phrygie, avec le mont Ida, où Paris jugea les trois Déesses, autre que celui de Crete. Car quant aux fleuves Simois, & Xanthus ou Scamandre, *Relat. l. 2. cap. 6.* qu'Homere a rendus si celebres, Belon qui les a vus, nous assure que ce ne sont que de petits ruisseaux, qui demeurent à sec l'Eté, & où à grande peine une Oye pourroit nager en Hiver.

L'Æolie a eu un Cumes, & encore un Smyrne: Comme l'Ionie Ephese, dont la Diane a été mise entre les sept miracles de la terre. L'on croit que cette Statuë est au Louvre.

Le Mausolée d'Artemise recommande la Peninsule de la Doride.

Sardes Capitale de Lydie fut le sejour de ce riche Roi Crœsus.

Et la Carie eut autrefois la ville de Milet, riche de quatre-vints Colonies: & son mont

Latmus donna lieu à la Fable d'Endymion, & de la Lune.

CHAPITRE LIV.

de la Syrie.

LA Syrie a été considerée autrefois dans une beaucoup plus grande étenduë qu'on ne lui donne aujourd'hui. Car elle comprenoit alors toute l'Assyrie, & la Mesopotamie; mais à present elle renferme seulement le païs d'Antioche, la Phœnicie avec la Palestine, & cette partie que les Grecs nommoient *Cœlosyriam*, c'est à dire la Syrie cave, ou creuse & enfoncée, comme étant entre le mont Liban, & l'Antiliban.

Le Turc est maître de toutes ces Provinces, & par consequent de toute la Terre que nous nommons Sainte, à cause de la naissance du fils de Dieu, & de tous les Mysteres de nôtre Religion qui s'y sont passez.

Cette Antioche dont je viens de parler, est surnommée Epidaphne de la beauté d'un de ses Faux-bourgs, pour la distinguer de beaucoup d'autres villes de même nom, & est posée à trente-cinq degrez & demi d'élevation.

Tyr & Sidon étoient autrefois villes capitales de la Phœnicie, fort renommées à cause de l'excellente écarlate qui se faisoit là, par

le moïen d'un petit poiſſon couvert d'ecailles qui ne ſe trouve plus, ni par conſequent cette belle écarlate des Anciens. Tripoli, dite de Syrie, y eſt aujourd'hui la plus conſiderable, aprés Alep, où reſide le principal Bacha de toutes ces contrées.

La Paleſtine comprend l'Idumée, la Judée, la Samarie, & la Galilée. Hieruſalem, ſize au trente-deuxiéme degré, & ſix minutes, eſt capitale de la Judée, & de toute la Paleſtine.

Damas l'eſt auſſi de la Cœleſyrie, qui a beaucoup de Provinces ſous elle.

CHAPITRE LV.

De la Turcomanie & Meſopotamie.

Le nom de Turcomanie montre aſſez qu'elle eſt du Domaine du Turc. Elle comprend la Colchide des Anciens, dite à preſent Mangrelie; l'Iberie, & l'Albanie, qui ſe nomment toutes deux Georgies; l'Armenie Majeure, qui eſt proprement la Turcomanie; & la Meſopotamie ſous le nom de Diarbec, y compriſe Bagdet ou Babylone, qui eſt au trente-cinquiéme degré d'élevation.

La Colchide eſt le païs où Jaſon, & ſes fameux Argonautes allerent à la conquéte de la Toiſon d'or, dont ils vinrent à bout par le

moïen de Medée, qui trahit le Roi de Colchos son pere en leur faveur. La ville de Colchos étoit assise sur le fleuve Phasis fort renommé, vrai-semblablement où est à present la ville de Fasso, sur son embouchure dans le Pont Euxin. Toutes ces Provinces comprises sous les noms de Mengrelie, Georgie, & Avogasie, composoient l'ancien Royaume de Colchos.

Abgassie.

La grande Armenie a pour Capitale Erzerom & Van pour l'une de ses principales forteresses, qui sert de boulevart aux Turcs contre les Perses de ce côté-là. C'est sur les montagnes d'Armenie, qu'on dit que se reposa l'Arche de Noé après le Deluge universel.

La Mesopotamie, mot Grec, signifie une region sise entre deux rivieres, comme presque celui d'Aquitaine en Gaule, & celui d'Interamnie dans l'Italie. Aussi est-elle située entre le Tigris & l'Euphrate. Il n'y a point de sujet de faire une Province à part de Babylone, comme quelques-uns ont fait. L'ancienne Babylone, siege de l'Empire de Ninus & de Semiramis, ou des Assyriens, étoit sur l'Euphrate, Bagdet d'aujourd'hui est sur le Tigris: mais peu éloignée de l'autre, ces deux fleuves étant fort proches en ce lieu-là. La Mesopotamie est la Chaldée, & la Terre

d'Ur de la Sainte Ecriture. Babylone sert de sujet ordinaire de guerre entre les Turcs & les Perses. Le feu Roi de Perse Xa Abas la prit il y a peu sur le Turc; mais celui-ci l'a enfin reprise, & elle est presentement entre ses mains.

CHAPITRE LVI.

Des trois Arabies.

L'ARABIE, generalement parlant, est une Peninsule de forme carrée, qui a la Mer de trois côtez; le Golphe Persique au Levant, celui de la Meque ou Arabique au Couchant & l'Ocean Indique au Midi. Le quatriéme côté, qui est celui du Septentrion, touche la Syrie & la Chaldée, ou Mesopotamie.

Les Sarrazins, qui se sont épandus par tout le Monde, sont venus d'Arabie. Et l'on appelle proprement Arabes ceux de ce païs-là qui vivent sous des Tentes & Pavillons à la campagne; que les Grecs nommoient pour cela *Scenites*, & *Nomades*. Les Arabes des villes sont aujourd'hui nommez Maures, à cause de ceux qui passerent de la Mauritanie en Espagne. Les uns & les autres reconnoissent le Turc pour Souverain; quoiqu'il se trouve dans l'Arabie aussi bien que dans la Syrie, des Emirs ou Provinces qui vivent comme Souve-

rains, en deferant neanmoins aux ordres de ſa Hauteſſe.

Toute l'Arabie eſt diviſée en trois parties.

La premiere eſt la plus Occidentale, que j'aime mieux nommer Petrée que pierreuſe, parce qu'elle à vrai-ſemblablement ſon ſurnom de la ville Petra, plûtôt que de ſes rochers. C'eſt la Nabathée des Anciens. La Méque, où naquit le faux Prophete Mahomet, eſt une autre de ſes villes, quoique Belon veüille que ce ſoit la même que Petra. Les Iſraëlites firent dans cette Arabie leurs diverſes manſions ou demeures, quarante ans durant. Et les monts Oreb & Sinaï s'y voient, qui ont été ſi celebres parmi les Juifs.

La ſeconde partie de l'Arabie eſt appellée, & eſt en effet Deſerte, dans ſa ſituation au Levant de la premiere. C'eſt la Province que les Hebreux nommoient Cedar, qui eſt proche de la Meſopotamie, & du Golphe Perſique. Elle a des villes, & eſt peuplée de ce côté Oriental; mais vers le Couchant & la Petrée, l'on y trouve des ſolitudes de ſablons telles, que pour les paſſer on y obſerve les Etoiles, & l'on s'y ſert de la Bouſſole comme ſur la Mer.

La troiſiéme partie de l'Arabie eſt celle qu'on nomme Heureuſe, & qui donne à tou-

te la Terre l'Encens, & les parfums emploiez au culte Divin. C'est la Panchée, & la Sabée des Poëtes, dite aujourd'hui Ayman. Elle est au Midi des deux autres, & s'étend vers l'embouchure de la Mer Rouge, où est la ville d'Aden de grande reputation, au treiziéme degré, & trente minutes d'élevation. Elle a encore Zibit Capitale, où reside le Beglerbey du Grand Seigneur. Ziden est le port de la Méque, dont il est pourtant éloigné de quarante milles. Quelques-uns placent dans cette troisiéme partie la Méque, que nous avons mis dans la premiere. Pour Medine Talnabi, c'est à dire la ville du Prophete, parce que le sepulcre de Mahomet s'y voit, c'est sans difficulté qu'elle est de l'Arabie Heureuse.

CHAPITRE LVII.

Des principales Isles Asiatiques que possede le Turc.

OUTRE cette merveilleuse étenduë de païs, & ce grand nombre de Provinces qui sont sous la domination du Grand Seigneur dans l'Asie; il faut encore considerer une quantité infinie d'Isles Asiatiques, dont il est le maitre, & qui le rendent redoutable sur Mer. Il tient presque toutes celles du Pont Euxin, du Propontide, de l'Hellespont,

& de l'Archipelague, ou de la Mer Egée, dont les unes furent nommées Sporades par les Grecs, comme qui diroit les dispersées, & les autres Cyclades, parce qu'elles sont disposées en rond. Les plus considerables sont (laissant à part Lemnos ou Stalymene qui est Européenne) Lesbos ou Metelin, Chio, Samos, Nicarie celebre par la chûte d'Icare, Pathmos où Saint Jean fut envoié en exil par Domitien, Cos ou Lango patrie du grand Hippocrate, & sur toutes Rhodes & Cypre.

La premiere de ces deux a eu un Colosse d'airain, haut de soixante & dix coudées, dedié au Soleil, & mis entre les sept merveilles du Monde. Après avoir demeuré cinquante-six ans dressé, il fut renversé par un tremblement de terre. Peu de personnes pouvoient embrasser son pouce. Neuf cens Chameaux furent chargez de son cuivre, quand les Sarrazins se rendirent maître de Rhodes, l'an de grace six cens soixante & sept. Les Chevaliers de Saint Jean de Hierusalem ont depuis possedé cette Isle, dont Solyman les chassa en mil cinq cens vint-deux, & ils se sont retirez à Malte.

Quant à Cypre dediée à Venus, on l'a vuë divisée en neuf differens Roiaumes, à ce que rapporte Pline. Paphos, Cythere, & *Lib. 5. cap. 31.*

Amathunte, ont été autrefois ses villes principales. Nicosie, située au milieu de l'Isle, & au trente-cinquiéme degré, & quarante minutes d'élevation, en est aujourd'hui la Capitale. C'est où étoit la demeure des Rois de la Maison de Lusignan. Famagouste est la seconde, qui a le seul port de toute l'Isle, n'y aiant que des plages ailleurs. Elle n'a point de riviere navigeable, mais seulement des ruisseaux & des torrens. L'an mil cinq cens soixante & dix Selim la prit sur les Venitiens.

Le Grand Seigneur leur veut ravir de même l'Isle de Crete ou Candie (*) qui est plus grande que celle de Cypre, & telle que les Anciens la nommerent Hecatompolis, c'est à dire, aiant cent villes. Elle étoit l'ancienne demeure du Roi Minos le grand Justicier. Elle est située presqu'au milieu de la Mediterranée.

Il faut ajouter à ces Isles, celles de la Mer Rouge & du Golphe Persique, que tient encore le Grand Seigneur.

CHAPITRE LVIII.

Du Roiaume de Perse.

Le Roiaume de Perse se nomme autrement l'Empire du Sophi, & il est d'autant plus

(*) & il la possede à present.

confiderable auffi bien que celui de France, avec lequel il a beaucoup d'autres conformitez, que leurs forces ne font point divifées, aiant chacun d'eux en un tenant toute l'étendue de fes Etats. Ceux du Perfan n'occupent pas moins du Levant au Couchant de trente-huit degrez, & du Septentrion au Midi de vint, c'eft à favoir depuis le vint-troifiéme d'élevation, jufqu'au quarante-troifiéme. Cluverius met fa longueur de l'embouchure de l'Araxes, jufqu'à celle de l'Indus, par un efpace de neuf cens vint lieues. Et fa largeur du fleuve Oxus à la Mer Perfique, par une autre étendue de cinq cens quarante lieues femblables. L'on donne autrement fes limites en lui mettant à l'Orient, avec l'Indus les Roiaumes de Cambaie & du Mogol; à l'Occident le Diarbec, & l'Armenie Provinces du Turc, avec le Tigris; au Midi le Golphe Perfique, la mer Indique, & le Roiaume d'Ormus; & au Nort la mer Cafpie, avec les Tartares d'Usbec ou de Zagatay.

Ses principales Provinces font l'ancienne Medie, qu'on nomme aujourd'hui Servan, & où eft la ville de Tauris, autrefois fiege de l'Empire, depuis tranfporté à Casbin, & enfin par Xa Abas en Hifpahan, où il eft à prefent. La Sufiane, ou Cufiftan, qui porte le

nom de la ville de Suse. La vraie Perse, dite Farsi, dont la Capitale est Siras, autrefois Persepolis, ou Cyropolis. La Parthie, appellée Arach, & où est Hispahan dont nous venons de parler, tenue pour l'Hecatompyle des Anciens. L'Hyrcanie, ou Diargument. Le Margiane, ou Jeselbas. La Bactriane, ou Chorassan. Et beaucoup d'autres, avec le Roiaume d'Ormus qui lui paie tribut, aiant même ôté depuis peu aux Portugais l'Isle du même nom, l'une des plus marchandes places de tout le Levant.

CHAPITRE LIX.

De l'Empire du Mogol.

CET Empire est très-grand, comme l'on peut voir par ses limites. Il a celui de Perse dont nous venons de parler, au Couchant, avec le fleuve Indus: Au Levant le Gange: Au Sud le Golphe de Bengala, & la Mer des Indes, descendant jusqu'en Calecut: Et au Nort le Mont Imaus, & la Tartarie, d'où est venu l'Empereur que nous appellons le Grand Mogol. Car il est constant dans l'Histoire, que les peuples nommez Mogoles sont vrais Scythes, ou Tartares, & que le Mogol dont nous parlons, qui possede cette partie de l'Inde que nous venons de designer,

eſt des Deſcendans de ce Temurleng, ou Tamerlan ſi renommé. Tant y a que des deux parties de l'Inde, ſelon que les Anciens la diviſoient, le Grand Mogol en poſſede une, qui eſt celle de deça le Gange, dite par eux *India intra Gangem*, & aujourd'hui *l'Indoſtan*; l'autre d'au delà du Gange, ou *extra Gangem* comprenant tout ce qui reſte de terre jusqu'aux extremitez de l'Orient. Mais comme l'on ſait au vrai qu'il eſt maître de la premiere partie, auſſi eſt-il difficile d'écrire au juſte les bornes preciſes de ſes Etats, tant à cauſe de leur éloignement, que pource que dans ce peu de connoiſſance qu'on en a, l'on voit qu'elles changent à tout moment, ſelon qu'il lui ſuccede bien ou mal, aux guerres continuelles qu'il a avec tous ſes voiſins. Ses conquêtes ſe ſont étendues parfois en deça jusqu'au Roiaume de Macran vers le Golphe Perſique: Et de l'autre côté l'on aſſuroit il n'y a gueres, qu'il avoit ſubjugué les douze Provinces de Bengala.

Sa demeure la plus ordinaire eſt à Lahor, ville capitale de ſes Etats, & quelquefois à Agra, qui en eſt éloigné de cent lieues vers le Sud. Il tenoit auparavant ſa Cour à Delly autre ville Roiale, mais il lui prefera le ſejour

d'Agra

d'Agra, ou bien il se porta à ce changement par la raison d'Etat.

Il seroit superflu de nommer toutes les contrées qui lui obeïssent, dont la plûpart des Geographes font autant de Royaumes. C'est assez de les remarquer en lès lisant sur la Carte particuliere.

CHAPITRE LX.

Du Royaume de la Chine.

COMME nous avons observé au Chapitre cinquante & uniéme, que le Royaume de Catay, est celui des *Seres*, aussi ne peut-on douter que le païs des Chinois ne soit celui des *Sinæ*, dont Ptolomée avec tous les Anciens, ont fait mention, quoiqu'ils le missent en une position un peu differente. Marc Polo lui a donné le nom de Mangi.

La Chine a le Mont Ottocora au Septentrion, &, où il manque, cette fameuse muraille de six cens lieuës (à ne mettre que deux milles Italiques par lieuë, comme nous l'avons fait jusqu'ici) dont elle est munie contre les irruptions des Tartares, qui ne laissent pas de la courir & ravager souvent. Elle a d'autres Monts nommez Damasiens, au Couchant, qui la separent en partie des mêmes Tartares, en partie des autres Indiens, com-

me ceux de Cambaie, qui sont entre elle & les peuples Mogoles. L'Ocean, dit de la Chine & Eoïque, la borne au Levant. Et la même Mer, avec le Roiaume de Siam, ou plûtôt celui de la Cochinchine, font les limites du côté du Midi.

L'on prend sa longueur, selon Cluverius, du Nort au Sud, & de l'extremité de la Tartarie jusqu'à ce Rojaume de Siam, par un espace de douze cens lieues. Le même Auteur fait sa largeur de six cens seulement. D'autres ne la font pas si ample. Elle va du dix-huitiéme degré d'élevation au quarante-deuxiéme, quoique M[illegible] lui donne une autre situation. Et on la represente de figure présque carrée.

Cet Etat se divise en quinze Provinces ou Gouvernemens. Sa ville capitale où le Roi demeure, est Pequin, au quarantiéme degré; & la seconde, qui est Roiale aussi, se nomme Nanquin. Il n'y a point de païs où les chemins soient si bien pavez & entretenus qu'à la Chine. L'on y voit des chariots qui vont à la voile; ce que les Hollandois ont voulu imiter; mais sans succez. On dit que l'Art de l'Imprimerie y est bien plus ancien que dans l'Europe. Et l'on sait que l'Ecriture des Chinois, qui se tire du haut en bas, est comme

les Hieroglyphiques des Egyptiens, & qu'elle exprime les choses entieres, ou les dictions sans lettres, de telle sorte qu'elle se peut lire en toutes langues. Les deux meilleures Relations que nous ayons de la Chine, sont celles du Pere Trigaut, & du Pere Semedo. Ce dernier a écrit depuis peu, aprés en être revenu, & s'y en est retourné.

CHAPITRE LXI.

Corollaire du reste de l'Inde.

Nous ne ferons qu'un Chapitre du reste de l'Inde, & d'une infinité de Roiaumes qu'on y nomme, tant à cause du peu de connoissance que nous en avons, que pource que la plûpart sont tributaires des Etats que nous venons de considerer, comme Ormus l'est du Roi de Perse, la Cochinchine, selon l'opinion de plusieurs, de celui de la Chine, & beaucoup d'autres du Mogol. Il suffira donc de les remarquer en les nommant sur la Carte. Au dessous de la Cochinchine, suivant la côte du Levant au Couchant, on trouve le Roiaume de Cambaie, & à côté celui de Siam. L'on rencontre ensuite la Chersonese, ou Peninsule dorée de Malaca, qui a un Cap nommé *Singapura*, le plus Meridional de tout le Continent de l'Asie, comme celui qui n'est

diſtant de l'Equateur que d'un degré ſeulement. Le grand & large Golfe de Bengala, qui eſt le Sein Gangetique des Anciens, ſe trouve au Couchant de ce Cap, où ſont les Roiaumes du Pegu, de Bengala, d'Orixa, & de Narſingue. Dans ce dernier qui s'étend jusqu'au Cap de Comorin, ſont les villes de Colmandel, & de Maliapur, avec des Chrétiens qu'on dit avoir été catechiſez pas S. Thomas; dont l'on aſſure auſſi que le Sepulcre ſe voit à Maliapur. Le Promontoire eſt l'extremité du Mont de Gate, qui donne tant de peine aux Phyſiciens, pour rendre raiſon de la diverſité des ſaiſons qu'il fait, aiant le Printems & l'Eté d'un côté, au même tems que l'Hiver eſt de l'autre. Au Couchant du Cap de Comorin eſt la côte des Malabares, où ſont pluſieurs Roiaumes, comme Cochin, Cranganor, & Calecut. Le Roi de Portugal y tient pluſieurs places, dont la plus conſiderable eſt Goa où reſide ſon Vice-Roi de toute l'Inde Orientale. Au deſſus de Calecut ſe trouve le Roiaume de Decan, qui reconnoit le Grand Mogol. Cambaie ſuit, qui eſt de même ſous ſa puiſſance, & qui termine le païs proprement nommé Inde, à l'embouchure du fleuve Indus au vint-quatriéme degré de Latitude. Ce qui reſte de côte jusqu'au Gol-

phe Persique (quand on étendroit l'Inde jusques-là) se partage entre le Mogol, & le Sophi, à qui nous avons remarqué qu'appartient le Roiaume d'Ormus, & l'Isle du même nom qui est à l'entrée de ce Détroit.

Mais reprenons à cette heure du Couchant au Levant, pour y observer dans un nombre prèsqu'infini les principales Isles de l'Asie.

La premiere Isle de consideration qui se presente aprés Ormus, est celle de Diu, que les Portugais ont fortifiée, où l'Indus se décharge dans la Mer, & prés du Golphe de Cambaie. Elle n'a qu'une lieuë de longueur, & beaucoup moins de largeur : ce qui n'empêche pas qu'on ne l'ait nommée Diu, ou Dive, qui veut dire Isle, par excellence, à cause de son importance.

Le nom des Maldives, qui s'apperçoivent ensuite vers le Cap de Comorin, justifie son etymologie; car elles ont reçu leur appellation de la Capitale ou Roiale d'entre elles, dite Male, & du mot Dives qui signifie Isles. Elles sont au nombre de douze mil, étenduës depuis le huitiéme degré du côté du Nort, jusqu'au quatriéme de Latitude vers le Sud. Pyrard qui y fit naufrage, les a décrites le mieux de tous.

De l'autre côté Oriental du même Cap se

trouve à dix lieuës de distance, l'Isle de Zeylan, divisée en neuf Roiaumes, & que quelques-uns prennent pour la Taprobane de Ptolomée à cause de sa situation. Les Portugais y ont quelques ports fortifiez. Les Arabes la nomment *Ternasseri*, ou *Tenasirim*, c'est à dire terre de delices.

D'autres soutiennent que Sumatra, sise vis à vis de Malaca, est la vraie Taprobane. Elle est bien autrement grande que Zeylan, car elle contient l'espace soûmis à douze degrez celestes, c'est à savoir depuis le cinquiéme vers le Nord, jusqu'au septiéme inclusivement vers le Sud. Ainsi l'Equateur la coupe presque par le milieu. Quelques-uns y nomment jusqu'à trente Roiaumes, dont le principal est celui d'Achen.

Aprés Sumatra l'on rencontre la grande & la petite Jave vers le Midi. Bantam ville & Roiaume de grand renom est dans la premiere.

Plus au Levant sous la Ligne, est l'Isle de Borneo, qui porte le surnom de sa principale ville, assise dans des Palus maritimes, comme est Venise.

Enfin l'on entre dans la mer de Lanchidol, & puis dans l'Archipelague de Saint Lazare, trouvant par tout des Isles sans nombre dont les plus connuës sont, outre Celebes, & Gi-

lolo, les Moluques encore plus Orientales, & assises sous la Ligne. Ternate, Tidor, Motir, Machian, & Bachian, sont les principales, dont aucune n'a plus de six lieuës de tour; & toutes celles qui portent le nom de Moluques, sont dans un espace de vint-cinq lieues de Mer. C'est de là que viennent les meilleures épiceries, mais sur tout l'excellent clou de girofle qu'on transporte par tout le Monde.

Les Isles Philippines sont au Nort des Moluques, Mindanao, Tandair, & Luzzon, en sont les principales. La ville de Manila bastie par les Espagnols, est dans cette derniere au quatorziéme degré & demi de la ligne Equinoctiale. La situation de toutes est entre le Tropique de Cancer & l'Equateur. Leur nom de Philippines vient de ce qu'elles furent découvertes par les Castillans sous le regne de Philippe Second Roi d'Espagne. Mais les Portugais les nomment toutes Maniles à cause de la ville de Manila; & les Indiens Luzzonnes, donnant à toutes le nom de la plus estimée.

Il faut noter qu'encore que les Moluques, & les Philippines soient sous de mémes Meridiens, dans une méme Mer, & assez proches les unes des autres; les Moluques nean-

moins ont été découvertes par les Portugais, qui doublant le Cap de Bonne Esperance allerent toûjours vers le Levant. Et les Philippines au contraire furent trouvées par les Castillans, qui allant toûjours vers le Couchant conduits par Magellan, aprés avoir passé le Détroit qui porte son nom, arriverent en mil cinq cens vint-deux par la mer du Sud à ces Isles dont ils prirent possession.

Il y en a une infinité d'autres au dessûs d'elles vers le Nort, & le long de la côte de la Chine; où celle du Japon comme la plus grande de beaucoup, est aussi la plus considerable. Meaco en est la ville capitale, & donne le nom au plus grand de ses Roiaumes, y en aiant plusieurs autres dans l'Isle, ou plûtôt dans cet amas de plusieurs Isles qui portent toutes ensemble le nom de Japon. En effet elles occupent depuis le trente-cinquiéme degré jusqu'au quarante-huitiéme de Latitude Septentrionale, au rapport d'un Guillaume Adam Anglois, qui les a long-tems habitées & curieusement recherchées. La plus proche de la Chine en est distante de soixante lieuës; Et elles sont éloignées de la nouvelle Espagne, qui leur est Orientale de six cens milles, ou de trois cens de nos lieuës.

CHAPITRE LXII.

Des parties de l'Afrique.

Il nous reste à examiner la troisiéme partie du vieil Monde, qui est l'Afrique, presqu'une fois plus grande que l'Europe, mais beaucoup moins peuplée, & dont nous avons déja posé les limites, & les dimensions au Chapitre vintiéme.

L'on peut voir sur sa Carte comme la ligne Equinoctiale la coupe si au juste par le milieu, que l'endroit le plus avancé qu'elle ait vers le Sud, qui est celui du Cap de Bonne-Esperance, ou plûtôt celui des Aiguilles, est à trente-cinq degrez de Latitude Meridionale; comme le plus avancé au Nort, où se trouve le Détroit de Gibraltar, à la même Latitude Septentrionale de trente-cinq degrez. Et neanmoins les hommes de ce Détroit sont blancs & civilisez, au contraire de ceux du Cap de Bonne-Esperance, qui sont noirs & sauvages au possible.

Nous avons observé au Chapitre douziéme, & au Chapitre dix-septiéme, comme le Geographe Ptolomée, encore qu'il fût de cette troisiéme partie du Monde, ne la connoissoit gueres au delà du seixiéme degré vers le Midi. Cela se voit, & par ses Cartes, & par

ce qu'il dit qu'il y a près de ſoixante quatorze degrez de terre inconnuë depuis la ligne juſqu'au Pole Antarctique.

L'Afrique n'a éte parfaitement connuë que depuis la navigation des Portugais ſous Vaſco de Gama, l'an mil quatre cens quatre-vint dix-ſept, lorſqu'il doubla le Cap de Bonne-Eſperance, & ouvrit par là le chemin maritime de l'Inde Orientale, aiant penetré juſqu'en Calecut. Car quoiqu'on voie dans l'Egliſe de Saint Michel de Muran à Veniſe, une Mappemonde apportée du Catai par Marc Polo & ſon pere, où l'Afrique environnée de Mer eſt repreſentée avec ſon Cap de Bonne-Eſperance ſans le nommer, ſa côte de Zanzibar, & même avec l'Isle de Madagaſcar vers le Sud; ſi eſt-ce que devant cette celebre navigation de Gama, la partie Meridionale de l'Afrique, & toutes ſes côtes maritimes vers le Sud, étoient tout-à-fait ignorées dans l'Europe.

Ramuſio dichiar. ſous M. Polo.

Il faut que nous conſiderions premierement ce que le Turc poſſede en Afrique; en ſecond lieu l'Empire de Fez & Maroc; & puis celui du Prêtre-Jean; pour paſſer enſuite aux côtes de la Guinée, qui ſont les parties les plus connuës: De là nous viendrons au Roiaume de Congo, ou Manicongo: à

celui de Benomotapa, ou Monomotapa; & au païs de Zanzibar & des Caffres; comme à ceux dont nous avons beaucoup moins de connoissance. Pour achever par les plus considerables de ses Isles, selon nôtre methode precedente.

Les principales montagnes d'Afrique, sont le grand & le petit Atlas, qui ont divers noms selon les lieux par où ils passent; la *Sierra Liona*, qui est nommée par Ptolomée le Chariot des Dieux; les Monts de la Lune situez sous le Tropique de Capricorne, & d'où l'on a cru que venoit le Nil; ceux que les Portugais nomment *Picos Fragosos*, qui paroissent aux Caps des Aiguilles & de Bonne-Esperance, avec celui de Amara, placé au milieu de l'Ethiopie, & renommé à cause qu'on y garde tous les Princes du sang Roïal, qui n'en sortent que pour succeder aux Negus, selon leur degré de parenté.

Ses Rivieres les plus renommées sont le Nil, le Niger, le Senega, le Zaire, le Zuama, & le Saint Esprit, qui sont toutes de même nature, en ce qu'elles rendent le païs par où elles passent fertile par leurs inondations, & en ce qu'elles prennent toutes, comme l'on croit, leur origine du Lac aussi nommé Zaire, & par quelques-uns Zembre, qu'on pen-

se être celui que les Anciens appelloient le Lac des Tritons.

CHAPITRE LXIII.

De l'Empire du Turc en Afrique.

Nous avons remarqué au Chapitre trente-cinquiéme, comme le Turc est maitre en Afrique de toute la côte de la Mer Mediterranée, depuis Belis de la Gomere, qui n'est pas fort éloignée du Détroit de Gibraltar, jusqu'à l'Isthme de Suez.

Cela comprend, allant du Couchant au Levant, premierement le Roiaume d'Alger qui en a trois autres sous lui, celui de Tremecen ou Telensin, celui de Bugie, & celui de Constantine.

Le Roiaume de Tunis vient après, où se trouvent, outre la ville du même nom, celle de Biserte, qu'on prend pour l'Utique, où se tua Caton; celle de la Goulette auprès de l'ancienne Carthage, & celle d'Afrique ou Mahadie.

L'on rencontre après les Roiaumes de Tripoli, & de Barca: Et ceux-ci confinent avec la Côte d'Egypte, qui n'est plus nommée Côte de Barbarie, comme toutes les Regions dont nous venons de parler, d'où viennent

les chevaux Barbes qui sont si fort estimez dans l'Europe.

L'Egypte aboutit à cette langue de terre qui conjoint l'Afrique à l'Asie, & qu'on tient large d'environ soixante milles Italiques. Il y en a qui la font plus étroite, & nous lisons sur cela dans la vie de Marc Antoine écrite par Plutarque, comme la Reine d'Egypte Cleopatre voulut faire ouvrir cet Isthme, pour y faire passer ses vaisseaux de la Mediterranée dans la Mer Rouge.

Or le Domaine du Turc s'étend beaucoup au dessus du Delta de l'Egypte, & va jusqu'au Tropique de Cancer, sous lequel est Siene ou Asna qui est à lui, & d'où il faut pour marquer ses Etats, tirer une ligne jusqu'à Suachem port celebre de la Mer Rouge qui lui appartient encore, comme presque toute la côte de cette Mer. Il confine donc du côté de la Nubie, qui lui est au Midi, avec l'Empire du Prêtre-Jean. Ce qui marque suffisamment la grandeur du païs que possede le Turc en Afrique, de même que nous avons observé ce qu'il tient dans l'Europe & dans l'Asie, d'où l'on a eu sujet de le nommer par excellence le Grand Seigneur.

Alexandrie d'Egypte est au trentiéme degré, & cinquante-huit minutes d'élevation,

& le Caire, surnommé le Grand, près duquel sont les renommées Pyramides, au vint-neuviéme & vint-quatre minutes.

CHAPITRE LXIV.

De l'Empire des Cherifs, ou de Fez & Maroc.

LES deux Roiaumes de Fez & Maroc, ont fait l'Empire des Cherifs, qui s'en sont emparez sous le pretexte du zele de la Religion Musulmane ou Mahometane. Ce païs est l'ancienne Mauritanie Tingitane, qui fait aujourd'hui la plus Occidentale partie de ce qu'on appelle Barbarie.

Le Roiaume de Fez est le plus Septentrional & Oriental; celui de Maroc regarde davantage le Couchant & le Midi; mais tous deux considerez ensemble, ont pour limites la mer Mediterranée au Nort, l'Ocean Atlantique au Couchant, le mont Atlas au Midi, ou même un peu au delà les deserts sablonneux de la Numidie, & au Levant le Roiaume de Tremecen, qui est de la Mauritanie dite Cesarée par les Anciens.

Jean Leon nous a décrit la ville de Fez comme l'une des plus considerables du Monde. A present Maroc est la Capitale de l'Empire, par le sejour ordinaire de son Monarque, qui se dit de la race du Prophete Mahomet.

Il prit comme tel le nom de Cherif, qui veut dire Illustre & Sacré, & il usurpa l'Etat, comme nous venons de le dire, il y a prés de cent cinquante ans.

On met Maroc au trente-uniéme degré d'élevation, & Fez au trente-troisiéme. La premiere a donné le nom à nos peaux de Maroquin.

CHAPITRE LXV.

De l'Empire du Prêtre-Jean, ou des Abyssins.

L'ETHIOPIE se divise en deux parties, dont l'une qui est entre le Tropique de Cancer & l'Equateur, se nomme Superieure ou Interieure, & constitue proprement le Roiaume des Abyssins; quoiqu'il s'étende encore au delà de la Ligne, dans l'Ethiopie Inferieure ou Exterieure, & passant les monts de la Lune, jusqu'au Tropique de Capricorne selon Magin. Surquoi les Historiens ni les Geographes ne sont pas bien d'accord.

Cluverius donne à cet Etat onze cens soixante de nos lieuës de longueur, à le prendre de l'Egypte jusqu'au Roiaume de Monomotapa: Et neuf cens lieuës de largeur, depuis le Golphe Arabique jusqu'au fleuve Niger.

Ses limites paroissent par là, qui sont l'Egypte & la Nubie au Septentrion, le païs de

Monomotapa au Midi, la Mer Rouge au Levant, & le Roiaume de Congo, ou de Manicongo au Couchant.

Le Prince de ce grand Empire eſt differemment appellé, Roi d'Ethiopie, Empereur des Abyſſins, Grand Negus, & Prêtre-Jean. Ce dernier titre lui a été conferé ou en memoire du Prophete Jonas, comme quelques-uns l'écrivent; ou par mépriſe, comme d'autres le veulent, aiant été pris pour un Prince Tartare de la Province de Tanduc en Aſie, ſelon que nous l'avons obſervé au Chapitre cinquante-úniéme. Il y en a qui font paſſer ce terme Prêtre-Jean, pour une corruption du mot *Pharas ta Jan*, dont on l'a honoré, & qui veut dire *Lyon ſur Cheval*, comme pour ſignifier que ce Monarque eſt par deſſus tous les Rois, ce que le Lyon eſt ſur les autres animaux, quelque eſtimez qu'ils ſoient. Quoiqu'il en ſoit, ce Monarque eſt Chrétien, & ſe dit lui-même dans ſes Lettres Patentes de la race du Roi David par Salomon ſon fils, que la Reine Saba d'Ethiopie alla viſiter.

Il faiſoit autrefois ſa demeure dans la ville d'Auxume, ou de Caxume, qui étoit alors Capitale. Mais à preſent il n'a point de ſejour arrêté, allant d'un lieu à l'autre, où il dreſſe des Tentes, & tous ceux de ſa Cour aprés, à cer-

certaine distance, portée par ses reglemens; de telle façon que par tout où il s'arrête, il y fait en un instant une ville très-grande & très-considerable, dont les maisons sont autant de pavillons.

Au lieu que les Princes Ottomans font mourir par une mauvaise raison d'Etat leurs plus proches parens, celui-ci renferme les siens sur la montagne d'Amara, comme nous l'avons déja dit. Mais il ne peut éviter qu'il n'en échape parfois quelqu'un: & les Relations que nous avons de ce païs-là portent, qu'il y a de grandes guerres civiles arrivées par de telles evasions.

Ce Monarque tient un grand nombre de Lieutenans Generaux, ou de Vice-Rois en diverses Provinces, dont il y en a un vers la côte de la Mer Rouge, qui s'appelle Barnagas, c'est à dire Roi de la Mer. Mais le Turc lui a tant enlevé de Places & de Ports sur cette Mer là, que ce Vice-Roi ne merite plus le nom qu'il porte. Il n'est pas vrai pourtant, qu'il ne reste plus rien de la côte au Roi d'Ethiopie, comme quelques-uns l'on écrit. Cette côte, qui est à la gauche du Golphe Arabique, se nomme communément la côte d'Abex, pour dire des Abyssins.

CHAPITRE LXVI.

De la Guinée.

On donne à la Guinée une merveilleuse étenduë, depuis les deserts de Libye qui la bornent au Septentrion, jusqu'à l'Ocean Ethiopique vers la Ligne, où elle a le Roiaume de Congo au Sud: Et depuis l'Ocean Occidental qu'elle a aussi au Couchant, jusqu'au Roiaume des Abyssins, & au Nil qui font ses limites Orientales.

On la divise en deux parties, dont l'une est nommée Septentrionale, l'autre Meridionale, & qui sont separées par le fleuve Nigir, ou plus communément Niger, duquel on nomme toute la Guinée le païs des Negres. C'est celui qu'on appelle encore *Rio grande*, qui a son embouchure dans l'Ocean sur l'onziéme degré d'élevation vers le Nort, & que quelques-uns confondent avec le Senega; mais les rivieres de Gambra & de Senega sont deux bras de celle du Niger. Il a son cours du Levant au Couchant, & les mêmes qualitez du Nil.

Quoiqu'on attribuë quatorze Roiaumes differens à la Guinée Septentrionale, & seize à la Meridionale, si est-ce qu'il n'y en a que trois principaux, celui de Tombut, celui de

Goaga, & celui de Borno, tous les autres étans leurs Tributaires. Gualata pourtant est tenu pour Roiaume absolu dans la Guinée Septentrionale. Il faut aussi observer, que dans la Meridionale il y a un autre Roiaume particulierement appellée la Guinée, qui a vrai-semblablement donné le nom general à tout le reste. Ils portent tous celui de leurs villes capitales.

CHAPITRE LXVII.

Du Roiaume de Congo.

CET Etat est dans l'Ethiopie Inferieure; mais ses limites sont posées diversement, parce qu'on pretend que son Souverain se dit Seigneur de plusieurs Roiaumes, comme entre autres de celui d'Angola, qui ne le reconnoissent plus. Mais puisque nous en avons si peu de certitude, & que les guerres otent en un tems des Provinces qu'elles rendent à un autre, il vaut mieux lui laisser ce qu'on lui a donné dès le commencement, lorsque les Portugais en eurent la premiere connoissance. Car ce païs étoit tout-à-fait inconnu aux Anciens, ou tenu pour inhabitable à cause de sa situation, bien qu'on nous le décrive aujourd'hui pour l'un des plus temperez du monde.

Nous le bornerons donc du côté du Nort du Roiaume de Benin qui eſt de la Terre des Negres vers la Guinée; du Sud de celle des Cafres, & d'une partie des montagnes de la Lune; du Couchant de la mer Ethiopique, qu'on lui adjuge depuis le Cap de Sainte Catherine, qui eſt à deux degrez de Latitude Auſtrale, juſqu'au Cap Negre au deſſus d'Angola; & du Levant du Roiaume des Abyſſins, vers les mêmes montagnes de la Lune.

La ville de Congo, autrefois Capitale, a donné le nom à cette Monarchie, car à preſent le ſejour ordinaire du Prince eſt en celle que les Portugais nomment Saint Sauveur, ſituée à ſept degrez & demi de l'Equateur, ſur un Rocher qui a une plaine de trois à quatre lieuës, diſtante de cinquante de la Mer. Le mot de Mani veut dire Seigneur, de ſorte que celui de Manicongo ne devroit être donné qu'au ſeul Monarque, mais on l'attribuë par abus à tout le Roiaume.

L'on s'y ſert de coquilles pour monnoye ordinaire, comme en toutes les contrées voiſines. La Religion Chrêtienne y eſt établie à ce qu'on dit. Et ſes principales rivieres ſont le Zaire & la Coanza, qui viennent toutes deux des Lacs d'où ſortent le Nil & le Niger, aiant toutes auſſi les mêmes inondations uti-

les aux païs qu'elles arrosent, & les mêmes Crocodiles. Le Zaire est large de neuf à dix lieues à son embouchure dans la Mer, où il conserve la douceur de son eau l'espace de vint ou trente autres lieues, selon les tems differens qu'il grossit ou diminue. La Coanza aide à former l'Isle Loanda, où les Portugais ont une ville à dix degrez de la Ligne vers le Sud.

CHAPITRE LXVIII.

Du Roiaume de Monomotapa.

Ce nom de Monomotapa, ou Benomotaxa, se prononce encore en deux ou trois autres differentes façons, & Cluverius dit qu'il signifie Empereur. Aussi donne-t-il à ce Roiaume une merveilleuse étendue de païs, depuis l'Ocean Ethiopique jusqu'à la Mer Rouge en traversant les lieux où se trouvent les montagnes de la Lune. C'est dequoi il fait sa longueur qui n'a pas moins de huit cens de nos lieues: Et pour sa largeur, il la prend depuis les sources du Nil jusqu'au Cap de Bonne-Esperance par un espace d'autres six cens lieues semblables. De cette sorte, il le borne du Levant par la Mer Rouge, du Couchant & du Midi par l'Ocean, & du Sep-

tentrion par les Roiaumes de Congo, & des Abyssins.

Mais la plûpart des Relations rendent cet Etat bien plus petit, le renfermant entre la riviere de Cuama, & celle du Saint Esprit ou de Magnice, sur laquelle est située la ville de Monomotapa qui a donné le nom au Roiaume; & accourcissant aussi ses limites du Nort au Sud. Il est vrai qu'elles avouënt que sa puissance est reconnuë jusqu'au Cap de Bonne-Esperance, lui soûmettant beaucoup de Princes voisins. Celui de Sofala qui lui est au Levant, & qui lui paioit autrefois tribut, ne le reconnoit plus depuis qu'il s'est fortifié du secours des Portugais.

Pigafette, Magin, & quelques autres mettent dans cet Empire une Province d'Amazones, qui reconnoissent le Monarque de Monomotapa pour Souverain.

Les rivieres de Cuama & du Saint Esprit viennent du Lac Zambre vers les monts de la Lune. Cuama est la plus grande des deux, & Vincent le Blanc Marseillois se vante dans sa Relation imprimée depuis peu, d'avoir remonté par cette riviere jusqu'au Lac, où l'on pose la source du Nil, faisant descendre en suite ses Vaisseaux jusqu'en Alexandrie d'Egypte. Cela presupposé pour veritable, il y a

deux choses notables à remarquer. Premierement, qu'il se trouve une conjonction de deux Mers par ces fleuves, que tous les Anciens ont ignorée: Et en second lieu, que puisqu'on descend le Nil depuis sa source, ses châtes épouventables nommées Cataractes, & Catadupes, ne peuvent être qu'en quelque bras, y en devant avoir d'autres navigables. Mais à la verité le Blanc n'explique pas bien cela, se contentant de dire qu'il se détourna pour aller voir la Cour du Prêtre-Jean, d'où il fut retrouver sa compagnie, qui aprés diverses pauses avoit continué son chemin par eau. Une chose de si grande importance meritoit bien d'être narrée plus au long, & qu'on l'éclaircit dans toutes ses circonstances.

CHAPITRE LXIX.

De la Côte de Zanzibar, & des Cafres.

IE conjoins ces deux Païs, parce qu'il se trouve des Auteurs qui comprennent sous le Zanzibar, ou Zanguebar, qui semble être l'Agisymbe de Ptolomée, toute la côte depuis le Cap Negro de l'Ocean Occidental, jusqu'aux Roiaumes de Del, & Adée, sur la Mer Rouge; renfermant par ce moien dans cet espace toute la Cafrerie, & ce que nous avons donné au Roiaume de Monomotapa.

Mais on prend plus methodiquement la côte, depuis le Cap susdit jusqu'à celui de Bonne-Esperance & un peu au delà, pour celle des Cafres; & ce qui reste depuis la riviere de Cuama qui est au Nordest de Monomatapa, jusqu'à la Mer Rouge en détournant vers la côte d'Abex, pour celle de Zanzibar. Cette derniere comprend donc les Roiaumes de Mozambique, de Quiloa, de Monbaze, & de Melinde; qui portent tous les noms de leurs villes capitales assises la plûpart dans des Isles. Quelques-uns y logent même Cefala, ou Sofala, païs si fertile en or, que beaucoup le prennent pour l'Ophir où Salomon envoioit sa flotte qui étoit trois ans à faire ce voiage.

Quant à la contrée des Cafres, mot qui designe des hommes barbares & sans Loi, Sanut & d'autres l'établissent depuis les montagnes de la Lune sous le Tropique de Capricorne, jusqu'au Cap de Bonne-Esperance, au Cap Faux, & au Cap des Aiguilles, trois Promontoires qui sont pris souvent l'un pour l'autre: Et je vois que tous conviennent en cela, que les Cafres sont si sauvages, qu'on n'a point encore sçu qu'ils eussent de villes, ni de demeures tant soit peu considerables.

Tant y a que de cette côte des Cafres, l'étendant depuis celle du Roiaume de Congo

jusqu'à la riviere du Saint Esprit, on vient au rivage de Monomotapa, d'ou l'on entre dans la côte de Zanzibar, qui dure jusqu'au Cap de Guardafu. C'est celui que les Anciens nommoient *Aromata*, au Détroit de Babelmandel, ou de la Mer Rouge. Ce Golphe a la côte d'Abex, ou des Abyssins, à la main gauche, qui confine, comme nous avons dit, avec le Turc, lequel possede le reste jusqu'à la ville de Suez, qui est à l'extremité du Golphe.

Mais je ne veux pas oublier que dès l'entrée de cette même côte d'Abex, l'on trouve la petite Republique de Brava, dont la ville du même nom est au bord de la Mer, à dix degrez & trente minutes d'élevation vers le Nord. C'est la seule Republique qu'on sache de toute l'Afrique. Son gouvernement est Aristocratique sous douze Xeques choisis entre les plus vieux descendans de sept Freres, qui se retirerent là, fuïant la persecution de quelques Rois de l'Arabie Heureuse. Elle païe tribut aux Portugais qui l'ont une fois saccagée.

CHAPITRE LXX.

Des principales Isles d'Afrique.

COMME nous avons fait un Corollaire de la plûpart des Isles d'Asie, nous consi-

dererons ici les principales de l'Afrique dans toutes ſes Mers. Et puiſque nous ſommes demeurez à l'entrée du Golphe Arabique, dans lequel le Turc tient les petites Isles de Suaquen & de Mazua, qui étoient autrefois de l'Empire du Negus, auſſi bien que celles de Dalaca, & de Balbelmandel, nous y pouvons obſerver celle de Socotra, qui paſſe pour la Dioſcoride des Anciens, & qui a bien vint lieues de long, ſur huit ou neuf de large, Elle n'a ni le Ciel ni la Terre favorable, étant très-mal-ſaine, & très-infertile.

De là retournant au Sud-Oüeſt on ne trouve jusqu'au Cap de Bonne-Eſperance que l'Isle de Madagascar ou de Saint Laurent, qui ſoit de conſideration, encore qu'il y en ait beaucoup de petites entre cette grande Isle & la cote d'Afrique. Madagaſcar eſt priſe pour la *Cerne* de Pline, & va du Sud au Nord depuis l'onziéme degré de Latitude Auſtrale, jusqu'au vint-ſixiéme. Cela montre ſa longueur, qu'on fait de quatre à cinq cens lieuës, ſur un eſpace de cent à deux cens de largeur. Marc Polo nous aſſure qu'on y voit un Oiſeau qu'il appelle Ruch, bien plus grand que nos Aigles; & tel qu'il enleve un Elephant.

Paſſé le Cap de Bonne-Eſperance, & tirant vers le Nord, je laiſſe l'Islé de Sainte Helene

ſi utile aux malades, & quelques autres, comme trop éloignées de la côte. Celle d'Annobon, ainſi nommée pour avoir été découverte le premier jour de l'an, n'en eſt pas ſi écartée. Mais celle de Saint Thomas, que la ligne Equinoctiale traverſe, en eſt bien plus proche. Sa ville de Pavoaſan eſt fort mal-ſaine, comme toute l'Isle, qui a deux Hivers aux deux Equinoxes, de Mars & de Septembre lorsque le Soleil y jette ſes raïons à plomb, à cauſe des nuës épaiſſes qu'il forme alors d'un plus grand nombre de vapeurs. Elle eſt presque toute ronde, aiant quelque trente de nos lieuës en tout ſens.

Celle du Prince, dont celui de Portugal tiroit le revenu, ce qui lui a donné le nom, eſt un peu au delà, à deux degrez vers le Nord.

On n'en rencontre point de conſideration enſuite le long de la côte que celles du Cap Vert, qui ſont les Heſperides ou Gorgades des Anciens. Les uns en comtent huit ſeulement, les autres neuf, dix, onze, & douze. Elles furent découvertes par un Genois l'an mil quatre cens quarante. Celle qui porte le nom de Saint Jacques eſt la capitale de toutes, dont la ſituation ſe trouve entre la Ligne &

nôtre Tropique. La demeure en est tenuë fort mal-saine.

L'on trouve après les Canaries, prises pour les Isles Fortunées dont on a tant parlé. L'on en comte sept, dont la plus grande a donné le nom à toutes les autres, & elle l'a reçu, au dire de Pline, de la grandeur & de la multitude de ses chiens. Elles sont vis à vis des Caps de Non, & de Bojador, étant aussi opposées à la Province Hea du Roiaume de Maroc. Bethancour, François, les découvrit l'an mil quatre cens cinq. Celle de Tenerife a un Pic, ou pointe de montagne, qu'on tient la plus haute qui soit au Monde. Il faut trois jours pour arriver à son sommet, qui n'est découvert de neiges qu'en Juillet & Août: & de là toutes ces Isles se voient, dont il y en a qui sont éloignées de plus de trente lieues. Dans celle qu'on nomme de Fer l'on voit cet arbre merveilleux, nommé Saint par les Espagnols, & Garoe par ceux du païs. Il est au haut d'une montagne toûjours environné d'une nuée, qui se convertit sur ses feuïlles en eau, dont on remplit par jour plus de vint tonneaux, toute l'Isle n'étant abbreuvée que de cette liqueur.

La Madere est à soixante lieuës des Canaries, & a trente-un degré, & trente minutes

d'élevation. Son nom marque l'abondance de bois dont elle étoit pleine quand les Portugais la decouvrirent l'an mil quatre cens vint. L'air y eſt tres bon, & très-temperé. C'eſt de là que vient le ſucre qu'on nous dit par excellence être de Madere.

Encore que beaucoup donnent à l'Europe les Isles dites Flandriques ou Flamandes, pour avoir été découvertes par les Flamans, & qu'on nomme encore Terceres & Açores en terme Eſpagnol, à cauſe des Autours qui s'y trouvent, je les mettrai ici comme d'autres font en ſuite des Canaries, & comme appartenantes à l'Afrique. Les uns en nomment ſept, & les autres neuf, les plaçant entre le trente-ſixiéme, & le quarantiéme degré de Latitude. La principale eſt celle qui s'appelle particulierement la Tercere, où reſide l'Evêque, & le Gouverneur de toutes dans la ville d'Angra.

Il nous reſte d'entrer par le Détroit de Gibraltar dans la Mer Mediterranée, pour y conſiderer une ſeule Isle de nom, qui eſt celle de Malte, que Ptolomée attribue à l'Afrique avec raiſon, comme la langue qu'on y parle le témoigne. Elle eſt tenue par les Chevaliers de Saint Jean de Hieruſalem, qui l'ont

reçuë du Roy d'Espagne aprés la prise de Rhodes, pour s'opposer aux Infideles selon leur profession. Elle est environ le trente-cinquiéme degré d'élevation, & a de dix à onze lieuës de longueur, avec quelque six de largeur. Pour celles de Comin, de Goze, & de Lampadouze, qui sont encore à ces Chevaliers, c'est trop peu de chose pour s'y arrêter, non plus qu'à celles de Galite, de Tabarque, de Linose, & de Pantalarée. Celle des Gerbes, ou Gelves du Roiaume de Tripoli, qui est à deux cens pas de la petite Syrte, n'a que huit ou neuf lieuës de tour, & se trouve si proche du Continent de l'Afrique, qu'autrefois elle y étoit jointe par un Pont. C'est le païs des Lothophages d'Homere.

CHAPITRE LXXI.

Des parties de l'Amerique, & premierement de la Septentrionale. (*)

Nous avons divisé au Chapitre vint-uniéme toute l'Amerique en deux parties, jointes par l'Isthme de Panama, qui n'est que dix-huit lieuës d'Alemagne, ou de trente-six

(*) il s'est changé beaucoup en Amerique depuis que nôtre Auteur a ecrit ce Chapitre, aussi a-t-on decouvert beaucoup plus de païs.

des nôtres. Commençons l'examen sommaire que nous en voulons faire par la plus Septentrionale de ces parties, qui a ou des païs inconnus, ou une Mer glaciale au Nord; avec le Détroit Davis vers l'Europe, & celui d'Anian vers l'Asie. La Mer du Sud, autrement dite Pacifique, la borde au Couchant; celle du Nord au Levant; & l'Isthme que nous venons de nommer, est à son Midi.

Au dessous du Détroit Davis l'on decouvrit dès l'an mil trois cens quatre-vint-dix, le païs d'Estotiland dans l'Amerique Septentrionale, de sorte qu'on peut dire avec verité que ni Christophle Colomb, ni Americ Vespuce, n'ont été les premiers qui ont trouvé le nouveau Monde, puisque plus de cent ans devant, & dès l'année que nous venons de cotter, Antoine Zeni Venitien s'étoit transporté dans cette partie de son Continent, par l'ordre d'un Roi de Frislande appellé Zichmus. L'Isle de Frislande n'est éloignée de la côte d'Estotiland, que de cinq cens lieues vers l'Orient.

L'on ignore les limites vers le Nord du païs d'Estotiland, ou est peut-être tout d'un tenant celui de Groenland tenu autrefois pour une Isle; mais il a vers le Sud la terre de Cor-

tereal, autrement dite de Labrador, approchant du soixantiéme degré.

Au dessous est la nouvelle France, qu'on appelle Canada du nom de sa grande riviere, qui est la même que nos Cartes nomment encore le fleuve de Saint Laurent. Nôtre nouvelle France s'étend de l'un & de l'autre côté de cette riviere, & porte ce nom tant pour avoir été découverte par nos François, que pour être en même situation à l'égard du Ciel que la France Européenne. En effet, Quebec, qui est la principale place que nous y avons n'est pas constamment si Septentrionale que Paris, & il y en a même qui lui donnent la même élevation de la Rochelle, qui est au 46. degré. Et neanmoins le froid y est plus long, & plus rude qu'à Paris, où nous approchons du quarante-neuviéme degré; ce qui vient de la position du lieu, & des grands bois du Canada, qui conservent la neige sans se fondre des trois & des quatre mois de l'année. Nous y avons penetré par le païs des Hurons vers le Levant quatre ou cinq cens lieues, & les dernieres Relations portent qu'on croit être bien prés de la mer Orientale. Tadoussac, Sainte-Croix, & le port Roïal, sont d'autres demeures que nous y avons outre Quebec. Les Terres Neuves dites par les

Basques

Basques de Baccalaos, c'eſt à dire de Moruës, ſont deux Bancs ou deux Isles, ſituées à l'embouchure de la riviere de Canada.

Je mets la Virginie, dite premierement Apalchen, enſuite, tirant toûjours vers le Sud, parce que Norumbega, & l'Acadie, qu'on a voulu appeller nouvelle Ecoſſe, ſont des parties du Canada. La Virginie eſt la nouvelle Angleterre, bien differente de la nouvelle Albion de Drac, qui eſt ſur la mer du Sud. Celle-ci eſt aſſiſe ſous les trente-ſix, trente-ſept, & trente-huit degrez, vers le Golphe de Quespoc; mais les Anglois l'étendent bien davantage dans leurs Relations. Ils la nommerent Virginie à l'honneur de leur Reine Eliſabeth qui ne ſe voulut point marier. Le païs pour être plus Auſtral, n'eſt pas moins ſauvage que celui de Canada.

L'on trouve, après la Virginie, la Floride, à qui l'on donne diverſes limites, mais qui n'eſt proprement qu'une Cherſoneſe ou Peninſule, faiſant le canal de Bahama entre elle & les Isles dite Lucayos. Elle a plus de cent lieuës de long, & vint-cinq, voire trente parfois de large. Son Cap le plus Meridional approche du vint-cinquiéme degré d'élevation. Et elle a ſon nom du jour de Pâques Fleuries qu'elle fut découverte. La Floride

& le Jucatan qui n'en eſt pas éloigné, ſont les deux plus celebres Peninſules de l'Amerique ſur la Mer du Nord, comme la Californie l'eſt ſur celle du Sud. Les Habitans de la Floride ne ſont pas plus civiliſez, que ceux de Canada, ou de la Virginie.

La nouvelle Eſpagne ſuit, ſituée entre les deux Mers du Nord & du Sud, & qui s'étend depuis le Tropique de Cancer juſqu'à l'Iſthme de Panama, qu'on voit vers le neuviéme degré de Latitude. Ferdinand Cortez en prit poſſeſſion pour Charles-Quint, l'an mil cinq cens dix-huit. Elle a huit principales Provinces, Veraga, Nicaragua, Honduras, Jucatan, Panuco, Mechoacam, Xaliſco, & Mexique, où eſt la ville du même nom, qui eſt la Capitale de tout ce grand païs. Cette ville étoit ſiſe dans le milieu d'un Lac, comme Veniſe dans ſes Palus, mais les Eſpagnols l'ont tranſportée ſur la rive, où elle eſt la demeure du Vice-Roi & de l'Archevêque. Leur Juriſdiction s'étend ſur un nombre incroiable d'Isles, qui ſont dans l'Archipelague de Mexico. L'on en comte plus de ſix cens, dont les principales ſont Cuba, Jamaïca, & l'Eſpagnole. Leur nom general eſt celui des Antilles, qui ſont diviſées en celles de Sotovento & celles de Barlovento, les premieres étant les plus prochês de

la terre ferme, de même que les Isles de l'Archipelague de la Grece sont dites ou Sporades, ou Cyclades. Les Rois de Mexique étoient les plus puissans de toute l'Amerique Septentrionale.

Voions à present l'autre cote que baigne la Mer du Sud, & qui est au Couchant, puisque nous sommes arrivez au bord de l'Isthme qui est au Levant dans la Mer du Nord, & où sont les villes de *Nombre de Dios*, & *Porto-Bello*.

Le Détroit d'Anian, & le Roiaume qui porte le même nom, sont au Couchant de l'Amerique Septentrionale, & approchent du Cercle Arctique. L'on parle aussi d'un Roiaume de Berg, le plus Boreal qu'on y ait encore remarqué. Mais l'on n'a rien de certain, ni de circonstantié en tout cela.

Les Cartes marquent au dessous en descendant vers le Sud, le païs de Quivira, qui est celui où François Drac mit sa nouvelle Albion à quarante degrez d'élevation. L'on n'a point penetré le dedans, & il n'y a qu'un peu de côte, dont nous ayons quelque connoissance.

Enfin l'on vient à la Peninsule de Californie, qui a son Cap sous le Tropique, où est l'embouchure du Golphe que les Espagnols ont nommé *Mar Vermeio*, ou Mer Rouge. Il a plus de deux cens milles d'Italie, ou cent de nos

lieues de long. Au dessous de ce Golphe l'on trouve les côtes de la nouvelle Espagne dont nous venons de parler. Elle s'étend sur cette Mer du Sud jusqu'à Panama, où est l'Isthme qui finit l'Amerique Septentrionale.

CHAPITRE LXXII.

De l'Amerique Meridionale.

L'AMERIQUE Meridionale est beaucoup plus connuë que la Septentrionale, encore qu'elle ait quelques parties qui le sont bien moins que les autres.

Son tour, selon Magin, à le prendre depuis *Theonyme*, ou, *Nombre de Dios*, jusqu'à Panama par le Détroit de Magellan, est de huit mille lieuës.

Le plus grand Roiaume qu'elle eût devant l'invasion des Espagnols, étoit celui des Incas du Perou, qui tenoient le siege de leur Empire à Cusco.

De tout ce grand Continent partagé entre les Castillans & les Portugais, il n'en appartient à ceux-ci que le seul Bresil, par la ligne Alexandrine dont nous avons parlé au Chapitre huitiéme, en traitant des Meridiens.

Cette Amerique Australe est comme divisée en deux portions inegales, par des plus hautes montagnes du Monde, que les Espagnols

nomment *Cordilleras*, & ceux du païs *Andes*. Elles s'étendent du Septentrion au Midi par une longueur de bien mille lieuës.

Pour commencer par le Détroit qu'on attribue à la partie Meridionale, il eſt dans la Caſtille d'Or, qu'on nomme autrement le Roiaume de Terre-ferme, qui a Panama pour ſa ville capitale, éloignée de neuf degrez de la Ligne. Quelques-uns nomment cet Iſthme le Détroit de Darien, à cauſe d'une ville, & d'une riviere qui portent ce nom. Et parce que la cote remonte un peu vers la Tramontane, le grand fleuve de la Magdelaine qui traverſe cette Province, ſe décharge dans la Mer du Nord à douze degrez de l'Equateur.

Dans le retour que fait la côte vers le Sud, on trouve celle de la Guiana, qui eſt cette celebre Province du Roi Doré, ou *del Dorado*, qui faiſoit ſa demeure dans ſa ville capitale de Manoa. Cette Region, qui a la riviere Orenoque au Nord, s'étend jusques ſous l'Equateur; où eſt la mer, ou Lac, Parime, de deux à trois cens lieuës de longueur, & qui n'a nulle communication avec les autres Mers, non plus que la Caſpie de nôtre ancien Monde. C'eſt ſur ce Lac, ou Mer, qu'on place la ville de Manoa, que pluſieurs diſent être la plus riche de toutes les villes du Monde.

Aprés la côte de Guiana suit celle des Caribes, & l'on trouve la grande riviere Oreglane, ou des Amazones, qui se décharge dans l'Ocean sous la Ligne. Il y en a qui la confondent avec celle de Maragnon, qui est differente neanmoins. Car le Maragnon entre, deux degrez au dessous vers le Sud, dans la même Mer.

Le Bresil commence à cette embouchure du Maragnon, & Magin le fait aller jusqu'à la riviere d'Argent, ou *de la Plata*, lui donnant sept cens cinquante lieues de longueur du Septentrion au Midi, & deux cens cinquante de largeur du Levant au Couchant, ce qui est selon la description qu'en font les Portugais, car les Castillans accourcissent un peu cette grande étendue du Bresil.

Il a suivi les interêts de la Couronne de Portugal, & s'est separé de la Castille, comme a fait toute l'Inde Orientale, à la reserve des Philippines. Mais les Hollandois se sont emparez d'une partie de la côte & des places du Bresil, durant leurs guerres avec le Roi d'Espagne, sur qui les aiant conquises, ils ne sont pas pour les rendre facilement aux Portugais.

C'est le païs des Margajats, & des Topinambous, dont nous avons tant de Relations

Françoises: Et celui encore ou se trouve le *Vnau*, animal que les Espagnols ont nommé *la Paresse*, parce qu'étant plus grand qu'un Loup, il ne fait pas en quinze jours de chemin la longueur d'un jet de pierre.

Depuis la riviere d'Argent, à qui l'on donne quarante lieuës de largeur dans son embouchure (quoiqu'on la fasse moindre que celle des Amazones) jusqu'au Détroit de Magellan, c'est la côte de Chica, où se trouvent ces Geans Patagons de dix à onze pieds de haut, & tels que les hommes ordinaires ne leur vont qu'à la ceinture.

Ce détroit est à son entrée Orientale venant de la mer du Nord, au cinquante-deuxiéme degré & demi d'élevation, & sa bouche dans la mer Pacifique est au cinquante-troisiéme & demi. Sa longueur est de quatre cens milles d'Italie, ou de deux cens de nos lieuës. Quelques-uns le font plus court; mais tous conviennent que sa moindre largeur est de près d'une lieuë.

Celui du Maire qui est un peu au dessous, aiant cinquante-huit degrez de hauteur de Pole, & cinquante-neuf minutes, a fait voir que la Terre nommée *del Fuego*, qu'on croioit un Continent, n'est qu'une Isle située entre ces deux Détroits. Le Maire natif d'Anvers,

mais sujet des Hollandois, découvrit ce dernier Détroit en Janvier mil six cens seize. Il est au Sud-Est de celui de Magellan, & n'a que sept ou huit lieues de longueur. Il a ouvert un chemin aux Philippines, & aux Moluques, qui se fait en moins de tems, & avec moins de travail, qu'en doublant le Cap de Bonne-Esperance.

Du Détroit de Magellan on entre dans la mer du Sud, où suivant la côte en remontant vers la Ligne, on trouve le païs de Chilé, long de bien cinq cens lieues, mais fort étroit, n'en aiant pas plus de vint entre la mer Pacifique & les montagnes des Andes, qui le terminent.

Au dessus des Provinces de Chilé on trouve le riche païs du Perou, situé entre le Tropique de Capricorne & l'Equateur; & par consequent dans la Zone Torride. Il a bien neuf cens lieues de longueur du Nord au Sud; mais étant fort borné de l'Est à l'Oüest, entre la mer Pacifique & les Andes, il n'a que dix lieues de largeur en pleine, vint en terres & vallées, & vint autres en ces montagnes d'une hauteur prodigieuse, appellées Andes.

La Province de Collao a un grand Lac nommé Titicaca, qui a quatre-vints lieues de tour.

Les Mines de Potosi sont les plus abondantes qui ayent jamais été trouvées.

La capitale ville des Incas, ou Rois du Perou, étoit Cusco, dont le dernier nommé Atabalippa fut pris prisonnier en mil cinq cens trente par François Piçarre, qui fut fait Gouverneur de ce grand Empire par Charles-Quint. Les Vice-Rois font à present leur demeure à Lima, autrement nommée *Ciudad de los Reyes*.

Le Perou confine au dessus de la Ligne avec la Castille d'Or, où nous avons vu que se trouve le Détroit de Panama, & par consequent l'extremité de cette partie Meridionale de l'Amerique, dont il suffit d'avoir couru seulement les cotes, parce que les Provinces du dedans sont si peu connuës, qu'on n'en peut parler qu'avec incertitude.

CHAPITRE LXXIII.

Des Parties de la Terre Australe.

Nous avons remarqué au Capitre vint-deuxiéme comme la terre Australe se nomme encore Magellanique & inconnue, ce qui témoigne bien qu'on n'en peut dire que fort peu de choses. Magellan qui fit le premier descendre vers le Détroit de son nom quelques hommes de l'Europe, sur le rivage de cette cinquiéme partie du Monde, apprit d'eux qu'ils y avoient vû quantité de feux allumez de tous côtez, ce qui fut cause qu'elle

reçut alors le nom de *Terre de feu*, & qu'on la voit marquée ſur quelques Cartes en ces termes Eſpagnols *Terra del Fuego*, bien que cette découverte de Magellan ne fût que d'une Isle, ſelon que nous venons de l'obſerver.

En tirant de là vers le Levant on voit dans cette Terre Auſtrale un Cap avancé qui ſe nomme *Terra de Viſta*, ou *Terre de Vuë*, & qui eſt ſitué au quarante-deuxiéme degré d'élevation.

Il y a au deſſus encore vers l'Eſt la Region que les Portugais ont appellée des Perroquets.

Mais le Cap de Beach qui eſt peint ſur la Mappemonde au Sud de la grande Java, fait partie d'un Roiaume de cette Terre inconnuë, duquel Marc Polo Venitien a parlé, auſſi bien que de ceux de Locach, & de Malajur ou Malcteur un peu plus éloignez de la Ligne. Car Beach eſt vers le quinziéme degré d'élevation, & les autres ſont un peu plus au Midi, & proche de la petite Jave.

Il reſte la côte de la nouvelle Guinée, dont le nom peut faire comprendre la ſituation. Car elle ne l'a reçu qu'à cauſe de ſa reſſemblance à l'ancienne Guinée dans une parfaite oppoſition. Elles ſont éloïgnées l'une de l'autre de tout le Diamétre de la Terre, c'eſt à dire de cent quatre-vints Meridiens, ou peu s'en faut. Et comme celle d'Afrique n'eſt

diſtante que de quatre degrez de l'Equateur vers le Nord, cette autre en eſt auſſi proche du côté du Sud, ſi elle ne l'eſt encore davantage, s'en trouvant qui la mettent à un ſeul degré de la Ligne. Mais on a reconnu que ce qu'on prenoit au commencement pour un Continent, eſt un amas de pluſieurs Isles, au delà deſquelles ſe peut trouver la Terre ferme.

Fernandez de Quir eſt celui qui a le plus découvert de ces Regions Auſtrales, ſe vantant dans ſa Relation d'en avoir couru les côtes par la longueur de dix mille lieuës. Il fait ce païs plus grand que toute l'Europe, & une bonne partie de l'Aſie, quoiqu'il ſemble n'en deſigner que les parties qui ſont ſous la Ligne, à ce qu'il dit, & dans la Zone Torride du côté du Midi.

Que ſi nous conſiderons la grande étenduë de cette Terre inconnuë, depuis l'Equinoctiale en quelques endroits, juſques ſous le Pole Antarctique, & du Levant juſqu'au Couchant; nous ſerons contraints de la concevoir encore plus immenſe que ne l'a fait cet Eſpagnol. A quoi ajoutant ce qui nous reſte à découvrir de l'Amerique, tant au dedans du païs dont on ne connoit que les côtes, comme entre Quivira & le Canada ou l'Eſtotiland, qu'au deſſus de ces contrées juſques ſous le

Pole: Et ajoutant encore tout ce qui reſte à penetrer entre l'Europe jointe à l'Aſie, & ce même Pole; il demeurera très-conſtant qu'à peine nous avons connoiſſance de la moitié du Globe terreſtre, & que les trois parties du vieil Monde, avec le nouveau qui eſt l'Inde Occidentale, ne nous expoſent pas plus de païs connu, qu'il y en a dont nous n'avons point encore ouï parler, & dont la découverte ſe pourra faire aux ſiecles à venir. Car nous avons fait voir dans d'autres diſcours, que ce n'eſt pas une moindre erreur de croire que les hommes & le reſte des animaux ne puiſſent pas vivre ſous les Poles à cauſe du froid, qu'elle étoit grande aux Anciens de penſer la même choſe à cauſe de la chaleur, de ce qui étoit ſous la Zone Torride, & particulierement ſous la Ligne, où l'on trouve des païs parfaitement temperez. Et l'on peut même ſoutenir que comme l'on a connu le chaud moindre ſous l'Equateur, que ſous les Tropiques; il y a même raiſon de s'imaginer que le froid ſera trouvé plus tolerable ſous les Poles, que ſous les Cercles Arctique & Antarctique. Mais c'eſt un point de Phyſique qui demande un Traité ſeparé.

II.

LA

RHETORIQUE

DU

PRINCE.

Ce

D

eſt v
de n
defi
penſ
teur
entr
parſ
peri
qui
Qua
riqu

LA RHETORIQUE DU PRINCE.

CHAPITRE PREMIER.

Ce que c'est que la Rhetorique, & en quoi elle consiste.

La Rhetorique est l'Art de Bien-dire, & la science qui nous apprend à parler eloquemment de toutes choses. Il est vrai que ces choses ne doivent avoir rien de mauvais en elles, si l'Eloquence est bien definie par Ciceron, une belle explication des pensées d'un homme sage; & si le même Auteur, avec Quintilien, ont eu raison de faire entrer la prud'homie dans la definition de leur parfait Orateur, *Orator est vir bonus dicendi peritus*, l'Orateur est un homme de probité, qui dit en bons termes tout ce qu'il veut dire. Quand on emploie les preceptes de la Rhetorique en faveur du vice, elle n'est pas respon-

ſable du crime de ſon Artiſan, non plus que la Medecine, ou quelque autre ſcience, des fautes de ceux qui appliquent mal ce qu'ils tiennent d'elles.

L'Art des Rheteurs ſe diviſe en quatre parties, dont la premiere regarde l'invention; la ſeconde, la diſpoſition; la troiſiéme, l'élocution; & la quatriéme, la prononciation: Car pour ce qui eſt de la memoire, dont quelques-uns font une cinquiéme partie, elle eſt neceſſaire par tout, auſſi bien que le jugement; ce qui m'empêche de la conſiderer ſeparément.

Ces quatre parties s'emploient dans toute ſorte de diſcours ou d'oraiſons, dont la Rhetorique a trois genres principaux, le Demonſtratif, le Deliberatif, & le Judiciaire: ce ſont les termes de l'Ecole.

Le genre Demonſtratif s'emploie lorſqu'il eſt queſtion de loüer, ou de blâmer quelque choſe.

Le Deliberatif, quand nous voulons perſuader, ou diſſuader.

Et le Judiciaire, toutes les fois que nous entreprenons d'accuſer, ou de défendre quelqu'un.

Beaucoup de Rheteurs ont voulu dire, aprés Ariſtote, que le genre Demonſtratif étoit du tems preſent; le Deliberatif, du futur; &

le

le Judiciaire, du paſſé. Mais cela ſe trouve mieux imaginé, que veritable: Parce qu'en effet lorſque pour loüer quelqu'un dans le genre Demonſtratif, on dit les belles actions qu'il a faites, elles ne ſont pas rendues plus preſentes, que les mauvaiſes qu'a commis celui que nous accuſons, quand nous les examinons dans le genre Judiciaire. La diſtribution par les trois genres d'Oraiſon de ce qui eſt honnête, utile, ou juſte, n'eſt pas plus propre, ni établie ſur un plus ſolide fondement.

Sur quelque genre que l'Orateur s'exerce, il tâche d'arriver à ſon but par trois moiens, qui ſont d'enſeigner, d'émouvoir, & de plaire. Et ces trois moiens ſont tellement de ſa charge, que pour peu qu'il s'en éloigne, il peche notablement contre les regles de ſa profeſſion, & nuit à ſon premier deſſein de perſuader ou d'être cru.

Examinons maintenant les quatre parties de la Rhetorique, & commençons par la premiere qui eſt l'Invention.

CHAPITRE II.

De l'Invention Oratoire.

L'INVENTION Oratoire eſt la recherche des argumens qu'on peut apporter pour

prouver, ou rendre probable une chose dont il est question.

Ces argumens se prennnent de plusieurs lieux dont les Rheteurs ont fait des Tables, & des Traitez, aussi bien que les Logiciens. Car outre que toutes les Sciences se communiquent beaucoup de choses les unes aux autres, la Logique a particulierement tant de rapport à la Rhetorique, que Zenon comparoit la premiere au poing fermé, & la seconde à la main ouverte & étenduë. En effet, ce que les Dialecticiens disent serrément, & en peu de mots, les Orateurs l'étendent & l'amplifient, quoique les uns & les autres tirent leurs argumens de mêmes lieux, nommez Topiques dans toutes les deux professions. Les Categories, & les Topiques d'Aristote ne sont pas plus propres à la Philosophie, que les livres *de Inuentione* de Ciceron, & ses Topiques sont de l'art Oratoire. Que s'il y a eu des Philosophes tels que les Stoïciens, & les Epicuriens, qui nonobstant ce rapport ont été très-mal propres à l'Eloquence, dont ils témoignoient même avoir de l'aversion: Les Peripatetiques en recompense, & ceux de l'Academie, ont souvent mêlé les douceurs de la Rhetorique parmi leurs plus severes raisonnemens.

Or cette partie de l'Invention a d'autant plus de beſoin d'être aidée par la Philoſophie, que ſi elle ne lui fournit les bonnes penſées ſur chacun des lieux que l'Orateur doit conſiderer, il lui eſt impoſſible de parvenir jamais à la veritable Eloquence, ni qu'il puiſſe rien faire de conſiderable aux autres parties que nous examinerons aprés celle-ci.

C'eſt pour cela qu'on n'enſeignoit autrefois la Rhetorique qu'aprés la Philoſophie, & que ces deux facultez n'avoient qu'un même Precepteur, qui apprenoit à dire en bons termes, & de bonne grace, ce qu'on avoit bien conçu auparavant.

Car d'emploier de belles paroles à debiter des choſes de neant, c'eſt être ridicule en perdant le tems; & l'on ſe dégoûte encore plus de ſemblables diſcours, que d'entendre chanter ſans paroles de ſimples notes qui n'ont nulle ſignification.

Cette comparaiſon nous peut faire ſouvenir d'une obſervation que fait Plutarque ſur le même ſujet, que ſouvent on ne remarque pas toutes les fautes des penſées, ni tout ce qui manque au raiſonnement de ceux qui parlent avec beaucoup d'éloquence; non plus, dit-il, qu'on ne s'apperçoit guéres des vices, ni des inégalitez d'une voix qui chante avec la flute, ou *Lib. de audit.*

qui eſt ſoûtenuë par l'harmonie de quelque autre inſtrument. Mais cela montre plûtôt les forces de l'Eloquence, qu'il ne juſtifie le vice d'un diſcours, qui n'a pas aſſez de ſolidité.

Quand les Egyptiens publierent que Mercure le Dieu de l'Eloquence, aimoit entre tous les Oiſeaux cet Ibis dont ils faiſoient tant de cas, c'étoit à cauſe que ſes plumes noires repreſentoient nôtre diſcours interieur, & le merite de nos penſées; ſans lequel toutes nos paroles pour elegantes qu'elles ſoient, & tout nôtre diſcours exterieur dont les plumes blanches de l'Ibis étoient le ſymbole, n'auroient rien de conſiderable.

Ælian. l. 10. de Hiſt. an. cap. 29.

L'on peut encore juger quelle eſt l'importance des bonnes penſées que nous peuvent donner les regles de l'Invention Oratoire dont nous traitons, puiſque tous les maîtres de l'art conviennent en ce point, que c'eſt l'abondance de mêmes penſées qui cauſe l'affluence des paroles, & la facilité de l'expreſſion, *rerum copia verborum copiam gignit*, dit Ciceron. Il n'y a perſonne qui ne ſoit eloquent aux choſes, qu'on s'eſt bien imaginé, comme Socrate le ſoûtenoit autrefois fort raiſonnablement. Et quiconque a ſuffiſamment medité ſur un ſujet, ne demeurera jamais court, fau-

Lib. 3. de Orat.

te de termes propres à s'en expliquer commodément & d'une belle maniere,

Verbaque prævisam rem haud invita sequuntur, *Horat. de arte Poët.*

les paroles suivront d'elles-mêmes, & se presenteront comme en foule pour servir de truchement à l'esprit, toutes les fois qu'il aura bien conçu quelque chose d'importance.

Pour trouver donc ces materiaux spirituels qui doivent former nos raisonnemens, & nos argumens probables, la Rhetorique nous propose des lieux dont les uns sont nommez generaux, parce qu'ils servent à toute sorte de questions ou de discours ; & les autres particuliers ou speciaux, d'autant qu'on les emploie chacun precisément, & separément, dans l'un des trois genres d'Oraison que nous avons déja nommez.

Mais il faut établir pour constant, que tous les lieux Oratoires sont fondez principalement sur la science ; & sur les belles lettres qu'on doit tenir pour la source de cette Invention des Rheteurs dont nous parlons. C'est pourquoi l'étude des bons livres est absolument necessaire, avec la connoissance de la Philosophie, comme nous venons de le dire.

CHAPITRE III.

Des lieux generaux dont se sert la Rhetorique.

Les lieux generaux où se cherchent, & se prennent les matieres d'un discours sont,

Premierement la definition, ou description de la chose dont l'on veut traiter.

Secondement, l'énumeration ou dénombrement des parties dont elle est composée.

En troisiéme lieu la consideration de son nom, & même de ses Synonymes.

4. Le Genre dont elle est, & son espece.

5. Les quatre causes qui la regardent, la Materielle, la Formelle, l'Efficiente, & la Finale.

6. Ses effets.

7. Ce qui lui est opposé, repugnant, ou contraire.

8. Ce qui lui est semblable, ou dissemblable.

9. Les choses qui lui sont soûmises, & celles qui lui sont adjointes.

10 Les choses antecedentes, & les consequentes.

11. La comparaison de ce qui est plus grand qu'elle, moindre ou égal.

12. L'autorité humaine ou divine là-dessus, & les témoignages qu'on a de l'un & de l'autre endroit.

La Logique comme beaucoup plus concise, a compris tous ses lieux generaux en ce vers Hexametre.

Quis? quid? ubi? quibus auxiliis? cur? quomodo? quando?

On le peut rendre en un autre François en changeant un peu l'ordre.

Qui? quoi? par quel moien? où? quand? pourquoi? comment?

Et si l'on y veut prendre garde, l'on trouvera que tous les lieux de la Rhetorique dont nous avons parlé, avec ce qui s'y peut ajouter, sont compris & comme envelopez dans ces sept de la Dialectique.

CHAPITRE IV.

Des lieux particuliers qu'on emploie dans le genre Demonstratif.

Les lieux particuliers ou speciaux se prennent diversement selon les trois genres d'Oraison, dont le premier, qui est le Demonstratif, comprenant la loüange qu'on peut donner aux choses animées ou inanimées, il faut voir premierement les lieux propres à loüer, ou à diffamer les personnes.

L'on cherche leur loüange, ou leur blâme.

Premierement dans leur Patrie, selon qu'elle est de consideration, ou autrement, & se-

lon le nombre des hommes renommez par leurs vertus, ou par leurs vices, qui en sont venus.

Secondement dans leurs Parens, sur tout par le merite, ou demerite de leurs Peres, Meres, & ayeuls.

En troisiéme lieu dans leur education, & institution; où l'on considere avec quel soin, ou qu'elle negligence, ils ont été élevez.

4. Dans leur constitution corporelle, qui regarde la beauté ou la difformité du corps, à cause même du rapport qu'elles ont souvent à celles de l'ame.

5. Dans leurs mœurs loüables, ou vicieuses; & autres conditions de l'esprit.

6. Dans leur genre de vie, & leur profession, à proportion de ce qu'elle est utile, ou relevée, & qu'on l'a bien ou mal exercée.

7. Dans les traverses ou prosperitez de la Fortune, qui s'est pluë à les favoriser ou à les opprimer autant qu'elle a pû.

8. Dans leurs actions bonnes ou mauvaises, qui est le plus beau, & le plus propre, & le plus puissant lieu de tous, sur tout lorsqu'on peut décrire des exploits militaires, & des gestes Heroïques.

9. Dans leur genre de mort, qui a souvent beaucoup de rapport à leur vie precedente.

10. Dans les circonſtances qui ont precedé, & ſuivi ce dernier article de leur vie.

Il y a pluſieurs choſes inanimées qui ſe peuvent auſſi louer ou blamer, comme les villes, les païs, les batimens, les jardins, les rivieres & choſes ſemblables, où l'on emploie des lieux, dont on peut reconnoître l'uſage par ceux que nous allons donner touchant la loüange d'une ville: ſon blâme ſe prenant de ce qui leur eſt contraire.

On loue une ville,

Premierement par ſon antiquité; où l'on remonte ſouvent juſqu'au tems fabuleux.

Secondement par ſes Fondateurs, dont l'on examine le merite.

En troiſiéme lieu par la beauté, & par la magnificence de ſes edifices, tant publics que particuliers.

4. Par la force de ſes remparts, & de tout ce qui ſert à la rendre comme imprenable.

5. Par ſa belle ſituation, eu égard à la fertilité des terres qui l'environnent.

6. Par ſes manufactures, & par la commodité qu'ont les marchands, ſoit de les tranſporter ailleurs, ſoit d'en faire venir d'autres: A quoi, les ports qu'elle peut avoir ou ſur la Mer, ou ſur quelque riviere, ſont conſiderables.

7. Par la bonté, & pureté de l'air qu'on y respire, & qui contribue tant à la santé, qu'à la longue vie de ses habitans.

8. Par ses bonnes loix, & ses ordonnances, qui font que la Justice y est bien exercée.

9. Par la vertu, & par le bon esprit de ses habitans.

10. Par son opulence, & ses richesses, tant à l'égard du tresor public, que des finances & revenus des particuliers.

CHAPITRE V.

Des lieux utiles au genre Deliberatif.

L'on persuade, ou l'on dissuade les choses dans le genre Deliberatif, en les examinant sur ces lieux particuliers.

Premierement si elles sont honnêtes, ou deshonnêtes; où l'on emploie les plus beaux raisonnemens de la Morale.

Secondement si on les peut dire utiles, ou inutiles.

En troisiéme lieu si elles paroissent agreables, ou déplaisantes.

4. Si elles sont necessaires, ou non necessaires.

5. Si elles sont faciles, ou de difficile execution; voire même si elles ne doivent reüssir impossibles.

6. Si on les peut entreprendre avec ſûreté, ou s'il y a trop de peril à les faire.

Ce ſont les principaux motifs qu'on prend pour conſeiller, ou déconſeiller quelque choſe.

CHAPITRE VI.

Des lieux propres au genre Iudiciaire.

DANS ce troiſiéme genre d'Oraiſon, dont l'on ſe ſert pour accuſer quelqu'un, ou pour le defendre; pour l'opprimer, ou pour le ſecourir; il faut emploier divers lieux ſelon l'état de la queſtion.

Car ſi l'on doute d'un fait, la raiſon veut qu'on ſe jette ſur les conjectures, pour examiner s'il y a quelque apparence de le croire, par les lieux qui dépendent de la volonté, ou du pouvoir d'executer.

Les lieux où l'on peut trouver dequoi faire valoir la volonté, ſoit pour l'affirmative, ou pour la negative, ſont,

Premierement l'amitié, ou la haine precedente.

Secondement l'humeur froide, ou poſée; ou la colerique, voire furieuſe, de celui ſur qui tombe le ſoupçon.

En troiſiéme lieu, les menaces precedentes; ou ce qui leur eſt oppoſé.

4. Les perſonnes qui l'ont ſollicité à cela; ou le peu d'apparence qu'il y ait été porté par qui que ce ſoit.

5. Les avantages apparens qui lui en reviennent; ou au contraire.

6. Les diſgraces & les incommoditez qu'il a cru éviter par ce moien; ou tout au rebours, le peu de profit qu'il en peut tirer.

Après la volonté on examine le pouvoir,

Premierement par les ſignes qui ont precedé, accompagné, ou ſuivi l'action.

Secondement par les circonſtances du lieu, propre, ou mal propre à la faire; ſelon qu'elle s'eſt paſſé dans un bois écarté, ou dans un chemin paſſant; dans un deſert, ou dans une pleine aſſemblée.

Tiercement par des conjectures fondées ſur le tems favorable ou incommode, auquel on veut que la choſe ſe ſoit executée, de jour ou de nuit.

En quatriéme lieu, par les moiens qu'on a trouvez pour cela, ou qui ont manqué.

Mais s'il s'agit d'un fait conſtant, où toutes ces conjectures ne peuvent être emploiées; il faut avoir recours à d'autres lieux.

Premierement examiner la choſe par ſon nom, comme s'il eſt queſtion d'un ſacrilege, definir ce mot, pour montrer qu'il convient

ſort bien à celui que nous accuſons; ou pour le rejetter, ſi nous ſommes ſur la defenſive.

En ſecond lieu, faire reflexion ſur les termes de la Loi, pour les interpreter à nôtre avantage.

3. Lui oppoſer des loix differentes qui favoriſent nôtre parti: & faire voir que la coutume, ou le droit naturel, ſont contraires en cela au civil.

4. Faire diſtinction entre ce qui eſt écrit preciſément, & ce qui eſt de l'intention du Legislateur, lequel ne peut pas s'être diſpenſé de l'équité naturelle, où il faut toûjours avoir recours ſi l'on veut bien interpreter ſa loi, montrant les abſurditez qui s'enſuivroient autrement.

5. Eplucher par le menu toutes les ambiguitez de cette loi ou ordonnance, par les diverſes ſignifications des mots qui la compoſent, s'ils ſont obſcurs, équivoques, ou ſujets à tromperie.

6, Changer en un beſoin l'état de la cauſe & paſſer à une autre queſtion, ſoûtenant que nôtre partie adverſe n'eſt pas recevable en ſon action, qu'il a intentée contre les formes & contre la raiſon. Comme s'il s'y eſt porté devant ou aprés le tems ordonné par les loix

ou s'il s'est adressé à un autre Juge qu'il ne devoit.

7. Il est même expedient parfois d'extravaguer, & d'imiter, dit Aristote, ces serviteurs qui n'aiant point d'excuse legitime, répondent hors de propos. Sa maxime generale est, qu'en une mauvaise cause l'on ne sauroit pis faire que de s'y renfermer, *malam causam habentibus ubicunque melius versari, quàm in causa.*

Lib. 3. Rhet. cap. 14.

8. Avouer le fait, s'il ne se peut autrement, avec protestation qu'on ne s'y est pas porté d'une mauvaise intention, rejettant le tout sur la fortune, sur la necessité, sur l'impulsion ou persuasion des autres, ou sur une erreur excusable.

7. En toute extremité demander misericorde, & implorer la clemence des Juges.

CHAPITRE VII.

De la Disposition Oratoire.

Ce n'est pas assez de savoir trouver les matieres propres à former nos argumens, par le moien des lieux que nous venons de specifier.

Il faut connoître ensuite le rang & la disposition que nous devons donner à ces mêmes matieres, & aux inductions que nous

voulons appuïer dessus. Parce que l'Orateur, aussi bien que le General d'armée, tirent leur principal avantage du bon ordre qu'ils donnent, l'un à ses troupes, & l'autre à ses discours. L'excellente Oeconomie, & le bel arrangement d'une Oraison, est une vertu, dit Quintilien, semblable à celle d'un Souverain belliqueux, *est velut Imperatoria virtus*.

La premiere disposition est des parties d'une Oraison, la seconde des raisonnemens que nous faisons en chaque partie.

Il y a quatre parties principales dans une Oraison, qui doivent la composer, en sorte que l'Exorde precede, suivi de la Narration, après laquelle vient la Confirmation, & puis l'on finit par la Peroraison.

CHAPITRE VIII.

De l'Exorde.

Ce que les Latins appellent Exorde, les Grecs le nommoient Proeme, qui est la premiere partie d'une Oraison, & comme le portail de tout l'édifice. L'on peut juger par là qu'il doit être couché en beaux termes, puisqu'il n'y a point d'Architectes qui ne tachent de rendre leur batiment recommandable par une belle & agréable entrée.

Son but eſt de preparer les eſprits à une favorable audience, en gagnant leur inclination, & en obtenant d'eux creance pour tout ce qu'on doit dire.

Pour cet effet, on proteſte d'abord d'agir ſans paſſion & ſans interêt. On témoigne qu'on a connoiſſance de la vertu, de la ſageſſe, & de la juſtice des Auditeurs; ce qui fait qu'on ſe promet beaucoup plus de leur equité, & de leur bonté ordinaire, que de ce peu qu'on pourroit emploier d'éloquence. Et l'on gagne leur attention, en leur faiſant connoître qu'on les entretiendra de choſes grandes, nouvelles, merveilleuſes, & où ils ont quelque notable interêt.

Pluſieurs tiennent qu'un peu de crainte eſt non ſeulement bien-ſeante, mais même neceſſaire à un Orateur au commencement de ſon Exorde, pour acquerir la bien-veillance de ceux qui croient par là qu'on les reſpecte. C'eſt ce qu'Homere a toûjours fait pratiquer à ſon Ulyſſe.

Il ne ſert pas peu auſſi pour ſe faire écouter plus volontiers, & avec grande docilité, de propoſer ſur la fin de l'Exorde un ſommaire des matieres qu'on doit traiter avec une diviſion qui doit être en peu de parties, afin qu'elle

qu'elle soit & plus agreable, & plus facile à retenir.

Mais il faut soigneusement éviter de faire ici comme ce Curion, qui ne se souvenoit jamais des membres de sa division, de telle sorte, dit Ciceron, que s'il l'avoit faite en trois parties, il n'en trouvoit que deux, ou en mettoit jusqu'à quatre. Ce manquement le rendoit ridicule, comme il le fut encore, lorsqu'en plaidant contre une Titinia accusée d'être sorciere, il demeura court, & voulut soutenir que c'étoit elle qui par ses enchantemens lui avoit troublé l'imagination, & perverti la memoire. *In Brut.*

Un des plus importans preceptes pour ce qui touche l'Exorde, c'est de le faire tel qu'il ait son rapport precis & particulier au fait dont il est question, & au principal sujet de l'Oraison. S'il paroit forcé, ou tiré de loin, il pert toute sa grace, & nuit plûtôt qu'il ne profite. Ciceron dit, qu'il faut le retirer des propres entrailles de la cause, *ex ipsis visceribus causæ*, c'est à dire, qu'il lui soit tellement propre, qu'on ne puisse pas juger qu'il fût bon pour être emploié ailleurs. Car il y en a qui ont des Exordes preparez de longue main pour servir presqu'à toute sorte de discours, comme des selles à tous chevaux. Et *Lib. 2. de Orat.*

Lib. 16. Epist. 6. ad Attic. ce grand Orateur même qui donnoit aux autres un avis si important, avouë ailleurs qu'il avoit un volume entier d'Exordes achevez, qu'il appliquoit à ses compositions, selon qu'ils y avoient du rapport; se reprenant d'en avoir mis un par mégarde, & faute de memoire au devant d'un livre qu'il avoit composé de la gloire, qui étoit le même qu'on avoit déja vû au commencement du troisiéme livre de ses Questions Academiques. Mais comme ces selles, dont nous venons de parler, ne sont jamais si justes sur un cheval, que celles qu'on fait expressément pour lui; ni des têtes qu'on applique de nouveau sur le corps d'une statuë, si naturelles, que quand on les forme du marbre même, & au même tems qu'on la taille: Aussi n'arrive-t-il guéres que des Exordes si generaux conviennent tellement à un discours pour lequel ils n'ont pas été preparez, qu'on ne s'apperçoive aisément, ou d'une indifference vicieuse, ou de quelque disproportion. Les Prefaces de ce peu de piéces qui nous restent de Saluste, le peuvent faire assez remarquer, & ne prouvent pas moins ici, que la bevûe de Ciceron, le mauvais usage de ce tems-là, quoique le bon n'y fût pas ignoré.

Lib. 4. Quintilien a fort bien observé qu'aux

actions publiques, où l'on parle après un autre, c'est une belle chose de fonder son Exorde sur le discours de celui qui vient d'achever sa Declamation; parce que cela montre une facilité & une promtitude d'esprit qui plait, outre qu'on obtient plus de creance aux choses qui paroissent être dites sur le champ, qu'en ce qu'on reconnoit avoir été soigneusement travaillé dans le cabinet. *Inst. cap. 1.*

L'on est parfois contraint par des evenemens inopinez d'user d'Exordes, pris veritablement sur le champ, & quand cela se fait adroitement, ils reüssissent à merveilles. En voici deux exemples tirez des premiers Orateurs de la plus eloquente ville du Monde. Demosthene qui ne haranguoit jamais que selon les regles de son art, & qu'après s'être fort preparé, se vît une fois rebuté d'abord par le peuple d'Athenes, qui ne lui vouloit donner nulle audience. Il s'avise là-dessus de le prier d'entendre au moins un petit different survenu entre un homme qui avoit vendu son Ane, mais non pas, disoit-il, son ombre, dont il disputoit contre l'acheteur. Les Atheniens n'aiant pas fait difficulté de prêter l'oreille à ce plaisant Apologue. Et quoi? leur ajoûta-t-il, vous voulez bien m'écouter quand je vous conte des Fables, &

vous me fermez la bouche lorsque j'ai à vous dire tant de choses qui vous importent? entrant là-dessus en matiere, & faisant servir d'Exorde à sa raillerie, qui lui avoit si bien preparé l'esprit de ses Auditeurs. Le second exemple sera de Leon Bysantin, qui étoit venu deputé de ses Concitoïens pour exhorter les mêmes Atheniens à la concorde, à cause de quelques divisions intestines où leurs associez étoient interessez. Or comme cet Orateur étoit de très-petite stature, l'insolence du peuple d'Athenes fut telle, qu'au lieu d'une paisible & respectueuse attention, il n'y eut de sa part, le voiant si petit, qu'un ris universel, qui eût pû déferrer un moins assuré que Leon. Mais au lieu de se troubler, & d'entamer l'Exorde qu'il avoit preparé, il s'avisa de dire aux Atheniens en riant aussi bien qu'eux; Que seroit-ce, Messieurs, si vous aviez vû ma femme, qui ne me vient pas jusqu'aux genoux? La risée s'étant élevée encore plus grande là-dessus; Cependant leur ajouta-t-il, quand nous sommes mal d'accord ensemble ma femme & moi, nôtre ville de Bysance est trop petite pour nous deux. Il ne falut point d'autre Exorde pour se faire oüir ensuite, cette pointe ingenieuse lui aiant preparé une très-favorable audience, avec un

puissant motif pour les porter à faire cesser leurs troubles domestiques, ce qui étoit le sujet de son Ambassade.

Pour le surplus, il faut s'accommoder ici, comme en toutes les autres parties, au tems, au lieu, au sujet qu'on traite, & aux personnes. Il y a des endroits où l'on seroit ridicule de faire de grands Prologues. Les Areopagites n'en vouloient point du tout. Et parfois pour témoigner de l'émotion, ou de l'indignation, l'on a commencé sans user de la moindre Preface, ce que les Latins nomment *ex abrupto*. Ciceron l'a souvent partiqué de la sorte, & sa premiere Declamation contre Catilina est notable pour cela.

CHAPITRE IX.

De la Narration.

La narration est l'exposition du sujet de nôtre Oraison, avec les circonstances qui servent à le mieux faire comprendre.

Il y a trois choses à observer pour se bien acquiter d'une Narration; la premiere, de la rendre fort claire & intelligible: la deuxiéme, de ne la faire pas trop étendue, ni ennuieuse, mais plûtôt courte: & la troisiéme, de lui donner toute la vrai-semblance & la probabilité qu'elle peut recevoir.

Pour ce qui touche la clarté, il faut éviter, comme autant d'écueils les mots qui pour être trop vieux, ou trop nouveaux, ont toûjours de l'obscurité, n'étant pas entendus de tout le monde. C'est pour cela qu'Auguste, qui se plaisoit à bien parler, s'abstenoit avec grand soin des dictions surannées qui forment cèt *Archaïsme* des Grammairiens, dont les Rheteurs ont fait un vice d'oraison, *Vitavit reconditorum verborum fœtores*, dit Suetone. *In Oct. art. 58.* Les paroles ressemblent en cela aux pieces de monnoie, on les doit rejetter si elles ne sont de cours. D'ailleurs, quand nous proferons des termes obscurs, sur tout dans une Narration, nous allons conter nôtre dessein qui est d'expliquer un fait, & l'on peut dire que nous faisons en quelque façon, comme disoit cet Ancien, la guerre à la Nature, qui ne nous a donné la voix que pour mettre nos pensées en evidence. Les dictions *equivoques* sont donc aussi à rejetter, & toute sorte *d'homonimies*, *& d'amphibolie*, qui rendent ordinairement un discours ambigu. L'ordre sert encore merveilleusement à faire qu'une Narration soit nette & intelligible, puisque le desordre & la confusion ont un effet tout contraire.

Et neanmoins nous avons mis la brieveté,

qu'on dit être fort voisine de l'obscurité, pour la seconde des conditions requises à bien dresser une Narration. Cette brieveté consiste premierement à ne rien dire qui ne soit necessaire, & qui ne serve au sujet qu'on traite. Il faut pour cela s'abstenir des Digressions ennuïeuses, & de certaines parentheses qui embarassent en prolongeant un discours. Evitons en second lieu les repetitions inutiles. L'on voit des personnes qui ne font que diversifier un même sens par des redites, où il n'y a rien de different que les termes; semblables à des toupies, qui tournent sans changer de places; & à ces hannetons dont se joüent aussi les enfans, & qui s'agitant autour d'un bâton ne s'en écartent pourtant jamais. C'est de ceux-là que vouloit parler Salomon, quand il disoit, *Narratio fatui quasi sarcina in via*, qu'il y a des gens qui font des contes & des narrations si penibles, qu'il semble qu'on les porte sur les épaules. Les Lacedemoniens ennemis mortels de tels discours, donnerent pour réponse aux Samiens, qu'ils avoient oublié le commencement de leur harangue devant qu'ils fussent parvenus à sa fin. En effet, il arrive presque toûjours, que comme les intemperans en amour n'engendrent point; ceux qui tiennent tant de propos su-

perflus ne gagnent jamais la creance de leurs auditeurs. Mais on doit neanmoins recevoir pour constante la maxime de Quintilien, qu'il y a moins de mal à mettre quelque chose de surabondant dans une Narration, que d'y être defectueux; parce qu'au pis aller un peu de superfluité ne donne que du dégoût, au lieu que la defectuosité n'est jamais sans peril.

Quant à la vrai-semblance qu'il faut donner à une Narration, elle s'y trouvera, si nous ne disons rien d'extravagant, & qui ne convienne au tems, au lieu, aux personnes, & aux mœurs ordinaires. Il sert beaucoup pour cela d'apporter les causes, & de montrer les motifs de chaque fait que vous mettez en avant. Mais il faut bien prendre garde de ne pas trop exaggerer les choses en Sophiste, & sur tout de ne donner jamais jusqu'à ce qui approche de l'hyperbole; à cause que le moindre soupçon que vous engendrez dans l'esprit de vos auditeurs, d'être peu consciencieux en ce qui touche la verité, vous fait perdre toute creance, & ruine entierement votre Narration. L'on doit aussi s'abstenir ici pour le même sujet de l'usage de beaucoup de figures, d'autant que tout le monde est persuadé, qu'où il y a beaucoup d'artifice, il se trouve fort peu de verité.

CHAPITRE X.

De la Confirmation.

SOUS cette partie de la Confirmation, qui donne les preuves de ce que nous avons deduit dans nôtre Narration, je comprens aussi la refutation de ce qui lui peut être contraire.

Nous prouvons, & nous refutons par le moien des argumens, qui se tirent des lieux tant generaux, que particuliers, que nous avons declarez au troisiéme, & quatriéme Chapitres.

Il y a diverses sortes d'argumens qu'enseigne la Logique. Le Syllogisme, qui a trois parties, est le plus noble de tous. Quand la Rhetorique s'en sert, elle l'étend, & fait des discours sur chacun de ses membres. Mais on a nommé l'Enthymeme, qui supprime une des propositions du Syllogisme, & qui n'a que deux parties, la Demonstration Oratoire, d'autant que c'est la façon d'argumenter la plus propre aux Orateurs. Ils se servent fort aussi de l'induction, qui se tire de plusieurs choses particulieres, pour prouver ce qui est universel.

L'artifice de l'Orateur consiste à disposer de telle sorte ses argumens, qu'il imite les grands

Capitaines dans l'ordre qu'ils donnent à leurs troupes. C'eſt pourquoi Quintilien nomme cela *Homericam diſpoſitionem*, parce que nous voions dans l'Iliade, qu'une partie des plus vaillans ſoldats font la premiere attaque, comme très-importante dans les combats, y en aiant d'autres ſemblables ſur l'arriere-garde, afin que les moins hardis ſubſiſtent mieux entre les uns & les autres, dans le corps d'armée. Les regles de la Rhetorique veulent qu'on faſſe de même une puiſſante impreſſion d'abord ſur l'eſprit des Auditeurs, par de très-bonnes Demonſtrations qui previennent leur jugement; qu'on en reſerve d'autres de même force, pour la fin, où il les faut confirmer, & qu'on coule entre-deux ce qui eſt veritablement moins preſſant; mais que nous ne pouvons omettre neanmoins ſans faillir, & ſans quelque ſorte de prévarication.

L. 5. Inſt. cap. 12.

Car comme Ariſtote l'a fort bien remarqué, il ſe trouve des eſprits plus propres à ſe laiſſer perſuader par des raiſons apparentes ſeulement, que par celles qui pour être convainquantes, & indubitables ne ſont pas neanmoins de leur portée.

L'on obſerve particulierement dans la Refutation, d'emploier toute ſorte d'inſtances contre ce qui nous bleſſe le plus apparemment,

parce qu'il n'y a rien de ſi certain au monde que vous ne rendiez douteux, quand vous le ſoûmettez aux attaques des argumens, quelque ſophiſtiques qu'ils ſoient.

C'eſt auſſi une ruſe du métier, de ſe jetter ici ſur la raillerie, lorſqu'on eſt pour ſuccomber dans le ſerieux: Ou de faire tout au contraire, ſi la cauſe le requiert, & que vôtre avantage s'y rencontre.

CHAPITRE XI.

De la Peroraiſon.

Ce qu'on dit de la fin qui couronne l'œuvre, doit avoir lieu dans cette partie de l'Oraiſon, que les Grecs ont nommée Epilogue, les Latins Peroraiſon, & qui eſt la concluſion d'une Declamation Oratoire.

Elle s'emploie à deux choſes principalement, dont la premiere eſt un dénombrement ou une recapitulation de tout ce qui a été dit; & la ſeconde une exaggeration pathetique qui touche les cœurs, & qui tâche d'émouvoir les paſſions, dont nous avons beſoin que l'eſprit de nos auditeurs ſoit touché.

La recapitulation ſe fait pour leur rafraîchir le ſouvenir de ce qu'il nous importe qu'ils n'oublient pas, & pour leur faire voir d'une ſeule vuë en gros ce que nous avons dé-

ja representé separément. Or il est besoin que cette repetition soit non seulement fort courte & sommaire, pour en ôter le dégoût ennuieux, mais encore très-elegante, & conçue en termes differens de ceux dont nous avons usé auparavant; tant parce que la diversité plait, qu'à cause qu'il seroit mésséant, & même odieux, de temoigner à ceux à qui nous parlons dans une pure redite, que nous aurions quelque défiance de leur memoire.

Le second emploi de la Peroraison lui est encore plus propre. Il tend à émouvoir les auditeurs, & à les exciter tantôt à l'amour, tantôt à la haine. Parfois on tâche de les mettre en colere, & une autrefois on les porte à la misericorde, ou à quelque autre passion qui doit être avantageuse. La Morale nous fournira les lieux ou se puisent les moiens dont il faut se servir pour cela, comme celle qui traite de tout ce qui concerne les Passions.

C'est ici que les Orateurs ont accoûtumé de déploier les maîtresses voiles de leur Profession, & comme parle Quintilien, d'ouvrir toutes les sources de l'Eloquence, qui ne trouve plus rien aprés cela d'assez fort pour lui resister, & qu'elle n'emporte comme un

torrent impetueux. De cette ſorte l'Orateur Hipperides ſauva la Phryné dans un jugement capital, où pour émouvoir ſes Juges, & leur donner de l'amour, & de la compaſſion tout enſemble, il déchira ſur la fin de ſon plaidoier les habits de cette Courtiſane, fit paroître ſa gorge, & lui découvrit le ſein. Ne fut-ce pas avec le même artifice que Marc-Antoine mania le peuple Romain comme il voulut, expoſant à ſa vuë la robe de Ceſar toute percée de coups, & pleine encore de ſon ſang?

Mais quoique la Peroraiſon reçoive ces mouvemens extraordinaires, & que ſemblable aux lampes, qui par un dernier effort ont plus de lumiere en s'éteignant, elle ait le privilege de s'emporter, & s'il faut ainſi dire, de s'emanciper de la ſorte: Si eſt-ce qu'il n'en faut pas abuſer, ni pour être pathetique, paſſer juſqu'aux transports exceſſifs de ce M. Pontidius, qui ſe fâchoit même contre ſes Juges, lorſque dans cette derniere partie d'Oraiſon il avoit lâché la bride à toutes ſes paſſions. Ciceron l'a obſervé comme une choſe qu'on ne doit jamais imiter. Et ſon excellent diſciple a d'ailleurs fort judicieuſement conclu, qu'il faloit qu'un Orateur ſe meſurât bien, devant que d'entreprendre ce grand deſſein de

forcer les esprits de ceux qui l'écoutent, à recevoir les passions qu'il leur veut imprimer. Car il peut arriver qu'au lieu d'exciter des larmes, il attirera les risées de ceux qu'il vouloit porter à la commiseration. Cela ne reçoit point de milieu; ou l'on obtient glorieusement sa fin, ou l'on tombe dans la disgrace de passer pour ridicule, *nihil habet ista res medium, sed aut lacrymas meretur, aut risum.*

Les Rheteurs ajoûtent deux preceptes de grande importance, pour cette derniere partie. Le premier, de s'éloigner autant qu'on peut de la raillerie, & de la gayeté, lorsqu'on veut porter à la colere, ou à la pitié; parce qu'il est absolument impossible d'émouvoir en même tems deux passions contraires; ce qui sert de leçon pour toutes, où la même chose doit être observée. Le second, de ne penser pas faire épouser aux autres celles dont vous ne serez pas vous-même touché. Si vous étes froid, vous n'échaufferez jamais personne. D'un œil sec vous ne ferez jamais pleurer qui que ce soit. Et c'est ici qu'on peut prononcer fort veritablement, qu'aucun ne donne ce qu'il n'a pas. Les termes de Quintilien sont encore trop beaux sur cela pour les oublier. *Nec incendit nisi ignis, nec madescimus nisi humore; nec res ulla dat alteri co-*

Lib. 6. cap. 2.

lorem quem ipsa non habet. L'on a dit qu'il faloit faire comme ce Capitaine Grec, qui tira de sa plaie le javelot dont il perça son ennemi.

Il reste une chose à remarquer touchant la Peroraison, qui neanmoins doit être aussi pratiquée tant à l'égard de la Narration que de la Confirmation. C'est qu'on ne doit jamais passer de l'une à l'autre qu'insensiblement, & sans qu'il paroisse qu'on veuille entamer une nouvelle partie d'Oraison, dautant qu'il n'y a rien de si contraire à l'artifice que de le faire paroître. Ainsi ces passages, que la Rhetorique nomme transitions, doivent être imperceptibles. Et pour reüssir dans l'Eloquence, il faut imiter l'adresse de Zeuxis, qui dans son tableau des Centaures, sçut *Lucian. in Zeux.* si bien mêler la nature de l'homme avec celle du cheval, qu'on ne pouvoit prêsque discerner l'endroit de leur union, ou pour mieux l'exprimer, le lieu de leur confusion. C'est le fait d'un Orateur de joindre si artistement toutes les parties de son discours, que la liaison n'en soit pas aisément reconnoissable. Et generalement parlant, son métier, aussi bien que celui de la guerre, a des ruses, comme ici, qui cessent de l'être aussi-tôt qu'elles sont reconnuës.

Mais sur tout que ces mêmes parties aient

un parfait rapport entre elles. Comme un Luth ne peut donner de satisfaction à l'oreille, si toutes ses cordes ne sont ajustées, & ne se répondent les unes aux autres dans des tons bien proportionnez: Une Oraison ne sauroit être trouvée belle non plus, si ses quatre parties, l'Exorde, la Narration, la Confirmation, & la Peroraison, ne sont dressées de sorte qu'elles paroissent fort bien assorties pour former un tout, & pour composer un même Systeme.

CHAPITRE XII.

De l'Elocution.

APRES les deux premieres parties de l'Oraison, l'Invention, & la Disposition, il faut parler de l'Elocution qui regarde l'ornement & l'elegance des termes, dont nous exprimons les choses inventées & disposées selon les regles precedentes.

C'est une troisiéme partie si differente des premieres, qu'encore que Platon ne loüât pas l'invention qui paroissoit dans l'Oraison de Lysias pour Socrate, & bien qu'il en reprit grandement la disposition; si est-ce qu'il estimoit fort le stile & l'elocution de la piece, où toutes les paroles étoient pures, & les periodes très-bien tournées.

Or

Or quoique la beauté du langage, & le choix des dictions soit fort considerable, l'on doit néanmoins tenir pour une maxime generale, qu'il ne faut jamais rien dire par le seul dessein d'emploier de belles paroles, *Nihil verborum causâ esse faciendum.* Il se trouve des personnes si fort attachées aux mots qui leur agréent, que pour les debiter tout leur soin se consume à chercher des pensées où ces mêmes mots puissent entrer. C'est soûmettre puerilement le principal à l'accessoire, & renverser l'ordre des choses, qui veut que les paroles servent à l'expression de nos conceptions, & non pas celles-ci au debit des premieres. *Quint. præf. lib. 8.*

La Rhetorique nous apprend que l'ornement & l'elegance des termes qui font la belle Elocution, dépendent des Figures de l'Oraison, qui sont de certaines façons de parler autres & plus relevées, que les communes, comme fort éloignées du langage ordinaire.

Ces Figures, & Tropes, sans les distinguer, se considerent ou dans la diction seule & toute nue; ou dans l'expression de la pensée. Les unes & les autres ont des noms fort barbares François.

Elles ont été inventées pour toucher plus vivement l'esprit, & pour penetrer dans l'ame plus avant, comme les Figures corporelles s'enfoncent bien plus profondément, si on leur donne la forme propre pour cela, & qu'on les rende aigues.

CHAPITRE XIII.

Des Figures de la Diction.

QUELQUES-UNS ont voulu que les Tropes fussent d'un seul mot, & les Figures de plusieurs; d'autres les ont confondues; ce que nous devons plûtôt faire que les Grecs ni les Latins, pour nous embarasser le moins qu'il se pourra en des termes inconnus.

Les Figures de la Diction sont differentes. Quand l'on met une partie pour le tout, & que nous disons cent voiles, pour cent navires, cent feux, pour cent maisons: cela s'appelle *Synecdoche*.

Si l'on nomme la mort froide, ou la vieillesse triste, prenant l'effét pour la cause, comme on fait souvent la cause pour l'effét, ce sont des *Metonymies*.

L'*Antonomasie* consiste à donner par excellence à quelqu'un le nom qui convient autrement à plusieurs: comme quand on écrit

l'Apôtre pour Saint Paul, le Poëte Grec pour Homere, & l'Orateur Latin pour Ciceron.

La *Periphrase*, ou *Circonlocution* est parfois un pur ornement, & l'on en use assez souvent par necessité.

Quand nous disons le pied d'une montagne, ou que nous appellons un campagne riante, nous emploions la *Metaphore* ou la *Translation*, attribuant le pied, qui ne se dit proprement que des animaux, à une chose insensible; & donnant le rire de même à ce qui n'en est pas capable.

L'abus de la Metaphore quand on la porte trop loin, se nomme *Catachrese*, comme lorsque Virgile a parlé de batir un cheval. L'on s'en sert neanmoins, mais rarement, & elle devient alors agreable, comme les poisons se rendent quelquesfois utiles dans la Medecine.

La Metaphore continuée devient *Allegorie*, & cette continuation la rend plutôt une figure qui regarde la pensée, que la seule diction.

Les *Antitheses*, ou *Rapports*, les *Allusions*, & quelques autres Figures qui se font par un jeu de paroles proferées d'un même ton, & qui sont opposées, ou qui ont du rapport les unes aux autres, s'entendent à la verité très-agreablement; mais il s'en faut ser-

vir fort ſobrement dans le ſerieux, & ſur tout en éviter l'affectation. L'opinion de ceux qui en ont trop d'averſion, me ſera remarquer comme Ciceron même dans une de ſes plus importantes actions qui fut contre Verres, s'eſt joüé ſur ſon nom une infinité de fois; l'appellant *Verrem nequam*, un méchant Pourceau; nommant le Droit ou la Juriſprudence dont Verres ſe ſervoit, *Ius Verrinum*, par une double allusion ſur ces deux mots; & le comparant, lorſqu'il voulut dérober une ſtatue d'Hercule, au Sanglier d'Erymanthe, *Aiebant Agrigentini in labores Herculis non minus hunc immaniſſimum Verrem, quam illum Aprum Erymantium referri oportere.* Il ſe joue encore de même quand il lui donne le titre de nouvel Aſtrologue, *Qui non tam cœli rationem, quàm cœlati argenti duceret.* Et dans ſes Philippiques n'a-t-il pas uſé de ſemblables *Paronomaſies* ou *Alluſions* contre Marc-Antoine? *Ex oratore arator factus; commentaria commentitia; cum in gremiis mimarum mentum mentemque deponeres.* Son genie porté à la raillerie l'a ſouvent jetté dans ces jeux de paroles, qui ne peuvent pas être abſolument condannez à l'égard même du ſtyle le plus auſtere.

Il faut poſer ici pour une regle certaine, que ſouvent des mots figurez dans leur origi-

ne, deviennent propres; & que n'aiant été inventez que pour l'ornement, ils se sont enfin rendus necessaires: De même que beaucoup d'habits dont l'on ne se peut passer aujourd'hui, qui dans leur nouveauté ne servoient qu'à contenter la vuë.

C'est encore un precepte general, de n'user guéres de dictions figurées, qu'au defaut des propres, ou lorsque celles-ci ne valent pas les premieres. Autrement l'on est obligé d'emploier autant qu'on peut les mots propres en toute sorte de matieres.

CHAPITRE XIV.

Des Figures de la pensée.

VENONS aux Figures qui s'emploient à l'expression de toute une pensée, & qui ne s'assujetissent pas tellement aux paroles, que ce ne soit toûjours la même figure, quoiqu'elle se serve de termes differens.

Telle est celle qui fait parler les choses inanimées, ou qui fait que nous leur adressons nôtre discours. Car soit qu'on represente la Patrie qui se plaint de nous, ou qui nous exhorte; soit qu'on s'adresse à elle pour lui demander quelque chose & pour la conjurer; c'est toûjours en la revêtant d'une forme humaine, ou divine. Et l'expression de cette

imagination s'appelle une *Prosopopée*. Elle s'étend encore à faire discourir ceux qui ne sont plus, & les absens.

L'*Apostrophe* a presque le même usage: mais elle s'emploie aussi à l'égard des presens, quand nous nous adressons à quelqu'un d'eux en particulier.

L'*Ironie* est une raillerie contenuë dans un sens fort different de ce que les paroles semblent signifier. C'est pourquoi les Latins l'ont nommée *Dissimulation*, & *Illusion*.

L'*Antiphrase* est à peu près la même chose, sinon qu'elle s'emploie sans raillerie en toute sorte de sujets.

La *Reticence* a lieu quand on ne s'explique pas entierement de tout ce qu'on a dans la pensée; ce qui sert ordinairement à faire croire qu'on diroit beaucoup d'autres choses si l'on vouloit. L'Orateur pratique dans cette Figure le même artifice que faisoit le Peintre Timanthe, dont les Tableaux donnoient toûjours plus de choses à deviner qu'ils n'en representoient.

Il y a des *Hyperboles* qui consistent en la seule diction, comme quand on nomme Geant un homme de haute taille, ou Pygmée celui qui est de fort petite stature. Mais elles sont souvent aussi dans la sentence, ou dans une

pensée qui comprend des periodes entieres, lorsque nous debitons des sentimens fort éloignez de la vraisemblance, ou même de toute creance. Les discours qu'on attribuë par excellence aux Espagnols, & que nous appellons rodomontades, sont de cette nature. Et il faut remarquer que l'Hyperbole de la pensée se trouve également dans la diminution, & dans l'augmentation des choses qu'elle décrit, quoiqu'elle paroisse & se plaise bien plus dans l'excès que dans le defaut. En quelque façon que ce soit, elle entreprend toûjours plus qu'elle n'espere de pouvoir obtenir, *Nunquam tantum sperat, quantum audet*, dit Seneque. Mais si elle s'éleve, comme elle fait toûjours, au delà de ce qu'on peut croire, il ne faut pas pourtant que ce soit au delà de toute borne, *fit ultra fidem, non tamen ultra modum*, comme parle Quintilien; parce qu'alors elle tombe dans une ridicule affectation, ou dans ce *Cacozele* qui est la plus grande corruption de l'Eloquence. Le trait d'Agesilaus à un qui relevoit par trop de petites choses, est fort notable làdessus. Il lui declara qu'il ne priseroit jamais un Cordonnier, qui feroit les souliers beaucoup plus grands que le pied. Les *Hyperboles de l'Hyperbole* sont tout-à-fait insupportables.

Lib. 7. de benef. c. 23.

Lib. 8. Inst. c. 6.

Les *Souhaits*, les *Imprecations*, les *Sentences*, les diverses sortes *d'Argumens*, les *Interrogations*, les *Licenees*, & les *Exclamations*, dont *Epiphoneme* est une espece qui termine agreablement la periode, sont d'autres Figures de la Pensée fort considerables, quand elles sont judicieusement placées dans un discours. Et parce qu'il ne suffit pas d'observer en general que l'abus des plus belles est condannable, faisons le voir plus particulierement, & disons un mot des vices de l'Elocution, aprés en avoir observé les plus éclatantes vertus.

CHAPITRE XV.

Des vices de l'Elocution.

IL y a deux vices de l'Elocution condannez de tout le monde, le *Barbarisme*, & le *Solæcisme*. Le premier consiste aux mauvaises dictions, & soit qu'il vienne de Bar qui signifie Desert, ou de Barbar qui veut dire en Arabe murmure, il a reçu son nom de ce que lorsqu'on use d'un mauvais mot, l'on est en quelque sorte Barbare & étranger. Pour le regard du *Solæcisme*, qui se remarque dans la façon de parler que les Grecs ont nommée Phrase, il tire son origine des Habitans de Soles, ville de Cilicie bâtie par Solon, qui pour être venus d'u-

Strab. l. 14. Geogr.

ne colonie Athenienne ne laiſſoient pas d'être reconnus à leur mauvais langage par les Atheniens. Le Solœciſme fut depuis imputé à tous ceux qui s'expliquoient avec des termes où la bonne conſtruction n'étoit pas obſervée.

Mais outre ces deux defauts irremiſſibles dans l'Elocution, il y en a beaucoup d'autres qu'on ne ſauroit éviter avec trop de précaution. Et pour le dire en un mot; le nombre n'en eſt pas moindre que des vertus qui l'embeliſſent, puiſque leur mauvais emploi les rend toutes vicieuſes, *totidem generibus corrumpitur oratio, quot ornatur.* *Quint. lib. 8. cap. 3.*

J'ai déja parlé dans le neuviéme Chapitre au ſujet de la Narration, du ſoin qu'on doit apporter à n'emploier jamais de vieilles dictions qui ne ſont plus en uſage. Les Rheteurs Grecs ont nommé ce vice *Archaïſme.* Et l'on a dit de ceux qui s'y laiſſent aller, qu'ils voudroient remettre les hommes au gland, après avoir trouvé le bled, & tant d'autre plus agreable nourriture que n'eſt celle dont les chênes nous peuvent pourvoir.

Quoique l'emploi des mots propres ſoit fort recommandable, ſelon que nous l'avons auſſi déja obſervé au Chapitre treiziéme, cependant il ne faut pas s'y aſſujétir avec trop de ſuperſtition, ſur tout en s'attachant à leur

Lib. 3. Deip. etymologie. Un Cynique se moque dans Athenée fort gentiment de cet Ulpien, qui ne songeant qu'aux paroles & à leur origine, soutenoit qu'on devoit nommer les trous qui servent de retraite aux souris, des *mysteres*. Une diction ne peut être bien propre, si elle n'est dans l'usage.

Les plus belles Figures deviennent odieuses, si elles sont trop frequentes. Il en faut user comme du sel, & du poivre, avec moderation. Et de même que les Etoiles pour être les plus belles parties du Ciel, ne se touchent pas pourtant : les Figures qui sont autant de vives lumieres dans le corps d'un discours, ne sauroient être en grand nombre sans lui faire tort.

Quintilien a eu raison de mettre les repetitions inutiles, nommées *Pleonasmes*, & *Tautologies*, entre les Vices de l'Oraison, où les *Synonymes* mêmes sont à grand' peine tolerez. Il n'y a rien de plus ennuieux, ni par consequent de plus contraire au dessein d'un Orateur qui est de plaire pour persuader, qu'une redite de mêmes choses, dont il me souvient bien que nous avons déja condanné la superfluité. Et neanmoins je suis contraint de remarquer, contre ceux, qui censurent trop absolument tous les *Synonymes*, qu'il se pre-

ſente parfois des occaſions d'exaggerer les choſes avec vehemence où les plus grands Orateurs les ont fort ſouvent emploiez. Ciceron ne s'eſt pas contenté de dire dans ſa premiere Catilinaire, *non feram*, *non patiar*, *non ſinam*. Il prononça dans la ſeconde, *abiit*, *exceſſit*, *evaſit*, *erupit*, . Dans ſa douziéme Philippique il uſe de ces termes, *diſcuſſa eſt illa caligo quam paulò antè dixi*, *diluxit*, *patet*, *videmus omnia*. Et nous liſons ceux-ci dans ſon Oraiſon pour Plancius, *etiam atque etiam inſto*, *atque urgeo*, *inſector*, *poſco*, *atque adeò flagito crimen*. Après cela il faut être bien delicat pour s'offenſer du moindre *Synonyme*, quoique j'avouë qu'on s'en doit abſtenir, generalement parlant, autant que faire ſe peut, ſur tout quand le dernier n'a pas plus de force que celui qui le precede.

Je veux encore me ſervir de l'autorité de ce Pere de l'Eloquence Latine, pour prouver qu'encore que le mauvais ſon d'une periode, & cette *cacophonie* des Grecs ſoit très-reprehenſible, les grands Orateurs n'ont pas laiſſé quelquefois d'y tomber par une negligence qui merite du reſpect, & qui nous apprend qu'on ne doit pas rejetter avec mépris un Ouvrage, comme pluſieurs font, pour y avoir trouvé quelque endroit, dont l'oreille ne de-

meure pas ſatisfaite. Il ſuffit pour juſtifier cela de rapporter ce ſeul paſſage de l'Oraiſon que ce grand homme recita au Senat ſur les réponſes des Haruſpices. *Neque is ſum qui, ſi cui fortè videor plus quàm cæteri qui æquè atque ego ſunt occupati.* Qui peut lire toutes ces monoſyllabes de ſuite, & ce choc de voielles, ſans reconnoître que les plus belles pieces d'éloquence auſſi bien que les beaux viſages, ont parfois de petites taches qui ne les doivent faire ni haïr ni mépriſer?

Tous les Rheteurs ſont d'accord que le *Cacozele*, eſt le plus grand de tous les vices d'une Oraiſon. C'eſt une mauvaiſe affectation qui vient du peu de jugement de celui que l'apparence du bien trompe, & qui prend ce qui eſt très-mal dit pour une choſe excellente. L'on a donc eu raiſon de décrier très-fort ce vice, où l'on ſe porte par un aveuglement merveilleux, avec le même ſoin qu'on emploie pour éviter les autres, *cætera vitia cùm vitentur, hoc petitur.*

Mais il ne faut pas oublier à remarquer enſuite, que les maitres de l'Eloquence ont fait un defaut de n'en vouloir avoir aucun; & une eſpece de vice, de l'éviter avec trop de curioſité. Ils croient qu'une genereuſe liberté eſt ſi eſſentielle dans leur profeſſion,

qu'ils ne connoiſſent rien qui lui ſoit plus contraire qu'une contrainte ſervile. Ceux qui s'aſſujétiſſent trop ponctuellement à tous les preceptes de l'art n'en voulant violer aucun, ſont toûjours dans la crainte de ces *Funambules* ou danſeurs ſur la corde, dont les pas ſont comtez, & qu'on voit dans une crainte continuelle de tomber. Ils n'oſent d'ailleurs s'élever, tant ils apprehendent la chûte; & ne ſongeant qu'à s'éloigner du vice, ils negligent ſouvent ce que l'Eloquence a de plus noble, & de plus vertueux. Ce n'eſt pas à dire pourtant qu'on doive mépriſer les preceptes. Tant s'en faut, nous pouvons acquerir, en les obſervant de bonne façon, une habitude à bien parler très-avantageuſe. Ils contraignent d'abord comme des entraves, mais ils ſe rendent faciles à la longue. Et de même qu'un Luth aide à la voix quand on le ſait bien manier, qui la retarderoit, & l'empêcheroit autrement. Les regles de la Rhetorique ne gênent pas plus au commencement, qu'elles ſe trouvent commodes quand l'on y eſt ſtilé, & qu'on les poſſede.

Encore que les *Redondances* ou ſuperfluitez ſoient fort vicieuſes, les maigreurs & les ſechereſſes du diſcours le ſont encore davantage; & l'on doit tenir pour un aphoriſme

indubitable, que dans la Rhetorique, aussi bien que dans la Medecine, les maladies qui procedent d'inanition sont plus facheuses, que celles qui viennent de repletion.

CHAPITRE XVI.

De la Prononciation.

La belle & agreable Prononciation dépend du Geste, aussi bien que de la voix; ce qui a donné sujet à Ciceron de la nommer une certaine Eloquence de tout le corps. Et Demosthene avoit accoutumé de dire pour faire comprendre son importance, qu'elle étoit la premiere, la seconde, & la troisiéme partie du Bien-dire. Aussi eut-il pour Precepteur, outre ses maitres en Rhetorique, un certain Andronicus Acteur de Comedies, qui lui apprit, si nous en croions Quintilien, tout ce qui importoit à la recitation, & un autre Satyrus du même métier, lequel, à ce que témoigne Plutarque, repetant des vers de Sophocle & d'Euripide que Demosthene avoit déja recitez, lui fit reconnoître l'importance de la Prononciation, parce qu'il sembloit que ce fussent d'autres vers que ceux qu'il venoit de dire. Ciceron se soûmit depuis à son exemple aux preceptes de Roscius aussi Comedien, pour representer les moin-

Lib. 11. Inst. cap 3. In vita Dem. & Cic.

dres affections, & d'Esope le Tragedien pour exprimer les plus grandes. Et nous savons que l'Orateur Hortensius, qui contestoit à Ciceron le premier rang entre ceux de leur profession, fut si excellent en cette partie de la Prononciation, qu'on ne trouvoit rien dans ses compositions écrites qui répondit à cette haute estime qu'il avoit acquise de vive voix en les animant par l'action.

Et parce qu'à parler exactement la Voix fait la Prononciation, comme le Geste fait l'action de celui qui declame; considerons premierement ce qui concerne la Voix, qu'on peut dire qui precede, puisque les Gestes ne sont que pour l'accompagner.

L'on ne sauroit douter des avantages d'une belle Voix, sans temoigner qu'on est pourvû de fort mauvaises oreilles. Elle a le pouvoir de gagner nôtre attention dès les premiers mots qu'elle articule; & elle est si importante au sujet que nous traitons, qu'on peut voir dans Aulu-Gelle comme les plus *Lib. 1. cap. 1*. éloquens hommes ont toujours fait profession de passer pardessus toutes les regles de Grammaire, pour satisfaire à l'oreille, & en faveur de cet agreable ton de voix qu'il n'a pû exprimer que par le terme Grec d'*Euphonie*,

dont nous ſommes auſſi contraints de nous ſervir.

Il eſt vrai qu'elle dépend ordinairement des faveurs de la Nature, mais l'on a ſouvent vû que l'Art a ſuppleé ce qui manquoit à ceux qui n'avoient pas été tant gratifiez. Car ſans parler du regime qui la fortifie, ni de tout ce qu'on preſcrit à ceux qui l'ont foible de naiſſance: ne ſavons nous pas que Demoſthene fut ſi diſgracié pour ce regard, qu'il ne pouvoit pas ſeulement prononcer la premiere lettre de ſa profeſſion. Cette difficulté de la langue lui fit mettre de petites pierres dans la bouche, afin qu'aïant ſurmonté en parlant une double incommodité, la premiere toute ſeule lui donnât moins d'empêchement lors qu'il harangueroit en public. Il acquit plus d'haleine qu'il n'en avoit en s'exerçant à prononcer de longues periodes, dans le tems qu'il montoit des lieux un peu eſcarpez. Et tant pour cela que pour s'accoutumer au bruit d'un peuple le plus ſouvent tumultueux, nous apprenons qu'il prenoit plaiſir à déclamer au bord de la Mer, lorſque ſes flots agitez pouvoient le rendre moins intelligible.

Le défaut naturel de Demoſthene me fera remarquer en faveur de ceux qui ont auſſi bien

bien que lui la langue (comme nous disons) un peu grasse, que ce begayement bien ménagé n'est pas fort préjudiciable à la Prononciation. L'on dit au contraire que les filles y trouvent quelque delicatesse qu'elles affectent;

In vitio decor est quædam malè reddere verba. *Ovid. 3. de arte am.*

& personne n'ignore que toute la Grece trouva cette même difficulté, qu'elle nommoit *Labdacisme*, fort agreable en la bouche d'Alcibiade, qui fut un autre de ses plus grands Orateurs.

Il n'en est pas de même de cette égalité de Prononciation que nous sommes encore obligez de designer par le mot Grec *Monotonie*, puisque le Latin ni le François ne lui en ont point donné. Car comme la Nature montre par tout qu'elle est grande amie de la diversité, l'on peut bien s'appercevoir qu'il n'y a rien qu'elle abhorre davantage dans un discours d'eloquence, ni par consequent qui afflige plus l'oreille d'un Auditeur, que cette uniformité de voix, lorsque sans se hausser, ni s'abaisser, elle est toûjours poussée d'une même teneur.

L'on doit neanmoins éviter de passer en cela jusqu'à l'excès. Quelques-uns viennent

parfois à un ton si bas, sur tout à la fin de leurs periodes, qu'on en perd aisément le sens, ce qui fatigue pour le moins, s'il ne met dans l'impatience, les plus attentifs à ce qu'ils disent. D'autres élevent leur voix au contraire avec tant de vehemence, & sont discordans à eux-mêmes dans une telle extremité, qu'ils entêtent tout le monde, & se rendent par là presqu'insupportables. Ceux-ci auroient besoin d'être ramenez par quelqu'un, comme l'étoit le plus jeune des Gracches par son serviteur Licinius, qu'on dit qui se meloit parmi le peuple, & d'un coup de flageolet remettoit son maitre sujet à s'emporter, au ton qu'il avoit quitté, où qu'il devoit prendre.

La voix se doit accommoder au lieu où l'Orateur fait sa Declamation, & à la multitude de ses auditeurs, qui ne contribue pas peu à l'Eloquence. Car cette noble faculté a quelque chose de l'humeur des Dames, qui ne se parent pas volontiers si ce n'est pour les grandes assemblées. Et l'Italien en ce sens a eu raison de dire, *l'Eloquenza è da piazza.*

J'ajouterai que comme l'on voit des Declamateurs qui font paroître trop de langueur dans leur discours, par des paroles trainantes,

& qu'on sent qui ont de la peine à sortir de leur bouche, aussi y en a-t-il qui sont travaillez du mal opposé à celui-là, d'un flux de bouche, ou d'une *Logodiarrhée*, pour user du mot d'Athenée, qui n'est pas moins reprehensible qu'une pesante tardiveté. Il est bon d'avoir la bouche promte & facile, mais non pas precipitée, *promptum sit os, non præceps*, dit Quintilien. Et selon la pensée d'un plus ancien que lui, s'il n'étoit question, pour être eloquent, que de parler vite, & de faire beaucoup de bruit, les Hirondelles auroient un grand avantage sur les plus grands Orateurs. Thersite est representé par Homere pour le plus grand parleur de tous les Grecs. Son discours ressembloit au ressort débandé d'un réveille-matin, qui ne s'arréte jamais qu'à l'extremité. Et cependant personne n'écoutoit ce qu'il disoit si coulemment qu'avec un extréme dégout. *Lib. 4. Deipnos.*

Mais pour preuve de ce que peut une bouche eloquente, n'oublions pas l'action de la premiere femme de Louïs onziéme, qui passant par une salle où Alain Chartier s'étoit endormi, voulut honorer d'un baiser, non pas la personne, comme elle dit, mais la bouche de celui qui passoit pour le plus disert de son siecle.

Quant au Geſte, il eſt ſi propre à la Prononciation, & il accompagne ſi utilement la voix, qu'elles demeurent comme mortes ſans lui. Son importance pourtant eſt bien plus reconnoiſſable lorsqu'il parle tout ſeul, & que dans le ſilence même de l'Orateur il ſert à l'expreſſion de ſes penſées. Un tournement de la tête où des yeux ſeulement, un frappement de pied ou de la main, pour ne rien dire de beaucoup d'autres mouvemens du corps, font entendre ce qu'un fort long diſcours ne nous expliqueroit peut-être pas ſi bien. Mais ne nous étonnions pas que cela arrive aux recitations ordinaires, puisqu'il ſe trouve même un langage ſilencieux, où ſans prononcer la moindre parole l'on ne s'entretient que par geſte. C'eſt celui des Anciens Pantomimes Grecs & Romains. La plûpart du trafic des Indes Orientales ſe fait aujourd'hui par ſon moien. Et la Porte du Grand Seigneur le pratique encore tous les jours. Les veritables muets, & ceux qui les veulent imiter, y ont leur eloquence qui s'enſeigne par regles, & qui s'apprend avec autant de ſoin que la Grecque ou la Romaine. De ſorte comme la Cour de ce Monarque eſt pleine de merveilles, l'on y voit des hommes ſans langue Orateurs, auſſi bien que des Eunuques impudiques

& voluptueux. L'on peut dire des premiers avec Caſſiodore qu'ils ont des mains trés babillardes, *loquaciſſimas manus*. Et nous trouverons moins étrange le pouvoir de ces mêmes mains, & leur artifice, ſi nous conſiderons que les Geſtes inanimez d'une Peinture, ou d'une Statuë, nous expriment beaucoup de choſes, & nous font connoitre une infinité de differens ſentimens.

L'Action de l'Orateur & ſon Geſte s'enſeignent par preceptes, & s'acquierent par habitude comme les autres parties de l'Eloquence. Ce fut pourquoi Demoſthene, qu'on ne peut citer trop ſouvent ſur ce ſujet, haranguoit parfois devant un miroir pour s'y obſerver ſoigneuſement; & qu'il fit batir une chambre ſous terre, où il paſſa deux ou trois mois ſans ſortir, pour ſe former ſans diſtraction aux mouvemens du corps neceſſaires à ceux de ſon metier.

Le premier precepte de cette *Chirotonie*, ou *Chironomie*, porte que le Geſte ne doit jamais preceder la parole, ni être continué depuis qu'elle a ceſſé. Quintilien ne trouve pas bon qu'on l'étende trop juſqu'aux plis du front, & de la bouche, ce qu'il appelle *pronunciationem vultuoſam*. La main, pour n'être *Lib. 1. cap. 9.*

pas tenuë indocte & rustique comme il l'appelle ailleurs, ne doit jamais être levée au dessus des yeux, ni abaissée beaucoup au dessous de l'estomac. C'est la droite qui doit avoir le principal emploi, sans l'étendre plus loin vers l'autre côté qu'environ l'épaule. La main gauche ne sauroit être bien occupée toute seule à faire aucun geste. Celui-là fut accusé d'avoir commis un Solœcisme de la main, qui parlant du Ciel montroit la Terre, ou faisoit tout le contraire montrant le Ciel quand son discours étoit de la Terre. L'on approche du pouce le doit du milieu de fort bonne grace, les autres trois demeurant étendus. Ceux qui frapent d'une main sur l'autre, ou qui s'en donnent des coups sur l'estomac, sont repris comme d'une action qui est trop de theatre. Le haussement des épaules, auquel Demosthene étoit sujet, ni leur contraction ne sont guéres sans messéance. Et pour les pieds, sans les tenir trop joints on peut mettre le gauche un peu devant l'autre: mais ceux qui avancent le droit avec la main du même coté en même tems, font une mauvaise posture.

Je sai bien que les Princes parlent prêsque toûjours assis dans les plus solennelles actions, & que comme ils sont au dessus des Lois ci-

viles, ils ne sont pas pour s'assujettir beaucoup à celles de la Rhetorique. Si est-ce qu'ils peuvent souvent se prevaloir de ses preceptes fort avantageusement. Et nous apprenons par l'Histoire des Païs-bas, que Charles-Quint harangua debout appuié sur l'épaule du Prince d'Orange, lorsqu'il se démit de tous ses Etats entre les mains de Philippe II. son fils. Il faut d'ailleurs observer qu'il prononça cette harangue si celebre, en la lisant, ne s'étant pas voulu fier en sa memoire; ce qui préjudicie grandement aux graces qui doivent accompagner l'action. Ciceron neanmoins témoigne dans une de ses Oraisons, qu'il recita de même par écrit celle qu'il fit au Senat après son retour d'exil, à cause qu'il la trouva trop longue pour être apprise par cœur. *Orat. pro Plancio.*

Ces regles aussi que nous avons rapportées n'empêchent pas que de fort grands Orateurs ne se soient dispensez parfois de leur observation, se laissant aller à de grandes licences. Le plus jeune des Gracches, dont l'eloquence étoit tout autrement vehemente que celle de son aîné, fut le premier qui osa se promener en parlant dans la Tribune aux harangues, ce qui montre qu'elle étoit fort spacieuse; & l'on a remarqué qu'il fut aussi le premier qui prit la liberté dans le plus fort de son action

de tirer sa robe de dessus son épaule, laissant voir son bras à nud. Avant Cleon Athenien, personne n'avoit pris la hardiesse non plus d'ouvrir sa robe, ni de frapper sur sa cuisse, ce qui va contre le precepte du mouvement de la main.

Il ne faut pas omettre ici ce que Plutarque a observé du pouvoir qu'eut l'éloquence de ce même Gracche, sur tout par cette partie du geste, ou de l'action. Au lieu de se tourner en parlant vers le lieu où étoit le Senat, comme l'on avoit fait jusqu'alors, il prit une autre posture, sa personne aussi bien que sa parole s'addressant au peuple, & par cette petite souplesse de corps, il fit un si notable changement dans l'Etat, qu'il rendit le peuple plus considerable que les Senateurs.

Pour le regard des habits dont ces deux derniers exemples nous font souvenir, il importe beaucoup qu'ils n'aient rien d'extravagant, ni même d'extraordinaire. Et si le Medecin doit s'habiller convenablement à sa profession, selon qu'Hippocrate le prescrit dans une livre fait exprès: il n'y a personne qui puisse douter qu'un Orateur ne soit beaucoup plus obligé à ne rien avoir sur lui qui puisse choquer, comme l'on dit, la vuë de

ses auditeurs. Car l'habit décent donne d'abord quelque bonne impression de celui qui le porte, & par consequent lui acquiert de la creance. Le contraire arrive presque toûjours à ceux qui ne sont pas vétus comme la bienséance le veut, & qui portent le manteau ou la robe autrement qu'il ne faut. Ils donnent même parfois lieu à des railleries, telles que fut celle de Ciceron, lorsqu'il dit à Marc-Antoine qu'il n'y avoit point d'homme qui parlât plus ouvertement que lui, faisant allusion à l'ouverture de son pourpoint qui exposoit indecemment son estomac à la vuë de tout le monde. *Philipp. 2.*

Or comme le defaut d'action & de gestes témoigne une impertinence melée de stupidité, qui fut gentiment reprochée avec cette pointe à Gallidius, *tu nisi fingeres, sic ageres?* parleriez-vous si froidement si c'etoit tout de bon? L'excès aussi qu'on reprochoit à Hortensius, & qui nous fait trop gesticulatifs, doit passer pour un vice ennemi de la gravité, & capable même de nous rendre ridicules. Les mouvemens désordonnez de Curion firent demander à l'un de ses averſaires s'il haranguoit dans une barque, *quis loqueretur è lintre?* Et ils donnerent lieu à la raillerie d'un autre qui dit au Consul Octavius

tout perclus de la goutte, que s'il n'eût été placé auprès de Curion, il couroit fortune ce jour-là d'être mangé des mouches. L'on demandoit à quelqu'un au sortir de la Tribune, où il s'étoit presque toujours promené, combien il croioit avoir fait de lieuës; ce qui a plus de pointe en Latin, *quot millia passuum declamasset*. C'est ainsi que les vertus de la Rhetorique sont placées aussi bien que celles de la Morale entre les deux extremitez du trop & du trop peu.

CHAPITRE XVII.

Du prix de l'Eloquence.

Nous reconnoissons tous les jours que les animaux s'entendent entre eux par quelques expressions imparfaites. L'homme a cela d'excellent, qu'il explique ses pensées par un langage articulé. Et l'on peut dire que celui qui s'en acquite le mieux a le même avantage entre les hommes, qu'ils peuvent pretendre sur le reste des creatures. L'Eloquence est celle qui nous le donne. Quiconque la possede peut se vanter d'avoir une espece d'empire parmi nous d'autant plus considerable, qu'il le peut exercer en tous lieux aussi bien qu'à toutes heures. Et je trouve que les Anciens avoient raison de re-

presenter sans mains les statuës de Mercure, puisque la belle parole, dont il étoit le Dieu, acheve sans peine, & sans y emploier la force, tout ce qu'elle entreprend. En effet, il n'y a rien que le fer & le feu executent dans une armée, dont l'Eloquence ne se puisse vanter de venir à bout dans une assemblée d'hommes raisonnables. Pericles n'étoit pas moins obeï sur sa parole dans Athenes, que Pisistrate armé. Et nous savons que Godefroy de Buillon ne fit qu'achever de conduire à sa perfection, ce que le Bien-dire de Pierre l'Hermite avoit fait conclure auparavant, comme l'on dit que les victoires de Mathias Corvin n'étoient que des suites de ce que les Harangues de Jean Capistran avoient obtenu du courage de ses soldats. C'est ce qui doit particulierement faire estimer l'Eloquence à un Prince, puisqu'il peut souvent tirer d'elle seule d'aussi grands effets, que des troupes les plus nombreuses, & les plus aguerries. Et que n'ont point fait par son moien Cesar & Alexandre; dont nous ne lisons jamais les victoires, qu'aprés avoir admiré de quels discours ils avoient sçu animer au combat leur milice? En verité, l'on ne voit guéres de grands événemens dans toutes les Histoires, qu'on ne doive rapporter à ce principe, & où l'E-

loquence n'ait eu la meilleure part. Et parce qu'il n'y a point de lecture profane, ou ſacrée, qui n'en donne une infinité d'exemples, je m'abſtiendrai d'en rapporter ici, pour ne groſſir pas inutilement ce volume. M'étant auſſi déja expliqué dans mes Conſiderations ſur l'Eloquence Françoiſe de ce tems, des grands & extraordinaires effets de cette ſupreme faculté; je ne veux pas tomber ici dans des redites que je tacherai toûjours d'éviter, & dont je me ſuis éloigné autant que j'ai pû dans tout ce petit Traité.

par-
ou
em-
ici,
me.
nsi-
ce
s de
om-
oû-
au-

III.

LA

MORALE

DU

PRINCE.

C

De

L

nous
nous p
ction.
Doctri
la Scie

No
font le
humai
où elle

Ma
ces acl
leur fo

LA

MORALE

DU

PRINCE.

CHAPITRE PREMIER.

De la Philoſophie Morale en general.

La Morale eſt une partie de la Philoſophie, qui regle nos Mœurs, nous portant au chemin de la Vertu, & nous éloignant de celui du Vice; en quoi nous pourrions nous tromper ſans ſon inſtruction. Elle doit donc être nommée, & la Doctrine des Mœurs; l'Art de bien vivre; ou la Science du bien & du mal.

Nos actions, qu'elle modere par la raiſon, ſont le ſujet de cette Science; & la felicité humaine où elle tend, eſt ſa fin, & le but où elle viſe.

Mais devant que de traiter ſeparément de ces actions, elle les conſidere en general dans leur ſource, & comme dépendantes des deux

parties principales de nôtre ame, l'Entendement & la Volonté.

CHAPITRE II.

De l'Entendement, & de la Volonté, comme principes de nos actions.

LA Volonté est tellement un principe interne de nos actions, que sans son intervention tout ce que nous faisons ne nous peut être imputé. Si nous y sommes forcez, & que nous agissions contre nôtre gré, l'action n'est presque plus nôtre, Moralement parlant: & son merite, ou son démerite, ne nous regardent pas.

D'ailleurs la liberté seule de la Volonté, qu'on nomme Franc-Arbitre, jointe à l'intention exemte de toute contrainte, est ce qui imprime le caractere de bonté, ou de malice, à toutes nos actions. D'où vient qu'il y en a qui pour être sans but & sans dessein, sont nommées indifferentes.

Aussi est-ce une maxime constante dans la Morale, que comme l'on est criminel aux mauvaises choses, de les avoir seulement projettées dans son esprit; la nuë volonté d'embrasser les bonnes est meritoire, & le seul dessein de se porter aux vertueuses, nous rend d'abord dignes de loüange.

Que

Que ſi la Volonté doit être tenuë pour un principe certain de toutes les actions Morales, il faut croire qu'elles ne dépendent pas moins de l'entendement, puiſque c'eſt lui qui éclaire la premiere, incapable de ſe porter à rien ſans les lumieres du dernier. Car ſelon que l'Entendement repreſente les objets à la Volonté, elle les ſuit, ou les fuit, d'un mouvement qu'elle ne prendroit jamais d'elle même; *nihil volitum, quin præcognitum*, dit l'Ecole Latine, l'on ne veut jamais rien qu'on ne l'ait connu auparavant, *ignoti nulla cupido*, perſonne n'eſt touché du deſir d'une choſe inconnuë.

L'operation de l'Entendement eſt donc auſſi neceſſaire que celle de la Volonté pour produire une action Morale, qui dépend de ces deux principes. Et le premier eſt ſi important, que ce qui ſe fait par le defaut de ſa lumiere, c'eſt à dire dans les tenebres d'une ignorance invincible, rend une mauvaiſe action excuſable, & lui fait changer de nature.

CHAPITRE III.

Ce que c'eſt qu'Action Morale.

ENCORE qu'il ſemble qu'on auroit droit de nommer action humaine tout ce que l'homme fait, ſi eſt-ce qu'à cauſe de ſa prin-

cipale partie, les Philoſophes veulent qu'on ne puiſſe appeller proprement actions humaines, que celles, où il ſe porte avec jugement & liberté.

Pluſieurs ſelon ce ſentiment confondent & prennent pour une même choſe l'action Morale, & l'action humaine.

Mais quand il y auroit quelque difference entre ces termes, il eſt certain qu'à l'égard des actions Morales, qui ſont le ſujet de la Doctrine des Mœurs; elles ne ſauroient paſſer que pour celles que fait un homme libre, qui paroiſſent de quelque importance, & qui pour être bonnes doivent être conformes à la raiſon, comme elles deviennent mauvaiſes ſi elles lui ſont contraires.

Cela paroîtra plus evident, ſi nous jettons les yeux ſur les autres actions qui n'ont pas le privilege d'être nommées Morales, parce que c'eſt le propre des contraires de ſe rendre plus reconnoiſſables dans leur oppoſition.

La premiere circonſtance de l'action Morale, qui demande la liberté, & la troiſiéme qui l'oblige à ſe ſervir de la raiſon, montrent manifeſtement que tout ce que font les fous, les petits enfans, & ceux qui dorment, ne peut être mis au rang des actions Morales, parce que n'aiant pas en cet état l'uſage de la

raiſon, ils n'agiſſent ni raiſonnablement, ni avec liberté d'entendement. Auſſi ne reçoivent-ils loüange ni blâme, recompenſe, ni punition de ce qu'ils font. Que ſi la neceſſité qu'on nomme d'ignorance, empêche l'action d'être Morale, comme il paroit en ces exemples, celle qui nous violente dans ce que nous faiſons par force, n'eſt pas moins contraire à la liberté qui doit toûjours accompagner l'action Morale. Et c'eſt pourquoi l'on ne nous impute jamais les choſes où nous pouvons alleguer la force.

La ſeconde condition qui regarde l'importance des actions Morales, nous apprend qu'il y en a d'indifferentes, ou de néant, qui ne meritent pas de porter ce nom. Telles ſont celles qui nous font faire un ſaut de gaïeté, marcher ſans deſſein, ramaſſer un fétu de terre, relever nôtre mouſtache, ou rompre une feuïlle d'arbre en paſſant; parce qu'encore qu'on s'y porte librement, comme elles n'ont en elles ni bien, ni mal, & ne tendent ni au Vice, ni à la Vertu, elles ne peuvent auſſi être dites Morales; l'Indifférence, & s'il faut ainſi dire, la Néantiſe d'une action étant contraire à la Moralité.

CHAPITRE IV.

Des Paſſions en general.

OR dautant que la plûpart de nos actions bonnes, ou mauvaiſes, ſont excitées par les Paſſions, il faut conſiderer celles-ci devant que de venir au reſte.

Les Paſſions ſont nommées perturbations par les Philoſophes Latins, & en effet ce ſont des émotions naturelles, qui ſe ſont dans la partie ſenſuelle, où elles ont leur ſiege.

Car nous avons deux Appetits, dont l'un eſt raiſonnable qui dépend de la Volonté; & l'autre ſenſuel, ou ſenſitif, dont les bêtes ſont participantes auſſi bien que des Paſſions. Ces deux parties ont donné lieu à la Fable des Centaures.

L'Appetit ſenſitif ſe diviſe en concupiſcible, qui nous fait tantôt rechercher le bien, & tantôt fuïr le mal, & en iraſcible, qui ſe roidit contre les difficultez qu'on rencontre, ſoit dans cette fuïte, ſoit dans cette recherche.

Zenon & les Stoïciens faiſoient des vices de toutes les Paſſions, qu'ils nommoient des maladies de l'ame. Mais ils combattoient pour leur opinion, contre les autres Sectes avec tant de paſſion, qu'ils ſe montroient aſſez n'être pas exemts de ce qu'ils reprenoient

aux autres. Ariſtote, & les Peripateticiens ont tenu les Paſſions pour indifferentes; ſoutenant que comme la ſanté du corps ne conſiſte pas dans la deſtruction des qualitez contraires, mais dans leur temperament; celle de l'eſprit dépendoit de la moderation des Paſſions, plûtôt que de leur entiere extirpation.

Auſſi tant s'en faut que ces Paſſions ſoient des pechez, dans la Morale Chrétienne, qu'au contraire étant ſoûmiſes à la raiſon, elles nous donnent le moien de meriter, & de faire des actions vertueuſes.

C'eſt pourquoi l'on a dit que la Vertu Morale avoit la Paſſion pour matiere, & la raiſon pour ſa forme.

Et en effet, comme le meilleur Pilote du monde ne peut avancer ſur la Mer, ni faire voir ſon adreſſe, ſans les vents; l'Ame demeure ſans action, & ne fait rien ſans les Paſſions.

Mais quand ces Paſſions ſont plus fortes que la raiſon, ce ſont les Furies des Anciens qui la perſecutent; les Geans de la Fable qui veulent détroner Jupiter; & les ſerviteurs des Saturnales qui prennent le commandement ſur leur maître.

Il eſt certain que ce qu'ont dit les premiers Poëtes ; qui étoient tous Philoſophes, de l'homme de Promethée, compoſé de diverſes parties des autres animaux n'a pour but que l'expreſſion des Paſſions brutales, que nous pouvons peut-être ſurmonter, mais non pas éviter.

Car il y a bien des païs exemts naturellement de bêtes farouches, & de venimeuſes, comme l'étoit l'Isle de Crete ou de Candie, ſi nous en croions les Anciens; Mais il n'y a point d'Ames ſi pures, ni ſi privilegiées, qui ne reſſentent le mouvement des Paſſions. Les plus accomplis des hommes ſont ceux qui leur reſiſtent le mieux, comme on dit que les plus parfaits ſont ceux qui ont le moins d'imperfections. Nous n'avons qu'une raiſon qui nous regle & nous guide contre un grand nombre de paſſions qui nous dereglent & nous égarent.

L'on en comte juſqu'à onze de primitives, & de generales, dont toutes les autres ſont comme des rejettons. L'Amour & la Haine : Le Deſir, l'Averſion ou la Fuite : La Volupté ou le Plaiſir, & la Douleur : (quelques-uns retranchent ces deux du nombre des Paſſions.) La Hardieſſe, & la Peur : L'Eſperance, & le Deſeſpoir : Avec la Colere,

qui pour être nommée la derniere n'eſt pas moins à redouter que toutes les autres. Les ſix premieres dépendent de la partie Concupiſcible, les cinq autres de l'Iraſcible.

Il y a d'autres Paſſions nommées mixtes, qui ſe forment de celles-là; comme de l'Amour & de la Douleur, la Miſericorde; de la Haine & du Deſir, l'Envie. La Jalouſie eſt de même nature, & la Honte auſſi, dont Ariſtote a fait une Paſſion, & d'autres une demie Vertu.

Beaucoup de Philoſophes, & les Stoïciens entre autres, n'ont reconnu que quatre Paſſions, le Deſir, & la Crainte, la Joie, & la Triſteſſe; qu'ils comparoient dans le transport qu'elles cauſent, aux quatre Vents nommez Cardinaux. Et d'autres ſous l'autorité de S. Auguſtin ont avancé ce Paradoxe Moral: Qu'il n'y avoit qu'une ſeule Paſſion, qui étoit celle d'Amour. Mais certes c'eſt loger des choſes trop differentes, comme le ſont la Haine & l'Amour, dans une même Categorie: Et quoiqu'une même cauſe puiſſe produire des effets fort contraires, il ſuffit ici de dire que toutes les Paſſions dépendent de l'Appetit ſenſitif, ſans les confondre entre elles contre l'ordre de toute diſcipline.

Lib. 14. de civ. Dei cap. 7.

Au lieu de rechercher leur suite, & comme elles s'engendrent dans l'Appetit sensitif, disons quelque chose de chacune en particulier, qui soit de plus d'instruction dans sa brieveté, & par là plus conforme à nôtre dessein.

CHAPITRE V.

De l'Amour & de la Haine.

L'AMOUR fut defini par Socrate, un Desir de la Beauté. L'on peut dire que c'est un mouvement de l'Appetit, vers ce qui lui semble beau, & bon; ou plûtôt, un transport de l'Ame pour s'unir à ce qui lui plait.

L'Amour & l'Amitié different en ce que l'Amour est une passion, & l'Amitié une vertu qui consiste en habitude: Mais souvent ces deux termes passent l'un pour l'autre.

L'Ame d'un Amant est plus en certaine façon dans ce qu'elle aime, que dans ce qu'elle anime, *magis est ubi amat*, dit l'Ecole, *quam ubi animat*. Et l'on en rend cette raison, qu'elle est où elle anime par necessité, & où elle aime par une pure inclination, & avec liberté.

Les Stoïciens disoient qu'il n'y avoit que les Sages qui sçussent bien aimer; & d'autre part ils n'aimoient que les Laids: Encore, dit

Plutarque, perdoient-ils leur amour, auſſitôt que ceux-là étoient devenus beaux, ce qui viſiblement regarde l'eſprit ſeul, & non pas le corps.

Un Ancien a prononcé, que Jupiter même ne pouvoit pas aimer & être ſage tout à la fois.

C'eſt une choſe plus excellente & plus noble d'aimer, que d'être aimé; de même qu'il y a plus d'heur, auſſi bien que d'honneur, à donner qu'à prendre.

La paſſion d'Amour ſe pardonne aux jeunes gens, mais elle eſt ridicule aux vieillards; ou comme l'explique le vers de Laberius.

Amare Juveni fructus eſt, crimen ſeni.

Il n'eſt pas vrai, ſelon nôtre obſervation precedente, que toutes les autres Paſſions, & la Haine même, ne ſoient qu'un Amour revêtu de differentes couleurs. Mais il eſt certain, que l'Amour donne la loi à toutes les autres Paſſions, & qu'elle leur eſt comme un premier Mobile, qui les porte où elle veut. Car de même que la creation d'un Dictateur à Rome faiſoit ceſſer tous les autres Magiſtrats, cette paſſion amoureuſe étouffe toutes les autres, & demeure ſeule puiſſante dans nos ames quand il lui plait.

Pour le regard de la Haine, qui est une grande aversion de ce que nous croions mauvais, il suffit de dire, pour la connoitre par la doctrine des contraires, qu'elle est opposée à l'Amour. En effet, on la peut considerer comme l'Antipatie de nôtre Appetit avec les sujets qui lui déplaisent. C'est l'horreur que nous avons de ce que nous jugeons qui nous seroit pernicieux.

Une sentence Grecque porte, qu'un homme mortel ne doit jamais avoir d'inimitiez: ni de haines immortelles.

Il n'y a point de petits ennemis, la moindre mouche, & le plus petit cheveu, font leur ombre. La Fourmi même a sa colere. Et il n'y a si petit Pion, qui ne donne parfois échec à un Roi.

Mais la Morale nous enseigne à tirer profit de nos ennemis, dequoi nous avons un petit Traité dans Plutarque. Pourquoi non, si l'on se sert bien utilement des poisons, & si l'on convertit en bon usage les Serpens?

Les Payens se contentoient de pardonner à leurs ennemis. Nôtre Morale Chrétienne nous oblige même à les aimer.

CHAPITRE VI.

Du Deſir, & de la Fuite.

Le Deſir eſt un autre mouvement de l'ame vers un bien qu'elle aime déja, & qu'elle ne poſſede pas encore. Car cette paſſion ſe diſtingue de beaucoup d'autres qui lui reſſemblent, parce qu'elle tend toûjours à un bien abſent.

Il y a de deux ſortes de Deſirs; les uns ſont nommez naturels, qui conviennent aux hommes, & aux autres animaux comme de boire & de manger. Ceux-là ſont finis, & ont des bornes certaines. Les autres nous ſont propres, qui ſe font par élection, & que conſidere particulierement la Morale, comme de poſſeder des honneurs ou des richeſſes; & ceux-ci ne reconnoiſſant point de limites, ſe multiplient à l'infini, ſi la raiſon ne les regle & ne les arrête.

Les Stoïciens vouloient qu'on les retranchât tout-à-fait, & Seneque fait ſon Sage égal à Jupiter en ce qu'il ne deſire rien. L'avis qu'il donne à Lucilius pour devenir riche; c'eſt de congédier tous ſes Deſirs, au lieu d'augmenter ſon revenu, lui ſoutenant qu'il n'y a point de difference entre poſſeder une choſe, & ne la point ſouhaiter.

De cette façon quelques-uns ont nommé le Desir, la mesure de la Pauvreté; parce qu'autant qu'il y a de choses que nous desirons, il semble qu'il y en ait autant dont nous aions besoin.

Ceux qui sont ici contraires aux Stoïciens, disent que les Desirs dont nous parlons, sont tellement dignes de l'homme, qu'il n'y a que les bêtes qui vivent sans en avoir.

En effet, il semble que nous mettions tous le souverain bonheur dans l'accomplissement de nos Desirs, quand pour feliciter quelqu'un nous prions Dieu qu'il lui donne ce que son cœur desire.

Baccon déplore à ce propos la condition des Rois, d'avoir beaucoup à craindre, & peu à desirer.

La premiere regle qu'il faut observer dans nos Desirs, c'est de n'en faire que d'honnêtes & de licites: la seconde, qu'ils soient toûjours de choses simples & faciles. Les grands Desirs sont sujets à de grandes tromperies, & contristent à proportion de leur immensité.

Les Bêtes n'ont point de Desirs s'ils ne sont purement naturels, parce qu'elles sont incapables, aussi bien que les choses inanimées, des autres qui se font par élection. L'homme

sage retranche ceux-ci par l'usage de la Raison, & s'éleve par ce moien jusqu'à Dieu exemt de tous Desirs, au lieu de s'approcher de la Bête.

Quant à la Fuite, prise pour la Passion opposée au Desir, c'est celle qui nous fait avoir en horreur ce que nous considerons comme mauvais, & qui regarde toujours le mal absent. Un contraire fait connoitre l'autre, & la Moderation qui justifie les Desirs, rectifie les Aversions & les Fuites.

CHAPITRE VII.

De la Volupté, & de la Douleur.

LA Volupté, la Joie, & le Plaisir qu'on peut distinguer, se confondent neanmoins comme synonymes dans ce Chapitre, où divers Auteurs donnent indifferemment l'un de ces trois termes à la Passion, qui procede de la douceur que nos Sens reçoivent des objets qui leur plaisent, ou qui vient de la jouissance d'un bien agreable dont l'ame demeure contente.

Or parce qu'il y a des Voluptez ou des Joies purement spirituelles, & d'autres qui sont de l'Appetit Sensitif; il est aisé à juger qu'il n'est ici question que des dernieres qui sont les plus sensibles, encore que les premieres

ſoient, comme plus pures, beaucoup plus excellentes; puiſque nous traitons des Paſſions, qui reſident toutes dans la partie ſenſuelle de nôtre ame.

Il y a eu des Philoſophes qui ont mis le Souverain Bien dans la Volupté. Celle des Epicuriens ſemble avoir été ſpirituelle. Ariſtippe & ſes Cyrenaïques en ont eu une plus corporelle.

Toutes les autres Sectes, & celle des Stoïciens ſur toutes, ont declamé contre cette Volupté. Antiſthene fondateur des Cyniques avoit toûjours ce mot en bouche, qu'il prioit Dieu de le rendre plûtôt Fou que Voluptueux: ce qui ſe prononce plus agreablement en Grec qu'en François.

Nous mettons avec Ariſtote les Voluptez au rang des autres paſſions, qui comme indifferentes ſervent de matiere à la Vertu, quand la Raiſon les modere en leur tenant lieu de forme.

Mais dautant que nôtre pente naturelle va du côté du Plaiſir & de la Volupté, il faut dans ce penchant ſe prévaloir contre elle des preceptes de la Morale.

Le Bien n'engendre pas le mal. La Volupté cauſe les maladies, la pauvreté, & beau-

coup d'autres maux. L'on ne doit donc pas mettre le souverain bien dans la Volupté.

Il ne faut pas considerer les Voluptez, dit Aristote, dans leur abord plein de charmes, mais dans leur issue qui n'est jamais sans disgraces.

En effet, il est des Plaisirs comme de ces eaux de Puits, qui n'aiant rien de bien pur qu'au dessus, sont troubles, & presque toûjours puantes dans le fond. Du moins en est-il comme de celles des rivieres, qui vont toutes à la Mer changer leur douceur en amertume; la Volupté se terminant ordinairement par la Douleur, *extrema gaudij luctus occupat*.

Aussi est-ce la maxime de tous les Sages, de n'en gouter que comme l'on fait du miel, avec le bout du doit. Et selon la comparaison de quelques-uns, la Volupté doit être dans la vie à l'égard de nos actions, comme un peu de sel qui les assaisonne, & qui n'y peut entrer avec excés sans tout gâter.

Clement Alexandrin qui use de cette derniere similitude, appelle ailleurs la Volupté, la Metropolitaine de tous les Vices. *Strom. l. 2.*

Il n'y a rien sur tout qu'un grand Prince doive plus soigneusement éviter, que d'être pris pour un Sardanapale. Et qu'il se garde bien d'imiter Xerxes, qui proposoit des re-

compenſes à ceux qui trouvoient quelques nouvelles Voluptez.

Les Sybarites ſont infames dans l'Hiſtoire, pour avoir été les plus voluptueux des hommes. Ils chaſſerent de leur ville, à ce que dit Athenée, tous les Forgerons, parce qu'ils troubloient leurs heures de repos. L'un d'eux ſe plaignoit qu'étant couché ſur des roſes, une feuille en double l'avoit incommodé. Un autre diſoit avoir contracté un grand mal de côté, à regarder ſeulement un manœuvre travailler. Et un troiſiéme proteſta que la valeur des Spartiates n'avoit rien de conſiderable, n'y aiant perſonne qui ne dût s'expoſer à toute ſorte de perils, pour finir promtement une vie penible & frugale, comme étoit la leur.

La Douleur, la Triſteſſe & le Déplaiſir, ne ſe diſtinguent pas plus ici que leurs contraires, & ſe prennent pour une Paſſion de l'Ame touchée du mal qui ſe preſente à nos Sens.

Encore que le Tems ſoit un grand remede à cette Paſſion, il vaut bien mieux le tenir de la Raiſon, & c'eſt une honte que le premier faſſe à la longue ce qui eſt toujours en notre puiſſance.

Quand le Déplaiſir s'empare d'une Ame

c'eſt

c'eſt un Cerbere, à trois têtes, qui l'afflige par le paſſé, par le preſent, & par le futur. Auſſi eſt-ce contre ce Monſtre que la Philoſophie emploïe ſes plus fortes armes.

CHAPITRE VIII.

De la Hardieſſe, & de la Peur.

APRES les Paſſions de l'Appetit Concupiſcible, ſuivent celles de l'Iraſcible, dont la Hardieſſe & la Peur ſe preſentent les premieres.

La Hardieſſe eſt donc une Paſſion de l'Ame, qui la rend aſſurée en toutes rencontres, & qui la fortifie contre toute ſorte d'oppoſitions.

C'eſt la plus éclatante des Paſſions, celle qui porte aux actions les plus heroïques & qui toute ſeule, avant même que d'être Vertu peut donner de la reputation à un Prince.

On dit que comme la Fortune favoriſe les hommes hardis, elle eſt preſque toûjours contraire aux craintifs & aux puſillanimes,

Audaces Fortuna juvat, timidoſque repellit.

La Peur eſt une Paſſion qui trouble l'Ame ſur l'imagination d'un mal prochain.

Quelques-uns ont voulu mettre de la diſtinction entre la crainte & la timidité, comme ſi cette derniere étoit bien plus oppoſée

à la Hardiesse, parce qu'à leur dire un homme vaillant & hardi peut être encore craintif, repoussant courageusement le mal qu'il apprehende, quoiqu'il ne soit jamais timide. Mais l'usage ordinaire de nôtre langue ne souffre pas que nous déferions à cette distinction.

Il y a de justes craintes qui peuvent toucher les plus magnanimes, & qui, comme dit l'Ecole, *cadunt etiam in constantem virum.*

Il y en a d'autres, qu'on nomme *Terreurs Paniques*, qui sont sans fondement. Leur nom vient de l'opinion des Anciens, qui croioient que le Dieu Pan persecutoit les méchans par ces fraieurs inopinées.

CHAPITRE IX.

De l'Esperance, & du Desespoir.

LA Passion de l'Esperance se forme par un mouvement de nôtre ame vers un bien qu'elle s'imagine de pouvoir obtenir.

Cette Passion est bien differente de la Vertu Chrêtienne, qui porte le même nom d'Esperance. Car la premiere reside en l'Appetit Sensitif, & est un pur effet de la Nature, que les bêtes mêmes ressentent par fois. La seconde a son siege dans la Volonté, passe pour une marque de Prédestination, & est un ouvrage de la Grace.

Les jeunes gens, comme étant inexperimentez, & ceux qui ont le sang bouïllant, esperent aisément, & beaucoup. Les vieillards, qui ont le sang froid, prennent difficilement des esperances, à cause, dit Aristote, qu'ils ont l'experience de plusieurs vaines esperances qui les ont autrefois abusez, & qui leur donnent de perpetuelles défiances.

Le Dèsespoir est une Passion contraire, qui nous jette dans une ferme persuasion d'être incapables d'obtenir un bien desiré, ou de ne pouvoir éviter un mal qu'on abhorre.

Ce Dèsespoir fait faire parfois des actions aussi hardies que l'Esperance; car il n'y a rien qu'on n'entreprenne quand on est dèsesperé;

Una salus victis, nullam sperare salutem.

Mais si l'on y prend bien garde, ces mêmes actions de Dèsespoir sont fondées sur une nouvelle Esperance qu'on prend en tentant toutes choses extrémes, lorsqu'on a perdu l'Esperance des autres.

CHAPITRE X.

De la Colere.

Le seul mot Latin *Ira*, qui signifie la Colere, montre qu'elle est la principale, & la plus propre Passion de l'Appetit Irascible, puisqu'il a pris son nom d'elle.

La Colere est une ardente émotion du sang autour du cœur, pour combattre les difficultez qui se presentent à la poursuite du bien, ou à la fuite du mal. Seneque s'est contenté de la definir un Appetit de Vengeance. Et le Poëte Horace l'a nommée une Fureur de peu de durée.

En effet, Saint Thomas a établi trois sortes de Colere, prises du quatriéme Livre des Ethiques d'Aristote. La premiere retient le terme ordinaire, & s'appelle *Iracundia*: Colere: La seconde beaucoup plus enflammée se nomme Fureur: Et il ne fait pas difficulté d'appeller la troisiéme Manie, qui ne s'appaise que par la Vengeance, & qui est suivie parfois d'une entiere & perpetuelle alienation d'esprit. C'est pourquoi Seneque a fort bien dit, que la Colere étoit le plus court de tous les chemins qui conduisent à une parfaite folie.

Comme il ne se fait point de plus fort vinaigre que celui qui se tire du miel, aussi n'y a-t-il point de violente Colere pour l'ordinaire que celle des Grands, à cause des douceurs & agrémens continuels qu'ils éprouvent presqu'en toutes choses, ce qui leur rend les moindres déplaisirs insupportables, & leur émeut la bile tout autrement qu'aux hommes de moindre condition.

C'eſt pourquoi les Princes, dont les Paſſions n'ont guéres d'autre meſure que celle de leur fortune & de leur exaltation, ſont obligez par leur propre interêt à ſe prevaloir de tous les remedes poſſibles contre une ſi dangereuſe Furie. Les autres Paſſions ſe contentent de pouſſer, celle-ci precipite; les autres ébranlent d'abord ſeulement les hommes, celle-ci les renverſe, & les renverſe d'autant plus dangereuſement, qu'ils ſont dans un plus haut degré de fortune; de ſorte que tombant de ſi haut, il ne ſe peut faire que leur chûte ne cauſe des ruines ſouvent irreparables.

Le principal remede contre cette Paſſion, conſiſte à ſe former des habitudes qui s'acquierent petit à petit, en reſiſtant à tous les ſujets de Colere qui ſe peuvent preſenter. Socrate étoit tellement accoutumé à cette reſiſtence, que quand il avoit le plus d'occaſion de s'abandonner au courroux, c'étoit alors qu'il ſuſpendoit prèſque toutes les fonctions de ſon ame, demeurant muet, & prèſqu'inſenſible; ce qui faiſoit que ſes plus familiers amis reconnoiſſoient fort bien qu'il étoit interieurement en colere.

La lecture des livres Moraux prepare très-utilement le chemin à ces habitudes. Et il

eſt fort avantageux à ceux qui ſont faciles à ſe courroucer, d'éviter la faim, la ſoif, les laſſitudes, & tout ce qui enflamme extraordinairemeut les eſprits. Il y en a qui ont conſeillé de ſe regarder dans un miroir, lorſqu'on eſt le plus agité de la bile, dautant qu'on s'y voit ſi affreux, & ſi défiguré par les tranſports de cette humeur, que comme Pallas & Alcibiade renoncerent au jeu de la flute, aiant apperçu l'enflure inévitable de leurs joues, il eſt impoſſible qu'on ne deteſte une Paſſion qui nous met ſi épouventablement hors de nous-mêmes.

CHAPITRE XI.

Des Paſſions Mixtes, la Miſericorde, l'Envie, la Ialouſie, & la Hante.

Puiſque les Paſſions mixtes ſont compoſées des precedentes, il n'eſt pas beſoin de s'y arrêter beaucoup.

La Miſericorde eſt un mouvement tendre & douloureux, que nous reſſentons quand la miſere d'un autre nous touche au cœur, d'où eſt formé le nom de Miſericorde.

Les Stoiciens permettoient à leur Sage d'exercer les actes de Miſericorde, mais ils ne vouloient pas qu'il fut miſericordieux, parce qu'à leur dire, il étoit au deſſus de toutes

les Paſſions. D'autres ont fait une Vertu de la Miſericorde. Et les Atheniens lui éleverent des autels comme à une Divinité.

Il eſt certain que le titre de miſericordieux eſt très-glorieux à un Prince, puiſque Dieu même ne le rejette pas. C'eſt pourquoi les Egyptiens mettoient au haut d'un Sceptre la tête d'une Cigogne, pour ſymbole de miſericorde, & au bas une autre tête de cheval Marin, qui leur repreſentoit la ſeverité. Cela vouloit dire qu'encore qu'un Prince doive être parfois ſevere, & parfois miſericordieux, ſa miſericorde neanmoins doit tenir le deſſus, & être preferée à la ſeverité.

L'Envie a un autre ſymbole qui eſt la Cantharide, parce que comme cette inſecte ſe jette toûjours ſur les plus belles fleurs, l'Envie s'attache aux plus belles actions des autres, pour les rendre, ſi elle peut, moins conſiderables. Car c'eſt une Paſſion qui ſe forme dans nos ames, lorſque nous voions proſperer nos ſemblables. Au lieu d'elle, il y a l'honnête Emulation qui lui reſſemble, mais qui eſt permiſe, comme étant un puiſſant aiguillon à bien faire, outre qu'elle eſt exemte de toute mauvaiſe volonté. Un Pere de l'Egliſe a eu cette penſée, que Dieu ne pourroit pas mieux punir un Envieux, que de le lo-

ger dans son Paradis, s'il étoit possible qu'il y entrât avec cette Passion, parce que la felicité des autres le lui rendroit un Enfer.

La Jalousie est une autre Passion si melée d'Amour & de Haine, qu'elle donne des marques visibles de toutes deux. Il y a une Jalousie loüable, & Dieu même s'est nommé le Dieu Jaloux.

La Honte est une confusion d'esprit, qui vient lorsqu'on craint quelque blâme de ce qu'on a fait, où quelque sorte d'infamie. Mais cette espece de crainte au lieu de faire palir, couvre le visage d'une rougeur qui a toujours été prise en bonne part, & que les Philosophes ont nommée le vermillon de la Vertu. En effet pour désigner un homme bien déterminé au mal, on dit qu'il a perdu toute Pudeur, ou toute Honte.

CHAPITRE XII.

Des Vertus Morales, & des Vices en general.

LA Vertu Morale est une habitude, ou une disposition constante, qui nous fait agir selon la raison.

Cette définition nous donne à connoitre celle du Vice, qui comme contraire à la Vertu, n'est rien qu'une habitude au mal, & à des actions déraisonnables.

Elle nous découvre encore la difference qu'on doit mettre entre les Passions, & les Vertus, ou les Vices: Les premieres n'étant que des inclinations indifferentes au bien ou au mal, & les autres des habitudes ou dispositions fermes & arrêtées.

En troisiéme lieu le mot d'agir distingue dans cette définition la Vertu Morale, des Vertus intellectuelles, ou de l'Entendement, telles que le sont la Science, l'Intelligence, & la Sagesse; & des Vertus infuses, la Foi, l'Esperance, & la Charité.

La Vertu Morale est dans la Volonté, qui vise à ce qui est bon, beau, ou plaisant; l'Intellectuelle est dans l'Entendement qui a le Vrai pour son objet. Aussi par la premiere nous devenons bons, par la seconde sages & savans. La mechanceté est opposée à la premiere, l'ignorance à la seconde. Enfin la Vertu Morale s'acquiert par l'usage, & l'Intellectuelle par l'étude.

Quant aux Vertus infuses, qu'on nomme autrement Theologales, ce sont des Vertus Chrêtiennes, & surnaturelles, que la Theologie nous fait connoitre pour de purs dons du S. Esprit, & dont la Philosophie Morale ne traite jamais.

Le mot de Vertu se prend encore parfois pour une qualité naturelle qu'on attribuë aux animaux, aux plantes, & aux pierres mêmes, qui ont quelque vertu particuliere. Mais c'est ou abusivement, ou parce que le mot de vertu est homonyme & équivoque, c'est à dire qu'il a plusieurs & differentes significations. Nous lisons dans Plutarque au Traité d'Isis, comme des Philosophes attribuoient même aux Demons des differences de vertus & de vices. Il y a aussi des Demi-vertus, comme quelques-uns les appellent, qui sont des dispositions naturelles à la Vertu, & qui se remarquent même aux enfans. Tel est le desir qu'on reconnoit en eux des loüanges; la crainte du des-honneur; l'inclination à la Patience, à la Prudence, ou à la Misericorde. Mais ce sont seulement des semences de Vertus, & non pas des Vertus veritables.

Enfin il faut observer que la Vertu Morale étant une habitude, elle ne s'acquiert que par accoutumance, & par la pratique de plusieurs actions reiterées. Plusieurs tiennent neanmoins, qu'on peut faire une action avec tant d'ardeur & de courage, qu'elle sera suffisante toute seulement pour produire une habitude de Vertu. Tant y a que cet axiome

demeure constant, que la Vertu consiste en l'action.

On dit aussi ordinairement que la Vertu gît en la médiocrité, & en un certain milieu, que l'Ecole enseigne n'être pas d'Arithmetique, mais de Geometrie; ou, qui n'est pas numerique mais équitable; ni de la chose, mais de la raison. Les proportions d'Arithmetique & de Geometrie, dont la premiere consiste en l'égalité, & la seconde en la dignité, demandent une longue explication. Mais cela veût dire qu'encore qu'une Vertu soit toûjours entre deux vices contraires, comme la Liberalité entre l'Avarice & la Prodigalité, la Vaillance entre la Timidité, & la Temerité; elle n'en est pas toûjours également distante: Et que le milieu Moral, où l'on considere la Vertu comme dans son thrône, & qui est entre l'excès & le defaut, se prend, eu égard au tems, au lieu, & aux personnes. On le voit dans la Temperance, où ce qui suffit à un homme pour le boire, ou pour le manger, est trop peu à un autre. Et dans la Vaillance, où une action genereuse à l'égard d'un simple Soldat, seroit une témerité la considerant dans un General d'armée.

Medium rei, & medium rationis.

Il est fort important d'observer ces trois preceptes generaux. Le premier, De s'écar-

ter davantage de l'extremité la plus éloignée d'une Vertu, comme par exemple de la Coüardise, que de la Temerité, parce que celle-là semble plus contraire que l'autre à la Vaillance. Le second, De fuir de même l'extremité vicieuse où nous sommes portez de nôtre nature, comme l'Avarice si nous y avons de l'inclination en nous approchant aucunement, & pour un tems de la Prodigalité. Le troisiéme, De frequenter les hommes de Vertu, & de se plaire en leur compagnie, afin de contracter insensiblement cette ressemblance qui est presqu'inévitable dans la conversation, soit pour le mal, soit pour le bien.

Venons aux Vertus particulieres, & commençons par celles qu'on nomme Cardinales, c'est à dire Principales, & d'où dépend toute la bonté, & l'honnêteté de nos mœurs. Quelques Philosophes ont voulu qu'il n'y eut qu'une seule Vertu, qui reçeut divers noms selon ses divers objets, & ses actions differentes. Mais nous suivrons l'opinion commune qui les distingue, & qui est apparemment la meilleure; comme nous l'avons fait au sujet des Passions contre ceux qui sur un semblable pretexte les vouloient toutes confondre avec celle d'Amour.

De ces quatre Vertus Cardinales, la Prudence regle l'Entendement; la Justice, la Volonté; la Temperance, l'Appetit concupiscible; & la Force, l'Irascible.

CHAPITRE XIII.

De la Prudence.

Il y a une Prudence naturelle qui nait avec nous, qui nous est commune avec les animaux, & qui n'étant proprement qu'un instinct de Nature, ne peut pas être nommée Vertu. Ce n'est pas aussi de cette Prudence que traite la science des Mœurs, mais de celle qu'elle considere comme Intellectuelle à l'égard à son sujet, puisqu'elle reside dans l'Entendement; & comme Morale à raison de son objet, parce qu'elle s'occupe à la conduite des actions qui dépendent de nôtre Volonté.

Cette Prudence Morale s'acquiert avec le tems, & par divers moiens, qui dépendent en partie de l'étude, & bien plus de l'experience. Elle se definit, une habitude de l'Entendement, qui prescrit à l'Appetit les moiens honnêtes, & commodes pour arriver à une bonne fin. Ciceron s'est contenté de la nommer l'Art de bien vivre. *Lib. 5. de fin.*

C'est donc une vertu qui semble tenir le milieu entre les Vertus Morales & les Intellectuelles, ou celles de l'Entendement, & celles de la Volonté. Mais quoiqu'il y ait des Auteurs qui font difficulté là dessus de la mettre au rang des Morales, il est très-à-propos de suivre l'opinion contraire qui est la commune, puisque toutes les Vertus ont besoin de la Prudence pour leurs operations, d'où vient qu'Apollophane ne faisant qu'une seule Vertu, les nommoit toutes des Prudences diversifiées.

Diog. Laert. in Zen.

Les regles de la Prudence sont infinies, en voici les principales.

1. Ne faire jamais rien sans se proposer une bonne fin avec ce beau mot, *cui bono?* Et chercher les moiens les plus courts, & les plus faciles pour y parvenir.

2. N'entreprendre rien au dessus de ses forces, dont il faut connoitre la portée. On dit de ceux qui en usent autrement, qu'ils ont le cœur plus grand que le cerveau, c'est à dire plus de courage que de Prudence. La Nature doit être suivie, qui forme ces deux parties en même tems, & dans leurs justes proportions.

3. Ne se mêler que de ses affaires, si l'on

n'eſt appellé à celles des autres, & qu'on y puiſſe ſervir.

4. Ne paroitre pas trop fin, ſe gouvernant toûjours ſelon le tems, le lieu, & les perſonnes. Il y a des heures, où c'eſt être imprudent que de faire l'aviſé; & des ſaiſons de Bacchanales, où les plus ſages imitent les fous.

5. Tenir pour conſtant qu'on ſe peut tromper, & ne s'aſſurer pas trop ſur ſon premier raiſonnement. *Nemo mortalium omnibus horis ſapit*, dit Pline l'ainé fort judicieuſement.

6. N'executer jamais les déliberations de la nuit, où toutes choſes paroiſſent plus grandes qu'elles ne ſont, ſi l'on n'approuve encore le jour les mêmes déliberations.

7. Devant toute réſolution ſe ſouvenir du paſſé, conſiderer le preſent, & prévoir le futur. Car la Prudence ſait ſe prévaloir de toutes les trois parties du tems.

8. Ne loüer jamais demeſurément perſonne; excuſer les fautes des autres; & ne ſe priſer, ni mépriſer jamais ſoi-même.

9. Ne parler guéres, ſi ce qu'on doit dire ne vaut mieux que le ſilence; c'eſt la maxime d'un Ancien. Il faut fuir pourtant un ſilence opiniâtre & deſobligeant. Mais il n'eſt pas défendu de ſe prévaloir d'un ſilence

modeste, *ajutarsi col silentio*, comme dit l'Italien.

10. Témoigner de la bonne volonté à tout le monde, & ne se lier d'étroite amitié qu'avec peu de personnes. Qui a beaucoup d'amis n'en a point.

11. Ne mépriser qui que ce soit, tenant pour assuré que comme il n'y a point de petits ennemis, il n'y a point aussi d'homme si chetif qui ne puisse rendre parfois un grand service. La moindre Souri peut ronger l'attache d'un Lion.

12. N'entrer que rarement en contestation, & comme par force lorsqu'on y est obligé; témoignant qu'on cherche plus la vérité, que la victoire.

13. Allant rondement en toute affaire, & ne mentir jamais, d'où dépend tout le credit de la vie civile; bien qu'on puisse taire beaucoup de choses, & en dissimuler d'autres. C'est ce que pratiquoit le Cardinal de Tournon, qui fit prononcer à l'Empereur Charles-Quint, qu'il ne se défioit pas de ce que disoit ce Prelat, mais de ce qu'il ne disoit pas.

14. N'entreprendre jamais de reformer le monde, ni de combattre contre le siecle, ou l'on

l'on paroit toûjours ridicule devant ceux qui ſont juges & parties.

Ce ſont les principaux aphoriſmes de la Prudence particuliere, que quelques-uns nomment monaſtique; l'œconomique en a d'autres, la politique ſe prevaut auſſi des ſiens; & la militaire n'en manque pas non plus, qui regardent la conduite du Capitaine & du Soldat. Car il y a de plusieurs ſortes de Prudence. Mais la ſcience des Mœurs ne preſcrit que ceux du premier ordre, où nous nous ſommes arrêtez.

CHAPITRE XIV.

De la Juſtice.

SI la Prudence a le premier rang entre les Vertus Morales, parce qu'elle les regle toutes; la Juſtice merite le ſecond, comme celle qui s'occupe au bien commun, qu'on conſidere toûjours devant le particulier.

La Juſtice ſe définit une habitude de la Volonté, qui nous fait rendre à chacun ce qui lui appartient. Cela ſe regle par la Loi, qui eſt ou naturelle, ou poſitive; & la poſitive, ou divine, ou humaine. Le droit qui nait de la Loi ſe diviſe en droit de Nature, droit des Gens, & droit Civil.

L'on diviſe auſſi la Juſtice en generale, ou univerſelle, qu'Ariſtote dit contenir en ſoi

toutes les autres Vertus : & en particuliere, qui est moins étenduë, & comme une partie de la premiere.

Cette derniere Justice est de deux sortes, ou Distributive, ou Commutative. La Distributive se rend par cette proportion Geometrique dont nous avons déja parlé, qui considere la dignité des sujets ou des personnes, soit pour la punition, soit pour la récompense. La Commutative s'exerce par proportion d'Arithmetique qui consiste en l'égalité.

Il faut garder la Justice à l'égard de Dieu, en lui rendant le culte qui lui est dû ; à l'égard du prochain, ne lui faisant jamais ce que nous ne voudrions pas qui nous fut fait ; & à l'égard de nous-mêmes, aiant un soin raisonnable des deux parties qui nous composent.

Par le droit de nature, l'on honore pere & mere, l'on conserve sa posterité, & l'on rend à chacun ce qui est sien. Cela est si naturel, qu'on en remarque l'usage parmi beaucoup de bêtes.

Selon le droit des gens ou des Nations, les Ambassadeurs sont inviolables : on dispose du bien & des personnes de ceux contre qui on est en guerre ouverte : Et l'on n'oseroit s'approprier les choses ou publiques, ou sacrées.

Le droit Civil dépend de l'observation des

coutumes particulieres, ou des Edits & Ordonnances du Souverain.

Le Souverain seul est au dessus de la Loi humaine, parce que c'est lui qui la fait. Mais il ne laisse pas de s'y soûmettre presque toûjours volontairement.

Le fondement du droit Civil, & de celui des Gens, est le droit de Nature. De sorte que si les premiers s'en éloignent, & qu'ils soient contraires à l'Equité & à l'Honnêteté naturelle, ils doivent être corrigez sur ce droit primitif, qui est conforme à la Volonté Divine.

CHAPITRE XV.

De la Force, ou grandeur de courage.

Il y en a qui mettent la Temperance devant la Force de l'Esprit, ou Magnanimité, parce que la Temperance modere l'Appetit Concupiscible, sans lequel l'Irascible regi par la Force ne seroit point émû; & d'autant que nôtre Volonté doit plûtôt s'abstenir du mal, que faire le bien. Mais d'autres en usent tout au rebours, & mettent la Force la premiere comme beaucoup plus noble, fondez sur ce qu'il est plus glorieux de faire par son mouvement une bonne action, que d'en éviter simplement une mauvaise, selon que la Temperance le prescrit. Aussi que le bien aiant na-

turellement la priorité du tems avec celle de la dignité, la Vertu qui le ſuit, doit être preferée à une autre qui ne viſe qu'à s'éloigner du mal. Car quoique la fuite de ce même mal ſoit parfois là premiere dans l'execution, ſi eſt-ce que le bien precede toûjours dans l'intention; nôtre Volonté ne s'écartant des choſes mauvaiſes, qu'en ſe propoſant comme un bien l'avantage qui lui en revient. Ces raiſons nous font embraſſer la derniere opinion, & donner ce Chapitre à la Force, priſe pour cette *Fortitudo* des Latins, que nous exprimons ordinairement en François par les termes de Magnanimité, de Vaillance, & de Grandeur de courage.

Cette Force eſt une habitude de la Volonté, qui nous fait expoſer hardiment au peril & à la peine, lorſque nôtre devoir nous y oblige. Elle a pour cela deux parties, l'une qui regarde l'aggreſſion ou l'entrepriſe hardie des choſes terribles, & l'autre la patience à ſouffrir courageuſement les douloureuſes; *agere, & pati.* Et d'autant que la Mort eſt ce que la Nature abhorre le plus, & ce qui nous épouvante davantage, les Philoſophes ont tous mis le ſouverain degré de la Force, ou du Courage, au mépris de la mort. Comme ils ont determiné que cette Vertu agiſſoit

avec plus de gloire & de merite en souffrant qu'en entreprenant.

Le milieu où consiste la Magnanimité, est entre la Temerité, & la Poltronnerie, s'éloignant des extrémitez vicieuses de l'Audace, & de la Timidité.

Son objet formel est l'honnêteté, de sorte que la Vaillance, qui n'a pour motif que l'ambition, l'avarice, la vengeance, la crainte, ou la necessité, n'est, à le bien prendre, qu'une fausse Vaillance, & l'image trompeuse de cette Vertu. La Grandeur de courage qui paroit au Pilote dans une tourmente à cause de son experience, n'est pas même une veritable Force Morale: Et beaucoup moins le mépris de celui que le même peril ne touche point, parce qu'il l'ignore. Il en faut dire autant de ceux qui paroissent hardis à la guerre, lorsqu'ils pensent avec credulité avoir quelque caractere, ou quelque arme enchantée capable de les preserver. Car ils sont éloignez de la Valeur dont nous parlons, s'il est veritable qu'elle n'ait pour principe ni pour fin que l'honnêteté.

Il faut bien se garder sur tout de prendre pour les plus Vaillans ceux qui se jettent avec le plus de transport & de colere dans leurs entreprises. Cela témoigne plûtôt une foibles-

ſe d'eſprit, qui rend les enfans plus enclins, & les femmes plus ſujettes ordinairement à ſe courroucer, que les hommes; de même que les petits chiens abaïent, & s'irritent plûtôt, que les Mâtins, ni les Dogues. La force du corps paroit à porter les plus peſans fardeaux ſans ſe plaindre; & celle de l'Eſprit à ſupporter les injures & les travaux ſans paſſion, agiſſant avec courage par le ſeul mouvement de l'honneur.

Comme la Vaillance eſt la plus éclatante, & la plus pompeuſe de toutes les Vertus, il n'y en a point qui ſoit plus propre à un grand Prince; qui ne peut que difficilement maintenir ſa dignité ſans la reputation d'être Vaillant. C'eſt la Vaillance ſeule qui donne les triomphes, & qui rend immortel le nom des Ceſars, & des Alexandres. Mais il ſembleroit, ſi j'en diſois davantage que je vouluſſe porter à la Generoſité un Prince à qui je ſai qu'elle eſt naturelle.

CHAPITRE XVI.

De la Temperance.

ENCORE que la Temperance tienne ici le dernier rang entre les Vertus Cardinales, & qu'elle leur cede en dignité: il n'y en a pas une pourtant qui lui puiſſe être prefe-

rée si l'on regarde la necessité, puisque la santé tant du corps que de l'esprit dépend d'elle absolument.

Elle se définit une habitude de la Volonté, qui modere les voluptez du corps, & sur tout celles du Gout & de l'Attouchement. Je dis sur tout, parce qu'en effet il y a une certaine intemperance qui regarde les trois autres sens, bien que moins proprement. Car combien en voions-nous pour ce qui touche la vuë, qui sont intemperans dans la recherche des Tableaux, & de toute sorte de meubles precieux? N'y en a-t-il pas d'autres qui se rendent esclaves de leurs oreilles, par la passion qu'ils ont pour la Musique, à laquelle ils se laissent emporter plus que leur condition ne leur permet? Et ne s'en trouve-t-il pas encore, à l'égard de l'Odorat, qui sont blamables dans leur excessive recherché des parfums & des senteurs, qu'ils ne sentent presque plus par un trop frequent usage? Mais d'autant que ces Voluptez qui se prennent par les yeux, par l'ouïe, & par le nez, touchent l'esprit aussi bien que le corps, & ne nuisent ni à l'un, ni à l'autre, comme sont celles du Gout, & de l'Attouchement, dont d'ailleurs les bêtes participent aussi bien que nous; cela est cause qu'à le prendre exactement & selon

Ariſtote, la Temperance ne regarde que ces deux Sens derniers, de qui elle réduit les plaiſirs à une raiſonnable mediocrité.

Quand la Temperance s'occupe à regler le manger, dont elle retranche l'excès, elle ſe nomme Abſtinence, & à l'égard du boire, qu'elle limite à la ſoif naturelle, on l'appelle Sobrieté; quoique ces termes ſe confondent aſſez ſouvent, principalement en nôtre Langue. La Chaſteté, la Continence, & la Pudicité, ſont les parties de la Temperance qui moderent les tranſports de la Chair, & qui repriment les deſirs trop violens de la Volupté qui nait de l'Attouchement.

L'on peut étendre auſſi la Temperance à brider le trop grand Appetit de gloire que donne une ambition effrenée, & alors elle s'appelle Humilité; Ou à s'oppoſer à l'exceſſive ardeur de ſavoir, puiſque, comme dit cet Ancien, *literarum quoque intemperantia eſt*, il peut y avoir même de l'intemperance aux lettres & aux études, ſoit en la quantité, ſoit en la qualité, quand nous les faiſons, ou préjudiciables à la ſanté par leur longueur & aſſiduité trop grande, ou condannables ſur des ſujets défendus, & plus propres à corrompre l'eſprit, qu'à l'inſtruire.

La Temperance n'eſt pas ennemie des Vo-

luptez, mais elle les regle, & en ôte les desordres seulement. Aussi ne sont-elles pas mauvaises de leur nature, mais elles ont besoin de temperament. Il n'est pas défendu de prendre plaisir au boire, au manger, & au jeu, pourvu que ce soit avec moderation. Quelle honte à ceux qui ne vivent, ce semble, que pour boire, manger, & jouer! au lieu qu'on ne doit manger, boire, ni jouer, que pour vivre. Ces choses se peuvent faire licitement avec volupté, moiennant qu'elles ne se fassent point pour la volupté.

L'utilité de la Temperance est telle, qu'elle prolonge la vie, l'exemte de maladies, aiguise l'esprit, fortifie la memoire, rend le corps plus vigoureux jusques dans la vieillesse, & nous donne outre le dormir plus tranquille, des Songes même plus honnêtes; c'est pourquoi les Pythagoriciens faisoient profession de se considerer, ou, pour user de leurs propes termes, de se mirer dans leurs Songes.

Mais il faut noter que celui qui n'est Temperant que pour posseder ces avantages, ou pour éviter les maux, & les disgraces que cause l'Intemperance, n'est pas, à parler exactement & selon la Philosophie, absolument Temperant. *Aristot. lib. 1. magn. mor. c.22.* Car la Vertu de Temperance, non plus que les autres, n'a pour but, ni pour motif principal

que l'honnêteté, qui possede seule le privilege de rendre nos actions vertueuses.

CHAPITRE XVII.

Du Vice, & du Peché.

COMME les Vertus subalternes, & qui dépendent des quatre Cardinales, ont été touchées aux Chapitres precedens, ce qui suffit pour les reconnoitre: C'est assez aussi dans cette petite Morale d'un seul Chapitre pour les Vices qui leur sont opposez, tant parce que nous les avons tous remarquez, soit en parlant des Passions, soit en traitant des Vertus, qu'à cause que la doctrine des contraires a cela de propre, que la conoissance de l'une envelope presque necessairement celle de l'autre.

De fait nous avons déja donné au Chapitre douziéme la définition du Vice sur celle de la Vertu, en renversant la medaille, puisqu'il n'est rien qu'une habitude de la Volonté qui nous fait agir contre la raison, ou qui nous porte à des actions déraisonnables. Certes, quiconque aura reconnu la beauté de la Vertu, s'imaginera aisément la laideur du Vice, & n'aimera jamais l'une, sans avoir une extréme aversion de l'autre.

Il y a pourtant cela de commun entre la Vertu, & le Vice, que celui-ci commence,

& l'autre acheve par le plaisir. Mais la joie qui procede du Vice est fort courte, & celle qui suit la Vertu demeure éternellement.

Le Vice, le Peché, & la Malice, sont differens, en ce que le Vice, comme nous venons de voir, se prend pour l'habitude; le Peché, pour l'acte; & la Malice pour la deformité qui resulte de l'un & de l'autre.

Nous reconnoîtrons donc les actions vicieuses, en distinguant les Pechez.

Leur premiere division est en peché originel, connu par nôtre seule Theologie, & en peché actuel; celui-là dépend de nôtre premier Pere, celui-ci dépend de nous.

La seconde division est du peché actuel, en mortel, & veniel. Le mortel nous détournant du Createur vers la creature, nous prive de la Grace de Dieu; le veniel nous en rend moins dignes.

La troisiéme division est en peché de commission, qui designe une desobeïssance à un commandement negatif ou prohibitif, & en peché d'omission, qui consiste dans l'inobservance d'un precepte affirmatif & de commandement.

La quatriéme division est en peché de parole, de fait, & de desir; ou de la bouche, de l'œuvre, & du cœur.

La cinquiéme diviſion, priſe de S. Paul, eſt en peché charnel, & peché ſpirituel.

La ſixiéme diviſion eſt en peché commis contre nous mêmes, contre nôtre prochain, & contre Dieu.

La ſeptiéme diviſion eſt en peché d'ignorance, d'infirmité, & de malice.

La huitiéme diviſion a ſept membres qui conſtituent les ſept pechez vulgairement nommez mortels, ou plûtôt capitaux. C'eſt le fait d'un Theologien Caſuiſte de les expliquer; & celui d'un homme ſage de s'en éloigner comme de dangereux écueils.

Tant y a que ces diſtinctions & diviſions montrent bien l'abſurdité du paradoxe des Stoïciens, qui vouloient que tous les pechez fuſſent égaux, ſans en reconnoitre de plus criminels les uns que les autres.

Le Peché tire ſon origine Latine, ſelon quelques-uns, des bêtes brutes, *peccatum à pecore*, parce que l'homme qui peche, s'approche de la bête, au même tems qu'il s'éloigne de la raiſon. Si l'étymologie n'eſt vraie, la Moralité peut s'appuier ſur une ſimple alluſion.

IV.

L'OECONOMIQUE DU PRINCE.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

L'OECONOMIQUE DU PRINCE.

CHAPITRE PREMIER.

De la ſcience Oeconomique.

SIRE,

La Morale, qui eſt la ſcience des Mœurs ſe diviſe en trois parties. Dans la premiere, qui ſe nomme Ethique ou Morale par excellence, & ſur la quelle VÔTRE MAIESTE s'eſt déja entretenuë, nous apprenons à nous gouverner nous-mêmes par les regles de la Raiſon. Il y a deux autres parties qui ſuivent naturellement celle-là, dont l'une eſt l'Oeconomique, & l'autre la Politique.

Cet ordre eſt fort naturel, puiſque c'eſt une choſe du tout neceſſaire qu'un homme ſache ſe gouverner ſoi-même devant que de

commander aux autres; soit comme Pere de famille, ce qui est de l'Oeconomie; soit comme Souverain, Magistrat, ou Ministre d'Etat, ce qui regarde la Politique.

Ainsi comme l'Oeconomie doit marcher après la Morale, elle doit d'ailleurs préceder la Politique, dautant que les Maisons particulieres & les Familles sont devant les Villes & les Polices. Aussi qu'on ne presume pas qu'une personne incapable de bien ordonner son domestique, doive reüssir dans le gouvernement public. Les Romains se moquerent d'un Senateur qui discouroit de la necessité, & des moiens de faire la paix, parce que sa maison étoit pleine de trouble, & lui en divorce avec sa femme & ses enfans. Demarathus Corinthien voulut de même rendre ridicule le Roi Philippe de Macedoine qui témoignoit en public de souhaiter que le gouvernement de la Grece fut tranquille, lui reprochant que son discours n'avoit nul rapport avec les discordes de son Palais, qu'il laissoit croitre sans beaucoup se soucier de les terminer. Et nous lisons dans Herodote, que les Pariens qui corrigerent les désordres de la ville Milet, ordonnerent qu'elle fût possedée & gouvernée par ceux qu'ils trouverent avoir été bons Peres de famille dans campagne, comme

Lib. 5. Terpsic.

comme vrai-ſemblablement plus capables que les autres de ménager les interêts de l'Etat.

Or la Science Oeconomique, eſt celle qui donne les loix neceſſaires pour bien gouverner une famille, afin d'y vivre heureuſement ; ce que l'étymologie du mot Oeconomie, qui eſt Grec, ſemble enſeigner préciſément.

Et comme la felicité particuliere eſt la fin de la Morale, que VOTRE MAIESTE' a déja conſiderée ; le bonheur de la famille eſt auſſi le but de l'Oeconomie, & le bien general, avec la conſervation de l'Etat, ſont ce que les Politiques ſe propoſent dans tous leurs raiſonnemens, & où doivent viſer toutes leurs actions.

CHAPITRE II.

Des parties principales de l'Oeconomie.

TOUTE la conduite d'une famille dépend principalement des devoirs reciproques, qui ſont premierement entre le Mari & la Femme : ſecondement entre le Pere & les Enfans ; troiſiémement entre le Maitre & les Serviteurs. La premiere ſocieté qui eſt la conjugale, a ſon rapport au gouvernement

Ariſtocratique, le commandement du Mari ſur ſa Femme devant être beaucoup plus moderé que les deux autres. Celui du Pere ſur les Enfans eſt Monarchique, c'eſt pourquoi les Rois ſont nommez Peres du peuple. Et celui du Maitre ſur ſes ſerviteurs, eſt pleinement Seigneurial & Deſpotique, parce que la raiſon veut qu'il ſoit beaucoup plus abſolu que les deux autres.

Le Mariage a ſon fondement dans la Nature, qui accouple les autres animaux; c'eſt pourquoi il eſt utile & neceſſaire. L'amitié & la foi doivent être reciproques entre le Mari & la Femme. Mais il eſt juſte que la conduite, la protection & l'acquiſition viennent du premier; l'obeiſſance, la complaiſance, & la conſervation des choſes acquiſes, ſont du devoir de la femme.

Le pouvoir du Pere ſur ſes enfans a été reconnu comme naturel par toutes les Nations. Les Romains & aſſez d'autres peuples ont eu le droit de vendre leurs enfans juſqu'à trois fois, & même de les faire mourir; Mais la douceur du commandement paternel, tout Monarchique qu'il eſt, a ſon fondement auſſi dans la Nature. Le droit divin d'ailleurs qui oblige les enfans à toute ſorte de reſpect, & qui pour

cela leur promet la recompenſe d'une longue vie, avertit d'un autre coté les Peres de ne pas contriſter leurs enfans, par des traitemens trop ſeveres & trop mortifians.

La ſujétion du ſerviteur à ſon Maitre pourroit ſembler moins naturelle à ceux qui ſoutiennent que nous naiſſons tous libres. Car ils diſent, que c'eſt pour cela qu'on remettoit autrefois les ſerviteurs dans une apparence de liberté durant les Saturnales, pour ſignifier qu'aux premiers tems ſous Saturne la ſervitude n'étoit pas encore établie. Et neanmoins, ſans parler des Æſclaves introduits par le droit des Gens, l'opinion d'Ariſtote eſt très-veritable, qu'on voit beaucoup de perſonnes qui ſemblent n'avoir été produites au monde que pour y ſervir les autres, tant il y a ſouvent de difference d'homme à homme, ſoit à l'égard de la conformation du corps, ſoit pour ce qui touche les fonctions de l'eſprit. Cela préſuppoſé, l'autorité des Maitres ſur leurs ſerviteurs s'appuie encore ſur le droit naturel, outre qu'il s'enſuit de là, qu'il n'eſt pas moins avantageux aux uns de ſervir, n'étans pas capables de ſe gouverner, qu'aux autres de leur commander. Les Loix Oeconomiques reglent l'une & l'autre condition, montrant jusqu'où doit aller l'humanité des

Superieurs, & la submission de ceux qui les servent.

CHAPITRE III.

Des Loix Oeconomiques, en ce qui touche principalement l'acquisition, la conservation, & la dispensation des biens.

SIRE,

L'Oeconomie a beaucoup de Loix qui ne regardent point VOTRE MAIESTE'. Elle prescrit mille soins qui ne doivent être pris que par des hommes de condition ordinaire. Vous avez des Officiers qui ont égard à la disposition, & à l'usage de vôtre Louvre & de vos Palais. De sorte qu'il n'y auroit point d'apparence d'arrêter VOTRE MAIESTE' sur beaucoup de choses que la science Oeconomique fait observer touchant cela. Mais il ne s'ensuit pas pourtant que toutes les Maximes de cette même science soient indignes de l'attention d'un Grand Prince, puisqu'elles lui peuvent être utiles; & ce n'est pas à dire qu'il n'y en puisse avoir quelques-unes dont les plus renommez Monarques n'aient pas fait difficulté de se prévaloir. Il faut choisir celles qui sont de cette derniere nature, afin qu'en remarquant jusqu'où se portent ici les

ſpeculations Philoſophiques, VOTRE MAIESTE' ne s'y arrête pas inutilement.

Alexandre le Grand aiant envoié viſiter les Bracmanes de l'Inde Orientale, qui ſont les Bramins d'aujourd'hui, leur Chef nommé Mandanis dit à ſon Deputé entre autres choſes cette ſentence Oeconomique, Que la meilleure & la plus éſtimable de toutes les Maiſons étoit celle qui ſe paſſoit le plus aiſément des choſes ſuperfluës. Encore que les Cours des Princes ne puiſſent pas être abſolument reglées là deſſus, ſi eſt-ce qu'il leur importe merveilleuſement qu'une certaine meſure borne le nombre de leurs Officiers. Comme les animaux qui ont le plus de pieds, ne ſont pas ceux qui cheminent le mieux; les hommes, de quelque qualité qu'ils ſoient, qui ont le plus grand nombre de ſerviteurs, ne ſont pas les mieux ſervis. Après un certain nombre le reſte embaraſſe plus qu'il ne profite. Une cinquiéme rouë ne peut être ajoutée à un chariot ſans lui nuire, tant s'en faut qu'elle lui ſoit utile. Et ceux qui ont eu ſix doits à la main, s'en ſont toûjours trouvez plûtôt incommodez qu'autrement.

Les Souverains auſſi bien que les particuliers doivent faire état des perſonnes induſtrieuſes, comme beaucoup plus capables de les

ſervir chez eux, & ailleurs où ils les voudront emploier. Alyattes Roi de Lydie, aiant rencontré une femme étrangere du païs de Thrace, qui portant une cruche d'eau ſur la tête, filoit des mains, & de plus ramenoit de l'abreuvoïr un cheval dont la bride étoit attachée à ſa ceinture, envoia des Ambaſſadeurs à Cotys Roi de Thrace pour avoir permiſſion de faire venir une Colonie de ce païs-là, puiſqu'il produiſoit des perſonnes ſi laborieuſes & ſi induſtrieuſes tout enſemble.

C'eſt une maxime Oeconomique, que le vrai moien de s'enrichir ne dépend pas tant d'acquerir beaucoup, que de ne faire point d'exceſſives dépenſes. Et ce qui me fait croire que cette maxime peut être avantageuſe aux Rois mêmes, c'eſt que je vois dans l'Hiſtorien Dion Caſſius, que Mecœnas, le plus autoriſé des Romains auprès de l'Empereur Auguſte, ne craint point de s'en ſervir pour porter ce puiſſant Monarque à ménager les deniers de ſon Epargne, qui comprenoit de ce tems-là le revenu de preſque toute la Terre. Les grands threſors neceſſaires à la conſervation d'un Empire, ne s'acquierent pas tant, lui dit-il, en recevant beaucoup de toutes parts, qu'en retranchant le luxe inutile, & la dépenſe ſuperfluë ; *divitiæ magnæ non*

tam multa accipiendo, quàm non multos sumptus faciendo, colliguntur. VÔTRE MAIESTÉ fera mieux son profit de ce Latin que du Grec de Dion.

Il faut tenir cette autre maxime pour très constante dans la famille même des Rois, que la negligence à prendre les soins necessaires à l'égard de sa conduite, donne beaucoup plus de peine, & est incomparablement plus laborieuse, que toute la diligence dont il est à propos que son Chef use pour la faire bien aller. *In re familiari laboriosior est negligentia, quàm diligentia.* L'œil du Maitre engraisse son cheval, & le pied du même Maitre, à ce que portent les preceptes d'Agriculture rend ses terres plus fertiles. Mais il est encore plus certain que la connoissance que prend de ses affaires un Pere de famille, de quelque condition qu'il soit, contribuë autant à la faire prosperer, que le mépris ou la negligence de s'en bien informer lui peut être prejudiciable.

Je sai bien que la frugalité des particuliers ne peut pas avoir lieu dans la Maison des Rois. Et je me souviens que Ciceron se sentant obligé de louer le Roi de Galatie Dejotarus d'être frugal & fort bon ménager, reconnoit au même tems qu'il lui attribue par là une vertu privée, plûtôt que Roiale & d'une personne

de sa condition. Mais cela n'empêche pas que les plus grands Princes ne puissent fort utilement pour le bien de leurs Etats prendre connoissance de la conduite de leur Maison, & en retrancher les abus. C'est ce que sçut très-bien pratiquer Henry III. Roi de Castille, après s'être vû reduit par le mauvais ménage de ses prédecesseurs à une necessité telle, que j'ai presque honte de dire après le Pere Mariana, & les autres Historiens d'Espagne, qu'il fut contraint pour diner dans Burgos au retour d'une chasse, de mettre un de ses manteaux en gage, au même tems que les Grands de sa Cour faisoient fort bonne chere.

Lib. 9. c. 14.

En tout cas, SIRE, il étoit bon que VOTRE MAIESTE' sçut sommairement en quoi consistoit cette seconde Partie de la Morale, qu'on nomme Oeconomique, afin de passer plus commodement, & plus selon les regles, à la troisiéme Partie, qui est la Politique, dont le sujet se trouvera d'autant plus important, qu'il est plus étendu, & plus relevé.

V.

LA POLITIQUE DU PRINCE.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

LA POLITIQUE DU PRINCE.

CHAPITRE PREMIER.

De la Politique en general.

SIRE,

Après les deux premieres Parties de la Morale, dont l'une enſeigne à ſe regler ſoi-même & l'autre à être bon Oeconome, c'eſt à dire à conduire une famille comme il faut, la troiſiéme Partie ſuit, qui eſt la Politique, ou la Science de bien gouverner.

C'eſt une Science qui eſt ſi naturelle à l'homme, & qui lui convient ſi bien, que ſelon l'obſervation d'Ariſtote, il n'y a point d'animaux, quoiqu'on diſe des Abeilles &

des Fourmis, qui se plaisent tant que lui à vivre en commun dans une équitable societé. Cette inclination de nature a son fondement sur le bien que toutes choses recherchent, & qui est d'autant plus grand & plus à éstimer, qu'il est plus general. Or le bien de chaque particulier, & celui des familles, dependant absolument de celui de l'Etat qui comprend les deux autres, il ne faut pas s'étonner si nôtre pente naturelle nous porte vers ce dernier, & nous le fait desirer.

Le prix, & la dignité de la Politique, sont rendus manifestes par là. Car puisque toute nôtre felicité n'a rien de solide, & ne peut subsister sans celle de l'Etat, on ne sauroit trop estimer une science qui nous apprend à le faire prosperer, en nous donnant les regles de sa conduite. Elle a d'ailleurs cet avantage sur toutes les autres professions, que leurs fonctions ne se peuvent faire sans son aide; la Theologie même, qui semble tenir le premier rang entre elles, aiant besoin d'appuier le repos de ses contemplations sur l'autorité des Loix Politiques. En effet, il n'y a Art ni Science qui ne perissent dans les desordres d'un Etat, & la Religion même a besoin qu'il subsiste pour la conservation de ses Autels.

Mais quoique la Politique doive être ſort priſée de tout le monde par de ſi ſortes conſiderations, les Souverains pourtant ſont plus obligez que perſonne d'en faire cas, & de la cultiver ſoigneuſement, puiſque Dieu leur aiant commis le gouvernement des Peuples, ils ne ſauroient s'en bien acquiter que par ſon moien. VOTRE MAJESTE' prendra garde auſſi, que ces mêmes Souverains aiant plus d'interêt que le reſte des hommes dans la ſubſiſtence de l'Etat, vû le rang qu'ils y tiennent, ils doivent par conſequent s'appliquer, avec un ſoin & une attention du tout extraordinaire, à prendre toute la connoiſſance poſſible d'une Science qui leur importe ſi fort, & qu'on peut dire être de leur propre métier.

CHAPITRE II.

Des trois ſortes d'Etats, & de Gouvernemens.

IL y a trois formes principales de Souverainetez, ou trois façons differentes de gouverner les Etats. La premiere ſe nomme Monarchie, c'eſt à dire le commandement d'un ſeul : La ſeconde Ariſtocratie, qui dépend du pouvoir de peu de perſonnes ; & la troiſiéme Democratie, où le peuple a toute l'autorité. Quand la premiere ſe corromt, elle dégénére en Tyrannie ; le vice de la ſeconde,

eſt l'Oligarchie; & celui de la troiſiéme s'appelle Ochlocratie, où la ſeule populace peut tout au préjudice du bon & conſiderable Bourgeois. L'on voit parmi les animaux des marques de ces trois ſortes de Gouvernemens, puiſque les Abeilles reconnoiſſent un Roi, que les Grues, dit-on, vivent Ariſtocratiquement & que les Fourmis ſe gouvernent comme dans un Etat populaire.

Quoiqu'il en ſoit, tous les Philoſophes ont reconnu le commandement Roial, ou Monarchique pour le plus ancien de tous, comme il eſt apparemment le plus digne, eu égard à ce que Dieu s'en ſert dans la conduite du Monde, qui paroit toute Roiale. Et Ariſtote non content de lui donner ces avantages, prouve encore ſon excellence par la conſideration de ce qu'il n'y a point de corruption pire ni plus grande que celle des choſes les plus parfaites. Car puiſque la Tyrannie, par la confeſſion de tous les Politiques, eſt le plus condannable de tous les dereglemens d'Etat il s'enſuit, dit-il, que la Royauté d'où elle tire ſon origine, doit être le plus parfait commandement dont l'on puiſſe uſer.

Mais il y a plus de deux mille ans que cette queſtion a été decidée par ces Seigneurs de Perſe, qui au nombre de ſept conſulterent

après la mort du supposé Smerdis, quelle forme de gouvernement ils établiroient pour la meilleure. Otanes prononça tout ce qu'il pût contre la Monarchie en faveur de la Democratie; Megabysus tint le parti de l'Aristocratie: & Darius suivi des quatre autres l'emporta sur les premiers, faisant préferer la Monarchie comme la plus excellente de toutes les Souverainetez, selon qu'Herodote le rapporte dans sa troisiéme Muse. L'on peut aussi voir dans l'Historien Dion Cassius, comme long-tems depuis les raisons de Mecœnas à l'avantage de la Monarchie prévalurent sur celles d'Agrippa, qui portoit Auguste à remettre l'Empire dans un gouvernement populaire. Polybe *Lib. 5. hist.* est d'un sentiment particulier là-dessus, quand il soutient que la plus excellente de toutes les Souverainetez est composée de toutes les trois formes, comme l'étoient la Spartiate & la Romaine. C'est pourquoi, dit-il, la premiere a conservé plus long-tems sa liberté, que toutes les autres de la Grece. Et il ajoute que le temperament & le mélange de l'Etat Romain étoit si excellent, que les Romains n'eussent pû dire eux-mêmes de laquelle des trois formes leur gouvernement tenoit le plus, de la Monarchie de l'Aristocratie, ou de la Democratie.

CHAPITRE III.

Maximes generales propres aux trois formes de Gouvernement.

I. Il faut avant toute chose observer ce qu'Aristote a fort judicieusement remarqué au dernier Chapitre du dernier livre des Ethiques à Nicomachus, qu'il n'est pas de la Politique comme des autres Arts & Sciences, dont ceux qui savent les principaux axiomes, & les plus importantes decisions, sont capables de les mettre en pratique, & de passer facilement de la contemplation à l'action. Cela se voit, dit-il, dans la Medecine & dans la Peinture; mais il n'en est pas de même ici, où presque l'usage seul peut donner l'aptitude à bien gouverner, que le pere ne peut communiquer par preceptes à son fils, ni l'ami à celui qu'il aime; & où l'on voit des personnes parler très-bien de toute sorte de Polices, qui n'ont neanmoins nul talent pour l'administration d'un Etat. Leur connoissance generale se confond quand il est besoin d'user de la particuliere, semblables à ceux qui savent la proprieté des Simples, & ne les discernent pas; ou aux enfans qui nomment leurs Peres tous les hommes qu'ils voient, leurs sens n'aiant pas encore appris à les distinguer. Il est vrai,

SIRE, que comme ce Philoſophe ajoûte très-bien, ceux qui peuvent ſur cela conjoindre la Theorie à la Pratique, y trouveront plus de facilité que les autres; & c'eſt ce qui peut obliger VOTRE MAIESTE' à prendre par avance quelque connoiſſance des raiſonnemens de la Politique, & des maximes qui lui ſont propres, ſe reſervant à s'en inſtruire plus profondément dans ſes Conſeils d'Etat, où la grandeur de ſon Genie achevera de ſe perfectionner, en s'occupant journellement à la conduite de ſon Roiaume.

Tous les Politiques conviennent avec Ariſtote en ce point, qu'on doit accommoder les Loix à la Republique ou à l'Etat, c'eſt à dire au naturel des ſujets, en conſiderant le païs qu'ils habitent, dont la poſition a beaucoup de pouvoir ſur leurs eſprits aiant égard d'ailleurs aux divers tems, qui demandent des conduites, & par conſequent des ordonnances differentes; & en faiſant reflexion ſur l'humeur ou le genie de ceux qui peuvent le plus, & qui ſont le principal du gouvernement, auſquels il eſt neceſſaire que les Edits & les Ordonnances s'ajuſtent & s'approprient. Car il n'y a point de Monarque ni de Legiſlateur qui ne doive faire comme les bons Architectes, qu'on voit toûjours s'aſſu-

II. *Lib. IV. Pol. c. 15.*

jettir dans la construction de leurs batimens à la condition du lieu, & à la matiere qu'ils y trouvent, n'en pouvant pas emploier d'autre. L'on ne choisit pas non plus le peuple ni les sujets qu'il faut conduire, il est besoin de les prendre tels qu'on les trouve, & de les gouverner selon leur temperament, le mieux & le plus politiquement qu'il est possible. Je ne veux pas dire qu'il n'y ait une équité naturelle, & une raison universelle, qui n'est ni bornée par les lieux, ni attachée aux climats: Mais cela n'empêche point qu'on ne doive deferer souvent, dans le sujet que nous traitons, à des raisons particulieres qui varient selon les tems, les lieux, & les personnes. C'est pourquoi le même Aristote dit fort bien encore, qu'où la nature d'une Contrée & la situation d'une Province, portent que leurs principales forces soient en Cavalerie, il est expedient que là toutes les Loix se referent à la forme du Gouvernement Aristocratique, ou de peu de personnes, parce que le menu peuple ne pouvant pas faire la dépense de nourrir des chevaux, il faut necessairement que les forces, & par consequent l'autorité, soient entre les mains des riches qui sont en petit nombre. Que si tout au rebours la plus grande force du païs consiste naturellement en l'Infanterie comme

Lib 6. Polit. c. 7.

en Suisse, ou bien en gens de Marine comme en Hollande, là se doivent établir les Democraties, avec des Loix appropriées à la forme du gouvernement populaire. Un seul exemple peut faire voir comme il y a des lieux qui ne peuvent souffrir que la domination Monarchique. Ceux de Cappadoce refuserent la liberté qui leur étoit offerte par les Romains, protestant qu'ils ne pouvoient vivre sans Roi, de sorte qu'il leur falut donner Ariobarzanes pour les maitriser. *Iustin. l. 38.*

III. Chaque chose se nourrit & s'entretient naturellement par les mêmes moiens qui ont le plus contribué à son Etre, *iisdem nutrimur quibus constamus ; eadem sunt principia generationis & conservationis.* Ces Aphorismes ont lieu dans la Politique aussi bien que dans la Physique ; de sorte qu'on voit prèsque toûjours que les Etats belliqueux dans leur établissement, tels qu'étoit celui de Sparte, se perdent s'ils arrêtent trop dans le repos, & qu'il leur en prend comme au fer qui déperit & se rouïlle, s'il n'est exercé & manié,

Romulidarum igitur longa & gravis exitium pax, *Sulpitia Satyr.*

Le Roiaume de France n'est pas moins guerrier que celui de Lacedemone, ou celui de Crete qui lui servit de modele. Aussi sommes-nous abondans en belles Constitutions

& Ordonnances Militaires. Et par effet on a vû, que les douze années d'un trop profond repos sous Henry le Grand, Ayeul de VOTRE MAIESTE', penserent être d'un notable préjudice à cet Etat. Nôtre Monarchie n'avoit point joüi depuis sa fondation d'un si long calme que fut celui-là ; aussi n'en avoit-elle jamais eu plus de besoin : mais si le feu Roi de glorieuse mémoire ne l'eut reportée vers son principe, & ne l'eut remise dans les exercices de Mars, elle couroit fortune d'être la proie de ceux qui fondoient déja leurs conquêtes sur son relachement, & sur la roüilleure de ses armes.

IV. Cela n'empêche pas que la premiere intention de tout Legislateur ne doive être de faire vivre le peuple en paix. Il est d'ailleurs certain, que, sur tout entre Chrêtiens, il n'y a point de guerre bien juste si elle n'est necessaire ; *Pacem debet habere voluntas, bellum necessitas*, selon les termes de Saint Augustin. Mais quelque bon dessein qu'on ait, il est presqu'impossible de joüir de la Paix, que par le moien des armes ; *si vis pacem, para bellum.* Aussi n'est-il pas vrai que toute paix & toute tranquilité publique, non plus que toute serenité d'air, soient absolument préferables à ce qui leur semble contraire. Il y a

Epist. 207.

des regions sujettes aux orages & aux brouillars, qui ne laissent pas d'être des plus saines. Une trop grande pureté d'air nuit à beaucoup de temperamens. Et plusieurs ont pour cela preferé les contrées du Couchant à celles du Levant: *Non serenum omne statim optimum; imò vero provincias nebulosas serenis esse salubriores, & in hoc Occidentem prælatum legimus Orienti*, s'il en faut croire Petrarque quand il a parlé Latin. L'importance est de savoir faire la guerre pour obtenir la paix, de ne désarmer jamais que de bonne sorte, non plus que les Spartiates, chez qui pour cela Venus même étoit representée toute armée; & d'imiter les Romains qui sçurent si bien ménager l'un & l'autre tems pacifique & militaire, qu'ils furent en admiration à toute la Terre, dont il ne firent presque qu'un Empire. *Lib. 1. c. 8. de rem. utr. fort.*

> - - - *Duo sunt quibus extulit ingens*
> *Roma caput, virtus belli, & sapientia pacis.* *Sulpit. Satyr.*

Le plus grand ami de la Paix, qui fut jamais, Ciceron, aussi bien que le plus grand esprit dont cette capitale du monde se puisse prévaloir, fut contraint d'avouer de son siecle qu'on ne pouvoit goûter le repos de la paix que par les desordres de la guerre, *si pace frui volumus bellum gerendum est: si bellum omittimus, pace nunquam fruemur.* C'est pour cela que les *Phil.*

Juifs ont invoqué & le Dieu *Salem*, de Paix, & le Dieu *Sabaoth*, des Armées.

V. Quoique la grandeur d'un Empire ne donne pas moins de terreur que de respét à tous ses voisins, & que son étendue qui semble obliger à plus de soins, fournisse en recompense plus de moiens utiles à sa conservation: *noli magnitudinem Imperii metuere*, disoit ce grand homme d'Etat à l'Empereur Auguste, *quod quantò majus est, tantò plura etiam quibus conservetur habet:* Si est-il apparent que sa felicité ne dépend pas de là. Un autre Empereur abandonna depuis de son bon gré trois belles Provinces, l'Assyrie, la Mesopotamie, & l'Armenie, afin que les limites de la domination Romaine ne fussent pas plus éloignées que l'Euphrate, s'il ne le fit pour rendre méprisables les conquêtes de Trajan. Et dès le tems de la Republique, Nasica ne pouvoit souffrir la destruction de l'Etat de Carthage, de crainte que celui de Rome n'empirât par un accroissement dangereux. Par effet comme nôtre embonpoint & nos forces n'augmentent pas tant en mangeant beaucoup qu'en bien digerant; celles d'un corps Politique déperissent plûtot qu'elles ne s'accroissent par d'excessives conquêtes dont l'étendue ne se conserve qu'avec trop de dépense & d'autres

Dion. Cass. l. 52.

difficultez. On voit de grands bâtimens qui se ruinent par leur propre poids:

In se magna ruunt, lætis hunc numina rebus
Crescendi posuere modum; Lucan.

Et selon le Proverbe on ne peut pas bien étraindre si l'on embrasse trop. Ce fut pourquoi Scipion Emilien étant Censeur fit reformer les prieres publiques qui alloient à l'augmentation de l'Etat, afin qu'on ne demandât plus aux Dieux que sa conservation, puisqu'ils l'avoient déja rendu assez grand. Un de vos prédecesseurs, SIRE, Prince très-avisé & de grande experience, refusa avec mépris Genes & sa Seigneurie, qui s'offroient à lui, ne croiant pas qu'il fut utile à la France de lui incorporer une piece de si facheuse garde. Et nous apprenons de l'Histoire du Levant, que les plus sages aussi bien que les plus puissans peuples de l'Inde, qui sont les Chinois, au lieu de viser à rendre leur Domaine plus grand en s'accroissant, ont quitté depuis quelques années les Roiaumes de Corai, Narsingue, Calicut, Cochinchine, Chiampa, Siam, & Malaca, qui dépendoient autrefois de la Chine. Ils ont abandonné de même les Isles de Ceylan, du Japon, de Java, & assez d'autres, pour conserver mieux le corps de leur Etat, considerant toutes ces Provinces comme un Louis XI.

ſang ſuperflu qu'ils en ont tiré pour le tenir plus ſain, & le rendre moins ſujet aux maladies. Pour le moins eſt-il de la prudence Politique de ne faire point de nouvelles conquêtes que de proche en proche, ſi ce n'eſt par forme de Colonies, comme en uſoient les Anciens, ou par d'utiles découvertes de païs inconnus, telles qu'ont été celles du nouveau Monde aux Eſpagnols.

VI. Car c'eſt une choſe conſtante, qu'un puiſſant Etat a beſoin ſouvent de certaines décharges, telles qu'étoient celles des Colonies Grecques & Romaines, pour être ſoulagé de ce qui l'incommode au dedans, ſoit en quantité, ſoit en qualité. Il eſt en cela ſemblable à ces grands Palais qui ſe rempliſſent bien-tôt d'ordures par tout s'il n'y a un lieu deſtiné pour les recevoir. De croire qu'on puiſſe établir un bon ordre, qu'il ne s'y engendre jamais de mauvaiſes humeurs, c'eſt ignorer les conditions de nôtre nature, qui ne ſe voit nulle part dans une ſi grande pureté. Il eſt ſi peu poſſible de remedier à tous les déſordres, que Dieu même en tolere beaucoup dans le Monde, doint il eſt le Monarque abſolu. Et il n'y auroit pas moins d'abſurdité à les penſer tous ôter, qu'à vouloir purger ou ſaigner un corps juſqu'au mourir. Mais

comme les humeurs même ſurabondantes ne ſont pas abſolument inutiles, & qu'on en peut tirer de l'avantage pour ſurmonter de certaines infirmitez; il arrive de même au fait de la Politique, qu'on ſe prévaut parfois très-utilement des déſordres qui ſurviennent dans l'Etat, prenant de là le ſujet & les moiens de le preſerver d'une ruine qui paroiſſoit inévitable. C'eſt ainſi qu'on ne s'oppoſe pas toûjours à une ſedition naiſſante d'un peuple qu'on voit incorrigible dans la fierté des privileges dont il abuſe, & que donnant quelque cours au torrent de ſa rebellion, au lieu d'aller au devant comme il faut faire par tout ailleurs, on prend occaſion de là en puniſſant ſa revolte, de le dépouiller de ce qu'il appelloit privilege, & qui lui étoit plus préjudiciable qu'une juſte ſervitude. Car ſans cette conſideration de ſon propre bien il eſt d'ailleurs de la prudence, auſſi bien que de la conſcience de ceux qui gouvernent, de prévoir & de prévenir le mal, qui dans ſon commencement étant preſque toûjours petit, ſe rend parfois incurable dans ſon progrez. Il n'y a rien, dit Ariſtote, qui ſoit plus propre à des Miniſtres d'Etat, ni plus de leur devoir, que d'être ſpeculatifs & de reconnoitre de bonne heure un mal naiſſant afin d'y remédier. La *L. 5. Polit. c. 5. & 8.*

foudre se détourne parfois avec le vent d'un chapeau, & la fortune d'un Empire dépend souvent d'une petite circonstance, & d'un seul moment dont il faut se prévaloir. Les Chinois veulent pour cela que les premiers Mandarins & principaux Conseilleurs de leur Roi soient Astrologues, dans la croiance qu'ils ont que tous les évenemens d'ici-bas dépendent en partie de l'influence des Astres & du mouvement des Cieux. Il y a de certaines conjonctu s ou momens d'affaires, dont il est besoin de se prévaloir, même par anticipation; *magnis conatibus opportuni sunt transitus rerum*; les lunettes d'approche & à longue vue sont du tout necessaires dans ces mutations insensibles; & il n'y a rien où l'esprit humain ait plus besoin de son feu, & de toute son activité, qu'en de semblables rencontres,

Tacit.

O quantum est subitis casibus ingenium!

VII. Les pretentions des Etats s'étendent presque à l'infini. Si les Empereurs d'aujourd'hui en étoient crus, toutes les Puissances de l'Europe, de l'Asie & de l'Afrique releveroient d'eux, comme n'étant que des démembremens de la domination de leurs prédecesseurs. La France montre clairement que l'Empire d'Allemagne n'a été établi qu'en faveur de nos

Rois qui en son Fondateurs, & qui l'aiant tenu long-tems depuis Charlemagne, en ont fait le partage d'un de leurs enfans, du tems qu'ils succedoient prêsque tous également. Un de nos Rois a été couronné dans Londres, *Louis VIII.* à cause de sa femme Espagnole venue d'une Angloise. Un d'Angleterre l'a été dans Paris, *Blanche.* pour avoir épousé la fille de Charles VI. *Henri VI.* ce que chaque Nation veut faire valoir à sa mode. Le Grand Seigneur Soliman disoit *Thuan. lib. 104.* que Rome étoit de l'Empire Turquesque, & que Constantin, auquel les Othomans ont succedé, n'avoit pû aliener une si importante piece. Toutes ces pretentions ne sont pas grande chose contre la possession, en faveur de qui parlent tous les Livres des Jurisconsultes. Car quoiqu'il y ait bien du vice & de l'injustice parfois dans le commencement d'une Souveraineté usurpée, & que tout y paroisse plein de tumulte & de crieries; si est-ce qu'à la longue, comme un feu de bois verd qui fait bien de la fumée d'abord, devient clair avec le tems, ces bruits pleins d'agitation cessent à la fin, & cette femme ravie avec violence changeant de volonté devient legitime.

L'interêt d'Etat est le point sur lequel tournent toutes sortes de Gouvernemens; l'uti- VIII.

lité fait leur ſphere d'activité, hors de laquelle ils n'agiſſent point; & la jalouſie du pouvoir rend en un inſtant ennemis ceux qui auparavant étoient en apparence joints le plus étroitement. Il y en a cent exemples dans l'Hiſtoire Grecque & Romaine, & celui-ci peut ſuffire dans la nôtre, où l'on voit qu'encore que Henri Huitiéme, Roi d'Angleterre, fut dans une correſpondance parfaite avec l'Empereur Charles-Quint contre François Premier; ſi eſt-ce que la bataille de Pavie & la priſon de nôtre Roi aiant changé les interêts de ces Princes, Henri ſe porta en un inſtant en nôtre faveur contre les deſſeins du même Empereur.

IX. Ce ne ſont pas les Rois ſeuls qui aiment la trahiſons pour en profiter, encore qu'ils haïſſent les traitres. Les Gouvernemens populaires, & les Ariſtocratiques ont toûjours eu les mêmes ſentimens. Quand Phœbidas eut occupé la fortereſſe Cadmée de Thebes, les Spartiates le condannerent bien à l'amende pour avoir commis une action pleine d'injuſtice, mais ils ne laiſſerent pas neanmoins de retenir la place, & de s'en prévaloir comme d'une des plus importantes de toute la Grece.

Diod. Sic. lib. 15.

X. Il n'y a point de forme de Gouvernement qui n'aime tellement ſa façon de vivre, qu'el-

le voudroit que tout le monde s'y accommodât. Les Monarques favorisent leurs semblables, & tachent de rendre les Etats populaires, absolus sous la domination d'un seul. Les Lacedemoniens, dit Diodore Sicilien, Lib. 13. & 14. établissoient par tout où ils pouvoient le gouvernement de peu de personnes. Et les Atheniens au contraire tachoient d'introduire des Democraties, en autant de lieux qu'ils avoient le moien de le faire.

XI. Souvent les Peuples se laissent emporter à la persuasion de certains brouillons, qui sur le pretexte de reformer l'Etat en retranchant les abus, qui s'y trouvent, le perdent miserablement par des factions intestines, qui le divisent ou le détruisent tout-à-fait au lieu de le renouveller. Ils font en cela comme ces filles mal-avisées de Pelias Roi de Thessalie, qui seduites par les artifices de Medée couperent leur pere caduc par morceaux pour le rajeunir, & lui oterent ce qui lui restoit de vie, en pensant la lui rendre plus longue & plus vigoureuse.

CHAPITRE IV.

De ce qui est propre à la Democratie.

I. Le Gouvernement populaire, comme est celui des Republiques, vise tellement à

l'égalité de biens, d'honneurs, & de fortunes, qu'elles ont eu prèsque toutes de très-injustes Loix pour empêcher l'élevation des particuliers. L'Ostracisme des Atheniens, & de ceux de Crete, qui faisoit souffrir un exil de dix ans aux plus signalez d'entre eux, étoit de cette nature. Il dura dans Athenes jusqu'à ce qu'un homme de neant nommé Hyperbolus y eut été condanné. Les Ephesiens pratiquerent un bannissement tout pareil, dont le Philosophe Heraclite leur fit tant de reproches, à cause qu'ils l'avoient fait souffrir au meilleur homme de son Siecle le vertueux Hermodore. Et le Petalisme des Syracusains n'alloit qu'à empêcher de même par un exil de cinq ans, qu'il ne s'élevât quelqu'un d'entre eux de telle sorte, qu'il pût former quelque dessein préjudiciable à leur liberté. Cependant, il n'y a rien de si injuste que cette égalité à l'égard de personnes si inégales que sont celles qui composent une Republique, & Ciceron a eu raison d'invectiver au sujet des Loix Agraries contre le partage des biens à l'égal, soutenant qu'il n'y avoit rien de plus contraire au fondement de toute sorte de Republiques & de Communautez, qui ne sont faites principalement que pour donner moien à chaque particulier de conserver ce qui lui appartient; *qua peste*, dit-il,

quæ poteſt eſſe major, hanc enim ob cauſam maximè ut ſua tenerentur reſpublicæ civitateſque conſtitutæ ſunt. L'injuſtice neanmoins, toute viſible qu'elle eſt, ſe defend par la raiſon du bien general, qui excuſe aſſez d'autres violences qui ſe commettent en faveur du public contre des particuliers, *omne magnum exemplum habet aliquid ex iniquo, quod adverſus ſingulos utilitate publicâ rependitur.*

Les Republiques, dont les Conſeils ſont toûjours lents, ne ſont pas ſi propres que les Monarchies à l'execution des grandes Conquêtes, où le ſecret & la promptitude ſont neceſſaires; c'eſt pourquoi on éliſoit un Dictateur à Rome en tems de guerre; mais en recompenſe elles conſervent beaucoup mieux les choſes conquiſes. Il ſemble qu'elles ſoient plus aiſées à troubler, parce que la diviſion ſe met facilement dans une multitude, ce qui ne ſemble pas devoir arriver ſi tôt dans le gouvernement d'un ſeul. Si eſt-ce que comme beaucoup d'eau n'eſt pas ſi aiſée à ſe corrompre qu'une petite quantité: pluſieurs ont cru que le commandement de diverſes perſonnes conſervoit mieux ſon integrité & ſon être, que celui qui ſe reduit à l'unité. II.

Il n'y a rien qui ſoit plus neceſſaire dans le Democratie que de tenir les peuples toujours III.

occupez, parce qu'ils ne ſavent pas faire leur profit d'un profond repos. Appius Claudius l'un des plus grands hommes d'Etat qu'ait eu la Republique Romaine, diſoit toûjours *negotium populo Romano meliùs quàm otium committi.* Car encore qu'une populace ne demande ordinairement pour être contente que *panem & Circenſes*, ſelon le mot du Satyrique; & qu'un Ancien ait eu raiſon de dire, qu'il n'y avoit rien de ſi gai, ni de ſi enjoüé, que le Peuple Romain, lorſqu'il avoit le ventre plein, *nihil eſſe populo Romano ſaturo jucundius;* ce qui ſe peut prononcer de toute ſorte de menu peuple: Il ſe trouve neanmoins que ces grandes Communautez deviennent pareſſeuſes, & ſortent aiſément de leur devoir dans un loiſir qui leur donne le tems de prêter l'oreille à la ſedition & au ſoulevement. Les Rois, & ſur tous ceux d'Egypte, ont ſouvent apprehendé la même choſe, mais outre qu'ils uſent tout autrement que les Democraties du pouvoir abſolu & de la contrainte, pour tenir leurs ſujets dans l'obeïſſance, il ſe trouve que ces mêmes ſujets dans un courage beaucoup plus abatu n'ont pas la même diſpoſition au tumulte & aux deſordres, qu'ont ordinairement ceux des Republiques.

Valer. Max lib. 7. cap. 2.

Iuven. Sat. 10.

IV. L'ingratitude eſt un vice tellement populaire,

laire, qu'il n'y a point de Democraties à qui l'on n'ait imputé d'avoir prèsque toûjours très-mal traité ceux qui par leurs services signalez avoient le mieux merité d'elles. Thesée & Solon, Aristide, Miltiade, Themistocle, Phocion, & Socrate, en sont de bons témoins dans la Republique Athenienne. Bomilcar *Iustin. lib. 22.* crucifié dans la Carthaginoise, reprocha du haut du gibet à ses Concitoiens leur cruauté, tant envers lui, qu'envers Hannon, Gisgon, & Hamilcar, qui s'étoient exposez à toute sorte de perils pour eux. Et les Coriolans, les Camilles, avec les Scipions, ont fait connoitre dans la Romaine, qu'il n'y a point de merite qui se puisse mettre à couvert de l'envie, ni éviter l'ingratitude des Democraties; quoiqu'elles se vantent d'être les Meres nourrices des grandes actions & des vertus heroïques.

Car comme les Arts & les Sciences n'ont V. été nulle part en si grand lustre que dans les Republiques de Grece, & dans la Romaine, l'on a voulu dire le même des Vertus. Les plus grands Maitres en chaque profession sont de ce tems-là, & ont vécu sous des dominations populaires. Les Isocrates, & les Demosthenes; les Hortenses, & les Cicerons, n'ont reconnu ni Rois ni Empereurs. Et ces

autres grands Hommes que nous avons déja nommez, aussi bien que les Decies, les Fabies, & les Catons, n'ont fait de belles actions qu'en faveur de leurs Democraties. En effet, il semble qu'elles élevent communément beaucoup d'avantage les Esprits, parce qu'elles leur font voir le chemin des honneurs & de la gloire plus ouvert à tous, plus accessible, & moins limité, que sous le commandement, soit de peu, soit d'un seul, où l'on a bien plus de peine à se produire, & à faire connoître ce qu'on vaut.

CHAPITRE V.

De ce qui est propre à l'Aristocratie.

I. Le nom d'Aristocratie est si beau, qu'on pourroit prendre par sa signification le gouvernement Aristocratique pour le meilleur de tous, qui est sujet neanmoins à de grands inconveniens.

II. La Democratie ne craint guéres que ce qui est au dessus d'elle, s'opposant à tout ce qui s'éléve tant soit peu. La Monarchie au contraire apprehende ce qui est au dessous, se défiant du peuple & des petits, dont elle croit être enviée. L'Aristocratie qui est entre deux prend de la défiance de tous côtez, & n'a pas moins de peur de tomber en Democratie,

que d'être envahie par la puissance d'un seul, comme il lui arrive presque toûjours.

Le mauvais traitement que reçoit le peuple gouverné Aristocratiquement, & qui éprouve la rigueur, le fast & la dureté de plusieurs Maitres au lieu d'un, donne lieu à la violente apprehension que cette forme de Souveraineté prend de ses sujets. Elle ne se soucie pas d'être haïe d'eux, pourvu qu'elle soit crainte; le mot reputé tyrannique à l'égard des Monarques est sa propre devise, *oderint dum metuant:* & sa conduite dans Sparte peut bien faire voir combien son joug est pesant à ceux qui lui sont soumis. Entre les Loix de cet Etat, il y en avoit une qui vouloit que de tems en tems, selon que le nombre des Ilotes croissoit, l'on envoiât des jeunes hommes armez par tout le païs de Laconie, qui se cachant le jour alloient assassiner dans l'obscurité de la nuit, ces pauvres gens, dont ils apprehendoient la multitude & les forces. Il y en eut bien deux mille pour une fois qui furent tuez de la sorte, & qui étoient les mieux faits & les plus robustes de tous. L'on ne savoit jamais ce qu'ils devenoient, mais ils ne paroissoient plus, & la Loi qui les faisoit perir parce qu'ils étoient redoutez, s'appelloit *Cryptie*, c'est à dire la secrette, à cause que III.

tout ce qu'elle préſcrivoit étoit un myſtere qui ne ſe reveloit jamais. Il ne faut pas croire qu'aucune des Ariſtocraties de ce tems pratique rien de ſi injuſte, ni de ſi inhumain; auſſi n'ont-elles point d'eſclaves ſemblables aux Ilotes des Lacedemoniens, qui faiſoient tout le travail des champs, & compoſoient la plus vile partie de leur populace. Mais neanmoins pour parler ſeulement des deux plus illuſtres d'Italie, chacun ſait combien le joug de la Seigneurie Ariſtocratique de Veniſe eſt peſant à toutes les villes qui lui ſont ſoûmiſes, & de quelle ſorte Genes, ſous cette même forme d'Etat a traité Savonne en ruinant ſon port, & en lui faiſant ſentir tout ce que la jalouſie du commandement peut ordonner de rude & de calamiteux.

IV. Ce qui rend ordinairement la Souveraineté de peu de perſonnes illuſtres en bien & en
5 *Polit. c. 9.* autorité ſi peu tolerable, c'eſt, dit Ariſtote, que leurs enfans deviennent prêſque toûjours auſſi faineans que ſuperbes; ce qui leur donne du ſoupçon, & leur fait apprehender l'eſprit & l'induſtrie de ceux qui, bien que ſoûmis, ne viſent vrai-ſemblablement comme opprimez qu'au changement. Or dans cette
Plutar. in Ageſi. défiance il n'y a rien qui ne ſe pratique de la part des Superieurs, & rien qui ne ſoit par

eux reputé juste, aussi bien qu'à Sparte, pourvu qu'il soit utile à la conservation de leur autorité.

Quant à la crainte qu'ont les Aristocraties d'être converties en commandement Despotique & Roial, elle provient de ce qu'il n'y a aucun de ceux qui composent le petit nombre des Seigneurs de l'Etat, lequel ne se méfie de ses compagnons; ne doutant point par son propre ressentiment que l'interêt particulier ne prévale dans leur ames sur celui du public, & que chacun d'eux ne voulut posseder seul la puissance absolue qui est dispersée entre tous. Car s'il est vrai que dans les plus parfaites Democraties, où la passion pour le bien commun est estimée plus violente, cet interêt ne laisse pas de prévaloir dans les plus parfaits esprits; & si Caton même dans la Republique Romaine se considere plûtôt qu'elle, *Catonem veteres inimicitiæ Cæsaris incitant, & dolor repulsæ*; que ne doit-ce point être dans cette autre forme d'Etat, à l'égard de ceux qui ont déja quelque part dans l'autorité supréme? C'est pourquoi le conseil de Tarquin à son fils, d'abattre les plus hauts lis ou pavots; de Thrasybule à Periandre, d'arracher les épics de bled trop élevez par-dessus les autres; ou de l'Abbé de Tomeri au Roi d'Arra-

V.

Lib. 1. de bello civ.

Mariana lib. 10. Hist. cap. 5.

gon Ramire, de couper la sommité excessive des choux; se pratique bien plus communément dans une Souveraineté Aristocratique, que dans les Monarchies; & le meurtre des plus signalez Personnages y est encore plus frequent que l'Ostracisme, ou le Petalisme, dont nous avons déja parlé dans les Gouvernemens populaires. Ainsi quelque beau nom que soit celui d'Aristocratie, l'on ne doit pas s'étonner de cet Acteur qui fait profession dans Aristophane d'en être si ennemi, qu'il haïssoit mortellement le fils de Scellius, pour cette seule raison qu'il se nommoit Aristocrate.

CHAPITRE VI.

De ce qui est propre à la Monarchie.

SIRE, puisque dès le second Chapitre de cet Ouvrage nous avons ajugé l'avantage au Gouvernement Monarchique sur tous les autres, parce que Dieu s'en sert à la conduite du Monde dont il est le Seigneur absolu; l'on peut aisément, & par une suite necessaire tirer de là cette consequence, qu'il ne sauroit y avoir de Monarchie plus parfaite, que celle qui aura le plus de rapport à la Divine; ni par consequent de Roi ou Monarque plus accompli, que celui qui reglera le mieux ses actions sur ce Patron d'enhaut, qui a fait dire que les

Souverains étoient les Images en Terre du Tout-puissant. Car bien que Dieu ait gravé en tous ses Ouvrages quelque marque de la Divinité; si est-ce qu'un Ancien a fort bien dit qu'il s'étoit fait deux figures, qui le represen-tent beaucoup plus parfaitement que tout le re-ste, le Soleil dans le Ciel, & le Roi sur la Ter-re. C'est pourquoi les Perses n'ont autrefois adoré leurs Rois, & les Peuples de l'une & de l'autre Inde, aussi bien que de la Tartarie, ne rendent aux leurs encore aujourd'hui le même culte, qu'en contemplation d'un si ex-cellent portrait, dont le prototype ne peut être vû que dans le séjour des Bien-heureux. Et dautant que par un discours plus étendu que ne doit être celui-ci, j'ai déja representé à VOTRE MAJESTE' les traits les plus necessai-res pour cette ressemblance, & qu'aprés y avoir demontré comme les quatre Colonnes essentielles d'une Monarchie sont la Religion, la Justice, les Finances, & les Armes, j'y ai aussi expliqué fort au long ce qu'un Prince doit observer pour se rendre parfait à l'égard de ses exercices, de ses études, & même de ses plus petits divertissemens; je me conten-terai de faire voir ici que la perfection & le bon-heur d'une Monarchie dépend d'avoir un Chef moulé sur ce Divin crayon, dont les

Acosta lib. 7. c. 10.

Instr. de M. le Dauphin.

trois principaux attributs, pour parler aux termes de l'Ecole, ſont la Science, la Bonté & la Puiſſance. Commençons par le premier.

CHAPITRE VII.

De la Science d'un Monarque.

I. Le ſeul mot de Dieu témoigne à ceux qui ſavent ſa ſignification & ſon origine, que la Science eſt ce qu'on a cru le plus eſſentiel en Dieu, puiſqu'on en a formé ſon premier nom appellatif, qui témoigne qu'il voit & connoit toutes choſes. Un Roi ne peut donc mieux ſe conformer à lui, qu'en ajoûtant aux dons de Nature dont il l'a gratifié, ce qu'il veut que tous les hommes acquierent par le travail de l'étude. Car ſi la ſcience ſe pouvoit obtenir par quelque autre moien, il n'y a rien qu'un Souverain ne dût faire pour ſe l'approprier, & pour avoir toûjours, auſſi bien que le Jupiter des Poëtes, cette Pallas à ſa dextre. Ce fut pourquoi Alphonſe d'Arragon dit, qu'il ne ſavoit qu'un cas auquel un grand Monarque pût devenir pauvre, qui étoit s'il ſe trouvoit de la ſcience ou de la ſageſſe à vendre, parce qu'alors veritablement il ſeroit obligé pour en jouïr, de donner juſqu'au dernier fleuron de ſa Couronne. En effet les vœux & les ſouhaits des perſonnes

de cette condition ne ſe peuvent rien propoſer de plus excellent, ni de plus haut prix; & comme l'on ſe mocqua de ceux de Midas, qui ne furent que pour de l'or, & qui meriterent les oreilles d'Ane que la Fable lui donne; Salomon eſt priſé de tout le Monde dans la veritable Hiſtoire, d'avoir demandé par les ſiens l'intelligence & la ſcience infuſe qu'il obtint. Mais puiſqu'on ne doit pas l'attendre par même voie, & que Dieu oblige tous les hommes ſans exception à la rechercher avec un ſoin qui paroit parfois penible; je ſupplie VOTRE MAIESTE' pour ne ſe pas dégouter d'un travail ſi neceſſaire, d'entendre la proteſtation de Robert Roi de Naples, qui vivoit il n'y a guéres que trois cens ans, *Dulciores ſibi litteras regno eſſe*, qu'il aimoit mieux ſon étude que ſa Couronne; & qu'il prenoit plus de plaiſir à s'entretenir avec ſes livres, qu'à commander avec un pouvoir abſolu. *Mariana l. 16. c. 11.*

II. Mais quand le puiſſant motif de cette avantageuſe reſſemblance ceſſeroit, les Souverains ſont obligez de rechercher la Science par le point de la conſcience. Car quoiqu'il y ait de certaines ignorances pardonnables, comme celles qu'on appelle invincibles; il y en a d'autres qui ne le ſont pas, lorſque nous ſommes obligez, & qu'il eſt en nôtre pou-

voir de les ſurmonter. Or s'il n'y a ſi petit Artiſan qui ne doive donner tout le tems neceſſaire à l'apprentiſſage de ſon metier, & à ſe perfectionner dans ſa profeſſion, il ne faut pas croire qu'un Roi, qui a le plus important de tous les emplois, ne ſoit tenu d'acquerir par l'étude, les connoiſſances requiſes pour s'en bien acquiter.

III. Outre qu'il importe au ſalut de tous ſes peuples qu'il en uſe ainſi, il leur doit en cela l'exemple de bien faire leurs charges, puiſque chacun ſe moule ſur l'exemple de ſon Prince : *Vita Principis cenſura eſt, eaque perpetua, ad hanc dirigimur, ad hanc convertimur, nec tam imperio nobis opus eſt, quàm exemplo.* Cela eſt fondé ſur un axiome ou ſentence Philoſophique, qui porte que tout ce qui precede & qui tient le premier rang en toutes choſes: ſert de regle au reſte qui lui eſt inferieur ou ſubordonné, *primum in uno-quoque genere eſt menſura cœterorum.*

Pl. Paneg. ad Traj.

IV. La Science eſt encore neceſſaire aux Souverains pour ſe mettre hors du mépris, que ne peuvent éviter ceux que des ſujets ſoupçonnent de n'entendre pas leur métier, & d'être tout-à-fait dans l'ignorance. Car quoique la haine de ces mêmes ſujets produiſe de très dangereux effets, ſi eſt-ce une maxime

très conſtante que leur mépris eſt tout autrement à redouter aux Princes qui les gouvernent. La haine ote bien l'affection qu'il ſeroit à ſouhaiter qu'on eut toûjours pour eux; mais du moins laiſſe-t-elle le reſpét & l'obeiſſance dans laquelle un Monarque ne laiſſe pas de conſerver ſon autorité, & de dire cet *oderint dum metuant*, qui n'eſt pas toûjours vicieux, puiſque la haine des méchans eſt ſouvent inévitable. Là où le mépris enleve en même tems du cœur des peuples, & l'affection, & le reſpét, & l'obeiſſance. La crainte les retient dans le devoir malgré qu'ils en ayent; le mépris les encourage à tout entreprendre juſqu'à la rebellion.

Or bien qu'il n'y ait point de Science qui V.
n'ait ſon merite & ſon utilité; ce n'eſt pas à dire pourtant qu'un Roi ſe doive appliquer à toutes indifferemment. Il n'y a que celles qui peuvent ſervir particulierement à la bonne conduite de ſon Etat, qui ſoient d'obligation, & où il ſe doive preciſement arréter. Les autres dépendent de ſon inclination, ou du plaiſir qu'il y peut prendre. Et il y en a même dont l'ignorance lui peut être avantageuſe, auſſi bien qu'à l'Orateur Quintilien, qui met entre ſes vertus, de ne ſavoir pas toutes choſes. C'eſt ce que vouloit dire le

Roi Pyrrhus à ceux qui lui demandoient lequel étoit le meilleur de deux joüeurs de flûtes, quand il leur répondit que Polysperchon étoit le plus grand Capitaine; leur donnant à comprendre qu'il faisoit gloire d'ignorer en quoi consistoit l'excellence du jeu de la flûte, mais qu'il pretendoit se connoitre aux exercices militaires qui n'avoient rien qui fut indigne de lui. Et ce fut dans le même sentiment qu'un autre Roi Ptolomée moins avisé que Pyrrhus, s'étant mêlé de reprendre Musicien Stratonicus, reçut de lui ce trait piquant, qu'il y avoit bien à dire entre l'archet d'un Violon, & le Sceptre d'un Monarque, *alia res sceptrum, alia plectrum.*

VI. La connoissance des Rois peut donc être limitée, aussi bien que leurs actions, dont il y en a de si basses, qu'ils ne s'y peuvent porter sans se faire un notable prejudice. L'Orateur Demades voiant Philippe de Macedoine qui en faisoit quelques-unes de cette nature dans un excès de bonne chere, ne pût s'empêcher de lui dire avec une liberté Athenienne: N'avez-vous point de honte de faire le Thersite, aiant à nous representer un Agamemnon? Et le Philosophe Menedemus avertit sur cette même consideration le jeune Antigone, qui parloit de se trouver à un festin

de trop grande débauche, qu'il ſe ſouvint qu'il étoit fils de Roi. Auſſi liſons-nous qu'Alexandre le Grand refuſa de courir aux jeux Olympiques, ſi on ne lui donnoit des Competiteurs du prix de la courſe, qui fuſſent de ſa naiſſance. Et ſur le mot de Parmenion, qui diſoit qu'il eût fait quelque choſe s'il eût été Alexandre : il lui répondit bravement : Et moi auſſi ſi j'étois Parmenion. Tant il eſt vrai que les lumieres de l'eſprit des Princes, auſſi bien que leurs actions, doivent être ſouvent toutes autres que celle des particuliers. Tite-Live a obſervé que le penultiéme Roi de Macedoine uſoit de la raillerie, permiſe entre des hommes de condition privée, au delà de ce que la Majeſté du Diadéme le ſouffroit, *erat dicacior naturâ*, dit-il, *quàm Regem decet*. Mais un Roi de France, le premier de la Chrêtienté, ſemble plus obligé que tout autre à l'exactitude de ce *decorum*, & de cette bienſeance, puiſque nous apprenons de l'Ecriture Sainte, que les Lis qui croiſſent ſi beaux ne filent point, & qu'on peut dire encore que l'Hercule Gaulois de la profane, n'eſt pas non plus celui qui s'amuſoit en Lydie à filer honteuſement auprès d'Omphale.

En effet, tout étude ne ſeroit pas bien VII

ſeante à un Souverain : & il peut y avoir de l'excès à ſon égard, auſſi bien en cela qu'en toute autre choſe, *literarum quoque intemperantia eſt.* Saturne le Dieu des Contemplatifs, pour s'être trop arrété à mediter dans le Cabinet, perdit l'Empire du Monde, dont Jupiter armé le dépoſſeda de vive force. Atlas Roi de Mauritanie s'amuſant à obſerver les mouvemens differens des Cieux,

Virg. *Defectus ſolis varios, lunæque labores,*

donna le moien à Perſée grand homme de guerre d'envahir ſon Etat, ſi l'on peut donner quelque explication hiſtorique & morale aux fables des Anciens. Il n'y a pas plus de quatre cens ans qu'Alphonſe Dixiéme du nom, attentif à ſes tables Aſtronomiques, perdit l'Empire d'Allemagne qui lui étoit deferé, & ſon Roiaume même de Caſtille, dont ſon fils Sancho plus actif que lui, ſe rendit aiſément le maitre. Bref, on trouve de ſemblables exemples dans toutes les Hiſtoires, qui peuvent donner aux Princes beaucoup de dégoût des Sciences.

VIII. Je ne puis être pourtant de l'avis de ceux qui ne ſauroient ſouffrir qu'ils prennent la *Art. 52.* moindre teinture de Philoſophie. Suetone dit que la mere de Neron fut de ce mauvais ſentiment, lui repreſentant cette ſorte d'étu-

de, comme absolument contraire à ceux qui sont pour commander, *à Philosophia eum mater avertit, monens Imperaturo contrariam esse.* Cependant, hors l'excès qui doit être condanné par tout, il n'y a rien qui soit ni plus necessaire, ni de plus grand ornement à un Souverain, que le bel usage de la raison qu'enseigne la Philosophie. C'est pourquoi l'on a eu juste sujet de condanner la pensée de ce grand Conquerant, lorsqu'il dit que s'il n'eût été Alexandre, il eût voulu être Diogene. Peut-être n'y a-t-il point d'hommes qui aient plus de besoin de tenir quelque chose du Diogene, que les puissans Monarques comme il étoit. Ils le sont d'autant plus qu'ils se rendent Diogenes, c'est à dire raisonnables, *potentissimus qui se habet in potestate.* Ils ne peuvent tenir long-tems les Peuples soûmis à leurs volontez, s'ils ne se soumettent eux-mêmes à la raison. Alexandre consideré comme particulier n'avoit pas tant à profiter de l'instruction d'Aristote ou de Diogene, qu'il pouvoit s'en prevaloir comme fondateur de l'une des quatre grandes Monarchies. Et à le bien prendre, c'étoit alors qu'il devint Alexandre le Grand, qu'il devoit souhaiter avec plus de passion d'être s'il se pouvoit encore Diogene.

IX. Tant y a que les lumieres d'eſprit que donne la Science, ſont d'un ſi grand ornement à la Roiauté, que Pline n'a pas fait difficulté de prononcer dans ſon Hiſtoire naturelle, en parlant de Juba, le premier qui eut un commandement abſolu ſur toutes les deux Mauritanies, que ſon nom étoit beaucoup plus celebre par la reputation de ſon ſavoir, que par la conſideration de ſon Empire. Si ceux de ſa condition trouvent quelque difficulté dans l'acquiſition de cette même Science qui demande un peu d'attachement, qu'ils ſe ſouviennent de ce qui dit le Roi Antigone à ſon fils Demetrius, qu'un Roiaume n'eſt rien qu'une glorieuſe ſervitude. En effet, les bons Ceſars ont toûjours cru qu'ils étoient plus à l'État, que l'Etat n'étoit à eux. L'Empereur Severe s'y tenoit tellement aſſujetti, qu'en mourant, âgé de ſoixante-ſix ans, ou peu s'en faloit, il demanda par ſes dernieres & très conſiderables paroles, s'il n'y avoit plus rien à faire, *agedum ſi quid nos oportet facere*. Lotaire dans l'Empire Germanique dit long-tems depuis à ſes enfans, que ceux de ſa condition devoient de ſorte tous leurs ſoins à leurs ſujets, que ce qu'ils en otoient ſe pouvoit nommer un vol public. Et puiſqu'on voit aſſez de Rois ſans Roiaumes, ſelon le

Lib. 5. cap. 1.

Dion. Caſſ. lib. 75.

le mot d'un Ancien, quoiqu'il ne puiſſe y avoir de Roiaume ſans Roi, il paroit bien que les premiers ſont nés pour leurs peuples plûtôt qu'autrement. La Souveraineté n'étant donc pas exemte de tout devoir, ni un Benefice ſans charge, ceux qui la poſſedent ne peuvent s'aſſujettir à rien de plus honnête, de plus utile, ni de plus agreable à Dieu, qui la leur a commiſe, qu'à l'étude des Sciences, qui peuvent leur apprendre ce qu'ils ne doivent pas ignorer.

La Politique leur fera ſavoir, que comme les grands Artiſans remuent les plus fortes machines avec de très petis engins, les Princes habiles font ſouvent reüſſir les plus importantes affaires par des moiens & par des perſonnes de fort peu de montre. Qu'il ſe trouve d'autres rencontres où les actions de la plus haute conſequence ſont empéchées par des choſes ſi legeres, qu'on peut comparer leur effet au vent du chapeau qui détourne parfois le coup de la foudre, ou à la faculté qu'on donne à ce petites Remores d'arrêter les plus grands vaiſſeaux. Qu'il y a des ſaiſons où ils ſont obligez d'imiter les ſavans Medecins, qui s'abſtiennent de purger durant la Canicule, attendant un tems plus commode. Qu'ils doivent choiſir ceux dont X.

ils se veulent servir, avec cet égard, qu'ils ne soient ni superieurs, ni inferieurs aux emplois qu'on leur commet, parce que les premiers y sont presque toujours negligens, & les derniers y succombent. Qu'il seroit à desirer que les choses pussent être reglées de telle sorte que personne ne demeurât sans quelque occupation, puisque Vopiscus assure que l'ordre étoit tel autrefois dans Alexandrie, que les Gouteux & les Aveugles y trouvoient à travailler & à y gagner leur vie. Bref, ils apprendront par l'étude, de quelle importance il leur est non seulement d'établir un bon Conseil, & d'y assister; mais même de le regler, & de s'en prévaloir. Qu'il est parfois plus à propos de prendre l'avis des hommes de moindre fortune en particulier, afin que rien ne les intimide, & celui des Grands en pleine assemblée, où leur reputation les oblige à donner de bons avis. Et que generalement parlant, les conseils promts sont les plus propres aux Conquerans, & à ceux qui entreprennent beaucoup; les autres qui sont plus lents s'accommodant mieux avec la fortune des Princes, qui songent plus à conserver ce qu'ils ont, qu'à faire de nouvelles acquisitions. Il est vrai qu'on a dit il y a long-tems, que les Rois n'apprenoient jamais

rien si bien qu'à monter à cheval, parce qu'ils n'y trouvoient pas la complaisance dont l'on use par tout ailleurs en leur endroit. Mais cela pourtant n'empêche pas qu'ils ne puissent tirer mille utilitez de l'Etude, outre celles dont nous venons de parler; & que la Science étant la premiere perfection de celui dont ils sont l'image, ils ne soient obligez d'en acquerir le plus qu'il leur est possible, tant pour leur gloire, que pour le bien de leurs Etats. Venons au second attribut de la Divinité.

CHAPITRE VIII.

De la Bonté d'un Monarque.

I. SIRE, je fais ici que la Bonté d'un Prince precede sa puissance, & je le fais à l'imitation de ces Anciens Romains, qui ne nommoient jamais leur Jupiter très grand ou très puissant, qu'ils ne l'eussent nommé très bon auparavant, *Iupiter optimus maximus.* Les Medailles de Pharamond premier Roi de vôtre Monarchie, semblent aussi m'y obliger, puisqu'y tenant de la main droite son Sceptre, dont il gouvernoit ses sujets avec douceur, il n'a l'épée, qui represente son pouvoir, que dans la gauche, comme pour dire qu'il don-

noit le premier rang à sa clemence, de laquelle il se servoit plus volontiers & plus souvent, que de son autorité & puissance absoluë. Aussi paroit-il bien, que le plus grand éloge qu'on puisse donner à un Souverain, est plûtôt fondé sur sa bonté, que sur son pouvoir, puisque sa plus grande diffamation n'est pas d'être foible, mais méchant; ce que signifie le mot de Tyran, le plus odieux dont il puisse être persecuté. Cela étant, il lui importe merveilleusement de fonder sa reputation sur cette même Bonté, parce que la renommée d'un Prince qui peut être bonne, ou mauvaise, ne manque jamais d'être immortelle, *ut quisquis factus est Princeps, exemplo* Plin. Pan. *fama ejus, incertum bona vel mala, cæterum æterna est.*

II. Outre la consequence d'une mémoire qui doit durer à perpetuité, un Prince doit peser l'importance de sa sureté, & de la durée de son Empire, qui dépend autant que de toute autre chose d'être estimé bon & misericordieux. Salomon le dit fort précisément Prov. c. 20. en ces termes: *Misericordia & veritas custodiunt regem, & roboratur clementia thronus ejus.* Dieu ne permet guéres que les Nerons, les Caligules, & autres tels Phaetons du genre humain durent long-tems sur la terre, non

plus que ces Viperes, & ces Aspics, qui comme nuisibles à tout le monde ne joüissent que d'une très courte vie. Chacun se réjoüit à la mort de ceux-là : toutes les Nations, à la reserve de quelques Macedoniens, s'affligerent de celle d'Alexandre ; & il n'y eut personne qui ne pleurât à celle de Henry le Grand. Tant y a qu'on peut poser pour une maxime très certaine, qu'il ne se trouve point de Monarchie plus ferme, ni plus recommandable, que celle qui plait aux peuples, à cause de la Bonté de celui qui en est le Chef. Ses sujets au lieu de l'apprehender, ou de redouter sa rigueur, n'apprehendent que pour lui, & ne craignent si non qu'il lui mésarrive. C'est le propre d'un particulier d'avoir peur de souffrir du mal ; mais c'est le propre des Rois de craindre d'en faire ; & de croire comme l'Empereur Titus, qu'ils ont perdu le jour auquel ils n'ont favorisé personne de leurs bien-faits.

Je ne veux pas dire qu'il n'y ait des occasions ou les Rois doivent user de severité. III.
Ils ont en garde la Verge, & la Mane du Tabernacle ; & ils sont obligez à la punition, aussi bien qu'à la recompense. Mais leur conduite doit être telle, qu'il paroisse toûjours que fort mal volontiers ils sont con-

traints d'emploier la premiere, & que leur inclination au contraire est toute portée à la clemence, & à faire du bien. Jupiter, dit le Poete, étoit desarmé au commencement, & ne savoit ce que c'étoit que de supplices, il n'y eut que l'insolente rebellion de ces Enfans de la Terre, qui le reduisit à la necessité de lancer sa foudre pour punir leur temerité,

Ovid. 3. Fast.

Fulmina, post ausos cœlum affectare Gigantes,
Sumpta Iovi, primo tempore inermis erat.

Les sages Souverains, qu'Homere nomme les nourrissons de ce même Jupiter, l'imitent en cela, & n'emploient la rigueur qu'en toute extremité, comme forcez à le faire pour le salut de l'Etat. Certes on ne sauroit trop detester le genie d'un Caracalla, dont l'Historien assure qu'on redoutoit plus les agrémens, que la colere, parce qu'il ne caressoit jamais tant personne que ceux qu'il avoit en son ame déja destinez à la mort. En effet les supplices trop frequens ne sont pas moins honteux aux Princes, si nous en croions Seneque, qu'aux Medecins la mort ordinaire de presque tous leurs malades; outre que les premiers qui se plaisent au sang, comme ce Caracalla, sont en cela plus blamables; qu'au moins les Medecins selon la pensée de Platon, n'usent de la saignée que pour tirer le

Spartia.

[illegible] de [illegible] Ep. 24.

Lib. 8. de Rep.

sang le plus corrompu ; au lieu que ceux-là repandent le plus pur, & souvent celui qui meritoit le mieux d'être conservé.

IV. Si les grands Monarques ont donc les mains aussi longues qu'on le dit, ils doivent les faire paroitre & sentir telles, plus par les bien-faits que par la peine, & s'ils avoient autant de pieds que la Scolopendre, à qui le surnom en attribuë cent, il seroit à propos qu'ils les emploiassent tous à chercher jusqu'aux extremitez de leur Empire, les sujets dignes de recevoir leurs gratifications & faveurs. Un Orateur dispose de ses Auditeurs par la violence de son discours ; mais l'art d'un Souverain, dit Strabon au sujet d'un Roi d'Orchomene, est de se faire obeïr & respecter des Peuples plûtôt par ses bien-faits, que par la force de ses armes. Sa bonté se doit étendre jusques sur ceux-mêmes qui en sont le moins dignes, comme celle du Ciel envoie sa rosée & ses influences aussi bien sur le champ des impies, que sur celui des justes. Et dans la rencontre des plus grandes ingratitudes d'une populace méconnoissante, il peut se souvenir du beau mot d'Antisthene, Qu'il y a quelque chose de Roial à recevoir des calomnies en bien-faisant ; s'il n'aime mieux comme Chrétien, se representer l'amour de Moy-

Centi-Peda.

Lib. 9. Geogr.

Exod. cap. 32. ſe pour ſes peuples perfides, & mal intentionnez, qu'il tâche neanmoins par ſa priere à Dieu de ſauver, offrant en paiement pour eux ſa dannation particuliere, ou le raiément de ſon nom du Livre de vie.

Mais quoique la Bonté d'un Prince ſoit d'autant plus éclatante qu'elle eſt generale, & que ſes ſemblables n'agiſſent jamais plus noblement que quand ils le font comme cauſes univerſelles, ce n'eſt pas à dire pourtant qu'ils ne puiſſent imiter quand il leur plait; la premiere de toutes les cauſes, qui eſt Dieu, dont l'eſprit de grace ſouffle où bon lui ſemble, comme parle l'Ecriture, *Spiritus Domini ſpirat ubi vult*, ſans qu'il ſoit permis à perſonne d'en murmurer. Tous les Anges ſont également ſes creatures: mais on voit dans la divine Hierarchie ceux d'amour appellez Seraphins, tenir le premier rang, ſuivis des Cherubins pleins d'illumination, & ſuperieurs à ceux qu'on nomme Thrônes & Principautez d'un ordre troiſiéme encore inferieur. Il eſt vrai que les Rois dans leurs plus grandes & plus particulieres graces, peuvent fort à propos imiter le Soleil, lequel a bien ſes plantes favorites, ſes ſoucis & ſes Heliotropes, qui ſuivent preciſement, mais qu'il n'éclaire pas pour cela plûtôt que le Ce-

dre ou le Cyprés beaucoup plus élevez ; comme il ne leur communique pas non plus une meilleure odeur, ni plus de beauté, qu'aux roſes, aux lis, & aux œillets. La Prudence inſéparable des bonnes actions, avec la Juſtice qui contient toutes les autres Vertus, & qui doit être toûjours aux côtez des Souverains auſſi bien que de Jupiter, donneront là deſſus les regles qu'ils ont à tenir dans leurs plus fortes inclinations. Car ce n'eſt pas ſans ſujet que la flaterie d'Anaxarque fut generalement condannée, d'avoir ſoutenu devant Alexandre affligé de la mort de Clitus, que Themis n'avoit cette place auprès du Monarque du Ciel, que pour nous apprendre que ceux de la Terre ne font rien qui ne doive être reputé bon & juſte. Il n'en eſt pas ainſi, les meilleurs d'entr'eux, ſur tous les Chrêtiens, ſe reconnoiſſent hommes, & ſujets par conſequent à faillir, ſoit dans leurs affections, ſoit dans leurs averſions, de ſorte que leurs graces ne doivent pas ordinairement être moins diſpenſées par raiſon, que leurs punitions. C'eſt ce qui oblige Seneque à reprendre fort aigrement la repartie du même Alexandre à celui qui refuſoit un de ſes preſens, comme trop au deſſus de ſa condition & de ſon merite: Je ne conſidere pas, lui dit Alex-

andre, ce que vous devez recevoir, vû ce que vous étes, mais ce que je dois donner étant ce que je ſuis. Il ſemble, ajoute Seneque à cela, que cette parole ſoit fort belle, comme pleine de generoſité, de grandeur d'ame & de magnificence; cependant, toute Roiale qu'elle eſt, à la bien examiner elle ne ſe trouvera pas moins déraiſonnable pour cela, parce que le tems, le lieu, & les perſonnes, ſont des circonſtances qui doivent toûjours être conſiderées dans un bien-fait; à faute dequoi il change aiſément de nom, & devient un méfait, ou une action dépourvuë de jugement.

VI. Ce qui demeure conſtant, c'eſt que la Bonté des Princes qui rend leurs Etats heureux, ne ſauroit être trop étenduë, puiſqu'elle doit ſervir d'un de ces lineamens qui les fait reconnoitre pour l'image de celui qui eſt la Bonté même. Le bel éloge, SIRE, de Louïs XII. l'un de vos dévanciers, qui fut nommé le Pere du Peuple! de Titus, appellé les Delices du genre humain! & de Veſpaſien ſon pere, pour qui Pline l'ainé n'a pû trouver de titre plus glorieux que celui de *Iucundiſſimum Imperatorem!* ce qui exprime un mélange de douceur & de bonté qui n'a point de terme François pour l'expliquer. Mais, SIRE, la

belle condannation du Roi Agesilaüs, à qui les Ephores de Sparte firent paier l'amende, pour avoir dérobé le cœur, & gagné lui seul l'amour de tous les Citoiens de Sparte. Ce sont des fruits d'une Bonté Roiale qui approche le plus prés de la Divine. Voions si la puissance temporelle des Souverains, peut aussi bien passer pour une copie de celle du Ciel.

CHAPITRE IX.

De la Puissance d'un Monarque.

LE troisiéme attribut, SIRE, que nous I.
avons dit qu'on donne à Dieu, c'est d'être Tout-puissant. Surquoi VOTRE MAJESTE'a tout sujet de le remercier, n'aiant point établi de Souverain, qui ait tant qu'elle de sa ressemblance pour ce regard dans toute l'étendue du Christianisme, où vous étes reconnu pour le Fils ainé de son Eglise. Car quoique l'Empire Germanique, qui ne fut créé qu'en faveur de la Couronne de France, du tems de Charlemagne, la veuille préceder en quelques ceremonies; si est-il certain que les Monarques François passent par toute la Terre, pour les premiers & les plus Illustres, aussi bien que les plus Anciens de tous les Fideles. L'image du Tout-puissant est bien plus expres-

se & plus reconnoissable en eux, qu'elle n'est aux Empereurs d'Allemagne, ce qui paroit en beaucoup de façons. Déja la Majesté de l'Empire ne reside pas proprement en leur personne, mais en l'Assemblée des Etats qui leur donne souvent la loi. Leur pouvoir est bridé d'ailleurs par des Constitutions Imperiales, & par des Bulles d'or, qui limitent tellement leur puissance, qu'il n'y paroit présque rien d'absolu. Et puis, leur Souveraineté dépendant de l'élection, sans aucun droit hereditaire, elle en est bien moins considerable, puisque sans toucher assez d'autres raisons, on ne sauroit douter qu'il ne vaille bien mieux recevoir un Prince de la main de Dieu, que de celle des hommes. C'est ce qui fait dire fort gentiment au Duc de Rohan dans la Relation de ses premiers voiages, que celui qui porte maintenant le nom d'Empereur dans la Chrêtienté, est celui qui l'est le moins en effet.

II. Je supplie neanmoins VOTRE MAIESTE', SIRE, de trouver bon que je lui represente, qu'encore que la puissance des Rois de France soit telle que nous disons, il ne s'ensuit pas pourtant qu'elle n'ait point de limites, ni qu'il lui faille donner toute l'étenduë que quelques-uns ont voulu faire, ou par flaterie,

ou par un zele en leur endroit, & préjudiciable, & tout-à-fait indiscret. Il est vrai que le pouvoir de VOTRE MAIESTE' ne releve que de Dieu & de l'épée, ne reconnoissant point ici bas de superieur: Mais on ne peut pas conclure de là qu'il soit sans bornes, & l'on ne sauroit sans offenser la Toute-puissance de Dieu qui seule est infinie, attribuer une aussi ample jurisdiction qu'est la sienne, à quelque Souverain que ce puisse être: *Infinitam Regiæ majestatis potestatem isti agnoscant, qui infinitam Divini numinis omnipotentiam non credunt.* Il faut examiner cette doctrine avec le respét qui est dû au Ciel, sans prejudicier à celui qu'on est obligé de rendre aux Couronnes de la Terre.

Premierement, SIRE, VOTRE MAIESTE' doit reconnoitre qu'elle ne peut rien qui soit contraire aux commandemens de son Createur, ni au droit de la Nature, qui nous obligent d'adorer un seul Dieu; d'honorer ceux qui nous ont mis au monde; & de rendre à chacun ce qui lui appartient. III.

Quant au droit des Gens, quoiqu'un Souverain doive l'observer prèsque toûjours, comme au fait des Ambassadeurs, ce n'est pas pourtant avec une obligation qui approche de celle qui touche le droit de Nature, IV.

puiſqu'il peut parfois déroger à celui-là, & defendre à ſes ſujets d'en uſer, comme vos Prédeceſſeurs ont fait au ſujet des Eſclaves. Car encore que tous les Peuples uſaſſent du droit qui fait perdre en de certains cas la liberté, nos Rois crurent qu'il étoit trop inhumain.

V. Mais pour ce qui touche le droit Civil, puiſqu'il eſt composé de Loix, d'Edits, & d'Ordonnances que fait le Prince, c'eſt une choſe dont tous les Juriſconſultes ont convenu, qu'il eſt au deſſus, & que ce droit qui lie les particuliers ne l'oblige point comme eux. Il eſt vrai que les plus grands Monarques ont toûjours fait gloire de s'aſſujettir les premiers volontairement aux conſtitutions qu'ils faiſoient pour leur peuples; & nous avons vû Henri le Grand, & Louis le Juſte obſerver parſois juſqu'aux Loix ſomptuaires, qui reforment le luxe des François.

VI. Il s'eſt trouvé des Canoniſtes qui ont ſoutenu là-deſſus, qu'un Souverain ne pouvoit s'obliger par contrât ſoit avec l'Etranger, ſoit avec ſon Sujet, parce que les obligations ſont de droit Civil auquel il n'eſt pas ſoûmis. Et c'eſt le fondement d'un axiome du Droit d'Angleterre, qui porte que *Rex non poteſt facere injuriam.* Mais ſi Dieu même ſelon le dire

du Maitre des Sentences, eſt tenu de ſa promeſſe; qui peut douter que ceux qui le repreſentent en tant de façons, ne doivent être très religieux obſervateurs de la leur?

Suppoſant donc que ſelon la meilleure opi- VII.
nion ils ſe puiſſent obliger envers leurs ſujets, dont il eſt expedient que VOTRE MAIESTE' ne doute point; il reſte cette autre difficulté (ſans parler de ce qu'un Pere promet beaucoup de choſes à ſon enfant, & un Medecin à ſon malade, qu'ils feroient mal de tenir) ſi les Rois ſont reſponſables à d'autres qu'à Dieu de l'inobſervation de leurs promeſſes. Et c'eſt ici qu'on abuſe ſouvent les peuples, & qu'on les porte à la rebellion, leur celant cette importante verité, qu'un Prince, ſur tout hereditaire & abſolu, ne doit rendre comte de ſes actions que devant le Thrône du Tout-puiſſant, parce que le ſien n'en reconnoit point de ſuperieur en Terre; *Summa ſedes à nemine judicatur.* Et certes, quand l'Hiſtoire me repreſente l'obeïſſance des premiers Chrêtiens à des Empereurs Payens & Infideles, ſous cette inviolable maxime *fugere aut pati* qu'ils ont toûjours pratiquée, je ne ſaurois trop m'étonner de ce que nous avons vû en nos jours, tant parmi nous que chez nos voiſins pour ce regard.

VIII. Je sai bien que Dieu punit tôt ou tard l'injustice & les crimes des mauvais Princes. Les exemples sont infinis de ceux qui sont peris visiblement de la sorte, par des revoltes & des soûlevemens de leurs peuples, que ce même Dieu a permises pour chatier les uns & les autres. Mais je nie que cela justifie l'action des derniers, obligez par le Texte sacré à craindre & respecter les Puissances suprémes, non seulement par apprehension, dit l'Apôtre, mais même par la conscience. Car on ne sauroit nier que le droit divin, & l'usage du vrai Christianisme, ne condannent toute sorte de rebellions, encore que pour faire justice d'un Monarque vicieux, dès ce monde, Dieu se serve parfois de ses peuples comme de verges, qu'il ne manque pas de jetter ensuite dans le feu.

IX. La puissance des Rois a encore besoin d'être expliquée à l'égard de ce qu'on leur fait parfois entendre indiscretement & sans restriction; qu'ils sont Maitres de la vie & des biens de leurs sujets, dont par consequent ils peuvent disposer contre leur gré. Car cette proposition avancée nuëment de la sorte n'est pas vraie, puisqu'elle est contraire au fondement de toutes les Souverainetez, qui n'ont été établies sur la Terre que pour conserver à

chacun

chacun ce qui lui appartient. Bien eſt-il conſtant qu'outre qu'ils peuvent donner la vie & rendre les biens à ceux qui ſont condannez à mort, il y a des cas où les Princes ont le droit d'uſer de ce que poſſedent les particuliers, contre leur intention, comme quand ils jugent neceſſaire de bruler les faux-bourgs d'une ville, ou de faire le degat dans une Province, afin que les ennemis qui la veulent envahir ne s'en puiſſent prévaloir. En de ſemblables rencontres celui qui perd ſa maiſon, ou la recolte de tout ſon revenu, ne ſe peut plaindre juſtement de ſon Souverain, qui fait ſa charge en uſant de la ſorte, & en preferant le bien general de ſon Etat, & de tous ſes peuples, à celui de peu de perſonnes.

Mais on peut dire qu'un Roi eſt encore Maitre de la vie & des biens de ſes ſujets, parce que les aimant d'un amour paternel, il les conſerve, & a ſoin de leurs fortunes, comme de ce qui lui eſt le plus propre. De cette façon il s'intereſſe & comporte de même que ſi tout étoit à lui, prenant un pouvoir abſolu ſur toutes leurs poſſeſſions, *tuitione non deſtructione*, pour les proteger & defendre, mais non pas pour en mal uſer. C'eſt X.

par cette ſeule voie que gagnant le cœur de ſes peuples, & par là tout ce qu'ils ont, il s'en peut dire le Maitre, quoiqu'ils ne leur en faſſe jamais perdre la proprieté, ſinon au cas que les Loix l'ordonnent. *Ad Reges poteſtas omnium pertinet, ad ſingulos proprietas.*

Sen. 7. de ben. cap. 4.

XI. Auſſi le propre interêt des Rois leur doit faire condanner des maximes ſi contraires à leur grandeur & à leur gloire. Car ſi Dieu même a voulu laiſſer aux hommes la liberté que l'Ecole nomme le Franc-Arbitre, afin d'être ſervi & adoré par des hommes libres, ce qui lui eſt beaucoup plus agreable; qu'elle apparence y auroit-il que les Rois aimaſſent mieux être honorez & obeïs par des Eſclaves, d'une vie precaire, & ſans biens, que par des peuples libres & opulens, dont ils recoivent une obeïſſance volontaire & pleine de franchiſe. Certainement il leur eſt bien plus glorieux de les avoir de cette derniere condition, & de commander à des gens de merite, qu'à des ſerfs ou eſclaves, tels que ſe diſent l'être les ſujets du Turc, ou du Tartare.

Ce n'est donc pas, SIRE, poser des bornes préjudiciables à vôtre autorité souveraine, de les lui donner conformes à celles dont Dieu a voulu limiter la sienne. Si nous disons que VOTRE MAIESTÉ doit la protection & la justice à ses sujets, nous ajoûtons en même tems qu'elle n'est tenuë de rendre compte de cette obligation, ni de toutes ses actions, qu'à celui de qui tous les Rois de la Terre relevent. Enfin nous n'attribuons nulle liberté d'esprit, ni aucune proprieté de biens à vos peuples, que pour relever par là davantage la dignité de vôtre Monarchie. XII.

Mais il n'y a point de Souverain, qui ne doive imprimer bien avant dans son ame cette maxime avantageuse pour son salut; Que moins il est responsable aux hommes de tout ce qu'il fait, plus il doit être exact à s'en rendre raison à lui-même, & à Dieu, dans le Tribunal de sa conscience. Car comme ceux de sa condition n'ont guéres d'autre mesure dans leurs passions, que celle de leur pouvoir absolu & presque infini, il se trouve ordinairement que plus ils sont puissans en toute autre chose, plus ils sont impuissans à moderer leurs volontez, & par- XIII.

fois leurs transports d'esprit, qu'ils ne sauroient trop éviter, ni trop soumettre à un examen raisonnable.

XIV. Il faut aussi qu'ils tiennent pour assuré que leur veritable grandeur & puissance ne consiste pas tant dans l'étendue de leurs Etats, que dans l'usage moderé de cette même puissance, qui les rend odieux au lieu de les faire estimer, si elle n'est raisonnable. Pourquoi le Roi de Perse sera-t-il plus grand Roi que moi, disoit ce petit Souverain de Grece, s'il n'est encore plus vertueux, & s'il ne s'acquite mieux de sa charge que je ne fais de la mienne? En effet, si la grande autorité d'un Prince n'est souvent établie que sur la ruine ou la diminution de ses voisins; & si sa force, à la bien considerer, n'est presque autre chose que la foiblesse d'autrui; ne peut-on pas soutenir qu'une puissance, quoique de moindre étendue, qui a pour fondement la vertu & le bel usage de la raison, lui doit être en beaucoup de façons préferée? Aussi fut-ce dans ce sens que Trajan voulut prendre son avantage sur le Roi des Parthes, quand il lui répondit que ce n'étoit pas l'Euphrate, mais la Justice qui bornoit l'Empire Romain. Le Roi Antiochus sur-

nommé le Grand, devoit aussi avoir la même pensée un peu auparavant, puisque reduit au petit pied par Scipion, il remercia le peuple de Rome de l'avoir soulagé d'une partie des soins qui l'accabloient dans une trop vaste domination; ce qui témoigne qu'il ne croioit pas être devenu moins considerable, pour commander à moins de Provinces, si l'on ne veut dire qu'il dissimuloit.

XV. SIRE, quand vôtre Monarchie n'auroit que le Ciel pour limite ne trouvant point de borne en Terre; & quand au lieu de soixante-trois Rois qui vous ont precedé, on en contenoit quatre mil sept cens, comme faisoient les Egyptiens qui mettent dans Diodore Sicilien ce nombre merveilleux de Rois qui les avoient successivement gouvernez, vôtre Empire n'en seroit ni plus glorieux, ni plus recommandable, si ces avantages d'étenduë, & d'ancienneté, n'étoient accompagnez de Justice, & de Bonté, qui rendent les Souverains agreables & à Dieu & aux hommes. C'est par là seulement que VOTRE MAIESTE' peut surmonter tous ceux que l'Histoire profane a mis au rang des Dieux, & que ne pouvant accroitre en dignité, puisque vous *Lib. 1*

étes reconnu pour le premier des Têtes Couronnées, vous pouvez neanmoins augmenter la gloire de vôtre Nom, en continuant cette domination pleine de Clemence & d'Equité, que vos peuples ont jusqu'ici éprouvée.

VI.

LA LOGIQUE DU PRINCE.

D

S

Sc
Scien
la re
ces t
ner,
cern
ces.
nem
turel
que
men

LA LOGIQUE DU PRINCE.

CHAPITRE PREMIER.

De la Logique & en quoi elle consiste.

SIRE,

Soit qu'on nomme la Logique un Art, une Science, ou une Faculté, ce qui dépend de la restriction ou de l'étenduë qu'on donne à ces termes, elle nous apprend à bien raisonner, & reglant nôtre discours, nous fait discerner les bonnes des mauvaises consequences. Car encore que nous le puissions aucunement faire par une espece de Logique naturelle, si est-ce qu'il est comme impossible que nôtre entendement s'y porte aussi exactement qu'il est besoin, sans l'aide de celle qu'on

nomme artificielle, qui a ses regles, & qui conduit nôtre raison discursive dans ses operations. Comme l'on décrit bien mieux & plus facilement un Cercle avec le compas, qu'avec la main seule; l'on raisonne & l'on discourt bien plus parfaitement par le moien des preceptes de cette Science, que si l'on n'est guidé que de la seule lumiere naturelle.

Pour le mot de Logique, qui ne se trouve point dans Aristote si non adjectif, & celui de Dialectique dont il s'est servi, ce sont Synonymes ou termes univoques, & ils ne signifient qu'une même chose, bien que quelques-uns les aient voulu distinguer, preferant de beaucoup la premiere à la derniere.

Cette connoissance acquise semble achever l'homme que la Nature n'avoit fait que commencer, lui fournissant les moiens certains de ne se point tromper dans ses raisonnemens. Et veritablement il n'y a que Dieu, qui ne raisonnant point, par ce que tout lui est également connu, n'a nulle necessité de cette importante partie de la Philosophie. Quant à nous qui sommes sujets à nous tromper nous mêmes, & beaucoup plus à l'être par d'autres, si nous admettons pour bonnes de vicieuses conclusions, l'on ne sauroit dire combien nous peut être utile un Art qui nous

apprend à distinguer le certain de l'apparent, & que l'Ecole nomme pour cela l'organe des organes, l'instrument des instrumens, la main de nôtre ame, l'œil de la raison, & le *criterium* ou la balance du vrai & du faux.

Que si l'on apprend avec grand soin la Rétorique, parce qu'elle enseigne à parler agreablement; quelle peine & quelle attention ne merite point l'étude de la Logique, qui nous fait discourir de tout avec certitude, & qui nous preserve des subtiles suppositions des Sophistes. Je les accouple l'une à l'autre, d'autant que ces deux Professions sont si voisines, qu'elles ne different, selon le mot de Zenon, qu'en ce que la Rétorique a toûjours la main ouverte, au lieu que la Logique tient ordinairement le poing fermé.

Celle-ci peut encore être comparée à la Morale qui regle nôtre Volonté; parce que la Logique a pour son but de faire la même chose à l'égard de l'Entendement, de sorte que chacune conduit les operations de l'une ou de l'autre de ces deux principales parties de nôtre ame. L'on peut savoir quelque chose sans la Logique; mais l'on ne sait que douteusement sans elle, parce que l'on n'a pas l'assurance de la science, n'y aiant que la Logique qui donne les regles du veritable sa-

voir, qu'elle soûmet à l'examen d'une legitime Demonstration.

CHAPITRE II.

Division de la Logique en trois parties, selon les trois actions ou operations de nôtre Entendement.

VOTRE MAIESTE' remarquera, s'il lui plait, qu'il y a trois degrez de connoissance, par lesquels, comme par trois démarches differentes, nôtre ame se porte à l'intelligence des choses qu'elle peut comprendre. L'Ecole nomme ces trois pas, ou degrez, les trois Operations de l'Entendement.

Par la premiere, elle regarde un objet comme d'une simple vuë, & ce qu'elle conçoit ainsi s'exprime ordinairement par une seule parole, sans rien assurer ou nier. Car entendant prononcer le seul mot d'homme, de cheval, d'animal, ou de plante, nôtre esprit conçoit simplement chacune de ces choses sans en faire aucun jugement, & cela s'appelle une nuë apprehension ou conception de l'objet.

Si nous passons plus avant, & que nôtre ame considere l'homme, ou le cheval, comme des animaux, & l'animal comme vivant, en disant que l'homme est un animal, qu'il

n'est pas un Lion, ou que l'animal est vivant; elle passe en faisant ce jugement à la seconde action ou operation, qui se nomme Enonciation.

Et lorsque portant encore nôtre esprit plus loin, nous tirons une troisiéme connoissance des deux premieres, discourant de la sorte:

L'animal vit,
L'homme est un animal,
Il s'ensuit donc que l'homme vit,

ce discours ou raisonnement constitue la troisiéme action ou operation de nôtre Entendement. Ainsi la premiere donne lieu à la seconde, & la troisiéme est composée des deux precedentes. La Definition, la Division, & l'Argumentation, ont leur rapport à ces trois operations, quoique d'ailleurs la division soit la premiere dans l'ordre de connoissance, parce qu'il faut toûjours diviser devant que de definir.

Or parce que nos premieres pensées ou conceptions peuvent être erronées ou fautives, que nous nous méprenons souvent aux jugemens qui les suivent, & qu'il y a encore moins de certitude parfois dans les conclusions qu'on en tire; la necessité de la Logi-

que est toute evidente, puisque c'est elle qui nous enseigne à concevoir, à juger, & à conclure avec facilité & perfection. Car ses preceptes, qui paroissent un peu incommodes d'abord, ressemblent aux Entraves qui dressent les chevaux à l'amble après les avoir souvent retardez au commencement. Les regles de la Logique donnent d'entrée quelque contrainte à la raison, mais dans la suite elles la perfectionnent, & lorsqu'elle s'y est habituée, cette contrainte devient une seconde nature, beaucoup plus parfaite dans toutes ses operations.

CHAPITRE III.

De la premiere operation de nôtre Entendement.

PUISQUE nôtre esprit ne peut rien concevoir ni de si simple ni de si nud, qu'il n'ait besoin de quelque terme pour l'exprimer, la Logique a dû mettre son premier soin à considerer la difference des termes. Car il y en a d'Universels, comme celui d'homme, qui ne convient pas plus à Ulysse, ou à Diomede, qu'à toute sorte de personnes. Et il y en a de particuliers, qui designent une chose singuliere, comme celui d'Achille, &

d'Alexandre, dont le ſon arrête nôtre imagination ſur une ſeule choſe.

Mais quoique les termes reçoivent beaucoup d'autres diviſions, parce qu'il s'en trouve d'équivoques ou homonymes, comme celui de Lievre, qui ſignifie, outre l'animal terreſtre, un autre qui eſt marin, & une des conſtellations du Ciel; d'autres que les Ecoles nomment univoques, ou ſynonymes, & analogues; ſans arrêter VOTRE MAIESTE' à l'examen de tous ces termes, je la ſupplie ſeulement d'obſerver qu'elles appellent termes tranſcendans ceux qui ne peuvent être placez, à cauſe de leur immenſe étendue dans une des dix Categories d'Ariſtote, comme l'Etre, le Vrai, & la Choſe. Ces tranſcendans ſont ſix, dont les premieres lettres Latines forment ce mot *Reubau*, forgé exprès, & qui veut dire, *Res*, *Ens*, *Unum*, *Bonum*, *Aliquid*, *Verum*. Il y en a d'autres au contraire qu'on dit Categorematiques ou plûtôt Categoriques, d'autant qu'on les loge commodément dans l'une de ces dix Claſſes ou Predicamens. Porphyre nous explique ces termes par cinq voix, nommées dans le Peripateticisme les cinq Univerſels.

CHAPITRE IV.

Des cinq voix de Porphyre.

La consideration exacte de ces cinq voix celebres, est plus de la Metaphysique que de la Logique, qui pourtant ne laisse pas d'en donner toujours une legere connoissance. Quoiqu'il en soit, tels Universels approchent fort des Idées de Platon, & on peut juger qu'ils ont très peu de realité ou d'existence, puisqu'on ne voit rien au Monde, qui ne soit singulier. Il n'y a que la Raison qui fasse d'eux des natures ou essences réelles, qui se connoissent sans se trouver ailleurs que dans les choses particulieres.

On definit l'Universel, ce qui peut être dit de plusieurs choses, ou qui se trouve en plusieurs choses, *quod natum aptum est de pluribus prædicari, vel pluribus inesse.*

Les Philosophes Peripateticques constituent cinq Universels, le Genre, l'Espece, la Difference, le Propre, & l'Accident.

Le Genre se definit, ce qui peut être attribué essentiellement à plusieurs especes ; comme l'animal, qui se dit de l'Homme, de l'Aigle, du Dauphin, &c. parce que ce sont diverses especes d'animaux.

On

On definit l'Espece, ce qui convient essentiellement à plusieurs individus ou particuliers; par l'exemple l'homme est l'Espece, qui se dit d'Aristote, de Platon, & de tous les autres. Surquoi VOTRE MAIESTE' remarquera que ce mot d'Individu s'entend d'une chose singuliere indivisée en soi réellement, & divisée de toute autre, *individuum est, quod est indivisum in se realiter, & divisum à quovis alio.*

Il y a trois sortes de Differences, la commune, la propre, & la tres propre. La premiere n'est qu'un accident passager, comme d'un homme riche à un pauvre. La seconde Difference est un autre accident inséparable, comme d'un Maure à un Blanc. Et la derniere constitue le troisiéme Universel de Porphyre, qui divise le Genre, & établit l'Espece, c'est pourquoi on la nomme Difference specifique, telle qu'est celle qui distingue l'animal raisonnable du déraisonnable. Or de même que les Composez Physiques ou naturels se font de la matiere & de la forme, l'homme par exemple du corps & de l'ame. Ainsi les Composez Metaphysiques ou essentiels se font du Genre & de la Difference, selon que le même homme est animal, & raisonnable, de sorte que le Genre qui est animal, répond à la matiere, & raisonnable, qui est la Difference, à la forme.

On comte aussi jusqu'à quatre sortes de Propre, dont le dernier nommé *Proprium quarto modo*, est le vrai Universel, & se definit ce qui appartient à toute l'espece, à elle seulement, & toûjours, comme d'être risible, à tout homme. Car d'être Medecin ou Jurisconsulte, de blanchir étant vieux, & de n'avoir que deux pieds, ce sont bien des choses qui sont propres à un homme, mais non pas à lui seul, ni toûjours, ni à l'égard du premier, à tous ceux de son espece.

L'Accident est le cinquiéme Universel, qu'on definit ce qui peut être avec son sujet, ou n'y être pas, sans sa ruine, par exemple une personne peut être plus blanche ou plus noire sans perir. Les Accidens fortuits, comme de trouver un thresor, ne sont pas compris dans cette definition; ni les corruptifs ou privatifs, tels que la mort, parce qu'ils font perir leur sujet; ni, selon quelques-uns, ceux qu'on nomme inseparables.

CHAPITRE V.

Des dix Categories ou Predicamens d'Aristote.

Le mot de Categorie est Grec; celui de Predicament Latin; l'on entend par l'un & par l'autre de certains lieux ou classes, dont

la Philoſophie ſe ſert pour placer & diſpoſer tous les Etres naturels. Le Philoſophe Ammonius diſoit en riant qu'ils y étoient logez *tanquam vaccæ in ſtabulo*, comme des vaches dans une étable. Et parce qu'il y en a dix Genres ſouverains, ils ont arrêté le nombre de Categories à dix, qui ſont,

1. *La Subſtance.*
2. *La Quantité.*
3. *La Qualité.*
4. *La Relation.*
5. *Où, qui deſigne le lieu.*
6. *Quand, qui marque le tems.*
7. *La Situation, qui montre la poſture.*
8. *L'Avoir, qui fait connoitre la façon de l'habit.*
9. *L'Action.*
10. *La Paſſion.*

Il y en a qui donnent un autre ordre à ces Categories, mettant les deux dernieres après la Relation, parce qu'avec les quatre premieres & principales, elles ſont les ſix plus conſiderables, & qui meritent presque ſeules ce nom, le reſte n'allant qu'aux circonſtances exterieures des choſes. Beaucoup de Philoſophes auſſi n'ont pas mis tant de Categories, & d'autres en ont établi d'avantage. Xenocra

te se contentoit de deux, l'une pour la Substance, & l'autre pour l'Accident. Les Stoïciens en admettoient quatre seulement. Et les Pythagoriciens au contraire passerent jusqu'à vingt. Architas Tarentin neanmoins qui étoit de cette derniere Secte fut auteur des dix, dont Aristote s'est servi. La Categorie de la Substance contient toutes les Substances finies, la Quantité toutes les Quantitez, & ainsi des autres.

La Substance est un Etre qui subsiste par soi-même. Elle doit être finie & limitée, pour être Catégorique, c'est pourquoi Dieu comme infini ne peut être renfermé ici ni dans aucun autre Predicament. Elle n'a point de contraires, car le feu & l'eau ne sont contraires qu'à cause de leurs qualitez, & non pas comme Substances. Elle est susceptible des contraires successivement les uns aux autres. Et elle ne reçoit jamais le plus & le moins. c'est à dire qu'une substance ne peut pas être dite plus substance qu'une autre.

Les neuf Categories suivantes ne sont qu'Accidens. Ce qui est excellent est rare: Comme moins noble que la Substance, ils sont en plus grand nombre.

La Quantité est un Accident, qui nous fait connoitre l'extension des parties d'un tout. Elle a trois dimensions differentes, la lon-

gueur qui se voit en la ligne, la largeur qui est des superficies, & la profondeur qu'ont les corps Physiques. Il y a encore deux especes de Quantité, non pas permanente comme celle des trois dimensions dont nous venons de parler, mais successive, que fait le mouvement, & le tems.

Le Mouvement se definit, le flux & la succession des parties d'une chose mobile.

Le Tems est la mesure de ce mouvement, par laquelle on regarde & determine, ce qui est prieur ou posterieur.

Quant au Nombre, & à l'Oraison, ce ne sont pas Quantitez Categoriques, parce qu'elles ne sont pas continues comme les precedentes, mais discretes & composées de parties separées.

La Quantité Categorique a trois autres proprietez selon Aristote. La premiere, de n'avoir rien qui lui soit contraire. La seconde, qu'une Quantité n'est pas moins ni d'avantage Quantité qu'une autre. Et la troisiéme, qu'elle rend les choses égales, où inégales.

La Qualité est un Accident qui fait reconnoitre quel est son sujet. L'Ecole la divise en quatre especes, dont la premiere est l'habitude & la disposition, qui touchent ou le corps, comme la santé, ou l'esprit, comme

la ſcience. La ſeconde eſt la faculté naturelle, & l'imbecillité, qui accompagnent ſpecialement l'ame vegetante, ſenſitive, & raiſonnable. La troiſiéme eſt la qualité paſſible, & la paſſion que les ſens font remarquer, comme la couleur, le ſon, l'odeur, la ſaveur, & ce que l'attouchement fait ſentir par le chaud, le froid, le dur, ou le mol. La quatriéme eſt la forme & la figure, dont la forme eſt proprement des choſes vivantes & naturelles, la figure des inanimées intelligibles ou mathematiques.

Elle a trois proprietez; la premiere, de ſouffrir les contraires; la ſeconde, de recevoir accroiſſement ou diminution: la troiſiéme, de rendre les choſes ſemblables ou diſſemblables.

La Relation Categorique eſt un accident cauſé par le rapport ou reſpect réel qui ſe trouve entre deux termes, comme entre ceux de pere & fils.

On comte cinq proprietez des Relatifs; La premiere d'avoir de l'oppoſition ou contrarieté: La ſeconde, de recevoir le plus ou le moins, ou l'accroiſſement, & la diminution: La troiſiéme, d'être reciproque: La quatriéme d'être d'un même tems avec leurs correlatifs, en ſorte que l'un poſé emporte

ou determine necessairement l'existence de l'autre: La cinquiéme, de se definir l'un par l'autre, tellement que la connoissance de l'un donne celle de l'autre.

Les quatre Categories suivantes, *Où*, *Quand*, *Etre situé*, & *Avoir*, comme beaucoup moins considerables que les autres, se passent legerement même dans les Ecoles.

L'Action & la Passion que la raison distingue, ne se peuvent néanmoins entendre l'une sans l'autre. En effet dans un même mouvement, l'Action est l'acte de l'agent, & la Passion l'acte reçu par le patient.

Elles reçoivent la contrariéte, aussi bien que le plus & le moins.

Il y en a de momentanées, comme l'illumination; & de successives, comme l'échauffement ou caléfaction: De permanentes, & de passageres; De naturelles, & d'artificielles: De corporelles, & de spirituelles.

Comme nous avons laissé beaucoup de questions antepredicamentales, nous ne nous arréterons pas non plus à celles qu'on nomme postpredicamentales, comme des oppositions relatives, contraires, privatives, & contradictoires. Mais il reste à parler de la Definition, qui dépend encore de la premiere operation de nôtre Entendement.

La Definition ſe definit elle même, un diſcours concis qui explique la nature d'une choſe: ou, l'expreſſion de la nature des Etres, ſans affirmation, ou negation.

Il y en a une imparfaite qui s'appelle plus proprement Deſcription & qui ſe contente de faire connoître les choſes par leurs proprietez, leurs cauſes, ou leurs effets, comme ſi l'on dit, que l'homme eſt un animal fait à l'image de Dieu, & capable de diſcipline.

Il y en a une autre plus exacte, & pour cela nommée eſſentielle; qui eſt ou Metaphyſique, expliquant la choſe par le genre & la difference, comme l'homme eſt un animal raiſonnable: ou Phyſique, quand elle ſe ſert de la matiere & de la forme, comme l'homme eſt un Etre naturel, composé d'un corps organique, & d'une ame raiſonnable.

En toutes ces Définitions le Verbe *Eſt* qui affirme ne ſert qu'à les faire comprendre, ſans en faire partie, parce qu'autrement elles ne ſeroient pas de la premiere apprehenſion de nôtre Entendement, dans laquelle nous ne faiſons qu'enviſager les choſes ſans en juger.

La bonne Définition n'embraſſe ni plus ni moins que la choſe définie.

CHAPITRE VI.

De la seconde operation de nôtre Entendement.

APRES la premiere & nuë connoissance des choses, nôtre ame se porte à une seconde qui conjoint divers termes, avec affirmation ou negation, c'est à dire, qui fait de deux simples conceptions une proposition qui assure ou qui nie. Ainsi quand je dis le Roi est bon, je conjoins le terme de *Roi* & celui de *Bon*, qui viennent de deux diverses pensées ou apprehensions (si nôtre Langue peut souffrir ce mot en cette signification) pour en former par le moien du Verbe *Est* une énonciation qui est l'effet de la seconde operation de nôtre Entendement.

En toute proposition, énonciation, ou oraison, l'on considere le sujet, l'attribut, & la copule ou liaison; comme en celle que nous venons de dire, *le Roi* est le sujet, *Bon* l'attribut, & le Verbe *Est* fait la liaison.

Le Nom est défini par Aristote un mot dont les hommes ont convenu, qui signifie sans marquer aucune difference de tems, & dont une partie séparée ne signifie rien, *vox ex instituto significativa, temporis expers, cujus nulla pars separata significat.*

Le Verbe est un autre mot semblable, mais

qui deſigne toûjours quelque partie du tems, paſſée, preſente, ou future; *vox, quæ ex inſtituto tempus ſignificat, cujus nulla pars ſignificat ſeparatim, & eſt ſemper eorum quæ de alio dicuntur.*

Des Noms & des Verbes ſe forment les Propoſitions, dont il y en a de vraies, & de fauſſes; d'affirmatives, & de negatives; d'abſoluës, & d'hypothetiques ou conditionelles; de particulieres, & d'univerſelles; de definies, & d'indefinies.

La verité ou fauſſeté des propoſitions eſt leur reſſemblance, ou diſſemblance, avec la choſe qu'elles expriment avec nôtre Entendement.

Les propoſitions affirmatives uniſſent par la ſyntheſe ou compoſition, de même que les negatives reſolvent ou déſuniſſent par l'analyſe. La methode differente de l'une & de l'autre eſt attribuée à cette ſeconde operation de l'Entendement, comme nous avons dit que la definition l'étoit à la premiere.

CHAPITRE VII.

De la troiſiéme operation de nôtre Entendement.

LA premiere operation de nôtre Entendement n'eſt, comme nous avons déja dit, qu'un ſimple regard ou enviſagement des cho-

ſes, ſans en faire aucun jugement. La ſeconde eſt celle qui juge par des propoſitions affirmatives ou negatives. Mais la troiſiéme paſſe outre, diſcourt ſur ces propoſitions, & de la connoiſſance que nôtre eſprit en a priſe, acquiert par le moien de ce raiſonnement ou diſcours Logique, une nouvelle connoiſſance.

Ce diſcours Logique eſt en quelque façon l'art des bonnes conſequences, qui apprend comme l'on peut venir à la connoiſſance d'une choſe inconnuë, par l'entremiſe de celles que nous connoiſſons déja.

Les conſequences ſont des argumentations, ou pour parler plus François des Argumens, dont la Dialectique enſeigne qu'il y a quatre eſpeces conſiderables, l'Exemple, l'Induction, l'Enthyméme, & le Syllogiſme, qui eſt la plus noble de toutes, les trois premieres pouvant être nommées imparfaites ſi on les compare au Syllogiſme.

L'exemple eſt un argument ou conſequence, qui ſe tire de quelque choſe ſemblable, ou de pluſieurs, pour en prouver une autre; comme ſi l'on dit Philippe de Macedoine, Alexandre le Grand, & tels autres, ſe ſont mal trouvez de ſe laiſſer tranſporter à la colere; donc Ceſar ſe trouvera mal auſſi de ſe laiſ-

ser dominer par la même passion. L'Exemple se prend non seulement de ce qui est vrai & qui a été; mais encore des choses inventées, ou qui n'ont rien de réel, comme des Paraboles, & des Apologues, dont la Sainte Ecriture même se sert.

L'induction est presque semblable, sinon qu'elle prouve non pas une chose seule comme l'Exemple, mais ce qui est general ou universel, par un long dénombrement ou suffisante énumeration de plusieurs choses singulieres. Ainsi pour montrer que l'homme est un animal raisonnable ou qui raisonne, je fais voir que non seulement Socrate & Platon, mais Davus même, Pamphile, & les plus ignorans discourent & raisonnent; d'où je conclus que l'homme est un animal raisonnable ou qui raisonne. L'Induction se nomme la Mere des Sciences, parce qu'elles sont fondées sur plusieurs experiences particulieres, de qui l'on a tiré leurs conclusions generales. Elle induit neanmoins seulement à croire, ce qui lui a donné le nom, & ne force pas comme le Syllogisme.

L'Enthymeme est une façon d'argumenter, où l'on supprime une des propositions du Syllogisme, de sorte qu'on peut dire que l'Enthymeme est un Syllogisme tronqué d'un de ses

membres & imparfait, parce qu'en lui ajoûtant la proposition sous-entenduë & non exprimée, vous faites un fort bon Syllogisme. Ainsi lorsque vous ajoûterez à cet Enthymeme,

L'homme a sentiment,
Donc l'homme est un animal,

la proposition retenuë dans l'esprit, que tout ce qui a sentiment est un animal, vous formerez ce Syllogisme parfait,

Tout ce qui a sentiment est un animal,
L'homme a sentiment:
Donc l'homme est un animal.

Quand vous dites de même,

Le Lievre a le cœur grand:
Donc il est timide,

vous retenez par un Enthymeme la premiere proposition de ce Syllogisme,

Tout animal aiant le cœur grand est timide;
Le Lievre a le cœur grand:
Donc le Lievre est timide.

Le premier membre de l'Enthymeme se nomme l'Antecedent; le second s'appelle le Consequent.

Le Syllogisme a trois parties qui l'ont fait nommer le Trident des Philosophes. C'est un mot Grec, qui signifie collection, parce que de deux propositions connuës, on en recueille une troisiéme qui ne l'étoit pas. Sa

premiere propoſition ſe nomme la Majeure; la ſeconde, la Mineure; & la Conſequence qui ſuit s'appelle la Concluſion. Cette Concluſion eſt neceſſaire, & ne ſe peut nier, ſi l'on a reçu ſans contredit les deux premieres propoſitions, ou bien le Syllogiſme n'eſt pas en bonne forme. C'eſt en quoi il differe fort de l'Enthymeme, dont il eſt permis de nier le Conſequent, encore que vous aiez admis l'Antecedent.

Je ne parlerai point à VOTRE MAIESTE de la diſpoſition des trois termes du Syllogiſme, de ſes conditions ou proprietez, de ſes trois figures ſans une autre de Galien, ni de ſes dix-neuf modes, parce que les difficultez qui s'y trouvent ſont telles, qu'elles deſeſperent ſouvent les eſprits mêmes de ceux qui ſont obligez de s'y arréter, à cauſe qu'ils doivent paſſer toute leur vie dans la pouſſiere de l'Ecole.

Mais il y a encore quelques autres eſpeces d'argumens outre les quatre precedens, comme le Dilemme, qui a deux parties qui preſſent l'une & l'autre, & dont il eſt comme impoſſible de ſe pouvoir déméler. Aulu-Gelle pour cela l'appelle Cornu: & celui de Seneque, pour prouver qu'il faut toûjours pardonner, peut ſervir d'exemple.

Ou vous avez été offensé par un homme foible ; ou par un homme puissant :
Si vous l'avez été par un foible, pardonnez-lui ; si par un puissant, pardonnez à vous-même.

Le Sorite est une autre espece d'argument, qui conclud comme le Syllogisme : mais qui ne se contente pas de trois membres comme lui, accumulant plusieurs propositions liées ensemble, devant que de conclure, d'où vient que Ciceron l'a nommé *Syllogismum acervalem.* En voici un ordinaire dans l'Ecole :

Le bœuf salé cause la soif ;
La soif nous fait boire ;
Le boire étanche la soif :
Donc le bœuf salé étanche la soif.

Il est vicieux, parce qu'il prend pour une vraie cause ce qui ne l'est pas, le salé n'étanchant la soif que par accident, & non pas de soi-même. Quand le Sorite passe aussi de genre en genre, ou de categorie en categorie, il ne conclud rien. Tel est celui-ci qui va de la qualité dans la substance :

La Musique est une harmonie,
L'harmonie est un son :
Le son se fait de l'air :
L'Air est un Element :
Donc la Musique est un Element.

Quoique le Syllogisme contienne la plus noble & la plus parfaite façon d'argumenter dont se servent les Philosophes, si est-ce qu'il n'y a que le Demonstratif qui concluant necessairement, ait le privilege d'engendrer la Science dans nos esprits. Il y a deux autres sortes de Syllogismes, dont le Topique ne nous donne que des opinions probables: mais incertaines, parce qu'elles sont sujettes à beaucoup de contradictions. Et pour le troisiéme qui est le Sophistique, il est si captieux, & si plein de supercherie, qu'il n'est bon qu'à nous faire tomber dans l'erreur. C'est pourquoi la Logique ne le propose que pour nous apprendre à nous garder de ses ruses & de ses tromperies: comme la Medecine ne traite des Venins, que pour apprendre leurs preservatifs.

CHAPITRE VIII.

Maximes generales pour le discours Logique, & qui servent à discerner les bonnes des mauvaises Consequences.

L'ERREUR d'Erasistrate fut autrefois que toute chose s'inferoit & s'ensuivoit de toute autre; surquoi on lui dit qu'on pouvoit donc conclure de ce qu'il y avoit un baton au coin de son feu, qu'il étoit un fou parfait. Certes, il se forme parfois des consequences si

égarées.

égarées, je veux dire qui ont si peu de rapport à leurs antecedents, qu'il ne faut que la Logique naturelle & une simple lumiere de raison pour les refuter, en niant que des premieres propositions il s'ensuive ce qu'on veut établir pour constant. Mais il y en a d'autres où il faut prendre garde un peu de plus prés, d'autant que leurs surprises sont plus cachées, & leur fausseté beaucoup moins reconnoissable. Voici quelques regles principales qui peuvent être d'usage contre de tels Sophismes.

Parceque les choses contraires engendrent naturellement des conséquences contraires, comme quand on conclud fort bien que si le blanc dissipe la vue, le noir la ramasse & réünit; il faut considerer pour n'y être pas trompé, si ces contraires n'ont point de milieu. Car on ne peut pas dire que puisque de l'eau n'est pas chaude, elle doit être necessairement froide, vû que la tiéde se trouve entre deux qui n'est ni chaude ni froide. Outre que le sujet n'admet parfois aucun des contraires, ce qui rend la consequence nulle; comme de vouloir que le Ciel soit leger à cause qu'il n'est pas pesant, car il n'est vrai-semblablement ni l'un ni l'autre.

On argumente souvent fort bien de la cause à l'effet, & de l'effet à la cause, mais l'on y

peut être aussi trompé, lorsque les causes sont équivoques, & que l'on prend l'une pour l'autre. Ainsi l'on conclud mal que la pierre affiloire ne peut donner de trenchant n'en aiant point, ou que le feu ne peut endurcir n'étant pas dur, parce qu'encore que rien ne donne ce qu'il n'a pas comme cause materielle, il le peut donner comme cause efficiente. C'est de même mal conclure dans la cause finale qui peut être diverse, quand on la détermine à un seul but; comme, Il se marie, donc il veut avoir des enfans: car l'on se marie parfois sans cette pensée, *vel propter opus, vel propter opes, vel propter opem*, selon le mot d'un Ancien.

D'autant que la cause produit naturellement son effet d'une nature semblable à elle, & que l'antécédent d'un argument est cause du consequent; d'une proposition vraie on ne peut tirer en bonne forme qu'une consequence veritable. C'est pourquoi si cette dernière paroit fausse, on peut assurer que l'antécédent n'est pas vrai, ou que la suite, c'est à dire la façon d'argumenter n'est pas en bonne forme. Mais quoique le vrai ne puisse rien produire que de vrai, il n'est pas de même du faux, d'où peut sortir & le faux & le vrai. Il faut pourtant remarquer qu'alors le faux passe pour veritable; en vertu dequoi, & sous cette seule supposi-

tion, il est capable d'engendrer la vérité: De même que nous disons dans la Morale que la Volonté se porte parfois au mal, le prenant pour un bien, & trompée par quelque apparence erronée.

Il faut bien prendre garde qu'il n'entre rien dans la conclusion, qui n'ait point été dans les premieres propositions, comme de conclure qu'à cause qu'il n'est pas permis de tuer, il n'est donc pas permis de tuer en guerre, ou en se defendant.

On conclud mal aussi sur des choses dites sous condition, celles qu'on veut établir pour absolument vraies: *à dicto secundum quid*, dit l'Ecole, *ad dictum simpliciter*.

Les argumens pris des choses divisées aux choses conjointes, ou de celles-ci aux premieres, sont encore tous captieux & Sophistiques. On s'en démêle souvent en accordant la conclusion dans un sens, & la niant dans l'autre. C'est mal argumenter au premier cas,

Un tel est grand & Musicien;
Donc il est grand Musicien.

& au second,

L'homme est un arbre renversé;
Par consequent l'homme est un arbre

Deux propositions pures négatives d'un Syllogisme ne peuvent rien prouver ; il est besoin que l'une au moins soit affirmative. C'est le même de deux particulieres ; il faut qu'il y en ait une universelle.

Mais parce que la négation est moins parfaite que l'affirmation, & que l'effet suit l'imperfection de sa cause s'il s'y en trouve ; de là vient que si une des propositions du Syllogisme est négative, la conclusion le doit être aussi. Comme s'il y en a une particuliere, l'on ne sauroit conclure universellement en bonne forme. Aussi avons-nous dit que des propositions hypothétiques ou conditionelles demandent ordinairement une conséquence de même nature, pour suivre, selon l'ordre naturel, la partie la moins digne, & la plus débile. Car dans la Physique, les Agens ne peuvent agir outre leur dégré de perfection, quoiqu'ils produisent parfois des choses non pas contraires, mais beaucoup moins parfaites qu'eux. Il arrive ici la même chose à peu près qu'aux mélanges des animaux de diverse espece, où ce qui en provient, qu'on nomme le fruit, suit toûjours le ventre, *partus ventrem sequitur*, & ne manque jamais de ressembler principalement à la mere ; comme à la moins noble partie.

Une conclusion peut être vraie par la nécessité de la matiere, c'est à dire, parce qu'elle contient la vérité en elle-même, sans la considerer comme faisant partie de l'argument encore que le même argument ne soit pas en forme.

Mais la Logique, ou l'art de bien raisonner, ne regarde pas seulement les argumens classiques, dont on voit aisement la forme, & que nous avons jusqu'ici spécifiez. Il y en a d'autres confus & renversez, comme ceux des Orateurs qui commencent souvent leurs Syllogismes par la conclusion. En ceux-ci il est encore plus important de remarquer les bonnes & les mauvaises consequences, parce qu'elles sont plus difficiles à discerner dans une plus grande étenduë de discours.

Gardez-vous des mots équivoques, homonymes ou ambigus, dont se servent ordinairement les Sophistes.

Défiez-vous de ceux qui font plusieurs demandes, car c'est encore l'artifice des mêmes Sophistes, qui tachent par là de prendre quelque avantage dans leurs contestations.

Tenez pour assuré que quand on ne s'éloigne jamais des termes généraux & universels, on a dessein de tromper dans le particulier; d'où vient le mot, *in Universalibus latet*

dolus; & cet autre, *qui in generali versatur, facilè decipitur.*

Il y a aussi une sorte de pétition de principe, dont les Sophistes éblouissent parfois les yeux de ceux contre qui ils disputent, apportant pour prouver une proposition qu'on leur conteste, une autre proposition encore plus sujette à controverse, qu'ils tachent neanmoins de faire passer comme trés claire & tres concluante. Quelquefois ils s'efforcent de faire tomber les autres dans le même defaut pour les rendre ridicule, en leur reprochant le Dialelle, & le paralogisme.

C'est, SIRE, ce que j'ai crû pouvoir tirer utilement de la Logique artificielle, pour fortifier la Logique naturelle de VOTRE MAIESTE'. Car pour ce que cette science a de plus particulier, de plus épineux, & s'il faut ainsi dire de plus ergotant; j'ai déja dit, sans le mépriser absolument, qu'il n'étoit presque bon que pour l'Ecole. Le Philosophe Synesius considerant, où cette façon classique d'argumenter avoit déja réduit ceux de son tems, n'a pas fait difficulté d'écrire dans son Dion, que si les Beliers se vouloient méler de philosopher, *si Arietes philosophari vellent*, ils ne pour-

roient pa
quer plus
beaucoup
Aussi avo
des argu
quoi peu
lusion.

roient pas le faire autrement, ni se cho quer plus rudement qu'on fait souvent en beaucoup de controverses Philosophiques. Aussi avons-nous vû que la Philosophie a des argumens qu'elle nomme Cornus, à quoi peut-être Synesius vouloit faire allusion.

Imprimé à PFOERTEN

Chez JEAN TOBIE SIEPARD.

To
pag

Tom. I. Part. II.

pag.	23.	lin.	18. *son*	lisés	sont
-	53.	-	15. *Lappie*	-	Laponie
-	56.	-	26. *nais*	-	nés
-	62.	-	8. *levé*	-	levée
-	63.	-	17. *devise*	-	divise
-	68.	-	20. *côté*	-	côtes
-	74.	-	15. *pout*	-	bout
-	87.	-	24. *mil*	-	mille
-	88.	-	25. *Lusatie*	-	Lusace
-	89.	-	12. *de l'un*	-	de l'une
-	90.	-	27. *cette*	-	cêt
-	92.	-	13. *cette-cy*	-	celle cy
-	103.	-	3. *devise*	-	divise
-	109.	-	6. *du*	-	de la Moscovie.
-	115.	-	11. *celui-là y est*	-	celui-là l'est
-	119.	-	20. *Mangrelie*	-	Mingrelie
-	ibid.	-	24. *Bagdet*	-	Bagdat
-	121.	-	ult. *Provinces*	-	Princes
-	123.	-	13. *mis*	-	mise
-	126.	-	27. *en*	-	à
-	127.	-	7. *le*	-	la
-	131.	-	8. *& s'y en est*	-	& y est
-	139.	-	2. *Zanzibar*	-	Zanguebar
-	154.	-	7. *Balbel*	-	Babelmandel
-	158.	-	4. *a de dix*	-	a dix
-	168.	-	22. *pleine*	-	plaine
-	211.	-	7. *un*	-	une
-	220.	-	6. *toutes*	-	tous
-	235.	-	11. *Buillon*	-	Bouillon
-	263.	-	16. *cette*	-	cet
-	278.	-	16. *Vaillanee*	-	Vaillance
-	288.	-	ult. *dans campagne*	-	dans la Campagne
-	318.	-	22. *Agraries*	-	Agraires
-	323.	-	5. *fast*	-	faste
-	332.	-	11. *reprendre*	-	reprendre le
-	333.	-	ult. *tout*	-	toute
-	336.	-	13. *ce qui*	-	ce que
-	344.	-	26. lis. précisément son mouvement, mais		
-	369.	-	3. *par l'exemple*	-	par exemple

Fautes à corriger.

Tom. I. Part. I.

pag. 23.	lin. 10. *presente*	-	lisés présenté.
- 27.	- 22. *une même*	-	un même
- 44.	- 26. *Motezuma*	-	Montezuma
- 45.	- 6. *avois*	-	avoit
- -	- - *moint*	-	moins
- 46.	- 26. *merveilleur*	-	merveilleux
- 51.	- 5. *crût*	-	crû
- 100.	- 3. *en*	-	en les
- 108.	- 26. *prévût*	-	prévit
- 133.	- 25. *car*	-	par
- 145.	- ult. *coutraire*	-	contraire
- 157.	- 10. *ecrivit*	-	écrivit
- 159.	- 25. *dire la*	-	dire avec la
- 172.	- 23. *aubois*	-	haubois
- 176.	- 3. *jujet*	-	sujet
- 186.	- 5. *aussure*	-	assure
- 191.	- 7. *bienque*	-	que bien
- 201.	- 24. *Fortresse*	-	Forteresse
- 226.	- 1. *De*	-	Du
- 227.	- 9. *s'étoit*	-	c'étoit
- 246.	- 15. *Sardanaples*	-	Sardanapales
- 247.	- 8. *Anarchasis*	-	Anacharsis
- 281.	- 14. *& l'embrassent*	-	en l'embrassant.
- 293.	- 20. *rencontre*	-	rencontré
- 298.	- 22. *ciel*	-	Soleil
- 303.	- 19. *peut*	-	pût
- 306.	- 3. *qu'il*	-	qui il
- -	- 18. *peau*	-	beau
- -	- 19. *beau*	-	peau
- 309.	- 6. *ferons*	-	feront
- 316.	- 15. *Tarende*	-	Tarente
- 328.	- 23. *Thresor, que*	-	Thresor plus que
- 330.	- ult. *Cadnus*	-	Cadmus
- 336.	- 13. *Conimbre*	-	Coimbre
- 343.	- 4. *montré*	-	monstre
- 357.	- 7. *extraordinarie*	-	extraordinaire
- 373.	- 3. *contrait*	-	contraint
- 377.	- 18. *du vou*	-	du vol

s

Tant.

s que

aire

Z 2193
A-3.

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome II. Partie I.

avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,

& ſe trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLVI.

N

ces
le jo

N
en
tem
ne l
dur
afin
,, ce
,, vo

l'ou
dica
qué
lect
,, q
,, à
,, m

AVERTISSEMENT.

Nous avons commencé ce *Volume* avec le *Traité de la Physique*, qui est le dernier de celles, qui traitent des Sciences & que Mr. de la Mothe avoit composé pour le jeune Roi Louis XIV.

Mr. l'Abbé le Vayer a publié ce petit livre en 1657. que son Pere avoit composé dans un tems de maladie, & quand son indisposition ne lui permettoit pas d'être à la suite de la Cour durant la Campagne, que le Roi fit en personne, afin „ de n'être pas absolument inutile au Prin-„ ce, qu'il ne pouvoit accompagner que de ses „ voeux. „

Ce sont les paroles de l'Editeur, qui dédia l'ouvrage au Cardinal Mazarin; Son Epitre dédicatoire a quelque chose de si frappant & marqué au bon coin, que nous croions obliger le lecteur en lui copiant ce petit morceau. „ Il y a „ quelque tems, que j'eus l'honneur de présenter „ à Vôtre Eminence le Recueil des Oeuvres de „ mon Pere, & de faire voir dans ce Recueil

)(2 l'Euro-

„ *l'Europe, l'Asie, l'Afrique & l'Amérique, „ sous la protection du nom Illustre de Vôtre „ Eminence. Après ces quatre parties du mon- „ de voici toute la nature, pour laquelle je prens „ la liberté de lui demander la même grace. El- „ le en a bien besoin, Monseigneur, dans un „ siécle si dénaturé, où l'on voit d'un côté ses „ propres enfans se révolter contre elle, & la „ diffamer par leurs écrits injurieux, & où l'on „ apperçoit d'autre part tant de monstres at- „ taquer jusqu'à son Auteur par leurs impietés „ horribles.„*

Pour ce qui est de l'ouvrage même, nous n'avons qu'à alleguer ce que l'Editeur en dit dans sa Préface: „Ceux qui jetteront les yeux sur ce „ petit ouvrage y verront sans doute le soin de „ l'Auteur à n'y dire que ce dont un grand Prin- „ ce peut faire son profit, & à en supprimer tout „ ce qui eût eu trop de disproportion aux choses, „ dont il doit prendre connoissance. Il y a par- „ fois des suppressions instructives; & l'on disoit „ des tableaux de Timanthe, que l'on y appre- „ noit même des particularités, que son pinceau „ n'y avoit pas répresentées. En effet, comme „ la Musique a ses Pauses, le silence desquelles „ ne fait pas la moindre partie de l'harmonie; „ & comme la Reticence n'est pas une des moin- „ dres figures de la Rhétorique; le Stile Di-

„ *dactique a aussi ses retenuës nécessaires, si l'on* „ *veut que des personnes d'une naissance souve-* „ *raine en tirent quelque utilité. C'est la con-* „ *duite que mon Pere a tenuë dans cet ouvrage* „ *& dans tous les autres de même nature.* „

Cela suffira sans doute pour nous donner une idée juste de ce Traité, qui ne manquera pas de plaire encore aujourd'hui par la précision & la retenuë, avec laquelle nôtre Auteur s'est exprimé.

Après ce Traité on trouvera les Considérations sur l'éloquence Françoise de son tems.

Il n'y a point de doute, que les Disputes, que Mr. de la Mothe avoit alors avec quelques uns de l'Academie Françoise, n'aient beaucoup contribué à la composition de ce petit Traité. La Dédicace au Cardinal de Richelieu qui est à la tête de l'ouvrage, le fait assés voir. Mais comme il ne nous appartient pas d'entrer ici dans une savante discussion de cette matiere, nous nous bornons à remarquer, que ces Considérations, outre qu'elles sont remplies d'une profonde érudition, contiennent encore des préceptes solides tant de l'Eloquence générale, que de la Françoise en particulier & que par cette raison on pourra se servir de ce livre tout aussibien que d'une

Rhétorique. C'est ce qui nous a engagés à le mettre à la suite des autres Traités Didactiques ainsi que l'ouvrage, qui contient des observations diverses sur la composition & sur la lecture des livres avec lequel nous finissons la I^e Partie du II. Tome.

Il est presque nécessaire de lire ce petit traité, avant que de continuer la lecture des autres ouvrages de nôtre Auteur. Il y a si nettement declaré ses sentimens qu'il faut être extrêmement malicieux, si après cela l'on veut accuser l'Auteur d'irréligion ou de libertinage. Il n'a pû cependant échaper à ce malheur, & il a trouvé des critiques, qui non contens de lui imputer des pensées libres ont poussé la noirceur si loin que de publier qu'il n'avoit point de réligion.

On pourroit croire, qu'il prévoioit ces trais des vils critiques, lorsqu'il dit. „ Il n'y a „ guéres de livre, si retenu, ni même si saint, „ dont un esprit mal fait & dépravé ne puisse „ abuser par quelque mauvaise interprétation. „ Le Portrait, qu'il fait de ces sortes de gens dans ce même traité, est trop frappant pour ne pas l'alleguer. „ Leur coutume artificieuse, dit- „ il, est de choisir quelque endroit qui plait le „ moins dans une composition, le mettant mali- „ cieusement au plus mauvais jour qu'ils peu-

„ veut, & le prononçant si malignement qu'ils „ le font passer pour tout autre qu'il n'est. „

Il est vrai, qu'il a cru avoir pris ses précautions sur ces deux points, dont on l'a accusé en déclarant assés clairement ses sentimens, & c'est à cette fin qu'il dit „ qu'on voit parfois des livres si scandaleux, & si pernicieux à l'egard „ des bonnes moeurs, qu'on ne sauroit trop les „ condamner. „ Il étend même ses réflexions sur les bons ouvrages, quand il veut „ que leur lecture doive servir à nôtre correction. „ Ne serons nous pas bien plus blamables, dit-il, „ qu'eux, si toute nôtre curiosité se porte à feuilleter beaucoup de livres, & à y admirer soit „ l'éloqueute narration, soit la doctrine profonde, „ pendant que nous menerons une vie négligée & „ & pleine de défauts, sans penser à la reformer „ en lui appliquant tant de beaux préceptes moraux, que ces mêmes livres nous fournissent ? „

Voions encore comme il s'exprime sur l'article de la Réligion. „ Ne pensons pas, dit-il, „ franchir les barrieres, que Dieu a voulu mettre au devant de toutes nos connoissances, puisque nous l'entreprendrions inutilement, & que „ nôtre plus grande gloire dépend de la soumission, que nous devons apporter à suivre, ce „ qu'il a ordonné là-dessus. „

Et après avoir cité quelques opinions des nations entieres diamétralement contraires, il ajoute: „ Voilà qui montre clairement la diversité de nos sentimens & combien il est dangéreux „ de soutenir dogmatiquement des opinions autres „ que celles, que nous tenons du Ciel, & dont „ il n'y a personne, qui se puisse départir sans „ blesser sa conscience. „ On devroit croire, que ces déclarations auroient été suffisantes pour éviter les accusations d'impureté & d'irréligion; cependant l'experience nous a montré, que tout est inutile, quand la malice & l'envie se sont unies pour attaquer la reputation d'un Auteur.

TABLE.

VII. La Physique.

VIII. L'Eloquence.

IX. Observations Diverses sur la Composition & sur la lecture des Livres.

PH

VII.

LA
PHYSIQUE
DU
PRINCE.

C H

L

de tout
pourquo
Pan, qu
la Natur
chofes.

Il fau
ture eft
chofes d
pour ex
quand c
re delic

LA PHYSIQUE DU PRINCE.

CHAPITRE PREMIER.

De son nom.

Le nom de Physique est passé des Grecs aux Latins, & à nous, pour dire la Science des choses naturelles, ou, de tout ce qui se passe dans la Nature. C'est pourquoi la Theologie Payenne disoit que Pan, qui veut dire tout, étoit le Dieu de la Nature, parce qu'elle comprend toutes choses.

Il faut aussi remarquer que le terme de Nature est équivoque, & se prend pour plusieurs choses differentes. Car parfois l'on s'en sert pour exprimer le temperament de chacun, quand on dit qu'une personne est d'une nature delicate, bilieuse, ou mélancolique.

On l'emploie auſſi en parlant des Elemens: La nature du feu eſt de brûler; celle de l'eau de refraichir & d'humecter.

Il deſigne même dans l'Anatomie la partie qu'on appelle autrement honteuſe, & qui ſert à la generation dans l'un & dans l'autre ſexe: La nature de l'homme: la nature de la femme.

Mais ſon principal uſage va parmi les Philoſophes à ſignifier ou l'Auteur de la Nature, ou le Monde & ce qu'il contient, qui ſervent d'objet à la ſcience naturelle appellée Phyſique. Ainſi les Grecs, & les Romains ont reveré cette même Nature ſous le nom d'une Divinité maſculine, puiſque Pan leur étoit ce que nous venons de dire. Et l'Ecole Chrêtienne a inventé pour expliquer cela, les façons de parler barbares de *Natura naturans*, qui eſt Dieu; & de *Natura naturata*, par où ſes Docteurs entendent le Monde conſiderée comme la creature du même Dieu. De ſorte que l'art ne ſuppoſe point plus neceſſairement la Nature, que la Nature ſuppoſe un Dieu dont elle ne ſe peut paſſer.

φύσις.

Or quoique la Phyſique contemplant la Nature remonte juſqu'à Dieu, comme étant le premier Moteur, de qui tous les Etres & les corps naturels reçoivent leur mouvement: Si eſt-ce que cette ſcience a pour principal ob-

jet ces mêmes corps Physiques, comme faisant un composé de la matiere & de la forme, par l'union substantielle de l'une & de l'autre.

CHAPITRE II.

De ses Principes.

SANS s'amuser à distinguer les Principes des Elemens, il suffit de considerer qu'un veritable principe ne se peut resoudre ni diviser en d'autres principes. Sur cela sont fondées des contestations infinies entre les Philosophes. Car il n'y a pas un des quatre Elemens qu'on n'ait voulu établir pour le seul principe de tous les Etres. Aristote les a reçus tous quatre également. Epicure, & devant lui Democrite ont eu leurs Atomes, de l'infinité desquels ils composoient toutes choses. Mais ce Philosophe qui rioit de tout, n'a pû empêcher qu'on n'ait ri de même de ses Atomes, dont le concours fortuit n'a non plus été capable de produire ce Monde dans la grande perfection que nous y admirons, que le jet hazardeux des vingt-deux lettres de l'alphabet les Annales d'Ennius, ou quelque autre ouvrage aussi accompli que celui-là paroissoit à Ciceron, qui s'est servi de cette comparaison. Enfin, dans ces derniers siecles tous les Novateurs ont renouvellé les opinions des

Iulius Firmicus de error. prof. relig.

l. 2. de nat. Deor.

Anciens sur ce sujet, ou ont tâché d'en apporter de leur invention. Le Pere Trigault en recite une plaisante des Chinois, qui mettent cinq Element dont dépend toute la Nature, le Feu, l'Eau, la Terre, les Metaux, & le Bois. Nos Chymistes croyent avoir d'autant mieux rencontré avec leur Sel, leur Soufre, & leur Mercure, les établissant pour les vrais principes de tout ce que le Monde contient, qu'ils se vantent de reduire à ceux-ci les principes de tous les autres Philosophes, ce qu'ils prennent pour une conviction, que les leurs sont les premiers de tous, & par consequent les plus recevables. Tant y a que le Peripatetisme se tient toûjours à ses trois autres principes de toute generation, la Matiere, la Forme, & la Privation.

CHAPITRE III.

De la Matiere.

PARCE qu'un des plus recens aphorismes de toute la Physique porte, que de rien l'on ne fait rien; les Philosophes ont imaginé une matiere premiere, de laquelle toutes choses étoient faites. Les savans du Paganisme, comme Platon, ont supposé pour cela cette matiere coéternelle à Dieu, dont il s'étoit servi dans la creation du Monde. Et il n'y a que

les Juifs, les Chrêtiens, & les Mahometans, qui sur le texte de Moyse croyent que de rien il a produit tout ce grand Univers. C'est pourquoi il faut tenir pour constant que la matiere premiere, si l'on en doit établir une est une production de la main du Tout-Puissant, n'y aiant que lui seul qui puisse créer & aneantir ce que bon lui semble.

Galien tout Paien qu'il étoit prefere Moyse à Epicure sur l'opinion de la creation du Monde, se moquant des Atomes, qui sans esprit ne peuvent avoir fait des choses si bien ordonnées que nous les voions, & selon qu'il les nomme après Hippocrate, si justes. Mais comme Infidelle il prefere à Moyse Platon & les autres Grecs, qui n'ont pas crû que Dieu peut faire tout de tout, ni un bœuf, ou un cheval, avec de la cendre; parce qu'à leur jugement cela étoit hors des forces de la Nature, & que Dieu ne l'entreprenoit jamais, choisissant toûjours une matiere convenable. Il n'y a rien de plus contraire à la Foi que la derniere partie de ce raisonnement: Et il faut étre assuré que la Nature ne peut être contraire à la puissance absoluë de Dieu, puisque suivant la belle pensée de S. Augustin, elle n'a rien de plus naturel que d'obeïr à l'Auteur de la Nature.

L. 11. de usu part. f. 14.

Tant y a que la matiere premiere selon Aristote & toute son Ecole n'est pas un Etre actuel, mais seulement par puissance lorsqu'elle le reçoit de quelque forme, dont elle est dans une avidité si grande, qu'un Ancien l'a comparée pour cela à ces femmes debauchées qui se prostituent à tous venans. Elle s'accommode à tout, & rien ne lui est contraire. C'est donc le sujet paisible de toutes les formes, soit qu'elles s'introduisent par la generation, soit qu'elles s'absentent par la corruption. Car tout retourne à cette matiere premiere, qui subsiste toûjours par puissance, n'étant pas sensible d'elle-même, mais seulement intellectuelle, ou intelligible, encore qu'elle ne soit jamais dépourvuë de quelqu'une des formes qu'elle peut successivement posseder. La comparaison de Saint Augustin se rapporte à cela, lorsqu'il a dit qu'elle étoit comme les tenebres, & qu'on ne la connoissoit qu'en l'ignorant; de même qu'en la voulant connoitre l'on tomboit infailliblement dans l'ignorance de ce qu'elle étoit: *Materiam ignorando cognosci, cognoscendo ignorari.* C'est encore d'elle qu'on veut parler, quand l'on assure que rien ne se perd dans la Nature, d'où est venue cette celebre dispute de la cuisse d'Arcesilaus, que Plutarque té-

L. 12. Confess. 5.

moigne avoir été tant promenée par toutes les Ecoles de son tems. L'on y soutenoit que cette cuisse aiant été jettée dans la Mer, en sorte qu'elle s'y fut pourrie & fonduë, la flotte du Roi Antigone pouvoit depuis avoir donné une bataille dans cette même cuisse. C'est porter une matiere Physique bien à l'extremité. *L. des comm. conc.*

CHAPITRE IV.

De la Forme.

COMME la matiere premiere est toute dans la passion, la forme a l'avantage de l'action, & par elle de donner l'Etre à la chose, *forma dat esse rei.* Et cette forme considerée de la sorte, tient bien plus de la nature que la matiere, ou, pour parler avec les Physiciens, *est magis natura, quam materia.* Aussi nomme-t-on la forme substantielle la partie principale du composé naturel; & possible est-elle ainsi appellée, parce qu'elle en fait toute la beauté; puisque le mot Latin *forma* signifie souvent la bonne grace des choses dont l'on parle. Quoiqu'il en soit, elle sort & est tirée de la puissance, & comme du sein de la matiere premiere où elle étoit cachée, lors de la generation de quelque Etre nouveau; de même que les formes artificielles sont & se manifestent dans les matieres secondes, quand,

Quidditas rei naturalis potissimùm in forma.

par exemple, la figure d'Alexandre s'exprime & se tire du marbre, dans lequel le Sculpteur la cherche tant qu'il la rencontre & la rend visible. L'amitié d'entre la forme & la matiere est telle, qu'on ne les voit jamais l'une sans l'autre. Mais la forme peut être comparée à un mari fidele & constant dans son affection; au lieu que la matiere, selon ce que nous avons dit au Chapitre precedent, ressemble à ces femmes sans honneur qui s'abandonnent incessamment à toute sorte de partis.

CHAPITRE V.

De la Privation.

La Privation comme nous la considerons ici en qualité de principe naturel & necessaire dans la generation, est le point où s'aneantit une forme, au même instant qu'une autre lui succede; ou, le terme de la destruction d'un Etre, lorsqu'un autre s'engendre & se produit. Or quoiqu'on lui attribue, elle ne peut paroitre qu'une pure negation de forme, & son absence d'un sujet capable d'elle. Mais parce que toute generation naturelle est un passage du non-Etre, à l'Etre; & qu'il est impossible de nous imaginer cette transition, ou ce passage d'une forme qui s'établit, & d'une autre qui se perd, sans concevoir une

privation de toute forme entre deux, c'est à dire entre la generation & la corruption, la premiere n'étant jamais sans la seconde; il a été necessaire de donner lieu à ce troisiéme principe de la generation, qui semble necessaire, & non pas simplement accidentel; comme l'on peut dire que la Privation est je ne sai quoi qui se trouve entre l'Etre réel, & le Neant.

CHAPITRE VI.

De la Nature.

PUISQUE la Nature est nommée par Aristote le principe & la cause du mouvement & du repos, ce qui passe pour sa definition; il la faut contempler en suite des principes de toute generation naturelle, où le mouvement & le repos interviennent si essentiellement. Nous ne le saurions mieux faire pour nôtre dessein, qu'en rapportant les principaux attributs qu'elle a reçus, & les plus notables axiomes des Philosophes sur son sujet. Je ne ferai pas difficulté pour cela, de les representer parfois à un Prince qui s'est rendu la langue Latine assez familiere, dans les propres termes de l'Ecole qui ont plus d'energie que les nôtres, je veux dire qui impriment plus fortement & plus nettement dans l'esprit ce

l. 2. Phys. cap. 1.

qu'ils veulent faire entendre, que ceux des langues vulgaires, vrai-semblablement à cause que tous les savans en ont convenu.

3. de Cœlo c. 1. Aristote a eu sujet de se railler de quelques Pythagoriciens, qui vouloient, s'il ne leur a rien imposé, que la Nature ne fut rien que des nombres. Elle est bien mieux considerée par d'autres Sectes dont nous verrons les decisions, qui ont cela de propre qu'en élevant l'esprit, elles le mettent dans la plus grande satisfaction, & la plus parfaite tranquillité, *Cic. 4. Tusc. qu.* dont il est humainement capable, *continet enim sedationem animi humana in conspectu posita natura.* Aussi tous les Etres la respectent, & suivent doucement ses ordonnances: Dieu même ne la détruit jamais, *gratia perficit naturam, non destruit:* Il n'y a que l'homme qui se revolte contre elle par une vraie *gigantomachie*, & qui fait assez souvent l'enragé, contrôlant ses ouvrages, trouvant mauvais qu'elle ait donné six pieds à une Puce, l'Elephant n'en aiant que quatre, & exagerant le reste *5. Tusc. qu.* aussi déraisonnablement, *dum rerum naturam, quam errorem suum, damnare mavult.* En effet il reconnoitroit, s'il étoit plus sage, que cette même Nature fait toûjours tout pour le *Arist. 2. de Cœlo. c. 5.* mieux, & que *Natura semper id facit quod est optimum eorum quæ fieri possunt.*

Et certes le Droit de la Nature est souvent respecté mêmes par les plus barbares des hommes, *Naturæ jura sacra sunt etiam apud Piratas*, dit Seneque dans une de ses Controverses. C'est le Code du Tout-puissant sur lequel sont fondez le Droit des Gens, & celui qu'on nomme Civil, qui doivent toûjours être interpretez par leur Original. Et c'est sur ce fondement que le Chef des Gymnosophistes fit reproche au truchement d'Alexandre, de ce que les Philosophes Grecs, qu'il estimoit d'ailleurs beaucoup, avoient souvent preferé leurs loix municipales ou particulieres à celles de la Nature. *Strabo 15. Geogr.*

Cette bonne Mere n'a point de preceptes bien pris, qui soient contraires aux commandemens du Pere, c'est à dire à ceux de Dieu, puisque c'est ainsi qu'on interprete le texte de Salomon. Et cela présupposé, l'on ne peut pas condanner le mot du Satyrique Latin,

Nunquam aliud natura, aliud sapientia dicit. *Iuven. sat. 14.*

Sa parole ainsi prise pour celle de Dieu, il ne faut pas s'étonner si Themistius & Averroës ont prononcé cet aphorisme de tous ses ouvrages, *Naturæ opus, est opus intelligentiæ non errantis.* Mais la Morale Chrêtienne doit être consultée là-dessus, afin qu'elle modifie

ce qui pris trop cruement causeroit du scandale, & feroit tomber dans l'erreur. Il est besoin d'user de la même précaution à l'égard de ces autres communes façons de parler: *Naturam si sequamur ducem, nunquam aberrabimus: Naturalibus neque meremur, neque demeremur: Omnia quæ secundum naturam fiunt sunt habenda in bonis.* Car prenant la Nature pour Dieu même, & la creature pour le Createur, comme nous avons vû que c'est une de ses significations, ces maximes se peuvent soûtenir: autrement l'on seroit bien loin des termes de la pieté, qui enseigne à resister aux tentations de la Nature corrompuë par le peché.

Une si indifferente interpretation du mot de Nature a fait que Hippocrate, & à son imitation Galien, l'ont nommée tantôt savante, demoniaque, ou divine; & tantot ignorante, comme celle qu'on pouvoit reprendre de beaucoup d'impertinences. Alphonse Roi de Castille & grand Mathematicien trouvoit plusieurs choses à redire dans la fabrique
Proœm. l. 7. du Monde. Et Seneque ne sait si la Nature a été meilleure mere à l'homme en de certaines choses, que cruelle marâtre en d'autres: *ut non sit æstimare parens ne homini, an tristior noverca fuerit.* En verité, c'est la regarder

d'un trop mauvais biais. Le même Seneque parle bien d'elle autrement dans ses Epitres, en l'une desquelles il prouve que la raison accompagne toujours la Nature, dont il ne faut pas s'émerveiller, puisque la raison n'est rien autre chose qu'une certaine imitation de la Nature. *Sequitur autem ratio naturam, quid enim ratio? Naturæ imitatio.* Ep. 67. Et dans une autre il compare les hommes qui resistent à cette même Nature, à ceux qui rament malheureusement contre le cours de l'eau, *contra naturam nitentibus non alia vita est, quam contra aquam remigantibus.* Ep. 123. C'est le fait de la prudence de discerner ces divers raisonnemens pour les accorder en suite.

Non seulement la Nature porte tous les ouvrages dans la derniere excellence, ce que nous avons déja remarqué, n'exécutant rien à demi, ni foiblement, πενιχρῶς qui est le terme dont se sert Aristote dans ses Politiques; elle ne fait même jamais rien en vain selon la doctrine du même Auteur, *Natura nihil facit frustra.* L. 1. c. 2. Regardez avec attention ce qui sort de plus abject en apparence de ses mains, vous y trouverez toûjours quelque sujet d'admiration. Et il n'y a peut-être creature si basse, & si défavorisée d'elle, qui comparée avec la plus haute, & la plus parfaite de toutes, ne

la surpasse en quelque point, & ne contribuë à la grande societé, & à la perfection de l'Univers, quelque commodité que l'autre n'y sauroit apporter. C'est pourquoi l'on ajôute qu'elle n'a ni superfluitez ni defectuositez; *Natura neque abundat superfluis, neque deficit in necessariis.* Ce qui paroit monstrueux parfois à cause du trop, ou du trop peu dans le particulier, est regulier & achevé dans l'ordre general, & sert à la perfection du Monde. La Fourmi, & le Ciron ne sont pas moins considerables, que le Bœuf, & l'Elephant; voire même, *Nusquam magis quam in minimis Natura tota est.* Et S. Augustin qui reconnoit le doit de Dieu dans toute la Nature, a prononcé la même chose en ces termes, *Deus ita est artifex magnus in magnis, ut minor non sit in parvis.*

Plin. hist. nat. l. 11. c. 2.

L'on dit encore qu'elle est ennemie de ce qui paroit infini, dont elle a horreur aussi bien que du vuide, visant toujours à un but determiné & certain, *Natura terminata est ad unum,* sans jamais se contrarier en rien, *Natura nihil contra naturam agit.* Que s'il semble parfois qu'il se passe des choses qui vont au delà de son cours ordinaire, & de son train accoûtumé, il faut dire que la seconde Nature dont nous avons parlé, cede aux volontez de la

L. 1. de Cælo. De anim. incessu c. 2.

la premiere, de qui elle dépend comme la creature de son Createur. Et c'est là où je voudrois rapporter le vers de Laberius,

Natura vincit naturam, & Dii Deos.

Enfin se conduisant avec constance toûjours par les voies les plus courtes, les plus assurées, & les plus faciles, sur cette regle qu'en vain l'on fait un long chemin quand on le peut abreger, *frustra fit per plura, quod fieri potest per pauciora;* elle reporte adroitement & heureusement toutes choses à leurs principes,

Ortus cuncta suos repetunt, Boëtius.

où la matiere premiere les reçoit, pour y être dans une égalité exemte de toute distinction, *in fundamento quippe naturæ nihil est distinctum.*

Je finirai ce Chapitre par la consideration de ce qu'Aristote prend souvent le mot de Nature pour l'assemblage & l'union de toutes les causes qui agissent naturellement; ce qui nous oblige d'en parler en suite.

CHAPITRE VII.

Des Causes.

PUISQUE la science n'est que des choses que l'on connoit par leurs causes, *Scire est per causas cognoscere,* l'on ne peut pas douter que la contemplation des causes ne soit très impor- 1. Metaph. c. 3.

tante. Il y en a quatre reconnuës pour principales parmi les Peripateticiens, la materielle, la formelle, l'efficiente, & la finale. Les Stoïciens n'en mettoient que trois: Platon en ajoûtoit une cinquiéme: D'autres plus recens sont allez jusques à huit.

Sen. ep. 66. Conimbr. ad 2. Phys. p. 327.

Il n'y a aucune des quatre premieres qui n'ait quelque consideration qui la peut faire preferer aux autres. L'efficiente semble l'emporter par sa propre signification, puisque les termes de causes, & d'efficient ou de ce qui fait, semblent être synonymes. Aristote pourtant en plus d'un lieu paroit donner l'avantage à la cause finale; parce que la fin est toûjours celle qui nous fait agir, & la raison de l'effet; or la raison le doit emporter par tout; & par consequent la cause finale être la plus estimée de toutes.

1. de part. anim. c. 1.

On les distingue encore avec beaucoup d'autres termes. Les unes sont universelles, les autres particulieres; les unes totales, les autres partiales; les unes internes, les autres externes; les unes propres, les autres non propres; les unes premieres, les autres posterieures; quelques-unes éloignées, d'autres immediates, *remotæ, vel proximæ;* telles sont simples, telles sont conjointes & concauses; quelques-unes univoques, d'autres

équivoques; *aliæ actu*, *aliæ potentia*; *aliæ per se*, *aliæ per accidens*; il y en a de necessaires, d'autres contingentes & qui paroissent dépendre du hazard, c'est pourquoi l'on traite souvent ici du Destin, & de la Fortune. Ces distinctions vuident des plus grands differens de l'Ecole.

Elles ont leurs aphorismes particuliers qui meritent d'être pesez. Et premierement la cause est toûjours reputée plus excellente que son effet; *causa nobilior est effectu*, ce qui est vrai en une façon, *prout causat*, mais non pas absolument, ni en tout sens. Outre qu'aux choses morales qui sont mauvaises, la cause est estimée pire que l'effet, par cet axiome, *ut in bonis melior est causa suo causato, sic in malis pejor est causa suo causato.*

L'on tient aussi que la cause de sa nature & d'elle même est plus connuë que son effet; encore qu'à nôtre égard, les effets qui tombent sous nos sens soient pour cela plus comprehensibles.

La cause otée, il faut de necessité que l'effet cesse qui dépendoit d'elle, *sublata causa, tollitur effectus.*

Quelque chose qui arrive de nouveau dans l'effet, présuppose quelque nouveauté dans

ſa cauſe, *novum in effectu ponit novitatem in cauſa.*

La cauſe ne peut donner à ſon effet plus qu'elle n'a, ni beaucoup moins ce qu'elle n'a pas, par la regle, *nemo dat quod non habet.* Si eſt-ce que la Queux ou Pierre affiloire, qui prend ſon nom du mot Latin, *Cos*, fait trencher le couteau bien qu'elle ne trenche point; & la Torpille endort le bras du Pêcheur ſans être endormie. Il faut pour cela diſtinguer le genre des cauſes, ce qui eſt vrai dans la materielle, ne ſe trouvant pas toûjours veritable dans l'efficiente. Joignez à cela que moralement parlant une bonne cauſe peut produire un mauvais effet, comme quand la verité engendre la haine; ce que Xenophon compare à la naiſſance de ces difformes Satyres, qu'on diſoit être fils des Nymphes, toûjours repreſentées pour très belles.

L'effet ſuit toûjours la plus mauvaiſe partie de ſa cauſe, *effectus ſequitur deteriorem partem ſuæ cauſæ;* Ce qui n'eſt pas ſeulement vrai dans la Phyſique, car la copie n'égale jamais l'original dans les Arts, & dans la Logique la concluſion prend toûjours ce qui eſt le plus foible dans ſes *prémiſſes*, qui ſont les propoſitions dont elle depend.

Mais toute cauſe naturelle produit dès ſon

coup d'eſſai le plus noble ou le plus bel effet qu'elle peut, ſi elle n'eſt empêchée d'ailleurs d'executer ſon deſſein : *Omnis cauſa naturalis, ſi nihil deſit, vel obſit, edit primò nobiliſſimum effectum quem poteſt.*

Parce que de mêmes cauſes produiſent de mêmes effets, on en tire cette conſequence, que des effets contraires doivent avoir des cauſes contraires, *contrariorum contrariæ ſunt cauſæ.* Et neanmoins cela n'eſt pas vrai quand les ſujets ſont differens, comme quand l'action ſe paſſe ſur une matiere diverſe. Ainſi un même Soleil noircit l'Ethiopien, & blanchit la cire ; un même feu à ſon imitation noircit le charbon, & planchit la chaux ; & une même paille meurit les fruits, les empêchant auſſi de geler, bien qu'on ſe ſerve d'elle ailleurs pour tenir la glace dans ſa froideur, & l'empêcher de ſe fondre.

Dans la recherche des cauſes, non plus qu'ailleurs, le progrez ne peut aller juſqu'à l'infini, mais il faut toûjours donner juſqu'à la derniere, qui touche le plus près ſon effet. S'il eſt particulier, ſa cauſe ſera auſſi particuliere ; que ſi les effets ſont generaux, l'on peut ſe contenter d'une cauſe univerſelle. Tant y a que ce ſeroit une choſe honteuſe & impertinente à un Medecin, de dire que la

fiévre seroit arrivée à son malade à cause du peché originel, qui est une cause trop éloignée. *Cap. 4.* Aristote se raille pour cela d'Anaxagore au premier livre de sa Metaphysique, sur ce que manquant de raison, il se servoit pour expliquer de certains effets d'une ame universelle, & d'un esprit general, quand il traitoit de la generation du Monde; De même que ceux de son tems faisoient venir des Dieux sur le theatre avec des machines quand ils ne pouvoient autrement démêler un intrigue, ou rendre vraisemblable quelque incroiable evenement. *3. de nat. Deor.* Ciceron appelle cela *ad causam primam tanquam ad aram confugere*, lorsqu'on est reduit à l'extremité. *Metaph. c. 4.* Aristote se moque encore en un autre endroit d'Empedocle, qui souvent ne donnoit point d'autre cause de beaucoup d'effets physiques, sinon que la nature des choses le vouloit ainsi, avec ces termes dont il usoit toûjours, *ὅτος πέφυκεν*, *ita natura aptum est*, ce qui est trop general, & trop éloigné, pouvant servir à toute sorte de productions naturelles, comme une selle à tous chevaux, si l'on se contentoit de semblables solutions.

L'effet est dans sa cause par puissance & par vertu, mais pour être réellement il faut qu'il en sorte, parce que la raison de l'existence

d'une chose, consiste à être poussée & avancée hors de ses causes.

Les causes qui sont de divers genres peuvent être cause l'une de l'autre, auquel cas, *causa causæ est causa causati*, par cette autre maxime, que l'on peut attribuer le consequent à ce qui donne lieu à l'antecedent, *quidquid est causa antecedentis, est etiam causa consequentis*.

Ceci sommairement & classiquement representé, suffira pour faire comprendre de quelle importance est la connoissance des causes, où le Poete a mis la felicité des contemplatifs.

Felix qui potuit rerum cognoscere causas. *Virg.*

CHAPITRE VIII.

Du Lieu, du Tems, & du Mouvement.

COMME la Physique considere les causes des productions naturelles, elle examine aussi le Lieu, le Tems, & le Mouvement, nulle operation ne se pouvant faire sans leur intervention. Nous laisserons la Quantité, & la Qualité, dont nous avons assez parlé dans la Logique.

Le Lieu est defini ordinairement, le terme, la borne, ou la superficie, qui environne un corps, *Locus est terminus corporis am-*

bientis, ou, *est terminus continens rem locatum.* Cette definition travaille bien les interpretes d'Aristote; parce que l'air étant le corps qui environne une tour, il semble par là qu'elle change de lieu quand il est agité, & qu'au contraire un vaisseau qui couleroit également avec l'eau d'un fleuve ne changeroit point de lieu. L'on a eu recours, pour sauver cet inconvenient, à un point immobile & imaginaire du Ciel, qui regle ce lieu; mais cela satisfait peu; & en tout cas il vaut mieux definir le lieu, l'espace où un corps naturel est contenu. Il n'y a que six especes ou differences de lieu; le haut, le bas; le droit, le gauche; le devant, & le derriere. Elles se reduisent à ces trois mesures ou dimensions, la longueur, la largeur, & la profondeur. C'est ici qu'on traite du Vuide, si fort abhorré par la nature, que l'opinion qui nie qu'il y en ait semble la plus sûre, les experiences qu'on apporte au contraire pouvant être trompeuses.

Le Tems est une chose si peu connuë, que les Stoiciens comparoient l'intelligence que nous tachons d'en prendre, à l'empoignement de l'eau, qui s'écoule, se glisse, & se perd d'autant plus vite, qu'on s'efforce de la serrer & de l'étraindre. C'est selon ce sen-

timent que S. Augustin prononça depuis qu'il pensoit savoir ce que c'étoit que le tems, lorsqu'il n'en parloit point ; mais que quand on l'obligeoit à s'en expliquer, il étoit contraint de reconnoitre son ignorance : *Si nemo ex me quærat, scio : si quærenti velim explicare, nescio.* Tant y a que les Philosophes en ont diversement parlé. Pythagore le nommoit l'ame de l'Univers, à ce que nous apprenons de Plutarque, qui l'appelle ailleurs le vase des generations & des corruptions. Platon ne le consideroit que comme la conversion ou le tour circulaire des Cieux. Et le Peripatetisme n'en dit autre chose si non qu'il est la mesure du mouvement, qui distingue le passé du futur, les choses prieures des posterieures ; ou, le nombre & la regle du mouvement des choses qui succedent les unes aux autres. En reglant le mouvement il est aussi la mesure du repos, qui ne peut être que dans quelque espace de tems. Les parties du tems, qui sont le passé & le futur, sont conjointes par le present, qui n'est qu'un instant ou moment ; comme le point qui est insectile, assemble les parties de la ligne, composée du flux des points, de même que le Tems du flux & de l'écoulement des momens. Le passé, le present, & le futur, ont

L. 11. Confess. c. 14.

Qu. Plat. & de voce 11.

leur rapport aux trois Parques des Anciens. Il n'y a que l'Eternité qui nous puisse servir à mesurer la nature divine. L'Ame immortelle & les Anges qui ont eu un commencement sans devoir finir, se mesurent par la demie Eternité que les Latins nomment *Aevum*. Et le Tems dont nous parlons est la mesure de tout ce qui est sujet à generation & corruption. Surquoi l'on peut remarquer, qu'encore que ces deux choses soient produites par le tems, si est-ce que selon Aristote ce même tems, est plus la cause de la corruption, que de la generation, qui ne dépend de lui que par accident. Et toutefois un même tems meurit un fruit, & en pourrit un autre. La même heure qui plait & paroit fort courte à celui qui triomphe, est très longue & afflige celui qu'on traine pour servir d'ornement à la pompe & au triomphe. Mais pour nous divertir un peu des considerations physiques, qui demandent beaucoup d'abstraction, faisons une petite excursion dans la Morale. Elle estime le Tems de telle façon, qu'elle n'a point de precepte plus exprès que de s'accommoder à lui & de le bien ménager, sous ces termes Latins, *tempori parce*. En effet toutes choses ont leur tems selon le mot ordinaire, & cette εὐκαιρία des Grecs, que Ciceron traduit

L. 4. Phys. c. 19.

L. 1. de offic.

l'occasion, est si importante dans tout le cours de la vie, qu'au dire de Chilon celui qui la sait prendre, ne manque jamais d'y trouver toute sorte d'avantage, *Tempori cuncta insunt bona.* Une autre sentence Grecque porte que le tems est le meilleur de tous les conseillers. Et Seneque ne se lasse point de déplorer la miserable condition de ceux qui perdent le tems mal à propos, la chose du monde la plus precieuse, & où l'on peut être honnêtement avare. Ce qui les trompe, dit-il, c'est que le tems n'aiant rien qui tombe sous les sens, ils n'en reconnoissent pas l'importance, *fallit illos quia res incorporalis est, quia sub oculos non venit.*

Diog. Laër. in Thal.

De brev. vitæ.

Le mouvement ne se faisant que d'un lieu à l'autre, & dans quelque espace de tems, il est peut-être mieux consideré ici, que s'il avoit precedé selon le rang qu'on lui attribuë souvent. La definition que donne Aristote du mouvement en ces termes, *Motus est actus Entis in potentia, quatenus in potentia*, demande, avec les questions qui se forment dessus, des oreilles accoûtumées à un semblable jargon. Et possible que jamais ce Philosophe cathedrant n'a moins contenté son auditoire, que sur cette matiere. Il sera plus intelligible de dire que le mouvement est l'action d'u-

ne chose mobile, considerée dans son progrès ou passage d'un terme à un autre. Quoi qu'il en soit, c'est par le mouvement que Platon & Aristote sont arrivez à la connoissance du Souverain Etre, qui est Dieu, rémontant des choses mobiles à un premier moteur immobile, par cette regle fondamentale de toute la Physique, que tout ce qui est mû naturellemment reçoit cette motion de quelque autre, *quidquid movetur ab alio movetur;* ce qui ne peut pas aller à l'infini que leur Philosophie n'admettoit point, & que l'esprit humain abhorre sur toute chose. Ainsi le plus parfait de tous les Etres est venu à la connoissance de l'esprit humain, par le moien d'un Etre imparfait & seulement commencé, puisque le mouvement est quelque chose de moien entre le veritable Etre, & ce qui ne l'est pas, c'est à dire le Neant. Il y a eu même des Philosophes comme Melisse & Zenon, qui ont nié qu'il y eut aucun mouvement dans la Nature, aux argumens de qui Diogene dit fort bien qu'il ne falloit répondre qu'en se promenant. Et certes si leur sentiment avoit quelque realité, l'on auroit très mal prononcé que la Nature est le principe tant du mouvement, que du repos; & qu'ignorer le mouvement c'est ignorer cette même Nature.

L'on distingue deux mouvemens, l'un naturel, & l'autre violent; l'un qui part d'un principe interne, & l'autre d'un principe externe. Où il faut observer que celui des choses pesantes & legeres qui est naturel, est plus promt dans sa fin, que dans son commencement; au contraire du violent, comme de ce qui est jetté avec force, dont la plus grande impetuosité est au commencement. Le mouvement des animaux est consideré comme moien entre les deux precedens, & comme étant plus actif dans son milieu, qu'à la fin, ou au commencement. Mais parce que nous avons présupposé qu'il ne peut y avoir de mouvement, qu'il ne se fasse dans quelque longueur de tems, il est encore necessaire de savoir, que l'acte de toute generation qui se passe en un instant, & celui de l'illumination ou de l'épanchement de la lumiere qui est semblable, ne sont pas tenus pour de veritables mouvemens, mais seulement pour des mutations, comme ils parlent, momentanées. Un petit mot de Morale peut encore être ajoûté ici, puisque Aristote rapporte un proverbe Grec qui rend le changement agreable en toutes choses; & qu'ailleurs il cite deux vers d'Homere pour prouver que nôtre esprit est dans un perpetuel mouvement, à

Arist. 3 Phys. c. ...

1. Rhet. c. 11. & 3. de anim. c. 3.

cause que Jupiter se plait à changer tous les jours nôtre temperament: La Sceptique peut opposer à ce sentiment la comparaison que fait Salomon d'un homme sage, au Soleil qui ne change point, & d'un mal-avisé à la Lune qu'on ne voit jamais avec la même visage: *Homo sensatus in sapientia manet sicut Sol, nam stultus sicut Luna mutatur.* Il diversifie cette même pensée ailleurs; égalant le raisonnement d'un Fou à l'agitation d'une roue de chariot qui tourne sans cesse; & qu'on voit dans un perpetuel mouvement, *Præcordia fatui quasi rota carri, & quasi axis versatilis cogitatus illius.*

Ecclesi. c. 27. & 33.

Après avoir traité generalement des principes universels, la Physique contemple les effets qui en dependent, & pour cela examine le Monde en toutes ses parties.

CHAPITRE IX.

Du Monde en general.

Le Monde a reçu son nom, qui marque sa beauté & sa perfection, de Pythagore, si nous en croions Photius dans l'extrait de sa vie. Quoiqu'il en soit, les premiers Philosophes, & même S. Augustin, l'ont presque tous consideré comme un animal, avec un

1. Retract. c. 11.

esprit diffus par tous ses membres ; soûtenant que le tout ne devoit pas être de pire condition que ses parties ; & que puisque le Monde en avoit d'animées, il n'y avoit point d'apparence de le croire autre qu'animé. Democrite maintenoit qu'il y en avoit une infinité d'autres semblables à celui-ci, ne le pouvant concevoir unique dans la vaste étenduë de l'Univers, non plus qu'un épi de bled seul dans une grande campagne, selon le mot de Metrodore. Et le disciple du premier, Epicure, en faisoit naitre & perir les jours de nouveaux. Mais presque tous l'ont crû éternel ; & Alexandre Aphrodisée dit que c'est l'article de toute la Philosophie d'Aristote qui lui plaisoit le plus, parce qu'il ne s'en étoit jamais départi, en faisant comme le fondement de toute sa doctrine. Si est-ce que Platon qui avoit été son maitre, admettoit une certaine creation du Monde, mais de toute éternité, & faite par le seul motif de la bonté de Dieu, de sorte que l'un n'étant pas moins ancien que l'autre, l'on ne pouvoit pas argumenter de la nouveauté de l'effet quelque nouveauté dans la cause, qui eut été un ouvrage à la Divinité ; ni dire non plus que de rien il se fut fait quelque chose, puisque cette espece de creation ou formation du

Monde s'étoit faite d'une matiere coéternelle à Dieu, & aussi ancienne que son Createur.

Or parce que c'est un axiome dont toutes les Sectes sont demeurées d'accord, que ce qui n'avoit point eu commencement n'étoit point sujet à finir, & ne pouvoit être attaqué d'aucune caducité, qui n'est inévitable qu'aux choses que le tems a vû naitre, *omnia orta occidunt :* Le Peripatetisme enseignoit nettement que le Monde ne finiroit jamais, eu égard à son tout, quoique ses parties reçussent de notables changemens. En effet, Censorin veut qu'Aristote ait reconnu une grande année formée par diverses revolutions des Cieux, dans laquelle le Monde éprouvoit un *cataclysme* ou inondation, qui étoit son hiver; & une *ecpyrose* ou embrasement, qui faisoit son été: *cùm Mundus exaquescebat, vel exignescebat*, ce sont ses propres mots. Mais Macrobe soutient que jamais l'une ou l'autre de ces deux choses n'altéroit toute la terre, ni n'incommodoit tout le genre humain, *nunquam sive eluvio, sive exustio, omnes terras, atque omne humanum genus, vel omnino operit, vel penitus exurit.* Les Stoïciens admettoient un changement plus general dans toute la Nature, dont Seneque s'est expliqué en plusieurs endroits. *Quid enim*, dit-il dans une de ses Epitres,

De die nat. c. 8.

Ep. 72.

Epîtres, *mutationis periculo exceptum, non terra, non cœlum, non totus hic rerum omnium contextus, quamvis Deo agente ducatur: Non semper tenebit hunc ordinem, sed illum ex hoc cursu aliquis dies dejiciet.* Le texte d'Aristote du premier livre de ses Meteores ne présuppose ce changement des parties du Monde, que comme une chose imperceptible, qui n'arrive que peu à peu dans une longue suite d'années. C'est pourquoi, dit-il, nous ne la concevons pas, d'autant que nous ne regardons pour le plus qu'à ce qui se passe pendant mille ou deux mille ans, ce qui n'est presque rien dans l'Eternité. Mais l'on doit tenir pour indubitable, si nous l'en croions, qu'où la Mer est aujourd'hui c'étoit autrefois une terre découverte & labourable, comme nos plus belles campagnes & les plus mediterranées seront un jour submergées par l'Ocean. Cette doctrine me fait étonner qu'il ait si mal traité Democrite dans le même ouvrage, sur ce qu'il avoit écrit que la Mer diminuoit, & enfin tariroit un jour, ce qui se peut expliquer de certains lieux. Cela eût été mieux prononcé, dit Aristote, par Esope en colere contre quelque matelot qu'il eût voulu intimider, que par un Philosophe qui fait profession de rechercher la verité.

cap. 14.

2. Meteo. c. 3.

On reproche ce defaut au Prince du Lycée, d'avoir toûjours mal pris, & malignement interpreté les paroles des autres Philosophes. Cependant Horace ajoûte au sentiment d'Aristote, que la Terre souffre la même alteration du centre à la circonference, & de celle-ci au premier ;

Quicquid sub terra est in apricum proferet ætas,
Defodiet condetque nitentia.

Et l'on peut voir encore dans la seconde Muse d'Herodote, que les Egyptiens se vantoient qu'en dix mille ans ils avoient observé un changement tel au cours du Soleil, que deux fois il s'étoit levé au même point où il se couchoit, & deux fois couché au lieu qu'on marquoit alors pour son Orient. Je sai bien qu'on tâche d'interpreter cela du dereglement des années, qui n'étant que de trois cens soixante jours sans intercalation, faisoient qu'après un long-tems, les mois de l'Eté se trouvoient être ceux de l'Hiver. Mais c'est rejetter plûtôt qu'interpreter le texte d'Herodote. D'ailleurs Empedocle qui donnoit un commencement au Monde, assuroit qu'à la premiere sortie des hommes du sein de la terre qui les avoit engendrez, le Soleil étoit si lent à faire son tour, qu'une journée de ce tems-là duroit

Vossius de Theol. Gent. l. 1. cap. 28.

autant que dix de nos mois. A la verité, cette pensée paroit fort extravagante pour être d'un si grand personnage, & pour avoir été rapportée par Plutarque. Quoiqu'il en soit, je veux conjoindre le raisonnement d'Ocellus Lucanus Pythagoricien, qui croioit l'éternité du Monde, à celui d'Aristote touchant les changemens periodiques dont nous parlons. Car il assure que comme la Grece avoit été déja plusieurs fois très barbare, son commencement sous Inachus regardant plus l'Histoire que la Physique, elle retourneroit encore dans la même barbarie, par la revolution necessaire de toutes choses, ce qui peut passer pour une prophetie de cet ancien Auteur, eu égard à l'état déplorable où cette belle Province est à present réduite sous la domination détruisante & trop *despotique* des Turcs.

l. 5. de plac. Phil. cap. 1.

Toutes ces opinions sont ou condannées, ou reglées par la Philosophie Chrêtienne, la Foi nous obligeant à croire la creation du Monde telle que Moyse la décrit dans la Genese. Il fait que Dieu employe six jours à ce grand ouvrage, au bout desquels il se repose le septiéme: ce qu'on a voulu interpreter de ce qu'il avoit ensuite laissé aller la Nature, & agir les causes secondes, selon le branle qu'il leur avoit donné. Mais cela n'em-

pêche pas qu'il n'en soit le maître, & que souvent sa main n'opere quand il lui plait contre les loix de cette même Nature, qui fait gloire, comme nous l'avons dit, de se soûmettre à toutes les volontez de son Createur.

L'on traite mille questions dont je croirois faire ici inutilement la proposition; comme, si Dieu pouvoit former le Monde plus accompli qu'il n'est: S'il en pouvoit produire plusieurs autres semblables: Et en quelle saison il le crea; le Printems qui represente la jeunesse de l'année aiant ses sectateurs, & l'Automne les siens à cause des fruits qu'il pouvoit fournir à la nourriture de tant d'animaux nouvellement créés. Ce sont toutes demandes assez vaines, & qui, la Toute-puissance de Dieu présupposée, attirent des réponses semblables à celle que fit un Gymnosophiste au grand Alexandre. Ce Prince lui avoit demandé qui étoit le plus ancien du Jour ou de la Nuit. Il lui repartit qu'à son avis la Nuit étoit la plus ancienne d'un jour. Un Juif peut-être lui eût fait une autre réponse. Car encore à present ceux qui se disent Hebreux, commencent au soir la journée de vingt-quatre heures, fondez avec superstition sur ce passage de la Genese: *factum*

est vesperè & manè dies unus, où le commencement de la Nuit est nommé devant le Point-du Jour.

CHAPITRE X.

Du Ciel.

L'on ne suit pas la doctrine d'Empedocle qui mettoit les Elemens devant le Ciel, parce qu'il le croioit composé de ces mêmes Elemens. Aristote & ses disciples prennent une autre voie, le considerant comme une *quinte-essence*, exemte de toutes les contradictions que souffrent les choses élementaires, & par là corruptibles. Car ne pouvant pas douter que les Cieux n'eussent de la matiere, puisqu'ils tomboient sous nos sens qui remarquent leur mouvement, & ressentent leurs qualitez; & considerant d'autre part leur invariabilité, & leur incorruptibilité, entierement opposées à la matiere élementaire qui est le principe de toute corruption, & de tout changement; Aristote les a le premier composez d'une nature differente de celle des Elemens, appellée par lui cinquiéme substance, & privilegiée, comme nous venons de le dire. Il les pouvoit aisément juger invariables & incorruptibles, puisque de son tems les Chal-

2. de gene. c. 6.

1. de Cælo c. 9.

l. 2. Bibl. déens, selon Diodore Sicilien, ou comme les nomme Ciceron les Babyloniens, & les *l. 1. & 2. de Divin.* habitans du Caucase, se vantoient d'avoir curieusement observé tout ce qui s'étoit passé dans les Cieux, sans y remarquer aucune irregularité, pendant les quatre cent & soixante dix mille ans qui avoient precedé l'expedition d'Alexandre le Grand. C'est sur un semblable raisonnement qu'un des Incas ou Empe- *l. 9. c. 10.* reurs du Perou argumente dans Garcilasso de la Vega leur allié, que le Soleil ne pouvoit pas être un animal tel que quelques-uns le disoient, (Origine l'a même tenu, avec les autres Etoiles, capable de vice & de vertu) parce que s'il eût eû vie, il se fut sans doute lassé dans sa course, & s'il eût eû quelque liberté comme en ont les animaux, il eût parfois visité de certaines parties du Ciel où il ne va jamais. Aristote en avoit dit presque autant au premier Chapitre du second livre du Ciel.

Mais l'esprit humain ne s'est pas contenté de ce que les sens lui ont pû enseigner là dessus, il a porté son raisonnement à determiner toute l'Oeconomie des Cieux, & tout ce qu'il semble que Dieu avoit voulu soustraire à nôtre connoissance, l'éloignant de nous, & se le reservant. Car c'est de cette science celeste

qu'il seroit sans doute jaloux & envieux, si selon la pensée qu'au sujet de la Metaphysique Aristote a nommée Poëtique, les Dieux étoient susceptibles d'envie & de jalousie. Certes Pline a eu grand sujet d'admirer là dessus l'entreprise temeraire des hommes, *mirum quo procedat improbitas cordis humani*, à mesurer les distances qui peuvent être non seulement entre le Ciel & la terre, mais d'un ciel à l'autre, avec une exactitude qu'on diroit ne pouvoir recevoir de mécomte, *ut protinus mundi quoque ipsius mensura veniat ad digitos*. Jesus Syrach avoit prononcé dans son Ecclesiastique, que la hauteur du Ciel, la largeur de la Terre, & la profondeur de l'abyme ou de la Mer, ne pouvoient être reglées par personne; mais cela n'a pas arrêté le calcul des Astronomes, qui ont dressé leurs comtes sur toutes ces choses, sans s'accorder neanmoins entr'eux, ni même de quelque systeme, chacun aiant dressé le sien à sa fantaisie. Tant y a que la plus commune opinion rend le Soleil plus grand que la Terre, cent soixante-six fois; une étoile de la premiere grandeur, cent sept fois; & celle de la sixiéme, dix-huit; pour ne rien dire des autres qui vont à proportion. Quant à la Lune, ils la font moindre que le glo-

1. Metaph. c. 2.

l. 2. c. 23.

be terrestre trente-neuf fois; & quelques-uns qui la croient habitée, comme les Pythagoriciens, ont arrêté de combien ses habitans passent en hauteur ceux de la terre, les faisant plus beaux, & quinze fois plus grands que ceux d'ici bas. La supputation des distances seroit trop longue à faire, & puis ils assurent que le Soleil s'est approché de la Terre depuis le tems de Ptolomée; outre qu'il en est plus voisin en hiver, logé au Capricorne, se trouvant alors dans son *perigée*, qu'en été où est son élevation, de quatre-vingts diametres terrestres, d'autres disent de tout l'Eccentrique de son cercle, qui est de plus de quatre cens mille lieuës. Il n'y a point en tout cela de telle distance, ni de si grande disproportion, qu'il s'en trouve entre les opinions rapportées & celle que maintenoit Epicure, que tous les Astres, & particulierement le Soleil, n'étoient point en effet plus grands ni plus étendus qu'ils paroissent à nos yeux, c'est à dire à l'égard de celui-ci qui est le principal, qu'un bouclier Grec, ou que la gueule d'un Four.

Plutar. de plac. Phil.

Le nombre des Cieux n'est pas plus reglé, ni assuré que le reste, ceux qui en donnent un à chaque Planete, étant contredits par

d'autres; qui les font cheminer dans leur region comme les poiſſons dans l'élement de l'Eau. Cela ne peut pas être penſé du Firmament où ſont les étoiles fixes, parce qu'elles gardent toûjours une même ſituation, & une égale diſtance entre elles. Si vous mettez au deſſus de ce Firmament un Ciel cryſtalin, & par delà un Empyrée pour la demeure des Bien-heureux, vous aurez avec les ſept inferieurs des Planetes, le nombre de dix Cieux. Mais quelle apparence y a-t-il d'arrêter le nombre des Etoiles à mille vingt-deux, comme l'on fait ordinairement, vû la quantité de celles qu'on appelle nebuleuſes, de celles que nos ſupputateurs n'ont jamais vuës vers le Pole Antarctique, & de celles qui compoſent cette Galaxie, ou voie lactée, que la ſimplicité de nos Pelerins a fait nommer le chemin de S. Jacques. Il vaut bien mieux en croire le texte ſacré qui les dit innombrables, & tenir pour ſuſpect tout ce qu'il ne nous a pas revelé des choſes d'en haut, aiant mieux aimé nous apprendre comme l'on va au Ciel, que comme le Ciel va, ou chemine. Je ſai bien que les Puiſſances de la Terre donnent de grands accez auprès d'elles aux perſonnes qui les entretiennent là-deſſus; & j'ai même lû depuis peu dans une Relation, que la char-

ge de Minatzim, ou d'Astrologue, est une des plus importantes de la Cour de Perse, où le Roi n'entreprend rien sans avoir consulté celui qui la possede. Mais je suis sûr aussi qu'on y est souvent trompé; que Dieu dessend cette curiosité, *A signis cœli nolite metuere, quæ timent gentes, quoniam leges eorum vanæ sunt;* & que hors ce que le hazard peut faire reüssir, il n'y a que de la vanité en la plûpart des choses que la Judiciaire se vante de pouvoir prédire; non plus qu'en ce qu'ont dit beaucoup de Philosophes sur cette matiere.

Les Stoïciens vouloient que le Soleil se nourrit les vapeurs de la Mer, la Lune de celles des eaux douces, & les autres astres des exhalaisons de la Terre. C'est pourquoi suivant la maxime qui fait que chaque chose prend ses alimens de ce qui a servi à sa production; *iisdem nutrimur quibus constamus;* ils ne consideroient le Soleil & la Lune que comme des amas & reünions de vapeurs d'eaux douces ou salées; non plus que les autres étoiles que comme des corps composez de ce que la Terre poussoit d'exhalaisons en haut. Tant y a que suivant cette doctrine, Cleanthes assuroit que le Soleil ne se tenoit entre les deux Tropiques sans s'écarter davantage, que de crainte de s'éloigner trop de sa pâture

ordinaire, & neceſſaire à ſa ſubſiſtance, *ne longius diſcederet à cibo*, comme en parle Ciceron au troiſiéme livre de la Nature des Dieux. D'autres ont tenu que ce grand Aſtre, pris par quelques uns pour le Dieu visible de la Nature, n'avoit de lumiere que par la communication du Ciel Empyrée, n'étant qu'un trou par lequel elle paroiſſoit. Vous voiez le peu d'apparence qu'ont de telles opinions. Et puiſque la Sainte Ecriture même ne nous enſeigne rien de ces choſes non neceſſaires à ſalut, qui ne ſoit ſujet à diverſes interpretations, quand elle fait les Cieux de cuivre ou d'airain, & qu'elle parle ſouvent d'eux, & particulierement du Soleil, comme d'Etres qui doivent enfin perir, ce qu'on explique ordinairement de leurs qualitez plûtôt que de leur ſubſtance: n'eſt-il pas à propos que l'homme reconnoiſſe là-deſſus ſa foibleſſe, & que la pieté nous faſſe dire, que Dieu a voulu que nous admiraſſions les merveilles du Ciel, mais non pas que nous les penetraſſions pour en établir une ſcience, *hæc nos Deus mirari voluit, ſcire noluit?* C'eſt donc aſſez parlé d'eux, paſſons aux Elemens qui leur ſont inferieurs.

CHAPITRE XI.

Des Elemens en general.

Nous avons déja remarqué en parlant des principes de la Phyſique, qu'ils ſe confondoient parfois avec les Elemens, bien que ceux-ci ne ſoient pas abſolument de premiers principes, puiſqu'ils ſont compoſez de Forme & de Matiere. Mais le nom de Cauſe appartient à tous les deux, encore que ce ne ſoit pas toûjours; la Privation, qui eſt un principe, n'étant pas tenuë pour une veritable cauſe. L'Element auſſi, qui comme corps ſimple, nonobſtant ſa compoſition de forme & de matiere eſt un Etre accompli, differe en cela du Principe qui n'eſt qu'une ſubſtance imparfaite. D'ailleurs le mot d'Element ſe prend parfois ſpirituellement pour le commencement des Arts & des Sciences; les Elemens de Geometrie, les Elemens de Grammaire.

Ceux dont nous parlons ſe définiſſent, des corps ſimples, dont tous les autres corps qui tombent ſous nos ſens ſont compoſez, & où ils retournent tous lors de leur corruption ou reſolution; auſſi ſont-ils nommez dans l'Ecole *prima ſenſibilia*.

Quant à leur nombre, c'eſt une choſe mer-

veilleuſe qu'il y ait ſi peu d'accord entre ceux qui les ont voulu déterminer. Quelques-uns n'en ont mis qu'un, & ſi vous exceptez la Terre qu'Heſiode ſeul a choiſie, les trois autres Elemens communs ont été pris chacun ſéparément par quelques Philoſophes pour le ſeul Principe de toute la Nature. Anaxagore établiſſoit en leur place ſon *homoiomerie:* Democrite & Leucippe leur *Panſpermie:* Epicure ſes Atomes, & les Pythagoriciens leurs nombres dont Ariſtote s'eſt tant moqué, opinions qui rendoient le nombre des Elemens infini. Les Chymiſtes en ont trois, le Sel, le Soufre, & le Mercure, qu'ils croient d'autant plus recevables, qu'il n'y a aucun des quatre communément reçus, qu'ils ne ſe vantent de réduire aux leurs. Or Empedocle eſt tenu pour le premier Auteur de ces quatre Elemens materiels, qu'il nommoit Dieux, le Feu, l'Air, l'Eau, & la Terre: bien que Clement Alexandrin aſſure qu'il *l. 6. ſtrom.* les avoit pris d'un Athamas Pythagoricien. Ils ont leur rapport aux quatre premieres qualitez, le chaud, le froid, le ſec, & l'humide: & même aux quatre humeurs, le ſang, la bile, la mélancolie, & la pituite, qui font les divers temperamens de nos corps. Gaſpar Balby remarque dans ſon Itineraire,

Ind. Orient. par. 7. c. 11. p. 61. & 77.

que les peuples de Basora voisins du Golphe Persique aprés avoir brûlé les morts selon l'usage du païs, & recueilli leurs cendres, en jettent une partie dans le feu, une autre aux vents pour le partage de l'air, la troisiéme portion dans le Tigris qui passe par leur ville, & qu'ils enterrent la derniere, afin de restituer à chaque Element ce qui vient de lui selon leur façon de philosopher. Le chapitre dix-neuviéme qui suit, porte que la même chose se pratique par les habitans de Diu à l'entrée de l'Inde Orientale. Mais Seneque dit que les Egyptiens rendoient chacun des quatre mâle & femelle, voulant que l'Air entant que Vent fût mâle, & comme nebuleux femelle; la Mer leur étoit le male de l'Eau, & toute l'autre qui est douce la femelle; le Feu brûlant faisoit le mâle, la flamme qui éclaire sans brûler, la femelle; & les pierres ou rochers representoient la Terre mâle, comme celle qui est facile à cultiver leur paroissoit être la femelle. Considerons ces quatres Elemens séparément.

l. 3. qu. nat. c. 14.

CHAPITRE XII.

Du Feu.

Le Feu étant avantagé d'une position superieure, merite comme tenant le haut

bout d'être consideré & servi le premier. Il s'est pourtant trouvé des personnes qui l'ont voulu dégrader, lui disputant une place si honorable, en soûtenant qu'il ne pouvoit y avoir d'Element du Feu au dessus de l'Air, où il ne trouveroit point de nourriture. Il est vrai que celui d'ici bas en a besoin pour sa conservation; & c'est pourquoi le Vulcain des anciens étoit toûjours representé boiteux, comme celui qui sans aide & sans bâton demeure court & s'éteint. Mais il n'en est pas de même du Feu élementaire, qui dans sa region où il ne trouve rien d'ennemi, n'est pas réduit pour subsister à chercher du support au dehors, ni à s'entretenir d'un aliment étranger, trouvant chez lui, aussi-bien que les autres Elemens dans leur contrée ou patrie, tout ce qui est necessaire à son Etre.

L'on a aussi voulu reprocher au Feu, qu'il ne donne ni conserve la vie à aucun animal, ce qui le rend beaucoup moins estimable que les autres Elemens; quelque chose qu'on ait voulu dire des Pyraustes, & des Salemandres. En effet toute generation demande un certain accord des quatre premieres qualitez, necessaires à la vie, & qui ne peut être dans le Feu. C'est pour cela que la Déesse Vesta qui gardoit celui des Romains dans leurs Vestibules,

étoit reputée vierge & ennemie de la generation. Mais il est aisé de répondre qu'il ne se fait aucune production dans tout le Monde sans son aide, & où la chaleur qu'il y contribuë ne fasse le principal effet. Outre qu'on peut dire après Pline, que c'est un grand témoignage de sa fecondité, de s'engendrer soi-même comme il fait. Sur cette consideration Heraclite soûtenoit que le Feu seroit un jour en possession de toutes choses: & Zenon, que la Nature entiere n'étoit rien qu'un feu agissant, & qu'il en étoit le superieur de même que de tous les Arts dont il est nommé le Maître. Peut-être que dans cette pensée, portée encore plus loin, Saint Paul a parlé du Createur comme ces Philosophes de la creature, quand il a dit que Dieu étoit un feu d'embrasement: *Deus noster ignis consumens est.* Aussi voions-nous qu'on le fait porter devant les plus sacrez mysteres de nôtre Religion. Enfin tant de peuples l'ont adoré, & l'adorent encore avec les Perses: Et il est en veneration à tant de Rois qui le font cheminer devant eux, & qui le distribuent tous les ans à leurs sujets pour marque de domination, (à quoi le droit de Foüage que voulurent établir en France les Anglois, eût eu quelque rapport) qu'on ne sauroit douter de son excellence

l. 2. c. 107.

ad Hebr. c. 12.

cellence. Cela me fait ſouvenir de ce qu'a obſervé Ramuſio, qu'en l'audience qu'eut Pierre Alvarez du Roi de Calicut, il y avoit une grande quantité de gros cierges allumez, quoiqu'elle ſe donnât en plein midi: Et de ce qui ſe voit dans l'hiſtoire de la viſite dont l'Empereur Sigiſmond voulut honorer le Duc de Bourgogne, où l'on portoit deux flambeaux devant cet Empereur durant qu'il danſoit; ce qui a donné lieu au branle de la torche, autrefois ſi commun parmi nous. Ariſtote a écrit dans ſon livre de la reſpiration, *c. 15.* que les animaux qui avoient le plus de feu & de chaleur meritoient qu'on les eſtimât d'avantage, d'où vient le mépris qu'on fait de ceux qui ſont ſans poumon. Pour marque des hommes ſpirituels, nous diſons qu'ils ont beaucoup de feu, & nous en nommons d'autres folets, du même mot qu'on appelle de certains feux patibulaires, & de cimetieres. S'il s'eſt trouvé des peuples aux Philippines & aux Canaries, qui n'avoient pas l'uſage du Feu, auſſi étoient-ils barbares juſqu'à manger leurs viandes toutes crues. Nos proverbes font paſſer le Feu pour une demie compagnie. Sa force eſt telle, que l'eau même ſa mortelle ennemie, ne ſauroit l'empêcher de brûler dans ſes abymes, depuis l'in-

vention de ce Grec Callinicus, qui l'a fait nommer Feu Grec il y a prés de mille ans, ſous l'Empereur Conſtantin Pogonat. Que Promethée donc en ſoit l'inventeur par le moien du fuſil, d'où vint la fable de ſon larcin ſelon Diodore, ou que le genre humain doive ce preſent au Roi Phoronée, comme
l. 2. le veut Pauſanias; ils ont certes beaucoup merité de leur poſterité de lui avoir communiqué l'uſage d'une choſe ſi precieuſe.

CHAPITRE XIII.

De l'Air.

Si l'on doit juger de l'excellence d'une region par le merite de ſes habitans, celle du Feu n'en aiant point, & les hôtes de l'Air ſe pouvans vanter d'être les plus voiſins du Ciel de tous les animaux, & de poſſeder de merveilleux avantages ſur les Aquatiques, & ſur les Terreſtres; ce ſecond Element aura droit de conteſter aux autres le point d'honneur & d'eſtime. Ses deux qualitez, la chaleur & l'humidité ont tant de rapport à ce qui entretient notre vie, qu'elle ne conſiſte qu'en elles au rapport d'Ariſtote & de tous les Medecins. L'un d'eux appellé Sanctorius a fait un livret *de Medicina Statica*, où il pretend avoir montré que l'air eſt plus alimenteux de

lui-même par la reſpiration que nous en faiſons, que tout ce que la Terre & les Eaux nous fourniſſent aux repas pour cela. Enfin l'on peut être des journées entieres ſans ſentir le feu, même en hiver, auſſi bien que ſans boire, & ſans manger; là où à peine pouvons-nous ſubſiſter quelques petits momens, ſans reſpirer l'Air, qu'auſſi-tôt nous n'expirions.

La diviſion ordinaire de cet Element eſt en trois regions, dont la plus baſſe s'étend depuis la ſurface de la Terre juſqu'au lieu où arrivent les rayons du Soleil que la Terre reflechit; la ſeconde qui s'appelle auſſi la moyenne, eſt celle où s'engendrent & ſe forment les pluies, les neiges, les grêles, & autres ſemblables meteores; & la troiſiéme ou plus haute ſuit & va juſqu'à la ſuperficie concave de la ſphere du Feu. Cette diviſion qui fit conſacrer le temple de l'Air à trois differentes divinitez, n'empêche pas qu'il n'y ait des montagnes qui s'élevent par de là cette ſeconde region des Meteores. On l'a dit de pluſieurs, & entre autres d'une du Peloponeſe qui s'appelle Cyleſie, & qui n'eſt pas des plus hautes de la Terre. La preuve de leur exaltation ſe prend de ce que ceux qui ſacrifioient deſſus, retrouvoient au bout d'un an les cendres ſur l'autel au même

Athen. l. 6. de l'Amour.

Geminus de app. cal. c. 14.

état qu'ils les avoient laissées, les vents & les nuës qui les eussent pû dissiper étant au dessous, & ne montant jamais si haut. Ceux qui en ont passé d'autres encore plus hautes, comme les Andes du Perou, écrivent aussi que l'Air n'y est pas vital ni propre à respirer, ce qui oblige à ne s'y arrêter que le moins qu'on peut.

Pour bien paranympher l'Air, il faudroit remarquer comme c'est lui qui nous communique la lumiere, & nous fait voir les couleurs. L'on pourroit aussi s'étendre sur l'utilité des vents si necessaires au commerce, & qui ne sont rien qu'un air agité & porté d'un lieu à l'autre, à quoi les vapeurs & les exhalaisons contribuent beaucoup.

CHAPITRE XIV.

De l'Eau.

Si les sentimens de Thales avoient été suivis, l'Eau seroit reconnuë pour le premier Principe de la Nature. Il se fondoit sur ce que les semences de toutes choses sont toûjours accompagnées d'humidité. Et il ajoûtoit à cela une consideration qui ne faisoit pas seulement à son dessein, mais qui donnoit encore quelque sujet de respecter cet Element, puisque le plus ancien & le plus

ſaint de tous les ſermens, étoit celui que les Poëtes faiſoient faire aux Dieux par le Styx, nom parmi leurs fables dont ils honoroient le corps de toutes les Eaux. Auſſi voions-nous dans Agathias, que les Perſes adoroient l'Eau, comme nous avons dit qu'ils faiſoient le Feu. Et chacun ſait le mot du Poëte Grec, que cette même Eau devoit être tenuë pour la plus excellente choſe du monde, *ἄριϛον μὲν ὕδωρ*, ajoûtant dans une autre Ode qu'elle eſt entre les élemens, ce qu'eſt l'or entre les metaux. Il eſt vrai que ceux de ſa Nation avoient un autre proverbe, qui portoit que de tous les voiſins l'Eau étoit le meilleur & le pire.

2. hiſt. — *Pind. od 1. & 3.*

Pline a des Chapitres exprès qui comprennent ce qu'il avoit connu de plus rare & de plus merveilleux dans les Eaux, pour ne pas emploier le mot de miracle dont il s'eſt ſervi. Il en rapporte des effets qui ſont veritables, comme de petrifier, & d'agir par les qualitez que les métaux ou les mineraux leur impriment, ce qui les rend medicinales & très-utiles au genre humain. Mais on doute fort de cette fontaine de Dodone, qui non contente d'éteindre les flambeaux allumez, allumoit ceux qui étoient éteints. Celle de Colophone qui faiſoit prononcer des Oracles, n'eſt

l. 2. c. 103. & l. 31. à primo c. ad 6.

pas vrai-ſemblable. Et pour le paſſage des choſes jettées dans le fleuve Alphée du Peloponeſe, qu'on reprenoit dans la fontaine Arethuſe de Syracuſe en Sicile, c'eſt une galanterie qui n'eſt pardonnable que dans la Poëſie: Quoiqu'il me ſouvienne que Pauſanias faſſe paſſer la Mer de même au Meandre de Phrygie, pour devenir l'Aſope du Peloponeſe, & au Nil, pour former l'Inope des Deliens; comme le même Nil, à ce qu'il rapporte, n'étoit que l'Euphrate qui s'étant perdu ſous terre paroiſſoit de nouveau au deſſus des Ethiopiens. La Religion Payenne a fait écrire avec une même vanité, que ceux qui étoient initiez (pour uſer du terme propre & conſacré) aux myſteres des Cabires, ne faiſoient jamais naufrage ſur mer. Les Juifs n'ont-ils pas dit auſſi, & Pline avec infinis Auteurs après eux, que la Judée avoit un fleuve nommé Sabbatique, parce que coulant ſix jours de la ſemaine, il tariſſoit infailliblement le ſeptiéme qui étoit le Samedi. Joſephe veut que Titus en ait été témoin oculaire, entre les villes d'Arque & de Raphanée. de bell. L. 1. c. 24. Cependant Belon, entre autres, après s'en être ſoigneuſement informé ſur les lieux, aſſure qu'il n'y a rien de plus faux que toute cette ſuperſtitieuſe narration, ſemblable à celle

dont parle encore Pline, d'une fontaine de Bacchus, qui tous les ſept jours jettoit du vin. Qu'y a-t-il de plus crû, & de plus écrit que le flux de ſept fois par jour attribué à l'Euripe de Chalcis entre l'Isle Eubée & le Peloponeſe. Tite-Live neanmoins en deſabuſe les Romains; Antigonus Caryſtius les Grecs; & Belon avec aſſez d'autres modernes ceux de nôtre tems. Ce n'eſt pas pour nier abſolument le mouvement periodique des eaux, qui ſe fait admirer en tant de façons outre le flux & reflux de la Mer: c'eſt ſeulement pour ne pas recevoir indifferemment avec trop de credulité toute ſorte de relations, & ſur tout celles dont l'on a reconnu la fauſſeté. Car il peut être d'ailleurs que cet Element a dans le Monde quelque choſe d'analogue & de répondant à la maſſe du ſang contenuë dans les veines & dans les arteres des animaux, d'où vient qu'on parle des veines d'eau comme des nôtres. Et poſſible que ces intervales avancez ou retardez du cours des Eaux, ſont tantôt comme la ſyſtole & la diaſtole du cœur, tantôt comme les fiévres tierces ou quartes, & parfois ſemblables aux purgations menſtruales du ſexe à qui elles ſont naturelles. Je liſois il y a peu, qu'en l'Isle dite Mohelin, proche de la côte d'Afrique que bagne l'Ocean,

l. 31. c. 2.

dec. 3. l. 5.

Ind. Or. parte 12. p. 150.

il y a une riviere qui coule quinze jours durant vers l'Orient, & quinze autres conſecutifs vers le Couchant. Une autre Relation moderne porte qu'il y a un puis à Schiras en Perſe, où l'eau hauſſe peu à peu durant trente ans, & puis baiſſe étant arrivée à une certaine hauteur durant trente autres. Et l'on peut voir dans Herrera que la riviere de Carrion qui arroſe la ville de Palencia en Eſpagne, arréte parfois ſon cours & ſe ſeche pendant quelques heures. Il y a des exemples ſans nombre de pareils effets de la Nature dans le mouvement reglé ou extraordinaire des Eaux.

Voiage du Gou.

tom. 3. hiſt. l. 10. c. 25.

Remarquons ſeulement encore quelques particularitez aſſez conſiderables de cet Element. Déja pour ce qui eſt de la Mer, elle n'eſt pas, non plus que la Terre, également fertile par tout. Oviedo a obſervé qu'elle eſt ſi ſterile en quelques contrées, que les vaiſſeaux de long cours font parfois cent & deux cent lieuës ſans appercevoir ni pouvoir prendre un ſeul poiſſon.

Somm. c. 84. & hiſt. 13. c. 10.

Elle eſt auſſi plus propre à être buë en des lieux qu'en d'autres. Il y a des peuples qui s'en deſalterent n'aiant point d'autres eaux. Et ſans parler de ce qu'on dit que celles de ſon fond ne ſont pas ſi ſalées qu'au deſſus, Arrien aſſure l'Empereur Hadrien que le Pont

Euxin, ou Mer Majeure eſt la plus douce de toutes, le lui prouvant non ſeulement par le goût, mais encore parce que tous les peuples qui l'environnent y abbreuvent leurs troupeaux. Il eſt vraiſemblable, que tant de grands fleuves qui s'y déchargent, temperent ſon amertume devant qu'elle ait paſſé le détroit de Thrace. Neanmoins Hallius admira ceux de Groenland qui ſe trouvoient fort bien de boire l'eau de leur Mer, dont l'on ne peut pas dire la même choſe. Cette Mer du Pont me fait ſouvenir de ce qu'en écrit Macrobe, que les choſes peſantes y vont & coulent de la Méditerranée, & qu'au contraire les legeres ſont portées du Pont dans la Mediterranée.

Ind. Or. part. 12. p. 2. c. 1.

7. Satur. c. 12.

La Mer a des Briſes, des Mouſons, & des Courantes, ſelon les Côtes differentes. Les plus ſenſibles ſont du Levant au Couchant, qui rendent aux Européens les voiages de l'Amerique bien plus courts à l'aller qu'au revenir. Le canal de Bahama eſt aujourd'hui le plus celebre pour cela. Et Solin a cru autrefois que le Serpent des Heſperides ne ſignifioit autre choſe, que la rapidité des Courantes de cet Ocean où elles étoient ſituées. Seroit-il bien vrai que nul animal n'expirât qu'à ſon reflux, comme Pline le rapporte pour

cap. 24.

l. 2. c. 98

avoir été cru par Ariſtote ? Tant y a que la violence de ſes Eaux a fait que les Poëtes lui ont donné le ſurnom d'ebranleur de la Terre, quoique parfois ils lui en donnent un autre qui veut dire ſon affermiſſeur.

Macr. l. Saturn. c. 17.

Mais je ne veux pas oublier que ceux qui la frequentent ſont fort diffamez du manquement de foi, & même d'humanité. Platon pour cela ne veut pas que ſa Republique ſoit maritime. Et Meandre a prononcé qu'il valoit mieux mille fois vivre pauvre ſur la Terre, que riche ſur la Mer. Encore aujourd'hui les Naïres & les Bramins de l'Inde Orientale, ne s'embarquent jamais deſſus que [illegible] grande neceſſité, Ramuſio témoignant que la Religion qu'ils profeſſent leur deffend d'y naviger. Et Marc Polo aſſure que le long de la Côte des Malabares le témoignage d'un homme qui navige ſur la Mer n'eſt jamais reçu, par cette raiſon, qu'un homme qui voiage ſur cet Element eſt un deſeſperé. Il eſt conſtant neanmoins qu'il ſe trouve des hommes de vertu par tout; que ſelon le mot de Themiſtocle l'empire de la Mer donne celui de la Terre; & que la Mer a fait des Heros auſſi bien que la Terre, principalement depuis peu qu'allant d'un bout du Monde à l'autre, ou plutôt en faiſant le tour, à quoi

tom. 1. p. 333.

n'eussent osé penser les Argonautes, ils ont consacré avec leur nom celui de leurs vaisseaux victorieux à l'Immortalité.

La profondeur de la Mer a trois opinions differentes. L'une fait sa plus grande profondeur égale à la hauteur des plus sourcilleuses montagnes, la meilleure partie des anciens Geometres aiant été de ce sentiment, comme nous l'apprenons de Plutarque. Scaliger entre les modernes soûtient contre Cardan que les montagnes sont sans comparaison plus élevées que la Mer n'est profonde; & Simler en parlant des Alpes se conforme à ce sentiment. Mais l'Auteur Anglois des recherches curieuses sur la diversité des Langues & des Religions, les contredit absolument, croiant la Mer beaucoup plus creuse que la plus haute montagne n'est exhaussée. Certes s'il est vrai que la Mer ait des endroits où l'on n'a jamais pû trouver le fond, comme Aristote l'a écrit de ce lieu du Pont appellé *Bathea Ponti*, & selon que beaucoup de Relations le portent, il semble qu'on doit suivre cette derniere opinion.

Vie de Paul Emy.

Les Lacs, les Rivieres, & les Fontaines ont aussi leurs raretez. Il se trouve des premiers dont le fond est impenetrable, aussi bien que des abymes de la Mer de qui nous

l. 2. venons de parler. Neron en fit l'essai sur un de Grece nommé Alcyonius, si nous en croions Pausanias. L'Islande en a un, dans lequel une perche plantée devient fer par la partie qui entre en terre, ce qui est dans l'Eau se petrifiant, sans que le reste qui demeure dehors change. Celui qui porte le Nom de Pilate en Suisse, & quelques autres, sont de telle nature, que si l'on y jette quelque chose, cela excite la pluie & le tonnere. Et un autre en Espagne qui est sur le mont Stella, quoi qu'éloigné de douze lieues de la Mer, se ressent de ses tempêtes, & l'on y trouve *L. 19.* souvent des débris de navires. Diodore n'a *De bel. Iud.* pas ignoré que sur le Lac Asphaltite rien n'al- *l. 5. c. 5.* loit à fond; & Josephe assure que Vespasien l'éprouva, aiant fait jetter des hommes dedans qui avoient les mains liées par derriere, & qui ne savoient nullement nager.

Pour les Rivieres, leur plus grande recommandation est de rouler de l'or comme le Pactole de Lydie, surnommé pour cela *Chry-* *Solin.* *sorhas.* Le Poete Parmeno appelle le Nil dans *c. 40.* Athenée le Jupiter de l'Egypte. Le cours oblique du Meandre a donné son nom à toute sorte de sinuositez. Il y a des fleuves sous terre que le Soleil n'éclaire jamais, dont pour cela les poissons ne voient pas plus que nos

Taupes; & Theophraste a cru que c'est ce qui faisoit parfois trouver des poissons petrifiez en terre. L'on a écrit du Danube, qu'allant contre le cours du Soleil, le sien en étoit moins vîte le haut du jour, dequoi l'on s'appercevoit entre Bude & Belgrade, aux moulins qui tournent plus lentement sur le midi. Il y en a quatre autres en Alemagne, l'Egra, le Sal, le Nab, & le Mein, qui partant tous d'une même Fichtelberg, ont leur cours vers les quatre parties du Monde. Et le pere de l'Histoire Grecque Herodote conte que Cyrus aiant perdu un de ses chevaux blancs, & tenus pour sacrez, dans le fleuve Gyndis, il s'en vengea le faisant couper en trois cens soixante parties, de sorte que les femmes le passoient sans mouiller le genouïl.

Des Hayes.

l. 2.

Mais que ne pourroit-on point rapporter de tant de Fontaines qui ont des vertus si merveilleuses? Comme le Paganisme a venté sa fontaine d'Ammon, qui étoit froide le jour, & chaude la nuit: Josephe assure que celle de Hiericho puisée le matin se rafraichissoit à l'air chaud de la journée. Paul Jove s'est contenté de dire d'une qui est auprès de Bude en Hongrie, qu'aiant ses eaux brûlantes elle ne laisse pas d'avoir des grenouïlles

Diod. Sic. l. 17.

L. 39. hist.

Ep. 1. qui nagent dedans. Mais Busbee témoin oculaire ajoûte qu'elle nourrit des poissons qui nagent dans son fond, d'où apparemment ils ne peuvent être tirez sans être cuits. L'Islande en fait voir de même une autre dont les eaux prèsque bouillantes n'empêchent pas des Plongeons qu'on écrit avoir le plumage fort rouge, de s'y enfoncer comme ils font dans les eaux ordinaires. Cela peut faire penser que la raillerie d'un Ancien n'étoit pas trop bien fondée, quand il repartit à celui qui contoit avoir vû des poissons nager dans de l'eau chaude; qu'il étoit vrai, mais qu'il oublioit qu'on les faisoit cuire dans de l'eau froide, croiant le rendre ridicule par là, comme l'un étant aussi faux & impossible que l'autre. Plusieurs tiennent l'eau des Fontaines la meilleure de toutes à boire, encore que les Medecins ne soient pas bien d'accord là dessus, quelques-uns preferant celle des Rivieres que le Soleil & l'agitation purifient & rendent plus legere. Cette raison a fait même soûtenir dans Athenée que l'eau de pluie, & celle de nége fonduë, étoient les plus saines comme les moins pesantes de toutes. Celle du Nil est aussi fort recommandée par là, Strabon assurant qu'il ne faut pas la moitié du feu pour la cuire, qui est

Ind. Or. par. 12. p. 198.

L. 2.

5. Geogr.

necessaire aux autres. Il dit ailleurs que les Rois de Perse bûvoient de l'eau du fleuve Eulée, parce qu'elle étoit la plus legere. Herodote écrit, que c'étoit de celle du Choaspe qui passe à Suse, & qui est estimée pour la même qualité, ces deux n'étant peut-être qu'une même Riviere selon la conjecture d'Ortelius. Et Athenée veut que ce fut *L. 12.* d'une eau qui s'appelloit Dorée, & qui se puisoit dans des fontaines pour le Roi & son fils ainé seuls, étant defendu à tous autres d'en boire sur peine de la mort. Nos Relations modernes portent que le grand Mogol n'étanche sa soif qu'avec de l'eau du Gange dont un gobelet pese moins d'une once que toutes les autres. *Ind. Or. p. 12.* Quelques Physiciens soûtiennent que le poids n'y fait rien, & que la bonté des Eaux se reconnoit mieux quand elles s'échauffent & se refroidissent le plûtôt. L'on considere aussi celles qui fluent vers le Soleil levant, comme les mieux conditionnées. Terminons ce different par le mot de cet yvrogne Philoxene, qui n'en *Athen. l. 3. deipn.* voulant jamais boire soûtenoit que la plus agreable & la plus saine de toutes étoit celle dont l'on se lavoit les mains. Il lui en faloit donner de la fontaine Clitore, que le même *l. 2.* Auteur veut avoir eu la vertu de faire que

l. 3. ceux qui en avoient avalé, ne pouvoient pas ſeulement ſouffrir l'odeur du vin. Je ne puis m'empêcher d'ajouter ici ce qu'il aſſure d'une impoſition qui fit tarir ſous Antigonus les eaux ſalutaires qu'avoit la ville Edepſo en Macedoine: comme une autre taxe miſe par Lyſimaque ſur le ſel de la Troade le fit auſſi diſparoitre, jusqu'à ce que ce Prince eût ôté cet impot. Ces remarques ne plairoient pas & paroitroient inſipides à Meſſieurs de la Gabele.

CHAPITRE XV.

De la Terre.

Il ne ſe peut presque rien ajoûter à l'éloge de la Terre que Pline a dreſſé au ſoixante-troiſiéme Chapitre de ſon ſecond livre, bien que ſon diſcours tienne plus de la Rhetorique que de la Philoſophie. Il veut que cette bonne Mere n'ait produit les poiſons mêmes qu'en nôtre faveur, pour ſortir du Monde quand la vie nous afflige, ou que nous en ſommes ennuiez. Et il ſe plaint que notre avarice ou nôtre luxe ſoit cauſe qu'on la fouille jusqu'aux entrailles, où l'on auroit déja trouvé les Enfers, dit-il, s'il y en avoit dans ſon centre. Tant y a qu'encore qu'elle ſoit placée au plus bas étage, & au lieu le plus

éloigné

éloigné du Ciel, elle a pourtant cet avantage, que c'eſt ſur elle que s'arrêtent toutes les influences des Aſtres ; ce qui a donné ſujet à Leon Hebreu de former cette penſée, que les autres Elemens peuvent être comparez à des concubines qu'on viſite en paſſant, mais que la Terre eſt la vraie, ordinaire, & legitime épouſe du Ciel. Auſſi tient-on que l'inclination qu'elle a, & toutes ſes parties, vers le centre de l'Univers, vient de ce qu'elles y croient trouver plus commodement l'influence celeſte neceſſaire à leur conſervation. Car tous les Philoſophes n'ont pas attribué ce mouvement, ni cette pente, à la peſanteur de la Terre. Anaximandre croioit que cela venoit de ce qu'elle ne ſavoit de quel côté aller, n'aiant pas plus de propenſion pour l'un que pour l'autre, *cùm æquè ſe haberet ad extrema.* Et pour ne repeter pas l'opinion de tous, un de ce dernier tems la maintient plus legere que les trois autres Elemens. Mahomet dit en fort mauvais Philoſophe dans ſon Alcoran, que Dieu a élevé les montagnes ſur elle, pour la cheviller, & l'empêcher de ſe mouvoir. Ovide croit que ſon établiſſement ferme où elle eſt, vient de ſa propre force qui l'y fait ſubſiſter,

Dial. 2.

6. *Fast.*

Stat vi terra suâ, vi stando Vesta vocatur,
Caussaque par Graii nominis esse potest.

Gotardus Arthus Ind. Or. par. 6 cap. ult.

Où vous remarquerez que celle qui a passé pour une des plus grandes Divinitez chez la plupart des Grecs & des Romains; qu'encore aujourd'hui des peuples de Guinée adorent avec un culte tel, qu'ils font conscience de cracher dessus; a été considerée par quelques-uns comme une infame cloaque, & comme la vraie sentine du Monde.

Plut. de facie Lunæ.

Mais l'opinion commune la rendant si stable, il faut observer que celle de sa mobilité est d'ailleurs si ancienne, qu'on accusa autrefois Cleanthes Samien, l'un des premiers Philosophes de la Grece, qui enseignoit le repos du Ciel, & l'agitation de la Terre, du crime d'impieté, pour avoir voulu ébranler le grand foyer du Monde, & oter de sa place cette Vesta dont nous venons de parler, *quòd universi Lares, Vestamque loco moveret.* Les raisons de cette vieille pensée des Pythagoriciens renouvellée depuis peu par tant de savans Mathematiciens, ont certainement de grandes vraisemblances, & d'attraiantes commoditez pour l'Astronomie, qu'on sauve d'une infinité d'inconveniens & de perplexitez: Mais sans s'amuser à examiner tant de syste-

mes differens qu'on a proposez là-dessus, & qui sont plus de Mathematique, que de Physique, il faut attendre que l'Eglise les souffre du moins si elle ne les approuve, devant que d'oser faire profession de les suivre, & de quiter celui de Ptolomée, qui a tant de conformité aux passages de l'Ecriture Sainte qu'on cite sur ce different.

Sans ce respect necessaire tout est disputable au sujet de la Terre, comme en tout autre. Aristote veut que le Septentrion soit sa plus haute partie, fondé sur la multitude des Rivieres qui en viennent. Il est contredit là dessus par le même flux ou penchant des Eaux, & precisément par celui de la Mer qui est autre qu'il ne l'a présupposé. Il n'y a Geographe ou Voiageur qui ne nomme quelque montagne pour la plus haute du Monde, sans se pouvoir accorder les uns avec les autres. Le Taurús en changeant de noms differens selon les Provinces où il passe, a sans doute la plus grande longueur, si elle est de plus de cent degrez, ou de prés de trois mille lieues, depuis l'Ocean Oriental jusqu'à la Mer Egée, y ajoutant sa largeur du Sud au Nord. Nous paroitrions trop terrestres si nous nous arrêtions avantage sur de semblables contesta-

Bergeron tr. des Tart.

tions. L'ordre veut que nous passions à la consideration des Meteores.

CHAPITRE XVI.

Des Meteores en genere.

APRES la contemplation des corps simples comme le sont ceux des Elemens, la Physique vient aux mixtes, & quittant la Terre s'éleve à la connoissance des Meteores, tant de ceux que les Philosophes nomment imparfaits, que de ceux qui comparez aux premiers passent pour parfaits. J'ai parlé d'élevation, parce que le mot Grec Meteore veut dire une chose sublime & élevée, comme le sont ces corps engendrez en l'air des vapeurs de l'eau, ou des exhalaisons de la terre, tels que la pluie, la grêle, la nege, le tonnere. Et d'autant qu'il se forme aussi dans les cavitez de la terre des corps de même nature, Aristote a voulu les comprendre dans son traité des Meteores, qui a pris son nom de la plus digne, ou pour le moins de la plus haute partie. Il faut donc pour l'imiter commencer par les plus élevez.

CHAPITRE XVII.

Des Meteores qui se font dans l'Air.

ILS se forment de la matiere que nous avons dite, c'est à savoir de vapeur ou d'exhalaison, les uns dans la moienne, les autres dans la basse region de l'air; y en aiant même, comme les Cometes, qu'on attribuë à la troisiéme & plus élevée. La vapeur vient de l'eau, & est chaude & humide; l'exhalaison procede de la terre, & est chaude & seche.

Il y a plusieurs Meteores ou impressions qu'on nomme ignées, parce qu'elles tiennent beaucoup du Feu; comme étant des fumées, ou exhalaisons que la chaleur & la secheresse approchent de sa nature. Telles sont les lances, les étoiles tombantes, les foudres, les éclairs, le feu S. Elme, qu'on appelloit autrefois Castor & Pollux, & beaucoup d'autres qui ne different que par l'abondance, ou par l'étenduë & situation de la matiere qui les compose, & qui leur donne de differentes couleurs & figures. Parlons du Tonnere, de l'Eclair, & de la Foudre, qui ne different qu'en ce que le premier s'entend, le second se voit & la troisiéme frape. Le langage ordinaire confond souvent la Foudre, & le

Tonnere, comme un même Meteore, qui eſt le principal de tous les ignées ou embraſez. Ariſtote l'a defini, le ſon de l'extinction du feu dans la nuë; on peut dire auſſi que c'eſt l'agitation de l'exhalaiſon au même endroit. Mais s'il ſe forme des Tonneres dans la terre, par le choc des corps embraſez que parfois l'Etna, le Veſuve, & ces autres Volcans ou gouffres de feu produiſent, la nuë n'eſt pas le ſeul lieu où ils ſe font. Herodote a cru que le Septentrion n'en entendoit point. Quand ils étoient ouïs du côté gauche, ils donnoient de bons augures aux Romains, hormis dans leurs Comices ou Aſſemblées generales, qu'il faloit alors abandonner. Ciceron obſerve que les Grecs & les Barbares faiſoient au contraire plus de cas de ceux qui partoient du coté droit. Ces anciens tenoient que Jupiter ſeul pouvoit tonner favorablement, mais qu'il étoit obligé d'aſſembler le conſeil des autres Dieux pour lancer ſa foudre puniſſante. Ils uſoient auſſi de certaines precautions pour la détourner, par des bruits qu'ils excitoient, comme l'on ſonne aujourd'hui les cloches, & *poppyſmatibus obſtrependo*, d'où vient le ſale Proverbe, *contra tonitrua oppedere*. Ceux de Thrace avoient une façon particuliere de tirer alors leurs fleches contre

L. de Divin.

Herod. l. 4.

Tract. de Suavil.

le Ciel, qu'ils menaçoient avec impieté. Il n'y a eu que les Ethiopiens, ſi l'on en croit Plutarque, qui n'ont jamais apprehendé le Tonnere. Nos Hurons de Canada ne ſont pas de même, ils ſe le figurent comme un dangereux oiſeau, qu'ils prient les François d'aller tuer. *Card. Paul Jeune.* Auguſte pour s'en garentir faiſoit porter des peaux de Veau Marin par tout où il alloit; comme Tibere qui le craignoit étrangement prenoit une couronne de laurier à même deſſein; & ce monſtre de Caligula ſe fourroit ſous ſon lit, quoiqu'il fit profeſſion de mépriſer les Dieux; ce que Suetone a remarqué dans la vie de ces trois Princes. Jamblique a écrit de Pythagore, que quand il tonnoit il exhortoit un chacun à toucher la terre, & à ſe ſouvenir de la naiſſance de toutes choſes. *Cap. 28.* Or comme l'on aſſure que le Tonnere ne s'entend pas de plus loin que de ſoixante lieuës, Pline tient auſſi que la Foudre ne penetre jamais plus de cinq pieds en terre: ce qui obligeoit les craintifs à ſe retirer dans de profondes cavernes; & j'en connois de ce tems qui deſcendent dans leurs caves. L'on veut qu'elle n'offenſe jamais ceux qui dorment. Mais il ne faut pas croire que les coupables ſeuls en ſoient touchez. Zoroaſtre, Tullus Hoſtilius, Pompée, Strabon,

les Empereurs Carus & Anaſtaſe, n'étoient pas des plus méchans de leurs tems, & Simeon Stylite qui perit comme eux d'un coup de Tonnere, montre aſſez que les plus gens de bien ſont expoſez comme les autres à ce genre de mort. Je ſai bien que Petrarque fait fondement ſur ce qu'il ne tonna jamais plus que l'année de la mort de ce grand ennemi du Chriſtianisme Domitien: Et que la Religion Payenne defendoit d'enterrer les corps frapez de la Foudre, qu'on étoit obligé de brûler. Mais les conſequences de cela ne ſont pas faciles à tirer; non plus que de ce qui oblige le grand Cam de Tartarie à refuſer trois ans durant la dixme des troupeaux pour nombreux qu'ils ſoient, depuis qu'ils ont été attaquez du Tonnere; Marc Polo ajoûtant qu'il renonce de même à ſes droits ſur les marchandiſes d'un navire qui aura reſſenti le même accident. C'eſt aſſez de ce Meteore tortu, comme le pied du Dieu qui le fabrique, & qui ne tombe obliquement, qu'à cauſe que la peſanteur de ſa matiere qui auroit ſa chûte droite, eſt traverſée par l'activité du feu qui la détourne & ſoûleve. Contentons-nous de reconnoitre la Bonté Divine, qui nous pouvant tous écraſer de la Foudre, ſe contente preſque toujoûrs de nous

L. 2. de rem utr. fort. c. 90.

menacer par des Eclairs, & par des Tonnerres; ne frapant jamais au pis aller une perſonne, qu'elle n'en épouvante une infinité d'autres.

Cum feriant unum, non unum fulmina terrent. *Ovid. 3. de Pon. el. 2.*

Il ſe trouve des impreſſions embraſées qui ſont de la plus baſſe region de l'Air, comme les feux folets, & ceux de Saint Elme dont nous avons parlé, qui s'attachent aux mats des vaiſſeaux. D'autres ſont attribuées par pluſieurs à la plus haute partie de cet Element, telles que ſont principalement les Cometes. Celle de l'an mil cinq cens ſoixante-douze, qui parut dans la conſtellation de la Caſſiopée, confirma cette opinion, & exerça tous les Aſtronomes du dernier ſiecle. L'on n'en voit guere que vers le Septentrion, & toûjours hors des Tropiques. Mais il faut avoüer que les Anciens ont eu une bien plus grande & plus exacte connoiſſance des choſes d'en-haut que nous n'en avons, ſi ce qu'aſſure Diodore Sicilien en divers lieux eſt veritable, que les Egyptiens & les Chaldéens prédiſoient la naiſſance de Cometes, donnant avis du tems qu'elles devoient paroitre. L'opinion commune eſt qu'elles précedent ordinairement la mort des grands Princes. Celle de couleur verte qui parut en Amerique épouvanta ſur

L. 1. 2. & 15.

L. 9. cap. 15. &

part 2. *l*. 1. *c*. 34. cette créance les Peruviens, à ce que porte l'Histoire des Incas; qui ajoûte qu'une autre semblable fut l'avant-couriere de la mort d'Atahualpa. Si est-ce que la naissance de Mithridate fut accompagnée d'une qui tenoit la quatriéme partie du Ciel, & qui fut prise pour un signe de sa future grandeur. L'Etoile aussi qui apparut aux trois Rois, prise pour une Comete, ou du moins pour une meteore ignée comme elle, montre bien que de semblables impressions ne sont pas toujours des presages de mal.

Quant à la Pluie, elle n'est rien qu'une vapeur, que le froid de la seconde region condense ou resserre, & reduit à sa premiere nature d'eau. Il y a des pluies extraordinaires qui passent pour prodigieuses. Si l'on en croit les Historiens, non seulement il a plû des cendres, de la chair, de la laine, du bled, du lait, des grenoüilles, & mille autres choses, mais encore des hommes, des bœufs, & des lions. En effet tout ce qui peut être enlevé par les vents dans l'air en peut tomber après avec la pluie. Et si le témoignage de *L*. 63. *hist*. *c*. 6. Mariana peut suffire, l'on vit à Seville l'an mil quatre cens soixante quatre, deux bœufs avec leur charruë, que la tourmente tenoit suspendus en l'air. Ces pluies qui passent

pour miraculeuses sont donc plus aisées à croi- *L. 2. c. 96.*
re, que ce que dit Pline d'une cour du temple de Venus Paphienne, où par privilege il ne pleuvoit jamais. Pour la pluie de sang, qui a tant épouvanté de personnes, Vendelin prouve qu'elle est naturelle dans son traité *de pluvia purpurea;* & Gassendi a observé que *L. 2. vit. Peir.* c'est un excrement de quelques papillons qui lui donnent cette couleur rouge, & que pour cela elle ne tombe jamais que vers la fin du mois de Juin. Les Anciens ont eu leurs superstitions pour faire pleuvoir; témoin le *lapis Manalis* des Romains; & ce qu'assure Pausanias que le Prêtre de Jupiter Lyceus trempant une branche de Chêne dans quelque fontaine, & priant, excitoit toûjours la pluie. C'est sur cela qu'on a dit que ce Jupiter étoit bien empêché quand le Jardinier lui demandoit de la pluie pour ses plantes, qui ont aussi leur forme d'invocation,

---- *Pluvio supplicat herba Iovi;* *Tibullus l. 1. ele. 7.*

& le Vigneron ou Pelerin, de la serenité. Le Targum porte que le grand Pontife des *Paraph. Chal. Fagii.* Juifs dans son oraison pour les fruits de la terre, requeroit Dieu instamment qu'il lui plût détourner ses oreilles de la priere des voiageurs, qui est toûjours pour la secheresse qu'on appelle le Beau-tems. Reprenant ce

que la Physique considere d'avantage, Seneque assure que la plus grande pluie ne penetre jamais plus de dix pieds en terre, *Vinearum diligens effossor affirmo*, c'est lui qui parle, *nullam pluviam esse tam magnam, quæ ultra decem pedes in altitudinem madefaciat.*

La Nege & la Grêle se forment d'une semblable vapeur congelée, celle-ci par l'antiperistase du chaud exterieur, & la premiere, composée aussi d'exhalaison, par l'antiperistase du froid. C'est pourquoi la Nege beaucoup plus aerienne est molle, & a même en soi quelque chaleur. L'on en voit de rouges en Scythie, en Armenie, & ailleurs, ce qui procede de la nature de l'exhalaison qui lui communique son vermillon. Mariana observe *L. 30. c. 7.* comme une chose merveilleuse, qu'il négea à Lisbone le jour de la naissance de l'Infant Henri, qui étoit le dernier du mois de Janvier.

La Rosée vient d'une vapeur déliée, que le froid mediocre d'une nuit claire épaissit & condense.

Mais l'on range entre ces Meteores le Miel que les Philosophes tiennent se former d'une vapeur douce mêlée de quelque exhalaison, d'où procede ce doux & agreable suc que les abeilles prennent sur les fleurs, & puis le portent & amassent dans leurs ruches. Quel-

ques-uns l'ont pris pour une sueur des Cieux, & *pro siderum saliva*, pour user du terme dont Pline s'est servi. Aussi lisons nous que Democrite Grec & Pollion Romain, aiant tous deux vecu plus de cent ans, attribuerent leur longue vie à l'usage de l'huile au dehors, & du miel au dedans. L'Abeille qui le fait, & qui s'en nourrit, est pour cela de toutes les bêtes Insectes celle qui vit le plus long-tems, pouvant arriver jusqu'à dix ans; & même selon une Relation de la Guinée jusqu'à cinquante. Les Buis rendent le miel amer en Corse; le Chameleon noir le fait venimeux en Thrace auprès d'Heraclée; & celui de Colchos cause une alienation d'esprit, qui perdit trois Regimens de Pompée. Diodore assure qu'un oiseau nommé Antrhedon travaille à la confection du Miel en Hircanie dans des pierres, ou sur des arbres, de la même façon que les Abeilles. Et il y a eu des hommes en Afrique nommez Zygantes au dessus des Syrtes & de Charthage vers l'Orient, dont parle la quatriéme Muse d'Herodote, qui ramassant les fleurs en composoient un miel avec tel succés, que soit pour la quantité, soit pour la qualité, ils ne cedoient en rien à l'artifice des Mouches à miel. C'est ainsi que l'écrit encore Apollonius, Dys-

L. 11. c. 12.

cap. 38. colus, le confirmant par l'autorité d'Eudoxe dont il rapporte le texte, notable pour montrer qu'on ne doit pas prendre le miel que ces hommes faisoient pour du sucre, qui ne se tire pas des fleurs, mais des cannes ou roseaux. Car Theophraste specifie, dans un petit traité separé, de trois sortes de miel, celui des fleurs dont nous parlons qui est le veritable; un autre tout aerien & cuit par le Soleil au tems principalement de la moisson, qui est la manne, & le troisiéme qui vient dans les roseaux, que nous appellons sucre. Ce sucre tel que nous l'avons aujourd'hui n'est peut-être pas le même que celui des anciens. Et la manne est nommée par Celsus & par Columella la rosée de Syrie. Mais celle des Israelites avoit quelque chose de miraculeux, tant en son gout differend selon les divers appetits, qu'en plusieurs autres circonstances.

Les Phenomenes ou apparences des choses qui se voient dans l'air, telles que l'Iris fille de l'admiration, *Thaumantias Iris*, qui est l'Arc en ciel; les Parelies, & Paraselines, qui representent divers Soleils, & diverses Lunes, l'astre veritable étant toujours au milieu; ou autres semblables impressions aëriennes; n'étant que des reflexions trompeuses de la lumiere; ne doivent pas être prises

pour de veritables meteores. Si l'Arc en ciel a paru devant le Deluge, les causes y étant deslors qui doivent en tout tems produire de mêmes effets, il n'étoit pas vû comme un signe d'alliance & de misericorde, comme il l'a été depuis: De même qu'une pierre peut avoir été de tems immemorial dans un champ, qui n'est considerée pour borne que depuis qu'on a convenu qu'elle en serviroit,

Limes agro positus litem ut discerneret arvis. *Virg. 12. Æn.*

Ces impressions Solaires se voient toûjours le matin vers le Couchant, & le soir vers le Levant, parce qu'elles se forment dans des nues opposées au Soleil.

Quelques-uns ont soûtenu que le Vent n'étoit pas un air émû, mais qu'il en étoit le mouvement; ce qui est si vrai, que les Dames font du vent quand elles veulent avec un éventail; & en effet toute impulsion d'air est un vent. De dire que ce vent là n'est pas un veritable vent, parce qu'il est sans exhalaison qui entre dans sa definition, comme l'ont fait les Peres du College de Conimbre que j'estime d'ailleurs beaucoup, c'est prendre plaisir à ergoter plûtot qu'à raisonner. Il est pourtant certain que les exhalaisons, & même les vapeurs, sont celles qui donnent lieu par leur conflit à ce mouvement appellé vent,

c'eſt pourquoi on les conſidere comme la matiere des vents, & le Soleil comme leur cauſe efficiente, d'où vient qu'ils deſſechent, & ſouvent plus que le Soleil même; ni plus ni moins, dit Bacon, qu'on voit des Gouverneurs de Provinces qui agiſſent plus imperieuſement & plus fortement que les Princes qui les ont établis. L'exaltation des vents n'excede jamais la ſeconde region de l'air, par la preuve des plus hautes montagnes qui ne les reſſentent jamais. Mais ils regnent dans la ſeconde, où ils forment ſouvent les Tonneres; & nous en ſommes batus dans la plus baſſe, où ils font du bien & du mal à telle proportion, que Pline a prononcé aprés Tite Live qu'ils reſſembloient en cela au premier des Ceſars, qu'on ne pouvoit determiner s'ils étoient plus profitables que nuiſibles à la Republique de l'Univers. Les deſtructions qu'ils cauſent ſont connües de tout le monde, & leurs bienfaits tant ſur mer que ſur terre ne ſont pas exprimables. En effet l'on a remarqué qu'il n'y a point d'années plus ſaines, que les plus venteuſes. Et les Grecs qui leur érigerent des autels à Delphes, temoignerent combien ils croioient leur être redevables, & particulierement les Atheniens (*Herod. l. 7.*) à Borée, quand ils lui firent bâtir un temple aprés

après le naufrage de Xerxes. Si est-il le plus nuisible à beaucoup de corps par sa violence, témoin la remarque de Belon, que les Pyramides d'Egypte sont plus endommagées du côté du Septentrion que des trois autres. Il est vrai qu'on a observé que comme le vent du Nort consume les pierres, celui du Sud rouïlle & détruit le fer plus que tout autre. Surquoi l'on a encore remarqué que les quatre vents, qu'on appelle Cardinaux, n'ont pas de si mauvais effets, & par exemple n'excitent point de si dangereuses tempêtes, que leurs collateraux. Aussi est-il constant qu'ils ne sont pas tous fort impetueux d'abord, non plus que les rivieres proche de leurs sources, mais les uns & les autres acquierent comme la Renommée des forces en cheminant, par de nouvelles exhalaisons, & par de nouvelles eaux, qui se joignent aux premieres. Seroit-il bien possible que des bruyeres brûlées en Angleterre engendrassent des vents préjudiciables aux vignes de Bordeaux? comme le Chancelier Bacon que j'ai déja cité l'a écrit. Au reste il y en a d'Anniversaires, comme les Etesies des Grecs, & leurs Ornithies qui servent aux oiseaux passagers après l'Equinoxe de l'hiver. Les Moussons des Indes Orientales, & les Brises des Occidentales qui regnent

L. 2. c. 42.

entre les deux Tropiques, ſont auſſi de ce nombre, & les Ouragans de l'Amerique encore, les plus redoutables, & orageux de tous les vents. A la verité ces derniers ne ſe font guéres ſentir que de cinq en cinq ans, ou même de ſept en ſept, vers la fin de l'hyver, avec cette particularité que les Sauvages ſe vantent de les pouvoir prédire, la pluie d'eau ſalée étant entre autres choſes un infaillible prognoſtique de leur venue prochaine. On tient generalement parlant les Vents du Couchant plus vehemens & plus redoutables que ceux du Levant. Ces premiers ſont ſouvent comme des inondations & des torrens épouventables de cet air agité qu'on appelle Vent. Ceux auſſi du côté de la Mer ſont les plus ordinaires, parce qu'elle fournit une plus grande quantité de matiere propre à leur generation. Eurus qui eſt oriental fait tous les objets plus grands; le Zephyre occidental ſert à l'ouïe, & rend les ſons plus intelligibles. Mais c'eſt une maxime que ceux qui cauſent la ſerenité en un pais, ſont pluvieux en un autre, & qu'il n'y a preſque point de region qu'il n'ait un vent particulier qu'on ne reconnoit point ailleurs, tel qu'eſt le Circius à l'égard de la Gaule Narbonnoiſe, ou du Languedoc. La chûte apparente des étoiles a

toûjours été prise pour une menace de grands vents. Quand ils sont tels, la trahison, dit le proverbe, est fort à craindre, pour le moins donnent-ils par leur bruit une grande facilité aux surprises. Et l'on veut à ce propos que l'Empire d'Eole qui commandoit dans l'Isle de Lippare, n'ait été fondé que sur ce que les fumées d'une de ses collines lui faisoient prédire quels vents souffleroient; outre l'usage des voiles dont Diodore lui attribue l'invention, qui peût avoir beaucoup contribué à sa Principauté des Vents. Sans avoir recours à lui, Pausanias écrit une façon superstitieuse des Grecs, de couper un Coq blanc en deux pour arrêter le cours du vent de Libye. Cela se faisoit avec la même credulité ou imposture, dont l'on vend les vents en Norvegue, & parmi les Lappons quand il se trouve des gens assez sots pour les acheter. Venons aux Meteores qui se forment dans l'Eau, puisqu'on donne encore ce nom à de certains effets qu'on remarque dans cet Element. *Diod. Sic. l. 5. l. 2.*

CHAPITRE XVIII.

Des Meteores qui se font dans l'Eau.

JE m'étonne qu'on mette entre les Meteores le flux & reflux de la Mer. Car soit qu'il se fasse par la respiration de ce grand ani-

mal du Monde, dont nous avons parlé au chapitre quatorziéme; soit que les eaux de la Mer aient naturellement cette agitation periodique *à propriâ formâ;* soit qu'elles l'empruntent des Cieux, & particulierement du Soleil & de la Lune; ou que ce flux procede du mouvement de la terre, selon la pensée de Galilei, je ne voi nul sujet de l'appeller un Meteore. Les Mascarets de la Garonne, & de la Seine quoique moindres, qui sont des exhalaisons ou des vents renfermez entre deux eaux, auroient plus de droit d'entrer dans ce chapitre. J'ai déja dit que le nom de Meteore, qui ne devroit être que pour les choses élevées dans l'air, n'a été qu'improprement donné à celles de l'eau & de la terre. Mais puisque l'usage l'emporte, il me semble qu'on peut considerer quelques corps imparfaits, & d'autres même parfaits quoiqu'inanimez, dans cet element humide, qui meritent mieux d'être considerez sous ce titre.

Le Sel est de ce nombre, que la Mer tient ou des lavages de la terre, ou de ses exhalaisons, ou de l'action du Soleil qui par sa chaleur & cuisson reduit l'eau à la consistance de ce corps du Sel, & faisant évaporer tout ce qu'elle avoit de plus leger, & de doux, le

rend acre, amer, & du gout que nous y éprouvons. Cette action neanmoins du Soleil doit être temperée, & l'excès de chaleur empêche aussi bien la production de ce meteore, que le defaut. C'est pourquoi l'on ne voit point de ce Sel dont nous parlons outre le quarante-septiéme degré vers le Pole, à cause de la froideur qui est au delà ; comme il n'y en a point au dessus de quarante-deux, ou bien ce qui s'en trouve est trop corrosif, celui de France qui se prend dans cet espace l'emportant pour la bonté sur tous ceux de l'Europe. L'on a dit de certains peuples d'Afrique, & Josapha Barbaro l'a écrit encore des Tartares, qu'ils ne se pouvoient passer de Sel, parce que leur sang se corrompoit, & leurs levres & gencives pourrissoient quand ils en manquoient, ce defaut même leur causant de mortelles diarrhées. Et neanmoins sans parler des Prêtres d'Egypte, qui le prenant pour l'écume de leur grand ennemi Typhon, n'en mettoient jamais sur leurs tables, nous savons avec certitude que beaucoup de Nations de l'Amerique Septentrionale, comme entre autres celle des Hurons, n'en ont pas l'usage, & ne se peuvent même accommoder aux sauses des François où il entre du Sel, quand ils viennent à Quebec. J'ai appris

auſſi du feu Sieur de Champlain, qui après avoir long-tems commandé ſous l'autorité du Roi dans tous ces païs ſauvages, nous en a donné la meilleure Relation, qu'aiant paſſé quelques années parmi les Hurons, mangeant tout ſans ſel, & ſans s'en trouver mal, il eut à ſon retour de la peine quand il falut ſe remettre aux viandes ſalées qu'il ne trouvoit plus de bon gout. Si faut-il avouër que le Sel eſt comme l'ame de tous les corps qu'on veut preſerver de pourriture. L'on a nommé pour cela des Traites de Sel, ceux qu'on a voulu dire qui ſeroient perpetuels. Pythagore avoit entre ſes préceptes celui de mettre le Sel, *Sal apponendum*, pour dire uſer de juſtice par tout. Les Romains, dit Arnobe, ne nommoient la table ſacrée, qu'à cauſe qu'elle n'étoit jamais ſans Sel. Et Pline, qui l'appelle un Element neceſſaire, a obſervé que ſon excellence a fait nommer *Sales* en Latin les choſes ingenieuſes & bien dites, comme nous diſons que les autres ſont inſipides, & de même que nôtre proverbe François accuſe les diſcours mal-faits, & les propos niais, de ne ſentir ni ſel, ni ſauge. Auſſi la Nature a-t-elle diſperſé le Sel prèsque par tout. La Terre en a de foſſile en pluſieurs lieux. On en fait par le feu, le ti-

Diog. Laërt.

rant des cendres de diverſes choſes qu'on brûle. Et les Chymiſtes qui l'ont mis entre leurs Principes, ſe vantent de l'extraire de quelque corps que ce ſoit, même des quatre que nous ſoutenons être ſimples.

Si l'Ambre gris n'eſt point un excrement de Balene, & que ce ſoit un ſuc ou une liqueur venue du fond de la Mer, & endurcie par les Aſtres à la conſiſtance que nous lui voions, ne merite-t-il pas, vû ſon excellence, d'être mis entre les principaux Meteores qui ſe forment dans l'Eau. Il n'eſt pas ſeulement eſtimable par ſon odeur; on lui attribuë la faculté de prolonger les jours, & d'être ami de l'humide radical.

Pour l'Ambre jaune, s'il procedoit auſſi d'une matiere ſortie de la Mer, & coagulée par l'action du Soleil, comme l'ont cru ceux qui l'ont nommé *Electrum*, parce qu'un des ſurnoms du Soleil eſt celui de *Elector*, à quoi la fable de Phaëthon a pû contribuer: S'il étoit *concreti maris purgamentum*: ou un ſuc & ſueur de l'Ocean condenſée par les raions du Soleil, toutes opinions rapportées par Pline; certes il devroit être encore placé *Pl. l. c. 2. &*
ici. Mais ſans parler de l'extravagance de Sophocle, qui l'a pris pour une l'arme d'oiſeau, puiſque, *ſeriò quemquam hoc dixiſſe*

summa hominum contemtio est, & intoleranda mendaciorum impunitas : l'autorité du même Historien de la Nature m'est fort considerable, qui assure que cet Ambre jaune n'est rien que le suc d'un arbre, qui l'a fait appeller *succinum*. J'ai aussi celle de Belon qui en avoit vû des morceaux gros comme les deux poings, où étoit encore attaché l'écorce de l'arbre qui les avoit produits. Il se moque de ceux qui le prenoient pour un mineral, & qui l'eussent mieux nommé un métal, puisque l'or mélé avec une cinquiéme partie d'argent s'appelle aussi *Electrum*. Et cependant Gassendus depuis Belon a écrit dans la vie de son ami Peireskius, que cet Ambre jaune est un fossile qui se tire souvent de terre en Sicile, & que les torrens seuls portent à la Mer; tenant pour fabuleux tout ce qu'on a écrit des arbres qui le jettent comme une espece de gomme. Quoiqu'il en soit, leur contestation convient & s'accorde en ce point, qu'il ne doit pas être pris pour un Meteore créé dans la Mer.

N'y auroit-il pas lieu aussi de parler dans ce chapitre des perles, qui sont d'une beauté si singuliere, que les Romains les ont nommées *Uniones*. Car Pline veut qu'elles s'engendrent dans leurs conques d'un rosée celeste, de sorte qu'elles tiennent plus de Ciel que

de la Mer, *coelique eis majorem societatem esse, quàm maris.* Or de cette façon ceux qui mettent, comme nous avons fait aprés les autres, la Rosée de May entre les Meteores qui tombent de l'Air où ils se forment, peuvent bien, ce semble, donner place aux Perles entre ceux qui naissent dans les Eaux. Mais Pline est contredit en ce qu'il écrit qu'elles sont molles dans la Mer, & qu'elles n'acquierent leur dureté que hors de cet Element. Il est plus croiable en ce qu'il assure *l. 9. c. 35.* que les moindres Dames Romaines de son tems vouloient porter des Perles, prenant pour pretexte qu'une Perle valoit un Sergent ou un Huissier pour écarter le monde, & leur faire faire place, *affectant jam & paupe-res, lictorem fœminæ in publico unionem esse dictitantes.*

Abraham Echelite reprend encore Pline, & ceux qui ont écrit aprés lui que le Coral naissant en forme de plante au fond de la Mer, y étoit mol, & ne durcissoit qu'aprés en être sorti. *Notis in Iacutinum disp. de Gemmis.* Il proteste avoir souvent manié du Coral dans la Mer, tant sur les côtes d'Afrique que sur celles de l'Italie, & qu'il l'a toûjours trouvé d'une même consistance, & aussi dur dans l'eau que dehors, n'aiant au reste rien de la nature d'une Plante. Le

In vita Peiresc.

même Gassendus que je viens de citer rapporte des experiences contraires faites dans la côte de Provence, où l'on pêcha des plantes de Coral molles encore au sortir de la Mer, & qui pressées jettoient un lait fort caustique ou brulant semblable d'ailleurs à celui des Figues. Certes la verité des choses est bien difficile à savoir, puisque des personnes de grand merite & très croiables, comme ces deux hommes que j'ai connus familierement, insistent sur des experiences tout-à-fait contraires. Cependant, que leur Coral soit une plante imparfaite ou non, il paroit un Meteore, mais du nombre des mixtes parfaits & inanimez, tels que sont les pierres dans la Terre, & les Metaux. Nous allons les considerer.

CHAPITRE XIX.

Des Meteores qui se font dans la Terre.

NON seulement les Metaux & les Mineraux, mais les pierres mêmes sont mixtes parfaits, comme beaucoup plus éloignez que les autres de la forme élementaire; ce qui n'empêche pas qu'Aristote n'en ait parlé dans ses livres des Meteores. En effet, tout cela se forme dans la Terre des exhalaisons de ses propres entrailles, n'étant pas certain que les pierres, & les metaux qu'on a vû par-

ſois tomber des nues, y euſſent pris naiſſance, parce qu'une tempête de vents extraordinairement orageux eſt capable d'y en tranſporter.

Les pierres ſont des corps foſſiles ou tirez de la Terre, ſecs & durs, qui ſe diſtribuent en divers genres. On les conſidere comme les os de la Terre, qui ne s'en peut paſſer, témoin celui qui fut contraint de remettre les pierres dans ſon champ qu'il en avoit otées parce qu'il ne produiſſoit plus, & que *terram exoſſaverat*. Si eſt-ce qu'elle n'en a pas en tous endroits. Pierre Verrazano fit dans l'Amerique Auſtrale deux cens lieues le long de la côte ſans y voir une pierre. Mais en d'autres lieux il ſemble que les pierres y vegetent; & ce qu'a écrit Ariſtote comme une choſe merveilleuſe des cavernes de l'Iſle de Melo qui ſe rempliſſent d'elles-mêmes, ſe trouve ordinaire dans nos carrieres, où d'autres pierres ſe forment, & rempliſſent avec le tems la place de celles qu'on en a tirées. Strabon a écrit la même choſe des foſſes d'où ſe tirent les metaux, le Sel, & le marbre Parien. Il s'en engendre auſſi dans les corps des animaux, l'homme compris. La Chelidoine ſe tire de la poche des Hirondeles, la Crapaudine de la tête du Crapaut, le Beſoar ordinairement du ventre de certains

Plin. *Ramuſ.* *de mirab. auſc.* *l. 5. Geog.*

Boucs, & l'Alector, qui augmentoit les forces de Milon Crotoniate, comme on se l'est persuadé, a le nom du Coq qui la produit. D'autres pierres ont leur recommandation d'ailleurs, & toutes celles qu'on nomme precieuses sont diversement recherchées. La couleur du Marbre, & sa fermeté le font priser; la vertu miraculeuse d'attirer le fer recommande l'Aiman, comme le Theamedes se fait considerer en éloignant & rejettant ce metal dont il se declare si ennemi. Je croi
l. 3. c. 14. qu'il n'y a eu que Philostrate ou Apollonius qui aient vû cette Pantarbe, qui contraint toutes les autres pierres de la venir trouver. Et si nous en croions Pancirole, nôtre siecle a perdu l'Obsidiene Ethiopique, & la transparante Speculaire. Mais sans en faire une plus longue énumeration, j'ajoûterai seulement que le Crystal mis entre les pierres, n'est rien moins qu'une eau glacée & que le froid ait rendue plus dure que les autres glaces, se-
l. 37. c. 2. lon que Pline se l'est imaginé, trompé par la signification Grecque de son nom. Le même Abraham Maronite que j'ai cité au chapitre precedent, confirme la correction de Pline faite sur cela par Anselmus Boodt qui a écrit l'excellent traité, *De Lapidibus & Gemmis.* Mais il ajoûte du sien une raison fort

Notis in c. 4.

convainquante: C'est qu'étant du mont Liban où les neiges sont perpetuelles, il assure que lui ni aucun de son païs n'y ont jamais pû trouver de Crystal; & qu'en l'Isle de Cypre, qui ne connoit ni neige, ni glace, il est témoin oculaire qu'il s'y engendre quantité de Crystaux. Le Chrystal n'est donc pas à son avis une eau glacée, bien qu'il ne soit pas sans eau. Sa ressemblance à la glace est la seule cause de son nom. Et il paroit assez qu'il entre autre chose que de l'eau dans sa composition, puisqu'on tire du feu d'une piece de Crystal, comme d'une pierre à fusil, par le témoignage de Sebastien Basson.

Quant aux Metaux, ils ne sont pas seulement fossiles comme les pierres; mais de plus fusiles, & malleables, c'est à dire capables d'être fondus & travaillez sous le marteau. Cela vient, laissant à part le Soufre & le Mercure des Chymistes, de ce que la vapeur entre dans leur composition aussi bien que l'exhalaison, ces deux faisant cette fumée humide qu'Aristote dit être la matiere des metaux, comme l'influence des Astres, & sur tout du Soleil, en est la cause efficiente. Aussi en comte-t-on sept selon le nombre des Planetes; l'or dédié au Soleil, l'argent à la Lune, le cuivre à Venus, le fer à Mars, le plomb

Meteo. int. 7. art. 5.

Arist. Meteor

à Saturne, le vif argent à Mercure, & l'étain, que quelques-uns rejettent comme n'étant que de l'argent & du plomb melé, à Jupiter. Ils ſont tous utiles & nuiſibles ſelon qu'on les emploie. Les Arts ne ſe peuvent paſſer du fer, à qui nous avons d'ailleurs donné des ailes par des fléches empennées ſelon la penſée
l. 34. c. 14. de Pline, afin que la mort nous vint trouver plus promptement, *ut ocyus mors perveniret ad hominem, alitem illam fecimus, pennaſque*
de mir. auſc. *ferro dedimus*. Ariſtote a écrit dans ſon traité des choſes merveilleuſes & difficiles à croire, qu'en l'Isle de Cypre on ſeme du fer, qui arroſé d'eau croit & pouſſe en ſorte qu'il ſe recueille. Il faut joindre ſon texte à celui de Nicolo Conti, qui porte qu'on trouve dans un arbre des Indes Orientales une verge de fer longue & fort deliée, dont un morceau appliqué contre la chair empêche qu'on ne ſoit bleſſé par le fer. Quoiqu'il en ſoit, c'eſt du Fer qu'on peut dire mieux que de l'or & de l'argent, qu'aprés l'avoir tiré des entrailles de la Terre, & rendu bien trenchant, il nous fait maitres & poſſeſſeurs de tout ce qu'elle a en ſa ſuperficie. L'on compare neanmoins la puiſſance de l'Or à celle de Dieu, en ce qu'elle eſt reconnuë par tout.
l. 5. c. 27. Car ce que Pline écrit d'une ville ſur le Ti-

grisoù il est abominé, se reconnoit pour apocryphe; & Lancelot a eu raison d'en faire un de ses Farsalloni. Le plus estimé est celui des rivieres, qui n'a point senti le feu, *aurum apyrum*, & pource qu'il s'amasse avec des peaux *l. 1. c. 52.* de mouton, Belon croit après Appian, que *App. de bell. Mith.* la fable de la toison d'or a été inventée. L'Histoire des Incas nomme une riviere de leur *l. 2. c. 16. & l. 8. c. 24.* païs, qui donnoit l'or si pur & si fin, qu'il passoit vingt quatre carats. Metellus dans sa preface sur Osorius assure, qu'on trouva dans cette Amerique un grain d'or valant trois mil- *3. hist. c. 7.* le trois cens écus Castillans. Oviedo parle d'une autre grain qui pesoit trente-six livres. Le plus mol & maniable est le plus estimé, l'étant de sa nature de telle force, qu'une once d'or tirée en fil delié comme les cheveux, s'étend plus de mille pas.

Il y a des terres minerales de grande consideration, & ces esprits dont elles sont pleines font que comme il y en a où tous les grains qu'on seme dégenerent, il s'en trouve en Hongrie où l'on assûre que ces mêmes grains changent la troisiéme année en une meilleure espece. La terre Samienne, Armenienne, & Lemnienne a ses qualitez qui la font estimer. Cette derniere est celle que nous nom- *Belon l. c. 23.* mons Sigillée, & qui ne se tire qu'avec de

grandes ſolemnitez par les Turcs une fois l'an le ſixiéme jour du mois d'Août. Il reſteroit à parler des tremblemens de terre ; qui ſont comme les agitations d'un corps malade. Ce ſont les vents & les exhalaiſons, plus ordinaires au Printems & en Automne qu'aux autres ſaiſons, qui les cauſent, pour ne rien dire du Trident de Neptune, c'eſt pourquoi l'on en traite dans le diſcours des Meteores. Mais comme nous avons remarqué les plus notables, & fait beaucoup de reflexions deſſus dans une Lettre imprimée, nous paſſerons des mixtes parfaits inanimez, à ceux d'un degré ſuperieur parce qu'ils ſont animez.

lettre 75.

CHAPITRE XX.

Des Corps animez.

Il y a trois ſortes d'ames, la vegetante, la ſenſible, & la raiſonnable, qui ſont autant de genres de vie differens, la vegetative, la ſenſitive, & l'intellectuelle ; ce qui nous obligera à parler premierement des Vegetaux, en ſecond lieu des Animaux, & puis de l'Homme comme poſſedant une forme differente, qui eſt l'ame raiſonnable & immortelle. Ces trois vies diverſes ne ſont pas ſi diſtinctes, que comme la Nature procede lentement, doucement, & par degrez en toutes ſes operations,

rations, elle n'ait mis des Etres douteux entre chacune de ces vies, & des amphibies qui participent autant de l'une que de l'autre, de sorte qu'on ne sait de quel côté les ranger. Cela se peut même considerer dans tous les ordres de la Nature; où, à commencer par le plus haut étage, beaucoup de Philosophes ont regardé les Cometes comme moyennes entre les étoiles & les meteores ignées. L'argile est entre la terre & les pierres; le mercure entre l'eau & les metaux; l'aiman entre les pierres & les mêmes metaux; les trufles, les champignons, & la mousse entre la pourriture terrestre & les plantes; le coral, entre les pierres & les mêmes plantes; & les Zoophytes, entre les plantes & les animaux. Le Borametz ou plante-agneau de Tartarie est un des plus notables Zoophytes. Les feuilles cheminantes de Bigaretta en font un autre merveilleux. Le nom de la plante Sensitive montre qu'elle est encore du nombre. Aristote y comprend le Guy & l'Epipetre du Parnasse, herbes parasitiques qui subsistent comme des animaux, sans recevoir leur nourriture par leur attachement à la terre. Et l'Eponge qui tient à son rocher, pour ne rien dire des Huitres, peut être mise du même rang. Venant donc aux Amphibies qui sont entre

4. de par. anim. c. 5.

les animaux d'elemens differens, les Poissons volans ne sont pas plus aquatiques qu'aeriens: *l. 12. hist. cap. 8.* non plus que cet animal que décrit Oviedo, qui a le pied gauche fait comme celui des Cannes pour l'eau, & le droit comme les oiseaux de proye, & chassant dans l'air, dans l'eau, & sur la terre. L'Autruche, & la Chauvesouris, sont entre les Volatiles, & les Terrestres. Beaucoup de Serpens sont aquatiques & terrestres; la Tortue est de *de mir. ausc.* même. Aristote met des poissons terrestres en Paphlagonie. Le Castor qui batit sa maison pour cela à trois étages, est autant dans l'eau que sur la terre. On dit le même des Ours blancs vers le Pole. Le Cheval marin, & tous ces monstres que les Anciens nommoient *Phocas*, paissent sur terre comme ils vivent dans les eaux. Et ce qui est plus surprenant, l'on a trouvé dans une Isle du Japon un animal, fait comme un Loup, qui a quatre pieds, & qui est terrestre seulement la moitié de sa vie, devenant aquatique, & se transformant en poisson qui a des écailles lorsqu'il commence à devenir vieil. Ce sont des ambiguitez de la Nature fort considerables dans ces trois sortes de vies. Commençons par la plus basse, qui est la Vegetative & qui sert de fondement aux deux autres.

CHAPITRE XXI.

Des Vegetaux.

ENCORE que Seneque reconnoiſſe dans une de ſes epitres qu'il étoit du corps des Stoïciens, cela ne l'empêche pas de nommer ridicule leur opinion, que les Vertus étoient des animaux, ſur cette mauvaiſe raiſon qu'elles ne s'exercoient qu'avec l'ame, & que tout ce qui avoit ame étoit animal. Il s'écrie là deſſus; *Non poſſium hoc loco dicere illud Cæcilianum, O triſtes ineptias! ridiculæ ſunt.* Ep. 113. Certes c'eſt avec raiſon qu'il en parle ainſi. Mais ce n'eſt pas la même choſe de ce qu'ont penſé une infinité de grands Philoſophes, pour ne rien dire des Manichéens, touchant les plantes, à qui donnant une ame vegetante, comme elle ne leur peut être diſputée, ils accordoient auſſi le nom de veritables animaux. Le Peripateticiſme pourtant définiſſant l'animal par ce qui poſſede les ſens, plûtôt que par ce qui a une ame, dénie à tous les Vegetaux le titre d'animal, encore qu'il paroiſſe en eux quelque veſtige de ſentiment, & je ne ſai quoi de fort analogue ou rapportant à nos ſens. En effet, outre qu'elles reſpirent, qu'elles ſe nourriſſent, qu'elles ſont ſujettes à la faim, & à la ſoif, qu'elles ont

leurs excremens, leurs membres, leurs maladies patiſſant du froid & du chaud, & leurs guerifons; on les voit mourir ou d'elles mêmes de vieilleſſe, ou de mort violente comme les animaux, étant même ſujettes à des infirmitez chroniques, & à des peſtilences, qui en dépeuplent parfois de certaines contrées. On a encore obſervé entre elles le ſexe different, & qu'il y en a de mâles & de femelles. Auſſi engendrent-elles leur ſemblable ſi elles ne ſont pas ſteriles, à quoi l'on peut remedier. D'ailleurs l'Inde a ſon arbre Triſte: Theophraſte a nommé la plante honteuſe, qui pourroit être la Senſitive dont nous avons parlé: Et de même nous avons dit proverbialement, Sot comme un Prunier, à cauſe de rejettons impertinens de cet arbre, *propter ſtolones*, d'où ſont venus auſſi les mots Latins *Stolidus*, & *Stoliditas*; les Grecs ont appellé Meurier par antiphraſe, cet arbre qu'ils ont cru la plus ſage de tous. Tant de termes neanmoins qu'ils ont communs avec les animaux & avec nous ſont métaphoriques; & il n'y a que la Fable & les Romans comme celui d'Arioſte, qui faſſent parler les arbres, & répandre, étant bleſſez, de veritable ſang. De ſorte que l'Egliſe aiant condanné l'hereſie des Manichéens ſur ce ſujet, il faut ſe tenir à

l'opinion de S. Thomas, qui eſt celle d'Ariſtote.

Pour dire quelque choſe davantage des Vegetaux, ſans repeter ce que nous en avons écrit ailleurs, on peut conſiderer qu'encore que nous apprenions de ce Philoſophe comme les Lacedemoniens faiſoient cultiver leurs terres par des eſclaves qu'ils nommoient *Ilotes*, de même que les Candiots ſe déchargeoient du même travail ſur d'autres ſerviteurs appellez *Periœci*: ſi eſt-il contraint d'avoüer un peu aprés que le meilleur de tous les peuples eſt celui qui s'occupe à la culture des champs. Selon ce ſentiment les premiers Romains n'avoient point de plus grande loüange à donner à leurs Citoyens, que d'entendre bien ce métier, *quem virum, bonum colonum dixiſſent, ampliſſimè laudaſſe exiſtimabant:* & leur Cenſeur qui exerçoit ſa charge ſur les principaux de leur Etat, puniſſoit ou reprenoit aigrement ceux qui s'y prenoient mal, *agrum malè colere cenſorium probrum judicabatur.* Mais le precepte de Jeſus Syrach nous doit plus toucher qne tout cela, quand il nous exhorte à l'agriculture, parce que c'eſt un art que nous tenons de Dieu, *Non oderis laborioſa opera, & ruſticationem creatam ab altiſſimo.* Auſſi outre les Rois Phraotes, Juba,

2. Polit. c. 10.

l. 6. c. 4.

Pl. l. 18. cap. 3.

A. Gell. l. 4. c...

c. 7.

& assez d'autres Souverains & Princes comme le Laërtes d'Homere, Salomon s'y appliqua de telle sorte, qu'il connoissoit la nature de toutes les plantes depuis la plus petite jusqu'au plus haut cedre du Liban. Et l'Empereur Claudius Albinus écrivit aussi bien que lui des Georgiques dont parle Jules Capitolin. Quant à Diocletien, chacun sait comme il plantoit & élevoit des arbres de sa main dans Salone, où il mena dix ans durant une vie priuée, aprés en avoir coulé vingt, tenant l'Empire entre ses mains. Mais Epicure fut le premier dans Athenes, si nous en croions Pline, qui eut, pour parler ainsi, une maison des champs dans une populeuse ville, c'est à dire un grand jardin avec beaucoup d'arbres & de belles allées. *Primus hoc instituit Athenis Epicurus otii magister: usque ad eum moris non fuerat in oppidis habitari rura.* Et certes l'on ne peut pas lui reprocher ce divertissement, le plus digne d'un Philosophe, au jugement de Ciceron, de tous ceux qu'il peut prendre: *Voluptates agricolarum*, dit cet Orateur dans son livre de la Vieillesse, *mihi ad sapientis vitam proxime videntur accedere.*

Lib. 4. hist. Polybe a jugé sur cela digne de remarque, qu'entre tous les peuples du Peloponese les Eliens étoient si amateurs de la vie rustique,

qu'on voioit parmi eux des personnes notablement riches, qui vivant à la campagne comtoient jusqu'à la seconde & troisiéme generation qui n'avoit pas eu la curiosité de voir la ville d'Elide.

Chaque plante a quelque chose de singulier: En voici quelques exemples. La Rose que les Payens veulent être venue du sang de Venus, & les Musulmans de la sueur de Mahomet, qui est le Soleil de la terre comme le Soleil est la rose du Ciel, qui poetiquement parlant donne à boire aux Abeilles dans une tasse de rubis, & qui Reine des fleurs

Busbec. ep.

Porta d'or la corona, & d'ostro il manto;

entête beaucoup de personnes qu'elle enrhume, & fait mourir de son odeur le Vautour & l'Escargot. Le Laurier que les Demons haïssent & craignent selon Porphyre dans Eusebe, est nommé par Pline l'agreable portier des Cesars, & des Pontifes, *gratissima domibus janitrix, Cæsarum Pontificumque*; il accompagnoit toûjours les lettres de victoire, il a toûjours fourni de couronnes le Parnasse, & il preservoit Tibere du tonnere, ou trompoit doucement son imagination, vrai-semblablement sur ce qu'il témoigne par son petillement dans le feu l'aversion qu'il en a. Le

Mari. Adon. cant. 2. præp. Eu. l. 3. c. 11. l. 15. c. 30. contra Brodæus misc. l. 3. c. 2. & Lud. Varus l. 2. de fæsc. c. 14.

6. hist. Pin seul, selon Herodote, meurt coupé & ne rejette plus; surquoi fut fondée la menace que fit Cresus à ceux de Lampsaque, qu'il les tailleroit comme un Pin, pour leur faire apprehender une totale destruction. Solin c. 11. dit le même du Cyprés, à l'exception de celui qui croit en Cypre; & c'est possible pour cela qu'il passe pour mortuaire, ce qui n'empêche pas pourtant Aristhenete de comparer l'allure de sa belle Laïs au mouvement du Cyprés quand il est doucement agité par le vent. Sagard. Les Noyers en Canada portent tous leurs fruits 16. Geogr. triangulaires. Strabon cite un poeme Persien qui donne trois cens soixante utilitez differentes au Palmier; où le Cocos de l'Inde peut avoir bonne part, dont on fait le corps d'un vaisseau, ses voiles, ses rames, & son cordage, outre sa charge qui n'est autre en suite que des fruits du même arbre & de leur liqueur. Comme il y a des Cerisiers qui fleurissent au double des communs, & ne portent neanmoins jamais de cerises; le Figuier au contraire donne ses figues sans faire paroitre de fleur: Semblables à plusieurs personnes, dont les unes promettent beaucoup, & ne tiennent rien; les autres exercent leurs liberalitez genereusement, bien qu'elles ne s'y engagent pas volontiers. Ceci suffira au

ſujet des Vegetaux, ne jugeant pas à propos de rendre ce chapitre plus long.

CHAPITRE XXII.

Des Animaux.

De la même façon qu'on a voulu attribuer aux Plantes un ſentiment qui les auroit renduës de veritables animaux; il s'eſt auſſi trouvé des perſonnes qui ont prétendu donner à ceux-ci l'uſage de la raiſon, & qui les ont conſiderez non ſeulement comme ſenſibles, mais encore comme raiſonnables. Euſebe met entre les ouvrages de Philon Juif, que nous n'avons plus, celui-ci, *Alexander, ſive de eo quod Bruta ratione prædita ſunt.* Plutarque rapporte l'opinion de divers Philoſophes ſur ce ſujet, & d'Anaxagore entre autres qui leur accordoit l'intellect agent, mais non pas le patient; ce qui revient aux opinions de Pythagore, de Platon & de Galien, qui ne font differer leur raiſonnement de celui des hommes, que ſelon le plus & le moins, à cauſe des organes qu'ils ont differens des nôtres. En effet il ſemble que les deux principales facultez de l'ame étant l'entendement, & la volonté, ſi les Bêtes ont celle-ci, comme nous voions qu'elles font ce que bon leur ſemble, ſi on ne les a privées de leur liberté;

2. hiſt. Ecl. c. 17. de plac. Ph. l. 5. c. 20.

il n'y a guéres d'apparence de leur disputer l'autre partie. D'ailleurs par la doctrine des contraires, si les Chiens, les Chevaux, les Renards, & quelques autres des plus spirituels animaux, tombent en démence, & deviennent fous comme les hommes, ce qui se voit tous les jours; ne s'ensuit-il pas qu'ils ont l'usage ordinaire de la raison, puisqu'ils ont passé d'une extremité à l'autre, & que personne ne perd ce qu'il n'a pas. C'est peut-être ce qui a porté Lactance à les rendre participans du discours interieur, nous faisant differer d'eux seulement par la Religion, dont neanmoins l'on n'a pas cru qu'ils fussent entierement privez, puisqu'entre autres l'on a fait adorer le Soleil à l'Elephant. Quintilien en faveur de sa profession donne liberalement la raison aux Brutes, mettant la distinction essentielle entre elles & nous, au seul langage qu'il leur refuse. C'est aprés son maitre Ciceron qui ne leur dénie pas moins l'oraison que la raison, ni le langage que le discours spirituel, *feræ rationis & orationis expertes sunt*, dit-il au premier livre de ses Offices ou des devoirs mutuels. Si est-ce que Clement Alexandrin fait voir qu'outre la voix, dont nous ne saurions nier que les animaux ne s'expliquent tous sans excepter les poissons, on

L. de ira Dei.

l. 1. Stro.

a même reconnu des dialectes differens entre eux, quoiqu'ils s'entendent fort bien. Car par exemple le Rossignol ne chante pas également par tout, & celui d'Amerique n'est pas de beaucoup si éloquent que celui de nôtre Europe. Mais Polybe qui n'étoit pas moins Philosophe qu'Historien, donne ailleurs aux bêtes un bien plus grand avantage. Le Loup, dit-il, ne tombe pas deux fois dans une même fosse, le Chien craint l'eau chaude & le bâton dont on l'a chatié, & le Renard évite pour toûjours le piege qu'on lui avoit preparé; il n'y a que l'homme qui se laisse à toute heure attraper, & qui paroit par là avoir le moins d'esprit de tous. L'on s'étend en suite sur mille actions ingenieuses de divers animaux; & Pline a fait un chapitre particulier des remedes dont nous nous servons, & qu'ils nous ont enseignez. Il montre en divers autres lieux que nous leur sommes redevables de la plûpart des arts que nous exerçons, & l'on veut que les plus stupides mêmes nous aient appris, le Pourceau à labourer, & l'Ane selon Pausanias à couper la vigne, l'aiant broûttée & renduë par là plus fertile. La réponse ordinaire à tout cela, est que les Bêtes n'agissent en ce qui nous paroit le plus spirituel, & le plus raisonnable, que par un in-

Ouiedo 14. hist *l. 8. c. 17.* *l. 2.*

ſtinct manifeſte dans toutes leurs operations qui ſont d'une même ſorte, les oiſeaux par exemple faiſant tous leurs nids, chacun en ſon eſpece, d'une même façon. Mais cette repartie eſt ſujette à de grandes conteſtations, & n'eſt pas même veritable, puiſqu'on a obſervé qu'aux Indes ces mêmes oiſeaux conſtruiſent leurs nids tout autrement qu'ici. Car à cauſe des pluies, & de l'exceſſive chaleur, ils ont le ſens & l'induſtrie de les bâtir au bout des branches en forme de bouteille les tenant ouvertes par le bas. Avec tout cela pourtant il ſemble qu'il y ait de l'impieté à dire que les animaux aient de la raiſon, parce que c'eſt leur attribuer la forme eſſentielle de l'homme, & l'on peut ajoûter que cette opinion choque notablement pluſieurs points de nôtre Religion. Le plus donc qu'on leur puiſſe conceder, c'eſt quelque ſorte de raiſonnement à leur mode, qu'il faut croire differer du nôtre, plus que ſelon le plus & le moins qui ne changent pas l'eſpece.

relat. de la Boulaye.

Ariſtote voulant écrire l'Hiſtoire des animaux, fut obligé à une ſi grande dépenſe, qu'Athenée nous aſſure qu'il y emploia quatre cens quatre-vingts mille écus, que lui fournit pour cela Alexandre le Grand ſon diſciple. Depuis lui, qui s'eſt très bien acqui-

l. 9.

té de ſon entrepriſe, pluſieurs autres n'ont pas laiſſé de travailler ſur le même ſujet, & de l'enrichir d'une infinité de curieuſes obſervations, où Geſner & Aldrovandus entre les modernes ont ſur tous reüſſi. Le nouveau Monde qui a paru depuis cent cinquante ans, comme une nouvelle Nature, & les découvertes de tant d'autres païs dont ce Philoſophe n'avoit nulle connoiſſance, leur ont donné le moien en marchant ſur ſes pas de le paſſer en quelque choſe. Il ſeroit donc aiſé d'étendre fort loin ce chapitre, que nous rétraindrons à fort peu de remarques ſingulieres, & que nous n'avons pas faites ailleurs où nous *lettre. 54.* avons parlé des animaux.

Encore qu'on les diſtingue en trois ordres differens, de volatiles qu'on attribue à l'air, d'aquatiles qui vivent dans les eaux douces ou ſalées, & de terreſtres qui cheminent comme nous ou qui rampent ſur la terre; ſi eſtce qu'à le prendre exactement, il n'y a point d'oiſeau qui ſoit purement aërien comme le poiſſon eſt aquatique, le premier ne ſe pouvant paſſer du repos qu'il eſt contraint de venir chercher en terre. Je ſai bien que les Platoniciens ſe ſont figuré des animaux aëriens, à qui l'élevation & la montée en haut étoit auſſi naturelle, que la deſcente en bas

leur reüſſiſſoit violente & contre nature; mais perſonne ne les peut prendre que pour des Etres imaginaires. En effet l'air, non plus que le feu, ne produiſent point d'animaux qui leur ſoient entierement propres, par la raiſon qu'en rend Ariſtote, que ces deux Elemens ſuperieurs n'ont pas la matiere requiſe à leur generation, que la ſeule terre & les eaux peuvent fournir. C'eſt pour cela que tous les oiſeaux ont des pieds qui ne leur ſont d'uſage qu'ici bas. Car ce qu'on a écrit des Apodes, tels que le Manucodiata, Irico, ou oiſeau de Paradis des Moluques, ſe trouve faux aprés une exacte perquiſition, qui a fait connoître que la Nature leur aiant donné de tres petits pieds, les marchands les en privent ſouvent par impoſture, afin de favoriſer une créance qui encherit le trafic qu'ils font de ces oiſeaux. Si ce n'eſt qu'on veüille accorder Cluſius qui eſt de ce dernier ſentiment, avec ceux qui n'en ſont pas, en diſant qu'il ſe trouve des Manucodiates avec des pieds, & d'autres ſans pieds, qui ſe doivent vraiſemblablement repoſer comme cet autre oiſeau de l'Amerique dont parle Vincent le Blanc, s'il n'eſt le même, entortillant leur queue à un arbre où ils demeurent ſuſpendus. Diogenes Laërtius nous apprend que Strabon

l. de hiſt. anim. c. 1. & 4. meteor. c. 4.

le Physicien avoit fait un livre des animaux fabuleux, je pense que s'il n'y avoit mis ces Apodes, on les y eut pû ajoûter, avec le Phœnix, la Chimere de Bellerophon, & la Sphynge des Egyptiens.

Quoiqu'il en soit, pour commencer par les Volatiles, le Hibou oiseau de Minerve, autant respecté aujourd'hui des Tartares, qu'autrefois des Atheniens, passe pour le plus prudent; le Vautour dans Plutarque pour le plus saint; l'Hirondele ennemie de Thebes pour la plus indocile; le Paon pour le plus beau; la Mouche pour la plus incorrigible; le Contur de Madagascar pour le plus grand, & le Mosquetto, Tominejo, ou Vicelin de Mexique, pour le plus petit. Mais quoique nous donnions ici le prix du chant au Rossignol, comme faisoient les Grecs l'appellant Philomele, & quand il seroit vrai que la Linote eut aussi reçu son nom d'eux à cause de ses chansons, plûtôt que par la consideration du Lin qu'elle aime tant; si est ce que Belon croit que l'oiseau nommé par les anciens *avis Venatica*, qu'il vid en Judée, a le plus agreable ramage de tous. λίνος. *cantio.* l. c. 2. 7

Il n'y a point d'éloge qui ne cede à celui que nous voions avoir été donné à l'Abeille, non seulement par le Poëte quand il a dit,

Virg. *Esse apibus partem divinæ mentis, & haustus*
Ætherios dixère;

mais par Aristote même lorsqu'il observe que les guêpes & les frelons n'ont rien de divin comme ces Mouches à miel; οὐδὲν θεῖον, c'est son mot. Quintilien ne leur a pas été moins favorable dans une de ses declamations, où il prononce d'elles *quid non divinum habent, nisi quod moriuntur?* Solin ne se contente pas de les exclure de l'Irlande, il assure que la terre de cette Isle transportée ailleurs les y fait perir. Elles sont sans distinction de mâle & de femelle, quoiqu'on ait voulu dire de leur Roi, & elles engendrent sans s'accoupler, aiant en elles, dit Aristote, l'un & l'autre sexe comme les Plantes. Celles de l'Inde Occidentale sont sans aiguillon, noires, & plus petites que les nôtres. Leur miel est encore de couleur noire, aussi bien que leur cire qui ne se peut blanchir, ni elles apprivoiser & rendre domestiques comme elles sont parmi nous. En Guatemala pourtant où elles sont blanches, leur miel, & leur cire participent de leur blancheur.

c. 22. — 3. de gen. an. c. 10. — Eus. Nieremb. hist. nat. l. 20. c. 1.

ep. 122. La Poule est admirée par Seneque de ne craindre ni le Paon, ni l'Oye, nonobstant leur grandeur, & d'apprehender si fort le moindre Milan. On voit des Poules qui ont des

des plumes toutes renverſés & tournées vers la tête. Celles du Royaume de Mangi qui ſont blanches, portent de la laine au lieu de plume. Et le Coq qu'Athenée veut qui ait été nommé *Alector*, pource qu'il nous excite à ſortir du lit, ne chante point à minuit dans l'Amerique, ſi nous en croions Oviedo, comme il fait en nos contrées. L'on fait en Egypte éclore au four les poulets (*), mais ils ne ſont pas de ſi bon goût que ceux qui ſont couvez naturellement, comme l'a éprouvé Pietro della Valle.

Sal. de an climact. 756. ἐκ τῶ λέκτρου.

Antigonus Caryſtius rapporte pour une merveille, qu'on avoit vû une Hirondelle blanche. Bleſkenius dit dans ſa deſcription de l'Islande, que les Corbeaux y prennent ordinairement la même couleur. La Chauve-ſouris eſt ſeule entre tous les oiſeaux, ſi elle peut être miſe du nombre, qui a des dents, des mammelles, & du lait. L'Autruche, dont la categorie eſt auſſi douteuſe, ſe trouve l'unique parmi les Volatiles, ſelon Pline, qui ait les deux paupieres comme l'homme. Je ſuis perſuadé qu'elle digere le fer, pour avoir vû quantité de monnoies conſumées les unes

c. 132.

(*) à preſent pareillement en Europe ſuivant la methode de Reaumur.

plus, & les autres moins dans l'estomac d'une qui étoit au Cardinal Bagni. L'Apiaster, ou Merops a cette faculté singuliere, de voler à reculons, & la queue la premiere, ce qu'Elien dit avoir admiré. Les Grues annoncent l'Hiver, comme les Cicognes, & les Hirondelles l'Eté. L'on ne doute plus que du bois qui se pourrit dans la Mer il ne naisse une espece de Cannes; j'en ai vû de formées à demi qui tenoient encore à une piece de vaisseau apportée de Hollande exprès pour faire connoitre cette generation. Afin d'autoriser la beauté du Paon dont je n'ai dit qu'un mot, j'ajoûte l'observation du Pere Jarric, qu'au Roiaume d'Angola le Roi seul a le pouvoir de nourrir cet agreable animal, avec une loi si rigoureuse qu'elle condanne à la mort ceux qui prennent une de ses plumes, s'ils ne deviennent esclaves avec tous leurs parens, dont les biens sont confisquez pour ce crime.

L. 1. de anim. c. 49.

L. 3. c. 6.

L. 32. c. ult.

Venons aux Poissons, dont Pline a écrit qu'il n'y avoit que cent soixante-seize genres differens dans la Mer, les croiant plus aisez à conter que les oiseaux de l'air ou les autres animaux de la terre. Mais il peut bien s'être trompé sur une fausse présupposition. Car l'on n'avoit pas mieux reconnu de son tems

toutes les regions de la Mer, que celles de l'air & de la terre; & les premieres n'ont pas moins que les autres leurs habitans separez, differens, & qui font profession, aussi bien que les hommes, de s'affectionner à leur patrie sans jamais en sortir.

Descripsit sedes varias natura profundi, Ovid.
Nec cunctos una voluit consistere pisces.

L'on a trouvé d'autres poissons vers l'Amerique qu'il n'y en a aux côtes de l'Europe; & il se rencontre des cantons dans cet element humide, deserts & sans habitans, comme nous l'avons déja observé au chapitre quatorziéme; de même qu'il s'en remarque d'autres extraordinairement peuplez.

S'il est vrai qu'il ait plû parfois des poissons, il faut croire qu'ils étoient formez en l'air & dans la nue. Mais il est certain qu'ils s'en trouve de fossiles dans la terre, où ils peuvent vivre, ceux-là n'aïans ni poumons ni respiration. Aristote le témoigne en plus d'un lieu, & il assure qu'on trouve souvent de ces poissons terrestres en Paphlagonie. Ils devoient être compris au precepte de Pythagore de ne manger jamais de poissons, au cas qu'il fût fondé sur le silence dont ce Philosophe faisoit le fondement de sa secte, & qu'il disoit avoir apris des poissons. Car il s'en L. de resp. c. 9. & de mir. ausc.

trouve de parlans non seulement dans la Mer, tels que le Chien & le Veau qu'on appelle Marins, mais encore dans beaucoup de rivieres, comme dans le Clitor & le Ladon d'Arcadie, aussi bien que dans l'Aorne où les Poecilies se font écouter. Pausanias dit que ceux-ci ont la voix fort approchante du chant des Grives ; & nomme le fleuve où ils se voient & s'entendent non pas Aorne, comme fait Athenée, mais Aoranie. Or les Pythagoriciens n'ont pas été seuls qui se sont abstenus de poisson, il y a eu des Religieux en Egypte qui se sont privez de cette nourriture par mortification, comme étant beaucoup plus delicieuse que celle de la chair, & plus échauffante; tant à cause de la salure de la mer à l'égard des maritimes, que pource qu'Empedocle soûtenoit, generalement parlant, que les animaux aquatiques étoient les plus chauds de tous. C'est tout le contraire de certains Ethiopiens nommez *Icthyophages*, parce qu'ils n'avoient point d'autres vivres que ceux que la pêche leur fournissoit. Diodore observe qu'à la verité cette nourriture abregeoit leurs jours, mais qu'en recompense ils les passoient plus exemts de maladies que nous ne faisons. Aussi Aristote assure que les poissons ne sont jamais attaquez d'aucune pestilence, ce qui

Athen. l. 7. — *L. 8.* — *Arist. l. de resp. cap. 14.* — *Lib. 3.* — *8. de hist. anim. cap. 10.*

témoigne qu'ils n'ont rien en eux de mal ſain, ni qui tende à la corruption. Il eſt conſtant que les plus delicates tables de Grece & d'Italie étoient toujours ſervies de poiſſon dont le prix étoit tel, que Tibere aiant envoié vendre au marché un Barbeau qu'on lui avoit donné, il fut acheté près de deux cens écus. Pline & Suetone mettent d'autres Barbeux encore à plus haut prix. *Pl. l. 9. cap. 7. Suet. l. 3. cap. 34.* Au reſte comme il y a parmi nous des hommes *anthropophages* & qui ſe mangent les uns les autres; il ſe trouve auſſi des poiſſons qui devorent jusqu'à ceux de leur eſpece.

Les Hiſtoires amoureuſes des Dauphins & de quelques jeunes garçons ſont recitées par une infinite d'Auteurs. Le pouvoir de la Torpille d'endormir le bras du Pêcheur & celui de la Remore d'arrêter les vaiſſeaux, ne ſont pas moins celebres. Je voi pourtant dans quelques Relations de voiages, qu'on a trouvé aux Indes Occidentales quantité de Remores qui n'empêchent point le cours des navires. *P. du Tertre.* Mais Pline donne un avantage merveilleux au Dauphin d'être le plus vite de tous les animaux, ceux de terre & de l'air compris *ocyor volucre*, *ocyor telo*. *L. 9. c. 8.* Il accourt au nom de Simon qui lui plait merveilleuſement. La Balene eſt reconnue ſans contredit

pour la plus vaste & la plus grosse de toutes les creatures vivantes de quelque ordre qu'elles soient. Le Crocodile a cinq choses fort considerables ; qu'il est aussi de tous celui qui devient le plus grand du plus petit principe ou commencement, *maximus existit ex minimo* ; qu'il n'a point de langue selon plusieurs, ou courte & inutile selon d'autres ; qu'il remuë la machoire d'enhaut aiant la basse immobile : qu'il croit tout le tems de sa vie ; & qu'il fuit devant les personnes qui le poursuivent, ne courant qu'apres celles qui témoignent de la peur en s'éloignant de lui. Le mépris seul qu'en font les Tentyrites, & leur temerité, dit Seneque, leur donne ce grand avantage de le vaincre facilement. L'on a aussi publié comme une grande merveille, que par tout où se trouvoit le poisson Anthias, appellé par nous Barbier de Mer, il ne se rencontroit jamais aucun poisson dangereux ; ce qui l'a fait nommer aux Plongeons qui pêchent les perles, le coral, ou les éponges, *le poisson sacré*, titre dont quelques autres poissons sont aussi honorez. Mais, comme dit fort bien Aristote, cela ne vient pas d'une vertu qui soit en celui-ci, l'éloignement des autres qu'on craint n'arrive que par accident, & de la même façon qu'où l'on

trouve des limaçons, l'on est assuré qu'il n'y a ni pourceau, ni perdrix.

Les animaux terrestres ne sont pas moins considerables que les autres, & même à cause du pâtis commun où nous broutons avec eux, souvent nous leur ajugeons de grandes prérogatives. En effet Pline a prononcé de l'Elephant le plus massif & pesant de tous, qu'il étoit *humanis sensibus proximus*. Et quelques-uns ont voulu mettre le Singe entre l'homme & la bête, comme ils ont placé l'Ange entre Dieu & l'homme. Au Roiaume de Pegu les Singes sont considerez comme animaux qui approchant si fort de la forme humaine, doivent être plus que tous les autres agreables à Dieu, aussi sont ils là inviolables. Et neanmoins ce n'est pas seulement à cause de leur figure exterieure qui approche tant de la notre qu'on en fait cas, l'interieure y contribuë encore davantage, & leur esprit a fait dire aux Caffres qui les connoissent parfaitement, que la seule apprehension qu'on les fit trop travailler les empêchoit de parler. Il est constant qu'on se sert de ceux de la Guinée appellez Baris, comme de valets, à balaier la maison, à piler dans des mortiers, & à plusieurs autres offices, outre qu'ils jouent de la flute & de la guiterre, avec ad-

L. 8. c.

Gaspar. Balby Ind. Orient. par. 7 cap. 36.

Iarric. l. 5. cap. 44. & Gass. vit. Peiresc. l. 5.

miration. Or comme ils nous sont apportez de loin, & que nôtre region n'en produit point, il y a de même beaucoup de païs où l'on ne voit jamais de certains animaux qui sont communs en d'autres contrées. L'Afrique n'a ni Ours, ni Cerfs, ni Pourceaux sangliers quoiqu'à l'égard des premiers Virgile dise d'une de ses heros,

Horridus in jaculis, & pelle Libystidis Ursæ:

outre qu'Herodote, Solin, & quelques autres mettent des Ours en Afrique. L'Europe ne nourrit plus de Lions, comme autrefois vers la Macedoine en Thrace où ils égorgerent tant de chameaux de Xerxes, & ailleurs encore, ce que Dion Chrysostome a remarqué dés son tems. Le Pourceau ordinaire ne peut s'élever en Arabie, & Solin ajoûte à Pline, qu'y étant transporté il y perd la vie incontinent. Strabon nous apprend qu'il n'étoit pas permis d'avoir des Chiens dans l'Isle de Delos, mais ils ne pouvoient absolument subsister dans celle de Siagros, car s'ils y étoient exposez, Pline assûre qu'errant le long du rivage ils ne tardoient guéres à mourir. C'est la même chose des Lievres portez dans l'Isle d'Ithaque, où ils perissent aussi-tôt, par le témoignage d'Aristote. Celles d'Astipalée & d'Irlande ne donnent naissance à au-

L. 6. c. 28.

8. de hist. an. c. 28.

cun Serpent. Ahenea voisine de Delos est mortelle aux Chats. Coronée ville de Bœotie l'étoit aux Taupes. *Id. de mir. ausc.* Et l'air de la Silesie est si contraire aux Anes qu'on n'y en voit point; les Allemans aiant accoutumé d'imputer en raillant aux Silesiens d'avoir pris une Anesse pour la mere des Lievres. Je ne dis rien des Loups dont il ne se parle plus en Angleterre, parce qu'on en auroit encore s'ils n'en avoient été exterminez. Peut-être étoit-ce pour la même cause qu'il n'y en avoit point en l'Isle de Crete, ni sur le mont Olympe de Macedoine du tems de Pline. *L. 8. c. 58.* Quant aux animaux des païs fort éloignez, & sur tout du nouveau monde, c'est une chose merveilleuse comme ils ont été trouvez differens des nôtres. La descente vers la Mer des Crables ou Cancres de la Guadaloupe, est une autre merveille à considerer dans la Relation de cette Isle qu'on nous a donné depuis peu. *Du Tertre.*

Aristote qui ne pouvoit pas parler de ceux-ci, donne pour maxime generale, que les bêtes d'Asie sont ordinairement les plus sauvages & indomtables; celles d'Europe les plus fortes; & celles d'Afrique les plus monstreuses, à cause de leurs accouplemens dereglez. Pline dit aprés le même Aristote, que de toutes les especes dont il se trouve des animaux *L. 8. cap. 53. probl.*

Sect. 10. qu. 44. domestiques & apprivoisez, il y en a aussi de farouches, l'homme compris: Mais l'on n'apprivoise jamais les Pantheres, ni les Viperes. Les plus sots de tous sont à son compte ceux qu'on voit couverts de laine. Les Teignes, Mittes, & Cirons répondent aux *Acaris* des Anciens, & sont les plus petits de la Nature. Galba fit voir à Rome des Elephans funambules, & Xiphilin parle d'un autre sous Neron, qui marchoit aussi sur la corde aiant un homme sur lui, ce qui est considerable au plus corpulent des animaux terrestres. Les plus grandes guerres des Rois d'Orient se font pour le titre d'Empereur des Elephans blancs. Nôtre Morale est remplie d'exemples qu'elle tire presque de toutes les bêtes, qu'Epicure nommoit pour cela les miroirs de la Nature. Et je me souviens là dessus que Petrarque ne peut souffrir, qu'on renvoie le paresseux au Fourmi pour apprendre de lui la diligence & le bon ménage, vu que toute l'épargne de cette petite insecte se fait de larcins & de brigandages. Elle y est si adonnée, que pour appuier la pensée de Petrarque j'ai remarqué dans une Relation moderne, que les Fourmis des Isles de l'Amerique, qui ne peuvent pas apprehender la rigueur ni la sterilité de l'Hiver, parce qu'il

Suet. in Galb. ant. 6. ex Dione 61.

Præf. l. 2. de rem. ut. fort.

Du Terre.

n'y en a point, ne laiſſent pas d'amaſſer, comme les autres, ce qu'elles peuvent piller. Quoi qu'il en ſoit, c'eſt un aphoriſme conſtant dans cette même Morale, que quiconque uſe de cruauté, & j'oſe dire d'inhumanité, envers les animaux, manque ordinairement de douceur & de charité envers les hommes. Homere a fait une belle leçon là deſſus, quand il a feint que les larmes des chevaux d'Achille émûrent Jupiter même à la compaſſion. Mais parce qu'il n'y a aucun animal ſur qui l'on ne puiſſe faire une infinité d'obſervations, choiſiſſons le Chien entre tous pour exemple de cela, & finiſſons ce chapitre par ce peu que nous en dirons. Ce n'eſt pas qu'il ne ſoit mépriſé & haï par pluſieurs perſonnes. Les Turcs ſont de ceux-là, dont il y a d'autant plus de ſujet de s'étonner, qu'ils ſont grands amateurs des Chats. Ils aſſurent que l'Ange de Dieu n'entre jamais dans un lieu où il y a un Chien, ou une Cloche. J'ai lû depuis peu, qu'un Roi des Indes Orientales étoit porté d'une telle antipathie contre les Chiens, qu'aux villes où il alloit il faloit les tuer tous, ou les tranſporter. Un Rabin Eſpagnol dit que la noirceur de la poſterité de Cham, l'impureté fabuleuſe du bec de Corbeau, & la liaiſon du Chien avec

Ind. Orient par. 12.

Metell. præf. ad Oroſ. hiſt.

ſa femelle aprés ſon accouplement, viennent en punition de ce que tous trois avoient voulu engendrer dans l'Arche. Ces penſées extravagantes, ni ces averſions, n'empêchent pas que cet animal ne ſoit reconnu par tout pour avoir beaucoup de qualitez eſtimables & ſingulieres. Il ne cede qu'à l'homme ſeul en memoire; & ſa fidelité eſt telle, que depuis Argo chien d'Ulyſſe qui ſeul reconnut ſon Seigneur aprés vingt ans d'abſence, juſqu'à celui de Montargis, tous les ſiecles en ont produit dont l'on a publié l'amour conſtante pour leurs maitres. Celui de Xantippus pere de Pericles, le ſuivit à nage depuis le port de Pirée juſqu'en l'Isle de Salamine, où étant expiré en arrivant, on lui dreſſa un tombeau digne de ſon zele. Depuis; le corps de Lyſimachus fut reconnu & gardé des bêtes par ſon Chien, comme Appian le rapporte. Et l'on vit ſous Tibere celui de Sabinus ſe precipiter dans le Tibre, pour n'abandonner pas le corps de ſon maitre. Les Chiens ont été très-utiles en guerre lorſqu'on s'en eſt ſervi, dont il y a infinis exemples. Les Eſpagnols ont donné paie & demie de Soldat à un Chien nommé Bezzerillo, dont ils ſe ſervoient contre les Indiens de l'Amerique. Un autre appellé Leoncille, eſt encore cele-

Pline l. 8. cap. 40.

Plutar. in Them.

De bello Syr.

Dio Caſſ. l. 58.

Oviед. 16. hiſt. c. 11.

bre dans leurs Hiſtoires. Les Achaïens laiſſerent autrefois entre autres forces cinquante Chiens pour bien garder la forteresſe d'Acrocorinthe; ce qui a beaucoup de rapport à ce qu'on pratique preſentement dans la ville de Saint Malo. L'on s'en ſert comme de chevaux de charge en pluſieurs lieux. Et les Groenlandois qui les ont extraordinairement grands, les attelent à leurs traineaux. Auſſi ont-ils été de tout tems ſi eſtimez, que les Philoſophes Cyniques tenoient à gloire de porter leur nom. Une Prefecture & une ville d'Egypte le prirent auſſi, où le Dieu Anubis à tête de chien étoit adoré. Et il y a eu des peuples en Afrique, dont parle Agatharchides dans Photius, appellez Cynamolges, de ce qu'ils convertiſſoient le lait des Chienes en leur nourriture; comme nous faiſons ici celui des Vaches, des Chevres, & des Brebis. D'ailleurs Chryſippe tout contraire qu'il étoit au raiſonnement des animaux reconnut le ſyllogiſme de ceux-ci dans un carrefour à trois chemins differens. Et les excellentes qualitez qu'Alexandre avoit remarquées en ſon chien Peritas mort dans l'Inde, firent qu'il y bâtit une ville de ſon nom, comme il avoit fondé celle qui portoit celui de ſon Cheval Bucephale. Au ſurplus les Chiens ne ſont pas ſeulement utiles du

Plutar. in Arato.

Horn. de or. gent. Am. l. 3 c. 8.

La Peir. rel. Groenl.

Strabo 17. Geogr.

rant leur vie, ils le sont même après leur mort. Les Hurons qui les engraissent en font les delices de leurs repas de Tabagie. Et leur chair se vend aux boucheries de la Chine, comme ici celle du Bœuf, & du Mouton, ou celle de Sanglier à Rome. Je ne rapporterai plus que deux petites singularitez de cet animal. L'une, qu'au rebours des Grenouilles de Seriphe & du lac de Sicende, qui transportées, de muettes deviennent vocales; ou des Cigales de Rhegio qui se taisent chez elles, & chantent ailleurs; les Chiens de la terre ferme d'Amerique, & ceux de Guinée, naissent tellement muets, qu'ils ne jappent ni batus, ni dépaisez. L'autre singularité est, qu'en Islande il s'en voit à poil de Barbets qui naissent sans queue, & sans oreilles.

Ramusio.

Pline l. 8. c. 58. & l. 11. cap. 27.

Oviedo l. 12. hist. c. 5.

Blefkenius in desc. Isl.

CHAPITRE XXIII.

Des Hommes.

COMME la vie sensitive des Brutes a sous soi la vegetative, celle des Hommes qui est raisonnable comprend les deux autres; & l'ame immortelle qui nous informe étant unique, a sans multiplication par son eminence les fonctions de toutes les trois. C'est la principale partie de notre Etre, &

par laquelle nous ſommes definis animaux capables de raiſon. Je dis la principale, parce que l'homme eſt un composé d'ame, & de corps, celui-ci periſſable, & l'autre immortelle, de ſorte que ces deux parties étant d'une nature ſi differente, ce n'eſt pas merveille qu'il y ait ſouvent de la conteſtation entre elles, & que le tout s'en reſſente. En effet, quand l'ame comme ſuperieure exige trop du corps, ne lui accorde pas aſſez les choſes qui lui ſont neceſſaires, & abuſant de ſon autorité le traite tyranniquement; leur ſocieté ne ſauroit durer, on voit celui-ci ſuccomber ſous le faix, & c'eſt la ruine indubitable de leur liaiſon. Mais s'il arrive au rebours que la plus noble partie s'aſſerviſſe à l'autre, qu'elle ſe neglige pour vaquer ſeulement aux interêts de ſon inferieur, le deſordre eſt encore plus grand, parce que l'intention de Dieu & de la Nature eſt entierement renverſée. Cependant ce dernier inconvenient eſt le plus ordinaire. Le corps, comme diſoit fort bien Theophraſte, fait ſouvent païer à l'Ame trop cherement le loüage de ſon habitation. Et il arrive même parfois, ſans qu'il y ait de leur faute, qu'un eſprit bien fait ſe rencontre dans un corps mal diſpoſé, comme un excellent Pilote dans un vaiſſeau à de-

mi brisé, ou de méchante fabrique. Sur tout, il faut bien s'empêcher de croire que l'ame soit faite pour le corps, selon le sentiment des sectateurs d'Epicure & d'Asclepiade. Les moindres choses sont toûjours subordonnées aux grandes, & non pas celles-ci aux premieres. C'est pourquoi Galien s'est moqué de l'opinion de ces Philosophes en parlant du Singe, qu'il maintient après Hippocrate avoir le corps ridicule, parce que son ame l'est. Il nomme la Nature fort juste & raisonnable en cela, soûtenant qu'elle ne le seroit pas si elle avoit agi au contraire.

L. 1. de usu part. c. 22.

Or d'autant que c'est une maxime receuë dans la Philosophie, que les operations montrent les essences, par la regle ordinaire qui porte, *ut se habet unumquodque ad esse, ita & ad operandum;* les differentes fonctions de nos ames comparées entre elles, & ce que les unes agissent si excellemment au prix des autres, cette diversité, dis-je, a donné lieu à l'opinion de leur inégalité. L'Eglise n'a point encore determiné la question: Et il suffit de dire ici en faveur de la plus commune opinion, qui veut que Dieu crée les ames toutes égales, puisque c'est pour une même beatitude, que la difference de leurs actions procede de celle des organes dont elles se servent

vent, qui comme corporels n'ont pas plus de rapport ni de ressemblance que nos visages. En effet, la varieté de nos esprits, leur pesanteur ou vivacite, & l'élevation ou bassesse de leurs operations, ne dépend que de là, ce qui ne préjudicie ni à l'égalité qui peut être entre les ames, ni à leur immortalité que la Foi nous oblige de croire. Ce n'est pas que dans la meilleure Philosophie il n'y ait assez de bonnes raisons qui prouvent cette immortalité. Mais parce que le Peripatetisme, comme l'a soûtenu Pomponace, a des principes qui rendent l'ame mortelle, par exemple l'éternité du Monde jointe à ce qu'il n'y a rien d'act ellement infini, le plus sûr est de tenir cet Article de la Foi, selon que nous nous en sommes expliquez dans un traité separé de l'immortalité de l'ame. Cela n'empêchera pas que nous ne fortifions ce point de Religion le plus qu'il nous sera possible, & que contemplant la jonction des deux parties qui nous composent, nous ne tâchions de le bien établir, & de satisfaire en même tems au precepte de l'ancien Oracle, qui commandoit de se connoître soi-même.

Pour le corps, c'est le fait de l'Anatomie de comter toutes ses parties, de savoir leur situation, & de rendre la raison précise de son

architecture. S'il nous paroît admirable au dehors, il l'est encore d'avantage au dedans, où tant de pieces sans être commandées travaillent incessamment à nôtre subsistance, & à nôtre nourriture; ce qui oblige Galien à les comparer plaisamment aux instrumens *automates* de Vulcain. Ce grand personage y a comté plus de deux cens os, dont il n'y a aucun qui n'ait plus de quarante rapports & considerations pour lesquelles il est de la force, grandeur, & figure qu'il possede. Aussi le nom de Promethée est un nom de prévoiance, qui marque celle dont il a usé dans cette fabrique. Ce qui est fort contraire à l'impertinente pensée de ceux qui veulent dans Clement Alexandrin que Dieu n'ait fait l'homme que jusqu'au nombril, & que ce qui est au dessous soit d'une autre Puissance. Il nous suffira de dire en ce lieu, que la plus grande beauté du corps humain consiste en une juste proportion de ses membres, avec une couleur seante & convenable. Et nôtre principale consideration sera celle des organes, dont nous venons de dire que l'ame se sert en toutes ses operations. Car puisque ses deux principales facultez sont l'Entendement, & la Volonté, & que celle-ci n'agit que par la prescription du premier, qui ne connoit rien qui n'ait

L. 4. de usu part. cap. 2. & l. 10. c. 3.

L. 3. Strom.

paſſé par ces organes qui ſont les Sens, il s'enſuit que leur connoiſſance ſera un grand acheminement à celle de l'ame, auſſi bien que du corps. Or ces ſens corporels ſont nommez exterieurs, pour les diſtinguer du ſens commun qui eſt interne; & bien qu'on en ait voulu rendre le nombre douteux, l'on eſt convenu dans l'Ecole du nombre de cinq, la Vue, l'Ouïe, l'Odorat, le Goût, & l'Attouchement, par cette raiſon qu'il n'y a que cinq objets ſenſibles, la couleur, le ſon, l'odeur, la ſaveur, & la qualité tactile ou ce qui peut être touché. De ces objets ſenſibles les uns ſont nommez propres, à cauſe qu'ils ne peuvent être connus que par un ſens ſeulement, comme la couleur par la vue, le ſon par l'ouïe: les autres ſont appellez communs, d'autant que pluſieurs ſens en jugent, comme la vue & l'attouchement de la quantité. Le nombre, la figure, le mouvement, & le repos, ſont encore par la même raiſon des ſenſibles communs, où les Sens ſont plus ſujets à ſe tromper qu'à ceux qui leur ſont propres. Il faut prêter ſon attention à chacun de ces cinq ſens ſeparément, que les Philoſophes nomment les cinq portes de l'ame; & qu'ils diſent être des mouvemens de cette même ame, qui ſe font avec l'intervention du corps.

Ariſt. de ſomno & vig. c. 1.

CHAPITRE XXIV.

De la Vuë.

IL ſe preſente d'abord cette grande queſtion, ſi l'on voit par l'emiſſion des raïons viſuels, comme Empedocle & Platon l'ont crû, ou, ſelon Ariſtote, par la reception des images & eſpeces des objets. Peut-être que l'une & l'autre de ces deux choſes contribuent à l'action de l'œil qu'on appelle viſion, & que le raïon & l'eſpece en uſent comme deux grands Seigneurs, dont chacun fait une partie du chemin pour ſe rencontrer. Quoiqu'il en ſoit, il demeure conſtant que les plus grands yeux ne ſont pas ceux qui voient le mieux; & que ſi Palemede eſt celui des hommes qui les a eu tels le plus remarquablement, comme Philoſtrate le repreſente, il eſt à croire qu'il voïoit plus clair de ceux de l'eſprit, qu'il ne faiſoit des veritables dont nous parlons. La raiſon, outre l'experience, s'en rend facilement dans la doctrine Peripatetique, qui fait venir la pointe de la pyramide viſuelle dans les moindres yeux & un peu enfoncez, beaucoup plus pointuë, & par conſequent avec une vertu plus forte, comme étant plûs unie & ramaſſée. Celui qui d'un promontoire de Sicile comtoit les vaiſſeaux qui ſortoient du port de Carthage, devoit avoir

Pline l. 7. c. 21.

les yeux de cette derniere conformation. Et s'il y a eu des vuës de Lyncée qui perçassent les arbres, & les murailles, ce qui est dur à croire, elles devoient encore être de même. Mais de quelque façon que la vision se fasse, la vuë a ce privilege de n'être pas forcée, comme les autres sens le sont par la presence des objets, puisque l'œil les reçoit, ou rebute, selon qu'il lui plait de s'ouvrir, ou de se fermer. Le sujet & le lieu où elle se fait est l'humeur crystalline exemte de couleur pour bien juger de toutes. La lumiere qui est requise pour cela, & beaucoup plus du côté de l'objet que de celui de l'œil, est une des choses les plus obscures dont traite la Philosophie, bien que ce soit cette même lumiere qui éclaire tout. On la tient une substance entre les corporelles & les spirituelles, & les couleurs qu'elle revele se peuvent dire des lumieres incorporées, ou inherentes & attachées à quelque corps. Or la vuë est le sens de l'invention, & c'est pour cela qu'encore qu'Aristote ait nommé l'ouïe le sens des disciplines, il ne laisse pas de reconnoître que la vuë est celui de tous qui nous est le plus cher, & dont la privation nous afflige d'avantage. En effet, la surdité n'a garde d'être si incommode que la cecité ou aveuglement. C'est

Iambl. protr. c. 8.

1. Met. cap. 1.

ce qui a fait prononcer oratoirement à Quintilien, que la perte de la vuë n'étoit pas moins l'aveuglement de l'ame que du corps, & que l'homme souffroit également par elle en toutes les deux parties, *Fallitur quisquis hanc calamitatem non animorum putat esse, sed corporum; totius hominis debilitas est oculos perdidisse.* Et de verité l'ame étant renfermée dans le corps, je ne dirai pas comme dans une prison, mais comme dans un sepulcre, d'où vient l'allusion Grecque entre σῶμα & σῆμα, quel plus grand desastre peut-elle souffrir que d'être privée de ce peu de lumiere qui lui vient par cette agreable fenêtre de l'œil? Car la verité dont elle fait sa plus douce pâture, ne penétre jusqu'à elle par nul endroit si surement, ni si commodement, que par celui-là, *veritas est certa rei notitia, habita maximè per visum;* d'où vient la preference du témoin oculaire à tout autre. Enfin Pline soûtient que c'est dans les yeux que l'ame fait sa principale demeure, *profectò in oculis animus inhabitat;* & que ceux qui les baisent s'approchent d'elle le plus près que faire se peut, *hos cùm osculamur, animum ipsum videmur attingere.* Il est constant que dans la passion où cela se pratique, rien n'est plus puissant

Gl. in auth. de instr. caus. Eccl.

L. 11. cap. 7.

que la vuë. Il n'y a point d'expreſſion verbale qui approche de celle des yeux; ce ſont des truchemens qui ſe ſervent du langage des Anges; & ils ſont ſi promts, ſi fideles, & ſi pathetiques, qu'un clin d'œil dit ſouvent plus de choſes, ſoit en bien, ſoit en mal, que cent periodes n'en pourroient exprimer.

L'action des yeux eſt ſi puiſſante en l'une & en l'autre façon, qu'elle donne aux uns la vie, & aux autres la mort. Sans parler de la faſcination, ni des Gorgones; un mauvais regard de certaines perſonnes a fait parfois ce qu'on dit du Catoblepas, & du Baſiliſc, qui font perir ce qu'ils enviſagent. Et une favorable œillade au contraire en a ſouvent reſſuſcité d'autres tout-à-fait deſeſperez. Ne dit-on pas que la Tortuë couve & fait éclore ſes œufs en les regardant d'une forte attention? Une perſonne qui aime ardemment, a de même je ne ſai quoi d'utile dans la vuë pour ceux qu'elle affectionne, qui nous fait dire communément qu'elle les couve des yeux. D'ailleurs l'extravagance d'un eſprit, ou ſa prudence, paroiſſent ſur tout dans cette partie. Il n'y a rien de plus compoſé que le regard d'un homme ſage, ni de plus extravagant & dereglé que celui d'un fou. *In facie prudentis lucet ſapientia, oculi ſtultorum in finibus terræ.* Prov. Sal. c. 17.

Et Jesus Syrach rencherit sur ce proverbe de Salomon, quand il dit que les yeux d'un étourdi ou insensé se portent & se jettent de sept differens côtez tout à la fois, *oculi insipientis septemplices sunt.* Enfin la Nature a voulu gratifier l'œil de l'homme de cette particularité, qu'il n'y a que lui qui ait de petits poils à la haute & à la basse paupiere. L'Histoire des Incas observe que ceux du Perou mettoient superstitieusement en cet endroit des marques de leur bonne ou mauvaise fortune, prenant à bon augure le tremblement de la paupiere d'enhaut, comme ce leur étoit un signe tout contraire si celle d'enbas souffroit ce mouvement involontaire.

Eccl. cap. 20.

Arist. 2. de part. an. c. 14. lib. 4. cap. 16.

CHAPITRE XXV.

De l'Ouïe.

La grande recommendation de l'Ouïe vient d'être le sens qui fait les savans, y en aïant peu qui le deviennent d'eux-mêmes: & qui doivent à leur invention seule & à leur raisonnement les sciences dont ils ont quelque connoissance. Elles sont prêsque toutes *acroamatiques* aussi bien que la Physique d'Aristote, qui vouloit être interpretée de vive voix, & leurs principales parties n'arrivent guéres jusqu'à l'ame, que par le canal de

l'oreille, nommée pour cela l'organe des disciplines. C'est ce qui a fait aussi appeller la voix en Grec Φωνὴ, comme qui diroit Φῶς νȣ̃, la lumiere de l'entendement, qui en effet demeureroit dans de grandes tenebres s'il n'étoit éclairé par la parole de ceux qui l'instruisent en lui disant le mot en l'oreille. Mais nôtre Theologie a renvié de beaucoup en cela pardessus la Philosophie, quand elle a prononçé que la Foi étoit de l'ouïe, *Fides ex auditu*; de sorte que ce dernier eloge rend encore ce Sens bien plus considerable. Enfin toutes les voix articulées, & tous les discours raisonnables qui nous distinguent du reste des animaux ne sont rien sans l'ouïe, non plus que toutes les melodies de la Musique, qui n'ont été inventées que pour lui plaire. Cela montre dans la doctrine des choses contraires les grandes disgraces qui accompagnent necessairement la surdité, quoiqu'on puisse dire qu'elle exemte en recompense du déplaisir de mille bruits importuns, & d'une infinité de fâcheux propos dont nous avons tous les jours les oreilles batues & persecutées. La surdité du Lievre le rend plus gras si nous en croions Pline, peut-être à cause que le bruit ne l'effraie pas.

Paul. ep. ad Rom. cap. 10.

Lib. 28. cap. ult.

Le son est l'objet de l'ouïe, & il se trouve

ou ſimple par le choc de deux corps, ou articulé par la voix des animaux, ou accompagné de diſcours par la parole qui eſt de l'homme ſeul, alors ce ſon eſt la matiere, comme ce qu'il ſignifie la forme. L'Echo n'eſt rien qu'un ſon reflechi une ou pluſieurs fois par la rencontre d'un corps ſolide. Le ſujet ou organe principal de ce ſens eſt un air né avec nous, & renfermé dans une pellicule appellée le *Tympan*. Cet air eſt une ſubſtance très ſubtile & fort approchante de la nature elementaire de l'air, ce qui lui en a donné le nom. Or comme l'humeur cryſtalline qui devoit juger des couleurs, n'en a point; l'air que contient le Tympan eſt immobile, pour diſcerner avec exactitude toute ſorte de ſons, qui ne peuvent ſe former que par le mouvement des corps qui ſe choquent. L'oreille eſt le canal qui les conduit pour cela: mais comme il y en a de ſi pas & petits qu'ils ne peuvent être entendus, ceux auſſi qui ſont trop grands & exceſſifs, détruiſent l'organe au lieu de ſe faire ouïr, de même qu'une trop grande ſplendeur perd la vuë & devient inviſible. Tel eſt tenu le ſon des cataractes du Nil, & quelques-uns ont dit la même choſe de cet autre bruit imaginaire des ſpheres celeſtes. Plutarque aſſure qu'aux

jeux Isthmiques, où Quintus Flaminius fit proclamer la liberté que les Romains laissoient aux Grecs, les cris de cette grande assemblée furent si violens, qu'on y vit tomber d'enhaut des Corbeaux ou étourdis, ou incapables de voler dans un air fendu & percé si rudement & en tant d'endroits tout à la fois. L'on a écrit que l'homme seul avoit les oreilles immobiles, & ça été l'opinion d'Aristote *l. 11. c. 37* & de Pline. Si est-ce que sans parler du jeune Cinna de Martial, ni du Sacrificateur qu'Eustathius assure les avoir eu mobiles, il est constant qu'il se trouve des personnes qui les remuent sans y toucher, & le Docteur Crassot de qui nous avons des Institutions Philosophiques, le faisoit quand il vouloit, aussi bien que Muret, dont Rome a tant estimé les belles oraisons, & les diverses leçons. Le defaut d'oreilles fit perdre la couronne de Perse au faux Smerdis; & Josephe observe qu'on *Ant. Iud. l. 14. cap. 25.* les coupoit à ceux qu'on vouloit empêcher de parvenir au souverain Pontificat des Juifs. Mais il n'étoit permis à personne au Perou *hist. des Incas l. 1. cap. 23.* de les porter percées d'un si grand trou qu'étoit celui que l'Empereur de Cusco faisoit aux siennes par magnificence. L'oreille gauche *Probl. sect. 31. qu. 7.* ainsi percée guerit plûtôt que la droite; ce qu'Aristote croit proceder de la chaleur & de

l'humidité plus grande qu'ont les parties de nôtre corps qui sont à gauche. Il n'est pas si facile de rendre raison pourquoi le bas de l'oreille étoit consacré à la memoire, & d'où vient que les Anciens tiroient cette partie pour faire souvenir: Non plus que de dire ce qui leur fit placer derriere l'oreille droite la Déesse Nemesis ou Vengeresse. En effet, comme ils portoient là le doigt annulaire ou studieux aprés l'avoir baisé, pour demander pardon aux Dieux d'une mauvaise parole, plusieurs se grattent encore aujourd'hui le même endroit quand ils se repentent de quelque chose. Au surplus la nature nous enseigne de nous servir plus des oreilles, nous en aiant donné deux, que de la langue qui est unique. Entre les sons dont elles sont batuës, l'on veut que celui du tonnere ne s'entende pas de plus loin que de soixante lieuës, & celui du canon de trente en droite ligne. Le son de la voix a pour premier & principal instrument l'Epiglotte, semblable au bec d'une flûte; sans pourtant qu'il soit permis d'user de cette comparaison, qu'en se souvenant de la censure de Galien, qui ne l'admet pas reciproquement, mais seulement de la flûte à l'Epiglotte; parce que c'est l'Art qui a toûjours imité la Nature comme plus ancienne,

Plin. l. 11. c. 45.

l. 7. de usu part. c. 13. & l. 8. c. 1.

& non pas la Nature l'Art qui lui est posterieur, & dont elle n'a jamais pris aucun modele. Pline veut que la voix ne serve pas moins à reconnoître que la face. Aussi chacun a la sienne differente, & deux voix semblables ne sont pas moins rares selon lui, que deux visages du tout égaux. C'est une chose digne de consideration là dessus, que la Nature se plait si fort à la diversité, qu'en toute une Verrerie vous ne trouverez pas deux verres dont le son n'ait quelque chose qui les peut faire distinguer. *l. 11. c. 5.*

CHAPITRE XXVI.

De l'Odorat.

Ce n'est pas sans sujet qu'on place l'Odorat au milieu des cinq Sens, puisqu'il a quelque chose de commun avec les deux premiers dont nous venons de parler, qui n'exercent leur fonction qu'avec l'intervention d'un corps externe nommé le *medium*, & les deux autres suivans qui se font par le seul toucher, & sans ce milieu. Car l'odeur, qui est l'objet de ce troisiéme sens, a besoin pour le faire agir d'être porté aux *caruncules mammillaires*, placées dans la partie superieure du nez, & que la plus commune opinion établit pour l'organe de l'Odorat. Mais *Arist. de sensu, & sens. c. 5*

il ne faut pas prendre cette odeur, qui eſt une qualité où domine la ſechereſſe, pour une ſubſtance ; puiſque comme telle il ne faudroit pas qu'elle fût ſenſible, comme nous éprouvons qu'elle eſt. De dire contre cela qu'une qualité n'étant qu'un accident, ne peut pas nourrir comme ſont les odeurs, c'eſt faire une objection appuiée ſur le faux & ſans fondement. Le Cameleon vit de petits vers & de mouches, & non de l'air ni des raïons du Soleil parfumez. Et les hommes Atomes ou ſans bouche des Indes, qui n'avoient pour tout aliment que la ſeule odeur des fleurs, n'ont jamais été que dans l'imagination des plus credules. Le plus qu'on puiſſe donner aux exhalaiſons mêmes qui ont de l'odeur, & qui ſont des ſubſtances, c'eſt de recréer les eſprits animaux, & de conforter aucunement le cerveau. Or le milieu qui ſert de trajet & de vehicules à l'odeur, n'a point de nom particulier ſelon Ariſtote, parce que l'eau le diſpute à l'air, les Poiſſons n'étant pas dépourvus du ſentiment des odeurs. Sur quoi il faut prendre garde que l'on en met de deux ſortes ou eſpeces, les unes regardant l'eſtomac, & les autres le cerveau. Car les premieres qui accompagnent le boire & le manger, ſont ſi differentes des autres, que ſouvent

Gaſſ. in vita Peir. l. 5.

2. de anima, c. 7.

elles nuisent & déplaisent quand on les mêle parmi les alimens; d'où vient le precepte des Anciens de ne parfumer jamais nôtre nourriture, *ne admisceas unguentum ubi lentem coquis.* L'odeur qu'on peut nommer stomachale, parce qu'elle réjoüit le ventricule, comme fait celle des vivres, nous est commune avec tous les animaux, qui sont attirez par là comme nous à rechercher la pâture qui les fait subsister. L'autre qui touche seulement le cerveau par son agreable qualité, semble être toute particuliere à l'homme, & fait le plus noble objet de son odorat, quoique les Brutes n'en soient pas absolument dépourvuës.

Ce sens est toûjours accompagné en nous de respiration, dont Aristote observe que la nature se sert à deux fins differentes. Dans la premiere elle ne vise qu'à rafraichir l'animal, qui a besoin de cet air nouveau qu'elle lui fournit par ce moien; & c'est ce qu'il appelle le grand & principal ouvrage de la respiration. Dans l'autre fin, & en second lieu, la nature s'en sert pour nous faire sentir les odeurs, & ce Philosophe appelle cette operation le deuxiéme office de la respiration, & son *parergon.* Notez, que les Insectes, & les Poissons qui n'ont point de poumon, flairent sans respirer, par un autre organe, qui

ne constituë pas neanmoins une nouvelle espece d'odorat. Beaucoup d'animaux le possedent plus excellent que nous ; quoiqu'on dise de certains Pilotes ou guides necessaires à passer les mers de sable, & les deserts d'Afrique, où l'on assure qu'ils trouvent les chemins en flairant le terrein. Nous l'avons si debile, que jamais il ne nous sert sans plaisir, ou sans douleur, c'est à dire que la bonne odeur ne nous recrée, ou que la mauvaise ne nous dégoute. De même, dit encore Aristote, que les animaux qui ont les yeux durs, & la vuë courte en consequence, n'apperçoivent les couleurs que quand la crainte ou quelque autre passion les surprend & les anime. Aussi ne songeons-nous guéres en dormant que des senteurs & des parfums nous donnent quelque satisfaction, à cause de l'infirmité & foiblesse de leurs especes qui s'effacent aisément dans le sens interne. Cela vient de ce que l'homme aiant à proportion de son corps le plus grand & le plus humide cerveau de tous les animaux, la secheresse de l'odeur est aussi-tôt surmontée par l'humidité de cette partie. C'est pour la même raison que l'odorat est moindre l'Hiver que l'Eté, & que les païs Orientaux fournissent de meilleurs parfums & en plus grand nombre, que ceux du Septen-

2. de ani. c. 9. & de sensu & sens. c. 4. σκληρόφθαλμα.

Septentrion, ou même du Midi, l'excès de la chaleur, aussi bien que celui du froid, détruisant le temperament que veulent les odeurs, toujours accompagné d'un peu d'humidité, ce qui rend les cendres d'un bois de bonne odeur destituées d'agrément par la consomtion de toute l'humeur. Car les Elemens simples n'ont point aussi d'odeur, comme manquant de cet assaisonnement des qualitez requises pour en produire. Et l'or entre les metaux, comme le plus pur, n'a pas l'odeur qui se remarque au fer, & au cuivre.

Il faut ajoûter sceptiquement, que les goûts sont ici differens comme par tout ailleurs. Ce qui réjouït un Odorat, en afflige un autre. L'odeur du Lis & de la Rose ne peut être soufferte par beaucoup de personnes qui s'en trouvent entêtées. Celle des Pommes en fait tomber d'autres en défaillance, & je ne suis pas fort éloigné en cela de leur complexion. Aristote observe aussi que les bonnes odeurs ne servent parfois qu'à faire sentir plus mal ; & que les hommes qui puent du gousset, sont plus insupportables quand ils se pensent prévaloir des choses aromatiques, *homines qui hirciunt, fœdius olent cum odoribus*. Enfin avec un peu de raillerie la mauvaise odeur peut paroître avantageuse, Probl. sect. 13. qu. 9. & 11.

puisqu'on a dit d'un homme dont le nez étoit intolerable à celui de tous les autres, qu'il n'avoit que faire d'être vaillant, aiant en cette partie de quoi faire fuir tout le monde.

CHAPITRE XXVII.

Du Goût.

Nous avons remarqué au chapitre precedent, que le Sens du Goût agit en touchant & sans milieu pour le moins apparent; comme parle Aristote au septiéme chapitre du second livre de l'Ame. Le Goût ne peut se perdre absolument sans perdre la vie, à cause de la necessité des alimens, quoiqu'il y ait des personnes qui s'en abstiennent des années entieres, si les Histoires sont assez exactes, & en qui le goût semble être entierement déperi; ce qui ne se peut pas dire de l'Attouchement, dont l'animal vivant ne peut demeurer privé durant un seul moment. L'on ne donne point d'autre objet au goût que la saveur, qui consiste en l'humidité, comme l'odeur en la secheresse, mais avec une mixtion des autres qualitez telle, que comme le sec prédomine dans les odeurs, l'humide ait le même avantage dans les saveurs, *sapor humidi, ut odor sicci.* Que si des choses seches comme le Poivre, & le Gingembre,

Arist. 2. de an. c. 9.

ne laissent pas d'avoir de la saveur, elle n'est perceptible au goût que par l'humidité que la bouche leur communique en les détrempant. Aristote n'a specifié que huit sortes de saveurs. Pline en met jusqu'à treize, dont il appelle les trois dernieres anonymes, c'est à savoir, celles du vin & du lait qui ne sont pas simples mais composées, & celle de l'eau qui pour n'avoir point de goût ni de saveur, fait selon lui une espece de goût & de saveur distincte des autres. Si est il constant que les Elemens comme corps simples sont insipides ou sans saveur, de sorte que s'il se trouvoit de l'eau assez pure pour ne tenir rien des qualitez étrangeres, elle ne seroit perceptible que par l'attouchement. L'or comme le plus pur des metaux n'est pas seulement sans odeur, selon que nous l'avons déja dit, mais encore sans saveur. Tant y a que le doux, & l'amer, sont les deux saveurs extrémes, au sentiment de ces deux Auteurs. Les autres sont moyennes & entre ces deux premieres, dont même l'amer semble n'être qu'une privation de douceur, comme le noir n'est pris par quelques-uns que pour une privation de blancheur; qui disent aussi que les cendres ne sont ameres que parce que toute la douceur en est sortie.

Pour le regard du sujet, ou de l'organe du

Goût, qu'on place à l'extremité de la langue où il reside & se trouve plus exquis qu'au reste de la bouche & du gosier; cet organe, dis-je, ne doit pas être actuellement humide pour bien juger des saveurs, mais seulement tel par puissance. Un friand pour cela dans Athenée fit faire un petit étuy à sa langue, afin que ne nageant plus dans l'humidité du palais, & ne se frottant plus à rien, elle en eut le sens plus vif & plus delicat. La langue la plus capable du goût est la mediocre selon Aristote, lorsqu'elle n'est ni trop large ni trop étroite. Je pense aussi que sa vertu sensitive unie en sa pointe, y rend cette même vertu plus grande, & que les Serpens qui ont leur langue fourchuë, & même quelques-uns divisée en trois, n'ont pas le goût si bon; tant s'en faut qu'ils éprouvent une double ou triple volupté en ce sens, comme le même Philosophe semble l'insinuër ailleurs. Si cela étoit, ce Philoxene qui demandoit aux Dieux un col de Gruë, & un gosier de Vautour, pour faire durer plus long-tems son plaisir, leur eût fait une priere plus appropriée à son dessein, si elle eût été de lui donner une langue de Serpent. Mais le desavantage seroit grand aux animaux qui n'en ont point du tout, si la Nature ne leur avoit donné quelque

l.1. de hist. anim. cap. 11.

2. de part. anim. cap. 7.

l. 3. Eudem. c. 2.

chofe d'analogue ou de répondant à cette partie. L'on a écrit d'un oifeau des Indes Orientales nommé Emes, qu'étant fans langue auffi bien que fans ailes, il avaloit outre le fer, les charbons ardens, & les glaçons indifferemment. Ces chofes ne fe croient guéres qu'après de bonnes preuves, & beaucoup de confirmations. Au furplus la chaleur étant une qualité fi active, c'eft une merveille que les chofes douces fe fentent moins chaudes que froides; quoique Macrobe attribuë cet effet au trouble qu'apporte cette même chaleur à l'organe en l'offusquant. Car cela ne peut être imaginé ni bien dit que d'une chaleur exceffive & brûlante; comme un trop grand froid eft caufe parfois qu'on s'apperçoit moins de la generofité du vin, tant le goût eft furpris & prévenu par une fraîcheur extraordinaire. L'on demande pourquoi ces mêmes chofes douces qui plaifent d'avantage, raffafient neanmoins plûtôt que les autres; ce qui procede principalement fans doute de ce qu'elles font les plus nourriffantes, & que par confequent elles contentent en moins de tems la nature. Mais je m'empêcherai bien de parler ici des goûts differens, me fouvenant du precepte qui deffend fi expreffément d'en difputer. Je propoferois plûtôt au fujet des

Thuan. hift. l. 117.

7. Saturn. cap. 12.

Langues, comme celle des femmes, de qui le bon goût, & l'aptitude à parler, montre la perfection, pourrit aussi la derniere au cemétiere de Thoulouse ; ce que je me souviens qu'un éloquent & savant Ecrivain a depuis peu observé.

CHAPITRE XXVIII.

De l'Attouchement.

L'OBJET de l'Attouchement est tout ce qui peut-être touché, & cela se réduit ordinairement à sept contrarietez de qualitez tactiles ou touchables, qui sont premierement le chaud, & le froid; secondement l'humide, & le sec; en troisiéme lieu le pesant, & le leger; en quatriéme le dur, & le mol; en cinquiéme le lubrique ou visqueux, & l'aride ou non coulant; en sixiéme l'âpre ou raboteux, & le doux, uni, ou facile; & en septiéme & dernier lieu, l'épais, & le mince. *de gen. cap. 2.* Ces sept se reduisent par Aristote même aux deux premieres contrarietez, qui contiennent les quatre qualitez d'où toutes les autres procedent, & dont la chaleur & la froideur sont actives, l'humidité & la secheresse passives. Mais l'on ne convient pas du sujet où reside ce sens, ou de l'organe, c'est à dire de l'instrument qui le fait. L'un veut que ce soit

la chair, l'autre le nerf, & plusieurs le placent dans la premiere & la plus delicate partie de la peau, qui s'appelle *cuticule* par les Auteurs Latins, & *epiderme* par les Grecs, que d'autres font insensible. Peut-être que toutes ces choses y ont quelque part; & que comme elles sont épanduës par tous les membres, ce sens aussi donné par la Nature pour reconnoître ce qui lui est nuisible, est par tout le corps, à cause qu'il peut être offensé en toutes ses parties. Il y a d'autant plus d'apparence à cela, que le Sens doit être où se fait le sentiment. Et par consequent, puisque nous éprouvons des sentimens de douleur, & quelques autres dans toutes les parties de nôtre corps, le sens d'attouchement n'y doit point être limité en un lieu particulier, étant & necessaire, & perceptible par tout. Ce qu'on peut dire, c'est qu'il est plus exquis en un endroit, qu'en un autre, d'où vient la pensée de quelqu'un que ce *criterium*, ou organe du toucher, reside specialement sur la peau du bout des doigts, & entre autres du second.

Mais l'aphorisme Philosophique, qui porte qu'une chose sensible appliquée immediatement sur l'organe du sens n'est point sentie, *sensibile positum supra sensum non facit sensatio-*

nem, a donné lieu à une grande diſpute touchant l'Attouchement, & qui concerne encore le goût à l'égard de ceux qui les ſont agir tous deux ſans milieu. Quelques-uns diſent donc que la peau ou la chair ſervent de milieu entre le nerf qu'ils prennent pour l'organe du tact, & ſon objet. Si eſt-ce qu'Ariſtote a prononcé que ce milieu, s'il y en a un, ne paroiſſoit point, & étoit ſans nom; à quoi l'on peut répondre qu'aux choſes Phyſiques qui doivent être connuës comme celle-là, c'eſt la même choſe de n'apparoître pas & de n'être point du tout, *de iis quæ non ſunt, quæque non apparent, eadem eſt ratio*, la regle de Juriſprudence ſe pouvant étendre juſqu'ici. Il eſt bien plus naturel & plus expedient de ſoûtenir que le Goût & l'Attouchement ne ſont pas comme les autres ſens, qui n'ont point d'action ſans l'intervention d'un milieu, parce qu'ils ne connoiſſent rien que par les eſpeces de leurs objets, dont le Goût & l'Attouchement ſe paſſent fort bien, agiſſant immediatement, comme toutes les experiences ſemblent le prouver manifeſtement.

Il faut obſerver dans ce dernier ſens, que l'homme eſt celui de tous les animaux qui, à proportion de ſon corps, a la peau la plus douce, & déliée, ce qui rend ſon attouche-

ment très exquis; ſans neanmoins qu'on en puiſſe inferer de là une plus grande ſubtilité d'eſprit, vû que le Crocodile, l'Hippopota- Pline l. 11. me, fort aviſez, & l'Elephant même qu'on c. 39. voit ſi ingenieux, ont la peau très rude, & très dure. Il eſt vrai que Pline & Ariſtote ont fait des jugemens très differens ſur cela. L'on a dit que l'homme ſeul étoit chatouïlleux, ce qui n'eſt peut-être pas vrai; en tout cas c'eſt cette delicateſſe de peau qui le rend tel. Mais pourquoi ne ſommes-nous pas propres à nous chatouïller nous-mêmes? C'eſt, dit Ariſtote, parce que les parties d'une tout ne lui ſont pas aſſez ſenſibles, *quia quod nati-* Pro. ſect. *vum eſt ſenſum effugit*, τὸ γὰρ συμφυὲς ἀναίσθητον. Je penſe que la ſurpriſe des autres qui 35. qu. 1. nous chatoüillent y fait auſſi beaucoup, car & 6. pour nous il eſt impoſſible que nous nous ſurprenions nous-mêmes. Il y a des animaux qui n'ont des cinq Sens que ce dernier, ſelon Ariſtote au dernier chapitre du troiſiéme livre de l'Ame, où je croi qu'il comprend le goût ſous l'attouchement. C'eſt, dit-il, que les autres Sens ne ſont pas abſolument neceſſaires pour l'Etre, mais ſeulement pour le mieux être. Auſſi n'y a-t-il que celui-ci qui ne puiſſe perir ſans la mort de l'animal. Il eſt certain que par ſon origine ou ancienneté, &

par cette necessité dont nous parlons, il est le premier de tous, quoiqu'en dignité il passe pour le dernier. C'est qu'il est le plus materiel de tous, & qu'à notre confusion il nous fait faire des fautes que les bêtes ne commettent pas, par où nous achetons bien cher l'excellence de son organe dont nous venons de parler. Les desordres où ce sens nous porte souvent aussi bien que le goût, nous font honorer du titre de Temperans ceux qui usent de moderation aux plaisirs de l'un & de l'autre; sans que nous nous servions guéres de ce terme en parlant des personnes qui ont de la retenuë aux satisfactions que peuvent donner la vuë, l'ouïe, ou l'odorat. Certes les premiers meritent bien cet éloge, n'étant pas une petite vertu de resister aux tentations de ces deux grands ennemis de nôtre raison, quand ils se portent à lui faire la guerre. L'attouchement nous trompe parfois aussi bien que les autres sens; la vuë le redresse dans l'exemple qu'en donne Aristote, où les doigts

4. Metap. c. 6. pensent rouler sous eux deux choses, bien que les yeux nous fassent reconnoître qu'il n'y en a qu'une, *tactus duo dicit in digitorum variatione, visus autem unum.* Sextus Empiricus s'est fort servi de cette instance.

CHAPITRE XXIX.

Du ſens Interne, ou Commun.

PARCE que c'eſt le train ordinaire de la Nature de reduire autant que faire ſe peut la multitude à l'unité, l'on a jugé qu'elle n'auroit pas manqué d'aſſembler en quelque lieu les cinq Sens extérnes, où comme diverſes lignes tirées d'une circonference s'uniſſent dans un centre, les differentes eſpeces ou images des couleurs, des ſons, des odeurs, des ſaveurs, & des qualitez tactiles, tendiſſent toutes, pour y être conſiderées par une puiſſance ſeule, puiſqu'aucun des ſens ne ſe reflêchit ſur ſoi-même pour juger de ſes operations propres, & n'eſt capable de diſcerner celles des autres. Car de dire que nôtre Entendement peut faire cette fonction, ce n'eſt rien propoſer qui doive contenter là deſſus, parce que les autres animaux à qui nous n'accordons pas la même ſupréme faculté, n'ont pas moins beſoin que nous de cette autre moyenne, qui ſoit arbitre des divers objets de leurs ſens, pour ſuivre ou fuïr les choſes qu'ils croiront leur être utiles on dangereuſes. C'eſt ce qui a fait établir un Sens Interne, qu'Ariſtote & beaucoup d'autres après lui plaçoient dans le Cœur, mais que les Me-

decins ont très bien montré ne pouvoir être ailleurs que dans le Cerveau, puisque c'est la source de tous les nerfs, sans qui les Sens seroient comme perclus, & n'agiroient point. La plus grande difficulté consiste à savoir si ce Sens doit être multiplié à cause de ses operations differentes. Quelques-uns font le nombre des sens internes pareil à celui des cinq sens; d'autres les réduisent à quatre, à trois, à deux, & enfin à l'unité de celui qu'on nomme le Sens Commun. En effet, pouvant lui seul executer ce qu'on ajuge à l'imagination, à la memoire, à la fantaisie, & à la faculté estimative, pourquoi voudroit-on multiplier ce sens interieur, qui a pour objet toutes les especes materielles des cinq exterieurs, dont il forme, contemple, compare, & conserve les notions? Il suffit aussi d'établir son siege dans le Cerveau, sans contester sur ses divers ventricules, qui ont d'autres fonctions naturelles que celles de servir à des imaginations, ou à des souvenances. Ce que dit Zacutus, Medecin d'une personne qui vécut trois ans après avoir perdu toute la substance de son cerveau, seroit encore d'une plus difficile discussion. Tant y a que le sens commun peut suffire seul aux divers offices qu'on partage sans necessité entre beaucoup

in praxi med. obs. 4. p. 5.

de facultez differentes. Il tient le milieu entre les sens exterieurs, & l'Entendement, auquel il rend à peu prés le même office au dedans, qu'il avoit reçû des objets du dehors. Cette opinion de l'unité d'un Sens Interne, pour n'être pas la plus ancienne, ne doit pas être la moins suivie dans sa probabilité. Aussi a-t-elle été maintenuë il y a plus de quatre cens ans par Alexandre de Hales precepteur de Saint Bonaventure, & de Saint Thomas d'Aquin.

part. 2. qu. 70. mem. 2

CHAPITRE XXX.

De l'Appetit sensitif.

PUISQUE nous avons encore l'Appetit sensitif commun avec le reste des animaux, il est à propos d'en parler devant que de venir à l'ame raisonnable qui nous distingue d'eux. Et d'ailleurs cet Appetit suivant les phantômes ou fantaisies que lui presente le Sens Commun dont nous venons de traiter, c'est encore un sujet de n'en differer pas d'avantage la consideration. Il n'a pas son siege au Cerveau comme lui; la plus commune & la plus probable opinion le lui donne au Cœur, où se ressentent manifestement toutes les émotions dont cet Appetit nous agite; par la même raison qu'on a placé le même Sens Interne dans la

partie ſuperieure, à cauſe des ſignes évidens que ſes operations s'y paſſoient. L'on définit l'Appetit ſenſitif, une faculté animale que la fantaiſie porte à un objet ſenſible. Il eſt diſtingué par la premiere partie de cette définition, de l'Appetit naturel, qui eſt une propenſion ou inclination à ce qui eſt propre & qui convient, dont les plantes mêmes participent: Et la derniere partie marque la difference qui ſe trouve entre lui & l'Appetit intellectuel, c'eſt à dire la Volonté, portée à toute ſorte de bien que lui découvre l'Entendement; au lieu que l'Appetit ſenſitif ne ſuit que les fantaiſies du ſens Commun, qui ne lui peut faire voir qu'un bien ſingulier, materiel, & ſenſible. La Volonté de plus eſt une puiſſance immaterielle; l'Appetit ſenſitif eſt une faculté corporelle, toute plongée dans la matiere. Enfin l'Appetit Intellectuel agit en maître, émouvant le Senſitif & lui commandant même, quoique ſouvent il ne ſoit pas obeï. Au reſte ſon nom d'Appetit qui ſemble marquer ſeulement un deſir & une ſuite, ne doit pas être entendu de la ſorte, étant certain qu'il ne pourſuit pas plus les choſes que la fantaiſie lui repreſente utiles, qu'il fuit celles dont elle lui donne de l'averſion comme lui devant être nuiſibles. C'eſt

pourquoi tantôt on l'appelle concupiſcible, & tantôt iraſcible, lorſqu'il évite, & ſurmonte les choſes fâcheuſes qui s'oppoſent à ſon ſouhait: Ces objets differens n'obligent pas pourtant à diſtinguer réellement deux Appetits qui ne ſont en effet qu'une même faculté, laquelle ne ſe roidit contre le mal qu'en vue du bien qu'elle ſe propoſe au de là. Nous avons obſervé dans la Morale le nombre des Paſſions qui la regardent, & qui étant d'elles mêmes indifferentes au bien & au mal, deviennent Vice, ou Vertu, ſelon qu'elles ſont ſoûmiſes ou refractaires à la raiſon.

CHAPITRE XXXI.

De l'Ame Raiſonnable.

ENCORE qu'il y ait aſſez d'argumens démonſtratifs au ſujet de l'immortalité de l'Ame, & que nous en aions rapporté trente-trois dans un traité particulier ; parce que neanmoins les principes de la Philoſophie Peripatetique ſont fort contraires à ce que nous ſommes obligez d'en croire, ſelon que nous l'avons déja obſervé au vingt-troiſiéme chapitre, le plus ſûr eſt de déferer cet honneur à la Foi, que nôtre plus grande certitude dépende d'elle ſur cela. Car quoiqu'Ariſtote ait prononcé nettement pour la bonne opi-

nion en divers lieux, & ſur tout dans ſes livres de l'Ame, ſi eſt-ce que ſon éternité du Monde dont Aphrodiſée fait tant de cas, ſon aphoriſme qu'il n'y a rien d'actuellement infini, & divers autres des principaux points de ſa doctrine, ſemblent obliger à tenir l'ame mortelle, & ont fait dire à beaucoup de ſes diſciples que la crainte d'être mal traité comme Anaxagore & Socrate, l'avoit fait écrire ce qu'il avoit prononcé de ſon immortalité, laiſſant à ceux qui conſidereroient bien ſes principes, le moyen de reconnoître ce qu'il en penſoit veritablement. Il n'eſt donc pas à propos de donner à des eſprits prevenus du merite de ce Philoſophe, la liberté de décider un article ſi important; & il vaut beaucoup mieux ſoûtenir, que ſi leurs conjectures de ſa diſſimulation ſont veritables, il s'eſt lourdement trompé dans cette matiere, comme il lui eſt arrivé en tant d'autres, où il n'eſt pas ſuivi dans nos Ecoles. Certes, il eſt bien plus ſûr de recevoir de l'autorité & de la certitude de nôtre Foi, la déciſion de ce point, comme nous faiſons ce qu'elle nous enſeigne de la creation du Monde, de l'humanité du Fils de Dieu, de la Trinité, de la Reſurrection de nos corps, & de beaucoup d'autres veritez:

puiſque

puisque cette même Foi est non seulement infaillible, mais encore infiniment plus éclairée que toute la Philosophie du Paganisme. Outre que c'est une maxime reçue, que les connoissances surnaturelles ne détruisent pas les naturelles. C'est dequoi nous nous sommes expliquez amplement au traité fait exprès pour cela; ce qui me dispense d'en dire ici d'avantage.

Tenons donc pour très constant, que l'ame humaine ou raisonnable est une substance simple, immaterielle, & indivisible, que Dieu a créé de rien comme il a fait tout le Monde, & qui étant nôtre vraie forme, nous fait vegeter, sentir & raisonner. Mais toute spirituelle & immortelle qu'elle est, nous ne lui voions exercer ses plus nobles fonctions d'entendre, & de vouloir, pendant qu'elle informe le corps, & qu'elle se trouve attachée à lui, qu'avec une certaine dépendance de ses organes, qui sont les sens tant externes qu'internes, parce qu'elle ne peut rien concevoir qu'en contemplant les phantômes de ce dernier, *oportet intelligentem speculari phantasmata*. De là vient qu'elle ne s'imagine Dieu, les Anges, ni les autres choses purement spirituelles, qu'avec un rapport à ce qui est materiel ou terrestre, & comme par-

le l'Ecole, *per ordinem ad corporalia;* bien que cela n'empêche pas qu'on ne tire de cette façon de comprendre un três fort argument de sa nature épurée, & qui n'a rien de corruptible, puisqu'il n'y a qu'elle dans le monde qui puisse agir de la façon.

L'on demande de quelle maniere la jonction de deux parties si dissemblables se fait, c'est à dire comment l'ame toute divine informe un corps mortel & corruptible. Cela est moins difficile à comprendre par ceux qui croient que la Divinité même s'est associée par fois à nôtre Etre, & s'est voulue revêtir de nôtre humanité. Or par la seule lumiere naturelle les Egyptiens ont autrefois soûtenu que l'esprit de Dieu se pouvoit tellement conjoindre à une femme, qu'elle en deviendroit grosse; ce que Plutarque témoigne dans la vie de Numa. L'incorporation de l'ame n'a garde d'être si étrange, ni si inconcevable, que cette pensée Egyptienne. Tant y a que sans rien perdre de sa nature immortelle, non plus qu'un Souverain de sa Majesté pour épouser une femme de moindre extraction que lui, l'ame s'unit au corps de telle sorte, qu'étant diffuse par tout ce composé, elle ne laisse pas d'être toute entiere en chaque partie, *tota est in toto, & tota in quali-*

het parte corporis. La raison d'une action si metaphysique ou surnaturelle, se prend de ce que tout ce qui est insectile, ou impartageable, est necessairement tout entier par tout où il est; de façon que nôtre ame étant indivisible comme nous l'avons présuppose, il faut de necessité qu'elle soit toute entiere au bout du doigt quand elle l'anime: bien qu'elle soit au même tems sans diminution & aussi universellement par tous les autres membres. Il est vrai qu'elle exerce plus noblement ses fonctions dans un lieu, qu'en un autre, & qu'elle agit bien plus eminemment au cœur, & au cerveau qu'ailleurs. Un Auteur moderne s'est imaginé qu'il y avoit dans cette derniere partie une petite glande, où l'ame avoit établi son principal domicile; mais comme cela paroit avancé sans grand fondement, aussi est-il pour demeurer sans suite. Les Medecins qui pourroient, ce semble, voir ici le plus clair, reconnoissent ingénument qu'on ne sauroit rien dire de bien précis des operations naturelles de l'ame. Et Galien a confessé qu'encore qu'il eût assez de lumiere pour discerner les esprits animaux, il avouoit ingénument qu'il étoit dans une parfaite ignorance de la substance de cette supréme partie qui est nôtre forme. A un nombre innom-

Des Cartes art. 31. des Passions.

l. 7. de usu part. cap. 8.

brable d'opinions que nous avons examinées autre part, j'ajoûterai celle de quelques sauvages de l'Amerique, qui sont persuadez que trois ames nous dominent, dont l'une a son siege au cœur, la seconde à la tête, & la troisiéme au bras. N'est-ce pas parler en gens guerriers ? & à peu près comme cet impie qui prononce si insolemment dans la Poësie Romaine,

Mezentius 10. Aen. *Dextra mihi Deus, & telum quòd missile libro.*

Comme il s'est trouvé des personnes si favorables aux bêtes, qu'ils ont disputé pour l'immortalité de leurs ames ; Theocrite entre autres aiant fait descendre celle du Lion Neméen aux Enfers : il y en a d'autres assez injustes & impies pour soûtenir la mortalité de l'ame raisonnable, Mais graces à Dieu le nombre a toûjours prévalu de ceux qui leur ont resisté, & il faut donner la gloire à Platon d'avoir été entre les anciens le plus puissant asserteur de nôtre immortalité. C'est ce qui rendoit les Peres de l'Eglise primitive presque tous Platoniciens, & comme tels fort contraires aux principes du Lycée. En effet l'immortalité de l'ame est tellement de la doctrine de Platon, que de la nier, ou seulement d'en douter, c'est battre en ruïne son Academie, & renverser tout le fondement de

ſa ſcience. Atticus ſon diſciple le montre clairement dans Euſebe, parce que la ſcience n'étant ſelon ce Philoſophe qu'un reſſouvenir, ſi l'ame n'eſt pas immortelle, il n'y a point de reſſouvenir, ni par conſequent de ſcience. L'on voit par là que tout le monde n'enviſage pas les choſes d'un même air. Et cette differente vuë, ou diverſe façon de concevoir auſſi bien que d'agir qu'ont les hommes, a fait douter à beaucoup que leurs ames fuſſent eſſentiellement égales, & d'une même perfection entre elles. Un decret de la Faculté des Theologiens de Paris établit leur inégalité, ſur ce pretexte principalement qu'il n'y a point d'apparence que l'ame de Judas fut auſſi accomplie que celle de Jeſus-Chriſt. La plus commune opinion pourtant eſt, qu'elles ſont toutes égales & d'une même eſpece, celle d'Achille & de Therſite, ou d'un Philoſophe & d'un idiot, n'aiant leurs operations differentes, qu'a cauſe de la diverſité des organes dont elles ſe ſervent, comme nous voions entre les animaux qu'il y en a d'une même eſpece qui font bien mieux leurs fonctions les unes que les autres. Cette varieté d'eſprit eſt ſi grande parmi nous, qu'elle merite bien que nous y faſſions quelque petite reflexion.

præp. Evang. l. 15. c. 9.

De même qu'un objet ſe voit bien mieux

au travers d'une eau claire & paiſible, que dans celle qui eſt trouble & agitée ; la verité qui eſt l'objet de nôtre entendement ſe rend bien plus reconnoiſſable aux eſprits nets & purifiez, qu'à ceux qu'on peut nommer terreſtres pour être trop plongez dans la matiere, & trop obſcurcis par l'émotion & le trouble des paſſions. C'eſt ce qui fait l'émouſſement de ceux qui paroiſſent tout hebetez & ſans diſcernement; ou la pointe & l'habileté des autres, qui penetrent auſſi-tôt les choſes les plus difficiles à concevoir. On peut prendre pour exemple des premiers ce Suiſſe qui s'excuſoit de ne parler pas ſi bien François qu'un autre de ſes compatriotes, parce que celui-là étoit en France devant lui: Et ſur ce qu'on lui prouva qu'il y avoit neanmoins trente ans qu'il y ſéjournoit. Je croi bien, repartit-il, que peut-on apprendre en trente ans? Ces gens ont cela de commun avec les Ours, que foibles de tête, ils ſont très vigoureux des bras & des autres membres: *Invalidum Urſis caput*, dit Solin, *vis maxima in brachiis, & in lumbis.* Mais la biſarrerie eſt ici merveilleuſe, car il ſe trouve des eſprits ſtupides en apparence dans des matieres très claires & intelligibles qui ne laiſſent pas de ſe rendre conſiderables en d'au-

tres fort obſcures & intrigués. Semblables à ces peuples d'Iberie dont parloit Antonius Diogenes, qui voioient de nuit, & devenoient aveugles le jour ou ils ne diſcernoient plus rien. L'on en remarque parfois qui ſont comme ces merciers qui mettent tout en parade & à la montre ſans avoir rien de reſerve dans l'arriere-boutique. Ils n'ont que l'exterieur & la premiere boutade, pouvans être encore comparez à cet arbre qui porte la Canelle & dont l'écorce vaut mieux que tout le reſte. Cependant le Renard diſputant de la beauté contre la Panthere, repreſenta fort bien à ſes juges, que ſon merite & ſa moucheture étoit au dedans, & non pas ſur la peau, ni au dehors comme à la Panthere, ce qui lui donna gain de cauſe. Il vaut bien mieux être comme la verge offerte par Brutus au temple d'Apollon, d'un bois ordinaire au dehors, & de pur or au dedans. Combien au contraire voions-nous de perſonnes tous les jours, qui pleines de babil font parade de leur promte imagination, ou de leur memoire heureuſe, au prejudice de leur jugement, pareils en cela à ces valets éveillez qui font bien du bruit au logis, parce que le maître n'y eſt pas? Vous en pourrez obſerver d'autres qui n'ont d'application, & qui en effet ne reüſſiſſent

Photius in Bibl.

qu'en des choſes de néant. L'on ſe doit toûjours ſouvenir à leur égard que les anciens n'ont feint Pallas ennemie mortelle des araignées, dont la toile très ſubtile & très artificieuſe n'eſt pourtant de nul uſage, que pour nous apprendre que la ſageſſe & la vraie ſcience, ne font nul état des pointes d'eſprit inutiles. Pour reprendre la biſarrerie de l'entendement humain, ne connoiſſons-nous pas des hommes qui s'offenſent des mêmes choſes, dont d'autres ne font que rire? N'y en a-t-il pas qui en toutes rencontres ſe réjouiſſent de ce qui fait au même tems pleurer jusqu'à leurs meilleurs amis? Ces extravagans doivent avoir le cerveau du temperament de cette terre de Narni au Duché de Spolete, qui ſe met en poudre lorsqu'il pleut, & ſe convertit en bouë au tems de la ſechereſſe. Mais à qui comparerons nous ceux qui pleins de chagrin ne peuvent ſouffrir les hommes de merite, leur preferant la compagnie de gens de très petit talent, ou même une déplaiſante & incommode ſolitude; Il me ſemble que leur naturel a beaucoup de rapport à celui du Caprier qu'Ariſtote nous décrit comme ennemi des lieux cultivez, ne ſe plaiſant qu'en ceux qui ſont en friche, & ne venant jamais ſi bien que contre un ſepulcre

Probl. ſect. 20. qu. 12.

desert. Les plus insupportables & les plus à craindre de tous sont peut-être ceux qui sans beaucoup de sujet se piquent de bel esprit, pour parler comme eux, sans se soucier de le rendre bon. Cependant quelque peine qu'ils se donnent pour cela, & quelque gloire qu'ils y pretendent, les Diables l'auront toûjours plus subtil, & en mille façons plus excellent qu'eux. Ils feroient bien mieux de convertir leurs soins & leur ambition à l'avoir bon & vertueux, l'appliquant au bien, ce que ceux-là ne font jamais.

L'ame a deux principales puissances ou facultez, celle de l'Entendement, & celle de la Volonté: L'on dispute du merite des deux. L'un a pour lui les vertus Intellectuelles; l'autre les Morales. Aristote a posé deux sortes d'intellect, l'un agent, & l'autre patient, sur quoi il y a encore des contestations sans fin, pour découvrir l'intention de ce Philosophe, & pour savoir si ces deux intellects doivent être distinguez réellement, ou non. Quoiqu'il en soit, l'Entendement a le vrai pour objet, & la Volonté, ce qui est bon. Il y en a qui ont voulu faire de la Memoire Intellectuelle une troisiéme puissance de l'ame, comme étant differente de la sensitive qui n'est que des choses singulieres & corpo-

relles. Mais de même que cette derniere n'a point été distinguée par nous du sens commun, il n'y a pas de sujet de rendre celle-ci autre que l'intellect même. Pour ce qui touche l'ame separée, si elle emporte ses habitudes & ses connoissances acquises; si elle en acquiert de nouvelles; quels sont ses mouvemens; & beaucoup d'autres questions qui la concernent; ce sont choses qui sont plus de la Theologie, que de la Physique, & qui se resolvent aussi plûtôt par l'autorité de l'Ecriture Sainte, & par l'avis des Peres de l'Eglise, que par aucun raisonnement Philosophique; ce qui nous empêchera de les considerer ici comme l'on fait par fois. Tout se trouve par tout quand l'on veut, *omnia sunt in omnibus*, mais encore faut-il se donner des bornes raisonnables, sur tout en des ouvrages de la nature de celui-ci. Il reste ce qu'on appelle en termes classiques *Parva Naturalia*, ou, les petites questions naturelles, dont nous ne dirons aussi qu'un mot, les aiant assez amplement considerées ailleurs.

CHAPITRE XXXII.

De la Ieunesse, & de la Vieillesse;
De la Santé & de la Maladie;
De la Veille, & du Sommeil;
De la Vie, & de la Mort.

L'AGE de l'homme, qui comprend tout le tems de sa vie, a reçu de differentes sections. Ceux qui ont le plus multiplié ce partage, l'ont distribué en ces sept portions, l'enfance qui dure jusqu'à sept ans, la puerilité jusqu'à quatorze, l'adolescence jusqu'à vingt-cinq, la jeunesse jusqu'à trente-cinq, la virilité jusqu'à cinquante, la vieillesse jusqu'à soixante-cinq, & la decrepitude qui s'étend jusqu'à la mort. Ces periodes neanmoins ne sont pas si certains, qu'ils ne varient selon le temperament de chaque particulier. Mais d'autres n'ont mis que trois tems de la vie, le premier celui auquel l'homme croit, le second où il demeure en même état, & le troisiéme qui conduit jusqu'au dernier moment de la respiration. Pythagore crût que les quatre saisons de l'année avoient un rapport assez juste à celles de nos jours, & mit pour cela l'enfance en parallele avec le Printems où tout pousse, la jeunesse avec l'Eté, l'âge viril avec l'Automne, & la vieil-

lesse avec l'Hiver. C'est ainsi que toutes choses peuvent être prises diversement, & qu'elles ont diverses faces selon qu'on les veut envisager. Il seroit facile de distribuer aussi la journée d'una nimal *hemerovie*, s'il s'en trouve, en quatre saisons semblables.

On reproche à la Jeunesse la temerité, l'inadvertance, & les débauches, dont les desordres se font souvent ressentir long-tems aprés, & qu'on nomme alors *delicta iuventutis*. En effet, il y a des jeunesses bien corrompuës, *quarumdam ferarum catuli cum rabie nascuntur: Venena statim à radicibus pestifera sunt*. Mais l'on peut dire que la Nature, avec la grace des premieres années, couvrent ces defauts; & qu'il vaut mieux avoir l'esprit jeune à quinze ans qu'à cinquante. D'ailleurs tous les jeunes gens ne sont pas également vicieux. Il s'en trouve au contraire de plus reglez & qui vivent mieux que beaucoup de vieillards. *Curiæ capax fuit prætexta Papyrii*. Et l'innocence de la jeunesse est si ordinaire, lorsque

Iuven. Saty. 14.

---- nondum implevere medullas
Nativæ mala nequitiæ,

que parmi les animaux mêmes que nous haïssons le plus, les jeunes souvent ne font point de mal; *parvulæ serpentes non nocent*; le Cor-

beau eſt blanc quand il eſt petit; & le Diable même n'offenſoit perſonne dans les premiers tems de ſa vie. Ajoûtons que les mieux nés font d'abord paroitre leur bon naturel. *La eſpina quando nace, la punta leva delante*, dit l'Eſpagnol; & Quintilien, *Generoſioris arboris ſtatim planta cum fructu eſt.* Pompée à dix-huit ans faiſoit des merveilles dans les armées, & Auguſte les commandoit auſſi à dix-neuf. C'eſt ce qui faiſoit dire à ce dernier dans ſon arriere-ſaiſon: Ecoutez jeunes gens un vieillard, que les vieillards ont autrefois attentivement écouté lorſqu'il étoit jeune. A la verité il y en a qui naiſſent tout autrement. Ils paroiſſent confirmez au mal prèſque dès le berceau. Et quand une de nos Coûtumes, que je ne nomme pas, a rendu ſes provinciaux majeurs à vingt &-un an, la gloſe en a donné cette raiſon, *quippe malitia ſupplet ætatem.* Raillerie à part, l'on a toûjours crû que le Ciel avoit ſi agreable la candeur & l'innocence des premieres années, que nous liſons dans Oſorius, comme dans une très perilleuſe tourmente Albuquerque prit un enfant ſur ſes épaules, eſperant que ſa bonté exemte de tout crime les ſauveroit tous deux. J'ai auſſi lû depuis peu, qu'aux mêmes Indes Orientales où ce grand Capitaine en uſoit ain-

L. 8. hiſt Eman.

Itiner. Orien. Carm. l. 2. c. 15

ſi, la coûtume eſt de prendre pour la ſûreté des chemins quelque jeune garçon, parce qu'il eſt bien plus reſpecté à cauſe de ſon bas âge, que ne ſeroit ſon pere.

La Vieilleſſe eſt le port où naturellement ſe termine le cours de la vie, & où tout le monde ſouhaite d'arriver; mais un port où l'on ne laiſſe pas d'avoir beaucoup d'incommoditez à ſouffrir.

Optima quæque dies miſeris mortalibus ævi
Prima fugit, ſubeunt morbi, triſtiſque ſenectus,
Et labor, & duræ rapit inclementia mortis.

Outre ces maux qui ſont l'apanage ordinaire des longues années, il ſe trouve des perſonnes d'âge ſi dépravées, qu'elles viennent faire naufrage au port, & cela d'autant plus honteuſement, que rien ne peut plus excuſer leur incontinence ridicule. En effet, ſi les tranſports d'un jeune homme ſont Sen.contr. blamez, ceux d'un vieillard, ſur tout en amour, paſſent pour folie; *luxurioſus adoleſcens peccat, ſenex luxurioſus inſanit.* Mais en recompenſe une vieilleſſe bien conduite a ſes prérogatives. Son experience lui donne en toutes rencontres de grands avantages. Et il y a peu d'endroits où elle ne ſoit reſpectée auſſi bien qu'à Sparte. Oger. Itin.Dan. Je viens de lire dans un Itineraire, que l'âge eſt tellement

consideré en Dannemarc, qu'il y est prèsque le seul maitre des ceremonies, de sorte que la femme du Chancelier y marchera après une beaucoup moindre qu'elle, si cette inferieure en dignité se trouve la plus âgée. Un homme bien avancé dans le retour, pour user de ce terme d'agriculture, a deux choses à observer: L'une, de ne se negliger pas trop, *ne sit pannis annisque obsitus*, comme parle Terence, imitant en quelque façon les Arabes, & generalement tous les Mahometans, qui sont plus curieux en habits dans l'arriere-saison de leur vie, qu'en toute autre. La Vieillesse a assez de rides necessaires qui peuvent donner de l'aversion sans se l'attirer encore par des negligences odieuses; & par des improprietez qui déplaisent toujours. La seconde chose où il doit bien prendre garde c'est de faire sa retraitte devant l'extreme caducité, prenant exemple sur ce bon Roi Latinus, qui se renferma quand il crût que l'heure de le faire étoit venuë,

Sepsit se tectis, rerumque reliquit habenas. 7. Aen.

La Santé n'étant autre chose qu'une proportion des qualitez & un juste temperament des humeurs, la Maladie doit être leur disproportion, & dépendre absolument de leur intemperie. Le Peripatetisme qui constituë

la ſanté dans un parfait accord de ces mêmes humeurs, & qui croit que la moindre diſſonance fait la maladie, n'admet point d'état moien entre ces deux ennemies. Les Medecins au contraire ne prenant pas les choſes ſi à l'étroit, & croiant qu'il faut une notable alteration de temperament, pour faire une indiſpoſition formée, reconnoiſſent aprés Galien un intervale de conſtitution, & une certaine latitude dans laquelle l'on n'eſt ni ſain, ni malade. Certes l'on peut ſe contenter de cet état, s'il eſt different de la ſanté athletique, & dire avec le Poëte,

Horat. l. 1. ep. 12.

Si ventri bene, ſi lateri eſt, pedibúſque tuis, nil
Divitiæ poterunt regales addere majus.

Un Xenophile muſicien a poſſedé durant cent cinq ans cette heureuſe aſſiette, ſans aucune incommodité corporelle, ce que Pline a raiſon de tenir pour un miracle. Mais c'eſt une choſe étrange que Petrarque prefere la maladie à la ſanté, quand il parle de ceux qui ont l'eſprit agité de quelque paſſion, *nuſquam*, dit-il, *pejus quàm in ſano corpore æger animus habitat*. La Medecine qui fait profeſſion de guerir toute ſorte de maux, ſe contente ſouvent d'émonder au lieu de déraciner ces plantes ſauvages qui repouſſent auſſi-tôt. Et la ſuperſtition qui a trouvé autrefois *l'Abracadabra*

L. 7. c. 50.
L. 1. de rem. fort. cap. 3.

bra contre la fievre hemitritée, un vers du quatriéme de l'Eneide contre la quarte, & un grain de bled sous un pain contre la quotidiene, forge tous les jours d'autres remedes qui ne valent pas mieux, & quantité de telles bagatelles.

Nam febrem vario depelli carmine posse
Vana superstitio credit, tremulæque parentes *Q. Serenus Sam.*

Certes ce bâton noüeux est bien donné à Esculape, pour marque des difficultez de son art conjectural; & les maladies nouvelles qui naissent de tems en tems, & qui demandent aussi des remedes chroniques & appropriez aux saisons, montrent bien qu'on a eu raison d'attribuer à Phœbus aussi bien la conduite des années & des siecles, que celle de la Medecine.

Le Sommeil est un assoupissement des sens externes, duquel l'animal ne peut se passer; & la Veille au contraire, est le rétablissement de ces mêmes sens dans leur fonctions ordinaires. Les Letargiques, & les Epileptiques n'ont pas un sommeil de cette condition, aussi n'est-il pas nommé naturel, & bien loin d'être necessaire ou utile, il tend à nôtre ruine, & sa fin est presque toûjours celle de la vie. Ceux aussi qui n'ont pas quelqu'un des sens assoupis, comme l'oüie s'ils répondent en dormant; ou qui se promenent n'aiant pas perdu la faculté motrice, ce qui arrivoit parfois à Galien, ceux-là, dis-je, n'ont pas

un sommeil loüable, & l'on peut dire qu'ils ne sont pas endormis parfaitement. Le bon sommeil se forme des vapeurs qui montent du ventricule au cerveau, & qui bouchent les passages des esprits animaux vers les sens, qui se trouvent par ce moien comme perclus & sans action. De là vient qu'on s'endort volontiers aprés le repas, à cause des fumées des vivres que l'on a pris; & qu'aprés qu'elles sont passées & consumées l'on s'éveille, les esprits retournant visiter les sens, qui reprennent leurs operations par ce moien. Laberius a prononcé que le meilleur sommeil étoit le plus assoupi,

Bene dormit qui non sentit quàm malè dormiat.

Et par effet je connois des personnes qui preferent le façon de dormir à la Polonoise sans se deshabiller, à toute autre. Les hommes de lettres ont besoin du Sommeil pour délasser & reparer les esprits, que le travail de l'étude consume ou fatigue extraordinairement. C'est pour cela que
l. 2. les Trœzeniens consacrerent un même autel aux Muses & au Dieu du Sommeil, selon l'interpretation de Pausanias. Et neanmoins le Hibou dedié à Minerve témoigne comme les studieux percent volontiers les nuits pour acquerir les sciences. Tous les animaux dorment, jusqu'aux Poissons, qu'Aristote assure être alors travaillez des poux & des puces qu'engendre le

fond de la Mer. Mais selon le même Auteur l'homme est celui qui a le plus de songes & de rêveries en dormant, qui se forment des fantômes & des especes du Sens commun ou interne que nous avons fait unique. Il y a des songes de divers genres, dont j'ai parlé ailleurs fort au long. Celui de Sylla rapporté par Appian est notable. Ce Romain estimé le plus heureux des hommes songea qu'il étoit appellé par sa Destinée. Le lendemain il communiqua son songe à ses amis, fit son testament ensuite, le soir eût la fiévre, & la nuit suivante mourut âgé de soixante ans. En voici un autre assez gaillard, mais je respecte trop Clement Alexandrin l'un des plus savans Peres de l'Eglise Grecque, de qui je le tiens, pour faire difficulté de le rapporter. Un jeune débauché aiant convenu de prix avec une fille pêcheresse pour le lendemain, songea la nuit qu'il la baisoit, & guerit si bien sa fantaisie par là, qu'il renvoia cette abandonnée quand elle vint le trouver. Sur l'avis qu'elle eût de cette illusion, elle fit demande en justice de sa recompense, & le juste Roi d'Egypte Bocchoris ordonna que le jeune homme vuideroit sa bourse au Soleil, afin que cette folle fille pût prendre pour son paiement l'ombre de l'argent qui en sortiroit. Or parce que le Sommeil est nommé tantôt l'image, tantôt le frere de la

de bello civ.

l. 4. Strom.

Mort, nous passerons à propos & commodément au dernier article de ce chapitre, qui fait aussi la fin de tout l'ouvrage. La Nuit étoit autrefois representée tenant de la main droite un enfant blanc, & de la gauche un noir, comme pour dire, si nous en croions Pausanias, qu'elle étoit la Mere nourrice du Sommeil, & de la Mort.

CERTES on peut s'étonner là-dessus avec un Ancien, que deux choses si semblables, & qui ont tant d'affinité, soient considerées si diversement; qu'on se plaise si fort à prendre le repos du Sommeil, & que tout le monde regarde avec horreur celui de la Mort;

Mortis imago juvat somnus, mors ipsa timetur.

Au surplus, nous ne naissons que d'une sorte, & il s'en trouve une infinité de mourir. Il y a une mort violente qui arrive en plussieurs façons, & une naturelle. Celle-ci n'étant autre chose que la separation de nôtre ame du corps, par le defaut de la chaleur naturelle, la Vie se peut dire l'action de l'Ame par le moien de la même chaleur durant qu'elle informe le corps. Mais cette chaleur a besoin d'être nourrie par l'humide radical, & cela est cause que de tous les temperamens le sanguin est le plus propre à la prolongation de la vie, comme chaud & humide. Car le bilieux est chaud & sec; le phlegmatique humide & froid; le melancholique froid & sec;

ce qui leur donne du desavantage à l'égard de la longue vie. Ceux qui l'ont éprouvée telle s'appellent *Macrobies* par les Grecs, *Longævi* par les Latins. Plusieurs Auteurs ont tenu regître de ces biens constituez, & Antigonus Carystius en nomme un fort grand nombre dans son traité fait exprès. Nôtre Histoire parle du Chevalier Jean d'Estampes qui mourut sous Louïs Septiéme l'an mil cent trente-neuf, & qui aiant porté les armes sous Charlemagne, auroit vécu selon quelques uns trois cens soixante & un an. La Saracenique témoigne qu'un Soliman de Perse deceda l'an de Jesus Christ six cens cinquante-trois, âgé de trois cens cinquante, ou du moins de deux cens cinquante-six ans. Cependant aucun d'eux n'est approché de la vivacité prise pour la longue vie des Patriarches dont parle Moyse, & si il faut noter qu'il n'est point dit que ni ceux-ci ni les autres rajeunissent, comme Maffée l'assure d'un Bengalois de la race des Gangarides. Il avoit trois cens trente-cinq ans, lorsqu'il vint trouver le Portugais qui commandoit aux Indes Orientales, & les dents lui étant tombées diverses fois, il lui en étoit toûjours revenu d'autres, comme ses cheveux blancs avoient de tems en tems repris leur couleur noire. Pline avoit seulement observé, qu'en une valée des mêmes Indes les hommes y vivoient jusqu'à

15. *Hist.*

L. 7. *c.* 21.

deux cens ans, le poil qu'ils avoient blanc dans leur jeunesse se changeant en noir quand ils devenoient vieux. Tant y a que cela peut autoriser ce qu'on écrit d'un Ecossois Ministre dans la prouince de Northumberland, qui en mil six cens cinquante-sept étoit arrivé à l'âge de cent seize ans, les dents qu'il avoit perdues de caducité lui étant revenues. La Relation ajoûte, que n'aiant plus de cheveux, ils lui repoussent, que son ancienne vigueur se rétablit, & qu'aprés s'être servi durant quarante ans de lunettes, tout d'un coup sa vuë s'est remise à tel point, qu'il lit sans en avoir besoin les plus petits characteres. Mais pour conclusion, il ne faut pas croire que l'étenduë de la vie la rende plus heureuse, ni plus considerable. Si cela étoit, il n'y a nulle apparence que Dieu l'eût donnée à plusieurs animaux de plus de durée qu'à l'homme. La bonté fait le prix de la vie, non pas la longueur. Et en tout cas si elle nous paroit courte, tirons-en cette leçon, que nous l'avons reçuë telle, parce que nous devons prétendre à une meilleure, & viser par d'autres moiens à l'Immortalité.

VIII.

CONSIDERATIONS SUR L'ELOQUENCE FRANÇOISE DE CE TEMS

AU

CARDINAL DUC DE RICHELIEU.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

MONSEIGNEUR,

Le favorable traitement qu'ont reçu de Vôtre Eminence deux ou trois petits Traitez, que j'ai déja pris la hardiesse de lui dedier, m'oblige de telle sorte, que je ne puis m'abstenir d'user encore de la même liberté pour celui-ci, & de rechercher en vous rendant mes respets une si avantageuse approbation. Il n'y a, ce me semble, que ceux qui donnent par élection, & par un choix exemt de toute obligation, qu'on puisse dire être tenus d'observer de l'égalité entre leur present & la personne à qu'ils il le font. Les autres qui offrent comme moy par devoir ce peu qu'ils possedent, trouvent leur excuse dans l'état de leur fortune; & les Grands ont accoûtumé d'imiter l'Ocean, qui reçoit aussi bien le tribut d'un petit ruisseau, que celui du Rhin & du Gange. J'avouë que vos seules vertus heroïques m'ont autrefois donné l'ambition de mettre vôtre nom glorieux au devant de quelques feuilles que j'exposois

au public; & je puis dire que c'étoient des ſacrifices ſemblables à ceux que faiſoient les Atheniens à une Divinité inconnuë. Mais il n'en eſt pas de même à preſent, que pluſieurs choſes concourent, & ſemblent m'impoſer la neceſſité de vous preſenter ce diſcours, où j'oſe parler de l'Eloquence de ce tems ſur les principes de premiers Orateurs de l'antiquité. Car pour ſupprimer en vous obeïſſant mes plus grands reſſentimens, à qui puis-je adreſſer mon travail plus raiſonablement, qu'à celui qui dans une parfaite connoiſſance de ce que les Grecs & les Latins ont eu d'artifice au parler, poſſede toutes les graces de nôtre langue? Et de qui dois-je attendre une plus puiſſante protection que de celui dont les écrits & la vive voix nous ont fourni les principaux ornemens de nôtre Eloquence, auſſi bien que de nôtre Morale; nous donnant tant pour le bien dire que pour le bien vivre, les meilleurs preceptes que nous ayons. Il y a bien plus, MONSEIGNEUR, *pource que je n'ai rien dit dans tout cet Ouvrage, de l'eloquence animée de l'action, j'ai cru ſatisfaire aucunement à ce qui étoit au deſſus de mes forces par l'inſcription de vôtre grand nom, qui contient en ſoi ce que Quintilien diſoit de celui de Ciceron, nous apprenant*

que de ſon tems il n'étoit plus le nom d'un homme, mais bien de cette divine Eloquence, dont il nous a laiſſé une ſi belle idée. Ceux qui ſeront aſſez heureux pour ſe pouvoir repreſenter l'agreable ton de vos paroles, les mouvemens reglez de toute vôtre perſonne, & le reſte des graces qui ont toûjours accompagné ces diſcours immortels, que vous avez ſi ſouvent prononcez avec admiration dans les plus notables Aſſemblées de la France, n'auront pas beſoin de preceptes pour ce regard, & il ſuffit qu'ils en reçoivent un de moi qui comprend en ſoi tous ceux de la Rhetorique, de ſe mettre toûjours vôtre belle image devant les yeux, s'ils veulent ſuivre un modele parfaitement accompli. J'aurois donc fait une faute notable, ſi je ne vous avois dedié ce Traité de l'Eloquence, qui doit à la vôtre tout ce qu'il peut contenir de conſiderable; imitant ces hommes champêtres qui offroient au Soleil les fruits dont il étoit le principal producteur. Si Vôtre Eminence daigne regarder de bon œil mon preſent, tout ruſtique qu'il eſt, je ne doute point qu'une ſi douce influence ne faſſe trouver de bon goût aux plus difficiles ce qu'il contient; & j'aurai pris cet avantage ſur les ennemis, s'il s'en rencontre, de leur avoir mis au viſage

des rayons qui les éblouiront. C'est une grace que j'attens de vôtre bonté, MONSEIGNEUR, *vous suppliant de vous souvenir en ma faveur, que ce n'est pas une moindre action de prendre volontiers de petits presens, que d'en refuser, ou même d'en donner de très grands. Et je demeure,*

MONSEIGNEUR,

Vôtre très humble & tres obeïssant serviteur

DE LA MOTHE LE VAYER.

CONSIDERATIONS
SUR
L'ELOQUENCE FRANÇOISE
DE CE TEMS.

Si c'étoit une chose absolument necessaire d'être parfaitement éloquent pour parler de l'Eloquence, j'avoue que je ferois paroître trop de temerité d'entreprendre ce Discours. Il faut plus de naturel que je n'en ai pour aspirer à la gloire du bien dire ; & l'austerité de mes études m'aiant toûjours plus porté à la connoissance des choses, qu'à l'ornement du langage, ne m'a pas formé le style propre à un si haut dessein. Mais puisque nous voions tous les jours, que beaucoup de personnes sans avoir jamais tenu le pinçeau, ne laissent pas de parler fort pertinemment de la Peinture ; Et qu'il y a des peres de famille, qui ne discourent pas moins à propos que les Architectes de l'ordre d'un bâtiment, bien qu'ils n'aient jamais mis la

main à l'œuvre: Pourquoi ne feroit-il pas permis à un homme de traiter de l'Art du difcours, fans être Orateur; & de dire fon opinion de l'Eloquence de fon tems, bien qu'il ne le faffe pas avec toute la pompe & toutes les graces que ceux du métier pourroient apporter? C'eft d'ailleurs une chofe qui me doit être bien plûtôt pardonnée, en ce que je ne prétens pas de donner ici la figure d'un parfait Orateur François, comme quelques-uns ont fait après les Grecs & les Romains; ni d'enfeigner tous les preceptes de la Rhetorique à l'exemple d'Hermogene, de Quintilien, & d'affez d'autres, qui s'en font d'autant mieux acquitez qu'ils excelloient en cette profeffion. Mon intention eft de dire fimplement ce que je penfe du langage d'aujourd'hui, de communiquer au public quelques reflexions que j'ai faites fur ce fujet, & d'expofer mes fentimens au jugement de ceux qui les peuvent corriger, s'ils ne les approuvent. On ne doit pas trouver plus étrange que je me difpenfe de parler de l'Eloquence en aiant fi peu, que quand un Orateur entreprend de difcourir de certaines chofes dont il n'a pas une fort profonde connoiffance. Et neanmoins Ciceron lui permet de le faire, & lui ofe même promettre une

Lib. 1. de Orat.

glorieufe

glorieuse issuë de son entreprise. Il remarque sur ce propos qu'Aratus, tout ignorant qu'il étoit de l'Astrologie, par le commun consentement des hommes savans, ne laisse pas de faire un très excellent poëme du Ciel & des Etoiles. Et que Nicandre qui n'avoit jamais pratiqué la vie champêtre, l'a neanmoins très bien décrite en ses Vers, qui n'ont rien de rustique que la matiere dont ils traitent. Nous pouvons ajoûter l'exemple de Cornelius Celsus, que nous savons avoir exercé son style avec reputation en toute sorte d'arts, bien qu'il ne les pût pas tous posseder dans la perfection, vu même que Quintilien le qualifie un homme de fort mediocre esprit. *Lib. 12. Inst. c. 11.* Ce n'est donc pas une chose nouvelle, ni qu'on doive tout-à-fait condanner en ma personne, d'avoir osé écrire de nôtre Eloquence en étant si dépourvu, puisqu'en cas semblables il n'a pas mal reüssi à tant d'autres; & qu'il n'est pas d'ailleurs inconvenient qu'on parle raisonnablement d'une science, encore qu'on n'ait pas le don d'en bien pratiquer toutes les regles. Ceux qui discourent le mieux de la disposition des armées, & des differentes fonctions militaires, ne sont pas souvent les plus grands hommes de guerres, & qui témoignent le plus de valeur dans les

combats. Et l'on a remarqué de Galien que ce grand Genie de la Medecine, & qui a si doctement écrit sur toutes ses parties, ne reüssissoit pas souvent dans l'exercice de son art, & guerissoit beaucoup moins de malades qu'un Thessalus son adversaire, dont tout le savoir ne consistoit qu'en quelques experiences. Tant il est vrai que ce sont des parties d'esprit differentes, & qui ne se trouvent pas toûjours en un même sujet, celle qui donne les lumieres de la science, & celle qui nous rend propres aux operations. Le même peut arriver en l'art Oratoire, qu'en celui de la Milice, ou de la Medecine, & que tel homme tira fort bien toutes les loix qu'on doit observer dans une piece d'Eloquence, qui se trouvera neanmoins defectueux dans l'usage s'il s'y applique, pouvant donner aux autres ce qu'il n'a pas, comme cette pierre qui fait trancher le fer; bien qu'elle n'ait rien qui coupe d'elle-même.

Iamblichus c. 23. & ult. Or pour ne pas contrevenir au symbole Pythagorique qui defend de parler sans lumiere, c'est à dire, à mon avis, sans ordre & sans methode, puisqu'il n'y a rien qui donne tant d'obscurité à un discours que la confusion, je commencerai pour m'en éloigner le plus que je pourrai par le plan de ce petit ouvra-

ge.

ge. Et premierement je declare que je ne dirai rien ici de cette Eloquence animée de la voix & de l'action, qui donnoit de si grands avantages à Hortensius, & à Demosthene, qu'on a dit des ouvrages de ce dernier, que la meilleure partie de Demosthene ne s'y trouvoit pas. Aussi est-ce le même qui a tant contribué à l'action, qu'après lui avoir baillé le premier rang entre les choses qui pouvoient rendre un Orateur parfait, il lui donna encore le second & le troisiéme lieu; voulant dire que tout le reste comparé à l'action lui sembloit de fort peu de consideration. Ce n'est pas qu'il n'y ait eu de grands Orateurs qui ont beaucoup plus paru par leurs écrits, que par ce qu'ils prononçoient en public. Isocrate entre autres est remarqué par Quintilien pour avoir été incomparablement meilleur Ecrivain que Declamateur, ou, selon qu'en parle Denys d'Halicarnasse, plus propre à être lû, qu'à être entendu de vive voix. Au contraire de Demades, & de Periclés, dont le bien dire a été admiré, quoiqu'ils ne se fussent jamais pû appliquer à mettre la main à la plume. Tant y a que laissant aux maitres de l'art tout ce qui regarde cette eloquence du corps, comme l'appelle Ciceron, qui consiste au geste, à la voix, & au

Cic. 3. de Orat.

12. Instit. cap. 10.

In Iud. de Isocr.

Lib. 3. de Orat. & in Orat.

mouvement de toute la personne; je ne traiterai ici que de cette autre Eloquence muette, & privée de toute action, qui semble être par là beaucoup inferieure à la premiere, bien qu'en effet ce ne soit essentiellement qu'une même eloquence, & que suivant l'opinion de Quintilien, le bien parler & le bien écrire ne soient, si on y prend garde, qu'une même chose. Car comme la parole est l'image de nôtre discours interieur, d'où vient que les Grecs expliquent l'un & l'autre par un même mot, nos écrits nous representent tous les deux: & par consequent si nos pensées sont bien conçuës, & si nôtre langage est eloquent, ce que nous écrirons le sera de même, n'y pouvant avoir de difference autre qu'accidentelle en ce qui touche les petites circonstances qui accompagnent l'action. Mais ce n'est pas assez d'avoir remarqué que je me retreindrai dans l'eloquence des livres; j'ajoûte qu'au lieu de suivre le train des Ecoles, qui me meneroit plus loin que je ne veux aller, je reduirai tout ce que j'ai à dire sur ce sujet sous trois principaux articles. Le premier sera des mots, ou dictions nuës, dont le corps de nôtre Langue est composé. Le second des periodes, qui se font de ces mots assemblez pour expliquer quelque con-

Lib. 12. cap. 10.

λόγος.

ception. Et le troisiéme, de ce qui concerne une piece entiere, & une Oraison complette, qui a je ne sai quoi de considerable en son tout, outre ce qui peut être observé dans ses parties. Surquoi je suis obligé d'avertir, qu'encore que les Professeurs de Rhetorique entendent quelquefois par le mot d'Oraison un des membres de la periode, qui peut contenir en ce sens plusieurs Oraisons, nous ne prendrons neanmoins en tout ce discours l'Oraison qu'en sa plus grande étenduë, & pour une composition parfaite, afin d'éviter la confusion qui pourroit venir de cette double signification. En tout cela mon dessein n'est autre, que de profiter à ceux qui peuvent être touchez de la même curiosité que j'ai euë faisant les observations que je leur communiquerai, & d'en tirer moi-même l'instruction, que je cherche, me confirmant en l'opinion des choses qui seront approuvées, & me departant de celles qui auront une plus mauvaise fortune. Je laisse la gloire entiere à ceux qui ont assez de suffisance pour nous donner une Rhetorique Françoise, de la valeur des Grecques & des Latines. Quant à moi qui reconnois ma foiblesse, je penserai avoir beaucoup fait, si je m'acquite de ce peu à quoi je me viens d'obliger. Cleanthe

& Chrysippe se mêlerent autrefois d'écrire des Rhetoriques; mais ce fut de telle sorte, dit Ciceron en riant, qu'il ne faloit que s'amuser à les lire, si on vouloit bien-tôt apprendre à se taire : *Scripsit artem Rhetoricam Cleanthes, Chrysippus etiam, sed sic, ut si quis obmutescere concupierit, nihil aliud legere debeat.* Quelle temerité seroit la mienne d'entreprendre ce qui succeda si mal à deux personnages de telle reputation? Contentons-nous donc de ce qui a plus de proportion avec nos forces, & pour cet effet commençons par la premiere partie de nôtre distribution, qui regarde la diction.

4. *de Fin.*

Encore qu'il semble que ce soit plus le fait d'un Grammairien que d'un Orateur, de considerer les mots nuëment, à cause que c'est la Grammaire qui nous apprend à parler, & la Rhetorique à discourir, d'où vient que tant de personnes parlent, & que fort peu discourent comme il faut : Neanmoins soit que les sciences empruntent les unes des autres, soit que leur difference n'empêche pas qu'elles ne puissent s'occuper sur un même sujet le regardant diversement, il est certain que tous ceux qui ont écrit de l'art du bien dire, se sont toûjours emploiez à donner des regles, & à établir des maximes qui concer-

Multi loquuntur, pauci dicunt.

nent le choix des mots, & l'uſage des paroles. En effet, la bonté de la diction eſt comme le fondemeut de toute l'Eloquence, & celui-là ne rencontra pas mal, qui dit que les paroles reſſembloient aux vétemens, qu'on avoit bien inventez pour la neceſſité, mais qui ſervoient depuis tellement à l'ornement, qu'on en faiſoit dépendre toute la bien-ſeance. C'eſt pourquoi, comme les hommes qui veulent être proprement vétus, mettent leur premier ſoin à choiſir de belles étoffes, & qui ſoient à la mode, ſans quoi le reſte de leur curioſité ſeroit comme inutile: Il faut auſſi que ceux qui pretendent à l'Eloquence, faſſent leur premiere étude de la valeur des mots, & de la pureté des dictions, pour ſavoir celles dont ils ſe peuvent ſervir, & celles qui doivent être rejettées comme n'étant plus en uſage. Car c'eſt une des premieres regles que donnent les Maitres de cette profeſſion, d'éviter comme un écueil toutes les paroles inuſitées, & de les conſiderer pour être de la nature des pieces de monnoye, dont il ne ſe faut jamais charger ſi elles n'ont cours, & que le peuple ne les reçoive. Or il eſt beſoin d'y prendre garde d'autant plus attentivement, que n'y aiant rien de variable à l'egal de ce peuple, à qui tous les ſages ont donné la ſou-

Quint. 1. Inſt. c. 6. Macrob. l. 1. Satur. cap. 5.

Horat. de arte Poët. Cicer. in Orat.

veraine jurisdiction des Langues, les mots changent si souvent que les feuilles des arbres ne tombent point plus ordinairement, selon le dire du Poëte Latin. Que si vous usez d'un terme trop ancien, on dit que vous affectez encore la nourriture du gland, aprés l'usage des bleds, & de tant de bonnes viandes. S'il est trop nouveau, on le compare à un fruit qui n'est pas encore mur, & qui pour cela ne peut plaire à cause de son amertume. S'il est étranger, vous voilà tombé dans le plus grand de tous les vices qu'on peut reprocher à un Orateur, qui est la Barbarie. Et ainsi il est aisé de juger, qu'on ne sauroit apporter trop de soin ni de circonspection en cette partie qui considere les seules paroles. J'ai quelquefois medité d'où pouvoit proceder cette grande aversion contre celles qui ne sont pas dans le commerce ordinaire, l'Ecole aiant fait un crime si capital de s'en servir. On pourroit dire, que c'est pource qu'il n'y a rien de plus odieux, qu'une vaine parade de mots extraordinaires, qui font voir qu'on pretend parler mieux que le commun, & par consequent qu'on n'a pû trop condanner une chose du tout contraire au dessein de l'Orateur, qui est de plaire afin de persuader. Mais je croi que la principale raison se doit prendre de

ce qu'Ariſtote a fort bien remarqué en quelque lieu de ſes Topiques, que toute diction inuſitée ne peut éviter qu'elle ne porte avec ſoi de l'obſcurité. Car puiſque nous ne parlons & n'écrivons que pour être entendus, d'où vient que la premiere perfection de l'Oraiſon conſiſte en ce point d'être claire & intelligible, il s'enſuit que ſon principal defaut procedera de l'ambiguité, s'il s'y en trouve, comme il ne ſe peut faire autrement quand nous nous ſervirons de ce termes peu connus. C'eſt dont avec grande raiſon, qu'on les defend ſi expreſſément, puiſqu'ils ſemblent s'oppoſer aux intentions de l'Art, & faire la guerre à la Nature, celle-ci ne nous aiant donné la langue, & l'autre mis la plume en la main, que pour expliquer nettement, & faire comprendre facilement nos intentions. *Lib. 6. cap. 2.*

Il y a auſſi la conſideration du mauvais ſon, & du peu de ſaisfaction que reçoit l'oreille, quand elle eſt touchée de quelque mot que l'uſage n'a pas encore poli ni approuvé. Si le Traité de l'Eloquence de Monſieur du Vair ſe pouvoit lire ſans ces rudes paroles, d'empirance, de venuſté, d'orer pour haranguer, de los pour loüange, de contemnement, de fleurs ſuaves, d'eſprits tarez, & ſans quelques autres dictions auſſi facheuſes: qui dou-

te que ce bel Ecrit ne parût ſans comparaiſon plus agreable, meritant d'ailleurs beaucoup de recommandation? Je ne ſai ſi outre la raiſon d'Etat, Tibere n'étoit point encore touché de celle dont nous parlons, qui regarde le langage, lorſque voulant prononcer le mot de monopol, il en demanda la permiſſion au Senat, s'excuſant de ce qu'il ſe ſervoit d'un mot étranger; comme il raïa une autre fois celui d'embleme du corps d'un Decret où il avoit été emploié. Ce qui me fait douter qu'il pouvoit avoir cette ſeconde conſideration aprés celle de la Majeſté de l'Empire, c'eſt qu'il affectoit fort la reputation de bien dire, & que d'ailleurs ce fut lui qu'un M. Pomponius Marcellus oſa reprendre d'avoir mal parlé Latin, lui diſant qu'il pouvoit bien donner le droit de bourgeoiſie Romaine aux hommes, mais non pas aux paroles, ſon autorité ne s'étendant pas juſques là. A la verité, ce Grammairien nous eſt dépeint par Suetone, pour avoir été ſi exact obſervateur de la pureté de ſa langue, qu'il en étoit trés importun & même ridicule. Auſſi faut-il avouer, que comme c'eſt une choſe fort à eſtimer, ſelon notre Diſcours precedent, de n'uſer point de termes reprehenſibles, c'eſt d'une autre côté une grande miſere de s'y aſſervir de telle ſorte,

Suet. in Tib. cap. 70. & 71.

De Illuſt. Gram. cap. 22.

que ce ſoin prejudicie à l'expreſſion de nos penſées. Il y en a qui plutot que d'emploier une diction tant ſoit peu douteuſe, renonceroient à la meilleure de leurs conceptions; la crainte de dire une mauvaiſe parole leur fait abandonner volontairement ce qu'ils ont de meilleur dans l'eſprit; & il ſe trouve à la fin que pour ne commettre point de vice, ils ſe ſont éloignez de toute vertu. Ce n'eſt pas pourtant ainſi que ces grands Precepteurs de l'Eloquence Grecque &Romaine ont entendu qu'il en ſaloit uſer. Ils nous ont enſeigné de mépriſer tellement la curioſité des mots, quand il eſt queſtion d'expliquer quelque haute & importante penſée, qu'ils ont mis même je ne ſai quelle grace, & quaſi une vertu oratoire en cette loüable negligence. Longinus décrivant l'excellente & magnifique Eloquence dont il a fait un Traité, dit qu'on ne la voit jamais dans cette affectation, ni dans cette pureté qui accompagne ordinairement l'Eloquence vulgaire, à cauſe que ce qui eſt ſi exact, & ſi étudié, tient du bas ſtyle, & degenere preſque toûjours dans le plus humble genre de parler. Il eſt, dit-il, des vertus de l'Oraiſon à peu près comme des richeſſes, dont ceux qui ont le plus, & qu'on peut dire être dans l'opulence, negligent mille petites

περὶ ὕψους cap. 29.

choses, que les pauvres estiment grandement. C'est pourquoi Quintilien donne aussi pour marque d'un discours qui n'est pas fort recommandable du côté de la conception, & du bon sens, si on fait une particuliere estime des paroles qui le composent, *jacere sensus in oratione, in qua verba laudantur.* Et il se sert dans un autre endroit de l'autorité de Ciceron, qui veut qu'il soit quelquefois permis d'errer à son Orateur, & d'imiter les Dames qui ont souvent plus de grace dans le mépris qu'elles font de se parer, que dans leurs plus curieux ornemens. Et certes ce n'est pas le propre de ceux qui conçoivent les belles choses, de se soucier si fort en quels termes ils les enfanteront. Ils les produisent au jour avec generosité, & sans souffrir tant de tranchées, ils s'expliquent avec une facilité negligente, qui témoigne que leur soin s'étend bien plus sur les pensées, que sur les dictions, *& quæ indicat non ingratam negligentiam, de re hominis magis, quàm de verbis laborantis,* comme parle ce grand ornement de la Republique Romaine. Ce n'est pas que je veuille établir ici l'opinion de quelques Philosophes, qui se sont declarez ennemis capitaux du beau langage. Mon intention est d'en ôter simplement les scrupules dont beaucoup d'esprits sont cruellement gênez, &

Præf. lib. 8. Inst. & lib. 9. c. 4.

In Orat.

d'adoucir les peines que se donnent là-dessus des personnes, qui porteroient bien plus loin leurs meditations, si ce qu'ils ont de plus vive chaleur ne se perdoit par la longueur de l'expression, & n'étoit comme éteint par la crainte d'y commettre quelque faute, *Abominanda infelicitas, quæ & cursum dicendi refrænat, & calorem cogitationis extinguit mora, & diffidentia.* Aussi ne peut-on dire que la Philosophie soit absolument contraire à l'Eloquence, & s'il y a eu des Philosophes, comme les Stoïciens, & les Epicuriens qui aient declamé contre elle, il s'en est trouvé d'autres, comme les Academiciens, & les Periparteticiens, qui en ont fait très grand état. Il s'en faut tant qu'il y ait de la repugnance entre la Philosophie & la Rhetorique, que les plus celebres Orateurs ont reconnu la sagesse pour le principal fondement du bien dire, & que la Philosophie étoit la mere commune de toutes les belles paroles, aussi bien que de toutes les bonnes actions. C'est pourquoi les anciens ne recevoient personne dans les classes des Rheteurs, qui n'eût passé par celle des Philosophes & dont l'esprit, dit le Sophiste Theon, ne fut deja affermi par le poids des sentences, qui devoient servir d'ornement à son discours. Ciceron pose pour premiere

Quint. præf. l. 8.

Cicer. in Bruto.

Diog. Laer. in Epic.

In proœm. Progymn.

maxime dans son parfait Orateur, qu'il est impossible d'être eloquent sans l'aide de la Philosophie. Il avouë que les promenades de l'Academie lui ont plus servi pour le devenir, que toutes les classes des Rheteurs. Et il fait une remarque sur ce sujet, prise du Phædrus de Platon, que ce qui donna un si grand avantage à Pericles sur tous les Declamateurs de son tems, fut d'avoir été disciple d'Anaxagore surnommé le Physicien. Le même se peut dire de Demosthene à l'égard de Platon, dont il étoit auditeur, lorsqu'il lui prit fantaisie de suivre l'Orateur Callistratus. Car il n'y auroit point d'apparence de soûtenir que Demosthene eut appris son art d'Aristote, après que Denys d'Halicarnasse a si bien refuté un Peripateticien qui avoit avancé cette proposition. Et veritablement, puisqu'Aristote, qui n'avoit que trois ans plus que Demosthene, n'écrivit ses livres de Rhetorique qu'étant déja fort âgé, lorsque ce grand Orateur paroissoit au plus haut point de sa gloire, comme celui qui s'étoit fait admirer haranguant dès sa vingt-cinquiéme année; il y a bien plus d'apparence qu'Aristote se soit servi des ouvrages de Demosthene, & de quelques autres Orateurs Atheniens, pour donner les loix du bien dire, que Demosthene du travail d'Aristote.

A. Gellius l. 3. c. 13.

In Rhetor. præc.

Mais encore qu'il y ait une parfaite convenance entre ces deux professions de la Sagesse & de l'Eloquence, il est certain que les abus qui se commettent en la derniere, par cette vaine curiosité de paroles dont nous traitons, ont si fort scandalizé quelques Philosophes, que nous voions Seneque qui proteste en l'une de ses lettres, que s'il lui étoit possible de se faire entendre par signes, il s'en serviroit plûtôt que du discours, afin d'éviter mieux toute sorte d'affectation. *Ep. 76.* C'est pourquoi entre les grandes loüanges qu'il donne ailleurs à son ami Demetrius, il le recommande sur tout d'avoir eu une eloquence aussi genereuse que ses pensées, & qui n'étoit jamais empêchée à l'élection des paroles. *Lib. 7. de Benef c. 8.* Zenon dit un jour sur ce propos à quelqu'un qui remarquoit, que les termes des Philosophes étoient toûjours fort concis, que si c'étoit chose possible ils n'useroient même que de syllabes fort courtes. *Diogen. Laërt. in vita Zen. Citt.* Chrysippus soutient dans Plutarque, que non seulement un Philosophe doit negliger de faire heurter les voyelles, & mépriser tout ce qu'il y a de plus curieux dans la Rhetorique; mais que pour avoir l'esprit plus entier aux matieres qui meritent son attention, il peut laisser couler dans ses écrits des obscuritez, des defectuositez, & jusqu'à des incon- *Contred. des Stoïq.*

gruitez, que toute autre personne seroit honteuse de commettre. Et la melancholie d'un Grammairien nous est representée si grande dans les Nuits Attiques, qu'après avoir dit des injures au Philosophe Phavorin, qui lui avoit communiqué son doute sur la propre traduction d'un mot Grec en Latin, cet atrabiliaire souhaite que tout le genre humain soit muet, afin de ne plus voir les hommes s'amuser à de telles bagatelles. Or encore que, comme nous avons dit, toutes les sectes de Philosophie ne fussent pas également austeres en ce point; si est ce que dans Platon même, qui a eu la reputation d'écrire aussi éloquemment qu'eut pû faire Jupiter s'il s'en fût mêlé, un étranger avertit le jeune Socrate d'éviter ce grand soin des paroles, s'il veut profiter en l'étude de la Sagesse. Cela est cause qu'on a distingué l'eloquence des Philosophes de celle des Orateurs; ceux-ci visant beaucoup plus à la satisfaction de l'oreille que les premiers, qui croiroient bien souvent faillir s'ils mêloient le plaisir avec leurs enseignemens, & qui font profession d'être plus utiles au genre humain qu'agreables. Mais si faut-il confesser que ceux mêmes d'entre les Orateurs qui se sont le plus assujettis aux loix de la Rhetorique, n'ont pas été d'avis qu'on ve-

A. Gell. l. 18. c. 7.

In Politic.

Cic. in Orat.

eût dans une ſi ſervile contrainte, qu'eſt celle que beaucoup de perſonnes s'impoſent ſur ce ſujet, & qu'ils voudroient encore donner au reſte du monde. N'eſt-ce pas une choſe digne de riſée de voir ſoûtenir qu'on doit bien s'empêcher de prononcer la face pour le viſage de qui que ce ſoit, ſi l'on ne parle de celle du grand Turc. Qu'il ne faut pas dire que quelque choſe s'abat, à cauſe que c'eſt faire une vilaine alluſion au ſabath des ſorciers. Qu'on ſe doit ſervir de l'adverbe tandis, & non pas de pendant que, afin de s'éloigner des mots de pendart, & de pendant d'épée. Et qu'il faut abſolument rejetter tous les termes qui peuvent porter ainſi par un equivoque mal pris à des ſens peu honnêtes; dont ils donnent des exemples que la pudeur m'empêche de mettre ici, pource qu'en les rapportant j'obligerois l'eſprit de ceux qui n'y penſeroient pas autrement, d'y faire quelque reflexion. En verité, c'eſt bien ſe moquer du monde de vouloir faire paſſer pour bonnes ces obſervations, & aſſez d'autres ſemblables, qui n'ont rien à quoi un eſprit autre que fort petit puiſſe s'arrêter, & qui nous feroient perdre, par un ſcrupule ridicule, la meilleure partie de nôtre langage.

Je ne veux pas conclure pourtant, que les

Stoïciens eussent raison de s'opiniatrer à nommer chaque chose par son nom, & d'attribuer à foiblesse d'esprit le scandale qui se prend des paroles, qu'ils soutiennent n'avoir rien de sale en elles-mêmes. Encore que Marc-Antonin maintienne selon cette doctrine, que nous ne devons jamais tenir aucun mot, ni aucune action pour indigne de nous, qui soit conforme à la nature; je ne suis pas quant à moi d'un si libre sentiment, & je croi qu'on est obligé d'éviter en écrivant, autant qu'il est possible, tout ce qui peut donner un juste sujet de tomber dans un sens deshonnête. Mais il ne s'ensuit pas qu'il faille se gêner sans necessité, & au grand prejudice de nôtre langue, comme il arrive aux exemples que nous venons de proposer, ni qu'on doive s'abstenir de nommer si besoin est celui qui montroit à jouër de la guitarre à Socrate, bien que son nom fut un peu extraordinaire, selon la remarque de Ciceron en quelqu'une de ses Epitres

Lib. 5. de vita sua.

Κόννος. Lib. 9. ep. 22.

Or ce n'est pas seulement sur un si honnête pretexte qu'on veut donner des loix injustes au langage François; ceux qu'un Genie particulier porte dans ces subtilitez, comme ils les appellent, étendent bien plus loin leurs censures. On m'a donné pour certain que

tel

tel d'entre eux avoit été vingt-quatre heures à réver comme il éviteroit de dire, ce seroit, trouvant qu'il y avoit aux deux premieres syllabes un de ces mauvais sons, que les Grecs nous ont enseigné de fuïr sous le nom de Cacophonie. J'ai oüi dire qu'un autre a soûtenu que c'étoit fort improprement parler de répondre, il est midi & demi, qui signifie, disoit-il, dix-huit heures, & qu'il faloit dire precisément, il est demie heure après midi. Et n'a-t-on pas donné depuis peu au public de bien gros volumes, où l'on a eu la curiosité de se passer de l'une de nos plus ordinaires conjonctions, dont on avoit conspiré la perte? Je sai bien qu'ils ne laissoient pas d'être écrits fort elegamment. Mais n'est-ce point abuser de son loisir, de s'astreindre à des choses qui ne font que donner de la peine inutilement? & n'y a-t-il pas bien de l'injustice à vouloir obliger les autres d'épouser des sentimens si peu raisonnables? Cela me fait souvenir d'une des gayetez de Lucien, quand il represente le Sigma de sa langue se plaignant aux voielles, qu'il établit juges de ce different, du tort que lui faisoit le Tau, qui le chassoit violemment de la plûpart des dictions Grecques. Et je me souviens encore sur ce sujet de quelques personnes, qui par un caprice particulier ont haï de

In judic. vocalium

certaines lettres de l'alphabet, dont ils se sont abstenus en des écrits composez exprès pour témoigner l'aversion qu'ils en avoient. C'est dequoi il ne faut non plus s'étonner, que de voir des hommes qui ont des goûts extravagans, à qui toutes sortes de douceurs déplaisent, ou de qui le palais rejette les meilleures viandes, que nous emploïons ordinairement à nôtre nourriture. Le mal est quand ils veulent qu'on trouve bonnes leurs depravations, & qu'ils pretendent assujettir les sens qui n'ont point cette corruption aux leurs singulieres, ce qui ne peut pas être souffert des uns ni des autres. Pourquoi la fantaisie de quelques particuliers nous privera-t-elle des adverbes, aucunefois, aujourd'hui, soigneusement, au surplus, generalement, quasi, affectueusement, & de beaucoup d'autres, dont ceux qui parlent & écrivent le mieux se servent tous les jours fort à propos? Pourquoi leur laisserons-nous faire des regles, qu'il ne faut pas dire quitter l'envie, mais la perdre; ennuis cessez, mais finis ou terminez, élever les yeux vers le Ciel; mais lever les yeux au Ciel; nous ôtant une infinité d'autres termes sous ce mauvais fondement, que ce qui est bien dit d'une sorte, est par consequent mauvais de l'autre. Tant s'en faut,

c'eſt la richeſſe de toutes les langues de pouvoir diverſifier non ſeulement les paroles, mais encore ce que les Grecs ont nommé phraſe, les Latins élocution, & nous façon de parler. Si nous en croions ces Meſſieurs, Dieu ne ſera plus ſupplié, il faut qu'il ſe contente d'être prié, puiſque le mot de ſupplier eſt impropre à ſon égard. Il n'y aura plus de ſouveraineté au monde, pource qu'elle ſonne trop mal à leur oreille, qui ne peut ſouffrir qu'une ſouveraine puiſſance. Il ne faudra plus parler de veneration, mais ſeulement de reverence. Parmi eux c'eſt être vieux Gaulois de dire lequel, duquel, eu égard, âpreté, avec une infinité d'autres paroles qui ſont dans l'uſage ordinaire; & ſi vous vous ſervez d'une diction qui entre dans le ſtyle d'un Notaire, il n'en faut point d'avantage pour vous convaincre que vous n'étes pas dans la pureté du beau langage. Je n'oſerois m'expliquer en François de ce que je penſe de tant de belles maximes, les termes de Ciceron ſerviront pour m'excuſer de m'y être tant arrêté, ne l'aiant fait, ſinon, *ut hujus infantiæ garrulam diſciplinam contemneremus.* Il parle de la ſorte en un endroit où il ſe moque de ceux qui craignoient tant de tomber dans le vice d'ambiguité, & d'amphibologie, qu'ils fai- *Lib. 2. Rh. ad. Heren.*

ſoient même difficulté de prononcer nettement leur nom; *Dum metuunt*, dit-il, *in dicendo ne quid ambiguum dicant, nomen ſuum pronunciare non poſſunt*. En verité, nous en ſommes venus à des ſuperſtitions qui ne ſont pas moins pueriles, & ſi l'on ne s'oppoſoit aux vaines imaginations de certains eſprits, qui croient meriter beaucoup par des ſubtilitez ſemblables à celles que nous venons de rapporter, il ne faudroit plus parler du bon ſens. Ceux qui ont examiné le merite des ames par celui des actions particulieres, & par de certaines marques que Theophraſte appelle characteres, diſent que c'eſt un indice aſſuré de grande baſſeſſe d'eſprit, quand une perſonne s'amuſe à ôter trop ſoigneuſement quelque petit fètu, ou le moindre poil étranger qui ſe trouve ſur ſes habits. Nous pouvons donner pour une maxime beaucoup moins ſujette à méconte, que ceux dont le genie n'a rien de plus à cœur que cet examen ſcrupuleux de paroles, & j'oſe dire de ſyllabes, ne ſont pas pour reüſſir noblement aux choſes ſerieuſes, ni pour arriver jamais à la magnificence des penſées. Les Aigles ne s'amuſent point à prendre des mouches, comme font les moineaux: ni les hommes que l'eſprit éleve pardeſſus le commun, à des

choses si fort au dessous d'eux. Il n'y a que les autres dont nous parlons, qui s'attachent serieusement à des bagatelles. Je veux bien que leurs considerations soient aigues quelquefois, & qu'il y paroisse une pointe d'esprit que tout le monde n'a pas; mais on la peut avoir en des choses de neant. Il n'y a rien de plus aigu, dit Seneque, que l'extremité d'un épi de bled, ni quant & quant de plus fragile & de plus inutile, *nihil est acutius arista, sed nec futilius.* Or non seulement l'Eloquence est ennemie des grandes contraintes où nous portent ces vaines subtilitez, quand bien elles ne seroient pas ridiculus, & injustes, comme elles le sont quasi toûjours; mais elle fait même profession d'user parfois d'un mot inusité, qui seroit ailleurs barbare, & qui ne laisse pas d'avoir très bonne grace, lorsqu'elle l'emploie à propos, aux lieux où il possede cette force extraordinaire d'expression, que les Grecs appellent tantôt emphase, & tantôt énergie. C'est ainsi que les Medecins font entrer heureusement des poisons dans la composition de leurs plus souverains remedes, que les Musiciens se servent d'un faux ton, ou d'une mauvaise cadence dans un concert, avec très grande approbation de ceux qui s'y connoissent; & que les plus belles femmes relevent

Ep. 8.

l'éclat de leurs beautez naturelles, par l'application d'une mouche qu'elles se mettent sur le visage. On peut dire aussi qu'outre cette grande liberté que les premiers Orateurs se sont toûjours donnée, d'avoir plus d'égard au sens qu'à la diction; bien souvent la necessité, & la consideration du bien public les oblige d'en user ainsi. Car si l'on veut considerer combien il se perd de mots tous les jours, que l'usage abolit, il sera bien aisé de juger ensuite, que n'en remettant point d'autres en la place de ceux-là, nous tomberons bien-tôt dans une extréme necessité de langage. Polybe remarque que de son tems on n'entendoit que fort mal-aisément le premier traité des Romains avec les Carthaginois, fait du tems des premiers Consuls, c'est à dire, quelque peu moins de quatre cens ans auparavant, & nos anciens Romans nous font voir que nôtre langue n'est pas moins sujette au changement que les autres. Il est donc besoin que ce qui se perd d'un côté se repare de l'autre. A la verité, le peuple y donne bonne ordre, qui fait valoir les dictions nouvelles, & décredite celles que bon lui semble. Mais pourquoi les habilles hommes n'auront-ils point de part en cela? Pourquoi ne leur sera-t-il pas permis au moins de presenter à ce peuple les paroles dont ils croiront que le pu-

Lib. 3.

blic aura beſoin? Elles ne lui peuvent pas être fournies de meilleure main, & en tout cas ce monſtre à tant de têtes ne perd rien de ſon droit, n'approuvant que celles qui lui agréent. Quintilien ſe plaint ſur ce ſujet, de ce que les Latins n'ont pas eu le privilege de pouvoir former des mots nouveaux comme les Grecs, remarquant qu'à peine ſouffroit-on parmi les Romains cette hardieſſe de nouvelle compoſition, qui étoit une des plus grandes vertus oratoires chez les Grecs. Car on peut voir dans Demetrius Phalereus, comme il met entre les principales perfections de la haute Eloquence, celle d'impoſer de nouveaux noms aux choſes, pourvû que ce ſoit de ſorte qu'une mauvaiſe terminaiſon ne faſſe pas paroître Phrygien ou Scythe celui qui parlera Grec. J'avoue que cette licence eſt encore moins en uſage parmi nous que les Latins, & que nos Poëtes mêmes qui ſe ſont voulu donner quelque liberté en cela, n'y ont pas travaillé avec ſuccès; de ſorte qu'il n'y auroit point d'apparence de l'entreprendre communément en proſe. C'eſt pour cela que nous avons trouvé bonne dès le commencement, la maxime generale de fuïr les paroles inuſitées. Que ſi nous diſons ici que l'eloquence les emploie quelquefois, c'eſt

Lib. 8. cap. 6.

Tract. de Eloc.

une exception jointe à deux conditions, qui empêchent qu'il n'y ait de la contradiction en nôtre discours. La premiere condition est, que cela se fasse, non seulement aussi rarement que les Medecins se servent des poisons, & les Maitres de concert des dissonances, selon nos precedentes comparaisons; mais de plus, que ce ne soit qu'en des endroits privilegiez, comme si la necessité d'exprimer un bon sens, ou quelque importante pensée qui ne peut être fidellement renduë en termes communs, nous oblige d'en emploier d'autres. La seconde condition regarde la personne de celui qui se veut servir d'un mot qui a besoin de faveur. Car puisque le nombre est fort petit de ceux qui approchent aucunement de l'eloquence dont nous parlons, il ne doit être accordé qu'à bien peu de monde, de s'attribuer une liberté qui n'est concedée qu'aux grands Orateurs. De même qu'il n'est pas permis dans la Morale d'imiter toûjours Socrate, Diogene, ou Aristippe, qui faisoient & disoient beaucoup de choses contre les mœurs de leur tems, par un privilege que leurs vertus nompareilles s'étoient acquis, *magnis illi & divinis bonis hanc licentiam assequebantur.* Aussi peut-on dire dans la Rhetorique, qu'il n'appartient pas aux petits

Cic. lib. 1. Offic.

Ecrivains de ſe donner de certaines licences, qui ſont reſervées aux grands maitres ſeulement.

Or ſi c'eſt un vice à ceux-là de ne pas meſurer leurs forces, je les trouve encore plus blâmables lorsqu'ils ont la hardieſſe de cenſurer, en des ouvrages qui regardent l'éternité, ces petites paroles que nous diſons échaper quelquefois aux autres fort heureuſement. C'eſt faire comme Momus, qui ſe mit à reprendre Venus d'être mal chauſſée, voiant qu'il ne trouvoit rien en elle dont il pût médire. Et j'oſerai encore comparer ces injuſtes Critiques à ceux qui penſent diminuer la gloire des aſtres, quand ils ſe vantent d'y avoir obſervé quelques petites taches noires. Mais comme perſonne, ſans folie, ne trouvera le Soleil moins beau à cauſe de ces nouvelles remarques, je ne croi pas non plus qu'un homme de bon ſens voulût condanner une œuvre de grande recommendation, pource qu'on y auroit trouvé quelque diction à redire. Et neanmoins on fait encore pis. J'ai vû depuis peu de tems fort mal-traiter un travail qui meritoit beaucoup de loüange, ſur ce mauvais pretexte que ſon Auteur ne s'étoit pas toûjours ſervi des mots propres. Si eſtce que quand la neceſſité d'uſer de metapho-

re ne ſe rencontreroit pas en toutes langues, comme elle fait très ſouvent, ce ſeroit ſe priver des plus belles figures de la Rhetorique, de ne vouloir jamais emploier que les termes propres, & j'oſe dire qu'il y auroit du vice
Cap. 28. d'en uſer de la ſorte. Pour le moins eſt-ce l'opinion de Longinus, que rien ne ſert d'avantage à rendre l'oraiſon grande & maje-
De Orat. ſtueuſe, que les tranſlations. Et Ciceron les compare ſur ce propos aux robes qui ont été faites contre le froid, & qui depuis ſe portent plus par bien-ſeance que par beſoin. Ce n'eſt pas pour pardonner les fautes, quand on reprend même ce qui peut tenir lieu de vertu. Je repete pourtant ici, qu'il eſt permis de faillir eloquemment, & qu'une mauvaiſe parole a quelquefois autant de grace en la bouche d'un Orateur, que le begaïer en celle des filles, qui rend bien ſouvent leur parler plus
Ovid. 3. de arte am. agreable,

In vitio decor eſt quædam malè reddere verba.

On a dit au ſujet des ouvrages d'Apollonius Rhodien, que c'étoit parfois un defaut de ne point commettre de fautes. C'eſt ſelon le même ſens que nous ſoutenons que la haute Eloquence n'auroit pas toute la majeſté qui la doit accompagner, ſi elle s'aſſujettiſſoit ſi ſervilement aux mots dont elle uſe, qu'elle

n'en osât jamais prononcer aucun qui n'eut eu les suffrages du peuple. Gellius a un Chapitre excellent pour faire voir que les plus grands hommes dans l'une & dans l'autre Eloquence, Poëtique, & Oratoire, en ont tout autrement usé; & que le seul égard qu'ils ont eu au son, & à la satisfaction de l'oreille, leur a fait mépriser souvent toutes les loix de la Grammaire. Quand Virgile a dit *urbis* pour *urbes*, & Ciceron *peccatu* pour *peccato*, avec beaucoup d'autres paroles semblables, ils ont choqué les regles & l'usage du parler ordinaire, pour vaquer à ce contentement de l'ouïe que nous sommes contraints d'exprimer par le mot Grec εὐφωνία puisque Gellius ne lui en a pû trouver en Latin, non plus que nous en François. Son conseil est, qu'on doit plûtôt consulter son oreille qu'un Grammairien; & que la bonne cadence d'un mot irregulier le peut souvent faire préferer à celui qui est plus approuvé. En effet, puisque l'une des fins de l'Orateur est de plaire, Platon l'aiant pour cela comparé au bon Cuisinier, & mis la Rhetorique entre les arts qui servent à la volupté; c'est sans doute qu'il doit viser sur tout à recréer ce sens que les Ecoles nomment par excellence le sens des disciplines

Lib. 13. cap. 19.

Il ne me reste rien après cela dont je veïlle grossir la premiere partie de ce Discours, que nous avions destinée à considerer la diction toute nuë. J'ajouterai seulement, qu'encore que les paroles semblent à beaucoup de personnes de fort peu de consequence; si est-ce qu'à y prendre garde de près, on trouvera que la meilleure partie des hommes s'occupe à les examiner. Les plus grands differens qui se trouvent en toute sorte de professions n'ont souvent point d'autre fondement, on a vû tout le monde Chrestien se partager pour un iota; & le sens des loix sacrées ou prophanes tombe tous les jours en dispute, par la diverse interpretation qu'on donne aux termes dont s'est servi le Legislateur. C'est une chose certaine, que les Philosophes anciens qui ont exercée de si grandes animositez les uns contre les autres, étoient ordinairement plus en different pour les mots que pour les matieres. Zenon fit sa secte à part, inventant des dictions nouvelles, pour signifier; comme on lui reprochoit, la même chose que disoient les autres. Carneades soûtint pour cela, que les Stoïciens ne disputoient que des termes avec les Peripateticiens, & qu'ils n'avoient entre-eux que la voix differente dans un même sentiment. Et il y en a

ὁμοιούσιος & ὁμοούσιος

Cic. lib. 3. de fin.

qui ont travaillé à faire voir, que de ces derniers n'avoient pas moins de convenance avec les disciples de Platon, en ce qui étoit des pensées, encore qu'ils s'en expliquassent diversement. Ce n'est donc pas une grande merveille si l'on s'accorde si peu sur l'usage des paroles dans la Rhetorique, puisqu'elles ont le même effet dans toutes les disciplines, & que les hommes qu'on a cru les plus raisonnables n'en ont pû convenir. Passons au second article, & y considerons les periodes separément, comme membres qui composent le corps de l'Oraison, dont nous parlerons en troisiéme lieu, suivant nôtre division.

C'est une chose merveilleuse qu'il y ait des hommes tellement nez à se donner de la peine dans leurs compositions, comme dit Quintilien, qu'ils ne croient avoir jamais rien écrit à propos, si ce n'a été avec beaucoup de difficulté. Ceux de cette humeur ne se satisfont qne fort rarement, ils se travaillent la plume à la main, comme l'oiseau qui se bat à la perche, & la moindre periode les fatigue plus qu'un discours entier ne devroit faire, s'ils étoient moins persecutez de leur propre genie. Ce n'est pas que je veuille dire qu'il ne soit fort bon d'user de severité

Lib. 10. cap. 3.

envers soi-même ; & de corriger par une seconde & troisiéme pensée, ce qui est échapé de moins recevable dans la premiere. Il n'y a point de conception qui ne nous plaise d'abord lorsque nous la couchons sur le papier, autrement nous ne prendrions pas la peine de l'y mettre; de sorte que si nous ne repassions dessus, après avoir laissé refroidir ce premier feu d'amour, que nous avons naturellement pour tout ce qui vient de nous, il sortiroit beaucoup d'imperfections de nos mains, que le jugement nous doit faire supprimer, si la correction n'est suffisante pour les reparer. Car les productions de l'ame sont en leur commencement de la nature des vins nouveaux, qui ne demandent qu'à échaper & à s'épandre; & nous avons une certaine tendresse pour nos enfans spirituels, qui nous empêche de reconnoître si-tot leurs defauts. Il est besoin d'un peu de tems pour les appercevoir; & de quitter la qualité de pere passionné, ou d'Auteur partial, pour prendre celle de Lecteur indifferent. C'est alors qu'il ne se faut rien pardonner à soi-même, que les ratures doivent rendre notre écriture plus agreable, & que la plume en effaçant peut former les plus beaux-traits de son art. Mais encore y a-t-il quelque mediocrité à garder en cela, nos

censures pour être rigoureuses ne sont pas obligées à l'injustice: & c'est une legereté d'esprit trop grande, de condanner toûjours les premieres expressions, pour en mettre d'autres qui souvent ne les valent pas, ou qui n'ont point d'autre avantage que celui d'être venues les dernieres. Il se trouve neanmoins assez de personnes de ce temperament. Le style obscur & corrompu de Tibere s'en ressentoit si fort, que ce qu'il faisoit sur le champ étoit sans comparaison meilleur, que quand il avoit travaillé avec beaucoup de peine & de loisir. Et l'Orateur Calvus nous est representé pour avoir tellement peché en cette sorte de superstition, que sur l'apprehension de laisser la moindre chose dans une periode, qui pût faire tort à l'Eloquence dont il faisoit profession, il lui ôtoit souvent ce qu'elle avoit de plus loüable, comme ceux qui pour se purger du mauvais sang, tirent jusqu'à celui, qui est necessaire à la vie, *Nimium inquirens in se, atque ipse sese observans, metuénsque ne vitiosum colligeret, etiam verum sanguinem deperdebat.* Or si nous avons tantôt blamé le soin trop scrupuleux des paroles avec quelque raison, il n'y en a pas moins de declamer ici contre la trop grande curiosité que plusieurs apportent en la composition

Suet. in Tib. art. 70.

Cicer. in Bruto.

Demet. Phal. de Eloc. Quintil. l. 8. c. 4.

de leurs periodes. J'avoüe que les Maitres qui les ont divisées en trois genres, l'Historique, le Dialogique, & l'Oratoire, nous ont obligé de les former en sorte, que l'ordre, les jointures, & les nombres y soient observez, & que si l'on n'a égard à ces trois choses, il est bien difficile de rendre une periode parfaite. Mais je soûtiens aussi que les mêmes qui nous ont donné ces regles, nous ont enseigné de ne nous y asservir que de bonne façon, & qu'ils nous ont laissé des exemples de les mépriser, autant de fois qu'elles pourroient préjudicier au bon sens. Car il arrive quelquefois, que pour se tenir trop attaché aux mesures, & à la cadence d'une periode, on se relache d'une partie de ce qu'on doit dire, ou que l'esprit qui donne trop d'attention à la maniére de s'expliquer, n'a pas toute la vigueur qu'il devroit avoir lorsqu'il conçoit les chôses, & qu'il s'applique à la matiere dont il est obligé de traiter. Je veux donner un exemple notable de ce que je dis. Quand les Venitiens se resolurent de mettre la main à la plume pour se defendre de l'interdit où les mettoit le Pape Paul Cinquiéme, ils firent choix d'un Jean Baptiste Leon, qui avoit la reputation de savoir toutes les finesses de la langue Italienne, & d'en posseder toutes les graces.

graces. Pour son instruction ils lui donnerent les memoires du Pere Paul, leur grand Theologien d'Etat, qu'on n'estimoit pas avoir le style si delicat, & ils chargerent Baptiste Leon d'écrire suivant ces memoires en faveur de la liberté Venitienne, & de faire valoir les droits de la Republique. Celui-ci qui ne pensoit qu'à l'elegance des paroles, & à la beauté des periodes, s'acquita de sa charge de telle sorte, qu'aiant foiblement expliqué les plus fortes raisons du Pere, & souvent abandonné ses meilleurs sentimens, afin de ne rien dire qui ne fut très eloquent, on fut contraint de remettre la charge de l'écrit au même qui avoit fourni les bonnes pensées, dont il s'acquita avec cette vigueur & cette suffisance qui fut reconnue de tout le monde, ce que je pretends dire sans toucher le merite de l'affaire dont il étoit question. Voilà combien il importe de ne se pas trop assujettir à la beauté du langage, & de n'en pas faire la plus considerable partie de l'Eloquence, qui consiste au bon raisonnement. Polybe se moque pour cela de l'Historien Zenon, qui negligeoit ce qui étoit le plus important en son métier, & commettoit des fautes essentielles dans l'Histoire, croiant s'être acquité dignement de sa charge s'il avoit eu l'elocu-

Vie du P. Paul.

Ex. Const. p. 75.

tion elegante, & s'il avoit excellé au nombre & à la cadence des periodes. En effet, nous voions beaucoup de personnes qui font tellement leur principal de cela quand ils écrivent, & qui montrent une si grande negligence ou impuissance au reste, que c'est une compassion de leur voir emploier en des choses de neant des termes si exquis & si curieusement recherchez. Il me semble que nous pouvons les comparer à ceux qui s'amusent à cribler de la terre avec un grand soin, pour n'y mettre ensuite que des Tulipes, & des Anemones. Ces fleurs sont belles à la verité, & donnent du plaisir à la vuë, mais aussi passent elles en un instant, ne produisent point de fruits, & ne sont nullement comparables aux plantes utiles à la vie humaine. Les ouvrages de ceux dont nous parlons, quoique travaillez avec une grande peine, ne sont ni de plus d'usage, ni de plus de durée que ces Anemones; en revanche que ce qui part de la main des hommes, qui possedent un veritable & solide eloquence, bien que moins accompagnée de curiosité, ne craint point que le tems l'interesse, & se trouve utile même à la Posterité, C'est pourquoi, poursuivant nôtre comparaison, nous dirons que ces derniers ressemblent à ceux qui plantent des

vergers, ou qui ont dessein de faire venir du bois de haute fûtaie, à quoi ils travaillent avec le plus d'ordre & de grace qu'on y peut apporter, sans s'amuser pourtant à sasser la terre, ni à éplucher jusqu'à la plus petite pierre. Tant s'en faut, comme nous avons dit, que souvent un mot qui tient encore de la barbarie, peut être emploié si à propos qu'il a de l'elegance; ils croient qu'une periode mal arondie, & negligemment couchée, peut de même avoir un fort bon effet dans l'Oraison, comme les ombres l'ont dans la peinture, où elles relevent les autres couleurs, & rendent un tableau plus accompli. Nous voions des exemples de cela dans les plus belles pieces Grecques & Latines, qui nous restent des Anciens, quand les leçons de la Rhetorique ne nous l'auroient pas enseigné. A la verité, Isocrate & ceux qui le voulurent imiter, comme Theopompe & quelques autres, furent plus scrupuleux selon l'observation de Quintilien; mais Demosthene & Ciceron se sont par tout donné de merveilleuses licences pour ce regard. On ne doit pourtant pas penser qu'ils en aient ainsi usé sans raison. Car outre qu'un peu de negligence sert quelquefois beaucoup à persuader, qui est le but de l'Orateur, parce qu'elle cou-

Cicer. de Orat. & Quint. l. 9. cap. 4.

ſon artifice; il ſe peut faire encore que le defaut qui ſe trouvera en l'un des membres de la periode, & qui la rendra comme boiteuſe, plaira par la même raiſon qu'Ovide dit que ſa belle Elegie étoit plus agreable d'avoir un pied plus long que l'autre,

Lib. 3. Am. El. 1. *In pedibus vitium causa decoris erat.*

C'eſt une choſe certaine que les Rheteurs ont fait un vice de s'attacher trop en ceci aux regles de la perfection. Nous voions même que Philonicus le Dialecticien, avec Hieronymus le Philoſophe, reprirent Iſocrate d'en avoir uſé comme nous venons de dire; aiant ſouvent contraint ſa conception, & aſſujetti ſes penſées aux nombres d'une periode. Car c'eſt, diſoient-ils, violer l'ordre de la nature, qui veut que les paroles ſervent à la ſentence, & non pas au contraire, où il paroit je ne ſai quoi que l'on juge indigne d'un homme ſerieux. De là vient que les pieces de cet Orateur qu'il compoſa les dernieres, dans un âge de plus grande prudence, ſont beaucoup meilleures que les autres, s'étant corrigé de cette vaine curioſité qu'il avoit euë auparavant, ſelon le jugement qu'en fait Denys d'Halicarnaſſe. Et on peut remarquer dans Longinus, comme il ne reconnoit rien de plus ennemi qu'elle de ſa haute Eloquence,

In Iud. de Iſocr. Cap. 32.

qui ne ſouffre pas qu'on s'arrête à beaucoup de choſes, dont l'Eloquence vulgaire fait de l'état; non plus, dit-il, que les grands Statuaires faiſant un Coloſſe, qui doit être la merveille de pluſieurs ſiecles, ne s'amuſent pas à toutes les delicateſſes que les moindres ouvriers emploient, aux petites pieces qu'ils font. Mais pource que ces conſiderations ſont generales, je viendrai au particulier des periodes, que je conſiderai en leur quantité, & en leur qualité.

Une periode peut pêcher dans la quantité en deux façons, ſoit qu'elle ſoit trop longue, ou trop courte. Car ſi elle s'étend au delà d'une juſte longueur, il ne ſe peut faire que la conſtruction n'en devienne obſcure & difficile; ce qui rend une Oraiſon tout-à-fait vicieuſe. La raiſon de cela ſe prend de ce que les trois perfections d'un Orateur ſont d'enſeigner, de plaire, & d'émouvoir. Or ce qui eſt obſcur, n'enſeigne pas; & il eſt impoſſible qu'une choſe difficile plaiſe comme telle, ni pareillement qu'elle émeuve ainſi qu'elle doit. D'où l'on peut voir que la longueur démeſurée d'une periode eſt tout-à-fait contraire à l'Eloquence, puiſqu'elle prive un diſcours des plus grandes perfections qu'il doit avoir. Que ſi cet excès a été condanné

parmi les Grecs & les Latins, qui ne pouvoient ſouffrir une periode ploiante par le milieu, ou dont les extremitez penchaſſent par ſa trop grande étenduë, ce doit être parmi nous un defaut bien plus inſupportable. Car nôtre humeur promte ne s'accorde pas avec cette ennuïeuſe attente, où il faut que l'eſprit demeure pour recueillir le ſens d'une longue periode, qui n'eſt jamais parfait qu'à la fin, & dont une partie ſe perd bien ſouvent en chemin, le commencement s'oubliant avant que l'on ſoit au bout. D'ailleurs on peut bien remarquer que nôtre langue s'y accommode encore moins que celle des anciens, puisqu'il ſe trouve quelquefois des periodes dans Demoſthene & dans Ciceron tellement à perte d'haleine, qu'il eſt ſans doute que nous ne les endurerions jamais en pas un de nos Ecrivains. Celles-là ſont ſur tout à blamer qui envelopent plus d'un ſens, parce qu'elles partagent d'avantage nôtre eſprit, & le mettent comme au deſeſpoir. Auſſi n'y a-t-il gueres que ceux qui commencent à ſe méler d'écrire, à qui il en échape de telles. Encore faut-il que le vice vienne d'un mauvais principe, & qu'il y ait de la confuſion d'eſprit precedente : ceux qui conçoivent nettement les choſes, les couchant quaſi toûjours

de même sur le papier. Mais pource que je ne voi à present aucun de ceux qui mettent la main à la plume avec quelque reputation, qui ne convienne de ce que nous venons de dire, & qui n'évite fort soigneusement ces trop longues periodes: Je me contenterai de rapporter deux mots de ce que les anciens en ont dit, pource qu'ils ont été de differente opinion sur cela. Ils sont bien d'accord en ce qu'une periode parfaite doit au moins avoir deux membres: car celles qui n'en ont qu'un sont nommées simples, ou imparfaites. Mais Quintilien, qui dit qu'on lui en donne ordinairement quatre, ajoûte qu'elle en peut recevoir encore d'avantage. Ciceron semble être de son avis, reglant sa plus longue étenduë à celle de quatre vers de six pieds, ou à ce que nous pouvons prononcer d'une seule haleine. Demetrius, l'Orateur, & le Sophiste Alexandre soutiennent au contraire qu'une periode qui a plus de quatre membre est trop longue, & qu'elle n'a plus cette symmetrie periodique, comme parle Demetrius, où consiste sa perfection. C'est le même qui observe que les periodes étenduës conviennent principalement au genre de l'Eloquence sublime. D'où vient que le vers Hexametre, qui est le plus

Dem. Ph. de Eloc.

Lib. 9. cap. 4.

Præm. lib. 2. de fig.

grand de tous, est nommé Heroïque, & destiné à representer les actions memorables de ceux que les anciens appelloient des demi-Dieux: Au contraire des vers d'Archilochus, & d'Anacreon, qui comme fort petits ne sont propres qu'au plus bas genre d'écrire. Venons maintenant aux periodes qui pêchent dans l'autre extremité pour être trop courtes, & où je voi que l'abus est d'autant plus grand, qu'il trompe sous l'apparence du bien, le vice aïant été pris en cela, comme quelquefois dans la Morale, pour une vertu.

De même qu'il n'y a rien de plus ennuieux que le langage de ceux qui usent de ces longs propos, qu'on voit souvent tenir au Docteur Gratien de la Comedie; aussi peut-on dire que le style trop concis qui fait les courtes periodes que nous voulons reprendre, ressemble au parler d'un asthmatique, & de ceux qui ont une continuelle palpitation de cœur. Que si d'une part ces periodes témoignent la courte haleine de ceux qui les coupent si menu, il semble d'ailleurs qu'elles ne soient bonnes que pour des personnes à qui quelque debilité spirituelle fait rejetter les discours plus étendus; comme il y a des malades qui ne se peuvent nourrir que de hachis, & qui ne sauroient digerer les viandes solides. Ce monstre de

Caligula jaloux de la reputation de Seneque, lui voulut imputer de n'avoir écrit que pour ceux-là, & l'accusa d'avoir mis beaucoup de gravier ensemble, sans chaux, & sans liaison, nommant ainsi sa façon de s'expliquer aussi libre & austere que sa vie: Mais cet illustre Philosophe n'a pas besoin de nôtre defense sur cela, l'injure aiant été rejettée il y a longtems sur l'humeur tyrannique de son Auteur, qui ne pouvoit souffrir une gloire dont il étoit également indigne & envieux. Que si l'Eloquence Philosophique de Seneque n'a pas observé par tout ce que prescrivent les regles de l'Eloquence Oratoire, cela s'est trouvé tellement recompensé par la grandeur & par le prix de ses pensées, que son merite n'en a point reçu de diminution. On peut neanmoins reconnoitre par l'invective de cet Empereur, qu'un style trop entrecoupé a toûjours été tenu pour fort vicieux. Ceux qui s'en servent encore aujourd'hui le veulent rendre recommandable, parce qu'il semble avoir d'avantage de pointes que celui qui est plus diffus; & d'autant que beaucoup de figures, comme les antitheses, & les allusions, y paroissent avec un éclat nompareil. Il faut pourtant avouër que toutes ces petites gentillesses, ne sont considerables, que comme

les moindres étoiles qui brillent à nos yeux en tremblottant; au lieu que la vraie Eloquence doit être comme un Soleil plein de chaleur & de lumiere, dont les influences peuvent tout sur nos esprits. Et puisque nous ne saurions mieux comprendre une chose si divine, que par des comparaisons prises du Ciel, j'ajoûterai que le style rompu, & les periodes brisées, sont bien capables d'exciter dans nos ames une émotion semblable à celle que cause ici bas le mouvement de trepidation, dont les effets ne sont quasi pas considerez. Mais qu'une haute & magnifique Eloquence ravit les esprits & les emporte comme un premier mobile, sans que rien lui puisse resister. Au surplus la liberté qu'ont pris les Italiens d'accuser un François de la corruption de leur Eloquence, & de dire que l'Historien Mathieu avoit depuis peu donné l'exemple chez eux de cette mauvaise façon d'écrire dont nous parlons, est cause que je ne ferai nulle difficulté de remarquer ici, que l'Auteur moderne du *Romulo*, du *Davide perseguitato*, & de quelques autres petits Traitez de même étoffe, qui ont ébloui d'abord de certains esprits, est peut-être le plus depravé, & celui qui a le plus peché au style que nous reprenons, de tous ceux de ce

Mascardi tratt. dell. art. Hist. p. 614.

Malvezzi.

tems. Sa maniere de s'expliquer eſt toute ſemblable à l'allure des petits enfans qui ne vont que par ſecouſſes; & il y paroit une foibleſſe comme au vol des oiſeaux qui n'ont pas l'aile aſſez forte, & qui n'oſent encore ſe hazarder que de branche en branche. En effet, vous n'y voiez rien d'étendu, ce ne ſont que ſens briſez ſi court, qu'on en eſt ſurpris, & tout y va par des contrepointes, dont la plûpart ſont fondées ſur un jeu de paroles qui n'a rien de ſerieux. Il fait ſouvent des ſaillies violentes, mais c'eſt pour ſe repoſer tout auſſi-tôt; ſes repriſes ſont ſi frequentes & ſi ſubites, qu'elles nous repreſentent le ſauter d'une pie; & il y a ſi peu de liaiſon entre ſes periodes, & ſouvent en elles-mêmes, que je ne penſe pas que cela ſe puiſſe aſſez expliquer que par le Proverbe des Latins, *ſcopæ diſſolutæ*. C'eſt ce que j'ai bien voulu dire d'un étranger, afin de me taire de ceux de nôtre Nation, qui ſont pis que lui. Car ſi beaucoup de conſiderations m'ont empêché de nommer ceux d'entre-nous, que j'euſſe crû pouvoir donner pour patrons d'une ſinguliere Eloquence; il y en a de plus fortes encore, & de plus conformes à mon humeur, qui me defendent de parler de qui que ce ſoit en mauvaiſe part, & qui ne conſentent pas que

j'offenſe jamais perſonne par un mauvais trait de plume.

Diſons maintenant quelque choſe des qualitez d'une periode, que l'on conſidere ſelon qu'elle eſt nombreuſe, bien ſonante, ornée de figures & accompagnée de quantité de conditions, dont les Rheteurs nous ont laiſſé un aſſez grand nombre de preceptes. Mais pource que je n'écris pas une Rhetorique, me contentant de toucher ſimplement les points que j'ai crû importer d'autant plus à l'Eloquence de ce tems, qu'ils ſont moins conſiderez; il n'y a pas lieu, ce me ſemble, de nous arrêter beaucoup ſur ces qualitez, & ce ſera aſſez d'y faire quelques legeres reflexions. Car premierement pour ce qui eſt des nombres & du ſon des periodes, il faut avouer que nôtre langage a reçu depuis peu tant de graces pour ce regard, que nous ne voions gueres de periodes mieux digerées, ni plus agreablement tournées dans Demoſthene, ou dans Ciceron, que ſont celles de quelques-uns de nos Ecrivains. Il me ſeroit aiſé de prouver ce que je dis par l'autorité de leurs ouvrages, ſi je ne craignois d'offenſer beaucoup de perſonnes dans le choix de deux ou de trois. L'un d'entre eux, que je croi avoir le plus merité en cette partie, comme au re-

ste des ornemens de nôtre Langue, a couru la fortune de tous ceux qui excellent en quelque profession, par l'envie qui s'est particulierement attachée à lui. Ce seroit augmenter cette ombre importune de sa vertu de le designer d'avantage; je ne dois pas d'ailleurs rompre pour lui le vœu de mon silence; & c'est sans doute, quoique nous nous taisions, qu'il éprouvera aussi bien que Menandre, les jugemens de la Posterité plus favorables que ceux de son siecle. Il me suffit de dire cependant, que lui, & ceux qui ont heureusement travaillé comme lui à cette agreable harmonie des periodes, s'en sont acquitez de telle sorte, que je ne pense pas qu'on puisse porter plus haut une si importante partie de l'Eloquence. Car ce seroit se tromper de croire qu'encore que l'Oraison n'ait pas ses pieds & ses membres si sensibles que la Poësie, ils soient moins à considerer pour cela dans la prose que dans les vers. Tant s'en faut, les Maîtres assurent que la cadence nombreuse d'un Orateur est bien plus difficile à observer que celle d'un Poëte; pour cette raison entre autres, que celui-là est obligé d'éviter soigneusement les mesures poëtiques, n'y aiant rien de plus vicieux dans une Oraison, que d'y glisser inopinement quelques

Cic. in Orat.

vers. Si est-ce que ç'a été une chose si difficile aux Anciens, de ne pas tomber quelquefois dans cet inconvenient, qu'Isocrate le plus exact de tous les Grecs, & qui donnoit quelque fois dix années entieres à composer une de ses pieces, se trouve avoir laissé couler des vers par mégarde dans une prose si étudiée. Et ce qui est bien considerable, & qui montre la grande difficulté de ne le pas faire, c'est que le Peripateticien Hieronymus, qui prit la peine d'examiner sur cela Isocrate, & qui trouva jusqu'au nombre de trente vers mesurez dans toutes les œuvres de ce grand Orateur, ne pût s'empêcher lui-même de commettre la faute qu'il reprenoit, dans le livre écrit exprès contre ce vice. Le Sophiste Theon assure, qu'il n'y a point eu d'Orateurs à qui il n'en soit arrivé autant, & qu'Ephore aiant composé une belle Oraison pour montrer combien cette locution trop nombreuse & trop poëtique étoit vicieuse en prose, ne laissa pas de faire un vers sans y penser dès le commencement de son discours. Il ne faut pas douter que ce defaut ne soit aussi blamable en nôtre Langue qu'en aucune autre; c'est pourquoi nous voions que ceux dont je viens de parler, qui ont le mieux entendu les delicatesses de l'Eloquence Françoise, se sont fort

In Progym.

curieusement éloignez des limites de la Poësie dans leurs compositions oratoires. Ceci soit dit à l'égard des nombres, & de la cadence des periodes; car la Poesie a d'ailleurs beaucoup de choses qui ornent merveilleusement l'Oraison, & qui la rendent plus magnifique, comme Demetrius le prouve par l'éloquence d'Herodote & de Thucydide. Je n'avancerai donc rien d'avantage sur ce sujet, sinon qu'encore qu'on ne puisse trop estimer les periodes nombreuses, il faut neanmoins user de temperament en cela, comme en toute autre chose. Homere même ne s'est pas soucié bien souvent de la quantité d'un vers, pour suivre l'impetuosité de son grand genie, qu'il n'eut pas voulu arrêter sur si peu de chose. Et il me souvient que le Sophiste Eunapius ajoûte à ce propos, qu'on doit imiter Phidias qui travailla de telle façon, que sans être trop exact aux moindres mesures, il fit cette Pallas qui fut la merveille de plusieurs siecles. Ceux de cette profession qui se sont exercez en petit avec quelque reputation; comme Calamides, & Callimachus, ont quelquefois été loüez d'avoir achevé des pieces avec beaucoup de subtilité & d'elegance; mais on ne les a jamais comparez aux Phidias, ni aux Polycletes, qui égaloient dans leurs ouvrages

Tr. de Eloc.

In Acacio.

Ex Dion. Halic. in Iud. Isoc.

la majesté des Dieux qu'ils representoient. L'Eloquence est encore plus austere en ceci que la Peinture, ou la Statuaire, ne pouvant souffrir qu'on s'assujettisse bassement à toutes les regles d'une artificieuse élocution. Nous voions en effet que l'harmonie trop affectée, & le son trop recherché des periodes de Mecenas & de Gallion, ne plaisoit pas à ces grands Orateurs qui examinoient les causes de la corruption que l'espace d'un siecle seulement avoit mis dans leur Eloquence. C'est pourquoi l'on peut dire que cette divine faculté méprise quelquefois de parer ses periodes avec trop de curiosité, comme si c'étoit prendre les habits ou le fard d'une Courtisane qui ne songe qu'à l'exterieur; au lieu que l'Eloquence veut plaire avec dignité, & paroitre avec cette majesté que merite le grand empire qu'elle exerce sur nos ames. *Majore animo aggredienda eloquentia*, dit Quintilien, *quæ si toto corpore valet, ungues polire, & capillum reponere, non existimabit ad curam suam pertinere.*

Dial. de clar. Or.

Proœ. l. 8.

L'erreur où j'apprends que vivent des personnes qui croient que tout rencontre de voielles soit vicieux, & qu'on m'a dit même avoir composé des livres où ils ont soigneusement évité de tomber dans cet inconvenient, m'oblige d'en dire ici un petit mot. Il

Il ne faut pas douter qu'il n'y ait de certains concours de voielles, qui sont grandement à fuïr à cause du mauvais son qui en procede, dont il n'y a point d'oreilles qui ne se trouvent offensées. Mais aussi ne faut-il pas penser que ce soit une maxime generale, qu'on ne doit jamais souffrir deux voielles qui se touchent. A la verité Demetrius nous apprend qu'Isocrate & ses Disciples la voulurent établir; en quoi ils furent contredits par d'autres qui prenoient ce conflit, ou collision de voielles, comme les Latins en parlent, pour une chose du tout indifferente. L'avis de Demetrius, qui doit, ce me semble, être suivi, tient le milieu entre ces deux extremitez. Et comme il veut qu'on s'abstienne quelquefois d'un certain choc de voielles, qui blesse notablement l'ouïe; aussi montre-t-il que d'en vouloir absolument defendre le rencontre, se seroit souvent se priver de la plus grande douceur, & des plus sensibles graces de l'Oraison. Il justifie cela par beaucoup d'exemples dans sa Langue, où les noms d'Aiax, de Aiaia, & assez d'autres, font voir que l'union de plusieurs voielles forme des paroles très agreables. Les diphthongues mêmes se joignent quelquefois en Grec melodieusement, outre qu'elles relevent, dit-il,

Ex Dion. Halic. in Iud. Isoc.

le diſcours, & le rendent plus magnifique. Je ne m'amuſerai pas à rapporter là-deſſus ce qu'il allegue des Prêtres d'Egypte, qui prononçoient les ſept voielles de ſuite à l'honneur des Dieux de ce tems-là, ne ſe pouvant rien oüir de plus doux à l'oreille. Mais je dirai ſimplement que, comme la Langue Latine ſouffre le rencontre des voielles, & n'eſt en rien differente pour ce regard de la Grecque, la Françoiſe n'en a pas davantage d'averſion, & tant s'en faut qu'elle y ſoit plus ſcrupuleuſe, que nous avons des triphthongues qui montrent bien que nôtre parler n'eſt pas ennemi des voielles. C'eſt donc une moquerie de vouloir apporter ici tant de ſeverité, & de penſer que ce ſoit mal dit, j'ai aimé, ou quelque choſe de ſemblable, pource qu'il y a pluſieurs voielles de ſuite; puiſqu'au contraire elles ont fort bonne grace, & ſe prononcent là, & ſouvent ailleurs trés doucement, par ceux mêmes qui ont une parfaite connoiſſance de nôtre Langue. Je penſe en verité qu'on peut bien dire de ceux qui ſe donnent de ces peines inutiles parmi nous, la même choſe que nous liſons dans Denys d'Halicarnaſſe, quand il parle du ſtyle de Theopompe, l'un des imitateurs d'Iſocrate. Car il témoigne que ſi Theopompe eût mépriſé ce

Quintil. l. 11. c. 5.

Ep. ad C. Pom. & in Rh. praec.

rencontre de voielles, & negligé quelques figures qu'il affectoit trop, aussi bien que les nombres de toutes ses periodes, il eût été bien plus excellent Ecrivain, & se fût surmonté lui-même en beaucoup de façons.

Quant aux Tropes ou Figures, il y en a qui les ont distinguées. Le Sophiste Alexandre veut que les Tropes soient des vertus de la diction, comme les barbarismes en sont les vices: Et que la Figure ne s'emploie que dans la liaison du discours, à qui elle donne autant d'ornement, que le solœcisme le gâte. Mais beaucoup de Rheteurs avec Quintilien ne mettent point de difference entre les Tropes & les Figures, en quoi nous les imiterons ici, puisque nous n'avons que deux mots d'avis à donner, en remarquant qu'elles sont d'autres ornemens de periode fort considerables. Car les metaphores dont nous avons déja parlé, les epithetes, les paronomasies ou allusions, les hyperboles, & le reste des Figures qu'on peut voir dans les livres de Rhetorique, sont autant de lumieres d'Oraison, qui lui donnent un lustre merveilleux. C'est pourtant aussi une maxime generale, qu'il n'en faut pas user avec excès, pource que les plus belles choses du monde perdent leur grace, & deviennent même odieuses, si on s'en

Proœm. l. 1. de fig.

Lib. 9. cap. 1.

ſert immoderément. L'œil eſt bien la plus belle partie du corps, mais vous n'y en ſauriez mettre plus de deux ſans difformité; & quoique la pourpre ſoit la plus excellente des couleurs, il n'eſt pas permis de l'appliquer indiſcrétement, ni ſans meſure, puiſqu'elle ne peut être miſe aux yeux ſans les offenſer, ſelon que Platon l'a gentiment remarqué en quelque autre ſujet. Or cette regle s'étend non ſeulement ſur les moindres Figures, mais même ſur celles qui peuvent comprendre pluſieurs periodes, comme ſont quelquefois les Ironies, & les Allegories ou Metaphores continuées. C'eſt pourquoi Longinus dit que Platon fut repris par quelques-uns d'avoir uſé de ces dernieres avec trop de licence, & qu'un certain Cecilius lui oſa preferer pour cela l'Orateur Lyſias, comme celui qui avoit été bien plus retenu en cette partie.

Lib. 4. de Rep.

Cap. 28.

Pour ce qui eſt de la metaphore ſimple, j'ajoûterai deux ou trois petites conſiderations à ce que nous avons dit. Et premierement, que le precepte commun touchant l'uſage de cette Figure, eſt de ne s'en ſervir gueres que quand le mot propre manque, ou que le metaphorique vaut mieux que celui qu'il chaſſe. Secondement, que la maxime

Quintil. l. 8. c. 5.

d'Ariſtote porte, que la plus excellente de toutes les translations, eſt celle qui donne de l'action aux choſes qui n'en ont point, & qui rend animé ce qui ne l'eſt pas. Comme au contraire celle qui au lieu d'augmenter, diminue le ſujet, eſt la pire dont on ſe puiſſe ſervir; parce que le propre emploi de cette Figure, ſelon l'obſervation de Demetrius, eſt lorſqu'on veut amplifier une matiere, & la rendre plus magnifique qu'elle ne paroitroit dans les termes ordinaires. *Tr. de Eloq.* Il faut auſſi remarquer avec ce même Orateur, que les metaphores ne ſont pas toûjours reciproques. Car le Poete, dit-il, a bien pû appeller la racine ou le bas du mont Ida ſon pied; mais il n'y auroit point d'apparence qu'on nommât le pied d'un homme ſa racine. Et pource qu'au defaut des mots propres, qui manquent ſouvent dans toutes les langues, on eſt contraint d'en emploier de metaphoriques, ainſi que nous l'avons déja obſervé dans la premiere ſection de ce diſcours, nous prendrons encore ce mot de leçon du même Auteur: Que les translations qui ſont approuvées par l'uſage commun, quelques étranges qu'elles puiſſent être, ſont toûjours bonnes. Voire même que les mots metaphoriques qui ſont autoriſez de la ſorte deviennent propres: n'y

aiant point de doute que quand les Grecs ont dit l'œil de la vigne, & quand ils ont appellé la voix blanche, comme nous la nommons douce, pour dire agreable, ils n'aient parlé, & nous aussi, très proprement, puisqu'il n'y a point de paroles propres en Grec, ni en François, pour signifier cela.

L'Hyperbole est une espece de metaphore, aussi bien que l'Allegorie, & la Carachrese; & ce n'est pas sans sujet qu'on a fait de grandes invectives depuis peu contre ces abus qui se commettent en l'usage de cette Figure. Si n'est-elle pas simplement à blâmer, & pour être *ultra fidem*, comme en parle Quintilien; elle n'a rien de vicieux, pourvu qu'elle ne soit point *ultra modum*. Il me souvient d'une remarque de Strabon au premier livre de sa Geographie, qu'il y a des hyperboles d'hyperbole, comme quand les Grecs disent qu'une chose est plus legere que l'ombre du liege, ou que quelqu'un est plus craintif qu'un lievre de Phrygie. Car l'hyperbole est assez notable de dire plus legere que le liege, & plus craintif qu'un lievre, sans parler de l'ombre du liege, ou de la patrie du lievre, qui le rend encore plus apprehensif. Ce sont principalement ces hyperboles qu'il faut grandement fuir, n'y aiant rien qui nous jette plus avant dans le Cacoze-

Ib. c. 6.

le, c'eſt à dire dans la plus grande corruption de l'Eloquence, qui abhorre ſur tout ce vice de mauvaiſe affectation. C'eſt pourquoi Theophraſte oppoſant au genre ſublime de l'Oraiſon, celui qu'il appelle froid, nous décrit le dernier pour être tout dans cette ſorte d'hyperboles. Ainſi quelqu'un ne ſe contentant pas de dire que Polypheme avoit jetté un rocher plûtôt qu'une pierre pour ſe venger d'Ulyſſe, ajoûta que pendant que ce rocher voloit en l'air, il y avoit des chevres deſſus qui ne laiſſoient pas de brouter l'herbe qu'elles y trouvoient. Lorſque cette Figure arrive à une telle extremité, ou bien qu'elle eſt rendue trop frequente, Ariſtote la nomme à bon droit puerile; par où il marque la froideur, & la mauvaiſe affectation de ceux qui s'en ſervent ſi mal à propos. *Dem. Ph. de Eloc.* *Lib. 3. Rh. c. 11.*

Les epithetes relevent merveilleuſement une periode; mais il en faut uſer, ſelon la comparaiſon de ce même Philoſophe, comme l'on fait des aſſaiſonnemens, dont on ne ſe ſert que pour aiguiſer l'appetit, & qui ne paſſent jamais pour viandes ſolides. Autrement, ſon opinion eſt qu'il n'y a rien de plus froid, ni de plus mauvaiſe grace; & Quintilien compare l'Oraiſon qui eſt par trop remplie d'epithetes, à une armée où il y a autant *Ib. c. 3.* *Lib. 8. cap. 6.*

de goujats que de soldats, & qu'on voit par ce moien fort grande en nombre, & tres petite en courage & en forces. Longinus avertit aussi, que ceux qui pensent relever beaucoup leur style par des epithetes empoulez & pris de trop loin, se trompent fort. Car de nommer Xerxes le Jupiter de Perses, & les vautours des sepulcres animez, ce n'est pas, dit-il, avoir la diction grande ni sublime, mais c'est être vain & ridicule; & il compare ces façons de parler aux meteores, qui sont fort hauts en l'air, & fort bouffis, bien qu'ils ne produisent gueres que des vents.

Cap. 2.

Les allusions ne sont pas non plus toutes à rejetter. A la verité, comme Aristote ne vouloit pas qu'on nommât les petits hommes beaux; mais gentils seulement; Ciceron a dit au même sens, qu'encore que les allusions eussent de la grace, & de la gentillesse, elles ne possedoient pas pourtant cette beauté, ni cette dignité qui doit toûjours accompagner l'Oraison grave & severe. *Est in his lepos, & festivitas, non dignitas, neque pulchritudo.* C'est pourquoi il est d'avis qu'on s'en doit abstenir dans le genre de l'Eloquence austere, afin de ne rien ôter aux forces de la verité par un jeu de paroles qui semble plus propre à recréer qu'à persuader avec au-

Lib. 4. ad Heren.

torité. De là vient cette invective du Poete satyrique contre un criminel, qui balançoit, dit-il, devant ses Juges tous ses crimes avec des antithetes. Mais cette exception n'empêche pas que la paronomasie bien appliquée n'ait souvent beaucoup de grace, & que tous les grands Orateurs n'en aient usé dans leurs plus serieux ouvrages. Je n'en rapporterois point d'exemples, vû qu'ils sont infinis, s'il n'y en avoit un dans Platon, accompagné d'une particuliere instruction touchant l'usage de cette Figure. C'est dans son Convive, où aprés avoir dit que Pausanias fit une pose, par une allusion aussi expresse au Grec qu'au François, il ajoute que les sages lui ont appris de se joüer ainsi quelquefois innocemment des paroles. Et veritablement, pourvû que les allusions se presentent d'elles-mêmes, & qu'il n'y paroisse rien d'affecté, ni de recherché, ce qui rendroit le jeu digne de moquerie, on ne peut pas être blamé de s'en servir. Il faut pourtant que ce soit rarement, pource qu'autrement on n'éviteroit pas le soupçon de s'y plaire plus que la bienseance ne le permet. Diodore Sicilien fait une description du genre d'eloquence de ce renommé Rheteur Gorgias Leontin, où l'on peut fort bien remarquer ce que nous disons. Il conte que

Pers. sat. 1. crimina rasis librat in antithetis.

Lib. 12. Hist.

les Leontins aiant besoin du secours des Atheniens contre ceux de Syracuse, choisirent ce Gorgias pour leur Ambassadeur, comme le plus propre à être envoié vers un peuple qui étoit alors gouverné par les Orateurs. En effet, il se fit admirer dans cette savante ville d'Athenes, & son bien dire eût le succés que ceux de son païs s'en étoient promis. Mais rien ne ravit tant ce peuple accoutumé aux harangues, que la nouveauté des figures dont Gorgias ornoit son discours. Car c'étoit la premiere fois que les Atheniens avoient oüi ce rencontre de dictions exposées, ou [illegible]blables, qu'on nomme antithetes, isocoles, parises, & omoiotelevtes, qui sont des mots aussi barbares en nôtre Langue, qu'ils sont connus dans toutes les Ecoles des Rheteurs. Or comme ces nouveaux ornemens d'Oraison furent pour lors merveilleusement bien reçûs, aussi a-t-on bien reconnu depuis, dit Diodore, qu'ils ont en eux une certaine curiosité qui se rend facilement ridicule, si elle paroit affectée, & qu'on en use trop souvent.

Comment est-ce que l'intemperance ne seroit pas vicieuse en cela, si elle est même blamée dans l'usage des sentences, dont il semble qu'on ne puisse trop avoir non plus

que de bonnes pensées? Aristote observe qu'il n'y a point d'hommes qui se servent de tant de sentences en parlant, que les Rustiques; & il nous donne avis sur cela de ne les emploier qu'avec beaucoup de jugement, & de moderation. C'est une chose d'ailleurs fort à craindre, qu'on ne se rende odieux si on discourt trop sentencieusement, pource que c'est faire en quelque façon comme les Precepteurs, qui veulent être crûs de tout ce qu'ils disent, & qui ne parlent qu'avec des axiomes. Et par consequent bien que la sentence soit la plus essentielle partie de l'Oraison, elle ne laissera pas d'être un vice, si on la rend trop frequente. Voilà ce que j'ai crû devoir dire de l'application des figures, parce qu'il me semble avoir remarqué que beaucoup pechent autant par scrupule, quand ils s'en abstiennent tout-à-fait, que par trop de liberté, quand ils en usent immoderement. Lib. 2. Rh. c. 21

Il me reste une consideration à faire, où me porte tant de noms étranges que nous venons de prononcer, & que les François aussi bien que les Latins, ont emprunté des Grecs. Ce n'est pas que je ne sache bien qu'elle ne sera pas au goût de plusieurs personnes; mais il y a long-tems, que j'ai re-

noncé aux recherches de la Pierre Philosophale, & d'une approbation universelle, comme les tenant aussi difficiles à trouver l'une que l'autre. Tant y a que je ne ferai point de difficulté d'avancer, que pour avoir une parfaite connoissance de nôtre Langue, & en pouvoir resoudre solidement toutes les difficultez, il est, sinon necessaire, au moins très avantageux d'entendre la Grecque. Le grand rapport qu'il y a de l'une à l'autre, non seulement à cause de l'origine de beaucoup de mots, mais encore eu égard aux phrases ou façons de parler, m'oblige à être de ce sentiment. Je n'examine point ici si cela vient de ce que la Langue Grecque étoit autrefois fort commune parmi les Gaules, ou si l'on en peut donner quelque autre meilleure raison. Il me suffit de dire, qu'outre une grande quantité de paroles quasi toutes Grecques, nous avons souvent leur liaison, & leur emploi, du tout conforme avec le Grec, & non pas avec le Latin. Quant aux paroles, il y a des Dictionaires entiers qui ont été faits exprès pour montrer leur extraction Grecque. Et pour ce qui est de nos formules qui semblent venir du même principe, Henri Etienne, Perionius, & assez d'autres, se sont déja donné la peine de les remarquer.

C'eſt une choſe certaine que nous avons des Preterits indefinis, que les Grecs ont nommé Aoriſtes, & que les Latins ne connoiſſent point. Ceux-ci au contraire ont des Supins, & des Gerondifs, au lieu deſquels nous nous ſervons auſſi bien que les Grecs de l'Infinitif des verbes. Car pour exprimer *venio ſpectatum, turpe dictu,* ou quelque choſe de tel, nous dirons, je viens regarder, vilain à dire, & ainſi des autres. La phraſe Grecque, que je ne rapporte point afin d'être moins importun, eſt toute ſemblable à cela. Le même Infinitif joint à l'article dont nous nous ſervons au lieu du nom, lorsque nous diſons le boire, ou le manger, eſt tellement une locution Grecque, que quand les Latins en ont uſé, leurs Grammairiens ont nommé cela un Helleniſme ou Greciſme. C'eſt la même choſe ſi nous mettons l'article devant l'Adverbe, en diſant, le dedans, le dehors, le deſſus, le deſſous: ou lorsque des noms nous en faiſons des adverbes, comme en ces façons de parler, aller fort, & aller vite, pour aller fortement & vitement. Et qui ne ſait que deux adverbes negatifs qui tiennent lieu d'affirmation en Latin, nient davantage qu'un ſeul, en Grec, & en François? Or puiſqu'il y a une

si grande ressemblance en plusieurs choses de nôtre Langue à la Grecque ; n'est-il pas vraisemblable, que celui qui ne saura que la Grammaire Latine, se trouvera bien empêché à rendre raison de beaucoup de nos phrases Françoises & que peut-être il en condannera quelques-unes pour ne savoir pas d'où elles ont pris leur origine, ni les raisons qui les appuïent, si tant est qu'il se trouve quelque difficulté en ce qui regarde l'usage ? Je ne veux pas dire pour cela que tous ceux qui savent le Grec, soient capables de juger de la beauté ni de la pureté de nôtre Langue. Je sai bien qu'au contraire il n'y en a point souvent qui l'entendent moins, & qui la parlent avec plus d'imperfection. Ce n'est pas aussi mon intention de conclure que ceux qui n'ont nulle connoissance du Grec, ne puissent être très eloquens en François. Il y a une infinité de personnes qui parlent & écrivent en perfection les Langues vulgaires, encore qu'ils ignorent la Grecque & la Latine. Mais je pretends bien, qu'où il sera question de donner son avis aux choses douteuses de nôtre Langue, que le peuple n'a pas encore determinées, & qui peuvent avoir quelque rapport à la Grecque, comme il se voit par les exemples que nous venons de donner, celui

qui possedera le Grec & le François sera tout autrement capable d'en juger, que s'il n'étoit instruit que du François simplement. La raison de cette proposition se tire de ce que nous ne savons bien les choses, que quand nous les connoissons par leurs causes. De sorte que comme Aristote dit que celui qui n'a que la Logique naturelle, encore qu'il argumente bien, ne sait qu'à demi ce qu'il demontre, pource qu'il n'est pas assuré de savoir, n'y aiant que les regles de la Dialectique artificielle qui nous donnent cette certitude: De même, celui qui prononcera sur une difficulté de la Grammaire Françoise, telle que nous venons de dire, encore qu'il arrive que son avis soit bon, ne pourra pas le rendre sûr, ni l'autoriser suffisamment, s'il ignore la Langue Grecque, à cause de la conformité qu'elle a en beaucoup de choses avec la Françoise, & que la plus ancienne communique souvent à l'autre ses preceptes. Tout le Monde avoue qu'une infinité de Dames & de Cavaliers parlent excellemment par la seule bonté de leur nourriture, & par l'air de la Cour; s'ils y ajoûtent neanmoins les regles de l'art, c'est sans doute qu'ils se rendront incomparablement plus capables de juger de tout ce qui concerne la pureté & les graces

de leur Langue. Je dis aussi, que bien qu'il y ait assez de personnes à qui les seules Grammaires vulgaires suffisent pour se rendre trés entendus en ce qu'elles enseignent, s'ils conjoignent d'abondant la Grecque avec la Françoise, il ne se peut faire qu'ils ne rendent leur connoissance beaucoup plus parfaite, vû la grande dépendance qu'a nôtre parler de celui des Grecs, & le merveilleux rapport qu'il y a de l'un à l'autre.

Le respect que je porte à cette illustre Academie, que les soins de Monsieur le Cardinal viennnent d'ajoûter aux plus grands ornemens de la France, m'empécheroit d'établir mes sentimens avec tant de liberté, si je pouvois m'imaginer qu'une si celebre Compagnie fut pour ne les pas approuver. Mais comme je proteste que je ne connois aucun de ceux qui la composent, qui ne possede avec une extraordinaire capacité, ce que je croi être requis pour juger parfaitement de toutes les parties de l'Eloquence; je presume facilement que ceux avec qui je n'ai pas l'honneur d'avoir assez d'habitude pour en pouvoir dire autant, ne leur sont nullement inferieurs. Et c'est ce qui me donne la hardiesse d'embrasser une opinion que je pense d'avoir être appuiée par tant d'hommes de

merite, me soûmettant à la quiter, comme toutes les autres dont je m'explique ici, dès le moment qu'ils les auront condannées. Comment manquerois-je de cette deference vers une Assemblée dont je croi l'établissement aussi glorieux à Monsieur le Cardinal, que tout ce qu'il a fait de plus important pour le bien de cet Etat? Cesar après avoir persecuté Ciceron, lui rendit neanmoins cet honneur, qu'il avoit plus merité de triomphes étendant les limites & la capacité de l'esprit Romain, comme il avoit fait par la puissance de son éloquence, que ceux qui avoient porté fort loin les bornes de l'Empire par la violence de leurs armes. Nous pouvons dire, suivant une si belle pensée, que l'affection nompareille de Monsieur le Cardinal pour la grandeur de cette Monarchie, ne paroit pas moins dans la peine qu'il a voulu prendre de former ce beau corps d'Eloquence Françoise, qui doit subsister toûjours à la gloire de nôtre Nation; que quand il a donné ses conseils, & emploié son courage à nous applanir les Alpes, & à rendre à la France ses anciennes limites du coté du Rhin. S'il m'étoit permis de parler des écrits immortels de son Eminence, & de tant de rares pieces d'Eloquence, qui semblent avoir été recueillies de sa bou-

che, pour servir de modele à tous ceux qui aspirent à la perfection de cette divine faculté; je passerois bien plus outre sur un si grand sujet, & il ne faut point douter que tout ce traité n'en reçut un merveilleux enrichissement. Mais je me tais, étant obligé à un silence qui se trouve même interessé dans ce peu que je viens de dire.

Nous ne saurions finir par un plus bel endroit ce second article de nôtre discours. Le premier consideroit les dictions toutes seules, où se commet le barbarisme. Le deuxiéme a été des periodes, dont les vices se nomment en Grammaire solœcismes, lorsque la liaison des paroles que les Grecs ont appellé syntaxe, & les Latins construction, n'est pas bien ordonnée. Nous avons parlé de tout cela suivant les loix de la Rhetorique, & nous avons fait voir en l'un & en l'autre article, ce me semble, qu'encore que l'Orateur vise toûjours à la perfection, son éloquence neanmoins doit être genereuse, & non pas servile, ni assujettie aux moindres choses. Pline le Jeune disoit d'un Declamateur de son tems, fort correct à la verité, mais qui pour se tenir trop dans les regles ne s'élevoit jamais jusqu'au genre sublime de l'Oraison, qu'il ne pechoit qu'en une chose, de ne commettre

Sext. Empir. adv. Math. l 1. cap. 10.

Lib. 9. ep. 26. Nihil peccat, nisi quod nihil peccat.

Lib. 9. c. 4.

jamais aucune faute. C'eſt auſſi ce qui faiſoit prononcer hardiment à Quintilien, qu'il ne ſavoit lequel étoit le plus contraire à l'Eloquence d'un trop grand ſoin, ou d'une trop grande negligence. Et à la verité, l'Orateur auſſi bien que le Preteur des Juriſconſultes mépriſe les petites occupations. C'eſt un Hercule qui conſidere les choſes baſſes comme des Pygmées indignes de l'arréter. Et quand ſon genie l'emporte, il fait gloire de fouler aux pieds les preceptes, comme un cheval genereux qui rompt ſes entráves pour franchir une belle carriere. Cela ſe reconnoîtra encore mieux par le troiſiéme & dernier article qui regarde l'Oraiſon entiere, & qui contemple l'Eloquence dans ſa plus grande majeſté. Je le commence ainſi.

Ce n'eſt pas aſſez pour être éloquent d'avoir fait un choix exquis de belles paroles, & d'en avoir formé en ſuite des periodes bien nombreuſes, & qui contentent l'oreille parfaitement. S'il n'étoit queſtion que de cela les meilleurs Muſiciens ſeroient encore les plus grands Orateurs. L'Eloquence ſe propoſe une fin bien plus relevée, & ſi l'eſprit ne demeure pleinement ſatisfait en toute ſes parties, elle ne poſſede rien de tout ce qu'on lui attribue de grand & de magnifique. Il y a donc

quelque chose dans une piece d'Eloquence qui importe davantage que la beauté de la diction, & que la justesse ou plenitude des periodes. Pour prendre une plus parfaite connoissance de ce que ce peut être, il faut à mon avis que nous definissions l'Eloquence. *Quintil. l. 10. c. 1.* Et puisque Ciceron, au dire du plus capable d'en juger de tous les Romains, a égalé lui seul la force de Demosthene, l'abondance de Platon, & la douceur d'Isocrate, nous lui ferions tort si nous empruntions d'un autre la definition que nous cherchons.

Je ne me lasserai jamais de parler avantageusement de ce grand homme; à qui je dois les plus agreables divertissemens de mes études. *Præf. ad l. 1. cont.* C'est l'unique esprit, dit Seneque, qu'ait eu la Republique Romaine égal à l'étenduë de sa domination. *Lib. 10. cap. 1.* Dès le tems de Quintilien Ciceron n'étoit plus le nom d'un homme, mais celui de l'Eloquence même; & on prenoit pour une preuve certaine d'avoir beaucoup profité en cette science charmante, si on recevoit un plaisir extraordinaire en la lecture de ses écrits.

In part. Orat. Or il me souvient d'avoir lû dans cet incomparable Orateur, que l'Eloquence n'est rien autre chose qu'une belle explication des pensées d'un homme sage, *Nihil est aliud*

eloquentia, quàm copiosè loquens sapientia. C'eſt une definition qui ſe rapporte fort bien à ce que nous avons avancé dès la premiere partie de ce diſcours, qu'il étoit comme impoſſible d'être éloquent, ſans l'aide de la Philoſophie. Elle me fait encore ſouvenir de ce que nous remarquons dans Philoſtrate, que les plus anciens Sophiſtes qui étoient les ſages de leur tems, faiſoient profeſſion d'enſeigner la Rhetorique; & que les mêmes Precepteurs qui donnoient des leçons du bien dire, inſtruiſoient encore à bien faire. Auſſi comme le nombre des hommes ſages a toûjours été très petit, Marc Antoine diſoit ordinairement, qu'il avoit aſſez vû de beaux parleurs en ſa vie, mais qu'il n'avoit pas connu un ſeul homme éloquent. Ce qu'il devoit avoir retenu d'un certain Mneſarchus, qui lui ſoutint dans Athenes, qu'encore qu'il ſe trouvât beaucoup de perſonnes du mêtier de bien diſcourir, il n'y avoit neanmoins que le ſage qu'on peut dire veritablement Orateur. Je veux bien faire encore ici une obſervation très expreſſe, pour montrer que l'éloquence & la ſageſſe ont une merveilleuſe convenance entre elles. Peu de perſonnes ignorent combien la trop grande felicité eſt ennemie du bon eſprit, que les afflictions aigui-

Lib. 1. de vitis Soph.

Disertos ſe vidiſſe multos, eloquentem omninó neminem. *Cicer. in Orat.*

Oratorem, niſi ſapiens eſſet, eſſe neminem. *Cic. lib. 1. de Orat.*

ſent, lui donnant la meilleure trempe qu'il puiſſe recevoir; d'où vient l'opinion de quelques-uns, qu'il n'y a point de plus grand malheur que de n'avoir jamais été malheureux. Seneque ſoûtient de même, que rien ne ruïne tant l'Eloquence que l'excès de la bonne fortune, qui empêcha Mecenas, homme de très-grand eſprit, de reüſſir un des premiers Orateurs de ſon ſiecle. *Epiſt. 19.* *Ingenioſus vir ille fuit*, dit Seneque, *magnum exemplum Romanæ eloquentiæ daturus, niſi illum enervaſſet felicitas, imò caſtraſſet.* Voilà comme ce n'eſt pas ſans ſujet qu'on conjoint la ſageſſe & l'éloquence, puiſque non contentes d'être bien enſemble, elles ont encore les mêmes ennemis.

Mais ſi nous voulons rechercher la cauſe pourquoi la ſageſſe entre dans la definition de l'éloquence, nous trouverons que c'eſt pource que la bonne conception eſt le fondement de toutes les belles paroles, & qu'il eſt impoſſible de bien dire ſans avoir bien penſé. En effet, il n'eſt point plus vrai dans les principes de la Philoſophie Peripatetique, que les formes ſortent de la puiſſance de la matiere, qu'il eſt certain dans l'art du diſcours que les principales graces du langage doivent venir de l'excellence des choſes qu'il explique, & que les plus grands ornemens de l'Oraiſon

ſe tirent ordinairement du merite des penſées. De là procede en partie ce que diſoit Socrate, que tout le monde eſt naturellement éloquent en ce qu'il ſait bien; & ce que Ciceron ſoutient être encore plus veritable, qu'il n'y a perſonne qui puiſſe avoir de l'éloquence en traitant des choſes dont il n'eſt pas aſſez inſtruit. *Lib. 1. de Orat.*

Il y a encore une autre doctrine très importante à recueillir de nôtre definition; c'eſt qu'il ne faut jamais s'amuſer à chercher de beaux termes pour expliquer des bagatelles, en quoi il me ſemble que beaucoup abuſent tous les jours merveilleuſement de leur loiſir. Nous voions de bien gros volumes écrits avec un très grand ſoin, & un choix de paroles fort exquiſes, dont neanmoins la lecture apporte ſi peu d'utilité, qu'on la peut comparer aux promenades qui ſe font dans des forêts de Cyprés, ou dans ces jardins d'Adonis & de Tantale, ſelon le proverbe des Grecs, dont on ne rapporte jamais aucun fruit. Ce ſont des toiles d'araignée, pleines de ſubtilité & d'artifice; mais qui ne ſont bonnes qu'à prendre des moucherons. Si eſt-ce qu'il y en a qui veulent faire paſſer ces miſerables travaux pour des pieces d'Eloquence, & qui la reduiroient volontiers à cette vaine curioſi-

té du langage, jointe à quelque petit nombre de regles grammaticales; comme si elle n'étoit rien que cela, & comme si la grandeur des matieres, & le merite des pensées, n'en faisoient pas la plus essentielle partie. Qu'ils apprennent de Demetrius Phalereus, que nous devons imiter le Peintre Nicias, qui ne s'amusoit jamais à portraire des fleurs, ni des oiseaux, n'emploiant son pinceau qu'en de grands sujets, comme sont les combats sur mer, & sur terre, qui obligent d'eux mêmes, & par leur propre importance à beaucoup d'attention. De même que le merite de la fable sert de fondement & de recommandation à la Poësie, disoit Nicias, l'argument d'un tableau le rend souvent aussi considerable que la main de l'ouvrier, & fait la meilleure partie de sa peinture. Il en faut croire autant de l'Oraison, qui ne peut être belle ni grande si son sujet n'y contribuë. Et ce même Orateur de qui les Atheniens briserent par envie les trois cens soixante Statuës d'airain, qu'ils avoient élevées à sa vertu, nous enseigne en un autre endroit, que d'emploier de beaux mots à expliquer une chose de neant & ridicule, c'est faire comme ceux qui donnent des habits Royaux à un singe. Et sans mentir, nous pouvons soute-

Tract. de eloc.

Diog. Laërt. in Dem.

nir, que les plus belles paroles du monde ſans la ſolidité des choſes, ne ſont pas plus conſiderables que des coups de canon ſans boulet, qui ſont quelque bruit & ne touchent perſonne. Prendre bien de la peine à écrire, & ne rien dire de ſerieux; c'eſt cultiver ſoigneuſement ſon champ, & manquer à le remplir de bonne ſemence. Et tant s'en faut qu'un tel diſcours, qui n'a rien que l'écorce polie & luiſante, ſoit à eſtimer, que s'il en faloit faire élection, ou d'un autre plus groſſier, mais qui auroit le ſens meilleur, c'eſt ſans doute que je m'arréterois toûjours au dernier: *Malim indiſertam prudentiam, quàm ſtultitiam loquacem.* Cic. 3. de Orat.

Je ſerois bien faché qu'on crût que je vouluſſe ici condanner abſolument ce genre de livres qui ſe font principalement pour la recreation; il y a des fables ingenieuſes dont Ariſtote confeſſe qu'un Philoſophe peut être amoureux, & l'on peut au contraire traiter des matieres importantes d'une conception ſi baſſe, que quelque ornement de langage qu'on y apporte, le diſcours en ſera toûjours mépriſable. Les contes Grecs d'Heliodore, de Longus, & d'Achilles Statius; les Latins de Phedrus, de Petrone, & d'Apulée même, quoi que fort éloigné de la pureté Latine, ſont L. 1. Metaph. c. 2.

écrits de telle sorte, qu'ils passent pour ouvrages des Muses. J'avouë aussi que nous avons vû depuis peu de ces livres de Bergeries & d'avantures amoureuses, composez avec tant d'art, de grace & de jugement, qu'on ne leur peut dénier un rang avantageux entre les pieces eloquentes de ce siecle. Ce n'est donc pas aux Romans simplement à qui j'en veux, ni à tout ce qui est écrit de bon sens sur quelque matiere que ce puisse être. Je me moque de tous ceux qui veulent triompher de quelques mots bien arrangez, ce leur semble, bien qu'ils n'aient aucune conception raisonnable; qui nous pensent debiter de la crême fouëttée pour une solide nourriture; & qui écrivant à la mode, comme ils disent, mais sans science & sans jugement, ressemblent à ceux qui chantent sans paroles, pour n'avoir encore que la simple connoissance des nottes de la Musique.

On m'a fait quelquefois une objection là dessus, que je veux bien rapporter ici pour la resoudre, si je puis. C'est que l'Eloquence étant une faculté populaire, & qui demande l'approbation de la multitude, il semble qu'on ait tort de mépriser les ouvrages qu'elle estime, comme il paroit bien qu'elle fait ceux dont nous parlons, par le cours qu'ils

ont, & le grand debit qu'en ſont les Libraires. La premiere de deux réponſes que je veux donner à cela, eſt particuliere, & regarde les Romans & les Livres d'Amour, qui pour être très mal faits, comme ils ſont aſſez ſouvent, ne laiſſent pas d'être plus recherchez que les meilleurs qui ſe publient. Car je penſe qu'au lieu d'attribuer à leur propre merite l'affection, que tant de perſonnes témoignent avoir pour ces Livres fabuleux; on la peut bien mieux rapporter à cet inſtinct naturel que chacun reſſent de connoitre non ſeulement ce qui a de l'admiration, ſelon le dire d'Ariſtote, mais encore ce qui eſt indefini & ſans limites, comme ſont les fables, à cauſe qu'elles ont en cela quelque ſympathie avec nôtre eſprit, dont l'activité ne ſe borne point, parce que ſa nature eſt infinie. C'eſt une raiſon de Phyſique, en voici une autre priſe de la Morale. On ne doute point que les paſſions n'agiſſent bien plus puiſſamment ſur les ames vulgaires & ignorantes, que ſur celles des Savans, qui ont appris à les moderer, & qui les ont comme domtées par la meditation. Or c'eſt le propre des narrations fabuleuſes, d'exciter les paſſions humaines qui nous charment le plus. Ce n'eſt donc pas merveille ſi les Livres de fables

plaisent davantage à la multitude impertinente, qu'aux hommes savans & judicieux, qui sont en fort petit nombre; & par consequent, si ces compositions sont les plus recherchées de toutes, non pas à cause de leur éloquence, ni de leur bonté formelle, mais seulement pour l'amour de la matiere qu'elles traitent.

La seconde réponse que je donne à l'objection proposée est plus étenduë, & peut servir à rendre raison de l'état qu'on fait de tant de Livres qui s'impriment journellement surtoute sorte de sujets & qui pour n'avoir rien de bon ni de recommandable, ne laissent pas d'être dans une assez generale approbation. Je dis donc que cela procede souvent du naturel de beaucoup de personnes, qui ne prisent jamais rien que ce qu'ils croient pouvoir imiter. Ils bornent la capacité & le bien dire des autres, à la portée de leur petit esprit; & ils limitent l'empire de l'Eloquence aux termes de leur suffisance, comme s'il n'y avoit rien au delà. Ciceron s'est plaint en plus d'un endroit de l'injustice de tels juges; & nous pouvons dire que ce sont ceux qui persecutent encore aujourd'hui avec le plus d'audace & d'animosité les travaux qu'ils desesperent de pouvoir égaler. Car comme il y a

Tantùm quisque laudat, quantum se posse sperat imitari. *In Orat.* Quem sperandi sibi, eumdem & benedi-

fort peu de genies qui osent aspirer à cette ſu- préme Eloquence, qui gouverne ſouverainement en tous les lieux où elle ſe rencontre, il y en a une infinité d'autres au deſſous, qui condannent effrontément, par la raiſon que nous venons de rapporter, tout ce qui excede leurs forces. Ce ſont les mêmes qui donnent du credit autant qu'ils peuvent aux ouvrages que nous blâmons, pour n'avoir rien de ſolide. Et comme une multitude peut beaucoup principalement quand elle joint l'artifice à la force, il ne faut pas s'étonner ſi la cabale des ignorans, & le monopole des hommes de petit talent, l'emportent ſur ceux dont ils ne peuvent ſouffrir le merite. En effet, les Livres courent leurs deſtinées auſſi bien que les hommes, & la vie ou la mort de ces enfans ſpirituels n'eſt gueres moins hazardeuſe que celle des autres. Il y en a qui finiſſent d'eux-mêmes, comme n'aiant rien de bon qui les puiſſe faire ſubſiſter. Les Siecles d'ignorance ſont des calamitez publiques, qui en font perir beaucoup d'autres. Mais la conſpiration de certains envieux, & l'artifice de ceux qui ne ſe conſervent que par de mauvais moiens, en oppriment la meilleure partie. On dit que Menandre demanda autrefois de fort bonne grace à Philemon,

cendi finem proponunt. *Lib. 2. Tuſc. Queſt.*

Quæſo Philemon,

s'il n'avoit point de honte de l'avoir si souvent vaincu par la pluralité des voix? A la verité, il y a peu de Menandres aujourd'hui. Nous ne laissons pas pourtant de voir un bon nombre de ces Philemons, que la faction de leurs semblables éleve dans les cabinets, & dans les ruelles de lit, beaucoup au dessus de ce qui leur est dû. Et de là vient cette reputation mendiée, qui fait valoir des pieces de nulle consideration, comme si elles possedoient toutes les graces, & toutes les richesses de l'Eloquence.

bonâ venia dic mihi, cùm me vincis, non erubescis? *A. Gell. l. 17. c. 4.*

Afin qu'on ne pense pas que je mes-estime tout-à-fait ceux qui n'ont que la seule connoissance des mots, avec l'artifice de les bien arranger; je veux leur donner ici un conseil qui témoignera que je les prise autant que je dois. Je serois donc d'avis qu'ils entreprissent la traduction des bons Auteurs en nôtre Langue, où je croi qu'ils peuvent acquerir beaucoup d'honneur. Ce n'est pas qu'il ne me souvienne fort bien d'un proverbe des Arabes, qui porte que nous ne valons gueres, si nous ne pouvons faire autant que l'araignée, qui tire sa toile de son propre ventre sans rien emprunter de personne, soit pour la forme, soit pour la matiere. Mais je pense qu'il faut prendre cela comme une

exhortation à ceux qui ont aſſez de naturel & d'induſtrie, pour imiter en tout ce laborieux animal. Ce qui n'empêche pas que beaucoup d'autres ne puiſſent s'occuper loüablement à de moindres travaux, ſelon la portée de leurs forces ; & que pluſieurs mêmes ne ſe ſoient ſouvent amuſez à traduire par quelque ſorte de divertiſſement, qui étoient très capables de produire de leur chef de fort bonnes choſes. Car encore que Séneque ait fait quelque invective dans une de ſes Epitres contre les Interpretes, comme s'ils n'avoient rien de genereux ; que pluſieurs les comparent aux petits Peintres, qui s'amuſent à copier des Originaux ; & qu'on leur reproche ſouvent ce demi-vers d'Horace, *Lib. 4. ep. 33.*

- - *O imitatores ſervum pecus :* *Lib. 1. ep. 19.*

Si eſt-ce qu'il eſt certain que les plus grands perſonnages n'ont pas ſouvent dédaigné de s'appliquer à ce travail. Et on ne peut nier que nous n'aions vû depuis peu des traductions ſi excellentes, qu'elles n'ont gueres moins acquis de gloire à ceux qui les ont faites, que le premier ouvrage en pouvoit avoir donné à ſon Auteur. La raiſon de mon conſeil eſt fondée, ſur ce que ne manquant à ceux à qui je le donne que la valeur des penſées, & la grandeur de la conception, puiſ-

qu'ils ont l'élocution excellente ; c'est sans doute que quand ils appliqueront la beauté de leur langage à quelque bonne matiere toute digerée, ils en pourront former des pieces d'Eloquence qui seront de très grand prix. Et je m'assure qu'ils reconnoîtront alors, que la majesté des choses qu'on traite est celle qui donne de nouvelles forces à l'esprit pour se bien exprimer, & qu'ils m'avoueront eux-mêmes, que l'abondance des belles paroles doit naitre de la fertilité du sujet où on les emploie. Car c'est pour cela qu'Herodote & Xenophon ont été prisez d'avoir sçu choisir de plus beaux themes d'Histoire que n'a pas fait Thucydide, qui n'a écrit qu'une guerre très mal entreprise & aussi très mal-heureuse ; y aiant un merveilleux desavantage pour ceux qui pechent comme lui en cette élection.

Dion. Hal. ep. ad Cn. Pomp.

Ce peu que nous venons de dire en faveur des traducteurs, m'avertit de parler des citations en suite, parce que celui qui cite s'appuie, aussi bien que celui qui traduit, sur l'autorité d'autrui. Or dautant que ceux qui declament contre les allegations, ont principalement en horreur de voir rapporter les passages entiers des Livres en la Langue qu'ils sont écrits, quand celle de l'Oraison où ces passages

paſſages ſont couchez, eſt differente, nous examinerons un peu leurs raiſons. Pource que ſi elles ne ſont pas bonnes, & qu'il n'y ait rien en cela de contraire à l'Eloquence; beaucoup moins devra-t-on trouver mauvais, que quelques-uns citent des Auteurs pour donner plus de credit à leurs ſentimens quand ils ſe les approprient aucunement par la traduction.

On dit contre les allegations en Langue étrangere, qu'un diſcours qui contient beaucoup de paſſages differens non ſeulement pour le ſtyle; mais même pour le langage, reſſemble à une robe de diverſes couleurs, & de pluſieurs pieces rapportées, qui la rendent ridicule. Que comme la Cigale d'Anacreon n'étoit ni ſang, ni chair, ni os, on ne ſauroit dire non plus ſi un tel diſcours eſt Grec, Latin, ou François. Mais qu'on ne le peut mieux comparer qu'à la victime tavelée, deſagreable à Dieu, & que les Prêtres de l'ancienne Loi rejettoient de leurs ſacrifices. Ceux de cette opinion ajoûtent que c'eſt chercher bien mal à propos de la reputation dans la varieté des Langues, puisque la ſeule malediction divine les a introduites. Auſſi peut-on voir dans Joſephe, que les Juifs ne firent jamais aucun cas d'en ſavoir beaucoup, ne *Lib. 20. Antiqu. cap. ult.*

Lib. 2. de Orat. Ut quisque optimè Græcè sciret, ita esse nequissimum.

voulans point, comme il en parle, avoir cela de commun avec des esclaves. Et le pere de Ciceron disoit à ce propos en riant, qu'un serviteur de Syrie, d'où étoient les Juifs, se trouvoit ordinairement d'autant plus méchant qu'il savoit mieux parlerGrec. Par où il semble que si les Peintres ont bien donné le nom de corruption à la mixtion de leurs couleurs, il peut être appliqué encore plus proprement à la confusion du langage, qui perd tout-à-fait l'Eloquence : Et qu'on peut soûtenir, que toutes ces citations dont nous parlons, ne sont pas plus utiles dans une Oraison, que les fleurs rouges & bleuës, qui sont la ruïne des bleds où elles croissent. Voions à cette heure les raisons du parti contraire.

Premierement pour ce qui est de la diversité des Langues, le reproche de leur origine n'empêche pas qu'elles ne soient un don du S. Esprit. La connoissance en a toûjours été si glorieuse, qu'on disoit d'Ennius qu'il avoit trois cœurs, pource qu'il savoit le Grec, le Toscan, & le Latin. Et S. Augustin confesse d'avoir offensé Dieu, méprisant d'apprendre en sa jeunesse la Langue Grecque. Quant au mélange des idiomes, qu'on dit avoir mauvaise grace, & préjudicier même à l'Eloquence, les plus grands Orateurs, &

A. Gell. lib. 17. cap. 17.

entre autres Ciceron, dont je me sers à tout propos, comme Patrocle du bouclier d'Achille, n'ont pas été de cet avis. Le bien dire ne fut jamais plus fleurissant dans Rome, que de tems d'Horace, qui remarque qu'on entrelassoit alors le Grec & le Latin aussi agreablement, que quand on ne faisoit du vin de Falerne & de celui de Chio qu'un seul breuvage; encore qu'il reprenne au même lieu Lucilius d'avoir trop rempli de dictions Grecques toutes ses poesies. Et certes on peut dire suivant sa comparaison, que comme il y a des vins qui ne sauroient être passez d'un vaisseau dans un autre, sans qu'il s'évapore la meilleure partie de ce qu'ils ont de spirituel & de genereux; il en est de même de certaines passages des meilleurs Auteurs, qui sont si exprès, & si significatifs en leur langue, que quand on les pense traduire, on est tout étonné qu'ils ont perdu quasi toute la grace & la force qu'ils possedoient auparavant. D'ailleurs c'est une chose certaine, que cette Academie des morts dont parle Lucien, est merveilleusement puissante à nous persuader en nous instruisant: Que les Hebreux avoient sur cela bonne grace d'enterrer les defunts en la posture d'un Docteur en chaire: Et que les raisons des grands personnages qui nous sont

Lib. 1. Sat. 10.

νεκρακαδημία.

rapportées comme ſortant de leur bouche, nous enſeignent & nous émeuvent tout autrement, que quand nous les entendons d'un autre organe, ſans qu'ils les autoriſent.

Il ſeroit beſoin d'uſer de beaucoup de diſtinctions ſur ce different, que nous omettrons, puiſque nous ne parlons ici que de l'Eloquence Françoiſe, & que je me ſuis reſtraint à dire ſeulement ce que je penſe pouvoir ſervir à ceux qui écrivent en nôtre Langue. Je ne rapporterai donc point la regle que quelques-uns ont voulu établir, de ne méler jamais des diſcours d'une langue poſterieure dans le corps d'une autre plus ancienne, comme du François ou de l'Eſpagnol dans une Oraiſon Latine, pretendant qu'il y a je ne ſai quoi qui repugne à cela, & qu'il eſt des langues comme des greffes, dont il s'en trouve de telle nature, qu'elles ne peuvent être entées ſur de certaines plantes. Mais pour venir à ce qui nous touche, il me ſemble qu'il faut conſiderer, que l'Eloquence n'eſt pas uniforme, & n'a pas toûjours un même viſage. Elle en change au contraire, & paroit toute autre, ſelon la diverſité des matieres, des tems, des lieux & des perſonnes. Car par exemple l'éloquence de Ciceron dans ſes Epitres, & dans ſes livres de

Cardan. 2. Sap. p. 67.

Philoſophie, eſt bien differente de celle dont il uſe dans ſes Oraiſons. Et nous voions qu'il n'a pas fait difficulté de méler beaucoup de Grec, & de poëſies Latines dans ſon ſtyle epiſtolaire & philoſophique, dont il s'eſt abſtenu dans ſes declamations au Senat, ou devant le peuple. La raiſon eſt à l'égard du peuple, que comme il étoit de ſon tems juge abſolu de la vie & des biens d'un chacun, & qu'autant qu'il y avoit de Citoiens Romains, on peut dire que c'étoient autant de petits Rois, qui donnoient la loi aux plus grands de la terre ; il faloit les informer de tout, & s'accommoder à leur capacité, qui ne ſouffroit pas qu'on leur parlât Grec, pource que la plûpart d'entre eux ne l'euſſent pas entendu. Ainſi les Orateurs Romains étoient obligez de former leur Eloquence à ne ſe ſervir que de la Langue Latine, de ſorte que quand ils haranguoient au Senat, ils en uſoient encore de même, tant par l'accoûtumance qu'ils avoient priſe, que par une certaine raiſon d'Etat, qui leur faiſoit craindre d'offenſer la majeſté de leur Republique, s'ils emploioient une autre Langue que la ſienne. De là vient que nous ne voions dans toutes les Oraiſons de Ciceron que deux paroles Grecques, l'une en la ſeconde invective contre

Verres, & l'autre en la cinquiéme. Comme je ne pense pas qu'il ait rapporté de vers que dans son Oraison pour P. Sextius, dans celle qui est contre Pison, & dans un autre pour le Roi Dejotarus. Quant aux Grecs, outre les mêmes causes d'instruire & d'émouvoir une multitude ignorante de tout autre langage que le sien, qui les obligeoient à ne parler que Grec, ils n'avoient pas sujet comme les Romains, & la plûpart des autres Nations, de brouïller aucun idiome étranger avec le leur. Car les Grecs ont eu cela d'avantageux, que les sciences ne leur étoient enseignées dans les Colleges ou Academies qu'en leur langue; du façon que quand ils eussent sçu l'Egyptien, ou l'Hebreu c'eût été une chose ridicule à eux de s'en servir sans necessité, & pour n'être pas entendus. Je sai bien qu'on a dit que Cadmus avoit apporté en Grece les lettres de Phenicie, par où il sembleroit que les Grecs auroient pû avoir quelque connoissance des langues Orientales. Mais sans nous amuser à examiner une histoire qui est tout-à-fait du tems fabuleux, on ne sauroit nier que la Langue Grecque n'ait cela d'excellent, qu'elle seule sans rien prendre des autres leur prête les mots principaux & plus essentiels de toutes les

disciplines. Ce qui montre bien que les Ecoles de Grece n'empruntoient rien du dehors, & par consequent que les Orateurs d'Athenes n'avoient pas sujet d'alterer leur langage pour se bien exprimer, comme ceux de Rome, & des autres païs, qui n'ont appris les sciences, ni l'Eloquence même, qu'avec des termes Grecs. C'est donc pourquoi Ciceron écrivant à ses amis, qu'il savoit avoir fait le cours de leurs études dans Athenes comme lui, ou bien traitant des matieres de Philosophie, & de Rhetorique, n'a fait nulle difficulté d'emploier, non seulement des paroles Grecques, mais même souvent dans ses lettres des passages entiers en Grec, sans qu'on puisse dire qu'il ait fait tort par là à son Eloquence, ni qu'il ait été moins disert dans ses œuvres Philosophiques, que dans ses Oraisons.

Il faut maintenant appliquer cela à nôtre usage, & dire que comme l'Eloquence Romaine a plusieurs formes, & qu'elle se pare bien differemment selon les lieux où elle se veut faire voir, & les matieres qu'elle doit traiter ; l'Eloquence Françoise peut être considerée avec les mêmes diversitez, se donnant quelquefois la liberté de prendre des parures étrangeres, qui lui seroient fort messeantes

en un autre tems. Car il n'y auroit point d'apparence de méler du Grec ni du Latin dans un Roman, parmi un discours populaire, ou dans quelque ouvrage de pieté, qui doit être vû par l'un & par l'autre sexe, & dont la lecture doit arrêter les yeux du peuple, aussi bien que ceux des savans. Mais quand un Orateur entreprend de discourir sur un sujet d'autre nature, lorsqu'il parle pour être écouté principalement des hommes d'étude, & que sa matiere a besoin d'être appuiée de l'autorité des grands personnages, je ne pense pas qu'on doive condanner ses citations, ni que quelques paroles Grecques ou Latines puissent préjudicier à son bien dire. A la verité, s'il en composoit un discours de la façon de ceux que les Latins ont nommé Centons, & que ce ne fussent que des textes de differens Auteurs attachez les uns aux autres, comme Lipse les a mis dans ses six livres de Politique, j'avouë qu'un tel travail ne pourroit pas passer pour une piece d'Eloquence. Il y a de la retenuë, & quelque bien-seance à observer en cela. Ce qui n'empêche pas que comme beaucoup de personnes pechent en l'usage immoderé des allegations, il n'y en ait assez d'autres ridicules dans une sotte affectation de ne citer ja-

mais perſonne, & de prendre tout chez eux; ſemblables à cet Hippias Elien, qui ſe vantoit badinement de ne rien porter que ſes mains n'euſſent fait. Car j'attribue facilement à cette vanité le grand mépris que quelques-uns font de toute ſorte d'autoritez, pour montrer qu'ils ne produiſent rien que d'eux-mêmes, que les belles penſées ſortent de leur tête, comme Pallas de celle de Jupiter & qu'ils engendrent comme lui ſans l'aide d'autrui. A quoi neanmoins on pourroit répondre, que la generation ſe fait par une action ſi commune dans tous les ordres de la Nature, qu'il n'y a pas lieu de faire tant de cas d'une choſe ſi facile; au lieu que c'eſt un miracle de reſſuſciter les morts en les faiſant parler de telle ſorte, que comme on a dit dans la Religion que les oſſemens avoient operé plus de merveilles que les corps animez, on peut ſoutenir de même dans la Rhetorique, que ceux qui ne ſont plus, ont beaucoup plus de force à nous perſuader, que n'en ont les vivans. Tant y a que nous voions dans ce beau Dialogue des plus illuſtres Orateurs de Rome, qu'ils ne croioient pas que leur éloquence pût être corrompuë par des citations, le diſcours d'Aper nous apprenant qu'on deſiroit alors que les oraiſons fuſſent parées des beautez de

la poësie d'Horace, de Virgile, ou de Lucain; pour ne rien dire de celle d'Ennius, ou de Nevius, qui remplit des pages entieres dans les œuvres Philosophiques de Ciceron. Ce qui n'est nullement contraire aux preceptes de la Rhetorique, puisqu'Hermogene témoigne dans son livre de l'Eloquence, que les vers ont fort bonne grace parmi la prose. Et nous pouvons encore remarquer par l'Apologie d'Apulée, l'une de plus éloquentes pieces de toute l'Antiquité, nonobstant les impuretez de quelques locutions dont nous avons déja parlé, que du tems des Antonins on ne pensoit pas que les passages Grecs & Latins dûssent gâter un bel ouvrage, vû que celui-là est rempli de texte de Platon, & de plusieurs autres Philosophes, avec un grand nombre de vers d'Homere, de Catulle, & de Virgile.

Ce seroit ici le lieu de dire nôtre avis des styles differens, dont on se sert aujourd'hui, puisque ceux qui condannent les citations les considerent sur tout comme ennemies du beau style. Mais desirant me tenir aussi éloigné de l'offense que de la flatterie, je rendrai mon discours le plus general qu'il me sera possible, sans venir à aucune particularité qui puisse être mal prise par qui que ce soit.

Premierement, il faut faire diſtinction entre les ſtyles, & les characteres, ceux-ci étant limitez, & ſouvent ſemblables en pluſieurs Auteurs; là où les ſtyles ſont infinis, & toûjours differens comme les viſages, qui ne manquent jamais de quelque air particulier qui les diſtingue. Nous pouvons faire élection de celui des trois characteres qui nous agrée le plus, pource qu'ils dépendent de l'Art abſolument; au lieu que c'eſt la Nature qui nous forme le ſtyle, d'où vient qu'on ne juge pas moins regulierement des mœurs d'un homme par ſon ſtyle, que par ce qui dépend de la Phyſionomie. Enfin ce ſont choſes ſi peu ſemblables, qu'encore que beaucoup d'Ecrivains aient convenu d'un même caractere, comme dans ces belles Nuits Attiques Pacuvius, Ulyſſe, & Carneades du grand; Terence, Neſtor, & Diogene du moindre; Lucilius, Menelaus, & Critolaus du mediocre; ils ont tous eu pourtant leur ſtyle à part, & chacun d'eux a retenu ſa façon d'écrire conforme au genie qui le poſſedoit. Car c'eſt la varieté des humeurs qui cauſe celle du ſtyle, qu'on peut dire n'être rien autre choſe qu'une certaine façon de s'expliquer, qui dépend du temperament de chaque perſonne. Pour le moins eſt-ce l'opi-

Lib. 7. cap. 14.

nion de Seneque, quand il soûtient que le style de Mecenas n'étoit pas moins dissolu que sa vie, ni son éloquence moins licentieuse que ses mœurs. *Quid ergo*, dit-il, *non oratio ejus æque soluta est, quàm ipse discinctus?* Et lorsqu'en un autre endroit il veut que nôtre discours soit un miroir qui exprime parfaitement toutes les bonnes ou mauvaises qualitez de nôtre ame; *Oratio vultus animi est, si circumtonsa, & fucata est, & manufacta, ostendit illum quoque non esse sincerum, & habere aliquid fracti.* Voire même il juge des mœurs du tems par l'Eloquence du siecle: *Argumentum est luxuriæ publicæ orationis lascivia;* posant pour maxime que par tout où le mauvais style passe pour bon, il n'y a pas moins de corruption en ce qui touche la Morale: *Ubicumque videris orationem corruptam placere, ibi mores quoque à recto desciviße non erit dubium.* Or pource que les Ecoles traitent assez tous les jours de ce qui concerne les trois characteres, & la subdivision de chacun en trois autres; je pense qu'il seroit aussi ennuieux qu'inutile de repeter ici une leçon si connuë, ou de m'engager dans l'explication des sept idées & formes d'Oraison, selon qu'Hermogene les a conçuës. Je me contenterai donc de faire quelques observations, que je

Ep. 114.

Ep. 115.

Lib. 1. & 2. de form. Orat.

croi être très importantes à toute ſorte de ſtyles, & dans quelque charactere que l'on écrive.

Nous avons déja remarqué en parlant de l'obſcurité des mots inuſitez, que la premiere perfection du diſcours étoit d'avoir beaucoup de clarté ; & d'être fort intelligible. C'eſt pourquoi Denis d'Halicarnaſſe reprend ſi aigrement de certaines perſonnes qui ne loüoient de rien tant Thucydide, que de ce qu'il n'étoit pas entendu d'un chacun, comme s'il n'eût dû l'être que des hommes ſavans. Il leur reproche que par une ſi dangereuſe maxime, ils veulent établir dans la Republique des Lettres, une eſpece de tyrannie de peu de perſonnes, qui poſſederoient ſeuls les livres & ſe rendroient maitres abſolus d'un bien d'autant plus eſtimable, que plus de monde en eſt participant. Ce n'eſt pas qu'il ne trouve bonne cette compoſition auſtere, aſpre & amere, comme il la nomme, que Thucydide & Demoſthene ont quelquefois affectée, avoüant qu'il n'y a rien de plus puiſſant à émouvoir les affections. Mais il ne peut ſouffrir que pour parler autrement que le commun, Thucydide ſe ſerve de beaucoup de façons de s'expliquer étranges, qui approchent, dit-il, du ſolœciſme, & qui jettent ce grand Orateur Hiſtorien dans une

Quint. l. 1. c. 6. & lib. 2. c. 3. Epiſt. ad Tuber.

vicieuse obscurité qu'on doit éviter sur toute chose.

Et à la verité, puisque nous ne visons, soit en parlant, soit en écrivant, qu'à mettre nos pensées en evidence; d'où vient que les Grecs ont nommé la voix, comme si elle étoit la lumiere de l'entendement; c'est sans doute que l'oraison qui explique le plus nettement & le plus facilement ce que nous avons medité, doit être estimée pour ce regard la plus excellente. Dieu qui est nommé le Pere de la lumiere, la crea le premier jour, afin qu'elle éclairât le reste de ses œuvres; nous apprenant par là de ne rien faire qu'avec le plus de clarté qu'il est possible. Ce n'est pas qu'il n'y ait eu de très grands personnages qui se sont plûs à rendre leurs travaux fort obscurs, comme Heraclite fit les siens de Theologie, pour en cacher les mysteres à un peuple grossier, qu'il tenoit aussi indigne qu'incapable de les entendre. Les Pythagoriciens se sont servis à même fin de leurs symboles, les Platoniciens des Mathematiques, & les Egyptiens de leurs lettres Hieroglyphiques. Aristote écrivit ses livres Acroamatiques de telle sorte, qu'encore qu'il les eût donnez au public, il assura Alexandre qu'il ne les avoit pas rendus communs pour cela. Et les Poetes n'ont

φωνη, φῶς νοῦ.

Diog. Laert. in eius vita.

inventé la meilleure partie de leurs fables, que pour couvrir des veritez qu'ils ne pensoient pas devoir être divulguées à tout le monde. Mais nous ne parlons pas ici de ce qui se fait à bon dessein, & pour des raisons dont la solidité se pourroit examiner ailleurs. On sait bien que les sciences ont un style à part, qu'elles appellent didactique, ou enseignant, qui ne pretend à rien moins qu'à la gloire de l'Eloquence. Nôtre intention est de reprendre ceux qui preferent sans sujet les tenebres à la lumiere, qui croient qu'il n'y a rien de mieux dit que ce qui est de difficile intelligence, & qui prennent plaisir à imiter les obscuritez d'Antimachus, comme fit l'Empereur Hadrien, avec le même jugement dont il preferoit Caton à Ciceron, Cecilius à Salluste, & Ennius à Virgile. Car comme il y a des Ecrivains qui ne s'expriment jamais qu'avec des enigmes, & à la façon des Oracles, le plus souvent par un vice de mauvaise conception, qui fait qu'ils ne peuvent rien produire ensuite qui ne soit defectueux; Il se trouve des Lecteurs de même, à qui rien ne semble être spirituel, ni bien dit, si leur esprit n'a beaucoup de peine à l'entendre; & qui ne trouvent jamais les choses grandes & admirables, que quand elles sont dans la con-

AEl. Spar. in Hard.

fusion & dans l'obscurité, comme il arrive à tout ce qui est vû de nuit, qui nous paroit pour cela toûjours plus grand & plus considerable qu'il n'est en effet. Le defaut de ceux qui écrivent ainsi, est semblable à celui de la premiere digestion, qui ne peut être reparé par la seconde ni par la troisiéme. Une chose mal conçuë ne sauroit jamais être bien enfantée: Et le manquement du principe paroit necessairement en tout ce qui en dépend. Quant à ceux qui n'admirent dans les livres que ce qu'ils ne peuvent comprendre, ils le font ordinairement par une simplicité ignorante. J'ai vû des femmes ne trouver point de plus capables Predicateurs, que ceux qu'elles entendoient le moins. Et Lucrece combattant les principes d'Heraclite, soûtient que beaucoup ne les suivent, que pource qu'ils ne sont pas intelligibles;

Lib. 1.

Omnia enim stolidi magis admirantur, amantque,
Inversisque sub verbis latitantia cernunt.

Ces vers ne peuvent être mieux appliquez qu'au sujet dont nous parlons.

Encore que l'abondance des paroles ne laisse pas d'être quelquefois accompagnée d'obscurité, si est-ce qu'elle se trouve bien plus souvent dans le style concis, que dans celui qui est plus étendu. Horace confesse, que tachant

Brevis esse la-

tachant de dire beaucoup en peu de mots, il devenoit insensiblement moins intelligible. Or ce qui fait que plusieurs affectent cette façon d'écrire pressée, & comme les anciens la nommoient Laconique; c'est l'opinion qu'ils ont que les paroles doivent être considerées ainsi que les metaux, dont les plus nobles pesent en moindre masse, & valent davantage que les autres. C'est pourquoi les Lacedemoniens se vantoient que leurs réponses courtes & significatives, étoient tout au rebours de leur monnoie de fer, dont il faloit de bien grosses pieces pour satisfaire à peu de chose. Et sans mentir, ils ont été admirables pour ce regard, & on peut dire que leurs propos ressembloient aux fruits à qui le Soleil par une extraordinaire maturité a laissé fort peu de corps & beaucoup de substance. Mais l'Eloquence ne souffre pas toûjours une si grande austerité que la leur. J'avoue qu'il est à propos de retrancher d'un discours les superfluitez qui ne sont bonnes qu'à le grossir inutilement; & qu'il n'y a point de plume si bien taillée, qui n'ait besoin de faire de ces heureuses ratures. Cela vient de la fecondité de l'esprit qui produit plus qu'il ne faut, & qui a, aussi bien que le corps, ses coctions, & souvent ses excremens qu'il est expedient

boro, obscurus fio. *Lib. de arte Poët.*

de rejetter. Il ne faut pas pourtant reduire l'embonpoint à la maigreur, & à la secheresse, puisque la santé de l'Oraison, selon l'avis des plus grands Maitres, est également distante de l'enflure, & de l'excessive attenuation. Sur tout on se doit bien empêcher de croire que toute sorte d'abondance soit ici vicieuse, n'y aiant rien qui fasse faire aujourd'hui de plus temeraires jugemens à ceux qui condannent sans discretion tout ce qui peut être dit en moins de paroles. Il se trouve une superfluité que les Grecs ont nommée pleonasme, & les Latins redondance; qui est une des vertus du discours, lorsqu'elle sert à l'ornement du langage, ou à l'expression de la pensée. C'est pourquoi Alexandre le Sophiste l'a mise entre les figures de l'Elocution. Et Quintilien confesse qu'on ne la peut reprendre, que quand elle est oisive, comme il dit, ou tout-à-fait inutile, c'est à dire, lorsqu'elle n'apporte ni grace, ni force aucune au discours. Il faut que j'ajoûte encore un mot d'avis à ceux qui rejettent absolument le repetitions. Car comme il y en a de fort impertinentes, il s'en trouve aussi d'autres qu'on ne sauroit blâmer sans injustice, & qui sont même necessaires. L'éloquence d'Ulysse nous est representée par

Cic. lib. 4. ad Heren. Quint. l. 1. cap. 4.

Lib. 2. cap. 10. de fig. Lib. 8. c. 3. & lib. 9. cap. 3.

la facilité qu'il avoit à rapporter diversement un même conte,

Ille referre aliter sæpe solebat idem.

Le Proverbe permet de dire les belles choses jusqu'à dix fois. Et le Sophiste Theon observe que Demosthene a bien repeté en mille façons un même sens dans une seule Oraison. Voilà comment toute sorte d'abondance ou de repetition n'est pas à reprendre, non plus que tout racourcissement d'Oraison à loüer; étant besoin de faire en sorte que sans être trop diffus d'une part, on s'éloigne d'autre côté le plus qu'il sera possible de cette brieveté vicieuse, qui a été toûjours estimée fort voisine de l'obscurité. Celui qui se souviendra que toutes les vertus consistent en une certaine mediocrité Geometrique, également distante de l'excès & du defaut, ne s'étonnera pas que nous mettions toûjours l'Eloquence entre deux extremitez à fuïr, puisque ses Professeurs l'ont qualifiée l'une des plus grandes, & des plus éclatantes de toutes les vertus.

Ovid. 2. de arte am. In Progymn.

Quò magis virtus, eò magis medietas. *Arist. 2. mag. mor. cap. 3.* Esse unam ex summis virtutibus. *Cicer. & Quint. l. 2. c. 20.*

Les exemples qui nous émeuvent davantage que les enseignemens, sont souvent encore plus instructifs qu'eux; & si le chemin de l'imitation est bien plus court que celui des preceptes. C'est pour cela, que comme

Epicure conſeilloit dans la Morale d'avoir toûjours devant les yeux un Socrate, ou quelque autre perſonnage de vertu heroïque, afin que vivant comme en ſa preſence, le reſpect qui lui eſt dû tint nôtre vie dans le devoir, & nous portât aux plus belles actions: Longinus croit auſſi que rien n'eſt tant capable d'élever l'Orateur à cette ſublime Eloquence dont il traite, ou de le faire concevoir hautement toutes choſes, & de lui donner la force de les exprimer avec dignité; que s'il ſe repreſente toûjours comment Demoſthene ou Ciceron manieroient le ſujet qu'il a entrepris, & de quels termes vraiſemblablement ils uſeroient en une pareille occaſion. Il veut même qu'on ſe figure ce que la poſterité pourra penſer de nous par nos écrits, & quel jugement elle devra faire de nos ouvrages, n'eſtimant pas que ſans ces conſiderations nôtre ame puiſſe avoir d'aſſez genereux mouvemens, pour arriver à cette majeſtueuſe Eloquence qu'il repreſente. A la verité, ceux qui écrivent pour tout le genre humain, & pour tous les ſiecles à venir, ne ſe ſoucient gueres de la faveur des particuliers, ni de la reputation d'un peu de jours, ou de quelques années. Une ſi belle idée qu'eſt celle de toute l'Eternité n'engendre point de petites pen-

Sen. ep. 11. & Arrian. l. 2. c. 18.

cap. 12.

ſées. Et comme les hommes d'éminente vertu ne voudroient pour choſe du monde changer le charactere de leurs mœurs, à l'appetit d'un peuple groſſier; ceux dont nous parlons feroient la même difficulté de former le ſtyle de leurs écrits au goût dépravé de quelques perſonnes, aiant pour but la ſatisfaction de toutes celles qui ont l'uſage de la raiſon. Quant aux patrons de l'Eloquence ſur qui Longinus veut qu'on ſe perfectionne, j'en propoſerois volontiers quelqu'un de nôtre Langue, ſans les conſiderations qui m'ont juſqu'ici retenu de nommer perſonne: Joint que ſi nous en voulons parler franchement, & uſer de la liberté des anciens, (de laquelle neanmoins nous avons encore plus degeneré que de leur Eloquence) nous ſerons contraints d'avouër, que nous n'avons point de modele chez nous à donner, qui puiſſe repreſenter cette parfaite forme de bien dire dont nous traitons, Ce n'eſt pas qu'on n'uſe aujourd'hui d'un choix très exquis de belles dictions, & que l'art de bien tourner une periode ne ſoit arrivé au plus haut point de ſa perfection, ſelon nos conjectures precedentes. Mais pource que l'Eloquence demande quelque choſe de plus que tout cela, comme nous l'avons auſſi déja remarqué, je confeſſe

que je ferois confcience d'égaler aucun de nos Orateurs à ces vieux Grecs & Romains, qui ont conjoint la grandeur des penfées à la beauté du difcours, & une connoiffance parfaite des fciences à l'élegance du langage. Monfieur du Vair ne nioit pas, il y a fort peu de tems, que nous ne fuffions encore bien loin de ces grands hommes-là. Que fi nous nous fommes avancez de quelques pas depuis lui, comme cela ne peut être difputé fans injuftice, ce n'eft pas à dire que nous puiffions pretendre avec raifon d'aller du pair avec eux. Nous nous arréterons donc à l'imitation de ceux que toute l'antiquité a reconnus pour les Dieux de l'Eloquence. Et quoique Ciceron declare que de fon tems la force des Orateurs Atheniens étoit tout-à-fait ignorée, & qu'il n'y avoit que leur reputation qui fût venuë jufqu'à lui; Bien que par confequent nous ne puiffions pas efperer aujourd'hui de pouvoir remarquer les principales graces qui font dans leurs ouvrages; de bien difcerner le ftyle Rhodien, comme moïen entre l'Attique & l'Afiatique, ni de juger fi Efchines avoit raifon de reprocher à Demofthene qu'il ne parloit pas le pur Athenien: Si eft-ce que pour peu que nous meditions fur ce qui nous refte de leurs incomparables travaux, il eft

Cic. lib. 3. de Orat.

Traité de l'Eloquence.

De opt. gen. Orat. Atticorum Oratorum vis ignota eft, nota gloria.

Id. de Orat.

impoſſible que nous n'en tirions inſenſiblement beaucoup de profit, de même que ceux qui prennent de la couleur & ſe hâlent ſans y penſer en ſe promenant au Soleil. Pour ce qui eſt des Latins, il ſemble que comme nous ſommes plus proches d'eux en toutes façons que des Grecs, leur Eloquence nous ſoit auſſi plus connue. Et neanmoins, qui eſt-ce qui reconnoit à preſent dans Tite-Live cet air de Padoue que Pollion lui a reproché? Qui oſeroit reprendre un ſtyle pour avoir trop du Toſcan, & du Sabin, comme Lucilius faiſoit celui de Vectius? Et qui peut s'appercevoir de ce je ne ſai quoi de lache & d'enervé que Calvus & Brutus trouvoient dans les diſcours de Ciceron? Mais encore que nous ne penetrions pas peut-être toutes les fineſſes d'une langue qui n'eſt plus que dans les livres, & que toutes ſes beautez n'arrivent pas juſqu'à nous, il en reſte aſſez neanmoins dans ſes principaux Auteurs pour nous ſervir d'exemple, à former les plus riches traits de nôtre Eloquence Françoiſe, qui ne peut tirer ſa nourriture de meilleur endroit, pour parler comme Apollonius de Rhodes, quand il diſoit que la lecture étoit l'aliment de l'Oraiſon.

Quint. l. 1. cap. 5.

Dial. de cla. Or.

In Th. Soph. Progym.

Je me ſens ici obligé de donner deux avis.

Le premier, que ce n'eſt pas merveille ſi nous n'avons perſonne parmi nous à imiter, qui n'éprouve la rigueur de beaucoup de Cenſeurs, puiſque nous venons de voir que Demoſthene & Ciceron n'en ont pas été exemts de leur tems. Ce dernier fut accuſé de mal parler par un Gallus Aſinius. Aper trouve que Calvus & Brutus avoient raiſon de le reprendre, comme nous avons dit, lui preferant même l'Orateur Corvinus. Il ſemble que quelqu'un lui impute dans Juvenal d'avoir eu une Eloquence étrangere, ou Savoiarde. Et Largius Licinius fit un livre qui avoit le titre de *Ciceromaſtix*, comme qui diroit le fouët de Ciceron. Nous apprenons cela de Aulu-Gelle, qui repare à mon jugement de fort bonne grace l'honneur de ce parfait Orateur, quand il compare ces injuſtes Cenſeurs à de certains monſtres d'hommes, pour les nommer comme lui, qui oſent bien écrire des impietez, & faire paroitre les mauvaiſes opinions qu'ils ont de la Divinité. Le ſecond avis ſera plûtôt de Seneque que de moi, puiſqu'il le donne à ſes enfans dans la Preface du premier livre de ſes Controverſes. C'eſt qu'il ne faut jamais s'arréter à l'imitation d'un ſeul Auteur, quelque excellent qu'il puiſſe être, parce que celui qui copie n'égale

Satir. Rufum qui toties Ciceronem Allobroga, dixi.

Lib. 17. cap. 1.

jamais ſon original, toute reſſemblance aiant cela de propre, qu'elle eſt toûjours inferieure au ſujet qu'elle repreſente. Quintilien a volontiers embraſſé cette opinion, non ſeulement, dit-il, à cauſe qu'un homme qui n'a pour but que de ſuivre les pas de celui qui le precede, ne le devance jamais; mais encore pource qu'il eſt quelquefois plus facile de faire davantage, que ſimplement autant qu'un autre, & de le ſurmonter, que de l'égaler ſeulement. De là vient qu'aprés avoir exalté l'eſprit de Ciceron ſur tous ceux de la Grece, & declaré qu'il ne faloit point chercher ailleurs que dans ſes œuvres la perfection de l'Eloquence; il conſeille neanmoins qu'en imitant un ſi excellent prototype, on tache d'y ajoûter la force du ſtyle de Ceſar, l'âpreté (c'eſt ainſi qu'il l'appelle) qui recommandoit l'Orateur Cœlius, la diligence de Pollion, & le jugement de Calvus. Nous imiterons, en uſant de la ſorte, le Peintre Zeuxis, qui tira la beauté de ſa belle Helene de toutes les graces que les plus belles filles de Crotone poſſedoient ſeparément. Et nous ferons comme ce vilain paiſan, dont parle Denys d'Halicarnaſſe à ce propos, qui expoſa aux yeux de ſa femme les plus beaux tableaux qu'il pût acheter, de crainte qu'elle

Lib. 10. cap. 2. Plerumque facilius eſt plus facere, quam idem.

In Rhet. præc.

né fit des enfans qui lui ressemblassent, si elle n'avoit point de plus agreable objet à regarder. *In Progymn.* Le Sophiste Theon montre que non seulement Demosthene imitoit de la sorte les Orateurs Lycurgue, Lysias, & tous les autres qui l'avoient precedé ; mais qu'il n'y en a point eu qui n'aient ainsi paraphrasé plusieurs Auteurs, dont ils tachoient de ramasser en un toutes les perfections.

Mais quelque belle image que nous contemplions en crayonnant nos conceptions, & quelque peine que nous prenions à copier ces beaux originaux de l'Antiquïté, ou ceux de ce tems que nous jugerons dignes d'être imitez, il le faut faire avec beaucoup de discretion, & se souvenir que le plus grand artifice de tous, consiste à bien cacher celui dont on se sert. Tous les Rheteurs ont convenu de ce principe. *Proœm. l.1. cont.* Seneque le Declamateur se moque de l'impertinence de ceux qui ne penseroient pas être subtils, s'ils ne faisoient paroitre leur subtilité, qui cesse neanmoins d'être telle, aussi-tôt qu'elle est renduë visible: *Lib. 4. cap. 2.* Et Quintilien dit en general la même chose de l'art dont il faisoit profession, qu'au lieu de se perdre en le couvrant, comme quelques-uns s'imaginoient mal à propos, c'étoit le ruïner tout-à-fait que de le faire pa-

roitre, & qu'il n'y avoit plus d'art s'il étoit reconnoiſſable. La raiſon de cela ſe prend, de ce que la fin de l'Orateur eſt d'être crû comme veritable, à quoi il ſemble qu'il n'y aït rien de plus contraire que l'artifice. Car c'eſt une maxime fort aſſurée, que par tout où l'on en remarque beaucoup, on penſe toûjours qu'il y ait fort peu de verité. Il vaut donc mieux uſer de cette négligence diligente, dont parle Ciceron, que de travailler avec une peine trop exacte, & où l'on puiſſe remarquer plus de curioſité que la bien-ſeance n'en demande : Vû mêmement que comme il obſerve ailleurs, l'Eloquence n'eſt pas venuë de l'artifice, mais au contraire celui-ci eſt né de l'Eloquence, qui l'a precedé. Et peut-être que le ſoin exceſſif de garder tous les preceptes des Rheteurs, a donné lieu au reproche qu'on leur a fait, d'avoir cauſé autant de deſordres dans l'Eloquence, que les Sophiſtes en ont introduit dans la Philoſophie. Platon veut qu'on ſe porte aux plus ſerieuſes actions avec quelque ſorte de recreation, parce que c'eſt ainſi qu'on imite l'Auteur de la Nature, qui n'a fait, dit-il, l'homme même ſon chef-d'œuvre, que comme en ſe joüant. Non content d'en avoir donné le precepte, ce divin Philoſophe l'a pratiqué lorsqu'il a traité

In Orat. Quædam etiam negligentia eſt diligens.

Lib. 3. de Orat. Non eloquentiam ex artificio ſed artificium ex eloquentia natum.

Dial. de cl. Orat.

Lib. 6. de leg.

Cicer. l. 1. de Orat. de l'Eloquence : n'aiant paru nulle part plus grand Orateur, que quand il s'est moqué si gentiment des Orateurs dans son Gorgias. Or les choses qui sont écrites de la sorte avec facilité, ont toujours un air qui les rend plus agreables, & elles n'en sont pas moins excellentes pour cela. *Lib. 11. cap. 1.* Tant s'en faut ; c'est une observation que fait Quintilien, en citant, comme il lui arrive si souvent, son grand maître Ciceron, qu'il n'y a point de pieces plus admirables dans toute l'Eloquence, que celles qui paroissent les plus aisées, & qui sont neanmoins les plus difficiles à imiter.

Comment est-ce que cette souveraine faculté se pourroit assujettir bassement à quoi que ce soit, si elle fait profession de commander par tout, & de donner ses loix en Monarque, sans les recevoir de personne? Platon le dit ainsi dans son Politique, & montre que l'Eloquence a quelque chose de commun avec la dignité Royale. C'est pourquoi il y en a qui ont soutenu que Pericles n'étoit pas moins Tyran d'Athenes, que Pysistrate, sans y reconnoître d'autre difference, sinon *In Neb.* que celui-ci exerçoit son Empire armé, & l'autre sans armes par la seule terreur de sa parole, qu'Aristophane comparoit à un foudre, comme Homere celle d'Ulysse à un tor-

rent, qui entraine tout avec ſoi par ſa violence. De là vient auſſi ce que d'autres ont remarqué, qu'Alexandre n'avoit pas eu moins de peine à faire taire l'éloquente ville d'Athenes, qu'à contraindre la genereuſe Sparte à ſervir. En effet, ce que peut le ſer en une armée, l'éloquence le fait en une aſſemblée d'hommes raiſonnables dont elle ſe rend maitreſſe abſolue. Et certes c'eſt une choſe admirable, que comme nous avons obtenu un commandement abſolu ſur le reſte des animaux par le moyen de la raiſon, & de la parole qui en eſt l'image; nous puiſſions encore poſſeder la même autorité entre les hommes, par un plus parfait uſage de cette même parole, & par une plus exquiſe communication du diſcours, & de la raiſon, que nous donne l'Eloquence. Il ne faut pas penſer qu'une vertu ſi élevée, & ſi majeſtueuſe, s'aille abaiſſer ſervilement jusqu'aux moindres regles de Grammaire ou de Rhetorique. Elle eſt ſi jalouſe de ſa liberté, qu'on a cru qu'elle ne ſe plaiſoit que dans les Etats populaires, où elle ne trouve rien qui ne ploie ſous ſes volontez. Comme ſi c'étoit pour cela qu'il a paru plus d'Orateurs dans les petites Democraties d'Athenes, ou de Rhodes, pour ne rien dire de celle de Rome, que dans tou-

Ilia. Y.

Cic. l. 1. de Invent. & l. 1. de Orat.

tes ces grandes Monarchies de Perse, ou de Macedoine. Je sai bien qu'on en donne une autre raison, & qu'on a dit que l'Eloquence étoit une faculté populaire, qui trouvoit son principal lustre dans le trouble des Etats commandez par une populace. Car comme les bons Capitaines se font en tems de guerre, il semble que les plus excellens Orateurs se soient rendus tels, dans ces violentes agitations que souffrent quelquefois les Republiques. C'est pourquoi ils ont été plus rares dans les Etats bien policez, tels que ceux de Crete, & de Sparte, pource que leur bonne constitution ne souffroit pas de si grandes alterations. De sorte que, comme il se trouve fort peu de Medecins où il n'y a gueres de malades, le nombre des Orateurs a été très petit dans les gouvernemens moins sujets à étre ébranlez par des mouvemens seditieux. Mais quoiqu'il en soit, Longinus, qui veut que les Democraties soient les meres nourrices de l'Eloquence, se fonde sur ce que la servitude est son ennemie mortelle, & sur ce qu'il y a une opposition formelle entre la condition d'un homme serf qui tremble toûjours, & celle d'un Orateur dont tous les mouvemens doivent être hardis & genereux.

Dial. de cl. Orat.

Cap. 39.

Cette grande liberté n'empêche pas pourtant qu'il ne ſoit obligé d'obſerver de certaines choſes très ſoigneuſement. Et premierement il ne ſe peut pas diſpenſer de garder le plus d'ordre qu'il lui ſera poſſible en tout ce qu'il écrira. L'ordre eſt ce feu de Promethée, ſans lequel tous nos ouvrages paroiſſent inanimez. C'eſt la chaine d'or qui lie tout ce qu'il y a de beau dans le monde. Et il eſt particulierement dans le diſcours, ce qu'eſt dans une armée la diſcipline, ſans qui la valeur des ſoldats ſeroit inutile. Voire même comme une aſſemblée de trente mille hommes ne fait pas une armée pour cela, ſi l'ordre militaire n'y eſt obſervé; & comme une grande quantité de materiaux ne peuvent pas former un Palais, s'ils ne ſont arrangez avec la ſymmetrie que demande l'architecture; les plus belles paroles, & les plus nobles conceptions que nous pouvons avoir, ne ſauroient non plus compoſer une Oraiſon parfaite, ſi elles n'y ſont diſpoſées en bon ordre. Il y en a qui ont dit que l'homme *Cicer. de offic.* ſeul avoit du ſentiment & de l'amour pour lui, ne conſiderant pas que les moindres inſectes, comme les mouches à miel, & les araignées, ſont aſſez paroître en leurs petits

travaux combien elles se plaisent aux choses bien compassées. Je trouve la maxime d'Aristote bien plus raisonnable, quand il soûtient que tout ce qui se fait contre ordre, se fait contre la nature qui est admirablement ordonnée en toutes ses parties. Ainsi rien ne nous pouvant exemter de suivre ses loix en ceci, il n'est pas en la liberté de l'Orateur de parler avec confusion, & sans ordre.

Lib. 8. Physic.

Il ne doit pas non plus s'éloigner tant soit peu de cette bien-seance que Roscius disoit être la principale partie de son art, encore que ce fut la seule chose que l'art ne pouvoit enseigner par preceptes. Le même se peut dire dans celui de la Rhetorique, où il faut sur tout avoir égard de ne rien prononcer qui ne convienne au tems, au lieu, & aux personnes. C'est pour cela que le Sophiste Theon loüant Homere de n'avoir fait parler personne dans son Poëme que fort convenablement à sa profession, reprend au contraire Euripide d'avoir souvent peché en cette partie, comme quand il attribuë des discours Philosophiques à Hecube, qui sont du tout au dessus de sa portée. Je n'entreprendrai pas d'exprimer nettement en quoi consiste cette bien-seance, puisque Roscius & Ciceceron ont cru qu'il n'étoit pas possible d'en donner

Caput artis, decere. *Cic. lib. 1. de Orat.*

In Progymnas. p. 230.

donner aucune leçon ſuffiſante. Nous prendrons neanmoins un exemple des plus notables, qui nous en fera reconnoître l'importance. Lyſias compoſa une fort belle harangue pour Socrate, qui lui fut portée dans ſa priſon, afin qu'il s'en ſervit. Elle étoit des plus éloquentes & des plus artificieuſes, comme aiant été faite par un des premiers Orateurs de ce tems là. La piece fut auſſi trouvée très-bien écrite par Socrate: Mais, dit-il, on me pourroit bien apporter de même des ſouliers Sicyoniens très bien faits, & de fort bonne meſure pour mon pied, dont neanmoins je ne me ſervirois jamais, parce qu'ils ont quelque choſe d'effeminé, & d'indigne d'un homme de ma ſorte. Je ne penſe pas que je doive uſer non plus de la belle oraiſon de Lyſias, quoiqu'elle ſoit des plus diſertes, puiſqu'elle n'a rien de cette generoſité Philoſophique dont je fais profeſſion. C'étoit parler en Socrate veritablement. Si eſt-ce que voulant obſerver un peu après la bien-ſeance que Lyſias avoit negligée, il uſa bien de termes propres à un pere commun de tous les Philoſophes; mais qui l'étoient ſi peu à l'égard de ſes juges, quand il leur ſoûtint qu'au lieu de le punir, ils étoient obligez de le faire honorer & nourrir par le public, qu'il attira ſur lui, par ces

propos trop libres pour le lieu, le plus inique jugement que la Grece ait jamais rendu. En effet, tout le monde a cru que si Socrate eût été Orateur & Philosophe tout ensemble, & qu'en conservant sa dignité il eut pû accommoder son discours à ce que demandoit une assemblée qui jugeroit souverainement de sa vie & de son honneur, jamais Anytus & Melitus n'eussent eû le pouvoir de le faire condanner. Or sans examiner davantage le procedé d'un si grand personnage, dont on ne sauroit parler avec trop de respect, nous remarquerons qu'outre la bien-seance qui doit être gardée aux choses importantes, & en ce qui touche les pensées; il y a encore je ne sai quoi en la façon de les debiter, & qui s'étend par tous les membres de l'Oraison, où il faut curieusement éviter ce qui approche seulement de l'indecence. C'est en cela que Roscius disoit que l'art étoit defectueux; & c'est sur ce sujet que Platon reprenoit Xenocrate de n'avoir pas sacrifié aux Graces, sans qui personne ne peut qu'inutilement prétendre à l'Eloquence. Ces mêmes Graces pourtant nous apprennent qu'elles ne doivent pas être prodiguées indifferemment ni mal à propos. L'Empereur Constans haranguant les Sarmates en termes choisis, & tels qu'il eut

pû emploier parlant à un Peuple Romain, l'un de ces barbares, que l'Histoire dit avoir été Silesien, eut la hardiesse de lui jetter des ordures dont il lui couvrit tout le visage. Tant il est vrai qu'il faut user des graces mêmes avec discretion; & que la bien-seance est quelque chose au delà, & qui ne se peut bonnement exprimer. *Unus è Quadis.*

Il faut encore que l'Orateur se tienne dans l'observation de beaucoup de preceptes importans, dont les maîtres de Rhetorique ont fait de bien gros Commentaires. Ce doit être neanmoins noblement, & d'une façon libre & genereuse, dont je pense que nous nous sommes assez expliquez. A la verité, un Ancien a écrit qu'il n'étoit pas tant sorti de Heros du Cheval de Troye, que de l'Ecole d'Isocrate. Denys d'Halicarnasse exprime la même pensée d'une autre façon, quand il dit que comme plusieurs colonies d'hommes avoient été tirées de la ville d'Athenes, il n'étoit pas moins parti de colonies d'Orateurs de la seule classe d'Isocrate. Et c'est sans doute qu'on ne sauroit arriver à l'Eloquence par une voie plus courte, ni plus sûre, que par celle des regles de l'art, dont ce grand homme & ses semblables nous ont fait des leçons, pourvû que ce soit avec la modera- *In Rhet. præc. Iud. Isocr.*

tion qu'eux-mêmes nous ont préſcrite, & que nous y apportions le temperament que nous avons dit. Je remarquerai ſur le ſujet de cette comparaiſon, que Longinus en condanne une de Timée toute ſemblable, que je n'ai jamais crû devoir être priſe pour froide comme Longinus la nomme, ni meriter une ſi rude cenſure que la ſienne. C'eſt où cet Hiſtorien diſoit qu'Alexandre le Grand prit toute l'Aſie en moins de tems, qu'Iſocrate n'en avoit emploié à compoſer ſon Oraiſon panegyrique, qui portoit les Grecs à l'entrepriſe de la guerre contre les Perſes. Longinus s'écrie là deſſus, qu'il ne ſe peut voir une plus inepte conception, ni une comparaiſon plus ridicule, que celle d'un ſi brave Empereur avec un ſimple Sophiſte. Je dis premierement, que pourvû qu'une comparaiſon ſoit propre au ſens pour lequel elle eſt donnée, on ne la peut reprendre comme mauvaiſe, encore qu'elle ne s'ajuſte & ne convienne pas en tous les rapports qu'on voudroit lui donner. C'eſt pourquoi cette-ci n'aiant été faite que pour meſurer le tems de conquêtes d'Alexandre, à quoi elle eſt très propre, c'eſt une injuſtice de la vouloir rejetter pource qu'il n'a pas aſſez de reſſemblance entre Alexandre & Iſocrate. Autrement la precedente qui met en parallele une

Cap. 3.

Ecole avec le Cheval de Troye, & les disciples d'Isocrate avec tous les Heros de la Grece, ne seroit pas moins ridicule, que Ciceron pourtant a trouvée bonne, & qui n'a jamais été reprise de personne. Je réponds en second lieu pour Timée, que tant s'en faut qu'il ait voulu égaler en tout un Declamateur à cet invincible Monarque, que sa comparaison contient en soi une opposition de l'un à l'autre, avec une loüange très exquise d'Alexandre, à qui il ne falut pas tant de tems pour domter toute l'Asie qu'un Orateur en consuma dans les preparatifs de sa harangue. *Lib. 2. de Orat.*

Pour retourner à nôtre principal propos, il est necessaire sur tout que celui qui desire arriver à cette sublime & excellente forme d'éloquence, se souvienne qu'encore que ses trois vertus d'être correcte, claire, & ornée, se doivent trouver dans toutes les differentes especes d'Oraison; il y a quelque chose de plus dans le souverain genre de bien dire, & dans cette suprême Eloquence, qui tient en main le gouvernail de nos ames, & qui conduit où elle veut toutes nos volontez. C'est d'elle que vouloit parler Ciceron, quand il disoit qu'il n'estimoit point de veritable Eloquence, que celle qui nous ravit d'admiration. Et je me souviens que Pline le Jeune compare pour cela l'Orateur à celui *Quintil. l. 1. cap. 5.* *Ep. ad Brutum.*

Eloquentiam, quæ admirationem non habet, nullam judico.

Lib. 9. ep. 26.

qui chemine ſur la corde, dont l'addreſſe remplit d'étonnement tous ſes ſpectateurs. Car il y a des Eloquences vulgaires, qui ne laiſſent pas d'avoir leur prix, comme la plus petite étoile a ſa lumiere & ſon influence auſſi bien que la plus grande. Celles-là ſont bonnes en beaucoup de lieux où il ne ſe rencontre pas de grandes difficultez à obtenir la fin qu'on s'eſt propoſée. L'Eccleſiaſtique dit qu'un lourdaut eſt auſſi aiſé à perſuader, qu'un enfant à faire pleurer, car c'eſt ainſi qu'on peut interpreter ces paroles, *A facie verbi parturit fatuus, tanquam gemitus partus infantis.* Ce n'eſt donc pas merveille s'il ſe trouve à proportion des perſonnes qu'une fort mediocre faculté de diſcourir tourne comme elle veut. Mais quand il eſt queſtion de gagner creance parmi les plus habiles hommes, de convaincre les plus ſolides eſprits, & de forcer les plus opiniâtres & les plus incredules à ſuivre les opinions que nous avons entrepris de leur faire recevoir; c'eſt alors qu'il eſt beſoin de la plus haute Eloquence, qu'il faut déploier ſes maitreſſes voiles dont on a tant parlé, & qu'à moins d'uſer du plus parfait genre d'Oraiſon, plein de merveilles & d'admiration, on ne fera jamais rien qui approche de la gloire des anciens. J'apprens d'eux qu'il eſt beſoin pour

Cap 19.

cela d'une étude consommée dans la plûpart des sciences. Quintilien compare ceux qui n'ont pas fait leur provision des choses necessaires à l'Eloquence, aux hommes qui n'ont point de patrimoine, qu'on voit toûjours aux emprunts & dans la basse necessité. Il veut, pour éviter cet inconvenient, qu'on ait fait choix & amas de longue main de tout ce qui concerne le langage, mais que le principal soin soit des choses, & des matieres, qu'il faut posseder en pleine proprieté, comme disent les Jurisconsultes, afin de s'en servir utilement & de bonne grace aux occasions. Et il donne pour le plus important avis de tous, de ne nous amuser pas à cultiver le champ de l'Eloquence; avec ce seul dessein de le remplir de lis & de violetes; au lieu de bleds & de vignes, preferant toûjours l'olivier, qui porte du fruit, au myrte qui ne sert qu'à l'ornement, & qui n'a qu'une verdure inutile. Et neanmoins il y en a qui font conscience de faire paroître quelque doctrine dans leurs écrits, qui croient même qu'il n'y a rien de plus contraire à l'Eloquence, & que les lettres, qu'on appelle, ont je ne sai quoi de corrosif qui affoiblit l'esprit, & qui lui dérobe une partie de ce qu'il a de meilleur. Sans mentir, elles lui otent quelque chose, ne fut-ce que la rouille & les ta-

Proœm. lib. 8.

Lib. 8. cap. 3.

ches de l'ignorance; la ſcience eſt honteuſe, mais c'eſt parmi les barbares; & j'avouë qu'elle fait préjudice à l'Eloquence, ſi on s'en ſert ſans jugement, & qu'au lieu de la bien emploier on en abuſe. Car comme il ſe trouve des perſonnes qui mépriſent tout-à-fait l'étude & les Livres, il y a des demi-ſavans, pour ne rien dire de pis, qui ſe rendent les plus importuns du monde en ce peu de connoiſſance qu'ils ont. Ils veulent paſſer pour ce qu'ils ne ſont pas, & ſont comme les petits hommes qui deviennent ridicules à force de s'élever ſur le bout des pieds pour paroître plus grands que la Nature ne les a faits. Et quoique tout ce qu'ils produiſent ſe reſſente le plus ſouvent de la foibleſſe d'un principe defectueux,

Et patrum invalidi referant jejunia nati,

ſi eſt-ce qu'ils ſont auſſi inſupportables en ce qu'ils ne ſavent qu'à demi, & qu'ils debitent toûjours mal à propos, que ceux qui ont une profonde & veritable ſuffiſance paroiſſent moderez en tout ce qu'ils font, avec une diſcretion qui n'ennuie jamais perſonne, La deciſion de ce different eſt ſi expreſſe dans le paſſage que je vai rapporter, que je ne puis m'empêcher de le coucher en ſes propres termes: *Nihilominus confitendum eſt etiam detrahere doctrinam aliquid, ut limam rudibus, & cotes hebetibus, &*

Quint. l. 2. c. 12.

vino vetuſtatem: ſed vitia detrahit, atque eo ſolo minus eſt quod literæ perpolierunt, quo melius.

Je finirois par ce bel endroit, s'il ne me reſtoit à dire au ſujet de la haute Eloquence qui nous remplit d'étonnement, que comme rien ne la recommande davantage que l'excellence d'un ſavoir extraordinaire, il n'y a rien auſſi qui ſoit plus capable de la deprimer que ce ſoin trop exact, & cette baſſe curioſité que nous avons blamée, tant au choix des paroles, qu'en la conſtruction des periodes, dont on ne ſauroit trop s'éloigner dans tout le cours de l'Oraiſon. Et ſans mentir nous n'admirons pas les petits ruiſſeaux, encore que leurs eaux ſoient toutes claires & ſans ordures; là où le Nil, le Rhin, & le Danube, ſont toûjours reſpectez, bien qu'ils ſoient ſouvent fort troubles, & que leur limon paroiſſe melé de mille ſaletez. On ne fait pas grand cas non plus d'un petit feu; pour clair & pur qu'il puiſſe être; là où nous mettons au rang des plus rares merveilles de la Nature ces embraſemens d'Etna, & du Veſuve, qui jettent avec leurs flammes une infinité de ſoufre & de pierres. L'Eloquence vulgaire coule fort nettement à la verité, & elle a ſes lumieres ſi pures, & ſi éclatantes que rien plus. Mais la grandeur de l'Eloquence dont nous parlons, peut être comparée à celle de l'O-

cean, plûtôt que d'une ſimple riviere; & toutes les bouches de Vulcain ne cauſent point de tels incendies que celle d'un Orateur, de laquelle nous avons déja dit qu'il ſortoit des foudres dont perſonne ne ſe peut garantir. Longinus, que j'ai tant de fois cité dans ce diſcours, montre par les plus beaux exemples qu'il pouvoit choiſir dans ſa Langue, combien les grands Auteurs ſe ſont donné de liberté à commettre des fautes, que de moindres qu'eux n'euſſent pas voulu faire. Et premierement on peut voir, dit-il, dans le poëme heroique, qu'Apollonius qui avoit écrit le voiage des Argonautes, s'eſt toûjours tenu dans l'obſervation des regles; tout au contraire d'Homere, qui les mépriſe par tout, & qui prend des licences qu'on pardonneroit difficilement à un autre. Cependant y a-t-il perſonne qui aimât mieux être Apollonius qu'Homere? Pindare entre les Lyriques a imité Homere en ſes libertez. Et neanmoins perſonne vraiſemblablement ne lui voudroit preferer le Poëte Jon; qui a été beaucoup plus retenu & plus exact que lui dans ſes ouvrages. Que ſi nous conſiderons le grand nombre d'erreurs dont Sophocle ne s'eſt pas ſoucié de remplir ſes Tragedies, nous aurons occaſion de nous étonner, que cela n'empêche pas qu'il ne ſoit cent fois plus eſtimé qu'un Bacchilides, qui n'eût pas vou-

lu laisser le moindre defaut dans les siennes. C'est ainsi que ce Rheteur prouve son dire par la comparaison des premiers hommes de sa nation avec leurs inferieurs. Ajoûtons-y l'observation de Macrobe, que Virgile s'est plû à tomber parfois dans de certaines negligences d'Homere, que d'autres reprenoient comme des vices, & qu'il a voulu suivre pour ne paroître pas moins libre que lui. Si nous osions tirer des parallelés semblables entre nos Ecrivains de ce tems, il seroit aisé de faire connoître que ceux qui travaillent le plus religieusement selon les preceptes de la Grammaire, & de la Rhetorique, ne sont pas toûjours pour cela les premiers de leur métier, ni ceux qu'on doit sans exception prendre le plus à imiter. Quant aux anciens Orateurs, nous avons déja montré combien ils ont donné de prise sur eux à tous ceux qui se sont voulu méler de les censurer, & le peu de préjudice qu'en a reçu leur reputation, ne croiant pas qu'il soit besoin sur cela de grossir davantage ce discours. *Lib. 5. Satur. cap. 14.*

Je ne veux pas aussi qu'on m'impute comme à Protogene, d'avoir tenu trop long-tems la main sur ce petit tableau. Si ce que j'y ai representé peut être de quelque instruction à ceux qui font une étude particuliere de ce qui doit servir à la perfection de nôtre Eloquence Françoi-

ſe, j'aurai obtenu la fin que je m'étois propoſée. Cela n'empéchera pas, que ceux qui ont aſſez de naturel & d'acquis, pour former le corps d'une Rhetorique entiere, ne le faſſent quand il leur plaira au profit & à la gloire de nôtre Nation. Auguſte écrivit en riant à Horace, que les petits livres dont il lui faiſoit preſent, témoignoient aſſez qu'il avoit peur d'en faire de plus grands qu'il n'étoit. C'étoient des termes de raillerie d'un Empereur, ſur la petite taille d'un Poete qu'il honoroit de ſes bonnes graces. J'en tire pourtant une leçon ſerieuſe, qui m'apprend qu'étant petit en toutes façons, mais principalement en ſuffiſance, il n'eſt pas à propos que je me charge de grands travaux. Que s'il y en a qui trouvent que je n'ay pas laiſſé d'entreprendre beaucoup au delà de mes forces, & que j'ai été trop temeraire de parler d'une faculté que je ne poſſede pas; Je les ſupplie de ſe ſouvenir des raiſons que j'ai fait preceder mon entrepriſe; de donner la même faveur aux divertiſſemens d'autrui, qu'ils demandent pour les leurs; & en tout cas de conſiderer qu'il n'eſt pas impoſſible que les moindres hommes ne ſervent quelquefois aux plus grands, vu que quand il a plû à Dieu les Anes mêmes ont bien inſtruit les Prophetes.

Suet. in Hor. vita.

IX.

OBSERVATIONS DIVERSES SUR LA COMPOSITION,

& ſur la lecture des Livres.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

AU LECTEUR.

Si vous étes d'humeur à ne chercher dans les livres, que cette sorte de belles paroles que Lucien nomme si bien des anemones, ἀνεμῶναι τῶν λόγον, anemonæ verborum, *parce qu'elles ne contentent que la vuë seule par le brillant éclat de leurs couleurs, je suis contraint de vous avertir que vous ne trouverez pas bien ici vôtre comte. Je n'ai jamais fait grand état du langage seul, & j'ai toute ma vie apprehendé de preferer les Syrenes aux Muses contre le precepte de Pythagore. Quand les Grecs ont donné le même nom de* λόγος *à la raison, & à la parole, ils nous ont voulu apprendre, ce me semble, que l'un ne doit point être sans l'autre, & que le discours seul, s'il n'explique quelque bonne pensée, n'est nullement considerable. C'est pourquoi ceux qui n'estiment que le tour d'une periode ronde, quelque creuse qu'elle soit, & destituée de sens, font ce me semble la même faute que commettent les ignorans de la Peinture, qui n'en jugent que par le coloris, & par quelques addoucissemens, sans avoir égard ni au dessein, ni à la conduite, ni aux* In Lexiphan.

autres parties que l'Art enseigne être les principales. Il se voit des compositions qu'on a éu raison de comparer à ces Poupées, qui sous des robes magnifiques n'ont que du plâtre & des haillons. Mais que dirons nous de certaines personnes, qui croient par une autre fantaisie contraire, que l'élegance des paroles bien arrangées porte préjudice au raisonnement, qu'ils ne trouvent jamais si beau, ni si fort, que quand il ne doit rien aux termes, d'ont l'on s'est servi pour le faire entendre. L'Octavius de Minutius Felix avance encore plus hardiment cette maxime, que je ne peux absolument approuver, quand il dit quo imperitior sermo, hoc illustrior ratio est, quoniam non fucatur, pompa facundiæ & gratiæ, sed, ut est, recti regula sustinetur. *A suivre exactement un tel axiome, le plus bas stile, & même le plus barbare, seroit encore le plus propre à faire recevoir les meilleur sentimens.*

Pour moi qui ne saurois croire que l'Eloquence bien emploiée puisse faire tort aux bonnes pensées, je me contente de dire qu'elle ne doit pas être seule considerée dans un discours, ni beaucoup moins être tenuë pour sa principale partie. Cette Eloquence est si changeante dans toutes les langues vivantes, qu'elles n'ont point d'ouvrages qu'il ne falut rebuter après quarante ou cinquante ans de durée, s'ils n'étoient estimable

mables que par elle. Le Predicateur Barlet la possedoit à un si haut point de son tems, qu'elle fit prononcer ce plaisant mot, qui nescit barlettare, nescit prædicare, *elle rendroit aujourd'hui ridicule celui qui la voudroit emploier. Il ne faut pas neanmoins être trop curieux observateur des moindres dictions, ni prendre à imiter en cela l'Empereur Antonin surnommé le Pieux, & par un autre mot de raillerie* cuminisector, L. 70. *à cause, dit Dion Cassius, qu'il s'amusoit à de petites bagatelles de langage qui n'en valoient pas la peine,* quod curiosus in minimis maximam diligentiam poneret. *Dans les ouvrages sur tout de sciences, & d'erudition, l'on ne doit pas condanner ni les façons de parler qui sentent un peu l'Ecole, ni des mots qui tiennent plus du Latin, ou du Grec, que du François, lorsqu'ils expliquent seuls parfaitement la chose dont l'on traite.*

Au regard des termes un peu anciens, mon avis seroit aussi que les personnes qui sont si religieuses à ne s'en point servir, ce qui leur est permis, ne censurassent pas toûjours les Ecrivains, qui en usent en faveur du bon sens, qu'on comprend mieux & plus facilement par leur moien, que si l'on en mettoit d'autres en leur place. Il y a diverses raisons qui peuvent encore obliger à ne pas negliger ces termes dont nous

parlons. J'ai, par exemple, emploié librement le mot de gausserie, tant pour ne repeter pas toûjours celui de mocquerie, ou de raillerie, que pour n'appauvrir point sans sujet nôtre Langue d'une diction, qui n'a, ce me semble, ni caducité, ni autre vice qu'on lui puisse justement reprocher. Elle vient du gaudium *Latin, que les Stoïciens n'ont pas voulu interdire à leur Sage ; aussi disoit-on autrefois gaudisseur, au lieu de gausseur, & se gaudir, pour se rejouïr, ce que je tombe d'accord, qu'il n'est plus permis de proferer. Mais il n'en est pas de même de la gausserie, qui s'est maintenuë avec son verbe gausser, & qui au fond ne donne point de mauvaise idée en la prononçant, comme la raillerie, qui dans un son desagreable du gozier approche du raler, & du ralement, ou raillement des personnes mourantes. J'écris ceci en raillant moi-meme, quoi qu'à parler serieusement soit de ce mot, soit de quelques autres qu'on voudroit faire passer pour trop vieux, je pense qu'on se doit toûjours souvenir que la vieille monnoie, dont le prix n'est pas souvent reconnu, ne perd rien neanmoins pour cela de sa bonté interieure. Une parole bien significative conserve toûjours de même son estime auprès de ceux qui s'y connoissent ; & si parfois elle semble blesser l'oreille, il faut tenir pour une maxime, que la dureté du langage, ou*

pour mieux dire de quelques mots, ne doit pas decrediter un écrit, non plus que la dureté des marbres n'empêche pas qu'ils ne ſoient de prix & fort eſtimez. On peut dire même que celle des Dames leur ſert ſouvent à les rendre plus aimables ; tant il eſt vrai que toute dureté ne doit pas être haïe, ni mépriſée.

En tout cas les fautes de Grammaire ne ſont pas comme celles de la Morale, où l'on eſt plus coupable de faillir ſciemment que par ignorance. Si un Grammairien peche exprès & de propos deliberé, contre quelque regle de ſon Art, à laquelle il ne veut pas s'arrêter, comme Homere en a uſé dès le premier vers de ſon Iliade, & comme les plus celebres Autheurs l'ont ſouvent osé faire, il n'y a pas lieu de le lui reprocher, ni de l'obliger à rougir, par cet aphorisme reçu, Grammaticus non erubeſcit ſolœciſmum, ſi ſciens facit ; erubeſcit, ſi neſciens. *Il a ſes raiſons particulieres qui le mettent à couvert, & s'il s'écarte en cela de l'uſage le plus commun, il en eſt quitte pour ſe dire à ſoi-même, j'ai quitté le grand chemin pour éviter l'haleine du peuple, à la preſſe vont les fous ; & on ne lui impute jamais à grand crime ce qu'il a fait à deſſein & de gaïeté de cœur.*

Je place au même rang ce qui paroîtra le moins correct danc ce petit écrit, touchant l'or-

X ij

thographe des mots que je permets à chacun de changer comme bon lui semblera. Il sera plus en cela contre l'Imprimeur qui en est presque toûjours le maître, que contre moi qui mets ce soin entre les choses qui ne meritent pas beaucoup qu'un Autheur s'y arrête, encore qu'elles soient des plus contestées. Les uns veulent qu'on garde religieusement dans chaque diction les lettres qu'ils appellent characteristiques, *parce qu'elles montrent son origine Grecque, Latine, Italienne, ou de quelque autre langue que ce soit. Ainsi nous avons des livres imprimez, faits & accentuez par des gens considerables en savoir & en dignité, qui n'omettent jamais le b, en parlant d'un livre, à cause qu'il vient du* liber *Latin, & écrivent toûjours libvre. Ils changent nôtre* toutefois *en* toutevoies, *croiant qu'il répond au* tutta via *des Italiens, d'ou ils le derivent; & cette façon de parler* l'on dit, *est écrite par eux* l'huom dit, *dans la persuasion où ils ont été que c'est une traduction Françoise du Latin* homo dicit. *Il y a d'autres personnes qui ne s'attachent qu'à la prononciation, ne pouvant souffrir dans l'écriture, des lettres qui ne sont point entenduës quand on profere les dictions ou elles sont communément emploiées. Cette pensée est favorisée par ceux qui ont égard à la facilité qu'elle donne aux Etrangers d'apprendre & de*

parler nôtre langue, n'y aiant rien qui les peine davantage, que de remarquer qu'elles sont les lettres qui s'écrivent, & qui ne doivent point être articulées, ni faire de son en parlant. L'on oppose beaucoup de raisons à cela; mais sans m'y arrêter, je dirai seulement que ce grand Chancelier d'Angleterre Verulamius, après les avoir soigneusement examinées, donne ce jugement, qu'il n'y a rien de plus vain ni de plus inutile, que de assujettir à écrire exactement les paroles selon qu'on les prononce, scriptionem pronunciationi consonam, ponendam esse in genere inutilium subtilitatum. Lib. de augment. scient.

L'on se peut ici souvenir qu'on a voulu rendre ridicules des Jurisconsultes de considération, pour s'être amusez à disputer sur l'orthographe du mot Posthumus, *ou quelques-uns ne vouloient point d'h, fondez peut-être sur l'opinion de Cesellius, qui dit dans Aulu-Gelle,* Posthuma proles non eum significat, qui patre mortuo, sed qui postremo loco natus est. L.2. c.16. *L'Evêque Thomasin a contesté depuis sur la même lettre au nom de* Petrarcha, *que Pignorius, & Querengus soutenoient devoir s'écrire sans ce caractere d'aspiration. Fortunius Licetus consulté là-dessus, en a fait une grande dissertation, où il prononce en faveur de ceux qui mettent la lettre* h *à* Petrarcha. *Ceux qui excusent de telle*

Quæst. per ep. tom. 3. ch. 39. *minuties de Grammaire, peuvent prendre Platon à garend, qui n'a pas jugé dans son Cratyle ce soin indigne de la Philosophie; non plus qu'Aristote l'examen curieux des moindres insectes. Et* Gen. c. 17. *quand Dieu changea le nom d'Abram en celui d'Abraham, il semble avoir fait voir que les moindres choses sur ce sujet, ne doivent pas être negligées.*

Il ne me reste qu'à declarer nettement, que ma plume n'a visé qu'à me faire passer le tems ne pouvant plus le mieux emploïer. Je peux bien prendre la liberté de parler ainsi, après que le savant Pape Pie II. connu par le nom d'Eneas Sylvius devant son Pontificat, n'a pas fait difficulte d'écrire son histoire pour sa propre satisfaction, avoüant dès sa preface qu'il n'esperoit ni la loüange des bons, ni n'apprehendoit le blâme des autres. In hoc opere, *dit-il,* nec optimorum speramus laudem, nec pessimorum timemus vituperium. *Qui pourroit craindre de faillir après un si bel exemple? Je serois bien aise de contenter les plus difficiles; mais en tout cas, le bon parti me suffira,* probi dum me probent, improbos nil moror. *Il est des personnes de qui j'apprehende plus l'approbation, que la censure. Si mon petit genie ne penetre pas jusqu'où celui de beaucoup d'autres pourroit arriver, je ne leur envie pas la gloire de faire mieux; mais il faut qu'ils avouënt, qu'on voit assez souvent des Peintres, qui pour avoir la vuë courte, ne laissent pas de faire d'excellens tableaux.*

OBSERVATIONS
DIVERSES
Sur la composition, & sur la lecture des Livres.

PUISQU'IL est raisonnable de croire que Dieu ne prolonge nos jours, que pour nous donner le moien de les rendre meilleurs ; ce seroit mal user de ses graces dans l'âge de quatre-vingts ans où je suis, si je me laissois aller à cette sorte de faineantise honteuse, que j'ai toute ma vie condannée. Au lieu de corriger mes defauts je les augmenterois, & je pecherois contre les plus considerables loix de la Morale, dont j'ai fait jusqu'ici profession. Car aprés tout, l'oisiveté doit être tenuë pour la mere nourrice de tous les vices, *otia dant vitia*, & il se trouvera toûjours que les plus criminels des hommes, seront ceux qui se plaisent davantage dans un reprochable loisir. Il faut parler ainsi, parce qu'il y a un doux repos qui est le grand ami de la Sagesse, & de cette Minerve, que les Romains nommoient *Va-*

cunam Deam, à cauſe que les Sages qui la reconnoiſſent pour leur patrone, *maximè vacare debent*, n'y aiant qu'eux qui ſachent profiter de l'exemtion des travaux ordinaires. Leur repos eſt l'heureux partage des perſonnes vertueuſes; auſſi n'eſt-il pas abſolument ſans action; puiſque dans leur tranquilité elles agiſſent de l'eſprit, donnant aux autres l'exemple & les regles de bien vivre.

Mais ſi la faineantiſe eſt honteuſe en tout tems, & à toute ſorte de gens, on peut dire qu'elle eſt même criminelle en ceux de ma condition, & qui ſont dans l'arriere-ſaiſon de leur vie, lors qu'ils ont encore quelque talent pour continuer à être utiles au public à qui ils ont donné une partie de leurs veilles. Quelle honte à un vieillard d'accompagner les rides de ſon viſage, & la blancheur de ſes cheveux, d'un deſiſtement de bien faire, ou, qui pis eſt, d'un abandonnement tantôt à la nonchalance, tantôt aux emportemens qui ne ſont presque pas pardonnables à une jeuneſſe évaporée. Car les paſſions ſont de toutes ſaiſons; & la caducité ne remédie pas toûjours aux mauvaiſes habitudes. Il ne ſe voit que trop d'occaſions de faire à pluſieurs perſonnes le reproche dont uſoit Varron dans une de ſes Satyres, contre un homme comblé d'années

auſſi bien que de vices, *tu quoque adhuc adoleſcentiaris?* Cependant il n'y a rien qu'on doive plus ſoigneuſement éviter, que de tomber dans ce defaut, qui rend les hommes ridicules, quand ſelon le proverbe Arabique rapporté par le Califſe Gali, ils éteignent la lumiere de leurs cheveux gris dans les tenebres du vice, ou dans l'obſcurité d'une vie pareuſſeuſe. Diogene avoit raiſon de leur dire, qu'ils reſſembloient à ceux qui aiant entrepris de courir pour gagner quelque prix, s'arrêteroient, ou du moins diminuëroient leur marcher, lors qu'ils ſeroient approchez du bout de la carriere. Non ſeulement ce mot des Italiens eſt veritable, *non ha il palio chi non corre*, il eſt encore certain qu'il faut pour obtenir la gloire d'une belle courſe, la prolonger ſans intermiſſion auſſi long-tems que l'haleine le permet. C'eſt le propre des gens d'âge de regarder la terre, la vieilleſſe tire delà ſon nom, *τὸ γῆρας, παρὰ τὸ γῆς ἐρᾷν, ſenium ab eo quòd terram ſpectet.* Mais que leur ſert-il de l'avoir long-tems foulée aux pieds en la contemplant, s'ils y demeurent ſans action, ou s'il n'en ont qu'autant que les paſſions les ont agitez; *non illi diu vixerunt, ſed diu fuerunt.* Sen. c. 8. de brevi vita. Ils reſſemblent aux Marchands qui font des embarquemens de long cours, & qui pour

avoir été parfois bien du tems ſur la mer, travaillez de la tempête, & portez par les vents deçà & delà, n'ont pas pour cela fait un grand voiage. Souvenons-nous que les années ſeules ne nous rendent pas plus conſiderables, ſi nous ne les emploions bien, *quo magis ſenes, eo magis bullæ ſumus ;* & qu'un homme qui ne fait rien, n'eſt plus qu'une charge inutile ſur la terre, *ſenex quaſi ſeminex*, c'eſt un homme demi-mort: Il ſemble que la Parque ne le laiſſe au monde, que parce qu'il y eſt ſi peu de choſe, qu'elle ne ſe ſouvient pas de lui, ni du jour qu'elle l'y a produit.

Je ne me trouve pas empeché là deſſus à me reſoudre de continuer mes petits exercices ; il me ſera aiſé de reprendre la plume, *& antiquo me includere ludo.* L'Importance eſt de faire choix d'un ſujet, qui puiſſe avec quelque agrément, & s'il m'eſt poſſible avec quelque utilité, contenter un raiſonnable Lecteur. Une compoſition de quelque nature qu'elle ſoit ne ſauroit le ſatisfaire, ſi elle n'eſt accompagnée de ce certain genie ſans lequel Martial ne croit pas qu'on lui puiſſe faire voir heureuſement le jour ;

Victurus genium debet habere liber.

Sans cette condition l'on peut generalement prononcer de pluſieurs livres, l'oracle que

reçut Midas du bon homme Silene, *Optimum eis non nasci, aut quàm citissimè aboleri.* Aussi ne voit-on gueres de méchans livres qui soient *macrobies*, n'y aiant prêsque point de plus courte vie que la leur. Ce n'est pas qu'il n'y ait des écrits, qui pour ne contenter pas absolument, & en toutes leurs parties, ne laissent neanmoins pas d'avoir quelque chose qui merite d'être considerée. S'ils ne reüssissent gueres à l'oreille, ils sont parfois utiles dans l'interieur; & ce qui ne vaut pas qu'on s'y arrête, est recompensé en d'autres choses propres à donner de la satisfaction, parce que comme porte le proverbe Italien, *possono riescere più a pane che a farina.* Du surplus l'on est obligé de donner beaucoup à l'humanité, qui ne produit rien d'entierement accompli; & qui nous doit toûjours empêcher de prendre pour un crime, si quelqu'un ne reüssit pas dans un bon dessein, faisant mal ce qu'il a eu intention de bien faire. Pour moi si je voiois un livre sans fautes, quelque petit qu'il fût, je le considererois comme la huitiéme merveille du monde. Heureuses les productions d'esprit dont l'on n'observe les defauts, que comme des Cometes dans le Ciel, à cause de leur rareté. Il faut avouër qu'on apporte parfois trop de ma-

lignité à les remarquer. Joseph Scaliger fit un écrit de six ou sept feuilles seulement, touchant la vie de son pere, & la race des Seigneurs de Lescale d'où il prétendoit être descendu: Gaspar Schioppius se mit aussi-tôt à l'examiner avec tant de rigueur, qu'il y trouva de comte fait, sauf l'erreur du calcul, quatre cens nonante-neuf impostures. Une imputation si étendue & si pleine d'animosité se détruit d'abord d'elle-même, & obtiendroit bien plus de créance si elle étoit plus moderée.

Je ne sai si je ferai bien de dire là-dessus ce que je pense de tant d'invectives qui se voient aujourd'hui presque dans tous les livres de quelque nature qu'ils soient, & quoi que la matiere dont ils traitent semble requerir autant de douceur, qu'ils apportent d'aigreur contre ceux dont ils contredisent les sentimens. Ils le font avec des charretées de mauvaises paroles & d'injures, pour user de cette façon de parler des Grecs, *Haud doctis dictis certantes, sed maledictis.* (Ennius.) Je me suis déja plaint en plus d'un lieu de ce condannable procedé, mais je n'y vois point d'amendement, & quoi qu'il y ait peu d'esperance de mieux pour l'avenir, je ne laisserai pas de m'expliquer encore ici de ce qu'il m'en semble. En effet nous ne nous representons pas

aſſez dans l'émotion de nos diſputes literaires, que l'eſprit de Dieu n'eſt pas un vent violent, qu'il ne renverſe point de montagnes, & n'eſt pas un feu devorant; mais un doux vent qui n'effraie perſonne, *ſibilus auræ tenuis*, comme nous l'apprenons du troiſiéme livre des Rois au chapitre dix-neuviéme. Ceux qui veulent imiter ce divin eſprit dans leurs conteſtations par écrit, ou autrement, doivent agir avec moderation, ſans injures atroces, & ſans ces emportemens dont il ſemble qu'ils veulent ſouvent terraſſer tous ceux qui ont des ſentimens contraires aux leurs. Cependant de petites oppoſitions tranquilles, & accompagnées de charité, ſeroient capables de pacifier les plus grands differens; comme nous voions dans la Phyſique que l'Iſthme de Corinthe, quoi que de petite étenduë, & de ſix milles, ou de deux lieuës ſeulement, qui le font nommer Hexamile, arrête les flots impétueux, & empêche les deux mers Ionique & Egée de ſe choquer. Le même arriveroit dans la Morale, ſi nous nous y comportions comme il faut, & calmeroit ſans doute ces violentes conteſtations qui cauſent tant de ſcandale. Je ſai bien que la Pallas des anciens qu'ils faiſoient preſider ſur toutes nos connoiſſances, paroiſſoit toûjours armée autant

de fois qu'ils la représentoient; pour dire que ceux qu'elle favorisoit devoient être prêts de combattre à toute outrance, sur tout ce que cette fausse Divinité leur faisoit croire qu'ils savoient mieux que les autres. Mais c'est une chose digne de pitié, que parmi nous qui devons être beaucoup plus éclairez qu'eux des lumieres du Ciel qui leur manquoient, nous ne laissions pas de disputer de tout dans le monde materiel, & le spirituel, comme si nous voulions nous prévaloir du texte qui porte que *Deus mundum tradidit disputationi eorum*; sans nous souvenir de ce que le Sage a prononcé, qu'il n'y a point de tems plus mal emploié que celui que nous donnons à cette sorte de combats, dont on ne retire jamais que beaucoup de mortification: *Hanc occupationem pessimam dedit filiis hominum.* Je dirois volontiers aux plus opiniâtres, aux plus aigres dans leurs disputes, & aux plus présomtueux tout ensemble, qui se vantent avec tant de fierté, d'avoir plus de perspicacité, & plus de jugement que les autres, qu'il ne faut autre chose que leurs propres paroles, pour leur prouver combien ils sont éloignez des avantages qu'ils se donnent; car s'ils avoient quelque jugement, parleroient-ils si outrageusement des autres, & si insolemment

d'eux mêmes? Y a-t-il rien de plus odieux, & qui témoigne mieux le defaut de cervelle, que les loüanges propres, & de semblables pretentions? *Alaba te cesto, que vender te quiero*, dit en se mocquant le proverbe Espagnol.

Il est vrai qu'à l'égard des mauvaises paroles, la raison enseigne que comme l'on ne doit pas tirer vanité des loüanges profuses & excessives; il n'y auroit aussi nulle apparence de se facher beaucoup des injures mal dites; qu'on peut prendre plus à propos, selon le conseil de S. Basile, pour un sujet d'exercer la vraie Philosophie. Ses paroles sont, *γυμνάσιόν σοι πρὸς Φιλοσοφίαν ἔστω τὰ ῥήματα*, *gymnasium tibi quoddam & exercitatio ad philosophiam sint hæc verba*, que la folie de ceux qui vous injurient, dit ce Pere, vous serve à meriter & à faire valoir vôtre vertu. Quand un enfant, ajoûte-t-il, tient de sots discurs, on ne s'en fait que rire; pourquoi donc s'offenser de ce que dira un homme que la colere ou quelque autre passion aussi maniaque transporte? J'avoüe qu'on ne peut pas toujours s'empêcher de contester, lorsque l'on croit être obligé de défendre une bonne cause contre des gens qui veulent emporter de haute lutte ce qui lui est diametralement opposé.

Il se presente même des occasions, où le droit dont l'on s'entretient est si problematique, qu'il ne faut pas s'étonner si l'on se partage, & parfois avec un peu de chaleur, dans des sentimens contraires. Lors de ce grand different qui fut entre les Grecs & les Troiens touchant la belle Helene, les Dieux même se liguerent les uns contre les autres. Mulciber, autrement appellé Vulcain, ne favorisoit pas les derniers; Apollon qui avoit aidé à bâtir leur ville sous Laomedon, tenoit leur parti. Venus aussi se rangea pour eux, contre Pallas qui les desobligeoit autant qu'elle pouvoit, en faveur des Grecs, à qui elle enseigna la fabrique du cheval de bois qui termina leur querelle. Ce qu'Homere a inventé pour nous donner à connoître que ce n'est pas merveille si les hommes se divisent, & ont parfois des inclinations discordantes, où chacun croit avoir raison de s'opiniâtrer. Ainsi Virgile represente les mêmes Dieux divisez, dans ces combats où Turnus & Enée disputoient à qui possederoit la Princesse Lavinia;

Liv. 10. Æneid. *Hinc Venus, hinc contrà spectat Saturnia Juno.* Mais dans les combats literaires, aussi bien que dans les sanguinaires, il faut tenir la maxime de S. Augustin, que si la necessité oblige à la guerre, comme sans doute cela arrive

ve parfois, la paix doit être du moins dans le desir & dans la volonté, *pacem habeat voluntas, bellum necessitas.* Car aprés tout le col de la colombe ne fait point paroître tant de diverses couleurs, que l'esprit humain cause de differentes perspectives sur un même sujet. Les uns trouvent dans un livre des choses, que d'autres disent n'y pas appercevoir; mais selon le mot de Tertullien, *quod Aquila confiteatur, neget Noctua, non tamen prajudicans Aquilæ;* il ne faut pas pour cela perdre la charité, ni, comme parloit cét ancien, qu'étant mortels, nous fassions paroître par des discours pleins d'amertume que nous couvons dans le sein des inimitiez immortelles.

Or ce qui les rend telles, & qui les multiplie ordinairement, c'est qu'une infinité de personnes se plaisent non seulement à les susciter & à les faire naître, mais qui plus est, à donner de l'animosité d'un côté & d'autre, hâlant comme l'on fait des chiens qui commencent à s'irriter, ceux qu'ils desirent voir aux prises. Car il se trouve des hommes qui mettent là leur souverain plaisir, étant d'ailleurs d'un naturel si *eristique*, ou si contentieux, & si contredisant, qu'apparemment s'ils eussent été au conseil de la creation & de

la fabrique du Monde, l'on n'y verroit rien de tout ce qui s'y remarque. Aussi faut-il avouer qu'il y a quelque chose qui agrée assez dans les disputes spirituelles, quand les opinions differentes sont fortement balancées par des raisons si bien défenduës, qu'elles partagent les jugemens de ceux qui les entendent, les mettant dans un équilibre où est laissée la liberté à chacun de prendre tel parti qu'il voudra. C'est ainsi qu'aux spectacles des anciens ils ne faisoient état que d'une égale resistance, dans les combats soit de gladiateurs, soit de bêtes que l'on commettoit l'une contre l'autre. Mais il ne faut pas imiter une populace accoûtumée au sang, & nous devons toûjours nous souvenir qu'encore que, generalement parlant, les guerres soit d'épée, soit de plume, ne soient pas absolument à condanner, puisqu'il y en a de justes, & que David n'a pas fait difficulté de dire, *Benedictus Dominus qui docet manus meas ad prælia:* Si est-ce que la loi de Grace met entre les Beatitudes celle des pacifiques, qu'elle nomme enfans de Dieu, *Beati pacifici, quoniam ipsi filii Dei vocabuntur:* & nous ne devons pas être moins raisonnables que les Spartiates, qui nonobstant leur ferocité payenne, sacrifioient aux Muses devant que d'en venir aux mains avec leurs en-

Matth. 5.

nemis; pour ſe faire leçon à eux-mêmes, que la colere devoit toûjours être moindre que la douceur & l'équité.

En effet, ce n'eſt pas ſeulement un defaut des Grecs, de paier d'injures lorſqu'ils manquent de bonne réponſe, comme Ciceron le leur reproche; c'eſt le vice de la plûpart des Savans Latins, & de pluſieurs autres, qu'il faut autant qu'on peut éviter, & dire avec ce grand Orateur, *ſit iſta in Græcorum levitate perverſitas, qui maledictis inſectantur eos, à quibus de veritate diſſentiunt.* Certes l'on peut ſoûtenir avec Lancellot de Perouge, que l'artillerie guerriere n'eſt pas ſi à craindre, que celle des livres qu'il appelle *Artigliaria litteraria & impreſſoria*, quand on ſe met à diffamer ceux à qui l'on en veut par des ſatyres injurieuſes. Car il y a des naturels ſi enclins à cela, qu'on ne les voit gueres porter jugement de perſonne qu'en mauvaiſe part; ce qui fit dire à Pliſtarchus, qu'un médiſant fieffé avoit loüé, il faut qu'il m'ait crû mort, n'aiant dit de bien juſqu'à cette heure d'homme vivant. Et je me ſouviens qu'on fit autrefois une Epigramme d'un autre médiſant, qui faute d'autre ſujet ne s'étoit pû empêcher de mal parler de lui-même; elle portoit qu'un homme accoûtumé à mentir toûjours, avoit

Lib. 2. de fin.

Hoggidi tom. 2. p. 510.

dit cette seule fois la verité. Il y a bien plus, le Tigre, dit-on, ne peut souffrir l'harmonie, ni ceux de cette mauvaise complexion endurer qu'on dise le moindre bien de quelqu'un. Seneque décrit le Rheteur Oscus pour avoir été de cette trempe, *natus ad contumelias omnium ingeniis inurendas: nulli non impressit aliquid quod effugere non posset.* Cependant il n'y a point de plus dangereuse habitude que celle-là, parce qu'on n'oublie jamais une injure, encore que nôtre memoire soit si labile & si sujette à se perdre pour les bien-faits. Tant y a que de telles gens devroient parler moins, ne fut-ce que pour parler plus long-tems. Deux Theocrites, l'un de Chio, l'autre de Syracuse, un Sotades, & assez d'autres, ont paié de leurs têtes l'intemperance de leurs langues. Sous Tibere M. Æmilius Scaurus souffrit plus qu'Atrée, dont il avoit écrit une tragédie pleine d'invectives contre le gouvernement d'alors. Cet Empereur dit qu'il feroit de lui un Ajax, pour le punir de son insolence, & par effet il le contraignit de se défaire lui-même. Et ce siecle pourroit fournir quelques exemples de ceux qui pour vouloir trop librement rimer tombent dans un ris amer, & qui, pour user des termes de Fulgence, *dum laudem quærunt*

præf. l. 5. contr.

Dio Cassius l. 58.

nominis, fragumen reperiunt capitis. Tout le monde n'eſt pas de cette extraordinaire bonté de Job, *qui bibebat ſubſannationem quaſi aquam:* ni de l'humeur d'Hercule, qui prenoit plaiſir aux ſacrifices pleins d'injures que lui diſoient ces Lindiens de l'Ile de Rhodes, de qui Eraſme dit dans un de ſes adages, que les Anglois de Londres ſont venus. Je ſai bien que nos vertus Chrêtiennes voudroient, que nous reſſemblaſſions en ceci à la plante du Baume, qui jette une liqueur excellente à ceux qui l'on bleſſée. Et je ſai bien que dans la grande perfection, on devroit recevoir les injures comme Salomon prononce qu'on eſt obligé de prendre les corrections, qui donnent ſujet aux ames bien faites d'aimer ceux qui les font, *argue ſapientem, & diliget te.* Mais où ſe trouvent ces ames ſanctifiées? où trouverons-nous ce Sage de Salomon? *Ubi eſt ille Sapiens?* ſelon la reflexion que fait là-deſſus ſaint Auguſtin dans une de ſes Epitres.

c. 34.

Prov. 9. 8.

Ep. 8.

De verité c'eſt un étrange fait que nous ſoions ſi ſenſibles aux injures, qui à le bien prendre ne nous peuvent offenſer qu'autant que nous le leur permettons. *Non me magis lædunt injuriæ*, diſoit quelqu'un, *quam aquæ pluviales fungum.* C'eſt une pluye qui tombe

ſur des champignons, qu'elle arroſe ſans leur préjudicier. Auſſi voions-nous dans Saint Chryſoſtome, que le grand Conſtantin ſe rioit de ceux qui avoient défiguré ſa ſtatuë pour lui faire injure, n'aiant point bleſſé, diſoit il, ſa tête, ſon viſage, ni le reſte de ſa perſonne. Il n'y a point de marque plus certaine de foibleſſe, ou de brutalité, que d'être vindicatif. Les femmes, & les enfans, le ſont bien plus que les hommes. Un crocheteur qui portera bien deux cent peſant, ne peut porter ni endurer une injure ſans chercher à ſe vanger. Si vous preſſez juſqu'à la douleur le pied du moindre petit chien, il tachera auſſi-tôt de vous mordre. Mais il faut bien ſe garder d'imiter ces grands mâtins irritez, qui mordant la pierre qu'on leur a jettée, ſe bleſſent les dents ſans faire mal à ceux qui la leur ont lancée. Fort ſouvent le reſſentiment d'un terme offenſant, chagrine & trouble l'eſprit des perſonnes qui s'en piquent, ſans que ceux qui l'ont proferé, ou écrit, s'en émeuvent autrement que de joie, d'avoir bien aſſené & fait ſentir leur coup. Ce n'eſt pas pourtant que ceux qui commettent l'injure, demeurent comme il ſemble tout-à-fait impunis; ils craignent à proportion de leur offenſe, *tantum metuunt*,

Homil. 20. ad popu.

Sen. ep. 105.

quantum nocent; ſelon le beau raiſonnement du grand maitre de la Morale Latine. Or cette crainte leur eſt une punition aſſez grande, parce qu'ils attendent toûjours ce qu'ils ont merité; *dat pœnas quiſquis expectat, quiſquis autem metuit, expectat.*

Mais il faut avouër que ſouvent nous ſommes trop delicats, ſur de petites railleries que nous prenons à cœur beaucoup plus qu'il ne faut; ſur tout quand ceux qui les font à nôtre préjudice, ſont tels, qu'il nous eſt avantageux de recevoir d'eux toute ſorte d'outrages; *æqua laus eſt à probis probari, & ab improbis improbari,* ſi Saluſte en doit être crû. Il ſuffit d'être en eſtime parmi les gens d'honneur, ſans nous ſoucier beaucoup du ſuffrage des autres. Ciceron proteſte en plus d'un lieu, que pourvû qu'il ait l'approbation de Caton, il ſe moque d'être repris par le reſte du monde; comme Iſocrate ſe tenoit plus glorieux de la loüange que lui donnoit Socrate dans Platon, qu'il n'étoit fâché de ſe voir diffamé par ceux qui le calomnioient. Nous nous irritons aſſez de fois, pour des choſes, dont il y auroit plus de ſujet de nous railler ſi nous y prenions bien garde. Qui eſt ce qui ne ſe moqua point de Momus dans l'Olympe, lorſque ne trouvant rien à redire en la perſon-

in Orat. & de opt. gen. Orat.

ne de Venus, il s'attacha à vouloir reformer ſa pantoufle. Et ce Bergamaſque ne fut il pas ridicule, quand ne ſachant que dire autre choſe d'André Griti Duc de Veniſe que chacun eſtimoit, il lui imputa d'avoir mauvaiſe grace, manquant d'une goitre à la gorge, comme la plûpart des Bergamaſques en ont, *quòd hernia gulæ illi deeſſet, quæ ſuis inquilinis eſſet familiaris*, ſelon les termes de Cardan dans ſon action contre Scaliger. Le païs de cét homme me fera remarquer, comme le mot de Coion, qui tient lieu en France de grande injure eſt un ſurnom honorable dans la ville de Bergame; comme celui de garce qui offenſe ſi fort deçà Loire, eſt attribué innocemment aux filles en Languedoc. Tant il eſt vrai qu'on ſe peut piquer de certains termes, qui bleſſent plus par l'opinion qu'on en a priſe, que par eux-mêmes. On peut d'ailleurs prendre à cœur des invectives impertinentes avancées contre nous, qu'on devroit plûtôt mépriſer à cauſe de leur abſurdité. Un Prince de l'Egliſe portant la pourpre s'empêchera bien de ſe tenir offenſé, de ce que Benevento d'Imola a écrit expreſſément dans ſon commentaire ſur Dante, que le faux prophete Mahomet avoit été Cardinal, la choſe étant ſi notoirement fauſſe. Je vis il y a peu

Canto 28. del Inferno.

de jours un homme d'honneur, à qui l'on avoit imputé insolemment dans la chaleur d'une contestation, qu'il étoit un fou. Il se prit à rire, me disant doucement que c'étoit l'injure ordinaire dont se servoient ceux qui se trouvoient à bout dans une dispute, & puis, m'ajoûta-t-il, vous n'ignorez pas le mot de Laberius,

Insanus omnis furere credit cæteros;

Cét homme croit que tout le monde lui ressemble. J'avouë que sa moderation, & l'air dont il me parla, me plûrent extrémement.

Tant y a qu'on ne doit pas être d'une humeur trop austere, ni trop hargneuse, en des rencontres & sur des railleries qui ne meritent pas qu'on les tourne à injure. L'ironie est une certaine illusion, selon que Quintilien l'a traduite, dont on a tort de se scandaliser legerement, lorsqu'elle est accompagnée de ces sels que les premiers hommes Grecs & Latins ont tant estimez. Je sai bien qu'il y en a eu qui s'en sont entierement abstenus. Philostrate le dit d'Apollonius Tyaneus; & Diogenes Laertius de Pythagore. Mais l'autorité de beaucoup d'autres, tels que Socrate & Ciceron, me semble de plus grande autorité, ou du moins m'agrée d'avantage. La raillerie étoit si propre au premier, que

Instit. l. 8. cap. 6.

Lucien assûre qu'il s'en servoit encore aux Enfers, jusqu'à mettre par là Rhadamante en si mauvaise humeur contre lui, qu'il le menaça de le chasser de l'Ile où il étoit. Cela me fait étonner qu'un très savant homme ait voulu depuis peu reprendre Platon, d'avoir fait dire dans son convive à Socrate beaucoup de choses propres à rire & à se recréer. Platon a pris plaisir à representer Socrate dans son humeur gaie, qui soûtient que ses gros yeux sortans presque hors de la tête, étoient les plus excellens de tous, parce qu'ils voioient sans obstacle de tous côtez ; & que la forme de son nez camus étoit de même la plus estimable, n'empêchant aucunement la vuë, outre qu'étant d'ailleurs large par le bout en forme d'entonnoir, il se trouvoit plus propre que d'autres à recevoir les odeurs. Quant à l'Orateur Romain, son affranchi Tiron, qu'il appelloit ordinairement son canon, pour dire sa regle, & son correcteur, avoit fait un recueil de ses bons mots, qui doit sans doute être regretté ; & plusieurs les ont encore depuis ramassez autant qu'ils ont pû, comme meritant bien d'être lûs & estimez. Mais rien ne peut mieux faire paroître son genie porté à la belle raillerie, qu'une de ses epitres familieres écrite à Volumnius, où il se

plaint à lui de ce qu'il souffroit qu'on lui attribuât des mots qui n'étoient pas assez bons, ni assez salez, pour passer sous son nom, usant de ces propres termes si plaisamment figurez, *parum diligenter possessio salinarum mearum à te procuratore defenditur.* Dans son oraison pour Plancius, il soûtient aussi qu'on debitoit beaucoup de rencontres aiguës, & de railleries, sous le nom de ce Chevalier, & sous le sien, qui n'étoient point d'eux, à cause seulement qu'ils se méloient l'un & l'autre d'en dire parfois. Il est constant qu'il y a de rusticité à s'offenser d'une gausserie ingenieuse, & proferé à propos, lorsqu'elle n'est pas outrageuse, & qu'elle demeure dans les termes de la civilité ou urbanité. Aristote a été de ce sentiment, quand il a écrit, ὁ δὰγριος εἰς τὰς τοιαύτας ὁμιλίας, ἀχρεῖος, ce qui répond aux termes du vingtiéme chapitre de l'Ecclesiastique, *homo acharis quasi fabula vana.* Mais aussi faut-il demeurer d'accord qu'il y a des mesures à garder dans l'ironie, quelque ornement d'Oraison qu'elle soit, & qu'autrement elle devient infiniment odieuse. l. 7. ep. 33.

L'on doit de plus observer, qu'encore qu'elle convienne à toute sorte de gens, puisque Lycurgue en faisoit un precepte general à ses citoiens les exhortant à la pratiquer; &

puisqu'Auguste même l'emploioit agréablement, si nous en croions Macrobe, outre qu'il la souffroit de telle sorte tout Empereur qu'il étoit, quand elle le touchoit, que cet Auteur l'admire sur tout en cela, par cette raison que la patience est une vertu plus à priser que le bien dire, *quia maior est patientiæ, quàm facundiæ laus.* Si est-ce qu'il n'est pas permis d'en user envers de certaines personnes. Ceux qui sont en calamité ne la peuvent endurer, & certes il y auroit de l'inhumanité de les en affliger, vû ce que Laberius a si moralement prononcé,

In calamitoso risus etiam injuria est.

Ajoûtons que la doctrine du Lycée, porte expressément que les hommes grossiers & ignorans fondent leurs railleries sur l'obscurité ou turpitude des termes qu'ils emploient, *l. 4. Eth. ad Nic. cap. 8.* ce que Aristote appelle αἰσχρολογίαν, qui est une espece de moquerie basse & servile : Mais que les habiles gens en usent d'une autre plus prisable, plus relevée, & plus ingenieuse, lui donnant pour cela le nom de ὑπόνοια. L'on peut dire que ceux qui ne sauroient se servir que de la premiere façon de gausserie sale & honteuse, ressemblent à de vilains oiseaux, *Ramusio.* que Pigafretta nomme *caccaucelli*, qui ne vivent vers la Ligne que de la fiante des autres

volatiles. Vespasien est diffamé par Suetone d'un tel vice en ces mots, *erat Vespasianus dicacitatis plurimæ, & sic scurrilis, & sordidæ, ut ne prætextatis quidem verbis abstineret*, c'est à dire en ce lieu là, & souvent ailleurs, qu'il s'expliquoit avec des paroles tres deshonnêtes. Et Diodore Sicilien remarque qu'aux sacrifices qui se faisoient parfois à Ceres, l'on y méloit beaucoup de propos sales & honteux, sur ce pretexte qu'il faloit réjouir cette bonne Mere, affligée du ravissement de sa fille Proserpine. Pour ce qui est de la raillerie ingenieuse, accompagnée de ce sel Attique si renommé, & pleine d'Urbanité Latine, la civile conversation ne la rejette pas; & il y a peut-être quelque foiblesse d'esprit à ne la pouvoir endurer. Elle a veritablement quelque chose qui pique, mais qui ne sauroit en être oté, non plus que l'amertume de l'absynthe, sans lui faire perdre tout ce qu'elle possede de recommandable. C'est sur cela que le Philosophe a donné cette definition, εὐτραπελία πεπαιδευμένη ὕβρις ἐστὶ, *facetiæ, erudita* 2. Rhet.
contumelia sunt. Si la raillerie est excessive, cap. 12
[illegible] sans doute imprudente, ce qui n'empeche pas qu'on ne lui pardonne souvent, selon l'observation de Valere Maxime, *liberè dicta* l. 6. c. 2.
aut facta frequentiùs aliena venia, quàm sua

providentia tuta. Bon Dieu qu'il y a de gloire, & de ſatisfaction d'eſprit, à mépriſer cette ſorte d'injures!

Nous avons déja dit après Lucien, que la raillerie étoit ſi naturelle à Socrate, qu'il prenoit plaiſir à l'exercer même depuis ſa mort. Mais nous pouvons écrire ici ſur l'autorité d'Arrian, que ſa principale & premiere qualité étoit de ſupporter patiemment les injures qu'on lui diſoit. Nazarius s'écrie dans ſon Panegyrique à Conſtantin, *O quàm acres habes dolorum aculeos contumelia, quam apponit inferior!* Cependant Socrate qui ne trouvoit rien qui ne lui fut de beaucoup inferieur, dans toutes ſes converſations où il avoit toûjours le deſſus, ne laiſſoit pas de ſouffrir généreuſement les inſolences & les outrages, dont les plus ignorans le païoient n'aiant point de raiſons valables à oppoſer aux ſiennes. La patience étoit ſon *proprium quarto modo*; qui le faiſoit toûjours ſortir de ſes diſputes, & ſe retirer chez lui, avec grande ſatisfaction d'eſprit, ou, comme ſa femme le témoigna, avec le même viſage qu'il avoit quand il en étoit parti. Pour être mal-traité de paroles, Socrate ne laiſſoit pas d'être le plus vertueux de ſon ſiecle, comme les étoiles ſont toujours l'ornement du Ciel, non-

in Ep. l. 2. c. 12.

obſtant les tenebres de la nuit, & comme le Soleil ne pert rien de ſa lumiere, dit le Perſan Sadi dans ſon Roſaire, encore que les Hibous n'aient rien qui leur déplaiſe davantage que ſa ſplendeur. Cette Atté d'Homere, qui eſt la Calomnie, non contente de cheminer ſur les plus hautes têtes des hommes, attaque même Jupiter, bien loin d'épargner les Socrates, qu'elle ne peut neanmoins offenſer, non plus que le premier des Dieux. Quoi? faut-il donc ſe laiſſer toûjours diffamer, ſans jamais en témoigner de reſſentiment? Souvent une injure ſoufferte ou diſſimulée, en attire une autre; *qui non caſtigat, inſtigat*; & ſelon la maxime du Spartiate, *veterem ferendo injuriam, irritas novam.* Il y a même du peril à differer d'en tirer raiſon, parce qu'en termes de Droit, *actio injuriarum diſſimulatione aboletur*, en ſorte qu'on ne peut pas s'en plaindre aprés l'avoir negligée. Certes nôtre honneur, & ſur tout celui des autels peut être attaqué de telle façon en s'adreſſant à nous, qu'il y a grande obligation de s'en reſſentir, parce qu'il pourroit y avoir du crime à s'en taire; *in Inſt. de injuriis.*

Verba movent iras non circumſpecta Deorum; *Ovid. 5. Faſt.*

Les hommes doivent donc être excuſez, s'ils

y ſont ſenſibles, auſſi bien que les puiſſances celeſtes.

C'eſt peut-être trop s'arrêter ſur un ſujet ſi odieux qu'eſt celui des injures, dont on voit aujourd'hui tant de livres miſerablement farcis. Mais puisque ſans y penſer, & par une boutade d'eſprit, qu'on appelle en Italie *sfogo di mente*, j'ai conſideré jusqu'ici ce defaut d'eſprit, qu'ont, à mon avis, beaucoup de compoſitions qui s'impriment journellement, ajoûtons y quelques remarques qui peuvent ſervir à ceux qui ſe plaiſent à les feuilleter. Ils doivent prendre garde qu'il ne leur arrive comme à ces animaux, qui changent de couleur ſelon les lieux où ils arrivent, devenant blancs aux provinces couvertes de nege, & reprenant une autre couleur, quand ils ſe trouvent en des contrées que le Ciel benin regarde plus favorablement. Beaucoup de perſonnes forment tellement leur eſprit ſur les lectures qu'ils font, que la derniere eſt toûjours maîtreſſe de leur entendement, defendant opiniâtrement ce qu'ils y ont appris, jusqu'à ce qu'un autre livre leur imprime un ſentiment contraire. Ainſi Ariſtote remarque particulierement des Perdris, qu'elles ont le chant divers ſelon les differentes regions qu'elles habitent. Cependant la raiſon ne

veut

veut pas que nous nous rendions eſclaves de la ſorte d'autant d'auteurs qu'il nous en paſſe par les mains, non ſeulement à cauſe de l'inconſtance honteuſe qu'elle peut produire dans nos ames, mais encore parce que pluſieurs gens ſe mêlent d'écrire aſſez de choſes impertinentes, qu'ils rendent vrai-ſemblables par de belles couleurs qu'enſeigne l'art des Rheteurs. Car comme Plutarque l'a ſçu fort bien obſerver, l'on ne s'apperçoit pas aiſément des fautes du raiſonnement de ceux qui parlent avec une grande éloquence, non plus que des manquemens de la voix en ceux qui chantent avec une flute, ou avec quelque autre inſtrument de Muſique. Il s'en eſt trouvé même qui ont emploié leur plume ſur des ſujets dont ils étoient pleinement ignorans, & par conſequent qu'il eſt très-perilleux de ſuivre dans leurs opinions. Nicander Grammairien, Poete, & Medecin, voulut ſe faire valoir par des Traitez de l'Agriculture où il n'entendoit rien, auſſi eurent-ils le ſuccès que remarque Ciceron en ces termes adoucis, *Nicander homo ab agro remotiſſimus, de agricultura tamen diligentiſſimè ſcripſit, tanta vis eſt eloquentiæ.* Et Aratus autre Poete Grec de Cilicie fit un Poeme des Phenomenes du Ciel, ſi conſiderable en quelque façon,

l. de audit.

l. 1. de Orat.

que le même Ciceron prit la peine étant jeune de le traduire en Latin ; bien qu'au jugement des meilleurs Astronomes il fut, dit Scaliger, ἀναστρολόγητος, & fort peu entendu dans la theorie des Planetes dont il traitoit. *Ep. 19.*

Si est-ce qu'il ne faut pas perdre inutilement le tems à la lecture des livres, qui ne se doit faire que pour illuminer nôtre entendement, & pour perfectionner nôtre volonté. Or comment nous assurerons-nous de ceux qui sont propres à cela, puisqu'il n'y en a presque point, qui ne tâchent de persuader à leur Lecteur qu'ils lui rendront ce bon office. Certes il est bien difficile de donner un avis à suivre là-dessus. Et pour moi je dirai librement, que je m'y trouve presque aux termes où étoit Ciceron, lorsque desirant s'entretenir bien avec Cesar & Pompée, il disoit, *Ego verò quem fugiam habeo, quem sequar non habeo.* A parler franchement, les livres des anciens ont je ne sai quoi qui me charme tout autrement que les nouveaux, où je trouve qu'ordinairement *vi sono piu le voci, che le noci*, ou comme dit encore un autre proverbe Italien, *piu il fumo, che l'arrosto.* Ma pensée est qu'on peut imiter un Lampridius, que Sidonius Apollinaris recommande en ces termes, *legebat incessanter authores, cum re-*

verentia antiquos, sine invidia recentes. Mais je crois que pour profiter des uns & des autres, l'on doit observer deux choses. La premiere, de s'y appliquer avec attention, parce que ce vers d'Ausone ne peut être contredit,

Quam properè legimus, tam citò negligimus. *Edit. 1. 5*

L'autre chose à observer, c'est que dans les lectures où l'on se porte, l'on fasse toûjours comme les filles, qui s'étant promenées dans de beaux jardins, se parent des fleurs qu'elles y ont cueillies. Car si l'on ne s'approprie ce que les auteurs qu'on prend la peine de lire ont de bon, selon le dessein & le genie que chacun peut avoir, toute l'étude qu'on en fait reüssira toûjours inutile.

Ce n'est pas seulement dans la composition des livres, qu'on doit garder exactement l'ordre que leur sujet peut demander, il faut en user de même dans leur lecture, qui ne profitera jamais si elle n'est bien ordonnée, & si l'on se porte confusément tantôt à un auteur, tantôt à un autre, bien qu'il n'y ait nul rapport entre eux quant à la matiere qu'ils traitent. La raison de cela vient de ce que les choses sortent ordinairement de notre esprit, comme elles y ont été mises, de façon que si l'on en charge sa memoire avec brouille-

rie, & pêle méle comme l'on dit, on ne les en tire gueres qu'en confusion, & jamais avec le succès qu'on pourroit esperer, si d'abord elles y avoient été bien rangées, & categoriquement établies. Je me sers des termes de l'école, parce que c'est elle qui nous fournit les livres, & qui nous apprend aussi la bonne maniere de s'en prévaloir utilement. En effet l'ordre qui est la forme de l'Univers, & cette chaine dorée qui empêche sa dissolution, est absolument requis dans tout ce que contient cet Univers, & si particulierement necessaire, soit dans la composition, soit dans la lecture des livres, que sans cet ordre l'on ne s'y peut rien promettre qui profite, ni qui paie agreablement le travail d'une étude serieuse. *Aprende por arte, y iras adelante*, dit l'Espagnol sur ce sujet. Saint Bernard a prononcé une sentence à l'égard de tous les ordres, qui peut s'étendre jusqu'à celui dont nous parlons. *Esto solicitus circa custodiam ordinis, ut ordo te custodiat.* Si les livres ne sont soigneusement ordonnez dans leur composition, le defaut d'ordre les fait bien-tôt perir; & si leur lecture n'est reglée comme nous venons de le dire, elle est tout-à-fait inutile. Quand les Pythagoriciens desfendoient par un de leurs sym-

boles, de parler ſans lumiere des choſes Pythagoriques, Jamblique qui rapporte ce precepte a fort bien reconnu, qu'il alloit à bannir le deſordre & la confuſion d'une ſecte philoſophique, qui parvenoit par un ſilence reglé à l'excellence de ſa profeſſion. c. 23. & ult.

Ce qui rend le defaut d'ordre qui ſe trouve dans les livres fort condannable, c'eſt que ce defaut engendre toûjours une vicieuſe obſcurité, capable de rebuter les plus patiens Lecteurs. Ils ne peuvent moins dire à un auteur de tels livres que le mot de la Geneſe, *fiat lux;* en lui prononçant avec un ris peu obligeant,

Non lectore tuis opus eſt, ſed Apolline, libris.

Je laiſſe à ſpecifier beaucoup d'autres manquemens trop ordinaires, parce que j'en ai ſouvent parlé ailleurs; outre que mon deſſein n'eſt pas de faire ici le métier de Correcteur d'Imprimerie, ni comme l'on parle au delà des Alpes, de *drizzare le gambe à cani.* Je remarquerai ſeulement à cauſe de l'importance du fait, ce qu'aſſure *Leone Allatio* ſur les fauſſes antiquitez de Volterre, que le Pape Gregoire treiziéme punit de mort un certain *Alfonſo Ciccarelli da Bevagna*, pource qu'il fut convaincu d'avoir commis beaucoup de fauſſetez en matiere d'hiſtoires, & de genea-

logies; ce qui est une leçon considerable à tant de licentieux Ecrivains, qui croient pouvoir toûjours debiter impunément toute sorte de mensonges, portez qu'ils sont d'une humeur entierement contraire à celle de Pomponius Atticus, dont la vie que nous a donnée Cornelius Nepos assure; que *mendacium neque dicebat, neque ferre poterat.* C'est être bien ennemi du mensonge, non seulement de n'en point dire, mais encore de ne pouvoir souffrir que d'autres en proferassent.

Il ne faut pourtant pas que l'aversion loüable qu'on peut avoir pour les faussetez qui se remarquent dans les livres, nous fasse condanner trop legerement ce que des auteurs de consideration nous ont donné par écrit. L'Abbé Lancellot de Peruge a fait un Traité qui a pour titre, *Farfalloni de gli antichi historici.* Je ne veux pas nier qu'il n'ait eu grande raison d'imposer ce nom de *Farfalloni*, qui veut dire là impertinences, à plusieurs narrations anciennes qui ont été crues trop legerement, comme l'on defere encore aujourd'hui avec la même facilité à beaucoup de modernes. Si est-ce qu'on peut soûtenir qu'il s'est un peu précipité parfois dans sa Critique, pour n'avoir pas été assez informé de ce que portent vnanimement les Relations

de long cours, depuis qu'on a passé le Cap de Bonne Esperance. Il y auroit vû que Pline, & son transcripteur Solin, avec assez d'autres qui les ont suivis, ne sont pas si reprehensibles qu'on l'a crû, sur le peu de vrai-semblance qui se remarque dans quelques endroits de leurs écrits. Quelle apparence de vouloir tourner en ridicule Herodote comme il fait, sur ce qu'il a dit qu'en Egypte *Lib. 2.* les femmes faisoient tout le negoce, dont les hommes s'abstenoient: Et cependant Jean Leon Africain, & Marmol depuis lui, nous *Lib. 6. L. 7.* font voir le même usage en beaucoup d'autres lieux de l'Afrique, jusques-là qu'à Tesset, ville & province de Numidie, il n'y a que les femmes qui étudient, & qui s'adonnent même aux choses de la Religion. Ce qu'on a écrit des habitans de l'Isle Formose vers le Levant, a quelque chose de semblable. Le *Farfal-lon. 9.* même Lancellot traite aussi mal Diodore Sicilien, à cause que dans son cinquiéme livre chapitre quatorziéme, il a écrit que les femmes de Corsegue étant accouchées, sortent aussi-tôt de chez elles, le mari se mettant au lit pour s'y reposer. Si est-ce qu'il n'y a rien de plus ordinaire que cette façon de faire dans prèsque toute l'Amerique, ou bien ce qu'on nous rapporte du Canada, & d'assez

Z iiij

d'autres endroits, doit être tenu pour de pures impostures; à quoi il n'y a gueres d'apparence, vû la condition de ceux qui nous informent de ces païs-là, & l'impossibilité qu'ils convinssent tous dans le dessein de nous tromper. Mais qui ne prendra pas pour le plus grand de tous les *Farfalloni*, ce que Lancellot nous veut persuader de lui-même, qu'aiant écrit toujours & de sa propre main sans être aidé de personne, depuis sa jeunesse, *dalla pueritia in quà*, plus de cinquante gros volumes; sans une infinité d'autres écritures, comme de lettres, & de semblables choses de peu d'importance; il pouvoit jurer une chose apparemment, dit-il, incroiable, qu'il a écrit tout cela d'une seule plume, n'aiant fait que rarement lui toucher un peu le bec pour le rendre plus menu. Cela m'oblige à dire qu'il ne faut pas être trop rigoureux envers les autres, afin de meriter d'être excusé par eux, personne ne pouvant se vanter de n'avoir jamais affaire de cette grace; *demus igitur alienis erroribus veniam, ut nostris impetremus.* L'on ne se doit pas plaindre si l'on est mesuré à la même aune dont l'on s'est servi à l'égard d'autrui.

L'on peut considerer encore que les desseins de ceux qui écrivent sont differens, ce

qui fait qu'il y auroit de l'iniustice à juger de leurs livres d'une même façon, & à se servir pour tous d'une même Critique. Un homme qui n'a pour but de faire rouler la presse des Imprimeurs, que pour rouler lui-même en ce monde, s'il peut, hors de la pauvreté, *qui fami non famæ scribit*; & qui sans se soucier de faire des livres qui puissent vivre après lui, ne songe qu'à tirer de quoi vivre de ceux qu'il compose; celui-là sans doute est excusable par les loix de la necessité, s'il produit des enfans spirituels qui se ressentent de ses incommoditez,

Nam patrum invalidi referunt jejunia nati.

Ce n'est pas à dire pourtant que tout ce qui sort au jour de la sorte n'ait jamais rien de bon. Cela nous porteroit à faire un jugement inique des travaux d'Homere, de Plaute, & de Terence; pour ne point nommer le Tasse & l'Arioste, que Boccalini fait comparoître tous deux sur le Parnasse sans manteau, & avec des habits déchirez à cause de leur pauvreté. Lancellot dans son vingt-septiéme *Hoggidi* en dit autant du Doni, de l'Anguillare, de Sannazare, de Petrarque, & de Boccace, qu'il met dans la même Categorie des Necessiteux; où il se vint faire enroller

lui-même à Paris un peu devant que de mourir. D'ailleurs il y a long-tems qu'on a dit qu'il n'y avoit point de si mechant livre, qui n'eût quelque chose de recommandable, & dont on pouvoit tirer du profit. Les grands Ecrivains n'ôtent pas absolument le merite aux moindres; non plus que les Astres les plus considerables, n'empêchent pas, que les plus petites étoiles n'aient leur lumiere & leur influence. L'on peut dire même qu'à l'exemple de la Nature, qui a fait que les sens estimez les moins nobles, sont assez souvent les plus necessaires, témoin l'Attouchement qui est bien plus important pour vivre que la vuë; Il se trouve de même de livres dont on ne fait pas grand cas & des auteurs qui ne passent pas pour être de la plus haute classe, qui ne laissent point d'avoir leur utilité, & d'être requis en beaucoup d'occasions studieuses. Ceux qui font difficulté de s'en servir à cause de leur peu de reputation, se font plus de tort qu'à eux; & je serai toûjours de l'avis de c. II. Seneque, qui dans son livre de la tranquillité de l'ame voulant emploier un vers de Publius Syrus, que je serois bien fâché de mépriser autant qu'il fait, pour avoir été Comedien, proteste qu'il n'aura jamais de honte de citer un mauvais auteur, en faveur d'une bonne

penſée qu'il aura euë, *nunquam me in bona re mali pudebit auctoris.*

Les livres géneralement parlant ſont à eſtimer, & l'on peut dire qu'il n'y a que les ignorans, & les vicieux, qui puiſſent avoir de l'averſion pour eux, à cauſe de la ſcience & de la vertu, dont les moins accomplis & les plus negligez ont toûjours quelque ſemence. Nous voions de même que les Hibous ne fuient rien tant que la lumiere; & que ceux qui ont mal aux yeux ne peuvent ſouffrir l'éclat du Soleil En effet le Pape Jules ſecond, tout mal intentionné qu'il ait été pour nôtre France, ne laiſſera pas de recevoir de moi cét eloge, qu'il prononça une trés belle ſentence, quand il dit que les belles Lettres dont les Livres nous font leçon, étoient de l'argent à l'égard des perſonnes de peu, de l'or aux hommes de condition, & quand elles accompagnent les Princes, des pierreries d'un prix ineſtimable, *negli huomini plebei argento, nei nobili oro, nei Principi gioïe.* Auſſi ai-je bonne memoire d'avoir lû dans l'Hiſtoire d'Eſpagne, qu'un Alphonſe Roi d'Arragon, grand ami de la ſcience & des gens de Lettres, s'expliqua de l'eſtime où il les avoit, en faiſant porter quelque tems un livre ouvert pour ſon enſeigne, & prote- Turq. l. 20.

ſtant qu'il n'y avoit point de meilleurs conſeillers que les morts, ce qu'il appliquoit aux livres, dont les auteurs qui ne ſont plus ne flattent jamais perſonne. J'avoue qu'il y a parfois des gens qui en abuſent, & qu'on en voit que cette connoiſſance literaire enfle d'une ſotte vanité, plus capable de les faire mépriſer, que de leur acquerir une veritable gloire. Cét impertinent Menecrate, qui ſe vantoit que les Lettres étoient nées avec lui, & ne devoient pas avoir une plus longue vie que la ſienne, *ſecum natas ac morituras literas*, peut ſervir d'une preuve convaincante de ce que nous diſons. Mais quoi, les meilleures choſes peuvent changer de nature, quand elles ſont mal emploiées. Une épée fait un homicide dans la main d'un infame ſcelerat, qui eſt l'inſtrument des actions heroïques, lorſqu'un homme vaillant & vertueux la manie. Le celebre paraſite qui diſoit que toute la Philoſophie ne lui avoit appris qu'à diner ſans paier ſon écot, ἀσυμβόλως δειπνεῖν montroit bien le peu de fruit qu'un eſprit malſait tire de toutes ſes connoiſſances. Cela n'empêche pas que les livres, en ce qu'ils compoſent le magaſin des ſciences, ne doivent être tenus pour la plus precieuſe marchandiſe qui entre dans le commerce des hommes. Le

Patriarche Photius n'ignoroit pas la valeur d'un si important meuble, lorsqu'il écrivit à l'Empereur Basile, sur ce qu'on lui avoit ôté tous ses livres, que jamais les loix Romaines, ni autres pour rigoureuses qu'elles fussent, n'avoient ordonné des peines de l'ame aux plus coupables, quelque crime qu'ils eussent commis. *Baron. ann. 10. 10.*

Tout ce qu'on peut dire contre les Livres, c'est qu'il s'en voit parfois de si scandaleux, & même de si pernicieux à l'égard des bonnes mœurs, qu'on ne sauroit trop les condanner. Je ne pense pas que personne voulut contredire cela. Les Payens même ont fait brûler les livres qui étoient préjudiciables à leurs autels. On vit consumer par le feu dans Athenes en plein marché les livres de Protagoras, parce qu'il avoit été si impie dans leur commencement de douter de l'existence des Dieux : Et cela de tems en tems s'est toûjours pratiqué de même. Fredegarius recite dans sa Chronique, comme Richaredus Roi des Gots fit apporter à Tolede tous les livres Ariens, où ils furent reduits en cendre. L'Histoire Musulmane fait voir que les Turcs en firent autant à Damas, de ceux qui interpretoient mal à leur sens l'Alcoran de Mahomet. Au crime de leze Majesté humai- *Diog. Laërt. & Cic. l. 1. de nat. Deor.*

ne, tous les Etats ont pratiqué la même chose, jusques-là que Camdenus rapporte de la Reine Elisabeth, qu'elle fit couper le poing à un Stubbius pour avoir écrit un livre contre la France, aussi bien que contre la personne de Monsieur d'Anjou frere du Roi, faisant traiter de même Pageus qui avoit distribué cette composition satyrique. Mais il faut aussi prendre garde que les livres & leurs auteurs peuvent être calomniez. Diogenes Laertius nous apprend dans la vie de Democrite, que tout ce qu'il avoit donné au public eût été brûlé, si l'on en eût crû Platon, qui trouva quelques Pythagoriciens qui s'y opposerent. Cependant Platon agissoit par une pure animosité, sur ce que les principes de la Philosophie de Democrite étoient contraires aux siens. Et l'on peut voir dans Lucien que cét imposteur Alexandre surnommé ψευδομάντις, animé de même contre Epicure, fit brûler dans la place publique, avec du bois de figuier pour rendre son action plus solemnelle, le livre des sentences de ce Philosophe, en jettant les cendres dans la mer. Il est vrai que cét hypocrite Alexandre se servoit du décri où étoit Epicure, à cause de la volupté mal interpretée où il mettoit le souverain bien, & prenoit encore prétexte de le calomnier sur la

mauvaiſe vie de quelques uns de ſes faux diſciples; quoique ſi nous en croïons Seneque & les plus judicieux, ce Philoſophe voluptueux fut, moralement parlant, auſſi homme de bien, que Alexandre ſon calomniateur étoit vicieux & plein de fourberies, dont il pipoit tout le monde.

Certes l'on a fort bien obſervé, que la condition des livres étoit en cela ſemblable à celle des hommes, qu'on voit les uns & les autres ſujets à perir diverſement, quelques-uns de maladie, ne devant pas vivre davantage par leur propre conſtitution, quelques autres par des calamitez publiques qui ne laiſſent rien ſubſiſter, & pluſieurs encore par l'artifice de leurs ennemis, ou par la cabale de leurs envieux. C'eſt Cardan qui en a parlé de la ſorte au ſecond livre de ſa Sageſſe; *Librorum ut hominum conditio eſt, quidam enim morbis ſponte pereunt, quidam inimicorum aut invidorum fraude, quidam in communi calamitate.* Un livre de petite ou nulle conſideration, ne peut pas naturellement être de longue vie. Les païs conquis & deſolez par le Turc, comme eſt celui de la Grece, font voir qu'il y a des maladies chroniques pour les livres, & pour leurs auteurs, qui ne ſauroient reſiſter à la violence d'un tems ſi calamiteux, que les ar-

mes détruiſent tous les Arts hormis ceux qui favoriſent la guerre. Et nous voions tous les jours que l'Envie, qui ne regne que trop entre les hommes de lettres, & la cabale de ceux qui cherchent une fauſſe reputation dans des ruelles, décreditent des ouvrages par complot, qui meritent par raiſon, & par ce qu'ils valent dans une juſte eſtimation, d'être infiniment priſez. Leur coûtume artificieuſe eſt, de choiſir quelque endroit qui plait le moins dans une compoſition, le mettant malicieuſement au plus mauvais jour qu'ils peuvent, & les prononçant ſi malignement qu'ils le font paſſer pour tout autre qu'il n'eſt. Qu'ils ſachent qu'il y a des lieux dans les livres, que les habiles Ecrivains y laiſſent exprès, comme les grands Peintres de certaines obſcuritez dans leurs tableaux, afin que les couleurs éclatantes du reſte de leur travail paroiſſent davantage. Les Parfumeurs emploient dans leur Art des odeurs, qui toutes ſeules ne ſeroient pas agreables, afin de rendre les autres plus plaiſantes. Et les Medecins ſe ſervent parfois des viperes, & du poiſon, pour nous donner la ſanté. *Nam nec unguentarii nardum, myrrham, ac cinnama tantum habent, ſed & graveolentia ſagapena, galbanaque.* Ainſi en uſent les plus entendus dans le

le métier des Muses, qui se moquent de ce que l'envie, & les inimitiez particulieres obtiennent par de mauvais moiens, assurez qu'ils ne peuvent pas durer long-tems; tenant en tout cas cette maxime pour certaine & approuvée, que ceux qui écrivent pour tous les siecles, ne doivent jamais regarder à quelque goût depravé du tems où ils vivent, & se soucier encore moins des jugemens que la seule ignorance fait prononcer.

Mais que dirons-nous des livres de pure recreation, dont nôtre humanité se sert comme d'un divertissement necessaire, pour charmer les dégoûts, soit d'une étude serieuse, soit de mille autres traverses qui accompagnent nôtre vie. Je sai bien qu'à la derniere rigueur on pourroit exiger d'une ame Chrêtienne, qu'elle ne songeat qu'aux choses qui regardent son salut. Et je confesse qu'on ne peut pas donner aux contes fabuleux, ni aux Romans, le même éloge qu'ont merité les livres d'Esdras, *in quibus est vena intellectus, & sapientiæ fons, & scientiæ flumen.* Esdr. 4 c. 14. Ce n'est pas à dire pourtant qu'il faille condanner absolument toute sorte de Fables ou de Romans. L'Epicurien Colotes voulut se moquer de Platon, sur cette belle narration qu'il fait, établissant l'immortalité de l'ame, de

ce que rapportoit Eris Armenien de l'autre monde. Colotes disoit là-dessus que toute invention mensongere & fabuleuse, étoit indigne d'un Philosophe, *nullum figmenti genus veri professoribus convenire.* Mais Macrobe defendant le songe de Scipion, supposé par Ciceron dans ses livres de la République, montre fort bien que ni le Philosophe Grec, ni l'Orateur Romain, n'ont rien fait en cela de reprehensible. Il soûtient que le sentiment de Colotes est abusif, parce qu'encore que la Philosophie ne reçoive pas toute sorte de contes faits à plaisir, elle ne les rejette pas tous aussi, ne condannant que ceux qui sont de dangereuse consequence, *nec omnibus fabulis repugnat Philosophia, nec omnibus acquiescit.* Cét axiome de Macrobe est d'autant plus recevable, que nous voions une infinité de paraboles emploiées dans la sainte Ecriture, comme étant trés instructives. Quant aux Romans, je ne voudrois pas en interdire trop rigoureusement la lecture. Nous en voions de si ingenieux, de si bien écrits, & de si éloignez de tout ce qui est contraire à l'honnêteté, qu'on ne sauroit apparemment les rejetter, ni les condanner avec justice, si ce n'est qu'on y donnât trop de tems, & sur tout celui que la conscience oblige de mieux

L. 1. c. 2. in Somn. Scip.

emploier. Mais quoi, il n'y a gueres de livre si retenu, ni même si saint, dont un esprit mal-fait & dépravé ne puisse abuser par quelque mauvaise interpretation, ou autrement,

Omnia perversas possunt corrumpere mentes; Ovid. l. 2. Trist.

Ce qui n'est pas un titre suffisant pour comprendre dans l'indice ou catalogue des livres prohibez ceux dont nous parlons. Il ne faut pas s'étonner s'ils sont plus recherchez, & lûs plus avidement, que d'autres de bien plus grande consideration qui traitent des sciences, ou de quelques matieres qui demandent une entiere & serieuse application d'esprit. Tout le monde semble être capable de lire les Romans. Il ne s'y rencontre point de ces difficultez épineuses qu'on trouve dans les Traitez faits exprès pour examiner les opinions de Platon & d'Aristote, ou quelque paralogisme d'un probléme de Mathematique. Puis donc que le nombre est bien plus étendu de ceux qui n'ont nulle connoissance des Disciplines, que des autres qui se plaisent à les cultiver; ce n'est pas merveille si l'on debite plus de Romans, que de livres de sciences. Le but principal des premiers est d'exciter agréablement les passions, qu'on ne peut nier être bien plus puissantes

dans les ignorans qui ſont profeſſion d'oiſiveté, que dans les ſavans qui doivent en avoir éteint une partie par leurs frequentes & abſtraites contemplations. Ajoûtez à cela, que l'Amour eſt la paſſion dominante qu'on voit dans les Romans, celle qui anime leurs Heros dans leurs plus hautes entrepriſes, & qui les porte à l'execution des actions qui les font le plus admirer. Or l'on ne ſauroit nier que cét amour Romancier ne ſoit ſouvent l'occupation des eſprits faineans, dont la multitude eſt ſans doute plus nombreuſe qu'il ne ſeroit à ſouhaiter; & par conſequent leur divertiſſement fait que les livres qui lui conviennent & qui le fomentent, ſont beaucoup plus courus & plus recherchez que d'autres.

Ceux qui tirent une conſequence de ce que les Romans plaiſent ſur tout aux femmes & aux jeunes gens, ſoûtenant là-deſſus qu'ils doivent déplaire aux hommes ſerieux & de ſavoir, argumentent fort mal ce me ſemble. Je ſai bien que Plutarque a mis cette ſentence dans ſon Traité de l'Education des enfans, qu'on ne peut plaire à pluſieurs ſans déplaire aux plus ſages, *τὸ γὰρ τοῖς πολλοῖς ἀρέσκειν, τοῖς σοφοῖς ἐστὶν ἀπαρέσκειν, vulgò enim placere, ſapientibus eſt diſplicere.* Et il me ſouvient d'avoir vû priſer un livre qui étoit condanné par

le vulgaire, sur cette raison que c'étoit une marque avantageuse pour celui qui l'avoit fait, & qui témoignoit qu'il n'étoit pas un auteur vulgaire. Mais quelle apparence y auroit-il de mêler dans cette sorte de composition qui ne vise qu'à plaire, beaucoup de doctrine pour contenter les savans, qui avoueroient eux-mêmes qu'elle y seroit mal placée, & hors de son lieu. Origene nous apprend dans son septiéme livre contre Celsus, qu'Aristophane reprenoit Euripide d'avoir fait proferer des sentences prises du Philosophe Anaxagore, à des femmelettes, & à de miserables valets, sans avoir aucun égard à la bien-seance, & à ce *decorum* qu'Homere a si bien sçu observer dans tous les personnages qu'il fait parler, hommes & femmes, chacun selon le caractere qui lui étoit propre. Aussi avons-nous vû depuis peu, qu'un Ecrivain de nom & de beaucoup de science, aiant voulu enseigner la Philosophie dans un Roman, n'a pas eu tout le bon succès que meritoit son entreprise, quelque loüable qu'elle fut par elle-même, & dans l'intention de celui qui se l'étoit imaginée. Cela doit être attribué à ce que ceux qui veulent se divertir dans un Roman, n'y cherchent pas de la Philosophie; & ceux qui desirent s'instruire de celle-ci, ne

s'aviſent pas de prendre un Roman pour ſe ſatisfaire.

Dirons-nous un petit mot de ces fameuſes Bibliotheques, où le nombre des volumes eſt parfois bien plus grand, que la capacité de ceux qui en font l'amas. La France ne cede point en cette ſorte de curioſité à l'Italie, ni Paris à Rome; encore que P. Victor ait comté dans cette derniere vingt-neuf Librairies d'uſage public, & Palladius juſqu'à trente-ſept. Si eſt-ce que devant qu'elle fut devenuë la capitale du monde, on l'a vuë durant plus de ſix cens ans qui n'avoit ni Ecole, ni Academie, publiques, bien qu'elle eût dès-lors par la ſupputation du même Victor quarante-cinq bordels, & cent quarante-quatre privez ou latrines publiques; ce que l'Abbé dont j'ai déja parlé, n'a pas oublié dans ſon troiſiéme *diſinganno* de la ſeconde partie de ſes *Hoggidi*. La difference des tems eſt cauſe par tout de cette diverſité; dequoi l'Allemagne, & particulierement la Hollande, à preſent ſi lettrées peuvent fournir de notables exemples. Contentons-nous d'y faire cette reflexion, que comme la bonté de l'air fait produire les arbres, & donne les fruits excellens qu'on en recueille: Le bon gouvernement des Etats ſouverains, & ſur tout la fa-

veur des Princes, avec l'humanité de ceux qui ſont auprès d'eux, obligent les eſprits ſtudieux à communiquer au public des ouvrages de merite, qu'autrement l'envie qui ſe gliſſe par tout, & la malignité des tems, font ſouvent ſupprimer. Au ſurplus il n'y a point de plus bel ornement de Palais, que celui d'une Bibliotheque conſiderable, qui me fait ſouvenir des deux que poſſede ſi inutilement l'Eſcurial en Eſpagne. Je les ai vues avec eſtime, & la memoire que j'en ai m'oblige à trouver bon le mot d'un de nos Ambaſſadeurs parlant au Comte d'Olivarés. Il lui dit qu'en reconnoiſſance de la bonne chere que ſa Majeſté Catholique lui avoit fait faire, il ſouhaitoit que tous ceux qui manioient ſes finances s'y comportaſſent comme les Moines de l'Eſcurial dans la Bibliothéque dont il les avoit rendus gardiens; parce que poſſedant un ſi grand threſor, il avoit remarqué qu'aucun d'eux n'eût voulu en faire ſon profit particulier, ni s'en prévaloir.

Cette grande multitude de livres qu'on voit accumulez en tant de lieux, a fait douter ſi elle n'étoit point plus propre à jetter de la confuſion dans l'eſprit des ſtudieux, qu'à les inſtruire; & plus propre encore à leur perſuader qu'il n'y a plus rien à faire

dans les ſciences, où tant de grands perſonnages ont travaillé, qu'à exciter ceux qui viennent aprés eux à joindre de nouvelles connoiſſances aux leurs, qui peuvent croître ainſi, ſelon le jargon de l'Ecole, *per additamenta, & per juxtà poſitionem.* Je penſe
ep. 79. qu'on peut ſuivre là-deſſus l'avis, que donne Seneque à ſon ami Lucilius. Il l'exhorte à faire une belle deſcription étant en Sicile du celebre mont Ætna, ſans ſe décourager ſur ce que Virgile, Ovide, & Cornelius Severus, s'étoient déja exercez ſi heureuſement à le repreſenter. Ceux, ajoûte-t-il, qui nous ont precedé en de ſemblables entrepriſes, nous ont plûtôt ouvert le chemin, qu'ils ne l'ont fermé, *qui præceſſerunt, non præripuiſſe mihi videntur quæ dici poterant, ſed aperuiſſe*, & ils nous ont plûtôt fait voir ce qui peut être ajoûté à leurs penſées, qu'ils n'ont formé d'obſtacle aux nôtres. Le champ des Muſes eſt public, elles permettent à tout le monde de s'y promener, ſoit par de nouveaux ſentiers, ſoit en ſuivant la piſte de ceux qui nous ont devancé. *Iuriſconſulti negant quidquam publicum uſucapi.* Et certes la condition des gens de lettres ſeroit bien mal-heureuſe, s'il leur étoit defendu de s'exercer aprés d'autres, ſur des ſujets qu'ils en-

visagent d'un œil fort different du leur. Il faudroit en ce cas-là, que ceux qui écrivent aujourd'hui fissent toujours l'écho, & se contentassent de ce qu'ont prononcé les Anciens; de même qu'ils demeurent satisfaits du même Soleil qui les a éclairez, & de la même Terre qu'ils ont foulée aux pieds. On les verroit suivre & interpreter seulement leurs pensées, demeurant toujours comme de petits mineurs sous leur tutelle. Cependant, quoi que je respecte autant qu'il est possible ces Anciens, je ne croi pas qu'ils aient tiré l'échele du Parnasse aprés eux, *multum egerunt qui ante nos fuerunt, sed non peregerunt.* Et je suis si ennemi de la servitude, qu'un Auteur recent me plait plus dans la liberté de ses sentimens, que s'il les assujettissoit bassement, à ceux qui n'ont autre avantage sur les siens, que celui de l'antiquité, & de la priorité du tems. *Omnes istos nunquam autores, & semper interpretes sub aliena umbra latentes, nihil puto habere generosi.* Sen. ep. 65. Surquoi je conclus que les plus grandes Bibliotheques ne nous doivent pas étonner, ni faire perdre l'esperance qu'en profitant de ce qu'elles contiennent, un auteur de ce siecle ne puisse ajoûter quelque chose du sien, & faire des compositions qui égalent le merite de tant d'autres écrits qui s'y voient.

On se peut trop asservir à leur lecture, & je croi qu'il n'est pas à propos d'imiter cet Æstiæus Ponticus dont parle Athenée, qui se vantoit de n'avoir jamais vû le Soleil se lever, ni se coucher, l'application qu'il avoit aux livres l'en aiant toûjours empêché. Un Smindirides Sybaride disoit la même chose dans un sens bien different, le dormir l'aiant toûjours tenu au lit & enfermé, lors que cét astre commençoit ou finissoit sa carriere. Or quoi que ce dernier soit bien plus condannable que le premier, si est-ce que la moderation étant preferable à l'excès en toutes choses, je ne voudrois ressembler ni à l'un ni à l'autre. Et je pretends que c'est contrevenir à ce que les meilleurs livres nous enseignent, d'y être si assidu, & si attaché, que nous en demeurions incommodez, soit du corps, soit de l'esprit, & bien souvent de toutes les deux parties, à cause de leur étroite union.

Aussi bien ne se doit-on pas promettre que nôtre plus grande étude nous donne des lumieres angeliques. Nous sommes trop materiels pour arriver à de si hautes connoissances, & le plus loin où nous puissent mener tous nos raisonnemens, c'est à de legers

ſoupçons de ce qui paroit vrai-ſemblable, où commence & ſe termine toute nôtre ſcience humaine. Ἀρχὴ γνώσεως, τῆς ἀγνοίας ἡ γνῶσις, *principium ſcientiæ eſt, ignorantiæ cognitio*, comme Theodoret l'a fort bien remarqué, la Sceptique Chrêtienne ajoutant que, naturellement parlant, la fin de nos travaux ſtudieux n'eſt gueres plus éclairée que le commencement. Les Philoſophes Grecs, quoi-que de creance Gentile, n'en ont pas penſé autrement, quand ils on dit dans leurs mythologies, que cette Pallas, de qui dépendoit tout le ſavoir humain, étoit ſortie du cerveau de Jupiter; ce qui ne veut dire autre choſe ſinon, qu'il n'y a que les veritez revelées d'enhaut, & venuës du Ciel, qu'on doive tenir pour de veritables ſciences. Tout le reſte dépendant de nôtre imagination, plus incertaine, & plus ſujette à changer, que les couleurs trompeuſes qui paroiſſent ſur la queuë de cét animal qui devient ſi glorieux lors qu'il en fait la ronde. Parlons en conſcience, & nous avouerons que nos plus grands Docteurs ſont ceux ſimplement qu'on croit moins ignorans que le commun; comme ceux-là paſſent pour les plus ſages, qui nous ſemblent moins ſous que les autres; & comme nous tenons pour les plus gens de bien,

Serm. ... ...

ceux qui n'abondent pas en malice à l'égal du reſte du monde.

Car s'il faut un peu peſer ſur ce dernier article ; qui n'eſt point trompé ſur l'apparence d'une fauſſe probité ? qui peut éviter ces hommes que Quintilien dit être *pigritiæ arrogantioris, in publico triſtes, domi diſſoluti, captantes authoritatem contemtu cæterorum?* En verité il eſt difficile y faiſant quelque reflexion, de ne ſe pas écrier avec le Theſée du Poëte Tragique.

Lib. 12. Inſtit. cap. 3.

O vita fallax abditos ſenſus geris,
Animisque pulchram turpibus faciem induis,
Pudor impudentem celat, audacem quies,
Pietas nefandum, vera fallaces probant,
Simulantque molles dura.

Il eſt tant de ceux qui couvrent leurs Bacchanales avec des diſcours d'un Curius, ou d'un Caton, & qui, *cantando bene raſpano male*, comme porte le proverbe Italien, qu'on ne peut les éviter ſans ſe condanner à la ſolitude. Cependant la bonne Morale nous apprend qu'on doit deteſter le vice, ſans haïr le vicieux, parce qu'en uſant autrement l'on ſe declareroit ennemi de tout le genre humain. Je loue le zele de Confutius, qui preſſé de ſa ſoif ne voulut jamais boire de l'eau de la fontaine Tao, qui veut dire du brigand en langage Chinois, té-

moignant par cette abſtinence la grande averſion qu'il avoit des méchantes actions. Mais cela ne m'empêchera jamais de reconnoître que Dieu, qni ſeul ſait tirer le bien du mal, permet que les vicieux ſubſiſtent, parce qu'ils ne laiſſent pas d'être en quelque façon utiles au public, de même que les mauvaiſes humeurs ne font pas moins ſubſiſter le corps humain, que les bonnes.

Retournons au propos que nous avons laiſſé pour faire cette petite digreſſion, afin qu'on ne me diſe comme à ce medecin qui plein d'infirmitez ſe méloit de guerir les autres,

Ἄλλων ἰατρὸς, αὐτὸς ἕλκεσι βρύων — Poeta Trag. apud Plutar.

Aliis medens, at ipſe ulceribus ſcatens.

De même que ceux qui ſe promettent de trouver un threſor, ſont obligez de remuer bien de la terre, quoi qu'aprés avoir beaucoup travaillé ils ne rencontrent rien de ce qu'ils cherchoient, mais ſeulement, comme porte le vieux proverbe, des charbons pour de l'or, *pro theſauro carbones*: Nous nous donnons mille peines pour acquerir ce qu'on nomme ſcience dans l'Ecole, & le mieux qui nous arrive aprés tant de travaux, c'eſt de nous éclaircir que toute la ſcience humaine eſt une pure ignorance, & toutes les ſubtilitez de nos études des toiles d'araignées, pleines

d'artifice, mais de nul usage, si ce n'est à jetter de la poudre aux yeux les uns aux autres. Je sai bien qu'un Arabe a prononcé pour faire estimer la science, qu'au lieu que les ignorans sont morts devant leur mort, les savans vivent même aprés avoir perdu la vie. Mais à parler franchement, que fait la Logique autre chose, que nous apprendre des termes trompeurs, & qui souvent bien examinez ne signifient rien. Et où aboutit toute la Physique dans ses plus grandes difficultez, qu'à recourir à des qualitez occultes, à des instincts particuliers, à des influences celestes, à des dispositions originelles, ou à des vertus cachées, qui sont les asyles de l'ignorance humaine, & les refuges de l'opiniâtreté dogmatique. Qui a jamais pû realiser ces idées de perfection que tous les Arts promettent vainement? La Geometrie une quadrature du cercle, la Musique une division du ton en deux parties égales, la Chymie une pierre philosophale, la Mechanique un mouvement perpetuel? Nos sens mêmes, que plusieurs Philosophes ont crû plus certains que notre raisonnement, nous trompent souvent, comme lors qu'ils nous font prononcer que le miel est doux, quoi qu'il s'en trouve d'amer en Corse, & que selon la pensée qu'explique

l'Empereur Julien dans une de ses épitres, tout miel doit être reputé amer puisqu'il est bilieux, & qu'il engendre des humeurs ameres, ce qu'il ne pourroit pas faire s'il n'étoit amer lui-même. En effet ceux qui ont penetré le plus avant dans les sciences, ont reconnû leur incertitude jointe à leur vanité; & quoi qu'ils fissent parade de leur connoissance qui leur coûtoit cher, envers le commun des hommes dont ils étoient respectez; si est-ce qu'ils avoüoient à leurs meilleurs amis, & reconnoissoient interieurement, que tout y étoit abusif. C'est pourquoi nous lisons que ce grand Philosophe d'Orient Xaca, avoit deux doctrines differentes; l'une qu'il nommoit exterieure, & qui étoit toute fabuleuse, pour le peuple; & l'autre interieure dont il faisoit un secret, par laquelle il détruisoit tout ce que la premiere établissoit pour constant, & rapportoit toutes choses au Rien, ou à un certain Neant duquel il faisoit son premier principe. Platon n'étoit pas éloigné de ce procedé, puisqu'on voit par une epitre qu'il adressoit à Dionysius, qu'écrivant negligemment des épitres ordinaires, il commençoit par le pluriel des Dieux, mais qu'écrivant serieusement, il ne disoit que Dieu au singulier. Polybe au sixiéme livre de son Histoire

Euseb. lib. 11. cap. 13.

s'explique d'un ſentiment qui revient encore à la doctrine de Xaca, & que Caſaubon a bien de la peine à deffendre à cauſe de ſa trop grande liberté. Il ſoutient que dans une Republique de gens vertueux, il ne ſeroit point beſoin de ces opinions fabuleuſes des Dieux, & des Enfers, qui n'ont été inventées qu'à l'égard des vicieux, pour les empêcher de mal faire par la crainte, & pour les tenir dans le devoir.

Ne penſons donc pas franchir les barrieres que Dieu a voulu mettre au devant de toutes nos connoiſſances, puiſque nous l'entreprendrions inutilement, & que nôtre plus grande gloire dépend de la ſoûmiſſion que nous devons apporter à ſuivre ce qu'il a ordonné là-deſſus.

Neſcire velle quæ magiſter maximus
Docere non vult, erudita inſcitia eſt.

C'eſt ce qui faiſoit dire à Gregoire le Grand que S. Benoit étoit *ſcienter neſcius, & ſcienter indoctus*, pource qu'il abandonnoit toute autre doctrine, pour deferer à celle qui nous eſt venuë du Ciel. Certes nous pouvons dire dans la vraye Religion, & aprés le precepte de l'Apôtre, *ſtultus eſto ut ſis ſapiens*, le vers ſenaire que chantoient autrefois les Bacchantes, ne penſant pas ſi bien dire,

Καὶ

Καὶ τότε φρονήσεις ὅταν ἔσῃ μάτην φρόνων,
Sapiesque demùm, quando nequicquam ſapis.

Il faut mépriſer les ſciences humaines, pour eſtimer autant que nous devons celle d'enhaut qui ne fait jamais errer. Suidas appelle κακὰ γνωρίσματα de méchantes penſées, & de dangéreuſes connoiſſances, ces ſentences qui étoient tenuës ſi certaines, & ſi approuvées, qu'elles avoient autrefois obtenu le nom de δόξαι κυρίαι, à cauſe de leur excellence. Epicure avoit ainſi appellé celles dont il faiſoit le plus d'état, qu'il renferma dans un petit livret que les Anciens, & ſur tous ceux de ſa ſecte priſoient autant que Suidas les a décriées. C'eſt ainſi que les vuës de l'eſprit ſont contraires, & que ce qui paroit blanc aux uns, eſt enviſagé comme noir par les autres. J'en donnerai deux ou trois exemples en faveur de la Sceptique. Les Romains offrirent aux Cappadociens la liberté d'une République, qu'ils refuſèrent & demandèrent un Roi. Les Romains en furent étonnez, & ſe moquèrent des Cappadociens, qui de leur côté ſe fuſſent eſtimez miſerables, s'ils euſſent dépendu d'un peuple. *Cappadoces maximè ſervos arbitrabantur, quorum cervicibus populare jugum immineret, cujus nec ſuperbiam tolerare, nec avaritiam explere quiſquam potuit.* C'eſt le juge-

Plutar. de flum. ex Clitonymo.

ment qu'en fait aprés les anciens le Pape Pie Second au Chapitre cinquante-troisiéme de son Asie. Dans son Europe au chapitre vingt-sixiéme où il parle de la Lithuanie, il assure que les femmes de considération y exercent, au sçu de leurs maris, un concubinage public; avec ceux qu'on y nomme des aides de lit; bien qu'il soit honteux aux hommes d'entretenir par amour une autre femme que leur legitime. Je veux mettre encore ici les propres termes de ce Souverain Pontife. *Matronæ nobiles publicè concubinos habent, permittentibus viris, quos matrimonii adjutores vocant. Viris turpe est ad legitimam conjugem pellicem adjicere.* A la verité ce n'est pas une chose nouvelle d'abuser du lit conjugal,

Juven. Sat. 6.

Antiquum & vetus est alienum, Posthume, lectum
Concutere, atque sacri Genium contemnere fulcri.

Mais on a crû aussi que tous les hommes étoient sensibles à l'outrage qu'ils reçoivent de ce côté-là.

Virg. 9. Æen.

- - - Non solos tangit Atridas
Iste dolor.

Ainsi cet usage des Lithuaniens doit être problablement revoqué en doute. La Grece nous fournira un autre exemple très illustre. Dracon Legislateur des Atheniens vouloit qu'on punit de mort l'Oisiveté & le Larcin,

ne fut-il que d'une ſeule pomme; auſſi lui reprochoit-on qu'il avoit écrit ſes loix avec du ſang: Lycurgue en donna aux Spartiates de ſi oppoſées à celles de Dracon, qu'il leur permettoit le larcin, pourvû qu'il fut ſubtil & clandeſtin; outre que d'ailleurs il les invitoit à ne rien faire, nommant l'Oiſiveté le plus beau métier que puiſſent exercer des hommes libres & généreux, tels qu'ont été ceux de Sparte, & véritablement plus que tous les autres peuples de la Grece. Voilà qui montre clairement la diverſité de nos ſentimens, & combien il eſt dangéreux de ſoûtenir dogmatiquement des opinions autres que celles que nous tenons du Ciel, & dont il n'y a perſonne qui ſe puiſſe départir ſans bleſſer ſa conſcience.

Quelque doctrine que vous vouliez établir pour certaine, vous trouverez toûjours ou un *meſſer Vintiguerra*, ou un *ſer Contraponi* comme l'Italien les nomme, qui vous maintiendront qu'elle eſt très fauſſe. L'opinion des choſes n'a rien de conſtant, de déterminé, ni de certain; La fantaiſie de chaque particulier eſt la meſure de leur valeur; & je ne puis aſſez m'étonner de l'Ordonnance de Louis XII. qui alloit à réduire toutes les voix de ceux qui donnent leur avis dans des aſſem-

blées établies pour juger, à deux opinions ſeulement. Ceux qui ont été membres de quelqu'une de ces compagnies, ſavent bien comme tout s'y paſſe, & ne contrediront pas le mot ancien, *quot capita tot ſenſus*; autant de têtes autant d'opinions. S'il eſt impoſſible, comme nous le prononçons ordinairement, de mettre deux ou trois de ces têtes dans un bonnet, il n'eſt guéres plus aiſé d'obtenir d'elles qu'elles conviennent d'un même ſentiment, ſinon aprés de grandes conteſtations, & par le motif qu'il faut enfin les terminer; *tandemque colophonem imponere.* Quelques-uns ont interpreté ce proverbe de la principale pierre d'une voute, qu'on poſe la derniere, & qui eſt comme la clef d'un bâtiment. D'autres l'ont rapporté à l'excellence de la Cavalerie Colophonienne, qui avoit la réputation de donner la victoire dans tous les combats où elle ſe trouvoit. Mais un Grammairien Grec nous aſſure, qu'il vient de ce que les douze villes d'Ionie étant partagées de voix, & ne pouvant accorder leurs ſentimens dans le Conſeil général qui ſe nommoit *Panionium*; l'on avoit recours aux Colophoniens dont l'avis étoit ſuivi, & qui prononcoient l'arrêt définitif, ou, pour uſer des termes de Cice-

Suidas tom. 2. p. 924.

Lib. 1. de Nat. Deor.

ron, *sententiam palmarem*, parce que leur opinion emportoit elle seule la victoire sur toutes les autres.

C'est tout ce que l'on aura présentement de moi, à l'égard des livres tant anciens que modernes. J'ai parlé de leur composition, de leur lecture, & de ce qu'on peut se promettre de la science qu'ils contiennent, dont on ne retire pas souvent tout le profit que beaucoup de gens d'étude peuvent se l'imaginer. Quoi qu'il en soit, nous devons au moins faire cette réflexion sur le nombre innombrable qu'on en voit dans tant de Bibliotheques publiques & particulieres, que tout presque aiant été dit & écrit si amplement & depuis un si long-tems, il ne reste plus qu'à bien faire, ou à bien vivre & à bien mourir, sur tout à ceux qui sont d'un âge si avancé que le mien. Dion Chrysostome reprochoit autrefois de bouche aux habitans de Tharsis, & Apollonius aussi dans une lettre qu'il leur écrivit, qu'ils n'avoient point de plus grand soin, que celui de voir l'eau de leur fleuve Cydnus bien claire, sans prendre le moindre souci de ce qui touchoit la pureté de leurs mœurs, qu'ils corrompoient par mille mauvaises actions dévenuës en eux des ha-

Orat. 33.

Philostr. lib. 1.

bitudes. Ne ſerons nous pas bien plus blamables qu'eux, ſi toute nôtre curioſité ſe porte à feuilleter beaucoup de livres, & à y admirer ſoit l'éloquente narration, ſoit la doctrine profonde, pendant que nous mènerons une vie négligée, & pleine de défauts, ſans penſer à la reformer, en lui appliquant tant de beaux préceptes moraux, que ces mêmes livres nous fourniſſent? Seneque uſe de ſa ſéverité ordinaire contre la dépravation de ſon ſiécle, quand il dit qu'on la peut remarquer par la diligence que chacun apporte à boucher toutes les vuës du lieu de ſon habitation, & à n'en laiſſer jamais la porte ouverte. *Rem dicam ex qua mores æſtimes noſtros, vix quemquam invenies, qui poſſit aperto oſtio vivere.* En vérité encore aujourd'hui auſſi bien que de ſon tems, on pratique la même choſe plus pour cacher ce qui ſe paſſe de vicieux dans le domeſtique, que pour la ſûreté de ce qu'on poſſede, qui ne ſert que de prétexte, *non ut tutiùs vivamus, ſed ut peccemus occultiùs.* Avoüons-le avec liberté; ce n'eſt pas la ſeule vanité qui a introduit la coûtume d'avoir des Portiers, c'eſt principalement pour empêcher qu'on ne prenne connoiſſance de ce qui ſe paſſe dans la maiſon, *janitores con-*

Epiſt. 43.

ſcientia noſtra, non ſuperbia oppoſuit. Si je m'étendois davantage là-deſſus, je craindrois de me rendre ridicule, un homme tel que je ſuis aiant mauvaiſe grace à faire le réformateur, au hazard d'être mis au rang des *Hoggidiani*, que l'Abbé Olivetan a ſi mal traitez.

PARODIE.

Plus on apprend, & plus on ſe défie
D'être ſavant ; celui qui ſait le mieux
N'eſt vû jamais être préſomptueux ;
Voilà des fruits de ma Philoſophie.

Imprimé à PFOERTEN
Chez JEAN TOBIE SIEFARD.

Tom.

pag.

- 2
- 3
- 4
- 4
- 8
- 10
- 10
- 1
- 1
- 1
- 1
- 17
- 17
- 19
- 20
- 2
- 2
- 2
- 2
- 2
- 3

Fautes à corriger.

Tom. II. Part. I.

pag. 19.	lin. 6.	des,	*lisés*	*les.*
- 21.	- 15.	planchit,	-	*blanchit.*
- 31.	- 12.	*lisés* naitre & perir *tous* les jours.		
- 42.	- 7.	que	*lisés*	*quæ.*
- 55.	- ult.	bagne,	-	*baigne.*
- 82.	- 28.	qu'il,	-	*qui.*
- 100.	- 21.	la,	-	*le.*
- 108.	- 21.	*effacés,*	-	*plus que.*
- 124.	- 14.	à nage,	-	*à la nage.*
- 138.	- 20.	pas,	-	*bas.*
- 153.	- 13.	d'une.	-	*d'un.*
- 156.	- 12.	ajuge;	-	*adjuge.*
- 172.	- 5.	d'una. nimal,	-	*d'un animal.*
- 178.	- 16.	le façon,	-	*la façon.*
- 192.	- 15.	tira,	-	*dira.*
- 206.	- 8.	atrabiliaire,	-	*atrabilaire.*
- 213.	- 14.	ridiculus,	-	*ridicules.*
- 225.	- 4.	changerent,	-	*chargerent.*
- 229.	- 10.	confiderai,	-	*confidererai.*
- 248.	- 9.	Carachrefe,	-	*Catachréfe.*
- 258.	- ult.	d'avoir,	-	*devoir.*
- 347.	- 13.	de rufticité,	-	*de la rufticité.*

Z. 2193.
A +1.

OEUVRES

DE FRANÇOIS

DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome II. Partie II.

avec Privilèges.

imprimé à Pœrten,

& ſe trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLVI.

l
a
t
l
l
n
f
f
o
c
f

AVERTISSEMENT.

Comme nous avons dans cette Edition des Oeuvres de Mr. de la Mothe le Vayer plus d'égard aux matieres qu'à l'Ordre chronologique, qui souvent est très incertain, nous continuons de donner successivement les Traités didactiques. Mr. de la Mothe le Vayer avoit ses societés, ses liaisons, ses connoissances choisies, qui ne pouvoient manquer, soit par leurs discours, soit par des questions selon les occurrences, de lui fournir des occasions d'exercer sa plume. Il est tout naturel de croire, que ce n'aura été qu'à l'instigation de ses amis, qu'il aura composé en diférens

tems ces petits Traités, qui contiennent des remarques ſavantes, ſolides & inſtructives ſur des matieres de diférente eſpêce, & qui n'ont entre elles aucune liaiſon. Mais du caractére dont il étoit, il n'avoit garde, de s'en tenir là; il voulût que ſes meditations fuſſent en même tems utiles à l'humanité: il les retoucha, en fit un recueil, & le donna au public. Ce recueil eſt diviſé en quatre parties, dont chacune contient ſept opuſcules. Pour ne pas trop groſſir ce Volume nous n'y donnons que les trois premiéres parties, & reſervons la quatriéme pour le Tome ſuivant. La premiére eſt dédiée à Monſieur le Chancelier ſans autre titre, & tout uniment; la mode n'avoit pas encore prévalu, d'étaler à la tête d'une Epitre dédicatoire, où d'une lettre miſſive une longue Kyriele des Titres de celui, à qui l'on addreſſoit. Ce Mécéne étoit Pierre Seguier, Duc de Ville-

mont, Comte de Guien, Pair de France, &c. Il fût ſucceſſivement Conſeiller, Maître des Requêtes, Préſident à Mortier, Garde des Sceaux, & enfin Chancelier. Son éloge ſe fait en deux mots : Chancelier Seguier. Il eſt ſi connû, & tient un rang ſi diſtingué dans le monde politique, & parmi les ſavans, que ce ſeroit un Hors-d'oeuvre de nous étendre davantage ſur ſon ſujet.

Mr. de la Mothe le Vayer, dédia la ſeconde partie à Gabriel Naudé ſon ami intime, & avec qui il vivoit dans la plus étroite familiarité. Cette liaiſon eſt toute ſimple. Ils étoient tous les deux presque du même génie & du même caractére; j'aurois presque dit de la même trempe. Pour parler de Mr. Naudé d'après le Portrait, que nous en ont laiſſé ceux qui ont écrit ſa vie; il étoit un homme ſage,

reglé dans ses mœurs, appliqué aux études, d'un cœur ouvert, libre dans ses discours, mais de cette liberté, qui ne donne aucune atteinte à la Réligion : Il fût toûjours connû pour bon Chrêtien ; Il étoit Chanoine de Verdun. Il n'est pas douteux, qu'il n'ait souvent été d'une grande-utilité à nôtre auteur. Il avoit passé presque toute sa vie parmi les livres. Et quoiqu'il fût gradué Médécin dans l'Université de Padoüe, l'amour des belles lettres s'étoit tellement emparé de lui, qu'il ne sortoit presque point de l'état de Bibliothecaire. Il en remplit successivement les fonctions chez le President de mesmes, chez le Cardinal de Bagny, chez le Cardinal Antoine Barberini, & chez le Cardinal de Richelieu, après la mort de celui-ci il passa en la même qualité auprès du Cardinal Mazarin. Il lui forma cette Bibliothêque magnifique, nombreuse

& choisie, qui étoit de son tems une des premieres de la France, & qui fût d'un grand secours aux amateurs des sciences. Il est tout naturel de croire, que Mr. de la Mothe le Vayer a tiré autant de profit du Bibliothecaire, que de la Bibliothêque, pour peu que l'on considère cette vaste érudition & cette lecture immense, qu'il repandoit dans tous ses écrits.

La Troisiéme Partie est dediée au Cardinal Mazarin; L'on voit à n'en pouvoir douter, dans la plûpart des ouvrages de Mr. le Vayer, combien il étoit sincerement devoué à ce Ministre; les Muses ne sont point ingrates envers leurs Mécénes. Plein de ce sentiment, Mr. le Vayer ne laisse échapper aucune occasion de marquer au Cardinal son zéle & son attachement.

AVERTISSEMENT.

Quant à ce qui regarde le fond de l'ouvrage, nous renvoions les Curieux à la lecture de ces petits Traités; Jl ſeroit très inutile d'en faire ici un extrait. Les Réflexions par elles mêmes ne ſont ni longues ni ennuïeuſes; d'ailleurs l'auteur les a tellement entremelées de literature & d'érudition, qu'elles ne peuvent du moins que de plaire aux vrais connoiſſeurs, ſur tout à ceux, qui auront pû ſe garantir, contre un certain goût, qui s'eſt répandû dans la plus grande partie de nos brochures modernes.

OPUS

OPUSCULES
OU
PETITS TRAITEZ.

Le I. *De la Lecture de Platon & de son Eloquence.*

Le II. *Du Sommeil & des Songes.*

Le III. *De la Patrie & des Etrangers.*

Le IV. *De bon & du mauvais usage des Recitations.*

Le V. *Des Voiages, & de la découverte de nouveaux Païs.*

Le VI. *Des Habits, & de leurs modes differentes.*

Le VII. *Du Secret & de la Fidelité.*

PREMIERE PARTIE.

N

heu
ver

A

MONSIEUR

LE

CHANCELIER

MONSIEUR,

Je ſuis bien éloigné de la penſée de pluſieurs qui croient s'acquiter aucunement envers ceux à qui ils ont de grandes obliga-

tions, lorsqu'ils leur dédient quelque ouvrage. Pour moi, c'eſt à deſſein d'accroître le nombre de celles qui me lient à vôtre ſervice, que je vous preſente ce livre; & je m'eſtimerai plus que jamais vôtre redevable, s'il vous plait de me permettre qu'on y voye l'inſcription de vôtre nom, & que mon travail reçoive par ce moien l'autorité de vôtre approbation. Mais ce n'eſt pas en cela ſeulement que je ſerai different des autres; ils ne trouvent jamais de louanges aſſez exquiſes pour accompagner leurs preſens; & ma reſolution eſt au contraire d'ômettre tout ce qui eſt dû à vôtre Vertu, & de ne la reverer ici que du ſilence. J'avouë que c'eſt principalement pour vous complaire que j'en uſerai de la ſorte; mais quand j'aurois moins de complaiſance, il faudroit plus de force que je n'en poſſede pour traiter un ſi grand ſujet; & je ne croi pas qu'à moins d'un panegyrique entier on puiſſe raiſonnablement l'entreprendre. En effet ce n'eſt pas dans une ſimple lettre qu'on doit faire voir avec quelle integrité & ſuffiſance vous avez exercé tant de charges qui vous ont élevé juſqu'à la plus eminente de toutes: Comme quoi Sa Majeſté ne fit rien en vous y établiſſant,

qu'approuver les vœux que toute la France avoit déja faits en vôtre faveur: Et de quelle sorte vous avez sçu depuis imiter le Soleil, qui paroit plus lumineux, & a l'action incomparablement plus forte dans son exaltation, que quand il est encore sur nôtre horizon. Que seroit-ce d'entrer de là sur le merite de vôtre nom: & de montrer que si la suite de trois Orateurs dans la famille des Curions, pût faire dire autrefois que l'Eloquence y étoit hereditaire; il y a lieu de s'imaginer que non seulement la même Eloquence, mais la Pieté encore & la Sagesse sont de droit successif dans l'illustre Maison DES SEGUIERS? *Je laisse donc,* MONSIEUR, *une si haute & si ample matiere, pour descendre à celle de cet Ecrit, & vous rendre conte de sa forme, je veux dire de la façon dont j'ai traité les differens sujets de ces Opuscules. Car parce qu'ils n'ont rien de ce sublime genre d'Oraison qu'on demande aujourd'hui, ils pourroient être moins favorablement reçus par quelques-uns d'abord, si je ne faisois considerer comme leur Style, que l'Ecole nomme didactique ou instructif, n'admet pas tous les ornemens des autres. Ce n'est pas à dire pourtant, qu'il n'ait ses graces,*

dont je ne l'ai peut-être pas aſſez accompagné, & que les plus grands Orateurs ne ſe ſoient ſouvent ſervis de lui, bien mieux que je n'ai fait, comme Ciceron dans ſes œuvres philoſophiques. Mais tant y a que faiſant profeſſion d'enſeigner plûtôt que de plaire, il eſt telle fois ſi concis, & telle autre ſi libre dans ſes citations, que le goût de tout le monde ne s'y peut pas accommoder. Et certes ſans l'amour des Sciences, dont il eſt le fidele Interprete, difficilement le peut-on trouver plaiſant. Il y a de grands charmes en recompenſe pour ceux qui cultivent les Arts qu'on nomme Liberaux; & c'eſt ſans doute qu'ils préfereront toûjours le chant des Muſes à celui des Sirenes, comme diſoit Pythagore, c'eſt à dire une éloquence docte & ſolide, à celle qui n'a que l'éclat, le ſuperficiel, & la pompe. C'eſt pour cela que les Grecs ſacrifioient à Mercure la Grénade, qui a ſon fruit au dedans; voulant ſignifier qu'il ſe trouve une Eloquence dont le merite ne ſe reconnoit pas ſi tôt, parce que ſes myſteres ſont cachez, & que l'écorce de la ſcience renferme ſouvent ce qu'elle a de meilleur. C'eſt une Eloquence qui mépriſe la vaine parade du langage, qui

ne ſe comprend qu'avec beaucoup de ſoin, & qui ne s'acquiert que par le moien de l'étude. Elle n'eſt pas ennemie des autoritez, comme la populaire ; elle écoute parler les Auteurs, chacun en ſa langue, & jamais on ne la voit ſi ornée, que quand elle ſe couvre du vieil manteau de quelque Philoſophe. Pauſanias nous a voulu faire croire que les Roſſignols qui naiſſoient auprès du tombeau d'Orphée, ſurpaſſoient de beaucoup les autres en douceur de voix, & en naturelle mélodie: Mais on peut dire avec plus de verité, que l'Eloquence dont nous parlons, acquiert des graces & des forces nompareilles, quand elle ſe promene parmi les Monumens de ces grands Hommes de l'Antiquité. C'eſt MONSIEUR, *ce que je crois qu'on peut ſoûtenir en faveur du genre d'écrire dont je me ſuis ſervi. Je ſai bien que ce n'a pas été avec toute la dignité qu'il peut recevoir, ni avec tous ces rares agrémens que les Maitres de l'Art lui ont donnez. Auſſi n'ai-je eu pour but que de les imiter aucunement, & je me contenterai que vous jugiez en faveur de ma copie, qu'elle ait retenu quelque air de ces anciens Originaux. Si je ſuis ſi heureux, je prendrai la hardieſſe de faire*

voir le jour à quelques autres petites Pieces de même nature, vous suppliant de trouver bon que je me die cependant,

MONSIEUR,

Vôtre très humble & très obeissant Serviteur
DE LA MOTHE LE VAYER.

I.

DE LA LECTVRE DE PLATON, ET DE SON ELOQUENCE.

MON dessein n'est pas de vous dresser l'Eloge de Platon, ni de vous montrer comme il a sçu le premier retinir les membres de la Philosophie, qui n'étoient pas moins divisez que ceux de Penthée, selon le dire d'un de ses Sectateurs. Vous savez mieux que moi pourquoi toute l'Antiquité l'a traité de Divin, & sur quel fondement S. Augustin, S. Thomas, & presque tous les premiers Péres de l'Eglise l'ont mis devant Aristote. Mais puisque vous voulez que je vous fasse raison de ceux qui ne peuvent, dites-vous, goûter ses Dialogues, & qui parlent de ses Oeuvres & de son Eloquence avec un si grand mépris, je m'efforcerai de vous

Atticus apud Euseb. l. 2. de præp. Ev. cap. 2.

mettre ici les instances dont j'ai souvent combatu de tels sentimens.

Premierement, je sai que beaucoup de personnes ne s'engagent dans des jugemens si injustes, que par la seule aversion qu'ils ont contre le Dialogue. Ils croient qu'il n'y a point de plus mauvaise façon d'écrire, que celle qui s'assujettit à des colloques ou pourparlers. Et parce que vrai-semblablement ils n'en ont vû que de très mal faits; comme le plus grand nombre est de ceux-là, ils condannent indifferemment toute sorte de Dialogues. J'avouë que la lecture des mauvais est la plus ennuieuse qu'on puisse faire; & qu'à faute de savoir l'Art de ce genre d'Oraison, il s'y commet des impertinences nompareilles, dont nous n'avons que trop d'exemples parmi les Auteurs modernes. Mais aussi faut-il confesser qu'il y a d'autres compositions de cette nature, qui ne donnent jamais de dégoût. Celles de Ciceron & de Lucien n'ont été trouvées trop longues par personne. Et quand on considerera que le Dialogue fut nommé par les Anciens le fils aîné de la Philosophie; que le Lycée & l'Academie lui donnerent le premier lieu dans les Ouvrages; & que les plus savans siecles du monde l'ont mis à un si haut point d'estime, qu'il n'y peut être

Lucian in bis accus.

rien ajoûté ; il sera difficile de ne blâmer pas ceux qui le rejettent & le méprisent aujourd'hui si absolument.

S'il faut venir là-dessus au particulier de Platon, tous les hommes de Lettres savent qu'il a écrit ses Dialogues avec tant de grace & d'heureux succez, qu'encore que Zenon Eleate, ou un certain Alexamene fussent les vrais inventeurs du Dialogisme, on n'a pas laissé d'en nommer Platon le Péré, comme celui qui devoit servir de prototype & de parfait exemple à quiconque désiroit reüssir en ce genre d'écrire. Les Payens ont même passé jusqu'à cette impieté, qu'ils dirent que si leur Jupiter se fût voulu mêler de dresser de semblables discours, il ne l'eût pas pû faire en meilleurs termes, ni les rendre plus accomplis que ceux de ce Philosophe. *Diog. Laert. in vita Plat.*

Cherchons maintenant ce qui peut être cause qu'assez de gens se dispensent d'en juger si différemment, & d'aller de droit fil contre tout ce que l'Antiquité a dit de l'éloquence de Platon, & du merite de ses Oeuvres.

Le premier sujet qui porte plusieurs à n'en faire pas beaucoup de cas, vient de l'obscurité qu'ils y rencontrent souvent, pour n'avoir pas assez de connoissance des deux parties des Mathématiques pures, l'Arithmetique, & la

Géometrie. Car comme nos études sont autrement reglées que celles des Grecs, & principalement de ceux d'entr'eux qui se disoient Academiciens, une infinité de personnes se jettent tous les jours dans la lecture des Livres Philosophiques, encore qu'ils n'aient pris qu'une fort legere teinture de ces deux Sciences. Or il n'en étoit pas ainsi du tems de Platon, & chacun sait l'inscription de son Ecole, qui en defendoit l'entrée à ceux qui n'étoient pas suffisamment instruits dans l'une & l'autre de ces disciplines. Je sai bien que Marsile Ficin interprete cela non seulement des lignes de la Géometrie, mais encore de la mesure de nos affections, & du reglement de nos passions. Mais quoiqu'il en soit, nous voions que Platon explique tantôt par les nombres, & tantôt par les figures, les plus difficiles matieres de la Philosophie. Ainsi quand il traite de l'Ame dans son Phédon, de la nature dans son Timée, & des Idées dans son Parmenide, il n'est pas presque intelligible en beaucoup de lieux, à ceux qui ne sont ni Géometres, ni Arithmeticiens. Cependant c'est une grande injustice de lui imputer cét inconvenient, vu que de son siecle il n'y avoit point de plus belle façon d'exprimer ses pensées, que celle dont il s'est servi, ni de

plus claire & de mieux entenduë par ceux pour qui il mettoit la main à la plume. La raiſon voudroit donc que nous nous chargeaſſions du defaut qui ſe trouve en cela, plûtôt que de l'attribuer à celui qu'aucun de ſon tems n'a repris ni d'obſcurité, ni de pas un autre vice d'Oraiſon; puiſqu'au contraire tout le monde lui a donné cette loüange, d'avoir ſçu mêler les Graces parmi les Muſes, avec plus d'adreſſe que perſonne ne fit jamais.

La ſeconde cauſe qui donne lieu aux jugemens temeraires dont nous nous plaignons, eſt que ceux mêmes qui entendent aujourd'hui les Livres Grecs, ne peuvent pas connoître toutes les beautez du langage de Platon; non plus qu'un Alleman qui ſait paſſablement le François, ne ſent pas toutes les délicateſſes de ceux qui écrivent le mieux en nôtre langue: Et neanmoins nous nous mêlons de juger de ſon éloquence, tout ainſi que nous ferions de celle de quelque Auteur qui ſe ſeroit ſervi d'un idiome vivant, & que nous poſſéderions parfaitement. La langue Latine & la Grecque ſont des langues mortes, comme on nomme celles qui ne ſe parlent plus, & il faut croire qu'elles tiennent enſeveli avec elles ce qu'elles ont eu de plus exquis, de plus fin, & de plus gentil lorſqu'elles étoient en

vigueur. C'est pourquoi je ne doute point que nous ne languissions souvent dans la lecture de certains lieux de Platon, où les Anciens trouvoient mille graces qui les ravissoient; & que du même endroit d'où naissent souvent nos dégoûts, ils ne tirassent de satisfactions d'esprit que nous ne pouvons plus ressentir; parce qu'en qualité d'Etrangers nous n'avons pas les mêmes lumieres qui les éclairoient dans leurs Livres. Je crois que personne ne contredira cette proposition; si l'on considére que Ciceron, qui avoit appris le Grec dans Athenes, & declamé même en cette langue devant les plus célébres Rheteurs de Rhodes, ne laisse pas d'avouer que de son tems on ne reconnoissoit déja plus en quoi consistoit la principale force de ces anciens Orateurs de Grece, quoique leur gloire se fût conservée toute entiere, & sans être endommagée par le tems. *Atticorum Oratorum*, dit-il, *ipsa vis ignota est, nota gloria.* Qui est-ce, je vous prie, qui peut ajourd'hui discerner dans les Oraisons de Demosthene, ce qu'Eschines lui reprochoit qui n'étoit pas de pur Athenien? Que si les années ont eu le pouvoir de nous couvrir quelques defauts de ces beaux Monumens de l'Antiquité, il est certain qu'elles nous ont aussi caché une

De opt. gen. orat.

infinité de vertus qui n'y sont plus connoissables.

Ce que nous disons ici au sujet du Grec, se peut encore soutenir à l'égard du Latin, bien qu'il soit beaucoup plus familier que l'autre. Car je tiens pour assuré que les Romains ont vû une infinité de choses dans leurs grands Auteurs, que nous n'appercevons plus à présent, sur tout aux ouvrages de l'une & l'autre Eloquence, Poëtique & Oratoire. Et cela étant ainsi, on ne sauroit trop blâmer ceux qui se donnent la licence de corriger Ciceron & Virgile, en ce qui touche même le langage & la pureté de leur diction. Celui que vous connoissez, qui valoit beaucoup en François, me sembloit le plus ridicule des hommes autant de fois qu'il se mêloit de reprendre le *Quos ego* que Virgile fait prononcer à Neptune courroucé, n'y remarquant pas, disoit-il, la construction Grammaticale assez entiere. Il trouvoit de même à redire au premier vers du quatriéme livre de l'Eneide, où l'adverbe *jamdudum* étoit à son avis improprement emploié, & hors de sa légitime signification, vû le peu de tems qui s'étoit passé depuis la premiere entrevuë de Didon & d'Enée. En verité, il faut avoir fait banqueroute à la pudeur,

& j'ose dire au ſens commun, pour entreprendre de ſemblables cenſures, contre l'approbation de tant de ſiecles, & d'autant d'hommes ſavans qu'il y en a eu depuis Virgile juſqu'à preſent. Nous ſommes temeraires juſqu'à ce point, de croire que nous voyons plus clair que les Anciens dans leur propre païs: au lieu de reconnoître ingenûment & avec ſoûmiſſion, que nous n'y remarquons pas la moitié des beautez & des graces dont il eſt queſtion, qui n'ont été bien diſcernées que par les originaires, & ſouvent dans le même tems où elles ont été produites.

La troiſiéme cauſe des jugemens ſi peu équitables qui ſe font des Oeuvres de Platon, vient de ce qu'aſſez de perſonnes ne les liſent que traduites. Or il eſt conſtant que toute ſorte preſque de Traductions font perdre beaucoup à leurs Originaux, ſur tout s'ils ſont excellens; & qu'il en eſt ſouvent comme de ces vins tranſvaſez, dont le plus ſpirituel s'évapore en paſſant d'un vaiſſeau dans un autre. Mais outre que cela eſt fort véritable, généralement parlant, il eſt encore plus certain dans le particulier des pieces d'Eloquence, qui ont leurs plus grandes richeſſes dans l'Elocution. Les Traductions d'Homere & de Virgile le montrent bien pour ce qui concer-

ne

ne la Poëſie. Et quant à l'Oraiſon, puiſque nôtre principal ſujet regarde les Dialogues de Platon, je ne veux que ceux de Ciceron, qui comprennent preſque tout ce qu'il a écrit de l'Art Oratoire & de la Philoſophie, pour confirmer nôtre maxime. N'eſt-il pas vrai qu'on y voit des endroits fort agreables, des paſſages qui coulent très doucement, & de certaines civilitez ou complimens que ſe font les interlocuteurs, qui ne peuvent être traduits en d'autre langue ſans courir fortune de paroître preſque inutiles, & d'être dépouillez de tout ce qu'ils poſſedent de plus recommandable? Certes, je ne crois pas qu'en conſcience nous en puiſſions parler autrement, ni que ſans un extréme artifice la plûpart de ces lieux-là puiſſent être rendus tolerables dans leurs traductions. Que ſi celle de l'Apologie & du Criton de Platon, qu'on vient de mettre ſi heureuſement en nôtre langue, merite que nous faſſions quelque exception en ceci, l'excellente main qui nous l'a donnée m'aide plus à faire valoir l'éloquence de Platon, qu'elle ne nuit à cét article.

Il ne faut pas que nous oubliions à remarquer, qu'entre les compoſitions Oratoires le Dialogue eſt celui qui a le plus à perdre dans la Traduction, à cauſe qu'il ſe ſert d'un gen-

re d'écrire moïen entre celui des Vers & celui de la Prose. Et c'est peut-être en partie pourquoi Panetius nommoit Platon l'Homere des Philosophes; comme Quintilien a dit de lui qu'il possedoit une faculté de s'exprimer divine, & tout-à-fait Homerique.

Cic. lib 1. Tusc. qu. Lib. 10. Inst. cap. 1.

Pour reprendre plus particulierement ce qui touche nôtre sujet, nous observerons que toutes les Traductions du Grec de Platon en Latin, ne sont rien moins qu'élegantes, comme celles qui n'ont visé qu'à rendre le sens de l'Auteur, sans se soucier autrement de la beauté du langage. De sorte que nous les pouvons bien comparer pour ce regard à nos vieilles Traductions Françoises, que nous ne lisons jamais sans en avoir l'esprit fatigué. Ce n'est donc pas merveille si ceux qui ne connoissent Platon qu'habillé ainsi desavantageusement à la Romaine, en parlent en suite avec le mépris donc nous tâchons de le décharger. Et en cela nous n'écrivons rien en sa faveur qui ne doive être dit à la justification de tous les Auteurs qu'on fait parler une autre langue que la leur. Qu'on juge des Livres Orientaux, tels que sont les Persans & autres semblables, par ce que nous en avons de traduits; on se persuadera facilement qu'il n'y a rien de plus impertinent,

que cette façon de s'expliquer toute pleine d'hyperboles & d'allegories dont ils sont remplis. Cependant il ne faut point douter que ce ne soit une maniere d'élocution très belle & très élegante dans la langue des peuples du Levant, puisque c'est celle des plus sages hommes de la Terre, & de ceux qui nous ont donné les premieres leçons de presque toutes les Sciences que nous cultivons. Pour peu qu'on fasse de reflexion sur ces choses, on s'empêchera bien de donner son avis si légérement que plusieurs font, sur le merite d'un Auteur dont on n'aura vû que la simple Traduction.

La quatriéme raison que je veux rapporter des injustes mépris que Platon souffre assez souvent, n'a point d'autre fondement que la même iniquité avec laquelle quelques-uns traitent tous les Anciens, par une espece d'amour propre, qui fait que nous n'estimons, quand nous en sommes touchez, que les Auteurs de nôtre tems. Pour moi je ne suis pas de ceux qui font cas de toute sorte d'antiquailles. Je trouve qu'Horace a eu raison de se moquer d'un homme qui ne prisoit rien que les morts.

- - - virtutem æstimat annis,
Miraturque nihil nisi quod Libitina sacravit. *Epist. l. 1.*

Et ç'a toûjours été mon opinion, que comme nous sommes éclairez du même Soleil qu'ont vû les hommes qui vivoient il y a deux ou trois mille ans, & que nous chéminons sur la même terre qu'ils ont foulée, respirans le même air qu'eux, & bûvans des mêmes eaux dont ils ont étanché leur soif; nous ne devons pas posseder les fonctions de l'esprit moins libres, ni moins nobles qu'ils les avoient, dans des corps, qui ne sont en rien differens des leurs. Mais je m'empêcherai bien pourtant de croire, que beaucoup de ceux que je vois qui pretendent aller du pair avec ces grands Hommes de l'Antiquité, approchent de leur merite. Les Livres ne sont pas de la nature des Roses, pour donner toûjours le prix aux plus recens. Puisque vingt siecles nous ont à peine donné vingt Auteurs de la premiere Classe, je ne pense point faire de tort au nôtre, si je dis que c'est tout ce qu'il peut faire, que de nous fournir un homme à son tour que nous leur puissions comparer. Cependant vous verrez que ceux qui parlent avec si peu de respêt, soit de Platon, soit de ces autres demi-Dieux que tous les Hommes de Lettres revérent, ne le font guéres que pour se mettre au dessus d'eux, ne se contentant pas de les égaler. Ils me pardon-

neront ſi je leur dis qu'ils ne font rien en cela qui leur puiſſe être avantageux. S'ils n'ont rien qui approche de la valeur des Anciens qu'ils mépriſent ſi fort, ils ſe rendent ridicules; Et ſuppoſant qu'ils ſoient perſonnes de merite, leur propre interêt les oblige de rendre à ceux qui les ont précedé, les mêmes honneurs qu'ils peuvent attendre de la Poſterité.

En effet, pour revenir à ce qui touche particulierement nôtre Divin Philoſophe, il me ſemble que ceux mêmes qui ne trouvent pas dans ſes Oeuvres toutes les beautez, ni tous les agrémens que d'autres y ont pû remarquer; qui ſe rebutent de quelques obſcuritez Géometriques; & qui ne rencontrent rien dans ſa Traduction qui réponde à cette grande eſtime de tous les âges paſſez ; feroient mieux d'imiter Socrate lorſqu'il donna ſon jugement des livres d'Heraclite, que de parler comme ils font. Euripide fit preſent à Socrate de quelques Ecrits de ce Philoſophe melancolique, qui affectoit l'obſcurité, afin de n'être pas entendu de tout le monde, & le pria de lui en dire ſon avis. La réponſe de Socrate fut, aprés les avoir lûs, que tout ce qu'il y avoit pû comprendre lui avoit ſemblé merveilleuſement beau; ce qui l'obligeoit à croi-

re que le reste où il n'avoit rien entendu n'étoit pas moins recommandable. Certes, voilà un trait digne de la moderation de Socrate, & de cette justice qu'il observoit en toutes ses paroles aussi bien qu'en toutes ses actions. Cela me remet dans la mémoire la modestie d'un autre, qui remarquoit je ne sai quoi de defectueux dans une Oraison de C. Gracchus. Voici comment il s'en excuse dans Aulu-Gel-
l. 11. c. 13. le. *Hæc ego admonui, non ut C. Graccho vitio darem, Dii enim meliorem mentem mihi. Nam si quidquam in tam fortis facundiæ viro vitii vel erroris esse dici potest, id omne & autoritas eius exhausit, & vetustas consumsit.* Ce favorable & judicieux procedé envers Gracchus & Heraclite, peut servir de leçon à ceux qui se comportent si mal à l'égard de Platon.

Et parce que beaucoup de telles personnes qui goûtent si peu la lecture de ses veilles immortelles, n'osent pas lui disputer la qualité de grand Philosophe, je juge à propos de leur faire voir ce que les plus éloquens hommes que nous connoissions ont dit de lui; & de me servir encore de cette autorité, pour prouver qu'il n'a pas été moindre Orateur
In Dione. que Philosophe, ou selon les termes de Synesius, qu'on le peut considerer comme Ai-

gle & Cygne tout ensemble; c'est à dire comme savant & éloquent tout à la fois. Aussi a-t-on écrit que le propre jour qu'il fut presenté à Socrate pour être son disciple, ce digne Précepteur vit en songe un Cygne qui se venoit jetter entre ses bras.

Déja il me souvient que Dion en faveur de qui Synesius a usé de cette façon de parler, introduit un Borysthenite dans quelqu'une de ses Oraisons, qui passionné pour Platon & pour Homere, montre que le premier a été le plus grand Orateur, aussi bien que le plus grand Philosophe de tous les Grecs. C'est ce Dion à qui le bien dire acquit le surnom de Chrysostome, & que nous pouvons nommer le dernier de ceux de sa Nation, au même sens qu'on a dit de Boëce, qu'il étoit le dernier des Romains. Son dessein a été de donner à connoitre par cét étranger, ce que toutes les Nations, pour barbares qu'elles aient été, ont pensé de Platon. Il faudroit transcrire cent lieux differens de Ciceron, si nous voulions rapporter tout ce qu'il a dit à la loüange de ce divin Personnage, pour user du terme dont il se sert presque toûjours en parlant de lui. Je me contenterai de remarquer deux endroits, dont le premier sera pris du Livre intitulé *Brutus*, que ce Pére de l'Eloquence

Latine a composé des grands hommes de sa profession, où il observe que Demosthene devoit à l'Ecole de Platon de qui il avoit éte auditeur, & à la soigneuse lecture de ses Livres, le rang qu'il possedoit entre les Orateurs. Il ajoûte que cela étoit constant, non seulement parce que Demosthene le reconnoissoit dans l'une de ses Epitres, mais même pource qu'il êtoit tout évident qu'il tenoit de ce Philosophe, la grandeur de sa diction, & la majesté de son stile. Le second endroit de Ciceron, est de son Traité nommé l'Orateur où ce grand Genie avouë franchement qu'il étoit aussi plus redevable à l'Academie de ce qu'il pouvoit posseder de faculté Oratoire, qu'à tout ce qu'il avoit appris dans l'Ecole des Rheteurs; & cela aprés s'être servi de ces propres termes, *Ille non intelligendi solum, sed etiam dicendi gravissimus auctor & magister Plato.* C'est ce qui a donné lieu depuis à ce bel éloge que lui a dressé Quintilien, dont nous avons déja dit quelque chose, & que je coucherai encore ici, parce qu'on ne sauroit rien rapporter de plus exprés sur notre theme. *Philosophorum ex quibus plurimum se traxisse eloquentiæ M. Tullius confitetur, quis dubitet Platonem esse præcipuum, sive acumine disserendi, sive eloquendi facultate divinâ quâdam*

Lib. 10. Inst. c. 1.

& Homericâ? Multum enim ſupra proſam orationem, & quam pedeſtrem Græci vocant, ſurgit: ut mihi non hominis ingenio, ſed quodam Delphico videatur oraculo inſtinctus. Ie ferois conſcience de groſſir davantage cét article, ſi ce n'eſt pour dire comme pluſieurs ont crû, que la grandeur de l'éloquence, plutôt que la largeur des épaules, fit nommer celui de qui nous nous entretenons, Platon, qu'on appelloit auparavant Ariſtocles. Telle eſt l'opinion de Suidas ſur les mots de Theophraſte, & de Platon.

Vraiment il faut avouër que ceux qui oſent après de ſi grands témoignages s'imaginer qu'il n'y a rien de plus ennuieux, comme ils parlent, que les Ecrits de Platon, ſe laiſſent merveilleuſement aller à leur ſens, au préjudice de leur jugement. Pour moi, je ſuis ſi perſuadé du merite & de l'éloquence de ce Philoſophe, aux choſes mêmes où je les remarque le moins, que je n'en attribue alors le defaut qu'à moi-même; ſoit parce que je ne pénétre pas aſſez dans les matieres qu'il traite, qui par conſequent ne me peuvent pas plaire; ſoit à cauſe que l'énergie de ſa diction & les graces de ſon élocution ne me ſont pas aſſez connues. C'eſt ce que j'avois à vous dire ſur ce ſujet.

II.

DU SOMMEIL, ET DES SONGES.

Permettez moi de vous dire que vous vous plaignez à tort, & que vous apprehendez sans raison. Vôtre plainte de dormir davantage que beaucoup d'autres que vous jugez en cela plus heureux que vous, est injuste ; & c'est mal reconnoître ce don de la Nature, qu'un Ancien disoit comme Payen, être le seul que nous recevions gratuitement des Dieux, de qui nous achetions tout le reste au prix du travail. Pour le regard de vôtre apprehension, je ne pense pas qu'on en puisse avoir de plus mal fondée, puisqu'elle ne l'est que sur le Songe d'une nuit, la chose du monde qui a le moins d'existence. Il faut tâcher de vous guerir premierement de cette crainte, & puis nous examinerons les couleurs que vous pouvez donner à vôtre plainte, puisque vous m'obligez à vous en dire mon sentiment.

Je sai bien qu'une infinité de grands Personnages ont crû aprés Homere, que les Songes étoient envoiez du Ciel, & que plusieurs Philosophes les ont tout autrement considerez qu'on ne fait les choses vaines. C'est ce

qui oblige Ciceron à faire une reflexion très digne de lui, ſur la fin de ſon ſecond livre de la Divination. Le Sommeil, dit-il, eſt comme un lieu de retraite ; où tous nos travaux & toutes nos inquietudes viennent chercher du repos. Et cependant il arrive que c'eſt du même endroit que procede ce grand nombre de craintes & d'agitations d'eſprit, qui ne nous toucheroient pas ſans doute comme elles font ſi les Philoſophes n'euſſent entrepris la defenſe des Songes, & ne les euſſent fait valoir comme très importans. En effet, ſelon le dire de Ciceron, nous liſons dans ce que nous a donné Porphyre de la vie de Pythagore, qu'il faiſoit une particuliere profeſſion d'interpreter les Songes, dont il avoit appris l'art parmi les Egyptiens, Arabes, Hebreux, & Chaldéens. Socrate, qui vint depuis, prévût qu'il devoit mourir dans trois jours, & le dit à Eſchines, aiant révé la nuit que quelqu'un lui prononçoit un Vers, qu'on peut voir dans Diogenes Laertius. Platon & Xenophon ſes Diſciples ont bien montré l'eſtime qu'ils faiſoient des Songes; celui-ci rapportant les ſiens, & leurs ſuccès admirables, dans l'Hiſtoire de ſon voiage vers le jeune Cyrus: & le premier remarquant dans le neuviéme livre de ſa Republique, la diffe-

rence presque ordinaire entre les Songes qu'ont les hommes de vertu, & ceux qui arrivent aux autres personnes qui sont dans le vice. Et nous voions par ce qui nous reste des Stoïciens, qu'ils n'ont rièn eu de plus constant parmi eux que la divinité des Songes, dont ils vouloient que les Dieux immortels fussent les distributeurs. Il y eut sur ce fondement, & pour en recevoir de si bonne main, des Temples bâtis exprès. Celui d'Amphiaraus dans le terroire Attique en fut l'un, où les Prêtres obligeroient ceux qui recherchoient ces mysterieuses rêveries, à s'abstenir, devant que de s'y presenter, un jour durant de l'usage des viandes, & pendant trois de celui du vin, si nous en croions Philostrate. Les Lacedemoniens eurent celui de Pasiphaé, ou de Pasithée, aux portes de leur ville pour le même sujet. Et Strabon assure que des plus honnêtes gens d'Egypte alloient dormir pour un semblable effet dans celui de Serapis, où l'on tenoit regître des miraculeux événemens qu'on y voioit arriver, soit à ceux qui couchoient là, soit à leurs amis, parce qu'il étoit permis de consulter cette sorte d'Oracle par procureur. Aussi veut-on que beaucoup d'excellens remedes nous soient venus par le moien de telles re-

L. 2. de v. Ap. c. 14.

Lib. 17. Geograph.

velations, comme celui de l'Ariſtolochie contre la morſure des Serpens, & cét autre d'une certaine herbe qu'Alexandre vit pendant ſon ſommeil dans la gueule d'un Dragon, & dont il guérit Ptolomée. Diodore Sicilien qui fait ce conte, écrit ailleurs, qu'Iſis a ſouvent montré aux malades endormis, ce qui leur devoit rendre la ſanté: Et que ceux de la Cherſoneſe de Carie ſe vantoient de recevoir ordinairement de pareilles viſions d'une Hemithée, à qui ils rendoient des honneurs divins, & qui les préſervoit par ce moien d'une infinité de maux. Il ne tient pas à Cardan que nous ne croïons qu'il fut averti en dormant de mettre dans ſa bouche une émeraude, qui lui fit oublier la mort violente de ſon fils, ce qu'elle ne faiſoit pars lorsqu'il l'avoit ſeulement penduë au col. Ajoûtons ici l'impoſture de Julien l'Apoſtat qui prend Jupiter à témoin dans S. Cyrille, comme il avoit pluſieurs fois repris ſes forces par la vertu des medicamens qu'Eſculape lui-même lui avoit indiquez, lequel ſe faiſoit auſſi adorer dans des Temples à dormir, comme ceux dont nous venons de parler. Et pour dire quelque choſe de plus ſolide à l'avantage de la Medecine, rapportons aux Songes divins, comme quelques-uns ont fait, le paſſage de l'Eccleſiaſti-

Strab. lib. 15. Geogr.

L. 17. l. 1. & l. 4.

L. de vita Pro. c. 43.

Lib. 7. cont. Jul. p. 235.

que, qui porte que nous l'avons reçuë de la main du très haut, qui en est le Créateur. Certes tout cela ensemble paroîtra bien puissant à nous persuader, que c'est une commune conception de tous les hommes, Philosophes & autres, fideles & infideles, que les Songes sont dignes de consideration, & même de respect, tant s'en faut que nous devions les rejetter avec mépris. La preuve de cela pourroit aller jusqu'à l'infini.

Si est-ce que l'autorité de ceux qui s'en sont moquez n'est pas petite, & quand Epicure, Metrodore, Xenophane, Ciceron, avec quelques autres qu'on pourroit ajoûter, ne seroient pas comparables aux premiers, Aristote seul leur peut être opposé; & ses raisons sont si puissantes pour montrer la vanité des Songes, qu'avec la modification que S. Thomas y apporte, je ne croi pas qu'il soit facile de les refuter. L'opinion d'Aristote & de tous les Peripateticiens a été, qu'il y avoit de trois sortes de Songes, dont les uns pouvoient être considerez comme des signes qui dependent de nôtre temperament, & de ce que nos corps ressentent intérieurement ou extérieurement lorsque nous révons; les autres comme des causes, parce qu'ils nous portent à quelques actions que nous n'entreprendrions

pas s'ils n'étoient arrivez ; ou nous empêchent d'executer ce que nous eussions fait sans eux: & les derniers comme des choses fortuites & de rencontre, sur qui l'on ne peut jamais faire de fondement qui ne soit témeraire. Mais pour le regard des Songes qu'on nomme divins, dautant que sans avoir aucun rapport à nôtre constitution corporelle, il semble qu'ils nous soient envoiez d'enhaut pour nous faire savoir ce qui nous doit arriver ou à nos amis, Aristote & ceux de sa secte s'en sont moquez absolument, dont voici les principales raisons. Si Dieu se méloit d'envoier de tels Songes, il ne faut point douter que les plus sages des hommes & les plus vertueux n'en fussent gratifiez avec prérogative sur les autres. Or est-il qu'il en arrive tout autrement. Il n'y a donc point d'apparence de dire que Dieu en soit l'auteur. Secondement, si les Songes venoient du Ciel, selon toute apparence, l'homme seul en auroit. Or nous voions que beaucoup d'animaux songent comme nous. C'est donc à tort qu'il se persuade cela. En troisiéme lieu, si Dieu vouloit que nous eussions cette connoissance de l'avenir qu'on dit qui nous vient des Songes, n'est-il pas vrai-semblable qu'il nous la donneroit par des visions claires & intelligibles, dont il nous gratifie-

roit le jour, & non pas la nuit? Or chacun ſait qu'il n'y a rien de ſi obſcur, ni de ſi douteux, que les conjectures qui ſe prennent des Songes nocturnes que nous faiſons. La raiſon ne veut donc pas que nous les lui attribuons. Ces argumens du Lycée qui alloient contre la divinité des Songes, n'ont pas empêché pourtant ſes Sectateurs de reconnoître qu'on en faiſoit parfois de ſi prodigieux, & de ſi admirables, qu'Ariſtote eſt contraint de les nommer Demoniaques. Il n'y a point d'inconvenient, dit-il, de leur donner ce dernier attribut: puiſque nous reconnoiſſons que la Nature eſt ſouvent admirable & Demoniaque. Mais il ſe faut bien empêcher de les appeller Divins, n'étant que purement naturels; & la Nature ne pouvant pas être nommée Divine: *l. de div. per ſom. cap. 2.* δαιμόνια μὲν τό. ἡ γὰρ Φύσις δαιμονία, ἀλλ' οὐ θεία, ce ſont ſes propres termes. Et c'eſt au même lieu qu'il rend raiſon de tels Songes étranges, & qui ſe trouvent aſſez ſouvent véritables, par l'exemple d'une infinité de fléches tirées, dont il ſeroit impoſſible que quelqu'une ne touchât le but, quand bien ceux qui les décochent auroient les yeux bandez. Car il y a des complexions, telles que ſont celles des melancholiques, des hommes adonnez au vin, & des furieux, qui troublent

troublent l'imagination de tant de vapeurs & de fumées confuses, qu'il n'est pas possible que par rencontre elles ne forment parfois une idée de ce qui doit arriver. Cependant comme on n'observe que ces Songes-là qui ont eu quelque chose de merveilleux dans l'évenement, la vaine bizarrerie des autres les faisant negliger, on attribue facilement à la Divinité, ce qui n'est qu'un pur effet du hazard & de la Fortune.

Saint Thomas & toute l'Ecole Chrêtienne condanne avec raison cette maxime générale du Peripatetisme, Qu'il n'y a point du tout de Songes qui nous soient envoiez du Ciel. Ceux qu'interpreta Joseph, & le sien propre dont parle la Genese, qui excita l'envie de tous ses freres contre lui; cet autre de Judas Macchabée, par l'autorité duquel il encouragea ses troupes au combat; & ceux de Nabuchodonosor, & de Daniel à qui l'Ecriture dit que Dieu avoit donné l'intelligence necessaire pour les expliquer; ne souffrent pas qu'un Fidele puisse être du sentiment d'Aristote pour ce regard. L'ami de Job ne dit-il pas précisément, que Dieu se sert souvent des visions nocturnes pour nous instruire, & pour nous détourner de mal faire? Dieu même n'a-t-il pas prononcé de sa bouche; se corrouçant contre

Cap. 37.

2. Macc. c. ult.

Dan. c. 1. & 2.

C. 33.

Num. cap. 12. Aaron & Marie, qu'il feroit ſavoir ſa volonte aux Prophetes dont il ſe ſerviroit, par des Songes? Et le nouveau Teſtament n'en a-t-il pas d'auſſi divins que ceux du vieil que nous venons de rapporter? Il ne ſauroit donc nous reſter le moindre doute ſur cela. Mais hors cette ſorte de Songes qui ſont très rares, & toujours accompagnez d'une clarté d'enhaut, qui illumine l'eſprit de ceux qui les reçoivent, avec une certitude qui empêche de craindre d'y être trompé; Saint Thomas rejette auſſi bien qu'Ariſtote tous les autres qu'on veut faire paſſer pour divins, & s'accommode aux diviſions du Lycée que nous avons rapportées ci-deſſus. *Lib. 1. cap. 21. & 26.* Et de verité, comme Saint Auguſtin ſoûtient dans ſa Cité de Dieu, que l'exemple de la mort volontaire de Samſon, & de quelques actions ſemblables, où le S. Eſprit intervenoit ſi intimement, pour nous ſervir de ſes termes, qu'il ſe faiſoit purement obeir, ne doit pas être tiré à conſequence pour en juſtifier d'autres: Auſſi pouvons-nous dire, que les Songes véritablement envoiez de Dieu, dont nous venons de parler, ne ſont pas capables de faire paſſer pour divins tous ceux auſquels on donne créance ſous ce prétexte, par une ſuperſtition qui n'eſt que trop ordinaire. Car pourquoi dirons-nous,

ſi Ceſar ſonge étant en Eſpagne qu'il commet un inceſte abominable avec ſa mere, que le Ciel lui promet par là l'Empire de la Terre? Je ſai bien qu'elle eſt la mere commune de tous les hommes. Mais c'eſt une foible raiſon, & il n'y a nulle apparence qu'une ſi ſale façon de s'expliquer vienne d'enhaut; comme ſi Dieu n'eût pû faire ſavoir à Ceſar ce qu'il avoit ordonné de lui, ſans rendre ſon imagination criminelle. D'ailleurs s'il y avoit quelque choſe de vrai-ſemblable en cela, il s'enſuivroit qu'un Hippias qui réva la même abomination, comme nous l'apprenons d'Herodote, & aſſez d'autres encore qui ont ſouffert de ces dereglemens de la fantaiſie, ſe ſeroient dû promettre une auſſi grande fortune que celle de Ceſar. Et neanmoins chacun ſait que pas un d'eux n'en eſt approché. Cependant, quoi qu'il n'y ait rien de plus ridicule que tous ces contes, & nonobſtant l'impieté de telles interpretations, on ne laiſſe pas d'y deferer même dans le Chriſtianisme. Vincent de Beauvais remarque dans ſon Miroir Hiſtorial, qu'un Hugues Evêque d'Auxerre ſous le Roi Louis VII. dit le Jeune, ſongea la nuit précédente le jour de ſon élection, qu'il epouſoit ſa mere; comme ſi de tels Songes étoient toûjours ſuivis de quelque glorieux

Dio. Caſ. lib. 41.

Lib. 6.

3. p. l. 27 chap. 1

événement. Sans mentir il faut avoir bien de l'inclination aux choſes vaines, pour ſe plaire à de ſemblables obſervations, & les conſidérer comme ſerieuſes. Si eſt-ce que toutes les Hiſtoires nous font voir des actions très importantes qui n'ont point eu d'autre fondement. *Herod. l. 3. lib. 1. & 7.* Cambyſes aiant ſongé qu'un Courier lui étoit venu apporter la nouvelle, que ſon frere Smerdis s'étoit aſſis dans le Trône Royal, envoia miſerablement aſſaſſiner ce pauvre innocent. Aſtyages avoit déja voulu faire tuer ſon petit fils Cyrus ſur un autre ſonge. Et la grande expedition de Xerxes contre la Grece fut concluë depuis, ſur l'autorité d'un Songe reïteré & fort myſterieux, ſi tant eſt qu'il faille ajoûter foi à ce qu'en dit Herodote. *Lib. 11. Annal.* Nous liſons dans Tacite, qu'on prit le prétexte d'un Songe pour faire mourir deux Chevaliers Romains ſous l'Empereur Claudius. *Lib. 60.* Et Dion Caſſius nous repreſente comme Meſſaline ſe voulant venger d'Appius Silanus ſon gendre qui l'avoit refuſée d'amour, ſervit d'un Songe de Narciſſe Libertin du même Empereur, & qui le poſſedoit entierement, dans lequel il lui avoit ſemblé que Claudius étoit aſſaſſiné par Silanus, ce qui fut cauſe de ſa mort. Tibere autrement dit Abſimarus, aiant uſurpé l'Empire de Conſtantinople à la

faveur du Patrice Nicephore, ne laiſſe pas d'envoier en exil ſon fils Philippique, qui avoit conté à ſes amis comme en révant une Aigle, ce lui ſembloit, lui couvroit la tête de ſes aîles; ce que Tibere prit pour un preſage de ſouveraineté dont il faloit arrêter le cours. Nôtre Hiſtoire nous aſſure que le ſécours donné au Comte de Flandres par le Roi Charles VI. n'eut point d'autre plus forte raiſon qu'un ſien Songe, qui lui en fit prendre la reſolution. Bref ce ne ſeroit jamais fait, ſi nous voulions enſuite rapporter tout ce qu'on peut tirer tant de l'Hiſtoire de nos voiſins que de la nôtre, qui juſtifie le pouvoir qu'ont eu les Songes, & de combien de grandes actions ils ont ſouvent été la cauſe.

Ce qui eſt digne de compaſſion en cela, c'eſt que les plus grands maîtres en l'Art de les interpreter, au lieu d'avoir des regles certaines, ſe ſervent de moiens tout-à-fait differens, & qui ſe détruiſent les uns les autres. Car les uns veulent qu'on les explique par analogie, & par le rapport qu'il y a entre la choſe ſongée, & ce qui doit arriver, comme il paroit au Songe de Ceſar dont nous venons de parler, & en celui de la mere de Pericles qui crût endormie qu'elle accouchoit d'un Lion. Les autres, tels qu'Ariſtandre & Artemidore dans

in Philopa. Lucien, ſoûtiennent qu'on les doit entendre tout au rebours, & qu'il les faut prendre d'un ſens oppoſé à ce qu'ils ſemblent nous dire d'abord, comme s'ils parlent de mort, ou de richeſſes, en tirer un augure certain de vie, & de pauvreté. En vérité ce ſont des diverſitez qui montrent aſſez la nullité de la choſe. D'un autre côté, eſt-il vrai-ſemblable, que ſi Dieu nous vouloit faire ſavoir l'avenir pas nos Songes, il les nous envoiât ſi peu intelligibles, qu'il falut avoir recours à des truchemens ou Onirocritiques pour en tirer le ſens? Nous nous moquerions, diſoit Ciceron ſur ce propos, ſi nous voïons dans nôtre Senat des Carthaginois ou des Eſpagnols parler ſans interprete; & cependant nous rendons les Dieux auſſi ridicules, quand nous voulons qu'ils parlent à nous avec tous ces énigmes & ces obſcuritez dont nos ſonges ſont presque toûjours envelopez. En effet, je ne ſai rien de mépriſable à l'égal de toutes ces réveries, que pluſieurs voudroient faire paſſer pour d'autant plus divines qu'elles ſont plus extravagantes, & qu'elles troublent davantage notre imagination. Cela ſe fait de la même façon à peu prés, qu'on dit que les monſtres s'engendrent en Afrique. La rareté des eaux contraint les animaux qui y ſont, de ſe trou-

ver ſouvent à boire en même lieu; & cela eſt cauſé que les eſpeces differentes ſe mélant enſemble, & s'accouplant au tems qu'elles ſont en amour, il en vient ces monſtres qu'on y voit en beaucoup plus grande quantité qu'en pas une autre partie de la Terre. Tant d'images differentes de divers objets, qui s'élévent durant nôtre ſommeil en forme de vapeurs au cerveau, & qui viennent à s'y rencontrer dans ce petit lieu où eſt le ſiege de la fantaiſie, y forment aiſément ces ſonges prodigieux dont nous parlons. Que s'il y en a qui méritent nôtre attention, & que nous y faſſions quelque reflexion pour ce qui touche l'avenir, ce ſont ceux que les Philoſophes nomment naturels, & que les Medecins conſidérent avec eux comme ſignes démonſtratifs de nôtre conſtitution, & des choſes dont nous ſommes ménacez par nôtre temperament préſent. Hippocrate en a fait un petit diſcours, où il ſe montre fort religieux, pour ne pas dire hypocrite, par un grand nombre de ſacrifices qu'il ordonne afin d'expier les mauvais Songes, outre qu'il reconnoit d'abord, qu'il y en a qui ſont purement divins, ce que n'a pas fait Ariſtote, qui ſe ſert neanmoins de ſon autorité. Mais comme j'entends bien pourquoi il dit que de réver

L. de Inſomniis.

qu'on nâge dans des eaux, c'eſt un mauvais ſigne, & qui fait voir que le corps eſt plein d'humiditez, quoi qu'à l'égard d'un fiévreux le Songe n'ait rien de mauvais, parce qu'il donne à eſperer que cette humidité temperera la chaleur de la fiévre. Auſſi ne ſaurois-je comprendre par quelle raiſon le ſonge d'une mer agitée ſignifie la mauvaiſe diſpoſition du ventre, comme il l'écrit, avec quelques autres regles ſemblables, où j'ai de la peine à reconnoître le grand génie de ce divin vieillard. Tant y a que tant en ce lieu-là, que dans ſon ſixiéme livre des maladies Epidemiques, il fait un grand fondement ſur les ſonges, ſoit pour reconnoître les infirmitez, ſoit pour le regime de la ſanté. Galien a compoſé ſur le même ſujet ſon livre du préſage qu'on peut prendre des Songes. C'eſt ſelon cette doctrine que les Pythagoriciens vouloient que chacun ſe contemplât dans ſes Songes comme dans un miroir, pour y remarquer par le temperament du corps les habitudes bonnes ou mauvaiſes de l'ame. Zenon ſoûtenoit auſſi qu'il n'y a perſonne qui ne puiſſe apprendre de ſes Songes s'il profite, ou non, dans l'exercice de la vertu. Democrite porté du même ſentiment nommoit les Songes tantôt des ſimulacres & défluxions de

corps, tantôt des dépoüilles & images des choses. Et nous lisons entre les Sentences d'Epicure celle-ci, Qu'un homme sage est toûjours semblable à lui même, jusques dans ses songes; parce qu'il croioit que sa bonne façon de vivre pendant la journée, l'exemtoit des inquietudes que donnent les Songes extravagans de la nuit, qui procédent ordinairement de nos dereglemens. On peut donc prendre raisonnablement de ces Songes physiques quelques indications de ce qui nous peut arriver dans le train ordinaire de nôtre nature. Mais hors de là, & aux choses qui dépendent de la Fortune, ou d'autres causes que celles de nôtre propre constitution, c'est une superstition, & une pure foiblesse d'esprit, de s'amuser à considérer des Songes, & de faire quelque fondement sur cette sorte d'illusions nocturnes.

Car de croire qu'il y ait des pierres qui fassent réver les choses futures, étant mises sous le chevet du lit, comme celle dont parle Solin à qui la figure a donné le nom de corne d'Hammon, c'est à faire à ceux qui se repaissent de viandes creuses, & qui reçoivent pour autant de véritables histoires tous les relations fabuleuses des livres. Je ne fais pas plus de cas de ce qui se dit des Songes que fait une

nouvelle mariée la premiere nuit de ses nôces, qu'on veut qui soient toujours veritables, témoin celui dont parle le Moine Rórico, qu'eut la mere de Theodoric Roi des Gots, qu'elle sçut si bien déguiser à la femme d'Idatius. Et peut-être doit-on avoir la même opinion de ce qu'écrit Blefkenius en sa description de l'Islande; quand il assure qu'à cause que les habitans de cette Isle font la plûpart de leurs meubles d'ossemens de Balenes, & qu'ils en construisent même leurs maisons, ceux qui s'y reposent la nuit ne songent jamais que des naufrages; encore qu'il semble qu'on pourroit rendre quelque raison physique de ce dernier effet. Pomponace en a bien voulu trouver pour expliquer ce qu'il dit avoir vû faire à un Astrologue de son tems, qui dévinoit par les regles de son art, & aprés quelques observations qu'il faisoit, ce que diverses personnes avoient songé la nuit en dormant. Non pas, ajoûte Pomponace, qu'il allât jusqu'à spécifier chaque chose, mais il disoit à l'un en général qu'il avoit révé en ses parens, & à un autre que son imagination lui avoit représenté des chevaux, ou quelque autre chose semblable. Si cela étoit véritable, je m'étonnerois moins de ce que nous lisons dans les Antiquitez Iu-

Lib. 3. de Gest. Fr.

L. 2. Apol. cap. 7.

daïques de Iosephe, que Daniel empécha Nabuchodonoser de faire mourir tous les Mages, indigné contre eux de ce qu'ils ne pouvoient le faire souvenir d'un sien Songe qu'il avoit oublié. Mais pour en parler franchement, il n'y a rien qui tienne seulement du vraisemblable en mille contes qui se font de cette nature. Je sai bien qu'ils se rencontrent parfois dans des Historiens de grande reputation; mais si l'on y prend garde, ils ne les rapportent guéres que comme des bruits qui ont couru, & dont le vulgaire a été persuadé. Il faut recevoir de même tous ces exemples qu'on peut voir dans le huitiéme chapitre du premier livre de Valere Maxime, qui est certes un Auteur d'excellente Latinité, mais de nulle considération pour ce que nous traitons, comme on peut juger par le Songe de Simonides, & la fable des deux Arcadiens, dont Ciceron même, qu'il a vrai-semblablement suivi, s'est moqué. Quant aux Ecrivains tels que Cardan, qui prennent la licence de mettre sur le papier tout ce que bon leur semble, nous nous devons toûjours souvenir en les lisant, que l'incredulité a été nommée par un de ces anciens Sages le nerf de la Prudence. Comme il y a des hommes qui ne font jamais de Songes, ce qu'on a dit de Neron entre au- *Suetone. Herod.*

liv. 4. Pline l. 5. cap. 8. Sabini quod volunt ſomniant.

tres avant le parricide de ſa mere, & de toute la nation des Atlantes; il s'en trouve au contraire qui ſont les plus riches du monde en réveries, ſi on les en croit. Les Sabins ſelon le proverbe Latin, ſongent tout ce qu'ils veulent; & les peuples de Canada veulent au rebours tout ce qu'ils ont ſongé. Car les Relations que nous avons d'eux portent, que s'il leur a ſemblé en dormant qu'on leur ait fait un préſent, ils l'exigent le lendemain; s'ils ont ſongé le meurtre d'un homme, ils tâchent de l'exécuter en ſuite; brief c'eſt le même de tout ce que leur imagination leur repreſente la nuit, qu'ils veulent rendre réel lorſqu'il eſt jour, ſous ce plaiſant prétexte, que leurs Songes doivent être toûjours véritables. La raiſon qu'ils en rendent à nos François, quand on leur diſpute cela, eſt aſſez conſidérable pour venir de gens ſi barbares. Il n'y a point de Nation, diſent-ils, qui n'ait quelque choſe de propre & de ſingulier. Les Européens ont leurs dons de Nature, que ceux de Canada ne poſſedent pas. Ce n'eſt donc pas merveille ſi ceux-ci jouïſſent ſeuls de ce privilege, de ſonger les choſes qui doivent infailliblement arriver. Voilà ce qui fait dire au Pére qui nous a donné une Relation des Hurons de l'an mil ſix cens quarante-

deux, que ces Peuples qui n'avoient aucun culte exterieur, ne reconnoiſſoient point d'autre Dieu que Morphée, n'aiant rien remarqué, qui eut de pouvoir ſur leur eſprit, comparable à celui d'un Songe. En verité il y a des hommes par tout merveilleuſement enclins à ſe tromper eux mêmes; & c'eſt une choſe étrange que ceux du vieil & du nouveau Monde s'accordent ſi bien en cela, notamment au fait des Songes. Nous avons donc bien plus de ſujet aujourd'hui que n'avoit Ciceron de ſon tems, de nous plaindre de cette ſuperſtitieuſe créance qu'on y apporte, & de conclure nôtre matiere comme il fait, en ces termes: *Explodatur hæc quoque ſomniorum divinatio pariter cum cæteris. Nam ut verè loquamur, ſuperſtitio fuſa per gentes oppreſſit omnium ferè animos, atque hominum imbecillitatem occupavit.* Il me reſte ſeulement à combatre l'apprehenſion de vôtre Songe, d'une autorité qui devroit ſeule obtenir tout ſur vôtre eſprit, quand nos raiſons ne ſeroient pas aſſez fortes pour le perſuader. C'eſt de la Loi divine que je veux parler, qui defend ſi expreſſément dans le dix-neuviéme chapitre du Levitique, & dans le dix-huitiéme du Deuteronome, d'obſerver les Songes. Ne condamne-t-elle pas à la mort dès le trei-

ziéme chapitre du même Deuteronome ces Prophetes qui se servoient de la divination des Songes pour tromper le peuple, sur ce que leurs prédictions reüssissoient quelquefois? Et ne met-elle pas dans le second livre des Paralipomenes entre les impietez de Manassez celle-là de s'être arrêté aux Songes?
C. 33. Voiez encore le cinquiéme chapitre de l'Ecclesiaste, il vous fera leçon de la vanité des Songes. Et si vous prenez la peine de lire le trente-quatriéme de l'Ecclesiastique, il vous assurera que c'est comme s'amuser à vouloir embrasser son ombre, ou à suivre le vent, que de perdre le tems à considérer un Songe. Je le consumerois inutilement moi-même, si j'ajoûtois quelque chose à des preceptes si précis. Voions maintenant si vôtre plainte du Sommeil est plus juste que la crainte de vos Songes.

Je vous dirai d'abord qu'encore que mon dessein soit de combatre le déplaisir que vous prenez de dormir plus que d'autres, que vous croiez avoir en cela de l'avantage sur vous, si suis-je très aise de voir que vous préferez le veiller au dormir, parce que je tire de là une consequence presque certaine du bon-heur de vôtre condition. Pour le moins est-ce une regle posée par plusieurs devant

moi, que ceux qui font plus d'état du Sommeil, que de la veille, ne doivent pas être reputez heureux, puisqu'ils préferent à la vie une chose qu'on peut dire indifferente. Mais dites moi la verité, n'est-ce pas Seneque qui vous a mis en si mauvaise humeur contre ceux qui dorment un peu largement, & comme l'on dit la grasse matinée? Car je me souviens qu'il est souvent dans les invectives contre eux; & je sai aussi combien vous estimez ce grand Personnage. Il se plaint avec *Epist. 123.* Caton de ce qu'il se trouvoit des hommes qui n'avoient jamais vû lever ni coucher le Soleil (ce qu'Athenée reproche aussi aux Sybarites *Lib. 12.* & aux Colophoniens.) Il nomme Hibous & Antipodes ceux qui dorment le jour, & il les accuse de savoir si peu comme il faut vivre, qu'ils ne sçavent pas seulement quand il en est le tems. Certainement il peut y avoir de l'excès en cela, & je tombe d'accord que le Sommeil d'un homme ne doit pas ressembler à celui d'un Ours, d'un Crocodile, ou d'un Veau marin. Outre le préjudice de la santé qui ne s'accommode pas avec un trop long dormir, l'esprit même, comme l'a remarqué Platon au septiéme livre de ses Loix, y est interessée; & l'on sait qu'il n'y a rien de plus contraire à la fortune des particuliers, qui dépend

toute de l'action. Si est-ce qu'il n'est pas raisonnable de suivre si absolument les sentimens de Platon ou de Seneque, qui peuvent avoir été d'une constitution contraire à la nôtre, & qui sur cela ont possible préscrit des regimes de vivre qui ne sont pas bons pour tout le monde. Qu'ainsi ne soit, voici ce que dit le dernier à ce propos dans un autre endroit, par où nous pouvons assez reconnoître quel étoit son temperament. *Dormio minimum, consuetudinem meam nosti. Brevissimo somno utor, & quasi intervigilo: satis est mihi vigilare desiisse. Aliquando dormisse me scio, aliquando suspicor.* Ceux qui dorment naturellement si peu, sont injustes, s'ils pensent mesurer le sommeil des autres qui sont plus assoupis, au leur. D'ailleurs nous ne sommes pas obligez d'imiter toutes les austeritez des Philosophes. Et pour moi je serois bien faché d'avoir la bale en main, & le bassin dessous quand je m'endors, pour m'éveiller au bruit comme les grues, encore qu'on dise qu'Aristote, le moins bizarre d'entre eux, & celui qui s'est le mieux accommodé à la vie civile, le pratiquoit ainsi. Il n'est pas vrai aussi que tout sommeil qui se prend le jour soit reprehensible, selon le dire de Seneque. Ceux des païs chauds, & particulierement

rement du ſien, ne ſauroient ſe paſſer de dormir à midi, ce qu'ils nomment aujourd'hui *hazer la ſieſta*. L'Hiſtoire nous apprend que nos premiers Rois avoient le même uſage, quand elle dit que Clovis donna à S. Remi, & Pepin, pere de Charles Martel, à S. Rigobert, toute la terre que ces ſaints Perſonnages pouvoient environner, cheminant à pied auſſi long-tems que le ſommeil meridien des deux Princes dureroit. Aux lieux où l'on coule deux ou trois mois de jour continuel, & où l'on n'eſt averti préciſément de l'heure de dormir, que par le ſilence des oiſeaux & du reſte des animaux, il faut bien enfraindre la maxime de Seneque. Et quand Philoſtrate a donné au Dieu du Sommeil dans ſes plattes peintures une robe blanche par deſſus une noire, il a ſans doute voulu ſignifier que le dormir du jour étoit parfois auſſi bon & auſſi agreable, que celui de la nuit, contre le ſentiment du même Philoſophe. Il n'y a donc que l'intemperance de ce doux relâche qui ſoit à blâmer: & elle ne peut être determinée par le temperament d'un chacun. J'ajoûte que comme le repos ſe ſubordonne à l'action, qui eſt beaucoup plus noble dans la Morale, le Sommeil ne doit auſſi être recherché, que pour nous rendre plus propres

à la veille, qu'il faut considérer comme la fin & la forme dont l'autre est une pure privation. Après cette précaution personne ne peut être repris de suivre ici son naturel; *naturalibus neque meremur, neque demeremur*; & en effet les exemples de ceux qui ont donné beaucoup de tems à dormir, ou fort peu, montrent bien qu'il n'y a point de regle certaine à prescrire là-dessus. Car ne savons nous pas que monstre de Caligula ne dormoit que trois heures par nuit? Et que le grand Scipion au contraire étoit un des plus grands dormeurs de son tems? C'est chose certaine qu'Auguste fut trouvé dormant à l'heure qu'il faloit donner cette grande bataille qui le rendit maître du monde. Et quoique Suetone dise que le sommeil ordinaire de ce Monarque n'étoit pas de plus de sept heures, si est-ce qu'Aurelius Victor le qualifie très intemperé au dormir. Ces exemples & assez d'autres qu'on pourroit rapporter, font bien voir qu'il n'y a ni vice ni vertu au long ou au court dormir, s'il ne fait que suivre le naturel qui le donne. Or vous ne vous accusez pas d'outre-passer cette regle, ni d'être immoderé en vôtre sommeil, eu égard à ce que peut demander vôtre nature. Vous vous plaignez plûtôt de ce qu'elle vous oblige à le

Suet. in Caligul. Art. 78.

art. 50.

continuer plus long tems que vous ne desireriez, parce qu'il vous semble que vous en perdez autant de celui de vôtre vie, & que ceux qui dorment moins sont plus propres à l'action, & vivent plus que vous, s'il faut ainsi dire, dans une même quantité d'années. Je sai bien qu'Aristote a écrit, que dormir c'étoit vivre simplement de la vie d'une plante, encore qu'il prouve ailleurs contre Anaxagore sans le nommer, que les plantes ne dorment pas, puisqu'il n'y a point de sommeil qui n'ait un réveil, dont on ne sauroit dire qu'il paroisse en elles le moindre vestige. Je me souviens bien aussi que sur le doute que fit quelqu'un, lequel étoit le plus grand nombre, celui des morts, ou celui des vivans, on lui demanda de quel côté il prétendoit mettre ceux qui dormoient. Epaminondas dit selon le même raisonnement, aiant tué une sentinelle endormie, qu'il la laissoit telle qu'il l'avoit trouvée. Et Soliman eut sans doute un sentiment tout semblable, quand il commanda qu'aussi-tot qu'il seroit endormi, on allât étrangler le Bacha Hebraïm, croiant être quitte par là du serment qu'il lui avoit fait, que tant que lui Soliman seroit en vie, il ne le feroit point mourir; parce, disoit-il, qu'un homme qui dort, à le bien prendre, n'est pas

L. 1. Eth. Eudem. c. 5. & l. 5. de gener. ani. c. 1.

en vie. Mais nonobſtant toutes ces conſidérations, qui ſemblent n'avoir été inventées que pour nous faire haïr le ſommeil ; & ſi vous prenez la peine de tourner la medaille, & de faire tant ſoit peu de reflexion ſur les grands avantages qu'il porte avec lui, je m'aſſure que vous ne lui ſerez pas ſi contraire. Ne ſavez-vous pas bien qu'Ariſtote même qui avoit tant de peur de ſe laiſſer trop aller à la douceur de ſes charmes, comme nous l'avons remarqué, avoue qu'il eſt le repos de l'ame auſſi bien que du corps ? N'a-t-il pas un pouvoir merveilleux de rendre les plus miſerables ſemblables aux plus fortunez durant preſque la moitié de leur vie? Autant de fois que nous nous couchons pour l'aller trouver, ne fait-il pas l'office de Mediateur pour nous apprivoiſer avec la mort, qui eſt ſa ſœur germaine, ſi nous en croions la Theogonie d'Heſiode, où il les fait l'un & l'autre enfans de la Nuit : Et les Grecs n'ont-ils pas dit à ſa recommandation, qu'il ſurmontoit le plus grand de tous les maux, qui eſt la faim ? Ie vous prie ſur tout de conſidérer, que ſi les miſeres de cette vie ſurpaſſent de beaucoup les proſperitez qu'on y reſſent, comme tout le monde eſt contraint de le confeſſer, il s'enſuit neceſſairement que ce

L. 1. Eth. Nic. cap. ult. & 2. Eud. c. 1.

que le ſommeil ſemble retrancher de nos jours, eſt plus à nôtre avantage qu'autrement. Outre que nous n'éprouvons point de plus doux appareil, ni de plus ſûr remede à toutes nos afflictions, que le dormir. Quant à ce qu'on lui reproche qu'il préjudicie à la vie active, par la ceſſation de toutes nos fonctions: Tenez pour aſſuré que ce qui ſe pert en apparence, eſt bien recompenſé en effet, & que la reparation de nos forces qui ſe fait par ſon moien, avec la vigueur qu'il nous inſpire pour mieux agir à nôtre réveil, ſert plus à l'action, que la ſurſeance que cauſe le même ſommeil ne lui eſt contraire. Voulez-vous ſavoir au vrai ce qui en eſt, & en quelle eſtime vous le devez avoir? Conſultez ceux qui ſont mal avec lui & qui emploient les Mandragores, l'Abſinthe, & toute ſorte d'Opiates, ou de narcotiques, pour le faire venir: Vous ſaurez d'eux qu'il n'y a point de calamité comparable à celle d'un homme qui ne peut dormir, & qui ne reçoit point cette conſolation ordinaire de la nuit. Car ce n'eſt pas ſans ſujet que Dieu promet *Levit. c. 26.* entre autres choſes à ceux qui obſerveront ſes commandemens, qu'ils dormiront d'un bon ſommeil, & ſans que rien les inquiete. C'eſt une des plus grandes graces temporelles

que nous puiſſions recevoir. Le Tragique Latin nomme pour cela le tems que nous dormons la meilleure partie de la vie. Et je crois que les Romains de pouvoient faire mourir plus cruellement le Roi Perſée leur priſonnier, qu'en l'empéchant de ſommeiller, comme firent ſes geolliers, qui eurent cette inhumanité de l'éveiller inceſſamment. Ne vous fâchez donc plus de prendre cet agreable aſſoupiſſement que la Nature vous ordonne, & dont ſans doute vous avez beſoin, puiſqu'il vient de ſi bon lieu. Si vous pouvez ſouffrir une petite raillerie là deſſus, je vous dirai que vous avez un grand avantage en cela ſur les bêtes à cornes, qui dorment moins que les autres, à ce qu'ont obſervé les Philoſophes, ou pource que les fumées qui font le ſommeil s'élevent plus haut que leur cerveau ſans s'y arréter, ou à cauſe de la ſechereſſe du même cerveau, & de ce que les vapeurs ne paſſent pas facilement par des conduits ſi étroits qu'ils les ont. Pour en parler ſainement enſuite, je ſerois bien fâché de vous voir dans des ſommeils d'Epimenide, ou d'Endymion. Ie n'approuverois pas non plus que vous uſaſſiez, quand il vous ſeroit poſſible, de toutes les précautions des Sibarites, qui ne donnoient entrée dans leur ville

Pars humanæ melior vitæ. Senec. in Her. fur.

Diod. Sic. ecl. 2. l. 31.

Ariſt. l. 1. de Plantis, cap. 2.

à aucun des métiers qui peuvent troubler de leur bruit le repos de ceux qui dorment. Athenée dit qu'ils en avoient même banni les Coqs pour la même raiſon. Et Senéque nous repréſente à ce propos un Myndirides de leur ville, ou Smyndirides comme le nomme Ariſtote, qui ſe plaignoit de n'avoir pû commodement repoſer, à cauſe de quelques feuilles de roſe qui s'étoient miſes en double, au lieu de ſe tenir bien étenduës ſous lui. Mais puiſque vous étes fort éloigné de cette molleſſe effeminée, & que vous n'avez beſoin ni de laituës pour vous provoquer le ſommeil, comme l'Empereur Tacite, ni de la Muſique endormante des Pythagoriciens, ni du ſon des flûtes avec lequel Philoſtrate dit qu'on mettoit au lit un certain Roi des Indes : Et puiſqu'au contraire vôtre propre temperament vous gratifie de ce profond dormir, qui vous rendroit inſenſible, comme vous dites, pendant huit ou neuf heures à la chûte de l'Univers : Jouïſſez paiſiblement de ce grand benefice, & au lieu de vous plaindre, remerciez l'Auteur de la Nature d'une ſi heureuſe conſtitution qu'eſt la vôtre.

Lib. 12.

Lib. 2. de Ira. c. 25.

L. 1. Eth. Eud. c. 5.

Vopiſcus

Lib. de vita Ap. c. 14.

III.

DE LA PATRIE ET DES ETRANGERS.

Je tombe d'accord avec vous de cette affection naturelle que tout le monde ressent pour son païs. Il semble que les bêtes sauvages se plaisent dans les bois où elles sont nées. Les oyseaux aiment leur nid, comme l'on dit, & quittent mal volontiers la region dans laquelle ils ont appris à voler. Les poissons même, si nous en croions Aristote, ne changent pas ordinairement les eaux où ils ont été produits, pour d'autres. Et quant aux hommes, Homere a fait voir en la personne d'Ulysse ce que c'en étoit, le faisant renoncer à l'immortalité pour une Ithaque, qui n'étoit qu'un miserable lieu, ataché comme un nid contre des rochers affreux & infertiles. J'ajoûte à cette autorité la consideration des Elemens qui nous composent, & que nous voions ne pouvoir prendre le repos hors de leur Patrie, selon les termes de l'Ecole ; ce qui semble montrer que la passion dont nous parlons, a sa source dans la Nature, & croit insensiblement avec nous. Disons donc tant que vous voudrez que l'amour de la Patrie comprend en soi toutes les autres

Lib. de hist. ani. c. 37.

amitiez; d'où vient peut-être que nous nous ſervons du mot *rapatrier* en toute ſorte de reconciliations. Suppoſons encore que cette eſpece d'amour ſurpaſſe ſouvent celui qu'on a pour une femme, pour un frere, ou pour des enfans; puiſque les exemples de Pauſanias, de Timoleon, de la mere de Braſidas & d'aſſez d'autres tant anciens que modernes, qui ſeroient trop longs à rapporter, nous peuvent ſervir à faire valoir une telle propoſition. Avec tout cela pourtant, il faut que vous m'avoüiez de vôtre côté, qu'une infinité de grands Perſonnages, qui ſe ſont voulu mettre au deſſus des ſentimens du vulgaire, en ont penſé tout autrement. Anaxagore montroit le Ciel du bout du doigt, quand on lui demandoit où étoit ſa Patrie. Diogene répondit qu'il étoit Coſmopolite, ou Citoien du monde ſur une ſemblable queſtion. Crates le Thebain, ou le Cynique, ſe moqua d'Alexandre qui lui parloit de rebâtir ſa Patrie, lui diſant qu'un autre Alexandre que lui la pourroit venir détruire pour la ſeconde fois. Et la maxime d'Ariſtippe auſſi bien que de Theodore étoit, qu'un homme ſage ne devoit jamais hazarder ſa vie pour des fous, ſous ce mauvais prétexte de mourir pour ſon païs. Voilà une leçon bien diffe-

rente de la premiere, & de celle qu'avoient apprise ces Decies Romains, & ces Philenes Carthaginois, qui se dévoüérent si resolument à une mort certaine pour la gloire de leur Nation. La liberté est une chose si précieuse, au dire des Philosophes que nous venons de nommer, qu'il n'y auroit nulle apparence de nous laisser attacher à une certaine piece de terre, quelque nom de Patrie qu'on lui puisse donner, comme l'étoient ces serviteurs rustiques des Anciens, *Patriæ tanquam glebæ addicti.* Aussi ceux de cette opinion n'ont pas fait difficulté de définir l'amour dont nous parlons, une erreur utile, & une tromperie necessaire pour faire subsister les Empires, ou toute sorte d'autres Dominations. Et Cardan entre les Auteurs recens s'étoit si bien confirmé dans cette doctrine, qu'il ose traiter d'insensez les Brutes, les Scevoles, & leurs semblables; soûtenant qu'il n'y eut jamais que les véritables miseres de leur condition, ou quelque vain desir de gloire, qui les ait portez à feindre de vouloir sacrifier leur vie au bien & à la gloire de leur païs. Certes il n'y a point de Lotos chez les Poëtes, qui ait eu le pouvoir de faire oublier la Patrie, comme de semblables discours le peuvent avoir.

L. de vita Prop. cap. 32.

Ils ne m'ont pas neanmoins persuadé de

telle façon, que je ne donne beaucoup à ce ressentiment naturel que soûtient le parti contraire; & la raison d'Etat survenant là dessus m'oblige de souscrire au dire de ce brave Troyen, que le meilleur de tous les augures est de combatre pour sa Patrie. Mais comme je m'accommode doucement avec vous pour ce regard, trouvez bon que je vous contredise sur deux autres points, & que m'opposant formellement à cette grande aversion des autres païs, dont vous témoignez d'être touché, je vous soûtienne encore qu'il y a de l'injustice, & peut-être de l'inhumanité, à traiter si mal les E'trangers que vous voudriez qu'on fit. *Hector. Homer.*

Ne savez-vous pas, pour ce qui concerne le premier article, qu'on a toûjours dit que la Patrie d'un homme de bon esprit, étoit par tout où il pouvoit vivre commodement & à son aise. Ibi Patria ubi benè.

Omne solum forti patria est. *Ovid. 1. Fast.*

Et par cet effet combien de personnes voïons-nous dans toutes les Histoires qui ont preferé le séjour des Païs étrangers à celui qui leur étoit naturel, dequoi ils ont eu tout sujet de se contenter? La ville d'Athenes avoit de grands charmes par tous ses Citoiens, & nean-

Athen. lib. 12. moins Iphicrates lui prefera la Thrace, Conon l'Isle de Cypre, Timothée celle de Lesbos, Chares le Promontoire de Sigée, & Chabrias les plaines de l'Egypte. En vérité il y a de foiblesse à ne pouvoir vivre qu'en un lieu certain & déterminé. Comme si nous ne recevions pas de tous les endroits de la Terre les influences des Cieux? Et comme si nous ne découvrions pas le Soleil & les Etoiles de quelque lieu où nous puissions établir nôtre demeure? Car pour ce qui est des habitudes & de la fréquentation, le Sage trouve par tout avec qui converser; & la Vertu est si puissante, qu'elle lui acquiert des amitiez parmi les plus Barbares. Ainsi l'on peut dire qu'il y a des Patries d'élection, aussi bien que de naissance, & que celles-là nous donnent parfois plus de sujet de les affectionner par raison, que nous ne sommes portez d'inclination pour les autres par nature. Je sai bien que les Romains prenoient l'éloignement de leur Ville pour une mort civile. Mais outre que le sejour de cette capitale du Monde doit être consideré comme aiant quelque chose de particulier: l'on peut voir dans son Poëte qui se plaignoit si hautement d'être relegué parmi les neiges de la Scythie, & l'inhumanité des Getes & des Sarmates, qu'il ne laissa

pas enfin de trouver Rome au bord de l'Istre ou du Danube, & d'écrire à son ami, *Lib. 1. de Ponto, El. 6.*

Quem fortuna dedit Roma sit ille locus.

Quoi qu'il en soit, tant s'en faut, que beaucoup ressentent aujourd'hui cette tendresse des Romains pour leur païs natal, qu'on voit beaucoup de Princes, selon l'observation de *1. cent. rag. 99.* Boccalin, qui sont contraints de defendre à leurs sujets de le quitter sur peine de la vie. C'est bien signe qu'il se trouve assez d'autres lieux que celui de la naissance, où l'on peut rencontrer son mieux. Qu'eut été Diogene qu'un faux monnoieur toute sa vie s'il n'eut bougé de Sinope, sans qu'Athenes & Corinthe eussent contribué ce qu'elles firent à sa vertu & à sa gloire? Et Zenon de Citie n'avoit-il pas besoin d'abandonner son Isle de Cypre, pour souffrir une tempête avantageuse, selon qu'il disoit, & faire cét heureux naufrage dans le Port de Pyrée? Tenez pour assuré que comme les enfans adoptifs, & que nous choisissons avec déliberation, donnent souvent plus de contentement que les naturels: la même chose arrive en ce qui touche nôtre demeure, que nous éprouvons assez de fois plus douce & plus à souhait dans un lieu de nôtre élection, qu'en celui de nôtre naissance.

Quant au second chef de ma contradiction,

certes je m'étonne que vous vouliez confondre le mot d'Ennemi avec celui d'Etranger comme ont fait autrefois les Romains. Ne vous souvient-il point qu'Homere appelle chiens ceux qui traitent mal les Etrangers, à cause de la nature de cét animal, qui caresse un chetif esclave domestique, & abbaye après le plus honnête homme du monde s'il lui est inconnu? Pour le moins ne sauriez-vous nier, que les François n'aient été de tout tems fort hospitaliers, & faisant profession de bien traiter ceux du dehors. Les Loix de nos anciens Celtes punissoient plus rigoureusement le meurtre d'un Etranger, que celui d'un Citoien, comme l'on peut voir dans ce qui nous reste de Nicolas Damascene. Et quelques-uns ont observé sur ce sujet, que le droit d'Aubene qui a lieu en France contre les Etrangers, prend son nom *d'Albion*, à cause qu'il n'a été introduit en ce Roiaume qu'en haine des Anglois, & pour prendre revanche de la defense qu'ils firent à ceux de nôtre Nation sous leur Roi Edoüard Troisiéme, d'habiter dans leur païs à peine de la vie, selon que Polidore Virgile l'a franchement reconnu. Aussi voions-nous dans tous nos vieux livres appellez Coûtumiers, que le mot d'Aulbain s'écrit toûjours avec une l, ce qui fortifie l'étymologie dont

Peregrinus antea dictus hostis. *Cic. 1. de offic.*

Excer. Const. pag. 515.

nous parlons, que d'autres tirent du mot Latin *Advena*, & montre & l'hospitalité des François, qui n'avoient point de terme propre dans leur langue, pour exprimer ce qui s'introduisoit contre l'Etranger. Mais quelle preuve plus forte, plus évidente, & plus expresse pour nôtre tems même, pouvons nous donner du bon traitement que reçoivent de nous tous nos hôtes, que celui que nous avons fait aux Gondis, aux Schombergs, aux Mandosses, aux Biragues, aux Trivulces, aux Strosses, aux Ursins, aux Fiesques, aux Ornanes, & à une infinité d'autres? S'il étoit besoin de le prendre de plus haut, & d'en dire plus de particularitez, nous remarquerions comme un Arragonois Bernard de Vinero fut grand Maître de France sous Louïs le Debonnaire: Comme un Charles de la Cerda Castillan fut Connétable sous le Roi Jean: Et comme Jaques du Glas Ecossois, l'auteur de la Garde Ecossoise de nos Rois, fut fait Maréchal de France, aussi bien que Jean Stuart Connétable, par Charles VII. Tant de Princes étrangers que nous avons naturalisez prouveroient encore plus fortement nôtre proposition. Et les services que les uns & les autres ont rendus à cette Couronne, feroient voir clairement, que si la France a toujours usé de gran-

de bonté envers les E'trangers, elle n'a eu que rarement occasion de s'en repentir. Aussi faut-il avouër, qu'elle a reçu parfois des autres païs la pareille de ce bon traitement, en la personne de ceux qu'elle leur a envoiez. Nous savons que la Suede a recüeilli Pontus de la Gardie nôtre compatriote si favorablement, que ses descendans n'ont pas sujet d'envier la fortune des plus grands Seigneurs de ce païs-la. Les Comtes de Montgommery d'Angleterre sont d'extraction Françoise. Et la grande antipathie de nôtre Nation avec l'Espagnole n'empêche pas que nous n'y considerions la Maison de la Cerda, d'ou est le Duc de Medina Celi, comme venuë de Bearn par un Bâtard de la Maison de Foix: Les Ducs de Cardona Catalans, comme descendus de celle d'Anjou: L'une de plus nobles Familles de la Navarre, qui est celle des Beaumonts, comme sortie du milieu de la France: Et les Comtes d'Aquilar, aussi bien que les Velasques Connétables de Castille, comme des rejettons dont la tige nous appartenoit.

Prenons-le dans la these générale. N'est-il pas vrai que rien n'a tant contribué à la grandeur de Rome, que cét accès libre qu'elle donnoit à toutes les Nations de s'y venir habituer, & de prendre part aussi-

tôt à ſon Gouvernement? Et ne ſavons-nous pas qu'au contraire la rigueur tenue contre les E'trangers par les Republiques de Sparte & d'Athenes, a toûjours été eſtimée la principale cauſe de leur peu de durée? Car vous vous pouvez ſouvenir de la remarque d'Herodote, que jamais les Lacedemoniens n'accorderent le droit de Bourgeoiſie qu'à deux E'trangers ſeulement, Tiſamente & Hegie ſon frere: dont le premier leur fit obtenir cinq des plus notables victoires qu'ils aient remportées ſur leurs ennemis. *Lib. 9.* L'Hiſtoire Grecque vous fera voir encore, que ſi les Thebains n'euſſent été hoſpitaliers, comme ils le furent envers Philolaus le Corinthien, *Ariſt. 2. Polit. c. ult.* quoiqu'il les fut venu trouver pour une fort mauvaiſe cauſe, ils euſſent été privez de toutes ces belles Loix qu'il leur donna depuis. Mais nous avons une autorité beaucoup plus conſiderable que celle des Grecs ni des Latins, qui nous oblige à recevoir les E'trangers avec toute civilité & courtoiſie. Gardez-vous bien, *Exod. c. 22. & 23.* dit le Texte ſacré, de contriſter vos hôtes, ni de mal-traiter ceux du dehors, ne fut-ce qu'en commemoration de ce que vous avez été autrefois de la même condition, & pelerins comme eux, lorsque vous vous retirâtes en Egypte. Quelle apparence y auroit-il

donc que contre les commandemens exprès de Dieu, la France exerçât aujourd'hui des rigueurs contre les E'trangers, pareilles à celles dont cette même Egypte usoit autrefois du tems de Busiris, ou qui se pratiquoit par des Moscovites? Qu'Alexandre le Grand eut bonne grace de déclarer par un Edit, que tous les gens de bien étoient parens les uns des autres, & qu'il n'y avoit que les méchans seuls qu'on devoit reputer Etrangers. Et de verité l'on reçoit souvent des devoirs & des offices d'amitié d'un étranger, beaucoup plus considérables que ceux d'un concitoien, où mêmes d'un proche parent, parce que le zele du premier est plus franc, & ses soins plus libres, plus entiers, & moins partagez que ceux de l'autre. Les services que rendent au public ceux du dehors, doivent être estimez par la même raison. Leur naissance les oblige à s'y porter avec une ardeur & une fidelité extraordinaire, parce qu'ils ne seroient pas regardez sans cela. Et leur indépendance dans un dégagement de parenté, & de toute autre affection que celle de l'Etat, les y attache plus fortement que ceux qui mélent toûjours leurs interêts particuliers dans celui de la Seigneurie, comme parlent les Italiens. C'est peut-être pourquoi Aristote a prononcé hardiment,

que de toutes les amitiez, l'hospitaliere étoit la plus forte. Aussi n'y en a-t-il point de plus étroite, ni de plus affermie, que celle de l'esprit envers le corps, où il habite comme étranger & venu de dehors. Cessez donc, je vous supplie, de juger si mal des E'trangers, & vous souvenez de cette pensée d'un Sophiste, que la plûpart des fleuves sont étrangers dans les terres qu'ils rendent fertiles: Que le Rossignol n'est pas moins estimé pour venir de loin; Que les perles & les pierres précieuses nous sont apportées du bout du monde: Et que Cadmus étoit proselyte ou étranger parmi les Grecs, qui lui sont neanmoins redevables de toutes les Sciences qu'il leur apporta de Phœnicie. Sur tout ne croiez plus que ce soit faire une véritable injure à quelqu'un, de lui reprocher qu'il est étranger. On voulut faire honte au Philosophe Antisthene de ce que sa mere n'étoit pas Athenienne; & à Iphicrates de même, de ce que la sienne étoit de Thrace. Diogenes Laertius & Seneque font faire à tous deux une même réponse là-dessus; Que la mere des Dieux de ce tems-là étoit bien venue de Phrygie & des solitudes du mont Ida, qui ne laissoit pas pourtant d'être respectée de tout le monde. Vous voiez bien que cette repartie se peut

Lib. 2. magn. mor. cap. 11.

étendre plus loin que le Paganisme. Et je ne doute point que vous ne reconnoissiez assez combien ce seroit une chose ridicule, qu'il fut permis de faire cas, & d'avoir soit des chiens, soit des chevaux, qui viennent de païs fort éloignez, lorsque nous les trouvons excellens; & qu'il ne fut pas loisible de se prévaloir des hommes du dehors, qu'une vertu extraordinaire nous peut rendre recommandables. Certes outre l'excès d'une rigueur barbare dont nous userions en leur endroit, nous serions encore trop injustes envers nous-mêmes.

IV.

DU BON ET DU MAUVAIS USAGE DES RECITATIONS.

Je ne suis pas si déraisonnable que de trouver à dire aux divertissemens de mes amis, moi qui ai besoin plus que personne, qu'on excuse les miens. Lelius & Scipion ne me plaisent pas moins ramassant des coquilles sur le rivage de Gayette, que lors qu'ils rangent en bataille les troupes Romains sur celui de Carthage. Et je sai bien que la Philosophie ne condanne pas les choses mêmes qui se font par pure récréation, puisqu'elle ne contemple tout ce monde que comme le jeu plûtôt

Cic. 2. de Orat.

que l'ouvrage ſerieux du Tout-puiſſant. Pourquoi blâmerions nous donc le plaiſir que ſe donnent ceux dont vous me parlez, dans des recitations où ils s'exercent à la mode des Anciens? Mais puiſque vous voulez que je vous diſe librement ce que je penſe de ces aſſemblées, où tant de perſonnes d'honneur & de merite ſe trouvent, pour ouïr reciter quelque piece qui n'a point encore vû le jour, je vouz en parlerai avec la même franchiſe dont j'ai accoûtumé de vous expliquer tous mes ſentimens. *Plat. de leg.*

A conſiderer généralement cette façon de reciter une compoſition nouvelle, je ne vois nul ſujet ſur lequel on la puiſſe blâmer aujourd'hui, puiſque nous ſavons qu'elle étoit en ſi grand uſage dés le tems des Anciens. Les Epitres de Pline le témoignent aſſez. Il dit dans la treiziéme du premier livre, qu'il ne s'étoit preſque paſſé un jour du mois d'Avril, que quelqu'un n'eût publiquement recité dans Rome, loüant l'Empereur Claude d'être allé autrefois ouïr reciter de même un certain Nonianus ſans en être prié. Dans une autre Epitre du cinquiéme livre il témoigne que c'étoit ſa coûtume de prier ſes amis de le venir entendre prononcer ce qu'il faiſoit état de publier enſuite. Et dans la dix-ſeptié- *Epiſt. 15.*

me du livre ſuivant il ſe plaint de la ſévérite trop grande de quelques auditeurs, qui n'avoient jamais voulu gratifier de la moindre acclamation, le recitateur d'un livre aſſez bien
Aug. 89. fait. Suetone donne de grandes loüanges à Auguſte, de ce qu'il écoutoit non ſeulement avec patience, mais avec toute ſorte de bonté, ceux qui recitoient tantot des Vers, tantôt des Hiſtoires, des Oraiſons ou des Dialogues. Et Juvenal aprés s'être plaint dans une de ſes Satyres de l'importunité qu'il avoit reçue lorsque Codrus prononçoit ſa Theſeïde, nous
Sat. 1. fait voir neanmoins dans une autre, qu'on attendoit avec impatience le jour, auquel on ſe promettoit d'ouïr reciter quelque Auteur
Sat. 7. de reputation.

Curritur ad vocem jucundam, & carmen amicæ
Thebaïdos, lætam fecit cùm Statius urbem,
Promiſitque diem

Les livres de ce tems-là ſont pleins de témoignages ſemblables; & je ne ſai pas pourquoi nous voudrions condanner en nos jours une coûtume, dont il ſemble que toute l'Antiquité ait fait tant d'eſtime.

Mais comme les mêmes Romains, & les Grecs encore, n'ont pas laiſſé nonobſtant cela de remarquer beaucoup d'abus, qui ſe commettoient dans l'uſage des recitations, je pen-

ſe que nous en pouvons bien faire autant, & ſoûtenir qu'à les conſiderer ſelon qu'aſſez de perſonnes les pratiquent aujourd'hui, & dans la fin que pluſieurs s'y propoſent, on ne ſauroit trop les condanner.

Entre les abus que les Anciens ont repris au ſujet dont nous parlons, celui-là n'eſt pas des moindres, que ceux qui recitoient étoient tranſportez d'une ſi étrange paſſion de ſe voir écoutez par un grand nombre d'auditeurs, qu'il n'y a ſorte de peine, ni même de dépenſe, à laquelle ils ne ſe ſoûmiſſent pour cela. L'Auteur de ce beau Dialogue touchant l'Eloquence Romaine, le dit bien expreſſément en parlant du Poete Baſſon, *Rogare ultrò & ambire cogitur, ut ſint qui dignentur audire, & ne id quidem gratis.* Nous apprenons de Philoſtrate dans la vie du Sophiſte Polemon, qu'un jeune Jonien des plus riches de la ville de Smyrne, donnoit des ſommes notables à ceux qui l'obligeoient d'une favorable audience. Et Martial ſe moque gentiment d'un de ſon tems qui recevoit des acclamations, plûtôt à cauſe de la bonne chere qu'il faiſoit à ſes auditeurs, qu'à cauſe de ſon bien dire. *Lib. 6. Epiſt. 4.*

Quòd tam grande ſophos clamat tibi turba togata,
Non tu, Pomponi, cœna diſerta tua eſt.

Certes nous ne pouvons pas imputer la même chose à pas un de nos Recitateurs. Et quoi qu'il y en ait peut-être quelques-uns qui ne s'éloignent guéres du genie d'Homere, lorsqu'il alloit de porte en porte chanter ses Rapsodies; je ne croi pas pourtant qu'il s'en trouvât aucun disposé à se donner cette fatigue des Anciens. Et je pense même que beaucoup seroient plus prêts de recevoir à diner, comme celui que nous représente l'une des plus belles Satyres de Renier, que de faire festin à l'imitation du Pomponius de Martial.

Il n'en est pas de même d'un autre abus dont se sont plaints les Anciens, & que je pense qu'on peut encore reprocher aujourd'hui à la plûpart de ceux qui recitent leurs ouvrages. C'est d'avoir fait trop d'état des loüanges qu'on leur donnoit dans ces recitations, ce qui a causé & causera toûjours un très notable préjudice à la veritable Eloquence. *Nihil æquè & eloquentiam, & omne aliud studium auribus deditum vitiavit, quàm popularis assensio*, dit Seneque dans une de ses Epitres. Car comme ces assemblées où l'on recite, ne sont guéres composées que de personnes qui veulent obliger celui qui parle, il se voit presque toujours qu'on y rend à tous indifferemment les mêmes loüanges qui ne

Epist. 103.

ſont dues qu'aux hommes de plus haut merite. Juvenal confeſſe que c'eſt une choſe qui arrivoit aſſez ſouvent chez Julius Fronto. *Sat. 1.*

Expectas eadem à ſummo minimóque Poëta.

Et je ne doute point qu'on ne pratique tous les jours dans ces lieux de lecture ou de recit, ce que Pline blâmoit ſi fort aux cauſes Centumvirales de ſon tems, où les moindres Declamateurs recevoient ordinairement les plus grands applaudiſſemens, *Scito eum peſſime dicere, qui laudabitur maximè.* *Epiſt. 14. lib 2.* En effet on n'eſt guéres appellé en de ſemblables reduits que pour y apporter ſon approbation, & celui-là n'eut pas mauvaiſe grace de ſe plaindre qu'on l'avoit ſurpris de l'avoir mené ouïr quelque Poëſie ſans l'en avertir, parce qu'il n'avoit point preparé de loüange pour l'Auteur. Car il ſe trouve aſſez de perſonnes de l'humeur de ce Sophiſte Ariſtide, qui ne ſe pouvoit empécher, à ce que dit Philoſtrate, de faire paroître ſa colere contre ceux qui l'écoutoient ſans le gratifier de quelque traït de loüange exquiſe.

Il y a un troiſiéme abus qui regarde les charmes de la voix, avec le reſte de ce qui accompagne l'action d'un Recitant. Et certes il faut avouer, que la prononciation ſeule eſt ſou-

vent capable de nous tromper de telle ſorte, qu'elle nous fera trouver excellente une piece que nous condannerions ſur le papier: Comme il arrive au contraire que la choſe du monde la mieux concuë & la mieux écrite, perdra toute ſa grace, & deviendra mauvaiſe ſur les lévres de celui qui la debite mal, & qui la lit malignement ou avec mépris. C'eſt pourquoi nous voions de ſi grandes invectives dans Perſe contre les geſtes indecens, la contenance fardée, & les adouciſſemens de voix, dont ſe ſervoient les Declamateurs de ſon ſiecle. Plutarche obſerve auſſi fort expreſſément dans ſon Traité *Comment il faut ouïr*, qu'il y a de certains accens amollis, & de certains tons gracieux qui nous impoſent ſouvent, tirant nôtre approbation en faveur de ce qui n'a nulle bonté eſſentielle. Et Syneſius nous repréſente ſur cela le grand ſoin qu'avoient ceux qui prononçoient publiquement leurs compoſitions, de ſe parer de beaux habits, de rendre pompeux le lieu de leur aſſemblée, & ſur tout d'avoir le goſier coulant, & la voix agreable, par le moien de quelque potion priſe exprès. Mais nous ne ſaurions mieux comprendre de quelle importance eſt l'élocution pour augmenter ou pour diminuer le prix, ſoit d'un Poëme, ſoit d'un travail en

Sat. 1.

In Dione.

Profe, que par ce que dit l'Orateur Efchine à ceux de Rhodes. Il leur avoit lû la harangue de fon adverfaire Demofthene; & fur ce qu'ils en admiroient la beauté avec une extraordinaire acclamation? Qu'eut-ce donc été, leur ajoûta-t-il, fi vous l'euffiez entendu lui-même, & (pour ufer de fes propres termes) fi vos oreilles euffent été frappées du bruit de la Bête? Cependant, au rapport même de Demofthene, Efchine avoit la voix très forte & très claire; il eftoit μεγαλοφωνότατος καὶ λαμπροφωνότατος; ou, comme parle Pline le Ieune, *erat vocaliffimus*. Mais parce qu'il ne poffedoit pas ce ton melodieux, ni cét air admirable qui entroit dans toutes les actions de fon Antagonifte, il fût contraint d'avouër aux Rhodiens que le recit qu'il venoit de leur faire, n'étoit rien au prix des declamations de l'autre; & que la meilleure partie de Demofthene manquoit à fes ouvrages, lorfqu'ils n'étoient pas proferez par lui même. Voilà un témoignage fort précis de ce que peut fur nous la voix accompagnée de l'action. Et quoique n[illegible] Recitateurs n'aient gueres aujourd'hui le moien de nous impofer que par la feule prononciation, parce que leurs [illegible]tions font plus fimples, & plus nuës que celles des Anciens; fi faut-il avoüer

Ep. 7. l. 4.

qu'ils donnent ou ôtent beaucoup à tout ce que nous ne tenons que de leur ſimple parole.

C'eſt ſur cette conſidération que Quintilien donne cét important avis, de ne juger jamais de ce qu'on a ſeulement ouï prononcer, parce qu'il n'y a que la lecture que nous faiſons nous-mêmes, en qui nous nous puiſſions fier. Ses paroles ſont ſi conſidérables, que je ne puis m'empécher de les rapporter. *In lectione certius judicium, quod audienti frequenter, aut ſuus cuique favor, aut ille laudantium clamor extorquet. Pudet enim diſſentire, & velut tacitâ quâdam verecundiâ inhibemur plus nobis credere; cum interim & vitioſa pluribus placeant, & à corrogatis laudentur etiam quæ non placent.* Et c'eſt encore ſur cela que Seneque écrivoit à ſon ami Lucilius, qu'il ne pouvoit pas lui faire ſi tôt ſavoir au vrai ce qu'il penſoit de ſon livre, parce qu'il n'en avoit encore pris qu'une légére connoiſſance, telle qu'on la peut avoir de ce qu'on a ſimplement oüi reciter; que quand il l'auroit lû & relû, il s'acquiteroit fidelement de ce devoir. *De libro tuo plura ſcribam cum illum retractavero: nunc verò parum mihi ſedet judicium, tanquam audierim illa, non legerim. Sine me & inquirere. Non eſt quod verearis, verum audies.* Je me ſouviens à ce propos de la

Inſt. Orat. l. 10. c. 1.

Ep. 46.

comparaiſon qu'on fait ſouvent, & en beaucoup de façons, de nos paroles aux monnoies courantes, qui ſervent dans le commerce comme celles-là dans la conversation ordinaire. Car nous avons accoûtumé de dire que c'eſt trahir la ſocieté civile, & être en quelque ſorte faux-monnoieur, que de mentir. On dit encore que les diſcours qui ſignifient le plus en peu de mots, tels qu'étoient ceux des Spartiates, ſont beaucoup plus à priſer que les autres, parce qu'ils reſſemblent aux pieces d'or, qui valent davantage pour petites qu'elles ſoient, que d'autres qui ont beaucoup plus de corps, & qui ne ſont pas d'un ſi noble metal. Mais il n'y a rien en quoi la monnoie ait tant de rapport à nôtre langage, ſoit de bouche, ſoit par écrit, que quand il eſt queſtion d'en juger. Car de même que pour s'aſſurer ſi une piece d'or ou d'argent eſt de bon aloi, ce n'eſt pas aſſez de la manier à l'ordinaire, il la faut conſidérer de près, la faire ſonner pluſieurs fois, & la frotter contre la pierre de touche: Auſſi pour reconnoître la bonté & le merite d'une compoſition, il ne ſuffit pas de l'ouïr prononcer, ni de la lire même une ſeule fois, il eſt beſoin de l'examiner mûrement & à loiſir, de la lire à diverſes repriſes, & de faire deſſus pluſieurs

reflexions que ne peut pas permettre une simple lecture, ni beaucoup moins une recitation.

Voilà ce qui me fait croire que comme il n'y a rien que de loüable aux recitations qui se font par forme d'exercice, & pour y trouver le divertissement qu'y cherchoient les Anciens : Aussi arrive-t-il parfois qu'on tombe dans les mêmes inconveniens, dont nous venons de voir qu'ils se sont plaints si souvent. D'où je conclus qu'on doit bien prendre garde sur tout, de ne s'assurer jamais de la valeur d'une piece prononcée dans une ruelle de lit, ou dans un cabinet d'ami, sur les loüanges suspectes qui s'y distribuent, ni sur les applaudissemens de quelques personnes, qui ne sauroient pour lors, quand ils en auroient le dessein, remarquer suffisamment tout ce qu'elle a de bon, ou de blâmable. Car j'ai toûjours souffert avec impatience l'humeur de ceux, qui ne pouvoient permettre qu'on trouvât à dire la moindre chose en leurs ouvrages, sur ce mauvais prétexte qu'ils les avoient fait voir en fort bonne compagnie. Il eut bien mieux valu qu'ils les eussent communiquez separément à deux ou trois personnes de fidelité & de capacité reconnuës. Mais c'est assez de ceci sur un sujet odieux, & où

je ne prétends pas d'avoir rien dit qui ſoit recommandable, ſi ce n'eſt par la conſidération de l'obeiſſance que je vous ai renduë.

V

DES VOIAGES.

PERSONNE n'a jamais douté que la connoiſſance du Monde & des differentes parties de la Terre, ne ſoit une des plus belles ſciences que nous puiſſions acquerir, & que ceux qui contribuënt leurs ſoins, leurs moiens, ou leurs travaux à la perfectionner, ne rendent preſque toûjours leur nom immortel.

Il ne faut point avoir recours ſur cela aux voiages de Bacchus, d'Hercule, ou des Argonautes. On ſait ce que ceux qui ont été faits depuis peu en l'une & l'autre Inde, ont donné de réputation aux Rois de Portugal, & de Caſtille. Et nous ne voions rien de plus illuſtre dans l'Hiſtoire de ces derniers ſiecles, que les noms de Chriſtophle Colomb, d'Americ Veſpuce, de Drak, du Maire, & de leurs ſemblables.

Cela me fait penſer qu'entre les ſoins qu'a nôtre grand Roi de rendre ſon regne glorieux & triomphant en tant de façons, il ne doit pas mépriſer la découverte des païs inconnus,

ni ce qu'on peut avoir d'information bonne & assurée de certaines contrées, dont nous apprenons à peine le nom, & fort incertainement la situation.

Car encore que nous soions assurez que toutes ces grandes regions de l'Asie Septentrionale, sont possedées par des Princes Tartares, qui reconnoissent le Grand Cam pour leur Superieur. Et quoi que les Relations recentes ne fassent qu'un Empire de tout le païs qui est depuis la Chine jusqu'en Moscovie, où cent Rois tributaires sont soûmis au Sopo, qui est sans doute le même Grand Cam ou Empereur des Tartares: Il faut confesser neanmoins que nous ne savons presque rien ni de l'assiete precise de ces vastes Provinces, ni des mœurs & du gouvernement des Peuples qui les habitent. La même chose peut être dite de la meilleure partie de l'Afrique dont nous ne connoissons guéres que la côte, & fort peu l'interieur, comme ce qui est depuis l'Egypte jusqu'au Cap de bonne Esperance; si ce n'est par quelques Relations assez confuses de l'empire du Negus ou Pretejan d'Ethiopie, qui est dans une partie de cette étenduë.

Mais la descente qui se fait en des lieux où les hommes de l'ancien Monde n'ont jamais mis le pied, est sans doute de beaucoup plus grande

grande consideration. Or outre ce qui reste à découvrir vers nôtre Pole Arctique, les Géographes font voir que du côté de l'Antarctique il y a la terre Australe, qui est une cinquiéme partie du Globe terrestre, où l'on n'a point encore penetré, & qui n'est guéres moins grande toute seule, que les quatre autres ensemble qui nous sont déja connuës.

En effet nous n'avons point approché de plus prés le Midi que vers le Détroit du Maire, entre le 58. & le 59. degré; sinon qu'en l'an 1599. un vaisseau Hollandois fut porté par la tempéte jusqu'au 64. où il découvrit de fort hautes montagnes couvertes de nege. Et l'on sait que du côté de la nouvelle Guinée, aussi bien qu'où les Chartes nous marquent le Cap de Beach, il y a des espaces presque depuis la ligne Equinoctiale jusqu'au Pole, dont nous n'avons pas la moindre connoissance. Si est-ce qu'on ne doit point douter qu'ils ne soient habitez, & mêmes que comme nous avons deça des Peuples Hyperborés, il n'y en ait d'autres qu'on peut nommer Hypernoties, pour user des propres termes d'Herodote. *In Melpom.*

Car tant s'en faut que la terre soit inhabitable sous les Poles, que l'air y doit être plus temperé qu'en beaucoup d'autres lieux. Les raisons de cela se prennent du peu de mouve-

ment des Cieux en ces endroits-là; de la demeure continuelle qu'y fait le Soleil pendant six mois; du peu d'obscurité qu'il y a en forme de crepuscule seulement durant les six autres; de la lumiere Lunaire qui s'y voit la plûpart du tems; & sur tout du peu d'épaisseur de l'ombre de la nuit, qui par consequent n'y rafraichit pas comme sous l'Equateur, où l'on sait que les nuits sont plus froides que par tout ailleurs, à cause qu'elles sont produites par l'ombre épaisse de tout le Diametre de la Terre. Mais ce n'est pas ici le lieu d'entrer plus avant sur ces considérations.

Il faut aviser maintenant par quels expediens on peut faciliter la découverte de ces païs tout-à-fait étranges, & rendre plus connus ceux qui ne le sont qu'à demi, ou pour le moins dont nous ignorons l'état present, avec la façon dont ils sont aujourd'hui gouvernez.

Pour ce qui concerne l'Europe, il n'en reste que les parties les plus proches du Pole à découvrir. Car nous savons par les Relations des Hollandois qu'ils ont été jusqu'au 83. degré, & mêmes jusqu'au 88. si nous en croions un écrit Flamand, imprimé depuis peu d'années. Encore ai-je oui dire à un homme de leur Nation, qu'il pensoit que les *Grotius.*

degrez reſtans avoient été ſurmontez, & que les mêmes Holandois s'étoient ouvert le chemin jusques ſous nôtre Pole, quoi qu'ils ne fuſſent pas pour s'en vanter ſi-tôt. Mais il y a ſi peu de profit à eſperer de ce côté-là, hors celui qui peut venir du paſſage qu'on cherche vers la Mer de la Chine, qu'il n'y a point de navigation où nos matelots ſe portent moins volontiers qu'à celle du Nord.

On pourroit neanmoins en faire aller quelques-uns à S. Nicolas, ou à Archangel au deſſus de Moſcovie, puisque ceux d'Angleterre, de Dannemarc, & de Holande y vont trafiquer tous les ans. Que s'il ſe trouve de la difficulté à établir ce commerce parmi nous, pour le moins peut-on envoier ſur les vaiſſeaux de ceux-là quelques perſonnes propres à s'informer de l'état preſent de toute cette region.

Nous ne ſavons pas grand' choſe de la Moscovie. Ce que Jonas, & Bleſkenius nous apprennent de l'Islande, n'empêche pas qu'une Relation recente d'une Isle ſi renommée ne fût de grande conſidération. Et l'on eſt ſi peu informé de ce grand païs de Groenland, qu'on doute s'il fait encore partie de la terre habitable, ou ſi la Mer ne l'a point englouti. Car c'eſt choſe certaine que la plû-

part des Pilotes ne le trouvent plus, quand ils sont sous sa hauteur, ou comme ils disent dans son parage, mais seulement une Mer fort basse & fort noire. Et le Roi de Dannemarc l'aiant plusieurs fois depuis quelque tems fait chercher sans le pouvoir rencontrer, dit souvent en riant que le Groenland est sa Pierre Philosophale.

S'il plaisoit à nôtre invincible Monarque de faire entendre à ceux qu'il envoie ou comme Agens, ou comme Ambassadeurs en Suede, en Dannemarc, en Pologne, & en Holande, que sa Majesté seroit bien-aise d'avoir quelque information des païs du Nord; outre que le bien de son service le requiert ainsi, ce seroit le moien d'en avoir de belles Relations, par le soin qu'ils auroient de rechercher avec la prudence necessaire, ce que ceux qui voiagent & trafiquent vers le Septentrion en peuvent savoir. Le mariage dont on parle, d'un fils du Roi de Dannemarc avec la fille du Grand Duc de Moscovie, pourroit aussi donner sujet, s'il se fait, d'apprendre beaucoup de particularitez des Provinces de la domination du dernier.

L'Asie a peu d'endroits aussi qui ne nous soient connus, si ce ne sont les plus proches du même Pole. Mais quoique les Chartes

nous décrivent cette grande étenduë qu'elle a depuis le Tanaïs jusqu'à la Mer de Levant; si est-ce qu'il se trouve dans cet espace un grand nombre de vastes Provinces, dont nous ignorons tout-à-fait l'état present. A la verité nous avons les Voiages de quelques Religieux des Ordres de S. François, & de S. Dominique, que le Pape Innocent Quatriéme, & le Roi S. Louïs envoierent en Tartarie. Mais outre le peu d'instruction qu'ils nous donnent du païs, n'y doit-il pas avoir mille choses remarquables arrivées depuis quatre cens ans, qui meriteroient bien d'être observées, & notamment ce qui s'y passe aujourd'hui?

Le chemin d'ici aux Terres du Mogol, sur tout jusques dans Agra qui est sa ville capitale, est fort ordinaire. Et d'autant que ce Monarque est décendu des Tartares, le commerce avec eux est établi dans tous ses Etats. Il faudroit donc tâcher à faire penetrer de cette partie de l'Inde qu'il possede par la Tartarie jusqu'à la Chine, ce qui est assez facile, par le moien des Marchands, à qui le droit des Gens est gardé plus qu'à toutes autres personnes par tout le Levant.

Quant à l'Afrique, à la considérer comme une Peninsule, que la Mediterranée, l'Ocean, & le Golphe Arabique environnent; elle n'a

rien dans toute cette longue lisiere, dont les Chartes & les Relations tant anciennes que modernes ne nous instruisent assez. Mais pour le dedans, la meilleure partie, comme nous avons déja dit, n'a point été penetrée. A peine savons nous le cours du Nil; & pour ce qui est du Niger, qui n'a guéres moins de côte, il y a une infinité de peuples en l'une & l'autre de ses rives, dont nous ne savons pas seulement les noms. Il reste donc de belles connoissances à prendre dans cette troisiéme partie du Globe-terrestre. Et quoiqu'il semble qu'on ne puisse qu'à grand' peine surmonter les difficultez qui s'opposent à cela, elles ne sont pas neanmoins telles que beaucoup se les imaginent. Le feu Sieur de Peiresc, selon que son genie le portoit à toute sorte de loüables curiositez, avoit lié depuis peu correspondance avec un Joüaillier de Montpellier nommé Vermeil, que le Roi d'Ethiopie a élevé à l'une des premieres charges de sa milice. C'est sans doute qu'il eût pû recevoir par son moien de belles relations de tout ce grand Empire. On peut être informé des autres païs par de semblables addresses; outre les expediens géneraux dont nous parlerons tantôt.

La même chose se peut dire de l'Amerique

Meridionale, qui est une autre Peninsule que nous avons couruë tout autour, sans guéres avancer au dedans. Et à l'égard de la Septentrionale, elle est encore moins connuë vers le Pole que l'Europe ni l'Asie. Nôtre Nouvelle France donne de grandes facilitez à y faire de notables découvertes. Mais la plus importante & la plus memorable de toutes, seroit celle du passage dans la Mer du Sud, pour aller à la Chine par le second Lac du païs des Hurons. Le Sieur de Champlain en avoit dit quelque chose. Et les dernieres lettres des Peres Jesuites écrites de Canada ne font point de difficulté, qu'on ne puisse ouvrir un chemin par là vers le Levant.

Il nous reste à parler de la terre Australe, dont nous avons déja representé l'étenduë, & le peu de connoissance que nous en avons. Ce qui a toûjours été pratiqué, lors qu'on a voulu faire descente en de nouveaux païs, nous peut servir de leçon pour celui-ci. La France n'est pas incapable, comme quelques-uns ont pensé, d'entretenir des Compagnies de Marchands pour les voiages de long cours. Et quoique la bonté de son terroir charme fort ses habitans, elle peut envoier dehors des Colonies plus aisément que pas un Roiaume de l'Europe, autant de fois que nos Prin-

ces en auront à cœur le dessein. Mais parce qu'il faut, avant que de s'y engager, faire soigneusement reconnoître les contrées où l'on desire de s'établir, je dirai ce que je crois qu'on peut pratiquer très commodément pour cela.

Nous avons une infinité de personnes que la Justice condanne tous les jours pour leurs crimes. Selon la peine qu'ils doivent souffrir, on en peut exposer les uns en des lieux qui paroîtront inhabitez, les autres parmi des Sauvages qui sont souvent très inhumains, & mêmes parfois Anthropophages. Outre qu'au pis aller ceux qui seront ainsi exposez, ne pourront souffrir que la peine ou la mort qu'ils ont meritée, ils auront l'esperance d'en échapper si leur bonne fortune le veut. Car il leur faudroit faire entendre devant que de les quitter, que s'ils se peuvent conserver un, deux ou trois ans, & se rendre capables, en s'informant du païs, de servir ceux qui retourneront vers eux dans ce tems-là, leurs fautes seront expiées; & ils recevront mêmes quelque recompense proportionnée à l'utilité de leur entremise.

Cette exposition de criminels se peut pratiquer non seulement dans la terre Australe, mais encore dans toutes les autres parties du

monde, en observant toûjours que le peril ne soit pas plus grand que la peine portée par le jugement du coupable. Car il y a des lieux où ce seroit injustice d'abandonner les hommes condannez seulement aux galeres, ou à prison perpetuelle; & il y en a d'autres où c'est les soulager beaucoup, que de les y laisser.

On pourroit donc obliger ceux qui équipent des vaisseaux de long cours, à prendre une ou deux de ces personnes condannées, qu'ils seroient tenus de laisser aux lieux qu'on leur designeroit, & d'en rapporter un procés verbal en bonne forme. Il faudroit ensuite donner charge à d'autres vaisseaux, ou à ceux-là mêmes de repasser dans le tems qu'on jugeroit à propos, afin d'apprendre s'il étoit possible ce que ces hommes seroient devenus. Et il est fort vrai-semblable que s'il s'en perdoit quelques-uns, il y en auroit d'autres qui se rendroient très capables de donner l'Instruction qu'on attendroit d'eux.

Cela regarde les lieux tout-à-fait inhabitez, ou pour le moins ausquels il n'y a encore nulle sorte de commerce établi. Quant aux autres, comme sont quasi tous ceux de l'ancien monde, & mêmes de l'Amerique, je crois qu'il se trouveroit assez de personnes qui entreprendroient volontairement d'y aller & d'en

F v

rapporter une fidelle & curieuse relation, si sa Majesté témoignoit de le desirer, les aidant aux frais de leur voiage, qui ne peuvent pas être grands, & leur faisant esperer quelque recompense de leurs travaux quand ils seroient de retour.

C'est ainsi que le Roi Philadelphe envoia pour reconnoître l'Inde Orientale ce Dionysius qui en donna au public une Histoire toute conforme à celle de Megasthene, selon que Pline & Solin son transcripteur le rapportent. Et certes il est difficile de se rien imaginer qui soit plus digne de la curiosité d'un grand Prince, que ces nobles recherches, & cette sorte de loüable divertissement.

Mais il y a de certaines qualitez que je juge fort necessaires en ceux qu'on destineroit à cet emploi.

La premiere consiste en la connoissance des langues, comme de celles que nous nommons Orientales pour tout le Levant, & principalement de l'Arabique, qui est entenduë par tous les lieux où la Religion de Mahomet est reçuë.

Je voudrois de plus qu'ils eussent encore assez de connoissance de la science du Ciel, pour faire les observations Astronomiques qui nous donnent exactement la hauteur du Pole,

& les degrez de latitude; aussi bien que celles qui regardent les longitudes, par le moien des Eclipses du Soleil & de la Lune quand elles arrivent.

Il seroit encore à desirer qu'ils sçussent manier le pinceau ou le craion, pour représenter les païsages, & tirer le plan des principaux endroits par où ils passeroient.

Et certes j'en ai connu plusieurs qui possedoient outre ces louables conditions, le Genie qui nous imprime le desir des Voiages, & lesquels s'en fussent sans doute très dignement acquitez, s'ils y eussent été portez d'une main capable de les conduire & de les soûtenir, comme nous le présupposons ici. Il est à croire qu'il ne s'en trouveroit pas moins encore à present, si le Souverain jugeoit à propos de se servir d'eux selon le projet de ce discours.

Mais parce qu'un seul n'a pas ordinairement toutes ces qualitez requises, on pourroit joindre deux ou trois personnes à faire un même voiage, afin que les uns suppléassent à ce qui manqueroit aux autres. Aussi qu'il n'y a guéres d'assurance en un seul homme, qui peut mourir, & qui est d'ailleurs trop occupé pour bien faire tout ce qui est necessaire, lorsqu'il n'est secouru d'aucun.

La dépenſe de dix ou douze perſonnes au plus, qu'on envoieroit en diverſes parties du monde, ne ſeroit pas conſiderable, eu égard à l'utilité, au plaiſir, & à la gloire qui ſe pourroit recueillir de leurs voiages.

VI.

DES HABITS, ET DE LEURS MODES DIFFERENTES.

VOUS avez pris trop à la rigueur ce que je vous ai écrit contre quelques abus qui regardent la façon dont l'on s'habille aujourd'hui. Je ne condanne rien abſolument en cela, ni pour être nouveau, ni pour être curieux, de prix, ou éclatant. Mais il eſt vrai qu'outre que toutes choſes ne conviennent pas à toutes perſonnes, il y a des modes ſi peu raiſonnables d'une part, & d'ailleurs ſi penibles ou même ſi préjudiciables à ceux qui s'y aſſujettiſſent, que je ne les puis approuver. Afin de vous faire mieux comprendre ce qui eſt de mes ſentimens, je m'expliquerai un peu plus au long, & avec autant de liberté que vous me témoignez de le deſirer.

Il n'y a rien de plus trompeur que les jugemens qui ſe font ſur l'apparence exterieure

des hommes, ſelon qu'ils ſont bien ou mal vétus. C'eſt pour cela qu'on a dit que barbe avec le long manteau ne faiſoient pas le Philoſophe, ni l'habit le Moine. En effet, comme nous ne mettons pas le prix au vin par la conſideration du tonneau, & que nous n'eſtimons pas un cheval à cauſe de ſon frein doré, ni une lame pour la beauté de ſon fourreau; nous ne devons pas apporter moins de circonſpection à diſtinguer la robe de la perſonne, & à ne nous pas laiſſer impoſer par ceux qui couvriroient volontiers les deformitez de l'ame avec le luſtre de leurs habillemens, ſi c'étoit choſe poſſible. Car il arrive aſſez ſouvent que ſuivant le dire de l'Eſpagnol, les plus groſſiers ſont ceux qui portent le drap le plus fin, *en el mejor pano ay mayor engano.* Ce ſont des Sepulcres blanchis, ou des Temples d'Egypte, qui n'ont rien que d'affreux au dedans. Et l'experience ne fait que trop voir ce que nous apprend cet autre proverbe, *tocas de beata unas de gata.* D'autrefois neanmoins c'eſt tout au contraire. Le jeu vaut mieux que la mine. Le Silene d'Alcibiade renferme dans ſa boëte mille drogues précieuſes. Et quand il plait à la Fortune, un cœur généreux ne reſpire que ſous le plus vil bureau, ou, comme l'exprime ce Poëte Italien,

Spesso sott' habito vile
S'asconde un cuor gentile.

Eloignons-nous donc de toute prévention d'esprit pour ce regard, & penétrons plus avant que l'exterieur, devant que de bien ou mal juger de personne.

Si est-ce que Jesus Sirach nous a fait une bien differente leçon. Entre les trois choses qui nous peuvent faire connoître l'interieur d'un homme, son habit tient le premier lieu; *Amictus corporis, & risus dentium, & ingressus hominis enuntiant de illo.* Les Grecs nous ont enseigné la même doctrine par ces deux mots, ἱμάτιον ἀνήρ. Et Hippocrate dit qu'on peut discerner par la soutane le bon Medecin d'avec le Charlatan. Certes si nous y voulons prendre garde, nous serons contraints d'avoüer que dans le cours ordinaire de la vie, les hommes y passent comme la monnoie sur la marque exterieure, qui dépend presque entierement de l'habit. Nous sommes tous reduits à cette idolatrie, de n'honorer d'abord les personnes, que comme des statuës, à proportion de ce qu'elles sont parées. Et les Philosophes mêmes tirent des consequences morales de nos vétemens; ils jugent par là de nos secrettes affections; & ce qui n'est

Eccl. c. 19.

1. de decente habitu.

fait que pour couvrir le corps, leur découvre l'ame le plus souvent.

Il y a une voie moienne à tenir sur ce different, dans laquelle sans mépriser tout-à-fait cette sorte d'indication qui se prend des habits, puisqu'elle est de quelque consideration dans la vie civile, l'on use de suspension d'esprit, & l'on ne determine jamais rien en une chose si sujette au mécomte. Que s'il faut se laisser emporter parfois au torrent de la coûtume & faire conjecture de merite d'un homme qu'on ne connoît point, par le manteau qu'il porte, je donnerai volontiers aux autres le conseil que j'ai suivi, & dont je me suis fort bien trouvé. Cette erreur populaire m'a tenu long-tems, de n'estimer ceux que je voiois la premiere fois, qu'autant qu'ils me paroissoient bien mis comme l'on parle, & en bonne conche. Et parce que j'étois tous les jours trompé là-dessus, je me resolus de tenir un procedé tout contraire, qui fut de me défier de l'esprit de ceux-là, & de bien penser des autres qui par negligence ou autrement n'étoient pas si bien couverts ni en si bon ordre. Il faut que je leur rende ce témoignage à tous, quand ma liberté devroit être mal prise de quelques-uns, qu'il me reüssit incomparablément mieux de la derniere

façon ; & qu'aiant continué depuis d'en user de même, toutes les fois qu'il a falu faire quelque préjugé de personnes inconnuës, je n'ai pas eu sujet de m'en repentir à cent fois près si souvent, que j'y étois obligé auparavant.

Pour ce qui concerne le luxe qui se commet aux habits, il a pour opposé un certain mépris ordinairement accompagné de mesquinerie. Et la Propreté, ou Bien-seance, est une mediocrité qui doit être gardée comme également distante de ces deux extremitez vicieuses. Nous pechons neanmoins bien plus dans l'excés & la profusion, que dans le defaut & l'épargne. Car c'est une chose étrange, qu'encore que tous les Etats aient eu des Loix somtuaires, pour ce regard, il s'en soit trouvé si peu qui les aient pû faire observer. A la verité celles de Lycurgue maintinrent quelque tems les Spartiates dans cette regle, que les plus riches de leur ville n'y alloient pas mieux vétus que les pauvres, selon qu'Aristote l'a remarqué dans ses politiques. Et nous savons que presentement les moindres Citadins de Venise ne sont prèsque pas reconnoissables à l'exterieur, d'avec les Clarissimes, & ceux qui ont en main les principales charges de la Republique. Mais jamais les Romains

L. 4. c. 8.

ec. 4. lib. 4.

Romains n'ont pû faire entretenir leurs reglemens contre cette sorte de somptuosité. Et nous voions dans Tite-Live, que nonobstant l'autorité & l'éloquence du plus ancien des Catons, qui harangua si fortement pour la conservation de la Loi Oppia, elle fut revoquée vingt ans aprés sa publication; la vanité des femmes l'ayant emporté sur le bien public, & sur la raison du bon Gouvernement. L'Empereur Tibere voulut obliger par son exemple les hommes à l'observation d'un Edit où il interdisoit tellement l'usage de la soie, qu'il se soûmettoit lui-même à n'en point porter: A quoi je pense qu'on doit joindre ce Decret du Senat fait de son tems, & que nous lisons au second livre des Annales de Tacite, en ces termes fort considerables, *ne vestis serica viros fœdaret.* Cependant les habits de soie devinrent si communs dans Rome, que l'Empereur qui porta le même nom de Tacite, & qui se glorifioit d'être parent d'un si excellent Historien, se contenta de defendre aux hommes seulement cette sorte de robes qu'ils appelloient holoserique, dont Heliogabale s'étoit le premier paré. Et pour montrer jusqu'où le luxe étoit allé du tems de Julien, il ne faut que considérer avec quel étonnement il vit comparoître magnifiquement paré devant

Dion. Cass. lib. 57. exc. Const. ex Jo. Antioch.

Vopiscus in Tacito. Lamp. in Heliog.

lui, l'homme qui lui devoit couper les cheveux, lorsqu'il s'écria qu'il avoit demandé un barbier, & non pas un Intendant des finances, *ego, inquit, non rationalem juſſi, ſed tonſorem acciri.* Que ne pourrions-nous point dire de nos deſordres là-deſſus. On n'avoit jamais porté de bas de ſoie en France devant le regne de Henri ſecond, qui en prit un aux nôces de ſa ſœur. Et je vois dans l'Hiſtoire de nos voiſins, que la femme d'un Lopez de Padilla crût faire un fort beau preſent au Roi d'Eſpagne Philippes ſecond, lui envoyant de Tolede en Flandres un autre bas de ſoie. Qui eſt aujourd'hui l'Artiſan qui faſſe difficulté d'en porter? Et où ſont les perſonnes qui ne commettent de mêmes excez en tout le reſte de leurs habillemens? Cependant il n'y a point de plus ſotte ambition que celle qui s'entretient de l'excrement d'un ver, de la toiſon d'une brebis, & de la dépoüille d'un caſtor ou d'une chevre. C'eſt le propre d'un Comedien de s'enorgueillir & d'élever ſa voix à proportion de ce qu'il ſe trouve richement vétu. Et quelque vanité que nous puiſſions prendre de ce côté-là, il ſe faut ſouvenir que le premier pourpoint que l'homme ait endoſſé, vint de ſon pêché, *pellitus orbi ut metallo datus eſt,* comme parle Tertullien. Ariſtote remarque

Ammian. Marc. lib. 22.

Louis Cabrera, l. 1. Hiſt. c. 9.

L. de Pallio cap. 4.

la sottise d'un Hippodamus Milesien, le premier Ecrivain de la Politique, à qui la vanité faisoit porter des robes richement fourées au Solstice d'Eté, aussi bien que pendant celui de l'Hiver. Et il décrit ailleurs cette précieuse Veste ou Symarre du Sybarite Alcisthenis, que le vieil Denis Tyran de Sicile acheta des Carthaginois six-vingts talens. Elle n'avoit rien pourtant ni de somptueux, ni d'éclatant, ni de bien fait, comme étoit l'habit de ce Roi doré des Indes Occidentales. La Relation que nous en avons, porte qu'après s'être lavé d'eaux de senteurs, & frotté de parfums excellens, il se couvroit tout le corps de poudre d'or qui ne lui servoit qu'un jour, & puis se présentoit nud à la mode du païs devant ses peuples comme un autre Soleil, si lumineux & si plein de rayons, qu'ils ne le pouvoient presque envisager. Mais la folie des particuliers qui jeûnent pour être braves, & qui se ruïnent à force de se parer, me semble sur tout ridicule, puisqu'ils tombent dans l'infamie par la gloire, & qu'ils se dépouillent au lieu de se couvrir, *mas se desnudan que visten*, dit gentiment l'Espagnol.

L. 2. Holit. c. 8. & lib. de mir. ausc.

L'épargne honteuse opposée a ce luxe n'est peut-être pas moins à blâmer, principalement en ceux que les dignitez & les grandes char-

ges diſtinguent du commun. Louis onziéme ſe rendit mépriſable par ſes méchans habits & ſes chapeaux gras que l'Hiſtoire lui reproche. Et l'on ne ſauroit lire ſans indignation dans les Regîtres de la Chambre des Comtes un article de vingt-ſols pour deux manches neuves, dont on rhabilla l'un de ſes vieux pourpoints, avec un autre de quinze deniers pour graiſſer ſes bottes. Les chemiſes troüées & rapiecetées de Sixte Cinquiéme, dont Cicarella dit qu'il ſe ſervoit mêmes étant Pape, par ménage, ne ſont pas plus honnêtes. En effet nous voions bien dans la Geneſe, que Dieu ſe contenta de donner à nos premiers Peres des robes de peaux, lors qu'ils étoient ſans compagnie; & dans une perpetuelle privauté de femme à mari. Mais le monde s'étant peuplé de differentes conditions d'hommes, nous liſons dans l'Exode que le même Dieu commande à Moïſe de faire faire une robe magnifique à ſon frere Aaron, *faciésque veſtem ſanctam Aaron fratri tuo in gloriam & decorem.* Et certes il y a une bien-ſeance à obſerver, au deſſous de laquelle l'on ſe rend contemtible. Ce monde eſt une mer, qui a cela de propre, que pour y nager à ſouhait, il ſe faut bien vétir au lieu de ſe dépoüiller. Un bon avis n'eſt guéres ſuivi s'il ne vient d'un lieu de reſpêt.

Et le mieux disant des hommes ne sera pas seulement écouté sous un méchant manteau,

- - - *rara in tenui facundia panno.*

D'ailleurs, on sait qu'il y a des mépris de se bien vétir, accompagnez, d'affection, & mêmes d'arrogance. Antisthene faisant parade de ses lambeaux, Je vois, lui dit Socrate, au travers des trous de vôtre manteau une grande vanité. Crates fut mocqué de même par Stilpon, avec cette très gentille allusion, *δοκεῖς μοι χρεὶ ἀνέχει ἱματισκαίνυ*, faisant du dernier mot deux paroles, qui lui reprochoient son defaut de jugement plûtôt que d'habit. Et c'est sur ce fondement qu'Aristote soûtient dans ses Morales, que les habits des Lacedemoniens étoient arrogans en leur simplicité. *l. 4. Eth. Nic. c. 13.*

Il est donc à propos de suivre cette mediocrité qui nous fait être propre & bien vétus, sans pompe & sans mesquinerie. Ciceron disoit de Crassus, qu'il étoit *parcissimus elegantium*, & que Scevola pouvoit étre nommé *parcorum elegantissimus*. Surquoi Aulu-Gelle observe non seulement que l'élegance étoit le propre mot des anciens Romains, qui signifioit la curiosité à se parer; mais encore que parmi eux jusqu'au tems de M. Caton ce fut un terme de vice & de reproche, plûtôt que de loüange, comme il le devint depuis, lors- *Lib. 11. cap. 2.*

qu'ils attribuerent l'elegance aux choses de l'esprit. Or soit que vous imitiez Crassus, ou que vous ressembliez à Scevola, vous serez justement dans ce milieu souhaitable, où Socrate tout austere qu'il étoit, se voulut mettre quand il fut diner chez le bel Agathon. Car Platon dit qu'encore qu'il ne cheminât guéres que les pieds nuds, mêmes sur la glace, il voulut prendre en cette occasion des souliers, se laver, & se tenir fort proprement, afin d'être beau, selon sa façon de parler ordinaire, puisqu'il devoit aller trouver un beau. Cela nous apprend qu'il faut observer une certaine bien-seance en nos habits, qui ait son rapport au tems, au lieu & aux personnes.

In Symp.

C'est selon les regles de cette bienseance que le Galatée ne veut pas qu'on porte dans Venise les pennaches, ni les épées, qui ont fort bonne grace dans Verone. Les Jesuites l'observent lorsqu'ils vont vétus de soie à la Chine, & qu'ils s'habillent en Bramins aux autres lieux des Indes Orientales, principalement le long de la côte des Malabares. Et nous voions dans Tacite, que pour n'y pas contrevenir, Germanicus étant en Egypte, & Scipion en Sicile, ils se vétirent tous deux à la Grecque. Les Relations du Levant m'ap-

Trigaut. Christ. hist. lib. 2. c. 26.

2. Anna.

Ind. Occ. part. 2. p. 40.

prennent encore, qu'on n'oseroit paroître devant un Roi de ce quartier-là en habit de couleur bleue, parce que c'est celle dont l'on y porte le deüil. La même chose se peut dire du jaune, qui sert à rendre ce triste office au Royaume de Pegu, du gris au Perou, du blanc en Tartarie, à la Chine & au Jappon. Qui ne sait l'aversion qu'ont les Turcs pour le même sujet contre nos Chrêtiens qu'ils rencontrent vétus de noir, quoique ces infideles soient venus de Scythie, où étoient autrefois les peuples nommez *Melanchlaeni*, ou robes noires, parce qu'ils n'en portoient point d'autres. *Herod. lib. 4.* Si est-ce qu'aux assemblées de condoleance c'est une imprudence parmi nous, de n'y avoir pas cette livrée funeste, ou ce qu'on nomme le deüil. Et l'on peut considérer dans Mariana, comme un Ambassadeur de Venise fut mocqué de tout le monde, pour s'être trouvé seul habillé de rouge aux ceremonies funebres faites dans Naples à la memoire du Roi de Castille Jean Deuxiéme de ce nom. *lib. 22. cap. 14.* Je sai bien qu'on a dit qu'il n'y avoit point de robe dont Aristippe ne se parât de fort bonne grace ; & qu'il ne fit pas difficulté comme Platon, d'en vétir une de couleur éclatante, pour complaire à ce Roi de Sicile. Il philosophoit en cela sur les mêmes principes que prit Zenon

de Cittie, qui vouloit que les hommes & les femmes de sa Republique fussent habillez indifferemment. Et par effet nos François ont de la peine tous les jours à discerner par l'habit les hommes d'avec les femmes de Canada, ce qui arrive aussi à ceux qui voiagent en Islande, au rapport de Blefkenius qui nous a donné l'une des meilleures descriptions que nous en aions. Mais outre que nous voions toutes les Nations bien policées qui en usent tout autrement, à quoi se rapporte la lettre écrite par Tibere au Senat Romain, où il se plaint de ce que les deux Sexes se donnoient de son tems trop de licence à prendre les habits l'un de l'autre, nous sommes obligez de nous souvenir, que la loi divine a nommé cét usage une chose abominable devant Dieu, au vingt-deuxiéme chapitre du Deuteronome. Ainsi nous ne saurions trop nous éloigner de ce desordre, aussi bien que de tout ce qui choque la bien-seance dont nous parlons.

Tacite 3. Ann.

Plusieurs croient qu'ils y déferent beaucoup lorsqu'ils se laissent emporter au cours de toutes les nouveautez, & de ce qui semble contenter le plus les yeux du peuple qui aime toûjours le changement. J'avouë qu'il lui faut donner quelque chose, & que ce seroit être trop rigide, de vouloir heurter toutes

ſes modes. Car ce n'eſt pas ſans ſujet que le même mot νόμος ſignifie parmi les Grecs, & la Coûtume & la Loi. L'uſage ordinaire l'emporte, & oblige ſouvent les plus ſages à le ſuivre, quoique la raiſon ſemble s'y oppoſer. Mais comme je ne voudrois jamais être des premiers à porter des chapeaux pointus, quand ils commencent d'être à la mode, je ne voudrois pas auſſi être des derniers à les avoir ſi plats, ou de forme ſi carrée comme on en parle, que chacun me remarquât par là. Je dis le même choſe de tout ce qui concerne nôtre habillement; & j'ajoûte qu'on doit éviter ſur tout, ce qui eſt extréme en chaque mode nouvelle, comme la trop grande étenduë des collets ſi l'on ſe met à les porter plus longs que de coûtume. Il y a de certains degrez par leſquels un honnête homme peut s'approcher doucement de ces modes, au lieu d'aller à grand'haſte au devant d'elles, comme font ceux qui n'ont rien de plus à cœur que de s'y conformer, & qui par jeuneſſe, baſſeſſe d'eſprit, ou autrement, s'y aſſujettiſſent tout-à-fait. Telles perſonnes ne ſont jamais plus contentes que quand elles ont un habit neuf; & elles imiteroient volontiers ce Roi de Mexique Montezuma, qui ſe vétoit quatre fois le jour, & ne prenoit jamais deux

Relation de Fern. Cortes.

fois un même habit. Suetone dit que Neron changeoit de même tous les jours de robes qu'il ne revoioit plus. Il faloit des souliers neufs aussi souvent à Heliogabale, ce qu'a remarqué Lampridius. Et Garcilasso de la Vega nous apprend que les Incas ou Empereurs du Perou, ses ancêtres maternels, faisoient tous les soirs present de leurs habillemens à quelqu'un de ceux du Sang Royal, qui s'en tenoient trés honorez. Pour moi tant s'en faut que je fasse état de la vaine grandeur & somptuosité de ces Monarques, que j'envierois plûtôt le bon-heur des Israëlites, qui furent quarante ans avec Moïse sans changer d'habits ni de chaussures, n'aiant rien rompu ni usé de tout cela pendant un si long-tems. J'eusse renoncé de bon cœur pour un si grand bien à l'entrée de ce Temple de Diane, où les Tarentins ne permettoient à personne de mettre le pied, qui ne fût vétu tout à neuf. Et je crois que hors ceux que l'ambition domine, il y a peu d'hommes qui ne fussent en cela de mon humeur, à cause d'une certaine contrainte qui se ressent prêsque toûjours dans la nouveauté des habits.

Deut. c. 8. & 9. Esd. l. 2. chap. 19.

Pour revenir à ce qui est plus précisément de la mode, on peut bien juger qu'il n'y a rien d'essentiel en cela, puisque chacun est ja-

loux de celle de son païs, qu'il estime toûjours la meilleure & la plus belle. Les Negres, dit Cadamoste s'estiment les mieux vétus du monde dans leurs habits faits tout d'une venuë, en forme de sacs. Ceux de Canada tirent dessus leurs robes des lignes de colle dont ils les façonnent, & qu'ils ne prisent pas moins qu'on fait dans l'Europe les passemens de Milan. Les Irlandois préferent leurs chemises jaunes & passées par le saffran & l'urine, aux plus blanches de Hollande. Le Turc fait gloire de son Turban, & le Moscovite se trouve si bien de son chapeau, qu'il regle la noblesse & le merite à sa hauteur, n'étant permis qu'aux plus grands Seigneurs de Russie de porter les plus hauts chapeaux. Charles-Quint aiant défendu aux Morisques de Grenade l'an mil cinq cens vingt-cinq de se vétir à la Moresque, ils racheterent cette defense d'une très grande somme de deniers, selon que l'a remarqué Sandoüal. Enfin l'accoûtumance obtient ici comme par toute la Nature, son privilège de l'emporter sur toute sorte de considerations contraires, c'est pour cela que les Princes qui ont voulu s'acquerir l'affection de quelques peuples, se sont parfois soûmis à leurs façons de s'habiller. Rien ne gagna tant le cœur des vassaux de

Camden. 1. Hist.

ib. 14. Hist. 18.

Curt. VI. C. 4. & 10. VIII. 7. 12. IX. 3. 10.

Darius au grand Alexandre, que la tiâre & la robe Persane dont il se para: ils crurent que celui qui les avoit conquis les aimoit, puisqu'il se donnoit la peine de les imiter. François Premier prit jusqu'à la braguette des Suisses pour complaire à leur Nation. Et Philippe Second aiant conquis le Portugal se vétit dans Lisbone à la Portugaise. Cabrera aiant observé qu'il fit même sa barbe en rond, ainsi que la portoient alors les Portugais. Mais ce sont actions de Souverains, fondées sur la Politique, & qui ont fort peu de rapport à celle des particuliers.

Or comme je tombe d'accord qu'il y a beaucoup de modes ausquelles nous nous devons accommoder, aux unes pour le tout, aux autres en partie, & petit à petit seulement, parce qu'elles ne sont pas également honnêtes ni utiles. Aussi suis-je dans cette ferme opinion, qu'il s'en présente quelquefois, qu'un homme d'honneur est obligé de rejetter entierement & sans exception, pour être si déraisonnables qu'on ne les peut recevoir sans se faire trop de tort. Je mets en ce rang toutes celles qui sont extraordinairement incommodes, ou qui préjudicient notablement à la santé. Car il s'invente des façons d'habits qui mettent tellement le corps à

la gêne, qu'il faut être tout-à-fait ennemi de son aise pour les suivre, & s'y assujettir. Et d'autant que mon dessein n'est pas d'examiner cela par le menu, je me contenterai de parler de deux abus où l'on est aujourd'hui, qui regardent nôtre chaussure, & qui nous seront assez reconnoître ce qu'on doit éviter en tout ce qui concerne l'ajustement de nôtre personne.

Les femmes ont eu de tout tems la curiosité d'être mignonement chaussées, ce que les Grecs nommoient à la Sicyonienne. Entre les attraits dont Iudith sçût gagner le cœur d'Holoferne, l'Ecriture sainte remarque expressément la delicatesse de ses patins, *sandalia ejus rapuerunt oculos ejus.* Et nous voions que l'Epoux dans ce divin Cantique des Cantiques, n'oublie pas de loüer l'exquise chaussure de son Epouse, qui rendoit sa démarche plus agreable, *Quam pulchri sunt gressus tui in calceamentis, filia Principis!* Or je me souviens bien là-dessus de ce qu'on nous fait entendre des Chinois, qui ont eu l'adresse de mettre parmi eux la beauté des filles en la longueur de leur pied, afin de les rendre plus sedentaires, parce que le desir qu'elles ont d'acquerir cét avantage, les oblige à s'étressir par artifice la planche du pied de telle façon;

De Calceamentis Feminarum imprimis Clem Alexandrin. Pædagog. l. 2. c. 11. p. 205.
Cap. ult.

que force leur eſt aprés de demeurer au logis, ne ſe pouvant preſque ſoutenir ſur leurs jambes. Mais que des hommes nés à l'action ſe jettent de gayeté de cœur dans la même diſgrace, & mettent la gentilleſſe du pied à l'avoir, ou le faire paroître, d'un quart plus long que Nature ne l'a fait, comme ſi elle n'avoit pas ſçu prendre aſſez bien ſes meſures pour ce regard; c'eſt ce que je ne me ſerois jamais pû perſuader, ſi nous n'en avions la preuve tous les jours deuant les yeux. Ne nous étonnons plus de ce que dit l'Hiſtoire du Perou des peuples de certaines Provinces, qui ſe preſſent la tête avec des pieces de bois, afin d'acquerir une largeur de front prodigieuſe, où ils conſtituënt neanmoins le plus haut point de la bonne mine: Puiſqu'il y a des perſonnes en France qui ne trouvent rien de plus galant qu'un pied de longueur monſtrueuſe, ou qu'un pied de marais pour nous ſervir de leurs propres termes; ni rien de plus ſeant qu'un ſoulier quatre doigts plus long qu'il ne faut, avec un vuide, qui joint à la deformité une peine au marcher, qu'on ne ſauroit trop éviter. Je pardonne aux petits hommes de chercher quelque avantage dans le liege de leur chauſſure; Auguſte le faiſoit bien, au rapport de Suetone, pour paroître

Hiſt. des Incas lib. 8. c. 5. & l. 9. c. 8.

In Oct. art. 83.

un peu plus grand qu'il n'étoit. Les jeunes gens ſont auſſi excuſables s'ils ont quelque curioſité ſemblable à celle d'Alcibiade, qui fit donner ſon nom à une certaine ſorte de ſouliers dont parle Athenée, parce qu'ils étoient de ſon invention. Mais d'introduire des modes qui nous mettent les membres à la torture, & qui veulent corriger les proportions de la Nature en la ſtructure du corps humain, c'eſt ce qu'on ne ſauroit trop rejetter ni trop condanner tout enſemble. *Sib. 12.*

Le ſecond abus dont je veux parler, ne va qu'à la botte, qu'on s'eſt aviſé de pliſſer toute la cheville du pied, qui porte ſouvent outre cela plus de linge & d'autre étoffe qu'il n'en faudroit pour couvrir tout le corps. Ce n'eſt pas neanmoins ce que j'y trouve le plus à redire. Je me formaliſe de ce rond de botte, fait comme le chapiteau d'une torche, & dont ils ont tant de peine à conſerver la circonference. Car qui peut voir la contrainte qu'ils ſe donnent au marcher pour cela, & l'air dont ils portent toute la jambe en dehors, contre la bien-ſeance, & ce qu'on a toûjours obſervé pour cheminer de bonne grace, ſans avoir pitié d'un tel déreglement? En verité je crois que c'eſt l'invention de quelque infortuné débauché, qui ne pouvant aller plus droit, s'aviſa de feindre qu'il cheminoit ainſi

pour ménager ce tour de bottes & ce rond mysterieux. Pour le moins sai-je bien, que la crainte d'être consideré allant de la sorte par les ruës, faisoit autrefois garder la chambre. Quoiqu'il en soit, si cette invention accommode ceux qui ont besoin d'un semblable pretexte, cela n'empêche pas que nous ne nous étonnions de la simplicité, pour ne rien dire de pis, des autres qui se soûmettent sans necessité à des modes si penibles & si ridicules. Permettez-moi de finir encore plus philosophiquement, & de vous dire qu'aprés ce que nous voions tous les jours sur de semblables sujets, je trouve moins étrange le respet que portent les Turcs à ceux qui courent les ruës. Souvenez-vous de ce qu'écrit Garcilasso, que j'ai déja cité, de certains Peruviens, qui faisoient gloire de n'être pas raisonnables devant que les Incas les eussent assujettis. Et considerez s'il n'y a pas lieu de soûtenir aujourd'hui ce que Séneque a prononcé dés son tems, qu'à l'égard de plusieurs personnes il n'est pas permis de se gouverner par raison, & de savoir ce qu'on fait, sans courir fortune d'être méprisé, *nimis humilis & contemti hominis esse detur, scire quid faciat.* La sagesse est trop ancienne, il faut vivre à la mode, quelque folle qu'elle puisse être.

l. 6. c. 11.

De brev. vitæ c. 11.

VII.

VII.

DU SECRET ET DE LA FIDELITE.

Je ne ferois pas si retenu que vous dites, à vous donner mon avis, quand même vous ne le demanderiez pas, si je pouvois prévoir vos inquietudes. C'est au Conseil des Rois où l'on ne doit jamais entrer si l'on n'y est appellé. Et en tout cas si cela se doit encore observer ailleurs, ce ne peut pas être entre des personnes si jointes d'amitié que nous sommes. En effet s'il est permis de presenter à un ami, sans en être requis, ce qu'on croit qui lui doit être agreable, & de quelque usage; pourquoi nous seroit-il defendu de lui offrir un bon avis, sous ce mauvais prétexte, qu'il ne nous y a pas invitez? L'Ecriture Sainte dit qu'il ne se compose point de parfums si propres à contenter l'odorat, & à réjoüir le cœur, qu'un seul conseil d'ami est capable de remplir d'aise notre esprit, & de lui donner une solide satisfaction. Pourquoi differerions-nous le moindre moment, par des regles d'une civilité mal entenduë, & peut-être déraisonnable, l'avancement d'un si grand bien? Mais puisque nous n'en sommes pas en ces termes, & que vous m'avez provoqué à ce que je ferois toûjours volontiers de moi-même, recevez le conseil que je vous

Iob. c. 37.

donnerai, comme d'un homme qui l'a toûjours mis, auſſi bien que les Anciens, au rang des choſes ſaintes. Un Paſteur eſt capable de redreſſer un Prince égaré, & vous ſavez bien qu'il n'y a point de courrier ſi bien monté, à qui un enfant ou un vieillard à pied ne puiſſe enſeigner le chemin.

La demande que vous me faites, ſi vous devez confier vôtre ſecret à une perſonne qui vous témoigne toute ſorte d'amitié, eſt en forme de theſe, & par conſequent je ne vous puis faire de réponſe qui ne ſoit générale. Elle en ſera moins ſuſpecte, n'entrant point dans le particulier qui m'eſt inconnu; & vous ſaurez bien l'ajouter à l'hypotheſe, ſi vous trouvez quelque choſe qui vous contente en ce que je vous dirai. Beaucoup de gens croient qu'il n'y a rien de plus puiſſant à s'aſſurer de la fidelité de ceux à qui l'on commet un ſecret, que d'uſer d'une grande confiance en leur endroit. Et de verité, c'eſt les obliger que de leur témoigner qu'on ne ſauroit prendre le moindre doute de leur foi; & pluſieurs l'ont conſervée par cette ſeule conſidération, qui n'euſſent pas eu autrement aſſez de fermeté pour cela. *Vult ſibi quisque credi, & habita fides ipſam plerumque obligat fidem*, dit cét Eſpa-

gnol dans Tite-Live. Seneque a eu le même ſentiment dont il s'eſt expliqué en d'autres termes, auſquels il ajoûte que le ſoupçon a ſouvent provoqué la déloiauté, & rendu infideles ceux qui n'avoient nulle inclination à le devenir. C'eſt pourquoi il veut en ce lieu-là qu'on n'uſe d'aucune reſerve, & qu'on verſe dans le ſein d'un ami tout ce que la diſcretion nous fait celer à d'autres: *Cum amico omnes curas, omnes cogitationes tuas miſce. Fidelem ſi putaveris, facies. Nam multi fallere docuerunt, dum timent falli; & illi jus peccandi ſuſpicando fecerunt.* La raiſon de ces mouvemens naturels procede de la relation qui eſt entre la foi & la confiance, *Fides & fiducia relativa ſunt*, dit l'Ecole; d'où il reſulte, ce ſemble, que l'une demande neceſſairement la preſence de l'autre, & qu'elles ne peuvent bien ſubſiſter que conjointement. Les loix auſſi de l'amitié obligent viſiblement à une reciproque communication de ce qu'on peut tenir de plus cher & de plus retiré dans l'ame, puiſqu'elles veulent que toutes choſes ſoient communes entre de vrais amis. Et quand les Poetes auſſi bien que les Peintres nous ont repreſenté l'Amour nud, ce n'a été que pour nous faire entendre, qu'entre des perſonnes qui s'aiment comme il faut n'y doit jamais avoir rien de caché.

Ceux qui ſont d'une opinion contraire, ſoûtiennent que c'eſt ſe rendre volontairement eſclave d'autrui, de lui declarer un ſecret important : Que les Anciens ont fort bien nommé la méfiance le nerf de la prudence humaine : Qu'en vain celui-là exige le ſilence d'un autre, qui n'a pas aſſez de force d'eſprit pour l'obſerver lui-même :

Alium ſilere quod voles, primùm ſile.

Comme dit Phedra dans le Tragique Latin : Et que cét Ami fidele de Seneque n'eſt pas moins difficile à trouver que ſon Sage, qui ne fut jamais autre choſe que l'effet d'une belle imagination ; *virum fidelem quis inveniet ?* s'écrie Salomon dans ſes Proverbes. Car pour ce qui eſt des Loix, qui ont voulu qu'on deferât ſi fort à l'amitié, parce qu'elles faiſoient de l'ami un autre ſoi-méme, Pythagore qui en fut le premier Legiſlateur, eut tout ſujet de ſe repentir d'avoir trop librement communiqué ſes myſteres, qui furent bien-tôt revelez, d'où proceda la ruïne de ſa Secte dés le vivant de ſon Fondateur. Si eſt-ce que jamais perſonne ne recommanda tant le ſilence que lui. Il diſoit qu'un bœuf lui en avoit fait la premiere leçon. Il s'abſtenoit de manger des poiſſons, à cauſe qu'ils l'obſervent naturellement. Il fut auteur de cette longue taciturnité de cinq

ans, ſous le nom de ἐχεμυθία dont nous voions dans Euſebe, qu'un Heretique Baſilides voulut depuis renouveller l'uſage. Et ce fut le même Pythagore qui donna cét important precepte, de garder auſſi ſoigneuſement le dépôt d'un ſecret, que celui d'un threſor. Mais il n'y a point de Philoſophie qui puiſſe corriger abſolument les défauts de nôtre nature: Nous ſommes tous plus ou moins dans l'imperfection de Tantale, pour ce qui eſt de la langue. Et comme l'imbecillité d'eſtomac fait vomir auſſitôt ce qu'il a pris à ceux qui la ſouffrent; celle de nôtre eſprit eſt ſouvent telle qu'il ne peut garder long-tems le ſecret dont il s'eſt chargé. La peinture du Scythe Anacharſis eſt fort conſiderable là-deſſus. Il étoit repreſenté endormi, & couvrant de la main gauche ſes parties honteuſes, au même tems qu'il tenoit la droite ſur ſa bouche; pour donner à comprendre, dit Clement Alexandrin, qu'il eſt plus important de refrener ſa langue, que de moderer ſa volupté, quoique l'une & l'autre doivent être miſes à la raiſon. Cependant le nombre eſt ſi petit de ceux qui cultivent ce point de Morale, qu'il ſemble que la plûpart des hommes aient bû des eaux de ce Lac d'Ethiopie, qui tournent l'eſprit de ſorte, ſi nous en croions Diodore Sicilien, qu'il eſt impoſſible de retenir la moin-

dre chose à dire aprés qu'on les a avalées. C'est ce qui a donné lieu à la maxime que nous enseigne l'Ecclesiastique, *Amico & inimico noli narrare sensum tuum, & si est tibi delictum, noli denudare.* En effet, n'est-il pas vrai qu'à parler même des plus retenus, il n'y en a presque point qui n'aient chacun un ami ou deux si intimes, qu'ils seroient bien fâchez de leur rien celer? Or ces amis en ont d'autres aussi particuliers, & le nombre croissant par une suite infinie, il se trouve enfin que comme la premiere tuile qui reçoit une goute d'eau, en faisant part à celle qui suit l'envoie ainsi l'une à l'autre, tant qu'elle est portée jusques dans le grand chemin; un secret se promene de même d'une oreille confidente dans l'autre, jusqu'à ce qu'à la longue il court les ruës, & est rendu public. Voilà les raisons de ceux qui ne pensent pas qu'un homme sage doive faire personne participant de ce qu'il veut tenir caché; & qui croient que c'est imiter Dieu que de se taire en de semblables occasions, *gloria Dei est celare verbum.* Car pour ce qui touche la relation présupposée entre la foi, & la confiance, ils maintiennent qu'il y a souvent si peu de rapport entre elles, qu'on est ordinairement trahi par ceux en qui l'on se fie le plus; comme au contraire l'on voit assez de fois que ceux

de la loiauté de qui l'on se promettoit le moins, nous en donnent les plus parfaits témoignages.

Peut-être y a-t-il lieu à quelque accommodement entre deux opinions si diverses, en prenant la derniere pour une regle générale qui doit être toûjours suivie, à quelque exception prés, qu'on peut faire en faveur de ceux qui sont du premier avis. Parce que véritablement il n'y a point d'amitié qui nous doive porter à dire un secret d'importance, si nous n'avons éprouvé souvent & en de moindres sujets la fidelité de celui à qui nous le voulons confier. Il se faut souvenir de l'observation d'Aristote, que l'homme est le seul des animaux qui a le cœur à gauche; d'où je tire cette moralité qu'il y a toûjours lieu de s'en défier. Combien voit-on d'amis très propres à rendre toute sorte de devoirs, jusqu'à l'emploi des biens & de la vie, qui ne sont pas capables neanmoins d'observer le silence qu'on desire d'eux. L'un des symboles de Pythagore est fondé là dessus, par lequel il défendoit à ses disciples de laisser nicher aucune Arondelle sous le toit de leur maison; c'est à dire de contracter une étroite amitié avec ceux qui parlent plus qu'il n'est à propos, & qui ne peuvent s'empécher de reveler tout ce qu'ils sçavent. Mais comme on essaie soigneusement un vaif-

ſeau, devant que d'y verſer quelque liqueur precieuſe; il faut reconnoître de même la portée d'un ami, & s'aſſurer qu'il a la langue au cœur,& non pas le cœur ſur la langue,pour uſer des termes de Salomon, auparavant que de le rendre depoſitaire de vôtre ſecret. Après de ſi juſtes précautions, & de ſi neceſſaires épreuves, je ne crois pas qu'on ſe doive priver de la conſolation,ni de l'aſſiſtance qu'on peut attendre d'un autre ſoi-même à qui l'on confie ce qui peſe ſur le cœur, de quelque importance que la choſe puiſſe être. Il y a des ſilences préjudiciables; *Amyclas perdidit ſilentium;* & toutes les Hiſtoires nous fourniſſent des exemples ſi ſignalez de fidelité ſur le ſujet que nous traitons, qu'il faut être non ſeulement opiniâtre, mais encore ennemi de ſoi-même, & de toute humanité, pour ne quitter jamais le parti de la defiance. Je ſai bien que Xenocrate diſoit qu'il ne s'étoit jamais repenti de s'être tû, mais bien au contraire d'avoir trop parlé. Qu'Harpocrate enſeignoit le ſilence en mettant ſur ſa bouche celui des doigts qui eſt nommé le ſalutaire, pour dire qu'il n'y a rien de plus utile parfois, que de paroître muet. Et que Metellus proteſta qu'il auroit brûlé ſa chemiſe, s'il ſe fut imaginé qu'elle eu connoiſſance de ſon ſecret, tant il étoit éloigné de le communiquer à perſonne.

Cela n'empéche pas pourtant, qu'on ne doive tenir cette voie moienne qui eſt entre les deux extremitez. On peut produire autant d'autoritez pour l'une que pour l'autre. Et quand il n'y auroit que l'exemple d'Auguſte, qui ne ſe repentit jamais d'avoir fait voir à Mecœnas juſqu'au plus interieur de ſon ame ; ce ſeul exemple ſuffiroit pour nous aſſurer contre de ſi étranges défiances.

Et neanmoins je vous avouërai franchement, que ſoit que je me laiſſe emporter à une inclination naturelle que j'ai au ſilence ; ou ſoit encore que l'âge avec l'experience me faſſent plus ſoupçonneux que par le paſſé ; j'aurois de la peine à me rendre dépendant de la diſcretion d'un ami, en choſe de la conſequence que vous me donnez à penſer que doit être ce qui vous inquiete. J'ai toûjours crû que cette Theologie Payenne, qui marioit Mercure avec la Déeſſe Tacite ou Muette, & faiſoit venir d'eux les Genies Tutelaires des Anciens, nous apprenoit qu'un Eſprit qui aime le ſilence, & qui ſait donner quand il veut le frein à ſa langue, s'acquiert un repos & une aſſurance contre mille perils, qu'à peine éviteroit-il autrement. On dit auſſi que la Nature faiſant ouïr l'Echo aux

lieux les plus ſolitaires, nous avertit par là qu'il n'y a point d'endroit ſi deſert, ni ſi particulier, où l'on ne doive apprehender un rapport, & une redite, dont il n'y a que le ſilence qui nous puiſſe garentir. Agreable ſilence! vous étes l'entretien de la Divinité, le langage des Anges, ornement de nos Cloîtres, le ſommeil des Sages qui veillent, la plus ſolide nourriture de nôtre prudence humaine, & celui en qui quelques Philoſophes n'ont pas fait difficulté de conſtituer le ſouverain bien. Apres cette declaration de l'eſtime que je fais d'une habitude dont les Gentils faiſoient un Dieu, je vous prierai pour toute concluſion d'uſer de reflexion ſur trois proverbes de trois Nations differentes. Elles ont toûjours renfermé dans cette ſorte de ſentences, ce qu'elles ont eu de plus myſterieux & de meilleur. L'Eſpagnol dit, *En boca ſerrada no entra moſca:* L'Italien, *Il poco mangiare, é l poco parlare: non fecerò mai male:* Et le Sage Hebreu, *Qui cuſtodit os ſuum, cuſtodit animam ſuam.* Il ne tiendra pas à moi que vous n'en faſſiez vôtre profit.

OPUSCULES,

OU

PETITS TRAITEZ.

Le I. *De l'Amitié.*

Le II. *De l'Action & du Repos.*

Le III. *De l'Humilité & de l'Orgueil.*

Le IV. *De la Santé & de la Maladie.*

Le V. *De la Conversation & de la Solitude.*

Le VI. *De Richesses & de la Pauvreté.*

Le VII. *De la Vieillesse.*

SECONDE PARTIE.

A MONSIEUR
NAUDÉ,
CHANOINE
EN L'EGLISE
CATHEDRALE
DE VERDUN,
ET BIBLIOTHECAIRE DE MONSEIGNEUR LE CARDINAL MAZARIN.

MONSIEUR,

Il est tems que j'use de quelque reconnoissance en vôtre endroit, si je ne veux charger ma conscience du plus honteux de tous les crimes, qui est à mon avis celui de l'ingratitude. Il y a plus de dix ans que vous me dediâtes le petit Traité de la Republique de Saint Marin, & je n'ai pû jusqu'à present vous témoigner assez mon ressentiment, ni vous donner suffisamment à connoître combien j'estime cette faveur. En effet je ne puis faire

qu'en vous rendant la pareille, & en vous adressant quelqu'un de mes petits travaux. Je prens donc la resolution d'imiter ce Romain, qui consacra deux Autels sous une même couverture, l'un à l'Honneur, & l'autre à la Vertu. Le premier tome de mes Opuscules fut voué à la plus haute Dignité de la robe. Je donne celui-ci qui en est la suite à vôtre vertu, que tous les hommes savans respectent aujourd'hui. Ce seroit ici le lieu de parler de tant d'ouvrages Latins & François, dont vous avez si utilement gratifié le Public; & de vous remercier en son nom du profit qu'il reçoit de vos veilles laborieuses. Je devrois même publier en cét endroit, l'estime que firent de vôtre merite les premiers hommes de Rome, soit en savoir, soit en puissance, pendant que vous y avez sejourné, & les témoignages précis qu'ils en rendirent lors que vous en partîtes. Mais je vous connois trop bien, pour ignorer ce que vôtre modestie souffriroit en cela. J'aime mieux vous faire le trait d'ami, dont parle Pline le Jeune, m'abstenant de toute louange que vous pourriez nommer onereuse. Et j'en userai de la sorte d'autant plus volontiers, que le choix connu de tout le monde, qu'a fait de vôtre personne ce grand Cardinal, qui vous confie non moins pour le bien public, que pour sa propre satisfaction ce qu'il a de plus à cœur après le bonheur de cét Etat, est

Hoc ipsum amantis est; non onerare laudibus. lib. 1. epist. 14.

le comble de tous les éloges que je vous saurois donner. Il faut pourtant que vous nous permettiez de faire un peu de reflexion sur la prudente élection de son Eminence, lors qu'il a commis cette fameuse Bibliotheque à celui qui est regardé lui-même comme une Bibliotheque vivante, ou comme une Etude animée & ambulatoire, selon les termes dont Eunapius tâche d'exprimer le merite du Sophiste Longinus. Et neanmoins cette vaste connoissance que vous avez de toute sorte de literature, n'étoit pas seule suffisante pour vous faire préferer à tout autre. Si vôtre science eût été de celles dont parle l'Apôtre, qui enflent & qui remplissent de vanité, elle ne se fut pas trouvée propre à vôtre emploi. C'est la douceur de vos mœurs, avec l'affabilité de vôtre nature, qui vous donne de l'avantage sur la plûpart des Savans. Et ce que l'Empereur Marc Antonin admiroit au Philosophe Sextus, une profonde doctrine exemte de toute ostentation, un τὸ πολυμαθὲς ἀνεπιφάντως *qu'il estime si fort, sont des dons du Ciel, qui ont été judicieusement considerez en vous, par celui qui vous a comme trié entre tant d'hommes de lettres, avec la même clairvoiance qui éclatte dans toutes ses actions. Mais je m'apperçois de quelque émotion que vous cause ce peu que je viens de dire presque sans y penser à vôtre avantage. Croiriez-vous bien*

In vita Porphyr. βιβλιοθήκη ἔμψυχος καὶ περιπατοῦν μουσεῖον.

Lib. 1. de vita sua.

que je voulusse trahir nôtre amitié par la flaterie, & vous donner sujet de recevoir moins favorablement le petit present que je vous fais? Gardez vous bien de m'offenser par une si injuste pensée, & vous souvenez de ce Calife de Babylone Algabassi, qui perdit son Etat pour avoir méprisé un livre qu'on lui presentoit, dont l'Auteur se vengea par le moien d'un Roi de Perse qu'il excita contre lui. Pour vous parler plus serieusement, vous ne trouverez rien dans tous ces differens Opuscules qui ne vous doive aucunement agréer, s'il ne vous contente tout-à-fait. Ce sont des sentimens expliquez à ma mode, dont nous nous sommes souvent entretenus, & que je puis dire qui nous sont pour la plûpart communs. Faites moi ce bien de remarquer particulierement dans le Traité de l'humilité, pourquoi je me contente de me dire ici,

Chronic. Abrah. Zacuth.

MONSIEUR,

Vôtre très affectionné & très fidele serviteur,

DE LA MOTHE LE VAYER.

I.

DE L'AMITIE'.

J'AI bien remarqué comme vous avez lû avec autant de soin que de satisfaction d'esprit le Lysis de Platon, le Lelius de Ciceron, & le Toxaris de Lucien. Ce sont des Ecrits qui m'ont autrefois ravi aussi bien que vous; & je vous avoue qu'avant l'experience, qui ne s'acquiert qu'avec les cheveux blancs, j'avois les mêmes opinions des Amis, dont je reconnois que vous étes si fort persuadé. Je croiois que c'étoit ôter le Soleil du Monde que d'en bannir l'Amitié: Il me sembloit que sans elle la vie n'étoit pas vitale, pour parler comme faisoit Ennius: & je trouvois que les Romains avoient fort proprement nommé leurs Amis *necessarios*, & l'Amitié une *necessitude*, sur l'impossibilité morale de s'en passer. Pour le present j'ai des sentimens si contraires à tout cela; & je suis si confirmé dans la creance que j'ai prise, qu'il n'y a rien presque en toutes nos amitiez, qui convienne à celle dont l'Ecole nous a donné les definitions,

que je ne la confidére plus que comme un nom vain, une belle chimere, & une agreable illusion d'esprit.

Ovid. l. 1. de art. am. *Nomen Amicitiæ, nomen inane Fides.*

In Theog. Certes Hesiode a eu fort bonne grace, quand il nous a representé la Fraude & l'Amitié comme sœurs uterines & toutes les deux comme filles de la Nuit. Il n'y a rien de plus trompeur que ce que les hommes essaïent de faire passer pour amitié dans le commerce ordinaire de la vie; & les tenebres de la nuit conviennent très bien à des choses obscures, comme sont les amitiez de ce monde, où les plus clair-voians sont toûjours contraints de cheminer à tâtons, & d'avouër enfin qu'ils n'y voient goute.

Afin de mieux reconnoître ce que nous disons, tâchons à definir l'Amitié, puisque les Sages n'ont point trouvé de voie plus assurée pour parvenir a l'intelligence des choses. Voire même si une premiere definition ne nous contente pas assez, parce qu'elle comprend parfois moins que nous ne voudrions, suivons le conseil de Seneque, rapportons en plus d'une, & pénétrons par ce moien le plus avant que nous pourrons dans la matiere proposée.

Lib. 2. de Clem. c. 3. Arist. l. 2. rhet. c. 4.

L'Amitié, disent les Philosophes, est une bonne volonté reciproque, qui nous fait sou-

haiter du bien à celui que nous aimons, en sa seule consideration, & sans faire reflexion sur nous-mêmes. Ciceron approuve quelque part cette definition: mais il en donne une autre ailleurs, dont nous devons faire d'autant plus d'état, que Saint Augustin trouve qu'elle a été très bien & très saintement conçue. Il me semble qu'on la peut traduire en ces termes: L'Amitié est une grande union, & un parfait consentement sur toutes les choses divines & humaines, avec beaucoup de bien-veillance & de charité. On peut recueillir de ces deux definitions, qu'il y a pour le moins trois conditions requises dans l'Amitié, & qui lui sont si essentielles, qu'on ne sauroit la faire subsister sans elles. La premiere, qu'elle soit mutuelle & reciproque. La seconde, qu'elle soit sans interêt, c'est à dire, sans que celui qui aime aïe égard à son propre bien. Et la troisiéme, qu'elle unisse en tout ce que comprend le droit divin & humain, afin que rien ne la puisse alterer. C'est d'où nous tirerons les principales preuves de nôtre discours.

Lib. 2. de invent. *Dial. de amic.* *L. 3. contra Acad. cap. 6.*

Pour ce qui touche la premiere condition, ce n'est pas sans sujet qu'on veut qu'il y ait une mutuelle bien veillance dans l'Amitié, puisque c'est une des choses qui met le plus de difference entre l'Amour qui est une pas-

ſion, & l'Amitié qui eſt une habitude. En effet l'Amour n'eſt pas neceſſairement reciproque, & il n'a pas toûjours ſon Anteros ſelon la fable des Grecs. Nous en pouvons avoir pour des perſonnes qui ne nous connoiſſent point, & pour celles mêmes qui ont averſion de nous. Mais quant à l'Amitié, elle exige une égale affection des parties, qu'on nomme pour cela unanimes, comme ſi deux amis n'avoient qu'une ſeule ame; ce qui a vraiſemblablement donné lieu à cette autre fable de Geryon. Et certes le plus grand fruit de l'Amitié ſe tire d'une telle correſpondance de bonne volonté, qui fait que deux amis aiant les cœurs unis, ſe peuvent voir & ſe conſiderer l'un dans l'autre comme dans un miroir fidele; ce qui ſert de beaucoup pour arriver à la connoiſſance de ſoi-même, *no ay mejor eſpejo, que el amigo viejo*, dit l'Eſpagnol. Ariſtote ne ſe contente pas de poſer pour fondement de l'Amitié ce concours d'eſprits & d'affections, il ajoûte comme une particularité neceſſaire, que les amis en doivent avoir connoiſſance, & vivre dans une parfaite aſſurance d'être aimez de la même façon qu'ils aiment. C'eſt pourquoi Lucien n'a pas oublié à remarquer comme dans ce fameux tableau qui repréſentoit le combat de Pylade & d'O-

L. 7. Eudem. c. 2.

In Tox.

reste contre les Scythes, le Peintre avoit soigneusement fait voir tous les mouvemens necessaires en deux personnes, que les mêmes Scythes reconnurent depuis pour les Dieux de l'Amitié. Il avoit emploié tout son art, dit-il, à faire connoître non seulement le desir dont l'un & l'autre étoit transporté d'abandonner sa vie pour sauver celle de son ami; mais l'on y discernoit même la satisfaction mélée de crainte que chacun d'eux récévoit voiant son compagnon qui exposoit si librement son corps à toute sorte de perils, pour couvrir celui d'un autre lui-même. Or cela étant ainsi, qu'il n'y a point de véritable amitié qui ne soit mutuelle & bien reconnue, que se peut-on promettre de celle que nous contractons tous les jours? En verité si c'est le propre de Dieu seul d'être scrutateur des cœurs, & de pénétrer jusques dans l'interieur, je ne vois pas quelle certitude nous pouvons avoir les uns des autres, pour nous assurer d'une affection reciproque. A peine sommes-nous capables de répondre de nôtre propre fait; & souvent nous ne savons pas bien si nous-mêmes nous aimons de bonne sorte, à cause de la difficulté naturelle de rentrer en soi, & de se connoître suffisamment. Que sera-ce si nous sortons au dehors? N'est-ce pas une

grande vanité, & une extrême temerité tout ensemble, de se croire plus clair-voiant chez autrui, que l'on n'est chez soi? Et de se confier par là en des amitiez qui ne dépendent pas moins des autres que de nous, puisqu'elles sont nulles si elles ne sont reciproques? En effet nous y sommes trompez à tous momens. Mais comme cela arrive ordinairement par le défaut de ceux qui ne nous paient pas d'une amitié égale à celle que nous leur portons; il en est parfois tout au rebours, & la faute assez souvent vient de nous, lors que nous sommes si simples, que de tenir pour amis fideles, des personnes pour qui nous n'avons nulle tendresse d'affection, ce qui nous rend indignes de la leur. On se peut souvenir là-dessus de ce qu'a fort bien observé Themistius dans son Oraison de l'Amitié, dont nous avons perdu la fin aussi bien que de quelques autres, par un mal-heur qu'on ne sauroit trop ressentir. Ce grand Orateur & Philosophe tout ensemble assure, qu'encore qu'il y ait de certaines compositions d'appâts pour prendre toute sorte d'animaux, & que les poissons, les oiseaux, & les bêtes à quatre pieds s'y laissent attraper; ce n'est pas la même chose de l'homme, qui seul ne se gagne que par son semblable, étant necessaire que celui qui veut acque-

rir l'amitié d'un autre, ſoit l'appât & le chaſſeur, tout enſemble. C'eſt pourquoi quelqu'un a très bien dit encore, ſelon ce que nous avons déja préſuppoſé, que l'attachement cauſé par l'Amour étoit pareil à celui du lierre, qui s'unit indifferemment à une muraille, ou à un vieux chêne, ſans leur conſentement & ſans réaction, pour uſer de ce mot de l'Ecole. Mais qu'à l'égard de l'Amitié, elle ne ſe pouvoit contracter que par une inclination mutuelle, & entre deux cœurs de même nature, qui ſe lient comme deux palmes, dont l'une tend les bras & reçoit les embraſſemens de l'autre d'un égal instinct, & par une inclination reciproque. Seneque remarque en plus d'un lieu, que les perſonnes de grande fortune ſont ſujettes à ſe méprendre en ceci de la façon que nous venons de dire, *nullum habet majus malum occupatus homo, & bonis ſuis obſeſſus, quàm quòd amicos ſibi putat quibus ipſe non eſt.* De quelque côté que le mal procede, il demeure toûjours pour conſtant, qu'une infinité d'amitiez n'ont rien que l'apparance, n'étant pas appuiées ſur ce mutuel conſentement que demandent celles qui ſont veritables, ſi tant eſt qu'il y en ait.

Epiſt. l. 3 & 19.

La ſeconde condition eſt celle qui bannit

l'interêt des Amitiez. Ce n'eſt pas à dire pourtant qu'elles doivent être tout-à-fait inutiles. On veut bien qu'un ami rende à l'autre toute ſorte de bons offices, & qu'il s'y porte ſans en être requis, comme le ſang qui accourt lui-même à la partie qui a beſoin de ſecours. C'eſt pourquoi nous liſons entre les propos de Diogene celui-ci, qu'il faloit être promt à preſenter la main ouverte & non pas fermée aux amis. Et quelqu'un prononça aſſez ingenieuſement, qu'il mettoit en même categorie les amis qui ne ſervoient de rien, avec les ennemis incapables de nous nuire. En effet, le proverbe qui porte qu'amitié paſſe parenté, ne peut-être interpreté qu'au ſens que lui donne Dion Chryſoſtome, montrant dans ſa troiſiéme Oraiſon qu'un parent ne nous eſt pas beaucoup avantageux, s'il n'a de plus la qualité d'ami; au lieu qu'un ami nous eſt toûjours utile, quoiqu'il ne nous touche aucunement de parenté. Le Scythe Abauchas l'entendoit bien ainſi, quand il laiſſa ſa femme & ſes enfans dans le peril d'un incendie, pour ſecourir ſon ami Gyndanes. Je puis, diſoit-il, engendrer d'autres creatures, & trouver une autre compagne que celle que j'abandonne, mais non pas un autre ami, éprouvé & tel que celui-ci. C'e-

toit encore le même ſentiment qu'avoit Seneque, lors qu'il reprenoit ſi ſevérement le deuïl d'un pere à la mort de ſon fils : *Tam molliter tu fers mortem filii, quid faceres ſi amicum perdidiſſes?* Epiſt. 99. Quoi? vous ſouffrez ſi foiblement & avec tant d'impatience la mort de vôtre fils? que ſeroit-ce donc ſi vous aviez perdu un ami? Mais quelque utilité qu'on puiſſe recueillir de l'Amitié, la plûpart des Philoſophes ne permettent pas que ce qui ne doit paſſer que pour un de ſes effets, ſoit pris pour ſa cauſe, ni que l'acceſſoire tienne lieu de principal. Il s'en faut tant à leur dire que l'amitié des hommes, conſidérez comme raiſonnables, doive être fondée ſur l'interêt, que c'eſt par là principalement qu'on la diſtingue de celle du reſte des animaux, qui n'en ont, ni d'inimitié non plus, qu'autant que le même interêt les engage dans l'autre, comme Ariſtote l'a très évidemment fait voir au premier chapitre du neuviéme livre de leur Hiſtoire. C'eſt ce qui oblige Ciceron à traiter ſi mal Epicure, qui rendoit l'utilité & le *L. 2. de Fin.* plaiſir inſeparables de l'Amitié ; ſoûtenant que celle des hommes de vertu, qu'il nomme *Pyladeam amicitiam*, par une compoſition que nôtre langue ne ſouffre pas, n'a rien qui la faſſe eſtimer que ſa propre beauté, & qu'elle eſt

ſeulement recherchable à cauſe d'elle-même, *ſuâ ſponte, vi ſuâ, ex ſe, & propter ſe*, ce ſont les termes preſſans & redoublez dont il ſe ſert pour mieux imprimer ſa penſée. Quelques-uns ont pris ſujet là-deſſus d'attribuer à la Jeuneſſe l'honneur des plus belles Amitiez, à cauſe du mépris qu'elle fait de cette utilité, qui eſt ſi puiſſante ſur nous dans un âge plus avancé. Cependant ſi nous voulons quitter les idées pour ſuivre la realité des choſes, & conſiderer l'Amitié ſelon la portée de nôtre humanité, plûtôt que par abſtraction, & de la façon qu'on nous la dépeint dans l'Ecole; nous trouverons qu'il n'y en a point qui n'ait ſes interêts, & qui ſous ce beau prétexte de l'honnêteté, ne s'entretienne principalement par les conſidérations de l'utilité ou du plaiſir. Voulez-vous le bien reconnoître, dit Epictete dans Arrien, faites naître entre les plus grands amis que vous connoiſſiez l'interêt, je ne dirai pas d'une Couronne, ni d'une beauté raviſſante, mais du moindre héritage, ou d'une mediocre ſomme d'argent ſeulement, & vous verrez que comme une piece de chair jettée entre des chiens qui ſe jouënt, les anime auſſi-tôt à ſe mordre; ces amis ſi étroitement liez d'affection, feront en même tems bande à part, & s'entreruïneront s'ils

peuvent. Cét Auteur eſt admirable, quand il dit que l'interêt τὸ συμφέρον, tient lieu de Pere, de Frere, d'Allié, de Patrie, & de Dieu même, τῦτο πατὴρ, καὶ ἀδελφὸς, καὶ συγγενὴς, καὶ πατρὶς, καὶ Θεός. Il n'y a rien de tout cela que nous n'abandonnions pour le ſuivre. Nous ruïnons les Autels & renverſons les Statuës des Dieux, ſi nous en recevons quelque préjudice. Et Alexandre ne ſceint point de mettre le feu dans le Temple d'Eſculape, irrité par la mort d'une perſonne qui lui étoit precieuſe. Certes ſi chacun de nous veut parler en conſcience, aprés s'être fondé là deſſus, il avouëra, je m'aſſure, que ſes plus pures affections ne ſont pas exemtes d'un certain mélange d'interêt. Un tel eſt vôtre plus grand ami, mais dites la verité, ne le conſiderez-vous pas avec ſes richeſſes? ne ſongez-vous pas que comme Magiſtrat il vous peut aſſiſter, ou qu'étant homme qui ſait plus que vous, il vous peut rendre quelque ſervice? Si ainſi eſt, comme vous ne ſauriez le nier dans le tribunal où je vous ſomme de me répondre, ce n'eſt plus vôtre ami que vous affectionnez; à le bien prendre, ce n'eſt pas tant à cauſe de lui, que pour l'amour de vous même. Et cela préſuppoſé, voilà vôtre propre interêt qui ruine le fondement de

cette belle amitié imaginaire, ſi nous avons bien expliqué la ſeconde condition eſſentielle qui fait une partie de ſa definition. Pour moi j'entre librement dans le ſentiment du Cardinal Sirlet là-deſſus, qui ne reconnoiſſoit point d'amitiez ſinceres ni deſintereſſées, que celles qui ſe soûtenoient ſur la memoire du tems paſſé, & qui ſe nourriſſoient de l'agreable ſouvenir de ce qui n'eſt plus: parce que les autres qui conſidérent le tems préſent, ou qui regardent le futur, dépendent ſi fort de l'interêt, & ont de ſi grands attachemens à ce qui nous touche comme plaiſant, ou comme utile, que pour en parler ſainement, elles tiennent plus de l'amour propre, que de celui du prochain, & de ce qui fait les véritables amitiez. En voulez-vous de plus fortes preuves que l'abandonnement où ſont tous ceux qui manquent de fortune, & le defaut d'amis que ſouffrent les hommes miſerables? *Tramontana no tiene trigo, ni el hombre pobre tiene amigo*, dit l'Eſpagnol. Et celui-là n'eut pas mauvaiſe grace, qui compara les amis de Cour à de certains fleuves, tels que le Mançanares de Madrid, qui eſt gros, & qui regorge dans les ſaiſons, où l'on ſe peut fort bien paſſer de ſes eaux, ſe trouvant à ſec lors qu'on en auroit le plus de beſoin.

Fed. Bor. della gr. Dei Pr. pag. 133.

En effet, si la consideration de l'utilité a le pouvoir que nous avons dit, de former & de lier les plus grandes amitiez qui se voient parmi nous, ce n'est pas merveille que le malheur en empéche la naissance, ou qu'il les détruise lors qu'elles ont reçû quelque commencement; ce qui n'a nul rapport aux belles descriptions que nous donnent les Philosophes d'une pure & sincere Amitié.

Venons à la troisiéme condition essentielle de cette belle Amitié, qui dépend du parfait accord dont ceux qu'elle astraint doivent être unis, tant à l'égard des choses divines & éternelles, que des humaines & temporelles. Or déja pour ce qui concerne les dernieres, je ne doute point que cette grande union ne regarde la communauté de biens, & ce que Pythagore prononça le premier, que rien ne devoit être divisé entre amis, *κοινὰ τὰ φίλων*. Ciceron a cru cét article si important dans l'Amitié, que pour peu qu'il fût enfraint; il tenoit qu'elle perdoit son nom & n'étoit plus; *si interesse quippiam tantulum modò potuerit, jam amicitiæ nomen occiderit, cujus est ea vis, ut simul atque sibi aliquid quam alteri maluerit, nulla sit.* Aussi voions-nous que les grandes amitiez des Anciens nous sont representées dans cette indifferente & commune possession de toutes

1. de leg.

choſes. Valere Maxime aſſure de Poliſtrate & Hippoclides, qu'étant nés d'un même jour, n'aiant eu qu'un même Précepteur, qui fut Epicure, dont ils s'étoient rendus écoliers en même tems, ils ne poſſederent qu'un même patrimoine, arriverent l'un & l'autre à une extréme vieilleſſe, & furent ſi fortunez que de mourir tous deux dans un même moment. Il y en a eu mêmes qui faiſant une plus particuliere profeſſion de cultiver l'Amitié, l'ont étenduë juſqu'à des termes ſcandaleux, ſelon les loix de l'honnêteté, & de la vie civile, comme quand ils ont eu leurs femmes communes. Aſclepiade & Menedeme aiant épouſé la mere & la fille, l'une étant morte, Menedeme ceda celle qui reſtoit à ſon ami, par un office d'amitié que Diogenes Laertius compare à celle de Pylade & Oreſte. Mais quoique nous la réſtraignions à des termes plus juſtes & plus civils, il ſemble qu'il demeure toûjours cette neceſſité de n'avoir rien de propre, & de partager entre amis les commoditez de la vie, & tout ce qu'on nomme biens de fortune; de telle ſorte que l'un ne puiſſe prétendre aucun avantage ſur l'autre. Et neanmoins outre l'impoſſibilité évidente d'une ſi abſolue communauté, & d'une ſi étrange concorde, qui veritablement ſuppo-

ſe un même cœur & une même ame en des perſonnes differentes; la Philoſophie nous fait d'autres leçons de ce ſentiment naturel que chacun a pour ſon propre bien, qui ruinent toutes ces amitiez imaginaires. Car parce qu'on eſt un avec ſoi-même d'eſſence & de nature, au lieu qu'on n'eſt uni & lié avec celui que l'on aime que par conformité, ou par la reſſemblance de quelque forme externe & accidentelle, il ne ſe peut faire que l'amour qu'on ſe porte ne prévale, & que chacun n'ait plus d'affection pour ſa perſonne que pour tout autre. Ariſtote montre ſelon cette doctrine, que dans tous les ordres de la Nature, chaque choſe eſt excitée d'une plus forte inclination à la recherche de ſon propre bien, que du commun ou général; à cauſe que par un axiome reçu dans la Phyſique, cette même nature ſe reflêchit ſur elle même, & regarde le particulier devant que de conſidérer le dehors, ni l'univerſel. Et nous ſavons que les Cyrenaïques, auſſi bien que les Stoïciens, ont cru que particulierement l'homme ſage s'aimoit de telle façon, qu'il n'aimoit rien tant que lui, faiſant toutes choſes en ſe contemplant & pour l'amour de ſoi-même, à peu près comme Salomon l'a dit du Tout-puiſſant, *univerſa propter ſemetipſum operatus*

Diog. Laërt. in Ariſtippo.

Prov.c.16. *eſt Dominus.* Enfin je penſe qu'il n'y a pas un de nous qui n'avoüe ſur ce qu'il reſſent dans ſon interieur, qu'à moins que de renoncer à l'humanité, il eſt impoſſible de contracter une amitié qui nous détache ſi fort de nous-mêmes, que nous n'affectionnions pas plus les biens de la vie pour nous en prévaloir, & pour nôtre propre uſage, que pour celui d'un autre, quelque étroite affection qu'il y ait entre lui & nous. Quant à ce qui touche l'union & le conſentement des amis aux choſes divines & purement ſpirituelles, cela préſuppoſe une égalité d'eſprits ſi difficile à concevoir, que je tiens pour choſe encore plus impoſſible de ſatisfaire à ce ſecond point qu'au premier. Je n'entre pas ici dans la queſtion, ſi toutes les ames ſont égales dans leur creation. Mais je dis qu'à les conſiderer comme des formes humaines, elles dépendent ſi fort, en ce qui regarde leurs operations, du temperament de nos corps, que la diverſité de ce même temperament connuë de tout le monde, fait une difference entre elles qui rend ce parfait conſentement en toutes choſes, & cette unanimité requiſe dans l'amitié par la definition que nous examinons, hors de toute apparence; & pour uſer d'un terme plus expres, hors de poſſibilité. En effet,

y a-t-il rien de si bizarre, que ce que nous nommons humeurs, fantaisies, & opinions des hommes?

Pectoribus mores tot sunt quot in orbe figuræ. Ovid. l. 1.

Et pour ne nous jetter pas plus avant dans ce de art. lieu commun, qui fait l'un des dix moiens am. de l'Epoche Sceptique, il suffit pour nôtre sujet de remarquer, que bien loin d'être dans une si absoluë & si générale concorde avec nos amis, il n'y a personne qui se puisse vanter de vivre bien d'accord avec soi-même. Nous improuvons aujord'hui, ce que nous approuvions hier. Nous assurons presentement une chose, dont nous nous dédirons dans une heure. Et souvent dans le seul instant du tems present, nous voulons & ne voulons pas une même chose sans nous pouvoir déterminer à rien. Ce n'est pas là le moien d'être dans une parfaite correspondance avec des amis, si nous ne saurions nous accommoder avec nous mêmes. Si est-il vrai qu'il n'y a rien qui nous soit plus ordinaire ni plus naturel, que cette varieté & instabilité d'esprit, à parler même de ceux qui sont de la meilleure trempe, & qui possedent le plus de cette splendeur seche que demandoit Heraclite. Cela suffit, puisque nous n'avons fait cette reflexion sur nous mêmes,

Splendor siccus optimus.

que pour montrer comme l'unanimité des amis, telle que la demandent les Philosophes aux choses qu'ils nomment divines, n'est pas plus aisée à trouver que leur parfaite égalité en tout le reste. Cependant c'est le plus assuré fondement qu'ils prennent de l'Amitié. Aristote repete une infinité de fois qu'il ne la faut point chercher ailleurs que dans l'égalité & l'exacte ressemblance, φιλότης ἰσότης. Et par consequent puisque cette troisiéme condition n'est pas plus de la portée de nôtre humanité, que les deux autres : il me semble que nous pouvous bien conclure selon nôtre premier projet, qu'il n'y a point de véritable amitié parmi nous, puisque tout ce qui entre dans sa définition ne se rencontre jamais dans nos plus étroites liaisons de bien-veillance & d'affections, quelque nom d'amitié que nous leur puissions donner. C'est ce que vouloit dire ce Philosophe Athenien Secundus, qui vivoit du tems de l'Empereur Adrian, quand il s'interrogeoit lui-même, τί ἐςι φίλος? qu'est-ce qu'un ami? & puis répondoit, ζητȣμενον ὄνομα, ἄνθρωπος ἀφανὴς ἀνυπώςατον κειμήλιον, c'est un nom vain, un homme qui ne paroît jamais, un thresor qui ne se trouve nulle part.

A la verité quelques-uns ont soûtenu qu'il

n'étoit pas besoin de prendre les choses si fort à la rigueur; & que comme les doigts de la main ne laissent pas d'être dans une parfaite correspondance, nonobstant leur inégalité; les amis pouvoient vivre de même fort unis, nonobstant de certaines disparitez que nôtre humanité ne sauroit ni surmonter ni corriger. Mais je soûtiens que dans cét accommodement l'on confond avec l'amitié la concorde, & la bien-veillance, que les Grecs nomment *ὁμονοίαν, καὶ εὔνοιαν*, qui n'en sont neanmoins que des commencemens, & des ressemblances, dans la doctrine de nos Philosophes. C'est ainsi que d'autres ont été d'opinion qu'on ne devoit pas tenir les rênes de l'amitié si courtes, qu'on ne les relâchât parfois; & comme parle l'Orateur Romain, *commodissimum esse quam laxissimas habenas habere amicitiæ, quas vel adducas cum velis, vel remittas.* Et neanmoins les loix de cette Amitié sont à le bien prendre si étroites & si saintes, qu'on ne sauroit s'en dispenser tant soit peut, sans les violer, ni les enfraindre, sans commettre un crime. Cette matiere reçoit assez de problemes semblables, dont je veux rapporter ici quelque chose, parce qu'il me semble que cela peut servir à la fin que je me suis proposée dans ce discours, de montrer le peu d'assu-

Arist. l. 7. Eudem. c. 7.

rance qu'on peut prendre en ce que nous nommons communément Amitié, puiſqu'elle n'a rien qui ne ſoit ſujet à pluſieurs diſputes.

Et premierement il y en a qui croient qu'on ne ſauroit avoir trop d'amis, dautant qu'ils les mettent au rang des plus grands biens de la vie, qui par conſequent ne peuvent être trop multipliez, puiſque le bien aime de ſa nature à s'étendre le plus que faire ſe peut. Auſſi voions-nous que ceux qu'on conſidere dans le monde, comme puiſſans en amis dont ils abondent, ſont craints & reſpectez d'une infinité de gens qui ne ſe ſoucieroient pas d'eux ſans cét avantage. Ajoûtez que ſi ce qu'on dit ordinairement eſt véritable, qu'il n'y ait point de petits amis, ni de petits ennemis non plus, on ne ſauroit faire une trop ample proviſion des premiers. Souvent la moindre herbe ſauvage ſert plus que toutes les Theriaques; & il faut ſe ſouvenir là-deſſus comme de chetifs animaux, tels que ſont les oiſons, ſauvérent le Capitole, que des ſoldats Romains laiſſoient perdre, tant il eſt certain que les plus petites choſes ſont parfois plus utiles que les grandes. D'ailleurs, Ariſtote inprouve quelque part cette façon de vivre qu'ont de certaines perſonnes, qui ne peuvent être ſans

la compagnie d'un ami dont ils ont fait choix, & qui leur eſt unique; ce qu'il met au rang des ſervitudes que nous nous impoſons quelquefois à nous mêmes. Et certes cela ſemble proceder d'une baſſeſſe d'eſprit, qui ne paroît pas en ceux qui ſe plaiſent dans la pluralité d'amis.

La réponſe à ces inſtances ſe prend en partie de l'autorité du même Philoſophe, lequel traitant expreſſément de cette matiere, reduit à fort peu le nombre des amis. Il aſſure que l'excés en eſt préjudiciable, comme celui des ingrediens dans l'apprêt des viandes. Que comme Heſiode a fort bien prononcé de l'hoſpitalité, qu'il en faloit uſer avec moderation, *μήτε πολύξενος, μήτε ἄξενος*, il ſe pouvoit dire ici de même, *μήτε πολύφιλος, μήτε ἄφιλος*. Que l'obligation de ſe condouloir avec les amis nous reduiroit à un perpetuel témoignage de déplaiſir, ſi nous en avions quantité; outre qu'il arriveroit qu'en même tems il faudroit ſe réjouir avec les uns, & ſe contriſter avec les autres. Que pour cela les plus celebres amitiez *αἱ ὑμνούμεναι φιλίαι*, n'ont été que de deux amis ſeulement. Et que le partage de nôtre affection entre pluſieurs la rend ſi petite envers chacun, qu'on peut dire que celui qui a un ſi grand nombre

Eth. Nicom. l. 9. cap. 10.

d'amis, n'en a point du tout, ὦ φίλοι οὐδεὶς φίλος. C'eſt ce qui faiſoit defendre à Pythagore de tendre la main à beaucoup de perſonnes; Ce qui obligeoit les Scythes, au rapport de Lucien, à n'exceder jamais le nombre ternaire dans toutes leurs amitiez; Et ce qui a donné lieu à la fable dont nous avons déja parlé des trois corps de Geryon, qui nous repreſente l'union de trois amis, les Poëtes n'en aiant jamais mis enſemble davantage. Tout le monde ſe dit ami d'un homme riche; celui qui eſt pauvre ſe dit ami de tout le monde. Prenez-y bien garde, vous trouverez que l'un & l'autre ſont ſans amis.

Quien de todos es amigo, o es muy pobre, o es muy rico

Les uns eſtiment cette façon d'aimer qu'enſeignoit Bias, & qui eſt toute particuliere aux vieillards, ſelon l'obſervation d'Ariſtote, de regarder toûjours un ami comme celui qui peut être un jour vôtre ennemi. Le même Ariſtote remarque ailleurs, qu'une amitié ſoupçonneuſe comme celle des perſonnes qui aiment de la façon, eſt l'effet d'une mauvaiſe défiance; parce que l'amitié des hommes vertueux devant être perpetuelle, puiſque ce n'eſt pas être ami que de n'aimer pas toûjours.

L. 2. Rhet. c. 13. & c. 21.

Eurip. in Troa. l. 7. Eudem. c. 2.

Οὐδεὶς γὰρ ἐραστής, ὅστις οὐκ ἀεὶ φιλεῖ.

Neque enim amator qui non amat ſemper;

il s'enſuit qu'on doit aimer comme ne devant

jamais haïr, & que la précaution de Bias ne s'accorde pas avec les loix d'une parfaite amitié. Aussi apprenons-nous du Pere de l'Eloquence Romaine, que Scipion ne se pouvoit persuader qu'une sentence si contraire, &, comme il dit, si injurieuse à l'amitié, fut venuë de l'un des sept Sages de la Grece. *Lib. de Amic.*

C'est une maxime à l'égard de plusieurs, que l'amitié ne doit point recevoir d'alteration, quelque disgrace qui arrive; ce que les vers d'Euripide cité par Aristote, & que nous venons de rapporter, semble conclure. D'autres tâchent de prouver le contraire par les effets ordinaires de la Nature. Car s'il ne peut y avoir jamais tant de rapport entre deux personnes differentes, qu'il y en a entre les parties dont nous sommes composez; & si nous éprouvons tous les jours qu'une de nos mains transie de froid, ne touche point l'autre qui est demeurée dans un bon temperamment, sans que celle-ci s'offense d'une telle approche: ne devons-nous pas tenir pour assuré que quelque amitié qu'on se puisse imaginer parmi les hommes, elle ne sera jamais telle, que les rigueurs d'un tems fâcheux, & l'âpreté d'une mauvaise fortune, ne soient capables d'y apporter du changement?

Mais venons à une contrarieté d'opinions,

qui touche encore de plus près nôtre ſujet. La plûpart de ceux qui ont traité de l'Amitié, l'ont toûjours repreſentée comme la choſe du monde dont nous nous pouvions le moins paſſer. Les Grecs en ont fait un cinquiéme Element dans leurs Proverbes, qui rendent un ami plus neceſſaire que l'eau ni le feu. L'Eſpagnol dit que vivre ſans amis, c'eſt mourir abandonné & ſans recevoir conſolation de perſonne, *vida ſin amigo, muerte ſin teſtigo.* Et le Philoſophe Anaximandre paſſa juſqu'à cette extremité, de dire qu'il ne reconnoiſſoit point d'autre Divinité que l'Amitié, priſe à la verité dans une plus grande étendue que nous ne faiſons, comme on peut voir au troiſiéme livre de la Phyſique d'Ariſtote ſur la fin du quatriéme chapitre. Celui-ci fait voir dans ſon Ethique, comme le plus fortuné des vivans ne ſauroit ſe paſſer d'un ami, parce qu'il n'y a que Dieu qui trouve en lui-même tout ce qui eſt neceſſaire pour ſa beatitude. Ciceron entre en cette conſideration, que l'Amitié eſt la ſeule choſe qui ſoit généralement eſtimée de tous les hommes, dont les uns ſe moquent des honneurs, les autres des richeſſes, & quelques-uns de la Vertu même, ſans qu'ils ſe ſoient jamais diſpenſez de mépriſer l'Amitié. En effet les plus

determinez au mal témoignent qu'ils font état de cette habitude de l'ame ; & l'Histoire nous represente un Neron, un Caligule, un Agathocle, un Phalaris, & un Denys, qui se sont mis en devoir de la cultiver ; le dernier n'aiant pû être reçû par Damon & Pithias pour faire le tiers dans une des plus remarquables amitiez dont la memoire soit venuë jusqu'à nous. On ne sauroit nier que comme dans la Physique l'union des corps inanimez fortifie leur mouvement naturel, & rend plus foible le violent ; l'Amitié qui lie les cœurs ne multiplie dans la Morale nos conténtemens, & ne diminuë nos déplaisirs. Pour conclusion, l'on assure que l'Amitié seule suffiroit à la conservation de ce monde, si elle y étoit bien entretenuë par tout ; les Loix n'aiant été introduites que pour nous contraindre par leur autorité aux choses où l'Amitié étoit capable de nous porter volontairement. C'est sur cela qu'Aristote a dit, que les bons Legislateurs ont eu plus de soin d'elle que de la Justice. Et nous ne pouvons douter que l'Amitié seule ne comprenne toutes les Ordonnances divines & humaines, puisque nous savons que celui qui aime Dieu de tout son cœur, & son prochain à l'égal de soi-même, les a parfaitement observées & accomplies.

L. 8. Eth. cap. 1.

Diogen. Laërt. in Aristip. & Hesy. in Theod.

Entre ceux qui ont parlé contre ce sentiment, & dont nous avons déja fait voir une partie des raisons dans la suite de ce discours, il n'y en a point eu qui aient visé à saper les fondemens de toute amitié comme les Cyrenaïques, surnommez Theodoriens. Elle n'est d'usage, disoient-ils, ni pour les sages, ni pour les fous, & par consequent c'est une moquerie de la vouloir établir parmi les hommes. La preuve de leur dilemme se prenoit de ce que le Sage est dans l'indépendance, ne cherche rien hors de lui, & par consequent n'a pas besoin d'amis. Quant au reste des hommes, puisqu'ils ne sont pas capables de se servir de l'amitié, elle ne se trouve point parmi eux; d'où il s'ensuit qu'elle n'est point du tout. Je serois bien fâché de suivre une doctrine si odieuse, & qui semble, selon que nous venons de voir, tout-à-fait contraire à la loi de Dieu, & à ce que nous enseigne le Peripatetisme. Mais laissant tout l'honneur qui est dû à l'Amitié, considerée dans sa pureté, & telle qu'un siecle d'Innocence la pouvoit observer autrefois, je persiste dans ma premiere proposition, & je continue à dire, que parmi la corruption du nôtre, & selon les mœurs dans lesquelles nous vivons, c'est en vain, humainement parlant, qu'on recher-

cheroit des Amitiez autres qu'imparfaites, & qui tiennent si peu de cette idée que nous en donne l'Ecole, qu'elles n'en ont presque autre chose que le nom. Ce que j'en couche ici par écrit n'est pas pour former une invective contre le tems present, puisque plus de deux mille ans nous ont à peine fourni trois ou quatre couples d'amis véritables, si tant est neanmoins qu'ils aient possedé toute la perfection qu'on leur attribuë, ce n'est pas merveille que nôtre âge ait perdu la connoissance d'une chose si rare, avec celle du Phœnix. Que si vous voulez qu'après ces considerations générales, je vous dise quelque chose de particulier, & qui me touche de plus près, je vous avouërai franchement qu'à peine accorderois-je à personne qui vive, d'avoir eu plus d'inclination que moi à cultiver une memorable amitié. Il n'y a rien que je n'aïe tenté dans ma condition pour essaïer s'il étoit possible de copier quelqu'un de ces anciens originaux dont nous parlions toute à cette heure. Et je suis contraint de vous ajoûter, qu'après beaucoup d'essais inutiles, je n'ai recueilli autre fruit d'un si haut dessein, que la connoissance qui m'est demeurée, qu'on ne se peut rien promettre en cela, hors la gloire d'une si belle recherche. A la vérité je ne voudrois

pas dire qu'il m'eut auſſi mal reüſſi qu'à Cardan, qui proteſte dans le livre qu'il a fait de ſes propres écrits, que perſonne ne lui avoit jamais rendu de ſi mauvais offices, que ceux qu'il avoit eu ſoin de s'acquerir pour amis: *fatale mihi eſt*, dit-il, *à nullis deterius haberi, quàm à civibus meis, & amicis*. Pour moi, ſi j'ai eu à ſouffrir parfois quelque choſe de ſemblable, je confeſſe d'avoir éprouvé d'ailleurs beaucoup de bien-veillance d'une partie de ceux, avec qui je m'étois lié d'affection; quelques-uns m'en ont rendu des témoignages d'autant plus ſenſibles, que j'en recueille les fruits même après leur mort; & j'attribuë facilement le peu de correſpondance où ſont entrez d'autres, dont j'ai tâche en vain de ménager l'Amitié, ou à mes propres defauts, ou à ma mauvaiſe fortune. Mais tant y a qu'à l'égard de cette amitié heroïque, & telle que l'inexperience de ma jeuneſſe me l'avoit fait concevoir, je ne l'ai jamais pû rencontrer dans toutes mes pourſuites paſſées. Et cela eſt cauſe que je lui accorde à preſent ſi peu d'exiſtence hors des livres, qu'il me paſſe fort peu de choſes par l'imagination, à qui je n'en donne librement d'avantage.

II.

DE L'ACTION ET DU REPOS.

C'est une chose étrange qu'on ne nous promette le repos qu'au Ciel, où nous ne voions rien qui ne soit dans un mouvement continuel, & que nous ne le puissions jamais trouver en Terre, qui est le centre de l'Univers, & par consequent immobile. Nous sommes en perpetuelle agitation au lieu où il semble que tous les Etres de la Nature viennent chercher leur quietude; & nôtre seule esperance est d'en joüir un jour, quand nous aurons sous les pieds ces grandes machines qui roulent incessamment sur nos têtes. Cela fait bien voir que le repos, dont les travaux de cette vie doivent être recompensez en l'autre, si nous les savons bien souffrir, est un repos surnaturel, & qui n'a rien de proportionné aux conditions de nôtre humanité. Il nous apprend neanmoins que la felicité de ce monde, s'il y en a quelqu'une, doit être dans une tranquilité telle que nous sommes capables de la posseder, puisque les biens temporels n'ont rien de doux, ni de charmant dans leur essence, qu'autant qu'ils la tirent du souverain bien, & qu'ils sont comme un raïon & un certain écoulement de la beatitude éternelle. Si est-ce que la Vertu consistant en

l'Action, & nôtre bon-heur en cette même Vertu ; selon l'opinion de beaucoup de Philosophes ; il semble que l'agitation & le mouvement attachez à l'action, soient plus propres à nous rendre heureux, que le Repos ni la quietude ; ce qui choque merveilleusement nôtre premier raisonnement. Avant que d'accorder des propositions si differentes, voions un peu ce qui se dit en faveur de l'Action, & puis nous considererons en quoi le Repos lui peut-être préférable.

Il y a des personnes qui se vantent de trouver leur repos dans l'action aussi bien que le Soleil ; & nous apprenons de Marc Antonin que les Pythagoriciens vouloient qu'on regardât les Cieux tous les matins, afin d'apprendre de l'exercice continuel de leur charge, dont ils s'acquitent avec tant d'ordre, de pureté, & de simplicité, à faire s'il est possible aussi reglément & aussi assidûment nôtre devoir. Les mêmes Philosophes avoient entre leurs Symboles celui-ci, de n'outrepasser pas le joug ; & cét autre de ne s'asseoir jamais sur le boisseau, pour nous exciter à l'action, & à faire chacun de nous sa fonction, plûtôt que ce qui est simplement de la Justice, selon l'interpretation que donne au premier de ces Symboles Simplicius. Ceux que les Grecs nommerent à

cause de leur nudité Gymnosophistes, avoient si peur d'affoiblir par la cessation du travail la trempe de leur esprit, comme la fermeté du cheval s'amollit dans une trop longue litiere, qu'aiant mis à part aprés la recolte de leurs biens la provision de ce qui étoit necessaire pour passer l'année, ils brûloient le reste, afin d'avoir sujet de travailler pour la suivante, & de s'ôter tout prétexte de demeurer dans l'oisiveté. Et certes si ces principes sont véritables, que rien n'a été créé que pour son operation ; que les puissances sont vaines, pour user des termes de l'Ecole, qui ne produisent point d'actions ; & que la cause efficiente est incomparablement meilleure que la déficiente ; ne devons-nous pas suivre en cela l'intention de la Nature, & croire avec Ciceron que ceux qui ne font rien de considerable en ce monde, ne meritent pas d'être mis au rang des vivans, *mihi enim*, dit ce grand Homme contre la faineantise des Dieux d'Epicure, *qui nihil agit, esse omninò non videtur?* Aussi est-ce le fondement de la loi d'Amasis, que Solon emprunta de lui pour la donner aux Atheniens, si nous en croions Herodote, par laquelle il n'y avoit personne qui fut exemt de rendre conte de son loisir sur peine de la mort, & de faire voir comme son industrie

Strabo l. 15. Geo.

Lib. 2. de nat. Deo.

In Euterpe.

In vita Sol. lui fournissoit les moiens legitimes de vivre. Je sai bien que Plutarque attribue la rigueur de cette loi au Legislateur Dracon, que Demades disoit avoir écrit toutes ses Constitutions avec du sang, à quoi Solon apporta depuis beaucoup de temperament. Mais quiconque ait été le premier auteur de l'ordonnance dont nous parlons, Diogenes Laertius nous confirme dans la vie de Solon, qu'elle donnoit le pouvoir à toutes personnes d'intenter action contre ceux qui pouvoient être convaincus de perdre inutilement le tems. *Iob. c. 5. v. 5.* Que si les Edits de nos Princes ne sont pas si rigoureux, & si ils nous laissent en ceci plus *Iacob. 2. v. 20.* de liberté, la Religion en recompense nous oblige par tout au travail, & nous montre bien l'estime qu'elle fait de l'action, quand elle dit que la Foi est morte sans les œuvres. Elle compare nôtre vie à une guerre perpetuelle, & nos jours à ceux d'un mercenaire. Elle nous assure qu'il n'est pas plus naturel à l'oiseau de voler, qu'à l'homme de travailler. Elle nous fait voir que Dieu même n'a pas voulu laisser le monde dans sa seule idée, mais qu'il l'a produit, & mis au jour par la plus noble de toutes les actions, qui est celle de *Arist. l. 9. de hist. anim.* la creation. Et elle nous renvoie souvent comme de petits écoliers à prendre leçon des Fourmis,

Fourmis, infatigables à la peine, & qui ne repoſent pas même la nuit, lors que la pleine Lune favoriſe leurs veilles de ſa lumiere. Quant à la Theologie Payenne, ſi nous la devons mettre en quelque conſidération aprés la vraie, nous n'y remarquerons rien que de fort conforme pour ce regard. Elle enſeignoit que la Prudence ſous le nom de Minerve, ne s'engendre que par le moien de Vulcain, c'eſt à dire d'un travail fort actif & continuel; Jupiter même ne la pouvant autrement enfanter. Elle prononçoit nettement que les Dieux nous vendoient toutes choſes au prix du travail, & qu'ils n'aſſiſtoient que ceux qui mettoient la main à l'œuvre. Son Ciel n'admettoit Hercule, qu'aprés que ſes douze labeurs lui en avoient ouvert les portes. Et toute ſa Mythologie celeſte n'alloit qu'à nous inſtruire à ſouffrir ce que les actions glorieuſes ont de difficile, puiſque les Eſſences immortelles n'en étoient pas quittes à meilleur marché; puiſque la Vertu habitoit dans des rochers de difficile accés, δυσβάτοις ἐπι πέτραις, ſelon les termes de Simonides; & puiſque ſelon ceux d'Euripide, le travail étoit le vrai Pere de la Gloire & de la Renommée. Que ſi nous voulons paſſer des Gentils aux Infideles de ce tems, nous trouverons que les Turcs tien-

Dii laboribus omnia vendunt. Facientes Deus adjuvat. *M. Varro.*

nent dans leur fauſſe Religion de Mahomet, que le plus agreable culte que nous puiſſions rendre à Dieu, c'eſt de travailler. Ils n'ont pour cela en vénération de toutes les images, que la ſeule figure de la main, depuis que cét Impoſteur eut imprimé la ſienne trempée dans de l'encre ſur du papier, lors que ſes Diſciples ſe plaignoient à lui de ce qu'il leur avoit oté l'ancien uſage des ſtatuës & des plates peintures. On voit en mémoire de ce trait ſignalé, la repréſentation d'une main contre leurs maiſons, pour les rendre plus fortunées; ils la font porter à leurs enfans comme un grand préſervatif; & leurs Moftis les obligent à la reſpecter particulierement au tems de cette dévotion, qu'ils nomment le Ramadan, les exhortant au travail & à l'exercice de leurs charges, par la conſidération de ce myſtere. Voilà une partie de ce qu'on peut rapporter pour faire voir qu'en tous âges, & parmi toute ſorte de Nations, on a toûjours préferé l'action au repos & à l'oiſiveté.

Tournons maintenant la medaille, & conſidérons que ſi les Cieux & le premier mobile nous doivent porter par leur exemple au travail & à l'action; l'immobilité du premier Moteur ſera bien plus puiſſante pour nous

faire aimer le repos. Ce qu'on a dit des Pythagoriciens se détruit par la connoissance que nous avons, qu'ils ont toûjours mis le mouvement dans la categorie des choses mauvaises, & compris au contraire le repos sous le genre des biens, & de ce qui étoit souhaitable. Quant aux autres Philosophes, Aristote montre dans le troisiéme chapitre du huitiéme livre de sa Physique, comme la Nature n'est pas moins le principe du repos, que du mouvement. Il enseigne au septiéme livre du même ouvrage, chapitre quatriéme, que la Prudence consiste en un certain arrêt ou repos d'esprit, qui fait que les jeunes gens sont ordinairement imprudens, à cause de l'agitation perpetuelle où ils vivent. Et ses Politiques nous apprennent que la premiere & principale visée d'un bon Legislateur doit être de faire vivre ses Citoiens dans le plus grand loisir que faire se peut; la vie contemplative y est tout autrement estimée que l'active; nous y lisons ce Proverbe Grec, qui dit, qu'il n'y a que les Esclaves qui ne goûtent jamais la douceur du Repos, *οὐ σχολὴ δούλοις, non est otium servis;* & la conclusion qui suit détermine, que cette supréme felicité qu'il nomme *Eudemonie*, ne se rencontre point ailleurs que dans un parfait repos, pour lequel seul on

L. 2. c. 11. l. 7. c. 3. & 15. & l. 8. c. 3.

travaille, comme on ne fait la guerre que pour jouir de la paix. L'Academie n'a rien eu de contraire pour ce regard à la doctrine du Lycée. Platon se vante au huitiéme livre de ses Loix, que l'Etat pour lequel il les donne, abondera sur tout autre, s'il les observe, de liberté & de loisir. Et il represénte Ulysse dans le dixiéme de sa Republique, qui dit revenant au monde, à un Eris Armenien, qu'encore qu'il ait passé pour le Patron de la vie active & politique, il est resolu de vivre dorénavant dans le plus profond repos dont il pourra user, & de ne se plus mêler de rien. Le mot de Chilon, ἠρεμίᾳ χρῆσθαι, *quiete utendum ;* & cét autre de Periandre, καλὸν ἡσυχία, *pulchra res est quies*, témoignent bien que les sept Sages de Grece avoient aimé sur toutes choses le repos, & cette assiette paisible qui n'a rien de si contraire que l'action. Ceux qui vinrent depuis, comme Zenon & Epicure, prononcent des sentences differentes en apparence, mais qui en effet obligent ces deux grandes sectes si ennemies, des Stoïciens & des Epicuriens, à rechercher également le repos, quoique par des voies diverses, comme Seneque l'a très curieusement observé, & sous des prétextes qui n'avoient en apparence nul rapport entre eux. Et

puisque nous citons ce Romain, qui peut être comparé ſans deſavantage à tous les Grecs, n'eſt-il pas vrai qu'il ne recommande rien tant par tous ſes ouvrages que le repos, & cette tranquilité de vie dont il a fait un traité exprès. Il aſſure dans un autre endroit que rien ne ſauroit être bien fait par un homme emploié, & qui vit dans le tracas du monde, *inter omnes convenit, nullam rem bene exerceri poſſe ab homine occupato.* Et il prononce en ſuite cette autre belle ſentence, que celui qui ſe laiſſe emporter aux diverſes occupations de la vie civile, n'en jouït pas à le bien prendre; & qu'on peut aſſurer de lui qu'il fait plûtôt toute autre choſe que de vivre, *Nihil minus eſt hominis occupati, quàm vivere.* Il a certes raiſon. Nous voions tous les jours des perſonnes ſi attachées à cette vie civile, qu'il ſemble qu'elles ignorent ce qui eſt de la vie humaine. Conſidérez ceux qui donnent toute leur attention & tous leurs ſoins aux interêts de l'Etat, ou aux leurs particuliers, vous trouverez que ce ſont autant d'aveugles volontaires pour tout ce que le Monde a de beau, & pour toutes les merveilles de la Nature, qui devroient ſervir neanmoins d'objet à nos contemplations, n'aiant été produites que pour être l'entretien ordinaire de nôtre eſprit, afin

L. de vita beat. c.30.

L. de br. vitæ c. 6.

que nous y trouvions nôtre satisfaction en les admirant, & dans elles beaucoup plus encore celui qui en est le Createur. Car s'il est besoin d'emploier ici l'autorité divine, n'est-elle pas bien expresse en faveur du Repos, puisque Dieu même en a voulu prendre, & que le jour destiné pour cela, qu'on nomme du Sabath, a reçû sa bénédiction sur tous les autres jours de la semaine? N'use-t-il pas pour derniere & plus grande menace de celle-ci envers le transgresseur de sa Loi? Qu'il sera incessamment agité, & ne pourra jamais trouver de repos en quelque lieu que ce soit, *non quiesces, nec erit requies vestigio pedis tui.* Et Clement Alexandrin ne veut-il pas que la Foi même qui nous sauve, n'ait reçû aussi bien que la Science son nom des Grecs, que de ce que l'une & l'autre arrête nôtre esprit, & le met en repos? Quant aux Loix d'Egypte & d'Athenes, qui semblent avoir été si ennemies de la quietude, elles sont contredites par assez d'autres & par les nôtres mêmes. Il n'y a rien qui soit estimé plus honnête parmi les Thraces, dit Herodote, que de ne rien faire, & de vivre dans un parfait loisir. Et le mot de Galba, lors qu'il s'excusa de son oisiveté sous Neron, parce que personne n'étoit obligé de rendre raison de son repos, montre bien que

Deuter. cap. 28.

Lib. 4. Strom. ἐπίσταμαι, καὶ πίστις ἀπὸ τῆς στάσεως.

Lib. 5.

Suetone, art. 5.

les Romains, qui ont été les plus ſages Politiques de la terre, n'étoient pas du ſentiment des Atheniens ſur ce ſujet; quoiqu'ils euſſent emprunté d'eux les douze Tables de leurs Ordonnances. Auſſi n'eſt-ce pas le but du Legislateur, ni la fin des ſocietez civiles, de faire que tout le monde profite au public, & à la communauté par ſon travail; mais bien qu'il n'y ait perſonne à qui cette communauté ne ſoit utile, & qui ne ſe ſente heureux d'être l'un des membres qui la compoſent. Ajoûtez à cela que le loiſir d'un homme de Vertu n'eſt pas tout-à-fait inutile à la République. Seneque ſoûtient que Zenon & Chryſippe rendirent plus de ſervice à la leur en ſe repoſant, que s'ils euſſent été de grands Généraux d'armée. Et par effet plus le ſage eſt à lui, plus le public en retire de profit, parce qu'il lui fournit dans ſa retraite les exemples & les conſeils neceſſaires à la vie. La ſueur du reſte des hommes qu'excitent leurs emplois laborieux, ne peut-être avantageuſe pour le plus qu'à leur païs; l'aſſiette tranquile de celui dont nous parlons eſt utile à tout le genre humain, qui ne ſauroit recevoir ſon inſtruction de meilleur lieu. Ce ſont des inſtances favorables au Repos, qui n'ont pas moins de vraiſemblance, que tout ce que nous avons

L. de vita beat. cap. ult.

rapporté dans la premiere partie de ce discours.

La force de ces deux raisonnemens a donné lieu à une troisiéme opinion, qui préfére le genre de vie composé du repos & de l'action, aux deux autres dont nous venons de parler, attachez à quelqu'une des deux extremitez.
L. 19. c. 3. Varron le plus savant des Romains, assure dans la Cité de Dieu de S. Augustin, que ceux de l'ancienne Academie étoient pour ce tiers parti, selon qu'Antiochus qui avoit été son Précepteur aussi bien que de Ciceron, le leur avoit souvent expliqué, encore qu'il adherât souvent à la secte des Stoïciens. Aussi me
Arrianus l. 4. souvient-il qu'Epictete qui l'a si bien cultivée, ne veut pas que nous fassions dépendre nôtre contentement du repos, non plus que de l'action, mais que nous nous accommodions à l'un & à l'autre selon les occasions, avec cette indifference dont Socrate faisoit profession, & qui lui conservoit le même air de visage allant à la guerre, qu'il avoit aux promenades du Lycée ou de l'Academie. Et véritablement outre la considération de cette indépendance & liberté Socratique, il est certain qu'il y a des choses qu'il ne faut pas rechercher avec trop de passion pour les posseder. Le repos sans doute en est l'une, & nous

le pouvons en cela comparer à la fraicheur, dont les Italiens disent si gentiment qu'on ne se doit pas mettre trop en peine pour en jouïr, *chi vuol trovar' il fresco, non lo cerchi.* Que dirons-nous de ceux qui semblent se reposer en agissant, & trouver leur relâche dans la fatigue ? Ne sont-ils pas dans ce mélange des contraires, d'où resulte la troisiéme condition de vie qu'on attribue aux premiers Academiciens ? Ils ressemblent, si tant est qu'il y en ait, aux Maréchaux, qui ne laissent pas de frapper un peu sur l'enclume, alors mêmes qu'ils reprennent haleine. Et on les peut encore comparer au compas, dont un des pieds qui décrit quelque figure n'empéche pas la maîtresse branche d'être stable, & de se tenir à son point. Pour moi qui ne puis concevoir cette confusion de deux choses si opposées, que comme une association forcée du bien & du mal, qui se font sentir chacun à leur tour, je m'empécherai bien d'avoir pour but rien de semblable dans la Morale que je cultive. Je ne doute point qu'il n'y ait une grande infinité d'actions fâcheuses à essuïer dans la vie, ausquelles il se faut doucement accommoder comme pouvoit faire Socrate. Mais cela n'empéchera jamais que sans blâmer la vie active des autres, je ne me propose tou-

jours le repos pour le plus grand bonheur où je puisse aspirer; & que je n'évite les occupations autant que je pourrai, comme du tout contraires à mon humeur. Ce n'est pas à dire pourtant que je vueïlle confondre toute sorte de repos avec l'oisiveté. Il n'y a rien à mon jugement de plus infame que la vie d'un faineant, qui se plaît dans une léthargie spirituelle, sans avoir d'autres operations que celles qui lui sont communes avec le reste des animaux. Si l'étude & l'entretien des livres ne nous élévent à des contemplations dignes de la nature de nôtre ame, nous sommes indignes de la posseder, & nôtre mort est avancée d'autant de tems que nous languissons de la sorte;
Sen. ep. 83. *otium sine literis mors est, & vivi hominis sepultura.* Le corps & l'esprit ont besoin d'exercer leurs fonctions; & il n'y a que la contrainte, l'excés, ou la mauvaise application, dont les plus delicats se puissent plaindre.
l. 12. Que sauroit-on s'imaginer de plus oisif & de plus miserable tout ensemble qu'un Sagaris dont parle Athenée, qui ne porta jamais la main plus bas que le nombril, de crainte de se fatiguer; & qui aiant vécu un assez grand âge pour être mis au rang des vieillards, ne s'étoit jamais donné la peine de mâcher ses alimens, qu'il recevoit de la bouche de sa nour-

rice tout prêts d'être avalez. Fuïons donc tout ce qui approche d'une si honteuse faineantise non seulement du corps, mais encore de l'esprit, puisque la Nature faisant venir du cerveau les nerfs qui donnent le mouvement, nous a voulu montrer, ce semble, que les actions spirituelles ne nous sont pas moins propres que celles du corps. Je passe bien plus outre, & suis d'avis qu'on doit autant que faire se peut, produire des operations de l'esprit qui servent au Public, afin de rendre à la posterité le même bien-fait que nous avons reçû de ceux qui nous ont precedé. Noûs serions injustes, si nous n'observions, comme au branle de la Torche, ou au jeu de Promethée, de transporter aux autres la lumiere qu'on nous a mise en main. D'ailleurs tout ce que nous faisons de l'une ou de l'autre partie qui nous composent, n'est que vanité, si l'on n'en doit recueillir aucun fruit; & nous en pouvons parler comme de ces amendes qu'on nomme vuides; non pas, dit Clement Alexandrin, qu'il *17. Strom.* n'y ait rien du tout dedans, mais parce que ce qu'il y a, n'est bon à chose du monde. Certes il faut imiter plûtôt les Abeilles, en ce qu'elles font du miel & de la cire qui sont utiles & à elles, & à tout le genre humain;

que les Fourmis, qu'on voit n'amaſſer du grain, ni faire toutes leurs proviſions, que pour elles ſeules. C'eſt pour cela que je communique librement aux autres le fruit tel quel de mes petites études, & parfois ce que je me perſuade qui leur peut être d'uſage dans mes plus profondes & plus ſecretes meditations. Mais puiſque ceux qui n'aiment naturellement ni les aulx, ni les féves, comme porte cét ancien Adage, ont une égale averſion des occupations civiles, & des militaires, pourquoi blâmeroit-on le repos honnête où leur inclination les porte, s'il n'a rien d'inferieur à toutes les actions du reſte des hommes? Les uns ſont nés à une choſe, les autres à une autre, & perſonne n'eſt blâmable pour ſuivre ſon genie, en s'accommodant à ſon temperament. Ceux qui l'ont reçû de la main du Tout-puiſſant, plus propre à la contemplation, qu'à tant de differens emplois que nous préſente la vie civile, ne ſont pas pour cela de pire condition que les autres. Tant s'en faut, Seneque les compare à ces chevaux généreux qu'on reſerve pour les belles courſes, & ſur qui l'on feroit conſcience de mettre les péſantes charges dont on accable des malliers. *Tantò aptiora exportandis oneribus tarda jumenta ſunt, quam nobiles equi,*

L. de brevitæ c. 18.

quorum generosam pernicitatem quis unquam gravi sarcina pressit? Tant y a que je préféreroіs toûjours le repos de ceux-là, quand on seroit obligé de le considérer comme une pure privation, à l'action des plus emploiez. Mais nous avons déja fait voir qu'il n'en est pas ainsi. Le repos de la Sagesse, dit Saint Bernard, est un repos actif, & plus elle est oisive, plus ses exercices sont importans & dignes de considération, *Sapientiæ otia, negotia sunt, & quò otiosior sapientia, eò exercitatior in genere suo.* Cela supposé, nous pouvons conclure ce discours en faveur du loisir studieux & philosophique, aussi ennemi des occupations publiques, comme des affaires particulieres, & des soins domestiques; *ametur expers publicæ privatæque curæ tranquillitas.* Car il ne faut pas croire qu'il n'y ait que les grandes Magistratures, ou autres tels divertissemens du dehors, qui s'opposent à nôtre repos. Souvent il est plus traversé par des fâcheries du dedans, & par ce que la conduite d'une maison a d'importun en toutes ses parties. Or mon dessein n'est pas de m'étendre ici sur tout ce qui doit être observé par celui qui aime la tranquillité autant que je puis faire, soit que nous le considérions comme maître, comme pere, ou comme mari. Il

sup. Can. Serm. 85.

faudroit un bien gros volume pour expliquer par le menu tous les devoirs domeſtiques ; & je me contenterai de dire en général, que comme le poiſſon commence à ſe gâter ordinairement par la tête, les plus grands deſordres d'une famille, & les troubles les plus inſupportables, viennent ſouvent de celui qui en eſt le chef, lors qu'il n'uſe pas raiſonnablement de ſa domination. On en voit qui l'ont ſi tyrannique qu'ils meritent mieux le nom de Lions que leur donne l'Eccleſiaſtique, que celui de Pere de famille qui les oblige à toute ſorte de douceur.

cap. 4. *Præfectura domi Siculâ non mitior aulâ.*

Et la dureté de beaucoup eſt ſi grande encore aujourd'hui, qu'ils condanneroient volontiers aux Lamproies, s'ils en avoient le pouvoir, ceux qui leur cauſent la perte d'un verre de criſtal. N'eſt-ce pas traiter pirement les hommes que les bêtes brutes, ſi nous ne ſouffrons rien d'eux, & que nous n'endurions jamais aucune de leurs imperfections? Il eſt bien plus à propos d'uſer de la regle que donne Marc Antonin, qui porte qu'on doit ſe prévaloir de ce qu'ils ont de bon, uſant de patience au reſte, puiſqu'il eſt impoſſible de les rendre tels que nous voudrions qu'ils fuſſent. En verité la plûpart du

Xiphil. ex Dion. l. 61.

tems ceux qui nous ſont ſoûmis, femmes, enfans, & ſerviteurs, mériteroient de nous commander, s'ils étoient auſſi accomplis que nous les demandons. Souvenons-nous à l'égard des derniers, qu'encore que ce ſoit nous ſouvent, comme l'avoue Seneque, qui les rendons en les traitant mal, nos ennemis domeſtiques, ſelon que pluſieurs les nomment: le plus ſûr eſt ſi nous aimons nôtre repos, d'en tenir le moins qu'il eſt poſſible. Scipion l'Africain n'en avoit que cinq: Iules Ceſar que trois; & en effet la remarque eſt vraie de celui qui diſoit, que comme les animaux à qui la Nature a donné le plus de pieds ne ſont pas les plus vîtes; les hommes qui ont le plus grand nombre de valets ne ſe trouvent pas être ceux qui ſont les mieux ſervis. Que Diogene eut bonne grace de laiſſer aller ſon ſerviteur unique Manes, avec cette réflexion, que c'eût été une choſe bien abſurde que Manes eût pû vivre ſans Diogene, & que Diogene n'eût ſçû faire la même choſe ſans Manes. Zenon qui n'étoit pas ſi fort dans le mépris du monde, ne voulut neanmoins jamais avoir de ſerviteur. Ceux qui ne peuvent cheminer s'ils n'ont toûjours quelqu'un après eux qui les ſuive, ont cela de commun avec les Anes. Et quand nous rabatrons

Epiſt. 47.

Athen. l. 6. Deipn. Dion. Chryſ. Orat. 17.

quelque chose de cette austerité Philosophique de Zenon, je ne laisserai pas de tenir pour constant, que l'abondance des valets est plûtôt préjudiciable qu'avantageuse dans une famille; & que comme ceux qui ont six doigts à la main, ne s'en aident pas si bien, beaucoup de personnes se trouvent incommodez par la multitude de serviteurs, qui ne sont bons qu'à faire du desordre dans un logis, & à troubler le repos de celui qui en est le maître. Car il faut passer pour un Oracle en matiere Oeconomique, & de ménage, la réponse de Mandanis Chef des Gymnosophistes, au Député d'Alexandre; que la plus commode & la plus accomplie de toutes les maisons est celle qui a besoin de moins de choses, & qui se passe le plus aisément de toutes superfluitez. Tant y a que l'ordre qu'on y doit apporter, si l'on veut vivre en quelque tranquillité, est de si grande considération, que Tacite ne loüe de rien plus son beau-pere Agricola, que d'avoir sçû bien regler sa maison pendant le sejour qu'il fit en Angleterre, *Primam domum suam coercuit, quod plerisque haud minus arduum est, quam provinciam regere.* Ainsi rien n'empêche que nous ne nous acquerions un repos domestique, en suite de celui qui accompagne le mépris des affaires

Strabo l. 15. Geo.

In vita Agricol.

faires publiques, & qui ne se trouve que dans la solitude d'une vie particuliere. Ceux qui sont déja avancez dans l'âge doivent être moins sujets à l'envie, s'ils recherchent cette douce retraite ; principalement après s'être aucunement agitez comme les autres parmi le tracas du monde. Et neanmoins qui est-ce qui se met en peine aujourd'hui de joüir de son Privilege ? *Lex à quinquagesimo anno militem non cogit, à sexagesimo Senatorem non citat: Difficilius homines à se otium impetrant quam à lege. Interim dum rapiuntur & rapiunt, dum alter alterius quietem rumpit, dum mutuò sunt miseri; vita est sine fructu, sine voluptate, sine ullo profectu animi.* J'avouë que j'ai de la peine à m'empêcher de rapporter des textes si exprès d'un Auteur de si grand poids qu'est Seneque par toute la Morale ; & sur tout au sujet que nous traitons. A la verité il n'y a guéres de personnes qui puissent dire avec le fils de Sirach, Après un peu de travail j'ai trouvé un très grand repos, *Modicum laboravi, & inveni multam requiem.* Mais il s'en voit encore moins qui songent à finir comme ce Général de l'Empereur Adrien, qui reconnut dans son Epitaphe qu'il dicta lui-même, qu'encore qu'il mourût fort âgé, il ne pensoit pourtant avoir vécu que sept ans,

Senec. de brev. vit. c. 20.

Eccles. c. ult.

qui furent les derniers de sa vie qu'il avoit passez dans un lieu de repos auquel il s'étoit retiré. C'est où nôtre esprit peut agir beaucoup plus noblement en contemplant, que s'il s'occupoit aux plus importantes affaires du siecle. L'Architecte fait davantage sans se remuër, que le plus actif de tous les manœuvres. Et les raisonnemens paisibles des Philosophes sont des actions, selon Aristote, préferables à toutes celles que l'interêt, l'éclat & le tumulte, font estimer dans le Monde.

Lib. 7. Polit. c. 3.

III.

DE L'HUMILITÉ ET DE L'ORGUEIL.

On ne sauroit nier qu'il n'y ait une ambition honnête, & un desir d'honneur si propre à l'homme, qu'à peine peut-on remarquer autre chose qui le distingue davantage du reste des animaux, & qui l'approche plus près de la Divinité. Car ne croions-nous pas tous, que Dieu agrée nos foibles respects, & que nous ne pouvons rien faire qui le contente plus que de le glorifier; C'est pourquoi les Philosophes Grecs ont tenu pour un vice le mépris de la gloire, qu'ils ont nommé pusillanimité, *μικροψυχίαν*. Et nous voions qu'au contraire, pour donner à l'Ambition un rang

Xenop. in Hierone.

3. Eth. ad

avantageux entre les Vertus, Aristote l'appelle magnanimité, μεγαλοψυχίαν, comme il veut ailleurs que l'honneur soit le plus grand de tous les biens exterieurs. Certes Tacite ne nous a point laissé de plus notable sentence, que quand il a dit qu'on passoit bien-tôt du mépris de la reputation à celui des bonnes mœurs, *contemtu famæ, contemni virtutes.* Toute la Morale convient en ce point, qu'on peut raisonnablement perdre la vie pour l'honneur, bien qu'on ne doive jamais perdre l'honneur pour la vie. Et il semble que personne ne puisse plus douter combien nous le devons estimer, puisque Dieu conte à David entre les plus considérables bien-faits dont il l'eût gratifié, celui d'avoir rendu son nom si grand & si illustre, que les plus grands hommes de la Terre n'avoient point en cela d'avantage sur lui.

Eud. c. 5. 4. ad Nicom. c. 3. & 1. mag. mor. c. 26.

Mais il faut bien prendre garde que ce legitime desir de gloire ne nous trompe, & qu'au lieu de nous en servir utilement dans l'entreprise des belles actions, nous ne tombions dans le plus desagreable à Dieu de tous les vices, qui est celui de l'Orgueil. Il y a parfois une si grande ressemblance entre la Vertu & le Vice, lors que le dernier se déguise sous l'habit & le masque de l'autre,

qu'il eſt très difficile de les diſtinguer, nonobſtant leurs contrarietez eſſentielles. C'eſt ce qui fit dire à Socrate que le plus haut point de la Sageſſe humaine conſiſtoit à ſavoir diſcerner le bien du mal dans la ſcience des mœurs, & à ne s'y méprendre jamais, *hanc* Epiſt. 72. *ſummam eſſe ſapientiam, bona malaque diſtinguere*, comme le rapporte Seneque dans une de ſes Epîtres. En effet il eſt ſi mal-aiſé, au ſujet dont nous parlons, de ſe tenir dans les bornes d'une ambition reglée & raiſonnable, qu'encore que nous tombions d'accord de ſa véritable exiſtence, nous n'avons point de terme propre dans nôtre langue pour deſigner celui qui en eſt touché; & nous ne pouvons prononcer le mot d'ambitieux, ſans laiſſer quelque tache ſur la perſonne de qui nous parlons, parce que c'eſt une parole qui ſe prend, étant ſeule, toûjours en mauvaiſe part.

Or ce qui nous doit donner le plus d'averſion de ce vice, c'eſt qu'il eſt le plus ancien, & par là le plus abominable de tous. Car ne fut-ce pas le crime de Lucifer? Et n'apprenons-nous pas de l'Eccleſiaſtique, que Ch. 10. l'orgueil eſt le principe & comme la ſource de toute ſorte de pechez, qui ne ſont entrez au monde que par cette porte? Ajoûtez à cela que les Infideles mêmes l'ont eu en déteſ-

tation. Ils l'ont repréſenté avec un ſourcil qui fait peur à tout le monde. Ils l'ont comparé au Crocodile qui croît tous les jours de ſa vie. Et les Romains ſur tous les peuples de la terre, donnerent bien à connoître la haine qu'ils lui portoient, quand ils condannerent à perpetuité la mémoire du dernier de leurs Rois, par le ſeul ſurnom de Superbe, qu'ils lui impoſerent. Les termes dont Pacatus exprime cette penſée, ſont trop beaux pour ne les pas rapporter. *Denique illum ipſum Tarquinium execratione poſtremâ hòc damnaverunt maledicto, & hominem libidine præcipitem, avaritiâ cæcum, immanem crudelitate, furore vecordem, vocaverunt Superbum, putaverunt ſufficere convitium.* *Paneg yr. Theod.*

Que ſi l'oppoſition des contraires a cela de propre, qu'elle nous les fait beaucoup mieux reconnoître, il eſt aiſé de juger par ce que nous venons de dire, combien nous devons eſtimer l'humilité, & cette aſſiette d'eſprit reſpectueuſe, qui ſert de fondement à la plûpart de toutes les autres Vertus. En verité ce n'eſt pas ſans ſujet que Salomon conjoint l'Humilité & la Sageſſe comme deux ſœurs inſéparables. Je ne vois rien de plus beau dans la Morale, que ce, que l'une & l'autre s'accompagnent. Et quoique les Vertus qui Ubi eſt humilitas, ibi & ſapientia. *Prov. c. 11.*

ſemblent diſtribuer les honneurs, ſoient merveilleuſement éclatantes, je fais bien plus d'état de celle qui negligé ces mêmes honneurs, & qui ſe met au deſſus de la gloire en la mépriſant. Auſſi pouvons nous remarquer par les plus beaux enſeignemens que nous aient laiſſé ces grands Précepteurs du genre humain, le cas nompareil qu'ils ont fait de l'humilité. N'ont-ils pas dit qu'elle reſſembloit à ces valons agréables & fertiles, qui rendent mépriſable la ſtérilité des plus hautes montagnes? Ne l'ont-ils pas conſidérée comme une vigne rampante toute chargée de fruits, au lieu que les cyprès élévez ne portent que des noix inutiles? Et ne ſavons-nous pas que Pythagore n'exerçoit à rien tant ſes Diſciples, pendant les trois premieres années de leur Noviciat, qu'à faire des actes d'humilité, les tenant exprès dans le mépris durant tout ce tems là, afin qu'ils contractaſſent mieux cette habitude vertueuſe, dont il faiſoit la baſe de toute leur inſtitution. Mais ce n'eſt rien de ce que nous pouvons apprendre dans tous les livres des Philoſophes pour ce regard, au prix de ce que nous enſeigne la Religion. Elle dit expreſſément que la porte du Ciel eſt ſi petite, qu'il faut neceſſairement s'abaiſſer pour y entrer: Que c'eſt là où ceux qui ſe

Iambl. de vita Pyth. c. 17.

ſont humiliez en ce monde recevront leur exaltation: Et que quand Dieu a préféré le petit Mont de Sion aux Caucaſes & aux Pyrenées, il a fait voir aſſez combien l'humilité lui plaiſoit, dont le choix de ſes Apôtres & de ſes Diſciples nous eſt encore une preuve plus manifeſte. En effet il n'y a point d'hommes qui reçoivent plus viſiblement les graces Divines que les humbles de cœur, comme en parle l'Ecriture. La reprobation des Phariſiens & leur hypocriſie nous ſont manifeſtées, par cét ardent deſir qu'ils avoient d'occuper les premieres places à table, & les plus hauts ſieges dans leurs Synagogues. Et Jesus-Christ s'eſt montré tellement ennemi de toute ambition, qu'il proteſte à ceux qu'il aimoit le mieux étant ici bas,. que ſi quelqu'un d'entre eux ſe laiſſoit emporter à l'envie de précéder ſes compagnons, il ſeroit le dernier de tous, & celui qui ſe verroit reduit à ſervir les autres.

On ne ſauroit rien rapporter de plus d'autorité, ni qui ſoit plus précis en faveur de l'humilité. Nous pouvons neanmoins former quelques raiſonnemens enſuite, pour nous confirmer toûjours davantage dans cette doctrine Evangelique, & nous éloigner de la vanité qui laiſſe aujourd'hui ſi peu de per-

ſonnes en repos ; ou pour mieux dire, qui exerce ſa tyrannie univerſellement dans toutes les conditions de la vie. Encore qu'elles ſoient infinies, il eſt aiſé dans nôtre deſſein de les reduire à deux chefs, dont le premier comprend celles qui regardent principalement l'action, & le ſecond les autres qui n'ont pour objet que la nuë méditation. Car il faut que nôtre vanité s'appuie, ſi nous en avons, ou ſur le mérite extraordinaire de ce que nous prétendons avoir fait de beau, ou ſur la valeur de nos meditations ingenieuſes, ſelon que nous ſommes gens de main ou d'étude, d'épée ou de lettres, d'action ou de contemplation.

Je demanderois volontiers à beaucoup de perſonnes qui travaillent inceſſamment pour la renommée, & qui deviennent ſi glorieux dès l'heure qu'ils croient avoir acquis quelque reputation, qu'on ne les peut ſouffrir ; s'ils ont bien reconnu ce pourquoi ils ſe donnent tant de peine, & où ils conſtituent leur ſouverain bon-heur. Car ſi cette renommée n'eſt rien autre choſe que l'opinion commune des peuples, lors qu'ils applaudiſſent à ce qui eſt ſelon leur goût & qui les contente ; N'y a-t-il pas dequoi s'étonner qu'on faſſe cas du ſentiment univerſel de ceux que nous mé-

prisons tous séparément, & lors que nous considérons chacun en son particulier? C'est pour cela que les hommes de bon sens ont toûjours fait gloire de s'opposer à celui du peuple. *Quid viro bono cùm saliva vulgi?* s'écrie Seneque. Et nous savons que Phocion, aussi bien qu'Antisthene, eurent peur d'avoir failli, parce qu'ils avoient reçû quelque favorable acclamation de la multitude. Tertullien observe gentiment là dessus, que le Poëte a eu raison de nommer la Renommée un mal, & de la décrire comme une infame trompeuse. *In Apol. & l. 1. ad Nat.*

Tam ficti, pravique tenax, quàm conscia veri.

De fait, outre ses déguisemens ordinaires, & les fausses loüanges qu'elle donne souvent à ceux qui les ont le moins méritées, ne voions-nous pas comme elle en attribuë encore à des sujets qui ne furent jamais, se plaisant à revêtir de gloire ce que Dieu & la Nature n'ont pas seulement gratifié de l'Etre? Cependant il est difficile, aprés y avoir un peu pensé, de ne seconder pas l'avis de Cardan, qui proteste qu'il n'a jamais pû comprendre quelle difference on peut établir entre la reputation d'un Rodomont, d'un Matamoros, ou de quelqu'autre Heros aussi fantastique; & celle d'un Cesar, d'un Pompée, ou d'un *L. 1. de Consol.*

Alexandre, dont nous respectons les noms sur la foi d'une histoire tenuë pour véritable. Cela fait bien voir qu'il n'y a rien plus vain que cette ambition de grande renommée, puisque nous ne pouvons obtenir par là chose du monde, qui ne nous soit commune avec ceux qui n'ont jamais eu de subsistance ailleurs que dans l'imagination. On peut considérer aussi que nôtre felicité seroit réduite à d'étranges termes, si elle dépendoit de la pensée des autres, & de l'estime qu'ils font de nous, nous serions miserables autant de fois qu'on ne songeroit plus en nôtre mérite ; & necessairement pendant le repos de la nuit, lors que tout le monde est endormi.

Nemo eodem tempore assequi potest magnam famam & magnam quietem *Dial. de D. Orat.*

Mais supposons que la gloire soit quelque chose de réel, & de solide; à quel prix la mettrons-nous, si personne n'en peut joüir que par la perte de son repos & de sa chere liberté? Pouvons-nous d'ailleurs mettre au rang des biens, & nous travailler pour l'acquisition de ce qui est capable de nous perdre, & qui a presque toûjours été cause de la ruine des plus grands hommes de tous les siecles? Car d'où est venu le mal-heur de tant de rares Personnages, que ces Republiques de Grece confinoient hors de leur païs par la rigueur de l'Ostracisme, sinon de ce que l'éclat de

leur reputation, étoit si brillant, que leurs concitoïens ne les pouvoient point envisager ni souffrir? Et qui a jetté dans la disgrace, sous les Empereurs Romains, & assez d'autres puissans Monarques, ceux qui avoient le plus de part au gouvernement, que le trop de gloire, & cét excès de renommée qui préjudicie parfois autant pour être grande, que pour être mauvaise; selon l'observation de Tacite dans la vie d'Agricola? C'est encore une chose certaine, que les lieux hauts où l'ambition nous l'éléve, font que nôtre vuë se trouble, & que nous y perdons le jugement. Il semble que ce soit le mauvais Demon qui nous exalte jusques sur le pinacle pour nous précipiter. Et il se trouve ordinairement que nous ne nous sommes élévez de terre, ni approchez du Soleil, que pour être plus proches des orages & du tonnere. Certes une tranquille mediocrité de Gloire & de Fortune, est incomparablement plus heureuse, qu'une si haute reputation, ni qu'une grandeur pleine de bruit, & élévée jusqu'à la region des Foudres. Les fleurs mêmes de la campagne qui sont les plus regardées, sont en recompense les premieres cueillies. Et les herbes d'un pré qui s'élévent notablement, en s'ôtant de l'égalité des autres, s'ôtent aussi de

Nec minus periculum ex magna fama, quam ex mala.

la protection qu'elles en recévoient. Aprés tout, que les Grands prennent tant de vanité qu'ils voudront ſur leur poſition avantageuſe, elle ne leur donne pas plus de bonté eſſentielle. Tant s'en faut, il ſemble ſouvent que la Fortune ait obſervé à leur égard, ce que pratiquent tous les Architectes, qui placent au plus haut étage leurs pieces les plus groſſieres, & qui ſont le moins achevées. Que ſe peuvent promettre ces Thraſons, & ces Barons de Feneſte, ſi nous leur pouvons donner ce nom ridicule, de tous leurs Arcs Triomphaux, & de tous leurs trophées, que les plus méchans hommes du monde, & les plus grands Tyrans que la terre ait ſoufferts, n'aient eu en partage autrefois? Peut-on bien ſe donner tant de peine pour jouïr de l'inſcription d'un Edile, & pour participer à la felicité d'une herbe parietaire? La fable du ſuperbe Orion n'a été inventée que pour les faire ſouvenir, qu'une petite piqueure de ſcorpion peut rendre ridicule toute leur préſomtion.

Pour ceux qui tirent vanité de leurs entretiens ſpirituels, & qui ne priſent rien à l'égal de la publication de leur grande ſuffiſance, qu'ils conſidérent que Democrite eut le malheur d'être tenu pour un fou; un Socrate ne

..n ep. 80.

ſut en eſtime mêmes parmi les Grecs, ſinon depuis ſa mort; que Rome mépriſoit Caton de ſon vivant; & que les ſavantes Athenes ne connoiſſoient presque pas Epicure, ni Metrodore, devant leur fin. S'il eſt beſoin enſuite d'avoir recours encore à la Mythologie, celle de Promethée a l'avantage d'être ici la plus expreſſe de toutes. En effet on a pris ce Demi-dieu du Paganiſme pour un des plus grands & des plus ſuperbes Sophiſtes de ſon tems. Il s'étoit rendu ſi eſclave de ſa renommée, qu'on lui voioit croître le foie, c'eſt à dire ſelon Dion Chryſoſtome, enfler le courage, autant de fois qu'on faiſoit cas de lui, & qu'on le loüoit; comme cette même partie des entrailles lui diminuoit, ce qui marque la mortification de ſon eſprit, auſſi tôt qu'il ſe voioit mépriſé, & qu'il s'imaginoit que ſa reputation étoit tant ſoit peu intereſſée. Ainſi à moins du ſecours d'Hercule, qui a toûjours paſſé pour le plus conſidérable Philoſophe des tems heroïques, il n'étoit pas poſſible de le delivrer d'une ſi ſotte vanité. Mais ce domteur des Monſtres ſçût ſi bien emploier toutes les raiſons de la vrai Philoſophie contre l'inſupportable orgueil d'un tel Sophiſte, qu'on a toûjours depuis conté leur combat entre les douze travaux, où la colere de Ju-

Orat.

non parut plus manifeſtement contre le fils d'Alcmene. Diſons encore que l'homme eſt un parfait Antée. Il reſiſte à tout, & rien ne le peut vaincre, tandis que le ſouvenir de ſa baſſeſſe l'entretient dans une reſpectueuſe humilité. Mais dés l'heure qu'il ſe laiſſe emporter à la vanité, & qu'elle a le pouvoir de l'élévér ; il perdra la reſpiration en un moment, & l'orgueil qui l'enfle, fait qu'il eſt incontinent étouffé.

O l'agreable état au contraire d'un homme, qui s'eſt mis au deſſus de la gloire en la foulant aux pieds, & qui a cela de commun avec les Etoiles du firmament, que plus il eſt élévé, & grand en ſoi même, moins il deſire paroître. Democrite, dont nous venons de parler, fut ſans doute l'un de ceux à qui le Ciel & la Philoſophie avoient donné une ſi heureuſe conſtitution d'eſprit. J'eus la curioſité, écrivoit-il lui-même, de voir la ville d'Athenes, où véritablement je ne fus jamais reconnu de perſonne. Qui ne préfereroit cette moderation à toutes les vanitez que prennent ceux qui ſe plaiſent d'être montrez au doigt, & d'entendre quelque vieille qui dit à une autre comme autrefois en chemin faiſant, Voilà ce Demoſthene dont on parle tant? Il eſt vrai que pluſieurs ont conſidéré l'honneur

Cic. 5. Tuſc. qu.

comme l'ombre de la Vertu. Mais outre qu'on voit parfois de telles ombres qui subsistent sans corps, & des honneurs qui sont rendus sans qu'on les ait merités, semblables à ces Inscriptions qu'on gravoit anciennement sur des sepulcres vuides: ne nous moquerions-nous pas avec le même Dion Chrysostome, d'un homme qui se réjouïroit de voir son ombre fort grande & étenduë, ou qui s'attristeroit au contraire s'il l'appercevoit petite & diminuée? La comparaison a encore cela de propre & de considérable dans nôtre sujet, que la gloire, aussi bien que l'ombre, suit ceux qui la poursuivent; suit au contraire les personnes qui s'en veulent éloigner, & ne peut être prise qu'en se jettant par terre, & en s'humiliant. C'est d'ailleurs un grand avantage à ceux qui peuvent dire en eux mêmes, & s'entretenir de la sorte: Si ma reputation ne m'a pas fait connoître de beaucoup de monde, en recompense elle ne sera pas cause que je me méconnoisse. Si je ne suis pas si puissant que beaucoup d'autres, que les honneurs élévent aux plus hautes dignitez, aussi n'aurai-je pas l'impuissance d'esprit, qui les accompagne ordinairement. Et si je ne possede pas assez de credit pour éviter toutes les injures qui peuvent m'être faites, je

Orat. 67.

profiterai d'un tel defaut, & ce me sera un sujet de ne faire injure à personne. En verité ce sont des entretiens interieurs d'une merveilleuse consolation, à une ame qui a fait assez de reflexion sur toutes les choses divines & humaines, pour se plaire en de semblables pensées.

Il ne faut pas neanmoins que nous oublions à remarquer comme il y a une fausse humilité, & un mépris d'honneur plein d'orgueil &
Ch. 19. de tromperie. *Est qui nequiter humiliat se, & interiora ejus plena sunt dolo*, dit l'Ecclesiastique, & Salomon ajoûte dans ses Proverbes,
Ch. 16. *Quando submiserit vocem suam, ne credideris ei, quoniam septem nequitiæ sunt in corde illius.* Ceux qui abusent ainsi de l'usage de cette vertu, ne se font petits qu'à mauvais dessein, & comme le lutteur qui se baisse & se met au dessous de celui qu'il veut porter par terre. Ils s'efforcent d'arriver à la gloire par des chemins détournez en la prenant par derriere; & nous les pouvons encore comparer aux tireurs d'aviron, qui rament vers le lieu où ils tournent le dos; & tâchent d'arriver au port sans l'envisager. Je vois, disoit Socrate à l'un de ceux-là, une grande présomtion au travers des trous de vôtre habit. Et Diogene ne prononça-t-il pas au milieu de cette grande

grande aſſemblée des Jeux Olympiques, qu'il trouvoit les Lacedemoniens auſſi orgueilleux dans leurs habits déchirez dont ils faiſoient parade, que ceux de Rhodes dans leurs robes ſomtueuſes que tout le monde ſembloit regarder avec admiration. C'eſt ainſi que toutes les Vertus ſont placées entre des extremitez vicieuſes, & que l'orgueil n'eſt qu'un des vices oppoſez à la vraie humilité, qui a l'abjection baſſe & frauduleuſe pour ſon autre adverſaire, afin que ce milieu dont la ſcience des mœurs fait tant d'état, ſoit plus reconnoiſſable.

Je tiens pour une choſe ſi aſſurée, que l'humilité eſt comme la pierre de touche, qui nous peut faire reconnoître l'homme véritablement vertueux, qu'à mon avis on ne ſauroit le mieux examiner que par là; & c'eſt ce qui me fait uſer ſouvent de ce raiſonnement. Voici un homme qui a une grande connoiſſance de tout ce que contiennent les livres, il ne parle que de Philoſophie, & ſes diſcours ſont voir une ſuffiſance fort extraordinaire. Mais penſe-t-il qu'il n'y ait de bonnes ni de ſaines opinions que les ſiennes? les veut-il faire recevoir magiſtralement; & ſes plus particuliers ſentimens n'ont-ils rien de cette douceur Academique qui ploye toûjours

du côté du vrai-semblable? Si ainsi est, tenons pour assuré que sa doctrine n'a rien de solide, & que si ses longues études l'ont rendu plus docte, elles ne l'ont fait ni plus sage, ni plus intelligent. Ce Religieux mene une vie fort austere, & toutes ses actions semblent témoigner beaucoup de sainteté. Mais croit-il que tous les autres hommes soient dannez qui ne vivent pas selon sa regle; regarde-t-il si on le salue; prend-il fierement le haut du pavé; & recherche t-il les premieres séances dans les compagnies? Soiez certain, cela étant qu'il n'a point de vraie pieté, & que pour avoir pris l'habit du Cloître, il n'a pas encore dépouillé toutes les imperfections du Siecle. Ce Magistrat passe pour très capable de sa charge, & cét autre Officier fait profession d'une singuliere probité. Si l'un & l'autre pourtant accompagne ses actions d'un fast insupportable; s'ils veulent être par tout ce qu'est l'huile entre les liqueurs, le chiffre entre les zeros, & la pourpre entre les couleurs, ne doutez point qu'une indignation orgueilleuse ne soit capable de les maîtriser, & gardez-vous bien de les prendre pour gens de vertu, qui est toujours humble, & qui comme le vrai baume, & la bonne semence, va toujours au fond, selon le dire du Pythagori-

cien Numenius dans Eusebe, au lieu que la graine legere, & le baume falsifié, surnagent & tâchent de gagner sans cesse le dessus. Voilà de quelle façon l'on se peut servir de nôtre Pierre Lydienne dans cette sorte de Morale, qui m'oblige à faire encore quelque petite reflexion contre l'Orgueil avant que de finir. *Lib. 14. Præp. Evang. cap. 8.*

N'est-ce pas une chose étrange qu'il nous tyrannise tellement, que jusques dans l'usage des complimens ordinaires de nos lettres familieres, tout y paroisse plein de vanité? En effet je me suis mille fois étonné, de voir qu'on s'offense contre celui qui se souscrit simplement *très affectionné*, lors qu'on croit meriter du *très humble*, comme si la premiere expression ne signifioit pas ce qu'on devroit estimer beaucoup davantage, & comme s'il n'étoit pas plus avantageux d'être aimé ardemment, que d'être bassement & servilement respecté. L'on s'humilie souvent devant des personnes qu'on deteste. Les Tyrans sont ceux qui exigent le plus de genuflexions. Et Dion Cassius a eu raison de remarquer au sujet de Sejan, qu'il n'y a point d'hommes qui soient si avides de toute sorte de soûmissions, que ceux qui les méritent le moins, parce qu'ils croient être méprisez autant de fois qu'on n'en use pas en leur en- *Lib. 18. hist.*

droit. Mais pour le regard de l'affection, nous n'en gratifions jamais que ceux en qui nous considérons quelque degré notable de bonté. Il n'y a que le bien metaphysiquement pris, qui puisse être l'objet de nôtre amour. Et nous savons que Dieu même se contente pour toute reconnoissance que nous l'aimions. Cependant quoique nous ne puissions rien nier de tout cela, nôtre ambition ne laisse pas de nous faire préférer une souscription de très humble & très obeïssant serviteur, à celle de très affectionné & très fidele, qui est approuver, à le bien prendre, le mot infame de ce monstre Romain, *oderint dum metuant*, qu'ils me haïssent tant qu'ils voudront pourvû qu'ils me craignent. Certes je ne sai quel Philosophe avoit raison de definir l'homme un animal rempli de gloire; elle le domine si puissamment, qu'on ne peut souvent joüir de lui qu'autant qu'on s'accommode à toutes ces vanitez; & si l'on y prend garde, on le reconnoîtra presque toûjours semblable à ces tonneaux de vin qu'on perce, & dont on ne peut rien tirer sans leur donner du vent. Faisons nôtre possible pour nous ôter d'une regle si générale, & tâchons d'être du petit nombre de ceux à qui l'humilité donne la trempe d'une solide vertu. Plus le

feu est clair, moins il a de fumée; & il se trouvera aussi qu'à proportion de ce que nous profiterons dans la pratique de cette même vertu, nous perdrons aisément nos vaines présomtions, & tout ce qui nous trouble ou nous offusque l'esprit ordinairement, nous rendant si superbes & si ridicules en même tems. Que nôtre exterieur soit aussi simple, & aussi vil que la verge de Brutus, pourvû que nous soions riches comme elle au dedans, & que nous y conservions la pureté du plus noble des metaux.

IV.

DE LA SANTE' ET DE LA MALADIE.

Ce n'est pas sans sujet qu'on met la Santé à un si haut prix, puisque tous les autres biens ne se goûtent sans elle qu'imparfaitement, & que plusieurs personnes même les abandonnent volontairement, quand elles desesperent de la pouvoir recouvrer. Suetone l'a dit ainsi, parlant du mépris que fit Cesar de tant de mauvais augures, & de tant d'avis differens qui le pouvoient détourner d'aller au Senat, le jour qu'il y passa le dernier acte de sa vie. Il y eut, dit-il, quelques-uns des siens qui crûrent que ses infirmitez ordinaires *Art. 86. in Iul.*

lui firent negliger tout cela ; ne se souciant pas de vivre plus long tems dans une si mauvaise disposition qu'étoit la sienne. Aussi voions-nous qu'outre les Philosophes qui mettoient le souverain bien dans l'indolence, ou dans la volupté, les plus austeres de cette profession ont toûjours fait un singulier état de la Santé. Ceux de la secte de Pythagore commençoient toutes leurs lettres par un souhait de bonne disposition, sous le mot *ὑγιαίνειν* ; comme les Romains les ont toûjours finies par celui de *Vale*, qu'ils repetoient souvent deux & trois fois, pour mieux recommander le soin qu'on devoit avoir de se bien porter. Et quoi que les Stoïciens ne permissent pas à leur Sage de desirer cela, à cause que c'étoit une chose qui ne dépendoit pas absolument de lui ; si est-ce qu'ils ont crû qu'en certains cas il auroit dû faire échange de toute sa vertu & de toute sa sagesse pour le recouvrement de sa santé. Car si Plutarche ne leur a rien imposé, il leur fait dire dans son traité des communes conceptions, qu'Heraclite eût été obligé de renoncer à tout ce qu'il tenoit de la Philosophie, & Pherecydes de même, s'ils eussent pû se delivrer par ce moien, le premier de son hydropisie, & l'autre de sa phthiriase ou maladie

...rianus l. 3. c. 26.

pediculaire. Il eſt bien conſtant dans la Theologie Paienne, que Chiron ſe voulut dépouiller de l'immortalité, pour voir enfin ceſſer les intolerables douleurs de ſon ulcere. Et nous apprenons d'un lieu auſſi ſaint que celui-là eſt profane, comme la mort eſt préférable à une vie pleine d'amertume, & le repos éternel à une langueur perſeverante, en ſuite de cette belle ſentence, *non eſt cenſus ſupra cenſum ſalutis corporis.* Tout cela ſemble excuſer Pyrrhus, de ce qu'en ſes prieres il ne démandoit à Dieu que la Santé. Et je mettrois encore volontiers à couvert par là notre Louis Onziéme s'il y avoit moien, ſur ce que Seiſſel, & Matthieu enſuite lui ont imputé. Ils diſent qu'aiant oui reciter une oraiſon faite expreſſément pour lui, & adreſſée à Saint Eutrope, par laquelle l'ame & le corps lui étoient conjointement recommandez; ce Roi commanda qu'on raiât le mot d'ame, diſant qu'il ſuffiſoit que le Saint lui fit avoir la ſanté du corps, ſans lui demander tant de choſes tout à la fois. Certes s'il avoit parlé ſi crument qu'on le rapporte, (car je m'abſtiens des plus rudes termes) il ne ſeroit pas poſſible de l'en bien defendre, non plus que du pouvoir qu'il avoit laiſſé prendre ſur lui à Iean Cottier ſon Medecin, qui le gour-

Ariſt. l. 3. Eudem. cap. 1

Eccleſiaſtic. c. 30.

Lucian. pro lapſ. int. ſalut.

mandoit en recevant les dix mille écus par mois qu'il lui donnoit; somme immense pour ce tems-là. Tant y a qu'à considerer ce que nous venons de rapporter, soit des Princes soit des Philosophes, il paroît assez que le sentiment commun de tous les hommes a toûjours été, de faire un cas inestimable de la Santé.

Pour bien reconnoître ce qu'elle vaut, il n'est besoin que de jetter les yeux sur son contraire, & de contempler l'horreur de la maladie, que tous les ordres de la nature abominent, comme celle qui porte la destruction par tout. Un seul craion de Philostrate peut suffire pour cela. Il represente le Sophiste Polemon, ce grand parleur, qui se fit enterrer à la hâte, & tout en vie, de crainte que le Soleil se pût vanter de lui avoir jamais vû la bouche fermée: il le représente, dis-je, accablé de la douleur des Gouttes, où les plus clair-voians sont contraints d'avouër qu'ils ne voient goutte. Ce mal aussi insupportable à plusieurs, qu'il est incurable, lui fit prendre le dessein de quitter la vie. Et voiant ses meilleurs amis pleins de compassion qui le vouloient divertir de cette pensée, & qui combattoient de tout leur possible sa resolution; Donnez-moy, leur dit-il, un autre

corps, & je vous promets que pour vous complaire j'y demeurerai autant de tems qu'il vous plaira. En vérité on ne pouvoit pas mieux faire comprendre la miserable condition d'un malade, & le peu d'état qu'il faut faire d'une vie languissante, comme étoit la sienne. La plus belle ame du monde dans un corps affligé de douleurs continuelles, ressemble à un Pilote excellent que le malheur reduit à la conduite d'un méchant vaisseau, & qui dans un travail perpetuel n'est jamais sans des apprehensions pires beaucoup que le naufrage. C'est ce qui a fait rendre des honneurs immortels à ceux qui ont enseigné l'art de combattre les maladies. Hyppocrate aiant prévû la peste qui venoit du côté d'Illyrie, & envoyé là dessus ses disciples pour y remedier par les principales villes de Grece, elle lui décerna les mêmes honneurs que la Religion de ce tems-là avoit attribuez à Hercule. Iamblyche dit que Pythagore interrogé quelle étoit la plus sage de toutes les choses humaines, répondit que c'étoit la Medecine. La Poësie d'Homere confirme ce sentiment,

Plin. Hist. nat. l. 7. c. 37.

De vita Pyth. c. 18.

Εἷς ἰατρὸς ἀνὴρ πολλῶν ἀντάξιος ἄλλων.

Vir Medicus multis aliis æquabitur unus.

Et les surnoms d'Ulie & d'Artemise donnez au Soleil & à la Lune, font voir que les

Strabo l. 14. Geo. Eccl. c. 38.

paiens n'ont pas moins crû que nous, qu'on devoit tenir le Ciel pour auteur d'une si utile science. On ne sauroit nier qu'au tems que les Chronologues nomment Heroïques, elle ne fût jointe à la Roiauté aussi bien qu'au Sacerdoce, quand il n'y auroit que le témoignage du même Poëte là-dessus, qui nomme ce Roi de Crete Idomenée un très grand Medecin; & qui nous represente Achille repetant les leçons de Medecine qu'il avoit apprises de Chiron, à son cher Patrocle.

Iliad. 13. Æl. l. 2. de anim. c. 18.

Mais quelque pretieuse que paroisse la santé, & nonobstant cette aversion si grande que nous avons tous des maladies, peut-être qu'y prenant garde de plus près, nous trouverons que comme toutes choses sont mêlées en ce monde, la santé n'est pas sans inconveniens, ni la Maladie sans ses avantages, d'où nous pourrons tirer des consequences fort contraires à ce que nous venons d'établir.

Déja l'on ne sauroit nier qu'Epicure même, tout voluptueux qu'on le fasse, n'ait reconnu que la santé étoit indifferente à plusieurs personnes, encore qu'elle fût utile à d'autres. Pyrrhon & Ariston avancent un paradoxe bien plus étrange dans Ciceron, quand ils soûtiennent qu'il n'y a difference quelconque entre le bien porter & être grié-

Diog. Laert. in Ep.

Lib. 2. de fin.

vement malade. Ce qu'on peut dire ſans extravagance; c'eſt que la ſanté ſemble être plûtôt une ceſſation de mal, ou une privation de douleur, que quelque choſe de poſitif. En effet elle ne ſe reſſent en aucune façon, non plus qu'un doux ſommeil. Perſonne ne l'éprouve par le moindre ſentiment de plaiſir. Et par conſequent n'aiant rien preſque de réel, il n'y a nulle apparence d'en faire un ſi grand bien. Pour le moins ſavons-nous qu'Ariſtote n'a point de plus forte raiſon que celle-là, pour reſoudre le probleme dans lequel on demande pourquoi quand on s'approche des malades, on devient facilement infirme, là où perſonne ne contracte la ſanté par la frequentation de ceux qui la poſſedent. Car il rapporte le tout à ce que le mal eſt un mouvement, qui a par conſequent de l'action, au lieu que la ſanté ne peut être conſiderée que comme un certain repos immobile, & qui ne produit rien au dehors. Je ſai bien que tout le monde ne ſuit pas cette doctrine, & que pluſieurs ſont d'opinion que la ſanté ſe peut communiquer par une tranſmiſſion d'eſprits, auſſi bien que la maladie. Michel de Montagne ſe ſouvient dans ſes Eſſais qu'on prenoit plaiſir à regarder ſon embonpoint pendant qu'il étoit jeune; & il ſe perſuade que ceux

Prob. ſect. 7. qu. 4.

qui l'envisageoient de la sorte, rendoient leur condition meilleure au préjudice de la sienne. Mais donnons telle existence que l'on voudra à ce que l'on nomme Santé; il semble que si elle étoit un bien véritable, elle n'auroit rien en soi qu'on dût apprehender. Cependant les Aphorismes dressez pour sa conservation veulent qu'on se défie de ces grandes & athletiques dispositions, voire même qu'on les ruïne pour prévenir le desordre qui les suit ordinairement. D'ailleurs, la plûpart des choses qui font le plus souhaiter la Santé ne s'y rencontrent pas. On pense que la liaison de l'ame & du corps étant si étroite, celui-ci ne sauroit être sain que l'autre n'ait ses fonctions beaucoup meilleures. Et neanmoins Saint Gregoire de Nazianze & Saint Basile croient que l'infirmité nous rend plus propres aux contemplations Philosophiques; ce qu'ils prouvent par l'élection que fit Platon du lieu d'Athenes le plus mal sain, pour y établir son Ecole Academique. Aussi peut-on voir dans le troisiéme livre de la Republique de ce Philosophe, comme il soûtient que ce n'est pas le parfait temperament du corps, qui a le pouvoir de rendre l'esprit meilleur; mais qu'au contraire la bonne constitution de celui-ci est souvent capable de redresser l'au-

Hippocr. Aph. 3. sect. 2.

Epist. 63. Ba hom. 24. de leg. lib. Gentil.

tre, & de lui donner une meilleure trempe. Seneque dit conformément à cela dans une de ses Epîtres; que rien n'avoit tant contribué à le tirer d'une grande maladie, que l'entretien de la Philosophie; parce que le courage qu'elle inspire dans l'ame, sert merveilleusement à rétablir les forces du corps, *quidquid animum erexit, etiam corpori prodest.* Et Cardan étoit si persuadé de la vérité de ce raisonnement, qu'il assure en plusieurs lieux, qu'encore que naturellement il eût un corps très imbecille, il lui avoit acquis une santé forte & vigoureuse, par le moyen des meditations agreables où il s'entretenoit ordinairement. N'est-ce pas encore une des plus communes pensées de ceux qui sont fort soigneux de leur santé, d'esperer qu'ils prolongeront leurs jours par son moien? Il y a pourtant une grande difference entre ce qui donne la longue vie, & ce qui contribue à la santé, comme le Chancelier Baccon l'a fort bien observé. Plusieurs choses sont utiles à l'une, qui portent préjudice à l'autre. Et par effet les plus sains ne sont pas ceux que nous voions vivre le plus long tems, dont on peut rendre beaucoup de raisons morales, outre les Physiques, que cet autheur a fort bien examinées. Car qu'y a-t-il qui nous porte tant aux plus perilleuses

Ep. 75.

L. de lib. propr. & de vita pro.

L. de vita & mor. p. 205 & de augm. sc. p. 228.

actions de la vie, que de nous sentir robustes & de forte complexion? Nous méprisons avec cela les travaux de la guerre, la fatigue des voiages, les suites dangereuses de la débauche; & dans une confiance que tout nous est possible, il se trouve que rien n'avance tant la fin de nos jours, que cet excellent principe de vie dont les transports sont trop violens. Les valetudinaires ne font pas moins voir de leur côté la vérité de nôtre proposition. Par le moien du soin qu'ils apportent à conserver ce peu qu'ils ont de santé, à ne rien entreprendre au dessus de leurs forces, & à rechercher tout ce qui leur est avantageux, ils arrivent souvent jusqu'au plus grand âge que l'on puisse souhaiter. C'est ainsi qu'un demi flambeau tenu à l'abri, dure souvent plus qu'un entier que les vents agitent. Et c'est ce qui fait soutenir à Platon dans le cinquiéme livre de ses loix, que les corps les plus sains, de même que les plus grands, ou encore les plus beaux, ne sont pas ceux qu'on doit désirer davantage. J'ajoute à ce propos que je n'estimerai jamais de sorte la santé, que je la voulusse acheter au prix de tant de soins, de tant d'abstinences, & de tant de regimes, dont beaucoup de personnes usent pour l'amour d'elle. Certes à la considerer com-

me un bien corporel, qui eſt le plus grand éloge qu'elle puiſſe recevoir, je ferois conſcience de rendre mon ame ſi eſclave de ce qui regarde le corps, que je la privaſſe de ſes plus douces occupations, de ſes plus honnêtes attachemens, ou de ſes plus utiles emplois pour complaire abſolument à celui-là. Et je trouve qu'Ariſtote ſe ſert avec grande raiſon de l'exemple d'Herodicus, pour prouver que ceux qui ne ſont ſains que par la privation de mille bonnes choſes dont ils ſont contraints de s'abſtenir, n'en doivent pas être eſtimez plus heureux. *L. 1. Rhetor. c. 5.*

Voions maintenant ce qui rend la maladie moins affreuſe, & paſſons juſqu'à faire connoître qu'elle a même je ne ſai quoi, qui peut obliger à le rechercher. Pline dit que les Rois de Perſe ſe ſervoient de l'herbe qu'il nomme Theombrotion, contre toutes les maladies du corps, & quelquefois de l'eſprit. Il attribue ailleurs la même faculté au Dodecatheos. Et le Moli d'Homere avoit encore plus de vertu, ſi nous en croions ſa Poëſie. Mais Epicure trouva un lenitif ſpirituel contre toute ſorte de maux, qui ne cede à pas une de ces plantes, & qui a cét avantage ſur elles, qu'il ſe trouve ſans peine par tous ceux qui s'en veulent prévaloir. En voici la compoſi- *Lib. 24. hiſt. nat. c. 17. & l. 25. c. 4.*

tion. Soiez sûr que si vôtre mal est violent il sera court; & que s'il est long, vous l'éprouverez leger ou facile à supporter. Avec ce premier appareil il traitoit parmi ses amis des choses naturelles étant malade, sans témoigner le moindre sentiment de son mal si nous en croions Marc Antonin. Et chacun sait que dans la plus grande violence d'une suppression d'urine dont il mourut, il ne laissa pas de se dire heureux, par des propos dignes d'admiration au jugement de Seneque, pour avoir été prononcez dans le propre sejour de la volupté, *hæc vox in ipsa officina voluptatis est audita.* Sextus l'Empirique nous présente le même reméde palliatif en des termes peu differens. Une petite douleur, dit-il, est tolerable; & si elle est grande, elle passe comme un éclair devant que vous l'aiez bien reconnue; elle vous emporte, ou elle est emportée en un instant, ἢ ἀναιρεῖ, ἢ ἀναιρεῖται. Donnons lui neanmoins le pouvoir de se faire sentir avec quelque alteration de nôtre repos, peut-on nier qu'elle ne serve d'ailleurs à nous rendre la santé agreable, comme un exil fait remarquer les douceurs de la patrie, dont on n'avoit aucunement pris de goût auparavant. En vérité il n'est pas plus expedient à un Capitaine d'avoir reçu quelque déroute, ou

L. 9. de vita sua.

Ep. 73. Lib. 10. adv. Math.

à un Pilote de s'être trouvé dans l'horreur d'une tempête, qu'il nous est souvent avantageux d'être tombez dans l'infirmité pour en sortir plus avisez, & avec davantage de connoissance & d'estime de l'état qui lui est contraire. Les maladies mêmes les plus aiguës ou les plus ennuieuses ne sont pas sans utilité. Car comme il n'y a sorte de repos qui nous donne tant de satisfaction, que celui qui succede à une agitation penible, & à un grand travail; c'est sans doute qu'on ne reçoit point de mort plus doucement, ni plus en gré, humainement parlant, que celle qui vient en suite des douleurs pressantes d'une forte ou longue maladie. Ne devons-nous pas recueillir favorablement les occasions autant de fois qu'elles se presentent, d'user de Grandeur de courage, de Force, & de Patience? Certes ce n'est pas seulement dans un champ de bataille qu'on exerce ces belles vertus; le lit leur sert parfois d'une juste carriere; & je trouve que Ciceron a eu raison de préférer les Grecs aux Barbares; en ce que ceux-là témoignoient plus de générosité que les derniers dans leurs maladies. Les Cimbres, dit cét Orateur, & les Celtiberes sont assez hardis dans les combats, qui les réjouissent plûtôt qu'autrement; & cependant ils pleurent sur la paillasse, & ne se peuvent con- *L. 2. Tusqu.*

soler étant malades. Mais le courage des Grecs qui ne paroît pas tant au mépris du fer & des blessures, a bien un meilleur principe; & lors qu'ils endurent constamment la pointe de la douleur, & l'effort d'une maladie (ce qu'il appelle *viriliter ægrotare*) ils se montrent bien plus magnanimes que les autres. Or ce n'est pas encore là tout le profit que nous pouvons tirer de nos indispositions. On

Strabo. l. 17. Geogr.

a observé que celles de Ptolomée Philadelphe furent cause de plusieurs belles découvertes de païs, cherchant à se divertir & à charmer son mal dans de nouvelles Relations de voiages, selon que son humeur curieuse & studieuse tout ensemble le portoit à cette sorte de connoissance. Hieron Tyran de Sicile devint très savant dans le divertissement qu'il prit avec des hommes de lettres, étant contraint de garder le lit. Theages ne fut Philosophe, si nous en croions Platon, que par une semblable rencontre. Et Straton ce fameux Ath-

L. 4. var. hist.

lete doit toutes ses victoires, qu'Elien rapporte sur ce propos, au mal de rate qui l'obligea de faire des exercices où il ne se fût jamais porté autrement. D'ailleurs Pline le Ieune

Lib. 7. Ep. 26.

fait plus d'état d'une maladie pour nous adresser au bien, que de toute la Morale des Philosophes; parce qu'avec cette seule leçon

bien pratiquée, d'être tels en santé que nous nous proposons de le devenir étant malades, nous nous rendrons indubitablement les plus vertueux des hommes. Combien d'un autre coté en pourrions-nous nommer à qui la maladie seule a sauvé la vie, comme autrefois à Auguste : Et combien y en a-t-il qui n'ont évité la mort, que pource qu'on croioit, vû leur infirmité, qu'ils en étoient à la veille? *Multorum mortem distulit morbus, & saluti illis fuït videri perire.* Sen. epist. 79. La crainte qu'on eut que le Cardinal du Prat ne mourût d'une fausse retention d'urine, dont il abusa ses Medecins, bûvant secretement celle qu'il rendoit, le fit sortir de prison du regne de François I. Et nous avons vû un favori de Henry III. faire si à propos le Moribond, pour couler quelque fâcheux tems sous Henry IV. qu'il a depuis vécu trente ans sous le feu Roi en parfaite santé. Je fortifie les considérations précedentes par le nombre infini de ceux qu'une maladie a jettez, les uns dans la dévotion, les autres dans la récherche des Sciences, comme ce Marcellin que la Podagre rendit auditeur du Philosophe Plotin. Tout cela fait bien voir que les maladies ne sont pas si absolument mauvaises que beaucoup pensent, puis qu'on en tire parfois tant d'utilité. Mais que dirons-nous de ceux qui

les ont jugées plûtôt plaisantes qu'autrement, & des autres qui les ont récherchées, & qui sont allés au devant d'elles pour les faire venir ? Epicure a été des premiers quand il a prononcé que les longues infirmitez particulierement avoient je ne sai quoi qui donnoit plus de contentement que de fâcherie, comme on peut voir dans Diogenes Laertius, & dans le second & troisiéme livre des Tusculanes de Ciceron. Pour le regard de ceux qui se sont procuré les maladies, parce qu'ils les préferoient à la santé, je puis faire voir en la personne de Cardan, & par son propre témoignage, que c'est une proposition véritable, quelque extravagante qu'elle paroisse. *Fuit mihi mos*, dit ce fameux Medecin & Astrologue, au sixiéme chapitre du livre qu'il a écrit de sa propre vie, *ut causas doloris si non haberem, quærerem. Unde plerumque causis morbificis obviam ibam, quod arbitrarer, voluptatem consistere in dolore præcedenti sedato.* Il ajoûte qu'il ressentoit des saillies ou impetuositez d'esprit si violentes & si fâcheuses, quand il étoit exemte de douleur, que pour les éviter il aimoit mieux se faire du mal, tantôt en se mordant les levres, tantôt en se tordant & dénoüant les doigts, ou bien mêmes en se pinçant la peau, & se pressant l'un des muscles

du bras gauche avec tant de violence, que les larmes lui en venoient aux yeux. Ne nous étonnons donc plus de ceux qui ont tenu la maladie pour une chose indifferente puisqu'il y en a qui ne se peuvent passer d'elle, & qui semblent même s'y attacher avec affection. Pour moi je serois bien fâché de tomber dans de si grandes extremitez, je me contenterai de dire que c'est être ennemi de l'humanité, & par consequent de soi-même, d'abhorrer les maladies avec cette extréme aversion que plusieurs font paroître. Car supposant pour véritable ce qu'Hippocrate fait dire à Démocrite, que l'homme, à le considérer tout entier, n'est rien qu'une maladie, suivie depuis sa naissance jusqu'à sa fin, *ὅλος ἄνθρωπος ἐκ γενετῆς νοῦσος ἐστιν. Totus homo ab ipso ortu morbus est;* n'est-ce pas se montrer contraire à son propre être, que de fuir & ne pouvoir souffrir ce qui nous est si essentiel? En effet, comme la noirceur n'est pas moins selon la nature que la blancheur, la maladie n'est pas moins conforme que la santé à cette même nature regardée sans partialité, & dans toute son étendue, ainsi que la contemple Aristote, dans le dernier chapitre du cinquiéme livre de sa Physique. *Epist. ad Damag.*

Il nous reste, pour rendre ce discours tout

Academique, d'opposer quelque chose à cette grande estime de la Médecine dont nous avons parlé, & aux honneurs si extraordinaires que quelques-uns ont voulu déferer à ses Professeurs.

Ceux qui sont plus contraires à cette science que je ne veux paroître, lui réprochent que non seulement Platon, mais Gallien même, se contentent de la nommer un Art de conjecture. Qu'elle a été meprisée par la République Romaine, la plus sage & la plus puissante de toutes celles dont nous avons eu quelque connoissance. Et qu'encore aujourd'hui il n'y a point de lieux où les hommes vivent si sainement, qu'en ceux où elle est le moins en usage. Les Rélations du nouveau monde sont fort expresses pour cela; & je me souviens d'avoir lû dans une autre du Capitaine Margeret, qu'en toutes ces vastes Provinces de la Moscovie, on n'y voit pas une seule boutique d'Apoticaire; & qu'il n'y a jamais eu de Médecins que ceux de l'Empereur ou grand Knez, comme d'autres le nomment. Ce qu'a écrit Platon dans le troisiéme livre de sa République est aussi au desavantage de cette profession, quand il assure que la marque la plus expresse qu'on puisse avoir d'un état mal policé, c'est d'y avoir un grand nombre

de Juges & de Médecins, de la suffisance & entremise desquels il ne sauroit se passer. On ajoûte que les anciens ont eu raison de donner un même Patron aux Poëtes & aux médecins, Phœbus ne faisant pas dire de moindres fables aux uns qu'aux autres; & qu'à bon droit Circé passe pour être Sœur d'Esculape, la moindre femmelette qui se mêle de broier deux ou trois simples, & d'en composer un remede, ne faisant pas moins de miracles ordinairement, (c'est ainsi qu'ils nomment leurs cures excellentes) que le plus grand Médecin de la terre. Quant à cette prétendue Roiauté qui s'est trouvée conjointe à la Médecine, nous voions à la vérité, qu'encore à present il n'y a si petit Galeniste, qui ne commande au plus grand Monarque lors qu'il est au lit. Les Médecins étoient si absolus, & avoient un pouvoir si despotique dans Locres des Epizephyriens; que par une des loix de leur Legislateur Zaleucus, le malade qui avoit bû du vin pur sans l'ordonnance de son Médecin, étoit coupable de mort, encore qu'il eût recouvert sa santé. Et l'histoire du dernier siecle nous apprend que Fracastor obligea les Peres assemblez à Trente, par la crainte d'une contagion future dont il les ménaçoit, de transferer le Concile à Boulogne. Mais à

Æl. l. 2. var. hist. c. 37.

Thuan. l. 4. hist.

l'égard de ceux qui voudroient parler d'une véritable Roiauté, telle qu'étoit celle d'Idomenée, on les peut renvoier au passe-tems que se donna le Roi Philippe, d'un Menecrates Médecin assez vain pour se dire & Roi & Dieu tout ensemble; ce qui obligea Philippe à le traiter de fumée, comme on faisoit les Dieux d'alors. Athenée qui rapporte ce conte, fait dire ailleurs à quelqu'un cette autre raillerie, *exceptis Medicis, nihil esse Grammaticis stultius.* Pour moi qui respecte la Médecine, & qui la crois, hors de ses abus, fort utile au genre humain, je serois bien fâché d'en dire autant en François; & je proteste que tout ce que je viens d'écrire, n'a été que pour chercher du divertissement, & pour cooperer par ce moien aux remedes dont je tâche de combattre une fluxion importune.

Lib. 7. Deipn. & lib. 15. Æl. Hist. lib. 12.

V.
DE LA CONVERSATION ET DE LA SOLITUDE.

PARCE qu'Aristote reconnoît l'homme pour le plus sociable de tous les animaux dans ses livres de la Politique, n'y aiant, comme il remarque, ni abeilles, ni fourmis, ni pigeons, qui se plaisent tant que lui à vivre

L. 7. c. 2.

en compagnie ; il s'eſt trouvé des perſonnes qui ont voulu ſoûtenir que la Solitude étoit contre nature. Mais puiſque ſelon le même Philoſophe nous devons préférer à la vie active celle qu'on nomme contemplative, où il met le Souverain Bien, il faut neceſſairement que la ſolitude nous ſoit naturelle, étant ſi amie de celle-ci, & Saint Thomas l'aiant nommée ſi à propos l'inſtrument de la contemplation. Ce qui pourroit être douteux là-deſſus, s'éclaircit & ſe termine par le texte du premier chapitre de l'hiſtoire des animaux, où faiſant diſtinction entre ceux que la nature a rendu privez, & les autres qui ſont farouches ou ſauvages, Ariſtote dit expreſſément qu'on ne doit point douter que l'homme ne participe de toutes les deux conditions, & qu'il ne ſoit autant né pour la ſolitude, que pour la ſocieté. C'eſt ſur ce fondement que Seneque eſt d'avis dans ſon traité de la Tranquillité, que nous partagions nôtre vie entre la frequentation des hommes, & la retraite ; celle-ci, dit-il, nous fera déſirer leur converſation, & la premiere nous rendra nos entretiens avec nous-mêmes beaucoup plus doux, de ſorte que l'une ſera le remede ou l'aſſaiſonnement de l'autre. Si nous avons du dégoût des compagnies, la ſolitude nous l'o-

L. 1. c.

Lib. 1. c. ult.

tera; & ſi celle-ci nous ennuye; le monde que nous verrons nous remettra en bonne humeur, & nous ſervira de récreation.

Or ce qui a fait que quelques-uns ont ſi mal parlé de la ſolitude, c'eſt qu'ils ont crû qu'elle nous portoit à cette humeur melancholique, qui nous jette bien-tôt dans une haine de tout le genre humain; qu'on nomme Miſanthropie, nous transformant en de vrais Loup-garoux, tels que les anciens nous ont repréſenté un Timon, un Apemantus, & quelques autres. Myſon qui a paſſé neanmoins pour un des Sept Sages de Grece, étoit de cette complexion, ennemie de toute ſocieté. Il fut une fois trouvé dans Lacedemone qui rioit à l'écart, ne croiant pas être vû de perſonne. Celui qui le ſurprit ne ſe pouvant empêcher de lui démander dequoi il pouvoit rire étant ainſi ſeul, eut pour réponſe, que c'étoit pour cela même qu'il rioit de ſi bon cœur, de ſe voir ſeul de la ſorte. Et je crois que le naturel chagrin du Sophiſte Philager dont parle Philoſtrate, nous peut permettre de lui donner rang entre ces hypocondriaques. Etant interrogé par un de ſa connoiſſance, pourquoi il ne prenoit pas plaiſir à nourrir des enfans; & à vivre en leur compagnie? Parce, dit-il, que je ne prens pas plaiſir à

me nourrir moi-même, & que ma propre compagnie me déplait. En effet ceux de ce temperament firent dire à un Ancien, qu'entre les perils de la vie, la solitude n'étoit pas des moindres. L'Ecclesiaste annonce malheur à celui qui est seul. *Cap. 4.* Loth qui s'étoit exemté de pecher dans Sodome, commit inceste avec ses filles dans un antre solitaire. Et l'on a observé que le Diable, qui n'a jamais tenté à découvert le moindre homme en bonne compagnie, osa bien se prendre à Jesus-Christ même au desert, où il l'avoit conduit exprès. Enfin on peut juger si la solitude est à craindre, & si elle ne doit pas être considerée comme un grand mal, puisqu'Esdras la met entre les disgraces épouventables, dont ceux des derniers tems du monde doivent être persecutez: L'homme, dit-il, souhaitera *Lib. 4. cap. 6.* avec passion de voir un autre homme, ou d'entendre seulement sa voix.

Mais les avantages que nous pouvons recueillir de la conversation des honnêtes gens, ne nous doivent pas moins donner d'aversion de la vie solitaire, qui se prive volontairement d'un si grand bien. Car comme les Diamans ne se polissent que par d'autres Diamans, les esprits ne se perfectionnent non plus que par la frequentation d'autres esprits qui les épu-

rent, & leur donnent cét éclat & cette lumiere, dont nous en voions qui brillent si extraordinairement. Il passe d'ailleurs naturellement des choses une grande partie de l'une à l'autre, selon la démonstration qu'en a fait Lucrece dans la Physique d'Epicure. Nous nous parfumons insensiblement parmi les bonnes odeurs. La Mer rend souvent les lévres salées de ceux qui se promenent sur son rivage. Difficilement voit-on broier & préparer de l'Absinthe, sans en ressentir l'amertume dans la bouche. On ne sauroit se tenir au Soleil, sans y acquerir du hâle. Et il est presque impossible de frequenter des hommes vertueux ou savans, qu'on ne profite beaucoup en leur compagnie, & qu'on n'y prenne une certaine habitude au bien. C'est ainsi qu'un simple Corroieur nommé Simon se rendit excellent Philosophe sans sortir de sa boutique, par les propos que Socrate y tenoit ordinairement à ses Disciples, aiant accoûtumé de s'y aller reposer. Les amis familiers de Platon contracterent avec la sainteté de ses mœurs jusqu'à cette façon qu'il avoit de cheminer en haussant les épaules. Et ceux d'Aristote reçurent de lui non seulement ses maximes Peripatetiques, mais encore l'accoutumance de bégaier qui retardoit un peu son

Lib. 4. de nat.

discours. Qui doute que les Poëtes ne nous aient voulu faire comprendre ce merveilleux pouvoir de la conversation qu'on peut avoir avec des hommes de lettres, lors qu'ils ont feint qu'un rocher devint harmonieux, pour avoir eu quelque tems en depôt la Lyre d'Apollon? Par effet nos mœurs se rendent telles que les ont ceux que nous hantons; comme les semences prennent ordinairement la qualité des terres où elles sont mises. Le plus mauvais naturel du monde se civilise dans la hantise des gens d'honneur. Et s'il est vrai que les bêtes mêmes s'apprivoisent parmi nous; Que la nourriture des viperes d'Arabie leur fasse perdre la plus grande partie de leur venin; Et que les animaux qu'on transporte aux plus Septentrionales Provinces de la Moscovie, y deviennent blancs presque toûjours, à cause des néges continuelles, quelque poil qu'ils eussent auparavant: Ce n'est pas merveille qu'il se fasse dans la morale de certaines transmutations semblables, & que nos esprits empruntent les uns des autres des conditions qu'on peut dire étrangeres, parce qu'ils ne les acquierent que par la fréquentation. Celle de Callias, dit quelque part Elien, inspiroit insensiblement l'yvrognerie; celle d'Ismenias, l'amour des flûtes; & *Lib. 4. de var. hist.*

cette d'Alcibiade, la vaine gloire. Approchez vous, ajoûte-t-il de Crobylus, vous deviendrez ſans y penſer cuiſinier; de Demoſthenes, éloquent; d'Epaminondas, Capitaine; d'Ageſilaus, magnifique; de Phocion, homme de bien; d'Ariſtide, juſte; & de Socrate, amateur de la Sageſſe. Auſſi avons-nous le commandement du Sage Hebreu, qui veut que nous ſoions toûjours à la porte de ceux qui nous peuvent donner bon exemple, & nous
Ecclesiastic. c. 6. inſtruire; *ſi videris ſenſatum, evigila ad eum, & gradus oſtiorum illius exterat pes eius.* Or outre l'utilité ſi évidente que nous retirons de la converſation pour ce qui touche la culture de l'eſprit, elle a tant de charmes d'ailleurs connus de tout le monde, qu'on peut dire qu'elle eſt la perfection des autres plaiſirs de la vie, qui ne ſe goûtent que très imparfaite-
L. 9. Eth. Nic. c. 9. ment ſans elle. Car c'eſt l'opinion d'Ariſtote, que perſonne ne voudroit récévoir le comble de toute ſorte de biens avec cette condition de n'en joüir que dans une ſolitude parfaite, & hors de la communication des
Orat. 5. hommes. Dion Chryſoſtome remarque fort judicieuſement ſur ce ſujet, qu'il n'y a point d'infortune qu'on ne ſupporte mieux en compagnie, & parmi des amis, qu'une felicité étant ſeul & lors qu'il eſt impoſſible d'en

faire part à qui que ce ſoit. A la vérité on peut dire que comme la ſocieté a ſes prérogatives ; il y a de même quelque choſe à craindre des mauvaiſes compagnies. C'eſt pour cela qu'Apollonius ne ſe contentoit pas de demander à Dieu la connoiſſance des bons, il ajoûtoit à ſa priere qu'il ne connût jamais, ni ne fût connu des méchans. Et quand l'Eſpagnol dit, *di me con quien yràs, y dezir te he lo que haràs*, il ſemble avoüer que le bien & le mal dépendent en cela d'un même principe. Nous ne devons pas pourtant rabatre rien là-deſſus du merite de la converſation. Tout eſt mêlé en ce monde, où les choſes bonnes ne ſe trouvent guéres ſi pures, qu'elles ne ſouffrent quelque petite mixtion de ce qui leur eſt contraire. Et puis en tout cas, ſi non ſeulement les Médecins, comme diſoit Antiſthene, mais aſſez d'autres perſonnes encore, ne prennent pas la fiévre pour vivre avec les malades ; ne peut-on pas éviter ce que la compagnie des méchans a de dangereux, & tirer même quelque inſtruction de leurs defauts ſans y participer ?

Philoſtr. l. 1. c. 20.

Pour donner maintenant une face differente à ce que nous avons dit juſqu'ici comme ont toûjours fait les Academiciens, je juge à propos de répondre premierement par des in-

ſtances contraires aux avantages que nous venons d'attribüer à la Converſation; parce qu'aprés avoir fait voir qu'ils n'ont rien de conſidérable lors qu'on les compare aux disgraces dont elle eſt ordinairement accompagnée, il ſera plus aiſé de repréſenter enſuite, ce qui ſe peut ſoûtenir en faveur de la Solitude.

Ce n'eſt pas l'opinion de Theognis, que la frequentation des hommes vicieux peut être utile à quelque choſe, quand il aſſuroit qu'elle étoit capable de nous faire perdre l'eſprit, & ce que nous avions auparavant d'inclination au bien. Or presque tous les Anciens, Xenophon dans ſon convive, Ariſtote dans ſes Morales, & infinis autres ſe ſont ſervis de cette ſentence, comme d'une des plus belles & plus véritables penſées d'un ſi grand Poëte & Philoſophe tout enſemble. Nous ſavons auſſi que ceux de Crete uſoient ordinairement de cette imprecation contre leurs ennemis, n'en croiant point de plus grande; qu'il plût à Dieu de permettre qu'on les vit toûjours dans la hantiſe des méchans. Et le refus que fit l'Apôtre S. Jean d'entrer dans une maiſon de bain public, parce que l'Hérétique Cerinthus y étoit, me ſemble fort remarquable là-deſſus; Euſebe nous apprenant qu'il

L. 9. Eth. Nic. c. 9.

Valer. Max. l. 7. cap. 2.

Hiſt. Ec. l. 3. c. 22. & 14. cap. 13.

qu'il craignit d'être écraſé ſous de mêmes ruïnes, cependant qu'il ſeroit en ſi mauvaiſe compagnie. Mais d'autant que ce ſont des conſidérations qui ne ſont rien contre les converſations ordinaires, qu'on ſuppoſe être ſeulement avec des gens de vertu; parlons des inconveniens qu'il eſt presque impoſſible d'éviter en quelque lieu qu'on ſe trouve, à cauſe que nôtre foibleſſe, & les imperfections de nôtre humanité ſe trouvent par tout.

De même qu'on ne voit point d'hommes d'une ſi parfaite reſſemblance exterieure, qu'il n'y ait beaucoup de choſes qui les diſtinguent: il s'en trouve encore moins dont la forme interieure ne ſoit bien plus differente, & qui n'aient des diverſitez d'eſprit de très difficile accommodement. De là viennent ces conteſtations importunes & presqu'inévitables en toute ſorte de compagnies. Je ſai bien que pluſieurs s'y comportent avec plus de modération que ne font pas les autres, & que la raiſon voudroit que comme Anacharſis laiſſoit ſa tiare à la maiſon, quand il s'alloit promener dans Athenes, afin de ne déplaire à perſonne; nous quittaſſions de même nos ſentimens particuliers, lors qu'ils peuvent choquer ceux avec qui nous devons entrer en converſation. Mais que chacun ſe ſouvienne

Lucian. Dial. de gymn.

des plus agreables conferences qu'il ait euës en sa vie, il avoüera, je m'assure, que ce n'a guéres été sans y éprouver des contradictions qui donnent plus de dégoût sans comparaison, qu'on n'y peut recevoir de satisfaction d'ailleurs. Car outre les sujets de contester que la nature des choses problematiques peut fournir, il se trouve une infinité d'esprits contentieux, qui sans rien examiner vont toûjours contre ce qui est proposé; comme de certains poissons contre le fil de l'eau. J'avouë qu'il n'y a rien de plus penible que la complaisance de ceux qui s'accordent universellement à tout; & que l'Orateur Cœlius eut raison de prier un de ses cliens qui étoit de cette humeur, & qui dinoit avec lui, de lui dire au moins une fois, non, afin qu'il s'apperçût qu'ils étoient deux à table. Si l'on ne forme des oppositions raisonnables à beaucoup de propos, il est impossible de les continuer avec plaisir. Et comme ce n'est rien au jeu de la Paûme de bien pousser la bale, si elle ne vous est renvoiée de même; l'entretien des hommes ne peut être plaisant sans repartie, & si quelques-uns ne donnent des raisons contraires à celles qu'on peut avoir avancées, lors qu'elles ne se trouvent pas assez vrai-semblables. Mais les debats de ceux dont nous nous

Sen. l. 3. de trà. Dic aliquid contra ut duo simus.

plaignons ſont bien differens, ils ne cherchent que la victoire ſans ſe ſoucier de la vérité; & pourvû qu'ils ſoient reçûs à contredire, ils cederont librement aux autres le choix des opinions. Si vous leur accordez l'affirmative par déference, ou pource que vous ne déſirez pas vous engager plus avant dans la mélée, ils paſſent auſſi-tôt à la negative, & de quelque côté que vous vous tourniez, vous les trouverez toûjours la pique baiſſée contre tout ce qui ſe propoſera. Telle fut l'humeur de ce Chevalier d'Arragon, ou de Navarre, Sancho d'Erbiti, ſurnommé l'Opiniâtre, qui portoit pour deviſe dans ſa Cornette; *que ſi, que non*, comme celui qui avoit tant de diſpoſition à contredire, que ſon plus grand plaiſir conſiſtoit en cela.

La vanité opere le même effet en d'autres eſprits, qui déſirent ſi paſſionnément de ſe rendre remarquables, qu'ils aiment toûjours mieux être autheurs d'une mauvaiſe opinion, que de demeurer ſimples auditeurs & approbateurs d'une bonne. Ceux-ci défendent le menſonge avec bien plus de ferveur & d'opiniâtreté, qu'ils ne feroient pas la vérité, parce qu'ils s'imaginent qu'il y a davantage d'adreſſe & d'eſprit à ſoûtenir le premier.

L'amour propre n'eſt pas moins puiſſant

ſur quelques-uns, qu'on voit ſi jaloux de leurs fantaiſies, pour abſurdes qu'elles ſoient, qu'il ne ſe trouve point de raiſons baſtantes pour les leur faire quitter, ni qui puiſſent empêcher que comme de nouveaux Pygmalions, ils n'embraſſent jusqu'à la fin ces ſtatues de leurs fauſſes opinions.

Il s'en rencontre encore de ſi effrontez à maintenir toute ſorte d'extravagances, qu'ils vous proteſteront d'avoir vû eux-mêmes des anguilles pleines de vie dans des rivieres boüillantes, s'ils ont lû quelque choſe dans Elien ou ailleurs qui approche de cela. Et ſi vous vous contentez de leur répondre, comme fit autrefois Xenophanes, que vous ſavez le moien de les faire cuire dans de l'eau froide, c'eſt alors qu'ils font davantage de bruit pour autoriſer leur impoſture, & que vous les éprouverez les plus inſupportables.

Lib. 14. de anim. cap. 19.

Plutarc. des com. conc.

Il n'y en a point pourtant qui le ſoient à l'égal de ceux que vous reconnoîtrez le plus avant dans l'ignorance. Leur voix eſt ſemblable à celle d'un tambour, qui n'étourdit que parce qu'il eſt vuide. Ce ſont des Samſons à la diſpute, qui défont ce leur ſemble, tout ce qui ſe préſente devant eux avec une machoire d'Ane. Et parce qu'il n'y a rien de plus injuſte que l'impertinence, vous êtes aſ-

ſuré de n'obtenir jamais aucune choſe ſur eux par le raiſonnement. En effet c'eſt le propre d'un homme ſavant de reconnoître ingenûment ſes fautes. Il n'ignore pas que la choſe du monde la plus humaine c'eſt d'errer. Et il ſait mieux que perſonne, que le privilège des belles ames, & des natures excellentes, n'eſt pas de ne faillir point, mais ſeulement de faillir moins que les autres, & d'avoüer avec franchiſe lors qu'elles ſe ſont mépriſes. L'ignorant eſt tout au contraire, il fait gloire des forces d'un fiévreux, & d'être inflexible même contre la raiſon. Il ne ſe retracte jamais d'un chemin mal pris, à cauſe de ſes tenebres ſpirituelles qui ne lui en découvrent point de meilleur. Et ſi vous penſez le rédreſſer en lui faiſant quitter ſon erreur, il crie & ſe démene inconſidérement comme un aveugle qui a perdu ſon bâton, & qui ne ſait à qui ſe prendre de ſa cecité.

Les demi-Savans ne ſont guéres moins importuns, n'aiant pas plus de docilité que ceux-là. Ils diſent mille choſes, mais toûjours hors de propos comme le Margites d'Homere. Et ſi vous voulez, leur charactere ſe peut fort bien prendre ſur celui du Rheteur Cephiſodorus, tel que le Pythagoricien Numenius le repréſente dans Euſebe : Il déplût *Lib. 14 præp. Eu. cap. 6.*

à ce galant homme de voir que son Précepteur Isocrate étoit fort mal traité par Aristote. L'indignation & le dépit lui firent donc entreprendre la défense de son Maître contre un si grand adversaire. Et parce que le pauvre Rheteur ne savoit rien en Philosophie, il attaqua si plaisamment Aristote, qu'il lui réprochoit les Idées de Platon, & combattoit de même contre une infinité d'opinions Academiques, à qui il n'en vouloit pas, pensant ruiner le Peripatetisme. Combien faut-il souffrir tous les jours d'impertinences semblables dans la plûpart de nos conversations? où le plus court est d'imiter le Rossignol, qui se trouve dans une même cage avec le Corbeau. Les moralitez du Gulistan portent que le premier se taît aussi-tôt, & cede au dernier qui s'en glorifie. Ceux de l'incapacité de qui nous parlons, s'élévent de même sur les autres, qui leur quittent la partie par mépris, & qui aiment mieux se retirer avec un desavantage trompeur, que de contester inutilement contre des personnes ordinairement indisciplinables.

L'orgueil des Grands, ou de ceux à qui quelque coup de Fortune a fait croire qu'ils sont plus que les autres, est d'autant plus intolerable dans les conferences, qu'on n'y de-

vroit point reconnoître d'autre grandeur, que celle que donne l'usage de la raison. Cependant l'injustice y regne à tel point, que c'est une merveille quand un homme de bon entendement s'en retire sans avoir reçû quelque mépris de ceux qui présument d'être plus que lui. Le Proverbe Allemand dit fort bien là-dessus, qu'on ne doit jamais manger de cerises avec de tels superbes, parce qu'ils en jettent les noyaux aux yeux de ceux qu'ils regardent comme leurs inferieurs. Or il n'est pas possible de se trouver toûjours avec des personnes d'égale condition. Et si vous conversez avec de moindres que vous n'étes, on le vous reproche, comme à Nicolas Damascene, qui témoigne dans les Recueils de Constantin, que plusieurs tâcherent de le rendre méprisable, sur ce qu'encore qu'il eût entrée chez les premiers hommes de Rome, il ne hantoit guéres que des gens de petite étoffe. Certes sa réponse fut digne de lui, qu'il en useroit toûjours de la façon, pendant qu'il les éprouveroit les plus raisonnables, comme il avoit fait jusqu'alors.

De même que l'indiscretion est grande de ceux qui tiennent dans les compagnies toute sorte de mauvais propos sous prétexte de raillerie, & sans se soucier d'offenser les plus

hommes d'honneur qui s'y trouvent. Auſſi y en a-t-il d'autres qui ne ſont pas moins de peine prenant tout en mauvaiſe part, & au criminel comme l'on dit, ſans pouvoir ſouffrir la moindre gaufferie; ainſi qu'on voit des corps ſi delicats qu'ils ſe plaignent à toute rencontre; parce que le moindre attouchement les bleſſe. Cardan avoue qu'il étoit des premiers, & que hors la raillerie même, il ne pouvoit s'empêcher de dire toûjours ce qu'il ſavoit bien qui devoit déplaire à ſes auditeurs, & ſouvent encore les offenſer. Il eſt aiſé de juger où en ſont reduits ceux que la converſation engage avec des perſonnes de cette humeur. Quant aux ſeconds, qui ſemblent être ennemis d'eux-mêmes ſi tant eſt que le rire ſoit un propre de l'homme, veritablement ils auroient beſoin de ſacrifier aux Graces, ſelon le conſeil que Platon donnoit à Xenocrate. J'en ai connu de ſi auſteres, & de ſi *agelaſtes;* auſſi bien que Craſſus & Pythagore, que les pointes les plus ingenieuſes, & les plus innocentes tout enſemble, *ſales intra pomœria nati*, leur faiſoient perdre contenance, & les rendoient irreconciliables avec ceux qui s'en étoient ſervis. Et neanmoins Socrate ne paroît jamais ſi digne de l'éloge qu'on lui donne aprés l'Oracle, que quand il

l. de vita pr. c. 13.

Iuvenal. ſat. 9.

eſt dans l'Ironie. Le plus ſententieux des Poëtes Grecs a prononcé,

Εἰδε φέρειν τὰ γελοῖα. *Scito ferre ridicula.* Et l'on peut voir dans Athenée, que les Atheniens firent tant de cas de cette figure, qu'ils établirent dans leur ville ce College des ſoixante hommes qui avoient l'intendance des mots ridicules, & à qui le Roi Philippe fit une fois préſent d'un talent, pour recevoir d'eux en recompenſe les meilleurs contes & les plus gentils traits de raillerie qui fuſſent venus à leur connoiſſance. *Lib. 14.*

Que dirons-nous d'une autre condition aſſez ordinaire de perſonnes qui ne peuvent permettre qu'on tienne où ils ſont, d'autres propos que ceux qui repréſentent, ou qui multiplient même à l'infini les malheurs du tems, & tout ce que le Siecle a de calamiteux? Ce ſont des naturels qui ſe repaiſſent des miſeres du monde, comme de certains eſtomacs, d'alimens corrompus, & de poiſons qu'ils ſe ſont rendus familiers. Cependant il n'y a rien qui nous infecte l'eſprit, & qui nous mette en pire humeur, que de ſemblables diſcours, capables de corrompre les plus nobles fonctions de nôtre ame, par le chagrin qu'ils y impriment. Et comme la plus mauvaiſe rencontre qui puiſſe arriver à un qui voiage ſur mer,

eſt de ſe trouver dans le vaiſſeau auprès de ces perſonnes craintives qui s'écrient à chaque coup de vague, qui croient perir au moindre effort du vent, & qui s'imaginent qu'autant de rochers qu'ils voient ſont autant de barques de Pirates. C'eſt auſſi une des plus grandes diſgraces de la vie, de tomber en converſation avec des hommes plaintifs de la ſorte que nous diſons, qui trouvent de nouveaux ſujets d'affliction dans toutes les heures du jour, & qui du moins accuſent le Sort d'injuſtice ſur tout ce qui ſe paſſe, s'ils ne s'en prennent à celui qui le regle & le diſpenſe.

Nous n'aurions jamais fait, ſi nous voulions être plus exacts à particulariſer tout ce que la converſation a d'ennuieux & de perilleux encore. Et quoiqu'on puiſſe repliquer que le plus grand mal nous vient ordinairement de celle contre qui Charondas établit, le premier de tous les Legislateurs, l'action qu'il nomma *κακομιλίας*, de mauvaiſe compagnie; ſi faut-il avouër qu'il n'y en a guéres, de celles même qu'on eſtime le plus, où l'on n'éprouve une bonne partie de ce que nous venons de repréſenter, & d'où l'on ne ſorte preſque toujours avec plus de mortification mille fois, qu'on ne s'en étoit promis de con-

tentement. C'eſt un grand préparatif pour ce que je me ſuis engagé de dire enſuite à l'avantage de la Solitude.

Or mon deſſein n'eſt pas de traiter particulierement ici de cette ſacrée Solitude, où Saint Antoine diſoit ordinairement que les Moines devoient être comme le poiſſon dans l'eau. Le reſpect me fera tenir à la porte du Sanctuaire, & je me contenterai de ſuppoſer ici pour indubitable la felicité de tant de bons Anachoretes que Saint Jerôme nous a repréſentée, comme Philon celle des Eſſeniens. [Sozom. hiſt. Eccl. l. 1. c. 13.] Je ſai bien que la roſée du Ciel ne ſe recueille pas dans la boue des villes, comme ſur le terrain de la campagne. Et que quand Dieu veut parler à quelqu'un en ſecret de ce qui lui importe le plus, il le mene volontiers à l'écart. Mais parce que ce ſont des myſteres où je ne veux point entrer, je me reduirai pour le préſent à la conſidération d'une Solitude purement philoſophique, & qui ſe trouve en tous lieux, ſelon l'obſervation de Marc Antonin, [L. 4. de vita ſua.] quand un eſprit a les diſpoſitions neceſſaires pour ſe l'acquerir. Car rien ne le peut empêcher alors d'être auſſi ſeul au milieu des plus grandes Communautez, que s'il s'étoit retiré dans le deſert d'un bois obſcur, d'une montagne inacceſſible, ou d'un rivage

inhabité. Il y a bien plus, Seneque veut qu'un honnête homme ne soit jamais si solitaire, que quand il est dans la foule; & quoique l'autorité de ce grand personnage fut assez puissante, pour faire valoir son sentiment? il se sert d'un précepte d'Epicure exprès pour cela, *tunc præcipuè in te ipse secede, cum esse cogeris in turba.* Celui qui sait cét art de rentrer en soi-même, de s'entretenir dans la conversation interieure, & de discourir mentalement avec l'ordre qui s'y doit observer, n'est jamais en peine de chercher compagnie ailleurs, il la trouve chez lui autant de fois qu'il se considére composé de corps & d'ame; & dans le plus profond de son ame il confere avec que Dieu & les Intelligences,

Ep. 25.

Est Deus in nobis, agitante calescimus illo. Ovid.

A la vérité les fous & les méchans éprouvent toûjours le contraire. Les premiers sont dans un dégoût perpetuel d'eux-mêmes, *omnis stultitia laborat fastidio sui*; & l'inquietude qui les agite leur donne encore plus de travail chez eux qu'en tout autre endroit. Les seconds, qu'une conscience criminelle bourrelle incessamment, cherchent du divertissement au dehors, parce qu'ils sont persecutez de leur propre genie, & que l'horreur du vice les effraie par tout au dedans. Mais il

n'en eſt pas ainſi de ceux à qui la vertu donne une trempe d'eſprit toute differente, & qui ſe ſont reconciliez par l'entremiſe de la Philoſophie avec eux-mêmes, c'eſt à dire ſelon Seneque, avec tous les Dieux du Ciel. *Epiſt. 111.* La joie & la tranquillité ne les abandonnent jamais. Le loiſir & la ſolitude qui tiennent en langueur la plupart des hommes, éveillent & animent ceux-ci auſſi bien que Scipion. Et quand l'amour de la Sageſſe ne leur auroit valu autre choſe, ils en retirent ce fruit qu'Antiſthene priſoit ſi fort, de pouvoir faire des Homilies interieures, diſoit-il, parler à ſoi, & entrer en des conférences tellement particulieres, qu'il n'y intervient que Dieu & nôtre propre raiſon qui nous jugent, & qui les décident. Certes il avoit grand ſujet d'eſtimer infiniment cét avantage, puiſqu'outre que perſonne ne peut jamais bien parler à autrui, s'il n'a parlé devant à ſoi-même, à cauſe que le diſcours exterieur n'eſt rien que l'image & la copie de celui du dedans; il eſt certain qu'on examine tout autrement les choſes par le dernier, que par le precedent. Ariſtote en rend la raiſon dans ſon Traité contre les Sophiſtes, *Cap. 7* fondée ſur ce que nous ne pouvons conſidérer les choſes, ni les approfondir, quand nous le faiſons en compagnie,

qu'en nous ſervant de pluſieurs termes équivoques, & où l'on ſe trompe ordinairement en beaucoup de façons. Au lieu qu'en deviſant à part ſoi, l'on raiſonne ſur les choſes mêmes, & par elles, ſans être ſujet au méconte des paroles. Il ne faut donc pas reſſembler, s'il eſt poſſible, à ces mauvais Muſiciens qui ne ſauroient chanter qu'avec d'autres, pource qu'ils ont beſoin d'être ſoûtenus par eux; ou à ces Acteurs de Theatre qui ne peuvent jouër leurs perſonnages s'ils ne ſont dans une grande aſſemblée. Car on voit de même beaucoup de perſonnes qui ſont ſi dépourvus du naturel propre à la contemplation, & qui entendent ſi peu la methode du diſcours mental dont il eſt queſtion, qu'ils n'en ſavent ni l'entrée, ni la ſuite, ni la fin qui le doit terminer. Les interrogations & les réponſes Socratiques qu'un bon eſprit ſe peut faire, leur ſont tout-à-fait inconnuës. Et ſans diſtinguer les penſées que la méditation doit admettre, de celles qu'il faut ſouvent congédier, ils reçoivent indifféremment tout ce qui ſe préſente à leur imagination; & paſſant confuſément d'un objet à l'autre ſe donnent le change à eux-mêmes, dans une chaſſe de la vérité qu'ils n'entendent pas, & où ils ne profitent auſſi jamais de rien. Ce

n'eſt pas mon deſſein, non plus que le lieu, de répéter ici ce que nous avons dit ailleurs touchant les regles qu'on doit obſerver pour ce régard. Je remarquerai ſeulement deux conſeils notables & de très grand uſage, que donne le même Empereur Philoſophe que nous venons de citer, à ceux qui pratiquent ſouvent la converſation interieure. Le premier eſt de porter un reſpect ſingulier à cette ſupréme partie de notre ame, qu'il appelle faculté Cogitatrice, afin de ne rien concevoir, s'il eſt poſſible, qui ſoit indigne d'elle, conſidérée dans ſon origine divine, & dans ſa nature immortelle. Celui qui la ſaura révérer de la ſorte, n'aura jamais de penſées baſſes, & n'attachera jamais par ce moien aux impuretez de la terre, ce que nous tenons de la ſimplicité du Ciel. Le ſecond ordonne de ne prendre jamais aucun ſujet pour ſon entretien, qu'on ne ſoit prêt de déclarer ſur l'heure à tout honnête homme qui déſireroit d'en être informé. C'eſt le moien, dit-il, d'éviter cette vanité de penſées qui nous eſt ſi familiere, & qui nous effemine ſouvent l'eſprit par une certaine tendreſſe agreable, dont il a de la peine à ſe défendre pour peu qu'il s'y laiſſe aller. Car qui eſt la perſonne qui ne rougiroit s'il lui faloit révéler le plus ſécret de ſes

L. 5. de vita ſua.

réveries, lors qu'elle s'y abandonne jusqu'à l'extravagance, & à faire, comme dit le Proverbe, des châteaux en Espagne? On peut encore pratiquer le précepte des plus grands Maîtres de la Morale. Seneque le rapporte comme le tenant d'Epicure, & Arien comme l'un des propos d'Epictete. Ils veulent qu'on ait toûjours devant les yeux quelque Socrate, ou quelque Lelius, que nous rendions comme témoin oculaire de toutes nos actions. Faisons-en intervenir un de cette qualité dans nos pourparlers interieurs, & que sa présence imaginaire y fasse particulierement, ce que ceux-là ordonnoient en général pout tout le cours de nôtre vie. Répréſentons-nous encore à même fin quelles doivent être les méditations de Zoroastre qui fut vingt ans dans la solitude; de Minos qui en passa neuf dans son antre Gnossien; de Pythagore qui fit retraite à son imitation dans une autre spelunque auprès de Samos; de Zamolxis que les Getes adorerent dans une semblable caverne; & si vous voulez d'Euripide, qui compofoit ses ouvrages dans celle que les insulaires de Salamine montroient encore du tems d'Aule-Gelle. Figurons-nous ensuite quelles étoient sans doute les épreuves que Democrite failoit de ses imaginations parmi les sepulcres, comme

Epist. 11. L. 2. c. 18.

me

me en parle ce Diogene qui a écrit ſa vie: Et dequoi ſe pouvoient entretenir Orphée dans les forêts, Pyrrhon au milieu des déſerts, Promethée ſur le Mont Caucaſe, Anaxagore ſur celui de Mimante, Thales ſur cét autre de Mycale, où Heraclite ſur ceux dont il préfera la quietude au bruit & aux occupations tumultueuſes du gouvernement d'Epheſe. En vérité pour peu que nous donnions de place dans nôtre ame à ces grands exemples, elle ne ſe portera jamais à rien de petit, & ſa ſolitude lui fera bien-tôt reconnoître qu'elle n'eſt pas moins née à l'entretien d'elle même, qu'à toute autre converſation; vû même que c'eſt ſon propre de ſe réfléchir ſur ſoi-même, & que nous en tirons un des plus forts argumens de ſon immortalité. Pour moi, quoique j'honore autant que perſonne une bonne compagnie, je m'empécherai bien de lui donner l'avantage ſur l'entretien ſolitaire & philoſophique, s'il eſt pris dans les regles que ſe ſavent préſcrire ceux qui en uſent à l'imitation des Anciens. Et parce que j'ai en ſinguliere vénération l'autorité de trois Romains, qui ont été des plus emploiez de leur Siecle dans la vie active; je veux conclure ce diſcours par ſes propres termes dont ils ont honoré la contemplative, & cette charmante ſolitude

Lib. 5. de finibus. que nous considérons. L'ordre du tems, &, selon mon sens, du mérite, donne le premier rang à Ciceron, lequel examinant la façon de philosopher d'Aristote, de Theophraste, & de tels autres premiers Peripateticiens, prononce ces notables paroles : *Vitæ autem degendæ ratio maximè quidem illis placuit quieta, in contemplatione & cogitatione posita rerum : quæ quia Deorum erat vitæ simillima, sapiente visa est dignissima.* Le second lieu est dû à Pline le Jeune. Un peu de sejour rustique qu'il fit dans son *Laurentinum*, l'oblige à faire quelques invectives contre les occupations de la ville, dont je me tairai pour rapporter seulement ce qu'il ajoûte en faveur de sa rétraite champêtre, en ces mots : *Nihil hic audio quod audisse, nihil dico quod dixisse pœniteat. Nemo me apud quemquam sinistris sermonibus carpit ; neminem ipse reprehendo, nisi unum me, cùm parum commode scribo : nulla spe, nullo timore solicitor, nullis rumoribus inquietor. Mecum tantùm & cum libellis loquor. O rectam sinceramque vitam ! ô dulce otium, honestumque, ac penè omni negotio pulchrius ! ô mare ! ô littus, verum secretumque μουσεῖον, quam multa invenitis, quam multa dictatis !* Le dernier texte sera celui de Quintilien, pris d'un lieu où il soûtient qu'on peut

Epist. 9.

L. 2. Inst. c. 18.

être fort bon Orateur sans parler, comme excellent Médecin sans mettre la main à l'œuvre; parce que ceux qui excellent dans les arts, s'adonnent parfois à la contemplation de telle sorte, qu'ils ne trouvent point de contentement ailleurs. Voici la sentence dont il couronne son sentiment, & qui terminera nôtre discours qu'on ne sauroit finir par un plus bel endroit. *Nam est aliquis, ac nescio an maximus etiam ex secretis studiis fructus, ac tum pura voluptas literarum, cùm ab actu, id est operâ, recesserunt, & contemplatione sui fruuntur.* Je ne rougirai jamais d'avoir des sentimens conformes à ceux dont ces grands hommes se sont expliquez de la sorte.

VI.

DES RICHESSES, ET DE LA PAUVRETÉ.

Je suis fâché que vous aiez entrepris d'obtenir de moi ce que je ne vous puis accorder. Un homme qui a passé plus de cinquante ans sans se soucier beaucoup d'amasser du bien, n'est pas pour l'estimer autant que vous voudriez que je fisse; ni pour s'engager si facilement dans sa recherche. Et il s'en faut tant que je voulusse à présent changer ma fa-

çon de vivre, contre celle qui me pourroit donner l'avantage que vous jugez qui me manque; qu'en vérité il n'y a rien dont je sois si fort persuadé, que de ce qui est en cela contraire à vos sentimens. Afin que vous ne croiez pas qu'à faute de les considérer assez, ils ne puissent obtenir sur moi le credit qu'ils devroient y avoir, je veux examiner ici avec vous une partie de ce qu'ont accoûtumé de dire en faveur des richesses ceux qui les estiment le plus; m'efforçant neanmoins de ne point répéter beaucoup de choses, que vous savez que j'ai déja écrites sur le même sujet.

Hesiod. Il y a plus de deux mille cinq cens ans que celui des Poëtes Grecs qui dispute de l'antiquité contre Homere, a prononcé dans ses vers, que les richesses pouvoient être considérées comme une seconde ame qui donne la vie aux hommes, & sans laquelle ils ne sauroient subsister. Theognis nomma long-tems depuis Plutus le plus beau & le plus désirable des Dieux, puisqu'avec sa faveur un homme étoit toûjours tenu pour fort honnête & fort vertueux, quelques vicieuses habitudes qu'il peut avoir. Et nous lisons dans le recueil des plus notables Sentences que l'ancienne Grece nous ait fournies, qu'une vie necessiteuse,

à proprement parler, ne mérite pas le nom de vie,

Βιὸς βίȣ δεό μενος ȣκ' ἔϛιν βίος.

Le Parnasse Latin ne s'est pas contenté d'imiter cela, il a souvent passé outre. Ses Poëmes sont pleins du mépris de la Vertu, si elle n'est dans l'opulence. Et l'on peut juger par le seul endroit d'une des Epîtres d'Horace, si les richesses étoient moins estimées dans Rome que dans Athenes.

Scilicet uxorem cum dote, fidemque & amicos,
Et genus & formam regina pecunia donat;
Ac bene nummatum decorat Suadela Venusque.

Or ce seroit trop s'abuser de prendre simplement cela pour des discours poëtiques, puisque nous savons que la plûpart des Philosophes n'ont guéres eu d'autres sentimens? outre qu'ils ont été souvent Poëtes & Philosophes tout ensemble. Les plus celebres d'entr'eux qui divisoient le bien en trois genres differens, comprennent les richesses sous le troisiéme, & ils les nomment pour cela biens de Fortune. C'est ce qui a donné lieu à Lucien de railler Aristote dans un de ses Dialogues, comme s'il n'avoit rendu les richesses necessaires à la felicité souveraine, qu'afin d'avoir un honnête prétexte d'en demander à Alexandre. De vérité les Stoïciens ont fort contesté sur cét article. Ils avouënt que les *Dial. Diog. & Alex.*

richesses sont commodes, mais ils nient qu'elles soient bonnes; & ils ne se soucient pas qu'on les reçoive, pourvû qu'on ne les desire point. C'étoit pourtant, comme dit Atticus dans Ciceron, penser la même chose que les autres sous des termes differens. Et nous voions en effet que le Portique n'a pas empêché Seneque de prononcer, qu'il y avoit de l'infirmité d'esprit à ne pouvoir souffrir les richesses. Ce fut aussi Chrysippe, l'un des premiers de cette Ecole, qui reconnut dans le septiéme livre qu'il avoit composé des Offices, ou des dévoirs de la vie civile; qu'il seroit toûjours prêt à faire trois fois la culebute, pourvû qu'il y eût un talent à gagner: Tant y a que les Philosophes aussi bien que les Poetes ont bien montré l'état qu'ils faisoient des richesses, quand ils ont nommé Siecle d'or, ou âge doré, celui qu'ils ont consideré pour le plus vertueux & le plus heureux de tous. La chaine d'or dont on a parlé, & qui a un si grand pouvoir dans Homere, se rapporte à la même pensée. L'or & l'argent que les Chimistes nomment le Soleil & la Lune, ne nous disent autre chose. Et quand Socrate même, nonobstant sa pauvreté, assuroit que Dieu mêloit à la naissance des hommes de l'or & de l'argent avec l'esprit de quel-

L. 1. de Leg.

Infirmi animi est pati non posse divitias. *Epist. 5.*

Arist. l. 2. Polit. c. 5.

ques-uns qu'il vouloit gratifier, se contentant de brouiller du fer ou du cuivre avec l'entendement grossier des païsans & des miserables artisans, ne faisoit-il pas bien connoître quelle étoit son opinion des richesses? & ne nous a-t-il pas donné sujet de nous moins étonner, si les beaux esprits aiment avec passion les plus nobles métaux, puisqu'ils sont une partie de leur être, & qu'ils entrent si avant dans leur premiere composition? Les belles ames ne sont pas seules pourtant en cette affection, si naturelle, qu'on peut dire qu'elle transpore toute sorte de personnes indifferemment. Macchiavel l'a fort bien remarqué au sujet des desordres que la loi Agrarie causa dans la République Romaine. *L. 1. de disc. c. 37.* Car c'est une chose digne de consideration, qu'autant de fois que les divisions qui survinrent entre les Senateurs & le Peuple, n'eurent pour fondement que l'exercice des charges, & ce qu'on appelle le point d'honneur, on trouva toujours moien d'accommoder de tels differens. Mais quand il fut question de regler par la rigueur de cette loi les facultez des uns & des autres, & que l'interêt du bien fut mis en contestation, il ne fut plus possible de terminer une si grande mesintelligence, que par la ruïne de l'Etat, & par l'introduction d'une nouvelle forme de

gouvernement, qu'il le rendit Despotique & Monarchique, de Populaire & Aristocratique qu'il étoit. Voilà ce qui nous peut faire connoître comme l'amour des richesses est une passion commune à tous les hommes, de quelque condition qu'ils soient, & sans exception. C'est d'où vient peut-être que quelques-uns ont nommé l'interêt un cinquiéme Element, qui n'est pas moins naturel à l'homme que les quatre que lui a fait connoître la Physique. Et c'est encore pourquoi je trouve qu'il n'y a rien qui convienne mieux à ces mêmes richesses, que la définition générale du bien, quand les Philosophes ont dit qu'il étoit ce que tout le monde récherchoit. Il seroit plus difficile d'appliquer ici ensuite la proprieté que l'Ecole lui attribue, lors qu'elle assure que le bien est naturellement communicatif de soi-même, & qu'il prend plaisir à s'étendre le plus qu'il est possible. Car véritablement il n'y a presque personne qui ne porte tous ses soins à tenir ce qu'il a de moiens cachez, & à se les approprier de telle sorte qu'un autre ne s'en puisse prévaloir. Tant y a que cette jalousie même nous découvre le mérite d'une chose, dont nous croions qu'un chacun nous doit envier la possession. Certes Dion Chrysostome a eu raison de reprendre Bion, qui

ſoûtenoit qu'à moins que d'être une tarte ou
un friand gâteau, il étoit impoſſible de plaire *Orat. 65.*
à tout le monde. Le premier juge fort à pro-
pos que l'autre eût beaucoup mieux rencon-
tré s'il eût dit, qu'il faloit être or ou argent,
pour recevoir cet agrément univerſel dont il
vouloit parler. Toutes choſes obeïſſent aux
richeſſes, dit l'Eccleſiaſte; & le Proverbe de *Cap. 10.*
Salomon porte, qu'elles ſervent de couron- *Cap. 14.*
ne aux hommes Sages; c'eſt à dire qu'elles
leur donnent le moien de commander, & de
faire tout ce que bon leur ſemble. Sans elles
au contraire ils ſont contraints de faire la *Ariſt. l. 2.*
cour aux riches; & c'eſt pour cela que Si- *Eth. c. 16.*
monides maintint à la femme du Roi Hieron,
qu'il valoit bien mieux avoir l'opulence en
partage, que la Sageſſe, puiſqu'on ne voioit
point les hommes riches à la porte des Sages
rechercher leurs bonnes graces, comme le
contraire arrive toûs les jours. Que peut-
on exécuter ſans cette ſorte de biens, ſoit en
tems de paix, ſoit en tems de guerre; enco-
core qu'on les ait particulierement nommez
le nerf de la guerre. En effet comme le
corps Phyſique devient perclus par la foi-
bleſſe ou par l'accourciſſement des nerfs, le
Politique ſouffre en toute ſaiſon la même
incommodité, ſi le denier lui manque, &

s'il advient que ce nerf myſterieux ſe retire. On fait venir les abeilles où l'on veut au ſon de l'airain; mais il eſt encore plus aiſé, ce ſemble, de faire mouvoir les hommes au ſon de l'argent. Et les noms de *moiens*, & de *facultez*, avec celui de *chevances* dont nos grands peres ſe ſervoient, nous apprennent qu'on ne peut rien faire, ni mettre rien à chef, comme ils parloient, que par le moien ou par l'entremiſe de l'argent. Il y a lieu même de paſſer du nerf aux entrailles, & de ſoûtenir que Penelopé avoit raiſon d'écrire à ſon Ulyſſe, que tant d'importuns Rivaux dont elle étoit pourſuivie, déchiroient & dévoroient en ſon abſence leurs entrailles communes, quand ils conſumoient toutes les commoditez de la petite Ithaque.

Viſcera noſtra tuæ dilacerantur opes.

Certes le tems n'eſt plus de faire état des hommes nuds comme cét Heros l'étoit aprés ſon naufrage, lors que les Phéaciens le reçurent avec tant d'honneur & de reſpect dans leur côte. L'indigence eſt aujord'hui mépriſée par tout; & il n'y a que la réputation d'être riche qui nous puiſſe rendre récommandable en quelque lieu que nous abordions; ce que les Grecs nous ont exprimé en deux mots χρήματα ἀνήρ. Aprés tout, il

Dial. de cl. orat.

est plus aisé, comme dit ce Romain, de trouver des personnes qui blâment les richesses, & qui par caprice, ou autrement déclament contre elles, que d'en rencontrer qui les méprisent véritablement, & qui les rejettent tout à bon, *divitias & opes faciliùs invenies qui vituperet, quàm fastidiat.*

N'est-ce pas là une bonne partie de ce qui se rapporte à leur avantage? Voions un peu comme la Pauvreté, dont nous venons de toucher un mot; est hideusement dépeinte par ceux qui sont du sentiment que nous examinons, puisque cette seconde considération nous le peut faire encore mieux reconnoître.

Le Sage Hebreu ne s'est pas contenté de représenter que comme l'Ane sauvage ne sauroit éviter d'être dévoré par le Lion dans la solitude; il est impossible qu'un homme pauvre ne serve de proie à celui qui est riche. Il ajoûte quelque tems après, qu'il vaut beaucoup mieux mourir que de se voir reduit à vivre dans la necessité; *Fili, in tempore vitæ tuæ ne indigeas, melius est enim mori quàm indigere.* Ceux à qui la Grece a donné le même éloge de Sagesse, ont prononcé nettement, qu'il n'y avoit point de plus lourd fardeau que celui de la pauvreté; & nous lisons dans Ammian Marcellin que pour en éviter

Ecclesiast. c.13. & 40.

Lib. 29.

le poids inſupportable, Theognis étoit d'avis qu'on ſe jettât la tête la premiere dans la mer, choſe que je ne me ſouviens point d'avoir vuë dans ce qui nous reſte de ſa Poëſie Morale. On ne ſauroit nier que les Philoſophes mêmes qui ont fait la plus expreſſe profeſſion de s'accommoder à toutes les inſolences d'une mauvaiſe fortune, tels qu'ont été les Stoïciens, n'aient donné le même conſeil de ſortir du monde, pour éviter une extréme indigence. Cela ſe voit en plus d'un lieu dans Arrien, où il veut qu'on prenne le defaut d'alimens, lors qu'il arrive, pour un ſigne exprès de retraite, lequel Dieu nous donne comme un bon Empereur qui eſt content de nôtre ſervice militaire, & qui nous rappelle à lui. Et neanmoins la faim n'eſt pas peut-être la plus difficile choſe à ſouffrir de celles qui accompagnent la Pauvreté. Je ſerois volontiers de l'avis du Satyrique Latin, qu'elle n'a rien de plus rude que cét indigne mépris où elle nous jette, nous rendant ridicules, & nous ôtant toute créance; comme ſi un homme ne pouvoit avoir de foi & de prud'hommie, qu'à proportion de ce qu'il poſſede de biens, & ſelon le nombre d'écus qu'il renferme dans ſes coffres.

Lib. 3. c. 26. & l. 4. c. 10.

Juvenal. Sat. 3.

Nil habet infelix paupertas durius in se,
Quàm quod ridiculos homines facit.

Un Ancien ajoûtoit à cela, que la Déesse Penie lioit la langue de ceux qu'elle visitoit. Mais quand elle leur permettroit de s'expliquer aux meilleurs termes du monde, & avec les plus fortes raisons qui se pourroient rapporter, jamais elles ne sont considérées, ni trouvées de poids. Et c'est une chose merveilleuse qu'observoit autrefois le bon homme Ennius aprés Euripide, qu'une même sentence proferée par un homme de moiens, & par un autre qui manque de cét avantage, persuadera au sortir de la bouche du premier, & n'aura nul pouvoir dans celle du necessiteux. *Theognis.*

Nam cùm opulenti loquuntur pariter atque ignobiles,
Eadem dicta, eademque oratio, æqua, non æquè valet. *Aul. Gel. Noct. Att. l. 11. c. 4.*

Toutes les fonctions de la vie semblent être incommodées de même en ceux qui sont accablez sous cette miserable condition dont nous parlons, parce que manquant d'argent, qui peut être mieux nommé que la main, l'instrument des instrumens, ils ne sauroient trouver le principe d'aucune belle action, ni exécuter les moindres mouvemens qu'ils peuvent avoir à bien faire. Il y en a qui ont été jusqu'à ce point, de rendre la santé dépendante

de la bourse, ce que les Espagnols ont accoûtumé de dire en ces termes; *a poco dinero, poca salud.* Les Turcs prennent la Pauvreté pour une marque infaillible de malediction divine. Ils peuvent avoir appris cela des Tartares, à qui Marc Polo attribuë le même sentiment. Les Bonzes du Japon enseignent publiquement, & avec sermens, à ce que dit Mendez Pinto, que les pauvres ne se peuvent sauver ni aller au Ciel. Leurs voisins de terre-ferme les Chinois, ont une si mauvaise opinion d'un homme indigent, au rapport de Herrera, qu'ils ne croient pas qu'autre chose que ses pechez le puisse avoir reduit dans ce pitoiable état. Et nous pouvons voir dans Philostrate, comme ce fut par le même raisonnement qu'Apollonius adjugea un thresor litigieux à l'acheteur du champ où il s'étoit trouvé, parce que cét homme étoit reconnû pour aussi vertueux, que le vendeur avoit la reputation de se plaire au vice; ce qui fit penser à ce Philosophe que la vente de l'heritage étoit une permission de Dieu, qui vouloit récompenser le premier, & punir le dernier de ses crimes. Aussi suppose-t-il au même lieu, que jamais le Ciel ne souffre que des gens de bien se sentent reduits à telle extremité, qu'ils n'aient pas les choses necessaires

Lib. 2. c. 24.

Ch. 210.

Histor. Chin.

Lib. 2. c. ult.

à la vie. Certes à le prendre de la sorte on pourroit appliquer moralement ici le passage du Levitique, qui porte que tout ce qu'on voit rampant sur la terre doit être tenu pour abominable. Et il faudroit conclure pirement que ne fit jamais Guillaume de Saint Amour contre la Pauvreté actuelle, puisqu'elle seroit un témoignage certain de nôtre reprobation. *Cap. 11.*

Mais je sai le respect que vous portez aux Decrets des Papes, c'est pourquoi il me suffit pour toute repartie à cette conclusion, de vous faire souvenir comme Alexandre Quatriéme en condanna la doctrine. Et puisque sa censure alloit encore contre quasi tout ce que nous avons avancé au préjudice de la Pauvreté, nous y réprondrons premierement, & puis nous examinerons ce qui a été dit des Richesses. Vous ne vous pouvez pas plaindre que je n'aie tenu jusqu'à present fidélement vôtre parti; je vous prie d'être aussi raisonnable à juger de ma réponse, & de souffrir patiemment les raisons d'un ami, qui ne vous contredit que pour se justifier en vôtre endroit, tenant presque indifferent en ceci le jugement de la plûpart des hommes.

D'abord il faut que je vous déclare comme je mets une grande difference entre la Pauvreté, & l'extréme necessité ou indigence.

Je souscris à l'égard de la derniere à cette sentence de l'Ecriture que nous avons alleguée, & qui préfere la mort à la mendicité; encore que nous soions obligez de souffrir Chrétiennement toutes choses plûtôt que de nous précipiter, comme porte le conseil de ce Paien. Mais hors les termes de cette privation absolue des choses necessaires à la vie, & à l'entretien d'un chacun dans une condition mediocre, ce qui se reduit à beaucoup moins qu'on ne pense; je soûtiens que la Pauvreté dont tant de personnes ont de si fortes apprehensions, & qui est directement opposée aux richesses & à l'opulence, leur est en mille façons préferable.

Premierement ce seroit se tromper de croire qu'elle nuisit à l'Eloquence, ni à pas un autre des Arts Liberaux, puisqu'au contraire c'est elle qui aiguise l'esprit des hommes en toute sorte d'inventions, & qui a même appris aux Perroquets le langage qu'ils contrefont. N'a-t-on pas dit pour cela que la culture soigneuse de l'esprit n'avoit jamais rendu personne accommodé; que cette même Pauvreté étoit la sœur uterine du bon entendement; & qu'il faloit être pauvre par effet, ou par ressemblance, si l'on vouloit savoir quelque chose, *si vis vacare animo, aut pau-*

Sen. ep. 17.

pauper sis oportet, aut pauperi similis. En vé- Sen. ep.
rité Pline le Jeune a bonne grace de recom- 17.
mander un jeune homme de maison dans une de ses Epîtres, comme celui qui pour avoir de grands biens ne laissoit pas d'aimer les Let- Lib. 7.
tres, & de s'appliquer à l'étude avec la mê- ep. 22.
me ardeur dont les pauvres ont accoûtumé de s'y porter, *amat studia*, dit-il, *ut solent pauperes*.

La Pauvreté ne rend pas aussi tous les hommes ridicules, ni méprisables, si nous ne voulons soûtenir que les Fabrices, les Regules, & les Scipions, pour ne parler que des Anciens, ont été la risée de leur siécle. Pour le moins ne sauroit-on nier qu'il ne soit plus aisé à un pauvre d'éviter le mépris, qu'à un riche de se soustraire à toutes les embûches de ses envieux.

Elle n'est pas contraire à toute sorte d'amitiez, vû que tout au rebours il n'y a qu'elle qui nous puisse donner une parfaite connoissance de ceux qui nous sont véritablement amis; considération qu'un Ancien trouvoit toute seule capable de nous faire grandement estimer une si utile pauvreté. Il y a plus d'amis interessez, & de cousins de l'argent ou de parens de la bourse, comme parlent Isocrate & Lysias dans Clement Alexandrin, que Lib. 6

Strom. de vrais amis des corps, ni de parens sinceres des hommes.

Vous auriez tort de vous persuader qu'elle fut dans un chagrin perpetuel, tant s'en faut, elle a des réjouissances plus pures que l'opulence, & si vous y preniez garde exactement, vous trouveriez qu'un homme pauvre rit plus souvent, &, comme parle Seneque, plus fidelement, que ne fait un riche.

La faim même qui la décrie si fort rend ses repas plus agréables, & fournit de sausse à tout ce qu'elle mange. Le Corbeau affamé, dit un Autheur Persan, ne s'informe pas rencontrant une charogne, si c'est l'Ane d'un Prophete, ou le Chameau de l'Ante-Christ.

Avez-vous crû qu'elle avilit le courage, & qu'elle rendit pusillanimes ceux qui tombent dans ses entraves. Considerez qu'il n'y a eu que les Nations necessiteuses, de qui les Romains n'ont jamais pû se rendre les maîtres; que le fondement de leur Empire fut la pauvreté; & que les richesses sous Sylla donnerent le commencement à la ruïne de leur République. Pour peu que vous y fassiez de réflexion, vous changerez bien tôt d'opinion.

Enfin on ne peut pas soûtenir qu'elle soit si insupportable que plusieurs se l'imaginent, puisque tant de personnes l'embrassent volon-

tairement, & qu'en tout cas si elle est un mal, le remede, comme disoit Menandre, est entre les mains de leurs amis.

Mais encore qu'elle n'ait aucune de toutes ces mauvaises conditions que le peuple lui impute, il est si difficile de resister aux préventions d'esprit qui nous la font détester presque dès le berceau, qu'un Grec attribuë au Sage seul l'industrie de se pouvoir accommoder avec elle, & de la souffrir.

πενίαν φέρειν, οὐ παντὸς ἀλλ᾽ ἀνδρὸς σοφοῦ.

Il n'y a que lui qui dans la connoissance des grands avantages dont elle est accompagnée, sait se glorifier comme Charmides dans le Convive de Xenophon; d'avoir à vivre familierement avec elle. Il considere tant de Nations sur la terre, qui n'aiant presque rien, n'ont neanmoins faute de rien, parce qu'elles ne desirent rien. Il n'ignore pas que pour naviger sûrement il faut décharger la barque, & qu'en tout cas la Nature nous foüillant à l'entrée & à la sortie de ce monde, pour nous remettre à la nudité, nos grandes provisions sont fort inutiles. Il dit en lui-même que s'il ne possede pas de grandes richesses, il se possede en recompense tout autrement que ne font les riches; & il aimeroit mieux perdre ces mêmes richesses s'il les avoit, que de cou

rir fortune qu'elles le perdiſſent. Il ſe voit moins connu, faute de grands moiens, mais il ſe conſole ſur ce qu'avec eux il ſeroit en danger de ſe méconnoître ſoi-même, *ſin dineros no te conoceràn, con dineros no te conoceràs.* Il s'en faut tant qu'il croie que ſa ſanté ſoit intereſſée par ſa petite fortune ſelon le Proverbe Eſpagnol, *a poço dinero, poca ſalud*, que c'eſt d'elle qu'il penſe tenir l'exemtion d'une infinité de maladies. Bref, que ſon imagination lui mette devant les yeux toute l'opulence d'un Crœſus, d'un Midas, d'un Cynire, ou d'un Callicrate; celle de ce Lydien qui traita ſi magnifiquement Xerxes & toute ſon armée; celle de Craſſus qui ne croioit point un homme accomodé, s'il ne pouvoit entretenir de ſon ſeul révenu une Legion entiere; celle du Sophiſte Herode qui s'affligea de n'avoir pû percer l'Iſthme de Corinthe à ſes dépens, où Neron avoit conſumé inutilement tout le revenu de l'Empire; celle d'un Milagobin que les Rélations des Indes font le plus riche de tous les hommes privez du Levant; ou celle encore des Piçarres & des Almagres, à qui l'on donne le même avantage dans l'Occident, quoiqu'il ait fallu les enterrer d'aumônes après leur mort; toute cette abondance de biens repréſentée à ſon

esprit ne le troublera jamais, & il préférera toûjours sa pauvreté volontaire aux thresors immenses que tant d'hommes fortunez ont pû posseder. Si quelqu'un doute de la felicité de Diogene dans une constitution d'ame telle que nous disons; le même peut douter aussi, s'écrie Seneque, de celle des Dieux immortels.

Attachons-nous maintenant à la considération de ces biens, & voions si ce qui rend la plûpart des hommes méchans, peut être ainsi nommé, puisque le propre du bien est de rendre bon celui qui le possede. Quelques-uns ont crû faire une belle moralité, de dire que les métaux dont nous faisons nos plus grandes richesses, pâlissoient, & se tenoient cachez sous terre, craignant les attaques de tant de personnes qui leur en veulent. Mais je crois qu'ils eussent aussi bien rencontré d'attribuer l'une & l'autre remarque à l'énormité de tant de crimes qu'ils font commettre & dont ils sont la cause. L'argent est un grand instrument, je l'avouë, mais outre que selon l'observation du Lycée tout instrument doit être reglé ou défini, & nuit plus qu'il ne sert s'il est excessif; n'est-il pas vrai que celui-ci est un vrai instrument d'iniquité, puisque la facilité qu'il nous fait trouver aux

Arist. l. 1. Polit. c. 8. & l. 7. c. 1.

choses vicieuses, est cause de la plûpart de nos débauches, dont la difficulté nous dégoûteroit? Il n'est pas certain aussi que ce soit un instrument absolument necessaire. Les Scythes que Solin nomme Satarches avoient con-

Cap. 15. & c. 54.

danné chez eux à perpetuité l'usage de l'or & de l'argent. Le même assure qu'à trente cinq mille de Suses, il se trouvoit une petite ville, où tous les habitans avoient l'or en si grande aversion qu'ils jettoient dans de certains abimes ce qu'ils en pouvoient recouvrer.

de mirab. ausc.

Anciennement, dit Aristote, il n'étoit pas permis d'avoir de l'argent en Espagne, depuis qu'il y eût attiré Hercule avec des forces considérables pour s'en rendre le maître; & cela fut cause que les Espagnols qui tiroient solde des Carthaginois, l'emploioient toute à l'achât des femmes, qu'ils pouvoient transporter chez eux, & non pas leur paie. Nos Gaulois Cordistes, qui furent les reliques de ceux qui accompagnerent Brennus, abominoient

Lib. 6.

l'or, si nous en croions Athenée, à cause du malheur que leur avoit causé celui de Delphes. Et il n'y a guéres qu'un siecle que le nouveau monde ignoroit l'emploi de l'un & de l'autre de ces métaux, foulant aux pieds innocemment, selon le dessein de la nature, ce que nous faisons gloire par deçà de mettre

ſur la tête des plus grands Monarques : Mais parce qu'on peut dire que les richeſſes ne conſiſtent pas en cela ſeulement, puiſqu'il y a des lieux où les coquilles, le poivre, le ſel, les turquoiſes, le fruit tel que le Cacao, les feüilles de certains arbres, le Coral, les oreilles de Chevreil, voire même les cranes d'homme, tiennent lieu de monnoie, auſſi bien qu'ailleurs le cuir, le papier, & le cotton, marquez à la figure du Prince ; parlons en général de tout ce qu'on nomme moiens ou poſſeſſions, & voions ſi nous devons autant nous en ſoucier, que la premiere partie de ce diſcours préſuppoſe.

Déja outre que l'acquiſition en eſt toûjours fort laborieuſe, elle ne ſe fait guéres encore qu'avec injure, & en faiſant ſouffrir ceux que nous dépoſſedons. Le Serpent ne devient Dragon qu'en mangeant ſon ſemblable, ni le Brochet conſidérable qu'en dévorant les autres poiſſons. Les Mers ne ſe font que de l'union de diverſes eaux, & la Voie Lactée n'eſt rien qu'un amas d'étoilles qui éclairent dans une certaine partie du Ciel. C'eſt la même choſe des biens dont nous traitons, qui ne ſont corps que par addition, & en mettant enſemble ce qui étoit diſperſé ailleurs. Un homme riche, dit le Proverbe Grec, eſt ou injuſte

lui-même, ou pour le moins héritier d'un autre qui étoit injuste. Car de penser avec Apollonius que les thresors soient des présens que le Ciel fait aux plus vertueux, je ne sai personne si peu connoissant ceux qui les possedent, qu'il voulût être de cet avis: & vous n'ignorez pas comme Eusebe a mal mené Philostrate là-dessus dans son second chapitre contre Hierocles. Faisons neanmoins passer les richesses pour des faveurs de la Fortune, qui gratifie ceux que bon lui semble: peut-on nier que leur possession, & leur conservation ne soit encore plus pénible que l'acquisition dont nous venons de parler? Leur nom Latin ne nous apprend-t-il pas dans son origine comme elles mettent la division par tout? Y a-t-il des hommes plus dans les procès, & dans toute sorte de soucis, que ceux qui ont de grands biens à ménager? Une grande famille n'est-elle pas presque toûjours une grande servitude? Et n'en voions-nous pas tous les jours qui se dépoüillent volontairement pour se desembarasser, & qui quittent leur bien comme une robe trop lourde & trop pesante? Nous croions souvent avoir du bien, lors que c'est lui qui nous possede; comme on dit avoir la fiévre, quand c'est elle qui nous inquiete & nous agite. Certes l'Espag-

Divitiæ.

nol a raiſon dans cette alluſion ordinaire, *tanto bien, no es bien ;* je paſſe outre, trop de bien eſt un mal : & je crois qu'Anacreon fit ſagement de rendre à Polycrate les cinq talens qu'il lui avoit donnez, puiſque pour les garder, il avoit déja perdu le repos de deux nuits. Diſons un mot de la diſpenſation de ces mêmes richeſſes. N'eſt-ce pas une choſe étrange qu'elles ne ſervent jamais à leur poſſeſſeur, qu'au point qu'elles l'abandonnent, ſi tant eſt qu'il les puiſſe congédier avec utilité? mais le malheur eſt qu'elles s'en vont presque toûjours inutilement, & plus miſerablement encore qu'elles n'ont été accumulées. Il ne faut pas beaucoup rêver pour en pénétrer la cauſe. Car puiſque l'impertinence & la ſottiſe eſt leur appanage coutumier, *ſtultitiam patiuntur opes*, ce n'eſt pas de merveille que ceux qui ſont nourris en ſi mauvaiſe compagnie ne faſſent rien à propos, & que des gens qui n'ont ordinairement presque pas le ſens commun, comme parle le Satyrique Latin, n'uſent de leurs moiens qu'avec toute ſorte d'inconſidération. Vous trouverez bon, je m'aſſure, que je vous parle ainſi dans la liberté de nôtre amitié, & qu'aiant toûjours pris le deſſein d'amaſſer des finances pour la racine de tous maux, ſelon les termes de Saint

Iuven. ſat. 8.

Epist. 1. c. 6. v. 10. Paul à Timothée, conformes à ceux de Diogene, quand il nommoit cette Passion la Metropolitaine de tous les vices, je vous découvre ainsi les pensées dont je me suis entretenu jusqu'à present, soit par caprice, soit parce qu'elles flattent ma petite condition. Tant y a que j'ai toûjours préféré ici la mediocrité à l'abondance, & donné lieu au Paradoxe qui rend la moitié de plus de considération que le tout. Je n'ai jamais douté qu'on ne pût obtenir davantage pour devenir riche de la modération de son esprit, que de toutes les liberalitez de la fortune. Et ma créance s'est trouvée conforme à la plus belle des sentences d'un de sept Sages de Grece, au jugement de cet autre Diogene qui a écrit sa vie, lors que Chilon prononça que comme l'or s'examine à la pierre de touche, le même or se pouvoit emploier à l'examen des hommes; leur force & bonté exterieure se reconnoissant par le mépris qu'ils en font. En vérité c'est une chose étrange, que cet or reconnu pour le corps de tous ceux de la nature le moins sujet à corruption, soit si puissant à corrompre les hommes. Quoi qu'il en soit, nous ne saurions nier qu'il n'y ait de ces biens, s'il leur faut laisser un nom si impropre, qui nuisent dans l'excez; comme le sang & l'em-

bonpoint. La peſanteur & la graiſſe du Canard d'Eſope le firent prendre aux Chaſſeurs, au même tems que les Grues s'envolerent avec une légereté avantageuſe. Aprés tout, mettre ſon bon-heur à poſſeder beaucoup d'or & beaucoup d'argent, c'eſt rendre ſa felicité égale à celle des Fourmis & des Gryphons. Prenez-y garde, vous trouverez que les enfans & les malades ont beſoin d'une infinité de choſes dont les perſonnes ſaines & robuſtes ſe paſſent. Hercule alloit nud par le monde, qui lui a dreſſé tant d'autels. Et ſi les richeſſes donnent aujourd'hui les honneurs & les Magiſtratures, ſouvenez-vous que c'eſt ce qui cauſa la ruïne de Carthage, & qu'il n'y a pas plus de raiſon en cela, quand l'on n'a égard à autre choſe, qu'à commettre la conduite d'un vaiſſeau au plus riche Marchand, plûtôt qu'au plus ſavant & plus experimenté Pilote. Souvenez-vous encore de l'aveuglement du Plutus des Anciens. Il eſt boiteux dans Lucien quand il exécute des ordres de Jupiter en faveur des hommes vertueux, n'aiant des ailes pour aller vite qu'alors que Dis l'envoie enrichir des gens de néant. Et tout ce qu'on peut dire pour excuſer les actions de ce Dieu, c'eſt que ſans lui on ne ſouffriroit pas une infinité de perſonnes

Ariſt. 2. Polit. cap. 11.

In Timone.

dont il repare les défauts, & qui n'ont point d'autre recommandation que la ſienne. Si vous voulez que j'entre enſuite un peu plus dans le particulier, je n'aurai point de honte de reconnoître ingénûment ma pauvreté, exemte pourtant, graces à Dieu, de toute néceſſité. Plûtôt que de tomber dans une ſi miſerable extrémité, je lui préférerois toûjours, auſſi bien que Jeſus Sirach la mort, ſi elle étoit à mon choix. Et je vous avouë

Philoſt. l. 1. cap. 21. que la priere qu'Apollonius faiſoit aux Dieux, comme Paien, qu'ils lui donnaſſent fort peu de choſes, pourvû qu'il n'eût beſoin de rien, m'a plû dès mes plus tendres années, d'autant plus qu'elle eſt conforme à celle de Salo-

Prov. 30. mon, *mendicitatem & divitias ne dederis mihi.* J'ai roulé un demi ſiecle dans cette poſture, ſans envier, je vous proteſte, celle des plus fortunez; auſſi exemt d'ambition, que d'avarice, & n'aiant autre plus grand deſſein, que d'achever de même ma carriere. Ne ſerois-je pas le plus ridicule des hommes, ſi je déferois au conſeil que vous me donnez; de penſer plus ſerieuſement que je n'ai fait à ce que vous nommez Fortune, & ſi pour augmenter, s'il faut ainſi dire, le viatique, je commençois un autre train de vie, à preſent que je me vois ſi prêt de la quitter.

Crede mihi, benè qui latuit, benè vixit, & intra
Fortunam debet quisque manere suam. Ovid. l. 3. Trist.

La considération de mon fils ne me doit pas changer comme vous dites, puisqu'étant seul il doit avoir assez un jour pour contenter un esprit moderé, & que cent fois autant de commoditez ne le satisferoient pas s'il l'a dereglé : à quoi les grands biens sont sans doute plus capables de contribuër, qu'à son avancement ni même au contentement de sa vie. Représentez-vous quelqu'un, je vous supplie, qui prêt de descendre dans un batteau d'Orleans à Blois ou à Tours, fit provision de vivres pour un an, ou pour un mois seulement, assuré qu'il seroit de ne dévoir pas être plus de trois ou quatre jours à faire ce petit voiage : ne jugeriez-vous pas aussi-tôt qu'il seroit, je ne dirai pas un homme sans esprit, mais un fou parfait? Cependant c'est la vraie figure de l'action où vous me porteriez, si je suivois vôtre avis, & si je ne préférois ce que la Philosophie m'enseigne là-dessus, à toutes vos sollicitations. Afin que vous compreniez mieux combien je suis éloigné de vous croire, & pour achever de vous reduire si je puis à ce qui est de mon sentiment, je vous proposerai un exemple de grande authorité. Nous apprenons dans la vie des Souverains Ponti- Platina.

ſes, qu'Alexandre cinquiéme, Candiot, & qui avoit été Cordelier, fut touché d'une certaine liberalité, qui croiſſoit à meſure qu'il avançoit dans l'âge, & qui le portoit à mépriſer les richeſſes, d'autant plus qu'il approchoit de ſa fin. Cela fit dire de lui, ce qu'il prononçoit même ſouvent quand il étoit en belle humeur : qu'il avoit été riche Evêque, pauvre Cardinal, & Pape mendiant. Je vous avouë que l'apophthegme de cet Alexandre ne me plaît pas moins, que tous ceux qu'on rapporte du Macedonien, & qu'adouciſſant un peu l'amertume du mot de Mendicité, je ne vois rien dans la conduite du premier qu'un homme ſage ne doive imiter autant que ſa condition le peut permettre. Pardonnez-moi pour cette fois ſi j'ai eu ſi peu de complaiſance, & vous ſouvenez de cet ancien mot, qu'il faut connoître & ſouffrir les inclinations d'un ami, ſans les haïr, *mores amici noveris, non oderis.*

VII.

DE LA VIEILLESSE.

QUELQUES-UNS ont crû que Ciceron avoit eu beſoin d'emploier toute ſon éloquence, pour perſuader ces grands avantages qu'il donne à la Vieilleſſe, dans le trai-

té où il s'eſt ſervi de l'organe & de l'authorité de Caton l'aîné, afin de mieux obtenir ce qu'il s'étoit propoſé; quoi qu'il en ſoit, c'eſt l'un des plus beaux Ouvrages que nous aions de lui; & je les reſpecte tous avec trop d'admiration, pour prétendre de pouvoir jamais rien produire, qui merite auprès d'eux d'être tant ſoit peu conſidéré. Car ſi l'on a eſtimé avec raiſon la modeſtie de Pline le Jeune, pour avoir ingenûment reconnu que c'eût été une extréme folie à lui, de vouloir comparer ce qu'il écrivoit contre Helvidius, à l'Oraiſon de Demoſthene contre Midias, encore que ſon deſſein fut de l'imiter, & de le ſuivre autant qu'il lui étoit poſſible: Quel nom pourroit-on donner à ma témérité, pour la blâmer ſuffiſamment, ſi je penſois égaler en quelque façon mes petits travaux à ceux du plus grand Orateur des Romains? Et neanmoins puiſque nous apprenons de lui-même, dans la Préface de cette compoſition dont nous parlons qu'il addreſſe à Pomponius Atticus, qu'elle eût le pouvoir non ſeulement de charmer les disgraces de ſa vieilleſſe en les regardant d'un œil Philoſophique, mais de lui rendre même douce & voluptueuſe, par cet agréable tranſport d'eſprit que reſſentent ceux qui mettent avec ſuccès la main à la plume: Pour-

Ep. 30. lib. 7. Non ut æmularer, improbum enim ac pene furioſum.

quoi ne tâcherions-nous pas, ſelon la petite étendue de nos forces, de nous prévaloir du même remede ; & de faire en ſorte, puiſque nous entrons dans un âge qui a beſoin de cette aide, que nos reflexions nous ſervent à rendre plus tolerable ce que les longues années peuvent avoir de fâcheux. Il n'eſt pas toûjours deſavantageux de ſuivre les autres dans une belle entrepriſe. Les grands Aſtres n'ôtent en effet ni l'influence des moindres étoilles, ni ce qu'elles ont de lumiere. Et en tout cas l'utilité de mon emploi ſera ma juſte recompenſe, renonçant de bon cœur à la gloire, ſi je puis recueillir de cet écrit le fruit que je m'en propoſe.

Si c'eſt le propre du bien de ſe faire rechercher de tout le monde, comment pourrons-nous dire que la Vieilleſſe ſoit un mal, puiſqu'il n'y a perſonne qui ne la ſouhaite. Qui eſt le jeune homme qui ne deſire paſſionnément de vivre long-tems, & qui ne fut bien fâché de ne voir point cette arriere-ſaiſon de ſa vie ? Les Vieillards ont, il me ſemble, un grand avantage d'être en poſſeſſion de ce que les jeunes gens eſperent ſeulement. Le but de ceux-ci eſt d'arriver à un grand âge ; ceux-là y ſont déja, & joüiſſent par avance de ce qui tient les autres en attente. C'eſt pourquoi

pluſieurs

plusieurs se sont dispensez de dire, que comme la jeunesse est un bien qui n'est jamais reconnu de ceux qui le possedent; la Vieillesse pourroit être nommée un mal que chacun tâche d'acquerir, & dont personne ne voudroit être défait. Avoüons neanmoins qu'elle est bien souvent ce port dont parloit le Philosophe Bion, où toute sorte d'incommoditez se viennent ranger en grand' hâte, & à la foule,

- - - circumsilit agmine facto *Iuven. Sat. 10.*
Morborum genus omne.

Le Poëte Antiphane la considére dans la même pensée comme une boutique qui sert de réduit à toutes nos infirmitez. Et quand Aristote appelle la maladie une vieillesse surprenante, ou avancée, aussi bien que la vieillesse une maladie naturelle, il ne s'éloigne guéres de leur sentiment. Ceux qui ont déclamé le plus ouvertement contre elle, la comparent tantôt à une barque usée, qui fait eau de tous côtez; tantot à un bâtiment caduc, dont il faut sans cesse reparer les ruïnes; & tantôt à une bassiere de vin qui devient tous les jours plus aigre, & dont il ne reste plus rien que la lie. Ils veulent qu'il soit de nous à peu près comme de ces Chartes Géographiques, qu'on nomme Mappemondes, où *Lib. 5. de gen. anim. cap. 4.*

au delà de certains termes designez par des signes, il n'y a plus que des solitudes infertiles, des Mers glacées, & des païs tenus pour condannez par la Nature même. Nôtre vie a ses belles saisons qui répondent aux Climats habitables, & aux Régions les plus agréables; mais passé cela, & depuis que vous étes arrivé à l'âge caduc, ou fort proprement dit Climacterique, ce n'est plus que chagrin, que douleur, & que misere. N'a-t-on pas même fait rapport de l'infirmité corporelle des vieillards à celle de leur esprit en tirant des paralleles entre les vices de l'ame, & ceux de son domicile? La dureté de leurs entrailles est la marque de ce qu'ils sont impitoiables. Le tremblement de leurs membres accompagne l'inconstance de leurs mœurs. La chassie de leurs yeux, & la bassesse de leur vue, montrent l'envie qui les ronge au dedans, & qui peut passer pour une lippitude spirituelle. Tant de rides au front sont autant de signes de leur procedé oblique & trompeur. Cette froideur universelle suit l'extinction de toutes leurs amitiez. Leurs doigts crochus dénottent leur avarice & rapacité. Leurs génoux courbez, la crainte & bassesse de cœur qui ne les quitte jamais. Leur peau seche & aride,

cette impudence qui leur eſt ſi naturelle, et ſur tout autre charactere indicatif, l'inclination de tout leur corps vers la terre, ne pouvant plus qu'à peine regarder le Ciel, donne à connoître, ſelon cette eſpéce de phyſionomie, l'irrilegion à laquelle ils ſont ſujets, pour ne pas dire l'Atheïsme comme a fait le Chancelier Baccon. Voilà certes un conſentement des deux parties qui nous compoſent, merveilleuſement deſavantageux aux vieilles gens, & qui pourroit excuſer, s'il étoit véritable, la coûtume de quelques regions, où l'on nous donne à entendre qu'on les faiſoit tous mourir, auſſi-tôt qu'ils étoient parvenus à un certain âge. Strabon dit à l'égard des Casbiens & Derbices, que c'étoit à ſoixante & dix ans. Les Sogdiens, Bactriens & Maſſagétes, dont il parle auſſi après Herodote, en uſoient à peu près de même. Et les inſulaires de Ceo, Citoiens de Julis, étoient, ſi nous l'en croions, encore plus diligens, ôtant la vie aux ſexagenaires, ſous prétexte de la neceſſité de vivres où ils étoient. Les Troglodytes n'avoient pas plus d'humanité au rapport de Diodore, & d'Agatarchides dans Photius. Et ce que dit le même Diodore de conforme à cela, touchant les habitans d'une Isle où fut jetté Jam-

Lib. de vita & mo.

bulus ſous la ligne Equinoctiale, ſe confirme par la Rélation de Louïs Bartheme, qui aſſure que dans la ville de Java, dont la poſition eſt fort peu differente, il vit faire un traitement encore pire à ceux que l'âge rendoit incapables de travailler ſuffiſamment pour vivre, puiſqu'on les tuoit & expoſoit en vente, comme ici la viande de boucherie. Il eſt tout conſtant que nôtre Nouvelle France de Canada n'a été trouvée guéres mieux policée pour ce regard. Et ſi nous interpretons au ſens d'Ovide, & de Sicinius Capito dans Feſtus Pompeius, le Proverbe Latin, *Sexagenarios de ponte dejicere*, il faudra charger les premiers Romains d'une barbarie qui n'eſt pas beaucoup éloignée de celle que nous venons de rapporter. Mais pour achever de faire voir juſqu'où s'étendent les invectives de ceux qui diffament ſi outrageuſement la Vieilleſſe, conſidérons comme ils donnent à la Jeuneſſe tout ce qui peut rendre récommandable nôtre humanité. Les plus belles actions, diſent-ils, ſoit de généroſité & de vaillance, ſoit de liberalité, ou de fidelité, ſe remarquent dans les Hiſtoires avoir été preſque toutes de jeunes hommes; & pour un Themiſtocle, qui recompenſa les débauches de ſon adoleſcence par tant de ver-

tus ſuivantes, qu'on ne ſauroit pourtant attribuer aux derniers tems de ſa vie, le nombre eſt infini de ceux qui des-honorent leurs premieres années, par mille deſordres où ils s'abandonnent étans vieux. L'exemple de Salomon eſt le plus illuſtre qu'on ſauroit prendre pour bien prouver cette propoſition. Chacun ſait comme il conſerva étant jeune le don d'une ſageſſe infuſe; comme il s'appliqua réligieuſement à l'édification du Temple de Dieu, & comme la gloire de ſon nom ſe répandit au même tems par toute la Terre. *D. Cyr. l. 7. adu. Iul.* Cependant perſonne n'ignore non plus les ſcandales de ſa vieilleſſe, ſon abandonnement à toutes ſortes de voluptez, & à combien d'Idoles il ſacrifia enſuite pour complaire à ſes Concubines. Ne peut-on pas donc dire qu'il eſt le même de nous que de ces arbres qui dégénerent en vieilliſſant, la Tymbrée en Mante ou Calament, & le Baſilic en Serpolet, ſelon l'obſervation de Pline & de Theophraſte? Certes ces comparaiſons ſont d'autant plus juſtes, que le nom Grec de nôtre vieilleſſe γῆρας, montre bien qu'elle eſt toute terreſtre, & par conſequent que nous tenons extrémement de la plante. *Lib. 19. nat. hiſt. cap. 10.* Il n'y a que le ſeul avantage du babil qu'on laiſſe aux Vieillards; d'où eſt venuë la fable du changement de Ti-

thon en Cigale, pour être délivré du mal immortel de ne mourir point, s'il faut que nous en parlions aussi poëtiquement que le vieil Mimnermus. Et ce qui est bien étrange, c'est qu'Aristote les prive même de l'esperance, qui est le plus grand adoucissement de toutes nos miseres, & celle que Platon nomme après Pindare la bonne mere nourrice de *Lib. 1. de Rep.* la Vieillesse, ἐλπὶς ἀγαθὴ γηροτρόφος. Car dans le second livre de l'Art des Rheteurs, où ce Prince du Lycée examine l'inclination naturelle des vieilles gens, il soûtient que la grande experience qu'ils ont des choses du monde, les rend incapables de s'entretenir d'esperance comme les autres personnes, δυσέλπιδές εἰσιν διὰ τὴν ἐμπειρίαν. Cela me fait souvenir d'un Proverbe qu'il rapporte, traitant de l'usage & de la force des Parœmies, au premier livre du même Ouvrage chapitre dernier, par lequel nous sommes avertis de ne faire jamais plaisir à un homme de grand âge, à cause que nous ne saurions plus mal placer un bien-fait. Je m'abstiendrai de mettre ici les propres termes du Proverbe, n'aiant déja que trop broüillé le Grec parmi nôtre François. Et neanmoins puisque nous avons pris la liberté d'en citer tant jusqu'ici, finissons cette premiere partie de nôtre discours,

par un vers ſententieux, qui peut ſervir de corollaire à tout ce qui a précedé,

> Εργὰ νέων, βȣλαὶ δὲ μέσων, πορδαὶ δὲ γερόντων.
>
> *Res juvenum, reſponſa virûm, crepitus ſeniorum,*

ou, comme le prononce Athenodore dans Strabon, *βρονταὶ δὲ γερόντων, tonitrua ſeniorum.* Il n'y a point de langue dont je n'aime mieux me ſervir que de la Françoiſe, pour expliquer ce ſentiment. *Lib. 4. Geogr.*

Encore qu'il ſe trouve des Vieilleſſes ſi pleines de diſgraces, qu'elles peuvent ſouffrir ſans grand ſujet de plainte, la plupart des invectives que nous venons de rapporter; ſi faut-il bien s'empêcher d'en faire une regle ordinaire, & d'attribuer au genre ce qui ne convient qu'à la plus rare & plus miſerable eſpéce qui lui ſoit ſoûmiſe. Je ſai bien qu'il y a des Vieillards à qui les années ſont d'une charge inſupportable; qu'on en voit qui ceſſent de vivre, ſelon le mot de Curius Dentatus, longtems devant que de mourir; & que pluſieurs ſeroient plus heureux mille fois de n'être plus, que de languir dans le monde, ainſi qu'ils font, n'y pouvant plus eſpérer de contentement. Mais comme tous les vins n'aigriſſent pas en vieilliſſant, & que les bons au contraire de- *Sen. l. de tranquil. c. 3.*

viennent meilleurs dans l'arriére-saison, parce que leur générosité les empêche de tourner. On ne peut pas dire non plus que l'âge nous empire tous également. Beaucoup au rebours tiennent de lui ce qui fait qu'on les estime davantage. Et de même que dans l'Agriculture de certains Arbres, tels que le Poirier & l'Amendier, ne sont jamais si fertiles qu'étant vieux; il arrive souvent que les hommes ne produisent leurs fruits que sur le déclin, à cause que la fleur de l'ame, dit Platon, ne paroît qu'après que le corps a perdu la sienne; & parce que les yeux de l'esprit ne deviennent clairvoians, que quand ceux du corps sont obscurcis; & commencent à se fermer, pour user des propres termes de Socrate. Je ne veux pas faire ici un ennuieux dénombrement de tous les *Macrobies* des Anciens, pour appuier cette vérité. Il me suffira d'observer que nôtre siecle n'a point dégeneré de ceux qui ont produit les Nestors, les Cynées & les Massinisses. Nous voions tous les jours des hommes de l'âge de ceux-là, qui exercent les principales Charges, soit de Paix, soit de Guerre, avec tant de vigueur & de merite, que nous ne lisons rien de plus considérable dans toutes les Histoires. A la vérité il s'en rémarque peu qui

Arist. l. de pl. c. ult. Plin. 16. c. 27.

In Symp.

se puissent vanter comme Gorgias Leontin, de ne trouver rien dans une extréme vieillesse de plus de cent ans telle qu'étoit la sienne, dont ils aient le moindre sujet de se plaindre. Celle de Moïse étoit aussi fort singuliere, de qui les dents n'étoient pas seulement ébranlées, ni la vuë tant soit peu diminuée, à l'âge de six-vingts ans auquel il mourut. *Deuter. c. ult.* Mais quoique ces bénédictions qui regardent principalement le corps soient très rares, d'autant que peu de personnes reçoivent le privilège d'une si longue vie, la vieillesse ordinaire qui ne passe guéres quatre-vingts ans a tant d'autres avantages spirituels & incorruptibles, qu'à mon avis ceux qui sont attachez à la matiere ne meritent presque pas être considerez. Et neanmoins elle a de ce côté-là même dequoi se contenter. Hippocrate a fort bien reconnu, que les vieillards, généralement parlant, sont moins sujets aux maladies que les jeunes gens. Et bien que Galien ait voulu dire, que ce n'étoit pas tant un effet de l'âge, que de la moderation des premiers; il est certain qu'aiant moins de chaleur & moins d'humidité que les autres, ils sont exemts par là d'un grand nombre d'infirmitez que l'extrémité de ces deux qualitez a accoûtumé de causer. Je puis dire aussi pour l'a-

voir experimenté, que les mêmes maux qu'on a soufferts étant jeune avec d'extrémes douleurs, se trouvent beaucoup plus tolérables sur la fin de nos jours, qui ont le pouvoir de changer nôtre temperament, & de nous apprivoiser avec le mal. Que si ce changement nous a rendus moins vigoureux pour l'action, nous sommes aussi en recompense dévenus par son moien moins sensibles à la douleur. Et pourquoi nous plaindrions-nous de n'être pas si propres aux exercices que par le passé, puisque n'en aiant pas tant de besoin, nous obtenons avec peu d'effort, ce qui nous les fait pratiquer avec le plus de violence? Je rends graces à la Vieillesse, disoit Seneque de fort bonne grace, de ce qu'aussi-tôt que je me suis un peu agité & promené, je me trouve à la fin de mon exercice par la lassitude qui me prend, & qui termine celui des plus robustes, aussi bien que le mien. Je laisse pourtant toutes ces considérations, & je suppose même que nos corps perdent avec le tems les plus beaux dons qu'ils aient reçûs de la Nature, pour faire reflexion sur ce que nous profitons d'ailleurs à mesure que nous vieillissons, & pour nous arrêter à la contemplation des avantages que reçoit cependant la meilleure partie qui nous

Epist. 84

composé; parce que ce qui la concerne est si important, qu'il n'a nulle proportion au reste, comme il n'y en a point entre les choses caduques ou périssables & celles qui sont divines ou immortelles.

Personne n'a jamais douté que la Prudence, qui est l'art de bien vivre, ne fût aussi la premiere de toutes les vertus; & Socrate soûtient même dans Platon, qu'il n'y a point de vertu qui ne soit essentiellement une Prudence. Or de quelques couleurs que se servent les Sophistes, comme nous avons vû tantôt, pour diffamer la Vieillesse, en lui attribuant les plus grands vices dont nôtre humanité puisse être taxée; il est certain que selon le dire d'un Ancien, cette même Vieillesse est dans une si étroite alliance avec la Sagesse, que par son moien elle s'approche de la Divinité, qui lui tend la main pour la recevoir dans le Ciel. Que l'âge nous ôte donc tous les contentemens qui accompagnent la Jeunesse, & qu'il nous fasse encore plus de tort qu'on ne dit aux choses qui ne touchent que le corps, le prix de la Sagesse dont nous profitons en échange est si grand, & les biens de l'esprit qui multiplient avec les années sont de telle importance, que la perte des premiers ne merite pas d'être con-

ſidérée. En effet, le temperament des vieillards eſt celui qui donne la Prudence, quand la grande connoiſſance qu'ils acquierent avec le tems n'y contribuëroit pas tout ce qu'elle fait. Et l'experience nous montre aſſez qu'il n'y a que la froideur de leur ſang qui puiſſe mettre à la raiſon tous les deſordres que cauſent les ardeurs de la Jeuneſſe. L'homme eſt ce Prothée des Poëtes, à qui les mouvemens des deux parties, l'iraſcible, & la concupiſcible, font changer de toute ſorte de figures, juſqu'à ce que l'uſage du bon diſcours l'oblige ſur la fin de ſes jours ſeulement, à prendre la plus digne de toutes, & à s'y arrêter, faiſant les fonctions d'un animal raiſonnable dont il n'avoit auparavant que le nom. C'eſt alors qu'il s'apperçoit de tous les précipices où l'impetuoſité d'une jeuneſſe inſenſée l'a penſé faire perir; & c'eſt alors qu'il s'eſtime heureux auſſi bien que Sophocle, d'être défait d'elle comme d'un Maître imperieux, furieux, & tout-à-fait iuſupportable. Voulez-vous ſavoir combien il eſtime cette connoiſſance? Platon vous le dira dans ſon Epinomis, & Ariſtote dans ſes Ethiques, où ils aſſurent que jamais perſonne autre que dépourvuë d'entendement, ne voudroit étant arrivée à ce dernier terme recommencer une autre fois ſa

Suidas in voce Apollonius

Lib. 1. Eth. Eud. c. 5.

carriere, pour y courir encore les mêmes hazards dont elle se sent heureusement delivrée.

Je sai bien que tous ceux qui sont avancez dans l'âge ne sont pas également prudens. Il y a des vieillesses d'Hermogene qui peuvent passer pour de secondes enfances, *bis pueri senes.* Ce Prêtre Egyptien reprochoit à Solon, selon cette façon de parler, que les Grecs étoient toûjours jeunes d'esprit encore qu'ils eussent le poil chenu. Et nous entendons quelque fois des vieillards qui pourroient faire croire, qu'ils n'ont la barbe blanche que pour s'être enfariné le visage. Mais on ne doit pas faire grand conte de ce qui arrive contre l'intention de la Nature, & hors le cours ordinaire des choses du monde. La couronne des hommes âgez, dit Jesus Syrach, est composée d'une multitude d'experiences, & de connoissances, qui ne se trouvent presque jamais sans la prudence. Et quand toutes les Nations ont convenu de ce principe, de commettre le gouvernement des Etats, & les plus importantes Magistratures, entre les mains de ceux qui n'ont acquis que par une longue suite d'années le glorieux titre de Senateurs, elles ont bien fait voir l'opinion qu'elles avoient de la sagesse des vieilles gens.

Je n'ignore pas non plus le reproche qu'on fait à plusieurs, de s'attribuer effrontément l'autorité & les privilèges de la Vieillesse, quoiqu'ils aient encore les vices de tout le tems qu'ils ont passé. Les mœurs, dit-on, des hommes ne leur changent pas avec le poil non plus qu'aux renards, selon le trait hardi de ce Païsan à l'Empereur Vespasien. On en voit mêmes qui empirent avec l'âge, comme les grues & les corbeaux qui noircissent en vieillissant. Et il s'en trouve qu'on diroit que la malice rajeunit aussi bien que le bon homme Silene.

Sueton. in Vesp. art. 16.

Nequitia est quæ te non finit esse senem.

Ovid. 1. Fast.

Où sont les Comedies qui ne nous représentent point l'amour ridicule de quelque vieillard ; La vieillesse de l'aigle n'est-elle pas le symbole des excès de ceux qui nomment le vin leur lait ordinaire ? Bref pour comprendre en un mot tous leurs defauts, demandez aux Italiens ce qui rend le Diable si savant en toute sorte de méchancetez, ils vous répondront que c'est son grand âge, *il Diavolo sà, perche è vecchio.*

Pour repliquer à cette satyre, il suffit de dire que si l'amour de la vertu est toûjours proportionné à la connoissance qu'on prend d'elle, il faut necessairement que ceux qui ont le plus

vécu, & qui ont acquis par conſequent le plus de cette belle lumiere, ſoient encore le plus avant dans l'uſage de la même vertu, puiſque tous les Sages ont convenu de ce précepte de l'Ethique, qu'elle a des charmes ſi puiſſans pour ſe faire aimer, qu'il eſt impoſſible de la connoître ſans en être épris, & ſans être porté à l'obſervation de ſes ordonnances. Que s'il ſe trouve quelques ames rebelles, & quelques naturels ſi enclins au mal, qu'ils reſiſtent à toutes les ſollicitations de cette fille du Ciel, il ne faut pas là-deſſus imputer à la vieilleſſe des defauts qu'elle condanne abſolument, & qui ſont de la perſonne plûtôt que de l'âge. Conſidérons quels ont été tous ces grands Précepteurs du genre humain, nous trouverons qu'ils avoient le corps uſé, & la main tremblante, lors qu'ils ont écrit ce que nous tenons d'eux de plus ferme & de plus hardi pour la conduite de nôtre vie. Le bœuf laſſé & appeſanti, dit Saint Jerôme, a ſes démarches plus fortes: & l'Eſpagnol ajoûte, faiſant alluſion à nôtre Morale, que plus il eſt vieil, plus il conduit ſon ſillon juſte, & ſur une ligne exactement droite, *a buey viejo, ſulco derecho.* En effet ſi nous voulions ici examiner, outre ce que nous avons déja fait voir de la Prudence, le reſte des vertus de

Température, de Justice, & des autres qu'on nomme subalternes, il seroit aisé de montrer qu'elles sont d'autant plus propres à la vieillesse, qu'elles ont bien de la peine à s'accommoder avec un âge moins mûr. L'inclination des vieillards à la Religion est si forte, qu'on les a toûjours accusez de superstition, plûtôt que d'Atheïsme, comme le commencement de ce discours l'avoit faussement présupposé. La Fidelité leur est si naturelle, que le Paganisme représentoit toûjours la Foi avec des cheveux blancs, *cana Fides*. Leur propre infirmité les obligeroit d'être misericordieux, quand ils ne le seroient pas par raison. Et si la vue de ce qui est beau, le leur fait aimer avec passion; la froideur de leurs membres leur donne tant de disposition à la Chasteté, qu'ils sont dans l'exercice de cette vertu presque sans action. C'est sur cette considération que Seneque avoue dans une de ses Lettres, qu'il se sentoit extrémement redévable à ses longues années, de ce qu'elles lui ôtoient le moien de faire, quand bien il l'eût voulu, tout ce qu'il ne devoit pas faire, *quidquid debebam nolle, non possum*. Je craindrois qu'on crût que j'ôtasse aux vieilles gens la derniere des Vertus Cardinales, qui est la Force ou grandeur de courage, si je n'en disois rien,

Epist. 68.

vû

vû mêmement qu'on jugeroit à voir ses saillies, & ses mouvemens impétueux, qu'elle est toute dans le sang bouillant, & dans les ardeurs de la jeunesse. Et neanmoins sans parler de la générosité de tant de vieillards qui se sont exposez aux perils, & à la mort même, avec des ferveurs & des resolutions admirables; ne savons-nous pas sur la propre confession de Solon, que rien ne lui donnoit la force qu'il fit paroître en resistant à Pisistrate, que sa seule vieillesse? Voici deux autres exemples si conformes à celui de Solon, que je ne les puis oublier. Le Consul Cneus Carbo aiant menacé un Magistrat de Plaisance, nommé Castritius, de le faire mourir s'il n'exécutoit ce qu'il lui commandoit, usant de ces termes, qu'il avoit assez de haches & d'épées pour punir sa desobeïssance: Et moi, lui répondit Castritius, je me trouve avec assez d'années pour mépriser tout cela. Ecoutons la repartie du Jurisconsulte Cæsellius, où nous ne remarquerons pas moins de hardiesse, ni de fermeté d'esprit. Ses amis le conjuroient de parler avec moins de liberté des affaires de son tems, & sur tout du gouvernement de César. Il y a deux choses, leur dit-il, que la plûpart des hommes apprehendent fort, d'être vieux, & de n'avoir point d'enfans; ce

Valer. Max, l. 6. cap. 2

ſont elles pourtant qui m'animent le courage, & qui m'empèchent de rien craindre de tout ce que vous me repréſentez. Ne ſont-ce pas là des preuves d'une magnanimité qui ne tient rien de la foibleſſe ni de la caducité des perſonnes d'âge, & qui montre bien l'aptitude qu'ils ont à toutes les vertus, puiſque celle-là même qui ſembloit la plus contraire à leur temperament, ne laiſſe pas de les porter à de ſi nobles actions?

Ce que nous venons de toucher de leur Chaſteté n'étant pas aſſez précis pour répondre au reproche précedent de l'amour ridicule dont la Comédie prend plaiſir de les diffamer, je juge à propos d'en dire ici un petit mot. Il s'en faut beaucoup que je ſois de l'avis d'Anacreon, qui croit que moins il nous reſte de tems à vivre, plus nous en devons donner à l'Amour, & qu'un homme qui a les cheveux blancs peut careſſer une fille fraîche & vermeille, d'auſſi bonne grace qu'on joint heureuſement les roſes & les lis pour en faire un beau bouquet. Pour moi je tiens que la violente paſſion d'amour n'eſt excuſable qu'aux jeunes gens, & que l'exemple de quelques Patriarches ne juſtifie pas des perſonnes âgées qui s'y laiſſent emporter dans un ſiécle qui ne nous donne ni les forces ni

le privilège qu'ils avoient. Cela n'empêche pas pourtant qu'on ne puiſſe affectionner en toute ſaiſon ce qui eſt beau. Et pourvû qu'on garde la modération qui nous éloigne du vice, les amours honnêtes ne peuvent être repris, lors qu'un inſtinct naturel & raiſonnable ſemble les allumer expres pour échauffer l'arriere-ſaiſon de nôtre vie. Ce ſont des fruits d'hiver qui ne laiſſent pas d'être agréables pour venir tard, *gratiſſima ſunt poma cùm fugiunt.* Et il en eſt quelquefois comme des derniers coups que boivent ceux qui ſont d'humeur à trouver le vin bon, *deditos vino potatio extrema delectat.* Mais *Sen. Ep. 12.* puiſque nous recherchons en général ce qui ſe peut dire en faveur de la Vieilleſſe, pourquoi ne conſolerons-nous pas tant que nous pourrons celle des femmes, qu'on veut traiter encore plus mal que nous ſur ce ſujet. Car parce qu'on préſuppoſe qu'elles ne doivent jamais aimer ſi elles ne ſont aimées, on conclut que puiſqu'il n'y a point de belles vieilles, ſelon le dire commun, comme on voit de beaux vieillards, elles ne doivent point avoir d'amour puiſqu'elles n'en peuvent donner. Or quoiqu'il ſoit vrai que la vieilleſſe de ce ſexe efface ordinairement ce qu'il a de plus aimable, d'où vint la priére de cette

Imperatrice Poppée, qu'il plût aux Dieux de la faire mourir devant que d'être vieille, dont son miroir commençoit à la ménacer ; si est-ce que les mauvaises influences de Saturne n'ont pas un égal pouvoir sur toutes les femmes. De même que les laides sont vieilles en naissant, selon la fable des filles de Phorcus qui vinrent au monde avec la décrépitude; les belles au contraire conservent leurs bonnes graces jusques presqu'à l'extrémité, & leur Automne a ce privilege d'être plus riant & plus agréable que le Printems des autres. Nous en avons les preuves tous les jours devant nos yeux, & l'exemple de Sara ne peut-être contredit, qui avoit près de quatre-vingts dix ans quand elle fut ravie par ce Roi de Palestine, & qui s'étoit mise à rire un peu auparavant, lors que les Anges lui parloient de devenir enceinte, parce qu'elle savoit que les marques l'avoient quittée, qui témoignent que celles de son sexe sont encore capables de le devenir. Que si nous voions par là qu'il y a des femmes avancées dans l'âge, dont les restes, s'il faut ainsi parler, peuvent émouvoir de telle sorte nos affections; pourquoi ne leur seroit-il pas permis d'en avoir aussi de leur côté pour ce qu'elles jugent digne d'être aimé? Et pourquoi leur

Gen. c. 18. & 20. Iosf. Ant. Iud. c. 11. lib. 1.

interdirions nous là dessus ce que les Loix ni l'honnêteté publique ne leur defendent pas non plus qu'à nous ? Concluons donc que, généralement parlant, tous les ressentimens amoureux des vieilles gens ne sont pas ridicules comme la Comédie les représente souvent.

Mais pour reprendre le propos des Vertus que la Vieillesse se peut si justement attribuer, je ne vois rien qui nous les puisse mieux découvrir, ni qui fortifie davantage ce que nous en avons dit, que le consentement universel de tous les peuples à honorer ceux sur qui les longues années semblent avoir imprimé un caractére propre à leur faire rendre la reverence qui leur est duë. On disoit du tems de l'ancienne Grece, que la Vieillesse n'avoit point de plus honorable domicile sur terre, que la ville de Lacedemone, à cause du respect extraordinaire que les jeunes hommes y portoient à tous les vieillards,

Credebant hoc grande nefas & morte piandum, *Iuven. Sat. 13.*
Si juvenis vetulo non assurrexerat.

Herodote neanmoins nous assure que c'étoit *In Euterpe.* la même chose parmi les Egyptiens. Le Port qu'on nommoit des vieilles gens dans

l'Isle de Chio, nous apprend qu'on ne leur déféroit pas moins là qu'ailleurs, puisqu'il étoit plein de poissons apprivoisez expressément pour donner du divertissement à ceux que l'âge empêchoit d'en pouvoir prendre de plus pénible. Diodore représente ceux de cette Isle, où nous avons déjà dit que fut jetté Jambulus, qui reconnoissoient pour leur Roi le plus ancien d'entre eux. Et il y a des Païs où encore aujourd'hui l'on garde la même forme de gouvernement, Samogitie entre autres n'étant régie que par le Starosta, ou le vieillard que lui nomme le Prince. J'observe là-dessus que l'instinct qui nous porte à cette déference vers ceux qui ont plus d'âge que nous, est si naturel, que les bêtes même les plus industrieuses, pour ne pas dire spirituelles, le suivent. Pline remarque cela en parlant des Elephans, qui ne marchent jamais en troupe que le plus vieil ne précede, laissant la charge du dernier rang à celui qui est le plus considéré après lui selon cet ordre d'antiquité, *ducit agmen maximus natu, cogit ætate proximus.* Et l'on peut voir comme Elien dans le 61. chapit. du 6. livre de la nature des animaux, admire en ceux-ci, qu'il préfére aux Spartiates dont nous venons de parler, un ref-

Elien. l. 12. c. 30.

Sigism. Herb.

L. 8. c. 5.

& lib. 17. c. 15

pect si merveilleux ; & comme il écrit à peu près la même chose des Fourmis, dans le 43. chapitre précedent. Il y a bien plus, nous respectons naturellement les choses inanimées qui ont le privilège de durer plusieurs siécles. C'est sur ce fondement que les Païens attribuerent quelque Divinité aux Forêts, & principalement à ces vieux chênes dont ils n'avoient pû connoître la naissance ; *sacros vetustate lucos adoramus*, dit Quintilien, *in quibus grandia & antiqua robora jam non tantam habent speciem, quantam religionem*. Ne nous étonnons donc pas de la Rélation de Marc Polo Venitien, qui porte que ceux de la Province de Cardandan sujette au grand Cam des Tartares, n'aiant ni Temples ni Idoles, adorent chacun le plus vieil de sa maison ; puisque les arbres qui n'ont que la simple vegétation, ont reçû le même culte de ceux qui ont crû qu'on ne pouvoit rendre trop d'honneur à la Vieillesse, en quelque membre ou partie de l'Univers qu'elle se trouvât.

Lib. 10. instit. c. 1.

Lib. 2. c. 41.

Après avoir reconnu ce qu'on peut se promettre de douceur dans l'âge où nous entrons, qui est sans doute comme le fond du miel, le plus agréable qu'il y ait en beaucoup

de façons, il ne reste plus qu'à nous comporter de sorte que nous meritions d'être de ceux à qui tant d'honneurs sont justement déferez. Si nous avons écoulé dans quelque innocence la meilleure ou plus grande partie de nôtre vie, il faut que la conclusion couronne l'œuvre, & que nous évitions le reproche qu'on fait à ces mauvais Poëtes, qui n'achevent jamais bien, par paresse ou autrement, le dernier acte de leurs piéces. N'est-il pas certain que moins il nous reste de tems à passer, plus nous sommes obligez de le bien ménager, & que moins nous avons d'aptitude aux actions ordinaires & corporelles, plus nous devons vaquer à la contemplation des choses divines & immortelles? Certes c'est d'ailleurs une chose extrémement honteuse à un homme qui porte les cheveux blancs, de n'avoir rien que cela seul qui le recommande, & par où il puisse prouver qu'il y a long-tems qu'il est au monde, dequoi son merite & sa suffisance devroient rendre le principal témoignage. Mais c'est une autre chose tout-à-fait déplorable, quand on lui peut reprocher qu'il n'y est plus que comme un poids inutile, & qui devroit être déjà au plus près de son centre. Considérons que comme le Soleil n'est ja-

mais si attentivement contemplé que lors qu'il se couche, la fin de nos jours a plus de spectateurs que tout le reste qui a précedé. Montrons que nous sommes arrivez en cette derniere saison, non pas à la façon d'un naufrage & malgré nous, mais volontairement & comme dans un port où nous achevons heureusement nôtre commerce, pour revoir bien-tôt la chere Patrie qui est le Ciel. Il y a plus d'un emploi sortable à nos forces cependant, & si nous ne pouvons mieux, imitons cette Mule Athenienne, qui montroit le chemin aux autres, ne pouvant plus faire davantage ; la plume que nous tenons en main peut servir à le tracer. En tout cas souvenons-nous du précepte de l'Ecriture Sainte, qui nous recommande la prudence des Serpens. Nous les imiterons si nous savons faire nôtre retraite à propos comme eux, qui se tiennent cachez & sans se montrer, du moment qu'ils sentent que leur nature s'affoiblit. Il faut se contenter de la jouïssance de soi-même, la plus charmante de toutes, si l'on en sait bien user, lors qu'on ne peut plus jouir commodément de ce qui est au dehors. Sans doute que nous ne le regretterons pas, pour peu que nous fassions de réflexion sur ce que nous avons déjà coulé d'années dans une conti-

nuelle repétition de ſemblables événemens. Qui en a vû l'une, les a toutes vues. C'eſt toûjours à recommencer d'un même branle du matin au ſoir, ou du Printems à l'Automne. Et comme diſoit Heraclite, il n'y a point de jour qui ne ſoit une copie parfaite de tous ceux de l'Eternité, *unus dies par omni eſt.* Finiſſons avec cette penſée; à peine le pourrions-nous faire par une plus conſidérable, & qui ait plus de cet air de l'Antiquité que nous ne ſaurions trop eſtimer.

OPUSCULES,

OU

PETITS TRAITEZ.

Le I. *De la Vie, & de la Mort.*

Le II. *De la Prosperité.*

Le III. *Des Adversitez.*

Le IV. *De la Noblesse.*

Le V. *Des Offenses, & Injures.*

Le VI. *De la bonne Chere.*

Le VII. *De la Lecture des Livres, & de leur Composition.*

TROISIE'ME PARTIE.

AU
CARDINAL
MAZARIN.

MONSEIGNEUR,

Puisque la vie des plus grands hommes n'est pas moins partagée que celle des petits, entre les choses qui plaisent, & d'autres qui sont capables de nous donner du dégoût ; j'ai crû que Vôtre Eminence ne me sauroit pas mauvais gré, si je l'invitois parmi tant de triomphes & d'acclamations publiques, à se souvenir de ce que la Philosophie veut que nous aions toûjours devant les yeux, pour n'être jamais surpris par quelque événement que ce soit. En effet la couleur funeste qui sert encore de livrée à tous ceux de vôtre Famille, montre bien que les

plus beaux jours de vôtre glorieux & triomphant Ministere, n'ont pas été exemts de quelques nuages, & que vos Vertus heroïques, dont la France tire de si grands avantages, ont eu des ennuis domestiques à combattre, au même tems qu'elles travailloient si heureusement à reduire ses ennemis au point où nous les voions. Ce fut, MONSEIGNEUR, *ce qui porta mon esprit aux considérations de l'une & de l'autre Fortune, qui font la meilleure partie de ces Opuscules : Et c'est encore aujourd'hui ce qui m'oblige à les vous présenter, par la raison qui suit le cours ordinaire de la Nature; où toutes choses vont retrouver leurs principes. A la vérité, mon devoir qui se termine au service particulier de Vôtre Eminence, ne m'engageoit pas à rendre mon travail public. Mais comme elle n'a rien de plus à cœur que le bien commun, je n'ai point douté qu'en rendant mon petit Ouvrage de quelque utilité à plusieurs, je ne lui donnasse une recommandation considérable auprès de vous, & qu'il ne tombât d'autant plus favorablement entre vos mains, que vous y remarqueriez de disposition à n'être pas inutile dans celles des autres. J'observerai encore une chose pour vous rendre mon Present, tel qu'il est, plus agréable. C'est,* MONSEIGNEUR, *que je m'abstiendrai de tous les éloges qu'un autre*

vous donneroit dans une occasion comme celle-ci, où la coûtume ne souffre presque pas qu'on en use comme moi. Il est vrai que quand je ne me comporterois pas de la sorte pour vous complaire, la même raison qui fit défendre autrefois à ces peuples du Levant de représenter le Soleil, rendroit mon action legitime. Ils crûrent qu'un Astre si connu de tout le monde n'avoit pas besoin de cela, & que n'y aïant point de pinceau qui puisse donner à sa figure le moindre raion de sa lumiere, ni de ses influences, c'étoit être temeraire, & lui faire tort tout ensemble, d'avoir recours à des images imparfaites. Mais je me sens tomber, sans que j'y pense, dans l'inconvenient que j'ai eu dessein d'éviter, si je fais la reduction du respect de ces Anciens, & de l'usage de leur Loi, à ce que je veux ici observer. Il vaut donc mieux que je supprime mes plus justes sentimens & que renonçant à toutes les pensées qu'un si grand sujet pourroit fournir à mon ame, je lui fasse garder le silence que le respect de Vôtre Eminence m'impose. Certes, pour ajoûter ce seul mot, ses actions sont bien plus nobles, & par consequent moins exprimables, que celle du Soleil, qui ne voit que l'un ou l'autre hemisphére à la fois, & qui semble abandonner l'un des côtez du Monde, cependant qu'il éclaire l'autre. Vô-

tre incomparable Genie embrasse la conduite de toute la Terre, & pourvoit en même tems à toutes ses parties. Vos soins s'étendent universellement sur tout le genre humain, qu'elle tâche de pacifier; & nous venons de connoître dans l'indisposition que vous avez soufferte, & qui nous a fait tous trembler, que son salut dépend en partie du vôtre, & son bonheur de vôtre conservation. Je la demande à Dieu pour un bien si général, & particulierement pour celui de la France, vous suppliant de me permettre que je me dise toûjours,

MONSEIGNEUR,

Vôtre très affectionné & très fidele serviteur,

DE LA MOTHE LE VAYER.

I.

DE LA VIE, ET DE LA MORT.

Nous n'avons rien de plus célébre dans l'ancienne Poësie, que ces vers du Comique Grec Posidippus, qu'Ausone a paraphrasez, & qui exággérent de sorte toutes les conditions de la vie, qu'on ne sauroit s'empêcher aprés leur lecture de la mépriser. Mais le Philosophe Metrodorus prit plaisir à former des antithéses contre ce raisonnement, & à montrer qu'il n'y a point de genre de vie qui n'ait ses douceurs, & qui ne nous puisse contenter, pourvû que nous l'envisagions du bon côté. Ce sont deux opinions opposées qui ne manquent pas de sectateurs, & dont même nous embrassons tantôt l'une ou tantôt l'autre, selon que nous trouvons en divers tems la vie fâcheuse ou agréable. Car il y a des personnes qui la considérent comme un si grand bien, que Mecénas entre autres importunoit lâchement & honteusement le Ciel de la lui conserver, au milieu des plus grandes miséres qu'il eût

Epist. 102. pû ressentir ; ce que Seneque nomme *Mecœnatis turpissimum votum.* Et on peut se souvenir de ce Mycerinus Roi d'Egypte dont parle *Lib. 2.* Herodote, qui pour vivre une fois plus que l'Oracle n'avoit déterminé, passa, six ans durant, la nuit aux flambeaux, croiant que leur lumiere & ses veilles rendroient cet Oracle menteur, & doubleroient le tems de sa *Cap. 9.* vie. Le dire de l'Ecclesiastique est ordinairement allegué là-dessus, qu'on fait plus d'état d'un Chien vivant que d'un Lion mort. Saint Augustin préfére dans ce sentiment la Fourmi & le Moucheron qui ont vie, au Soleil & à tout le reste des Astres. Et ceux qui prennent la mort pour le plus terrible de tous les accidens terribles, semblent être obligez par la doctrine des contraires, à soûtenir, que la vie est la plus plaisante chose du monde. Il faut bien que ce violent desir d'en jouir nous ait été inspiré par la Nature, ou pour mieux s'expliquer, par la cause premiere, qui comme immortelle nous donne cette envie de perpetuité, puisque la plûpart des hommes en sont si transportez qu'il n'y a rien qu'ils ne fassent pour cela. *In Claudio.* On sait qu'un Consul Romain pour vivre deux ou trois momens davantage, eût la bassesse d'esprit de démander aux soldats de Pompée qu'ils lui permissent

de décharger ſon ventre, devant que de lui ôter la tête. Et ſi nous en croions Trebellius Pollio, il fâcha même à Moïſe âgé de plus de ſix-vingts ans, de perdre l'agréable lumiere du Soleil. Pour le moins ſavons-nous avec certitude, que ce fut autrefois un privilege de Patriarche d'arriver à une extréme vieilleſſe, comme ce l'a été depuis au mieux aimé des Diſciples de nôtre Seigneur. Les ſept Sages de Grece furent gratifiez de même ſelon le ſiécle auquel ils vivoient. Et la Providence Divine qui ne laiſſe pas les monſtres long-tems ſur terre, prononce apparemment en faveur de ceux qui la quittent mal volontiers. A la vérité d'autres ont obſervé que beaucoup des plus grands hommes de l'Antiquité, & de ceux mêmes que le merite faiſoit paſſer pour enfans des Dieux, ont été de très courte vie. Dion Chryſoſtome le prouve dans quelqu'une de ſes Oraiſons par Achille, Memnon, Ephialte, Sarpedon, & pluſieurs encore. *Orat. 29.* Homere prolonge bien plus le deſtin de Therſite, que de pas un de ſes Heros. Et l'on voit Hector dans l'Iliade, mourir le premier de tous ſes freres. Mais auſſi n'ignorons nous pas que ç'a été de tout tems un ſujet de plainte à ceux qui ont été ſi hardis que de controller les ordonnances du Tout-puiſſant. Les

Poëtes n'uſent pas ſeulement de leur licence ordinaire, ils donnent juſques dans l'impieté ſur ce propos.

Ovid. 3. Am. eleg. 8.

Cùm rapiant mala fata bonos (ignoſcite faſſo)
Sollicitor nullos eſſe putare Deos.

Lib. 17. cap. 2.

L'Annaliſte Quadrigarius n'eſt guéres plus rétenu dans Aulugelle, quand il accuſe le Ciel d'injuſtice avec ces termes profanes: *Hæc maximè verſatur Deorum iniquitas, quòd deteriores ſint incolumiores, neque optimum quempiam inter nos ſinunt diurnare.* Et ceux qui ſe ſont contentez de régretter avec moins d'irrévérence la perte toûjours avancée des hommes vertueux, que la Parque choiſit comme les meilleurs fruits qui ſe cueillent des premiers, n'ont pas laiſſé de témoigner par là, auſſi bien que les Poëtes, l'eſtime qu'ils faiſoient de la vie, puiſqu'on ne peut s'affliger que de la privation d'un bien, ſoit qu'on le voulût rétenir pour ſoi, ou pour ſes amis; & ſoit que nous faſſions réflexion ſur nous-mêmes, ou ſur d'autres qui méritent le mieux de le poſſeder.

Il ſemble qu'on pourroit décharger le Ciel de ce reproche, en préſuppoſant, comme on doit, qu'il ne ſe hâte d'ôter l'uſage de cette vie aux gens de bien, que pour leur en donner une meilleure. Et neanmoins pluſieurs

qui se sont estimez fort malheureux en cela seul qu'ils vivoient, ont voulu que les fils des Dieux, dont nous venons de parler, n'aient achevé leur course de si bonne heure, que par une grace particuliere de leurs parens, qui les déchargérent au plûtôt du pésant fardeau de la vie. Elle est en ce sens considérée comme un mal positif; comme une pénitence ordonnée à la race des Titans, selon Dion Chrysostome; ou pour mieux dire, comme un malheureux pelerinage, qui donna le nom d'Hebreux ou de passagers aux enfans d'Israël. En effet nous voions que ceux des Anciens qui ont cultivé la Morale avec le plus de reputation, prononcent nettement, qu'aucun ne recevroit la vie, si elle étoit donnée à des personnes qui la connussent & qui fussent en liberté de la pouvoir refuser; & Saint Augustin même n'a pas crû qu'il se trouvât un seul homme qui n'aimât mieux mourir, que de retourner en enfance. C'a été, si nous les en croions, un stratagéme de la Nature, de produire les hommes dans l'incapacité de raison où nous voions qu'ils naissent, parce que pour peu qu'ils en eussent, ils s'éloigneroient tous de l'entrée du Monde, comme d'un lieu où ils doivent être attaquez de tant de miséres.

Orat. 30.

Eus. præ. Ev. l. 11. cap. 6.

Lib. 21. de Civ. Dei cap. 14.

Virg. 6. Aeneid. *Luctus, & ultrices posuere cubilia curæ,*
Pallentesque habitant morbi, &c.

Certes, à contempler tout ce qu'on y souffre, & tout ce qui s'y pratique, on trouvera toûjours moins étrange l'extravagance de ceux qui ne le considéroient que comme l'ouvrage des mauvais Démons. Il a donc fallu que nous bussions tous devant que d'y venir de cette potion d'erreur & d'ignorance, dont Cebes nous a décrit la composition. Avec ce medicament empoisonné l'on s'affectionne à la vie, l'on aime sa prison, & tous les malheurs qu'on y ressent ne nous empêchent pas d'en trouver le sejour agreable.

Sen. in Agam. *Heu quàm dulce malum mortalibus additum*
Vitæ dirus amor!

Si est-ce que les cris dont nous faisons rétentir le premier air que nous respirons, ne sont que de trop assurez présages de nos souffrances futures. Plus nous vivons, plus nous pleurons. Et le sentiment de Callimache qui trouvoit Troïle plus heureux que Priam, par ce que dans une plus courte vie il avoit moins jetté de larmes que son Pere, me semble beaucoup meilleur que celui de Tibere, qui envioit la felicité du même Priam, d'avoir survécu à tous ses enfans; comme si tout le prix de la vie étoit en sa durée, & que la qua-

Cic. l. 1. Tusc. qu. Suet. in Tib. art.

lité n'y fit rien, pourvû qu'elle eût l'avantage de la quantité. Ce n'étoit pas l'opinion d'Apollonius, lors qu'il conseilloit au Roi de Perse de laisser vivre un Eunuque adultére, pour lui donner une punition pire que la mort. L'avis de Cesar fut bien different, quand il soûtint en plein Senat qu'on seroit trop misericordieux d'ôter la vie aux complices de Catilina, dont il leur faloit prolonger le cours pour un plus grand supplice. Et ces Prêtres ou Philosophes d'Egypte avoient bien d'autres pensées de nôtre durée ici bas, qui suffoquoient dans une fontaine sacrée leur Dieu Apis aprés un certain tems; quoique sa vie fût accompagnée de tant de voluptez, qu'Aristote la juge préférable pour ce regard à celle de beaucoup de Monarques. Car pourquoi l'eussent-ils accourcie si la longueur eût pû la rendre meilleure, ou plûtôt s'ils n'eussent voulu nous instruire par ce mystére, que la plus parfaite se perd utilement, & que les plus longs jours ne sont pas les plus heureux, puisqu'ils abrégeoient ceux mêmes du Dieu qu'ils révéroient? Cela me fait souvenir d'une autre Divinité beaucoup moindre dans la Theologie Payenne, qui servoit neanmoins aux Anciens pour établir une moralité semblable. Ils firent croire au peuple que le bon

Philost. l. 1. c. 25.

Amm. Marc. l. 22.

Ethic. Eud. l. 1. cap. 5.

homme Silene fut une fois arrêté à la chasse par le Roi Midas, qui ne le quitta point qu'après avoir appris de lui ce secret pour le rachât de sa liberté; que le premier & souverain bien consistoit à ne naître point, & le second, à sortir du monde aussi-tôt après qu'on y a fait son entrée. Ciceron tire aussi un fort argument du chant qu'on attribuë au Cygne quand il est prêt d'abandonner la vie, comme s'il ressentoit quelque joie, & s'il avoit quelque connoissance de ce qu'il se voit délivré d'une si rude prison; ce qui le fit autrefois consacrer au Dieu des Sciences. Et de vérité s'il n'y a point d'animaux dont la vie soit sujette à tant d'infortunes que la nôtre, selon les conjectures des Philosophes, pour ne rien dire des assurances qu'en donnoit Pythagore, qui se vantoit d'être fondé sur l'expérience, nôtre fin devroit être accompagnée de bien plus de chants d'allegresse que celle du Cygne, puisque ni lui, ni tous les autres, ne tirent point tant d'avantage de cette même fin, que nous faisons. Au défaut d'une gayeté semblable, qui ne s'accommode pas avec le chagrin ordinaire de nos derniers jours, ni avec la douleur presque inévitable dans la séparation de ce qui nous compose, beaucoup de Nations ont eu l'usage de témoigner leur af-

Lib. 1. Tusc. qu.

Luc. in somn. seu Gallo.

Thrases Cæsiones, &c.

fliction à la naiſſance des hommes, & de ſe réjouïr extraordinairement lorſqu'ils quittoient la vie. Cela ſuffit pour faire voir que tout le monde n'en a pas la même opinion, & que pluſieurs l'ont tenuë pour une peine ordonnée du Ciel, plûtôt que pour un bienfait dont ils lui fuſſent rédévables.

Il y a une voie moienne entre ces deux ſentimens, qui n'eſt pas ſeulement appuiée ſur l'indifference Academique, ou ſur la ſuſpenſion d'eſprit des Sceptiques; elle a l'approbation de la plus rigoureuſe Philoſophie. Seneque qui en faiſoit profeſſion, détermine dans une de ſes Epîtres, que la vie n'eſt d'elle-même ni bien, ni mal, mais ſeulement le lieu où l'un & l'autre ſe rencontrent, *vita nec bonum nec malum eſt, boni ac mali locus eſt.* Thales avoit ſans doute cette penſée quand il ne mettoit nulle difference entre la vie & la mort; de ſorte qu'il répondit à celui qui lui demanda pourquoi donc il ne mouroit pas; que c'étoit parce qu'on ne prenoit jamais de parti dans des choſes indifferentes. Euripide nous a laiſſé auſſi deux vers fort célébres dans l'Ecole là-deſſus, par leſquels il doute ſi ce que nous appellons la vie, n'eſt point une mort à le bien prendre; & ſi la mort au contraire, telle que nous la nommons vulgairement, ne

Epiſt. 100.

Diog. Laërt. in Thal.

Sex. Pyr. Hyp. lib. 3. c. 24.

feroit point mieux nommée nôtre vie. *Nunc, commilitones, Epaminondas vester nascitur, quia sic moritur,* disoit ce grand Capitaine. Pour Socrate, ses dernieres paroles sont presque de même substance. Il déclara qu'il ne croioit pas qu'homme vivant sçût s'il étoit plus avantageux de posseder la vie, que d'en être privé; & qu'il n'y avoit indubitablement que les Dieux immortels, selon la façon de parler de son siécle, qui eussent la connoissance de ce mystére. Aussi remarquoit-il que son Demon prohibitif, & qui le détournoit toûjours des choses mauvaises, ne l'empêchoit pas de quitter le monde, comme n'y aiant point de mal essentiel en cela. Que si la vie n'a rien que d'indifferent, on ne peut pas dire que sa longueur ou sa briéveté la puissent rendre pire ou meilleure, ni par consequent que celui qui vit une fois plus qu'un autre, ait quelque avantage sur lui. En effet comme un homme de taille mediocre n'est pas moins homme qu'un Géant, & de même qu'un petit cercle n'a pas moins de perfection ni de rondeur qu'un plus grand, nôtre vie reçoit souvent tout son accomplissement dans un fort petit espace de tems; ce qui la rend peut-être plus considérable, parce que l'Art ni la Nature ne sont jamais si

admirables, que quand ils renferment beaucoup dans un lieu de peu d'étenduë. Trois actes, dit Marc Antonin, font quelquefois toute la Comédie de cette vie, qui n'est pas moins bonne pour cela, ni moins achevée, que si elle en avoit cinq. Il ne faut pas vouloir être plus long-tems sur le Théatre que les loix dramatiques ne le portent, ni s'opiniâtrer à demeurer sur l'aréne, quand le peuple demande de nouveaux Gladiateurs. Et pourquoi nôtre vie seroit-elle de pire condition pour être composée de peu de journées, il n'en faut qu'une pour nous représenter toutes celles de l'Eternité? *Unus dies par omni est*, selon le mot d'Heraclite. Et si nous en croions le même Empereur de qui nous venons de parler, quiconque a bien & attentivement contemplé le présent, se peut assurer d'avoir vû tout ce qui a été depuis la création de l'Univers, avec tout ce qui se pourra remarquer jusqu'à la consommation des Siécles; parce qu'il n'y a rien ici bas qui ne soit de même genre, & dans un si parfait rapport ou conformité, que les choses d'aujourd'hui sont des images parfaites de celles qui ont été, & qui seront à l'avenir, πάντα γάρ ὁμογενῆ, καὶ ὁμοειδῆ. Pour le moins se peut-on assurer, que dans la révolution d'une année l'on

Lib. 12. de vita sua, in fine.

a vû toutes les faces de la Nature. Il ne reste après à observer que le plus & le moins qui ne changent pas l'espéce. Et quoi qu'Empedocle ait voulu dire, nommant le monde imparfait à cause de ses nouveautez : comme les Saisons y paroissent uniformes, & sont toûjours les mêmes, nous y coulons aussi nôtre vie d'un pas égal, sans nous pouvoir vanter d'y trouver de nouvelles satisfactions, n'y d'y éprouver aucuns nouveaux plaisirs.

Lucr. l. 3.

- - versamur ibidem atque insumus usque,
Nec nova vivendo procuditur ulla voluptas.

Que si nous devons avoir la vie pour indifferente en ce qui touche la quantité, tenons pour assuré que c'est à peu près la même chose à l'égard de la qualité. Il n'importe pas quel personnage nous y joüons, pourvû que nous nous en acquitions bien & au gré de celui qui nous l'a distribué. Nous l'avons déja comparée à une Comédie, où l'on acquiert souvent plus d'honneur en faisant le gueux excellemment, qu'en représentant mal un Prince. Epictete use de cette autre similitude, que nous sommes ici bas comme en un grand festin, où chacun se doit contenter de ce qui est devant lui, sans rechercher avec incivilité le reste qui s'y trouve hors de sa portée ; & sur tout sans s'efforcer de retenir des plats

Enchir. c. 10. & 22.

quand on eſt prêt de déſervir. Tenons donc nôtre ame dans une diſpoſition propre à rendre le dépôt de la vie, autant de fois qu'il nous ſera redémandé. Conſentons librement à la remiſe d'une choſe indifferente, encore qu'elle nous ait été commiſe ſans nôtre conſentement. Et faiſons nôtre conte que l'âge d'un animal Ephémére, qui ſe voit caduc le ſoir du même jour qu'il a pris naiſſance, n'eſt pas moins accompli que celui d'un Artephius, d'un *Ioannes de Temporibus*, ou de quelque autre *Macrobie* qui auroit approché de leur *vivacité*, ſi ce mot peut exprimer en François, auſſi bien qu'en Latin, leurs longues années.

C'eſt le meilleur moien dont on ſe puiſſe ſervir pour ne point apprehender la mort, que de ne pas mettre la vie à trop haut prix, à quoi nous avons tâché d'accommoder la premiere partie de ce diſcours. Et puiſque de toutes les applications de nôtre eſprit il n'y en a point de plus utile, ni de plus philoſophique, que celle qui regarde la fin de nôtre être, donnons-lui le reſte de ce Traité, & aprés avoir conſidéré les raiſons de ceux qui en ont eu de ſi grandes appréhenſions, cherchons d'autres raiſonnemens qui nous puiſſent délivrer de crainte, & nous rendre, s'il

y a moien, la mort aussi indifferente que la vie. L'utilité de cette meditation est toute manifeste, parce que l'usage des réflexions qu'on y fait, & des résolutions qui s'y prennent, est infaillible. Beaucoup de personnes se préparent contre la douleur, contre la pauvreté, ou contre d'autres inconveniens semblables, qui ne deviennent neanmoins jamais malades, nécessiteux, ni affligez des maux contre lesquels ils s'étoient si bien fortifiez. Mais à l'égard de la mort, comme elle est la chose du monde la plus assurée, nôtre ame ne sauroit acquerir d'habitude à la recevoir généreusement, que nous ne soions certains de nous en prévaloir tôt ou tard; voire mêmes qui ne soit de-mise à toutes les heures du jour, à cause qu'il n'y en a point où nous ne puissions trouver nôtre derniere destinée, ni de lieu où nous ne la devions attendre, puisque nous ne savons pas celui où elle nous attend. L'on ne sauroit douter aussi que cette pensée ne soit de celles dont la Philosophie s'entretient le plus volontiers, vû que la meilleure partie de ses Professeurs ne l'ont point autrement definie qu'une contemplation de la mort. Et certes s'il est vrai que le plus grand contentement des Philosophes consiste dans cette élevation d'esprit, qui les éloi-

gne entierement du corps; on peut dire que leur vie est une espéce de mort; qu'ils prennent plaisir à mourir, & qu'ils s'y accoûtument autant de fois qu'ils usent de ces abstractions & de ces extases qui leur sont si familieres. Le reste des hommes ne quittent le monde que par force, & il semble que la Nature leur fasse violence quand elle les en separe. Ceux-ci se servent de la raison comme d'une lime; dit fort bien Dion Chrysostome, *Orat. 30.* par le moien de laquelle ils rompent peu à peu les liens qui les tenoient attachez. Il ne faut pas pourtant que cette comparaison nous fasse imaginer des liaisons fort solides, où il n'est question que de filets d'araignée. Ceux des Parques qui tiennent toutes nos vies suspenduës, sont encore plus fragiles si nous en croions Lucien, qui fait tomber sans bruit les moins élévez d'entre nous, & avec grand *Dial. Mercur. & Char.* retentissement les autres dont l'exaltation rend la chute plus pesante. En effet les Princes n'ont point de privilege en cela sur les moindres Artisans, encore que la fin des premiers n'arrive jamais qu'elle ne se fasse entendre de toutes parts, & que celle des autres soit à peine ouïe, ni reconnue de leurs plus proches voisins.

Commençons maintenant à examiner ce

que la mort peut contenir de fâcheux en soi, ou de terrible en apparence. L'on a observé qu'encore que les Anciens eussent consacré des Temples à beaucoup de maux sous le nom de *Vejoves*, ou de Divinitez à craindre, comme les Romains à la Fiévre & à la mauvaise Fortune, les Atheniens à l'Impudence & à l'Injure; ils n'éléverent pourtant jamais disent-ils, d'Autels à la Mort, sur ce fondement qu'elle étoit seule qui ne se pouvoit fléchir par priere, ni gagner par quelque offrande qu'on lui sçût présenter. L'Apologue d'Esope dit bien qu'un pauvre Vieillard fatigué du travail jusqu'au desespoir, invoqua la mort à son secours, qui l'effraia si fort en se montrant à lui, qu'il fit mine de ne l'avoir appellée qu'afin de lui aider à reprendre son fardeau. Mais cette fable n'est pas inventée pour rendre la Mort moins inexorable: son sens mystique ne va qu'à nous faire comprendre combien elle est épouventable, & avec quelle secrete puissance la Nature nous fait abhorrer une séparation des deux parties dont nous sommes le composé. Sans mentir c'est par un mouvement bien physique, puisque les enfans mêmes quelque fois, & les bêtes brutes, craignent d'en venir là; ce que les uns & les autres témoignent assez à la vuë des préci-

précipices : Quoi, les plus miſérables des hommes ne tâchent-ils pas d'éviter le trépas? Et Philoctéte dans ſes plus inſupportables douleurs ne tiroit-il pas encore aux oiſeaux, pour prolonger autant qu'il lui étoit poſſible ce terme fatal, ſelon la belle remarque de Ciceron? En effet la privation de l'être donne naturellement de l'horreur à nôtre eſprit; parce qu'elle ſe préſente à lui comme ces abîmes qui n'aiant point de fond effraient la vuë, & touchent l'ame d'étonnement. Ce qui me paroît de plus calamiteux en cela, c'eſt que le reſte des animaux ne penſent à la mort que dans l'inſtant qu'elle s'accote d'eux, & qu'ils ſont prêts de la ſouffrir; au lieu que l'homme eſt ſi miſérable qu'il en a l'Idée ſans ceſſe devant ſes yeux; il ſait durant toute ſa vie qu'il doit mourir; & comme un criminel averti de ſon Arrêt, l'imagination du ſupplice qu'il faut qu'il endure le travaille plus que le Supplice même. Il ne ſe peut auſſi que cette reduction au néant de tout ce qui eſt cher dans la vie, avec une privation entiere de tant d'avantages qui diſtinguent les Grands du commun, & ceux qui ſont dans l'affluence de tous biens, des autres qui ont toûjours vécu dans le mépris & l'infortune, n'afflige merveilleuſement les premiers, qui ſe voient prêts d'ê-

Lib. 5. de Fin.

tre égalez aux plus chétifs & aux plus malheureux des hommes. Faisons les Rois ou les Chevaliers tant que nous voudrons, aussi-tôt que la partie sera achevée, nous entrerons tous confusément dans une même boëte, où nous ne serons pas plus considérez que le moindre pion. C'est ce qui rend Menippe si émerveillé là bas, lors qu'il n'y pût reconnoître Thersite d'avec le beau Nirée, Irus d'avec le Roi des Phéaciens, ni le cuisinier Pyrrias d'avec Agamemnon. Encore y a-t-il cette double disgrace pour ceux qu'on croit avoir toutes choses à souhait en ce monde, que comme les plus considérables d'entre les forçats sont les plus étroitement tenus à la cadéne, & rompent leurs liens beaucoup moins facilement que les autres, à cause de la grosseur & solidité de leur chaine; les hommes puissans & heureux, qui sont attachez à la terre par tant de fortes considérations, sont ceux de tous qui la quittent le plus mal volontiers, & qui brisent leurs fers avec davantage de douleur & de violence. Cependant il faut tout abandonner, richesses, honneurs, plaisirs, femmes, amis, & enfans; la faulx de Saturne separe impitoiablement tout cela de nous, quand il lui plaît de nous moissonner,

Luc. in Necyon.

Insere nunc Melibœe pyros, pone ordine vites.

Virg. Ecl. 1.

Certes nous trouverons deux choſes à la fin; la premiere, qu'il n'y a rien plus vain que d'amaſſer avec tant de ſoin & d'avidité ce que nous ſerons contraints de laiſſer un jour ſi fort à regret; & la ſeconde, que la Mort doit être neceſſairement un grand mal, par la raiſon des contraires, puiſqu'elle nous prive de tous les biens dont nôtre nature ſe peut attribuër la jouïſſance. Je ne veux rien ajoûter pour fortifier un ſentiment ſi ordinaire, que le ſeul raiſonnement de Saphon, rapporté par Ariſtote, qu'il faut bien conclure que c'eſt un mal de mourir, vû que les Dieux ne meurent point. Tournons maintenant la medaille, & nous arrêtons à contempler d'autant plus ſoigneuſement ſon revers, que tous les lineamens en ſont inſtructifs, comme aiant été formé des plus beaux traits de la Philoſophie.

Lib. 2. Rhet. c. 23.

Tertullien a mis ſur la fin de ſon Apologétique une repartie de Zenon Eleate à Denys le Tyran, qu'il ne lui peut pas avoir faite, puiſque Zenon étoit plus ancien que ce Roi, de bien un ſiécle & demi. Mais ſoit qu'il en ait uſé envers Néarche, ou envers Diomedon, qui ſont les deux Tyrans avec qui nous voions dans Diogenes Laertius que Zenon pût entrer en conférence; ſa repartie fut très notable à l'égard du ſujet que nous traitons.

On lui avoit demandé ce que la Philosophie pouvoit donner à ceux qui faisoient profession de la cultiver. Il fit réponse, qu'elle leur inspiroit le mépris de la mort, dont il témoigna ensuite qu'il avoit très bien fait son profit. En vérité la Philosophie même des Payens a eu de grandes lumieres là-dessus. Elle enseignoit que sans ce mépris il étoit impossible d'avoir l'esprit tranquille. Elle montroit que c'étoit folie de craindre une chose certaine & inévitable: Qu'il n'étoit pas moins naturel de mourir que de naître: Qu'un enfant n'avoit vraisemblablement pas moins de peine à l'un qu'à l'autre: Et que pour nous rendre la mort plus familiere, la Nature nous faisoit en quelque façon mourir tous les jours, quand elle nous assujettissoit à prendre le sommeil. N'est-ce pas encore la Philosophie qui rendit à même dessein le séjour des ames separées si agréable, & qui donna le nom à ces champs Elysiens, pour témoigner une délivrance de toute inquiétude par la mort, & un anéantissement de tous maux? Elle ordonna mêmes exprès que les corps seroient enterrez parmi des Oliviers, pour signifier que ceux qui reposoient dessous étoient desormais dans un païs de paix & de plein repos. Mais parmi tant de beaux pré-

Cic. lib. de Sen.

ceptes elle a passé quelque fois jusqu'à des termes où il faut bien prendre garde de se méprendre. Car quand elle a dit que c'étoit une même chose de n'être plus, & de n'avoir jamais été; qu'il n'y avoit pas plus de raison d'apprehender pour ceux qui mouroient, que pour ceux qui n'étoient pas encore nez, & qu'apparemment la Mort qui nous prive de tout sentiment, ne laissoit rien à ressentir après elle; l'on ne sauroit nier que son raisonnement n'allât contre l'immortalité de l'ame, que beaucoup de Philosophes ont osé nier. Lors que d'ailleurs cette même Philosophie a permis de se tuer soi-même, sur ce prétexte que la vie ne seroit qu'une pure servitude si l'on en retranchoit la liberté d'en sortir autant de fois que le chagrin, la vieillesse, les maladies, ou quelqu'autre cause nous y convie, il ne faut point douter qu'elle n'errât bien lourdement. Celui qui trouve qu'il sortit plus de gloire que de sang des plaies que se fit Caton d'Utique; cet autre qui présenta un poignard à son ami malade, lui demandant s'il avoit besoin de plus d'assistance; & ceux qui ont loüé si hautement un Calanus sous Alexandre, un Zarmarus sous Auguste ou Tibere, & un Euphrate sous Hadrien, pour s'être volontairement brûlez ou empoisonnez,

Valer. Max. l. 1. c. 2.

Diog. Antisth. apud Iulia. or. 6.

ont tous suivi sans difficulté une très dangereuse Morale, comme fort contraire au Christianisme. Si est-ce que hors de ces extrémitez vicieuses, & de quelques autres semblables, la plûpart des Philosophes se sont tellement élévez au reste du sujet que nous traitons par la seule bonté de leur nature, que nous ne saurions trop admirer la conformité de leurs sentimens avec nos véritez révélées.
Cap. 7. Salomon prononce dans son Ecclesiaste, que le jour de nôtre trépas est beaucoup plus à priser que celui de notre naissance. Il avoit déjà declaré qu'après s'être profondément en-
Cap. 4. tretenu de tout ce qui se passoit en ce monde, il étoit contraint de faire plus d'état de ceux qui l'avoient abandonné, que des autres qu'on y voioit jouïr de la vie, tenant d'ailleurs pour le mieux fortuné de tous, celui qui étoit encore à naître. Et nous lisons
Cap. 1. dans le Deuteronome, entr'autres imprécations contre les transgresseurs des Commandemens de Dieu celle-ci, qu'ils craindront nuit & jour de perdre la vie, & qu'ils ne pourront être délivrez de l'apprehension de mourir.

Qu'y a-t-il en cela qui ne se rapporte parfaitement bien avec ce que nous avons déjà exposé des opinions Philosophiques, & ce

que nous en verrons dans la ſuite de ce diſcours ? Heraclite faiſoit une réflexion qui mérite, au jugement de Marc Antonin, d'être bien avant imprimée dans la mémoire de tous les hommes ; que puiſque les Elemens mêmes dont nous ſommes compoſez meurent viſiblement les uns dans les autres, par la reſolution ou tranſmutation réciproque qui ſe fait entr'eux ; il faut être bien injuſte pour ſe plaindre de la mort qui n'épargne pas ces grands corps ſi ſimples, & de qui nous tenons la plus grande partie de nôtre être. *Lib. 4. de vita ſua.*

Naſcentes morimur, finiſque ab origine pendet. Manil. 4. aſtro.

Le même Empereur ajoûte une méditation trés digne de lui. Suppoſons, dit il, que l'Olive fût capable de diſcours, elle ne ſe fâcheroit pas ſans doute de tomber en terre lors qu'elle eſt en maturité, elle remercieroit plûtôt l'arbre qui l'a produite, & qui lui a fourni durant un ſi long-tems la nourriture dont elle avoit beſoin, Nous ſommes des fruits mûrs, qui tombons naturellement quand nôtre heure eſt venue, au lieu d'en murmurer, rendons graces à celui qui nous a fait arriver juſqu'à ce terme ; & qui vrai-ſemblablement n'ordonne rien en cela que pour nôtre bien. En vérité c'eſt une choſe fort étrange, dit Seneque, de voir que les fous ni les enfans n'ap-

prehendent presque point la mort ; & que nous ne puissions en user de même, ni obtenir de la raison une assurance que leur donne l'imbécillité ou la folie. Nous ne saurions seulement acquiescer aux Arrêts du Ciel qui nous separent de nos amis. Et nous ne voions pas qu'en nous plaignant de leur mort, nous nous affligeons de ce qu'ils étoient hommes ; & ne sommes pas moins injustes ni ridicules, selon la pensée d'Epictete, que si nous voulions rétenir des grappes sur la vigne, ou des figues attachées à leur branche, pendant les plus grandes rigueurs de l'Hiver.

Epist.36.

Arria.l. 3. c.24.

Mais que le coup de la Parque soit lent ou promt, que nous le ressentions tôt ou tard, d'où vient, s'il est un mal, que le Ciel l'a souvent octroié, comme à Pindare, pour recompense aux hommes de vertu ? Tibere fit réponse à quelqu'un qui lui demandoit en grace la fin de sa vie, qu'ils ne s'étoient pas encore réconciliez ensemble, pour lui accorder cette faveur. Et quand les Numantins stipulerent en se rendant à Scipion, un jour pour ceux qui se voudroient faire mourir, ils témoignerent bien quel étoit leur sentiment de ce dernier passage. Cela me fait souvenir d'un trait de Philippes de Macedoine, à la prise par force de la ville d'Abyde. Car

Hesych.

Suet. in Tib.

Appian de bello Hisp.

Polyb. l. 16. hist.

voiant que tous les habitans de cette place infortunée se tuoient les uns à l'envi des autres, il les fit avertir par un cri public qu'il accordoit l'espace de trois jours à tous ceux qui se voudroient pendre ou poignarder, par un genre merveilleux de misericorde. Tant y a que ceux qui ont eu de semblables pensées de la mort, ne l'ont pas estimée le plus grand ni le plus terrible de tous les maux, puisqu'ils lui ont même donné quelque degré de bonté; d'où ils ont crû que dépendoit souvent nôtre félicité. Ce fameux Tyran de Sicile envoia signifier au Capitaine des habitans de Rhegio son prisonnier, devant que de le faire mourir, que son fils avoit été jetté dans la mer le jour précédent par son ordre. La réponse du pere à cet inhumain fut, qu'il avoit rendu un fils plus heureux de vingt-quatre heures, que celui qui lui avoit donné la vie. Hormisdas Architecte Persan se trouvant pressé par l'Empereur Constantius, de lui dire ce qu'il trouvoit de plus beau dans la ville de Rome, ne fit point de difficulté de lui avouër, que rien ne lui avoit tant plû depuis qu'il y étoit, que d'apprendre comme les hommes n'y mouroient pas moins qu'en tout autre lieu. Et je vois un jeune homme dans Dion Chrysostome, qui prêt de rendre l'ame, proteste qu'il

Diod. Sic. lib. 14.

Platina in vita Fel. II.

In Charid. or. 30.

s'empêchera bien, selon les termes d'Homere, de refuser un present des Dieux, nommant ainsi la mort qu'il avoit sur le bord des lévres. En effet, soit que nous la prenions pour un bien, ou que nous en fassions un mal, nous la devons toûjours recévoir très volontiers. Car si elle est un bien selon le sentiment de ceux de qui nous venons de parler, quelle apparence y a-t-il de la craindre? Que si elle doit être mise dans la catégorie du mal, en ce cas-là même il la faut considérer comme un bien, parce qu'elle nous délivre de la crainte que nous avions d'elle, & que par son moien nous devenons quittes d'un mal qui étoit inévitable. C'est pourquoi je trouve que ce noble & ancien Rhéteur Alcidamus, pour lui donner les mêmes titres dont Ciceron l'a honoré, ne s'exerçoit pas sur un sujet si paradoxique qu'on a crû, lors qu'il écrivit l'Eloge de la Mort, où il emploia plus d'éloquence que de raisons philosophiques, qui lui devoient neanmoins fournir les principales forces de son discours. La Philosophie lui eût facilité les moiens de prouver qu'il ne peut y avoir de mal sensible, dans une séparation qui se fait en un instant, puisque l'entendement même plus subtil que les sens ne l'apperçoit pas, & ne connoît qu'imparfaitement les cho-

Lib. 1. Tusc. qu.

ſes momentanées. Elle l'auroit inſtruit des fauſſes apparences qui nous font prendre la vie pour un bien, quoiqu'elle ſoit une véritable paralyſie de l'ame, dont la mort ſeule nous délivrant, on ne la ſauroit nommer mauvaiſe ſans commettre une maniſeſte injuſtice. Et découvrant encore, le masque trompeur qui nous rend cette même mort ſi hideuſe, la Philoſophie lui auroit fait reconnoître comme ce ne ſont que les accidens & les acceſſoires du trépas, qui nous effraïent, & qui nous donnent de ſi grandes appréhenſions d'une choſe eſſentiellement bonne, ou pour le moïens indifférente.

Terribiles viſu formæ lethumque, laborque. Virg. 6 Æn.

Ne voiez-vous pas que le Poëte ne la nomme terrible qu'à la vuë ſeulement, & dans l'extérieur, pour nous faire comprendre qu'en effet, & d'elle même, elle n'a rien de tel? Mais nous recueillons au moins cet avantage du ſeul titre qui nous reſte de la compoſition d'Alcidamus, de voir que tout le monde n'a pas ſi mal penſé de la mort, ni eû de ſi grandes averſions d'elle, que nous le ſuppoſions tantôt. Si les Grecs ni les Romains ne lui dreſſerent jamais d'autels, (ce que je ne voudr[illegible] garentir, aiant lû quelque part le co[illegible]) les Eſpagnols ne laiſſerent pas d'en

élever à la vieillesse son avant-couriere, & de chanter avec des réjoüissances publiques aux funerailles de leurs amis, selon que nous l'apprenons de Philostrate. C'est ce qui se pratique encore tous les jours en beaucoup de lieux, où les festins sont ajoûtez aux autres gayetez, par un usage qu'on a trouvé établi jusques parmi les plus barbares Nations du nouveau Monde. Et quand la primitive Eglise se servoit de même du chant d'allégresse *Alleluia* aux enterremens des fidéles, elle nous vouloit ôter sans toute cette grande terreur de la mort, nous apprivoiser avec elle, & nous apprendre en sa faveur plus que les Poëtes, les Orateurs ni les Philosophes ne nous ont jamais enseigné.

Lib. 5. cap. 1.

J'avoue qu'il se rencontre bien plus de personnes de l'humeur dont étoit Solon, qui veulent pleurer, & être pleurez, que de celle d'Ennius, qui défendit qu'on versât la moindre larme sur son tombeau. Auguste neanmoins fut de ce dernier avis, conjurant ses meilleurs & plus privez amis un peu devant qu'il expirât, de frapper des mains, & de lui applaudir joieusement, après leur avoir demandé s'il ne s'étoit pas bien acquitté de son personnage, & s'il n'étoit pas heureusement arrivé au dernier acte de sa vie. Et nous li-

Suet. in Oct. art. 99.

ſons dans l'Hiſtoire Ethiopique, que le Sacriſtain d'un Temple reprit ſévérement Theagene & Chariclée, d'avoir pleuré le Pontiſe Calaſiris contre les ordonnances divines. A n'en point mentir, je crois que c'eſt le meilleur parti qu'on puiſſe prendre là deſſus, quoi qu'il ſoit le moins ſuivi; que d'acquieſcer doucement à la commune deſtinée. Il eſt favoriſé des premieres conſtitutions Romaines, qu'on nommoit des douze Tables. Il a toute l'Ecole de Pythagore qui le récommande, pour ne rien dire des autres ſectes philoſophiques. Et puiſqu'on loue univerſellement ceux qui meurent volontiers, & qui témoignent de la générosité à quitter le monde; qu'elle apparence y auroit-il de porter impatiemment la fin des autres & de ſe plaindre amérement ſur leur foſſe? Je ſai bien que dans Eginard, Charlemagne verſe des pleurs, qui ſont le ſang d'une ame bleſſée, ſelon quelque Grec, à la mort de ſes enfans. Je n'ignore pas qu'un Louïs de Bourbon tomba dans l'éternel ſommeil ſur le tombeau de ſon pere Vice-Roi de Naples, par un reſſentiment encore plus violent que celui qui nous oblige à répandre des larmes. Je me ſouviens aſſez que Seneque même, avec toute ſon auſterité, ne laiſſa pas d'en jetter abondamment.

Lib. 7.

Iambl. de vita Pyt. cap. 32.

Epiſt. 64.

& des plus chaudes, par sa propre confession au trépas d'Annæus Serenus, sur cette mauvaise raison; qu'il ne s'étoit jamais imaginé de lui devoir rendre ce dernier office. Et je veux bien encore fortifier ce côté-là de la répartie dont se servit Crassus contre Domitius. Celui-ci reprochoit au premier qu'il avoit porté le deuil d'une lamproie, & l'avoit honorée de ses pleurs aussi bien que de la sépulture. Et toi Domitius, lui répondit Crassus, tu as vû mourir trois femmes légitimes l'une après l'autre devant tes yeux, sans avoir eu jamais besoin de les essuier. Mais déjà je vois que Seneque a le premier de tous condanné son action. La réponse de Crassus accuse seulement de dureté un homme qui ne ressentoit pas les premiers & plus excusables mouvemens de la Nature. Et les raisons que nous venons de toucher, qui combattent ces exemples de foiblesse, sont si puissantes, que nous serions injustes si nous ne leur donnions le dessus. Il y a des ames tellement infirmes que toute sorte d'objets les émeuvent; & l'on sait que la joie n'a pas moins tué de personnes que l'affliction. Les Grands sont ordinairement les plus delicats en cela. Aucun n'oseroit paroître vêtu de bleu devant le Mogol, parce que c'est la couleur

dont on porte le deüil dans ses Etats; & si quelqu'un veut parler en sa présence de la mort, il faut qu'il use de periphrase ou de circumlocution, étant un crime de frapper les oreilles du Prince d'un si rude mot. Les Indiens dont Solin fait mention, qui se faisoient transporter au desert lors qu'ils étoient malades pour y mourir, avoient peut-être égard à la delicatesse de semblables esprits, qu'ils étoient bien aises de ne point troubler. Et lors qu'Apollonius, qui avoit visité tous ces peuples, ajoûta au λάθε βιώσας de Pythagore, qui nous recommande la vie rétirée, le précepte de mourir aussi en cachette, λάθε ἀποβιώσας, il étoit vraisemblablement touché de la même consideration. Ce n'est pas à dire pourtant qu'un honnête homme doive tomber lui-même dans une foiblesse reprochable, encore qu'il s'accommode souvent à celle des autres. Il ne s'étonnera ni ne se fâchera jamais, de voir arriver ses amis à un but, vers lequel ils ont cheminé depuis qu'ils sont en ce monde. Lui-même y prendra doucement son repos éternel sans murmurer, quand l'heure en sera venuë. Et lors que ce dernier jour se présentera, *ille laturus sententiam de omnibus annis suis dies venerit*, il couronnera l'œuvre par la

Cap. 52.

Sen. Ep. 26.

fin, & s'y comportera comme ceux qui célébroient autrefois parmi les Grecs ἀγῶνα ἐλευτέριον, les jeux consacrez à la liberté. En effet la plus importante portion de nôtre durée, c'est celle qui la termine. *Ita est profectò, alius de alio judicat dies, tamen supremus de omnibus.* Le Soleil a plus de spectateurs quand il se couche, que durant toute sa course. Nôtre vie est un Echo, dont on ne comprend rien si distinctement que les derniers accens. Et il faut faire son conte, que comme dans la noble Architecture la clef du bâtiment, qui ferme la voûte, sert encore de lustre & d'ornement à tout l'édifice; nôtre derniere journée ne doit pas être moins l'embellissement que la fin de toutes les autres.

Plin. lib. 7. nat. hist. cap. 40.

Assez de personnes s'imaginent que cette journée ne se présente jamais plus à propos que quand nous sommes persécutez de la Fortune, & que nous ressentons de certains dégoûts de la vie qui nous la rendent presque insupportable. Car, selon ce que disoit Artabanus à Xerxes, le plus grand mal de nôtre condition n'est pas de vivre peu, mais bien de ce qu'aucun ne l'éprouve si heureuse, à qui la volonté de mourir n'arrive souvent. Lors que le monde ne nous est plus que comme un théatre ennuieux où tout nous déplaît,

Herod. l. 3.

& où

& où nous joüons mêmes le personnage qui nous est échû contre nôtre volonté ; il semble que ce soit le tems le plus commode, auquel nous puissions prendre congé de la compagnie. Et l'on peut soûtenir dans ce raisonnement, que les dernieres paroles de l'Empereur Septimius Severus, par lesquelles il protestoit qu'après avoir fait essai de toutes choses ici bas, il n'avoit rien rencontré qui le pût rendre content, marquoient un favorable moment pour sortir d'un lieu où il ne trouvoit aucune satisfaction. Quoiqu'il en soit, ç'a été l'opinion de Ciceron dans son livre de la Vieillesse, que la satiété de vivre, s'il faut ainsi parler après lui, devoit être prise pour une dénonciation de l'heure la plus propre de toutes à mourir. Seneque neanmoins est d'un avis bien différent. Il soûtient dans son Traité des Remedes contre les choses fortuites, qu'on ne sauroit finir la vie plus heureusement, que quand on est le plus aise d'en jouïr. Sa consolation à Polybe porte ; que ce n'est pas une petite félicité de terminer sa course entre les bras de la bonne fortune. Et dans un pareil discours qu'il adresse à Martia, il l'avertit que la mort n'oblige personne à l'égal de ceux qu'elle vient trouver devant qu'ils l'invoquent.

Satietas vitæ, tempus maturum mortis affert.

Cap. 29.

Cap.

Si Pompée fût décédé à Naples un peu auparavant que d'être défait par Cesar, il passoit indubitablement pour le premier homme du monde, puisqu'il eût été le plus puissant & le plus consideré de sa République. Si les funerailles de Ciceron eussent été conjointes à celles de sa fille, ou qu'aprés avoir préservé sa Patrie des calamitez dont elle étoit ménacée par la conjuration de Catilina, il eût moins vécu de quelques années ; on ne peut pas nier que ce ne lui eût été un grand avantage, & qu'il n'eut évité par là de grandes disgraces. Le même se doit dire de Caton, à qui la Mer auroit été favorable si elle l'eût englouti au retour de Cypre, accompagné de toutes ces richesses, qui ne servirent depuis qu'à faire subsister les guerres civiles, parce qu'il n'eût pas vû perir avec lui la liberté de son païs, comme il arriva depuis. Que si nous voulons jetter la vuë sur quelques-uns de ce siécle, & descendre de ces grands & fameux exemples à d'autres qui n'ont point encore été touchez ; ne dirons-nous pas que si le Comte Palatin eût été tué à la bataille de Prague, aprés y avoir reçu avec tant de gloire la Couronne de Boheme, sa fin ne seroit pas moins illustre dans l'Histoire, qu'elle y paroît peu sortable à de si hautes entre-

prises qu'étoient les siennes? Représentons-nous quelle seroit la réputation de Tilly, si après avoir gagné cette mémorable bataille de Lutter, & fait perdre terre ensuite au Roi de Dannemarc, qu'il contraignit d'abandonner sa Chersonnese Cymbrique, il eût trouvé heureusement ses destinées devant que d'être défait par celui de Suede aux portes de Leipsic, & forcé depuis par le même au passage du Lech, où l'honneur & la vie de ce pauvre Général coururent leur derniere fortune. Spinola reconnut lui-même, & tout le monde avec lui, qu'il pouvoit laisser son nom beaucoup plus illustre à la posterité, si après avoir fait trembler l'Allemagne, donnant la loi telle qu'il voulut à ses Princes sur les bords du Rhin, il se fût contenté de la prise de Breda, & de ce qu'il avoit fait de beau en Flandre, sans entreprendre celle de Casal à la vuë de toute l'Italie, qui eût pitié de voir qu'un de ses enfans pour avoir un peu trop vécu, perdoit chez elle l'honneur qu'il avoit acquis ailleurs par tant de belles actions. Mais que ne pourrions-nous point dire de ce généreux & illustre Seigneur, qui vint mal-heureusement servir d'exemple dans Thoulouse, après avoir obtenu des victoires signalées daus le Piémont, & rendu tant de preu-

ves de ſon courage; ſi nous ne nous paſſions exprès de beaucoup de témoignages domeſtiques, pour ne rien dire d'odieux ſur un ſujet qui reçoit aſſez d'évidence de ce que nous prenons au dehors?

Ce peu que je viens de rapporter du grand Guſtave m'oblige à faire quelque reflexion ſur l'un de ſes plus ordinaires propos; qu'il ne tenoit point d'hommes plus heureux que ceux qui mouroient en faiſant leur mêtier. Le Ciel lui accorda cette félicité, comme à Ceſar celle d'une fin ſubite & non prévuë, qu'il avoit ſi ſouvent ſouhaitée. L'on ſe peut encore ſouvenir de ce que dit un grand homme de guerre à l'Empereur Hadrien, que les Souverains ne doivent jamais perir que debout; & de cet autre mot, qu'un Prince ne ſort jamais mieux du monde, que quand il le quitte ſain, & non pas debile & languiſſant. Soliman mourût ainſi dans l'exercice de ſa charge à l'âge de ſoixante & ſeize ans au ſiége de Zigeth, où ſon ſeul cadavre eut la gloire de faire rendre la Place. La Journée qu'on nomma des trois Rois les vit achever tous trois glorieuſement leur carriere ſelon ce ſentiment. Et je ne ferai point de difficulté de mettre ici au rang des plus grands hommes de nôtre tems le Comte de Mansfeld, qui

Oportere præpoſitos rerum ſtantes mori.

Sanum principem mori debere, non debilem.

se sentant faillir, comme il passoit par la Bosnie, sortit du lit, se fit habiller, & mit son épée au côté, afin de paier le tribut que nous devons tous à la Nature, dans la même posture où il avoit donné de si grandes alarmes à ses ennemis. Certes celui qui conserve tant de vigueur jusqu'au dernier soûpir, montre bien qu'il le rend dans une constitution d'ame autre que celle du commun. Du reste il n'y a rien, si nous déferons à l'autorité de Seneque, où il soit plus permis aux hommes de se satisfaire, que dans la façon de mourir; ni où ils soient aussi plus partagez d'opinion. On est obligé de rechercher l'approbation d'autrui en beaucoup de choses qui concernent la vie, mais quand il est question de l'abandonner, il suffit à son dire, que nous y trouvions nôtre conte; & la meilleure de toutes les morts, est sans difficulté celle qui nous plaît le plus. Qui doute que cet habitant de Negrepelisse ne l'entendit ainsi, quand il demanda & obtint en grace d'être pendu aux branches d'un Noier qu'il avoit lui-même planté dans sa vigne. Un Anglois voulut qu'on le suffoquât dans un tonneau de malvoisie. Et je mettrois encore ici les Parasites d'Heliogabale, qui furent étouffez sous les Roses & les Violettes, si je ne tenois pour

Epist. 71.

Du Pleix l'an 1622.

assuré que ce fut un jeu forcé, & un passe-tems de Prince qui ne régardoit que son seul plaisir. Ce sentiment pourtant de rechercher sa satisfaction, quand on le peut, au genre de mort qu'on a le plus à gré, n'est pas universellement récévable dans les principes de la vraie Religion; quoique nous lisions au li-
Cap. 9. vre des Juges, qu'Abimelech voulant mettre le feu dans une Tour des Thebites, se fit tuer par son Ecuier pour mourir, comme on dit, d'une belle épée, & afin qu'il ne fût pas dit que se fût de la main d'une femme, qui le venoit de blesser à la tête d'un coup de pierre. Tant y a que généralement parlant, & selon les seules lumieres de nôtre humanité, les avis sont ici différens; & comme plusieurs
Lib. 7. Nat. Hist. cap. 53. ont été de celui de Cesar & de Pline l'Historien, préférant la mort inopinée, & par consequent moins ressentie, à toute autre; il s'en est trouvé qui l'ont voulu goûter à longs traits, & qui eussent été bien fâchez de la récévoir si subite qu'ils ne l'eussent pas reconnuë. Busbec nous fait voir dans la seconde de ses Lettres non seulement une constance admirable du Bacha Achmat à souffrir le licou dont il fut étranglé, mais de plus, une fantaisie particuliere à ne vouloir pas l'être tout d'un coup, aiant prié celui qu'il choisit pour

lui rendre cet office, de relâcher la corde aprés le premier effort, & de le laisser respirer au moins une fois avant que d'achever son entreprise. L'on ne sauroit nier que Socrate n'ait été trente jours dans une continuelle attente d'une mort certaine; & neanmoins personne n'a jamais douté qu'elle ne fut des plus belles, puisque cela n'empêcha pas qu'il ne l'acceptât avec cette fermeté d'esprit qui ravit encore tous les jours les nôtres d'admiration, quand nous lisons ce qui s'y passa. Ce qu'on peut conclure de plus vrai-semblable là-dessus, c'est qu'il n'y a point de laide fin, ni de mauvaise, lors qu'elle est envoiée du Ciel pour nôtre salut, & prise comme il faut de nôtre part.

Tenons-nous donc dans une assiette propre à recévoir ce bon-heur. Nôtre Histoire de Canada nous apprend que les Hurons tout barbares qu'ils sont, n'ont nulle apprehension de la mort, parce qu'ils la tiennent pour un passage seulement à une vie fort peu differente de celle-ci, où ils doivent posseder les mêmes choses qui leur ont été cheres, & qu'on enterre avec eux pour cet effet.

N'est-ce pas une honte que ceux qui ont, comme nous avons, des assurances d'une felicité éternelle aprés les travaux de ce monde,

s'en ſéparent neanmoins ſi mal volontiers? Eſt-ce à cauſe que nous le quittons un peu trop tôt ce nous ſemble? Songeons que la Loi fait exécuter les moins coupables les premiers; que plus le feu eſt beau & clair, moins il eſt ordinairement de durée; & que les grains d'encens à qui Marc Antonin nous compare, ne ſont pas moins eſtimez pour brûler & s'évaporer des premiers. Sommes-nous dans un âge plus avancé, & qui nous ôte tout ſujet de plainte; diſons avec le Connétable de Montmorency; Que c'eſt être bien ridicule d'avoir ſçû vivre tant d'années, & de ne ſavoir pas mourir durant le tems d'un quart d'heure. Quoiqu'il en ſoit répréſentons-nous que dans le même inſtant que nous partons d'ici bas, il ne ſe peut faire qu'il n'y ait une infinité de perſonnes de tous âges, & de tous ſexes, qui en ſortent comme nous. Une choſe ſi commune ne peut être intolérable, & il y a trop de délicateſſe à ſe plaindre de ce que tant d'autres ſouffrent comme nous. Ces anciens Celtes, de qui nous pourrions être ſortis, étoient bien plus courageux, quand ils ſe laiſſoient plûtôt opprimer par la chute d'une maiſon, ou engloutir au réflus de la Mer, que de témoigner en fuiant une trop grande crainte de la mort; ou lors qu'ils

Lib. 4. de vita ſua.

Davila lib. 4.

Sen epiſ. 78.

Exc. Conſtant.

se faisoient librement tuer pour obtenir quelques presens, & pour enrichir leurs amis, si nous en croions les fragmens qui nous restent *Lib. 4.* de Nicolas Damascene, & ce qu'en a écrit *Deipnos.* Athenée. En effet dès l'heure que nous aprehendons la mort, nous nous mettons en état d'avoir peur de toutes choses, parce qu'il n'y a presque rien qui ne soit capable de nous la donner. Le Roi Lysimache menaçoit Theodore de la lui faire souffrir; Vous montrerez par là, lui repartit ce Philosophe, que vous n'êtes pas moins puissant qu'une Cantharide. J'étois il y a peu de mois au bord de la Mer, où un homme s'étoit étranglé en avalant un huître, la viande de toutes la plus molle, & qui coule le plus facilement. Mais pourquoi parler des huîtres, si un grain de raisin eût le pouvoir de suffoquer le Poëte Anacreon, & un petit poil le Senateur Fabius en avalant du lait? Peut-être serions-nous fort aises de ne mourir point, & d'être comme Elie & Enoch exemts des loix de la Nature. Nous voudrions bien tous, je m'assure, rajeuner après cent ans comme ce Joseph, portier de Pilate, dont Ma- *In Henr.* thieu Paris fait faire le conte à un Archevê- *VII. ad* que d'Armenie. Je sai bien que Philostrate *an. 1228.* *Lib. 8. c. 12.* a douté de la mort d'Apollonius. Que les

Insulaires de Cos on dit de la fille d'Hippocrate, ce que nos Romans content de Mellusine, qui changeoit de forme sans perdre la vie. Que l'ancienne Poësie a rendu immortels Typhon, Encelade, & quelques autres. Et qu'encore aujourd'hui les Mahometans tiennent qu'un Mahadin, petit fils de Fatime fille de Mahomet, n'est pas encore mort; de sorte qu'on lui tient un cheval toujours prêt dans une Mosquée de Massadal au dessous de Bagadet, d'où il doit partir pour convertir le reste du genre humain. Il n'y a point d'apparence pourtant, que nôtre esprit se puisse laisser corrompre par de si impertinentes narrations: la Fable n'a pas assez d'illusions pour le séduire si miserablement. Et je ne veux que celle de Chiron, qui réfusa immortalité, aiant appris de son pere Saturne ce que c'étoit au vrai de la vie, pour détromper ceux qui s'y attachent avec le plus d'affection. Si nous considérons bien le monde en toutes ses parties, nous serons contraints d'avouër qu'il n'y pourroit avoir de calamité semblable à celle d'une vie sans fin, parce qu'elle auroit ses peines éternelles. Vous n'en trouverez point de si bien conduite, ni de si retirée qui n'ait ses agitations; comme les moindres lacs ne laissent pas d'être sujets aux orages & aux

tempêtes, encore qu'ils ne ſoient pas ſi abondans, ni de ſi grande étenduë que l'Ocean. N'aions donc pas tant d'amour pour une choſe ſi peu avantageuſe; ne ſouhaitons pas pour un peu de bien la durée de beaucoup de miſéres, & tenons pour aſſuré qu'il n'y a rien d'agréable dans la vie, pour ceux qui ne ſe ſont pas renduës douces & familieres les penſées de la mort.

II.

DE LA PROSPERITE.

COMME il y a des corps de ſi foible complexion, qu'ils ne peuvent ſouffrir ni le froid, ni le chaud; il ſe trouve des eſprits que la bonne & la mauvaiſe fortune offenſent également, & dont l'imbecillité ne paroît pas moins dans la proſpérité, que parmi les afflictions. Mais encore que tout le monde reconnoiſſe aſſez franchement le grand pouvoir qu'ont ſur nous les adverſitez; peu de perſonnes s'apperçoivent du préjudice que leur peut faire une félicité charmante: & à peine trouverez-vous un homme qui avouë que le bon-heur lui ſoit nuiſible, ni qui voulût conſentir au retranchement des plus petites faveurs de la Fortune, quoiqu'il en reçoive en ſi grande abondance qu'elles l'acca-

blent. Car on ne peut pas dire qu'il n'y ait que les ames vulgaires qui soient sujettes à ce fâcheux inconvenient; les plus fortes n'y succombent que trop souvent: & les graces dont nous repaît cette Déesse aveugle sont ordinairement si difficiles à digérer, qu'on ne les goûte guéres impunément & sans courir le hazard de se perdre. C'est ce qui me convie à faire quelques réflexions sur une partie de la Morale si importante qu'est celle-ci, & à regarder d'un autre œil que ne font la plûpart des hommes, ce qu'on nomme Prosperité ou Bonne Fortune; me souvenant d'avoir lu beaucoup de choses qui peuvent donner de grandes satisfactions d'esprit à ceux d'une condition médiocre comme la mienne & d'un génie philosophique tel que celui qui me posséde présentement. J'ai reçu de semblables bien-faits de mes dévanciers, tâchons d'obliger de même ceux qui viendront après nous.

Encore que la plus saine partie des Philosophes ait acquiescé au sentiment de Solon, qui soûtenoit que nous ne saurions raisonnablement nommer personne heureux qu'après sa mort; comme on ne donne jamais le titre de victorieux à ceux qui courent encore, & à qui mille accidens peuvent arriver pendant

qu'ils sont dans la carriére, au bout de laquelle seulement ils doivent être couronnez. Si est-ce que plusieurs grands Personnages ont été d'un avis contraire, & se sont persuadé que la Nature ne nous avoit pas donné en vain ce desir de félicité mondaine que chacun ressent, ni proposé un but auquel il ne nous fut pas possible d'arriver. Les Stoïciens tenoient cette derniere opinion si assurée, que Dieu même, selon les termes profanes dont ils se servoient, n'étoit pas plus heureux que leur Sage, *Deus non vincit sapientem felicitate, etiamsi vincit ætate*, comme parle Sextius dans Seneque. Il me souvient bien aussi qu'Aristote s'est expressément moqué dans le second livre de ses Morales à Eudemus, du dire de Solon, qui ne s'accommode pas avec les regles du souverain bien, tel que le Peripatétisme l'a considéré. Et l'on peut voir dans le petit traité de la Béatitude que nous a donné Averroës, comme il ne doutoit point qu'il n'y eût toûjours quelqu'un pour le moins dans le monde qui la possedât; tant parce que la perfection de l'Univers le requeroit ainsi, qu'à cause que tout ce qui est naturellement possible, & qui convient à l'espéce, se trouve toûjours actuellement dans quelqu'un de ses individus. Mais

Epist. 73. *Cap. 2.*

ſans examiner pour le préſent une propoſition ſujette à pluſieurs contradictions, je dis ſeulement que les Sectes qui ſe ſont le plus accommodées à la vie civile, comme l'Academique entre autres, & la Peripatétique, ont fait tant de cas de la Proſperité, & de tout ce qu'ils ont appellé biens de Fortune, qu'encore qu'ils les diſtinguaſſent de ceux du corps, & de l'eſprit, ils n'ont pû empêcher qu'on ne donnât la préférence aux premiers, & que dans l'uſage du parler ordinaire on n'ait nommé les hommes bien-heureux qui étoient les plus gratifiez de la Fortune, & à qui toutes choſes arrivoient davantage à ſouhait. C'eſt ce qui faiſoit dire à ce Grec, qu'il eut mieux aimé une goutte de bon-heur, qu'une pleine mer de bon eſprit, *τυχῆς ϛαλαγμὸν, ἢ φρενῶν πόντον.* Un autre obſerve, que toute terre eſt la patrie d'un homme fortuné; qu'il trouve des parens en quelque lieu que ce ſoit où il ſe rencontre; & que quand il plaît aux Deſtinées il traverſe les rivieres & les mers ſur une claie, ou dans un panier percé ſans faire naufrage. Les Eſpagnols ont un proverbe tout conforme à cela, *Quien eſtà en ventura,*
Cap. 9. *haſta la hormiga le ayuda.* Et quand Salomon a écrit dans ſon Eccleſiaſte, qu'il faloit ſe réjouïr, & prendre tous les contentemens

de la vie autant que faire se peut, puisque nôtre humanité n'a rien à chercher au delà, *Omni tempore sint vestimenta tua candida, & oleum de capite tuo non defluat: Perfruere vita cum uxore quam diligis cunctis diebus vitæ tuæ, hæc est enim pars tua.* Ne semble-t-il pas qu'il se soit voulu expliquer de la même pensée? Ce n'est pas le sens neanmoins qu'il faut donner aux paroles de celui qui possedoit une sagesse infuse. La Réligion qui nous apprend à mépriser toutes les félicitez de la terre, a ses maximes trop differentes.

Et sans nous servir mêmes de son autorité, je pense que la Philosophie nous peut fournir assez d'instances, & nous jetter dans d'assez fortes considérations, pour reconnoître qu'il n'y a rien de plus trompeur que ce qu'on a bâtisé du nom de bonne fortune, & que la chose du monde dont nous nous devons le plus défier, c'est d'une grande Prosperité.

Entre toutes les miséres qui la suivent presque toûjours, comme l'ombre fait le corps, il n'en est point comme je crois de si rude, que celle qui fut remarquée par Asdrubal dans le Senat de Rome, Qu'on ne voit quasi jamais la bonne fortune avec le jugement, *Raro simul hominibus bonam fortunam, bonamque mentem dari.* C'est ce qu'il pouvoit avoir ap-

Tit. Liv. Dec. 3. lib. 10.

pris des Lettres Saintes, étant d'un païs où l'on parloit alors comme elles; puisque nous lisons dans Job, que la sagesse ne se rencontre point parmi ceux qui sont dans les plaisirs, & qui jouissent des douceurs de la vie. Et quoi? Epicure même tout diffamé qu'il est par ceux qui lui reprochent sa volupté, ne disoit-il pas ordinairement qu'il ne connoissoit rien de plus rare, qu'un homme sage qui fut bien voulu de la Fortune? Certes l'excès d'une lumiere trop éclatante n'a rien de si contraire à la vue corporelle, selon la comparaison du Pythagoricien Archytas, comme le trop de prosperitez est préjudiciable aux yeux de l'esprit, & sujet à nous offusquer l'entendement. La Prudence & la Fortune sont en divorce de tems immemorial à ne se reconcilier jamais. Considérez l'humeur bizarre & déraisonnable tout ensemble, de ceux à qui toutes choses semblent arriver le plus à souhait, & vous serez contraint d'avouer ce que nous disons d'eux. L'inquiétude sur tout dont ils sont agitez, montre bien le déreglement de la partie superieure. Ils vivent dans un perpetuel dégoût des choses présentes: Rien ne les contente: Et persécutez de leur propre génie ils ne se peuvent souffrir eux-mêmes. *Res est inquieta felicitas; ipsa se exagitat*

Cap. 28. non invenitur in terra suaviter viventium.

gitat, movet cerebrum non uno genere. Tenons pour aſſuré que Seneque, qui étoit Courtiſan, & qui paſſoit ſa vie dans la fréquentation des plus grands & plus heureux hommes de l'Empire Romain, les avoit fort bien reconnus lors qu'il uſoit de ces termes. Encore cette fabuleuſe Circé ſe contentoit d'ôter la forme extérieure à ceux qu'elle rétenoit auprès d'elle, leur laiſſant le raiſonnement: mais la Fortune traite avec bien plus de rigueur & d'injure ſes favoris, puiſqu'elle les prive de la principale partie de leur forme interieure, qui eſt le jugement. *Epiſt. 36.*

Fortuna quem nimium fovet, ſtultum facit. *Publ. Mimogr.*

J'excepte pourtant ici, comme par tout ce diſcours, de certaines ames heroïques, qui maîtriſent impérieuſement cette même Fortune. Leur nombre eſt ſi petit, qu'il ne peut pas être de grand préjudice aux réflexions que je veux faire.

La Préſomtion, auſſi bien que tous les autres vices, eſt de vérité un effet de peu de jugement; mais nous la pouvons conſidérer ici particulierement, comme l'une des plus inſéparables compagnes de la Proſperité, & certes il eſt presque impoſſible de recévoir en pouppe les vents d'une fortune favorable, ſans qu'ils nous enflent de vanité; leurs opé-

rations sont merveilleuses en bien & en mal; ils font nos voiages; ils font nos naufrages. Qui ruina de fond en comble les fondemens de la République Romaine, que l'ambition de ses principaux Citoiens, aprés avoir triomphé de l'Armenie, & subjugué les dernieres Provinces du Pont? Le torrent de ces grandes victoires emporterent Cesar & Pompée au delà de toute modération. Et pour suivre la réflexion très judicieuse que Florus a faite là dessus; ce ne fût que le trop d'aise & de félicité qui les jetta dans les calamiteux desordres qui suivirent, *causa tantæ calamitatis eadem quæ omnium, nimia felicitas.* Mais hors les termes de ces grands exemples, il n'y a personne qui n'épreuve tous les jours tant d'orgueil en ceux que le bon-heur dont nous parlons assiste, qu'à peine peut-on converser avec eux comme avec le reste des hommes, *Contra peon-echo dama*, dit l'Espagnol, *no para pieça en la tabla.* Ce qui est très considérable en cela, c'est que leur fierté ne les rend pas seulement insupportables au reste du monde; ils le deviennent encore à eux mêmes; & ne pouvant digerer les faveurs qu'ils reçoivent de la Fortune, ni souffrir toutes ses caresses, ils crévent de vanité au même tems qu'ils succombent sous le poids,

Lib. 4. cap. 2.

Quæ illos graves aliis reddit, gravior ipsis felicitas incumbit. J'avouë que quand la Prosperité ne feroit point d'autre mal, que d'élever si haut le sourcil comme elle fait à ceux qui la possédent, il me seroit impossible de n'en pas médire, tant j'ai une grande aversion des Superbes. *Sen. ep. 95.*

Son instabilité est un autre puissant sujet pour nous la faire mépriser, & d'autant plus qu'elle passe ordinairement d'une extrémité à l'autre, ne nous élvéant, il me semble, que pour nous précipiter de plus haut, *a gran subida, gran cayda*, ou pour nous mettre en lieu d'où nous montrions, comme le Singe du sommet de l'arbre, ce que nous avons de plus difforme. Tant y a que selon la belle *Cap. 21.* observation du Précepteur de Neron, si tant est que la consolation adressée à Martia soit de lui, il n'y a pas une partie de nôtre vie si tendre, & dont nous nous devions si fort défier, que de celle qui paroît la plus riante; ou, comme il s'explique de cela même dans un autre endroit, la meilleure de toutes les fortunes, & qui nous contente davantage, est *De brev.* celle en qui l'on doit prendre le moins d'assu- *vit. c. 17.* rance, *Nulli fortunæ minùs bene quàm optimæ creditur.* Elle a cela de commun avec la Lune, qu'elle s'eclipse en un moment quand

elle est en son plein. Plus elle a d'éclat, plus elle est fragile aussi bien que le verre. Dieu ne lui donne souvent des aîles, non plus qu'à la Fourmi, que pour servir à sa perte. Et comme la santé exquise ou athlétique est extrémement perilleuse, & passe même pour un prognostique de maladie ; une extréme félicité nous ménace d'infortune, & c'est un éclair qui précéde d'un seul instant le tonnerre. Sylla se fait proclamer heureux par un Edit public ; trois jours après il est mangé des poux dans la ville de Pouzzolles, & donne sujet à Pline d'écrire que sa fin a été plus calamiteuse, que celle de tant de milliers de Citoiens Romains qu'il avoit fait mourir. O que ce Roi d'Egypte qui renonça si solemnellement au traité d'amitié qu'il avoit contractée avec Polycrates, étoit persuadé de cette vicissitude ! Il prévût par l'excès des prosperitez de son ami, la fin desastreuse dont il étoit menacé. Et sous ce prétexte de ceder à l'envie du Ciel, & à la jalousie des Dieux, comme on parloit alors ; qui ne laissent point de grandes félicitez impunies, il voulut éviter le malheur d'une societé que les seules faveurs de la Fortune lui rendoient suspecte. Je me souviens d'un autre Roi de Thessalie qui témoigne le même sentiment dans Xenophon ;

Aurel. Vict. de vir. illust.

Lib. 7. hist. c. 43.

L. 6. hist.

conſeillant aux Thebains aprés leurs victoires de ne rien hazarder contre les Lacedemoniens foibles & vaincus, par cette raiſon principalement, que Dieu fait ſon jeu d'exalter les petits, & d'humilier les puiſſans. Et n'eſt-ce pas ce que le Saint Eſprit a prononcé depuis par la bouche de la Vierge, *Depoſuit potentes de ſede, & exaltavit humiles?* Pour le moins fut-ce, lors de ma lecture, ce qui m'obligea le plus à remarquer le paſſage de cet Hiſtorien Grec dont je viens de parler. Mais il ne faut pas oublier ce que les fables des Anciens, dont ils couvroient leurs plus belles moralitez, nous ont enſeigné touchant la fragilité & le peu de durée de ce que nous nommons Proſperité. Elles nous repréſentent un Coq glorieux de l'avantage qu'il venoit d'avoir ſur ſes compétiteurs, que l'Aigle ſurprend & déchire ſur le toit où il étoit monté pour mieux entonner ſon chant de victoire. Et elles nous font entendre le murmure inſolent d'une Mouche, qui ſe vantoit d'avoir mis avec ſon proboſcide le Lion aux extrémitez, au même tems qu'elle donna dans la toile d'une araignée, où ſa vie & ſa vanité ſe terminérent. Que s'il eſt permis d'écrire en ſuite des fables une petite raillerie, je rapporterai volôntiers celle

d'un Archévêque de Florence, qui touche de fort prés nôtre sujet. Il s'étonnoit devant un grand Cardinal de la misérable condition des hommes, dont tout le bon-heur ne sauroit régarder que l'ame, le corps, ou les biens; & cependant ces mêmes hommes sont incessamment travaillez en toutes les trois parties, par les trop subtils Jurisconsultes, les Medecins ignorans, & les mauvais Theologiens. En vérité il n'y a guéres de félicitez qui soient à l'épreuve de tant d'attaques, ni qui puissent resister à de si grands adversaires.

C'est ce qui a fait dire de fort bonne grace à un Ancien, qu'il n'y avoit point d'hommes plus fortunez, que ceux qui se pouvoient passer de la Fortune; ni de plus malheureux, que ceux qui l'aiant euë toûjours favorable n'ont jamais éprouvé aucune adversité. Le Philosophe Bion tournoit ce sentiment d'un autre biais, sur la demande qu'on lui fit, qui étoit à son jugement le plus misérable, & le plus agité de tous les hommes? Il répondit, que c'étoit celui qui désiroit avec le plus de passion d'être heureux, & qui récherchoit le plus ardemment la quiétude. Voions de quelle façon Seneque s'en explique à son ami Lucilius dans la derniere lettre qu'il lui écrit, & nous trouve-

Diog. Laert. in Bio.

verons, que par les derniers termes de la même lettre il a encheri sur tout ce que les autres avoient dit auparavant. Je vous veux donner, lui dit-il, une regle sur laquelle vous vous puissiez mesurer, & vous appercévoir quand vous serez arrivé à la perfection que vous recherchez: Tenez pour assuré que vous la posséderez avec la béatitude où vous aspirez, lors que vous serez capable de reconnoître qu'il n'y a point de plus malheureuses personnes au monde, que celles qu'on y croit les plus heureuses. Afin qu'on ne pense pas que je contribue quelque chose du mien à une pensée si hardie & si paradoxique, je coucherai ici les paroles mêmes de ce digne Précepteur & sincere ami. *Brevem tibi formulam dabo qua te metiaris, qua perfectum esse jam sentias. Bonum tunc habebis tuum, cùm intelliges infelicissimos esse felices.* Si les Oracles profanes étoient de quelque considération, je rapporterois celui qui fut rendu à un puissant Roi de Lydie, auquel Apollon préféra un pauvre villageois d'Arcadie, le déclarant incomparablement plus heureux dans sa cabane, que ce Prince au milieu de son Palais, & de toutes ses félicitez apparentes. Mais nous ne pouvons faillir en déferant à la doctrine des Oracles divins, qui nous appren-

Cap. 7. nent dans l'Ecclesiaste, qu'il vaut beaucoup mieux entrer dans une maison de deuïl, que dans celle où se font des festins, pour nous donner de l'apprehension de la joie, & des prosperitez qui la causent. Ariston avoit donc raison de préférer un jeune homme triste & melancholique, qu'il comparoit aux vins qu'on trouve âpres ou rudes d'abord, à ces enjouëz qui sont dans une perpetuelle recherche des douceurs de la vie, & que la Fortune tient comme enivrez de ses continuelles faveurs.

Que si nous voulons considérer encore de plus près la Prosperité, nous serons étonnez de voir qu'elle n'a rien de solitude, & qu'elle ne subsiste que dans l'imagination. Tel met son plus grand contentement en une chose, qui rendroit un autre malheureux. Les mêmes lettres composent tantôt la Tragédie, tantôt la Comédie. Et selon que nous envisageons un même événement, nous y trouvons nôtre satisfaction, où nôtre déplaisir. Cela montre bien qu'il n'y a rien de réel en toutes nos félicitez; & que Salomon eût raison de conclure, après les avoir bien étudiées, qu'il n'y avoit reconnu que toute erreur & toute vanité, *Risum reputavi erro-* Eccl. c. 2. *rem, & gaudio dixi, quid frustra deciperis.*

Nous prenons parfois pour un present favorable de la Fortune, ce qui causera nos plus grandes inquietudes; *Munera ista fortunæ putas? insidiæ sunt.* Sen. ep. 8 Et que dirons-nous si le plus sensuel de tous les Philosophes dont nous avons déjà parlé, & le plus recherchant son aise, a protesté qu'il eût mieux aimé être mal-heureux raisonnablement, que bien-heureux sans raison? ou selon ses propres termes, εὐλογίστως ἀτυχεῖν, ἢ ἀλογίστως εὐτυχεῖν. Car encore que le principal dessein d'Epicure fût de montrer par là combien il estimoit la raison, il témoignoit au même tems le peu de cas qu'il faisoit de ce que nous nommons bon-heur. Diog. Laërt. in Epic. Aussi fut-ce le même qui soûtint que nos plus grands contentemens avoient leur siége dans la memoire, & qu'ils dépendoient du souvenir des choses passées; Sen. l. 3. de Ben. c. 4. ce qui leur donne encore moins d'existence que s'ils étoient dans l'imagination, comme nous venons de dire, puisque celle-ci peut être des choses présentes, au lieu que la mémoire ne s'étend jamais que sur le passé. Mais servons-nous des exemples qui instruisent & persuadent quelque fois plus que le raisonnement, pour pénétrer jusques dans la nullité de nos prosperitez. Je ne veux point parler ici de l'Empereur Severe, ni d'une in-

finité d'autres, qui après avoir éprouvé comme lui tout ce qu'il y a de plus doux dans la vie, dirent qu'ils n'avoient rien laiſſé à eſſaier, ſans avoir trouvé choſe du monde qui les contentât. Mon opinion eſt que deux exemples ſeuls que je choiſirai, l'un dans l'ancienne, & l'autre dans nôtre Hiſtoire moderne, nous fourniront toutes les lumieres que nôtre ſujet peut réquerir. La félicité d'Auguſte n'eſt pas moins connuë dans les livres que la pieté de Numa, la vaillance de Ceſar, ou la bonté de Trajan. C'eſt pourquoi l'on donne encore aujourd'hui le nom d'Auguſte comme très fortuné, aux plus grands Monarques; & quand nous parlons de leur Auguſte Majeſté, nous ne touchons pas moins le bon-heur de leur Empire, que ſa puiſſance, ſa ſplendeur, ou ſon étenduë. Sans nous amuſer à particulariſer toutes les victoires qu'il obtint, ſuivies d'une infinité de triomphes; il ſuffit de remarquer qu'il fut ſi fortuné que de voir fermer de ſon tems le Temple de Janus par l'établiſſement d'une paix générale, ce qui n'étoit arrivé que deux fois auparavant depuis la fondation de Rome. Auſſi liſons-nous dans Dion Caſſius, que de tous les décrets du Senat faits pour honorer cet Empereur après qu'il eût domté Marc Antoine, il n'y en eût

Tit. Liv. Dec. 1. l. 1. Suet. in Oct. 22.

Lib. 51.

point qui lui donnaſſent tant de contentement, que celui qui ordonnoit que les portes de ce Temple ſeroient tenuës fermées. C'étoit la marque de l'heureuſe tranquillité du monde, durant laquelle le vrai Dieu de la Paix avoit reſolu de toute éternité ſon Incarnation, dont le myſtere étoit dû au tems le plus pacifique de tous les ſiécles. Cependant on adoroit la créature au lieu du Créateur, & l'amour des peuples fut ſi grand envers Auguſte, qu'ils lui érigérent des Autels par toutes les Provinces. Il vécut ſoixante & ſeize ans dans une ſuite preſque continuelle de proſperitez apparentes; & ſa fin fut ſi heureuſe, qu'aiant toûjours ſouhaité une mort facile, & comme il le prononçoit, à ce que dit Suetone, cette εὐθανασίαν des Grecs, il rendit le dernier ſoûpir entre les bras de ſa femme, en prenant doucement congé d'elle. Que ſi le régret de toutes les Nations, & les honneurs divins qu'elles lui rendirent, doivent être conſidérez en examinant ſa bonne fortune, certes perſonne ne l'eut jamais plus accomplie; puiſqu'outre les hommes, la Nature même, ſelon la penſée de Solin, ſembla porter le deuil, & s'affliger de la mort d'Auguſte, par une ſtérilité qui la ſuivit immediatement, *Hujus ſuprema quaſi lugeret* *Cap. 1.*

sæculum, penuria insecuta est rerum omnium.

Lib. 7. cap. 45. Toutes ces prosperitez pourtant n'ont pas empêché Pline de le considérer dans un chapitre fait exprès, pour l'un des plus mal-heureux hommes du monde. Il rapporte mille disgraces de sa jeunesse, avec une infinité de desordres d'Etat, tels que la déroute de Varus, dont je me veux taire pour le contempler de plus près, & pénétrer non seulement dans le domestique, mais mêmes dans l'interieur de son ame, où nous jugerons mieux de sa félicité. C'est où je ne rémarque quasi que des dégoûts perpetuels, tantôt par la mort odieuse de ses petits fils; tantôt par les entreprises ordinaires sur sa vie; & tantôt par les adultéres infames des deux Julies, dont l'une étoit sa fille propre, & l'autre sa petite fille. Il est certain qu'il prit tellement à cœur leurs impudicitez, qu'outre que nous lisons dans Art. 65. & ult. Suetone qu'il ne parloit jamais de ces débauchées, non plus que d'Agrippa, sans les nommer ses trois chancres, qui le rongeoient, le même Auteur nous apprend qu'il défendit par son testament le transport de leurs cendres, lors qu'elles viendroient à mourir, dans le sepulcre où les siennes devoient être renfermées. Ajoûtons à cela les défiances qu'il eût sur la fin de ses jours des desseins de sa

femme en faveur de Tibere; les douleurs de ses grandes maladies, avec les langueurs de celles qu'il avoit tous les ans au jour de sa naissance & sur le Printems; bref tout ce que les Historiens de sa vie y ont observé de calamiteux: & nous n'aurons pas de peine à croire la résolution qu'ils lui imputent d'avoir euë, de se faire mourir soi-même, aiant été quatre jours pour cela sans prendre de nourriture; *quatridui inedia*, dit Pline, *major pars mortis in corpus recepta.* Je ferai encore cette réflexion, à cause que nous avons tantôt étendu son bon-heur jusqu'après la mort; qu'il eût la disgrace de laisser pour héritier de la plus grande partie de ses biens, & pour successeur à l'Empire le fils de celui qui avoit été son ennemi mortel. Mais venons au second exemple, & regardons d'abord le plus glorieux Potentat de ce siécle, dans une continuation de bénedictions du Ciel, telles que toute la Terre a eu sujet de s'en étonner. On peut bien juger que je veux parler de Louïs Treiziéme, dont ceux qui viendront après nous, admireront sans doute les prosperitez, s'ils en jugent par l'éclat de ses actions héroïques, par le nombre de ses trophées, par l'étendue de ses conquêtes, & par la grandeur de ses triomphes. En

effet, ſoit que vous conſideriez les monſtres qu'il a domtez au dedans, ſoit que vous jettiez les yeux ſur les avantages qu'il a eus par tout au dehors, vous ſerez contraint d'avouër que la France n'a jamais eu de Roi plus fortuné que lui. Elle n'a point de frontiere qu'il n'ait avancée de beaucoup dans le païs ennemi. Elle n'a point d'envieux dont il n'ait domté l'orgueil, & confondu les deſſeins. Et ſi vous prenez garde à ce qui s'eſt paſſé tant ſur l'Ocean que ſur la Méditerranée, vous jugerez que tous les Elemens combattoient pour nous ſous la domination de ce Prince. Or les marques de ſon bon-heur n'étoient pas moindres dans ſon domeſtique; & c'eſt ſans doute qu'il avoit de grands avantages ſur Auguſte de ce côté-là. Dieu lui donna pour compagne de ſa couche une Princeſſe, que la bonté ſinguliere, jointe à pluſieurs autres vertus extraordinaires, & vraiment héroïques, lui euſſent pû faire aimer, quand elle n'eût point été une des plus parfaites au reſte, & des plus agréables de ſon tems. Il ſe voioit pere de deux fils très dignes de ſon affection, pour être ſi beaux, & ſi bien formez de Nature, qu'il n'eût pas pû les ſouhaiter plus accomplis; outre que le tems auquel il les avoit eus les lui devoit rendre encore

plus chers. Tout le monde le reſpectoit, & de quelque côté qu'il ſe tournât dans ſon Louvre, il n'y voioit que des témoignages d'amour & de révérence. Pouvoit-il donc reſter quelque choſe à ſa félicité pour être plus entiere, ſi nous en jugeons par les apparences? Avec tout cela néanmoins, que dirons-nous ſi par ſa propre confeſſion il n'a jamais paſſé un jour ſans quelque mortification, ni goûté en ſa vie la douceur d'une joie, qui ne fut détrempée dans l'amertume du déplaiſir. Je m'empêcherai bien ici de commettre la faute de celui que les Atheniens traiterent ſi mal, pour les avoir obligez à pleurer une ſeconde fois les infortunes de leurs alliez, en les repréſentant ſur un Théatre. Et de vrai, mon imprudence ſeroit plus grande que la ſienne, ſi je voulois aujourd'hui m'étendre ſur un ſujet ſi ennuieux que nous ſeroit celui des ſoucis cuiſans, & des inquiétudes continuelles de ce Monarque. Mais tant y a que puiſqu'en mourant ſes dernieres paroles, que les Juriſconſultes nomment ſacrées, & qui paſſent pour des Oracles dans des bouches moins véritables que la ſienne, nous ont aſſuré que ſes contentemens n'ont jamais été purs, ni ſes plaiſirs exemts de triſteſſe & d'afflictions, ne pouvons-nous pas bien con-

Herodot. lib. 6.

clure que tout ſon bon-heur, non plus que celui d'Auguſte, n'avoit rien d'eſſentiel, & qu'il étoit ſeulement de la nature de ces choſes qui ne ſubſiſtent que dans l'opinion. Il y a donc lieu, généralement parlant, de ſoûtenir & par raiſons, & par exemples, que la proſpérité n'eſt à le bien prendre, qu'une apparence trompeuſe; & s'il eſt permis de parler ainſi, un Phénomene Moral, qui trompera toûjours ceux qui penſeront y rencontrer de la réalité.

Mais je veux que ce ſoit être trop auſtere, de vouloir ſi abſolument que toutes nos félicitez ſoient chimeriques; donnons leur quelque véritable exiſtence, pourvû que nous nous empêchions de nous méprendre, & moiennant que nous ne les eſtimions qu'autant qu'elles peuvent valoir. Car pour toucher ſommairement ce dont je crois que tout le monde doit demeurer d'acord, n'eſt-il pas vrai que la proſperité nous rend à la longue tous les ſens ſi délicats & ſi tendres aux moindres incommoditez, qu'elle nous effemine le plus ſouvent? Ne ſavons-nous pas qu'au lieu que la mauvaiſe fortune nous fait reconnoître qui ſont nos véritables amis: la bonne a cet inconvenient, qu'elle cache & nous empêche de découvrir nos ennemis? N'a-t-elle

pas

pas encore cet autre défaut, d'être de l'humeur des Princes, qui sont presque toûjours irreconciliables avec ceux qu'ils ont une fois regardez de travers? le bon-heur de Mécœnas ne fut-il pas cause de la ruïne de ses études, & particuliérement de ce que son éloquence s'énerva, & perdit cet air de générosité qui la rendoit recommandable? Si ce bon-heur est excessif, ne devient-il pas ruineux & insupportable, comme le blé qui se couche par le trop de nourriture; comme les branches qui rompent d'être excessivement chargées, & comme la lampe que l'huile éteint si elle y est versée en trop grande abondance? Bref, combien la joie a-t-elle tué de personnes en les étouffant d'abord? L'Histoire Grecque parle de Chilon, de Sophocle, d'une Policrata, de Diagoras, de Philippides, & de l'un des Denys de Sicile, qui moururent tous de la sorte: La Romaine assûre le même d'un M. Juventius Thalna, & de deux femmes de la ville de Rome, qui ne pûrent digérer le contentement inopiné que leur causa la présence de leurs fils, apres la déroute arrivée au lac de Thrasymène: Et nôtre Histoire nomme la Dame de Château-Briant, que le trop d'aise fit expirer subitement, voiant son mari de retour du voiage de S. Louïs. Cer-

Epist. 122. tes la remarque de Seneque est bien gentille à ce propos, quand il dit qu'il y a si peu de distance entre la félicité & l'infélicité, qu'elles ne sont separées que d'une petite syllabe, & ne different que de deux lettres seulement. Mais si ce jeu semble un peu trop de Grammaire pour un sujet si moral, nous pouvons entendre des propos bien plus serieux du même Philosophe, lors qu'il conjure tous les Dieux de ne souffrir jamais que son ami Lucilius devienne le mignon de la bonne fortune, *Epist. 95.* *Neque Dii, neque Deæ faciant, ut te fortuna in deliciis habeat.* Il faloit bien qu'il eût d'autres pensées que le commun des hommes de tout ce qu'ils mettent au rang des prosperitez.

On me dira peut-être : faut-il donc renoncer absolument à tout ce qui nous peut contenter dans le monde? Nenni vraiment: mais il faut autant qu'il nous sera possible faire en sorte que nos contentemens ne dépendent pas de la Fortune, & que nos plus solides plaisirs consistent en une operation très parfaite de la principale faculté qui est en nous. *Plutarq. des com: conc.* Les Stoïciens mettoient les élemens de la félicité dans la Nature, & la substance du bien dans l'élection raisonnable de ce qui est selon cette même nature. Substituons Dieu à la Nature, & prenons l'acquiescement à toutes

ſes volontez pour le centre de nôtre Béatitude, que nous ne rencontrerons jamais ailleurs. Ne nous fâchons pas ſi un autre ſe trouve plus riche ou plus heureux que nous, puiſque le Ciel l'a ainſi ordonné; mais tâchons néanmoins qu'il ne merite pas mieux de l'être que nous, encore que nous attendions tout de la grace, & que nous ne donnions rien au merite. Tenons le mépris des choſes voluptueuſes pour la plus grande de toutes les voluptez. Moquons-nous des liberalitez de la Fortune; dont elle ſe ſert pour fabriquer toutes nos infortunes. Et ſur tout défions-nous de ces proſperitez enjoüées qui portent l'ame à l'eſſor; puiſque les vraies ſatisfactions d'eſprit ſont toûjours ſevéres, *Mihi crede, res ſevera eſt verum gaudium:* & puiſque cette aſſiete inébranlable du Sage, qui ne déſire, ni n'apprehende choſe aucune par raiſon plûtôt que par inſenſibilité, n'eſt jamais ſans une eſpéce de melancholie, qui fait le temperament heroïque. Sen. ep. 23.

III.

DES ADVERSITEZ.

PUISQUE c'eſt un grand mal, ſelon le dire du Philoſophe Bion, de ne pouvoir ſouffrir le mal; nous ne ſaurions peut-être

mieux faire que de récherche les moyens, s'il y en a, qui sont capables de nous le rendre plus tolerable. Or ce n'est pas seulement en faveur des sens que nous devons faire cette récherche, quoique très necessaire à ceux qui sont composez, comme nous, de parties dont fort peu sont susceptibles de plaisir, & toutes de souffrance. Les douleurs de l'esprit étant bien plus cuisantes que celles du corps, il faut tâcher de trouver quelque lenitif aux premieres. Et comme la Médecine a des rémedes pour toutes les maladies corporelles, je juge à propos d'essaïer si celles de l'ame peuvent être adoucies de même; & si nous pourrons rencontrer des paroles, ou pour mieux parler des pensées, qui aient assez de vertu pour cela. Car èncore qu'Homere attribuë aux Nepenthes, dont Helene fit présent à Telemaque, la faculté de purger l'esprit de toutes sortes d'ennuis; Diodore nous assurant qu'encore de son tems les femmes de Thebes d'Egypte avoient le même préservatif: Et quoique Pline nous ait appris cet ancien usage, de porter avec le doigt de la salive derriere l'oreille pour éloigner les fâcheries, & pour se délivrer d'inquiétude: Si est-ce que je m'empêcherai bien de donner la moindre créance à

Lib. 1. iuxta finem.

des choses qui sont apparemment si vaines; & je me contenterai d'emploier l'autorité du discours, & la force de raisonnement, pour combattre l'affliction de quelque côté qu'elle se présente, & pour surmonter, si faire se peut, les plus grandes adversitez. *Lib. 28. Hist. Nat. cap. 2.*

J'avoue que la plus commune pensée de tous les hommes abhorre si fort les infortunes, & est si ennemie des déplaisirs, que la seule apprehension qu'on en a, cause quelque fois d'étranges accidens. Ce noble Venitien Laurens Sannut devint gris pour le reste de ses jours, se voiant entre les mains des François, & cela par un effet si subit, que dans une espace de quatre heures seulement de prison, son poil acquit une blancheur que la liberté ne lui pût jamais faire perdre depuis. *Card. de imm. an. p. 212.* Le Philosophe Cyrenaïque Hegesias représentoit avec une si puissante expression les calamitez de cette vie, que la crainte d'y tomber portoit souvent ses auditeurs à se donner une mort volontaire; ce qui obligea l'un des Ptolomées à lui défendre de plus examiner en public cette matiere. Et véritablement il semble qu'une telle aversion ait son fondement dans la Nature; puisque l'ennui & le chagrin que donnent les afflictions, la détruisent entiérement, selon l'allusion de Platon

dans son Cratyle, & de Chrysippe depuis, entre ces deux mots Grecs, λύπην, & λύσιν, comme si le déplaisir étoit la chose du monde qui cause le plutôt la dissolution de nôtre Etre. Salomon nous avoit enseigné longtems auparavant la même doctrine, par un proverbe des Hebreux, qui porte que les Teignes ne sont point si contraires aux habillemens, ni ces autres petits vers au bois qu'ils reduisent en poudre, comme la tristesse, fille ainée de l'adversité, est ennemie du cœur humain, qu'elle ronge & consume peu à peu. Aussi n'est ce pas merveille que des coups du Ciel, tels que sont ceux qui font toutes nos infortunes, ne trouvent rien ici bas qui leur puisse résister. Comme ils partent d'un lieu si haut, ils tombent si pésamment ensuite, & avec tant de violence sur nos têtes, que nous en demeurons ordinairement accablez.

Cic. 3. Tusc. qu.

Cap. 25.

Il n'y a personne pourtant qui les puisse éviter. Nôtre vie commence par les pleurs, nous la passons avec mille soucis, & nous ne la finissons jamais que dans la douleur. N'est-ce pas ce que les Poëtes nous ont voulu donner à entendre, faisant sortir le Soleil de la Mer au matin, & l'obligeant à se coucher encore tous les soirs dans l'Ocean, pour signifier que nos jours naissent, & se terminent

toûjours par l'amertume? Que s'il s'en coule quelques-uns de plus fortunez que les autres; & ſi cette diverſité peut être comparée à celle de la Muſique, que font les nottes blanches & noires, aſſurément qu'à marquer de la derniere couleur nos mal-heureuſes journées, comme faiſoient les Anciens, elles occuperont preſque tout le Calendrier; & que ſi nôtre vie eſt une mélodie, les ſoupirs en ſont la plus grande partie.

Et quis non cauſas mille doloris habet. Ovid. l. 2. de rem. am.

C'eſt pour cette conſidération qu'on a dit, que l'homme eût été mieux défini par animal pleureux, que par animal riſible, comme quelques Philoſophes vouloient faire. Car parce que nos ennuis ſont des abymes qui ſe ſuivent, & des précipices qui s'engendrent l'un par l'autre, *adonde vas mal? adonde mas ay;* nous ſommes pour nous plaindre toûjours, ſi nous ſouffrons qu'un ſi mauvais effet dure auſſi long-tems que ſa cauſe. Et en vérité il y a des hommes, ſelon l'obſervation de Pline, qui reſſemblent à ces arbres triſtes & lugubres, tels que les Pins, les Yeuſes, & les Génevres, dont la fleur ne paroît jamais, pour qui il ſemble qu'il n'y ait point de Printems, *quæque non ſentiunt gaudia annorum*, pour uſer de ſes propres termes. Nous

Lib. 16. Nat. Hiſt. cap. 25.

voions de certaines personnes à qui les plaisirs mêmes sont des sémences de douleur: Leur vie n'est pas plus une Odyssée d'erreurs qu'une vraie Iliade de maux; Et vous diriez que la seule considération des disgraces perpétuelles qui accompagnent ceux de ce temperament, fit prendre aux Anciens le Miel pour un Symbole de mort, comme le Fiel étoit celui de nôtre naissance.

Porph. de antro Nymph.

Mais je ne m'apperçois pas qu'au lieu d'envisager simplement l'adversité pour la desarmer, & de contempler nos malheurs de sorte que nous y trouvions le rémede selon ma premiere proposition; je les examine d'une façon qui semble les rendre inévitables: & je donne un si grand pouvoir en apparence aux afflictions, qu'il ne seroit pas en nôtre possible de n'y point succomber. Si est-ce que nous tirerons de là même de puissantes armes pour les combattre. Car puisque les loix de nôtre humanité la soûmettent à tant d'infortunes, n'est-il pas raisonnable que nous nous y accommodions doucement, & que nôtre industrie s'applique à nous faire souffrir patiemment ce qu'autrement nous trouvérions insupportable.

Ovid. l. 1. am. el. 2.

Cedamus, leve fit quod bene fertur onus.

Et pour parler avec équité, en mettant la

main à la conſcience, lequel des deux eſt le plus juſte, ou que nous obeïſſions aux ordres immuables de la Nature, ou qu'elle ſe rende eſclave de toutes nos volontez? Nous voudrions bien obtenir d'elle par privilège d'être exemts d'incommoditez, juſqu'aux moindres traverſes qui ſe reſſentent neceſſairement dans la vie. Cependant elles ſont une des principales pieces de ce qui entre dans la compoſition de l'Univers, dont nous ne ſommes qu'une bien petite partie. Ce qui nous bleſſe particulierement en cela, ſert à la conſervation du total. Et ce qui ſemble aller contre nôtre déſir en s'oppoſant directement à nos contentemens, n'eſt rien que le cours ordinaire du Monde, & le branle reglé qu'il reçoit de la main du Tout-puiſſant. En effet c'eſt ne connoître que la moitié de ſon Etre, de n'avoir jamais ſenti que la proſperité, *ſemper eſſe felicem, & ſine morſu animi velle tranſire vitam, ignorare eſt rerum naturæ alteram partem.* Ne ſerions-nous pas tout-à-fait ridicules, dit Dion Chryſoſtome, ſi par un tems de pluie nous demandions à Dieu avec grande inſtance, qu'il n'en cheût pas la moindre goutte ſur nous: ou ſi dans un voiage de Mer nous le conjurions de même, d'exemter nôtre vaiſſeau des coups de vagues que les vents élévent ſouvent

Sen. de Prov. c. 3.

Orat. 16.

de tous côtez. Et certes les traits de la Fortune quand elle est irritée, sont souvent si rudes & si frequens, qu'on les peut comparer aux plus fortes pluies, & aux plus orageuses tempêtes, *væ unum abiit, & ecce veniunt adhuc duo væ.* Il faut opposer à tout cela, au lieu de murmurer contre le Ciel, une constante résolution d'acquiescer à ses saintes ordonnances. Et puisque nôtre naissance nous oblige à la souffrance; aussi que d'ailleurs le nombre de nos miséres est arrêté de toute éternité, *olim constitutum est quid gaudeas, quid fleas,* respectons la Providence Divine, que les Anciens nommoient Fatalité ou Destinée; & sans offenser nôtre franc-arbitre, cherchons nôtre principal soulagement dans la nécessité de vouloir librement ce qui ne peut être évité. Pourquoi ne déférerions nous pas à ce raisonnement, qui fut le seul dont Democrite se voulut servir pour surmonter l'inconsolable regret de Darius à la perte de la plus chere de ses femmes? Cet excellent Philosophe ne voulut pas d'abord choquer de droit fil une passion d'autant plus violente, que celles des Grands ne sont jamais petites, & qu'elles vont presque toûjours à l'extrémité. Il promit donc à ce Monarque de faire revivre celle dont il pleuroit la mort si amèrement; pour-

Apoc. c. 9. & 11.

Sen. de Prov. c. 5.

vû qu'il emploiât sa puissance à lui faire recouvrer les choses necessaires pour un si difficile ouvrage. Aprés avoir un peu flatté son mal de la sorte, & usé de quelques recherches aussi ridicules qu'elles étoient feintes, il lui fit savoir qu'il n'avoit plus besoin que des noms de trois personnes qui n'eussent jamais ressenti d'adversité en ce monde, pour les graver tous trois sur le tombeau de celle dont la mémoire lui étoit si chere, ce qui devoit terminer l'entreprise dont il s'étoit chargé. Et parce que toute l'Asie qui étoit sous la domination de ce Prince, ne lui pût jamais fournir un seul nom de la condition réquise, Democrite prit alors sujet d'appliquer le vrai remede au mal de son patient, usant de ce ris ordinaire, qu'on nommoit Abderitain, & lui rémontrant qu'il avoit tort de prendre si fort à cœur les afflictions, puisque de tous les hommes qui étoient sur la terre il n'y en avoit pas un qui en fut exemt, & qui n'eût vraisemblablement plus de raison que lui de se plaindre de la rigueur du Destin. Or ce qui fut capable de persuader Darius, & de le réduire à la raison, doit être d'usage à tous les hommes, qui ne trouveront rien d'intolerable dans la vie, quand ils auront fait les réflexions convenables sur la nécessité de tant

d'événemens fâcheux, dont il eſt impoſſible que nous puiſſions nous défendre. Que s'il étoit loiſible de prendre le Ciel à partie, & de former des complaintes contre ſes décrets éternels ; il ne le faudroit pas faire, comme diſent de grands Autheurs, pour des ſujets ſi bas, ni ſi ordinaires. Il vaudroit mieux ſe plaindre tout d'un coup, de ce qu'il ne nous a pas donné le moien qu'ont les Aigles, de nous approcher de lui; ou de ce que nous ne naiſſons pas inviolables & immortels, comme ces éſſences pures & incorruptibles qui lui donnent le mouvement. Car il n'y a peut-être pas plus de répugnance à nôtre nature dans de ſemblables imaginations, pour extravagantes qu'elles ſoient, qu'aux déſirs de ceux qui voudroient être exemts de tout ennui, & qui ne ſauroient ſouffrir la moindre diſgrace de Fortune.

Conſidérons maintenant que ce que nous fuions avec tant d'averſion, eſt peut-être plus à nôtre avantage qu'autrement. Car s'il eſt vrai qu'un homme endormi ſoit bien plus aiſé à ſurprendre que celui qui veille, il ne faut point douter que notre condition ne devienne beaucoup meilleure par les adverſitez, qui nous réveillent de cet aſſoupiſſement que donnent les plaiſirs, & de cette langueur

d'esprit que souffrent les hommes heureux. C'est pourquoi la Réligion nous enseigne, que Dieu nous envoie des afflictions pour nous éprouver, & pour nôtre bien, comme un Pere qui use de sévérité envers ceux de ses enfans qu'il aime le mieux. *Quia acceptus eras Deo,* dit l'Ange Raphaël au bon homme Tobie après l'avoir guéri de son aveuglement, *necesse fuit ut tentatio probaret te.* Et l'Ecclesiaste ne nous assure-t-il pas selon cette doctrine, que le cœur des Sages nâge dans la tristesse, comme celui des fous est toûjours dans la joie & parmi les contentemens? On peut donc soûtenir que les ennuis que causent les plus grands desastres, sont comme des poisons dont le Tout-puissant compose la Thériaque qui nous doit sauver. Et cela est si constant par les principes de la Pieté, que Boëce n'a point feint d'avancer ce paradoxe dans le second livre de sa Consolation; Que la mauvaise fortune est sans comparaison plus utile, que celle qui porte le nom de bonne & de prospére. Certes puisque le Ciel est l'origine de nos adversitez quand nous les avons méritées, leur fin ne nous sauroit être que profitable, parce qu'il ne nous arrive jamais rien de si bon lieu, que pour nôtre bien. Aussi ne sauroit-on specifier en combien de

Cap. 12.

Cap. 7.

Prosa. 8

façons nous pouvons profiter des mal-heurs qui nous surviennent. Ils nous assurent de nos véritables amis; & leur opposition nous fait estimer plus que toute autre chose les faveurs de la Prosperité. Ainsi ce que l'exil a de rude rend la Patrie plus agréable; la maladie fait que l'on trouve la santé meilleure; & la pauvreté ressentie nous donne plus de satisfaction des richesses, que nous n'en recévrions si nous avions toûjours été dans l'opulence. Considérons d'ailleurs, que ce furent
2. *Reg.* les persécutions de Saül qui firent paroître les
cap. 18. plus éclatantes vertus de David. Hercule seroit inconnu sans les Monstres, & Samson sans les Philistins. Ne sait-on pas que les conques marines ne conçoivent les perles que pendant l'effroi du tonnerre; & que cette précieuse liqueur de la myrrhe ne coule que par les incisions & les plaies de l'arbre qui la produit? Nos ames ont je ne sai quoi de pareil: Leurs plus nobles productions se font durant l'orage des afflictions: Et si quelque révers de Fortune ne les entame, l'on n'en recueille jamais ce qu'elles ont de meilleur. Ce sont des vignes qui veulent être taillées pour porter; des plantes qu'il faut tondre pour les rédresser; & des arbres qu'il est besoin d'ébrancher, tant afin de les conserver, que pour en

récevoir du fruit. Mais puiſque nous en ſommes ſur cette comparaiſon, y a-t-il rien qui donne tant de fermeté à ces mêmes arbres, & qui leur faſſe jetter de plus profondes racines, que la violence des vents, & leur agitation ordinaire? Ceux qui croiſſent à l'abri dans des vallons agréables, n'ont nulle ſolidité, & ils ſont ſi fragiles que la moindre tempête les renverſe. Les hommes à qui toutes choſes rient, tombent dans le même inconvenient; il ne faut qu'une petite diſgrace pour les accabler, & ſi les vents contraires ne leur tirent quelque fois au viſage, ils ne contractent jamais cette vigueur ni cette aſſiete inébranlable, qui eſt la baſe des vertus héroïques. Nous avons chez nous mêmes des preuves encore plus ſenſibles de cela. Les membres que nous exerçons le moins, comme ſont ordinairement ceux du côté gauche, n'ont garde être ſi robuſtes que les autres. La peine & la fatigue ſervent au corps & à l'eſprit également.

Ce n'eſt pas tout, la plûpart des choſes qui nous affligent & que nous prenons pour de grandes infortunes, n'ont rien en elles-mêmes qui nous dût déplaire, ſi nous ne les enviſagions du mauvais côté, & ſi nous n'étions prévenus de cette opinion erronée con-

tre qui les Philosophes déclament sans cesse, & qu'Heraclite entre tous nommoit fort proprement une maladie epidimique & sacrée, ἱεραὺ νόσον. Régardez ceux qui se croient les plus mal-traitez du Sort, parce que leur naissance les oblige au genre de vie le plus laborieux de tous, & qu'il faut qu'ils gagnent le pain dont ils se soûtiennent à la sueur de leur corps. Ces mêmes personnes à qui le travail déplait si fort tout le long de la semaine, se déméneront à outrance cinq ou six heures durant le Dimanche sous l'orme au son du violon ou de la flûte, non seulement sans se plaindre, mais avec dessein même de se délasser en s'agitant de la sorte, & de réparer leurs forces pour le lendemain. Et afin de parler de nous-mêmes, ne nous affligeons-nous pas tous les jours s'il faut que nous cheminions davantage & plus vite que de coûtume, lors qu'il est question de donner ordre à quelques affaires? L'émotion que nous y acquerons, pour petite qu'elle soit, nous semble insupportable, & la moindre humidité qui nous en vient au front nous fait dire que nous sommes fort misérables. Cependant nous serons toute une aprés-dinée à courir aprés une bale entre quatre murailles, avec une sueur universelle de tous les membres, qui

Diog. Laërt. in Herac.

qui nous eſt très agreable, & que nous croions même qui ſert de beaucoup à nôtre ſanté. Bref, à le prendre dans le général, qui eſt le Chaſſeur qui ſe plaint de la fatigue? le joueur, d'être trop ſédentaire? ou l'amoureux, de ſervir avec trop de ſujettion. Vous direz peut-être que tout ce que ceux-là ſouffrent étant volontaire, ce n'eſt pas de merveille qu'ils l'endurent patiemment. Hé, qui nous empêche de faire librement & avec plaiſir ce que nos Deſtinées ont arrêté, & de nous accommoder franchement à ce qu'en tout cas nous ne ſaurions éviter? Car ſi nôtre mortification ne vient que de la neceſſité, & de la contrainte; ce ne ſont pas les choſes conſidérées nuëment & en elles-mêmes, qui nous touchent; c'eſt la façon dont nous les prenons, & cette reſiſtance que nous apportons de nôtre côté à les bien récevoir. Sans mentir tout dépend de là, & il n'y a point d'adverſité tellement au deſſus de nos forces que nous ne la puiſſions ſurmonter, ou mêmes nous y accoûtumer, en la prenant du bon côté, & avec une modération d'eſprit qui ſe ſoûmette à tout ce que le Ciel ordonne. Elien écrit que le Dragon de mer ne peut être tiré de l'eau, tant il s'appeſantit & reſiſte, ſi on penſe le prendre de la main droite; mais

Lib. 5. de hiſt. an. cap. 37

qu'on en vient facilement à bout, & qu'il suit sans beaucoup de peine, quand on emploie la gauche à cette sorte de pêche. C'est tout au rébours du sujet dont nous traitons. Si nous récevons de la bonne main, c'est à dire généreusement & avec résolution, les persécutions de la Fortune, nous trouverons qu'elles n'ont rien que de léger & de supportable. Que si au contraire nous y emploions la gauche, & qu'au lieu de traiter courageusement avec elles, nous y procédions mollement & comme des effeminez; elles s'appésantiront sur nous, & nous serons cause nous-mêmes de tout le mal qu'elles nous feront.

Car je veux donner aux adversitez toute l'existence possible, & supposer qu'on les peut mettre entre les plus grands maux dont nôtre nature soit capable: N'est-ce pas cela même qui nous doit animer le courage à n'y pas succomber? afin d'avoir la gloire que donne une belle resistance, & pour joüir de ce secret plaisir dont une ame est touchée, qui se réconnoît heureuse parmi les mêmes choses qui ont accoûtumé de rendre le reste des hommes mal-heureux. Il se trouve je ne sai quelle volupté à recueillir du milieu des afflictions, que Metrodore ne vouloit pas que nous laissassions perdre ou ecouler inutile-

ment, & qui fait avouër à Epicure même, qu'un homme sage peut trouver de la douceur au milieu du Taureau de Phalaris. Certainement il n'y a que les esprits trop délicats qui se laissent consumer par les déplaisirs, comme ce sont les bois tendres seulement, que le ver ronge & réduit aisément en poudre. Quoi qui puisse arriver aux autres, il ne se présentera jamais d'accident si étrange, contre lequel ils n'aient préparé une disposition intérieure pour le recevoir avec constance, & pour le tourner mêmes à leur contentement. Ils savent bien que comme les vents purifient l'air, qui se corromproit s'il n'étoit agité; comme le feu nettoie les métaux de toutes les ordures qu'ils contiennent; & comme les tempêtes purgent la Mer d'une infinité d'excremens dont elles la délivrent; les afflictions ne sont pas moins nécessaires pour corriger tant d'habitudes vicieuses qu'engendre le trop d'aise, & cette félicité croupissante qu'un Philosophe Cynique nommé Demetrius, comparoit si proprement à la Mer morte des Géographes. En effet une vie exemte de toute traverse, & sans agitation ni mouvement qui l'inquiéte, n'est pas une tranquillité souhaitable; c'est une bonace importune, & pire que la tempête. O qu'il vaut bien

Sen. ep. 67. & 100.

mieux s'exercer contre la Fortune, que de languir ſans action parmi toutes ſes careſſes. Sen. ep. 68. *Malo me fortuna in caſtris ſuis, quàm in deliciis habeat*, diſoit fort bien le Stoïcien Attalus. Outre le contentement que donne dans ce combat la ſatisfaction interieure, l'on a celui de bien faire à la vuë de tout le monde. Car c'eſt lors que nous ſommes aux priſes avec cette inconſtante, qu'un chacun tourne les yeux ſur nous pour prendre garde à toutes nos démarches. On ne contemple guéres le Soleil avec attention que quand il eſt eclipſé; & les mouvemens de la Lune ne ſont obſervez avec curioſité, qu'alors qu'elle eſt en travail, comme parlent les Poëtes. D'ailleurs un homme dans le mal-heur tire encore cet avantage de ſes diſgraces, s'il en uſe comme il faut, qu'on le regarde avec reſpect & admiration. Car les deſaſtres donnent quelque ſorte de majeſté aux plus miſerables. Et c'eſt pourquoi les Anciens conſacroient les lieux où la foudre étoit tombée, pour nous faire honorer juſqu'aux moindres veſtiges du courroux du Ciel & des adverſitez qu'il nous envoie.

Touchons maintenant une autre conſidération qui peut adoucir leur pointe, & nous les rendre beaucoup plus ſupportables qu'on

ne les croit. Si elles n'avoient rien en ſoi que ce qui paroît d'abord affreux à nos yeux, ce ne ſeroit pas merveille que nous en euſſions tous une très grande averſion. Mais ſi elles ſont capables nonobſtant cette premiére rencontre qui nous étonne, de nous faire du bien à la longue, & de nous être plus avantageuſes qu'autrement, pourquoi les aurons nous en horreur? En effet il arrive ſouvent que nos plus grandes disgraces donnent lieu à nos plus parfaits contentemens. Elles ſont ſemblables à ces fiévres dont parle Hippocrate, qui nous guériſſent de certaines maladies, & nous rendent la ſanté que nous avions perduë. Polybe fait cette réflexion, plûtôt comme Philoſophe que comme Hiſtorien, au ſujet du tremblement de terre qui ruina la ville de Rhodes, & ce prodigieux Coloſſe qui la rendoit ſi celébre dans le monde. Car il obſerve qu'un ſi miſérable accident fut plus utile aux Rhodiens qu'il ne leur avoit cauſé de ruine, parce que leur ſageſſe ſçût profiter de leur infortune, en l'exaggérant ſi bien par toute la terre, que le prix des préſens qu'on leur fit là deſſus excédoit enfin de beaucoup celui de leur perte. Qui eût crû que les réliques de Troie dûſſent être conſervées par une ville de Gréce, & que leur exaltation vien-

Lib. 5. Hiſt.

droit des mêmes mains qui avoient embrasé Ilium? Si est-cé que l'Oracle apprit à Enée que c'étoit de là qu'il devoit attendre son premier bon-heur;

Vir. lib. 6. Æn. - - - *Via prima salutis,*
Quod minime reris, Graia pandetur ab urbe.

Ce n'est donc pas sans sujet que Seneque console son ami sur un autre incendie arrivé à Lion qui l'affligeoit extrémement, par la raison des événemens contraires à nôtre attente, & qui nous donnent souvent autant de contentement que nous en avions apprehendé de fâcherie. *Sæpe majori fortunæ locum fecit* Epist. 92. *injuria. Multa ceciderunt ut altiùs surgerent, & in alias imagines.* Chacun se peut-dire à soi-même ce que Seneque écrit à Lucilius; & se représenter dans les plus grandes persécutions de la Fortune, que son inconstance la porte assez ordinairement d'une extrémité à l'autre. Elle se plaît par fois à nous traiter comme le Soleil, qui ne nous donne point de moisson si fertile, que lors qu'il nous a le plus incommodez de sa chaleur. Ne nous rendons pas misérables sur les apparences du courroux de cette Divinité aveugle; il en peut être comme des Sacrifices qui se faisoient à cet autre aveugle le Dieu des Richesses, où les mauvais signes des entrailles se devoient

interpreter à bien, & produisoient toûjours de bons succès.

Or je ne dis pas sans sujet qu'on se peut entretenir soi-même en de semblables rencontres. Nous nous devons former des habitudes par le moien du discours interieur, propres à surmonter toute sorte d'adversitez. Et afin de donner quelque modele de ce qui se peut pratiquer en cela, je coucherai ici de petites Homilies, que j'ai dressées la plûpart pour mon usage, & qui pourront neanmoins servir à d'autres qu'à moi, toutes simples qu'elles sont, pourvû que l'air qu'elles ont de l'Antiquité ne les fasse pas mépriser.

J'ai de grandes afflictions. A la bonne heure, Dieu exerce ceux qu'il aime. C'est signe qu'il nous visite, & qu'il nous veut donner matiere de mériter selon la petite portée de nos forces. Le vin ne se peut exprimer des grappes qu'en les pressant. Et le grain ne sortiroit pas de son épi s'il n'étoit pas battu du fleau.

Mes malheurs sont extrémes. Consolons-nous, il n'y a rien à souffrir au delà de ce que nous endurons. Nôtre assiette n'est pas si mauvaise puisqu'elle ne sauroit empirer. La Fortune, comme parle cette Cassandre, a consumé toutes ses forces contre nous, aions *M. Sen. in Agam.*

& in Oed. le plaisir de la voir aux abois. C'est la nature des moindres maux, d'étonner, de surprendre, & d'effaroucher. Ceux, qui sont arrivez à l'extremité affermissent le courage, & nous rendent beaucoup plus traitables, *poco dano espanta, y mucho amansa*, ou selon les termes du Tragique,

Solent suprema facere securos mala.

En tout cas, les petites douleurs sont trop babillardes; les grandes donnent de la générosité en nous obligeant au silence.

Le nombre de mes déplaisirs est innombrable. Qui ne sait qu'un mal est souvent le remede d'un autre, & que plusieurs venins profitent ensemble, qui seroient nuisibles séparément? Les Médecins surmontent des fluxions froides par le moien de la fiévre tierce qu'ils suscitent expressément. *Athenæ. lib. 6.* Certes si nous n'avions qu'un objet d'ennui devant les yeux, il deviendroit intolerable; la diversité fait que l'ame en est moins touchée, parce qu'elle ne s'attache pas tant à chacun, & que le changement, même aux choses affligeantes, nous recrée.

Je n'ai qu'un ennui, mais il est des plus violens. Ne vaut-il pas mieux souffrir tout d'un coup que de languir long-tems? Le Ciel use de benignité en nôtre endroit, de nous im-

poser tout à la fois la peine que nous devons supporter. J'aimerois mieux être dévoré des Lions, que mangé des Mouches.

Mitius ille perit subitâ qui mergitur undâ,
Quam sua qui liquidis brachia lassat aquis. Ovid. 3. de Pon. el. 7.

Et il n'y a personne qui n'endurât plus volontiers, parce que ce seroit avec moins de douleur, un coup d'épée, que cent piqueures d'épingle.

O le grand desastre qui me vient d'arriver! Un peu de patience. Il finira bien-tôt, ou nous finirons. Tout ce qui est violent n'est pas de durée. Si c'est le léver d'un Astre qui nous regarde ce matin d'un malin aspect, peut-être qu'avant qu'il se couche il nous envoiera une plus favorable influence; & au pis aller cette disgrace sera vrai-semblablement reparée par la puissance d'une autre étoile qui paroîtra demain sur nôtre horison,

Sæpe premente Deo, fert Deus alter opem. Ovid. 2. Trist. el. 2.

Vous étonnez-vous que le Soleil vous cache sa face en un instant, & qu'il vous donne cependant une mauvaise journée?

Nube solet pulsâ candidus ire dies. Ovid. 2. Trist.

Il n'y a que les ignorans qui prennent son éclipse pour une nuit. Ceux qui savent le branle du monde, & le mouvement des corps superieurs, la voient passer sans s'éton-

ner. Pourquoi nos infortunes auront-elles plus de pouvoir ſur nous en ébranlant nôtre réſolution, puiſqu'elles n'ont qu'une même origine, & que tout vient d'enhaut?

Je pouvois éviter ce malheur. C'eſt ſe tromper ſoi-même que de diſcourir ainſi. En tout cas, il n'y a point de plus grande in-félicité, comme diſoit ce Demetrius dont nous parlions tantôt, que de n'avoir jamais été dans l'adverſité. Et ſi nous en croions la Noüe, un Général qui n'a jamais reçû de déroute n'eſt pas aſſez experimenté; il lui eſt avantageux d'avoir été quelquefois battu. Mais ce qui importe le plus, c'eſt de s'accommoder au tems ſans perdre courage; de tourner doucement ſon tonneau ſelon le vent à la façon de Diogene, & d'imiter les bonnes lames qui ploient ſans rompre. Que ſeroit-ce ſi nous devions reſſembler à ces grands hommes qui faiſoient gloire d'irriter la Fortune, & dont le courage s'allumoit comme le ſabot aux coups de foüet qu'ils recevoient d'elle? Avec beaucoup moins de fermeté que la leur on ſe rend tout facile, & nous nous accoûtumerons au mal même, dans un degré de vertu bien au deſſous de celui qu'ils poſſedoient, *en fin los duelos con ban ſon buenos*.

Parad. 3.

Il m'eſt impoſſible de reſiſter à cette diſ-

grace. Courage mon ame : Ce ſera peut-être un coup favorable comme celui qui creva l'apoſtume de Jaſon de Pheres. Le lait ſe fait du ſang ; & la douceur du miel ſort de l'amertume du thim. Imitons la Nature qui tire toutes ſes générations de la corruption. Et faiſons que cette médecine dégoûtante que la Fortune nous préſente, ſerve à nôtre ſanté ſpirituelle.

Je ſuis le plus infortuné des hommes. Autant en dit l'enfant qui a perdu une pomme. On a remarqué il y a long-tems que c'eſt le vice ordinaire de nôtre humanité de s'eſtimer plus miſerable qu'on n'eſt, & de vouloir néanmoins paroître plus heureux qu'on ne l'eſt en effet. O la ridicule vanité ! Nous ſommes ambitieux en nos maux d'un côté, & lâches de l'autre. Mais comment puis-je ſavoir que je ſuis le plus malheureux de tous, ſi je n'ai pas conté avec les autres ? Si je ſai même le nombre de mes diſgraces, c'eſt ſigne que je ne ſuis pas le plus mal traité,

Felix qui patitur quæ numerare poteſt. *Ovid. 5. Triſt. el. 1.*

Les liévres avoient la même penſée que moi de leur condition, quand ils ſe voulurent précipiter de deſeſpoir dans un étang ; & néanmoins ils reconnurent que les grénouïlles qui fuioient devant eux étoient encore plus mal-

traitées du Sort; ce qui fit qu'ils acquiescerent à leurs Destinées. Prenons-y garde de plus près que nous ne faisons, & nous trouverons le dire de Socrate véritable, Que si les afflictions étoient à partager de nouveau entre les hommes, chacun aiant reconnu la portion des autres, & ce qu'ils ont à souffrir, s'estimeroit tout heureux de réprendre sa premiere distribution.

Je suis ménacé de tous côtez de calamitez inévitables. Hé! qui m'a fait si savant dans l'avenir, pour me rendre miserable avant le tems? Les prédictions qui se font sur des maladies aiguës ne sont jamais certaines. Le vent d'un chapeau peut détourner le plus grand coup de foudre. Que nous sommes ingénieux à nous faire du mal en le prévenant! La crainte d'un déplaisir futur nous peine souvent plus qu'il ne feroit en présence, & s'il étoit arrivé. C'est ressentir une affliction beaucoup plus qu'il ne faut, que d'en être touché plûtôt qu'il ne faut, *plus dolet quam necesse est, qui antè dolet quam necesse sit.* Voulons nous comprendre combien il importe d'éloigner de nôtre entendement cette peur avancée de ce qui n'est pas encore? considérons qu'elle est le plus grand de tous les maux, puisqu'il n'y en a point qui

Sen. Ep. 99.

ne soit borné, & que celle-ci est sans limites. En effet on ne souffriroit que ce qui est déterminé par le présent, si nôtre imagination ne nous faisoit apprehender tout ce qui est contingent ou possible, d'où naissent des soucis sans nombre, & des douleurs d'esprit infinies, parce que l'effet se ressent de la nature de sa cause.

J'ai le cœur en presse, & l'ame accablée d'ennuis. N'est-ce point accuser des innocens ? Car si nous en croions le Sage Hebreu, l'affliction a cela de propre qu'elle éveille l'esprit plûtôt qu'elle ne l'opprime. C'est la lime de l'entendement qui le dérouïlle, l'éclaircit & le purifie. Il y a donc bien plus d'apparence d'attribuer cet abattement de courage à nôtre poltronnerie & à nôtre peu de résolution. Et certes puisque la gayeté & les plaisirs nous amollissent manifestement, & nous efféminent ; on peut conclure par la doctrine des contraires, que l'adversité a ses operations toutes differentes, & qu'elle aiguise l'esprit en lui donnant une trempe de fermeté qui lui est grandement avantageuse,

- - - *curis acuens mortalia corda.* Virg. 1. Georg.

C'est ce que Crœsus dit à Cyrus en deux mots, παθήματα μαθήματα, *nocumenta, do-* Herod. l. 1.

cumenta. Et s'il est permis de railler en traitant de nos miseres, je trouve que les Romains eurent raison sans y penser, de nommer la réjouissance *vitulation*, & la Déesse qui présidoit aux passe-tems de la vie, *Vitule*, ou *Vituline;* n'y aiant point d'hommes plus veaux, comme nous parlons en François, ni qui agissent ordinairement avec moins de vrai cœur & de jugement, que ceux qui sont le plus avant dans les contentemens, & qui paroissent le plus favorablement traitez de la Fortune.

Voilà comme je me fais des leçons assez souvent à moi-même, par les regles d'une Philosophie qui m'a enseigné, aussi bien qu'à Antisthene, la façon de m'entretenir interieurement, ἑαυτῷ ὁμιλεῖν δύνασθαι, *mecum colloqui posse.* Ibis fut l'oiseau bien-aimé de Mercure dans la Theologie des Egyptiens, parce que ses plumes blanches & noires nous représentoient l'une & l'autre parole, l'exterieure ou articulée, & celle du dedans qui s'adresse à nous-mêmes. En effet la derniere est l'instrument & le moien que cette sorte de Philosophie nous donne pour obtenir par nôtre propre conseil, & par des réflexions convenables, la consolation que la plûpart des hommes n'acquierent qu'avec le tems, & à la fa-

Diog. Laërt. in Antisth.

veur des années. Or il eſt bien plus honnête & plus avantageux, que le diſcours ou la méditation faſſent cette operation ſur nous, que de l'attendre du ſimple bien-fait de la Nature. Et on peut dire que c'eſt une choſe honteuſe à un animal qui ſe dit raiſonnable, que la triſteſſe le laiſſe plûtôt qu'il ne la quitte, & que l'unique remede qu'il trouve à ſon déplaiſir ſoit la laſſitude de ſe plaindre. Pourquoi devoir à la ſeule foibleſſe de nôtre mémoire, qui perd enfin la ſouvenance de toutes choſes pour ſenſibles qu'elles ſoient, ce que le jugement doit gagner d'autorité ſur nous? Ou pourquoi ſouffrir au contraire que cette même faculté qui conſerve pour un tems les eſpeces du paſſé, nous tourmente quelque fois de continuelles images d'afflictions qu'elle réveille expreſſément, au préjudice de l'entendement qui a une juriſdiction ſuperieure, & qui comme Maître eſt obligé de mettre l'ordre & le repos au dedans? Je ſai bien qu'on aſſigne diverſes voies pour évaporer nos ennuis; & qu'on dit que chaque Nation s'en défait à ſa mode, l'Allemand en bûvant, le François en chantant, l'Eſpagnol en ſoûpirant, & l'Italien en dorment. Agamemnon tâche même dans le dixiéme de l'Iliade d'arracher le ſien avec ſes cheveux; ce qui fit

dire à Bion que c'étoit un Roi bien fou, de croire que la Pelade fût un bon appareil aux douleurs de l'ame. Mais il ne doit y avoir, comme nous venons de présupposer, que le seul raisonnement à qui nous donnions la gloire de combattre & de surmonter nos adversitez. *Quæ alii diu patiendo levia faciunt, sapiens levia facit diu cogitando.* Nous lui avons préparé dans tout ce discours des armes propres pour cela. Et nous croions que celui qui s'en servira selon nôtre projet, ne devra pas apprehender beaucoup les atteintes de la Fortune; voire même pour nous prévaloir de la pensée d'un Ancien, qu'il pourra reduire cette même Fortune, quelque ennemie qu'elle lui soit, à la necessité de le traiter plus favorablement, tant elle aura de honte d'être impuissante à lui nuire, *ita se gerere in adversis rebus quid aliud est, quam sævientem fortunam in adjutorium sui pudore victam convertere.* Pour en parler sans figure, il n'y a point de disgraces qui doivent hors les premiers mouvemens l'emporter sur la résolution d'un homme sage. Elles peuvent tomber sur lui en foule & avec grand éclat d'abord; mais ce sera comme la grêle qui n'arrête point sur la maison, quelque bruit qu'elle fasse lors de sa chûte. Ce n'est pas que la

Cicer. 3. Tusc. qu.

Sen. ep. 77.

Val. Ma. l. 3. c. 7.

ſageſſe le rende inſenſible, ni qu'il ne reſſente bien ce que les afflictions ont d'âpre & de fâcheux. Mais il s'y accommode doucement, comme à l'amertume du ſel, qui ſe mêle auſſi utilement qu'agréablement dans tout ce qui ſert à nôtre nourriture. Il condeſcend volontiers à ce qui dépend de ſa condition humaine, dont il connoît mieux que perſonne les infirmitez. Et parce qu'il ſait qu'aucun n'eſt exemt d'ennuis ni de malheurs en ce monde, puiſque Mecœnas, comme Seneque l'aſſure, ſouffroit autant ſur la plume que Regulus ſur la croix; & puiſque le grand Prêtre Heli, ſelon la belle obſervation de Saint Auguſtin, ſe rompit le cou en tombant de la chaire, qui eſt le lieu apparemment le plus aſſuré où l'on puiſſe être; il endure patiemment & ſans murmurer tous les revers de la Fortune, & toutes les mortifications que le Ciel lui envoie.

Lib. de Prov. cap. 3. Quid videtur ſedente ſecurius? de ſella in qua ſedebat, cecidit Heli ſacerdos, & mortuus eſt. *lib. 22. de Civ. Dei cap. 22.*

IV.

DE LA NOBLESSE.

Vous m'étonnez du mépris dont a voulu uſer Damaſippe en vôtre endroit, comme ſi ſon métier de Gladiateur, & le mérite de ſes ancêtres lui donnoient de grands avantages ſur vous. Un homme de condition libre ſeulement, quoique de naiſ-

ſance inferieure à la vôtre, n'eût pas été obligé de ſouffrir toutes ſes vanitez; & je trouve vôtre procedé d'autant plus eſtimable, qu'en lui montrant ſa ſottiſe vous avez fait leçon à tous ſes ſemblables, de la modération dont ils doivent uſer, s'ils ne veulent paſſer pour ridicules. Mais puiſque non content de l'avantage qui vous eſt démeuré en ce rencontre, vous voulez que je vous diſe ce qu'on peut généralement répondre à ceux qui prennent tant de part dans la gloire de leurs prédeceſſeurs, j'uſerai de complaiſance, & j'emploierai volontiers quelques heures de tems à répaſſer par ma mémoire ce que j'ai ſouvent médité là-deſſus.

Il faut démeurer d'accord que ce n'eſt pas ſans ſujet qu'on donne presque par tout, & de tems immémorial, de grands avantages à la Nobleſſe. La raiſon veut que nous honorions la vertu auſſi bien abſente que préſente, & que comme ceux qui l'ont cultivée ne ſe ſont pas contentez de faire des actions utiles au public pour le ſeul tems qu'ils ont été au monde, puiſqu'on en recueille des fruits pluſieurs ſiécles aprés, nous uſions d'une réconnoiſſance proportionnée à ce bien-fait, continuant à leur poſterité le reſpect qu'ils ont mérité de nous. C'eſt ſur de ſemblables

considérations que sont fondées les prérogatives du sang, & les déferences que reçoivent presque toûjours ceux que l'extraction recommande. La Noblesse, dit Aristote, n'est rien autre chose qu'une marque de la vertu & de l'opulence des Ayeuls. Or ce n'est pas seulement en France que ce droit est en usage; le vieil & le nouveau Monde en ont convenu; & comme il s'observoit dans le Perou, & dans le Mexique, on l'a trouvé si bien établi aux Indes Orientales, qu'un Gentil-homme Japonois, à ce que portent les lettres du bienheureux François Xavier, ne s'allieroit pour rien du monde à une femme roturiere. Les Naïres de la Côte des Malabares, qui sont les Nobles du païs, où l'on conte jusqu'à dix-huit sortes de conditions d'hommes, ne se laissent pas seulement toucher ni approcher de leurs inferieurs; & ils ont mêmes droit de les tuer s'ils en trouvent dans leur chemin allant par les champs, ce que ces pauvres miserables évitent de tout leur possible par des cris perpétuels dont ils remplissent la campagne. Nous savons que par tout où s'étend la fausse Réligion de Mahomet, ceux de sa lignée qu'on nomme Cherifs, y sont en telle vénération, qu'autres qu'eux n'oseroient porter le Turban verd, & qu'ils sont même irrépro-

Lib. 4. Polit. c. 8. & lib. 5. cap. 1.

L. Bartheme & Barbosa, dans Ramusio.

Leon d'Afrique.

chables en Justice. Et comment les Turcs & les autres Musulmans ne respecteroient-ils pas les descendans de cet Imposteur, puisqu'ils estiment tellement jusqu'aux chevaux issus de la cavalle qui le portoit, qu'on n'oseroit les battre, ni les mal-traiter, comme nous l'apprenons de la Rélation du Sieur de Breves? Cela me fait souvenir de ce que j'ai lû dans un autre Auteur, que les Arabes tiennent un fidele regître de la généalogie de leurs Barbes ou Génets, qu'ils vendent plus ou moins selon la réputation de leur race. Sans mentir il est aisé de remarquer dans toute la Nature, que l'origine de chaque chose est toûjours de grande considération. Les métaux sont estimez par la veine d'où ils viennent; & les plantes reçoivent leur prix de la grêne ou de la tige qui les produit. Ne méprisons donc pas ce dont tout le monde fait tant de cas, & que Dieu même semble n'avoir pas negligé, lors qu'il a voulu que deux de ses Evangelistes fissent le dénombrement des Rois & des Patriarches, de qui selon la chair il tiroit son extraction.

Des Hayes.

Mais quoiqu'on ne dispute, absolument parlant, aucun des privilèges que peuvent prétendre ceux qui succédent aussi bien au mérite, qu'au nom & à la gloire de leurs dé-

vanciers; il ne laiſſe pas d'y avoir de la difficulté à l'égard de beaucoup d'autres qui ont dégeneré, & qui ne ſont paroître aucune vertu héréditaire qu'on ſoit obligé de reſpecter. Car l'opinion de pluſieurs eſt, que la reputation des Parens s'étend ſi puiſſamment ſur leurs deſcendans, que comme la lumiere du Soleil éclaire les lieux les plus tenebreux, cette même réputation peut illuſtrer des perſonnes qui méneroient une vie très obſcure s'ils n'étoient illuminez par ceux qui leur ont donné l'Etre. Et à ne rien diſſimuler, cela ſe trouve ſouvent véritable durant un certain eſpace de tems, la Nobleſſe pouvant être comparée à une dorure qui fait eſtimer pour quelques mois ce qu'elle couvre, & à qui elle donne de la ſplendeur, quoique bien-tôt après on ne le regarde plus qu'avec mépris. Quand nous avons devant les yeux le fils d'un Heros, il ne ſe peut faire que nous ne ſoions touchez d'abord d'un reſpect mêlé d'amour que nous inſpire la mémoire du pere. Mais lors que nous reconnoiſſons enſuite que ſon ſucceſſeur n'a herité de lui que des titres,

Indignus genere, & præclaro nomine tantùm Iuven.
Inſignis, Satyr. 8.

nous ne conſidérons plus cet enfant que dans ſa juſte valeur, & de même que nous regar-

derions un ruisseau d'eau trouble, dont nous saurions que la source seroit très claire & très pure. En effet la bonté essentielle de chaque chose est ce qui la recommande; *tanto vale il cavello, quanto và;* & nonobstant le conte de la jument de Mahomet que nous venons de rapporter, nous ne ferions jamais état d'un roussin pesant & poussif, encore qu'il fût venu du meilleur coureur du monde. Pourquoi priserions-nous donc un homme, dit fort bien là dessus Epictete, parce qu'il est fils d'un Consul, ou de quelque autre grand Personnage, s'il n'a rien qui le fasse estimer de son chef? Le Guazzo rend cette pensée en termes fort plaisans dans sa Civile Conversation, où il soûtient que plusieurs prennent le titre de Gentils-hommes & de *Cavalieri* à cause de leur extraction, qui ne passeront jamais que pour *cavallari*, & pour gens de neant, dautant qu'ils n'ont ni la mine, ni le jeu, que de vrais palfreniers. Ce sont des vases propres seulement aux plus vils services, encore que par une conversion toute contraire à celle du bassin d'Amasis, ils soient d'une matière qu'on adoroit auparavant sous des figures divines. Et certes il n'en peut pas être autrement, puisque nous avoüons tous que la vertu sert de fondement à la vraie

Arrianus l. 3. c. 14.

Herod. lib. 2.

Nobleſſe, qui ne ſauroit par conſequent ſubſiſter, ni beaucoup moins être de conſidération, ſi vous lui ôtez ce qui la ſoûtenoit. Elle reſſemble, à le bien prendre, au zero, dont on ne fait nul conte quand il eſt ſeul, quoique ſon adjonction ſoit merveilleuſement importante pour augmenter la valeur des nombres. Une nobleſſe nuë, & ſans mérite eſt un O en chiffre, mais ſi elle ſert de baſe aux belles actions, elle en augmente le prix, & leur donne une grace toute autre qu'elles n'avoient, comme la feuille qui réléve l'éclat des pierres precieuſes, & leur communique étant deſſous, un air, ou un teint nouveau.

Tout le monde néanmoins n'eſt pas de ce dernier avis. Il ſe trouve des perſonnes qui ne content pour rien la naiſſance, & qui n'accordent nul avantage à la grandeur de l'extraction. Elles croient au contraire qu'on ne peut ſans malheur être reduit à s'en prévaloir;

- - - *miſerum eſt alienæ incumbere famæ;* *Iuven. Satyr. 8.*

Qu'il n'y a que les enfans infortunez qui parlent du mérite de leurs peres, *Quis parentem laudabit niſi infelices filii?* qu'encore qu'il y eût de la gloire pour celui qui laiſſe de beaux titres à ſes deſcendans, il n'y a point d'honneur à les recueillir de ſes Ancêtres; & que

la noblesse n'est qu'une fumée qui monte en haut selon sa nature, & va blesser le cerveau de ceux qui en sont idolatres. C'est bien plus, les Egyptiens ne loüoient jamais ceux de qui ils faisoient les Oraisons funebres, d'être sortis d'une illustre famille; parce qu'en leur païs, dit Diodore Sicilien, chacun croioit être aussi noble l'un que l'autre. Marius protestoit autrefois dans Rome, qu'il ne reconnoîtroit jamais d'autre noblesse que la vaillance; & que la Nature étant commune à tous, il n'y avoit point d'homme de cœur qui ne dût passer pour très noble. Clodius renonça depuis à cette qualité, & Dolabella qui étoit Patricien se mit parmi le peuple, pour arriver l'un & l'autre aux charges de Tribuns. Les Suisses encore aujourd'hui, les Cicules de Transylvanie, & assez d'autres peuples se moquent de la vanité de ceux qui se glorifient d'être nés Gentilshommes. Et nous savons que pour être l'un des six Ammaistres de Strasbourg, qui sont les premiers de la ville en dignité, il y faut prouver sa Roture de huit races, tant s'en faut que la Noblesse y soit avantageuse. Que si nous voulons remonter jusqu'aux premiers siécles, nous y verrons nôtre pere commun qui exerce le mêtier de laboureur, mangeant son pain à

Lib. 1. hist.

Sall. de bello Iugur.

Dion. Cass. l. 37. & lib. 42.

la sueur du visage, aussi bien que ses enfans, qui furent tous Artisans. Noé planta depuis la vigne. Abraham avoit soin de ses troupeaux. Et personne n'ignore que Saül & David n'eussent la houlette en main, devant que d'y mettre le Sceptre de Juda. Sans mentir, c'est, selon l'observation de Dion Chrysostome, traiter pirement les hommes que les chiens ou les coqs, que nous estimons par eux-mêmes, & sans avoir égard à leur origine; si nous méprisons les premiers, à cause peut-être que la Fortune n'a pas élevé leurs prédécesseurs jusqu'au plus haut de sa roue. D'ailleurs, n'est-ce pas se parer des plumes d'autrui, que de s'attribuer la gloire de ceux qui ont été devant nous? & quand nous avons récours à leur faveur, ne faisons-nous pas comme ces criminels qui alloient autrefois aux statuës, & aux sepulcres des morts, pour y trouver de la protection? Que si l'on est injuste en s'appropriant ce qui n'est pas à soi, *Orat. 15.*

- - - *Qui genus jactat suum,*
Aliena laudat; *Sen. in Her. fur.*

l'on n'est pas moins ridicule quand on se croit deshonoré par ses parens, à cause de leur bassesse où l'on n'a rien contribué. O que Socrate se fût bien moqué de ceux qui eus-

ſent penſé lui faire honte de ce qu'il étoit fils d'une Phanarete Sage-femme, & d'un Tailleur de marbre nommé Sophroniſque ! La mere d'Euripide vendoit des herbes : Le pere de Demoſthene étoit Coutelier :

Iuven. Satyr. 8.

Plebeiæ Deciorum animæ, plebeia fuerunt
Nomina.

Si eſt-ce qu'on ne peut pas dire que la réputation de pas un d'eux en ſoit venuë moindre pour cela juſqu'à nous, qui ne ſaurions encore aujourd'hui ouïr prononcer ces grands noms ſans les avoir en quelque vénération. Mais parlons un peu de ceux de nôtre tems, & voions par exemple ſi le Cardinal d'Oſſat a été moins honoré de tous ceux de ſon âge, quoiqu'il fût ſorti de ſi bas lieu qu'on ne vit jamais aucun de ſes parens, non pas mêmes aprés ſa mort, où il n'y eût que les pauvres & ſes ſerviteurs domeſtiques qui paſſaſſent pour ſes héritiers. Tant s'en faut, j'obſerve que tous ceux qui rendent ce qui eſt dû à ſa memoire, mettent entre ſes éloges la force de ſon eſprit, qui l'éleva ſi haut, & le fit ſi conſiderable, nonobſtant la baſſeſſe de ſa premiere condition. Je veux rapporter deux apophthegmes que je trouve très précis ſur nôtre ſujet. Le premier ſera de ce Caſtellanus que la ſcience fit connoître au grand Roi François, &

Thuan. l. 131. Hiſt.

qu'une réponse qui touche le propos où nous sommes avança dans ses bonnes graces. Ce Prince, qui comme ami de Muses écoutoit volontiers ceux qui lui en pouvoient expliquer les oracles, s'entretenant une fois avec Castellanus lui démanda s'il étoit Gentilhomme? Sire, répondit-il, Vôtre Majesté n'ignore pas qu'ils étoient trois dans l'Arche de Noé, j'avouë franchement que je ne sai pas duquel des trois je suis venu. Cela plût si fort au Roi qu'il le fit son Prédicateur; bientôt après Evêque de Mâcon, de Tulle en Limousin, & d'Orleans; outre la dignité qu'il lui conféra de Grand Aumônier de France. Le second mot rémarquable est du Pape Sixte Cinquiéme, qui se moquant de la sotte vanité de beaucoup de personnes, disoit souvent en riant, qu'il étoit d'une Maison très illustre, puisque celle de son pere faute de couverture recevoit par tout avec la lumiere l'illustration du Soleil. Je sai bien qu'il repartit une autre fois au reproche qu'on lui faisoit d'avoir gardé les pourceaux, que pour le moins c'étoient ceux de sa Maison; voulant vrai-semblablement couvrir cette action basse, de ce que le service qu'on se rend à soi-même ne deshonore point. Mais tant y a que comme il ne fit jamais paroître une mauvaise hon-

Cicarella in Six. V.

te d'avouër ſon extraction, auſſi n'a-t-elle pas empêché qu'il ne ſoit reconnu d'un chacun pour un très grand Pontiſe. Pourquoi nous tairons-nous des Monarques temporels après avoir parlé de ceux qui le ſont dans le Spirituel? Ne ſavons-nous pas la baſſe origine d'Artaxerxes en Perſe, du Potier Agathocles en Sicile, & d'une infinité d'autres, qui ont paru ſur tous les thrônes de la Terre. Mais arrêtons-nous aux ſeuls Empereurs de l'une & de l'autre Rome que nous connoiſſons le mieux, & qui ſuffiront pour nous faire voir que la Roture ne doit point être ſi fort mépriſée, puiſqu'elle n'eſt pas incompatible avec la Souveraineté. Pertinax paſſe dans l'Hiſtoire pour le fils d'un Charbonnier; Juſtin Premier fût Porcher, Bouvier, & puis valet d'un Bucheron; Maurice, Notaire; Andriſque, le Pſeudo-Philippe, Foulon: & Philippe ſucceſſeur de Gordien, de très bas lieu. Emilien vint d'un autre ſemblable endroit du fond de la Mauritanie. Le pere de Probus étoit un villageois d'Eſclavonie; celui de Diocletian un libertin de Salone auprès de Raguſe. Il n'y a rien de plus obſcur que la naiſſance de Zenon Iſaurique. Sa femme Ariadne éléva cet Anaſtaſe qui n'étoit pas plus noble, & que la diverſité des yeux fit nom-

mer Dicoros. La même baſſeſſe de lignée ſe remarque en Theodoſe ſurnommé Atramitenus. Leon Iconomaque ſortit d'une boutique d'Iſaure: Michel le Begue d'un autre lieu encore plus ſordide. L'on ne reproche pas ſeulement à Baſile Macedonién ſa captivité originelle; l'on aſſure qu'il ne pût jamais dire ni ſes parens, ni ſa patrie. Michel de Paphlagonie eſclave étranger & inconnu, monta ſur le thrône par la faveur de l'Imperatrice Zoa. Et elle fit une grace toute pareille à cet autre Michel qu'elle adopta, & que le mêtier paternel de poiſſer ou de calfeutrer les vaiſſeaux fit appeller Calaphates. Voilà, ce me ſemble, aſſez d'exemples, que je me ſuis contenté de rapporter ſuccintement, & même avec confuſion, ſelon qu'ils ſe ſont préſentez, pour prouver que le ſang le plus illuſtre n'a pas toûjours l'avantage dans les affaires du monde, & que le bas état de nos Peres, à le prendre au pis, ne nous exclud pas toûjours des plus hautes dignitez.

Que ſi nous nous voulons jetter un peu enſuite ſur les contemplations Philoſophiques, ne ſerons-nous pas contraints de reconnoître avec Platon une égalité d'origine, comme la tenans tous de celui qu'on nommoit de ſon tems le pere commun des hom-

mes & des Dieux? Et pour peu que nous fassions de réflexion sur l'Eternité, n'entrerons-nous pas dans son sentiment, qu'il n'y a point de Roi qui ne puisse être venu d'un Esclave ni d'Esclave qui ne soit peut-être descendu d'un souverain? Je suis bien aise de me souvenir en cet endroit des termes dont se sert Mademoiselle de Gournai, afin qu'elle sache qu'en la mettant ici au rang des plus grands hommes de l'Antiquité, je lui accorde très volontiers le lieu avantageux que lui a donné son pere d'alliance entre celles de son sexe. El-le dit fort bien sur le même sujet que nous traitons, que sans doute *les Empereurs ont eu cent Bouviers pour Grands Peres, les Bouviers cent Empereurs:* & immediatement après, *Que la race noble, au mieux qu'on en puisse dire, est celle de qui la roture s'est dissipée à la longue, l'ignoble, celle aussi de qui la noblesse s'est ensevelie par la même voie.* En effet les principes de toutes choses sont toûjours très petits; & il n'y a presque point de si grand fleuve, qui ne se puisse traverser d'une enjambée, si on le prend dès sa source. Le Capitole fut couvert de paille devant que d'avoir cette majesté qui le faisoit regarder comme le fief dominant de toute la terre. Et de quelque côté que nous tournions les yeux,

Avis p. 247.

nous n'y verrons point de grandes maisons qui n'aient été autrefois des cabanes de Bergers; ni de si petites chaumieres où l'on ne puisse élever de superbes Palais. Le sort des hommes, que je soûmets toûjours à la Providence Divine, n'est en rien différent pour ce regard., sur tout quand on examine les choses un peu *à la Platonica* comme parlent les Italiens: *Si quid aliud est in Philosophia boni, hoc est, quod stemma non respicit.* Mais je ne connois point de Philosophes qui aient à mon gré mieux tourné cette pensée que les Pythagoriciens dans Jamblyche. Ceux, disoient-ils, qui s'amusent à prêcher leur noblesse avec des vanitez presque insupportables, montrent bien qu'ils ont la vuë fort courte, de ne régarder que je ne sai combien de leurs aieuls, & de ne l'étendre que sur quelques centaines ou milliers d'années pour le plus. Car s'ils l'avoient assez forte & assez perçante pour pénétrer jusques dans l'immensité de tous les siécles, l'Eternité leur feroit aisément reconnoître qu'il n'y a personne qui n'ait un nombre infini d'ancêtres de toute sorte de conditions, de Monarques & d'Esclaves, de Grecs & de Barbares; & par consequent qu'un homme ne sauroit être plus ridicule, que de vouloir prendre de l'a-

Sen. ep. 44.

Protrept. ad Pyth. cap. 14.

vantage du côté de sa Généalogie. Je me veux contenter de ce raisonnement philosophique; & me taire de ceux qui ont témoigné bien plus d'animosité contre la Noblesse que les sectateurs de Pythagore. Socrate maintenoit non seulement, qu'elle ni les richesses n'avoient rien d'honnête en elles, ni qu'on dût estimer; mais qu'elles étoient mêmes la source de toute sorte de maux. Et Diogene nommoit, conformément à cela, l'extraction glorieuse, & tous ces titres specieux de naissance, des excuses de mal-faire, & des couvertures de crimes, *προκοσμήματα κακίας*.

Diog. Laërt.

Pour former maintenant quelque résolution sur des sentimens si differens, & dont je sai bien que les derniers mal pris vous seroient aussi préjudiciables qu'à personne, je pense qu'on peut dire de la Noblesse, selon notre dernier propos, qu'elle est comme une lumiere qui éclaire, & fait paroître davantage le bien & le mal de ceux qui la possédent. *Majorum gloria posteris quasi lumen est, neque bona eorum, neque mala in occulto patitur.* Un Noble vertueux a de grandes prérogatives: L'honneur héréditaire dans les Arts est bien plus illustre: Et celui qui emporte le prix des Ieux Olympiques a beaucoup plus de

Sall. de bello Iugurth.

Lib. 2. de vi. Soph. in Hermocr.

de gloire, dit Philostrate, s'il est d'une Maison déjà victorieuse.

Mais si un Noble est sans vertu, ses defauts paroissent au double, & son infamie croît autant à proportion de son rang, que de son vice. Quant à la Roture, elle a véritablement ses disgraces, qui n'empêchent pas pourtant que ceux qui en sont incommodez ne se puissent élever par leurs propres mérites, & se rendre d'autant plus considérables qu'ils ont eu ce puissant obstacle à leur avancement. Il n'y a point de personne raisonnable qui ne doive préférer une gloire que la vertu fait naître, à celle qui finit par le vice.

Si modò non census, nec clarum nomen avorum, Ovid. 1.
Sed probitas magnos ingeniumque facit. de Ponto el. 10.

C'est pourquoi chacun se doit accommoder doucement à sa condition, pour se prévaloir, s'il est noble, des avantages que lui peut donner sa naissance; & s'il est autre, pour surmonter glorieusement toutes les difficultez que la Fortune lui avoit préparées en venant au monde du côté de ses parens. Les Romains avoient sans doute la même pensée, lors qu'ils érigerent des Autels à cette Divinité qu'ils nommoient *Fortunam Primigeniam*, Dion
afin de se souvenir toûjours par son assistance Cassius
de l'état auquel ils étoient venus sur terre, l. 42.

& de la qualité dont en naissant ils avoient hérité de leurs Majeurs, pour nous servir de leur propre terme.

Cela présupposé de la sorte, nous ajoûterons qu'à la vérité, généralement parlant, la Noblesse nous porte à une civilité de mœurs qui s'est toûjours fait rémarquer, & qui paroît sur tout lorsqu'on l'oppose aux rudes façons de faire d'un peuple grossier. Car on voit presque en tous lieux ce que Gondomar disoit il y a peu de tems de l'Angleterre, que le son y étoit véritablement très grossier, voulant parler des menuës gens; mais qu'en recompense la farine s'y trouvoit fort deliée, pour dire que les Grands y étoient aussi courtois & aussi accomplis qu'on eût pû le desirer. L'importance est qu'à considérer la Noblesse de cette façon, elle ne comprend pas seulement celle d'extraction; l'autre qui vient de la vertu d'un chacun, & qui n'est pas plus ancienne que nous, puisque nous en sommes les artisans, s'y trouve aussi envelopée. Or tout ce discours n'étant fait que pour la précedente, puisque ce sont les comportemens de Damasippe remplis d'une vanité ridicule, qui nous l'ont fait entreprendre, il la faut separer de celle qui est toujours humble, & qui sera sans doute la premiere à condanner

la forte présomtion d'un semblable Thrason. Quoi? qu'un homme comme lui auroit droit de gourmander tous ceux de vôtre condition, sous le prétexte qu'il se mêle de manier des chevaux; de reclamer un oiseau; de parler à des chiens; de batre le Païsan; de ne paier point ses dettes; & sur tout, de ne savoir point de Latin? Vraiment je ne m'étonne plus si les Centaures des Poëtes, qui nous representent de tels Cavaliers, étoient fils de Nephele ou d'une Nuë: ni de cette façon de parler proverbiale des Anciens, *mens non inest Centauris*. Je sai bien qu'il n'est pas possible d'empêcher qu'il ne se trouve de semblables frelons parmi les abeilles, & que la Politique mêmes soûtient qu'ils ne sont pas inutiles dans un Etat monarchique, parce que les saillies des inferieurs lors qu'ils s'échapent, s'émoussent contre la fierté de ceux-là, qui sont comme une barriere entre les petits & la Majesté du Souverain. Mais cela ne m'empêchera pas d'être au moins de l'avis de quelques-uns, qui les comparent aux baliveaux, dont le grand nombre gâte les taillis, de même que la multitude des insolens, de qui nous nous plaignons, afflige beaucoup de Provinces. A cause qu'ils se disent être issus d'une race plus ancienne que la Lune, aussi

bien qu'autrefois ceux d'Arcadie: ou qu'ils proteſtent que rien ne les empêche de montrer comme ils ſont de meilleure tige que Codrus, ni que tous les *Hidalgues* des Pyrenées, ſinon que les titres de leur nobleſſe furent ſubmergez dès le tems du Deluge; il ſemble que le reſte des hommes ne ſoient faits que pour ploier ſous eux. Ne vous ſouvient-il pas d'avoir vû dans Suetone, que Marc-Antoine réprochoit l'extraction à celui qui a fait nommer Auguſtes tous les Empereurs, parce qu'il n'y trouvoit pas aſſez de pureté de ſang, ni de vraie nobleſſe? Et n'avez-vous pas pris plaiſir de lire autrefois dans quelque ſuite de la Celeſtine, qu'un de ces Matamores jugeoit que la Maiſon d'Autriche eût pû prétendre d'être la plus illuſtre de la Terre, ſans ce defaut de n'être pas ſortie des montagnes de Leon? Tenez pour aſſuré que vous avez eu à faire à une perſonne de pareille trempe d'eſprit, qui ſeroit bien fâchée de ceder en impertinence à qui que ce fût. Et ſi les conjectures de l'avenir peuvent contribuër quelque choſe à vôtre ſatisfaction, recevez de moi pour concluſion cette Prophetie, que vôtre homme eſt pour ſervir un jour d'exemple nouveau au dernier chapitre du livre de Boccace des Nobles mal-heureux.

Art. 2.

V.

DES OFFENSES, ET INJURES.

Il y a peu de perſonnes qui ſoient tout de bon de l'avis de Platon & d'Ariſtote; que comme il eſt plus avantageux d'obliger que d'être obligé, il vaille mieux au contraire recevoir une injure que de la faire. Et il s'en trouve encore moins qui aient cette fermeté dont parle Seneque, laquelle empêche de reſſentir les offenſes, & par conſequent de s'en vanger; de même qu'il y a des corps ſi ſolides qu'ils renvoient la flêche ou le boulet ſans être tant ſoit peu penetrez. Si faut-il avouër qu'on ne ſauroit voir de plus beau ſpectacle ici bas, que ce Sage des Philoſophes, qui reçoit tous les coups qu'on lui porte, ainſi qu'un écueil toutes les tempêtes, ſans être ébranlé; & qui pareil à un Lion généreux mépriſe les violences qui lui ſont faites, comme celui-là le cri des chiens ſans ſe retourner, & ſans témoigner la moindre émotion. En effet, je tiens qu'il eſt plus avantageux, parce qu'il eſt plus honorable, de recevoir des outrages qui ne font nulle impreſſion ſur nous, que de n'en recevoir point du tout. Nous ne pouvons faire paroître nôtre force, que contre celle qui nous eſt faite

inutilement. Et nous ne donnons jamais la gloire d'être invulnerable à ce qu'on ne frappe pas, mais bien à ce qui ne peut-être entamé ni offensé de quelque côté dont il soit atteint. Or parce qu'il n'y a guéres de préceptes de Philosophie qui soient si difficiles à observer, que ceux qui non contens de moderer le ressentiment des injures, en suppriment presque jusqu'aux premiers mouvemens; mon opinion est qu'on ne sauroit y faire trop de réflexion pour se les mieux imprimer, & s'en rendre l'usage familier, puisque l'occasion de les pratiquer se présente à toutes les heures du jour. Et d'autant que plusieurs sont dans cette prévention d'esprit qu'il n'est pas possible d'y satisfaire, & que la Morale a beaucoup de belles imaginations pour ce regard, que nous espererions en vain de realiser, je commencerai ce que je me veux ici donner de leçon à moi-même, par les exemples qui nous peuvent animer le courage au noble mépris des offenses, & nous justifier que le Portique même n'a rien en cela de si difficile, dont un homme de vertu ne puisse venir à bout.

Nous ferions tort à Socrate, si en matiere de mœurs nous ne lui accordions le premier lieu, vû même qu'à l'égard de nôtre sujet,

tous ceux qui ont parlé de ce grand Personnage, ont observé qu'il n'avoit point de qualité si propre ni si particuliere, que celle qui le rendoit impassible aux injures. Je ne veux point considerer ce qu'il endura de sa femme, ni avec quelle serenité d'esprit il ouït reciter Comedies d'Aristophane, qui ne le diffamoient que pour le perdre. Voions par un ou deux autres exemples, quelle pouvoit être la constitution de son ame à souffrir les outrages qui surprennent davantage, & qui sont les plus extrémes. Aiant reçu un coup de pied de quelqu'un, tous ceux, dit Diogene dans sa vie, qui virent l'insolence de l'action demeurerent ravis de sa patience, & de ce qu'il protesta qu'il n'en étoit pas plus émû, que si un cheval ou un âne l'eussent traité par mal-heur de la même façon. Mais on lui bailla un souflet un autrefois, où Seneque nous apprend qu'il fit bien paroître le pouvoir absolu de sa raison sur tous les troubles que peut exciter la partie irascible. A peine eût-il été frappé, qu'au lieu de témoigner de l'aigreur contre celui qui l'excedoit; C'est une chose fort fâcheuse, dit-il en riant, que les hommes ne puissent savoir quand il seroit à propos pour eux de sortir du logis avec un habillement de tête. Certes nous

Arria. l. 2. cap. 12.

Lib. 3. de ira c. 11.

pouvons assurer deux choses là dessus, que Socrate s'étoit mis en quelque façon au dessus de l'humanité, quand il parloit ainsi, & que ce miserable qui eût le courage de le toucher si barbarement, s'en étoit tout-à-fait dépouillée. Je n'ignore pas qu'on attribuë une semblable repartie à Diogene, & que Seneque fait aussi recevoir un soufflet à Caton, qui reconnut avoir bien senti le coup, mais non pas l'injure : de sorte qu'il n'y avoit point de pardon à démander non plus qu'à donner pour cela. Ce sont des preuves redoublées dont la conformité sert à nôtre théme, & que j'étendrois davantage si je ne trouvois plus à propos de passer à d'autres exemples. On écrit de Crates que pour s'accoûtumer à la souffrance des mauvaises paroles, il en disoit lui-même à des femmes folles & débauchées qui lui en renvoioient des barques pleines, ou des chariots chargez, pour user des métaphores d'Homere & de Lucien. Mais ce que pratiqua le même Philosophe aiant été blessé au visage, me semble beaucoup plus considérable. Il se contenta pour toute satisfaction de mettre sur sa plaie un écriteau pareil à celui des Peintres, de la main d'un tel, *Nicodromus faciebat*. Qu'y a-t-il de plus injurieux que de cracher au visage ? Diogene le

Lib. 2. de tranq. cap. 14.

Ilia. 2.

In Eun.

Stoïcien discourant en public, un jeune homme fut assez insolent que de lui lancer un crachat qui lui couvrit toute la face; & pource que Diogene étoit alors sur le discours de la colere, Je m'empecherai bien, dit-il, de me fâcher pour cela, encore que je doute fort s'il ne seroit point à propos de le faire. *Sen. lib. 3. de ira. cap. 28.* Celui qui le rapporte ainsi, trouve que Caton digéra plus généreusement encore un semblable affront; pour le moins y a-t-il plus de pointe dans sa repartie. En plaidant une cause où il prononçoit sans doute quelque chose qui ne plaisoit pas à Lentulus, ce témeraire eût l'effronterie de lui cracher au nez. Caton sans s'émouvoir davantage, lui dit en s'essuiant, Je témoignerai par tout, Lentulus, que ceux-là se mécontent grandement qui assurent que vous n'avez ni bouche ni éperon. Ses propres termes m'obligent d'user de cette façon de parler Françoise qui approche du Latin dont il se servit, encore qu'elle ait la signification differente, & qui ne touche point l'impudence de l'action; parce que la traduction mot pour mot n'auroit point de grace, *affirmabo omnibus, Lentule, falli eos qui te negant os habere.* Cette saillie si étrange en pleine audience, & devant les Juges, me fait souvenir de ce qu'a écrit

Probl. sect. 3. qu. 2. Aristote d'un Satyrus Clazomenien, à qui l'on fut contraint de boucher les oreilles cependant qu'on plaidoit contre lui, parce qu'il étoit impossible qu'il ne repartît avec mille injures, bien qu'il ne laissa pas enfin de le faire, d'autant qu'on lui rendit l'ouïe un peu trop tôt. Il ne faut pas oublier la modération d'Aristide dans un cas tout pareil aux précedens, dont néanmoins Plutarque ni Cornelius Nepos qui ont écrit sa vie, ne font aucune mention. Seneque seul témoigne que comme on ménoit au supplice, c'est ainsi qu'il parle, cette image vivante de la Justice, un infame maraut usa de la même indignité en son endroit que nous venons de représenter en parlant de Diogene & de Caton. Aristide se tournant alors vers le Magistrat qui l'assistoit, Avertissez, lui dit-il en soûriant, cet honnête homme, qu'il éternuë une autre fois plus civilement & de meilleure façon, *admone istum ne posteà tam improbè oscitet*; il me semble qu'en baillant, on n'a pas accoûtumé d'incommoder personne de la salive, comme il arrive parfois en éternuant; ce qui me rend encore ici mauvais traducteur des dictions, n'en trouvant point des nôtres où le jeu qui est en celle de *oscitet*, se rencontre.

Mais parce qu'il arrive bien plus ordinairement qu'on tâche de nous offenſer par de mauvais propos, que par des actions ſi violentes, & que d'ailleurs l'injure de la langue ne pique pas moins quelquefois les hommes de grand cœur que celle de la main, voions avec quel mépris, des Rois, même de la plus haute conſideration, ont fait gloire d'entendre de fâcheuſes paroles. L'ancienne Hiſtoire n'a rien de plus rémarquable là deſſus, que ce qui ſe paſſa entre Philippe de Macedoine & les Ambaſſadeurs des Atheniens. Dans l'audience qu'ils eurent de lui il leur tint entr'autres propos obligeans celui-ci: Dites-moi, je vous prie, ſi je puis faire quelque choſe qui doive être agréable aux Atheniens? L'un des Ambaſſadeurs nommé Demochares répondit ſur le champ, Oui, en vous mettant une corde au cou. Philippe fit taire tous ceux qui murmuroient contre cet impudent, lequel ſans doute méritoit mieux le nom de Therſite, que celui de Parrheſiaſte que ſa mauvaiſe langue lui acquit; & ſe contenta, le renvoiant ſans violer en ſa perſonne le droit des Gens, de dire à ſes collegues, qu'il laiſſoit aux Atheniens à juger qui étoient les plus ſuperbes & les plus inſupportables, de ceux qui uſoient de telles reparties, ou de

Sen. l. 3. de ira cap. 23.

ceux qui les enduroient patiemment. J'ai fait voir ailleurs, qu'un autre Philippe d'Espagne ne fut pas moins moderé du tems de nos peres, à l'endroit d'un Docteur qui avoit médit publiquement de lui à l'occasion de quelque nouvelle imposition, le faisant mettre en liberté après qu'il eût reconnu n'avoir jamais reçû aucun déplaisir de sa Majesté, par cette favorable raison pour le criminel, qu'à moins que d'être fou l'on ne se porte pas à outrager de paroles ceux de qui l'on n'a jamais été offensé. Ce fut le même Philippe Second qui augmenta généreusement les gages des Docteurs de Conimbre, au lieu d'abolir leur Université, comme beaucoup le lui conseilloient, à cause des animositez étranges qu'ils avoient fait paroître contre lui, dans des écrits composez exprès pour le rendre odieux devant sa conquête du Portugal. Mais il n'y a point eu de Princes qui se soient rendus plus admirables que les nôtres par cette sorte de clemence; & d'autant que les exemples sont infinis, je me réduirai à deux qui ne sont ni si anciens qu'on en puisse douter, ni si recens qu'ils doivent être suspects de flaterie. Pour les partager entre l'un & l'autre sexe, le premier sera d'un Roi, & le second d'une Reine. L'insolence fût telle dans Paris sous Louis

Instr. de M. le Dauphin, pag. 54. & 55.

Cabrera lib. 10. cap. 17.

Thuan. lib. 73.

Douziéme, qu'il fut joüé en plein théatre & représenté comme un infame avaricieux qui bûvoit dans un grand vase plein d'or sans se pouvoir rassasier. Chacun pensoit que le Roi s'en ressentiroit, qui n'en fit néanmoins que rire, & loüa même l'invention de celui qui étoit auteur de la Farce. Catherine de Medicis entendit de ses propres oreilles des Goujats qui la diffamoient si étrangement que son honneur ne pouvoit pas être plus mal traité. Un grand Cardinal à qui pour lors elle parloit à une fenêtre, lui dit qu'il alloit donner ordre que ces coquins fussent pendus tout sur l'heure. Elle l'empêcha, & ce lui fût assez de leur crier qu'ils allassent médire plus loin de celle qui leur permettoit de faire rôtir l'oie, & de la manger tout à leur aise. Sans mentir c'est avoir une modération d'esprit d'autant plus rémarquable, que la plûpart de ceux que la Fortune a élevez à un si haut point, se laissent aisément transporter à la colere, & ont exercé souvent de grandes vengeances pour de moindres sujets, la mesure de leur pouvoir étant presque toûjours celle de leurs passions. Le mot de chevre rendoit criminel celui qui le prononçoit sous Caligula, parce qu'il étoit chauve. Hermias

qu'on représente d'ailleurs pour un Prince plein de bonté, ne pouvoit jamais souffrir que personne parlât de coûteau ni de section s'imaginant que cela le régardoit comme Eunuche. Et le pere d'Alexandre, de qui nous venons de priser si fort la retenuë, ne laissoit pas de témoigner du dépit contre ceux qui venoient à discourir de la vuë, & sur tout des Cyclopes, depuis qu'il eût perdu l'un de ses yeux. Quoiqu'il en soit, nous apprenons du Texte sacré, qu'Elisée arrivant à Bethel, ville de Samarie, maudit une troupe d'enfans qui l'appelloient chauve avec dérision, dont il y en eût quarente-deux qui furent mis en piéces par deux Ours en consequence de cette malediction. Ce fût en apparence une grande punition pour la faute, & néanmoins sans prendre le Ciel à garand dont on ne sauroit trop respecter les jugemens, on a vû des vengeances plus grandes encore, parce qu'elles se sont étenduës jusques sur des peuples innocens, & des Provinces entieres, pour des paroles mal dites, & des injures dont on se vouloit ressentir. Polybe nous découvre que tout le fondement de cette grande guerrre que les Grecs nommerent Sociale, fût l'injure dite par Sciron Ephore des Messeniens à Dorimachus Capitaine des Eto-

Lib. 4. Reg. c. 2.

Lib. 4. Hist.

liens. Celui-ci prit si à cœur le nom que l'autre lui donna d'un maraut appellé Babyrta auquel il ressembloit, que pour s'en vanger il excita cette grande tempête dont toute la Grece se trouva enfin agitée. L'imperatrice Sophie femme de Justin Second, aiant écrit à l'Eunuche Narses qu'il se mêlât de la quenouille, il fut si outré de ce reproche, & en conçût une telle indignation, qu'à l'aide des mêmes Danois ou Lombards dont il s'étoit servi contre les Gots, & qu'il fit passer de Hongrie en Italie, il la mit toute en proie à ces peuples Barbares. En effet ils l'occupérent trois ans après au nombre de deux cens mille sous leur Roi Alboinus, & la possedérent deux cens quatre ans ensuite. Qui ne sait que la plûpart des guerres de nôtre Roi Louis Onziéme n'eurent point d'autre origine que des paroles de mépris qui furent dites de part & d'autre entre les François & les Espagnols, après des conferences où la simplicité de ses habits le pensa rendre ridicule? Or tous ces mauvais effets que des propos injurieux ont souvent causé dans le monde, nous montrent d'un côté combien on doit être soigneux de les éviter; & nous font voir de l'autre la grandeur du genie de ceux qui ont tenu non seulement pour une vertu Roiale

d'endurer une offense sans ressentiment ; & d'être diffamé en bien faisant, selon le dire d'Antisthene à Cyrus ; mais qui ont crû même qu'il y avoit quelque chose de divin à le pratiquer de la sorte, puisque Dieu souffre bien l'impieté de ceux qui crachent contre le Ciel, & qui osent médire de sa Toute-puissance, *etiam Deos aliqui verbis ferocioribus increpant, nec ob id quemquam fulmine ictum audimus.* Il faut que je dise encore un mot ici de la clemence des Souverains en de semblables rencontres, non pas tant pour la leur recommander, qu'à cause que les hommes de condition mediocre doivent avoir honte, ce me semble, de songer à la vengeance, & de prendre tellement à cœur les injures qui leur sont faites, si ceux-là ont eu assez de pouvoir sur eux pour les negliger. Suetone nous en assure à l'égard de Cesar ; *Auli Cecinnæ criminosissimo libro, & Pitholai carminibus maledicentissimis laceratam existimationem suam, civili animo tulit.* Il nous fait voir le reste d'une lettre d'Auguste à Tibere, par laquelle le premier enjoint à son successeur de ne faire nul conte de ceux qui parloient mal d'eux, pourvû qu'ils ne leur fissent point de mal. Et il nous rapporte cette belle sentence du même Tibere, que dans une ville libre comme

Arria. l. 4. c. 5.

Tite Live. Dec. 5. l. 5.

Art. 75.

In Oct. art. 51.

me étoit celle de Rome, l'esprit & la langue des hommes y devoient jouïr d'une entiere liberté. Mais afin de n'être pas obligé à nommer presque tous ceux qui suivent ces trois premiers Empereurs, arrêtons nous à l'excellente rescription de trois autres, Theodose, Arcadius & Honorius, qui porte qu'au cas que quelqu'un eût médit de leurs Majestés, ou de leur Gouvernement, ils veulent qu'on méprise sa faute, s'il l'a commise par legéreté: qu'on en ait pitié si ça été par folie; & qu'on le renvoie même sans lui faire autre mal, encore que son intention ait été de les injurier; se reservant à eux seuls en ce cas-là le pouvoir d'examiner par les circonstances du fait s'il est punissable, ou non. *In Tib. art. 28.* *Cod. l. 9. tit. 7.*

Nôtre principal dessein étant de profiter aux particuliers & à nous-mêmes par nos petites meditations, je quitterai ces grands exemples pour venir aux raisons qui peuvent obliger toute sorte de personnes au mépris des injures. Theophraste enseignoit à guérir la morsure des Viperes par le son des flûtes: Trouvons le remede aux offenses de l'ame dans l'harmonie du discours, & faisons de nos raisonnemens un lenitif contre ce que l'injure peut avoir de plus poignant & de plus douloureux.

Si j'ai reçû un outrage, il faut necessairement que ce soit de celui que je tenois ou pour mon ami, ou pour mon ennemi, ou pour indifferent. Au premier cas, les loix de l'amitié m'obligent à croire de mon ami qu'il a fait ce qu'il ne vouloit pas faire, & cela le rend excusable. Au second, je n'ai pas sujet de me plaindre; pourquoi eussai-je attendu un autre traitement de mon ennemi? il n'en a usé que comme il devoit. Que si j'ai été attaqué par un homme indifferent, je dois avoir aussi pour indifferent tout ce qui vient de sa part. N'aiant nulle habitude avec lui, j'empêcherai bien qu'il prenne cet avantage sur moi, de me pouvoir fâcher quand bon lui semblera. Celui qui dit à l'Ecossois qu'on se mocquoit de lui, eût pour réponse, Et moi je me moque d On. Certes sa pensée fut très bonne, nonobstant la barbarie de son langage.

Considérons d'ailleurs que nôtre ressentiment ne peut aller que contre une personne ou plus foible, ou plus puissante que nous. Si elle est plus foible aions-en pitié, & donnons à l'humanité ce que nous voudrions qu'on nous accordât en sa considération. Si ses forces sont plus grandes que les notres, aions pitié de nous-mêmes, oublions ce dont

nous ne ſaurions nous ſouvenir qu'à nôtre ruine, & ſoions miſericordieux au moins par nôtre propre interêt.

Peut-être que c'eſt la premiere fois que nous avons été offenſés de celui de qui nous nous plaignons. Remettons-lui donc une faute qu'il n'avoit point encore faite, & que vrai-ſemblablement il ne commettra jamais. Que ſi nous avons déjà ſouffert pluſieurs fois la même choſe, endurons encore celle-ci comme les autres, nous y aurons moins de peine y étant déjà tout accoûtumés; ne perdons pas le fruit de nôtre patience paſſée, & faiſons que nôtre bonté l'emporte à la longue ſur une malice perſéverante.

Mais j'ai crainte que cette même patience ne me ſoit préjudiciable, & qu'elle ne faſſe tort à mon innocence. Comme s'il y en avoit quelqu'une qui pût éviter les dents de la médiſance? Et comme ſi la calomnie qui n'a pas épargné les Socrates, ni les Catons, ni le Fils de Dieu même, devoit uſer de reſpect en nôtre endroit? Ne laiſſons pas d'être vertueux, quelque inconvenient qui s'y trouve; c'eſt fermer la porte aux bonnes actions de les examiner de la ſorte.

Quoi, faut-il donc permettre que les mé-

chans parlent mal de nous impunément? En leur donnant cette qualité, nous disons ce qui les doit faire mépriser. Si des gens de bien pouvoient tenir les mêmes discours, il seroit plus raisonnable de les prendre à cœur, & de s'en émouvoir. Pour ceux qui ne sauroient rien dire de bien, ce n'est pas merveille s'il ne sort que du mal & des ordures de leur bouche. Nous supportons bien les mauvais propos d'un fiévreux, & d'un phrénetique; pourquoi non ceux d'un malicieux, si la malice a ses accés & ses déréglemens aussi naturels que la fiévre & la phrénesie? Et puisque nous aurions honte de nous offenser contre un chien qui abaie, ou contre un cheval qui rue, ne serons-nous pas ridicules si nous témoignons du ressentiment de ce que dit une personne sans raison, & qui suit l'impetuosité de la nature, comme l'une & l'autre de ces animaux? *Quam iniquus es, apud quem hominem esse ad impetrandam veniam nocet.* A ce conte c'est un grand desavantage souvent, d'avoir le charactère ou la figure d'un homme, puisqu'elle nous empêche d'être aussi favorablement traités que les bêtes, vers qui nous usons de beaucoup plus d'indulgence.

Sen. l. 3. de ira. c. 27.

En tout cas, voions un peu quelle est l'injure qui nous transporte si fort, & que nous

trouvons si difficile à digérer. S'il n'est question que de quelques paroles mal dites, je m'étonne qu'une chose si legére produise de si étranges effets. Prenons y garde, nous serons étonnés que ce qui nous pique ici comme injurieux passe pour indifferent, ou mêmes pour honorable chés nos voisins, qui s'offensent d'autres termes dont nous ne ferions que rire. Le mot de Garce se prend en bonne part dans tout le Languedoc: Celui de Coion est un surnom honorable dans Bergame: Et ceux de la Maison des Guevares se glorifient d'être nommés Larrons. Nous faisons cas du titre de Baron, il signifie en vieux Gaulois un homme de néant, & qui est sorti de fort bas lieu. Les Strabons, les Scaures, ni les Labeons n'eussent pas voulu être autrement appellés parmi les Romains, quoi que leurs noms fussent des sobriquets qui feroient aujourd'hui mettre la main à l'épée à beaucoup de personnes. Il n'y a donc que l'opinion, & nôtre pure fantaisie, qui nous fasse trouver mauvaises des paroles dont l'on n'est blessé qu'en un certain lieu, & durant un tems seulement; comme si elles étoient de la nature de ces maladies qu'on nomme chroniques & periodiques, parce qu'on n'en ressent le mauvais effet que de tems en tems, & par

Mariana l. 8. c. 4.

des ſaiſons qui les rendent plus perilleuſes qu'elles ne ſont de leur propre nature.

En vérité c'eſt une choſe étrange, que nous nous offenſions des mêmes diſcours que nous ſommes bien aiſes de tenir aux autres; & qüe nous nous formaliſions de certaines actions de ceux qui converſent avec nous, dont nous voulons bien uſer en leur endroit. Chacun tâche de faire le Roi, & dans une condition médiocre tout le monde s'attribuë des paſſe-droits de Souverain, & des licences tyranniques, de dire & faire à autrui ce que perſonne ne veut endurer de ſon égal, ni ſouvent encore de ſon Superieur.

Combien de fois nous arrive-t-il de nous plaindre mal à propos de ceux qui n'ont eu nulle intention de nous mécontenter, & qui ſont par conſequent fort loin d'avoir failli? *Quintil. l. 6. Inſt. c. 3.* Juba, le même peut être que Ceſar avoit mené en triomphe, & qui pour être fils de Roi ne laiſſa pas d'être un des plus excellens Ecrivains de ſon ſiecle, ſe promenant à cheval par la ville de Rome, couvrit de bouë par une mauvaiſe démarche de ſon cheval quelqu'un qui l'en voulut quereller. Et quoi, lui dit-il, me prenés-vous pour un Hippocentaure? Il eût certes raiſon. Les fautes de ſa monture ne lui pouvoient pas être imputées

ſans injuſtice. Il n'y a que le deſſein qui faſſe l'injure. Et nous ne ſommes pas moins iniques tous les jours que celui à qui il eût affaire, quand nous prenons à partie des perſonnes qui n'ont nulle mauvaiſe volonté pour nous, & qui n'ont penſé à rien moins qu'à nous desobliger.

Suppoſons néanmoins qu'on nous ait parlé en de très mauvais termes, & avec une intention encore pire de nous déplaire. Donnerons-nous ce pouvoir ſur nous au premier venu de troubler nôtre repos, autant de fois que l'humeur lui prendra de l'entreprendre? Pour moi je m'empêcherai bien d'y conſentir. Si quelqu'un a deſſein de me faire une injure, il n'eſt pas en ſon pouvoir d'en venir à bout ſi je n'y conſens. Il a beſoin de moi pour exécuter ſon intention. Et dequoi lui ſuis-je rédevable, pour obéir à toutes ſes volontés? Tant s'en faut, je veux être Stoïcien pour ce regard, *nemo læditur niſi à ſeipſo*; on ne ſauroit rien faire en cela ſans mon approbation: & quelque envie qu'on ait de m'outrager, je n'endurerai point d'outrage ſi je n'y donne les mains, & ſi je ne m'ouvre le ſein à moi-même pour recevoir le coup. *Nullam mihi injuriam facitis, ſicut ne Diis quidem hi qui aras evertunt. Sic veſtras hallu-* *Sen. l. de vita beat. cap. 26.*

cinationes fero, quemadmodum Iupiter optimus maximus ineptias Poëtarum. Car pour ce qui eſt des termes injurieux, qui m'empêchera de les prendre comme Hercule ceux des Lindiens; comme les femmes qui ſacrifioient à Céres Eleuſine ceux qu'elles s'entrediſoient; ou comme les Egyptiens à la crue du Nil les rudes mots dont ils attaquoient les Etrangers, par une eſpece de divertiſſement qui ſe pratique encore aujourd'hui ſur beaucoup d'autres rivieres? Il y a des injures, dit-on, qui tournent à profit, & des malediƈtions qui engraiſſent. Le Cumin devient plus beau lors qu'il eſt ſemé avec exécration. Et le Baſilic ne croît jamais mieux, à ce que Pline aſſure, que quand on charge ſa graine d'imprecations en la mettant en terre. Ce n'eſt pas ſigne que de mauvaiſes paroles puiſſent faire grand mal, ſi elles ſont même quelque fois profitables. Gardons-nous donc bien de nous émouvoir trop, pour une choſe de ſi petite conſidération, qu'on la peut mettre au rang des indifferentes.

L. 9. Nat. hiſt. c. 7.

Un tel a déchiré mon honneur, & a fait en toutes façons ce qu'il a pû pour nuire à ma renommée. Je ne m'en étonne pas, il ſuit en cela ſimplement ſa nature, il lui eſt impoſſible d'en uſer autrement. De même

Ariſt. l 2. de hiſt. an.

qu'on voit des poissons qui ont des dents sur la langue, il se trouve des hommes qui ne remuënt la leur que pour mordre. Elle porte le feu & la flamme par tout, comme la queuë des Renards de Samson. Et au lieu que l'Ourse polit & anime de la sienne en léchant, celle-ci diffame & tuë tout ce qu'elle touche. L'on a écrit de la Nation des Psylles, qu'ils guérissoient en attirant le venin dans leurs bouches. Ceux dont nous parlons font tout au contraire, il sort du poison de la leur, qui ne pousse son haleine sur rien qu'elle n'infecte. Ce sont des Aspics qui portent la mort sur les lévres. Ils font gloire de ne laisser aucune réputation entiere. Et n'en trouvant pas assés sur terre à qui se prendre, ils attaquent même celle des Bien-heureux. *c. 13. & l. de part. an. c. 1.*

Et ut putentur sapere, cœlum vituperant. *Phædrus lib. 4.*

Mais prenons un peu de patience. Salomon nous apprend que l'oiseau ne revient pas plus naturellement dans son nid, que la médisance retourne sur ceux de qui elle procede. Et la Belette d'Esope qui se coupe la langue à force de ronger la lime du Serrurier, nous fait leçon de ce qui arrive presque toûjours aux calomniateurs, qui reçoivent enfin sur eux mêmes la diffamation dont ils ont voulu couvrir les autres. *Proverb. cap. 26.*

Je sai bien que la médisance fait quelquefois perdre le cœur aux plus sages, selon les termes du Prédicateur Hebreu, qui la juge pire que l'Enfer : & qui donne à cause d'elle de l'avantage à ceux qui ne sont plus, sur tous les vivans. Les Romains la nommérent détraction, comme celle qui nous dérobe autant qu'elle peut la chose du monde que nous devons tenir la plus précieuse, qui est l'honneur. Et néanmoins tous ses efforts seront vains si j'ai assés de générosité pour les mépriser. Marc Antonin compare fort bien l'homme vertueux à une agréable fontaine, dont on a beau troubler l'eau & la souiller d'ordures, elle ne laisse pas d'en jetter toûjours de claire, & qui retient toute la pureté de sa source. Qu'on me diffame, & qu'on décredite mes actions tant qu'on voudra, si j'ai l'ame dans l'assiette où je la souhaite, je n'en ferai jamais que de bonnes, & qui malgré l'envie seront sans reproche. Je puis même profiter de la calomnie, & me la rendre avantageuse, en la surmontant. Le cheval échapé des loups devient, ce dit-on, & plus vite & plus courageux qu'il n'étoit. Celui qui évite une médisance acquiert de l'adresse & des forces, dont il se peut prévaloir en beaucoup de rencontres.

Ecclesiastes cap. 7. & 4. & Ecclesiast. cap. 28.

Lib. 8. de vita sua.

Pourquoi porterai-je impatiemment une attaque qui est la preuve de mon mérite? On ne jette des pierres qu'aux arbres qui ont du fruit. Les chiens n'aboïent qu'aprés la pleine Lune, sans se soucier du Croissant. Si j'étois pour prendre de la vanité, je croirois avoir quelque chose de recommandable, puisqu'on m'en veut, & qu'on se plaît à me faire outrage. N'aions donc point de mauvaise volonté contre ceux qui nous persécutent; & si nous sommes assés vertueux pour cela, sachons leur gré du témoignage qu'ils rendent sans y penser de ce que nous valons. Imitons, si besoin est, le Chameau qui se met à genoux devant ceux qui le chargent; & pour toute vengeance opposons nôtre patience à toutes les injures qui nous sont ou faites ou dites. C'est le plus sûr moien que nous pouvons tenir non seulement pour empêcher qu'elles ne nous offensent, mais encore pour les faire cesser. Il n'y a point d'homme qui ait de si mauvaises paroles, ni en si grande abondance, disent les Turcs dans un de leurs proverbes, qu'un sourd ne lasse à la fin. D'ailleurs, on rend l'injure plus grande en s'en plaignant; & beaucoup en attirent une seconde pour faire trop paroître le ressentiment de la premiere.

Si je me laiſſe aller au deſir de vengeance, que ferai-je autre choſe que de me livrer moi-même entre les mains d'une Furie Infernale? Elle ne ſauroit prendre ſi petite place dans mon ame, qu'elle n'y mette auſſi-tôt la confuſion, & qu'il ne faille dire adieu à tout ce que la vie peut avoir d'agréable. L'amertume dure bien plus long-tems dans la bouche que la douceur, dont elle détruit le goût en un inſtant. Toutes les trois Furies ſont vierges: leurs paſſions demeurent toûjours entieres; & quoique nous ſoions mortels, elles excitent des transports immortels au milieu de nos entrailles. Dans quels précipices ne nous portent point les fougues dereglées de celle-ci? Son courroux nous fait faire des courſes au delà des bornes de la raiſon: & s'il eſt vrai que les noms ſoient des inſtrumens propres à discerner la ſubſtance des choſes, ſelon la doctrine de l'Academie, du Portique, & du Lycée, ſa colere n'eſt pas moins bien nommée *ira*, du verbe latin, *ire*, que courroux en François, de courir, puisqu'elle nous fait aller jusqu'à des extremités dont il eſt impoſſible de revenir. Qui alluma dans Piſtoie ces deux grandes factions, la Blanche, & la Noire, qui l'ont penſé deſoler, que la vengeance d'un pere paſſionné, qui fit cou-

per le poing d'un jeune homme venu chés lui exprès, pour lui demander pardon d'une legere blessure qu'il avoit faite à son fils? Ils étoient tous deux de la Famille des *Cancellieri*, & cela même avoit obligé les parens de l'aggresseur à l'envoier vers l'offensé recevoir un traitement qu'ils ne se pouvoient pas imaginer si cruel. Ce pere vindicatif eût le courage, ou plûtôt l'inhumanité, de leur mander après un acte si barbare, que les plaïes faites par le fer ne se guérissoient pas avec de simples paroles, & qu'il n'y avoit qu'un autre fer aussi tranchant que le premier qui leur pût servir d'appareil. O que la modération & la tranquillité d'esprit opposée à de telles rigueurs a des effets bien differens! Elle met la concorde par tout où elle se trouve; & jamais on ne la voit reduite à se repentir d'avoir excité des orages qui ne se puissent appaiser. Elle est pleine de générosité; & sa force paroît d'autant plus, qu'on ne voit que foiblesse dans tous les mouvemens de la vengeance. En effet les femmes imbecilles, les enfans & les bêtes brutes ne s'y laissent aller, qu'à proportion de ce qu'elles sont privées de raison. J'ai vû tel crocheteur chargé du poids de deux à trois quintaux sans se plaindre, lequel ne pouvoit supporter deux

ou trois mots qui lui paroissoient une injure. Prenons bien garde de n'en user pas de la sorte, si nous croions avoir le raisonnement de meilleure trempe. Pratiquons plûtôt le précepte d'Epictete, qui ne veut pas seulement qu'on s'amuse à réfuter les médisances, tant s'en faut qu'il en permette le ressentiment. Si quelqu'un, dit-il, a parlé de vous en mauvaise part, au lieu de vous donner de la peine à faire voir la fausseté de l'injure répondés qu'il n'a pas pris sans doute connoissance de tous vos vices, parce que si cela étoit, il lui seroit aisé de vous faire bien d'autres reproches. Aristote se contenta de témoigner le mépris de quelques fâcheux termes qu'on avoit tenus de lui en son absence, par la protestation de pardonner même à ceux qui lui donneroient le fouët, pourvû qu'il n'y fût point. Ce n'étoit pas avoir toute la vertu d'un Stoïcien, puisqu'il semble par là qu'il se réservoit la liberté d'en user autrement quand il seroit present. Mais pour le moins nous montra-t-il dans sa secte Péripatetique, combien on doit negliger des offenses verbales, qui ne firent jamais de mal à un homme de bien.

Enchir. cap. 44.

Χρηστὸς πονηροῖς οὐ τιτρώσκεται λόγοις.

Bonus improbis non vulneratur verbis.

En voilà assés pour une seule leçon, l'importance est de la pratiquer, & de la faire plus servir à l'usage de la vie, qu'à l'ornement du discours.

VI.
DE LA BONNE CHERE.

Ce n'est pas sans sujet qu'on prend ceux des qui l'on tâche de tirer une réponse favorable, aprés leur repas. Zenon le plus sevére de tous les Philosophes, reconnut que la bonne chere le rendoit de meilleure humeur, & qu'il lui arrivoit la même chose qu'à cette espece de legumes qu'on nomme Lupins, qui perdent leur amertume dans l'eau, comme il quittoit insensiblement en bûvant ce que sa nature & sa façon de philosopher avoient de trop austere. *Nihil populo Romano saturo potest esse lætius*, disoit l'Empereur Aurelien dans une de ses lettres. Je me souviens aussi de ce que Pline observe touchant les Mules, qu'encore qu'elles soient si sujettes à ruër, elles se défont néanmoins de cette mauvaise habitude lors qu'on leur donne du vin à boire. Et par effet les noms seuls de *Lyæus*, & de *Liber*, que les Grecs & les Latins donnerent au Dieu des Festins, montrent bien le pouvoir qu'il a de dissoudre

Vopiscus.

Lib. 30. Nat. hist. cap. ult.

nos ennuis, & de nous délivrer de toute melancholie. Il ne faut donc point douter que l'agréable repas que vous prîtes chés Apicius n'ait grandement contribué à cette extraordinaire liberté d'esprit qui paroît dans vôtre lettre ; & que vos belles descriptions ne doivent beaucoup au genie d'une table si bien servie, qu'elle me jette moi-même dans la gaieté, & m'inspire de bien loin tant de complaisance, que je me resous de répondre à la plûpart des questions que vous m'avés proposées. Si mes sentimens n'ont pas toute la conformité aux vôtres que vous avés souvent éprouvée sur d'autres sujets, prenés-vous-en à vous même qui avés commis ce solœcisme moral, de vous rapporter à un bûveur d'eau de l'usage de vos brindes. Socrate accuse dans le convive de Xenophon un certain Hermogene qui ne disoit mot, d'un crime nouveau qu'il nomme *παροινίαν*. Vous n'étes pas moins coupable qu'Hermogene, puisque vous m'obligés à joüer un personnage aussi messéant & aussi importun que le sien. Souvenés-vous du proverbe des Anciens, que l'eau donne bien d'autres lumieres que le vin, *non idem sapere possunt qui aquam & qui vinum bibunt*; & du jugement que fait Philostrate de cette grande antipathie qui paroissoit entre Eschine

Lib. 1. de vit. Soph. in Æsch.

ne & Demosthene, qu'il fonde principalement sur ce que le premier n'aimoit pas moins la pureté du vin, que celle de la diction; ni le plaisir de la table, que l'exercice du barreau: au lieu que Demosthene faisant profession de sobrieté, ne se plaisoit qu'à l'eau *ad aquam dicebat, scribebat, cœnabat.* C'est toute l'excuse que vous aurés de moi sur un assés grand nombre de contradictions à la meilleure partie de vos maximes.

Déjà je ne saurois approuver les preparatifs dont vous avés usé de part & d'autre. Cette façon d'Apicius de vous avoir prié tous de si bonne heure & avec tant de ceremonie, me fait souvenir des Sibarites, qui convioient *In Symp.* un an devant le jour du festin. *Pl.* Et quand vous remarqués que pour obeïr à Socrate, qui veut qu'en de semblables occasions on se pare extraordinairement, vous aviés pris un habit neuf, & pour user de ses termes, allant trouver les beaux, vous vous etiés aussi fait beau: j'ai eu pitié de vôtre condition, & je me suis étonné qu'un si grand Philosophe que vous étes, sçût si peu ce que lui étoit avantageux. N'avés-vous pas lû dans Aulu- *Lib. 16.* Gelle l'observation du Medecin Erasistrate *Noct. At. cap. 3.* touchant l'usage des Scythes, lors qu'ils devoient être long-tems sans manger? Leur

préparation pour cela étoit de se presser fort l'estomac & le ventre avec des bandes dont ils s'environnoient, & par ce moien passoient plusieurs jours sans être travaillés de la faim. Il ne faut pas douter que des habits qui n'ont point encore été portés, & où l'on se trouve toûjours incomparablement plus à l'étroit que dans ceux qu'on vient de quitter, ne fassent à peu près le même effet. Et c'est une merveille qu'avant que d'aller prendre un repas, où l'on est obligé d'exceder de beaucoup ce qui est du vivre ordinaire, vous vous y soiés si mal disposé; & que vous aiés ignoré ce que les filles & les petits garçons experimentent tous les jours, qu'il n'y a rien qui ôte tant l'appetit qu'un vêtement qui ne fait que sortir d'entre les mains du Tailleur. Jugés si je suis en humeur de vous pardonner des choses de bien grande consequence, puisque je m'arrête d'abord à ce qui peut sembler de si petite considération.

Le choix des conviés est si important qu'il fait à mon avis l'une des plus essentielles parties du banquet. Et je ne doute point que si nous avions les livres d'un Heraclides Tarentin, d'un Lynceus de Samos, d'un Hippolochus Macedonien, ou d'autres semblables qui ont écrit il y a long-tems sur cette matiere,

nous n'y remarquaſſions bien expreſſément comme les mœurs & la condition de ceux qui ſe doivent trouver à même table, eſt toûjours ce qui nous la rend le plus recommandable. J'en ai vû des mieux ſervies, & où il ne manquoit rien des choſes qui peuvent contenter presque tous les ſens, dont on ſe levoit néanmoins avec fort peu de ſatisfaction, à cauſe du mauvais rapport de ceux qu'on avoit mis en même lieu, bien qu'ils fuſſent différens d'humeurs, & dans une oppoſition d'inclinations qui ne ſe pouvoit ſurmonter. Horace dit qu'il y a des hommes qui ne ſont paroître leur eſprit, que par l'apprêt de quelque mets nouveau & delicieux.

Sunt quorum ingenium nova tantùm cruſtula promit. Lib. 2. Sat. 4.

Mais je tiens que ceux qui ſe mêlent de traiter les autres, ne ſauroient mieux faire connoître s'ils ont du jugement, que par l'élection des perſonnes qu'ils aſſemblent ; & que cet article eſt de beaucoup plus d'importance que celui des vivres. C'eſt pourquoi quand vous m'apprenés le ſcandale que cauſa au reſte de la compagnie, le génie particulier d'un de vôtre troupe; je ne puis m'empêcher que je ne l'impute à celui qui en étoit le chef, parce qu'il l'avoit convoquée. En effet il y a

des antipathies de table qui ne se peuvent corriger, & qu'on doit par consequent éviter avec grande précaution. L'Histoire d'Espagne nous apprend qu'un Roi de Grenade, Mahometan, fut tué par les siens, pour avoir mangé avec Alphonse Roi de Castille qui étoit Chrêtien. Et la nôtre nous fait voir un Roi de Bretagne qu'elle nomme Judicaïle, qui refusa par religion de diner avec le Roi Dagobert, préferant la table du Réferendaire Dadon, qui vivoit saintement, ce lui sembloit, à celle de Sa Majesté, bien que ce Breton lui fût venu faire la foi & hommage. Je ne vous donne ces exemples ni pour vous servir de conseil, ni pour vous tenir lieu de préceptes; mais seulement pour vous représenter combien il est à propos de ne mettre la nappe qu'à ceux dont on a reconnu les complexions, & qu'on sait qui symbolisent en la plûpart des choses qui peuvent en de tels rencontres causer quelque émotion d'esprit, d'où vient ordinairement l'alienation des volontés. Car comment pourriés-vous accorder les humeurs tumultueuses & débordées, telles que vous en connoissés, avec celle d'un Sabinianus qu'Ammian Marcellin nous représente d'un temperament si délicat qu'il ne pouvoit souffrir le moindre bruit, ni le moindre desordre d'un

Mariana l. 16. c. 3.

Chron. Fredeg. c. 78.

Lib. 18.

festin ? Que fera un homme de mœurs honnêtes & moderées, parmi des gens qui croiront que le meilleur de tous les augures c'est de combattre pour les plats plûtôt que pour la patrie ? ou qui aussi effrontés que ce Demylus dont parle Athenée, cracheront en un besoin comme lui sur le meilleur mets qui se présentera, afin d'être seuls à le dévorer? Vous n'ignorés pas la mode qu'avoient autrefois les Scythes, de jetter ce qui restoit de vin dans leur couppe sur les habits des assistans; & je me souviens de vous avoir oüi remarquer comme la même chose se pratiquoit anciennement, dans l'Allemagne. Si des personnes élevées avec quelque sorte de civilité se trouvent parmi d'autres qui se plaisent à des façons de faire si barbares, n'auront-elles pas merveilleusement à souffrir ? & n'accuserés-vous pas d'imprudence celui qui ne les aura fait venir que pour les remplir de dégoûts & de mortification ? Véritablement Lucien a raison de faire dire à ce fameux Parasite, qu'un Philosophe est plus importun dans de telles assemblées, qu'un chien dans un bain public. Pythagore ne pouvoit souffrir qu'on rompît le pain avec les mains. Il défendoit de ramasser ce qui étoit une fois tombé de la table. C'étoit commettre un

Lib. 8. Deipn.

Id. lib. 10.

Dial. de Paras.

crime parmi ses disciples que de manger des féves. Ils se sont mêmes abstenus de la plûpart des animaux, comme depuis les Encratites. Le cœur sur tout & la cervelle de ces animaux leur étoient en abomination. Et quiconque faisoit rôtir une viande qui eût été déjà bouillie contrevenoit à l'un des plus importans préceptes qu'ils eussent. On peut facilement voir par là que chacun n'étoit pas propre à être de leur écot, & qu'un Archestrate qui courut toute la terre pour contenter son ventre de tous les bons morceaux qui s'y mangent, & qui composa cette Gastrologie qu'on nomma la Theogonie des Epicuriens, eût été très mal apparié avec de tels scrupuleux. J'avoue bien qu'il n'est presque pas demeuré le moindre vestige dans le monde d'une si grande superstition, bien qu'il se trouve quelques Gentils dans toutes ses parties qui n'en sont pas entiérement delivrés, & que par exemple, les Cochinchinois encore aujourd'hui, selon la rélation du Pere Borry, fassent un grand pêché de se nourrir de quelque laitage que ce soit. Mais tant y a que comparant le plus au moins, & les repugnances extrémes à celles qui sont plus legéres, il faut demeurer d'accord que la Table n'a rien qui lui soit si contraire qu'el-

Athen. lib. 7.

les ; & qu'au rebours la conformité d'humeurs est son principal assaisonnement, & ce qui lui donne une grace & un agréement qui dût manquer à celle qu'on vous avoit préparée, par la faute de celui qui vous y assembla, sans avoir fait reflexion sur ce que nous disons.

Vous avés beau me faire cas de l'excellent apprêt & de la délicatesse de vos mets, dont vous tâchés à me faire venir l'eau à la bouche ; ils ne sauroient avoir été tels, que la plus commune viande ne me paroisse aussi bonne & aussi savoureuse avec un peu d'appetit. Socrate se promenant l'aprés dinée, avoit accoûtumé de dire qu'il achetoit de la sauce pour son souper. Un Chasseur affamé vendit sa primogéniture pour un plat de lentilles. L'Espagnol dit, *a pan de quinze dias, hambre de tres semanas*, ce qui se rapporte à l'action d'un Ulpius Marcellus Lieutenant de l'Empereur Commodus en Angleterre, qui faisoit venir jusques là du pain de Rome, afin que sa dureté l'empechât d'en manger beaucoup. Et chacun peut avoir éprouvé comme la faim est capable de nous rendre tous aussi faciles à nourrir, que ces peuples d'Ethiopie nommés Pamphages par Solin, parce qu'il n'y a rien dont ils ne mangent trés *Xiphil. ex Dione lib. 72.*

volontiers. Je n'ignore pas que le luxe & la friandise ont souvent le pouvoir de corrompre nos mœurs jusqu'à un tel point, qu'un bon Cuisinier se vendoit à Rome quatre talens, dont on eût acheté une douzaine de Grammairiens & de Philosophes. Caton s'y plaignoit de ce qu'un poisson y coûtoit plus qu'un bœuf; & Apollonius ajoûta, parlant à Domitien, plus qu'un cheval marqué à la lettre K, qu'on imprimoit sur ceux qui étoient d'un prix excessif dès le tems d'Aristophane. Cela me fait souvenir de l'exemtion de tout tribut qu'accorderent les Sybarites aux pêcheurs d'anguilles, parce qu'ils en étoient extraordinairement friands: Et de ce Fricasseur qui maintenoit autrefois, qu'on ne pouvoit reüssir dans sa profession sans une très particuliere connoissance de la plûpart des Arts, & sur tout de la Philosophie; un autre aiant dit à la récommandation du même mêtier, que sans lui nous serions encore dans l'anthropophagie, qu'il a eu le pouvoir de bannir du monde par le bon assaisonnement des viandes permises. Mais qui peut ignorer la diffamation des Sybarites, ou de leurs semblables? Et qui n'a point en horreur les appetits desordonnés d'un Vitelius; les dissolutions encore plus grandes d'un Heliogabale, si nous

Philostr. l. 8. c. 3.

Athen. l. 12. & 13. Id. l. 7. & 14.

en croions Lampridius ; aussi bien que les dépenses de table prodigieuses de cet Antiochus, qui lui purent faire changer son nom d'Epiphane ou de Splendide, en celui d'Epimane ou de Furieux ? Quant à moi, tant s'en faut que j'estime tout ce raffinement de saupiquets, ni cette élite curieuse de bons morceaux, qu'à mon avis nous n'avons rien de plus à craindre que cela ; soit pour la santé du corps, soit pour celle de l'esprit. Je l'ai ainsi appris de ce même Apollonius dont je viens de parler, qui crût & suivit dès le commencement de sa vie cette importante maxime ; Que pour faire bien porter l'une & l'autre de ces deux parties qui nous composent, il faloit commencer par la purgation du ventre, & par le regime de la bouche. Prenons-y garde de près, nous trouverons avec Seneque, qu'il n'y a chose du monde de la-quelle nous nous puissions mieux passer que d'un Soldat, & d'un Cuisinier, *tam supervacuus generi humano coquus, quam miles.* La multitude des mets, & leur different apprêt, a causé la grandeur aussi bien que la diversité des maladies. Et celui qui comptera le nombre des Cuisiniers de Paris, comme ce grand homme faisoit ceux de Rome, ne s'étonnera pas de voir multiplier nos infirmités à pro-

Philost. l. 1. c. 5.

Epist. 91.

Epist. 95. portion des officiers de cuisine, *innumerabiles esse morbos non miraberis, coquos numera.* O la belle leçon que nous fait Homere là-dessus; ne couvrant que de bœuf rôti la table de ses Heros, sans qu'on y puisse remarquer la moindre délicatesse, ni même le plus petit poisson en quelque côte maritime qu'ils se trouvent, & sans avoir excepté de cette regle ni le tems des nôces, ni les festins d'Alcinoüs, ni la vieillesse de Nestor, ni les débauches des amoureux de Penelope. Tenons pour assuré qu'Alexandre, qui étoit si plein d'amour & de respect pour ce Poëte, avoit bien observé cela, lors qu'il renvoia les Patissiers de la Reine de Carie; lui mandant que son Précepteur l'avoit pourvû d'autant de semblables ouvriers qu'il lui en faloit, en lui apprenant à se lever matin, & à faire de l'exercice. Il ne faut pas douter non plus que ce Roi de Sparte, qu'on nommoit ce me semble Agesilaüs, n'eût été instruit en même école, puisque aiant reçû des Thasiens un présent de quelques friandises, il en fit aussi-tôt la distribution aux esclaves nommés Eilotes sans y vouloir goûter; afin, dit-il, que ni lui ni les autres Lacedemoniens ne pûssent être corrompus par de telles viandes. Voulés-vous bien reconnoître l'abus des déguisemens

Plato. 3. de Rep. Athen. l. 1. Dio Chr. or. 2. Naudæus de st. mil. l. 1. p. 286.

qu'on y apporte avec tant de ſoin & de dépen-
ſe ; jettés les yeux ſur ces hommes que la
Fortune oblige à vivre baſſement plûtôt que
frugalement, & vous verrés qu'il n'y en a
point qui trouvent meilleur ce qu'ils man-
gent, ni qui le convertiſſent en une plus
loüable ſubſtance. Lucien attribuë le long *In Ma-*
âge & la ſanté des Seres & des Chaldéens, au *crob.*
pain d'orge & à l'eau pure dont ils ſe conten-
toient. En effet, aiés tel ſoin de vôtre lan- *Athen.*
gue que vous voudrés ; faites-lui un four- *l. 1.*
reau ou étui comme ce Pithillus, de crainte
que ſon goût ne s'émouſſe, & ne ſoit moins
propre aux voluptés que vous lui préparés ;
avec tout cela elle ne trouvera jamais de biſ-
que ſi exquiſe, qu'un morceau de lard paroît
bon à un Païſan affamé, ou que ces oignons *Onuphr.*
qu'on apportoit de Gaſette ſembloient excel-
lens au Pape Jules Troiſiéme. Songés d'ail-
leurs à ce que diſoit Diogene, qu'il n'y a que
les tables bien ſervies d'où ſe levent ces per-
ſonnes fiéres & inſupportables à qui il donne
le nom de Tyrans ; n'y en aiant point de *Ma-* *Iuli. or. 2.*
zophages, comme il parloit, c'eſt à dire, qui
ſe contentent d'un apprêt commun & natu-
[illegible] même qu'il eût deſiré que chacun eût
fait à ſon exemple. Certes je ſuis trop admi-
rateur de ſa vertu, pour me laiſſer ſurpren-

dre à l'appât de vos ſauſes, plus propres à irriter l'eſprit de Diogene que ſon appetit.

Que ſi la qualité de vôtre feſtin ne m'a pas touché les ſens comme vous vous l'étiés imaginé, vous pouvés bien penſer que je n'en aurai pas eu plus agréable la quantité. A vous voir décrire le nombre des ſervices qui ont ſuccedé les uns aux autres, il ſemble que vôtre hôte vous ait pris tous pour autant d'Hercules, celui des Poëtes étant accusé d'avoir tué trois fils d'Euryſthée, qui ne lui avoit pas donné à table une aſſés groſſe portion. Et quand chacun de vous eût eu la faim plus que canine de ce Camblite Roi de Lydie, qui mangea juſqu'à ſa propre femme dont il ne laiſſa que la main; on vous avoit préparé aſſés de mets pour vous empêcher tous en vous aſſouviſſant d'être ſi criminels. Eſt-ce là, je vous prie, traiter des amis; ou ſi ce n'eſt point faire parade & tirer vanité tout enſemble, de la plus ſuperfluë dépense dont on ſe puiſſe aviſer? Aviés-vous au moins chacun une liſte devant vous de ce qui vous devoit être préſenté, comme l'ancien uſage des premiers Grecs le portoit: afin de vous pouvoir determiner au mieux, & de n'avoir pas le regret de voir venir aprés la repletion & la ſatieté, ce qui eût été volontiers mangé

Exc. Conſt. ex Nic. Damaſc.

Athen. l. 2.

le premier, comme le plus conforme à vôtre appetit? Je connois bien l'opulence d'Apicius, & je sai que dans Corinthe même, où l'on s'informoit des facultés de ceux qui faisoient des festins, pour les punir s'ils excedoient en cela ce qui étoit de leur portée, un homme comme lui eût pû être prodigue sans en être repris. Je ne suis pas en doute non plus qu'il ne se trouve encore aujourd'hui assés de personnes de l'humeur de ce Tribun, qui protestoit devant le Peuple de Rome, que c'étoit fait de la liberté, s'il n'étoit pas permis à un chacun de se ruiner dans la débauche, & de perir par le luxe quand on en avoit la volonté. Mais d'appliquer cela à des Deipnosophistes, puisqu'Apicius même affecte de passer pour tel, & de les traiter comme il eût pû faire des Princes, ou pour le moins des Financiers qui ne leur sont de guéres inferieurs pour ce regard: c'est ce que je ne puis comprendre, & sur quoi vous n'aurés aussi jamais mon approbation. La table a cela de propre, que la moitié y vaut souvent mieux que le tout. L'abondance y engendre le dégoût. Et la seule vuë des vivres, s'il y en a par excés, rassasie, & nous jette ordinairement dans une très penible inappetance.

Je ne la nomme pas ainsi sans sujet. Il n'y

a point de lieux où ceux de mon humeur s'arrêtent plus mal volontiers qu'à table, depuis que ce qui est dessus ne les touche plus; ce qui leur arrive bien-tôt. Si j'y suis rétenu au delà d'une demie-heure pour l'ordinaire, ou de l'heure entiere quand il faut user de complaisance envers des personnes étranges, la mortification que j'y reçois n'est guéres differente de celle d'une amende honorable. C'est pourquoi je ferois toûjours de très bon cœur en de semblables occasions comme Socrate, qui ne voulut entrer chés le bel Agathon qu'on ne fût au milieu du repas; dûssai-je être mis au bas bout comme lui. Et je trouve qu'Auguste l'entendoit bien, lors qu'il faisoit mettre ses amis à table, & commencer long tems devant lui; trouvant bon qu'ils y demeurassent encore après qu'il étoit levé, si bon leur sembloit. A la vérité je n'y emploie pas mal le tems pendant que j'y suis. Il n'y a personne qui ne me prit pour un des plus habilles hommes de France en ce lieu là. Et s'il étoit question d'y soûtenir le parti de ***Petrus Comestor***, contre celui de ***Iohannes Iejunator***, je n'y serois pas souvent le moins considerable. Mais hors le tems que je viens de préscrire, je ne sai point de plus grand supplice que celui d'une

In conv. Plat.

Suet. in Oct. art. 74.

aſſiſtance forcée à des brindes, ou à des ragoûts importuns, après que la ſoif & la faim ſont paſſées. On diſoit en riant d'Alexandre Severe, parce qu'il mangeoit beaucoup au deſſert, *ſe non ſecundam menſam habere, ſed ſecundùm.* Comment appellerons-nous vos ſervices reïterés, & cette longue attente d'en voir la fin, comme d'une pompe ou magnificence publique où l'on ſe repent de s'être engagé? Quant à moi j'aimerois mieux être condanné à prendre mes repas en cheminant, comme les Arondelles font les leurs en volant; ou tout debout, comme ces Soldats que Tiberius Gracchus punit par ce moien durant la ſeconde guerre Punique, pour n'avoir pas bien fait leur devoir; que d'être obligé à demeurer auſſi long tems que vous fûtes aſſis inutilement, & toûjours en même poſture. Car encore les Anciens avoient leurs lits, où le corps changeoit d'aſſiette, & où ils cherchoient leur aiſe en ſe couchant tantôt d'un côté, tantôt de l'autre. Un fragment ou lambeau de Diodore Sicilien le montre bien, lors qu'il met entre les grandes fatigues de Pompée, celle de n'avoir jamais mangé qu'aſſis durant la guerre, parce qu'il l'eût fait couché en un autre tems. Et la loi des Macedoniens eſt encore fort expreſſe pour

Lamprid. in Sever.

Plin. l. 10. cap. 24. T. Livius Dec. 3. lib. 4.

Exc. Conſt. ex Diod.

Athen. l. 1. Deipn. cela, qui leur défendoit d'être à table autrement que sur des sieges, jusqu'à ce qu'ils eussent tué un Sanglier hors des toiles. C'est pourquoi quand je lis que les Perses consultoient de leurs plus importantes affaires en banquetant, & les Grecs de même sous les Tentes d'Agamemnon, je les plains beaucoup moins que vous, qui étes demeurés trois ou quatre heures comme des Forçats sur le banc, ou comme ce miserable danné,

Virg 6. Æneid. *- - - Sedet, æternumque sedebit*
Infelix Theseus.

Ne m'allegués pas là dessus le divertissement de boire à la santé, & de se faire raison les uns aux autres; vous serés toûjours contraint de m'avouër qu'il n'y a rien de plus mal sain, ni de moins raisonnable, quand l'excés y est, & qu'on en abuse. Ne fut-ce pas le pere de *Suet. in Neron.* Neron qui tua son Libertin, pour ne lui avoir pas fait une de ces raisons? Et ne voions-nous pas dans la vie d'Empedocle, qu'il accusa de tyrannie affectée, & fit condanner à mort celui qui l'avoit voulu forçer à boire plus qu'il ne vouloit? Si je suis récusable ici, vous avés eu tort de me prendre pour juge.

Pour vous faire paroître néanmoins que je n'agis pas tout-à-fait de mauvaise foi, je tomberai facilement d'accord avec vous, qu'une infinité

infinité de perſonnes de la plus haute réputation n'ont pas fait difficulté de ſe charger d'un peu de vin, pour ſe décharger de ce grand nombre d'ennuis qui traverſent le cours des plus belles vies. On veut même qu'Alexandre ſoit mort de trop boire, Bacchus ſe vangeant par là de la ruïne de Thebes. Eſchile a fait paroître Jaſon yvre ſur le theatre. Et les Heros d'Homere ne valent guéres mieux, juſqu'au ſage Neſtor, dont il a pris la peine de nous décrire la Taſſe avec autant de ſoin que le Bouclier d'Achille. Prenons la choſe encore en plus forts termes, la plûpart des Philoſophes ſe ſont donnés pleine liberté en cela. Arceſilaüs & Lacydes moururent de s'être trop remplis de vin. Caton & Solon en ſont diffamés, quoique celui-ci eût imposé dans ſes Loix la peine de mort au ſouverain Magiſtrat s'il s'enyvroit. Anacharſis demanda le prix à Periandre, s'étant le premier enyvré chés lui dans un feſtin ſolemnel, comme celui qui étoit arrivé devant tous les autres au but qui leur étoit proposé. Et nous apprenons, tant de Platon, que de tous ceux qui ont parlé de Socrate, comme il n'y avoit homme de ſon tems qui bût plus que lui quand il s'y mettoit, avec cette proprieté merveilleuſe, de ne s'enyvrer jamais. Elle n'eſt pas de ſi petite con-

Athen. lib. 10.

ſidération qu'on ne vit ſur le tombeau du Grand Darius, qui ſe délivra de la Tyrannie des Mages, entre autres éloges celui-ci; qu'il pouvoit boire beaucoup ſans ſe faire tort ni s'incommoder. Et je me ſouviens à ce propos d'avoir lû dans quelques Géographes, que les habitans des Isles Orcades ne s'enyvrent jamais, ni ne tombent point en démence, bien qu'ils ſoient des plus grands bûveurs du monde. Quoiqu'il en ſoit, on peut ſoutenir, ce ſemble, qu'il n'y a guéres d'apparence de condanner abſolument ce que tant d'honnêtes gens ont eſtimé. Le vin eſt ſouvent le miroir de l'ame. Theognis dit qu'on connoît un homme, & qu'on l'éprouve dans cette liqueur, comme l'or dans le feu. Et la Rélation du Royaume de Tibet m'apprend que les Lamas, qui ſont les Prêtres du païs, en boivent extraordinairement les jours de jeûne & de dévotion, pour avoir la langue plus promte à dire leurs Oraiſons & à louer Dieu à leur mode. C'eſt par là, ſi je ne me trompe, qu'en excuſant le fruit de la vigne, on peut dreſſer ſon paranymphe.

Mercator. Hect. Boet.

Mais ſondons un peu le ſentiment de ceux qui ont nommé cette même vigne la Métropolitaine de tous les vices, car c'eſt le terme ce me ſemble dont ſe ſert un certain Pontianus

Lib. 10. Cineas.

dans Athenée. Celui qui la vit pendante à un orme, dit comme le plus judicieux homme de son siecle, que ses crimes méritoient bien le gibet. Ce fut elle qui fit autrefois désoler l'Italie aux Gaulois, & depuis peu l'Isle de Cypre aux infideles, Selim Second y aiant été attiré par ses charmes. Elle contraignit Alexandre de prendre un autre chemin que celui du mont Nysa, où ce grand Conquerant eût peur qu'elle ne débauchât toute son Armée. Et nous apprenons des restes de Phylarche l'Historien, que le Soleil même qui l'a produite, avoit son fruit à contre cœur, & qu'on n'eût osé répandre de vin sur ses Autels lors qu'on lui sacrifioit, de crainte qu'une si dangereuse liqueur ne troublât un Dieu qui avoit tout le Monde sous sa conduite. Les Rois des Indes s'en sont abstenus pour le même sujet, si nous en croions Strabon. Les Prophetes, comme Samson & Samuel, ne bûvoient que de l'eau. Et Salomon defend avec une répetition très expresse, l'usage du vin aux têtes couronnées, *Noli Regibus, ô Lamuel, noli Regibus dare vinum.* En effet s'il rend le corps plus fort, il affoiblit l'esprit en recompense. L'inimitié d'entre Bacchus & Junon, qui ne pouvoit endurer de lierre dans ses Temples, montre combien ce breu-

Plin. l. 14 cap. 1.

Philostr. l. 2. c. 4.

lib. 15. Geogr.

Prov. c. 31.

Euse. Præp. Ev. lib. 3. cap. 1.

vage est contraire à la generation, encore qu'Aristophane l'ait nommé le lait de Venus. Les productions de l'ame n'ont pas moins à souffrir de sa violence. Et ceux qui firent naître cet Enfant yvrogne parmi les tonnerres & les éclairs, nous enseignérent assés sa nature, & ce que nous en devions attendre. Certes ce n'a pas été mal definir un yvrogne, que de l'appeller celui qui devoit être homme le lendemain. Considérés dans Camdenus ce Seigneur Irlandois Jean O-Neal, qui est contraint de se faire enterrer jusqu'au menton, pour temperer l'ardeur du vin & de l'eau de vie dont il regorgeoit, vous l'estimerés moins en ce miserable état que quelque bête que ce soit. Et quand vous voudrés vous souvenir fidelement de tous les desordres qui sont arrivés de vôtre connoissance parmi ces carrousses, & parmi ces défits qui se font le verre à la main, vous trouverés moins étrange je m'assure, que je vous aie reproché une partie du tems que vous avés donné à ce divertissement.

Lib. 1. Hist.

Vous l'avés bien mieux emploié en tant de questions subtiles, & tant de belles propositions dont vous vous êtes entretenus. C'est ainsi qu'en usoit Alexandre Severe, qui écoutoit volontiers durant le repas ce qu'Ulpien & les plus sçavans hommes de son siecle

Lampridius.

y disoient de beau & de récreatif; *ut haberet*, dit son Historien, *fabulas literatas*. Car je suis de l'avis d'Aulu-Gelle, que les discours de table doivent être utiles & agréables tout ensemble, comme le sont ordinairement les Fables. Scipion avoit peut-être raison de se tenir toûjours sur le serieux au festin de Syphax, & de se rendre formidable à Asdrubal jusqu'en ce lieu-là. Mais hors de la raison d'Etat, ou de quelque autre considération qui nous contraigne de même, il n'y a rien qui soit plus odieux qu'une gravité trop grande avec des propos pleins d'austerité, lors qu'il est question de contenter le corps & l'ame de nourritures qui leur doivent plaire, si l'on veut, qu'elles leur profitent. Les demandes captieuses ou qui peinent l'esprit, telles qu'étoient celles de Tibere au pauvre Grammairien Seleucus qui causerent sa ruine; & les Sophismes que proposoit Antipater à ceux qu'il traitoit, ne me semblent pas pour cela fort de saison au tems que nous disons. Et je trouve que ce n'est pas sans raison qu'on a répris Epicure, d'avoir fait entretenir ses convives d'atômes, de crudités, de fiévres & d'augures, qui sont toutes choses éloignées de la gaieté, & qui demandent plus d'attention que n'en permettent les regles du

Lib. 31. Noct. Att. c. 11.

Appian. de bello Hisp.

Athen. l. 5.

bon regime & de la digestion. Il faut faire le même jugement des lectures qui étoient si communes parmi les Anciens, & que l'Autheur de la vie d'Atticus fait inséparables de ses soupers. Elles sont encore loüablement en usage dans les Maisons Religieuses aux heures du repas. Et nous lisons dans les Annales du Poete Saxonique, que Charle-Magne ne pouvoit s'en passer non plus qu'Atticus.

Cœnanti lector recitans non defuit unquam,
Perque vices, aliquot audiit acroama.

Mais à parler généralement, soit des propos de table, soit des lectures qui s'y font, je les trouve en beaucoup de façons préférables aux violons ou haut-bois de nos Princes, aux Comedies des Chinois, & aux Gladiateurs des Romains, puisque nous apprenons de Nicolas Damascene, qu'un si sanglant spectacle s'étoit introduit jusques dans leurs banquets. La Musique ni les représentations n'ont rien qui instruise, comme fait le discours de quelque nature qu'il soit: la Comedie même, quoiqu'elle parle, demande un si grand appareil, qu'on ne sauroit la prendre pour un divertissement de table, ni beaucoup moins pour l'entremets de gens comme vous, qui s'osent dire Deipnosophistes.

Exc. Const. p. 499.

Je ne voudrois pas condanner absolument,

à vôtre exemple, les goûts extravagans, ni les façons de faire de Philinus, encore qu'elles n'aient nul rapport aux miennes, & que ses appetits soient fort differens de ceux que mon naturel me donne. Ce qui est indecent en un lieu, passe pour une civilité ailleurs. Et quand je vois dans Diego de Torrez un Prince Cherif, qui préfére la tête d'un jeune Maure pour s'essuïer les mains, à toutes nos serviettes qui n'ont garde d'être de si grand prix, je suis contraint d'accorder aux Sceptiques que la plûpart des choses dépendent de l'opinion. Souvenés-vous aussi à ce propos d'Heliogabale, qui ne se servoit que de linge neuf, & qui nommoit gueux & belîtres ceux qui s'amusoient à le faire blanchir; comme Montezuma, un peu avant la conquête de Mexique, eût pris à injure si l'on eût mis deux fois une même vaisselle sur sa table. Mais que dirons-nous de tous ces Heros de l'Iliade, dont pas un ne s'amuse à laver les mains devant le repas, n'y aiant qu'Ulysse qui observe cette cerémonie dans l'Odyssée seulement. Nous apprenons de l'Histoire d'un Religieux de S. Gal, que l'Ambassadeur de Charle-Magne pensa perdre la vie à Constantinople, pour avoir retourné un poisson dans le plat, mangeant à la table de l'Empereur

Cap. 56. Hist.

Petron. c. 27. digitosque paululum adspersos in capite pueri tersit.

Grec, parce que cette action y paſſoit pour un crime capital. Qui le prendroit parmi nous de la ſorte, non plus que parmi les Romains ? où Galba ſe contenta de dire, trouvant un poiſſon qui n'avoit plus que l'arrête du côté dont il l'avoit renverſé; qu'il ſe faloit hâter, puiſque les Antipodes étoient de la partie, & qu'ils mangeoient le deſſous des viandes. Les Grecs bûvoient tous, hommes & femmes, dans un même verre, avec cette ſorte d'indifference, que nous pouvons remarquer encore aujourd'hui parmi les Flamans & les Hollandois. Il ne faut pour s'en aſſurer que conſidérer l'action d'Iſmene dans Euſtathius; elle y boit aprés Iſmenias ce qu'il avoit laiſſé dans ſa couppe, au milieu d'un feſtin public, & en préſence de ſes parens. Vous m'avouërés qu'il n'y a point à préſent de faiſeur de Romans qui voulût imiter cet excellent Auteur, faiſant faire à ſon Heroïne un trait de ſi grande effronterie ſelon nos mœurs. Pourrions-nous ſouffrir ſur nos tables des gâteaux qui euſſent la figure de ce que les femmes ont de plus caché, comme ces *Mylli* faits avec le miel & le ſeſame, qui avoient cours par toute la Sicile durant une certaine Fête ? Et nôtre Eſtomac ne ſe renverſeroit-il pas à voir ſeulement broüiller

Quintil. l. 6. c. 3.

Lib. 5.

dans un tasse de vin, du miel, du fromage, de l'huile & de la bouillie? C'étoit pourtant une agréable mixtion autrefois, & qui tenoit lieu de récompense à ceux qui avoient obtenu le prix de la course. En vérité il faut s'éloigner de la délicatesse le plus que faire se peut, ne se rebuter de rien trop legérement, & se faire leçon de ce qu'Herodote & Strabon ont observé, que les Egyptiens de qui le reste des hommes ont appris la civilité, ne laissoient pas de manier la boue avec les mains, & la pâte dont se faisoit le pain avec leurs pieds. Je confesse bien qu'on trouve la tourte meilleure quand on ne l'a pas vû faire, & j'avouë qu'il y a des saletés, qui dégoûtent quelquefois merveilleusement du boire & du manger. Mais aussi ne faut-il pas vouloir obliger tout le monde à suivre nos inclinations, ni se scandaliser à table de voir faire une sause à quelqu'un moins à propos que nous ne voudrions. Il se trouve des personnes qui se feroient volontiers servir comme le grand Cam des Tartares, à qui l'on n'oseroit porter le moindre plat, qu'on n'ait un voile qui couvre le nés & la bouche pour en détourner l'haleine. Le meilleur est de nous accoûtumer à ce qui se pratique en chaque lieu où l'on

Athen. lib. 11.

Lib. 17 Geograph.

M. Polo, l. 2. c. 10.

ſe trouve, de crainte de donner dans de ſemblables extremités, qui ne ſont bonnes ſouvent qu'à nous faire de la peine.

Et parce que je ſai que ces conſidérations Académiques ne vous déplaiſent pas, je ferai encore ici deux ou trois petites inſtances qui regardent la diverſité des goûts, ſans rien repéter ſi je puis, de ce que vous avés pû voir ailleurs de moi ſur le même ſujet. Le pain qui ſe fait en cent façons differentes, dont chacune a ſes approbateurs, eſt ſi peu eſtimé des Tartares, qu'ils nomment le bled ordinairement le manger des bêtes, ne ſe nourriſſant guéres que de chair; dont tout l'apprêt eſt ſouvent la mortification qu'ils lui donnent pour l'attendrir entre le dos & la ſelle du cheval. Le plus délicieux manger des Abyſſins eſt du veau crud à la ſauſe de ſon fiel, qui ſeroit un étrange ragoût parmi nous. L'on a trouvé dans une contrée du Perou des peuples ſi contraires aux Tartares, qu'ils ne mangent jamais de viande: & Garcilaſſo rapporte qu'étant preſſés de le faire, ils répondirent qu'ils n'étoient pas des chiens pour ſe nourrir de la ſorte. Leon d'Afrique nous apprend qu'on ne mange point du tout de rôti dans Fez, ce qui eſt bien oppoſé aux Feſtins de l'Iliade dont nous avons

Voiage de Goez.

Hiſt. des Incas, l. 8. c. 7.

tantôt parlé. A la Chine, au Bresil, dans l'Isle de Saint Thomas, & par tout où l'on engraisse les pourceaux avec des cannes de sucre, leur chair est la plus savoureuse, & même la plus saine de toutes; de façon qu'on n'en ordonne guéres d'autres aux malades. Celle de Chameau, si nous en croions Marc Polo a le même avantage dans l'Isle de Saint Laurens ou de Madagascar. Il faut tenir *Lib. 3. cap. 3.* pour assuré que les Acridophages de Diodore trouvent les sauterelles excellentes; & ces Macrobies dont parle Pline, les vipéres dont ils *Lib. 7. cap. 2.* se nourrissent, & qui les préservent de toute vermine. Mais où ne nous portent point les déréglemens de la bouche, ou plûtôt de la fantaisie? le fils d'Esope le Tragique ne se pouvoit satisfaire, s'il n'avoit sa table couverte de rossignols, ou d'autres oiseaux qui ap- *Valer. Max. l. 7. cap. 2.* prochent de l'excellence de leur chant, & qu'il achetoit pour cela très chérement. Les delicats de Rome, du tems de Seneque, ne mangeoient pas volontiers de beaucoup de *Lib. 3. qu. nat. c. 17. & 18.* poissons, s'ils ne les avoient vûs en vie; & leur ventre n'étoit pas content d'un barbeau, quoiqu'ils l'estimassent infiniment, si la vuë ne s'étoit satisfaite la premiere, en observant le changement de couleurs qu'il prenoit palpitant, avant que de mourir. Ils ont cru, &

plusieurs avec eux, qu'on étoit beau sept jours durant aprés avoir mangé du liévre, ce qui le leur faisoit affectionner. La seule friandise de Rachel l'obligea de ceder son lit à sa sœur Lia, pour y coucher avec Jacob, en récompense de quelques pommes de Mandragore, dont celle-ci fit présent à la premiere. Et ce Corinthien qui vendit une trés bonne succession à quelqu'un de ses camarades pour une tarte bien emmiellée, selon l'usage d'alors, montra bien que les hommes n'ont pas moins de cette sorte d'intempérance que les femmes. Nous prenons de même des aversions qui ont encore moins de fondement que ces envies déréglées. Les Americains de Canada s'abstiennent de manger le cœur des animaux, s'imaginans que cela est capable de les faire tuër par leurs ennemis. Et les femmes ou filles du même endroit n'oseroient goûter de la tête d'un brochet, de peur de n'avoir point d'enfans; comme si c'étoit un morceau capable de les rendre stériles. Je pourrois porter ce discours bien plus loin par de semblables exemples, s'il ne commençoit à devenir plus long que je ne m'étois proposé.

Joseph. antiqu. Jud. l. 1. cap. 18. Athen. lib. 4.

Or cette grande varieté de goûts & de sentimens, pour ce qui concerne la table, fait

assez connoître que la bonne chere n'a rien de déterminé, & que selon nos premieres conjectures le meilleur apprêt de viandes est celui de la faim, qui ne nous en présente point que d'agréables. Le voulés vous bien savoir? Offrés du pain noir & dur à l'un de nos délicats, il le rejettera sans doute, & vous dira le mot de cet ancien railleur, que c'est l'ombre de quelque pain plûtôt qu'un pain véritable que vous lui donnés; ou il se plaindra peut-être comme cet autre moqueur, qu'avec une chose si obscure il semble que vous veüilliés faire venir la nuit devant le tems. Cependant la faim le portera bien-tôt à changer de langage, si vous pouvés trouver le moien de la laisser passer dans son estomac; *panem illum tenerum & filigineum fames reddet*, dit Seneque; & vous verrés qu'il confessera n'avoir jamais trouvé de pain meilleur, quelque blanc & tendre qu'il ait été, parce que l'appetit lui aura assaisonné celui ci. L'accoûtumance ensuite est celle qui contribue beaucoup à nous rendre agréable tout ce qui peut servir à nôtre nourriture. Jacques Hallius dit dans sa Relation, qu'il fût fort étonné de voir les hommes de Groenland qui bûvoient l'eau de la Mer avec plaisir, & qui s'en portoient bien. Si nous n'avions quitté le gland il nous paroî-

Athen. lib. 6.

Ep. 114.

Ind. Or. part. 12. pag. 20.

troit encore de très bon goût. Les serpens sont des mets delicieux en beaucoup de lieux. Et le reste des animaux montre assés ce que peut l'usage en cela, puisque pour nous contenter de ce seul exemple, les vaches d'Islande au defaut de fourage sont nourries avec
Ib. p. 209. du poisson, qu'elles ruminent comme les meilleures herbes d'un pré. O le grand avantage que c'est d'acquerir autant qu'il est possible l'indifference des vivres, & d'habituer son ventre à tirer profit de toute sorte de mets! L'Italien observe dans une de ses façons de parler, qu'on n'a jamais vû de chevre morte de faim, parce qu'elle broute tout ce qu'elle trouve. Et il se voit par effet qu'il n'y a point de gens qui passent mieux la vie que ceux qui mangent de tout, comme il n'y a point de plus grande servitude que celle de la bouche depuis qu'elle nous maitrise, ou pour user du mot qui semble être dû à sa gourmandise, depuis qu'elle nous gourman-
Sen. ep. 134. de, *Magna pars libertatis est bene moratus venter, & contumeliæ patiens.*

C'est donc mon opinion que la bonne chere est de tous écots, pourvû que nous y contribuïons la disposition requise de nôtre part. Elle ne se trouve pas toûjours dans l'abondance; souvent un apprêt mediocre lui

suffit; & il faut pour la faire, que celui qui la prépare, & ceux qui sont cause qu'il prend cette peine, y mettent également du leur. S'il n'y a communication d'esprits aussi bien que de viandes, ce sera plûtôt un assouvissement brutal, qu'un répas d'hommes raisonnables. Et si la table ne nous unit de volontés, aussi bien que de corps, par une mutuelle bienveillance, nous n'y ferons jamais que très mauvaise chere, quelque bien servie qu'elle puisse être, *mélius est vocari ad olera cum charitate, quam ad vitulum saginatum cum odio.* Ecclesiastes cap. 7. Polybe dit, que c'étoit une coûtume si ordinaire parmi les Bœotiens, de laisser par leur testament un festin annuel à leurs amis, que beaucoup d'entr'eux avoient plus de repas acquis par là, qu'il n'y avoit de jours au mois. A moins d'être assuré de trouver des amis selon l'intention du Testateur, j'eusse librement renoncé aux legs testamentaires. Et je crois qu'un homme d'humeur un peu particuliére & qui aime le repos, préférera toûjours son petit ordinaire à des banquets si fréquens & si tumultueux, qu'étoient vrai-semblablement ceux des Bœotiens. Car parce que nous sommes un composé de deux parties, il n'est pas possible que l'une soit parfaitement contente sans l'autre: & je suis mê-

Exc. Const. p. 108.

me de cet avis que ce qui touche la superieure est toûjours sans comparaison plus important que le reste. C'est pourquoi l'on ne pourroit peut-être mieux définir la bonne chere, s'il en faloit venir jusques là, qu'en disant qu'elle est un repas pris avec appetit, & avec satisfaction du corps & de l'esprit. Ceux qui la considérent autrement sont sujets à se trouver bien loin de leur compte, & à rencontrer beaucoup d'amertume où ils ne cherchoient que de la douceur & du plaisir. Nous avons des vers d'Antiphane qui sont faits pour prouver qu'il n'y a point de biens certains ni véritables, que ceux que la bouche renferme, à cause que tous les autres nous peuvent être ôtés. Un Alexis Poete Grec comme le précedent, veut que nous ne réconnoissions pour pere & mere tout ensemble que nôtre seul ventre; & il n'y a que trop de personnes aujourd'hui, qui semblent n'avoir point d'autre Dieu que celui-là. A leur dire le Peintre Timothée n'a jamais représenté de si belle tempête que celle d'un court boüillon. Et si vous déferés à leur jugement, conforme à celui de Philoxene, la plus agréable de toutes les eaux sera celle dont on se lave les mains pour se mettre à table. Ce n'est pas merveille que des gens de cette trempe ne son-

Athen. l. 3. 4. & 8.

ſongent qu'à ce qui eſt purement materiel. Mais il s'en faut infiniment, je m'aſſure, que vous vouluſſiés déferer à de ſi profanes ſentimens. Les votres véritables me ſont trop connus, pour douter de ce que vous penſés de la bonne chere. Et je vous prie auſſi de croire que toutes mes réflexions ſur le traitement que vous fit Apicius, vont plus à vous complaire par mon obeïſſance, qu'à vous contredire par une fantaiſie particuliere. Ce que j'ai trouvé de moins à mon gré en tout ſon procedé ne m'empêchera pas de le louër du bon exemple que vous dites qu'il vous donnoit, & de n'avoir pas fait comme ceux de Canada, qui ne mangent jamais lors qu'ils feſtinent leurs amis, & qu'ils leur font faire *Tabagie*, pour uſer des propres termes du païs, s'amuſant à diſcourir ou à chanter durant tout le repas. Si le maître de la maiſon où il ſe prend ne ſe met des premiers dans le bel uſage de ſes biens, il eſt très difficile qu'ils contentent parfaitement le reſte de la compagnie; ni qu'on en tire cette pleine ſatisfaction, qui paroit dans l'écrit que vous avés voulu que j'examinaſſe avec ma franchiſe accoûtumée.

VII.

DE LA LECTURE DES LIVRES, ET DE LEUR COMPOSITION.

CELUI qui nous a laissé par écrit la vie de Socrate, nous assure qu'il ne reconnoissoit qu'un seul bien, & un seul mal en ce Monde, dont le premier étoit la Science, & le second l'Ignorance. Le Philosophe Herillus étoit du même sentiment, puisque nous lisons dans le quatriéme Livre des questions Academiques, qu'il mettoit le souverain bonheur de la vie dans la connoissance des choses. Et l'Auteur de ce bel ouvrage fait dire en un autre endroit au Stoïcien Balbus, qu'on ne peut rien s'imaginer de plus excellent en Dieu même, que la Science. Sans mentir si c'est elle qui nous distingue principalement des autres animaux, d'où vient qu'on nomme les lettres Humaines, & que nos premieres études s'appellent des Humanités; Il semble que nous ne saurions trop l'estimer; & il y a même lieu de soûtenir que nous sommes en quelque façon d'autant plus hommes, si l'on peut ainsi parler, que nous savons davantage, & que nous avons plus d'intelligence que les autres; comme il n'y a rien qui nous approche tant de la bête que l'ignorance.

Lib 2. de Nat. Deor.

A. Gell. l. 3. Noct. Att. c. 15.

C'eſt pourquoi les Grecs ont prononcé hardiment tantôt que ceux qui ſavoient les lettres voioient le double des autres,

Διπλοῦν ὁρῶσιν οἱ μαθόντες γράμματα,

tantôt que celui qui manquoit de cet avantage, ne voioit goutte, lors mêmes qu'il croioit voir le plus clair.

Ὁ γραμμάτων ἄπειρος, οὐ βλέπει βλέπων.

Et c'eſt encore le fondement de cette notable Sentence de Platon, Qu'il n'y a pas moins de difference entre une perſonne ſavante & celle qui ne l'eſt pas, qu'entre le Medecin & le malade: Ariſtippe diſoit, qu'entre un cheval dreſſé, & celui qui eſt indomté: Ariſtote qu'entre un homme vivant & un mort: Et Demades, qu'entre un Dieu, & un homme. Finiſſons ce petit éloge de la Science par le *Adag.* Proverbe Arabique, qui porte qu'un ſeul des *Arab.* 75. jours d'un homme docte vaut mieux que toute la vie d'un idiot, lequel n'a nulle teinture d'érudition, ni de ce qu'on nomme ordinairement dans l'école, Diſcipline.

Si eſt-ce que les premiers hommes en connoiſſance de tous les ſiecles nous ont ſouvent fait peur de la Science, & nous l'ont repréſentée comme la plus vaine & la plus trompeuſe de toutes les occupations que nous pouvons prendre. N'eſt-ce pas la leçon que

Cap. 1. nous fait le Prédicateur Hebreu, qui avoit joint à la Couronne d'Iſraël un ſcience infuſe de tout ce que nôtre humanité eſt capable de ſavoir des choſes naturelles? Il dit qu'il n'a trouvé qu'affliction d'eſprit en tout cela: que la Sageſſe eſt toûjours accompagnée de dépit; que plus on acquiert de ſcience, plus on ſe prépare de ſujets de mortification, & de douleur: & dans un autre endroit, que la *Eccleſia. cap. 21. cap. 10.* doctrine eſt une entrave aux pieds d'un ſot, & comme des menotes miſes à ſa main droite. Une des Propheties de Jeremie veut que la ſcience nous renverſe à tous l'eſprit, *ſtultus factus eſt omnis homo à ſcientia ſua.* Eſaïe *Cap. 29.* declame contre la doctrine des hommes, ajoûtant que Dieu confondra la ſcience des ſavans. Et Saint Paul qui ſe ſert de ce texte n'a rien répeté ſi ſouvent aux Fideles, que de ſe prendre garde de cette belle ſcience qui eſt pleine d'artifice, qui nous enfle d'arrogance, & qui néanmoins n'eſt qu'une pure folie devant Dieu. Je ſai bien que Clement Alexan- *Lib. 7. Strom.* drin interpréte favorablement pour la même ſcience, le mot d'enfler dont l'Apôtre s'eſt ſervi, & qu'il s'efforce de montrer par quelques autres paſſages de l'Ecriture, comme l'enflure ſe prend aſſés ſouvent en bonne part. Mais outre que c'eſt un ſentiment particulier

de ce Pere, les invectives continuelles de Saint Paul contre les ſavans, & ſur tout dans la premiere Epître aux Corinthiens, où il op- *Cap. 8.* poſe, comme le bien au mal, la ſcience qui bouffit à la charité qui édifie, ne nous permettent pas de ſuivre d'autres explications là deſſus que la commune. En effet l'ame non plus que le corps ne peut tomber dans l'enflure, que ce ne ſoit un indice certain de mauvaiſe diſpoſition; & c'eſt un terme qui porte toûjours avec ſoi quelque mauvaiſe ſignification. Mais voions ſi les Auteurs profanes ont eu meilleure opinion de la ſcience, que les ſacrés. Certes nous trouverons que les plus grands Philoſophes d'entre les premiers n'ont pas fait de moindres leçons à leurs diſciples de la belle façon d'ignorer, que de celle de ſavoir, & qu'ils ne leur ont pas plus recommandé la Doctrine, que l'Ignorance. Je laiſſe à part les Sectes entieres de ceux qui faiſoient une profeſſion particuliére de haïr toutes ſortes de diſciplines, comme les Epicuriens; ou de douter de tout & de ne rien comprendre, comme les Sceptiques, & la meilleure partie des Academiques. Heraclite *Diog. Laërt.* qui philoſophoit à ſa mode, & avec indépendance, prononça hardiment que la grande litterature ne donnoit pas le bon eſprit ni le ju-

gement, πολυμαθία νόον οὐ διδάσκει. Hippon surnommé l'Athée, soûtient dans Athenée, qu'il n'y a rien de si vain que cette doctrine diffuse & étenduë dont on fait tant de cas, πολυμαθημοσύνης τῆς οὐ κενότερον οὐδέν. Anaxarchus usoit de ces termes dans son livre de la Royauté, selon que Clement Alexandrin le rapporte; que si la Science nous est avantageuse d'un côté, elle ne nous est pas moins préjudiciable de l'autre. Et Aristote qui passe pour le Coryphée des Dogmatiques, n'a pas laissé d'avouër franchement que la grande connoissance engendroit les grands doutes, & que celui qui savoit le plus étoit encore celui qui avoit davantage d'irresolution, *qui plura novit, eum majora sequuntur dubia*. Que s'il faut que nous ajoûtions nôtre suffrage à celui de tant de grands Personnages, nous serons contraints d'avouër, soit en faisant réflexion sur nous-mêmes, soit par la considération de ceux qui sont dans la plus haute estime parmi les savans, que nos plus profondes études ne sont bonnes souvent qu'à nous faire mieux réconnoître nôtre ignorance, parce qu'elles nous en découvrent les titres; & qu'au lieu que les autres hommes ne la souffrent que comme je ne sai quoi de positif. Nous montons de branche en branche à la

Lib. 13. *Lib. 1. Strom.* *In Rhet.*

façon des Singes sur l'arbre de la Science, & puis nous montrons à nud ce que nous avons de plus honteux, qui est à mon avis cette naturelle ignorance dont nous parlons. Les lettres que nous apprenons avec tant de peine dans les Colleges, nous deviennent aussi inutiles qu'à Palamedes : & cette Minerve que nous cultivons avec de si grands soins, n'est bonne ordinairement qu'à diminuer nos propres forces, selon son étymologie Latine. Combien y a-t-il de personnes qui pensent posséder des sciences, au lieu que ce sont elles qui comme autant de mauvais Démons les possédent & les agitent? Cela me fait souvenir de ceux dont parle le même Evêque d'Alexandrie que nous avons déjà cité deux fois, qui rendoient le Diable Auteur de la Philosophie : Et du souhait que fit un autre qui contestoit contre un homme de grande litterature, en lui disant, Dieu vous fasse la grace de devenir plus savant. Certes à considérer le savoir humain de la sorte, on peut dire que ce fabuleux Helicon ne produit pas seulement à nôtre ruine la plante qui tuë les corps de sa seule odeur comme Lucrece l'assure, puisque tant d'arts & de disciplines differentes qui croissent dessus, sont encore plus à craindre pour nos ames.

Lib. 6. Strom.

Lib. 6.

On peut accommoder deux opinions si opposées l'une à l'autre en établissant cette maxime, qu'encore que la Science soit la plus estimable de toutes nos possessions, à la considérer separément & en elle-même, il arrive pourtant assés de fois que par la faute de ceux qui n'ont pas la vigueur d'esprit requise pour en bien user, cette même science leur est plûtôt préjudiciable qu'autrement. Les Espagnols ont un proverbe exprés pour cela, *la sciencia es locura, si buen seso no la cura.* qui répond à cette Sentence des Grecs,

Ὡς οὐδὲν ἡ μάθησις, ἢν μὴ νοῦς παρῇ.
Quam nihil est eruditio, nisi mens adsit!

Comme il y a des personnes à qui les meilleures viandes ne profitent de rien, parce que leur premiére constitution les oblige à être toûjours hectiques? Il en est d'autres que le naturel rend si mal propres à l'étude, qu'ils ne tirent nul profit de ce qu'ils apprennent. La doctrine est un aliment spirituel qui suffoque s'il n'est digéré. Et de même que le corps se conserve en santé par une nourriture proportionnée à ses forces, les facultés de notre ame se conservent dans leur activité par le moien de la science, pourvû que nous la puissions convertir en nôtre substance, & qu'au lieu d'être possédés par elle, nous en

Arist. rhet. ad Alex. c. 1.

ſoions les maîtres & les regens ; *principium* *Prov.*
ſapientiæ, poſſide ſapientiam, dit le Sage. C'eſt *cap. 4.*
pourquoi il ne devroit pas être permis indif-
feremment à tout le monde d'être du mêtier
des Muſes ; & s'il étoit autrefois defendu en
quelques lieux d'immoler un veau à Diane,
je dirois volontiers qu'on ne devroit jamais
mettre à l'étude ceux à qui l'on donne vul- *Cic. l. 2.*
gairement le nom de cet animal, ni appliquer *de Inven.*
aux ſciences des perſonnes qui n'ont pas le gé-
nie propre à s'en prévaloir. Qu'étoit-il beſoin
que ce Nonnus dont parle Suidas, apprît ſix *in voce*
fois par cœur tout Demoſthene, puiſque apres *Saluſtius.*
tant de peine il ne pût jamais dire trois mots à
propos, tant s'en faut qu'il prît la moindre tein-
ture d'éloquence, en liſant ce grand Orateur.
Pour ce qui touche en particulier la Philoſo-
phie, l'on a toujours ſoûtenu que les paroles
du Texte ſacré qui ſemblent la condanner,
ne vont que contre celle qui avoit de mauvais
principes, comme l'Epicurienne quand elle
nioit la Providence Divine. Et Clement
Alexandrin, s'il m'eſt permis de l'alleguer *l. 1. ſtrom.*
encore ici, compare gentiment ceux à qui *& lib. 6.*
la Philoſophie Grecque faiſoit peur, aux pe-
tits enfans qui craignent les tenebres, ou qui
apprehendent les Lutins. Il eſt certain que
la Payenne a eu ſes erreurs, comme la Chrê-

tienne ſes héréſies. Mais cela n'oblige pas à les rejetter abſolument, puiſque nous les pouvons ſanctifier en cenſurant ce qu'elles Pſ. 115. ont d'impur & de ſcandaleux, *Juſtus in æternum non commovebitur, ab auditione mala non timebit*, pour appliquer à nôtre propos, comme fait ce Pere, cet endroit du Pſeaume de David. Tant y a que généralement parlant, c'eſt à nous ſeuls à qui les mauvais effets de toutes les ſciences doivent être imputés lors qu'ils arrivent, ſi nous ne voulons accuſer le vin des deſordres qu'il cauſe, au lieu de condanner celui qui le boit indiſcrettement, quoi qu'il ne lui ſoit pas propre. La Doctrine eſt un Sceptre, ou une marotte, ſelon l'adreſſe des mains qui s'en doivent ſervir.

Voilà ce que je me ſuis crû obligé de vous dire avant toute choſe, pour vous tirer de la perplexité où je vois que vous ont jetté les divers ſentimens de ceux qui vous exhortent au travail des hommes de lettres; & des autres qui vous détournent avec tant d'animoſité du cours de vos études. Pour répondre enſuite aux deux points dont vous deſirés que je vous diſe mon avis, je commencerai par ce qui concerne la lecture des livres, & puis nous viendrons au deſſein que vous avés de vous rendre recommandable par la com-

poſition de quelque ouvrage de valeur, & qui puiſſe être de conſideration à la poſterité.

Quant à la premiere partie, je ne doute point que vous ne reſſentiés en l'âge où vous étes un extréme transport & avidité d'eſprit pour toute ſorte de connoiſſances. Comme la matiere premiere qu'Ariſtote compare fort ſouvent à nôtre entendement, a un appetit naturel de toutes les formes réelles & ſenſibles, l'eſprit humain eſt porté d'une même inclination vers le général des Sciences, qui ſont des formes intelligibles. Et ce qui rend plus grand ce mouvement phyſique, c'eſt qu'il eſt toûjours accompagné de plaiſir. Car parce que nous deſirons tous de ſavoir & de nous inſtruire, dont l'amour de nos ſens, & ſur tout celui des diſciplines, eſt un temoignage certain, il ne ſe peut faire que nous n'apprenions avec beaucoup de contentement; dautant qu'il n'y a point d'accompliſſement de deſir naturel, qui ne ſe faſſe toûjours avec quelque ſorte de volupté. Mais les belles Ames ſont celles ſans doute que cet inſtinct touche le plus, à cauſe de l'amour de la vérité qu'elles ont plus ardent que les autres, ce qui les oblige à la rechercher par le moien des Sciences, n'y en aiant point de plus aſſuré que celui-là. Et certes ſi nos

yeux ſont capables de nous donner tant de ſatisfactions que nous goûtons à toute heure; & ſi nous éprouvons tant de douceur à voir d'un lieu tranquille l'agitation de ceux qui ſouffrent les tourmentes de la Mer; combien devons nous reſſentir de plus ſenſibles plaiſirs de la vue intellectuelle, & de cette joie ſecrette qui naît de ſe voir exemt de tant d'erreurs & de tempêtes ſpirituelles, qui affligent nuit & jour le reſte des hommes qui ſont encore dans l'ignorance. Il ne faut pas néanmoins que nous nous abandonnions aveuglément à cette impetuoſité de connoître & d'apprendre. L'étude a ſes regles & ſes bornes, auſſi bien que les autres exercices; & elle ne peut être bonne ſi elle ne ſe fait par ordre, & ſi nous ne nous y conduiſons avec méthode. Car il importe merveilleuſement de quelle façon les choſes entrent & prennent place dans nôtre eſprit, ne fût-ce qu'à cauſe qu'elles n'en ſortent jamais que confuſément, ſi elles y ſont introduites en deſordre, & ſi elles ſe brouillent dans leur premier établiſſement. Il faut imiter l'Abeille qui ne porte jamais que le ſuc de la Roſe ou de la Violette, ſans confondre les ſubſtances, à chaque fois qu'elle va faire ſes proviſions. Or je ſai bien que vous ne demandés pas ici

Ariſt l. 9. de hiſt. anim. cap. 40.

une instruction particuliére de ce qui concerne, ſoit le progrès des Sciences, ou leur liaiſon & encyclopedie ; ſoit la connoiſſance des bons Auteurs. Le nombre des traités qui ſe voient touchant cette matiere va presque à l'infini. Et comme on dit qu'il y a bien plus de Docteurs que de Doctes ; il ſe trouve auſſi beaucoup plus de directeurs en céla, & de perſonnes qui enſeignent les voies qu'il faut tenir pour bien & utilement étudier, qu'il ne s'en rencontre qui les aient eux mêmes ſuivies, & qui ſe ſoient prévalus des préceptes qu'ils donnent aux autres, en les pratiquant. Je me contenterai donc de vous communiquer ſuccinctement quelques penſées reduites en forme d'Aphorismes, que je m'imagine qui vous pourront être de quelque uſage ſur ce ſujet.

Il faut que je me réjoüiſſe d'abord du grand naturel que vous apportés à l'étude, qui ſera qu'avec l'attention que vous joindrés à cet avantage, vous n'y trouverés pas toutes les difficultés que d'autres y éprouvent. Antiſthene avoit ſouvent ce mot dans la bouche, qu'il faloit faire proviſion de ſens pour entendre, ou d'un licou pour ſe pendre. Je m'empêcherai bien, dans le conſeil que je vous dois donner, d'aller jusqu'à une ſi vitieuſe ex-

Plutar. contr. de Stoi.

trémité. Mais je vous dirai pourtant qu'il vaudroit beaucoup mieux s'appliquer à toute autre chose qu'aux lettres, si nous ne nous sentons assistés du Génie qu'elles demandent, & si nous ne possédons cette pointe d'esprit, ou cette lumiere seche d'Heraclite, qui fait qu'on surmonte facilement ce qu'elles ont d'obscur & de pénible.

L'âge un peu avancé où vous étes ne vous doit ni décourager, ni faire précipiter dans la belle carriere que vous commencés. Il n'y a point de tems dans la vie auquel il ne soit honnète d'acquerir de la science, disoit Seneque allant fort vieil écouter assidument un Philosophe dans sa classe. On a écrit de Solon qu'en mourant il leva la tête pour écouter, & s'instruire de quelque chose dont on l'entretenoit. Socrate voulut apprendre la veille de son dernier jour, des vers Lyriques de Stesichore qu'un Musicien chantoit. Et l'on a observé que Platon avoit les Mimes ou Sentences de Sophron sous la tête en expirant, âgé de quatre-vints & un an. Qui n'a point lû dans Ciceron comme Caton l'ainé étoit fort vieil lors qu'il voulut savoir le Grec; & comme il ne pouvoit s'empêcher de lire toûjours quelque livre en plein Sénat, cependant que toute la Compagnie s'assem-

Epist. 77.

Lib. 4. Acad. qu. & l. 3. de fin.

bloit*. Je vous exciterai peut-être davantage par deux exemples recens. Saint Ignace, fondateur d'une si savante Societé, avoit trente trois ans quand il se mit à l'étude, & n'acheva sa Grammaire qu'à trente-cinq dans Barcelone, d'où il passa en l'Université d'Alcala. Et Cardan avoue lui même qu'à dix-neuf ans il ne savoit point de Latin, de sorte qu'il ne fût reçû Médecin qu'à quarante. *Thua. l. 23. Hist. & Sandoval. l. 24. Hist. sect. ult. Lib. 3. de consol.*

Puisque les Arts où nous aspirons sont nommés Liberaux, il ne s'y faut pas assujettir servilement, mais en hommes libres. Ce n'est pas moins faillir de trop étudier, que trop peu. On a dit autrefois d'un homme excessivement adonné à la Chasse, qu'il ne vivoit pas, mais qu'il chassoit; nous pouvons assurer que beaucoup étudient de même plûtôt qu'ils ne vivent. Je sai bien que les Muses ne font état que de ceux qui les aiment avec passion: Qu'Archimede eût plus d'apprehension de voir effacer les doctes figures qu'il traçoit sur le sable, que de perdre la vie à la prise de Syracuse dont il ne s'apperçût point: Et que Carneade ne se souvenoit pas de manger à table pour méditer, si la chere Melisse l'interrompant de la main, ne l'eut contraint d'achever ses repas. Mais cette ardeur si loüable & si necessaire pendant nôtre appli-

cation, n'empêche pas que nous n'usions parfois de remise. Ces filles de Mnemosyne, dont nous venons de parler, ne chantent pas toujours, elles donnent une partie de leur tems tantôt aux festins, & tantôt à la danse, *amant alterna Camœnæ.* Et comme Lucien soûtient que la relâche que prenoient les Athletes de son tems, étoit la principale & plus importante partie de leur exercice, *μέρος τῆς ἀσκήσεως τὸ μέγιστον*, on ne se trompera jamais de maintenir que la recréation & le divertissiment ne sont pas moins necessaires à l'étude, que la grande ardeur & l'extréme contention d'esprit. Seneque blâme avec raison un certain Portius Latro, d'avoir eu si peu de pouvoir sur soi, qu'il ne pouvoit ni laisser ni reprendre ses livres.

Lib. 1. ver. Hist.

Præf. ad l. 1. cont.

Ce n'est pas à dire qu'il ne faille tirer tous les jours quelque ligne au moins, aussi bien qu'Apelle. L'esprit n'a pas moins besoin d'alimens continuels que le corps. Et le mêtier de ceux qui cultivent les Sciences est tel, que si l'on n'avance, on recule, *qui non proficit, deficit;* comme il arrive à ceux qui vont contre le cours de l'eau, ou qui s'efforcent de gravir sur quelque lieu fort droit & fort haut, ils ne sauroient s'arrêter tant soit peu sans déchoir, *eis non progredi, est regredi.*

gredi. Tant de choses s'écoulent tous les jours de nôtre mémoire, que si nous ne reparons d'ailleurs ce qui se perd, de la même façon, dit Platon, qu'on remplit un vaisseau qui ne conserve pas bien les liqueurs, nous nous trouvons bien-tôt à sec & sans connoissance. *Lib. 5. de leg.* C'est ce qui fait tant consumer d'huile à ces Studieux que les Grecs nomment λυχνοβίους, & ce qui les empêche, comme un Estieus Ponticus dans Athenée, plûtôt que comme des Sybarites, de voir jamais lever ni coucher le Soleil qui les trouve & les laisse toûjours sur leurs livres. *l. 6. Deip.* Mais on se peut délasser l'entendement par des varietés qui ne laissent pas d'être utiles. Il se joue avec les choses faciles, & se remet de la peine que d'autres plus serieuses lui ont auparavant donnée. Et par la même raison que les Laboureurs rafraichissent leurs terres en changeant la graine qu'ils y sement, sans les laisser inutiles ; les objets différens & méditations diversifiées ont souvent le pouvoir de reparer les forces de l'ame & de remettre en vigueur un esprit fatigué.

Ce changement n'empêchera pas que vous n'aiés toûjours un principal objet, où vous rapporterés toutes vos veilles, & vers lequel vous irés d'un pas ferme & reglé. On n'a-

vance pas chemin en voltigeant, ni en faiſant des courſes égarées. Mais gardés-vous bien de quitter celui qu'on nomme Roial, pour ſuivre des ſentiers particuliers qui paroiſſent plus courts d'entrée, & qui nous égarent à la fin. Le grand chemin des Sciences ſe trouve dans les Auteurs claſſiques dont on a fait de tout tems élection, & qui vous conduiront ſûrement par le Ciel & par la Terre, ſans que vous couriez fortune de vous perdre.

Ne vous propoſés pas de ſavoir plus que les autres, mais ſeulement de ſavoir mieux qu'eux, ſi faire ſe peut, ce que vous étudierés. Chacun a ſa Sparte, l'importance eſt de devenir l'un de ſes principaux ornemens. Les Thebains emportérent autrefois l'honneur du jeu des flûtes; ceux de Metelin fûrent reputés les plus adroits à toucher la harpe qui fûſſent dans toute la Grece; & les Eginetes paſſérent pour les plus ſoupples & robuſtes Athletes ou Lutteurs qu'elle eût. La ville d'Athenes ſe vantoit auſſi de donner au monde les meilleurs Peintres & Sculpteurs qu'on y vit: Celle de Crotone de fournir les plus ſavans Médecins: Et c'étoit récommander aſſés un Grammairien, ou un Géometre, de dire qu'il étoit d'Alexandrie. Voilà pour-

Menander Rhet. lib. 1. de Gen. dem. cap. 16.

quoi le nombre des Muſes eſt ſi grand. Nous pouvons donc rechercher les bonnes graces de celle qui nous plaira davantage; mais il faut faire tous nos efforts enſuite, pour obtenir la place de faveur & d'eſtime entre ceux qui la ſervent.

Que vos lectures ſoient toûjours accompagnées de méditation; & faites en ſorte que les reflexions que vous y formerés vous puiſſent être utiles à l'avenir. Il faut pour cela que vos élevations d'eſprit reſſemblent au vol de l'Epervier, plûtôt qu'à celui de l'Alouette. Le premier gagne le haut de l'air pour découvrir pais, & fondre ſur ſa proie quand il en eſt tems. L'autre ne s'éleve que pour s'égaïer, & toute ſa courſe aboutit à une promenade inutile. Ne doutés point que vous ne trouviés par ce moien dans les livres des choſes que pluſieurs n'y ont jamais apperçuës. Ce ſont des campagnes, ſelon l'imagination de Seneque, où le Bœuf rencontre de l'herbe, le Chien des Lievres, & la Cicogne des Serpens. *Epiſt. 109.*

C'eſt un grand ſécret de recueillir ſoigneuſement de certaines penſées ſingulieres qui ſe préſentent à nôtre imagination en liſant, & d'en étendre le raiſonnement au plûtôt, parce qu'on les perd pour jamais ſi l'on n'uſe de

cette diligence. Un homme d'étude ne sauroit amasser de plus précieux thresor, puisqu'il est tout de son revenu, & qu'il n'en doit rien à personne. Vous voiés bien que je ne parle pas de ces lieux communs qui se font à l'ordinaire, & qui contiennent simplement les sentimens d'autrui, ou la belle façon que chacun a de s'expliquer. Comme il est bien aisé de recueillir les pierres remarquables, avec l'agréable coquillage que la Mer jette sur son rivage; & fort difficile de plonger au fond pour en arracher le Corail, ou pour y chercher des Conques qui donnent les perles de parangon: Il ne faut pas grande industrie, ni beaucoup de travail non plus, à reünir sous de certaines titres les sentences de divers livres telles que tout le monde les conçoit d'abord. Mais peu de personnes savent pénétrer jusqu'au sens caché des grands Auteurs; & il y en a beaucoup moins encore, qui soient capables de trouver dans leurs écrits ce dont eux-mêmes peut-être ne se fussent pas avisés. C'est pourquoi la Grénade, qui a son fruit sous l'écorce, étoit consacrée à Mercure; Et c'est de ses grains tirés de l'interieur qu'on peut faire un loüable amas pour s'en servir au besoin.

Clem. Alex. lib. 6. Strom.

Lib. 1. Quintilien mettoit entre les Vertus d'un

bon Grammairien, d'ignorer de certaines choses; & l'on peut dire qu'il est quelquefois avantageux dans la Morale de ne savoir pas tout le mal qui se peut faire. Et néanmoins ce même mal n'est pas mauvais ni honteux dans l'entendement comme dans la volonté, puisque Dieu ne fait pas difficulté d'en prendre connoissance. Quoiqu'il en soit, c'est une maxime dans la Physique, qu'il n'y a rien indigne d'être sçû, de ce que l'Eternel n'a pas jugé indigne d'être créé. Cette Science s'étend sur tout ce qui a essence. Le College des Gymnosophistes étoit pour cela dans le Temple de Pan, pour signifier mysterieusément qu'ils faisoient profession de savoir toutes choses. Et si un Empereur trouvoit bonne l'odeur des excremens, qui n'etoient ni musc, ni civette, parce que son Fisc en profitoit; on ne doit rien mépriser, pour bas, ni pour abject qu'il paroisse, lors que nous en pouvons tirer quelque instruction. En effet toutes choses sont pures à les considérer avec pureté. Saint Chrysostome ne perdoit rien de sa sainteté à la lecture d'Aristophane, & de Lucien, dont il a inséré presque tout un dialogue dans une Homelie sur l'Evangile de Saint Jean. L'Apôtre conseille de ne laisser rien à éprouver, encore qu'il ne faille s'atta- *Inst. c. 8.*

cher qu'au bien. Et puisque l'Esprit de la Divinité s'étend jusques sur les plus petites & les plus viles parties de la Nature,

Iupiter est quodcumque vides, quodcumque moveris,

il n'y en peut avoir qui ne méritent bien d'être contemplées. Mais ce n'est pas à dire pourtant que nous soions obligés de nous arréter à toutes également. Il est quelquefois des études comme des viandes, dont il y en a qui ne doivent servir que de sause, & qui ne se prennent point pour nourriture. La raison ne veut pas que nous nous soulions de ce qui n'est fait que pour assaisonner le reste.

Ne soiés pas de ceux qui ne se donnent qu'à peine le loisir d'apprendre, tant ils ont grande envie de prendre, *dicere properantes, non discere.* Si vous préférés les arts lucratifs aux sciences honnêtes, vous ne serés jamais rien qui mérite la gloire où vous aspirés. Et vous tomberés dans le malheur de cette inconsidérée Atalante, qui perdit pour une pomme d'or l'honneur de sa course,

Ovid. Met. *Declinat cursus, aurúmque volubile tollit.*

Ajoûtés à cela qu'en matiere de sciences & de disciplines, l'utilité se trouve où elle paroît le moins, leur avantage consiste en ce qui semble le moins avantageux; & nous

tirons souvent plus de profit de ce que nous ne jugions nullement profitable.

- - - Magis utile nil est
Artibus his, quæ nil utilitatis habent. *Id. de Ponto. el. 6.*

Vous n'avés pas dû vous embarquer au service des Muses, si vous n'aviés du bien assés pour y subsister honnêtement. *Bisognan lettere, & lettiera.* Michel de Montagne veut qu'on refasse ses chausses, devant que de faire des livres. Et quand Pythagore defend de se nourrir de cervelle, il advertit, comme je crois, d'éviter cette dure necessité d'avoir sa vie appuiée nuëment sur le travail de l'esprit, & sur sa seule industrie.

Mais souvenés-vous sur tout de la belle leçon que fit cet Indien à Socrate, que les choses humaines ne sauroient être bien comprises sans les Divines. C'est par les dernieres que vous rectifierés vos mœurs avec vos études, *abeunt studia in mores.* Si la force de l'imagination peut causer quelquefois des enfantemens monstrueux, qui doute que la fréquente méditation des choses du Ciel ne puisse sanctifier les productions de nôtre ame? Il est besoin pourtant que vous y apportiés la modération requise, & le respect qu'elles demandent. Voici l'important précepte qu'on donne pour ce regard, *noli altum sapere;* gar- *Euseb. Præp. Ev. 11. cap. 3.*

dés vous bien de vouloir goûter du fruit qui est au plus haut de la branche, si vous ne voulés tomber & vous perdre. Les Sciences ont leurs colomnes fatales dans le monde intelligible, qui ne se passent guéres impunément, non plus qu'autrefois celles d'Hercule. Dieu & la Nature nous font voir mille merveilles plûtôt pour nous les faire admirer, que pour nous les faire comprendre; ce qui demanderoit un plus long discours que celui-ci.

Vous n'aurés donc rien de moi davantage sur la premiére de vos instances. Quant à la seconde qui touche cette loüable ardeur que vous dites qui vous transporte, de communiquer le fruit de vos études à ceux qui vous suivront, comme vous avés profité, & pourrés profiter encore de celle des autres qui vous ont précedé; je joins mes vœux aux vôtres, & vous exhorte à suivre un si noble dessein. Et néanmoins vous ne précipiterés rien en cela non plus qu'au reste, si vous m'en croiés. La prudence d'un Architecte l'oblige à faire de grandes provisions de toute sorte de matériaux, avant que de commencer son ouvrage. Et je vous prierois volontiers de considérer comme le Ver à soie ne se met à filer, qu'aprés s'être nourri de

feüilles par un fort long eſpace de tems. Il eſt beſoin que nous faſſions de même un fonds de doctrine, & que nous nous rempliſſions de tout ce qui peut ſervir à nôtre inſtruction, avant que de mettre la main à la plume pour inſtruire les autres. En effet nous liſons dans la vie d'Ariſtote, qu'à l'âge de quarante ans il étoit encore diſciple de Platon. Ciceron témoigne qu'Iſocrate n'en avoit pas moins de quatre-vingts quatorze, quand il acheva ſon Oraiſon Panathenaïque. Il étoit arrivé jusqu'à quatre-vingts ſeize, lors qu'il écrivit celle qui ſe nomme Panegyrique, ſi nous en croions Lucien. Varron dit de ſoi-même au commencement de ſon premier Livre du ménage des champs, qu'il étoit octogenaire au tems qu'il entreprit ce travail. Et Sophocle les paſſoit tous, étant ſur le point de voir un nouveau ſiecle lors qu'il fit la piece admirable d'Oedipus Coloneus; ce que ſon fils grava ſur le tombeau qu'il lui dreſſa. Je ſai bien que le Docteur Huarte n'eſt pas d'avis dans ſon Examen des Eſprits, que nous retardions tant que cela à travailler, ſi nous devons donner quelque choſe au public, puisqu'il limite le tems propre à le faire entre la trente-troiſiéme année & la cinquantiéme de nôtre âge. Mais c'eſt un ſentiment

Lib. de Senect.

In Macrob.

Val. Ma. l. 8. c. 7.

Cap. 1.

particulier, ſujet à beaucoup de contradictions, & qu'une infinité d'exemples ſemblables à ceux que nous venons de rapporter peuvent renverser. Je ne doute point non plus que vous ne puiſſiés produire un grand nombre d'ouvrages de jeunes gens, qui peuvent convier ceux de leur volée à mettre au jour ce qu'ils penſent avoir conçû auſſi heureuſement que les autres. Si eſt-il vrai pourtant, qu'à parler généralement, nos ames ne vont pas ſi vite en leurs operations importantes, qu'il ne faille attendre la ſaiſon de maturité pour s'en promettre une bonne iſſue. Saturne qu'on veut qui donne le temperament propre aux ſpeculations ſublimes & aux réveries ingenieuses, eſt le plus lent de toutes les planetes. Et je vous ſupplie de croire qu'il n'eſt pas des eaux d'Helicon, comme de celles dont ſe ſervoit la Sibylle de Delphes, qui lui faiſoient prononcer des oracles auſſitôt qu'elle en avoit tant ſoit peu goûté. Il faut prendre des premiéres long-tems & à longs traits, auparavant qu'il y paroiſſe, & qu'elles opérent ſur nous ce qui nous les fait rechercher. Etanchés bien vôtre ſoif, & puis vous ſatisferés commodément au reſte de vos deſirs.

Lucia. in Hermot.

Quoique vous faſſiés, quand vous en ſerés

venu là, tenés pour aſſuré que vous n'y reüſſirés pas au contentement de tout le monde, non plus que ceux qui vous ont fraié le chemin. C'eſt le but le plus vain que vous vous puiſſiés propoſer, qu'un agréement univerſel. Il eſt même indubitable, que, ſoit que vous compoſiés quelque choſe, ſoit que vous vous en abſteniés, vôtre deſſein ne manquera jamais d'être controllé de pluſieurs. Si vous ne faites rien, vous étes un pareſſeux; ſi vous écrivés, autant de perſonnes qui liront vos ouvrages prendront l'autorité de vous cenſurer. Que Jupiter nous donne de la pluie, dit Theognis, ou qu'il nous envoie de la ſérenité, il ſe trouve toûjours des hommes à qui le tems courant ne plait nullement. Ce n'eſt donc pas merveille qu'ils trouvent à redire en ce qui vient de nous, puiſqu'ils reçoivent ſi mal ce qui part de la main de Dieu. Tel approuvera la matiere de vôtre travail, qui en condannera la forme. Un autre accuſera de lâcheté vôtre retenuë, parce que vous n'aurés voulu offenſer perſonne. Et beaucoup vous trouveront trop libre, & vous ſauront mauvais gré, d'avoir parlé avec autant de licence qu'ils vivent. *Lucia. in Herm.* Il faut être reſolu à tout cela avant que de rien entreprendre, & ſuivre le conſeil qu'Harmonides re-

çût de Timothée, d'avoir pour indifferent le jugement de la multitude, pourvû que les plus honnêtes gens estiment ce que vous ferés. Jamais Auteur ne fut plus repris ni plus estimé qu'Homere.

Ne croiés pas que le sujet que vous entreprendrés de traiter, quelque rélevé qu'il puisse être, soit capable de recommander ce qui viendra de vous, si vôtre industrie n'égale celle des plus grands Maîtres. Par effet c'est la figure plus que l'étoffe qui fait la gloire des Artisans. Une pierre mise en œuvre par Pilon est souvent plus estimée qu'une statuë de marbre qui ne sort pas de si bonne main. Et l'artifice excellent a cela de propre, qu'il rend plaisantes les plus vilaines choses, comme sont les serpens, ou les monstres, quand ils sont bien représentés. Il n'y a rien de bas ni de chetif à le bien prendre: Homere n'est pas moins admirable à décrire l'importunité d'une mouche, que la valeur d'Achille; ni Virgile à representer le travail des Abeilles ou des Fourmis, qu'à dépeindre le sac de Troie, ou le fameux bouclier d'Enée. Considérés comme Aristote nous fait observer jusqu'aux excremens des animaux, dans les livres où il examine ce que la Nature leur a

donné de plus excellent. Et comme Xenophon eſt ſoigneux de nous apprendre la ſymmetrie des utenſiles de cuiſine, du même ſtile dont il a tracé l'expedition de Cyrus. Les grands hommes rendent tout grand. Et ſi l'étable d'Augée fait l'un des renommés travaux d'Hercule, qui ne dédaigna pas de la purger d'ordures; ſoiés aſſuré qu'à quoique vous vous occupiés, vous y pouvés acquerir un honneur perpetuel; pourvu que vôtre ouvrage ait quelque choſe de cet air de l'Antiquité, qui nous fait preſque adorer après tant de ſiecles les pieces des Grecs & des Romains.

Il importe merveilleuſement pour arriver juſqu'à ce point, de mettre ſon eſprit dans une aſſiette bien tranquille devant que de rien entreprendre. Je ne veux pas prononcer ſi abſolument qu'a fait Seneque, qu'un homme occupé ſoit incapable d'exercer aucune action de bonne façon. *Lib. de brev. vitæ cap. 6.* Mais je penſe que tout le monde tombera d'accord, qu'il eſt preſque impoſſible parmi les diſtractions des grandes charges, & les divers emplois de la vie civile, de poſſeder cette préſence & cette ſerenité d'eſprit, que demandent les contemplations Philoſophiques. *Athen. lib. 12. Deipn. ex Theop.* On dit des tableaux de Parrhaſius, qu'ils avoient je ne ſai quelle douceur,

avec une certaine facilité que son humeur gaie leur communiquoit; parce qu'il ne peignoit jamais qu'en chantant. Cela montre de quelle importance est la constitution de nôtre ame pour toutes nos operations, & ce que peut la disposition de cette supréme faculté sur ceux qui ont la main à la plume, puisqu'elle a eu tant de pouvoir sur d'autres qui n'ont tenu que le pinceau, dont l'effet n'a garde d'être si spirituel que celui d'une plume taillée pour l'éternité. Aussi lisons nous dans Pline & ailleurs, que diverses personnes se sont purgé le cerveau avec de l'Ellebore blanc pour mieux vaquer à l'étude, comme le pratiqua Carneades lors qu'il voulut répondre aux livres de Zenon, & combattre les sentimens du Portique. Le même Historien de la Nature rapporte dans un autre lieu, que Protogene travaillant à ce chef-d'œuvre du Jalisus, pour l'amour duquel Demetrius manqua depuis à prendre Rhodes, ne voulut jamais se nourrir que de lupins détrempés, de crainte que d'autres viandes ne lui causassent quelque obstruction, & ne lui rendissent les sens moins libres. Je serois bien faché de vous avoir conseillé de semblables regimes, encore que je vous exhorte serieusement au repos de l'esprit, & à son détachement des affaires qui le peuvent

Lib. 25. nat. hist. c. 5. & l. 35. c. 10.

partager, ou troubler, si vous voulés vaquer de bonne sorte à la composition des livres.

Tout ce qui sort de nôtre plume ne mérite pas de voir le jour. Il faut souvent imiter l'Autruche, qui separe les œufs stériles de ceux qu'elle veut couver pour avoir des petits, & supprimer de même ce qui ne nous peut pas donner la réputation, qui est le prix de nos travaux. L'esprit, aussi bien que le corps, a sa façon de digérer & d'engendrer des excrémens. Mais comme il est à propos d'user de grande précaution à ne rien mettre au jour qui n'en puisse souffrir la lumiere; aussi ne doit-on pas être trop sevére, ni rejetter absolument ce que le seul abus peut rendre mauvais, par l'application déraisonnable de ceux qui prennent toûjours les choses du mauvais côté. Il n'y en a point de si bonne au monde, jusqu'aux Elemens dont il est composé, qui ne portât sa condannation, à l'examiner dans la rigueur de toute sorte d'evénemens.

Nihil prodest quod non lædere possit, idem. Ovid. l. 2. Trist.

Et nous savons bien que Dieu ne laissa pas de créer les Astres, encore qu'il prévît l'idolatrie que leurs mouvemens reglés, & leurs admirables clartés pouvoient causer ici bas.

On attribue à un Grimaldi Génois la mê-

me fantaisie qu'avoit cet extravagant Senetio du tems de Seneque, qui n'aimoit rien que de grand jusqu'à sa chaussure, qu'il portoit, comme quelques-uns aujourd'hui, beaucoup plus longue que le pied. Il ne vouloit que de grands valets & de grands meubles: Les femmes ne lui plaisoient pas si elles n'étoient extraordinairement grandes: Et ce qui étoit bien plaisant, c'est qu'il ne mangeoit point de figues si elles n'étoient de ces grosses que les Romains nommoient Marisques, encore que tout le monde les méprisât comme les plus insipides de toutes. Mais rien ne le rendit si [illegible]dicule que l'affectation qu'il avoit, de n[e] prononcer que des choses grandes avec des [p]aroles vastes ou empoulées. Certes nous en voions qui font paroître je ne sai quoi de semblable, sur tout dans des Préfaces, où ils étalent de grandes promesses, pour tenir ensuite si peu de chose, qu'on est contraint d'en rire comme de la montagne fabuleuse, qui n'accoucha aprés bien du bruit que d'une souri. Eloignés vous, je vous supplie, de ce defaut, qui témoigne une si extréme vanité, & vous représentés sans cesse ce qu'observe Photius dans sa Bibliotheque d'un certain Amyntianus, qui avoit écrit un livre des loüanges d'Alexandre. Il le

Suas. 2.

Il le dédioit à l'Empereur Marc-Antonin, l'assurant qu'il égaleroit par son style les plus belles actions du Monarque dont il entreprenoit l'éloge; & cependant il n'y avoit rien de plus froid ni de plus imbecille que sa façon d'écrire. Ciceron dit quelque part de ceux qui en usent ainsi, que *magnu professi, in parvis tamen versantur*. Et l'Espagnol ne prononce pas moins gentiment d'eux, *aviendo pregonado vino, venden vinagre*. Si ce que vous donnerés au public vaut quelque chose, il le saura bien reconnoître; & s'il en est autrement, vôtre témoignage ne servira de rien, n'étant pas recevable en cela.

Je m'assure que vous n'exigés pas de moi d'autres regles touchant le stile dont vous pouvés user, que celles que vous avés vuës dans mes Considérations sur l'Eloquence Françoise de ce tems. J'ai remarqué comme il devoit être different selon les matieres, & comme rien ne le rendoit plus recommandable que d'être clair & intelligible, puisque nous ne parlons ni n'écrivons que pour être entendus. En effet il n'y a point d'Auteurs dont le sens se comprenne avec tant de facilité, que celui des plus grands Orateurs. Et le mot d'un d'entre eux me plait fort, quand il assure de ceux qui s'expliquent si mal, qu'on a de la peine à concevoir ce qu'ils veulent

dire, qu'ils feroient plûtôt voir leur propre cœur que ce qui est dedans, ὧν θᾶττον ἂν ἴδοις τὴν καρδίαν, ἢ τὰ ἐν τῇ καρδίᾳ, *quorum citius cor, quam quæ in corde sunt videris.* J'ai aussi blâmé de certains stiles qui sont excessivement diffus en des choses superfluës; & j'ai fait voir que d'autres trop concis, & qui ne vont que par secousses, ou, selon le mot d'un Ancien, que comme les pourceaux pissent, n'étoient pas moins à réprendre. Tâchés de vous conduire entre ces deux extrémités vicieuses; & mêlant aussi bien qu'Euripide les Charites avec les Muses, je veux dire les hautes pensées avec la belle expression, vous nous ferés voir cette merveille dont parle Synesius, d'être Aigle & Cygne tout ensemble. Il faut pourtant que j'ajoûte un mot à ce que j'ai dit dans le même ouvrage touchant les citations, puisqu'il s'est trouvé des gens que l'amour propre rend si contraires à l'honneur qu'on rend aux Anciens en les alleguant. Aristote remarque fort bien dans ses Topiques, que la plûpart des hommes font mine de n'être pas laborieux, afin de paroître plus spirituels en ce qu'ils font. Voilà le fondement de la peine que plusieurs prennent de déguiser comme un larcin ce qu'ils tiennent des Anciens,

Synes. in Dione.

L. 3. c. 2.

croiant qu'il leur est plus glorieux de paroître avec beaucoup de naturel, qu'avec beaucoup d'acquis. J'avoue qu'il n'est pas impossible que diverses personnes ne tombent dans de mêmes sentimens sur un même sujet: Et que comme les terres produisent en des lieux fort éloignés de situation, de semblables métaux, & des plantes de pareille espece; il peut encore arriver que divers esprits se rencontreront dans de mêmes pensées, & formeront de mêmes raisonnemens, sans se les être communiqués les uns aux autres. Mais il ne laisse pas aussi d'être véritable, que le plus grand nombre de ceux qui paroissent si ennemis des citations & des autorités dont ils ne se servent jamais, sont portés d'une vanité pareille à celle qu'avoit Epicure, qui n'écrivit pas moins de trois cens volumes sans faire aucune allegation, à dessein de se montrer tel qu'il se disoit être, *avtodidacte*, & sans avoir reçû instruction de personne. Or quoi qu'il y ait de certaines compositions, comme nous l'avons observé, où cette façon d'écrire en s'appuiant sur les Anciens, principalement lors qu'on produit leurs textes, seroit très vicieuse: il s'en trouve d'autres au contraire, telles que sont les Dogmatiques ou instructives, qui ne peu-

vent être traitées autrement qu'avec un notable préjudice. Qu'on liſe ce qu'ont fait Ciceron, Seneque, & Plutarque, de Philoſophique, il n'y a page où les noms & les ſentimens de tous ces grands hommes qui les avoient précedés ne ſoient rapportés. Et certes l'affectation de n'expoſer au jour que ce qui eſt nouveau & de ſon crû, eſt fort ridicule, rien ne pouvant être dit, ſur tout en ce genre de lettres, qui ne l'ait été auparavant; outre qu'on perd en ce faiſant la force du témoignage, ou de l'autorité, ſans parler de celle de l'expreſſion. La Vérité eſt éternelle, de ſorte que ſi ce qu'on dit eſt tant ſoit peu véritable, il ne ſauroit être nouveau. Et ce que repréſentoit autrefois Iſocrate au Roi Nicocles me ſemble fort conſidérable là-deſſus, qu'en matiere d'inſtitution, de préceptes, ou de doctrine morale, c'eſt être impertinent que d'y chercher de la nouveauté; & que celui-là y paroîtra toûjours le plus éloquent qui ſaura le mieux rapporter & mettre en un, ce que les plus beaux eſprits ont penſé devant lui ſur le ſujet dont il voudra parler. Que ſi ce grand Orateur avoit raiſon de le croire ainſi il y a bien plus de deux mille ans, que doit-ce être de nous, qui dans la ſucceſſion de tant de ſiecles avons recüeilli le fruit des étu-

Orat. de Regno.

des de tant de milliers d'hommes qui nous ont dévancé ? Le Peintre qui reçoit ses couleurs toutes broiées, ni l'Architecte à qui l'on a préparé la chaux & le moilon, n'en sont pas moins estimés s'ils les savent bien emploier. Faites si bien que vous voudrés, vous ne sauriés travailler que sur la matiere des Anciens ; ni debiter d'autres sentimens que les leurs ; l'importance est de les mettre bien en œuvre ; & vous les pouvés même rendre vôtres par la belle application. J'ai vû souvent des passages de livres si bien pris, & si ingenieusement adaptés, qu'ils avoient avec l'énergie du lieu d'où ils venoient, toute la grace de l'invention & de la nouveauté. A la vérité il peut y avoir de l'excés en cela. Ceux qui étouffent leur lumiere naturelle & leur jugement, sous un grand nombre de citations que la seule mémoire leur fournit, font comme ces Géans qui entassérent si bien montagne sur montagne, Pelion & Ossa sur Olympe, qu'ils s'ensevelirent eux-mêmes dessous. Chrysippe, Celse, & quelques-uns encore ont été blâmés avec raison, de s'être tellement abandonnés à suivre les autres, que si vous eussiés ôté les textes étrangers de leurs livres, vous les eussiés reduits au même tems à la carte blanche. Je me souviens aussi de

ce Timée, à qui l'on donna le vilain ſurnom de vieille ramaſſeuſe, γρασσυλλεκτρια, parce qu'il ne débitoit que des rapſodies recüeillies de tous côtés. Certes ce n'eſt pas écrire que d'en uſer de la ſorte, c'eſt ſeulement tranſcrire, & être purement *plagiaire*, pour nous ſervir du terme qui eſt propre à cette infamie. Et ſi nous nous contentons de mettre ſur le papier nos lectures toutes indigeſtes, comme le robinet d'une fontaine rend l'eau ſans la goûter & ſans lui rien communiquer du ſien; au lieu d'acquerir de la gloire par nos ouvrages, nous ne ferons rien que de mépriſable. Il ne faut pas tant imiter les Bouquetiéres, qui ſe contentent de joindre enſemble les fleurs qu'elles trouvent; que les Abeilles, qui prennent deſſus ces mêmes fleurs la matiere dont elles compoſent leur agreable nourriture. Il y a trois ſortes d'animaux qui donnent aux hommes d'étude des exemples bien differens. L'Araignée tire ſa toile, qui a plus d'artifice que de ſolidité, de ſon propre ventre ſans rien emprunter de perſonne. Le Fourmi ne s'occupe qu'à faire proviſion du grain qu'il amaſſe avec grand ſoin, & qui ne profite qu'à lui ſeul. Mais la Mouche à miel tient la voie moienne qui doit être ſuivie, quand elle choiſit ſa matiere au dehors,

Heſech. in Philoſ.

qu'elle transforme ensuite, rendant son travail utile & à elle, & à tout le genre humain. Je vous exhorte donc à suivre ce tiers parti, dont vous ne verrés guéres médire qu'à ceux qui desespérent d'en pouvoir être, parce qu'ils n'ont pas fait les provisions necessaires pour cela. Nous ne prisons ordinairement que les choses où nous croions pouvoir reüssir, & lors que nous pensons être capables de les imiter. Pour les autres qui sont au dessus de nôtre portée, peu de personnes se trouveront assés équitables pour en juger raisonnablement, & sans passion. Tant y a qu'en rendant l'honneur qui est dû à ceux, de qui vous aurés appris, vous ferés l'action d'un homme réconnoissant; outre que vous en obligerés d'autres qui recevront quelque instruction de vous, à vous traiter un jour de même. Ce n'est pas merveille que des gens qui ne peuvent esperer d'être jamais cités, prennent en si mauvaise part les citations des autres.

Imprimé à PFOERTEN
Chez JEAN TOBIE SIEBARD.

Fautes à corriger.

Tom. II. Part. II.

pag. 36.	lin. ult.	corrouçant,	*lisés*	*courrouçant.*
- 36.	- 14.	fur,	-	*sur.*
- ibid.	- 23.	fervit,	-	*se servit.*
- 50.	- 10.	que monftre,	-	*que ce monstre.*
- 54.	- 4.	de,	-	*né.*
- 59.	- ult.	par,	-	*pour.*
- 62.	- 7.	abbaye,	-	*abboye.*
- 68.	- 24.	Romains,	-	*Romaines.*
- 105.	12.	le même,	-	*la même,*
- 120.	- 27.	eu,	-	*eût eu.*
- 131.	- 19.	aïe,	-	*ait.*
- 162.	- 14.	Moftis,	-	*Mouftis,*
- 187.	- 12.	nous l'éleve,	-	*nous éleve.*
- 207.	- 17.	le,	-	*la.*
- 222.	- 1.	cette,	-	*celle.*
- 225.	- 2.	cependant,	-	*pendant.*
- 244.	- 26.	peut,	-	*pût.*
- 247.	- 13.	transpore,	-	*transporte.*
- 303.	- ult.	cependant,	-	*pendant.*
- 321.	- 14.	s'accôte,	-	*s'accoste.*
- 332.	- 12.	toute,	-	*doute.*
- 345.	- 24.	rajeuner,	-	*rajeunir.*
- 360.	- 15.	folitude,	-	*solide.*
- 426.	- 2.	cependant,	-	*pendant.*
- 440.	- 4.	Lindiens,	-	*Lydiens.*
- 479.	- 6.	affouviffeme,	-	*Assouvissement.*
- 494.	- ult.	cependant,	-	*pendant.*

L. 2193. A-5

20058

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE
LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome III. Partie I.

avec Privilèges.

imprimé à Pfœrtén,

& se trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLVI.

AVERTISSEMENT.

Ce Volume commence par *la quatriéme* & derniére *Partie des Opuscules ou petits Traités*. Ce sont encore des réflexions philosophiques, où l'auteur a répandu quantité de remarques savantes autant que curieuses. Le Traité suivant *sur la liberté & la servitude* est dans le même goût. Jl peut être regardé comme une continuation des réflexions morales, dont l'auteur a orné les opuscules précédens.

Les trois Parties suivantes aux-quelles il a donné le titre de *Prose chagrine*, contiennent un mélange de pensées, qu'on voit assés qu'il a couchées sur le papier, telles qu'elles se présentoient à son esprit. Jl nous apprend, qu'il a composé ce Traité dans les intervalles *du loisir que la Cour lui donnoit dans son âge avancé* qui l'avoit *mis dans le port*, où il n'avoit plus tant *à craindre des tempêtes qu'il auroit pû aprêhender* précedemment. Aussi voit-on, qu'il y parle avec plus de liberté & de naiveté qu'il n'avoit osé le faire dans sa jeunesse. Jl relève & reprend les actions des hommes avec tant d'énergie, qu'il est aisé de voir, qu'il parle de l'abondance du coeur, & que, lors qu'il écrivoit, sa plume étoit réellement chagrine.

Comme dans ses réflexions il ne se borne pas à un simple sujet, il annonce d'abord, *qu'il prend un*

thême général : il débute par établir dans la premiere Partie, *que même chés ceux, qui font le plus d'état de la vie, & elle passe & s'écoule misérablement.* Dans la seconde partie il étale sa mauvaise humeur *sur le mauvais jugement, qu'on fait des hommes de petite fortune* : & dans la derniere il pose pour principe, que *l'homme est lui même la mesure de toutes choses, & qu'elles deviennent telles qu'il se les représente.* Tout cela est entremêlé de réflexions critiques si variées, que souvent on s'aperçoit que l'auteur a perdu de vuë son premier objet. Ce ne sont que disgressions ; il embrasse tout ce qui se trouve devant lui ; il saisit tout ce qui lui vient dans l'esprit, il l'explique, il l'ajuste à son profit, & toûjours à celui de ses lecteurs. La derniere pièce de ce Volume est un petit discours Chrétien, où il traite de l'immortalité de l'ame, & qu'il dédie au Cardinal de Richelieu. Quiconque voudra le lire avec un esprit degagé de tout préjugé, trouvera d'abord à quoi s'en tenir sur l'imputation d'Atheïsme, dont on taché de flétrir la reputation de nôtre auteur ; Il verra que pour nuire à ce savant homme tout étoit bon à ses ennemis & ses envieux ; & qu'à la fin la vérité perce & l'emporte sur la mechanceté & sur l'envie.

OPUSCULES,

OPUSCULES,

OU

PETITS TRAITEZ.

Le I. *De la Hardiesse, & de la Crainte.*

Le II. *De l'Ingratitude.*

Le III. *Du Commerce.*

Le IV. *De la grandeur, & petitesse des Corps.*

Le V. *Des Couleurs.*

Le VI. *Du Mensonge.*

Le VII. *Des Monstres.*

QUATRIE'ME PARTIE.

AU
CARDINAL
MAZARIN.

MONSEIGNEUR,

La bonté dont il plût à vôtre Eminence d'user en recevant les derniers Opuscules que je lui dédiai, m'obligeroit toute seule à vous en présenter la suite, quand je n'y serois porté que de ce seul motif. Mais comme je me sens vôtre redévable au delà de toute expression, l'on m'auroit pû reprocher l'ingratitude que je rends si criminelle dans l'un de ces Traités, si n'aiant rien pour l'heure de plus considérable, je ne vous eusse offert ce petit Travail. Les Livres des Anciens nous apprennent, qu'en reconnoissance d'une santé par-

faite de tout le corps, ils se contentoient de présenter à Dieu leur chevélure qu'ils mettoient sur ses Autels. Je les imite sans idolatrie, MONSEIGNEUR, *quand je consacre dans vôtre incomparable Bibliotheque un Ouvrage de si peu de considération ; donnant à celle de qui je tiens tout ce que je sai, une portion de mes études, qui ne vaut que ce que mon zéle la peut faire valoir. Car je ne suis pas témeraire jusques-là, de présumer que mes veilles doivent tant soit peu arrêter une Ame incessamment agissante, comme celle de vôtre Eminence. L'on ne sauroit sans crime la divertir des soins continuels qu'elle prend pour la grandeur de cette Monarchie. Et c'est assés à ceux qui me ressemblent, de lui demander (comme je fais avec toute sorte de respect) la faveur que ce qu'ils mettent au jour puisse avoir lieu dans ce Temple des Muses, parmi le nombre innombrable de volumes qui le rendent le plus auguste qui soit aujourd'hui dans le Monde. C'est où se chantent tous les jours les Hymnes dûs à la gloire de vôtre Nom, comme au lieu où paroît le plus manifestement l'inclination de vôtre Eminence pour les*

Sciences, qui ne ſont jamais bien eſtimées ni protegées que par ceux qui les connoiſſent & les poſſédent. Mais parce que j'ai appris du plus célébre Autheur qui s'y trouve, qu'encore que les Vertus ordinaires reçoivent avec raiſon beaucoup de loüange, il y en a d'autres ſi élevées qu'elles ne ſont pas loüables, à cauſe qu'elles ſont au deſſus de ces mêmes loüanges; Je m'empêcherai bien d'entreprendre ici le moindre diſcours qui puiſſe être pris pour un Eloge médité. En effet, il n'y a point de termes qui me ſatisfaſſent dans cette penſée. Tous ces grands ſurnoms de Héros n'ont point de proportion avec ce que je conçois. Et à moins que d'en trouver un qui ſignifie toutes les Vertus reünies enſemble, comme on veut que la Pantaure contienne toutes celles des autres pierres, je penſerai toûjours mieux faire de laiſſer vôtre mérite ſans recommandation, que de lui donner des attributs trop au deſſous de lui. L'on a dit d'un des grands Génies de l'Antiquité, mais de beaucoup inferieur à celui de vôtre Eminence, que ſa gloire étoit arrivée au point de ne pouvoir plus croître par des paroles obligeantes, ni diminuer par

Ariſt. l. 1. Ethic. cap. 12.

d'autres contraires. Certes nous pouvons bien prononcer la même chose de l'honneur que tout le monde s'efforce de rendre à vôtre Ministére: Et il est aisé d'inferer de là, que si tous nos Panegyriques n'en sauroient augmenter le prix, un silence respectueux, tel que le mien, sera sans doute plus approprié aux sentimens d'une profonde vénération dans laquelle j'ose me dire,

MONSEIGNEUR,

Votre très humble & très obeïssant serviteur,

DE LA MOTHE LE VAYER.

DE LA HARDIESSE, ET DE LA CRAINTE.

Je ne saurois croire que le dessein des Anciens fût, comme quelques-uns l'ont voulu dire, de condanner toute sorte de recréations en tems de guerre, quand ils défendirent d'user de Menthe, & même d'en semer durant une si fâcheuse saison; ce qu'Aristote a beaucoup mieux interpreté. *Probl. sect. 20. act. 2.* Les plus guerriers d'entre eux sacrifioient aux Graces devant que de combatre. Celui qu'ils nommoient le Dieu des Batailles, prenoit ses divertissemens auprés de la plus gaie, aussi bien que de la plus belle des Déesses. Et cette Pallas armée, à qui l'on donna la sur-intendance des Arts & des Sciences, montroit bien qu'ils ne tenoient pas les agreables exercices de la Paix pour incompatibles avec les travaux de la Guerre. Je ne pense donc pas que le son de nos Trompettes, qui mettent aujourd'hui toute l'Europe

en alarme, nous doive faire tomber la plu me de la main, ni rompre le deſſein que nous avons d'adoucir autant qu'il eſt poſſible l'amertume d'un ſi rude tems, par le plaiſir innocent des Muſes, & par ce que l'Etude a de charmes à l'égard de ceux qui s'y plaiſent. Mais afin de nous accommoder au Théatre, ſelon que les plus ſages l'ordonnent, ne nous éloignons pas de ce qu'on y repréſente ; & puiſqu'on n'entend parler que d'exploits Martiaux, & d'actions Héroïques, prenons pour ſujet de nôtre entretien la Hardieſſe de ceux qui les exécutent, faiſant reflexion en même tems ſur la Crainte des Ames timides, vû qu'il n'y a rien qui donne tant de lumiére à de ſemblables conſidérations que l'oppoſition des contraires.

Quoique nous confondions ſouvent dans nôtre langage ordinaire la Vaillance & la Hardieſſe, les faiſant paſſer l'une pour l'autre, comme ſi c'étoient deux ſynonymes, néanmoins elles ſont bien à diſtinguer; la premiere pouvant être priſe pour le Genre, & la ſeconde pour l'Eſpece. Car puiſque la Vaillance, ou la Force, qui eſt la plus pompeuſe des quatre Vertus qu'on nomme Cardinales, a deux parties eſſentielles, la Patience à ſouffrir, & la Hardieſſe à entreprendre, dont

celle-ci eſt tenuë pour la moindre dans nos Ecoles de Philoſophie ; l'on ne ſauroit nier que la Vaillance n'ait beaucoup plus d'étenduë que la Hardieſſe ; & qu'encore qu'il n'y ait point d'homme véritablement vaillant, qui ne ſoit hardi, il ſe trouve pourtant aſſés de perſonnes reſoluës & hardies, qu'on ne peut pas dire abſolument ni entierement vaillantes, dautant qu'on ne leur voit pas le même cœur, ni la même généroſité dans les ſouffrances, qu'elles ont dans l'aggreſſion & dans les plus difficiles entrepriſes. Cela préſuppoſé de la ſorte, nous ne ferons pas difficulté de parler aſſés ſouvent de la Hardieſſe dans ce petit diſcours, aux mêmes termes qui ſont dûs à une parfaite Vaillance, à cauſe du grand rapport qu'elles ont entre elles & que l'uſage le veut ſouvent ainſi.

Si nous prétendons dire quelque choſe, dont les hommes qui ſont profeſſion de Hardieſſe puiſſent tirer de l'avantage, il ne la faut pas conſidérer ſimplement comme une paſſion qui appartienne à la partie iraſcible de nôtre ame, puiſqu'en cette qualité n'étant ni Vice, ni Vertu, non plus que ſes compagnes, on peut prétendre qu'elle ne mérite ni blâme ni loüange. Mais ſi nous la prenons pour une reſolution de courage, qui fait entreprendre

avec une fermeté héroïque les belles actions, quelque peril qui s'y rencontre, c'est alors que formant un des membres de la Force, comme nous l'avons déja remarqué, & passant pour un effet du Jugement plûtôt que de l'Appetit, nous lui pourrons donner tous les éloges que mérite une Vertu qui ne voit rien au dessus d'elle, & qui fait tout trembler au dessous. Car qui a rendu si célébre & si terrible tout ensemble le nom des Hercules & des Achilles, si ce n'a été cette merveilleuse Hardiesse qui leur faisoit mépriser toute sorte de dangers? Sans elle les Rolands, les Cesars, ni les Alexandres n'auroient pas plus de reputation que le commun des hommes. Et certes l'Histoire de David n'a rien d'éclatant, comme ce qu'elle nous fait savoir de sa résolution à poursuivre les Ours & les Lions, lors qu'il gardoit encore les troupeaux de son pere; puisque nous y lisons qu'il avoit l'assurance de prendre par le menton ces épouvantables animaux, & qu'après leur avoir ôté leur proie, il ne les quittoit point qu'il ne les eût étouffés. Elle témoigne en un autre endroit, que ce fils d'Isaï se joüoit quelquefois aussi librement avec eux, qu'il eût pû faire avec des Agneaux. C'est ce qui lui fit affronter depuis si hardiment

Lib. 1. Reg. c. 17.

Cap. 17. Ecclef.

Goliath. Et ce furent de tels apprentissages qui le portérent ensuite à de si hautes entreprises, que la Fable n'a rien fait exécuter à ses demi-Dieux de si considérable dans toutes les relations profanes, que l'est ce que nos Lettres Saintes nous apprennent du courage de ce véritable Héros.

Les Poëtes ont eu fort bonne grace de conjoindre par mariage Hercule avec la Déesse Hebé qui présidoit à la Jeunesse, pour dire que la mémoire des hommes courageux & hardis, au lieu de vieillir, ou mourir, rajeunit, & se rend tous les jours plus illustre. Ceux aussi qui ont remarqué comme la Fortune prend ordinairement le parti des Vaillans, *Fortuna Fortes*, & comme Venus même, qui est aussi clair-voiante, que la Fortune est aveugle, les favorise encore,

- - - - Audentes Forsque Venusque juvant.

Cic. 3. de Fin. & 2. Tusc. qu. Tit. Liv. dec. 1. lib. 8.

n'ont pas peu contribué, ce me semble, à nous faire reconnoître le prix de la Hardiesse, & combien nous la devons estimer. Mais il est beaucoup plus aisé de remarquer ses avantages, que de bien & precisément déterminer en quoi elle consiste. Car si nous n'avoions égard qu'à l'éclat qui paroit en de certaines actions que la colere, ou quelque autre passion aussi attachée à la masse du sang, nous

fait faire, nous prendrions souvent pour la Vertu dont nous traitons, une chose qui n'en est que l'image, & nous logerions inconsidérement dans l'humeur & dans la complexion, ce qui doit relever simplement de la volonté. Cependant il n'y a rien dans la Morale où l'on se trompe plus souvent. Les bouillons de la Bile passent assés souvent pour des effets d'une vraie & legitime Hardiesse. Et je me *Ep. 95.* souviens que Seneque même, non content d'avoir adapté au courage de Caton la déscription de ce généreux cheval que représente Virgile dans le troisiéme livre de ses Géorgiques; donne ailleurs d'aussi grands éloges à *Lib. de provid. cap. 5.* Phaëthon, que ce jeune homme en auroit pû mériter quand la témerité ni l'ambition n'auroient eu nulle part dans son entreprise. Il se faut bien garder de bailler d'autres fondemens à la Hardiesse, prise pour une Vertu, que ceux d'un legitime raisonnement; ni d'en juger par quelques circonstances qui peuvent tromper, si elles ne sont accompagnées de toutes celles qui s'y doivent trouver. Comme l'on ne mésure pas la grandeur du courage par sa seule hauteur, mais encore par sa longueur, par son étenduë, & par toutes les dimensions qu'on lui peut appliquer; dautant qu'il ne suffit pas d'être magnanime, si l'on n'est de

plus *longanime*, pour user de ce mot, & si l'on ne possede ce βάθος τῆς ψυχῆς, καὶ μέγεθος, dont parle Aristote, cette profondeur d'ame, & ce poids qui témoigne sa grande capacité. *Lib. de Virtut.* Ce n'est pas assés non plus pour bien reconnoître la Hardiesse, de la considérer dans quelques actions particuliéres, que l'impetuosité de nôtre nature, ou de certains mouvemens dereglés peuvent causer. Ceux qui ne sont hardis que de cette façon, manquent souvent de hardiesse où ils en auroient le plus de besoin : Celui qui l'est véritablement, l'est toûjours ; parce que la sienne a son siege dans la principale partie de son ame. Je ne voi rien dans toute l'Histoire des Anciens qui me contente davantage là-dessus, que la repartie de ce Spartiate qu'Herodote nomme Dieneces, si j'ai bonne mémoire. *Lib. 7.* Quelqu'un lui exagerant le grand nombre des Medes, l'assuroit que la multitude des fleches qu'ils tiroient, avoit accoûtumé d'obscurcir le Soleil. De tant mieux, dit-il tout à l'heure, nous combattrons à l'ombre par ce moien. La hardiesse du Philosophe Apollonius peut être encore ici rapportée, comme l'une des plus franches qu'on se puisse représenter. *Philost. lib. 4. cap. 15.* Le Consul Tigillinus lui démanda comment il se pouvoit faire,

qu'un homme de sa sorte ne craignit point un puissant Empereur tel que Neron? Sa réponse fut, que cela venoit de ce que le même Dieu qui rendoit Neron si grand & si terrible, lui faisoit la grace dans une condition beaucoup moins élevée, d'être néanmoins sans peur. Mais certes je crois qu'on peut dire de la Hardiesse ordinaire, aussi bien que de la Vaillance, qu'il y en a de cinq sortes qui ne le sont toutes qu'improprement, & par la ressemblance qu'elles ont à la vraie & légitime Hardiesse. La militaire n'est fondée que sur l'exemple, & sur l'accoûtumance: Celle des ivrognes, l'est sur les fumées du vin: Celle des enfans, sur l'ignorance: Celle des amans, & de tous ceux qui se laissent emporter à leurs passions, sur le desordre causé par la partie irascible, ou par la concupiscible: Et il se trouve encore une Hardiesse, que les Philosophes moraux nomment Civile, qui ressemble le plus de toutes les autres à la parfaite, & qui néanmoins n'a pour fondement que la Pudeur, ou la Honte; comme est celle d'Hector dans le vingt & deuxiéme Livre de l'Iliade, où il n'ose rentrer avec les autres Troyens dans leur ville, de crainte que Polydamas ne lui reproche le mépris du conseil, qu'il lui avoit donné.

Or quoique ces differentes eſpeces de Hardieſſe ſemblent contribuer beaucoup à nous faire reconnoître le mérite de celle dont on les diſtingue, qui n'a pour objet que l'honnêteté, & qui ne ſe meut que par les ſeuls reſſors de la raiſon; ſi eſt ce qu'à mon avis rien d'un autre côté ne nous peut mieux deſabuſer de grande eſtime que nous faiſons de pluſieurs perſonnes à cauſe de leur hardieſſe, que de conſidérer qu'il n'y en a peut-être point de ſi pure dans le monde, qui ne ſe doive rapporter à l'une des cinq façons dont nous venons de parler, qui n'ont que l'apparence trompeuſe de la Vertu qu'elles répréſentent, plus aiſée à concevoir en idée, qu'à diſcerner avec réalité. Qu'on me donne un homme ſi légitimement & ſi eſſentiellement hardi, que ni l'exemple ni la coûtume, ni l'ambition, ni aucune de toutes les paſſions que nous avons nommées n'émeuvent jamais, pour n'être excité que par la ſeule conſidération de l'honnêteté en tout ce qu'il entreprend de grand & de généreux? En vérité je penſe qu'il n'y en a que peu ou point de cette trempe, & que ſi nous limitons la Hardieſſe aux termes que les Philoſophes lui ont préſcrit dans leurs définitions, nous la reduirons facilement à la nature des Chiméres, & des

Phantômes, qui ne ſubſiſtent que dans l'imagination. Elle reçoit d'ailleurs un merveilleux deſavantage, de ce que ſes plus belles opérations tiennent ſi fort de la férocité des animaux déraiſonnables, que nôtre langage ordinaire n'exprime jamais mieux le courage d'un homme, qu'en le nommant hardi comme un Tigre, ou comme un Lion. Homere même quand il a voulu repréſenter la valeur de ſes Heros, il n'a pas fait difficulté de comparer celle d'Ajax, & de Ménelaüs, à la générolité d'un Ane, & d'une Moûche. Tout de bon, que peut faire le plus hardi des hommes, par le plus vertueux motifs que nous lui puiſſions donner, qu'un peu d'Opium ne faſſe exécuter à un Turc, un verre d'eau de vie à un Moſcovite, une charge de poudre à canon détrempée dans de la biere à un Hollandois, & une bouteille de malvoiſie à un Italien, ou à un François? *Præclara virtus*, diſoit cet Ancien en ſe moquant, *quam etiam ebrietas inducit!* Faiſons les braves tant que nous voudrons, ce ne ſauroit être que pour reſſembler aux plus barbares des hommes, & pour mériter le ſurnom de Canibales, c'eſt à dire dans leur langue, de gens vaillans & ſans peur. Il y a je ne dirai pas des characteres, mais de ſimples pierres,

comme

comme l'Amandine, & la Ceraunie qui tombe avec le Tonnerre, qu'on veut qui aient le pouvoir de nous fortifier l'ame contre toute ſorte de perils, & de nous rendre hardis, encore que nous fuſſions naturellement des plus timides. Mais dequoi nous pourrons nous tant vanter, quand nous ſerons courageux au plus haut point qu'on ſe puiſſe imaginer? ce ne ſera pas, comme diſoit Diogene à un Fanfaron, pour avoir de l'avantage ſur ceux qui vaudront autant que nous; ni beaucoup moins ſur d'autres dont les forces ſeront plus grandes que les nôtres, puisque l'une & l'autre de ces choſes eſt impoſſible. Et quelle gloire y peut-il avoir enſuite, de vaincre les imbecilles à nôtre égard; de ſurmonter ceux qui ſont plus foibles que nous, & d'être hardis contre des perſonnes qui ne ſauroient nous reſiſter? Il y a bien plus, ce qui eſt hardieſſe en un lieu, ne l'eſt pas ailleurs; & le plus haut dégré de cette Vertu paſſe pour un Vice dans la meilleure Philoſophie. Si nous en croions les Suiſſes, ce n'eſt pas être hardi que de lâcher le pied, ou de perdre ſon rang, en quoi leurs bataillons ont beaucoup de rapport à l'inébranlable phalange des Macedoniens. Les Parthes néanmoins, comme l'obſerve Socrate dans le *Laches* de Platon, ſont

gloire de combattre en fuiant. Les victoires des Scythes s'obtiennent souvent en tournant le dos; & ces peuples aussi vaillans qu'il y en ait sur la terre, paroissent hardis dans des retraites, que d'autres prendroient pour des actions de peu de cœur, & de pure poltronnerie. Nous disons communément des hommes de grand courage, qu'ils sont si hardis qu'ils ne craignent rien. Cependant Aristote enseigne en divers lieux de sa Morale, que la vraie hardiesse ne consiste pas en cela, parce qu'il la faudroit attribuer aux pierres, & aux choses inanimées qui sont exemtes de toute crainte, si cette seule privation suffisoit. Il donne même le nom de fous & d'insensés, à ceux qui paroissent si resolus, qu'ils méprisent jusqu'aux coups du Ciel, & aux éclats de la foudre. Les Celtes, dit-il, qui pensoient faire paroître beaucoup de hardiesse, en s'opposant avec leurs armes aux flots de la Mer & aux orages de l'Ocean, témoignoient leur déreglement d'esprit plûtôt que leur vertu par de telles actions. Considérons encore que c'est le propre de toutes les autres Vertus, de faire également aimer & estimer ceux qui les cultivent. La seule Hardiesse rend suspects, & par là odieux presque tous ses possesseurs. Hannon, ce grand Général

Lib. 3. Nicom. c. 7. L. 1. ma. mor. cap. 5. & 21. Lib. 3. Eudem. cap. 1.

Lib. 8. cap. 16.

Carthaginois, eſt le premier des hommes, ſi nous en croions Pline, qui eût la hardieſſe d'apprivoiſer un Lion. Ce fût, ajoûte cet Auteur, la ſeule cauſe de ſa condannation, parce que ceux de ſon païs crûrent que leur liberté ne pouvoit être en aſſûrance auprès d'un homme ſi hardi. Un Polonois de la garde de Mathias Corvin, aiant été ſi téméraire que d'arracher de la gueule d'un autre Lion famelique ſa pâture, reçut bien un préſent de ce Prince, mais ce fût en lui commandant de ſe retirer, & en jugeant qu'il ne pouvoit ſûrement retenir auprès de ſa perſonne un ſi déterminé ſoldat. Et il y a grand ſujet de ſoupçonner, ce me ſemble, qu'une des cauſes qui firent releguer à l'Empereur Macrinus ce vaillant Capitaine L. Priſcillianus dans une Isle où il mourut, fût de ſavoir qu'il avoit eu la hardieſſe de combattre lui ſeul quatre animaux ſi redoutables, comme le ſont un Ours, une Pardale, une Lionne, & un Lion, quoique ſa mauvaiſe conduite ſous Caracalla qui l'avoit avancé, donnât de grands prétextes de le mal traiter, comme Dion Caſſius nous le fait bien connoître. Que ſi le prix de la Plante ſe méſure par la bonté de ſes fruits, ceux que nous venons de montrer que pro-

Cranzius, lib. 9. Saxon. cap. 26.

Lib. 78.

duit ordinairement la Hardiesse, ne nous la doivent pas beaucoup recommander.

Mais s'il est ainsi que les hommes hardis ne méritent pas tant d'estime, que nous l'avions présupposé dès le commencement de ce discours, d'où vient que nous faisons un si grand mépris des craintifs, que nous nommons coüards, & poltrons; vû que l'infamie de ceux-ci doit être proportionnée à la gloire des premiers, & la laideur d'un Vice à l'éclat de la Vertu qui lui est opposée? En effet la Peur est une qualité d'Esclave, ou de Scélerat, *Fugit impius nemine persequente*, dit Salomon; & Dieu ménace ceux qui n'observeront pas sa Loi, qu'ils déviendront si timides, qu'encore que personne ne les poursuive, ils ne laisseront pas de fuir lâchement, & de trembler au bruit des feuilles, comme s'ils étoient poursuivis par leurs ennemis. Les terreurs paniques passent pour des punitions divines dans toute sorte de Religions. Il n'y a point de maux qui ne soient finis, & qui n'aient de certaines bornes; celui de la Crainte est le seul qui ne reçoit point de limites, ce qui le rend sans doute le plus grand de tous. Les autres ne se ressentent que dans le tems de leur véritable existence: La Peur

Prov. c. 28. Lev. cap. 26.

rend le mal abſent, préſent; & fait ſouffrir par avance ce qui n'eſt pas encore arrivé,

- - - nos anxius omnia cogit,
Quæ poſſunt fieri, facta putare timor. Ovid. epiſt. Laod. Proteſ.

Et pour marque de la grande difference qui ſe trouve entre cette paſſion & les autres, c'eſt qu'elles ſe communiquent preſque toutes par ceux qui en ſont touchés à la méſure de ce qu'ils en reſſentent, de ſorte que, par exemple, pour bien donner de l'amour, il eſt de beſoin qu'on en ſoit frappé ſenſiblement auparavant. Le contraire arrive preſque toûjours dans la Crainte; celui qui en a le plus en donne le moins; & pour l'imprimer fort avant dans le cœur d'autrui il faut en être exemt tout-à-fait. De là vient que nous voions tant de perſonnes ſemblables au Crocodile qui pourſuit les fuiards, & fuit devant ceux qui le ſuivent, *Audax Crocodilus monſtrum fugacibus, ubi audacem ſenſerit, timidiſſimum*, dit Ammian Marcellin après Seneque. Ce n'eſt pas à dire pourtant que la peur ne ſoit contagieuſe, & que des hommes timides ne ſoient capables de décourager quelquefois les plus reſolus. Gedeon défit mieux les Madianites avec trois cens ſoldats courageux, qui s'étoient contentés de boire dans le creux de la main, qu'il n'eût pû faire avec toute ſon armée de trente

Lib. 22. Hiſt. l. 4. qu. nat. cap. 2.

Lib. Judicum, cap. 7.

deux mille, presque tous poltrons, & dont la plus grande partie se retira en vertu du commandement divin, *Qui formidolosus & timidus est, revertatur.* Ce succés néanmoins confirme plûtôt, qu'il ne détruit nôtre précedente proposition, puisque si peu d'hommes sans peur la savent si bien mettre dans l'esprit de leurs ennemis.

Considérons maintenant dans quelques exemples les mauvais effets que produit ordinairement la crainte. J'apprens encore de Seneque, que ce sont eux qui ont fait donner le nom de *formido* par les Romains au trouble d'esprit qu'excite l'appréhension, parce qu'elle met tellement un homme hors de lui-même, qu'il devient tout autre, & n'est pas reconnoissable. Qui eût reconnu Pierre d'Aussun, celui qui avoit rendu sa valeur si celébre, qu'on ne parloit proverbialement que de la hardiesse d'Aussun, quand la peur lui eut fait tourner le dos, & croire la perte de la bataille de Dreux gagnée par son parti, ce qui l'obligea à se donner le déplaisir de la mort que cause le defaut d'alimens? Cette fuite inconsidérée me fait souvenir de deux presque semblables, qui arrivérent à la Journée de Montlheri, où l'on a remarqué qu'un homme de haute condition du côté de Louis

Lib. 2. de Ira cap. 12. Foras me do.

Thuan. lib. 34. hist.

Math. lib.

Onziéme ſe retira jusqu'à Luſignan ſans repaître ; & un autre de l'armée du Comte de Charolois, jusqu'au Quesnoi de même ; encore que ni les François ni les Bourguignons n'euſſent perdu la bataille. *Thuan. lib. 3.* Mais la fiévre de Saint Vallier fit naître en France un autre proverbe pour exprimer une Crainte démeſurée, qui n'eſt pas moins propre que le premier à ſeconder nôtre deſſein. Aiant été condanné à mort, pour avor ſçû la mauvaiſe déliberation de Charles de Bourbon ſans en avertir le Roi François premier, ou même pour en avoir été, il obtint bien ſa grace par le credit de ſa fille Diane de Poitiers, mais cela n'empêcha pas que l'effroi de s'être vû les yeux bandés ſur un échaffaut, comme quelques-uns l'écrivent, ne lui causât une fiévre, accompagnée d'une alienation d'eſprit, qui le fit mourir quelque tems aprés. *Lib. 9. cap. ult.* Il y en a que l'apprehenſion ſeule a tué ſur le champ, comme Pline dit qu'entre les animaux aquatiques la Langouſte ou ſauterelle de mer craint tellement le Polype, qu'auſſi-tôt qu'elle ſe trouve auprès de lui, elle meurt de pure fraieur. *Lib. 9. Hiſt. de Port.* Coneſtaggio nomme un Jean de Jaem Eccleſiaſtique, qui ſe trouvant à la bataille des Tercéres ſous la derniere couverture d'un Galion de Caſtille, fût tellement ſaiſi de peur entendant les

Thua. l. coups de canon qui se tiroient, qu'il rendit *5. Hist.* l'esprit sur l'heure. Dans la sedition qui se fit pour le sel à Bordeaux, sous Henri Second, le Conseiller de S. Simon fut si surpris *Id. l. 82.* d'étonnement, qu'il expira, voulant parler à ses domestiques. L'on remarque encore d'autres effets de la Crainte aussi notables que la mort même. Un jeune Florentin, dont le Pape Sixte Cinquiéme voulut qu'on fit justice exemplaire, pour avoir resisté dans Ro- *Id. l. 13.* me à des Sbirres, fût vû suer & pleurer du sang d'apprehension avant que d'être executé. Henri Ga[illegible] condanné à la mort sous la Reine d'Angleterre Marie qui succeda à son frere Edoüard, devint gris en un instant: & quoique le jugement rendu contre lui ne tint *Id. l. 52.* pas, aiant vécu long-tems depuis, l'épouvente ne laissa pas de lui blanchir tout le poil en une nuit. Denis Lambin, l'un des plus dignes professeurs du Roi qu'ait eu l'Université de Paris, se troubla si fort à la Saint Barthelemy, sachant, que son ennemi Charpentier avoit fait tuër Ramus, que cette agitation de la partie superieure lui causa une maladie *Id. l. 64.* dont il déceda un mois aprés. Quelques années depuis Jean des Gorris, cet excellent Auteur des Définitions médicinales, allant en litiere visiter l'Evêque Viole, fut telle-

ment effraié par de certains hommes qu'il crut le vouloir aſſaſſiner par les ruës, qu'il en perdit auſſi presque l'eſprit, & fut tout autre juſqu'à la mort. Voilà des exemples de ce que peut la Crainte ſur des particuliers. Il ſeroit bien aiſé de faire voir enſuite qu'elle ne traite pas plus favorablement les peuples entiers quand il lui plait, ſi l'Hiſtoire de toutes les Nations n'en fourniſſoit tant de preuves, qu'il n'y a nulle apparence de s'arrêter à des choſes ſi connuës. Un Liévre le plus timide de tous les animaux, fût capable d'étonner & de mettre en deſordre toute l'armée de Xerxes. Et nous liſons dans Athenée, que ceux de Samos étant deſcendus de leurs vaiſſeaux auprès du fleuve Siris pour aller à Sybare, furent tellement épouventés par un bruit ſurvenant d'un vol de Perdrix, qu'ils ſe rembarquerent ſubitement, & s'enfuïrent en très grande confuſion. Car la paſſion dont nous traitons fait toûjours comme l'on dit, le Loup plus grand qu'il n'eſt. L'éclat des choſes qu'on redoute; pour petites qu'elles ſoient, eſt toûjours grand, & reſſemble à celui des vers luiſans, qui paroit de loin extrémement, quoi que ce ne ſoit presque rien quand on s'en approche. Bref nous ſommes capables de nous effraier de ſi peu de choſe, que les *Lib. 14. Deipn.*

Latins ont dit en proverbe auſſi bien que nous, Avoir peur de ſon ombre; & les Grecs en ont fait un autre de la timidité d'un certain Piſandre, qui craignoit toûjours de rencontrer ſon ame propre, s'imaginant qu'elle ſe pouvoit préſenter à lui ſeparée de ſon corps, expreſſément pour lui joüer ce mauvais tour. Quoi qu'il en ſoit, comme le peu de fondement qu'ont ſouvent nos craintes, montre qu'il n'y a rien de plus attaché qu'elles à l'infirmité de nôtre nature, leur mauvaiſe ſuite, & tant de ſiniſtres évenemens nous font voir, combien elles ſont dangereuſes, & par conſequent le grand avantage qu'ont les hommes hardis qui s'en peuvent dire exemts.

Si eſt-ce qu'à regarder les choſes un peu d'un autre côté, nous ne trouverons peut-être pas que la peur ſoit ni ſi fort à redouter, que nous venons de le préſuppoſer. Déja perſonne n'ignore cette belle ſentence de Salomon dans ſon Eccleſiaſtique, par laquelle il conjoint ſi étroitement la Sageſſe & la Crainte, qu'il croit qu'un homme prudent eſt obligé d'appréhender toutes choſes, *Homo* Cap. 18. *ſapiens in omnibus metuit.* Et de vérité il n'appartient qu'à ceux qui ſavent judicieuſement prévoir tout ce qui peut arriver, de redouter le mal futur; comme il n'y a qu'eux

aussi qui sachent après cela, & en consequence de leurs prénotions, se porter avec resolution aux plus perilleuses entreprises, *Animus vereri qui scit, scit tutò aggredi.*

D'ailleurs, pourquoi y auroit-il de la honte à souffrir un mouvement naturel, dont personne ne sauroit se dire exemt? les exemples mêmes que nous avons rapportés à son desavantage, nous ont fait voir qu'il n'y a point de générosité qui soit à l'épreuve des terreurs paniques, ni qui puisse resister à de certaines craintes qui surprennent les plus grands courages. Ajoûtons ici deux autres exemples qui nous feront reconnoître ce que nous disons encore plus manifestement. On lit d'Aratus Sicyonien, l'un des plus renommés Généraux d'Armée qu'ait eu l'ancienne Grece, qu'il commençoit presque tous ses exploits de guerre avec une certaine palpitation de cœur, dans laquelle il a souvent demandé à ceux qui se trouvoient auprès de lui, si sa personne étoit pour lors nécessaire au combat? Et néanmoins nous apprénons de Plutarque qui fait cette remarque, & de Polybe encore, qu'il s'y comportoit souvent avec toute la resolution que doit avoir un très grand Capitaine. Mais ce que l'Histoire de Navarre nous apprend de son Roi Garçias Cinquié-

Plutar. in ejus vita, & Suidas in voce Aratus.

me, ſurnommé le Tremblant, eſt beaucoup plus mémorable. Son ame magnanime ne l'empêchoit pas de tomber dans un tremblement de tous ſes membres, ſur l'inſtant qu'il alloit donner bataille; ce qui lui acquit le ſurnom que nous venons de rapporter. Quelqu'un des ſiens lui tenant là-deſſus des propos, qui ſembloient aller à lui donner de l'aſſurance, avec la cuiraſſe qu'il lui endoſſoit; Vous me connoiſſés fort mal, lui repartit il: apprenés que ſi ma chair ſavoit juſqu'où mon courage la portera tantôt, elle ſe tranſiroit tout à coup, & que je n'en ſerois pas quitte à ſi bon marché.

Que ſi nous voulons jetter les yeux ſur le reſte des animaux, qui ſont les vrais miroirs de la Nature, nous verrons que les plus courageux d'entr'eux ne ſont pas exemts de la crainte, & qu'ils s'effraient même ſouvent pour de très petits ſujets. Le Lion ſe trouve quelquefois ſurpris par des bruits aſſés légers, *Leoni pavida ſunt ad leviſſimos ſtrepitus pectora*, dit Seneque: & l'on aſſure qu'il ne faut que le chant d'un Cocq pour lui faire prendre la fuïte. L'Elephant en fait autant au moindre gronder d'un pourceau, ou à la ſeule vuë d'un Belier. La férocité du Tigre eſt étonnée par le ſon d'un Tambour. Et

l'Orque marine, ce monſtre prodigieux de la mer que nous nommons Baleine, s'écarte & prend l'épouvente auſſi-tôt qu'elle entend le ſon bruïant que font les Féves lors qu'on les briſe ; ſi nous en pouvons croire le Sceptique Sextus. Peut-être dira-t-on que les Bêtes étant d'un degré au deſſous de nous, comme n'aiant pas l'uſage de la raiſon, ce que nous voulons prouver par leur exemple, ne ſouroit être fort conſidérable. Portons donc nôtre vuë plus haut, & levons les yeux juſqu'au Ciel, où les Anciens nous feront reconnoître la fuite de leurs Dieux fabuleux, lors que pourſuivis par Tiphœus ils furent contraints de ſe ſauver en Egypte, & de s'y cacher ſous la figure de divers animaux. Cela montre que la Theologie Payenne ne blâmoit pas toute ſorte de peur, puis qu'elle nous repréſente ceux mêmes qu'elle adoroit, qui n'en étoient pas affranchis. Et c'eſt pourquoi Pindare voulant excuſer dans une de ſes Odes la ſuite d'Amphiaraüs, ne feint point d'écrire, que les fils des Dieux y ſont ſujets comme les autres hommes, lors que le Ciel permet que la Crainte ſurprenne leur reſolution, *ἐν γὰρ δαιμονίοισι φόβοις, φεύγοντι καὶ παῖδες θεῶν nam in divinitus immiſſis terroribus, fugiunt etiam filii Deorum.* Homere a

Lib. 1. Pyrr. Hyp. cap. 14. de 1. modo Ep.

Ode 9. Nem.

fait auſſi fuïr quelque fois, non ſeulement Pâris, ou Nirnée, mais Ajax même & Hector qui ſont des premiers d'entre tous ſes Héros. Certes pour quitter la Fable, tout inſtructive qu'elle eſt, & rentrer dans la conſidération de nôtre pure humanité, il en faut être ennemi tout-à-fait, ce me ſemble, pour condanner une paſſion qui lui eſt ſi naturelle. Et je trouve que Charles Quint eût fort bonne grace de ſe mocquer d'une Inſcription de Tombeau, portant qu'un Martinus Barbuda ou Juanius qui repoſoit deſſous, n'avoit jamais eu de peur en toute ſa vie: Sans doute, dit l'Empereur, que cet homme tout hardi qu'il étoit, n'avoit jamais mouché la chandelle avec les doigts. Quoi qu'il en ſoit, le mot de Demoſthene, Que celui qui fuit peut combattre une autre fois, met à couvert l'honneur de tous ceux qui veulent l'imiter.

Mariana lib. 17. hiſt. c. 3.

Pour ce qui touche les mauvais effets de la Crainte, il y en a aſſés d'autres que nous leur pouvons oppoſer, & qui la recommandéront plus que ceux-là ne la diffament. Ariſtote a fort bien remarqué dans ſes Problémes, qu'elle nous délivre ſouvent de beaucoup d'incommodités & maladies. Elle a, dit-il, la faculté pour cela d'ouvrir le boiau & la veſſie. Elle opére de même ſur tous ces poiſ-

Sect. 27. qu. 9. & 10.

Id. l. 4.

ſons qui jettent leur ancre comme la Seche, quand ils ſont dans la crainte d'être attrapés, la Nature leur aiant donné ce remêde, pour éviter leur priſe, ainſi qu'aux hommes le bénefice de la diarrhée; l'un & l'autre, ſelon que ce Philoſophe l'obſerve ailleurs, par le moien de la Peur. Cela me fait ſouvenir de ce que Texeira aſſure avoir vû navigeant le long de la côte d'Arabie, où de certains oiſeaux qui ſont naturellement en guerre ſe pourſuivans, le plus foible gagne le haut de l'air, & la peur le faiſant emeutir, le fort qui eſt au deſſous reçoit dans le bec l'excrement de l'autre, qui lui tient lieu de nourriture. Il ne faut pas oublier, que le caméleon ne reçoit les diverſes couleurs qui lui viennent ſucceſſivement, & qui lui ſont néceſſaires pour ſa conſervation, que lors qu'il apprehende le plus. Les Cerſs doivent pareillement leur naiſſance à la peur qui pour cela les accompagne depuis toute leur vie, s'il eſt vrai que les Biches ne faonnent, que quand elles ſont étonnées par le tonnerre. Nous éprouvons auſſi tous les jours, que les fraieurs qui nous ſurprennent font paſſer l'importunité du hocquet; & beaucoup de perſonnes ont été gueris de même de la fiévre quarte. Au ſiege qui fut mis devant la ville

de Hiſt. an. c. 1. & lib. 4. de part. ani. c. 5.

Viage de la India. c. 2.

Thua. l. 15. hist. de Siene, l'an mil cinq cens cinquante-cinq, un coup de canon qui pensa tuer le Marquis de Marignan, lui fit perdre la goutte par l'effroi qu'il en reçût, aprés lequel il se trouva sans douleur. *Aubigné; to. 3. p. 158.* Nôtre Histoire observe pareillement, qu'à la prise de Niort l'an mil cinq cens quatre-vingt neuf, un homme paralytique depuis trois ans, fût si transporté de peur, qu'il sauta hors de son lit, se sauva, & fut gueri, aiant vécu douze ans depuis en parfaite santé. Et qui délia miraculeusement la langue au fils de Crœsus, si ce ne fut cette même passion? Les Romains eurent donc raison de lui dresser des Autels, vû sa puissance qui leur parut si divine, qu'ils en faisoient dépendre la premiére connoissance de leurs Dieux,

Primus in orbe Deos fecit timor.

Et ce ne fut donc pas encore sans sujet que les Spartiates lui dédiérent un Temple joignant le Tribunal de leurs Ephores, pour témoigner qu'ils n'estimoient rien si important qu'elle, à la conservation de leur Etat. Car encore qu'il semble que la Crainte, comme opposée à la Hardiesse mere des grandes actions, soit plus propre à nous empêcher d'agir, qu'autrement: Si est-ce qu'il en est quelquefois tout au contraire, & qu'elle imprime

prime ſouvent des reſolutions dans l'ame d'une valeur tout-à-fait extraordinaire. Un homme qui craint tout, eſt capable de tout faire. Le deſeſpoir qu'engendre l'extrémité de la peur, nous porte à tenter jusqu'à l'impoſſible,

Una ſalus victis nullam ſperare ſalutem.

Et quand l'Eſpagnol prononce en riant *Dios os libre de Hidalgo de dia, y de Frayle de noche*, il veut dire que la peur qu'a le dernier d'être reconnu, ne le rend pas moins généreux au combat que l'autre, qui s'y porte par ambition de ſe ſignaler, & de paroître un homme de grand cœur.

La Crainte n'eſt pas non plus, comme beaucoup de perſonnes ſe l'imaginent, un témoignage de baſſeſſe d'eſprit, quoique les Grecs l'aient aſſés de fois compriſe ſous le nom de μικροψυχία. Tant s'en faut, parce que les grands Eſprits ſont (comme nous l'avons déjà touché) plus prévoians que les autres, & jugent le mieux, par anticipation, de tous les accidens fâcheux qui peuvent arriver, c'eſt ſans doute qu'ils ſont auſſi les plus apprehenſifs de tous. Un homme groſſier & de peu de cervelle ne craint presque rien, à cauſe qu'il ne prévoit rien. Le Pourceau de Pyrrhon ne prend nulle ſorte d'effroi pen-

dant la tourmente, d'autant qu'il n'en juge pas les conſequences: Et Ariſtippe ſçut fort bien dire dans un ſemblable peril de mer, à celui qui vouloit prendre quelque avantage de ce qu'il étoit ſans peur, que ce n'étoit pas merveille qu'un homme de néant ne ſe ſouciât pas de perdre une ame de nulle valeur; mais que celle d'Ariſtippe étant d'une toute autre conſidération, la raiſon vouloit qu'il apprehendât de s'en voir privé. L'on peut ajoûter aux raiſons précédentes, que la froideur qu'imprime la Timidité, eſt ſi conforme au tempérament des beaux Eſprits, qui penchent toûjours du côté de la mélancholie, la plus froide de nos humeurs, qu'il ne faut pas s'étonner, ſi nous diſons, que les hommes peureux ſont ordinairement ingenieux. Et pour concluſion nous obſerverons, que ce même froid qui eſt inſeparable de la Crainte, n'eſt pas ſeulement un lien pour reünir les amis lors qu'ils tombent dans quelque apréhenſion: Mais que comme c'eſt le propre de la Froideur de reſſerrer & d'aſſembler en un jusqu'aux choſes hétérogenées & de differente nature; la Peur fait ſouvent que les ennemis mêmes s'accordent & s'uniſſent contre ce qui les épouvente.

Voilà ce qu'un tems plein de tumultes

guerriers m'a permis de méditer au sujet de tant d'actions de courage, dont nous entendons tous les jours parler, & sur ce que des personnes pacifiques comme moi peuvent penser, pour adoucir en quelque façon par un jeu innocent la rigueur de leurs Destinées.

II.

DE L'INGRATITUDE.

LES Philosophes qui ont traité de la nature des Bien-faits, & des conditions dont ils doivent être accompagnés, n'enseignent rien plus expressément que le détachement de toute sorte d'interêt où doit être celui qui les exerce. La Liberalité n'a pas ce qui la rend le plus recommandable, si elle n'est franche, & sans espoir de retour ou de reconnoissance. Et quand ces premiers Poëtes dont les Fables servoient de couverture à la plus haute Philosophie de leur siécle, ont dit que les Graces n'engendroient point, puisque c'étoient des Filles fort-curieuses de leur virginité; leur intention a été sans doute de nous faire comprendre, que pour obliger comme il faut, on ne doit jamais faire plaisir avec dessein d'en retirer du profit, ni songer à la récompense d'une action, qui pour se rendre vertueuse a besoin d'être toute pure, & sans reflexion sur

celui qui la fait. C'eſt ce qui portoit autrefois Ariſtote à ſoûtenir qu'il faloit donner à l'humanité plûtôt qu'à l'homme ; & ce qui lui fit prononcer dans la même penſée, que ſans conſidérer les mœurs d'un méchant qu'il venoit d'obliger, il avoit nuëment jetté les yeux ſur ſon charactére d'homme, *οὐ τὸν τρόπον, ἀλλὰ τὸν ἄνθρωπον ἠλέησα*, *non mores*, *ſed hominem miſertus ſum.* Le Sophiſte Herode s'explique encore dans Aulu-Gelle, quoiqu'en des termes un peu differens, d'un ſentiment tout pareil, lors qu'il ne laiſſa pas de donner largement à une perſonne qu'on lui dépeignoit comme très vicieuſe, ajoûtant ces mots, *Demus tanquam homines*, *non tanquam homini*, Aions égard à ce que nous ſommes plûtôt qu'à ce qu'il eſt & ne ſongeons pas tant à ſon mérite, qu'à nôtre devoir, qui veut que nous ſoions charitables. En effet par tout où l'homme ſe rencontre, il y a lieu de faire du bien, *Ubicumque homo eſt*, *ibi beneficio locus* ; & la ſeule imagination de nôtre ſemblable démande tout le ſecours que nous ſommes capables de lui donner. L'importance eſt de s'y porter par un bon motif ; & de n'avoir que l'honnêteté pour objet, ſans jamais s'arréter à l'agréement ni à l'utile. Tant s'en faut, qu'on dut ne donner qu'aux riches,

Diog. Laërt. in Ariſtot. vita.

Lib. 9. Noct. Attic. c. 2.

Sen. l. de vitæ br. cap. 24.

comme c'eſt l'uſage commun, dont on a fait plainte il y a ſi long-tems ; qu'au contraire nos gratifications devroient chercher ceux qui ont le plus beſoin de ſecours, de même que les eaux tendent naturellement aux lieux les plus bas. Celui qui n'eſt liberal qu'à cauſe qu'il ſe promet qu'on uſera de reconnoiſſance en ſon endroit, fait plûtôt l'action d'un Uſurier, que d'un homme vraiement vertueux.

Auſſi peut-on dire que l'obligation n'eſt pas grande, qui ne ſe contracte que par des bien-faits de cette nature, & que l'amour propre rend retroactifs. L'intention eſt celle qui imprime le charactére de bonté ou de malice ſur toutes nos actions. Et ſi cette maxime eſt auſſi bonne qu'elle eſt générale dans toute la Morale, comment puis-je être fort redévable à un homme dont les faveurs ſont pleines de glû & d'hameçons, ou qui n'a eu pour but en m'obligeant que de ſe rendre mon créancier, établiſſant ſur moi une dête qu'il fait état de pouvoir exiger quand bon lui ſemblera? La volonté & le deſſein ſont en cela plus conſidérables que la choſe même. Je ſaurai toûjours bon gré à celui qui m'aura fait un outrage, ſi je ſuis certain qu'il avoit intention de me gratifier. Et quand

je croirai le contraire d'un autre, ſes faveurs me ſeront odieuſes à cauſe de leur mauvais principe, où je trouverai, malgré que j'en aie, un juſte ſujet de reſſentiment & de déplaiſir. Jamais je ne remercierois celui qui m'auroit fait perdre la fiévre quarte en me donnant le fouët, comme Seneque veut qu'il ſoit arrivé à quelques-uns. Et l'on ne peut nier qu'un coup d'épée ne ſoit capable de percer heureuſement une apoſtume mortelle ſans obligation, à cauſe de la main ennemie qui le porte. Que la Bélette de l'Apologue repréſente donc tant qu'elle voudra, pour ſauver ſa vie, le grand nombre de ſouris dont elle a purgé la maiſon, le maître du logis n'en fera que rire, parce qu'il ſait bien que la faim ſeule, & le déſir de s'aſſouvir les lui a fait prendre, de là vient que ceux qui ont le plus d'inclination à la Bénéficence (s'il eſt permis de faire revivre ce mot en faveur du ſujet que nous traitons) ſe ſont toûjours efforcés de la faire paroître deſintereſſée, & de la rendre telle en effet. L'Empereur Julien nous dit du Philoſophe Arceſilaüs, que quand il donnoit quelque choſe, c'étoit toûjours ſans ſe découvrir, s'il lui étoit poſſible, à celui qui recevoit ſon bien-fait. Un autre Empereur fort bien nommé Gratian, rendoit

Lib. 6. de ben. cap. 8.

Phædrus l. 1. fab. 22.

orat. 3.

toutes ſes graces d'autant plus agréables, qu'en les diſtribuant il témoignoit de ſe vouloir ſimplement acquiter de ſes dêtes. Et j'ai lû dans la vie d'un des premiers hommes de ce dernier ſiécle, que pour faire des préſens plus purs & par là plus eſtimables, il feignoit presque toûjours de prêter ſeulement, ſous cette condition qu'on ne lui rendroit rien, qu'alors qu'il redémanderoit. Ce ſont des preuves de nôtre préſuppoſition, que la nature du Bien-fait démande une action qui ſe porte toute au dehors, & qui ne rejalliſſe jamais ſur celui qui la fait pour y chercher ſon avantage.

Mais encore que cette doctrine ſoit fort véritable, & que la reconnoiſſance ne doive jamais entrer en compte de la part de celui qui oblige, ce n'eſt pas à dire pourtant qu'il ſoit permis aux autres ſur qui s'exercent les bien-faits de demeurer ſans reſſentiment, & ſans ſe mettre en dévoir de les reconnoître par tous les moiens qui leur ſeront poſſibles. Tant s'en faut, il n'y a point de vice plus odieux dans cette partie de la Philoſophie qui traite des mœurs, ni qui n'ait été généralement plus abominé par toutes les Nations de la Terre, que celui de l'Ingratitude. Les animaux mêmes à qui nous dénions l'uſage de la raiſon,

ont eu honte, ce ſemble, d'être méconnoiſſans des plaiſirs reçus de qui que ce fût; & nous leur voions pratiquer des actions de gratitude, qui doivent ſervir d'inſtruction à la plûpart des hommes. Cet oiſeau Trochile, qu'on peut nommer le Cure-dent de Crocodile, reçoit de lui la paſture & la protection, en recompenſe des petits ſervices qu'il lui fait; ſi l'on n'aime mieux croire Jean Leon, qui dit avoir vû de petits oiſeaux blancs de la groſſeur d'une Grive, ſortir de la gueule de ce monſtre du Nil, & qu'on l'aſſura qu'ils avoient une pointe en forme d'Epine au deſſus de la tête, qui contraignoit le Crocodile de tenir la bouche ouverte, parce qu'il ſe ſentoit piqué auſſi-tôt qu'il la penſoit fermer. Pline rapporte l'hiſtoire d'un Aigle, dont on honoroit encore la mémoire de ſon tems dans cette ville de Seſte, que la mort de Leandre a renduë ſi célébre. Une Fille du lieu avoit pris plaiſir à élever ſoigneuſement ce véritable Roi de l'air, qui dévenu grand ne ſe contenta pas de la recompenſer de ſes chaſſes continuelles dont il lui faiſoit part, mais voulut même finir avec ſa bien-faitrice lors qu'elle mourut, ſe jettant, comme pour rendre ſon bûcher plus célébre, au milieu des flammes qui les conſumérent tous deux. Le

Parte 8. dell. Aff.

Lib. 10. nat. hiſt. cap. 5.

même Auteur dit des choses encore plus merveilleuses de quelques serpens, qui témoignérent à leurs hôtes le ressentiment qu'ils avoient de la nourriture dont ils leur étoient redévables. Et personne n'ignore l'action du Lion gueri par cet esclave fugitif Androde; ce qui m'empêchera de rapporter les singularités qu'on observe tous les jours de la reconnoissance des Chiens, & d'autres animaux domestiques envers ceux qui leur font du bien, puisque nous voions comme les plus féroces ont tant de gratitude par les seuls mouvemens de la Nature. Je ne puis omettre pourtant ce que j'ai lû quelque part de l'Epervier, parce que si le conte en est véritable, je le trouve le plus considérable de tous ceux qui se font sur le sujet que nous traitons. On veut que cet oiseau de proie fasse tous les soirs provision d'un petit moineau pour lui échauffer les serres, durant les plus froides nuits de l'Hiver; & qu'en recompense de ce bon office il lui rende le matin sa liberté, le laissant aller sans lui faire mal. Que si cela ne peut passer pour une narration véritable, du moins doit-il être consideré comme une Mythologie, aussi instructive que pas une de celles d'Esope. Je me souviens d'une de ses Fables ingénieuses, dont il faut que je dise encore

Ib. 74

Aulu-Gelle lib. 5. noct. Att. c. 14.

un mot. Un pigeon aperçut quelque fourmi qui s'alloit noïer dans de l'eau, s'il ne lui eût jetté une petite branche qui lui donna le moien de gagner le bord. Peu de tems aprés la même Fourmi reconnut comme un oiseleur étoit prêt d'attraper au piége le Pigeon qui lui avoit été si secourable. Elle s'avise donc de mordre si à propos le pied de l'Oiseleur, qu'il fût contraint de se retourner, & de donner loisir à l'innocente Colombe de se sauver. Qui peut hésiter sur le sens de cet Apologue? capable de toucher l'ame si sensiblement en ce qui touche la reconnoissance des bien faits reçûs, qu'il passe tous les raisonnemens de la Morale.

Et puisque la Philosophie fabuleuse a tant de puissance sur nos esprits, voions tout d'un coup comme elle n'a pas été moins ingenieuse à nous faire horreur du vice d'Ingratitude, qu'à nous recommander la vertu qui lui est directement opposée. Chacun sait ce que fit le serpent échauffé par le Païsan, qui reçût dans son sein tout le venin de cet ingrat dont il avoit eu compassion, & que tout le monde a depuis abominé. La Biche qui brouta le pampre de la vigne où elle s'étoit cachée, fût aussi-tôt découverte par les chasseurs, & son crime d'avoir offen-

sé celle qui l'avoit protegée, n'évita pas long-tems une punition aussi juste qu'exemplaire. Il y a des Paraboles semblables, beaucoup plus que je n'en veux produire, me contentant de remarquer qu'entre tous les animaux qui peuvent représenter hieroglyphiquement le vice dont nous parlons, il ne s'en trouve point de si propre que le Tête-Chévre ou *Caprimulgus* des Latins. Les Egyptiens se sont autrefois servis pour cela du Pigeon, & de l'Hippopotame ou Cheval marin. Et quand l'Espagnol dit, *cria corvo y sacarte ha el ojo*, il semble ajoûter le corbeau au nombre des autres. Mais le Tête Chévre est une figure bien plus expresse de l'Ingratitude, si ce qu'Elien dit de lui est véritable, qu'aprés avoir succé tout ce que les Chévres ont de lait, il les recompense, outre le dessechement entier de leurs mammelles, qui tarissent pour toûjours, d'un aveuglement parfait où elles tombent incontinent aprés qu'il les a têtées. *Lib. 3. de anim. cap. 39.*

Or encore qu'il semble que le reproche d'être ingrat convienne proprement à ceux qui rendent le mal pour le bien, selon le sens moral & l'application qui peut être faite de toutes ces fables; Si est-il vrai pourtant, qu'il y a plusieurs autres branches

d'Ingratitude. Celui qui ne rend pas la pareille à son bienfaiteur lors qu'il le peut faire, est un ingrat; & si nous n'avons pour le moins la reconnoissance interieure d'un plaisir reçû, il est certain que nous tombons dans l'infamie de crime. Comme l'on a trouvé le cœur ouvert, & la main d'autrui promte à obliger, il faut avoir la bouche ouverte pour le public, & l'ame disposée à s'en ressentir, même avec usure, & à mésure comble, quand l'occasion s'en présentera. Les Graces sont peintes de sorte, que pour une qui nous tourne le dos, il y en a toûjours deux qui nous regardent; ce qui veut dire qu'un plaisir bien placé en attire deux autres pour le moins en recompense, & que la reconnoissance doit être toûjours plus ample que le bien-fait. L'Ecriture sainte nous a voulu sans doute faire une belle leçon là dessus, quand elle a observé que Salomon rendit de bien plus riches présens à la Reine Saba qu'elle ne lui en avoit apporté, *Rex autem Salomon dedit Reginæ Saba cuncta quæ voluit, & quæ postulavit, & multò plura quàm attulerat ad eum.* Quiconque donne, passe un contrat de constitution avec celui qui reçoit, encore que le premier ne pense à rien moins qu'à la reconnoissance qui oblige l'autre à perpétuité. *Nun-*

Lib. 2. Paral. cap. 9.

quam magis nomina facio, quam cum dono, dit Seneque. Et ce fut pourquoi Socrate ne voulut jamais aller trouver Archelaüs, n'étant pas de condition à pouvoir reconnoître les bien-faits d'un Prince. Le compliment de ce Romain qui avoit obtenu d'Auguste la vie pour son pere est aussi fondé là dessus Il dit à ce grand Empereur, que dans le ressentiment de ce qui étoit dû à sa bonté, il étoit néanmoins contraint de lui avouër qu'il recevoit une injure très pressante, de se voir réduit à la necessité de vivre & de mourir ingrat en son endroit. Joignons encore à ces paroles celles que proféra le Pape Jules III. aussi-tôt qu'il fut élevé au Pontificat, puis qu'elles donnent dans la même pensée. Il protesta que la joie qu'il ressentoit de son exaltation sur un Thrône si élevé, recevoit beaucoup de trouble dans son esprit, prévoiant la perte presque inévitable de plusieurs de ses anciens amis, d'autant qu'il lui seroit impossible de leur faire à tous des graces proportionnées à leurs mérites, & à ce qu'il leur devoit.

Lib. de vit. beat. cap. 24.

Sen. l. 2. de ben. cap. 25.

Fred. Borom. tr. della gr. Dei. Pr.

Quoi! il faut donc conclure là dessus que ceux qui n'auront pas assés de fortune pour s'acquiter solidement & avec effet des obligations reçues, ne pourront jamais satisfaire à

leur dête, ni se mettre à couvert du blâme qui suit les ingrats? Nenni certes. Les Loix du dévoir ne sont pas si rigoureuses ici, qu'où il est question d'un remboursement de deniers pris à interêt. En beaucoup d'endroits la constitution des douze Tables est encore observée aujourd'hui, *qui non potest in ære, luat in corpore.* La Moscovie & la plûpart des Indes Orientales veulent, que le débiteur insolvable devienne esclave de son créancier. Et aux mêmes lieux où la Iustice s'exerce avec moins de rigueur, *ubi suffundere maluit hominis sanguinem, quàm effundere*, comme parle Tertullien, il faut paier en deniers contans ce qu'on doit, ou faire une honteuse banqueroute. Mais ce n'est pas de même des obligations contractées moralement, qui sont celles dont nous parlons. Le plus pauvre homme du monde, dit Ciceron, se peut acquiter des plus grandes dêtes de cette nature par une gratitude interieure, *etiamsi referre gratiam non potest, habere certè potest.* Et quoique des paroles soient fort peu de chose pour répondre à des effets, elles doivent ici pourtant tenir lieu de satisfaction envers les hommes, puisque Dieu même s'en contente, & qu'une reconnoissance cordiale de ce que nous lui devons, est aussi bien méritoire

In Apol.

Lib. 2. Offic.

que la meilleure de nos œuvres. Il y a bien plus. L'obligation reçuë peut être si grande, qu'il ne se trouve point de richesses capables de l'acquiter; & il faut nécessairement avoir recours à la bonne volonté, qui seule posse-de le moien, comme infinie qu'elle est, de paier une dête de même nature. Ce seroit d'ailleurs une chose étrange, s'il étoit au pouvoir de la Fortune de me noircir d'un crime pire que toute sorte d'injustice, *ingratus sum, non solùm injustus*; & s'il faloit que je Sen. l. 6. de ben. mendiasse la permission de cette Déesse aveugle pour être reconnoissant. Tant s'en faut, que je dépende d'elle pour cela, qu'au même tems que j'ai reçû un bien-fait avec gratitude interieure, si les maximes des Stoïciens ne nous trompent, j'en suis quitte, & je ne puis plus être nommé ingrat, *Beneficium reddidit, qui libenter debet, qui libenter accepit.* Id. l. 1. c. 1. & l. 2. c. 31. Les autres Vertus consistent en l'action, celle-ci se termine assés souvent dans une simple operation de la volonté. Et comme un Orateur ne perd pas son éloquence pour se taire, ni un Artisan son industrie par le defaut des instrumens propres à son métier; nous ne tombons pas non plus dans l'Ingratitude, encore que les moiens exterieurs nous manquent de faire paroître nôtre ressentiment: Que dirons-

nous s'il arrive quelquefois qu'en rendant la pareille d'un bien-fait que nous avons reçû, nous ne laiſſons pas de demeurer ingrats, par le defaut du cœur plûtôt que de la main; vû que, comme nous venons de dire, il y en a qui tout au rebours ſont reconnoiſſans, encore qu'apparemment ils ne faſſent rien du
Id. li. 4. cap. 21. tout? *Sæpe enim & qui gratiam retulit, ingratus eſt, & qui non retulit, gratus.* Cela dépend d'un principe qui veut qu'on apporte la même promtitude d'eſprit, & la même affection à rendre une grace qui nous a été faite, que l'avoit celui de qui nous la tenons. C'eſt pourquoi ceux qui font plaiſir s'efforcent ordinairement de témoigner qu'ils s'y portent avec beaucoup d'inclination. En effet les choſes n'obligent qu'avec cette proportion; & l'on peut dire qu'il n'y a que le cœur
Id. Epiſt. 81. qui les meſure, *Eo animo quidque debetur, quo datur; nec quantum ſit, ſed à quali profectum voluntate perpenditur.* Je ſuis contraint de me ſervir ſouvent de la langue Latine ſur ce ſujet, parce qu'elle a des termes infiniment plus propres que la nôtre, & qui ſont ſi expreſſifs, que Seneque, de qui j'emprunte la meilleure partie de ce raiſonnement ſur l'ancien uſage de la même langue, qui ne ſouffroit pas qu'on dit *gratiam reddere*, mais bien

gratiam

gratiam referre. Mira, ajoûte-t-il là dessus, *in quibusdam rebus verborum proprietas est, & consuetudo sermonis antiqui. Referre, est ultro quod debeas afferre.* Ce que nous pouvons dire ici de vrai & d'intelligible en François, c'est que nous sommes toûjours assés riches pour nous acquiter des dètes dont nous traitons, si nous avons l'ame reconnoissante au point qu'elle doit l'être.

L'on dit néanmoins qu'il y a des bien-faits de telle nature, qu'ils rendent d'eux-mêmes ingrat celui qui les reçoit. Cela arrive lors qu'ils sont si grands qu'on perd toute esperance d'y pouvoir satisfaire, ce qui cause un certain déplaisir, qui n'est guéres sans quelque aversion de ceux à qui l'on est redévable. Tacite l'a fort bien remarqué au quatriéme livre de ses Annales en ces termes, *Beneficia usque eò læta sunt, dum videntur posse exsolvi; ubi multum antevenere, pro gratia odium rependitur.* Certes l'homme est un animal merveilleusement enclin à l'ingratitude, puisque les mêmes choses qui l'obligent le plus à la reconnoissance, opérent si diversement sur son esprit, & font des effets si contraires. Je sai bien qu'Aristote, aprés avoir montré qu'il y a plus de vertu à obliger qu'à être obligé, observe qu'un homme d'humeur liberale ne *Lib. 4. Ethic. Nic.*

reçoit pas volontiers les bien-faits des autres, parce qu'il a honte de se voir de la pire condition, lui qui est accoûtumé à posseder la meilleure. Et le mot de Chilon, que qui prête n'est pas loin du repentir, avec la Paraphrase qu'y ajoûte Epicharme dans Clement Alexandrin, à quoi se rapporte le proverbe Alleman, Borgen macht sorgen, prêter engendre souci; font bien voir, qu'il n'y a rien de plus attaché à nôtre humanité, que ce defaut ordinaire qui nous rend méconnoissans vers ceux qui nous ont fait du bien. Il se trouve des personnes, dit Seneque dans l'une de ses Epitres, qui haïssent d'autant plus qu'on les oblige, *Quidam quò plus debent, magis oderunt. Leve æs alienum debitorem facit, grave inimicum.* Tel vous regarde d'un mauvais œil parce qu'il est vôtre débiteur, qui auroit de la tendresse pour vous sans cela. S'il étoit possible de pallier en quelque façon (je n'oserois dire excuser) un si grand crime, ce seroit sans doute sur le prétexte de cette même honte dont nous venons de parler, qui touche & jette dans la confusion une ame généreuse, lors qu'elle desespére de se pouvoir jamais décharger d'une déte excessive. Car si la grace que j'ai reçue est telle, que je ne m'en puisse souvenir sans confusion, & sans

Lib. 6. Strom.

Ep. 19.

que le ſang me monte au viſage, elle m'incommode pour le moins ſi elle ne me tient lieu d'injure, *Beneficium non eſt, cujus ſine rubore meminiſſe non poſſum.* Voilà les fauſſes couvertures dont ſe ſervent les ingrats, pour ne laiſſer pas tout à nud leur turpitude. Mais il s'en faut bien que la vraie Morale reçoive de ſemblables excuſes. Tant s'en faut, elle nous apprend que la reconnoiſſance doit toûjours exceder le bien-fait, quelque grand qu'il ſoit. C'eſt un trait d'ingénuité & de bonté de nature, dit Ciceron, de ne ſe ſentir jamais ſi obligé à un ami, que trés volontiers vous ne lui ſoiés encore plus redévable. De là vient le gentil compliment que fait Pline le Jeune à ſon ami Priſcus. Comme je ne ſai perſonne, lui écrit-il, qui recherche plus ſoigneuſement que vous les occaſions de me faire plaiſir, auſſi vous puis-je aſſurer que vous étes l'homme du monde à qui je démeure redévable le plus librement, & avec le moins de cette repugnance d'eſprit que je pourrois avoir pour d'autres, à qui peut-être il me fâcheroit d'être ſi fort obligé.

Sen. l. 2. de ben. cap. 8.

lib. 2. ep. 13.

Cependant, quoique toute l'Ethique, qui eſt pleine d'une ſi grande diverſité d'opinions, ſoit d'accord en ce point, & que toutes les Nations de la terre conviennent dans un même

sentiment, que rien ne nous peut suffisamment excuser, si nous manquons d'être reconnoissans vers nos bien-faiteurs; c'est une chose étrange qu'il se trouve des Ames détraquées qui fondent ingratitude sur ce mauvais prétexte, qu'elles ne sauroient avoir assés de gratitude, & qui pensent ne rien dévoir parce que leur dête est trop immense. A ce conte c'est l'une des plus mauvaises actions qu'on puisse faire, que d'obliger extrémement, puisque les plaisirs déviennent odieux s'ils sont grands. *Prima causa est, cur quis ingratus sit, si gratus esse non potuit. Eò perductus est furor, ut perniciosa res sit, beneficia in aliquem magna conferre. Nam quia putat turpe non reddere, non vult esse cui reddat.* C'est le grand Maitre de la Morale qui parle encore ainsi, & que je ne puis me lasser de suivre.

Senec. Ep. 18.

S'il étoit vrai que la Bénéficence peut produire la haine de cette façon, & qu'une si belle mere fût capable d'engendrer un enfant si difforme, il ne faudroit pas s'étonner de l'humeur de ceux, qui se rencontrent quelquefois trop difficiles à souffrir ce que leurs amis veulent faire pour eux. Car comme il y a des personnes qui sont toûjours prêtes à recevoir, soit par humilité, à cause qu'il y a plus d'hon-

neur à présenter qu'à prendre, ce qui fait qu'ils ne rendent rien fuiant les vanités du monde; soit par mortification, parce que Dieu même prononce aux Actes des Apôtres, que ceux qui donnent sont plus heureux que ceux qui acceptent, *Beatius est dare, quam accipere:* Il s'en trouve d'autres d'un naturel si contraire, qu'ils ont de l'aversion contre les bien-faits de ceux mêmes qui les leur offrent avec le plus de franchise & de cordialité. Ce refus pourtant n'est pas seulement condannable parce qu'il desoblige, il l'est à cause de l'ingratitude qui l'accompagne ordinairement, & dont vous ne sauriés le défendre. Car encore que la Loi de Paulus dise qu'on ne sauroit faire plaisir à un homme en dépit qu'il en ait, *invito beneficium non datur;* si est il vrai pourtant que l'intention de celui qui vous veut obliger est méritoire & que souvent c'est l'offenser de ne pas acquiescer au desir qu'il a de vous gratifier, en quoi vous lui rendés manifestement le mal pour le bien. C'est pour cela qu'Aristote veut qu'on s'éloigne autant qu'il sera possible de cette déplaisante façon que quelques-uns ont, de rejetter avec trop d'austerité les offres de leurs amis. Et par effet si l'on y prend bien garde, l'on s'appercevra aisément qu'il n'y a pas moins de

Cap. 20. art. 35.

Lib. 69. ff. de regul. iur.

Lib. 9. Eth. Nic. cap. 11.

générosité ni de force d'esprit quelquefois à recevoir une faveur, qu'à la faire. Je sai bien qu'il ne faut pas prendre de toute main, non plus que donner à toutes mains; Et que quand les Anciens ont voulu que Mercure fût le conducteur des Graces, c'étoit autant pour nous apprendre à les recueillir avec discretion, qu'à les dispenser avec jugement. Mais nous parlons ici contre ceux qui sont si difficiles, qu'on les peut nommer déraisonnables. Et nous maintenons seulement que de refuser un présent mal à propos, c'est un defaut pareil à celui de le donner imprudemment. La plûpart du tems nous ne savons faire ni l'un ni l'autre, *Beneficia nec dare scimus, nec accipere.* Comme l'acceptation avec franchise fait la premiére partie de la reconnoissance, le refus trop austere est une espece d'ingratitude. Si celui qui me veut du bien, témoigne dans son offre un grand désir de m'obliger, je ne ferai pas moins paroître de promtitude à recevoir, que lui à donner. Je m'accommoderai à son souhait, & pour lui complaire, quand j'aurois quelque repugnance sécrette à son présent, je la surmonterai, me rendant un sujet propre à l'exercice de sa liberalité, & comme une matiére disposée à recevoir la

Lib. 1. de ben. cap. 1.

forme de son bien-fait; *Accipiam tam libenter, quam dabitur, & præbebo me amico meo exercendæ bonitatis suæ capacem materiam.* Sa bonne volonté, & l'honneur qu'il me fait de m'aimer, veulent que j'use de cette déference en son endroit, si je ne veux faire l'action d'un ingrat. *Lib. 4. cap. ult.*

Ce n'est pas une marque de moindre méconnoissance, quand nous nous empressons trop de rendre, & de sortir d'obligation. Celui qui a des soins extraordinaires & pleins d'impatience pour cela, montre qu'il voudroit bien ne rien devoir, & donne un juste sujet de croire que la grace qu'on lui a faite, n'a pas été reçue comme elle devoit. Ainsi, au lieu que dans les dêtes pécuniaires c'est être en reste selon Ulpian que d'être en demeure, & de paier plus tard que le terme dont on a convenu, *Minus solvit, qui tardius solvit, nam & tempore minus solvitur:* Il se trouve qu'en matiére de bien-faits c'est tout le contraire, & que pour se bien acquiter il ne faut pas être si soigneux de rendre. Quand on fait voir de l'impatience à tirer sa revanche d'un plaisir reçu, l'on découvre au même tems le dessein qu'on a d'effacer ce même plaisir, usant vîtement de compensation pour demeurer quitte, *Munus munere expungendo;* & il y a de l'apparence qu'il feroit mauvais devoir à un *Lib. 12. de verb. sig.*

homme de cette humeur, qui seroit sans doute un fort rigoureux créancier, *Quomodo exigeres, qui sic reddis?* Véritablement ce n'est pas rendre la pareille que d'obliger à reprendre une faveur, qui ne vous a été faite qu'à propos, & que vous n'avés reçue que de vôtre bon gré. Les loix de la gratitude sont bien differentes de celles d'un place de Change, où l'on ne sauroit être trop ponctuel. C'est une preuve d'amitié d'être redévable de bon cœur; & celui qui ne doit pas de la sorte est un ingrat. O que l'ambition a grande part souvent dans des recompenses si précipitées!

Sen. l. 6. de ben. cap. 40.

C'est tout le contraire de ceux qui rendent ou tard, ou à demi, & si mal volontiers, que leur reconnoissance a toutes les marques d'une parfaite ingratitude. En matiére de Bien-faits; si l'on ne s'acquite que par la crainte de passer pour un ingrat, c'est être bien avant dans le vice dont l'on apprehende l'infamie. Il faut prendre plaisir à paier cette sorte de dête, pour en mériter la remise. *Gratus sum non quia expedit, sed quia juvat.* Nous devons d'ailleurs imiter le cours de la Nature, en ce que nous voions tous les jours que pour un grain de bled que nous répandons sur la campagne, elle nous en rend un

Sen. Ep. 81.

nombre qui passe toute sorte d'usure. Le Soleil renvoie les exhalaisons à la terre beaucoup plus fecondes qu'elle ne les lui avoit communiquées. Combien y en a-t-il qui tout au rebours ne donnent que de la pâte pour de véritables Hecatombes? & qui pensent contenter Mercure de noiaux & de coquilles; après avoir reçû les fruits tout entiers de sa main? Car quant à ceux qui ne satisfont que le plus tard qu'ils peuvent, ils montrent bien par leurs remises qu'ils se dispenseroient librement d'en venir là, s'ils ne craignoient le reproche qu'ils n'évitent pas tout à-fait. Rendre un bien-fait quand on est prêt de sortir du monde, c'est souvent s'acquiter aux dépens d'autrui, & distribuer ce qui n'est presque plus à nous. Le pis est, si ceux à qui l'on rend ne se peuvent plus prévaloir de ce qu'ils retirent, parce qu'on les a trop fait attendre. La plûpart des Grands usent de cette injustice envers leurs inferieurs, qu'ils laissent vieillir presque sans agréement. Il semble que ces demi-Dieux veuillent imiter le Tout-puissant, qui ne nous recompense solidement qu'après nôtre mort. Et n'est-ce pas être mort au monde, que d'y être vieil, & de n'y pouvoir rien esperer que l'incommodité des longues années? Tant de conditions requises

pour se bien acquiter d'une grace reçuë, firent dire aux Stoïciens qu'il n'y avoit que leur Sage seul qui les sçût observer.

Mais que dirons-nous de certains hommes qui n'usent jamais d'aucune reconnoissance, comme si tout le genre humain leur devoit quelque hommage, & qu'ils ne fussent obligés à rien? Quelqu'un n'a pas mal rencontré de dire, qu'il faisoit fort bon leur faire plaisir, parce qu'on est assuré qu'ils en demeureront éternellement obligés. C'est l'espece d'ingratitude la plus ordinaire de toutes, que l'on déteste par tout, & qui néanmoins n'est punie en pas un lieu. Les Atheniens pourtant, si nous en croions Valere Maxime, permettoient qu'on poursuivit en Justice les coupables de ce crime; ce que Xenophon nie dans le second livre des Propos mémorables de Socrate. Et les Perses, dit Themistius dans une de ses Oraisons, avoient établi quelque peine contre eux, que j'ai lû ailleurs avoir été la marque d'un fer chaud. Cela me fait étonner que Seneque ait osé écrire, que hors les Macedoniens personne n'avoit jamais permis l'action en Justice contre les ingrats. Je sai bien qu'il y en a qui lisent les Médes pour les Macedoniens en ce lieu là. Mais c'est contre la foi de tous les manuscrits:

Lib. 5. cap. 3.

Orat. 3.

& le trait de Philippe de Macedoine, quand il fit ſtigmatiſer le front d'un Soldat ingrat envers ſon hôte, fait beaucoup pour le texte ordinaire. Seneque excuſe ailleurs les Romains & toutes les autres Nations qui n'avoient point fait de loix contre les ingrats, ſur ce que celles de la Nature ſemblent ſuffiſantes pour cela, comme pour ordonner l'amour des enfans, & le reſpect qu'on doit aux peres; ce qui empêcha quelques Legislateurs de mettre dans leurs Conſtitutions des peines contre les Parricides. Sans mentir l'inſtinct naturel devroit ſuffire en des choſes où il eſt ſi exprès & ſi violent. Mais quoi, il ſe trouve au ſujet que nous traitons autant ou plus d'hommes dénaturés que d'autres. Et comme Pline aſſure, ſur le témoignage de Ciceron, qu'il y a des terres qui ſe ſechent & deviennent arides d'autant plus qu'elles ſont abreuvées, telles que ſont celles du territoire de Narny dans l'ancienne Umbrie ou Duché de Spolete d'aujourd'hui, que les pluies ont accoûtumé de reduire en poudre: Nous voions des perſonnes dont l'ingratitude croit à proportion des bien-faits, & à qui le reſſentiment diminuë à meſure que vous les obligés. Certes pour en parler Chrêtiennement, entre tous les pechés qui ſe commettent contre

Lib. 31. nat. hiſt. cap. 4.

le Saint Esprit, celui de l'Ingratitude est indubitablement des plus grands. Et je trouve que Saint Augustin a eu raison de la considérer comme un vent qui déseche tous les ruisseaux des graces divines.

Diogen. Laert. in ejus vita. Aristote interrogé sur la chose du monde qu'il croioit la plus sujete à caducité, & qui vieillissoit le plus aisément, répondit que c'étoit indubitablement un Bien-fait. L'injure ressentie, dit-on, se grave sur du metal; une grace reçuë s'écrit dessus l'onde & s'évanouït aussitôt. Cela vient de ce qu'on n'aime ordinairement la liberalité que future, & de ce qu'à son égard on ne met guéres le reçu en ligne de compte, *Nemo beneficia in Calendario scribit.* Seneque, qui use de cette façon de parler en quelque endroit, tient ailleurs, que de toutes les sortes d'Ingratitudes la plus extréme est celle de l'oubli, & que celui qui ne se souvient pas seulement qu'on lui a fait plaisir, est le plus vicieux ingrat de tous ceux dont nous avons jusqu'ici examiné la turpitude. Pour moi je pense qu'il y en a d'un degré encore plus criminel, & que quand on rend le mal pour le bien, ce qui n'arrive que trop souvent; l'on tombe dans la plus abominable Ingratitude qui se puisse trouver. Aussi voions nous que Salomon ménace dans

Sen. l. 1. de ben. cap. 12. Lib. 3. cap. 1.

ſes Proverbes d'une peine éternelle celui qui s'en trouvera coupable, *Qui reddidit mala pro bonis, non recedet malum à domo ejus.* Cap. 17 Ce n'eſt pas que cela n'arrive quelquefois par une ignorance qui peut tenir lieu d'excuſe. Outre que nous faiſons aſſés ordinairement des actions qui déplaiſent à d'autres contre nôtre intention: on peut être obligé à quelqu'un ſans le ſavoir, & prendre ſes meilleurs offices pour des injures; comme quand le Prophete Balaam exceda de coups de bâton juſqu'à la troiſiéme fois l'âneſſe qui lui rendoit un très ſignalé ſervice. Mais lors qu'on afflige ſciemment ſes Bien-faiteurs, qu'on ruïne comme le lierre ce qui a ſervi d'appui, & qu'on fait perir ceux à qui l'on eſt redévable de ſa conſervation, c'eſt à l'heure qu'on encourt la malediction divine, & que toute autre peine ceſſant, l'on ne peut éviter les reproches d'une conſcience bourelée, *Crimen ingrati animi non ſuppliciis coërcetur, ſed furiis permittitur.* Cependant le nombre de ces derniers Ingrats eſt preſque infini. Combien en ſavons nous qui ne voient rien ſi mal volontiers que les auteurs de leur bonne fortune? *Quo plus debent, magis oderunt.* Et parce qu'ils ont honte d'être redévables non ſeulement [illegible]connoiſſance, mais même

avec infidelité, ils tombent dans une haine la plus mortelle, & la plus implacable de
Ep. 81. toutes au jugement de Seneque, *Nullum est odium perniciosius, quàm ex beneficii violati pudore.* Cardan remarque au troisiéme livre de la Consolation, que les plus grandes assistances qu'il eût reçuës en sa vie, lui étoient venuës de la part de ceux qui ne lui avoient nulle sorte d'obligation; & qu'au contraire les auteurs de toutes les persecutions qu'il avoit souffertes étoient ses plus proches, & ceux dont il croioit avoir le mieux merité par ses bons offices. Je ne saurois m'empêcher d'ajoûter mon témoignage à celui de Cardan, & de reconnoître ici que comme je me sens infiniment redévable à beaucoup de personnes qui m'ont rendu des témoignages d'affection bien au delà de ce peu que je vaux, & presque toûjours inesperément; aussi ne m'est-il point arrivé de recueillir les fruits d'amitié que je pouvois me promettre de ceux, dont je m'étois pené d'acquerir la bienveillance avec le plus de zéle & d'attention; ce que j'ai toûjours mis au rang de mes principales disgraces. Que peut-on faire de mieux à cela, que d'acquiescer à ses Destinées, dont
Lib. 5. c. 3. le Ciel dispose comme il lui plait? Valere Maxime a dressé un chapitre entier des In-

grats dont nous nous plaignons; mais il n'y a point de volume qui peut comprendre les exemples illustres que nôtre siécle seul en pourroit fournir. C'est le train ordinaire du monde, pour ne plus parler de sa corruption qui le porte ainsi. Toûjours les arbres fruitiers seront sujets à cette disgrace, d'avoir leurs branches rompuës en recompense des belles colations qu'ils nous fournissent. Le chant incomparable du Rossignol, & ses mélodieuses serenades lui causeront éternellement la perte inestimable de sa liberté. Et les vives couleurs dont le Paon recrée nôtre vuë, ne cesseront jamais de lui faire arracher les plumes, & de le rendre un Roi dépouillé. Ceux qui croient être toûjours reconnus avec gratitude, sans s'attendre à recevoir quelquefois le mal pour le bien, n'ont pas encore fait les reflexions nécessaires sur tous les ordres de la Nature, où ils peuvent prendre tant de leçons propres à les desabuser.

La laideur du vice que nous exagerons, a donné lieu à cette question de Morale, s'il est permis de reprocher à un ingrat le bien-fait qu'il a reçu de nous. Car outre qu'il semble qu'on ne sauroit trop maltraiter un homme coupable de ce crime, & qu'il importe au public d'en rendre l'infamie si odieuse en

la, manifeſtant, qu'elle faſſe peur à tout le monde: l'on peut encore mettre en conſidération la ſatisfaction de celui, qui pour tout reſſentiment ſe contente d'un juſte reproche.

Ovid. Ep. Med. Iaſ. *Eſt aliqua ingrato vitium exprobrare voluptas.*

Mais s'il n'eſt pas loiſible de ſonger tant ſoit peu à la reconnoiſſance lors que nous faiſons quelque grace, comme nous l'avons fait voir dès le commencement de ce diſcours; & ſi celui-là mérite d'être trompé qui a eu pour lors la moindre penſée d'être recompenſé, *Dignus eſt decipi, qui de recipiendo cogitavit, cùm daret;* (Sen. l. 1. de ben. cap. 1.) qu'elle apparence y auroit-il de permettre qu'on ſe ſouvint long-tems après d'une action qui doit être ſi pure & ſi deſintereſſée? Quiconque uſe de reproche en ceci, n'eſt pas loin de la repentance, qui ôte toute obligation. Et l'on doit tenir pour conſtant en matiere de bien-faits, qu'auſſi-tôt qu'ils ſont redémandés ils ſe perdent, *perit gratia ſi repoſcitur.* La gratitude au contraire a cela de commun avec la gloire, que comme celle-ci ſuit ceux qui la fuient, l'autre nous vient trouver lorsque nous y penſons le moins. Je ne veux point faire valoir là deſſus ce qu'Ariſtote à obſervé, qu'en beaucoup de cas l'on n'eſt pas obligé de rendre les courtoiſies telles qu'on les a reçûes, ce qui montre bien qu'elles

qu'elles ne ſont pas toutes reprochables. Mais je maintiens que, généralement parlant, il n'y a rien dont les Graces aient tant d'averſion, ni qui leur ſoit ſi contraire, que la violence & la conteſtation, qui accompagnent neceſſairement le reproche. Ne les a-t-on pas toûjours repréſentées d'un viſage riant, & avec des robes desceintes, pour faire comprendre, combien elles ſont ennemies de toute ſorte de plaintes, & le déplaiſir qu'elles ſouffrent autant de fois qu'on les penſe contraindre? En vérité ce Pape eût bonne grace dans la réponſe qu'il fit à un Cardinal, qui le preſſoit de lui accorder quelque choſe par la conſidération de ce qu'il étoit celui qui avoit le plus contribué à ſon élection: Laiſſés-moi donc être Pape, & ne m'ôtés pas avec tant d'importunité ce que vous m'avés donné. Par effet, il n'y a rien ſouvent de plus fâcheux, pour ne pas dire de plus injuſte, que ces grands reprocheurs de bienfaits, *Iſti importuni beneficiorum ſuorum quadruplatores*, comme les nomme Seneque, qui témoignent bien qu'ils n'ont jamais ſemé que pour recueillir; faiſant voir de plus un defaut de jugement nompareil. Car pour me ſervir de la penſée d'un des hommes de ce tems, qui a ſçu le mieux conjoindre la beauté de

Lib. 7. de ben. cap. 25.

M. de Ceriſiers

dans son Ionathas pag. 227. nôtre langue avec une rare & solide doctrine, au même tems qu'ils accusent les autres d'Ingratitude, ne se condannent-ils pas eux-mêmes d'imprudence, pour avoir si mal placé leur bien-fait? Et lequel de ces deux vices peut être dit le plus tolerable, si le premier détruit la bonne volonté, & le second le bon jugement?

C'est une autre question qui se présente ensuite, si nous devons du moins cesser de faire du bien à un ingrat, encore que nous ne lui donnions à connoître aucun ressentiment de son mauvais procedé en nôtre endroit. Car parce que Dieu & la Nature ne font rien en vain, selon l'axiome commun de la Philosophie, il se trouve des personnes si désireuses de les imiter, qu'elles n'obligent jamais gratuitement. Le proverbe Grec dont s'est *Lib. 1. Rhet. cap. ult.* souvenu Aristote, & qui porte qu'il ne faut jamais faire plaisir à un vieillard, semble seconder leur opinion, parce qu'outre la dureté ordinaire d'un homme d'âge, il est si près de sa fin, qu'il n'y a pas grande apparence de recevoir jamais de lui la pareille. Un vers de Phocylide fait aussi passer pour deux actions égales, de semer dans la mer, & de favoriser un méchant, tel que l'est toûjours un Ingrat.

Μὴ κακὸν εὐέξης, σπείρειν ἴσον ἐς' ἐνὶ πόντω.

In malum ne confer beneficium, idem est ac seminare in Ponto.

Et le bon homme Ennius met au rang des méfaits, ou des mauvaises actions, les bienfaits mal distribués,

Benefacta malè locata, malefacta arbitror.

L'on peut ajoûter que c'est donner lieu au Oresti
mal, de donner de beaux habits à un fou qui pallium
les déchirera, & provoquer en quelque façon texere.
le vice, de gratifier un méconnoissant, que vous étes assuré qui usera très mal de la grace que vous lui faites. Il faut bien s'empêcher pourtant de suivre de si dangereuses maximes. Les meilleures portent que nous imiterons beaucoup mieux l'ordre de la Nature, & les dispositions de Dieu, si nous ne nous lassons point de faire du bien à ceux mêmes qui nous en savent le moins de gré, & qui en sont le moins dignes. Ce principe de toute bonté ne rend-t-il pas la mer calme aux Pirates, de même qu'aux plus innocens des hommes? Le Ciel n'envoie-t-il pas les mêmes influences, & les mêmes pluies sur la terre des méchans, que sur celle des justes? Et le Soleil n'éclaire-t-il pas le Voleur aussi bien que le Marchand, dans toute l'étendue de sa course? Tant s'en faut, que la main du

Tout-puissant se racourcisse sur le sacrilege & sur l'impie, que souvent il leur multiplie ses graces, afin de donner mieux à connoître l'excellence de sa nature, & l'immensité de sa bonté. Il n'y a que ses foudres qu'il lance sur de certaines têtes, n'en voulant pas écraser les gens de Vertu. Pour ses faveurs elles sont communes à tous, & les plus scelerats y trouvent souvent le sujet de leur conversion. Imitons sa perseverance, & continuons à combler de bien-faits un ingrat, jusqu'à ce que nous l'aions rendu reconnoissant. Qui est le Laboureur qui voudroit avoir discontinué son travail rustique, & qui ne tâche au contraire de vaincre la stérilité de son champ par une bonne & reïterée culture, nonobstant les mauvaises recoltes, *Et post malam segetem serendum est.* En vérité les plaisirs reconnus avec gratitude donnent bien plus de contentement à celui qui les a faits; mais ceux qui ne sont paiés que d'ingratitude sont en recompense bien plus éclatans, *liberalitatem jucundiorem debitor gratus, clariorem ingratus facit.* Plin. ep. Ne laissons donc pas d'user de bénéficence jusqu'à l'endroit des dénaturés, qui sont sans doute les Ingrats; & faisons s'il est possible que la disgrace même & le malheur de nôtre action si mal reçue nous plaise, *Beneficii no-*

ſtri etiam infelicitas placeat, puiſqu'elle part d'un principe du tout indépendant de l'évenement, & qu'un accident tel que celui-là, ne peut pas changer ſa nature. *Sen. l. 7. de ben. cap. 26.*

Pour preuve du peu d'apparence qu'il y a de s'abſtenir de bien faire, à cauſe de la méconnoiſſance ordinaire des hommes, il n'eſt beſoin que de jetter les yeux ſur la charité de ces Peuples qui ont tant d'humanité pour les bêtes, qu'elle excede ſouvent celle que nous avons ici pour nos ſemblables. Il ſe trouve des perſonnes dans l'Inde Orientale qui croient faire une choſe fort agréable au Ciel, de porter aux fourmis & aux oiſeaux de la campagne de l'eau ſucrée pour étancher plus agréablement leur ſoif. L'on voit dans Cambaie un Hôpital fondé pour guérir les mêmes oiſeaux malades, à qui l'on rend la liberté auſſi-tôt qu'ils ont recouvré leur ſanté. L'impieté Muſulmane n'empêche pas les Turcs de faire des legs teſtamentaires en faveur des chiens, & d'aſſés d'autres animaux, ſur qui nos Marchands leur voient exercer tous les jours dans le Caire & dans Conſtantinople des charités merveilleuſes. Mais les Chinois paſſent tous les autres en cela, ſi nos Rélations ſont véritables, qui leur font acheter très chérement de petits moineaux, pour *Metellus præf. ad Hiſt. Oſorii.*

les tirer de captivité, & les mettre dans leur liberté naturelle. Leur Morale est sur tout remarquable au sujet que nous traitons, & pour montrer qu'une parfaite liberalité est toûjours détachée de tout interêt, & ne considére jamais la reconnoissance. Car encore qu'ils ne puissent esperer des bêtes brutes la gratitude qu'ils pourroient attendre des hommes raisonnables, si est-ce qu'il n'y a pas un Hôpital dans toute la Chine pour les hommes, & il s'en rencontre une infinité pour toute sorte d'animaux. Ils se fondent, dit Herrera, sur l'avantage que nous avons du côté de l'esprit, qui fait que nous ne pouvons tomber en necessité que par nôtre negligence, ou par un juste châtiment de Dieu, auquel ils ne veulent pas resister. Pour les bêtes, leur innocence fait qu'ils les jugent un plus digne objet de Charité; ce qui est cause qu'ils en usent vers elles comme nous venons de dire sans esperance de retour, & sans se rebuter par la considération d'une Ingratitude toute certaine. Certes voilà d'étranges raisonnemens, capables pourtant de nous faire comprendre l'indépendance d'une vraie & généreuse bénéficence.

Histoire de la Chine.

L'on demande, s'il est possible que quelqu'un soit ingrat envers soi-même; parce que

si nous sommes capables de nous faire quelque bien-fait, il est aisé de conclure que la reconnoissance en est duë, & par consequent que chacun peut être ingrat envers soi aussi bien qu'envers un autre. Or est-il que nos façons de parler ordinaires semblent témoigner qu'une personne se fait assés souvent plaisir à elle même. Car nous disons à toute heure, Je ne sai gré d'une telle chose qu'à moi; ou dans un sens contraire, Je me veux mal d'avoir fait cela, avec beaucoup d'autres semblables propos qui designent le contentement ou le déplaisir que nous recevons de nos propres actions: d'où l'on infére une obligation qui demande quelque gratitude envers soi-même, au defaut dequoi l'on court fortune d'être ingrat. Quand Caton disoit, que si nous manquions de quelque chose nous devions l'emprunter de nous-mêmes; il parloit sans doute en des termes qui favorisent encore la même pensée. Cependant ce sont ces belles manieres de discourir qui nous imposent, & qui nous trompent, puisqu'au fond la nature du bien-fait est telle, qu'il est besoin de deux personnes pour lui donner l'être; l'une qui donne, & l'autre qui reçoive. Prenons-y garde; y auroit-il rien de plus ridicule que si nous

louïons un homme de s'être ſécouru dans une néceſſité, ou de s'être délivré de la main des Voleurs? La raiſon & le ſens commun s'oppoſent à cela, qui ne ſauroient concevoir que de telles actions ſoient méritoires, ni qu'un homme puiſſe rien faire pour ſoi dont il doive prétendre quelque loüange. Mais ce n'eſt pas en cela ſeul que le langage figuré nous corromproit le jugement, ſi nous n'y avions égard de bien pres. Tant y a, que ſur le théme où nous ſommes, il n'eſt pas moins difficile de concevoir qu'une perſonne puiſſe être ingrate envers elle-même, que de s'imaginer qu'on s'oblige ſoi-même; dautant que la grace ou le bien-fait, & la revanche, ſont des choſes qui demandent néceſſairement la pluralité, avec une certaine reciprocation qui n'eſt point en un homme ſeul.

Il ne faut pas oublier une autre difficulté de Morale, ſi une injure poſterieure peut tellement effacer le bien-fait précédent, que nous en demeurions quittes ſans tomber dans l'Ingratitude. Le feu Prince d'Orange le devoit croire ainſi, quand il dit au Sieur de Boiſſiſe nôtre Ambaſſadeur, qui lui repréſentoit les grands ſervices que Barneveld avoit rendus tant à ſon Excellence, comme on

parloit alors, qu'à Meſſieurs les Etats; que ſes deſſervices derniers étoient tels qu'ils ne permettoient pas qu'on ſe ſouvînt d'aucune de ſes bonnes actions. Barneveld a fait, ajoûta ce Prince, comme les Vaches de Northoland, qui aprés avoir rempli de lait des pots d'immense grandeur, les caſſent en ſuite d'un coup de pied, perdant en même tems & les vaiſſeaux & le lait par un double dommage. Mais ſi nous laiſſons à part les raiſons de la Politique, qui a ſes conſidérations toutes particulieres, nous ſerons contraints d'entrer dans des ſentimens fort contraires. Car outre l'obligation générale de pardonner les injures, n'eſt-il pas du devoir d'une ame bien née & reconnoiſſante, d'imprimer plus avant dans ſa mémoire le bien-fait que l'offenſe? D'ailleurs, vû que l'obligation eſt la plus ancienne, il y faut ſatisfaire, & puis on aviſera au reſte. Peut-être que celui de qui nous nous plaignons, ne nous a fait outrage que ſans y penſer, au lieu qu'il nous avoit diſtribué ſes graces de propos déliberé, & avec deſſein de nous rendre un bon office. Si nous examinons bien le tout par les plus rigoureuſes loix de l'Ethique, nous trouverons que l'agréable ſouvenir du bien-fait doit conſumer toute l'amertu-

me du déplaisir, & que celui à qui nous étions obligés de pardonner quand il nous eût été indifférent, mérite quelque chose davantage par la considération de ce que nous lui étions redévables devant sa faute. C'est être ingrat & injuste tout ensemble, de vouloir user de compensation en des choses qui ne sont pas de même poïds, & dont l'une doit toûjours prévaloir sur l'autre, si nous ne donnons beaucoup plus à la passion, qu'à ce que nous prescrit le droit usage de la raison.

Que dirons-nous de certains Sophistes qui ont osé soûtenir que l'Ingratitude étoit une pure Chimére, & qu'à le bien prendre il n'y avoit point d'Ingrats au monde, le prouvant de cette façon? Pour être Ingrat il faut avoir reçû un bien-fait sans le reconnoître. Or est-il que les gens de bien sont toûjours reconnoissans, & que quant aux vicieux, ils ne peuvent recevoir de bien-fait, dautant que par la doctrine du Portique le bien & le mal sont incompatibles; outre qu'un méchant homme ne peut jamais faire son profit de rien. Par consequent, puisque le Vertueux ne manque point de gratitude, & que celui qui est dans le vice n'est pas seulement incapable de recevoir une grace, mais même d'en profiter: Il s'ensuit nécessairement que

ni le premier qui rend, ni le second qui ne reçoit rien, ne sont coupables du crime d'Ingratitude; d'où resulte la premiere maxime, qu'il n'y a point d'Ingrats au monde, parce que s'il y en avoit, il faudroit qu'ils fussent de l'un ou de l'autre des deux ordres que nous venons de specifier, & qui comprennent tout le genre humain. A ne rien dissimuler, ce sont des subtilités de l'Ecole, encore plus ridicules qu'elles ne sont ingénieuses: Elles ressemblent à ces mets trompeurs, où il y a bien plus à éplucher qu'à manger. Aussi n'ai-je garde de m'amuser long-tems à repartir, que le divorce du vice & de la vertu n'est pas si formel, que l'un & l'autre ne se puissent jamais rencontrer dans un même sujet. L'on répondoit autrefois qu'un méchant pouvoit recevoir, sinon un bien-fait, pour le moins quelque chose qui lui étoit *Analogue*, & qui lui ressembloit; de façon qu'à faute de s'en revancher, il y avoit un juste sujet de le nommer Ingrat. Seneque ajoûte encore, que celui qui croit qu'on lui a fait une grace, bien qu'elle ne soit pas telle qu'il se l'imagine, est tenu néanmoins d'user de gratitude, à cause qu'il y a des choses qu'on doit mésurer par ce qu'elles semblent être, plûtôt que par ce qu'elles sont en effet. Mais cher-

Lib. 5. de ben. c. 12. & 13.

chons ce qui peut instruire solidement, & nous moquons pour l'heure de ces vaines questions, comme de toiles d'araignées où nous n'avons pas dessein de nous arrêter.

Il vaut mieux que nous affermissions toutes nos pensées sur l'heureuse condition de ceux qui ont assés de fortune pour se tenir dans l'usage de la Bénéficence, & qui ne peuvent jamais perdre le fruit de leurs bonnes actions, de quelque gratitude qu'on use en leur endroit. Car qui peut douter Chrêtiennement de la recompense future qui les attend, si les Payens mêmes la leur ont accordée dans ces champs Elysées, où ils établissoient leur béatitude éternelle? C'est pour cela que Saint Augustin a comparé dans sa Cité de Dieu le passage de l'Evangile, qui ordonne qu'on se fasse des amis en usant de liberalité, & en distribuant ce que nous nommons *Mammonam iniquitatis*, avec l'endroit du sixiéme de l'Eneïde, où Virgile met les Ames bien-faisantes & liberales, au nombre de celles qui étoient en possession des lieux délicieux dont nous venons de parler.

Quique sui memores alios fecere merendo,
Omnibus his niveâ cinguntur tempora vittâ.

In Necyom. Lucien s'est avisé de feindre gentiment sur ce

sujet, que Denys le Tyran se vit prêt d'être attaché là bas à une Chimére, si le Philosophe Aristippe n'eût intercedé pour lui, representant à Minos que Denys avoit fait du bien à beaucoup de personnes savantes, dont il n'étoit pas juste qu'il demeurât sans reconnoissance. A peine pourroit-on faire mieux voir comme les graces ne se perdent jamais, recevant leur juste loier tôt ou tard, & souvent lors qu'on y pense le moins, que par le conte mythologique de Phedrus touchant ce qui arriva au Poëte Simonide, qui reçût de Castor & Pollux la recompense d'un Poëme, dont il avoit emploié la plus grande partie des Vers à leur loüange. L'on remarque au même lieu la punition toute visible de ceux pour qui Simonide avoit travaillé, & qui l'avoient renvoié par raillerie à ces deux freres gémeaux touchant le reste de son paiement. Car si les Dieux, pour demeurer dans les termes Poëtiques, sont amis de la reconnoissance, ils ne témoignent pas moins d'aversion d'un autre côté contre les ingrats. Et qui ne sait que la rouë d'Ixion n'a été inventée par les Anciens, que pour faire comprendre les châtimens inévitables, dont le Ciel punit toûjours l'Ingratitude? Evitons donc, autant qu'il nous sera possible, un vice si détes-

Lib 4. Fabul.

Pin. Ode 2. Pyth.

té de tout le monde. Il n'eſt pas beſoin pour cela d'avoir autant de moiens que Darius, qui recompenſa du révenu de l'Iſle & de la Ville des Samiens, celui qui lui avoit fait préſent d'un fort beau manteau devant ſon avénement à la Couronne. Un cœur plein de gratitude, quand nous ne pouvons uſer d'autre revanche, eſt capable de paier les plus grandes obligations: & cette *Eucharistie* des Grecs, comme dit à Gnemon le bon-homme Calaſiris dans Heliodore, vaut un treſor en matiére de reconnoiſſance, ſi nous lui ſavons donner ſon juſte prix. Mais il faut auſſi tenir pour une maxime conſtante, qu'il n'y a point de ſi petit bien-fait, dont nous ne devions avoir du reſſentiment. C'eſt ſur cela que le juſte Bocchoris rendit ſe notable Jugement dont parle Clement Alexandrin, par lequel celui qui en dormant avoit joui, ce lui ſembloit, d'une Courtiſane, fût condanné à lui compter une ſomme d'argent au Soleil, dont elle prendroit l'ombre comme une monnoie auſſi legére, que la ſatisfaction qu'il pouvoit avoir reçû d'elle en ſongeant. Comment ſe pourroit-on exemter de reconnoître un office réel, ſi l'on a jugé qu'une telle réverie, & une ſi fauſſe imagination méritoient quelque ſorte de paiement?

Syloſontis chlamys.

Lib. 2. Æthiop.

Lib. 4. Strom.

Quoiqu'il en ſoit rien ne nous doit empêcher d'uſer au moins d'une extréme reverence vers nos bien-faiteurs, ſelon que toute la terre l'a toûjours pratiqué. Euſebe prouve par de bons Auteurs dans ſa Préparation à l'Evangile, que les Phéniciens & les Egyptiens rendoient des honneurs divins à ceux dont ils avoient reçû quelque notable aſſiſtance. *Lib. 1.*

Τὸ γὰρ τρέφον με, τοῦτ' ἐγὼ κρίνω θεόν. Je tiens pour Dieu tout ce qui me nourrit, dit l'ancienne Parœmie Grecque. L'on s'eſt fait des Veaux d'or de ce qu'on penſoit être utile. Les peuples de Theſſalie ont adoré la Çicogne, à cauſe qu'elle dévoroit les Serpens, dont ils étoient incommodés. Et chacun ſait le mot de ce bon Religieux, rapporté par Philippe de Commines au ſujet de Jean Galeas Duc de Milan: Nous nommons Saints tous ceux qui nous font du bien. Aions l'ame reconnoiſſante dans un degré plus raiſonnable, mais gardons-nous ſur tout de la plus honteuſe de toutes les taches qui la peuvent ſoüiller, que je crois être l'Ingratitude. *Lib. 7. cap. 7.*

III.

DU COMMERCE.

CEUX qui ont crû, comme vous me l'écrivés, que le Commerce n'étoit pas un

moien legitime d'acquerir des biens, parce qu'il n'eſt pas naturel, ſe ſont fort trompés. Encore qu'il ne ſoit pas bien naturel dans ſon principe, ni dans ſa cauſe efficiente, il l'eſt néanmoins dans ſa cauſe finale, puiſque ſon but principal eſt de ſuppléer aux defauts de la Nature qui n'eſt pas abondante par tout; & ſouvent de remedier à ſon indigence; ce qui rend le trafic non ſeulement legitime, mais même neceſſaire & très digne de recommandation. Vous me dirés que tout le monde ſait comme le Commerce a été de tems immemorial mépriſé en beaucoup de lieux, & qu'il eſt encore aujourd'hui parmi aſſés d'autres Nations que la nôtre, qui en fait le partage des Roturiers.

En vérité, l'on voit avec admiration dans la Sainte Ecriture, le mot de Marchand & d'Impoſteur, qui paſſent pour une même choſe; ce que je me ſouviens qu'a remarqué Bodin entre autres, au cinquiéme livre de ſa République. *Lib.3. polit. c. 5.* Ariſtote dit ailleurs, que la Loi des Thebains leur défendoit expreſſément d'aſpirer à aucune Magiſtrature, s'il n'y avoit dix ans pour le moins qu'ils ſe fuſſent abſtenus du Commerce. Les anciens Romains tenoient toute ſorte de trafic honteux, ſi nous en croions Tite-Live; *Quæſtus omnis*

patribus

patribus indecorus visus est. Et depuis, les Constitutions des Empereurs ont défendu à la Noblesse, comme les Canons de l'Eglise aux Ecclesiastiques, d'exercer le commerce; ce qui semble le rendre vil tout-à-fait parmi nous.

Il n'en faut pas pourtant tirer une conclusion si desavantageuse. La distinction des Professions que fait un Legislateur, ne les diffame pas. Et comme celle des Marchands n'a pas été beaucoup estimée aux lieux que nous venons de remarquer, l'Histoire nous apprend qu'elle a reçû tous les honneurs possibles dans les Etats qui ont été les mieux policés; que ces fameuses Républiques de Grece, aussi bien que la Carthaginoise, lui ont donné accés aux plus importantes Charges du Gouvernement; & qu'encore aujourd'hui celles de Venise, de Génes, de Hollande, & assés d'aûtres en usent de même; outre que la Noblesse s'y occupe en beaucoup de Roiaumes avec tant de splendeur & de succés, que les Princes & les plus renommés Monarques ne l'estiment pas indigne de leurs soins. Car, pour ne rien dire des Gentils-hommes d'Angleterre, qui remplissent la plus grande partie des boutiques de Londres, & de leurs autres villes, sans pré-

judicier à leur condition, n'apprenons-nous pas de toutes les Relations de Levant, & particuliérement de celle de Piétro della Valle, qui a écrit la vie de Xa-Abbas, que le Roi de Perse est le plus grand Marchand de tout son païs, où la plûpart des Nobles trafiquent à son exemple avec honneur, & hors de toute crainte qu'ils se puissent faire tort? Le Grand Duc de Toscane ne pratique-t-il pas la même chose sans diminution de sa dignité? Et le Roi de Portugal n'a-t-il pas rendu son nom celebre par toute la Terre; augmenté sa Couronne, & enrichi ses Provinces par le moien du Commerce? Pour ne rien dire de Philippe Second, qui fit transporter, à la faveur de son mariage avec la Reine d'Angleterre Marie, dix mille moutons en Espagne si utilement, que le commerce des Laines semble être passé depuis ce tems-là d'un lieu à l'autre.

Mais vous me dirés peut-être, que ces trafics de Rois & de Princes sont si grands & si relévés, qu'on ne leur sauroit comparer avec raison ceux des particuliers, & qu'ils n'ont nul rapport avec le Commerce ordinaire. Je répons à cela qu'on dit tous les jours comme une maxime certaine en Philosophie, que le plus & le moins ne changent pas l'es-

pece, & que si généralement parlant le commerce n'a rien de honteux en soi, il ne sauroit être infame de lui-même dans le particulier. Si ce n'est qu'on veuille s'imaginer, que comme les petits Pirates sont mis à la Cadéne, selon le mot de Diogene à ce Domteur de l'Asie, au même tems que les grands Corsaires, comme sont presque tous les Conquerans, reçoivent des couronnes & des éloges de tout le monde; le Trafic en gros, & qui se fait avec des équipages d'immense dépense, doive être reputé honorable, encore que celui des moindres Marchands soit vil, & plûtôt honteux qu'autrement. J'avoue que la plus commune créance des hommes est celle-là; ce qui n'empêche pas pourtant qu'à prendre les choses un peu plus exactement, & comme dit l'Italien, *alla Platonica*, nous ne soions obligés d'en juger tout autrement, & de n'abaisser pas si fort le Commerce, qui cause tant de biens à tout le genre humain, qu'on ne sauroit concevoir qu'il pût subsister sans lui.

Vous étes bien assuré que je n'en parle pas ainsi par interêt. La famille dont je suis ne prend nulle part en cela. Et à mon égard quand ma façon de vivre ne me distingueroit pas comme elle fait de celle des Marchands,

j'ai un génie si contraire aux soins du commerce, qu'en vérité je n'ai rien remarqué dans toutes les vies des Anciens qui me plaise tant, que ce qu'on y lit du fameux destructeur de Numance & de Carthage Scipion Emylien, qu'en cinquante-quatre ans, qu'il vêquit, jamais il n'acheta ni ne vendit rien.

Voulés-vous que je vous dise ensuite laquelle de toutes les manieres de trafiquer revient davantage à mon humeur, & m'agrée le plus dans les livres? C'est celle qui est la plus simple de toutes, où intervient le moins de paroles, & où le silence même sert de truchement pour vuider les differens, & conclure toute sorte de marchés. Je ne m'étonnerai pas que vous aiés de la peine à m'entendre d'abord, parlant de ce qui est si inusité parmi nous, & qui ne se pratique qu'aux lieux du monde les plus éloignés de la France. Car je ne me veux pas contenter de vous faire souvenir de ce que vous avés observé vous-même dans les Besestans des Turcs, (qui sont leurs Foires & leurs places publiques, où ils exposent en vente les choses dont ils trafiquent) qu'on y entend moins de bruit parmi dix ou douze mille personnes qui les remplissent, qu'ici quand une centaine seulement s'assemblent à même dessein, ou qu'ils

se trouvent même dans des lieux du plus grand respect. En effet j'ai lû dans diverses Relations, que la plûpart du commerce des Indes Orientales se fait sans ouvrir seulement la bouche. Louis Bartheme dit, qu'en Calicut ceux qui trafiquent, au lieu de parler se touchent simplement l'un à l'autre les articles des doigts, & terminent par là leurs ventes & leurs achats fort heureusement. Cesare dei Federici témoigne que la même chose est en usage au Roiaume de Pegu, & que les Caffres vendent aux Portugais de Mosambique, ou achetent d'eux sans mot dire. Cela me remet dans la mémoire l'endroit de Pline, où il parle des Seres, les plus Orientaux de l'Asie, & qui sont peut-être les Chinois, ou ceux de Cambalu; assurant que dans leur commerce ils évitoient soigneusement de se mêler avec les autres hommes. Paul Jove dans sa Moscovie, & Sigismond de Herberstein, nous représentent les Lapes ou Lapons vers le Nord, qui échangent leurs fourrures Armelines contre d'autres marchandises tellement sans dire mot, que c'est même sans voir ceux avec qui ils permutent. Le même Sigismond écrit ailleurs des peuples de Lucomorye, qui sont vers le fleuve Oby sur la mer glaciale, qu'environ la fin de Novem-

Cap. 17.

Lib. 6. hist. nat. cap. 17.

bre qu'on veut qu'ils meurent, parce qu'ils ſe renferment ſans ſortir durant la longue nuit du climat où ils vivent, ils mettent leurs denrées en un certain lieu, où d'autres peuples les viennent prendre en échange de celles de leur païs: Et qu'à leur réveil, qui paſſe pour une reſſuſcitation, le vingt-quatriéme d'Avril ou à peu près, ils vont voir ſi la permutation n'a pas été juſte & fidelle; parce que s'il ſe trouve qu'elle ſoit autre, ce qui n'arrive que rarement, ils tombent dans de grandes guerres entr'eux. Louïs Cadamoſte repréſente les commerces d'Afrique, qui ne ſe font pas avec plus de bruit, ni avec moins de ſincerité. Car ceux de Melly vont debiter leur ſel à d'autres Negres, qui ne ſe laiſſent jamais voir. Les premiers le mettent au lieu accoûtumé, jusqu'à ce que les autres aient apporté autant d'or pour le moins, le Sel l'égalant de prix s'il ne le ſurpaſſe; & puis chacun prend ſon lot dans une telle diſtance, qu'ils ne s'enviſagent pas ſeulement, tant s'en faut qu'ils puiſſent diſcourir enſemble. Des-Hayes confirme cela dans ſon voiage de Levant, où il conte de quelle façon les Maures trafiquent avec ceux des deſerts de Numidie. Il dit que ſur les confins de cette Province ſe trouve la ville de Fezan, qui appartient au

Grand Seigneur, & qu'à une lieuë de diſtance les Maures vont planter ſur une montagne leur étendard, à l'entour duquel ils mettent des monceaux de ſel, & puis ſe retirent. Les Arabes viennent enſuite, qui laiſſent au même lieu les marchandiſes qu'ils veulent donner en échange, & alors la permutation ſe fait ou bien chacun reprend le ſien avec tant d'innocence, qu'il n'arrive jamais de ſurpriſe entr'eux. L'on peut voir auſſi dans l'Hiſtoire *Cap. 107.* des Cherifs de Diego de Torres, une autre Relation toute ſemblable de quelques autres Maures, qui trafiquent avec ceux de la Province de Tomocota, au bout des deſerts de Libye. Il aſſure pour l'avoir ſçû des Marchands mêmes qui en étoient de retour, que toute leur negociation ſe faiſoit ſans parler, & en mettant ſeulement leur Marchandiſe dans la Doüane, où ceux du païs apportoient l'or qu'ils étoient reſolus d'en donner, ſans ſe tenir aucuns propos. Surquoi vous pouvés vous ſouvenir, comme Herodote nous a décrit dans ſa Melpomene, il y a ſi long-tems, un uſage tout pareil, parlant de la même Afrique. Il dit, que les Carthaginois entrant dans l'Ocean par les Colomnes d'Hercule, abordoient une des côtes de Libye, où leur coûtume étoit d'expoſer en terre ce qu'ils

vouloient débiter, le faisant savoir à ceux du païs par le moien d'une fumée, qu'ils excitoient sur quelque lieu voisin & éminent. Ceux de la contrée connoissant le signal, y venoient aussi tôt avec de l'or, qu'ils laissoient auprès des Marchandises en se retirant, afin que les Carthaginois vissent à leur tour s'ils en étoient contens; ce qui se faisoit à diverses reprises, augmentant le prix s'il en étoit de besoin, sans jamais se faire aucune injure de part ni d'autre.

Or quoique je ne prétende pas que vous preniés tout ceci au pied de la lettre, ni que tant d'exemples tirés de certaines regions qui nous sont presque inconnuës, puissent jamais faire changer l'usage de nos Foires & de nos Marchés: Si est-ce qu'il me semble qu'on en peut tirer cette leçon, que les tromperies & la mauvaise Foi y ont trop de lieu, & que ni nos Coûtumes ni nos Ordonnances n'ont pas assés pourvû en cela au bien public parmi nous, vû ce qui se pratique de mieux en tant d'endroits au dehors, où il n'est pas permis au Marchand d'user ni par paroles, ni par d'autres soupplesses, d'aucune supercherie. Les Loix de Platon défendent expressément à celui qui vend, de priser sa

Lib. 11. de leg.

marchandise, ni d'emploier aucun serment pour la débiter. Elles ne veulent pas non plus qu'il lui soit permis de vendre à deux prix différens. Et par une Loi d'Aristonicus, il n'étoit pas même loisible dans Athenes à ceux qui vendoient le poisson, de le donner à moindre prix, que ce qu'ils l'avoient fait ou voulu vendre dès le commencement, pour les empêcher de le tenir trop cher, d'autant que par une autre constitution de Police il leur étoit très expressément defendu d'en exposer en vente, qui fût tant soit peu corrompu: de sorte que pour ne tomber pas dans cet inconvenient, d'être condannés à l'amende, & de le perdre en le gardant trop long-tems, ils n'osoient le surfaire dès la premiére fois. Je ne parle point ici de cette celébre Ordonnance de la même ville d'Athenes, par laquelle le mensonge étoit si sevérement prohibé dans le marché public, κατὰ τὴν ἀγορὰν ἀψευδεῖν: à cause qu'encore qu'il y eût des *Agoranomes*, ou des Officiers creés exprés, pour y faire observer les Statuts de la Police, je me souviens fort bien du mot d'Anacharsis, qui se mocqua des Atheniens pour ce regard, voiant qu'ils ne mentoient nulle part si impudemment qu'en plein marché. Quoi qu'il en soit, bien que la malice des hommes se

Apud Diog. Laërt.

trouve si grande, qu'elle se met toûjours au dessus de la Loi, nous ne devons pas laisser d'estimer pour cela le sentiment des Legislateurs, qui ont tâché de regler le train du Commerce, & de rendre le Trafic le plus raisonnable qu'il leur a été possible. Qu'y a-t-il de plus contraire à l'équité, que les monopoles qu'ils interdisent, & dont néanmoins nos commerces sont si remplis? Et ne peut-on pas dire, que de toutes les professions il n'y en a point qui aille si directement ni si généralement contre le premier & fondamental précepte de toute la Morale, que fait le Commerce? Ce précepte porte que nous ne devons jamais faire à autrui, ce que nous ne voudrions pas qui nous fût fait. Cependant il n'y a point de Marchand qui ne tâche de vendre ses denrées au plus haut prix qu'il lui est possible; encore que s'il lui faloit acheter quelque chose, il soit contraint d'avouër qu'il lui fâcheroit fort d'en donner au delà de sa juste valeur. Neron, tout ennemi capital qu'il étoit du genre humain fut forcé pour obvier à ce desordre, & à la grande avidité des Marchands, d'ordonner que ceux de bled particuliérement seroient toûjours debout durant qu'ils le vendroient, afin de les contraindre à s'en défaire promptement, & à prix rai-

sonnable. Qu'est devenuë la bonne Foi, si necessaire au métier dont nous parlons, que nos Proverbes ne vantent rien tant que la Foi du Marchand? Et qui est celui qui auroit assés de franchise, pour dire le defaut, aussi bien que le mérite, de ce qu'il expose en vente? Si est-ce qu'une exacte prud' hommie le voudroit ainsi; & la raison qu'eût Caton de condanner celui, qui vendant sa maison avoit tû l'Arrêt des Augures, par lequel on l'obligeoit à la tenir plus basse, doit avoir lieu en toute sorte de commerce, où la bonne Foi defend également d'amplifier la bonté, & de cacher les vices de ce qui entre en negociation. *Quia bonæ fidei venditorem*, dit Valere Maxime sur ce jugement de l'ancien Caton, dont Ciceron parle au troisiéme livre de ses Offices, *nec commodorum spem augere, nec incommodorum cognitionem obscurare oportet.* *Lib. 8. cap. 2.* L'acheteur même est obligé par cette bonne Foi, de ne consentir pas à une erreur qui lui seroit avantageuse, si celui qui vend se méprend par ignorance ou autrement. Quintus Scevola fils de Publius, donna d'un fonds de terre plus qu'on ne lui en demandoit, jugeant qu'il valoit davantage. Personne, dit Ciceron au même lieu, ne sauroit nier que ce ne soit l'action d'un homme de bien, en-

core que beaucoup disent dès ce tems là mal à propos, qu'elle n'étoit pas accompagnée de prudence, comme si la sagesse eût été contraire à la probité, ou que celle-ci eût pû subsister sans l'autre.

C'est tout ce que vous aurés de moi, sur le sujet que vous m'avés préscrit, en m'obligeant à vous dire si j'étois de l'avis de ceux qui vous avoient parlé avec tant de desavantage du Commerce. Si les voiages de long cours, & les richesses de l'une ou de l'autre Inde ont fait quelque impression sur vôtre esprit, je vous souhaite la bonne fortune de

Lib. 4. ce Sostrate Æginete, qu'Herodote nous donne pour celui de tous les Grecs, qui s'étoit mis jusqu'à son tems le plus dans l'opulence par le moien du Trafic. Mais Dieu vous préserve de la fin d'un Piçarre après toutes vos courses, quelques biens immenses qu'il ait possedés par le moien des siennes, au dire des Espagnols, qui soûtiennent dans leurs Histoires que jamais l'on n'a connu un homme particulier aussi riche que lui. J'aime mieux vous voir en toutes choses dans la médiocrité que dans l'excés, & particuliérement en ceci, où je tiens le Paradoxe véritable, que la moitié y vaut mieux que le tout. En quelque part que vous portent vos Desti-

nées, je ne pense pas que vous y trouviés un lieu d'aussi grand commerce, qu'étoit autrefois cette ville de la Colchide Dioscurias, ou Sebastopolis, dont parle Pline au sixiéme livre de son Histoire Naturelle. Cap. 5. Il avouë qu'elle étoit déja déserte de son tems : mais qu'au rapport de Timosthene, elle avoit été autrefois une place si celébre, que trois cens Nations de Langues differentes y negocioient; ajoûtant que les Romains y ont eu à leurs gages jusqu'à cent & trente Interpretes pour le même emploi. Je vous défie de me designer un endroit dans le monde, qui porte aujourd'hui les marques d'un si grand Trafic, ni où l'on puisse voir un tel abord de Marchands.

Et pour preuve de la vicissitude de toutes choses, je vous prie d'observer avec moi comme la Mingrelie d'aujourd'hui, qui est cette Colchide des Anciens, où se trouvoit une si fameuse Echele à tant de peuples differens, (selon le terme usité par toutes les Mers du Levant) passe dans nos Relations pour un des lieux de la Terre le moins frequenté, sur tout à l'égard de nos quartiers & de l'Italie, qu'on sait y avoir tenu autrefois un si grand commerce. Ne vous étonnés pas au reste de mon humeur si peu complaisante, pour ne pas dire extravagante, quand j'ai presque

voulu assujettir le Negoce au silence de nos plus austéres Religions. Je vous avoue que l'amour de la Philosophie, & de son doux repos, toûjours accompagné de taciturnité, m'a transporté cette fois. Si vous n'avés pas encore compris jusqu'où il s'étend, ce mot d'un Ancien est capable de vous le bien faire entendre, *Philosophia ejus est verecundiæ, ut strepitum non modo verborum, sed ne cogitationum quidem in sacrarium suæ quietis admittat.*

Macr. 7. Satur. cap. 1.

IV.

DE LA GRANDEUR, ET PETITESSE DES CORPS.

Epist. 58. Ce que vous dites est véritable, que Seneque a parlé des Géans dans une de ses Epitres, aussi bien que des Centaures, comme de choses imaginaires seulement, & qui n'ont point de subsistance si l'on en croit les Stoïciens. Ces os, soit fossiles, soit d'Elephant, qu'on montroit à Paris l'an mil six cens treize, & qui furent promenés ensuite par la Flandre, & par l'Angleterre, comme s'ils eussent été du Teutobochus dont parle l'Histoire Romaine, nous ont fait voir clairement combien l'on nous impose pour ce regard. Suetone remarque dans la vie d'Augus-

Art. 72.

te, que dès ce tems-là l'on vouloit faire passer de grands ossemens d'animaux, pour des reliques de Héros ou de Géans. Et Marc Polo nous assure qu'on débitoit aux Indes Orientales des Squeletes de certains petits Singes, comme s'ils eussent été de Pygmées; protestant qu'il ne s'est jamais vû dans le monde d'hommes de si petite stature. Ce sont des négatives bien absoluës sur l'un & sur l'autre sujet. Je vous veux dire ce que j'en pense, d'autant plus sommairement, que je vous renvoie, pour ce qui regarde les Géans, à tant de Traités faits exprès, me contentant de vous ajoûter, que je pourrois autoriser leur existence par des exemples sans fin, que j'ai tirés de toutes ces Relations de voyages dont vous savés bien que je n'ai pas méprisé la lecture.

Lib. 3. cap. 12.

Encore que ce mot de Géans qui se lit au sixiéme chapitre de la Genese, soit pris par Philon, par S. Cyrille, & par assés d'autres Auteurs, pour des hommes superbes & impies, plûtôt que pour des personnes d'une grandeur de corps extraordinaire: & quoique l'endroit du quatorziéme chapitre de la Sagesse de Salomon, qui parle des Géans que le Deluge fit perir, puisse être entendu de la sorte; l'on ne peut pas donner ailleurs cette

Lib. de Gigant. Lib. 9. advers. Iul.

même interprétation à divers lieux de la Sainte Ecriture; & son autorité nous oblige de croire qu'il y a eu de véritables Géans auprès de qui les autres hommes ne paroissoient guéres plus hauts que des Sauterelles. *Vidimus monstra quædam filiorum Enac, de genere Giganteo, quibus comparati quasi locustæ videbamur*, disoient ceux qui étoient allés reconnoître la Terre de promission, au treiziéme chapitre des Nombres. Et dans le second du Deuteronome, il est fait mention de certains Moabites, si grands & si puissans, *ut de Enakim stirpe quasi Gigantes crederentur*. Sans cette déférence que nous devons au Texte sacré, je vous avoue que j'aurois bien de la peine à recevoir pour véritable, ce qui se dit d'une nature d'hommes si disproportionnée de la nôtre, qu'est celle des Géans. Je les rapporterois bien plûtôt à l'imagination de ceux qui se plaisent à inventer des Fables, ou pour imposer aux plus crédules, ou pour en profiter. L'opinion aussi de quelques Philosophes qui se sont persuadés que le monde va toûjours en dégénerant, y peut avoir beaucoup contribué. Et pardessus tout je pense que la coûtume des Anciens, dont parle Aristote, de représenter leurs Dieux & leurs Héros plus grands

Lib. 1. Polit. cap. 5.

grands sans comparaison que nous ne sommes, est celle qui a eu le plus de pouvoir en cela. Les statues des Rois ne nous imposent-elles pas encore tous les jours là-dessus? nous représentant un Alexandre le Grand & un Charlemagne pour demi-Géans, qui n'étoient constamment, le premier que fort petit, & le second qu'homme ordinaire. Clement Alexandrin cite le Philosophe Hieronymus, & Dicearchus, pour prouver par celui-là qu'Hercule étoit de très petite taille, (quoique Solin lui donne sept pieds de haut) & par l'autre qu'il avoit le corsage grêlé, bien que nerveux, & par consequent robuste. N'est-il pas vrai-semblable que ceux qui considéreroient à deux ou trois mille ans d'ici la figure de bronze qui représente Henri Quatriéme sur le Pont-neuf, se persuaderoient facilement qu'il étoit aussi grand que nous l'avons connu petit; & qu'apprenant par l'Histoire qu'il fût au plus de mediocre stature, ils seroient portés à conclure là dessus que nôtre nature s'affoiblit à mésure que elle s'éloigne de son principe pour aller vers la fin des Siécles; & que les hommes du tems de ce Roi ont été bien plus hauts & plus corpulens que ceux du leur? C'est ainsi que tout sert à nous tromper, & que sur de mauvais antecedens

Adm. ad Gent.

Cap.

nous fondons le plus souvent de très fausses consequences.

Il est difficile de ne penser pas la même chose de tout ce qu'on écrit des Pygmées, ou de certains petits hommes qui sont en guerre perpetuelle, à ce que dit aprés Homere, un Menecles dans Athenée, non seulement avec les Grues, mais encore avec les Perdrix ; se servant des dernieres pour tirer leurs carosses, si nous en croions ce Basilis cité au même lieu comme Auteur de quelques Relations des Indes. Nicephore parle aussi d'un Egyptien qui ne surpassa jamais en hauteur une perdrix, quoi qu'il eût près de vingt-cinq ans; doüé au reste d'une voix agréable, & d'un discours qui témoignoit beaucoup de prudence & de générosité. Le Poete Philetas, compatriote d'Hippocrate, avoit le corps si petit & si léger, qu'on fût contraint de lui mettre du plomb aux pieds, pour l'empêcher d'être le joüet des vents. Et l'on ajoûte qu'un Archestratus mis dans une balance, fut trouvé de la juste pesanteur d'une obole. Ce n'est donc pas merveille si Philostrate représente ses Pygmées tenant des haches, des serpes & des cognées pour couper les bleds; parce qu'à leur égard ce sont des arbres de haute-fûtaie. Je sai bien qu'Aristote même a re-

Lib. 9. Deipn.

Lib. 12. Hist. Eccl. c. 37.

Athen. lib. 2. Deipn.

Lib. 2. Icon.

connu des Pygmées, leur donnant des cavernes ou tanieres pour habitation; & que Pline en a mis en diverses parties du Monde. Car il en place dans la Thrace; d'où il dit que les Grues les chasserent, d'autres vers Seleucie ou Antioche; d'autres encore en Ethiopie, vers le lieu où le Nil tire son origine; quelques-uns aux montagnes des Prasiens de l'Inde Orientale; & de certains encore dans un autre endroit au dessus des sources du Gange, nommant ceux-ci Spithamiens, à cause que jamais ils n'excedent la hauteur de trois palmes. Mais aussi n'ignorons-nous pas que les grands Auteurs écrivent beaucoup de choses qu'ils ne garentissent pas. D'ailleurs Strabon a crû, qu'à cause que tous les animaux naissent bien plus petits aux Regions intemperées par l'excés du chaud ou du froid, qu'aux autres; l'on a vrai-semblablement inventé des Pygmées; que jamais homme digne de foi, ajoûte-t-il, n'a dit avoir vûs. Certes l'autorité de ce grand Géographe mérite beaucoup de déference. Et bien que nous ne doutions point que la Nature ne produise ordinairement les hommes un peu plus hauts ou plus petits dans quelques contrées, & sous de certains climats, qu'elle ne fait autre part; comme

Lib. 4. cap. 11. l. 5. cap. 29. lib. 6. cap. 19. & 30. & l. 7. cap. 2.

Lib. 17. Geogr.

elle engendre aussi par tout de ces hommelets nains, qui sont les *Homunciones* des Latins, les *Piccolhuomini* des Italiens, & les *Manequins* des Flamands, lors qu'il se trouve du vice dans la forme, ou du defaut dans la matiére; ce n'est pas à dire pourtant qu'il y ait des Nations entieres de Pygmées, & des personnes de l'un & de l'autre sexe tellement au dessous de nôtre stature qu'on les représente. Les Egyptiens qui divisoient le corps humain en trente-six, & quelquefois en plus de parties, attribuant à chacune un Demon particulier, selon la doctrine de Cellsus, dont Origine se mocque, n'eussent jamais trouvé le moien de faire tant de dissections differentes sur de si petits sujets. J'ai bien encore de la peine à croire qu'il se rencontre en quelque partie de la Terre que ce soit, des gens, qui n'aiant qu'un pied & demi de haut, ne vivent que trois ans, *in trimatu implentes vitæ cursum*, ce sont les propres termes de Pline. Et je mets au même rang ces Pygmées de Tacchara, dont parle Beato Odorico, qui se marient à cinq ans, & ne passent jamais la hauteur de trois palmes. Mais je trouve très digne de considération ce que Sigismond de Herberstein rapporte dans sa Moscovie, & après lui (sans le nommer) Scaliger dans sa

deux cens soixante & troisiéme exercitation contre Cardan, qu'encore que les Samogitiens soient des hommes trés grands, ils ont quelquefois des enfans nains, & puis d'autres de belle & riche taille, la nature procedant presque toûjours ainsi successivement dans leurs générations.

Aprés vous avoir déclaré mon sentiment pour ce qui touche les Géans & les Pygmées, je vous veux communiquer quelques autres pensées qui me viennent au sujet de la grandeur & de la petitesse des corps, tels que nous en voions tous les jours. Or quoique la plûpart du monde souhaite plûtôt d'être grand que petit, à cause de quelques avantages que peuvent prendre les hommes de haute corpulence sur les autres; si est-ce que toutes les Nations semblent avoir voulu donner dans leurs façons de parler ordinaires de mauvais préjugés des premiers. Les Grecs ont dit *ἄνηρ ὁ μακρός*, les Romains *homo longus raro sapiens*, & nos François ont une infinité de brocards qui témoignent du mépris des grandes personnes. Les Poëtes donnent bien du courage aux Ajax & aux Rodomonts qui sont leurs plus grands Colosses, mais ils ne les recommandent jamais du côté de la raison. Et je ne vois dans toute l'Antiquité, que

le ſeul Milon Crotoniate, ce fameux Athlete qui fut ſix fois victorieux aux jeux Olympiques, de qui l'on ait dit qu'il eût la grandeur de l'esprit proportionnée à celle de ſon corps. Auſſi eſt-ce une maxime des plus reçues dans la Philoſophie, qu'où il y a beaucoup de matiére, il ne s'y rencontre ordinairement que fort peu de forme ou de connoiſſance. Le bœuf comparé au Renard en fournit de preuve dans la Fable, auſſi bien que dans la Phyſique. Que ſert-il au Crocodile, qu'à ſe faire craindre & haïr, d'être le ſeul de toutes les bêtes qui croit tous les jours de ſa vie? Que profite à l'Ours cette lourde maſſe de chair qui le compoſe, qu'à le rendre plus endormi, plus contemtible, & plus propre à être mené par le nez?

Diod. Sic. l. 12. Bib. Ariſt. lib. 4. Met. cap. ult.

Quid niſi pondus iners, ſtolidæque ferocia mentis?

Ovidius. in hiſt. animal.

Comme en parle le Poëte Latin. Ariſtote a reconnu au quatriéme livre des parties des animaux, qu'à l'égard de l'homme le poids du corps, s'il eſt grand, peut retarder & alentir les operations de ſon ame juſqu'à celles du ſens commun. Et la comparaiſon du Pilote qui conduit bien mieux un vaiſſeau médiocre qu'une ramberge, eſt merveilleuſement juſte là deſſus.

Cap. 10.

N'en doit-il pas être tout au rebours, par

la Doctrine des contraires, de ceux qui ont le corps petit? Ils ont en cela plus de ressemblance que les autres à la Divinité; l'on attribue aux corps glorieu. le don de subtilité, ou d'occuper peu de lieu; & c'est pourquoi Anacreon compare sa Cicade aux Dieux immortels, à cause du peu d'empêchement qu'elle reçoit du côté de la matiere. La Mouche à miel, dit l'Ecclesiastique, pour être la moindre des volatiles, ne laisse pas d'être des plus considérables, *Brevis in volatilibus est Apis, & initium dulcoris habet fructus illius.* Cap. 11. La petitesse est souvent le symbole des choses précieuses; le Roiaume des Cieux est comparé à un grain de moutarde; & Dieu défendant à Samuel de regarder à la taille des enfans d'Isai, il lui fit choisir David qui étoit le plus petit de tous, pour l'élever à la Roiauté d'Israel. Ulysse, Tidée, Agesilaüs, Chrysippe, Esope, & assés d'autres entre les Payens, ont fait voir que la vertu unie & ramassée dans leurs petits sujets avoit plus de force & de vigueur que quand elle est plus dispersée. Les moindres Oiseaux sont les plus éloquens; les plus petits Poissons ont plus de fecondité que les autres; l'Abeille n'a garde d'égaler en grandeur l'inutile Frêlon: & généralement, dit Aristote, vous verrés toujours dans les

especes des animaux, que les plus petits ont davantage d'intelligence, & d'exactitude au raisonnement, ce qu'il appelle en ce lieu-là τὴν τῆς διανοίας ἀκρίβειαν. Voulons-nous bien reconnoître ce que peut une vertu renfermée dans un petit espace? considérons le travail des Fourmis, tant de jour que de nuit au clair de la Lune, & observons sur tout après Pline, comme faisant comparaison des charges qu'ils portent & de leurs corps, il n'y a point d'animaux qui fassent paroître tant de force qu'eux, *Si quis comparet onera corporibus earum, fateatur nullis proportione vires esse majores;* d'où viennent peut-être les marques de leurs pénibles travaux, qu'elles impriment en cheminant sur les pierres les plus dures. Revenant aux hommes, j'en ajoûterai deux à ceux que j'ai déjà nommés. Le premier sera le plus renommé de tous les Rois de Pologne, cet Uladislaüs que les Histoires surnomment *Cubitalem*, (mot qui signifie en Latin la même chose que Pygmée en Grec) parce qu'il n'avoit qu'une coudée de hauteur. Le second est d'un grand Cam de Tartarie appellé Casan, si vaillant & si rempli de vertus, que sa Nation n'a point eu de Monarques qui le valussent; & qu'on sait néanmoins avoir été si petit de corps, & si

Lib. 9. de hist. an. cap. 7.

Lib. 11. hist. nat. Cap. 30.

laid de visage, qu'il paroissoit un monstre. Ayton Armenien qui le vit entre deux cens mille Tartares nous assure qu'il étoit le plus petit d'eux tous, quoique plus relevé en merite, aussi bien qu'en dignité & en puissance. Voilà comme les hommes ressemblent assés souvent aux Grénadiers, qui portent d'autant plus de fruit qu'ils sont plus petits.

La corpulence aiant d'autres mesures ou dimensions que celle de la hauteur, je vous dirai en un mot, que c'est à peu près la même chose des grosses personnes & des deliées, que des grandes & des petites. Car de même qu'on a toûjours diffamé la taille de ceux que la Nature semble avoir condannés aux peines d'un Crocheteur qui suë perpetuellement sous le fais de sa charge; & comme l'on a crû que la pesanteur du corps causoit ordinairement celle de l'esprit, *Venter pinguis non gignit sensum tenuem seu subtilem.*

Παχεῖα γαστὴρ λεπτὸν οὐ τίκτει νόον..

Aussi voions-nous par tout que la maigreur, & la légéreté des corps que nous nommons gréles ou déchargés, & que les Latins appellent subtils, passe pour une marque de bonté spirituelle, & presque pour une condition necessaire à la liberté des operations de nôtre ame. C'est pourquoi Hippocrate juge qu'il

est expedient à ceux qui veulent acquerir de la prudence, de se rendre maigres, συμφέρει καὶ ἀσαρκεῖν πρὸς τὸ φρονίμως εἶναι. Un corps trop nourri & trop succulent, regimbe contre la raison,

Horat. *Atque affigit humo divinæ particulam auræ.*

Mais le conseil d'Hippocrate me fait souvenir de ce grand Capitaine du dernier siecle, Chiapino Vitelli, qui se voiant reduit à porter une bande attachée au cou pour soûtenir son ventre, le fit décroître de telle sorte par l'usage du vinaigre au lieu de vin, qu'il pesoit moins de quatre-vingts sept livres qu'auparavant, & prenoit plaisir à s'enveloper dans la peau de ce ventre abaissé comme dans une cuirasse, *Detumescente abdomine, defluentéque ventris pelle, quâ ipse se thoracis instar involvebat*, dit Famianus Strada. Decad. 1. lib. 8.

Ne vous imaginés pas sur tout ce que je vous viens de représenter, que je prétende donner de l'avantage aux uns au préjudice des autres. Il y a long-tems que j'ai ouï dire qu'il est de toutes tailles de bons Lévriers; & vous savés bien d'ailleurs que je ne suis nullement interessé dans un des partis. Mon dessein n'a été autre que de fortifier un peu le côté qui semble le plus disgracié de Nature. Que si vous voulés que je parle plus serieuse-

ment, je vous dirai que les tailles mediocres me ſemblent beaucoup plus ſouhaitables que celles qui ſont dans les extrémités de hauteur ou de baſſeſſe. Platon a bien ſoûtenu au cinquiéme livre de ſes Loix, que les plus beaux corps, non plus que les plus ſains, ni les plus robuſtes, n'étoient pas tant à priſer que ceux que nous voions dans un degré plus moderé, ſoit de beauté, ſoit de force, ou de ſanté. A plus forte raiſon pouvons-nous maintenir, que ni les grandes ni les petites ſtatures n'ont rien de recommandable, comme celles qui poſſedent ce riche milieu, où les Philoſophes ont toûjours placé la perfection de toutes choſes. Mais s'il faloit tomber dans l'une ou dans l'autre extrémité, & que le choix des deux me fût donné, je vous aſſure que je ne ſerois pas de l'avis de Balthaſar Caſtiglione, qui trouve moins d'inconvenient pour ſon parfait Courtiſan, qu'il ſoit un peu plus petit, qu'un peu plus grand que l'ordinaire. Pour moi je crois que ce peu de difference ſeroit plus tolerable dans une grandeur qui ſe feroit conſidérer avec quelque ſorte d'étonnement, que dans une baſſeſſe qui cauſeroit du mépris. Par où vous pouvés juger que je ne ſuis pas ſi grand partiſan des hommes de la moindre taille, que

quelques-unes de mes rêveries vous l'auroient pû faire croire..

V.

DES COULEURS.

Il faut bien que les couleurs soient belles, puisqu'elles entrent dans la definition que les Philosophes donnent de la beauté, quand ils disent qu'elle n'est rien autre chose, qu'une juste proportion & disposition des parties, avec une couleur qui convient. Mais lors que vous me voulés obliger à declarer l'une plus excellente que l'autre, c'est où je me trouve bien empêché; ne croiant pas que cela se puisse déterminer par elles-mêmes, ni autrement qu'à l'égard de nos fantaisies particuliéres, d'où l'on ne peut rien tirer de certain. Ne vous souvient-il pas de ces grandes animosités qu'exciterent autrefois les Romains dans leurs jeux qu'ils nommoient Circenses, sur la préference de l'une des quatre couleurs qui représentoient les quatre Elemens, & les quatre Saisons de l'année? La faction des Verds & des Bleus, qui avoit son siege dans Constantinople, où elle causa de si véritables incendies, & qui pensa troubler tout l'Empire de Justinien, à cause qu'il favorisoit les derniers, n'avoit point d'autre fondement.

Procop. in Anec. & lib 1. de bello Persico.

Et les partis dont parle Chalcondyle, des *Mauroprobates* & des *Aspropobates*, en Tartarie, Perse, & Turquie, qui furent assoupis par Ismaël Sophi, aussi heureusement que ceux des Roses blanche & rouge dans l'Angleterre par le Roi Henri Septiéme, peuvent être rapportés au même principe, quoi que l'interêt d'Etat y fût très-puissant. Or pour vous justifier mon sentiment, que vous avés déja pû voir dans quelques Traités Sceptiques de ma jeunesse, je vous veux communiquer ici de certaines observations que j'ai faites sur l'affectation des couleurs, dont il n'y a aucune qui n'ait ses partisans & ses adversaires, tant l'esprit humain est plein de bizarrerie pour ce regard.

Nous nous reduirons aux principales, puisque le nombre en est presqu'infini. Car selon le dire du Philosophe Phavorin dans Aulu-Gelle, la vuë remarque beaucoup plus de differentes Couleurs, que la langue n'en peut exprimer, en quoi la Latine a été encore plus defectueuse que la Grecque, comme la Françoise l'est sans comparaison plus que toutes les deux. Platon montre dans son Timée, de quelle façon les Couleurs s'engendrent du mêlange des unes avec les autres, qui est si grand, qu'un Auteur moderne a conté plus

Lib. 2. cap. 26.

de quatre-vingts sortes de Jaune, tant la Nature se plaît ici, comme ailleurs, à la diversité. Le second Timée, qu'on attribuë à Locre plûtôt qu'à Platon, établit quatre premiéres Couleurs, dont toutes les autres ne sont que des participations confuses, & selon le plus & le moins. Mais Aristote qui a fait un petit traité des Couleurs, où il rapporte les simples aux Elemens, & les moiennes ou composées, à ce qu'elles tiennent des premiéres, semble être néanmoins d'opinion au second chapitre du deuxiéme livre de la Metaphysique, qu'il n'y ait qu'une Couleur primitive, qui est le blanc, dont le noir soit une pure privation, *στέρησις λευκοῦ*; ou comme il parle au quatriéme chapitre du troisiéme livre de ses Meteores, *οἷον ἀπόφασιν*. Il veut qu'il en soit de même que des Tenebres, qui paroissent n'être rien autre chose qu'une privation ou dénégation de lumiere; & il ajoûte que toutes les Couleurs qu'il y a dans le monde, se font de la permixtion du blanc & du noir. Ceux qui tiennent qu'elles ne sont que des portions de lumiere, ou des lumieres imparfaites qui couvrent les substances, peuvent s'appuier de cette authorité. Et quant aux Ecrivains recens qui en mettent sept principales, c'est à savoir cinq moiennes, la Rouge, la

Jaune, la Verte, la Bleuë, & la Pourprée ou Incarnate, entre les deux extrémes, qui ſont la Blanche & la Noire; ils tombent d'accord que la multiplication des autres, qui ſe font quand celles-ci ſe brouïllent, peut aller à l'infini. Commençons donc par le Blanc, qui eſt comme la ſource commune de toutes.

La couleur Blanche eſt ſi lumineuſe, qu'elle a été preſque par tout conſacrée au Pere de toute lumiere, qui eſt Dieu. Platon nous fait voir cela dans ſes Loix, & Ciceron à ſon imitation dans les ſiennes. Pythagore ordonnoit de même, qu'on chantât des Hymnes à Dieu avec des robes blanches. Et l'Hiſtorien Eccleſiaſtique Socrate montre leur excellence par celles de Moïſe, de Salomon, & de Jeſus-Chriſt. Le voiage de François Alvarés en Nubie, porte qu'il n'y a que la ſeule tente du Negus ou Prete-Jan, qui ſoit blanche dans tout ſon Empire, s'étant reſervé cette Couleur, & à ſes Egliſes. J'apprens d'une autre Relation, qu'environ l'an ſix cens trente-ſix, Homar Prince des Sarrazins, trouva mauvais que des Peres Carmes euſſent l'habit blanc, qu'il leur fit quitter, parce que c'étoit ſa couleur & de ſes plus grands Satrapes. Le Diadême d'Alexandre étoit blanc, ſi Lucien en peut être crû. Oviedo nous aſſure

Lib. 2. cap. 20.

Dial. Diog. & Alexand. Lib. 17. hist. c. 16.

que par toutes les Indes Occidentales, les bannieres blanches s'arboroient par ceux du païs en signe d'amitié. Et nous tenons la blancheur de nos Lis, de même que celle de nos écharpes, & de la Cornette Roiale, pour un symbole de pureté aussi bien que de franchise. Je ne m'engagerai pas dans la preuve du grand avantage que reçoit le corps humain par la blancheur, à cause que personne d'entre nous n'en doute. L'on peut bien voir ce cri public pour la vente d'un jeune homme dans Horace,

Lib. 2. Ep. 2.

- - - - - - - - hic &
Candidus, & talos à vertice pulcher ad imos,

Et pour ce qui touche les femmes, il me suffira de remarquer comme la naissance de la belle Helene qu'on fait sortir de l'œuf d'un Cygne, ne fût inventée qu'afin de nous faire comprendre sa blancheur extraordinaire, au jugement de Lucien.

In Gallo, seu somn.

Tournons maintenant la medaille, & nous trouverons qu'en beaucoup de lieux, le blanc passe pour une couleur de mauvais augure. Trigault le dit de la Chine, où le deuil se porte avec des habits blancs. Et vous verrés dans un discours de Ramusio, sur les voiages de Marco Polo, que cela se pratiquoit encore dans la Tartarie. Le même Polo assure que les

les Malabares peignent le Diable blanc. L'Eléphant s'éffarouche, dit-on, à la vue de cette couleur, peut-être à cause qu'il ne sauroit souffrir la dissipation qu'elle fait des raions visuels que le noir réunit. Et pour ce qui est de nôtre humanité, vous pouvés vous souvenir à l'égard des hommes, du Proverbe, *Nulla candidorum hominum utilitas*. La blancheur n'est-elle pas la marque certaine de nôtre caducité ? Et Aristote n'a-t-il pas prononcé de tous les animaux en général, que les blancs étoient beaucoup plus infirmes que les bazanés? d'où vient le sale surnom de *Melampyge* que les Anciens donnérent à Hercule, pour témoigner sa force & son courage. C'est ce qui a aussi donné lieu à l'imagination de Bodin, dont je ne voudrois pas me rendre garant, que nôtre mot François *Blanc*, venoit plûtôt du Grec βλὰξ qui signifie languide & fainéant que du Latin *albus*. Quant aux femmes, si les blanches ont tant de pouvoir sur nos affections, elles ont été diffamées d'ailleurs par les appanages ordinaires de leur blancheur. On a dit à leur sujet, que toutes les herbes qui croissent dans la neige, sont toûjours très améres : Que l'argent pour être blanc, ne laisse pas de marquer des lignes fort noires sur le papier : & qu'il n'y a point

Lib. 3. cap. 20.

Lib. de Color. cap. ult.

Lib. 3. thea. Nat.

de terres qui satisfassent moins ceux qui les cultivent, que font les blanches. Certes je trouve que la Nymphe Doris se raille plaisamment dans Lucien, de cette autre Galatée, que la blancheur rendoit vaine insupportablement. Elle lui dit que ce n'est pas merveille qu'un homme rustique, n'aiant qu'un œil, & qui d'ailleurs étoit accoûtumé au lait, & au fromage, ait crû que tout ce qui étoit blanc méritoit d'être aimé. Voulons-nous bien savoir le prix de la blancheur, *in puris naturalibus?* considerons ces Païs qui semblent avoir été maudits de Dieu & de la Nature, par des froidures, des stérilités, & des horreurs épouventables; nous trouverons que tout y est paré de blanc, & que non seulement les hommes, mais encore le reste des animaux, les Ours, les Renards, les Chevreuils, les Autours, les Perdrix, & les Corbeaux mêmes, au rapport de Blefkenius, y vivent dans une parfaite blancheur.

Puisque le Noir est quelque chose de positif ou de réel, & non pas une privation, comme nous le présupposions tantôt, faisons y quelque réflexion. Il est vrai que nous avons presque tous naturellement quelque horreur des ténebres, qui constituent la premiere & la plus grande de toutes les Noir-

ceurs. Nous nous imaginons de même que l'Enfer eſt noir, & que tout ce qu'il contient porte les mêmes livrées. Les Anciens tiroient leurs plus mauvais augures d'un oiſeau noir,

Nigraque funeſtum condidit omen avis. Ovid.

Le ſymbole de Pythagore, pour s'abſtenir de ceux qui ont la queuë noire, s'interprète des hommes vicieux, dont il faut fuir la fréquentation,

Hic niger eſt, hunc tu, Romane, caveto; Horat.

Ce qui me fait ſouvenir de la penſée de cet Italien, qui tire ſon *malandrino*, non pas de *mal' andare* comme les autres, mais de μέλας, & du genitif ἀνδρὸς, pour dire que les méchans hommes ſont ordinairement noirs, & de mauvaiſe rencontre. Ajoûtons à cela que nous faiſons nos habits de dueil de cette couleur, qui donne un ſi mauvais préſage, que les Turcs ne ſouffriroient pas qu'une perſonne vêtuë de noir ſe preſentât devant leur Grand Seigneur.

C'eſt néanmoins tout le contraire en beaucoup d'endroits. Chés nous même les plus honnêtes gens s'habillent de noir. *Ni ſobre Dios Sennor, ni ſobre negro ay color*, dit l'Eſpagnol, qui le défend expreſſément au bourreau par ſes Ordonnances. L'Hiſtoire des

Incas nous fait voir, que ces grands Monarques du Pérou ne portoient guéres d'autre couleur, l'estimant plus que toutes celles qui éclatent; & qu'ils préferoient l'agneau noir à tout autre, dans leurs sacrifices. Il y a des lieux, comme à Narsingue dans l'Inde Orientale, où ils noircissent non seulement leurs Idoles, mais la figure même du Tout-Puissant. Hérodien nous apprend que les Phéniciens avoient aussi une pierre noire pour la représentation du Soleil, qu'ils adoroient sous le nom de Helæogabale. Et s'il est permis de mêler les choses Saintes avec les prophanes, la Vierge nous est representée par Saint Luc, & sur sa copie en beaucoup d'Eglises, de la même couleur. Aussi n'est-elle pas incompatible avec la beauté. L'Epouse du Cantique; celle de Moïse; la Reine de Saba, une Andromede, & tant de belles Mores & Abyssines qui ravissent encore tous les jours les cœurs de ceux qui les contemplent, en sont des preuves plus que suffisantes. Et l'on peut voir dans l'Afrique de Jean Leon, comme les femmes de Fez noircissent avec de certaines feuilles, les mains & les pieds des Epousées, pour les rendre plus belles. Les Dents même, dont nous estimons si fort la blancheur, se noircissent encore soigneusement

Lib. 5. Hist.

Lib. 3.

au Japon, & en quelques contrées de l'Amerique, par celles qui veulent être agréables, comme les femmes Tartares & les Moſcovites, rendent avec artifice leurs ongles plus noirs qu'elles peuvent, à ce que dit Guaguin dans ſa Sarmatie. L'on n'a donc pas les mêmes penſées de la Noirceur par toute la Terre, qui n'a point de plus certaines marques de ſa fertilité, que cette couleur.

Il n'eſt pas raiſonnable que les autres nous arrêtent autant que ces deux primitives que nous venons d'examiner. Contentons-nous de dire de la Jaune, que ſi elle paſſe pour la livrée des Jaloux, comme elle eſt celle des Juifs en beaucoup de lieux, des femmes de joie en Ethiopie, & des traitres en France, où l'on barbouille de jaune le portail de leurs maiſons, ſelon que celle de Charles de Bourbon le fut pour marque de ſa félonie ſous François Premier: D'autres la conſidèrent pour la bien-aimée du Soleil, qui reſſemble à l'or, fils ainé de ce bel Aſtre, & qui eſt dédiée au culte divin en de certains endroits, comme chés les Abyſſins, & au Pegu, où les Prêtres la portent privativement à tous autres. C'eſt auſſi la couleur du Roi de la Chine, & qui rend criminel de leze-Majeſté, celui qui ſeroit ſi hardi que de la prendre dans ſon

Roiaume, si le témoignage du Pere Trigaut est suffisant pour le croire. Elle sert de fard aux femmes Canariennes, & aux Seigneurs mêmes des Isles du même nom, qui expriment les uns & les autres, par son moien, leurs affections, dit Cadamoste. Belon donne pour constant que les Egyptiennes appliquent du jaune non seulement sur leurs cuisses, mais même sur d'autres parties, pour être plus recherchées. Et du moins savons-nous avec certitude, que les Dames d'Irlande ne changeroient pas leurs toiles jaunes & saffranées contre les plus blanches que nous aions.

Le Verd est le blason de ceux qui espèrent, mais on l'attribuë aussi aux Fous, & aux Cessionaires dans nôtre Europe. Par tous les païs où s'étend la Réligion de Mahomet, c'est la plus honorable de toutes les couleurs, à cause qu'il l'a toûjours aimée. L'Enseigne verte depuis lui est toûjours la premiére dans les Armées des Musulmans. Ceux de sa race, comme sont les Xerifs, ont droit de s'en parer. Et les Tartares seuls osent mettre sur leur tête le Turban vert, que les Turcs portent blanc, & les Perses de couleur rouge. Mais le plus grand éloge qu'on puisse donner au Vert, se prend de ce qu'il est susceptible

de toutes les autres couleurs, & les contient même toutes en ſoi par puiſſance, comme nôtre cher Gaſſend l'a remarqué dans ſes Exercitations contre le Medecin Flud, expliquant pourquoi quelques Caballiſtes ont nommé l'Ame du monde une ligne verte, & ſe ſont ſervis de cet axiome, *Benedicta viriditas, res omnes faciens germinare.* *Pag. 228*

Quant au Bleu, il ſert de champ aux Fleurs-de-Lis de nos Rois. Et ſi les Peintres ſont bons juges des couleurs, l'Azur eſt la plus précieuſe de toutes celles qu'ils emploient. Il n'y en a point qui ſoit particuliérement nommée céleſte que celle-là. Et quoi qu'elle ne ſemble pas fort propre à compoſer le teint des femmes, ſi eſt-ce que celles qui paſſent pour Arabes dans l'Afrique, à ce que j'apprens de leurs Rélations, s'en mettoient autrefois ſur le viſage & ſur le ſein, ne ſe contentant pas d'en charger leurs bras, & leurs mains, tant elles ont crû avantager par là ce qu'elles avoient de bonnes graces naturelles. Il me ſuffit pourtant d'oppoſer à toutes les recommandations de cette couleur, qu'elle eſt tenue pour mortuaire dans une grande étendue du Levánt, où l'on ne porte le deuil qu'en Bleu, & où l'on n'oſeroit paroitre devant les Rois avec un habit de ſi triſ-

te livrée; comme pour la même raison; l'on ne prononce jamais en leur présence la fâcheuse parole de la mort; ceux qui sont obligés d'en parler, usant toûjours de circonlocution; ce que je me souviens d'avoir lû dans la douziéme Partie des voiages faits aux Indes Orientales. *Pag. 40.*

Les deux Couleurs qui nous restent des sept principales, sont la Rouge, & la Pourprée ou Incarnate, dont je ne ferai qu'un article, parce que nous les confondons souvent dans nôtre langage ordinaire, & qu'à l'égard de mon dessein, j'ai déja été bien plus long que je ne m'étois d'abord proposé de l'être. Diogene nommoit le Rouge la Couleur de la Vertu. Je ne sai si c'est ce qui oblige le Roi de Jogde, dont parle Louïs Bartheme, à ne se montrer jamais en public qu'avec le vermillon du Sandrach sur le visage, dont il rougit aussi ce qui paroit du reste de son corps. Il n'y a que les Temples dans la Chine où l'on ose emploier le Rouge. *Trigaut.* Le souverain Pontife de Hierapolis portoit lui seul une robe de cette couleur. *Luc. in Syr. De.* La Pourpre a toûjours été une marque de Souveraineté. Ce fut pourquoi Scipion la quitta, & se vêtit de blanc, devant se trouver avec le Roi Juba, qui lui fit savoir superbement, dit Oppius, avant

leur entrevuë, qu'il n'y avoit point d'apparence qu'on les vit tous deux avec une livrée Roiale. Les Espagnols ne quitteroient pour rien du monde leur écharpe rouge pour une autre; & leurs femmes par complaisance, s'en couvrent presque toutes le visage. Il est vrai qu'elles ne sont pas seules qui emploient ce coloris. Nos Dames Françoises ne s'en prévalent pas moins qu'elles aujourd'hui. Et jusqu'à celles de Moscovie; à peine en trouve-t-on, dit Margeret, qui n'usent de ce fard. Garcilasso de la Vega assure que les Indiennes du Perou avoient la même coûtume. Mais que dirons-nous des hommes qui n'ont pas voulu céder aux femmes pour ce regard? Caracalla fit tort à sa beauté naturelle, selon le texte d'Herodien, s'appliquant du vermillon sur les joues, *Pictis oculis, genisque purpurissatis*. Busbec observe dans sa premire Epitre que le Sultan Soliman, se voiant blême & moribond rougissoit aussi ses joues avec le même artifice, pour tromper les Ambassadeurs résidens à sa Porte, & leur faire avoir bonne opinion de sa santé. Et Platine rapporte du Pape Paul Deuxiéme, que quand il devoit paroître en public, sa coûtume étoit d'embellir son visage avec des compositions, où la couleur dont nous parlons

De bel. Alex.

Lib. 5.

n'étoit pas épargnée. Cependant elle eſt conſidérée par d'autres comme le ſymbole de la cruauté, qui anime le ſoldat au carnage, auſſi bien que les Taureaux & les Lions, à cauſe de la rougeur du ſang qu'ils répandent en toutes occaſions. Le Bourreau qui êſt né de même pour ſon effuſion, & qui n'oſeroit ſe vêtir de noir en Eſpagne, comme nous l'avons tantôt remarqué, y eſt ordinairement habillé de rouge, s'il ne l'eſt de jaune, le chôix lui étant laiſſé de l'une de ces deux Couleurs. Et tous de ces avantages que nous avons attribués à la Pourpre, n'empêchent pas qu'il n'y ait des vers Porphyrogenetes, auſſi bien que des Empereurs; & qu'on ne voie une infinité de perſonnes qu'elle rend plûtôt ridicules qu'autrement, *tanquam Simias in purpura*, tant s'en faut, qu'ils en doivent tirer de l'avantage.

Une ſi grande diverſité de ſentimens ſur l'eſtime ou le blâme de ces premiéres Couleurs, vous doit aſſés faire voir ce qui ſe peut dire des ſubalternes. Pourquoi voudriés-vous donc me contraindre de prendre parti là-deſſus, & pour vous favoriſer, de déſobliger ceux avec qui vous etês entré en de ſi fortes conteſtations. J'aime bien mieux me ranger du côté de ce Philoſophe, à qui l'on dit que toute ſorte de couleur venoit bien,

Omnis Aristippum decuit color.

Et puis, vous savés la profession que je fais de douter, qui me doit servir d'une excuse suffisante, si je n'use pas ici de plus de complaisance.

VI.

DU MENSONGE.

Je ne suis pas de l'opinion de Polybe, que la Vérité doive être considerée comme une grande Déesse, qui se fait toûjours reconnoître pour ce qu'elle est; & qui triomphe naturellement du Mensonge, encore qn'une infinité de personnes prennent plaisir à la persécuter. La Theologie des Anciens n'est pas à mon goût pour ce regard; & quand ils sacrifioient nuë tête à Saturne, comme au Dieu Tutelaire de cette même Vérité, pour dire que tôt ou tard le Tems la mettoit en évidence; je pense qu'outre l'Idolatrie, l'on peut leur reprocher qu'ils philosophoient sur un mauvais fondement. Car j'entre volontiers dans le sentiment de Démocrite, me persuadant que s'il y a quelque Vérité ici bas, il la faut chercher au plus profond du puits de ce Philosophe, plûtôt que parmi nous, qui n'en connoissons presque autre chose que le nom, quelque peine que l'Ecole ait pri-

ſe de pénétrer jusques dans ſon eſſence. Et néanmoins nos plus ſérieuſes Etudes n'ont point d'autre but que ſa connoiſſance, où chacun ſe promet de trouver une digne recompenſe de ſes veilles. Mais je m'en rapporte à ceux qui ont davantage peiné dans cette belle recherche, & avec le plus de ſuccès, s'ils ont jamais pû obtenir la fin qu'ils s'étoient propoſée, & ſi tout au contraire ils ne ſe ſont pas toûjours apperçus, que plus ils faiſoient de chemin pour cela, moins ils avançoient vers un terme qui n'a nulle proportion avec les forces de nôtre eſprit. Avoüons-le franchement, la Nature nous a bien donné l'inſtinct de ſavoir la vérité des choſes, & même les inſtrumens qui ſemblent propres à cette pourſuite; mais certes nous n'avons pas ceux qui ſeroient requis pour la poſſeſſion, ni pour en prendre des notions parfaites. C'eſt ce qui fit inventer à Platon ce monde Intelligible, qu'il oppoſoit au ſenſible que nous habitons, logeant la Vérité dans le premier, comme dans un ſéjour inacceſſible à nôtre humanité, & l'Opinion dans celui-ci, où elle regne parmi des doutes & des incertitudes, qui nous empêchent ordinairement de diſcerner le vrai du faux, auſſi bien que le Vice de la Vertu. Or puiſque

Dieu & cette même Nature ne font rien en vain, ne nous donnant jamais de tels appétits illusoires pour nous tromper: N'en pouvons-nous pas tirer un puissant argument de nôtre immortalité, & d'une vie meilleure beaucoup plus éclairée que celle-ci? où nous satisferons à tous ces desirs naturels de connoitre & de savoir, contemplant face à face celui qui a dit qu'il étoit la Lumiere, la Vie, & la Vérité même. Cependant quoique nous soions contraints de prendre presque toûjours les Vrai-semblances pour des Vérités, & de nous contenter de l'apparent au lieu du certain & de l'infaillible qui n'est pas de ce siécle; rien n'empêche du moins que nous ne détestions sur toute chose le Mensonge, comme l'ennemi mortel de cette suprème Vérité: & je ne croi pas que nous puissions mieux faire que d'habituer nôtre ame aux réflexions capables de nous donner toute l'aversion qu'on doit avoir d'un vice d'autant plus à craindre qu'il est le plus commun de tous. Voici celles qui m'ont souvent servi d'entretien dans ma solitude.

Si la parole de l'homme est l'unique lien de toutes les societés civiles, quand elle sert de fidele interprete à l'esprit; on ne sauroit nier qu'elle ne devienne l'instrument de leur

déstruction, & la ruine certaine des Polices, lors qu'elle s'acquite mal de sa charge, & qu'elle substituë une chose fausse au lieu de la Vérité. Cela montre évidemment qu'entre tous les défauts de nôtre humanité, il n'y en a point qui soit de si grande consequence que celui du Mensonge, ni qu'on doive par consequent plus soigneusement éviter. Aussi a-t-on toûjours fort estimé l'instruction que donnoient les Perses à leurs enfans depuis cinq jusqu'à vingt ans. Elle consistoit, au rapport d'Herodote, en ces trois points; Le premier, de bien tirer de l'arc; le second, de monter à cheval avec adresse; & le troisiéme, qu'ils estimoient le plus important de tous, de ne mentir jamais. Le même Auteur ajoûte que de deux choses qu'ils tenoient les plus honteuses dans la vie, la principale étoit le Mensonge, & l'autre d'être endetté, à cause sur tout que celui qui doit, se trouve le plus souvent réduit à l'infame necessité de mentir. Nous lisons de même dans Philostrate, que les Loix des Indiens déclaroient incapable de tenir aucune Magistrature, quiconque pouvoit être convaincu de Mensonge, par cette raison expresse, qu'il avoit en cela blessé le public, qui ne sauroit subsister sans la fidélité du langage. Et Diodore Si-

Lib. 1. hist.

Lib. 2. de vitâ Apol. cap. 12.

Lib. 1.

cilien assure que les Egyptiens furent encore ici plus rigoureux, puisqu'ils punirent de mort les parjures, comme des impies envers Dieu, & des pestes à l'égard des hommes, dont ils ruinent la confiance, & par elle ce qui nous fait vivre en communauté. Car il s'est trouvé des personnes qui ont osé soutenir, que le Mensonge étoit dans une façon de concevoir plus execrable que l'Atheïsme, puisque l'Athée ne fait rien que mécroire un Dieu; là où celui qui viole sa parole & sa foi, témoigne qu'il le méprise dans la crainte qu'il a d'offenser quelqu'un; se montrant hardi contre le Ciel, & poltron envers les hommes. Quoiqu'il en soit, ce grand Empereur Philosophe qui nous a donné sa vie par écrit, prononce nettement au commencement de son neuviéme Livre, qu'on ne sauroit mentir sans impieté, ou sans offenser la Nature, & cette premiére Vérité, qui est l'ame de l'Univers, dont l'imposteur trouble l'ordre, & confond les reglemens autant qu'il est capable de le faire. Ce qui me donne le souvenir du reproche que les Bonzes ou Prêtres Idolatres du Levant firent au Bien-heureux François Xavier, sur ce qu'ils remarquerent comme en nommant Dieu il disoit, celui qui avoit créé le Ciel & la Terre. Car parce

Marc. Anton.

Mendez Pinto, cap. 215.

qu'en leur langue, qui étoit celle des Japonnois, le Mensonge s'appelle *Diusa*, ils imputerent, sur l'allusion du mot, à ce Saint Homme, qu'il accusoit le Roi du Ciel d'être un menteur, & qu'il faisoit auteur de la fausseté, celui qui est la source de toute Vérité.

Mais bien que tous les hommes soient obligés de détester le Mensonge, il n'y en a point qui doivent le haïr à l'égal de ceux qui ont quelque amour pour la Philosophie. Car si elle n'est rien autre chose qu'une ardente recherche de la Vérité, & un extréme desir de la connoitre; il faut nécessairement qu'elle ait pour contraire le Mensonge, & qu'elle en fasse son capital ennemi. Quelques-uns ont dit, que si Dieu avoit à se revêtir des deux parties qui nous composent, la Lumiere seroit indubitablement son corps, & la Vérité son ame. Cela revient à la pensée que Pythagore se vantoit d'avoir apprise de certains Mages qui assuroient que le grand Oromasde, nommant ainsi le Tout-puissant, ressembloit parfaitement quant au corps à la Lumiere, & quant à l'ame à la Vérité. C'est pourquoi ce Philosophe ne recommandoit rien si précisément à ses Disciples, que le soin d'être toûjours véritables, parce qu'à son dire c'étoit le seul moien de se rendre sembla-

Malch. de vita Pythag.

ſemblables à Dieu. Or ſi ces choſes ont été bien imaginées de la ſorte, il n'y a point de doute que par la doctrine des contraires, les tenebres devront ſervir de corps à celui que nous reconnoiſſons pour auteur de toute malice, & que le Menſonge ſera comme la forme qui animera ce corps tenebreux : D'où il s'enſuit encore, qu'autant de fois que nous mentirons, nous pratiquerons ce qui nous peut donner le plus de reſſemblance au Diable. Quand Platon proteſte au cinquiéme livre de la Republique, qu'il ne reconnoît pour vrais Philoſophes, que ceux qui ont une envie paſſionnée de connoître la Vérité, τὰς τῆς ἀληθείας φιλοθεάμονας ; il montre bien par là, qu'ils ne doivent avoir rien tant à contre-cœur, comme la fauſſeté ou l'impoſture. Et lors qu'il dit dans ſon Sympoſe, que cette même Vérité eſt la plus douce nourriture que nous pouvons donner à nos Ames, il témoigne aſſés qu'il tenoit le Menſonge pour le plus mortel poiſon dont elles puiſſent être infectées. C'eſt la même choſe de ce que prononcent les Peripateticiens, que le Vrai eſt la perfection de nôtre Entendement, parce que cette propoſition ne peut ſubſiſter ſans cette autre, que le Faux eſt l'imperfection de nôtre eſprit, dont par con-

ſequent il eſt obligé de témoigner un extréme averſion.

Beaucoup doivent s'étonner là deſſus, de ce qu'Ariſtote aprés avoir engagé les Philoſophes dans un ſi étroit attachement à la Vérité, ne laiſſe pas de les nommer *Philomythes*, ou amateurs des Fables, bien qu'elles ne puiſſent paſſer que pour d'ingenieux contes, & d'agréables Menſonges. Il en rend néanmoins une raiſon au ſecond chapitre du premier livre de ſa Metaphyſique, qui peut ſervir de ſolution à cette difficulté, puiſqu'il ne dit pas qu'un Philoſophe aime les Fables, comme contraires à la Vérité: mais ſeulement à cauſe qu'elles ſont pleines d'admiration, ce qui recrée l'eſprit par la nouveauté, & lui donne ſujet de s'exercer agréablement à la recherche du ſujet, pour lequel elles ont été inventées. Quelques-uns ajoûtent que la Fable n'aiant point de bornes dans ſa narration, nôtre ame s'y attache volontiers, comme étant d'une nature infinie, par cette ſympathie, qui lie naturellement les choſes qui ont de la conformité. C'eſt ce qui fait ſoûtenir à Sextus l'Empirique, que le Menſonge a plus de pouvoir ſur nôtre eſprit par ſon agrément, que la Vérité, qui eſt preſque toûjours ſévére, & qui ne ſe ſoucie jamais de la com-

Lib. 1. adver. Math.

plaisance, ψυχαγωγεῖ δὲ μᾶλλον τὸ ψεῦδος, ἢ τἀληθές. L'Empereur Julien veut encore dans une de ses Oraisons que les Fables n'aient été rendues si absurdes & si incroiables que nous les voions, qu'afin de porter les hommes d'entendement à la recherche des Vérités qui se trouvent envéloppées sous leur écorce: Et certainement les discours énigmatiques ou obscurs arrêtent davantage l'esprit, que ceux qui sont d'une plus facile intelligence. Une seule lettre Hieroglyphique demande toute nôtre attention. Et l'on est bien plus curieux de considérer le Soleil dans son éclipse, que dans sa lumiere ordinaire. Outre qu'on peut dire que ce voile, dont la Fable couvre de très-importantes vérités, ne les cache pas tant d'un côté, qu'elle les rend plus considérables d'un autre; de même que les ombres d'un tableau souvent servent moins à l'obscurcissement de ce que le Peintre ne veut pas faire voir tout à nud, qu'à donner de la clarté au reste de son ouvrage, & à le mettre dans une plus sensible lumiere. Ce n'est donc qu'en faveur de la Vérité que le Philosophe jette les yeux sur la Fable; & ce n'est pas ce Mensonge, ni ce masque noir & ridicule qui lui plait, mais plûtôt cette belle Maîtresse qui se l'est mis au devant du visage; & qui se plait

Orat. 5. in matr. Deo.

à se déguiser, pour se faire rechercher avec plus d'ardeur & de soin.

Aussi ne faut-il pas croire, que toute sorte de Mensonges aient la même empreinte du vice. Il y en a de trois sortes selon Saint Thomas, d'officieux, de gaillards, & de pernicieux; dont il ne met que les derniers au rang des crimes qui sont punis d'une mort éternelle. La Morale des Gentils étoit même beaucoup plus indulgente ici que la nôtre. Car ils faisoient une Vertu de certains Mensonges charitables, tels qu'étoient ceux de Socrate dans ses dissimulations ordinaires. Xenophon montre que le devoir des Rois les oblige souvent à mentir, pour le salut du peuple qui leur est soûmis. Darius proteste dans Herodote, que pour opprimer le faux Smerdis il mentira hardiment, parce qu'il y a des occasions où cela se doit faire. Et quoique l'Auteur du Roman Ethiopique fût Chrêtien, il ne laisse pas de faire prononcer à sa Chariclée qui étoit Payenne, qu'un Mensonge est toûjours fort recommandable, lors que sans nuire à personne il est utile à ceux qui le disent. Nôtre Theologie ne tombe pas d'accord de toutes ces maximes; de sorte qu'encore que l'un & l'autre Testament fournissent des exemples qui semblent autori-

2. 2. qu. 110. *Arist. l. 4. Eth. Nic. cap. 13.* *In Cyro.* *In Thal.* *Lib. 1.*

ſer quelques menſonges, l'interpretation qu'elle leur donne va à decider, qu'il n'y en a point qu'on ne doive tenir pour un mal, encore que ceux qui ſe diſent à bon deſſein, ou par un jeu innocent, ne ſoient pas du nombre des mortels, comme les autres que nous venons de nommer pernicieux. Car bien que la Vérité, toute noble qu'elle eſt, n'ait pas ce privilège de pouvoir être emploiée à toute heure utilement, & que dite hors de ſaiſon elle bleſſe ſans profit, comme une medecine donnée mal à propos, ce n'eſt pas à dire néanmoins qu'il ſoit permis de ſubſtituer le Menſonge en ſa place. *La verdad es verde*, dit l'Eſpagnol, elle eſt quelque fois ſi verte & ſi aigre au goût, qu'il n'eſt pas poſſible de la faire agréer. Et c'eſt pour cela qu'on a conſidéré trois Meres de fort excellente beauté, qui ont engendré les trois plus difformes Enfans qu'on ſe puiſſe imaginer, comme trois belles Nymphes autant de Satyres; la Familiarité qui fait naître le Mépris; la Paix, qui donne lieu à la Negligence; & la Vérité qui cauſe la Haine. Si ne faut-il pas s'imaginer pourtant qu'une choſe dite fauſſement puiſſe être jamais déguiſée de telle façon, qu'elle ne ſoit toûjours d'elle-même deſagréable à Dieu. Quand il recompenſa les Sa-

ges-femmes Juives, qui n'avoient pas voulu procurer la mort aux fils de celles qu'elles faisoient accoucher, trompant le Roi d'Egypte par une reponse contraire à la Vérité, le texte de l'Exode porte que ce fût à cause qu'elles avoient craint d'offenser celui qui a defendu toute sorte d'homicide. Et Saint Augustin dit d'elles, aussi bien que de cette pécheresse Rahab qui sauva dans Hierico les espions de Josué, qu'elles reçurent toutes le salaire de leur bonté; mais non pas de leur mensonge: *Non est in eis remunerata fallacia, sed benevolentia; benignitas mentis, non iniquitas mentientis.* Judith n'est pas loüée non plus, dit S. Thomas, pour avoir trompé Holoferne par ces discours; l'Ecriture Sainte ne donne pour exemple que son zéle vers le peuple de Dieu, & sa hardiesse à s'exposer au peril pour le salut de son païs. Ce seroit bien pis si l'on tomboit dans l'erreur des Priscillianistes, qui crûrent que Dieu avoit pris plaisir quelquefois à mentir. S'il fit annoncer au Roi Ezechie par le Prophete Isaïe, qu'il donnât ordre aux affaires de sa Maison, parce qu'il étoit près de sa fin, bien qu'il ne mourut que quinze ans depuis: ce que le Prophete disoit, ne laissoit pas d'être vrai dans le cours ordinaire des causes natu-

Lib. contra men. cap. 15. Greg. lib. 18. mor. cap. 2.

2. 2. qu. 110. art. 3. ad 3.

relles, qu'il plût à Dieu par sa Toute-puissance de changer après la priere & les pleurs de ce Prince. Et lors que Jonas fit savoir aux Ninivites, qu'ils n'avoient plus que quarante jours à passer, au bout desquels leur Ville devoit perir, il faut prendre cela pour une menace de ce qui fût sans doute arrivé sans leur pénitence. Plusieurs passages du Texte Sacré, pleins de figures & de propheties, ont besoin de semblables expositions, que les Peres de l'Eglise leur ont toûjours donné. Du surplus il faut se tenir à la regle générale, que tout Mensonge est criminel dans son opposition à la supréme Vérité. Tous ceux qui le proférent, Dieu les perdra, dit David. La bouche menteuse cause la mort de l'ame, dans Salomon. Et l'Ecclesiastique nous assure qu'il vaudroit mieux converser avec des Larrons, qu'avec ceux qui ne font que mentir; ou, qu'un Voleur de nuit n'est pas tant à detester, comme celui qui ment incessamment, encore que l'un & l'autre ne puissent éviter leur condamnation, *Potior fur, quàm assiduitas viri mendacis; perditionem autem ambo hereditabunt.*

Psal. 5. *Sap. c. 1.* *Ecclesf. cap. 20.*

Je sai bien que la doctrine des Equivoques reçoit beaucoup de difficultés, à cause de leur

ressemblance au Mensonge. Le mauvais usage où ils sont presque toûjours emploiés les rend condamnables d'un côté, & l'autorité de plusieurs grands Hommes qui s'en sont servis à bonne fin, semble les excuser. Lors que Dieu même dit qu'il ne savoit pas le jour du Jugement final, cela ne sauroit se prendre à la lettre, puisqu'il n'ignoroit rien; & on l'interpréte ordinairement de ce qu'il ne le savoit pas pour le reveler. Mais il y a trop de disproportion de lui à nous, pour tirer des consequences de la façon dont il s'expliquoit à la nôtre. La connoissance certaine & immediate qu'il avoit du cœur des hommes, lui a fait rendre beaucoup de réponses qui regardoient plus l'interieur de leurs pensées, que l'exterieur de leurs demandes. Il ne répondoit pas d'ailleurs à ceux-là seulement qui l'interrogeoient: Ses paroles s'adressoient souvent à nous qui sommes venus après tant de siecles, aussi bien comme à eux; Et il faut les considérer comme celles qui visoient au bien de tout le genre humain. Ne soions donc pas si téméraires, que de nous attribuer ce qui est possible reservé à celui-là seul, qui rend les choses vraies par la convenance qu'elles ont avec son entendement, comme il n'y en a point de bonnes que celles qui ont

un parfait rapport à ſa volonté. Le plus ſûr eſt de parler rondement; de fuïr les ſubtilités qui peuvent décevoir; & de n'uſer jamais de ces évaſions mentales dont la plûpart du monde demeure ſcandaliſé. Je ne pretends pas nier néanmoins, qu'on ne puiſſe avoir de certaines reſerves d'eſprit, qui exemtent un diſcours de Menſonge. L'Ecole l'enſeigne tous les jours, quand elle dit *Abſtrahentium non eſt mendacium.* Et le ſeul exemple de Samuel, qui aſſura par l'ordre d'enhaut, qu'il étoit venu en Bethleem pour ſacrifier, bien que le principal ſujet qui l'y amenoit fût celui de donner l'onction au plus jeune des huit enfans d'Iſaï, ſuffit pour prouver qu'il y a de ces reténuës ou reſervations en parlant, qui ne ſont pas toûjours condamnables. Il faut bien prendre garde pourtant qu'elles ne ſoient frauduleuſes, ou pratiquées avec mauvaiſe intention. Un des bons mots de l'Empereur Charles-Quint fut, Qu'il ne faloit pas ſe défier de ce que diſoit le Cardinal de Tournon, mais plûtôt de ce qu'il ne diſoit pas. C'étoit ſans doute lui attribuer une fineſſe accompagnée de tromperie, & qui doit être blâmée, en faiſant mine de le décharger du Menſonge. Souvenons-nous dans toute cette matiere de la maxime de

1. Reg. cap. 16.

Lib. 1. de Civ. Dei c. 21. & 26. Saint Augustin, qu'on ne doit jamais prendre pied sur de certaines paroles ou actions, qu'on croiroit mauvaises, si elles n'avoient été commandées du Ciel, & si l'esprit de Dieu n'y étoit intervenu par une insinuation particuliére.

Comme les amateurs de la Vérité sont fort simples, ceux qui se plaisent au Mensonge *Math. 8. Luc. 9. Lib. 1. Strom.* usent ordinairement de beaucoup d'artifice, *Vulpes foveas habent, filius autem hominis non habet ubi caput reclinet*, pour appliquer ici ce passage de l'Evangile après Clement Alexandrin. Tirons-en des preuves de l'Histoire ancienne & moderne, où les Equivoques *Lib. 4.* ont souvent servi de couverture à de très grandes perfidies. Ceux de Barcé dans Herodote furent trompés de la sorte traitant avec Amasis, sous ces termes, D'entretenir de part & d'autre leurs conventions autant de tems, que la terre qu'ils fouloient aux pieds seroit ferme; qui est une façon de parler ordinaire pour designer l'éternité. Cependant Amasis avoit fait creuser l'endroit où ils étoient, & recouvrir de terre exprès, si bien qu'il n'eût qu'à ôter ce qui soûtenoit la couverture de cette fosse, pour faire tout cheoir dedans, & maintenir qu'il étoit quitte de ce qu'il avoit promis, puisque le lieu

n'étoit pas démeuré ferme, se rendant maître au même tems de la ville de Barcé, qui fut surprise par ce moien, dautant qu'elle s'assuroit sur la bonne foi d'un Traité frauduleux. Celui des Locriens avec les Siciliens dont parle Polybe, ne fut pas plus subtil, ni moins à la ruïne des derniers. Les premiers mirent de la terre dans leurs souliers, & cacherent des têtes d'oignons sur leurs épaules, jurant en suite qu'ils demeureroient bons amis ensemble aussi long-tems, que la terre qu'ils avoient sous les pieds les soûtiendroit, & qu'ils porteroient les têtes qui étoient sur leurs épaules. La terre & les oignons furent bien-tôt jettés, & les Siciliens chassés aussitôt après, avec protestation de la part de ceux de Locres, que les termes de leur convention avoient été observés. Athenée rapporte qu'Iphiclus tenant assiegé Phalantus dans une place forte de l'Isle de Rhodes, la reddition s'en fit à la charge que l'assiegeant fourniroit à l'autre des vaisseaux pour se retirer, mais qu'il les donna sans gouvernail, sans avirons, & sans voiles, disant qu'il n'étoit pas obligé à davantage. Il faut joindre à cela le trait que fit Q. Fabius Labeo à ce Roi Antiochus qu'il vainquit. Leur accord portoit que la moitié des navires de ce Roi

Lib. 8. deipn.

Val. Ma. l. 7. c. 3.

demeureroient aux Romains. Labeo pour l'en priver tout-à fait les fit toutes couper en deux, lui offrant le choix de l'une des deux portions. Que dirons-nous de ce qu'Alexandre le Grand fit charger & défaire des gens sortis d'une place, qui lui reprochoient son manquement de parole? repliquant qu'il leur avoit bien promis de les laisser partir sûrement, mais non pas de leur être favorable en tous lieux. Un autre Général d'armée qui avoit arrété une tréve de trente jours, ne laissoit pas de faire des courses, & de commettre des hostilités toutes les nuits, sur ce prétexte qu'elles n'étoient pas comprises dans son Traité. Selon ces belles interpretations nos Anciens Gaulois qui ne comptoient que par les nuits, eussent pû combattre tous les jours, quelques tréves qu'ils eussent accordées entre eux. Nous lisons dans Clement Alexandrin, qu'Aristote le Cyrenéen aiant promis à cette célébre Courtisanne Laïs de l'emméner avec lui lors qu'il retourneroit en son païs, si elle l'obligeoit dans quelque affaire, se contenta d'y ériger sa statuë, croiant s'être acquité par là de son serment. Un Maximinus qui commandoit dans Rome du tems de l'Empereur Valens, & qui avoit promis de ne faire mourir personne ni par le fer, ni par le feu, fai.

Diod. Sic. l. 17.

Cic. 1. de Offic.

Lib. 3. Strom.

ſoit aſſommer à coups de plomb, dit Ammian Marcellin, ceux qui s'étoient fiés en ſa parole. Car les Romains n'ont pas été plus religieux ici que les autres, encore que Tite-Live les veuille faire paſſer pour l'avoir été davantage du tems des premiers Conſuls que du ſien, quand il dit, *Nondum hæc quæ nunc tenet ſæculum negligentia Deûm venerat, nec interpretando ſibi quisque jusjurandum & leges aptas faciebat, ſed ſuos potiùs mores ad ea accommodabat.* Marius dans Appian eſt auteur au Senat de contenter le peuple Romain par un diſcours équivoque, lui promettant d'obſerver la Loi que propoſoit le Tribun du peuple Apuleius, *comme juridique*, afin de n'y être pas tenu autant de fois qu'on jugeroit à propos de declarer que le même Senat ne la tenoit pas pour telle, ſoit à cauſe de la violence dont on s'étoit ſervi, ſoit pour quelque autre raiſon comme celle du Tonnerre, qui rendoit de nulle conſidération tout ce qui ſe faiſoit lors qu'on l'avoit entendu. Et quand ces Romains encore eurent pris le Roi Perſée, engageant leur foi aux Dieux de Samothrace de ne lui point ôter la vie, ils le firent mourir durant ſon ſommeil, pour pouvoir dire qu'ils ne la lui avoient pas fait perdre, puisqu'on doute ſi ceux qui dorment doivent être

Lib. 28. hiſt.

Dec. 1. lib. 3.

Lib. 1. de bello civ.

mis au nombre des morts ou des vivans; ce que nous apprenons de la lettre de Mithridate au Roi Arſace, que rapportoit Saluſte dans le quatriéme livre de ſes Hiſtoires. On peut voir dans celle des Turcs une perfidie toute pareille, que le Sultan Soliman executa ſur le même fondement. Il avoit juré que tant qu'il ſeroit en vie il ne feroit point mourir le Bacha Hibraïm. Aiant pris depuis la reſolution de le perdre, il commanda qu'on allât l'étrangler, auſſi-tôt que lui Soliman ſeroit endormi, ſoûtenant pour ſa juſtification qu'un homme qui dort n'eſt pas en vie. Le Roi de Perſe Schach Tamas uſa de même fineſſe envers les Turcs quand lui redemandant un fils de Selim refugié chés lui, il proteſta qu'il n'étoit pas ſur ſes terres, l'aiant fait mettre auparavant dans une cage ſuſpenduë à un arbre; pour s'empêcher, comme il croioit, de prononcer un faux ſerment.

Olearius relat. de Perſe.

Et puiſque nous ſommes entrés par là dans les exemples modernes, je me veux ſouvenir ici, ſans ſortir de l'Hiſtoire Muſulmane, de la cruauté dont uſa cet autre Sultan Mahomet à la priſe de Negrepont ſur Paolo Erizzo qui l'avoit vaillamment defenduë pour ſa Republique. Ce Barbare fut ſi inhumain, que de faire ſcier par le milieu du corps le Gentil-

homme Venitien que nous venons de nommer, avoüant qu'il lui avoit bien donné assurance de sa tête en capitulant, mais non pas de la ceinture du corps. Nos Annales de France témoignent qu'un Tassile Duc de Baviere enseignoit à ses sujets de ne faire le serment de fidelité à Charlemagne, que des levres seulement, retenant dans leur esprit une tacite assertion du contraire de ce qu'ils prononçoient, *Homines suos, quando jurabant, jubebat ut aliter in mente retinerent, & sub dolo juravent*, qui est la plus condamnable de toutes les fraudes qui se peuvent commettre au sujet que nous traitons. Celle dont usa l'Archevêque de Mayence Hatton, pour livrer Adelbert à l'Empereur Loüis Troisiéme, que Luitprandus se contente de nommer Roi est fort à détester aussi. Ce Prélat promit sur la foi de son charactére à Adelbert assiegé, qu'il le rameneroit sain & sauf, comme l'on dit, dans son chateau, lui conseillant de venir parler à l'Empereur, pour s'accorder l'un avec l'autre. Etant sortis sur cela, Hatton fit mine d'être foible, & d'avoir besoin de manger, afin de rentrer ensemble, & d'avoir sujet de dire quand l'Empereur retiendroit & puniroit Adelbert, comme il fit, qu'il lui avoit tenu parole l'aiant une fois ramené dans sa place,

Du Chesne tome 2. p. 35.

puisqu'il ne s'étoit pas obligé à davantage. Il avoit appris cette fourbe dans l'Histoire Romaine, où l'un des dix Romains que Hannibal laissa aller après la bataille de Cannes sur leur parole de le revenir trouver, voulu pratiquer la même chose. Mais aussi savons nous que le Senat renvoia pieds & poings liés à Hannibal, cet homme qui avoit voulu par finesse rompre le lien de la Foi, sans lequel nul Etat ne peut subsister. Car quoique ce même Senat trompât toutes les Nations de la terre aux grandes affaires, il tâchoit pourtant de paroître fort ponctuel aux moindres, comme étoit celle-ci, afin de gagner créance pour reüssir mieux aux autres, selon la maxime d'un de ses principaux Historiens, *Fraus fidem in parvis sibi præstruit, ut cùm operæ pretium sit, cum mercede magna fallat.* L'invention dont se servit Philippe de Valois étoit bien ridicule. Car parce qu'il avoit promis à l'Empereur Louïs de Baviere, de ne faire jamais la guerre à l'Empire, il s'avisa de la recommencer sous la conduite du Duc de Normandie son fils, qui entreprit le siege de la ville de Thin, où le pere combatoit comme simple soldat, & prétendoit captieusement de ne contrevenir nullement au Traité qu'il avoit fait avec l'Empereur. Les termes trompeurs

Polybe lib. 6. Tite Live dec. 3. lib. 2. & 4.

Tite Live dec. 3. lib. 8.

de

de *einig* & *ewig*, dans leur allusion Alemande, dont se prévalut Charles-Quint, pour attraper & retenir en prison le Lantgrave de Hesse, ne valent pas mieux que toutes les supercheries précédentes. Et je ne saurois approuver, moralement parlant, le trait que fit le Connétable de Montmorency à la capitulation de Mets, encore qu'il ait été fort utile à la France, qui avoit droit d'ailleurs de s'a..ûrer de cette place. Les Lacedemoniens condamnèrent leur Capitaine Phebidas pour avoir empieté la forteresse Cadmée, au préjudice du Traité qu'ils avoient fait avec les Thebains, ne laissant pas de la retenir entre leurs mains. La ville de Mets ouvrit ses portes, à la charge qu'il n'y entreroit que deux compagnies de gens de pied seulement. Et la parole fut gardée en apparence, mais en effet on mit plus de quinze cens hommes sous deux drapeaux; outre que sur les contestations qui survinrent, le reste de l'armée passa dans la ville comme il lui plût. Certes il n'est pas possible de considérer toutes ces finesses de paroles, qui ne sont subtiles ni ingenieuses qu'à mauvaise intention, & pour décevoir ceux qui s'y confient; sans les détester, comme celles qui ont la plûpart ajoûté le parjure au Mensonge.

Thuan. l. 4. hist.

Pour dire quelque chose des Sermens ausquels on a quelquefois contrevenu loüablement, non pas à cause du manquement de promesse, mais parce que sans faire tort à personne, il étoit plus utile en toutes façons de n'y pas satisfaire ; nous en produirons encore ici quelques exemples. L'Empereur Aurelien aiant juré que si la ville de Thyane ne se rendoit, il s'en vengeroit jusques sur les chiens, ne laissa pas d'user de clemence aprés l'avoir prise, partie de force, partie par la trahison de ses Citoiens. Et pour demeurer dans quelque observation de sa parole, il fit tuer tous les chiens qui se trouvérent dans cette ville, pardonnant aux habitans qui implorérent enfin sa misericorde. Josephe loue de prudence l'expédient que trouvérent les Israelites pour repeupler la Tribu de Benjamin, aprés l'avoir presque exterminée par le fer dans la vengeance qu'ils prirent des Gabaonites. Les Israelites avoient fait vœu de ne donner jamais aucunes de leurs filles en mariage à ceux de cette Tribu, dès qu'ils prirent les armes contre eux. Mais comme il n'en restoit plus que fort peu d'hommes qui s'étoient sauvés du combat, tout aiant été tué en suite dans les villes jusqu'aux femmes & aux enfans; ils se repentirent de la perte d'un

Vopisc. in Aur.

Lib. 5. antiqu. Iud. c. 2.

membre si considérable de leur Corps, & pour le reparer s'avisèrent de cette ruse, qu'ils jugèrent capable de mettre leur Serment à couvert. L'on avertit les Benjamites de se cacher aux avenues de Silo, le jour d'une très grande solemnité qui s'y faisoit tous les ans; & qu'on leur permettoit d'enlever les filles qui passeroient pour y aller, dont ils en feroient leurs femmes; ce qu'ils executèrent à peu près comme les Romains quand ils se saisirent des Sabines. Voici un trait d'Alexandre le Grand, qui peut être encore ici rapporté, bien qu'il soit d'ailleurs considérable pour l'adresse de l'Orateur Anaximene l'un de ses Précepteurs. Alexandre aiant sçu que cet homme, que Suidas fait passer pour le premier qui s'est mêlé de haranguer sur le champ, lui venoit demander, comme bon Citoien, la conservation de la ville de Lampsaque qu'il vouloit ruiner à cause qu'elle avoit toûjours tenu pour le Roi de Perse, protesta avec serment qu'il ne feroit rien de tout ce dont Anaximene le pourroit requerir. C'étoit en effet & dans son intention s'obliger à la perte de cette place. La subtilité néanmoins dont se servit cet Orateur, le surprit si agréablement, qu'il se resolut à fausser son serment interieur par la conservation de celui

de ses levres, & à devenir menteur véritable pour ne l'être pas apparent. Car Anaximene averti des discours de ce Prince, au lieu d'interceder en faveur de Lampsaque, le pria de sa ruine, afin de l'engager par la force de sa propre parole, à lui accorder ce qu'il désiroit véritablement, qui étoit le contraire de sa requête.

Il s'est trouvé des personnes qui ont voulu soûtenir qu'en de semblables rencontres les simples termes, & les paroles toutes nuës obligeoient d'elles-mêmes, quoique contraires à l'intention de ceux qui les proferoient. Celles qu'Aconce avoit écrites sur un Coin, & que l'innocente Cydippe prononça sans y penser, furent interpretées selon ce sentiment, tant par Diane que par l'Oracle, si nous en croions Aristenete. Et les Sacrifices que firent de leurs propres filles Jephté & Agamemnon, s'il est permis de mêler l'Histoire sacrée avec la profane, favorisent encore cette opinion. Elle n'est pas suivie néanmoins dans nos Ecoles, où toute sorte de paroles n'obligent pas, & où même c'est une action vertueuse de violer sa promesse, si on l'a faite de quelque chose qui soit mauvaise & contre le devoir, auquel cas encore une telle promesse est tenuë pour nulle, & qui jamais ne

Ep. 10. lib. 1.

peut obliger. C'eſt pourquoi Ciceron condamne au troiſiéme de ſes Offices le Sacrifice d'Iphigenie dont nous venons de parler; aiant poſé pour fondement dès le premier Livre qu'en ce qui va contre les bonnes mœurs, on ne doit rien exécuter de ce qu'on a promis. Il oſe même emploier là deſſus toute ſon éloquence contre les Dieux de ſon tems à qui l'on donnoit le plus d'encens. Apollon, dit-il, fit une faute inexcuſable de commettre la conduite de ſes chevaux à ſon fils, quelque aſſûrance qu'il lui eût donnée de lui octroier ſa demande, puiſqu'elle alloit à ſon dommage propre, & à la ruine de l'Univers. Et Neptune ne fut pas plus aviſé, au jugement de ce grand Perſonnage, quand pour n'être pas trouvé menteur, il ſatisfit à la troiſiéme requête de Theſée, qui le combloit d'ennuis, & qui faiſoit mourir l'innocent Hippolyte. La maxime générale de Ciceron porte, que comme l'on ne rend pas l'épée à un furieux, encore qu'on s'y fut engagé lors qu'il étoit en ſon bon ſens; & comme un pere ne tient rien aſſés ſouvent de tout ce qu'il a promis à ſon fils qu'il voioit ſur le bord d'un précipice: Perſonne n'eſt aſtreint non plus à l'execution des promeſſes qui nuiſent, au lieu de profiter à ceux qui les ont reçuës,

ce qui nous oblige au contraire à leur manquer de parole. Mais il passe bien plus outre, puisqu'il maintient qu'on ne doit rien faire des choses qu'on a promises, lors qu'elles sont inutiles à ceux vers qui l'on s'étoit engagé ; ni même de celles qui nous nuisent davantage, qu'elles ne profitent aux personnes à qui nous avions donné assûrance de les entreprendre.

A ne rien dissimuler, ces dernieres conditions sont capables de produire de dangereux effets, si l'on ne fait toûjours intervenir la bonne foi, lors qu'il est question de les interpréter ; la plûpart du monde ne cherchant que des prétextes pour couvrir une perfidie, & pour ne pas exécuter des paroles dont on se repent. Aristote a dit contre ceux qui multiplioient dans la Metaphysique les Etres sans necessité, que ces Etres là ne vouloient pas être si mal gouvernés. J'appliquerois librement les mêmes termes au sujet que nous examinons, & je dirois volontiers à ceux qui inventent encore infinité d'autres circonstances requises pour être obligés à s'acquiter de ce qu'on a promis, soûmettant par ce moien la Foi à leur raisonnement, que nôtre Foi n'a pas besoin d'être si mal gouvernée, ni assujettie à

Lib. 12. Metaph. cap. ult.

tant de regles, qui ſont autant d'échapatoires pour ceux qui ne ſe ſoucient pas d'être infideles, pourvu qu'ils en évitent le nom. Dès l'heure que vous la voulés accommoder à toutes ces ſubtilités d'Ecole, il n'y a perſonne qui ne prétende avoir droit d'en penſer à ſa mode; & comme chacun ſe flatte en ſa propre cauſe, outre que le raiſonnement des hommes n'eſt jamais ſemblable, il ne faut plus parler de cette Foi commune qui lie toutes les Nations, & qui eſt dans ſon unité l'ame de la vie civile, puiſqu'elle devient auſſi diverſe que les eſprits ſont différens, & qu'il y a d'interêts particuliers, qui ne ſe ſauvent ſouvent que par des expédiens variables à toutes rencontres. Les Anciens l'ont toûjours peinte un voile blanc ſur la tête, pour dire qu'elle étoit ennemie de toute fineſſe & de tout déguiſement. Et l'on a fort bien obſervé qu'il n'y a point de gens qui ſe parjurent plus ordinairement, ni qui aient en effet moins de franchiſe & de bonne foi, que ceux qui ſont les mieux inſtruits dans cette ſorte de chicane, & qui ſavent le plus ſpecieuſement colorer l'inobſervation de leur parole.

Un des grands palliatifs dont ils ont accoûtumé de ſe ſervir, que les Anciens n'avoient point, & qui cauſe quelquefois d'étranges

ſcandales, c'eſt la diſpenſe qu'ils ſe font donner de fauſſer les plus ſacrés ſermens que la Religion puiſſe inventer. Et parce que les Puiſſances Souveraines font celles qui emploient ſouvent à la vuë de tout le monde ce dernier remede aux plus grandes neceſſités de leur Etat, ou pour le moins dans leurs plus importantes occaſions d'agir; je me veux encore ici jetter ſur les exemples, pour faire voir par combien de mauvais ſuccés Dieu a ſouvent declaré l'averſion qu'il avoit de leur procedé. Ce ſera ſeulement avec intention de faire remarquer les abus, ſans toucher le point de Droit, qu'aſſés d'autres ont traité ſans moi, & que je reconnois ne pouvoir être manié avec trop de reſpect.

Le penultiéme Duc de Bourgogne, pere du Comte de Charolois, aiant reſolu de s'accommoder avec Charles Septiéme, ſe trouvoit empêché par la conſidération du ſerment qu'il avoit fait aux Anglois, de ne traiter jamais ſans eux avec nous. Cette difficulté fut enfin ôtée par les deputés du Concile de Bâle, qui le diſpenſérent de ſon ſerment en faveur de la Paix d'Arras de l'an mil quatre cens trente-cinq, heureuſe véritablement à la France, mais ſi funeſte à ce Duc, qu'on peut compter de ce moment la ruïne de

sa Maison, éteinte en la personne de son successeur. Une des plus grandes plaies qu'ait reçu la Chrêtienté de la main des Infideles, fut sans doute celle de la bataille de Varnes, que perdît le Roi de Hongrie & de Pologne Ladislas contre le Grand Seigneur Amurat. Ce Turc au milieu du combat déploia le Traité de paix solemnellement jurée entre eux, & que son ennemi venoit de violer à l'instance du Cardinal de Saint Julien, qui s'étoit servi de l'autorité du Saint Siege pour déclarer nul tout ce qu'ils avoient accordé. Il conjura le Ciel en suite contre la perfidie des Chrêtiens, & tâchant d'interesser Jesus-Christ même dans sa querelle, lui reprocha qu'il n'étoit pas ce qu'ils le croioient, s'il ne vengeoit le mépris de son Nom, emploié par eux dans des sermens dont ils se mocquoient aussi-tôt aprés. La mort du Roi sur le champ, & celle du Cardinal Legat, passent pour une punition divine dans nos propres Histoires. C'est ainsi que dans l'ancienne, Agesilaüs animoit ses soldats contre Tisapherne, qui avoit manqué de foi & rompu une tréve, protestant qu'il lui étoit fort redévable, d'avoir mis par ce moien du côté des Grecs tout ce que leur Religion avoit de Dieux. Le recit des troubles du Roiaume de Naples sous Fer-

Xenop. 3. hist.

dinand Premier, porte que les Barons revoltés se voiant reduits à la necessité de traiter avec lui, envoierent secrettement à Benevent demander absolution à un autre Legat, de tous les sermens qu'ils alloient faire à leur Roi par une pure crainte, & non pas de libre & franche volonté. Cela leur fut aussi-tôt accordé, & le succès reüssit tel que le décrit Camillo Portio, c'est à dire, le plus calamiteux & le plus tragique qu'on le sauroit imaginer. Neuf ou dix ans après par le Traité fait à la reddition d'Atelle, qui acheva de ruïner les affaires des François en ces quartiers-là, il leur fut permis selon la capitulation de se retirer, mais non pas aux Ursins qui étoient de leur parti, & à l'egard desquels Ferdinand viola les articles qu'il avoit accordés: Mariana qui veut décharger son Prince d'une telle perfidie, assûre que le Pape Alexandre Sixiéme l'obligea d'en user ainsi, le purgeant par son autorité Pontificale de toutes les censures où sa mauvaise foi l'eût pû faire tomber pour ce sujet. Je ne dis rien de la mort de Ferdinand qui arriva aussi-tôt après, l'on se souviendra seulement de la vie & de la fin de ce Pape, pour juger si ses actions devoient avoir plû à Dieu. L'on a écrit que François Premier fut dispensé par Clement

Lib. 5.

Lib. 26. hist. c. 12.

Septiéme du ſerment qu'il avoit fait à Charles-Quint lors de ſa délivrance, vû même que ſa Sainteté avoit promis cette diſpenſe au Roi quelque tems auparavant. Mais il n'eſt pas beſoin d'inſiſter beaucoup ſur cet exemple, parce que toutes les Loix rendent nulles les conditions que reçoit un priſonnier menacé de mort, & à qui l'on tient le poignard ſur la gorge, comme l'on avoit fait à celui-ci. Je ſoûtiens ſeulement qu'un Bref du Pape Paul Quatriéme envoié par le Cardinal Caraffe ſon neveu au Roi Henri Second, pour l'abſoudre du ſerment des tréves de Vaucelles, fut ſuivi de la perte des batailles de Saint-Quentin & de Graveline, ſans parler de la neceſſité où il nous mit de faire la paix de Château-Cambreſis, qui donna lieu à tous les mal-heurs des guerres de la Ligue qu'elle produiſit. *Thuan. l. 17. hiſt.*

Or quoique toutes ces diſpenſes ne ſe prennent apparemment qu'à bonne fin, pour ſe purger envers Dieu d'un crime tel que celui du Parjure, ſi eſt-ce que la conſidération des hommes, & la honte de manquer à nôtre parole y a ſouvent bonne part. Car encore qu'il ne ſoit que trop ordinaire aux Grands, de croire qu'il n'appartient qu'aux Marchands de la garder avec exactitude, &

quoiqu'ils s'en jouënt assés souvent, selon le mot de cet Ancien, comme d'osselets pour tromper la simplicité de ceux qui s'y fient: Si est-ce qu'il n'y en a pas un qui ne fut très fâché qu'on l'accusât d'y avoir manqué, & de n'être pas très religieux observateur de ses promesses. En effet ils tiennent le démenti, qui n'est rien autre chose qu'un reproche de n'avoir pas dit la vérité, pour la plus atroce & la plus offensante de toutes les injures. Et certes leur propre interêt les devroit rendre les plus ponctuels des hommes, à tenir ce qu'ils ont promis. Comme ils représentent dans leur exaltation celui qui a tout fait par sa seule parole, ils pourroient tout ici bas par le credit de la leur, s'ils en étoient aussi jaloux que cette ressemblance le requiert. Pourquoi ne se sont-ils pas acquis le privilège de Xénocrate, que la probité avoit exemté devant tous les Juges de la Grece de la solemnité du serment? On dit que les descendans de Mahomet jouïssent aujourd'hui d'un semblable privilège parmi tous ceux de sa Réligion. Et les Romains gardoient autrefois ce respect aux Vestales, & à celui qui étoit particuliérement attaché au culte de Jupiter sous le nom de *Flamen Dialis*, qu'on ne les prenoit jamais à serment, parce qu'on supposoit

Lysandre.

qu'il ne ſortoit rien de leur bouche qui ne fut conforme à la Vérité. Cependant ceux dont nous parlons ſont tellement éloignés d'une ſi importante reputation, que l'Empereur Charles-Quint s'aviſa de jurer quand il vouloit être crû, par la foi d'un homme de bien, *à fè de hombre de bien*, à cauſe qu'il s'étoit apperçu que celle des Souverains comme lui, n'avoit pas aſſés d'autorité pour donner une parfaite aſſûrance de la Vérité.

C'eſt une belle leçon que ceux qui ont le ſoin de l'inſtruction de nôtre jeune Monarque lui ſauront bien faire. Diſons au reſte des hommes cependant, que comme les regles de la probité nous doivent empêcher de mentir, celles de la prudence nous obligent à ne prononcer jamais, ſi faire ſe peut, de menſonge, *Vir bonus præſtare debet, ne mentiatur; prudens, ne mendacium dicat,* ſelon l'excellente Morale de ce Nigidius, pour qui Ciceron avoit tant d'amour & de reſpect, ſi nous en croions Aulu-Gelle. Car non ſeulement il arrive que nous diſons quelque fois des choſes fauſſes ſans mentir, pource que nous croions dire la vérité: mais il ſe peut faire auſſi que nous mentirons en diſant vrai, par la doctrine de Saint Auguſtin, dautant que nôtre deſſein ſera d'impoſer à nos audi-

Lib. 11. noct. Attic. c. 11.

Lib. de mend. c.

teurs, & de les repaître de bourdes. Quiconque prononce le contraire de ce qu'il pense, est un menteur, *Mentiri est contra mentem ire*, & son peché, dit Saint Thomas, est tout manifeste, en ce qu'il fait une chose injuste & contre Nature, d'assûrer qu'il a dans l'esprit ce qui n'y est pas, trahissant la societé des hommes, & donnant un usage du tout perverti à sa parole, qui doit être le fidele interprete de son ame. Saint Jean Damascene appelle pour ce sujet la voix humaine, l'Ange d'Intelligence ou le Messager de l'Esprit. Saint Augustin la nomme le vehicule du Verbe interieur, ou du discours mental. Et Philon surnommé le Juif la compare au Pontife Aaron, qui étoit le truchement de Moïse, établissant un rapport aussi naturel, & un consentement aussi necessaire entre l'ame & la parole, qu'étoit celui de ces deux freres. Quoiqu'il en soit il faut tenir le Mensonge pour le capital ennemi de la Prudence, & passer pour un Oracle ce trait ordinaire de l'Ecole, *Prudentiæ non subest falsum*. Il semble qu'il y ait quelquefois plaisir, & même quelque avantage à déguiser la Vérité; mais nous nous trouvons toûjours enfin fort loin de nôtre compte, & la fausseté ne manque jamais à couvrir son auteur de honte & de dommage.

2. 2. q. 110. art. 3.

L. 1. Fid. cap. 17.

Ser. 2. de nat. Ioan. Bapt.

L. quod deter. pot. insi.

C'eſt à mon avis le ſens de ce Proverbe de Salomon ; *Suavis eſt homini panis mendacii, & poſtea implebitur os ejus calculo.* Quand toute autre disgrace ceſſeroit, celle-ci eſt inſeparable du Menſonge, qu'on ne croit pas ceux qui s'y adonnent alors même qu'ils diſent la vérité. L'on ſe mocqua du Berger d'Eſope qui avoit pris plaiſir à crier au Loup ſans neceſſité, & le ſecours lui fut dénié quand il en avoit le plus de beſoin, pour l'avoir invoqué à faux auparavant. Je ſai bien que nous avons nommé une eſpece de menſonge pernicieux, à cauſe du mal ſeulement qu'il fait aux autres quand nous le diſons; mais je ſoûtiens qu'il nous eſt aſſés de préjudice à nous-mêmes, pour recevoir ce nom s'il ne l'avoit d'ailleurs mérité. Soions ſur tout perſuadés qu'il n'y en a point, comme nous l'avons préſuppoſé, qui ne ſoit comme tel déplaiſant au Ciel; & tenons pour un blaſphéme le mot de cette Dame dont parle nôtre Hiſtoire, qui diſoit du tems de la Ligue ſous Henri Troiſiéme dans Paris, qu'un Catholique zelé étoit plus agréable à Dieu quand il mentoit, qu'un Politique lors qu'il parloit avec vérité. *Thuan. l. 95. hiſt.*

Que pouvons-nous faire de mieux que de nous nourrir dans une extrême averſion d'un

vice qui est particuliérement celui des Esclaves, puisqu'il n'y a que la crainte, à le bien prendre, qui nous fasse faire banqueroute, à la vérité ? Si est-ce que nous sommes tous nés dans une telle disposition à cette sorte de servitude, que l'Apôtre nous a laissé pour un aphorisme indubitable de Morale, Qu'il ne se trouve point d'homme qui ne soit menteur; ce que David avoit déjà prononcé devant lui. Et certes si l'opinion de Démocrite Abderitain, de Xéniade Corinthien, d'Anaxagore Clazomenien, & de quelques autres Philosophes, a tant soit peu de fondement, que pouvons-nous dire que des faussetés, n'y aiant rien de vrai dans le monde, pour le moins à nôtre égard, & selon que nous sommes capables d'en prendre connoissance? Jettés les yeux sur toute l'étenduë de la Terre, vous y verrés par tout triompher le Mensonge. *Cogita*, dit Cardan, *quod falsis omnia debentur humana, & regna dico, & potentia omnis.* A peine pouvons-nous dire que nos Autels soient exemts de cette corruption. Le Tout-puissant nous y entend souvent parler contre nôtre conscience. Et je dirois volontiers, s'il étoit permis de s'expliquer comme l'on faisoit du tems de Seneque, *verum ne Diis quidem dicimus, sed Dii aut*

Ep. ad Rom. c. 3. art. 4.

Psal. 115.

Arist. l. 4. Met. c. 5. & 7.

De prud. civ. c. 92.

Ep. 95.

aut non exaudiunt, aut miserentur. Cependant les choses fausses ne sont pas soûtenuës avec moins d'opiniâtreté que les vraies. L'imposture a ses Martyrs aussi bien que la sincerité. Et nous savons que les Turcs nomment leur Alcoran le Code de la Vérité. A ne rien dissimuler, il n'y a que la lumiere d'enhaut qui nous puisse faire discerner ce qu'il faut suivre pour ne point errer. Nos vérités humaines dans la plus exacte Métaphysique, ne sont que des conformités qu'ont les choses avec nôtre entendement. Or il faut nécessairement mettre ces conformités au rang des Relations, n'y aiant point d'autre catégorie qui leur convienne. Et puisque toute relation est un pur accident, nous serons consequemment forcés d'accorder, que nous n'avons point de vérités, humainement parlant, qui aient plus de réalité, que ce qu'on en peut donner à des accidens.

Cotou. cap. 3.

Mais d'où vient donc qu'on dit, qu'autant que les choses ont d'essence, autant elles ont de vérité, parce que la premiére proprieté de l'Etre c'est d'être vrai: ce qui fait que Dieu qui est le Souverain Etre, est aussi souverainement véritable. Comment interpreterons-nous encore cette belle sentence de Zorobabel, qui fut si agréable à Darius, que

Esd. l. 3. cap. 3.

le vin, les Rois, ni les femmes, qui ont un extréme pouvoir, ne ſont pas néanmoins ſi puiſſans que la Vérité? Il eſt aiſé de juger que tout cela ſe doit entendre de cette ſuprême & éternelle Vérité, dont nous ne participons qu'autant qu'il lui plait de nous illuminer pour ſe faire connoitre. Quant aux Vérités naturelles où nous prétendons d'arriver humainement, nous ſerons toûjours contraints d'avouër que les plus clair-voians y ſont aſſés ſouvent les plus trompés, prenant l'ombre pour le corps, & de ſimples vraiſemblances pour d'indubitables certitudes. Anacharſis ſe mocqua des Atheniens, qui ordonnoient par une de leurs Loix que la Vérité ſe trouvât en plein Marché, vû qu'il n'y avoit lieu au Monde où elle fut plus miſérablement traitée, ni où ils mentiſſent plus ordinairement & plus impudemment. Mais nous nous pouvons rire auſſi à propos de ceux qui penſent qu'elle ſe rencontre infailliblement dans ces lieux qui ſont deſtinés pour l'examiner, & que ceux qui ſe mêlent de la définir & de l'enſeigner en aient beaucoup plus de connoiſſance que les autres.

Remarquons deux choſes devant que de conclure ce diſcours; l'une à l'égard de la Vérité telle que nous l'avons; l'autre touchant

le Mensonge. La premiére sera, que comme l'on peut mentir à bonne intention, selon nos observations précédentes, la Vérité se recherche quelquefois à mauvaise fin ; témoin le Voleur qui veut savoir au vrai le fond de la bourse. Pour le moins est-il certain qu'on ne doit pas être toûjours trop exact à découvrir toute sorte de Vérités. Quintilien dit qu'on reprit le Sculpteur Demetrius, de ce qu'il rendoit ses statuës trop véritables ou trop aprés le naturel, aiant plus de soin de la ressemblance que de l'agréement. Cela se peut fort bien appliquer à nôtre sujet, n'étant pas souvent à propos dans la vie civile d'insister pour la vérité des choses avec tant de sévérité, qu'au lieu de nous rendre utiles, & d'instruire, nous commettions du scandale sans profiter à personne. Ma seconde remarque interpretera le passage de Saint Paul, que nous avons rapporté, pour montrer qu'aucun n'est exemt de Mensonge. Car il paroit évidemment dans le texte de l'Apôtre, que son intention n'a pas été de prononcer cette sentence absolument ; mais bien de nous apprendre que Dieu seul est tellement l'essentielle Vérité, qu'en comparaison de lui tous les hommes ne sont que des menteurs. Une si belle Doctrine pourtant n'empêche pas qu'il

Lib. 12. Instit. cap. 10.

ne se trouve des hommes, qui pour chose du monde ne voudroient avoir commis un mensonge pernicieux. Pythagore reçut son nom à ce qu'on dit, de la reputation qu'il avoit d'être aussi véritable en tous ses discours que cet Oracle surnommé Pythien, qu'on tenoit infaillible de son tems. L'Auteur de la vie d'Atticus nous le représente de telle humeur, qu'il ne pouvoit ni dire, ni entendre debiter aux autres une fausseté. Mariana assure qu'un Ferdinand Prince de Portugal, qui mourut prisonnier à Fez, ne mentit jamais en toute sa vie. Et Cardan écrit de lui-même, qu'il ne pense pas avoir proferé de mensonge depuis sa plus tendre jeunesse, après s'être étonné déja dans l'examen du théme de sa Nativité, qu'on ne peut lui imputer d'avoir menti une seule fois depuis sa quatorziéme année. Ce n'est pas que je veuille me rendre garand de la vérité de tous ces exemples. Mais du moins témoignent-ils avec asses d'autres qui leur peuvent être ajoûtés, que le Mensonge n'est pas tenu pour inséparable tout-à-fait de nôtre nature. Et dequoi nous serviroit-il d'avoir de l'amour pour la Vérité, s'il faloit necessairement tomber dans l'infamie du Mensonge?

Lib. 22. hist. c. 1.

Lib. de vit. pr. cap. 14.

VII.

DES MONSTRES.

Ce qu'on vous a mandé du Dauphiné, des Sauvages, mâle & femelle, qu'on veut avoir été vûs parmi ces montagnes, qui ne sont pas fort éloignées de Grénoble, vous a fait faire de très belles reflexions sur le sujet des Monstres : Pour moi, comme je suis résolu de ne recevoir pour véritables les choses de cette nature, qu'autant que j'en prens de connoissance certaine, & jamais sur les premiers rapports, ni sur les bruits qui courent : Aussi ne voudrois-je pas mécroire absolument celles qui nous paroissent étranges d'abord, parce qu'elles ne sont pas ordinaires; ni rébuter un évenement comme impossible, sur ce mauvais fondement que je n'en comprens pas bien la cause ou la possibilité. En vérité nous présumons trop de nôtre savoir, & je ne suis pas même hors de soupçon que ce ne soit quelque sorte d'impieté, de vouloir établir les mêmes bornes aux œuvres de Dieu & de la Nature, qu'ils ont données à nôtre connoissance. Car il semble au contraire que l'un & l'autre aient pris plaisir à couvrir d'un voile obscur les plus agréables objets de nos contemplations; &

que nous présentant d'une main les effets, ils nous en cachent de l'autre les causes, comme celles qui sont beaucoup au dessus de nôtre portée, *Gloria Dei est celare verbum.* Si cela est ainsi, selon qu'assés de Philosophes se le sont imaginé ; & qu'Aristote ait eu raison de comparer dans son livre du Monde (présupposant qu'il soit de lui) le premier Moteur à un joueur de Marionettes, qui tient cachées les cordes subtiles & artificieuses d'où dépend le mouvement de ses petits personnages : Ne peut-on pas dire que c'est lui faire injure que de vouloir pénétrer plus avant qu'il ne désire, & de tâcher, quoiqu'inutilement, à découvrir les engins de ce Jeu divin, qui expose à nôtre vue toutes les opérations de la Nature?

Je dis ceci à cause de la grande difficulté qu'il y a de rendre raison de tant d'évenemens merveilleux, & particuliérement de la production des Monstres, que j'ai bien de la peine à rapporter au seul dessein du Tout-puissant, de nous récommander ses autres ouvrages, les rendant plus beaux par cette opposition, comme si d'eux-mêmes ils ne l'étoient pas suffisamment. Quoi qu'il en soit, Aristote nomme les Monstres, des pechés de la Nature ; & ils s'étendent si loin

Lib. 2. Phys. c. 8. & l. 4. de gen.

dans sa doctrine, que la femme y passe pour *anim. c.*
le premier de tous, comme des enfans qui *3. & 4.*
naissent dissemblables à ceux qui les ont engendrés, constituënt une autre espece de Monstruosité, à cause que le dessein de cette même Nature étoit de produire un mâle, & non pas une fille, visant toûjours à ce qui est le plus parfait; & que dans son cours ordinaire les enfans sont des images vivantes qui représentent leurs parens. Les corps qui viennent au monde défectueux ou avec quelque membre superflu, s'appellent encore monstrueux par la même raison, & ce Philosophe ordonne dans sa Politique, qu'ils soient *Lib. 7.*
supprimés, ou exposés, aussi bien que Platon *cap. 16.*
dans le cinquiéme livre de ses Loix. A la vérité les vices corporels empêchoient autrefois les Lévites de sacrifier, & même de s'approcher de l'Autel, bien qu'ils vécussent des pains qu'on y mettoit; & nous savons que la Loi de Perse a exclu de la Couronne toute sorte d'estropiats. Mais cela ne va pas jusqu'à la rigueur des Philosophes dont nous venons de parler, pratiquée néanmoins autrefois à Rome, si nous en croions Denys d'Halicarnasse, & que nous voions dans Diodore Sicilien, avoir été en usage au Roiaume de ce *Lib. 2.*
Sophiste Indien, qui se soûmit si librement aux *Lib. 17.*

volontés d'Alexandre le Grand. Je pense que la sévérité exercée contre ceux à qui la Nature semble avoir été marâtre dans une naissance pleine de disgraces, a son fondement sur le mauvais préjugé qu'on fait d'eux. L'on croit qu'ils tâchent de lui rendre la pareille, & que pour se vanger d'elle en lui faisant injure à leur tour, ils prennent des appetits qui l'offensent, & se portent à une infinité d'inclinations qu'elle desavouë. C'est ce qui a fait dire, & peut-être à grand tort, qu'ils sont exprès marqués de sa main, afin que chacun s'en prenne garde: *Cave à signatis, neque enim frustra eos signavit Natura*; & entre tant de Proverbes qu'ont toutes les langues sur cela, celui des Espagnols n'est pas des moins significatifs, *Coxo, y no de espina, no ay maldad que no maquina.* Ainsi le mal que l'on en craint a donné lieu à cette grande aversion que tant de personnes ont d'eux; & l'apprehension peut-être, que les plus mal-traités de tous, qui sont les Monstres, ne nuisent au reste du monde, est cause qu'on les en chasse souvent devant qu'ils aient pû joüir de son agréable lumiere.

Or puisque le rapport que font les Païsans du Dauphiné de ces Sauvages qu'ils disent y avoir vûs, vous les fait mettre au rang

des véritables monſtres, que vous croiés facilement pouvoir venir d'un accouplement illicite, je fortifierai vos conjectures de quelques exemples dont il me ſouvient. Vous ſavés le gentil avis que donna Thales à Periandre, de ne ſe ſervir plus de jeunes Paſteurs à garder ſes cavalles, ou bien de leur donner des femmes, s'il vouloit ne plus voir chés lui d'animal demi-homme & demi-cheval. Pline cite Duris, qui avoit écrit que beaucoup d'Indiens s'accouploient avec les bêtes, d'où venoient au monde des créatures tenant de l'une & de l'autre nature. C'eſt au troiſiéme chapitre du dix-ſeptiéme livre de ſon Hiſtoire naturelle qu'il a dit cela; & au chapitre ſuivant il parle d'une Alcippe qui enfanta un Elevant; d'une Eſclave qui accoucha de même d'un ſerpent, & d'un Hippocentaure que l'Empereur Claudius fit apporter embaumé d'Egypte à Rome, où Pline aſſure qu'il fut l'un de ceux qui eurent la curioſité de le voir. Je ne doute point que ce ne ſoit le même dont parle Phlegon Trallian, libertin de l'Empereur Hadrien, au trente-quatriéme chapitre de ſes Remarques miraculeuſes, encore que le premier ſemble donner pour patrie à ce monſtre la Theſſalie, & l'autre une ville de l'Arabie, qui convient beau-

Plutar. banquet des 7. Sages.
Phædr. Fab. lib. III. 4.

Ch. 22. coup mieux à son envoi d'Egypte. Ce même Phlegon témoigne que la servante d'une Dame Romaine étant grosse, mit au monde un Singe. Les Anciens ont encore nommé cette Onoscelis fille d'Ariston Ephesien, qu'il eût d'une Anesse; & cette autre Hippo, venuë d'une Jument, & d'un certain Fulvius qui avoit eu sa compagnie. L'Histoire de Dannemarc tire l'origine de ses premiers Rois d'une Chienne. Les Peguins se vantent d'être venus d'un Chien & d'une femme Chinoise que le débris d'un vaisseau exposa dans leur païs. Il y en a qui ont écrit le même des premiers Chinois. Et quand les Grecs ont dit non moins fabuleusement que Pan étoit fils de Penelope, connuë par Mercure sous la figure d'un Bouc, ils ont témoigné, aussi bien que les autres, qu'ils ne tenoient pas impossible le mélange de diverses especes d'animaux avec la nôtre. Peut-être qu'Anaximandre l'un de leurs Philosophes doit être interpreté selon ce sentiment, lors qu'il maintient dans Eusebe, que la premiére génération de l'homme se fit de diverses formes d'animaux. Aussi punit-on encore tous les jours le crime de Bestialité; & le Pere Eusebe de Nuremberg, qui rapporte plusieurs exemples de divers monstres qui en sont venus,

Lib. 1. Præp. Ev. c. 8.

Lib. 3. cur. Phi. cap. 25.

dit, après Cornmanus, qu'un homme eût en Flandre d'une vache, dont il abuſa, un enfant bien formé, & qui aiant été batiſé devint très vertueux. Tout ce qu'il tenoit de ſa mere, conſiſtoit en un deſir & tranſport merveilleux qu'il reconnoiſſoit avoir, d'aller paitre dans les prés quand il en voioit. Tant y a, que pour peu qu'il ſe trouve de vérité en tout cela, cette maxime eſt fauſſe, que les effets ſuivent toûjours la plus imparfaite, ou la plus mauvaiſe partie de leurs cauſes; ſurquoi néanmoins ſe fondent ceux qui nient abſolument qu'il puiſſe rien venir d'humain par de ſemblables copulations.

Mais quand nous admettrions une telle négative, ce n'eſt pas à dire qu'il falût abſolument rejetter la rélation qu'on vous a envoiée des Sauvages, puiſqu'on peut ſoûtenir que la Nature eſt capable de produire d'elle même, & ſans que l'homme tombe dans cette infame beſtialité que nous venons de repréſenter, des animaux qui nous reſſemblent ſi fort, qu'ils ont fait dire qu'on trouvoit parfois plus de difference d'homme à homme, que d'eux à nous. Ce n'eſt pas une choſe qui ſoit bien difficile à concevoir dans la Philoſophie, où Archelaüs & Zenon Eleate ont autrefois maintenu, que la Terre nous avoit produits

d'elle-même comme les Brutes. Platon les a ſuivis dans ſon Philoxene, & dans ſon Politique; Ariſtote ne s'en eſt pas auſſi éloigné au ſecond livre de ſes Politiques; & ſans parler d'Epicure, Avicene long-tems depuis a combattu pour cette doctrine dans ſon traité du Déluge. Les hommes à leur dire ne venoient pas au commencement dans la perfection où nous les voions. Il en eſt éclos de la Terre une infinité de fort mauvaiſe conformation, & à qui ſouvent les membres principaux manquoient,

Lib. 5. Cap. 6.

Creſcebant uteri terræ radicibus apti.

dit Lucrece. Et ſi l'on en croit les vers d'Empedocle que cite Ariſtote au troiſiéme livre de l'Ame, il s'eſt trouvé dans les premiers tems, des têtes, qui après être ſorties de Terre, n'avoient point de cou où ſe repoſer. Enfin après beaucoup de manquemens ſurmontés & rectifiés, la Nature eſt venuë à bout des premiers hommes qui nous ont donné l'être, & que les Grecs nommèrent vrai-ſemblablement pour cela *Autochthones*. Or préſuppoſant, comme nous le devons faire, qu'on ne ſauroit ſans impieté déferer à une opinion qui paroît entierement contraire au texte de la Geneſe, pour le moins en tire-t-on cette conſequence, que

ſi dans les purs termes de la Nature l'on a cru qu'elle pouvoit hors de la voie ordinaire engendrer des créatures raiſonnables, il n'y a pas beaucoup dequoi s'étonner qu'elle en donne d'autres au monde, qui pour avoir quelque choſe de nôtre figure, ſont pourtant d'un ordre inferieur, par le defaut de la vraie forme qui conſtituë nôtre eſpece. Tels ſont ces *Micons* des Indes que nous décrit Joſeph Acoſta, qu'il dit avoir bien plus de reſſemblance avec nous, ſoit pour le corps ſoit pour les gentilleſſes de l'eſprit, que n'en a le Singe ou le Magot. Les lettres des Peres Jeſuites de l'an mil ſix cens vingt-ſix écrites du Levant, diſent de même, qu'on prendroit le *Gatto-mammona* de la Cochinchine pour un vrai-homme, tant il a de ſon air, ſi ce n'étoit ſes cornes, & ſes yeux couchés du haut en bas tout au rebours des nôtres. Je vous prie de conſidérer là-deſſus ce que rapporte nôtre cher Gaſſendus de certains hommes Sauvages, vus dans la Province de Marmarie d'Afrique par un Ferrarois, qui les prit d'abord pour de vrais Negres, & qui n'en fut deſabuſé que parce qu'ils paſſoient l'herbe comme le reſte des animaux qui s'en nourriſſent, aiant les inteſtins faits & diſpoſés comme eux. L'on voit au Roiaume de Siam un

Lib. 4. cap. 39.

Lib. 5. vitæ Peire. pag. 271. Par. 12. pag. 42. monſtre que les Rélations de l'Inde Orientale nomment *Marichez*, à qui la Nature a donné de grands cheveux, & un agréable viſage de pucelle, avec néanmoins une queuë de Dragon, à peu prés comme les Poëtes en attribuent une de poiſſon à Scylla:

Deſinit in piſcem mulier formoſa supernè.

Que s'il faloit conſidérer les Sirenes, les Tritons & les Nereïdes, à qui d'autres Philoſophes ont voulu rapporter nôtre origine, dans la penſée de ces Egyptiens dont parle Diodore Sicilien, qui nommoient l'homme un animal aquatique & de palus, ἄλιον καὶ λιμνῶδες ζῶον, vous n'ignorés pas combien l'on pourroit en produire d'exemples, tant anciens que modernes jusqu'à cet homme marin, vû depuis peu auprés de Belle-Isle. Le Poiſſon-femme dont les Negres de Mozambique abuſent tous les jours, n'eſt-il pas capable de ſervir à cette ſorte de générations; & la familiére converſation des Phoques marins avec les Ethiopiens Icthyophages, qui ſe lit dans le même Diodore, n'eſt-elle pas encore conſidérable ſur ce ſujet? Nicolo Conti aſſure qu'il y a dans la riviere qui paſſe à Cochin, des poiſſons de forme tout-à-fait humaine, tant mâles que femelles, & qui ont, outre l'adreſſe, les membres ſi ſemblables aux nô-

Marginal notes: *Lib. 1. Bibl. ſect. 2.* — *Gaſſend. lib. 5. vi. Peire. p. 3. 4.* — *Voiage de Moquet. lib. 4.* — *Lib. 3. Bibl.*

tres qu'en ſortant de l'eau la nuit ils allument du feu avec des cailloux qu'ils frapent ſur du bois, pour prendre d'autres poiſſons qui accourent à cette lumiere. Sigismond de Herberſtein en decrit d'autres qui ſe pêchent dans la riviere de Tachin, vers la Mer glaciale, aiant la tête, les yeux, le nez, la bouche, les mains, & les pieds entierement conformes aux nôtres. Et François Alvarez nous repréſente dans ſa Rélation d'Ethiopie deux lacs d'où ſort le Nil au Roiaume de Goyame, où l'on trouve quantité d'hommes marins, qui ont auſſi leurs femelles de même eſpece. Certes cela fortifie merveilleuſement ce que Pline rapporte des Tritons, au neuviéme livre *Cap. 5.* de ſon Hiſtoire naturelle; & ſur tout ce qu'il dit des premiers Chèvaliers Romains de ſon tems: *Viſum ab his in Gaditano Oceano marinum hominem, toto corpore abſolutâ ſimilitudine.* Tous les Géographes anciens nous ont laiſſé de pareilles traditions, que les Auteurs plus recens confirment tous les jours.

Paſſons maintenant à une autre conſidération; & puiſque vôtre lettre parle de ces Sauvages comme de vrais hommes, quoiqu'ils euſſent le corps couvert de poil comme les bêtes, & que leurs pieds, autant qu'on les a pû diſcerner, ne paruſſent pas tels que les nô-

tres, voions si cela doit être rejetté d'abord comme fabuleux & impossible; ou s'il y a lieu de suspendre son jugement jusqu'à une plus grande & plus exacte connoissance du fait. Déjà pour ce qui touche le poil, l'expérience a montré en ceux qui se sont trouvés nuds dans des deserts, par quelque naufrage ou autrement, que nôtre corps deviendroit velu comme celui de la plûpart des animaux, sans l'attouchement & la continuelle attrition qu'il souffre de nos habits, ce qui empêche le poil de venir dessus, le consumant s'il pousse, & nous faisant perdre une couverture dont la Nature avoit dessein de nous gratifier. Elle a tellement obligé pour ce regard de certains habitans d'une extremité des Indes, qu'ils sont garnis & de poil & de plûme presque comme les oiseaux. *Corporibus hirtis, & avium ritu plumantibus*, pour user des propres termes d'Aulu-Gelle. Souvenés-vous d'ailleurs de cette jeune fille de quatre ans & demi, que nous vîmes à Paris en mil six cens trente trois, & qui étoit déja velue par tout le corps, outre la barbe du menton, & les moustaches qui sortant de chaque oreille lui pendoient sur les épaules. Quant à la conformation, soit des pieds, soit des autres membres, la varieté qui s'y

Lib. 9. noct. att. cap. 4.

peut

peut rencontrer ne change pas l'eſpece ; & dans toute l'anthropologie des Anciens vous ne remarquerés jamais qu'on ait dénié charactere d'humanité, à ceux qui ont eu quelques membres autrement faits ou placés que nous ne les avons. *Les Steganopodes*, & *Sciapodes*, qui dorment à l'ombre de leurs pieds; les *Himantopodes*, qui ſe gliſſent comme des Serpens au lieu de marcher : les *Ægipodes*, & les *Hippopodes*, aux pieds de chevre ou de cheval ; les *Opiſtodactyles*, qui ont le devant derriere ; & les *Monoſceles*, qui ne cheminent qu'en ſautant, n'aiant qu'une jambe, n'ont pas laiſſé d'être reputés hommes par Pline, Strabon, Arrian, & tous ceux qui ont parlé d'eux, quoique ſouvent en doutant de leur exiſtence. Et quand Mendez Pinto écrit, que les peuples qu'il nomme *Calogez* & *Fingaos*, ont des pieds égaux en rondeur à ceux des bœufs (ce que j'ai lû encore ailleurs de quelques autres Nations) il ne diſtingue pas pour cela leur nature de celle des autres hommes. C'eſt la même choſe des *Enotocetes*, qui dorment ſur leurs énormes oreilles ; des *Aſthomes*, qui n'aiant point de bouche ſe nourriſſent de bonnes odeurs, comme ils meurent, s'ils en ſentent de mauvaiſes; des *Onocephales*, *Cynocephales* & *Acephales*,

ces derniers n'étant pas tellement ſans tête comme leur nom le porte, qu'ils ne l'aient au devant de leur poitrine. Je vous veux bien dire à l'égard de ceux-ci, qui ſont apparemment les plus incroiables de tous, qu'outre beaucoup de Rélations anciennes & modernes qui parlent affirmativement de leur Etre, auſſi bien que de celui des précedens, un des hommes de ce tems qui a le plus couru le monde, m'a proteſté qu'il en avoit vû, & m'en a fait des déſcriptions telles, que ſi je ne les crois pas, pour le moins les tiens-je douteuſes. Qu'avons-nous qui ſente plus la fable dans les livres, que ces *Arimaspes* des Scythes, c'eſt à dire en leur langue ces hommes qui n'ont qu'un ſeul œil, &, comme on l'a crû, au milieu du front, ſur l'imagination desquels Strabon ſe perſuade qu'Homere a tiré le premier craion de ſes Cyclopes? Cependant tout le monde peut voir le cadavre d'un enfant né de la ſorte, ſinon que ſon œil étoit un peu au deſſous du front, que le Sieur Borilly fait conſidérer entre les autres raretés du curieux Cabinet qu'il a dreſſé dans la ville d'Aix en Provence. Or ce que la Nature fait rarement en un lieu, elle eſt capable de le faire plus ordinairement dans un autre. Et ſi Solin a dit vrai, que les *Agriophages* d'Afrique ſont gouvernés par un Roi qui n'a qu'un

Thuan. l. 115. hiſt. ex Ralegh. M. Polo Sig. d'Herb. Lac. Carthi, &c.

Cap. 30.

œil au front, il peut y avoir des peuples entiers ailleurs de la même conformation. Chacun n'engendre-t-il pas naturellement son semblable? Et tout Agent naturel ne tâche-t-il pas de communiquer sa forme à son effet? Nous remarquons assés souvent des races de boiteux, de bossus, & d'autres personnes defectueuses dès le ventre de la mere. Les Seleucides naissoient tous avec une anchre marquée sur la cuisse. Les enfans d'un Pithon de Nisibe avoient sur le corps la figure d'une hache; & ceux d'un Semes fondateur de Thebes y portoient l'impression d'une lance. Marc Polo dit qu'autrefois les Rois de Géorgie venoient au monde avec l'empreinte d'un Aigle sur l'épaule droite. Herrera observe que *L. 1. c. 5.* beaucoup de Chinois ont deux ongles au petit orteil de chaque pied; ce qui a trompé ceux qui ont écrit qu'ils avoient douze doigts aux deux pieds. Et l'on assure parmi nous que les garçons de la Maison de Beins en Arles sont sourds & muets de nature, n'y aiant chés eux que les femmes qui aient conservé leur privilège de parler. Pourquoi n'y auroit-il pas de même des races de Cyclopes, d'Arimaspes, ou de Monocules, & par consequent des Nations semblables, venues par filiation en quelque partie de la terre, où des

personnes disgraciées de la sorte se seroient retirées, pour n'être plus regardées avec horreur comme le sont toûjours entre nous ceux que nous tenons pour des Monstres? Or toutes ces différences corporelles dont nous venons de parler, ne regardant que la matiere; & nullement la forme, l'on ne peut pas prétendre qu'elles fassent de différentes especes d'hommes, puisqu'il n'y a que la forme seule qui soit capable d'établir des différences specifiques. Le mâle & la femelle n'étant contraires qu'en la matiere, ne différent point d'espece par cette même regle de Physique. Et par consequent les Sauvages de Dauphiné pour être chevre-pieds, ou de quelque autre structure corporelle aussi extraordinaire, ne laissent pas d'être hommes s'ils ont l'usage de la raison, d'où dépend la forme humaine.

Vous demandés d'où peuvent être venus des hommes en ce lieu-là; s'ils y sont tombés du Ciel, comme Heraclite dit dans Diogenes Laërtius, qu'autrefois il en donna un du globe de la Lune: ou s'ils y ont été transportés par un tems orageux, comme Avicene a laissé par écrit, que s'en étant engendré un autre dans les nuës, il fut précipité en terre parmi une pluie qu'on peut nommer la plus féconde dont on ait jamais oui parler.

In vita Emped.

Lib. de diluvio.

Attendons je vous supplie que nous soions assurés du fait, pour en venir jusqu'aux circonstances, & devant que d'en réchercher toutes les causes, qui doivent toûjours s'accorder avec les principes de nôtre Religion. Ne vous étonnés pas cependant que des montagnes si connuës, ce semble, que sont celles du Dauphiné, eussent caché jusqu'ici des creatures raisonnables ou autres, dont jamais personne n'avoit fait mention. Nicolas de Clemengis dit en sa trente-troisiéme Epître, qu'auprès du Mont de Saint Claude (membre des Alpes aussi bien que celui dont nous parlons) un homme sauvage fut contraint par la faim, durant les plus grandes neiges de l'Hiver, de quitter des lieux deserts & escarpés où il vivoit, pour venir chercher à manger dans d'autres plus bas, & de plus facile accès. Il étoit vélu par tout le corps, & avoit même beaucoup de mousse entre le poil & la peau, comme il en croit souvent sur l'écorce des arbres. Son langage ne témoignoit rien d'humain par le son, *Sed ferinum tantum habuit incognitum murmur, cum frendore dentium*, pour rapporter les propres termes de la Lettre; & aucune de ses actions ne donnoit la moindre apparence d'intelligence ou de raison. Des Païsans qui eurent bien de la peine à le

prendre, par une resistance merveilleuse qu'il leur fit, le conduisirent enfin dans l'Abbaye du même nom de Saint Claude, où il fut vû & considéré durant neuf jours par celui entr'autres, de qui Clemengis apprit ces particularités, sans qu'il y eût moien de le faire manger ; ce qui fut cause de sa mort. Si cette histoire est véritable, dont je ne voudrois pas me rendre garant, pourquoi celle du Dauphiné, posterieure de deux cens cinquante ans seulement, passera-t-elle sans discussion pour apocryphe? Mais j'ai lû, il n'y a pas long-tems dans un Auteur Espagnol une chose bien plus émerveillable de son païs. Voulant prouver que le Paradis terrestre peut encor aujourd'hui subsister en quelque lieu de la Terre qui nous est inconnu, il assure qu'on a découvert depuis peu des vallées au milieu de l'Espagne, qu'il appelle *las Batuecas*, ignorées jusqu'en nos jours, & néanmoins habitées de tems immemorial par des hommes qui y vivoient sans aucune Religion, & sans la moindre connoissance du reste du monde, comme personne jusqu'à present n'avoit sçu qu'ils fussent là. Trouverés-vous plus étrange que des Sauvages se soient tenus sans se faire voir dans quelque impénétrable vallon, ou inaccessible montagne des Alpes, que d'y avoir eu des gens au cœur de l'Espagne de la condition que nous venons de représenter? En vérité quoi que je sois

Euseb. Nierem. l. 1. cur. ph. c. 35.

un des hommes qui donnent le moins de créance à tant de prodiges qui se débitent à toute heure sans fondement, mon opinion est, que comme il y a grande occasion d'user quelquefois de suspension d'esprit, & de pratiquer les loix de l'Epoque Sceptique aux choses qui ne sont pas assés reconnuës; aussi ne devrions-nous jamais mésurer la puissance de Dieu, & les operations de la Nature, à la capacité de nôtre esprit, ni à l'étenduë de nôtre connoissance, pour finir par où j'ai commencé ce discours. Souvent au lieu d'emploier en vain nôtre raisonnement sur des effets qui se font admirer avec étonnement, nous ferions mieux de nous contenter d'y reconnoitre la main du Tout-puissant, & d'y respecter sa volonté, *Multa sunt quæ nos mirari Deus voluit, scire noluit*, dit un Pere de l'Eglise: & Pline au sujet de la vertu magnetique de l'Aimant, *Non est quærenda in omni parte naturæ ratio, sed voluntas.* Ces deux sentences pour être conçuës en termes différens, ne laissent pas d'aboutir à une même pensée, parce que, comme Salomon l'a fort bien prononcé dans un sens allegorique, qui a son rapport à ce que nous disons, la loi de la mere n'est jamais contraire aux commandemens du Pere. *Natura naturans*, dit la docte Barbarie de l'Ecole, *est Deus, Natura naturata, ejus opus*. L'ouvrage de la Nature, se-

Lib. ult. nat. hist. cap. 4.

Naturæ opus, eſt opus intelligentiæ non errantis.

lon d'autres termes de Themiſtius & d'Averroës, eſt l'ouvrage de cette premiere Intelligence qui n'erre jamais, non pas même dans ſes productions les plus imparfaites, quoique nous en aions écrit jusqu'ici. Et l'Art ne préſuppoſe point ſi neceſſairement la Nature pour ſon appui, que toutes les œuvres de celle-ci préſuppoſent une Divinité ; ce qui devroit nous les faire contempler avec plus d'humilité & de reſpect que nous ne faiſons. Mais quoi, nous avons honte de nôtre foibleſſe, & nous craignons de paſſer pour des ignorans, ſi nous héſitons tant ſoit peu à rendre raiſon de toutes les merveilles que nous liſons dans le grand Code de cette même nature. Après avoir établi de certaines maximes plus ſubtiles que réelles, nous voulons que toutes ſes operations s'y rapportent, comme s'il lui étoit impoſſible de paſſer les bornes que nôtre eſprit lui a préſcrites. Et ſur l'imagination de beaucoup plus d'ordre qu'elle n'en veut vrai-ſemblablement obſerver, encore qu'elle ſoit très ordonnée par tout, nous cherchons des certitudes Mathematiques, & des regularités invariables aux choſes materielles, qui ne ſe trouvent jamais qu'en celles qui ſont délivrées de toute matiere, comme le premier de tous les Dogmatiques eſt contraint de l'avouër au dernier chapitre du ſecond livre de ſa Métaphyſique.

DE LA

LIBERTÉ,

ET DE LA

SERVITUDE.

M

En
té vou
moind
tes , j
eu bie
ter c
ſon ſ
vous
ſacrile
a reç
pré S
qui n
ſa pro
ſouven
entre
lieu ;
les p

AU CARDINAL MAZARIN.

MONSEIGNEUR,

Encore que je sache assés comme vôtre bonté vous fait recevoir favorablement jusqu'aux moindres productions d'esprit qui vous sont offertes, j'ai une si juste défiance du mién, qu'il eût eu bien de la peine à se resoudre de vous présenter ce petit Traité, sans la considération de son sujet; & je dirai sans la necessité de vous le dédier. Car si l'on ne peut qu'avec sacrilege emploier ailleurs, ce qu'un lieu saint a reçu de nos vœux, il n'y a que vôtre Pourpre Sacrée qui doive recueillir ce qu'une autre qui n'est plus, n'avoit pas refusé de prendre en sa protection. En effet vôtre Eminence peut se souvenir d'avoir vû cet écrit que je lui offre, entre les mains du Grand Cardinal du Richelieu; je le mets aujourd'hui entre les vôtres, les plus dignes que je connoisse de manier tout

ce que celles-là ont touché; & s'il a besoin de quelque autre recommandation pour le vous faire agréer, c'est la Philosophie que vous avés toûjours si tendrement aimée, qui me l'a dicté. Je suis assuré, Monseigneur, *que vous ne desavouërés pas une affection qui n'a rien qui ne soit très digne de vous. La Philosophie est l'un des plus riches presens que les hommes aient jamais reçus du Ciel; celle qui nous éleve à la contemplation des choses éternelles; & la science de toutes qui fournit aux Princes, aussi bien qu'aux particuliers, le plus agréable divertissement. Vôtre Eminence prendra donc en bonne part, s'il lui plait, ce qui vient de si bon lieu, & ce qu'un cœur plein de zéle à son service, comme est le mien, lui présente avec tant d'obligation. Je me promets cette grace de sa bonté ordinaire, & demeure pour toute ma vie,*

MONSEIGNEUR,

Vôtre très humble & très obeïssant serviteur,

De la Mothe le Vayer.

DE LA LIBERTÉ
ET DE
LA SERVITUDE
EN GENERAL.

AVANT-PROPOS.

VOUS vous êtes étonné, *Melpoclitus*, Chantre-clair.
de m'oüir dire qu'il y avoit peu de personnes libres; que ceux qui passoient pour l'être le plus, vivoient bien souvent dans la servitude; qu'encore que tout le monde respirât apparemment après la liberté, elle étoit connuë de fort peu de gens; & que beaucoup combatoient pour elle sans la posseder, comme les Troyens pour la belle Helene qui étoit en Egypte. C'est ce qui m'oblige à vous faire part de quelques meditations que j'ai faites autrefois sur ce sujet, vous découvrant le plus secret de mon ame, & vous communiquant tout ce que la Morale que je suive me fournit de plus doux, & de plus libre tout ensemble là dessus. Commençons par des considérations générales de la Liberté, & de la Servitude.

Dion. Chrys. or. ult.

CHAPITRE PREMIER.

Il semble que la Liberté soit un présent de la Nature, dont elle gratifie toute sorte d'animaux. C'est pourquoi nous en voions fort peu qui ne la conservent aussi soigneusement que leur propre vie ; & beaucoup même s'exposent souvent à la mort, pour ne pas perdre la possession d'un si grand bien. Philostrate écrit sur ce fondement, qu'Apollonius réfusa d'aller à la chasse avec le Roi de Perse, ne voulant pas être spectateur de la captivité des bêtes, qui s'y prenoient contre le droit naturel ; Et il assûre en un autre lieu, qu'encore que l'Elephant soit le plus docile de toutes, & le plus obeïssant aux hommes, il ne laisse pas pourtant de déplorer la nuit sa servitude. Plusieurs Philosophes, & principalement ceux de la secte de Pythagore, se sont plûs à leur rendre la liberté. Assés de bons Anachorétes les ont imitez en celà ; Et il y a des Chinois encore aujourd'hui, qui achétent par devotion des Oiseaux, & des Poissons, pour exercer sur eux le même bienfait. On ne sauroit nier qu'on n'ait vû une infinité de fois des animaux mourir d'ennui & de desespoir après la perte de cette chere liberté. Et certes, ce n'est pas merveille qu'ils aient tous une si grande passion pour la réte-

L. 1. cap. 23. & l. 2. cap. 5.

Mendez Pinto. c. 98.

nir, puisque les Elemens dont ils sont composez ne peuvent que mal-aisément souffrir de contrainte. En vain tâche-t-on quelquefois de s'opposer à leurs inclinations; & comme l'air & le feu ne sauroient être empêchez d'aller en haut, la terre cherche toûjours le centre, & le cours des eaux veut être si libre, qu'il n'y a point de résistance qu'elles ne surmontent pour l'obtenir. Cela fait voir combien la liberté nous est essentielle par la seule partie animale. Que si nous considérons la superieure qui nous informe, & par laquelle nous nous disons raisonnables, il n'y aura plus de quoi s'étonner de cette commune aversion de tous les hommes contre la Servitude. Car sans parler des prérogatives de nôtre franc-arbitre, & de ce que c'est une des plus communes conceptions de nôtre humanité, que l'esprit ne peut recevoir de contrainte qu'autant qu'il y prête en quelque façon son consentement, nous savons par l'exemple des Anges, que les substances immaterielles sont celles qui récherchent davantage l'indépendance. Ne fut-ce pas ce qui porta le plus orgueilleux de tous à vouloir s'élever jusqu'au dessus des nuës, afin de se rendre semblable au Tout-puissant? En effet, comme dit Saint Thomas, il n'y auroit point d'appa-

Sum. parte 1. qu. 63. art. 3. rence de croire que Lucifer & ceux de ſon parti euſſent eu l'intention de ſe faire entiérement ſemblables à Dieu. Le moindre des hommes ne concevroit jamais de ſens raſſis une ſi extravagante penſée. Comment la pourrions-nous donc attribuer à des Intelligences ſi pures & ſi illuminées, qu'étoient celles dont nous parlons avant leur disgrace? Elle vint ſans doute d'avoir affecté de poſſeder d'eux-mêmes, & indépendamment, la béatitude qu'ils tenoient de la main de Dieu. Et c'eſt pourquoi le Diable eſt nommé Belial dans la Sainte Ecriture, comme qui diroit celui qui a voulu ſécouër le joug, & ne dépendre plus de perſonne. Or puiſque nous récherchons naturellement la liberté, & que nous fuions la ſervitude, non ſeulement comme le reſte des animaux, mais encore davantage à cauſe de ce qui nous diſtingue d'eux, & de ce que nous avons de commun avec les Intelligences ſuperieures, il s'enſuit que l'homme devroit être la plus libre de toutes les créatures d'ici bas. Si eſt-ce qu'il n'y en a point peut-être de plus eſclave que lui en toutes façons. Nous le reconnoitrons mieux, ſi nous conſidérons un peu auparavant en quoi conſiſte la liberté.

D. Hier. 5. cap. 4. ad Eph.

En

En quoi consiste nôtre Liberté, & nôtre Servitude.

CHAPITRE II.

Il y a double liberté, celle du corps, & celle de l'esprit; qui en composent une troisiéme du mélange des deux. La Doctrine des contraires veut que l'on constitue autant de différentes especes de servitude.

Quant à la liberté corporelle, elle s'est perdue par le droit des Gens, lors qu'on a été superieur en guerre, & qu'au lieu de tuer tous ses ennemis, on en a réservé quelques-uns à qui l'on a donné la vie. Cette réservation a fait les premiers serfs ou captifs, si nous en croions la Grammaire Latine; & les Grecs ont dit d'eux, que Jupiter leur ôtoit la moitié de l'esprit, au même tems qu'il les condamnoit à une si misérable servitude. Quoiqu'il en soit, leur condition est contraire à cet ancien droit de Nature dont nous venons de parler; & c'est vrai-semblablement ce qui obligea les premiers Philosophes des Indes, de qui parle Diodore, à defendre par une loi expresse l'usage des serviteurs. Je sai bien que Saint Augustin fait le peché auteur de cette sorte de servitude, remarquant qu'il n'y en avoit point au monde

Plato l. 6. de leg.

Lib. 2. Hist.

Lib. 19. de Civit. Dei. c.15. avant le crime de Cham, quand il ſe moqua de ſon pere qui jetta une ſi grande malediction ſur toute ſa poſterité. Mais puiſque les guerres n'ont point d'autre principe que le même peché, il n'y a rien dans l'origine Latine dont nous parlons, qui ne convienne *Gen. c.9.* fort bien avec le texte de la Géneſe. Il faut ſeulement remarquer que le Chriſtianisme a ôté de la plûpart des lieux où il a été bien reconnu, la ſervitude des corps, n'y aiant plus guéres d'eſclaves dans toute ſon étenduë, hors ceux que l'énormité des crimes a rendu tels. Ainſi la liberté corporelle a été rétablie, qui conſiſte à être maître abſolu de ſa perſonne, ce que les plus miſérables d'entre nous ſe peuvent aucunement attribuer, ſi leur mauvaiſe fortune ne les a fait tomber entre les mains des Infideles.

La liberté de l'eſprit eſt dans l'entendement ou dans la volonté, ſi ces deux facultés ne la poſſedent conjointement, ſelon le dire de la plûpart des Scholaſtiques. C'eſt par elle que les demi-Dieux de l'Antiquité ſe ſont vantés d'être libres au milieu des fers & des chaines, la Fortune n'aiant nul pouvoir ſur les operations de nôtre ame, & toutes les puiſſances de la terre ſe trouvant trop foibles pour lui faire ſouffrir aucune violence. Or quoiqu'il

ſemble que cette liberté conſiſte à pouvoir appliquer ces deux parties de l'eſprit, ou ne le pas faire, ſur toutes choſes indifféremment; ſi eſt-ce que cela n'eſt pas abſolument véritable. Car il eſt certain que nôtre entendement ne peut pas s'empêcher d'acquieſcer à la concluſion d'un Syllogisme démonſtratif, après avoir entendu la premiére, & la ſeconde propoſition. Nôtre volonté ne ſauroit non plus embraſſer le mal, le conſidérant comme mal; mais elle le fait toûjours, quand il lui arrive de s'y porter, ſous quelque apparence de bien. Et néanmoins la raiſon nous oblige de ſoûtenir que nôtre eſprit ne laiſſe pas de poſſeder une pleine & entiere liberté; parce que ſi ces inſtances y apportoient quelque exception, il s'enſuivroit cette abſurdité très impie, que Dieu ne ſeroit pas parfaitement libre, qui ſe connoit, & s'aime neceſſairement, par le commun accord de tous les Theologiens. D'ailleurs c'eſt une maxime arrêtée dans la Philoſophie, que les puiſſances naturelles n'excedent jamais les limites de leur objet formel, ſe tenant toûjours dans ces bornes que Dieu leur a préſcrites. Or eſt-il que nôtre entendement n'a point d'autre objet certain ni formel, que de concevoir ce qui eſt vrai, d'où vient qu'on a

nommé la Vérité une douce pâture de nôtre ame ; & nôtre volonté n'a pour but ferme & arrêté, que de s'unir à ce qui est bon, fuïant naturellement tout ce qui est contraire au bien. Il s'ensuit donc, que sans renverser l'ordre de la Nature, nôtre esprit ne sauroit agir autrement que comme nous venons de dire, ce qui ne ruine pas sa liberté, par une raison de Morale que nous expliquerons tantôt, selon laquelle servir à Dieu, c'est regner, & obeïr aux justes loix de la Nature, passe pour une espece de liberté. Et certainement nous ne jugeons pas qu'un Oiseau soit moins libre de voler où il lui plait, pour ne le pouvoir pas faire sous les eaux ; ni qu'un animal terrestre le soit moins non plus en ce qui est de se promener à sa fantaisie, encore qu'il ne puisse pas monter au Ciel, le supposant capable d'une envie si déreglée. Nous devons faire le même raisonnement touchant la liberté de nôtre esprit, qui n'est en rien interessée, quoique la volonté ne puisse pas s'attacher au mal, ni l'entendement acquiescer à ce qui est faux, si ces deux parties ne sont trompées, par les apparences du vrai, & du bien, dautant que cela repugneroit entierement à leur nature.

Ces exceptions ainsi décidées, il est aisé

de reconnoitre que la liberté humaine ne peut consister en autre chose, qu'en l'independance de nos actions tant du corps que de l'esprit, lors que nous n'en devons rendre compte à personne qu'à Dieu, & à nous mêmes; c'est à dire à cette Raison éternelle, dont nous recevons tous un raion de lumiere dès l'instant que nous sommes produits dans celle du monde. Il étoit nécessaire de prendre cette connoissance, pour pouvoir mieux examiner en suite s'il y a quelqu'un qui se puisse vanter d'être véritablement libre.

Que personne ne se peut dire véritablement libre.

CHAPITRE III.

Nous ne saurions nier que la liberté ne soit l'une des choses les plus précieuses & les plus agréables de la vie. C'est pour cela qu'on a dit que toutes les richesses du monde ne la pouvoient pas païer, quand elle seroit mise à prix d'argent; que les Pythagoriciens ont détesté la Servitude par ce précepte mysterieux, de ne porter point d'anneau qui nous pût presser le doigt; & qu'on a passé pour une regle indubitable, que jamais personne ne se devoit soûmettre à au-

Non bene pro toto libertas vendi-tur auro.

Jambl. c. ult. Prot.

Alterius non sit

qui suus trui pendant qu'il y avoit lieu d'être à soi-même. Les Philosophes se fondent aussi sur le prix & sur la douceur de cette liberté, quand ils soûtiennent que l'ame d'un Amant se plait davantage, & est plus en effet où elle aime qu'où elle informe & elle anime ; parce qu'il n'y a que la nécessité qui la retienne dans ce dernier lieu, étant portée d'inclination & d'un libre mouvement vers celui où elle a placé ses affections. Mais si la liberté mérite qu'on en fasse tant d'estime, n'est-ce pas une chose merveilleuse qu'il se trouve si peu d'hommes libres, ou, pour mieux dire, que tout le monde soit si fort dans la servitude, qu'il n'y ait différence, à le bien prendre, entre nous qui croions en être exemts, & les Esclaves, que selon le plus & le moins? Car si nous voulons apporter autant d'attention ici que la chose le mérite, & juger de ce point de Morale aussi équitablement que la Philosophie le requiert en tout ce qui la concerne, où trouverons-nous un genre de vie qui n'assujettisse ceux qui s'y sont adonnez? Et quelle profession rémarquerons-nous, qui n'ait ses chaines & ses attaches, dont elle captive ceux qui la cultivent? Il semble que les plus basses conditions de la vie soient les plus exposées aux miséres de la servitude,

esse potest.

parce qu'elle y paroit tout à nud, & ſans beaucoup d'adouciſſement. Pour peu néanmoins qu'on veuïlle examiner les autres, & leur lever le masque trompeur qui les déguiſe, l'on reconnoitra facilement qu'il n'y en a aucune qui n'oblige à d'autant plus de ſujettion qu'elle eſt rélévée, & qui n'ait ſes liens en cela plus rudes & plus affligeans, qu'ils paroiſſent plus précieux. Les ménottes d'Aſtyages ne furent pas moins peſantes, ni moins pénibles pour être d'or ou d'argent, *reniego de grillos aunque ſean de oro*, dit l'Eſpagnol; & en effet il n'y a ſorte de contrainte plus inſupportable, que celle qui accompagne les grandes autorités, & qui ſe trouve comme mêlée parmi la puiſſance abſoluë, à cauſe de l'oppoſition des contraires, qui rend leurs qualités plus agiſſantes. C'eſt pourquoi l'on a nommé les dignitez fort à propos, des charges, leur peſanteur croît au prix de leur exaltation; & il ſe peut dire des plus eſtimées qu'elles ne ſont à les bien examiner que d'honorables captivités. Que les Monarques mêmes s'attribuënt tant qu'ils voudront le pouvoir de diſpoſer à leur fantaiſie de la vie & des biens de leurs ſujets, le Diadéme eſt un bandeau qui preſſe ſi fort le front, qu'un Ancien ne penſoit pas que per-

ſonne le dût rélever de terre, s'il étoit bien reconnu ; & l'obligation réciproque des Rois à leurs peuples eſt ſi étroite, qu'en bonne Philoſophie ſi la République appartient à Céſar, Céſar appartient beaucoup plus à la République. Conſidérons à cette heure combien il y en a qui ſe jettent ſans y être obligés dans une ſervitude volontaire. Le nombre eſt infini de ceux qui vendent leur liberté, pour acquerir ſouvent ſi peu de choſe, qu'ils ne voudroient pas l'avoir achetée de leurs déniers. Le déſir d'obtenir une gratification légere, ou quelque autre faveur de néant, & pour laquelle nous ſerions bien fâchés d'avoir donné la moindre partie de nos biens, nous fait renoncer à toutes nos volontés pour ſuivre celles des autres. Et nous ſommes ſi ſtupides, dit Seneque, que nous ne nous appercevons pas, qu'en uſant ainſi, il ſemble qu'il n'y ait rien de plus vil que nous-mêmes par nôtre propre jugement, puiſque nous nous eſtimons moins que nôtre argent, & le reſte de ce que nous poſſedons.

Ep. 42.

Mais outre toutes ces ſervitudes qui nous tiennent preſque toûjours aſſujettis au dehors, il y en a d'interieurs dont peut-être perſonne ne ſauroit ſe dire exemt. Qui eſt-ce qui n'eſt point eſclave de ſes paſſions?

& qui est celui qui n'éprouve jamais la tyrannie de ces rudes Maitres que Diogene reprochoit à Alexandre ? L'un sert lâchement à son ambition ; l'autre est travaillé d'avarice. Celui-là dresse des Autels à la Fortune ; celui-ci permet que la Gourmandise le domine, ou se laisse emporter à la violence de l'Amour. Certainement il n'y a point de plus dure servitude que celle qu'on est contraint d'endurer sous de si cruels Tyrans, & personne ne se peut vanter d'être libre, pendant qu'il sera reduit à vivre sous leur domination. Que si nous ajoûtons ici le raisonnement des Stoïciens, qui prouve que le vice est tellement ennemi de la liberté, que ce sont deux choses incompatibles; il sera facile de juger combien nous sommes éloignés de cette liberté, puisque le plus juste d'entre nous est si avant dans le vice. Il n'y a point d'homme, disent-ils, qui puisse être nommé libre, que celui qui vit comme il veut. Or est-il qu'aucun ne veut vivre dans le vice, ni ne désire qu'on le tienne pour un vicieux, pource que c'est la chose du monde la plus malheureuse, & la plus honteuse. Il s'ensuit donc que nous ne devons raisonnablement nommer libres, que ceux qui sont entierement hors le vice ; & par là l'on peut voir s'il y a beau-

Arrian. l. 2. cap. 1. & 26. & l. 4. cap. 2.

coup de personnes qui aient le droit de s'attribuer la qualité d'hommes libres. Epictete se mocquoit assés plaisamment des Nicopolitains, qui juroient par la fortune de César qu'ils étoient en pleine possession de leur liberté, vû que les propres termes de leur serment montroient clairement qu'ils reconnoissoient l'absoluë puissance de l'Empereur. Mais il y a bien plus de sujet de se rire de ceux qui veulent passer pour les plus libres du monde, à cause qu'ils suivent indifféremment tous leurs appetits, & qu'ils ne dénient rien à pas une de leurs affections; étant certain que c'est de là qu'on peut tirer la preuve entiere de leur misérable servitude, puisqu'on n'en ressent point de plus basse, ni de plus dangereuse, que celle où le vice nous engage. Soit donc, que nous parlions de la liberté corporelle, peut-être que ceux qui sont à la chaine ne sont pas les plus assujettis; soit que nous aions égard à la liberté de l'esprit, il n'y en a point qui n'éprouve quelque sorte de contrainte. Peut-on nier qu'autant qu'il se trouve de personnes qui vivent daus de fausses créances, & hors les lumieres de nôtre véritable Réligion, ce ne soient autant d'ames captives, qu'on force tous les jours d'admettre de faux principes, ou de

croire mille absurdités ? Or si la liberté humaine est un composé de celles du corps & de l'esprit, il n'y aura point d'homme qui se doive estimer libre, ne possedant pas l'une & l'autre également. C'est ainsi qu'on justifie par beaucoup de considérations qu'il ne se trouve vraisemblablement personne qui se puisse dire véritablement libre. Et parce que si cette proposition reçoit quelque exception, ce ne peut être qu'à l'égard de ceux qui font profession de vivre dans une liberté Philosophique, tâchons à la réconnoître.

De la Liberté Philosophique.

CHAPITRE IV.

Encore qu'il semble par nôtre discours précedent qu'on puisse bien prononcer de tous les hommes, comme autrefois des Romains, que ce sont autant d'animaux nés à la servitude ; Et quoique des Philosophes mêmes aient pris les premiers liens du berceau pour des présages certains de la captivité où nous devons vivre le reste de nos jours: Si est-ce qu'il y a eu quelques uns d'entre eux qui se sont attribué cette prérogative de posseder seuls, comme autant de Spartiates, une entiere & absoluë liberté. C'est selon ce

ſentiment que Philon le Juif a composé un traité exprès, pour faire voir que tout homme de bien & vertueux eſt indubitablement libre. Et c'eſt ce qui faiſoit dire aux Stoïciens qu'il n'y avoit que leur Sage qui fut veritablement Roi ; comme à leur mode il étoit l'unique qu'on pouvoit avec raiſon nommer riche, beau, heureux, loial, & magnanime. Les autres hommes n'avoient en partage que les ombres & les apparences trompeuſes de tous ces attributs ; & le Sage vivoit avec tant d'avantage ſur eux en tout cela, qu'il ſe pouvoit vanter d'être égal au plus grand de tous les Dieux, Dion n'aiant rien d'inferieur à lui ſelon le paradoxe de Chryſippus. Quand il a plû à ces ſuperbes Philoſophes, ils ont bien oſé ſoûtenir que leur Sage étoit plus conſidérable ici que Jupiter même, parce que Jupiter n'étoit libre ni heureux que par l'excellence & par le privilège de ſa nature : là où le Sage tel qu'ils ſe l'imaginoient, jouïſſoit de ſa liberté auſſi bien que de ſa félicité par la force de ſon eſprit ; & pouvant être autre s'il ne ſe fut élévé lui même à un ſi haut degré. Seneque comme Stoïcien a répeté en pluſieurs lieux cette maxime, ajoûtant que Jupiter ne paſſoit ſon Sage qu'en ce ſeul point, que le premier

Plutarch. des com. conc. contre les Stoïc.

étoit libre & heureux par un plus long espace de tems que l'autre: ce qui ne donne pas pourtant, dit-il, plus de perfection, puisqu'au contraire c'est toûjours un grand artifice de renfermer beaucoup en fort peu d'espace. Et afin qu'on ne croie pas qu'il n'y ait eu que les Stoïciens qui aient parlé avec tant de présomption de la liberté Philosophique, on peut voir dans Jamblyche, qui a écrit la vie de Pythagore, comme lui & ses disciples se persuadoient qu'ils étoient autant de Dieux sur terre, où ils avoient droit d'exercer un empire absolu sur le démeurant des hommes. C'est pourquoi l'on sait qu'ils ont affecté le commandement souverain, par tout où ils ont pû s'établir, & pour s'en servir avec plus de liberté, ils tenoient par tradition, & par une cabale établie entre eux, que tous ceux qui n'étoient pas reçus, ou, selon qu'on parloit alors, initiés dans leurs mysteres, devoient être traités comme des bêtes. Aussi étoit-ce pour cela qu'ils avoient si souvent dans la bouche les vers d'Homere, où Agamemnon est nommé Pasteur des peuples, pour nous montrer, à leur dire, qu'il en faut user ainsi que du reste des animaux, & que celui qui leur commande peut disposer d'eux à sa volonté. Enfin nous recueillons

c. 35. vita Pyth.

de l'Histoire Grecque & Romaine, qu'à parler des Philosophes en général, ils ont voulu vivre si librement, & étendre si loin la liberté de leur profession, qu'Athenes, la plus libre ville de toute la Grece, ne les pût souffrir ; & que la République Romaine se vit souvent contrainte de les chasser. Car je me veux taire des Lacedemoniens, aussi bien que des Rois Antiochus, & Lysimachus, qui ne les traitèrent pas plus favorablement ; parce qu'on pourroit présupposer que l'humeur toute guerriere des premiers, & le peu d'inclination aux Sciences qu'avoient ces Princes, les portoit sans autre considération à mépriser des hommes d'une vie purement contemplative. L'Histoire de ceux qui s'étoient rétirés en Perse sous le regne de Cosroës est fort notable à ce propos, & voici ce que j'en recueille. Du tems de Justinien les plus grands Philosophes qui fussent dans toute l'étendue de sa domination se dégoûtèrent des mœurs corrompuës de leur siecle ; mais *l. 2. hist.* sur tout, comme le remarque Agathias, des opinions pour lors reçuës dans l'Empire Romain touchant la Divinité. Afin d'être plus libres, & de n'avoir rien qui les gênât en leurs façons de vivre, ni principalement au fait de la Réligion, ils se réfugièrent tous

dans la Perſe. Un peu de ſejour leur fit reconnoitre combien ils s'étoient trompés, n'y trouvant ni l'innocence de vie, ni le repos qu'ils avoient fait état d'y rencontrer. Et quoique Coſroës les traitât fort humainement, & qu'il s'efforçât même de les rétenir, ils réçurent pour la plus grande de ſes graces, la licence qu'il leur accorda, de rétourner d'où ils étoient partis. Si eſt-ce que, ſelon l'obſervation de cet Hiſtorien, leur voiage ne leur fut pas tout-à-fait inutile, puiſque Coſroës ſe ſouvenant d'eux un peu après au Traité de Paix qu'il fit avec les Romains, il ſtipula par article exprès qu'il eut fort grand ſoin de faire entretenir, qu'aucun de ces Philoſophes ne fut violenté en rien, ni contraint de changer les opinions qu'ils ſuivoient & embraſſoient comme les meilleures. Cela me remet dans la mémoire l'inſolente demande que fit un Portugais très impie dans Lion au Roi Henry III. qu'il lui fut permis de n'adorer point dans ſes Etats d'autre Divinité que celle du Soleil. Car certes il peut y avoir de l'excés & du crime dans le deſir d'une liberté ſi fort affranchie, qu'elle ne ſe ſoûmette ni aux loix du Ciel, ni à celles de la raiſon. L'extréme licence d'une telle liberté, au dire même de Platon, eſt le principe

8. de Rep. & ib. Fic.

d'une extréme servitude, parce qu'elle nous rend esclaves de nous mêmes & de nos propres passions. Et le plus libertin de tous les Philosophes, Epicure, a néanmoins reconnu, que pour devenir vraiment à soi & parfaitement libre, il faloit s'assujettir aux ordonnances de la Philosophie. A la vérité nous apprenons d'un bien meilleur lieu, que par tout où l'Esprit de Dieu se rencontre, il s'y trouve aussi une très grande liberté. Mais

Paulus 2. ad Corint. c. 3. v. 17. il faut entendre cela d'une liberté filiale, accompagnée d'un extréme respect, & telle qu'on reconnoit dans son opposition à la crainte servile qui ne quitte jamais les méchans.

Job. c. 11. v. 12. Car nous savons d'ailleurs par un Texte que ce même Esprit de Dieu a dicté; qu'il n'y a que l'homme seul à qui la vanité a ôté le jugement, qui se glorifie d'être né si libre, qu'il doive vivre selon sa pure fantaisie; & qui croie que ce soit user de violence en son endroit, de lui vouloir préscrire des loix, ou de lui faire connoître quelque Souverain. Il est comparé là dessus à ces jeunes poulains qui tâchent de secouer le joug n'aiant point encore porté; & sa brutalité nous est fort bien représentée par celle d'un Ane Sauvage, qu'on voit courir sans bride par les deserts. Aussi quoique nous tenions de

de Seneque tous ces propos altiers des Stoïciens que nous avons déjà rapportés; si est-ce qu'il a confessé en mille lieux, qu'il n'y avoit point de vraie liberté qui ne reconnût l'Empire de la raison. Si tu te veux soûmettre toutes choses, dit-il dans une de ses Epitres, fais profession d'obeïr à cette fille du Ciel. Tu commanderas à tout le reste, si tu te rends soupple à ses commandemens. *Epist.* 37.
Il dit dans un autre endroit que la plus dure de toutes les servitudes, est celle qui nous assujettit à nous mêmes, & qui nous fait déferer à tous nos appetits. Parce que ce sont des Tyrans qui nous persecutent jour & nuit, sans nous laisser jamais en repos; de sorte que personne ne peut prétendre à la liberté, si l'on ne s'éloigne auparavant d'une si cruelle & si pesante domination. *Præf. ad l. 3. nat. qu.*
Et dans son Traité de la vie heureuse, où il veut que nous ne prenions jamais rien en mauvaise part, ni avec alteration d'esprit, de tout ce qu'il plait à Dieu & à la Nature d'ordonner; il entre dans cette belle considération, que nous sommes tous en ce monde comme dans un Etat Monarchique, où il faut faire gloire de nôtre obeïssance aux volontés du Souverain, & croire que le plus essentiel de nôtre liberté consiste à vouloir ce qui est du bon *Chap.* 15.

plaisir de sa Divine Majesté. Que si la licence que se donne le même Philosophe de passer quelquefois d'une extremité à l'autre, lui fait prononcer ailleurs que la Philosophie est tellement libre, qu'elle ne craint ni les hommes ni les Dieux, il faut interpreter ces paroles hardies comme nous avons fait celles de l'Apôtre, & s'assûrer que Seneque n'a condamné que la crainte basse & criminelle, qui est inséparable du vice, & par consequent ennemie mortelle de ceux qui font profession d'aimer la Sagesse, & de suivre la Vertu.

Ep. 17. & 29.

Or aiant ainsi reglé ce qui est de la liberté Philosophique, & demeurant pour resolu qu'elle ne doit jamais s'étendre jusqu'aux choses qui vont contre la Réligion, la Police, ou les bonnes mœurs; il nous reste à considérer s'il est vraisemblable qu'il se trouve des hommes qui jouïssent en tout le reste d'une vraie liberté Philosophique, & qui n'aiant plus de passions dereglées, méprisent les honneurs, les plaisirs, les richesses, & tous les autres biens qui ne s'acquierent, ou ne se conservent que par la perte de nôtre liberté. Car si le dire d'un des Antonins est véritable, que la Philosophie, ni l'Empire n'aient jamais eu le pouvoir d'ôter les affections, nous ne devons pas être pour l'opi-

Iul. Capitol. in Anton. Pio.

nion affirmative, qui n'a rien en ce cas là que de belles & magnifiques paroles, plus propres à nous donner de la vanité ſur le ſujet que nous traitons, qu'à nous acquerir une ſolide ſatisfaction d'eſprit. Je ſai bien que les contemplations Philoſophiques impriment une certaine hardieſſe dans l'ame, qui nous empêche de rien craindre, & nous fait mépriſer la plûpart des choſes qui ſont les plus eſtimées dans le monde. Ariſtippe ſe vantoit là deſſus, qu'il avoit recueilli cet excellent fruit de la Philoſophie, de pouvoir parler avec réſolution, & ſans rien apprehender, à qui que ce fut. Ariſtote prononça devant Alexandre, qu'il n'étoit pas moins permis aux hommes qui concevoient les dignes & véritables penſées qu'on peut avoir des choſes Divines, de poſſeder un cœur élévé, & un courage invincible; qu'à ceux qui tenoient en main le gouvernement du monde, & qui commandoient le plus abſolument ici bas. Diogene nous eſt repréſenté dans la conférence qu'il eût avec ce grand Monarque, traitant avec lui comme avec ſon inferieur. Il fit demander étant eſclave par celui qui le devoit vendre à l'encan, ſi quelqu'un avoit beſoin d'un maitre au lieu d'un ſerviteur. Et il ſe vantoit de n'être pas alors

plus captif, qu'un Lion enchainé, qui se fait toûjours plus craindre de ceux mêmes qui le tiennent, qu'il ne les redoute. Mais nous pouvons être libres d'un côté, & captifs de l'autre. Tel se trouve affranchi d'Ambition, qui succombe à l'Amour, ou à l'Avarice. Et l'importance est de savoir, si nôtre humanité est capable de joüir par le moien de la Philosophie, d'une liberté aussi détachée, & aussi indépendante, qu'on nous la dépeint ordinairement dans l'Ecole. Pour en parler sainement, il semble que cet homme libre qu'elle nous représente sous le nom du Sage, soit plûtôt une idée de ce qui peut être le but de nos souhaits, qu'une chose réelle. Souvent nôtre imagination se forme un sujet qu'elle prend plaisir d'orner de tant de rares qualités pour le rendre accompli, qu'il est hors du pouvoir ordinaire de la Nature, de lui donner une véritable existence. Et il y a raison de croire que ce Sage, ou cette personne libre des Philosophes, n'est pas moins difficile à trouver que l'Orateur de Ciceron, l'Architecte de Vitruve, le *Piromis* des Egyptiens, ou le καλὸς κἀγαθὸς des Grecs. Je pense pourtant qu'il se rencontre de tems en tems des hommes qui approchent bien près de ce mérite. Je croi même qu'il en soit venu

Herod. l. 2.

quelques-uns à nôtre connoissance, encore que leur plus grand soin soit ordinairement de se tenir cachés. Et il est, ce me semble, arrivé des raïons jusqu'à nous de certaines vertus si élévés, qu'à mon avis elles peuvent passer pour des copies achevées de ces originaux que les siécles passés nous ont voulu représenter. Mais ce sont des productions si rares de la Nature, qu'on les peut mettre au rang de ses plus prodigieux miracles: ou pour mieux dire, ce sont des effets si particuliers de la bonté Divine, quand il lui plait de se communiquer ici bas, qu'il y a plus d'occasion d'adorer la bonté de Dieu, que d'estimer le merite de la créature. En effet qu'y a-t-il de plus merveilleux que ces grands Génies, qui dans une parfaite connoissance des choses necessaires à la vie, qu'on peut réduire à fort peu, méprisent également les biens, les honneurs, & tout ce qui réléve de l'Empire de la Fortune? Le reste des hommes sont ses esclaves, & lui dressent des Autels comme à une grande Divinité; ceux-ci font gloire de l'irriter, & d'opposer leur courage contre toute sa puissance. Certes voilà le plus étrange & le plus considérable de tous les spectacles, de voir les forces, l'indépendance, & l'assurance d'un Dieu, com- Ecce res

me parloit ce Payen, jointes à la foiblesse de nôtre humanité : Tant y a, que s'il se trouve quelque entiere & absolue liberté parmi nous, c'est sans doute qu'elle réside dans ces ames héroïques, dont je veux donner deux ou trois de l'Antiquité pour exemple, m'abstenant exprès de parler de tant de Saints personnages que nous fourniroit le Christianisme, à cause que nous ne considérons ici que cette liberté Philosophique, qui s'est fait connoitre dans le monde long-tems devant qu'elle pût être éclairée des lumieres de l'Evangile. L'Ecole Chrêtienne a ses discours & ses raisons à part. L'on y apprend que la plus grande gloire de nôtre entendement n'est pas de savoir, mais de croire ; non plus que celle de nôtre volonté de commander, mais d'obeïr. Pour la Philosophie, elle n'est pas toûjours si austére ; & si elle vise souvent à la satisfaction du mécréant, aussi bien que du Fidele.

magna habere imbecillitatem hominis, securitatem Dei, *Sen. ep.* 54.

Epictete sera le premier que je produirai, pour montrer que plusieurs de ceux dont nous traitons ont prétendu d'être libres parmi les liens, & de posseder cette indépendance d'esprit que véritablement nulle sorte de chaines ne peuvent assujettir, mais qui ne fait aussi qu'une partie de la liberté humaine, se-

lon nos considérations précédentes. Ce grand homme étoit Stoïcien, comme l'on peut voir par son Enchiridion ou Manuël, dressé par Arrien son Disciple, qui est un abregé de la Morale dont ceux de leur secte faisoient profession. Ses plus mémorables propos nous ont aussi été communiqués par le même Arrien, qui en a composé quatre Livres, & qui les a couchés par écrit comme un Peintre excellent fait ses linéamens; pour nous représenter la figure d'une ame d'autant plus libre, & plus élévée, que la mauvaise fortune tâchoit ce semble à la déprimer. C'étoit une bale qui remontoit vers le Ciel, à proportion de la force dont elle étoit jettée contre terre. En effet, quoiqu'il se vit reduit à la dure condition de servir, & d'être l'un des esclaves d'Epaphrodite Capitaine des gardes de Neron, il parut toûjours incomparablement plus libre que son Maitre. Un jour qu'Epaphrodite lui donna quelque rude coup par la jambe, Epictete lui dit froidement qu'il prit garde de ne la lui pas rompre. Ce bourreau aiant redoublé à l'instant de telle sorte qu'il lui en cassa l'os, Epictete ajoûta avec un soûris digne d'être admiré de tous les Siecles, Ne vous l'avois-je pas bien dit, que vous jouïés à me rompre

L. 7. contra Celsum. la jambe ? Je sai bien qu'Origene a remarqué l'impieté de Celsus, d'avoir osé préférer là-dessus Epictete à JESUS-CHRIST. Mais cela n'empêche pas que la vertu du premier ne mérite beaucoup d'estime, encore qu'il n'y ait nulle proportion de Dieu à nous, & du Créateur à la créature. Aussi voions-nous que Saint Augustin n'a pas été rétenu par cette considération, d'esperer, ou pour le moins de souhaiter ardemment, que Dieu ait usé de misericorde envers Epictete, ne se pouvant lasser d'admirer la mortification de ses sens. Et j'ai vû dans le travail d'un Docteur du College Ambrosien de Milan, que Saint Charles Borromée n'avoit point de lecture qui lui plût davantage, que celle des discours de ce Philosophe recueillis par Arrien. Il est certain que la liberté, & la générosité d'ame qu'Epictete fit toûjours paroitre nonobstant sa servitude corporelle, & dont il nous a laissé de si importans préceptes par écrit, lui acquit une telle réputation, que la lampe de terre dont il éclairoit ses veilles fut venduë trois mille drachmes aprés son décés, tant on mettoit à haut prix tout ce qui lui avoit appartenu. Et véritablement il se peut dire qu'en constance, & en liberté ou affranchissement de la partie superieure, il n'a peut-être jamais été dévancé par personne.

Fort peu de tems avant Epictete, Rome avoit vû un autre excellent Philosophe nommé Demetrius. C'est celui dont Seneque dit ces belles paroles, qu'à son avis la Nature l'avoit produit pour faire voir à son Siécle, qu'un grand Génie se pouvoit bien empêcher d'être perverti par la multitude, mais qu'aussi étoit-il incapable de la redresser, tant elle est toûjours incorrigible. Et pource qu'il avoit acquis une très haute reputation dans la profession ouverte qu'il faisoit de la liberté Philosophique, l'Empereur Caligula voulut se l'acquerir, & crut qu'il lui seroit aisé de le gagner par un présent de quelque somme d'argent. Demetrius se mocquant de la pensée de ce Prince, & rejettant avec mépris ce qui lui etoit présenté: Si l'Empereur, dit il, me vouloit tenter, & s'il avoit quelque dessein de me corrompre, il n'en devoit pas faire à deux fois, il pouvoit m'envoier tout d'un coup son Diadéme, & voir si le prix d'un Empire seroit capable d'ébranler ma liberté. Certes, voilà des termes qui méritoient bien d'être récueillis par Seneque, & consacrés par lui à l'Eternité avec la récommandation qu'il leur donne. Pour moi je ne croi pas qu'on en puisse produire de plus exprès, pour nous faire comprendre avec quelle générosité une

L. 7 de Benef. cap. 8. & 11.

Toto sui illi experiendus Imperio.

ame Philosophique se mocque des tresors, des honneurs, & généralement de tout ce que les autres ont en estime, pour se conserver le bien inestimable de la liberté.

Une action de Socrate est si expresse pour cela, que je croirois faillir de ne la pas rapporter, quand il ne seroit pas le pere commun de tous les Philosophes, & celui de la tête de qui comme d'une haute montagne sont descenduës en forme de ruisseaux séparés toutes leurs sectes différentes. Cet homme de vie irréprochable, moralement parlant, que Justin Martyr soûtient avoir été Chrêtien long-tems devant le Christianisme, & à qui beaucoup de nos Docteurs n'ont encore osé fermer absolument le Paradis, fut prié par le Rôi de Macedoine Archelaüs de le vouloir venir trouver. Il ne hésita point sur la résolution qu'il avoit à prendre là dessus; & sa réponse fut, qu'il s'empêcheroit bien d'aller vers une personne dont il ne pouvoit pas reconnoitre les bien-faits. Seneque néanmoins qui a cru pénétrer jusques dans l'interieur de Socrate, assûre que la crainte de préjudicier à sa liberté, & de s'aller lui-même livrer dans une certaine servitude, fut la vraie cause de son refus. Quiconque veut être libre doit imiter Socrate en cela. A

Apol. 1. & 2.

Lib. 5. de Benef. cap. 6.

moins que de mépriser la Cour des Princes, & tout ce qu'elle peut promettre de biens, de plaisirs & de dignités, on ne sauroit joüir d'une pure & Philosophique liberté; Et celui-là seul l'estime comme Philosophe ce qu'elle vaut, qui abandonne volontiers toutes choses pour la posseder. C'est ce que Diogene avoit fort bien rétenu, quand il n'accepta de toutes les graces qu'Alexandre lui offrit que celle de lui rendre les raions du Soleil dont la personne de ce Monarque l'empêchoit de joüir en le tenant à l'ombre. Et lors qu'il repartit à ceux qui nommoient le Philosophe Callisthene bien-heûreux, à cause des faveurs que le même Prince lui fit au commencement; Que pour lui il estimoit Callisthene très mal-heureux, de ne diner & de ne souper qu'au gré d'Alexandre.

Je pourrois faire voir par d'autres exemples encore, ce que ceux-ci prouvent de la liberté Philosophique. Anaxagore pour se l'acquerir céda franchement son patrimoine à qui le voulut. Elle fit qu'Heraclite aussi bien que Promethée resignèrent leurs Sceptres entre les mains de leurs freres; Et Empedocle renonça au gouvernement d'un Etat qui lui étoit présenté pour l'amour d'elle. J'ajoûterois que Pythagore fit à peu près la même

réponse à Hieron, Diogene à Antipater, Zénon à Antigonus, Stilpon à Ptolomée, Xénocrate, Ephore, & Ménedéme à Alexandre, que Socrate à Archelaüs. Mais je pense avoir montré assés nettement deux choses; l'une, que cette liberté n'est pas bien entiere, puis qu'elle n'est souvent qu'intellectuelle; l'autre qu'elle est si rare, à cause de son détachement de tout ce qui lie le plus étroitement nos affections, qu'on peut pardonner à ceux qui doutent de sa veritable existence. Car si la moindre contrainte, ou le plus petit engagement, sont capables de nous priver de la jouïssance d'un si grand bien; & si cette lettre Espagnole, *qui en me ata, me mata*, est, comme je le pense, la plus propre devise, que puisse prendre celui qui prétend être dans la liberté Philosophique; qui est-ce, je vous prie, suivant nos conjectures précédentes, qui osera se l'attribuer? En vérité je doute fort qu'aucun le puisse faire en conscience. Et cela étant ainsi, nous ne ferons pas difficulté de répéter encore en ce lieu, qu'il n'y a peut-être personne qui se puisse dire veritablement libre. Les exemples de Demetrius & de Socrate, m'avertissent de faire ensuite quelques reflexions sur la servitude de la Cour, afin, d'opposer à la plus grande liberté, qui

eſt la Philoſophique, la plus grande ſervitude, que nous croions être celle de la Cour.

De la Servitude de la Cour.

CHAPITRE V.

PUISQUE la fin, comme la premiére dans nôtre intention, eſt celle qui regle toutes nos actions, ce n'eſt pas merveille qu'où ſont propoſées les plus grandes recompenſes, là ſe trouvent auſſi les plus pénibles travaux, & que les prétentions de la Cour étant ſi hautes, & presque infinies, elles obligent ceux qui les ont à des ſervitudes extrémes. Il n'y a rien à quoi un Courtiſan ne ſe ſoûmette, pour complaire à cette douce eſperance qui ne le quitte jamais, & que les Italiens ont fort bien nommée le pain des miſerables. Les mouches ne peuvent être diverties de ſuivre le miel. Une fourmi fera plus de chemin en peu d'heures, à proportion de ſon corps, pour aller chercher quelques grains de froment, que le Soleil en toute ſa révolution journaliere. La proie fait quitter les bois aux bêtes les plus farouches. Et un peu d'appât oblige le poiſſon à ſe jetter dans la naſſe, ou à ſe prendre à l'hameçon. Mais la paſſion qu'ont tous

ces animaux pour ce qu'ils affectionnent le plus, n'a rien de comparable aux désirs des hommes de Cour, qui donnent les plus beaux jours de leur vie, & renoncent volontairement à leur liberté, sur la créance qu'ils prennent de pouvoir un jour satisfaire à tous leurs souhaits. Car encore que l'experience ait fait connoitre à tout le monde, qu'il est à peu près du service des Grands comme des voiages de long cours, d'où véritablement quelques-uns rétournent riches, mais où la plûpart aussi perissent misérablement; & quoi qu'il soit aisé de remarquer, que fort peu de ceux qui se plongent dans ce grand Ocean de la Cour, reviennent au dessus, & se peuvent vanter d'en avoir rapporté des perles: Si est-ce que personne ne veut profiter de l'exemple d'autrui. Chacun se promet d'avoir la Fortune plus favorable que ses compagnons. Et comme un vaisseau heureusement arrivé des Indes en fait partir cent, sans considérer que mille autres y ont fait naufrage; le bon-heur d'un seul Courtisan est cause qu'il y en a sans nombre qui s'embarquent pour suivre la même route qu'il a tenuë, nonobstant les hazards d'une mer si pleine de Corsaires qu'est la Cour, & si sujette à toute sorte de tempêtes. Pour quitter

les allégories, & faire toucher comme au doigt ce que nous avons avancé de la servitude qu'on n'y peut presque éviter, nous la considérerons en l'une & en l'autre partie du corps & de l'esprit, selon nos divisions déjà établies. Et nous ferons voir que s'il n'y a point de Serfs plus misérables que ceux qui sont toujours attachés, les Courtisans peuvent passer en ce sens-là pour les plus malheureux des hommes.

Mais je serois bien fâché qu'on prit ce que je vais dire pour une Satyre, & ce que j'ai lû dans les livres, pour une description de ce que j'aurois pû voir dans la Cour des Princes. En effet je ne considére presque ici que les Cours anciennes, & les Barbares ou Tyranniques, d'où je tire toutes les preuves de mon discours. La liberté que je prens de rapporter ce que les Philosophes de ce temslà ont declamé contre elles, est un témoignage de l'estime que je fai des Cours Chrêtiennes, & sur tout de la nôtre, qui ne me permettroit pas de parler de la sorte, si elle avoit les mêmes defauts. Il ne seroit pas juste d'ailleurs, qu'on me blâmât de ce que tant d'autres ont fait avant moi, & puisqu'un Pape tel que Pie Second, osa bien devant son Pontificat, & lors qu'il se nommoit en-

core Æneas Sylvius, décrire toutes les miséres des Courtisans, sous cette protestation, qu'il le faisoit sans dessein d'offenser ni l'Empereur Frederic son Prince, ni sa Cour; pourquoi prendroit-on en mauvaise part des réflexions Philosophiques que je propose sur le même sujet, & qui n'ont rien de l'aigreur, que cet Auteur, & une infinité d'autres y ont mêlée en le traitant. Si j'ai été comme forcé de remarquer en général quelques vices de la Cour; l'occasion s'offrira d'en représenter une autre fois les vertus, & d'en dire particuliérement le mérite.

Lib. de miser. Curialium.

Je ne pense pas, qu'à moins de n'avoir jamais vû la Cour, ni ouï parler de l'air dont on s'y gouverne, aucun puisse ignorer l'extréme sujettion personelle qu'il faut rendre jour & nuit à ceux dont on se veut acquerir la faveur. Il n'y a personne en ce païs-là qui ne doive être prêt à se faire mutiler de tous les membres comme Zopyre, si c'est chose qui puisse plaire, & qui soit capable de servir à l'avancement qu'on y cherche. Ce n'est pas pour dire qu'où il est question du service de son Prince, on ne soit obligé d'exposer la vie & les biens pour un si digne sujet. Toutes les Nations ont convenu de ce principe politique, qu'il n'y a point de plus glorieu-

glorieuse mort, ni de plus méritoire, que celle qui se reçoit pour l'amour de son Roi & de sa Patrie. Mais il y a bien de la différence entre des actions qui ont un si noble objet, quoiqu'elles ne laissent pas de témoigner une nécessaire servitude, & celles dont nous produirons ici des exemples, qui n'ont pour fondement qu'une infame flatterie, & une servile bassesse d'esprit. Philippe de Macedoine aiant été obligé de prendre un bandeau, à cause d'une blessure qu'il avoit reçue à la tête, la plûpart de ceux de sa Cour se firent voir avec le même appareil, comme s'ils en eussent eu le même besoin. Nous savons que nos peres ne quittèrent leurs longs cheveux sous François Premier, qu'à cause que ce Prince fut contraint de se les faire couper fort courts, à l'occasion d'une plaie qu'il avoit reçue à la tête: comme presque au même tems, Charles-Quint pressé d'une douleur de tête dans son passage de Barcelone à Génes en mil cinq cens vingt-neufs s'étant fait tondre, porta les Espagnols à rogner de même leur chevélure, selon l'observation de Sandoval. Alexandre le Grand contracta cette mauvaise habitude de porter la tête un peu panchée; cela fut cause qu'on ne voioit à sa suite que des personnes qui l'inclinoient du

Bodin. l. 4. de Rep.

Lib. 8 hist. pa ra. 1.

même côté : Ce que l'on veut avoir été depuis observé auprès d'Alphonse Roi d'Arragon, qui avoit le cou un peu tors de nature. Denis le Jeune avoit naturellement la vûë basse, & le vin qu'il aimoit excessivement la lui accourcit de beaucoup ; tous ses Courtisans firent depuis les aveugles, ils se heurtoient les uns les autres, bronchant à tous momens ; Athenée remarque qu'ils feignoient à la table de ne pouvoir trouver les plats, comme ils affectoient de se mettre en lieu où le Roi crachât sur eux, avec des saletés que je n'oserois rapporter. Cette sorte d'aveuglement volontaire me fait souvenir de ce qu'on a écrit de l'Empereur Hadrien : l'amour extraordinaire qu'il avoit pour Antinoüs, soit à cause de sa rare beauté, ou parce qu'il s'étoit librement donné pour victime au Sacrifice qu'on fit afin de prolonger les jours de l'Empereur, lui donna un désir passionné de voir ce jeune garçon placé au nombre des Dieux. Hadrien ne se fut pas plûtôt déclaré là dessus, que ceux de sa Cour protestèrent à l'envi d'avoir vû l'ame du bel Antinoüs monter en haut, & prendre sa place, comme un Astre nouveau, dans ce lieu du Ciel, où nous observons encore aujourd'hui la constellation qui porte son nom. Aussi ne se doit-

Lib. 6. & 10.

on jamais approcher des grandes Puiſſances, ſelon le dire de Xenophanes, ſi l'on n'eſt reſolu d'uſer de toute ſorte de complaiſance. Les agréemens de la diſſimulation l'emportent presque toûjours auprès d'elles, ſur les rudes ſimplicités de la verité. Et quelques-uns mêmes ont voulu faire paſſer pour regle de Cour, de confeſſer qu'on apperçoit les Etoiles, ſi l'on y ſoûtient qu'il eſt nuit en plein midi; ou lors qu'on s'eſt engagé un peu plus avant, de s'excuſer ſur ce qu'on auroit pris la Lune pour le Soleil. Tant y a qu'outre cette honteuſe captivité de tous les ſens qu'il faut lâchement ſoûmettre à ceux d'autrui, la perſonne d'un Courtiſan eſt ſi peu en ſa puiſſance, qu'à le bien prendre il n'en joüit que par emprunt, & comme aiant engagé la proprieté qu'il y avoit. Car ſans parler des dévoirs ordinaires qui conſument quaſi tous les momens de ſa vie, & ſans toucher une infinité de perils où il faut qu'il s'expoſe presque tous les jours; la ſeule complaiſance fait qu'il ſe prive parfois de gaieté de cœur d'une partie de lui-même. Lucien nous apprend que l'Eunuque Combabus favori de Seleucus & paſſionnément aimé de la Reine Stratonice ſa femme, n'eût pas plûtôt fait connoitre à toute la Cour de Syrie, comme

ἢ ὡς ἥκιστα ἢ ὡς ἥδιστα.

Gulist.

T. II. p. 897.

pour se soûstraire aux atteintes de la calomnie, il s'étoit mutilé lui-même, que tous ceux qui avoient le plus d'affection pour Combabus, firent le même, & perdirent volontairement ce qui les rendoit hommes, pour ne pas perdre leurs esperances, & pour se conserver dans ses bonnes graces. Ceci servira pour faire comprendre quelle est la servitude du corps.

Il n'est pas besoin d'insister beaucoup sur celle de l'esprit, parce que c'est la plus commune de toutes les maximes de la Cour, de n'avoir jamais d'autre volonté que celle des Grands, & de ne juger de quoi que ce soit, s'il y a moien, qu'aprés avoir reconnu leur sentiment, afin de ne rien prononcer qu'ils puissent avoir tant soit peu desagréable. Il n'y a peut-être point de vœu de Réligion qui exige de nous une si entiere renonciation à tous les mouvemens de nôtre propre volonté, que fait l'interêt de la Cour, & le dessein d'y faire fortune. De là vient cette grande conformité aux inclinations du Prince, & que si François Premier témoigne d'avoir de l'amour pour les lettres, tout le monde veut être savant, n'étant pas bon Courtisan, qui ne fait étudier ses enfans. S'il se trouve au contraire un Souverain qui méprise les Sciences,

chacun affecte la barbarie; & le luxe s'établit par la dissolution de Henry III. comme la pieté quand il prend l'habit de Pénitent. Enfin c'est une chose reconnuë de tout le monde, que la Cour est un lieu de perpetuelle dissimulation, où l'on chemine toûjours le masque sur le visage; où l'on feint de vouloir ce que souvent l'on abhorre le plus, & où il ne se produit aucun acte de volonté libre, si ce n'est celui par lequel on embrasse une volontaire servitude.

Quant aux operations de l'entendement, elles y sont d'autant plus soûmises, que la prostitution de cette partie se fait sans grande violence en ceux qui font céder toute autre considération à celle de l'utile, comme c'est le plus commun usage de la Cour, depuis qu'on s'est tant soit peu engagé aux enchantemens de cette Circé. Et certes je m'étonne moins de certaines personnes qui se donnent la licence de représenter les Dieux terrestres tels qu'ils doivent être plûtôt que tels qu'ils sont en effet. Ceux-là ne sont pas les plus blâmables, quoi qu'ils le soient assés, qui se contentent de nommer leurs vices des vertus imparfaites, & de trouver toûjours de beaux noms qui servent de couverture à tous leurs défauts. Mais c'est une chose entiere-

ment déplorable, en considération de la liberté dont nous parlons, quand on passe jusqu'à des bassesses d'esprit, & à des flatteries si énormes, & si ridicules, qu'il paroit qu'on a fait banqueroute à toute sorte de jugement. Alexandre le Grand fut contraint d'ouïr l'une de ces infames cajolleries, lors qu'un de sa Cour, qu'Athenée nomme Nicesius, lui protesta que les mouches nourriers de son sang devenoient plus vaillantes, & donnoient des piqueures beaucoup plus courageuses que les autres. Le Philosophe Anaxandre, nonobstant sa profession, traita de même ce Monarque, quand sur un coup de tonnerre, fort effroïable, il le pria de lui vouloir avouër, si ce n'étoit point lui, qui comme fils de Jupiter venoit de tonner si hautement? & ce que lui dit Anaxarque n'est guéres moins repréhensible, qu'on n'avoit mis Thémis au côté de Jupiter, que pour témoigner que les Princes ne font jamais rien qui ne soit juste. Ce que je trouve le plus étrange, c'est que sous ceux mêmes qui ont été les plus moderés, l'on n'ait pas laissé d'emploier de semblables façons de parler, & quelquefois encore de plus abjectes & de plus impies. Pline qui déclama son Panegyrique devant un de ceux-là, après mille protestations de ne le vouloir point flatter, ne laisse pas de lui dire sur la fin, que les Romains ne demandoient

Lib.

rien davantage aux Dieux, sinon qu'ils les aimassent autant que Trajan avoit d'affection pour ses Peuples; & poussant encore plus avant cette pensée, ajoûte, que la ville de Rome très dévote dans sa Religion, souhaitoit pour sa derniere félicité, que les Dieux fussent imitateurs de César. Constantin fut contraint de fermer la bouche à un Prêtre, qui lui disoit que ses vertus méritoient non seulement de commander comme il faisoit pendant cette vie, mais de regner même en l'autre avec le Fils de Dieu. Procope, ou pour mieux dire celui qui a fait les Anecdotes sous son nom, représente le grand Jurisconsulte Tribonien, qui n'a point de honte d'user de ces termes à Justinien; Je jure à vôtre Majesté Imperiale, que cette grande pieté qui ne vous quitte jamais, me met dans les apprehensions nompareilles, de vous voir enlever au Ciel subitement lors que nous y penserons le moins: à quoi se rapporte ce que dit Hesychius de l'impieté de Tribonien dans sa vie. Et nous savons encore qu'à une entrée de Demetrius dans Athenes, on lui dit, qu'il n'y avoit point de Dieu que lui, ou bien que s'il en étoit d'autres, ils s'amusoient à dormir & à prendre leur repos cependant qu'il agissoit. C'est ainsi que les crimes se mêlent facilement, & que dans une extréme impieté l'on peut rémarquer une mer-

Euseb. l. 4. de vita Const. cap. 4.

P. 61.

veilleuse lâcheté d'esprit. Elle est plus ordinairement accompagnée de cette crainte qui n'abandonne jamais les Esclaves. Harpagus interrogé par Astyages, s'il avoit trouvé bonne la chair de son fils qu'il lui venoit de faire manger avec une prodigieuse inhumanité, répondit: Qu'à la table de son Roi il n'y en avoit point de mauvaise, & que tout ce qui s'y passoit par son commandement, lui étoit très agréable. Herodote qui rapporte cette histoire, nous en fournit encore une autre sur le même sujet. Cambyses aiant pris pour but le cœur d'un jeune garçon qu'il traversa d'un coup de fléche en la présence de son pere, lui demanda ce qui lui sembloit du coup. Sa réponse fut, qu'il ne croioit pas qu'Apollon même eût pû tirer plus justement. En vérité je suis de l'avis de Seneque, qu'encore que la cruauté de ce Tyran fut bien criminelle, la repartie du Pere est encore plus à blâmer, *Sceleratius telum illud laudatum est, quàm missum.* Pour le moins ne sauroit-on nier que ce ne soit là des exemples bien précis, pour montrer ce qu'on peut attendre de la liberté des jugemens de la Cour, où il faut resister jusqu'aux plus justes, & aux plus sensibles mouvemens de la Nature, pour ne rien dire qui puisse déplaire à ceux qui y sont craints & adorés tout ensemble. Si Alexandre veut être

Lib. 1. & 3.

Lib. 3. de ira cap. 14.

pris pour un Dieu, les Prêtres de Jupiter sont les premiers à lui donner des cornes, & à le reconnoitre pour le vrai fils d'Hammon.

Or peut-être faudroit-il trouver moins étranges ces captivités spirituelles, si l'on ne les souffroit que pour complaire à ceux à qui d'ailleurs nous ne pouvons rendre trop de respects. Il n'y auroit pas beaucoup dequoi s'étonner de voir que Favorin eût trahi l'honneur de sa science, & de son raisonnement, en faveur d'un Empereur qui commandoit à trente legions. Et en effet, quand l'Ecclesiastique nous a donné le précepte de ne faire jamais trop les suffisans devant nôtre Roi, il semble qu'il nous ait voulu inviter à cette souple déference d'esprit, que nous devons toûjours avoir auprès de lui, & de ses principaux Ministres qui nous le représentent, & à qui il communique un raion de sa gloire & de son autorité. Mais l'importance est, qu'il en faut souvent user à l'endroit des personnes qui le méritent le moins de leur chef. On porte plus d'honneur à un favori de Pompée, qu'à Caton d'Utique. Et tout le monde a pris connoissance de l'insolente autorité des Eunuques dans la plûpart des Cours de Levant ; des Libertins dans celle de l'ancienne Italie ; & d'assés d'autres gens de même étoffe qui ont abusé en plusieurs lieux des bonnes graces de leurs Maîtres.

Car les Princes se plaisent quelquefois à imiter ces grands Architectes, qui remuent de grosses machines avec de fort petits engins. Ils sont bien aises de pouvoir agir comme des causes universelles, en changeant selon que bon leur semble les destinées de leurs sujets. Et pour mieux représenter celui dont ils sont l'image vivante ici bas, ils en élevent souvent quelques-uns du fumier jusqu'aux plus hautes Dignités & aux plus importantes charges de leur Maison. Les hommes leur sont des jettons qui valent plus ou moins selon la position qu'ils leur donnent. Et de même qu'un chacun peut, quand il écrit, faire préceder telle lettre de l'Alphabet qu'il lui plait; les Rois sont en possession de donner les principaux lieux d'honneur & de puissance, dans leurs Etats, à ceux qu'une inclination particuliére leur fait préférer aux autres. Cependant tels qu'ils puissent être, (car l'Histoire nous fait voir que le choix n'en est pas toûjours égal) il ne faut pas moins soûmettre son discours & sa raison à toutes leurs volontés, qu'à celle du Souverain, parce qu'il n'est souvent accessible que par leur moien. Le moindre de ses petits Officiers, qui a l'honneur d'approcher de sa sacrée personne aux heures de sa retraite, & de ses divertissemens privés, peut assés de fois faire ou défaire, avancer ou re-

tarder les plus importantes affaires. C'est pourquoi nous voions dans les Actes des Apôtres que ceux de Tyr & de Sidon voulant se remettre bien avec le Roi Herode qui étoit en colere contre eux, s'adresserent à Blastus son premier valet de chambre pour faire leur paix par son moien. Et je me souviens sur cela d'un apologue Persan, qui ne cede peut-être en gentillesse à pas un de ceux que les Anciens ont attribués à Esope. Un Roi, dit la Fable, aiant commandé qu'on assemblât toutes les bêtes de charge qui se pourroient trouver, pour s'en servir dans une guerre qu'il entreprenoit; le Renard n'en fut pas plûtôt averti qu'il prit la fuite, afin d'éviter le peril d'une si facheuse corvée. Il eût le Loup à la rencontre, & celui-ci au lieu de l'imiter, se moqua de lui, qui ne jugeoit pas que l'Ordonnance regardoit seulement les bêtes propres à porter, dont ils n'étoient pas du nombre. Ne vous arrêtés pas à cela, repartit le Renard, car je vous avise que si ceux qui sont auprès du Roi ont en fantaisie que nous servions aussi bien que les autres, nous y serons contraints, & nous aurons beaucoup à souffrir avant que Sa Majesté puisse être informée de nos raisons. Il n'est pas mal-aisé d'extraire le sens de ce conte ingenieux, & de juger de quelle importance il en rend la faveur & l'appui de ceux dont nous parlons. C'est ce qui multiplie à l'infini la servitu-

Cap. 12.

de de la Cour ; ce qui en rend la sujettion beaucoup plus insupportable ; & ce qui a fait mettre
Cap. 25. comme je croi, entre les felicités dont l'Ecclesiastique fait le dénombrement, celle de n'avoir point sa liberté engagée à des personnes qui ne méritent pas que nous leur soions soûmis.

La bonté du gouvernement sous lequel nous vivons, me donne la hardiesse de m'expliquer avec une liberté digne du Regne de LOUIS le Juste. Comme c'est le plus grand Monarque de la terre, & le plus digne d'être admiré ; il est encore le meilleur de tous, & tel qu'il n'y a point de liberté imaginaire qui nous peut être si douce, ni si utile, que l'obeissance que nous lui rendons. A son exemple les plus Grands de sa Cour usent d'une autorité si modérée, que j'ai crû pouvoir sans peril, aussi bien que sans crainte, rapporter les defauts des autres, & dire en général ce qu'on a quasi toûjours repris dans le Palais des Princes. Mon théme qui m'a porté à cela, m'éloigne trop de la flatterie pour rien ajoûter qui en approchât. Et je connois le Génie de Sa Majesté, & de ceux qui ont le plus de pouvoir auprès d'elle, si ennemi de ces fausses loüanges dont nous venons de parler, que c'est par là seulement que j'apprehenderois de me rendre coupable, ou odieux, si j'avois assés d'inconsidération pour m'en servir. Aussi n'y a-t-il rien que les plus glorieux Potentats doivent haïr à l'égal

d'un flatteur, qui leur donne des loüanges étrangéres & empruntées, lors qu'ils en méritent de propres & de véritables. Ce fut pourquoi Lysippe soûtint hardiment, qu'il avoit davantage honoré Alexandre, le représentant une pique à la main; qu'Apelles qui l'avoit peint lançant la foudre comme un Jupiter. Et de vérité, nous lisons dans l'Histoire de ce grand Conquerant, qu'il se mocqua d'un Architecte qui avoit assés de témerité pour entreprendre de faire du mont Athos la figure d'Alexandre, s'il y eût voulu consentir. Comme il jetta une autre fois le livre d'Aristobule dans une riviere qu'il traversoit, indigné de quelques exploits incroiables & ridicules qu'on lui faisoit faire, dans un duel contre le Roi Porus où il n'étoit jamais entré. Attila fut touché d'un pareil ressentiment, quand il condamna au feu dans Pavie, les vers d'un certain Poëte, à cause que pour rendre l'extraction de ce fleau de Dieu plus illustre, il l'avoit tirée de si loin, qu'il le faisoit descendre des essences immortelles. Ils ont eu certes raison d'en user de la sorte. Je tiens la rétenuë l'une des plus essentielles parties de la loüange. Et pour moi je ne penserois pas rendre tout l'honneur ni tout le respect que je dois à ces Héros, & à nôtre Grand LOUIS, si le silence dont je les révere, & que je m'impose exprès, n'en faisoit la meilleure partie.

Lucian. de scrib. hist.

CONCLUSION.

Chante-clair. Voilà, Melpoclitus, ce qui m'a passé souvent par l'esprit, & dont je ne croi pas que la méditation puisse être inutile, dans la necessité où l'on se trouve quelquefois de s'accommoder aux sujettions inévitables de la vie. Car s'il est vrai, que pour se pouvoir dire libre il faille être exemt de toute sorte de servitude du corps, & de l'esprit. Si personne n'a droit de s'attribuer rien de semblable, puisque les Rois mêmes ne sont pas affranchis de certains devoirs qui les lient très étroitement à leurs peuples. Si les Philosophes, qui se sont voulu mettre pour ce régard au dessus de toutes les Couronnes, ont été esclaves de la vanité, comme les autres hommes le sont de leurs passions. Et si la servitude de la Cour, diamétralement opposée à la liberté Philosophique, captive tant de monde, selon que nous nous sommes efforcés de le faire voir ; ne peut-on pas bien conclure qu'il n'y a personne qui soit absolument libre ? Cela étant ainsi, un chacun doit se contenter de la condition de vie à laquelle il se trouve porté, ou peut-être attaché, encore qu'il y rencontre quelque espece de sujettion : puisqu'enfin nous sommes tous obligés d'acquiescer doucement à ce que la Providence Divine a déterminé sur ce point de nôtre liberté.

PROSE CHAGRINE

DIVISÉE EN TROIS PARTIES.

J
ſo
n
vı
à
ce
g
ſu
p
e
n
ce
a
a
ſa
ſo
n
L
n
ſe
ra

PROSE CHAGRINE.

PREMIERE PARTIE.

JE ne ſaurois m'étonner qu'il ſe trouve tant de perſonnes naturellement portées à la ſolitude, & qui s'y plaiſent encore plus que nos Sangliers, ou que nos Merles, s'il eſt vrai que ces deux animaux doivent leur nom à la vie ſolitaire. Orphée préferant le ſilence des bois au bruit des villes, & la compagnie des bêtes ſauvages à celle des hommes; fut ſans doute porté d'une humeur que je ne puis deſapprouver dans celle où je ſuis. En effet, le chagrin qui me poſſede preſentement, m'envoie au cerveau des fumées ſi contraires à toute converſation, que pour aucunement les diſſiper, nonobſtant leur agrément qui me flatte, ou pour en quelque façon les évaporer au cas que leur charme ſoit ſi dangereux qu'on le dit, il faut que je m'en décharge ſur ce papier. Pourquoi non? Le loiſir que la Cour me donne preſentement, me fournit aſſés de tems pour cela, & il me ſemble même favoriſer mon deſſein. Ce ſera un *à parte* du perſonnage que j'y joue. Et

les Soliloques de Saint Augustin ne souffriront pas qu'on puisse nommer cet entretien particulier une pure extravagance. D'ailleurs l'âge avancé qui m'a mis insensiblement dans le port, m'empêche de craindre des tempêtes que j'eusse autrefois apprehendées: La vieillesse de l'Aigle vaut bien la jeunesse des Alouëttes, ἀετῦ γῆρας κορύδȣ νεότις: Et peut-être que nôtre caducité aura quelque chose de celle du raisin, dont les plus doux grains paroissent souvent les plus ridés. En tout cas les dégouts de la vie, dont je veux m'entretenir, ont leurs charmes aussi bien que les satisfactions qui leur sont opposées. La diversité des esprits, que donne le temperament, fait que les uns trouvent leur joie dans ce qui cause l'affliction à d'autres; de sorte qu'il n'y a pas moins de différentes sortes d'ennuis, & de plaisirs, qu'il y a de diverses sortes d'inclinations, & de raisonnemens. Cela vient sans doute de ce que nous ne connoissons pas assés la nature des biens, ni des maux; & de ce que la Fortune qui les distribue, non contente d'être aveugle, communique cette infirmité à ceux à qui elle veut les donner. Tantale le plus heureux des hommes ne pût jamais compatir avec sa felicité. Le cœur qu'elle remplit, à ce que porte un

Nic. Chon. in Al. Com. Man. filio.

proverbe Arabique, devient dur, & se rend insupportable à lui-même. Et les grands contentemens n'ont pas moins tué de personnes, que les grands ennuis. Si le Poëte Philistion meurt de rire, le chagrin en a suffoqué d'autres. Et quand cette derniere passion nous maitrise, si nous n'avons de véritables sujets de tristesse & de plainte, nous nous en faisons d'imaginaires. Un autre Poëte atrabilaire nommé Pisandre ne fut malheureux, que dans la crainte de rencontrer son ame comme un spectre, se figurant que depuis quelque tems elle l'avoit expressément abandonné pour le surprendre. Tant il est vrai que la naissance donne la gaieté, ou la melancholie; & que l'une étant aussi naturelle que l'autre, l'on peut dire qu'en quelque sorte elles ont toutes deux des entretiens qui divertissent, & où l'on prend du plaisir. Je sai bien qu'une personne enjoüée n'acquiescera pas aisément à ce sentiment. Mais en recompense une autre qui sera chagrine n'aura pas moins d'aversion pour tout ce qui est capable de réjouïr la premiére. Il faut donc que chacun en use à sa mode, & pour moi je suis resolu de suivre mon genie, m'accommodant à l'humeur sombre qui me domine, sans, Dieu merci, qu'elle me donne

beaucoup d'inquietude. Un ancien plus abbatu d'ennui, que je ne le ſuis, fit proviſion d'un pain, d'un luth, & d'une éponge, ſi nous en croions Nicetas Choniate. Je n'ai pas beſoin de me précautionner ſi fort, ni avec du pain, pour rétablir mes forces que je n'ai pas perduës; ni avec ne luth, pour recréer & redreſſer mon ame, qui ne me paroit pas trop en deſordre; ni avec l'éponge, mon chagrin ne me faiſant point verſer de larmes qu'il ſoit neceſſaire d'eſſuier. Je veux ſimplement examiner les titres de ce chagrin, & me rendre compte à moi-même des raiſons que j'ai d'improuver tant de choſes qui me pènent quelquefois l'eſprit. Il ne ſe peut faire que ce petit exercice dans un raiſonnement ſecret, ne me décharge notablement le cœur. En tout cas j'aurai fait aſſés, quand je me ſerai ſatisfait. Nous avons tant de fois travaillé pour le contentement des autres, trouvons ici le nôtre, ſi faire ſe peut. Et quoique la voie que je veux tenir paroiſſe un peu rude, ne laiſſons pas de la ſuivre ſi elle nous conduit où nous voulons aller. Les Perles, ni les Diamans, ne ſe trouvent pas dans les chemins batus. Il n'y a rien de ſi commun que de parler en compagnie; mais peu de perſonnes le ſavent faire à eux-mê-

In Iſac. Aug. l. 3. p. 461. ſq.

mes, *cum aliis, omnium, ſecum loqui, paucorum eſt.* Tant y a que ma bizarrerie me fait aimer ici, ce qui eſt le moins ordinaire.

Pour prendre d'abord un théme général, n'eſt-ce pas une choſe étonnante, que la vie s'écoule ſi miſerablement par ceux même qui en ſont le plus d'état? Nous la partageons en pluſieurs âges, afin de la faire paroitre plus longue; & cependant il n'y a rien de plus court, à le bien prendre, ni de plus négligé. Comment ces grands amateurs de la vie que nous contemplons tous les jours avec pitié, ſauroient-ils la belle & avantageuſe façon d'en uſer, ſi la paſſant preſque toute aux flambeaux λυχνόβιοι, ils montrent qu'ils ne connoiſſent pas ſeulement quand il faut vivre, ni quel eſt le plus beau tems que la Nature a deſtiné pour cela? Qui eſt-ce d'entre nous qui ſe repréſente aſſés, que cette même Nature nous a produits en ce Monde comme dans un champ de Mars, mais pour y exercer une guerre continuelle contre tant d'ennemis internes & externes que nous y avons? Dans ce deſir commun d'y être long-tems, où en voions-nous qui ſe préparent à y éprouver, comme dans une navigation de long cours, toute ſorte de vents différens, & dont beaucoup ne peuvent man-

quer de nous être contraires? Tant s'en faut, nous nous écrions au moindre revers de ce qu'on nomme Fortune, & qui n'est rien souvent qu'une suite necessaire du cours ordinaire du Monde. La moindre adversité nous décontenance du moins, si elle ne nous fait souhaiter la mort, au même tems que nous l'apprehendons sans raison, comme les petits enfans font les tenebres sans savoir pourquoi. Cependant cette mort si affreuse dans nôtre imagination, & que nous nommons le terrible des terribles, n'a rien que de souhaitable si elle termine tous nos maux, & au pis aller elle ne doit être crainte que réligieusement dans sa fin, ou dans ce qui lui est posterieur. Une mort ne peut être mauvaise, selon Saint Augustin, quand elle a été précedée d'une bonne vie. D'ailleurs à le bien prendre nous devrions être tous apprivoisés avec elle, puisque cette vie est une mort continuelle, & qui se renouvelle tous les jours en nous-mêmes, comme parmi les Elemens la mort du feu est la création de l'air, & la mort de l'air une création d'eau; tout se passant de même dans le petit Monde. Nous nous trompons grandement, dit Seneque en plus d'un lieu, de prendre la mort, dont le seul nom nous effraie si fort, pour

L. 1. de civ. Dei c. 11.

ep. 1. & 54.

une chose nouvelle ; nous mourons tous les jours sans y penser, & si la plus grande partie de ce que nous craignons en cela, est déjà passée, *magna pars ejus jam præteriit, quicquid ætatis retro est, mors tenet.* Quoiqu'il en soit, nonobstant toutes nos craintes la plûpart de nous n'entre en connoissance de la vie, qu'en la perdant; de même que les Taupes ne voient la lumiere, à ce qu'on dit, qu'en mourant. Et souvent les plus éclairés en apparence, se trouvant au jour qui pour eux ne doit point avoir de lendemain, se troublent à un point qu'on les peut comparer à ces méchans Poetes, qui après avoir composé d'assés bons Actes, finissent très mal le dernier.

A peine sommes-nous entrés dans l'âge capable de quelque instruction, qu'on nous jette inconsidérement dans l'apprentissage des Arts ou des Sciences, sans discerner ce qui a le plus de rapport à nôtre temperament. Et certes le peu de fruit qu'on en retire ordinairement, témoigne bien la faute qui se commet dans ce commencement. Ceux qui ont fait la plus grande provision de ce qu'on nomme les belles Lettres, & qui s'en sont engraissés, comme les Cailles d'Ellebore, ou les Etourneaux de Cigue, sont les premiers à les diffa-

mer, les emploiant même à leur condamnation, à la façon des Médecins, qui se servent des poisons, bien qu'ils les reconnoissent très dangereux. Que l'on estime tant qu'on voudra toutes les Disciplines, prises pour les sources du savoir humain; qu'on respecte les cendres de ceux qui les possedent, jusqu'au point de celui qui donnoit une grande somme d'argent pour être enterré dans le sepulcre de Petrarque, si l'Evêque de Padouë ne l'eût empêché; & que l'on nomme ensuite avec les Arabes, l'Academie des Savans une des prairies du Paradis: Pour moi je remarque tous les jours tant de fous lettrés, & cette *stultitia literata* me paroit si importune par tout, qu'elle me donne un dégoût de la science, qui n'est pas une des moindres causes de mon chagrin. L'on peut voir d'un œil indifférent des hommes sans lettres; mais il est presque impossible de considérer sans indignation des lettres sans homme. Si l'on accuse mon humeur austére de favoriser l'ignorance, j'avouerai franchement que je préfére en beaucoup de façons un modeste ignorant, à un vain & présomptueux savant. Ce n'est pas que je ne sache bien ce qu'on a dit il y a si long-tems, que c'est fort mal remédier aux defauts dont nous parlons, d'a-

voir recours à l'ignorance ; *Iners malorum remedium ignorantia est.* Mais pourquoi accuserons-nous d'une honteuse ignorance, ceux à qui la Nature a donné un excellent Sens commun ? En tout cas il faut convenir d'un Juge pour décider ce différent, ni l'ignorant qu'on accuse, ni le demi-savant dont je me plains n'en devant pas être crûs. Car encore que les Musiciens seuls doivent juger de la Musique, & les Grammairiens de la Grammaire, ce qui obligeoit le grand Jurisconsulte Scevola à renvoier presque toûjours aux experts ceux qui prenoient son avis, *ad Furium & Casellium prædiatores, cùm de jure prædiatorio consuleretur ;* il n'en est pas de même de l'ignorance, dont il n'y a que le véritable savant qui puisse prononcer, parce qu'il est seul capable de la bien réconnoitre. Et où est-ce nous renvoier, que de nous remettre à un arbitre si difficile à trouver ? Je me veux souvenir ici en faveur de l'ignorance, d'un conte que ce Pétrarque dont je viens de parler fait de lui-même dans une de ses Epitres Latines. Il avoue qu'il pensa se desesperer, voiant que plus il étudioit, plus il reconnoissoit évidemment son ignorance. Mais il ajoûte qu'un bon homme qui l'aimoit tendrement lui remit l'esprit là-des-

Cic. orat. pro Balbo.

Rer. Senil l. 15. ep. 6.

ſus, l'aſſûrant que comme il ne ſavoit rien lors qu'il penſoit être ſavant, il devoit prendre ſon inquietude préſente pour un ſigne évident & certain qu'il le devenoit, puisqu'il commençoit à s'appercevoir de ſon ignorance.

Si le mépris des Lettres telles que nous les repréſentons doit recevoir quelque reſtriction, c'eſt ſans doute en faveur de cette belle Philoſophie, qui captive tant d'eſprits, & ſur tout ceux de la plus haute claſſe. Cependant que ſe peut-on promettre d'une profeſſion où tout eſt ſi incertain & ſi confus, qu'il n'y a point d'hommes qui s'accordent moins que les Philoſophes, ni qui ſoient plus inappointables. C'eſt ce qui rendit ſi ridicule le Proconſul, qui les fit tous aſſembler dans Athénes, ſe promettant de les reünir. Et certes les Idées de Platon, l'Entélechie d'Ariſtote, les Nombres avec la Métempſychoſe de Pythagore, ſont toutes viandes bien creuſes. Les Atomes & les Images de Démocrite ne répondent guéres à la réputation d'un homme dont Hippocrate a fait tant d'état, de ſorte que le ſavant Cotta les trouvoit plus dignes de l'air de Thrace, & de celui d'une ville auſſi diffamée qu'étoit Abdere la patrie de ce grand Rieur, que

Cic. 1. de leg.

1. de nat. Deor.

de ſon eſprit & de ſon nom. Qui peut ſouffrir les Paradoxes des Stoïciens, plus bizarres que toutes les Fables des Poëtes, & plus extravagans que tous les délires d'un fébricitant? Certes ces Philoſophes ont bien mérité la raillerie où les expoſe Martianus Capella au ſecond livre de ſa Philologie, & ce n'eſt pas ſans ſujet qu'il dit d'eux & de leurs ſemblables, *multûſque præterea palliatorum populus ſtudiis diſcrepantibus diſſonabat.* Ceux de ce tems n'ont guéres dégéneré pour ce régard, & l'on peut prononcer ſans mécompte de la plûpart de nos Novateurs, la même choſe qu'Ariſtote impute à d'autres au dernier chapitre du premier livre de ſa Métaphyſique, qu'ils ont voulu faire des belles Mathématiques une fort laide & fort mauvaiſe Philoſophie. Car comme il ajoûte ſi bien à la fin du ſecond livre, les évidences & les certitudes de la Mathématique ne doivent être exigées qu'aux choſes qui ſont dépouïllées de toute matiére: C'eſt pourquoi ceux qui veulent être trop Mathématiciens dans la Phyſique, prennent un très mauvais chemin & qui n'eſt pas naturel, *non eſt naturalis modus*, ajoûte-t-il, *tota enim natura fortè habet materiam.* *cap. ult.*

Mais peut-être que la Morale, comme aiant été mieux traitée, ſe trouve capable de

nous donner plus de satisfaction. Tant s'en faut, cette partie la plus importante de toute la Philosophie, & que Socrate avec plusieurs de ses successeurs, aussi bien que les Esséens parmi les Hebreux, ont préférée à toutes les autres qu'ils faisoient profession de mépriser, est aujourd'hui, si l'on y prend garde, la moins reglée de toutes; & celle qui excite les plus aigres contestations, & les plus violentes disputes. Le vice & la vertu ne sont presque plus reconnoissables, & les cas de conscience ont quelquefois tellement sophistiqué le bien & le mal, qu'il est très difficile de les discerner. Nos déguisemens d'ailleurs sont la principale cause de ce que nous y sommes si souvent trompés. *Multis enim simulationum involucris tegitur, & quasi velis quibusdam obtenditur uniuscujusque natura: frons, oculi, vultus, sæpe mentiuntur, oratio verò sæpissime.* Jamais Ciceron n'eût tant de sujet de prononcer cela de son siécle, que nous pouvons l'assûrer du nôtre. Je ne veux pas néanmoins me mêler ici de le corriger, *nolo medicinam moribus facere*, pour user des termes de Tertullien; j'aime mieux me faire une leçon à moi-même, & me donner une mortification particuliére sur le genre de vie que je méne; après avoir protesté en général, que

Philo l. quòd omnis probus sit liber.

ep. 1. ad Qu. fratrem.

je trouve tous les jours moins étrange l'opinion de ceux qui faisoient les mauvais Demons auteurs de ce Monde, vû ce qui s'y pratique. Quand je me considére pourtant parler de la sorte, il me semble de voir ces Médecins pâles & fort mal constitués de leur personne, qui ne laissent pas de vouloir rétablir la santé des autres, sans se la procurer. Il faut l'avouër à ma propre confusion, j'ai bien mal fait mon profit du précepte de Seneque, qui veut que nous n'aions pas moins d'égard à faire élection d'un lieu propre aux bonnes mœurs, que d'un qui contribuë à la bonne disposition du corps, *non tantùm corpori, sed etiam moribus salubrem locum eligere.* Celui où je me sens est tel, que d'y rencontrer un homme véritablement vertueux, ce n'est pas une moindre merveille, que de trouver une source d'eau douce, comme l'on fait quelquefois, au milieu de la Mer. Oserois-je dire de ce même lieu, ce que Clenard tout Ecclesiastique qu'il étoit, a osé proferer de la plus sainte, aussi bien que de la plus célébre ville du Monde, il n'est pas permis d'être ce que l'on voudroit bien,

Omnia cùm liceant, non licet esse probum.

Pythagore m'avoit appris de ne porter jamais d'anneau étroit, & je me voi dans une contrainte de vie tout-à-fait opposée à la liberté

de mon génie. Mais n'eſt-ce point ce même génie qui me perſecute, & qui me fait battre à la perche, comme ces oiſeaux qui n'y peuvent durer par trop d'impatience? Souvent nous n'avons point de plus grand adverſaire que nous mêmes, lors que ſelon le proverbe Arabe, nôtre ennemi eſt entre nos deux côtés. La même langue en a un autre, qui porte qu'un homme eſt bien-heureux, qui ſe ſauve de ſa propre malice. Si je ſuis de la ſorte l'artiſan de mon propre malheur, & ſi tel qu'un Promethée mon chagrin eſt l'Aigle qui me ronge les entrailles, où trouverai-je un Hercule qui m'en delivre? Ma raiſon devroit me rendre ce bon office, mais j'attends tout de la Grace d'enhaut, & je ne conſidére rien cependant de plus mal plaiſant que le mépris qu'on fait de ce qui eſt digne de toute ſorte de reſpect. Je ne m'en veux point autrement expliquer que par cette naïve déclaration, qu'Alexandre ni Pompée n'ont paru, ſelon moi, nulle part ſi grands, que celui-ci à la porte de Poſidonius, & le premier auprès du tonneau de Diogene.

L'on pourroit prendre ceci pour être un peu trop à l'avantage de la Philoſophie, vû mes diſcours précedens. Mais de quelle bizarrerie n'eſt point capable l'humeur chagrine où je ſuis? Quoiqu'il en ſoit, le peu d'eſti-

me où vivent les hommes de vertu, ne les touche ſans doute pas tant, que la diſtribution qu'ils voient faire de la gloire à ceux qui la méritent le moins, & qu'une nuit orageuſe a fait paroitre élevés comme des potirons à la faveur du Tonnerre. Les véritables vertueux ne s'en ſcandaliſent pas ſur leur ſimple interêt, ils ſont trop humbles, & ils ſavent trop bien que le plus bas de tous les Temples de Rome, fut celui de l'Honneur & de la Vertu, Marius qui le fit bâtir, l'aiant tenu dans cette baſſeſſe, non pas tant pour contenter les Augures, comme on le dit communément, que pour faire une leçon d'humilité à ceux qui prétendoient d'y entrer. Ces mêmes vertueux n'ignorent pas auſſi, qu'on met par des raiſons d'Architecture les piéces qui ſont le moins achevées & les plus groſſieres, au plus haut d'un bâtiment. Ils contemplent dans le grand Monde, le Soleil au deſſous de Saturne, & dans le petit, le poumon au deſſus du cœur. Ils voient tous les jours la fumée qui s'éleve, le feu clair & agréable demeurant en bas. Et ils conſidérent avec inſtruction un cadavre puant qui flotte ſur l'eau, au même tems que les Conques où ſe trouvent les Perles du plus haut prix, demeurent au fond de la Mer. Mais

Plin. l. 19. c. 3.

leur modeſtie n'empêche pas que d'autres ne remarquent avec indignation, l'injuſte partage de l'eſtime, qui n'eſt plus que pour ceux qui prévalent dans l'art de cabaler. N'eſt-ce pas une choſe honteuſe que cet art regne aujourd'hui dans toute ſorte de profeſſions ; & que celles même qui témoignent le plus d'intégrité, & qui en font leçon aux autres, ſoient ſouvent ſujettes aux cabales comme les autres. Je tombe d'accord que la réputation ou la belle rénommée n'eſt ordinairement que du vent.

Quid tibi ſi calida proſit laudere Siene?
Aut ubi Taprobanen Indica tangit aqua?
Altiùs ire libet, ſi te diſtantia longè
Pleiadum laudent ſigna, quid inde feres?

Ovid. 1. de Pont. el. 6.

Que nous ſerviront dans peu de jours les plus grands éloges, lors que nous ne ſerons plus, & que nous aurons perdu toute ſorte de ſentiment? Si eſt-ce que ce vent délicat & parfumé a de merveilleux agrémens, outre que pour petit qu'il ſoit, il ne laiſſe pas de faire moudre fort utilement à beaucoup de perſonnes leurs moulins. Et quoique le mot de Saint Auguſtin, *ſtulto homini placet, qui ſibi placet*, aille directement contre le grand déſir de paroitre, qui porte le titre d'ambition; il eſt pourtant de l'équité que l'eſtime accompagne

pagne

pagne le mérite, & que *chi femina virtu, fama raccoglia.* En effet les plus retenus peuvent ſans faillir récueillir la gloire de leurs belles actions; & il faut qu'ils ſe ſouviennent quelques modérés qu'ils ſoient en cela, que le précepte Delphique de ſe connoitre ſoi-même, ne va pas moins à ſavoir faire valoir ſon talent, qu'à bien remarquer ſon foible, ſi Ciceron n'a pas voulu tromper ſon frere Quintus. *L. 3. ep. 6.* Car je ne fais point d'inſtance ici ſur ces grands Génies, que la jalouſie du point d'honneur a portés quelquefois à faire de ſi étranges équippées. Hercule pouvoit ſi peu ſouffrir de compétiteur là-deſſus, qu'il voulut tuer Télamon le voiant entrer devant lui dans Troie, quand ils la conquirent ſur Laomedon; ſi le prudent Télamon ne l'eût appaiſé, en ramaſſant des pierres, qu'il lui proteſta de vouloir emploier à lui ériger un Autel, comme au plus excellent Vainqueur de la terre, *Herculi Gallinico.* *Apollod. l. 2. de Deor. orig.* Cette humeur jalouſe a même eu lieu où il n'étoit queſtion que de la réputation des amis. Parmenion ruina en faveur de ſon Prince, tous les Temples conſacrés à Jaſon, afin qu'il n'y eût point de Grec dont le nom fut plus célebre par tout le Levant, que celui d'Alexandre. *Iuſtin. lib. 42.*

Or il faut tenir pour conſtant qu'il n'y a

point d'éloge, pour rélevé qu'il soit, qui nous puisse tourner à honneur, s'il ne nous est attribué par ceux qui en ont. La raison de cela est fondée sur ce que personne n'a le moien de donner ce qu'il n'a pas ; & c'est ce qui a fait dire à Plutarque dans ce sens, qu'on voit beaucoup de gens qui sont extrémement chiches de loüanges, parce qu'ils croient, qu'il en est comme de l'argent, & qu'autant qu'ils en donnent à un autre, autant ils s'en ôtent à eux-mêmes. Ceux qui sont dans l'abondance de la gloire en usent tout autrement. Ils la distribuent avec liberalité aux autres, & prennent d'autant plus de plaisir à partager cet encens, qu'ils savent bien qu'en parfumant autrui, ils profitent, comme ceux qui encensent, d'une bonne partie de l'odeur. Cela se doit pratiquer néanmoins avec modération. Toute sorte de complexions ne sont pas propres à souffrir les parfums, & les meilleures senteurs peuvent entêter par l'excés. Clytemnestre est de ce sentiment dans Euripide, quand elle soûtient que les plus gens de bien s'offencent des loüanges immoderées, & veulent même du mal à ceux qui les leur donnent:

Chap. comme il faut oüir.

Iphig. in Aul.

Boni enim cùm laudantur aliquo modo,
Oderunt eos qui laudant, si nimium eos laudent.

Gerane Reine des Pygmées convertie en Grue, les persécute sans cesse, pour avoir été cause de sa disgrace par leurs cajoleries, qui lui donnèrent la vanité d'être plus belle que Venus, & plus savante que Minerve. Encore cette Reine pour petite qu'elle fut pouvoit du moins être gentille. Mais c'est bien pis quand la laideur & le vice sont préconisés. Les Siciliens dépouillés de leurs biens par Verres, ce grand désolateur de leur païs, eurent la lâcheté d'ordonner une fête en son nom, appellée *Verrea*, si Ciceron en doit être crû. Et cette lâcheté fut nommée depuis par le Philosophe Demetrius, l'art de se faire riche en peu de tems, quand il prononçoit, *facilem sibi esse ad divitias viam, quo die pœnituisset bonæ mentis.* Voiés dans Lampridius ce qui se pratiqua un peu aprés : *Cùm adulterum matris Consulem designasset Commodus, vocatus est Pius; cùm occidisset Perennem, appellatus est Felix.* Et lisés dans Ammian Marcellin, comme ce puissant Lampadius étoit si avide de toute sorte de flatterie dans Rome, *ut indignanter admodum sustineret, si etiam cùm spueret non laudaretur.* En recompense les loüanges justes & proportionnées plaisent universellement, & non contentes d'agréer, ont même la vertu de consoler une ame malade

Ælian. l. 15. de anim. c. 29.

Sen. præf. l. 4. quæst. nat.

Lib. 27. hist.

dans ſes plus grands chagrins. Pourquoi non? S'il y a bien des maladies corporelles qui ſe guériſſent par de certaines paroles. Je ſuis redévable de cette induction à Pindare. Or ceux qui louënt de cette bonne ſorte ont du moins la conſolation, qu'en priſant la vertu qu'ils reſpectent, ils préſentent en même tems une eſpece d'adoration à Dieu, puiſqu'elle eſt un don de ſa main, & un effet de ſa Grace. Mais qu'il ſe trouve peu de perſonnes aujourd'hui, qui aient la modération que Spartian attribue à Peſcennius Niger, aſſûrant qu'il refuſa un Panegyrique qui lui étoit dédié, ſur ce beau prétexte qu'il étoit bien plus à propos de louër Marius, ou Annibal, qui n'étoient plus, que de compoſer prématurément des Paranymphes pour ceux qui ſont encore en vie. Sans doute que cet Empereur avoit l'ame tournée de ce bon côté, qu'il aimoit beaucoup mieux mériter des loüanges que de les recevoir. Si eſt-ce que d'ordinaire ceux de ſa condition ſe gagnent plus facilement par elles, que par tout autre moien.

Ode 8. Neme. in fine.

Sæpe Jovem memini cùm jam ſua mittere vellet
Fulmina, thure dato ſuſtinuiſſe manum.

Ovid. 5. Faſt.

C'eſt avec cet encens dont nous venons de

parler qu'on leur arrête ainsi le bras, qu'on les désarme, & qu'on les appaise souvent.

Je sai bien que pour les rendre moins faciles en cela, on leur a quelquefois donné le conseil d'imiter l'aspic, quand il se bouche l'oreille de sa queuë; mais selon moi, ils feroient mieux d'user de ce remede, contre ce qui est le plus opposé à la loüange. En effet ceux dont nous parlons se trouvent dans une si haute exaltation, qu'ils ne sauroient regarder avec assés de mépris des calomniateurs qui sont si fort au dessous d'eux, ni entendre leur indiscréte médisance avec trop d'indifférence. *Elephantus non curat culicem*; & l'Aigle dans la supréme region de l'air, laisse croasser en bas les Corbeaux sans s'émouvoir. Un Paien a prononcé qu'il n'y avoit rien de plus glorieux ni de plus considérable sous le Ciel, qu'un Prince offensé impunément, & sans qu'il s'en ressente, quelque pouvoir qu'il ait de le faire. Nous pouvons dire Chrêtiennement & avec davantage de pieté, qu'il ne peut jamais se rendre plus estimable, qu'en imitant celui dont il est l'image en terre, qui voulut bien laisser au dessus de sa tête l'insolent placard que les Juifs y avoient mis en trois langues, pour faire que leur diffamation s'étendit plus loin. Il n'est pas d'ailleurs

en la puissance du plus grand Potentat du monde, d'empêcher qu'on ne le calomnie; & l'on peut soûtenir que le Monarque qui prétend de le pouvoir faire, semble en quelque façon vouloir être plus que Dieu, de qui les méchans parlent mal assés souvent avec une impunité du moins apparente. Comment les Souverains s'opposeroient-ils suffisamment à la médisance, quand nous voyons que ceux qu'on déifie quelquefois en public, sont les mêmes qu'on déchire le plus outrageusement en particulier? C'est ainsi à peu près que ces vieux Senateurs de Rome mirent en pieces Romulus d'une main, & qu'ils lui firent des sacrifices de l'autre, comme à celui qui méritoit des autels. Je suis grand ennemi des Satyres, jusqu'à ne les pouvoir souffrir à l'égard des particuliers qui s'y trouvent offensés. Et je sai bien aussi que David après avoir souffert dans le tems de son affliction les injures de Semei, chargea lors qu'il mourut son fils Salomon de l'en venger, *deduces canos ejus cum sanguine ad inferos.* Mais toutes les actions de David ne sont pas exemplaires, ni à suivre, témoin celle qui fit perir Urie; & l'on en voit assés d'autres dans le vieil Testament, qui ne nous sont pas proposées pour les imiter. Une infinité d'exemples

que je pourrois rapporter, me font trouver des Princes plus grands dans le mépris des injures, que dans les plus exactes recherches, ou dans les plus séveres punitions dont ils peuvent user. Il faut dire à plus forte raison la même chose des personnes de moindre considération, & la Vertu qui est toûjours une, paroitra sans doute plus éclatante dans la remise qu'ils feront d'une offense, que dans leur ressentiment quelque juste qu'il soit; quoiqu'on soûtienne ordinairement qu'une injure soufferte en attire une autre, ce qui n'est pas toûjours vrai, ni en tout sens.

Mais mon humeur étant naturellement si éloignée de la médisance & de la satyre, que je viens de l'assûrer, d'où vient que le chagrin me fait aujoud'hui trouver à rédire presque à tout, & qu'il se passe peu de choses soit dans l'ordre Ecclesiastique, soit dans celui de la Justice, soit encore dans celui des Finances, où je ne trouve beaucoup à réprendre. En effet si je n'étois rétenu par le respect qui est dû aux Autels, que ne me feroient point dire les abus qui s'y commettent? En vérité, il faut bien, comme disoit ce Juif en se convertissant, que nôtre Religion soit soûtenuë de la main du Tout-puissant, puisque ceux qui sont établis pour la maintenir, sont quel-

quefois les premiers à faire tout ce qui eſt apparamment le plus capable de la détruire: C'eſt pourquoi nous devons tous croire que Dieu ne permet un ſi étrange & ſi ſcandaleux deſordre, que pour en rétirer un plus grand bien, lui ſeul pouvant operer de la ſorte. Humilions-nous là-deſſus en reſpectant ſa Providence, & ſans vouloir pénétrer jusques dans ſes conſeils, ſouvenons-nous de la ſévére reprimende que le Jupiter d'Homere fait à celle qui étoit & ſa femme & ſa ſœur, pour avoir oſé s'informer de ſes ſecrets, & prendre connoiſſance de ſes dernieres volontés: Ou plutôt adorons avec Saint Auguſtin le pied de la Croix, quoiqu'il ſoit caché dans la terre, & que nôtre vuë ne ſoit pas ſuffiſante pour en réconnoitre la profondeur. Nous remarquons aſſés le mal, mais nous ne pouvons pas nous figurer pourquoi Dieu le permet; & l'on peut dire à celui qui s'en ſcandaliſe par un zéle pieux, mais indiſcret, comme Enée à Lauſus dans un ſens different.

Virg. 10. Æn. *Fallit te incautum pietas tua.*

Cependant il eſt très difficile de s'empêcher de tomber dans un pas ſi gliſſant. Nous nous appercevons dans la vraie Réligion de la plûpart des abus, que les plus ſages des anciens obſervoient dans la leur. Le même Saint que

nous venons de citer, rapporte le texte d'un livre de Seneque qui ne se trouve plus, où il prononçoit librement de son tems, qu'on traitoit avec les Dieux d'une façon si honteuse & si offensante ; que des hommes tant soit peu raisonnables n'eussent pû souffrir qu'on eût agi avec eux de la sorte : *Tantus est perturbatæ mentis & sedibus suis pulsæ furor, ut sic Dii placentur, quemadmodum ne homines quidem.* Et Aristophane se railloit dans une de ses Comedies, de ce que toutes les statuës que les Grecs adoroient dans leurs Temples, étoient représentées étendant les mains la paume en haut, *extendentes manum supinam*, comme prêtes à recevoir & non pas à donner, bien qu'on leur demandât incessamment. Ne pouvons-nous pas former les mêmes complaintes encore aujourd'hui, & proférer après Tertullien contre beaucoup de gens, *Exigitis mercedem pro solo Templi, pro aditu Sacri, pro stipitibus, pro ostiis : venditis totam Divinitatem, non licet eam gratis coli?* Ne voions-nous pas des Théologiens assés corrompus, pour faire plus d'état d'une somme de pistoles, que de toute celle de Saint Thomas? A combien de personnes pourroit-on reprocher ce que Quintilien écrit contre les Cyniques de son tems, *Vas verò novo*

Lib. 6. de civ. Dei, cap. 10.

In Concionant.

lib. 1. ad Nat.

In Decla.

genere ambitus adorationem miseriâ captatis; Et si cette Venus d'or que la Courtisanne Phryne consacra au temple de Delphes méritoit l'inscription que Diogene mit au pied, *ex Græcorum intemperantia;* combien de nos offrandes pourroient recevoir celle-ci, *Du vol, des concussions, & des larcins du Donateur?* Cependant l'Ecclesiastique a prononcé nettement que rien ne pouvoit être plus desagréable à Dieu que de telles oblations; *Qui offert sacrificium ex substantia pauperum, quasi qui victimat filium in conspectu patris sui:* après avoir dit dans un chapitre précedent, *lignum offensionis est aurum sacrificantium, væ illis qui sectantur illud.* Certes quand je lis dans Cicarella que sous le Pape Gregoire XIII. l'Ambassadeur de Moscovie avec ceux de sa suite, ne vouloient point entrer dans les Eglises de Rome s'il y voioient des Chiens, protestant que c'étoit une chose trop indigne de les y souffrir: Je ne puis m'empêcher de faire cette réflexion, qu'il y a peut-être quelque chose de plus infame aux desordres que nous venons de toucher, & qui tiennent plus du κυνικός que du Catholique. Il me souvient là dessus de la sage réponse que fit le Philosophe Xenophane aux Eleates, qui lui deman-

cap. 34.

Arist. 2. Rhet. cap. 23.

doient s'ils ne feroient pas bien de continuër à la Déesse Leucothée leurs sacrifices accompagnés de pleurs & de lamentations. Il leur répartit, que s'ils la tenoient pour une Déesse, il ne leur conseilloit pas de la tant pleurer; & que s'ils croioient qu'elle eût été du nombre des personnes mortelles, ils se pouvoient bien passer de lui sacrifier. En vérité ceux dont nous parlons, sans avoir nul dessein de porter préjudice aux véritables devotions, feroient plus réligieusement de ne rien donner, en s'abstenant de tant de mauvaises actions, que de croire qu'ils en seront quittes en appaisant le Ciel par des présens de choses si mal acquises. Cependant cette superstitieuse créance est une espece d'inondation qui se répand presque par tout, & comme l'assure Plutarque, *superstitio aquæ modo vergit ad demissa, implétque absurdis opinionibus & metu mortales.* Il seroit à souhaiter qu'au lieu de descendre, elle n'eût pas monté jusqu'aux personnes de la plus haute condition; & qu'on ne nous pût pas réprocher que les Temples de l'Impudence & de la Contumelie, qui furent autrefois dans Athénes, n'étoient guéres differens des nôtres à l'egard de ce dont nous nous plaignons. Car n'est-ce pas être effronté & outrageux tout ensem-

In vita Alex.

ble envers le Ciel, de lui déferer un culte si ridicule, & de traiter avec lui de la sorte?

L'ordre de la Justice ne me paroit guéres plus loüable que le précédent; & c'est une chose étrange que les loix & leurs formalités, qui n'ont été inventées ni établies que pour le bien des hommes, soient aujourd'hui ce qui les tourmente le plus. La raison vouloit que ces mêmes loix fussent tellement superieures dans toute sorte de Communautés, que chacun les respectant personne n'osât les controller, parce que c'est un crime de vouloir paroitre plus sage qu'elles. Tout nôtre bien, nôtre répos, & même nôtre liberté dépendent de cette soûmission volontaire, puisque, comme l'a prononcé l'Orateur Romain, *Legum idcirco omnes servi sumus, ut liberi esse possimus.* Nous ne nous rendons tous esclaves de la Loi, que pour devenir libres. C'est ce qui fit souvenir à Solon dans Athénes que le crime étoit plus grand d'alterer ou de corrompre une loi, que de faire de la fausse monnoie. Je sai bien que Dandamis reprocha aux Philosophes de Grece d'avoir trop respecté les loix, mais ce ne fut que pour mettre cette profession dont il étoit, au dessus d'elles, par une vanité qui

Orat. pro Cluent.

Demost. orat. in Timocr.

Plutar. in Alex.

les feroit passer s'ils en étoient crûs, pour des Legislateurs perpetuels. Cependant presque tous les Juges s'attribuent aujourd'hui le même droit, qui n'appartient à le bien prendre, à pas-un d'eux; *jus dant, non dicunt*, & au lieu d'interpreter simplement la loi, ils se mêlent par un dangereux attentat de la faire. Autrefois les Egyptiens représentoient la Justice sans tête, pour dire vraisemblablement que les Juges ne doivent jamais juger à leur fantaisie, & selon leur sens, étant obligés à suivre exactement le Droit écrit. A présent il n'y a pas moins de constitutions dans nôtre Jurisprudence, que de différentes têtes de Juges: qui bien loin de s'accorder ensemble, ne conviennent pas avec eux-mêmes en particulier; de sorte que le jugement d'un jour détruit *Pausan. lib. 5.* souvent ce qu'un autre avoit établi. Cela me feroit presque croire que Themis n'a passé dans l'ancienne mythologie pour la mere des Heures, que pour nous faire comprendre, que l'heure & l'occasion favorable peut tout dans le cours ordinaire de la Justice. Le pis est que ces Juges, & par consequent leurs loix & leurs réglemens, multiplient tous les jours. Nous voions tel Parlement occupé toute l'année, qui n'étoit autrefois qu'un

Echiquier * où l'on ne travailloit que durant six semaines. Si est-ce que les Provinces qui lui sont soûmises y terminoient à beaucoup moins de frais tous leurs differens. Cela s'appelle que tout le monde veut vivre de son mêtier, les Ouvriers ne manquans jamais à se tailler de la besogne; & l'on peut conclure sur tout cela qu'en ce siécle, aussi bien que sous celui de Tibere, le mot de Tacite se trouve véritable, *ut antehac flagitiis, ita nunc legibus laboratur*. Je n'exaggere point ici comme quelque outrage qu'on ait reçû en sa personne, ou en ses biens, on ne sauroit se promettre de justice, si l'on n'a de l'argent pour faire de ruineuses poursuites; ce qui paroit absolument injuste; *id enim injustissimum ipsum est, justitiæ mercedem quærere*. Je ne dis rien de la maxime commune, qui fut autrefois celle de Verres; *Pupilli, & pupillæ, certissima præda Prætoribus*. Les exemples de tant de grands Empires, de la Chine, de Tunquin, de Perse, & du Turc, où les Juges stipendiés par le souverain, rendent la Justice gratuitement, ne m'arréteront pas non plus. Mais je ne puis m'empêcher

Cic. 1. de Leg.

* Echiquier est une Justice souvéraine ou séance de Commissaires ou de Magistrats délegués pour juger les affaires importantes, dans une Province.

de propofer pour exemple de beaucoup de jugemens ridicules qui fe rendent affés fouvent, celui qui fut donné à Seville contre un Archidiacre qui avoit affaffiné un Cordonnier, de ne dire la Meffe d'une année. Certes le Roi Dom Pedro eût raifon de s'en moequer, condamnant le fils du Cordonnier, qui étoit du même métier que faifoit fon pere, & qui avoit après ce beau jugement pris vengeance de l'Archidiacre en lui ôtant la vie, à être un an entier fans faire de fouliers. C'en eft trop, impofons-nous filence ; & peut-être que nous imputerons un jour à ce fâcheux chagrin qui maîtrife ma plume, la plûpart de tout ce que nous venons d'écrire. En effet, j'ai crû autrefois que le Scorpion n'avoit été mis par les Aftronomes dans le Zodiaque immédiatement après la balance, fymbole de la Juftice ; que pour faire comprendre comme la plûpart de fes Ordonnances font fujettes à être mal interprétées, par des gens pires que des Scorpions, qui répandent fouvent le venin de leurs calomnies fur fes plus équitables jugemens.

L'état néanmoins des finances, tel qu'il fe préfente à ma vuë, s'oppofe à toutes mes rétenuës, & m'échauffe étrangement l'imagination. Il n'y a forte de Maltôteries, ni de

fourbes de Traitans, ou de Sous-Traitans, que je n'envisage avec indignation. Et je ne saurois me figurer la plûpart des plus rénommés partisans, que comme des Harpies qui empêchent les Souverains de se prévaloir de leur révenu, & qui les réduisent presque à la mendicité,

Virg. 6. Æn.

> - - - - - *epulæque ante ora paratæ*
> *Regifico luxu, Furiarum maxima juxtà*
> *Accubat, & manibus prohibet contingere mensas.*

Il n'est pas possible de prendre connoissance des prodigieuses richesses de ces gens-là, sortis, pour la plûpart, depuis trois jours du sein de la pauvreté, sans avoir envie de leur dire en particulier ce que fit un Romain à Sylla: Comment seriés-vous homme de bien, vous qui n'aiant point eu de bien presque de vôtre pere, possedés de si grands thresors? Certes le nombre est infini de ceux à qui l'on peut faire le même reproche; il semble que la France soit de tous côtés au pillage; & ce n'est plus au sujet d'un seul qu'on peut s'écrier,

Plut. in Sylla.

Gellius l. 15. c. 4.

> *Concurrite omnes Augures, Aruspices,*
> *Portentum inusitatum conflatum est recens,*
> *Nam mulos qui curabat, Consul factus est.*

Je n'ignore pas ce qu'on peut répondre en leur faveur, qu'ils ne sont riches souvent que des gratifications de la fortune, puisque la

Philo-

Philosophie même la plus austere a nommé ce qu'ils possédent & qui les jette si fort dans l'envie, des biens de la Fortune. C'est le sens qu'avoit dans Thebes la figure de cette Déesse volage : qui tenoit le petit Dieu Plutus entre ses bras. Leur bon ménage d'ailleurs y peut avoir beaucoup contribué, puisque nous lisons dans Nicetas Choniate, qu'un Puzenus Sur-Intendant des Finances de l'Empereur Manuel Comnéne, étoit si bon ménager, pour nous abstenir d'un plus mauvais terme, qu'il envoioit révendre au marché ce qu'on lui présentoit, de sorte qu'un même poisson lui fut donné jusqu'à trois fois en un jour. Mais après tout il en faut révenir à la maxime générale,

Pausan. l. 9.

L. 1.

Repentè dives nemo factus est bonus; *Laber.*

& je me souviens fort bien que sous Henri IV. un Conseiller de la Chambre ardente, qui fut erigée pour la récherche des Financiers, opina toûjours qu'il leur faloit faire le procés sur le pied de leur patrimoine, & de ce qu'ils possedoient par heredités, ne s'étant hors de là mêlés que du maniement des déniers du Roi. Que ne dirois-je point de ce qui se passe aujourd'hui descendant dans le particulier, s'il m'étoit aussi difficile qu'à Tantale de m'empêcher de parler?

Il ſemble néanmoins qu'on pourroit répliquer aucunement à leur décharge, qu'il eſt preſque impoſſible de réſiſter à cet appetit général & naturel de s'approprier le bien, *omnia bonum appetunt*, ſi nous en croions Ariſtote : Outre que ce même bien ſemble appeller tout le monde à ſoi, par l'étymologie qu'Albert le Grand s'eſt aviſé de lui donner, dérivant le mot Latin *bonum*, du verbe *boare*, comme s'il nous convioit tous à l'aller trouver d'une voix auſſi forte que celle d'un bœuf. En effet Varron, ce ſavant Romain, a crû qu'un homme riche étoit nommé *dives* en ſa langue; *quaſi Divus*, comme s'il étoit un Dieu, qui n'a beſoin de rien, parce qu'il eſt en poſſeſſion de tout le bien imaginable. Et quel moien, cela étant, de réſiſter à de ſi puiſſantes ſollicitations de la Nature? De manier tant d'argent, comme font les Financiers, ou d'avoir comme eux les mains dans la pâte, ſans qu'il en demeure quelque partie au bout des doigts? Le proverbe Eſpagnol dit fort bien que le Boulanger ne meurt jamais de faim, *el Panadero nunca muriò de hambre*.

Alb. M. Ethic. tract. 2. c. 6.

L. 4. de ling. Lat.

Seroit-il bien poſſible que nous trahiſſions le bon ſens ſur de ſi ridicules étymologies? N'en déplaiſe à Varron, & au Précepteur de

Saint Thomas. Certes les richesses Latines sont mieux dites *Divitiæ*, de ce qu'elles divisent, chacun s'entrebattant pour en avoir; comme elles sont encore appellées *Opes*, parce qu'elles oppriment la plus grande partie de ceux qui les possedent. Car personne ne met de bornes à ses désirs pour ce regard, *molti hanno troppo, niuno a bastanza;* & nous aimons mieux être esclaves du bien, que de le soûmettre à la raison, c'est à dire aux usages qui nous conviennent:

Imperat aut servit collecta pecunia cuique. Horat. ep. 10.

C'est ce qui a fait prononcer à Grégoire le Grand cette sentence hardie, *ubi aurum placet, ibi & vitium*, & c'est encore ce qui a fait préferer aux plus sages une honnête & tranquille pauvreté, à des opulences injustes & embarassantes. *Quam te, paupertas, amo*, disoit l'un d'eux, *si beneficio tuo innocens sum!* Salomon dans le même sentiment fait cette priere à Dieu, *Pecunias & Paupertatem ne dederis mihi*, tant il est éloigné de croire que les grands biens, & ce qu'on nomme opulence fussent un reméde à tous les maux; ou ce *Panchrestum medicamentum*, dont Verres faisoit tant d'état. Pour moi quand je considére combien il est plus aisé d'obtenir de soi-même le mépris des richesses, que leur pos-

Ep. 22. Sen. Cic. orat 3. in Verr

ſeſſion de la Fortune, je me délivre ſans peine de toute ſorte de convoitiſe. Et comme Alcibiade avertit Pericles, que le moien de ne point rendre compte des deniers publics, lui ſeroit plus aiſé à trouver, que celui de ſatisfaire à ceux qui le voudroient rendre comptable; je me fais enſuite cette leçon, qu'il eſt plus avantageux & plus commode de négliger les Finances, que de tant ſe travailler pour les acquerir. Lors que je m'apperçois qu'il n'y a point de Prince à qui ſouvent il ne manque aſſés de choſes, je fais cette alluſion après un Eſpagnol, que c'eſt être un petit Monarque, que de ne poſſeder qu'un ſeul coffre. Et ſi la ſaiſon où j'écris ceci, me permet quelquefois de réver agréablement ſur un petit lieu que le Soleil régarde d'un œil favorable, je ne lui demande qu'un peu de chaleur avec ſa lumiere, renonçant volontiers à tout l'or qu'il produit, & que tant d'autres lui arracheroient volontiers. Oſerai-je m'en ſouvenir ici? Dans la belle poſition de cet endroit charmant & ſolitaire, je m'imagine quelquefois que tout ce que je découvre au deſſus & à l'entour de moi, n'a été produit que pour me plaire, m'appropriant ainſi avec innocence le bien d'autrui ſans faire tort à perſonne. Mais révenons à nous, & quelque choſe que

le chagrin nous ait fait dire contre des gens qui ſe lavent les mains dans le ſacré ſang du peuple, & particuliérement contre ceux qui le mettent à parti, reconnoiſſons ingénûment, que comme il y a des Partiſans & des Financiers tels que nous les avons repréſentés, il y en a auſſi qui pleins d'honneur & de probité ſont tout-à-fait différens des premiers. Nous ſerons mêmes contraints d'avouër avec Ciceron que ces Publicains, pour leur donner le nom dont il ſe ſert & qu'ils avoient de ſon tems, ſont abſolument néceſſaires à la conſervation d'un Etat. *Etenim ſi vectigalia nervos eſſe Reipublicæ ſemper duximus*, dit-il dans ſon Oraiſon pour la loi Manilia, *eum certè ordinem qui exercet illa, firmamentum cæterorum ordinum rectè eſſe dicemus.* Dans une autre, Oraiſon pour Plancius, il le récommande ſur tout par la conſidération de ce que ſon pere étoit de cet Ordre des Publicains. *Qui Ordo*, ajoûte-t-il, *quanto adjumento ſit in honore, quis neſcit? Flos enim Equitum Romanorum, ornamentum civitatis, firmamentum Reipublicæ, Publicanorum ordine continetur.* Et je me ſouviens encore que ce grand Orateur rémarque dans une epître qu'il a écrit à ſon meilleur ami *Ep. 1. l. 2.* Atticus, comme l'auſterité trop exceſſive de Caton, & ſon averſion extréme contre les

Partiſans, irritèrent tellement contre le Senat les eſprits de tous les Corps des Chevaliers Romains, dont la plûpart tenoient les Fermes publiques, que ce fut ce qui cauſa principalement les deſordres, d'où vint la ruïne totale, ou du moins le bouleverſement entier d'une ſi puiſſante République.

Sans mentir le chagrin nous fait ſouvent proferer bien des choſes, que nous ſerions très-fâchés de ſoûtenir quand il nous a quittés. Mais faut-il ſur cette conſidération demeurer muet, & nous repentir de toutes les réflexions que nous venons de faire ? Nenni certes, je ſuis trop ami de la liberté pour m'impoſer un joug ſi rude, & quoique j'avoue qu'elle peut être exorbitante, & qu'il y a des perſonnes qui la récherchent avec tant de paſſion & d'impatience, qu'on a ſujet de dire qu'elles ſe rendent eſclaves de cette même liberté ; j'entends qu'il me ſoit permis de prendre plaiſir à mes rêveries préſentes, ſauf à m'en rétracter, & à me divertir ſur d'autres, quand j'aurai changé de ſentimens. N'en avoir jamais que d'une ſorte, c'eſt dans ma Philoſophie, auſſi bien que dans la Politique de Ciceron, un vice plûtôt qu'une vertu ; *numquam enim præſtantibus in Republica gubernanda viris, laudata eſt in una ſententia*

ep. 9. ad Lent. l. 1. ad fam.

perpetua permansio. Il eſt plaiſant & ſouvent utile dans l'une & dans l'autre profeſſion, de nager quelquefois entre deux eaux. Et ſelon moi, cette invariabilité eſt une héréſie de Monothelites dans la Morale, comme il y en a une de même nom dans la Théologie. Servons-nous donc du privilège de l'Epoque, * & tenons pour douteux, pendant que nous ſommes dans cette humeur chagrine, ſi ce qu'elle nous dicte ne vaut pas bien ce qu'une plus gaie nous ſuggereroit.

Je ne ſaurois m'imaginer que ce ſoit le décours de l'âge qui me porte aux dégoûts que j'ai témoignés, quoiqu'on les impute toûjours à la vieilleſſe, puiſqu'à parler conſcientieuſement, tant s'en faut que je ſois fâché de n'être plus jeune, que mon plus grand déplaiſir eſt de l'avoir été. En effet, je ne penſe pas qu'on m'entende jamais dire,

O mihi præteritos referat ſi Jupiter annos! *8. Æn.*

Et j'oſe même aſſurer que je ne voudrois pas reſſembler à ces hommes, que Cenſorin compare ſur une longueur de vie extraordinaire, à ceux qui dans des courſes de prix paſſent les bornes, & ſe laiſſent emporter au delà des limites préſcrites. Je n'ignore pas quel eſt *de die nat. c. 14.*

* Ἐποχὴ, retentio aſſenſus, ab Ἐπέχω.

l'appanage ordinaire d'une décrepite vieillesse, ni à combien d'infirmités nous oblige le trop grand nombre d'années.

Juven. sat. 7. *Tædia nunc subeunt animos, tunc seque suamque*
Terpsichorem odit facunda & nuda senectus;

ce qui est capable de donner aux ames les plus fortes, de l'aversion d'une vie dont la Parque a tant de peine à couper le filet. Le terme *décrepite* que je viens d'emploier, me fait souvenir d'un bon-homme du païs Latin, qui après avoir laissé aller un vent des-honnête, s'avisa de dire qu'il l'avoit fait pour donner à connoitre qu'il n'étoit pas encore absolument décrepite, rapportant le beau texte de Festus Pompoius, *Decrepitus est qui propter senectutem nec movere se, nec ullum facere potest crepitum.* Quoi qu'il en soit, & raillerie à part, toutes les vieillesses ne sont pas également insupportables, ni tous les vieillards aussi chagrins les uns que les autres. De vérité, il y a des personnes d'une humeur si fâcheuse, qu'on peut dire qu'elles ont cela de commun avec ces fruits, qui en vieillissant acquiérent tous les jours plus d'amertume. Les hommes de ce tempérament ne sont pas plus incommodes aux autres qu'à eux-mêmes, leurs grandes années les faisant plûtôt mourir long-tems, que vivre plus que le com-

mun. Ils souffrent un mal qui ne différe des plus affligeantes maladies, qu'en ce qu'il semble être plus selon nature; & après tout ils ont droit de dire,

Iam pœna est totum quòd vidimus.

avec ce qui suit dans cette belle Elegie qu'on attribuë à Maximianus. Mais comme l'on voit des jours où la plus grande beauté du Soleil est, quand il se couche, l'on a rémarqué aussi quelquefois des vies fort étenduës, qui n'ont rien eu de plus agréable en toute leur durée, que leurs derniers tems. La plus estimée de toutes les compositions d'Isocrate, est son Panathénaïque, où il avouë lui-même sur la fin, qu'il ne lui manquoit que trois ans, pour être âgé de cent; bien que Ciceron assure que cet Orateur Grec n'en avoit que quatre-vingts quatorze quand il composa un si bel ouvrage. De telles caducités se doivent nommer de secondes jeunesses, telles qu'Euripide soûtient que Jupiter étoit obligé de les donner à tous les Sages, *in Herc. fur.* afin qu'ils fussent par là distingués des fous: & elles se peuvent comparer à un certain adoucissement que contractent les vieilles Peintures, & que les Grecs ont appellé φθόραν; il les fait paroitre plus belles, & en augmente le prix dans l'estime de ceux qui

s'y connoiſſent. Comme d'ailleurs voions-nous de gens à qui le poil blanc ne fait que donner de la prudence, & qui ont aſſés de verdeur ſoit de corps, ſoit d'eſprit, pour s'en pouvoir vanter en proferant,

9. Æn. - - - - - *Nec tarda ſenectus*
Debilitat vires animi, mutatque vigorem.

Je laiſſe à part l'antiquité des vieux chênes qui les fait reſpecter, auſſi bien que celle des médailles, & des manuſcrits, qui eſt cauſe qu'on les récherche; pour obſerver ſeulement le goût de Dom Alonſo Roi d'Arragon, qui priſoit ſur tout cinq choſes vieilles, le bois, le cheval, le vin, l'ami, & les livres, entendant par ceux-ci non pas les vieux parchemins dont nous venons de parler, mais les excellentes compoſitions des Auteurs anciens, à qui les modernes ne ſont presque jamais comparables. Tant y a qu'à mon égard, ſi je n'ai pas eu cette jeuneſſe de Papyrius, *cujus, Curiæ capax fuit, Prætexta*; & ſi ma vieilleſſe ne poſſede pas ce qui recommande celles que je viens de repréſenter, *nec canitudini meæ comes ſit virtus*, pour parler comme faiſoit autrefois Varron; du moins me ſemble-t-il que ma complexion, ni mon âge, ne m'ont pas inſpiré tout ce dont je viens de m'expliquer. Peut-être néanmoins

Apud Non. Marc.

que la vieilleſſe m'a donné, auſſi bien qu'à Solon la hardieſſe d'en uſer ainſi. Car enfin où peut-on prendre de l'aſſurance contre toutes ſortes d'orages, ſi ce n'eſt dans le port? *Nec tempeſtas nautæ jam portum tenenti, nec grando implenti horrea nocet agricolæ. Intrepidi fines rerum, meticuloſa principia eſſe ſolent, & omnino vitæ ſatietas ſecuritas animi magna eſt.*

Mais puiſque ma bizarrerie m'a porté à cet entretien, ne me permettant pas d'écrire une proſe moins chagrine que celle-ci, ne la condamnons pas pour la petite amertume qu'elle peut avoir. Il y a des douceurs de Paranymphes plus à craindre, que le ſel de beaucoup de Satyres. *Pejor eſt avibus invitantis aucupis blanda modulatio, quàm villici ſonitus deterrentis.* Et en tout cas, quand j'aurois le deſſein d'en faire parade, ce qui n'eſt pas, je me conſolerois ſur ce qu'il n'y a point d'écrit aujourd'hui qui ne trouve des approbateurs, quelque diſgracié qu'il puiſſe être, *Tanta fax eſt in urbe, ut nihil ſit tam ἄκυρον, aut ineptum, quod non alicui venuſtum eſſe videatur;* ce que nous pouvons aſſurer en ce tems avec autant de vérité pour le moins, que Ciceron le diſoit du ſien. J'en lis tous les jours qui extorquent de moi cette

ep. 1. ad Volumn.

exclamation Neronienne, *Utinam nescirem litteras*, & qui ne laissent pas d'obtenir l'estime de plusieurs personnes. La modestie de Socrate lui fit dire d'un livre très obscur, que ce qu'il y avoit pû comprendre lui aiant paru bon, il vouloit croire que le reste étoit de même. Ma mauvaise humeur m'en fit renvoier un depuis peu à celui qui me l'avoit prêté, avec ces termes opposés à ceux de Socrate: Ce peu que j'y ai lû ne vaut rien du tout, & je tiens pour certain que le reste n'est pas meilleur. Car encore que ma coûtume soit d'achever presque toutes les lectures que j'entreprens, & de dire simplement comme cet Espagnol, à la premiere sottise que j'y trouve, *bien vengas, si vienes sola*, je rencontrai d'abord dans cette composition dont je parle, tant de choses insupportables, avec une telle disette de bon sens, qu'il me fut impossible de franchir une si importune carriere. Je ne m'offenserai point qu'on me traite de la même sorte, si je l'ai mérité. Comment pourrois-je plaire à beaucoup de gens, moi qui n'ai jamais visé qu'à contenter fort peu de monde, & qui ai voulu suivre en cela le conseil de Timothée à un Musicien de son tems. Si je n'ai que des sentimens vulgaires, l'on ne doit pas s'étonner que mon stile le soit

Lucien.

aussi. Il n'y en a point qu'on ne doive approuver, ce me semble, quand il est approprié au sujet qu'on traite; & dans le genre Didactique la séverité de cet Ancien ne me déplait pas, qui vouloit qu'on ne s'y servit que de monosyllabes si faire se pouvoit. Toutes mes dictions expliqueroient alors autant de différentes pensées s'il m'étoit possible, & seroient selon l'allusion Grecque *ὀνόματα νοήματα*. Ceux qui ne cherchent dans les livres que des fleurettes arrangées à la mode, ne trouveront pas ici leur compte. Il n'y a rien quand j'écris que je me propose plus expressément, que d'imiter les anciens Auteurs, & pour en parler franchement, que de m'éloigner de ceux de nôtre tems, encore qu'il y en ait quelques-uns dont j'estime grandement les ouvrages. Mais enfin je trouve dans les premiers, & je l'y trouve beaucoup mieux, tout ce que les modernes peuvent avoir de bon; & j'ai toûjours observé que ceux qui n'ont de l'estime que pour ceux-ci, le font à cause qu'ils n'ont pris nulle, ou fort petite connoissance des autres.

Or ce n'est pas l'entendre de croire qu'à ce compte l'on ne sauroit user que de rédites & d'ennuieuses répétitions. Car encore qu'il soit difficile de rien dire qui n'ait été dit, &

qu'on ne puisse guéres prononcer de choses qui méritent d'être entenduës, qu'aprés ces grands Oracles de l'Antiquité; cela n'ôte pas le mérite d'une composition récente, ni le prix d'un ouvrage moderne bien conduit & bien achevé. La Nature toute puissante & toute admirable qu'elle est, ne produit point de mixtes, qu'en se servant d'une matiére commune, & en emploiant les quatre premiers Elemens; ce qui n'empêche pas qu'on ne rémarque dans toutes ses operations beaucoup de Divinité. Cependant une infinité de gens se rebutent des travaux qui ont le plus de solidité, sur ce prétexte seulement qu'ils sentent l'huile de l'étude, & qu'ils tiennent trop du lieu commun. Pour ce qui est de l'étude, il n'y a guéres que les ignorans qui la méprisent. Et quant aux lieux communs dont ils parlent, c'est sans doute qu'on en peut débiter de trés ridicules, comme il en est d'autres dont l'on ne sauroit blâmer l'usage sans témoigner le peu de connoissance qu'on a de la belle érudition, & encore plus de l'art de mettre la main à la plume. Qui est l'Artisan qui ose entreprendre un édifice de considération, qu'il n'ait ses materiaux amassés de longue main, & préparés pour cela? Il y auroit encore plus de témérité &

d'impertinence à celui qui voudroit se mêler de traiter un sujet, sans avoir fait les provisions nécessaires pour s'en bien acquitter. L'importance est de les avoir choisies soi-même, sur les lieux de leur premiere origine, de ne devoir rien à personne de cet amas, & de les avoir digérées si bien, que dans leur application elles paroissent propres à celui qui s'en sert. Car je pense qu'on se peut souvenir là-dessus de ce que répondit fort bien le Pape Sixte V. à ceux qui lui réprochoient d'avoir été Porcher, Qu'à la vérité il avoit, étant jeune, gardé les Pourceaux, mais que c'étoient ceux de son pere. L'on a droit de soûtenir de même, qu'on peut se prévaloir legitimement, & sans honte de certains lieux communs, lors que ce ne sont point ceux des autres, qu'on les emploie à propos, & qu'on ne les doit qu'à son travail & à ses veilles précédentes. Une bonne pensée même, de quelque endroit qu'elle parte, vaudra toûjours mieux qu'une sottise de son crû, n'en deplaise à ceux qui se vantent de trouver tout chez eux, & de ne tenir rien de personne. Ciceron & Seneque sont les premiers Auteurs Latins que nous aions touchant la science des mœurs; & je leur conjoindrai Plutarque, qui pour avoir été Grec, peut

être conſidéré comme Romain, à cauſe de ſon attachement auprès de l'Empereur Trajan. J'ai grande pitié d'eux, ſi c'eſt une choſe honteuſe de citer ceux qui nous ont précédé. Liſés toutes leurs œuvres philoſophiques, vous verrés qu'ils ne laiſſent paſſer aucune occaſion de rapporter ce qu'ils avoient appris des plus grands Poëtes, Orateurs & Philoſophes anciens à leur égard, dont ils tâchoient d'imiter les ouvrages. Ils en avoient fait leurs lieux communs, & certes l'on n'en ſauroit jamais puiſer dans une meilleure ſource. Mais ceci nous pourroit méner trop loin. Laiſſons ce différent à démêler entre ceux qui ont plus d'interêt que moi à trouver des raiſons qui leur ſoient favorables. Perſonne n'en manque jamais ſur quelque conteſtation que ce ſoit : Mais il y en a quelques-unes qui détruiſent les autres, *ſunt rationes quæ ſuperant rationes*,

in Aulide.

ἀλλ' οἱ λόγοι γε καταπαλαίουσιν λόγους.

comme le fait fort bien maintenir Achilles à Clytemneſtre, dans l'Iphigenie d'Euripide. Mon procedé n'en changera pas pour cela; & je croi à propos de laiſſer à d'autres le ſurplus de ce que mon Chagrin me pourroit faire coucher ſur ce papier; *nemo reprehenſus quod è ſegete ad ſpicilegium reliquerit ſtipulam*,

lam, c'eſt une maxime que je tiens de celui qui a toûjours paſſé pour le plus ſavant des Romains. Après tout la gloire de vaincre ne me touche guéres, & j'ai renoncé de tout tems aux cabales dont je me ſuis déjà plaint, & qui ſont ſi puiſſantes aujourd'hui à diſtribuer l'honneur dû aux productions de l'eſprit. L'on a toûjours dit que cet honneur accompagnoit, comme l'ombre le corps, toute ſorte de belles actions. Je n'y contredis pas. Mais je veux bien rémarquer ici, qu'à l'exemple de l'ombre qui ſuit quelquefois, & quelquefois précede nos corps, ſi nous cheminons aiant le Soleil derriere nous; l'on a vû en nos jours des livres fort eſtimés devant leur impreſſion par ces cabales dont nous parlons, dont la réputation mendiée s'eſt tellement évanouïe auſſi-tôt qu'ils ont été expoſés à la lumiere, qu'il ne leur en eſt preſque rien reſté. Vous comprenés aſſés que ceci régarde les ouvrages de diverſes perſonnes qui ne ſont plus, & qui ne laiſſoient pas d'ailleurs d'avoir du mérite. Il n'y auroit donc guéres d'apparence de ſe beaucoup ſoucier d'une choſe capable d'être ſi peu legitimement acquiſe, & qui dépend ſouvent d'un ſi mauvais principe.

Varro l. 6. de ling. Lat.

PROSE CHAGRINE.

SECONDE PARTIE.

Macr. 1. Saturn. cap. 10.

Je me ſouviens bien de ce qu'a remarqué un Romain, que les Pontifes de ſon tems ſacrifiant à la Déeſſe Angéronie dans leurs plus grands chagrins pour en être ſoulagés, avoient bâillonné & ſcellé la bouche de ſa ſtatuë, poſée ſur un Autel qu'ils nommoient de la Volupté; pour dire que ceux qui ſavent ſouffrir les déplaiſirs, & en ſupprimer le reſſentiment, trouvent enfin la joie & la ſatisfaction d'eſprit, qui ne manque jamais de ſucceder aux plus grands ennuis. Mais cette moralité n'eſt préſentement guéres à mon goût. Il me ſemble qu'il y a quelque ſoulagement à ſe plaindre, & que quand le cœur eſt opprimée de douleur, elle diminuë notablement ſi on l'évente de quelque façon que ce ſoit,

ara Voluptiæ.

Ovid. 5. Triſt. el. 1.

Strangulat incluſus dolor, atque æſtuat intus,
Cogitur & vires multiplicare ſuas.

Cela eſt tellement vrai-ſemblable, qu'on a même voulu ſoûtenir que la Nature nous avoit accordé le pleurer plûtôt pour adoucir

nos afflictions, que pour les témoigner. Si l'on empêchoit le sang de sortir d'une plaie corporelle, elle déviendroit sans doute plus fâcheuse à guérir : C'est, à peu prés la même chose de celles de l'esprit; ce qui a donné lieu à l'expression gentille d'Achilles Statius, quand il a nommé les larmes le sang d'une ame blessée. De vérité, il peut y avoir de l'excès en cela; & Ciceron avec toute son humanité n'a pû s'empêcher de reprendre les cris immodérés de Philoctete, & la licence que se sont donnée les Poëtes, pour les représenter, ce qu'il appelle *saxum illud Lemnium clamore Philoctetæo funestare*. Quoiqu'il en soit, si je n'éclate pas comme lui dans des ressentimens bien plus tolerables, & qui n'ont nul rapport aux siens, du moins suis-je résolu de donner air à mon chagrin, d'en continuer la prose, qui me le rend, ce me semble, plus supportable. *l. 2. defin.*

En effet, je ne puis m'empêcher d'entrer en mauvaise humeur, autant de fois que j'examine le mauvais jugement qu'on fait des hommes de petite fortune, comme si la valeur & le mérite se plaisoient tellement dans l'opulence, qu'on ne les pût posseder qu'avec d'imménses richesses. Je sai bien que c'est l'erreur de tous les siécles, & qu'on s'est toû-

jours plaint de ce qui me déplait en cela. J'aurois donc mauvaise grace de former cette instance, si je ne voulois rien dire de nouveau, & que je me contentasse d'observer, après d'autres, de quelle façon la succession *Iustin. l. 36. c. der.* d'Attalus & ses thresors portés à Rome, furent la principale cause de sa ruine. Mon indignation va bien plus outre. Après avoir contemplé avec admiration un Paul Emile, qui dans l'acquisition de tous les biens de *Plutar.* Persée, & de toutes les richesses de la Macedoine, ne s'en voulut jamais approprier la moindre partie: Je jette la vuë ensuite sur un particulier de nôtre siécle, qui s'étant mis au pair des plus grands Souverains faisoit gloire de ne pas laisser à ses héritiers dequoi faire les fraits d'une pombe funebre, que son exaltation, quelque injuste qu'elle fût, sembloit requerir. Et me rabatant delà sur l'avidité que nous rémarquons en tant de personnes, d'amasser des biens qui ne leur sont souvent de nul usage; je ne puis m'empêcher d'admirer leur aveuglement, pour ne rien *Orat. ad Demon.* dire de pis, & de les comparer, après Isocrate, à ceux qui ont une curiosité passionnée d'avoir quantité de beaux chevaux, quoiqu'ils ne les sachent pas manier, & qu'ils ne les montent jamais. En vérité, il est

impossible que je ne sois après cela du sentiment de cet Ancien, qui préferoit une honnête pauvreté à de honteuses richesses, *Felicius laudabiliter egere quàm turpiter abundare.* Et quoique je n'approuve pas ce que des Sophistes soûtiennent dans la loüange d'Helene, écrite par cet Orateur Grec dont je viens de parler, que la vie des Gueux & des Bannis soit plus à priser que celle des autres hommes; je ne laisse pas d'estimer infiniment le beau mot du Calife Gali, que la honte de la pauvreté est beaucoup plus légere que celle des richesses. En effet, ce grand désir, d'accumuler des biens ne peut-il pas être nommé honteux par une infinité de circonstances, & sur tout, parce que Saint Paul l'appelle la racine de tous les maux, & une seconde Idolatrie? O qu'il est important de s'éloigner de bonne heure, & dès les premiéres sollicitations, de cette chatoüilleuse envie de thesauriser. Il n'y a rien de plus charmant, ni de plus trompeur d'abord. Elle ne demande d'entrée que d'accumuler pour le besoin, & toutes ses fins semblent ne tendre qu'à de loüables usages. Cependant c'est une Harpie qui va tout dévorer. L'on contracte sous cette belle apparence de très mauvaises habitudes, & très contraires à la cha-

rité, qui eſt le fondement de nôtre Religion.

Virg. 3. Æn. *Virginei volucrum vultus, fœdiſſima ventris*
Proluvies, uncæque manus, & pallida ſemper
Ora fame.

Enfin doit-on héſiter, Chrêtiennement parlant, à prendre le parti de la Pauvreté contre celui des Richeſſes, ſi l'on conſidére comme Saint Matthieu d'un homme dangéreuſement riche qu'il étoit ſe fit heureuſement pauvre? Certes ceux qui l'imitent tous les jours en cela avec tant de jugement, & tant de pieté, ne ſauroient être trop eſtimés.

Cet amas de biens infame & inutile dont nous avons de ſi prodigieux exemples en ce ſiécle, me jette dans une penſée, qu'il n'y a peut-être rien de ſi exquis, ni de ſi priſable dans le monde, qui ne ſe corrompe de ſoi-même avec le tems, ou que nôtre mauvais uſage ne déprave presque toûjours. Car que peut-on raiſonnablement comparer à la ſcience, qui nous égale en quelque façon aux eſſences purement ſpirituelles, & qui ſemble être plus capable que toute autre choſe, de rendre immortel le nom de ceux qui la poſſédent? En effet, ces fameux Demi dieux de l'Antiquité tiennent d'elle leur principale réputation; & je voi dans une Oraiſon adreſſée Iſocrate.

au Roi Philippe de Macedoine, qu'on ne feignit point de lui dire qu'Hercule dont il se disoit descendu, avoit eu plus de prudence, de lettres, & de connoissance des choses justes, que de forces de corps. C'est ce qui fit faire depuis ce beau souhait à l'Empereur Constantinus Ducas, l'un des premiers Princes en savoir, qu'ait eu la nouvelle Rome: Plût à Dieu que je fusse plus connu, par ce que je tiens de mes études, que par la couronne que je porte, *Utinam ex disciplinis potiùs, quàm ex imperio cognoscerer*, vous en pourrés voir le Grec dans Joannes Curopalata. P. 818. Cependant cette belle science, toute excellente qu'elle est, se rend méprisable en beaucoup de personnes, & devient même criminelle en d'autres, lors qu'on s'en sert mal, ou que l'on en est trop avare. Car il ne faut point douter qu'elle ne doive être emploiée, aussi bien que les richesses selon nôtre discours précédent; & que ceux qui la retiennent inutilement dans leur esprit, sans la vouloir communiquer, ne soient repréhensibles d'une espece d'avarice honteuse & condamnable. Ce que j'en dis n'est pas pour comparer absolument les biens de la Fortune à ceux de l'Esprit. La science aura toûjours cet avantage sur les richesses, que celles-ci

ont besoin de quelqu'un qui les conserve, & qui les fasse valoir; au lieu que la science est le support, l'ornement, & le prix de celui qui la possede. L'opulence est quelquefois sans credit, & n'a pas toûjours ce grand pouvoir qu'on lui attribuë; la science est comme le Lion, qu'on ne voit jamais sans ses forces qui l'accompagnent par tout.

Mais quoiqu'on ne puisse trop estimer les livres, & ce qu'ils nous enseignent, il arrive assés souvent, que par le defaut de ceux qui n'en savent pas bien user, les connoissances qu'ils donnent sont plûtôt préjudiciables qu'autrement; & que tout le tems qu'on y met, se trouve très mal emploié. Il n'y a point d'Histoire, ni de siécle, qui ne fournissent assés d'exemples propres à faire reconnoitre cette importante vérité; & nous pourrions en produire de celui où nous vivons, qui ne seroient pas moins exprès pour cela. Laissons pourtant ce qui sembleroit peut-être trop odieux; & contentons-nous de rendre claire nôtre proposition, par ce que firent les Scythes, lors qu'ils eurent pris Athénes sous l'Empereur Claude Second, successeur de Gallien. Ils assemblérent d'abord tout ce qu'ils trouvérent des livres dans cette savante ville pour les brûler, des Barbares tels qu'ils

Cedrenus, & Bapt. Egnat.

étoient, ne faiſant nul cas d'une choſe ſi précieuſe. L'un d'eux néanmoins s'oppoſa à ce mal-heureux incendie, & repréſenta pour l'empêcher, que ces mêmes livres aiant je ne ſai quel charme, capable de faire négliger la profeſſion militaire à leurs ennemis qui s'amuſoient à les étudier, il étoit à propos de les leur laiſſer. Et certes c'eſt une des choſes qu'on a toûjours reprochées aux Lettres, d'énerver & d'avilir le courage de ceux qui s'y appliquent avec trop d'aſſiduité, outre beaucoup d'autres mauvais effets que produit ordinairement l'intemperance de l'étude. Car ſi l'on ne s'y gouverne pas avec beaucoup de diſcretion, & qu'on n'ait les qualités réquiſes, pour en tirer de l'avantage, elle nuit ſans doute à de certains eſprits plus qu'elle ne leur peut ſervir. Cela vient de ce qu'encore qu'on acquiert du ſavoir avec l'entendement, & par le moien du jugement, la doctrine néanmoins, ni le ſavoir ne donnent pas le jugement ni l'entendement à pluſieurs perſonnes, πολυμαθεια νόον ὀ διδάσκει. *Multa ſcientia mentem non confert.* A moins d'avoir reçû d'une heureuſe naiſſance ces belles parties de l'ame diſpoſées à faire leur profit de la ſcience, elle ne nous ſera jamais utile, & bien loin de nous inſtruire, & de nous perfection-

ner, elle ne ſera que nous entêter d'une ſotte vanité, qui rend ridicules une bonne partie de ſes ſectateurs. Je ſerois bien fâché pourtant qu'ils priſſent ceci pour un ſujet d'abandonner le cours de leurs études, ſi quelque incapacité formelle, ou une averſion invincible ſur cela, ne les y obligeoit. Il n'y a point d'occupation ni plus honnête, ni plus agréable dans toutes les ſaiſons de nôtre vie, que celle des belles Lettres, capables d'adoucir les plus grandes amertumes qui s'y rencontrent. Toute ſorte de conditions, auſſi bien que toute ſorte d'âges, reçoivent d'elles leur principal ornement; & ceux-là ſe trompent merveilleuſement, qui croient que les jeunes gens ſeuls s'y adonnent avec bonne grace; étant très véritable, que les vieillards ſont encore plus obligés qu'eux d'apprendre & de s'inſtruire, puiſque l'ignorance leur eſt plus honteuſe qu'aux premiers, à qui plus de tems ſemble reſter pour la combattre. Il faut prendre des leçons comme Socrate, même en mourant ſi faire ſe peut. Et pour moi, je ſuis reſolu d'étudier toûjours à ſon imitation, ſinon pour être des plus ſavans, du moins pour n'être pas des plus ignorans.

Or quoique ſans ce grand déſir de ſavoir, il ſoit très difficile d'acquerir la ſcience, &

bien que j'approuve fort le mot de cet Orateur ἐὰν ἦς φιλομαθὴς, ἔσῃ πολυμαθὴς. *Si cupidè didiceris, multa disces :* Si est-ce que tous ceux qui ont une si loüable envie, & qui l'accompagnent même d'assés de travail, ne sont pas si heureux que d'arriver au point d'une connoissance qui donne quelque répos à l'esprit. L'on en voit tout au rebours dont toutes les notions ne sont bonnes qu'à les rendre plus confus en eux-mêmes, &, ce qui est le plus fâcheux, qu'à faire souffrir extrémement ceux qui tombent malheureusement dans leur conversation. *Isocr. Orat. ad Dem.*

Je veux me souvenir ici du chagrin que je contractai il y a peu de tems, dans une compagnie dont il me fut impossible de me dégager comme je l'eusse bien désiré. Il s'y trouva un homme de ceux que les Grecs nommoient ἀντιλογικοὺς καὶ φιλονεικοτάτους *contradictionis, ac rixarum studiosissimos.* En effet, c'étoit le plus *Eristique* ou contentieux qu'on se puisse imaginer, & il étoit tellement porté à contrepointer tout ce qui se disoit, que je ne pûs m'empecher en contemplant sa grosse tête malfaite & contrariante, de le nommer en riant *le Cap de Non:* En vérité l'on doit tenir pour une grande disgrace, d'avoir la moindre conférence avec des personnes d'un

tel temperament; ce que Ciceron écrivant à Servius Sulpitius appelle, *incidere in hominum pugnandi cupidorum insanias.* Jamais ce fanfaron lettré ne se rendoit aux plus claires demonstrations qu'on lui pût faire, & quoique son entendement fut souvent convaincu par de fort bonnes raisons, il faisoit gloire d'une volonté opiniâtre, qui ne leur opposoit que sa liberté, où l'on étoit contraint de l'abandonner. Car si vous pensiés le pousser à bout, il sortoit tant de mauvaises & d'injurieuses paroles de sa bouche, qu'à moins d'être aussi violent, & aussi effronté que lui, il n'y avoit pas moien de s'empêcher de quitter la lice, ce qui augmentoit de beaucoup sa sotte vanité. Un de mes amis rémarqua plaisamment, comme son anchre sacrée, & son dernier refuge étoit d'imputer aux raisonnemens qui le pressoient trop, & où il n'avoit rien à répliquer, qu'ils interessoient la Foi; sans pouvoir montrer en quoi, & se contentant d'emploier la ruse des Maltôtiers, qui prennent ordinairement pour prétexte de leurs malversations l'interêt du Prince, & qui couchent du service du Roi, lors qu'ils veulent exercer leurs plus infames pilleries.

l. 4. ep. fam. ep. 1.

Il avoit une autre ruse de Sophiste, de pointiller incessamment sur les termes, sans

beaucoup se soucier de la chose dont il étoit question. Sa Philosophie, si l'on peut dire qu'il en eût, tenoit bien plus en cela des *Nominaux*, que des *Réaux*. Epicure lui eût reproché ce defaut plus justement qu'aux Philosophes de son tems, quand il leur imputoit *eos in vocibus occupatos verba tantum fundere.* Et son impertinence ne paroissoit jamais plus visiblement, que quand à la mode de ceux qui tâchent d'échaper d'un naufrage, & qui se prennent à la premiére planche qui se présente, il s'attachoit à des paroles du tout indifférentes dans la matiére qui se traitoit: *Magna pars ignorantium ut ligno naufragus, verbis hæret.* Or parce que la plus violente contestation qu'il eût, & tout ensemble la plus ridicule, fut contre un homme fort modeste, qui lui soûtint que la suspension d'esprit dont les Sceptiques faisoient profession, valoit bien toutes les assertions de la plûpart des Dogmatiques, & même qu'il préféroit les doutes de certaines personnes, au prétendu savoir de beaucoup d'autres: Je veux coucher sur ce papier, pour contenter mon génie, la plaisante façon dont il se prit à ruiner, disoit-il, de fond en comble le Pyrrhonisme, aiant ouï parler de ce nom, & de celui de l'Epoque aussi

légérement, comme il parût bien-tôt, qu'on entend réciter une chanſon en paſſant ſur le Pont neuf.

Si eſt-ce que la maniére hardie & préſomtueuſe dont il profera cette totale défaite des Sceptiques, lui acquit d'abord une audience auſſi attentive & auſſi favorable, que l'eût pû ſouhaiter un plus habile homme que lui. Chacun croioit qu'il alloit confondre reguliérement Sextus ſurnommé l'Empyrique, & que s'il n'avoit pas le tems de répondre à tous les argumens de ſes dix livres contre les Dogmatiques, qu'il appelle Mathematiciens; du moins examineroit-il profondément les trois qui expoſent les Hypotheſes Pyrrhoniennes; & qu'il montreroit l'impertinence des dix moiens de l'Epoque, auſſi bien que de toutes ſes rétenuës façons de parler, ou de ſes Voix pleines de modeſtie, pour leur laiſſer le nom que cet Auteur leur a donné, ou conſervé. Mais nous démeurâmes tous fort étonnés, quand nous vîmes qu'il faiſoit ſon Achille, & ſon argument invincible, de cette objection ſi commune; que s'il n'y a rien de certain comme l'aſſûrent les Sectateurs de Pyrrhon, ce premier établiſſement, & cette ſentence fondamentale de leur ſecte, n'eſt pas conſtante, ou ſi elle l'eſt, comme ils le

prétendent, ils ſe contrediſent eux-mêmes en la proférant, parce qu'ils préſuppoſent par elle, étant affirmative, quelque choſe d'indubitable & de certain. Son antagoniſte lui répartit avec un ſouris modéré, & plein d'ingénuité, qu'il n'y avoit point de ſi petit Logicien qui n'eût connoiſſance de ce que les Sceptiques ont répondu à ce dilemme, & comme ils ont fait aiſément concevoir par une infinité de comparaiſons ingénieuſes, de quelle ſorte cette propoſition de l'incertitude de toutes choſes, ſe comprend & s'envelope elle-même, *ſeipſam συμπεριγράφει ac circumſcribit*; de même que le feu après avoir brûlé l'aliment qu'on lui donne, ſe conſume encore & s'anéantit par ſa propre ardeur; & de la façon qu'un medicament purgatif, non content de chaſſer du corps humain les mauvaiſes humeurs qui l'incommodent, ſe pouſſe auſſi & ſort avec elles, par la faculté qu'il y a de n'y rien laiſſer d'incommode. Cet honnête homme le renvoia là-deſſus aux Traités faits exprès en faveur de la Sceptique, où il verroit plus amplement les réparties du Pyrrhoniſme, & le peu de cas que ſes Sectateurs ont fait d'un argument qui n'a que l'apparence trompeuſe, & nulle ſolidité au fond.

Après que nôtre inſolent Dogmatique ſe

fut bien démené ſur cela, & qu'il eût reconnu n'avoir pas les Rieurs de ſon côté, ne récevant nul applaudiſſement ſur aſſés d'autres bagatelles qu'il voulut coudre à ce premier raiſonnement; il uſa ſelon ſa coûtume de beaucoup de termes injurieux, accuſant les Sceptiques de Barbarisme & d'une honteuſe ignorance, puisqu'ils faiſoient la guerre à toutes les ſciences dans une publique profeſſion de ſe moquer ſans exception d'autant qu'il y en a. Enfin ſon dernier refuge fut d'embraſſer les Autels, & de proteſter que la Secte Pyrrhonienne étoit abſolument contraire à la Réligion, & qu'elle ruinoit entierement le Chriſtianisme; puisque ne déférant nullement au rapport des Sens, qu'elle croit auſſi fautifs les uns que les autres, elle rend par là tous nos Miracles incertains, & par conſequent nos déférences pour ce regard à ce qu'en croit l'Egliſe, de tout point ridicules.

Pour toute réponſe à ſes injures, un de ſes auditeurs qui n'avoit point encore parlé, lui dit en raillant, qu'il prenoit ſans doute les Sceptiques pour être de la nature d'Ajax, que les Troiens furent contraints par l'avis d'un Oracle d'accabler de bouë, & d'ordures, à cauſe qu'il étoit invulnerable par le fer: Que ne

ne pouvant auſſi vaincre de raiſons ſes dangereux adverſaires, il eſſaioit de les rendre confus, & de les ſurmonter avec ce grand nombre de calomnies, & de termes diffamans dont il les outrageoit. Qu'il auroit néanmoins aſſés de peine à les faire paſſer pour auſſi ignorans, & auſſi ennemis des Sciences qu'il le leur imputoit, dautant que tous ceux qui avoient un peu pénétré leur maniere de philoſopher, s'empêchoient bien de la croire auſſi extravagante qu'il diſoit, avoüant d'ailleurs qu'ils approfondiſſoient tout autrement les Diſciplines, que ne font les Dogmatiques, y étant obligés, pour rémarquer leurs opinions erronées, par les fautes qu'ils commettent dans chaque ſcience, & les conſequences mal priſes qu'ils en tirent; ce qu'il leur ſeroit impoſſible de faire, s'ils ne poſſedoient en maitres ces mêmes Sciences ou Diſciplines.

Mais quant à ce qui touchoit l'injure atroce contre la Sceptique, d'être oppoſée au Chriſtianisme, & ennemie mortelle de la Réligion, ſon premier adverſaire ne pût ſouffrir qu'un autre que lui refutât cette calomnie, & lui fit connoitre l'erreur où il étoit. Il n'y a pas une de toutes les ſectes de Philoſophie, lui dit-il, qui n'ait eu ſes défauts, &

pour en parler conſcientieuſement, ſes impietés à l'égard du culte divin, tel que Dieu nous a révelé qu'il doit être. C'eſt ce qui fait poſer pour un fondément certain à Grégoire de Nyſſe, auſſi bien qu'à Origene, qu'on doit exercer ſur toutes ces Sectes une eſpece de circoncision ſpirituelle, rétranchant ce que chacune a de trop charnel, & qui ne peut être ſouffert comme contraire aux loix que nous tenons du Ciel. Ainſi les Academiciens ont fait après Platon le Monde un grand animal; ont permis cette communauté de femmes, qui a tant fait crier Lactance contre eux; &, pour ne pas faire une trop longue énumeration de toutes leurs erreurs, ont fourni à tous les Hérétiques, ſi nous nous en rapportons à Tertullien, des armes pour combattre la vérité. Les Péripateticiens avec leur éternité du Monde, & tant de principes d'Ariſtote contraires à l'immortalité de l'Ame, ne pouvoient être ſoufferts, ſi Albert le Grand, & ſon très grand Diſciple Saint Thomas, n'euſſent pris la peine de leur ôter, autant qu'il ſe pouvoit, ce qu'ils ont eu de trop répugnant à la Foi. Je n'examinerai pas davantage les autres familles Philoſophiques, pour ne répeter pas ce qui a déja été dit dans des ouvrages faits expreſſément là-deſſus. Tant

y a, que si nous déférons autant que nous le devons faire à l'autorité de Saint Paul, nous tiendrons pour très constant que rien n'est plus contraire qu'elles à nôtre Théologie Chrêtienne; n'aiant point donné de précepte plus particulier, ni plus de fois répété aux Fideles qu'il a voulu gratifier de ses Epitres, que celui d'éviter la vanité des sciences, & de se prendre garde d'être trompés par ces Philosophes Dogmatiques, qui appuient leurs opinions sur des principes qui n'ont rien de conforme avec ce que Jesus-Christ nous a enseigné. Mais l'Apôtre n'a rien prononcé, ce me semble, qui établisse plus précisément l'incertitude Sceptique, à l'égard des connoissances humaines, ni qui détruise mieux la vaine arrogance de ceux dont nous nous plaignons, que cette belle sentence qu'il couche particuliérement dès le commencement du huitiéme Chapitre de sa premiére Lettre aux Corinthiens : „Que si quelqu'un présume de savoir véritablement quelque chose, il ne „connoit pas seulement encore de quelle façon il doit savoir : „ *Si quis autem se existimat scire aliquid, nondum cognovit quemadmodum oportet eum scire.* Certes l'Epoque n'a jamais rien proferé de plus decisif au sujet dont nous parlons, je veux dire contre les

conclusions affirmatives & résolutives de ceux qui se croient si grands Docteurs.

Il restoit un mot à dire au sujet des Miracles, & sur ce qu'on avoit imputé au Pyrrhonisme de les abolir tous, en défendant de déférer au rapport des sens qui nous deçoivent incessamment, & qui par consequent ne doivent pas être crûs, quand ils nous veulent persuader les Miracles. La premiére réponse fut qu'il n'y avoit point eu de si déterminé Sceptique, qui eût jamais soûtenu que nos sens fussent toûjours trompeurs & perfides: Mais qu'à la vérité, l'étant aussi souvent qu'ils le sont, il y avoit lieu de s'en défier, & de n'assurer les choses qu'ils nous donnent à connoitre, que comme vrai-semblables, & non pas comme certaines. Qu'on avoit aussi mal-à-propos & faussement présupposé, que la Logique Sceptiquement considérée se proposât la récherche du Vrai; ce qui seroit ridicule, à ceux qui le croient si peu de nôtre portée, qu'ils n'emploient tous leurs raisonnemens qu'à la quête du vrai-semblable, comme plus proportionné aux forces de l'esprit humain. Qu'enfin pour ce qui touchoit les Miracles, il y avoit je ne sai quoi de bien impertinent dans cette instance, vû que les Sceptiques même du Paganisme déféroient à

tout ce que lès loix de la Police & de la Réligion de leur païs préscrivoient ; à plus forte raison une Sceptique Chrêtienne, & purifiée par la circoncision qu'enseigne Saint Gregoire, de ce que la Payenne a eu d'incompatible avec le Christianisme. Celle que nous défendons, pleine d'humilité & de respect pour les choses saintes, quitte tous ses raisonnemens humains au pied du Crucifix, pour peu qu'ils soient opposés aux vérités révélées, & à ce que la Foi nous oblige de croire. Elle en use ainsi par une grace extraordinaire d'autant plus librement, que la docte ignorance des choses purement humaines dont elle fait profession, l'exemte de cet orgueil boufie, & insupportable de la plûpart des Dogmatiques. L'ame d'un Sceptique Chrêtien est comme un champ défriché & purgé de mauvaises plantes, telles que sont les dangereux axiomes d'une infinité de Savans, qui reçoit ensuite les rosées de la grace divine bien plus heureusement, qu'elle ne feroit si elle étoit encore occupée & remplie de la vaine présomption de connoitre tout avec certitude, & de ne douter de rien. C'est ce que Saint Augustin dit avoir éprouvé, lors qu'il lût avec tant d'ardeur l'Hortensius de Ciceron. Il réconnoit dans ses Confessions qu'il

n'y trouva rien de plus agréable, que cette belle exhortation à embrasser non pas une secte particuliére de Sages ou de Philosophes, mais la Sagesse même en quelque lieu qu'elle se trouvât.

L. 3. c. 4.

Il s'en faut donc beaucoup que la Sceptique bien entenduë donne des blessures mortelles au Christianisme comme on l'a dit, & c'est une autre grande calomnie de lui imputer qu'elle combatte l'existence d'un Dieu. Tant s'en faut, elle proteste qu'humainement parlant, & selon la pure lumiere naturelle, il n'y a rien de plus clair, ni de plus croiable, que cette opinion d'une suprême Divinité. Mais cela n'empêche pas qu'étant respectueuse envers ce même Dieu, & très soumise à la Réligion qui vient de lui, elle ne fasse profession de tenir ses principales certitudes de la Foi, & des Oracles divins que l'Eglise a reçûs, & qui fournissent sans comparaison plus d'assurance & de certitude, que la raison humaine, & que tous les argumens des Philosophes n'en peuvent donner.

Au surplus, pour révenir aux Miracles, ils n'opérent dans la Réligion que par la Foi aidée de la Grace, tant s'en faut qu'ils dépendent absolument des Sens. Si cela étoit, le Diable & ses suppôts leur imposeroient sou-

vent. Car quoique Dieu ſeul faſſe de véritables miracles, les Mages de Pharaon produiſirent de vrais Serpens, & de vraies Grénouilles. L'on attribuë de tels prodiges à Mahomet, & à tous les faux Prophetes. Autant qu'il y a eu de fauſſes Réligions, elles ont toutes publié leurs Miracles. Et l'Ante-Chriſt ſeduira les derniers hommes par des actions qui paroitront tout-à-fait miraculeuſes. Ce ſeroit donc une choſe fort dangéreuſe de n'appuier nôtre Réligion que ſur les miracles, encore que les véritables que l'Egliſe autoriſe, ſoient de grande conſidération. Les Diſciples de nôtre Seigneur crûrent en lui, devant qu'il fit des Miracles, ſelon la Doctrine de Saint Thomas, qui rémarque fort bien que les Miracles peuvent diminuer le mérite de la Foi: *Miracula diminuunt meritum Fidei, nolentium credere niſi per miracula.* Et ſi Saint Auguſtin avoit raiſon d'écrire de ſon tems, *Quiſquis adhuc prodigia ut credat inquirit, magnum ipſe eſt prodigium qui Mundo credente non credit,* que ne devons-nous point dire aujourd'hui pour ce regard, & pourquoi ferions-nous dépendre nôtre Réligion des Miracles? Les vrais qui ſurpaſſent le cours, ou la portée ordinaire de la Nature, & qui ſentent la main

2. 2. qu. 43. art. 1.

L. 22. de civ. Dei cap. 8.

du Tout-Puiſſant, ſont ſi rares, qu'on a obſervé que dans tout le Vieil & le Nouveau Teſtament, il n'y a que ſept perſonnes reſuſcitées devant la Réſurrection de nôtre Seigneur. Et l'on ſuppoſe tant de Miracles qui ne furent jamais, que le Docteur Angelique improuve ceux qu'on attribuoit à Jeſus-Chriſt dans ſon bas âge: *Manifeſtum eſt quòd illa ſigna, quæ quidam dicunt in pueritia à Chriſto facta, mendacia & fictiones ſunt.* L'on ne ſauroit donc uſer de trop de circonſpection ſur une matiere où l'impoſture ſe gliſſe ſi témérairement.

Cedren. pag. 190.

3. p. qu. 43. art. 3.

Pour preuve de ce que nous venons de dire, qu'il ſe publie indifféremment des Miracles dans toute ſorte de Réligions, & qu'un même éveuement miraculeux eſt quelquefois vendiqué par la fauſſe, auſſi bien que par la vraie; l'on peut voir dans Dion Caſſius comme cette pluïe envoiée au combat de Marc Antonin contre les Sileſiens, fut évoquée par l'art magique d'un Egyptien nommé Arnuphis, qui s'adreſſa au Dieu Mercure; & cependant Xiphilin ſon Abbreviateur, & que nous devons plûtôt croire, veut qu'elle fut l'effet de la priere d'une Legion de Chrêtiens, nommée depuis la Fulminatrice, qui demanderent à Dieu cette heureuſe pluie. Euſébe

Lib. 71.

au dixiéme livre de ſa Préparation Evangelique, rapporte ſur la foi de Diodore, qu'une chapelle de Jupiter fut portée & rapportée ſur le Nil, de la même façon à peu prés que nous croions pieuſement le tranſport de celle de Lorette, ſans que je pretende faire comparaiſon des choſes ſaintes aux profanes. Les deſcendans d'une fille d'Amphiaraus guériſſoient du haut mal appellé Comitial: Les Rois d'Angleterre ſe ſont attribué la même faculté: Et le pied droit de Pyrrhus, dans la créance populaire, ôtoit le mal de Rate par ſon ſeul attouchement. La Prêtreſſe de la Diane Orthie portant en proceſſion cette fauſſe Divinité dans Sparte, aſſuroit qu'elle la ſentoit s'appeſantir notablement, ſi l'on épargnoit les enfans, à qui l'on donnoit le fouet par dévotion, & pour l'honorer. Le même Pauſanias qui fait ce conte, en récite un autre des Roſſignols & des Hirondeles qui ne ſe voioient jamais dans cette ville de la Phocide appellée Daulis, où le Roi Terée faiſoit ſa demeure lors qu'il pourſuivit ſa femme & ſa belle-ſœur, que les Dieux métamorphosérent en ces oiſeaux. Tous les livres du Gentilisme ſont pleins de ſemblables narrations; & ſi nous déferions à d'autres miracles qu'à ceux que l'Egliſe autoriſe, nous

Plutar.

Pauſan. lib. 5. & lib. 10.

pourrions croire que celui qui se nommoit Æthalides devant la guerre de Troie, s'appella Euphorbus durant qu'elle se fit, qu'il fut depuis Hermotimus le Samien, Pyrrhus le Delien ensuite, & en cinquiéme lieu le renommé Pythagore. La Metempsychose ou Palingenesie d'Empedocle nous paroitroit encore plus merveilleuse par ce qu'il écrivit de lui-même,

Iamque valete, Deus nunc immortalis & expers
Interitûs ego sum. Puer & quandoque Puella
Ipse fui: fruticem memini, piscemque marinum,
Pisæ meque fuisse bovem.

Enfin l'on peut dire qu'en matiére de Miracles, la méfiance peut être nommée réligieusement, aussi bien que politiquement, le nerf & le membre principal de la prudence.

Or quoiqu'un Sceptique Chrêtien se puisse servir très utilement de sa suspension d'esprit, sur une infinité d'évenemens merveilleux, que les personnes vulgaires croient souvent trop légerement, & où il peut se contenter de dire, *vel facta, vel ficta*; il n'en est pas de même des miracles que la vrai Réligion oblige ce même Sceptique de croire sans les avoir vûs, & sans qu'il mette en considération la foiblesse & l'infidelité de ses Sens. Et je tombe d'accord qu'il seroit à craindre

qu'aux choses même de pieté, son accoûtumance à révoquer tout en doute ne lui causât une dangereuse incredulité. La Fable enseigne que le chef de Meduse qui avoit fait obtenir tant de victoires à Persée, l'aveugla enfin lui-même, & fut la cause de sa mort. J'applique volontiers cela au sujet que nous traitons. Car les doutes du Pyrrhonisme tout pur, qui n'est pas circoncis comme nous l'avons dit, ni d'ailleurs soûmis à la Foi, donnent de grands avantages quelquefois sur les plus Savans, par ses dix moiens de l'Epoque, qui sont comme autant de têtes de Gorgone. Mais il pourroit arriver à la longue, que dans cette habitude à mettre tout en doute indifféremment, l'on s'aveugleroit enfin malheureusement contre les lumieres du Ciel, ce qui feroit perir l'ame sans rémission. C'est ce qu'on ne sauroit trop éviter, comme l'on ne sauroit nier aussi qu'en ce cas-là, il n'y ait plus de la faute du Pyrrhonien, que de la Sceptique, & qu'on ne puisse dire raisonnablement alors, *non culpa vini, sed culpa bibentis.*

Cependant je me ressens encore des dégoûts que me donna cet injurieux & déraisonnable disputeur; & quoique je sache assés qu'on ne peut éviter de semblables disgraces,

autant de fois qu'on rencontre par malheur de ces entêtés demi-savans; je ne puis m'empêcher d'en avoir un pénible souvenir. Sans mentir il seroit bien plus avantageux, de jouer en de pareilles occasions le personnage de Démocrite, que celui d'Heraclite, & de rire avec un mépris Abderitain de toutes les extravagances de l'esprit humain, que de s'en contrister en les prenant trop à cœur: *humanius est deridere vitam, quam deplorare.* Mais quoique ce sentiment de Seneque m'agrée souvent, l'humeur sombre qui me chagrine me le fait réjetter présentement, & me remplit d'une indignation qui m'empêche de m'en servir. Le flus de bouche importun de cet homme qui ne finissoit point, son insolence à calomnier, & le mauvais parti qu'il défendoit avec tant d'opiniâtreté, me firent rémarquer en consumant tout ce que j'avois de flegme, qu'une mauvaise cause a besoin de beaucoup plus de véhemence, & de bien plus de paroles qu'une bonne. De même qu'une laide femme demande davantage de tems qu'une belle pour se parer, emploiant les matinées entiéres à s'ajuster. Pour moi qui ne donne guéres mes opinions pour bonnes, mais seulement pour miennes; & qui admire ce mot de Saint Augustin au prologue de ses

l. de tranq. vit. c. 15.

deux premiers Livres de Rétractations, *qui primas non potuit habere sapientiæ, secundas habeat partes modestiæ :* je m'empêcherai toute ma vie, si je puis, de contester avec ces animosités qui portent jusqu'aux injures. *Sit ista in Græcorum levitate perversitas, qui maledictis insectantur eos à quibus de veritate dissentiunt.* Pourquoi aurois-je honte d'avouër ma faute, & de m'en corriger, si les plus grands hommes & les plus saints, tels que l'Evêque d'Hippone, & assés d'autres, l'ont fait avec tant d'ingenuité?

Cic. l. 2. de fin.

Fas ergo est aliqua cœlestia pectora falli. *Ovid. 2. Trist.*

En vérité comme il n'y a rien de plus humain que de se méprendre, je ne sai rien de plus divin que de reconnoitre franchement ses bévuës en les corrigeant.

L'audace du Dogmatique dont je me plains fut si grande, qu'encore qu'il ne produisit dans toute cette dispute que de très foibles instances, & qui avoient été faites cent fois par ses semblables, *pugnando volsillis, non gladio,* pour user des termes de Marc Varron; il ne laissa pas pourtant de dire plus d'une fois à son principal adversaire, qu'il parloit comme un homme qui avoit perdu le Sens; faisant peut-être allusion aux infidelités qu'on avoit ré[illegible] à tous les sens que la Natu-

re nous a donnés. Il eût pour réponſe, qu'aſſés ſouvent pour s'accommoder à ſa portée, & pour lui faire comprendre ce qu'on lui diſoit, l'on auroit pû lui renvoier impertinence pour impertinence, *ſecumque agere pingui Minervâ, ſiquidem id pingue ſuum paſcebat ingenium.* Mais, lui ajoûta modeſtement, & avec un peu de raillerie, celui qui l'avoit le plus entrepris, je veux bien vous avertir pour rabattre quelque choſe de vôtre vanité, que ſi par hazard vous aviés eu le moindre avantage ſur moi, la raiſon voudroit que vous l'imputaſſiés plûtôt à ma foibleſſe, qu'à vos forces.

Il faut que je m'interroge ici moi-même d'où peut proceder cette grande animoſité, que chacun preſque fait paroitre à maintenir ſes opinions, autant de fois qu'elles lui ſont conteſtées. N'eſt-ce point qu'aimant naturellement comme nous faiſons tout ce qui vient de nous, & prenant par ce même inſtinct la protection de tout ce qui nous appartient, il ne ſe peut faire que nous ne ſoions portés à défendre avec obſtination nos ſentimens, & nos opinions, parce que nous les conſidérons comme des productions de nôtre ame, & comme des fruits de nôtre jugement, que nous mettons au jour par le moien de nôtre

discours interieur. Cela présupposé de la sorte, ce n'est pas merveille qu'on voie des personnes si entêtées de leurs fantaisies, quelques extravagantes qu'elles soient; puisqu'il y a tant de peres & de meres qui sont idolâtres de leurs enfans, & qui nonobstant leurs défauts, & souvent leurs difformités, ne trouvent rien de plus beau qu'eux. Eloignons-nous, si faire se peut, d'un vice si commun. Nous y aurons d'autant plus de gloire, que la difficulté sera grande à résister aux sollicitations d'une propension très injuste, quoiqu'elle paroisse naturelle. En effet nous ne saurions trop nous défier de ce qui vient de nous. Nous dévenons presque insociables & incapables de conversation par cet amour propre, qui maitrise presque tous les Dogmatiques. Et je pense que la secte Sceptique ne nous trompe point, quand elle se vante de donner seule par le moien de son Epoque, ou de sa suspension d'esprit, l'*ataraxie* aux opinions, & la *metriopathie* en ce qui touche les passions; en quoi consiste, humainement parlant, la tranquillité de nôtre vie. Certes le Calife Gali, que j'ai déjà cité, avoit raison de répeter si souvent le Proverbe Arabique, qui porte que la derniere perfection de la science, consiste dans la douceur des mœurs.

Syrie Sainte du P. Besson.

Charmons en quelque façon nôtre chagrin par de petites observations Sceptiques, que me peut fournir la lecture assés recente d'une Rélation de Syrie. Elle porte que tout au rebours de ce que nous pratiquons en France, où nous cedons le haut du pavé aux personnes les plus qualifiées, le plus bas de la rue est donné en Syrie à ceux qu'on respecte, comme étant le lieu d'honneur, aussi bien que le côté gauche. Il n'y a guéres que les enfans qui mangent ici par les ruës: les Vieillards le font là, & l'on y voit les hommes de la plus haute considération qui n'en font nulle difficulté. Nous ne portons des fourrures qu'en hiver; elles sont d'usage dans la Syrie en plein été, autant dans la maison que par la ville. Par toute l'Europe le pere donne le surnom à ses enfans, & à toute sa posterité; dans cette partie d'Asie, les peres le reçoivent de leurs enfans, en sorte que pour désigner les premiers on dit le pere de Pierre, & le pere de Paul. On récompense souvent en argent par deçà ceux qui ont reçû des coups de bâton, & quand ils se les donnent, c'est gratuitement; en ces quartiers-là celui qui les reçoit les paie, & la taxe ordinaire est d'un écu pour un coup de bâton, qui se paie par celui qui le reçoit, de quelque avanie qu'il se puisse plaindre. Nous faisons ici le

le Signe de la Croix de la gauche à la droite; les Chrêtiens de là, comme Schismatiques, le font de la droite à la gauche. Ce ſeroit ici une choſe honteuſe de demeurer court en prêchant par un defaut de mémoire, & d'avoir recours à ſon papier; il n'eſt pas moins honorable en Syrie de lire ſon Sermon, que de le prononcer par cœur. Il n'y a en France que les pauvres, & quelques Réligieux qui aillent les pieds nuds; les Grands même dans cette province, & les plus riches, cheminent ainſi pour leur commodité. Nos mouchoirs ſont d'une toile ſimple, & nous les ſerrons dans nos pochettes; les Syriens portent les leurs ſur l'épaule, ſur le cou, ou pendus à la ceinture, & ils ont de certaines couleurs qui repréſentent des figures de fleurs, ou d'autres galanteries faites à l'aiguille. Que dirions-nous ici de ceux qui n'auroient ni colet, ni manchettes, la bien-ſéance de ce païs-là ne leur permet pas d'en mettre. Ils ſe noirciſſent les yeux, & rougiſſent leurs ongles, aux jours de fête, ou de cérémonie; qui pourroit en France ſouffrir ce déguiſement? Nous ne portons plus de barbe au menton, & Clodion le Chevelu n'avoit pas la perruque plus longue, que l'eſt à preſent celle de la plûpart des François; les Syriens nourriſſent tous de grandes barbes, & ont la tête raſe, à

la réſerve de quelque petit flocon qu'ils y laiſſent ſur le ſommet. La table du Maitre eſt en France différente de celle des valets; en Syrie le palfrenier ſe met ordinairement à table avec le Prince, ſans que l'un mange les reſtes de l'autre, & dans une condition inégale le traitement eſt prèsque toûjours pareil. Nos Santés ſont en ce païs-là de contrebande, & l'on n'y boit guéres qu'à la fin du repas, les uns indifféremment après les autres, dans un même vaiſſeau. Nous nous contentons en France de punir les Voleurs; la Juſtice de Syrie punit avec eux, ceux qui ſe ſont laiſſés voler, à cauſe de leur négligence. Nous mettons nos Tapiſſeries contre les murailles; on les laiſſe là découvertes, & les plus belles étoffes ſe couchent en bas ſur le plancher. Nos Fontaines ſont l'ornement de nos Jardins; elles ſont là plus coûtumiérement celui de leurs Sales. Nous honorons tellement les Eccleſiaſtiques, qu'ils ſont le premier Corps de ce Roiaume; en Syrie ceux de cette profeſſion, comme ſont leurs Réligieux, paſſent pour le rebut des hommes, & le plus bel exercice de réligion qu'ils aient, conſiſte à bien danſer en rond avec une viteſſe incroiable. Enfin le Pere qui nous a donné cette Rélation, fait voir par une infinité d'autres

anthitheſes, une ſi grande oppoſition entre cette partie du Monde & la nôtre, qu'il ne feint point de nommer à cet égard les Syriens nos Antipodes. Il rémarque comme leurs façons de parler ſont tellement diſſemblables aux nôtres, que leur Grammaire donne l'adjectif feminin à quantité de ſubſtantifs maſculins ; qu'ils font le Soleil feminin & la Lune maſculine, avec un nombre merveilleux d'autres termes auſſi déraiſonnables ſelon nous ; & qu'ils affectent de mettre le verbe ſingulier avec des noms qui ſont au pluriel, ce que les Langues de nôtre Europe ne ſouffriroient jamais.

Il faut que j'ajoûte encore deux ou trois de ſes obſervations touchant les femmes. Il dit que tout au rebours des nôtres, les Syriennes ne parlent preſque jamais, ſur tout en public, reſſemblant à ce conte aux Cigales dont il n'y a que le mâle qui ſe faſſe entendre. Celles de deça ſe parent ſi elles doivent ſortir ; les autres ne s'ajuſtent, & ne mettent leurs beaux habits que dans la maiſon. Celles qui ont ici des Bracelets les portent au poignet de la main ; là elles les mettent autour de la cheville du pied. Mais il rémarque une choſe dans la premiére Partie de ſon Voiage, qui m'oblige à y faire quelque réflexion. C'eſt

que les Kelbins, ou Nasseries, qui sont les mauvais Chrêtiens de la Syrie, ne mangent jamais de la femelle d'aucun animal. Croirons-nous que c'est par respect, ou par aversion du sexe feminin, qu'ils en usent de la sorte? Certes ce point est fort problématique, & il y auroit bien à dire de part & d'autre. Entre les plantes les petits Citrons qui sont extrémement aigres, passent pour les mâles, les femelles étant beaucoup plus douces, si nous en croions Mesué. Parmi les animaux la Loi de Solon déclaroit que les femelles n'étoient pas si méchantes que les mâles, puisqu'elle récompensoit de cinq drachmes celui qui avoit tué un Loup, & d'une seulement la prise d'une Louve, comme moins malfaisante. Les Romains préféroient tellement les Dames aux hommes, que les Huissiers de leurs Magistrats, qui écartoient tout le monde pour les laisser passer, n'eussent osé s'adresser à elles pour cela; & quand leurs maris les accompagnoient en carrosse, ils jouissoient, dit Festus, à cause d'elles du privilége de passer sans mettre pied à terre, à quoi ils eussent été obligés sans cette considération. L'on pourroit donc croire que la force seule nous auroit donné l'avantage que nous prétendons sur le sexe feminin, qui céde si gé-

l. 3.

Meursius in Solone.

néralement à l'autre, soit par prudence, soit autrement, que je lisois depuis peu dans une Rélation de Guinée cette plaisante observation, qu'entre les Perroquets qu'on y voit, la femelle honore tellement son mâle, qu'elle le met toûjours au côté droit, se plaçant comme par respect au gauche. Cependant le Philosophe Leontius mourant dans Athénes, fit bien voir qu'il estimoit plus sa fille Athénaïde, que tous ses garçons, laissant ses biens qui étoient grands à ceux-ci, & à elle cent écus seulement, par cette raison qui parut depuis une prophetie, que son mérite, & sa fortune lui suffiroient. En effet l'Imperatrice Pulcherie la considéra de sorte, que lui donnant le nom d'Eudocie, elle la fit épouser heureusement à son fils Theodose le Jeune, si le présent d'une pomme n'eût traversé mal-heureusement ce mariage. J'ai écrit autrefois tant de choses à l'avantage de ce beau sexe, que je n'en dirai pas davantage. Peut-être que si je passois outre, mon humeur chagrine me feroit enfin tourner la medaille, dont le revers ne plairoit pas à tout le monde. Je ne puis même m'empêcher, quelque contrainte que je me donne, de me souvenir de cet Espagnol, qui sur le commandement fait dans une tourmente, de jetter en mer *las cosas mas*

Cedrenus.

pesades, y voulut jetter sa femme qui s'étoit embarquée avec lui, par cette raison que rien ne lui pesoit davantange qu'elle, ou plus agréablement en sa langue, *porque no tenia cosa que fuesse mas pesada.* C'est selon cette pensée que le Poëte Latin a voulu faire si grande peur du lit conjugal:

Semper habet lites, alternaque jurgia, lectus
In quo nupta jacet; minimum dormitur in illo.

Et c'est ce qui fit dire d'un homme qu'on alloit punir pour avoir épousé trois femmes, qu'il méritoit de l'être dès l'heure qu'il s'étoit conjoint par mariage avec la premiére. Socrate, tout grand Philosophe qu'il étoit, ne trouva point d'autre reméde à cela, que celui de la patience, qui lui rendirent tous les bruits, & tous les vertiges de sa Xantippe presque indifférens. Il faut être, si faire se peut, comme ces oiseaux qui font leurs nids dans des clochers, & qui ne s'étonnent pas pour ouïr les cloches sonner. Le chagrin ne m'en fera pas débiter davantage.

J'avois barré la fin de cette Prose en intention de n'y rien ajoûter, lors qu'on m'a fait savoir qu'un homme de condition étoit mort en cette ville, à qui l'on a trouvé la Rate au côté droit, le Foie au gauche, & les parties pectorales ou thoraciques,

transpoſées de même. Il ſe nommoit Andras aiant la charge de Commiſſaire à la conduite du Regiment des Gardes Françoiſes, & il tomba malade de deux abcés qui ſe formèrent dans les lobes de ſon Foie, dont il fut traité comme aiant apparamment la Rate mal affectée, puiſqu'il reſſentoit ſa douleur au lieu où elle a ſa ſituation ordinaire. La baſe & la pointe de ſon cœur étoient auſſi poſées au rebours de ce qu'elles ont accoûtumé d'être, & l'eſtomac avoit ſes orifices, ſuperieur & inferieur, ſemblablement hors de leur place, & comme ils furent trouvés en ce corps patibulaire dont l'on fit une lettre, imprimée il y a ſix ou ſept ans, ſous le titre de la diverſité des ſentimens. Cela m'oblige à confirmer ici ce qu'elle portoit, que vrai-ſemblablement une infinité d'autres hommes d'une conformation auſſi extraordinaire, peuvent avoir ſouffert beaucoup de cette extravagance de la Nature, dans le traitement qu'ils ont reçû étant malades. Je ne le dis pas pour l'imputer aux Médecins, qui ne ſont pas garands des égaremens de cette Démoniaque, puiſqu'Ariſtote a crû la pouvoir nommer ainſi ſans l'injurier. Elle nous fait voir quelquefois des prodiges, entre leſquels il range celui d'une ſi bizarre poſition de nos parties internes, Pli-

ne l'aiant ſuivi, & long-tems depuis Iſidore dans le troiſiéme chapitre du douziéme livre de ſes Origines, qui eſt des choſes monſtrueuſes & extravagantes. Cependant ſi ce jeu de la Nature, qui ſemble ſe plaire par tout à la diverſité, nous a paru dans Paris deux fois en ſi peu de tems, par l'ouverture de deux corps; que pouvons-nous penſer de tant d'autres qu'on enterre tous les jours, ſans s'informer de ce qu'ils ont au dedans, ni de l'ordre que cette même Nature y a voulu obſerver?

Il ne faut pas aſſurer pourtant comme l'on a fait, que de ſemblables évéremens ne ſoient point à conſidérer, ni ſoûtenir non plus qu'ils ne faſſent jamais faire de bévues, ou de *qui pro quo*, par cette raiſon ridicule, que ce qui eſt utile à la Rate, peut encore ſervir au Foie. Je tombe d'accord que chacun eſt obligé d'orner ſa Sparte, & de la défendre, mais ce doit être en vrai Philoſophe à l'égard de celle-ci, & non pas en Sophiſte. Certes il faut bien mieux réconnoitre ingénument aprés Hippocrate, & les plus grands Maitres de la Science, qu'étant toute conjecturale, ce n'eſt pas merveille, ſi ſes jugemens, & ſes opérations enſuite, n'ont pas toute la certitude qu'on pourroit ſouhaiter; ſur tout où la Nature agit, comme ici, contre ſes regles ordinaires,

& où il semble qu'elle prenne plaisir à tromper ceux qui ont pour but principal de l'aider & de la suivre. Quel moien de reüssir sous une si infidéle conduite? Et pourquoi se piquer d'infallibilité, où toutes choses sont si obscures, & si peu assurées?

En effet je ne puis sans chagrin voir des gens d'une profession que j'estime autant que je fais la Médecine, quitter le bon parti dans de telles rencontres, pour suivre celui d'une vanité Dogmatique & magistrale, comme s'ils ne pouvoient jamais errer, & que leur Art fut exemt de mécompte. J'honore les Medecins non seulement pour la necessité, cette raison étant trop populaire, ni même parce qu'ils tiennent leur science de la main du Tout-puissant, n'y en aiant point jusqu'à l'Agriculture, qui ne vienne du même lieu: Je n'en fais pas cas non plus à cause de la Roiauté qui fut autrefois attachée à leur métier, par le témoignage de beaucoup d'Auteurs profanes, & par celui même du Prophete Esaie, puisque le changement arrivé depuis les tems Héroïques ne le souffre pas. Mon respect est fondé, pour en parler sincerement, sur ce que je ne connois point d'hommes plus studieux, ni qui pénétrent plus avant qu'eux dans les Livres, ou qui

cultivent mieux tout ce que nous entendons par le nom de belles lettres. Ils ont pour cet effet la vuë pénétrante du Dragon d'Esculape
l. 4. selon Sextus Pompejus ; & si nous déferons
l. 1. à l'autorité de Pausanias, la Déesse Hygie, qui est la Santé, étant fille d'Esculape, ne nous peut être favorable, si nous méprisons les disciples de son pere. Cela me fait pour-
Adm. ad Gen. tant souvenir du réproche que fait Clement Alexandrin à ce Dieu de la Médecine, d'avoir été tellement avare, qu'il reçût le surnom de Φιλάργυρος, & qu'il fut même foudroié pour avoir resuscité quelqu'un gagné pour cela par argent. Mais il est aisé d'opposer à une telle Fable, & à une si fausse Divinité, les deux véritables Saints, Cosme, & Damien, qui sont connus des Grecs par ce beau titre de ἀνάργυροι, pour avoir médicamenté de leur vivant les malades qui avoient recours à
Lil. Gyrald. de Bos. eux, gratuitement, & sans vouloir accepter de recompense. Nous avons encore aujourd'hui de leurs sectateurs, qui les imitent loüablement en cela. Et si l'ancienne opinion de Démocrite est vraie, que les nouveaux mondes engendrent de nouvelles maladies, comme celle de la Verole, & quelques autres venuës de l'Amerique semblent le confirmer, jamais de telles charités ne furent

mieux emploiées qu'aujourd'hui. Combien s'en présente-t-il néanmoins tous les jours devant nos yeux, qui meurent faute de ce pitoiable secours? Lors que

- - - - cessere Magistri
Phillyrides Chiron, Amithaonusque Melampus: Virg. l. 3. Georg.

en un mot, & pour m'expliquer nettement, quand abandonnés de toute aide, & manquant de remédes, on les voit inhumainement tomber par pieces sans assistance par les rues.

Je sens bien que le chagrin me prend là-dessus, & que si je la laisse faire, jamais Tibere, Vespasien, Aurelien, ni Charlemagne, quelques grands Empereurs qu'ils fussent, ne prirent tant de licence à se mocquer de la Médecine, que je ferai si je ne me modére. Car déjà les termes de ce vieil Caton âgé de quatre-vingts cinq ans, me réviennent à la memoire, lors qu'il disoit à son fils Marcus en parlant des Grecs, qu'ils perdroient indubitablement la République Romaine avec leurs lettres & leurs disciplines, mais sur tout s'ils établissoient à Rome la profession de leurs Médecins. C'est que ce bon homme voulut être lui seul Médecin de toute sa famille; Pline assurant là-dessus que les vieux Romains ne condamnoient pas tant l'usage de certains re-

médes neceſſaires, que la profeſſion inſolente de la Médecine; *non rem antiqui damnabant, ſed artem.* Tant y a, que voici les propres paroles de ce ſage pere à ſon enfant: *Quandocumque iſta gens (Græca) ſuas litteras dabit, omnia corrumpet: tum etiam magis, ſi Medicos ſuos huc mittet. Iurarunt inter ſe Barbaros necare omnes medicinâ; ſed hoc ipſum mercede faciunt, ut fides iis ſit, & facilè diſperdant.* En effet l'on a dit, que comme tous les remédes, & toutes les dictions propres à cette profeſſion, viennent du Grec, la foi de ſes profeſſeurs n'étoit pas moins Grecque ou ſujette à caution. Virgile donne à connoitre, que de ſon tems, qui fut un peu poſterieur à celui de Caton, l'on priſoit davantage à Rome un Augure, un Archer, ou un jouëur de luth, qu'on ne faiſoit un Médecin, lors qu'il dit de celui d'Enée, qu'il abandonna ces premiers Arts où il excelloit, & où il y avoit de la gloire à acquerir, pour s'adonner à la Médecine, afin de pouvoir guerir ſon pere:

Ille ut depoſiti proferret fata parentis,
l. 12. Æn. *Scire poteſtates herbarum, uſumque medendi*
Maluit, & mutas agitare inglorius artes.

Mais c'eſt ainſi que les meilleures choſes, & les plus dignes d'eſtime, peuvent être calom-

niées. Erasistrate appelloit sanguinaires & meurtriers ceux qui faisoient saigner : Et Clénard depuis peu dans le même sens ne nomme point autrement les Médecins que *Sanicidas*, terme qu'il se vante d'avoir appris des Portugais. Cependant y a-t-il un plus présent secours, ou un plus souverain reméde à plusieurs maladies que la saignée ? Le même Grammairien, que l'amour de la langue Arabique fit passer en Afrique, donne pour un excellent éloge à la grande ville de Fez, de n'avoir ni Avocats, ni Procureurs, ni Médecins. Je connois des personnes qui protestent de ne craindre pas moins un Médecin, qu'une maladie. Pétrarque a établi cet excellent Aphorisme, *Nulla est ægro rectior ad salutem via, quàm Medico caruisse.* Et il adjuge le triomphe aux plus emploiés de ceux dont nous parlons, pour avoir fait mourir plus de milliers d'hommes qu'il n'en faloit avoir tué autrefois à un Général d'armée Romaine pour l'obtenir. C'est avec la même animosité que Juvenal pour exprimer un nombre infini, a fabriqué ce vers : *l. 5. ep. 4. rerum Senil.*

Quot Themison ægros autumno occiderit uno. *Sat. 10.*

Enfin pour mieux autoriser de semblables invectives, l'on fait proférer à Socrate cette raillerie, à l'égard d'un Peintre qui s'étoit fait

Médecin, qu'il en avoit usé finement, puisque la terre couvriroit à l'avenir ses fautes, qui étoient avant son changement exposées à la vuë de tout le monde.

Ce mot aigu de Socrate, plus propre à faire rire, qu'à nuire, me convie au recit d'une petite historiette que le Roi Jacques, grand peré de celui qui regne présentement en Angleterre, faisoit volontiers quand il étoit en humeur de se réjouir. Il voulut qu'un méchant Musicien dont il ne pouvoit souffrir la voix se retirât, & sur ce que ceux qui lui firent sçavoir l'ordre de sa Majesté, l'ouïrent qui disoit en branlant la tête, que ce congé qu'on lui donnoit coûteroit la vie à beaucoup de personnes, & à tel qui n'y pensoit pas, il fut accusé d'avoir eu de méchans desseins. Le Roi le faisant venir là-dessus, ce pauvre homme lui protesta qu'il n'avoit voulu parler que de ce qu'il seroit réduit par la perte de sa charge, à se faire Médecin, aiant quelque connoissance de la sciênce Galenique, où il craignoit de ne pas mieux reüssir que dans la Musique. On le crût aisément, parce qu'il tenoit souvent de tels discours à double entente; & le Roi qui lui pardonna, en fit le conte à un Ambassadeur François de qui je l'ai appris. Mais comme de semblables

galanteries ſont excuſables, parce qu'elles n'ont rien de criminel; il n'en eſt pas de même de ce qui s'écrit expreſſément pour décréditer une profeſſion auſſi conſidérable qu'elle eſt neceſſaire à la vie. Hippocrate, *qui tam fallere, quàm falli neſcit*, ſelon le jugement de Macrobe, n'a rien donné de plus excellent au public, que ſes Aphoriſmes: Si eſt-ce qu'il ſe trouva un Julianus Alexandrinus qui compoſa quarante-huit livres contre ces divins Aphoriſmes. Peut-on voir rien de plus déraiſonnable que le texte ſcandaleux de Petrus Aponenſis, le grand *Conciliateur* de l'Ecole, qui pour avoir pris naiſſance dans le terroir de Padouë, ne laiſſoit pas d'être Docteur Médecin de la Faculté de Paris. Il emploie ingratement contre elle, comme un poulain vicieux qui regimbe contre ſa mere, toutes les raiſons morales & Aſtronomiques qu'il peut, pour la diffamer, & contre les autres ſciences, qui lui ſont ſemblables, ſi l'on peut dire qu'elle en ait en mérite. *Eſt autem ſciendum*, dit-il, *quòd Medici meritò utplurimùm malorum extant morum, quia ex vili ſtirpe & ſterili originem contraxerunt, intumeſcentes demùm, & contumelioſi facti, cùm fuerint aliqualiter incraſſati, tum etiam quia Medicinæ ſcientia, &*

ſingulariter curativa, maxime Scorpioni attributa eſt, & Marti, quorum proprietates in malum tendentes jam ſunt tactæ. Il ne reſtoit plus qu'à lui imputer d'être contraire à la Cedrenus. Réligion, comme fit le Roi Ezechie, quand il brûla les livres de Salomon qui contenoient les remédes contre toute ſorte de maladies, par cette impertinente raiſon, que le peuple y aiant récours, & s'y fiant trop, negligeoit de s'adreſſer à Dieu pour obtenir de lui ſa ſanté.

Or de même que j'ai grande averſion de tout ce qui ſe dit injuſtement contre la Médecine, auſſi ne puis-je être ſans chagrin, lors qu'on veut magiſtralement qu'elle ſoit exemte de beaucoup d'erreurs, & de bévues qui s'y commettent, de même qu'au reſte des arts & des profeſſions où les hommes s'appliquent. Si l'on dit en riant que pour avoir mal lû dans l'ordonnance d'un ſuppoſitoire, *Philonio*, au lieu de ces deux paroles, *filo uno* un malade fut tué avec le dormitif d'opium, qui s'appelle *Philonium;* il ſe trouve de fâcheux ſuppôts de Galien qui s'en offenſent, & qui donnent le démenti là-deſſus à Zacutus. Si vous vous hazardés de ſoûtenir que purger hors de ſaiſon, c'eſt *ignem gladio fodere*, contre le précepte de Pythagore; & que

Lib. 33. Prax. med. obſ. 135.

que la ſaignée immodérée ne ſert quelquefois qu'à faire poëtiquement ſortir l'ame avec le ſang ; ils crient aux ignorans, & s'irritent jusqu'à convertir tout ce qu'ils ont de flegme en bile. Et ſi pour remarquer qu'ils ne ſont pas tous d'une égale capacité, vous rapportés la plaiſante réponſe de celui d'entre eux, qui ſur la demande qu'on lui fit pourquoi les glandes & les tumeurs venoient plûtôt aux aines qu'ailleurs, répondit que cela arrivoit ainſi, parce que c'étoit la coûtume : au lieu d'en rire les premiers, ils deviennent inappointables,

Arcadiæ pecuaria rudere dicas. *Perſius.*

En vérité il eſt difficile de ſe rétirer ſans chagrin, & ſans une eſpece de mortification, d'avec de ſi injuſtes perſonnes.

PROSE CHAGRINE.

TROISIÉME ET DERNIÉRE PARTIE.

Un estomac débauché ne sauroit faire son profit des meilleures viandes, qu'il corrompt au lieu de les tourner en bonne nourriture : l'esprit chagrin agit de même sur tous les événemens de la vie, dont il augmente sa mauvaise humeur, ne se passant rien de si indifférent, ni même de si favorable, qui ne multiplie ses ennuis. Le vinaigre est le dissolvant des plus belles Perles, & la mélancholie qui tient beaucoup de sa nature, a le pouvoir de convertir le plaisir même en tristesse, & ce qui devroit faire nôtre joie, en de sensibles déplaisirs. Tant il se trouve vrai que l'homme est la mésure de toutes choses, qui deviennent telles qu'il se les représente : & tant il est constant que nos biens, & nos maux, croissent ou multiplient selon nôtre constitution intérieure, & selon que nous voulons les considérer. En effet, ils ne sont presque rien d'eux mêmes, & la maxime qui fait tout dépendre de la comparaison, *omnia sunt ad aliquid*, ne peut être mieux appliquée

qu'à leur égard : *ut media chorda ad neten collata est gravis, & ad hypaten acuta ; utque fuscum comparatum ad nigrum est album, & ad album est nigrum,* selon l'observation d'Aristote. Il n'y a point de différence entre les lettres qui composent tantôt la Tragedie ; tantôt la Comedie. Et si l'on y veut prendre garde, l'on reconnoitra qu'un même coup de prosperité apparente ôte le jugement à ceux qui ont trop d'aise, & est capable de le rendre à d'autres à qui la mauvaise fortune l'avoit presque fait perdre. C'est ainsi que le miel de Trebisonde, au rapport du même Philosophe, guérit les fous, & ôte la raison à ceux qui en avoient devant que d'y goûter. Tout se passe dans le monde presque de la sorte, & j'avoue que l'humeur chagrine qui me domine depuis quelque tems, peut beaucoup contribuer aux dégoûts que prend mon esprit de quelque côté que je le tourne. Si est-ce une chose assurée pourtant, que les lassitudes spontanées, pour user de ce terme, ou dont l'on ignore la cause, ne prognostiquent rien de si fâcheux au corps, que les chagrins de l'esprit lui sont de mauvais présage, lors qu'il ne sauroit dire ce qui les lui donne. L'on se trouve quelquefois pésant à soi-même, comme l'étoit David, quand il disoit, *factus sum mi-*

5. Phys. c. 1.

Arist. de mir. ausc.

himet ipsi gravis: Tout déplait dans cette morne constitution.

Virg. 4. Æn. - - - - - - - - - *Tædet cœli convexa tueri;*

& il semble qu'on soit sorti de cet antre de Throphonius, qui rendoit ceux qui avoient eu la curiosité d'y entrer, incapables de ris & de joie pour le reste de leurs jours. C'est alors sans doute que nôtre ame court risque de ressentir les plus violentes agitations dont elle puisse être agitée, comme l'on tient pour assuré que les grands orages ne tarderont guéres à venir quand la Mer s'éleve & s'émeut d'elle-même sans que les vents y contribuent.

Sen. in Thyeste.

Instat nautis fera tempestas,
Cùm sine vento tranquilla tument.

Mais si cela est ainsi, & si les chagrins de la vie sont des maladies chroniques & inévitables tout ensemble, pourquoi les augmenterons-nous par une récherche trop exacte, & pourquoi ne ferons-nous pas plûtôt réflexion sur nous-mêmes, sans irriter personne inutilement, pour tirer quelque profit de nôtre chagrin, si nous pouvons nous corriger de tant d'erreurs & de tant de mauvaises habitudes que nous y rémarquerons? Sans mentir, il y a dequoi s'étonner que personne ne rentre en soi pour s'y observer, étant si clair-

voians & si réprenans chés autrui que nous le sommes.

Ut nemo in sese tentat descendere, nemo,
Sed præcedenti spectatur mantica tergo. Pers. sat. 4.

Nous avons toûjours la serpe en main pour couper la vigne des autres, qui jette toûjours trop ce nous semble; cependant que la nôtre demeure en friche faute d'être émondée. Horace aiant bien de la peine à se servir de la faucille pour tailler la sienne, *ut vineta egomet*, dit-il, *cædam mea.* Si est-ce que le précepte de Pythagore ordonnoit expressément d'être bien plus séveres en ce qui nous touche & dans nôtre propre fait, que nous ne le serions s'il étoit question d'examiner les actions d'autrui. La Mauve est le symbole de douceur & de facilité, que ce Philosophe vouloit bien qu'on semât; comme étant d'un fort bon usage, pourvû qu'on s'abstînt d'en manger, & d'en faire sa propre nourriture, *Malvam serito; ne tamen comedito.* Cela veut dire qu'il faut user de toute sorte d'indulgence envers ceux que la conversation civile nous oblige de frequenter; mais que quand nous soûmettons nos propres œuvres à l'examen intérieur dans le tribunal de nôtre conscience, l'on ne doit rien se pardonner si faire se peut, ni rien accorder à cet amour propre, qui nous

flatte, & qui ne prend que trop ſur nous malgré que nous en aions. C'eſt alors que le répentir d'une vie mal conduite nous peut donner un chagrin utile, qui eſt le fruit d'une loüable ſynderèſe. Car que ſert-il autrement de réprendre des vices étrangers, ſi nous ſouffrons qu'ils nous ſoient propres? *Turpe eſt caſtigare vitia, ut imiteris.*

Sen. in cont.

Je ne me fâche pas ſimplement contre ceux qui ne ſe réjouïſſent que du mal, n'aiant rien plus à contre-cœur que les actions vertueuſes. Je déteſte de telles perſonnes ſemblables aux Eſcargots qui vivent agréablement dans le fumier, & qui ne peuvent ſouffrir l'odeur des roſes. Mais ce n'eſt pas aſſés de s'éloigner d'une extrémité ſi vicieuſe; il me prend un chagrin non-pareil, de voir que contre tant de leçons morales que je repete depuis un ſi long-tems, les deſordres ſoit de la partie iraſcible, ſoit de la concupiſcible, écartent ſi fort & ſi ſouvent mon ame du droit chemin, qu'elle en demeure toute confuſe. Un bon Pilote ne doit pas ſouffrir que ſon vaiſſeau ſoit le joüet des vents. Et il eſt honteux à un Cavalier de ſe laiſſer emporter par ſon cheval où ſa fougue le méne. Certes il eſt encore plus condamnable, & plus deſavantageux à un homme qui a quelque entendement de ſe

laisser transporter à toute sorte de passions, & de permettre que ses appetits sensuels maitrisent sa raison, l'assujettissant à tous leurs déreglemens. Les fables des anciens nous représentoient des Lamies, ou de certaines Fées, qui ne voiant goutte chés elles, avoient des yeux de Lynx au-dehors. Ne nous peut-on pas comparer à elles? quand nous apportons tant d'exactitude à éplucher tous les defauts d'autrui; au même tems que couverts de vices, nous tâchons de passer pour impeccables, & que nous nous flattons même de méner une vie qu'on auroit tort de censurer. Sans mentir comme je prens souvent pour moi l'invective d'Horace quand il dit,

Cùm tua pervideas oculis mala lippus inunctis, Lib. 1. sat. 3.
Cur in amicorum vitiis tam cernis acutum
Quàm aut Aquila, aut serpens Epidaurius?

Il y a peu de gens qui ne dûssent se l'appliquer aussi-bien que je fais, pour en tirer une très utile leçon.

Quelle honte à un particulier tel que je suis, de n'avoir pas entiérement amorti ces transports de colere, qui déconcertent nôtre ame quelquefois, s'ils ne lui font faire les plus violentes équippées? Songeons que les plus puissans de la Terre, qui ont fait gloire de modérer cette furieuse passion, ont protesté qu'ils

trouvoient plus de plaisir mille fois à pardonner, qu'à se venger. Un Roi Arabe dans ce sentiment, prononça des paroles qui meriteroient d'être écrites en lettres d'or, pour servir de leçon à tous ses semblables, & d'instruction à tout le genre humain. Je serois bien fâché, disoit-il, que quelqu'un eût droit de se vanter, que ses offenses puissent aller plus loin que ma clemence. Mais peut-être ne nous irritons-nous que contre la Fortune, qui nous traite pirement, ce nous semble, que le reste des hommes. Comme si nous n'étions pas obligés dans les plus grandes disgraces de cette inconstante, d'avoir recours à son ennemie mortelle, qui est la Vertu: De lui opposer un estomac d'Autruche, pour digérer, si besoin est, ses plus dures traverses: Et en tout cas d'esperer, que le Ciel convertira tous ses efforts tôt ou tard à nôtre avantage. L'incomparable Princesse Anne Comnene nous représente dans sa belle Alexiade, l'Empereur Alexius son pere, qui penchant & prêt à tomber de cheval par l'effort de ses ennemis qui le poussoient d'une part, fut rélevé & remis dans la selle par des coups de lance qu'il reçût de l'autre côté, d'une seconde troupe de ces mêmes ennemis. Tant il est vrai que souvent ce qui semble nous mé-

nacer de ruine, eſt le principe de nôtre ſalut, & fait nôtre principale félicité. C'eſt ainſi qu'une ville Grecque fut la conſervation de ce qui reſtoit de Troiens; Qu'un coup d'épée à travers le corps ſauva la vie à celui qu'une apoſtume alloit ſuffoquer, ſi cette même épée ne l'eût percée; & qu'on peut obſerver tous les jours que rien ne contribue davantage à nôtre bon-heur, que la perſecution de nos ennemis, quand Dieu n'approuve pas leurs pernicieuſes intentions.

Gardons-nous donc bien de perſéverer dans ces mauvaiſes habitudes, qui nous rendent inappointables avec ceux qui ont eu le pouvoir d'irriter nôtre bile; & pour nous en corriger ſoions pleins d'indulgence, & de douceur, même envers les bêtes, afin de n'en manquer jamais à l'égard de nos ſemblables. Certes les plus grands Maitres de la Morale ont convenu en ce point, qu'il faloit traiter les animaux avec beaucoup de bonté, ſi nous voulions avoir de l'humanité pour les hommes. Conſidérés ces brutaux & dénaturés qui commettent tous les jours devant nos yeux de ſi énormes barbaries, tantôt contre des chevaux, tantôt contre des chiens, ils n'uſeront pas de plus d'indulgence envers les hommes, autant de fois qu'ils croiront que leur férocité pourra de-

meurer impunie. Et parce que j'ai assés exaggeré cela, montrant ailleurs comme Dieu a souvent témoigné qu'on ne sauroit sans l'offenser abuser du pouvoir despotique qu'il nous a donné sur les bêtes; je me contenterai de me souvenir ici de la belle leçon qu'un Payen nous a dictée, & qui doit faire rougir une infinité de Chrêtiens beaucoup plus licentieux dans ce point de Morale, que ne l'ont été les Gentils de l'un & de l'autre Monde, ancien, & nouveau. Voici les propres termes de Ciceron, dans la premiere des lettres qu'il a écrites à son frere Quintus. *Est autem non modò ejus qui sociis, & civibus, sed etiam qui servis, qui mutis pecudibus præsit, eorum quibus præsit commodis, utilitatique servire.* Ha qu'on entretient tous les jours le peuple de discours qui ne valent pas ceux-ci & dont il ne tirera jamais le profit qu'il pourroit faire d'une doctrine si pleine d'humanité! Je remarquerai encore à nôtre confusion, qu'autrefois les Athéniens punirent trés sevérement un de leurs bourgeois, pour avoir eu la cruauté d'ôter la peau à un mouton vivant. Nous voions tous les jours faire pis devant nos yeux à une infinité d'animaux, sans que personne s'y oppose.

Plut. de esu carn.

Que si l'incontinence qu'on commet aux voluptés est beaucoup pire, & selon la do-

ctrine du Péripatetisme bien plus à craindre que celle qui vient de la colere, parce que celle-ci agit ouvertement, au lieu que la premiére emploie toutes les fraudes dont Homere a rempli la ceinture de Venus; n'y a-t-il pas lieu de se donner une grande mortification, si dans un âge si avancé qu'est le nôtre, nous nous laissons encore aller aux seductions d'une passion que la jeunesse seule peut aucunement excuser? *Adolescens luxuriosus peccat, senex luxuriosus insanit*, disoit autrefois un Déclamateur. Car la Nature ne nous a pas formés de la complexion des Ours, à qui Solin assure que l'Hiver donne de nouvelles envies de faire l'amour, *Ursis desiderium Veneris hyems suscitat*. Le froid de la vieillesse doit éteindre l'ardeur de nos concupiscences, quand la raison ne le feroit pas. Je parle ainsi, parce qu'à moins d'être tout-à-fait déraisonnables, & ennemis de nous-mêmes, nous devons soigneusement éviter une débauche, qui jette bien-tôt les jeunes gens dans la décrépitude, & qui précipite irremissiblement les vieillards dans le tombeau, *Juvenilis luxuria senectuti proxima, senilis sepulcro contigua est.* Albert le Grand cite Aristote pour Auteur, qu'il se trouve une espece d'Aimant, qui a la faculté d'attirer la chair, comme nous voions

Lib. 7. Ethic. c. 6.

c. 26.

2. de Miner. art. 2. c. 11.

que l'Aimant ordinaire attire le fer; & je me ſouviens que Cardan lui a donné pour cela le nom de *Creagus*. En vérité nôtre intemperance paroit ſi grande quelquefois, même dans nôtre arriere-ſaiſon, qu'il ſemble que le ſexe qui nous met alors en deſordre poſſede à nôtre ruine la vertu de cette ſorte d'Aimant. Mais c'eſt chercher des palliatifs à nôtre foibleſſe, ou pour mieux dire à nos vices; comme l'ont fait ces anciens qui placèrent Venus dans le Ciel, afin de ſe rendre excuſables s'ils cédoient à ſon pouvoir, puiſqu'il étoit impoſſible de réſiſter à une Divinité. Saint Auguſtin entre là deſſus dans cette belle conſidération, qu'il y a dequoi s'étonner qu'on ait fait une étoille de Venus, ou de la Volupté, & qu'il n'y ait point d'Aſtre qui repréſente Minerve, pour nous inſpirer la ſcience, & pour nous porter au bien. Tant y a, que par toutes les maximes de l'Aſtrologie, les influences de Saturne, & celles de Venus ſont ſi contraires, qu'elles ſe détruiſent dans une guerre perpetuelle: pour dire que naturellement la Vieilleſſe ne doit rien avoir de commun avec les paſſe-tems amoureux qui ne ſont plus à ſon uſage. C'eſt ce que vouloit dire cette autre Venus Sepulcrale des Payens, qui préſidoit aux Tombeaux, qui fut ſur-

l. 1. de conſ. Evang.

nommée *Libitina*, par les Romains, & par ceux de Delphes ἐπιτύμβια; ils ont tous voulu nous avertir, qu'il n'y a rien apparamment, qui nous conduise plûtôt aux derniers termes de la vie, que les plaisirs Venériens, funestes souvent par leurs desordres à la jeunesse, & toûjours mortels aux hommes de grand âge, ce que signifie l'Epitaphe Italienne de l'un d'eux, *Donna m'ha fatto, Donna m'ha disfatto.*

En effet, si généralement parlant le Cupidon des Poëtes est le vrai Behemot de l'Ecriture Sainte, quand elle prononce de lui, *Fortitudo ejus in lumbis ejus, & virtus ejus in umbilico ventris ejus*, y a-t-il rien qu'on doive plus apprehender que de tomber sous sa domination? Il est véritablement assés difficile de s'en garantir. Mais si cette difficulté n'est pas insurmontable dans les plus grandes ardeurs de la jeunesse, où ce feu de concupiscence ose attaquer jusqu'aux Temples, & se prendre aux lieux les plus saints, que ne devons nous point nous promettre d'une raisonnable resistance dans une saison froide, ou du moins temperée, telle qu'est celle pour qui je dresse tout ce raisonnement. Deux vers de Crates le Thebain, veulent qu'il n'y ait que trois choses qui nous puissent guerir de la

Iob. c. 40.

passion amoureuse, la faim, le tems, ou la corde. Le troisiéme de ces remédes est sans doute trop violent: substituons-lui cet autre lénitif d'une application forte & divertissante, puisque le plus amoureux des Poëtes nous l'a enseigné,

Ovid. 1. de art. am.

Cedit amor rebus, res age, tutus eris.

Son autorité néanmoins pourroit être un peu suspecte, parce que personne n'ignore, qu'encore qu'il ait si ingenieusement prescrit divers remedes propres à nous garantir des folies de l'Amour, il en aimoit mieux pourtant le mal, que le préservatif, & apparamment il n'eût pas voulu échanger cette sorte de maladie, contre la santé qui lui est opposée. Quoi qu'il en soit, les deux autres remédes, du tems, & de la faim, peuvent être d'un fort bon usage. Car pour cette derniere, quand aprés Tertullien Saint Hierôme a fait cette reflexion, que la Volupté étoit placé au bas du ventre, à cause que l'operation de l'un dépend de la plenitude de l'autre, *Venter plenus despumat in libidinem*, n'est-ce pas dire que la faim est le plus sûr antidote, dont l'on se puisse servir contre la même volupté? Ce n'est pas merveille aussi, que le tems remédie aux extravagances d'Amour, si selon le mot de Thales, σοφωτατον χρόνος, il n'y a rien de

plus ſage que le Tems. En effet c'eſt par ſon moien, plus que par tout autre, que nous voions tous les jours ſe terminer les plus violentes manies que cauſe cette paſſion.

Suppoſé pourtant que la longueur du tems faſſe trouver ſon remede trop lent à des humeurs impatientes, il y a une infinité de conſidérations propres en toutes ſortes d'âges, mais ſur tout dans celui où j'écris, à nous éloigner d'un vice dont toutes les approches ſont très dangereuſes. Les maladies qui l'accompagnent, l'infamie qui le ſuit, l'inquietude perpetuelle qu'il donne, & la pauvreté où il ne manque guéres de précipiter, doivent faire horreur de lui à une ame tant ſoit peu raiſonnable. Platon avec les Poëtes vouloit que l'Amour fût fils de Penie, ou de la Pauvreté. *In conv.* L'experience fait voir contre beaucoup de raiſons qui le faiſoient philoſopher de la ſorte, que tout au rebours la Pauvreté eſt fille de l'Amour, dont la paſſion eſt également la ruine des trois genres de biens, de la fortune, du corps, & de l'eſprit, Sur la demande de l'Empereur Hadrien, *Quare Venus nuda pingeretur?* Epictete répondit très ingenieuſement, *Quia nudos dimittit.* Et Fulgentius rend cette raiſon de ce qu'on la repréſente au milieu des flots de la mer; *Quod* *Lib. II. Myth.*

omnis libido rerum patiatur naufragia. Que sera-ce d'un Vieillard s'il s'expose à de tels naufrages, & s'il se peut réprocher à lui même avec chagrin, de croupir encore dans les eaux d'une sale concupiscence? Certainement il est des personnes qui tâchent de couvrir d'une mine austere de très méchantes intentions sur cela; qui comme Seneque le leur réproche, *Luxuriam suam in philosophiæ sinu absconderunt*; & qui pour user des termes expressifs de Varron, *habent ut sus quietem in luto.* Ha que de telles gens sont éloignés, dans ce peu qui leur reste de vie, du point de la felicité! Qu'ils ont mal fait leur profit de l'inscription mise sous la statue de Scipion l'Africain,

De vita bea. c. 12.

Maxima cunctarum victoria, victa voluptas!

Et qu'ils eussent eu besoin de lire avec attention ce beau livre de Theophraste qu'on ne sauroit trop regretter, & dont il nous reste le seul titre dans Diogenes Laërtius, *De mendacio voluptatis!*

Cependant mon ame se revolte souvent contre ces discours généraux qui vont à l'extirpation des passions. Elle me représente tout ce qu'Aristote a dit en leur faveur, les préférant à la raison toute pure dans la production des plus éclatantes vertus. Elle me dépeint

1. magn. mor. 27.

dépeint cette vie comme une mer morte, où nous languissons misérablement presque sans action, si le vent des passions ne nous tiroit de cet assoupissement léthargique. Et je me fais croire après Cardan, que ce sont elles qui charment nôtre Etre, & qui nous le rendent plus tolerable, parce qu'autrement, & sans leur distraction, nous serions dans une continuelle contemplation de nôtre misére. Car, pour user de sa comparaison, comme l'on monte bien mieux, & beaucoup plus sûrement, une montagne droite & bien escarpée, en regardant toûjours devant soi, qu'en considérant les précipices qui l'environnent: nôtre âge aussi coule bien plus heureusement par le moien de ce que les passions nous font tantôt esperer & tantôt entreprendre, que si nous n'avions pour object que le malheur du tems présent, & les calamités qui nous obsédent de tous côtés. Voilà comme l'on est ingénieux à se tromper soi-même, puisque non content de condamner l'apathie des Stoïciens, & d'admettre l'indifférence Peripateticque au sujet des Passions, peu s'en faut que je ne mette nôtre essentielle felicité dans le ressentiment de ce qu'elles ont de plus impétueux. Quoiqu'il en soit, envisageons un peu les actions qu'elles nous font faire, & ne

De imm. mort. an.

nous épargnons pas dans un examen de conscience qui devroit être du moins journalier, quand nous n'aurions point d'autre auteur que Pythagore pour nous y assujettir. Ses vers, qu'on nomme dorés par excellence, nous obligent à repasser jusqu'à trois fois sur chaque circonstance. Que si nous n'usons pas d'une si grande exactitude; servons-nous au moins dans cette opération, du précepte qu'il donne de se respecter soi-même; & le pratiquons plus ponctuellement que nous ne ferions si elle se passoit en présence de cent témoins, puisque Dieu & les Anges ne peuvent être exclus de cet entretien secret,

Πάντων δὲ μάλιςʼ αἰσχύνεο σαυτὸν,

Sed omnium maximè teipsum reverere.

Nous rendons par ce moien la pensée de ce Payen toute Chrétienne.

Mais je ne sai par où commencer, tant il se présente à mon imagination d'actions diverses qui forment comme un chaos confus; & cela me fait souvenir de l'étymologie que donne Festus Pompeius au mot Latin *inchoare*, qu'il dérive du Chaos des Poëtes, *Quòd Hesiodus*, dit-il, *omnium rerum initium dixerit esse chaos.* Outre ce que j'ai commis de répréhensible dont je me dois faire honte, il y a tant de bonnes choses que j'ai manqué à

Lib. 9.

faite, que mes pechés d'omission ne me donnent guéres moins de confusion que ceux de commission. Car si l'on ne peut mieux juger des hommes que par leurs actions, surquoi les Arabes ont fondé leur Proverbe, Que l'ombre d'un boiteux ne peut-être autre que tortuë; je voi dans tout le cours de mon âge dequoi me mortifier au dernier point. Et j'ai si peu satisfait en mille occasions à ce que la plus indulgente Morale exige de nous à l'égard des devoirs de la vie civile, que je me sens obligé de prononcer très sévérement contre moi-même. *Hoc nempe ab homine exigitur*, dit cet ancien, *ut prosit hominibus si fieri potest multis; si minus, paucis; si minus, proximis; si minus, sibi.* Sans mentir ce peu que j'ai voulu rouler mon tonneau, comme Diogene parmi le tracas des Corinthiens, ne m'empêche pas de me faire de grands reproches là-dessus. Et quand je fais réflexion sur ce que porte la lettre de l'Empereur Hadrien, récitée par Vopiscus, de l'emploi des Egyptiens de son tems, qui vouloient que les plus disgraciés de nature s'occupassent à quelque chose d'utile au public; *Podagrosi quod agant habent; habent cæci quod faciant; ne chiragrici quidem apud eos otiosi sunt*; j'ai bien de la peine à rendre innocent le profond loisir, où je

Sen. de vita bea. cap. 30.

me ſuis toûjours ſi extraordinairement plû. La police du nouveau Monde étoit toute conforme à celle d'Egypte, puisqu'on nous y fait voir ceux du Perou qui impoſoient quelque ſorte de travail jusques ſur les enfans de cinq ans, n'epargnant ni les aveugles, ni les boiteux, ni les muets, ſi les Rélations que nous avons de cette partie de l'Amerique ſont véritables. Certes j'aurois de mauvais comptes à rendre devant des juges de l'un ou de l'autre endroit.

Hiſt. des Antill.

Ce n'eſt pas que je veuille condamner les retraites paiſibles des hommes ſtudieux, ni ce profond loiſir où les plus grands hommes de tous les ſiécles ont ſouvent cherché leur quiétude. Ciceron tout né qu'il étoit aux actions politiques, ne trouvant plus de ſûreté dans ſes maiſons de campagne, à cauſe des tems difficiles & des troubles de l'Etat, fit un tel deſert de ſa maiſon de ville, qu'il aſſûre un de ſes amis, qu'on ne pouvoit être plus ſeul, ni plus en répos, qu'il l'étoit dans Rome. *Domus eſt quæ nulli vinearum mearum cedat; otium omni deſertiſſima regione majus.* Et l'Empereur Auguſte s'étoit reſervé un lieu haut dans ſon Palais, qu'il appelloit ſes Syracuſes & ſon τεχνόφυον, à cauſe du plaiſir qu'il y prenoit parmi les livres qui lui fourniſ-

Ep. 18. l. 6. ep. fam.

Suet. in Oct. art.

ſoient un agréable divertiſſement. Tant il eſt vrai que les plus actiſs des hommes n'ont rien reconnu de plus doux dans la vie qu'un repos literaire, & cette φιλόφρων ἡσυχία de Pindare, qu'on peut traduire une ſolide tranquillité dont l'eſprit fait ſes delices. Mais il y a des retraites trompeuſes, & il ſe trouve des Hermites hypocrites dans la République des Philoſophes. Seneque nous fait réconnoitre pour tel un Vacia, homme fort riche & de race Patricienne, qui ſe retira auprès de Cumes. Il fit de ſa maiſon je ne dirai pas une priſon, mais un tombeau; & devint beaucoup plus renommé par ſa ſolitude, que par toute autre choſe; encore qu'il fût, comme je viens de l'obſerver, perſonne de nom, & de moiens. Seneque qui ſavoit la portée de ſon eſprit, ne paſſoit jamais devant ſa demeure qu'il ne dit, *Vacia hic ſitus eſt*, ci-gît le pauvre Vacia; au même tems que le commun des hommes prononçoient hautement, *O Vacia ſolus ſcis vivere*, il ne paroit que vous ſeul ô Vacia, qui ſache comme il faut vivre. Si eſt-ce qu'il y a bien à dire entre l'art de ſe cacher qu'il pratiquoit, & celui de bien vivre dont il étoit abſolument ignorant. Cependant Seneque fait deux réflexions là-deſſus très dignes de remarque: L'une que la Philo-

Ode 8. Pyth.

Ep. 55.

ſophie eſt je ne ſai quoi de ſi grand, ou, comme il parle, de ſi ſacré, & de ſi vénérable, que tout ce qui lui reſſemble nous plait, & obtient de nous, quoique ſous un faux prétexte, nôtre approbation; *Adeò philoſophia ſacrum quiddam eſt, & venerabile, ut etiam ſi quid illi ſimile eſt, mendacio placeat.* L'autre, qu'une vie continuée d'une même teneur, & ſans inégalité, fait voir une conſtance, & une perſeverance ſi eſtimables, qu'on fait cas même de celle qui n'eſt égale ni conſtante que dans ſa fainéantiſe; *Adeo magna res eſt conſtantia, & in propoſito ſuo perſeverantia, ut habeat authoritatem inertia quoque pertinax.* Cela n'empêche pas pourtant qu'on ne doive condamner de certaines retraites pareilles à celle de Vacia, & qui ne ſont bonnes qu'à y perdre honteuſement le tems. *Multum intereſt inter otium, & conditivum*, dit fort bien le même Ep. 82. Seneque dans un autre endroit. Comme l'on voit de certains eſprits ſemblables à des corps grateleux, *mentes verè ſcabioſæ*, qui par une eſpèce de démangeaiſon ne ſauroient s'empêcher de ſe faire de la peine, prenant plaiſir à ſe tailler de mauvaiſes & pénibles beſognes ſur tous ſujets; il y en a d'autres qui mettent toute leur félicité à croupir dans une oiſiveté

honteuse. Ce sont des Grénoüilles qui se plaisent dans leur marés; des Pourceaux qui dorment avec satisfaction dans la boüe; & des Hibous qui préferent aux plus beaux jours les ténébres d'une vie fainéante; sans se souvenir que l'ame est une splendeur, & une clarté, qui a fait donner par les Grecs le nom de Φῶς, & à l'homme, & à la lumiere. Les contemplations même philosophiques, toutes privilegiées qu'elles sont dans leur repos, & dans leur retraite, sont condamnables si elles ne se proposent de paroitre, & de se produire à l'avantage du public; *Cognitio contemplatioque naturæ, manca quodammodo, atque inchoata sit, si nulla actio rerum consequatur.* Et nous devons toûjours nous souvenir, que comme nous ne veillons pas pour dormir, le sommeil au contraire nous aiant été accordé par la Nature en faveur de nos veilles; nous ne devons pas non plus agir comme beaucoup de personnes font pour nous reposer, puisque tout au rebours le repos ne se doit prendre par les regles d'une bonne Morale, que pour nous rendre plus propres à l'action. *Cic. 1. de Officiis.*

Ceux-là ne sont peut-être pas moins repréhensibles, qui véritablement ne demeurent pas sans rien faire, mais qui abusent de leur

loisir en s'occupant à des choses si frivoles, qu'on peut dire après Lucien qu'ils s'amusent à mésurer l'étendue du saut d'une puce. Il s'est trouvé un Empereur Romain qui donnoit une heure par jour à prendre des mouches. D'autres Souverains se sont amusés à enfiler des perles, & à colet de belles images contre des murailles. Et l'on voit assés de particuliers *strenua quos exercet inertia*, pour parler d'eux après Horace, sans que je prétende par là me tirer du pair, ou me dire exemt de m'appliquer à d'aussi inutiles travaux que peuvent être les leurs. Car qu'y a-t-il de plus vain, & possible de plus ridicule, que de répandre tant d'ancre que je fais sur du papier?

In Phil.

Suet. in Dom. art. 3.

Ep. 11.

Quid tantum insanò juvat indulgere labori?

Et qui peut m'assûrer qu'assés de personnes ne nomment tout ce que je fais des vetilles, ne se rient de mes réveries comme de celles d'un fébricitant, & ne m'accusent *nugis addere pondus*, en debitant de la sorte que je le fais ce qui me passe tantôt par la mémoire, tantôt par l'imagination? En effet je suis contraint de me reprocher souvent à moi-même, d'avoir mal fait mon profit du conseil que donne Ciceron à un de ses amis, d'éviter les occupations qui ne sont bonnes à rien, *sapien-*

Horat. ep. 19.

ter facies, lui écrit-il, *si* δυσνόσπουδος *fueris*. Et je me devois être mieux souvenu de ce que Marc-Antonin témoigne dans sa vie, que Diognetus l'un de ses Précepteurs lui donna heureusement l'aversion des actions de néant, comme de nourrir ou élever des Cailles, ou des Géais, ce qu'il appelle ὀρτυγοτροφεῖν. Je laisse aux autres néanmoins à juger si cela me peut être bien appliqué, & à prononcer sur ce qui me concerne, personne n'étant capable de le faire assés équitablement dans son propre fait. Tant y a, que de chercher la pierre philosophale, la quadrature du cercle, ou la trissection de l'Angle, ce sont à mon avis des emplois plus à censurer que les miens; & quand je voi des gens qui consument tout leur tems à extraire, s'il étoit possible, de vraie huile de Talk, ou à trouver la duplication du Cube, je pense être aucunement excusable dans ce que je prens la peine de communiquer sceptiquement aux autres pour leur être utile si je pouvois, de même que j'ai tiré beaucoup de profit des écrits de ceux qui m'ont précedé. Mais quoi, les Genies sont différens, les uns n'osent ni ne veulent rien entreprendre qui leur puisse donner quelque peine, *difficultatis patrocinia prætexunt segnitiæ suæ*, se-

L. 15. ep. fam. ep. 17.

lon les termes de Quintilien; les autres mettent tout leur plaisir à la récherche de ceux qui paroissent les plus impossibles, & sont de l'humeur de Caligula qui ne vouloit rien si ardemment, que ce qui apparemment devoit le moins reüssir: *Nihil tam efficere concupiscebat quàm quòd posse effici negaretur*, comme l'Auteur de sa vie l'a observé au sujet des ouvrages d'Architecture.

Suet. art. 37.

Or je me trouve bien empêché sur tout cela, *undique angustiæ*, & le peril ne me paroit pas petit de tous côtés:

Dextrum Scyllà latus, lævum implacata Charybdis
Obsidet.

Si je me résons aux actions, faisant chois de celles qui me conviennent, & portant mon esprit à surmonter soit les difficultés, soit les dégoûts qui s'y peuvent rencontrer; puisque la racine noire du Moly d'Homere, & sa blanche fleur si agréable, nous apprennent que la fin de nos plus pénibles travaux est ordinairement accompagnée de plaisir: je suis presque assûré de trouver des Censeurs, qui reprendront en beaucoup de façons mes petits travaux. Ils diront que je serois mieux de vaquer à ce qui est profitable, *attender a bottega*, & que la prudente Minerve élisant l'Olivier pour son arbre, me devroit avoir

appris comme elle fit aux autres Dieux moins avisés qu'elle en leur chois, que rien ne peut être fait loüablement s'il n'est utile,

Nisi utile est quod facimus, stulta est gloria. *Phædr. l. 3.*

Il n'y a point d'occupation si honnête, où de tels syndics ne trouvent à redire, comme il n'y a point d'action si mauvaise, & j'ose dire si criminelle, qu'ils ne défendent. L'amitié peut servir d'exemple au premier cas, comme celle qui fait le plus doux assaisonnement de la vie. Cependant l'on vous en fera peur, comme d'un attachement qui cause évidemment tous les jours la perte des biens, & même de la vie.

Vive, & amicitias semper cole; crimen ob istud
Pythagoræorum periit schola tota sophorum. *Auson. Idyll. 15.*

Dans l'autre point qui régarde ce qui est repréhensible, vous verrés la Clytemnestre d'Æschyle excusée d'avoir fait assassiner son mari Agamemnon, sur ce qu'il avoit impitoiablement sacrifié leur fille Iphigenie. Et l'adultere Ægisthe y est justifié de même, parce que son pere Thyeste avoit été pirement traité par Atrée pere d'Agamemnon. Qu'y a-t-il dans toute la Morale qui n'ait de la sorte ses faces différentes, si l'on prend la peine de les envisager sceptiquement? Ha-

In Agamemno.

tés-vous dans quelque entreprise, vous serés exhorté à temporiser,

Differ, habeut parvæ commoda magna moræ:

Soiés un peu plus lent, l'on vous soûtiendra qu'il n'y a rien tel que de se diligenter,

Tolle moras, semper nocuit differre paratis.

Enfin de quelque façon que vous agissiés, vous trouverés toûjours des controlleurs aussi injustes qu'importuns.

Mais ce sera encore pis quand vous vous déterminerés à prendre un paisible & innocent repos. Si le tracas de la ville vous fait réchercher la campagne, & vous oblige à dire

Horat. l. 1. ep. 7.

- - - - mihi jam non regia Roma,
Sed vacuum Tibur placet, aut imbelle Tarentum;

l'on vous notera de fainéantise, vous passerés pour un homme de nulle considération, *ἐτώσιον ἄχθος ἀρούρης, telluris inutile pondus*, & tout le monde criera

Cernis ut ignavum corrumpant otia corpus,
Ut capiunt vitium ni moveantur aquæ.

Tac. de vita Agr.

En effet un loisir trop paresseux est accusé d'amollir les meilleurs naturels, parce qu'il a des charmes, qui font, que ceux qui d'abord le blâmoient le plus, l'aiment & s'y accoûtument à la longue, *invisa primò desidia, postremò amatur*. Rien n'exerce si bien l'industrie

humaine, qu'un peu de besoin penible qui est opposé au repos flateur qui nous séduit. C'est pourquoi Virgile a si bien dit de son Jupiter champêtre,

- - - - - *curis acuens mortalia corda.* 1. Georg.

Un vers sententieux des Grecs admire le grand nombre des malheurs, que nous cause ordinairement le repos que nous cherchons si fort;

Ὡς πολλὰ θνητοῖς ἡ σχολὴ ποιεῖ κακὰ,

Quàm multa mortalibus otium affert mala!

Et pour nous servir d'une autorité plus serieuse & plus puissante que les précédentes, nous pouvons rémarquer dans l'Ecclesiastique, comme il nous ménace de nous rendre un sujet de joie & de satisfaction à nos plus grands ennemis, si nous devenons si effeminés, que d'accorder à nos désirs tout ce qu'ils se promettent d'une vie sans action; *Si præstes animæ tuæ concupiscentias ejus, faciet te in gaudium inimicis tuis.* Voilà de quelle façon tout est problematique, & comme presque toûjours il y a plus de chagrin à rétirer de nos foibles raisonnemens, que de solide instruction, si nous ne prenons les choses du bon côté, nous contentant sans rien déterminer d'acquiescer à ce qui nous semblera le plus vraisemblable.

Pour pratiquer cela avec quelque succès, & pour ne pas tomber dans l'inconvenient de ceux qui se mêlent d'enseigner le chemin aux autres, après s'être égarés le plus lourdement de tous,

Ennius apud Cic. 1. de Div.

Qui sibi semitam non sapiunt, alteri monstrant viam; je pense que nous ne pouvons faire trop de ces reflexions sur nous-mêmes dont nous avons déjà parlé, tenant pour constant qu'il est beaucoup plus utile de lire dans son propre cœur en méditant & en rêvant, comme en ont usé les véritables Philosophes, que de lire dans une infinité de livres, & de les feuilleter inutilement, n'en retirant rien que du chagrin, & une certaine humeur sombre qui ne nous rend pas meilleurs. Mais les hommes du commun sont incapables de mettre en usage une chose plus propre à les affliger qu'autrement; leur vie passée leur donne trop de rémords dans toute son étenduë; & le pésant fardeau de leurs occupations ordinaires ne leur permet pas de se ploier ainsi, en se récourbant sur leurs actions précédentes. La reminiscence du tems écoulé ne leur peut fournir le plaisir qu'elle donne aux ames bien faites, & le seul Vertueux rétire de sa méditation sur toutes ses actions, un profit accompagné de contentement parfait. *Securæ &*

quietæ mentis est, in omnes vitæ suæ partes discurrere. Occupatorum animi velut sub jugo sunt, flectere se ac respicere non possunt. Que si la satisfaction d'esprit doit suivre ces rentrées en nous-mêmes quand nous y sommes bien habitués, & que par leur moien nous avons acquis l'affiette d'esprit qui donne le repos intérieur ; d'où vient que le chagrin me tient si long-tems, quelque profond examen que je puisse faire de mes actions pour en corriger tous les desordres? Il faut sans doute que je sois encore fort éloigné du but que se proposent ceux, qui cultivent une bonne Morale.

Dans cette considération, qui me fortifie autant qu'elle doit, je ne sai si je ne ferois point mieux de congédier tant de chagrins inutiles que la Philosophie d'Heraclite m'a jusqu'ici inspirés; & passant d'une extrémité à l'autre m'abandonner aux ris de Démocrite, qui dans un égal mépris des choses de ce monde, me donneront du moins une humeur beaucoup plus supportable. En effet il vaut bien mieux, selon le sentiment commun, rire, que pleurer. Et s'il est vrai que l'extrémité de la joie nous fasse ordinairement jetter des larmes, *extrema gaudii luctus occupat*, il ne doit pas être ni moins naturel, ni par con-

ſequent moins raiſonnable, de paſſer du chagrin Epheſien à l'enjouëment, & à ce rire Abderitain que tant de grands hommes ont reſpecté. Nous imiterons en cela les peintres, qui font ſervir les mêmes lineamens à repréſenter deux choſes contraires, en ſorte que les mêmes plis du viſage qui expriment nos cris, & qui accompagnent nos pleurs, ſont encore emploiés à manifeſter avec un peu d'adreſſe du pinceau, nos réjouiſſances. D'ailleurs ne ſait-on pas que par de différens motifs une même choſe eſt capable de nous faire tantôt rire, & tantôt pleurer? J'ajoûte à cela, qu'aſſés ſouvent l'on traite mieux & plus fortement les matiéres de la derniére conſequence, avec ce rire dont nous parlons qui s'inſinuë doucement, qu'avec un chagrin auſtere & rebutant:

Hor. ſat. 10. l. 1. - - - - - - *Ridiculum acri*

Fortiùs & meliùs magnas plerumque ſecat res.

Si je continuois davantage mes plaintes, l'on me pourroit reprocher d'imiter en quelque façon les Philiſtins, à qui Saint Hierôme impute d'avoir offert des larmes pour tout ſacrifice à une Idole qu'ils avoient. Et puis pour m'expliquer ſincerement, les ſujets ſoit de rire, ſoit de pleurer, ſe préſentant en foule de

Annot. ad 1. Paral. c. 14.

tous

tous côtés, je ne ſaurois me déterminer aux uns donnant l'excluſion aux autres, ſans crainte de commettre quelque eſpece d'injuſtice. Je ne connois guéres moins de vieux fous, que de jeunes étourdis. Si les premiers me convient à rire, quand ils croient le Soleil d'à préſent plus obſcur qu'il n'étoit au tems de leur enfance, parce qu'il éclairoit alors plus volontiers la terre où il ne ſe commettoit pas tant de méchantes actions: La compaſſion que j'ai des ſeconds qui ont encore tant de mauvais jours à paſſer, m'oblige preſque à pleurer. Enfin ſur le mot ordinaire qui porte qu'on ne doit pas ſe rendre malheureux avant le tems, ma Philoſophie me dicte qu'on ne doit pas le devenir dans ce tems même imaginé, puiſqu'à le bien prendre il n'y a point de tems ni d'accident, qui nous puiſſe rendre miſérables, ſi nôtre eſprit n'y conſent. Or le mien commence à ſe revolter contre un chagrin ſi long-tems continué, & au lieu d'exaggérer tous les maux & toutes les fâcheuſes conditions de la vie, comme faiſoit Crates, pour en donner de l'averſion; il aime mieux en conſidérer tous les avantages, & tous les contentemens, à la façon de Métrodore, afin de la rendre ou plus agréable, ou du moins plus tolerable.

Ce n'eſt pas que je ne me ſouvienne aſſés du mot de Saint Auguſtin, Qu'il ne ſait s'il doit nommer le miſérable ſejour que nous faiſons en ce monde, une vie mortelle, ou plûtôt une mort vivante. Nôtre âge a cela de commun avec l'Aubépine, que ſes fleurs paſſent & tombent bien-tôt; au lieu que les épines demeûrent toûjours. Mais après tout il faut acquieſcer aux décrets du Ciel, ſe réjouïr & non pas ſe chagriner de voir exécuter ſes ordonnances, & ſonger que comme c'eſt folie de s'oppoſer à ce qui ne ſauroit être évité, il y a de l'injuſtice à diſputer contre des loix que nous avons trouvé établies en venant au Monde. *Quidquid ex Univerſi conſtitutione patiendum eſt, magno excipiatur animo. Ad hoc ſacramentum adacti ſumus, ferre mortalia, nec perturbari his quæ vitare noſtræ poteſtatis non eſt. In regno nati ſumus; Deo parere libertas eſt.* Il ne faut pas s'étonner ſi nous voulons obliger le reſte des hommes à être de nôtre ſentiment, puiſque nous combattons même celui du Tout-puiſſant, ſi nôtre chagrin nous y fait trouver à rédire. Cependant n'eſt-il pas plus raiſonnable de nous accommoder à pluſieurs, & d'obeïr à Dieu; que ſi pluſieurs s'accommodoient à nous, & que Dieu même fût ſoûmis à nos cenſures? Faiſons tant les habiles que

L. 1. Confeſſ. c. 6.

Sen. de vita bea. c. 15.

nous voudrons, & permettons à nôtre esprit de controller tout ce qui se passe dans la Nature, nous serons toûjours contraints d'avouër à la fin nôtre aveuglement, joint à une très criminelle témérité ; reconnoissant que comme les fous ont quelquefois de bons intervales, les plus sages en ont souvent de très mauvais. Evitons autant que nous le pourrons de si fâcheux inconveniens, & sans nous irriter contre quelque inconvenient que ce soit, prenons l'adversité même, selon le parler proverbial des Arabes, pour l'avant-courriére de la prosperité. Les Atheniens avoient une fête célébre qu'ils nommoient *Oschophorie*, où leurs Sacrificateurs repétoient ces deux termes conjointement, mais à diverses reprises, *ἐλελεῦ*, *ἰοῦ*, pour faire comprendre aux Grecs ce dont toutes les Nations doivent être persuadés, que la joie, & la tristesse se suivent naturellement, & par consequent qu'il faut toûjours se défier de la premiére, & ne prendre jamais l'autre avec trop de chagrin. A la vérité les disgraces de la vie sont bien plus fréquentes, que les satisfactions; & ce n'est pas sans sujet qu'on a dit que pour acquerir la réputation de grand Prophete, il ne faloit qu'annoncer beaucoup de malheurs à venir. Mais puisque ces mêmes malheurs ne se peuvent éviter, étant si fort at-

tachés que nous le disons à la condition de nôtre vie; pourquoi les augmenterons-nous par nôtre impatience, & par un chagrin déraisonnable, puisque Démocrite & assés d'autres les ont notablement diminués en se riant de nôtre foiblesse, & en s'accommodant doucement à tout ce qu'ils ne pouvoient éviter? Un Empereur de la nouvelle Rome qui mourut dans Ephese, & qui se nommoit Theodose Atramitain, fit écrire en grosses lettres sur son tombeau le mot *ὑγεία, sanitas*, pour nous dicter cette belle leçon, ce me semble, Qu'on ne trouve jamais dans la vie un solide repos, ni une parfaite santé de corps & d'esprit, qui sont des biens que le sepulchre seul nous peut donner.

Cedrenus.

Entre les inquiétudes de l'esprit qui sont d'autant plus à craindre qu'elles sont presque inévitables, je ne ferai pas difficulté de mettre ici l'Envie, soit que nous en aions pour les autres, soit que nous soions l'objet de ceux qui sont travaillés de cette passion, & qui souvent nous font beaucoup souffrir. Ce vice de quelque côté qu'on le considére est tellement attaché à nôtre humanité, que les Grecs, selon l'observation d'Aristote, manquent de nom pour exprimer ce qui est opposé à l'Envie; vrai-semblablement à cause qu'elle se rencontre par tout, & son contraire nulle part. Car s'il faloit

2. Ethic. Eud. c. 3.

ſuivre exactement le précepte de Salomon, de ne prendre jamais ſon repas avec un homme envieux, *Ne comedas cum homine invido*; il faudroit ſe réſoudre à une auſterité plus grande pour ce regard, que n'eſt celle des Chartreux, ni celle de ce Philoſophe qui nommoit les rats & les ſouris ſes ſeuls paraſites. L'Envie ſe trouve par tout, & n'eſt jamais oiſive; *Invidia feſtos dies non agit.* S'il arrivoit qu'elle ne rencontrât pas où ſe prendre, elle en ſeroit au deſeſpoir; & ſelon la belle deſcription qu'en donne le Poëte dans le ſecond livre de ſa Métamorphoſe, elle fait de cela même ſon ſupplice: *Prov. c. 23.* *Diogene.*

Sed videt ingratos, intabeſcitque videndo
Succeſſus hominum; carpitque & carpitur unà,
Suppliciumque ſuum eſt.

Quand elle ne pleure pas du bien d'autrui qui s'eſt ſouſtrait à ſa vuë, ce defaut la fait gémir & l'afflige,

Vixque tenet lacrymas, quia nil lacrymabile cernit.

C'eſt ce qui a fait prononcer à Iſocrate que l'envie a du moins cela de bon, qu'elle ſe fait bien du mal, & donne bien de la peine à ceux qui en ſont touchés. L'on ne ſauroit dire ſur la mine triſte & livide d'un Envieux, s'il lui eſt arrivé quelque malheur, ou quelque bonne fortune à un autre; mais l'on peut tenir pour aſſuré que c'eſt l'un des deux. Il y a bien plus, l'Eccle- *In Evag. Enc.*

siastique nous apprend que l'on voit des personnes qui se portent envie à eux-mêmes, & que ce sont les pires de tous les Envieux : *Qui sibi invidet nihil est eo nequius*. Et l'on peut se souvenir là-dessus, qu'on a fort bien comparé cette passion à un Ver, qui ronge devant toute autre chose le bois où il naît, comme l'Envieux se ronge & se consume lui-même le premier. La Morale de ces Gentils de l'Inde Orientale qui pésent tous leurs pechés, est conforme à celle de Salomon pour la grandeur de celui-ci. Car Mendez Pinto assûre qu'ils tiennent l'Envie un si lourd & si énorme crime, qu'il n'entre pas dans la balance comme les autres. Cependant s'il est si naturel que nous l'avons présupposé, pourquoi se chagriner d'une chose inévitable? Et n'est-il pas plus à propos de rire sans s'émouvoir du mal que se font ceux que l'Envie bourrelle & consume? Je pense même qu'on peut entrer dans le sentiment de cet ancien, qui eût été bien fâché d'être tel, que l'Envie n'eût point trouvé de prise sur lui. Si l'Envie est un vice de pusillanimité, comme l'enseigne la doctrine du Lycée, ce qui rend les Vieillards ordinairement plus envieux que les jeunes hommes, elle est plus digne de mépris, & de raillerie, que d'un pénible ressentiment. C'est d'ailleurs un sujet de quelque satisfaction pour ceux qu'elle

Marginal notes: c. 14. (beside "venir là-dessus") · c. 161. (beside "Mendez Pinto") · 2. *Rhet.* c. 10. (beside "entrer dans le sentiment")

attaque, de voir que le mérite ſeul l'excite, & que les choſes baſſes & mépriſables ne cauſent jamais d'envie.

Summa petit livor; perflant altiſſima venti:
Summa petunt dextrâ fulmina miſſa Iovis.

Quoi qu'il en ſoit, pour révenir au parti que je prens d'abandonner les triſtes penſées d'Heraclite, afin de rire agréablement avec Démocrite de tout ce qui ſe paſſe dans la vie; je veux imiter les railleries de ce dernier en me mocquant de lui-même, d'avoir placé la vérité, dont il étoit ſi grand amateur, au fond d'un puits, au lieu de dire qu'elle n'eſt trouvable qu'au Ciel, où il la faut ſeulement chercher, ne ſe rencontrant point ailleurs. Tous les raiſonnemens naturels dont nous nous ſervons ici bas, ne ſont, à le bien prendre, que des fables ingenieuſes; & ce n'eſt pas merveille ſi les anciens Romains ſacrifioient au Dieu Fabulinus en faveur de leurs enfans auſſi-tôt qu'ils commençoient à parler, prévoiant bien que tout ce qu'ils diroient à l'avenir tiendroit plus de l'invention d'une fable divertiſſante, que de la certitude d'une ſolide vérité. Les plus ſerieux axiomes des Philoſophes ne reüſſiſſent & n'agiſſent ſur nôtre ame, (je ſuis contraint de le confeſſer) qu'à la façon des récettes de Charlatans

ſur nos corps. C'eſt une merveille & un pur hazard quand celles-ci operent comme on ſe l'eſt promis; & tout ce que la plus ſubtile philoſophie nous peut donner, c'eſt je ne ſai quoi de vrai-ſemblable qu'elle veut faire paſſer pour de conſtantes vérités. Ariſtote s'eſt contenté de prononcer que l'homme étoit un animal philomythe ou amateur de la fable, mais il faut l'avouër, nous ne nous repaiſſons preſque d'autre choſe, & nous ſommes toûjours enfans pour ce regard, comme ce Brachmane le reprochoit aux Grecs qu'Alexandre lui avoit envoiés. Le Poëte Martial dit dans une de ſes Epigrammes, qu'à rabatre les mauvaiſes heures de nôtre vie, nous ſommes encore dans l'enfance lors que nous penſons être bien avancés en âge:

L. 6. epigr. 69.

At bene noſtri computentur anni,
Et quantum tetricæ tulere febres,
Aut languor gravis, aut mali dolores,
A vita meliore ſeparentur;
Infantes ſumus, & ſenes videmur.

Certes il y a plus de raiſon d'aſſûrer au ſujet dont nous parlons, qu'à l'égard des contes fabuleux dont nous entretenons nôtre eſprit tous les jours, nous ne laiſſons pas dêtre dans le foible diſcernement des petits garçons, lors même que le poil blanc & le grand nombre

d'années nous donnent rang parmi les plus vénérables vieillards..

L'on doit pardonner à mon chagrin s'il m'a fait dire quelque chose en général, qui n'ait pas été agréable à des particuliers. Je proteste que ce n'a jamais été pour en offenser aucun, & que j'ai simplement suivi l'humeur bizarre qui me possedoit, dont il n'y a personne qui n'ait souvent ressenti combien les saillies sont difficiles à moderer. Elle m'a fait quelquefois passer brusquement d'un sujet à un autre selon que ses caprices sont violens; & je me suis vû reduit au style concis & coupé, qui lui plait comme lui étant naturel, encore que je n'ignorasse pas que c'étoit s'éloigner étrangement de celui qui est le plus en vogue aujourd'hui. Mais je suis ici du sentiment du grand Critique Denis d'Halicarnasse, qui remarque si bien dans la vie d'Isocrate, que la plus haute éloquence n'est pas propre à traiter toute sorte de sujets. Car outre que cette égale curiosité de paroles, telle que l'avoit Isocrate, & cette continué formation de belles périodes, a je ne sai quoi de puerile, & qui sent trop la contrainte que donne l'art des Rhéteurs; c'est encore un grand defaut d'assujettir la sentence à la diction, & la pensée au tour de la periode,

comme cet Orateur le pratiquoit contre l'ordre naturel qui veut tout le contraire: *βούλεται δ' ἡ Φύσις τοῖς νοήμασιν ἕπεσθαι τὴν λέξιν, οὐ τῇ λέξει τὰ νοήματα: Sic autem natura fert, ut dictio sententias sequatur, non ut sententiæ dictionem.* La Prose chagrine qui exprime avec impetuosité ce qui se présente à l'imagination, n'a garde de s'asservir aux termes qu'elle emploie; elle est trop serieuse, & sa chaleur est trop promte, pour s'arrêter à un soin de l'école, qui la rétarderoit comme mal placé, quelque curieux & spirituel qu'il pût être: *Omnes in re seria verborum deliciæ, etiamsi non ineptæ, intempestivæ sunt.* Le même Critique soûtient que les pieces d'Eloquence que nous avons d'Isocrate, sont plus propres à être lûes qu'à être prononcées, tant il est vrai que les genres en sont différens; & il se sert pour cela de l'autorité du Philosophe Hieronymus, qui en rendoit cette raison, que les periodes arondies & artistement recherchées de cet Orateur se lisoient véritablement avec plaisir, mais qu'étant prononcées elles ne donnoient pas la même satisfaction, à cause qu'elles n'admettoient pas dans leur ajustement cet air pathetique ou animé qui est si puissant à émouvoir quand on parle. Or les proses chagrines

doivent être comme parlantes, & poſſeder une force qui ſe plait bien plus dans la boutade, & dans le deſordre, que dans l'agencement. Ceci ſoit dit pour juſtifier aucunement la liberté du ſtile dont je me ſuis ſervi.

Mais n'eût-il point été plus à propos d'obſerver le ſilence & de me taire, que de débiter tant de choſes qui ne peuvent pas récevoir un applaudiſſement univerſel. Car ſi Eſope, que quelques-uns rangent au nombre des ſept Sages, a fait parler jusqu'aux bêtes: Pythagore d'un autre côté prêchoit l'utilité du ſilence, enſeignant aux hommes de ſon tems à ſe taire. Et l'on ne ſauroit nïer que s'il eſt deſavantageux aux autres animaux de ne pouvoir parler; il nous eſt encore plus préjudiciable ſouvent d'avoir cette faculté, quand elle eſt accompagnée d'une impuiſſance de langue que nous ne pouvons maitriſer, & qui nous rend honteuſement ſes eſclaves. L'on a dit à la gloire d'Epaminondas, que jamais perſonne ne ſût plus, & ne parla moins que lui. L'Eſpagnol m'apprend que *quien poco habla, poco yerra*; & qu'il eſt plus dangereux beaucoup de broncher de la langue, que du pied. En effet une ſeule parole nous peut perdre, ſans qu'une infinité d'autres nous puiſſent ſervir, ni apporter du

remède à ce qui a été mal dit. Enfin la langue au cœur eſt bien plus utile, que le cœur ſur la langue. Je répons à cette objection, qu'à la vérité l'homme prudent ſe tait aſſés ſouvent de ce qu'il ſait, lors que le mal aviſé parle de ce qu'il ne ſait pas: Qu'après tout néanmoins celui qui s'empêche de parler, ne peut profiter ordinairement qu'à lui; là où celui qui parle & qui explique ſes penſées, peut être utile & à lui, & à pluſieurs autres qui l'entendent. Mon deſſein n'a pas été auſſi de parler inutilement, ni de faire une vaine oſtentation de mon chagrin; *Stultiùs nihil eſt quàm famam captare triſtitiæ:* Et comme l'on a dit du pleurer, *longus fletus aut fictus, aut fatuus:* un chagrin reïteré comme le mien ſeroit condamnable, s'il ne s'étoit propoſé pour but de rendre aux autres le même ſervice, & le même avantage, que j'ai rétiré quelquefois de quelques écrits auſſi desintereſſés que l'eſt cette Proſe.

Sen. ep. 100.

Quoi qu'il en ſoit, je l'ai écrite, ou plûtôt griffonnée, *Scripſi, ſeu ut loqueretur Varro, conſcribellavi*, dans une intention ſi pure, qu'elle ne permet pas de m'en repentir. Job m'a appris cette leçon, quand il a prononcé dans ſon plus grand chagrin, *Non parcam ori meo, loquar in tribulatione ſpiritus mei, confabulabor*

Nonius Marcel.

cum amaritudine animæ meæ. Et pour ce qui eſt du ſtile dont j'ai uſé, j'ai ſi peu d'inclination à le reformer, quand il me ſeroit poſſible de le faire, que rien ne me plait davantage dans toute cette compoſition, que la façon libre & negligée dont je me ſuis expliqué. C'eſt ainſi que l'amour propre fait affectionner à chacun jusqu'à ſes defauts; & que les productions de l'eſprit ont ſouvent les mêmes charmes qui font eſtimer à des folles meres jusqu'aux vices & aux imperfections de leurs enfans, *Tantus eſt error in omnibus ſtudiis, maximè in eloquentia, cujus regula incerta eſt, ut vitia quidem ſua & intelligant & ament.* Par ce principe flateur & incorrigible Ceſtius diſoit aſſés agréablement dans une Declamation: *Et ego nunc ſcio me ineptam ſententiam dicere; multa autem dico, non quia mihi placent, ſed quia audientibus placitura ſunt.* Il uſe pourtant d'une fauſſe modeſtie, car ſi ce qu'il proferoit ne lui eût fort plû, il ne ſe fut jamais imaginé qu'il eût dû plaire aux autres. Pour le moins n'ai-je pas été importun par la longueur de mon chagrin. Une heure de tems en a toûjours fait connoitre toute l'étenduë. Et je n'ai jamais quitté cette conſideration en écrivant, que le miel même pris avec excés, ſe convertit en une dangereuſe bile:

Sen. l. 4. contr.

Καὶ γὰρ τοῦ μέλιτος τὸ πλέον ἐστὶ χολή.

Peut-être m'eſt-il arrivé de répéter quelque petite choſe que j'avois déja écrite ailleurs, ce que j'évite néanmoins très ſoigneuſement. Je croi qu'en ce cas-là l'on devra excuſer une perſonne qui peut tantôt diſputer à Origine ſa qualité de *ſyntactique* que lui acquit la multitude de ſes compoſitions, ſans tirer de parallele entre leur grand mérite, & le néant de mes petits travaux. Si cette ſorte de comparaiſon n'étoit point odieuſe, je prendrois encore Iſocrate à garand là-deſſus, quand il proteſte quelque part qu'il ne fera pas difficulté de rédire ce qu'il avoit déja donné au public, ne devant pas être de pire condition que ceux qui ſe ſervoient de ſes ouvrages précédens. Aſſés de perſonnes ne s'étonneroiit pas que je m'applique cela: & pour faire voir que je n'impute rien à cet ancien Orateur, voici ſon texte Latin, puiſque le Grec importune tant de lecteurs, pour ne rien dire de ce que je fais en faveur de l'impreſſion. *Ineptus enim eſſem, cum alios videam dicta mea mutuari, ſi ego ſolus his, quæ priùs ipſe dixi, abſtinerem.* Tant y a, que puiſque les ſacrifices des Muſes ne ſont pas exemts encore aujourd'hui, non plus que ceux des anciens, de l'importunité de quelques mouches, il ſe faut réſoudre au pis aller de mettre ſon plaiſir à leur donner la chaſſe, comme faiſoit une heure le jour cet Empereur Romain,

ep. Iaſ. lib.

dont nous avons déjà dit un mot. Le bec de la plume y peut-être aussi propre, que son stilet ou poinçon. *Suet. in Domit.*

Mon grand âge ne m'empeche pas de parler de la sorte, ni le reproche qu'on fit à Domitius Afer, *Malle eum deficere, quàm desinere.* Pendant qu'il me restera autant de vigueur que je m'en sens, pour m'occuper aux petits exercices qui m'ont servi jusqu'ici d'un assés honnête divertissement, je ne fais pas état de les quitter ni d'abandonner non plus leur défense où je croirai qu'ils en auront besoin. Je sai bien qu'il se trouve des gens à qui rien ne peut plaire de ce qui est tant soit peu opposé à leurs sentimens. Les Italiens les nomment fort proprement *Contraponi*, & j'en ai connu d'une humeur si incommode pour ce regard, qu'on les pouvoit soupçonner d'avoir bû toutes les eaux de contradiction dont parle l'ancienne Loi. Mais je ne suis pas plus résolu à souffrir les autres accidens de la vie, que tant de maladies & tant de coups de fortune peuvent causer, que je suis disposé à ne me pas beaucoup émouvoir de ce qui viendra de la part de ceux dont je parle. Les personnes qui mettent la main à la plume négligent tout cela si elles sont sages, aussi bien que celles qui entreprennent quelque voiage doivent être préparées aux crottes, aux vents, à la poussiere, & à *Quint. l. 12. Instit. cap. 11.*

Ep. 96. la pluye. Seneque ne s'est servi de cette comparaison que pour fortifier nos longues années contre ce qui en trouble ordinairement le repos. J'étends cette sentence jusqu'à ce qui nous peut déplaire dans la petite guerre literaire, *omnia ista in longa vita sunt, quomodo in longa via & pulvis, & lutum, & pluvia.*

Or puisque mon dessein est arrété de congédier toutes autres pensées, pour prendre celles qui portent sinon à la joie, du moins à un rire Abderitain qui en est fort voisin, pourquoi continuerois-je davantage une Prose, qui ne fait qu'accumuler chagrin sur chagrin en expliquant les causes de chacun?

Πόνος πόνῳ πόνον φέρει.

Soph. in Aiace. Flagel. *Labor labori laborem cumulat.*

Appliquons y les remédes des plus grands Philosophes, nous trouverons que ce sont des remédes lenitifs seulement comme nous l'avons dit, & plus propres à pallier le mal qu'à le surmonter. Servius Sulpitius se voulut mêler de consoler Ciceron sur la mort de sa fille, par une considération belle à la vérité, mais qui n'eut pas le pouvoir de modérer la douleur d'un L. 4. ep. fam. ep. 5. pere si passionné. Il lui rapporte dans la lettre qu'il lui écrit, comme à son retour d'Asie allant d'Egine à Megare, & aiant le port de

de Pyrée à droite, au même tems qu'il envisageoit Corinthe à la gauche, il avoit vû ces lieux si célébres dans une déplorable ruine; surquoi il lui ajoûte cette moralité, que puisque des choses si solides trouvoient leur fin, & qu'elles étoient sujettes comme les plus foibles aux dures loix de la Destinée, nous ne serions pas raisonnables de nous fâcher de ce qu'elle ordonne, soit de nôtre fin, soit de celle des personnes que nous aimons le mieux. L'on peut de vérité faire son profit de cela, & d'assés d'autres réflexions qu'il est aisé de former sur ce qui se passe dans le Monde. Je croi pourtant que le plus sûr est d'adhérer à l'expedient que nous avons pris, de régarder tout ce qui s'y voit de l'œil que faisoit Démocrite, plûtôt que de celui de Servius Sulpitius qui en avoit compassion. Ceux qui sauront rire aussi philosophiquement que le premier (j'ajoûte autant que le Christianisme le permet) les conditions de la vie, envisageront sa fin sans crainte, & ne feront que rire de la devoir perdre. Il ne reste plus qu'à rendre de semblables discours effectifs, & *ut quæ fuerunt verba, sint opera*. Et pour témoigner que j'ai quitté tout chagrin, je rapporterai ici ce que j'ai appris au delà les Alpes qu'il faloit faire pour acquerir de la

joie; *Chi vuol' il buon di, vada al barbiero: chi vuole la buona settimana, amazz'il porco: chi vuol' il buon meze, vad'al bagno: chi vuol' il buon anno, prenda moglie: chi vuol' il buon sempre, faciasi Prete.* Que les Dames ne s'offensent pas, s'il leur plait de voir limiter à une année par ce vaudeville, le contentement qu'elles sont capables de donner en mariage; il y a long-tems que nous en avons un François, qui porte qu'une Femme & un Almanac sont deux choses qui ne sont guéres bonnes que pour un an. Mais j'apprehende que cette petite raillerie ne paroisse encore tenir trop de l'humeur chagrine. Je m'impose donc silence, pour ne passer pas les bornes que j'ai préscrites à mon chagrin, *memor Numam Pompilium statuisse eum qui Terminum exarasset, & ipsum, & boves sacros esse.*

Festus L. 18.

PETIT

DISCOURS

CHRETIEN

DE

L'IMMORTALITÉ

DE L'AME.

AVEC LE COROLLAIRE.

AU

CARDINAL DUC DE RICHELIEU.

MONSEIGNEUR,

Une des plus grandes preuves que nous aions humainement de l'immortalité de nôtre ame, se tire de l'excellence de ses fonctions, comme par tout ailleurs l'essence des choses ne vient guéres à nôtre connoissance que par leurs operations. Je me suis servi de cet Argument dans le Discours que j'ose présenter à Vôtre Eminence. Mais je ne lui aurois pas donné toute la force qu'il peut avoir, & ce seroit un defaut notable de ma part,

si vôtre Nom glorieux ne l'autorisoit, & si je n'obligeois les plus incrédules à la réconnoissance d'une éternité, par la considération de celle que mérite une vertu si fort au dessus de toutes les récompenses temporelles. Il n'est pas besoin que je rapporte pour cela tant de belles actions, dont la mémoire doit être perpetuelle, puisqu'elles sont assés connuës de tout le monde qui les admire, & que ce seroit ici dresser un portail plus grand que le reste du bâtiment; ou, selon le dire d'un Ancien, réciter un Prologue de plus de durée que toute la piéce. J'en serois d'ailleurs empêché par le silence que vous m'imposés pour ce regard; qui fait que n'osant parler de ce que je contemple avec tant de vénération, je traite de l'Immortalité de l'Ame en général, dont celle de Vôtre Eminence nous donne des preuves si particuliéres. Un Philosophe de ce dernier tems a bien eu assés d'impieté pour écrire, qu'à moins d'être

fort vieil, fort riche, & Allemand, on ne se devoit jamais expliquer sur cette matiere. Mais comme il ne pouvoit avancer cela qu'avec beaucoup de crime, j'ai pensé que sans posseder aucune de ces trois conditions, il me seroit permis d'en dire mon sentiment : Et que si mon travail pouvoit être de quelque utilité au public, Vous MONSEIGNEUR, *qui lui donnés toutes vos veilles, n'auriés pas desagréable, qu'en vous dédiant celles de quelques nuits, je récherchasse une protection si légitime que la vôtre. Car comme les plus vicieux des hommes ont été de tout tems les plus opiniâtres à vouloir soûtenir la mortalité de nos Ames, parce qu'elle flattoit doucement leur imagination de l'impunité des crimes, dont ils se sentoient coupables : Aussi n'y en a-t-il point qui aient tant d'interêt à contredire une si grande & si dangereuse absurdité, que ceux de qui les vertus héroïques ne peuvent être dignement réconnuës que par des récompenses éternelles. Je*

ſupplie donc Vôtre Eminence, de vouloir régarder favorablement cet écrit, comme celui où je maintiens une vérité qui lui eſt ſi importante; d'y excuſer la foibleſſe de mon ſtile & de mes penſées, par la conſidération de mon zéle; & d'avoir agréable la hardieſſe que je prens, en le lui préſentant, de me dire,

MONSEIGNEUR,

Vôtre très humble, très obeïſſant & très obligé ſerviteur

DE LA MOTHE LE VAYER.

PETIT
DISCOURS
CHRETIEN
DE
L'IMMORTALITE
DE L'AME.

UN Philosophe grand ami d'Auguste comparoit les hommes studieux à ceux qui se plaisent aux voiages, l'esprit des premiers recevant beaucoup de contentement dans la diversité des sciences, ainsi qu'à la vuë de quantité de païs différens, où il s'arrête plus ou moins selon que son inclination le porte; mais son opinion étoit qu'il faloit enfin révenir dans le sein de la Philosophie, comme en une chere patrie, & au vrai lieu du plus solide repos dont nôtre humanité soit capable. Ceux qui ont été transportés de plus de passion pour cette belle Philosophie, l'ont considérée comme un don du Ciel, tel que

Nic. Dam. in excer. Const.

les Dieux n'en pouvoient faire de plus grand aux hommes. D'autres ont soûtenu qu'elle étoit le feu que Promethée avoit dérobé là haut pour le communiquer ici bas. Et quelques-uns, comme les Stoïciens, ont passé si avant sur ce sujet, qu'ils ont soûtenu qu'elle mettoit leur Sage non seulement à l'égal de Jupiter, mais même un peu au dessus. Ces loüanges excessives étoient fondées sur ce qu'ils croioient que Dieu & la Nature n'avoient fait que commencer en nous ce que la Philosophie y avoit accompli; & que puisque nous n'étions hommes principalement que par la raison, vû que la forme est celle qui donne l'être à toutes choses, cette Philosophie qui nous faisoit joüir de l'usage de la droite raison, achevoit l'ouvrage qui n'étoit auparavant qu'ébauché, & le portoit au point de sa perfection. La grande opinion aussi qu'ils avoient de connoitre parfaitement toutes choses par son moien, étoit une des causes de ces vaines & ridicules pensées, d'avoir quelque sorte d'empire, & d'être comme des Dieux parmi le reste des hommes; parce qu'ils se figuroient qu'un Philosophe possedoit plus absolument tout le monde par ses notions intellectuelles, que ceux qui en triomphoient par la puissance de leurs armes:

& que ſa contemplation l'élevoit dans le Ciel au deſſus de toutes les Intelligences. Les plus modérés d'entre eux ſe ſont contentés de dire que la Philoſophie étoit la ſouveraine médecine de nôtre ame, qui en ôtoit les déréglemens, & lui donnoit le temperament où conſiſte ſa parfaite ſanté. Et à la vérité, ſi on veut nommer des maladies ſpirituelles, les dépravations qui arrivent aux deux facultés ſuperieures, l'entendement & la volonté; quand celui-là eſt prévenu de quelques fauſſes opinions; & celle-ci corrompuë par de mauvaiſes habitudes: il ſemble qu'on peut bien dire que la Philoſophie ſpeculative, qui promet de nous faire diſcerner le vrai du faux, & la Morale, qui dit le même à l'égard du bien & du mal, ſervent à nous guerir, par ce moien, des plus dangereux maux du monde. Auſſi eſt-ce ſelon cette façon de parler que les Latins ont nommé la folie, *inſaniam*, une privation de ſanté. Mais ſi nous conſidérons d'ailleurs que la principale partie de la Médecine, conſiſte à bien reconnoitre la nature du malade, & que celle de nôtre ame eſt ſi inconnuë à la Philoſophie, qu'elle ne traite de choſe aucune avec tant d'obſcurité, nous ſerons contraints d'avoüer qu'elle mérite mieux d'être nommée pour ce regard Charlatanerie,

que Médecine, & que les Philoſophes n'ont eu guéres moins de vanité en ce dernier Eloge de leur profeſſion, qu'aux précédens. Saint Auguſtin aiant voulu écrire en Philoſophe ſur cette matiere, avoue dans ſes Rétractations, que ſon livre de l'Immortalité de l'Ame étoit ſi obſcur, qu'en beaucoup de lieux il ne l'entendoit pas lui-même. Et Tertullien s'étant jetté un peu auparavant dans cette même carriere, puiſqu'il l'appelloit déjà *palæſtram opinionum*, a plus commis d'erreurs en ſon Traité de l'Ame, qu'en tout le reſte de ſes œuvres, la faiſant corporelle auſſi bien qu'Origine, quoiqu'immortelle, & voulant que nous la tenions de la ſemence de nos peres avec le corps, qui eſt encore aujourd'hui l'héreſie des Abyſſins, comme autrefois des Luciferiens. Ce n'eſt pas qu'il ne ſçût bien que ce ſujet excédoit les bornes de la Philoſophie: Car il nous apprend, avec Diogenes Laërtius, qu'Heraclite aprés y avoir bien penſé, prononça qu'il n'y avoit pû rien comprendre. Il reconnoit que perſonne ne peut démontrer la nature de l'Ame que ſon Créateur. Et il eſt d'opinion que ſi quelques Philoſophes en ont bien parlé, ç'a été ſeulement par une heureuſe ignorance, & par une félicité aveugle, comme il arrive à ceux que la tempête

Lib. 1. cap. 5.

jette heureusement dans le port. Mais avec tout cela, & nonobstant qu'il eût de si sages précautions, il n'a pas laissé de tomber dans les inconveniens que nous venons de rémarquer; & nous pouvons dire qu'il nous a plus instruits de la foiblesse humaine par ses fautes, que de l'essence de l'ame par tout ce qu'il en a écrit. C'est ce qui m'a toûjours fait penser qu'on n'en pouvoit parler avec trop de soumission, & que le plus sûr étoit d'en remettre la décision aussi bien que des articles de la Trinité, de l'Incarnation, de la Résurrection des corps, & du pêché Originel, à ce que nos Ecoles Chrétiennes en ont determiné. Car puisque S. Augustin est d'avis que nous tenions plûtôt de la Réligion les plus assurés préceptes de la Morale, que de la Philosophie, pource qu'elle rend toutes choses problematiques, au contraire de la Foi qui ne nous donne rien que de certain; n'est-il pas bien plus à propos, & plus avantageux, de croire par son moien l'Immortalité de l'Ame, que de l'assujettir aux doutes de la raison humaine. Il y auroit même peut-être quelque chose de déraisonnable en cela, n'étant pas du cours ordinaire de la Justice qu'on se la rende à soi-même, ni qu'une personne prononce sur son propre fait. Pourquoi l'Ame seroit-elle donc

Lib. 18. de Civit. Dei. c. 41.

juge d'elle-même ? Et où peut-elle être mieux renvoiée qu'au tribunal de son Créateur ? Ce même grand Docteur de l'Eglise nous apprend en un autre endroit, qu'Arcesilaus, Auteur de la seconde Academie, n'avoit établi l'incomprehensibilité de toutes choses dont ses Sectateurs firent profession, que pour s'opposer à la dangereuse doctrine de Zenon, qui enseignoit dogmatiquement la mortalité de l'Ame. Ce n'est pas, dit-il, que ces Academiciens fussent assurés de son immortalité, mais ils prévoioient fort bien les mauvaises consequences d'une opinion qui alloit perdre la societé des hommes. Le zéle de ce Philosophe Païen peut-être imité par un Chrétien, non pas en établissant une si générale irrésolution qu'étoit la sienne, mais en se défiant des forces de nôtre raison sur une matiere si importante, & en se remettant aux Oracles du Ciel, & aux certitudes de la Foi, d'où nous tirerons plus de satisfaction, que de tous les axiomes de la Philosophie.

L. 3. cont. Acad. cap. 18.

Ces considérations m'avoient fait croire que je me pouvois bien passer d'écrire sur le sujet du présent discours, vû mêmement que depuis peu, des personnes dont la doctrine & l'éloquence me sont de très grande considération, nous en avoient donné des Traités qui

peuvent merveilleuſement inﬅruire, & où je reconnois avoir beaucoup appris en mon particulier. Mais puiſque ceux à qui les reſpects d'honneur & les devoirs d'amitié donnent toute puiſſance ſur mes volontés, m'ont témoigné qu'ils déſiroient abſolument que je leur miſſe ſur le papier les ſentimens dont je me ſuis quelquefois expliqué de bouche avec eux: J'aime mieux faillir ſelon mon jugement par une ſi téméraire entrepriſe, que de reſiſter incivilement au leur, & de manquer d'obeïſſance en les refuſant. En effet, je trouve plus de difficulté à les mécontenter ſur cette demande, que je n'eſpere d'en rencontrer en y ſatisfaiſant, quelque étonnement qu'elle me donne; la honte de demeurer court en ce qu'ils attendent de moi, l'emporte ſur la réтenuë que je devrois avoir; & je me perſuade qu'ils ſeront aſſés équitables, ſi la charge ſe trouve plus grande que mes forces, pour avouër que je n'ai failli qu'en la récevant de leur main, & qu'au moins ne ſuis-je pas coupable par élection. Le chemin d'ailleurs que je, me propoſe de tenir, ſe trouvera ſi différent de celui des autres, qu'il ne ſera peut-être pas inutile d'avoir fait voir, qu'avec un bon deſſein on peut arriver à un même but par des voies aſſés diſſemblables; laiſſant le

jugement de la plus courte & de la plus commode à ceux qui ont droit d'en décider. Car au lieu qu'on a tâché jusqu'ici, ce me semble, de prouver l'Immortalité de l'Ame avec toute sorte d'érudition & d'ornement, mon opinion est qu'on y doit proceder avec une grande soumission, & que la pieté y est plus réquise que la science. Au lieu, qu'on s'est promis de forcer les plus incrédules à la réconnoissance d'une vérité si importante, par la seule puissance de nôtre raison, je croi qu'il vaut mieux avouër ingénument sa foiblesse, & la captiver doucement sous l'obeïssance de la Foi; sans rien omettre néanmoins de ce qu'on peut tirer davantageux par le discours de cette même raison, pour la justice d'une si bonne cause. Et au lieu que les autres ont dressé de fort grands & doctes commentaires sur cette matiere, je me restreindrai à un fort petit traité, pour le rendre par là, s'il m'est possible, de plus d'usage. Nous verrons pour cet effet en sa premiére partie sommairement quelle a été l'opinion d'Aristote touchant l'Immortalité de l'Ame, puisque sa doctrine est aujourd'hui de si grande autorité dans les Ecoles Chrétiennes, qu'il y en a, qui font quelque conscience de s'en départir. La seconde expliquera de même ce

qui

qui s'en peut dire hors des termes du Lycée, & combien sont plus puissans les argumens qui établissent l'Immortalité dont nous parlons, que ceux qui semblent la détruire. Et nous montrerons en la derniére, la nécessité d'avoir recours à une lumiere d'enhaut, dans les profondes ténébres dont il a plû à la Providence divine d'environner nôtre humanité.

Si j'avois à user d'une plus grande Préface, ce seroit pour prier ceux qui auront assés de loisir pour prendre ici communication de mes pensées, de les interpréter aussi favorablement que je les leur débiterai innocemment, & de ne vouloir pas recevoir de la main gauche, comme disoit un Ancien, ce que je leur présente ici de la droite. Je n'avancerai rien dont je ne sois tout prêt de me dédire à la premiére connoissance qu'on me donnera de ma faute. Aux choses mêmes où il est permis de contester, je m'éloigne le plus que je puis de l'opiniâtreté. Et je renonce en celle-ci à tout ce qui pourroit donner le moindre scandale à la pieté d'un Lecteur. A la vérité, je le souhaiterois fort de la condition que le demande un certain C. Lucilius dans Ciceron, qu'il ne fût ni des plus savans, ni aussi ignorant tout-à-fait. Car comme il est fort difficile que des matieres Scholasti-

ques, telles que celle qui se présente, puissent être assés entenduës (dans nôtre langue principalement où il seroit peut-être à desirer qu'on les traitât le moins) par ceux qui n'ont nulle discipline; aussi doit-on appréhender les hommes d'un profond savoir, quand on se mêle d'écrire sur de tels sujets, avec si peu de naturel & d'acquis que je vai faire; quoi que cette grande humanité que donne ordinairement la grande connoissance, tempére quasi toûjours la sévérité de leur jugement.

Depuis que S. Thomas, après Albert le Grand son maitre se fût donné la peine d'accommoder à nôtre Réligion autant qu'il se pouvoit, la doctrine d'Aristote, elle a regné avec un si grand empire dans toutes les Universités, qu'on a vû depuis peu des Arrêts donnés pour celle de Paris, qui défendent d'y enseigner la Philosophie sur d'autres principes que ceux du Lycée. J'ai vû des Rélations, qui portent, que jusqu'à Samarcand, qu'on dit être aujourd'hui la ville capitale du Roiaume d'Usbec, & l'Université du grand Mogol, on y lit publiquement les Livres de ce Philosophe, qu'ils ont traduits en langue vulgaire. C'est avoir bien changé de condition, depuis le tems qu'on les brûloit publiquement com-

Bergeron Traité de Tartares.

me pernicieux à l'Etat & à la Religion, ce qui avint sous le regne de nôtre Roi Philippes Auguste. Tous les Peres de la primitive Eglise étoient pour le Platonisme. Saint Ambroise & Origene trouvent qu'Aristote est bien plus à craindre qu'Epicure. Et S. Gregoire de Nazianze déteste le Péripatétisme, comme déstructeur de la Providence Divine & de l'Immortalité de l'Ame. Si est-ce que ses Professeurs ont si bien fait depuis sept cens ans qu'à la mode des Ottomans, qui ne laissent vivre aucun de leurs freres, ils ont supprimé toutes les autres Sectes, & ont rendu la leur maitresse absoluë de l'Ecole. Car encore que les Carpocratiens & Theodosiens eussent été condamnés d'hérésie pour avoir adoré Aristote : les Théologiens de Cologne ne laissèrent pas de le nommer Précurseur de Jesus-Christ, aux choses naturelles, comme S. Jean Baptiste l'avoit été en ce qui touchoit la Grace. Henri d'Assia osa bien le faire aussi savant qu'Adam nôtre premier pere. Et Georges Trapezunce a composé un livre des conformités de sa doctrine avec celle de la Sainte Ecriture. C'est ce qui me fait croire qu'il faut commencer par l'examen de ce qu'Aristote, & ceux de sa famille qui sont demeurés dans les purs termes du Péri-

Rigordus.
In Offic.
Contr. Cels.
Baron. lib. 3.
Agrippa Van. sc. c. 52. p. 95.

patétisme, ont pensé de l'Immortalité de l'Ame.

Il est certain que si l'on veut considérer separément quelques passages d'Aristote, & prendre droit par ce qu'il écrit en quelques lieux, même où il traite cette matiére expressément; on sera contraint d'avouër qu'il
Cap. 3. l'a prononcée immortelle. Car au second livre de la Génération des animaux il distingue manifestement les trois Ames, végetante, sensitive, & intellectuelle; ajoûtant qu'il n'y a que cette derniere qui vienne du dehors de la
Cap. 3. matiére, & qui soit divine. Au troisiéme livre de l'Ame, où il traite de l'intellect agent, il le nomme en termes exprès, separé de la
Cap. 3. matiére, immortel, & perpetuel. Le texte dix-septiéme du 12. livre de sa Métaphysique est quasi aussi formel, n'étoit que ce, qu'il en dit n'est qu'en forme de proposition, &
Cap. 11. non-pas de résolution. Et la question qu'il fait au premier livre de sa Morale à Nicomachus, si les defunts ont quelque sentiment des bonnes ou mauvaises fortunes de leurs amis vivans, concluant qu'ils en sont touchés si légérement, que cela ne peut en rien altérer leur béatitude, suppose nécessairement l'immortalité de l'Ame, puisque les morts ne peuvent autrement avoir cette connoissance.

Je laiſſe donc à part les diverſes interprétations que donnent à tous ces paſſages ceux qui croient qu'Ariſtote a tenu l'Ame mortelle, diſant tantôt qu'il n'a pas entendu parler d'une forme particuliére, mais d'une générale où tout ſe reünit, que les uns, comme Averroës, veulent être l'Intelligence du premier Mobile qui eſt Dieu; les autres, comme Avicenne, celle du dernier Ciel de la Lune; tantôt qu'il a craint la cigue de ſon maître Socrate, n'aiant pû même éviter le banniſſement; ce qui l'a fait parler ſelon la créance du peuple, & les opinions reçuës, qu'il jugeoit trop dangereux de heurter. Mais je ſoûtiens qu'en quelque façon que ces textes ſe doivent entendre, il faut avoir plus d'égard à ce qui reſulte du Syſteme entier de ſa Philoſophie, & aux conſequences néceſſaires de ſes principes univerſels, qu'à ce qu'il peut avoir dit en quelque lieu particulier. C'eſt ainſi que Ciceron ſe moque de quelques fort belles & vertueuſes ſentences d'Epicure ſur le ſujet de l'honnêté, & de la douleur, maintenant qu'il ne faut nullement s'arrêter à de tels propos, mais bien plûtôt prendre garde à ce qui s'enſuit infailliblement de la doctrine de celui, qui mettoit le ſouverain bien en la volupté; *quaſi ego id curem*, dit-il, *quid ille*

Lib. 2. & 5. de fin.

aiat, aut neget: illud quæro, quid ei, qui in voluptate summum bonum putat, consentaneum sit dicere. Il le compare pour cela dans ses Tusculanes à C. Gracchus, qui donnoit au peuple toutes les finances de l'Etat, au même tems que ses harangues au Senat ne parloient que du bon ménage des deniers publics. Et en un autre endroit il traite de même Métrodorus, qui discouroit peu convenablement à ses principes voluptueux, avec cette belle sentence, *acutè disputantis illud est, non quid quisque dicat, sed quid cuique dicendum sit videre.* Or est-il que si nous considérons bien les principes Physiques & Métaphysiques d'Aristote, nous les trouverons incompatibles avec l'Immortalité de l'Ame. Car on ne peut pas nier qu'il n'ait posé l'éternité du monde si constamment, qu'Alexandre Aphrodisien disoit, que c'étoit celle de toutes ses maximes qui lui plaisoit le plus, parce qu'il ne s'en étoit jamais départi. Il n'est pas moins certain dans sa doctrine, que la Nature n'admet point l'infinité, ou, qu'il n'y a rien qui soit actuellement infini dans le monde; ce que Simplicius trouve si véritable, qu'il a remarqué que nous ne pouvions pas même concevoir cette infinité, *nisi sub ratione finita*, & en lui donnant quelque sorte de limites. Cela supposé,

Lib. 5. Tuſ. Quæst.

Comm. de Nat. d.

l'Immortalité des Ames ne peut pas ſubſiſter, pource que les générations étant infinies dans l'éternité du monde, ſi les Ames ſont immortelles, elles ſeront actuellement infinies. Quelques-uns ont eu récours là-deſſus à je ne ſai quelle unité d'entendement & d'Ame univerſelle, à laquelle ils veulent, que toutes les autres ſe reüniſſent, afin d'éviter cet infini actuel, que le Péripatétisme ne peut admettre. D'autres ſe ſont voulu ſervir d'une Métempſycoſe à meme fin, non pas à la vérité telle que celle de Platon & de Pythagore, puisqu'Ariſtote s'en eſt moqué ſi expreſſément: mais d'homme à homme ſeulement ſelon Porphyre, & dans les termes de nôtre pure humanité. Il y en a qui ont voulu dire que l'infinité qu'Ariſtote a reprouvée, n'eſt que pour les choſes materielles, & non pas pour les autres, telles que ſont les Ames humaines. Mais ce ſont des ſolutions qui ſont ſujettes à des diſputes ſans fin, & où, comme parle l'Ecole, il y a trop d'inconveniens à dévorer. De ſorte que Saint Thomas avoüe lui-même, qu'il ne ſait pas ce qu'eût pû repondre Ariſtote à une ſi importante objection. D'ailleurs, la propre définition de l'Ame, qui porte qu'elle eſt l'acte d'un corps organique, ſe trouvera tout-à-fait vicieuſe, ſuppoſant

ſon Immortalité. Car le tems de ſa conjonction avec le corps eſt de nulle conſidération à l'égard de celui de ſa ſéparation, qui eſt de toute l'éternité. Cet état dernier auquel elle demeurera ſeparée lui doit donc être réputé naturel, & l'autre de ſon information du corps ſeulement accidentel. Quelle apparence, cela étant, de vouloir définir une choſe par ce qui ne lui eſt qu'un accident; & qui ne voit qu'Ariſtote ſeroit le plus ridicule des hommes, s'il avoit voulu faire paſſer pour bonne une telle définition? Il eſt encore conſtant que dans ſa doctrine les formes ne ſont point les plus anciennes que le compoſé, ou que le ſujet qu'elles informent. L'Ame donc, ſoit qu'elle ait été créé ou engendrée, ne peut pas être immortelle, puiſqu'elle a eu un commencement. Parce que ſelon les Elemens de ſa Philoſophie, ce qui eſt éternel à l'égard de ſa fin, l'eſt encore dans ſon origine; & toute la derniere partie de ſon premier livre du Ciel, eſt emploiée à montrer, qu'une choſe incorruptible n'a point été engendrée; comme au contraire, tout ce qui a eu commencement doit finir, ſans avoir jamais excepté l'Ame dont nous parlons. En vérité, ce ſont des ſuites de tout le corps de ſa ſcience ſi néceſſaires, & des conſequences ſi attachées à ſes

principaux axiomes, que qui les examinera ſans partialité, (ce qui n'arrive guéres à la plûpart des Scholaſtiques, qui veulent en toute maniere le décharger de cette impieté) il ne fera pas grand conte des paſſages que nous avons dit qui établiſſoient l'Immortalité de l'Ame. Eſt-il vrai-ſemblable, s'il l'eût cruë, qu'il n'eût rien dit de toutes les choſes qui arrivent après la mort, comme ſont les récompenſes & les peines que la vertu ou le vice nous promettent, & de tant d'autres dont il ſavoit que Platon avoit diſcouru, & qu'il étoit en effet obligé d'expliquer; ſe moquant au contraire de Solon, qui avoit mis la félicité de l'homme après ſa mort, auquel tems il aſſure qu'il n'y a plus ni bien ni mal à eſpérer pour lui? Y a-t-il apparence qu'il n'eût point parlé de l'Ame ſeparée dans ſes livres de Métaphyſique; auſſi bien que des autres ſubſtances dépouillées de la matiére, qu'il y a toutes conſidérées comme en leur propre lieu? C'eſt une choſe véritablement bien difficile à s'imaginer; & c'eſt vrai-ſemblablement ce qui convia ce Citadin Venitien, à faire vœu dans une extrémité de maladie, de lire Platon publiquement à Paris deux ans entiers, pour y établir, s'il eût pû, une doctrine qu'il jugeoit beaucoup moins contraire à

L. 1. Eth. cap. 10. & l. 3. cap. 6.

nôtre Réligion que la Péripatétique. On pourroit attribuer cela à quelque équipée d'esprit, mal-traité de la fiévre, ou de la fortune, si le Sieur du Fresne nôtre Ambassadeur ne lui donnoit la qualité dans une de ses lettres, de gentil personnage, d'homme de moiens, & de bon Catholique, priant le Secretaire d'E-
Lib. 4. pag. 354. tat à qui il écrit, d'obtenir pour lui du feu Roi la permission de cette lecture publique, afin qu'il pût se mettre en chemin avec l'Ambassadeur Priuli, qui étoit prêt de venir en France. Mais il n'est pas besoin d'étendre plus loin ces considérations, puisqu'on peut voir ce qu'ont écrit là-dessus ces deux grands adversaires, Pomponace, & Niphus, il y a plus de cent ans. Surquoi il faut être averti de mettre entre les rêveries de Postel, qu'on sait avoir eu de fort dangereux intervalles d'esprit, ce qu'il a osé dire, que le premier ne s'étoit engagé dans cette dispute, que pour complaire à un Souverain Pontife, dont il parle en de
Lib. 1. de orb. concord. très mauvais termes. Car la vérité est, que tout au contraire le dernier fut choisi par le Pape Leon X. à qui il dédie son Ouvrage, & de qui Postel entend parler, pour l'un des plus savans de son tems, & des plus capables de défendre un parti autant qu'il étoit soutenable. Aussi faut-il avouër qu'il a fait tout

ce qui ſe pouvoit, en faveur d'une cauſe qui récevoit de ſi grands deſavantages dans les termes du pur Péripatétisme dont ils avoient convenu. Pomponace le gauſſe là-deſſus, diſant qu'il avoit imité un Médecin de Milan, qui ordonna qu'on mit dans un bain de toutes les herbes d'un pré, ſe promettant qu'il s'y en trouveroit quelqu'une propre à guérir ſon malade ; & qu'il s'étoit ſervi de même de toute ſorte d'argumens, pour foibles & ſophiſtiques qu'ils fuſſent, afin de voir ſi l'on ſe contenteroit de quelqu'un. Le bon eſt, qu'il n'étoit queſtion, que de l'opinion d'Ariſtote, laquelle en tout cas ne peut pas être plus préjudiciable à la vérité, que ce qu'il a écrit de l'éternité du monde, ou de la quinte-eſſence des Cieux, dont on ſe moque dans les Colleges. Et je ne me puis aſſés étonner de la peine qu'on s'eſt voulu donner pour ſauver ſes contradictions, & pour le faire parler mieux ſur ce ſujet, qu'il n'a fait en tant d'autres de très grande importance. Mon intention n'eſt pas de rapporter ici toutes les fautes qu'il a commiſes dans chaque ſcience, puiſque beaucoup de perſonnes en ont déja compoſé des Livres entiers; auſſi que je reſpecte ce grand homme, autant qu'on ſauroit faire, aux choſes qui ne heurtent point

la pieté. Je trouve que ses mécomptes en ce qui regarde l'Astrologie & la Géographie, sont excusables, puisque le Ciel ni la Terre n'étoient pas si connus de son tems, qu'ils ont été depuis. Et s'il s'est abusé dans l'Anatomie, comme c'est une chose visible, ou dans quelqu'autre partie de la Philosophie, il me semble que ses erreurs mêmes méritent du respect, tant elles font paroitre de force & de grande portée d'esprit. Mais en ce qui touche la conscience, & qui interesse la Réligion, je doute fort qu'on puisse tenir son parti, sous quelque prétexte que ce soit, sans faire un notable préjudice à nos Autels. Car ne sait-on pas qu'il a nié ouvertement la Providence divine aux choses sublunaires; qu'il a fait Dieu un Agent nécessaire, dont les actions n'avoient nulle liberté; & que hors de ce petit nombre qu'il met d'Intelligences, il se moque de tous les Demons du Platonisme, & de toutes nos Hierarchies spirituelles? Les peines des damnés, aussi bien que les récompenses des bien-heureux, lui sont autant de fables. La Réligion passe dans sa Politique pour un art de regner & de tenir le peuple dans son devoir; d'où vient qu'il fait respecter un Bacchus & un Priape, comme la plus sainte divinité, pource que le tout étant d'inven-

tion humaine, il ſert également à l'Etat. Les Prophetes, les Pythoniſſes & les Sybilles, ſont des perſonnes qu'une pure melancholie domine, & rien plus. Bref, ſa profanation eſt ſi grande aux choſes mêmes de la Morale, qu'il fait du vice vertu, & de nos vertus, comme ſont la miſéricorde, & la pudeur, des vices. N'enſeigne-t-il pas les pechés-contre Nature, afin d'éviter la trop grande multitude de Citoiens; & n'ordonne-t-il pas pour ce même effet, non ſeulement l'extermination des perſonnes mal compoſées de nature, mais encore l'expoſition des enfans qui ne feront que de naitre; ou, ſi cela ſemble rude aux parens, les breuvages qui procurent l'avortement de l'Embryon avant qu'il ſoit animé. Certainement ce ſont toutes propoſitions qui ne ſont pas moins ſcandaleuſes, ni dangereuſes, que celle de la mortalité de l'Ame: & je ne ſai pourquoi après qu'Alexandre Aphrodiſien, le plus célébre de tous ſes Interpretes, & tant d'autres après lui, comme deux Saints Gregoires, Leſcot, Caïetan, & Simon Portius; ont avoüé qu'elle étoit du tout néceſſaire par la doctrine de ce Philoſophe; l'on ne s'eſt pas contenté de noter en cela ſon impieté, comme au reſte que nous venons de remarquer, ſans exciter de ſi grandes conteſtations.

Car quant aux textes qui démentent ſes principes, c'étoit aſſés mettre l'honneur de la ſcience à couvert, de dire qu'il les avoit écrits, par des conſidérations d'interêt, & du tems, qui ne lui permettoit pas d'en uſer autrement. *Opuſc. 16.* Saint Thomas aſſure avoir vû un traité de lui, intitulé de l'Ame ſeparée, dont il n'eſt pas dit un mot dans tout ce qui nous reſte de ſes œuvres. *In Spec. Aſtron. de lib. lic. & illic.* Albert le Grand veut qu'il en ait envoié un tout contraire à ſon diſciple Alexandre, dont l'inſcription étoit de la mort de l'Ame. Si l'un & l'autre eſt véritable, dequoi il y a grand ſujet de douter, bien que les témoignages en ſoient de grande autorité, on peut aiſement remarquer le génie d'Ariſtote, qui varioit ſelon le lieu, le tems & les perſonnes, ſe contentant d'avoir poſé ſes Maximes générales, & que ſes véritables ſentimens fuſſent connus par ceux qui les ſauroient tirer des principes de ſa Philoſophie.

Ceci ſuffira donc ſur un ſujet qui a déjà exercé deux ſi notables Athlétes dans l'enclos du Lycée. Sortons-en maintenant, & nous mettons dans une plus noble carriere, où la raiſon fera mieux ſon opération ſelon ſa portée, n'étant plus aſſervie à une Secte particuliere.

La premiere de toutes les queſtions ſur

quelque matiere que ce ſoit, eſt celle qui demande, ſi la choſe eſt, pource que ce ſeroit vainement, que l'on paſſeroit aux autres, ſi elle n'étoit auparavant décidée. Or il s'eſt trouvé des perſonnes qui ont eu ſi peu d'ame, qu'ils ont oſé prononcer qu'il n'y en avoit point du tout, & que tout ce qu'on en diſoit venoit d'une fauſſe imagination, & reſſembloit aux réveries d'un fébricitant. Ciceron montre au premier Livre de ſes Tuſculanes, que Dicearchus étoit de cette folle opinion, aiant fait trois Livres de quelques propos tenus entre des hommes doctes en la ville de Corinthe ; au ſecond & troiſiéme deſquels il introduiſoit un certain vieillard Pherecrates, de la lignée de Deucalion, qui aſſuroit que l'Ame n'étoit rien qu'un nom vain & une pure illuſion, *nihil eſſe omnino animum, & hoc eſſe nomen totum inane, fruſtrâque animalia & animantes appellari.* Il parle un peu aprés de trois autres Livres du même Auteur, appellés Lesbiaques, parce qu'ils contenoient des diſcours tenus en la ville de Methelin, qui rendoient encore l'Ame mortelle. Le Philoſophe Sextus rapporte cette même réverie de Dicéarchus, qu'il dit avoir été Meſſenien, & parle aſſés douteuſement, ſelon ſa profeſſion, de l'exiſtence de l'Ame en un

L. 2. Pyrrh. hyp. c. 5 & l. 3. c. 25.

Diogen. Laërt. l. 9. in eius vita. autre endroit. Protagoras n'en pensoit pas autrement, puisqu'il vouloit qu'elle ne fût rien plus que les sens. Et s'il y en a eu d'assés impies pour nier qu'il y eût quelque sorte de Divinité, ce n'est pas merveille qu'il s'en soit trouvé qui n'aient pas mieux pensé de l'Ame; & qu'on ait ignoré la créature, n'aiant pas réconnu le Créateur. D'autres prenant le contrepied de ceux-ci, comme Epicharmus, ont attribué un Entendement & une Ame à toutes les substances qui avoient quelque dégré de vie. *S. Aug. l. de du. an. c. 12.* Les Manichéens au lieu de nous ôter l'Ame nous en donnoient deux, l'une bonne que nous tenions de Dieu; l'autre mauvaise, de celui qu'ils faisoient Auteur de tout mal. Et leur impieté rustique, comme l'appelle Saint Augustin, *Lib. 2. de mor. Man. c. 17.* fit qu'ils nommèrent les plantes des animaux raisonnables, dont on ne pouvoit rompre une branche sans courir fortune d'être homicide. Les uns & les autres ont manqué si visiblement de sens, ou de chatiment, qu'il ne seroit pas grand besoin de s'amuser à réfuter leurs erreurs, quand même nous ne le ferions pas dans la suite de ce discours, où tout ce que nous dirons pour l'Immortalité de l'Ame servira de conviction contre eux.

Si nous voulions aussi nous arrêter à la seconde

conde question touchant ce qu'est l'Ame, & en rapporter toutes les opinions différentes, avec les réponses sur chacune, la chose iroit à l'infini, & sans beaucoup faire pour nôtre principal dessein, nous travaillerions contre celui que nous avons pris dès le commencement d'être fort courts. Democrite & Leucippus la composoient de feu; Diogene d'air; Thales d'eau, & Empedocle des quatre Elemens ensemble. Alcmeon la faisoit de même substance que les Astres; Aristote la nomme Entelechie, qui est une autre quinte-Essence; Epicure veut qu'elle soit une union d'atomes, ou de petits corps ronds & insectiles; & Platon, comme savant aux Mathématiques, lui donne un principe d'Arithmetique, comme au corps de Géometrie, la définissant un nombre qui se meut de lui même. C'est ainsi que chacun conçoit les choses, & en parle selon ses études précédentes, par la violence de cette coûtume dont Aristote se plaint au dernier chapitre du second livre de sa Métaphysique. Pour cela Galien, comme Médecin, veut que l'Ame ne soit autre chose qu'un temperament, le Musicien Aristoxenus l'appelle une harmonie, afin de ne se pas éloigner de sa profession, dit Ciceron, & ceux qui ont philosophé plus hautement, en ont

Arist. l. 1. de an. *Diogen. Laërt. in Epic.*

Hes. III. in eius vita.

1. Tusc. q. Epist. 120.

fait une particule de Dieu, comme Seneque en l'une de ses Epitres, quoiqu'il ne soit pas toûjours semblable à soi-même pour ce régard. Euripide même & Epictete ont osé dire qu'elle est un Dieu; Jamblichus assure le même, soit, dit-il, que Hermotinus ait été Auteur de cette pensée, ou Anaxagoras; & les Romains lui consacrèrent une Chapelle dans leur Capitole, comme nous lisons dans Tite-Live. Finalement, je pourrois coucher ici une infinité de définitions de l'Ame, chacun en aiant donné une à sa mode, & rapporter beaucoup d'autres pensées de Philosophes là-dessus, dont Macrobe s'est voulu souvenir dans le quatorziéme chapitre du premier livre de ses Commentaires sur le songe de Scipion. Mais je croi qu'il suffit de dire avec Lactance, que comme les Philosophes n'ont pû encore convenir de son essence, il n'y a pas grande apparence qu'ils s'en accordent jamais.

Lib. 2. cap. 8. *Prot. cap. 8.* *Dec. 3. l. 2. & 3. mentis ædes.* *Lib. de Opif. Dei c. 17.*

Il n'y a pas moins de contestation entre eux pour le lieu de l'Ame; car encore qu'elle anime tout le corps, & que pour cela Xenocrate disciple de Platon ait crû qu'elle y étoit également diffuse par tout; si est-ce que la plûpart de ceux qui en ont écrit, lui ont donné un siége particulier, où elle résidoit par

Lact. 16. cap. 16.

éminence, & où elle exerçoit ses principales & plus nobles fonctions; de la même sorte, à peu près, que les Intelligences Péripatétiques, encore qu'elles meuvent toute leur sphére, ne laissent pas d'y être comme attachées en un lieu certain & défini. Or il n'y a quasi partie du corps qui n'ait été assignée pour être ce lieu choisi & déterminé. La tête n'a guéres d'endroits où l'on n'ait voulu la placer. Tous les ventricules, & toutes les membranes du cerveau ont été choisies séparément par quelques-uns. Straton surnommé le Physicien la logeoit entre les deux sourcils, par une façon de philosopher assés plaisante, quoique sourcilleuse. Et nous voions Xerxes en colere dans Herodote contre un certain Lydien, dont le discours lui avoit déplû, le ménacer qu'il lui fera connoitre que l'Ame de l'homme a sa principale demeure dans les oreilles. Aristote & beaucoup d'autres après lui l'ont mise au cœur: mais pource qu'il a diverses cavités, & qu'il contient en soi des esprits, des veines & des artéres, l'on s'est encore partagé là-dessus. Epicure après Parmenide veut que son vrai sejour soit dans toute la poitrine, d'autres dans le diaphragme, quelques-uns dans l'intérieur du foie, & Empedocle dans toute la masse san-

Arist. 8. Phys. c.10.

Lib. 7.

guinaire, aiant été ſuivi par les Poëtes, qui font répandre l'Ame avec le ſang, ſelon cette façon de parler, dont l'Ecriture ſe ſert quand elle defend aux Iſraëlites de manger du ſang d'aucun animal, parce que c'eſt le ſiége de l'Ame. La doctrine des Ecoles la plus reçuë l'établit de ſorte dans tout le corps, qu'elle ne laiſſe pas d'être toute entiére en chaque partie, pource que n'étant pas une ſubſtance partageable, ſi elle n'eſt ni corporelle, ni composée de parties, il faut néceſſairement qu'elle ſoit toute entiére par tout où elle eſt, ſuivant la nature de tout ce qui eſt inſectile, qui ne peut être nulle part qu'avec ſa totalité. Et néanmoins tant s'en faut, qu'en bonne Philoſophie l'Ame ſoit en aucune des parties du corps, que le corps entier eſt dans l'Ame, comme Ariſtote l'enſeigne au premier livre de cette matiére, chapitre dernier, Porphyre en ſa trente-deuxiéme Sentence, & tous ceux qui ont commenté cet endroit. Mais la commune façon de parler nous impoſe en cela, auſſi bien que les conceptions vulgaires, quand elles nous font penſer que l'Ame ſoit faite pour le corps, au lieu qu'à parler exactement, c'eſt le corps qui eſt fait pour ſervir d'inſtrument à l'Ame, les moindres choſes étant toûjours ſubordonnées dans la nature

Leu. c. 17.

aux plus grandes, selon la même doctrine sur le premier livre des Parties des Animaux, chapitre dernier.

Voilà ce que j'ai crû devoir rapporter sommairement des questions qui se font de l'Ame, si elle est, ce qu'elle est, & où elle est, avant que de considérer qu'elle est, & pourquoi elle est, où nous traiterons de son Immortalité, & de la félicité éternelle, pour laquelle son Créateur par sa Bonté infinie, sa Toute-puissance, & sa Sagesse incompréhensible, l'a tirée du néant, & lui a donné l'être qu'elle possede. Car outre les lumieres que nous tirerons des opinions de ceux qui en ont le mieux pensé, la grande diversité qu'on y peut remarquer nous sera fort avantageuse & d'un singulier usage dans la derniere partie de ce discours. Entrons plus avant dans la seconde.

On ne peut pas nier qu'on n'ait de tems immémorial disputé de la qualité de l'Ame, puisque Salomon dit du sien, qu'il se trouvoit des impies qui la faisoient mortelle, se fondans sur ce qu'il n'étoit révenu personne des Enfers, nonobstant l'histoire de l'esprit de Samuel qui étoit alors fort récente, & assurans qu'il ne restoit rien de nous après la mort, non plus que si nous n'avions jamais été. Les

Sapient. cap. 2.

Saducéens que le nom recommandoit de si grande justice, étoient néanmoins de cet injuste sentiment, & interpretoient métaphoriquement tous les lieux du Pentateuque, où il est parlé des Enfers, ce qui a peut-être fait dire à Saint Augustin, qu'il étoit difficile de rien trouver d'évident dans le vieil Testament touchant l'état de l'Ame après la mort, quoique beaucoup se soient étonnés de cette pensée d'un si grand personnage. Mais entre les Païens il n'y en a point qui aient expliqué leur impieté plus nettement que Pline sur ce sujet, faisant mourir l'Ame tout ainsi que le corps, & protestant que son Immortalité n'est qu'une rêverie de petits enfans, & une vaine invention de nôtre humanité, qui seroit bien aise de ne finir jamais. A la vérité, un Senateur Romain avoit eu la hardiesse avant lui, de prononcer en plein Senat, qu'il n'y avoit ni bien ni mal à attendre après la mort, qui finissoit tout cela; de sorte que c'étoit mieux punir ceux qui avoient conjuré avec Catilina, de les laisser vivre en prison, & en misére, que de les faire mourir, comme on peut voir dans la Harangue de César, telle que la rapporte Salluste. Juvenal & la plûpart des Poëtes en ont parlé aussi avec une merveilleuse licence selon leur profession.

Gen. c.42. & 44.

Qu. 33. super Num. l.4. Comm. ad lib. 1. de an. disp.1. art. 5.

L. 7. nat. Hist. c.55.

Et nous avons déja vû des Philosophes qui ont nié son être, ou qui ont crû qu'elle étoit élementaire, & par consequent perissable; dont quelques-uns ne la faisoient pas mourir si-tôt que les autres, comme les Stoïciens, qui lui donnoient, dit Ciceron, une aussi longue vie qu'aux corneilles, bien qu'enfin ils la soûmissent aux communes Destinées qui ne laissent rien subsister. Encore aujourd'hui la plûpart des Mandarins de la Chine vivent en cette erreur, & le Pere Trigault nous assure que leur grand Docteur Confutius, qui est l'Aristote de ce païs-là, n'a point parlé de l'autre vie. Les Rélations du Japon *Ramusio.* disent le même de quelques-uns de leurs Bonzes. Et Mendez Pinto témoigne qu'il y *Cap. 114.* a une Secte de Prêtres Chinois, appellés Nautolines, qui prêchent cette détestable doctrine, & d'autres qui veulent que le Ciel ne *Cap. 164.* soit que pour les bêtes brutes qui ont tant souffert en ce monde; comme dans l'Empire de Braama il n'y a que les vaches qui soient estimées immortelles. C'est ainsi que *Lib. 2. & 4.* l'abyme d'une erreur en attire une autre, & qu'on peut remarquer qu'une si brutale opinion n'a guéres été qu'avec un sens tout-à-fait réprouvé, & un abandonnement d'esprit prodigieux. Or comme celle qui lui

eſt diamétralement contraire a bien plus de ſolides fondemens, auſſi a-t-elle une toute autre ſuite, & une bien plus grande étenduë. Il n'y a point eu de Nations ſi barbares, ni ſi peu éclairées du Ciel, qui n'aient réconnu l'Immortalité de l'Ame. Car encore qu'Herodote diſe que les Egyptiens ont été les premiers des hommes qui en ont parlé, & que Zamolxis fût celui qui l'annonça aux peuples de Thrace après avoir gagné créance parmi eux en ſe tenant trois ans en un lieu ſoûterrain: il faut néanmoins entendre cela de quelques diſcours d'une Philoſophie nouvelle, comme étoit celle qui enſeignoit la Métempſycoſe. On doit interpreter de même ce que Diogenes Laërtius a écrit de Thales, le faiſant Auteur de cette Immortalité, que d'autres ont attribuée à Pherecydes, Précepteur de Pythagore, & qui vivoit au même tems que Thales, ſi la lettre qu'il lui écrit eſt véritable. Surquoi je penſe être obligé de remarquer une faute notable, où ſont tombés beaucoup de ſavans hommes, qui ont pris ce Pherecydes Syrien pour être de Syrie, au lieu que ſa Patrie étoit l'Isle Syros, l'une de celles de la mer Egée; aiant été fauſſement ſuppoſé ſur cela, que toute la ſcience ou ſageſſe des Grecs, comme on la nommoit alors,

En ſa vie.

Cicer. 1. Tuſc. qu.

Holſt. ad vit. Pyth. 96.

leur étoit venuë de Syrie, puisque leur premier Philosophe Pythagore avoit été enseigné par un homme de ce païs-là. C'est une chose certaine, que la Doctrine Pythagorique touchant la transmigration des Ames en d'autres corps a été si bien reçûë, que jusqu'aux Rabins des Hebreux, ils s'en servoient pour expliquer l'histoire de Nabuchodonosor, & l'endroit du vingt & uniéme Pseaume, où David prie Dieu de délivrer son ame du Chien & du Lion. Aussi apprenons nous de Josephe, que selon la Philosophie des Pharisiens, les Ames des hommes vertueux passoient d'un corps en un autre, par un privilège que n'avoient pas celles des vicieux, qui étoient destinées à des tourmens sans fin. Diodore Sicilien témoigne de nos anciens Gaulois, qu'ils avoient reçû cette même discipline, ajoûtant que c'étoit leur coûtume d'écrire à leurs amis décédés, & de jetter leurs Lettres dans le bucher qui les réduisoit en cendres: comme c'est une chose constante qu'ils prêtoient pour rendre en l'autre monde, d'où vient qu'un Romain appelle leur Philosophie avare & traficante. L'Itineraire de Benjamin porte que de son tems, environ l'an onze cens septante-trois, les Druses du Levant, qu'on veut être des restes de nos François croisés sous Gode-

Thalmud & Holst. ib. v. 34.

De bello Iud. l. 2. cap. 12. & lib. 3. cap. 14.

Lib. 5.

Avaram & fœneratoriam. *Valer. Max. l. 2. cap. 6.*

froi de Bouillon, croioient la Métempsycose de Pythagore, étant bien étrange qu'en un si petit espace de tems qu'est celui de cent ans, ils eussent si fort alteré ce point de leur Réligion, pour l'amour de laquelle ils avoient apparemment passé la mer, & qu'ils se fussent si bien laissés persuader aux rêveries de ces Rabins dont nous venons de parler, de qui vrai-semblablement ils avoient été catéchisés. La créance des Beduins, dont parle le Sieur de Joinville, étoit toute conforme, quand ils disoient que l'Ame d'Abel étoit passée au corps de Noë, d'Abraham, & de Saint Pierre. Et la pensée des Tartares du tems de Marc Polo n'étoit pas différente, si nous l'en croions au second livre de ses Rélations. Mais pour revenir à ce qui est simplement de l'Immortalité de l'Ame, il seroit aisé de prouver par induction, que comme toutes les trois parties du vieil monde en ont convenu, nonobstant les sentimens absurdes de quelques particuliers, nous avons aussi trouvé le nouveau dans la même opinion, non seulement à l'égard des Nations policées, mais encore de celles qui vivoient dans la pure Loi naturelle. Car pour l'Europe, l'Asie & l'Afrique, chacun sait que toutes les Réligions qu'on y souffre ont cet article pour fondement. Les

Chinois mêmes & ceux du Japon, dont nous venons de rapporter quelques extravagances, font une si publique profession de l'Immortalité de l'Ame, que leurs Prêtres donnent communément des Lettres de change pour l'autre monde, qui doivent être exigibles au Roiaume de la Lune, puisque c'est où ils enseignent que les Ames doivent vivre éternellement; au lieu que quelques Africains dont parle Ramusio, qui sont encore à présent dans les ténébres du Paganisme, veulent qu'elles s'aillent placer au sortir du corps dans le Ciel du Soleil. Cette grande confiance des Chinois, qu'on peut dire être à la vieille Gauloise, me fait souvenir de l'usage des Moscovites dans leur Réligion Grecque, n'enterrans guéres de corps, qu'ils ne les accompagnent d'une lettre adressée à S. Pierre, par laquelle ils lui donnent assurance de la foi du defunt. Quant à l'Amerique, tant Australe que Septentrionale, par toute l'étenduë de ces deux grands Empires de Cusco & de Mexique, on ne doutoit point de l'Immortalité de l'Ame; & les Peuples mêmes vagabonds en étoient si persuadés, qu'ils l'attribuoient aux bêtes, & jusqu'aux choses inanimées. Nos Sauvages de Canada philosophent tous les jours de la sorte parmi les bois; & les Rélations des Hu-

Mandez Pinto cap. 98. & 201.

Navig. Angl. ad Mos.

Sagard. cap. 18

rons leurs proches voiſins, portent qu'ils ſe promettent de monter là haut après leur mort, où ils ſe proméneront dans de beaux jardins qui ſe trouvent parmi les Etoiles. C'eſt donc une notion commune de tous les hommes, plûtôt qu'une folle imagination, comme diſoit Pline, ou une invention politique de ceux qui viſent plus à rendre leurs Concitoiens bons que ſavans, puisque les Peuples errans parmi les forêts n'ont pas moins eſpéré l'Eternité que ceux des villes, & qu'il n'y a point de ſolitude où cette penſée ne ſoit auſſi forte, qu'au milieux des Etats les mieux policés. A la vérité, cela n'a pas empêché que les plus ſavans, & les plus ſaints Legislateurs n'aient obligé par leurs Loix un chacun à croire l'Ame immortelle, comme à réconnoitre une Divinité, bien que la lumiere naturelle nous l'enſeigne; parce qu'il y a des eſprits ſi dépravés, qu'ils ont par tout beſoin de contrainte. Auſſi que l'autorité de la Loi ne détruit pas la ſcience non plus que nôtre ſoi, qui confirme plûtôt par des lumieres Divines, ce que nous ne connoiſſons ſans elle que humainement. Voilà donc pourquoi non ſeulement toutes les Républiques véritables ont établi cette créance: mais celles mêmes qui n'ont été faites qu'à plaiſir, & dont

le modéle ne peut-être vû qu'au Ciel, comme Platon a décrit la sienne, ne se sont jamais oubliées de poser ce fondement. L'Utopie de Thomas Morus; la Cité du Soleil de Campanella, & l'Isle de Bensalem du Chancelier Baccon, conviennent toutes pour ce régard; & parmi beaucoup de chiméres particuliéres nous y apprenons unanimement, que le dernier jour de cette vie courte & calamiteuse, est le premier d'une bien plus longue & plus heureuse. Or puisque ni la peine imposée par les Loix, ni le muet consentement de toutes les Nations, ni l'instinct sécret que chacun ressent en sont particulier, ni cette voix universelle de la Nature, qui semble publier dans toute son étenduë l'Immortalité de l'Ame, n'ont pû empêcher l'impieté, ni reprimer l'audace de ceux qui la font mortelle, peut-être pource que leur conscience chargée de crimes la leur fait souhaiter telle; considérons un peu la foiblesse de leurs raisons, afin de mieux reconnoitre ensuite la valeur de celles du parti contraire.

Ce n'est pas mon dessein d'armer ici la malice des mécréans, en déduisant fortement & industrieusement leurs opinions sans y répondre, comme un certain Fabianus à Nipho dans son Dialogue, intitulé *Ophinus*, &

aſſés d'autres ont fait, par une prévarication d'autant plus criminelle, qu'elle ne peut-être en un ſujet plus important. Et puiſque je ferai ſommaire en parlant pour la bonne cauſe, je ne dois pas être long en celle-ci, vû même qu'avec fort peu de ſolutions on peut facilement répondre à toutes les inſtances dont ſes Auteurs ont accoûtumé de ſe ſervir. Déjà pour le régard de celles qu'ils tirent des principes d'Ariſtote, leur diſant qu'on ne reçoit point ſon autorité pour loi, ni ſes dogmes pour déciſions, il eſt aiſé enſuite de les réfuter. Quand vous leur nierés l'Eternité du monde, non ſeulement par les raiſons de nôtre Théologie, lorſqu'elle enſeigne ſa création, mais mêmes par celles de l'Academie, & des autres ſectes qui ont été ſur cela contraires au Péripatétiſme, vous ruinerés un de leurs principaux fondemens. Le même ſe peut dire de l'Infinité, outre qu'on la peut admettre du moins aux choſes intellectuelles & abſtraites de la matiére, quand il la faudroit réjetter en celles qui ſont ſenſibles & corporelles, ſelon la ſolution d'Algazel que nous avons déjà touchée. L'argument pris de la définition de l'Ame ne ſera pas plus conſidérable, & ſi nous la ferons ſubſiſter par le moien de

la résurrection des corps que nous enseigne le Christianisme,& qui sera cause que l'Ame ne démeurera séparée que par un fort petit espace de tems, comparé à celui de l'Eternité, durant lequel elle informera & sera perpetuellement l'acte de son corps. L'induction qui la fait perissable par son origine, pource que tout ce qui a eu commencement doit nécessairement finir, n'est pardonnable qu'à ceux qui nient la Toute - puissance de Dieu, comme Aristote, la restreignant dans le cours ordinaire de la Nature. Ainsi vous renverserés facilement tous ces grands argumens, & ces puissans Achilles du Lycée, pour les honorer du nom que Zenon donnoit aux siens; après quoi il n'y aura pas grande difficulté au reste, & on se peut assurer d'être bien-tôt maitre absolu de la campagne. Par exemple, toutes les raisons qu'ils tirent des maladies de l'esprit, qui se fait caduc avec le corps, & tombe même en démence par la violence d'une fiévre, ou la moindre offense du cerveau, concluant de là qu'il doit être mortel comme le corps, puisqu'il est sujet aux mêmes infirmités, s'évanouïssent aisément en niant une si vicieuse consequence. Car les maladies de l'Ame sont toutes métaphoriques, aussi bien que sa vieillesse dans Aristote, & sa mort mê-

me dans Saint Auguſtin, quand Dieu l'abandonne ; & elles ne la touchent qu'accidentellement, parce que l'Ame a beſoin pendant ſon information des organes du corps pour exercer ſes opérations. De ſorte que comme le meilleur Artiſan du monde eſt bien empêché de travailler par le vice ou la rupture entiére de ſon outil, mais ne perd rien pour cela de ſa ſcience, ni de tout ce qui lui eſt eſſentiel ; l'Ame peut bien de même ſe trouver incommodée en ſes fonctions par l'indiſpoſition des inſtrumens corporels dont elle ſe ſert, ſans pourtant qu'elle patiſſe en elle-même, encore qu'elle compatiſſe en quelque façon, & ſans que ſa nature ſpirituelle ſouffre même par la ruine entiere du corps ; non plus que le pilote qui fait nager, & qui ne laiſſe pas de ſe ſauver, quoique ſon vaiſſeau ſe briſe contre la côte. En effet, l'Ame ne fait nul préjudice à ſon être Immortel en s'attachant au corps, quelque étroite que ſoit ſon union ; non plus qu'un Gentil-homme en s'alliant avec une roturiére, ou un grand Prince avec une ſimple Damoiſelle, dont l'un ne perd rien pour cela de ſes droits de Nobleſſe, ni l'autre des prérogatives de la Souveraineté. Ce que les Galeniſtes alleguent de l'ame des brutes, qu'ils veulent

Orat. perſuaſ. ad artes.

veulent être de même eſpece que la nôtre, & par conſequent auſſi mortelle l'une que l'autre, n'eſt pas plus difficile à réſoudre. Ils rapportent quantité d'actions ingénieuſes des animaux, pour dire qu'ils ne différent de nous que par quelques dégrés de ſpiritualité ; & par conſequent, puiſque c'eſt une régle bien établie, que le plus & le moins ne changent point l'eſpece, qu'ils l'ont commune avec nous. Or quant l'Elephant approcheroit encore plus prés de nos ſens, que Pline & Chriſtophe Borri entre les modernes, ne l'ont écrit; quand le Cerf de Ptolomée Philadelphe auroit entendu la langue Grecque, qu'un Oiſon auroit été diſciple du Philoſophe Lacyde, & qu'un Singe auroit été vû joüant aux Echecs en Portugal, comme il n'y a que deux ans qu'une Demoiſelle venuë d'Angleterre en montroit un à la foire de Saint Germain à Paris, qui touchoit quelques accords ſur la Guitarre; eſt-ce à dire qu'ils ne différent de nous que ſelon le plus ou le moins, & qu'il faille pour cela confondre les eſpeces? Cela ſeroit bon à dire à des Oiſons de Lacyde, & non pas à ceux qui ſavent diſtinguer l'inſtinct, & l'accoûtumance des animaux, de la raiſon, & de la diſcipline des hommes; dont il faut être fort dépourvû, pour ne pas

Hiſt. de la Cochinchine.

Pline l. 10. c. 22.

reconnoitre la différence essentielle & spécifique qui est entre les uns & les autres, quoi que Porphyre & Plutarque aient voulu dire en faveur des bêtes sur ce sujet. Il suffit donc de nier ici absolument, ce qu'on voudroit établir effrontément, & contre tout l'ordre des sciences, & même de la Nature. J'ajoûterai encore une de leurs instances, qu'on peut voir dans le Zodiaque du Poëte Palingenius, parce que je me suis apperçû qu'elle avoit fait quelque impression sur de certains esprits. Si l'Ame disent-ils, étoit si excellente que suppose son immortalité, comment viendroit-elle s'enfermer volontairement dans un corps, où elle doit tant souffrir, & commettre de si grands crimes? Car il ne semble pas qu'elle puisse faire une plus grande folie. Et on ne peut pas dire d'ailleurs que Dieu l'y mette par force, comme dans une prison, puisque c'est le propre du Créateur d'aimer sa créature, & non pas de la mal-traiter, comme elle l'est en ceci. D'où ils concluent qu'il y a de l'erreur au calcul, qu'on nous en donne trop à croire, & que l'Ame n'est pas une si grande chose qu'on la fait. Or quoiqu'il y ait bien du blasphéme dans ce raisonnement, si on le peut ainsi nommer, il y a encore plus d'impertinence, parce qu'il sup-

Lib. de solert. anim.
Lib. 3. de abst. ab esu anim.

pose que tout le bon-heur ou le mal-heur de l'Ame consiste en ce peu de tems qu'elle informe le corps, sans régarder la fin pour laquelle Dieu l'a créée, ni cette félicité éternelle qui lui est assurée, si elle s'acquitte vertueusement de sa charge. Car le prix de la beátitude est de telle considération, que comme l'Auteur de son être ne lui pouvoit donner de plus grande preuve de son amour, & de sa bonté infinie, qu'en la rendant capable de posseder un si grand bien; il n'y a point d'Ame aussi qui ne dût récherche l'entrée de cette vie, quand elle dépendroit purement de son option, & qui ne dût se jetter volontairement dans une carriere, au bout de laquelle une si ample récompense lui est proposée.

Ce sont là néanmoins les plus forts argumens dont se servent ces esprits furieux qui se veulent défaire eux-mêmes en rénonçant à l'Immortalité qu'ils apprehendent. Voions maintenant les raisons de ceux qui sont pour l'affirmative, nous les trouverons aussi solides, que les autres paroissent légéres, se détruisant quasi d'elles-mêmes; & si leur établissement sera une réfutation parfaite des premiéres. Mais pource qu'il arrive souvent que leurs force se dissipe dans une trop lon-

gue étenduë de discours, aussi que nous visons à la briéveté & à l'instruction, plus qu'à l'ornement & à la simple satisfaction de l'oreille; je coucherai nuëment ici les argumens qui m'ont toûjours le plus persuadé aprés la Foi, croiant qu'ils opéreront de même sur ceux que le Ciel n'a pas tout-à-fait abandonnez à un sens réprouvé, & que leur vertu ramassée agira plus puissamment occupant moins de lieu, qu'elle ne feroit étant dispersée.

Pour ce que l'essence des choses ne nous est connuë que par leurs opérations, celle de l'Ame ne peut-être mieux démontrée que par ses fonctions principales, qui sont d'entendre & de vouloir; c'est pourquoi les plus puissans argumens qu'on ait de son immortalité se doivent tirer de l'intellect, & de la Volonté, que nous verrons les premiers, & puis nous passerons à ceux qui se prennent d'ailleurs, par des conclusions Physiques ou Morales, capables de persuader tout esprit qui se rend docilement à la raison. Commençons donc par ce qui régarde l'entendement.

I. Il y a un si grand rapport, & une si parfaite analogie, entre la faculté qui connoît & ce qui est connu, que l'Intellect en faisant son opération prend la nature de son objet, &

s'y unit de ſorte que ce n'eſt plus qu'une même choſe, *Sciens efficitur ſcitum, & idem eſt intellectus cum re intellecta*, dit l'Ecole. Or eſt-il que l'Ame conçoit les choſes immortelles, univerſelles & abſtraites de la matiére, formant des notions de Dieu, des Anges, des nombres, de l'infinité, des genres & des eſpeces, qu'elle dépouïlle de toute quantité, qualité, & autre condition corporelle. Il faut donc bien que l'Ame ſoit Immortelle, puiſque les choſes immatérielles & éternelles ſont de ſa connoiſſance, & qu'elle ne les peut comprendre que comme des objets proportionnés.

Ex cap. 5. lib. 3. de anima.

II. Platon procedoit ici de la ſorte. Si les choſes corporelles & périſſables ſont connuës par les ſens corporels & de même nature, la faculté qui connoitra les incorporelles & immortelles, ſera auſſi incorporelle & immortelle. Or l'entendement humain connoit ce qui eſt de cette derniére nature, comme les Idées, & les Univerſels. On peut donc conclure qu'il eſt incorporel & immortel.

III. Il n'y a aucune puiſſance corporelle, ou vertu organique, qui agiſſe ſur elle-même; car l'œil, par exemple, ne ſe voit point, & les autres ſens ne ſont pas plus privilegiés, aucun d'eux ne pouvant réplier ſon action ſur

ſoi-même. Or nous éprouvons tous que nôtre entendement ſe réfléchit ſur lui-même, & ſe connoit & contemple, en rétournant ſon opération au dedans. Il s'enſuit donc qu'il eſt d'une plus noble nature que les choſes corporelles & organiques, & par conſequent immortel.

IV. Une faculté matérielle, comme par exemple la ſenſitive, ne ſe peut pas élever au deſſus de la matiére, pour entrer dans la moindre conjecture qu'il n'y ait rien de ſpirituel. Or l'entendement comprend les choſes ſpirituelles comme Dieu & les Anges, perçant quand il lui plait par ſa contemplation des eſpaces infinis, & ouvrant comme un autre S. Pierre les portes du Ciel, pour y conſidérer tout ce qui s'y fait. L'entendement eſt donc ſpirituel & immortel.

On prouve même la ſpiritualité de l'entendement, parce qu'il comprend toutes les ſubſtances corporelles, de cette ſorte.

V. Une faculté corporelle doit être dépouillée de ce qu'elle a pour object, comme l'œil qui ne pourroit pas recevoir les eſpeces des couleurs, s'il n'étoit privé de toute couleur. Or l'entendement comprend toutes les ſubſtances corporelles. Il n'eſt donc pas corporel; mais ſpirituel & immortel.

VI. Toute faculté corporelle eſt ſujette à ca-

ducité, & il n'y a point d'action dépendante de la matiére qui ne se débilite avec le tems. Or est-il que l'entendement, consideré en soi, se fortifie par les longues années, n'y aiant point de gens qui raisonnent mieux, que ceux qui sont le plus avancés dans l'âge, & qui ont le corps le plus caduc, si ce n'est par accident, lorsque les organes particuliers dont l'esprit se sert, viennent à se corrompre. On peut donc conclure qu'il est quant à lui indépendant de la matiére, & ainsi incorruptible & immortel.

Si nôtre intellect étoit materiel, il seroit VII. avantagé en ses opérations par les choses sensibles & matérielles. Or chacun se peut appercevoir du contraire, quand pour mieux agir de l'esprit nous fermons les yeux, & le rétirons des choses sensibles le plus que nous pouvons. Il est donc d'une substance élévée au dessus de la matiére, c'est à dire immortelle.

Toutes choses sont aidées par leurs sem- VIII. blables, & ruïnées par leurs contraires. Or nôtre Ame qui est comme paralytique dans le corps, ne discourt jamais mieux que quand elle s'en separe le plus, & bien souvent que lorsqu'elle est prête d'en sortir. Elle n'est donc pas corporelle, puisque le corps l'in-

commode si fort, & par consequent nous la devons tenir Immortelle.

IX. Les facultés matérielles, comme celles des sens, perdent leur action par la véhémence, de leurs objets sensibles; comme l'ouïe, si elle est frappée d'un son trop violent: le même se vérifiant à l'egard des autres sens. Or tant s'en faut que l'entendement se lasse en son action de méditer & de concevoir, qu'au contraire il se rend par là plus fort & plus capable de comprendre. Il n'est donc pas matériel, & par consequent il faut qu'il soit incorruptible & éternel.

Voïons maintenant les conclusions qui se peuvent tirer de la seconde partie, qui est la volonté.

X. Si l'Ame étoit corporelle, jamais elle ne résisteroit aux contentemens du corps, qu'elle réchercheroit plûtôt. Or chacun est témoin du combat, qui est souvent entre l'appetit raisonnable, & le sensuel ou concupiscible; quand la chair démande une chose que l'esprit & la raison lui réfusent absolument. Il faut donc que l'Ame soit incorporelle, & par même moien Immortelle.

XI. Toutes choses désirent naturellement ce qui leur convient, sans se soucier du reste. Or est-il que nôtre Ame affectionne naturel-

lement les choses de Justice, de Pieté, de Réligion, & autres semblables, qui n'ont nulle convenance avec la matiére, & qui sont toutes spirituelles. Il s'ensuit donc qu'elle est immatérielle & immortelle.

Si nôtre volonté étoit corporelle & ma- XI.
térielle, il faut nécessairement tomber d'accord, qu'elle seroit aussi sujette comme le reste des choses sublunaires aux influences des Cieux, & qu'elle dépendroit des causes superieures qui maitrisent la matiére, aux loix de laquelle il la faudroit encore assujettir. Or qui ne voit, cela étant, qu'il n'y a plus de liberté Morale, toutes nos actions étant forcées, sans qu'on y puisse plus reconnoitre ni bien, ni mal, ni vertu, ni vice, d'où s'ensuit un bouleversement entier, non seulement de la raison humaine, mais même de toute sorte de societé civile? On ne peut donc pas nier sans crime, sans impieté & sans folie, que nôtre volonté ne soit exemte des loix de la matiére, & par consequent Immortelle.

Les appetits naturels ne sont jamais vains XIII.
ni illusoires, selon le dire de tous les Philosophes, qui en rendent cette raison, que Dieu & la Nature ne sont jamais rien d'inutile, comme seroit ce desir s'il ne pouvoit reüssir. Or nous souhaitons tous naturellement l'Im-

mortalité. Il faut donc que nôtre Ame la poſſede, puiſque c'eſt la ſeule partie de nous qui eſt capable d'un ſi grand bien.

Paſſons aux argumens qui ſe ſervent d'autres moiens, qu'ils empruntent de la Phyſique ou de la Morale.

XIV. Toute ſubſtance ſpirituelle & incorporelle eſt immortelle. Or l'Ame humaine eſt ſpirituelle & incorporelle, comme nous faiſons voir; Elle eſt donc néceſſairement Immortelle.

XV. Ce qui ſe meut de ſoi-même, ſe meut toûjours, & ainſi eſt immortel. Or l'Ame a cela de propre qu'elle ſe meut d'elle-même. Il s'enſuit donc qu'elle eſt Immortelle.

XVI. Les Principes ſont de leur nature incorruptibles. Or l'Ame eſt un principe de mouvement, puiſqu'elle ſe meut d'elle-même. Elle eſt donc néceſſairement incorruptible, & conſequemment Immortelle.

XVII. Ce qui ne peut-être offenſé, ni du dedans, ni du dehors, ne meurt jamais. Or l'Ame eſt de cette condition. Par conſequent elle eſt Immortelle.

XVIII Ce qui eſt eſſentiellement vie, ne peut jamais mourir. Or l'Ame eſt eſſentiellement vie. Elle ne peut donc mourir. Ce ſyllogiſme, avec celui qui ſuit, ſont de Porphyre.

Ce qui donne la vie aux autres, ne peut pas être quant à lui sujet à la mort; le sel qui préserve de pourriture, ne se corrompt point. Or l'Ame est celle qui anime, & fait vivre tout ce qui possede la vie; les Allemans l'aiant nommée *Seel* fort à propos, puisqu'elle est comme le sel du corps, s'il est permis de se jouër par allusion dans une matiére si serieuse. Elle est donc exemte quant à elle des loix rigoureuses de la mort. XIX.

Ce qui subsiste de soi-même est incorruptible. Or l'Ame raisonnable subsiste d'elle-même. Elle est donc incorruptible. XX.

Tout ce qui est indivisible est necessairement immortel, parce que la mort n'est rien qu'une division du tout en de certaines parties. Or l'Ame est indivisible, puisqu'elle n'a point de parties, & qu'étant une forme substantielle, elle ne peut pas être placée dans la catégorie de la quantité. Il faut donc par nécessité qu'elle soit immortelle. La démonstration est de Plotin. XXI.

Ce qui est simple ne se résout point, & ainsi est incorruptible, pource que la corruption ne se peut faire sans résolution. Or l'Ame est une substance simple, & un pur acte, selon Aristote même. Elle est donc incorruptible, & immortelle. XXII.

XXIII. Si l'Ame peut faire ses opérations sans le corps, elle peut subsister sans lui. Or nous voions que pendant l'extase de certaines personnes qui ont perdu l'usage de tous les sens, l'Ame raisonnable, qui s'est comme détachée du corps, contemple les choses sublimes, & fait des fonctions beaucoup plus noblement que quand elle l'anime parfaitement. L'ame peut donc subsister sans le corps, & par consequent elle est immortelle, puisqu'aux choses naturelles l'acte suit toûjours la puissance, *idem est esse & posse*, disent les Clercs.

XXIV. Tout ce qui est matériel a sa vertu & son opération limitée. Or l'Ame tant à l'égard de l'entendement, que de la volonté, connoit & désire ce qui est infini, n'y aiant point de nombre si grand, auquel l'intellect ne puisse ajoûter; ni de bien si excellent, que la volonté ne le souhaite encore plus accompli. L'Ame n'est donc pas matérielle, & consequemment elle est immortelle.

XXV. On ne peut pas douter que l'Ame ne vaille beaucoup mieux que le corps. Or est-il que le corps est une substance. L'Ame sera donc aussi une substance, & de meilleure condition que l'autre, c'est à dire Immortelle. Cet argument est de S. Augustin, avec le suivant.

L. de imm. an. c. 1. & cap. 8.

L'Ame ne peut pas être de pire condition que le corps. Or nous voions que le corps ne perit point de sorte qu'il se reduise à néant. L'Ame ne s'anéantira donc pas non plus, & ainsi elle sera immortelle. XXVI.

L'Homme est posé justement au milieu de toute la Nature, quelques-uns ont dit qu'il étoit à l'horison de l'éternité, & on a toûjours entendu par là, qu'il faisoit une liaison entre les choses corruptibles & incorruptibles, mortelles & immortelles. XXVII.

Or c'est une maxime non seulement d'Aristote, mais encore de tous les Philosophes, que ce qui est moien entre deux genres de vie est reputé appartenir au superieur, bien qu'il ne participe de son excellence que dans un dégré fort moderé, comme il se voit en de certains racines, qu'on prend quasi pour métalliques, & qu'on ne laisse pas de mettre au rang des vegetaux, bien que leur vegetation soit fort peu reconnoissable; & comme il se pratique à l'égard des Zoophytes, qui sont des natures moiennes entre les plantes & les animaux: car les Eponges & les Poussepies, appellées *urticæ* des Latins, qui sont de ce nombre, ont toûjours eu place entre les animaux, quoique la vie sensitive ne paroisse que fort obscurement en eux. Il faut donc

que l'homme, étant dans la position que nous avons dit, soit mis avec les substances incorruptibles & immortelles, par le moien de cette partie superieure qui est en lui, bien que ses opérations intellectuelles soient fort imparfaites; autrement ce seroit renverser tout l'ordre de la Nature, où ce qui est d'un genre inferieur, n'exerce jamais la moindre fonction de ce qui est au dessus de lui.

XXVIII. Ce n'est pas seulement l'Ecriture Sainte qui a dit que nous étions faits à la ressemblance de Dieu; les nations qui n'ont jamais été éclairées d'une telle lumiere, ont eu néanmoins la même créance, présumant qu'un si grand ouvrier n'avoit pas manqué de graver son portrait sur son principal ouvrage, comme Phidias le sien dans ce renommé Bouclier de Minerve; & on peut dire que c'est une de ces notions, qui sont communes à tout le genre humain. Or il n'y auroit point d'apparence de rapporter cette ressemblance à la figure du corps simplement, comme ces Hérétiques matériels, appellés pour cela Anthropomorphites, voulurent faire, puisque le corps est la moindre partie de l'homme, & que sa principale, qui est l'Ame, donne la forme à tout le composé; d'où vient qu'Aristote dit qu'elle est bien plus partie de l'animal que le corps.

4. Polit. c. 4. & Mag.

Nous sommes donc semblables & de même forme que Dieu par ce qui nous informe; ce qui ne peut être qu'en établissant la divinité & l'Immortalité de nôtre Ame. C'est pourquoi S. Augustin a fait le rapport de ses trois facultés, l'intelligence, la volonté, & la mémoire, aux trois personnes de la Trinité. *Mor. cap. 7. & 10.*

XXIX. Il est de la Bonté divine de nous avoir rendus capables du souverain bien, si nos fautes particuliéres ne nous en éloignent, ce qui ne peut pas être présupposé de tous les hommes en général. Or cette parfaite félicité qui consiste en la jouïssance de toute sorte de biens, n'a encore été possedée par personne durant le cours de cette vie; où les plus heureux selon le sentiment de Pline, qui a fort bien examiné cet article, sont ceux qu'on peut dire n'être pas tout-à-fait mal-heureux; & où nous n'avons point de connoissance qui donne une entiére satisfaction à nôtre entendement, ni de bien qui contente solidement nôtre volonté. Il s'ensuit donc que la béatitude nous est réservée pour un autre tems, & après nôtre mort, ce qui conclud nécessairement pour l'Immortalité de l'Ame. *Lib. 7. nat. hist. cap. 40.*

XXX. La Justice de Dieu veut que la vertu reçoive sa recompense, & le vice la peine qu'il mérite. Or est-il qu'il y a beaucoup de person-

nes vertueuſes qui paſſent leur vie dans toute ſorte de miſéres; & une infinité de vicieuſes qui régorgent de plaiſirs, & qui jouïſſent viſiblement de tous les contentemens du monde, jusqu'à ce qu'elles le quittent. Il faut donc qu'il y ait aprés cette vie une Juſtice diſtributive des peines, & des recompenſes; ce qui ne peut être conçû, qu'en préſuppoſant que nos Ames ſoient immortelles.

XXXI. Tous les Sages ont convenu avec Ariſtote en ce point, & c'eſt un fondement qu'ont pris tous les Legislateurs, qu'on eſt obligé de haſarder ſa vie pour ſa partie, pour ſes parens, & même pour ſes amis. Or ſi l'Ame eſt mortelle, la vie eſt le ſouverain bien, dont perſonne n'eſt tenu de ſe priver; auſſi que ce ſeroit une action folle de la perdre pour néant, n'y aiant point de récompenſe à récevoir, s'il n'y a rien au delà. On ne peut donc ſans crime la dire mortelle, ni ſans renoncer au ſentiment de tous les Sages, nier qu'elle eſt immortelle.

XXXII. Les choſes qui ne ſont pas connuës par une évidence telle qu'eſt celle des premiers principes, & qui ſont néanmoins univerſellement crues par un commun conſentement de toutes les Nations, doivent avoir été imprimées en nos ames par la Nature, ou comme parlent

lent alors les Philoſophes, par une Intelligence exemte de tout mécompte, qui eſt Dieu. Or ſelon que nous avons tantôt fait voir, l'Immortalité de l'Ame eſt l'une de ces choſes-là, tous les peuples de la terre en aiant convenu. Il la faut donc recevoir comme une inſpiration divine, & ceux-là ſont auſſi impies que déraiſonnables, qui la contrediſent.

Naturæ opus eſt opus Intelligentiæ non errantis.

XXXIII. Ce qui eſt appuié ſur la foi de toutes les Hiſtoires, & ſur l'autorité des plus grands perſonnages, ne peut être rejetté qu'avec une opiniâtreté injuſte & effrontée. Or l'Immortalité de l'Ame a été ſoûtenuë quaſi par tous les Philoſophes, & les Hiſtoires ſacrées & prophanes ſont pleines d'exemples irréprochables de ceux qui ont paru aprés leur mort, pour ne rien dire d'un Hermotimus Clazomenien, d'un Eris Armenien, ou d'un Ariſtée Proconneſien. On ne peut donc qu'avec une extréme injuſtice, & une inſupportable effronterie, combattre la doctrine de l'Immortalité de l'Ame. Surquoi il faut que je remarque l'impertinence de ceux qui en doutent, pour n'avoir vû, diſent-ils, aucun de ceux qui leur avoient promis de revenir du tombeau, lequel leur ait tenu parole. Comme ſi celui ſans la permiſſion de qui rien ne

Pl. lib. 7. nat. hiſt. c. 52.

se fait en cela, étoit tenu de s'accommoder à leur curiosité. A la vérité, ce Canius Julius, que Seneque nous représente pour l'un des plus grands courages qu'ait vû l'Empire Romain, & qui philosophoit même sur le dernier moment de sa vie, s'étoit engagé de venir instruire ses amis de ce qu'il auroit reconnu au delà, & de l'état des ames après leur separation du corps, sans aucun effet néanmoins, ne s'étant trouvé personne qui ait donné depuis le moindre témoignage de son rétour. Et pour parler de ce qui est de ma connoissance, le Pere Baranzan Barnabite, que je puis mettre entre les premiers esprits de nôtre siécle, quand les ouvrages de sa jeunesse ne suffiroient pas pour cela, m'avoit aussi beaucoup de fois assuré, & toûjours sous le bon plaisir de Dieu, que je le reverrois s'il partoit le premier de ce monde, bien qu'il n'y ait pas satisfait, la Providence en aiant autrement ordonné. Est-ce à dire pour cela qu'il ne soit rien resté d'eux que leurs cendres? & qu'il faille conclure là-dessus la mortalité de leurs ames? Il ne s'est point vû de plus vicieuse argumentation, ni de consequence plus mal tirée. Et quant à moi, qui n'ai jamais douté de la félicité de ce mien ami, sur la connoissance que j'avois de ses

Lib. 1. de tranq. vitæ c. 14.

bonnes œuvres; je n'ai non plus jamais formé le moindre ſcrupule ſur ce mauvais fondement de ne l'avoir point révû, ni mal penſé de l'Immortalité de ſon Ame, pource qu'elle n'a pas exécuté une promeſſe conditionnée & faite comme en riant.

J'omets ici expreſſément quelques argumens qui me ſemblent de moindre importance, comme celui qu'on prend de ce qu'il n'y a que nous de tous les animaux qui ſommes touchés de cette honnête honte, que Diogene diſoit porter les livrées de la vertu, dans le ſentiment que nous avons des choſes honnêtes ou deshonnêtes; & cet autre que Lactance tire du feu, dont l'homme a ſeul l'uſage entre les animaux, parce qu'étant un élement céleſte, comme il l'appelle, il faut que celui qui ſe l'eſt rendu familier, ait quelque choſe de divin & d'immortel. Et véritablement le feu eſt le maître des Arts, le Roi de la Nature, & le Dieu des Perſes, auſſi bien que de beaucoup d'autres peuples qui l'ont adoré. Mais néanmoins outre qu'on a écrit que des Nations entieres ne s'en ſont point ſervies, comme entre autres les Canariens avant leur découverte; il y en a qui l'ont rendu commun à d'autres animaux qu'à l'homme. Car il me ſouvient d'avoir lû dans une Rélation

Div. inſtit. c. 10.

Thev. t. [illegible]neus. Bergeran. tract. des navig.

Ramusio. du Venitien Nicolo di Conti, qu'il y a des poissons en forme de Tritons & de Nereides, dans la riviere qui passe à Cochin, dont l'industrie est telle, qu'en sortant de l'eau la nuit ils allument du bois au rivage pour prendre le poisson qui accourt à cette lumiére; ce qu'ils exécutent faisant sortir le feu de quelques cailloux qu'ils frappent l'un contre l'autre, comme nous avons coûtume de faire avec nos fusils. Voiant donc que la chose iroit à l'infini si je voulois rapporter tout ce qui se dit en faveur de l'Immortalité de nôtre Ame, je me contenterai de ces trente-trois Syllogismes, qui suffiront, ou je suis fort trompé, pour en assurer toute personne raisonnable, puisqu'ils ont autant de solidité, que ceux de l'opinion contraire sont apparemment legers & de peu de considération. Et en cela nous avons pour nous ce grand avantage que Pomponace prenoit de sa part, quand il ne traitoit cette question que Péripatétiquement. Car, disoit-il, il y a beaucoup plus de raisons qui font l'Ame mortelle, dans la doctrine d'Aristote, que d'autres. Or le sixiéme livre de sa Physique nous enseigne que la pluralité donne le nom à la chose, ou que, selon les termes classiques, *à superabundanti fit denominatio.* Ils s'ensuit donc que l'Ame

doit être reputée mortelle; suivant cette Philosophie. Voilà comment il argumentoit contre Niphus; mais étant sortis du Lycée, nous avons mis cette maxime de nôtre côté, puisque nous avons le nombre & la valeur des argumens en faveur de l'Immortalité. Que si on replique à cela, qu'il ne laissera pas de se trouver des esprits qui formeront encore de nouvelles batteries, & qui contrediront la plupart de nos raisonnemens; Je réponds premiérement, qu'une bonne partie de leurs instances seront fondées sur des maximes Péripatétiques, que nous ne sommes pas obligés de recevoir, comme nous l'avons déjà remarqué. Secondement, qu'encore que toutes les raisons que nous avons apportées pour l'Immortalité de l'Ame humaine, soient fort bonnes & démonstratives, nous ne prétendons pas néanmoins qu'elles ferment absolument la bouche aux plus opiniâtres, pour ne rien dire de ceux qui sont tout-à-fait déraisonnables.

Afin de mieux m'expliquer sur cela, il faut que je fasse remarquer ici qu'il y a deux sortes de démonstrations, toutes deux très bonnes, apodictiques, & qui engendrent cette science & cette vérité, qui est l'objet, & l'agréable nourriture de nôtre esprit, mais non pas pourtant avec une égale certitude. L'une

se sert de principes fort bons, & fort assurés à la verité, qui ont besoin neanmoins d'être prouvés par d'autres, contre ceux qui n'y veulent point acquiescer, d'où vient qu'elle ne produit pas des conclusions exemtes de toute contradiction. L'autre fonde son raisonnement sur ces principes qu'on appelle premiers, necessaires, éternels & immediats, pource qu'ils sont indémonstrables, en ce que leurs termes nuds contiennent toute la lumiere & l'évidence possible; c'est pourquoi elle conclud avec cette certitude qui paroit aux sciences, qui ont le privilege de contempler leurs objets délivrés de toute matiére. Or la connoissance de l'Immortalité de l'Ame humaine étant de pure Physique, puisqu'encore qu'elle soit immatérielle, nous ne pouvons remarquer son essence que par ses opérations pendant le tems de son information, ce qui est cause que personne n'en a traité que dans les livres de Physique, il n'est pas juste de demander ici de ces démonstrations invincibles, & qui semblent être au dessus de toute dispute, quoique peut-être il y en ait par tout. Car comme Aristote dit lui-même en ce dernier chapitre du second livre de sa Métaphysique que nous avons déja allegué, & qui ne peut être trop consideré vû son excel-

lence, il ne faut pas exiger en toutes choses des preuves semblables à celles qu'on donne dans les pures Mathematiques, pource que ce seroit vouloir forcer la Nature, qui ne permet pas qu'on en puisse apporter toûjours de si concluantes, quand il se trouve de la répugnance de la part du sujet. Mais outre cette considération, il y a encore celle de la différence de nos esprits, dont quelques-uns trouveront une démonstration très bonne & très evidente, qui ne prouve rien de nécessaire à l'égard des autres. Soit que cela procede de de la diverse façon dont nous envisageons les choses, & qu'il en arrive comme de ces images plissées, qui représentent des figures toutes différentes selon qu'elles sont regardées. Soit qu'il se faille prendre par la raison qu'en donne Aristote au même lieu, où il maintient que toute nôtre façon de concevoir & de discourir dépend tellement de la coûtume, que ceux qui se plaisent à la lecture des Poëtes, sont plûtôt persuadés par l'autorité d'un vers d'Homere, ou d'Hesiode, que par le meilleur syllogisme qu'on leur puisse fournir. Comme il y en a qui se paient plus volontiers d'exemples, ou de paraboles, que de raisons ; & d'autres qui veulent par tout des démonstrations Géometriques. C'est

pourquoi il donne ailleurs cet important précepte, de se servir autant des argumens Dialectiques & apparens, quand on a entrepris de prouver quelque chose, que de ceux qui ont une conclusion plus certaine, pource qu'il y a des personnes qui se gagnent plûtôt par les premiers, que par ceux-ci ; étant à peu prés des esprits comme des corps, dont tous ne peuvent pas supporter les fortes médecines. Il est si vrai que beaucoup démeurent satisfaits, & comme convaincus de certains raisonnemens, qui n'émeuvent pas seulement les autres, que nous n'entrons guéres dans nos conversations ordinaires sans l'éprouver, & nous en pouvons encore donner ici un notable exemple sans sortir de nôtre matiére. Les Sectateurs de Platon parlent de plusieurs qui aiant lû son Phedon, où il traite si divinement de l'Immortalité de l'Ame, furent tellement transportés, qu'ils se firent volontairement mourir, pour éprouver les félicités de l'autre vie, telles qu'il les décrit. Ciceron nomme un Cleombrotus que cette lecture fit précipiter dans la mer, sans qu'il eût jamais éprouvé aucune adversité qui le pût convier à une telle action ; & ceux qui ont parlé de la mort que se donna Caton dans Utique, assurent qu'il lût deux fois ce livre

1. Ethic. Eud. c. 6.

Lib. 1. Tusc. qu.

de Platon avant que de se tuer. Cependant une infinité d'autres l'ont vû avec attention, & médité dessus sans souffrir cette violence d'esprit; & si Platon même en l'écrivant eût cru que les raisons de Socrate, qu'il fait parler si hautement, eussent été assés fortes pour obliger un homme raisonnable à se donner la mort; c'est sans doute, comme dit Saint Augustin, que non content d'en donner le conseil aux autres, il l'eût pratiqué sur sa propre personne. On peut dire le même de cet Hegesias qu'un Roi Ptolomée fût contraint de faire taire, parce qu'il exaggeroit de telle sorte les malheurs de nôtre vie, que beaucoup se tuoient aprés l'avoir entendu, bien que quant à lui il s'empêchât bien d'en faire autant. Mais c'est ainsi que ce qui est puissant sur l'esprit de quelques-uns, n'obtient rien du tout sur celui des autres; & que, soit à cause de l'obscurité des choses que nous contemplons, soit par le defaut de nôtre jugement, qui ne les envisage guéres qu'avec quelque prévention, nous formons des conceptions du tout differentes sur un même sujet. Car je croi qu'à l'égard de celui dont il est question, chacun y opine selon la constitution intérieure de son Ame, de telle façon que celui qui est accoûtumé à la contempla-

Lib. 1. de Civ. Dei cap. 22.
Cic. ib.

tion des choses divines & immortelles, se persuade facilement la divinité & l'Immortalité de l'Ame raisonnable; au lieu que ceux qui ont toutes leurs pensées attachées à des objets corporels & perissables, ne se peuvent imaginer qu'elle soit autre que materielle, & comme telle sujette à la mort. C'est ce qui fit dire autrefois à Protagoras que l'homme étoit la mesure de toutes choses, & néanmoins il en fût repris sur une autre belle considération par Platon, qui lui montra que Dieu seul devoit être nommé la regle de tout ce qu'il y a dans le Monde. Que si cette belle sentence peut être fort bien appliquée dans tout le reste de la Nature, elle est ici d'un particulier & excellent usage, si nous considérons qu'encore que les démonstrations de l'Immortalité de l'Ame soient fort évidentes, il a plû à Dieu pourtant de rendre toutes nos certitudes humaines si douteuses, qu'il n'y a que ses Oracles divins qui nous en puissent donner cette assurance parfaite qui ne reçoit plus de contradiction. Et parce que c'est le théme de la troisiéme partie de ce discours, commençons à y faire les réflexions que la petite portée de nôtre esprit nous pourra permettre.

In Theaet. & Fic. ad 4. de leg.

Il faut avant toute autre chose répondre à l'autorité des Conciles, que quelques-uns ont ici alleguée, prétendant que celui de Vienne tenu sous le Pape Clement Cinquiéme, & celui de Latran sous Leon Dixiéme, ont déterminé que l'Immortalité de l'Ame se pouvoit prouver par démonstration, même selon les principes d'Aristote. Car si ainsi étoit, je reconnois qu'il y auroit bien du crime d'aller contre les sentimens de l'Eglise, & d'interposer le sien particulier sur ce qui auroit été si solemnellement décidé. Je dis cela notamment à l'égard des principes Péripatétiques, pource que nous nous sommes efforcés de montrer dans nôtre premiére partie qu'ils sembloient conclure nécessairement pour la mortalité. Quant au reste, encore que ces Conciles eussent prononcé que l'Immortalité seroit démonstrable en bonne Philosophie, il suffiroit de dire que cela se devroit vrai-semblablement entendre de cette premiére espece de démonstration dont nous avons parlé, qui est très bonne à la vérité, & qui produit une science certaine à l'égard de ceux qui se paient de raison, mais qui ne ferme pas la bouche aux autres qui lui veulent contredire, comme peut faire la démonstration Géometrique, d'où vient que nous

disons qu'il faut avoir récours à l'autorité de la Foi. Or tant s'en faut, que l'Eglise ait rien prononcé de tel qu'ils disent touchant la doctrine du Lycée, qu'en ce qui est du Concile de Vienne, elle y déclare seulement ceux-là Hérétiques qui soûtiendront que l'Ame raisonnable, ou intellectuelle, n'est pas de soi, & essentiellement la forme substantielle du corps humain; sans dire que cela soit conforme aux principes d'Aristote, ni qu'il soit démonstrable par la Philosophie, ou qu'il doive dépendre de la Foi. De sorte qu'on ne peut pas prétendre qu'il y ait de loi écrite dans ce Concile, qui regle un si grand différent, comme la lecture le justifiera à ceux qui s'en voudront assurer, aussi bien que la seconde Clementine, de la Trinité & Foi Catholique, au paragraphe *Porrò*, où les mêmes mots du Concile sont repetés sans addition ou variation quelconque. Pour celui de Latran, sa Session huitiéme qu'on allégue ici, ne contient rien pour tout du sens qu'on lui veut donner, & auquel on la cite. Car vous n'y sauriés remarquer sinon, qu'on y condamne d'hérésie deux sortes de personnes; les unes qui enseignoient positivement la mortalité de l'Ame; les autres qui soûtenoient cette unité d'intellect, ou cette Ame universelle des

Averroïſtes : C'eſt celle ſelon laquelle les Rabins mettoient de même un grand homme & un grand oiſeau univerſels, & auſquels tous les autres enfin ſe reüniſſoient. Les Peres du Concile condamnent donc cette mauvaiſe doctrine, & diſent que tous les argumens qui l'établiſſent ſe peuvent fort bien réfuter; ce qui eſt très vrai, & nous l'avons tantôt fait. Mais on ne peut pas tirer de là une conſequence, que l'Immortalité dont il eſt queſtion, ſe puiſſe démontrer mathématiquement, & qu'il ne la faille pas tenir de la Foi. Ceux qui prendront garde que ce Concile fût tenu en un tems où les opinions d'Ariſtote & d'Averroës étoient ſoûtenuës avec tant d'opiniâtreté, que Leon Dixiéme fût contraint de commander à Niphus, comme nous l'avons déjà dit, de répondre à ce fameux écrit de Pomponace, qui fût reçû avec tant d'applaudiſſement par toutes les Ecoles d'alors, jugeront bien que l'intention des Peres n'a été autre que de s'oppoſer à de ſi dangereuſes maximes, & non pas d'attribuer à nôtre raiſonnement une certitude qui appartient ſeulement à la Foi. Puis donc qu'il n'y a rien qui lie nos conſciences, & qui nous empêche de ſoûtenir que nous devons avoir recours aux vérités revelées, pour nous aſſurer de toutes

celles qui établiſſent humainement l'Immortalité de l'Ame, voions les raiſons qui nous obligent d'avancer cette propoſition,

La grande connoiſſance fait ſouvent le même effet que l'extréme ignorance, d'où vient qu'on a toûjours remarqué que les plus ſavans étoient ceux qui avoüoient le plus franchement la foibleſſe de l'eſprit humain. Ariſtote même eſt contraint pour cela de la comparer ſouvent au Hibou, qui ne voit que parmi les tenébres; & peut-être que les Anciens qui dédierent cet Oiſeau à Minerve, & qui l'ont voulu faire paſſer dans leurs Apologues pour le plus aviſé de tous les volatiles, ont eu le même deſſein de nous inſtruire de l'obſcurité de nôtre ſavoir, & de l'incertitude de toutes nos connoiſſances ſpirituelles. Il me ſemble que Dion Chryſoſtome l'interprete en ce ſens-là au commencement de ce beau diſcours Olympique, où il parle ſi hautement de la Divinité. Et en effet, nôtre Ame eſt environnée de ſi épaiſſes tenébres d'ignorance, que ceux mêmes qui ont le plus de cette lumiere ſeche d'Heraclite, ne les peuvent pénétrer. Nous ſommes des aveugles nés pour ce régard, qui ne voions qu'autant qu'il plait à Dieu de nous illuminer, de ſorte que ce n'eſt pas ſans ſujet que toute nôtre ſcience, &

toute nôtre ſageſſe, ne paſſent que pour folies devant lui, ſelon le texte dicté par ſon Saint Eſprit. Que ſi cela ſe trouve véritable en ce qui touche la connoiſſance des choſes ſenſibles & matérielles, où nous nous trompons tous les jours ſi lourdement, combien ſera-t-il plus vrai aux ſpirituelles, qui ſont plus éloignées de nous, & d'une bien plus haute & plus difficile contemplation? Ce n'eſt donc pas une petite temérité à ceux qui prétendent de connoitre la ſpiritualité de nôtre Ame, & d'avoir des aſſurances parfaites de ſon immortalité par les ſeules forces de nôtre diſcours; vû même que les plus grands Philoſophes, & qui ont le mieux combattu pour l'établir, en ont toûjours parlé avec beaucoup de rétenuë & de modeſtie. Platon tout divin qu'il a été nommé, avouë dans le dixiéme livre de ſa République, que nous ne pouvons conſidérer la nature de nôtre Ame, que comme on fait ce Dieu marin Glaucus, qu'on ne voit jamais que confuſément, & à demi couvert d'eau, d'écailles & de roſeaux. Il fait dire à ſon maitre Socrate dans le Phedrus, qu'il ne ſait pas ſeulement s'il eſt un homme, ou s'il n'eſt point quelque autre animal plus étrange que Typhon n'étoit alors repréſenté, tant s'en faut, qu'il prétendit connoitre ſon immorta-

lité. Seneque qui a écrit par tout de si belles sentences sur cela, qui non content de nommer divine cette partie superieure qui est en nous, la rend même égale à Dieu, qui dit que le jour de nôtre mort est à le bien prendre, un jour natal d'une vie éternelle dont celle-ci n'est qu'un prélude, ne laisse pas de comparer cette pensée à un songe agréable, se plaignant à son ami Lucilius, de ce qu'une de ses lettres l'en avoit tiré, *Juvabat*, dit-il, *de æternitate animarum quærere, imò mehercule credere. Credebam enim facilè opinionibus magnorum virorum, rem gratissimam promittentium magis, quàm probantium. Dabam me spei tantæ.* Il confesse qu'il croit l'Immortalité de l'Ame plûtôt qu'il ne la sait, & fait paroitre une foi humaine là dessus, qui fait honte à beaucoup de Chrétiens beaucoup moins attachés à celle qu'ils doivent à Dieu. Caton proteste dans Ciceron, que s'il se trompe dans cette douce esperance de l'Immortalité, il le fait si volontiers, qu'il seroit bien fâché d'être desabusé; ajoûtant cette gausserie, qu'en cas que l'Ame fût mortelle, il ne craignoit pas que celles des Philosophes se moquassent de la sienne en l'autre monde. Et quoique ce grand Orateur & excellent Philosophe Romain, qui le fait ainsi parler, fût tres per-

Ep. 102.

De senect.

ſuadé que nos Ames ne periſſoient point, ſi eſt-ce qu'il introduit encore un jeune homme dans ſes Queſtions Tuſculanes, qui dit auſſi douteuſement que bien que nôtre Ame ne fût pas immortelle, il déſiroit néanmoins pour ſon contentement s'imaginer qu'elle l'étoit. Voilà comment les plus grands hommes, & les plus Saints perſonnages des ſiécles paſſés moralement parlant, ſe ſont expliqués ſur cette matiére, toûjours avec beaucoup de circonſpection. Voions de quelle façon les Philoſophes Chrétiens en ont parlé après eux. *Lib. 1.*

Tertullien tenoit pour une choſe ſi conſtante, qu'il n'y avoit que Dieu qui pût comme Créateur rendre raiſon de nôtre Ame qui eſt ſa créature, que c'eſt ſur ce ſujet-là qu'il ſe moque des Chrétiens qui avoient récours à des démonſtrations philoſophiques pour prouver ſon eſſence Divine & ſon immortalité. Si Dieu, leur dit-il, eût voulu nous rendre Philoſophes, & que nous euſſions été ſavans de la ſorte, nous aurions reçû l'Ecriture Sainte de la Grece, & non pas de la Judée. Jeſus-Chriſt même, ajoûte-t-il, auroit fait une grande faute, de s'être contenté de la bouche de quelques ſimples pêcheurs pour annoncer ſon Evangile, qu'il eût dû publier par celle des plus ſavans Sophiſtes.

Lib. de anima. Son opinion est donc, qu'il vaut mieux ignorer en ce fait de nôtre immortalité spirituelle, ce qui est au dessus de nôtre capacité, & que Dieu veut peut-être que nous ignorions. *Inde sciscitandum est, unde & ignorare tutissimum. Præstat per Deum nescire, quia non revelaverit, quàm per hominem scire, quia ipse præsumserit.* Et à la vérité, c'est sans doute qu'il y a beaucoup de choses dont la Sagesse Divine s'est reservé la connoissance, & qu'elle tient cachées aux hommes, encore qu'il semble qu'elles leur seroient de grande édification, si elles leur étoient revélées. Car par exemple il n'y a rien apparemment qui les tint plus en devoir, que d'être instruits de l'évenement des choses futures, & du tems auquel les Propheties doivent être accomplies.

Act. Ap. cap. 1. Et néanmoins Dieu fit entendre à ses Apôtres mêmes, qu'il n'étoit pas à propos qu'ils sçûssent les tems, ni les momens qu'il tenoit en sa puissance, & dont il disposoit selon son bon plaisir. Aussi, encore qu'il eût dit la premiére fois à Pilate, qu'il étoit venu en ce monde, pour rendre un témoignage favorable à la vérité, par où il entendoit parler des vérités du Ciel, & qui sont nécessaires au salut; néanmoins quand ce Juge lui eût demandé généralement, ce

que c'étoit que la vérité, le voulant vrai-sem- blablement obliger au discours des vérités humaines & naturelles, nous voions que le Saint Esprit ne nous a point donné de réponse là-dessus, n'estimant pas à propos d'instruire le monde de toute sorte de vérités. Comme en effet il ne nous a jamais expliqué ce que c'étoit que matiére premiére, forme, privation, quinte-essence, ou tels autres principes de Physique, s'étant contenté d'écrire la création du Monde en termes populaires, & accommodés à nôtre capacité. C'est pourquoi nous voions dans la Genése, qu'au lieu d'une exacte théorie des Planetes, & d'une description de cercles concentriques, & excentriques, il est porté nuement, que Dieu fit deux grands luminaires, parlant du Soleil & de la Lune, selon qu'ils nous paroissent beaucoup plus grands que tout le reste des Astres; bien que dans la vérité de l'Astronomie, la Lune soit trente-neuf, ou selon d'autres quarante-trois fois plus petite que la Terre, qui est moindre dix-huit fois que la plus petite Etoile du Firmament. Tant il s'en faut, que Dieu ait jugé que la connoissance des choses naturelles, & des vérités Physiques nous dût être utile. Peut-être même qu'il en est tout au contraire, & que l'ignorance de beaucoup

de curiosités nous est avantageuse, d'où vient qu'on voit souvent les vertus Chrétiennes plus avantageusement placées dans des Ames simples & ignorantes, que dans celles qui possédent tant de science, dont elles rétirent quelquefois plus de vanité & de confusion, que de lumieres, & de solide satisfaction. Mais pour révenir à l'opinion des Philosophes Chrétiens, en ce qui touche la démonstration de nôtre immortalité, si Tertullien a crû que nous la devions tenir des Oracles du Ciel, plûtôt que de nôtre raisonnement, & que c'étoit un article de Foi, plûtôt que de science; Lactance qui a traité cette matiére aprés lui, ne s'est pas éloigné de son sentiment. Aprés avoir rapporté avec plus d'éloquence que de profonde doctrine, quelques argumens qui font pour la divinité de nôtre Ame, il conclud en ces termes: *Sed quid argumentis colligimus æternas esse animas, cùm habeamus testimonia divina; id enim sacræ literæ ac voces Prophetarum docent.* Même il nous renvoie aux vers de la Sibylle, & aux Oracles du Gentilisme, tant il étoit persuadé que cette créance prenoit sa principale certitude d'enhaut, plûtôt que de nôtre discours, ni de la force d'aucune démonstration. Quant à Saint Augustin, nous avons déja dit combien il

Div. inst. cap. 10.

De Civ. Dei, l. 18.

s'étoit peu satisfait lui-même sur ce sujet. Si *cap. 4.* est-ce que nous ne pouvons pas douter qu'il n'en ait pensé tout ainsi que Tertullien & Lactance, puisqu'il est d'avis que nous donnions plûtôt à l'autorité divine, ce qu'il y a de plus constant dans la Morale, qu'à la raison humaine, qui détermine bien à la vérité ce qui semble vice ou vertu; mais qui ne laisse pas pourtant la chose sans controverse; au lieu que la Réligion parlant du plus haut du Firmament, ne trouve personne ici bas qui lui contredise. Par exemple, le larcin qui est un crime quasi par tout, ne laissoit pas d'être honorable parmi quelques Nations; Epicure l'a toleré, Diogene a même approuvé le sacrilège, & Alexandre faisoit gloire d'être grand Pirate, quoiqu'il punit les petits Corsaires. Tout le reste de la science des mœurs reçoit de semblables exceptions, de telle façon que si on n'a recours aux Loix du Ciel, il n'y aura rien de bien arrêté en cela parmi les hommes. Or si cette considération a semblé suffisante à ce grand Interprete de nôtre Réligion, pour soûtenir que nous devions recevoir les préceptes de la Morale plûtôt de la main des Prophetes & des Docteurs de l'Eglise, que des Philosophes qui ne sont pas toûjours bien d'accord entre eux; à combien

plus forte raison faut-il croire, qu'il n'avoit garde de faire dépendre de leurs Syllogismes un article si important & de si haute contemplation qu'est celui de l'Immortalité de l'Ame? Il n'y a point d'apparence qu'aiant été si rétenu, & si déferant à la Foi aux choses de moindre importance, il se fût voulu dispenser ici de ce respect, où il est question du fondement de toute la Réligion, & même de la societé civile. Car il faut condamner comme un grand blasphéme, ce que Cardan a ose écrire, que la créance de l'Immortalité de l'Ame avoit causé beaucoup plus de mal dans le monde qu'elle n'y avoit fait de bien; alleguant sur cela les guerres des Catholiques avec les Herétiques, & des Turcs avec les Perses; aussi bien que la vie des Saducéens, Professeurs publics de la mortalité de l'Ame, qu'il dit avoir été meilleure, que celle des Pharisiens; comme les Sectateurs d'Epicure étoient à son dire plus gens de bien, que les disciples de Zenon ou de Platon. Mais ce sont toutes rêveries, que je nommerois ridicules, si elles n'étoient détestables, & qui méritent mieux en toute sorte d'être supprimées, qu'examinées davantage; personne ne pouvant douter que sans l'esperance & la crainte d'une seconde

Lib. de imm. an. p. 33. 34. & 38.

vie, celle-ci ne fût exposée à des desordres & à des mal-heurs plus grands qu'on ne les sauroit exprimer.

Si nous voulions rapporter ensuite le consentement de tous les autres anciens Peres de l'Eglise, qui ont parlé de l'Ame aux mêmes termes que Tertullien, Lactance, & Saint Augustin, nous en formerions un bien gros volume, & pource que la plûpart des modernes qui sont encore en plus grand nombre, les ont suivis, je me contenterai de faire voir ici ce qu'en a écrit un des plus grands hommes du dernier siécle, tant en la Théologie positive que Scholastique. C'est Thomas de Vio Cardinal Cajetan, lequel expliquant les paroles du troisiéme chapitre de l'Ecclesiaste, où il est dit par forme d'interrogation: Qui sait si l'esprit des enfans d'Adam monte là haut, & si celui des autres animaux descend en bas? témoigne dans son Commentaire, que cette demande de Salomon doit être prise pour une affirmation de ce qu'elle contient, & qu'en effet il a voulu assurer que personne ne savoit au vrai immortalité de nôtre Ame; ajoûtant que jusqu'à present aucun Philosophe ne l'avoit pû démontrer, & qu'il y avoit seulement des raisons probables pour cela, toute la certitude dépendant de la Foi, qui

nous oblige de croire qu'il n'y a que le corps qui meurt. Afin qu'on ne pense pas que je lui impose quelque chose, je coucherai ici ses propres termes: *Dicendo quis scit, perinde dicit ac si dixisset, nullus scit. Et quamvis argumentando loquatur, dicit tamen verum, negando scientiam Immortalitatis Animæ nostræ. Nullus enim Philosophus hactenus demonstravit animam hominis esse immortalem, nulla apparet demonstrativa ratio, sed fide hoc credimus, & rationibus probabilibus consonat.* Il confirme la même chose en son chapitre neuviéme sur l'Epitre de l'Apôtre aux Romains, où parlant des mysteres de la prédestination & de la réprobation, dont il ne pouvoit pas expliquer toutes les difficultés, bien qu'il crût tout ce que le Saint Esprit nous a révélé sur cette matiére, il prononce nettement, qu'il n'a nulle honte de confesser son ignorance en cela, non plus qu'au fait de la Trinité, de l'Immortalité de l'Ame, & de l'Incarnation: *Sicut nescio,* dit-il, *mysterium Trinitatis, sicut nescio Animam Immortalem, sicut nescio Verbum caro factum est, & similia, quæ tamen omnia credo.* Je ne puis pas être pourtant de son avis, en ce qu'il semble nier absolument qu'il y ait aucune science ou démonstration de nôtre Immor-

talité. Il est vrai qu'on peut distinguer le mot de science, comme nous avons fait celui de démonstration, & dire que ce savant personnage entend parler des sciences qui possédent une incertitude infaillible, ne laissant pas le moindre sujet de douter, comme il se voit aux pures Mathématiques; & non de celles qui ont bien leurs conclusions vraies & certaines, mais non pas si évidentes que toute sorte de personnes y veuïllent acquiescer. Le Docteur Subtil de l'Ecole a besoin d'être interpreté de la même façon, ce me semble, & tous ceux qui ont parlé à peu près comme le Cardinal Cajetan. Autrement je craindrois que le parti des impies ne s'en voulût prévaloir, & qu'on ne s'éloignât pas trop de la Foi, qui doit être toûjours fortifiée par ce peu que nous avons de science humaine, rien n'empêchant qu'une lumiere surnaturelle ne soit aidée par les connoissances naturelles dont nous sommes capables. C'est pourquoi j'aurois désiré que Jules Scaliger se fût aussi expliqué d'une autre sorte qu'il n'a fait, quand il a dit que nous savions si peu, quil y eût un second être après celui-ci, que nous n'en avions que des soupçons, & quelques persuasions sujettes à dispute, de façon que la Foi seule étoit juge de ce different. Es-

Exerc. 307. c. 35. *ſe alterum eſſe ab hoc eſſe adeo neſcimus, ut quotidianis ſuſpicionibus, vel perſuaſionibus res etiamnum ſit controverſa, ſola fide res agatur.* Ce qu'il dit de la Foi eſt fort véritable, mais je lui nie le reſte, & prétends que les argumens que nous avons apportés pour prouver nôtre être futur, ſont auſſi certains qu'on en peut avoir dans aucune ſcience autre que Mathématique, & que les inductions en ſont très concluantes & démonſtratives, ſelon la premiére ſorte de démonſtration que nous avons expliquée.

Il s'en faut donc beaucoup, qu'en rémettant à la Foi, comme nous faiſons, l'article de l'Immortalité de l'Ame, nous nous départions ſi fort des connoiſſances naturelles que nous en pouvons avoir par les opérations de nôtre entendement, comme quantité d'autres ont fait: bien que je croi qu'on n'en puiſſe parler avec trop de ſoumiſſion d'eſprit. En effet, les raiſons Théologiques le doivent emporter ſur les naturelles, & la lumiere Divine ſur l'obſcurité du jugement humain, telle que nous la conſidérions tantôt. Sara, qui nous repréſente la raiſon naturelle, ſe moque de beaucoup de choſes qu'elle ne peut bien comprendre, au même tems qu'Abraham, à qui la foi eſt imputée à juſtice, les reçoit &

les croit avec une fermeté que Dieu recompenſe de ſes bénédictions. Mais ce qui fait qu'il y en a ſi peu qui imitent ce bon Patriarche, c'eſt que comme nous ne connoiſſions rien des choſes de ce monde, pendant les neuf mois que nous étions enfermés dans le ventre maternel, nous ne pouvons non plus rien comprendre de ce qui eſt de l'autre vie, durant ce peu de tems que nous ſommes ici bas, comme dans le ſein de la Nature, prêts à être produits dans un meilleur être dont nôtre mort eſt le jour natal, ſelon que nous l'avons rapporté de Seneque. Car comme ſi la mere ou quelqu'autre diſoit à ſon Embryon, le ſuppoſant capable de cette intelligence, qu'il doit bien-tôt voir cette grande lumiere du Soleil, les Cieux roulans ſur ſa tête, les quatres Elemens faits pour ſon uſage, & tout ce qu'il y a de plus beau dans l'Univers, ſans doute qu'il auroit bien de la peine à ſe figurer tout cela ; & qu'encore qu'il pût tirer de tous ſes ſens, bien qu'imparfaits, & de la conformation de ſes membres, des argumens certains qu'il eſt deſtiné à d'autres fonctions que celles qu'il a dans les entrailles qui l'environnent, ſon plus court & plus avantageux ſeroit de s'en rapporter à ce qu'on lui en diroit ; vû même qu'il n'y auroit pas d'apparence que ce

fût pour le tromper. De même, toutes les merveilles qu'on nous raconte de nôtre être futur, sont tellement au dessus de nôtre imagination, & de nôtre portée, que bien que nôtre propre raisonnement nous démontre visiblement qu'une meilleure & plus longue vie que celle-ci nous attend, & que les argumens en soient aussi infaillibles que nous les avons fait voir: si est-ce qu'il vaut mieux que nous en croions ce qu'une si bonne mere que l'Eglise nous en dit, & que nous nous en tenions à ce que Dieu même, nôtre vrai Pere, nous en a révélé par son Saint Esprit. Si nous trouvons de la résistance intérieure à cela, & si nôtre entendement se forme des difficultés qui s'opposent à ce que nous enseigne la Réligion, tenons pour assuré que le mal vient de cette présomption de savoir, qui a sa racine dans le péché originel, puisque nos premiers parens ne faillirent que par l'ambition d'être aussi savans que les Dieux. C'est pourquoi Saint Paul s'est declaré par tout si capital ennemi de cette science humaine, qui ne fait que nous bouffir d'une vaine enflure; & c'est pour cela qu'il nous fait leçon si souvent de ne nous pas laisser surprendre aux illusions d'esprit que fournissent les disciplines au préjudice de la Foi. Il enseigne

aux Hebreux d'éviter les doctrines étrange- Cap. 13.
res (des Grecs ſans doute, & des Latins) Cap. 4.
qui ne ſervent de rien. Il exhorte les Ephé-
ſiens à perſéverer en la connoiſſance de Dieu,
& à ne ſe pas laiſſer emporter comme des en-
fans au premier vent d'une doctrine trom-
peuſe qui ſoufflera. Les Coloſſiens ſont aver- Cap. 2.
tis par lui de ſe prendre garde des Sophismes
de la Philoſophie, fondés ſur des traditions
humaines, & ſur les Elemens du monde. Il
réproche aux Galates, avec ſa vehemence ac- Cap. 4.
coûtumée, qu'ils s'étoient remis dans la ſu-
jetion de ces Elemens. Il défend à Timothée Ep. 2. c. 2.
les combats de paroles qui détruiſent plûtôt
qu'ils n'édifient, & les diſcours profanes qui
mênent inſenſiblement à l'impieté. Dans ſa Cap. 3.
lettre aux Philippiens il déclare toute autre
doctrine que celle de Jeſus-Chriſt préjudicia- Arbitra-
ble, & proteſte qu'il fait litiere de toute au- tur ut
tre ſcience que de celle qu'il tient du Ciel. ſtercora.
Aprés avoir repréſenté aux Corinthiens que Ep. 1. c. 3.
la ſageſſe de ce monde n'eſt qu'une vraie folie & 8.
devant Dieu, & que toute nôtre ſcience ne
fait rien ſouvent que nous donner de l'or-
gueil, il leur prononce enfin cet important
axiome, Que ſi quelqu'un penſe ſavoir quel-
que choſe, il ne connoit pas ſeulement enco-
re de quelle façon il faut ſavoir. Bref, pour- Cap. 11.

ce que les Romains croioient de son tems posseder l'Empire des sciences, comme celui de la terre, il tâche de les détromper avec cette autre belle sentence: Qu'il ne faut être sage & savant que de bonne sorte, & que Dieu veut qu'on garde en cela une certaine sobrieté proportionnée au degré de Foi, dont il lui a plû de nous gratifier. Voilà des préceptes Apostoliques qui nous font bien voir que nôtre Réligion n'est pas fondée sur des Syllogismes, ni sur des principes de Philosophie; & nous y pouvons rémarquer avec combien de raison le Roiaume des Cieux est promis aux pauvres d'entendement. Ce n'est pas à dire que les sciences comme servantes ne doivent être appellées quelquefois au service de la Réligion, & qu'un bon raisonnement ne puisse beaucoup servir à conforter le cœur des fideles. Mais tant y a qu'il est tres dangereux de faire dépendre de nôtre seule raison des points importans à salut, comme celui de l'Immortalité de l'Ame, d'établir leur assurance sur des loix de Dialectique, & de ne pas tirer leur principale certitude des lumieres surnaturelles de la Foi. Avons-nous peur de donner trop à celle par le moien de laquelle nous sommes sauvés? Craignons-nous de prendre trop de créance en

Vocavit ancillas ad arcem.

la parole de Dieu ? Ou avons-nous quelque défiance que le Saint Eſprit nous veüille tromper ? En vérité, nous donnons trop d'autorité au nôtre, qui n'eſt ſouvent ingenieux qu'à ſe tromper lui-même, & à ſe faire de la peine. S'il ſavoit ici meſurer ſes forces, & ſe contenter des bornes que la Providence a preſcrites à ſa Sphere d'activité, il tireroit plus d'avantage de ſes doutes, que des certitudes trop grandes qu'il veut s'attribuer. Car il me ſemble que le doute reſpectueux qu'il peut former de ſon Eternité, eſt une grande preuve qu'il n'y a point de doute en cela, & que s'il n'étoit immortel, il ne pourroit pas douter de ſon immortalité. Mais quoi, nous apprehendons de le faire paroitre ignorant. Comme s'il n'y avoit pas une ignorance loüable, dont les plus grands perſonnages ont fait profeſſion. Comme ſi la pauvreté d'eſprit, bien entenduë, n'étoit pas une richeſſe Chrétienne. Et comme ſi toute la Théologie myſtique de Saint Denis n'étoit pas fondée ſur l'ignorance, attendu qu'on ne peut aller juſqu'à Dieu, ſans entrer dans ces ténébres, où il dit lui-même qu'il a établi ſa demeure, pour nous inſtruire qu'on ne le peut connoitre qu'obſcurement, & en l'ignorant. C'eſt ce qui m'a fait croire, que ſans préjudicier à

Lib. de myſter. Theol. c. 1. & 2. Poſuit tenebras latibulum ſuum.

la certitude que nous avons humainement de l'Immortalité de nos Ames, je pouvois soûtenir dans la derniére partie de ce Discours, que nous étions obligés d'avoir récours sur cela aux vérités revélées, auprès desquelles toutes nos assurances humaines ne paroissent que des doutes; puisqu'il n'y a point d'inconvenient que la science, & même l'opinion, se rencontrent sur un même sujet avec la foi, pourvû qu'elles se servent de divers moiens. La science fait voir la certitude d'une chose par l'entremise de nôtre raison, qui n'agit guéres sans contradiction; la Foi l'établit par une autorité Divine, qui ne peut-être débatuë. Que si on me dit qu'il n'en est pas ainsi à l'égard des Infideles, & qu'on me demande comment on les pourra donc convaincre sur ce sujet; Je réponds que nous nous servirons de nos démonstrations qui sont très bonnes, & très capables de les persuader, s'ils se veulent rendre à la raison; mais que s'ils s'opiniâtrent à lui resister, nous prierons Dieu qu'il leur ouvre les yeux de l'entendement que l'ennemi de leur salut leur tient fermés, afin que reconnoissant la certitude de nos argumens, ils se rendent dignes de celle que nous donne la Foi, qui est un présent du Ciel. N'est-ce pas la voie que nous tenons pour

pour leur faire comprendre la Trinité, l'Incarnation du Verbe, & la Réſurrection ou Immortalité de nos corps? La Foi n'a pas ſeulement le don d'infaillibilité, elle a encore cet autre d'être beaucoup plus illuminée que la Nature, ni que la Philoſophie. C'eſt pourquoi il faut y avoir recours, quand nous ne ſommes pas ſuffiſamment éclairés de celle-là, afin qu'elle achéve de diſſiper nos tenébres ſpirituelles. D'ailleurs ſi le Juge doit avoir quelque ſuperiorité ſur celui qui eſt jugé, d'où vient, que Vives a dit, qu'il faudroit avoir une Ame ſupérieure pour bien juger de celle dont nous traitons; il ſemble, qu'en un ſens beaucoup meilleur nous ne pouvons mieux faire que de rémettre au Jugement de Dieu, & aux Arrêts du Ciel, la déciſion de nôtre Immortalité. Cette déférence reſpectueuſe lui ſera ſans doute très agréable; & je croi même, qu'elle nous peut aider à mériter une heureuſe éternité, dans laquelle le Juſte doit vivre par le moien de la Foi. S'il m'étoit pourtant arrivé d'avoir ici, ou ailleurs, écrit la moindre choſe qui lui fût contraire, je ſoumets le tout aux corrections de l'Egliſe, & renonce dès à préſent jusqu'à la plus petite diction qu'elle pourroit improuver. Mais je ne penſe pas avoir été ſi mal-heureux, puisqu'en complaiſant à mes amis, qui ont requis de moi ce pe-

tit travail, je n'ai eu autre dessein que de profiter à quelques personnes qui n'auront pas eu le loisir de méditer si avant sur cette matiére, que nous avons fait quelquefois. Il est vrai; que je me suis encore proposé de suivre le conseil du plus savant des Romains, qui dit au commencement de ses Rusticités, que nous devons imiter la Sibylle, écrivant des choses qui puissent servir même aprés la mort. C'est une pensée digne de Varron, & ce me semble, de l'Immortalité.

COROLLAIRE
AU
PRECEDENT DISCOURS.

Il y a peu de personnes qui vivent de sorte, que leurs actions ne se réprochent rien les unes aux autres. Mais il y en a encore moins, dont les pensées aient cette égalité & cette correspondance, qui est la pierre de touche de la plus haute Sagesse. C'est ce qui
Ep. 120. fait dire à Seneque, qu'il ne trouve rien de si difficile, que d'être toûjours un même homme, & qu'il n'en voioit point qui n'eût
Lib. 1. Sat. 3. quelque chose de l'humeur de ce Tigellius du Poëte Latin, dont toutes les fonctions

étoient si fort discordantes, qu'elles ont fourni de sujet à une fort belle Satyre. Or entre toutes les inégalités, dont nôtre humanité peut être capable, il n'y en a peut être point de plus extravagante que celle qui donnera lieu à ce petit Corollaire, où je répondrai à ceux qui osent bien se dire Chrétiens, & former néanmoins des doutes sur le sujet que nous traitons de l'Immortalité de l'Ame. Diogene se moquoit de ceux de Mégare, leur disant, qu'ils bâtissoient des Palais comme pour des hôtes immortels, & se comportoient en leurs repas, comme s'ils eussent dû mourir dès le lendemain. Mais il y a bien plus dequoi s'étonner de ceux, qui faisant profession d'une Réligion qui ne peut subsister, si l'Ame n'est immortelle, ne laissent pas de vivre & de parler comme s'ils étoient persuadés du contraire. A la vérité nous ne pouvons pas douter, que les Saducéens ne crussent dans l'ancienne Loi l'Ame mortelle, puisque nous le voions si expressément dans l'Evangile, & dans les Actes des Apotres. Car Saint Paul se trouvant en un grand peril de sa vie dans Hierusalem, parmi une multitude de Juifs, dont une partie suivoit la Secte des Phariliens, & l'autre celle des Saducéens, il s'avisa de leur dire, qu'étant Pharisien, & fils d'un pé-

Matth. cap. 22.

Act. c. 23.

re de même créance, on le persécutoit à cause de sa Foi, & de la résurrection des morts qu'il professoit. Cela lui concilia la faveur des premiers contre la grande haine des Saducéens, dont la doctrine n'admettoit ni la Résurrection, ni les Anges, ni esprit aucun, comme porte le texte du vint-troisiéme chapitre. Et nous apprenons de celui de Josephe, qu'il dût avoir par ce moien tout le peuple pour lui, parce que les Pharisiens s'en étoient rendus les maitres, comme les Saducéens avoient quasi toute la Noblesse & tous les riches pour eux. Mais il est aisé de remarquer dans le même Auteur, ce qui donna la hardiesse aux Saducéens de suivre une si étrange opinion, quand il dit, qu'ils ne recevoient aucune doctrine qui ne fût formellement comprise dans les livres de Moïse, ni Loix quelconques que les siennes: Au contraire des Pharisiens, qui gardoient beaucoup de traditions, les observant aussi exactement que le reste. Ces premiers donc s'étant imaginé, qu'il n'y avoit aucun texte de ce grand Legislateur, qui dit expressément, que l'Ame de l'homme étoit immortelle, encore qu'il y en eût assés, comme nous le verrons tantôt, qui bien entendus la leur devoient faire croire telle, se

L. 13. ant. Jud. c. 18. & lib. 1. de bello Jud. c. 14.

laissèrent emporter à cette prodigieuse absurdité, de maintenir qu'elle étoit corporelle & périssable. Ils donnèrent pour cet effet des interprétations violentes & métaphoriques, selon le style de tous les Hérétiques, à beaucoup de passages du Pentateuche qui faisoient contre eux, ainsi que nous avons déja observé ; & ils prétendirent, que toutes les peines & les récompenses qui s'y voient, étoient temporelles, sans qu'il y eût rien de réservé pour une autre vie.

Voilà le fondement de l'hérésie Saducéenne, lequel, tout ruineux qu'il est, ne pouvant être pris par un Chrétien, puisqu'il y a mille endroits exprès dans le nouveau Testament qui montrent nôtre immortalité, je suis perdu d'étonnement, quand j'apprens qu'il ne laisse pas de se trouver des hommes parmi nous, qui sont encore dans un si brutal aveuglement. Ce n'est pas qu'il ne me souvienne assés de ce que Grégoire de *Cap. 13.* Tours écrit au dixiéme livre de son Histoire, de la peine que lui donna un Prêtre de son Diocese, qui nioit absolument la Résurrection des morts. Mais, comme dit ce bon Prélat, c'étoit un vrai Saducéen, quoiqu'il fit profession du Christianisme ; & nous voions par la fin de leur conférence, que les passa-

ges du nouveau Teſtament réduiſirent cet incrédule à donner les mains, promettant de ne plus douter d'un ſi important article de Foi. Que s'il faut trouver quelque principe, & donner la moindre apparence de raiſon à une ſi grande impieté, voici vrai-ſemblablement le prétexte qu'ont pû prendre quelques Chrétiens. Le ſecond Concile de Nicée, qui eſt le ſeptiéme Oecumenique, tenu bien deux cens ans depuis Gregoire de Tours, rapporte l'opinion d'un Jean Theſſalonie, qui ſoûtenoit, que les Anges & les Démons, auſſi bien que nos Ames, étoient toutes ſubſtances corporelles. Or le Concile, qui vouloit ſeulement confirmer l'uſage des Images, ne condamne pas ſi nettement cette opinion, qu'elle n'ait peut-être été mal priſe par quelques-uns. Outre cela beaucoup de Saints Peres, comme Saint Baſile, Saint Athanaſe, Saint Jean Damaſcene, Saint Hierôme, & aſſés d'autres, ont dit quelquefois, que l'Ame raiſonnable étoit corporelle ; ce qui doit être entendu par comparaiſon à la très pure & très ſimple eſſence Divine, auprès de laquelle toute autre ſubſtance paroit groſſiére & comme matérielle. Ces grands perſonnages ont auſſi parlé ſouvent de la ſorte, pour réfuter l'héréſie de

Init. act. 5.

beaucoup de Gnoſtiques, Manichéens & Priſcillianiſtes, qui vouloient que nôtre Ame fût une parcelle de la propre ſubſtance de Dieu. Car pour leur ôter une ſi vaine penſée de la divinité de nôtre être, ils l'ont réporté le plus qu'ils ont pû vers les choſes caduques & corporelles; comme ceux qui pour rédreſſer un arbre courbé, le ploient de l'autre côté, & lui baillent beaucoup plus d'inclination contraire qu'il n'en doit avoir. C'eſt néanmoins apparemment ce qui a donné la hardieſſe aux impies, d'aſſûrer par des maximes Péripatétiques la mortalité de nos Ames, puiſqu'elles étoient corporelles, bien qu'aucun des Peres ne les eût jamais prononcées telles pour en tirer une ſi dangereuſe conſequence, & que (ſuppoſant même ce qui n'eſt pas) quand ils auroient été de ce ſentiment, ils ſe fuſſent bien empêchés de les conclure mortelles pour cela, puiſque la Philoſophie d'Ariſtote ne les empêchoit pas d'admettre la Réſurrection des corps, & que tous les paſſages du Vieil & du Nouveau Teſtament que nous allons rapporter, établiſſent ſi aſſurément nôtre immortalité.

Commençons donc à les convaincre par les autorités d'un texte, dont ils conviennent avec nous, & qu'ils confeſſent être infaillible puiſqu'il eſt divin.

I. Cap. 1. Ce qui eſt écrit dès le commencement de la Geneſe, que Dieu forma l'homme à ſa reſſemblance, conclut neceſſairement pour ſon immortalité, puiſqu'il n'y auroit point d'apparence d'interpréter cette reſſemblance de la figure extérieure, comme nous l'avons plus amplement fait voir dans nôtre vint-huitiéme Syllogisme.

II. Et bien que les Saducéens ne ſe laiſſaſſent pas perſuader par ce qui eſt porté au chapitre ſecond, que Dieu ſouffla dans la face d'Adam un eſprit de vie; ſi eſt-ce que Saint Denis, Saint Ambroiſe, Saint Auguſtin, les trois Saints Grégoires, & tous les Docteurs de l'Egliſe qui ont interprété cet endroit, aiant unanimement convenu, que cet eſprit vital devoit neceſſairement participer de l'Immortalité de celui qui le ſouffloit, il me ſemble, que tout Chrétien raiſonnable doit maintenant acquiescer à un ſi général ſentiment.

III. Le chapitre trente-ſeptiéme n'eſt pas moins exprès, lorsque Jacob preſſé de douleur, ſur ce qu'on lui avoit dit la mort de ſon fils Joſeph, & ne voulant point recevoir de conſolation, uſe de ces termes: Non, non, je veux, que ces pleurs m'accompagnent, jusqu'à ce que j'aille là bas aux Enfers trouver mon pauvre fils Joſeph. Car encore que les Samaritains

Samaritains & les Saducéens vouluſſent, que ce mot des Enfers ſignifiât ſimplement le ſepulcre, & non pas le lieu plus bas, où ces bons Patriarches alloient attendre la venuë du Fils de Dieu : ſi eſt-ce que c'étoit une mauvaiſe interprétation, & d'autant moins recévable, que Jacob étant perſuadé, que ſon fils avoit été mangé par quelque bête ſauvage, ſelon qu'on lui avoit rapporté ſa robe toute ſanglante, il ne pouvoit pas dire ni s'imaginer, qu'il s'iroit rejoindre dans un même tombeau avec lui.

IV. Les paroles du troiſiéme chapitre de l'Exode, où Dieu dit à Moïſe, Qu'il eſt le Dieu de ſon pere, d'Abraham, d'Iſaac & de Jacob, ſont ſi formelles pour l'Immortalité de nos Ames, que le même Dieu deſcendu du Ciel en Terre s'en eſt ſervi pour confondre les Saducéens, ſur le ſujet de la Réſurrection. *Matth. c. 22. & Marc. cap. 12.* Car, leur diſoit-il, ceux qui ſont morts entiérement ne peuvent pas avoir un Dieu, qui n'eſt réconnu que des vivans ; Et par conſequent Abraham, Iſaac & Jacob n'étoient pas morts tout-à-fait, lorſque Dieu parloit ainſi à Moïſe, bien qu'ils fuſſent décedés il y avoit long-tems. Surquoi Saint Marc dit, que les Juiſs trouvérent que JESUS-CHRIST avoit fort bien parlé ; & Saint Matthieu, que tou-

te l'assemblée demeura étonnée de sa doctrine. Et quoique Maldonat ait écrit depuis peu, que cet argument lui sembloit seulement probable, si est ce que l'autorité de celui qui s'en est servi le rend tout-à-fait necessaire.

Comm. ibid.

V. L'évocation de l'esprit de Samuël par une Magicienne dans le premier livre des Rois, ôte toute sorte de doute, que l'Ame ne subsiste après sa séparation du corps, bien que quelques-uns, & même Saint Augustin, aient voulu dire, que c'étoit le Diable qui parloit sous la figure de Samuël.

Cap. 28.

De mir. Sac. Scri. l. 2. c. 11.

VI. Mais l'action miraculeuse du Prophete Elie, qui fit rentrer l'ame déjà sortie du corps de ce jeune enfant, pour consoler la bonne femme de Sarepta sa mere, selon que porte le dix-septiéme chapitre du troisiéme livre des Rois, ne peut être éludée par aucune interprétation, vû même que ç'a été l'opinion com-
„ mune de tous les Hebreux, qu'il vêquit si
„ long-tems depuis, que c'est lui qui fût nom-
„ mé le Prophete Jonas, & qui sortit du ven-
„ tre de la Balene.

D. Aug ibid. l. 2. cap. 17.

VII. Elisée ressuscite encore le fils de la Sunamite dans le quatriéme livre de la même Histoire des Rois, & il faut les tenir tous pour apocryphes, ou, tombant d'accord de la vérité de ces miracles, reconnoitre l'Immortalité

Cap. 4.

de nos Ames ; puisque quand il a plû à Dieu, elles sont révenuës informer les mêmes corps qu'elles avoient abandonnés.

La foi de Job est si expresse au chapitre dix-neufiéme, à l'égard même de la résurrection de son corps, qu'on ne peut pas douter de ce qu'il pensoit de son Ame. Et quand il condamne aux Enfers les mal-vivans, au chapitre vint-uniéme, & qu'il y dit du mêchant, *ipse ad sepulcra ducetur, & in congerie mortuorum vigilabit*, il s'en est expliqué aussi nettement qu'on sauroit faire. VIII.

Tous les Interprétes ont entendu par ces paroles de David, *exibit spiritus ejus, & revertetur in terram suam*, que l'Ame au partir de ce monde retourne au Ciel, qui est sa vraie patrie. IX.

Celle de l'Ecclesiaste en son dernier chapitre, *ibit homo in domum æternitatis suæ*, ne peuvent être autrement expliquées ; ni ces autres qu'il tient un peu aprés, exaggerant le dernier moment de nôtre vie : Que la poussiere dont l'homme est composé, rétourne à la terre de qui il la tenoit, & que son esprit aille à Dieu qui le lui avoit donné. X.

Aprés les blasphemes des impies portés au second chapitre de la Sagesse de Salomon, nous en voions la condamnation au même XI.

lieu, & aux trois autres chapitres ſuivans, où il eſt dit, que les Ames des Juſtes ſont en la
Cap. 3. main de Dieu, n'y aiant que les inſenſés qui croient qu'ils meurent tout-à-fait.

XII. Les propos des pecheurs y ſont rapportés tels qu'ils les tiennent en Enfer, & nous y apprenons que les gens de bien doivent vivre
Cap. 5. perpetuellement, joüiſſant des recompenſes dont Dieu a promis de reconnoitre leurs bonnes œuvres.

XIII. Iſaïe s'écrie, *vivent mortui tui, interfecti*
Cap. 26. *mei reſurgent*, & il donne avis aux morts de ſe tenir pour un peu de tems dans leurs logis, appellant ainſi leurs ſepulcres, jusqu'à la venuë du Seigneur.

XIV. Ezechiel voit prophetiquement au milieu
Cap. 37. d'une campagne une multitude infinie d'oſſemens qui ſe révêtoient de muscles, de nerfs & de peau; en ſuite dequoi l'eſprit qui les avoit animés eſt rappellé, & les fait révivre.

XV. Daniel proteſte, que ceux qui dorment
Cap. 12. dans la pouſſiere de la terre, s'éveilleront pour joüir les uns d'une vie éternellement heureuſe, & les autres d'une toute contraire.

XVI. Ce vieillard de quatre vints dix ans Eléa-
2. Mac. cap. 6. zar, aime mieux perdre la vie, que de manger de la chair de porc contre la Loi de Moï-

ſe; parce, dit-il, que quand je m'exemterois préſentement du ſupplice des hommes, je ne pourrois pas éviter ni vif, ni mort, la main du Tout-puiſſant.

Salomone mere des Machabées (car Joſephe nous apprend qu'elle s'appelloit ainſi) XVII. Cap. 7.
ſe conſole de la mort de ſes ſept enfans, qu'elle accompagne volontiers de la ſienne, ſur cette conſidération, que celui qui leur avoit à tous donné l'eſprit qui les faiſoit vivre, le leur rendroit un jour ſans doute, puiſqu'Antiochus ne les en privoit, que pource qu'ils étoient réligieux obſervateurs des Commandemens de Dieu.

Et Judas auſſi Machabée envoie douze mille drachmes d'offrande au Temple de Hieruſalem, XVIII. Cap. 12.
pour l'expiation des péchés de ceux qui avoient été tués à la guerre; étant loüé d'une ſi ſainte & ſi réligieuſe penſée de la réſurrection des morts & de nôtre immortalité, ſans laquelle ſon action eût été ſuperfluë & ridicule.

Ce ſont les principaux paſſages du vieil Teſtament, dont on ſe pouvoit ſervir contre les Juifs de Samarie, & ceux de Hieruſalem qui ſuivoient la Secte de Sedec, pour leur montrer, que la ſéparation des deux parties

qui nous composent, n'étoit pas un anéantissement parfait de nôtre être. Et bien que ces textes n'aient pas moins d'autorité à l'égard des Chrétiens, puisqu'ils leur sont en pareille vénération ; si est-ce qu'on peut dire, qu'il y en a tant d'autres dans la nouvelle Loi, qui nous donnent une si parfaite assûrance de nôtre immortalité, qu'au defaut même des premiers on ne peut pas avoir le moindre scrupule du contraire, si la privation totale de la grace du Ciel ne nous avoit entiérement précipités dans un sens réprouvé.

1. Car qui peut voir dans S. Matthieu la mission des Apôtres, & comme nôtre Seigneur leur donne entre autres pouvoirs celui de ressusciter les morts, sans réconnoitre la vérité dont nous parlons ? Vû même l'avis qu'ils recevoient de lui au même lieu, de ne pas apprehender ceux qui tuant le corps n'ont aucun pouvoir sur nôtre Ame ; mais de craindre seulement celui qui a le pouvoir de faire souffrir l'une & l'autre partie.

Comment subsisteroit la résurrection du
2. Lazare dans S. Jean chapitre onziéme ; celle de la fille du Maitre de la Synagogue dans
3. S. Marc chapitre cinquiéme ; & cette autre de l'enfant d'une veuve, lequel on portoit
4. en terre dans la ville de Naïm, en Saint Luc

chapitre ſeptiéme, ſi l'Ame ſeparée du corps
n'étoit plus rien?

Le dernier Jugement du Fils de Dieu, dont
parle S. Matthieu au chapitre vint-cinquiéme, 5.
S. Jean dans le chapitre cinquiéme, & Sainte
Marthe au chapitre onziéme du même Evan-
geliſte, ne ſera donc qu'une invention pieuſe,
& une vaine terreur qu'on nous aura voulu
donner d'une choſe qui ne peut être?

Tout ce qui eſt écrit du Paradis, & tant de
belles Paraboles rapportées par celui qui eſt
la Vérité même, pour nous expliquer l'état 6.
du Roiaume des Cieux, ſeroient à ce compte
d'auſſi peu de conſidération que les plus lé-
géres fables du Gentilisme.

Les discours d'Abraham au mauvais Ri- 7.
che, qui voit le Lazare dans le ſein de ce grand
Patriarche, n'auroient pas plus de fondement.
La promeſſe de nôtre Redemteur au bon *Luc. c. 23.*
Larron, de le recévoir ce jour-là dans ſon Pa- 8.
radis, ſeroit une pure tromperie. Et quand
il dit, comme vrai homme qu'il étoit, à Dieu
ſon Pere, qu'il lui récommande, & lui re-
met ſon eſprit entre les mains; il faudroit
entendre cela d'une autre façon que toute 9.
l'Egliſe ne l'a pris; & interpréter de même
métaphoriquement ſa Réſurrection, avec
tout ce qu'il y a de plus ſaint dans nôtre Réli-

:. ad Cor. ad.15. gion. Car, comme dit S. Paul, si les morts
ne ressuscitent point, ce qu'ils n'ont garde
10. de faire si l'Ame est mortelle, Jesus-Christ
ne peut pas être ressuscité ; & si ainsi est, la
Foi du Christianisme est la plus vaine chose
du monde.

Cap. 9. Les Actes des Apôtres ne pourroient pas
être plus autentiques, & on seroit particu-
liérement obligé d'en raier le grand miracle
11. de S. Pierre dans Jaffa, où il fit révivre cette
femme Dorcade, qui étoit si bien morte,
qu'elle avoit été déjà lavée, selon ce qui se
pratiquoit aux funerailles de ce tems-là. De
sorte qu'il y auroit plus de vrai-semblance
dans la fable d'Andromède délivrée par Per-
sée en ce même lieu, puisqu'au moins elle
a été fondée sur des marques ou apparen-
ces de chaines, qui se voioient encore du
Lib. 3. de bello Iud. c.15. tems de Josephe, dans quelques rochers de
ce rivage.

Finalement les Epitres des Apôtres, &
12. notamment celles de Saint Paul, devroient
être rejettées, vû qu'il parle si expressément
13. aux Romains de la vie eternelle ; aux Phi-
Cap.5.&3. lippiens & Thessaloniciens de la Resurrection
des morts ; aux Hebreux de la Cité du
14. Ciel, & de nôtre demeure future, n'en aiant
..p. 4. point d'arrêtée ici bas ; en la premiére aux

Corinthiens de ceux qui se faisoient bâtiser pour les morts; & en la seconde de son ravissement au troisiéme Ciel, le doute qu'il forme si ce fût sans son corps, ou avec lui, étant un témoignage qu'il ne doutoit point que l'Ame n'en pût être séparée. Ainsi tout ce qui est sorti de ce sacré vase d'élection tourneroit plûtôt à scandale qu'à édification, & en un mot le fondement du Christianisme ne seroit appuié que sur l'imagination fausse d'une Immortalité, dont Dieu ne nous auroit pas rendus capables.

15. *Cap.* 15. 16. *Cap.* 12. & 13.

Bon Dieu que de blasphémes contre nos Autels, & que de crachats lancés vers le Ciel, pour expliquer une impieté que nous avons montré dans nôtre premier Discours être entiérement déraisonnable, & que nous avons crû être obligés de combattre en suite dans cet appendice par les autorités de la Bible, afin que s'il se trouvoit encore quelques Chrétiens à qui il restât le moindre soupçon de la mortalité de nôtre Ame, comme étant corporelle selon quelques passages des Peres mal entendus, ils demeurent pleinement convaincus, je ne dirai pas seulement d'hérésie, mais de pure démence. Car les Païens ont bien pû donner quelque couleur à cette folle opinion, selon que nous l'avons

fait voir ; ils ont pris des principes frauduleux, dont ils ont tiré aprés des conſequences telles qu'ils ont voulu ; & faute de meilleure raiſon, ils ont taché de rendre les Chrétiens ridicules, ſur ce qu'ils ſe diſoient immortels au même tems qu'ils prononçoient ſentence de mort contre les Aſtres, & leurs Cieux, qui ſemblent ne devoir jamais finir, *immortalitatem poſthumam ſomniantes*, comme parle un certain Cecilius dans Minutius Felix. Les Saducéens auſſi, & ceux qui préferoient le mont Gariſim au Temple de Hieruſalem, avoient leur prétexte dans la licence qu'ils ſe donnoient d'interpréter l'Ecriture Sainte à leur fantaiſie ; & de n'en recévoir que ce que bon leur ſembloit. S. Auguſtin avouë, que les termes du quarante-ſixiéme chapitre de la Geneſe : *Omnes animæ, quæ introierunt cum Jacob in Ægyptum, & exierunt de femore illius*, avoient fait ſoûtenir à beaucoup, que l'Ame venoit des parens auſſi bien que le corps, ce qui leur pouvoit donner alors une grande couleur pour la dire mortelle. Mais que des Chrétiens qui récevoient pour texte divin tout ce qui eſt du Vieil & du Nouveau Teſtament, puiſſent nonobſtant cela douter de l'Immortalité de l'Ame, c'eſt ce que je ne puis concevoir

In Oct.

Ep. 157. ad Opt.

Ep. 105.

qu'en ceux qui seroient dans une parfaite alienation d'esprit. Car comme écrit à Volusianus le même grand Docteur dans la troisiéme de ses Lettres, il n'y a point d'homme parmi nous si parfaitement idiot, ni de femmelette si imbecille d'esprit, qui puisse plus hésiter sur ce point de nôtre Immortalité. La raison l'enseigne, la Foi nous en assûre, les Conciles que nous avons rapportés la déterminent, & tous les Peres de l'Eglise en conviennent, quoique quelques-uns aient parlé diversement de la substance de l'Ame, ce qui doit être interpreté comme nous disions tantôt. Car ils se sont donné quelquefois des licences de parler telles pour arriver à leurs fins, que Synesius avant que d'être Evêque de Ptolomaïs, osa bien écrire, qu'il ne croioit point la Résurrection, afin seulement d'être délivré de la charge de cet Evêché qu'on lui vouloit imposer, & dont il crût qu'une telle lettre pourroit le faire juger indigne. C'est ainsi, dit Baronius, que S. Ambroise tâcha d'être estimé adultere & sanguinaire pour un même sujet; comparant la ruse de Synesius à celle d'Ulysse, qui feignit d'être fou pour ne point aller à la guerre. Mais cela n'empêche pas, qu'ils ne soient tous demeurés d'accord, & qu'ils n'aient tous con-

An Chr. 410.

formément écrit ſur ce fondement de l'Immortalité de l'Ame. Il faudroit transcire leurs livres d'un bout à l'autre, ſi on en vouloit rapporter tous les paſſages qui montrent cette doctrine ; & ce ſeroit un travail non ſeulement exceſſif pour ce lieu, mais qu'on jugeroit encore peut-être de peu d'utilité. Car nous venons de faire voir toutes les autorités, ou peu s'en faut, de l'Ecriture Sainte, dont ils ſe ſont ſervis pour établir ce principe ; & quant aux raiſons Phyſiques ou Morales, dont ils l'ont quelquefois appuié, nous ne penſons pas, qu'ils en aient guéres donné qui ne ſoient compriſes dans nos trente-trois Syllogismes. Ceci ſuffira donc pour le deſſein de ce petit Corollaire.

Imprimé à PFOERTEN
Chez JEAN TOBIE SIEFARD.

n-
re
u-
nt
on
on
té.
u-
te,
ci-
lo-
ous
né
ois
lef-

Z 2193.
A - 6.

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome III. Partie II.

avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,

& ſe trouve à Dresde

chez Michel Groell.

MDCCLVI.

AVERTISSEMENT.

L'Auteur allégue lui-même dans sa préface les raisons pour lesquelles il donne le titre d'Homélies *aux discours moraux que nous plaçons au commencement de ce volume. Ainsi nous nous bornons à dire que ces discours ou Homélies contiennent des réflexions philosophiques & savantes sur differentes matiéres qui fournissent toûjours au lecteur le solide mêlé à l'agréable. La diversité de Sujets qui sont à la portée de tout le monde, le tour simple & égaïé de l'expression qui ne peuvent qu'en rendre la lecture agréable, sont peut être la cause, que les ouvrages de ce goût ont trouvé, sur tout de nôtre tems, plus d'aprobateurs que ceux qui ne traitent que d'une seule matiére, & dont on se lasse bientôt, parce que la lecture en doit être suivie d'un bout à l'autre.*

C'est sans doute à cette varieté des discours que le Spectateur est redevable de l'approbation générale qu'il a eu en Angleterre;

Cette méthode a depuis été tellement adoptée, qu'on ne voit presque plus dans les livres de Morale que des

discours detachés. Nôtre auteur a divisé ses discours en 3. Parties qui contiennent ensemble vint-sept discours ; & chacune des trois est précédée d'une préface.

La premiere partie traite 1. des disputes opiniâtres. 2. du mariage. 3. du repos. 4. des jeux. 5. de la diéte. 6. des louanges. 7. des injures. 8. de la paix & de la guerre & finit 9. par des réflexions sceptiques.

Les discours de la seconde partie roulent 10. sur la philosophie, 11. sur l'ignorance. 12. sur l'ame. 13. sur l'amitié. 14. sur les peres & les enfans. 15. sur le corps humain. 16. sur les livres. 17. sur la justice. & 18. sur les serviteurs.

La troisieme partie offre des réflexions 19. sur la fortune. 20. sur les sciences. 21. sur le deuil. 22. sur les auteurs. 23. contre les plagiaires. 24. sur la diversité. 25. sur la prudence. 26. sur la Réligion & 27. sur la philosophie.

Enfin nous avons ajouté à la fin le petit traité de la connoissance de soi-même, parce qu'il est écrit dans le même goût que les discours précédens & qu'il quadre parfaitement avec cette diversité de réflexions qui regne dans ce Volume.

DISCOURS

DISCOURS
OU
HOMILIES
ACADEMIQUES.

I. PARTIE.

AU LECTEUR.

NE vous étonnés pas de voir ici le mot d'Homilie emploié dans une signification, qui n'a nul rapport aux Homilies de S. Chrysostome, ni à celles des autres Peres, qui ont ainsi bâtisé les discours remplis de pieté, qu'ils tenoient à des personnes que la dévotion assembloit pour les écouter. Comme je n'ai ni la langue dorée ni la plume qu'ils possedoient, je me trouve encore plus dépourvû du talent qui les a fait tant mériter dans ce genre de composition, pour entreprendre de les imiter en quelque façon. Je respecte d'ailleurs trop les Autels, pour m'en approcher de si près qu'il faudroit faire, en prénant des patrons qui ne se peuvent copier sans s'avancer bien avant dans le sanctuaire. Tant y a que le nom d'Homilie n'engage à rien de si relévé qu'ont été les ouvrages de tant de grands personnages Grecs & Latins, puisque sa premiére signification ne donne à entendre autre chose, qu'une assemblée de diverses personnes; & sa seconde, que ce qui leur a été annoncé, soit de vive voix, soit par écrit, sans aucun attachement à une matiére certaine. La concion des Romains se prenoit de même, & pour le lieu où elle se faisoit, & pour l'assemblée de ceux qui le rem-

plissoient, & pour le discours qui s'y prononçoit; selon l'observation d'Aulu-Gelle au septiéme chapitre du dix-huitiéme livre de ses Nuits Attiques. L'Homilie *est si libre dans son application, qu'elle peut traiter de tous sujets; & en ce qui touche le lieu, & ses Auditeurs, l'Ame en se reflechissant sur elle-même, peut se faire des* Homilies *intérieures; témoin le mot d'un Ancien Philosophe, je croi que c'étoit Antisthene, fondateur de la famille des Cyniques, qu'il tenoit de la Philosophie cette faculté de pouvoir converser avec soi-même par des* Homilies *sécretes,* ἑαυτῷ ὁμιλεῖν δύνασθων. *Au surplus l'Epithete d'*Academiques *que j'ai joint à celles-ci, sert d'une distinction formelle, puisqu'il témoigne que presque tout y est problematique; au lieu que les* Homilies *des Peres sont comme des Oracles du Ciel, rendus la plus grande partie sur des matiéres où il n'est pas permis de vaciller, ni d'avoir la moindre irrésolution. Ne recevés donc ceci que comme un divertissement d'étude, dont je me souviens qu'un Autheur du dernier Siécle a parlé tout autrement que je ne voudrois faire, quand il s'est vanté insolemment qu'à faute de meilleure occupation, il écriroit quand il voudroit des* Homilies *qui vaudroient bien celles que l'Eglise Grecque a tant estimées. Je m'empêcherai bien d'avoir de semblables emportemens.*

Erasm.

PREMIERE

HOMILIE ACADEMIQUE.

Sur les Disputes opiniâtres.

JE n'ai pas le dessein de vous entretenir, pendant le peu de tems que je le dois faire, de choses fort importantes, ni qui demandent une extraordinaire attention. Je veux seulement vous exhorter à fuir toutes ces disputes pleines d'animosité, où presque tout le monde se laisse insensiblement emporter, le plus souvent sans savoir pourquoi, & quasi toûjours n'étant pas suffisamment informé de ce qu'il entreprend de soûtenir. Combien voions nous de personnes d'un fort médiocre talent, qui se mêlent de décider des questions qui ont partagé les plus grands Philosophes de tous les Siécles, sans s'être jamais pû accorder ? Et la meilleure partie de ce qui fait aujourd'hui tant de bruit dans nos Ecoles, n'a-t-il pas été inutilement agité dans celle

des Grecs & des Romains, où jamais la Prédestination ni la Fatalité n'ont sçû s'ajuster avec nôtre Franc Arbitre, sans préjudicier ou à la Science Divine, ou à la liberté de nos volontés, d'où dépendent tous les Vices aussi bien que toutes les Vertus de nôtre Morale. Certes nous trouverions beaucoup mieux nôtre compte dans une respectueuse soumission d'esprit, aux choses dont Dieu n'a pas voulu que nous eussions une exacte connoissance, se contentant de nous les faire admirer; que de nous alambiquer la cervelle avec une présomption qui ne peut lui être agréable, puisque, comme S. Augustin le soûtient fort bien, la gloire d'une Ame Chrétienne dépend d'être fidelle, non pas de raisonner; & puisque nôtre Réligion est plus fondée sur l'humilité, que sur des pointes d'esprit, ni des forces de discours. O que le mépris de disputer, & la rétenue, même en ce qui ne concerne point le salut, est souvent davantage à estimer, que les plus fortes & les plus subtiles contestations! Et que les doutes de Socrate, qui, sans rien affirmer, se contentoit de reduire par ses interrogations les plus Dogmatiques de son Siécle à reconnoitre l'absurdité de leurs opinions, que ses doutes, dis-je, ont bien meilleure grace dans Platon, & sont bien plus pro-

pres à inſtruire, que toutes les opiniâtretés des Savans qu'il prend plaiſir à confondre! En effet il s'eſt de tout tems trouvé des gens tels qu'on en voit aujourd'hui, qu'on dépouïlleroit plus aiſément de leur peau, que de leurs préventions d'eſprit; ſans parler de ceux à qui le ſens commun eſt un ſens qu'on pourroit mieux nommer un ſens rare, & preſque inconnu, tant ils en poſſedent peu. Cependant quoi qu'ils aient une fois entrepris de ſoûtenir, ils ne s'en dédiſent jamais, & comme ceux qui ſe noient, embraſſent tout ce qu'ils peuvent rencontrer, il n'y a point de ſi mauvaiſes raiſons qu'ils ne débitent ridiculement, quand ils ſe ſentent preſſés, mettant leur gloire à faire paroitre une force d'eſprit, qui eſt ſouvent celle d'un furieux. *Præclarè cecidit profectò quod non trucidare non decreveris*, dit-on autrefois à un de ces inébranlables. Auſſi ne remportent-ils guéres d'autre avantage que celui d'une exaltation de voix, qui marque, à le bien prendre, la foibleſſe de leur raiſonnement, parce qu'on ne s'éléve guéres en paroles, que quand on manque de bonnes raiſons ou de preuves ſuffiſantes. Une autre de leurs ruſes eſt de feindre, qu'ils n'entendent pas bien ce qu'on leur dit; artifice que les Grecs ont appellé ἐθελοκωφεῖν, & qui nous

Arr. Epict. c. 15.

a fait dire proverbialement, qu'il n'y a point de pire sourd que celui qui le fait. Enfin quelque but que vous puissiés vous proposer en disputant contre eux, vous devés tenir pour certain qu'ils ne demeureront jamais d'accord de l'avantage que vous y aurés eu, le mettant toûjours impudemment de leur côté, & chantant le ἐπινίκιον de leur Victoire sur le champ même de leur défaite. C'est ainsi qu'Archidamus se plaignoit de Pericles, qu'aprés l'avoir porté par terre à la lutte, il nioit sa chute, & s'attribuoit l'avantage par des discours de mauvaise foi où il excelloit. Ecrions-nous ici aprés l'Orateur Romain, *ô admirabilem licentiam, & miserabilem inscitiam disserendi!* & condamnons comme trés pernicieuse la mauvaise éducation qui se prend dans la plûpart des Colleges, où la jeunesse est portée à parler toûjours, en quelque defaut de raisons qu'elle se puisse trouver.

Eunap. in Magno.

L. de Fato.

Ce n'est pas que je prétende condamner toute sorte de disputes. Il y en a de trop nécessaires, ne fût-ce que pour animer une agréable conversation, qui devient trop languissante si l'on adhére à tout ce qui s'y propose. L'unisson dans la Musique ne fait point d'harmonie. *Dic aliquid contrà, ut duo simus,* s'écria plaisamment un homme qui s'ennuioit

qu'un autre applaudit avec trop de complaiſance à tous ſes ſentimens. Il faut conſidérer d'ailleurs que les conteſtations des Savans ſont ordinairement comme des nuës, qui ne ſe choquent guéres qu'il n'en ſorte du feu & de la lumiere, ce qui montre qu'elles ne ſont pas inutiles. Je ne condamne donc que l'excés & l'opiniâtreté, qui nous éloignent le plus ſouvent du but où nous devons viſer dans toutes nos Conférences, de découvrir la vérité des choſes. Nous nous y portons avec tant d'animoſité, & avec de ſi violentes contradictions, que cette vérité ſe pert dans nos diſcours, comme la fille qui perit entre les mains de ceux qui combattoient à qui l'auroit. *Nimium altercando veritas amittitur.* Je vis il n'y a pas long tems agiter une queſtion avec tant de chaleur & ſi peu de méthode, qu'aprés une heure de tems, & bien des termes injurieux, les principaux tenans avoient entiérement oublié le premier ſujet de leur diſpute. Souvenés-vous ſur tout qu'il y a des matiéres, telles que ſont toutes celles qui regardent la conſcience & les bonnes mœurs, où il ne faut jamais ſe ſervir de la force du raiſonnement pour ſoûtenir ce qui les choque, parce qu'alors *quaſi peccatum ariolandi eſt, repugnare; & ſicut genus idololatriæ, nolle acquieſcere.* 1. Reg. 15. Ci-

ceron tout Payen qu'il étoit, refute les discours de telle nature en ces termes, *Quæ jam oratio non à Philosopho aliquo, sed à Censore opprimenda est: Non est enim vitium solùm in oratione, sed etiam in moribus.* Hors de là je n'improuve pas qu'on prenne quelquefois le parti d'un paradoxe, pourvû qu'il ne soit point paralogue; ni qu'on s'attache à une opinion singuliere, lors qu'elle n'est pas insoûtenable. Outre que les opinions les plus communes ne sont pas souvent les meilleures, il n'y a guéres de gloire à les maintenir. Les grands chemins ne produisent rien que des boues ou de la poussiere, n'en déplaise à ces Sentences que les Grecs y écrivoient, nommées pour cela *parœmies.* Et si le célébre Jurisconsulte *Martinus contra communem,* n'eût été presque en toutes rencontres d'un avis contraire à celui des autres Docteurs, il n'eût pas gagné le cheval de l'Empereur Frederic, ni la reputation qui lui demeura, nonobstant le mot de Bulgarus un de ses antagonistes, *amisi equum, quia dixi æquum.* Tenons pour constant néanmoins qu'aussi-tôt que nous avancerons quelque proposition un peu extraordinaire, pour défensable qu'elle soit, elle aura aussi-tôt mille contradicteurs. Outre ceux qui se fonderont en raison, & qui ne composent que le

2. de Fin.

plus petit nombre ; mille autres impertinens ne manquéront jamais de s'irriter contre ce qui leur paroitra nouveau, encore qu'ils ne puiſſent dire pourquoi. En effet c'eſt le propre des lourdaus & des ignorans, de crier & de s'ameutir après ceux, qui font paroitre dans leurs ſentimens plus d'eſprit, qu'ils n'en ont, comme les mâtins de boucherie ou de cuiſine aboïent après les chiens de chaſſe qui les mépriſent. Des inclinations contraires & des habitudes oppoſées ſont par tout inappointables. Mais Dieu ſoit loüé que de ſemblables grenouïlles n'ont point de dents, & qu'on eſt quitte de leur importunité par un peu d'éloignement. Encore que l'éclatante lumiere du Soleil ne plaiſe pas aux Hibous, & qu'elle offenſe leurs yeux ténébreux, l'agréable ſplendeur de ce bel Aſtre ne laiſſe pas de réjouïr le reſte des Animaux. C'eſt ce qui a ouvert les plaiſantes Campagnes de toutes les trois Academies, où tant d'excellens Philoſophes ont pris une innocente recréation d'eſprit, ſans jamais conteſter avec opiniâtreté, & ſans rien affirmer déterminément que comme vrai-ſemblable ; d'où leur venoit la pleine liberté, qu'ils s'attribuoient de changer d'avis, autant de fois qu'il leur en prenoit fantaiſie. Mais certes l'Epoque Ephectique

eſt celle qui les a tous mis hors de page, pour uſer ici des termes dont l'on parle dans la Politique au ſujet de Louïs onziéme, leur donnant une pleine licence de ſe retracter, s'ils le jugeoient à propos. Et la Sceptique Chrétienne toute retenuë qu'elle eſt, ne laiſſe pas de ſoûtenir, que hors les bornes pieuſes qu'elle ſe préſcrit, & que je ne veux point repeter en ce lieu, il eſt ſi peu honteux de changer d'avis & de ſe repentir, que Dieu même n'a pas feint de dire de lui, *pœnitet me feciſſe hominem*, & une autre fois, *pœnitet me quod conſtituerim Saul Regem;* façons de parler néanmoins qui doivent être priſes dans le ſens que l'Egliſe leur donne. Tant y a que cette ſorte de philoſopher, qui eſt venuë de Socrate, fit dire autrefois de lui au Pythagoricien Hierocles, que tous ſes propos étoient en cela ſemblables aux dés, que de quelque côté qu'ils fuſſent pouſſés, & en quelque façon qu'ils tombaſſent, ils ſe trouvoient toûjours dans une aſſiette loüable & repoſée juſqu'à ce qu'on les remuât: *Socratis ſermones teſſeris eſſe ſimiles, quod ſtarent ſemper erecti quocunque caderent.* Je n'ignore pas que l'incertitude d'eſprit paſſe ordinairement pour un vice, comme elle l'eſt ſans difficulté lors qu'elle n'a point de bornes, & que le vrai-ſemblable

ne peut l'arrêter. C'est pour cela qu'on a donné le nom injurieux de *miscelliones* à ceux qui font une profession indiscrette de cette incertitude, *miscelliones appellant qui non certæ sunt sententiæ*, dit Festus Pompeius. Je sai bien L. 11.
encore que cette soupplesse accommodante & variante n'est pas au goût des Philosophes Dogmatiques ou décisifs, tels que sont sur tous autres les Péripatéticiens, qui renoncent à toutes les lumieres qui leur peuvent venir d'ailleurs, pour suivre aveuglément les sentimens d'Aristote. Et de vérité ses Aphorismes sont ordinairement très considérables dans la plûpart de nos raisonnemens. Mais comme ce grand personnage avoit sans doute l'Ame d'une très profonde capacité; aussi serons-nous souvent contraints d'avouër, que son ambition étoit encore plus vaste & plus étenduë que son esprit; ce qui lui a fait écrire si fiérement, que l'homme par sa partie superieure étoit presque égal à Dieu. Averroes qu'on nomme son Commentateur par excellence, poussé d'une même vanité, s'est servi là dessus de ses propres termes, *nisi esset humanus intellectus, frustra essent mentes illæ cœlestes*. Certes quoique Cardan ne fût pas des plus modérés Philosophes de son tems, comme celui qui s'est glorifié dans ses écrits

par une imposture ambitieuse d'avoir quelque communication avec des Demons ou intelligences; si est-ce, qu'il n'a pû s'empêcher dans le quatriéme Chapitre de son Traité *de arcanis æternitatis*, de s'écrier contre cette fantaisie ou réverie d'Averroes, *O absurdam & ambitiosissimam vocem Philosopho indignam!* Mais n'approfondissons pas davantage un sujet qui nous porteroit plus loin que nous ne devons, puisqu'il ne nous reste d'heure que pour vous prononcer, si vous pouvés le souffrir, le vers qui finit la derniere des Ecloques de Virgile,

Ite domum saturæ, venit Hesperus, ite capellæ.

Ceux qui ne sont ni camus, ni armés de cornes, ne me doivent pas savoir mauvais gré que je finisse de la sorte.

SECONDE
HOMILIE
ACADEMIQUE.
Sur les Mariages.

L'ON compare ordinairement la vie des hommes à une Comedie, & certes les différens personnages qu'on y joue, & la plûpart des choses qui s'y passent, rendent fort juste cette comparaison. Rien néanmoins no

me la fait tant approuver, que de confidérer comme dans tout le cours de cette vie, aussi bien que dans la suite d'une piéce de theatre, le plus divertissant endroit est souvent celui des mariages qui s'y contractent, & qui font le point principal où aboutissent presque toutes les lignes, soit de la vie civile, soit des sujets comiques qui en sont l'image. A peine verrés-vous représenter une Comedie Italienne, qui ne finisse par les épousailles du Pantalon Venitien, du Cavalier Lelio, ou du Docteur Bergamasque. Et nos Romans, qui sont d'autres représentations ingenieuses des actions humaines, se terminent presque toûjours par un lien conjugal, qui délie de telle sorte toutes les parties de l'ouvrage, qu'il se conclud par lui, comme s'il n'y avoit plus après ce terme d'agréables avantures à raconter, ni de recits plaisans à faire après un si charmant événement. Faisons donc aujourd'hui nôtre principal entretien du Mariage, & sans rien repéter de ce qui l'a fait autrefois préferer au Celibat, disons-en quelque chose, que nous n'aions point observé ailleurs. Les Rélations du Levant nous font voir les Banians Gentils de ce quartier là, qui estiment tellement la conjonction matrimoniale, qu'ils se marient presque tous dès l'âge de sept ans; ajoûtant

Herbere, & autres.

que s'ils meurent, comme il arrive quelquefois, avant que d'être mariés, la coûtume est de louër & stipendier une fille qu'ils font coucher avec le mort, pour lui donner cet avantage d'avoir été marié, avant que son corps soit brûlé selon la Coûtume du Païs. Certes il faut qu'ils fassent, aussi bien que nous, une espece de Sacrement de ce lien conjugal, qui honore leur mémoire en terre, & qui étant même illusoire leur soit avantageux au Ciel par leur Réligion. Ne vous étonnés pas de ces mariages dès l'âge de sept ans. La diverse position des lieux rend nos temperamens si différens en toutes choses, que Solin vous fera considérer des femmes, qui deviennent grosses d'enfant à cinq ans; aussi dit-il qu'elles meurent ordinairement à huit: Beato Odorico le confirme dans son Itineraire: Et l'on a vû depuis peu de tems au Roiaume du Mogol une fille âgée de deux ans seulement, qui avoit le sein gros comme une nourrice, & qui aiant eu ses régles un an aprés, accoucha à six d'un garçon.

Cap. 52.

Relat. de Olearius.

Mais n'y a t'il pas un grand sujet d'admirer la bizarrerie de l'esprit humain, qui fait qu'au lieu de cette merveilleuse estime du mariage, il s'est trouvé une Secte de personnes qu'on nommoit Marcionistes, & qui sous le prétexte

texte que toute génération étoit un mal, ne ſe marioient jamais. Les Eſſeniens, ſi nous en croions Joſephe, en faiſoient autant par cette autre raiſon, qu'à leur avis jamais femme n'avoit inviolablement gardé la foi promiſe à ſon mari. *L. 2. de bello Judaic. c. 7.* Quelques-uns ont condamné les ſecondes Noces, & l'on voit dans l'Hiſtoire Eccleſiaſtique, que Leon Sixiéme, Empereur de Conſtantinople, fût excommunié par ſon Patriarche, pour avoir épouſé une quatriéme femme aprés la mort de trois précédentes. S. Jerôme approuve ſi peu cette rigueur, qu'au premier livre contre Jovinien *Ep. ad Ageruch.* il ne blâme ni la trigamie, ni même, dit-il, ſi cela ſe peut prononcer, l'octogamie. Auſſi, nous apprent-il ailleurs, qu'il avoit connu une femme qui avoit enſeveli vingt deux de ſes maris; & un homme qui de ſon côté avoit ſurvécu à vingt une femmes qu'il avoit épouſées. Il faut avouer que la continence du Célibat n'eſt guères propre à des perſonnes de cette conſtitution, pour ne rien dire de celle d'Hercule, qui peut paſſer pour fabuleuſe, non plus que des proüeſſes de l'Empereur Proculus, qui ſe vante dans l'Hiſtoire Romaine que de cent filles Polonoiſes, ou de Sarmatie, il en connut dix en une nuit, & dans la quinzaine les rendit toutes femmes. L'on

peut joindre à ces actions si peu ordinaires, & peut-être romancières, celle d'un Catalan, qui sur la plainte que fit sa femme à la Reine d'Arragon, avoüa qu'il ne se passoit point de journée qu'il n'obligeât dix fois sa femme à lui complaire : surquoi cette juste & sage Princesse ordonna qu'il se contentât d'exiger ce devoir six fois par jour seulement, à peine de perdre la tête, s'il importunoit davantage son épouse. Véritablement Gaspar à Reies, qui rapporte après beaucoup d'autres cette notable décision, ajoûte qu'on trouva plus étrange la plainte de la femme, que le crime du mari. Si est-ce qu'à moins d'être travaillé du Satyriasme, il n'est pas croiable, que la nature humaine se porte d'elle-même à la continuation de tels excés ; & je pense qu'il faut renvoier de semblables contes, avec ceux dont Mahomet nourrit l'esperance de ses Musulmans, leur promettant dans son Paradis, au rapport de Belon, des copulations de cinquante années. Une chose si ridicule me fait souvenir de la répartie d'un Visir à un de nos Ambassadeurs. Celui-ci se dispensa de dire au premier dans un entretien familier, où ils étoient entrés après avoir traité d'affaires politiques, que rien ne paroissoit plus étrange aux Chrétiens, que ces divertissemens amou-

A. Castro. l. 3. de nat. mul. cap. 4.

In Campo Elys. qu. 44.

L. 3. c. 9.

reux avec des femmes, que l'Alcoran promettoit au Ciel à ceux, qui seront réligieux observateurs de sa Loi. Et moi, lui répliqua le Visir, je ne puis assés m'étonner que vous admettiés sans résistance une femme dans le Paradis Terrestre, que Dieu y créa exprès pour le contentement de l'homme, & que vous vous scandalisiés d'en voir dans le Paradis Céleste, dont Mahomet explique, comme le plus grand des Prophetes, les inconcevables satisfactions. Il falut laisser passer en riant ce raisonnement à la Turque, parce qu'il n'est pas permis d'approfondir des discours qui choquent la Réligion du païs où cela se disoit.

Nous avons souvent observé que beaucoup de Nations n'ont fait nul état des filles, que personne n'avoit encore touchées, s'étant trouvé même des Anatomistes tels que Pineau, qui ont soûtenu que c'étoit une chose purement imaginaire, quoi qu'en veuïllent dire les Sages-femmes. Crates le Thebain devoit être de cette opinion, quand il donnoit librement sa fille pour trente jours. Il y a bien plus, Bergeron assure dans son Traité des Tartares, que les femmes ne sont estimées parmi eux, qu'après qu'elles ont eu des enfans. Et ni les Grecs, ni les Troiens ne

De notis Virgin.

Diog. Laert.

trouvèrent jamais Helene moins récommandable ni moins aimable aprés ſes diverſes couches, qu'elle l'étoit auparavant. Cependant la plûpart des hommes ſont prévenus d'un ſentiment contraire, & les femmes mêmes mettent ordinairement leur plus grand prix en ce point d'être filles. Pierre Dan témoigne dans ſon Hiſtoire que les nouvelles mariées des Arabes de Barbarie ſe tiennent deux mois chez elles ſans ſortir, en diſant qu'elles portent le deuïl de leur virginité. Et
Ep. 25. S. Jerôme loüant dans une de ſes Epitres la veuve Bleſilla qui n'avoit été que ſept mois mariée, ne feint point d'écrire qu'elle regretta plus la perte de n'être plus fille, que la mort de ſon mari, *magis ipſam deploraſſe amiſſam virginitatem, quàm mariti obitu doluerit.* Certes il y à bien de la varieté & du caprice dans la fantaiſie des hommes; & ceux qui épouſent des opinions comme irréfragables dans la Morale, ſont bien ſujets à ſe méprendre, puiſque celles même qui ont leur fondement ſur la Phyſique, comme ſur une choſe réelle, ſont ſi conteſtées & ſi incertaines. Tant y a que l'inclination de nôtre ſexe pour le féminin eſt ſi puiſſante, qu'il n'y a point de paſſion qui approche de la violence dont on aime quelquefois juſqu'aux

défauts & aux imperfections de celles qui nous agréent. Témoin le Consul Mamercus Scaurus & le riche Natalis, dont Seneque parle. Nos Sauvages de Canada ne sont pas si dépravés dans la croiance qu'ils ont, que si une fille qui a ses infirmités les regarde, elle leur cause du mal. Aussi se retirent-elles alors de leurs cabanes & se mettent à l'écart, comme le pratiquoient les Juives dans l'ancienne Loi. Cela me fait souvenir de cet Heraiscus dont parle Suidas en deux lieux differens, qui ne pouvoit ouir parler d'une telle femme, sans le reconnoitre sur l'heure par un mal de tête dont il étoit aussi-tôt surpris. Mais sortons de ce bourbier pour rentrer au chemin que nous avons quitté.

L. 4. de benef. cap. 31.

Relat. des PP. Jés. 16, 6.

in voce ἀφροδισίας. & in voce δαγνώμων.

On ne sauroit nier que l'amour conjugal ne soit trés estimable, puisque la meilleure partie des Apôtres étoient mariez, selon l'observation de Clement Alexandrin au troisiéme livre des Tapisseries. Saint Pierre & Saint Philippe avoient des enfans legitimes, & le dernier ne fit pas difficulté de marier ses filles. S. Paul parle de sa femme dans une de ses Epitres. Et il est si vrai que Pierre avoit la sienne, que le même Pere nommé Alexandrin à cause de son Sacerdoce, quoiqu'il fût Athenien, observe que ce Prince des Apôtres

Lib. 3. Stromat.

voiant méner dans Rome sa femme au Martyre, il lui dit en passant, Femme souviens toi bien de nôtre Maitre. Or on ne voit point que ce Maitre leur ait jamais commandé de quitter leurs femmes, bien qu'ils ne les traitassent plus qu'en sœurs depuis leur Apostolat; comme d'ailleurs on ne remarque point dans l'ancienne Loi, qu'aucun Patriarche ait approché de sa femme durant sa grossesse. Et de vérité le mariage n'étant institué principalement que pour la procréation des enfans, ce n'est pas merveille qu'ils le respectassent de la sorte. La Police même qui donne de grands privilèges aux *Proletaires*, c'est à dire à ceux qui ont une grande lignée, enseigne par tout que le lien conjugal n'a point d'autre but que cette multiplication de l'espece. Encore aujourd'hui nous apprenons des Rélations de l'Inde Orientale, qu'il y a des Officiers au Moluques qui vont au point du jour par les ruës réveiller au son du Tambour les chefs des familles, en les exhortant à s'acquiter du devoir de mariage par la considération du public, à qui il importe que le nombre des Citoiens se multiplie. C'est ce qui semble pouvoir justifier la plainte que faisoit cette Espagnole de son mari, en feignant de lui donner des loüanges en ces termes, *mi Mari-*

do es gran Musico, buen escrivano, singular contador, salvo que no multiplica, si ce n'est qu'on s'imagine que ce dernier mot couvre une raillerie encore plus fine, & plus maligne.

Avoüons-le franchement, les mariages ont eu besoin d'être sollicités par d'autres considérations que celle du plaisir, qui est fort diminué par mille traverses qui l'accompagnent ou qui le suivent;

Quod juvat exiguum est, plus est quod lædit amantes. Ovid.

Je laisse mille incommodités de ménage qui sont inévitables, pour remarquer seulement le dégoût que donne une laide femme, & les traverses que cause une belle, puisque selon la pensée de Laberius,

Magno periculo custoditur quod multis placet.

Cependant ce plaisir si judicieusement défini par Marc Antonin s'achete au prix de mille ennuis, & de la vie même. Pline & Valere Maxime nomment un Cornelius Gallus homme Patricien, & un T. Haterius Romain, qui tous deux perirent par cette furieuse passion, qui fait envier honteusement leur fin à plusieurs aussi bien qu'à ce Poëte lascif, *In Vita. l. 6. §. 13. L. 7. nat. hist. l. 9. cap. 12.*

At mihi contingat &c.

Fulgose, Pontanus, & Raphaël de Volterre

nomment une infinité d'autres débauchés qui sont depuis peris de la sorte.

Certes la volupté fait bien pis que ne disoit celui qui se plaignoit qu'elle changeoit, aussi bien que la Fontaine Salmacis, les hommes en femmes. Elle nous rend pires & plus déraisonnables que tous les animaux du Monde, qui ne commettent jamais de tels excés. Il ne faut point parler aprés cela de ceux, à qui cette *Venus Verticordia*, comme la nommoient les Romains, trouble l'esprit de telle sorte qu'ils abandonnent toutes choses, renoncent à tous leurs intérêts, & à leur honneur même, pour vaquer à des divertissemens de telle nature. Personne n'ignore le pouvoir qu'eût une femme sur Dom Jean d'Autriche, l'empêchant durant trois ou quatre jour de s'embarquer, au préjudice de son devoir & du bien de toute la Chrétienté. Et la Fable nous represente pour nous instruire, le Dieu de la lumiere qui arrête son chariot quelque tems, préferant l'entretien de Clymene à une si importante conduite.

Or si l'impetuosité & la rage de ceux dont nous venons de parler est fort criminelle, il s'en trouve d'autres qui sont d'ailleurs tres ridicules, de se jetter inconsidérément dans la

ſocieté des femmes & dans le mariage, preſque ſans pouvoir dire pourquoi, du moins ſans que leur naturel les y porte. Tous les jours on démarie des hommes froids & impuiſſans qui ont commis cette faute; & il s'en trouve qui approchent de la ſimplicité de ce Margites, de qui Dion Chryſoſtome s'eſt contenté d'aſſurer qu'il s'étoit marié ſans ſavoir par quelle raiſon; & Suidas, qu'il ne l'oſa toucher aprés ſes nôces, par la crainte qu'il eût, qu'elle ne le dît à ſa mere. Ceux de nôtre ſexe ne ſont pas excuſables dans de tels procedés, comme le peuvent être d'innocentes filles, qui apprehendent de courir la fortune de ces Palais, qu'on voit ſe ruiner d'eux mêmes faute d'être habités. Ces diverſités d'enviſager les mariages ſont portées à tel point par quelques-uns, qu'ils ſoûtiennent qu'à le bien prendre, haïr & aimer ſont à peu prés la même choſe, & qu'un acte d'amour eſt ſubſtanciellement un acte de haine. En effet le bien que nous nous voulons eſt ce qui produit eſſentiellement l'averſion du mal que nous craignons, en ſorte qu'une même action de nôtre Ame fait éclore naturellement l'amour & la haine, d'où il reſulte ce paradoxe, qu'aimer & haïr peuvent paſſer pour une même choſe.

Orat. 67.

in Voce Margites & alibi.

Il me prend envie de vous dire avant que de finir, un mot du veuvage, qui véritablement n'eſt pas ſi oppoſé au mariage dont il a pris connoiſſance, que le célibat qui l'ignore abſolument. Si eſt-ce que le titre *de verborum ſignif.* nous apprend que les Latins ont nommé veuve, une femme qui n'avoit jamais été mariée, *viduam eam quoque mulierem quæ virum non habuiſſet, appellari, ait Labeo, quaſi ſine duitate.* Et Clement Alexandrin que j'ai tantôt cité, oſe dire que *vidua eſt rurſus virgo per temperantiam.* Tant
Cap. 15. y a que ſon nom Latin vient ſelon Varron de l'ancien terme Hetruſque ou Toſcan *iduare*, qui ſignifioit diviſer, *unde vidua quaſi valde idua, id eſt valde diviſa, aut à viro diviſa*, dit après lui Macrobe au pre-
ibid. mier livre de ſes Saturnales. Les Ides qui ſeparoient le mois en deux, avoient une même origine. Mais vous aurés de la peine à vous empêcher de rire quand vous lirés le raiſonnement fondé ſur la Réligion de leur tems, que Verrius Flaccus rapportoit, & qui fût repeté par Varron au ſujet des jours de fêtes propices au mariage des veuves, que vous trouverés dans le même Macrobe. Cela vous fera voir, que dans les ouvrages des plus grands Auteurs, tels qu'étoit Varron, nommé

par tout le plus ſavant des Romains, il ſe trouve quelquefois d'étranges bagatelles.

TROISIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.

Du Repos.

PARCE que les Philoſophes ont défini toutes nos actions, des opérations de l'Ame qui ne ſe font point ſans l'intervention du corps, *omnis actio*, dit le Pythagoricien Hierocles, *operatio eſt animæ per corpus*; quelques-uns ſe ſont imaginé qu'où il ne paroiſſoit rien de corporel, il n'y avoit point de véritable action, & que l'Ame demeuroit dans une oiſiveté honteuſe, ſi elle ne produiſoit rien au dehors d'elle, qui marquât le concours des deux parties qui nous compoſent. Cependant la nuë contemplation de la Superieure, conſidérée dans ſon abſtraction & en elle même, doit être reputée la plus importante de nos actions; de telle ſorte qu'un homme d'eſprit n'agit jamais mieux ni plus véritablement, que quand ſeparé de la matiére, autant qu'il lui eſt poſſible, il enviſage les choſes divines & éternelles: *Depono hoc apud te, nunquam plus*

In fragm.

Ep. 68.

agere sapientem, quàm cum in conspectum ejus divina atque humana venerunt, selon que l'assure Seneque à son Lucilius. Et si ce que Iamblique a écrit de Pythagore, est véritable, qu'il demeura deux nuits & trois jours dans une même posture, sans boire, sans manger, & sans dormir; je tiens pour assûré qu'il n'agit jamais plus notablement dans tout le cours de sa vie, que dans une telle abstraction d'Ame. L'on a remarqué quelque chose de semblable en Socrate, que l'extase rendoit quelquefois immobile, quand il se concentroit en lui-même pour mieux méditer, comme s'il fût descendu au creux d'un puits très profond, afin de discerner exactement le Ciel & ses Etoiles en plein midi. Mais que peu de gens savent, ou veulent prendre le soin de descendre ainsi, & de rentrer en eux-mêmes!

Cap. 7. de vita Pyth.

Ut nemo in sese tentat descendere! nemo:
Sed præcedenti spectatur mantica tergo.

Pers. sat. 4.

Il est vrai que les plus abstraites contemplations de nôtre Ame, ne se passant jamais qu'à l'aide des organes corporels, l'on peut dire qu'elles tiennent toujours quelque chose de la matiére; ce qui suffit pour faire valoir la définition qu'a donnée Hierocles de toutes nos actions. Tant y a, que le plus grand

repos, & celui qui ſemble le plus oppoſé à l'action, n'a rien, à le bien prendre, qui lui ſoit abſolument contraire, puiſque les theories & les contemplations des Philoſophes, *θεωρίαι καὶ διανοήσεις*, qui ne produiſent rien apparemment d'exterieur, ſont les plus parfaites de toutes les actions, par l'aveu même d'Ariſtote, *maximè agunt qui præcipiunt.* *L. 7. polit. c. 3.* Il en eſt, dit-il, comme de ce que nous font voir les Méchaniques, où l'Architecte qui ſemble ne rien faire que prendre du repos, contribue plus que tous les ouvriers à la conſtruction du bâtiment.

N'aions donc point de honte d'aimer un honnête loiſir, & ne craignons pas le reproche qui ne regarde qu'une pure faineantiſe:

Ὡς πολλὰ θνητοῖς ἡ σχολὴ ποιεῖ κακά.

Quàm multa mortalibus otium affert mala;

puiſque le repos d'un homme d'eſprit eſt la plus belle acquiſition qu'il ſauroit faire, & le plus riche tréſor qu'il puiſſe jamais poſſeder. L'on a dit qu'entre les Grecs les ſeuls Lacedemoniens avoient bien rencontré, quand ils mettoient leur principale félicité à être de repos. Mais Seneque l'a depuis avantageuſement renvié ſur eux, quand il a prononcé, que ce repos étoit le grand ami de la Sageſſe,

& qu'il n'y avoit en effet que les Sages, qui dans leur loisir sussent se prévaloir de la vie: *Soli omnium otiosi sunt qui sapientiæ vacant; soli vivunt.* S'ils se tiennent à l'écart des grands emplois & des premiéres Magistratures, ils n'en sont pas moins honorés par les plus clair-voians, qui les considérent dans leur rétraite avec respect, & qui jugent de leur absence comme l'on fit de celle des images de Cassius & de Brutus aux funerailles de cette illustre Junia leur proche parente. Parce que les statuës de ces deux grands hommes n'y furent pas portées, selon la coûtume, avec les autres de leur famille, ils en reçûrent plus de gloire; la raison d'Etat qui avoit fait ôter leurs bustes ne pût préjudicier à leur réputation, &, comme en parle Tacite, *eo ipso præfulgebant quod non visebantur*, ils reçûrent d'autant plus d'honneur en cette cérémonie, qu'ils n'y étoient pas. De vérité l'on se prive, en se separant de la presse que la plûpart des hommes font aux charges & aux dignités, de beaucoup de biens & d'avantages qui les accompagnent, mais il s'en trouve tant d'autres dans le repos philosophique, & qui sont d'un prix tellement superieur, qu'un généreux dédain fait aisément perdre le goût des premiers, & proférer d'un cœur plein

l. de brevit. vit. c. 3.

de véritable joie & d'une eſſentielle ſatisfaction, *neque mel*, *neque apes*, ſi d'une douceur qui vous expoſe à tant d'inévitables aiguillons. Je reconnois pourtant qu'ençore qu'aſſés de perſonnes acquieſcent en apparence à ce ſentiment, il y en a peu qui le ſuivent. Les plus beaux diſeurs reſſemblent ici à l'éguille qui fait bien le trou pour paſſer le fil, mais qui n'y s'arrête jamais. Ils imitent les cloches, qui appellent les autres, bien qu'elles ne bougent du lieu. Et ſemblables au Poûmon, toûjours agité, ils ſe plaignent ſans ceſſe du mal-heur inſéparable de leurs occupations, ſans jamais quitter le lieu de leur palpitation. Ne ſoiés pas de ceux-là, ſi vous m'en croiés: & ne reſſemblés pas auſſi à d'autres, qui s'étant défaits de leurs occupations pour ſe mettre en repos, s'y trouvent ſi peu propres, que ſemblables aux oiſeaux qui ſe battent à la perche, ils ont plus d'inquiétude dans leur loiſir dont ils ne ſavent pas ſe prévaloir, qu'ils n'en avoient dans l'embarras d'affaires où ils vivoient. On peut les comparer à ces Argonautes, qui aprés s'être défaits d'Hercule, ne ſe pouvant accommoder avec lui, furent contraints bien-tôt aprés, d'avoir recours à des Sorciéres & à des Medées, pour venir à bout de leurs deſ-

ſeins. Ceux dont nous parlons s'impatientant dans le tracas d'une vie laborieuſe & pleine de tumulte, ſe jettent inconſidérément dans une oiſiveté, où languiſſans de pareſſe, & ne ſe pouvant fournir aucun divertiſſement ſpirituel qui les occupe, parce qu'ils ne poſſédent rien d'acquis, ni de naturel, qui convienne à cela; ils ſe trouvent reduits à des paſſe-tems ruineux, & ſouvent indignes de gens d'honneur, de ſorte qu'ils ont tout ſujet de régretter le genre de vie qu'ils ont quitté. Il n'en eſt pas ainſi des perſonnes qui ſavent ſe prévaloir & bien uſer du repos philoſophique. Hercule que nous venons de laiſſer, & qui paſſe hors de la Fable ou dans ſa mythologie pour un Philoſophe contemplatif, fut marié au Ciel avec la Déeſſe Hébé qui préſidoit à la jeuneſſe, pour nous ſignifier que les vrais Philoſophes, bien loin de demeurer fainéans & inutiles, font dans leurs retraites des actions ſpirituelles, qui ne vieilliſſent jamais, & qui plus que toutes autres ſont dignes de l'immortalité.

Je ſai bien qu'il y a un repos caſanier & réprochable, où ſe plaiſent ceux qui ne reconnoiſſent point de plus grand contentement, que de languir dans une oiſiveté fainéante.

Eſt genus ignavum quod tecto gaudet & umbra.

Le

Le Poëte qui les dépeint ainſi dans ſa ſeptiéme Satyre, leur fait proférer ailleurs cet infame ſouhait,

Noſtra bibat vernum contracta cuticula Solem,
Effugiatque togam. Juven. Sat. 11.

Et Perſe les avoit déjà interrogés, & fait une reponſe pour eux de la ſorte,

Quæ tibi ſumma boni eſt? uncta vixiſſe patella Sat. 4.
Semper, & aſſiduo curata cuticula Sole.

Ce ſont des gens qui au lieu de boire & manger pour vivre, ne vivent que pour boire, manger, & dormir, mettant leur ſouverain bien, ſi non dans la volupté, pour le moins dans une pareſſeuſe indolence. Si eſt-ce qu'Ariſtote tire du ſeul dormir cette preuve importante, que la félicité & le véritable bon-heur conſiſtent en l'action, puiſque perſonne n'a jamais placé ſerieuſement entre les hommes heureux celui qui dort; *felicitatem eſſe actionem vel hinc patet, quod neminem dormientem judicamus felicem.* Et c'eſt une des plus conſtantes maximes de ſon Péripatétiſme, que rien n'a été créé qu'en vuë de ſon operation future, *unumquodque eſt propter ſuam operationem.*

1. magn. mor. c. 4. & 7. polit. c. 3.

2. de Cælo, c. 3. & l. 1. Eth. c. 7.

Or nonobſtant tout ce qui ſe peut dire en faveur de l'action; l'eſtime en peut paſſer juſqu'à un tel excés, que parmi les Chrétiens

mêmes elle devient une fausse doctrine, les Gnosimaques furent declarés hérétiques, pour s'être mocqués de toute la science des Fideles de leur tems, sur ce fondement que Dieu ne demandant d'eux que de bonnes actions, toutes ces connoissances acquises avec bien de la peine étoient absolument inutiles. On peut les opposer aux Euchaites & Massaliens d'Orient, qui firent écrire à Saint Augustin son Traité *de Opere Monachorum*. Ils réfusoient toute sorte de travail, se contentans de psalmodier, ce qui les a peut-être fait nommer *Psallianos*, au lieu de *Massalianos*, comme le veut Baronius. Tant y a que le repos contemplatif des Philosophes étant mêlé d'action, & les connoissances qu'ils y prennent, & qu'ils communiquent, devant passer pour des plus importantes actions de nôtre humanité, je ne saurois, ce me semble, vous trop exhorter au loisir actif dont je viens de vous entretenir, pourvû que vôtre tempérament souffre l'application qu'il y faut apporter. Sans cette condition, c'est en vain, & même à nôtre desavantage, que nous penserions nous prévaloir d'une vie rétirée. Le repos aussi bien que le lit ne sont propres que pour ceux qui en peuvent tirer du profit & de la conso-

Damasc. de hæres.

v. c. 57. de hær.

Tom. 5. Annal.

lation. Si l'inquiétude prend étant couché, & qu'on ne faſſe que ſe tourner d'un côté & d'autre, il vaut mieux ſouvent ſe tenir debout & ſe proméner, *non eſt ſani ſæpè thoro circumvolvi*. Dites-en de même d'une vie ſans emploi, & qui n'eſt point occupée. Si au lieu de vous ſatisfaire, elle ne vous donne que du chagrin, ceſſés de vous y obſtiner, & de combattre tout enſemble Dieu & vôtre nature, qui ne vous ont pas formé pour cela. Le repos eſt la vraie pierre de touche pour bien juger de la portée & de la valeur de nos Ames. L'éclat des choſes nous abuſe presque toûjours, & le nom ſpécieux que nous donnons aux grandes charges dans la Politique, nous les fait eſtimer beaucoup au délà de leur juſte prix.

Mihi crede falſis magna nominibus placent,
Venenum in auro bibitur, expertus loquor,

dit fort bien ce déplorable Thyeſte dans le Tragique Latin. La fin mal-heureuſe de quelques-uns à qui nous ſavons que l'eſprit eſt tourné, pour s'être vûs hors des premiéres places qu'ils occupoient il n'y a pas long-tems dans l'Etat, ſeroit ici de grand exemple, s'ils ſe pouvoient nommer ſans pécher contre la bonne Morale. Il doit ſuffire à chacun de nous, d'en tirer un profit particulier, & de

ſe dire intérieurement le mot de Pline le Jeune, *Otio prodimur*, rien ne nous mettant ſi à nud, & ne faiſant reconnoitre ſi véritablement quels nous ſommes, que la rétraite, & le paſſage d'une vie occupée dans l'embaras du grand Monde, à la ſolitude, & à l'entretien de nous-mêmes. Parmi les diſtractions que cauſent les emplois d'importance, & les grandes affaires, il n'y a perſonne qui ne taille du ſerieux, & dont l'on ne juge fort avantageuſement ſelon le perſonnage qu'on y repréſente; mais quand l'on a mis bas ce beau masque, & qu'on a deschauſſé le cothurne, c'eſt alors qu'on voit perdre contenance à la plûpart de ces renommés Acteurs: & bien-heureux ceux à qui la cervelle demeure en bonne aſſiette, dans l'étonnement où il ſe trouvent d'être abandonnés à eux-mêmes.

Que ſi ces conſidérations différentes miſes à la balance de Critolaus, ne vous ôtent pas l'envie de jouïr du doux repos que ſe peut promettre une Ame vraiement philoſophique, je vous conjure de n'uſer point de remiſe pour aller prendre poſſeſſion d'un bien qu'on ne ſauroit trop eſtimer, ni trop long-tems poſſeder. Aux choſes mauvaiſes & vicieuſes, c'eſt être criminel de les avoir ſeulement projetées dans ſon eſprit; mais à l'égard des bonnes &

vertueuſes, bien que le ſeul deſſein de les embraſſer nous rende auſſi aucunement dignes de loüange, l'importance eſt de ne point temporiſer, & de s'éloigner ſi faire ſe peut de cet importun croaſſement du Corbeau, *cras, cras,* étant un notable defaut de remettre au lendemain ce qui dès aujourd'hui eſt capable de nous rendre heureux autant que nous ſommes capables de l'être. J'ai été bien aiſe de vous repréſenter Academiquement ce qu'on peut craindre où eſperer de l'une & de l'autre vie, civile, & privée, active, & de repos; parce qu'il eſt de la prudence, ce me ſemble, de ne rien entreprendre en choſe de ſi grande importance, dont l'on n'ait prévû la vrai-ſemblable iſſuë; comme l'on ne plante guéres d'arbres, par les regles d'une ſage Agriculture, ſans ſavoir le fruit qu'on s'en peut promettre, & qu'ils ſont capables de produire.

QUATRIE'ME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
Des Jeux.

JE ſerois bien fâché de vous avoir portés à fuïr toute ſorte de jeux. Il y en a d'utiles à l'eſprit; & les plus grands Philoſophes

ont avoué que ſouvent ils ne ſont pas moins néceſſaires à la vie, que le repos, & le ſommeil. En effet il ſe trouveroit peu de perſonnes à qui cette vie ne parut preſque inſupportable, ſi ſes diſgraces n'étoient aucunement temperées par le divertiſſement que les jeux fourniſſent. C'eſt le fondement d'une penſée de Syneſius, que Dieu a comme attaché nos Ames à leurs corps, par le plaiſir & par la recréation qui leur rendent cette demeure tolerable; *Deus voluptatem animæ, fibulæ inſtar, inſeruit, cujus beneficio diuturnam in corpore manſionem ſuſtineret.* Mais à la vérité quand les Latins ont nommé *ludos à Lydis*, ſur ce que, diſent-ils, les Lydiens furent efféminés par Cyrus, qui leur fit pratiquer une infinité de jeux pour les amolir, nous pouvons dire que cette appellation, ſi ſon étymologie eſt bonne, les a aucunement diffamés. En tout cas nous en ſerons quittes pour mettre quelque diſtinction entre les diverſes ſortes de jeux; dont nous ne nions pas qu'il n'y en ait qui meritent non ſeulement le mépris des gens d'honneur, mais de plus leur condamnation. De cette façon l'on peut ſoûtenir que comme les vents moderés allument agréablement le feu, qu'ils éteignent s'ils ſont trop violens: Les jeux honnêtes

in Dione.

ſont auſſi plaiſans & utiles, qu'ils deviennent odieux & nuiſibles par l'excès; outre qu'il y en a qui d'eux-mêmes ont merité la cenſure des Loix. La regle eſt qu'on ne doit chercher dans les plus licites qu'une honnête recréation qui charme aucunement nos travaux, & qui nous rende plus propres à les continuer; nous ſouvenant toûjours du mot de Muſonius, qui ne pouvoit ſouffrir que les Romains uſaſſent en bonne part de cette façon de parler *remittere animum*, parce que, dit-il dans Aulu-Gelle, *remittere, eſt quaſi amittere.* *L. 18. c. 2*

Je penſe que la différence des perſonnes, & leur diverſe condition, doit encore être ici conſidérée, d'autant qu'on en voit ſe divertir à des jeux ſans ſcandale, qui ſeroit grand ſi d'autres les pratiquoient. Aions égard à ce qu'a pronocé S. Bernard ſur ce ſujet, que d'innocentes railleries deviennent des blaſphemes dans la bouche de ceux qui ſont profeſſion d'une vertu exemplaire, *jocos in ore ſecularium eſſe jocos, in ore verò ſacerdotum blaſphemias.* *Baron. ad an. 1061. Tom. 11.* C'eſt ce qui porta Pierre Damian a réprendre ſi ſévérement, & à donner une ſi rude pénitence à quelque Evêque de Florence qui s'étoit diverti au jeu des Echecs, à cauſe que ſa qualité rendoit criminel par le texte de S. Paul, ce qui ne l'eût pas été à l'égard d'un

Ep. 1. ad Corin. c. 10. homme d'autre profession, & pour qui l'Apôtre n'auroit pas prononcé que tout ce qui n'édifie point n'est pas permis. De vérité il y auroit beaucoup de rigueur dans cette Loi, si elle étoit générale; & quant à ce qui touche les Echecs, où pour parler avec Lucain,

------ *Vitreo peraguntur milite bella,*

J'aurois bien de la peine à condamner absolument un jeu tellement ingenieux qu'on n'y trouve presque à reprendre que la trop grande attention d'esprit qu'il demande. Les Perses l'ont nommé pour cela *Sedrents*, qui signifie *cent soucis* en leur langue, ce qui n'empêche pas, qu'ils ne disputent aux Mores la qualité que ceux ci s'attribuent dans l'Histoire des Cherifs de Diego de Torrez, d'être les meilleurs joüeurs d'Echecs qu'il y ait au monde. Or ce n'est pas merveille que les Perses y excellent, puisque leur nom, dérivé apparemment de *Schach* qui signifie chés eux *Roi ou Empereur*, montre clairement que nous tenons ce jeu d'eux, selon l'observation de Teixeira. Et n'en déplaise à Leunclavius, qui dans ses Pandectes sur l'Histoire des Turcs le tire des Uscoches, son étymologie ne me semble pas moins ridicule que celle de l'Epicurien Balbus *Neptunus à nando*; sur laquelle Cotta le raille si plaisamment dans Ciceron,

Relat. d'Olea. l. 5.

c. 72.

L. 1. c. 35.

L. 3. de

en lui disant qu'il n'y a point de nom qu'on ne puisse faire venir de la façon d'où l'on voudra, & qu'en l'extraction de celui-là *magis sibi natare visus est quàm ipse Neptunus.* Tant y a qu'il faudroit rendre criminel le joli Poëme de l'Evêque Vida intitulé *Scacchia*, s'il étoit defendu de jouër aux Echecs. Celui qui a écrit la Vie du Pere Ignace Fondateur d'une si Sainte Societé, auroit eu tort d'écrire de lui, que joüant aux Echecs *divinitùs factum est, ut victor evaderet.* Et Blefkenius qui représente ses Islandois passant leurs longues nuits dans des lits où ils se divertissent à se donner échec & mat, les auroient rendus plus coupables qu'il ne pensoit, si ce jeu étoit vicieux, *cujus inventum*, dit-il, *Xerxi Philosopho debetur.* Pour moi je ne connois point ce Philosophe Xerxes, & je pense qu'il a voulu parler de Cyrus, à cause de ce que nous avons tantot rapporté de lui à l'égard des Lydiens; ou qu'il a voulu mettre Palamedes, à qui l'on attribuë l'invention de tous les jeux. Nat. Deor. cap. 24.

Je croi qu'on peut poser raisonnablement cette maxime générale à leur égard, qu'autant de fois qu'on les pratique avec cet infame dessein de tirer par leur moien l'argent de la bourse de ceux avec qui l'on joue, dans la sienne, ils deviennent tous condamnables.

C'est selon cette Morale que les Japonois sont si sévéres, qu'ils ont rendu capitaux tous les jeux où l'on jouë de l'argent; comme nous le lisons dans la Rélation de Mandesso. *lib. 2.* Le Pere Xavier avoit écrit devant lui, que deux raisons les détournoient presque tous de jouer pour le profit; *Ramusio.* l'une, que qui jouë de la sorte désire le bien d'autrui, & l'autre, que de tels jeux conduisent aux larcins, qu'ils détestent sur toutes choses. En effet vous remarquerés toûjours que les jeux d'avarice rendent ceux qui s'y plaisent, si injustes, que souvent les plus grands amis, & les plus proches parens, trichent & se trompent l'un l'autre, quand ils le peuvent faire dans l'ardeur de cet exercice. Aussi est-ce un aphorisme que Cardan établit pour constant, que tout joueur est méchant, & qu'il ne pert jamais le dessein de retirer, s'il peut, par de mauvais moiens ce qu'il a perdu par la même voie,

Ovid. ep. Saph. Phao. *Quasque malè amisit, nunc malè quærit opes.*

Combien de maladies causent ces sortes de jeux, empêchant le dormir, & brûlant le sang, *il perder*, dit l'Italien, *fa cattivo sangue*) d'où suivent le renversement d'esprit & la mort même, dont il n'y a que trop d'exemples. Laissons à part les querelles qui s'y font & ce qu'elles produisent journellement d'ex-

trême & de fâcheux.. Mais combien de Dames, qui aujourd'hui ne jouënt pas moins gros jeu que les hommes, (je le dis à la honte de nôtre Siécle qui a produit ce deſordre) combien, dis-je, y en a-t-il qui ont voulu reparer leurs pertes immenſes, par celle de ce qui leur devoit être plus cher que toute autre choſe. Il n'y a rien que la fureur de ce miſérable mêtier ne faſſe faire, témoin ce que Tacite nous apprend des anciens Allemans, qui aprés avoir diſſipé tout leur bien au jeu, ſe joüoient enfin eux-mêmes & perdoient *noviſſimo jactu*, comme il parle, leur liberté. Les Rélations des Peres Jeſuites nous font voir dans le nouveau Monde un jeune Huron, qui pour avoir perdu au jeu une robbe de Caſtor, & un colier de quatre cens grains de porcelaine, eût une telle apprehenſion de ſes parens, qu'il ſe pendit. Sagard nous repréſente un Canadien qui aprés avoir de même perdu au jeu jusqu'à ſa femme & à ſes enfans, en eût bien pû faire autant que le Huron, s'ils ne lui euſſent été rendus volontairement & par pitié. Je me doute bien qu'on voudra répondre qu'il n'y a que d'infames brelandiers, & des *philocubes*, comme les nomme Ariſtenete, qui ſe laiſſent transporter à de tels excés. Mais ne nous flattons

De mor. Germ. lib. 24.

De l'an 1636.

Cap. 7.

Ep. 23.

point en palliant nos desordres, ils nous ont rendus coupables de tout, & le jeu n'a point de réproche, ni de terme si infame, que les mœurs de l'un & de l'autre sexe ne nous fassent aujourd'hui meriter. Je me souviens à ce propos de la raillerie que fait Ammian Marcellin de quelques joueurs de son tems, qui vouloient se distinguer de même par quelque nom moins diffamé que celui qu'on

Lib. 28. donnoit aux plus débauchés: *Quidam aleatorum vocabulum declinantes, se cupiunt appellari tesserarios, inter quos tantum differt, quantum inter fures & latrones.* Par effet il n'y a point de parole qui puisse couvrir l'avidité insatiable de ceux qui ne visent qu'à s'approprier par le moien du jeu le bien d'autrui. Et pour moi je ne puis m'empêcher, nonobstant la guerre auxiliaire où nous sommes contre les Turcs, de les estimer beaucoup de ce, dont les loue le voiage du Jeune Thevenot: qu'encore qu'ils se divertissent à des divers jeux, c'est toûjours pour rien, n'y cherchans que le passe-tems, & le plaisir d'y avoir obtenu la victoire.

Or puisque vôtre attention favorable me le permet, je vous ferai souvenir que les Anciens ont eu infinité de jeux, dont la plûpart ne sont plus en usage. Ils s'y exerçoient principalement

dans des lieux que les Latins appelloient Colleges, & les Grecs *Gymnasies*, à cause de la nudité où ils y étoient, & sur tous autres les Lacedemoniens; car selon la remarque que fait Denis de Halicarnasse sur la fin de son septiéme livre, les autres Grecs aussi bien que les Romains n'y paroissoient guéres sans caleçons. Tant y a, qu'Anacharsis dit en riant, qu'il avoit vû de certains lieux dans toutes les villes de Grece, désignant ces gymnasies, où les hommes devenoient fous en un instant en se frottant d'une huile ou onguent, qui les faisoit aussi-tôt courir, luitter pour se jetter par terre, & s'entrebatre comme gens qui avoient perdu l'esprit; mais qu'à la vérité un peu après s'étant essuiés, ils reprenoient leur bon sens. Tous ces jeux étoient presque compris dans le *Pentathlum*, des Grecs, nommé *Quinquartium* des Latins, qui comprenoit ces cinq exercices, de jetter fort haut & fort loin l'instrument qu'ils appelloient le Disc, d'exceller à la luitte, à la course, à sauter, & à tirer de l'arc. Les Romains avoient leur Quintaine, ainsi nommée *à quinta via ubi se ad palum exercebant Romani milites.* Et Athenée nous représente un jeu célébre sur tout en Thrace, dans lequel on se pendoit avec grand danger de s'étrangler,

Dio. Chrys. orat. 32.

Sextus Pomp. lib. 14.

Pancir. c. 21. nov. repert.

Lib. 4.

ſi l'on n'étoit fort habile à couper ſoi-même la corde; ce qu'ils appelloient ἀγχονεῖν παιζεῖν. Quoi qu'il en ſoit, Dion Chryſoſtome nous a donné le nom des plus célébres Victorieux aux jeux des Gentils dans ſa trente-ſeptiéme Oraiſon, où il dit, *vicit Orpheus cithara, cæſtu Pollux, lucta Peleus, diſco Telamon, armata ſaltatione Theſeus, equo deſultorio Phaëthon, quadrigis Neleus, Hercules omni certaminum genere.* Virgile nous a encore repréſenté le jeu naval des Vaiſſeaux, qui ſe diſputoient à qui iroit le plus vite & le plus près autour d'un Rocher. Et Salvian nous apprend le nom des Dieux du Paganiſme qui préſidoient à ces divers paſſe-tems, quand il écrit, *Colitur & honoratur Minerva in gymnaſiis, Venus in theatris, Neptunus in Circis, Mars in arenis, Mercurius in palæſtris.* Il eſt conſtant que les différens Siécles, & les diverſes Nations, ont eu des jeux qui leur ont été propres; & de ce tems même nous avons vû des perſonnes, qui ont crû ſe rendre recommandables par l'invention de certains jeux qui ont porté le nom. Si eſt-ce que cela choque le ſentiment de Platon qui défend au ſeptiéme livre de ſes Loix qu'on apprenne à la jeuneſſe des jeux nouveaux qui ne font que la corrompre davantage. Do.

5. Æn.

Lib. 6. de gubern. Dei.

mitien fit vanité d'avoir trouvé l'infame *clinopale*, qu'il appelloit *novum exercitationis genus*, comme l'on peut voir dans Suetone. *Art. 22.*

Entre tous les jeux il n'y en a point, dont la prohibition soit plus expresse par les Loix, que celui des Dés, comme étant ordinairement le plus ruineux, outre que le hazard y dominant plus souverainement qu'en aucun autre, l'esprit n'y prend presque nulle part, & l'on peut dire, que la seule adresse qui s'y trouve est celle de piper. Ainsi Lucien a fort *in Saturn.* proprement nommé les Dés, de petits Rochers contre qui plusieurs personnes vont faire naufrage; quoi qu'il avouë que dès le tems de Saturne l'on joüoit aux Dés; mais à la vérité ces naufrages n'y étoient pas si perilleux, parce qu'il assure qu'on n'y hazardoit que des noix. Un débauché moderne les aploit des patenôtres à faire blasphemer le nom de Dieu; & certainement il n'y a point de jeu, où il se fasse de plus exécrables sermens qu'en celui-là. Pour moi je me trouve très heureux de n'être point touché d'inclination pour un tel passe-tems, ou, pour mieux m'expliquer, de l'extrème aversion que j'en ai, *capio enim summam voluptatem, quod hac voluptate non capiar.* Seneque louë les Spar- *Lib. 5. de benef. c.3.*

tiates d'avoir défendu à leurs Citoiens les jeux où le vaincu étoit contraint de reconnoitre avec soûmission son Superieur, comme y aiant trop de bassesse d'esprit en cette confession; *Lacedæmonii vetant suos Pancratio aut cæstu decernere, ubi inferiorem ostendit victi confessio.* Dans la course, dit-il, on peut soûtenir étant surmonté, qu'on n'a pas manqué de cœur, mais seulement de legéreté, que Diogene prouvoit par celle du Liévre & du Cerf être le propre des timides, contre qui Hercule, comme pesant, portoit un Carquois garni de fléches. Mais quand il faut s'humilier aux pieds d'un vainqueur, les grands courages, tels que les avoient des hommes élevés dans la discipline de Lycurgue, ne s'y peuvent pas resoudre.

Ce que je viens de dire de la legéreté, ne m'empêche pas de reconnoitre d'ailleurs qu'on l'a souvent attribuée à grande gloire. Homere surnomme perpetuellement son Achille, *au-pied-prompt*; quoi qu'en
Orat. 9. tout un jour il ne pût pas attraper Hector, selon l'observation de Dion Chrysostome.
Lib. 1. Argon. Apollonius Rhodien représente un Eupheme, ou Polypheme, si habile à la course, qu'il alloit sur les eaux sans mouïller ses pieds. C'est peut-être à son imitation, que

Virgile

Virgile après avoir fait ſon Niſus dans la courſe

- - - *Et ventis & fulminis ocyor alis,*

a dit de ſon heroïne Camille, 7. *Æn. in fine.*

Illa vel intactæ ſegetis per ſumma volaret
Gramina, nec teneras curſu læſiſſet ariſtas:
Vel mare per medium fluctu ſuſpenſa tumenti
Ferret iter, celeres nec tingeret æquore plantas.

Et Solin parle d'un Ladas qui couroit ſur du *cap. 1.* ſable ſans y laiſſer la marque de ſes pieds; Pauſanias l'aiant auſſi nommé & priſé comme le *Lib. 2.* plus vite de ſon Siécle. Ne peut-on pas ajoûter que la Grece n'a rien eu de plus célébre que ſes coureurs de tout un jour, qu'elle nommoit *Hemerodromes*. Enfin nous ſavons que long-tems depuis la courſe a fait des Rois de Pologne, & qu'en nos jours les Hurons pour y avoir plus de diſpoſition s'inciſent le gras des jambes. Cela n'empêche pas pourtant qu'Ulyſſe, qu'on croit n'avoir pas été des plus vaillans, ne devançât à la courſe tous les rivaux de Penelope; ce qui lui fit dédier divers Temples à la Déeſſe Celeuthée, Patrone des bons couriers. Et quand le Roi Danaüs fit de ſes filles un prix aux meilleurs *Pauſan.* coureurs qui fuſſent de ſon tems, l'on a fort *Lib. 3.* judicieuſement remarqué qu'il en uſa de la ſorte, ne trouvant pas d'ailleurs à qui les ma-

rier sortablement, aprés qu'elles eurent tué leurs premiers maris.

Presque tous les exercices ont été enrollés au nombre des jeux, témoin le Mail, la Danse, & assés d'autres. Mais j'ai assés parlé d'eux en divers endroits, & sur tout dans l'instruction du Roi lors qu'il étoit encore Monsieur le Dauphin. Je vous ajoûterai seulement en ce lieu à l'égard de la Danse, qu'encore que
2. *Saturn. cap. 10.* Macrobe prouve par Appius Claudius, & par le College des Saliens, que les Anciens l'estimoient beaucoup; si est-ce que l'Oraison de Ciceron pour Murena la diffame étrangement, comme si elle ne devoit plaire qu'à ceux qui se trouvent dans une alienation d'esprit. C'est selon ce sentiment qu'un Espagnol dit dans la *Floresta*, qu'il ne met de différence entre un fou, & celui qui danse, sinon que le premier est fou pour toute sa vie, & l'autre qui danse ne l'est que pour un tems seulement. Et néanmoins toute sa Nation a toûjours fait grand cas de cet exercice, auquel elle a joint gentiment le jeu des Castagnetes.
cap. 5. Mariana me seroit garant de cette estime, quand ce qu'on a écrit des filles Gaditanes ne suffiroit pas. Il remarque au vingt-troisiéme livre de son Histoire qu'en l'an mille quatre cens soixante-trois, un Jean de Rohan Sei-

gneur de Montauban & Admiral de France, aiant mené danſer la Reine de Caſtille, par le commandement du Roi Henri ſon mari, vers lequel il étoit Ambaſſadeur, ce Seigneur jura de ne danſer jamais avec quelque femme que ce fût, en mémoire de l'honneur qu'il venoit de recevoir. Tant y a qu'il ne faut pas s'arrêter à des goûts particuliers qui varient ici comme en tout autre ſujet. Le même Mariana repréſente un jeu de ſon païs où l'on fait combattre des Aveugles embâtonnés, *galeis, ſudibusque armatos*, contre un Pourceau qu'ils tâchent de tuer, parce qu'il appartient à celui qui le peut faire. Aſſés de perſonnes ne trouveroient pas là leur divertiſſement. Les Eſpagnols, pour dire encore ce mot d'eux, font grand cas de leur *Ivego de cannas*, un homme de leur païs néanmoins n'a pû s'empêcher de prononcer, que ce jeu avoit du trop ou du trop peu, & qu'il étoit *poco para veras, y mucho para burlas*, à cauſe qu'on en ſort quelquefois eſtropié de quelque membre. J'ai vû des eſcrimeurs dans Londres qui avoient beaucoup de l'air des Gladiateurs Romains, & qui donnoient bien du plaiſir aux Anglois. Cependant j'avois horreur de l'effuſion du ſang qui s'y répandoit, j'en diſois le mot de l'Eſpagnol que je

viens de rapporter, & je m'étonnois fort de la satisfaction qu'ils y prenoient. Les jeux qui sont le moins offensans sont sans doute le plus à priser ; & ceux qui sont trop excessifs ou trop sedentaires doivent être réjettés. Car si le Chancelier Verulamius a bien posé sa maxime, qu'il ne faut jamais tenir son corps plus d'une demie heure en même position ou posture, si ce n'est durant le sommeil ; les Cartes, & les Echecs, & les autres jeux semblables, qui attachent à une table comme à la chaine, ne sauroient être trop condamnés. Prétons néanmoins aux passe-tems d'autrui, les mêmes excuses que nous apportons aux nôtres, ***demus alienis oblectationibus veniam, ut nostris impetremus.***

L. de vita.

Plinius.

Mais que dirons-nous à ce paradoxe appuié de l'autorité d'Aristote, que le jeu n'étant inventé que pour soulager l'action, & pour nous y rendre plus propres, c'est un crime d'y vaquer, quand nous sommes dans le loisir, & que nous n'avons pas besoin de cette récréation. Sans mentir la plûpart du tems nous faisons en ceci le principal de l'accessoire, & je ne sai que le seul jeu literaire où nous puissions loüablement vaquer en tout tems, & préférablement presque à toutes les actions qui nous occupent. Ne vous

8. polit. cap. 3.

étonnés pas que je nomme l'étude un jeu literaire. Les Latins l'ont ainsi nommée, *ludum literarium*, & celui qui y présidoit *ludi magistrum*; témoin le distique de l'ancienne Epigramme faite contre un qui portoit cette qualité, & chés qui les enfans n'apprenoient rien qu'à jouër;

Projectis pueri tabulis Floralia ludunt, Epigr. ver. Pithæi.
Iam nomen ludi rite magister habes,

Tant y a que nous ne saurions donner trop de tems à ce jeu-là, puisque c'est celui qui nous fait acquerir la science. Elle est véritablement quelquefois un peu difficile à obtenir, & elle fait de la peine assés souvent à ceux qui s'en veulent charger; mais en récompense elle se porte avec plaisir & avec facilité toute la vie. Surquoi voiés la différence des contraires, & en faites, je vous supplie, vôtre profit. L'ignorance qui lui est opposée se prend & s'acquiert facilement, mais outre que son poids est honteux, il devient de jour en jour plus insupportable.

CINQUIÉME HOMILIE ACADEMIQUE.

De la Diéte.

HESYCHIUS surnommé Illustrius excuse le Philosophe Menedemus de ce qu'il étoit fort adonné aux festins & à la bonne chere, parce que sa ville d'Eretrie, assés célébre dans la Thessalie, avoit une situation fort mal-saine, & dans un air qui causoit beaucoup de maladies. Il tâchoit de corriger cette intemperie de climat par les bons & frequens repas, que d'autres personnes accusent de la plus grande partie de nos maladies, *multos morbos multa fercula fecerunt*. Il est vrai qu'un homme à jeun a plus de disposition à recevoir les mauvaises impressions de l'air, qu'un autre qui a pris des alimens propres à resister à ce qui lui peut venir du dehors préjudiciable à sa santé, à cause qu'aiant fortifié & rempli le dedans, le mal a de la peine à se placer chés lui, *intus existens prohibet alienum*. Mais d'un autre côté la diéte & ses abstinences sont de si grande efficace pour cette même santé, le plus grand de tous les biens du corps, & sans lequel tous les autres ne se goûtent qu'imparfaitement, que Cardan n'a pas feint

de nommer cette abſtinence exacte de vrai or *c. 43. de prud. civ.* potable, qui nous garentit de toute ſorte d'infirmités, outre que ceux qui la pratiquent lui ſont rédévables de la prolongation de leurs jours. L'Eſpagnol l'a reconnu ainſi, quand il a prononcé que ſur tout à l'égard des perſonnes agées, *no le quiere mal, qui en hurta al viejo lo que ha de cenar.* Généralement parlant, & pour ce qui touche les hommes de toute ſorte de conditions, l'on peut ſoûtenir, que la ſobrieté de bouche, & cette *Diæta ſanorum*, qui fait la plus importante partie de la Médecine, eſt la vraie Panacée qui ſert de reméde à tous maux. C'eſt pourquoi celui-là n'a pas mal rencontré, qui nous a donné par une double alluſion ce précepte Latin, d'être modérés au manger ſi nous voulons être bons Médecins de nous mêmes, *modicus cibi, medicus ſibi.*

Pour vous ôter la penſée que ſi l'abondance des vivres qui plaiſent, a quelque choſe de préjudiciable au corps, elle donne en recompenſe beaucoup de vigueur à l'eſprit, je ne me contenterai pas de vous faire ſouvenir de ce Philoſophe, qui, pour dignement vaquer à une compoſition, s'impoſa cette Loi de ne ſe nourrir, durant le tems qu'il y travailleroit, que de Lupins, le plus groſſier

legume & le moins profitable de tous les alimens. Les Lentilles sont d'un suc un peu plus agréable, mais peu différent pourtant, que Pline n'a pas laissé de récommander comme celles qui adoucissoient l'esprit & le rendoient plus traitable, *æquanimitatem fieri vescentibus lente.* Voici l'opinion que ceux d'Orient ont des personnes qui chargent leur estomac de quantité de viandes. Les Tunquinois, dit une Rélation moderne de leur païs, tiennent pour assuré, que les hommes qui mangent beaucoup sont très mal propres aux Lettres, & que la faim purifie l'esprit, d'où vient qu'ils adorent les Ames de ceux qui sont morts faute de nourriture, & leur offrent du ris aux premiers jours de chaque Lune. En effet, nous voions que les Animaux que nous prisons pour la beauté de leur ramage, le perdent presque par trop de nourriture, & ne chantent jamais mieux, que quand ils ont besoin de mangeaille. Le Rossignol se tait lors qu'il s'en est rempli; le Chardonneret ne se fait presque plus entendre, de l'heure qu'il a son sou de chenevis; & Suidas a observé sur l'adage des Grecs, πονηρὰ κατὰ τρυγόνα ψάλλεις, *improbè Turturis instar cantillas*, que les Tourterelles ne chantent jamais mieux, que quand elles sont affa-

l. 18. c. 11.

ad vocem πονηρά.

mées, *Turtur enim tunc maximè cantillat, cùm faine laborat.* Je ſai bien qu'il y a eu des Sophiſtes qui ont regné dans la débauche, comme cet Aurelius, qui ne déclamoit jamais mieux qu'entre les pots dans le Cabaret, & cet Herodes dont parle encore Philoſtrate, qui mérita pour cela d'être ſurnommé *Saginatus orator*. Mais de telles gens ne ſont jamais arrivés à la réputation des grands hommes, que la ſobrieté & l'abſtinence ont fait exceller en toutes ſortes d'arts, & de ſciences.

Peut-être dirés-vous que ſi l'auſterité de la diéte eſt ſi puiſſante pour perfectionner le temperament de l'eſprit, les Aſthomes des Anciens qui ne mangent point du tout, puiſqu'ils n'ont point de bouche, ne vivant que des odeurs qu'ils reſpirent, devroient avoir de merveilleux eſprits. On en peut préſuppoſer autant de ces Paroſſites dont parlent Ramuſio & Carpin dans ſon voiage, qui ont bien des bouches, mais ſi petites, & leur eſtomac de même, qu'ils ne ſe ſuſtentent que de la fumée des viandes. Cependant nous n'avons aucun témoignage, que les uns ni les autres aient poſſedé des facultés d'Ame différentes des nôtres. A cela l'on peut répondre deux choſes; l'une, que la véritable exiſtence de ces peuples ſans bouche eſt fort douteu-

se; l'autre, que ce n'est pas une totale exemtion de vivres, ni une parfaite *inedia* comme l'ont appellée les Latins, qui peut contribuer à la bonté de l'esprit, aussi bien qu'à la santé du corps, mais que l'usage moderé des alimens tant en la quantite, qu'en la qualité, est celui seul de qui l'on doit tirer les grands avantages dont nous avons parlé.

Pour ce qui concerne la quantité, si nous avions la commodité des habitans de la Lune que Lucien nous décrit avec des ventres fermans à boutons, les excés de bouche ne nous seroient pas si funestes qu'on les éprouve tous les jours. Les vivres moderés sont utiles à toute sorte d'animaux. Les Tigres mêmes du Bresil les plus furieux du monde dans leur faim, deviennent si doux quand ils sont rassasiés, que selon Maffée le moindre aboi d'un chien les met en fuite. Mais le manger immodéré est encore plus à craindre que la faim, du moins tue-t-il beaucoup plus de gens. Il y a un tempérament du tout opposé à celui des Gloutons, & qui est pris pour une espece de maladie, quand l'on se trouve dans une inappetence de vivres telle, qu'on passe les jours, les semaines, les mois, & quelque fois les années entiéres sans nourriture. Cela soit dit nonobstant l'opinion des Médecins

L. 1. hist.

& de Pline, quand il écrit, *ſeptimo die letha-lis inedia; duraſſe & ultra undecimum pleriſque certum eſt.* l. 11. c. ult. Je vous renvoie là-deſſus au Champ Elyſien de *Gaspar à Reyes*, perſonne n'aiant plus curieuſement, plus diffuſement, ni plus méthodiquement traité cette matiere que lui, dans ſa queſtion cinquante-huitiéme, où il rapporte toutes les Hiſtoires de ceux qu'on dit avoir été travaillés d'une telle infirmité, jusques-là que quelques-uns ſont demeurés toute leur vie ſans manger; je ferai comme lui en ce qu'il ſe contente de citer ſes Autheurs, ſans garentir ce qu'ils rapportent. Du reſte il y a des inappetences plus douces & plus naturelles, qui remédient aux grandes voracités qu'on ne peut aſſouvir. Les ſoins ont cette proprieté qu'ils ôtent l'appetit, diminuent l'embonpoint, & emmaigriſſent. C'eſt ce qui fit nommer à Plaute un Agneau maigre *curionem agnum*, pour exprimer ſa maigreur, *quaſi cura macruiſſet*, ſi Sextus L. 3. Pompejus l'a bien entendu. Il ne faut pas pourtant toûjours prendre les perſonnes graſſes pour les plus voraces. L'on en voit de cette conſtitution qui mangent fort peu, & de qui l'embonpoint cauſe le mauvais jugement qu'on en fait, comme des Barbets dont le long poil couvre la maigreur interieure, *per-*

ro lanudo, dit l'Espagnol, *muerto de hambre, y no creydo de ninguno.* J'ajoûte que les longues années remédient ordinairement à cette grande avidité qui travaille les jeunes gens. Je rends grace à la vieillesse, disoit l'Ancien Caton, de ce qu'au lieu du grand désir de boire & de manger, elle se contente de me donner l'envie de causer, *Habeo senectuti magnam gratiam, quæ mihi sermonis aviditatem auxit, potionis, & cibi sustulit.* Laissons à part ce que la dévotion fait faire dans toutes les Réligions, puisque *Pietro della Valle* nous assûre qu'il y a des Réligieux Gentils en Perse, qui passent pour se mortifier neuf jours entiers sans manger. C'est un abus de croire que leur climat à cause de sa chaleur leur rende cette austerité plus facile. Les païs chauds ne diminuent pas comme l'on a crû le désir de manger. Ceux de la côte de Guinée, si diffamée pour son excessive chaleur, ont l'estomac encore plus chaud que nous; ses Negres mangent fort & digérent très bien; outre que les Etrangers même venus de contrées froides, tels que les Flamans, y deviennent plus avides & plus affamés qu'ils n'étoient en leur païs.

Cic. l. de Senect.

Lettre 17.

Ce que je viens de dire des Réligieux de Perse, me fera passer de la quantité à la qua-

lité, par ce que le même voiageur de la Val nous fait voir de ces Réligieux qui ne mangent rien qui ait eu vie animale, comme l'on en remarque au reſte de l'Inde qui ſe nourriſſant de Riz, & ſeulement de ce que la terre produit, s'abſtiennent par ſcrupule de manger des herbes où ils voient quelque rougeur, à cauſe de l'analogie & du rapport qu'a cette couleur à celle du ſang des animaux. C'eſt la doctrine de Pythagore qui a donné jusques-là; & l'on ſait que les Naires & les Banians de la côte des Malabares, & du reſte de l'Inde, vivent tous pour ce régard à la Pythagorique. Or cette Secte de Philoſophes qui ſuivoient les préceptes de Pythagore, avoient bien d'autres ſuperſtitions au ſujet des vivres, dont véritablement la plûpart contenoient des ſens myſterieux. Vous ſerés bien aiſes, je m'aſſure, de voir ramaſſés en un ce qu'une infinité d'Autheurs en ont écrit. Ils ne vouloient pas qu'on ſe nourrit *gallo candido, vulva, capite, morticinis, piſcibus præcipuè ſacris, & triglis*, (ce ſont nos barbeaux appellés *mulli* des Latins) *potiſſimùm autem Erythrino ſive Rubellione*, qui eſt ſans doute nôtre Rouget. Ils défendoient encore de ſe raſſaſier, *urticis, ovis, oviparis, cibis de menſa lapſis, corde, fabis, & eo genere animalium*

Ad vocem Anaximander. *cui nigra cauda est.* Suidas met encore entre les préceptes de Pythagore, la défenſe de manger d'un pain qui n'eût pas encore été entamé, *De integro pane ne comedas.* Je veux vous faire rire de quelques autres coûtumes de table qui ſont encore en uſage. Les Gaures ou Gebres de l'Indoſtan ne mangent point de Liévre, par cette raiſon peu connuë, que la femelle de cet Animal eſt ſemblable à nos femmes: & ils ne mangent point de Meures non plus, parce qu'ils ſoûtiennent que le Meurier a la même qualité. Les Sauvages Caraïbes des Isles Antilles ne voudroient pas avoir goûté du Pourceau, de peur que leurs yeux ne devinſſent petits comme les ſiens, ce qui eſt une grande déformité parmi eux. Ils s'abſtiennent de même des Tortuës, de crainte de devenir lourds & péſans comme elles. Et ils font difficulté de ſe nourrir de Cannes, auſſi bien que de tous les poiſſons qui ne nagent pas vite, ſur l'apprehenſion d'acquerir la péſanteur de ces bêtes-là. Cependant Flacour fort croiable en ce qu'il a écrit de l'Isle de S. Laurent, témoigne que la meilleure viande qu'il y ait eſt celle de Cochon, parce qu'il ne s'y repait que de Tortuës de terre & de leurs œufs, le nombre de ces Tortuës étant infini dans Madagaſcar. Les Médecins du

Bresil ordonnent de même aux malades la viande de Pourceau pour la plus saine, à cause que son ordinaire nourriture est de cannes de sucre.

Mais admirés la bizarrerie de l'esprit humain, les grands Tartares sont de mœurs tellement opposées à celles des Pythagoriciens, qu'ils ne vivent que de chairs, appellant les bleds, l'orge, & les autres grains le manger des bêtes, de sorte qu'ils estiment malheureux ceux qui s'en repaissent. Qui voudroit parmi nous manger, comme font les Tapuyes & quelques autres Nations, des cheveux coupés fort menu, & mêlés avec du miel ; ou saupoudrer sa viande, comme c'en est l'usage ailleurs, avec la cendre des corps brûlés de ses parens ? ce qui approche du ragoût que trouvent quelques Americains à manger leurs fruits mêlés avec de la terre. En beaucoup de lieux l'on boit la graisse d'Ours fonduë après le repas, avec le même plaisir & la même friandise qu'on boit ici de l'hypocras. Les habitans de la Floride croient la plante du pied humain un si delicieux morceau, qu'ils la servent ordinairement à leur Carlin, qui est leur Seigneur. Autrefois les Scythes, Huns & autres, coupoient la mammelle des femmes, & la réservoient de même pour leurs

Bergeron tr. des Tart.

Chefs. L'on sert à trois pas de nous en Savoie la patte d'un Ours, comme un mets fort exquis. Enfin il n'y a rien de si extravagant, ni de si dégoûtant selon nos mœurs, qui ne se pratique, & ne plaise quelque part, tant nos Sens sont differens. Nos Médecins n'approuvent guéres la nourriture qui se prend de la plûpart des cervelles d'Animaux, & nous avons vû que les Pythagoriciens défendoient expressément d'en manger : Si est-ce que les Anciens n'avoient point de terme plus expressif, ni plus propre pour recommander un bon morceau, que de le nommer *Jovis vel Regis cerebrum*, choisissant cette partie comme la plus excellente de toutes ; ce qui fit écrire au bon-homme Ennius ce vers cité dans la premiere Apologie d'Apulée,

Quid sacrum præterii cerebrum Jovis pæne supremi.

L'épaule soit d'un Pourceau, soit d'un Mouton, n'est pas l'endroit le plus estimé parmi Thevenot. nous : en Mingrelie il se présente toûjours à la plus honorable personne d'un festin. Et Athenée nous apprend, que les Gaulois prenoient la cuisse pour la piece destinée au plus vaillant, de façon que si quelqu'un la disputoit à un autre, ils combattoient jusqu'à la mort. Nous ne faisons pas grand cas des Raves : ce fameux goulu Apicius en fit manger

au

au Roi de Bithynie Nicomede, pour des Anchoies ou Sardines qui se nommoient alors *Apues.* C'est une dévotion fort recommandable dans la vraie Réligion, de s'abstenir de viande : Venus sortie de la mer apprenoit aux Paiens, que le poisson mêlé avec la chair faisoient une bonne nourriture; & au Concile de Brachare tenu sous Justinien en cinq *Baron. ann. tom. 7.* cens soixante & trois, on obligeoit les Ecclesiastiques, pour éviter le soupçon d'être Priscilianistes, de manger au moins des herbes cuites avec de la viande. Cela me fait souvenir du moine Pior, qui ne prenoit ses repas qu'en cheminant, par deux raisons que rapporte Suïdas; la premiére pour ne pas *ad vocem πίωρ.* faire un capital de sa nourriture qu'il negligeoit; & la seconde, afin que l'esprit ne se sentit pas de la volupté du corps.

Certainement nous voions assés de gens qui font leur Dieu de leur ventre, & qui préférent le contentement de la bouche à toutes choses. Tel étoit un Philoxene si diffamé pour cela, *Athen. l. 1. Deipn. Suïdas ad vocem Pithyllus.* & un Pithyllus, qui mettoit sa langue dans un étui, & prenoit les viandes au plat les doigts enveloppés, pour le pouvoir faire sans se brûler. Aulu-Gelle nous apprend sur le texte de Marc Varron quelles étoient les curiosités de table en leur tems, ce que le premier appel-

L. 7. noct. Attic. c. 16. le *peregrinantis gulæ & in succos insuetos inquirentis industriam, atque undique versum indagines cupediarum detestatione dignas.* En voici la liste. *Pavus è Samo, Phrigia Attagena, Grues Melicæ, Hœdus ex Ambrachia, Pelamis Chalcedonia, Muræna Tartesia, Aselli Pessimuntii, Ostræa Tarentina, Pectunculus Chius, Helos Rhodius, Scari Cilices, Nuces Thasiæ, Palma Ægyptia, Glans Iberica.* Les Italiens d'aujourd'hui se contentent de dire en moins de paroles, & par là, selon moi, beaucoup plus à priser, *Ovo d'un' hora, pan' d'un di, carne d'un anno, & pesce di dieci.* Or le vice des Grecs sur cette matiere paroit manifestement en ce que nous avons peu d'Auteurs Latins qui s'y soient amusés, hors Ennius qui fit des vers intitulés *Phagetica*, & Marcus Apicius qui écrivit en Prose sur le même sujet, que Platina long tems depuis a rénouvellé; au lieu que le nombre des Grecs qui ont traité le même théme est presque infini, selon l'observation de Gregorius Gyraldus. l. de Poet. Le Proverbe de ceux-ci Ζεῖ χύτρα ζῇ φιλία, *fervet olla, vivit amicitia*, témoigne qu'ils ne pensoient pas qu'il y eût un lieu plus propre que la table, à faire & à conserver des amis, d'où vient le mot de *Cene*, que les autres langues ont emprunté d'eux, διὰ τὴν κοι-

νωνίαν, pris de la communauté d'amis qui mangeoient ordinairement ensemble. Cependant ils se trompoient peut-être fort lourdement en cela, & comme l'on dit de plus de moitié de juste prix. Car encore que la *monophagie*, ou façon de manger seul, ait quelque chose de fort odieux; si est-ce qu'on peut d'ailleurs remarquer tous les jours, qu'il n'y a point d'amis dont l'on doive faire moins d'état que des amis de table, s'il n'y a rien qu'elle, qui nous les unisse, & qui nous les acquiere. La France a des voisins si accoûtumés aux compagnies de table, qu'ils ne trouvent pas mauvais qu'on emprunte leurs femmes pour aller au cabaret. Ils me pardonneront si je dis qu'ils me font souvenir là-dessus de la raison qu'on rend de tant d'animaux differens que produit l'Afrique, à cause, dit Aristote, que les eaux y étant rares, ils se trouvent en même lieu ensemble pour boire, *conveniunt ad aquas & copulantur*. *L. 8. de hist. anim. c. 28.*

Je finirai ce propos aprés vous avoir avertis, qu'outre les diverses especes de Miel dont j'ai parlé dans la Physique du Prince, j'ai appris depuis dans la Rélation de Flacour, qu'il s'en trouve encore d'autre sorte dans l'Isle de S. Laurent, où il a fait un long sejour. Il [illegible] de quatre genres, dont il y en a

deux que font des Fourmis dans le creux des arbres, ou dans des mottes de terre. Cela me fait croire que ces pierres dont parle Strabon au 15. livre de sa Géographie, qui se ramassent dans l'Inde de couleur d'encens, & qu'il dit plus douces que la figue, ou le miel, n'étoient autre chose que le travail des Fourmis; & peut-être que l'oiseau Anthredon de Diodore dont j'ai aussi écrit, & qui fait du
Lib. 17. miel en Hircanie dans des pierres ou sur des arbres, n'est qu'une de ces Fourmis ailées dont Flacour a fait mention. Vous aiant parlé de tant d'alimens, il ne faloit pas omettre celui du miel, l'un des plus considérables, &
Lib. 2. *Deipn.* par la seule odeur duquel Athenée assure que Democrite prolongea sa vie de plusieurs jours. Remarqués au sujet de la douceur des figues que Strabon vient d'égaler à celle du Miel, que le Figuier est le seul de tous les arbres, qui ne fleurit point, encore qu'il por-
Macr. 2. *Saturn. c. ult.* te un si doux fruit; ce qui reçoit de belles moralités, sur tout à l'égard de ceux qui sans rien promettre exercent des liberalités d'autant plus agréables qu'elles sont surprenantes. L'Italien dit de la figue qu'elle doit avoir deux choses pour être bonne, *collo d'impiccato, & camisia di forfante*, ce que vous saurés assés interpreter sans moi. Du surplus je

vous exhorte à fuïr également & l'excés & la trop grande abſtinence de vivres. Leur multitude eſt ſans doute très préjudiciable, & leurs qualités s'y trouvent tellement inappointables, que ſuivant une comparaiſon que je tiens de Plutarque, l'on accorderoit plûtôt les opinions différentes des Philoſophes, que les divers temperamens des viandes dans un eſtomac. La diéte trop exacte a de même ſes inconveniens. L'Italien dit, *ſacco voto non puo, ſtar in piedi*, outre que, *dal ventre pieno, eſce miglior conſilio*. Je ſerois bien fâché que vous vous déclaraſſiés ennemis des bons aſſaiſonnemens. La ſageſſe tirant ſon nom des ſaveurs *(ſapientia à ſapore)* ſemble nous avertir que les bonnes penſées ne ſont pas ennemis du bon Goût; *nec enim ſequitur, ut cui cor ſapiat, ei non ſapiat palatus*, pour uſer des termes de l'Orateur Romain. Mais certes trop de Saupiquets ſont à fuïr, & je ſuis perſuadé que les ſept Planetes, à qui quelques-uns ont ſottement voulu rapporter toutes les ſaveurs, n'ont point leurs influences ſi contraires, & par là ſi pernicieuſes, que le ſont très ſouvent les différentes ſauces & apprets de viandes. Evités de même la trop grande délicateſſe à leur égard. J'ai pitié de ces Rois de Perſe qui ne buvoient que de

L. 4. Sympoſ.

L. 2. de Fin.

Suidas ad vocem. Φαιὸν χεῦμα.

l'eau du Fleuve Choaspes, & du vin de Chalibou en Syrie, comme ils ne trouvoient bon que le seul pain d'Assos en Phrygie, & ne vouloient pas qu'on leur servit d'autre sel que celui qu'ils envoioient querir à Memphis. Comme la bonne vuë discerne toute sorte d'objets; l'oüie tous les sons; & les autres sens de même ce qui tombe sous leur connoissance; nôtre ventre doit être porté par l'accoûtumance, & par la bonne discipline, à recevoir utilement tous les alimens que nous lui envoions, pourvû que nous le fassions sans excés, & que nous suivions en cela un régime raisonnable.

SIXIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
Des Loüanges.

Je me proposois hier de vous tenir quelque propos panegyrique, qui pût obtenir de vous une favorable attention. Mon projet se fondoit sur ce qu'il n'y a point de discours qui soit plus volontiers entendu que celui des loüanges; & cette créance me venoit de ce que Seneque, le plus austere des Philosophes Moraux, a prononcé que ceux mêmes qui

les rejettent en ſont agréablement touchés, & les reçoivent à la fin avec complaiſance, quoi qu'ils les aient d'abord opiniâtrement réfuſées: *Habent hoc in ſe naturale blanditiæ, etiam* Præf. l. 4
cùm rejiciuntur placent; ſæpè excluſæ, noviſſi- nat. qu.
mè recipiuntur. Aprés un peu de réflexion néanmoins ſur ce premier deſſein, je l'ai abandonné par des conſidérations qui nous touchent reciproquement & vous & moi. J'ai crû qu'à mon égard ce thême auroit quelque choſe d'indécent & de trop populaire, vû la ſévérité dont vous ſavés que je fais profeſſion, quand il eſt queſtion de diſtribuer des loüanges: & j'ai penſé qu'outre que vous étes peu ſenſibles aux plus touchantes, celles que je vous pourrois donner n'égalant pas vôtre mérite, je ferois mieux de m'en taire, que d'en diminuer le prix par des propos inferieurs à ce qui lui eſt dû. Je n'ignore pas que je pourrois m'excuſer à la fin, d'avoir repréſenté comme aſſés d'autres ont fait, des ſujets trés relevés, avec un ſtile que le zéle ſeul recommandoit. S. Gregoire pour excellent Peintre qu'il fût, aiant ſi bien décrit tous les devoirs d'un bon Evêque, ne laiſſa pas de finir ſon beau travail en ces termes, *pulchrum depinxi hominem pictor fœdus.* Mais diſons ingénument la vérité, qui eſt-ce qui ſe con-

tente aujourd'hui de loüanges raisonnables, qui ne le peuvent être, si elles ne sont moderées? Les veut-on recevoir si elles ne donnent bien avant dans la flatterie? & cette flatterie même ne passe-t-elle pas souvent pour une injure, si elle n'est extréme? *Eò enim jam dementiæ venimus, ut qui parcè adulatur pro maligno sit.* En effet l'on prend à présent une loüange modeste pour quelque chose de pire qu'une injure, parce que cette derniere se reproche d'elle-même, comme partant d'une bouche ennemie, selon la pensée du Philosophe Phavorin dans Aulu-Gelle: Au lieu qu'une loüange médiocre semble être d'un ami qui auroit honte d'en distribuer quelque autre plus rélevée. C'est ainsi que nôtre ambition interpréte en sa faveur tout ce qu'elle s'imagine qui lui peut-être avantageux.

Sen. ibid.

l. 19 noct. Attic. c. 3.

Si est-ce qu'on peut soûtenir, sans avoir récours à des sens si peu raisonnables, que comme il se débite des loüanges qui sont à condamner dans leur excés, de même qu'il y a de l'encens qui pour être trop fort, entête; l'on n'est pas d'ailleurs repréhensible, si l'on en donne quelquefois à ceux qui les méritent le moins, lors que la coûtume, ou des occasions fort pressantes nous y obligent.

Je fournirai pour exemple des premiéres, celles que Pelagius avoit attribuées à une veuve, & dont S. Hierôme s'est moqué avec sa véhémence naturelle en ces termes, *Docère est hoc, an occidere? levare de terra, an præcipitare de cœlo? id mulierculæ tribuere, quod Angeli non audeant usurpare.* L. 3. contra Pelag. Les secondes loüanges, quoi que peu justes, se peuvent pallier ou excuser sur ce que les titres d'honneur ne se réglent pas toûjours par le seul mérite, mais souvent par la coûtume & par l'usage de parler. Ainsi l'Apôtre parlant à deux méchans hommes, leur disoit, *optime Feste*, & *optime Felix*, par des titres qui avoient peu de rapport à leur personne, mais qui étoient appropriés à leur dignité, laquelle les avoit mis au rang de ceux qu'on nommoit *Optimates*. Ainsi les Evêques de l'Eglise naissante ont appellé Saints des Princes Paiens, comme ils ont encore nommé Theodoric, bien qu'il fût Arrien, *sanctum & piissimum.* Denis d'Alexandrie ne fit pas difficulté d'attribuer dans le même sens aux Empereurs Valerien & Gallien le titre de *Imperatores sanctissimi.* Baron. tom. 4. & 6. Annal. Et dans l'Edit de Justinien, où il addresse sa Confession de Foi au Pape Jean, il lui représente, que les Peres les plus estimés n'ont pas crû mal-faire de loüer hautement

des Hérétiques, bien qu'ils condamnassent leur impiété, *invenimus quòd multi Sanctorum Patrum quosdam hæreticos collaudaverunt, sicut & Sanctus Damasus, & Athanasius, & Basilius Apollinarem, & Sanctus Leo Eutychen.* J'avouë pourtant que les loüanges ne sauroient être trop balancées devant que de les addresser, & que l'honneur qu'elles portent doit être proportionné le plus qu'il se peut au mérite des personnes, n'y aiant que les mauvais ouvriers qui élévent de petites & chétives statues sur de riches & de grandes bases. Mais il faut régarder ces dernieres loüanges de plus d'un œil, & les envisager comme l'on fait ces Images plissées, & ces Tableaux de diverse perspective, qui représentent quelque bel objet d'un côté, & de l'autre des Monstres ou des ordures. Il n'y a point d'homme si vicieux, qui ne posséde quelque bonne qualité dont on se peut louer quand le tems le réquiert, comme il le demandoit aux exemples que nous venons de rapporter. Quelquefois les lieux veulent encore qu'on en use ainsi. Qui peut se dispenser dans une Epitre Dédicatoire, de faire le portrait d'un Souverain si on la lui addresse, tel qu'il doit être plûtôt que tel qu'il est en effet, quand la dissemblance seroit notable,

ce qui n'eſt pas toûjours. Car je trouve qu'Ariſtippe s'excuſa valablement envers ſes amis, lors qu'il embraſſa les genoux de Dionyſius pour obtenir une grace, proteſtant qu'il le faiſoit ſans flaterie, & par la conſidération ſeule de ce que Dionyſius & ſes ſemblables avoient les oreilles aux genoux. Ceux qui s'engagent à prononcer ou à écrire des Oraiſons funébres, ne ſe trouvent-ils pas réduits à la même néceſſité? Un Ancien Hiſtorien nous apprend, qu'à la mort des Rois d'Egypte le dernier décedé étoit toûjours déclaré le plus illuſtre auſſi bien que le plus vertueux de tous. Et Suidas interpretant le Proverbe des Grecs, dont je vous citerai ſeulement le Latin, *Non laudaberis ne in cœna quidem funerali*, l'explique par la coûtume qu'ils avoient d'y faire paſſer le défunt pour qui la Fête ſe faiſoit, quelque imparfait qu'il fût, pour le plus accompli de ſon tems. Cet uſage n'eſt pas abſolument changé depuis; & comme nous voions des Oraiſons Funébres auſſi éloquentes que bien ajuſtées à leur ſujet, nous ſommes obligés d'en lire ou entendre quelquefois, qui peinent aſſés l'oreille ou la vuë par ce qu'elles contiennent à l'avantage de ceux que nous avons connus auſſi bien que le Panegyriſte. Car nous aurions droit de nous

Suidas ad vocem Ariſtip.

plaindre si nous voulions, comme le fait Ciceron dans son Brutus, que nôtre Histoire se corrompt par de telles compositions: *his laudationibus historia rerum nostrarum est facta mendacior; multa enim scripta sunt in eis, quæ facta non sunt, falsi triumphi, plures consulatus, genera etiam falsa.* Je ne veux faire nulle application du texte de Ciceron à ce qui se pratique en nos jours. Je me contenterai laissant à part ce qui est trop odieux, de vous remarquer comme de la propre confession de ce savant Grec Denys d'Halicarnasse, ceux de son païs, non plus qu'aujourd'hui les Espagnols, n'ont jamais eu l'usage des Oraisons Funebres qui sont de la pure invention des Romains.

Lib. 5.

Thua. l. 84. hist.

Mais je ne puis m'empêcher de déclarer à ce propos mon sentiment sur tant de livres qui s'impriment tous les jours, portant pour titre *la Vie* de diverses personnes dont ils ne rapportent pourtant que les belles actions, sans dire le moindre mot des defauts que ces personnes ont eus comme inséparables de nôtre humanité. Il me semble que l'inscription en seroit meilleure de *Paranymphe*, de *Gestes Heroïques*, ou de *Eloge d'un tel*, que de celle de *Vies*, qui obligent à faire voir le portrait tout entier de celui qu'elles

repréſentent, lequel par la condition de ſa naiſſance n'a pas été exemt de beaucoup d'infirmités vicieuſes. Suetone, Plutarque, ni les autres grands Auteurs, que ceux de ce tems devroient prendre pour prototypes, n'en ont pas uſé comme l'on fait à préſent. Ils n'ont jamais donné de *Vie* au public, de quelque Heros, Empereur, ou autre Illuſtre Perſonnage que ce fût, dont ils ne faſſent connoitre le bien & le mal, les vertus & les vices qu'ils avoient. J'avouë qu'on peut appuier adroitement un peu plus ſur les premiéres, que ſur les autres, où l'on doit même charitablement aller *ſuſpenſa manu*, en faveur de ceux qui ont été de grands hommes & qui ne ſont plus. Mais à parler ſincerement, il eſt bien difficile de ſouffrir patiemment les excès qui ſe commettent en ce genre d'écrire. Je voudrois, qu'on ſe ſouvint, qu'il n'étoit pas permis anciennement d'ériger à ceux qui avoient été victorieux aux champs Olympiques, des Statuës plus grandes qu'ils n'étoient. Qu'Alexandre n'a rien fait, au ſens des mieux entendus, de plus mémorable, ni de plus héroïque, que de défendre qu'on taillât le Mont Athos à ſa reſſemblance. Et qu'un des plus célébres axiomes d'Epicure eſt celui, par lequel il permet bien à ſon Sage

Lucia. de Imag.

de mettre quelquefois la main à la plume, mais à condition de n'écrire jamais de Panegyriques ; *conscripturum libros sapientem, at non panegyricis vacaturum.* L'on rit dans Homere quand on lui voit donner tantôt à Polypheme, tantôt au Bouvier d'Ulisse le surnom de Divin ; mais il n'est pas licite à un Orateur d'user de telles licences poetiques, principalement quand il se mêle de représenter un personnage d'éminente vertu ; ce qui ne devroit presque être permis qu'à ses semblables. Je tire cette doctrine de l'Inscription ou Dedicace d'un Autel, qu'Aristote fit élever à la mémoire de Platon, dont voici la traduction ;

Aram Aristoteles erexit hanc Platonis,
Viri, quem nec laudare scelestis fas est.

Il est aisé de juger par ces vers, que les Sages de ce tems-là ne croioient pas que toute sorte de personnes fussent recevables à louer les hommes d'une vertu extraordinaire. Et même la Sirene qui fût mise sur le Tombeau d'Isocrate, & qui avoit la bouche close avec les lévres scellées, apprenoit à tous les passans qu'il valoit mieux se taire, que d'entreprendre les loüanges d'un si éloquent Orateur.

Au surplus la modération d'Alexandre de Macedoine, le plus grand ami de la gloire

de tous les Monarques, celui dont on ne peut oüir le nom ſans que l'Ame ſe rempliſſe de l'Image d'une vertu les plus qu'humaine, & celui encore, qui jaloux de ſa réputation ordonna par Edit, *ut effigiem ſuam ſolus Polycletus ære duceret, ſolus Apelles coloribus delinearet, ſolus Pyrgoteles cælamine excuderet*: la modération, dis-je, de cet Alexandre me fait ſouvenir de celle d'Antigonus un de ſes ſucceſſeurs. Quelque Poëte Grec s'étoit aviſé de le nommer fils du Soleil, aiant vrai-ſemblablement appris ce beau ſurnom des peuples d'Orient, qui le donnoient, comme ils ſont encore aujourd'hui à leurs Souverains. Antigonus au lieu de l'approuver, dit plaiſamment à ce Poete, Celui qui vuide ma chaiſe percée, & moi auſſi, nous ſommes bien loin d'avoir la même opinion que vous touchant mon origine. Certes ces Empereurs Peſcenninus & Alexandre Severe ſont fort à eſtimer d'avoir declaré qu'ils ne vouloient point qu'on les loüat de leur vivant, ſelon que Spartian & Lampridius l'aſſurent dans l'Hiſtoire appellée Auguſte. Et l'on peut dire du refus que fit de quelques honneurs exceſſifs le Spartiate Theopompe, que ce refus étoit plus de Philoſophe, que de ſoldat, quand il le fonda ſur

Apul. in Flor. 7.

ce qu'on voioit toûjours les honneurs de cette nature s'évanouïr, au lieu que les médiocres augmentoient avec le tems *mediocres honores tempore augeri, nimios aboleri.* Car après tout c'est une chose si rare qu'on se plaigne d'avoir été trop hautement loüé, qu'il y a long-tems qu'on a soûtenu que s'il y avoit des Juges ordonnés pour connoitre de cet excès, ils démeureroient sans exercice, personne n'intentant action contre la flaterie, qu'on se contente de blâmer en général, au même tems qu'on la reçoit à bras ouverts dans le particulier. Demetrius surnommé *Poliorcetes* ou forceur de villes, ne prit pas en mauvaise part qu'un Cynethus le prisât de tousser de bonne grace, rendant un son fort agréable à l'oreille quand cela lui arrivoit.

Lucia. de Imag.

Mais pourrions-nous bien nous expliquer si amplement sur ce sujet des loüanges, sans dire un mot de celle que Caton soûtenoit n'être pas moins impertinente, que la diffamation de soi-même. C'est de la loüange propre qu'il parloit ainsi, dont les Italiens ont dit que *chi si loda, si lorda;* accusant ceux qui la pratiquent d'avoir de mauvais voisins qui les réduisent à cette nécessité, *egli ha cattivi vicini.* Ciceron a été diffamé de ce vice, sur tout à l'égard de son Consulat dont il ne se

pouvoir

pouvoit taire; de ſorte que Seneque l'en raille lui réprochant *Conſulatum illum ſuum, non ſine cauſa, ſed ſine fine laudatum.* Et Néron ſe rendit ridicule en ſe proclamant lui-même victorieux aux jeux, où il intervenoit pour acquerir la réputation d'exceller en tout. Il y a pourtant des occaſions où les Philoſophes mêmes permettent de ſe louër ſoi-même. Neſtor le fait dans Homere, quand il voit qu'Agamemnon & Achille ne déſeroient pas à ſes bons conſeils, leur déclarant qu'il avoit été crû par d'autres, tels que Theſée, Cenée, & Pirithous, qui les valoient bien. Enée en uſe ſouvent de même, ou pour ſe faire connoitre à des Etrangers, ou pour exciter ſon fils Aſcanius à l'imiter. Et Turnus même eſt excuſé d'avoir dit en plein Conſeil, irrité par Drances,

l. de brevi vit. cap. 5. *Sueton. in Nero.* *Ilia. 1.* *Dio. Chryſ. orat. 57.*

Turnus ego haud ulli veterum virtute ſecundus. Æn. l. 11.

Le plus ſûr eſt de laiſſer proférer aux autres ce qu'ils ont pû remarquer de récommandable en nous. Il faut imiter les grands Capitaines qu'on voit presque toûjours parler fort modérément de leurs exploits. L'Empereur Julien ſe croiant obligé d'eſtimer ſa conduite, s'en excuſe philoſophiquement dans une Epitre en ces termes, *ſit quidem Nemeſis, ſeu Adaſtria, noſtris verbis propitia.* Et nos Hiſtoriens

Thuan.

1. 47. ont observé, que ce brave Guerrier de la Noüe n'a dit pas un mot dans ses Mémoires, de cette importante bataille de Sainte Gemme qu'il gagna en l'an mil cinq cens soixante-dix. Le plus excellent de tous les exemples est sans doute celui que Cardan propose au troisiéme livre de sa Sagesse, de faire en cela comme nôtre Seigneur, qui a laissé dire aux autres qu'il étoit Dieu. Mais quand ce Cardan traite mal au même lieu Erasme & Budée, leur imputant de s'être reciproquement loüés avec importunité & de mauvaise grace, je ne sai si on le peut légitimement excuser, d'avoir parlé avec envie & avec quelque malignité de deux hommes, qui dans de differens talens du sien, n'ont pas été moins à priser que lui. Car quand il fait mine de les excuser sur ce qu'ils n'étoient pas Philosophes, mais de bons Grammairiens, il montre qu'il n'avoit pas toute l'équité requise pour bien juger d'eux, & cette excuse est si piquante, qu'elle peut servir de réproche contre son accusation. Les Italiens ont presque toûjours fait paroître beaucoup de jalousie contre les Etrangers qu'ils ont vû exceller dans la belle literature; témoin ce qu'a osé écrire Gregorius Gyraldus du même Erasme, qu'il étoit *inter Germanos Latinus, inter Latinos aliquan-*

do Germanus. Raillerie prise de ce que Saint Jerôme dit à Rufinus, *tantam habet Græci & Latini sermonis scientiam, ut Græci te Latinum, & Latini Græcum putent.* Enfin il se distribuë des loüanges à dessein de nuire. Tite-Live loue Thucydide le préferant à Salluste, non par affection qu'il eût pour ce Grec, mais pour se mettre plus facilement au dessus des deux, *laudat quem non timet, & faciliùs putat posse à se Sallustium vinci, si antè à Thucydide vincatur*, comme l'a judicieusement remarqué Seneque. La malice est plus grande lors qu'on ne donne l'avantage que sur des gens de néant, parce que selon le Mime de Laberius, *Apol. 3.* *in contr.*

Non est bonitas esse meliorem pessimo.

De quelque façon que ce soit, cette sorte de loüange est fort malicieuse. Qui ne jugera pas que Louis Cabrera vouloit diffamer le Cardinal Henri dernier Roi de Portugal, quand il le prise d'avoir eu les vertus d'un bon Prêtre, & les défauts d'un Prince en nombre égal? *tuvo virtudes de Sacerdote, y defetos de Principe y quales en el numero.* En effet il ne le rend bon Ecclesiastique, que pour le mieux représenter un imparfait Souverain. Mais comme il écrivoit en Castille, ce n'est pas merveille qu'il ait parlé ainsi. Socrate *L. 12. hist. cap. 14.*

disoit gentiment qu'il n'étoit pas difficile de
Arist. 1. Rhet. c.3. loüer les Atheniens dans Athenes, & que l'importance eût été, de le faire dans Sparte. C'est une chose assés aisée aussi de mépriser un Portugais dans Madrid, ce qui seroit fort mal réçû dans Lisbonne. Du reste nous finirons par cette regle générale, qu'on ne doit jamais dans une saine intention attribuer des loüanges qui paroissent des flateries. Comme le fard gâte un beau visage, n'étant bon que pour en couvrir les difformités, les termes de flaterie ne sont avantageux, s'ils le peuvent être, qu'à enluminer de basses actions, les hautes & éclatantes les doivent rejetter comme préjudiciables à leur véritable grandeur. Les plus nobles vertus ne se trouvent toujours où sont les plus beaux titres d'honneur. L'Empereur Alexius en inventoit tous les jours, témoin celui de ὑπερπεριλαμπρος
l. 6. Alexia. *superceleberrimus* que sa fille Anne Comnene dit qu'il donna à un Seigneur Turc qui s'étoit converti. Cependant ces hautes qualités si frequentes sous lui, accompagnoient une décadence manifeste de l'Empire Grec. Pour conclusion trouvés bon, que je vous avertisse de ne vous fier pas tellement sur la réputation que vous avés acquise, qu'il vous semble impossible, que jamais d'autres vous puissent

préceder. Sotanus avoit la qualité du plus Docte des Romains, Varron la lui enleva. Ennius étoit parmi eux le Poëte par excellence, Virgile le déposseda de ce titre. Et nous avons vû Malherbe dethrôner Ronsard qui regnoit dans le Parnasse François. Tant cette consolation que se donnoit autrefois Laberius étoit bien fondée en ces quatre vers, *Aug. de civ. Dei.*

Non possunt primi esse omnes omni tempore;
Summum ad gradum quum claritatis veneris,
Consistes ægrè, & citiùs quàm ascendas, decidas.
Cecidi ego; cadet qui sequitur; laus est publica.

SEPTIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
Des Injures.

VOUS m'avés fait entendre qu'après vous avoir entretenus sur le sujet des loüanges, vous verriés volontiers le revers de la medaille, & que vous seriés bien aise d'oüir ce que je pense des injures. C'est comme si aprés avoir assisté à des Paranymphes, vous vouliés de plus vous trouver aux lieux où l'on vesperise ensuite. En vérité il m'est trés difficile de vous contenter en cela; l'aversion que j'ai eue toute ma vie non seule-

ment contre les injures, mais encore contre les plus ſimples médiſances, m'aiant toûjours empêché d'y faire la moindre reflexion, ni de charger ma mémoire d'une ſi mauvaiſe marchandiſe. En effet je dis, il y a peu, à un homme qui commençoit à m'entreprendre avec de mauvaiſes paroles, s'attendant que j'entrerois en [illegible] contre lui, que je le priois de m'excuſer, parce que je ne trouvois pas la partie qu'il me préſentoit bien faire, n'étant pas accoûtumé, comme lui, de dire, ni d'entendre ou de récevoir des injures. Il me ſemble qu'on attribuë à Caton une repartie fort ſemblable; ce qui m'a donné la hardieſſe de vous rapporter la mienne. Ce n'eſt pas que je ne reconnoiſſe d'ailleurs, que comme il eſt bien plus aiſé de reprendre que de mieux faire, de détruire Olynthe que de la rebâtir, ſelon le mot d'un Spartiate, le champ doit être plus grand & plus ouvert à parler des injures, que de ce qui leur eſt oppoſé. Mais l'inclination eſt ſi puiſſante en toutes choſes, qu'il m'eſt pardonnable ſi n'en aiant point pour les diſcours outrageux, je ne puis réüſſir ſur le théme que vous m'avés propoſé. Si faut-il ſavoir de quelle ancre l'on a accoûtumé de noircir les vicieux, parce que les maladies de l'Ame étant plus dangereuſes

que celles du corps, puisqu'on eſt obligé de noter de quelque ſigne ceux qui ont la peſte, afin qu'on l'évite, il eſt raiſonnable de faire remarquer les defauts ſpirituels, qui peuvent être contagieux, quand on ne les connoit pas. Car toute ſorte d'injures ne ſont pas des calomnies. Il y a des perſonnes de qui l'on ne peut dire les vérités, ſans leur dire des injures, & l'on peut ſoûtenir qu'auſſi bien que les plus éclatantes Vertus perdent beaucoup de leur luſtre, ſi elles ne ſont hautement publiés,

Ταὶ μεγάλαι γὰρ ἀλκαὶ
Σκότον πολὺν ὕμνων ἔχοντι δεόμεναι. *Pind. ode 7. Nemeo.*

Magnæ enim ſtrenuitates tenebras multas habent, cùm hymnis carent; les vices cachés; par la raiſon des contraires, augmentent de beaucoup leur malice, & ſont infiniment plus à rédouter. A le bien prendre néanmoins, il n'y a que les fauſſes diffamations qui ſoient de véritables injures, & qui nous doivent ſcandaliſer,

Mais généralement parlant, il y a des perſonnes, qui reſſentent bien plus vivement les unes, que les autres, toute ſorte d'injures. Tibere, tout ſévére qu'il étoit, ne faiſoit que s'en rire, & ſelon le texte de Suetone, *adverſus convitia, maloſque rumores, &*

In Tib. art. 28. *famosa de se ac suis carmina, firmus ac patiens, subinde jactabat, in civitate libera linguam mentemque liberas esse debere.* Et le même Auteur écrit de ce détestable Neron, quelque chose de semblable, *Nihil* In Ner. art. 39. *Nero patientiùs quàm maledicta & convitia tulit, vel contemtu omnis infamiæ, vel ne fatendo dolorem, irritaret ingenia.* Pour ce qui concerne les bons & grands Princes, ils ont toûjours été très indulgens en ceci, & les exemples, qui s'en pourroient rapporter, iroient à l'infini. Je me contenterai de vous en réciter deux, dont je prens le premier de Saint Jean Chrysostome dans son Homilie dixiéme au peuple d'Antioche. L'Empereur Constantin, qu'on excitoit à se venger des Egyptiens, qui non contens de vomir mille outrages contre lui, avoient jetté des pierres contre la tête de ses Statues; répondit en riant, & en passant sa main sur sa tête & sur son visage, si est-ce que je ne trouve ici ni mal ni blessure. Le second exemple m'est fourni par le L. un. si quis maled. Imper. Code de Theodose, où cet Empereur se réserve la connoissance de ceux qui auront médit de lui, avec une défense expresse de les punir; parce que s'ils en ont usé ainsi par légereté d'esprit, il faut de mon côté user de mépris; si c'est par folie, elle mérite qu'on

en ait pitié ou commiseration; & s'ils l'ont fait par un pur dessein de m'injurier, je le leur pardonne. Ses propres termes sont trop notables pour ne les pas rapporter; *si ex levitate processerit, contemnendum est; si ex insania, miseratione dignissimum; si ab injuria, remittendum.*

Je trouve bien étrange, que contre de si belles considérations, un Philosophe, tel que Zenon Eléate, ait fait profession de ne pardonner jamais à ceux qui parloient mal de lui, par cette foible & ridicule raison (tout inventeur de la Dialectique qu'on le fasse) que s'il ne ressentoit pas des injures, il faloit par la regle des contraires qu'il fût insensible aux loüanges, ce qu'il ne trouvoit pas juste; *si maledicta æquo animo admittam, ne laudes quidem sentiam.* Quelques-uns ont aussi voulu poser pour une bonne maxime le mot d'un Spartiate, qu'une injure endurée en attire une autre; ou, aux termes Mimiques de Laberius, *Diog. Laert.*

Veterem ferendo injuriam, invitas novam.

Certes ceux-là me semblent avoir bien mieux raisonné, qui ont mis le point d'honneur au mépris des injures. En effet c'est la marque d'un esprit extraordinairement fort, & confirmé dans la bonne doctrine, de les mépri-

ser. *Quamlibet acuti gladii mittantur*, dit S. Gregoire, *cùm saxum feriunt, fracti resiliunt.* S. Jerôme les prenoit tellement à son avantage, qu'il en rémercioit Dieu, *Gratias ago Deo meo, quòd dignus sim quem Mundus oderit.* Et j'ai admiré la beauté de ce conseil que donne un Persan infidele, Rendés honneur à Dieu sur la grace qu'il vous fait d'être meilleur qu'on ne vous croit. Un Réligieux, ajoûte-t-il ailleurs, qui ne sait pas souffrir des injures, est indigne de son habit. Une pierre jettée dans une grande Mer, continuë-t-il, n'excite point de tempête, ni une injure dans une grande Ame. Ce qu'enseigne ce Mahometan, ne doit-il pas faire grande honte à ceux qui se disent disciples & sectateurs d'un Maître, lequel dans S. Mathieu souffre sans repartie tous ses calomniateurs; *Jesus autem tacebat.* Aristippe quoi que par un mauvais principe enduroit les crachats de Dionysius, & s'en moquoit, protestant que si des Pêcheurs, pour profiter de la prise d'un petit poisson, souffroient d'être mouïllés à outrance, il s'empécheroit bien pour un peu de salive de renoncer à la capture d'une Baleine, nommant ainsi les graces qu'il poursuivoit & qu'il obtenoit souvent de ce superbe Tyran. Aprés tout, c'est la plus

Ep. ad Asellam.

Sadi in Rosar.

cap. 26. art. 63.

courte de toutes les voies, de patienter autant de fois que des insolens vous outragent. Cela les met about, parce qu'on cesse de jetter des pierres contre un Arbre de qui l'on ne peut rien tirer. Dion Alexandrin poursuivi long-tems avec des paroles atroces, par un qui lui en vouloit, comme étant un grand ennemi de son frere, ne lui répondir rien, si non ces deux mots de mépris en entrant chez lui, *ὐδὲ γρῦ*, *ne gry quidem*; & Suidas nous assure que cet insolent en fût si confus & si outré, qu'il s'alla pendre de dépit, comme l'avoit déja fait un autre, de honte d'avoir donné un coup de pied à Socrate. *Plutar. de educ. lib.*

Or il y en a qui en matiére d'injures conservent bien plus long-tems leur ressentiment les uns que les autres, & qui comme des crapaux couvent leur venin & le répandent beaucoup plus opiniâtrement que la bonne Morale ne le permet. Jusqu'en ceux qu'on croit hors du sens commun, l'on remarque des vengeances tout-à-fait étranges dans leur conduite. Ce fou de Chicot pour avoir été battu par le Duc du Maine, se jetta dans les armées où il croioit pouvoir le rencontre & lui ôter la vie. Aubigné témoigne dans son Histoire, que ce fou eût cinq chevaux tués sous lui dans ce dessein, lors

que le Comte de Chaligni Prince de la Maison de Lorraine le fit son prisonnier tout blessé à mort qu'il étoit. Laissant les fous à part, les Joniens aiant été ravagés par les Perses, excommuniérent à leur mode ceux qui rebâtiroient les Temples que ceux-ci avoient brûlés, ou qui feroient seulement quelque moindre édifice au même lieu, afin que les marques de l'injure Persanne demeurassent toûjours; ce que nous apprénons d'Isocrate dans son Panegyrique. Il est vrai que ces outrages sont bien plus difficiles à oublier que ceux des simples paroles. Mais tant y a, que la vengeance qu'on prend, soit des uns soit des autres, part toûjours d'un même esprit qui veut tôt ou tard se satisfaire. Tibere nonobstant le mépris apparent, que Suetone nous a tantôt fait connoitre de tout ce qui se disoit ou publioit contre lui, ne laissa pas de se souvenir étant parvenu à l'Empire, que le Grammairien Diogene l'avoit autrefois fait attendre sept jours dans Rhodes sans qu'il le pût entretenir; ce qui le lui fit arréter sept ans dans Rome avant que de lui donner audiance & de le renvoier. Il est encore des hommes, qui comme les Mouches à miel ne piquent point, si on ne les offense: d'autres sont d'une si maligne nature, qu'ils ne perdent point

Suet. in Tib. art. 32.

d'occaſion de nuire ſans qu'on leur en ait donné ſujet, & qui auſſi bien que de certains chiens, mordent même avant que d'aboier. Combien en voions nous qui ont la langue plus longue que le bras, & qui ménacent de ce, qu'ils ne peuvent pas exécuter, nonobſtant le peril attaché à une ſi mauvaiſe procédure. Quelques-uns ne diſent des injures fâcheuſes que pour faire paroitre leur éloquence, étant certain que le bien-dire s'emploie fort agréablement par ceux qui ſe plaiſent à médire. Les brutaux ne ſe réconcilient presque jamais aprés une injure reçuë, ſemblables à cet Ajax, qui dans Lucien par ſa férocité ne ſe peut accommoder là bas aux Enfers avec Ulyſſe. Pluſieurs réprochent indiſcretement pleins d'animoſité des actions comme ſi elles étoient vicieuſes, qui méritent plûtôt des loüanges. Ainſi un Lycus dans Euripide accuſoit Hercule d'être un homme lâche, qui n'oſant joindre de près ſes ennemis, ſe ſervoit de fléches pour les tuer de loin ; bien que cet Héros n'emploiât tout ce que portoit ſon carquois que contre les fuiards. Enfin autant que les hommes ont de génies differens, autant voit-on de diverſes inclinations, ſoit à faire des injures, ſoit à ſe venger de celles, qu'ils ont reçûës, ou

à les ſupporter patiemment & avec un géné-reux mépris. Ce génie paroit être quelque choſe de plus que le temperament, puiſque les plus bilieux, comme l'étoit Socrate, ne ſont pas toujours les plus emportés, ni les plus injuſtes au ſujet dont nous parlons. Le Chameau d'Eſope qui n'a point de fiel, eſt néanmoins de tous les Animaux le plus vindicatif des déplaiſirs qu'il a ſoufferts, ou des injures qu'il peut avoir reçûës.

Nous appellons ordinairement ceux contre qui nous ſommes le plus fortement irrités, des ennemis mortels; & de fait le procédé le plus commun eſt de ſe venger d'eux en les faiſant mourir. D'autres grands hommes en ont uſé par générosité tout autrement, & il me ſouvient que Boccalin a loüé nôtre Henri Quatriéme de s'être vengé de ſes ennemis en les laiſſant vivre. Un Empereur dans un mouvement beaucoup moins eſtimable, refuſa la liberté que lui demandoit un disgracié de ſe faire mourir ſelon l'uſage de ſon Siécle; en diſant qu'ils n'étoient pas encore réconciliés pour mériter cette permiſſion. En vérité la clemence du premier, & celle de la plûpart de nos Rois, a de grands avantages ſur les rigueurs qu'ont exercées tant d'autres Souverains, qui ont voulu aſſouvir chaude-

Centur. 2. rag. 88.

ment leur cruauté sur ceux qui les avoient irrités. Car l'appetit de se venger est en cela si different de celui de manger, que ce dernier nous donne la liberté de le satisfaire autant de fois qu'il nous sollicite; au lieu que celui de nous venger, quand même nous sommes excusables de le faire, ne doit jamais être suivi que ce même appetit ne soit amorti, & que notre vengeance ne soit délivrée de ses plus grandes ardeurs, afin de nous exemter des cuisans répentirs qui la suivent ordinairement. Auguste se trouva bien du conseil de sa femme, qui lui fit pardonner à l'Auteur d'une conspiration contre sa personne & son Etat, par cette ingénieuse considération, que la conspiration étant découverte, elle ne devoit plus être apprehendée, mais que son principal Auteur, comme homme de qualité & de mérite, pouvoit beaucoup servir à sa réputation, s'il usoit de clemence en son endroit.

Et parce que Platon a établi trois genres de Justice, envers les Dieux, envers les hommes, & envers les défunts; nous pouvons mettre autant d'injustices, qui se commettent injurieusement ou contre le Ciel: ou contre ceux qui nous déplaisent & que nous craignons qui nous puissent nuire, ou contre d'autres qui ont achevé le cours de

cette vie & qui ne sont plus. Pour le premier chef, y-a-t-il rien de plus ordinaire aujourd'hui que les blasphémes injurieux contre la Divinité, qui véritablement les souffre quelquefois impunément, pour les punir en un autre tems avec plus de rigueur, ou plus exemplairement? Mais n'est-ce pas une chose qui doit faire horreur, qu'on affecte de paroitre impie, afin de passer pour esprit fort, dans la plus grande foiblesse d'entendement où l'on puisse tomber, qui est celle qui nait de l'irreligion? En effet il se trouve des gens qui n'ont point d'autre motif pour paroitre libertins, pour se mocquer de ce qu'il y a de plus Saint au dessus des nues, & pour jetter insolemment des crachats contre le Ciel, qui leur rétombent misérablement sur le visage: que cette folle pensée d'être plus hardis & plus clair-voians que les autres: ce que leur réproche Phedrus même tout Paien qu'il étoit,

Et ut putentur sapere, cœlum vituperant.

Certainement c'est être bien aveugle de sa vanité, c'est affecter une liberté bien esclave de sa passion, & ce n'est pas merveille qu'on rogne les ailes à des personnes qui ont le bec si pointu & si offensant, qu'ils ne font pas difficulté de le porter outrageusement contre

tre

tre l'Auteur de tout bien, de leur propre Etre, & de toute la Nature.

Quant aux injures que les hommes se font très injustement les uns aux autres, ils doivent d'autant plus soigneusement éviter d'en faire, que nous avons tous une propension naturelle à commettre ce crime, & même à y applaudir. Car outre que, généralement parlant, la langue des hommes se plait à la médisance,

Γλῶσσα γὰρ ἀνθρώπων φιλοκέρτομος,

Lingua enim hominum amica convitii,

comme l'a réconnu il y a si long-tems le Poëte Musée: leurs oreilles ne sont pas moins enclines à ouïr les diffamations, ceux qui les doivent prononcer étant crûs presque sans parler: ὁ μὲν γὰρ κατήγορος καὶ σιωπῶν ἀξιόπιστος, *nam accusatori, vel tacenti fides habetur*, dit quelque part Lucien. Enfin une médisance injurieuse est la chose du monde qui pénétre le plus aisément & le plus avant: ce qui fit proférer galamment à un Théoridas de Sparte, qu'il venoit de rendre son épée plus pointuë qu'une calomnie. Cependant les plaies qui se font à l'honneur par cette voie en un moment, ne se guérissent pas aussi facilement, ni en souflant simplement des-

De merc. cond.

Plut. in apo.

ſus. La maxime de S. Auguſtin a lieu ici autant qu'en tout autre endroit, *non remittitur peccatum, niſi reſtituatur ablatum.* Ce n'eſt pas aſſés d'uſer d'excuſes envers les perſonnes offenſées, il faut rétablir leur réputation ſi elle ſe trouve intereſſée, ce qui n'eſt pas ſouvent facile à exécuter. De là arrivent tant de mal-heurs non ſeulement aux particuliers, mais aux Etats mêmes. Nôtre Hiſtoire nous apprend, que la plûpart des guerres que fit Louïs Onziéme, n'eurent pour fondement véritable que la vengeance de quelques paroles de mépris. Car ſelon la maxime de Thucydide on ſouffre plûtôt une injure faite par force, que par le mépris dont nous parlons. Et je ne doute point que ceux de Nole ne ſçûſſent plus de mauvais gré à Virgile d'avoir raié leur nom de ſon Poëme, quand il y mit *Ora jugo*, au lieu de *Nola jugo*, que s'il leur eût cauſé quelque fâcheuſe diſgrace. Tant y a que le plus grand nombre des diſputes qui cauſent en nos jours de ſi étranges animoſités entre des perſonnes de conſidération, ſe paſſent en termes injurieux qui s'emploient au lieu de bonnes raiſons,

L. 1.

Ennius. *Haud bonis dictis certantes, ſed maledictis.*

Sans mentir l'on voit en cela quelque choſe qui approche de l'artifice dont uſe Jupiter

In Jove Trag.

dans Lucien, lors qu'il excite son Timocles qui succomboit en raisons, à étonner par quantité d'injures le pauvre Damis. Pour ne rien dire de ce que pratiquerent les Troiens à l'égard d'Ajax, qu'ils suffoquerent par le conseil d'un Oracle avec des fanges & de la boue, parce qu'il étoit d'ailleurs invulnerable. Les ordures qui s'écrivent, à la honte de nôtre Siécle, me font souvenir de ces contes anciens.

Il reste à dire quelque chose de ceux qui semblent déterrer les morts, pour les prendre à parti. Vous diriés qu'ils ne sauroient vivre contens, s'ils n'évoquent les Ames de ceux qui ne sont plus, pour leur chanter mille injures. C'est à leur sujet que Pline a rapporté le mot de Plancus, *cum mortuis non nisi larvas luctari.* Et personne, n'ignore, que par les Loix de Solon il n'étoit pas permis d'user de la moindre invective contre les deffunts, quand même, dit Demosthene, leurs enfans vivans nous y auroient provoqués par de fâcheux termes. Laissons-les donc en repos, & en jouïssons ensuite, aprés avoir ajoûté ce peu de paroles.

Orat. in Leptin.

Il n'y a point de plus sûr parti à prendre au sujet des injures, que de n'en faire à person-

ne & d'endurer patiemment, ou même en riant, celles qui nous sont faites,

Laberius. *Magnanimo injuriæ remedium oblivio est.* C'est assés nous vanger de ceux de qui elles viennent, de les laisser dans le répentir de leur crime, & dans la crainte qui le suit. *Tantùm metuunt, quantùm nocent.* Sen. ep. 105. *Dat pœnas quisquis expectat: quisquis autem metuit, expectat.* Que si nous accompagnons ce procédé d'une gaie raillerie, nous irons du pair en cela avec les plus célébres de l'Antiquité. La Xantippe de Socrate lui fit cette injure de renverser le diner, auquel il avoit convié un de ses amis. Il dit à cet ami qui se nommoit Euthydeme pour excuse, & pour lui ôter l'indignation qu'il en conçût, Souvenés vous qu'une poule en fit dernierement autant chés vous, sans que je m'en fâchasse. Pittaque ne fût pas moins agréable en une pareille rencontre, où sa femme, qui valoit bien celle de Socrate, jetta par terre la table du festin qu'il faisoit à plusieurs de ses amis: Je m'assure, leur dit-il là dessus plaisamment, qu'il n'y a pas un de vous, qui n'ait quelque chose à souffrir: ne suis-je pas bien-heureux, de n'avoir que ceci pour ma part?

Je me tairois là dessus, s'il ne me souvenoit encore d'une considération où entre cet ex-

cellent Philoſophe Dion Chryſoſtome dans ſa *Orat. 33.* premiere Oraiſon aux habitans de Tarſis, accoûtumés à la flatterie de ceux qui haranguoient devant eux. Il leur repréſente que des deux plus grands Poëtes qu'euſſent les Grecs, Homere & Archiloque, le premier a tout loüé, les hommes, les bêtes, les plantes, l'eau, la terre, les armes, & les chevaux; n'y aiant que le ſeul Therſite qu'il appelle un importun Orateur. Archiloque au contraire blâme tout, & exerce une Satyre perpetuelle contre ſon Siécle qu'il crût en avoir beſoin. Cependant, ajoûte Dion, ce dernier ſemble avoir été plus priſé que l'autre par l'Oracle, qui nomma Archiloque le Miniſtre des Muſes, chaſſant du Temple l'Auteur de ſa mort, & déclarant, qu'elle étoit la ſeule cauſe d'une fâcheuſe guerre qui regnoit alors; outre que le même Oracle fit ſavoir au pere d'Archiloque avant ſa naiſſance, qu'il auroit un fils dont la gloire ſeroit immortelle. Nôtre Philoſophe fait ſortir ſur cela de ſa bouche dorée cette concluſion, qu'il eſt des tems, où la Satyre eſt préferable au Paranymphe, & qu'elle l'eſt toûjours aux loüanges exceſſives, & aux infames flateries qui corrompent les mœurs. J'entre avec lui, & comme je croi avec vous, facilement dans ce ſentiment.

Mais je vous ſupplie auſſi de conſidérer, qu'il ne nous reſte plus rien des ouvrages de ce grand Cenſeur Archiloque, au lieu que ceux d'Homere ſont venus jusqu'à nous avec une récommandation qui apparemment ne doit jamais finir. Et il me ſemble que nous pouvons tirer de là cette leçon, que les bonnes & vraies loüanges qui ſe diſtribuent aux hommes qui les méritent, ſont bien plus propres à perpétuer nôtre nom avec le leur: que toute cette ſorte d'injures que je vous ai expoſées, & dont je penſe, que nous ne pouvons tous avoir trop d'averſion, quoi qu'elles ſoient au gré de tant de gens qui en ſont leurs délices.

HUITIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
De la Paix & de la Guerre.

Le commun vœu de tout le genre humain eſt ſans doute de couler ſes jours dans le doux repos de la Paix. Les Romains donnerent ſur ce pied là le ſurnom de Vacuna à la Victoire, pour dire, que ce qui la rendoit le plus recommandable étoit, de pouvoir joüir du repos par ſon moien, & demeurer dans un

honnête loisir qu'ils appelloient vacation, *quòd post eam vacantibus & otiosis esse liceret.* Cependant, comme tout est sujet aux problémes, & qu'il n'y a point de propositions si opposées, que l'esprit humain ne tienne souvent en équilibre, Aristote a reconnu au septiéme livre de *cap. 15.* ses Politiques, que la Guerre a cela de bon, qu'elle rend les hommes justes & temperans, au contraire de la Paix, qui les fait ordinairement insolens & insupportables. Il n'est pas plus naturel à un long & pénible travail d'engendrer un dormir excessif, qu'à une guerre continuée de produire de longues Paix, qui sont presque toûjours la ruine des Etats. C'est ce qui fit écrire ce vers à une Dame Romaine *Sulpicia.* dans sa Satyre, du tems des persecutions de l'Empereur Domitien,

Romulidarum igitur longa & gravis exitium pax.

Car si c'est le propre d'une Paix de longue durée, de combler de bon-heur ceux qui en jouïssent, il n'est pas moins de la suite des choses humaines, que ce bon-heur soit suivi de son contraire qui est l'adversité, & je pense qu'il y a peu de Guerres dont l'on ne puisse dire ce que Florus a prononcé de celle de César & de Pompée, *causa tantæ calamitatis eadem quæ omnium, nimia felicitas.* Enfin je croi, qu'Hesiode nous a fait cette leçon, il y a

plus de deux mille ans, dans sa Théogonie, quand il a écrit, que de Mars & de Venus, qui sont les Dieux de la Guerre & de la Paix, sont sortis successivement non seulement la Crainte, & la Peur, mais encore depuis l'agréable Harmonie, qui met toutes choses dans un état souhaitable. Mais il y a bien plus, il s'est trouvé des Philosophes, qui ont soûtenu, que comme le Monde subsiste par la contrarieté des Elemens qui le composent, les Etats se maintiennent aussi par la més-intelligence & par les contentions de ceux qui en ont la direction; d'où vient, ajoûtent-ils, qu'Homere représente Agamemnon fort aise de voir qu'Ulysse & Achille se disent des injures. En effet les Ephores dans Sparte fomentoient l'émulation entre leurs citoiens, & ils eussent été bien fâchés dans la discipline de Lycurgue, & selon ses traditions, s'il n'y eût point eu de dissention entre eux: ce qui rendit suspecte l'affabilité d'Agesilaus qui les accordoit tous autant qu'il le pouvoit faire.

Il faut tomber d'accord, que comme la Vie, & la Mort sont également selon Nature, la Paix & la Guerre ne se trouvent pas moins du cours ordinaire des choses du Monde; y aiant des tems où les autres animaux aussi bien que les hommes s'animent & s'acharnent les uns

contre les autres. Nôtre Histoire nous apprend, que sous le regne de nôtre Charles Sixiéme, l'on vit au commencement du mois de Juillet de l'an mil quatre cens dix un combat en l'air entre les Oiseaux, où les Cicognes, jointes avec les Hérons, & les Pies, combattirent contre les Corneilles, les Corbeaux, & les Geais, avec tant d'animosité, qu'aprés un long tems les premiers nommés étant demeurés maitres de l'air, on eût bien chargé deux charettes de ces volatiles mortes. Quoi qu'il en soit, les hommes ne sauroient en de certaines saisons démeurer en paix. Agis s'étant resolu de faire une tréve avec ceux d'Argos, il en fût tres mal mené à Sparte; & ceux avec qui il avoit traité penserent être lapidés dans Argos, personne ne voulant d'accommodement, & chacun pensant avoir perdu une belle occasion de victoire, selon que Thucydide le représente au cinquiéme de ses livres. Remarquons aussi, que ni le Roi Persée, ni le Consul Paulus Æmilius n'avoient dessein de combattre: cependant ils le firent, *Fortuna, quæ plus consiliis humanis pollet, contraxit certamen*, & l'Empire Macedonien finit par ce combat. Soions donc résolus à tous les évenemens qu'envoie le Ciel, dont le Modérateur n'est pas moins

Tit. Liv. dec. 5. l. 4.

proprement nommé dans la langue Sainte le Dieu *Sabaoth* ou des Armées, que le Dieu de *Salem* ou de la Paix. Aussi est-ce lui qui regle manifestement le succès des armes, quand il donne la victoire aux partis qui apparemment la devoient le moins esperer. Il fit gagner la bataille à Gédeon contre les Madianites, avec trois cens soldats seulement, les plus poltrons de son armée, comme ceux qui craignant l'ennemi, n'avoient osé boire qu'avec la main au passage d'une riviere; afin que ce Général sçût, que les victoires venoient d'enhaut, & non pas du nombre ni de la valeur des combatans. Ce n'est pas là favoriser toûjours les gros escadrons, comme le prononcent de Dieu ces diseurs de bons mots, dans un païs où ils font profession, de le mieux respecter que par tout ailleurs. Car encore que ceux qui ont la meilleure cause, succombent quelquefois, cela doit être imputé aux secrets jugemens de ce même Dieu, qui punit de la sorte pour leur bien ceux qui paroissent d'ailleurs justes & innocens; outre qu'on ne voit guéres que les plus méchans des hommes entreprennent des injustices, que quand ils ont la force en main, de façon que ce n'est pas merveille, que par le cours des causes secondes le parti le plus équitable ait du

Jos. ant. Jud. l. 5. c. 8.

pire, étant en de telles rencontres le plus foible. Tant y a, que dans le Paganisme même Xenophon n'a pas fait difficulté d'attribuer aux Dieux qui s'adoroient de son tems, la déroute d'Epaminondas & des Thebains, *L. 7. hist.* qui devoient par toute raison & selon toutes les apparences se rendre maitres de la ville de Sparte, lors qu'ils furent chassés & battus par Archidamus avec cent hommes seulement. Pour conclusion, ne doutons point, que le Ciel ne soit l'Auteur de la décision des combats, & ne croions pas qu'il nous ait établis ici, pour y jouïr d'une Paix perpetuelle & d'un répos imaginaire tel qu'Herodote l'attribue à ces peuples du Nord qu'il appelle Argippées. Il les représente si heureux, qu'étant tenus saints & sacrés, personne ne leur fait la moindre injure. Aussi ne possedent-ils aucune sorte d'armes, & tout leur emploi consiste à terminer les différens qui surviennent entre leurs voisins; leur demeure au surplus servant d'un asyle assûré à tous ceux qui se rétirent chés eux. Ce sont des visions d'un Historien, dont les neuf livres portent à bon droit le nom des neuf Muses, aiant écrit des choses telles que celle-ci, qui tiennent beaucoup de la licence du Parnasse.

Il eſt ſi conſtant, que de tout tems l'on a réferé à la Puiſſance Souveraine qui a ſoin des choſes ſublunaires, les grands évenemens que cauſent les faits d'armes extraordinaires, qu'Euripide prononça nettement du haut de ſon théâtre faiſant parler Apollon, que la deſtruction de Troie, & l'embraſement d'Ilium, n'arrivèrent que parce que les Dieux avoient arrété de diminuer la trop grande multitude des hommes, ſe ſervant pour cela de la beauté d'Helene, qui ne fût que l'inſtrument dont ils voulurent uſer pour produire ce grand effet. On peut bien le nommer tel, puiſque par la ſupputation de Dares le Phrygien fort ancien Hiſtorien, quoi que ſon livre paſſe pour ſuppoſé, quarante-ſept Souverains Grecs allèrent former ce mémorable ſiége, avec douze cent deux Vaiſſeaux, qui trouvèrent tant de reſiſtance, que dix ans ſe conſumèrent dans cette expedition. Menelaüs excuſant auſſi ſa femme dans l'Andromaque du même Euripide, le prend d'un autre côté, prétendant néanmoins qu'elle n'a fait que cooperer forcément avec le Ciel, qui vouloit que les Grecs devinſſent plus vaillans, & qu'ils appriſſent le mêtier des armes dont ils étoient aſſés ignorans; d'où il conclut que leur Nation étoit fort obligée à cette bel-

in Oreſte.

le Helene, qui avoit aidé à leur procurer de si grands avantages. Mais Isocrate plus obligé que les Poëtes à parler vrai-semblablement dans son Panathenaïque, où il étoit écouté par tant d'auditeurs difficiles à contenter, avoue bien, que la cause apparente de la guerre de Troie étoit le ravissement que fit Paris d'Helene femme de Menelaüs; mais il prétend que la véritable, & sur laquelle les Dieux permirent la désolation de ce grand Roiaume d'Asie, fût pour reprimer les habitans de cette Province que les Grecs nommoient Barbares, & qui les avoient diverses fois très mal traités. Les Grecs voulurent donc, ajoûte cet Auteur, en leur rendant la pareille, les empêcher d'en user à l'avenir, comme ils avoient fait, lors que Pelops vint se rendre maitre du Peloponese, Danaüs prendre Argos Ville capitale des Argives, & Cadmus occuper celle de Thebes; le tout par des invasions dont les Européens vouloient se ressentir. Or comme les choses les plus éloignées entre elles & à nôtre égard, paroissent unies à l'œil des Intelligences Celestes qui les conjoignent facilement, & qui en voient les dépendances, Chalcondyle nous assûre qu'on tenoit, comme par une révélation d'enhaut, à la prise de Constantinople par Maho-

met Second, que les cruautés exercées autrefois par les Grecs au sac de Troie contre les Asiatiques, furent cause de tout ce que l'Empire Grec souffrit alors des Turcs originaires d'Asie, comme par une espece de vengeance, & de retribution divine que Dieu permit. Surquoi il est à nôter que par la propre confession de l'Historien Ducas, qui étoit de ce tems-là, & de famille Imperiale, le jour de ce grand exploit & d'un si important combat, il n'y eût que trois Turcs de tués; ce qui semble porter un secret témoignage de la permission du Ciel. Le nombre d'exemples semblables est innombrable, & ce seroit à moi *actum agere*, de vouloir faire ici quelque énumeration des Victoires obtenues par de moindres troupes, contre celles dont la multitude étoit presque incomprehensible. Souvent cette multitude engendre d'elle-même le desordre & la confusion, & elle se trouve par là plus aisée à defaire. Quand les Deputés de Rome font entendre à Alarich pour l'intimider, que tout le peuple étoit prêt de combatre, il répond génereusement & en se raillant dans Zosime; Tant mieux nous en vaincrons plus facilement, avec cette jolie comparaison, que plus un pré a son herbe épaisse, plus il est aisé à faucher, *Spissius fœnum*

Voi opusc. des Victoires.

L. 5. hist.

variore faciliùs secatur. Je sai bien que les Gentils donnoïent à la Fatalité ou à la Fortune de tels évenemens, & qu'il semble que nous déferions à ce sentiment, quand nous proferons si souvent, que les armes sont journalieres. Au cas que Juvenal soit l'Auteur de la seiziéme Satyre qui passe sous son nom, il a prononcé nettement en faveur du Sort, qu'il croit distribuer seul tout le bon-heur des Campagnes;

- - - - plus etenim Fati valet hora benigni,
Quàm si nos Veneris commendet epistola Marti,
Aut Samia genitrix quæ delectatur arena.

Nous rectifierons cette pensée Païenne, si nous interpretons, comme il faut toûjours faire, la fatalité des Ethniques de la volonté de Dieu, qui regle tout ce qu'ils attribuoient à ces fabuleuses & chimériques Divinités, la Fortune & le Destin.

Or puisque sans être du métier, nous nous sommes engagés à tant parler de la Guerre, avoüons franchement ce que nous pensons d'une profession qui semble n'être bonne qu'à la destruction du genre humain. C'est une chose que Pline a considérée comme fort étrange qu'à la réserve du Coucou, *quæ sola omnium avis à suo genere interimitur*, tous les autres Animaux, soit terrestres, aquati- *L. 10. c. & præf. ad l. 7.*

ques, ou volatiles, jusqu'aux plus féroces, vivent en bonne intelligence, sans se défaire chacun dans son genre ou espece, & que l'homme seul soit à un autre homme le plus dangereux ennemi qu'il puisse avoir. *Leonum feritas inter se non dimicat: serpentum morsus non petit serpentes: Ne maris quidem belluæ ac pisces nisi in diversa genera sæviunt. At herculè homini plurima ex homine sunt mala.* En vérité ce qui se pratique en Guerre sert d'une grande illustration au texte de Pline, & je suis trompé, si la maxime de Crates le Thebain, *tamdiu philosophandum esse, donec videantur Duces exercitus esse Asinarii*, ne va aussi à rendre ridicule dans le bon sens une occupation, dont tout le plaisir est de se baigner dans le sang. Je ne veux pourtant pas expliquer plus particuliérement l'apophtegme de ce Philosophe, afin de n'irriter pas un parti si redoutable qu'est celui des gens de Guerre. Qu'ils me permettent seulement d'estimer la Paix comme un présent que Dieu nous a fait étant en terre, & celle qui pour ne rien dire qui les fâche, de tous ses autres avantages, est recommandée par les Grecs à cause des bons raisins qu'elle nous fournit, Βοτριόδωρος ἡ εἰρήνη, *pax donatrix uvarum.* Si l'on me reproche là dessus ma poltronnerie,

Suid. ad vocem Βοτρυόδωρος.

rie, je répartirai avec l'Italien, *non è villa il fuggir la guerra, ma il fuggir nella guerra.* J'avouë d'ailleurs, que ces tonnéres terrestres du Canon me blessent plus les oreilles que ceux du Ciel, puisque comme en parle Petrarque dès son tems, *de terra etiam tonat & non imitabile fulmen; ut ait Maro, humana rabies imitata est.* Et pour conclusion je prierai ceux qui sont plus guerriers que moi, de faire *minima de malis*, de ne se pas porter aux cruautés les plus inhumaines, & de se souvenir, que par le témoignage même, d'Asdrubal grand ennemi des Romains, ils augmenterent presque plus leur Etat par la clemence, que par les victoires; *plus penè parcendo victis, quàm vincendo, Imperium auxisse Romanos*, pour rapporter les termes ausquels Tite-Live le fait parler. Si est-ce, que ces Romains étoient plus meurtriers & plus implacables que les Lacedemoniens, qui ont été réconnus les premiers en valeur de tous les Grecs. Car on n'immoloit à Sparte qu'un Coq pour une victoire sanglante, & un Bœuf pour celle qu'on avoit obtenuë par ruse, par adresse, ou sans violence. A Rome au contraire on décernoit le triomphe à ceux qui avoient répandu beaucoup de sang; & l'Ovation simple avec le Sacrifice

L. 1. de remed. utr. fort. cap. 99.

Dec. 3. l. 10.

d'une Brebis, quand la victoire s'étoit trouvée plus facile. Certes les Lacedemoniens sont en cela préferables aux Romains. Les avantages que donne l'esprit par quelque stratagême ou autrement, sont beaucoup plus à priser que ceux, qui viennent de la force; je ne saurois faire tant de cas d'une chose que la poussiere & le vent donnent assés souvent;
L. 10. ep. 13. & je trouve que Ciceron a eu raison d'observer dans une de ses Epitres familiéres, qu'Homere n'avoit nommé ni Ajax ni Achilles preneurs de villes, quelque vaillans qu'ils fussent, mais bien l'industrieux Ulysse, qu'il appelle *πτολιπόρθον urbium eversorem seu expugnatorem.* Ce que je viens de dire à l'égard de ces deux Nations ne m'empêche pas de reconnoitre qu'il s'est rencontré des Capitaines Romains pleins de grande rétenuë dans leurs
Plutar. in apoph. exploits militaires. Les paroles de Scipion le Jeune me plaisent sur tout, quand il déclara, que selon lui un bon Général ne devoit emploier le fer, non plus, qu'un savant Medecin, qu'en toute extrémité, & le plus tard qu'il lui étoit possible. Mais je préfere aux uns & aux autres les Macedoniens dans l'usage qu'ils avoient de n'élever jamais
L. 9. p. 606. de trophées aux lieux de leurs victoires, afin, dit Pausanias, de n'irriter pas leurs ennemis

vaincus, & de leur laisser l'esperance par cette modération de se pouvoir réconcilier; ce qui fût cause qu'Alexandre n'en dressa point aprés avoir subjugué Darius. Car il y a dans le métier des armes de fausses bontés, & des clemences fardées, qui ne méritent pas d'être estimées. Telle étoit celle de Lycurgue, quand il défendoit par ses Loix, de combatre souvent contre un même ennemi, de crainte de le trop aguerrir, comme Agesilaüs fit les Thebains, dont il reçût de grandes réprimandes. Quand Cléomede ne voulut pas aussi achever de ruiner les Argiens, ils ne lui étoient, ce me semble, guéres obligés de ce favorable traitement, puisqu'il n'avoit pour motif que de laisser à la jeunesse de Sparte contre qui combattre une autre fois, *& ne deleret cotem juventutis:* Ce n'étoit, que prolonger leur misére, & ils ne lui devoient savoir gré de cette grace, que comme Ulysse à Polypheme, de le devoit manger aprés ses compagnons. Enfin disons-le franchement aprés Seneque, lors qu'il excuse le Roi Philippe de quelque injustice commise aveuglément en faveur d'un soldat, il est comme impossible qu'il ne s'en fasse de terribles dans l'exercice des armes. L'on m'objectera peut-être des Bayards, & des *Chevaliers* *L. 4. de benef. c. 37.*

ſans reproche, dont la *Legende* ne nous fait rien voir que de très vertueux. Mais ſans préjudicier à leur réputation, l'on n'a pas tenu un regître exact de tout ce qu'ils ont été contraints de faire, ou de ſouffrir être fait. Comment peut-on réprimer l'inſatiable convoitiſe de tant de gens, qui n'ont l'épée au poing que pour commettre des violences & pour faire du mal ? C'eſt ce que porte le texte de Seneque. *Non ſufficit homo juſtus unus tot armatis cupiditatibus, non poteſt quisquam eodem tempore & bonum virum, & bonum Ducem agere. Quo modo tot millia hominum inſatiabilia ſatiabuntur? quid habebunt, ſi ſuum quisque habuerit?* Il ſeroit difficile de finir par un plus bel endroit, & plus véritable.

NEUVIÉME HOMILIE ACADEMIQUE.

Réflexions Sceptiques.

JE me promenois ce matin en révant ſur le ſujet que je devois choiſir, qui contribuât de lui-même quelque choſe à me faire avoir une de ces favorables audiences dont vous m'avés quelquefois voulu gratifier. Je

vous avoue, que dans le rebut de diverses pensées qui se sont presentées à mon imagination, il y en a eu une qui m'a presque rendu muet, parce qu'en m'instruisant des grands avantages qu'on retire de s'être tû, j'y considérois en même tems, à combien de perils & de fâcheuses interpretations s'exposent ceux, qui s'expliquent avec un peu d'honnête liberté & d'ingenuité philosophique, des choses qui leur passent par l'esprit. Ce n'est pas que je ne condamne fort, comme tout-à-fait inhumain, le souhait de ce mélancholique Domitius, qui voudroit dans Aulu-Gelle, que tous les hommes, lui compris, eussent perdu la parole, afin que le vice dont ils sont remplis n'eût plus le moien facile de se communiquer des uns aux autres en se rendant manifeste. *Utinam*, dit-il, *muti omnes homines essemus, minùs improbitas instrumenti haberet*. Mais sans porter si loin la véhemence de ce Philosophe insociable & Timonien, que je ne pouvois approuver, je ne laissois pas de priser beaucoup la taciturnité de quelques personnes, qui par prudence s'abstiennent de parler de bien des choses dont ils sont suffisamment informés, pour laisser débiter à d'autres ce qu'ils en savent, étant bien aises de ne point contester contre eux. Je me

ſentois confirmé dans ce ſentiment, non ſeulement par ce qu'on a écrit d'Epaminondas, que jamais homme ne ſçût tant & ne parla ſi peu; mais encore par un Proverbe Perſan rapporté par le Califfe Gali, qui porte, que *le ſilence de l'ignorant eſt ſa ſauvegarde.* Car quoi qu'on veuïlle dire des Proverbes, comme s'ils ne régardoient que le peuple, ils ne ſont pas moins propres à l'inſtruction des Princes, que des moindres artiſans, & l'on réconnoitra toûjours, que ceux de toutes les langues, depuis la Sainte, dont Salomon a ramaſſé les plus conſidérables, jusqu'aux plus vulgaires, ils contiennent en peu de mots ce que les diverſes Nations, qui les ont produits, avoient de récommandable; outre que rien ne fait mieux juger qu'eux, quelles étoient les mœurs des différens peuples, & quel étoit leur particulier génie. Les Grecs nommérent ces Proverbes *Parœmies*, à cauſe qu'on les expoſoit aux yeux de tout le monde pour ſon inſtruction; & les Romains les appellèrent *Adages*, comme ceux qui apprénoient ſommairement ce qu'il étoit le plus à propos de faire, *adagia ad agendum apta*, ſi tant eſt que Sextus Pompeius ſçût bien l'origine de leur nom. Tant y a, que celui du Perſan, dont je me ſuis ſouvenu, récomman-

de aux ignorans le ſilence en termes ſi exprès, qu'il me le faiſoit extrémement eſtimer au ſujet de l'ignorance Sceptique, dont je fais profeſſion; de ſorte que vous avés couru fortune aujourd'hui de me voir plus muet que le poiſſon, qui apprit à Pythagore ſi bien à ſe taire. Peut-être que mon ſilence, ſi vous en euſſiés pénetré le motif, eût bien valu l'entretien que je vous dois fournir. En effet il eſt des ſilences inſtructifs, & qui n'expriment pas moins que les plus longs & les plus forts diſcours. Hecube abayant en chienne ne fit pas mieux connoitre, ou comprendre ſa douleur, que Niobe muette & convertie en Rocher, *nec minus ſilentio Niobe, quàm latratu Hecuba dolorem animo inſitum deſignabat.* Mais enfin je me ſuis déterminé à ne pas manquer au devoir d'une choſe promiſe, ſauf à uſer d'une telle modération dans mon diſcours, que perſonne n'ait droit de prendre dans le particulier, ce qui n'eſt que généralement proferé, & ſans deſſein d'offenſer qui que ce ſoit. Car après tout il ne ſeroit pas juſte de m'empêcher, parlant en faveur des bonnes mœurs, de me porter avec un peu d'aigreur contre celles qui leur ſont oppoſées. Que ſi les miennes ſe trouvent quelquefois être du nombre des derniéres, com-

me je reconnois ingenument qu'elles n'en tiennent que trop, je suis le premier à les condamner dans le secret de la conscience; & souvent qu'on pense que je censure avec trop de liberté celles des autres, c'est à moi-même que je donne cette discipline.

Véritablement je ne puis approuver ni en moi, ni en qui que ce soit, des défauts qu'on commet en quelque façon autant de fois qu'on y connive, *hoc natura simile est, facere scelus, & probare.* Les Anciens Per-
Quintil. ses du tems de Cyrus étoient si délicats sur cette matiére, qu'il leur étoit défendu, je ne dirai pas de faire, mais seulement de prononcer les choses illicites, *quæ apud Persas facere non licuit, ea nec dicere.* Nous ne sommes pas aujourd'hui si scrupuleux dans une Loi aussi sainte que la leur étoit profane; & je croi que nous pouvons avouer ce que Salvian Evêque de Marseille disoit de son Sié-
L. 5. de prov. cle, que les plus Saints d'entre les Chrétiens sont ceux qui ont le moins de vices, *in cuncto populo Christiano genus quoddam sanctitatis est, minus esse vitiosum.* Nous naissons tous avec une tache originelle, comme ces poisons qui sont mal-faisans dès la racine, *venena statim à radicibus pestifera sunt:* ou comme ces Animaux dont les petits apportent la

rage au Monde en naissant, *quarumdam ferarum catuli cum rabie nascuntur.* Personne n'est exemt de cette inclination naturelle au mal, où nous nous portons avant même que nous aions acquis les forces de nous supporter,

Et documenta damus, qua simus origine nati; Ovid. l. 1. metam.
cela se pouvant dire plus véritablement de nous, que des hommes fabuleux sortis des pierres jettées après le Deluge de Deucalion par les reparateurs du genre humain. Les plus vertueux tombent dans le malheur de cette infortunée naissance, & comme les plus grands Astres ont les plus grandes taches, les plus gens de bien sont quelquefois sujets aux plus énormes défauts. C'est ce qui causa la réprobation d'un des Apôtres, & ce qui fait écrire si modestement à S. Augustin que dans ce mélange inévitable du bien & du mal, il n'oseroit se promettre, que sa maison fût plus Ep. 137.
innocente que celle de tant de Saints Patriarches où il s'est trouvé des coupables: *Non mihi arrogare audeo, ut domus mea melior sit quàm arca Noë, ubi inter homines septem reprobus unus derisor patris inventus est; aut quàm domus Abrahæ, ubi dictum est, Ejice ancillam & filium ejus, aut quàm domus Isaac, cui de duobus geminis dictum est, Jacob dilexi, Esaü autem odio habui.* Petrus Blesensis

dans une Apologie pour l'Anglois Reginaldus, exaggére encore davantage cette mixtion du Vice & de la Vertu, en ces termes: *Interim cùm Hierosolymitis habitat Jebusæus; interim in horto patrisfamilias, simul sunt saliunca & abies, urtica & myrrthus. In grege Jacob animalia alba & nigra, agni & hædi; in reti Petri pisces boni & mali; in arca Noë animalia munda & immunda; in agro Domini lilia inter spinas, & zizania inter spicas; in area Domini granum cum palea; in cella Christi vinum cum acinis, oleum cum amurca.* Cela veut dire, que personne ne doit se présumer innocent, & que c'est beaucoup faire, de se tirer du nombre des plus criminels. Mais admirons la bonté de celui qui est l'Auteur de tout bien, & qui souffrant le mal sans l'approuver, a donné le moien de tourner ce même mal à nôtre avantage, & de nous instruire à la Vertu dans la contemplation du vice. Le Sage Locman des Perses modernes rendit cette reponse à ceux qui l'interrogeoient sur les moiens qui l'avoient élevé à ce haut degré de sagesse qui le faisoit respecter; qu'il avoit appris des vicieux ce qu'il avoit de Vertu, en faisant le contraire d'eux. Voilà comme se tire des poisons mêmes l'excellente thériaque contre

le plus à craindre de tous les maux, qui eſt le Vice. Ne vous imaginés pas pourtant, que ce ſoit un précepte qui vous convie à la fréquentation des méchans. Tant s'en faut, vous les devés ſoigneuſement éviter, comme ceux qui reſſemblent à ces Oiſeaux mal-faiſans, qu'on voit ôter de la terre les bons grains dont elle a été enſemencée. Les mauvais eſprits ne ſont pas moins à craindre, par ceux principalement qui ne ſont pas encore bien confirmés dans la pratique des Vertus.

Or il ne faut pas ſe méprendre ſur ce mot de Vertu, qui outre ſes différentes ſignifications, ne doit pas toûjours être pris dans la ſcience des mœurs pour un milieu impartageable entre les deux extrémités vicieuſes. Les Vertus Morales ont quelque latitude, & reçoivent le plus & le moins dans l'opinion des plus équitables Philoſophes. Plutarque ſoûtient même, qu'elles ſont différentes ſelon la diverſité des ſujets où elles ſe trouvent. Ainſi, dit-il, la Prudence de Themiſtocle *In Phocio.* ne ſe rapporte pas à celle d'Ariſtide, la force d'Alcibiade eſt bien différente de celle d'Epaminondas; & la Juſtice de Numa ſe trouvera toute autre que celle d'Ageſilaüs. Le vice doit être conſideré de même avec plus de condeſcendence à l'infirmité humaine que

ne faisoient les Stoïciens, qui posoient des lignes & des bornes si austéres, que pour peu qu'on les outrepassât, l'on commettoit les plus horribles crimes. A la vérité la Morale Chrétienne semble quelquefois ne reconnoitre qu'une sorte de mal qui est le pêché. Mais comme ses Ecoles mêmes constituent trois sortes de biens, l'honnête, l'utile, & l'agréable; il faut nécessairement établir trois sortes de maux opposites, le deshonnête, le préjudiciable & le déplaisant. Je vous dirai de plus, que cette Morale Chrétienne doit étendre sa charité jusques sur les Animaux, si nous en voulons avoir pour les hommes. Le Sultan Murat prédécesseur d'Ibrahim, pere du Grand Seigneur d'aujourd'hui, tout Mahométan qu'il étoit, fit une action sur cela d'instruction à ceux même qui doivent à la grace de Dieu la connoissance de la vraie Réligion. Il vit un Turc dans Constantinople, qui dinant tenoit son cheval chargé par la bride. Aussi-tôt il commanda, qu'on déchargeât cette misérable bête, & qu'on mit sa charge sur le dos de son Maitre, l'obligeant à démeurer sous ce fardeau, durant tout le tems que ce pauvre animal fût à manger une mesure d'avoine. On célébre beaucoup d'actions de Princes qui ne valent pas celle-là,

qu'un grand nombre de préceptes du vieil Teſtament rendent conſidérable, comme je me ſouviens bien de l'avoir autrefois obſervé. Cependant je ne m'apperçois pas que ſans y penſer, je ferois ici une leçon ridicule, vû le lieu où je ſuis, ſi je pouſſois plus avant un point de doctrine, où vous étes tous ſans comparaiſon plus entendus que moi. J'aime mieux ſans m'écarter beaucoup de ce théme moral, que je connois ne vous être pas deſagréable, vous repréſenter quelques réflexions ſceptiques que j'ai faites dans des lectures de livres qui me ſervent de divertiſſement, ne me ſouvenant pas de vous avoir jamais entretenus de celles-ci.

Perſonne n'ignore que les diverſes coûtumes & les mœurs différentes n'aient toûjours cauſé de certaines animoſités d'une Nation contre d'autres, qui ont ſouvent été de très dangereuſe conſequence. J'en ai remarqué de fort notables entre les Chinois & les Japonois, dont les façons de vivre ſont tout-à-fait oppoſées : ce qui joint aux interêts de leurs Etats les tient de tems immemorial en des guerres continuelles. Sans repeter beaucoup d'exemples ſemblables que vous pouvés m'avoir ouï ſouvent obſerver, en voici que vous ne trouverés peut-être pas moins notables.

Les Tartares de Boghar ne cessent jamais de faire des incursions sur les Perses à cause que ceux-ci ne se veulent pas couper les moustaches de la barbe, pour raison dequoi les premiers appellent les autres Infideles. Et d'autres Tartares bien plus Orientaux, qui ont envahi depuis peu presque tout le Roiaume de la Chine, tiennent une telle rigueur aux Chinois pour le regard de leur chévelure, que ceux qui étoient en grand nombre dans l'Isle Formose réfusent de rétourner dans leur patrie par cette seule considération, qu'ils seroient à présent obligés de raser leurs cheveux, à quoi ils ne peuvent se résoudre. Il est constant qu'ils aiment tant leur perruque, qu'étant presque tous de grands joueürs, après avoir perdu leur bien, ils jouënt assés souvent leurs femmes, puis leurs enfans, après quoi ils se jouënt eux-mêmes & leur liberté, à la réserve de leur chevélure, qu'ils ne hazardent que par le dernier transport du jeu. Nous avons rendu depuis peu nôtre Gaule aussi chevéluë qu'elle l'étoit du tems de la République Romaine, & après les diverses formes rondes & quarrées que nous avons vû donner au poil du menton, nous nous sommes déclarés si ennemis des Barbes, que jamais les Tragedies des Anciens ne repré-

ſentèrent Priam ſi raſé que le François l'eſt aujourd'hui ; car vous ſavés que les Grecs nommoient cela πριαμωθῦναι, *quòd Priami larva in Tragœdiis raſa eſſet*, dit Suidas ſur l'interprétation de ce mot. Pendant que nous en ſommes à la tête, obſervons qu'au lieu qu'autrefois ceux parmi les Tribales & les Illyriens, ou ſi vous voulés Valaques & Hongrois, qui avoient double prunelle à l'œil, n'étoient pas moins rédoutés que des Baſilics, parce que leur vuë ſe trouvoit auſſi mortelle que celle des Serpens qui portent ce nom : A préſent, au rapport du Pere Martinius, cette duplicité de prunelle paſſe parmi les Chinois pour une marque certaine de bonheur : *apud Sinas duæ pupillæ in oculo ſignum felicitatis*. Mais ne croiés pas, qu'il n'y ait que le chef, comme la plus haute partie de l'homme & par conſequent la plus régardée, qui cauſe cette varieté ou plûtôt contrarieté de penſées, & cette diverſité d'imaginations. Vous ſavés bien les railleries qui ſe font parmi nous des grands ventres, & combien ceux qui les ont tels, ſouhaiteroient de les diminuer. *Pietro della Valle* me vient d'aprendre dans la quatriéme partie de ſes voiages, qu'en beaucoup de lieux de l'Inde Orientale, & particuliérement en Sumatra, les grandes panſes & les ventres extraordinairement rebondis y ſont

Plin. l. 7. cap. 2.

Dec. 1. l. 1.

estimées & trouvées fort agréables. Jusqu'aux pieds, nous avons vû en nos jours tantôt les plus grands, tantôt les plus petits avoir la vogue, de sorte qu'on les allongeoit ou accourcissoit extérieurement autant que l'on le pouvoit. Véritablement un peu d'excès doit être par raison plus à priser en cette partie que la défectuosité, puisqu'au jugement d'Aristote la Nature a donné un plus grand pied à l'homme, à proportion de sa taille, qu'à aucun autre des animaux, à cause qu'elle l'a formé pour aller droit & sur deux pieds seulement. Cet excès néanmoins peut être tel, qu'il causeroit de la difformité; outre que tout ce qui est trop long, est toûjours foible par cette raison qu'en rend le même Philosophe, que ses extrémités sont plus éloignées, qu'il ne faut, de leur centre où consiste la force. L'on ne nomme pas la mere de Charlemagne *Berthe au grand pied* pour la récommander; & l'Histoire n'observe pas que ce Roi des Lombards Luitprandus avoit le pied d'une si énorme grandeur, qu'on s'en servit pour la mésure d'une coudée; afin de le rendre par là recommandable à la Posterité. Les mains ne sont pas moins sujettes à diverses visions: les uns en peignent les ongles, les autres au lieu de les rogner ne les peuvent avoir trop longs sélon la bienséance qu'ils gardent. Les Turcs ne se lavent

L. 4. de part. ani. cap. 10.

vent point ces mêmes mains comme nous avant que de manger, mais seulement après avoir pris leur repas. Presque par tout le Levant les Rois donnent leurs plus ordinaires Audiences, quand ils se font faire la barbe: ce que j'apprens d'une Rélation récente du Roiaume de Maduré donnée par quelques Missionnaires. Ce Roiaume, comme ils le remarquent, ne se trouve point dans nos Cartes communes & imprimées, quoi qu'ils le placent au dessus du païs des Malabares, mais fort avant dans des terres jusqu'ici inconnues. Il confine avec le Roiaume de Tangeo, où est un autre païs appellé Des Larrons, & où l'on tient à si grand honneur d'avoir eu des parens pendus pour des vols commis, qu'on s'y reproche comme un espece d'infamie, si l'on n'en a point eu d'exécutés en Justice pour une si belle cause. Une autre Rélation d'un nommé Herbert assûre, que quand on fait quelque présent aux femmes des Caffres, dont les extrémités maritimes aboutissent au Cap de bonne Esperance, elles rémercient lors qu'elles le reçoivent, en se découvrant, ce qui passe pour une grande civilité. Que nous porterions loin cette méditation, si nous envisagions ici les modes différentes des habits, dont l'on nous impute le changement, pour ne pas dire l'extravagance, plus qu'à Nation qui soit au

Monde. Tant y a, que les Peres Jesuites mêmes se trouvent obligés par de puissantes considérations de se vêtir de soie à la Chine, de s'habiller en Bramins à la côte des Malabares, & de porter des pendans d'oreille en beaucoup d'endroits de l'Orient, afin de n'être pas rebutés comme gens de néant, au préjudice de la vraie pieté qu'ils enseignent, & au grand desavantage de la Réligion, dont le zéle les a engagés en des contrées si éloignées. *Relat. de Mazuré.*

Je pourrois encore prolonger ce discours, par une infinité de remarques qu'on fait aisément sur la diversité du boire & du manger, qui partage presque toutes les Nations. Les Itineraires nous en donnent une ample connoissance, & vous savés que je ne méprise pas le divertissement des livres de Voiages, que je tiens pour être les Romans des Philosophes aussi-bien que des hommes de quelque étude, ne doutant point, que vous ne me mettiés du nombre de ces derniers. Mais pour ne vous pas ennuier, je vous dirai seulement au sujet du boire, que les Italiens veulent être plus du galant homme que le manger; quelques petites choses qui se présentent à mon imagination. Je ne l'échauffe guéres par le vin:

& Bacchus, à qui la Pie comme babillarde fût consacrée, ne me fera pas causer long-tems. Ce Dieu sur-nommé *Biformis* étoit par les Anciens représenté à deux visages comme Janus, à cause qu'il rend les hommes tantôt gaillards, & tantôt assoupis, s'il n'excite quelquefois leur humeur colerique jusqu'à la fureur, auquel cas les cornes qui lui sont attribuées ne sont pas peu à craindre. En effet l'Ebrieté ou l'yvresse est reputée une espece de rage dans les païs du Mogol, où le mot de *Ram-jan*, qui signifie yvrogne, veut dire encore un enragé. L'on ne sauroit nier, qu'il n'y ait des vins que vous perdés en y mettant de l'eau, ou qui vous perdent, si vous n'y en mettés point. C'est ce qui faisoit priser l'eau pure à un Espagnol sur ces deux raisons, que *no adeuda, ni embeoda*, elle n'endette, ni n'entête ou enyvre. Et c'est ce qui a porté Joubert dans ses erreurs populaires, à soutenir, que le vin étoit plus propre aux filles, qui sont de temperament froid & humide, qu'aux garçons, qui ont les qualités opposées. Mais d'où vient l'usage des *Brindes*, & des *Santés*, qui se pratiquent presque par tout ceux qui boivent du vin. Pour ces derniéres, c'est apparemment à cause

Thevenot voiage de Terre.

qu'il guérit beaucoup de maladies, ce qui obligea les Grecs à ſurnommer Bacchus *Soter*, & *Hygiates*. Marius s'enyvre dans Plutarque pour ſe procurer le ſommeil. Quant aux Brindes, le *Brindiſi a V. Sign.* des Italiens peut bien être leur parain, & je n'ignore pas qu'ils attribuent ce terme *Brindiſi* à la ville de Brunduſe qui eſt en Calabre. Je penſe néanmoins qu'on le pourroit auſſi juſtement tirer du *Bryn* que prononçoient les jeunes enfans d'Athenes, lors qu'ils déſiroient boire. Car vous vous ſouvenés, je m'aſſûre, de ce qu'Ariſtophane fait dire à un Strepſiade qui réproche à ſon fils Philippides les ſoins qu'il a eus de lui durant ſon bas âge; *Nam ſi* bryn *diceres, ego advertens potum exhibebam.* Quoi qu'il en ſoit, laiſſant ces origines qui ſont plûtôt diverſes que contraires, puiſque la Calabre a ſi long-tems parlé Grec, contentons nous de dire que ſi ces *Brindes* & ces *Santés* ſi ordinaires aujourd'hui témoignent que la liqueur du vin peut être utile à quelque choſe, elle eſt ſans difficulté bien plus capable de nuire pour peu que l'on en prenne par excès. Les maux, que l'ivrognerie cauſe, ſont ſans nombre, & ils ne s'appaiſent pas tous avec une ſimple emplâtre de feuilles de

In Nubibus.

vigne: bien qu'un Médecin Espagnol approuvât fort ce reméde, disant agréablement, que ces feuïlles étoient comme le poil du Chien qui a mordu, qu'on applique sur la plaie qu'il a faite: *eran los pelos del perro que mordiò.* Je crois que ce fût le même Médecin que son patient pria de lui ôter la fiévre, pourvû qu'il lui laissât la soif, dont il ne souhaitoit pas la perte. Tant y a qu'encore que Pline nomme les avelines, la buglose, & les œufs de Hibou, comme propres à empêcher qu'on ne s'enyvre; je ferois bien plus d'état des remédes dont le P. Tissanier dit dans sa Rélation de Tunquin, que se servent les Médecins de ce Roiaume, assûrant qu'ils font prendre quelque chose aux yvrognes, qui leur cause une extréme horreur du vin pour toute leur vie. Mais il faudroit encore de tels remédes pour quantité d'autres boissons, qui n'enyvrent guéres moins que le vin, & quelquefois avec plus de peril. Car encore que la Vigne ne produise pas ses grappes utilement au delà du quarante-neuviéme dégré vers les Poles, selon l'observation de Bodin: on emploie des fruits de différente nature, & des grains aussi aux climats froids, à composer tant de façons de breu-

L. 23. c. 8. l. 25. c. 8. & l. 30. c. 15.

vages, qu'on y auroit beſoin vrai-ſemblablement de quelques préſervatifs ſpécifiques pour cette ſorte d'yvreſſe. Je ſai bien qu'on y transporte auſſi des vins, & même des meilleurs, comme plus propres à ſouffrir l'agitation du tranſport, ce qui rend fautif l'argument d'Anacharſis, qu'il n'y avoit point d'yvrognes en Scythie, parce qu'il n'y croiſſoit point de vignes; mais enfin ces vins apportés de loin ne ſont que pour les riches, & il faut s'il ſe peut avoir des remédes pour tout le monde contre des liqueurs ſi dangereuſes. J'ordonnerois l'uſage de l'eau pure comme le meilleur antidote & le plus naturel de tous; néanmoins outre que je ne m'abſtiens pas abſolument du vin, que je crois bon ſobrement pris à beaucoup de temperamens; je conſidére, qu'il y a eu une héréſie qu'on appelloit *Aquariorum & Encratitarum*, parce qu'ils ſacrifioient ſans vin, craignant d'être réconnus pour Chrétiens, s'ils le ſentoient dans la perſecution du Siécle auquel ils vivoient.

Formons ici nôtre Epilogue, & pour concluſion voions, ce que la varieté de tant d'opinions & de façons d'agir différentes, que je vous ai rapportées, peut profiter dans le genre de Philoſophie que nous eſtimons le

plus. Nous ſerons indubitablement obligés d'avouer en faveur de la Sceptique, que hors les choſes qui intereſſent la conſcience, & où les doutes & les changemens ſont des crimes, nous devons en toutes les autres nous accommoder doucement aux lieux, aux tems, & aux perſonnes. Contentons-nous d'avoir le vrai-ſemblable pour objet, & tenons ſceptiquement pour certain, qu'en tout ce qui régarde les coûtumes ſi diverſes, & même les opinions ſoit de Phyſique, ſoit ſouvent de Morale, il n'y a rien parmi nous de certain, le vrai & l'indubitablé n'étant pas de notre portée. L'origine Celeſte de nos Ames excuſe en quelque façon nos variations, puiſque nous voions que les Cieux mêmes ſont toûjours en mouvement; ce qui apparemment a fait écrire à Homere, que les Dieux même ne faiſoient pas difficulté de changer,

> στρεπτοὶ δέ τε καὶ θεοὶ αὐτοί,
>
> *Nam Dii vertuntur & ipſi.* *Ilia* 1.

Du ſurplus, pour ce qui régarde la vertu ſolide que le vrai premier Moteur toûjours immobile & immuable nous a manifeſtée, ſoions auſſi toûjours les mêmes; ſi nôtre viſage change, que l'interieur ne s'altere jamais, ou, ce qui revient au même point,

intus omnia dissimilia; frons nostra populo conveniat. Il nous est permis de penser, sur tout en hyver, que le Turban Armenien dont les Chrétiens mêmes se couvrent la tête en Levant, vaut bien nos chapeaux si incommodes & si préjudiciables à la santé; mais gardons nous bien pourtant de scandaliser le monde en changeant ici de coiffure; ce que je vous rapporte seulement par exemple, & pour servir de regle au reste de nos coûtumes établies. L'importance est, de ne varier jamais en ce qui concerne le salut, & d'être toûjours moiennant l'assistance d'en-haut le même homme. Sen. ep 120. *Magnam rem puta*, dit fidelement cet Infidele, *unum hominem agere; præter sapientem autem nemo unum agit*; disons mieux, il n'y a que la grace du Ciel qui nous puisse donner cette invariabilité. Nous passons presque tous du bien au mal, & de la vertu au vice; *alternis Catones, alternis Vatinii sumus*; ce qui montre une honteuse & très dangereuse agitation d'esprit: *maximum indicium est malæ mentis fluctuatio & inter simulationem virtutum amoremque vitiorum assidua jactatio.* Vous voiés que j'emprunte librement l'or des Egyptiens pour l'appliquer à nos Tabernacles.

FIN.

DISCOURS,

OU

HOMILIES

ACADEMIQUES.

II. PARTIE.

j'a
tis
bi
fe
do
pa
ap
m
so
va
te
ti
tr
T

AU LECTEUR.

La continuation de ces Homilies ne regarde pas ſimplement vôtre entretien, j'oſe vous dire librement, que j'ai pris le divertiſſement de les écrire autant pour mon propre bien, que pour plaire à qui que ce ſoit. En effet cette application literaire qui me fait couler doucement les dernieres heures de ma vie, n'eſt pas ſeulement agréable ; elle eſt ſelon mon ſens, après la longue habitude que j'y ai priſe, entierement néceſſaire. Marſile Ficin & Cardan ont ſoûtenu avant moi, que l'accoûtumance aux travaux ſtudieux impoſoient je ne ſai quelle néceſſité de ne les pas abandonner, parce que la discontinuation en étoit tout-à-fait perilleuſe, comme très préjudiciable à la ſanté. Et l'exemple de Theophraſte qui ceſſa de vivre auſſi tôt, qu'il eût

renoncé à l'étude, est d'un exemple fort considérable pour cela;

> Nam vegetus Theophrastus erat firmúsque labore;
> Laxavit postquam membra labore, obiit.

Quand les Anciens consacrèrent à Pallas les Dragons & les Hibous, ils vouloient dire, que ceux qui cultivent cette Patrone des Arts & des Sciences, devoient être aussi vigilans, que ces animaux qui passent une partie des nuits sans dormir; & lorsque Pausanias nous la représente dans ses Eliaques portant un coq sur son habillement de tête, il assûre que c'étoit une marque qu'il faloit se lever de bon matin, pour obtenir les bonnes graces de cette Déesse. Hesiode donne encore une leçon fort expresse là dessus, car il représente dès le commencement de sa Theogonie le premier des Dieux qui se cache de tous les autres, pour caresser Mnemosyne, non pas une fois, ni une nuit seulement, mais par l'espace de neuf nuits consecutives, pour produire ces belles Muses dont l'on a tant parlé. Cela veut dire poëtiquement, que les réflexions des hommes studieux doivent être assiduës, & leurs occupations sans interruption, s'ils veulent être estimés de ces filles de Mémoire, qui est la Mnemosyne du

Parnasse, & laisser par leur moien un nom de quelque considération à la posterité. Or quoi que tous les esprits ne soient pas de même portée, & que nul ne puisse se promettre de réüssir aussi heureusement dans ce qu'il entreprend, que celui qui connoissoit, si nous en croions Averroës, non seulement toutes les choses naturelles, mais encore toutes les possibles; ce n'est pas à dire pourtant, qu'on doive se rebuter & demeurer sans rien faire, parce qu'on ne peut pas aller jusqu'au dernier point de la perfection, si tant est que quelqu'un y soit jamais arrivé. Celui même dont cet Arabe a parlé si avantageusement, n'a pas contenté toute sorte de gens. Il s'en est trouvé dès son tems, qui l'ont contredit dans son Péripatétisme, & ses plus grands Sectateurs ont bien de la peine à le défendre tous les jours dans l'Ecôle. L'on voit par là qu'il n'y a rien d'absolument accompli sous le Ciel; & qu'au sujet des livres & de l'étude dont nous parlons, Archytas eût autrefois bonne grace de prononcer hardiment qu'on rencontreroit plûtôt un Poisson sans épine, qu'un Auteur, quelque excellent qu'il soit, dans les Ouvrages de qui l'on ne trouve quelque chose qui pique, & qu'on croit devoir être corrigé. Il est vrai que tout ce qui se réprend, n'est toûjours digne de censure; l'on voit plus d'injustes Critiques que

de Arist. in destruct. destr. disp. 3.

Ælian. l. 10. var. hist. c. 12

de raisonnables ; & j'en ai connu qui prenoient pour des fautes, & pour des inégalités vicieuses dans une composition, ce qui faisoit une partie de son ornement. Ces Syndics impertinens ne peuvent souffrir dans un Ecrit ce qui n'est pas à leur avis d'une égale force, comme si tout y devoit être uniforme, & qu'un Auteur judicieux ne pût pas délasser quelquefois son génie, & celui de son Lecteur, en des endroits où il semble se negliger, bien qu'il n'en use ainsi que pour faire valoir davantage ce qui a précedé, ou ce qui suit, comme des Peintres excellens mettent expressément des obscurités dans leurs tableaux, pour réléver davantage l'éclat de toute leur piece, & sur tout de ce qui en fait le principal. C'est sans doute que ceux qui savent le mieux l'Art de bien écrire, imitent dans leurs productions autant qu'ils peuvent la Nature, qui dans la fabrique du corps humain n'eût représenté qu'une squelete hideuse, si elle n'eût mêlé la chair & la graisse avec les ossemens qui entrent dans sa construction. Il faut de même inserer dans une composition avec les choses solides, quelques autres moins fortes, mais qui ne laissent pas de servir, ne fût-ce que pour donner du lustre & de l'agrément aux premieres. Certes il y a des humeurs trop austeres, & il me semble qu'on peut dire généralement,

qu'à moins de renoncer à l'humanité nous ne ſaurions uſer de trop d'indulgence dans nos lectures. Peut être que ce qui nous y déplait, eſt ce qui donne le plus de ſatisfaction à d'autres. Et quand tout le monde conviendroit avec nous de ce que nous improuvons, ne faut-il pas toûjours ſe ſouvenir qu'il n'y a point de ſi bon Archer, qui ne manque quelquefois de donner au but. Pourvû qu'un livre ſoit intelligible & ſans galimathias, il y en a peu, dont l'on ne puiſſe tirer d'une façon ou d'autre du profit. Mais à la vérité il eſt aſſés difficile de pardonner à de certains Auteurs, qu'on peut dire qui font imprimer des livres, ſans qu'ils les mettent jamais au jour, ni en lumiere, tant ils ſont remplis d'obſcurité. A ce vice près, ma Sceptique s'accommode facilement & ſans aigreur, avec autant de divers ſentimens qu'il s'en préſente. Je donne même ſouvent dans celui de Vitruve, qui s'étonne dans la Préface du neuviéme livre de ſon Architecture, que les Grecs honoraſſent de tant de couronnes, & de ſi notables privilèges leurs Athlétes, pour avoir bien couru, ou lancé le javelot avec autant de force que d'adreſſe; n'aiant rien attribué de tel aux Pythagores, aux Democrites, aux Platons, ni aux Ariſtotes, qui ont été ſi utiles à tout le Genre-humain.

Quid enim, *dit-il*, Milo Crotoniates, quòd fuit invictus, prodest hominibus? aut cæteri qui eo genere fuerunt victores? *En vérité à le prendre sur ce pied-là, il seroit difficile de ne pas faire encore aujourd'hui la même réflexion là dessus, qu'emploioit Vitruve de son tems. Mais elle vaudroit une extension, qui n'étant nullement propre pour ce lieu, m'oblige à ne rendre pas plus longue cette Préface.*

DIXIÉME HOMILIE ACADEMIQUE.

De la Philosophie.

LA néceſſité de vous obeïr, où me reduiſent les obligations que je vous ai de m'avoir autrefois ſi favorablement écouté, ne me donne pas de petites appréhenſions. Car quoique ma bouche ne ſoit pas naturellement fort ſujette à cette indiſcretion de langue, que les Grecs nommoient ſi proprement *ἀθυρογλωττίαν*, *linguæ incontinentiam*, parce qu'elle fait ſouvent proférer des choſes dont l'on peut ſe répentir ; ſi eſt-ce que me conſidérant ſi dépourvû de ce qui mériteroit vôtre attention, *inanes inania cogitant*, & n'ignorant pas, combien l'on doit ſe défier d'une partie ſi ſujette à broncher & à ſe méprendre, comme l'eſt cette Langue dont je viens de parler, *lubricum eſt inſtrumentum linguæ*, je me trouve dans une perplexité d'eſprit

Plut. de Garrul. assés pénible. Anacharsis ne mettoit que la main gauche sur les parties qui doivent être tenuës cachées; mais il emploioit sa droite à boucher la bouche, comme bien plus importante & bien plus difficile à garder & à réfréner. En vérité il y a des personnes qui savent si bien assaisonner ce qu'elles disent, qu'il reçoit beaucoup de prix de leur excellent debit. Elles méritent par là le surnom de cet Orateur Athenien qui fût appellé λογομάγειρος, *verborum coquus.* Quant à moi je n'ai rien de tel, & mon esprit s'est toute ma vie trop rebuté contre cette λεπτολογέα, qui s'amuse à s'entretenir avec beaucoup de subtilité & d'apparat de choses de néant, pour m'en prévaloir, quand je le pouvois faire, dans le discours que vous attendés d'un homme tel que je suis. Si je ne puis vous entretenir de propos aussi importans, que vous les mériteriés, *si de Jovis sandalio verba non suppetunt:* comme l'on parloit autrefois, je vous supplie de trouver bon, que je me mette à l'abri de l'autorité de S. Jerôme, qui préfere en beaucoup de cas des discours simples, & rustiques, à tout ce que l'éloquence peut déguiser le plus poliment, *meliùs est*, dit-il, *vera dicere rusticè, quàm falsa disertè proferre.* Ce qu'il assure en faveur des choses vraies, contre les

autres qui leur ſont oppoſées, ſe peut encore maintenir de celles que le bon ſens garentit, & dont la matiére eſt eſtimable par elle même: On les doit beaucoup plus priſer toutes dénuées d'ornement qu'elles peuvent être, que des futilités ridicules, pour nommer ainſi les diſcours dont beaucoup de gens ſont parade, abuſant en cela non pas tant de leur loiſir incapable de meilleure application, que de celui de leurs auditeurs.

En effet comme ces inſtrumens Pneumatiques tels que les Orgues, n'ont d'harmonie & ne ſont rendus intelligibles que par le vent dont ils ſont remplis; il ſe trouve des Eloquences ſi dénuées de ſens, & où les bonnes choſes ſont ſi rares, qu'on n'y remarque rien que des bagatelles, qui ne ſont à les bien examiner que du vent. L'importance eſt de bien penſer en bien diſant, & de ſe ſouvenir de cet Hermathenée des Anciens, qu'ils mettoient exprès dans toutes leurs Ecoles, & dans leurs Bibliothéques. C'étoit une Pallas avec un Mercure, ſi bien joints, qu'ils ne faiſoient eux deux qu'une ſeule figure, tant leur union étoit artificieuſe & admirable; Ce qui vouloit dire, que la ſageſſe & le bon ſens devoient être inſeparables, ſi faire ſe pouvoit, de nos diſcours, parce qu'autrement nos paroles de-

viennent pires que le ſilence; outre qu'elles ſont enfin jugées ridicules. Ajoûtés à cela, que la plûpart du tems tous ces beaux propos ſi curieuſement choiſis, & ſi bien ajuſtés, ſont accompagnés d'un tel galimatias, qu'on a droit d'imputer à ceux, qui ont pris la peine de les arranger avec tant d'artifice, la même choſe que Cleanthes le Stoïcien reprochoit aux écoliers du Lycée, qu'ils reſſembloient aux guitarres, & aux lyres de leur tems, en ce que rendant des ſons fort harmonieux, elles ne s'entendoient pas néanmoins elles mêmes; *Peripateticis idem accidere quod lyris, quæ cùm bene ſonent, ſeipſas tamen non audiunt.* Il eſt plus de ces gens là que d'autres, ils ſe donnent bien de la peine pour ne dire rien qui vaille, ni qui ſoit intelligible, *expeditiùs ſpuunt quàm loquuntur*, comme l'a prononcé Nicetas Choniate de certains Eunuques barbares de ſon ſiécle. Ovide nous apprend, que du tems des premiers Romains c'étoit être grand Orateur de bien lancer le javelot,

Diog. Laërt.

L. 7. manu. Com.

Mittere qui poterat pila, diſertus erat.

3. Faſtor.

Mais on peut aſſûrer avec plus de raiſon, que la plus belle Eloquence & la plus à eſtimer, eſt celle qui frappe & qui entame l'ame par de bonnes ſentences & par de forts raiſonnemens. Au lieu de ces choſes qui ne s'acquie-

rent qu'avec du tems, & en faisant de serieuses études, l'on se contente aujourd'hui que la science est méprisée, d'accumuler de beaux mots, sans se soucier de la pensée; & ce n'est pas être calomniateur d'appliquer à la plûpart de ceux qui se laissent tous les jours entendre en public, la même raillerie qui se fit il n'y a pas long-tems d'un Prédicateur de peu de fonds & de beaucoup de babil, que s'ils sont malades, ce doit être sans doute d'inanition plûtôt que de réplétion. Tenons donc pour un des plus notables axiomes de l'antiquité, celui qu'elle nous a laissé dans ce petit vers,

ἀνδρὸς χαρακτὴρ ἐκ λόγου γνωρίζεται,

Viri forma ex verbis deprehenditur.

Et croions que cet Arabe n'a pas mal rencontré qui a écrit, *si quem loquacem esse videris, de ejus stultitia certus esto.* L'on n'appelle jamais *loquaces* ceux qui parlent de bon sens, & qui ne proferent que des choses dignes d'être écoutées, *In Semita sapien.*

Nil unquam longum est, quod sine fine placet. *Rutil. Numat. in Itiner.*

Cependant je ne m'apperçois pas, qu'en posant des bornes si étroites & si nécessaires à ceux qui doivent parler en public, quoique je les établisse conformément à cet ancien précepte,

ἢ λέγε τι σιγῆς κρεῖττον, ἢ σιγὴν ἔχε.
Vel dic quippiam ſilentio melius, vel ſilentium tene;

je ne laiſſe pas de m'impoſer une loi qui me devroit réduire au ſilence, dans la connoiſſance que j'ai du peu que je puis faire pour contenter des perſonnes ſi inſtruites & ſi éclairées. Afin néanmoins de ne demeurer pas court, quand vous déſirés que je parle, je veux choiſir une matiére qui d'elle-même, & ſans aucun ornement d'élocution, exige de vous & de vos propres inclinations qui me ſont aſſés connuës, toute l'attention dont vous jugerés qu'elle eſt digne. Ce ſera donc de la Philoſophie en général, dont je vous entretiendrai, & quoique vous ſoiés fort inſtruits de tout ce qui la concerne, outre que vous pouvés vous étonner de me voir prendre un ſujet, ſur le quel je me ſuis tant de fois épuiſé, je ne ferai pas difficulté de vous communiquer mes derniéres penſées, qui pour n'être pas contraires aux précedentes dont vous pourrés vous ſouvenir, ne laiſſeront pas de vous paroitre nouvelles. Je vous prie donc aux termes dont Apulée ſe ſervit autrefois, de me permettre que je m'étende un peu ſur ce beau théme de la Philoſophie, & d'y attacher vos oreilles auſſi patiemment que vôtre cœur y eſt porté d'inclination; *date igitur*

veniam, ne ego necesse habeam contra senten-tiam Neoptolemi Enniani pluribus philosophari. in Apolog.
Vous savés bien que je n'ai pas accoûtumé d'abuser de vôtre patience par la longueur de mes discours, assûrés vous, que je ne changerai pas ma méthode en ce rencontre.

Sans s'amuser ni aux divisions, ni aux diverses définitions de la Philosophie, je veux seulement vous faire souvenir, comme Hierocles la nomme la purification de la vie humaine, & même sa derniére perfection, La définition doit enfermer en son petit espace toute la nature de la chose, c'est pourquoi elle a été comparée au nid de l'Alcyon. Je pense que celle-ci mérite bien d'être de ce nombre. Tant y a, que les plus éstimés des hommes, en tout tems, & en tous lieux, ont été ceux qui ont fait profession de cultiver la Philosophie sous des noms differens. Tels ont été les Mages de Perse, les Brachmanes ou Bramins & les Gymnosophistes des Indiens, les Hierophantes & Prêtres d'Egypte, les Haruspices & les Augures des Romains, les Bardes des anciens Germains ou Allemans, les Druides & Semnotées des Celtes & Gaulois, aussi bien que les plus rénommés de tous que la Grece a tant célébrés, les appellant tantôt Sages, tantôt Philosophes, & tantot Sophi-

ſtes. Toutes ces différentes perſonnes ont été révérées presque comme divines chacune en ſon païs, parce qu'elles y étoient diſtinguées des autres par une application particuliére à la Philoſophie. Les Mandarins de la Chine y ſont encore aujourd'hui reſpectés, & y poſſedent ſous l'autorité Roiale le ſouverain commandement, à cauſe qu'ils ſuivent la doctrine & les préceptes du plus grand Philoſophe de tout le Levant appellé Confutius. Surquoi l'on peut dire, que les Chinois ſeuls de tous les hommes ont montré que l'important ſouhait de Platon étoit réüſſible & pouvoit être réaliſé, quand il ſoûtenoit, que jamais un Etat ne ſeroit parfaitement heureux, que les Souverains ne philoſophaſſent, ou que les Philoſophes n'y euſſent l'abſolu pouvoir. Or il ne faut pas ſe perſuader que tous ceux dont nous venons de parler, pour avoir été Païens doivent être mépriſés & perdre tout credit auprès des Chrétiens. Je ſai bien, que ceux-ci ſont obligés de rétrancher de leurs Syſtemes philoſophiques ce qui eſt contraire à nôtre vraie Réligion, & faire céder aux vérités révélées dont le Ciel l'a gratifiée, celles que les Gentils tenoient pour conſtantes, & dont ils faiſoient parade dans la pure Loi d'une nature corrompuë. C'eſt ce qui a

ſait prononcer à Saint Paul qu'il faloit paroitre fou pour devenir ſage, *ſtultus fiat, ut ſit ſapiens*; & ce texte divin porta Luter à écrire groſſiérement dans ſes Theſes ſoûtenuës à Heidelberg en 1518. *qui in Ariſtotele vult philoſophari, hunc priùs oportet in Chriſto benè ſtultificari.* Mais cela n'empêche pas, que hors ce qui bleſſe la Foi l'on ne puiſſe, comme nous l'apprend Saint Baſile, tirer beaucoup de profit des ſciences profanes, & ſe prévaloir, comme firent les Iſraëlites, de l'or des Egyptiens. Ainſi, dit ce grand perſonnage, Moyſe apprit toutes les diſciplines de ceux-ci, avant que de s'appliquer à la contemplation de celui qui eſt l'auteur de la vraie doctrine. Et depuis, ajoûte-t-il, Daniel ne fit pas difficulté de s'inſtruire dans Babylone avec les Chaldéens de toute leur ſageſſe, avant que de s'adonner à la ſcience divine. Il eſt avantageux de contempler le Soleil dans l'eau, ſelon la comparaiſon de ce Pere, avant que de haſarder nos yeux à une lumiere ſi éclatante. Pourvû qu'on rejette les impietés qui peuvent bleſſer l'ame, de même qu'on ſépare des alimens corporels les impuretés dont nôtre eſtomac feroit mal ſon profit, rien ne nous oblige au ſcrupule de lire les Livres des Philoſophes Payens, pour y profiter des

Homil. 24. de leg. libr. Gentil.

K v

belles moralités dont ils nous peuvent faire d'importantes & d'innocentes leçons. Car aprés tout nous ſerons toûjours contraints de demeurer d'accord, qu'il faut ſavoir le mal pour l'éviter de la façon que les ſeptante Hebreux, qui compoſoient le Sanhedrim, apprenoient la Magie, pour faire le procés, diſent les Rabins, aux Sorciers, & les convaincre dans leurs déteſtables occupations.

Nous avons ſouvent ſoûtenu cette doctrine, & j'ai été bien aiſe de rapporter ici le ſentiment de S. Baſile, qui n'a pas été empêché par la conſcience de loüer hautement, & pour uſer de ſon terme, d'admirer la vertu de Diogene, lors qu'il fit paroitre au grand Alexandre, qu'il étoit plus riche dans une pauvreté philoſophique, que lui dans ſon opulence Roiale. Avoüons que les ignorans ſont bien ridicules de parler avec mépris de ce Diogene, qu'Alexandre le Grand, & qui plus eſt le grand S. Baſile, ont priſé jusqu'à l'admiration. Le même Pere rapporte au même lieu d'où j'ai pris ce que je viens d'écrire, pour marque de ce que vaut la Morale Paienne, le mot inſtructif de Pythagore, qui reprocha à un Goulu tout occupé à bien farcir ſon corps de viandes ſucculentes, qu'il devoit être honteux d'emploier tous ſes ſoins

à rendre la priſon de ſon ame plus inſupportable. Le précepte de Bias à ſon fils n'y eſt pas auſſi oublié. Cet enfant demandoit à ſon pere, à quoi il devoit principalement s'occuper en Egypte où il alloit; ce ſera ſi vous m'en croiés, répondit-il, à faire proviſion d'un bon Viatique pour vôtre vieilleſſe; lui deſignant par là les Vertus dont les Egyptiens faiſoient alors une particuliére profeſſion. Or ce dernier Philoſophe qui tient un des premiers rangs dans celui des ſept Sages dont la Grece ſe vante, m'oblige à vous remarquer qu'encore qu'on y ait ſouvent confondu ces noms de Sages, de Philoſophes, & de Sophiſtes; ſi eſt-ce qu'il y a une diſtinction ſi eſſentielle entre eux, que la *Sophie* ou Sageſſe doit paſſer pour une habitude de l'entendement, là où la Philoſophie dans ſon principal emploi en eſt une de la volonté, & par conſequent d'une Catégorie bien differente. Pour le mot de Sophiſte qui fût autrefois un titre d'honneur, il paſſe aujourd'hui pour injurieux, & il ne ſe donne plus qu'à ceux qu'on veut accuſer d'avoir plus de fineſſe que de ſolidité dans leurs diſcours. L'on abuſe auſſi ſouvent du mot de ſavant pour celui de Philoſophe. Cependant de toutes les neuf Muſes, qu'on tient maitreſſes des Arts & des Sciences, à

peine y en a-t-il une qui préside directement à la Philosophie. Clio s'attribuë l'Histoire, Melpomene la Tragedie, Thalie la Comedie, Euterpe les Flûtes qui étoient autrefois de grande considération, Terpsicore le *Psalterium*, Erato la Géometrie, Calliope ce qu'on nomme les belles lettres, Uranie l'Astrologie, Polyhymnia la Rhétorique & la Dialectique, parce que ces deux sciences sont rangées souvent sous un même genre, n'y aiant de différence entre elles, sinon en ce que cette derniére est comparée au poing-fermé, & la premiére à la main ouverte & déploiée. Ne vous étonnés pas, que le poing fermé étant plus propre à se faire craindre que la main ouverte, l'on n'ait pas laissé de dire il y a plus de trois cens ans, *Logicam victam esse à Rhetorica*, cette façon de parler proverbiale n'aiant point d'autre fondement, que la prison d'Albert Evêque d'Halberstad excellent Logicien, vaincu par un Gerard Baron de Berg renommé Rhetoricien. Du reste quoique la Philosophie étende en quelque façon sa jurisdiction sur toute sorte de connoissance, si est-ce qu'on appelle guéres philosophes que ceux, qui cultivent la Morale, la Physique, & l'art de raisonner en bonne consequence; car pour ce qui concer-

ne la Métaphysique, beaucoup de gens croient que dans une Physique bien conduite & bien entenduë, l'on se peut passer de cette quatriéme partie. Je sai bien qu'en nommant la Philosophie, comme l'on fait ordinairement, la science des choses divines & humaines, il semble qu'elle doive s'appliquer indifféremment à toute sorte de métiers, & parler à propos des Arts les plus méprisables, aussi bien que de la Théologie, & d'autres objets Métaphysiques. L'on feint pour cela que Pallas désilla les yeux de Diomede, qui étoit hors de la fable un grand Philosophe, de sorte que dans Homere elle lui fit reconnoitre les hommes & les Dieux, c'est à dire tout ce que le Ciel & la Terre exposent d'admirable à nôtre vuë. Mais l'on peut se souvenir là-dessus de la comparaison que fait Philon des personnes qui s'amusent trop aux Grammaires & aux autres basses humanités, soûtenant qu'elles ressemblent à ceux qui sans se soucier de Sara, se fussent autrefois arrétés à courtiser sa servante Agar. D'autres les ont encore apariés à ces impertinens Galans de Penelope, qui l'abandonnant s'attachoient à la poursuite de ses femmes de chambre. Ce qui se doit dire à ce propos, c'est qu'un esprit philosophique sait faire son profit de tout ce

qui ſe voit dans le Monde, qu'il conſidére avec un bien autre plaiſir que le commun des hommes, le pouvant appeller aprés Saint Antoine l'Hermite, ſa Bibliothéque qu'il trouve par tout, & qui ne l'abandonne jamais. Le malheur eſt qu'il ſe rencontre des gens auſſi imprudens & auſſi ridicules que cette malheureuſe Echo, qui mépriſant & fuiant le Dieu Pan, image de toute la Nature, s'abandonnoit à d'infames ſatyres. Car les Mythologiſtes appliquent cela à de certaines ames trop curieuſes, & trop ſimples, qui s'écartant de la vraie & naturelle philoſophie, ſe laiſſent ſéduire & emporter à de vaines & honteuſes récherches, d'où ils ne rétirent que de la confuſion accompagnée de beaucoup de mortification. Tels ſont les chercheurs de pierre philoſophale, la plûpart des Novateurs de ce dernier ſiécle, & ceux, qui, ne ſe contentant pas du chemin ordinaire des véritables Savans, affectent de tenir des voies métaphyſiques, & ſurnaturelles, où ils ſe perdent miſérablement, & tous ceux qui trop credules les veulent imiter. Or il n'eſt pas facile de les détromper, & de leur faire quitter des deſſeins auſſi charmans qu'ils ſont remplis de vanité. C'eſt

tout ce que pût exécuter, dit Platon, le savant Hercule, domteur de semblables monstres, & qui sçût mettre à la raison l'Hydre, qui étoit, selon le même Philosophe, un insigne Sophiste. Oedipe qui debella cette rédoutable Sphynge, est encore interprété de la sorte, & passe pour une figure hieroglyphique du pouvoir & de l'avantage qu'ont enfin les vrais Philosophes sur les Demi-savans. Il me souvient que Cedrénus dans son Histoire assûre même, que Venus toute mere de la Volupté qu'on la faisoit, n'épousa Adonis fils de Cinyras, qu'à cause qu'étans tous deux pere & fils de grands Philosophes, & elle l'une des plus savantes Heroïnes de son tems, cette alliance lui fût très chere. Ce n'est pas, que les Sophistes ne soient souvent fort adroits ou entendus dans leurs controverses; & je ne prétends pas aussi bannir par tout ce discours les disputes qui se forment dans l'Ecole des sciences. Les Poëtes qui nous ont représenté Pallas armée, nous ont voulu donner à entendre, qu'il y a souvent des contestations fort avantageuses à l'étude de la véritable sagesse. Et les Chaldéens ou Judiciaires, qui assûrent, que dans le théme d'un excellent Philosophe, Mars y regarde toujours Mercure d'un aspect trigo-

nal, veulent faire croire, que ſans ces petites guerres literaires, & ſans ces altercations de l'Ecole, la Philoſophie languiroit, & jamais ne s'éléveroit juſqu'au point d'exaltation où elles la mettent; moiennant qu'on en retranche les meſſéantes & importunes opiniâtretés qui ne s'y rencontrent que trop ſouvent.

ONZIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
De l'Ignorance.

Je ne ſaurois m'empêcher de vous répéter ce que vous m'avés ſouvent oui dire, que je fais bien plus état d'un honnête & docile ignorant, que d'un préſomptueux & incommode ſavant, qui n'eſt jamais ſans injuſtice dans tous ſes entretiens, *homine imperito nihil injuſtius.* Ce n'eſt pas, que je veuille tant ſoit peu donner dans l'héréſie des Agnoïtes, qui ſoûtenoient du tems de Juſtinien, que nôtre Seigneur en ſe revêtant de nôtre humanité s'étoit tellement rendu ſemblable à nous, qu'il avoit voulu ignorer tout ce que nous ne ſavons pas, *Ideòque neſciſſe penitùs judicii magni tempus, quod ſcilicet*

Baron. ad ann. 535.

scilicet ignorantiæ passio ita ipsi adhæserit, ut quod nesciret sui natura, eadem nosse minime potuisset. Ces Hérétiques se plaisoient sur cela dans leur ignorance, se persuadant, qu'elle étoit capable de les approcher beaucoup plus près de la seconde personne de la Trinité. Si les habitans de l'ancienne Guinée avoient rétenu quelque chose du Christianisme, & que les lumieres Evangeliques eussent porté jusqu'à eux dès le tems, que le faux Itineraire de Geraldinus le porte, j'imputerois à une semblable erreur ce que Herbert rapporte d'eux dans sa Rélation de Perse, que les hommes de cette partie brulée du Monde ne veulent jamais rien apprendre, soûtenant, qu'il n'y a rien de plus plaisant, que de ne rien savoir. Sophocle a fait prononcer à son impétueux & brutal Ajax ce même sentiment en ces termes, *Pag. 9.*

ἐν τῷ φρονεῖν γὰρ μηδὲ ἥδιστοσι βίος.

Comme si la plus grande douceur de la vie consistoit en la stupidité. Véritablement on excuse plusieurs actions commises par ignorance, qu'on impute souvent à crime aux savans; & comme parle sur cela le Pape Hormisdas dans une de ses Epitres, *Multiplicantur scientibus plagæ, pauca flagella leguntur inscitiæ.* Mais après tout une igno-

rance devenuë ſupine par habitude, eſt un péché condamnable, & je ſuis à cet égard de l'opinion que ſoûtient Suidas, quand il écrit, *ſi quis dicit ἄγνοιαν, id eſt ignorationem, eſſe privationem ſcientiæ, ille peccat, eſt enim ἄγνοια habitus pravus & errans.*

Ce n'eſt pas pourtant, qu'on nous puiſſe imputer une premiére ignorance qui a ſon fondement dans la Nature, & qu'Ariſtote écrit dans ſon premier Livre de l'ame, nous être bien plus propre que la ſcience, parce qu'elle nous poſſede la premiére, & occupe nôtre eſprit bien plus long-tems que la ſcience. Les Philoſophes qui l'ont ſuivi, ajoûtent pour confirmer cette doctrine, que l'homme tient beaucoup plus du non-être, que de l'être; c'eſt pourquoi il a de lui-même plus d'inclination vers le defaut que vers la perfection; *plus habet homo de non eſſe, quàm de eſſe, ideo magis inclinatur ad defectum, quàm ad perfectum.* Tant y a qu'encore que nous ſoions dans cette pente naturelle vers la pire partie, nous ne laiſſons pas de ſoûtenir aprés Carneades le Fondateur de cette renommée Academie, que ſi toutes choſes ſont incomprehenſibles à nôtre eſprit trop limité pour les connoitre, ce n'eſt pas à dire, que toutes ces mêmes choſes ſoient abſolu-

V. Pompon. l. 1. c. 16. l. de Fato & lib. arbitr.

ment incertaines, *omnia quidem incomprehensibilia, non tamen incerta.* Nous recevons des aides surnaturelles qui éclairent nos tenebres, & sans parler de celui qui fût gratifié d'une science prodigieuse en dormant, la fable des anciens leur faisoit accroire, que le vieillard d'Ascrée, puisqu'ils nommoient ainsi Hesiode, devint excellent Poëte s'étant endormi sur le mont de Parnasse. Pour l'ordinaire cette Pallas, qu'ils reconnoissoient être la Patrone des sciences, les faisoit pâlir, comme il arrive encore tous les jours, que les études où elle nous engage nous décolorent, & selon les termes d'Apulée dans son Apologie, *colorem obliterant.* Après néanmoins beaucoup de fatigues studieuses, l'on se trouve quelquefois aussi peu assûré dans ses connoissances, que quand l'on a commencé à les acquerir. De là viennent tant de sectes différentes de Philosophes, qui s'animent entre elles & se font la guerre impitoiablement les unes aux autres. Quelqu'un s'est étonné, qu'on eût vû tout ensemble dans Athenes soixante & douze sectes de Philosophes différens; mais c'est peu au prix de ce que nous apprenons de S. Augustin, que Marc Varron en avoit compté jusqu'à deux cens quatre-vint-huit, qui avoient toutes

des opinions diverſes ſur ce qui concernoit le Souverain Bien. Car comme Ciceron l'a fort bien prononcé, lors qu'on eſt une fois tombé d'accord dans la Philoſophie de ce qui conſtitue le Souverain Bien, toutes choſes y ſont faciles à ajuſter, *ſummo bono conſtituto in Philoſophia, conſtituta ſunt omnia.* Toute l'autorité, comme il ajoûte, de cette même Philoſophie conſiſte en ce point, de ſorte que ceux qui ſont diviſés en cela, & qui ont des ſentimens contraires là-deſſus, ſont inappointables dans tout le Syſteme de cette noble faculté, *qui de ſummo bono diſſentit, de tota Philoſophiæ ratione diſſentit.* Je ſai bien qu'on a voulu concilier tous ces chefs de parti, & prouver, que leurs termes & leurs façons de parler, pour diſſemblables qu'elles paroiſſent, peuvent ſignifier une même choſe avec une favorable interprétation. C'eſt ce qui fit coucher cet article à Jean Pic de la Mirande dans ſes Théſes, *Nullum eſt quæſitum naturale aut divinum, in quo Ariſtoteles & Plato ſenſu non conveniant, licèt verbis diſſentiant.* Mais c'eſt être ingénieux à ſe tromper ſoi-même d'en parler ainſi, comme les plus clair-voians l'ont ſoûtenu, & il me ſemble qu'on doit toûjours ſe ſouvenir d'une regle de droit rapportée par Servius

L. 5. de Fin.

en la Loi *Labeo* au titre du Digeste *de supellectile legata*, à cause que son autorité s'étend sur cette matiére dont nous parlons comme sur tous autres. La regle est telle : *Non ex opinionibus singulorum, sed ex communi usu nomina exaudiri oportet.*

Cependant l'on s'accorde si peu, que les noms même ont donné lieu à une secte ou hérésie, dans laquelle Occam, & un autre Rucelinus, chefs de ceux que l'on connoit par le titre de Nominaux ou de Terministes, protestérent contre les Scotistes, que ce qu'on appelle *Universels* dans l'Ecole, n'étoient point des choses réelles & qui subsistassent véritablement, mais de purs termes, ou noms : faits & inventés à plaisir. Les Réaux ont eu beau remuer ciel & terre, & Louis Onziéme faire donner Arrêt contre ces Nominaux, l'an mille quatre cent soixante & treize, tous leurs écrits étant brûlés en suite, ils n'ont pas laissé de trouver des suppôts, le Pere Paul Servite entre autres leur donnant l'avantage sur leurs antagonistes, comme l'on peut voir dans le Livret de sa vie. Ainsi l'on a renvié non seulement sur la premiére Academie de Platon, mais l'on a porté les doutes encore plus loin que ne faisoit Arcesilas dans la moienne Academie, ni

Carneades & Clitomachus dans la troisiéme qui fût appellée la nouvelle, sans parler de la quatriéme de Philon, ni de la cinquiéme d'Antiochus. Et voiés jusqu'où l'esprit de l'homme est capable de se détraquer; Theodoret nous décrit un Carpocrates qui ne faisant point difficulté de maintenir, que toutes nos actions étoient indifférentes, parce que le bien & le mal dépendoit de la seule opinion des hommes, concluöit de là que la seule Foi nous sauvoit. O que la Sceptique Chrétienne joue excellemment son jeu en de semblables rencontres, où elle sait si à propos retrancher des doutes dont elle fait profession, tout ce qui est contraire à la pieté, & qui peut tant soit peu interesser nos autels! Pour le reste ne serons nous pas toûjours contraints d'avoüer, si nous avons quelque ingénuité, & quelque amour de la vérité, non seulement que nous ignorons ordinairement ce que nous pensions le mieux savoir, mais que nous réconnoissons tous les jours savoir plusieurs choses autant qu'elles peuvent être sçûës, que nous croions absolument ignorer, ou dont nous n'avions que de très légers soupçons. Nous naissons tous avec une raison obsédée des sentimens d'autrui qui nous sont insensiblement inspirés, *homines dedititii facti sunt*,

in unius ſententiam tanquam pedarii ſenatores coeunt, & la plûpart du tems toutes nos opinions ſe réglent par ce que nos Peres ont crû; n'y aiant que fort peu d'eſprits qui faſſent quelque diſcernement des choſes, en les conſidérant d'un œil qui affranchiſſe de toute prévention. Regardés, je vous ſupplie, la différence du jugement humain au fait des Livres, pour nous réſtraindre à ce ſeul exemple, & vous reconnoitrés, que les fantaiſies ne ſont pas moins partagées là-deſſus, qu'en tout le reſte qu'elles enviſagent chacune à ſa mode. Hippocrate, Ariſtote, Platon, entre les Grecs; Ciceron, Pline l'ainé, & Seneque, entre les auteurs Latins, ont tous des partiſans ſi particuliers, qu'ils ne peuvent ſouffrir, qu'on en compare quelqu'un à celui qui s'eſt rendu maitre de leur affection & de toute leur eſtime. Theodore Gaza ne fit point de difficulté de déclarer, il n'y a pas long-tems, que s'il eût eu le pouvoir de ſauver d'un embraſement général l'Ecrivain, dont il faiſoit le plus de cas, ç'auroit été ſans y héſiter le ſeul Plutarque de Chéronée, qu'il mettoit devant tous ceux qui ont laiſſé quelque ouvrage digne de l'immortalité.

Décendant un peu plus dans le particulier, les uns préferent à tous les Commentateurs

d'Ariſtote, cet Alexandre Aphrodiſée que les Grecs ont appellé par excellence l'Interpréte; les autres lui ôtent cette palme d'honneur, & l'adjugent à l'Arabe Averroës, que l'Ecole a ſurnommé par la même figure d'Antonomaſie le Commentateur; nonobſtant ſon impieté qui lui fit prononcer hautement, que ſortant de ce Monde il aimoit beaucoup mieux, que ſon ame allât avec tant d'excellens Philoſophes de la Gentilité, que parmi de miſérables Chrétiens qui paſſoient tous dans ſon eſprit aveuglé d'infidelité, pour des ignorans. C'eſt ainſi que la bonne ou mauvaiſe fortune d'un Livre dépend du génie de ſes Lecteurs, ſelon qu'ils ſont capables d'en juger, ou que leurs paſſions les dominent diverſement.
in Orat. *Æſchini ne Demoſthenes quidem videtur Atticè dicere*, comme nous l'apprend Ciceron. Le dernier ſiécle a eu horreur de voir appeller à Cardan les Livres admirables de Pline ſur l'Hiſtoire naturelle, *libros Aſininos*, donnant par là une juſte occaſion à Scaliger de lui réprocher ſa ſottiſe, d'avoir parlé ainſi des ouvrages d'un homme de qui Domitius Nero avoit prononcé, que *theſauros ſcripſerat non libros.* En vérité ce n'eſt pas merveille qu'il ſe trouve des perſonnes, qui tantôt par paſſion, tantôt par aveuglement d'eſprit donnent des

jugemens si témeraires, puisque Suisset même le grand & le subtil *Calculator*, n'entendoit plus étant fort âgé ce qu'il avoit écrit autrefois, non plus que le Rhéteur Hermogene, reduits tous deux à pleurer leur malheur dans cette infirmité. Car si nous dévenons incapables de juger raisonnablement de nos propres compositions, que ne ferons-nous point quelquefois de celles des autres? Et de combien d'injustice ne pouvons-nous pas nous rendre coupables, entreprenant de censurer ce que nôtre seule animosité, ou nôtre peu d'intelligence, nous peuvent faire trouver mauvais? Qui se doit assûrer d'être en meilleure assiette d'esprit, que n'étoient ceux dont je viens de parler, puisque selon le mot de Démocrite, toute nôtre vie n'est qu'une infirmité d'esprit aussi bien que de corps, & une maladie qui nous fait souvent radoter, lors que nous pensons opiner le plus sensément. Il n'y a point d'ame si forte & si solide, qui ne soit sujette à de certains *altibaxos* dont l'Espagnol se raille si à propos, & à des foiblesses tout-à-fait merveilleuses, quoi qu'elle ne s'en apperçoive pas. Si l'ignorant connoissoit son ignorance, il ne seroit pas ignorant, comme l'observe fort bien le Gulistan. Jamais homme

ne crût marcher d'un pas plus ferme, ni être moins capable de broncher qu'Origene; cependant il a fait tant de fausses démarches, qu'on a convenu tout d'une voix de lui donner cet éloge à deux envers, *ubi bene, nemo meliùs; ubi malè, nemo pejus.* Mais il ne faut pas s'étonner de voir faillir qui que ce soit, puisque l'erreur est de l'appanage de nôtre humanité. L'on peut soûtenir au contraire, qu'il est comme nécessaire de se tromper quelquefois pour bien faire en suite, si cette maxime est vraie, *qui nunquam malè, nunquam benè.* Aristippe répliquoit gentiment, qu'il n'étoit pas honteux d'entrer chés une Courtisane, mais de n'en pouvoir sortir. Il est encore plus vrai, que le grand desavantage n'est pas de tomber en erreur, mais bien de ne pouvoir la reconnoitre, & de ne vouloir pas s'en départir; *Non enim parum cognosse, sed in parum cognito stultè & diu perseverasse, turpe est.* Un proverbe Arabe est de grande considération à l'égard d'Origene, & de tant d'autres excellens hommes qui se sont dévoyés comme lui, il porte que, *cùm errat eruditus, errat errore erudito.* O que leurs fautes sont dignes de grand respect!

Cicero 2. de Invent.

Certes nous serons d'ailleurs toûjours contraints de reconnoitre, que les Sciences ne

ſont pas bonnes pour toute ſorte d'eſprits ; ſi elles en poliſſent quelques-uns, elles en affoibliſſent mille autres, & leur Minerve diminuë tellement leurs nerfs ou leurs forces, ſelon ſon étymologie Latine, que toutes ces lettres acquiſes avec bien de la peine ne leur ſont pas plus utiles qu'à Palamedes celles qu'il avoit inventées avec beaucoup de ſpéculation & de travail. Leurs notions intellectuelles ſont autant de Demons qui les agitent. Combien voions-nous de perſonnes évaporées qui parlent Latin dans les ruës, & qu'on eſt contraint de loger en ſuite aux Petites Maiſons.

Philoſt. de vit. Apoll. l. 3. cap. 6.

Quelqu'un n'a pas mal fait réflexion ſur ce que les arts méchaniques ſe perfectionnent tous les jours, tout au rebours des Arts Liberaux & des Sciences, qui ſemblent diminuer avec le tems, & perdre beaucoup de ce qu'on y a remarqué d'excellent presque dès leur naiſſance. Il en attribuë la cauſe à ce qu'aux premiers on ajoûte inceſſammant, & que les inventions de leurs profeſſeurs s'uniſſant & groſſiſſant ſans ſe porter préjudice, croiſſent en merite & ſe fortifient les unes les autres : Là où dans les Sciences la plûpart des Eſprits ne viſent qu'à détruire ce que ceux qui les ont précedés peuvent avoir éta-

Verulam. de augm. ſc.

bli; où se soûmettant trop bassement à la réputation de quelque Auteur qu'ils respectent, comme nous voions que l'on fait au Prince du Lycée, à Hippocrate, ou à Euclide, ils succombent sous l'autorité de ces gens-là, & au lieu de s'élever, ne font que ramper, à la mode des eaux qui ne remontent jamais plus haut que leur source. Ainsi les canaux qu'avoit ouverts Democrite, servirent bien à l'arrosement des jardins d'Epicure, pour en parler comme fait Ciceron, mais ne permirent pas à ce Philosophe voluptueux de mettre son raisonnement au dessus de celui de Democrite; non plus qu'il n'est pas au pouvoir de ceux qui, pour user encore des termes de cet Orateur Romain, *in una philosophia quasi tabernaculum vitæ suæ collocarunt*, d'obtenir les premiers rangs dans leur profession. Il est impossible je ne dirai pas de dévancer, mais seulement d'aller du pair avec celui que vous ne faites que suivre pas à pas. *Eum nemo potest æquare, cujus vestigiis sibi utique insistendum putat; necesse est enim semper sit posterior qui sequitur.* Cependant, ajoûte Quintilien au texte que je rapporte, il est quelquefois plus facile de faire davantage qu'un autre, que de l'imiter simplement, *plerumque facilius est plus facere*

L. 3. de Invent.

Quintil. 10. instit. cap. 2.

quàm idem. Quoi qu'il en ſoit, je tiens qu'il ſeroit plus avantageux à pluſieurs perſonnes ſtudieuſes de ſuivre leur inſtinct, s'ils le tiennent d'une heureuſe naiſſance, que de ſe laiſſer gourmander par des ſciences qui les aſſerviſſent, & qui leur ſont comme un baton trop péſant dans la main, plus propre à donner la Loi au bras qui le tient, qu'à la recevoir de lui. *Illud adjungo*, dit ce grand homme que je ne me laſſe jamais de citer, *ſæpius ad laudem atque virtutem naturam ſine doctrina, quàm ſine natura valuiſſe doctrinam.* *Cic. pr. Arch. poët.*

Mais vous craindriés peut-être de ne pouvoir pas ſans cette doctrine acquiſe, vous démêler des difficultés qui vous ſeront propoſées par ceux qui en font parade dans toutes leurs conteſtations, & qui jettent par ſon moien du ſable aux yeux des gens qui ont affaire à eux. C'eſt pourtant une vaine crainte à l'égard des bons Eſprits,

Queis meliore luto finxit præcordia Titan.

Il y a mille choſes qu'ils ſauront bien nier & rejetter avec mépris, encore qu'ils ne puiſſent pas s'en démêler par les regles de l'Ecole: De même qu'on ſe rit des Bâteleurs qui tâchent à nous tromper, bien qu'on ne ſache pas toute la ſubtilité de leurs tours de paſſe-paſſe. Je vous exhorte néanmoins à n'être pas ſur ce

prétexte dans le mépris de la choſe du Monde qui nous approche le plus près de la Divinité, comme fait la ſcience, en nous diſtinguant du reſte des animaux. L'on eſt porté presque naturellement à ce mépris, ſelon l'obſervation de S. Auguſtin, parce qu'on n'apprend & ne devient ſavant qu'avec peine & beaucoup de travail, au lieu qu'on oublie facilement, & qu'on demeure dans l'ignorance ſans s'alambiquer le cerveau. *Cum labore meminimus, ſine labore obliviſcimur; cum labore diſcimus, ſine labore neſcimus; cum labore ſtrenui, ſine labore inertes ſumus.* Ne devenons pas honteuſement du nombre de ces fainéans, qu'on régarde comme un poids inutile ſur la terre qui les porte.

L. 22. de civit. Dei c. 22.

DOUZIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
De L'Ame.

CET autel conſacré à l'amour que Pauſanias nous repréſente à l'entrée de l'Academie, où les Philoſophes d'Athenes avoient accoûtumé de ſe rendre, leur étoit ſans doute d'une grande inſtruction. Il les avertiſſoit

de la bien-veillance qu'ils étoient obligés d'avoir les uns pour les autres, leurs conférences devant toûjours se passer avec douceur, & hors de ces contestations pleines d'animosité qui partagent souvent avec trop de ressentiment les esprits, & leur impriment je ne sai quelle aversion pleine d'amertume & fort contraire à l'amitié. Toutes professions éprouvent cet inconvenient aussi bien que la Philosophie. Nous voions regner des dissensions pleines d'opiniâtreté, non seulement dans la Médecine au préjudice de nos vies ; mais dans la Théologie même au grand scandale souvent de la Réligion. N'en peut-on pas dire autant de la Jurisprudence, où tout est revoqué en doute ; nos Palais n'étant pas moins divisés entre ceux qui administrent la justice, que l'étoient sous Auguste & Tibere les Jurisconsultes, partagés en deux bandes de Proculiens & de Sabiniens, dont les disputes fâcheuses & ruineuses au public durèrent plus de trois cens ans. Ceux qui leur ont succedé ne sont pas moins à craindre. Cela m'oblige à prononcer hardiment, que particuliérement dans la Philosophie le souverain reméde contre ces eaux de contradiction, c'est sans doute la suspension sceptique qui fournit les belles voix de l'Epoque. Avec elles l'on n'est jamais re-

duit à de honteuſes rétractations, parce qu'en ſe démêlant accortement de toutes les diſputes des plus importuns Dogmatiques, l'on demeure dans une Aphaſie qui laiſſe la liberté de changer d'avis, autant de fois qu'on le juge à propos. Pourquoi ne le feroit-on pas, ſi dans l'acatalepſie ou incomprehenſibilité de toutes choſes, l'on a tous les jours de nouvelles notions, qui font paroitre les objets de l'ame tout autres qu'on ne les avoit remarqués auparavant. Nous admirons aujourd'hui des effets, & nous leur aſſignons des cauſes, dont nous nous moquerons le lendemain, accuſant nôtre ignorance de les avoir ſi mal enviſagés la premiére fois. Et bien ſouvent une troiſiéme ou quatriéme vuë nous oblige à prendre quelque nouveau parti, avec condamnation & raillerie de toutes les vrai-ſemblances précedentes, nous tenant à la derniére, jusqu'à ce qu'il s'en préſente une meilleure, c'eſt à dire qui nous paroiſſe alors plus recévable. Quand le Poëte Latin a mis la félicité humaine à connoître les cauſes véritables des choſes,

Felix qui potuit rerum cognoſcere cauſas,

il nous a plus éloignés de cette félicité, que les Philoſophes les plus auſtéres n'ont pas fait. Car qui eſt ce qui ſe peut aſſûrer d'avoir bien ren-

rencontré ſur une matiére ſi douteuſe, pour ne rien dire de nôtre incapacité naturelle à la bien pénétrer. La plûpart du tems quand nous penſons y avoir le mieux rencontré, nous y avons auſſi peu réüſſi que cette folle domeſtique de Seneque au ſujet de ſes yeux mourans. Ne voiant presque plus goutte à cauſe de ſon âge, elle accuſoit le Soleil de ce defaut, ſoutenant qu'il n'étoit plus ſi lumineux, ni ſi bien éclairant qu'il avoit été autrefois. Nôtre cécité ſpirituelle n'eſt bien ſouvent pas moindre qu'étoit la ſienne. Cent fauſſes raiſons que l'Eſpagnol nomme joliment *ſinrazones* offusquent nôtre propre raiſon; & mille anticipations d'eſprit, ou préſuppoſitions trompeuſes, regentent de telle ſorte nôtre jugement, qu'on ne ſauroit trop ſe défier de tout ce qu'il décide, ni trop ſe précautionner contre nous-mêmes, en prenant pour un Oracle ce couplet de nos voiſins,

De las coſas mas ſeguras
La mas ſegura es dudar.

Mais d'où peut venir, que nos ames étant toutes d'une même trempe, & toutes immortelles comme procedant ſelon nous d'un ſouffle de la Divinité, elles ſont néanmoins ſi ſujettes à tant de diverſes bizarreries, qui n'ont ni fondement certain, ni aucun rapport entre

elles digne d'être estimé ? Je ne veux pas là-dessus vous entretenir de milles choses que j'ai considérées dans mon Traité de l'immortalité de l'Ame, me contentant de vous dire dans l'opinion commune de l'Ecole, que cette Ame, pendant qu'elle nous informe, n'agissant que par les organes du corps, & ses notions étant dépendantes de la contemplation des phantômes qui tiennent de la matiére, ce n'est pas merveille, que nos divers temperamens causent la varieté de nos pensées, & que nos raisonnemens soient si différens entre eux. En effet chacun peut s'appercevoir, qu'à cause de cette copulation si étroite des deux parties qui nous composent, l'Ame a en quelque facon ses maladies aussi bien que le corps, & que les plus forts esprits ont des foiblesses dont ils ne sauroient d'eux-mêmes s'exemter. Les atrabilaires ont leurs visions funestes, les bilieux leurs emportemens, & les autres complexions sont soûmises chacune aux infirmités qui lui sont propres. Toutes les visions du Maboya ou des Diables qui épouvantent si fort les Americains, ne procédent, comme l'a fort bien observé l'Histoire des Antilles, que de la grosseur de Rate dont sont affligés presque tous ces Sauvages, ce qui leur cause des songes affreux, où ils croient voir le ma-

lin esprit, assûrant à leur réveil, qu'il les a cruellement battus.

Or il ne faut pas sur de semblables considérations tomber dans l'erreur de ceux qui ont fait l'Ame humaine corporelle. Quelques-uns ont osé l'imputer à S. Hilaire; à cause qu'il a écrit dans son Commentaire sur S. Matthieu, *Nihil est quod non in substantia sua, & creatione, corporeum sit*; ajoûtant un peu après, *nam & animarum species, sive obtinentium corpora, sive corporibus exulantium, corpoream tamen naturæ suæ substantiam sortiuntur, quia omne quod creatum est, in aliquo sit necesse est.* L'on allegue encore le second Concile de Nicée, dont les Peres laisserent dire à Jean Evêque de Thessalonie sans le reprendre, que les Anges, les Archanges, & nos Ames même pour être intellectuelles, n'étoient pas pour cela reputées par l'Eglise exemte de corps, mais que le leur se trouvant très simple & très subtil, comme aerien, ou ignée, ne paroissoit pas; surquoi il établit cet axiome, *Nemo vel Angelos, vel Dæmones, vel animas dixerit incorporeas.* Jamais pourtant l'Eglise entiére n'a été d'un sentiment si déterminé, encore qu'elle ait souffert, qu'on enseignât quelquefois, qu'il n'y avoit point d'Etre si pur, & si exemt de matiere, qui

comparé à Dieu ne parût grossier & comme corporel. Cependant vous remarquerés, que beaucoup de ceux mêmes qui ont crû l'Ame mortelle, tels que ces Hérétiques Arabes dont parle Eusebe au sixiéme Livre de son Histoire Ecclesiastique, ne laissoient pas d'être persuadés, qu'encore qu'elle perit entiérement avec le corps, elle devoit être ressuscitée avec lui au jour de la Résurrection universelle, parce que Dieu y rétabliroit l'esprit & la chair. Un Theologien fort hardi a prononcé il n'y a pas long-tems, que cette immortalité de l'Ame étoit la chose la plus universellement reçûe, & la plus foiblement prouvée; où je veux croire, qu'il la faisoit absolument dépendre de la Foi, aussi bien que le Cardinal Caïetan, & assés d'autres qui ont été de semblable opinion. Et quelque savant Réligieux a maintenu depuis, que c'étoit une consequence trompeuse de dire, que tout ce qui étoit spirituel fût immortel, vû qu'il demeuroit constant, que la Grace qui est si spirituelle, perissoit par le peché mortel. Mais enfin les plus grossiers des hommes jusqu'aux Galibis de la Cayane, ont été trouvés tenant par leur seule lumiere naturelle l'Ame immortelle, & ne doutant point, qu'aprés leur mort ils ne montassent en haut vers le Ciel. A la vérité ils

Cap. 30.

P. Mersenne.

étoient auſſi dans la créance de cette transmigration des Ames, ou de cette metempſycoſe de Pythagore que Tertullien nomme *recidivatum animæ.* C'eſt pourquoi ils ne vouloient point manger du Lamantin, ni de ces autres gros poiſſons dont ils abondent, à cauſe que leurs plus proches parens pouvoient être entrés dedans à leur décés, & les informer. Les Rélations de l'Inde Orientale ſont voir, que cette opinion d'une Palingeneſie, ou régéneration, eſt étenduë par tout le monde. Et les Lettres des Peres Jeſuites de l'année mille ſix cens trente-ſix, nous apprennent, que les Hurons voiſins de nôtre Canada, croient qu'à la mort l'Ame humaine ſe change en Tourterelle, ou, ce qui eſt le plus communément crû, qu'elle s'éleve & ſe retire droit au village des Ames.

Voilà aſſés de choſes dont je ne penſe pas m'être expliqué ailleurs. Que ſi vous voulés que je pourſuive encore ce théme, contre ma premiére intention, je puis vous rapporter des extravagances qui ne cedent point en ceci ni à celles des Phantaſiaſtes ſous l'Empereur Juſtinien, ni aux réveries des Acephales ſous le Pape Leon premier. Afin de me reſtreindre à peu, je vous reciterai deux ou trois viſions ſingulieres & bizarres d'Auteurs de la

premiére classe, & qui méritent d'ailleurs le plus de respect. Marc Antonin veut au quatriéme Livre qu'il nous a laissé de sa propre vie, que comme nos corps ne se réduisent jamais au néant, mais se changent dans la terre en d'autres qu'ils engendrent, & font place à de nouveaux cadavres, qui ne remplissent jamais par ce moien les entrailles de leur Mere commune la Terre; nos Ames de même quittant leur démeure corporelle s'élévent en l'air d'où elles sont parties, & aprés un peu de sejour qui leur donne une autre disposition, & une inclination nouvelle, elles s'unissent à cette Ame Universelle qui est la source de toutes les Ames, & se font successivement place de la sorte les unes aux autres, par des générations continuelles où elles sont emploiées. Origine, l'une des plus éclatantes lumieres de la Grece Chrétienne, s'imagina, & aprés lui ceux qu'on nomma Origenistes suivirent ce Dogme, que nos Esprits dans leur premiére démeure au Ciel offensérent Dieu aussi bien que les Anges rébelles, s'étant lassés d'une continuelle contemplation de la Divinité, & s'étant comme refroidis de l'amour de Dieu, ce qui leur acquit dans cette froideur le nom Grec de ψυχάς. Il ajoûta que le Souverain Etre, pour les punir d'un si

grand crime, les fit entrer chacun dans un corps humain comme dans une fâcheuse prison; d'où vient que le corps est appellé σῶμα, *quasi* σῆμα, *id est vinculum*, à cause qu'ils y ont été attachés par ce lien materiel qui les maitrise. Cette clôture ou prison me fait souvenir de ce que nous lisons dans le cinquiéme Livre des Tapisseries de Clement Alexandrin, que selon l'Epicurien Metrodore nôtre Ame étoit attachée au corps comme une huitre dans sa coquille. Se peut-il rien concevoir de plus visionnaire, &, si l'on peut emploier ce terme, de plus cérébrin, que ce qu'ont osé proférer de si grands personnages sur la matiére qui nous sert d'entretien. Pour montrer à combien de pensées differentes elle a été sujette de tout tems, rien ne nous peut mieux expliquer cette varieté, & par consequent l'incertitude de ce qu'on en peut déterminer, que les diverses & souvent contraires définitions de l'Ame que les plus rénommés Philosophes nous ont données. Macrobe a pris la peine de les recueillir le plus succinctement qu'il se peut faire, dans le Chapitre quatorziéme de son premier Livre sur le songe de Scipion, que Ciceron avoit si bien représenté au sixiéme Livre de sa République, dont la perte fait pleurer tant de sa-

vans. Je rapporterai ici le propre texte de ce digne Commentateur, par ce qu'il s'est plû à le rendre très instructif en peu de paroles, que je ne traduirai point en nôtre langue, la Latine vous étant assés connuë, & encore de peur de vous ennuyer. *Non ab re est, ut hæc de anima disputatio, in fine sententias omnium qui de anima videntur pronuntiasse, contineat. Plato dixit animam, essentiam se moventem: Xenocrates, numerum se moventem: Aristoteles,* ἐντελέχειαν: *Pythagoras, & Philolaus, harmoniam: Possidonius, ideam: Asclepiades, quinque sensuum exercitium sibi consonum: Hippocrates, spiritum tenuem per corpus omne dispersum: Heraclitus Ponticus, lucem: Heraclitus Physicus, scintillam stellaris essentiæ: Xenon, concretum corpori spiritum: Democritus, spiritum insertum atomis, hac facultate motus, ut corpus illi omne sit pervium: Critolaüs Peripateticus, constare eam de quinta essentia: Hipparchus, ignem: Anaximenes, aëra: Empedocles, & Critias, sanguinem: Parmenides, ex terra & igne: Xenophanes, ex terra & aqua: Boëthus, ex aëre & igne: Epicurus, speciem ex igne & aëre & spiritu mistam. Obtinuit tamen, non minùs de incorporalitate ejus, quàm de immortalite sententia.* Jugés, si l'esprit humain peut démeurer content là-dessus, s'il pese tant de

divers ſentimens, & s'il conſidére attentivement ce qui ſe peut dire ſur chacun. Cardan qui a fait un Traité de l'immortalité de l'Ame, ſe développe, ſelon ſa coûtume aſſés charlatane, de tout cet embarras, en proteſtant, que le Deſtin, & des avis d'en haut l'empêchent de ſe déclarer, & de dire ſon ſentiment ſur le fait de cette immortalité. *De immortalitate plura ſcribere, fato,* dit-il, *& monitis prohibemur.* Ajoûtant quelque tems après, qu'il eſt contraint par la même voie, de ne paſſer pas plus avant qu'il fait, *non obſcuris admonitionibus multa prætermittere coactus ſum.* Cependant il y a eu un nombre infini d'autres opinions que celles dont Macrobe s'eſt ſouvenu, qui peuvent bien embrouiller & inquiéter les plus ſubtiles Ames, ſi elles veulent entrer en diſcution de ce qu'elles ſont. Plutarque nous a donné connoiſſance de quelques-unes de ces phantaiſies, au quatriéme Livre des cinq qu'il a faits touchant les opinions des Philoſophes. Et dans ſes queſtions Platoniques il ſe contrarie attribuant à Platon ce Dogme, que l'Ame eſt une partie de Dieu, *non ab ipſo facta, ſed de ipſo, & ex ipſo extans.* Un nombre innombrable de queſtions ſe forment tous les jours dans l'Ecole, où les plus excellens eſprits ſe trouvent

bien empêchés à prendre parti ſur cette matiére. Ariſtote s'étoit contenté de dire en paſſant, au Chapitre quatorziéme du ſecond Livre de ſa Rhétorique, que la force de nos corps paroiſſoit depuis la trentiéme jusqu'à la trente-cinquiéme année, & celle de l'eſprit environ la quarante-neuviéme. Le médecin Eſpagnol Huarte ajoûte dogmatiquement à cela dans ſon Examen des Eſprits, qu'il ne faut déférer à ce qu'ont écrit les Auteurs à l'égard du tems que leurs compoſitions ont été faites, qui pour être bonnes doivent avoir été produites depuis l'âge de trente-trois ans jusqu'à cinquante; de façon qu'à ſon dire les ouvrages qui ont précedé ou ſuivi ces termes qu'il a préſcrit, ne doivent être de nulle conſidération. Sans mentir l'homme eſt bien hardi à faire paroitre toutes ſes réveries. Il y en a qui ſe rébutent abſolument des Eſprits tardifs, croiant que les bons doivent faire ſentir leur pointe comme l'épine en naiſſant. Selon cette maxime, S. Thomas fût mépriſé d'abord par ſes condiſciples qui le nommoient *bovem mutum*, jusqu'à ce que Albert le Grand leur Précepteur commun rendit cet Oracle de lui, qu'un tel Bœuf mugiroit ſi haut un jour, que tout le monde literaire s'en étonneroit, *bovem illum aliquando maximo mugitu mundum*

literarium intonaturum. Xénocrate parut encore d'esprit si tardif d'abord, que Platon même dont il étoit disciple, le nommoit l'Ane, comme nous l'apprenons de Diogenes Laërtius ; si réüssit-il un très élévé & très excellent Philosophe. Cleanthe n'eût pas ses commencemens plus loüables, dont la fin fût la même que celle de Xénocrate. On peut opposer à cela ce qu'Aulu-Gelle rapporte de Démocrite, qui voiant Protagore jeune garçon porter dans la ville d'Abdére d'où ils étoient tous deux, un fagot de buchettes industrieusement arrangées par un ordre presque Géometrique, jugea de lui si avantageusement, qu'il en fit dès l'heure son domestique, & le rendit en suite un grand personnage. Tant il est vrai que la plus tendre jeunesse peut donner des indices certains de bon esprit.

L'heure qu'il est m'oblige à ne vous pas arrêter plus long-tems, sinon pour vous réciter une petite historiette, que vous pourrés voir plus étendue au cinquiéme Livre des Annales de Baronius, & qui fait pour l'établissement de l'immortalité de l'Ame. Marsile Ficin, & un Michel Mercator se promirent reciproquement, que le premier d'eux qui mourroit, viendroit dire à l'autre ce qui étoit de

cette immortalité dont ils s'étoient fort entretenus. Or il en arriva autrement qu'entre moi & le feu savant Pere Baranzan, qui aprés une pareille promesse étant décédé à Montargis, ne me vint donner aucune instruction, comme je l'ai fait entendre ailleurs. Car Ficin absent de son ami étant mort le premier, le conte porte, qu'il vint à cheval dire à Mercator ces paroles formelles, *O Michaël, ô Michaël, vera sunt illa:* Et il se vérifia, que Mercator comprenant fort bien qu'il vouloit lui donner à entendre, que l'immortalité de nos Ames dont ils avoient douté, étoit très certaine, cette apparition étoit arrivée à la même heure que Ficin se trouva mort à Florence. Les Esprits errans d'Epimenides, d'Hermotimus, & d'Aristée, qui s'absentoient & révenoient habiter leurs corps, confirmeroient la même doctrine, si ces narrations avoient plus de vrai-semblance qu'elles n'ont. Tenons de la Foi cet important article, comme les autres qui sont, humainement parlant, au dessus de nôtre portée. Nous imiterons en cela celui dont on a dit,

Tr. de l'immort. de l'Ame.

Hic stupor est Mundi, qui scibile discutit omne;

Card. Caietan.

& nous aurons pour garans de nôtre modestie les plus considérables Théologiens en pieté & en doctrine.

TREIZIÉME HOMILIE ACADEMIQUE.

De l'Amitié.

LES meilleures vies ont tant de mauvaises heures, & celles qui se passent le plus doucement sont mêlées de tant d'amertumes, que de mettre le Souverain Bien dans la volupté, de quelque façon qu'on la prenne, c'est déclarer, que personne n'est capable de le posseder en ce Monde. Aussi n'a-t-on pas convenu de cette félicité voluptueuse, & l'on peut voir dans un Chapitre du neuviéme Livre des Nuits Attiques, que les Philosophes ne se sont jamais accordés là-dessus : puisqu'au contraire quelques-uns ont mis le souverain mal dans cette même volupté ; & que d'autres ont soûtenu, qu'on la devoit tenir pour indifférente. Tant y a que les joies, les plaisirs, & les contentemens que nous pouvons goûter, consistent ou en des actions présentes, ou en la mémoire de celles qui sont passées, ou dans l'esperance des futures, dont nous nous repaissons agréablement. Cette derniére ne nous quitte jamais, ce qui l'a fait nommer la douce mere nourrice des Vieil-

Arist. l. 7. Phys. cap. 3.

lards. Les plaisirs de la mémoire ont été préférés par quelques-uns à tous les autres, par des raisons que nous avons exposées ailleurs. Et pour ceux qu'on nomme présens, qui devroient ce semble l'emporter sur tous les autres, ils ont si peu de consistance, & si peu de réalité, qu'à les bien examiner, ils ne peuvent passer que pour un petit agrément qui accompagne nos opérations, afin de nous faire agir plus volontiers; comme l'on assaisonne les vivres avec quelque grain de sel peu estimable de lui-même, pour nous les faire avaler avec plus de satisfaction. Que si nous considérons separément les voluptés du corps, nous trouverons qu'elles aboutissent toutes à des replétions, ou à des évacuations naturelles, dont nous ne devons pas faire grand cas, si nous en voulons juger sainement; mais à la vérité il faut parler tout autrement de ce qui touche l'esprit. Il a ses replétions quand il se pourvoit de connoissances qui lui fournissent des joies inconcevables, & telles qu'on ne se peut pas imaginer, que les Essences d'enhaut en puissent avoir de plus pures. Et pour ce qui concerne ses évacuations intellectuelles, elles passent en dignité, & en solide volupté les corporelles qui dépendent de la matiére & des sens, à proportion

de ce que ces mêmes ſens ſont inférieurs à l'entendement. Quel plus grand contentement que de produire hors de nous par un écoulement ſpirituel ce qui peut ſervir d'inſtruction à tout le Genre humain ! Et quelle ſatisfaction intérieure plus tendre, que de rendre par ce moien à ceux qui viendront après nous, le même bien-fait, que nous reconnoiſſons avoir reçû des grands hommes qui nous ont précédé !

Or puisque les contentemens ſpirituels ne ſe goûtent nulle part ſi parfaitement que dans l'amitié, ſans laquelle il n'y a point de douceur conſidérable dans la vie ; non plus que de belles journées ſans la lumiére du Soleil, que ceux-là ſemblent ôter du Monde, ſelon la penſée d'un Ancien, qui en banniſſent l'amitié ; entretenons nous un peu d'un object ſi agréable. Ciceron a nommé les Amis ſur ce fondement, *optimam & pulcherrimam vitæ ſupellectilem.* Il ne croit pas que l'Eau, le Feu, & l'Air, ſoient de plus grand ni de plus agréable uſage par tout, que l'amitié, qu'on peut appeller le cinquiéme Element de la vie : *Non aqua, non igni, non aëre, ut aiunt, pluribus locis utimur, quàm Amicitia.* En effet les honneurs ſont regardés, & les richeſſes conſidérées par pluſieurs perſonnes, *in Lælio.*

comme des choſes dont l'on ſe peut paſſer, quoi qu'elles ſoient pleines d'oſtentation: Et la vertu même eſt mépriſée par aſſés de gens, qui la croient une autre choſe vaine tout-à-fait,

Te colui, virtus, ut rem, aſt tu nomen inane es.

Il n'y a que la ſeule amitié que tout le monde reſpecte, & que les plus grands Tyrans, tels que celui de Sicile, ont recherchée avec empreſſement. *Una eſt enim Amicitia in rebus humanis, de cujus utilitate omnes uno ore conſentiunt, quamiquam à multis ipſa Virtus contemnitur, & vendicatio quædam atque oſtentatio eſſe dicitur.* Les Poëtes n'ont pas été d'un ſentiment différent de celui des Orateurs, puiſqu'Horace a proteſté, qu'il ne ſavoit rien qu'il voulût comparer à l'utilité & à la douceur d'un Ami,

Sat. 5. l. 1. *Nil ego contulerim jucundo ſanus amico:*

2. de rem. Am. Et quand Ovide conſeille de s'acquerir toûjours un Pilade qui eût le même ſoin de nous, que celui-là en avoit d'Oreſte,

Semper habe Piladen aliquen qui curet Oreſtem,

il a donné le même précepte qu'a fait l'Eccle-*Cap. 4.* ſiaſte en ces termes, *Væ ſoli, quia cùm ceciderit, non habet ſublevantem ſe.* Mais quoique nous tombions d'accord de l'excellence de l'amitié qui ſe contracte principalement par la

la ressemblance des mœurs, quand elles se trouvent également loüables en deux personnes différentes d'ailleurs: Et bien que nous divisions avec le grand Auteur des Devoirs de la vie, *Nihil amabilius, nec copulatius, quàm morum similitudo bonorum;* & avec Laberius, Cic. l. 1. de offic.

Conjunctio animi maxima est cognatio;

où rencontrerons-nous ce vrai ami, aussi peu trouvable que l'Or à vint-quatre carats, & qui n'est pas moins difficile à connoitre qu'à trouver? D'ailleurs nous prenons plaisir souvent à réchercher la correspondance de certaines personnes d'inclination assés contraires aux nôtres, & à nous apprivoiser avec elles, en quoi on peut soûtenir, que nous ne faisons qu'imiter la Nature, puisqu'en effet la contrariéte des Elemens n'empêche pas, qu'ils ne s'unissent pour composer ce beau Tout de l'Univers. La Terre comme seche n'aime rien tant que l'humidité de l'Eau, cette diversité, au lieu d'y mettre la discorde, les portant à une jonction très étroite. Les Vents sont opposés les uns aux autres; si est-ce, que la Mythologie des Anciens nous les représente comme freres qui se rétirent tous en même lieu. Et les doigts de la main pour n'avoir

rien de ſemblable, ne laiſſent pas de s'accorder fort bien dans leurs communes opérations.

Mais qui penſés-vous qui ait le plus de beſoin d'amis, d'un homme que la Fortune oblige de ſes plus grandes faveurs, ou d'un autre qu'elle perſecute, & qui eſt tombé dans ſa disgrace. Ce dernier ſans doute en a grand beſoin, pour être aidé dans mille néceſſités, où il ne peut de lui-même remédier. L'heureux auſſi ſe trouvera presque ſans action, s'il n'a un ſujet ſur qui exercer amiablement ſes bien-faits, & ſa liberalité, demeurant ſans cet éclatant & agréable emploi, perdra merveilleuſement de ſon luſtre, ce qui peut rendre ſa félicité beaucoup moindre. C'eſt ce qui m'a fait toûjours fort eſtimer les termes de celui, qui acceptant une gratification, dit galamment à ſon bien-faiteur, *præbebo me exercendæ liberalitatis tuæ capacem materiam.* Quoi qu'il en ſoit, Ariſtote s'eſt propoſé à lui-même cette queſtion, & je vous renvoie à ſa déciſion au Chapitre onziéme du neuviéme Livre de ſes Morales à Nicomachus. La félicité de l'un peut grandement s'augmenter en faiſant part à ſon ami ; mais il me ſemble, que les adverſités de l'autre rendent ſa condition bien plus néceſſiteuſe du ſecours des amis, pourvû qu'ils ne ſoient pas comme ceux de

Job, qui au lieu d'aſſiſtance ſe contentoient de lui faire des reprimandes.

Le même Philoſophe avance ailleurs une autre queſtion, s'il eſt plus beau & plus avantageux d'aimer, que d'être aimé. Car ſi nous donnons à l'action toutes les prérogatives qu'elle doit avoir ſur ce qui en eſt dépourvû, il faudra avoüer, que l'Amant en ce qu'il agit, eſt beaucoup plus eſtimable, que celui qui ſouffre ſimplement d'être aimé. L'on reconnoit de même dans l'Ecole, qu'il y a bien plus de dignité à connoitre qu'à être connu. Outre que les choſes même inanimées peuvent être connuës & aimées, quoi qu'elles ne puiſſent ni connoitre ni aimer; ce qui rend manifeſte le mérite de celui qui aime, & qui a tant de ſuperiorité ſur la perſonne aimée. Cependant la plûpart du monde, ajoûte Ariſtote, par un point d'honneur mal entendu, préfére d'être aimé à l'aimer, s'imaginant, qu'on n'eſt jamais aimé par d'autres, qu'à cauſe qu'on excelle par deſſus eux aux choſes qui régardent ou le plaiſir, où l'honnêteté, ou ce qui eſt utile, qui ſont les trois ſeuls motifs qui nous portent à quelque action que ce ſoit. Et néanmoins l'on demeure d'accord, qu'il n'eſt pas ſi honorable de recevoir un bien-fait, que de le conférer; or

qui peut douter, que celui qui se porte à aimer, ne soit à cet égard le bienfaiteur, & par consequent plus à priser que celui qui est aimé, & qui comme tel ne tient lieu que de patient.

Il n'y a guéres d'axiomes plus universellement reçûs au sujet de l'amitié, que celui qui maintient, qu'elle a besoin d'être cultivée par de fréquentes visites, & qu'une longue absence, nommée par Aristote χρόνιος ἀπουσία, est le plus puissant Expedient de tous ceux qui sont capables de la ruiner. Il se souvient pour cela en divers lieux d'un vers qui porte, qu'une de ces longues absences a souvent anéanti une infinité d'amitiés qu'on croioit fort bien fondées,

πολλὰς δὴ φιλίας ἀπροσηγορία διέλυσεν,
Sæpe amator visus est per longa silentia solvi.

Cela néanmoins ne se trouve véritable qu'aux amitiés vulgaires; les autres qui ont jetté de fortes & profondes racines, sont à l'épreuve du tems & de l'éloignement; témoin la plus célébre de toutes que l'antiquité a si bien prônée entre Castor & Pollux qui ne se rencontrent jamais ensemble. Car quoi que la narration en soit fabuleuse, si est-ce qu'outre le sens Astronomique, on en tire cette moralité, que ce n'est pas la simple vuë qui nour-

rit & entretient les plus ſolides amitiés, mais que la bonne intelligence, & les bons offices, que l'abſence n'empêche pas, ſont ceux qui tiennent toûjours en vigueur l'inclination que de vrais amis ont l'un pour l'autre, ſans que l'oubli puiſſe y apporter le moindre préjudice.

Je ſai bien qu'on a voulu faire diſtinction entre l'amour propre, & l'amour de ſoi-même; mais laiſſant cela à part puiſque nous l'avons expliqué ailleurs, je ne puis comprendre, qu'on ait pû établir cette Philavtie des Grecs comme une eſpece d'amitié, vû qu'il n'y en a point qui ne requiére pour ſon établiſſement deux parties fort diſtinctes, l'une qui aime, & l'autre qui ſoit aimée; ce qui ne ſe trouve pas au ſujet que nous diſons, où une ſeule perſonne eſt l'amant & l'aimé. L'on nous a dépeint cette ſorte d'affection déréglée, & qu'on peut nommer monſtreuſe, en la perſonne d'un Eutelidas dont Plutarque parle, & plus préciſément encore en celle de Narciſſe, puiſqu'on veut qu'ils ſoient demeurés tous deux charmés de leur propre figure, en ſe régardant dans une eau qui fût le miroir fatal où ils rencontrèrent la fin auſſi bien que la naiſſance d'une ſi étrange inclination. Je me ſouviens pourtant d'avoir lû dans Pau-

ſanias, que ce fameux Narciſſe n'étoit nullement amoureux de ſon propre viſage, mais qu'aiant perdu ſa ſœur gemelle, qu'il aimoit auſſi tendrement qu'elle lui reſſembloit parfaitement, il prenoit plaiſir à ſe coiffer comme elle, & à ſe contempler dans une fontaine, où ſon imagination troublée lui perſuadoit, qu'il voioit cette chere ſœur. La Mythologie néanmoins récite d'une autre façon cet évenement, quand elle l'explique, en l'appliquant à de certains eſprits qui s'eſtiment tant, que par un mépris des autres ils ſe rendent ſolitaires comme Narciſſe, & s'adorans eux-mêmes ne converſent qu'avec des Echos, c'eſt à dire des flatteurs & des complaiſans qui achevent de les perdre dans leur vanité. Ajoûtons qu'ordinairement cela ſe paſſe ſans vouloir déférer à d'autres Nymphes qui crioient à Narciſſe, ſi le texte de Suidas en doit être crû, ce vers ſenaire,

πολλοί σε τοι μισοῦσιν, ἐὰν σαυτὸν φιλῇς.

Multi te profectò odio perſequentur, ſi teipſum amaris.

Or quoique ces vains Eutelides, Pigmalions, & Narciſſes ſoient dignes d'une grande riſée, je ne puis m'empêcher de vous avoüer, qu'il y a d'autres perſonnes que je ne trouve pas

moins ridicules, quand je les considére, qui s'imaginent que tous leurs defauts pour grands qu'ils soient, se trouvent absolument à couvert des yeux du reste du monde, pourvû qu'ils n'y portent jamais les leurs. Ceux de cette derniére humeur ressemblent à ces folles Perdris qui mettant la tête sous leurs ailes, se persuadent qu'elles ne sont vuës de qui que ce soit, parce qu'elles ne se voient pas elles-mêmes. Les uns & les autres ont cet avantage, qu'en ce grand amour qu'ils se portent, ils n'ont ordinairement aucun rival, de sorte qu'on peut s'écrier d'eux comme fait Ciceron au sujet d'un certain Hirtius, dans une des Lettres qu'il écrit à son Frere Quintus, *O Dii quàm Hirtius ineptus! & quàm se sine rivali amat.* Ce vice procéde presque toûjours de ce que nous jugeons de nos biens tant de l'esprit que du corps, comme d'une partie de nous-mêmes, au lieu que nous nous contentons de considérer ce qu'il y a de bon dans les autres, comme des choses qui ne nous concernent nullement. Que si nous les envisagions plus raisonnablement en elles-mêmes, nous en férions sans doute un tout autre jugement. On ne sauroit nier néanmoins, que chacun ne se trouve, parlant consciencieusement, plus proche à soi-même qu'à

personne, & qu'il ne soit fort naturel de s'affectionner davantage que chose du monde, toutes nos charités, selon le proverbe, commençant par nous-mêmes. Le Ventre, à ce que porte un des problémes d'Aristote, est le plus gras de nos membres, comme celui qui se partageant le premier & avantageusement, fait en suite la part aux autres. Cela est fondé sur cette considération physique, que l'inclination de toutes choses tend au bien particulier, plus qu'au général; *vehementior est inclinatio cujusque rei ad suum peculiare bonum, quàm ad commune, quia Natura rèflectitur in seipsam.* L'on oppose à cela l'exemple de la main, qui se présente au peril & au mal, pour en préserver le reste du corps; mais on répond, que cela n'arriveroit pas, si la volonté étoit dans la main, & qu'elle dispofât de tous ses mouvemens. Tant y a, qu'on peut dire par tout le Monde, comme l'on fait en Espagne, *en Atiença cada uno de si piensa.* Et l'on ne voit que trop de gens, qui sont d'humeur à faire ce que remarque l'Italien pour une chose qui ne se voit que trop souvent, *abbruciare una casa intiera, solo per cuocere à se stesso un par d'ova.* Tout ce discours n'empêche pas, que nous ne de-

Sect. 5. qu. 5.

Arist. 8. Eth. c. 2.

L. 1. Eth. cap. 1.

vions toûjours nous souvenir de la distinction que fait la Morale sur cette matiére. C'est que la Philavtie, ou cette amour passionnée de nous-mêmes que nous ressentons tous, n'est blâmable qu'aux choses qui régardent le corps; & qu'au contraire elle est loüable en ce qui concerne l'esprit, puisqu'il n'y a point d'homme qui ne soit à estimer, s'il souhaite & tâche d'être sur tout autre juste & tempérant. Le Régent des classes philosophiques le dicte encore en d'autres termes au second Livre de ses grandes Morales, où il prononce, que la Philavtie est autant bonne & à priser lorsqu'il est question de l'honnêteté; qu'elle est condamnable, où il ne s'agit que de l'utilité, ou du plaisir & de la recréation; car elle devient alors vicieuse, & telle qu'on ne sauroit trop s'en éloigner. Laberius a osé avancer sur cette maxime, qu'une personne devoit être réputée méchante, qui n'étoit bonne qu'en sa seule considération, & par son propre interêt,

Arist. l. 9. Eth. ad Nic.

Ch. 13. & 4.

Malus vocandus est qui sua causa est bonus.

Que s'il faut fairé quelque exception à cette regle, ce sera en faveur seulement de ces Sages Stoïciens, si l'on peut les envisager autrement que des Rosecroix: Il n'y a qu'eux qui possédent le droit de s'aimer plus qu'ils

ne ſont tout le reſte du monde, parce qu'ils ſavent leur prix ineſtimable, & ne voient rien hors d'eux qui les vaille. Seneque parlant par leur bouche répéte ſouvent cette leçon, ſoûtenant que le ſurplus des hommes ne ſont que des fous, qui ne peuvent pas avoir cette complaiſance à eux-mêmes, ni cette ſatisfaction intérieure; *Niſi ſapienti ſua non placent; omnis ſtultitia laborat faſtidio ſui.* La ſeule Philoſophie dont ils faiſoient profeſſion, pouvoit donner l'avantage d'être toûjours en cette bonne humeur de s'eſtimer infiniment, de n'être jamais en dégoût de ſoi-même, & de regarder avec mépris, ou de haut en bas, tout ce qui ſe préſentoit devant eux: *Hoc tibi Philoſophia præſtabit; quo equidem nihil majus exiſtimo, nunquam te pœnitebit tui.* Même il aſſûre, que cette excellente Philoſophie des Stoïques lui donnera une ſatisfaction & une conjouïſſance merveilleuſe de ce que la plûpart des choſes lui plairont d'autant plus qu'elles déplairont aux autres; *ob ipſa quæ aliis diſplicent ſibi placens.* Certes ces Meſſieurs là du Portique s'en ſont bien fait accroire.

Sen. ep. 115.

QUATORZIÉME HOMILIE ACADEMIQUE.

Des Peres & des Enfans.

Je vous vis hier fort ſcandaliſés d'ouïr cet homme qui, pour rendre moins conſidérable le jugement rendu contre un fils à l'avantage de ſon pere, ſoûtenoit que les Peres étant auteurs des loix, ce n'étoit pas merveille qu'on vit les Enfans ſi mal-traités dans tous les Tribunaux. Il diſoit ceci à peu près comme le Lion ſe railla de celui qui lui montroit un tableau où l'homme le tenoit à ſes pieds: Je ne m'en étonne pas, dit ce Roi des animaux, puisque c'eſt un homme qui a fait cette peinture. On veut que l'ennemi de nôtre ſalut ait prononcé de même à un bon Religieux, qui lui faiſoit voir dans un autre tableau comme ceux de ſon habit en diſant leur chapelet ménoient le Diable en leſſe: Je les placerai en ſon lieu, répartit ce ruſé, quand je voudrai prendre la peine de mettre la main au pinceau. Si eſt-ce qu'il ne fût jamais, que le droit naturel des Peres ſur leurs Enfans n'ait été reconnu par toutes les Na-

tions, ſans que les Loix s'en ſoient mêlées. Car on ſait, que Solon Legiſlateur des Athéniens n'établit par ſes Ordonnances aucune peine contre les Parricides, comme n'étant pas beſoin de condamner une action, contre laquelle la Nature a imprimé dans nos cœurs une ſi grande averſion, & ſi nous en voulons croire Ciceron, *ne non tam prohibere quàm admonere videretur.* Romulus en uſa de même chés les Romains, où ce crime déteſtable fût commis pour la premiére fois ſix cens ans depuis ſon regne, par un L. Oſtius, du nom de qui Plutarque s'eſt voulu ſouvenir, quoi qu'il méritât mieux d'être ſupprimé que celui de l'Incendiaire du Temple d'Epheſe. Certes je trouve fort belle cette penſée des Perſes dont Herodote nous a fait part dans ſa premiére Muſe ; quand ils ſoûtenoient, que jamais perſonne n'avoit tué ni pere, ni mere, & qu'il n'y avoit que des enfans ſuppoſés à qui l'on eût imputé une choſe ſi fort contre Nature. Quelle apparence qu'un fils legitime, contre ce ſécret inſtinct phyſique, & contre le mouvement naturel de toutes ſes entrailles, pût être un véritable parricide, *in cujus cruciatus, cum omnia commenta ſit antiquitas, citerior tamen eſt pœna quàm ſcelus,* ſelon la belle expreſſion de Quintilien. Pour

in vita Rom.

Declam. 299.

moi je croirois plûtôt, dans le sentiment des Perses, que cet Esclavon Bessus qui tua des Irondelles, leur reprochant qu'elles l'accusoient faussement d'avoir tué son pere, étoit un fou visionaire, qu'un parricide bien convaincu. Je dirois presque la même chose de cet Oreste qu'on veut qu'il ait tué sa mere; & je croirois assés, que le suffrage favorable de Minerve fût fondé autant sur sa cervelle mal timbrée, que sur ce qu'il avoit obéï à l'Oracle d'Apollon, & vengé son pere, comme Eschile le veut dans ses Eumenides; outre qu'il suppose, que cette Déesse ne pouvoit pas être touchée de tous les sentimens avantageux aux Meres, parce qu'elle n'en avoit point eu, comme fille de Jupiter seul, qui la produisant de son cerveau lui tint lieu de pere & de mere. *Plutar. de sera Dei vind.*

Or soit qu'on parle de cette matiére aux termes de la vraie Réligion, soit qu'on la considére généralement d'un œil libre, comme faisoient ces Anciens Philosophes durant la Gentilité, nous trouverons toûjours l'autorité paternelle soûtenuë, & les devoirs des Enfans établis par des raisons invincibles. Aristote a passé jusques-là de maintenir, qu'un fils ne peut jamais satisfaire aux obligations dont il est rédévable à son pere. C'est pour-

quoi, dit-il, l'on permet bien à un pere de quitter son fils par abdication, mais le fils n'a point de voie juridique pour pratiquer de son côté la même chose; parce qu'on peut bien rémettre à son debiteur une partie ou le total de ce qu'il nous doit, mais ce debiteur n'a pas la faculté de se liberer, de dénier sa dette, ni de s'exemter de paier. Ce Philosophe avoit déja établi pour maxime certaine, que le commandement paternel étoit plus souverain & plus absolu que le Roial, le fils étant plus rédévable à son pere qu'à son Roi, comme tenant de lui l'Etre qui est le plus grand de tous les biens. Et de fait nous nommons les Rois par honneur, les peres communs de tous leurs sujets. On peut ajoûter à cela ce que Pomponius a écrit dans la Loi huitiéme *de Regulis juris*, où nous lisons, que *jura sanguinis nullo jure civili dirimi possunt*. Je n'ignore pas pourtant, qu'on a osé écrire, qu'un fils peut tuer son pere, s'il est ennemi de la République, & qu'au rapport de Bodin qui déteste cette doctrine, un banni de Venise apporta la tête de son pere banni comme lui, & obtint la recompense de ce parricide par son rétablissement en son païs, en ses biens, & en ses honneurs. L'Auteur que je cite s'écrie là-dessus, qu'il eût mieux

L. 8. Eth. ad Nic. c. ult.

Cap. 12.

L. 1. de Rep. c. 4.

valu que cette ville, toute admirable qu'elle eſt, fût abymée dans ſes marêts, qu'un tel cas fût avenu; & cite pour cela une ſentence de Quintilien en ces termes, *Nullum tantum ſcelus à patre admitti poteſt, quòd ſit parricidio vindicandum.* *Declam. 186.*

Pour ce qui touche les préceptes que nous dicte ici la Réligion, elle a d'autant plus de ſujet de nous les préſcrire, que les Peres temporels repréſentent Dieu le Pere Celeſte, & de qui toute paternité deſcend. Auſſi la Divinité eſt tellement intereſſée dans cet article, qu'encore que le commandement d'honorer pere & mere ne ſoit exprès que dans la ſeconde Table, Philon le Juif ne laiſſe pas de ſoûtenir, qu'il eſt écrit comme par moitié, tant dans la premiére où ſont énonces les devoirs humains envers Dieu, que dans la ſeconde qui contient ceux qui regardent le prochain; d'où il conclut, que l'obligation envers les parens qui nous ont mis au Monde, n'eſt pas moins divine qu'humaine. Et certes ce devoir des Enfans envers leurs parens eſt ſi certain, & nous engage ſi étroitement à ſon obſervation, que rien n'en peut diſpenſer, & qu'il ne peut être ſurmonté par aucun autre devoir, nonobſtant que nous y ſoions portés d'une plus forte inclination. Car quoi que

ſuivant le mouvement univerſel du Monde, où toutes choſes remontent plus foiblement qu'elles ne deſcendent, l'amour des Peres ſoit plus grand envers leurs Enfans, que l'amour de ceux-ci envers les premiers; ſi eſt-ce qu'au cas qu'on eût ſon pere & ſon fils en même peine & en même beſoin de ſecours, l'on eſt obligé d'aller premiérement aſſiſter ſon pere, & de forcer aucunement ſa propenſion naturelle, la dette du fils au pere étant la plus ancienne, & tellement privilegiée, qu'elle ne peut être effacée par une dette ſubſequente. Sélon cette doctrine un Enfant deſobeïſſant étoit lapidé par la Loi de Moiſe, *qui maledixerit patri ſuo vel matri, morte moriatur;* & Joſephe au dernier Chapitre du quatriéme Livre de ſes Antiquités Judaïques en rend cette raiſon, que Dieu ſe trouve offenſé dans de telles deſobeïſſances comme pere de tout le Genre humain, *Deus in eis læditur, quia parens generis humani.* Ceux qui vont viſiter les Saints lieux de la Paleſtine, peuvent obſerver encore aujourd'hui des reſtes de cette ancienne Loi. Car l'on voit dans Hieruſalem entre autres antiquités la ſepulture d'Abſalon, dont perſonne n'approche, Chrétien, Turc, ou More, homme, femme, ou enfant, qui n'y jette une pierre en déteſtation de

Exod. 21.

Relation de Thevenot.

ce

ce Prince, à cause de sa rebellion contre David son pere. Mais c'est une chose digne de consideration, que cette Loi Divine commande seulement aux Enfans d'aimer & d'honorer leurs parens, sans rien prescrire à ceux-ci. La raison est, que la Nature leur enseigne assés à cherir & à proteger ceux qu'ils ont mis au Monde, par un secret instinct dont presque tous les animaux sont participans. *Catulorum amor in venabula impingit feras, quas feritas & inconsultus impetus præstat indomitas*, comme dit excellemment Seneque à sa mode dans une de ses epitres. *Ep. 74.* Le Serpent même leche & polit ses petits, selon l'observation de Philostrate. *L. 2. de vita Apol. c. 7.* Et nous pouvons soutenir, que ce mouvement naturel a eu quelque chose de divin dans la créance des Anciens, puisqu'ils vouloient, que leur Jupiter eût pleuré à la mort de son fils Sarpedon. Je parle néanmoins avec quelque exception, parce qu'il y a de certaines bêtes assés dénaturées, pour sévir contre celles de qui elles tiennent la vie. Aristote l'écrit des Scorpions, & des Araignées, aussi bien que des Vipéres. *L. 5. de hist. anim. c. 26. 27. & ult.* Et Plutarque avec assés d'autres Auteurs accusent les chevaux d'eau, nommés par les Grecs Hippopotames, de tuer leurs peres, pour jouir en toute liberté de leurs meres. Ces

petites anomalies ne ſont pas conſidérables dans le cours général de la Nature.

Mais que dirons-nous à ce que l'Auteur de cette même Nature, après tant de préceptes en faveur des Parens; ne laiſſe pas de prononcer par la bouche de ſes Evangeliſtes, que celui qui ne haït pas ſon pere & ſa mere, n'eſt pas digne d'être ſon diſciple? Certes le ſeul texte de S. Luc, le plus exprès de tous, ſur ce ſujet, montre bien, que ce n'eſt pas pour nous inſpirer une haine criminelle, comme ſeroit celle de nos parens & de nous mêmes, ſi nous l'expliquions en mauvais ſens, & autrement que ne fait l'Egliſe; puiſque ce texte porte préciſément, *ſi quis venit ad me, & non odit patrem ſuum, & matrem, & uxorem, & filios, & fratres, & ſorores, adhuc autem & animam ſuam, non poteſt meus eſſe diſcipulus.* Et qui peut s'imaginer, que Dieu commande, que nous aïons une averſion de nôtre propre vie, & que nous ſoions nos ennemis mortels, après nous avoir enjoint d'aimer nôtre prochain comme nous mêmes? Il nous fait ſimplement leçon en ce lieu, & ailleurs, que l'amour que nous devons avoir pour lui étant nôtre Pere & nôtre Créateur, doit précéder, & être incomparablement plus forte, que celle dont nous pouvons être touchés pour toute ſorte de créatures.

Luc. c. 14. art. 26.

L'on s'étonne, que ce même Dieu venge ſouvent le crime des peres ſur leur poſterité juſqu'à la troiſiéme ou quatriéme génération, & que les enfans portent de la ſorte l'iniquité de leurs progeniteurs; *comederunt acerbas uvas patres noſtri*, & *ecce filiorum dentes obſtupeſcunt*. Les exemples de cela ſont ſi frequens & ſi communs, qu'il n'y auroit point d'apparence de s'amuſer à en rapporter. Il vaut mieux conſidérer, que la récompenſe des Vertueux s'étend ſur leurs deſcendans, & ſe continue ſouvent à leur poſterité: Il ſemble que par une juſte raiſon, & par une équité dont perſonne ne ſe doit ſcandaliſer, il eſt convenable que la punition des fautes de nos Prédeceſſeurs de qui nous tenons l'Etre, s'étende auſſi ſur leur lignée, & ſe communique quelquefois à toute leur race. Si eſt-ce que ſelon l'obſervation qu'a faite Denys d'Halicarnaſſe, les Romains au crime même de Leze-Majeſté ne puniſſoient jamais les enfans pour la faute de leurs peres; encore que les Grecs le pratiquaſſent autrement. L'innocente fille de Sejan néanmoins eſt une preuve, ſemblable à pluſieurs autres, que cette premiére Juriſprudence de Rome changea bien ſous ſes Empereurs.

Autrefois les Egyptiens avoient ſi chere

la personne de leurs peres, que dans une extréme indigence engageant leurs cadavres, ils pouvoient secourir leur pauvreté. Encore aujourd'hui les Chinois communiquent les honneurs & les titres qu'ils peuvent acquerir, à leurs peres quoi que décedés, & jamais, dit Martinius dans sa premiére Decade, le fils ne se dit plus que son pere. Si ce fils est l'ainé; il ne sauroit selon leurs loix se faire Moine, (car ils ont des Moines aussi bien que nous) & ils en rendent cette raison, qu'il est obligé de nourrir ceux qui sont cause qu'il vit, s'ils en ont besoin dans leur vieillesse. La Rélation d'un Herbert nous apprend aussi, que le deuil qu'on porte à la Chine pour un pere étant de trois ans, les fils signent durant cela le bas de leurs Lettres en ces termes, *le desobeissant & indigne fils de defunt un tel.* Philostrate représente dans ses Images Antilochus, si aise d'avoir sauvé son pere Nestor du combat dangereux, où il se trouvoit engagé au Siege de Troie, que ce fils plein de pieté avoit encore étant mort, la joie & le contentement visible sur le visage. Quintus Metellus reçut le glorieux surnom de *Pius*, par les témoignages extraordinaires d'affection qu'il fit paroitre envers son pere exilé, *tam clarum lacrymis, quàm*

Lib. 8.

alii victoriis cognomen assecutus. Et l'Histoire Grecque témoigne, que le plus sensible contentement que reçût Epaminondas durant toute sa vie, fût par sa propre confession d'avoir obtenu la victoire de Leuctres dès le vivant de son pere & de sa mere. Souvenons-nous, comme les deux villes de Catane, & de Syracuse, s'attribuërent, chacune pour se faire honneur, ces jeunes hommes qui portérent leurs peres sur leurs épaules pour les tirer des flammes du Montgibel; Solin aiant observé, que sur ce différent ils étoient nommés diversement. Enfin l'autorité des peres a toûjours & en tous lieux été telle sur leurs enfans, que les trois Horaces n'oserent promettre de combatre, sans en avoir eu la licence de leur pere. Et au tems présent même il est permis à un pere dans toute la Moscovie & la Tartarie, de vendre jusqu'à quatre fois leurs enfans, perdant leur droit aprés la quatriéme, au rapport de Guaguin dans sa Sarmatie, & de Sigismond d'Herberstein. Les anciens Gaulois au rapport de César, pouvoient tuer leurs enfans impunément. Et les Chinois, pour dire encore ce mot d'eux, les étouffent dans l'eau à la vuë de tout le Monde. Aussi ne punissoit-on pas de mort en Egypte le pere qui avoit tué son enfant.

Val. Max. l. 5. c. 2.

Cap. 5.

Lib. 6.

L'on ſe contentoit de l'obliger à ſe tenir trois jours, & autant de nuits, auprès du cadavre, parce, dit Diodore Sicilien, qu'on croioit que c'étoit une choſe injuſte de faire perdre la vie à celui qui l'avoit donnée. Il eſt vrai que cet Hiſtorien ajoûte, que les Egyptiens jugeoient d'ailleurs, que la douleur du pere pendant ces trois jours, étoit une mort languiſſante & continuée. Pour les Romains, ils donnoient au pere le pouvoir de punir de mort ſes enfans, mais ils n'accordoient pas la même puiſſance à l'ayeul; ce qui fait dire à Seneque dans une de ſes controverſes, *Habet ſua jura Natura; & hoc inter patrem & avum intereſt, quod avo ſervare licet ſuos, patri & occidere.*

Lib. 1.

D'où vient donc, ſi la condition des peres eſt ſi avantageuſe, que Boëce priſe tant le ſentiment d'Euripide, qui appelle heureuſe l'infortune de ceux qui n'ont point d'enfans. C'eſt dans la Proſe ſeptiéme du troiſiéme Livre, où il expoſe les conſolations qu'il reçût de la Philoſophie étant priſonnier. *Euripidis mei*, dit-il, *ſententiam probo, qui carentem liberis infortunio dixit eſſe felicem.* Non content de cela, il rapporte la façon dont Thales fit comprendre à Solon l'avantage qu'avoient ceux qui ſe trouvoient ſans lignée,

l'aiant rendu presque inconsolable par une fausse nouvelle que son fils unique étoit mort dans la ville de Milet. Epaminondas devoit avoir épousé l'opinion de Thales, quand sur le reproche que lui faisoit Pelopidas de n'avoir point d'enfans, il lui repartit qu'il s'estimoit en cela plus heureux que lui qui en avoit un si vicieux, & que la bataille de Leuctres, qu'il tenoit pour sa fille, lui suffisoit. Epicure dissuade son Sage dans Arrien d'élever des enfans. Et Cardan a soûtenu en nos jours qu'il valoit mieux quelquefois faire des Livres, qui sont des enfans spirituels, que d'en engendrer de corporels si sujets à caution, *sincerius est animi veros filios educare, quam corporis ementitos.*

Corn. Nepos in Epam.

Epict. l. 1. c. 23.

De prud. civ. c. 59.

A propos du fils unique de Solon, c'est l'ordinaire de plaindre davantage les Peres qui perdent le seul appui qu'ils avoient de leur vieillesse; & vous pouvés tous vous souvenir, de m'avoir, il n'y a pas long-tems, consolé selon cette regle, sur un accident semblable qui m'avoit rendu presque inconsolable. C'est pourquoi la loüange que donne Ciceron au fils de Servius Sulpitius, est fort bien prise, d'avoir regretté son pere mort avec la même douleur, qu'on ressent ordinairement dans la perte d'un fils unique, *est*

autem ita affectus, ce ſont les paroles de ce grand Orateur dans ſa neuviéme Philippique, *ut nemo unquam unici filii mortem magis doluerit, quàm ille mœret patris.* Cependant outre que les enfans repréſentent tous également le pere, comme chaque piéce d'un miroir fait voir une même & ſemblable image; il n'arrive pas toûjours, que ces enfans uniques ſoient les plus à régretter, parce qu'il ſemble qu'ils aient plus de pente à dégénerer, par leur éducation trop molle, ou autrement, que des Puisnés & des Cadets. De là eſt procedée l'exaltation de tant de ceux-ci. David n'étoit que le cinquiéme & le dernier des enfans d'Iſaï; & toutes les Hiſtoires fourmillent de pareilles exemples. En vérité on leur peut oppoſer des Tidides qui valoient mieux que leurs peres;

Ovid. l. 15. Metamor.

Sic magnis cedit titulis Agamemnonis Atreus,
Ægea ſic Theſeus, ſic Pelea vincit Achilles,
Sic & Saturnus minor eſt Iove.

Mais le nombre des autres eſt ſans doute le plus grand, & ils vérifient beaucoup mieux, qu'il n'y a point de pire corruption que celle des choſes excellentes. Cela s'experimente dans la putrefaction des parfums; & la poſterité de Cimon, de Pericles, & de Socrate,

pour nous contenter de ces illustres Grecs, font foi de ce que nous disons. Généralement parlant nous héritons bien plutôt du vice que de la vertu de nos peres, par cette maxime de l'Ecole, que l'effet tient de la plus mauvaise partie de sa cause, *effectus sequitur deteriorem partem suæ causæ.* C'est ce qui fait, que nous ne voions guéres reluire sur les enfans toutes les bonnes qualités des Peres ; & que comme d'un bois très dur il nait souvent un ver très délicat, un homme fort estimable, tel qu'étoit Ciceron, engendre assés ordinairement un fils du tout indigne de porter son nom. Aristippe pour cela éloignoit de lui le sien qui lui déplaisoit, comme nous nous défaisons, pour user de sa comparaison que vous pouvés voir dans Diogenes Laërtius, des pous, de la pituite, ou des crachats, qui sortent de nous aussi bien que des enfans. Or les uniques, selon que nous l'avons déja touché, sont les plus sujets de tous à cette disgrace de forligner, comme s'ils participoient de la nature des Coloquintes, nommée par quelques-uns *le fiel de la Terre*, & par les Arabes *la mort des arbres.* Car l'excellent Mésué descendu des Rois de Damas, assure que la Coloquinte qui nait unique sur la plante, est la plus dangereuse de toutes, *Pessima-*

est ac venenosa quàm produxit unicam tota una planta, quæ planta si loco illo est unica, multò perniciosiorem fructum parit. Il dit à peu près la même chose de cette meurtriére Thymelée, que les Perses accusent d'avoir fait tant de femmes veuves, & qu'ils appellent pour cela *le lion de la Terre.* Celle qui nait seule dans un champ est la plus à redouter, *quæ sola in magno agri ambitu oritur, perniciosa est.* Tant il est vrai qu'on peut avoir tort de récommander une chose parce qu'elle est unique.

Cap. 22.

Ne finissons point que nous n'aions remarqué, comme l'on a toujours eu grande aversion des Enfans, qui n'ont pas eu d'assés tendres sentimens pour leurs parens. La Chronique des Gestes de Dagobert porte, que les fils de Sadregiselus furent privés des biens paternels, pour n'avoir pas vengé l'assassinat de leur pere, *secundùm legem Romanam*, dit la Chronique, *à regni proceribus redarguti, omnes paternas possessiones perdiderunt.* Et certes nous ne pouvons alleguer d'excuse legitime, si nous sommes si ingrats que de ne pas faire toutes choses possibles pour honorer la mémoire de nos peres. Ceux qui accompagnoient Cybele, Mere des Dieux, étoient toujours armés, pour montrer que nous de-

vons être de même, & prêts à exposer nôtre vie en faveur de ceux qui nous ont donné l'Etre. Je m'étonne pour cela des invectives étranges dont use Ciceron contre la Mere de Cluentius en plaidant pour lui; & je tiens pour assuré, qu'elles ne seroient pas bien reçûes aujourd'hui. O la belle loüange que s'attribuoit Pomponius Atticus à la mort de sa mere âgée de quatre-vints-dix ans! protestant qu'il n'avoit jamais eu besoin de se réconcilier avec elle. Nous laisserons nous vaincre en charité par beaucoup d'animaux, qui sustentent la vieillesse de leurs parens? Les Dauphins, à ce qu'on a écrit, les nourrissent, quand ils sont en cet état, & leur aident à nager autant qu'ils peuvent. Ce que Dion Cassius nous a laissé dans son Histoire est fort notable là-dessus. Auguste après sa victoire obtenuë au promontoire d'Epire nommé *Actium*, condamna un Aquilius Florus à mourir, ou son fils, selon que le sort le détermineroit. Ce fils n'en attendit pas l'évenement, & se présentant au bourreau obtint de lui qu'il l'exécutât promptement pour sauver son pere, de quoi ce pauvre pere averti se donna volontairement la mort. Certes voilà un exemple d'amour réciproque entre le pere & le fils, qui est bien plus instructif, & plus beau à

Lib. 51.

rapporter que ce que nous lisons dans l'Histoire de Mariana d'un Orféyre de Tolede. Il avoit été condamné à la mort à l'âge de quatre-vints ans, lors que son fils qui n'en avoit que dix-huit, s'offrit courageusement à la recevoir pour lui. Pierre Roi de Castille, justement surnommé le Cruel, au lieu d'être attendri par une si belle & si généreuse action, eût l'inhumanité de prendre ce jeune homme au mot, le faisant impitoiablement exécuter. Cela me fait souvenir de ce qui se passa au carnage de Thessalonic que commanda l'Empereur Theodose. Un Marchand de cette ville à qui l'on permit de sauver un des deux enfans qu'il avoit, ne se pouvant déterminer en faveur de l'un plûtôt que de l'autre, parce qu'il les aimoit également, éprouva dans cette perplexité la rigueur de les voir tuer tous deux.

l. 16. c. 21.

Sozomen. cap. 7. hist. 24.

Or puisque Ciceron a prononcé dans une de ses Oraisons, qu'on pouvoit commettre une impieté envers ses parens par une action indiscrete, & par un mauvais geste de visage, *vultu sæpè læditur pietas erga patres:* Ne nous taisons pas du mauvais propos que tint le Comte d'Egmont à ceux qui le haranguerent dans l'Armée du Duc de Mayenne, sur ce qu'ils eurent occasion de proférer le nom de

Pro Rosc. Amer.

ſon pere. Ne parlés point de mon pere, leur dit-il, c'étoit un traitre au Roi mon Seigneur. N'eût-il pas mieux fait de feindre qu'il n'entendoit pas ce qu'ils diſoient ? Ou ne lui devoit-il pas ſuffire de témoigner, ſoit en retournant la tête, ſoit autrement, que ce diſcours ne lui plaiſoit pas? Au lieu d'injurier miſérablement ſon pere l'appellant traire dans une ſi grande & ſi ſolemnelle Compagnie. Je n'improuvé pas moins l'imprudence d'un Prédicateur, qui ſur un point de controverſe ne feignit pas de publier hautement & à diverſes fois dans une Egliſe de Paris, que ſon propre pere comme Huguenot étoit irremiſſiblement damné. Je n'euſſe pas trouvé étrange, que ſur le théme général des Egarés, il eût declaré, que hors de l'Egliſe il n'y avoit point de Salut. Mais il devoit ſe taire de ſon pere, pardonner à ſa mémoire, & laiſſer penſer à ſes Auditeurs ce qu'il en prononça ſcandaleuſement, & avec cette ſorte d'impieté qui régarde le reſpect dû par les enfans à ceux ſans qui ils n'auroient point vû l'agréable lumiére du Soleil. *Bapt. le Grain dec. de Hen. IV. l. 5.*

En vérité je ne ſai, ſi nôtre ſiécle vaut mieux aujourd'hui pour ce régard, que celui de Seneque où il diſoit, *Quis non patri ſuo ſupremum diem, ut innocens ſit, optat? ut* *L. 5. de benef. c. 17.*

moderatus, expectat? ut pius, cogitat? Où est le fils si innocent qui ne souhaite point quelquefois la fin de son pere? Où est le moderé qui ne l'attende pas? Où s'en trouvera-t-il qui ait tant de pieté qu'il n'y pense jamais? Quintilien peu de tems aprés nous rapporte la plainte que faisoit un Proculeius, de ce que sa mort étoit attenduë avec impatience par son fils; surquoi ce fils protestant qu'il ne l'attendoit nullement; Je vous prie au contraire, lui répartir finement le pere, de la vouloir attendre: *Cum Proculeius quereretur de filio, quòd is mortem suam expectaret; & ille dixisset se verò non expectare; imò, inquit, rogo expectes.* N'est-ce point que ces mauvais enfans philosophent à la Platonicienne, & qu'ils conçoivent cette aversion de leurs parens, à cause qu'ils leur ont donné un corps, & fourni la matiére dont la prison de leur ame a été faite. Car l'on a osé prétendre dans cette mauvaise façon de raisonner, que les bêtes étoient beaucoup plus redévables que nous à leurs parens, qui leur donnent l'ame sensitive aussi bien que le corps; & que les Plantes mêmes reçoivent aussi la végetative avec le seul concours général de la Divinité; au lieu que l'homme n'a de ceux qui l'engendrent qu'un

l. 9. Inst. cap. 3.

corps très infirme, tenant de Dieu seul l'ésprit qui l'informe. Que si des personnes assés injustes pour parler ainsi, entendent dire que le corps dont ils se plaignent, & qu'ils appellent leur geole, est organisé exprès pour recévoir une ame immortelle, capable d'une éternelle félicité: Ils repliquent qu'elle ne l'est pas moins de la damnation, à laquelle ce corps que nous tenons de nos parens l'a disposée par la souïllure du péché originel. C'est par de semblables discours qu'on paie d'ingratitude le Pere celeste ou éternel, aussi bien que le temporel.

L'on demande en suite d'où peut venir que d'ordinaire les meres aiment davantage leurs enfans que ne font les peres. Aristote en rend diverses raisons. La premiére, que ces enfans coûtent davantage aux meres qui ont le plus travaillé à les produire au jour, tant par une charge de neuf où dix mois, que par les douleurs de l'accouchement; de sorte qu'il en est comme des biens, dont nous faisons plus d'état quand nous avons beaucoup pené à les acquerir. On peut ajoûter, que les meres se familiarisent plûtôt & avec plus de soin & de tendresse avec les enfans, que ne font les peres qui se reposent sur elles de leur premiére éducation.

Mais la derniére raiſon d'Ariſtote n'eſt pas peu conſidérable, étant fondée ſur ce que les meres ſçavent ſans comparaiſon mieux que leurs maris, que les enfans ſont à elles, & qu'elles les ont engendrés. Le pere de Telemaque étoit ſi douteux, que tout ce que cet héritier d'Itaque pût répondre au Roi des Phéaciens qui l'interrogeoit de ſon extraction, fût que ſa mere Penelope lui avoit dit, qu'il étoit fils d'Ulyſſe. Je laiſſe à décider aux diſciples d'Hippocrate, ſi un enfant peut avoir pluſieurs peres, mais je prens à garend Palephatus, ſi Orion n'en eût pas trois, Jupiter, Neptune, & Mercure. Il eſt vrai que, comme nous l'apprend le Poëte, *ſunt ſuperis ſua jura*, & que le Ciel ſe gouverne autrement que la Terre.

Je finirai par une autre queſtion qui s'eſt faite de tout tems, à qui l'on doit déférer le plus d'amour & de reſpect, au pere, ou à la mere. L'on ne peut la mieux décider, ce me ſemble, que par l'autorité du Pythagoricien Hierocles, qui donne cette régle dans Stobée, qu'on eſt obligé d'aimer ſur tout la mere, & d'honorer parfaitement ſon pere. Il ordonne enſuite qu'on aime davantage les parens maternels, mais que d'un autre

tre côté l'on respecte les paternels plus que tous les autres. Quelquefois des circonstances sont cause qu'on change ce procedé. Le fils d'Iphicrates croioit avoir raison de dire, qu'il étoit plus obligé à sa mere toute étrangére qu'elle étoit; qu'à son pere; parce qu'elle avoit choisi pour le faire un Athenien, & lui seulement une Thracienne. Vous voiés bien où cela va, & qu'il pourroit y avoir des raisons encore plus fortes pour nous faire pancher un peu plus que ne le veut Hierocles, du côté maternel. Pour ce qui touche l'affection qu'ont les Parens pour leurs enfans, souvent elle leur est préjudiciable, quand elle passe jusqu'à l'excés. Le Singe de l'Apologue tuë entre ses bras celui des siens qui étoit son favorit, & l'autre qu'il avoit placé sur son dos comme lui étant moins cher, s'y sauva heureusement.

Corn. Nepos.

QUINZIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
Du Corps humain.

CEUX qui se sont appliqués à considérer l'excellente construction du corps

humain, comme l'ont fait, aprés Democrite, Aristote & Galien, ont eu raison de dire, qu'on ne pouvoit rien contempler de plus admirable dans la Nature. Car encore que le mot de Protagore, quand il disoit que l'homme étoit la mesure de toutes choses, s'interpréte ordinairement de ce que par les Sens, & puis par le raisonnement, & par la science, il est en lui de prendre une exacte connoissance de ces mêmes choses: si est-ce qu'on peut bien adapter cette sentence aux proportions & aux mésures de nos membres, qui sont si justes, & qui donnent les noms aussi bien que les regles à tout ce qui est bien compassé. Mais cette belle symmetrie si digne de nôtre contemplation, ne m'empêche pas d'estimer beaucoup la pensée de ceux qui ont le mieux envisagé le corps dont nous parlons, quand ils assûrent qu'il est impossible de régarder sans horreur, & sans quelque aversion, la chair, le sang, les os, avec les autres parties dont il est composé; *impossibile est ut sine magna abominatione ea inspiciamus, ex quibus constat corpus humanum, ut sanguinem, carnem, ossa, &c.* Cependant nous sommes tous idolâtres de nous-mêmes, & quoi que tout cela séparément pris soit tel que nous disons, il ne laisse pas

..o. Metaph. c. 1.

1. de part. anim. c. ult.

de nous donner dans son union des inclinations, à en faire plus de cas que la raison ne voudroit, par des complaisances d'amour propre souvent ridicules.

L'objet néanmoins de cette spéculation n'est pas simplement matériel, & l'on peut excuser l'estime que nous faisons du corps & de ce qui le compose, parce qu'il n'a rien qui ne serve à l'esprit, dont toutes les opérations dépendent des instrumens corporels. C'est ce qui réléve merveilleusement ce qu'ils ont d'eux-mêmes de caduc & de méprisable, parce que toute la force d'Hector, & toute la sagesse de Socrate, dépendent absolument de ces foibles organes. Le Philosophe n'a pas fait difficulté là-dessus, d'appuier, au cinquiéme Chapitre du quatriéme Livre de sa Métaphysique, son sentiment de l'autorité de Parmenide, dont les vers portent ces termes traduits,

Ut enim cuique complexio membrorum flexibilium se habet,
Ita intellectus hominibus adest.

Et il considére ingénieusement dans un de ses problêmes, comme la Nature a donné à tous ces membres, pour exercer mieux leurs diverses fonctions, la forme ronde, à cause *Sect. 16. q. 9. & 10.*

qu'elle eſt la plus propre pour cela ; ce qu'elle a auſſi pratiqué à l'égard des Plantes, dont le tronc, & les branches, gardent une rondeur qui n'eſt jamais démentie, non plus qu'aux animaux par aucun triangle, ni autre figure qui ait ſes angles multipliés : Voici ſa propoſition, *Cur partes tam ſtirpium, quàm animantium, quæ multis inſtrumentariis officiis deputatæ ſunt, in orbem omnes ſeſe colligant, ſtirpium quidem caudex, & rami, animantium crura, femora, pectus, lacerti ; triangulum, neque multiangulum ullum.* Il ſe trouve aſſés de fois pourtant, que l'ame ſouffre & s'affoiblit par l'excés de force & d'embon-point qu'ont reçû les membres du corps humain ſuivant des ordres ſi favorables de la Nature ; comme ſi ſon auteur apprehendoit, que nous ne fuſſions corrompus par une félicité trop grande, ſi les deux parties qui nous compoſent, recevoient toute la perfection qu'elles peuvent avoir. Valere Maxime l'a prononcé ainſi trés élegamment au ſujet des plus robuſtes Athletes, *Poſſunt hi præbere documentum, nimio robore membrorum, vigorem mentis hebeſcere, quaſi abnuente Natura utriusque boni largitionem ; ne ſupra mortalem ſit felicitatem, eundem & valentiſſimum eſſe, & ſapientiſſimum.* Vous n'ignorés pas le proverbe

des Grecs qui diffame les grands Colosses, *ἀνὴρ ὁ μακρός*; & vous pouvés vous souvenir, que les Latins sur la grandeur de l'Empereur Maximin de huit pieds & demi, ou à peu prés, au rapport de Jules Capitolin, & sur sa grosseur de pouce, telle que les bracelets de la femme lui servoient de bague, *ut uxoris dextrocherio uteretur pro annulo*, que les Latins, dis-je, ont nommé ceux qui avoient plus de corps que d'esprit, *caligas Maximini*. Si est-ce que Diodore Silicien nous représente ce Milon Crotonien, qui fût six fois victorieux aux jeux Olympiques, pour avoir eu l'esprit aussi vaste & aussi étendu que le corps. Et le même Auteur nous fait encore voir ce Manasses ou Masinissa dont les Romains ont fait tant d'état, aïant le corps si bon, que soit debout, soit assis, soit à cheval, il demeuroit sans être fatigué des vint-quatre heures entiéres. Tant il est faux, que l'infirmité du corps soit toûjours & absolument réquise pour posseder la force & la bonté de l'esprit. La grandeur y fait encore moins, & l'on peut dire, qu'il en est souvent comme des bâtimens sur l'eau, où l'on éprouve, qu'il y a bien plus de facilité à conduire une petite barque, qu'un grand vaisseau. Si est-ce qu'aprés tout un texte d'Aristote du quatriéme Li-

Lib. 12.

Lib. 23. Ecl. 3.

vre de ses Morales à Nicomachus, semble fort avantageux aux hommes de haute stature; c'est au troisiéme Chapitre, où il détermine, qu'on ne peut appeller beaux que ceux de cette taille, les autres se devant contenter d'être nommés jolis & bien proportionnés, *τὸ κάλλος ἐν μεγάλῳ σώματι, οἱ μικροὶ δ' ἀστεῖοι, καὶ σύμμετροι, καλοὶ δ' οὔ.* Je pense pourtant, qu'on peut dire d'eux à peu près comme de ces chiens de chasse, de toute taille bons Levriers. *Nullam Virtus respuit staturam. Quis unquam de exigua questus est sarcina?* Si ce n'est qu'on veuille soûtenir ridiculement, que les grands hommes étant plus proches du Ciel que les autres, tiennent par consequent moins de la Terre.

Mais n'est-il pas constant, que ces deux piéces, l'ame & le corps, qui font nôtre Tout, se doivent des devoirs réciproques, & sont obligés par leur interêt commun de vivre en bonne intelligence? Theophraste se plaignoit de ce que le dernier fait souvent paier à l'esprit son loüage trop chérement. D'un autre côté Seneque accuse celui-ci de tyrannie, s'il traite mal le corps qui lui est soûmis, & qu'il n'ait pas tout le soin qu'il doit prendre de sa subsistance. En vérité il leur arrivera, manquant à se conserver l'un l'autre, comme

l'Apologue dit qu'il fit au Bœuf & au Chameau qui chéminoient de compagnie. Le Chameau comme le plus chargé remontra au premier, que s'il ne le ſoulageoit, ſa mort ſeroit cauſe qu'on lui feroit porter tout le faix qui avoit été mal & iniquement partagé entre eux, ce qui reüſſit quelque tems aprés. Car de préſuppoſer qu'en contemplation de l'excellence de l'ame, & des avantages qu'elle a comme divine ſur le corps, il n'y ait nulle méſure à garder entre l'une & l'autre; ce ſeroit être peu équitable & peu judicieux; à les conſidérer non pas ſeparément, mais dans l'union où ils ſont conſtitués pour faire un ſeul composé. Ils conſervent alors chacun ſon avantage, & il arrive aſſés ſouvent que nous devons plus déferer aux ſens corporels, qu'aux raiſonnemens de la partie ſuperieure, quelque ſpirituelle qu'elle ſoit. A la vérité il faut abandonner en de certaines occaſions le parti des ſens comme ſujets à méconte, & ſuivre ce que de bonnes raiſons qui leur ſont contraires nous enſeignent. Cela ſe rend manifeſte à l'égard du Soleil, dont la grandeur ſelon les ſens, n'excederoit pas beaucoup celle de la gueule d'un four, ce que tant de bonnes démonſtrations convainquent de faux, rendant tout à-fait ridicule la doctrine d'Epicure, qui

croioit les ſens infaillibles, & qui établiſſoit pour très certaine cette maxime, *omnes ſenſus eſſe veri nuntios.* Mais après tout Ariſtote tout grand Dogmatique qu'il eſt, n'a-t-il pas avoüé en plus d'un lieu, qu'il faloit déferer au rapport des Sens en pluſieurs rencontres, plûtôt qu'au raiſonnement qui n'a d'autorité qu'autant qu'il s'accorde avec eux. Il le dit en termes exprès au dixiéme Chapitre du troiſiéme Livre de la génération des animaux, *ſenſui magis credendum quàm rationi, & huic tantùm, ſi quæ demonſtrantur cùm ſenſu conveniunt.* Et dans le huitiéme de ſa Phyſique, Chapitre troiſiéme, il appelle une certaine foibleſſe d'entendement de ne pas conſulter les Sens en beaucoup de choſes, *rationem quærere omiſſo ſenſu eſt infirmitas quædam cogitationis,* *ἀῤῥωϛία τίς ἐϛι διανοίας.* Il ne faut donc pas négliger ce qui vient du corps, & l'ame en doit faire cas, & avoir ſoin de lui pendant qu'elle lui eſt ſi étroitement unie.

Cic. l. 1. de nat. Deor.

Ce ſeroit ici un endroit commode pour examiner cet article de la Sceptique, qui ſoûtient, que rien ne tombe purement ſous nos Sens. Le miel ſi doux aux uns, eſt amer aux Icteriques. Ceux-ci voient tout pâle: à d'autres qui ont la ſuffuſion appellée *hyposphagma*, les objets paroiſſent rouges & ſanguins. L'o-

reille eſt trompée par la voix, qui s'entend toute autre dans une campagne libre & ouverte, qu'elle n'eſt ouïe dans un lieu étroit ou ſinueux. Et le reſte des Sens ne rapportent rien de plus fidele à l'entendement, qui de ſon côté n'eſt guéres moins trompeur, l'homme jugeant des choſes tout autrement étant gai, que quand il eſt triſte; & à jeun, que raſſaſié. Celles même qui ſervent d'objet aux Sens contribuent à nous décevoir, puiſqu'elles paroiſſent autres ſimples que compoſées, de quoi l'on peut lire aſſés d'exemples dans le Chapitre de Sextus des dix moiens de l'Epoque, & particuliérement dans la ſeptiéme ſection. Mais j'ai trop examiné tout cela d'autres fois, pour m'y arrêter davantage préſentement, & il me ſuffira d'obſerver ici aprés ce même Auteur, que quelques Philoſophes ont été pour les choſes ſenſibles, d'autres pour les intelligibles, & quelques-uns, tels que les Stoïques, & les Péripatétiques, partageant le different, ont admis pour vraies, & rejetté comme fauſſes, quelquefois les ſenſibles, & quelquefois les intelligibles.

L. 1. Pyrrh. hyp. cap. 15. & adv. Math. lib. 2.

Permettés-moi ſeulement de vous rapporter deux ou trois petites inſtances dont il me ſouvient, & qui concernent le premier des Sens qui eſt la Vuë, puiſqu'on a dit, *plus ut* *L. 8 de*

ufu part. cap. 5. *oculo est quod mireris, quàm in Cælo;* & que Galien a osé écrire pour marque de sa supériorité sur les autres, que comme le cerveau étoit placé dans la tête, en faveur des yeux, les autres Sens y étoient logés à cause du cerveau, *cerebrum in capite propter oculos, reliqua sensoria propter cerebrum.* L'incertitude de ce qui est le plus excellent, peut servir à faire comprendre celle des choses les moins parfaites. Il n'y a rien de plus reçû dans l'Ecole que la maxime, qu'il ne se peut faire de vision sans une certaine distance, qui se nomme le *medium*, entre l'objet & l'organe de la vuë qui est l'œil. Cet Aphorisme même se défend par un autre plus général, qui porte, que *sensibile positum supra sensum non facit sensationem.* Cependant le Chancelier d'Angleterre Verulamius soûtient le contraire, aiant sçû d'une personne digne de foi, qu'elle avoit vû clairement, lors qu'on lui abatit une cataracte de l'œil, la petite aiguille qui le lui avoit percé, & qui travailloit à cette opération. Elle est si merveilleuse cette opération que Mariana nomme *rem comparandam miraculo* l'action d'un Juif Espagnol, qui en l'année mille quatre cents soixante quatre rendit la vuë au Roi d'Arragon en lui abatant des cataractes; ce qu'il fit, ajoûte cet Auteur, *consi-*

L. 23. hist. cap. 12.

derata astrorum positione, par charlatanerie ou autrement. La seconde instance sera sur ce que nous trouvons ici les plus beaux yeux ceux qui sont grands raisonnablement, & bien fendus. Si est-ce que dans toute la Chine les plus petits, tant des hommes, que des femmes, sont estimés les plus agréables: Et l'on n'attribue point à d'autre cause la bonté de ceux des petits Tartares, qui les ont beaucoup plus clairvoians, que nous, sinon à ce qu'étant peu ouverts, le raion visuel en est plus fort; ce qui fait qu'aux expeditions militaires ils découvrent de fort loin leurs ennemis avant que ceux-ci les voient. Ce que ces Tartares sont plusieurs jours après être nés sans les ouvrir, ne fait rien contre nôtre observation, puisqu'on peut répondre que les ouvrages de la Nature les plus tardifs, sont ordinairement les plus excellens, parce qu'elle travaille plus long-tems à les perfectionner. Pour derniére instance vous savés bien, qu'on ne veut pas que les aveugles de naissance puissent jamais récouvrer la vue: J'oppose à cela ce que Pausanias vous apprendra d'un Ophioneus Messenien, qui étant tel, après de grandes douleurs de tête commença à voir, mais à la vérité cela ne dura pas long-tems; *Ophioneus vates Messeniorum ab ortu cæcus, post in-* *Lib. 4.*

gentem capitis dolorem oculis uti cœpit, paulò poſt videre deſiit. Nôtre Réligion défend le ſervice de l'Autel aux Aveugles; & néanmoins Gregorius Gyraldus aſſûre dans ſon Traité des Poëtes, qu'un Nicaiſe de Malines qui avoit perdu la vuë dès l'âge de trois ans, eût le privilège d'être fait Prêtre, & de conſacrer à la Meſſe, *comite tamen illi aſtante.*

Voulés-vous que je vous diſe un petit mot de chacun des autres Sens, pour emploier le peu de tems qui nous reſte. L'Ouïe les précede ſans doute, ne fût-ce qu'à cauſe des Sciences qui la font nommer le Sens des diſciplines. Conſidérés je vous ſupplie, dans le quatriéme Tome des Rélations de *Pietro della Valle* l'Echo artificiel conſtruit dans Syracuſe. Il étoit fait dans le creux d'une Grotte & taillé en forme d'oreille, aiant le Palais du Roi Dionyſius au deſſus. De façon que ſervant de priſon, ce Tyran entendoit tout ce que diſoient les Captifs qu'il y avoit fait empriſonner. Le Pere Merſenne, grand Promoteur des experiences de ce dernier ſiécle, s'efforcera de vous prouver une autre choſe encore plus étonnante, qu'une voix aſſés forte pour être entenduë de la huitiéme partie d'une lieuë, ce qui n'eſt pas extraordinaire, peut naturellement être portée jusqu'aux étoiles.

Qu. Phyſ. & Math.

Souvenés-vous, que je ne garentis rien de tout cela.

Les Pythagoriciens ont ſoûtenu qu'on pouvoit vivre des ſeules odeurs, ce qu'il faudroit admettre, s'il y avoit eu de véritables atômes. L'on réjette cette opinion, parce que tout aliment doit être corpulent & composé, de ſorte que l'Ecole enſeigne communément, que comme les ſaveurs ſont propres à la nourriture, les odeurs ne peuvent ſervir qu'à la ſanté. Mais comment ſauverés-vous l'aſſertion d'un des Problêmes d'Ariſtote, que, la Panthere exceptée, il n'y a point d'animal qui vif ou mort rende une bonne odeur. Car le muſc & la civette ſemblent porter témoignage du contraire, encore que le premier ſoit reputé par quelques écrivains ſortir de l'abcés qui ſe forme au nombril d'un animal de la grandeur du Chevreuïl. Si ce qu'Herodote dit, que le Ladanum croit à la barbe des Boucs, il faut avoüer encore, qu'il ne vient pas moins d'une agréable odeur de cet animal, que d'une fâcheuſe & importune. *Ledanum quod Arabes Ladanum vocant, in graveolentiſſimo loco naſcens, tamen fragrantiſſimè olet; in barbis Hircorum invenitur innatum, veluti mucor ligni.* Les Crocodiles d'Amerique qui ſe prennent au cap de Nord proche de la Cayane, ont

Probl. 4 ſect. 13.

Lib. 3.

quatre rognons d'odeur pareille à celle du Musc. On peut d'ailleurs s'étonner, que cette Panthere, dont l'exhalaison est si attrayante, qu'elle fait venir à elle toutes les bêtes qui la sentent, selon la signification de son nom, ne goûte rien plus volontiers que les excrémens de l'homme, toûjours appellés par Macrobe *retrimenta*. Vous savés qu'ils se vendent à la Chine par des Marchands de grande considération, *ai dellos muchos Mercaderes muy hontrados y ricos*, selon le texte de Fernan Mendes Pinto. Il est vrai qu'au rapport de Solin la *Cap. 17.* Panthere emploie principalement cette viande contre le poison de l'Aconit. Remarquons à l'égard de l'Odorat, que les Bresiliens & les Peruviens l'ont si subtil, qu'au flairer, si l'on dit vrai, ils discernent un François d'avec un Espagnol.

Le Goût est un Sens si divers entre les hommes, qu'il est impossible de déterminer généralement parlant, ce qui peut mieux le contenter. Je ne parle pas simplement des tems où

Ovid. 1. Fast. *Panis erant primis virides mortalibus herbæ:*

Je considére qu'encore aujourd'hui non seulement toutes les Nations ont des goûts différens, le Tartare préferant la chair crue, à la cuite; le Moscovite un pied de Bœuf, à nos

Phaisans; l'habitant de Monomotapa, son pain de Sauterelles broiées, au nôtre; & l'Abyssin du veau à la sauce de son fiel, à tous nos ragoûts; mais de plus qu'en chaque lieu les particuliers ne s'accordent guéres sur les viandes, ni sur leur assaisonnement. Régardons outre cela comme les Goulus, aussi bien que les friands;

Et quibus in solo vivendi causa palato est, Juven. sat. 11.

ne peuvent jamais être satisfaits dans leurs appetits desordonnés, la Mer & la Terre n'aiant pas dequoi les contenter,

- - - *Gustus Elementa per omnia quærunt.*

Celà est bien éloigné de l'humeur de ceux qui ne croient point de meilleur apprêt que celui de la faim, ni de profusion de table qui vaille la frugalité. Voiés je vous supplie le commencement du huitiéme Chapitre de Pline, quand il décrit les excés du ventre, *cujus causa*, dit-il, *major pars mortalium vivit.* Il l'appelle le plus rude de tous les créanciers, qui nous poursuit jusqu'à la mort dont il est ordinairement l'auteur, *eòque mores venere, ut homo maximè cibo pereat.* Je ne fais point ici d'invective contre l'yvrognerie; permettés moi seulement d'appeller heureux ceux qui peuvent dire aprés le Poëte,

Est in aqua dulci non invidiosa voluptas. Ovid. 2.

de Ponto el. 7. En verité ce vers prononcé sincerement nous délivre de beaucoup de disgraces.

Il me resteroit à parler de l'Attouchement, que nous avons plus excellent que les autres animaux, quelque chose qu'on veuille dire de l'Araignée. Je préfére l'autorité d'Aristote qui l'a prononcé ainsi, aux opinions vulgaires; & je tiens avec lui, que nul Sens ne peut exercer ses operations sans l'intervention de celui-ci, *sine Tactivo nullus alius sensus inest.* Que la Vuë soit tant que l'on voudra la premiére en dignité, le Sens du Toucher est le fondement de tous les autres, sans lequel nul animal ne peut vivre. Mais outre que l'heure de finir est arrivée, peut-être qu'en examinant bien ceci, nous serions obligés d'établir un sixiéme Sens servant à la volupté, & d'avouêr, qu'il nous en manque quelques-uns qu'ont les bêtes pour reconnoitre d'abord, comme elles font, ce qui leur est propre ou contraire. Car ce seroit s'en faire trop accroire de dire avec Averroës, *homines medullam sensibilium comprehendere, belluas autem quasi illorum tantùm cortices.* Quoiqu'il en soit, il se rencontre des gens, tels que Herbert dans son Traité *de Veritate*, qui trouvent impertinent dans la Philosophie de restreindre à cinq le nombre des Sens, *ridiculum est,*

L. 2. de Anim. c. 9. & 3.

L. de sensu & sensib. in fin.

est, dit-il, *non dari nisi quinque sensus*. Usons ici comme ailleurs de quelque suspension: Elle n'a jamais fait de tort au bon raisonnement.

SEIZIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
Des Livres.

Je suis bien fâché de la mauvaise opinion que vous avés prise des Livres, & de ceux qui se plaisent à les feuilleter, sur ce qui se passa dans la savante ville d'Athenes, lors que les Gots y mettoient tout à feu & à sang, sous l'Empire de ce Claudius aussi porté à l'action, que le premier de ce nom avoit été long-tems auparavant honteusement paresseux. Il est vrai, qu'un de ces Barbares s'opposa à la resolution prise par ceux de sa Nation, de brûler tous les Livres dont cette docte ville abondoit, prononçant hautement, qu'il faloit bien se garder d'ôter aux Grecs ce qui les avoit rendus incapables du métier des armes, par l'application qu'ils avoient euë à l'Etude. Mais qui ne voit, que ce fût l'invention d'un homme, qui tout guerrier qu'il étoit, ne laissoit pas de favoriser

les Muſes, comme il s'en trouve de tels dans toute ſorte de profeſſions; ou que s'il en parloit à bon eſcient, c'étoit, parce que les Gots ne pouvoient pas bien tranſporter une marchandiſe dont d'ailleurs ils ne faiſoient pas grand cas. Cela ne doit point être cauſe, que nous mépriſions la plus honnête & la plus utile de toutes les profeſſions, qui eſt celle de la culture de nos ames par le moien des Livres & de la Science qu'ils contiennent. J'avoue, que les Armes portent à des actions mâles & héroïques; au lieu que les Lettres n'emploient que des paroles, qu'on peut dire femelles, & par conſequent inférieures en dignité: Et j'ajoûterai ſi vous voulés, que le Toutpuiſſant eſt appellé le Dieu des Armées, non pas des Bibliothéques. Mais à quoi bon ces Sophiſmes, puiſque nous ſavons que ce même Dieu a écrit de ſon doigt, & fait écrire par ſes Secretaires des Livres, d'où dépendent toutes les choſes qui peuvent ſervir à nôtre Salut temporel & éternel. Que l'Epée s'en faſſe accroire tant qu'elle voudra, ſi elle donne la mort, la Plume des Sçavans donne la vie; & comme l'Italien l'a fort bien dit, *quanto fa la ſpada, la penna il raconta.* C'eſt ce qui obligeoit les plus vaillans du Paganiſme à invoquer les Muſes, avant que de s'engager

dans les combats. Et parce que je ſai combien vous priſés tous, le premier & le plus éloquent homme de la République Romaine, je vous ferai ſouvenir de l'eſtime qu'il faiſoit de ſes Livres & de ſa profeſſion literaire. Il écrit à ſon Ami Atticus, qu'apres qu'un nommé Tyrannio lui eût arrangé ſa Bibliothéque, aſſiſté d'un Dionyſius, & d'un Menophile, il lui ſembla, qu'on avoit animé ſa maiſon, & donné un eſprit à ſon logis, *poſtea vero quàm Tyrannio mihi libros diſpoſuit, mens addita videtur meis ædibus.* Le raiſonnement de ce grand perſonnage eût été ſans doute bien different de celui des Gots pour ſauver les Livres des Atheniens.

Cic. l. 4. Epiſt. 8. ad Attic.

Puisque vous m'avés engagé à vous tenir ce propos, j'ai envie de vous parler enſuite de la lecture que j'ai faite depuis peu de deux Livres fort differens. Le premier m'oblige à vous déclarer, que s'il faut ne rien admirer pour être heureux, ſelon que Martial en aſſûre Numitius, la lecture de ce Livre m'a mis bien loin de mon bon-heur. Je le pris le ſoir, & je me ſens obligé de reconnoitre, que les doctes travaux de ſon Aûteur me concilierent le plus doux repos où je me ſois trouvé il y a long-tems, & que ſes veilles laborieuſes me jetterent dans une tranquillité de

ſommeil nompareille. En effet, s'il étoit permis de parler un peu le langage du Parnaſſe, je publierois de lui ce qu'Agatarchides rapporte dans Photius, qu'on diſoit des œuvres d'Homere, qu'Apollon en étoit le vrai Auteur, & qu'Homere n'avoit fait que prêter ſon nom, d'où vint que pour le citer on diſoit ſouvent, Apollon dans l'Iliade ou dans l'Odyſſée. Que ſi d'ailleurs je poſſedois la Fortune d'un Souverain, je voudrois imiter à l'égard de ce Livre le Calife Almamunin, qui récompenſoit ceux qu'on lui préſentoit, d'autant d'or qu'ils peſoient; ce qui porta quelqu'un à lui donner une traduction d'apophtegmes gravée ſur du marbre, qu'il ne laiſſa pas de païer au même poids. Quoiqu'il en ſoit, il ſemble que l'Auteur de la compoſition, dont je vous explique mon ſentiment, ait trempé ſa plume plutôt dans le bons ſens, que dans l'ancre dont il a tracé ſes caracteres. Car pour ce qui touche le ſtyle, quoique fort charmant, il ne me feroit pas parler de la ſorte, s'il ne ſervoit de vehicule à des penſées auſſi véritables, qu'elles ſont bien choiſies & élevées. M'étant endormi ſur cette lecture, je veux appliquer ici ce que les Poëtes ont dit des deux portes par où paſſent les ſonges que nous faiſons. Celle d'yvoire eſt ſans difficulté la plus magnifique,

& néanmoins les plus considérables songes, comme étant les plus véritables, sortent par celle de corne; comme nos plus recommendables compositions, qui ne sont pourtant à les bien prendre que des songes, tirent leur prix des bonnes & saines pensées, plûtôt que du style, quelque beau & éclatant qu'il paroisse. Je profére ceci avec quelque apprehension d'irriter les Fées, *& ne Criticorum imperiosissima gens mihi succenseat.* Mais enfin vous savés bien qu'il ne faut pas préférer l'accessoire, au principal; ou la façon de nous exprimer, aux choses qui nous ont fait mettre la main à la plume, & qui sont le sujet dont nous voulons traiter;

Scribendi rectè sapere, est & principium,
& fons.

Permettés moi d'ajoûter à ceci quelques petites observations, qui vous feront reconnoitre avec quel genie j'ai accoûtumé de faire mes lectures.

Premiérement je n'ai pas vû mal-volontiers, que cet Ecrivain n'ait dédié son Livre que comme Eschyle faisoit ses Tragedies au Dieu Chronus, c'est à dire au Tems, juge équitable, & pere de l'Immortalité. Il n'y a rien de plus impertinent que l'imagination ordinaire de ceux, qui se figurent une éternelle durée de leurs

œuvres, ſur ce qu'ils les addreſſent par une dédicace ſolemnelle à quelque Grand dont ils ſe promettent la protection, & par elle la perpetuité de ce qu'ils donnent au public. Quoi! ne voions nous pas qu'on dédie tous les jours aux plus puiſſans Princes des productions d'eſprit très miſérables, & jusqu'à des Almanacs, ſans que leurs noms illuſtres qu'on met au devant, puiſſent empêcher qu'on n'en faſſe un très grand mépris, tant s'en faut qu'elles deviennent par là plus conſidérables. Ajoûtés à cette modération d'eſprit dont il a uſé, que le titre de ſon livre n'a rien de préſomptueux, ni qui puiſſe tromper ſon Lecteur. Hierocles écrivit une dangereuſe compoſition de deux Livres avec cette fauſſe inſcription Φιλαληθεῖς, *id eſt veritatis amatores*; cependant ils alloient contre la vérité, & contre le Chriſtianisme, puisqu'on y voioit Apollonius préféré à Jeſus-Chriſt, comme Euſèbe qui lui a répondu nous l'apprend, obſervant que ſon Philalethe étoit Philoſtrate premier Auteur d'une ſi grande impieté. Verrius & Feſtus reprenoient auſſi le titre du livre de Caton, *des Origines*, parce qu'il y traitoit plus des geſtes conſidérables du peuple Romain, que de l'origine des villes d'Italie qu'il promettoit par cette Inſcription. O que

nous voions tous les jours paroitre de Livres, qui n'ont rien d'estimable que le Titre, semblables à ceux dont se plaignoit Seneque il y a si long-tems, *quorum scripta clarum habent tantùm nomen, cetera exsanguia sunt.* Ep. 64.

Outre la juste imposition du titre de son Livre, qui convient admirablement à tout l'Ouvrage, l'on n'y sauroit remarquer aucune de ces fâcheuses excursions, ou de ces pénibles Episodes, pour emploier le terme dont se servent les Rhéteurs Grecs, qui pénent presque toûjours un Lecteur, outre qu'on y remarque souvent quelque légéreté d'esprit des-avantageuse à l'Auteur. En effet il faut suivre son sujet où il nous mene, & non pas où il nous peut convier d'aller, *quò ducit materia sequendum est, non quò invitat.* Sen. l. 5. de benef. cap. 16. Vous ne verrés point non plus, qu'il pése trop sur de petites choses, contre la regle *de minimis non curat Prætor.* Homere ne dit qu'un mot en passant de Thersite, ne s'arrêtant jamais non plus, selon l'observation de Lucien, ni à Tantalus, ni à Ixion, ni à Titius. Et Cardan a eu raison de comparer l'usage des Ecrivains qui péchent sur cela, à la façon qu'observent les petites bicocques, de sonner une cloche pour le moindre Cavalier qui est prêt de se présenter à leur porte, *imitantur Nu-*

L. 5. Sap. *ceriæ præfectos, qui quot sunt equites extra urbem transeuntes, totidem ictus campanæ edunt.*

Mais son style raisonnablement concis m'a sur tout charmé. Je n'ai point vû mieux pratiquer le précepte que donne Pythagore dans Serm. 35. Stobée, *ne multis verbis pauca comprehendas, sed paucis multa.* Il obtient de son Lecteur la créance qu'on ne prend jamais des grands Parleurs, qu'il est persuadé & convaincu de ce qu'il écrit. *Scias Brutum sentire quæ dicit*, dit Quintilien de ce grand Génie, aprés avoir prononcé de César, qu'il paroissoit dans sa façon Laconique de s'exprimer, *eodem animo dixisse, quo bellavit.* Je suis si passionnément amoureux de ce genre d'écrire, qu'entre les Livres des Anciens il n'y en a point dont la perte me touche plus, que de celui de ce Sextius, la lecture duquel avoit un tel pouvoir sur l'esprit de Seneque, qu'il ne feint point de declarer, qu'elle lui faisoit défier la Fortune avec tout ce qui dépendoit d'elle, souhaitant même d'être aux prises ensemble, avec plus d'ardeur qu'Ascanius ne désiroit de s'éprouver contre un Lion, ou contre un Sanglier furieusement échauffé : *In quacunque positione mentis sim, cùm lego hunc, fatebor enim, libet omnes casus provocare, li-*

bet exclamare, quid cessas Fortuna? congredere, paratum vides, &c. Comme celui dont je vous parle a un grand fonds de belles notions, prises du magasin des sciences, l'on ne voit rien sortir de cette plume qui soit vain, rien d'inutile, ou d'ennuïant, parce que selon le sentiment delicat de Petrone, *neque generosior spiritus vanitatem amat, neque concipere aut edere partum mens potest, nisi ingenti flumine literarum inundata.* En vérité je ne pûs m'empêcher, achevant cette lecture, de proferer ce mot dont il me souvint, *potest judicari penitus insipiens, cui talia videantur insipida.*

Venons à son Antipode, je veux dire à cet autre Livre que je ne puis mieux décrire qu'en le nommant

> *Monstrum horrendum, informe, ingens, cui*
> *lumen ademtum.*

Certainement il m'affligea & me troubla de telle sorte, que je pensois être en ce lieu *ubi* Iob. 10.
nullus ordo, sed sempiternus horror inhabitat. Il n'est pas possible de voir ensemble plus de choses mal concues, mal arrangées, & pirement énoncées. Ce n'est pas, que son Auteur ne s'efforce quelquefois de paroitre autre qu'il n'est, *homo fortasse vel utcunque diser-*

tus, certè omni doctrina ac eruditione desertus. Mais son malheur est, que faute de naturel, & d'acquis, tous ses efforts sont inutiles. Horace s'est plaint de celui qui pour ne pas ramper sur terre, se perdoit dans le vuide de l'air,

Aut dum vitat humum, nubes, & inania captat:

C'est ce qui n'a garde de lui arriver, sa plume contre sa légéreté naturelle devenant entre ses doigts un plomb si pésant, qu'elle ne le sauroit tirer de la bouë. Pour le moins peut-on dire de sa composition, ce qu'on prononça de celle de Zenon qui régardoit le gouvernement politique, qu'elle paroit écrite *in canis postico*, tant on y remarque de sales pensées, & de difficulté à les produire. Les bevuës de plus, & ce παρόραμα des Grecs, y regnent du commencement jusqu'à la fin, ce qui est capable de faire perdre patience au plus indulgent Lecteur. Photius se railloit autrefois de l'hérétique Eunomius, de ce qu'à l'imitation de Saturne qui devoroit ses enfans; il avoit supprimé son Livre pour un tems. Certes il seroit à désirer, que ceux qui les font tels que celui dont je vous entretiens, les devorassent ou supprimassent si bien qu'on ne les vit jamais. Ne vous étonnés pas de ce terme *devorer*, vous savés bien qu'on dit com-

munément de certaines perſonnes qui ſont d'une lecture extraordinairement prompte, qu'ils dévorent les Livres. Souvenés vous, s'il vous plait, que ce ne ſont pas celles qui les digérent le mieux, ni qui en tirent davantage de profitable nourriture. Les Arabes ſe ſont auſſi ſervis de cette façon de parler, quand ils ſe ſont vantés, que ſi les autres Nations feuïlletoient les Livres pour en rétenir ce qu'elles pouvoient, quant à eux ils les dévoroient & ſe les incorporoient, voulant dire, qu'ils les poſſedoient de meilleure ſorte que ne fait le reſte des hommes.

Après vous avoir tant parle de deux Livres ſi différens, je vous dirai, que l'un & l'autre ont contribué à mon inſtruction. Le pire m'a fait leçon de ce que celui qui ſe veut mêler d'écrire, doit ſoigneuſement éviter. Entre mille bonnes choſes que l'autre m'a appriſes, il m'a confirmé par d'excellens raiſonnemens dans l'opinion que j'ai priſe de longue main, que la liberalité ne nous rend presque jamais plus pauvres, ni l'avarice plus riches. Comment ſerions-nous plus pauvres au premier chef, puisque nous ne poſſedons rien qui ſoit mieux ni plus certainement à nous, que ce qu'un ami obligé tient de nôtre main? Et comment l'avarice nous pourroit-elle faire

plus riches, s'il n'y a point d'hommes à le bien conſidérer, plus néceſſiteux que les avares, qui ſe réfuſent presque toûjours la jouïſſance de ce qu'ils ont accumulé? Ce n'eſt pas à dire, que la liberalité doive reſſembler à la lumiére, qui ſe répand & ſe communique par tout indifféremment, ou comme parle l'Ecole, *uniformiter difformiter.* Elle doit ſans difficulté comme Vertu garder des méſures, parce qu'elle dégénere en une prodigalité pleine d'imprudence, ſi ſes opérations ne ſont toûjours accompagnées de jugement. Je ne doute point de ce qu'il ſe met en peine de prouver par pluſieurs exemples, qu'il eſt plus avantageux de gagner les hommes par bien-faits, que par aucune ſorte de violence, *ſatius eſt officiis devincire, quàm armis devincere.* Mais rien ne m'a tant plû que le point ſur lequel il inſiſte le plus, que la méconnoiſſance des ingrats ne nous doit pas empêcher de continuer, autant que nous le pouvons, nos bien-faits, parce qu'il eſt presque néceſſaire d'en perdre beaucoup, pour en placer un à propos, capable de recompenſer le mauvais emploi de tous les autres. C'eſt ce que Laberius avoit exprimé il y a longtems dans un de ſes Mimes qui porte que

Perdenda ſunt multa, ut ſemel ponas bene.

Et parce qu'il produit des exemples fort bien choisis sur tout cela, je prendrai plaisir à vous en rapporter d'autres, comme pour lui damer le pion, & pour en quelque façon fortifier les siens.

Déjà au sujet de la liberalité & des signes qu'il donne d'une ame qui se plaira toûjours à la cultiver; je vous ferai volontiers souvenir de ce que le Persan Sadi rapporte dans son Rosaire du plus liberal de tous les Arabes Indiens, qu'on prévût devoir être tel que nous venons de le dire, parce qu'étant enfant il ne vouloit jamais tetter sa mere, qu'elle n'allaitât au même tems un autre enfant de sa seconde mammelle. Pour ce qui touche l'ingratitude, elle est si étenduë qu'on en fait voir l'image en divers animaux; témoin le Serpent qui tua le fils de son hôte; & témoins encore ces Liévres qui ont donné lieu au proverbe *Carpathius leporem*, parce que, selon l'interpretation de Suidas, les Insulaires de Carpathe, nommée aujourd'hui Scarpanto, aiant mis des Liévres dans leur Isle, ces animaux féconds se multipliérent de telle sorte qu'ils la desolérent entiérement. Il se trouve des hommes qui croient bien pallier leur ingratitude en alléguant leur impuissance de s'en exemter, qui est néanmoins une mauvai-

ſe excuſe, parce que la ſeule volonté d'une ame reconnoiſſante peut nous empêcher ſuffiſamment d'être ingrats. Pompée accuſe un Marcelin dans Plutarque de parler contre lui avec trop d'ingratitude, vû que non ſeulement il l'avoit rendu éloquent, mais qu'encore de famélique qu'il étoit, il lui avoit donné le moien de vomir tous les jours, c'eſt à dire de ſe créver de manger, étant un goulu parfait. Lentulus comblé de biens par Auguſte, ſe plaignoit impudemment qu'il l'avoit tiré du Barreau où il pouvoit faire fortune, bien que tout le monde ſçût qu'il en étoit incapable, & qu'il n'y faiſoit rien du tout. Je joins à cela le régret dont j'ai vû uſer à un homme qui de ſimple ſoldat étoit parvenu à une profeſſion honorable pour lui, & moins périlleuſe quoi qu'aſſés meurtriere ; il ſoûtenoit que dans celle des Armes qu'on lui avoit fait quitter, il pouvoit réuſſir plus avantageuſement, bien qu'il y eût auſſi peu d'apparence à ſon diſcours, qu'il étoit accompagné d'ingratitude, & d'une vanité ridicule.

Or pour montrer, que ce n'eſt pas ſouvent le defaut de pouvoir qui nous rend méconnoiſſans, voions comme les plus puiſſans ont quelquefois paié d'ingratitude les ſervices qui leur avoient été rendus. Toutes les Com-

munautés sont accusées de ce vice ; les Républiques Grecques, la Carthaginoise, & la Romaine, font voir, que ce n'est pas à tort ; & ce vers rendu proverbial en fournit un authentique exemple,

Ἀντ' εὐεργεσίης Ἀγαμέμνονα τῖσαν Ἀχαιοί.
Pro beneficio Agamemnonem mulctarunt Achivi.

Disons quelque chose de plus formel. Vous savés de quelle cruelle récompense ce Roi de l'ancienne Perse reconnut le peril où s'étoit mis celui qui lui rapporta son Diadéme ou Bandeau Roial qui étoit tombe dans la Mer. Il y a, je ne sai quoi de pareil dans la Rélation de Rhoë, d'un Roi de Mandoa aux Indes Orientales. Il étoit tombé dans une riviére, d'où il fût retiré par un de ses Esclaves qui le prit par les cheveux ; en récompense dequoi il fit mourir cet officieux Esclave, pour avoir eu la hardiesse de mettre la main sur sa tête. L'Histoire de Zonare raconte, que l'Empereur de Constantinople Basile fût suspendu par sa ceinture à la chasse, n'aiant pû éviter qu'un Cerf poursuivi ne l'embrochât en cet endroit avec son bois : Surquoi un des siens qui ne voioit point de meilleur expédient pour le delivrer, que de lui couper sa ceinture, le fit fort heureusement ; & cet Empereur pour l'en bien récompenser le fit décapiter, à cau-

ſe qu'il avoit oſé lever l'épée ſur ſon Prince. Notre propre Hiſtoire, ne dit-elle pas, que le Roi Louïs Onziéme aiant été porté évanouï vers la fenêtre de ſa Chambre, avec quelque reſiſtance de ſa part pour le faire révenir de cette ſyncope par la fraicheur d'un air plus libre, il déſira qu'on punit ceux qui l'avoient violenté, nonobſtant leur bonne intention. En vérité c'eſt une choſe étrange, que ceux qui peuvent faire tant d'heureux par leurs liberalités, veuïllent plûtôt emploïer des punitions en de ſemblables occaſions. Pour le moins arrive-t-il, que leurs bien faits tombent plus ſouvent ſur ceux qui ſont déja dans l'abondance, que ſur d'autres qui en auroient plus de beſoin. Que voulés-vous! l'eſprit ſuperieur ſouffle où bon lui ſemble, ſans qu'il ſoit permis de s'en plaindre, *Spiritus Domini ſpirat ubi vult;* celui des Souverains diſtribuë leurs faveurs à leur volonté. Je me contenterai donc de vous dire là-deſſus en finiſſant, que celui qui voioit piſſer le cheval d'un Prince dans quelque riviére, prononça aſſés plaiſamment, Ce cheval reſſemble à ſon maitre, qui ne donne qu'à ceux qui ont le plus.

DIX-SEPTIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.

De la Justice.

Quelques-uns pourroient trouver, que Theognis auroit accouplé dans un seul vers, & comme faisant une seule sentence, deux choses assés éloignées l'une de l'autre, la Justice, & la Santé; quand il a écrit, qu'il n'y a rien de plus beau que la premiére, ni de meilleur que la seconde,

Κάλλιστον τὸ δικαιότατον, λῷστον δ'ὑγιαίνειν.

Pulcherrimum est id quod est justissimum, optimum verò est valere.

Et néanmoins quoique ces deux choses se réduisent sous des genres differens, puisque la Justice est une Vertu spirituelle, & que la Santé est tout-à-fait corporelle, si est-ce que si l'on considére, que la Justice consiste en une modération d'ame qui fait rendre à chacun ce qui lui appartient; & que la Santé dépend d'un temperament égal d'humeurs, qui empêche que les unes ne prévalent pas trop sur les autres; l'on s'appercevra aisément, que ce Poëte moral n'a rien conjoint en cela, qui

ne soit accompagné de beaucoup de rapport. En effet comme le fruit de la Santé est l'exemtion des maladies, celui de la Justice est la privation de ces troubles d'esprit, qui ne quittent jamais les injustes & les méchans; *δικαιοσύνης καρπὸς μέγιστος, ἀταραξία, Justitiæ fructus maximus, vacuitas perturbationis*, selon qu'Epicure le prononce fort bien aprés Aristophane dans Clement Alexandrin au sixiéme Livre de ses Tapisseries. Loué soit Dieu, qu'avec l'heureuse disposition de corps dont vous jouïssés, vous avés ce second & incomparable avantage, de voir en vos jours rétablir le lustre de la Justice, par les soins d'un Souverain qui lui donneront sans doute la prosperité du long regne que ce Roi de Perse Ochus disoit à son fils avoir obtenu du Ciel, par sa Pieté envers Dieu, & par sa Justice envers les hommes. Vous jugés bien, que la réformation des abus qui s'y commettent, qu'il a si fort à cœur, & dont toute la France conçoit de si douces esperances, m'a porté à faire choix de ce sujet d'entretien, bien que j'en aie déja traité en tant de lieux, qu'à mon avis ma plus grande peine sera d'éviter les rédites, dont j'ai eu toute ma vie assés d'aversion.

Athenæus Lib. 12.

Quoi que la Justice contienne en soi tou-

tes les Vertus selon le mot d'un ancien, non seulement elle en constituë une particuliére, mais il la faut même distinguer de l'Equité, sans laquelle pourtant elle perd tout ce qu'elle a de recommandable. La Justice régarde la Loi écrite, l'Equité gît en la Loi de Nature, qui comme la plus ancienne, & la plus sage, doit regler & tempérer la premiére; autrement, comme les Ecoles l'enseignent hautement, cette Justice Legale devient insensiblement une pure injustice, *Summum jus, summa injuria.* C'est ce qui a fait donner cet avis à l'Ecclesiaste, de n'être pas trop juste, *noli* *Cap. 7.*
esse justus multùm; & c'est la cause pourquoi quelques-uns ont osé nommer dans Platon cette Justice *furatoriam quandam facul-* *Lib. 1.*
tatem secundùm Simonidem & Homerum, n'y *de Rep.*
aiant rien de plus trompeur qu'elle, si l'Equité & cette ἐπιείκεια des Grecs n'intervient, pour interpreter comme il faut ce qu'on voile frauduleusement du prétexte des Loix, & du manteau de la Justice. Aristote a donc eû raison de poser ce fondement, que tout ce qui est le plus équitable doit être tenu le meilleur, *in jure quod æquius est melius,* τὸ *L. 5. Eth*
ἐπιεικέστερον, βέλτιον. Ciceron soûtient ex- *Cap. 10.*
cellement sur cela dans sa neuviéme Philippique, que tous les Jurisconsultes Romains

qui avoient été jusqu'à lui, ne savoient pas tous ensemble si bien leur métier que le seul Servius Sulpicius, qui rapportoit tout à l'Equité: *neque enim ille*, dit-il, *magis Jurisconsultus quàm Justitiæ fuit: Itaque quæ proficiscebantur à legibus, & à jure civili, semper ad facilitatem æquitatemque referebat.* Il aimoit mieux l'expedition, ajoûte-t-il, & il visoit plûtôt à terminer les procés par un accommodement raisonnable, qu'à les pousser, & à les prolonger opiniâtrement par des formalités judiciaires, ou par des subtilités de Droit. Sans mentir je ne vois point de plus bel Eloge que celui que donne Velleius Paterculus au vieil Caton d'avoir toûjours voulu, que la Raison naturelle & l'Equité accompagnassent la Justice dont nous parlons, qui s'en éloigne quelquefois trop notablement. Voici ses propres termes, *Marcus Cato homo Virtuti simillimus, & per omnia ingenio Diis quàm hominibus propior, cui id solum visum est habere rationem, quod haberet justitiam.* Remarqués, s'il vous plait, comme il distingue ce qui est raisonnable, d'avec ce qui est juste simplement. Mandanis Chef des Brachmanes gymnosophistes l'entendoit bien ainsi, quand il dit au Deputé d'Alexandre, qu'il estimoit fort les Philoso-

Strabo l. 15. Geogra.

phes Grecs, sinon en ce qu'ils avoient préferé la Loi à la Nature, c'est à dire, à cette Raison que le Ciel a gravée dans le cœur de tous les hommes; *quæ sæculis omnibus antè nata est, quàm scripta lex ulla, aut quàm omnino civitas constituta*, pour parler avec Ciceron, qui la nomme encore au second livre de ses loix, *rectam summi Jovis rationem.*

Mais la difficulté n'est pas petite à ce propos, comme aiant de très puissans partisans, si une loi doit rendre raison de ce qu'elle ordonne, selon l'avis de Platon; ou si conformément à celui de Seneque, & de ceux qui adherent à son sentiment, elle ne doit jamais raisonner ni argumenter, n'étant pas donnée pour nous rendre savans, mais simplement obeïssans. Il suffit, disent ceux-ci, que Legislateur sache la raison de son Edit, sans qu'il s'amuse à la déclarer, & à l'exposer en le faisant, à beaucoup de contradictions, n'y aiant rien de si clair ni de si évident parmi nous qui n'y soit sujet. Qu'il en use comme les Médecins, qui ne couchent jamais dans leurs Ordonnances les raisons de ce qu'elles contiennent. Seneque soûtenant cette opinion improuve celle de Posidonius & de Platon: *Non probo*, écrit-il dans une de ses Epitres, *quod Platonis legibus adjecta principia sunt.* Ep. 94.

Legem enim brevem esse oportet; quo faciliùs ab imperitis teneatur, velut emissa divinitùs vox sit. Jubeat, non disputet. Nihil videtur mihi frigidius, nihil ineptius quàm lex cum Prologo. Vous trouverés peut-être, que c'est parler bien hardiment; mais il avoit pour lui les loix de Solon, de Dracon, de Lycurgue, de Numa, & même celles des douze Tables, qui étoient toutes dressées à sa mode sans préface; & s'il eût eu connoissance de la Loi du vrai Dieu par l'entremise de Saint Paul, ce que je ne crois pas, il l'eût pû mettre de son côté. Certes les Loix des douze Tables seules devoient être à son égard d'une très grande autorité pour approuver le style auquel elles étoient conçuës, Ciceron n'aiant pas fait difficulté de declarer peu de tems avant celui de Seneque, qu'il les préferoit à tous les Livres des Philosophes. *Fremant omnes licet, dicam quod sentio; bibliothecas mehercule omnium Philosophorum unus mihi videtur duodecim tabularum libellus, si quis legum fontes & capita viderit, & autoritatis pondere, & utilitatis ubertate superare.* Tant y a que depuis Seneque diverses personnes ont embrassé son sentiment, & improuvé ces avant-propos dressés en faveur de la Loi qui les suit.

Lib. 1. de Orat.

Si est-ce que les Loix de Justinien nous font une leçon toute contraire ; & les Edits de nos Rois, que nous ne devons pas moins estimer, font voir, que l'opinion de Platon est préferable, & que les Loix qui persuadent en commandant, ou en défendant & ménaçant, doivent être tenuës les meilleures. Quel plaisir de déferer à des Ordonnances, qui ne vous font pas voir moins de raisons, que de peines contre ceux qui contreviendront à ce qu'elles enjoignent. Aussi Erasme a embrassé depuis peu ce parti dans son Traité de l'Institution du Prince ; & il a été suivi par un personnage de grand mérite *Refuge.* qui nous a communiqué ses considérations politiques. Ce n'est pas qu'ils prétendent, qu'on doive seulement obeïr aux Loix, parce qu'elles sont justes, car ils n'ignoroient pas que leur justice, pour evidente qu'elle soit, peut être débatuë. Mais tant y a qu'encore qu'on y doive déferer par la seule considération, que ce sont des Loix qu'établit un Souverain, qui a l'autorité de les faire ; n'est-ce pas une grande satisfaction d'apprendre d'elles mêmes les motifs qu'on a eus de nous y obliger. Et qu'elle apparence y a-t-il que la raison, si elle entre bien dans nôtre définition, pour nous distinguer du reste des ani-

maux, doive nous faire mépriser ce qu'elle garentit de son suffrage.

Or cette Loi ainsi établie & subsistant de sa propre force & puissance, il n'y a point de Magistrat qui ne soit obligé de juger selon sa teneur. Car la plus perilleuse chose qui puisse arriver à un Etat, dit Aristote, c'est de rendre des Juges αὐτογνώμονας & libres d'opiner comme bon leur semble. Ce Philosophe reprend pour cela les Cosmes & les Ephores de Crete & de Sparte, qui sans s'astreindre à aucune Loi écrite jugeoient à leur fantaisie, & rendoient leurs decrets indépendans de toute autre autorité par la leur, *non ex præscripto juris scripti, sed suo arbitratu imperabant.* Il faut aussi tenir pour constante l'opinion d'un ancien Docteur, qu'il n'appartient pas à un Magistrat, pour Souverain qu'il soit & de dernier ressort, de juger de la Loi, étant obligé de le faire selon la Loi; sauf dans l'interprétation, si elle en a besoin, d'avoir recours à cette principale & plus essencielle partie de la Justice, qui est l'Equité, & cette raison naturelle dont nous avons parlé, qu'on peut nommer l'ame de la Loi, bien plus considérable que son texte & ses paroles, *scire leges non est verba earum tenere, sed mentem.* Car on peut dire en de semblables occa-

L. 2. Polit. c. 10.

ſions ce qu'on prononce ſi ſouvent en Theologie, *litera occidit, ſpiritus autem vivificat.* Pour le ſurplus je me ſouviens, que Bodin aſſûre en deux lieux différens de ſa République, qu'un Préſident des Enquêtes au Parlément de Toulouſe appellé Barthelemi, fit dire par un Arrêt ſolemnel les Chambres aſſemblées, que les Conſeillers de la ſienne qui vouloient tous d'une voix juger contre l'Ordonnance, ſeroient tenus de la ſuivre & de s'y conformer. Certes les Eſpagnols ont fort proprement nommé *Letrados* les Juriſconſultes ou Hommes de la Loi, parce qu'ils font profeſſion d'être *à letra dados*, aiant ce mot ordinaire en bouche, *erubeſcimus dum ſine lege loquimur.* L'on peut voir dans le Deuteronome, prototype de toutes les Loix bien ordonnées, le commandement exprès de ſuivre préciſément le contenu dans la Loi, *non facietis ſinguli quod ſibi rectum videtur,* & un peu après, *quod præcipio tibi hoc tantùm facito Domino, nec addas quicquam nec minuas.*

Ep. 3. & 6.

Cap. 12

Remarquons donc comme la Loi, généralement parlant, a été bien nommée par Pindare une Reine abſoluë, & qui commande par tout, aux mortels, dit-il, & aux immortels. La reſtriction que nous y avons

apportée n'eſt qu'à l'égard de ſon interprétation, parce que le jugement des hommes étant différent, & ce *δίκαιον*, *juſtum*, aiant été ainſi appellé par les Grecs, *quaſi bifariam diviſum;* parce qu'ordinairement l'on ſe partage deſſus, il eſt beſoin quelquefois, que cet œil renommé de la Juſtice, ce *δίκης ὀφθαλμὸς*, diſcerne dans la diverſité des opinions, laquelle tient le plus de l'Equité naturelle, afin que l'ingénieuſe malice des hommes ne l'emporte pas, comme elle pourroit faire, ſur la plus ſaine & la plus équitable partie. L'on peut rapporter à cela le beau mot de Ciceron, *L. 3. de nat. Deor.* quand il appelle l'action *de dolo malo*, & l'Arrêt qui ſe donne enſuite, *everriculum malitiarum omnium.* En effet l'Equité eſt la pierre de touche qui fait reconnoitre tout ce que la malignité des hommes veut faire paſſer pour bon, quoi qu'il n'en ait que l'apparence. Et l'on peut ajoûter encore, qu'elle eſt ce ſel, dont Pythagore vouloit qu'on ſe ſervit en toutes rencontres; *hoc enim*, dit Diogenes Laërtius, *quicquid occupaverit, ſervat, & ex liquidiſſimis rebus, aqua, & mari, fit*, comme l'Equité préſerve de toute ſupercherie, &, s'il faut uſer de ce terme barbare, de toute avanie, faiſant voir les choſes dans leur ſimplicité & dans leur pureté naturelle. N'eſt-ce

pas pour cela que le Préſident des trente Juges Souverains d'Egypte portoit au cou l'image de la Vérité, afin qu'il ſçût que ſa charge l'obligeoit à la récher cher, la purifiant de toute ſorte de déguiſemens : Et que ceux du même païs repréſentoient la Juſtice par la main gauche, à cauſe qu'elle eſt la plus pure, & la moins prévenuë ou préoccupée ? Diod. Sic. l. 1.

Cette main beaucoup moins forte que la droite lui convient d'autant mieux, qu'une de ſes principales fonctions étant de punir, elle y doit être moderée. Il ſuffit de percer la veine, ſans donner jusqu'à l'artére. Et l'on doit toûjours ſe ſouvenir, que les ſupplices ont été fort bien nommés des exemples, qu'il eſt honteux & dangereux de rendre trop frequens. *Videbis ea ſæpe committi, quæ ſæpe vindicantur. Parricidæ cum lege cæperunt, & illis facinus pœna monſtravit.* En effet un crime commis, & que le Ciel a permis, eſt irremédiable ; & les Romains ont eu raiſon d'appeller ſa punition un exemple, parce qu'elle regarde plus l'avenir que le paſſé. Les animaux même déraiſonnables ſont touchés de ces exemples ; & Pline nous apprend, où il parle des Lions, les plus L. 8. 16. feroces & redoutables de tous; que Polybe & Scipion étant en Afrique en virent qu'on

avoit crucifiés pour donner de la terreur aux autres Lions. Mais quoi que la modération soit fort louable en ceci, il faut bien prendre garde que les crimes, autant que faire se peut, ne demeurent pas impunis,

Bonis nocet quisquis pepercerit malis,

si nous en croions Laberius, outre que selon cet autre Mime du même Auteur,

Judex damnatur cùm nocens absolvitur.

Un Juge & un Chirurgien trop pitoiables s'acquittent mal de leur métier, & l'on doit toûjours avoir d[an]s la mémoire ce mot ancien, qu'il y a une miséricorde qui châtie, comme une cruauté qui pardonne. Quoi qu'il en soit, nous disons communément qu'on va faire justice, pour signifier qu'on va punir un coupable; encore que la recompense des bonnes actions ne soit pas moins propre à la Justice, que la correction des vicieuses; tant il est vrai que cette derniére lui est la plus ordinaire, & apparemment la plus essentielle. C'est en cette considération, que les Lacedemoniens avoient placé dans leur ville le Temple de la Crainte, auprés du Tribunal des Ephores qui étoient leurs Juges Souverains, ne croiant rien plus nécessaire à la conservation de leur Etat, que d'imprimer dans l'esprit des méchans l'apprehension d'être sévérement punis

de leurs crimes. Les vents ſelon le proverbe Eſpagnol purgent le bled, & les châtimens le vice, *con viento limpian el trigo, y los vicios con el caſtigo.* Auſſi ſait-on, que par les Loix du premier Legiſlateur des Atheniens, les choſes mêmes inanimées étoient punies ; témoin cette ſtatuë qui avoit tué par ſa chûte un homme, & qui fût jettée dans la Mer, comme d'autres en de ſemblables cas fûrent portées hors de la ville, & condamnées à un exil perpetuel, ſelon que nous l'apprenons de Suidas, & de Pauſanias dans ſon ſixiéme Livre. Mais il eſt beſoin qu'en cette partie de la Juſtice qui regarde la punition des crimes, l'équité ſoit obſervée comme nous l'avons déjà dit. Un châtiment trop ſévére des fautes commiſes, a cauſé un nombre infini de changemens d'Etat, dont Ariſtote de ſon tems a fait quelque dénombrement au chapitre ſixiéme du cinquiéme Livre de ſes Politiques, qui pourroit être de beaucoup augmenté. Il eſt écrit au ſecond des Rois que David jugeoit & faiſoit juſtice, *Cap. 8.* *faciebat quoque David judicium & juſtitiam omni populo ſuo.* Cette expreſſion veut dire, que ce Roi ne ſe contentoit pas de juger ſimplement ſon Peuple, mais qu'il accompagnoit ſes jugemens de toute ſorte d'équité. Si eſt ce que pour s'y être laiſſé ſurprendre une fois

par Siba contre Miphiboset, la créance des Hebreux étoit, que la division de son Roiaume arriva depuis entre Roboam & Jeroboam. Heureuse la France dont le Monarque prend un tel soin de corriger les defauts avec justice & équité, que tous les ordres de son Etat l'en béniront éternellement. Après avoir fait cesser avec la paix les desordres de la guerre, il termine ceux qui s'étoient commis dans ses Finances, dont tous les Réglemens étoient éludés. Et les loix de la Justice n'aiant pas moins besoin d'être purgées de quelques abus qui l'ont defigurée en quelque façon, il travaille à y appliquer le remede que tout le monde juge être si necessaire. Courage, grand Prince, qui mérités mieux que Trajan qu'on vous félicite aux mêmes termes qu'un Consul lui tint autrefois;

Plin. in Panegyr. *Ut antè castris; ita pacem foro redde, excinde intestinum bellum, & provida severitate cave, ne fundata legibus civitas, eversa legibus videatur.* Sans mentir, c'est une chose étrange à considérer, que les Formalités qui n'ont été introduites que pour favoriser la Justice, & pour empêcher les surprises que tachent d'y faire tant de chicaneurs; que ces Formalités, dis-je, soient cause aujourd'hui des plus grandes injustices qui se commettent dans la plû-

part des Tribunaux. Avoüons aprés Ciceron, que ce seroit une grande pitié pour ne pas dire folie comme lui, *quod scriptum esset Reipublicæ salutis causa, id non ex Reipublicæ salute interpretari*, & de ne pas faire cesser un mal, si c'est chose possible, dont il n'y a presque personne qui ne se plaigne hautement. *l. 1. de Invent.*

DIX-HUITIEME HOMILIE ACADEMIQUE.

Des Serviteurs.

Il y a peu de maisons, où l'on puisse remarquer le bon-heur de ces deux personnes aimées du Ciel, Baucis, & Philemon, dont le Poëte nous fait sentir la félicité en ce que se rendant l'une à l'autre les assistances dont ils avoient besoin, les serviteurs ne faisoient nulle partie de leur famille, & ces ennemis domestiques ne troubloient point leur repos.

Tota domus duo sunt, iidem parentque, jubentque. *Ovid. 8. metam.*

Nous ne sommes plus au siécle où l'on puisse vivre de la sorte, & le tems a tellement changé nos façons de faire, que sans parler de ce que ces deux hôtes de Jupiter & de Mercure prénoient plaisir à pratiquer dans une frugalité

pleine de répos; nous voions nos moindres bourgeois qui occupent chacun plus de logis, que ne faisoient, il y a seulement cent ans, les premiers & plus riches hommes de la ville; & il se trouvera peu de Financiers à qui il ne faille des Palais pour loger toute leur famille, aussi spacieux qu'étoient autrefois ceux des Princes. Ils imitent en cela le chien de l'Apologue, qui s'entassant l'hyver dans sa petite retraite, eût été bien fâché d'en occuper une plus longue; mais qui, l'été venu, la voulut bien plus ample pour s'étendre plus à son aise. Nous avons vû ceux, dont nous parlons, se contenter dans la naissance de leur fortune d'une maison médiocre, qui présentement font bâtir des Hôtels à s'égarer dans la grandeur de leurs appartemens, dont les dorures & les ornemens superbes font presque honte aux Temples les plus somptueux;

Itiner. Rutilii. *Ipsos crediderim sic habitare Deos.*

Si est-ce qu'une des plus belles devises d'un bâtiment que je voudrois habiter, seroit sans doute celle-ci, *non quam latè, sed quàm lætè.* Et je ne vois jamais ces hommes d'extraordinaire édification, pour me servir de ce terme en raillant, qu'il ne me souvienne, aiant pitié d'eux, de cette ancienne imprécation des Lacedemoniens, *qu'il te puisse prendre envie de*

de bâtir, dont Suidas dit qu'ils ſe ſervoient quand ils vouloient bien du mal à quelqu'un.

Mais laiſſant à part le luxe des bâtimens que j'ai aſſés examiné ailleurs, arrêtons-nous ſeulement à celui des Valets, qui comprennent une infinité de dégrés differens de ſervitude que je ne veux point ſpécifier, pour dire ſeulement, que nos mœurs nous ont rendu néceſſaires un nombre infini de perſonnes plus propres à troubler nôtre repos, qu'à nous décharger des ſoins domeſtiques. Je ſai bien, que les anciens Grecs & les Romains faiſoient dépendre la ſplendeur & l'opulence de leurs maiſons de la multitude des eſclaves qu'ils poſſedoient. Mais le cas a bien changé depuis leur ſiécle, ils étoient maitres abſolus de ces eſclaves, comme chacun ſait, & nous dépendons plus de nos ſerviteurs, à le bien prendre, qu'ils ne ſont de nous, par le libertinage où ils vivent impunément, & par la faculté qu'ils ont de nous abandonner avec mépris, autant de fois, que la fantaiſie les prend de le faire. Certes je trouve que Buſbec, ce digne Ambaſſadeur à la Porte du Grand Seigneur, a eu grande raiſon de douter, ſi ceux qui ont ôté l'uſage des eſclaves ont bien merité du genre humain, ou plûtôt s'ils ne l'ont point deſobligé, en rendant beau-

coup pire la condition des maitres, & peut-être encore davantage celle des ſerviteurs, qui n'ont plus l'aſſiſtance des premiers au point que le propre interêt de ceux-ci la leur donnoit autrefois. Voici les termes de ſon épître troiſiéme où il ne feint pas de dire, *Neſcio an optimè rebus noſtris conſuluit, qui ſervitutem primus ſuſtulit.* En effet ſi nous avons grand ſoin de bien nourrir, & de faire penſer ſoigneuſement les chevaux & les autres animaux qui nous appartiennent, de quelle diligence n'uſeroit-on point pour conſerver des hommes beaucoup plus précieux, & dont la perte ſeroit infiniment plus ſenſible? On ne peut pas contredire ce ſentiment par la conſidération de la Réligion, dont les Eſclaves ſeroient obligés d'obſerver les Loix auſſi exactement, que nous voions préſentement, que les pauvres & les ſerviteurs les mépriſent la plûpart avec toute ſorte d'impieté. C'eſt un prétexte fort trompeur, pour ce régard, que celui des Autels; & l'on ſait, que le faux Prophete Mahomet s'en eſt ſervi pour attirer à lui plus de monde, déclarant libres tous ceux qui prenant ſa créance ſe feroient Muſulmans. Bodin aſſûre ſur cela, qu'en l'an douze cens de nôtre ſalut, les ſervitudes étoient abolies quaſi par toute la Terre, ſi vous en

exceptés l'Amerique. Et Barthole, qui vivoit en mille trois cens, dit, que de son tems il n'y avoit plus d'esclaves. Tant y a qu'on peut aisément s'imaginer, que la condition des premiers serviteurs ou esclaves n'étoit pas fort fâcheuse, puis qu'Herodote nous apprend que les plus anciens Grecs n'en avoient point, se contentans de leurs enfans pour leur rendre les services dont ils avoient besoin, *Principio Græcis nulla erant mancipia, sed filiis pro servis utebantur.* Depuis, les guerres des peuples animés les uns contre les autres, firent des captifs de ceux, à qui l'on conserva la vie aprés la victoire, à la charge de demeurer serfs ou esclaves; ce qui fit dire proverbialement, *quot hostes, tot servi,* & aprés par une inversion de mots selon Asinius Capito dans Sextus Pompeius, *præposterè plurimis enuntiantibus,* l'on a prononcé, *quot servi, tot hostes*, dans un sens bien différent de celui du premier proverbe, auquel Macrobe a fort bien répondu aprés Seneque, *non habemus illos hostes, sed facimus, cùm in illos superbissimi, contumeliosissimi, crudelissimi sumus.*

ad l. ho. de cap.

l. 6.

l. 1. Saturn. c. 11

A le prendre un peu philosophiquement nous serons contraints d'être de l'avis de Seneque, lors qu'il soûtient dans une de ses controverses, que nous naissons tous ni abso-

lument libres, ni auſſi entiérement eſclaves, n'y aiant que le Droit des Gents qui ait introduit la ſervitude. *Neminem Natura liberum fecit, neminem ſervum. Impoſuit hæc fortuna poſtea ſingulis nomina.* Il n'y a que le ſeul Jupiter, dit Echile dans ſon Promethée attaché ſur le Caucaſe, qui jouïſſe véritablement de la liberté. Ceux des hommes qui paroiſſent les plus libres, ſont ſouvent les plus eſclaves, ſoit de leurs paſſions qui les dominent, ſoit des néceſſités que les plus hauts titres de la Politique impoſent à ceux qui les poſſedent. La ſervitude eſt ſi propre à ces perſonnes, que la qualité éleve par deſſus les autres, que celles mêmes qui les approchent ſont dans un eſclavage non pareil; *in propinquo arborum grandium virgulta nunquam læta aſpicies.* Quelqu'un a joliment comparé ces jeunes plantes aux veilles des bonnes fêtes, qui les touchent de près, mais qui ont plus de jeûnes & de mortifications à ſouffrir que les Fêtes mêmes. Cependant la preſſe eſt grande à qui ſe trouvera le plus près de ces hommes éminens, qui ſont ſouvent ſi inveſtis, & ſi empêchés à éloigner d'eux les plus opiniâtres, qu'une perſonne de ma connoiſſance ne pût ſe tenir qu'elle ne leur criât les voiant ſi preſſés, *quid feciſtis miſeri, ut tot cuſtodibus*

indigeretis? Enfin qui que ce ſoit ne s'exemtera jamais des plus fâcheuſes ſervitudes, qui aſpirera aux grands emplois, & qui ne ſe contentera pas d'une fortune médiocre,

Serviet æternùm qui parvo neſciet uti.

Il eſt certain pourtant, qu'il y a non ſeulement des particuliers, mais des Nations même entieres, qui ne peuvent ſouffrir la liberté. Les Cappadociens ſont de ce nombre, qui la réfuſerent, & qui prierent les Romains de leur donner un Maitre, éliſant pour cela avec leur permiſſion un Ariobarzanes, comme l'on peut voir dans le douziéme livre de la Géographie de Strabon. François Alvarez nous fait connoitre au contraire dans les Rélations de Ramuſio, des peuples d'Ethiopie appellés Gorages, Troglodites, qui ſe donneroient plûtôt la mort que de ſervir, tant ils aiment paſſionnément la Liberté. C'eſt ainſi que toutes choſes ſont régardées diverſément, parce que chacun abonde en ſon ſens, & enviſage tout autrement les objets qui ſe préſentent, que ne font d'autres, ce qui arrive auſſi bien dans la Morale, que dans la Phyſique.

Or, quoi qu'il n'y ait point de ſervitude qui ne ſoit ſujette à quantité de dégoûts, ſi eſt-ce que celle des anciens étoit adoucie par beaucoup de gratifications dont les Maitres

usoient à l'endroit de leurs Esclaves. Il s'en trouve aujourd'hui en Pologne, & en Moscovie; nonobstant le Christianisme, au rapport de Guaguin dans sa Sarmatie, & si nous en croions Ramusio, dans l'Isle de Saint Thomas, qui sont d'infiniment pire condition. Il faut qu'ils se nourrissent & s'entretiennent de ce qu'ils peuvent faire le septiéme jour de la semaine, parce que le travail des six autres tourne au profit de leur Patron. En effet l'écrit du Capitaine Margeret porte, que les Moscovites, quoi que Chrétiens, ne se tiennent riches que par leurs esclaves, qui faisoient de même la plus grande opulence des Romains. Tant y a qu'on tuë en Pologne impunément son esclave, & pour dix écus celui d'autrui; la moitié de cet argent étant attribuée au Seigneur, & l'autre moitié aux héritiers du défunt s'il en a laissé. Certainement les Grecs & les Romains n'étoient pas si séveres envers leurs serviteurs. Nous lisons dans Athenée, que les Loix Attiques permettoient l'action en Justice, pour avoir raison de l'injure qui leur avoit été faite, *de injuria servis illata dabatur actio lege Atheniensium.* Et quoique celles des Romains ne fussent pas semblables, si est-ce que leur Histoire nous fait voir, que les Maitres étoient ré-

lib. 6.

pris, s'ils punissoient avec trop de rigueur les fautes de leurs esclâves. Auguste empêcha la cruauté d'un Vedius Pollio, qui avoit un étang, où il faisoit manger aux Lamproies ceux de ses serviteurs qui lui avoient déplû. L'Empereur non content de délivrer de cette peine celui qui l'alloit subir pour avoir cassé un verre de crystal, fit mettre en piéces devant cet impitoiable maitre tout ce qu'il avoit de crystaux sur son buffet. Je sai bien, que les Lacedémoniens étoient les plus rigoureux du monde envers leurs Ilotes. Outre que tous les ans à certain jour ils les fustigeoient d'un nombre de coups ordonné, afin, disoient-ils, que ces Ilotes n'oubliassent pas leur condition servile; ils avoient encore la Loi qu'ils appelloient cachée ou sécrette, selon laquelle de tems en tems ils tuoient politiquement par une méchanceté énorme & sans pareille, ceux de ces Ilotes qui leur paroissoient les plus vigoureux, & les plus courageux, qu'on trouvoit assassinés par les champs sans qu'il en fût jamais parlé.

Dio Cass. lib. 54.

Athen. 14.

Thucyd. l. 4.

Mais les Spartiates ont été seuls dans la pratique d'une coûtume si inhumaine; & toutes les autres Nations en ont eu d'absolument contraires. Les Saturnales des Romains, les Mercuriales de ceux de Crete, les Pelories des Thessaliens, les Anthisteries des Atheniens, &

les Scenopegies des Juifs qui duroient sept jours, fûrent des Fêtes établies en faveur des serviteurs, qui étoient alors traités & regalés en maitres. C'est par là qu'on interpréte le proverbe *foràs Cares, non ampliùs Anthisteria*, parce que les serviteurs des Atheniens étant ordinairement de Carie, c'étoit la coûtume de leur faire bonne chere à la fête du mois des fleurs qui se nommoit *Anthisteria*, comme les Romains avoient leurs *Floralia*. C'étoit aux Saturnales, que ceux-ci rendoient leurs Esclaves Patrons, se plaisant à les servir durant cette fête, en mémoire, dit Lucien, du bon homme Saturne, au tems duquel tout le monde étoit libre, n'y aiant point encore de servitude établie. Il est vrai, que ce que les hommes faisoient à Rome pendant les Saturnales, les Dames Romaines le pratiquoient le premier jour de Mars, auquel commençoit leur année, & où elles se divertissoient à préparer le festin, & à y traiter leurs esclaves, *ut per honores*, dit Solin, *promptius obsequium provocarent*, croiant les rendre par là plus affectionnés à leur service. Enfin le grand nombre d'esclaves & de Libertins que les Républiques de Grece & celle des Romains ont mis au rang de leurs plus illustres citoiens, à cause de leur mérite, & de leur grand savoir, font bien voir, qu'ils n'étoient pas tous égale-

in Saturnal.

c. 1.

ment misérables. A la vérité entre ceux de cette condition que Pline nomme au trente-cinquiéme livre de son histoire naturelle, chapitre dix-sept & dix-huitiéme, il a raison d'appeller *opprobrium insolentis fortunæ*, l'élevation des quelques Libertins, parvenus par une faveur aveugle, qui faisoit qu'on les renvoioit quelquefois *cum laureatis fascibus illò, unde cretatis pedibus advenissent.* Il est néanmoins fort peu de ceux-ci, en comparaison de tant d'autres que la seule Vertu a rendus considérables à tous les siécles, & dont Aulu-Gelle a fait un petit chapitre qui est le dix-huitiéme de son second livre. O que je vois volontiers cet endroit de Seneque, où il se moque de ceux qui avoient honte de prendre leur repas avec des serviteurs, *Rideo illos*, dit ce merveilleux homme, *qui turpe existimant cum servo suo cœnare.* Pourquoi sont-ils nommés *famuli*, sinon comme faisant partie de la famille, dont le chef étoit appellé *paterfamilias.* Certes la Sainte Philosophie de Job à beaucoup de rapport avec celle de Seneque, quand ce Patriarche se déclare lui même criminel, s'il a fait difficulté de se soumettre à ce que la raison vouloit, autant de fois que ses serviteurs disputoient contre lui; *si contempsi subire judicium cum servo meo, & ancilla mea, cùm disceptarent adversum me.*

ep. 47.

Herod. l. 8. J'ai toûjours tenu pour une cajollerie de femme, le discours dont la Reine Artemise chargea Mardonius pour le rédire de sa part au Roi Xerxes, *usu venire ut bonis quidem hominibus mali servi sint, malis autem boni;* qu'ordinairement les bons maitres rencontrent de mauvais serviteurs, & les mauvais maitres de bons valets; ce qui la faisoit appréhender pour lui, qui étoit le meilleur des hommes. En effet outre que nous avons un proverbe directement contraire à cette opinion, quand il assûre, que le bon maitre fait le bon valet: Il me souvient encore, que Petrarque, lequel je ne puis soupçonner d'aucune malice, proteste dans une lettre écrite à son frere Gerard le Chartreux, qu'il n'a jamais pû trouver de bon serviteur; lui ajoûtant, que l'Empereur Frideric de son tems, se plaignit jusqu'à la mort de la peine que lui faisoient ses serviteurs domestiques. Et qui a jamais été plus mal traité qu'Ulysse, tant par ses serviteurs que par ses servantes? Je pense, que le plus sûr est de pratiquer sur ce sujet ce que *Xiphil. ex Dio. Cass. l. 61.* Marc Antonin le Philosophe faisoit à l'égard de tous les hommes, lors qu'il se servoit d'eux, & tachoit de s'en prévaloir en ce qu'ils avoient de bon, souffrant le reste patiemment; parce, disoit-il, qu'il est impossible de rendre les autres, avec qui nous avons à vivre, tels que nous le dé-

ſirerions. Du reſte il faut toûjours ſe ſouvenir du précepte de Pythagore de ne point nourrir chés ſoi de ces oiſeaux qui ont les ongles crochues. Vous ſavés tous auſſi bien que moi à quoi cette façon de parler Pythagorique ſe rapportoit. Mais comme Neron dit dans Quintilien d'un mauvais ſerviteur (ce que Ciceron avoit déjà prononcé en raillant) que rien ne lui étoit fermé, *nihil ei neque occluſum neque obſignatum eſſe.* Avoüons auſſi que ſouvent les maitres, & ceux de la plus grande condition ſur tout, font des querelles d'Alleman à leurs valets, pour ne point recompenſer les ſervices qu'ils ont reçûs d'eux; par cette raiſon qu'en donne Martial, que c'eſt bien plûtôt fait, ſans coût, & ſans bourſe délier, d'en uſer de la ſorte,

Quintil. l. 6. in d. c. 3.

Cic. 2. de Orat.

Odiſſe, quàm donare, viliùs conſtat.

Ce n'eſt pas qu'il ne ſe trouve des ſerviteurs qui font encore aujord'hui des actions auſſi priſables, qu'aucune de celles que l'Hiſtoire ancienne met en ſi beau jour. Au débris épouventable des carraques Portugaiſes arrivé ſur la côte de Guienne en Janvier mille ſix-cens vingt-ſept, un maitre fût porté à bord ſur le dos de ſon eſclave. Sauroit-on articuler un plus ſignalé & plus fidéle ſervice d'eſclave envers ſon Patron? Il peut néanmoins y avoir du défaut de tous côtés. Les Maitres ont les

leurs; & les Serviteurs n'en ſont pas exemts non plus. L'on en voit qui proteſtent être pleins de bonne volonté, mais qu'ils ont des maitres ſi bizarres & ſi étranges, qu'ils ne ſavent comment les contenter. Clement Alexandrin le leur apprendra par la réponſe que reçût de la Pythie un de cette ſorte de valets, qui s'informoit d'elle, comment & de quelle maniere il pourroit plaire à ſon maitre? Vous trouverés cette maniere, lui dit l'Oracle, ſi vous la cherchés bien, *invenies ſi quæſieris*. Cela vouloit dire, que s'il conſidéroit attentivement l'humeur de ſon Patron, & ce qui lui pouvoit être agréable, il ne manqueroit jamais à gagner tôt ou tard ſes bonnes graces.

l. 4. Strom.

Je craindrois de perdre les vôtres, ſi je vous arrêtois davantage. Cependant vous quitterois-je ſans avoir fait quelque petite réflexion Sceptique, ne doutant point que vous n'en attendiés de moi? J'en ai pourtant déjà uſé en quelques endroits de ce petit diſcours, & ce ſeroit vous prendre pour des dégoûtés ſi je vous en propoſois de nouveau, *faſtidientis eſt ſtomachi multa deguſtare*. Mais cela n'empêchera pas, que je ne vous faſſe ſouvenir, que tout ce Monde étant le vrai temple de Dieu, dont les Philoſophes ſont les véritables Prêtres, il ne contient point de ſi petit coin, où

vous n'aiés droit de porter vôtre vuë, assûrés que vous devés être d'y trouver de quoi vous contenter. A la vérité ceux qui ne savent pas l'Art de la belle peinture de ce Temple, n'en sont pas touchés comme les savans, qui sont ravis d'y remarquer les belles manieres, dont Dieu & la Nature se sont servis, pour rendre parfait en tout sens cet admirable ouvrage. Ne ressemblons pas aux premiers, si faire se peut, & n'aions pas leur temérité, nous persuadant comme eux d'être fort intelligens où nous n'entendons rien, & nous disant maitres aux Arts, sans avoir jamais été disciples des Arts. C'est le vice familier des ignorans, *κουφότεραι γὰρ ἀπειράτων φρένες leviores enim inexpertorum mentes*, selon le Od. 8. Olymp. mot de Pindare. Ce qu'il y a de plus ridicule, c'est de voir l'avantage qu'ils tachent de prendre, de ce que sans aller chercher les Philosophes, ceux-ci les viennent trouver dans leur opulence ordinaire, de même que les Médecins se transportent au logis des malades, tant pour en être moins importunés, qu'à cause qu'ils connoissent, & vont vers ce qui leur manque du temporel; pensée que n'ont jamais les ignorans; *illi noverunt quibus indigeant, hi verò minimè.* Pour conclusion, contentés vous de ces deux petites observa-

tions Sceptiques, qu'une de mes derniéres lectures me fournit. La premiére, que rien n'est ruineux en un lieu, qui ne soit profitable en un autre endroit. Les Sauterelles sont prises pour des fleaux de Dieu en une infinité de contrées, où elles brouttent & désolent tout: Les peuples de l'Arabie déserte, & d'une partie de la Libye, reputent à grande félicité l'arrivée de ces Insectes en leur païs, où telles Locustes leur servent de nourriture, les mangeant ou bouïllies, ou rôties au Soleil & pulverisées. La seconde observation sera des Negres de la Guinée, qui n'élisent jamais de Roi venu de la race du défunt, tous ses parens étant exclus de la Roiauté. Tant cette posterité de Cam est injustement fantasque, & tant il se trouve quelquefois des peuples malavisés, quoi qu'ils se persuadent toûjours de suivre les meilleures coûtumes du Monde.

DISCOURS,

OU

HOMILIES ACADEMIQUES.

III. PARTIE.

P

gréens
tous l
en eût
moiſſo
eſt, q
part
jourd'
roir d
ſervat
de boi
me Li

N

Comm
être c
miéres
pas de

To

PREFACE.

POLYBE *dit, que toutes les Terres d'une extraordinaire fertilité, reçûrent le surnom de ces champs appellés Phlegréens en Sicile; certes il seroit à soûhaiter, que tous les Livres leur ressemblassent, & qu'il n'y en eût point, dont l'on ne pût recueillir une riche moisson de bonnes instructions. Mais le malheur est, qu'on en voit peu de ceux-là, & que la plûpart de ceux qui sortent de sous la presse aujourd'hui, peuvent être mieux comparés à ce terroir d'Asie nommé Axilon, parce que selon l'observation de Tite Live, il ne produit aucune sorte de bois. Le Poëte décrit une contrée au quatriéme Libre de ses Géorgiques à peu près semblable.* dec. 8 lib. 4.

. . . nec fertilis illa juvencis,
Nec pecori opportuna seges, nec commoda Baccho.

Comme mes petites compositions ne peuvent pas être considerées pour avoir du rapport à ces premiéres terres, je tache au moins, qu'elles ne soient pas dépourvuës de tous les dégrés de bonté; & je

fais autant que je puis qu'elles aient l'avantage qu'on attribuë à la montagne de Lia dans la Chine, exemte de mauvaises racines, & où il ne nait point d'épines; ce que les habitans du lieu attribuent au mérite de l'Empereur Xunus, qui y fût Laboureur avant que d'être appellé à l'Empire. Pourvû que ce qui sort de ma plume ne contienne point de mauvaise doctrine, & rien qu'on puisse accuser justement d'aller contre les bonnes mœurs, j'aurai obtenu une partie de ce que je me suis proposé. Les Lacedémoniens bannirent justement de leur ville les Livres d'Archilochus, & en défendirent la lecture, de crainte qu'elle ne fût plus préjudiciable qu'utile aux esprits de leurs Citoiens, ne plus moribus noceret lectio, quàm ingeniis prodesset. *Du reste je pense que tout Ecrivain doit pratiquer ce que Pline dit qu'un bon Jardinier faisoit de son tems en semant des Raves; Il se mettoit nud, & faisoit sa priere, que ce qu'il semoit fût pour lui & pour ses voisins*, Rapa serere nudum volunt, precantem sibi & vicinis serere se. *Quand on se mêle de communiquer ses travaux studieux au public, il faut être nud de passion, & écrire tant pour s'instruire, que pour profiter à ceux qui voudront prendre connoissance de ce qu'on a pris la peine de coucher sur le papier.*

En effet il y a des lectures trompeuses, quoi que

Relat. de l'Amb. des Holl.

Val. Max. l. 6. c. 3.

lib. 18. cap. 13.

charmantes; & il me souvient, que Seneque a reproché Virgile, qu'il étoit un mauvais Laboureur n'aiant rien dit du travail des champs qu'autant qu'il pouvoit le faire agréablement, & aiant eu plus d'égard à la beauté de ses vers, qu'à la vraie & utile agriculture: Virgilius malus agricola, non quid verissimè, sed quid decentissimè diceretur, aspexit, nec agricolas docere voluit, sed legentes delectare. *D'ailleurs combien voions nous de Livres remplis de curiosités studieuses, mais tout-à-fait inutiles, & où il y a, aussi bien qu'aux Ecrevisses, beaucoup plus à éplucher qu'à manger. On peut raisonnablement faire à leur égard la même réflexion dont Pline a usé, en considérant tant de couvertures, dont les Châtaignes ont été pourvuës par la Nature, qu'il s'étonnoit qu'elle eût pris tant de peine à couvrir un fruit de si petite valeur,* mirum vilissima esse, quæ tanta occultaverit cura Naturæ. *En vérité des bagatelles pareilles à celles qui peuvent sortir de ma main, donnent quelquefois autant de peine, que ce qui seroit sans comparaison plus à estimer. Cependant il se trouve, que ceux qui en debitent souvent davantage, ne laissent pas de se faire valoir, & ont l'artifice d'acquerir de la réputation par des cabales semblables à celles, dont Vitruve se plaint fort hautement dans la Préface de son troisiéme Livre. Il remarque au*

Epitr. 87.

ſujet des Arts, qu'une infinité de perſonnes y ont obtenu de l'eſtime par un bonheur qui fait voir, que les ignorans aſſés ſouvent l'emportent ſur les plus habiles. Il nomme en ſuite, pour preuve de ſon dire, beaucoup de ſtatuaires, dont l'on n'a point parlé, qui valoient bien Myron, Polyclete, Phydias, ou Lyſippe. Et il ajoûte, que la même choſe ſe peut dire de la Peinture, où les cabales & la charlatanerie font presque toûjours ſuccomber les plus excellens ouvriers, dont la réputation devient par malheur moindre que celle de pluſieurs de leurs competiteurs qui ne les valent pas. O que l'obſervation de Vitruve a de rapport à ce qui ſe paſſe en nos jours dans toute ſorte de profeſſions, & dans celle des livres autant qu'en toute autre. Certes il ne faut pas, que le nom ni la grande rénommée d'un ouvrier captive nôtre jugement. Les meilleurs Peintres, pour nous contenter de leur ſeul exemple, ont fait quelquefois des Tableaux fort médiocres.

Cette grande réputation aſſés ſouvent mal acquiſe, vient ordinairement des loüanges qui ſe donnent ou par pure flaterie, ou par cabale, afin d'en recevoir des pareilles, mutuum muli ſcabunt. *Cela eſt cauſe, que pluſieurs Ecrivains s'abſtiennent, à l'imitation de quelques Anciens, de parler des Auteurs vivans, pour éviter dans leurs Eloges le ſoupçon du trop, ou du trop peu,*

Quintil. &c.

de l'excès ou du defaut; y aiant des personnes qui à l'égard du dernier s'offensent des loüanges mediocres, quoi que raisonnables, autant qu'ils pourroient faire d'une injure. Cependant on devroit toûjours observer en cela la Loi établie pour les jeux Olympiques, où Lucien nous apprend qu'il étoit défendu d'ériger des statuës plus grandes que n'étoient ceux qui avoient vaincu. in Imag. *A la verité celles des Dieux, dit Aristote, ont toûjours été représentées excedant la stature ordinaire des hommes.* l. 1. polit. cap. 5. *Et Sesostris, dans le premier Livre de Diodore Sicilien, faisoit élever la sienne à proportion de ces dernieres. Ce n'est donc pas merveille, qu'on attribuë quelquefois aux Princes Souverains des loüanges qui les représentent, sinon tout-à-fait tels qu'ils sont, au moins tels qu'ils doivent être. Encore est il bon de garder là dessus quelque mesure. Un Espagnol même ne pût souffrir, qu'on donnât à son Roi l'épithete de Grand, au même tems, qu'il avoit perdu une partie de ses Etats. Je ne sai pas, disoit-il, comme ce mot de Grand lui peut convenir, si ce n'est comme aux fosses, à qui plus on ôte de terre, plus elles deviennent grandes. Et Ciceron ne fit pas difficulté haranguant pour la Loi Manilia, de prononcer hautement, que Pompée le Grand n'avoit pas plus acquis ce même titre de Grand par sa vertu, que par le vice*

& les defauts de ceux de ſon tems; quaſi verò Cneum Pompeium non cùm ſuis virtutibus, tum etiam alienis vitiis, magnum eſſe videamus. *Ces paroles ſorties de la bouche de Ciceron ſont d'autant plus notables, qu'il n'eſt pas accuſé d'avoir été le plus hardi ni le plus libre des Romains.*

En verité, ce ne ſont pas les loüanges exceſſives qui ſont propres à faire eſtimer un Auteur & ſes ouvrages. Athenée obſerve, que les Roſes à cent feuilles ne ſont pas celles qui contentent le mieux l'odorat, & que de petites qui n'ont que cinq feuilles ſont de beaucoup meilleure odeur. Il en eſt de même du parfum des loüanges, qui déplait à quoi qu'on l'applique, s'il n'eſt moderé, & qui n'opere pas dans ſon excès ce qu'il feroit étant plus temperé. L'on ſe promet pourtant, qu'avec cela l'on fera valoir des Ecrits de très bas relief; & il leur arrive ſouvent, qu'aprés avoir été fort prônés par toutes les ruelles, leur fortune eſt pareille à celle des reſtes de la Tour de Babel, qui paroiſſent encore aujourd'hui, à ce que portent quelques Rélations, plus grands de loin que de près. L'on ſe demande après la lecture de telles compoſitions tant préconiſées, où eſt cette excellence qu'on avoit ſi haut exaltée.

Le procedé d'autres perſonnes n'eſt pas moins à réprendre, qui ne trouvent jamais rien de bien

& qui décrient même leurs propres ouvrages. Pline accuse le Statuaire & Peintre Callimachus, d'avoir été de cette humeur à l'égard de ce qu'il faisoit. Il l'apelle sui semper calumniatorem, nec finem habens diligentiæ, *& il ajoûte, que trouvant toûjours à rédire aux statuës où il travailloit, il les gâtoit en les rétouchant trop, parce que* gratiam omnem diligentia auferebat. *Ne soions jamais juges si fâcheux ni si iniques de nos propres travaux, ou de ceux d'autrui. Il vaut mieux pancher du côté de l'indulgence, que de la trop grande rigueur.*

L'on peut s'assurer, qu'en imitant les Anciens l'on évitera cette perplexité, n'y aiant rien qui puisse mieux rectifier nôtre jugement, que la lecture des bons originaux. Je parle de les imiter seulement; car de les piller à la façon des Plagiaires, j'ai trop déclamé contre ce vice infame, même dans une de ces derniéres Homilies, pour en donner le conseil. C'est autre chose de les citer avec reconnoissance, & de prendre chez eux un peu de feu pour le porter chez soi, comme l'on fait des voisins, avec gratitude & sans les en spolier totalement. L'on voulût reprocher au Poëte Comique Africanus, qu'il avoit emploié quelque chose de Menandre. Il s'en mocqua, & sa répartie fût, que ce n'avoit pas été seule- Macrob. l. 6. Sa-

iurn. c. 1. *ment de lui, mais de tous les Auteurs Grecs ou Latins, lors qu'ils n'avoit pas crû pouvoir mieux rencontrer qu'eux. L'Histoire naturelle de Pline, le plus admirable ouvrage qu'ait produit la Langue des Romains, doit seul fermer la bouche aux ennemis de toutes citations, puisque Pline a pris plaisir à le compiler de deux mille livres, dont il a cité les Auteurs. Mais il faut faire comme lui, qui contribuant beaucoup du sien, ne s'est pas contenté de choisir les fleurs sur leur seule beauté, ou sur leur odeur seulement, ce que pratiquent les bouquetiéres; il a eu soin d'amasser aussi les plantes qu'il jugeoit utiles à la santé des hommes, & sur tout à la culture de l'esprit. Je veux emploier encore ici contre les plus difficiles qui ne se contenteront pas de semblables autorités, ce qui fût dit à la faveur d'Apollodore Peintre Athenien, qui le premier trouva le mélange des couleurs, & le bel usage des ombres* μωμήσεταί τις μᾶλλον ἢ μιμήσεται, *qu'il est bien plus facile de réprendre & de controller les autres, que de mieux faire qu'eux, ou seulement de les imiter.*

DIX-NEUVIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
De la Fortune.

Si l'on a bien dit, que les contraires se font connoitre réciproquement l'un par l'autre, & si les Philosophes ont encore bien déterminé, que le vice seul est capable de rendre une vie misérable; il me semble qu'on peut raisonnablement inferer de là, qu'on doit chercher le bonheur de la vie dans la Vertu, qui ne doit pas être moins puissante que ce qui lui est directement opposé. En effet, la Vertu & la Félicité paroissent si attachées l'une à l'autre, que comme le nombre des Vertueux n'est pas le plus grand, celui des personnes qu'on peut dire Heureuses, est encore apparemment le plus petit. Je parle ainsi, parce qu'encore que dans la rigueur Stoïcienne l'on ne peut posseder cette belle Vertu, sans avoir droit de disputer à Jupiter même la prérogative du bonheur; il est certain, que la plus équitable Philosophie a reconnu, qu'une infinité de gens Vertueux ont été de tout tems exposés aux injures de la mauvaise fortune,

qui ne compatit pas peut-être si bien que l'ont pensé les Stoïciens avec cette tranquille assiette d'esprit appellée des Grecs, εὐθυμία, dont Seneque nous apprend que Démocrite avoit écrit un fort excellent Traité.

l. de tranq. cap. 2.

Mais comment se peut-il faire, qu'un homme qui a reçû bien profondement toutes les teintures de la Vertu, se laisse déposseder de ce poste si précieux où elle l'a mis, par cette Déesse aveugle que nous présupposons prendre plaisir à le persecuter. Car vrai-semblablement il a des dispositions acquises & propres à recevoir tout autrement que le vulgaire les adversités qu'elle lui envoie. Il régarde toutes choses du bon côté, prenant les afflictions même s'il s'en présente, comme la raison le veut, & de même que nous empoignons un tison allumé, par le bout qui ne nous peut pas blesser. Par exemple, si les personnes qui lui étoient les plus cheres, perdent la vie, au lieu d'en contrister extraordinairement la sienne, il se représente de combien de maux la mort les a vrai-semblablement délivrés; outre qu'espérant qu'elles sont montées au Ciel, il les croit beaucoup plus heureuses qu'elles n'étoient en ce Monde. Enfin il a des resolutions contre les plus grands revers de cette mauvaise fortune, dont

le commun des hommes ne se prévalent jamais dans l'ignorance où ils sont. Ceux qui savent la Théorie des Planétes ne s'étonnent pas aux Eclipses, comme d'autres plus grossiers, qu'elles jettent dans une surprenante consternation, de crainte de perdre tout-à-fait l'agréable lumiere du Soleil. Les premiers savent que la clarté succedera bien-tôt à ces courtes tenébres; & il en est de même des hommes, qui ont étudié moralement le cours ordinaire du monde, ils s'assûrent aisément, qu'après les plus fâcheuses disgraces de la Fortune, elles seront suivies de quelques évenemens plus favorables, comme le jour ne manque jamais de venir après les plus ténébreuses nuits. D'où peut donc venir cette bizarrerie, que tant d'hommes de vertu se voient si souvent, & en si grand nombre, accablés de miséres?

N'est-ce point qu'il arrive ici par des ordres sécrets de la Providence, que les esprits les plus élevés, & les plus vertueux en apparence, sont frappés d'enhaut d'un étourdissement, qui les rend incapables d'éviter leur malheur, & de parer aux coups qui leur viennent du Ciel. La Théologie des Paiens leur faisoit cette leçon, & qu'en un mot Dieu ôtoit le jugement à ceux qu'il vouloit per-

17. *hist.* dre. Ammian Marcelin assûre, que cette doctrine étoit venuë de Toscane, aux Romains, qui tenoient pour constant, qu'une personne destinée à perir par la Foudre, étoit sourde aux plus grands coups de Tonnerre, *in Tagetis Tusci libris legitur, Veiovis fulmine mox tangendos adeò hebetari, ut nec tonitrum, nec majores aliquos possint audire fragores.* Aussi est-ce sur un tel fondement, que le Poëte Latin, aiant, comme l'on dit, perdu la Tramontane, & ne sachant quelle resolution prendre dans son infortune, écrivoit ces vers à son ami,

Ovid. 4. de Ponto eleg. 12.

Nec quid agam invenio, nec quid nolimve, velimve,
Nec satis utilitas est mea nota mihi.
Crede mihi, miseros prudentia prima relinquit,
Et sensus cum re consiliumque fugit.

Je crois néanmoins, que cet égarement d'esprit, & cette perte de jugement, conviennent mieux à des gens du génie dont étoit vrai-semblablement Ovide, qu'à des Sages du Portique, ou seulement à ceux qui approcheroient de cette résolution inébranable qu'on leur attribuë. L'homme véritablement vertueux ne se laisse pas si aisément troubler par les accidens fortuits. S'ils usent de per-

ſéverance à le mal-traiter, il n'a pas moins de réſolution à ſouffrir patiemment, ce que Dieu leur permet ſur lui. Et parce que ſa volônté eſt toute ſoûmiſe aux decrets d'en-haut, il les revére en de telles occaſions ſans murmurer; s'aſſûrant, que comme il n'y a point de ſumée qui ne ſe diſſipe à méſure qu'elle s'éleve, il ne ſe rencontrera jamais de déplaiſir, ni d'affliction, qui ne s'évanouïſſe à proportion de ce qu'un eſprit docile s'approchera du Ciel & reſpectera ſes ordonnances. C'eſt dans cette heureuſe poſition, qu'une joie ſecrete réſiſte à toute ſorte de deſordres, dont les ames vulgaires ſont touchées; par ce que même, ſi nous en croions Seneque, *ingens gaudium ſubit, inconcuſſum, & æquabile, tum pax & concordia animi, & magnitudo cum manſuetudine.* *l. de vita bea. c. 3.*

Peut-être avons-nous plus à craindre des careſſes d'une fortune riante, que de ſes plus grandes rigueurs; & qu'à ſon égard la bonace eſt plus à rédouter, comme aux vaiſſeaux qui paſſent ſous la ligne, que la tourmente. En effet, l'on peut ſoûtenir, que le trop, & le trop peu de bonne fortune, ſe trouvent également ruineux; de même que l'exceſſive inondation du Nil, auſſi bien que la trop baſſe & défectueuſe, ſont toutes deux préju-

diciables aux terres d'Egypte. Jettés la vuë ſur toutes les Souverainetés de la Terre, vous en verrés autant que le Bonheur a renverſées, ou fort incommodées, que d'autres, qui ont eu à reſiſter au malheur. Le Roi d'Achem ſe dit dans Sumatra avec une fierté merveilleuſe le fils ainé de la Fortune; ce beau Titre auquel il s'eſt trop confié, lui a fait courir risque aſſés ſouvent d'être déthrôné, & n'empêche pas, qu'il ne ſoit quelquefois à deux doigts de ſa perte. Quoi que la choſe ne ſoit pas ſi viſible, ni ſi aiſée à remarquer dans la condition des particuliers, que dans celle des têtes couronnées, parce que tout le monde prend garde à celles-ci, & qu'on neglige d'obſerver ce qui arrive aux gens de moindre étoffe; ſi eſt-ce qu'on peut maintenir, que les traverſes de cette Déeſſe inconſiderée, & ſes *altibaxos*, pour emploier ce terme Eſpagnol qui lui eſt ſi propre, ſont encore plus ordinaires à l'égard de ces derniers. Nous ſommes ſouvent ici auſſi contens dans nôtre poſte, que le poiſſon l'eſt dans l'eau, & l'oiſeau dans la plaiſante liberté de l'air. Mais le premier n'évite pas le hameçon préparé, ni le ſecond les fillets qui lui ſont tendus, lorſque l'un & l'autre y penſent le moins. En vérité les hommes ſont encore plus ſujets que

ces animaux à tomber dans les piéges de la Fortune, qui convertit ſubitement en disgraces tout ce qu'ils éprouvoient de plus doux dans le Monde.

Que ſi vous me demandés, de quel regime de vivre l'on peut uſer, pour éviter autant qu'il eſt poſſible de ſi rudes & de ſi ſurprenantes atteintes que ſont celles dont nous parlons; je vous avoüerai qu'il eſt très difficile de trouver un νηπενθὲς, ou un reméde ſouverain contre ce πένθος, & ce déplaiſir ſi frequent, & ſi attaché à nôtre humanité. Néanmoins puiſqu'il eſt indubitable, que la Fortune n'éblouit pas également & ſans exception tous ceux, qu'elle éleve, nous nous pouvons promettre de la bonne Philoſophie, jointe à la Morale Chrétienne, des diſpoſitions d'Ame très propres, ſinon à éloigner tout-à-fait, du moins à émouſſer de telle façon les plus rudes coups de cette fabuleuſe Divinité, qu'ils ne nous entameront que très legerement & ſans peril. Il eſt beſoin pour cela de cette fermeté d'eſprit que donnent les longues habitudes acquiſes par la raiſon, & confirmées par la Grace. Homere tout Infidele qu'il étoit, nous a voulu faire cette leçon, quand il a écrit, que la Déeſſe des calamités qu'il nomme Até, marche nuds pieds ſur la tête des hommes, parce

qu'elle n'ose cheminer sur ce qui est dur & âpre. Cela s'interprete, qu'il n'y a que les personnes délicates & dépourvues de vigueur, que cette dangereuse ennemie soit capable d'attaquer, n'osant s'addresser aux hommes forts & robustes qui lui pourroient resister. Aions donc de fortes & solides résolutions de recevoir courageusement les plus inopinés aussi bien que les plus fâcheux évenemens de la vie, & ne soions pas sur la Terre comme des brins de paille qui se laissent emporter avec la poussiere à toute sorte de vents. Souvenons-nous dans tous les accidens qui surviennent, pour déplaisans qu'ils puissent être, que nous sommes nés à la souffrance, les Loix de nôtre humanité, que nous ne pouvons changer, nous y aiant soûmis;

Nævius. *Pati necesse est multa mortalem mala.*

Il n'y a rien de plus ridicule que de s'en plaindre, ou de s'étonner seulement des malheurs qui nous arrivent, n'aiant sans doute rien en eux, à le bien prendre, que nous ne devions avoir prévû. *Hæc omnia eveniri homini non solum possunt, sed communi quadam lege debent.* Défions-nous davantage, selon nôtre précedent avis, des charmes de la prosperité, que des rigueurs de quelque adversité que ce puisse être. Et pour nous préserver des premiers

miers auſſi bien que des autres, pratiquons cette regle, de nous conduire dans nos plus complaiſantes félicités avec les mêmes ſoins, dont nous avons accoûtumé d'uſer, quand nous voulons deſcendre d'un lieu haut. C'eſt toûjours en cheminant fort doucement, & avec reſerve, ou ſi nous ſommes à cheval, en retirant la bride & la faiſant plus courte, de peur que le penchant du chemin ne nous faſſe broncher. Si nous pratiquons moralement la même rétenuë ou modération dans les appas gliſſans d'une bonne fortune, elle n'aura pas le pouvoir qu'on lui attribuë, de nous corrompre & de nous perdre encore plûtôt que la mauvaiſe.

Pourquoi nous laiſſerons-nous abattre par des afflictions, & par des ſoucis cuiſans qui les accompagnent, *cura*, dit Varron, *quòd cor urat*, puiſque nous ſavons, que tous les extrêmes ſe touchent, & que ſuivant le Proverbe Italien, *non ſi trova diſordine que non facia qualche ordine*, l'ordre ſuit naturellement le deſordre qui l'a produit. En effet les eaux du Déluge ne firent qu'élever l'Arche de Noé; & quelquefois un tourbillon ne ſe forme en l'air, qu'à l'avantage de ceux que le Ciel veut ravir à la terre, *movetur turbo, ut Elias rapiatur in cœlum*. Il en eſt de même de quel-

ques déplaisirs, qui dans l'ordre du Destin, ou, pour mieux parler, dans la disposition divine, doivent préceder les contentemens, dont nous reconnoitrons mieux la douceur après quelque petite amertume. Gardons-nous donc bien de murmurer contre les constitutions du Ciel, & contre le branle qu'il a donné dès le commencement du Monde, aux choses d'ici bas. Mais, me dirés-vous, ce ne sont pas tant mes malheurs, quoi que très grands, qui me fâchent; que d'en avoir été surpris contre toute apparence, & lors que j'y pensois le moins. Prenés bien garde à cette plainte, & vous trouverés qu'il y a plus de vôtre faute en ce qu'elle contient, qu'il n'y en a du sort ou de la fortune, puisqu'elle n'est maitresse d'aucun accident, comme nous l'avons déjà prononcé, que vous n'aiés pû & dû prévoir avant qu'il arrivât. Je n'ajouterai point à cela, que vous pourriés vous remettre l'esprit & prendre patience, sur la considération de tant d'autres hommes qui ne sont pas moins misérables que vous croiés l'être, & qui le sont peut-être plus qu'en effet vous ne l'êtes. *Nullam tam miseram nominabis domum, quæ non inveniat in miseriore solatium.* Car je sai bien, que cette espece de consolation, qui a son fondement sur le mal-

heur d'autrui, n'eſt pas exemte de blâme, parce qu'elle a quelque air d'envie, & de peu de charité, *malevoli ſolatii genus eſt, turba miſerorum.* A peine peut-on diſtinguer celui qui régarde le mal des autres pour diminuer le ſien, de ceux qui prennent plaiſir à les voir ſouffrir par ce vice nommé des Grecs ἐπιχαιρεκακία, dont l'on a eu toûjours tant d'averſion. Diſons ſeulement que nôtre plus ancienne connoiſſance, priſe des lumieres de la raiſon, a été, que la vie, où nous étions entrés, étoit ſujette non ſeulement à mille infirmités & à mille disgraces, mais à la mort même, definie par les Philoſophes la plus terrible choſe de toutes les terribles. Cela étant ainſi, quelle plus grande folie que de craindre ce qui ne peut-être évité.

Sen. conſ. ad Marc. cap. 12.

Stultum eſt timere, quod vitare non poſſis. *Laberius.*

Ajoûtons à ce véritable ſentiment celui qui tient pour aſſûré, que l'apprehenſion d'un mal futur fait beaucoup plus de mal, & travaille plus l'eſprit que le mal même,

Mortem timere crudelius eſt quàm mori.

Certes nous ne ſaurions avoir l'ame tant ſoit peu tranquille, ſi nous ne lui faiſons abandonner toutes ces vaines craintes, & particuliérement celle de la mort, *animus ad contemtionem animæ eſt ducendus.* Je me con-

tenterai là-dessus de vous faire souvenir d'une pensée d'Epictete, qui seule peut donner le calme d'esprit à toute personne raisonnable. Il considéroit, que l'Eternité & l'Humanité étoient des choses bien différentes. Car, se disoit-il à lui-même, je ne suis qu'une particule de l'Univers, comme l'heure n'est qu'une simple portion du jour. Il faut donc que je vienne & passe à mon tour, comme chaque heure suit & s'écoule l'une aprés l'autre. *Non sum æternitas, sed homo, id est, particula Universi, ut hora diei: Venire igitur me oportet, ut horam, & præterire ut horam.* Confirmons-nous dans cette réflexion, si nous aimons nôtre repos.

Mais peut-être ne craignés-vous pas tant la Mort, considérée dans toutes ses circonstances, qu'il vous fâche de vous séparer de la vie que vous aimés uniquement. Hé mon Dieu, qui vous peut avoir ensorcelé d'une si folle affection! En effet, si nous ne voulons point nous tromper nous mêmes, nous serons contraints de régarder nôtre ame attachée au corps qu'elle informe, comme à la garde d'un enfant, d'un fou, & d'un malade. Il s'est trouvé des personnes qui ont sçû mauvais gré à leurs parens, à cause de cette même vie que vous prisés tant. Et l'on a écrit

de quelques Paiens, qu'ils défendoient par leurs Loix à un homme de cinquante ans de se servir de Médecins, parce que c'étoit montrer d'avoir encore en cet âge-là trop d'attachement à la vie. La Theologie même que nous respectons, n'enseigne-t-elle pas, que la vie ne fût prolongée à Cain, qu'en punition de son crime; & nous voudrions l'avoir de plus de durée, tant nous sommes déraisonnables, pour recompense? En vérité les Egyptiens nommoient fort bien nos maisons ordinaires, fussent elles de superbes Palais, de simples Hôtelleries; ne réconnoissant pour vraie demeure, & pour constante habitation que le Sepulcre. Au fond, que peut avoir la plus longue vie, qu'une perpetuelle repétition de mêmes actions. Nous remplissons & vuidons le tonneau des Danaïdes plus ridiculement encore que leur fable ne nous l'apprend. Et cependant c'est une merveille, que nous le fassions sans nous en plaindre, aussi-bien que sans témoigner d'en être las. Après y avoir bien médité, nous trouverons, que nous sommes dans la vie, comme ceux qui sont entrés & placés dans un vaisseau. Ils font insensiblement leur course, soit qu'ils veillent, soit qu'ils dorment, jusqu'à l'arrivée au port: De même que nous sommes

portés à nôtre derniére journée tout le tems de nôtre vie, & lors que nous y penſons le moins. Il me ſemble qu'on peut dire, que cette vie eſt en nous à peu près comme un petit oiſeau entre les mains d'un jeune garçon: Elle s'envole quelquefois d'abord, & par d'autres rencontres elle demeure plus long-tems avec nous, mais vous dévés être aſſurés, que tôt ou tard elle diſparoitra, & peut-être ſi à l'improviſte que vous y ſerés ſurpris. C'eſt ſur cette conſidération, que la mort doit être évitée par les regles de la Réligion, quoi que de ſoi-même non ſeulement elle ne ſoit pas à craindre, mais au contraire à déſirer, & en quelque façon à demander à Dieu. Car à bien enviſager tous le maux tant de l'eſprit que du corps, que nous reſſentons, ou dont nous ne pouvons nous garentir, pas même de ceux qui nous touchent de plus près, on ſera toûjours contraint d'avouër cette vérité. Une femme mal conditionnée, des enfans vicieux, des amis évaporés, pour ne rien dire de pis, vous feront en dépit que vous en aiés, reconnoitre cette vérité. Le bon eſt que nous avons des aſſûrances d'une meilleure vie que celle-ci, ſi nous la paſſons au grè de celui qui nous l'a donnée. L'or fondu ne perd rien de ſon prix, ſouvent tout au rebours il en acquiert par ſa

diſſolution, quand il forme en ſuite une belle Statuë. Nôtre Etre n'empire pas non plus par la mort, qui nous rend plus conſidérables en l'autre Monde que nous n'étions en celui-ci, ſi nous y avons bien & pieuſement joüé nôtre role. Si faudroit-il être un grand Orateur pour perſuader cette doctrine à beaucoup de perſonnes. La plûpart des hommes apprehendent la mort à un tel point, qu'ils ne peuvent ſeulement ſans horreur la voir ſouffrir aux moindres animaux, & croïent mériter du Ciel s'ils la leur font éviter. Il ſe trouve une Secte de Réligieux aux Indes Orientales, qui n'allument jamais de chandelle que dans une lanterne, de crainte que les Papillons ou les Mouches ne s'y viennent brûler: ils prennent garde ſoigneuſement de ne marcher jamais ſur quelque fourmi, & s'ils ont trop de pous, plûtôt que de les tuer, ils les donnent à nourrir, ce que quelques bigots de leur païs entreprennent volontiers par dévotion. Si vous pouviés douter de la vérité de ceci, je vous citerois la Rélation d'Odoardo Barboſa, dont le Judicieux Ramuſius a bien voulu groſſir le riche Récueil des ſiennes. Tant y a que la Mort eſt par tout eſtimée ſi redoutable, qu'elle a fait prononcer au plus éloquent des Romains, qu'il n'y avoit rien

Odoardo Barboſa.

de plus difficile à obtenir par le diſcours qu'un véritable mépris de la vie. Me ſervant de ſa penſée, je n'uſerai pas d'ingratitude en ſon endroit, ſi je rapporte ſes propres termes, qui ne peuvent être entendus, que leur élegance ne faſſe connoitre qu'ils ſont de Ciceron: *Magna tamen eloquentia eſt utendum, atque ita velut è ſuperiore loco concionandum, ut homines mortem vel optare incipiant, vel certè timere deſiſtant. Nam ſi ſupremus ille dies non extinctionem ſed commutationem affert loci, quid optabilius? Sin autem perimit ac delet omninò, quid melius quàm in mediis vitæ laboribus obdormiſcere?* Il eſt aiſé de corriger la derniere branche de ce dilemme, qui ne peut être ſouffert que comme venant d'un Paien.

VINTIÉME HOMILIE ACADEMIQUE.

Des Sciences.

Vous avés tant d'inclination à l'étude, & au divertiſſement que donnent les Livres, que je ferois conſcience de vous en parler, ſi le mépris qu'on vous a fait des Sciences, ne m'obligeoit à contredire un ſentiment

[redacted]

plus préjudiciable qu'on ne peut dire à tous ceux qui s'y laiſſeroient ſurprendre. Il eſt vrai, qu'on n'arrive jamais à la perfection d'aucune connoiſſance, comme on vous l'a expoſé; & je me ſouviens ſur cela de ce qu'a écrit un Rabi, que Moyſe aprés avoir ouvert quarante-neuf portes d'intelligence, ne pût jamais ſe faire paſſage par la cinquantiéme qui étoit la derniére; voulant dire, comme je crois, que pour habiles & de grand eſprit que nous ſoions, nous ne pénetrerons jamais au travers de certaines ténebres d'ignorance tellement attachées à nôtre humanité, que c'eſt vouloir combattre la Nature de préſumer auſſi vainement qu'opiniâtrement de les diſſiper. Mais n'eſt-ce pas beaucoup faire, d'aller jusqu'où l'eſprit humain peut naturellement donner, ou d'approcher ſeulement, quoi que de fort loin, d'un terme ſi avantageux. J'avoue qu'il ſe trouve bien des difficultés dans ce chemin, & que la plûpart des occupations literaires ont des difficultés avec des amertumes de fâcheuſe digeſtion, & tres pénibles à ſurmonter. Souvenons-nous néanmoins, que tous ceux qui ont heureuſement paſſé par là, promettent que ce chemin ſe peut applanir & rendre facile, outre qu'ils nous ont aſſurés, que tout

le travail qu'on y prend est agréablement recompensé par le charmant plaisir des connoissances qu'on y acquiert. Comme il n'y a point de Lupins, à ce que disoit un Ancien qui s'en nourrissoit, ni d'autres herbes si ameres, qui ne perdent dans l'eau douce ce qu'elles ont de plus âpre & de plus dégoûtant: Les Sciences les plus penibles n'ont rien non plus de si dur ni de si fâcheux dans leur acquisition, qui ne soit rendu agréable par le mélange de la Philologie ou des belles-Lettres, qui regnent dans toute l'Encyclopedie. Tenons sur tout pour constant, que dans l'âge d'apprendre, qui est celui de la jeunesse, quoi qu'à le bien prendre il se continuë toute la vie, l'on ne sauroit négliger le travail de l'étude, sans une perte extrème, & qui ne se peut réparer. Comme les Laboureurs qui ne sement pas au Printems, courent fortune de se trouver misérables dans l'arriere-saison: la même chose arrive aux personnes qui ne cultivent point leur esprit étant jeunes; ils sont au desespoir avancés dans l'âge, d'avoir si mal emploié le tems de leur jeunesse. En effet, la fainéantise, quelque charme trompeur dont elle nous puisse endormir, est presque insensible: au lieu que les fruits agréables, que nous recueillons de notre travail stu-

dieux, sont éternels; & que le regret de n'avoir rien fait dans le printems de nôtre âge, nous chagrine & nous bourelle tant que nous vivons.

Or encore que ce discours ait beaucoup de l'air d'une exhortation aux Sciences, si est-ce que connoissant la pente naturelle que vous y avés tous, je croirois abuser du tems & de vôtre patience, si je m'arrêtois à vous recommander une occupation où vous étes si portés, & où vous avés fait beaucoup plus d'avances & de progrés que moi. Hors de cette considération même, & quand je serois éloigné de vôtre présence, je ferois conscience de porter personne aujourd'hui à une profession, qui a peut-être plus de Sectaturs qu'il ne seroit à désirer pour le bien public. Autrefois un Aristarchus disoit en riant, qu'au lieu de sept Sages que l'ancienne Grece avoit eu bien de la peine à fournir, difficilement eût-on pû trouver de son siécle sept hommes, qui ne voulussent passer pour très sages & très savans. Il abusoit un peu de ces mots de sage & de sçavant, selon qu'on les confond souvent dans le parler ordinaire, mais il n'y eût jamais de tems, où ces attributs fussent plus de mise qu'aujourd'hui. Le partage de la Sagesse & du jugement, pour

commencer par là, ſe trouve ſi bien fait par celui qui les diſpenſe où il lui plait, qu'on ne voit perſonne qui s'en plaigne ſincerement, ni qui ſe croie intérieurement moins prudent ou aviſé que ſon voiſin. Et pour ce qui concerne le ſavoir, il eſt à préſent ſi commun, que les rues ſont pleines de fous qui font les Docteurs en parlant Latin; de ſorte qu'il y a ſujet de craindre, que la Marchandiſe, le Commerce, & le Labourage, ſoient presque abandonnés, pour faire apprendre à la jeuneſſe ce qui ſe débite dans les Colleges, où elle s'éleve dans une fainéantiſe, qui la rend incapable de ſervir jamais utilement l'Etat & la Patrie.

Ne vous étonnés pas de m'ouïr parler de cette façon. Vous ſavés bien que ſuivant la Prophetie de Caton, rien ne fût ſi préjudiciable à la République Romaine, que l'érudition de la Grece, quand elle lui eût communiqué toutes ſes ſciences; *quandocunque*, diſoit ce prudent Citoien, *iſta gens ſuas literas dabit, omnia corrumpet*; c'eſt le ſeul moien qui lui reſte pour ſe venger des victoires, que nous avons obtenuës, en la ſubjuguant. Et la Rélation de l'Ambaſſade des Hollandois à la Chine porte, que la principale cauſe de la ruine des Chinois, & de la conquête des Tartares,

rrivée en nos jours, vient du trop d'étude e ces mêmes Chinois, que leur Philosophie Mandarine avoit trop amollis, leur faisant mépriser les armes, & ne tenir conte que du epos. Ce n'est pas que je veuïlle vous convier par ces exemples à un mépris général des onnes Lettres; c'est seulement pour vous aire souvenir, qu'il y en a de mauvaises, & ue comme les meilleures choses demandent e la modération, il en faut avoir pour les ciences, qui bien apprises enseignent à ne y addonner que fort à propos, & quand le énie qui nous domine fait ressentir une vocation particuliere pour elles. *Tutti gli estremi sono viciosi, eccetto quegli delle tovaglie,* omme le prononcent plaisamment les Italiens, au même sens que les Grecs employoient leur *ἄριςον μέτρον*, *modus optimus.* est besoin d'user de retenue jusqu'aux choses les plus estimables. Et véritablement y a-t-il rien de plus ridicule, ou pour mieux re, de plus condamnable, que des personnes, ui ne possedant pas les choses nécessaires our subsister dans le Monde, s'opiniâtrent mprudemment à demeurer dans la poussiere e l'Ecole, plûtôt que de suivre une profession utile, où leur naissance les appelloit.

Mais d'un autre côté, quand l'on s'est une

fois engagé déterminément au métier des Muſes, il faut tenir pour conſtant,qu'à moins de donner bien avant dans ce qu'elles enſeignent, il vaudroit mieux ne s'être jamais approché d'elles. Tous les deſordres qui arrivent dans la République literaire, & toutes les conteſtations impertinentes qui s'y entendent, viennent des Demi-ſavans, qui ſe croient toûjours les mieux fondés de tous, dans les premiéres opinions qu'ils épouſent, quelques erronées qu'elles puiſſent être. Car comme des pluies legéres qui ne pénetrent point, n'apportent pas grande utilité à la Terre qu'elles ne rendent que plus alterée; les connoiſſances ſuperficielles n'inſtruiſent pas, & ne font guéres nos eſprits plus clairvoians, bien qu'elles ſoient cauſe presque toûjours d'une vanité pleine d'ignorance, & d'une opiniâtreté inſupportable. Tout ce qu'on peut dire à l'avantage de ces petits commencemens, c'eſt, qu'aſſés ſouvent ils nous altérent agréablement d'un loüable deſir de ſavoir; qui eſt utile à la longue aux ames les mieux faites, parce qu'elles paſſent plus avant, & qu'elles ſe rendent d'autant plus traitables, qu'elles acquiérent plus de connoiſſance. Je le veux prononcer librement, la Philologie nuëment priſe eſt comme cette Helene, qui,

oute éclatante qu'elle eſt, ne produit rien de
bon aux Mariniers ; il eſt beſoin qu'ils ſoient
viſités des freres gemeaux pour en tirer un
bon préſage : Et pour ſe prévaloir de la
Science dans le voiage de long cours où elle
nous embarque, il eſt néceſſaire de joindre à
a poſſeſſion des belles Lettres, une profonde
connoiſſance de la vraie Philoſophie.

Cependant parce que ceux qui ſont arrivés
à cet heureux terme, ſe font voir toûjours
es plus moderés ; de même que les plus pro-
fondes rivieres ſont celles qui font le moins
de bruit ; il arrive ordinairement, que les au-
res, nonobſtant leur incapacité, veulent
vec l'éclat d'un diſcours de peu de ſubſtance
mporter le deſſus de haute lutte : Et il ſe
oit même qu'un franc ignorant, *πολλῶν
γραμμάτων ἰημῶν κάπνους fumos doctrinarum
olens* ; pour uſer des termes d'Euripide, pré-
end inſolemment & avec tintamarre d'avoir
e même avantage. Certes les choſes les plus
xcellentes courent fortune à tout moment
d'être miſérablement ſubordonnées à leurs in-
érieures ; & je trouve qu'Origene a eu raiſon *l.3. contra Celſum.*
 ce propos de ſe railler d'Apollon Pythien,
ui declara Dieu par ſon Oracle un Cleomede
thlete, lui faiſant rendre des honneurs divins,
ncore qu'il n'eût rien ordonné de tel pour

Pythagore, ni pour Socrate, qui étoient bien de plus grande considération. Tant il est vrai, que de tout tems le mérite des hommes n'a pas été pesé à la balance juste du Raffineur, puisque ceux du moindre talent, quand le Ciel l'a permis, ont été preferés à d'autres qui valoient mieux incomparablement qu'eux. La réflexion que je fais là-dessus me porte à me défier sceptiquement du jugement humain, à reconnoitre sa foiblesse, & à priser extrémement le procedé d'Arnobe dans le second Livre des sept qu'il a écrits contre les Gentils. Ce grand protecteur du Christianisme n'a pas crû pouvoir mieux établir la certitude constante de nos vérités revélées, & la nécessité d'y avoir recours; qu'en montrant l'ignorance profonde & ordinaire de toutes les choses que l'esprit de l'homme est capable de considérer, & les contestations perpetuelles qui ont toûjours été, & qui seront sans cesse entre ceux qui font profession des Sciences.

Les Anciens ont fait grand état avec raison
l. 5. de fin. d'un précepte, qu'ils attribuèrent à Dieu, dit Ciceron, parce qu'ils le trouvoient trop excellent pour croire qu'un homme en pût être l'auteur. Ce précepte étoit de se connoitre soi-même. Et de vérité il est tel,

qu'au

qu'au jugement d'Ariſtote dans ſes grandes Morales, comme il n'y a rien de plus difficile à acquerir que cette connoiſſance, auſſi eſt-celle capable de nous donner les plus grandes ſatisfactions d'eſprit qu'il puiſſe recevoir. *l. 2. c. 15.* Il faut bien qu'elles ſoient telles, puiſqu'il aſſûre ailleurs, que la Divinité n'a point de plus exquis contentement que de ſe connoître parfaitement, & d'être dans une continuelle contemplation de ſoi-même. *l. 12. Metaph.* Si eſt-ce qu'à l'égard de nous l'on a toûjours crû, que ce précepte étoit encore plus pour nous humilier, dans une notion exacte de nôtre infirmité naturelle, que pour nous relever le cœur, par la conſidération du mérite de nôtre partie ſupérieure qui eſt toute ſpirituelle, & comme telle exemte de caducité. Sans mentir, pendant que nous ſommes dans cette liaiſon parfaite de deux moitiés ſi contraires qui font nôtre Tout, il faut avouer, que la plus baſſe, terreſtre & matérielle comme elle eſt, déprime merveilleuſement celle d'enhaut, qui pour celeſte qu'elle ſoit n'agit que par les organes de l'autre. Diſons tant que nous voudrons, que nôtre Ame pénétre toute la Nature, & que par ſon agilité admirable paſſant en un inſtant d'un bout du Monde à l'extrémité qui lui eſt oppoſée, elle s'en rend

en quelque façon l'arbitre, & s'en met en possession;

Ἀνθρώπου γνώμη πείρατα παντὸς ἔχει,

Hominis mens fines universi habet,

disoit Theognis il y a long-tems: nous serons néanmoins toûjours obligés par nôtre propre ressentiment de confesser, que tout cet avantage est bien alteré, pour ne pas dire corrompu, par ces organes corporels, dont nous venons de parler, sans lesquels l'ame demeure sans action presque paralytique, ou perd par leur entremise nécessaire, tout ce que le Ciel lui a donné originellement de plus excellent.

La connoissance donc de nous-mêmes ne nous peut pas mettre en une si heureuse assiette d'esprit, qu'Apollon le promettoit à ceux qui entroient dans son Temple; & sans les addresses certaines que nous communique le Ciel par sa Grace, & par ces vérités revélées qui sont venues d'enhaut, nous nous trouverions bien loin de nôtre compte, où nous nous promettions une solide & perdurable félicité. A la vérité Seneque nous a voulu enseigner un chemin dans la Morale, qu'il croioit suffisant pour tenir l'esprit dans une souhaitable assiette. • C'est, dit-il, d'avoir pour constant, qu'il ne se trouve rien d'assûré

parmi tant de diverſes opinions, dont nous ſommes prévenus, & qui ont toutes leurs vrai-ſemblances, ſoit de bonté, ſoit de malice; n'y aiant que la Vertu ſeule, dont on doive faire cas, parce qu'elle ne change jamais de nom, comme fait tout ce que nous appellons tantôt bien, & tantôt mal; *omnia præter virtutem mutare nomen, modò mala fieri, modò bona.* Il vouloit dire, que tout le monde ſe figure des biens & des maux à ſa fantaiſie, changeant tous les jours de penſées ſur cela, mais que chacun convenoit en ce point, que la Vertu étoit aimable, n'y aiant perſonne, qui ne deſire ardemment d'être tenu pour vertueux; d'où il concluoit, que le ſouverain bien de l'homme conſiſtoit indubitablement dans la Vertu. Je demanderois pourtant à Seneque, & à tous ceux qui ont parlé comme lui, ſi cette Vertu n'a pas été définie & enviſagée diverſement, auſſi bien que le reſte des biens & des maux, dont il a reconnu preſque ſceptiquement l'incertitude. Que s'ils ne peuvent, ſans démentir toute l'Antiquité, nier les divers ſentimens des hommes là-deſſus, jusqu'à cette extrémité, qu'il s'en eſt trouvé qui ont pris cette Vertu pour une choſe ch[illegible] ſeulement & ſans réalité quelconque,

Te colui, Virtus, ut rem, ast tu nomen inane es:

S'ils sont contraits, dis-je, d'avouër, que cette belle Vertu n'a pas moins partagé les esprits, que tout le reste qui a toûjours été en controverse parmi eux. Ne s'ensuit il pas, qu'il n'y a que les vérités revélées du Ciel, & qu'enseigne nôtre Réligion, qui puissent selon le juste raisonnement d'Arnobe, mettre nos ames en repos de conscience.

Pour moi je pense, que ceux qui reconnoissent de bonne foi la nécessité d'une consequence si bien prouvée, ne laisseront jamais prendre l'essor à leur foible raison, & se tiendront toûjours humblement, mais sûrement, attachés aux Préceptes Divins qui ne varient point, & qui n'ont jamais trompé personne. En effet, qu'y a-t-il de plus muable, ou de plus sujet à varieté, que le raisonnement humain? *Dies diei eructat verbum, & nox*
Psal. 18. *nocti indicat scientiam*, souvent un jour fournit à l'autre de nouvelles lumieres de discours, & la nuit subsequente instruit assés de fois celle qui l'a précedée. De cette sorte toutes les Sciences separément prises, ni l'encyclopedie entiére, ne nous sauroient donner dans leur instabilité, ce repos certain & inébranlable, que nous cherchons en vain

hors de l'Asyle de l'Eglise, puisqu'il n'y a rien qui ne soit douteux aux personnes qui en sont séparées. Mais quelle quiétude d'esprit au contraire, ne goutent point ceux qui se tiennent inséparablement attachés à nos Autels, & que la Grace a séparés de tant de Demi-savans qui ergotent tous les jours contre ces mêmes Autels, avec une présomtion de connoissance raffinée, presque toûjours ennemie de la vraie pieté. Certainement comme nous pouvons remarquer, que les gens de la Cour se soucient fort peu des hommes du commun, il ne se peut faire, que les vrais Philosophes, dont nous parlons, qui conversent avec les Intelligences d'enhaut, & qui ont l'ame pleine des choses du Ciel, ne negligent fort les vaines & témeraires pensées du vulgaire, avec tout ce qui tient en partage l'esprit brouillon des autres hommes. Les plus ignorans d'entre eux sont ceux, qui pour paroitre autodidactes ou savans par eux-mêmes, s'en font le plus accroire, & qui déterminent le plus hardiment tout ce qui se fait là-haut; de même qu'on assûroit autrefois, que la Sibylle, en sortant du ventre de sa Mere, fit des discours admirables de toute la fabrique du Monde. Ils savent seuls, pourquoi Dieu commanda au Prophete Osée de

Nic. Chon. l. 3. Isa. Ang.

prendre pour femme une pecheresse adultere; aussi bien qu'à Ezechiel d'être couché quarante jours sur le côté gauche, & cent cinquant sur le droit. Quelquefois ils sont aussi impies que ce Roi des Syconiens Epopée, qui provoquoit les Dieux au combat en détruisant leurs Temples. En d'autres rencontres ils paroissent aussi indifférens dans la Religion, que ce Roi de Perse Xa Abas, qui maintenoit à *Pietro della Valle*, que le Saint Jacques des Espagnols, le Saint George des Armeniens, & le grand Prophete des Perses Ali, n'étoient qu'une même personne. Quand une autre sorte de libertinage les prend, ils prononcent en raillant avec ces goulus de Hurons de la Nouvelle France, que la plus belle de toutes nos prieres est celle qui demande à Dieu le pain quotidien. S'ils blâment les diverses sectes des Bonzes du Japon, c'est sans improuver ce qu'en dit Maffée, qu'elles s'accordent toutes à nier la Providence Divine & l'immortalité de l'ame. Enfin vous les trouverés d'autres fois aussi superstitieux que l'Imperatrice Agnez veuve de Henry III. dit le Noir, qui fit par un Evêque cette belle question à Pierre Damiani, un des plus éclairés Ecclesiastiques de son Siécle, *utrum liceret homini, inter ipsum debiti naturalis egerium,*

ex l.6. hist. Diod. Sic. in exc.

lett. 4.

l. 12. hist.

aliquid ...
jugé par ...
Baronius ...
Paul, q...
Timoth...
lieux. H...
que tous ...
geux de ...
reusemen...
aiant le ...
leçon d...
parlons !

J E ne ...
qui ...
rudition ...
metceme...
plus ign...
tent jama...
il prétend...
C'est au t...
de ces In...

aliquid ruminare Psalmorum, doute qui fût jugé par l'affirmative, comme nous l'apprend Baronius, sur l'autorité du texte de Saint Paul, qui porte dans sa premiére Epitre à Timothée, qu'on peut prier Dieu en tous lieux. Ha que le silence vaudroit bien mieux que tous ces propos ! Qu'il est plus avantageux de ne rien savoir, que d'être si dangereusement savant! Et que la Statue de Serapis, aiant le doigt sur ses levres, eût fait une utile leçon de se taire aux Profanes, dont nous parlons !

VINT-UNIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
Du Deüil.

Je ne puis être du sentiment de Quintilien, qui ne peut souffrir, qu'un homme d'érudition se trouve empêché à trouver le commencement de ce qu'il doit dire, vû que les plus ignorans & les plus rustiques, ne hésitent jamais là-dessus, la Nature seule, comme il prétend, les instruisant assés pour ce regard. C'est au troisiéme Chapitre du dixiéme Livre de ces Institutions, où il use de ces termes,

Nec indocti, nec rustici diu quærunt unde incipiant, quò pudendum est magis, si difficultatem facit doctrina. Pour moi je tiens, que les grandes connoissances, & la science profonde, sont celles, qui apportent du retardement à un esprit qui les possede, & qui entre en mille considérations par leur moien sur le discours qu'il doit tenir; ce que les personnes grossiéres n'ont garde de faire, parce qu'elles sont destituées des lumieres qui font connoître les raisons de douter, & de choisir en
Thucyd. l. 2. hist. suite un parti plûtôt que l'autre. En cela je ne fais que seconder ce qu'un des plus anciens Auteurs de la Grece a prononcé pour constant, que l'ignorance avoit cela de propre de nous rendre ordinairement fort hardis, au lieu que le jugement & le raisonnement nous donnent de la crainte, nous troublent, & nous rendent timides, ἀμαθία μὲν θράσος, λογισμὸς δὲ ὄκνον φέρει: Ce que Pline le Jeune aprés Seneque a traduit ainsi dans une de
l. 4. ep. 7. ses Epitres, *recta ingenia debilitat verecundia, perversa confirmat audacia*; & Lucien a dit conformément à cela depuis eux dans la Préface de son Nigrinus, ἡ ἀμαθία μὲν θρασεῖς, ὀκνηρὸς δὲ τὸ λεγογισμένον ἀπεργάσεται. Quoi qu'il en soit, le deuil public & le domestique qui m'environnent, ne me permettant

pas de choisir une matiére plus gaie que celle qui nous oblige à le porter; je ne suis en peine que par où je commencerai un sujet si affligeant, & par là si peu propre à vous entretenir, si nous ne le prenons du bon côté, & que nous ne tirions philosophiquement de la consolation du propre sein de la douleur, comme il arrive souvent au contraire, que les déplaisirs naissent d'une joie précedente, selon que toutes les douceurs se convertissent aisément en amertume. L'un est aussi naturel que l'autre, & en effet nous éprouvons tous les jours, que les plus agréables journées succedent aux orages & aux plus fâcheux tems de l'année.

Tant y a, que si je considére avec vous cette couleur funeste qui témoigne nôtre affliction, n'en pourrons-nous pas diminuer l'aversion, en jettant la vuë sur tant d'autres Nations, qui emploient à même dessein le blanc, comme la Chinoise, la Tartare, & la Japonoise, à cause que comme cette couleur est naturelle & sans artifice, elle signifie mieux que toute autre une véritable douleur. C'est le Pere Martinius qui nous apprend cette raison; observant ailleurs, que les chevaux blancs se montent pour cela en signe de tristesse; & que le Roi de la Chine qui fit bâtir l. 6. 7. & 8.

la grande muraille, & brûler tous les Livres de son tems, avoit ses étendars de couleur noire, parce que c'étoit sa favorite. D'autres peuples se servent du bleu dans leur deuïl, comme au païs du Mogol au rapport de Jarric; les autres comme au Perou du gris de souri, les Incas, à ce que nous aprenons de leur Histoire, ne portant point le deuïl qu'avec cette couleur. Il n'y en a peut-être aucune, qui ne serve en quelque lieu de marque du déplaisir qu'on a d'avoir perdu les personnes qui étoient cheres, & dont la privation touche extraordinairement. Je tombe d'accord pourtant, que la couleur noire semble la plus propre pour cela, comme la plus obscure, & en consequence la plus lugubre. François Alvarez nous assûre, que les Abyssins, si éloignés de nôtre Europe, portent comme nous le deuïl en noir. Diodore Sicilien observe, que les Carthaginois emploioient cette couleur dans leurs plus grandes afflictions, jusqu'à en couvrir leurs murailles: *mos Carthaginensium in majoribus infortuniis nigris lacernis mœnia obtegere.* L'Empereur Hadrien s'habilla neuf jours durant de noir, selon le texte de Dion Cassius, à la mort de Plotine qui l'avoit fait parvenir à l'Empire. Et ce riche Sophiste Herode, quoi qu'il eût

l. 19.

l. 69.

mé sa femme Regilla, pour témoigner le déplaisir qu'il ressentoit de sa perte, fit tout tendre de noir chez lui, *usque ad lapidem Lesbium*, dit Philostrate dans sa vie. Je sai bien, que nos Rois portent leur plus grand deüil en violet. Mais cela n'a pas toûjours été ainsi, puisque Monstrelet nous apprend au second volume de sa Chronique, que Charles VII. à la mort de son pere se vêtit par l'avis de son Conseil le premier jour de noir, & parût le lendemain à la Messe couvert, comme il parle, d'une robe de vermeil. Mais il est à remarquer, qu'encore que la raison nous apprenne, qu'il faut donner passage aux affections naturelles jusques-là, qu'on tient que le deüil de nôtre premier pere sur le trépas de son fils Abel, dura cent ans: Si est-ce que le grand Prêtre des Juifs, le Souverain Pontife des Romains pendant le Paganisme, & nos Chanceliers en France, ont tous été exemtés de le prendre, pour quelque accident funeste dont ils pûssent être touchés.

Que si nous passons de cette triste couleur, aux causes qui nous obligent à nous en revêtir, peut-être trouverons-nous encore assés de sujet pour douter, qu'elles nous doivent contrister l'esprit, comme elles font en suite du deüil qu'elles nous font prendre. N'est-ce

pas la mort des personnes que nous affectionnions le plus qui nous paroit insupportable? Est-il possible, que nous nous affligions de la sorte, d'un chose si ordinaire, & si nécessaire?

Homo vitæ commodatus, non donatus est.

comme Laberius l'a fait autrefois prononcer sur le théatre Romain. En tout cas, que perd celui qui abandonne la vie après en avoir joüi quelque tems. Elle n'est qu'une revolution de jours & de nuits, tellement semblables, que selon le dire d'un des plus anciens Philosophes de la Grece, un seul de ces jours est l'image de tous les autres, *unus dies par omni est;* de sorte qu'on peut soûtenir avec raison, que celui qui en voit moins qu'un autre, ne perd rien qu'il doive fort regretter;

Lucret. *- - - versamur ibidem atque insumus usque,*
Nec nova vivendo proceditur ulla voluptas.

Après tout, de quoi est-il question? d'une chose, dit Aristote au premier Livre de ses Ethiques à Eudemus, chapitre cinquiéme, dont personne n'auroit envie de se charger, s'il la connoissoit avant qu'on la lui donne, & que nul homme de jugement ne reprendroit l'aiant une fois délaissée, encore qu'il fût en

ſon pouvoir de le faire. Cependant nous pleurons ceux qui en ſont privés, & nous les pleurons d'autant plus, que nous voions qu'ils la quittent eux-mêmes mal volontiers, à peu près comme ceux, qui ne peuvent changer une demeure ſi fâcheuſe qu'elle ſoit, parce qu'ils y ſont accoutumés, *ſic veteres inquilinos indulgentia loci & conſuetudo etiam inter injurias detinet.* Seneca. N'eſt-ce pas une grande perverſité de raiſonnement d'apprehender une fin qui ne peut être évitée.

Stultum eſt timere, quod vitare non poſſis.

Mais ne devrois-je pas avoir une juſte appréhenſion de vous offenſer, ſi j'exagerois ici la grandeur des pertes publiques & particuliéres qui nous ont jetté ſur ce propos. Le Poëte Grec Phrynichus fût condamné par les Atheniens à l'amende de mille drachmes, parce qu'aiant pathétiquement repréſenté la priſe déplorable de la ville de Milet par le Roi Darius, il leur avoit refraïchi la mémoire d'un ſi fâcheux évenement, les obligeant de pleurer une ſeconde fois, ce qui ne les avoit autrefois que trop ſenſiblement affligés. Je joins à cela une choſe que nous apprennent les Rélations de nôtre Nouvelle France, qu'il n'eſt pas permis de nommer une perſonne morte parmi les Sauvages qui l'habitent, à cauſe

qu'ils prennent à grande injure qu'on les fasse souvenir de ceux qui les ont abandonnés pour toûjours, & qu'on leur renouvelle la douleur qu'ils en ont prise autrefois. Ils disent à ceux qui le font, selon leur façon de parler ordinaire, qu'ils n'ont point d'esprit; & c'est pourquoi, qu'ils enterrent avec les défunts tout ce qui leur appartenoit durant leur vie, afin qu'il ne reste rien qui leur en puisse rappeller le souvenir, & non pas à dessein qu'ils s'en servent en l'autre Monde, comme quelques-uns l'ont écrit. Ces exemples montrent, qu'on doit être fortre tenu aux propos qui représentent des malheurs passés, & par là irremédiables. Il vaut donc bien mieux passer de ce thême à un autre, après que vous m'aurés permis de faire avec Aristote cette petite réflexion morale, que les plus grands maux, y comprenant la mort même, ne sont pas les plus sensibles, mais ceux qu'on apprehende davantage, comme la raison voudroit qu'on le fit. Par effet, l'injustice, l'imprudence, & les vices en général, ne nous donnent nulle crainte; & bien qu'on devroit en avoir plus d'horreur que de toutes les infortunes qui peuvent nous survenir, jamais nôtre ame n'en est ébranlée par la peur de nous en voir attaqués; *quæ*

2. Rhetor. cap. 4.

maximè mala minimè ſub ſenſum cadunt, injuſtitia, & imprudentia, non enim moleſtiâ afficit præſentia vitii.

Pour exécuter ce que je viens de propoſer, je ne ſai point de tranſition plus facile & plus naturelle, que de paſſer du ſujet triſte où nous étions, à celui de l'Eſpérance qui eſt nommée *ultimum rerum adverſarum ſolatium*; celle qui ſortit la derniére de la boëte de Pandore, pour modifier & adoucir l'amertume de tant de maux qu'elle venoit de répandre; & celle qui a fait nommer aux Matelots leur derniére anchre, l'Eſpérance. J'imiterai en uſant de la ſorte ce que pratiquent les Peintres, qui après avoir fatigué leur vuë ſur d'autres couleurs, l'appliquent ſur le verd pour la recréer, & cette comparaiſon devra paroitre, il me ſemble, d'autant plus juſte, que parmi ceux qui blaſonnent les couleurs, le verd eſt le ſymbole de l'Eſpérance.

Ceux qui ont voulu parler à l'avantage de l'Eſpérance, comme je m'en ſuis expliqué dans un de mes Opuſcules, n'ont pas feint d'écrire, qu'il n'y avoit rien qui diſtinguât mieux qu'elle l'homme des bêtes brutes; préſuppoſant que jamais elles n'en pouvoient reſſentir le moindre chatouillement. Mais certes ces

Lettre 24. de l'Eſp.

personnes-là se sont fort abusées, les brutes sont capables non seulement de concevoir de l'espérance, mais de tomber même dans son contraire qui est le desespoir. Les meilleurs Philosophes ont suivi cette doctrine; & Seneque dit nettement dans une de ses Epitres, *& fera & piscis spe aliqua oblectante decipitur.* En effet le Chien ne chercheroit pas opiniâtrement son maitre, le suivant à la piste, s'il n'étoit dans l'espérance de le trouver; & il ne cesseroit pas après quelque tems cette poursuite, si le desespoir ne le prenoit de pouvoir rencontrer ce qu'il cherche. Le différent pourtant n'est pas moindre entre ces mêmes Philosophes, touchant le reglement de cette passion. Le Portique n'avoit garde d'admettre celle-là, puisqu'il les condamnoit toutes. Et véritablement il y a des Espérances qui ne font qu'égarer follement l'esprit; de sorte même que les plus specieuses, qui lui agréent le plus, parce qu'elles le flattent davantage, sont ordinairement les plus trompeuses,

Ep. 8.

Fallitur augurio spes bona sæpè suo.

Ovid. ep. Hel. Par.

Elles nous engagent insensiblement & par dégrés de l'une à l'autre; & nous font commettre la même faute, qui porte les simples enfans à tirer une seconde fleche pour retrou-

ver

ver la premiére, les perdant souvent toutes deux. C'est ce qui a fait dire aux Italiens, que l'on gagne beaucoup, quand l'on perd une frivole espérance, *assai guadagna chi vano sperar perde.* Et les Arabes soûtiennent dans une de leurs parœmies, que qui a de grandes espérances, a de longues douleurs. Ils ont encore cette autre, que je vois ainsi traduite, *qui vehitur curru spei, sociam habet paupertatem.* Même si nous en croions Theocrite, Idy. 12. comme les espérances sont accompagnées d'un desir extrême, l'on devient vieux en un seul jour, quand elles nous maitrisent. Cela est conforme à ce que Salomon nous a laissé par écrit dans le treiziéme Chapitre de ses Proverbes, qu'une espérance qui tarde à réüssir, afflige l'ame, *spes quæ differtur, affligit animam*; exaggerant dans sa Sagesse par qua- cap. 5. tre comparaisons jointes ensemble, combien les vicieux & les impies sont travaillés dans leurs espérances trompeuses, *spes impii tanquam lanugo est quæ à vento tollitur, & tanquam spuma gracilis quæ procella dispergitur, & tanquam memoria hospitis unius diei prætereuntis.* Seneque les fait craindre à son ami Lucilius par cette autre considération, qu'elles ne sont jamais exemtes d'apprehension, *spem metus* Ep. 5. *sequitur*, de sorte que, *desines timere, si spera-*

rare desieris; & quoi que la crainte & l'espérance paroissent fort différentes, elles vont toûjours ensemble, comme le prisonnier & sa garde, *quemadmodum eadem catena & custodem & militem copulat, sic ista quæ tam dissimilia sunt, pariter incedunt.* Enfin nous apprenons de Suidas, que les Atheniens pour signifier une très belle & heureuse vie, disoient *ἀνέλπιστον, vitam ex spe non pendentem, sed bonis jam paratis & præsentibus fruentem*, selon l'interprétation de ce Nomenclateur.

ad vocem ἀνέλπιστος.

Mais les Philosophes nommés Elpistiques, & qui prenoient plaisir à se nourrir d'espérance, ne trouvant point de plus belle devise que celle-ci, *dum spiro, spero*, défendent leur sentiment par beaucoup de raisons bien différentes. Premiérement à cause qu'à le prendre dans la généralité, la vie seroit presque intolerable, si elle étoit destituée de cette douce passion. L'Espérance d'une juste recompense n'est-elle pas ce qui nous console dans tous nos travaux? Qui semeroit les bleds, s'il n'espéroit une bonne recolte? L'Espagnol dit, *qui en siembra en Dios espera*; & le vers senaire Jambique rapporté par Suidas, assûre, qu'il n'y a point de Laboureur qui n'espére d'être riche un an après sa semaille,

ἀεὶ γεωργὸς εἰς νέωτα πλούσιος,

Semper agricola in novum annum est dives.

D'ailleurs se trouve-t-il quelqu'un si austere, qui dans un tems de mauvaise fortune ne se flatte avec Horace d'un changement aussi favorable qu'inespéré,

Grata superveniet quæ non sperabitur hora. l. 1. ep. 4.

Enfin Corydon exhorte Battus à prendre bonne espérance, dans l'Idyle quatriéme de Theocrite, parce que l'espérance est le partage des vivans, qui ne se communique point aux morts. Et dans ce qui nous reste de l'ancien Poete Linus, l'on voit cet autre raisonnement, que tout étant facile à Dieu l'on peut tout espérer de sa bonté. L'opinion de ceux qui croient, que la Nature ne crée point dans nos ames d'espérances absolument trompeuses, non plus que de desirs qui ne puissent être remplis, semble aussi favoriser fort le parti de l'Espérance, quoi que peut-être peu raisonnablement, le desir de voler comme un Aigle, ou d'être au dessus de tout ce qui limite nôtre humanité, n'étant pas moins ridicule que de certaines espérances semblables à celle du Chameau, qui se promettoit d'obtenir de Jupiter des cornes, dont il pourroit attaquer ou se défendre, & il se trouva qu'au lieu d'avoir ce qu'il attendoit, Jupiter offensé

d'une si folle présomption, lui ôta les oreilles qu'il portoit, d'où est venu le Proverbe des Anciens, *Camelus desiderans cornua, etiam aures perdidit.*

Je penseé, que la diverse nature des Espérances, dont les unes paroissent raisonnables & d'un succés facile, les autres tout-à-fait impertinentes, que cette diversité, dis-je, peut donner lieu à un accommodement aisé entre les deux questions contraires, que nous venons d'exposer. Je dirois donc, qu'on ne sauroit sans injustice condamner une espérance bien fondée, ni permettre le moins du monde l'usage des folles & évaporées, à ceux qui veulent pratiquer une bonne Morale. Quelqu'un a fort bien dit, Aiés les yeux au cœur pour voir ce que vous devés désirer; & non pas le cœur aux yeux pour desirer tout ce qu'ils voient. Et je me souviens, que Seneque, qui n'a pas été toûjours si Stoïcien, qu'il ne se soit assés souvent écarté des sentimens de Zenon, n'oblige pas son ami Lucilius à bannir de son ame toute sorte d'espoir, puisqu'il se contente, qu'il le tempére par le moien de son contraire, les recevant tous deux ainsi adoucis & mitigés. Ce n'est pas là être ennemi mortel de toutes les passions, comme l'on a voulu le lui faire accroire, &

comme l'ont été les déterminés Sectateurs du Portique. Afin que vous en jugés avec moi, voici ſon texte de l'Epitre cent-quatriéme : *Si ſapis, alterum alteri miſceas; nec ſperaveris ſine deſperatione, nec deſperaveris ſine ſpe.* Cela veut dire, qu'il faut eſpérer avec quelque ſorte de crainte, & ne deſeſpérer entiérement de rien. Les Anciens ont condamné avec raiſon les deſeſpoirs extrêmes, tels que celui des habitans de Phocée, *Phocenſium deſperatio.* Et comme nous releguons les deſeſpérés aux Enfers, Euripide dans ſon Hercule furieux dit, que c'eſt le propre d'un homme de bien d'eſpérer toûjours, au rebours du vicieux & méchant, qui comme tel eſt inceſſamment travaillé du deſeſpoir.

Ille autem optimus eſt vir, qui ſpei
Semper confidit: at deſperare hominis eſt mali.

Quelques perſonnes qui ſe trouveroient importunés du Grec, font que je m'abſtiens ſouvent de vous debiter tout le Grec que je pourrois rapporter. Surquoi la paupiére m'aiant treſſailli, ce qui étoit un ſigne autrefois qu'on devoit bien eſpérer, je veux croire que vous prendrés mon procedé en bonne part, & que je ne dois pas paſſer outre, étant l'heure de finir. En effet, voiant le Soleil tomber

tout à coup sur nôtre horizon, ce que les Poëtes nommeroient se précipiter dans l'Ocean aprés sa course journaliére, je me suis aussi hâté, & comme précipité, pour m'acquiter à tems de ce que je vous devois. Cette raison ne vous semblera pas trop froide, quand je vous aurai dit, que le plus éloquent des Romains en a emploié une toute pareille au troisiéme Livre de son parfait Orateur, en ces mots, *Sol præcipitans hæc me pænè præcipitem evolvere coegit.* Cela justifie encore ce que nous avons prouvé ailleurs, que toute paronomasie, ou jeu de paroles par allusion, ne doivent nullement passer pour des vices si l'on n'en abuse.

VINT-DEUXIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
Des Auteurs.

QUAND vous voulés, que je vous entretienne de discours si peu considérables que sont les miens, je ne laisse pas d'être touché de quelque vanité, comme si vous estimiés en moi ce qui nous donne apparemment le plus grand avantage, dont la

Nature nous ait gratifiés sur le reste des animaux, d'exprimer & de faire entendre les uns aux autres toutes nos pensées par le moien de la parole. Car selon l'imposition du nom que les Grecs ont donné à la voix, & à cette parole dont nous nous servons, sa propre fonction est d'expliquer & de rendre manifeste ce que nous avons dans l'ame, Φωνὴ φῶς νοῦ, elle est la lumiére de l'entendement, de sorte que les Latins ont fort proprement appellé le mensonge qui profere le contraire de ce que l'on a dans l'intérieur, *mendacium, mentiri enim est contra mentem ire.* Mais quand je fais réflexion sur le peu d'existence qu'ont ordinairement les paroles, qu'Homere a si bien nommées ailées ou volantes, ἔπεα πτερόεντα, parce qu'elles se perdent souvent en l'air, plus irrevocablement & plus vite, que ne font les oiseaux, qui l'habitent; je viens à rabattre beaucoup de l'estime qu'on peut faire des discours les mieux polis, & que la plus haute Eloquence recommande. En effet nous serons contraints d'avouër, si nous y voulons prendre garde, qu'après les avoir entendus, nous n'en rapportons guéres autre chose, que le même plaisir, que donnent d'agréables concerts, dont l'harmonie & la simphonie remplit pour

un tems doucement les oreilles, sans qu'un peu de momens après, il nous en reste davantage qu'une douce mémoire du plaisir que l'ouïe a reçu durant leur mélodie. Il est vrai qu'il y a plus d'une sorte d'énoncer ce que l'esprit a conçu, &, s'il faut user de ce terme, de s'expectorer. Car outre qu'il y a un silence instructif, témoin celui du fils de Dieu, qui r... ite dans Saint Mathieu les faux accusateurs
cap. 26. en ne disant mot, *Jesus autem tacebat:* il se trouve encore une Eloquence muette qui s'apprend avec art; pour ne rien dire de certaines taciturnités venales, *cùm bos insidet linguæ*, telle que fût celle de Demosthene, lors qu'on prononça de lui, que *argentanginam patiebatur.* Nous avons de plus l'élocution qui s'écrit, & qui se voit dans les Livres, dont le pouvoir n'est guéres moindre que celui de la verbale, outre que sa durée est telle, que le tems même qui consomme toutes choses semble la respecter. Les ouvrages qui nous restent des plus grands Orateurs autorisent mon dire; & pour en éviter le dénombrement qui pourroit être ennuieux, je vous ferai seulement souvenir de cet Antipater Sidonien, l'un des piliers du Portique des Stoïciens, qui fût surnommé καλαμοβόας, *calamo-clamator*, parce que ne voulant point entrer en contesta-

tion de paroles contre Carneade, il le maltraitoit de sa plume, connuë de tout le monde, & qui lui acquit ce surnom.

Or vous ne serés peut-être pas fâchés de remarquer, qu'outre le parler expressif, & le silence affecté, que je viens de toucher, il y a une voie moienne entre eux, par laquelle on peut éviter ces disputes fâcheuses telles qu'étoient celles de ce subtil & pressant Academicien Carneade. C'est quand au lieu de refuter opiniâtrement une proposition ridicule, l'on se contente, par cette figure que les Rheteurs nomment Ironie, de la laisser passer pour bonne, selon que je vous en vai donner quelques exemples, puisque ma mémoire inopinément me les fournit. Je me souviens bien d'avoir dit ailleurs, qu'à celui qui soûtenoit avoir vû des poissons nager dans un Lac d'eau boüillante, quelqu'un se contenta de lui repliquer, qu'il oublioit qu'on les faisoit cuire dans de l'eau froide. Un Lucquois rapportoit à un Florentin en chemin faisant, qu'il y avoit dans Lucques un aveugle qui joüoit admirablement bien aux Echecs: L'autre lui dit sans s'émouvoir, qu'il le croioit aisément, parce qu'ils avoient aussi dans Florence un autre aveugle, qui maniant deux ou trois fois seulement le papier d'une Lettre, rapportoit sans

Phys. du P. c. 14.

hésiter tout ce qu'elle contenoit. Il se trouve des personnes si hardies à debiter pour vraies des choses tout-à-fait incroiables, qu'on ne peut mieux faire, si l'on veut éviter une noise importune, que de les paier de la sorte en même monnoie. Un homme qui recitoit les raretés qu'il avoit observées dans ses voiages, assûroit avoir vû quelque part un Chou sous lequel quinze cens hommes à cheval se mettoient facilement à couvert. Son auditeur prit plaisir à lui damer le pion doucement de la sorte; qu'il s'étoit trouvé en un lieu, où l'on fabriquoit une si grande chaudiere, que cent hommes qui y travailloient ne s'entendoient pas, tant ils étoient éloignés les uns des autres. Le bon fût, que le voiageur demandant à quoi pouvoit être bonne une si grande chaudiere, il reçût pour réponse que c'étoit pour faire cuire son Chou. Je ne puis m'empêcher d'ajouter ici une petite raillerie, qui se passa entre le feu Pere Mersenne & moi, d'autant plus que j'ai toûjours beaucoup estimé l'étenduë de son savoir, & l'amour qu'il avoit pour les vérités Physiques, dont il étoit curieux autant qu'homme de son tems. Il est vrai, que comme il se trouvoit naturellement fort sincere, & grand ennemi du mensonge, n'aiant garde d'en dire aucun sciem-

ment, il préſuppoſoit facilement la même candeur & naïveté en ceux avec qui il converſoit, ce qui le rendoit ſouvent un peu trop credule. Me diſant une fois, qu'il y avoit un Réligieux dans ſon Convent, qui frappant à une des portes du Dortoir, reconnoiſſoit auſſi-tôt par le ſon du coup, ſi le Pere qui habitoit cette cellule y étoit alors, & même, s'il avoit compagnie, de quel nombre elle pouvoit être. Je lui repartis dans la figure, dont nous parlons, que cela ne m'étonnoit pas, parce que je connoiſſois une perſonne, dont le tympan, principal organe de l'ouïe, étoit d'une ſi excellente fabrique, qu'entrant dans une chambre vuide, elle connoiſſoit ſans méconte les propos qu'on y avoit tenus, & ſur tout les airs qu'on y avoit chantés, obſervant même ſi quelqu'un avoit détonné. J'avouë, qu'un petit ſouris m'aiant ſurpris là-deſſus, il s'apperçût de ma raillerie, qu'il reçût agréablement de la façon qui doit toûjours avoir lieu entre amis. Voilà des exemples de la maniere, dont l'on peut quelquefois ſans conteſtation, & ſans s'expliquer davantage, répondre à des gens avec qui l'on ne veut pas diſputer ouvertement.

Mais puiſque c'eſt au ſujet du diſcours & de l'élocution, que je vous ai rapporté ces pe-

tites hiſtoriettes; je reprendrai mon thême, & commencerai à le continuer par une naïve declaration, que je ſuis toûjours dans l'opinion que j'ai eue de tout tems ſi favorable aux Livres des Anciens, ſoit pour les bonnes penſées, dont je les vois remplis, ſoit pour l'expreſſion de ces mêmes penſées, qui ne peuvent être mieux renduës qu'on les voit dans ces excellens originaux Grecs & Latins, dont tant de Siécles ſemblent avoir reſpecté le mérite, afin de les transmettre jusqu'à nous. Horace s'eſt contenté de recommander aux jeunes Romains de ſon tems la lecture aſſiduë des premiers,

l. de arte Poët.

- - - Vos exemplaria Græca
Nocturna verſate manu, verſate diurna.

Je penſe être préſentement obligé à vous exhorter de ne quitter jamais le modele des uns & des autres, ſi vous deſirés profiter ſolidement de vos études, & faire un jour quelque figure dans la République literaire. Ce n'eſt pas que je ne ſâche bien, que tous les Livres des Anciens ne ſont pas également à imiter, puisqu'il y en a même, dont les fautes ſont à fuir. Je me ſouviens auſſi de ce qu'Arnobe a proferé hardiment ſur un ſujet plus important que n'eſt celui de l'Eloquence, puisqu'il regardoit le ſalut de nos

ames, *quasi verò*, dit-il, *errorum non antiquitas plenissima mater sit*. Mais tant y a, que le nombre des bons, tels que sont les classiques, est de si grand prix, que les erreurs des autres ne sont presque pas considérables, outre qu'elles peuvent être facilement évitées. Il se voit parmi les plus vieux Auteurs de l'une & de l'autre langue des savans, ce que les Latins ont dit particuliérement de leur Ennius, de l'or & des perles à recueillir qui s'étoient brouillées avec les ordures que l'impureté de son Siécle avoit semées dans ses écrits. Et si l'on prend la peine de bien manier ces vieux originaux, l'on trouvera, que leurs duretés sont semblables à celles de certains rochers qui enferment les plus fines pierreries, & d'où se tirent les Diamans. Aprés tout l'on ne sauroit soûtenir raisonnablement, que toutes les duretés de langage soient à mépriser, ni toutes les grossiéretés d'expression à rejetter. Origene dans son septiéme Livre contre Celsus préfere les discours mal polis des Hebreux à toute l'élegance de Platon & des autres Grecs, parce que le stile des premiers est plus approprié à l'utilité de la multitude. Car ajoûte-t-il, l'on doit faire plus d'état des préparatifs d'un Diner destiné pour un grand monde, quoi qu'il s'y rencontre

moins de delicatesse, que d'un autre festin beaucoup plus friand, mais qui ne regarde que la nourriture & le goût de peu de personnes. Quoi qu'il en soit, les autres exemplaires des bons Auteurs qui ont reçû l'approbation générale de tant de Siécles, & de tout ce qu'il a paru dans le monde de grands & de savans hommes; ces excellens prototypes, dis-je, ne sont pas sujets aux mêmes reproches. Ils peuvent être utilement imités en tout, & quand on n'auroit nul dessein de le faire, il est certain, que comme ceux qui se trouvent parmi les parfums, en remportent insensiblement les douces vapeurs; la lecture des ouvrages dont nous parlons, nous communique l'excellence du genie de ceux qui les ont produits, & nous rend capables de plaire en ce que nous ferons à leur imitation, & aussi agréablement qu'ils ont fait. Mais puisque toutes les personnes de quelque érudition tombent aisément d'accord d'une vérité si connue, faisons nôtre profit de cette maxime d'Aristote qui porte, qu'on ne sauroit plus mal emploier son loisir, qu'à prouver ce qui de soi-même est manifeste, ἀδολεσχία τὰ φανερὰ λέγειν, *nugatorium est dicere manifesta*, & n'insistons pas davantage sur ce qui ne peut être contesté que par des ignorans.

l. 2. Rhetor.

Il ſe rencontre néanmoins des gens aſſés peu ſenſés, pour ſoûtenir, qu'on ne doit jamais ſe prévaloir du travail des vieux Auteurs, prétendant, que nous devons tous avec nôtre bel eſprit produire des penſées qui égalent non ſeulement les leurs, mais qui les devancent de beaucoup. Ils diſent contre ceux qui eſtiment les productions ſpirituelles des Anciens, & qui s'en ſervent adroitement avec ſuccés; qu'ils ſeroient muets ſi ces Anciens n'avoient point parlé, ni laiſſé leurs fantaiſies par écrit. Et certes cela auroit quelque apparence, ſi ceux dont ils parlent, & qui reſpectent l'Antiquité, ſe prévaloient cruëment de ce qu'elle nous a laiſſé, ſans rien contribuër du leur qui l'accompagne, & qui ſouvent le mettent en de nouveaux jours, par des applications, où les Auteurs primitifs n'ont jamais penſé. J'avouë, que s'ils rendoient les penſées & les termes des Anciens à la façon d'une rigole, qui porte les eaux qu'elle reçoit ſans leur donner la moindre qualité qui les rende plus conſidérables, la peine de leur transſcription ſeroit tout-à-fait mépriſable. Mais ceux qui ſavent la belle maniére, dont l'on ſe doit prévaloir des ouvrages dont il eſt queſtion, tiennent un procedé bien différent, apportant toûjours de

l'illustration à tout ce qu'ils produisent de ceux qui les ont devancés. A la vérité Lipse, que le dernier Siécle a estimé, lui donna huit Livres de Politique, rappetassés à la maniére des Centons, ou de ces Vestes de plusieurs piéces & de diverses couleurs, aiant cousu les textes de quantité de bons Auteurs avec de petits filets de son crû, & avec bien plus de travail que d'industrie considérable. Quoi qu'il recommande pourtant cet ouvrage en plusieurs de ses Epitres, par la même passion, qu'ont des Meres qui cherissent les plus infirmes & souvent les plus imparfaits de leurs enfans; si est-ce que les hommes de capacité connue, & les mieux entendus de son tems, ou qui ont été depuis lui, n'ont pas été de son avis, & n'ont jamais fait grand état de cette composition. Il y auroit trop d'injustice de condamner sur cet exemple & sur quelques autres de même farine, les citations ou les imitations des grands personnages qui ont été reverés de tous les Siécles passés. En vérité, je ne puis m'abstenir de me servir encore sur ce sujet de ce que j'ai autrefois rapporté de l'Oraison d'Isocrate au Roi Nicocles. Il assûre ce Prince, que ceux qui entendront bien à se prévaloir judicieusement de ce qu'ont

qu'ont dejà écrit les gens de réputation, qui les ont devancés, feront indubitablement les meilleurs & les plus prifés Auteurs de tous. Or Ifocrate étant fi ancien Ecrivain parmi les Grecs, qu'on a dit de lui, qu'il étoit plus forti d'Orateurs & de grands hommes de fon Ecole, que de Heros du cheval de Troie, jugés fi nous devons héfiter aujourd'hui à maintenir fa maxime touchant l'imitation & la citation de ceux des Siécles paffés qui ont eu la plume la mieux taillée, puisque nous avons recueilli depuis lui, c'eft à dire depuis deux mille ans, l'hérédité de tant d'autres Grecs, & de tant de Latins, qui nous ont laiffé ces doctes travaux, dont nous jouïffons comme par droit fucceffif dans toute l'étendue des Difciplines.

Ne prenés pas tout ceci pour une marque certaine, que je méprife le travail de ceux qui nous font voir par de nouvelles fpeculations, & par de nouveaux jours ce qui fert à l'illuftration, foit des Arts, foit des Sciences. Je les révére, & je leur en fai du gré autant que perfonne qui vive, tenant pour très véritable, que les nouvelles productions d'efprit font autant eftimables, & plus, dans la République des Lettres, que la découverte de quelques païs jusqu'ici inconnus dans la Géo-

graphie. En effet il faut tomber d'accord, que depuis la sentence prononcée par le Sage des Hebreux, qu'il n'y avoit plus rien à voir de nouveau sous le Soleil, on a bien découvert des choses ignorées & inconnuës de son tems, jusqu'à des Mondes nouveaux qui nous font remarquer une presque nouvelle Nature. Mais ce n'est pas à dire, qu'on doive admirer mille imaginations frivoles, qu'on nous debite tantôt sous le voile de quelque nouveau systeme, tantôt sous de belles apparences d'un style particulier, qui doive effacer la grace de celui, dont l'on s'est servi jusqu'ici. Cependant il se trouve, que tous ces écrits dont je parle, ne font rien que brouiller les choses, & jetter du sable aux yeux des crédules, l'imprécation d'Isaie leur pouvant être appliquée, *Væ ponentes tenebras lucem, & lucem tenebras.* L'on se doit prendre garde sur tout de certains Titres trompeurs, qui promettent beaucoup & ne tiennent rien, s'ils ne font tout le contraire de ce qu'on en attend, *pregonan vino, y venden vinagre.* L'Orateur Antiphon, qui disputant contre la Providence divine s'en mocquoit, mit cette inscription à son Livre περὶ ἀληθειας, *de veritate.* Celsus l'imita depuis nommant sa composition, où il tâchoit

de détruire le Christianisme, *ἀληθῆ λόγον, verum sermonem*, comme Origene qui l'a si bien sçû réfuter, l'a fort judicieusement observé. Il y en a qui cherchent leur plus grande gloire dans une censure, qui critique tout ce que les autres ont dit dans leurs Ecrits, sans jamais songer à se corriger eux-mêmes par ce qu'ils y apprennent. Ce sont des châtreux qui ne savent que débiliter ou mutiler les Livres, & qu'il faut renvoïer au service de la Mere des Dieux, les Muses ni le Parnasse ne pouvant agréer leur profession. Pour le dire en un mot la plûpart des Livres, qu'on voit aujourd'hui sortir de sous la presse, sont de la nature de ces vins doux & nouveaux, qui plaisent d'abord, mais qui nuisent à l'estomac, font mal à la tête, & ne sont jamais de durée.

Ce que je viens de vous dire des Livres, où l'on est trompé, parce qu'on s'en promet beaucoup, & ce sont des buissons creux où le meilleur chasseur du monde perd sa peine; m'oblige à vous ajoûter, qu'encore qu'un petit cachet nous puisse donner l'empreinte d'un Colosse, qu'on ait reconnu la main d'Apelle à une seule ligne, & qu'un bon Veneur remarque la qualité d'un Cerf, ou de quelque autre bête fauve, par la seule impression que

son pied a faite sur le terrain en marchant ; aussi est-ce qu'il n'en est pas toûjours de même dans les matiéres literaires. Le savant Julien fut attrapé selon cela ; quand aiant pris la peine de lire tout un volume, il fut contraint d'écrire, *ἔγνων, ἀνέγνων, κατέγνων, vidi, legi, damnavi*. Il y a des feux volages qui paroissent dans des compositions, dont l'éclat ne dure qu'un instant, & vous conduit dans des fondriéres d'ignorance. Tel ouvrage a quelquefois un commencement charmant, qui dégénere bien-tôt, & qui ne donne dans sa suite que des témoignages de la foiblesse de son Auteur,

Ut patrum invalidi referunt jejunia nati.

La vraie Eloquence, & la solide Erudition, ne tombent point dans ce défaut. Elles ne sont pas de la nature de ces petits vents, qui s'amolissent aussi-tôt presque qu'ils ont commencé, & deviennent plus foibles dans leur course. On les voit plûtôt semblables à ces grands fleuves, qui acquiérent les forces & qui se rendent plus considérables, par de nouvelles eaux, à mésure qu'ils s'éloignent de leur source. Je m'assûre qu'il n'y a pas un de vous qui n'ait reconnu plus d'une fois avec chagrin la vérité de cette proposition.

Peut-être vous étonnerés-vous, qu'un hom-

me ſi fautif que je ſuis, reprenne ſi hardiment les autres, & vous pourrés même ajoûter, que je le ferois bien mieux de remédier à mes propres erreurs. En vous conjurant de les excuſer, je vous ſupplie de croire, que je n'ai rien plus à cœur que de me reformer moi-même. Le Pilote qui paſſe les autres dans ſon vaiſſeau, ſe tranſporte auſſi avec eux; & moi en m'efforçant quelquefois d'inſtruire les moins éclairés, je m'inſtruis moi-même, & je me fais la même leçon qu'à eux. Mais je vous avouë, que je ne fais pas grand conte du jugement que peuvent donner de certains Critiques dont je vous ai tantôt parlé. Il s'en faut tant que j'eſpére, quand je m'explique de mes petites réveries, de plaire à tout le monde, que je ne le ſouhaite pas ſeulement. Je ſuis perſuadé, qu'il eſt avantageux de déplaire à quelques-uns, de qui l'approbation eſt un témoignage qu'on a failli, & presque une aſſûrance d'avoir mal reüſſi. Il y a d'ailleurs de petites negligences qui les choquent, mais qui font aſſés ſouvent recevoir en meilleure part ce qui eſt proféré ingenument & ſans deſſein. Beaucoup de choſes plaiſent principalement, à cauſe qu'on remarque qu'elles ne ſont pas écrites pour plaire. Je ne puis cependant que je ne croie

le tems bien emploié que j'ai donné diverses sois à vous entretenir quand vous l'avés desiré ; puisque vôtre favorable attention m'assûre de vôtre agrément, & d'une amitié de si grand prix qu'est la vôtre. Si je l'ai fait un peu brusquement, & d'un style negligé, vous vous souviendrés, s'il vous plait, de cet aphorisme d'Arnobe, *quid dicatur spectandum est, non quali cum amœnitate dicatur, nec quid aures commulceat, sed quas afferat audientibus utilitates.* La grande politesse affoiblit souvent la matiére qu'on emploie, & qui ne veut pas la derniére curiosité. *Enimvero*, comme ajoûte le même Auteur, *dissoluti est pectoris in rebus seriis quærere voluptatem.* L'on peut dire, que je n'ai pas été par tout sur ce serieux dont parle Arnobe, & cela se peut prouver par les petites historiettes que je vous ai tantôt rapportées au sujet de l'Ironie complaisante, & qui sert à éviter des contradictions importunes. Mais vous savés bien, qu'une austerité trop grande & trop affectée dans nos entretiens, peut être vicieuse, parce qu'elle déplait ordinairement. Nous ne remplissons pas tellement nos jardins d'arbres fruitiers, que nous n'y donnions place aux Ormes, aux Tileuls, & à d'autres plantes, qui ne sont cultivées que pour donner

une ombre agréable & divertiſſante. C'eſt toute l'excuſe que vous aurés de moi.

VINT-TROISIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
CONTRE LES PLAGIAIRES.

JE fus averti il y a peu de jours par un ami dont j'ai ſujet de faire beaucoup d'eſtime, qu'on avoit apporté de Hollande la Rélation d'un voiage fait à la Chine par des Ambaſſadeurs de Meſſieurs les Etats des Provinces Unies, qui l'avoient toute traverſée depuis la Province de Canton la plus Meridionale, juſqu'à la plus Septentrionale où eſt Pequin, & où le Tartare s'étant rendu le maitre de ce grand Etat ſa réſidence ordinaire. D'abord je remerciai cet ami, comme d'un avis qu'il me donnoit le plus agréable que je pouvois recevoir; ne connoiſſant point de lecture, ni plus utile, ni plus plaiſante à ceux de mon genie, que celle des Voiages de long cours, lors qu'ils ſont dreſſés de bonne main. Car n'y aiant rien qui ſoit plus conforme à la Nature, que de la contempler en toutes ſes parties, autant que faire ſe peut;

& la condition de beaucoup de perſonnes ne leur permettant pas de ſortir de leur païs pour en voir de fort éloignés; que peut-on faire de mieux, que d'apprendre par de fidelles Rélations ce que ceux qui les ont viſités, y ont remarqué de conſidérable. Je ſai bien, qu'on a écrit de Socrate, tenu pour le plus ſage des Grecs, qu'il ſortoit moins de ſa ville d'Athenes que les aveugles & les boiteux, Platon aiant ainſi parlé de lui dans ſon Criton. Mais aſſés d'autres Philoſophes n'ont pas crû les voiages moins avantageux pour l'eſprit, que le changement d'air l'eſt ſouvent pour le corps, ſelon la doctrine des Médecins, & ſelon qu'Epictete le prononce dans le chapitre ſixiéme du troiſiéme Livre d'Arrian; d'où il s'enſuit, que le recit de ces mêmes voiages ne peut être, outre ſon agrément, que très fructueux à ceux qui s'y appliquent de la bonne maniére.

Quoi qu'il en ſoit, j'appris bien-tôt de mon ami, qu'il ne me parloit pas tant de l'impreſſion de ce Livre nouvellement venu de Hollande, pour le plaiſir que j'aurois de le voir, qu'à cauſe de l'interêt que j'y avois, ne s'étant guéres commis, à ſon jugement, un vol literaire, de ceux que les Latins ont nommés *Plagia*, plus grand, ni

plus effronté, que celui où j'étois intereſſé dans l'Edition de ce voiage. Pour m'émouvoir davantage à un juſte reſſentiment, il me fit entendre qu'encore que cet Ecrit fût très digne de recommendation par le Journal de l'Auteur principal le Sieur de Neuhoff, Maitre d'Hôtel de l'Ambaſſade; celui qui l'avoit fait imprimer ſans ſon ſçû, s'étoit plû à le groſſir d'un nombre infini de textes pris de mes petits Ouvrages, presque toûjours ſans en changer les paroles, s'attribuant le tout, comme un auſſi parfait *Plagiaire* qu'il y en eût jamais. Il me pria enſuite de jetter les yeux ſur la Préface, où véritablement je fus étonné de reconnoitre des pages entiéres copiées ſur mon Opuſcule des Voiages & de la découverte des nouveaux païs, imprimé pour la premiére fois *in octavo* il y a vint-cinq ou trente ans. Or parce que je ne faiſois que rire de cela, lui ajoûtant même, que je me ſentois redévable à une perſonne qui devoit faire grand cas de ce qui venoit de moi, puisqu'il ſe l'étoit voulu attribuer, il me repartit avec plus d'émotion que je n'en attendois de lui, qu'il n'étoit pas de mon ſentiment, & qu'il jugeoit un Plagiaire ſemblable, plus puniſſable qu'un Voleur de grand chemin, parce que la gloi-

re & la réputation literaire étoit quelque chose de plus précieux que de l'argent. S'il s'étoit contenté, me disoit-il, de suivre & de paraphraser aucunement vos pensées; on pourroit peut-être l'excuser sur ce qu'il n'est pas inconvenient, que deux hommes aient de pareilles imaginations & forment de mêmes idées; comme il s'en est trouvé de fort éloignés les uns des autres, qui n'ont pas laissé, dit Ciceron, de faire quelquefois de semblables songes. On peut prétendre de plus, qu'on perd la proprieté de ce qu'on donne au public, & que tout le monde s'en peut prévaloir, pourvû que ce soit avec civilité. Mais je vous soutiens, qu'on doit imiter en ceci l'Abeille, qui cueille la matiére de son miel sur la fleur sans l'offenser, & ne faire pas comme la Fourmi, qui emporte le grain entiére pour sa provision. Vôtre copiste devoit pour le moins déclarer une fois pour toutes, qu'il s'étoit servi des textes d'un Auteur de ce tems, dont il se déclaroit son redévable de bonne foi. Car l'on a dit plaisamment, que de prendre sur les Anciens, quoi qu'on ait toûjours bonne grace d'user de reconnoissance en les citant, c'étoit néanmoins comme pirater au delà de la ligne; mais que de s'attribuer les travaux des Auteurs moder-

nes, & ſur tout des contemporains, qui peuvent par un tel larcin perdre un jour ce qui leur appartient, c'eſt filouter avec infamie, & dépoüiller les paſſans au coin des ruës. Prenés garde, que vous voulés faire paſſer pour une bagatelle ce qu'on dit qui fût capable de faire nier à l'impie Diagore l'Exiſtence des Dieux, aiant vû le parjure impuni d'un jeune homme qui nia de lui avoir dérobé un Livre de ſa compoſition, ſans recevoir aucune punition de ſon parjure.

Greg. Gyraldus de Poëtis. p. 343.

L'animoſité qui accompagna le diſcours de mon ami me fit juger, que je devois un peu ploier là-deſſus, vû principalement que ſon emportement ne procedoit que de l'excès du bien qu'il me vouloit; c'eſt pourquoi tournant en raillerie la colere obligeante qu'il avoit fait paroitre, je lui dis de l'air dont nous avons accoûtumé de nous faire la guerre l'un à l'autre, que je trouvois qu'il s'étoit échauffé à un point qui bleſſoit un peu les regles de ſa Morale ordinaire; & que je le priois de ſe ſouvenir de ce que je lui avois ſouvent oüi priſer comme une bonne maxime, qu'autant de fois que la raiſon s'étoit laiſſée entamer par la paſſion, la premiére devoit auſſi-tôt reprendre ſon aſſiette, comme l'eau fenduë par la rame, ſe rejoint en un in-

ſtant ſans qu'il y paroiſſe. J'avouë pourtant, que nous ne pûmes pas nous modérer, l'un & l'autre de telle ſorte, que comme je lui reprochois ſa vehémence un peu exceſſive, il ne me repartit en me taxant de trop d'inſenſibilité en une choſe où il prétendoit que j'étois notablement intereſſé. Il y a des injures obligeantes entre des amis, & celles que nous nous dimes, me firent ſouvenir de ce que rapporte le Cardinal Baronius dans l'onziéme Tome de ſes Annales. Pierre Damiani auſſi Cardinal aimoit tant la ſolitude, qu'il ſouhaitoit ardemment de retourner dans celle de Saint Bénoit, ſi le Pape d'alors le lui eût permis, deſirant pour cela de lui remettre ſon titre d'Evêque d'Oſtie. Mais parce que ſon meilleur ami Hildebrand depuis devenu Pape du nom de Gregoire VII. s'oppoſoit à cette abdication, à cauſe de l'amitié extrême qu'il portoit à Pierre Damiani, celui-ci nomma Hildebrand *Sanctum Satanam*, l'appellant Saint, ajoûte Baronius, comme ne doutant point de ſa bonne intention, & Satan, dautant qu'il étoit ſon adverſaire dans la pourſuite qu'il faiſoit de retourner au Deſert du Monaſtére où il avoit été élevé. Vous m'avouerés, que c'étoit mêler aſſés plaiſamment l'huile avec le vinaigre. Tant y a, que ſi je

m'efforçois de prouver à mon antagoniſte, qu'on devoit mépriſer comme une bagatelle, ce qu'il vouloit me faire paſſer pour très important: Et ſi je lui remontrois, que les Peruviens éliſant pour leur Général celui d'entre eux, qui pouvoit porter le plus peſant fardeau, n'étoient pas ſi bien fondés, qu'on l'eſt dans la doctrine des mœurs, de donner le prix à celui qui endure par grandeur d'eſprit un outrage: Il me repliquoit, qu'on ne devoit jamais négliger ſa réputation, & j'ai bonne mémoire, qu'il en eût aſſés pour me prononcer cette Sentence de l'Orateur Romain, *ut levitatis eſt, inanem aucupari rumorem, & omnes umbras etiam falſæ gloriæ conſectari; ſic levis eſt animi lucem ſplendoremque fugientis, juſtam gloriam, quæ eſt fructus veræ virtutis honeſtiſſimus, repudiare.* Cic. orat. in Piſonem.

Qui vous peut aſſûrer, m'inſiſtoit-il, que d'ici à quelque tems l'on ne vous prenne pour le Plagiaire? & qu'on ne vous impute d'avoir tranſcrit une partie de vos Oeuvres ſur le texte de ce faiſeur de réflexions dans une Rélation qui eût mieux valu toute nuë, parce qu'elle eût été plus courte, & plus croiable à cauſe de ſa ſimplicité? Bref après une infinité de telles conteſtations, voiant que j'avois toûjours quelque repartie à lui

faire, il me dit, qu'il ſe ſerviroit de ce mot ancien, *magis movent exempla quàm mores*, pour tâcher d'obtenir de moi par la voïe exemplaire ce qu'il ne pouvoit gagner par celle de la raiſon. Je ſai, continua-t-il, que vous aimiés & priſiés extrémement le défunt Bibliothecaire du Cardinal Mazarin Gabriel Naudé. Or vous pouvés vous ſouvenir, comme il fit condamner en Juſtice celui, qui ſans le nommer avoit débité pour ſien ce qu'il avoit écrit en faveur des grands hommes fauſſement accuſés de Magie. Beaucoup de jugemens pareils peuvent être ajoûtés à celui-là. Mais pour abreger je vous prierai ſeulement, que nous voions dans vôtre Chronique Eſpagnole de *Ambroſio Morales*, avec quelle précaution l'on a mis au devant du premier volume un Avis au Lecteur en forme de plainte, contre un uſurpateur du bien d'autrui, pareil à celui qui vous enleve, autant qu'il lui eſt poſſible, l'eſtime de vos travaux.

La plainte que fait cet Eſpagnol qu'on avoit pillé de la Chronique de *Morales* non ſeulement les Sentences, ou les belles penſées, mais encore les paroles, ſans la citer; cette plainte, dis-je, eſt un ſujet ſi conforme au vol qui vous a été fait, qu'il ne peut y

avoir de diverſité, ſinon en ce qu'on vous a dépouillé avec plus d'excés, & bien plus outrageuſement. A la vérité vôtre nom a été exprimée, & même avec éloge, dans la page 237. de la Rélation, lors que l'on s'eſt voulu étendre ſur le mérite de la République de Hollande; & l'on a rapporté ce que vous en avés écrit au ſujet de la propoſition que firent les Eſpagnols d'une tréve en l'année 1633. Mais ç'a été ſans doute par cette conſidération, que la loüange de ſoimême n'eſt pas ſi volontiers écoutée, que quand elle ſort de la bouche d'un étranger; maxime ſi certaine, que Dieu même étant en terre n'a pas feint de prononcer de lui, *ſi ego teſtimonium perhibeo de meipſo, teſtimonium non eſt verum.* L'on pouvoit là deſſus, ou en quelque autre occaſion, déclarer qu'on s'étoit ſervi de vôtre travail en divers endroits faiſant pluſieurs réflexions morales & autres priſes de vos Livres. Au lieu d'une ſi juſte reconnoiſſance, vos penſées ont été rapportées dans leurs propres termes en mille lieux, comme ſi ceux qui les ont debitées n'en devoient rien à perſonne. Prenés la peine au moins, puiſque je ne puis rien obtenir davantage de vôtre indifférence, de voir ſur ce billet les pa-

Joan. c. 5. verſ. 31.

ges que j'y ai cottées, après avoir négligé une infinité de fois d'en marquer assés d'autres, où vous étiés de même interessé.

Dans la page 227. vous trouverés, qu'on a frippé ce que vous avés écrit du bon Odorat, dans vôtre Opuscule des Odeurs; & sur la fin de la même page l'on s'est attribué vos remarques faites ailleurs de la vertu de quelques fontaines.

La page suivante 228. contient vos Observations sur la créance des Chinois touchant l'Immortalité de l'Ame; & sur les Tremblemens de la Terre.

L'Opuscule des Brindes que vous nous avés donné, compose ce que contient la page 232. de ceux que les Latins ont nommé *abstemios*, & le reste est pris de vôtre petit Traité des Caracteres Magiques.

Vôtre discours de l'Immortalité de l'Ame contient tout ce que page 236. dit touchant la Métempsycose.

Celui des bagues & anneaux se reconnoit dans la page 241. L'autre du Tems & de l'Occasion remplit la page 242. & celle de 247. est prise de vôtre Traité des Longues Années, aussi bien que de l'Opuscule d'un Aveugle né.

La

La page 250. parle des Larrons; & celle de 251. des Loüanges; le tout tellement aprés vous, que c'eſt une pure tranſcription. La même choſe ſe pouvant dire du contenu dans la page 256. touchant les créances mal fondées; & en celle de 259. qui parle aprés vôtre Opuſcule de la Hardieſſe & de la Crainte.

Voiés la page 261. vous y trouverés ce que vous avés écrit des Songes; comme dans celles de 266. 269. & 271. vos penſées ſur les Goûts differens; ſur le mépris des Richeſſes; ſur la Médecine; & ſur ce qu'il faut aimer ſes ennemis.

Vos vuës & réflexion ſur la Mort, & ſur les defauts de membres en de certains lieux, ſont dans la page 278.

Vôtre Opuſcule des Dents a fourni la matiére de la page 282. avec ce qu'elle ajoûte des vivres differens. C'eſt la même choſe de ce qu'on lit dans la 284. contre les procés; dans la 285. touchant la Paix; & dans la 286. de la Beauté.

Je veux être encore plus court à l'égard de la ſeconde partie, dont tout le premier Chapitre eſt tranſcrit mot à mot de vôtre Politique du Prince, que vous dreſſâtes pour le Roi, lors que vous eûtes l'honneur d'être approché de ſa perſonne. La page cinquiéme eſt

de la même nature; aussi bien que la comparaison prise de la plante Christophoriane dans la page septiéme, avec ce qui est dit des mauvais Juges dans la huitiéme.

Ce Plagiaire tient encore de vous ce que les pages 13. 14. & 16. ont de la Morale; & du Docteur Chinois Confutius. Vous remarquerés dans la 16. vos Observations sur l'Astrologie Judiciaire, telles qu'elles sont touchées dans l'Instruction du Roi, lors qu'il étoit encore Mr. le Dauphin. Ajoûtons à cela ce que porte la page 25. des Sciences; la 26. de l'Architecture; la 27. & la 28. de la Chymie; la 29. & la 30. de la Magie, & de la Peinture. J'oubliois, que ce qu'a la page 22. de la Médecine des Chinois, est extrait de vôtre Opuscule de la Maladie du Roi.

La page 32. de la Musique; la 34. des tours de passe-passe; la 37. & la 38. des mœurs différentes; la 41. du changement de nom; la 42. du respect envers les Peres, conjointement avec les coûtumes différentes des Japonois; la 43. des Enterremens; la 47. des cheveux & perruques; la 49. des habits; la 51. de l'Agriculture; la 53. de la mort volontaire; la 54. des Eunuques; & la 60. des Miracles, vous ont été enlevées

avec la même hardiesse. Sans parler de la 68. où ce qui est écrit des Métaux est pris de vôtre Physique ; de même que ce qu'on y lit de l'Or en particulier, l'est encore de vôtre Instruction de M. le Dauphin. Je crois, que tout ce qu'il rapporte des Oiseaux dans la page 98. est extrait aussi de vôtre Physique, me souvenant bien de l'avoir lû dans vos Ouvrages.

Voilà ce que contenoit le billet que mon ami m'obligea de prendre après m'en avoir fait la lecture. J'avoue, qu'elle fit quelque impression sur mon esprit, par cette multitude d'articles, qui firent ensemble ce qu'ils n'eussent jamais obtenu autrement ; comme l'on dit que la Phalange des Macedoniens ne trouvoit rien qui lui resistât dans son union. Cela arrive presque toûjours ainsi sur tous sujets, soit en bien, soit en mal ;

Et quæ non prosunt singula, multa juvant.

J'ai si souvent formé des invectives contre les Plagiaires, que je ferois conscience de vous rien dire ici davantage contre eux. Mais j'ai crû, que vous ne feriés pas fachés, que je vous entretinsse de celui-ci qui me regarde, & dont le procedé est tout particulier. Car presque tous ceux, qui s'attribuent les Ouvrages des autres, tâchent de les déguiser ; *ut reliqui*

fures, dit Ciceron, *eorum rerum quas ceperunt signa commutant.* Ce dernier, ressemblant aux Herauts d'Armes que fait parler Homere, n'a changé ni les sens, ni les paroles d'autrui, pour rendre tout sien autant qu'il lui a été possible. Il en doit avoir usé ainsi, soit pour prendre moins de peine à son petit travail; soit pour n'avoir pas l'industrie de ce Titianus dont parle Jules Capitolin, & qui fût nommé *simia temporis sui* sous les Empereurs Commode & Severe, parce qu'il avoit l'addresse d'imiter toute sorte de stiles. En effet quelques-uns les ont contrefaits avec tant d'art, que ce même art n'étoit pas reconnoissable. Anaximene en est un exemple parmi les Anciens, qui pour se venger de Theopompe son ennemi, écrivit de son stile une Histoire toute Satyrique, où il disoit mille maux des Atheniens, des Spartiates, & des Thebains, qui conçurent de là une aversion nonpareille contre Theopompe, comme nous l'apprenons de Pausanias. Je ne puis m'empêcher de nommer ensuite ce Diotimus Stoïcien, qui pour diffamer Epicure & ceux de sa Secte, fit courir des Epitres supposées pleines de saletés, comme étant d'Epicure. Mais Zenon, qui suivoit la doctrine de ce Philosophe voluptueux à sa mo-

lib. 5. de fini.

l. 6. & Suidas ad vocem Anaxi.

Athen.

de, & de qui vous pouvés vous souvenir que *l. 69.*
Ciceron a parlé en divers lieux, aiant fait reconnoitre cette fausseté, fit condamner Diotimus à mourir, pour avoir si méchamment diffamé & calomnie toute une Secte avec son fondateur par une si grande imposture. Ceux de cette humeur peuvent en quelque façon être appellés Antiplagiaires, car ils donnent au lieu d'ôter. Tels ont été de certains Rabins, qui ont voulu faire passer des Livres de leur façon, pour être d'Adam, d'Enoch, ou d'Abel. Dion Chrysostome nous a laissé par *Orat. 21.*
écrit, que dès son tems on contrefaisoit les vieux Manuscrits, comme aujourd'hui les vieux titres, en les mettant dans du bled. C'est encore une autre sorte de falsification; aussi bien que de s'attribuer des Livres de l'invention d'un autre. Le Pape Leon X. donna la qualité de Defenseur de la Foi au Roi d'Angleterre Henri VIII. pour avoir écrit un Livre contre Martin Luther; encore qu'on ait assûré, qu'un Prélat de son Roiaume en fût le vrai Auteur. Mais outre le privilege des têtes Couronnées, qui ne se communique point à d'autres; l'on ne sauroit legitimement se plaindre d'une chose semblable, où tant celui, qui attribuë, que celui, qui accepte, font volontairement une fausseté qui n'interesse ni

ne blesse personne. Il n'en est pas de même des véritables Plagiaires, tels que celui dont je vous ai entretenus, & du procedé duquel aussi hardi, qu'extraordinaire, je vous ai voulu divertir, vous assûrant qu'en mon particulier je n'en aurai jamais de ressentiment qui m'inquiéte. Ce n'est pas néanmoins, que je n'aie fort à contrecœur cette sorte de larcin, contre lequel vous savés bien que j'ai souvent déclamé. Je pense même l'avoir comparé à ces plantes Parasitiques, comme les nomme Aristote, qui tirent leur nourriture des autres plantes, sans jetter racine dans aucune terre qui leur soit propre.

l. 4. de par. anim. cap. 5.

Virg. 6. Æn.

Quale solet sylvis brumali frigore Viscum
Fronde virere nova, quod non sua seminat arbos.

Et certes si nôtre Gui, dont a voulu parler le Poëte, doit sa naissance, comme cela se dit, à l'excrément de quelques Oiseaux, qui s'arrête & se pourrit sur la branche de certains arbres; le travail des Plagiaires ne lui ressemble pas mal pour ce regard, lors qu'ils ne font que ramasser ce que des Auteurs, qui les ont précedés, peuvent avoir produit. Vous ne rejetterés pas cette pensée comme trop basse, quand vous songerés au mot qu'on fait prononcer à Virgile, *se ex Ennii stercore au-*

rum collegisse. Surquoi je ne ferai plus que vous communiquer ce que je me suis imaginé de la cérémonie que nos anciens Druides, les premiers Philosophes de nos Gaules, observoient si réligieusement en cueillant tous les ans le Gui nouveau, d'où vient nôtre mot d'Etrenes *Enguylanneuf.* C'étoit à mon avis pour instruire mysterieusement ceux de leur tems, qu'on ne devoit pas ressembler à cette fausse plante, qu'ils retranchoient des Chênes, où elle s'étoit mise & où elle se nourrissoit. En effet cela arrive en quelque façon aux personnes, qui effrontément s'appuient sur les travaux d'autrui, & veulent faire passer pour être de leur crû ce qu'ils tiennent des autres.

VINT-QUATRIÉME HOMILIE ACADEMIQUE.

De la Diversité.

C'EST une chose assés digne de considération, qu'encore que le Monde soit l'ouvrage des mains de Dieu, & que Platon ait eu sujet de le nommer *καλλιέργον*, l'excellent ouvrage, il ne tient rien néanmoins de l'im-

mutabilité de ſon Auteur. Toute la Nature aime le changement & la diverſité, les faiſant admirer en ſon tout & en chacune de ſes parties. Si nous en croions Ariſtote, il n'y a point de lieu ſi élévé ſur la Terre, ni ſi éloigné de la Mer, qu'elle n'ait couvert autrefois, & que ſes eaux n'inondent encore quelque jour; comme l'Ocean n'a point d'abyme ſi profond, que la charuë ne doive labourer de même qu'elle a déja fait par le paſſé; ce que ce Philoſophe attribuë à l'approche & au reculement d'ici bas, qu'on voit qu'obſerve reguliérement le Soleil dans ſon Zodiaque. Mais y a-t-il rien de plus muable que tous les Cieux, qui ſont dans un perpétuel mouvement? Si eſt-ce que quelque recommandation qu'on veuille donner par là au changement & à la varieté, l'on ſera toûjours contraint d'avouer, que le premier Moteur, qui donne le prix à toutes choſes, eſt quant à lui conſtamment immobile & invariable. Or je ne fais pas mon compte de m'arrêter beaucoup ſur ce thême à la contemplation du grand Monde, ni de feuilleter ici curieuſement ce Livre de Saint Antoine l'Hermite. Il me ſuffira de vous dire quelque choſe de nôtre *microcoſme*, puiſque tous les Philoſophes ont appellé l'homme un petit

Monde; & de vous faire voir, que la diversité ne lui est pas moins propre dans son abregé, qu'elle l'est dans tout le reste de la Nature. Et parce que ce ne seroit pas une grande merveille, que ce qu'il tient d'elle de matériel se sentit des qualités de son origine, je m'arrêterai ici à sa principale & supérieure partie, qui comme toute divine, puisqu'elle est un souffle de la Divinité, & comme telle immortelle, devroit, il me semble, participer de l'égalité, constance, & invariabilité de son Créateur. Cependant toutes les opérations de nos ames font voir, qu'il n'y a rien de plus changeant ni de plus divers qu'elles sont, soit qu'on les compare les unes aux autres, soit qu'on examine les fonctions de chacune separément.

Laissons décider à Messieurs de l'Ecole, si toutes les ames sont égales dans leur création, toûjours demeure-t-il constant, que durant le tems, que l'une d'elles sert de forme au corps humain, elle est telle dans son inconstance, qu'il ne faut que le songe d'une nuit, dit l'Ecclesiastique, pour changer toutes ses notions & toute sa science, *somnus noctis immutat scientiam hominis*. cap. 30. De sorte même qu'Asclepiade fût assés hardi pour maintenir, au renversement de toute la Jurispruden-

ce, qu'à tous les momens de la vie l'ame devenant autre qu'elle n'étoit auparavant, l'homme qu'elle anime n'est plus après un de ces momens le même homme qu'on s'imagine communément, d'où il s'ensuivroit qu'on auroit tort de le rendre responsable de ses actions passées. Or quoi que ce raisonnement soit fautif, il ne laisse pas de demeurer véritable, que l'esprit de l'homme est rempli de bizarreries, non seulement comparé aux autres esprits, mais encore si on l'observe bien dans son intérieur. Aussi n'y a-t-il que le seul Sage du Portique, si nous en croïons Seneque, qui dans cette derniére position possede une égalité d'ame, qui le rende toûjours semblable à lui-même; *magnam rem puta unum hominem agere, præter sapientem autem nemo unum agit, cæteri multiformes sumus.* Les autres hommes ne se reconnoissent pas du soir au matin, pour peu qu'ils examinent sincerement leur intérieur, *alternis Vatinii, alternis Catones sunt.* Qui est-ce qui peut se vanter avec Socrate de rapporter de la ville chez soi avec le même visage la même constitution d'ame, qu'il avoit, lors qu'il en est parti. Si nous voulons parler en conscience, nous souscrirons à cet autre aphorisme du même Auteur, *nemo non*

ep. 120.

quotidie consilium mutat, & votum. Quand l'humeur d'être aux champs nous prend, à peine y sommes-nous arrivés, que nous brûlons d'impatience de revoir la ville. Chacun a son génie particulier comme un autre Protée, qui lui fait prendre diverses faces, & qui le fait tourner aussi bien que les giroüettes à tous vents.

Quod petiit spernit, repetit quod nuper omisit: Horat. L. 1. ep. 1.
Æstuat, & vitæ disconvenit ordine toto:
Diruit, ædificat, mutat quadrata rotundis.

En vérité cela m'oblige à m'étonner moins de la division que faisoient les Egyptiens du corps humain en trente-six parties, chacune étant présidée par un Démon particulier. Ils jugeoient sans doute, qu'un seul n'eût pas pû avoir tant de mouvemens & si fort contraires qu'on le remarque en nous. Orig. l. 8. contra Celsum.

Que si nous sommes si dissemblables à nous-mêmes, ce n'est pas merveille, qu'il y ait encore moins de rapport entre nous & ceux avec qui nous vivons, puisqu'ils ont tous la même agitation d'esprit, d'où procede cette dissonante harmonie de mœurs, dont le Monde est rempli.

Mille hominum species, & rerum discolor usus; Pers. sat. 5.
Velle suum cuique est, nec voto vivitur uno.

Quand il se trouve quelque union de pensées entre les hommes, l'on peut tenir pour constant, que c'est d'ordinaire en faveur du plus mauvais parti, des opinions les plus erronées, ou des actions les moins raisonnables. C'est ce qui obligeoit une Réligieuse dans la Gentilité, d'empêcher son fils de parler en public, le lui défendant bien expressément par cette raison, qu'on lit dans Aristote, que s'il s'expliquoit de choses bonnes & justes, ses auditeurs indubitablement lui en voudroient du mal, & s'il tenoit le parti contraire pour leur complaire, il tomberoit dans la disgrace des Dieux; *Si justa dicas, homines te odio habebunt; si injusta, Dii.* Le mot de Bias *πλεῖςοι κακοὶ, plures mali*, sert de base ou de soûtien à ce raisonnement. Et certes comme l'a fort bien prononcé Origene, il n'y a point d'habitude dans toute la Morale, dont l'on ne se défasse plus aisément, que de celle des opinions reçues par la multitude, & presque toûjours impertinentes. Si l'on objecte, que la voix du peuple est quelquefois celle de Dieu, *vox populi vox Dei*, l'on n'a pour réponse qu'à considérer l'acclamation de tous les Juifs, *crucifige, crucifige*, & l'on reconnoitra aisément, à combien d'exceptions cette sentence est sujette. Jettons

l. 2. Rhetor. c. 23.

Contra Cels.

encore les yeux ſur tant d'Idolâtres des ſiécles paſſés, & ſur ceux qui occupent encore à préſent la plus grande partie de la Terre, au Levant & au Couchant, au Septentrion & au Midi, nous ſerons contraints d'avouër, que la voix des peuples ne s'accorde pas bien avec celle du Ciel, encore que la premiére ſoit ſuivie jusqu'à l'opiniâtreté d'une infinité de faux Martyrs. En vérité les Chrétiens peuvent dire juſtement aujourd'hui ce que Julius Firmicus a ſi bien rencontré en ſe raillant autrefois des Gentils, qu'eu égard au grand nombre d'Idoles de terre, de bois, ou de metal, à qui l'on défere aveuglément le culte qui n'eſt dû qu'à Dieu, Tellus ou Céres étoit fort à propos nommée la Mere des Dieux.

l. de errore prof. relig.

Mais ne commettons pas la faute que reprend le grand maitre du Lycée, quand il juge, que de s'arrêter trop à refuter des opinions erronées, c'eſt tomber dans une autre erreur repréhenſible, *εὔηθες τὸ τὰς εὐήθεις τῶν λόγων λίαν ἐξετάζειν, Stultas opiniones admodum ſcrutari, ſtultum fortaſſe eſt.* Laiſſons là comme reprouvés les ſentimens vulgaires, dont tous les hommes ſages ſe ſont toûjours écartés, & qui ont fait dire à quelqu'un, qu'il haïſſoit tant la ſotiſe du peuple, que le ſeul nom de *Publicola* étoit capable de

l. 3. de part. ani. cap. 3.

le faire quereller celui, qui le porteroit. En effet s'amuser à cela ce seroit exécuter ce que les Grecs appellent fort proprement σκιαμαχεῖν, combattre contre son ombre; & je juge bien plus à propos de rentrer dans la contemplation du différent genie des hommes, qui leur donne des inclinations opposées les unes aux autres. Les uns n'aiment que la bonne chere, les autres que le jeu: La plûpart se laissent transporter ou à l'ambition, ou à l'amour: Et il s'en trouve que l'étude domine de telle sorte, qu'ils ne songent qu'à des livres qui leur sont inutiles, mettant tout leur divertissement à les bien arranger, & tirant leur principale gloire *ex studiorum liberalium vana ostentatione & nihil sapientibus literis*, comme en parle Seneque, qui n'étoit pas ennemi de l'étude bien reglée. Or d'où peut encore proceder la stupidité naturelle de certaines ames, qui semblent n'avoir été mises au corps que comme un grain de sel pour l'empêcher de pourrir; & au contraire l'activité trop grande des autres, qui ne pouvant durer en repos, se battent à la perche, & inquiétent de plus tous ceux qui les approchent. D'où vient cette propension au vice, qui paroit & offense comme la pointe de l'épine en naissant; & au

Epist. 59.

rebours cet attachement à la vertu qui se fait voir en de certaines personnes dès leur plus bas âge, & qui ne les abandonne jamais. Il me souvient, que le même Seneque se propose cette derniére question dans une autre Epitre en ces termes, *Unde ista tam rapacia virtutis ingenia, vel ex se fertilia?* Ep. 95. Sans mentir, s'il est honteux parmi les Philosophes d'avoir recours en de certains cas à la cause premiére, il faut ici, à faute de cela, prendre à garent de la diversité que nous venons d'exposer, les Elèmens, dont nous sommes composés: La seule Terre nous fera voir une variété continuelle dans toutes ses productions,

Hic segetes, illic veniunt felicius uvæ, Virg.
Arborei fœtus alibi, atque injussa virescunt
Gramina.

Même quelque soin qu'on y apporte pour empêcher le changement du bien en pis,

Pro molli viola, pro florenti hyacintho,
Carduus, & foliis surgit paliurus acutis.

Il ne faut donc pas s'étonner, si terrestres comme nous sommes, nous reténons beaucoup de nôtre principe, & si nous paroissons si différens entre nous, puisque la terre d'où nous venons est si diverse en toutes ses parties.

J'ai envie de vous repréſenter ici non pas toutes les varietés de la Nature, bien que je ne puiſſe vous mettre rien devant les yeux de plus divertiſſant, ni de plus utile; *continet enim ſedationem animi, humana in conſpectu poſita natura.* Mais parce qu'un ſi ample ſujet demanderoit bien plus de tems que ce lieu ne permet d'en prendre, je me contenterai de vous rapporter ſeulement quelques petites obſervations qui touchent particuliérement nôtre humanité, & qui montrent le peu d'uniformité qui s'y rencontre. J'aurois tort de vous parler ni des Géans, ni des hommes *Monogrammét*, ou des Pigmées, en aiant aſſés diſcouru dans un Traité de la grandeur & de la petiteſſe des corps. Si Xerxes étoit le plus grand & le plus beau de tant de milliers d'hommes qui compoſoient ſon armée, comme Herodote l'aſſure; Attila tout au contraire étoit le plus petit & le plus laid, qui fût dans ces troupes nombreuſes & formidables, dont il fit trembler toute l'Europe. Les hommes donc, ni les femmes ne ſe doivent pas méſurer à l'aune, quoi qu'on ait écrit, que les Spartiates condamnèrent à l'amende leur Roi Archidamus, pour avoir épouſé une petite femme. Et pour ce qui regarde la beauté, encore qu'on voie des hommes

Cic. 4. Tuſc. qu.

Plutar. de lib. edu.

hommes si disgraciés de nature, que sans la Foi on douteroit presque qu'ils eussent une ame divine & immortelle qui les informât, tant ils ont de ressemblance aux bêtes brutes: Si est-ce qu'il se trouve des personnes qui se plaisent à la difformité, & qui augmentent ce qu'ils en ont de nature le plus qu'ils peuvent. Suetone l'écrit d'un de ses douze premiers Empereurs, *Caligula vultum naturâ horridum ac tetrum, etiam ex industria efferabat, componens ad speculum in omnem terrorem ac formidinem.* Artic. 50. C'est au rebours de celles, qui voulant augmenter par le fard leur beauté, perdent souvent ce qu'elles en avoient de naissance. Ainsi on méprise ce qui est naturel jusqu'à un tel point, qu'on fait plus de cas de la lumiére des flambeaux, que de celle du jour. *Vile naturæ beneficium est, facere quàm habere diem malumus, præ sole faces æstimamus.* Quoi qu'il en soit, la tête où réside principalement cette beauté, n'apprête pas moins de sujets à s'étonner de ses diverses conformations, & des divers jugemens qu'on en fait. Aristote dans un de ses problemes semble donner le prix aux plus petites têtes, Sect. 30. qu. 3. présuppoſant qu'elles sont les plus propres à la prudence, & que c'est pour cela qu'on voit

qu'à proportion de ſon corps l'homme la poſſede la plus petite de tous les animaux, qu'il ſurpaſſe tous de beaucoup en cette prudence. Quelques uns ont voulu modifier cette penſée, en diſant, que les petites têtes ſur de grands corps, & les groſſes ſur de petits corſages étoient ordinairement la marque des bons eſprits.

Mais que dirons nous de ceux, qui ont voulu ſoûtenir, qu'on pouvoit vivre ſans tête, comme ſont les mouches & les ſauterelles. Ce n'eſt néanmoins que pour un peu de tems, & ſi l'on doit faire grande diſtinction, entre les animaux parfaits, & ceux que nous nommons imparfaits, tels que ſont ceux là. A la vérité l'on veut que les Tortuës vivent ſans cœurs, ce qui ne conclut rien ſolidement non plus pour la tête, ſurquoi vous pourrés voir ce qu'en dit le Pere Euſebe de Nuremberg au chapitre vint-uniéme de ſon troiſiéme livre de la Philoſophie curieuſe. Il y a bien plus à remarquer en ce qu'on écrit des hommes que la Nature a formés ſans tête. Pline & ſon tranſcripteur Solin en ont parlé, ce dernier dans ſes chapitres trente-un, & cinquante deux. Sigismond d'Herberſtein met de ces *acephales*, ſur le témoignage des Moscovites, au

delà du fleuve Tachin. Et depuis peu Boyer Petit-Puy nous a décrit dans ſon Amerique Occidentale des hommes ſauvages qui habitent au delà des ſauts de la riviere Suriname, & qui n'ont abſolument point de tête. Leurs voiſins les nomment *Ciparis*, parce que le mot *Cipari* ſignifie en leur langue une Raie, & que ces gens-là ont comme ce poiſſon les yeux & la bouche ſur l'eſtomac, ne leur paroiſſant nulle choſe au deſſus qui pût être priſe pour une tête. Cela ſans doute ſemble fort étrange, mais il faut, que nôtre raiſonnement, qui n'a pas l'étendue du pouvoir de la Nature, cede aux preuves qui ne peuvent être conteſtées, ſi on ne revoque en doute toutes les Rélations, c'eſt à dire, tout ce qui ſe découvre de nouveau & d'extraordinaire dans le Monde. Ce n'eſt pas, que je ne trouve en moi autant de reſiſtance que d'autres en peuvent avoir, à recevoir pour conſtant de ſemblables témoignages. Mais tant y a que je vous puis aſſûrer avoir parlé à un de nos grands voiageurs, qui me proteſtoit avoir vû de ces hommes décapités par la Nature, & qui avoient la bouche & les yeux placés par elle dans leur eſtomac. Or ce qui leur manque en cela, ſe voit abonder en d'autres,

Ch. 13.

qui naissent avec deux têtes, tant cette même Nature est bizarre. Cependant cette multiplication de tête donne bien de la peine aux Theologiens, pour fixer des regles certaines de l'individuation de tels monstres, pour user du terme de leur Ecole. Tant y a que nous lisons dans l'histoire de Mariana, qu'un enfant né en Espagne l'an 1343. avec deux têtes, & quatre jambes, fût par superstition enterré vif, & que ses pere & mere en fûrent mis en justice, *in parentes, quoniam iis volentibus factum erat, parricidii lege actum est*, son texte Espagnol, écrit de sa même main aussi bien que le Latin, & souvent l'un plus ample ou plus court que l'autre, portant que *fueron castigados como parricidas.*

Lib. 16. cap. 11.

Je pourrois parcourir les autres parties du corps humain, tant internes qu'externes, où vous ne remarqueriés pas moins de diversité; mais ce seroit *actum agere*, en aiant déja discouru en plusieurs endroits. Et néanmoins parce que les yeux sont la plus excellente de la tête dont nous venons de parler, je vous ajoûterai ici quelque chose que je ne pense pas avoir observé ailleurs. Vous connoissés assés l'excellence de la vuë, je ne vous en dirai rien que pour consoler ceux qui l'ont perduë. En effet on peut soû-

tenir, qu'elle eſt quelquefois trés malfaiſante, ſoit qu'on la conſidére dans l'émiſſion de ſes raions, ou dans la reception des eſpeces. Au premier cas, il y a, dit-on, des perſonnes qui tuent de leurs ſeuls regards. *Thibii circa Pontum obtutu exitium adferunt.* C'eſt Plutarque qui le dit, & qui ajoûte, qu'il y a des meres qui ſont contraintes de cacher leurs enfans, parce qu'il arrive ſouvent, que leurs peres les faſcinent ou enſorcelent en les regardant. Govea dit de même dans ſon Inde Orientale, qu'entre les Mahometans ceux qu'ils nommens Caſatares, tuent de leur ſeule vuë. Et parmi nous il y a de vieilles ſorcieres qui ſont accuſées de quelque choſe ſemblable. Un Eutelidas fût même aſſés malheureux pour ſe faſciner lui-même. Cela ſe peut comprendre, ſi ce qu'écrit Gaſpar Francus dans ſon champ Elyſée ſe trouve véritable, qu'il y ait des hommes d'une vuë ſi vénimeuſe & ſi active, qu'elle fait fendre la porcelaine, les agathes, & aſſés d'autres pierres précieuſes. Pour ce qui ſe reçoit par les yeux de préjudiciable, je m'en rapporte à tant d'amans qui ſe plaignent ſi hautement du mal que leur ont fait les yeux de leurs maitreſſes,

Lib. 5. Symp. qu. 7.

Qu. 63.

Ut vidi, ut perii, ut me malus abſtulit error.

Si Properce n'eût point envisagé sa Cynthie, il n'eût pas eu sujet de se plaindre par tant d'Elegies,

Cynthia prima suis miserum me cœpit ocellis
Contactum nullis ante cupidinibus.

Et l'amant divin ne dit-il pas selon ce sentiment? *Vulnerasti cor meum soror mea sponsa in uno oculorum tuorum.* Mais considérons l'avantage de ceux qui sont privés de ce sens de la vuë, qui ne manque guéres dans la doctrine de Platon, qu'au profit de la vuë spirituelle, *tum mentis oculi perspicaciùs videre incipiunt, cùm corporis oculi deflorescunt.* L'amour même des choses qui méritent d'être affectionnées croit, quand on en perd la vuë, *flagrantiora sunt amorum desideria, cùm oculorum solatia perdiderunt*, dit Nazarius dans son Panegyrique à Constantin. Ces Chinois ne sont donc pas à blamer si fort qu'on pourroit le penser, quand aussi bien que Democrite ils s'aveuglent, pour fermer, disent-ils, deux portes à l'amour qui tyrannise, & en ouvrir mille à la sagesse. Que perdent, à le bien prendre, ceux qui ne voient goutte? que le discernement de quelques couleurs, dont la plus gaie & la plus recréative est le verd, qu'ont pris aussi pour eux les descendans de Mahomet, par un choix qui a fait

Ambass. des Holl. c. 31.

dire, à cause que cette couleur est aussi celle des foux, que fort à propos ils portoient la marque de la folie de leur faux Prophete. Certes Quintilien use d'un puissant reconfort pour les aveugles, quand il fait cette reflexion, que la nuit, les ténebres & l'obscurité témoignent, que la Nature même est aveugle une grande partie du tems, *Ex parte sui, quodammodo cæca Natura est.* Un aveugle né de la ville de Poictiers m'a autrefois fait traiter assés amplement ce sujet; trouvés bon, que je couche encore ici ce qu'a écrit Anne Comnene dans le neuviéme livre de son Alexiade. Elle y rapporte, comme Nicephorus Diogenes de sang Imperial, étudia, nonobstant la perte de ses yeux, avec succés aux sciences; & particuliérement combien il devint habile dans la Géometrie, son maitre lui faisant comprendre par les doigts, & avec des instrumens solides, toutes les figures, dont il lui faisoit leçon. Cette admirable Princesse ajoûte cet éloge de lui, qu'il égala un Didymus aveugle dont l'on a tant parlé: *haud scio, an multùm hac in parte inferior illo Didymo, quem ferunt oculis captum, perspicacia quadam inusitata mentis, Musicam & Geometriam ad perfectum didicisse.* Et pour mieux établir ce qu'elle rapportoit, elle se dit

Declam. 6.

hardiment & en perſonne de ſon mérite & de ſa qualité, *auritam oculatamque teſtem, non inidoneam, ut in ipſo pulvere verſatam.* Je n'en dirai rien davantage que pour vous faire rire du mot d'un borgne, qu'on railloit d'abord ſur ſon defaut; il ſoûtint, qu'on faiſoit en cela comme les Corbeaux, qui donnent auſſi-tôt un coup de bec dans la vuë.

Or tout ce diſcours n'étant fait que pour montrer, que la Nature ne peut être trop admirée dans la varieté de ſes œuvres, il ſeroit aiſé de le rendre bien plus long, puisque de la tête, dont nous venons de parler, jusqu'à l'extrémité des pieds l'on y voit comme elle ſe plait à la diverſité. Les Chinois, auſſi bien que leurs voiſins les Cochinchinois, ont deux ongles au petit orteil de leur pied, & peut-être, dit le Pere Trigault, avoient-ils autrefois ſix doigts à chaque pied. Ne laiſſons pas cette partie ſans obſerver, que contre l'opinion commune, que la jalouſie des Chinois avoit fait mettre la beauté du pied de leurs femmes, à être extraordinairement petit & étroit, afin qu'elles ſortiſſent moins de leurs logis: Le Pere Martinius nous apprend, que cela doit être rapporté à l'invention de la très belle & très méchante Reine Taquia, qui les avoit naturellement trop petits, & que

deca. 1. lib. 9.

les autres femmes voulurent flatter, rendant les leurs par artifice les plus petits qu'elles purent, & mettant en cela le point principal de la beauté. Je joins au pied les ongles de la main, qu'on porte si grands en quelques païs, que Beato Odorico assûre en avoir vû du gros doigt qui couvroient toute la main. Aussi lisons nous dans Diodore Sicilien, qu'Alexandre le Grand trouva dans l'Inde des peuples, qui depuis la naissance jusqu'à l'extréme vieillesse ne rognoient jamais leurs ongles. Et les plus grands ne sont-ils pas encore reputés les plus beaux au Roiaume de Goere auprès de Malaca? quelques vaines personnes desirant témoigner par là, qu'elles ne rendent service à qui que ce soit. De vérité ils rognent à la Chine ceux de la main droite, laissant entiers & sans y toucher ceux de la gauche. Tant y a qu'entre les marques qui firent reconnoitre le Duc de Bourgogne tué à la bataille donnée auprès de Nanci, l'on y couche ses grands ongles, n'y aiant eu personne à sa Cour qui les portât si grands que lui. Si est-ce qu'Aristote au chapitre sixiéme du second livre de la génération des animaux, assûre que l'homme est celui, qui, eu égard à sa grandeur les a les plus petits, en attribuant la cause à ce qu'il abonde moins

Ramusio.

lib. 17.

en excrémens terreſtres que tous les autres animaux. En recompenſe il a beaucoup de ces autres excrémens qui viennent d'humidité, étant le plus ſujet à ſouvent uriner, cracher, & moucher, de tous ceux avec qui il fait ici comme un troupeau paiſſant une même herbe ſur des pâtis communs. Les Perſes néanmoins, ſelon que nous apprenons de Xenophon dans ſon Inſtitution de Cyrus, improuvoient le cracher comme une choſe honteuſe, parce que l'exercice & la ſobrieté en devoient ſupprimer la cauſe. Pline veut qu'Antonia femme de Druſius n'ait jamais craché; ni le Poete conſulaire Pomponius jamais roté. Je ne puis m'empêcher de vous ajoûter ſur ce propos des excrémens, ce que j'ai lû depuis peu dans une Rélation de la Guinée, que les Negres de cette contrée ne piſſent pas de continuité comme nous, mais par ſecouſſes & à hurtons à la façon des Pourceaux. Ne me reprochés pas, que je me ſuis trop arrêté ſur ce qui dépend du corps, vû ce qui eſt prononcé au quatriéme chapitre du quatriéme livre des Politiques Péripatétiques, que l'ame eſt mieux une partie de l'animal que le corps, *anima magis pars eſt animalis quàm corpus.* Car demeurant d'accord de cette propoſition, l'on ne doit pas

laisser de considérer fort cette partie moins noble ; & qui n'est que subordonnée, parce que ce n'est que par elle que la principale exerce toutes ses fonctions, qui dépendent absolument des organes corporels.

VINT-CINQUIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.

De la Prudence.

Si la grace que vous m'avés faite jusqu'ici de m'écouter favorablement, me donne d'un côté beaucoup de hardiesse à vous entretenir encore de ce que je croirai que vous pourrés entendre sans degoût ; j'ai bien du sujet d'ailleurs d'apprehender, qu'en continuant de parler devant des personnes si éclairées, je ne tombe dans la disgrace du Péripatéticien Phormion, de qui Annibal se railla dans Ephese. Ce fût pour s'être mis dans son Auditoire à discourir devant lui de la Guerre, ce qui porta ce grand Capitaine à dire, qu'il n'avoit jamais vû un plus ridicule vieillard. En effet quelque thême que je choisisse, il m'est impossible de douter, que vous ne soiés plus instruits que moi de tout ce qui

s'en peut dire raisonnablement, & par consequent, que je ne coure la fortune de ce Philosophe dont je viens de parler, qui n'avoit peut-être pas tant d'âge que moi. Cet âge me fait d'ailleurs souvenir de ce que Seneque a observé d'un Albutius dans la préface de son troisiéme livre des Controverses; qu'il ne declama jamais plus mal que sur le declin de sa vie, *ingenio suo illusit, & longè deteriùs senex dixit*. Il est vrai, que je suis fort éloigné du soin ridicule, dont il étoit travaillé touchant sa diction, *qui de dictione sua timeret etiam cùm dixisset*. Vôtre indulgence à ce regard, & le peu de compte que j'ai toûjours fait des paroles, au prix des choses qu'elles doivent expliquer, me donnent une assûrance là dessus qui approche de l'intrépidité. Mais ce que Quintilien rapporte de Domitius Afer, un des plus renommés Orateurs de son siécle, me fournit une autre cause de craindre, qu'on ne me fasse le reproche qu'il reçût, *malle eum deficere, quàm desinere*, obligeant à rire ceux qui avoient pitié de le voir survivre de la sorte à sa réputation. Certes le conseil que donne Quintilien à ceux, dont la caducité peut préjudicier à ce qu'ils ont acquis de nom & de gloire, me semble fort judicieux; de

Instit. l. 12. c. ult.

faire comme les bons pilotes qui gagnent le port de bonne heure, pour préserver du naufrage leur vaisseau, *antequam in has ætatis veniant insidias, receptui canent, & in portum integra nave pervenient.* Ces considérations me pourroient reduire au silence, si après l'exemple d'Isocrate, & d'assés d'autres célébres personnages, qui ont heureusement continué leurs travaux, bien qu'ils fussent plus chargés d'années que je ne suis, je ne mettois ma principale satisfaction à vous complaire.

Or puisque je suis persuadé de la plénitude de vos connoissances, & que je ne puis joindre ma petite lumiére à la vôtre, que comme l'on fait quelquefois celle d'une lampe à la clarté du jour; il vaut mieux choisir pour vôtre entretien ce que je considére de plus éclatant & de plus à estimer en vous, qui sera sans doute la premiere de toutes les Vertus, la prudence ou la sagesse, puisqu'elles passent ordinairement pour Synonymes, bien qu'à parler exactement elles puissent être distinguées. Elles ne le sont pas en vous, à qui elles tiennent dans leur union une inséparable compagnie; & je tâcherai en les envisageant telles que vous les possedés, à retirer de cet objet le même avantage, que recueil-

lent ceux qui font leurs promenades au Soleil, d'où ils acquiérent insensiblement plus de vigueur & de coloris qu'ils n'en avoient auparavant. Laissant donc toutes leurs définitions, & ce qui les fait dépendre ou de l'Entendement, ou de la Volonté, en aiant assés parlé dans la Morale du Prince; je vous représenterai, qu'on a eu raison de nommer de tems presque immemorial Ulysse le patron de la prudence humaine. *in Herois.* Il est dépeint pour cela dans Philostrate comme un songe-creux perpetuel, avec des yeux errans qui considérent ce qui se passe de tous côtés. *Cod. 190.* Et il fût surnommé *Outis* selon Photius, à cause de ses grandes oreilles, qui le faisoient écouter attentivement pour faire son profit de toutes choses. Aussi outre que Minerve qui distribuë cette Prudence étoit sa guide ordinaire, il ne faut point douter que la Nymphe Leucothée qui le fit si bien nager, & si heureusement surmonter toutes les vagues de la Mer, ne fût, dans la pensée d'Homere cette même Prudence. Pendant qu'il se soûtint sur cette bande ou jaretiere qu'elle mit entre lui & les flots, il ne pût être submergé; ce qui veut dire qu'autant de tems qu'un homme sage se sert de son jugement, & a pour guide la raison, il se

defend des plus violentes passions, qui ne sauroient le faire perir. Ce n'est donc pas sans sujet, qu'Epicure dans Diogenes Laërtius considérant qu'il n'y a point de Vertus qui ne dépendent de cette Prudence, la met au dessus de toutes, & même de la Philosophie, *Lib. 10.* φιλοσοφίας τιμιώτερον ὑπάρχειν φρόνησις, *Philosophiam prudentia antecellit*; ce qui convient merveilleusement bien avec le vers sententieux des Grecs,

ὡς οὐδὲν ἡ μάθησις, τῶν μὴ νοῦς παρῇ.

Quàm nihil est eruditio, nisi mens adsit.

Il faut prendre cette sentence pour un Oracle, parce qu'en effet on voit des folies lettrées, qui font reconnoitre aisément, que la Doctrine & la Prudence tiennent quelquefois leurs bureaux fort séparés.

C'est ce qui oblige Aristote à soûtenir, que *l. 6. Ethic. ad Nic.* Thales & Anaxagore avec ces autres hommes qui donnèrent les premiéres leçons de la Philosophie, pour avoir été des plus savans, & reputés là dessus des plus sages, n'ont pas pour cela possedé grande prudence, non plus que depuis assés de personnes qui leur ressemblent, parce que la science, aussi bien que la sagesse, regardent les choses universelles, & s'appliquent περὶ τὰ καθόλου, au lieu que la Prudence s'addonne entiére-

ment *περὶ τὰ καθ' ἕκαςα*, n'obſervant que les choſes ſinguliéres ou particuliéres. Elles ont pourtant cela de commun, qu'elles ne s'acquiérent ni les unes ni les autres que par beaucoup de ſoin & de peine. Les Poëtes ont feint, pour nous le faire comprendre, que Jupiter même n'engendra Minerve qu'avec l'aide de Vulcain, c'eſt à dire par un grand travail, ce Dieu étant le plus laborieux de l'Olympe. Et le texte ſacré nous fait cette belle leçon, que la Sageſſe ou la Prudence ne logent pas avec les feinéans qui ne ſongent qu'aux plaiſirs de la vie, *Sapientia non invenitur in terra ſuaviter viventium.* Cependant les hommes de Fortune, pour les nommer comme l'on fait vulgairement, & qui par le moien de cette Déeſſe aveugle vivent le plus délicieuſement, croient être les plus prudens de la Terre, parce que le bonheur leur offuſque le jugement pour un tems. Il n'y a point pourtant de marque plus certaine qu'on eſt fort éloigné des Vertus dont nous parlons, que de croire les poſſeder. Nous liſons dans les fragmens de la doctrine de Pythagore, que ceux qui en faiſoient profeſſion, jugeoient d'elles ſur ce pied-là. *Prudentiæ vendicatio magnum eſt ruſticitatis & anguſti animi indicium*, *μέγα σημεῖον ἀπειροκαλίας καὶ σμικρότητος.*

ὑψότητος. Et Salomon nous a laiſſé ce pré- *cap. 3.*
cepte parmi ſes Proverbes, *ne ſis ſapiens apud temetipſum.* Sans mentir, c'eſt l'inconvenient le plus à craindre, & qui porte le plus de préjudice à ceux qui s'étudient à l'acquiſition de la Prudence. A peine en a-t-on compris quelques petites regles, qu'on croit en ſavoir le plus fin, & que perſonne n'a pénétré plus avant dans tous ſes myſteres; de ſorte que chacun étant content de ce qu'il en poſſede, l'on n'a pas mal rencontré de dire, que jamais Dieu ne fit un partage plus égal entre les hommes, puiſqu'on n'en voit point, qui s'en plaignent. La penſée de Seneque là deſſus eſt, que beaucoup d'entre eux auroient pû l'acquerir, ſans cette malheureuſe préſomption d'en être déjà en poſſeſſion; *Puto multos ad ſapientiam potuiſſe pervenire, niſi putaſſent ſe perveniſſe.* O la grande imprudence, de s'eſtimer ſi prudent!

Mais d'où peut venir un mal ſi commun, & qu'on voit tant de faux ſages ou prudens, & ſi peu, qui le ſoient véritablement? Vous remarquerés aſſés de grands Eſprits, & qui paroiſſent dans une élevation qui n'a rien d'ordinaire; mais de bons & prudens, le nombre en a toûjours été ſi petit, qu'à peine dans le bon tems en a-t-on pû remarquer

ſept, encore s'eſt il trouvé des gens qui leur ont diſputé le titre de Sageſſe que d'autres leur donnoient. La Providence ſans doute l'a ainſi ordonné, voulant que comme il y a peu de Diamans, en comparaiſon de tant d'autres pierres que nous foulons aux pieds; le nombre des hommes ſages & aviſés fut auſſi petit, que celui des imprudens, pour ne pas dire des fous, eſt innombrable. *Sultotorum infinitus eſt numerus*; & l'Italien conſidére plaiſamment ce Monde dans un de ſes proverbes, comme une grande cage qui enferme une infinité d'écervelés, *queſto mondo è una gabbia di matti*. Si j'étois Stoïcien, & que je n'admiſſe qu'à peine plus d'un Sage ſur la Terre, je vous dirois, que la raiſon & le bon ordre le veut ainſi, puiſque dans un Etat bien policé l'on ne ſouffre qu'un Roi pour une infinité de ſujets. Quoi qu'il en ſoit, les Tartares, qui ne reſtreignent pas la Sageſſe à ſi peu de perſonnes, que faiſoit Zenon, croient pourtant, qu'elle ne ſe trou-
Ep. 4. ve que parmi eux. Car Busbec nous apprend, que ſelon leur façon bizarre de concevoir les choſes & de s'en expliquer, de l'aveu même des Turcs, les autres nations ſe contentent de lire les livres, qui enſeignent à devenir ſage & prudent; mais que les Tartares ont

ſeuls dévoré ces mêmes livres, ce qui fait, qu'ils ont la Sageſſe incorporée, & que la prudence qu'ils tiennent renfermée dans leur poitrine ne les abandonne jamais. Les Chinois n'ont pas eu moins de vanité que les Tartares, auſſi ſont-ils venus de leur païs, quand ils ont oſé ſe vanter d'avoir deux yeux, & que les Européens étoient tous borgnes ou *monocules :* Et lors que ſe croiant les plus ſages du Monde, ils ont dit *ſapientibus ſeptem eſſe meatus in pectore*, pour ſe priſer d'avoir plus d'expédiens que perſonne, & d'être les plus propres à s'en prévaloir en toutes rencontres. Ne vous étonnés pas, qu'ils donnent à la poitrine cet avantage d'être le domicile de la Sageſſe ; le mot de phrénetique montre que de tout tems l'on y a auſſi placé la folie, & nous ne nous éloignons pas de cette penſée, quand nous diſons d'un maniaque, que les hypochondres lui ſont montés au cerveau, & que nous l'appellons hypochondriaque. J'avoue, que c'eſt une grande vanité à ces peuples d'avoir de telles fantaiſies, encore que Samarcand ait, ſelon quelques écrivains, produit d'auſſi excellens hommes qu'Athenes, & je ſuis ſi éloigné de donner à perſonne ce grand avantage de prudence qu'ils s'attribuent, que je ſerois plûtôt du

Martinius dec. 1. l. 3.

ſentiment de Polybe, lors qu'il ſoûtient au cinquiéme livre de ſon hiſtoire, que l'homme eſt le plus aiſé à tromper de tous les animaux, & par conſequent le moins ſage & le plus imprudent, puisqu'il n'y a que lui ſeul qui ne tire presque jamais de profit de ſes fautes paſſées, ce qui n'arrive pas à ces autres animaux, que nous nommons déraiſonnables.

Poſons le cas néanmoins, qu'il y ait plus d'hommes ſages & prudens que la rigueur Philoſophique n'en admet, quel indice aurons-nous pour le bien reconnoitre, & pour n'y être pas trompés. Je ſai aſſés ce que porte le proverbe que les Arabes diſent venir du Caliſe Gali, qu'on connoit la prudence de l'homme par ce qu'il fait, de même que ſa ſcience par ce qu'il dit. Mais outre que les ſages & les fous ont des intervalles où ils ne ſont pas reconnoiſſables; les tems différens changent la nature des choſes, de ſorte que comme faire le ſage eſt quelquefois, à ce qu'on tient, une eſpece de folie; David, Ulyſſe, Brutus, & quelques autres ont fait voir, que cette même folie paſſe en tel lieu, & en telle occaſion, pour une grande ſageſſe, *deſipere in loco ſapientia ſumma eſt.* Il y a bien plus, l'on ne ſauroit nier ce qu'a écrit Theo-

gnis, il y a si long-tems, qu'il n'y a point d'homme si confirmé dans la sagesse, qui n'ait quelques momens où elle semble l'abandonner,

Οὐδεὶ δ' ἀνθρώπων ἀυτὸς ἅπαντα σοφός,
Nullus verò hominum ipse in omnibus sapiens est.

Ajoûtés à cela la dissimulation ordinaire de ceux qui vont *cum pera & baculo*, & comme ces Philosophes autrefois avec le long manteau & la longue barbe négligée, afin que le petit colet joint à cela, ou quelque autre équipage singulier, les fasse passer pour tout autres qu'ils ne sont, c'est à dire pour les plus sages du monde. Quel moien parmi tous ces déguisemens si étudiés de reconnoitre le sage véritable, ou l'homme prudent & avisé que nous cherchons. Ces gens masqués comme au Carnaval, & tels que nous venons de les représenter, sont comparés par Ciceron au quatriéme livre de ses Tusculanes, à des marais croupissans, & à des fumiers, qui ne sont point remués; encore que leur infection n'incommode pas pour un tems l'odorat, pour peu que vous y touchiés, vous vous appercevrés aussi-tôt de leurs mauvaises qualités, *commove, senties*; parce qu'aprés tout *malè olet omne cænum*,

etsi non semper. Faisons tant les austeres & les reformés que nous voudrons, si nos mœurs ne sont pures, & si elles ne répondent à ce que nous exposons artificieusement au public, on reconnoitra tôt ou tard nôtre artifice, & nous deviendrons aussi ridicules que le Renard enfariné dont parle la Fable.

En effet la méchanceté la plus fardée se remarque toûjours, parce que Dieu permet qu'elle soit aussi toûjours imprudente. Et que seroit-ce de la vie humaine, si le Ciel n'en avoit disposé de la sorte? Quelle Vertu pourroit se garentir de l'oppression des vicieux, s'ils avoient pû conjoindre la prudence avec leur malice? *periemt innocentia, si nequitiæ juncta esset prudentia.* Cependant les natures les plus dépravées, sont celles, qui emploient le plus de finesse en tout ce qu'elles entreprennent, & qui prétendent, que cette finesse doit passer pour une véritable prudence. Elles n'ont néanmoins qu'un masque trompeur de cette vertu, & l'on doit tenir pour constant, qu'il n'y a point de prudent homme, s'il n'est accompagné de prud'homie, selon que la composition de ce mot semble le requerir. Je sai bien, qu'on renvoie à la prudence du Serpent, le plus dangereux des animaux, & le

plus ennemi de la nature humaine. Mais ce n'eſt pas pour l'imiter en tout, & cela doit être pris ſeulement au ſens que lui donne l'Auteur de ce divin précepte. Salomon nous propoſe de même quatre des plus petits animaux de la Terre, la Fourmi, le Levraut, la Sauterelle, & l'Araignée, les préferant aux plus ſages hommes du Monde, *quatuor ſunt minima terræ, & ipſa ſunt ſapientiora ſapientibus.* Si eſt-ce qu'on ne trouveroit pas ſon compte à contempler généralement toute la ſageſſe ou prudence dont ils ſont pourvûs; & c'eſt ſans doute, qu'il faut limiter toute cette moralité, à ſe ſervir de tels exemples, aux choſes ſeules où ce ſage Hebreu veut que nous les conſidérions. Car à l'égard de la prudence des fous & des méchans, qui eſt la même & auſſi fauſſe l'une que l'autre, ſi tant eſt qu'on y puiſſe apporter quelque diſtinction; il avoit déjà dit dans un Chapitre précedent, que c'étoit une fauſſe & trompeuſe prudence, *prudentia ſtultorum errans.* Et comment pourroit-il y avoir quelque convenance entre des choſes qui ſont ſi éloignées de ſituation, & qui ont ſi peu de rapport ſelon l'Eccleſiaſte, *cor ſapientis in dextera ejus, & cor ſtulti in ſiniſtra illius,* c'eſt à dire que le premier n'occupe ſes pen-

Prov. cap. 30.

cap. 14.

ſées qu'aux choſes bonnes, & le ſecond qu'aux mauvaiſes & reprouvées. Si eſt-ce qu'on paſſe quelquefois d'une de ces extrémités à l'autre, témoin ce Gallus Vibius qui tomba en démence, dit Seneque dans une de
controv. 9. ſes controverſes, pour vouloir trop exercer ſon jugement. *Huic accidiſſe uni ſcio, ut in inſaniam non caſu incideret; ſed judicio perveniret. Nam dum inſanos imitatur, dum lenocinium ingenii furorem putat, quod ſimulabat ad verum redegit;* il devint réellement ce qu'il feignoit d'être.

C'eſt peut-être pourquoi quelques-uns ont crû que d'appeller fou, ce n'étoit pas dire une grande injure. L'Imperatrice Ire-
hiſt. p. 34. ne ſe répentant d'avoir nommé μῶρον, ou fou, George Acropolite, un des Auteurs de l'Hiſtoire Byſantine, l'Empereur ſon mari l'aſſûra, que cela n'étoit rien, puiſque George n'avoit alors que vint-un an, d'autant que ce n'eſt pas une injure d'appeller fou un jeune homme. On traite de même ceux qui ſont d'une humeur trop auſtere & chagrine, telle que l'avoit ce Domitius dont parle Aulu-Gelle, *Domitio homini docto, celebrique in urbe Roma grammatico, cognomentum inſano factum eſt, quoniam erat natura intractabilior & moroſior.* Je n'alongerai ce

difcours que pour ajoûter cette petite moralité, qu'encore qu'on mette entre les principales parties de la Prudence, de prévoir les évenemens futurs, fur ce fondement que les infortunes furprenantes & non préveües font les plus affligeantes de toutes: *Mira adelante*, dit l'Efpagnol, *no caeras atras*; & l'Italien, *chi non vede il fondo, non paffi l'acqua*. Plufieurs perfonnes néanmoins ont foûtenu, que les raifonnemens fur l'avenir n'étoient guéres fuivis d'heureux événemens, comme fi la Fortune fe plaifoit à controller & à fupplanter la raifon humaine: *Non multum oportet confilio credere, quia fuam habet Fortuna rationem.* Ciceron a obfervé là deffus, que de tems immémorial les plus grands hommes & les plus judicieux font peris par des événemens, qu'ils avoient affés prévus, mais dont ils s'étoient mocqués: *In omni rerum memoria illud fere ufuvenit, ut homines magni & prudentes per ea difcrimina perierint, quæ maximè contemferint.* Et c'eft ce qui a fait déclamer Seneque contre une trop grande prévoiance, qui anticipe les maux, & nous les fait reffentir par avance; de forte que la plus eftimable chofe qu'euffent les hommes d'efprit, s'eft tournée à leur préjudice, & a rendu leur condition pire que celle

des bêtes brutes, qui ne sont touchées des mauvaises rencontres que quand elles sont Epist. 5. présentes. *Non ad præsentia aptamur, sed cogitationes in longinqua præmittimus. Itaque providentia, maximum bonum cogitationis humanæ, in malum versa est. Nos enim, secus ac feræ, & venturo torquemur & præterito.* Nôtre mémoire même, dont nous avons Raison de faire grand cas, nous est souvent desavantageuse; *Timoris enim tormentum memoria reducit, providentia anticipat. Nemo tantùm præsentibus miser est.* Certes ce grand précepteur du genre humain n'a rien exaggeré en cela, qui ne mérite fort d'être consideré, du moins à la façon des Sceptiques.

VINT-SIXIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
De la Réligion.

Les premiers Philosophes de la Gréce selon le tems, & peut-être encore selon le mérite, Thales, Pherecyde, Anaxagore, & ceux de cette premiére volée, s'attachérent tellement à la contemplation des choses d'enhaut, qu'ils mépriserent en quelque façon cel-

les d'ici bas. L'on s'eſt pour cela mocqué de quelqu'un d'entre eux, qui tomba dans une foſſe, pour avoir trop fixément arrêté ſa vuë au mouvement des Aſtres. Socrates fût le premier qui s'apperçût, qu'il y avoit de l'abus en cette ſorte de philoſopher, qui nous faiſoit négliger ce qui étoit le plus important, puiſque l'homme comme animal terreſtre tenoit bien davantage, ce lui ſembloit, de la plus baſſe partie de l'Univers, qu'il ne fait de tout ce qu'on peut obſerver dans les corps ſupérieurs. Cela fût cauſe, qu'après avoir donné quelques années à l'étude de cette partie, qu'on nomme Phyſique, & de ce qui eſt au delà, que nous appellons aujourd'hui Métaphyſique, il ſe porta entiérement à la Morale qui nous eſt plus propre; d'où l'on prononça dèslors qu'il avoit fait deſcendre la Philoſophie du Ciel en terre. Je tombe d'accord, que le réglement de nos mœurs eſt de toutes les méditations ſérieuſes la plus utile, & celle qui purifiant nôtre volonté, rend cette partie de nôtre ame plus ſoûmiſe aux fins raiſonnables, où elle doit viſer pour y trouver ſa félicité. Mais ce n'eſt pas à dire pourtant, que nous ne devions élever nôtre entendement, je ne dirai pas ſimplement au deſſus des nuës & des Etoiles, mais jusqu'à celui

qui a créé tout ce qui eſt par delà, avec le reſte de la Nature ſupérieure & inférieure. En effet ſi nous ne régardons que les corps celeſtes, nos connoiſſances, toutes élevées qu'elles ſoient, demeureront imparfaites, parce que nous ne cultiverons qu'une des deux parties qui nous compoſent, & que nôtre Intellect quelque éclairé qu'il ſoit, ne nous peut rendre heureux, ſi nôtre volonté ne ſe porte au bien par les regles que préſcrit la bonne Morale.

Or quoi qu'il ſoit vrai, que, phyſiquement parlant, la ſubordination des cauſes nous fait remonter jusqu'à la premiére; de même que par le mouvement des corps naturels nous ſommes conduits inſenſiblement & par une ſuite néceſſaire jusqu'à un premier Moteur Immobile, qui eſt Dieu, ſi faut-il avouër, que ces connoiſſances naturelles, bien que très bonnes & bien fondées, ſont ſujettes à tant de bévues, que les plus grands eſprits ſe ſont égarés & perdus dans de ſi profondes méditations; n'y aiant que les Vérités revelées qui nous puiſſent donner le repos de conſcience, d'où dépend nôtre bonheur temporel & ſpirituel. Nous ne ſaurions prouver celà par un plus illuſtre exemple que ſera celui du grand Averroës le plus ſavant des Arabes, & celui

qui a diſputé à tous les Grecs l'intelligence du Péripatétisme & des plus occultes penſées d'Ariſtote. Cet excellent Commentateur, c'eſt le ſurnom que lui a donné l'Ecole, avouë, qu'on peut reconnoitre par la ſeule lumiére naturelle un Dieu tout-puiſſant, puisqu'il a fait & créé toutes choſes; tout ſage, puisque ces mêmes choſes ſont ſi parfaites; & tout bon, les aiant renduës telles à nôtre avantage; ce qui a du rapport à la Trinité Chrétienne, du Pere, du Fils, & du Saint Eſprit, *per potentiam attributam Patri, ſapientiam Filio, & amorem Spiritui ſancto.* Cependant parce qu'il ne pouvoit comprendre la diſtinction réelle ſelon le Symbole de Saint Athanaſe, de ces trois choſes, Puiſſance, Sageſſe, & Amour, qu'il croioit ne différer que rationnellement, pour uſer de ce terme Scholaſtique, le même Averroës conclut par cette invective pleine d'impieté contre le Chriſtianisme. *Eſt igitur unus Deus Potens, Sapiens, & Amans; quam Trinitatem cùm inſpexiſſent fatui Chriſtiani, poſuerunt Trinitatem rerum realiter differentium in Deo.* Vous voiés par cette injure déteſtable contre nôtre Réligion, que les eſprits de la plus haute claſſe, aprés s'être élevés au deſſus du commun, ſont ſujets, s'ils ne ſont aidés d'une

39. commento 12. Metaph.

grace particuliére du Ciel, à tomber misérablement dans des abymes d'erreur;

Lucret. *Et graviter magni magno cecidere ibi casu,*

selon les paroles d'un des plus considérables d'entre eux. Et vous pouvés remarquer dans le discours de ce Mahometan Arabe, ce que Saint Paul annonçoit aux Fideles de son tems, qu'il leur enseignoit une doctrine qui passeroit pour folie auprès des Gentils & des mécroians, *Gentibus stultitiam.*

En effet nôtre humanité est si foible d'elle-même, qu'elle est ridicule à l'égard des choses du Ciel qu'elle veut envisager, si elle n'est éclairée de ses graces. Le Soleil ne se voit point s'il ne nous illumine; nous oreilles n'entendent les sons de l'air, que par le moien de celui du *tympanum* où l'on met pour cela l'organe de l'ouïe; & nos yeux quelque bons & brillans qu'ils fussent, seroient aveugles sans la lumiére extérieure. Nous ne pouvons non plus prendre de nous-mêmes aucune connoissance certaine de la Divinité, si elle ne se manifeste; & si Dieu ne se fait connoitre par sa bonté extrême, nous ne le connoitrons jamais. Y a-t-il rien de plus pitoiable que tant de contes fabuleux que faisoient ces Anciens des choses du Ciel,

qui firent dire assés raisonnablement au Poëte Manile

- - - *fit totum fabula cælum;*

& à un Egyptien, qu'en son païs on trouvoit plûtôt un Dieu qu'un homme. A la vérité Isocrate nous apprend, que les Rois de ce païs, firent par politique adorer les plus vils animaux à leurs peuples; afin de les accoûtumer à une obeïssance ponctuelle & aveugle. Tant y a que les Payens non contens de déifier jusqu'aux choses inanimées & aux plus contemtibles, ils trouvoient dans le Ciel dequoi justifier toute sorte de crimes; *semina pæne omnium scelerum à Diis suis peccantium turba collegit*, comme le leur a fort bien reproché Julius Firmicus, qui prouve son dire sur l'exemple des incestes commis par le premier de tous les Dieux. *Incestum desiderantibus à Jove sumantur exempla: cum matre concubuit; sororem duxit uxorem; & ut integrum facinus impleret, incesti filiam quoque animo corruptoris aggressus est.* Je ne veux pas oublier l'observation d'Arnobe, que ce dépravé Jupiter ne dédaigna pas même de se transformer en une petite fourmi, *in quam vastitatis suæ lineamenta contraxit*, pour entretenir la fille de Clitoris en Thessalie, dont il eût le premier des Myrmidons. Il n'y a point de déreglement

in laudat. Busiri.

de errore prof. religio.

l. 4. adv. Gentes & l. 5.

moral, jusqu'aux pechés contre Nature, qui n'eût pour protecteur quelque Divinité. Ganymede justifioit ces derniers, & pour n'en faire pas un plus long dénombrement, Bacchus mettoit à couvert tous les yvrognes, avec le bon homme Silene,

Virg. ecl. 6. *Inflatum hesterno venas ut semper Jacho.*

Que peut-on moins faire là-dessus que de s'écrier avec cet autre Poëte, qui tout Epicurien qu'il étoit, ne pouvoit souffrir cette sorte d'impieté d'attribuer aux habitans du Ciel des actions si detestables?

Lucret. 5. *O genus infelix humanum, talia Divis*
Cùm tribuit facta!

Cependant la Terre porte encore des monstres d'hommes, dont les fausses Réligions semées en beaucoup de contrées, n'autorisent pas moins de tels crimes, que faisoit celle qui reconnoissoit ce Jupiter dont nous venons de représenter les belles complexions, pour le plus grand & plus saint de tous les habitans de l'Olympe. C'est ce que je ne veux pas exaggerer ici par le ménu; il me suffit de dire, qu'aussi bien que du tems de Ciceron nous pouvons prononcer, que tant l. 2. de Divin. l'Infidelité, que la Superstition, oppriment encore aujourd'hui la plûpart du genre humain, au grand préjudice de la vraie Réligion.

Nam

Nam ut verè loquamur, ſuperſtitio fuſa per gentes oppreſſit omnium ferè animos, atque hominum imbecillitatem occupavit. Et néanmoins cette ſuperſtition ſeule le rend abſolument maitreſſe de toutes les fonctions de nôtre ame: *ſuperſtitioſi*, dit Nonius Marcellus, *quòd præ cultura Deorum ſuperſedeant cætera, id eſt negligant.*

Mais comment reconnoitrons nous la vraie Réligion, ſi chacun ſe l'attribuë, & ſi par ſa propre definition tout le monde ſe fait accroire de la poſſeder. *Religio eſt*, dit l'Orateur Romain que je cite toûjours volontiers, *quæ ſuperioris cujusdam naturæ, quam divinam vocant, curam cerémoniamque affert.* Or ſi vous laiſſés faire à l'eſprit humain, il y en a peu qui ne conçoive cette Divinité differemment & à ſa mode. Delà ſont venus tant de divers cultes ſcandaleux les uns aux autres. Les Sauvages du Cap de Nord dans l'Amerique ne prient jamais Dieu, qu'ils appellent le Vieux du Ciel, mais ſeulement cette puiſſance Infernale qu'ils nomment Iroucan, qui eſt le Diable, le ſuppliant de ne leur pas nuire. Les Chinois conviennent avec eux, quand ils ſoûtiennent, qu'on n'a que faire de prier Dieu, qui eſt aſſés diſpoſé de lui-même à la beneficence, mais qu'il ſe faut addreſſer au

l. 2. de Invent.

Demon de la maison enfumée, nommant ainsi l'Enfer, afin qu'il ne nous fasse point de mal. Ceux de Canada, dit l'Escarbot, ne s'imaginent point de plus digne action où Dieu se puisse occuper, que celle de fumer du tabac, à cause qu'ils en font leur plus agréable & plus important divertissement. La Morale des Stoïciens a fait autrefois déterminer à Seneque, que c'étoit assés respecter & assés bien servir les Dieux, que de les imiter dans leur
epist. 95. bonté, *satis illos coluit quisquis imitatus est.* Il ne pouvoit croire, que les flambeaux qu'on allumoit devant eux leur pussent plaire, vû que la fumée qui en sort importune même les hommes. Mais voici un culte bien abregé & bien plus facile: Les Payens qui se trouvent encore aujourd'hui dans l'Inde Orientale, tiennent pour assûré, qu'il ne faut que mettre les pieds dans le Gange pour obtenir un pardon général de toutes ses fautes, & que ceux qui meurent en cet état, vont droit au Ciel. En vérité l'humilité du Christianisme, qui sans se departir des respects ni des cerémonies qu'il sait par des revélations immémoriales être duës à la Divinité, reconnoit, qu'on n'en sauroit parler qu'improprement, cette humilité, dis-je, lui doit être bien plus agréable, que toutes les rêveries de nôtre humanité. Je

m'explique ainsi après Arnobe, qui dans son troisiéme livre contre les Gentils, n'a pas feint d'écrire, que nous ne pouvons rien dire de certain de la Nature Divine, sinon que nous sommes incapables d'en concevoir ni d'en former aucun discours qui la représente assés dignement: *Unus est hominis intellectus de Dei natura certissimus, si scias & sentias, nihil de illo posse mortali oratione depromi.*

Ce n'est pas à dire pourtant, qu'il faille être aussi indifférent sur cela, que le devoit être Diogene, quand interrogé sur ce qu'il croioit des choses du Ciel, il répondit, qu'il n'étoit jamais monté jusques-là; & pressé sur ce qu'il pensoit des Dieux de son tems, il repartit encore, Je tiens pour certain, qu'il est fort expédient, qu'il y en ait, mais je n'en sai pas davantage; à peu près comme l'a prononcé depuis hardiment le Poëte Latin,

Expedit esse Deos, & ut expedit esse putemus. *Ovid. l. 1. de Arte am.*

Thales Milesien importuné de questions par le Roi Crœsus sur cette matiére, demanda du tems pour y penser, & enfin s'abstint d'en rien dire. Isocrate n'en fit point la petite bouche au Roi Nicocles, l'assûrant, que le mieux qu'on pouvoit faire à l'égard du culte Divin, c'étoit de suivre les Ordonnances de ceux qui l'avoient devancé: *In his quæ ad Deorum cul-*

tum pertinent, ita facito, quemadmodum est à majoribus præscriptum. Et Xenophon nous apprend, que l'Oracle de Delphes interrogé sur la meilleure façon de servir les Dieux, fit réponse, selon l'ancien usage du païs, νόμω πόλεως, *ex civitatis instituto ac more.* Nous ne serions pas excusables, si nous nous portions avec aussi peu de résolution & de détermination au service Divin, que ces Payens, qui n'étoient pas éclairés ni instruits comme nous, & qui ne savoient autre chose sinon que leur Jupiter étoit fils de Saturne, & que la Terre étoit la Mere de tous les Dieux; pour signifier, que de tout tems ce souverain Monarque du Ciel avoit été adoré ici bas, & ses collatéraux reconnus en toutes les parties du Monde. Mais quoi qu'une telle facilité ne soit pas toûjours à estimer, & que l'aveuglement de ces Gentils soit fort à rejetter, si n'est-il pas à détester comme l'impieté de certains athées, qui ont absolument nié l'existence d'une Divinité. Les Mézences & les Salmonées ont été de ce nombre, dont la memoire sera toûjours odieuse, aussi bien que celle de ce Rodomont Aiax Telamonien, qui dans Sophocle non content de dire à Minerve, qu'elle secourût, si bon lui sembloit, les autres Grecs, parce que pour lui il sauroit assés bien se défendre

in Mastigo.

ſans l'aide d'autrui ; & qui ſur les remontrances de ſon pere qui tâchoit de l'inſtruire là deſſus, lui repartit fiérement, que c'étoit une choſe ordinaire aux plus poltrons de vaincre avec l'aide des Dieux, mais qu'un homme véritablement vaillant le devoit faire ſans eux. Il y a des dégrés de Vice & de Vertu qui les diſtinguent, *& quibus virtutis aut vitii quaſi carmen efficitur*, pour uſer des termes de Quintilien. Les rendre tous égaux, c'eſt établir le plus inſolent de tous les paradoxes des Stoïciens. Et au ſujet dont nous traitons, il ſemble, qu'on peut ſoûtenir, qu'il y a des impietés bien plus abominables les unes que les autres. Ces renommés & achevés athées Theodore Cyrenaïque, Evemere Meſſenien, & Diagore Melien, qui n'admettoient nulle puiſſance ſupérieure, étoient bien plus puniſſables que Protagore, qui doutoit s'il en devoit reconnoitre une, quoi que le doute de ce dernier fût très criminel. Car la poſition de Ciceron doit être rejettée, quand il met entre les opinions probables celle des Philoſophes qui ont douté qu'il y eût des Dieux, *eos qui Philoſophiæ dant operam non arbitrari Deos eſſe.* Et dans la bonne Réligion les Héſitans venus des Eutychiens, ont été condamnés comme de dangereux hérétiques. Or je vois tous les

l. 1. de Invent.

jours confondre les choses inconsidérément au préjudice des limites qui doivent distinguer tantôt les Vices, & tantôt les Vertus, qu'on ne doit jamais brouiller aveuglement & sans distinction, *distincti sunt fines Mysorum & Phrygum*, dit le vieux Proverbe. Origene & Tertullien ont eu des opinions erronées, & même des hérésies ; mais on ne peut pas soûtenir raisonnablement pour cela qu'ils fussent des Impies. Douter des Antipodes, comme l'ont fait plusieurs Peres de l'Eglise & l'Evêque Vigilius entre autres, c'est combatre une Vérité à présent reconnuë ; il y a pourtant moins de faute en cela, qu'à défendre l'Eternité du monde, parce que cette opinion est contraire à l'Ecriture Sainte, & par consequent hérétique. Certes on ne doit pas emploier indifféremment cette sorte d'injure qui taxe, soit d'heresie, soit d'impieté ; & il me souvient, que quelqu'un qui s'en vit frappé sans raison, répondit ingénieusement à ses adversaires, qu'ils faisoient bien voir n'estimer pas grande chose le crime détestable d'impieté, qu'ils emploioient si mal & sur un si petit sujet que celui dont il étoit question.

Que si nous y prenons bien garde, nous trouverons que presque tous les desordres qui nous arrivent dans toutes ces questions si im-

portantes à nôtre ſalut, procedent d'une vaine recherche, que nous voulons faire de tout ce qui concerne la Théologie, comme s'il étoit permis d'en uſer de même qu'on fait aux choſes de pure Philoſophie. Cependant il y a bien à dire, que l'une doive être traitée comme l'autre. La Philoſophie emploie par tout la Raiſon, qui décide les doutes, qu'elle peut avoir. La Théologie ſe ſert principalement de la memoire des préceptes Divins, & des Révelations du Ciel; en diſant ſouvent à la Raiſon, *res tuas tibi habeto*, & en rebutant tout ce qu'elle peut lui repréſenter, s'il choque tant ſoit peu la Foi. Sara eſt la figure de cette raiſon humaine, qui ſe rit inutilement d'Abraham le Pere des Croians. Et Pomponace n'a pas mal comparé ce Promethée, qui voulut dérober le feu du Ciel, pour le communiquer témérairement aux hommes; aux Eſprits trop curieux, qui veulent pénétrer jusques dans les ſecrets conſeils de la Divinité. Celui-là fût relegué ſur le Caucaſe, où un Vautour lui ronge inceſſamment les entrailles: Et Dieu confond ceux-ci dans leurs vaines recherches, où ils ſouffrent mille traverſes ſpirituelles & temporelles, telles que Pomponace, ce déterminé Péripatéticien, dit les avoir éprouvées du peuple & des Inquiſiteurs,

l. 3. de Fato in fine c. 7.

au Tribunal desquels il avoit été déferé. En vérité s'il eſt presque toûjours perilleux de vouloir trop s'informer & trop ſavoir des ſecrets d'un Monarque; il eſt ſans comparaiſon plus hazardeux de vouloir trop éplucher ce que Dieu a voulu reſerver à ſa connoiſſance. L'exceſſive curioſité au fait de la Réligion eſt une Sphinx, qui vous donne à deviner mille choſes, toutes hors de la portée de l'eſprit humain; & puis vous étes impitoiablement devoré par ce monſtre, pour avoir trop deferé à ſes ſollicitations, comme il arrivoit dans la Fable à ceux qui ſe laiſſoient decevoir aux amorces ſéduiſantes de la Sphinx des Poëtes.

Uſons donc d'une retenuë & d'une modeſtie que le Ciel chérit ſur toute autre Vertu, & qui ſert de fondement à nôtre Réligion Chrétienne. Aſſés de perſonnes y ont démoli les Autels en les voulant embraſſer trop étroitement & avec irréverence. Soions aſſûrés, que ſans vouloir écheler le Ciel avant que d'y être appellés, nous trouverons par tout les marques de celui qui nous y attend, & qui ſeul eſt capable de nous y conduire. Quiconque cherche Dieu avec le reſpect qui lui eſt dû, le trouve par tout; & comme cet amoureux de la fille d'Inachus rencontroit des mar-

ques de celle, qu'il cherchoit, jusqu'aux vestiges du pied d'une vache; il n'y aura si chetive plante, ni si petit moucheron, qui ne lui apprenne la grandeur, la bonté, & la sagesse du Créateur de toutes choses. Si cet Auteur de nôtre Etre n'avoit de tout tems exaucé les prieres des humbles de cœur, j'ose dire aprés un Payen, qu'il y a long-tems qu'on ne l'adoreroit plus, *non in hunc furorem omnes profectò mortales consensissent, alloquendi surda numina, & inefficaces Deos, nisi nossent illorum beneficia.* Si cela s'est pû proférer de la pluralité des faux Dieux, combien doit-il être plus recevable du vrai & du seul Dieu, qui ne demande qu'un peu de disposition & d'abbaissement de nôtre part, pour nous combler de toute sorte de connoissances & de bénédictions. Peut-être que nôtre intérieur nous condamne de nous être trop éloignés de lui, par une fierté diamétralement opposée à l'humilité dont nous parlons. Quittons, si cela est, ce qui nous a pû séparer de lui; & ne faisons pas moins que ces Chiens, qui s'étant égarés de leur maitre, se mettent en quête, & n'ont point de cesse, qu'ils ne l'aient rencontré. Seroit-il bien possible, que l'homme, qui a malheureusement quité son Seigneur & son Dieu, n'en fit pas autant

pour le moins, & ne se mit pas en peine pour le retrouver?

VINT-SEPTIÉME
HOMILIE
ACADEMIQUE.
De la Philosophie.

JE ne me repens pas de vous avoir entretenus des avantages qui sont dûs à la Loi Chrétienne, & à la vraie Réligion, sur la Philosophie, & sur la raison humaine; puisque l'une venant immédiatement de Dieu, n'entre point en compétence avec le raisonnement des hommes, sujet à tant de diversités & souvent à tant de bassesses, que le Ciel n'a pas plus de supériorité à l'égard de la Terre, que la Loi Divine en mérite sur nôtre Raison, dont nous reconnoissons assés l'infirmité, quand nous la nommons humaine. Mais cela n'empêche pas, qu'encore que la Doctrine de l'Evangile ait toute sorte de prérogative, sans avoir aucun besoin de la science séculiere pour sa subsistence, puisque nous avoüons, que la premiere contient en soi la sagesse d'enhaut; cela n'empêche pas dis-je, que nous ne devions faire cas de la seconde,

Car il faut tomber d'accord, que la Philoſophie, & même l'inférieure Philologie, ſe joignant à nôtre Théologie, quoi qu'elles ne rendent pas au fond plus forte la vérité Evangelique, elles ne lui ſont pas pourtant inutiles, ne fût-ce que pour la préſerver de toutes les ſupercheries des Sophiſtes, qui ſe mêlent de lui livrer quelquefois d'aſſés rudes aſſauts. Je vous prie de trouver bon, que je vous faſſe voir par le texte de Clement Alexandrin, pris du premier Livre de ſes Tapiſſeries, que c'eſt plus ſon opinion que la mienne que je vous rapporte. *Quamvis ipſa ſibi ſufficit, nec opis alienæ indiget doctrina Servatoris, cùm ſit potentia & ſapientia ipſius Dei, tamen Græcanica Philoſophia ſi acceſſit, non quidem validiorem facit veritatem, ſed Sophiſticos inſultus ab ea amolitur, & inſidias omnes avertens, ſepes & lorica eſt Dominicæ vineæ.* Car ceux qui croient, que les habiletés de la Logique, & les paroles choiſies de la Rhétorique, ne ſont bonnes que pour ſurprendre les eſprits par addreſſe, ou pour leur plaire en leur perſuadant tout ce que l'on veut; ceux-là, dis-je, ne ſavent pas le plus bel emploi de ces Facultés. Ils reſſemblent à des curieux de belles fleurs, qui ne s'en ſervent que pour le plaiſir, & pour contenter les yeux ſeulement: Au lieu qu'on doit imiter les ſa-

vans Médecins qui se prévalent de ces mêmes fleurs à l'avantage de la santé, & qui les y font contribuer, les rendant utiles à leur profession. Si l'on sait bien le vrai usage de la Philosophie, & de ce que nous appellons les belles Lettres, bien loin d'être préjudiciables à la Réligion, elles la consoleront & lui feront service en beaucoup de façons.

Ce n'est pas que je ne sache bien, qu'une trop grande affectation de faire paroitre beaucoup d'érudition, & d'éloquence, peut être souvent condamnable. Et je me souviens
l. 3. c. 33. toûjours de ce que nous apprend Nicephore de ce Saint Personnage Spiridion, qui s'éleva en plein Concile contre un Evêque, pource qu'il ne s'étoit pas voulu servir des propres termes de la Sainte Ecriture, afin de faire mieux paroitre l'éloquence, dont il faisoit profession: *Triphyllinus Episcopus orans in Synodo Sardicensi à Spiridione reprehensus, quòd nimia diffluens eloquentia, dedignatus esset uti simplici voce divinæ scripturæ.* L'on abuse encore trop souvent en nos jours, & au préjudice de la pieté, d'une démangeaison de paroitre ou subtil, ou savant, dans des disputes de nulle véritable édification, qui servent tantôt de scrupule pour les consciences, tantôt de scandale pour le public. Le silence seroit bien plus à propos

en de telles rencontres, & il vaudroit bien mieux ſuivre le conſeil que donne l'Empereur Conſtantin dans ſa Lettre au Patriarche d'Alexandrie, dont Euſebe nous a fait part en ces mots que je vous prie de noter: *Tales enim quæſtiones, quales nulla lex canonve Eccleſiaſticus neceſſariò præſcribit, ſed inanis diſſoluti otii certatio proponit, licet ad acumen ingenii exercendum inſtituantur, tamen interiore mentis cogitatione continere debemus, & neque in publicos populi conventus temere efferre, neque vulgi auribus inconſultos concredere.* Mais ces exemples ne vont que contre ceux qui ont mal uſé, ſoit de leur érudition, ſoit de leur éloquence, qu'on ne ſauroit avec juſtice condamner abſolument en elles mêmes, & de leur chef, puisque l'une & l'autre produiſent de très bons effets, quand elles ſont bien emploïées.

Ce ſeroit un abus de penſer, qu'il n'appartint qu'aux Théologiens de profeſſion, de traiter des choſes Saintes, & de parler de la Dévotion, quoi que ce ſoit principalement à eux, qu'on doit s'en rapporter. Le Chriſtianiſme a été publié d'abord par des perſonnes, qui avoient peu de connoiſſance des Diſciplines. Depuis ce tems-là les Laïques, à l'exemple d'Origene, ſe ſont ſouvent mêlés d'inter-

préter les Saintes Ecritures fort utilement, *tom. 2.* comme Baronius l'a très bien obſervé. Et l'on ſait, que du tems de l'Empereur Theodoſe grand Orthodoxe, Nectarius fût élû Evêque de Conſtantinople dans un Synode Oecuménique, lors qu'il n'étoit encore que Catechumene, ſon Batême aiant été poſterieur à ſon élection. Il s'eſt trouvé des Théologiens au contraire, qui ont lourdement bronché dans leur profeſſion, & qu'on peut nommer *c. 22.* après l'Hiſtorien Ducas *Tollógos*, plûtôt que *θολὸς ſignif. ſordes.* *Theologos.* Tant y a que la pieté ne rejette perſonne, ſi l'on a pour elle tout le reſpect qu'elle mérite, & l'on peut dire, qu'elle admet à ſon ſervice toute ſorte de conditions. L'eſprit de Dieu, qui eſt le ſcrutateur des cœurs, inſpire qui bon lui ſemble, *Spiritus Dei ſpirat ubi vult;* ce qui a fait prononcer hardiment à un Auteur du dernier Siécle, *fortaſſe latiùs ſe fundit Spiritus Chriſti, quàm nos interpretamur: Et multi ſunt in conſortio Sanctorum, qui non ſunt apud nos in catalogo.* L'on doit pourtant reſpecter & admettre là-deſſus, comme en toute autre choſe, les conſtitutions de l'Egliſe. Car pour peu qu'on penſeroit s'en diſpenſer, l'on tomberoit dans de grandes confuſions. Les femmes même ſur de mauvais exemples ſe voudroient mê-

ler de la Liturgie. L'on vit dans Rome une *Baron. tom. 5.*
Melanie qui ſemoit les héréſies d'Origene, &
une Marcella qui les refutoit, du tems de Saint Jerôme. Eſt-ce à dire pour cela qu'on doive ſouffrir, que celles de leur ſexe diſputent publiquement à leur fantaiſie ſur des maximes de Réligion? Certes une telle permiſſion ſeroit de très pernicieuſe conſequence. Saint Jerôme néanmoins n'a pas feint d'écrire avec *epiſt. 7.*
une merveilleuſe licence, en parlant du Pontife Albinus converti à la Foi principalement par ſa propre fille, ſa petite fille, & quelques autres femmes; qu'il penſoit qu'une telle parenté, & de telles Catechiſtes, auroient été capables de rendre Catholique Jupiter même, & de le faire croire en JESUS-CHRIST: *Ego puto ipſum etiam Jovem, ſi habuiſſet talem cognationem, potuiſſe in Chriſtum credere.* Mais je penſe, que tout le Monde jugera aiſément, que c'eſt avec beaucoup de raiſon, qu'on ne permet qu'aux hommes d'approcher ſi près du Sanctuaire & de dogmatiſer. En effet l'on a obſervé, & Baronius dans le ſecond Tome de ſes Annales Eccleſiaſtiques fournit des exemples de cette obſervation, Qu'il n'y a point eu d'héréſie qui n'ait été ſoûtenuë & fomentée par quelque femme. Ne lit-on pas *hær. 44. & 50.*
dans Saint Epiphane, que ces Sectateurs de

Montanus qu'on appelloit Cataphrygiens, avoient des Prêtres & des Evêques du ſexe feminin? Les Rélations de l'Isle Formoſe que poſſedoient dans l'Orient les Hollandois, portent, que les Gentils qu'elle avoit pour habitans, laiſſoient le ſoin du culte divin, tel qu'il étoit parmi eux, à leurs femmes ſans s'en mêler aucunement. Selon d'autres Rélations les Druſes de Syrie, qui ſe diſent iſſus de nos prédeceſſeurs dont ſe compoſèrent les premieres Croiſades pour le recouvrement de la Terre Sainte; ces Druſes, dis-je, ont encore aujourd'hui cet uſage, que comme les hommes ſe confeſſent aux hommes, les femmes ſeules entendent leurs ſemblables en Confeſſion. Tant les choſes vont aiſément à l'excés, depuis qu'on a donné la moindre entrée à l'erreur; & tant il eſt beſoin de garder ponctuellement & religieuſement tout ce qui eſt une fois judicieuſement déterminé & ordonné dans la Réligion. Je ſai bien, que les Eſprits n'ont point de ſexe, & qu'il s'en eſt trouvé de femmes qui ont tellement pénetré dans les Sciences, qu'elles ont tenu des Ecoles publiques de Philoſophie avec très grande reputation. Mais ces mêmes Sciences, & cette Philoſophie nous enſeignent toutes, à ne violer jamais les Loix établies, ſur tout au fait de la Réligion. L'a-

J'ajoûterai ici au ſujet de la Philoſophie, qui ſert ſi utilement en beaucoup d'occaſions la Réligion, dont nous parlons, que cette Philoſophie doit être néanmoins ſoigneuſement conſidérée & obſervée dans toutes ſes démarches; parce qu'elle a ſouvent porté de grands préjudices à nos Autels, quand elle a été ſi miſérable que de ſe declarer leur ennemie, & que Dieu a permis qu'elle tombât dans un ſens aſſés reprouvé pour les entreprendre. En effet, comme du tems du Paganiſme elle n'a point eu de plus grands ni de plus illuſtres Profeſſeurs, que ceux qui ſe ſont érigés en Chefs de parti, & qui ont été auteurs de toutes ces diverſes Sectes qui l'ont diviſée; l'on peut dire auſſi, que tous ces renommés Heréſiarques, qu'on ſait avoir partagé le Chriſtianisme en tant de façons, ont été pour la plûpart des plus célébres Philoſophes de leur tems. Et de vérité l'on peut bien juger que les uns ni les autres n'auroient point eû de ſuite, s'ils n'avoient poſſedé quelque choſe qui les recommandât dans les Siécles où ils ont paru. Je ne veux point prouver cette propoſition en les examinant les uns après les autres. Il me ſuffit de vous remarquer, qu'ils ſe détruiſoient reciproquement par leurs dogmes non ſeulement différens, mais abſolument contraires. Manes

Patriarche des Manichéens ne reconnoissoit que la nature divine au fils de Dieu; Paulus Samosatenus tout au rebours ne lui attribuoit que nôtre humanité. De semblables antitheses pourroient être tirées à l'infini. Tant y a qu'ils ont été de puissans athletes contre la Vérité, & si adroits dans la controverse, qu'on sait, que le premier de tous les Antipapes nommé Novatianus, qui disputa la Chaire de Saint Pierre à Cornelius, étoit très grand Philosophe de la famille des Stoïciens, qui nommoient puerile la Logique de toutes les autres Sectes en comparaison de celle de leur Fondateur Zenon. Et non seulement ils se sont rendus redoutables dans la dispute Scholastique, Dieu a même souffert pour éprouver ses Fideles, que des Herétiques fissent quelquefois des Miracles. Tels ont été ceux qu'on attribuë aux Novatiens, & tels ceux de ces Macedoniens appellés *Pnevmatomachi*, à cause qu'ils nioient, que le Saint Esprit fût Dieu, ne le prenant que pour une créature différente des Anges seulement de quelques dégrés. Car l'Histoire Ecclesiastique prend sujet là-dessus de poser pour une bonne maxime, que les Miracles seuls n'autorisent pas suffisamment une nouvelle Doctrine. Comme un Auteur recent soutient sur ce sujet des Miracles, que jamais

Verula. de aug. scient.

Dieu n'a permis qu'il s'en fit pour convertir des Athées, parce que la ſeule lumiere naturelle eſt ſuffiſante à leur faire reconnoitre une Divinité.

Cependant autant que Dieu peut avoir agréable, qu'en demeurant conſtans dans la créance Catholique, l'on refute ce qui lui eſt oppoſé; autant devons nous croire qu'il trouvera bon, que nous le faſſions avec un eſprit de charité, qui eſt toûjours humble & accommodant. Saint Paul a eu aſſés ſouvent de la condeſcendance à l'infirmité des Néophytes; & il ne fit pas difficulté de circoncire Timothée, encore qu'il ſçût bien que la circonciſion n'étoit plus néceſſaire. Vous pouvés voir dans Baronius, *tom. 9.* comme avec cet eſprit de douceur le Pape Zacharie declara bon un Batême, quoi que conferé par un ignorant de la langue Latine en ces termes, *Baptizo te in nomine Patria & Filia, & Spiritua ſancta.* Certes il eſt difficile de concevoir, que le même Dieu qui défendoit dans l'Ancienne Loi de mal parler des Dieux étrangers, ou de dépoüiller leurs Temples, comme Joſephe & Philon le témoignent, que ce même Dieu, dis-je, qui a prononcé de lui, *ego ſum Deus & non mutor*, trouve bon qu'on diſpute aujourd'hui dans la Loi de Grace avec tant d'animoſité qu'il en paroit quelquefois dans

Joſ. l. 4. ant. Jud. c. 8. & l. 2. contra Apio. Philo l. 3. de vita Moſ.

nos différens. Ha! que je vois mal-volontiers dans les Rélations du Levant, que des Réligieux Mogoles se disent par humilité, un fardeau inutile de la terre, & le poison de l'air; au même tems que nous faisons paroitre tant de fierté & de présomption parmi des Chrétiens. Croions-nous que Dieu approuve l'excés d'un zéle indiscret, puisqu'il est impossible de le présupposer ainsi, sans lui attribuer les mêmes passions qui nous transportent. Je me
lib. 3. servirai sur cela d'une pensée d'Arnobe, quand il parle ainsi aux Romains, Si les animaux que nous nommons déraisonnables savoient peindre, & qu'ils eussent représenté vôtre fondateur de Rome comme un Ane, son pieux successeur Numa Pompilius comme un Chien, & le sage Caton, ou l'éloquent Ciceron, comme des Pourceaux; n'est-il pas vrai, que vos Prédecesseurs, & vous-mêmes vous en seriés offensés? Cependant le vrai Dieu a bien plus de sujet de s'irriter contre nous, si avec un zéle inconsidéré nous nous le figurons avec tous les transports des personnes les plus évaporées, & si en lui donnant nôtre ressemblance en tout, nous lui attribuons des emportemens que nous aurions honte d'imputer à un homme raisonnable. Abandonnons donc toutes ces violentes disputes, qui ne peuvent plaire à

celui que nous prenons inconſidérément à garand. L'on a écrit, que la main ſecha ſur le champ à un Peintre de Conſtantinople, pour avoir repréſenté dans un tableau Jesus-Christ en Jupiter, n'y aiant eu que l'Evêque Gennadius qui le pût guérir par ſes prieres au vrai Dieu offenſé par une ſi outrageuſe & ſi libertine peinture. Certes la faute n'eſt pas moindre, ſi elle n'eſt encore plus grande, de le revêtir de nos plus condannables infirmités, comme il arrive à ceux, qui ſe perſuadent, que toutes nos émotions bilieuſes, pour ne pas dire nos furies, lui doivent être fort agréables.

Sigon. l. 14. Imp. Occid.

Le plus ſouverain remède, & la meilleure précaution dont on puiſſe uſer contre un ſi grand aveuglement, c'eſt de ne juger jamais témerairement des choſes du Ciel, où il faut avouër que de nous-mêmes nous ne voions goutte. Ces Gentils qui repréſentoient presque toûjours leurs Dieux, & leur Jupiter même, dans des nuës, d'où il ne lançoit guéres que de petits éclairs paſſagers; vouloient dire ſans doute, que ce qui ſe paſſe là haut & au deſſus de nous, n'eſt nullement de nôtre portée, parce que nous n'en pouvons avoir, humainement parlant, que de très legers ſoupçons. Ne faiſons pas difficulté d'apprendre de ces Anciens, quelques infidéles qu'ils fuſſent, à la

façon de Socrate, qui ſe glorifioit de s'inſtruire juſqu'avec les petits enfans, le moien, ſans cette réligieuſe retenuë aux choſes divines, de ne pas tomber dans d'étranges inconviens? Conſidérons les terribles achopemens où ont été ſujets les plus grands eſprits, quand ils ont voulu pénétrer de leur propre vuë dans ces tenebres où Dieu a voulu faire ſa rétraite, *poſuit tenebras latibulum ſuum*. En voici quelques petits échantillons. Tertullien ne peut ſouffrir qu'on diſe que le Ciel ait accordé ce grand Empire aux Romains, pour avoir été très devots envers lui, aſſûrant qu'au contraire ils ne l'avoient aggrandi qu'en le mépriſant, &, comme il parle, par toute ſorte d'irréligion. Saint Auguſtin dans ſon grand Oeuvre de la Cité de Dieu, ſoûtient au contraire, que leur vaſte domination a été la recompenſe temporelle dont le Tout-puiſſant a voulu reconnoitre leurs Vertus Morales. Theodoret qui a fait un Recueil d'une infinité d'erreurs & d'impietés qu'il appelle fables hérétiques, vous fera voir, que tous ces Chefs de parti dans la Réligion, ſe ſont égarés les uns à l'envi des autres, par la préſomtion, que chacun d'eux avoit d'y voir plus clair que ſes compagnons. Ces Sectateurs de Judas Iſcariot, qui ſe nommoient *Caini* parce qu'ils préferoient Cain à ſon frere Abel, avoient un Evan-

gile ſuppoſé de ce faux Apôtre, qu'ils ſoûtenoient avoir plus eu que tous les autres de connoiſſance des volontés de Dieu le Pere, n'aiant rien fait que cooperer à ſes Decrets en trahiſſant ſon fils. Les extravagances au fait du culte Divin, ont été de tout tems innombrables. Quelle étrange fantaiſie étoit-ce aux Eſſeniens parmi les Juifs, de faire profeſſion du Célibat, qui les fait appeller à Solin, *gentem æternam ſine connubiis*, ſur le ſeul fondement, que jamais femme n'avoit gardé la foi conjugale à ſon mari. Et quelle ſuperſtition étoit encore la leur, de n'oſer décharger leur ventre le jour du Sabath, comme Joſephe, qui les connoiſſoit bien, nous aſſûre, qu'ils en faiſoient conſcience? Enfin dans la Loi même Evangelique, hors ce qui eſt purement de Foi, tout presque y eſt problematique. Saint Jerôme, ce grand & ſavant Docteur de l'Egliſe, tient dans ſa Préface ſur Oſée, qu'aucune femme ne reſuſcitera dans ſon ſexe, mais que toutes ſeront changées en hommes: Tertullien avoit déjà eu la même fantaiſie: Et le Docteur Subtil Scotus qui eſt de la même opinion, excepte ſeulement la Vierge. Cependant vous ſavés bien que cette opinion n'eſt pas la plus reçuë parmi les Catholiques; quoique Saint Jerôme ſoit tel, que pour le dire en un mot, vous pou-

Baron. tom. 4. vés voir dans Baronius qu'on l'a préferé à Saint Augustin en ces cinq chefs, *quòd ætate grandior, quòd Christianus à puero, quòd linguarum peritus, quòd nulla hæresi infamatus, & quòd nulla spuria sobole auctus, quibus omnibus Augustinus Hieronymo minor.* Trouvés bon qu'en parlant de Baronius, je vous ajoûte sans sortir de mon sujet, qu'outre les divers jugemens que cause l'obscurité des choses, l'interêt nous porte quelquefois à soutenir d'étranges opinions. N'y a-t-il pas dequoi s'étonner, que contre toutes les Histoires d'Espagne, entre lesquelles je mets celle de Mariana comme très Catholique, qui attribuent l'invasion de ce païs par les Sarasins, au violement de Cava fille du Comte Julien par le Roi Roderic; ce fameux Annaliste attribuë un tel événement à ce que sous le Roi précédent Uuitisa, l'Espagne s'étoit mal mise avec l'Eglise Romaine. J'ai vû des personnes qui ne se pouvoient empêcher de dire là-dessus,

- - - *Exclamet Melicerta periisse*
Frontem de rebus.

Il est permis de favoriser autant qu'il est possible le parti de la pieté. Mais ce ne doit jamais être, sur tout dans un Ouvrage historique, au préjudice des vérités reconnuës de tout le monde.

Or nonobſtant qu'il ſoit très difficile de parler à propos, où toutes choſes ſont ſi confuſes; vous n'avés pas laiſſé de m'obliger à vous entretenir de diſcours qui pour n'être pas de ma profeſſion m'avoient invité d'abord à vous prier de m'en diſpenſer. En effet la crainte eſt juſte en matiére de Théologie & de propos du Ciel, d'apprehender de ſe méprendre. On ne peut ſans peril, n'étant pas Architecte, ni du mêtier requis, monter ſur le Pinacle, ni gravir ſur le toit des Temples. S'il m'étoit arrivé ici ou ailleurs d'avoir fait quelques faux pas, je ſoûmets tout ce que j'ai jamais prononcé ou écrit au jugement des Experts, & je me retracte franchement de tout ce qui pourroit être pris en mauvaiſe part, n'étant pas, Dieu merci, comme je l'ai toûjours proteſté, auſſi incorrigible que je ſuis fautif. Parmi beaucoup de manquemens qui ſont en moi, Dieu m'a fait la grace de m'éloigner de cette ridicule ambition de ſavoir ſans méconte; & je ſuis de l'avis de celui qui a écrit, *miſera eſt ambitioſa vita, quæ finem tantùm habet ſcire, aut ſciri.* Ainſi je me ſuis toûjours moqué du ſentiment impie d'Averroés, qui aimoit mieux, que ſon ame allât avec des Philoſophes qu'avec des Chrétiens qu'il accuſoit de baſſeſſe de raiſonnement. Ce qui a de la con-

formité au recit que fait nôtre Hiſtoire de France, d'un Ratbode Duc des Friſons, qui dit par une autre ſorte de vanité irréligieuſe, à ceux qui lui parloient de ſe faire Chrétien, qu'il aimoit mieux être en l'autre Monde avec ſes nobles Prédeceſſeurs, qu'avec de chetifs Pêcheurs, tels que nous avouons avoir été les Apôtres. O le grand aveuglement d'eſprits deſtitués de la Grace! Pour moi je me ris d'une vaine enflure de Science, que je tiens pour la marque certaine d'une profonde ignorance. L'humilité Chrétienne eſt ma Province, comme un autre diſoit autrefois après Ciceron, que la Solitude étoit la ſienne, *Solitudo provincia mea.* Les lieux bas ſont ordinairement les plus fertiles, *valles abundabunt*
Pſal. 64. *frumento,* chante le Pſalmiſte. Et j'ai toûjours fait grand état de ce beau ſentiment du Pape Grégoire, *qui ſine humilitate virtutes congregat, quaſi in ventum pulverem portat.* Faiſons tant les ſuffiſans que nous voudrons, pour peu d'ingenuité que nous aions, nous ſerons toûjours contraints de reconnoître en bonne conſcience, que celui qui a mis ces bornes à la Mer, en donne encore à nos eſprits, qu'ils ne peuvent pas ſurmonter.

DE LA CONNOISSANCE DE SOI-MEME.

CO

LES p
té c
connoitre f
pût être u
parce qu'il
tribuèrent
tiens ce ra
ces termes
quam ut ab
est Deo.
célébre γ
écrit en gr
ple de celu
pour le plu
les Dieux.
Pere com
tout à l'ég
qu'il étoit
dont nous
qu'admett

DE LA CONNOISSANCE DE SOI-MEME.

LES plus grands hommes de l'Antiquité ont crû si excellent le précepte de se connoitre soi-même, que ne croiant pas qu'il pût être une production de l'ame humaine, parce qu'il leur paroissoit tout divin, ils l'attribuèrent à Dieu. C'est de Ciceron que je tiens ce raisonnement, dont il s'explique en ces termes: *Hoc præceptum, quia majus erat quam ut ab homine videretur, idcirco assignatum est Deo.* Et c'est pour cela qu'on lisoit le célébre *γνῶθι σεαυτὸν*, connois toi-même, écrit en grosses lettres sur le portail du Temple de celui, que le Paganisme reconnoissoit pour le plus savant & le plus illuminé de tous les Dieux. Aussi lisons-nous, que Socrate, Pere commun de tous les Philosophes, sur tout à l'égard de la Morale, savoit si peu ce qu'il étoit, bien éloigné de la connoissance dont nous parlons, qu'il doutoit, si le Typhon, qu'admettoit la Réligion de son tems, étoit

l. 5. de fin.

Sextus Pyrrh. hyp. p. 186.

quelque chose, avec toutes ses diverses figures, de plus changeant, & de moins comprehensible que lui. Nôtre vraie Réligion n'a rien qui soit contraire à cette doctrine, puisqu'elle enseigne, que Dieu seul s'entend, se comprend, & se contemple incessamment, par une réflexion sur lui-même, dont l'homme n'est pas capable. Mais quoi que nous ne puissions l'imiter parfaitement en cela, il faut autant qu'il nous sera possible, & selon la portée de nôtre humanité, tâcher d'entrer en la connoissance de nous-mêmes par nous-mêmes, & cela avec d'autant plus de soin & d'ardeur, que si nôtre souverain bien consiste, comme nous le croions, en la contemplation divine, nous n'y saurions mieux arriver, que par ce moien. En effet, puisque Dieu ne se donne à connoitre que par ses œuvres, étant de son essence incompréhensible; & puisque l'homme est le chef-d'œuvre de toutes ses productions, rien ne nous peut approcher plus près de sa connoissance, & par consequent de nôtre bonheur, que l'étude de nous-mêmes, admirant dans la créature la bonté & la puissance du Créateur. Galien au premier chapitre de son dernier livre de l'Usage des Parties, pour montrer, que la Nature, dont Dieu est l'Auteur, fait des choses plus merveilleu-

ſes que l'Art n'en produit, parle d'un ouvrage en petit, où Phaeton ſe voioit dans un anneau porté ſur un chariot tiré par quatre chevaux, dont l'on diſtinguoit les ſeize jambes avec toutes leurs jointures. Nous avons vû en nos jours des puces enchainées; & l'on pourroit rapporter beaucoup d'autres effets de l'Art très conſidérables. Mais Galien ſoutenoit avec raiſon, que la Nature ſurpaſſe en mille façons, & en grand & en petit, tout ce que l'Art peut exécuter. L'invention récente des Microſcopes, ou de cette eſpece de lunettes, qui nous découvrent avec la figure le mouvement des Mites, & des Cirons, le prouve encore mieux, que Galien n'a pû ſe l'imaginer, bien que l'anatomie & la diſſection de l'œil, qui eſt une des moindres parties du corps humain, lui ait fait nommer cette même Nature démoniaque ou divine. Et certainement l'on peut dire, que le Ciel entier n'eſt pas ſi admirable que ce petit organe de la vuë;

Plus in oculo eſt quod mireris, quam in cœlo.

Outre, que généralement parlant, & ſelon la doctrine de cet excellent Perſonnage, c'eſt faire tort à la Nature de la rendre imitatrice de l'Art qui lui eſt poſtérieur; De ſorte, que par exemple, l'on doit, dit-il, comparer le

l. 7. de usu. par. c. 13. & l. 8. c. 1. de larynge. bec de la flute à l'Epiglotte, & non pas l'Epiglotte à ce bec, pour conserver le droit, qui appartient à cette admirable ouvriere en tout ce qu'elle fait, mais principalement en la construction du corps, que nous animons.

Or quoi que la contemplation de nôtre petit Monde, puisque les Philosophes ont voulu nommer ainsi le corps de l'homme, doive être comprise dans ce que nous enjoint le précepte de se connoitre soi même; si est-ce que ce corps étant la moindre des deux parties, qui font nôtre tout; & l'Ame étant sans comparaison la plus considérable, c'est sur elle que nous devons faire nos principales réflexions, si nous voulons recueillir le précieux fruit d'un si important précepte. Polyphéme, qui a toûjours donné l'idée d'un homme grossier & stupide, s'étant regardé dans le bassin d'une fontaine, ou sur le glacis d'une mer tranquille, se trouva si beau, qu'en parlant à Galatée, il s'égaloit au premier des Dieux,

Ovid. 13. Metam.

Certè ego me novi, liquidæque in imagine vidi,
Nuper aquæ: placuitque mihi mea forma videnti.
Aspice sim quantus; non est hoc corpore major
Jupiter in cœlo.

O que cet impie a des gens qui lui ressemblent, & que la philautie, ou l'amour propre rend insupportables, ne s'étant considérés que

que dans cette portion caduque de leur être! Et que je trouve sensée la réponse d'une Dame, à celui qui lui faisoit la protestation ordinaire de l'aimer plus que son ame; Vous pourriés m'obliger beaucoup plus, lui dit-elle, en m'assûrant de m'aimer autant que vous cherissés vôtre corps. Quelque avantage que trouvent ces Narcisses dans leur taille bien proportionnée, & dans l'ajustement, je ne dirai pas de leurs propres chéveux, mais seulement dans celui de leur perruque frisée: *Dum de singulis capillis in consilium itur, maluntque Rempublicam turbari, quam comam*, ils n'y trouveront jamais rien, où ils ne soient dévancés par plusieurs animaux; & rien qui soit comparable à l'excellence, qui leur viendroit de la principale des deux parties, dont ils sont composés, qui est l'esprit, s'ils le contemploient & le cultivoient avec autant de soin que le corps.

Et sans mentir, il y a dequoi s'étonner, que si peu de personnes veuillent rentrer en elles-mêmes:

Ut nemo in sese tentet descendere, nemo, *Perf. Sat. 4.*

pour y recueillir le plus doux & le plus solide contentement que l'esprit humain puisse recevoir en ce Monde. Car, soit que nôtre Ame fasse réflexion sur les Vertus intellectuelles, telles que la science, & la sagesse, qui

chaſſant l'ignorance autant qu'elles peuvent de nôtre entendement, l'éclairent de mille belles lumieres: ſoit qu'elle s'applique à conſidérer les Vertus de la volonté, qui ennemies du Vice, nous font acquerir des habitudes morales au bien, par la pratique de pluſieurs bonnes actions reïterées: Il eſt impoſſible, que dans une ſi utile & ſi agréable contemplation, nous ne nous ſentions remplir intérieurement d'une joie qui peut paſſer pour un avantgoût de celle des Bienheureux. Quelle ſatisfaction de prévoir & de diminuer, par le moien des premieres Vertus, tant de choſes fâcheuſes, & presque inévitables, qui nous arrivent dans le cours de la vie. Certes ce n'eſt pas ſans ſujet, qu'on la compare dans ſon flux continuel au cours des riviéres, qui roulent jour & nuit ſans diſcontinuation. Elle paſſe de même inſenſiblement cette vie, mais comme les eaux coulantes des rivieres ne conſervent pas toûjours leur pureté, ſujettes qu'elles ſont à mille accidens qui les troublent; nôtre vie en a beaucoup plus, qui la traverſent, & qui ne ſouffrent pas, qu'elle ſoit toûjours également agréable. La Rélation du Pere Marini m'apprend, que les Tunquinois uſent de cette réflexion ſur l'entrée de l'homme au Monde, qu'il ſort du ventre de ſa mere la tête tournée en bas, pour al-

ler, diſent-ils, ſurmonter s'il peut une infinité de malheurs, qui l'attendent dans cette valée de miſéres. Ce n'eſt donc pas un petit avantage de prévoir ſagement tant de disgraces, qui deviennent par ce moien beaucoup moindres, ſi l'on ne peut abſolument les éviter, n'y aiant point de coups de fortune ſi fort à craindre, ſelon le mot de Laberius, que ceux qui ſurprennent n'étant pas attendus:

Gravius nocet quodcunque inexpertum accidit.

La Prudence, qui ne rend pas de moindres ſervices à l'Entendement qu'à la Volonté, & qui paſſe dans l'Ecole pour autant Intellectuelle que Morale, montre ſon addreſſe, allant au devant des accidens, & détournant les plus fâcheux coups, dont nous ſommes menacés. Elle nous apprend à detourner quelquefois la foudre, d'un coup de chapeau; & elle nous fait aller un peu à la bouline pendant des orages, qui autrement nous pourroient faire échouër & périr. A faute d'en uſer ainſi, le mot d'Antiſthene ne nous laiſſeroit nulle eſperance dans les calamités, que celle de la mort, qui les termine toutes; car il vouloit qu'on fit proviſion de cette prudence, dont nous parlons, pour nous conduire, ou d'une corde pour nous pendre, δεῖν κτᾶσθαι νοῦν, ἢ βρόχον. Pour moi, qui ne ſuis pas ſi rigoureux, je dirai ſeu-

Plut. de Stoic. repu.

lement qu'aprés la sage prévoiance, dont je viens de parler, il faut faire paroitre & avoir en effet de la force d'ame, à souffrir généreusement ce que nous n'avons pû éviter. Comme nos indigestions d'estomac montrent ordinairement la foiblesse de cette partie, le peu de resolution que nous avons quelquefois à supporter une disgrace de la fortune, qui prend plaisir assés souvent à nous maltraiter, témoigne la petitesse de l'esprit, qui succombe sous elle, au lieu de lui résister. Mais ne reste-t-il pas une belle considération à faire là dessus, que toute sorte de prudence n'est pas à estimer, puisqu'il y en a une que Dieu reprouve, la sagesse même de ce Monde, étant souvent une folie devant lui. De plus cette sagesse n'est-elle pas en quelques rencontres préjudiciable, & sans parler des phrénetiques, ne peut-on pas interpreter ce mot d'elle, *Morbus est aliquis per sapientiam mori*, ce que *l'autochirie* ou mort volontaire de quelques Philosophes montre si évidemment. L'on ne sauroit nier outre cela, qu'il n'y ait une sage folie, nommée réligieusement par plusieurs, l'échelle de Paradis. Brutus fit le fou par sagesse. La Fête des Quirinales s'appelloit autrement la Férie des fous chés les Romains. Les Insensés Académiques de Peruse font gloire de porter un si beau

Festus l. 17.

nom. Et les Mahometans, ſur la créance, dit Marmol, que ceux, qui ont perdu le jugement, l'ont perdu par des révelations, & que Dieu les garde pour lui, les tiennent pour Saints, & ne ſe contentant pas de les retirer chés eux, particuliérement à Tunis, ils font encore du bien à leurs parens. *l. 1. c. 3. & l. 6. c. 16.*

Que ſi après avoir envisagé de la ſorte les Vertus de l'entendement, nous paſſons à celles, qui ont leur ſiége dans la volonté, y conſidérant tant de paſſions, que la Raiſon rend vertueuſes quand elle les regle, comme elles ſe font vicieuſes, ſi elles deviennent deraiſonnables, combien de ſatisfactions d'eſprit inconcevables reſſentirons-nous? *Dum humaniſſima replebitur animus voluptate.* Il eſt certain que ces paſſions, que les Philoſophes Latins ont nommées des perturbations, ſervent ſouvent à l'Ame raiſonnable, comme les vents au Pilote, qui ne peut avancer ni ſe bien conduire ſur la Mer, ſans le ſecours des vents. Choſe étrange qu'un eſprit agité de paſſion puiſſe agir plus vertueuſement, que s'il étoit dans le calme & ſans émotion! ou que, pour parler avec Ciceron, *Sit aliquid quod conturbata mens melius poſſit facere, quam conſtans.* Cependant, pour nous ſervir de ce ſeul exemple, les Pé- *4. Tuſ.*

ripatéticiens ont appellé la colere, une pierre affiloire, à l'égard de la plus noble Vaillance, *Iracundiam fortitudinis cotem*; & jusqu'à la fureur dont Ajax étoit si transporté, l'on a voulu qu'elle lui servit dans tous ses exploits heroïques: *Semper Ajax fortis, fortissimus tamen in furore.* Il est de même des autres passions; leurs transports peuvent être utiles si la raison n'y est point offensée, & qu'elles n'agissent que par un bon motif. C'est la maxime de Saint Basile dans une de ses Homilies, où il use de cette comparaison, que nos plus violentes émotions n'ont rien qu'on ne puisse approuver, pourvû qu'elles respectent toûjours la raison; de même, que les jeunes gens ne sortent point de leur devoir, lorsqu'ils sont à la vuë de quelque homme d'autorité. Les Passions sont quelquefois dans la Morale des séditieuses, que la seule raison peut appaiser, à quoi nous sommes obligés de les accoûtumer. Un clin d'œil, un *quos ego* de cette Souveraine, met le calme par tout:

Hom. de tra.

Ac veluti magno in populo cum sæpe coorta est
Seditio, sævitque animis ignobile vulgus;
Jamque faces, & saxa volant, furor arma ministrat:
Tum pietate gravem ac meritis si forte virum quem

Virgil. 1. Æne.

Conspexere, silent, arrectisque auribus adstant:
Ille regit dictis animos, & pectora mulcet.

Les Pythagoriciens en defendant de manger du poisson Erythinus, à cause de sa couleur rouge, qui nous l'a fait aussi nommer Rouget, entendoient nous éloigner de tout ce qui peut exciter en nous des mouvemens excessifs ou trop passionnés; & leur précepte *elixum ne asses*, recevoit la même signification. Enfin, il n'y a point de passion, qui, comme indifférente en elle-même, ne puisse servir au Vice, aussi bien qu'à la Vertu.

Humor alit segetem, segeti contrarius humor. *in Catal.*

Assés de choses sont de genre douteux de la sorte, dont il faut user à peu prés, comme les Chinois font de la couleur blanche, qu'ils emploient pour porter le deuil, & pour témoigner de l'affliction; bien qu'ils la tiennent d'ailleurs fort gaie, s'en parant aux occasions de réjoüissance. C'est peut-être pour se souvenir d'user de modération en l'un & en l'autre tems, & pour s'empêcher d'être excessifs, soit dans leurs plaisirs, soit dans leurs disgraces, & mécontentemens.

Mais puisque les Passions ne sont que des inclinations indifférentes au-bien ou au mal, la plus importante de nos réflexions intérieu-

res doit être ſur les habitudes, qui nous portent à la Vertu Morale, ſi elles ſont raiſonnables, ou au Vice ſi elles nous font agir contre ce que préſcrit la droite raiſon. La beauté de cette Vertu ne la fait pas ſeulement aimer avec les plus doux transports dont nôtre ame puiſſe être touchée ; elle imprime outre cela une extrême averſion du Vice, ſon ennemi mortel, & telle qu'on ne peut ſe diſpenſer de le haïr à toute outrance, quand on a ſuffiſamment reconnu ſa laideur. Et parce que les Philoſophes ont déterminé, que l'homme eſt de ſa nature plus voiſin des animaux, que nous appellons Brutes, que des intelligences, que nous nommons des Anges, qui n'ont rien de materiel ; on a donné le nom de péché aux actions vicieuſes, *peccatum a pecore*. Ce n'eſt pas qu'il ne ſe trouve des vicieux qui ſe plaiſent apparamment dans leurs deſordres, & qu'on croiroit trouver de la volupté dans l'ordure de leurs crimes, ou, comme en a parlé Seneque, *Non minus turpes dedecus ſuum, quam honeſtos egregia delectare.* Mais ſi l'on y prend garde, l'on s'appercevra aiſément qu'il n'y a que le commencement du Vice, qui puiſſe un peu flatter, ſa fin étant toûjours miſérable ; au lieu que la joie qui ſuit la Vertu, lui tient fi-

dele compagnie, & demeure éternellement. Après tout, c'eſt un axiome dans toute ſorte de Philoſophie, que comme l'Ame nous fait vivre, & nous donne l'Etre ſimplement; la Vertu eſt celle qui nous donne le Bien-être, & ſans laquelle cette vie ne ſeroit pas ſouhaitable.

Nous avons déjà parlé de la Prudence, à qui l'Ecole donne le premier rang entre les quatre Vertus Cardinales, la Juſtice qui la ſuit lui pourroit diſputer le pas, puiſqu'on lui accorde ordinairement cet avantage de contenir en ſoi toutes les autres Vertus;

Juſtitia in ſeſe virtutes continet omnes.

Elle les poſſede tellement, qu'il ne faut point douter que les choſes mêmes de la Réligion ne la regardent; auſſi ne s'en mêle-t-elle que pour la fortifier, & pour la rendre plus reſpectée dans un Etat où elle fait accorder le temporel avec le ſpirituel. Quand les Romains s'aſſembloient pour rendre Juſtice dans leurs Temples, où ils donnoient leurs Arrêts appellés Senatusconſultes, ils montroient bien, qu'ils étoient Juges des choſes mêmes de la Réligion, quoi qu'ils euſſent leurs Pontifes. Auſſi étoit-ce une de leurs loix, rapportée par leur ſavant & grand

homme d'Etat Varron, en ces termes: *De rebus divinis, priusquam humanis, ad Senatum referendum esse*, qu'il faloit que le Senat commençât ses déliberations, par ce qui concernoit le Droit Divin, avant que d'entamer les affaires du Temporel. J'ajoûterai en conformité d'un tel sentiment, ce que j'ai lû d'un Jurisconsulte Arabe de très grand nom parmi ceux de son païs. On le pria d'écrire sur le fait de la Réligion qu'il professoit, comme il avoit déjà excellemment écrit sur beaucoup d'autres sujets. Sa réponse fût qu'il s'étoit acquité de ce qu'on lui demandoit dans son Traité du Droit Civil, voulant dire que ce Traité comprenoit ce qui est de plus important dans la Réligion. C'est ainsi que l'interpréte Abraham Echelite, qui cite en suite quelques vers Arabes, dont le sens assûre qu'un Jurisconsulte accompagné de pieté est plus craint par le Diable, que mille Réligieux. J'avoue que ces propos sont plus d'un Musulman, que d'un Chrétien. Mais aussi faut-il demeurer d'accord, que la Justice des Souverains a ses inspections légitimes sur les choses de la Réligion, où le Temporel est intéressé. L'excellent Traité sur l'autorité du Roi touchant l'âge nécessaire à la profession solemnelle des Réligieux, doit

in Semita Sap. c. 1.

convaincre les plus opiniâtres à reconnoitre cette vérité. Tant y a que la Justice a ses loix toutes fondées sur une raison & une lumiere, qui nous vient du Ciel: *Est enim lex nihil aliud, nisi recta, & a numine Deorum tracta ratio, imperans honesta, prohibens contraria.* (Cic. Ph. lib. 11.) Si vous ôtés le terme scandaleux de la pluralité des Dieux, le reste de cette définition ne sauroit être trop estimé. Mais il y a une autre loi *autographe* écrite dans nos cœurs, qui est la plus certaine & la plus équitable de toutes. *Quædam enim jura non scripta,* dit Quintilien, *sed scriptis omnibus certiora sunt.* (in decl.) Car il ne faut pas toûjours s'attacher trop à la lettre; une trop rigoureuse observation des termes de la loi devient quelquefois une injustice; & où Ciceron a dit, *summum jus, summa injuria,* Terence a prononcé *summa malitia,* & Columella *summa crux.* Il y a des loix en des païs, qui seroient jugées en d'autres, non seulement injustes, mais encore ridicules. Je mets en ce rang, & pour exemple celles du Roiaume de Lao, lorsqu'elles punissent les Larrons, en leur faisant couper sur le corps, selon la qualité du vol, une certaine portion de chair, avec cette clause, que si le Bourreau en coupe trop, n'étant pas une chose aisée de bien observer

en cette exécution le poids porté par le jugement, il est permis au Voleur de dérober aprés impunément pour autant que peut valoir ce qu'on lui a ôté de trop. *Ma torniamo a casa.* Heureuse rentrée en soi-même, lorsque dans le tribunal de la conscience nous nous rendons *autonomes* & juges incorruptibles de nos actions, aussi bien que de celles des autres, si nous les examinons toutes comme il faut.

C'est dans ce même endroit où nous contemplerons avec joie ce que cette *Fortitudo* des Latins (que nous pouvons nommer grandeur de courage, ou magnanimité, & qui occupe le troisiéme lieu entre les Vertus Cardinales) ce que dis-je, elle exige de nous, quelque genre de vie que nous menions. Car ce n'est pas le métier seul des Armes, qui peut faire paroitre quelque grandeur d'Ame par le mépris des choses perilleuses. Il n'y a pas moins de générosité à souffrir mille mauvais traitemens de la Fortune, qu'aux plus hazardeuses fonctions militaires; ni moins de courage à dédaigner *lacus Lucrinos*, où se trouve l'opulence, préférant une pauvreté honnête à des richesses qui asservissent, & s'estimant un *Monarque* dans la possession d'un *seul coffre* de médiocre grandeur;

qu'à faire des actions de Valeur, qui après tout ne donnent de l'avantage que sur les plus foibles. En effet le Marin a eu sujet de dire dans son Adonis:

Che sprezzar i thresor, ne curar l'oro

Questo e secolo d'or, questo e thesoro.

Chose étrange, & qui néanmoins se vérifie tous les jours, que la plûpart de ceux qui se plaisent à posseder des biens immenses, sont d'ailleurs si malheureux, qu'ils n'exercent presque jamais, & toûjours à regret, le moindre acte de Libéralité; semblables à ces rivieres, telles que la Tamise & l'Ombre en Angleterre, qui ne débordent jamais quelque pluie qui tombe, & qui les rende plus abondantes. Disons le hardiment, qu'un esprit intrépide soit contre la Pauvreté, soit contre les plus rigoureux accidens de la vie, qui sont en si grand nombre, n'a pas moins de force d'esprit, ni de vraie Valeur, que ceux que l'on prise tant à cause de leurs exploits héroïques. C'est au sujet des premiers que Seneque s'écrie philosophiquement; *Ecce res magna habere imbecillitatem hominis securitatem Dei!* ep. 53.

Puisque la Temperance, derniere Vertu Cardinale, est celle qui modère les Voluptés,

d'où dépend la Santé du Corps & de l'Esprit, que l'Intemperance ruine également ; n'aurons-nous pas un plaisir extrême, rentrant en nous-mêmes, d'y observer comme cette Temperance, au lieu d'être absolument contraire à toutes nos voluptés, elle les augmente plûtôt, si nous lui permettons de les regler, d'en ôter les desordres, & d'empêcher, que nous ne soions homicides de nous-mêmes. Car l'Intemperant pratique sans y penser *l'autochirie* des Stoïciens, se donne une mort violente:

Ac patitur manibus vulnera facta suis.

Certes il en est d'autant plus besoin d'avoir cette précaution, que la jurisdiction de cette Vertu s'étendant sur les voluptés de l'Ame, aussi bien que sur celles du corps, ces derniéres ne regardent que le tems présent, au lieu que les autres se ressentent même, eu égard au tems futur, par de vaines esperances, qui nous font faire mille chateaux en Espagne, si nous ne les savons arrêter ; & eu égard encore au tems passé, par des mémoires inutiles de choses qui ont été autrefois, dont l'agrément flatte & corromt misérablement nôtre imagination. Tant y a que la Temperance est si nécessaire pour toutes

les deux parties qui nous composent; qu'elle doit brider l'ambition effrénée, & le trop grand appetit de gloire, aussi bien qu'une ardeur excessive de savoir, puisque selon le mot de Tacite *literarum quoque intemperantia est*, & que Seneque a si bien montré dans une de ses epitres, par l'exemple du Grammairien Didymus, que nos sciences doivent être bornées: *Plus scire velle quam sit satis, intemperantiæ genus est.* Mais il faut tenir pour constant, que tous les plaisirs, soit de l'Ame, soit du corps, aboutissent à une fin dégoutante & douloureuse, comme toutes les eaux douces changent de nature dans la salûre de quelque Mer, si la Temperance n'assaisonne ces mêmes plaisirs, & ne leur prescrit le régime qu'ils doivent observer. *ep. 88.*

Je n'exaggérai pas plus au long les avantages, qui peuvent revenir de la connoissance de soi-même; la chose du monde de la plus grande instruction. Aristote, qui étoit de cette opinion, l'autorise encore du sentiment d'Hésiode, dont il cite ce vers au troisiéme chapitre du premier de ses Morales à Nicomachus, qui suppose la connoissance, dont nous parlons,

Optimus est sese qui novit cuncta magistro.

Et certainement si nous attendons de la vision de Dieu une plenitude de science, nous ne saurions rentrer en nous-mêmes, & nous y considérer, sans y reconnoitre, de quelque côté que nous nous tournions, ce merveilleux & adorable auteur de nôtre Etre, & de toute connoissance. Il n'y a si petite veine, ou artère, si peu considérable nerf, ou muscle, qui ne nous donne un légitime sujet de nous écrier après Job: *In carne mea video Salvatorem meum*, & d'admirer la bonté, la sagesse, & la puissance de notre Créateur. L'esprit qui anime cette petite machine où il est enfermé, prendra aussi de nouvelles lumieres en se réfléchissant sur lui-même, & de nouvelles occasions de bénir avec adoration ce grand architecte, qui lui donne le moien, en le contemplant de la sorte, de prendre les plus belles leçons que nous puissions recevoir en ce Monde. Mais il faut reconnoitre ingenûment, qu'encore que nous aions appris dès nôtre plus tendre jeunesse le mot de Pibrac:

Ce que tu vois de l'homme n'est pas l'homme,

qui nous devroit obliger à le considérer attentivement d'autres yeux que de ceux du corps; le nombre est très petit de ceux qui se

ſe concentrent en eux mêmes comme il faudroit, pour arriver à une ſi belle connoiſſance.

Et néanmoins quelque attention que nous y apportions, & quelque peine, que nous puiſſions prendre, pour profiter de cet entretien intérieur, ſelon l'inſcription du Temple de Delphes; la condition de nôtre humanité ne ſouffre pas que nous devions nous en promettre davantage, que de ſavoir reconnoitre avec franchiſe & ingénuité les titres de nôtre ignorance. Ce n'eſt pas pourtant ſi peu de choſe, que cet aveu ſincere ne nous mette beaucoup au deſſus de tant de grands Docteurs, parmi lesquels il n'eſt pas permis d'ignorer ce que véritablement on ignore. Cela vient de ce que l'ignorance qui ſe ſait, qui ſe juge elle-même, & qui ſe condanne comme telle, n'eſt pas en quelque façon une entiére ignorance. Pour l'être, il faudroit que pleine de préſomption elle ſe crût toute qu'elle n'eſt, & en un mot, qu'elle s'ignorât ſoi-même: Or parce qu'entre toutes les philoſophies, il n'y a guéres que la Sceptique Chrétienne & circonciſe, comme l'ordonne Saint Gregoire de Nyſſe, qui nous donne de bonnes leçons là-deſſus; ne faiſons pas difficulté de l'eſtimer,

nonobstant l'animosité de tant de superbes savans, dont, si nous croions l'Apôtre, nous ne saurions trop nous défier. Car comme Demosthene représentoit fort bien aux Atheniens dans sa seconde Philippique, qu'il n'y avoit que la seule méfiance, ou cette importante ἀπιςία, qui les pût préserver de la servitude où les vouloit reduire le Roi, si nous ne voulons dire, comme l'on parloit alors, le Tyran de Macédoine : Aussi peut on soutenir qu'il n'y a que la seule défiance qu'on doit avoir de tous les argumens trompeurs des Dogmatiques, qui puisse conserver la liberté de nôtre esprit, & lui acquerir l'indépendance Sceptique dont nous parlons, où consiste, à le bien prendre, le bonheur de cette premiere vie. Je parle ainsi, parce que le plein éclaircissement de tous nos doutes se doit faire, & la vraie science s'acquerir dans une autre vie, dont celle-ci n'est que le préambule.

Mais nommons science ou ignorance ce que l'on tâche ordinairement d'obtenir par beaucoup d'étude, & par des travaux d'esprit inexprimables, ne devons nous pas faire pitié à ces Intelligences célestes qui voient nos peines pour ce regard ; & avec quelle facilité un defaut de mémoire, une petite lésion

du cerveau, ou quelque autre accident, qui nous jette dans une violente paſſion, nous peuvent faire perdre en un inſtant ce qui nous a coûté tant de veilles, & tant d'applications d'ame reïterées. Belle ſcience, excellente ignorance Sceptique, incomparable ſageſſe humaine, que vos bonnes graces ſont difficiles à obtenir ! & qu'elles ſont aiſées à perdre par ceux, qui en ſont en quelque poſſeſſion ! Je dis cela ſans parler des différentes notions, qui ſe préſentent journellement, & dont les dernieres effacent tout ce que les premieres nous avoient fait approuver. Denys d'Heraclée, un des plus renommés diſciples de Zénon, fût ſurnommé *Metathemenus*, c'eſt à dire le transmué, ou le changé, & non pas le tranſpoſiteur comme Dalecham l'a mal tourné, parce qu'étant tombé dans une fort douloureuſe maladie des yeux, il quitta la Secte Stoïque, qui ſoutenoit que la douleur n'étoit pas un mal, & s'enrolla dans la famille des Cyrenaïques, qui faiſoit profeſſion d'une doctrine contraire. Mille cauſes différentes les unes des autres nous font tous les jours changer d'avis, auſſi bien qu'à ce Philoſophe d'Heraclée, & non ſeulement cela peut être dit de chaque particulier, les Etats même, & les plus grandes Communautés

ſont ſujettes à de pareilles diverſités d'opinions, qui ſuccedent les unes aux autres. Appian Alexandrin a fait cette obſervation, que le peuple Romain, qui ne pouvoit au commencement ſouffrir ſes Rois, reçût & conſacra depuis ſes Empereurs. Et nous avons vû, il n'y a guéres, une Nation s'ennuyer du gouvernement monarchique qu'elle vouloit mitiger ſous un autre nom, le reprendre depuis, & ſe repentir avec raiſon d'en avoir ainſi uſé. Tant il eſt vrai, que nous ne ſommes tous conſtans que dans nôtre inconſtance ; ce que nous confirmera mieux que toute autre choſe la connoiſſance de nous-mêmes autant de fois que nous faiſons les retraites intérieures, & les réflexions ſpirituelles qui nous la peuvent donner.

Il faut croire, que Marc Antonin avoit bien remarqué le peu de certitude qui ſe trouve dans toutes nos connoiſſances acquiſes ; ce qui avoit placé ſon ame dans une tranquillité fort ſouhaitable ; quand il finit le premier livre de ſa vie par ce précepte important, de fuir cette ardeur violente, que beaucoup de perſonnes ont, de ſavoir, & de feuilleter des livres, ſi l'on veut mourir doucement, & ſans murmurer contre le Ciel, *ἵνα μὴ γογγύζων ἀποθάνῃς, ne murmurans moriare.* Car com-

ment la ſcience & le transport de l'étude nous peuvent-ils faire murmurer en ce dernier article de la vie, comme il dit, ſinon par le deſeſpoir qui peut prendre, d'avoir été fruſtré de la fin qu'on s'étoit propoſée, d'apprendre par inſtruction, & par le moien des livres, mille choſes avec certitude, au lieu de quoi, nous n'avons fait qu'acquerir des doutes invincibles, Dieu n'aiant pas voulu que l'eſprit humain les pût ſurmonter. Certes un déſir ſi immoderé ne peut manquer de produire cette affliction d'ame, que l'Eccleſiaſte donne pour compagne inſéparable de la ſcience humaine; & ce qu'il ajoûte de nos études ordinaires ſe vérifie tous les jours: *Hanc occupationem peſſimam dedit Deus filiis hominum, ut occuparentur in ea.* Ce n'eſt pas à dire pour cela, qu'il faille demeurer dans une honteuſe ignorance; celle de l'*acatalepſie* ou incompréhenſibilité Sceptique n'eſt pas de cette nature, & ne nous fera jamais renoncer à toute occupation literaire, pour en mettre les femmes ſeules en poſſeſſion. Jean Leon nous avoit déja appris en ſon ſixiéme livre de l'Afrique, que les habitans de Teſſet en uſoient ainſi, & Marmol *l. 7. c. 5.*
nous l'a confirmé depuis dans ſa Rélation. Ils aſſurent tous deux, qu'il n'y a que le ſexe

le plus infirme, qui prenne dans ce lieu-là quelque connoiſſance des lettres, qui liſe, qui écrive, & qui étudie même les choſes de la Réligion; les hommes aiant en partage le travail & l'exercice du trafic. Le remede contre ce que peut produire l'étude de fâcheux, c'eſt de la regler en ſorte, qu'elle ne nous faſſe jamais entrer dans cette maudite tentation, de ſavoir autant que les Intelligences dépourvuës de toute matiere, *eritis ſicut Dii;* de nous contenter de l'étenduë, qu'a donnée à nôtre eſprit celui de qui nous le tenons, & qui a limité ſa ſphére d'activité, qu'en vain nous tâcherions d'outre-paſſer; enfin de deſcendre le plus avant que nous pourrons dans nôtre interieur, pour parvenir s'il y a moien à la connoiſſance de nous-mêmes, ſeule capable de moderer toutes nos paſſions, qui nous éloignent de la félicité, dont nous pouvons jouir en ce monde.

Imprimé à PFOERTEN,
Chez JEAN TOBIE SIEFARD.

eu-là
e, qui
de la
ge le
méde
le fâ-
le ne
udite
telli-
ritis
duë,
nous
vité,
ffer ;
nous
venir
-mê-
paſ-
dont

Z. 2193
A-7.

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE
LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome IV. Partie I.

avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,

& se trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLVI.

Il
inf
for
av
ce
for
air
gr
de
no
ce
te
tr
un

AVERTISSEMENT.

Nous continuons de donner dans ce Volume les Dialogues de nôtre Auteur. Il les a intitulé Promenades, commé pour insinuer, que les reflexions, qu'ils contiennent, sont le résultat des conversations, qu'il a euës avec ses amis en se promenant. Les sujets de ces dialogues sont si variés, les remarques que font les interlocuteurs, & qui naissent pour ainsi dire sous leurs pieds, s'offrent avec une si grande diversité, qu'il auroit été bien difficile de les comprendre sous un titre général, ainsi nous n'en saurions dire autre chose si non, que ce sont des pensées sur la morale & sur la litterature. Il y a 9. Dialogues divisés par trois, & devant chaque partie l'auteur a mis une préface. Dans la premiere il parle de sa

)(2

maniere d'ortographier & de son style; tout ce qu'il en dit est fondé sur le bon sens. Dans la seconde préface, mise à la tête du quatrieme dialogue, qui contient des reflexions sur l'amour, l'auteur a jugé à propos d'avertir les lecteurs qu'il a traité ce sujet un peu librement: il se fonde sur l'exemple des anciens & s'excuse par l'endroit de la promenade qui est le Jardin des Thuileries à Paris. Devant le septieme dialogue il y a encore une préface dans laquelle l'auteur nous prévient, que nous ne devons pas nous attendre dans ces trois promenades ni à des pensées moins libres, qu'aux six précedentes. Il prie en même tems le lecteur de ne jamais prendre les paroles hors du sens & de l'intention de celui qui les a proferées. Si l'on veut suivre cette maxime, on ne taxera certainement pas nôtre auteur d'obscurité ni de trop de gaïeté, au contraire on sera charmé de cette foule de pensées proferées avec tant de naïveté & tant de bon sens.

AVERTISSEMENT.

Après ces dialogues ſuit un diſcours criti-que ſur l'Hiſtoire de la Vie de Charles V.

Prudence de Sandoval, de Vailladolid, Benedictin, Evêque de Pampelune & Premier Hiſtoriographe de Philippe III. Roi d'Eſpagne, avoit écrit entre pluſieurs autres ouvrages la Vie de Charles V. Cet écrivain étoit fort partial; il portoit encore une haine particuliere aux françois, & il n'oublia aucune occaſion d'exhaler ſa bile & d'emploier les traits les plus piquans dans ſes ouvrages hiſtoriques contre cette nation.

Son livre de la Vie de Charles V. fourmille principalement de fautes ſi groſſieres & des partialités ſi palpables, que nôtre auteur ne pût s'empêcher d'en faire un examen, & de mettre devant les yeux de tout le monde les bevuës de cet Hiſtoriographe, & c'eſt ce qu'on verra dans le diſcours que nous avons inſeré dans le préſent Volume.

AVERTISSEMENT.

Enfin on trouve ici deux petits Traités pareillement hiſtoriques. Le premier contient des remarques ſur la Bataille de Lützen. Ce livre fut imprimé à Paris ſeparément en 1633. *& réimprimé depuis pluſieurs fois & même inſeré dans le* 18. *Volume du Mercure François. Le ſecond, ſur la Trêve propoſée aux Païs-Bas en* 1633. *parût pour la premiere fois imprimé dans le* 19. *Volume du même Mercure.*

C'eſt par ces deux ouvrages que finit la premiere Partie du IV. Tome.

Table de ce qui est contenu dans ce Volume.

1. *La promenade en 9. Dialogues.* p. 1.

2. *Discours de l'histoire, où est examinée celle de la Vie de l'Empereur Charles V. composée par Prudence de Sandoval, Evêque de Pampelune, premier historiographe de Philippe III. Roi d'Espagne.* - - p. 273.

3. *Discours sur la Bataille de Lützen du* $\frac{6}{16}$. *Novembre* 1632. - - p. 399.

4. *Discours sur la Proposition de Treve au Païs-Bas. en* 1633. - - p. 415.

LA

LA PROMENADE.

DIALOGUES.

pl
pr
ex
lu
co
ce
gr

déc
pr
fer
l'u
voy
je
ves
ce,
qu
qu
fai

AU LECTEUR.

J'AI *vû tant de mauvaiſes Préfaces à beaucoup de livres, que c'eſt presque par force qu'on me fait prendre la plume pour vous donner un Avant-propos qui précede cette petite compoſition. Le Libraire exige cela de moi pour en groſſir un peu ſon volume: & des perſonnes qui me ſont de quelque conſidération, me prient de mettre ici par écrit ce qu'ils m'ont oui dire, tant à l'égard de l'ortographe, que du ſtyle dont je me ſuis ſervi.*

Pour la premiere de ces deux choſes, je vous déclarerai franchement, qu'elle eſt plus de l'Imprimeur que de moi, parce que voyant qu'il déferoit peu à mon manuſcrit, & qu'emporté par l'uſage, il emploioit une infinité de lettres, ſoit voyelles, ſoit conſonnes, différentes des miennes, je me ſuis laſſé de raturer inutilement ſes épreuves, & me ſuis contenté de lui demander en grace, de laiſſer quelques-unes de mes ortographes, qui témoignaſſent que je ne les eſtimois pas moins que les ſiennes, puisque je ne pouvois pas les lui faire changer. Cela eſt cauſe, que vous pourrés

voir beaucoup de mots différemment ortographiés, tant parce que je n'ai pas crû me devoir donner plus de peine sur une chose que je néglige assés, que pour vous laisser le choix de la façon qui vous plaira le plus, y aiant des raisons sur cela de part, & d'autre.

En effet toutes les Langues ont leurs diversités en ceci, aussi bien que la nôtre. Et j'apprens
L. 17. *de Sextus Pompeius à l'égard de la Latine, qu'avant Ennius les Romains ne doubloient jamais les consonnes dans leurs écritures, ce Poete aiant été le premier qui comme Grec né en Calabre prit cette liberté qu'on suivit depuis à son exemple.* Apud antiquos, *dit-il*, nulla geminabatur litera in scribendo: quam consuetudinem Ennius mutasse fertur, utpote Græcus Græco more usus, quòd illi æquè scribentes ac legentes duplicabant mutas. *Ajoûtés à cela la fantaisie de quelques particuliers qui ont trop haï, ou trop aimé de certaines lettres, qu'ils emploioient avec importunité, ou dont ils s'abstenoient tout à fait dans leurs compositions; & vous trouverés moins étrange la varieté qui se trouve dans l'ortographe. La lettre r a déplû pour être trop rude & trop canine; le sifflement de l's a donné de l'aversion à d'autres; & nous apprenons de Martianus Capella, qu'Appius Claudius détestoit la derniére de l'Alphabet qui*

eſt le z, ſur cette plaiſante conſideration, que les dents de celui qui prononce cette conſonne reſſemblent à celles d'un mort, tant le ſon eſt foible & bas, Quod dentes mortui, dum exprimitur, imitatur; *ou parce que ſa figure & ſon expreſſion ſur le papier a du rapport à la dent d'un homme mort, ſelon que vous voudrés interpreter les termes de cet auteur.*

Mais il y a bien d'autres raiſons de la differente ortographie, où je ne veux pas m'arrêter, pour remarquer ſimplement, que les Maitres Ecrivains, & les Compoſiteurs d'Imprimerie y ont gliſſé beaucoup d'abus.

*Les premiers voiant que l'*i *final étoit trop ſimple, & mal propre à recevoir l'ornement des parafes ou braveures dont la queuë de l'*y *eſt ſuſceptible, ont emploié l'*i *grec pour contenter leurs écoliers, & pour faire paroitre davantage leurs exemples, ſur tout en ces monoſyllabes* moi, toi, Roi, loi, *& autres ſemblables, qui deviennent hors de propos diſſyllabes par l'*y, *à cauſe qu'il eſt impropre aux diphthongues, & qu'il ſe doit toûjours faire ſentir ſéparément dans la prononciation, s'il ſe rencontre avec d'autres voielles. Je crois donc avec des perſonnes de fort profonde ſpeculation ſur cela, que l'*y *ne dévroit être mis qu'aux mots venus du Grec,*

pour exprimer l'ypſillon *de cette langue, comme à ceux-ci* Pythagore, Sibylle, ſyllabe, Ægypte, *& autres ſemblables. Il eſt auſſi néceſſaire aux paroles où l* i *doit être entendu ſeul, comme en* Pays *pour region,* l'ouye, ennuyeux, *&c. ſelon l'uſage des Eſpagnols en* mayor, arroyo, frayle, *& autres ſemblables, où ils ne mettent jamais le petit* i. *Quand il ſe trouve encore du danger que l'*i *paſſât pour conſonne, il eſt beaucoup mieux de le changer en* y; *car je dirai d'un homme qu'il* iure *s'il fait un ſerment, & qu'il eſt* yure *s'il a trop bû; de même écrivant* jeux, *j'exprimerai les jeux de cartes ou d'autres divertiſſemens; mais ſi j'écris* yeux, *je parlerai ſans doute de l'organe de la vuë.*

*Quant aux Compoſiteurs d'Imprimerie, je leur ai fait avouër ingenument qu'à cauſe de l'emploi frequent de l'*i *ils avoient ſouvent recours à l'*y *de moindre uſage, quand la caſſe, ou, comme ils parlent, le caſſetin du premier étoit vuide; de ſorte que ce n'eſt pas merveille, ſi nous voions tant de mots qui ont reçû l'*y *ſans beſoin qu'il en fût, parce que chacun tâche de rendre ſon écriture la plus conforme qu'il peut aux livres imprimés, où s'eſt coulée inſenſiblement à la longue cette mauvaiſe ortographe. Ils ont abuſé de la lettre* x *de même, pour épargner l's dont la caſſette étoit trop tôt épuiſée.*

Or quoi-que je ſois preſque honteux de m'être tant arrêté à ces petites vetilles & minuties de Grammaire, où l'uſage l'emporte toûjours ſur le raiſonnement; ſi faut-il avouër qu'elles ne ſont pas abſolument à negliger, puiſque l'ortographe ſert à reconnoitre la valeur & la ſignification des mots, dont Platon épluche dans ſon Cratyle juſqu'aux moindres ſyllabes, avec cette notable ſentence, qu'il n'y a que les hommes fort ſavans qui en puiſſent bien juger. C'eſt pourquoi Dieu ne mit devant Adam les animaux qu'il venoit de créer, pour en être le parain en leur impoſant des noms qui leur fuſſent les plus propres, qu'après l'avoir rempli d'une ſcience infuſe & néceſſaire à un ſi important emploi. Cependant ſi l'ortographe eſt de conſidération, quand elle marque l'origine des mots en conſervant ces lettres que les Grammairiens nomment characteriſtiques; *[illegible] y a d'ailleurs cet inconvenient, qu'elles ne ſont connuës que des doctes qui ſont en fort petit nombre, une infinité d'autres perſonnes ne pouvant pas goûter une telle façon d'écrire, qui embaraſſe, & qui fait quelquefois mal prononcer nôtre langue ſur tout aux Etrangers. Si l'autre ſorte d'écriture qui n'emploie que les lettres qui ſe prononcent, eſt plus commode à la multitude, & principalement aux Etrangers, qui apprennent le Fran-*

çois ; elle est cause aussi qu'en perdant l'origine des paroles, l'on perd souvent la premiére aussi bien que la meilleure signification qu'elles ont euë, & qui leur est la plus propre. Ainsi l'on peut conclure, qu'il y a sur cela des inconvéniens de tous côtés, où je n'ai nul dessein de m'arrêter davantage, me souvenant de ce qu'a dit judicieusement Seneque dans une Préface de ses Controverses, Scholastica studia leviter tractata delectant, contrectata, & propius admota, fastidio sunt. *J'ajoûte ce seul mot en faveur de la Grammaire, que non seulement les lettres doivent être soigneusement observées, mais que le moindre accent peut ôter tout le sens des dictions, & par consequent de toute une periode. Le Pere Alexandre de Rhodes remarque dans la Rélation de ses voiages, qu'on ne parle guéres dans la Cochinchine qu'en chantant, à cause que la plûpart des mots de la langue de ce païs étant monosyllabes, leur signification varie seulement par les divers accens, & par les différens tons de la voix, donnant le mot* dai *pour exemple, qui a vint-trois significations diverses, selon qu'il est accentué & prononcé tantôt d'une façon, tantôt d'une autre. N'est-il pas vrai, qu'un Allemand ne sauroit presque vous nommer Monsieur, sans appuier si fort sur l'r finale, qu'il se fait aisément reconnoitre pour*

étranger. Theophraste fût pris & remarqué pour tel dans Athenes par une bonne vieille, sur quelque dialecte ou prononciation semblable, plûtôt que sur son trop d'affectation, quòd nimium Atticè loqueretur, *comme l'écrit* L. 8. c. 1. *Quintilien.*

Venons au second point de nôtre Préface, qui doit être du style ou de la façon d'écrire, dont je me suis servi dans cette petite composition. Son dialogisme, à mon avis, ne sera pas importun, sur tout à ceux qui savent l'estime qu'ont faite du Dialogue toutes les Sectes des Philosophes. Je parle ainsi, puisque le Peripatétisme même, tout austere qu'il est, l'a reçû, & qu'Aristote, aussi bien que les autres, l'avoit emploié dans des ouvrages, que nous avons malheureusement perdus. Mais je me suis assés expliqué ailleurs sur ce genre d'écriture, qui ne peut déplaire que quand il est mal emploié par ceux qui n'en savent pas assés le bon usage. Du reste je n'ai visé ici qu'à être intelligible, sans tomber dans de vaines, longues, & importunes expressions, que Dieu reprend dans St. Mathieu c. 6. v. *sous les noms de* battologie, *& de* polylogie. *Je me suis resolu d'en user ainsi, n'ignorant pas, qu'il y a des styles concis, qui ont leur recommandation, quoi qu'ils soient fort voisins de l'obscurité, dont je m'éloigne le plus que je*

puis. Seneque dit de Chrysippe, qu'il n'emploit pas une seule parole pour l'oreille, mais tout pour l'esprit, Rei agendæ causa loquitur, & verbis non ultrà quàm ad intellectum satis est, utitur. *Nous lisons aussi dans Clement Alexandrin, qu'Hipparque fût chassé de l'école de Pythagore pour avoir écrit trop intelligiblement, & expliqué trop ouvertement quelques axiomes ou maximes de ce Philosophe. Et Socrate après avoir jetté les yeux sur un Livre d'Heraclite, prononça, qu'il faloit être bon nageur pour ne se pas perdre, ou n'être pas suffoqué dans un si vaste Ocean d'obscurité. C'étoit un livre de Théologie, au rapport de Diogenes Laërtius, dans lequel Héraclite avoit affecté d'être malaisément entendu, si ce n'étoit par des hommes fort éclairés, parce qu'il tenoit pour certain, que les autres, au lieu d'en faire état, le mépriseroient. Car ce Philosophe n'étoit nullement obscur dans ses autres œuvres, si nous en croions Hesychius Illustrius*, Dilucidus alioquin & tam perspicuus in scriptis est Heraclitus, ut etiam quamvis tardo homini obvius intellectu sit, & in mentem facile penetret; verùm styli brevitas, & gravitas incomparabilis est, *ce sont ses termes traduits. Certes l'éloquence même imite quelquefois Dieu & la Nature, elle cache ses sentimens pour les faire mieux re-*

l. de benef. c. 3.

chercher ; Quandoque Deus & Natura innocenti & benevolo puerorum ludo delectantur, qui ideo se abscondunt ut inveniantur. *Et il se trouve dans de certains livres des obscurités affectées & mysterieuses, qui ressemblent à ces nuës épaisses, dont la noirceur & la profondeur n'empêche pas, qu'elles ne soient les plus fécondes de toutes. Tant y a que le grand flux de paroles, cette volubilité de plume aussi bien que de langue, que Nonius Marcellus nomme* Tolutiloquentiam, *& cette expression diffuse, qui n'est aujourd'hui que trop en vogue, sont des choses fort éloignées de la façon dont j'ai crû me devoir expliquer.*

Quand j'aurois eu quelque dessein de paroitre éloquent à la mode, ce n'étoit pas ici le lieu de me montrer tel. Il est pourtant vrai, que la faculté oratoire a divers emplois, & que comme elle n'a jamais été possedée toute entiere par un seul, elle tient quelquefois d'assés différentes routes pour se manifester : Magna & varia res est eloquentia ; nec adhuc ulli sic indulsit, ut tota contingeret; satis felix est, qui in aliquam ejus partem est receptus. *Mon opinion est, que le style* didactique *n'est pas exclus de toutes ses graces, & qu'il peut même acquerir les deux avantages qui sont donnés aux deux plus grands Orateurs de l'antiquité. L'on*

Sen. in contr.

a dit à la gloire de Ciceron, qu'on ne pouvoit rien ajoûter à son discours sans lui préjudicier; & à celle de Demosthene, qu'il étoit impossible de rien ôter du sien, qu'on ne lui fit tort: Ne peut-on pas conjoindre ces deux merveilles dans le style instructif? & celui qui l'auroit fait, ce que je m'empêcherai bien de m'attribuer, ne devroit-il pas recevoir un éloge singulier? Pour moi j'arrête ma plus haute prétention là dessus, à mériter si je puis, que mes defauts ne soient pas insupportables, & qu'ils paroissent aucunement couverts, par ce que je puis proferer de plus raisonnable, sinon comme venant de moi, du moins par l'organe des Auteurs dont je me sers. L'on a dit à peu près la même chose d'un ancien Rheteur. Haterius se donnoit de merveilleuses licences en declamant, & qui ne pouvoient être excusées; on ne laissoit pas pourtant de l'estimer d'ailleurs, Redimebat tamen vitia virtutibus, & plus habebat quod laudares, quàm quod ignosceres, *dit ce grand Juge de l'éloquence de son tems.*

Sen. præf. l. 4. contr.

Après tout, nous serons toûjours contraint d'avouër sceptiquement, que dans cette faculté Oratoire, aussi bien qu'en toute autre, la plûpart des choses y sont problematiques; & que ce qu'un siécle trouve bon, est souvent improuvé par celui qui le suit. J'ai remarqué une infinité

de mots & autant de façons de parler qui étoient en usage il y a trente ans, dont l'on fait difficulté de se servir aujourd'hui. Marc Varron observoit la même chose de son tems, & que Mutius, ni Brutus, grands amateurs de l'ancienne locution, ne pûrent jamais empêcher qu'elle ne changeat. Il est des paroles, dit-il comme des hommes, qui perdent bien-tôt l'agrément de la jeunesse. Quem puer vidisti formosum, hunc vides deformem in senecta. Vetustas pauca non depravat, multa tollit. *Mais il y a bien plus, les termes & l'expression qui plait aux uns, déplait dans un même moment aux autres; & un vers qui sonne bien à nos oreilles, offense celles de nos voisins qui pensent ne s'y connoitre pas moins bien que nous. Je parle des vers, parce que la Poësie a son éloquence aussi bien que la Prose; cette derniére étant encore plus sujette à se corrompre que la premiére. La raison est, que les choses qui sont les derniéres venuës vieillissent naturellement plus tard que les autres; & que d'ailleurs ce qui est le plus manié & le plus emploié, s'use, & se corromt ordinairement le premier. Or la Prose n'est pas seulement plus ancienne que la Poësie, puisque les hommes ont parlé vulgairement avant que de s'astreindre à la mesure des vers; elle est encore plus usitée, se trouvant toûjours cent personnes,*

L. 4. de ling. Lat.

qui écrivent en prose, contre une qui s'adonne à la poësie. Nous pouvons conclure de tout ceci, que l'art de bien écrire n'est pas moins exposé que les autres à la controverse.

C'est de là que nait la partialité où l'on tombe tous les jours à l'égard des auteurs, que chacun estime plus ou moins selon ses préventions d'esprit. La chose est trop journaliére & trop commune, pour en rapporter des exemples ; j'en donnerai un néanmoins, que je tiens des plus considérables à cause de l'autorité des parties. Saint Je-
Ep. 50. & 61. rôme qui ne manquoit pas de respect pour S. Paul; qui nomme par admiration ses paroles des foudres divins, dans une epitre qu'il écrit à Pammachius ; & qui dans une autre l'appelle non seulement la vase d'élection, mais encore la Trompette de l'Evangile, le rugissement du Lion, la Foudre des Gentils, & le fleuve de l'Eloquence Chrétienne ; ne laisse pas de lui reprocher des solœcismes dans la diction, & des hyperbates dans la composition, le dit imperitum sermone, non tamen scientia, & remarque comme cela fût cause, qu'il s'embarasse & ne se pût bien expliquer étant aux pieds de Ga-
L.3. c.7. maliel. Saint Irenée reconnoit ces hyperbates de S. Paul, & les excuse seulement sur l'impétuosité de l'esprit divin dont il étoit rempli. Hy-
De doct. perbatis frequenter utitur Apostolus propter

velocitatem ſermonum ſuorum, & propter impetum qui in eo ſpiritus eſt. *Mais S. Auguſtin s'oppoſe tellement là deſſus au ſentiment de S. Jerôme, qu'il donne le titre de très éloquent à S. Paul, & maintient que s'il n'a pas ſuivi tous les préceptes de l'Eloquence humaine, celle-ci a ſuivi les decrets de ſa ſageſſe. Il me ſouvient auſſi d'avoir lû dans Nicetas Choniate, que l'Empereur Andronic Comnene formoit toutes ſes lettres, pour les rendre éloquentes, ſur celles de S. Paul; & j'ai écrit quelque part la même choſe des Secretaires d'Etat du Roi des Abyſſins. Certes quelque diſtinction qu'on faſſe ſur cela entre l'Eloquence divine & l'humaine, l'on ne laiſſe pas de recueillir des jugemens ſi oppoſés les uns aux autres, que de ſi grands perſonnages ont faits ſur cette faculté de bien exprimer ſes penſées, que tout n'y eſt pas moins arbitraire, que dans les autres profeſſions qui ſervent d'object & d'entretien à l'eſprit humain.*

Chr. l. 4 c. 7.

Ep. 60.

Je finirois par là, s'il ne me tomboit ſous la plume quelques exemples qui peuvent être emploiés à confirmer ce que nous venons d'établir, & qui ſerviront d'illuſtration à ce que nous avons ſouvent maintenu ailleurs. Je les coucherai ici fort ſommairement, & ſelon la formule ancienne, quibus ſciam poteroque.

Cic. 1. de Orat.

Il y a des perſonnes qui ne ſauroient endurer

la moindre allusion ou le moindre jeu de paroles, trouvant qu'il y a je ne sai quoi de trop puerile en cela. Saint Jerôme néanmoins l'un des plus serieux Peres de l'Eglise, écrivant contre Vigilantius l'appelle Dormitantium, *pour lui reprocher par cette figure qu'il révoit en se trompant fort lourdement.*

L'Hyperbole est insupportable à beaucoup de gens. L'Orateur Aristide pour faire comprendre, combien l'armée de Xerxes étoit nombreuse & immense, prononce dans son Panathénaique hautement, que l'or & l'argent de cette armée faisoit de la nuit le jour; & que quand ce Prince commandoit à ses Archers de tirer leurs fléches, il étoit assûré de convertir au rebours le jour en une nuit. Aristide pourtant n'en est pas moins estimé pour cela.

Mais qui pourroit oüir aujourd'hui sans indignation un exorde semblable à celui du Panegyrique d'Isocrate, qui apprit l'art de bien dire à toute la Grece? Son sujet étoit la loüange des Atheniens en les exhortant à la guerre de Perse. Il proteste d'abord, qu'il ne veut pas faire comme d'autres, qui s'excusent sur le peu de tems qu'ils ont eu à se préparer, ou sur la grandeur de la matiére dont ils desirent les entretenir: Mais que pour lui il ne veut pas, qu'on lui pardonne la

moindre

moindre chose, & qu'il consent à toute sorte de reproche, s'il manque à s'acquiter dignement de ce qu'il entreprend. Une si insupportable vanité ne rebuteroit-elle pas à présent tout le monde? Et des promesses si hautaines & si ridicules, seroient-elles jugées propres à s'acquerir la bienveillance avec l'attention des Auditeurs? Je sai bien, qu'Isocrate s'excuse à la fin de cette Oraison d'avoir parlé de la sorte, & de s'être engagé si avant; mais ne prendroit-on pas encore cela pour une seconde erreur, & pour un defaut notable de jugement d'aimer mieux avoir besoin d'excuse, que de s'exemter de faillir, malle veniam deprecari, quàm culpa carere?

C'est une pure fantaisie d'avoir aversion, comme assés de personnes l'ont, de quelque figure que ce soit, n'y aiant que l'excès, ou la mauvaise situation, qui soient condannables dans la moins estimée de toutes. Les abus même sont rectifiés par celle qu'on nomme Catachrese.

Ne peut-on pas nommer une hérésie dans la Rhétorique, de croire qu'on doive toûjours user de mots propres? Les métaphoriques ont quelquefois meilleure grace, pourvû qu'ils ne soient pas extravagans, ou, pour parler comme les maitres, trop effrontés, Ut sit, quomodo

Theophrasto placet, verecunda translatio: *Car je me souviens, que Ciceron, qui emploie cette autorité de Théophraste, reprend Tiron son libertin de lui avoir écrit* valetudini fideliter
L. 17. serviendo. *Ce terme* fideliter, *lui dit-il, n'est*
ep. 16. *pas en sa place*, Huic verbo domicilium est proprium in officio, migrationes in alienum multæ. *Véritablement j'aurois de la peine à souffrir une censure si delicate d'un autre que de Ciceron, qui devoit être en mauvaise humeur, & qui vouloit se venger, comme je pense, des corrections que Tiron faisoit souvent dans ses écrits. J'avouë pourtant, que la Métaphore doit être modeste & retenuë, aussi bien qu'une fille, pour être trouvée belle.*

Encore qu'on doive être exact au choix des mots pour éviter le barbarisme, puisque le même Ciceron se moqua d'Antoine d'avoir dit piissi-
Philipp. mus, *qui n'étoit pas en usage*, quod verbum
13. omnino nullum in lingua Latina est; *& que Messala emploia depuis cette raillerie contre*
Sen. *l'Orateur Latro*, sua lingua disertus est, *lui*
contr. *accordant, qu'il disoit de belles choses & avec esprit, mais que son langage n'étoit pas bon*, Ingenium illi concessit, sermonem objecit: *Si est-ce que nôtre principal soin, comme nous l'avons souvent soûtenu ailleurs, doit être de la pensée, afin de n'en point emploier qui n'ait*

son mérite d'elle-même, sans emprunter sa recommendation de la diction. Jacent sensus in oratione in qua verba laudantur, *selon la belle maxime de Quintilien; & c'est un grand desavantage à un livre, quand on ne le loue que par* Prooem. l. 8. Inst. *son style, & qu'on n'en estime principalement que la diction. Les belles jambes avec les riches chausses d'un boiteux font davantage paroitre son défaut, & les termes élegans qui n'expliquent qu'une bagatelle, ou même quelque sentence rapportée sottement, font remarquer au double l'impertinence d'un auteur:* Quo Sal. prov. modo pulchras frustra habet claudus tibias, c. 28. sic indecens est in ore stultorum parabola. *Cependant il est plus de cette sorte d'Ecrivains, que d'autres. J'ouïs dire judicieusement, il y a peu de jours, d'un, qui debitoit excellement ce qu'Horace appelle* nugas canoras, *qu'il eût dû lire davantage, ou écrire moins. En effet la maladie d'inanition qu'ont ses semblables, est beaucoup pire que celle qui vient quelquefois de trop de replètion. N'attendés pas de moi, que je donne ici des exemples ni du bien ni du mal dont je parle. J'aurois bien plus d'inclination à faire reconnoitre ceux qui peuvent servir de patron du premier, que du second. Mais puisque Ciceron & Quintilien se sont abstenu de juger des auteurs, qui vivoient*

encore du tems qu'ils écrivoient, afin de n'offenser personne ; je pense être obligé de les imiter du moins en ceci. Et parce que l'Ecclesiaste a prononcé, Stultus verba multiplicat, *je n'ajoûterai rien à cette Préface, plus longue peut-être qu'elle ne devoit être, que cette seule protestation ; que si le discours qui la suit du divertissement d'une promenade, avoit je ne dirai pas la moindre pensée, mais la moindre syllabe qui meritât correction, je m'y soûmets aussi bien que tout ce qui est venu & qui viendra jamais de moi, avec l'entiére & respectueuse obeïssance qui est duë à l'eglise.*

LA

PROMENADE.

I. DIALOGUE.

ENTRE

TUBERTUS OCELLA,

ET

MARCUS BIBULUS.

TUBERTUS OCELLA.

IL me ſemble, MARCUS BIBULUS, que vous me reprochés avec un peu trop d'exagération mes fréquentes & ſolitaires promenades. Si vous y étiés auſſi accoutumé que moi, & que vous euſſiés obſervé comme j'ai fait, que rien ne contribuë tant à conſerver le peu de vigueur qui reſte à ceux de nôtre âge, que cet exercice moderé où les promenades nous engagent ; vous ne déclameriés pas contre elles ſans doute avec tant de véhémence. Je ne ſerai pas difficul-

té de passer plus outre avec vous, & de vous déclarer, que l'aversion de plusieurs personnes, beaucoup plus grande que n'est la vôtre contre un si agréable & si utile divertissement, m'est presque toûjours un indice certain d'esprit chagrin, plein d'inquiétude & de fort petit talent. En effet la Promenade est tellement le propre des Philosophes, des personnes savantes, & des esprits bien cultivés, que ceux à qui elle déplait généralement, comme elle fait aux Turcs, aux Cochinchinois, & aux Sauvages du nouveau monde, qui ne peuvent souffrir celle des autres, sont les plus ignorans hommes de la Terre. Tels devoient être ces Espagnols que Strabon nomme *Vettones*, qui nouvellement subjugués par les Romains, prirent pour des fous quelques Centurions, leur voiant faire divers tours de promenade: *Cùm quosdam Centuriones viderent deambulandi causa viam huc illuc flectere, opinati insanire homines, duces se ad tabernacula præbuerunt.* Mais peut être ne condannés-vous principalement en cela que ma solitude, parce que vous avés remarqué, comme je me promene assés souvent sans compagnie. Une réponse de civilité vous pourroit satisfaire là dessus, quand je vous dirois nuëment, que je respecte trop les

L. 3. Geogr.

occupations de mes amis, pour les aller ſolliciter de prendre un plaiſir à des heures, qui leur ſeroient poſſible incommodes, outre que leur goût pourroit être alors different du mien. Je veux néanmoins vous parler plus franchement, & vous avouër, qu'encore qu'il y ait des compagnies qui me ſont très cheres, il ſe trouve quelquefois des tems, où je me contente de celle de mes penſées, & où mes petites reveries, conduites à ma mode, me fourniſſent un des plus agréables divertiſſemens de ma vie. Quel ennui au contraire n'éprouve-t-on point, quand on ſe voit reduit aux entretiens fâcheux où vous engage inévitablement la compagnie de gens impertinens, qui dépourvûs de bon ſens, ne ſavent rien faire que fatiguer les eſprits raiſonnables? Certes ſi les Médecins ne couchent pas volontiers avec leurs malades, les ames un peu philoſophiques doivent avoir encore plus d'averſion de la converſation pénible & dangereuſe de ceux, dont nous parlons. C'eſt ce qui a de tout tems porté à la ſolitude de fort grands perſonnages; ce qui a fait nommer à Theophylacte un monaſtere φροντιςήριον, appellant encore la vie qui s'y mene σώφρονα μανίαν, *ſobriam ac prudentem inſaniam*; & c'eſt ce qui fit prendre à Gonthier de Ba- *l. 1. Hiſt. c. 14.*

gnaux Evêque du Mans, sous le regne de Charles cinquiéme, un hibou perché à l'entrée d'une grotte pour corps de sa devise, animée de cette lettre, *Habitat mens cauta recessus.*
10. Instit. c. 3. Car encore que Quintilien semble obliger ses disciples à trouver ou à se faire la solitude par tout, *In turba, itinere, conviviis etiam, faciat sibi cogitatio ipsa secretum*; & bien que
Ep. 56. Seneque prit une fois plaisir à se retirer dans un bain public de Rome, plein de tumulte, de cris différens, & de confusion, afin d'éprouver si son esprit auroit assés de force pour n'y recevoir point de distraction, quand il l'attacheroit à quelque méditation sérieuse; si est-ce qu'une véritable retraite, & une solitude effective, comme est celle d'une promenade particuliere, est bien plus propre à se recueillir en soi-même, & à converser avec son propre génie, qu'une compagnie importune & qui cause mille génes à l'esprit.

MARCUS BIBULUS. Vous me parlés d'un air, & avec des termes, qui me pourroient faire craindre, que ma présence même n'incommodât vôtre promenade. Car quoi que je ne vous prenne pas pour être aussi bizarre que Timon, vous ne me traités guéres plus favorablement qu'il fit Apemante. Celui-ci, comme vous savés, complimentoit

cet atrabilaire, sur ce qu'ils prenoient seuls & avec plaisir leur repas: Il m'auroit été beaucoup plus agréable, lui repartit Timon, si vous même ne vous y fussiés pas trouvé. Gardés-vous bien de verser autant de bile que fit ce Misanthrope sur un ami tel que je suis, ne fût-ce que pour obeïr au précepte de vôtre Quintilien, *Bonus altercator vitio iracundiæ careat.* (6. Instit. c. 3) Il me seroit aisé de soûtenir le parti de la compagnie contre une solitude trop austere, & telle qu'il semble que vous l'établissés. Il n'y a rien de plus contraire qu'elle aux ames tendres comme la vôtre, qui ne font pas profession d'une impassibilité Stoïcienne, *Animo passionibus obsesso nil otio pejus, nil solitaria libertate damnosius.* Et si la raillerie est propre à dissiper les trop sombres vapeurs de la mélancholie, je ferai souvenir un homme qui n'a peut-être pas étouffé absolument le beau feu qui l'échauffoit autrefois, de cet important précepte d'Ovide,

Quisquis amas, loca sola nocent, loca sola caveto. (Lib. 2. de rem. am.)

Mais j'aime mieux acquiescer doucement à vos sentimens, & je le ferai d'autant plus volontiers, que dans la vérité les miens sont parfaitement conformes aux vôtres, & à ceux de Seneque, quand il dit. *In ambulationibus apertis vagandum, ut cælo libero: &*

De tranqu. an. c. ult. *multo ſpiritu, augeat attollatque ſe animus.* Je ne ſuis jamais ſi maitre de mon eſprit, & il ne goûte auſſi jamais de ſi ſolides & innocentes voluptés, que dans une campagne ſolitaire, où il n'a que Dieu & les aſtres pour témoins de ſes opérations. C'eſt ſans doute le lieu, où il rencontre le plus heureuſement celui qui a dit de lui-même, *Ego ſum flos campi, & lilium convallium.* Et où le peut-on mieux contempler avec toute la Nature, que dans un tel deſert? ſi toutes nos conſidérations, auſſi bien que le mot Latin *conſiderare,* tirent leur origine de la contemplation des aſtres, *à contemplatione ſyderum,* comme le veut Pompeius Feſtus? Tant y a que *L. 3. & 4.* mêlant quelquefois de communiquer au public ce qu'une humeur ſemblable à la vôtre me fait rêver dans des ſolitudes champêtres comme l'eſt celle-ci, je ne ſervirai jamais *Ep. 2. l. 2.* d'exception à la maxime générale qu'a prononcée Horace,

> *Scriptorum chorus omnis amat nemus, & fugit urbes.*

Or puiſque nous convenons pour ce regard, & que la rencontre a voulu, que je vous trouvaſſe ſi heureuſement pour moi au commencement de vôtre promenade, continuons la, je vous ſupplie, & prenons d'autres ſujets

de converſation que celui-ci, où étans d'accord nous ne pourrions combattre que contre nôtre ombre, & tomber dans ce ridicule duel que les Grecs ont nommé *σκιαμαχίαν*.

Tubertus Ocella. Je vous donne le choix de tel théme qu'il vous plaira de préſcrire, mais je penſe, que de quelque côté qu'on puiſſe jetter les yeux, l'on y trouvera ſuffiſamment dequoi s'entretenir, & que la plus vile plante, que nous foulerons aux pieds, ſeroit capable de nous faire admirer longtems l'ouvrage d'une Intelligence qui ne ſe mécompte jamais, & qui eſt auſſi digne de reſpect aux plus petites choſes dont elle ſe mêle, qu'aux plus grandes. Ce n'eſt pas néanmoins, qu'il n'y en ait, à mon avis, de bien plus conſidérables les unes que les autres; & je ne voudrois pas ſoûtenir après Saint Auguſtin, que la moindre mouche fût préférable au Soleil, parce qu'elle exerce des actions vitales dont celui-ci nous paroit dépourvû. Si le plus petit des Inſectes l'emporte du côté de la cauſe formelle, la finale de ce grand Luminaire eſt ſi noble & ſi merveilleuſe, qu'il n'y a point d'animal, excepté l'homme ſi tant eſt que l'homme n'ait point trop bonne opinion de ſoi, qui ne lui doive ceder en dignité.

Marcus Bibulus. Puisque tous les objets ne ſont pas dignes d'une même attention, & qu'il s'en trouve qui peuvent arrêter nôtre eſprit beaucoup plus utilement, & avec plus de ſatisfaction ou d'agrément que ne feroient d'autres; les choſes communes étant d'ailleurs moins capables de nous toucher, que celles qui ſont plus rares; je ne penſe pas vous pouvoir propoſer un entretien qui nous puiſſe mieux divertir, que celui de tant de Rélations dont vous étes ſi curieux, & qui nous ſont connoitre les effets de la Nature, ſoit dans l'ancien, ſoit dans le nouveau Monde, ſi ſurprenans, qu'il ſemble que les Anciens ne l'euſſent connuë qu'à demi, & qu'elle ne ſe ſoit bien manifeſtée à nous que depuis un ſiécle. Repaſſons donc avec plaiſir par nôtre mémoire ce que les nouvelles découvertes, tant du côté du Nord, que du Sud, & de l'une que de l'autre Inde, nous ont appris avec étonnement, & remarquons comme Herodote, Pline, ni Arrian, Marc Polo, Hayton Armenien, ni Loüis Cadanioſte, n'ont pas été ſi fabuleux qu'on le leur a imputé. Je ſai bien, qu'il ſe faut défier de ce que content ſouvent ceux, qui viennent de loin. L'Eſpagnol dit fort bien, *de luengas vias, luengas mentiras.* Mais la ſuſpenſion de vôtre

epoque joüe ici merveilleuſement bien ſon jeu, tenant l'eſprit en équilibre entre la trop grande crédulité, & l'injuſte défiance. Car le défaut n'eſt pas plus reprehenſible d'ajoûter foi avec trop de facilité à toute ſorte de Rélations, que d'être dans une mécreance générale de tout ce qu'elles contiennent. Et je conçois comme un axiome certain, que ceux qui tiennent pour fable tout ce qui ſe dit des effets extraordinaires, & des merveilles de la Nature, nonobſtant l'autorité des meilleurs Auteurs; ſe rendent enfin eux-mêmes la fable des hommes d'eſprit, qui connoiſſent mieux qu'eux le pouvoir de cette Nature, dont il nous eſt impoſſible de pénétrer ni de meſurer toute l'étenduë; *ipſi ſe fabulam faciunt, dum omnia pro fabulis habent.* Cette Deminiaque, comme l'appelle Ariſtote en l'admirant, agit avec bien plus d'addreſſe & de conduite incomprehenſible, que l'eſprit humain n'en peut concevoir, & que tous nos diſcours les plus philoſophiques n'en ſauroient expliquer; *longè major naturalium operationum, quàm verborum, imò quàm ingeniorum ſubtilitas.* Rien n'empêchera donc, ſi vous l'avés agréable, que ſans courir toutes les fortunes des voiages de long cours, nous ne contemplions ſûrement

d'ici, ce que ceux qui les ont faits, ont obſervéde plus ſingulier, *ipſaque adeò naturæ magnalia.* Pour moi, je ne prens pas moins de plaiſir quelquefois à remarquer dans leurs Itineraires les choſes que cette grande Artiſane fait comme en ſe joüant, qu'à noter avec ſoin ſes principaux & plus étonnans ouvrages. Nous avons tantôt eu à la rencontre un homme d'une repréſentation, que nous en avons ri tous deux; & cette penſée m'a paſſé agréablement par l'eſprit en le voiant, que la Nature devoit être en ſes belles & gaies humeurs, quand elle ſe divertit à produire un ſi ridicule animal. Tant y a qu'envisageant, comme nous pouvons faire, juſqu'aux moindres particularités que nous ont appriſes les Rélations des pais qui nous ſont inconnus, nous en recueillerons des ſatisfactions auſſi ſenſibles qu'innocentes, ne fût-ce que par cette conſidération, que nous traverſerons les mers ſans perdre terre, *è terra navigabimus*, ce qui n'eſt pas repréhenſible au ſens que nous le ferons, comme il l'eſt en celui qui a donné lieu à ce proverbe.

TUBERTUS OCELLA. Tout ce que vous propoſés eſt toûjours ſi bien penſé, qu'il faudroit être extrémement déraiſonnable pour s'y oppoſer. Je ſouſcris ſur tout à ce que

vous dites du merveilleux pouvoir de la Nature, & de la médiocrité, pour ne pas dire de la petitesse de l'esprit humain, dont ceux-là connoissent mieux la foiblesse, qui pour l'avoir plus élevé que les autres, ont mieux reconnu ses limites & son peu d'étendue. En vérité, pour vous en parler à cœur ouvert, toutes les fois que je me jette sur cette réflexion, & je le fais assés souvent, je trouve que l'homme est un animal si défectueux, qu'aussi bien que nôtre commun ami de la grande Bretagne, j'ai honte d'être ce même homme, c'est à dire un animal si rempli d'imperfection, & de sotte vanité tout ensemble. Je suis persuadé, que Socrate avoit le même dégoût, quand il protestoit, qu'il ne savoit pas bien s'il étoit homme, ou je ne sai quoi de plus monstrueux que Typhon n'étoit alors représenté. Et c'est vrai-semblablement ce qu'a voulu nous faire concevoir un Visionnaire de ce tems, par la description de ce qui lui arriva dans une Isle Solaire qu'il appelle des Oiseaux. Il assûre que tous les volatiles qui en sont les habitans, lui firent de si grands reproches de ceux de son espèce, pleins d'injustice & de cruauté, sur tout envers les habitans de l'air, qu'il étoit perdu, s'il n'eût desavoüé d'être homme, soûtenant qu'il étoit un singe qui lui res-

ſembloit, & ſe ſauvant par ce ſtratagéme. En effet la préſomption de l'homme lui fait exercer mille ſortes de tyrannie envers tous les animaux qui ont très grand ſujet de ſe plaindre, & peut être de ſe moquer de ſon mauvais raiſonnement, dont il veut pourtant tirer un ſi grand avantage. Mais à l'égard de ce que vous me conviés à nous ſouvenir conjointement des particularités, que nous pouvons avoir obſervées dans ce genre de livres que les Grecs ont nommés *Odeporiques*, c'eſt m'inviter à la choſe du monde où je ſuis porté avec le plus d'inclination, *currentem impellis*, puisque vous n'ignorés pas, que j'en ai fait un des principaux ornemens de ma Sceptique. C'eſt un champ néanmoins ſi ſpacieux, qu'à mon avis nous ferons bien de nous y preſcrire des bornes; & puisqu'il nous reſte peu de tems commode à cette promenade, que la fin du jour nous obligera de terminer bientôt, laiſſons les conſidérations phyſiques, où de tels livres peuvent jetter, à une autrefois, & contentons-nous préſentement de celles de Morale, que je crois les plus importantes de toutes, comme aiant le plaiſir joint à une plus grande utilité. Il faut pour vôtre contentement, que je vous communique ſur cela, l'eſperance qu'on me donne de voir bientôt traduits en

Latin

Latin les œuvres de ce renommé Socrate de la Chine le Docteur Confutius. Je l'appelle ainſi; tant parce qu'auſſi bien que ce Prince des Philoſophes Grecs, il fit deſcendre la Philoſophie du Ciel en terre, les Chinois n'aiant guéres cultivé, avec ſoin avant lui que la ſeule Aſtrologie; qu'à cauſe, que Socrate & Confutius étoient contemporains, comme il ſe peut voir dans le Traité de la Vertu des Payens. Sans mentir nous ſommes bien redevables aux travaux des Peres Jeſuites, qui nous ont donné tant de beaux ouvrages, auſſi bien pour la connoiſſance de l'un, que pour celle de l'autre Hemisphére. L'Hiſtoire du Pere Joſeph Acoſta en ce qui concerne l'Amerique, & celle de Maffée touchant l'Inde Orientale, ne doivent elles pas aller du pair avec les plus eſtimées des Anciens, ſoit par la beauté du ſtyle, ſoit par la rareté & le prix de ce qu'elles contiennent? L'on ne ſauroit raiſonnablement nier, que trois autres de leurs hiſtoires, des Peres Trigault, Semedo, & Martinius, ne nous aient fait connoitre ce peu que nous ſavons du grand Roiaume de la Chine. Le premier ſe ſervit des memoires de l'excellent Mathematicien Mathieu Riccius qui étoit de ſon Ordre; & le dernier enſuite de ſon *Atlas Sinenſis* nous a fait voir dans ſa premiere Deca-

de, qui ſera ſuivie de deux autres, l'Hiſtoire Chronologique des Chinois priſe de leurs propres auteurs, qui la commencent huit cent ans avant le Deluge de Noë; l'appuiant ſur des Dynaſties ſuivies, & qu'ils tiennent pour trés certaines. Que ſi nous avons enſuite l'excellente Morale de ce célébre Colao ou premier miniſtre d'un ſi grand Etat, & ſi bien policé, quelle obligation n'aurons-nous point à ceux, qui nous feront un ſi riche préſent? Car l'on ſait, qu'il réduiſit en quatre volumes toutes les belles ſentences des Philoſophes qui l'avoient précédé, achevant ſon Ethique par un cinquiéme livre de ſes propres réflexions & maximes, qui ſert de Code & de Digeſte à tous les Mandarins, Loytias, ou Doċteurs, qui font ſubſiſter la plus conſidérable Monarchie du monde. Rien ne peut faire mieux connoitre le mérite de ce Législateur, que le reſpect & les honneurs, que toutes les perſonnes de ſon païs déferent à ceux, qui pour être de ſa race, portent le nom de Confutius; n'étant pas moins honorés, que dans toute l'étenduë du Mahometisme les hommes, qui ont le privilège de ſe parer du Turban verd, à cauſe qu'ils ſe diſent de la lignée de leur Prophete Mahomet.

MARCUS BIBULUS. Vous me donnés un

avant goût merveilleux d'une ſi importante compoſition, quoi que j'aie de la peine à m'imaginer que l'eſprit d'un Chinois ait plus fait dans la ſcience des mœurs, que celui des Grecs & des Romains, qui l'ont ſi bien cultivée, & que nous ne voions pas avoir été dévancés par les Indiens Orientaux dans le reſte, ſoit des arts, ſoit des ſciences, où les uns & les autres ſe ſont occupés. Mais en tout cas il y a quelque choſe d'agréable à contempler le divers Génie des Nations, qui ſe peut remarquer non ſeulement dans la ſubſtance de leurs aphorismes moraux, mais encore dans la maniere figurée & ordinairement métaphorique, dont les Peuples du Levant les expliquent. Je ſuis même ravi quelquefois, quand je vois leur moindres façons de vivre, & leurs civilités ordinaires, ſi différentes des nôtres. Les Javans croient qu'on ne peut s'abbaiſſer par reſpect ni s'avilir davantage qu'en ſe couvrant la tête, ce qui eſt tout-à-fait oppoſé à nos ſalutations Européennes; quoi qu'il me ſouvienne aſſés, qu'autrefois les Romains ſacrifioient par ſoumiſſion la tête couverte à leurs Dieux, ſi vous en exceptés Saturne & l'Honneur. Les Japonois tiennent pour une grande incivilité de recevoir étant debout ceux à qui l'on doit quelque déferance; ils s'aſſeoient

& déchauſſent leurs ſouliers, lors qu'ils veulent faire entrer chés eux quelqu'un avec témoignage d'eſtime, ce que j'ai bonne mémoire que vous avés obſervé quelque part. Et les peuples des Isles qui forment le Détroit de Sunda, pour bien complimenter leurs ſuperieurs, leur prennent de la main le pied gauche, & leur frottent doucement la jambe depuis le bas jusqu'au genouil. Que s'il faloit parcourir tout le Globe de la Terre, & y conſidérer les uſages particuliers & presque toûjours contraires de tant de Nations qui y vivent chacune à ſa mode, vous ſavés mieux que perſonne de quelle entrepriſe je me chargerois; outre que faiſant cette énumeration à un homme tel que vous, ce ſeroit juſtement comme dit Ovide, *frondes addere ſylvis.* Et néanmoins la lecture recente d'une hiſtoire de Barbarie me convie à vous faire encore ſouvenir de ce ſeul article, qu'au lieu que ſelon nous l'habit noir eſt le plus ordinaire parmi les honnêtes gens, on le fait porter par mépris aux Juifs dans Algêr, avec le bonnet de la même couleur.

4. de Pont. el. 2.

Tubertus Ocella. Il eſt vrai que de ſemblables remarques pourroient aller à l'infini, ce qui procede de ce que la Nature ſe plait à la varieté, comme elle l'a bien montré

dans tous ſes ouvrages, mais ſur tout en ce qu'elle a mis encore plus de différence entre les eſprits des hommes, par le moien des organes dont ils ſe ſervent, qu'il n'y en a entre leurs viſages. D'où l'on peut conclure en faveur de la Sceptique Chrétienne, que ſi l'Egliſe a eu raiſon de condanner autrefois ces hérétiques qu'elle nomma *δοκῖτας*, parce qu'ils mettoient des articles de la Foi, & même le ſacré myſtére de l'Incarnation, au rang des choſes apparentes ſeulement; il n'en eſt pas de même dans l'Ethique, lors qu'elle ſe contente de conſidérer humainement les mœurs différentes des perſonnes, & leurs divers ſentimens, qui ſont tout autres non ſeulement en un lieu qu'en un autre, mais qui varient même ſelon les ſaiſons, & quelquefois ſelon les momens de leur vie. La Religion détermine les choſes, & les rend conſtantes par l'autorité du Ciel; la ſcience humaine, & ſur tout la Morale, ſe contente de raiſonner, ce qu'elle fait très foiblement, à cauſe, comme je viens de le remarquer, de l'infirmité des parties que nôtre ame emploie pour cela, qui dépendent de la matiére. Ainſi nôtre créance, qui vient d'enhaut, doit être auſſi certaine que toutes nos ſciences, & toutes nos diſciplines priſes au ſens que l'école leur donne,

ſont vacillantes & incertaines. C'eſt à quoi ſe rapporte ce que S. Auguſtin a prononcé en ces termes, *Quod ſcimus debemus rationi, quod credimus autoritati.* Mais puisque le Soleil qui finit ſa courſe, nous contraint par les ombres qui ſuccederont bientôt à ſa lumiere, d'achever nôtre carrière, comme il fait la ſienne, trouvés bon que nous faſſions quelque réflexion avant que de nous ſéparer, ſur le néant de cette vie, qui nous quitte tous les jours ſans que nous nous en appercevions, comme cette belle journée s'eſt paſſée presque inſenſiblement, auſſi bien que toutes les autres qui l'ont précedée, & celles qui la pourront ſuivre, puisque ſelon le mot de cet Ancien *unus dies par omni eſt.* En effet, nous mourons, à le bien prendre, tous les jours, *vivere eſt ſæpè mori;* ou du moins l'on peut dire qu'à proportion de ce que nous croiſſons en âge, la vie décroit; laiſſant les années qui ſe ſont écoulées moins à nous, quoi que nous les nommions nôtres, que celles qui pourront ſuivre, ſi tant eſt que la Parque nous en accorde encore quelqu'une, dont le mieux composé des hommes ne peut ſans témérité s'aſ-
(Quot annos?) ſûrer. Certes celui à qui l'on demanda combien d'années il avoit, eût grande raiſon de répondre qu'il ne penſoit pas en avoir du tout,

Annos quos habeo, Pontice, non habeo.
Un Espagnol interrogé combien il avoit vécu? témoigna par sa repartie, *poco, y muchos annos*, qu'il ne faisoit pas plus de cas que le précédent des années passées. Disons encore plus avec Seneque, c'est une grande erreur de s'imaginer, que nous ne mourons qu'aprés avoir vécû; nous étions morts avant que de naitre, cette mort que nous apprehendons si fort a précedé nôtre vie, & quand elle la suivra, elle ne fera que prendre le même poste qu'elle tenoit auparavant. Une chandelle n'est pas plus tenebreuse, ni plus morte, étant éteinte, qu'elle étoit avant que d'être allumée. *Erramus quod mortem judicamus sequi, cum illa & præcesserit, & secutura sit: quicquid ante nos fuit mors est.* Je sai bien, que les pensées de ce Philosophe doivent être adoucies, ou même corrigées, autant de fois qu'elles peuvent blesser la Réligion, ou porter quelque préjudice à la Foi. Ce seroit donc un crime & une impieté toute pure, de les citer pour établir l'extinction totale de nôtre être. Et il y auroit d'ailleurs beaucoup d'injustice, si nous imputions là dessus à Seneque une créance de la mortalité de nôtre ame, ou de l'exemtion des peines que doivent souffrir les méchans aprés leur mort, puisqu'il les a

Ep. 54.

ſouvent fait punir dans ſes écrits par le ſevère Juge des Enfers, qu'on reconnoiſſoit de ſon tems; & que l'immortalité de nos ames fait un des principaux & des plus conſtans articles de ſa Philoſophie. Pour peu qu'on en doutât, ce ſeul endroit d'une de ſes lettres, entre une infinité d'autres paſſages auſſi exprès, doit deſabuſer ceux, qui auroient une ſi mauvaiſe
Ep. 36. opinion de ſa doctrine. *Mors quam pertimeſcimus ac recuſamus, intermittit vitam non eripit; veniet iterum qui nos in lucem reponat dies.* Il faut prendre des Philoſophies Payennes ce qui peut profiter, *vocandæ ſunt ancillæ ad arcem*; & il faut laiſſer le reſte en l'improuvant, & en nous ſervant du conſeil de l'Apôtre, *Omnia probate, quod bonum eſt tenete.* Tant y a qu'il n'y a rien de certain dans la vie, que de la devoir perdre; penſée qui ne ſauroit être renduë trop familiere par une fréquente & Chrétienne méditation, où peut utilement entrer ce que la Philoſophie des Gentils a eu de plus conforme à la raiſon, & de moins contraire à la pieté.

MARCUS BIBULUS. Je crois, qu'ils n'ont nulle part plus offenſé l'une & l'autre, que par cette maxime Stoïcienne, que la vie étoit une pure ſervitude, s'il n'étoit pas permis de la perdre, quand il en prenoit envie: ce qui les

portoit à cette *autochirie*, que Virgile ſemble avoir voulu faire paſſer pour une action de perſonnes innocentes, quoi qu'elle ſoit ſelon lui ordinairement ſuivie de la repentance,

Proxima deinde tenent mæſti loca, qui ſibi lethum 6. Æn.
Inſontes peperere manu, vitamque peroſi
Proiecere animas.

Cependant le crime eſt ſi grand de ſe défaire ſoi-même, que par raiſon il paſſe l'homicide d'un frere, & même le parricide, puiſque perſonne ne nous peut être ſi cher, ni ſi proche, que nous mêmes. Ils ont eu beau ſoûtenir, que les choſes volontaires ne devoient pas être reputées violentes, & dire, comme a fait vôtre Seneque, qu'on pouvoit ſortir d'un corps vieil & incommode, comme d'une maiſon ruïneuſe. Cela ſeroit bon, ſi cette maiſon avoit été faite de nos mains, & que nous y fuſſions entrés de nous-mêmes & avec connoiſſance. Mais puiſque la choſe ne va pas ainſi, n'eſt-il pas de l'équité d'en laiſſer faire à celui, qui nous y a placés, & qui nous a ſeulement prêté ce domicile. Il n'y a que Dieu qui puiſſe légitimement reſoudre le bail de cette habitation ; comme lui ſeul & la Nature la peuvent démolir mieux que perſonne, quand le tems en eſt venu. Ciceron s'eſt expliqué en ces termes de ce ſentiment, qui doit ſans dou-

te être préferé à celui de Seneque & du Portique. *Ut navem & ædificium idem destruit facillime, qui construxit; sic hominem eadem optime quæ conglutinavit natura dissolvit.* Pour ce qui concerne l'interêt de la Réligion & de la Pieté, vous savés, comme l'Eglise dans un Concile de Carthage condanna d'héréfie ces Donatistes Ariens, qui faisant bonne chere avec leurs amis avant que de se défaire eux mêmes, comme nous l'apprenons de Theodoret & d'Optatus Milevitain, disoient que la mort volontaire, soit qu'on se tuë, soit qu'on se fasse tuer, étoit méritoire, & mettoient ceux, qui se précipitoient furieusement du haut des montagnes, au rang des véritables martyrs. Ce n'est donc pas sans sujet, que cette même Eglise prive de sepulture ceux, qui se sont misérablement donné la mort, puisqu'il n'est pas juste, que ceux, qui n'ont pas attendu pour cela l'ordre & le commandement du Pere Eternel, soient reçûs au giron de la Mere, dont ils se sont rendus indignes selon la pensée de Hegesippe. Condannons donc ici la Philosophie des Paiens, leur ἔυλογον ἐξαγωγὺν, & leur Pluton *Eubelius*, qui leur conseilloit de finir par une mort précipitée les malheurs de la vie. Ce n'est pas générosité de s'en priver de la sorte, mais

L. de senect.

L. 4. hæret. fab. lib. 3.

c'eſt une grande lâcheté de ne les pouvoir ſouf-frir quand ils nous arrivent. Je m'empécherai bien de rapporter ici les exemples de ceux, qui faiſoient vanité d'être leurs propres bourreaux. Vous les ſavés auſſi bien que moi, & vous ne les condannés pas moins auſſi. Mais il s'en préſente quelques uns à mon imagination, que je ne puis m'empêcher de vous remettre devant les yeux ſans me faire violence. Quel motif plus ridicule & plus extravagant pour ſe donner la mort, que de le faire, afin de ſervir de patron à d'autres d'une action que je nommerois brutale, ſi les brutes n'étoient en cela plus judicieuſes & plus raiſonnables que nous. Helvius Blaſio, dit Dion *L. 46.*
Caſſius, voiant ſon ami Decius Brutus, qui ne ſe pouvoit réſoudre à devenir l'homicide de ſoi même, ſe tua devant lui pour lui donner courage. Des femmes mêmes ſont tombées dans ce ſens dépravé, puisque nous liſons dans le même Auteur, comme Arria, *L. 60.*
parente de Meſſaline, voulant animer ſon mari Petus à terminer généreuſement ſes jours de ſa main, ſe donna devant lui le premier coup de poignard, en proferant enſuite ces paroles à Petus, *viden' puer me non dolere*, voiés-vous mon mignon, comme cette douleur n'eſt rien, & que je ne m'en plains pas. Un

Plutar. in Oth. ſoldat d'Othon fit à peu près la même choſe, quand pour l'aſſûrer de l'affection qu'avoient tous ſes compagnons, auſſi bien que lui, à ſon ſervice, & de leur reſolution à perir ſi beſoin étoit dans ſes interêts, ce ſoldat ſe plongea le fer dans la poitrine, & tomba mort à ſes pieds. La vanité d'un autre ſoldat de *Idem in Cæſ.* Céſar, nommé Granius Petronius, fût ſi folle, qu'aiant été pris dans un vaiſſeau où ſes ennemis lui offroient quartier l'aſſûrant de ſa vie, Non, non, dit-il, en ſe perçant de ſes armes, les ſoldats de Céſar donnent bien la vie aux autres, mais ils ne ſont jamais ſi lâches que de la recevoir. Conſidérés, je vous ſupplie, ſi l'eſprit de l'homme n'eſt pas ingénieux à ſe tromper, ſe procurant par ſon mauvais raiſonnement la plus grande partie des malheurs de la vie jusqu' à la perdre ſi miſérablement. Permettés-moi d'ajoûter ce ſeul mot ſur cela, que je n'ai jamais lû dans Seneque le genre de mort d'un Allemand, qui s'étrangla & s'étouffa de la plus vilaine façon du monde, ſans ſouhaiter que ce Philoſophe ſe fût abſtenu de repréſenter une ſi ſale action. Il fait que ce captif étranger ſe fourre dans le goſier *lignum id quod ad emundanda obſcœna adhærente ſpongia poſitum eſt.* En vérité cela forme une ſi vilaine image dans la fantaiſie, qu'on a de la

peine à s'empêcher de rendre gorge, ou de vomir, en lisant un texte si peu honnête. Seneque a beau s'écrier là dessus, *O virum fortem !* & ajoûter que *hoc fuit morti contumeliam facere ;* c'est faire mal au cœur à tous ses lecteurs, & pour moi je serois bien fâché, d'avoir traduit en François une chose si infame, & si peu nécessaire pour insinüer qu'on trouve la mort en tous lieux, & par toute sorte de moiens. Pour vous détourner la vuë d'un si dégoûtant objet, vous prendrés garde, s'il vous plait, que la présupposition de l'immortalité de l'ame, qui pourroit porter à se défaire de sa vie sur l'esperance d'une meilleure, & pour sortir des infortunes de celle-ci, n'est pas une cause certaine de toutes les morts volontaires, dont nous venons de parler; puisqu'encore aujourd'hui les Chinois dans la créance de la mortalité & de l'anéantissement de l'une & de l'autre partie, qui nous composent, ne laissent pas de se tuer eux-mêmes, dequoi l'on peut voir des exemples dans la Rélation du Pere Trigault.

TUBERTUS OCELLA. Vôtre observation ne me surprend nullement, parce que je suis persuadé, que si la mort avancée par ceux qui se la donnent, n'étoit point un crime aussi grand que vous l'avés judicieusement représen-

té, l'on verroit bien plus de perſonnes perir par ce genre de mort, que par celle que nous nommons naturelle, & ſouvent la belle mort; quoi qu'il n'y en ait point, à le bien prendre, qui ne ſoit naturelle, ni pas une auſſi qui ſoit accompagnée de beauté, tout s'y trouvant ſous une forme cadavereuſe, plein d'horreur & d'affreuſe repréſentation. Car qu'y a-t-il dans la vie qui nous peut empêcher de l'abandonner, ſi la félicité même, que les plus heureux y éprouvent, eſt ordinairement ce qui cauſe nos diſgraces, & qui fournit la matiére à nos plus ſenſibles déplaiſirs. *Omnium calamitatum materia eſt homo diu felix. Neſciunt ſtare ſucceſſus & quoties prodire felicitas non poteſt redit.* C'eſt cette rouë du chariot de Seſoſtris, dont la partie ſupérieure deſcend néceſſairement après ſa plus grande élévation. Les planetes de même aiant monté au plus haut de leur Epicycle, ſelon la théorie qu'on nous en a dreſſée, deſcendent auſſi-tôt, & après nous avoir paru un moment ſtables, ne ceſſent de décliner vers le point de leur perigée. Et la ſeule contemplation, qu'il n'y a point de plus féconde ſource de toute ſorte de malheurs que le bonheur; eſt capable d'infecter de ſon amertume ce que la vie peut avoir de plus doux & de plus charmant. Jettons la

Quintil. in decla.

vuë comme en passant sur cet homme qui possedoit il n'y a que trois jours tout ce que les honneurs ont d'éclat, les richesses d'opulence, & les plaisirs de voluptueux;

Quid voveat dulci nutricula majus alumno? Horat. l. 1. ep. 4.

Cependant en un clin d'œil le voilà réduit à la derniére calamité. Mais tirons le rideau devant un si triste tableau; & quittons un sujet qui peut attirer sur soi aussi légitimement que tout autre ce reproche ordinaire,

Cui non dictus Hylas?

Ciceron a fait un Traité *de finibus bonorum & malorum.* Il eût mieux fait selon la raillerie d'Erasme, fondée sur l'équivoque de *Finis*, de se contenter de la fin des maux, & de nous instruire de l'origine ou du commencement des biens. Il n'en eût point trouvé sans doute de véritables, que ceux qu'un homme sage & vertueux se peut donner à lui-même. *Tunc beatum esse te judica, cum tibi ex te gaudium omne nascetur*, dit le grand maitre de la Morale Latine. Si vous ne portés avec vous la satisfaction intérieure, vous ne la trouverés nulle part. Tout ce que donne une belle naissance, une Cour favorable, & une bonne fortune, se perd aisément, & a si peu du solide, que les plus fortunés des hommes sont ceux qui méprisent tout cela, & qui tour-

Sen. ep. ult.

nent le dos à la Fortune au lieu de la recher-cher. Tant y a que cette indépendance, où le Péripatétisme même a placé ſon ſouverain bien ſous le nom d'*avtarchie*, m'eſt ſi pretieuſe, que je vous avoue, mon cher Bibulus, n'avoir pris habitude à mes promenades ſolitaires, que pour m'en pouvoir donner la ſatisfaction ſans dépendre de perſonne. Mais quand je vous ai parlé d'un homme ſage & vertueux, ne penſés pas que j'aie la moindre prétention ſur ces hautes & divines qualités. Je connois mes défauts en particulier, & je ſai qu'en général ils ſont de l'appanage de nôtre nature corrompuë, de ſorte qu'il y en aura auſſi long-tems que durera le genre humain, *vitia erunt donec homines*. Dieu me préſerve de cette créance Payenne, qu'explique Iſocrate dans ſon Panathénaïque, μηδὲ τοὺς θεοὺς σχολὺν ἐυδιαθέσθαι, que les Dieux mêmes ne ſont pas exemts de pécher. Nous ſommes obligés pourtant de croire, que le plus noble des Anges fût le premier qui faillit; ce qui rend moins étrange, quoiqu'il n'excuſe nullement nôtre dépravation. Ne laiſſons pas avec tout cela de nous éloigner du vice, & ſi nous ne pouvons être abſolument vertueux, d'approcher le plus près de ce but qu'il nous ſera poſſible. Je n'ignore pas que ceux,

ceux, qui parlent le plus des Vertus, ne ſont pas ceux, qui les cultivent le mieux. Ils ſe contentent ſouvent de les définir, & de les mettre en belle tablature, ſans beaucoup ſe ſoucier de les pratiquer enſuite; *plerique virtutes loquendo deſcribunt, vivendo deſtituunt.* De là vient, que chacun coule ſes jours le plus caché qu'il peut dans ſa maiſon; que nous en faiſons boucher ſoigneuſement toutes les vuës étrangeres; & qu'on a des portiers exprès pour n'y laiſſer entrer perſonne, qui nous y puiſſe ſurprendre, ou qui puiſſe entrer en quelque connoiſſance de ce qui s'y paſſe; *Vix quemquam invenies qui poſſit aperto oſtio vivere: Janitores conſcientia noſtra, non ſuperbia oppoſuit.* Si néanmoins les ſeules Vertus Morales, comme contraires au vice, ſont ſi eſtimables, que tout le Monde a l'ambition d'être crû les poſſeder; quel cas ne devons-nous point faire des Vertus Chrétiennes, qui ne ſont pas de ſimples habitudes de nôtre volonté, qui la portent à ſuivre la raiſon, avec quelque dépendance du temperament ſelon la doctrine d'Hippocrate & de Galien; mais qui ſont des habitudes ſurnaturelles, qui nous faiſant agir nous rendent agréables à Dieu, & nous ſont par là dignes de l'Eternité. En vérité puiſ-

Sen. ep. 43.

que ces derniéres dépendent abſolument de lui, nous ne ſaurions les lui demander avec trop d'inſtance, ni trop nous efforcer pour obtenir de ſa Grace ce don du Ciel.

Marcus Bibulus. Quand je ne me verrois point aux portes de Paris, je reconnoitrois par vôtre Peroraiſon, que vous voudriés terminer nôtre converſation avec nôtre promenade. J'y conſens par force, puiſque le bruit & le tracas de cette tumultueuſe ville où nous entrons, ne permettent pas, que ſoit à pied, ſoit en caroſſe, l'on s'entretienne commodément. Mais je vous prie de vous ſouvenir de cette promenade, quand vous ſerés dans le repos de vôtre cabinet; ſinon, vous m'obligerés à faire moi-même ce que vous m'aurés refuſé d'exécuter beaucoup mieux. Vous voiés bien ce que je veux dire, & trouvés bon, que je vous declare ma penſée là-deſſus avant que nous nous ſeparions. C'eſt que nous ne pouvons mieux finir vous & moi, vû ce qui nous a divertis toute nôtre vie, qu'en mourant la plume à la main, comme le ſoldat l'épée au poing, le Pilote tenant le timon, & l'Orateur en diſcourant. Nous avons des exemples recens du dernier: mais il vaut mieux, que les beaux vers de Serenus Sammonicus

vous en fourniſſent un plus ancien, & par là moins ſujet à être mal interpreté. L. de Medic.

- - - Sic eſt Hortenſius olim
Abſumptus, cauſis etenim confectus agendis,
Obticuit, cum vox domino vivente periret,
Et nondum extincti moreretur lingua diſerti.

J'eſpere d'obtenir de vous à ma décharge la demande, que je vous ai faite, & puiſque nôtre amitié me permet de parler ainſi, je le deſire abſolument.

TUBERTUS OCELLA. Eſt-il poſſible que vous ſoiés encore dans la vehemence des deſirs, qui ne me ſemble excuſable qu'en ceux, que l'ardeur de la jeuneſſe domine? Je vois bien que vous n'avés pas gravé dans vôtre mémoire, comme j'ai fait il y a longtems dans la mienne, cette notable ſentence du Médecin Julius Auſonius Vaſatenſis, pere du Poëte Bordelois; que nôtre plus grande félicité ne dépend pas d'obtenir ce que nous déſirons, mais bien plûtôt de ne déſirer jamais trop fortement ce que nous n'avons pas. J'ajoûte avec liberté à un ami de l'age dont vous êtes, que ceux qui vous reſſemblent dans leur arriere-ſaiſon, n'ont pas moins beſoin de la mort pour terminer leurs déſirs, que pour finir leur vie. Repréſentés-vous le Préſident Briſſon, qui conjura ſes infames Thuan. hiſt. l.

bourreaux de lui donner le tems d'achever un livre qu'il souhaitoit de donner au public. La Parque ne nous sera pas plus favorable à tous dans de semblables désirs, que la Ligue le fût à ce savant homme; ce qui nous oblige ou à les retrancher ou à les avoir beaucoup plus moderés. Aprés cela néanmoins je vous assûrerai, qu'il n'y a rien de ce qui me sera possible que je ne fasse pour vous complaire, & où je ne me porte avec la diligence que demande le Mime de Laberius,

Etiam celeritas in desiderio mora est.

Mais tout de bon, n'avons-nous pas, vous & moi, assés noirci de papier blanc, pour demeurer au moins satisfaits d'un exercice dont nous devrions raisonnablement être las. Si nous voulons être utiles aux autres, il est tems que ce soit par l'exemple, & par de bonnes actions, plûtôt que par de simples paroles, ou par des écrits qui le plus souvent ne persuadent pas; *felicissima est operis eloquentia.* Il est vrai que je dois faire grande distinction entre vous & moi. Outre que mes années plus nombreuses que les vôtres, m'ont aussi rendu beaucoup plus caduc, que vous ne l'étes, vous avés sçû, aussi bien que personne de ce tems, ménager utilement les heures de vôtre loisir, & faire à

propos ce que le ſage Chilon trouvoit être la choſe du monde la plus difficile, *ἀναμαρτήτους εἶναι*, *otium recte diſpenſare.* Pour moi qui n'en peus pas dire autant, & qui n'ai preſque jamais agi qu'en conſultant ma propre ſatisfaction, n'eſt-il pas tems que je conſidére avec attention comme Dieu, qui s'eſt contenté de la dixiéme partie de nos biens, exige de nous la ſeptiéme de nôtre tems? Je puis encore ajoûter, & même à ma confuſion, que j'ai été ſi exceſſif dans l'exercice auquel vous me provoqués de nouveau, que vous n'avés pas peut-être en cela toute la charité pour moi, que je devrois attendre de vôtre amitié. Si nous étions encore au tems où l'on bruloit les corps, au lieu de les enterrer; je penſe qu'il ſe trouveroit aſſés de mes paperaſſes, dont le public n'a eu que trop de communication, pour me rendre le même office que reçût autrefois ce Caſſius d'Horace,

- - - capſis quem fama eſt eſſe librisque *L. 1. ſat. 10.*
Ambuſtum propriis.

Je me conſtitue néanmoins envers vous pour eſclave de la parole que je vous ai donnée, (puiſque cette façon de parler eſt demiſe aujourd'hui) d'uſer de complaiſance en vôtre endroit, à la charge, que ſans trouver à re-

dire, comme vous avés fait d'abord, à mes promenades ſolitaires, vous vous contenterés de les venir égaier par vôtre agréable préſence. Je vous y aſſigne au premier jour. A Dieu.

LA PROMENADE.
II. DIALOGUE.
ENTRE MARCUS BIBULUS, ET TUBERTUS OCELLA.

MARCUS BIBULUS. Je me doutois bien, que la continuation du beau tems cauſeroit celle de vos Promenades, & que le plus agréable Automne qu'on ait vû en France de mémoire d'homme, s'il en faut croire les plus âgés de ce ſiécle, ne vous ſeroit pas moins utile que plaiſant, par un exercice auquel vous reconnoiſſés que vous devés la meilleure partie de ce qui vous reſte de vigueur, dans une vieilleſſe auſſi avancée qu'eſt la vôtre. Vous ne vous offenſerés pas, qu'une perſonne vous

parle de la ſorte, qui vous ſuit comme je fais, quoique d'une diſtance aſſés conſidérable,

Proximus, aſt longo ſed proximus intervallo. me connoiſſant d'ailleurs comme vous faites, & m'aiant oui ſoûtenir aſſés ſouvent la vérité de cet ancien proverbe, Que la vieilleſſe d'un Lion vaut mieux que la jeuneſſe d'un Chevreuil. Quoiqu'il en ſoit, vous faites très bien de vous prévaloir d'une ſaiſon ſi extraordinairement riante, & dont les graces ſont d'une durée ſans exemple. Il ne faut pas mépriſer les préſens gratuits que le Ciel nous envoie, *non ſunt ſpernenda neque repudianda Deorum munera*, ἀποϐλητα ȣκ' ἔϛιν θεῶν δῶρα, s'il eſt permis de proferer cette bonne penſée de Philoſtrate, dont il n'y a que les termes Payens de pluralité de Dieux, qui ſoient repréhenſibles. Je ſuis venu exprès vous trouver ici, tant pour comparoitre à l'aſſignation que vous me donnâtes hier, que pour profiter avec vous, en nous promenant, des douceurs d'une ſi charmante journée.

TUBERTUS OCELLA. Nous en tirerons ſans doute beaucoup de plaiſir & de profit, puiſque le premier eſt ſi évident par un tems exemt de vent, de pouſſiere, & de l'ardeur du Soleil qui ſemble ſe tenir caché pour nous

favoriser; & qu'à l'égard du profit, rien ne sauroit être plus utile à des gens que la caducité menace comme moi, que de s'agiter un peu, pour éviter cette pourriture qui accompagne le grand âge. Car supposant pour constante la maxime du Péripatétisme, *putrescit quod quiescit, non quod movetur;* & demeurant d'accord, que selon lui la vieillesse n'est rien autre chose qu'une naturelle pourriture; vous voiés bien qu'il resulte deçà, que l'exercice est tout à fait contraire à la corruption de nôtre être, que causent les longues années. Mais n'exagérons pas tant une chose, qu'elle nous puisse devenir odieuse par des termes fâcheux, comme sont ceux de pourriture & de corruption. Trompons nous plûtôt nous mêmes, en nous figurant des avantages dans ce qui lui est reproché. Si la Vieillesse a le dos courbé, l'Arc en Ciel ne laisse pas d'être agréable pour l'avoir de même. Si elle a des rides, les terres les plus polies sont ordinairement de peu de rapport. *Tellus arata fructum fert uberius.* Ses cheveux blancs ne la doivent pas faire mépriser, il vaut bien mieux ressembler au Cygne, qu'au Corbeau; outre que si Ctesias a dit vrai, il se trouve des nations Indiennes qui ont le poil

Solin. c. 12.

blanc dans leur jeunesse, ce même poil leur noircissant comme aux Gruës, quand elles vieillissent. Toutes les vieillesses d'ailleurs ne sont pas caduques; il se trouve des vieillards gais & agréables en beaucoup de façons, *quibus veneres mutantur in gratias*, qui possedent cette verte vieillesse dont l'on nous flatte si souvent, & qui font trouver faux ce que Pline a prononcé du Guy, qui est le *Viscum* des Latins, qu'il étoit seul dans la Nature qui devenoit plus beau en pourrissant, *unumque hoc rerum putrescendo gratiam invenit*. Il ne devoit pas s'être plû aux Tulipes, comme l'on a fait dans ces derniers tems, il eût remarqué qu'elles ne pannachent, & n'acquiérent par là leur plus grande beauté, que quand elles commencent à se corrompre. Ceux, dont je parle, méritent la recommandation de l'Orateur Romain, lorsqu'il dit d'eux, *ut adolescentem in quo senile aliquid, sic senem in quo adolescentis est aliquid laudamus*. Ils n'ont donc pas sujet de se plaindre, ni de se contrister d'être âgés, puisque leur condition n'a rien d'intolerable, & qu'elle a une infinité de choses qui la peuvent faire estimer. Vous savés, que nous les avons particularisées en quelques petits traités, dressés expressément sur

l. 16. nat. hist. c. ult.

ce sujet. Tant y a qu'Ennius accablé de soixante-dix ans, & de la pauvreté tout ensemble, les souffroit conjointement d'une telle façon, qu'on eût dit, qu'il y prenoit plaisir, *Ita ferebat duo quæ maxima putantur onera, paupertatem & senectutem, ut eis pœne delectari videretur.* J'ai connu le bon homme Vignal Professeur en langue Hébraïque, mort en l'an mil six cens quarante; & j'ai lû de ses affiches qui portoient, qu'il enseigneroit la Grammaire de Quinquarbre, *quamvis prope centenarius.* Le billet de son enterrement portoit aussi, qu'il étoit décédé âgé de cent cinq ans. Cependant je l'ai vû jouër à la paume, qu'il en avoit plus de quatre-vint, & il ne s'est jamais plaint, que la vie lui fût pénible ni ennuyeuse. Ce n'est pas pourtant que j'approuve le proceder de ceux, qui s'attribuent des prérogatives de l'âge, qu'en tous cas ils peuvent bien recevoir, quand elles leur sont déferées par de plus jeunes qu'eux, mais qu'ils ne doivent jamais exiger. En effet, prétendre du respect & se priser d'être vieux, c'est se glorifier d'une chose, qu'à parler sincerement personne n'estime guères, que quand on ne l'a pas, & qui devient quelquefois odieuse & importune, lors qu'on la possede. Saturne,

Cic. de Senect.

le Dieu des vieillards a reçû son nom, si Ciceron a bien sçû son origine, de ce qu'il étoit si saoul de vivre, *tam satur annis*, que le chagrin ne le quitoit plus. Pour moi qui ne suis pas tout à fait si mélancholique, ni si dégoûté que ce bon-homme nous est représenté, je ne laisse pas de ressentir la charge des années, comme un fardeau du poids d'une montagne *onus Ætna gravius;* & quoique je m'accommode le plus doucement que je puis avec ce qu'elles ont d'inévitables infirmités, je ne laisse pas de les trouver dures, & de dire souvent avec le Poëte en les souffrant,

l. 2. de nat. Deor.

Ovid. 4. Trist. el. 8.

Parte premor vitæ deterinre meæ.

Si faut-il acquiescer patiemment aux loix de la Nature, recueillir ce peu que nôtre arriére saison a de doux, & même l'augmenter plûtôt en nous flatant, comme nous faisons si souvent ailleurs, que de nous irriter inutilement contre les décrets de la Providence, qui regle le bien & le mal de nôtre vie, & à qui l'on ne peut manquer de respect sans impieté.

MARCUS BIBULUS. Je ne puis m'empêcher de vous dire là-dessus, qu'encore que vous parliés comme une personne fort âgée, vous ne laissés pas de cheminer comme un

jeune homme, & d'un pas qui ne témoigne pas toute la caducité, dont vous vous plaigniés. Peut-être en usés-vous ainsi pour imiter ce grand Empereur Theodose, aiant vû qu'Aurelius Victor couche entre ses louables façons de faire, celle de se délasser l'esprit, quand il en avoit le loisir, dans de grandes & longues promenades, *ambulationibus magnis, cum esset otium, reficiebat animum.* Il est vrai qu'encore que ce texte se lise ainsi en beaucoup d'exemplaires, & qu'il soit rapporté de la sorte par le Cardinal Baronius au quatriéme volume de ses Annales, il me semble que d'autres le lisent plus correctement en mettant *magis* pour *magnis*, parce qu'il a plus de rapport, & s'accorde mieux avec les termes précedens de l'Historien, qui sont tels: *Exercebatur neque ad illecebras, neque ad lassitudinem, ambulationibus magis, cum esset otium, reficiebat animum.* Car si l'Empereur Theodose eût fait de grandes promenades, elles l'eussent pû lasser, & son esprit ne s'y fût pas recrée, mais plûtôt contristé & fatigué avec le corps, par cette ordinaire compassion, & ce merveilleux rapport entre l'un & l'autre. C'est ce qui sert de fondement au précepte d'Aristote, de ne travailler jamais ces deux parties tout-à-la fois, parce que la

nature ne ſouffre pas ſans beaucoup de peine, deux mouvemens presque opposés en ce que le travail du corps peine l'eſprit, & que celui de l'eſprit n'eſt pas ſouvent de moindre préjudice au corps. C'eſt au quatriéme chapitre du huitiéme livre de ſes Politiques, où il uſe de ces termes traduits ainſi, & qui finiſſent le chapitre. *Uno tempore & mente, & corpore, laborem ſufferre non oportet ; uterque enim labor res contrarias efficere ſolet naturas; & corporis quidem labor menti, mentis vero labor corpori impedimento eſt.* Tant y a que Theodoſe n'aimoit pas moins les promenades, que le plus grand Péripatéticien du Lycée. Je fais cette remarque des ſiennes, parce que je ne conte pas pour promenades, les voiages à pied de quelques autres Empereurs, non plus que ceux de cette illuſtre Reine Zenobie, à cauſe qu'ils avoient un autre but que celui des promenades ordinaires. Mais je veux croire, que Theodoſe faiſoit les ſiennes moderées, pour en tirer, avec le plaiſir, l'utilité qu'on s'en peut promettre. Quand elles ſont telles, & ſans excès, l'ame par ſa liaiſon à la matiére en eſt exercée, perſonne ne doutant qu'elles ne rendent le corps beaucoup plus vigoureux. Et certes il me ſemble que Lu-

cien dans ſon Dialogue περὶ γυμνασίων, fait parler Solon fort à propos, & en vrai Sage de Grece, lors qu'il ſoûtient, que ce n'eſt pas aſſés d'être tels que la Nature nous a faits, tant à l'égard du corps que de l'eſprit; & que nous devons les fortifier tous deux par le moien des exercices qui leur conviennent. Or ſi ce qu'il ajoûte eſt véritable, comme nous l'éprouvons tous les jours, ce me ſemble, que ceux du corps lui ſont ce qu'eſt au bled de la purgation, qu'il reçoit par le moien du van, lorſqu'on le remuë, & qu'on le purge des pailles & des ordures, qui le corrompoient: N'eſt-il pas apparent, que des promenades douces & reglées doivent conſumer inſenſiblement les humeurs ſuperfluës, qui cauſent les févres, & aſſés d'autres maladies, parce qu'elles ne trouvent plus de priſes ſur nous, non plus, dit-il, que le feu & la pourriture ſur le bled, aprés qu'on l'a ſéparé de ſa paille, & des autres immondices qui l'euſſent gâté à la longue. Tacite a obſervé, que ces pauvres Romains, qui du tems de Neron, étoient contraints de ne bouger du lieu, où il recitoit ſes ouvrages ſur le théatre, contractèrent dans cette ennuïeuſe & pénible ſéance de très dangereuſes maladies; *dum diem noctemque ſedilibus continuant, mor-*

bo exitiabili correpti sunt. Cependant quelque avantage qu'on donne aux promenades que vous aimés tant, l'on peut soûtenir par la doctrine qu'établit encore Aristote dans ses livres du Ciel, que les animaux qui s'en peuvent passer sont les plus parfaits, à cause qu'ils ont plus de ressemblance par là au premier Moteur qui est Dieu, qu'on ne sauroit concevoir, que comme immobile, puis qu'il remplit tout, & qu'il n'a rien hors de lui, où, parlant exactement, il se puisse promener. C'est peut être pourquoi le jour du Seigneur est nommé le jour du repos, qui oblige encore à présent les Juifs, où il s'en trouve, à ne s'oser promener ce jour là, qui est celui de leur Sabbath, plus d'une demie lieue, ou comme ils parlent, plus d'une demie heure de chemin. Mais je sai bien que cette considération n'a pas assés de rapport à la foiblesse de nôtre nature humaine, pour préjudicier aux promenades, dont nous parlons, & qui lui sont si nécessaires. Je vous dirai seulement que si nous en croions Martianus Capella, celles qui se font dans un petit espace, où l'on retourne souvent sur ses pas, sont plus saines que d'autres plus étendues, comme sont les vôtres, parce qu'elles purgent étant plus propres à

l. 2. c. 12.

faciliter la digestion. Voici son texte, afin que vous ne pensiés pas, que je vous en impose. *Corpus deambulando moveatur intra breve spatium reditu maturato, qui motus cum digestionem facilem præstat, sine dubio purgat.*

lib. 5.

TUBERTUS OCELLA. Sans m'amuser à examiner Galeniquement cette sorte de promenade, qui en tout cas ne peut-être préferée à la nôtre, pour ce qui regarde le plaisir; je vous dirai qu'il n'y en a plus de si courte, qui ne soit d'une assés grande étenduë pour moi. Je cherchois autrefois la lassitude sans la pouvoir trouver dans ce divertissement; maintenant la longueur d'une allée des Tuilleries me la donne plus entiére, que ne faisoient les lieuës, quand j'étois animé du sang boüillant de ma jeunesse. Que si cet axiome de Philosophie est bon, Qu'on emploie mal à propos divers moiens, pour exécuter ce qui peut-être fait en moins de tems, par une voie plus courte, & plus aisément, *frustra fit per plura, quod potest fieri per pauciora*, vous m'avouërés, aussi bien que Seneque, que je suis bien redevable à la vieillesse, qui me donne cet avantage qu'en peu d'enjambées j'arrive au but, que j'avois tant de peine à trouver dans la verdeur de mon âge. *Hoc nomine ago gratias senectuti, non magno mihi*

constat

conſtat exercitatio : cum me movi, laſſus ſum : hic autem exercitationis etiam fortiſſimus, finis eſt. Cela me fait vous prier de prendre en bonne part les petites pauſes, que je ſuis contraint de faire aſſés ſouvent. Vous me raillés, quand vous dites, que j'ai encore des démarches d'un jeune homme. Si j'en fais de promtes, c'eſt un effet de ma foibleſſe, & un ſigne que je ſuis prêt à tomber. Nous n'allons jamais ſi vite, qu'après un faux pas. D'ailleurs ceux qui voiagent, doublent le leur, quand ils ſont proches du gîte où ils doivent arriver. Leurs montures mêmes font alors de nouveaux efforts pour cela; *Serotinus matutino viator ferventior, atque animo ſaltem promptior.* Mais ce ne ſont pas des marques de vigueur, & je ſai bien qu'à mon égard je n'en puis donner que d'une très grande caducité. Or tant s'en faut, que tout cela me peine, que, pour vous le répeter encore ici, je veux être ingénieux à me tromper, en me figurant des avantages dans tout ce que les vieilles années peuvent avoir d'incommode. S. Jerôme repondoit bien à de plus jeunes que lui, pour les empêcher de mépriſer ſon arrière ſaiſon, *bos laſſus fortius figit pedem.* L'Eſpagnol prononce de même en forme de proverbe, *a buey vie-*

cho, ſulco derecho. Et nous en avons un François qui porte, qu'il n'eſt chaſſe que de vieux limiers. Quand je me conſidere beaucoup plus que ſeptuagenaire; je me conſole en même tems, parce qu'à le bien prendre je n'ai presque plus beſoin de rien, & pour ſi peu de tems qu'il n'y auroit pas d'apparence de s'en ſoucier beaucoup; *nec multo opus eſt, nec diu.* Si je ſuis négligé par quelques-uns, comme devenant presque inutile dans le monde: d'autres m'accueillent & m'ouvrent des portes, qu'ils me tiendroient peut-être fermées ſans le reſpect de mon ancienneté, *a cannas honrradas no ay puertas cerradas.* Si je ſuis incapable de beaucoup de divertiſſemens que je prenois autrefois, en recompenſe je puis dire après Sophocle, que je ſuis delivré de toutes les ſervitudes & de tous les maux que ces mêmes divertiſſemens peuvent cauſer; *quidquid debebam nolle, non poſſum.* Ne croiés pas pourtant, que de telles réflexions où je prens plaiſir, & dont je conſole l'état préſent où je me trouve, aillent jusqu'à la vanité de certaines bonnes gens, qui penſent que tout leur eſt dû, & qui veulent qu'on leur cede toûjours à cauſe de leurs cheveux blancs. Pour moi, quand je me ſens combattu par de bonnes raiſons, ou qui me

paroiſſent probables, je les reſpecte comme plus anciennes que je ne puis être, & je fais gloire de leur déferer avec grande ſoûmiſſion, quand elles ſortiroient de la bouche d'un enfant, ou qu'elles partiroient de celle du moindre artiſan. Que ſi je parle ici de bonnes raiſons, ou même de probables, ne vous imaginés pas, je vous prie, que j'emploie ces termes dans la ſignification que les Dogmatiques leur donnent, ni que je me ſépare pour cela de *l'acatalepſie*, ou de la ſuſpenſion des Sceptiques, aux choſes qui la ſouffrent ſans inconvenient, & ſans bleſſer la conſcience. L'Epoque me fournit de trop doux entretiens pour l'abandonner ſans beſoin qu'il en ſoit, & pour vous en parler à cœur ouvert, je ne ſuis guéres ſeul ſans qu'elle intervienne dans ma ſolitude, & qu'elle n'en tempère agréablement ce qu'on lui pourroit imputer de trop chagrin. Lorsque vous m'avés tantôt abordé, elle me repréſentoit avec enjouëment l'entêtement ridicule de ces diſputeurs affirmatifs, qui renonceroient plûtôt à ce qu'ils ont de plus cher au monde, qu'à la moins importante propoſition qu'ils ſe ſont engagés de ſoûtenir, bien que ſouvent ſans y penſer, & ſans être abſolument perſuadés de ſa vérité. En effet, il eſt

des hommes d'une trempe si insolente, que leurs témeraires assertions passent jusqu'à l'impieté de cet Héréliarque Eunomius de Galatie, & non pas de Cappadoce, comme l'a ecrit Sozomene. * Il se vantoit avec ses sectateurs de connoitre Dieu aussi bien que Dieu se connoissoit lui même. O que S. Basile lui sçût fort bien repartir en se moquant de lui, qu'il ne connoissoit pas seulement la nature du plus petit des Insectes. Laissons-là *l'Acari* des Grecs, comme étant presque invisible, & même impartageable, selon que son nom le porte, à cause de sa petitesse. C'est vrai-semblablement nôtre Ciron, selon qu'Aristote le décrit au trente deuxiéme chapitre du cinquiéme livre des Animaux. Mais contentons-nous avec Saint Basile de cette laborieuse Fourmi, perceptible à nos sens, & dont tant de grands esprits ont admiré les penibles travaux. Comprenés-vous bien, Eunomius, ou vous qui n'étes pas moins fier que lui dans vos présomtueuses opinions, quelle est la nature de cet animal, s'il a une ame, des os, des nerfs, des muscles, & une substance médullaire, qui s'étende depuis la tête jusqu'à l'autre extrémité de son corps? Remarqués-vous bien son foie, sa vésicule bilieuse, ses reins, son

Theod. l. hær. fab.

P. 168.

cœur, ses artères, ses veines, ses membranes, & son diaphragme? Car ses operations nous rendent certains, que si elle ne possede pas toutes ces parties comme nous, du moins doit-elle avoir quelque chose qui leur soit analogue, comme l'on parle dans l'école. Vous ne sauriés dire même sur ce qu'elle laisse voir de son extérieur, si elle chemine nuë, ou si sa peau n'est point couverte de quelque sorte de poil; de quelle façon elle procede à la génération de son semblable; ni enfin, comment il se peut faire qu'il y ait des Fourmis qui cheminent avec leurs pieds, & d'autres qui volent avec des ailes. Que si, ajoûte ce Saint Pere, vous étes si fort éloigné de la connoissance distincte qu'il faudroit avoir de tout cela, pour bien definir la nature d'une simple Fourmi; est-il possible, que vous soiés assés temeraire pour vous vanter de comprendre l'essence divine, & assés impie pour dire que vous possedés aussi exactement la science de tous les attributs qu'on donne à l'Auteur de la Nature, que lui même la peut avoir.

Marcus Bibulus. Je ne m'étonne pas, si j'ai remarqué en vous abordant une abstraction d'esprit plus grande que de coutu-

me, puisque vous l'aviés bandé sur un sujet de si haute consequence, quoi que la petitesse d'une Fourmi en fasse partie. Au surplus l'exagération oratoire de ce Pere me fait souvenir de l'excellent avis d'un autre, qui n'étoit pas pourtant si éloquent que le premier. C'est de Saint Ephrem que je parle, *c. 3. de vir. ill.* qui dans Gennadius avertit son disciple Paulinus, de prendre bien garde qu'il ne tombe dans cette vaine & chatouilleuse pensée d'entrer en connoissance de la Divinité, devant congédier au plûtôt une si dangéreuse imagination, & tenir pour assûré, que quand il croira y comprendre le plus, il en saura le moins, & tombera indubitablement dans les ténèbres d'une plus profonde ignorance. Voici son texte. *Vide, Pauline, ne te submittas cogitationibus tuis, & eleveris; sed cum te ad purum comprehendisse putaveris Deum, crede non intellexisse.* En vérité, il n'y a que Dieu, qui nous puisse gratifier de quelque petite lumiére de ce qu'il est; de même qu'il n'y a que le Soleil qui se découvre lui même, autre chose que sa propre splendeur ne le rendant manifeste. Ceux qui pensent parvenir de leurs forces seules à ce haut point, se trompent lourdement & ridiculement,

Terent. *Faciunt næ intelligendo ut nihil intelligant.*

S'il est permis de se servir des termes d'un Poete Comique, dans une matiére si serieuse. Dirons-nous qu'ils s'aveuglent par une trop grande lumiére, ou qu'ils s'offusquent dans ces ténèbres, qui servent de retraite à celui qu'ils veulent contempler, *posuit tenebras latibulum suum*; selon que les Prophetes nous l'ont revélé. Quoi qu'il en soit, la modération & l'*adiophorisme* de la Sceptique, est ici comme ailleurs d'un admirable emploi, & du plus commode usage qui se puisse trouver dans toute l'étendue de la Philosophie. Les autres Sectes se peuvent attribuer chacune quelque particulier avantage, comme l'avoue fort bien Sextus l'Empirique. La Péripatétique est propre pour ceux qui aiment l'opulence, & les honneurs; Aristote aiant mis les richesses au rang des biens desirables, afin qu'Alexandre qu'il instruisoit ne trouvât pas étrange, s'il lui en demandoit, au moins le lui a-t-on ainsi reproché. L'Epicurienne & la Cyrenaïque, sont les plus commodes à ceux qui ne se peuvent passer des voluptés, au cas qu'on n'ait rien imposé sur cela ni à Epicure, ni à ses véritables disciples. Celle des Stoïciens a satisfait les plus ambitieux, quand ils méprisoient le reste des hommes, & qu'ils soûtenoient, qu'il n'y avoit

in pr. Andr.

adv. Matth.

que leur Sage, qui fût véritablement bon, riche, beau, & joüiſſant de toutes les autres excellentes qualités que les hommes recherchent naturellement. La famille des Pythagoriciens, qui dura ſi peu, avoit beaucoup de choſes communes avec cette derniére de Zenon, puisque Pythagore ne perit, & presque tous ſes ſectateurs de même, que pour s'être rendus trop odieux par leur maxime, qu'il faloit s'établir comme Agamemnon Paſteurs des peuples par tout où ils pourroient, afin de les gouverner comme des bêtes, n'étans pas dignes d'un meilleur traitement. Mais à l'égard de la ſecte de Pyrrhon, non obſtant l'injuſte & calomnieuſe diffamation de ſon nom, elle eſt le fait des perſonnes tranquilles, & qui aiment ce doux repos, que ſouhaitent les ames véritablement Philoſophiques, n'y aiant point, humainement parlant, de quiétude comparable à celle que donne l'Epoque dans ſa *metropathie*, qui regle les mœurs, & dans ſon *ataraxie*, en ce qui concerne les opinions. Une choſe m'étonne merveilleuſement, c'eſt qu'encore que vous aiés rendu Chrétienne la Sceptique par l'autorité de Saint Paul, dans tant de Traités, que vous avés écrits ſur cela, retranchant ce qu'elle a d'impur, comme l'on

eſt obligé de faire dans toutes les Philoſophies Payennes ; il arrive néanmoins, que peu de gens préferent celle-ci aux autres, ſoit, à mon avis, parce qu'elles ſont en poſſeſſion de l'école, ſoit à cauſe qu'on ne ſe donne pas la peine de bien connoitre jusqu'où va l'Epoque, & de s'en inſtruire ſuffiſamment.

Tubertus Ocella. Je ne ſai ſi je puis prendre à mon avantage vos derniers propos. Car pour ce qui touche le nombre de mes écrits, vous ſavés bien, que ce n'eſt pas la multitude de ſemblables compoſitions qui les doit recommander, & qu'il n'y auroit que la qualité ſeule, ſi elles étoient paſſables, qui ſeroit capable de leur donner quelque prix. Le trop grand nombre de ces enfans de l'eſprit eſt quelquefois auſſi incommode que celui des autres, qui rendent leur famille néceſſiteuſe par leur multitude. Une moitié l'emporte ſouvent ici ſur le tout, *dimidium plus toto*. Et comme la plus longue vie des hommes n'eſt pas ce qui la fait le plus eſtimer, la réputation de ceux qui écrivent ne ſe regle pas non plus par la pluralité, ni par l'étendue de leurs compoſitions. Les Anciens ont fait plus de cas d'une Satyre de Perſe, que de toute l'Amaſonide d'un Marſus, qui étoit un des plus longs Poemes que l'on

eût encore vû. Le moindre Louis ou Philippe d'or, vaut mieux que cent Quartilles. Et la fécondité du Liévre eſt renduë ridicule par la Lionne de l'Apologue, qui ſe glorifie, n'engendrant qu'une fois de donner au monde le Roi des animaux. Quant à ce qui regarde nôtre chere Sceptique, dont vous vous plaignés, qu'on ne fait pas aſſés de cas; je m'étonne à mon tour, que vous ſoiés ſurpris & presque ſcandaliſé de voir en cela ce qui eſt le plus commun parmi les hommes, & le plus conforme au génie de tous les ſiécles. La condition des choſes humaines n'a jamais été ſi heureuſement établie dans le monde, que les meilleures opinions y fuſſent les mieux
Sen. reçuës, *non tam bene agitur cum rebus humanis, ut meliora pluribus placeant.* Souvent au contraire, l'approbation de beaucoup de perſonnes a paſſé & paſſe encore aujourd'hui pour la marque d'un ſens peu raiſonnable, *argumentum peſſimi turba eſt.* Et vous ſavés qu'on a obſervé, il y a long-tems, que dans ces nombreuſes aſſemblées du peuple Romain, le grand nombre de ſuffrages favorables étoit presque toûjours pour le pire parti. Il faut que je vous avouë, en me découvrant ingenûment à vous, qu'il ne m'arrive guéres d'avancer en compagnie quelque propoſition,

qui soit écoutée sans repugnance & sans m'être contestée, que je ne prenne de là sujet de m'en défier, & qu'il ne se passe je ne sai quoi dans mon cœur, qui me suggére, que je puis bien m'être mépris. On conte quelque chose d'Antigenide, qui avoit à peu près le même fondement; & je me souviens qu'Athenée attribuë la même action à un Apollodore Phliasien. C'est que l'un ou l'autre étant sans être vû sous cette partie du théatre qui s'appelloit *hyposcenium*, d'où il donnoit ses ordres comme modérateur de ce qui s'y passoit, il en sortit fort troublé, croiant que tout alloit mal, pour avoir oüi un applaudissement extraordinaire des spectateurs, qui à son dire n'approuvoient jamais de la sorte, que ce qui étoit de pis. Souvenés-vous du mot de Pline le Jeune, au sujet des causes Centumvirales si célébres de son tems, *scito eum pessime dicere, qui laudabitur maxime*, ce qui n'a pas peu de rapport à beaucoup de declamations publiques de ce tems. Mais d'où vient qu'après vôtre énumeration des Sectes anciennes, vous n'avés rien prononcé sur celles de tant de Novateurs, qui se sont mêlés de nous donner des systemes nouveaux; bien qu'ils n'aient souvent rien fait, que ce qu'on réprochoit à Zenon, d'avoir seulement chan-

l. 14. deipn.

gé le nom des choses, & dit sous ses Portiques, ce que Platon venoit d'enseigner dans son Academie. *Zeno Stoïcorum princeps non tam rerum inventor fuit, quam novorum verborum.* Et Carneade maintenoit sur ce fondement, que la doctrine des Stoïciens étoit la même que celle des Péripatéticiens, leur différent ne consistant qu'aux simples termes, dont ils se servoient. Surquoi le Péripatéticien Pison use de cette comparaison, *Ut reliqui fures earum rerum, quas ceperunt, signa commutant; sic illi Stoïci ut sententiis nostris pro suis uterentur, nomina tanquam rerum notas mutaverunt.* Cependant outre l'obscurité vicieuse qu'engendrent toûjours les termes nouveaux, il se trouve ici assés de fois le même inconvénient, que Ciceron reproche aux Jurisconsultes, quand il les accuse d'avoir inventé expressément des façons de parler ambigues, & des formules de droit peu intelligibles, pour se faire rechercher & estimer, quoi qu'elles devinssent ridicules aussitôt qu'on s'étoit donné la peine de les comprendre; *quæ dum erant occulta petebantur, postea vero pervulgata, atque in manibus jactata, & excussa, inanissima prudentiæ reperta sunt, fraudis vero & stultitiæ plenissima.* Cet Orateur Philosophe impute dans un autre

Cic. l. 3. de fin.

Id. l. 5. de fin.

Orat. pro Muræna.

endroit aux Stoïciens d'avoir été auſſi dignes de mépris, quand il dit d'eux, *nominibus utuntur iis, quæ prima ſpecie admirationem, re explicata riſum moveant.* Je n'uſe pas de cette comparaiſon pour mépriſer tous les travaux de cette nature, que l'on a mis au jour depuis un ſiécle. Il n'y en a de tres recommandables, & qui viſent plus à remplir l'eſprit de nouvelles lumiéres, qu'à l'embrouiller par des dictions obſcures, dont ils ne ſe ſervent que par force, pour exprimer des ſentimens de conſidération, qui leur ſont particuliers. Ceux-là méritent mieux le nom d'Inſtaurateurs, ou de Fondateurs, que celui de Novateurs ſimplement; & j'ai lû de leurs ouvrages, qui pourroient obliger au defaut d'encre & de papier, à tranſcrire de leurs penſées avec du charbon ſur le linge qu'on porte, ou avec de la craïe ſur le manteau. Ne vous étonnés pas de cette expreſſion ſi ſurprenante, & ſi extraordinaire. Elle eſt de l'Abbé Cosme dans Sophronius au ſujet des écrits de Saint Athanaſe, & le Cardinal Baronius l'a jugée digne d'être inſérée dans le quatriéme Tome de ſes Annales en ces termes: *Cum ex Sancti Athanaſii opuſculis aliquid inveneris: nec ad ſcribendum chartas habueris, in veſtimentis tuis ſcribe illud.* Pour

l. 4. de fin.

Pract. ſpir. c. 4.

dire néanmoins la vérité, ceux de cette classe sont en très petit nombre, & la plûpart des autres sont de purs Nominaux ou Terministes, comme on les nommoit autrefois. Ce qu'ils pourroient fort bien expliquer avec les mots connus dans l'école, ils le sophistiquent avec des paroles aussi fantasques que la meilleure partie de celles de la Chimie, & qui n'ont pas peu de ressemblance au jargon impertinent qu'on a introduit dans la science des Armoiries. En effet, ils sont si peu intelligibles, qu'on peut croire qu'ils ne s'entendent pas eux-mêmes, & que pour se démêler de leurs compositions, *vel Delio natatore, ut Græci, vel Elia, ut Hebræi loquuntur, opus esset*. C'est en partie ce qui fait, que généralement parlant je ne me porte guères à la lecture des livres *neoteriques*, me servant exprès de ce mot Grec ordinairement, pour n'être entendu que de peu de personnes. Car vous savés combien c'est une chose odieuse & mal prise en nos jours, de dire qu'on neglige les livres nouveaux. Et néanmoins, quoi que nous soions interessés vous & moi en cela, je vous avouë que les Anciens me satisfont tout autrement que les modernes, & que ceux-ci ont peu d'agrément pour moi, s'ils ne ressemblent aux premiers, & s'ils n'ont quelque air

de la ſavante & admirable antiquité. Que cela ne vous empêche pas, mon cher Bibulus, de continuer vos occupations ſtudieuſes, & de les communiquer au public. Elles ont l'aſſaiſonnement que j'y demande, & vous ſavés qu'il n'y a que l'épée, ou la plume, qui nous puiſſent rendre de quelque conſidération. L'Orateur Romain l'a prononcé plus fiérement en faveur de ſa profeſſion, qui n'étoit pas moins de bien écrire, que de bien parler. *Duæ ſunt artes quæ poſſunt locare homines in ampliſſimo gradu dignitatis, una Imperatoris, altera Oratoris boni.* Mais ſouvenés-vous, que le vieux Caton met bien dans Vegece ceux qui ſe ſervent de la plume pour profiter au public, au deſſus de tous les Généraux d'armée; parce que les plus belles actions militaires n'ont d'éclat d'elles mêmes, & ſi elles ne ſont écrites, ne durent que fort peu de tems, après lequel elles s'oublient: là, où les travaux des hommes de lettres ſont immortels, & ſe perpetuent, étant utiles & d'inſtruction à tout le genre humain, autant de tems qu'il y aura des hommes capables d'en profiter. *Nam unius ætatis ſunt, quæ fortiter fiunt; quæ vero pro utilitate reipublicæ ſcribuntur, æterna ſunt.* Mais nous voici inſenſiblement arrivés au lieu, qui doit termi-

Orat. pro Muræna.

l. 2. de re milit. c. 3.

ner nôtre promenade. Je ne l'aurois pas faite si longue sans vôtre charmante compagnie, qui m'a empêché de sentir aussi-tôt que j'eusse fait mes lassitudes ordinaires, & qui m'a comme porté, ou servi de vehicule selon le mot proverbial des Latins.

LA
PROMENADE.
III. DIALOGUE.

ENTRE
MARCUS BIBULUS,
ET
TUBERTUS OCELLA.

MARCUS BIBULUS. S'il n'y avoit point de surprise qui ne fût importune, j'avouë que je serois en faute de vous aborder comme je fais, après m'être apperçû de fort loin, que vous étiés sur la lecture d'un livre, où vous pouviés souhaiter de n'être pas interrompu, & même de n'en donner communication à personne. Car j'ai connu des hommes d'étude, qui avoient l'humeur particulière jusqu'à ce point, qu'ils faisoient un

secret

ſecret des livres, qui leur paſſoient par les mains, les cachant avec ſoin, comme ſi l'on eût dû prendre par eux plus de connoiſſance qu'ils ne deſiroient de ce qui étoit à leur goût, & dont vrai-ſemblablement ils euſſent deſiré de profiter ſeuls. Mais j'ai trop bonne opinion de vous, & je penſe encore que nôtre amitié eſt trop étroite, pour vous attribuer à mon égard une fantaiſie ſemblable, qui ſelon moi tient trop de jalouſie, ou de la bizarrerie. Ce n'eſt pas, que je ne reconnoiſſe après Pline le Jeune, qu'il y a ſouvent dans l'eſprit de ceux qui ſe plaiſent aux Livres, je ne ſai quoi d'incommunicable, & de cet *ἀκοινώνητον* des Grecs, qu'il n'a pû exprimer par un mot Latin qui le valût. Je ſuis néanmoins ſi éloigné de préſumer rien de tel au ſujet dont je parle, qu'après vous avoir demandé, ſi j'ai bien deviné ſur la groſſeur & ſur la relieure Hollandoiſe du volume que vous tenés, de croire que c'étoit un travail du ſavant Voſſius, que ſon fils a donné depuis peu au public; je vous prierai de trouver bon, de quelque auteur qu'il ſoit, que j'aie part à ſa lecture, où je pourrai vous ſoulager, puiſque les lunettes ne me ſont pas encore abſolument néceſſaires comme à vous. *ep. 8. l. 3.*

TUBERTUS OCELLA. Vous n'avés été

ni Oedipe, ni Elie, pour cette fois. C'est une Histoire, qu'on m'avoit extrémément vantée, & dont néanmoins je n'ai pas tiré toute la satisfaction que je m'en promettois. Son langage est fort fleuri, & peut-être avec excès, y aiant des lieux si remplis de marqueterie, qu'ils peuvent passer, considérés separément, pour des ouvrages à la Mosaïque. Cela fait que le total de la piéce paroit tel, qu'un diamant taillé à facettes; l'on n'y voit presque rien qui ne brille, & qui n'éclate de tous côtés. Cependant la belle élocution est selon moi la moindre partie d'un excellent Historien. Vous savés que la Chronologie, & la Géographie, ont été nommées les deux yeux de l'Histoire; le defaut de la premiere m'a semblé telle en divers lieux de cette composition, qu'il m'a pris quelque envie d'en faire un traité sous le même titre, que ce Castor, parent du Roi Deiotarus, donna à un écrit qu'il appella *χρονικὰ ἀγνοήματα*, ou, des fautes que l'ignorance des tems fait souvent commettre. Pour ce qui touche la Géographie, vous avés connu celui, qui transporta les Palus Meotides du lieu où ils sont au dessus du Pont-Euxin, jusqu'en Egypte, les confondant avec le Palus Ma-
l. 33. hist. réotide, dont a parlé Quinte Curce, qu'il

prenoit à garant. Combien y a-t-il d'Auteurs, sans taxer Paul Jove en particulier, qui ont mis la moderne Bagdat sur l'Euphrate, comme l'ancienne Babylone, ne distinguant nullement ce fleuve de celui du Tigris. Je ne puis assés m'étonner qu'un de nos plus considérables Historiens ait prononcé en faveur de l'Isle Comar que le Danube environne, qu'elle étoit la plus grande de toutes celles que font les rivieres. Car quoi qu'elle ait douze lieues Hongroises de longueur, sur cinq de largeur, & qu'elle soit habitée de quinze mille personnes, comme il le dit, si est-ce qu'il y en a de plus d'étenduë, & sans parler de celles qu'entourent ces grands fleuves de l'Amerique, il avoit pû lire dans le même Paul Jove dont je viens de parler, que *l. 18. hist.* l'Isle Meroë, qui fend le cours du Nil, & qui est dominée par trois Rois differens, est plus spatieuse que celle de la grande Bretagne, que peu d'autres égalent dans l'Ocean. L'Indus, & le Gange, dont les sources, qui viennent du Caucase, ne sont éloignées que de quinze lieues, passent l'un pour l'autre dans diverses Histoires des Indes Orientales. J'ai vû depuis peu, qu'une de ces quartiers-là donne la ville de Macao de la Chine, pour celle de Méaco du Japon. Le Pic de Tenerif-

ſe eſt repréſenté ailleurs pour l'Atlas des Anciens. Et nous en avons, qui ſont traverſer des mers à pied ſec, & naviger ſur terre ferme, ce que Ciceron a prononcé de Xerxes en riant. La Topographie ſeule, n'étant pas aſſés connue, a fait errer des Hiſtoriens de grande réputation, qui ont rangé des batailles nombreuſes en des lieux incapables de les recevoir, & l'on ne ſauroit nier, que le combat, où Darius fût vaincu par Alexandre, ne ſoit beaucoup mieux compris, quand on fait voir exactement la ſituation des Arbeles, que ſi l'on n'en donne qu'une connoiſſance confuſe: de même que le plan bien repréſenté du Promontoire *Actium* ſert infiniment à décrire & à faire parfaitement entendre la défaite de Pompée par Jules Céſar. Mais quoique la connoiſſance de la Terre, & celle qui s'occupe à la ſupputation des années, ſoient de l'importance, que nous venons de repréſenter, pour l'Hiſtoire; ſi eſt-ce que deux choſes, à mon avis, lui ſont encore ſans comparaiſon plus néceſſaires, une narration fort intelligible, & une conſtante vérité de ce qu'elle contient. On liſoit ſur le pectoral du grand Prêtre des Juifs ces deux termes, *Urim*, & *Thumim*: qu'on a toûjours traduits par ceux-ci, δήλωσις καὶ ἀλήθεια, la clarté

& la vérité. Si un écrit Hiſtorique n'eſt recommandable par l'une & par l'autre, je ne ſaurois en faire cas. Le Livre dont la lecture m'occupoit, quand vous étes ſurvenu, eſt d'un ſtyle élegant & fleuri, comme je vous l'ai dit; mais l'affectation de ſon auteur à vouloir tantôt imiter celui de Tacite, & tantôt celui de Salluſte, le jette dans une brieveté fort voiſine de l'obſcurité; ſans conter celle, que la mauvaiſe ſituation des matiéres a pû produire. Il n'eſt pas le ſeul qui depuis un ſiécle, dans le deſſein de copier ces Anciens, eſt tombé dans le même inconvenient, d'être véritablement concis, mais auſſi ſans être ſouvent entendu de perſonne, ou avec une peine trop fatiguante. Je ne ſuis pas des plus difficiles à contenter au ſujet du langage, *non ſum ſermonis exactor moleſtiſſimus*; je ne puis ſouffrir néanmoins, qu'on recherche d'être court, & qu'on ſe donne bien des génes pour cela, quand le lecteur en patit, ſur tout en des choſes de néant, qui le font rêver pour entendre ſouvent des bagatelles qu'on pouvoit expliquer bien plus facilement.

Stultum eſt difficiles habere nugas.

Certes Auſone a eu raiſon d'écrire à ſon Paulinus, pour lui donner un grand éloge, qu'il

avoit fait dans un ouvrage plus que la nature des choses ne le permettoit, de s'y être tenu dans une briéveté qui n'avoit rien d'obscur, ep. 19. ni par consequent d'incommode; *solus mihi videris assecutus, quod contra rerum naturam est, brevitas ut obscura non esset.* Quant à ce qui concerne la vérité de l'Histoire, elle ne m'a pas semblé si exacte ni si complette dans le livre, dont je vous rend comte, que je la demande pour être satisfait. En effet, il est difficile de la voir, je ne dirai pas supprimer, mais seulement déguiser par un Historien, sans une grande indignation. Les Romains laissérent autrefois le soin de leur Histoire aux Pontifes, comme à ceux que la Réligion faisoit tenir pour ennemis capitaux du mensonge, & qu'on ne pouvoit presque mécroire sans impieté. Que s'il faut parler un peu librement des Histoires de nôtre siécle, ne serons-nous pas contraints d'avouër, que nous ne les traitons pas avec tant de circonspections qu'eux? Dieu me garde d'offenser qui que ce soit, mais quand les passions sont manifestes dans de semblables travaux, & qu'on connoit les interêts de ceux, qui les ont entrepris, il est difficile de s'en taire. Les pensions, qu'extorquoit des Princes de son tems Paul Jove, pour dire encore un mot de lui,

parlant mal de tous ceux qui ne le tenoient pas à leurs gages, n'ont-elles pas décrédité toute son Histoire, nonobstant sa belle latinité? & ne l'ont-elles pas rendu digne de l'éloge que lui donne Auguste de Thou, d'avoir eu sa plume, toute bien taillée qu'elle étoit, si vénale, que le Connétable de Montmorancy, puissant sous Henri Second, lui aiant fait rayer sur l'état des pensions celle, qu'il recevoit sous François Premier, il écrivit mille choses outrageuses dans le trente uniéme livre de son Histoire contre ce Connétable? Après tout, il n'y a rien de si accompli dans ce genre d'écrire, non plus qu'au reste, où il n'y ait toûjours quelque chose à redire. Ciceron observe dans une de ses epitres, que les plus fameux Historiens sont sujets à de grandes bevuës. Il faut tirer d'eux ce qu'ils ont de bon, & souffrir le reste comme étant un accident inséparable de nôtre humanité, qui ne produit rien, qui n'ait ses défauts; quoiqu'on doive toûjours faire distinction entre ce qui est le plus ou le moins imparfait. Mais c'est assés vous entretenir d'une chose dont vous étes aussi instruit que personne, vû sur tout que vous n'ignorés pas, comme je me suis assés expliqué là-dessus en divers traités faits exprès. Parlons plûtôt

l. 11. in fine.

l. 6. ad Att. ep. 1.

de ce qui vous a fait venir ici un peu moins tôt que de coutume. Si j'ai été bien averti, vous avés dû diner hors de chez vous, d'où pourroit être venu vôtre retardement.

MARCUS BIBULUS. Il est vrai que je viens de prendre un fort agréable repas chez cet ami, que vous savés, qui aime tant à mettre couteaux sur table. A peine avoit-on déploié les serviettes, quand je suis entré dans sa sale; où il m'a dit aussi-tôt & fort obligeamment le mot d'Aristippe, que j'étois venu tout à propos pour rendre la place, où l'on me présentoit un siége, la plus considérable. Ma réponse a été en riant, que je m'empêcherois bien d'être aussi impertinent, que ce glorieux Espagnol, qui dans une semblable rencontre pressé de dire pourquoi il ne s'asséoit pas, sortit en proferant fierement, *yo no me siento, porque me siento*, la place qu'on lui offroit ne lui semblant pas assés honorable. Et j'ai encore ajouté à cela, qu'à mon avis, quand les Anciens avoient prononcé de Dieu qu'il étoit *α* & *ω* tout ensemble, ils avoient mis en compétence d'honneur & de dignité la premiére, & la derniére lettre de l'Alphabet; ce que je leur alleguois pour une preuve que le haut & bas bout d'une table devoient être tenus, pour

être indifférens, sur tout en si bonne compagnie, parce que la situation des choses n'avoit pas le pouvoir de croire ou diminuer leur mérite. Mon plus proche voisin m'a répondu que j'avois d'autant plus de raison, qu'à la table, aussi bien qu'au reste du monde, presque tout dépend de la fantaisie, la Comédie s'y joüant avec la farce presque en toutes ses parties. N'en étoit-ce pas une vraie & toute pure chés les Romains, d'envoier prier les Consuls de se trouver au festin d'un Triomphateur, & incontinent aprés de n'y pas venir, afin qu'il n'y eût personne dans ce repas qui eût pû prendre séance au dessus de celui qui triomphoit? Vous présupposés bien, que nos divertissemens en suite, n'ont pas dépendu ni des spectacles à la Chinoise, ni du jeu de la flute à la Grecque; pour ne rien dire de cette importune & étourdissante Musique de Violons, qui a lieu parmi nous aussi bien aux tables des plus infames cabarets, qu'en celle des plus puissans Princes. Je ne détermine rien là dessus, puisque deux si grands hommes qu'ont été Platon & Xenophon y ont eu des sentimens absolument contraires. Le premier fait dire à Socrate dans son Protagoras, qu'il n'y a que des

Val. Max. l. 2. c. 8.

gens de néant & tout-à-fait ignorans, qui n'aiant pas de quoi fournir à une honnête converſation, ont recours à des Batelleurs, & à des joüeurs d'inſtrumens, pour s'égaier durant leur repas. Xenophon au contraire introduit dans ſon Sympoſe, où étoient le même Socrate, Antiſthene, & quelques autres perſonnages des plus célébres de la Gréce, un Farceur, une Joüeuſe de flute, & une Baladine, pour les entretenir & les réjouïr. Phemius & Demodocus interviennent de même aux feſtins d'Homere. Virgile à ſon imitation fait qu'Iopas aſſaiſonne la bonne chere, dont Didon regaloit ſon Enée. Enfin les Anciens ont crû dans leur Théologie Payenne, que leurs Dieux mêmes écoutoient durant leurs plus magnifiques banquets les concerts d'Apollon & des Muſes. Pour moi, je ſerois presque de l'opinion d'Euripide, qui ſoûtient, que la Muſique s'entend beaucoup plus à propos dans des occaſions d'affliction, pour la diminuer par la mélodie, que dans des convives, où la joie & l'enjoüement regnent toûjours aſſés. Que s'il faloit recevoir quelque autre divertiſſement à table que celui de la converſation familiere, j'admettois plus volontiers la lecture, telle qu'elle ſe pratique ordinairement dans les maiſons Réligieuſes,

que le bruit des Trompettes, ni des Violons qui bien loin d'être alors à mon goût, me feroient presque perdre celui des viandes. L'Empereur Hadrien ne les eût pas soufferts sans doute à sa table Egyptienne, qu'il appelloit son *Musæum*, & où Philostrate nous apprend qu'il n'admettoit que les plus éloquens hommes de son siécle. Que leur eût servi toute leur éloquence parmi le tintamarre de semblables instrumens? & quelle Musique doit être préferée aux doux entretiens d'un bon & judicieux raisonnement? Mais je pense, que cette lecture, dont je viens de parler, est mieux & plus raisonnablement introduite dans de grandes assemblées, où les propos de plusieurs personnes pourroient engendrer trop de confusion, que dans celle de quatre ou cinq amis, comme nous étions, où un seul parle à la fois, & où tout se passe sans trouble & sans rumeur. Ce n'est pas que je ne me souvienne bien d'avoir lû dans la vie de cêt illustre personnage Pomponius Atticus, qu'il ne traitoit jamais ses amis sans un *Anagnoste*, qui étoit un homme domestique gagé exprès, pour lui lire les Auteurs qu'il desiroit entendre, & en donner le plaisir à ceux, qu'il avoit invités à manger chez lui: mais l'écrivain de la même vie remarque aussi, qu'il ne

prioit jamais pour cela que ceux de ſon humeur, & à qui ces lectures ne devoient pas être moins agréables qu'à lui. La mélodie, qui ne doit, ce me ſemble, être improuvée de perſonne, eſt celle de la fin du repas, qui a donné lieu au proverbe, *Abydenorum bellaria*, parce que ceux d'Abyde finiſſoient ordinairement leurs feſtins par une courte hymne qu'on y chantoit, ſelon qu'Athenée le rapporte au quatorziéme livre de ſes Dipnoſophiſtes, dont je préfére le témoignage à ce qu'Apoſtolius en dit ſur ſa premiére Parémie. Tant y a que nous avons raiſonné, pendant une bonne heure, ſur une infinité de ſujets, qui ne nous ont pas donné moins de ſatisfaction, qu'auroient pû faire les vint-quatre Violons, & avec cet avantage, que le plaiſir que nous y avons pris étant plus ſolide, & ajant pénétré de l'oreille jusqu'à l'ame, durera plus long-tems que ne ſauroit faire quelque Muſique qu'on puiſſe écouter. Je me doute bien que vous ne ſerés pas fâché d'apprendre de moi une partie de ce qui nous a ſervi d'entretien: Et comme nous n'avons pas diné à la Spartiate, ni ſous les loix qui s'obſervoient entre les Lacédémoniens, où c'étoit un crime de divulguer ce qu'on avoit dit dans la chambre de leurs *Phidities* & *Syſſi-*

ties, je vous contenterai très volontiers, à la charge que ce sera sommairement, & selon la portée de ma mémoire, qui n'est pas des plus heureuses. Déjà je me souviens que d'entrée l'on a examiné la question proposée par Macrobe, pourquoi ceux qui avalent vite & avidement sont plus aisément rassasiés, & avec moins de vivres, que s'ils mangeoient plus à l'aise ou plus doucement, *cur qui avidius vorant facilius satietas capit, quam qui eadem quietius ederent;* ce qui arrive apparemment, parce que l'estomac surchargé d'abord, ne pouvant pas digérer, tombe incontinent dans l'inappetence; sans que l'air, entré en hâte, y contribuë tout ce que Macrobe a crû. Les Italiens ont un proverbe qui donne à peu près dans le même sens, lors qu'ils disent; *quanto manco si mangia, piu si mangia*, où entre encore la considération, que ceux qui sont les plus moderés de la bouche, ménageant par ce moien leur chaleur naturelle, vivent plus long tems que d'autres; d'où il s'ensuit, que mangeant durant une vie bien plus étenduë, ils se trouvent à la fin avoir beaucoup plus consumé de vivres que les plus habiles mangeurs. En effet l'homme vorace, qui pour parler après Seneque creuse sa fosse avec les dents, *non comedit sed justa sibi facit;* se

L. 7. Saturn. c. 12.

donne la mort à lui même, eſt ſon propre homicide,

Et patitur manibus vulnera facta ſuis.

L'on s'eſt mis à conſidérer là-deſſus comme il y a des faims ſi extrémes, qu'elles ne permettent pas à la raiſon de tenir l'appetit dans des bornes legitimes & tolérables. Après divers exemples des grandes Boulimies, *quæ famem ipſam infamaverunt*, ſelon les termes de Quintilien, j'ai rapporté ce qu'il fait proférer dans une de ſes Déclamations à un homme ſi transporté de ſemblable maladie, qu'il étoit capable de ſe manger lui-même, *memetipſum, ſi nihil fuiſſet aliud, comediſſem*; après avoir dit, *non habitant una pudor & fames, & cum ſemel intrarit impotens domina, feras etiam, & ingentes belluas ſubigit.* En vérité l'on a imputé, & peut être fauſſement, au Polype de mer de ronger & de dévorer ſes bras, faute d'autre nourriture; comme au Singe ou Magot à la grande queuë, d'en faire la même choſe, ce qui eſt beaucoup plus conſtant. Mais le Médecin Lombard Mégabenus, qui a écrit l'hiſtoire de cet animal de Suede, qu'on y nomme Viel-Fraß, ou ſelon Cardan, Roſomach, c'eſt à dire le Goulu, lui attribue une faim bien plus étrange, & d'une action beaucoup plus difficile à

Declam. 12.

comprendre. Car non seulement il lui donne une insatiabilité naturelle qui ne finit jamais; il assûre de plus, que si l'on se couvre des peaux de cet animal, l'on a toûjours envie de boire & de manger, sans qu'on puisse être rassasié. Si l'on dort même, ajoute-t-il aprés Olaus Magnus, sous les fourrures du Rosomach, les songes que l'on y fait, tiennent tous de sa nature, dans une avidité de manger, qui ne peut être satisfaite. Cela nous a obligés à conclure, que la Boulimie étoit une maladie, qui ne travailloit pas seulement l'homme, mais universellement tout ce qui avoit besoin de nourriture, tant à l'égard de la quantité que de la qualité des vivres. Que n'a point fait manger la faim dans la nécessité & le defaut de bons alimens? Toutes les Histoires en fournissent des exemples sans nombre; & je trouve le mot du Persan Sadi fort expressif pour cela, quand il dit dans son Gulistan, que le Corbeau, qui a bien faim, & qui rencontre une charogne, ne s'informe pas si c'est l'âne d'un Prophete, ou le Chameau de l'Antichrist. A peine avions nous soûri à cette expression Orientale, qu'un de la compagnie s'est souvenu de l'Espagnole Marthe, qui malade de trop manger, & avertie par son Médecin, qu'elle

couroit fortune de la vie, si elle n'observoit une exacte diéte qu'il lui préscrivoit, s'écria *muera Marta, y muera harta*, ce qu'on entend prononcer souvent en proverbe aussi-tôt qu'on a passé les Pyrenées. La faim extréme, que le tems augmente bien qu'il diminue tous les autres maux, nous a jettés insensiblement dans l'observation des abstinences ou plûtôt des inappetences, qui lui sont opposées, & qui ne sont pas moins merveilleuses qu'elle. Car si l'histoire de ce Roi de Lydie est fort étrange, qui mangea sa propre femme par voracité en une nuit; celles qui sont écrites de certaines personnes qui ont été, je ne dirai pas des semaines, ou des mois, mais vint & trente ans, & même toute leur vie sans manger, ne sont pas moins étonnantes. Peu s'en est-il falu que nous n'aions condanné à la mort ceux de la premiere classe, ces hommes insatiables, que les Rois de Dannemarc faisoient pendre autrefois, s'il en faut croire Olaus Magnus & Albert Krantzius, sur le fondement de ce qu'ils consumoient seuls les vivres de beaucoup d'autres plus utiles au public qu'ils ne pouvoient être. Pour leurs Antipodes, s'il faut ainsi les nommer, qui se passent si long-tems de nourriture, la plûpart des exemples qu'on en produit nous ont été

été fort suspects; quoique, s'il étoit constant, comme Pomponace & quelques autres Philosophes l'ont présupposé, que tout ce qui se voit au reste des animaux, la Nature se plaît à le réaliser en quelque homme particulier, il ne seroit pas juste de les mécroire absolument. Car ne voit-on pas non seulement des Serpens, des Mouches, des Marmotes, & des Hirondeles, mais des Ours mêmes, & des Crocodiles, tout grands qu'ils sont, passer une partie de l'année sans manger? La simple vie végétative, qui est la plus considérable en cela, ne nous expose-t-elle pas à la vuë des plantes, telles que la Sempervive, la Joubarbe, & l'Aloës, qui arrachées de terre & sans en tirer plus aucun suc, ne laissent pas de pousser, & de conserver leur être fort long-tems? C'est la même chose de la Soif que de la Faim. Il y a des herbes qui ne peuvent être trop arrosées, ni d'autres trop déséchées, étant besoin d'exposer pour un tems leur racine au Soleil, afin de les faire profiter. Et il se trouve des animaux, tels que le Pardalis ou la Panthere, qui ont toûjours soif; comme entre les Volatiles l'Aigle, & tout ce que comprend le mot latin *Accipiter*, ne sait presque ce que c'est que de boire. Enfin nous avons conclû là dessus, que person- *Damascius apud Photium.*

ne n'avoit traité ni plus amplement, ni plus méthodiquement cette matiére, que depuis peu le Médecin Gaspar Francus dans la cinquante huitiéme question de son Champ Elysien, puisqu'il a voulu donner ce titre à son livre. Si vous voulés que je vous fasse part jusqu'aux moindres incidens d'un repas, que je puis comparer aux Agapes des anciens dans son innocente gaieté, je vous dirai qu'on a voulu sévrer de quelques mets le gros homme que vous aimés tant, & qui souvent n'a pas moins de boutons au nez qu'à son pourpoint, quoiqu'il ignore le goût du vin; mais il s'est paré contre nos remontrances de manger trop, vû sa constitution, d'un passage
Cap. 25. du Deuteronome, dont Saint Paul s'est souvenu, *non ligabis os bovis triturantis in area fruges suas.* Un autre se plaignant du vent de la porte qu'il disoit être trop frais & trop tenant du Nord, on l'en a raillé comme d'une chose avantageuse en mangeant, tant par
Porphyr. de antro nymph. l'étymologie Grecque & Latine du Borée dit *à vorando*, que par la raison que rend Clement
L.5.strom. Alexandrin pourquoi la table de pains de proposition étoit du côté de ce même vent, parce qu'il est le plus nourrissant de tous, *quod ex ventis maxime nutriunt Boreales.* Gardant le respect qui est dû à ce Pere, l'on

ne trouva pas ſa raiſon moins plaiſante, que celle du Médecin Daphnus dans Athenée, qui préferoit les repas de la nuit à ceux du jour, à cauſe que la Lune, comme celle qui putrefie, aide à la concoction & la facilité dans nôtre eſtomac, *utiliores eſſe nocturnas cœnas ob Lunæ ſydus, quod coctionibus utile utpote putreſcens.* Nous avons cherché à ce propos la raiſon phyſique, pourquoi la viande la plus proche des os eſt tenue par ceux, qui ſuivent Avicenne pour la plus aiſée à digérer: Et pourquoi les Sultanes, à ce que portent les Rélations de leur Serrail, ſe font donner de la chair de vache pleine, comme étant la plus tendre. Vous ſavés que ceux de mon païs ne haïſſent pas les ſauces, où l'ail ſe fait un peu ſentir; mon voiſin n'oſant toucher à une, dont je me loüois, je lui ai dit en riant, que la compagnie des Dames, où il ſe devoit trouver, ne lui permettoit pas d'y goûter; & nous avons pris plaiſir de lui voir chercher ſon excuſe, ſur ce que les aulx ſont pleins de fumées narcotiques & ſtupéfiantes. Mais il n'a pas manqué de nous prouver ſon dire par la réponſe, que fit le Philoſophe Stilpon à la Mere des Dieux; s'étant endormi dans ſon temple, elle lui apparût durant ſon ſommeil,

L. 7. deipnoſ.

& lui fit ce reproche ; Quoi, vous étés Philosophe, Stilpon, & vous violés les loix sacrées de la Réligion ? La réponse du Philosophe, telle qu'Athenée la rapporte, & que vous chercheriés en vain dans Diogenes Laërtius, fût très digne de sa profession : Faites-moi donner, grande Deesse, de meilleures viandes & moins vaporeuses que des aulx, si vous voulés que je ne commette plus de telle faute. Enfin parce que je sai, combien vous prisés la propreté & la frugalité, je vous assûrerai, qu'elles y ont été observées, comme si vous les eussiés regles : Qu'il n'y est point survenu de ces importuns parasites, dont vous avés tant d'aversion, qui n'applaudissent qu'aux débauches ou à la goinfrerie : & pour conclusion, que nous séparans tous, je vous suis venu trouver aussi satisfait de corps & d'esprit, que si j'avois diné à la table de Platon, ou à celle de Phavorinus, dont je vous ai oüi tant priser les apprèts décrits par Aulu Gelle.

Hor. ep. 10. l. 1. *Excepto quod non simul esses, cætera lætus.*

TUBERTUS OCELLA. Ces derniéres paroles me font un sourd reproche de ne m'être pas trouvé avec vous, ou peut-être vous avés appris que j'étois convié. Je pourrois chercher mon excuse dans l'exemple de per-

ſonnes ſi conſidérables, qu'apparamment vous la laiſſeriés paſſer pour bonne. Une des accuſations contre Saint Jean Chryſoſtome, quand il fût dépoſſedé ſi injuſtement de ſon Evèché de Conſtantinople, fût, qu'il mangeoit toûjours ſeul, ſe plaſant à la *monophagie* d'un Cyclope, contre l'uſage de ceux de ſon caractere dont il n'avoit pas l'hoſpitalité, *quod hoſpitalitatem deſeruiſſet ſolus ſtudens comedere.* Et celui, qui nous a donné la vie de Saint Ambroiſe, remarque expreſſément, qu'encore qu'il traitât quelquefois les autres, jamais il n'alloit prendre un repas chés perſonne. Mais parce qu'il y a trop de disproportion entre de ſi ſaints Prélats & moi, outre que je n'ai rien eu moins dans la penſée que de les imiter en cela, j'aime mieux vous avouer ingenument, que ma ſeule complexion, qui démande un régime tout particulier, m'oblige aſſés ſouvent à ne me pas trouver en des lieux, où mon inclination me porteroit. Vous ne pouvés pas douter, que je ne l'euſſe toute entiére pour une compagnie, où j'ai ſçû, que vous ſeriés, mais ſouffrés ma franchiſe à vous declarer, qu'après ce que vous m'avés appris de vos entretiens ſi conformés à mon humeur, je regrette beaucoup plus que vous ne ſauriés croire, &

Bar. an. tom. 5. ex Photio.

que je n'euſſe pû penſer moi même, de ne m'y être pas rencontré. Car vous avés eu raiſon de me dire, que la frugalité de vôtre diner m'auroit plû, me connoiſſant comme vous faites pour ennemi capital du luxe. Les ſuperfluités de la table me ſont odieuſes entre particuliers, & c'eſt tout ce que je puis faire que de les pardonner à ceux, qui veulent faire paroitre en de certaines rencontres une magnificence extraordinaire. Je liſois depuis peu une rélation de voiage, qui portoit, que l'Evêque de Cracovie, traitant celui qui a donné au public cette compoſition, fit changer à chaque ſervice la vaiſſelle, en ſorte, qu'aiant été une fois toute quarrée, elle fût une autrefois toute ronde; & puis il en vint qui étoit toute triangulaire. Cela peut être pardonné à un Prélat Polonois, qui voulut par là faire remarquer à un Etranger au milieu de la Sarmatie, le rang qu'il tenoit en ſon païs. Mais entre amis tels que nous ſommes un éclat pareil, aſſorti de ce qui le devoit néceſſairement accompagner, ne me plairoit pas; mon génie aiant en ceci un parfait rapport à celui de Martial, de n'eſtimer un repas pris hors de chés moi, que quand il eſt tel que je le puis rendre,

Itiner. Lom.

Hæc mihi, quam poſſum reddere, cœna placet.

J'estime aussi beaucoup ce que vous m'avés remarqué de vôtre table, qu'elle étoit exemte de ces chercheurs de lippées franches, qui surviennent avec importunité, où ils ne sont pas attendus, pensant paier bien leur écot d'une nouvelle de bâle, & d'une basse complaisance. *Quid est enim parasitus nisi comes vitiorum? turpissimi cujusque facti laudator?* *Quintil. in decl.* comme l'a fort bien defini ce Rhéteur Romain. Pour le surplus vous ne me ferés pas ce tort, s'il vous plait, de croire, que j'aie une aversion Timonienne des reduits semblables aux vôtres, & de ces *accubationes epulares*, comme Ciceron les appelle, pleines de modestie, & même d'instruction à mon égard. Si les Anciens ont bien nommé les tables sacrées en général, *siquidem ut severa nobis antiquitas tradidit, infestos animos placavere mensæ, & homines qui inter se armis atque exercitibus conflixerant, tuti tamen jacuere media cœnæ fide*, *Quint. ibid.* quel amour & quelle estime ne doit-on point avoir pour celles que vous dressés? Mais je m'étonne, que vous ne m'aiés rien dit de vos brindes, non plus que du Nectar, dont vous avés été abreuvés. Cela me persuade aisément, que vous n'aurés été ni importuns aux premiers, comme le sont les Allemans, ni dereglés en ce qui

touche la boiſſon par des neges & des glaces, dont il faut à préſent ſe ſervir en plein hiver, ſi l'on veut faire paroitre, que l'on à le palais delicat & un goût à la mode. Pour moi, ſans vouloir diſputer des goûts, j'appelle cela des ſolœcismes de bouche: Et quand je vois que les Romains nommoient leurs verres, ou taſſes, *calices*, à cauſe, dit Varron, de la chaleur de leurs breuvages, *quod calidum in eis biberent:* Quand je conſidere encore, qu'outre les Chinois & les Japonois, que le boire chaud exemte de goutte, & de gravelle, les Inſulaires de Madagascar, au rapport de Flacourt, font toûjours chauffer leur boiſſon, quelque ſoif qu'ils aient, aſſûrant que la froide leur cauſe mille obſtructions: Lorsque je lis dans Apollodore, que conformément à cela Tireſias mourût pour avoir bû avidement de l'eau d'une fontaine: Je tiens bon huit ou neuf mois de l'année pour les *thermopotations*, me contentant au tems des plus grandes chaleurs du frais de la cave. Permettés que je vous faſſe ſouvenir là deſſus des banquets, que Philon repréſente pour s'être célébrés en Egypte tous les cinquante jours par ſes *therapeutiques contemplatifs*, afin de leur laiſſer le nom qu'il leur donne. En un païs ſi chaud,

L. 3. de decor. orig.

L. de vita contemp.

il dit expreſſément, qu'on étanchoit leur ſoif avec de l'eau froide par mortification, parce qu'on la donnoit chaude aux plus âgés ſeulement, que l'on vouloit traiter avec plus de délicateſſe. Un mot de Sceptique, je vous ſupplie, avant que nous nous ſeparions, pour ſervir de corollaire à tout ceci. Ne ſerons-nous pas contraints d'avouer, que l'homme eſt le plus divers & le plus bizarre de tous les animaux. Toutes ſes ſenſations, de quelque côté que vous les enviſagiés, varient ſelon le tems, les lieux, & les perſonnes. Si le Bœuf aime à boire trouble, tous ſes ſemblables en uſent de même, & ne trouvant que de l'eau claire, font, en remuant le pied, qu'elle s'épaiſſit avant que de s'en abreuver. L'homme ſeul differe de tous ceux de ſon eſpéce; autant de têtes autant de fantaiſies différentes ſur toutes choſes, où chacun s'opiniâtre, étant perſuadé, qu'il poſſede ſeul le meilleur uſage. Nous faiſons nôtre Dieu de l'or du Perou; ceux du nouveau Monde, d'où il vient, lui préferent de petits grains de verre, qui ne ſont ici de nulle conſidération. Les épiceries de l'Inde Orientale s'achètent par nous à grand prix; le thym, & le poliot, diſoit Saint Jerôme dès ſon tems, y ſont préférés au meilleur poivre. *Pulegium apud In-*

Ep. ad Lingr. *dos pipere pretiosius est.* Certes le plus avantageux parti, qu'on puisse prendre là-dessus est celui que suivoit le Philosophe Synesius avant que d'être Evêque, & dont il s'explique en ces termes, Ep. 105. *Sermonibus & colloquiis hominum delector, neque docens, neque dedocens, sed in anticipata opinione quemque persistere permittens.* Je sai bien, que son caractere de Prélat lui fit changer en beaucoup de choses sa conduite, parce qu'on exige toûjours plus d'un homme constitué dans une si importante charge, que d'un autre. La condition de celui qui est reputé vertueux, disoit Brutus écrivant à Ciceron, a je ne sai quoi de plus fâcheux, que n'est celle des hommes ordinaires, Ep. 15. *fateor enim duriorem esse conditionem spectatæ virtutis quam incognitæ.* Mais à parler en conscience sur ce point de Morale, ne pouvons-nous pas conclure généralement, & sans distinguer les personnes, que les plus vertueuses sont, pour les bien definir, les moins vicieuses? Nous ne ferons que suivre en cela ce qu'a proferé Salvian Evêque de Marseille, Lib. 3. de Prov. Dei. *in cuncto populo Christiano genus quoddam sanctitatis est, minus esse vitiosum.* Et en terminant de la sorte nôtre conférence avec nôtre promenade, nous réaliserons le mot de Salomon, *melior est finis orationis*

quam principium. Il faut tomber d'accord, que difficilement pourrions-nous, puiſqu'il eſt tems de le faire, nous ſeparer ſur une meilleure ni plus véritable penſée.

AU LECTEUR.

Je vous prie, Lecteur, *de ne plus mal interpreter quelques libertés, que le ſujet du premier de ces trois Dialogues ſuivans a extorquées de leur Auteur. Il eſt de l'Amour, dont les plus ſeveres des anciens Philoſophes tels que Platon, Xenophon, & Plutarque, n'ont jamais parlé que fort gaiement. Ajoutés à cela, qu'il repréſente une promenade faite dans un lieu delicieux, & par le plus beau tems qu'on ſe puiſſe imaginer; choſes qui inſpirent naturellement les penſées joieuſes, & quelquefois plus libres qu'on ne les auroit en tout autre endroit. Pour le ſurplus, l'Auteur n'a point ici changé ſon ſtyle. Il a écrit ſans fard, & avec plus de ſoin d'être intelligible, qu'éloquent; encore qu'il n'ignore pas, que ſes citations, & ſa façon de s'expliquer, en imitant les anciens, n'a pas été au goût de tout le monde. Que voulés-vous? Les plus grands hommes, qui ont mis la main à*

la plume, ont été sujets à des censures, qui n'ont point porté de préjudice à leurs excellens travaux. Je ne veux que le seul Saint Jerôme pour prouver mon dire, quand il rapporte les dégoûts mal fondés, qu'avoient pour ses œuvres quelques Esprits mal-faits de son tems. Vulgo jactant, *dit-il dans une Préface,* me sterilis jejunique sermonis quasdam ineptias scribere, & cum loqui nesciam, tacere non posse. *Qui pourroit après cela se formaliser ou se plaindre des jugemens téméraires, qui se rendent ordinairement avec toute la hardiesse & toute l'injustice qui sont naturelles à l'ignorance.* Homine imperito nihil injustius. *Je tombe d'accord, qu'il y a des Ecrivains si steriles de leur chef, qu'ils ne diroient jamais rien, si l'on n'avoit rien écrit devant eux. Mais cela n'empêche pas, que nous ne voions Ciceron, Seneque, Plutarque, & tous les Auteurs de la premiere classe, qui citent ceux qui les avoient precedés, sur tout dans leurs ouvrages Philosophiques. Et je maintiens, qu'on est bien plus à mépriser, & plus insupportable, quand pour ne rien debiter de ce que les autres peuvent avoir avancé, l'on ne dit que des badineries, & des sottises beaucoup plus importunes que les redites. Après tout, l'on ne sauroit nier, que celui, qui vous fait ce petit présent, n'ait imité en toutes ses compositions le*

Præf. in Mich. l. 2.

Luc. & Matth. 13.

pere de famille, dont parle l'Evangile, qui profert de thesauro suo nova & vetera. *Il rapporte presque toûjours des exemples de l'histoire moderne après ceux de l'ancienne; & le nouveau Monde encherit assés souvent dans ses livres, sur ce que le vieil a eu de plus considérable. Il se peut vanter d'être le premier, qui en ait usé comme il a fait. Et vous lui devés savoir du gré, quand il vous adresse ces autres paroles de l'Epouse du Cantique,* Omnia poma, dilecte mi, nova & vetera servavi tibi. *Si la varieté vous plait, vous y trouverés vôtre compte, & vous serés contraint d'avouër, qu'au moins son genre d'écrire n'est pas infructueux. Il se trouve des Esprits, qui hors de certains sujets, où ils sont nourris, & des matiéres qu'ils ont fort étudiées, ne sauroient rien produire qui vaille; semblables à ces animaux tels que le Lion, le Singe, & le Perroquet, qui n'engendrent qu'en leur païs, & sont inféconds en ces quartiers. Ceux qu'on peut dire de tous lieux, & de toutes heures, ont, ce me semble, quelque avantage sur eux. Cela suffit pour l'heure: A Dieu.*

LA PROMENADE.
IV. DIALOGUE.
ENTRE
TUBERTUS OCELLA,
ET
XILINUS.

TUBERTUS OCELLA. Si la ville de Pavie, qu'on nommoit autrefois *Ticinum*, reçut sa seconde appellation, pour avoir paru tout-à-fait admirable, selon la pensée des Grammairiens, comme en parle Petrarque dans une de ses epitres; je pourrois donner le même nom à celle, dont je veux ici dire un mot sans la designer précisément. Ce n'est pas qu'elle n'ait ses defauts, & qu'elle ne me fasse dire quelquefois dégouté de ses boues & de ses broüillars, qu'elle n'a *ni suelo, ni Cielo*, chose que les Espagnols ont reprochée à Médina del Campo. Ce qu'ils ont de même attribué à Ségovie pour la diffamer, peut être imputé à celle-ci, *ocho meses de invierno, y quatro de infierno*. Et les desavantages ou les dommages qu'y reçoivent les

Lib. 5. rerum Senil. ep. 1.

Etrangers, qui la viennent visiter, leur font souvent changer son nom, comme l'on fit à Dyrrachium, en celui de Epidamnum, *quod illuc nemo fere, nisi damno suo diverteret.* Mais son séjour a d'ailleurs de si grandes commodités, considérée sur tout comme Metropolitaine d'un des plus beaux Etats du Monde, que les Perses auroient eu d'elle la même pensée, qui leur a fait prononcer de Sciras, que si Mahomet en eût goûté les délices, il auroit prié Dieu de lui accorder l'immortalité. Certes la demeure ordinaire de son Prince, & de tous ses Ministres d'Etat, n'a presque porté à l'appeller Melilot, & à cacher son vrai nom sous celui-là qui veut dire Ville de conseil, que les Apalechites de la Floride ont imposé à leur capitale sur le même sujet. Je sai bien, que plusieurs personnes comptent entre les prérogatives de semblables villes le grand nombre de leurs habitans, & l'immensité de leur étendue, qui les a fait nommer Magnifies. Mais les plus sensés s'empêchent bien d'être de cet avis, & soûtiennent, que tout ce qu'on a écrit de Babylone, & d'autres villes pareilles, a été justement repris par Aristote, & par les plus sages Politiques, qui n'ont rien consideré de plus contraire au bonheur de leurs habitans, qu'une trop vaste de-

meure, qui les empêche de se connoitre & de se fréquenter commmodément. La vie de Tamerlan écrite en Arabe nous fait la description d'une ville sur le Rha ou le Volga, qui fût autrefois de cette énorme grandeur, & qui s'appelloit Saraye. L'Esclave d'un de ses plus puissans Bourgeois aiant quitté son maitre, & s'étant retiré dans un autre quartier de la même ville, y ouvrit boutique & y trafiqua dix ans, sans que son maitre en eût aucune nouvelle, tant Saraye étoit immense & pleine de monde.

Quoi qu'il en soit, la ville dont je supprime le véritable nom, est traversée par le fleuve Chrysorrhoas, qui recevant les contributions d'une infinité d'autres tant dessus qu'au dessous d'elle, & de la Mer même, qui n'est pas trop éloignée, la fournit de tout ce qui est nécessaire à la vie ; avec tant d'autres sortes de biens, qu'il n'est pas possible de les exprimer. Son cours est pendant qu'il la traverse, du Levant au Couchant ; & parce que la belle allée de Semiramis d'un mille Italique de longueur, se trouve sur ses bords presque au sortir des portes, elle est devenue la plus ordinaire aussi bien que la plus agréable promenade des Dames & des Cavaliers. Beaucoup néanmoins s'arrêtent dans un

enclos

enclos de jardinages, d'allées & de toutes sortes de plantes, qu'une autre grande Reine fit dresser presque au même endroit, quoiqu'il soit présentement dans l'enceinte d'une si populeuse cité. Ce lieu étoit auparavant rempli de petites éminences qui ont été applanies, & qui portoient le même nom, qu'il a retenu nonobstant ce changement, sur la même origine vrai-semblablement qu'on donnoit au mont *Testaceus* des Romains. Mais tous ces jardins roialement dressés & entretenus, n'ont rien qui agrée, comme une petite place renfermée qui les borne, & qui n'est connue que par le nom de *la Zorra*. Je m'y rendis selon ma coutume par la porte qui répond sur le fleuve, & je contemplai avec plaisir sur la seconde entrée la devise d'un Cupidon, qui couronne le plus fin des animaux, avec cette lettre pour ame de la devise, *cauto victoria cedit amanti.* Je ne dirai rien ici d'une infinité de raretés, que contient le Palais enchanté qu'on y rencontre à gauche en entrant, telles qu'on ne voit rien de mieux entendu ni de plus exquis dans la demeure des plus puissans Monarques, ni des plus curieuses Princesses. Je me veux souvenir seulement, qu'aiant pris à droite, & monté quelque vintaine de marches fort faciles, je fus

ſurpris d'une joie très ſenſible, de trouver un de mes meilleurs amis ſur cette admirable terraſſe, qui découvre avec un agrément nompareil, tout ce que la contrée a de plus beau. Au de là des plaines d'une raiſonnable étenduë que le Chryſorrhoas arroſe, la vuë ſe borne & ſe repoſe ſur des collines revétues tantôt d'une riante verdure, tantôt de bourgs & de hameaux, qui ont converti leurs chaumieres en de magnifiques édifices. Voici de quelle façon Xilinus, qui étoit cet ami, me vint aborder.

XILINUS. L'abſence de Marcus Bibulus, qu'un bras de l'Océan ſépare de nous, & à qui diverſes conſidérations ont fait quitter pour un tems cette province, m'a fait reſoudre à commettre ce guet à pens contre vous; je veux dire à vous venir attendre ici, où je ſai que s'adreſſent vos plus fréquentes promenades, croiant que vous pardonnerés au deſir, que j'ai de ſucceder à cet ami commun, & à temperer vôtre ſolitude, peut-être trop auſtere & trop Timonienne, par l'interruption que j'y apporterai à ſon exemple. L'air favorable, dont vous recevés ma propoſition, m'empêche de me repentir de l'avoir priſe, & parce que j'ai déjà fait divers tours dans ce lieu délicieux en vous attendant, je veux vous ren-

dre quelque compte des pensées, qui m'y ont diverti, & où m'ont porté les agréables objets, qui s'y voient de quelque côté qu'on se tourne. Car tous ces bois qui couvrent une partie de la grande ville d'où nous sommes partis, semblent n'avoir été élevés où ils sont, que pour servir de retraite aux Rossignols en cette saison, qui leur fait nuit & jour remplir tous ces lieux de leur amoureux ramage. L'attention que j'y avois ne m'empêchoit pas, de jetter les yeux sur ce petit étang d'eau vive, où je me suis apperçu du plaisir que les poissons y prennent à s'approcher l'un de l'autre, & à fraier pour perpétuer leur espece. Cette Oseraie, & ces Saules, qui rendent si verte & si touffue l'herbe qu'ils couvrent; avec le riant aspect de ces campagnes plus éloignées, m'ont fait conclure, que la Nature ne fût jamais plus amoureuse en toutes ses parties, ni plus charmante, qu'elle vous paroitra, si vous l'envisagés d'une vue aussi peu distraite ailleurs, qu'étoit la mienne. En effet je n'ai pû m'empêcher de prononcer à moi-même ces deux vers de Palemon,

Et nunc omnis ager, nunc omnis parturit arbos, *Virg.*
Nunc frondent sylvæ, nunc formosissimus annus. *ecl. 3.*

& je vous avoue, que toutes mes reveries ont été ensuite sur la puissance de cette passion

amoureuſe, que nous ne reſſentons jamais ſi fortement que dans une ſaiſon telle que celle-ci, qui a des charmes inexprimables pour cela.

TUBERTUS OCELLA. Quelque avantage que vous donniés en ceci au Printems, vous vous ſouviendrés pourtant qu'Ariſtote en attribue un autre à l'homme ſur le reſte des animaux d'être propre à l'amour en tout tems. Quelques-uns d'eux néanmoins à ce qu'il remarque ailleurs, ont eu la Nature ſi favorable, qu'ils ſont capables toute leur vie de s'accoupler, ce qui nous manque dans l'arriere ſaiſon. Car les Chevres & les Brebis, qu'il donne pour exemple, exercent l'amour juſqu'à la fin de leur vie, *coeunt quamdiu vivunt*. Les Chiens, ajoûte-t-il, ont cela de plus, que ceux de Laconie particuliérement ſe portent plus volontiers & plus âprement à l'amour, quand ils ſont beaucoup fatigués. Et pour ce qui eſt des Chevaux, il obſerve, que l'un d'eux, âgé de quarante ans étoit encore bon étalon, ſinon qu'il lui faloit lever les pieds de devant. Enfin la Nature eſt ſi bizarre dans ce divertiſſement, que ſans parler des Chattes dont les cris témoignent, combien elles y ſouffrent, le même Philoſophe écrit encore au premier chapitre du neu-

l. 5. de hiſt. an. c. 8.

ib. l. 6. c. 1. & c. 20. & c. 22.

viéme livre des animaux, qu'il y a des Hérons, à qui la douleur exprime non seulement des voix plaintives, mais de plus du sang qui leur sort des yeux, quand ils perpetuent leur espece. Qui a dit néanmoins à ce grand personnage, & à Pline après lui, que ce soit la peine plûtôt que la joie & l'excés du plaisir, qui cause ces effets? Car quelle apparence y a-t-il que la Nature ait si mal construit les Chats, qu'ils brulent leurs femelles, qui les ont demandé avec de si grands cris & de tels charivaris, qu'elles font, lors qu'elles sont en chaleur? L'humeur sanguine qui paroit à l'œil du Héron est peut-être la marque de sa volupté extrême; car pour ce qu'il dégoise alors, nous n'en sommes pas vrai-semblablement meilleurs juges, que du chant des Cygnes de Meandre, que les Poëtes ont pris ridiculement pour le prélude de leur mort prochaine. En vérité le jugement humain a beaucoup de vanité, & est sujet ici comme ailleurs à de merveilleuses bévuës. Cela ne sera pas pourtant, que je trouve à redire au plaisir spirituel que cette saison amoureuse vous a fait prendre dans un lieu si propre à se donner de tels contentemens. Souvenés-vous néanmoins de ce que j'ai pris quelquefois la liberté de vous reprocher en

idem Plin. l. 10. c. 6?.

riant, que vous aviés beaucoup haſardé en vous embarquant une ſeconde fois ſur une mer pleine de charmes à la vérité ; mais qui vous avoit déjà fait ſouffrir de ſi grandes bourrasques.

Improbe Neptunum accuſat, qui iterum naufragium facit.

Les meilleurs Pilotes & les plus hardis nageurs y ſont quelquefois attrapés.

XILINUS. Je ne puis jamais trouver rien mauvais de ce qui partira d'une bouche auſſi amie que la vôtre. Mais laiſſant au ſort, & à ma bonne ou mauvaiſe deſtinée le ſuccès de ce que j'ai fait, trouvés bon, que je vous communique une partie des rêveries qui m'ont paſſé par l'eſprit, & qui peuvent en quelque façon excuſer l'action où vous trouvés à redire. Déjà je m'étonnois qu'il y eût des humeurs aſſés auſteres, pour réſiſter à des ſentimens que Dieu & la Nature ſemblent avoir donnés également à tous les animaux, & qui à l'égard des hommes ſont tels, que les plus grands Philoſophes & les plus ſages Legislateurs n'ont rien trouvé de plus propre à les faire vivre heureuſement que l'union conju-

gale. J'ai consideré là-dessus, comment nos Théologiens recommandent le Mariage pour avoir été institué de Dieu au Paradis terrestre dès le tems de grace & d'innocence, avant que nôtre premier pere eût peché. Ils remarquent ensuite, que ce même Dieu revêtu de nôtre humanité fit son premier miracle à des noces où il convertit l'eau en vin, jugeant cette assemblée la plus digne de voir le commencement des merveilles, qu'il vouloit operer: Et quoi qu'il ait conservé sa virginité, ils ajoûtent que pour honorer le Sacrement du Mariage, il s'est dit l'Epoux de l'Eglise, pour n'être pas absolument privé de ce titre d'honneur. Ces pensées de nos Docteurs m'ont remis dans la mémoire l'opinion de Clement Alexandrin, qui non content de faire son Gnostique, ou parfait Chrétien, marié; *l. 7. strom.* donne de l'avantage en beaucoup de façons à la vie conjugale sur celle qui lui est opposée. L'on ne sauroit nier, que S. Augustin n'ait préferé la poligamie des Patriarches à nôtre Célibat; ce qui n'empêche pas, que S. Ambroise n'ait eu raison de dire, que si les noces étoient plus propres à peupler la terre, la Virginité avoit cet avantage de remplir bien mieux le Ciel, *Nuptiæ terram implent, Virginitas paradisum.* Une fille à la vérité ne

rapporte pas comme la Palme, mais en recompense elle a toûjours la verdeur & l'agrément du Cyprès. Or renvoiant à Messieurs de la Sorbonne l'ajustement de tout cela, mon imagination s'est toute fixée sur la contemplation de ce petit Dieu des Poetes, qu'ils reconnoissent néanmoins pour le plus puissant de tous, & sans lequel la Nature ne pourroit pas subsister. *Amoris, si sapientiæ sequamur autores, antiquissimum numen, & cui se naturæ debet æternitas.* De là vient, que le Dieu Pan qui la représentoit, étoit peint par les Anciens aux pieds de Cupidon, en signe de sujettion. Je commençois ensuite à considérer son pouvoir desordonné dans l'excès & dans le déreglement des passions qu'il inspire; mais j'ai congédié tout cela sans m'y vouloir tant soit peu arrêter, quoi que je ne l'envisageasse que pour le condanner, jugeant que la seule sentence de S. Augustin suffisoit à leur censure, sans un plus particulier examen; *Si iniquum est aviditate possidendi transgredi limitem agrorum, quanto est iniquius libidine concumbendi subvertere limitem morum?* Cent distinctions de Casuistes se sont présentées là-dessus à ma mémoire, que j'ai toutes encore rejettées, aussi bien que celles de ces Religieux idolâtres de la Province de

Quintil. in declam.

l. 15. de civ. Dei. c. 16.

Tanguth, dont parle Marc Polo, qui n'imputent à peché dans la luxure que ce qu'ils y commettent quand ils recherchent les premiers, soutenant, qu'il n'y a point de crime s'ils sont sollicités, & qu'ils ne fassent que condescendre à ce dont ils ont été requis. Certes il y a bien des regles de Morale abusives, sur ce chapitre principalement, & bien des canons, qui mériteroient d'être reformés, si le meilleur n'étoit de les supprimer absolument. Tant y a que le pouvoir despotique & presque incomprehensible de l'Amour, dans tout ce que nous connoissons du grand & du petit monde, me servant ainsi d'un charmant entretien, je nommois en moi-même une espece de Gigantomachie de lui vouloir opiniâtrement resister ; & je me riois pour cela, quand je vous ai apperçû entrer, du conte que j'ai oüi faire d'une Espagnole. Elle protestoit dans les travaux d'une couche de ne se remettre jamais au péril des enfantemens, & que de sa vie elle ne souffriroit les approches d'un homme. Cependant comme elle fut délivrée, voiant sa voisine, qui à la mode du païs tenoit une chandelle benite du Montserrat, elle la pria de l'éteindre, afin qu'elle lui pût servir une autre fois, ne doutant point qu'elle n'eût beaucoup servi à la L. 1. c. 39.

délivrance. Sans mentir il eſt fort difficile de tenir bon contre de ſemblables récidives, & des réſolutions pareilles à celles que faiſoit cette Eſpagnole, ſeront toûjours d'une dangereuſe caution.

TUBERTUS OCELLA. Je ne veux pas vous tirer de la gaiété où je vous ai trouvé, ni changer un thème ſi propre à la recréation de nôtre promenade. Et parce que l'amour a ſon étenduë auſſi grande que vous l'avés préſuppoſée dans tous les ordres de la Nature, afin que nôtre entretien ſoit moins vague, préſcrivons-nous des bornes ſur cela, pour ne nous pas égarer dans un champ ſi ſpacieux, & qui nous pourroit mener plus loin que nous ne voudrions. Auſſi bien avés-vous déja fort judicieuſement retranché de vôtre entretien ſolitaire tous les excès d'un amour illicite, & vous m'avés paru ſi moderé là deſſus, que vous pourriés paſſer pour un diſciple de Gorgias Léontin, qui ſe vante dans Athenée d'être redevable de ſon grand âge, à ce qu'il n'avoit jamais rien fait pour la ſeule voluptè. Parlons donc ſimplement de l'amour conjugal, & trouvés bon que je vous propoſe quelques inſtances contre cette grande félicité, qu'à vôtre dire les Philoſophes & les Legiſlateurs y ont établie. Les

L. 12.

rides de mon visage ne vous donneront nul avantage sur moi pour ce regard, si vous avés des sentimens contraires aux miens, parce que je n'ai pas moins d'experience que vous des conditions du mariage; outre que, généralement parlant, les vieillards tels que je suis me paroissent plus propres à traiter de cette matiére, où ils ne sont plus interessés, que ceux, qui sont plus jeunes, & par consequent plus sujets à s'y méprendre. Je laisse à part une infinité d'invectives générales contre l'Amour, quand on a soûtenu, que toutes les maximes de la raison étoient autant d'hérésies dans l'Ecole de cet Enfant aveugle, & que le premier soupir qu'il nous faisoit jetter, étoit ordinairement le dernier de la sagesse. Je fais aussi grande distinction entre l'Amitié & l'Amour. La premiére se trouve toûjours utile, l'autre est plus souvent préjudiciable qu'autrement: Outre que l'amitié présuppose presque nécessairement qu'on est aimé; au lieu qu'on a souvent de l'amour, non seulement sans être affectionné, mais quelquefois même pour des personnes qui ont aversion de nous. Ainsi ces limites posées, nous ne considérerons présentement que l'état du Mariage, & cette douce correspondance, qui s'y rencontre entre le mari

& la femme, où il semble que vous aiés voulu poser, comme font assés d'autres, le souverain bonheur de la vie.

Xilinus. Je serois bien-aise qu'avant cela vous me fissiés part des remedes, que vôtre longue expérience, & vos frequentes méditations peuvent avoir reconnu les plus propres contre cette furieuse passion de l'Amour, qui a fait faire de si grandes fautes aux plus sages hommes, & rendu ridicules les premiers Héros de tous les siécles.

Tubertus Ocella. Vous savés aussi bien que moi, qu'après la faim, la distraction d'esprit, les vojages, & l'absence du sujet qui cause cette passion, les anciens n'ont trouvé que le licol, & le précipice, qui nous en pussent absolument délivrer. Lucrece néanmoins a crû dans sa Physique Epicurienne, qu'on pouvoit utilement purger l'humeur qui est la cause de cette frenesie, outre qu'elle lui sert de nourriture,

Et jacere humorem collectum in corpora quæque,

donnant par ce moien le change à une fantaisie qui s'évanouit, n'aiant plus de fondement. Mais l'experience fait voir tous les jours, que l'Amour n'est pas si aisé à guérir que se l'est imaginé ce Poëte Latin, & que c'est une rage qui jette de bien plus profondes racines dans

les esprits qu'elle infecte de son venin, qu'il ne l'a crû. En effet, comme ceux qui ont été mordus d'un chien enragé, en ont toûjours la figure devant les yeux, de quelque mutation d'objets qu'on puisse user pour les soulager, la passion d'amour, qui a une fois pénétré fortement jusqu'au cœur & au cerveau, ne s'en va nullement par la simple purgation, & l'image de la beauté qui a charmé nôtre ame, ne laisse pas de nous martyriser de sorte aprés cela, que nulle autre qu'elle n'a le pouvoir de nous satisfaire, parce que nôtre imagination nous la rend toûjours présente. A la vérité, le même Lucrece, dont je viens de parler, tient pour assûré, que rien n'est plus capable d'amortir l'ardeur d'un Amant, que de prendre connoissance s'il y a moien des défauts cachés de sa maitresse, & de certaines infirmités, qu'il appelle *vitæ postscenia*, dont les femmes évitent soigneusement qu'on s'apperçoive;

Nec Veneres nostras hoc fallit, quo magis ipsæ L. 4.
Omnia summopere hos vitæ postscenia celant,
Quos retinere volunt, adstrictosque esse in amore.

Suidas conte sur cela, que la savante Hippatia fille de Theon le Géometre, & femme du Philosophe Isidore, guérit un Ecolier amoureux d'elle à toute outrance, en expo-

ſant à ſa vuë ſes infirmités, lui reprochant, qu'il avoit mal placé ſes affections d'aimer un corps ſi mépriſable, & que ſi elle avoit quelque choſe digne d'eſtime qui le dût toucher, ce dovoit être du côté de l'eſprit, exemt de toute corruption. Et je me ſouviens que *L. 3. proſ. 8.* Boëce entre en cette conſidération dans ſa Conſolation de la Philoſophie, que ſi nous avions des yeux de Lynx ſelon le mot d'Ariſtote, pour pénétrer de la vuë jusqu'au dedans des corps, remplis de tant de choſes hideuſes & infectes, les plus belles perſonnes nous paroitroient ſans doute fort laides. En effet une ſeule bande de la peau enlevée du plus agréable viſage qui ſoit, le rend ſi difforme, qu'on peut conclure, que toute la beauté n'eſt attachée qu'à l'épiderme ou premiere pellicule, & que tout le reſte du ſujet n'y a que très peu de part. *l. 6. de prud. civ.* C'eſt ce qui a porté Cardan à pouſſer cette penſée jusqu'à ſoûtenir que la plus aimable créature du monde en apparence, étoit à le bien prendre plus odieuſe & plus digne de mépris qu'autrement, puiſque ſous ce petit extérieur qui trompe, il n'y en a point, *quæ non ſarcinam magnam ſtercoris atque vermium ſecum deferat.* Mais que ces Philoſophes me pardonnent, ſi je les trouve ſi exceſſivement auſteres ici, qu'ils m'en paroiſſent

ridicules. Car à prendre les choses à la rigueur, comme ils font, ne serions-nous pas tous obligés d'avoir une extrême aversion de nous-mêmes, qui nous connoissons mieux, que tous autres, remplis d'excrémens & de pourriture. Les ouvrages de Dieu & de la Nature doivent être plus respectés, ce me semble, & méritent qu'on les estime davantage de quelque côté qu'on les envisage. Cependant les termes assés impurs de Boëce & de Cardan me remettent encore dans la mémoire ceux de Campanella & de quelques autres, *Manu. Jod. B. M. Fr. Ker.* qui ont préscrit pour un des plus puissans antidotes dont l'on puisse user contre les furieux transports de la passion amoureuse, *contra œstrum amoris*, cet infame bolus, *stercus amasiæ suæ degustare*. Certainement je serois honteux de prononcer en langage vulgaire un recipé si sale, & dont je laisserai volontiers l'usage à ceux qui ont eu assés bon cœur pour en faire l'essai & pour s'en prévaloir. Ils ont bien passé plus outre qu'Ovide, qui s'est contenté de remarquer dans le second livre des remedes d'Amour celui-ci,

Quid qui clam latuit &c.

Encore ajoûte-t-il, qu'il n'en conseillera jamais la pratique à personne.

XILINUS. Pour vous en ôter le dégoût, puisqu'aussi bien la plupart des choses, que vous venés de toucher sont plûtôt de bizarres rêveries que de véritables remédes, je vous prie de reprendre le chemin, dont je vous ai un peu détourné, & de me faire part des réflexions que vous devés avoir souvent faites sur la condition des gens mariés.

TUBERTUS OCELLA. L'on ne sauroit nier, que celui qui prend femme ne tombe dans la nécessité de l'avoir ou belle, ou laide; ou jeune, ou vieille; ou sage & avisée, ou folle & évaporée; ou noble, ou de basse extraction; ou savante & remplie de connoissances, ou ignorante & idiote. Disons un mot de chacun de ces dilemmes.

Pour ce qui concerne la beauté, & son contraire, il est certain que la premiere a cela de commun avec la lumiére, qu'elle est aimée de tous & se plait naturellement à se manifester. Cela est cause, que comme l'on combat la Nature, il me semble, si l'on mét cette lumiére sous le boisseau, selon que parle l'Ecriture, l'on n'est pas moins injuste de tenir une belle femme renfermée & sans communication à la Turque, Dieu l'aïant apparemment créé, aussi bien que la lumiére, pour donner une innocente satisfaction à ceux, qui

sont

ſont capables de comprendre ce qu'elles valent. Auſſi le peril n'eſt-il pas petit, au moins ſelon nos mœurs, d'en uſer de la ſorte; & Plutarque n'a peut-être pas mal comparé ceux, qui ſe plaiſent à tenir leurs femmes de court & baſſement pour les domter, aux Ecuiers, qui tondent les cavales fâcheuſes, & puis les menent à la riviere, où ſe voiant ſi mal traitées, elles quittent de vérité leur ferocité, mais c'eſt de telle ſorte, qu'en cet état elles prennent même goût aux ânes. Il ne faudroit point chercher d'exemples chés nos voiſins, pour faire la reduction & rendre juſte, ſi beſoin étoit, cette comparaiſon. Je ne ſuis pas de l'opinion de Dion Chryſoſtome qui *Orat. 21.* doute, ſi la beauté ne dégenere point, ſur ce que de ſon tems l'on ne voioit plus de perſonnes dont la beauté fût comparable à celle des anciennes ſtatuës. Mais quoi qu'il en ſoit, quiconque a une belle femme, ſe peut aſſûrer de poſſeder une choſe qui lui eſt bien enviée, & par conſequent de très difficile garde, ſi tant eſt qu'elle puiſſe être gardée. Où l'eau eſt belle & claire, dit un proverbe Arabique, la preſſe eſt toûjours grande à y puiſer. Et quoi que la beauté ſoit une vertu extérieure, de même que la vertu eſt une beauté interne; ſi ſont-ce deux conditions qui ſe tiennent ra-

rement compagnie, d'être belle & vertueuſe, *raram facit mixturam cum ſapientia forma.* Et l'Italien a eu raiſon de les conſidérer comme étant en divorce l'une avec l'autre, quand il a dit *quelle due gran nemiche bellezza & honeſtà.* Pour abreger, Petrarque conclut, *Laſciva eſt uxor? non mirandum ſi formoſa; non curandum ſi deformis.*

l. 2. de rem. utr. fort. c. 21.

Parlons donc un peu de la laideur. Si le viſage eſt le miroir de l'eſprit, les qualités internes engendrant ſelon quelques-uns les externes; & ſi les Stoïciens ont eu raiſon de croire que la corruption des mœurs d'une perſonne méchante, remplit ſa face, & ſe montre dans ſon viſage; quelle doit être l'ame au dedans, dont l'image donne une extrème averſion au dehors? L'on a obſervé, que ceux, qui ont ce deſavantage de naiſſance d'être difformes, ſemblent ſe vouloir venger de la Nature, en commettant une infinité d'actions qu'elle improuve. Et l'Eſpagnol les compare au ſac du Charbonnier, qui eſt encore plus ſale au dedans qu'au dehors, *como coſtal de Carbonero, malo de fuera, peor de dentro.* Tant y a que ſi la beauté cauſe le mal de tête, & met la puce en l'oreille par la jalouſie; la laideur donne ce mal de côté qui a fait ſoutenir à un Libertin, nonobſtant l'Inquiſition de ſon païs,

Plutar. tr. des comm. conce.

che con la brutta si faceva più penitenza, che peccato.

De dire après Aulu Gelle qu'il y a je ne sai quelle condition moienne, pour ce qui touche les femmes, entre la beauté & la laideur, qu'il nomme *statam atque uxoriam formam;* cela ne decide rien, parce que cet état neutre n'assûre pas un mari contre des Pamphiles qui se picquent presque également pour toutes sortes de sujets. Ovide nous décrit un de ces Amans dans sa quatriéme Elegie du second livre des Amours, dont le goût étoit presque indifférent pour toutes les femmes, se passionnant également d'autant qu'il en abordoit;

Non est certa meos quæ forma invitet amores,
Centum sunt causæ cur ego semper amem.

Les vieilles ne le touchoient pas moins que les jeunes,

Me nova sollicitat, me tangit serior ætas;

& une Naine le charmoit aussi fortement, que celle qui possedoit la plus belle taille,

Conveniunt voto longa brevisque meo.

Il est des hommes de cette humeur là sans nombre, qui peuvent faire conclure, que quelque femme qu'on prenne en mariage, elle est capable de donner beaucoup d'inquietude.

Nous venons d'entendre un homme qui ne dédaignoit point vieillesse, comme l'on dit;

mais pour l'ordinaire la diſproportion de l'âge, de quelque côté que ſoit l'avantage de la jeuneſſe, cauſe de ſi grands dégoûts de part ou d'autre, qu'ils ſont presque inſupportables, ſi non à ceux, qui ſe veulent apprivoiſer avec la mort, dont les vieilles gens nous expriment ſi bien le véritable caractere. N'eſt-ce pas attacher un cadavre avec un corps vivant, par le ſupplice de ces premiers Tirans, de conjoindre avec le lien conjugal une jeune perſonne avec une moribonde & cadavereuſe? Et ne peut-on pas ſoutenir que d'en uſer ainſi, c'eſt reporter les choſes dans la confuſion du premier Chaos, où toutes les qualités contraires ſe choquoient miſérablement?

Ovid. 1. Meta. *Frigida pugnabant calidis, humentia ſiccis,*
Mollia cum duris.

Je ſai bien que Martial repréſente un Baſſus, qui s'accommodoit mieux d'Hécube, que d'Andromaque,

l. 3. Epig. *Arrigis ad vetulas, faſtidis, Baſſe, puellas,*
Nec formoſa tibi, ſed moritura placet.

Mais ce Poëte a pris plaiſir à nous repréſenter une extravagance ſi ſinguliere, que je doute fort, qu'elle ſe ſoit jamais trouvée ailleurs que dans ſon imagination. Je croirai plus aiſément ce que le Perſan Sadi nous aſſûre dans ſon Roſaire, qu'une jeune fille ſent

avec moins de douleur une flèche dont elle a eu le côté percé, qu'elle ne fait un vieillard, qui occupe la même place étant couché auprès d'elle.

Outre qu'une femme ſage & aviſée eſt ſi rare, qu'elle a paſſé pour un prodige dans l'eſprit de Salomon, *mulierem fortem quis inveniet?* Il eſt encore auſſi extraordinaire qu'elle rencontre chauſſure à ſon pied, ou un mari qui la vaille, ſans quoi toute la prudence qu'elle aura ne rendra jamais heureux un mariage. L'hirondelle penſoit avoir trouvé, au choix, qu'elle fit d'un Etourneau, le plus ſortable mari du monde. Vous vous êtes trompée, lui dit ſa mere, & vous ne la ferés pas longue enſemble, car il aime ſur tout l'hiver, & vous ne vous plaiſés qu'au printems. Cela veut dire que la félicité de l'hymen ne dépend pas d'un ſeul côté, qu'il faut que tous les deux y contribuent. Que ſi la femme eſt tout au rebours folle & évaporée, comme il ſe trouve peut-être plus de celles-là que d'autres, quelque perfection qu'elle ait d'ailleurs, toutes choſes prendront un tres mauvais pli ſous ſa conduite, & non plus qu'en guerre, ſa bonne mine ne ſervira de rien étant éventée. Ce n'eſt pas faute ſouvent d'avoir frequenté avec beaucoup de ſages femmes, qu'on en

voit d'ainſi folles; mais tant y a que la beauté même, au rapport du Sage Hébreu, perd en elles toute ſa grace, & devient ridicule. *Circulus aureus in naribus ſcrofæ, mulier pulchra & fatua.*

Prov. c. 11.

La noble extraction rend presque toûjours une femme inſupportable dans ſon domeſtique, & ſur tout à ſon mari. C'eſt cē qui a fait prononcer hardiment au Satyrique Latin, qu'il eût préferé une Païſane aux plus nobles de Rome qui ne parloient que de l'antiquité de leur race.

Juven. ſat. 6.

Malo Venuſinam quam te Cornelia mater
Gracchorum, ſi cum magnis virtutibus affers
Grande ſupercilium, & numeras in dote triumphos.

Quelle miſère à un mari de ſe voir regarder de haut en bas, par celle qui le doit reconnoitre par toutes les loix divines & humaines pour ſon ſuperieur? La baſſe naiſſance des femmes eſt d'ailleurs d'un grand préjudice en pluſieurs lieux, & en beaucoup de façons. Car ce n'eſt pas ſeulement en Champagne où la femme ennoblit le mari depuis le tems de Charles le Chauve. Les Egyptiens ont toûjours rendu plus d'honneur à leurs Reines, qu'à leurs Rois. Polybe obſerve, que parmi les Locres d'Italie ſurnommés Epizephyriens, la Nobleſſe venoit du côté des femmes. Et Nicolas Damaſcéne

Bod. l. 4. c. 1.

l. 11. hiſt.

Excer. Conſt.

a écrit la même chose des Lyciens, chés qui de plus les enfans prenoient le nom de leur Mere comme le plus illustre. En de semblables endroits la condition abjecte & la roture d'une mere de famille, peut être de grand préjudice au mari, & à sa posterité. Ainsi, soit qu'on prenne une femme de grande ou de petite extraction, il y a toûjours beaucoup à apprehender de la part du mari.

J'ai distingué la science de la sagesse, & l'ignorance de la folie des femmes, parce qu'en effet ce sont choses assés différentes. Et puisque nous avons parlé des avisées, & des évaporées, il nous reste un mot à dire des savantes, & des ignorantes. Pour ce qui concerne ces dernieres, il me souvient que Diogene dans Stobée compare une beauté ignorante à un vase d'albâtre plein de vinaigre. Il dit ailleurs que c'est une gaine d'yvoire qui renferme une dague de plomb. Un autre Philosophe dans Athenée ne fait pas difficulté de déclarer, qu'une belle femme idiote lui paroit comme un Etourgeon à demi corrompu dans un bassin d'argent ; si tant est que le *Silurus* des anciens soit nôtre Etourgeon, comme le veut Paul Jove. Et quelqu'un encore n'a pû s'empêcher de soutenir, qu'un beau corps sans esprit, étoit comme une belle lan-

terne ſans lumiére. Car tout le monde n'eſt pas de l'humeur de ceux, qui trouvent une femme aſſés ſavante, quand elle ſait bien diſcerner le haut-de-chauſſe du pourpoint de ſon mari. Je ne dirai rien des autres, les honorant comme je fais, & tenant leur eſprit auſſi capable des belles connoiſſances que celui des hommes, puiſque la diverſité des ſexes ne s'étend pas jusqu'à la partie ſuperieure qui nous informe. Mais je ne puis m'empêcher de vous rapporter ici la penſée d'un de nos amis communs, que celles dont nous parlons, qui veulent paſſer pour ſavantes, ignorent ordinairement tout ce qu'elles penſent ſavoir, & qu'elles ne ſont véritablement ſavantes qu'en ce qu'elles feignent d'ignorer. J'ai été plus long que je ne penſois ſur un ſujet qui m'a ſervi comme vous ſavés, d'entretien en diverſes rencontres, où je me ſuis expliqué peut-être trop librement auſſi bien qu'ici, au gré de pluſieurs perſonnes. Tant y a qu'il reſulte, il me ſemble, de tout mon diſcours, que le mariage n'eſt pas un port ſi aſſûré, ni ſi tranquille, que vous vous l'étes imaginé.

XILINUS. En effet vous devés prendre garde que la plus belle moitié du monde, comme l'on parle aujourd'hui, ne s'irrite contre vous; & ſouvenés-vous, que de ne reſpecter pas aſ-

fés ce qui eſt beau, c'eſt mépriſer une qualité qui ſert d'epithète & qui s'attribuë à tout ce qui eſt excellent. Mais j'interprète mieux que beaucoup ne feroient tout ce que vous dites, connoiſſant vôtre interieur auſſi bien que je le fais. En tout cas, quand une belle femme ſeroit un thréſor autant difficile à garder, que vous l'avés préſuppoſé, croiés-vous, que tout le monde ſe paſſionne pour ſa conſervation, avec la même jalouſie, que ceux de vôtre tempérament peuvent avoir? Ne ſavés-vous pas bien qu'après Platon, beaucoup de Philoſophes, comme Zenon & ſes Sectateurs du Portique, ont voulu rendre les femmes communes; & que les Carpocratiens entre autres hérétiques, ſi nous en croions Clement Alexandrin, étoient de ce même ſentiment, pratiquant cette communauté toutes les fois qu'ils célébroient leurs Agapes? Caton, comme chacun ſait prêta la ſienne à Hortenſius; & nonobſtant l'air jaloux qu'inſpire l'Italie, Dion Caſſius nous aſſure qu'il ſe trouva des Senateurs dans Rome, qui opinèrent d'attribuer à Jules Ceſar entre autres privilèges, celui de coucher librement avec toutes les femmes qu'il voudroit: *Inventi ſunt qui poteſtatem Julio Cæſari cum quibuscumque vellet fœminis rem habendi permitterent.* C'etoit ren-

Diog. Laërt.

Strom. l. 3.

l. 44.

dre la condition de César semblable pour ce regard à celle du Roi des Hebudes, qui n'aiant rien de propre, non pas même de femme, usoit de toutes celles de ses sujets à sa volonté, si *c. 21.* Solin en a été bien informé. Marc Polo nous représente les hommes de la province de Chamul, & de celle de Caindu, qui font coucher *l. 1. c. 37. & l. 2. c. 38.* leurs hôtes avec leurs femmes & leurs filles, prêts de se revolter contre le grand Cam, qui vouloit abolir cette coutume. Cuaguin dans sa Sarmatie écrit la même chose des Lopes *l. 17. hist. c. 4.* vers le Nord. Oviedo veut que dans l'Isle de Cuba la mariée fût connuë par tous ceux qui assistoient aux Nôces. Presque toutes les Rélations du Levant portent que ceux de Cochin donnoient leurs filles vierges à leurs Prêtres ou Bramins; comme vers Goa dans la même côte des Malabares ils emploient une statuë garnie de fer pour le même effet. Benzo *parte 4. c. 3.* Milanois assûre qu'aux Indes Occidentales ceux de la province de Paria, *conjugum suarum virginitatem delibandam tradunt sacerdotibus, quos Pacchiachos appellant.*

TUBERTUS OCELLA. Je vous prie, sans passer outre, que je vous declare qu'après m'être informé de tout cela très soigneusement à des plus grands voiageurs de ce siécle, que je tiens pour fort sinceres, ils m'ont ren-

du merveilleuſement ſuſpects de ſemblables diſcours, me proteſtant qu'hors les abus, qui ſe commettent en de telles matiéres ſous le prétexte de Réligion, comme quand un fou de Réligieux Turc abuſe impunément en plein marché des femmes Mahometanes, ils ont reconnu par tout le monde les hommes à peu prés d'une même fantaiſie, à ne ſouffrir pas volontiers qu'on careſſe leurs femmes:

- - - *non ſolos tangit Atridas iſte dolor.*

Nous voions même que la Nature a imprimé cette jalouſie dans le reſte des animaux; ce qui fait connoitre que perſonne ne peut s'exemter d'en être touché. Et pour vous faire mieux comprendre la futilité de la plûpart de ces Rélations, je veux vous faire rire de ce que Chalcondyle a inſeré dans le ſecond livre de ſon Hiſtoire touchant l'Angleterre. Il aſſûre, que par toute cette Ile l'uſage des viſites porte, que celui qui va voir ſon ami couche d'abord avec ſa femme, parce qu'autrement il ne ſeroit pas bien traité. Voici ſon texte traduit de Grec en Latin, afin que vous ne croiés pas que je vous en impoſe; *per univerſam Inſulam hic mos ſervatur, quando quis amici domum vocatus ingreditur, ut primum cum amici uxore concumbat, ut deinde benigne hoſpitio excipiatur.* Combien penſés-

vous qu'il y ait de Grecs, qui à cauſe de leur éloignement de l'Angleterre ont été perſuadés, ſur le témoignage de Chalcondyle, que les Anglois en uſoient ſelon qu'il l'a écrit? Je ne doute pas qu'il ne s'en trouve quelques-uns, comme il y a par tout des humeurs ſingulières, qui mépriſent les interêts de leur couche. L'on a dit d'un des premiers Magiſtrats de cette Ile, que s'étant marié il fit faire l'eſſai de ſa femme par des gens qu'il affectionnoit autrement & plus qu'il ne devoit; en diſant avec raillerie, *Chirurgi eſt mittere ſanguinem.* Mais pour montrer, que la jalouſie eſt auſſi naturelle en ce païs-là qu'ailleurs, je ne veux que ce ſeul vers d'Owen Anglois au ſujet du baiſer, qu'il ne rend pas moins criminel dans ſon étymologie Latine, que pourroit faire le plus ſoupçonneux Italien. Il veut que les Romains l'aient nommé *oſculum*, parce que

Quæ dedit os, culum non minus illa dabit.

Je me ſerois abſtenu de vous rapporter une ſi ſale étymologie, ſi elle ne prouvoit évidemment mon dire; & ſi je ne la prononçois à l'oreille d'un Philoſophe, qui entend les termes les moins honnêtes de même que le Soleil regarde ſans ſe ſouiller les choſes les plus infames. Véritablement il y a des baiſers dont

l'on pourroit craindre quelque chose de pareil à ce que cet Anglois s'est imaginé, Ovid. 2. am. el. 3.

Qualia credendum est non Phœbum ferre Dianæ,
Sed Venerem Marti sæpe tulisse suo.

Athenée m'est auteur, que les jeunes colombes en pratiquent de tels, & non pas les plus âgées. Et c'est ce qui a fait proferer ces deux autres vers à Ovide dans son premier livre de l'art d'aimer,

Oscula qui sumsit, si non & cætera sumsit.
Hæc quoque quæ data sunt perdere dignus erat.

Tant y a que pour revenir à nôtre sujet, il faut tenir pour constant, qu'il se débite mille contes de l'une & de l'autre Inde, & de tout ce qui se passe vers l'un & vers l'autre Pole, qui ne sont pas plus véritables que l'est ce que Chalcondyle a rapporté de la grande Bretagne comme fort éloignée de la Grece.

XILINUS. J'en tombe d'accord avec vous; mais aussi ne devés-vous pas me nier, qu'un mariage fort bien assorti & conditionné, ne soit souvent exemt de la plûpart des disgraces, dont vous l'avés menacé. *Uxor dignitatis nomen est, non voluptatis*, dit Ælius Verus dans Spartian. Et si vous y ajoutés, qu'il doit avoir des bénedictions, que cet Empereur Paien ignoroit, puisque nôtre Réligion en a fait un Sacrement, vous serés contraint d'a-

vouer, qu'il mérite d'être mieux traité que ceux de vôtre humeur ne font, quand ils prennent plaisir à en médire. Les Esseniens entre les Juifs n'étoient-ils pas ridicules de ne se marier jamais, parce, dit Joseph, qui avoit vécu parmi eux, qu'ils ne croioient pas, que jamais il se fût trouvé une femme qui eût inviolablemeut gardé la foi à son mari. Trouvés bon, que je vous représente qu'un homme, sur tout de vôtre génie & de vôtre façon de philosopher sceptiquement, ne doit jamais déferer à des sentimens extrèmes, comme le font ceux, qui vont à deshonorer tout le sexe feminin. Peut-on s'empêcher de trouver Aristote ridicule, quand il appelle la femme le premier de tous les monstres, sur ce prétexte que la premiére intention de la Nature, qui vise toûjours au mieux, étoit d'abord, en la faisant, de produire un mâle. C'est selon ce raisonnement qu'il prend ailleurs pour d'autres monstres ceux qui ne ressemblent pas à leurs parens. Certainement nous ne saurions trop nous écarter de ces opinions si bizarres. En tous cas je vous maintiens, que la répudiation, si célèbre dans l'ancienne loi, aussi bien que dans la Jurisprudence Romaine, & que nous appellons présentement séparation de corps & de

L. 2. de bello Iud. c. 7.

l. 4. de part. anim. c. 3.

l. 4. de gener. anim. c. 3.

biens, peut ſervir de remède aux plus grandes disgraces du mariage.

Tubertus Ocella. Je pourrois vous répondre, que le ſeul nom de répudiation montre bien, que ce remède n'eſt pas ſi fort à priſer que vous le préſuppoſés. *Repudium dictum*, ſelon Sextus Pompeius, *quod fit ob rem pudendam.* l. 16. Mais je veux bien vous paſſer telle condannation que vous voudrés ſur tout ceci, me reſervant ſeulement, puisque vous m'avés reproché ma Sceptique, de vous repréſenter ſommairement avant que de nous ſéparer, que vous ſeriés bien empêché de me dire en quoi conſiſte cette beauté, qui vous cauſe toutes ces rèveries d'amour, dont vous vous entreteniés quand vous m'avés abordé. Dites-moi ſeulement quelle eſt la couleur de la beauté, puis qu'il y a des païs, comme celui du Mogol, où la blancheur paſſe pour une marque de laideur, ſelon qu'une Rélation me le vient d'apprendre. Et puis la couleur n'eſt que l'écorce, qui doit couvrir la bonté intérieure, ſans quoi nous ne devons faire grand cas de la plus grande beauté. Cependant le miel & le fiel, ſi diſſemblables en qualités, trompent par la couleur, étant tous deux jaunes également. Je vous laiſſerai faire la réduction de cela,

pour vous parler de cette ſemme dont toute la Ville s'entretient préſentement, & que vous y voiés tous les jours ſans la voir, auſſi bien que ſans reconnoitre, ſi elle vous fait bon viſage, ou non, parce qu'il eſt inviſible. Son mari ſe peut vanter qu'il change tous les jours de femme, puisque tous les matins elle ſe rend autre, qu'elle n'étoit le ſoir, avec cet avantage pour elle, qu'on ne peut jamais la faire rougir de honte. Quand ce mari la prit, elle étoit de celles, dont Erasme a écrit, peut

in colloqu. être avec trop de profanation, *Elogium quod hactenus judicavimus eſſe Virgini matri proprium, ad plures tranſit, ut dicantur & a partu Virgines.* Enfin l'on aſſûre qu'autrefois elle s'eſt fait aimer, à préſent elle ſe fait craindre; & quoiqu'elle ne ſe laſſe pas du monde, le monde commence à ſe laſſer d'elle, étant impoſſible de l'oüir parler ſincerement & ſans fard. A vôtre avis une telle compagnie de lit n'eſt-elle pas capable de rendre un mari fort heureux? Et ne vous ſouvient-il point que la plus grande injure dont Saint Paul voulut diffamer cet Ananias, qui l'avoit fait ſouffle-

act. c. 23. v. 3. ter, fût celle-ci, τοῖχε κεκονιαμένε *paries dealbate?* Vous y ſongerés dans la longueur de la grande allée par où vous vous en allés. Pour moi je ſuis obligé de retourner le long du fleuve, où je ſuis attendu.

LA

LA PROMENADE.
V. DIALOGUE.
ENTRE TUBERTUS OCELLA, ET XILINUS.

TUBERTUS OCELLA. SAINT Auguſtin a eu raiſon de ſe repentir dans ſes Confeſſions, d'avoir mépriſé la langue Grecque, car s'il l'eût entendue, il eût pû lire l'excellent Traité de Galien de l'uſage des parties dont nôtre corps eſt compoſé ; & il n'eût pas écrit au vint-deuxiéme livre de la Cité de Dieu, que perſonne ne s'étoit encore aviſé de conſidérer les nombres & l'harmonie, qui ſe trouvent dans la conſtruction du corps humain. Il eût vû, que cet excellent médecin a obſervé, que de ceux cens os, & plus, dont nôtre machine eſt conſtruite, il n'y en a aucun qui n'ait plus de quarante rapports, raiſons, ou conſidérations qui ont obligé ſon architecte de donner à chacun la grandeur, la figure, & la force, dont il eſt pourvû. Ce qui eſt fort

remarquable en cela, c'eſt que Galien eſt ſi exact à bien prouver tout ce qu'il avance, qu'au lieu de ſe ſervir de quelques penſées de ceux, qui l'avoient précedé, il ſe moque de celles qui n'étoient pas fondées ſur de bons principes, quelques autoriſées qu'elles fuſſent, comme entre autres de celle d'Ariſtote, qui avoit voulu que le cerveau eût été créé par la Nature, afin de rafraichir le cœur. Cela eſt ſi peu véritable, dit-il en raillant au troiſiéme chapitre du huitiéme livre *de uſu partium*, qu'on pourroit attribuer un tel effet plûtôt au talon, qu'au cerveau. Tant y a qu'il a prononcé, parlant généralement de la belle fabrique de tous les animaux, qu'il n'y avoit point de loüanges, non pas même d'hymnes ſuffiſantes pour reconnoitre dignement leur architecte, ou, ſelon qu'il parle ailleurs, leur ſage Prométhée : *Opera ejus qui animalia fabricatus eſt, non laudibus modo, ſed etiam hymnis ſunt majora.* Je me ſouviens bien, mon cher Xilinus, d'avoir lû ſur ce ſujet dans le quatriéme livre des queſtions Academiques de Ciceron, que beaucoup de Philoſophes avoient douté avec aſſés de pointe d'eſprit, ſi la production de l'homme s'étoit faite avec toute la prudence & le bon conſeil, que d'autres qu'eux y admiroient.

l. 7. c. 15. uſu part. & l. 8. cap. 3.

Mais comme il ajoûte fort modeſtement, quand il faudroit ſouffrir toutes les choſes, qu'ils profèrent en faveur de leurs doutes, il faut bien ſe garder de les recevoir quand ils les veulent debiter affirmativement, &, pour uſer de ſes propres termes, *videantur ſane, ne affirmentur modo.* Pour moi qui admire avec Galien la conformation de tous nos membres, j'oſe même vous ſoûtenir, qu'il n'y a point de ſi petits, ni de ſi vils animaux, en qui nous ne puiſſions reconnoitre, comme aux plus grands, & presque également, la ſageſſe incomprehenſible de celui qui les a créés. *Divinus artifex ita magnus eſt in magnis, ut non minor ſit in parvis.* *Plin. l. 11. nat. hiſt. c. 2.*

Xilinus. Je ſuis de vôtre ſentiment, & il m'a toûjours ſemblé, que le moindre ciron, s'il ſe pouvoit bien anatomiſer, ne fourniroit guéres moins de ſujets d'admiration que nous en trouvons dans nôtre fabrique humaine, & peut être davantage, conſidérant tous les mouvemens de la Nature, renfermés dans un ſi petit lieu, ce qui peut paſſer pour un chef-d'œuvre de cette même Nature. Mais pour nous arrêter à ce qui nous touche, rien ne m'étonne plus que la diverſité de tant de millions de perſonnes, dont deux ne ſe trou-

vent jamais si semblables, qu'il n'y ait toûjours en elles quelque diversité, qui les fait distinguer. Je sai bien qu'on a parlé de certaines ressemblances merveilleuses, telles que celle de Nicocles, tyran de Sicyone, à Periandre fils de Cypselus, d'Orontes Persien à Alcmæon fils d'Amphiaraus, & d'un jeune homme Lacedemonien, que la presse & l'ardeur de le considérer étouffa, quand on crût voir en lui l'image parfaite d'Hector de Troïe. *In Arato.* Plutarque a fait cette observation dans l'Histoire ancienne, & la moderne nous fourniroit beaucoup de pareils exemples, s'il étoit besoin de les produire. Je veux seulement vous représenter, comment l'Art qui se plait à imiter la Nature dans ses varietés, vous fera entendre & discerner dans une Verrerie dix mille verres de même matiére & de même forme, qui auront tous le son différent, sans qu'il s'en trouve d'eux dont l'oreille ne distingue le résonnement en leur donnant un même coup d'ongle. Or il y a davantage, c'est que le dedans des hommes est encore plus différent, que ne le sont leurs visages, selon la remarque de Quintilien en ces termes qui ne doivent pas être de petite considération à vôtre Sceptique : *Non tam variæ mortalibus formæ, nec in vultibus nostris sedet tanta diver-*

ſitas; quanta latet in ipſis diſſimilitudo vitalibus. Et j'ai bonne mémoire, que Verulamius dans ſon traité de l'augmentation des ſciences, attribuë à cela le grand nombre de mauvais évenemens & de cures qui ſuccedent mal dans la Médecine. *Minime dubium eſt,* dit-il, *quod internarum partium figura, & ſtructura parum admodum externorum membrorum varietati & lineamentis cedant; quodque corda, aut jecinora, aut ventriculi, tam diſſimilia ſint in hominibus, quam aut frontes, aut naſi, aut aures:* ce qui trompe, ajoûte-t il, fort ſouvent les Médecins. Cependant nous ſommes tous aſſés ſimples, pour croire, qu'une connoiſſance très imparfaite de quelque individu, nous en donne une conſtante & invariable de tous les autres, d'où procede la cauſe de mille abſurdités dangereuſes, qui ſe commettent dans la conduite de nôtre vie, ſoit pour conſerver notre ſanté, ſoit pour remédier à nos infirmités. Je ne parle point de ces tranſpoſitions des parties d'un côté à l'autre, qu'Ariſtote appelle prodigieuſes, & que vous avés fait voir dans quelques traités être plus ordinaires, que ce Philoſophe ne le croioit; il me ſuffit de maintenir, que leur inégalité, ſoit en quantité, ſoit en qualité, telle que Quintilien, Verulamius,

l. 4. c. 2.

l. 1. de hiſt. anim. c. ult. & l. 2. c. ult.

& assés d'autres l'ont reconnuë, fait presque autant écrire de *Decipés* aux maitres de l'art, que de *Recipés*, & sont cause souvent, comme quelqu'un l'a osé soutenir, que le Médecin est plus à craindre que la maladie, *plerumque plus a medico, quam a morbo periculi.* C'est dans cette pensée, que Macrobe a nommé *Medicinam physicæ fæcem*, & que la plûpart du tems un *Abracadabra* de Serenus Sammonicus, ou un Abrasax de l'hérétique Basilides, n'opéreroient pas moins de merveilles vraisemblablement dans nos indispositions, que les plus mysterieuses compositions des Arabes qui l'ont si fort renchéri sur celles d'Hippocrate. Mais je m'apperçois qu'entrant dans un sujet trop odieux, j'en quitte un qui est de bien plus agréable entretien.

Baron. tom. 2. ad ann. 120.

TUBERTUS OCELLA. En effet, la contemplation de nôtre *Microcosme*, puisque les Grecs nous ont considérés comme un petit Monde, ne donne guéres moins de satisfaction, que peut faire la théorie du grand; & si l'on peut ajoûter, que la premiere est en beaucoup de façons plus utile. Que si les nouvelles découvertes de tant de païs, dont les anciens n'ont jamais eu connoissance, rendent tous les jours nos Mappemondes plus complettes, & nôtre Géographie plus considérable; Il ne

ſaut point douter que la Médecine ne pût recevoir de grandes & avantageuſes lumiéres, des connoiſſances modernes qu'on a priſes par tant d'exactes & de curieuſes diſſections anatomiques du corps humain; ſi l'opiniâtreté jointe à l'interêt ne nous rendoit en ceci, comme en aſſés d'autres choſes, incapables de nous départir des erreurs, dans leſquelles nous avons été élevés. *Quod quisque perperam in juventute didicit, in ſenectute confiteri non vult.* Petr. Arb. Certes la démonſtration recente de la circulation du ſang, dont le cœur eſt la véritable ſource, ſans parler de ce qu'on a nouvellement remarqué enſuite, donne évidemment à connoitre une infinité de bévues qui ſe ſont commiſes par le paſſé, & pourroit remédier à celles de l'avenir, ſi l'on n'aimoit mieux perſiſter dans une pratique aiſée & lucrative, que d'avoüer d'avoir jamais rien ignoré qui ait pû faire tomber dans la moindre faute. Mais n'approfondiſſons pas davantage un propos, qui, comme vous l'avés fort bien préſuppoſé, ne peut pas plaire à beaucoup de perſonnes qui s'y trouvent intéreſſées. Et parceque nous convenons des merveilles, qui paroiſſent dans la moindre partie du tout qui nous compoſe, diſons un mot des défectuoſités, qui s'y trouvent quelquefois, & qui ſont

plus remarquables en l'homme qu'en tout autre animal. Néanmoins comme vous avés vû mon petit Traité des Monſtres, que l'excès ou la défectuoſité de la matiére fait ainſi nommer, je vous rapporterai ſeulement, en achevant un tour ou deux de cette allée, quelques petites railleries, qui ſe ſont faites de ces perſonnes, que nous appellons ordinairement contrefaites. Vous vous ſouvenés bien, je crois, de ce qu'on profera autrefois de l'un d'eux, *in dorſo Nemeſin geſtat;* & j'ai vû une grande querelle fondée ſur ce qu'on avoit dit d'un autre ſon ſemblable, & qui étoit tombé en quelque disgrace, qu'il y avoit long-tems que la Fortune lui avoit tourné le dos. Un Prince de nos voiſins, de grand eſprit, & d'un ſècret presque impénétrable dans ſes deſſeins, qu'il avoit toûjours très vaſtes, fit prononcer à ceux de ſon tems, que ſon cœur n'étoit pas moins couvert de montagnes, que les païs de ſa domination. La plûpart de ces traits de moquerie dont on uſe en ceci, ſont fondés ſur la maxime générale, que la Nature ſemble avoir marqué ceux, de qui l'on doit ſe défier, & ſur tous autres les boſſus, parce que leur defaut eſt plus proche du cœur, qu'il ne ſeroit en quelque membre plus éloigné: *Omnes mutili pravi, gibboſi vero præcipue, aberravit*

enim natura circa cor: Cependant Esope & assés d'autres ont fait reconnoitre dans tous les siécles la fausseté de cet axiome, & nous voions en nos jours des hommes d'esprit trés élevé, & de mœurs trés loüables, qui ont eu en partage des corps fort mal conditionnés. Il est bien difficile pourtant, qu'ils s'empêchent d'être raillés par ceux même qui devroient le moins en user de la sorte. Un Juge Espagnol pressé par un bossu de lui faire droit sur ses demandes, lui répondit en se moquant, *No puedo hazelle derecho*, il m'est impossible de vous faire droit. Or comme l'on voit souvent ceux, qui sont si mal partagés de corps, l'être en recompense trés avantageusement de l'esprit, il en paroit ordinairement beaucoup dans leurs reparties. En voici un exemple pris de deux autres Espagnols, dont l'un étoit borgne, & l'autre bossu. Je vous le rapporterai pour vous égaier. Le premier s'étant levé de fort bonne heure, & aiant rencontré un de ces petits Atlas qui semblent porter le Ciel sur leurs épaules, Vous avés, lui dit-il, chargé aujourd'hui de grand matin: L'autre lui répondit brusquement, Parce que le jour n'entre chés vous que par une fenêtre, vous croiés sans doute, qu'il soit plus matin qu'il n'est. Cela me remet enco-

re en la mémoire le mot d'un malheureux petit Miphibozet, qui avoit le pied extraordinairement tortu. L'on se moquoit de lui sur ce qu'il s'étoit laissé dérober ses souliers au bord d'une riviére : Je prie Dieu, repartit-il, qu'ils soient bons à celui qui les a pris, *Plega a Dios que le vengan.* Un Soldat boiteux dit aussi fort bien à celui qui le railloit de son indisposition ; La guerre n'a que faire de gens qui sachent fuïr. Et un autre qu'on railloit d'avoir pris une femme qui clochoit ; Je ne l'ai pas choisie, dit-il, pour m'en servir à la chasse. Ce fût une comme elle qui repliqua à son mari sur ces termes ordinaires, dont il lui usoit en colere, qu'il la feroit bien cheminer droit ; Vous me menacés du plus grand plaisir que vous me puissiés faire. Ne voiés-vous pas bien que c'est pour m'accommoder à vôtre gaie humeur ordinaire, que je vous fais tous ces petits contes ? Si vous voulés je vous ajouterai à l'avantage des boiteux, que ce ne fût pas sans sujet, que Venus en choisit un pour son époux, surquoi je vous renvoie au vint-sixiéme probléme d'Aristote dans sa dixiéme section. Et quant aux premiers dont nous avons parlé, & que la Nature a dès leur vivant élevés en bosse, je vous dirai en leur faveur, que les arbres tortus, se-

lon les obſervations de l'Agriculture, ſont de plus de durée que les autres; & que la Vigne toute contrefaite & tortuë qu'elle ſe voit, ne laiſſe pas d'être la premiére plante de toutes pour le rapport.

XILINUS. Je crois que comme l'on dit ordinairement qu'il eſt de toutes tailles de bons Levriers; l'on peut prononcer de même, qu'il ſe trouve des hommes d'eſprit & de mérite, de quelque corps que la Nature les ait pourvûs, grand ou petit, droit ou courbé, gras ou maigre, foible ou robuſte. En effet, l'on voit de petits hommes plus à eſtimer que ceux, qui ſont de trés haute ſtature. Ils reſſemblent à l'or, qui vaut beaucoup en petite quantité; c'eſt pourquoi l'Eſpagnol dit d'eux, que *para oro ſon buenos y no para plata.* Et on les compare à ces animaux tels que les Tigres, dont les moindres ont plus de force & de vigueur, que ceux de leur eſpece, qui les paſſent en grandeur; de même qu'entre les oiſeaux les plus petits ſont ceux, qui ont le chant le plus diverſifié & le plus mélodieux, *minores aves vocaliores.* Certes il n'y a rien de plus exprés ſur cela que le paſſage du ſeptiéme Chapitre d'Ariſtote au neuviéme Livre de ſon Hiſtoire des animaux, quand il déclare que *magis in*

minore animantium genere, quam in majore videris intelligentiæ rationem. Ce sont des Grenadiers qui rapportent d'autant plus, qu'ils sont bas & peu élevés. L'herbe appellée petite Centaurée, ou fiel de terre, possede le même privilege. *Centaurium minus præstantius est ad omnia*, dit Mésué. Mais sans examiner toutes ces différences, ni parler de tant de fables Gigantines, dont les Livres sont remplis, je veux vous communiquer une réflexion, que j'ai souvent faite sur les Momies d'Egypte, & sur le tombeau de la plus grande de ses Pyramides; c'est qu'on ne sauroit douter, après avoir vû tout cela avec attention & avec jugement, que les hommes d'aujourd'hui n'égalent en hauteur, & en corsage ceux, qui vivoient il y a trois mille ans; contre l'opinion de certaines gens, qui s'imaginent que notre nature s'affoiblit tous les jours, & que selon l'exagération poëtique d'Homere, nous ne sommes que de petits Nains, comparés aux personnes, qui nous ont précédé de plusieurs siécles. Quoi qu'il en soit, la plus importante chose qu'on doit considerer dans la taille des hommes, c'est, à mon avis, la proportion des membres, supposé pour véritable ce qu'Aristote établit pour tel au chapitre dernier de son li-

l. 2. c. 10.

vre de la Phyſionomie. Les biens proportionnés, aſſûre-t-il, ſont accompagnés de Juſtice & de Force ; les autres au contraire ſont trompeurs, & ont les vices oppoſés à ces Vertus, ἀσύμμετροι πανοῦργοι, c'eſt ſon propre texte. Or il eſt bien plus aiſé, de trouver les raiſons de cela, qu'il n'eſt croiable, qu'il ſe rencontre des hommes ſans tête, comme Saint Auguſtin entre autres ſe vante d'en avoir vû en Ethiopie allant d'Hippone, dont il étoit alors Evêque, pour la publication de l'Evangile dans cette ceinture brûlée du monde. Pline met auſſi des *Acephales* ſur une montagne d'Aſie du côté de l'Occident. Et les Rélations de l'Amerique font, qu'Aldrovandus place auprès du Lac Parime, dans le Roiaume de Guiane, cette ſorte de monſtres d'hommes, qui ne voient que par des yeux que la Nature leur a percés au milieu de la poitrine. Certes je crois qu'ils n'ont été décapités que par la vuë de ceux, qui les ont apperçûs de loin, ne ſe laiſſant jamais approcher, à ce que portent toutes leurs Hiſtoires, & qui ont pris des perſonnes contrefaites presque ſans col, leurs épaules couvrant toute leur tête enfoncée, pour n'en avoir point du tout, dequoi je penſe que vous avés fait en quelque endroit de vos

Serm. 37.

L. 5. ch. 8.

écrits un pareil jugement. Car de soûtenir, que nous pouvons vivre sans tête, puisqu'on a vû des hommes ne pas mourir pour avoir perdu toute la substance de leur cerveau; outre que la consequence n'en est pas bonne, comme on l'a prétendu, je doute fort que Gemma & Zacutus, qui en citent des exemples qu'ils attestent en qualité de témoins oculaires, doivent être crûs aussi legérement, que quelques-uns ont fait. Ce n'est pas que je voulusse reprocher à Zacutus son Judaïsme ainsi que d'autres font, qui prétendent le refuter par là, comme n'étant pas croiable. Si la Réligion étoit à considerer dans de semblables matiéres, il ne faudroit déférer ni à l'autorité de Galien, ni à celle d'Hippocrate; outre qu'on ne sauroit nier, qu'en tous les siécles passés, & encore aujourd'hui, il ne se trouve de très excellens Médecins Juifs presque par tout le monde. Mais je penserois bien que l'Hydrocephale dont Zacutus assûre avoir rencontré le crane sans cervelle, l'avoit perduë s'étant écoulée subitement comme aqueuse au moment de sa mort sur les parties inférieures, ce qui pût arriver presque imperceptiblement, & je suis par ce moien de l'avis de Sennertus, aussi bien que de Gaspar Francus, qui ne peuvent admettre le té-

moignage de Zacutus, tenant le cerveau pour une partie si principale, que la vie ne sauroit subsister sans lui. Ceux qui se fondent d'ailleurs, comme le Pere Eusebe de Nuremberg, sur ce que les Mouches, les Sauterelles, & quelques autres insectes volent & ont mouvement, encore qu'on leur ait ôté la tête, y aiant même des animaux que la Nature a créés sans tête, pour conclure qu'elle peut faire voir la même merveille en quelques-uns de nôtre espece ; ceux, dis-je, qui argumentent de la sorte, font sans doute une induction très défectueuse. Car l'ame de ces animaux, qu'on nomme imparfaits, n'est pas indivisible comme la nôtre, *non est tota in toto, & tota in qualibet parte corporis*, selon les termes ordinaires de l'Ecole ; tant s'en faut, comme froide & visqueuse, elle se peut tellement partager, qu'Aristote compare leur vie à celle des Plantes, dont les branches & boutures paroissent animées, jettant aisément des racines après avoir été coupées & separées de leur tronc, de sorte que leur Etre végétatif se perpétue ainsi. *L. 4. de part. an. c. 6.*

TUBERTUS OCELLA. Mais la Nature guidée par son Auteur étant aussi divine qu'Aristote l'a dit, n'y a-t-il pas dequoi s'étonner de ses superfluités aussi bien que de ses

défectuosités. Pourquoi rétranche-t-elle à beaucoup d'animaux des membres qu'elle donne aux autres, si Mahomet même tout ignorant qu'il étoit, guidé par sa seule lumiere naturelle, défend de les mutiler en leur coupant tantôt les oreilles, tantot la queuë, comme l'on fait aujourd'hui aux Chevaux par un caprice tout à fait extravagant? Et pourquoi donne-t-elle, au contraire deux cœurs à toutes les Perdrix de Paphlagonie, & à quelques Eléphans selon Galien, aussi bien que deux foies aux Liévres de la Chersonése, que baigne le Propontide? Un homme mort de mon tems chés le Médecin Létus, fût trouvé n'avoir qu'un seul rein, posé dans le milieu des deux ordinaires, quoi qu'il ne se fût jamais plaint d'aucune difficulté d'uriner. Et le Maréchal d'Ornano, qui finit ses jours dans le Bois de Vincennes, avoit au contraire deux urétaires d'un côté. Les *Arimaspes* en langage Scythique, que les Latins appellent *Unoculos*, n'avoient qu'un œil; Solin parle de certains Ethiopiens voisins de la mer, à qui l'on en attribuoit quatre, peut-être, avoue-t-il, à cause de leur adresse à tirer excellemment de l'arc. Toutes les Biches qui naissoient sur cette montagne d'Asie nommée Elaphe, auprès d'Arginusse où Alcibiade mourût, naissoient

Aelia. l. 10. c. 35. Gellius l. 16. c. 15.

c. 30.

ſoient avec ce défaut d'avoir les oreilles fenduës, & partagées chacune en deux, ſi nous en croions Ariſtote au vint-neuviéme chapitre du ſixiéme livre de ſon Hiſtoire des animaux. Or ceux qui viennent au monde eſtropiés de quelque membre, ſemblent avoir droit de ſe plaindre de cette disgrace naturelle. Darius ne voulut jamais reconnoitre pour Roi le faux Smerdis, à cauſe, dit-il dans Herodote, qu'il lui eût été trop honteux d'obeïr à un Prince, qui manquoit d'oreilles. Et dans Pauſanias *Pauſan. lib. 7.* Nileus fils de Codrus proteſte, que ſon frere Medon ne ſera jamais ſon Souverain, par cette ſeule raiſon qu'il étoit boiteux, & qu'il clochoit d'un pied. La barbe & les cheveux ne ſemblent pas de ſi grande conſequence que les membres. Cependant ceux qui naiſſent chauves, quelques éloges que Syneſius ait voulu donner à la Pélade, ſont ſujets à beaucoup de railleries, témoin celle du triomphe de Céſar, *Urbani ſervate uxores mœchum calvum adducimus.* Et Nicetas Choniate obſerve, que ceux de Conſtantinople refuſérent l'Empire à Jean Ducas, non ſeulement pour être vieux, mais de plus, parce qu'aiant la barbe fourchuë ou ſeparée en deux, l'un de ſes côtés étoit plus court que l'autre; *quod ſenex, & bifurcatam barbam haberet, ex alte-* *l. 2. Andron.*

ra parte breviorem. Je ne puis m'empêcher de vous rapporter à ce propos le trait d'un homme d'étude, ne fût-ce que pour vous en faire rire, comme j'ai fait autrefois en le lisant dans un livre de divertissement. Ce studieux apprit le soir dans un Traité de Physionomie, que ceux qui ont la barbe large portent un signe de peu d'esprit. Cela lui donna l'envie de considérer la sienne au miroir, & prenant brusquement la chandelle, en brula par mégarde une partie, ce qui lui fit écrire sur l'heure à côté de ce beau passage de son livre, *probatum est*, aiant éprouvé sur sa propre barbe la vérité d'un si important aphorisme. Vous n'ignorés pas, qu'il y a des races, & même des Nations comme celle des Chinois, qui ont assés souvent six doigts à chaque pied, leur petit orteil étant divisé en deux. Je ne voudrois pas dire, que cela fût tout à fait monstrueux, comme a fait le Philosophe par sa definition ; mais aussi ne peut-on pas nier que tout ce qui est contre le cours ordinaire de la Nature, ne marque je ne sai quel defaut dans la conduite de son ouvrage. Et parce qu'il y a des lieux où l'on garnit de pierreries les doigts des pieds dont nous venons de parler, comme nous faisons ici ceux de la main, je veux vous faire part d'une pensée

étrangere, ſur le ſujet des anneaux, qu'on porte beaucoup plus communement à la main gauche qu'à la droite. L'on dit probablement, que c'eſt parce qu'ils n'y ſont pas ſujets à ſe corrompre, ni à nous incommoder comme ils feroient dans les doigts de la main, qui travaille le plus. D'autres ſe fondent ſur le nerf cardiaque, & qui ſe va rendre au cœur, dont le doigt annulaire ſe peut prévaloir en communiquant par lui la vertu des pierres precieuſes au principe de la vie. Mais le ſavant Perſan Sadi écrit gentiment dans ſon Roſaire, que la main droite étant aſſés recommandable, & aſſés avantagée par tant d'emplois que nous lui commettons par préference ſur l'autre; il étoit juſte d'honorer la gauche en ceci, & d'orner ſes doigts des plus belles pierreries de l'Orient, afin qu'elle n'eut pas de trop grands ſujets de plainte. Pour revenir aux productions de la Nature, qui ſemblent pécher tantôt dans l'excès, tantôt dans le defaut de ſes ouvrages, je ſai bien, que l'opinion de ceux, qui veulent que les Monſtres, même les plus difformes, ſervent à la beauté de l'Univers, comme ils parlent, parce qu'ils font davantage paroitre l'excellence & la beauté de ſes autres créatures; je ſai bien, dis-je, que cette opinion eſt ſoute-

nuë par l'autorité de S. Auguſtin au huitiéme chapitre du ſixiéme livre de ſa Cité de Dieu. J'aime mieux néanmoins imputer tout le manquement de ſemblables effets, à la ſeule matiére dépourvüe d'elle-même de toute conduite, que de l'attribuer à cette Intelligence, que les Philoſophes ont dit dans leurs plus célébres axiomes n'errer jamais; *Naturæ opus, eſt opus intelligentiæ non errantis.* Ce n'eſt pas, que je n'eſtime infiniment le beau raiſonnement de ce grand Pere de l'Egliſe, quand il accuſe ſur cela notre courte vûë, qui ne regarde que d'un côté, ſans conſidérer, que la laideur apparente d'une petite partie ſert à la belle compoſition du tout, quoi que nous ignorions par quel rapport cela reüſſit de la ſorte: *Qui totum inſpicere non poteſt, tanquam deformitate partis offenditur, quoniam cui congruat, & quo referatur, ignorat.* Mais l'on forme contre ſa penſée tant d'inſtances, dont lui ſeul pourroit fournir les ſolutions, ſi elles ſont poſſibles, que j'aime mieux me ranger du côté des materiels ou des aveugles dont il parle, & reſpecter avec ſoumiſſion cette ſuprême Intelligence qui eſt Dieu, en avoüant mon ignorance, & en proferant plein d'un profond & réligieux abaiſſement, *quis novit ſenſus Domini, aut quis conſiliarius ejus?*

Xilinus. Permettés que je vous diſe, comme fait ſouvent l'Italien en de ſemblables rencontres, *guardate queſto per la predica*. Je m'étonne que vous ne vous étes plûtôt porté à former quelques réflexions ſceptiques ſur les diverſes faces de la Nature, que les uns ont de tout tems accuſée de mille defauts, & les autres défendue & loüée juſques dans la production des Monſtres. En effet, ſi toutes choſes étoient également parfaites en ce monde, il n'y auroit rien qui meritât une eſtime particuliere. Si un diſcours avoit tous ſes termes, tous ſes accens, & tous ſes periodes uniformes, à peine le pourroit-on ſouffrir. Une Comedie ne plairoit pas, où tous les perſonnages ſeroient repreſentés comme des Heros. Et généralement parlant, la varieté eſt ce qui nous agrée le plus dans tous les ordres de la Nature. Que ſi les Philoſophes ont dit quelquefois, qu'un ſeul jour eſt l'image de tous les autres, & que celui qui a vû ce qui ce paſſe dans la revolution d'un Soleil, ſe peut vanter d'avoir connu & le tems paſſé & le futur, parce que tous, les jours & tous les ſiécles n'ont que des répétitions de mêmes évenemens, *πάντα γὰρ ὁμογενῆ καὶ ὁμοειδῆ*, ſelon qu'en parle Marc Antonin dans le ſixiéme livre de ſa vie: ces Philoſophes, dis-je, n'ont pas vou-

lu ſoutenir par-là, qu'il n'y eût point d'agréables diverſités dans le monde ; ils ont prétendu au contraire, qu'on en peut remarquer un ſi grand nombre, & en ſi peu de tems, qu'à les bien obſerver, une très petite partie nous peut donner la connoiſſance de tout le reſte ; comme le changement des viſages, que prend la Lune durant une ſeule Lunaiſon, nous fait connoitre & nous donne aiſément à comprendre toutes les phaſes, qu'elle a eues déjà, & qu'elle eſt capable de recevoir aux ſiécles à venir. Que ſi vous voulés que j'ajoûte une petite moralité là-deſſus, je me plaindrai après
lib. 3. Tuſc. qu. Ciceron de la double injuſtice que commet celui, qui voudroit ne ceſſer jamais de vivre, comme ſi l'immortalité étoit incompatible avec l'infirmité de ſa condition ; & ne quiter jamais le Monde, comme s'il n'y avoit pas été produit à condition de le quiter, n'en joüiſſant que par prêt, & non pas en proprieté ; *dupliciter injuſtus*, dit ce Pere de l'éloquence Romaine, *cum & alienum appetas, qui mortalis natus conditionem poſtules immortalium ; & graviter feras te, quod utendum acceperis reddidiſſe.* Un moins raiſonnable que vous, repliquera peut-être, qu'il lui fâche ſeulement d'abandonner ſi-tôt le Monde, où il s'eſt à peine reconnu. En vérité c'eſt une choſe

étrange, dit admirablement un autre Paien, qu'il se rencontre des hommes asses équitables les uns envers les autres; & qu'il ne s'en trouve point, qui le soient envers Dieu. Nous nous plaignons à toutes heures de sa conduite, & nous faisons tous les jours injurieusement le procés à sa Providence. *Multos inveni æquos adversus homines; adversus Deos neminem: Objurgamus quotidie Fatum.* Dites-moi, injuste & plaintif animal que vous étes, lequel des deux vous semble le plus à propos & le plus raisonnable, ou que vous obeïssiés aux loix de la Nature & à la Destinée, qui n'est rien à le bien prendre que la volonté de Dieu; ou que la Nature, & ce même Dieu déferent à tous vos extravagans desirs? *Utrum, obsecro te, æquius judicas, te Naturæ, an tibi parere Naturam?* Peut être demanderés vous à quel terme de vieil est permis d'aspirer? &, puisqu'elle doit être limitée, quel espace de tems est le plus grand, où l'on doive prétendre? Sans vous obliger à m'en croire, prenés seulement leçon de cet Infidele. Il vous apprendra que vous aurés assés vécû, pour mourir plein de satisfaction, quand vous serés arrivé à cet heureux periode de posseder la sagesse. *Quæris quod sit amplissimum vitæ spatium? usque ad sapientiam*

Sen. ep. 37

vivere. Qui ad illam pervenit, attigit non longissimum finem, sed maximum. Il a raison certes, mais j'ajoute, que la véritable sagesse doit venir du Ciel, & qu'elle dépend plus que de toute autre chose de la soûmission que nous devons avoir pour ses ordonnances.

TUBERTUS OCELLA. Il me semble que vous ne faites pas mal l'Ecclesiaste à vôtre tour. Mais trouvés bon que je vous dise, & à Seneque, sur l'étendue de la vie humaine qu'il prolonge jusqu'à l'acquisition de la Sagesse, qu'à mon avis ce terme est bien plus grand & plus distant du but, que vous ne vous l'étes tous deux imaginé. J'ai même quelque soupçon, qu'à le bien prendre, ceux que vous nommeriés pour y être arrivés, & que vous produiriés pour vos plus heureux *Macrobies*, se trouveroient, dans un bon examen, fort éloignés encore du *Palio*, pour user de ce mot Italien, je veux dire de la possession d'une véritable sagesse. Mais parce que la preuve de cela demanderoit un discours plus étendu, que nous ne pouvons l'avoir dans ce peu de tems qui nous reste, puisque nous voici au bout de nôtre promenade, il me suffira de vous avoir donné cette petite marque de mon sentiment. Peut-être que nous en ferons quelque autre fois nôtre

entretien ? & que comme nous avons pris nôtre divertiſſement cette aprés dinée à parler de ce qui touche le corps, nous trouverons du plaiſir à conſidérer le plus bel ornement de l'ame, qui eſt ſans difficulté celui de la Sageſſe. Car toutes les autres excellentes parties, qui la peuvent recommander, ſont ſouvent négligées par beaucoup de perſonnes. L'on ſe mocque de la Juſtice, la Foi ne ſert que de piége pour attraper les plus ſimples, l'humanité, le vrai courage, la liberalité, paſſent à l'égard de pluſieurs gens pour des marchandiſes de contrebande, & l'érudition ou la ſcience eſt presque généralement dans le dernier mépris : La ſeule Sageſſe & Prudence, ſans m'amuſer pour l'heure à les diſtinguer, puiſque nous en faiſons ſouvent des ſynonymes, ſont eſtimées d'un chacun, & ont du moins en apparence conſervé tellement leur dignité, qu'il n'y a perſonne qui ne s'efforce de paroitre ſage & prudent, ſe perſuadant même ſouvent de l'être, quoi qu'il n'en poſſede qu'une vaine apparence. Pour moi j'entrerois d'autant plus volontiers dans une ſemblable ſpeculation, que nous devons faire, il me ſemble, bien plus d'état des linéamens de l'eſprit, que de ceux du corps, & de remarquer les pre-

miers avec beaucoup plus d'attention que les autres.

LA
PROMENADE.
VI. DIALOGUE.
ENTRE
TUBERTUS OCELLA.
ET
XILINUS.

TUBERTUS OCELLA. Vous dites, que je vous ai promis, il y a deux jours, que nous nous entretiendrions ſur le ſujet de la Sageſſe, & que le mauvais tems qu'il fit hier s'étant oppoſé à nos promenades, vous avés eu quelque impatience jusqu'à cette heure, que vous deſirés reprendre un ſi important propos. Je m'étonne de mon côté, que je me ſois engagé à diſcourir d'une choſe dont j'ai ſi peu de connoiſſance, & je ne puis comprendre d'ailleurs ce qui vous peut avoir cauſé tant d'inquiétude, le thème, que vous propoſés aiant été traité par tant d'auteurs anciens & modernes, qu'il eſt difficile de rien ajoûter à ce que je ſuis aſſûré que

vous avés fort curieusement observé dans leurs ouvrages.

XILINUS. Vous savés mieux que moi, qu'il n'y a guéres de désirs moderés, sur tout en ceux de mon temperament;

Cupiditati tarda est ipsa celeritas. *Laberius.*

Et je crois, que c'est de nous que Théocrite a voulu parler, quand il a soutenu dans le commencement de son Idyle intitulé Aites, *Id.* 12. que les envies ou désirs de la Nature, tels que je les éprouve, sont capables de rendre vieux en un jour ceux qui les ressentent. Quoi qu'il en soit, puisqu'en chemin faisant un semblable propos en vaut bien un autre, je vous prie de rappeller à vôtre mémoire ce que vous y aviés la derniére fois, quand la fin de nôtre promenade vous fit souvenir plûtôt que je ne l'eusse souhaité.

TUBERTUS OCELLA. Je n'ai pas cette plus basse & passible faculté de nôtre âme si malheureuse, qu'il ne me souvienne assés, qu'un passage de Seneque, qui présuppose, qu'on a suffisamment vécû, quand l'on est parvenu jusqu'au terme de la Sagesse, me fit vous dire, que cette fille du Ciel étoit un but si éloigné, & si difficile à trouver, que quelquefois les plus grandes vieillesses n'y arrivoient pas; ce qui eût voulu un plus long

diſcours que nous ne pouvions l'avoir dans le peu de tems, qui nous reſtoit à être enſemble. Vous m'en demandés à cette heure la repriſe, à quoi je me trouve fort empêché, mon genie l'apprehendant comme trop ſerieux, ſur tout dans la liberté de nos conferences, qui ſe plaiſent plus aux choſes gaies qu'à celles qui ſont ſi auſteres, ou qui ne peuvent être bien traitées, qu'avec beaucoup d'attention. Je m'accommoderai néanmoins autant que je pourrai ici & ailleurs, à tout ce que vous deſirerés de moi.

XILINUS. Je vous prie de me dire auparavant, pourquoi vous décrédités ſi fort la mémoire, en la nommant une partie baſſe de nôtre ame, & par conſequent de petite conſidération. Pour moi je la trouve telle, que je ne vois point de gens qui ſe faſſent plus conſidérer que ceux, qui en font parade, la Nature les aiant gratifiés d'une préſence d'eſprit, qui les fait débiter à chaque rencontre tout ce qu'ils ont jamais appris; au rebours des autres, qui n'ont pas cet avantageux talent, ni un ſi heureux ſouvenir.

TUBERTUS OCELLA. Vous n'ignorés pas, que pluſieurs animaux nous ſont préférables en bonté de mémoire, & que le tempérament, qui la donne, eſt tenu pour

avoir peu de rapport avec celui qui eſt propre au jugement, ſelon qu'aſſés de gens en diſcourent. Ce qui paſſe pour conſtant, c'eſt que beaucoup de choſes matérielles ſont ou nuiſibles, ou favorables, à cette faculté mémorative; & cela ſemble montrer, qu'elle n'eſt pas abſolument ſpirituelle. Les grands vents, par exemple, & les voluptés exceſſives lui ſont préjudiciables: Les bonnes odeurs au contraire, & de certaines viandes ſe preſcrivent ordinairement à ceux, qui veulent l'avoir meilleure qu'ils ne la poſſédent, ou conſerver ce qu'ils en ont. Tant y a, que l'on voit des hommes, qui feignent par vanité d'en manquer, comme s'ils devoient être pris par là pour judicieux; & il y en a qui s'offenſent d'être loüés de l'avoir bonne, de même que ſi on leur reprochoit quelque imperfection, ce qui ſe dit du Pere Paul Servite Théologien de S. Marc. Le Pere Poſſevin *de cult. Ingen.* n'eſt pas le premier, qui a écrit, qu'Albert le Grand obtint de la Vierge par ſes prieres cinq ans avant ſa mort, l'heureux oubli de toute ſa Philoſophie, & quoique ſa demande fût fondée ſur un principe de dévotion, l'on tire de là néanmoins cette conſéquence, que la mémoire n'eſt pas la plus importante des facultés, que nous nommons ſu-

perieures, ni celle qui nous diſtingue bien du reſte des animaux, vû qu'on ſe paſſe d'elle avantageuſement. Je n'en dirai pas davantage, puiſque vous exigés de moi un autre entretien. Mais par où voulés-vous que nous commencions le propos de la Sageſſe? Si d'abord nous conſidérons ſon nom, comme c'eſt l'ordinaire des Philoſophes de le faire, nous trouverons qu'elle le tient, toute divine qu'elle eſt, des choſes ſenſibles & matérielles, *ſapientiæ nomen à ſenſu tra-* Serm. 85. ſup. Cantic. *ductum eſt:* & S. Bernard a ſpécifié que le goût & ſes ſaveurs ſont les auteurs primitifs de ſon appellation, *à ſapore ſapientia denominatur.* Sa definition ne nous inſtruira pas beaucoup davantage, parce qu'on n'en a pas bien convenu non plus que du Sage, qu'elle doit former. La Sageſſe, dit l'Orateur Romain au premier livre des devoirs de la vie, eſt la ſcience, non ſeulement des choſes divines & humaines, mais outre cela de toutes les cauſes d'où elles dépendent: *Sapientia eſt rerum divinarum & humanarum, cauſarumque quibus hæ res continentur ſcientia.* Or qui eſt-ce, qui peut avoir cette lumiere parfaite des choſes divines & humaines, avec la connoiſſance des cauſes qui les produiſent? Et où ſe trouvera un eſprit qui ſe

puiſſe raiſonnablement vanter de pénétrer juſqu'où il faudroit aller, pour former & élever ſur de tels fondemens cette prétendue ſcience? Certainement il y a bien eû de la vanité en ceux, qui ſe ſont fait accroire, qu'on la pouvoit poſſeder. Le Sage des Stoïciens en eſt une preuve manifeſte;

- - - ſi dives qui ſapiens eſt, Et ſutor bonus, & ſolus formoſus, & eſt Rex. Hor. l. 1. Sat. 3.

C'étoit un fantôme ſi bourru, & ſi groteſque, que l'imagination la plus évaporée n'en peut repréſenter qui le paſſe en extravagance. Il ne poſſédoit pas ſeulement les belles qualités que nous venons de rapporter en termes Latins, il étoit plus parfait que tous les Dieux qu'admettoit leur Réligion, excepté le ſeul Jupiter; encore le ſurmontoit-il en cela, que Jupiter tenoit de ſa nature tous les avantages qu'il avoit, au lieu que le Sage ſe les étoit procurés à lui-même, ſans être inferieur en rien, l'immortalité exceptée, à ce Dieu ſuprême qu'ils ſe ſentoient obligés de reconnoitre. Mais ils n'ont pas été ſeuls dans ce prodigieux délire, quoi qu'ils l'aient porté plus loin, que tous les autres Philoſophes Payens. Car Antiſthene, Fondateur de la Secte Cynique, ſoûtient auſſi bien qu'eux dans Diogenes Laertius, que tous

les biens que le reste des hommes posse-de, appartiennent de droit à celui, qui est Sage, *Sapientis esse quæ cæterorum sunt omnia.* L'autre Diogene de la même famille, & que le tonneau roulant a rendu si célébre, veut que son Sage reconnoisse seul les choses dignes d'être aimées; outre qu'il le fait tellement impeccable, qu'à son avis le sacrilege même ne lui peut être imputé à crime. Theodore, surnommé l'Athée, va bien plus avant dans Hesychius Illustrius, car non content de lui permettre toute sorte de larcins, il lui donne la licence de commettre l'adultére, & les plus grands crimes sans être repréhensible, parce qu'il ne fait rien qu'à propos, & que la défense de ces choses dépend plus de l'opinion du peuple que de la nature. J'abrege & couvre plûtôt que je n'étens & ne pare une pensée si punissable, dont voici les termes exprès, *sapiens furto, adulterio, sacrilegioque deditus erit, ex usu temporis, horum enim nihil natura turpe, si tollas popularem de his opinionem, quæ ad continendum in officio vulgus hominum recepta est.* Les Stoïciens ont encore été secondés par Epicure, dans cet attribut, qu'ils donnoient à leur Sage de ne pouvoir jamais être autre, depuis qu'il étoit une fois parvenu jus-

qu'à

qu'à la Sagesse, *eum qui semel fuerit sapiens, in contrarium habitum transire non posse*, μηκέτι τὴν ἐναντίαν λαμβάνειν διάθεσιν, comme porte le texte de celui, qui a écrit sa vie. Mais sans particulariser davantage toutes les qualités de ce Sage fantastique, dont je sai bien avoir fait en quelque lieu un examen assés étendu; rien ne m'y paroit plus absurde, que la raison, sur laquelle ils se fondoient, pour soutenir, qu'il n'y avoit rien en cela de chimérique, & même, que le Monde n'étoit jamais sans un Sage, tel qu'ils le représentoient, parce que le bien de cet Univers vouloit, que l'idée, qu'ils en avoient, fût réalisée en quelqu'une de ses parties. Seneque l'a maintenu de la sorte comme Stoïcien en divers lieux, & spécialement au septiéme & au dernier chapitre du livre de la constance du Sage, autrement intitulé par quelques-uns le second livre de la tranquillité de l'ame. Il le finit par ces propres paroles, *Esse aliquem invictum, esse aliquem in quem nihil Natura possit, e Republica humani generis est.* Qui vous a dit Seneque, & qui a suggéré à vos Stoïciens, que la condition de nôtre nature humaine, & le bien de ce monde requeroient, qu'il s'y trouvât toûjours un homme aussi hétéroclite que vôtre prétendu Sage? Tant s'en faut, j'ar-

Diog. in Epic.

gumente par tout ce qui se voit dans le Monde, dont vous parlés, & par tout ce que nous ressentons & comprenons de nôtre foible nature, qu'elle n'a rien produit, & ne produira jamais rien, qui approche des perfections, dont vous revêtés ce simulacre de Vertu. Qu'y a-t-il de plus imbecille que l'homme de quelque côté qu'on le considére? Et nôtre vie, selon que Démocrite le représentoit fort bien à Hypocrate, n'est-elle pas une maladie continuée & compliquée à l'égard des deux parties qui font nôtre Tout, à cause de leur étroite union? De quels Elemens voulés-vous donc que soit composé ce Sage inâlterable, & que chose quelconque ne peut ébranler dessus le Cube, où vous l'avés une fois posé? Certes je vois bien du vuide dans tous vos raisonnemens, & s'il étoit besoin d'insister davantage contre vous, l'on y trouveroit même beaucoup de contradiction. Car n'avés-vous pas defini en mille lieux vôtre Sage, l'Homme de toutes heures? & n'avés-vous pas établi aussi souvent pour un axiome très constant, Que persónne n'étoit prudent & avisé en toute rencontre, *nemo omnibus horis sapit?* Il resulte de là sans difficulté que vôtre homme de toutes heures ne se réalise point, & qu'il ne peut être conçû que comme un

Plin. l. 7. c. 40.

fantôme, ou un de ces Roſe-croix, dont
l'on a voulu abuſer la crédulité des plus ſim-
ples. En vérité, il n'y a que la vraie Réli-
gion, qui nous puiſſe ſuffiſamment informer
de ce qu'eſt toute nôtre Sageſſe, & nous
bien apprendre où elle doit enfin aboutir.
Job inſtruit dans cette Ecole vous fera voir
que la ſeule crainte de Dieu nous la donne,
en nous éloignant du vice, *Timor Domini*
ipſa eſt ſapientia, & recedere a malo intel-
ligentia. David vous le confirmera, nom-
mant cette crainte la porte ou le commence-
ment de toute ſageſſe, *initium ſapientiæ timor*
Domini. Et ſon fils Salomon dans ſon Eccle-
ſiaſtique vous repréſentera d'honorables vieil-
lards, couronnés d'une ſcience, jointe à la
crainte de Dieu; *corona ſenum multa peri-* c. 25
tia, & gloria illorum timor Dei. C'eſt pour-
quoi l'Eccleſiaſte prononce nettement, qu'el-
le n'entre jamais dans une méchante ame, ni
dans ceux que le vice tient de tout point aſ-
ſervis; *in malevolam animam non intrabit ſa-* Sap.
pientia, nec habitabit in corpore ſubdito pecca-
tis. Elle eſt un don du Ciel, qui en gratifie
ceux, qu'il veut combler de félicité; mais
véritablement peu de perſonnes la reçoivent,
comme Salomon, en dormant, ou pour mieux
dire, il eſt le ſeul, à qui elle ait été accordée

de la ſorte, puiſque nous apprenons du même lieu, où ce miracle eſt écrit, que ni avant ni depuis cet heureux dormeur, l'on a vû ſon ſemblable, *ante nec poſt eum ſimilis non ſurrexit.* Quoi qu'il en ſoit, il nous a donné cette leçon, de ne nous pas contenter de connoître la ſageſſe, ce qui n'eſt que ſon premier article ſimplement, mais de faire tous nos

Prov. c. 4. efforts pour la poſſeder; *principium ſapientiæ poſſide ſapientiam & in omni poſſeſſione tua acquire prudentiam.*

Xylinus. A ce que je puis voir, la Sageſſe & la Prudence paſſent ſouvent pour ſynonyme auſſi bien dans la Sainte Ecriture, que dans nôtre langage ordinaire; & je crois que Saint Paul doit être pris de la ſorte, quand il recommande aux Romains, de n'être pas

c. 12. v. 3. trop ſages, *non plus ſapere quam oportet ſapere, ſed ſapere ad ſobrietatem,* Φρονεῖν εἰς τὸ σωφρονεῖν. Car à le prendre exactement, la véritable Sageſſe ne peut être jamais exceſſive. Il faut donner comme je crois la même interprétation à cet endroit de la premiere epitre aux

c. 19. Corinthiens, *perdam ſapientiam ſapientium, & prudentiam prudentium reprobabo;* autrement Dieu, qui eſt la Sageſſe même, menaceroit de détruire ſon ouvrage, & auroit en averſion ce qui vient de lui. La Sageſſe qu'il

improuve eſt une Sageſſe du ſiécle, c'eſt à dire une prudence pleine de fineſſe, qui ſe trouve presque toûjours contraire à la vraie Sageſſe.

Tubertus Ocella. En effet, la Prudence étant une vertu dépendante de la volonté, ne peut pas être bien nommée Sageſſe, qui eſt une ſcience intellectuelle & dont le ſiége eſt aſſigné dans l'entendement. Auſſi voions-nous, qu'Ariſtote les diſtingue, La Sageſſe, dit-il, contemplant avec démonſtration les choſes, qui ne varient point, & la Prudence aiant pour objet celles, qui ſont mobiles & ſujettes à une infinité de changemens. C'eſt pourquoi il nomme enſuite cette derniere la ſervante de la Sageſſe, *Sapientiæ atrienſem*, ἐπίτροπον, qui lui diſpoſe toutes choſes, afin que par la modération, principalement des paſſions, rien ne ſe paſſe dans la vie que ſagement, ſi faire ſe peut. Ainſi le paſſage ſacré qui accuſe la Sageſſe d'un perpetuel changement, *omnibus mobilibus mobilior eſt ſapientia*, doit être interpreté de cette prudence humaine, qui s'accommodant à la diverſité des tems, des lieux, des affaires, & des perſonnes, fait gloire de changer à tous momens, & de tourner la voile ſelon le vent. C'eſt le fondement de cette ſentence Grecque,

1. magn. Mor. c vit.

Οὐ πανταχῇ δ' ὁ φρόνιμος ἁρμόττειν δοκεῖ,
Non ubique prudens convenire videtur.

Mais, la vraie Sageſſe demeure ferme & iné-branlable ſur ſon cube, n'aiant pour ce regard rien de commun avec cette prudence vagabonde, dont le proverbe Hebreu a prononcé; *prudentia ſtultorum errans.* Le Sage a toûjours le même viſage: Sa conduite ne change point, parce qu'elle eſt toûjours conforme à la volonté de celui, qui a dit de lui, *ego ſum Deus, & non mutor:* Et nous devons tenir pour certain, que ce même Dieu ne voit rien plus volontiers ici bas, que cette invariable procedure, dont il eſt la regle, qui ne ploie jamais. Peut-être trouverés-vous de la difficulté dans cette oppoſition de la Prudence à la Sageſſe, vû que les livres ſaints nous oppoſent expreſſément la prudence du ſerpent à imiter; & qu'en effet une vertu morale, telle que la premiere, ne peut pas être abſolument contraire à l'autre, qui eſt une vertu de l'entendement. Il eſt aiſé de répondre à cette objection, en diſtinguant la prudence humble & raiſonnable, de celle, qui eſt pleine de vanité, & qui oſe même dans ſa préſomtion trouver à redire aux arrêts du Ciel, & controller ſes diſpoſitions. Telle étoit celle de Caton, quand il deman-

Prov. c. 14.

doit, où étoit la Providence d'enhaut, qui souffroit que Pompée fût invincible, lorsqu'il ne faisoit rien de raisonnable, & qu'il ne travailloit, que pour sa seule ambition; au lieu, qu'aiant embrassé depuis le bon parti en faveur de la liberté publique, il n'avoit plus de bons succès, & succomboit sous César, qui en étoit l'usurpateur. Pompée lui-même, abondant en son sens, tint de semblables discours au Philosophe Cratippe, dans l'Ile de Metelin, après sa deroute de Pharsale. Plutarque loüe ce Philosophe d'avoir condescendu prudemment aux sentimens de ce grand & infortuné Capitaine, se contentant de lui donner quelque esperance pour l'avenir. Mais je trouve, qu'il eût mieux fait, d'avoir moins de cette prudence mondaine, & que représentant à Pompée le respect, qui est dû aux Decrets du Tout-puissant; il eût pû l'éloigner mieux de son impieté, qui le faisoit blasphemer contre des ordres, dont nôtre humanité ne sauroit comprendre les motifs ni la fin, quoiqu'ils tendent toûjours au bien général de tous les hommes. La Philosophie de Cratippe n'eût pas été, ce me semble, moins prudente, ni moins consolative, le prenant de ce côté là, & si elle eût été plus sage, n'aiant rien de lache, ou qui

Plutar. in Cat & Pomp.

flattât les emportemens de Pompée, qui ne faiſoient qu'irriter davantage Dieu contre lui.

Xylinus. La mauvaiſe fortune de ce Romain accoutumé aux proſperités, avoit mis ſon eſprit tellement hors de la bonne aſſiette, qu'on peut préſuppoſer en faveur du Philoſophe, qu'il le jugea incapable pour lors de ceder aux meilleures raiſons. Les grandes averſités étonnent comme des coups de tonnerre, qui a fait nommer nos peurs ſurprenantes, des étonnemens. Ces revers du Fortune extraordinaires peuvent même précipiter jusques dans une eſpèce de démence, qui rejette les plus ſains propos & les plus ſalutaires conſeils ; de ſorte, que le médecin ſpirituel ſe doit alors accommoder à l'infirmité d'un malade, qui n'eſt pas gueriſſable par les remèdes ordinaires, que peut fournir la raiſon. Peut-il y avoir une plus grande démence ou folie ? que de cracher contre le Ciel, & d'accuſer injurieuſement ſon premier Moteur d'injuſtice & d'aveuglement, parce qu'il ne fait pas aller les choſes comme nôtre petit ſens le jugeroit pour le mieux? Cependant Pompée & ſes ſemblables, reduits à de ſi mauvais termes, deviennent ſi incurables, qu'il ſemble, que ce ſoit d'eux qu'ait voulu parler le proverbe des Juifs, ſi

contuderis ſtultum in pila quaſi ptiſanas, feriente deſuper pilo, non auferetur ab eo ſtultitia ejus. c. 27. Cratippe paroit donc excuſable, d'avoir uſé de remedes palliatifs, lors que de plus violens n'euſſent fait qu'aigrir le mal, & augmenter la frénéſie d'un tel malade.

Tubertus Ocella. Ce ſont ces fauſſes prudences, qu'on doit condanner comme contraires à la vraïe Sageſſe. Car où il eſt queſtion de refuter une impieté, c'eſt être prévaricateur en la cauſe de Dieu de gauchir, pour quelque conſidération que ce ſoit. Au ſurplus, vous auriés bien de la peine à faire paſſer Pompée pour un fou, & quand vous donnés à ſon impieté, comme pour l'excuſer, le ſimple nom de folie, vous ne vous appercevés pas, qu'il n'y a point de crime, dont on ne pût éviter la peine, ſi le prétexte de la folie étoit recevable. D'ailleurs, nous ſommes presque tous des fous les uns à l'égard des autres, & l'Eſpagnol, qui l'a ainſi déterminé par un de ſes proverbes, en a un autre, qui porte, que ſi la folie étoit une douleur fort ſenſible, toutes les maiſons retentiroient de cris & de lamentations; *ſi locura fueſſe dolores, en cada caſa darian bozes.* Ajoûtés à cela, qu'il n'y a point d'eſprit ſi élevé, qui n'ait dans ſes plus hautes ſpécula-

L. de Tranq. c. 15. tions quelque grain de démence, s'il en faut croire Seneque, *non potest grande aliquid & supra cæteros loqui, nisi mota mens.* Quelle apparence y a-t-il donc de vouloir rendre moins criminelle l'impieté tant de Caton que celle de Pompée, sous cette couleur, que leurs infortunes les avoient mis hors de leur bon sens, & rendus plus dignes de commisération, que de correction, nonobstant leurs blasphèmes. Mais, puisque nos premiers propos de la Sagesse, nous ont insensiblement portés dans celui de sa partie adverse, qui est la folie, disons en encore deux ou trois petits mots. Son nom Latin, examiné par Ciceron au troisiéme livre de ses Tusculanes, marque une maladie d'autant plus dangereuse, qu'elle est de la partie, qui nous doit être la plus chere, *nomen insaniæ significat mentis ægrotationem & morbum, id est insanitatem & ægritudinem animi.* Cependant c'est une chose assés étrange, que ceux, qui en sont affligés ressentent si peu leur infirmité, qu'ils en font gloire, & ne voudroient pas en être délivrés; *stultitia gaudium stulto*, dit Salomon dans un de ses adages, ou plûtôt dans ceux de sa Nation; & dans un autre, *sapientior sibi stultus videtur septem viris loquentibus sententias.* Or quoi qu'il n'y ait point de mala-

Prov. c. 15. & 26.

dies plus à craindre, selon Hippocrate, soit du corps, soit de l'esprit, que celles qui paroissent sans douleur, si est-ce qu'on peut maintenir, que les personnes, dont nous parlons, sont en quelque façon ce que le Poëte a prononcé des hommes rustiques, *felices errore suo*; & cela est cause, que Sextus Empiricus les compare aux sourds & aux aveugles nés, qui ne forment aucune notion, les premiers des sons, ni les seconds des couleurs. Les fous, dit-il, leur ressemblent, en ce qu'ils ne connoissent point non plus, dans l'état où ils sont, de plus grande sagesse, que la leur, ni de vie plus heureuse, que celle, qu'ils mènent. Ils sont persuadés, que tout le monde leur ressemble,

Insanus omnis furere credit cæteros; *Laberius*

& quelqu'un a rendu cette raison de leur indolence, que quand la Folie est entrée dans une cervelle propre à la recevoir, elle ne travaille point son sujet, ni n'est nullement ressentie, ressemblant aux Elemens, qui n'ont nul poids dans leur lieu naturel, *in proprio Elemento non gravitant*, pour user des termes de la Physique. Il y a long-tems que Sophocle avoit remarqué cette impassibilité, qui accompagne une telle maladie, lorsqu'il écrivit ces Vers dans son Ajax,

Τὸ μὴ φρονεῖν γὰρ, κάρτ' ἀνώδυνον κακὸν,
Desipere enim malum est non dolens.

Plutar. contr. des Stoic. & des commun. concept.

Sans mentir je trouve bien étrange la pensée de Chrysippe là dessus, lors qu'il soutenoit dans son troisiéme livre de la Nature, qu'il étoit utile & expedient de vivre fou & insensé, plûtôt que de ne point vivre, encore que l'on n'eût aucune esperance de devenir jamais sage. Pour moi je ne sai point d'opinion moins soutenable, que celle-là, ni de mort plus souhaitable autant que la Réligion le peut souffrir, que celle, qui délivre d'une si calamiteuse infirmité, qu'est la démence, qui nous fait tenir ce discours. Mais d'où vient, qu'un Sage tire plus de profit d'un Fou, comme disoit Caton, qu'un fou n'en sauroit retirer d'un homme sage? C'est sans doute, que ce dernier observe & évite les fautes, qu'il voit faire à l'autre, & qu'il condanne comme mauvaises; au lieu que le fou est incapable de rien imiter, ni de tirer profit de ce qu'il voit executer raisonnablement.

Sadi Persan.

Le sage Locman, à ce qu'assûrent les Philosophes d'Orient, interrogé, qui l'avoit si bien instruit qu'il étoit? répondit, que les aveugles avoient été ses principaux maitres, aiant pris garde, qu'ils ne mettoient jamais le pied nulle part, qu'ils n'eussent essaié le lieu, où ils vouloient le po-

ser. Je ne rapporte pas cet apophthegme en faveur de la prévoiance qu'il enseigne, mais seulement pour justifier, que les aveugles, tant du corps que de l'esprit, peuvent instruire les plus clairvoians de l'une & de l'autre partie, si ceux-ci étudient les premiers, ce que ne peuvent pas faire, à l'égard des éclairés, ceux qui sont dans une déplorable cécité. O le merveilleux avantage des personnes, qui savent, à l'imitation de Locman, se prévaloir de tout ce qui est exposé à leur vûë, dont ils recueillent d'importantes leçons. Comme il n'y a rien, qui enrichisse si tôt un bon ménager de campagne, que de faire en sorte, qu'il ne possede point de terre, qui ne lui soit utile, & qui ne lui rapporte quelque fruit; rien aussi ne contribuë tant à rendre un homme sage, que de s'instruire sur tout ce qui se passe dans le Monde, où les moindres rencontres & les plus petites choses peuvent servir à le perfectionner, & à lui acquerir cette sagesse, où il aspire. Si une telle acquisition donne quelque peine au commencement, elle est recompensée en suite de mille plaisirs, & de cette vie tranquille, où il arrive, comme Alphée au sein de sa chere Aréthuse, sans que la salure ou le dégout de cette mer orageuse des affaires du monde puisse corrompre la

douceur d'une ſi agréable poſſeſſion. C'eſt une douceur, comparable à celle de la figue, qui n'eſt en rien alterée ni diminuée par l'amertume de figuier, non plus que le plaiſant repos du Sage par le tumulte importun de tant de fous, qui l'environnent. Mais où trouverons nous ce prétendu Sage, & quand on l'auroit trouvé, qui le pourra bien reconnoitre? Celui des Stoïciens n'eſt jamais une perſonne privée, la Nature l'a établi un Dictateur & Magiſtrat perpétuel. D'autres Philoſophes font le leur obeïſſant aux loix qu'il a trouvées, & ſe contentant de la Sageſſe de ſes Peres pour ce regard, comme de leur Terre, & de leur Soleil. Seneque s'eſt plû à le cacher dans un coin du Monde, où il ne

De conſt. ſap. c. 15. ſe communique à perſonne, *illum in aliis mundi finibus ſua virtus collocavit nihil vobiscum commune habentem*; & je m'étonne, qu'il ne l'a logé dans quelqu'un des Intermondes d'Epicure, dont il priſe & ſuit aſſés ſouvent la doctrine. Il faut d'ailleurs avoir les yeux bien penetrans, ou des Lunettes à longue vüë fort excellentes, pour diſcerner un homme ſi reſervé qu'eſt le Sage, & qui ſe tient toûjours ſur ſes gardes, pour, dis-je, le bien diſtinguer parmi tant d'autres perſonnes, qui le contrefont, & qui ont quelquefois des ſo-

lies aussi sérieuses qu'est sa Sagesse. La grande difficulté, qui se trouve en ceci, c'est, qu'au jugement des plus entendus, il n'y a que les Sages, qui s'entreconnoissent. Empedocle se plaignant à Xénophane de n'avoir point encore vû d'homme sage; ce n'est pas merveille, lui repartit finement le dernier, qui ne le jugeoit pas tel, car il faut l'être soi-même, pour bien remarquer si un autre l'est: Comme qui diroit, qu'il est besoin de posseder la pierre philosophale avant que de la pouvoir rencontrer dans le fourneau; ou être un Rose-croix parfait, avant que de mériter la conversation de ses semblables. *Diog. Laert. in Xenoph.*

Xylinus. Je vois bien, que vous voulés revenir à vôtre premiere maxime, qu'il n'y a que la bonne Théologie, qui fournisse la pierre de touche, où se discerne la vraie sagesse de celle qui est falsifiée. Et comme la même regle, qui montre la rectitude des choses, fait voir ce qui est tortu en d'autres, je pense, que cette même science du Ciel est le seul niveau, sur lequel on peut sans mécomte distinguer tant d'apparences trompeuses de sagesse, qui abusent la plûpart du Monde dans toute sorte de Réligions, & qui ne sont que des folies masquées.

Tubertus Ocella. Vous avés eu rai-

ſon de dire la bonne Théologie, car il y en a d'autres, qui ſe ſont mêlées, & qui ſe mêlent encore ſouvent de donner comme elle des loix de la Sageſſe, & de déclarer témérairement ceux, qui la poſſedent. Si vous examinés à part chacun des ſept Sages de Grece, vous trouverés, qu'à la reſerve de ce célebre trepied d'or, que Solon particulierement voulut être renvoié à Dieu; ce qui a peut-être obligé Platon à le nommer le plus ſage de tous; ils n'ont pas fait moins de folies en leur tems, que d'actions de ſageſſe, à quoi je ne me veux pas arrêter pour le préſent. Tant y a, que ſi Apollon étoit aucunement excuſable, de donner le nom de Sage à Socrate, l'on ne ſauroit lui pardonner avec raiſon de l'avoir encore attribué à Sophocle, & à Euripide, ſelon la judicieuſe obſervation d'Origène dans ſon Traité contre Celſus. Il faut qu'on appellât ſages de ce tems-là tous ceux, qui excelloient en quelque profeſſion; car ce Sophocle, excellent Poëte Tragique, me fait ſouvenir de ce que Lucien rapporte de lui, le rangeant au nombre de ſes Macrobies. Il conte, qu'il fût ſur la fin de ſes jours accuſé de folie par ſon fils Jophon, mais qu'aiant recité ſon Oedipus Colonæus devant les Juges, ſans ſe contenter de l'abſoudre, ils condanne-

rent

rent ce fils de folie. La lecture que fit Démocrite de son grand Diacosme, donna lieu, comme vous savés, à un jugement peu différent. Et vous n'ignorés pas, que les Abderitains, qui étoient ses parties adverses, furent reputés par Hippocrate beaucoup plus estropiés de cervelle, que ne l'étoit celui, qu'ils soutenoient être en démence. A la vérité l'on a voulu, qu'il n'eût que la fantaisie de blessée, & que le hazard aiant porté, qu'ils ne traitassent Hippocrate & lui que de matiéres, qui appartenoient plus au jugement qu'à l'imagination, durant le petit espace de tems qu'ils furent ensemble, l'on ne doit pas s'étonner, si cet excellent Médecin ne reconnut pas l'infirmité d'un tel malade, que le savoir extraordinaire avoit mis dans une si grande réputation. Je trouve néanmoins cette pensée plus ingenieuse que vrai-semblable, & en laissant le discernement à d'autres, je ne dirai rien davantage sur le sujet de la Sagesse, avec qui j'ai si peu d'habitude, que ce seul mot, si excellemment proferé par le Roi Alphonse: Que si elle étoit à vendre, le plus opulent Monarque de la terre pourroit devenir nécessiteux, parce qu'il devroit tout donner pour la posseder. Car ne pensés pas, que quand le reste du jour le permettroit, je me voulusse

résoudre à vous debiter les loix de la Sagesse, & les regles qu'en ont prescrites ceux, qui ont été assés hardis pour en traiter. Pour ne rien dire des anciens, Charon, qui l'entreprit, il n'y a guéres, y reüssit si peu avantageusement pour lui, qu'aiant émû bien des frélons contre sa reputation, il se vit reduit à la necessité d'écrire une Petite Sagesse, qui fût presque une retractation de la premiere. Cardan étant entré quelque tems auparavant dans la même carriere, reconnut depuis au Traité qu'il fit de ses propres livres, qu'écrivant ceux de la Sagesse, il s'étoit laissé emporter au zèle du bien public contre son interêt particulier, qui ne vouloit pas, qu'il s'expliquât nettement, comme il avoit fait, *haud ignarus*, dit-il, *hæc omnia contrà sapientiæ præcepta prodi.* J'étois plus propre à parler de la folie, avec qui j'ai plus de familiarité, comme j'ai fait dans le discours Sceptique sur cette commune façon de parler, *N'avoir pas le sens commun.* Car si Seneque a voulu prononcer de lui aussi agréablement que modestement, *si quando fatuo delectari volo, non est mihi longe quærendus, me rideo*, Je puis me vanter aprés lui, d'avoir cela de commun, avec les grands Princes, que je ne suis jamais, au sens dont il parloit, sans mon Fou, qui me fait rire des principales par-

ties de la vie, aussi bien que des moindres, & fort souvent du total. Ce peu que je puis comprendre dans cette Sagesse, dont tant d'autres font parade, qu'ils n'en possedent pas beaucoup, c'est qu'on se travaille en vain d'en acquerir quelques notions, si en se les appliquant, on ne s'en prévaut aux occasions, où elles peuvent être d'usage. Et j'ai fait ma principale maxime là dessus de ce Vers d'Euripide, rapporté par Ciceron dans une de ses Epitres,

Μισω σοφιστὴν ὅστις οὐχ αὐτῷ σοφός,

Odi sapientem quicunque sibi ipse non est sapiens. A Dieu.

AU
LECTEUR.

Ne vous imaginés pas de trouver dans ces trois dernieres Promenades, ni un style plus à la mode, ni des pensées moins libres, qu'aux six précedentes. L'Auteur s'est confirmé dans son opinion, que cette sorte de composition est ennemie de toute contrainte, tant à l'égard du langage, que des choses dont on y parle, qu'il seroit très fâché, d'avoir recherché les delicatesses du Roman, ou la sublime expression du genre

Démonstratif, qui ne compâtit pas avec les recreations rustiques & ingenuës d'une Promenade de campagne. Ce n'est donc pas pour vous prier de l'excuser, qu'il vous arrête ici, n'étant pas de l'humeur de ce Déclamateur Albutius, que Seneque représente toûjours triste, & se repentant des dictions, qu'il avoit emploiées dans in Controv. *ses Oraisons*, tristis ac sollicitus Declamator, & qui de dictione sua timeret, etiam cum dixisset. *Tout ce qui pourroit le peiner, ce seroit de voir mal interpreter ses pensées, & qu'on reçût injustement de la main gauche, les choses qu'il présente ici innocemment de la droite. Vous vous souviendrés s'il vous plait de la regle générale, qu'on ne doit jamais prendre les paroles hors du sens & de l'intention de celui, qui les a proferées. Si l'on en usoit autrement, il faudroit condanner Saint Paul d'avoir mal parlé aux Co-* ep. 1. c. 1. *rinthiens, quand il leur dit.* Quod stultum est Dei, sapientius est hominibus, & quod infirmum est Dei, fortius est hominibus, *comme s'il pouvoit y avoir quelque sorte de folie, & quelque espece d'infirmité en Dieu. Il n'y a point d'impieté qui ne s'établit, ni de blasphème qui ne se tirât des plus saintes Ecritures, s'il étoit permis à chacun de s'en servir à sa mode, & d'en détourner le bon sens, pour les porter au sien. Cela me fera répeter ici ce que j'ai déja*

soutenu ailleurs, que toutes les allusions ne sont pas pueriles, ni par consequent à rejetter, comme certaines personnes l'ont voulu témérairement établir. Si leur maxime étoit certaine, nôtre Seigneur même auroit proferé peu serieusement à Saint Pierre, tu es Petrus: & super hanc petram ædificabo &c. *Mais Dieu nous garde de tomber dans le sens reprouvé de ces ridicules Censeurs. Pour moi je suis resolu de me rire de tous leurs Canons de Grammaire mal établis, me souvenant, que Saint Augustin en usa de même, lors qu'il fut repris par un Cresconius d'avoir nommé Donatistes par une formation Grecque ceux, qu'il devoit appeller Donatiens selon les regles de l'analogie Latine. S. Augustin se railla de cette basse censure, à peu-près comme fit Demosthène lors qu'Eschine le reprit de quelques locutions, qu'il prétendoit n'être pas du beau langage d'Athènes. Je ne crois pas, lui repartit pour toute réponse Demosthène, qu'il s'agisse en cela du salut de la Grece. Sans mentir, il y a bien de la bassesse dans l'épluchement Grammatical de telles bagatelles; & pour moi dans l'âge avancé où je suis, je veux faire mon profit de la correction, que donna Saint Grégoire à un Desiderius Evêque de Vienne. Ce Prélat se méloit d'enseigner la Grammaire, & d'en faire des leçons à quelques-uns. Le Pape Grégoire*

Matth. c. 16.

l. 9. ep. 50. *lui en fit cette reprimande dans une de ses epitres, qu'il étoit honteux à un Evêque de vaquer à des études de si peu de considération,* nefas ducens Episcopum ejusmodi literarum studiis immorari. *Que s'il faloit user d'excuse pour quelques dictions étrangeres, & même pour des passages entiers d'Auteurs que j'ai cités en leur langue, je vous prierois de considérer, qu'ils ont souvent plus de force rapportés ainsi, perdant quelquefois beaucoup, quand on les traduit, outre que dans des entretiens particuliers comme sont ceux d'une Promenade, l'on s'y donne ordinairement la licence de dire les choses comme elles se présentent à l'esprit, & que la mémoire les fournit. D'ailleurs, ce* l. 2. Elen. c. 1. *qu'Aristote a écrit en faveur des Métaphores se peut rapporter ici, c'est que le nombre des paroles étant fini & terminé en toutes langues, & les choses, qu'on y veut exprimer, étant infinies, ce n'est pas merveille, qu'on ait recours à des translations, ou aux termes d'une langue étrangere, soit ancienne, soit moderne. Après tout, l'excuse d'Anne Comnene, à qui l'on re-* Lib. 10. Alex. *prochoit quelques dictions de son Alexiade, me semble très digne de sa haute naissance & de son rare esprit : Qu'elle en avoit usé librement de la sorte, considérant, qu'Homere, beaucoup plus obligé qu'elle à l'élegance, n'avoit pas fait*

difficulté
fait barb
de la pei
de vous a

P R
V

T

LITIS-
CUS.
de l'esse
peut su
Φιλότης
te d'Ari
sujet de
même
amis, d
nés dan
litaire,
pas exc

difficulté d'emploier une infinité de noms tout-à-fait barbares, & qu'une oreille Grecque avoit de la peine à ſupporter. Je ferois conſcience de vous arrêter davantage. A Dieu.

LA PROMENADE.

VII. DIALOGUE.

ENTRE

LITISCUS,

ET

TUBERTUS OCELLA.

LITISCUS. S'il eſt vrai que l'égalité, ſelon l'opinion des grands Philoſophes, ſoit de l'eſſence de l'amitié, parce que celle-ci ne peut ſubſiſter ſans quelque ſorte d'égalité, Φιλότης ἰσότης τις ἐστιν, comme porte le texte d'Ariſtote; j'aurois, il me ſemble, un grand ſujet de me plaindre, ſi vous me refuſiés la même grace que vous avés faite à d'autres amis, de m'admettre au plaiſir, que vous prenés dans vos Promenades, le plus ſouvent ſolitaire, mais, qui quelquefois auſſi ne les ont pas exclus de vôtre agréable converſation.

Tubertus Ocella. Elle ne sera telle que vous la dites, que, parce que vous y contribüerés, & vous me prévenés, en me demandant une chose, que j'ai souhaitée ardemment aussi-tôt que je vous ai apperçû. Vous ne laissés pas néanmoins d'attaquer finement les divertissemens, que je prens assés souvent dans la solitude, quand des compagnies semblables à la vôtre viennent à me manquer. Sur quoi je veux bien vous avoüer franchement, qu'encore que je ne sois pas *misantrope*, à l'égal de ce bizarre Athénien, je ne puis néanmoins condanner absolument son humeur, qui le portoit à haïr les méchans, comme tels, & la plûpart des autres hommes, parce qu'ils ne haïssent pas assés les méchans. Combien pourroit-on former d'instances là-dessus, qui prouveroient la vérité d'une sentence Arabique du Calife Gali; Que c'est être sur la Mer que de cheminer en la compagnie des vicieux, tant le peril y est grand. Cela m'a fait souvent préferer le desert de la campagne aux compagnies de la ville; de même qu'un Proverbe Grec prisoit plus le village de Thénen, à cause de la verdure de ses bocages, & du doux repos, qu'on y trouvoit, que tous les passe-tems de Corinthe dont ce petit hameau étoit fort proche; quoi qu'on nommât alors la belle cité

de Corinthe, le séjour des Bienheureux, dont peu de personnes pouvoient jouir. Mais sans entrer dans la considération générale de l'Ecclesiaste, qu'il y a de l'avantage à être deux, ne fût-ce que pour se donner la main, si l'on failoit un faux pas, *melius est duos esse simul quam unum; habent enim emolumentum societatis suæ:* ch. 4. Sans nous souvenir de ce que Dieu profera dès le commencement du Monde, que c'eût été un malheur à l'homme de demeurer seul, *dixitque Dominus Deus, non est bonum, hominem esse solum:* Sans dire, qu'on voit dans toute la Nature, qu'il n'y a point d'animal, qui ne se plaise avec son semblable, ἧλιξ ἥλικα τέρπει, *æqualis æqualem delectat:* Et sans vous representer en particulier les interêts de nôtre amitié, qui seroit notablement blessée si vôtre compagnie ne m'étoit très chere: Il me suffit de prendre à garand de mon estime pour vous sans flaterie, vôtre seul mérite, qui vous rend souhaitable par tout, principalement aux occasions de faire une promenade, qui soit plaisante & utile en même tems. Car de quoi peut-on s'entretenir plus agréablement & avec plus de profit, que de ce que vous avés remarqué en tant de pais où vous avés été, sur tout du côté du Nord, dont les connoissances sont si rares &

ſi morſonduës, qu'elles peuvent paſſer pour mortes à nôtre égard. Or ſuppoſé, que la Nature ne ſoit admirable par tout, que pour nous donner à connoitre dans ſes ouvrages la main de celui, qui la conduit, & afin que nous faſſions réflexion de l'excellence des créatures, ſur celle du Créateur: C'eſt ſans difficulté un grand avantage à ceux, qui ont conſidéré les différens viſages de cette même Nature, & remarqué dans la diverſité, qui lui plait ſi fort, & que les voiages expoſent journellement à leur vûë, la ſageſſe & la Toute-puiſſance de ce merveilleux Opérateur, qui l'anime. Je vous ſerai donc très redevable, ſi vous me communiqués, durant nôtre Promenade, quelques unes des remarques, dont vous ſavés que je repais mon eſprit avec beaucoup plus de ſatisfaction, que d'autres ne font, qui ne les goutent pas comme moi.

Litiscus. Encore que mes Obſervations ne ſoient ni ſi rares, ni ſi amples, que je le ſouhaiterois, pour vous contenter, je me ſoûmettrai à tout ce que vous déſirerés de moi, pourvû que vous ne me laiſſiés pas trop long tems tenir le dé. Je perdrois trop dans la condition de nôtre Promenade, ſi pour vous entretenir de certaines choſes extraordinaires, & dont

Ad nos vix tenuis famæ perlabitur aura; Virg. 7. Æn.
outre qu'elles ſont d'ailleurs de très peu de conſequence, hors l'application, que vôtre Sceptique y ſait donner; ſi dis-je je me privois par de longues narrations de ce que je puis me promettre de vous, & de vos ſérieuſes penſées; qui ſubſiſtent d'elles-mêmes à cauſe de leur valeur intérieure, ſans rien devoir à la nouveauté.

Viribus illa ſuis, non novitate, placent. Ovid. 3. de Pont. eleg. 5.
Je vous dirai de plus, que pour ce qui touche les contrées Boreales, dont vous m'avés parlé, j'ai donné au public des Traités particuliers de ce que l'Islande & le Groenland ont de plus notable, qui me doivent exemter de vous en rebatre les oreilles, non plus que des Renards de Spizberge, ou des Ours de la nouvelle Zemle, dont vous avés lû toutes les Rélations. Mais gardons-nous bien d'épouſer l'opinion de ceux, qui croient, que le Froid ait tellement déſolé les regions Arctiques & Antarctiques, qu'elles ſoient ſans habitans, qui s'y entretiennent en s'y plaiſant, & qui aient pour cette patrie glacée toutes les tendreſſes, qu'éprouvent les autres hommes pour des lieux qu'il ſemble que le Soleil regarde plus favorablement. Chaque Climat a ſes habitans nés & diſpoſés naturel-

lement à la température de son air, qui n'a rien qui les détruise, ou qui leur soit absolument contraire. Souvenons nous du désir incomprehensible de retourner chés eux, qu'avoient ces Groenlandois, qu'on retenoit par force, il n'y a pas long-tems, en Dannemarc. Pesons un peu les propos, que tenoit sur cela ce Samojede à Olearius, lui avoüant, que la Moscovie avoit ses beautés, mais, que son païs confinant la mer glaciale avoit des commodités & des douceurs, qui devroient faire quitter au Grand Knés, s'il les connoissoit, Moscaw & le reste de ses autres provinces. Nous serons contraints là dessus de faire grand cas des termes de Tacite, quand il parle de l'Allemagne, *Germaniam informem terris, asperam cœlo, tristem cultu aspectuque, nisi, si patria sit.* Cette derniere clause confirme ce que je viens d'avancer, & son exception favorable à la Patrie justifie, qu'il n'y en a point, qui n'ait des charmes capables de la faire préferer à tout autre endroit. L'Empereur Sevère comme Africain trouvoit les legumes de Libye, qu'il se faisoit apporter, meilleurs & plus savoureux que la plus friande nourriture, qui lui fût présentée.

l. 3. Relat.

de moribus Germ. c. 2.

TUBERTUS OCELLA. Pouvés-vous douter que je ne sois sur cela de vôtre sentiment.

Si le froid peut faire mépriser à quelqu'un les régions les plus Hyperborées ; ceux, qui les habitent, protestent, qu'au tems qu'il est extraordinairement rigoureux, ils goutent dans leurs Poêles, & dans leurs grottes souterraines les plus divertissemens, & les plus sensibles plaisirs de la vie. Ils y ont mille sortes de jeux, qui les recréent, sans que leur repos soit jamais interrompu ni par les Trompettes guerriéres, ni par tant de soucis, qui travaillent les autres hommes. Les feux, qu'ils y savent allumer, les préservent de tout engourdissement, pouvant dire ce que le Poëte fait prononcer au pasteur Tyrsis,

Hic tantum Boreæ curamus frigora, quantum Eccl. 7.
Aut numerum Lupus, aut torrentia flumina ripas.

Je crois même, qu'il y a lieu de leur appliquer cette pensée Persane, que le Soleil apparemment seroit bien aise de s'approcher en ce tems là de leurs feux, & de s'y réjoüir avec eux. Si l'on ajoûte, que les peaux, dont ils se couvrent, n'ont guéres de rapport à la félicité, que je leur attribuë ; l'on peut répondre, il me semble, que nos Européens, n'aiant vû que très peu, & seulement des plus misérables habitans de cette Zone gélée, dont nous parlons, il n'y a guéres d'apparence d'en tirer une conséquence pour les au-

tres ; outre que ſi d'ailleurs les habits faiſoient le bonheur, le prix, & la nobleſſe des hommes, le moindre ver à ſoie ſeroit dans ſon coucon bien plus fortuné, que nous ; comme il s'enſuivroit encore, que le fourreau & le baudrier feroient la bonté & la recommandation de l'épée. Mais à le prendre un peu moralement, n'eſt-ce pas plûtôt un avantage qu'une diſgrace à ces peuples, ſoit Hyperborées, ſoit Hypernoties, puiſque leur condition doit être égale, d'ignorer toutes ces étoffes, & toutes ces parures, que le Guazzo nomme ſi proprement dans ſa civile converſation, *ſtendardi di ſuperbia*, &, *nidi di luſſuria*. Pline s'eſt contenté d'invecti-
l. 22. nat. hiſt. c. 2. ver contre les Perles & les pierreries des Dames de ſon ſiécle, en ces termes aſſés propres pour le nôtre : *Intacta etiam anchoris ſcrutantur vada, ut inveniat per quod facilius matrona adultero placeat, corruptor inſidietur nuptæ.* Mais Seneque après avoir dit d'elles, que dans leurs belles robes, & dans leurs juppes délicates, elles étoient, comme elles ſont aujourd'hui, *paulo obſcœnius quam poſita veſte nudæ ;* ajoute par une réflexion preſque conforme à celle de Pline, *ex omni rupe conchylium trahitur, quo veſtis cruentetur. Infelices ancillarum greges laborant, ut*

adultera tenui veste perspicua sit, & nihil in corpore uxoris suæ plus maritus, quam quilibet alienus peregrinusque agnoverit. Paraphrasons un peu ces deux Auteurs du tems passé & de l'ancienne Rome, pour rendre leur texte plus propre à la Gaule de nôtre siécle. Ne faisons nous pas venir des Provinces du Japon, & de la Chine, distantes de nôtre France de tout le diamétre de la terre, les plus belles étoffes qu'elles aient, pour parer, je ne dirai pas une Princesse, mais souvent une petite coquette de Bourgeoise? Les Rubis du Pegu, les Diamans de Golconde, les Turquoises de la vieille roche de Perse, les Emeraudes du Perou ou de la nouvelle Grénade, ni les Opales de Hongrie, ne peuvent contenter leur luxe, & les Perles d'Ormus ou du Golphe Persique deviennent viles à leurs yeux, parce que l'Inde Occidentale en a fait voir depuis peu de beaucoup plus grosses. Certes, pour ne pas pousser l'affaire plus avant, l'influence du Ciel sous l'un & sous l'autre Pole, est bien plus favorable à ceux, qui y coulent leurs années, exemts du luxe, qui regne ailleurs, & de la luxure qui est sa compagne inséparable. Je soutiens encore aprés Sextus l'Empirique, dont trois *adv. Math.* Empereurs consecutifs, Marc Antonin, Com-

mode, & Pertinax, ont fait tant de cas, que, s'il y a du deshonneur à être peu curieusement vétu, il faut se moquer des plus grands Héros de l'antiquité : *Vituperandus est Ulysses, quod operarii sumto habitu ingressus est hostium urbem : Vituperandus est Perseus, Jovis filius, quod suspensa sibi pera aridam transiit Libyam; & Hercules, quod Leonis pellem & clavam adduxit ad certamina.* Bien que les exemples de cette induction tiennent de la Fable, & qu'ils soient profanes, comme tirés du Paganisme, la sentence du Philosophe & sa conclusion ne laissent pas d'être tres dignes de considération. Or quoi qu'il en soit, je suis d'autant plus éloigné de mal penser d'un Climat, par l'habit grossier & négligé de ceux qui l'habitent, que j'ai lû depuis peu dans la quatriéme partie des Rélations de ce fameux Pelerin *Pietro della Valle*, qu'en beaucoup d'endroits, où il s'est trouvé, & où les hommes vont nuds, ils prennent généralement toute sorte d'habits, pour des entraves de gens condannés à les porter en punition de leurs crimes. Voiés, leur entendoit-il dire des mieux parés & ajustés, comme ils ont tous les membres du corps liés & garottés: Il faut qu'ils soient grandement coupables, pour être tenus dans une telle torture.

Certes

Certes des gens, qui se glorifient, & qui s'estiment heureux de la sorte dans leur nudité s'empêcheront bien de juger avantageusement des autres, par la qualité de leurs riches vêtemens, puisqu'ils les ont en si grand mépris, & qu'ils prennent les plus magnifiques parures pour des supplices exquis. Vous voiés bien, que je ne dis pas ceci à bon escient, mais seulement pour vous égaier d'un mot de Sceptique.

LITISCUS. En effet cette secte douteuse ne manque guéres d'établir son incertitude sur les jugemens differens des hommes, comme au sujet dont nous traitons, s'ils font état en un lieu des beaux habits, & si la nudité leur est preferée en un autre endroit. Or pour user de complaisance, & joüer, s'il faut ainsi dire, dans vôtre propre tripot, dont vous connoissés mieux que personne tous les détours, je vous rapporterai quelques petites diversités, soit de mœurs étrangeres, soit de sentimens divers, dont je pourrai me souvenir, n'en aiant pas chargé ma mémoire sans penser à vous, & à l'application, que vous avés accoutumé de leur donner. Vous n'ignorés pas, que les Japonois quittent leur manteau en sortant du logis, & qu'ils le reprennent en y rentrant. Mais je ne sai, si

vous avés obſervé, qu'ils mettent toûjours en parlant, ou en écrivant, le nom de leur famille devant celui, que nous nommons le propre. Les filles ſont ici recherchées ordinairement, ſelon l'opulence de la Dot, quelles apportent en mariage. Les Japonois ſeroient bien fâchés d'avoir reçû quelques biens d'elles lors qu'ils les épouſent. Dans toute leur grande Ile, ou, ſi vous étes de l'opinion recente, dans tout leur Continent, les femmes mariées ne ſortent plus; parmi nous elles ont plus de liberté ſans comparaiſon, que les filles, d'aller où elles veulent. Tous leurs bâtimens de pierres ſont conſtruits ſans mortier ni ciment, pour les pouvoir démonter & tranſporter facilement, & afin de les redreſſer d'une autre façon, quand bon leur ſemble; l'on ſe moqueroit ici de tels édifices, comme eux, quand ils entendroient parler des nôtres, ils nous trouveroient ridicules à leur tour. Cette matiere d'Architecture me porte à vous ajoûter, qu'il y a peu de Monarques en Levant, qui vouluſſent loger dans un Palais de la hauteur de nôtre Louvre, & de celle des autres demeures, dont les Souverains d'Europe ſont tant de cas. Ces Orientaux ne peuvent comprendre, que ceux, qui ſont maitre du Terrain, *Domini eſt Ter-*

ra, n'aiment mieux étendre leurs édifices pour y retirer les personnes nécessaires à leur service, ou qui leur sont cheres par d'autres considérations, que d'élever ces mêmes édifices pour placer au dessus de leurs têtes des gens qui n'y peuvent être sans incommodité & même sans peril. Quand on leur dit, qu'un Roi de France a soixante & douze marches à monter pour entrer dans ses chambres, ils trouvent la salle des Suisses, qui est au dessous, & où l'on va par cinq ou six dégrés seulement, préférable de beaucoup, & déplorent la condition de ceux, qui ont à grimper plus de sept-vints marches, pour s'aller nicher au dessus de la tête de leur Prince; ce qui leur donne de la peur dans le seul recit qu'on leur en fait. Et en vérité, laissant à part les Suisses, comme trop disproportionnés de condition, eu égard à celle du Souverain qui les tient à sa solde, ne serons-nous pas contraints d'avouer que l'appartement de la Reine Mere, qui est au niveau du leur, est cent fois plus commode & plus à priser, qu'il ne seroit, si l'on y alloit de plein pied de chez le Roi. Deux ou trois pieds d'élevation au dessus du rés de chaussée suffisent pour satisfaire à tout ce qui concerne la santé. Car pour ce qui re-

garde la Perſpective, ils ſoûtiennent, qu'il n'y a que l'accoutumance de la vûë, qui rende agréables ces ſortes d'objets; de façon que comme nous meſeſtimerions leurs maiſons baſſes, ils trouvent deſagréables les étages, que nous exhauſſons les uns ſur les autres, & réglent tout cela par la commodité, où ils penſent avoir mieux rencontré que nous. Il eſt certain qu'après avoir demeuré quelque tems parmi eux, la vûë ſe fait une beauté de leur Architecture, & que retournant par deçà, ſi l'on a été abſent pluſieurs années, l'on regarde avec plus d'étonnement que d'eſtime les hauts & ſuperbes bâtimens de l'Europe. Car comme nous ne pouvons ſouffrir l'habillement de nos grands Peres, leur chapeau, leurs chauſſes, ni leur pourpoint, nos yeux aiant pris habitude à voir une autre maniere d'habits, qui déplairont autant à nôtre poſterité, qu'ils nous ſatisfont préſentement. La même choſe arrive au cas, dont nous parlons; l'art de bâtir étant ſujet aux mêmes inconveniens que celui de la peinture, & la grace des édifices variant ſelon le tems & les lieux, de même que celle des Tableaux. Je terminerai mon diſcours, quand je vous aurai dit ce que j'ai appris d'un habile Chirurgien revenu depuis peu d'Orient,

où il a séjourné neuf à dix ans, qu'aiant démeuré long-tems, soit en allant, soit en rêtournant, au Fort qu'ont les Hollandois proche du Cap de bonne Esperance, il a reconnu que les Caffres de cette Côte ne manquent guéres à se faire mutiler à demi, afin d'être, selon leur imagination, plus propres à l'amour; ce qu'il tient non pas de leurs simples paroles ou affirmations, mais pour en avoir manié plusieurs, qui se trouvoient tronqués de la sorte, n'en étant pas moins mariés pour cela, & qui s'étonnoient que leur coutume ne se pratiquât pas en tous lieux. La rélation de l'Anglois Herbert m'a confirmé depuis cette castration ordinaire des Caffres: mais elle veut, que leurs nourrisses la fassent dès qu'ils sont à la mammelle, pour leur diminüer l'excessive ardeür qu'ils ont pour les femmes, qui causeroit autrement leur ruïne.

Tubertus Ocella. Je vous remercie de cette nouvelle observation au nom de la Sceptique. Certes, l'esprit de l'homme fournit de grandes matieres à l'Epoque ou suspension dont cette Philosophie fait profession. Les plus grands Personnages n'ont-ils pas eü dans tous les siécles des lumieres différentes sur toute sorte de sujets? Platon mit tout en commun dans sa Republi- *Laertius.*

que, & refuſa de donner ſes loix aux Thebains, ſur ce qu'ils ne ſe vouloient pas réduire à l'égalite. Philolaus leur Legislateur ancien, ſelon qu'Ariſtote l'a fort bien remarqué au dernier chapitre du ſecond livre de ſes Politiques, leur avoit enjoint ſur toutes choſes *l'anomaloſe*, ou l'inégalité. N'eſt-ce pas être bien Antipodes enſemble dans le globe Intellectuel ? Saint Paul même, *dum* Gal. 2. *factus eſt omnia omnibus, ut omnes lucraretur*, n'a-t-il pas eu de grandes priſes avec Saint Pierre dans une pureté de zéle dont ils étoient portés l'un & l'autre pour l'avancement du Chriſtianisme naiſſant ? Mais je veux vous faire ſouvenir, au ſujet de la Politique de Platon, d'une choſe rapportée par Porphyre dans la vie de Plotin ſon Précepteur. Il conte comme l'Empereur Galien & ſa femme Salonia avoient un eſtime, & une affection extréme pour ce Philoſophe Plotin, qui de ſon côté faiſoit profeſſion de la ſecte Academique, mettant Platon au deſſus de tous ceux, qui l'avoient ſuivi & précedé. Cette bien-veillance des Puiſſances Souveraines donna la hardieſſe à Plotin de leur préſenter une requête, qui eût pû faire paſſer tout autre que lui pour un Viſionnaire parfait. Sa demande alloit à obtenir du Prince la re-

ſtauration d'une ville ruinée dans la Province qui s'appelle aujourd'hui *Terra di Lavoro*, & qu'on nommoit alors *Campania*. Il ajoûtoit, que la ſituation de cette ville étant dans l'endroit du Monde le plus propre à l'habitation des Philoſophes, s'il plaiſoit à l'Empereur de la lui accorder avec le territoire néceſſaire pour la ſubſiſtance de lui, & de ſes amis, ils iroient tous y faire leur demeure; pourvû qu'ils n'euſſent point d'autres loix à ſuivre que celles de Platon, & que cette belle cité, & ſi dignement habitée, ne reçût point d'autre nom que celui de *Platonopolis*. En vérité, je crois que s'il y en avoit une ſemblable en ce tems-ci, bien des perſonnes de belle humeur y voudroient aller paſſer du moins le Carnaval, & s'y décharger la Rate dans une agréable communauté de toutes choſes. Pour moi je vous dirai plus ſérieuſement, que quand j'ai vû une ville du nom de Sceps is dans la petite Myſie ſelon Ptolomée, & que je ne doute point être celle à qui Suidas & Stephanus donnent le même nom dans la Troade; je m'y ſerois volontiers transporté, ſi je m'étois pû imaginer, que ſuivant ſon appellation, l'irréſolution Sceptique aux choſes, qui la ſouffrent y fut ſi bien établie, qu'on n'eût rien à craindre

de l'importunité de la plûpart des Dogmatiques. En effet, hors l'interêt de la Réligion & de la Foi, où les doutes sont des crimes, il n'y a que l'Epoque Sceptique qui nous puisse mettre à couvert de mille contestations pleines d'opiniâtreté, dont la vie des hommes les plus moderés est journellement agitée. Il y a bien plus, nous ne sommes pas seulement contredits par ceux, qui pensent autrement des choses que nous, & qui tiennent pour bonnes des raisons absolument opposées aux nôtres; un même homme est souvent son propre fleau, & son propre antagoniste. Il approuve le matin ce qu'il condannera le soir, & souvent plûtôt, si la constitution de son temperament le veut ainsi. *Nonne duodecim sunt horæ diei?* Comme le représentoit sur un sujet un peu different nôtre Seigneur à ses Disciples. Je ne dis rien là dessus, que nous n'éprouvions à tous momens, & cela me fait estimer infiniment le mot de Philostrate dans la vie du Sophiste Scopelianus: Que nous ne sommes pas simplement le joüet des intelligences superieures, pour ne pas dire de Dieu comme ce Grec, puisque les opinions des hommes sont des boules, que chacun pousse à sa mode, se balotans incessamment

Ev. Joan. cap. 9. art. 9.

ſamment les uns les autres; outre que chaque particulier a ſon tripot intérieur, où il ſe donne bien de la peine à lui-même, n'éprouvant rien de plus fâcheux, que l'inégalité de ſes raiſonnemens. C'eſt ce que Marc Antonin a fort judicieuſement obſervé dans le cinquiéme livre qu'il a pris la peine d'écrire de ſa propre vie; ne s'étonnant pas ſi l'on a de ſi grandes conteſtations autant de fois qu'on ſe trouve en compagnie, vû que nous nous accordons ſi peu avec nous-mêmes, qu'il y a des tems où nous ne pouvons preſque nous ſouffrir, tant nous ſommes agités par le génie qui nous inſpire des ſentimens, qui ſe détruiſent ſucceſſivement les uns les autres. En vérité quand la raiſon joue bien ſon jeu, tout demeure en repos. Mais outre qu'elle eſt difficile à reconnoitre, elle s'abſente ſouvent, & il arrive alors ce que le Poete a dit des Abeilles, Virg. Georg.

. . . *Rege incolumi mens omnibus una eſt,*
Amiſſo, rupere fidem.

Toutes les raiſons humaines ſont ſujettes à de pareils deſordres.

LITISCUS. L'exception pieuſe dont vous brides le Pyrrhoniſme me plait ſur tout. Car il ne faut jamais être irreſolu aux choſes, qui touchent le ſalut, & qui pourroient tant

ſoit peu préjudicier à nôtre créance qui vient du Ciel. Vous ſavés, que ſous l'Empereur Juſtinien il ſe forma une héréſie que l'on nomma des Héſitans, & qui étoit un rejetton de celle d'Eutychés. L'on ſe doit bien garder de tomber ſous quelque prétexte que ce ſoit dans un ſemblable précipice, ni d'héſiter aux articles de la Foi. Mais rien n'oblige à tenir pour conſtantes toutes les maximes de ceux, qui ſe diſent ſavans, puiſque S. Paul a ſi ſouvent repeté qu'on ſe prit garde des Philoſophes, dont les aphoriſmes ſont plus capables de nous entêter d'une vaine & trompeuſe apparence de doctrine, que de nous donner une ſolide ſatisfaction d'eſprit, accompagnée d'un véritable repos de conſcience. Pour le ſurplus, je ſuis fort abuſé, ſi les plus judicieux ne remarquent toûjours, que comme le bon miel ſe fait du ſuc recueilli de diverſes fleurs, la meilleure Philoſophie ſe forme des ſentences bien choiſies de divers ſyſtemes, ſans rien déterminer opiniâtrement comme certain, mais ſeulement comme vraiſemblable. Avec cette reſerve ou ſuſpenſion Sceptique l'on n'eſt jamais reduit à ſe retracter avec honte d'une penſée que l'on a crue probable, parce qu'on en eſt quitte pour dire en la quittant, qu'une autre

Baron. tom. 7.

qui a plus de vraisemblance oblige à l'embrasser. Mais quoi! les Dogmatiques ne peuvent se resoudre à confesser, qu'ils soient capables de se méprendre dans les opinions, qu'ils ont une fois épousées; sans se souvenir qu'il y a une docte & loüable ignorance, qui a fait écrire au Pape Gregoire deuxiéme, en parlant de S. Benoît dès le commencement de son second Dialogue, *Benedictus recessit in eremum scienter nesciens, & sapienter indoctus.* Quoi qu'il en soit, si l'on ne peut dire avec ponctualité, autant de têtes autant d'opinions, puisque les Sectes se forment entre ceux, qui conviennent de mêmes principes; du moins faut-il avoüer que les chefs de ces doctes familles ne se sont jamais pû accorder. Aristote a été blâmé d'avoir mis les richesses entre les véritables biens, afin, disoit-on, d'en pouvoir demander hardiment à son Prince. Anaxagore méprisant les mêmes richesses, abandonnoit aux bêtes ses prairies, & le reste de ses possessions rustiques: ce qui donna lieu au mot de raillerie: Qu'il avoit plus philosophé pour les brebis que pour les hommes. Et sur ce que Crates par une autre fantaisie fort approuvée par les Cyniques, jetta dans la mer tout ce qu'il avoit, Apollonius de Thyane prononça, que ce der-

nier n'avoit philosophé ni pour les hommes ni pour les bêtes. Il n'y a point de si célébre maxime dans toute l'étendue des Sciences, qui ne soit contestée à ceux qui l'ont avancée.

TUBERTUS OCELLA. Mais l'on nous objectera, que la Science aiant été nommée des Grecs ἐπιστήμη, parce qu'elle place l'esprit dans un repos agréable παρὰ τὸ ἐπὶ στάσιν ἡμᾶς ἄγειν, elle devroit avoir une fin plus heureuse que celle, que vous & moi lui attribuons, puisque la Sceptique, laquelle nous mettrons au dessus de toutes les autres connoissances, aboutit, pour user de son terme, à l'incompréhensibilité de tous les objets qu'elle envisage. Ajoûtes à cela, que le desir de savoir étant si naturel, qu'il n'y a personne, qui n'en soit touché, il n'y a guéres d'apparence de le croire vain & illusoire, comme il le sera, s'il ne trouve dans sa fin que de l'irresolution & des doutes. Par effet les Muses, que les Grecs ont tant célébrées sur ce sujet, prennent, à ce qu'ils disent, leur nom de μάω, qui veut dire je m'enquiers, je cherche, je m'informe, parce que toute nôtre connoissance, & toute l'érudition dont nous sommes capables, succedent à cette enquête, & à cette information précedente, que les Muses nous ont inspirée. Que si toutes

nos recherches ſont auſſi mal recompenſées que nous venons de le préſuppoſer, ne doit-on pas nommer l'exercice de ces mêmes Muſes, & tout le travail où elles nous embarquent, une non moins ridicule que trompeuſe occupation, & une véritable μουσομανία. Si eſt-ce que de toutes les vies nous n'en croions point de plus eſtimable que la ſtudieuſe; ce qui me fait ſoupçonner, qu'on doit diſtinguer les Etudes raiſonnables & bien réglées de celles qui ſe propoſent une fin, où les forces de l'eſprit humain ne ſauroient arriver. Toutes ces Philoſophies qui ſe vantent de pouvoir diſcerner le vrai & le certain des choſes, ſont des Charlatanes qui promettent beaucoup plus qu'elles ne peuvent tenir: nôtre ſeule Sceptique, qui ſe contente du vraiſemblable, eſt guidée par une Muſe fidele, qui lui donne ſur tous ſujets les lumieres, que nôtre nature humaine eſt capable de recevoir. N'accuſons donc pas les neuf divines Sœurs de nos défauts, quand nous ſommes ſi téméraires que de vouloir ſavoir avec infaillibilité ce qu'à peine les intelligences exemtes de toute matiere peuvent comprendre, & dont la parfaite ſcience eſt reſervée pour le Ciel. Surquoi vous pouvés vous ſouvenir de la comparaiſon que faiſoit Nicolas Dama-

ſcene, qui mérita l'amitié d'Auguſte. Il diſoit que l'ardent deſir de beaucoup ſavoir étoit ſemblable à celui des Voiages. Ceux qui ſont poſſedés de ce dernier, vont deçà & delà, ſe contentant de diner ou de coucher en de certains endroits, & ſe plaiſant d'arrêter en d'autres quelquefois pluſieurs jours; mais que c'étoit toûjours pour revenir après leurs voiages joüir du doux repos de leur maiſon. La réduction de ſa comparaiſon alloit à ſoutenir, que les hommes ſtudieux pouvoient s'attacher de même plus ou moins à de certaines Diſciplines, ſelon que leur inclination particulière les y portoit; pourvû qu'après cela ils choiſiſſent la Philoſophie comme la meilleure demeure, & le plus noble objet des bons Eſprits. Diſons de plus dans la penſée de ce Damaſcène, que diverſes Philoſophies les peuvent occuper quelque tems avec plaiſir; mais que ſelon nous la ſeule Epoque Sceptique leur donnera la ſatisfaction, dont l'eſprit humain eſt capa-
Cap. 38. ble de ſe prévaloir. Les Egyptiens, à ce que j'ai appris de *Horus Apollo*, nommoient *Sbo*, l'érudition ou la Science, ce monoſyllabe ſignifiant en leur langue un parfait aliment, *plenum alimentum*. Je ſai bien, que cet ancien Auteur nous avertit, que ceux de

ſon païs vouloient donner à entendre par ce ſeul mot, qu'à moins d'avoir des moiens de vivre ſuffiſamment, il faloit s'appliquer aux métiers utiles & de rapport, plûtôt qu'à d'infructueuſes études, comme le ſont celles des belles lettres. Quant à moi je penſe qu'on peut fort bien attribuer à la Sceptique ce nom Egyptien, puisqu'il n'y a point de plus ſolide, de plus rempli, ni de plus parfait aliment, que celui, qu'elle fournit à une ame qui en ſait bien & Chrétiennement uſer. C'eſt la ſeule Philoſophie, qui ſans s'en faire accroire, juge innocemment de toutes les autres, & ne les condanne jamais abſolument; au même têms, que le plus petit de leurs ſectateurs n'eſt ſouvent pas moins fanfaron, ni moins impertinent, que cet Acamatius, dont Suidas nous a donné le portrait, & qui n'étant qu'un idiot de la ville de Héliopolis s'y faiſoit nommer par excellence le Philoſophe. Cependant je m'apperçois à la longueur de nos ombres, qu'il eſt têms de terminer nôtre Promenade. La ſaiſon des plus courts jours s'accorde en cela avec la foibleſſe de mes jambes, qui m'obligeroit au repos, quand il y auroit du Soleil davantage. Et certes le Calendrier Romain, que je conſulte quelquefois, m'a fait voir ce matin par le mot de *Bruma*, que

de toute l'année Phœbus ne seroit si peu qu'aujourd'hui sur nôtre horizon. Je ne sai si Macrobe a eu raison de deriver ce mot *Bruma*, du Grec βραχὺ ἦμαρ, mais quoi qu'il en soit, nous l'éprouvons tel qu'il le dit. Cependant pour reconnoitre en quelque façon vôtre bonne compagnie, je vous ferai part de deux ou trois petites observations, que j'ai commises à ma mémoire en faveur de la Sceptique, dont vous m'avés fait paroitre, que vous n'étiés pas ennemi. Je n'en puis rapporter si peu, que cela ne suffise jusqu'à notre séparation. N'est-ce pas une chose étrange, que le Loup si haï parmi nous, fût en si grand respect aux Atheniens, que celui, qui en tuoit quelqu'un, étoit condanné à faire les frais de sa sépulture? Une Rélation de Madagascar m'a fait voir, que les Habitans de cette Ile présentèrent une fille à nos Européens, en échange d'une cueillére d'étain. Il est vrai qu'ils préféroient cette cueillére à une d'argent, parce que comme plus molle ils la trouvoient plus digne d'être estimée. Un autre livret imprimé depuis peu de l'Ucraine Polonoise, fait par Beauplan, qui l'a tres bien vue & fortifiée selon sa profession, m'apprend, que les Sauterelles, qui souvent brouttent tout dans la Russie des Cosaques, autre-

1. Satur. c. 21.

Sch. Apoll. l. 2. Meuil. in Sol. c. 19.

autrement dite la Ruſſie noire, ont écrites ces deux paroles ſur leurs ailes en lettres Chaldéennes, *Boze Gnion*, ce qu'il interpréte *fleau de Dieu*. Il repréſente une eſpece de Lapins de ces quartiers-là appellés *Bobaques*, & qui reſſemblent à ceux de Barbarie, aſſurant qu'ils ont une eſpece de République parmi eux auſſi réglée que celle des Abeilles, & celle des Fourmis. Dans une deſcription moderne de la Mengrelie l'on voit, qu'il s'y trouve des Ours blancs, encore qu'il n'y ait point de nége qui couvre cette Province; ce qui fait croire, qu'ils ſont d'une eſpece particuliere, de même que l'on a voulu faire differer auſſi les Negres des hommes blancs. Les Caſtors de ce quartier là, auſſi bien que ceux de Canada, combattent l'opinion d'Ariſtote établie au cinquiéme chapitre du huitiéme livre de ſon Hiſtoire des Animaux, où il veut, qu'aucun de ceux à quatre pieds ne puiſſe vivre dans la mer. Suidas ne s'accorde pas mieux avec les principes du Péripatétiſme, quand il fait mâles tous les Scarabées, qui ſe paſſent, dit-il, de femelles en jettant leurs œufs dans la fiente d'un Ane. C'eſt ce que je m'empêcherai bien de garentir, comme je n'admets ni la *Calcodée* des Arabes, ni la *Panſpermie* des Grecs, ni

Ad vocem κάνθαρος.

cette ame universelle ou esprit général de quelques autres. La fantaisie que rapporte Plutarque n'est pas plus à mon goût, que le Monde ne soit, ni seul, ni qu'il y en ait une infinité, mais que le nombre de cent quatre-vints trois en soit determiné: ces Mondes disposés en triangle, & chacun de ses triangles en contenant soixante-un; en vérité il me semble qu'on peut raisonnablement souscrire à l'opinion de Seneque, quand il prononce, *Sui juris rerum natura est, nec ad leges humanas componitur:* & un peu après, *Non ex formula natura respondet, nec ad præscriptum casus obsequitur.* Faisons tant que nous voudrons les grands Physiciens, nous serons toûjours contraints d'avoüer que nous ne voions goutte dans la plûpart des operations de la Nature, & que nous avons pour elles des yeux de Hibou, dont la seule Sceptique nous peut aucunement consoler. A Dieu.

de Orac. def.

in contr.

LA PROMENADE. VIII. DIALOGUE.

ENTRE

TUBERTUS OCELLA,

ET

LITISCUS.

TUBERTUS OCELLA. EST-IL possible que vous soiés aussi étonné que vous en faites le semblant, pour m'avoir trouvé seul ici dans un lieu si à l'écart, que vous n'avés pas fait difficulté de me donner le nom de ce solitaire Grec, qui s'acquit la mal-veillance de tous les hommes, égale à celle qu'il avoit pour eux; & qui s'étant rompu une jambe par la chûte qu'il fit du haut du poirier sauvage, aima mieux laisser pourrir sa jambe, que de souffrir je ne dirai pas le remède, mais seulement l'approche des Médecins. Dans l'humeur où je vous vois, je pense que vous me jugeriés digne d'un sepulcre pareil au sien, dont personne ne pouvoit approcher, Neptune aiant si bien secondé la complexion de ce fantasque, qu'il rendit son tombeau

Suidas ad vocem ἀπροσω-γυς.

inaccessible par le moien de la Mer, dont il l'environna entre le port de Pirée & de promontoire de Sunium. Afin de vous desabuser, je vous assûrerai, que rien ne m'est plus cher qu'une compagnie semblable à la vôtre; mais je confesse aussi, qu'il est des tems, que je suis bien aise de me tirer de la presse; ce qui me fait choisir des lieux de retraite, tels que celui-ci, où je m'imagine, que sans être diverti ni importuné de personne, je pourrai *Solis sacros currus intueri*, comme parle cet Orateur, *fruique sedibus sacris*; ces siéges sacrés ont été les gazons, que j'ai quittés pour vous aborder. En effet à vous en parler franchement, j'étois ici venu me chercher moi-même, selon le mot d'Héraclite, que repeta ce Posthumius de Capouë, quand un amour de la langue Grecque, aussi bien que de la Philosophie, le fit retirer dans Athenes, où il finit une fort longue & heureuse vieillesse. *Et certes je tiens presque impossible de pouvoir parmi le tracas du monde, penser aussi serieusement & aussi fortement qu'il est nécessaire, aux matiéres qui méritent nôtre attention. C'est pour cela que les Latins nommerent nos pensées des *cogitations*; ce terme voulant dire un assemblage & un examen de diverses choses, pour

Id. ad vocem Posthumius.

se determiner autant qu'on le peut à ce qui sera jugé le meilleur. *Cogitare*, dit Marc Varron, *à cogendo dictum, cum mens plura in unum cogit unde eligat.* Or qui peut être assés maître des operations de son esprit, pour lui donner dans la confusion de tant d'objets, que fournissent les compagnies, les mouvemens différens, qu'il doit recevoir, afin d'envisager de tous côtés ce qui lui est proposé? Et puisque les loix de la societé obligent à s'accommoder doucement aux complexions des amis, au lieu de les choquer avec trop de dureté, n'interpretés plus si mal, que vous avés fait, mes petites promenades solitaires, d'où je puis vous assûrer que je ne me retire jamais, qu'avec plus de repos d'ame, & plus de gaieté, que je n'en avois, en les commençant; ce qui me fait connoitre, qu'elles ne sont pas contraires à mon temperament. Souvenés-vous de cette Minerve surnommée *Ambulia*, qui vous persuadera aisément, que les Promenades ne sont pas ennemies de la méditation; & que si les Lacedémoniens ont eû encore un Jupiter *Ambulius*, nous lisons dans une Histoire aussi véritable que celle des Gentils est fabuleuse, que dans la naissance du Monde nos premiers parens entendirent le vrai Dieu qui se promenoit au frais dans le

lib. 5. de ling. Lat.

Greg. Gyr. hist. Deor. Synt. 2.

Genes. c. 3. Paradis terrestre aprés midi, *Et cum audissent vocem Domini deambulantis ad auram post meridiem.* L'envie de vous justifier l'état, où vous m'avés trouvé, m'a suggeré cette pensée à laquelle je suis prêt de renoncer, si vous la jugés trop hardie.

Litiscus. Je ne la condanne pas dans vôtre sens, & vous connoissant comme je fais. Mais souvenés-vous qu'à prendre de la façon les choses à la lettre, l'on vous fera voir au quatriéme livre des Rois, que le même Dieu
c. 19. n'aime pas moins le Repos que la Promenade, puisque le Roi Ezechie l'y représente assis sur des Cherubins. Et l'Eglise ne chante-t elle pas tous les jours, que le Fils de Dieu est assis à la droite de son Pere? Tant y a que les Promenades divines n'ont rien de commun avec celles de nôtre humanité; & que ces dernieres même ne sont pas exemtes de controverse, que nous ne lisions dans une des
ep. 113. Epitres de Seneque comme deux grands Philosophes, Cleanthe & son disciple Chrysippe, ne purent jamais convenir de la nature ou définition d'une Promenade, ni s'accorder sur ce qu'on en devoit humainement penser. Il est constant qu'une méditation bien reglée fait la plus grande utilité, aussi-bien que le principal agrément de cette sorte d'exercice: Et

je me souviens, que Cardan, qui s'applique ce qu'Horace a écrit de ses réveries ordinaires en cheminant par les ruës de Rome,

Ibam forte via sacra, sicut meus est mos,
Nescio quid meditans nugarum totus in illis:

que Cardan, dis-je, se vante d'avoir acquis par cette sorte d'abstraction & de contemplation ordinaire, jointe au mouvement ambulatoire du corps, une santé assés louable dans un corps très foible & valetudinaire de naissance, *delectatione contemplationis*, dit-il, *firmam sanitatem in corpore invalido sum consecutus.* Les Promenades studieuses, & qui profitent également aux deux parties dont nôtre humanité est composé, me semblent tenir un milieu estimable entre ce repos léthargique des fainéans, ou des ignorans, & l'étude immoderée de ceux, qu'elle consume inutilement. Le premier état n'est guéres different de celui d'un homme mort, si non qu'il est plus honteux; *otium sine literis mors est & vivi hominis sepultura*; & si nous en croions Caton dans Salluste, c'est le plus court chemin, qu'on puisse tenir pour se faire haïr du Ciel, & mépriser de la Terre, *ubi socordiæ & ignaviæ te tradideris, nequicquam Deos implores, irati infestique sunt.* Quant à l'intemperance des lettres, l'on n'en peut produire un exemple plus

l. de lib. propr.

considérable que celui de cet Empereur de Constantinople Michel Parapinace, que les livres rendirent si hébeté sous son Précepteur Psellus, qu'on impute à ce Philosophe, & à l'excessive application aux livres où il porta son disciple, toutes les fautes, & toutes les calamités de son regne. Cardan au cinquiéme livre de la Sagesse accuse de même le Poëte Pontanus des malheurs que souffrit le Roi de Naples, qu'il servoit, quand celui de France, qui étoit Charles VIII. le chassa de son Etat. Je n'avance tout ceci ni pour invectiver contre l'ignorance ou l'idiotisme, ni pour priser le métier des Savans. Ce sont des matieres, qui nous ont assés souvent servi d'entretien. Si la vie privée a de même des douceurs dans le profond repos, qu'elle se donne, elle est manifestement, selon son appellation, privée de beaucoup d'avantages, dont jouit la vie active. L'on peut dresser une infinité de Problêmes là-dessus, que je laisserai disputer à d'autres, ne croiant pas, que vous puissiés prendre plaisir à des choses si vulgaires. Il me suffit de vous avoüer, que ma pente naturelle est tellement pour la vie tranquille & reposée, que de tous les Oracles des anciens, il n'y en a point, qui me plaise plus que celui, que reçûrent les Athéniens sur leur

Curopal.

entreprise contre la Sicile. La Sibille consultée leur dit, qu'ils n'oubliassent pas, au sujet de cette expedition, la Religieuse qui servoit Minerve d'Erythrée. Cette Religieuse s'appelloit Hesychie, d'un nom qui recommande le loisir ou le repos; & l'Oracle obscur, à la mode des autres, vouloit dire aux Atheniens, qu'ils préferassent la tranquillité à toutes choses. Car il n'est pas des Etats, ni même des maisons particulieres, comme des ruches d'abeilles, qu'on prise ordinairement par le bruit qui en sort, & dont on estime davantage celles, où l'on entend le plus de murmure. L'habitation que je crois préférable à toute autre, est celle où l'on jouït du plus profond repos; & n'en déplaise aux Palais des Princes, la maison, dont je fais le plus de cas, pour petite & basse qu'elle soit, sera toûjours celle, où j'entendrai le moins de tracas & d'agitation. Cependant c'est une merveille que si peu de personnes sachent se prévaloir d'une chose si precieuse que l'est ce loisir, dont les Spartiates seuls entre les Grecs estimerent la possession. Un Rabi, du nombre de ceux qui ont tant philosophé sur l'alphabet Hebreu, croit, qu'on y peut voir cette moralité bien exprimée. Car des vint deux lettres qui le composent, ou même des vint

ſept en comptant les cinq qui y ſont doubles, il ne s'en trouve que quatre de quieſcentes, toutes les autres étant nommées mobiles. Et la cabale des Juifs ajoûte, que ces quatre, deſtinées au repos, ſont tellement préferables aux mouvantes, qu'elles les comprennent toutes en valeur. Vous voiés bien, qu'ils ont voulu attribuer par là un merveilleux avantage à la quiétude ſur l'action.

TUBERTUS OCELLA. Ce que vous dites à la recommandation du loiſir & de la vie repoſée, ſortiroit plus raiſonnablement de ma bouche, que de la vôtre. Car ſi Théocrite a eu raiſon d'écrire, que ceux, qui ont encore bon pied & le genoüil ſouple, ſont obligés au travail,

Id. 14. ποιεῖν τι δεῖ οἷς γόνυ χλωρόν;

agere aliquid oportet eos quibus eſt genu viride; la ceſſation d'agir, auſſi repréhenſible en vous, qu'il eſt pardonnable à un homme comme moi, que les jambes ne peuvent presque plus porter, de prendre le parti du Repos, auquel il ſemble que la Nature l'ait voulu condanner. Mais puiſque, peut-être pour m'obliger, vous ne trouvés pas à propos, que nous nous entretenions ſur cette matiere durant nôtre Promenade; voulés-vous bien, que je vous propoſe le thème, qui m'occupoit l'eſprit dans l'aſ-

ſiéte où vous m'avés trouvé ? Nous le quitterons, quand il vous plaira, pour en prendre un autre, qui vous ſoit plus agréable ; n'y en aiant point de tel ſelon moi, ni qui puiſſe donner quelque ſatisfaction, s'il eſt accompagné de contrainte, ou qu'on ne s'y applique pas volontiers. J'avois jetté les yeux ſur cet homme fortuné, qui vient de finir ſes jours dans l'état, comblé de tous biens, qui fait au jugement d'Ariſtote la ſouveraine félicité. Et comme j'avois une particuliere connoiſſance des mouvemens de ſon ame, j'ai été contraint de conclure dans mon intérieur, que comme tous les corps ne ſont pas propres à porter le vin ; la plûpart des eſprits ne s'accommodent pas non plus avec les grandes fortunes. Car encore que la ſienne fût tres conſidérable, néanmoins parce que l'on n'eſt jamais heureux par l'opinion d'autrui, & qu'il n'y a que la nôtre propre, qui nous puiſſe rendre tels, cet homme étoit ſans doute fort éloigné du bonheur, qui le faiſoit regarder avec envie d'aſſés de perſonnes, qui ne conſidéroient, que l'éclat de ſa maiſon, ſans pénétrer plus avant. Il étoit ingénieux, comme le ſont presque tous ſes ſemblables, à trouver des ſujets de crainte & de disgrace, dans les plus grandes faveurs qu'il recevoit de tous côtés ; & j'ai ſou-

vent vérifié en lui ce que Boëce explique si bien au Livre de ses Consolations philosophiques, qu'il y a toûjours quelque chose à redire dans nôtre condition, & que, *nemo facile cum fortunæ suæ conditione concordat.* C'est une chose si étrange comme tout lui venoit à souhait, étant indubitablement de ceux, que le peuple suppose être nés coeffés, & dont l'Espagnol a prononcé, *a quien Dios quiere bien, la perra lepare puerco.* Il possedoit dans une santé louable un corps capable d'executer tout ce qu'il pouvoit raisonnablement desirer de lui. Cependant encore qu'il n'ignorât pas, que ceux, qui ont reçu le plus de dons & de graces du Ciel, sont obligés de respecter ses ordres, & d'être plus soûmis que les autres à ses ordonnances, quelques rigoureuses quelquefois qu'elles paroissent; il étoit si sensible, & il devenoit si deconcerté aux moindres traverses, qu'il n'avoit point de honte de se mettre aussitôt du nombre des plus mal-heureux. Je lui demandai une fois, dequoi servoit à un homme de guerre de faire provision d'une bonne cuirasse, & si ce n'étoit pas pour se garantir des coups, qu'autrement il lui seroit presque impossible d'éviter ? Et néanmoins, lui ajoûtai-je en riant, je ne vois pas, que tant de belles & fortes resolu-

Prosa 43.

tions, que la Philoſophie vous a communiquées pour armes déſenſives, & dont vous avés chargé & enrichi vôtre mémoire, vous ſervent au beſoin, comme elles devroient, contre les moindres accidens, qui vous ſurviennent. Vous ſavés mieux que moi que cette vie eſt un vrai pélerinage, penſée qui eſt priſe d'un trop bon lieu pour craindre qu'elle puiſſe être trop repetée. Or qui eſt le pélerin ou le voiageur, qui ne rencontre du haût & du bas dans ſon chemin? Où trouvera-t-on de même une vie, qui n'ait ſes agrémens & ſes déplaiſirs, ſes belles & ſes vilaines journées? Mais gardons-nous bien de nous plaindre là deſſus de ce que la Providence a ſi juſtement ordonné, ne fût-ce qu'en conſidération du bien, que nous retirons ſouvent de ce que nous penſons nous être le plus contraire. (A quelque choſe malheur eſt bon.) Saül perdit ſes Aneſſes, & en les cherchant il trouva un Diadéme. De ſorte que, comme l'expoſe fort bien le Pape Hormiſdas dans une de ſes Epitres, *Materia proſperorum eſt, quæ putatur adverſitas; dum inclinamur, erigimur.* Les perſécutions d'Euriſtée firent la gloire d'Hercule.

Litiscus. Je ne vous interromps, que parce que je vous vois faire une pauſe à mon

avis, ſur la multitude d'exemples, que toutes les Hiſtoires vous fourniroient, s'il étoit queſtion de fortifier le ſentiment de Hormiſdas. Je me contenterai que nous y joignions ce que j'ai appris d'une fort ſavante Nation, qui eſt celle des Arabes, qu'il vaut beaucoup mieux avoir un peu d'adverſité, que trop de félicité. Vous trouverés cela dans le trente ſeptiéme de leurs Proverbes, dont Erpennius a donné l'interprétation. Les careſſes de la Fortune étouffent plus de perſonnes, que ſes rigueurs n'en offenſent. Elle étoit ſi laſſe de porter celui que vous veniés de repréſenter chargé de tant de biens, qu'elle l'a jetté par terre, quand il y penſoit le moins. Et ſi l'on y veut prendre garde, l'on obſervera par tout, que rien ne rend les disgraces de cette inconſtante ſi ſenſibles, que ſes faveurs précedentes, qui ôtent les meilleurs eſprits de leur aſſiette raiſonnable,

Hor. ep. 10. *Quem res plus nimio delectavere ſecundæ,*
Mutatæ quatient.

Que ſi la proſperité eſt ſi dangéreuſe, l'adverſité par la doctrine des contraires doit avoir ſes avantages, & ſi la premiere corromt les plus nobles ames, celle qui lui eſt oppoſée les affermira, & rendra leur condition meilleure. Le ſage Hébreu nous en a aſſûrés il y a long-

tems; *afflictio dat intellectum*, & les plus profanes Paiens ont depuis épousé son sentiment,

Grande doloris

Ingenium est, miserisque venit solertia rebus, l. 6. Metam.

dit Ovide sur l'invention que trouva Philomele, pour faire savoir son desastre à sa sœur. Et Planciade Fulgence, dans ses Allegories sur Virgile, croit, que la spirituelle Pallas n'a reçû le surnom de *Tritonie*, qui vient de la contrition, que pour signifier, que cette Déesse des beaux esprits se sert de la douleur & de la mortification, pour les aiguiser, & pour les rendre plus sages, *omnis enim contritio*, porte son texte, *sapientem facit*.

TUBERTUS OCELLA. Il resulteroit de tout cela, que les disgraces de cette vie seroient autant de bonnes fortunes, & que chacun pourroit prononcer comme ce Philosophe apres son naufrage, qu'il auroit eu les vents favorables, quand ils auroient submergé son vaisseau. Saint Augustin a observé, l. 1. Confess. c. 6. qu'il commença à rire en dormant, ce qu'Aristote & Hippocrate attribüent à tous les enfans, encore qu'ils pleurent & crient en naissant; & que si vous exceptés le seul Zoroastre, Hist. nat. proœm. l. 7. & c. 16. personne n'ait jamais ri avant le quarantiéme jour, selon que Pline l'assûre. N'est ce point pour nous apprendre, que nos ris & nos ré-

joüiſſances ne doivent être que des ſonges & des illuſions, au lieu que les déplaiſirs que nous reſſentons dès l'entrée de la vie, nous tiennent une fidelle & eſſentielle compagnie jusqu'à ſon dernier article. L'importance eſt, que ces déplaiſirs nous peuvent être utiles en les recevant bien, & qu'ils ſont presque toûjours les avant-coureurs de nos meilleures fortunes; comme nos joies le ſont à leur tour de nos plus ſenſibles ennuis, n'y aiant point de contentemens au Monde, où l'on ne puiſſe s'écrier avec l'Eſpagnol, *alegrias Antruéjo, que mañana ſeras ceniza.* Certes l'homme bien ſenſé eſt plus tranquile dans ſon adverſité, que le mal-aviſé ne l'eſt dans la proſperité. C'eſt l'Eccleſiaſtique, qui nous a fait cette leçon; *Fatuus in riſu exaltat vocem ſuam, vir autem ſapiens vix tacite ridebit.* Il n'y a rien de plus modeſte ni de plus moderé que la joie de ce dernier; l'autre a les ſaillies & les transports d'un évaporé, à qui les bons & les mauvais ſuccés troublent également la cervelle. Je me ſouviens à ce propos d'une regle que donne Cardan, par laquelle chacun peut reconnoitre, en quelle ſituation il eſt dans le monde, & s'il doit s'eſtimer heureux ou malheureux. Il n'a, dit-il, qu'à prendre garde, s'il aime mieux dormir que veiller, & ſi la

l. de vit. propr. c. 31.

ſi la tranquillité du ſommeil le contente plus que les fonctions de ſa vie. Car ſi le dormir lui eſt plus agréable, c'eſt un ſigne évident, que la vie qu'il mene, n'eſt pas heureuſe, puiſqu'il lui préfere une choſe indifférente, telle qu'eſt le ſommeil, qu'on peut placer entre le bien & le mal, à l'égard de ce qui s'y reſſent. Je vous rendrai le dé, après vous avoir égaié du naïf raiſonnement d'un borgne, qui ne dormant ordinairement que quatre ou cinq heures, s'étonnoit de ceux, qui en dormoient neuf ou dix, encore qu'ils dormiſſent des deux yeux. Il me ſemble qu'on le pouvoit ſatisfaire, en lui repréſentant, qu'étant éveillé il ne laiſſoit pas de dormir de ſon mauvais œil.

Litiscus. Pour vous rendre la pareille, puiſque vous m'avés fait part des penſées ſolitaires qui vous occupoient avant que je vous joigniſſe, je veux vous rendre compte de deux ou trois petites reflexions, que je faiſois en venant ici, ſur la décadence de tant de perſonnes, qui s'étoient guindées juſqu'au deſſus des nuës, & dont la chûte fait, que tant d'autres demeurent étonnées. Et parce que la France n'eſt pas la ſeule qui nous faſſe voir de tels exemples, & qu'infinies rencontres en ont produit de ſemblables dans tous les Etats du

Monde, je ne vous rapporterai que mes pensées générales, qui ne regardent pas moins ce qui s'est passé depuis peu à la Chine, & au païs du Mogol, que tout ce que nous avons pû observer ici & au reste de l'Europe, qui toucheroit véritablement davantage dans le particulier, mais qui seroit aussi trop odieux à expliquer. Après beaucoup de méditations différentes, le discours de Loth m'a merveilleusement plû, quand il conclut qu'il faloit quitter les endroits trop élevés, en se retirant aux lieux bas & peu frequentés, si l'on vouloit éviter le peril, que l'on couroit dans la premiere situation. C'est au dix-neufviéme chapitre de la Genèse, où il use de ces termes: *Non possum in monte salvari, ne forte apprehendat me malum, & moriar. Est civitas hæc juxta, ad quam possum fugere, parva, & salvabor in ea.* O que les grands emplois, & les dignités que l'exaltation expose si fort à l'envie, sont bien representées par la montagne où ce Patriarche raisonnoit de la sorte. Nous n'y montons souvent que pour y être écrasés plûtôt de la foudre, ou pour en tomber dans un précipice affreux & sans ressource. Certes les Architectes concluent fort bien, qu'il n'y a point de fondemens assés solides pour les bâtimens, qu'on éleve trop haut, ni rien de si près de sa chûte,

que ce qui eſt trop exalté. Mais quoi, l'ambition de l'homme, & s'il faut ainſi parler avec les Poëtes, ſa deſtinée, ne ſe rendent guéres à de telles conſidérations pour peu qu'il ait de bons ſuccés.

Neſcia mens hominum fati, ſortiſque futuræ, Virg. 10.
Et ſervare modum rebus ſublata ſecundis. Æn.

La vanité & cet ardent déſir de prééminence, cauſent de tels vertiges, que peu de perſonnes y peuvent reſiſter, *deficientes ut fumus deficient*; Pſal. 36. c'eſt un mot de David, qui m'a fait long-tems méditer en cheminant, parce que je prenois plaiſir à rêver ſur la proprieté de cette ſainte comparaiſon, en ce que la fumée s'évanoüit à meſure qu'elle s'éleve, & que plus elle ſe dilate, moins elle a de conſiſtance & de durée. Enfin je concluois en moi-même, qu'il auroit bien mieux valu à tous ceux, qui me paſſoient par l'imagination, s'ils euſſent fait comme le fils de Thamar, qui retira ſa main dans le ventre de ſa Mere, *ubi ſe coccino vinctum ſenſit*. La Pourpre eſt le ſymbole de toute grandeur; d'où j'inferois, que ceux, qui s'en éloignent, & qui ſe retirent à l'exemple de ce petit Zara, dès qu'ils la ſentent approcher, font Geneſ. beaucoup pour eux: Mais le mal-heur vient c. 38. de ce que peu de gens veulent en ce Monde être à ſon exemple du nombre des Cadets.

Tubertus Ocella. Il ſemble que vous n'attribués qu'à la ſeule ambition toutes les disgraces, que vous n'avés touchées que du bout du doigt, tant vous étes diſcret. Pour moi je n'y conſidere pas moins l'infame avarice de ceux, qui ſe les ſont attirées par un deſir inſatiable d'accumuler biens ſur biens, vice qui ne peut être aſſés deteſté, comme étant le plus funeſte qu'il y ait à toute ſorte d'Etats & de Gouvernemens. C'eſt une choſe étrange, que depuis qu'une fois cette faim canine d'amaſſer s'eſt comparée du cœur d'un homme, elle ne le quitte plus, ſans même qu'il puiſſe ſe prévaloir de ce qu'il poſſede. *Quæ eſt maxima egeſtas? Avaritia.* Jamais Narciſſe ne proféra avec tant de raiſon,

Ovid. 3. Met. *Quod cupio mecum eſt, inopem me copia fecit,*

qu'un avare le feroit, s'il vouloit parler véritablement. Cependant un autre Poëte nous a revélé qu'il y a plus de cette ſorte de gens dans les Enfers que de toute autre,

Virg. 6. Æn. *Aut qui divitiis ſoli incubuere repertis,*
Nec partem poſuere ſuis, quæ maxima turba eſt.

En vérité la corruption de nos mœurs eſt étrange à cet égard. Perſonne aujourd'hui n'eſt content de ce qui ſuffiſoit autrefois à des Princes. Et les ſouhaits d'un petit Partiſan, venu comme un champignon dans une nuit, durant

laquelle il a été le Verrès de plusieurs Provinces, ne se limitent point. *Jam rusticitatis & Sanæ miseriæ est, velle quantum sat est.* Encore ne peut on pas dire, que ceux-là soient les plus coupables, à qui le luxe fait répandre parmi le peuple une partie des deniers, dont ils l'ont appauvri en le dérobant au Fisc. Ce n'est pas, que tout ce qui se prend sur le Fisc, qui est une chose sacrée, ne doive être reputé un très grand sacrilege, & que celui qui enlève par larcin des millions de ce Thresor, que les Turcs nomment si proprement d'un nom qui signifie le sacré sang du peuple, ne soit pour le moins aussi punissable, que s'il avoit dérobé cent écus sur les Autels, qui le rendroient sujet aux supplices les plus exemplaires. Mais tant y a, qu'à le bien examiner, ces Dragons, qui couvent leurs thrésors inutilement pour eux & pour le reste du monde, sont bien plus dangereux dans un Roiaume que les premiers. Vous avés un voisin, dont je veux vous faire souvenir à ce propos, puisque son opulence ne l'empêche pas d'être un des plus sordides de sa condition. Je vous ouis une fois remarquer de lui, qu'en faisant le studieux on le trouvoit toûjours dans son Cabinet avec des livres de comptes, ne pratiquant volontiers de toutes les regles d'Arithmetique, que

celle de la Multiplication. En effet quoi qu'il faſſe mine d'aimer les Sciences, il eſt certain que les Arts Liberaux ne lui ſont rien, & que ſa principale inclination le porte à la Méchanique qui paroit dans tout ſon domeſtique. Tant y a que ſur ſon exemple & de ſes ſemblables, nous pouvons poſer pour une maxime très certaine, qu'un riche avare eſt plus pauvre, qu'un gueux liberal, pour parler dans les termes d'un Auteur Perſan. Auſſi ne ſauroit-on ſouhaiter rien de pis à de telles gens qu'une longue vie,

Laberius. *Avaro quid mali optes, niſi ut vivat diu?*

Mais quoi, ſi la mort par conſequent eſt le plus grand bien, qui leur puiſſe arriver, ne ſont-ils pas trop heureux de n'être pas plus mal traités en cela que le reſte des hommes, qui ne joüiſſent tous d'un véritable repos que dans le cercueil. L'Empereur Theodoſe, celui qui renonçant à ſon Sceptre le laiſſa à l'Empereur Leon ſon ſucceſſeur, témoigna qu'il étoit de ce ſentiment. Il fit mettre dans Ephéſe, où il s'étoit retiré, ſur ſon tombeau pour tout Epitaphe ce ſeul mot *Sanitas*, voulant donner à entendre, qu'encore que la ſanté ſoit le plus grand bien de la vie, elle ne ſe trouve véritablement que dans cette derniere demeure où il étoit, & où les plus infortunés la poſſédent

paiſiblement. J'ajoûterai, puiſque nous en ſommes venus là, auſſi bien qu'à la fin de nôtre Promenade, une moralité qui aura du rapport à la comparaiſon que je faiſois tantôt, de nôtre vie à un véritable pélerinage. C'eſt que comme il ne ſe paſſe guéres de journées, où le Soleil dans ſa courſe du Levant au Couchant ne ſoit obſcurci par quelques nuages, peu de perſonnes, pour heureuſes & pour vertueuſes qu'elles ſoient, n'arrivent à leur fin ſans quelque tache vicieuſe, & de même ſans quelque dégoût fort ſenſible de la vie. A Dieu.

LA PROMENADE.

IX. DIALOGUE.

ENTRE

TUBERTUS OCELLA,

ET

LITISCUS.

TUBERTUS OCELLA. TOUT ce que vous dites en faveur du repos, m'a paſſé par l'eſprit il y a long-tems, & il me ſemble même, que nous nous entretînmes quelque tems ſur ce ſujet durant nôtre derniere Promenade. Mais enfin l'action doit toûjours précéder ; &

c'est une chose reprochable en de certains tems, & en de certains âges, de demeurer les bras croisés sans rien faire, attendant du Ciel & de nôtre bonne fortune des succés, où l'on ne nous voit contribuer, que des vœux inutiles. Nous avons un proverbe des Lacédémoniens, qui nous apprend, qu'ils n'imploroient jamais cette Déesse aveugle, qu'ils n'eussent les armes au poing, *postquam manum operi admoveris, Fortunam invoca.* Les Athéniens qui leur disputoient le souverain commandement sur toute la Grèce, & qui avoient Pallas si favorable, qu'elle faisoit réussir à bien leurs plus mauvaises résolutions, ne laissoient pas d'avoir ordinairement ce mot en la bouche, σὺν Ἀθηνᾷ καὶ χεῖρας κινεῖ, *cum Minerva manus etiam move.* Et nous savons, qu'encore que les enfans d'Israël portassent avec eux l'Arche d'alliance, ils ne laissoient pas d'avoir une armée nombreuse, & de bien combattre, en se disant, Aide toi, Dieu t'aidera, ce que les Latins ont enoncé en ces termes, *Dii facientes adjuvant.* La Comédie bien composée est l'image de cette vie, où l'on voit, que les intrigues & les combats vont toujours devant les nôces, les danses, & les autres recréations. Si le travail & la peine ne nous ont exercées, dans quelque profession que ce soit, nous ne gouterons jamais avec honneur &

Plutar. in Laco.

plaisir la satisfaction inexprimable, qui se doit trouver dans le loisir des honnêtes gens. Si Archimede n'eût long-tems rêvé & peiné sur la proposition Géometrique, qu'il s'étoit mise en tête, il n'eût jamais ressenti le transport de joie, qui précéda son célébre εὕρηκα, je l'ai trouvé. C'est ainsi que la figue, le plus doux de tous les alimens, sort d'un bois le plus amer qu'il y ait entre tous les fruitiers; & que des épines semblent nous présenter les grenades les mieux couronnées & les plus delicieuses au goût; *ex amarissimo ligno ficus suaves, e spinis Punica malus*, dit l'Empereur Julien dans la seconde de ses Oraisons. Il y a des fatigues presque inévitables dans toute sorte de conditions, qu'il faut necessairement endurer, & les surmonter avec patience, si nous y voulons être de quelque considération, & si nous sommes tant soit peu touchés du mépris, qui suit ceux, qu'on n'envisage que comme des statues pesantes de personnes, qui ont fourni leur carriere, & qui ne sont plus bonnes à rien. C'est le sens de ce Mime ancien,

Nil posse quemquam, mortuum hoc est vivere.

Il n'en est pas de même des autres, qui aprés la gloire de leurs belles actions, de quelque nature qu'elles soient, font une honorable retraite pour y trouver le repos, où ils sont re-

gardés avec respect, & avec le même avantage, qu'ont des joüeurs judicieux, qui contens d'avoir tenu le dé autant de tems, que la raison & la bonne conduite le demandoient, regardent d'un œil serain & sans émotion joüer à l'acquit leurs compagnons.

Litiscus. Je suis tellement de vôtre avis, que je ne voi rien de plus méprisable qu'un loisir absolument fainéant, & tout à fait opposé à celui que vous venés de décrire. En effet, *multum interest inter otium & conditivum*, comme l'a fort sententieusement prononcé Seneque. Il ne faut pas que les commencemens de l'action nous rebutent pour être un peu laborieux, la continuation & l'habitude, qu'on y prend, la rendent bien-tôt facile & agréable. Le soc penible de la charrue dans son premier emploi, à force de sillonner devient commode, & aussi luisant que l'argent. Les Fourmis, passant à la longue sur les plus dures pierres, y tracent un chemin, qu'elles trouvent facile. Surquoi la maxime du Philosophe Musonius, qui fait tout dépendre de l'application aux choses loüables, est d'une merveilleuse instruction dans Aulu Gelle; *si cum labore honestum quippiam egeris, labor abit, honestum manet; si cum voluptate turpe feceris quippiam, quod suave est abit, quod turpe est manet.* Nôtre prin-

l. 16. c. 1.

cipal ſoin doit donc être de bien choiſir le ſujet de nos veilles, & de nos travaux, car du reſte l'habitude nous rendra tout aiſé. Auſſi bien devons-nous tenir pour conſtant, qu'il n'y a point de métier ni d'occupation dans la vie, où l'on ne trouve d'abord beaucoup à ſouffrir, *ci e da fare per tutto, diceva colui che ferrava l'oca.* Je tombe d'accord pourtant, que chacun ſe doit examiner là deſſus, ſon temperament, l'habilité qu'il a aux choſes qu'il veut entreprendre, parce qu'il y en a quelquefois, qui pour excellentes qu'elles ſoient, ne nous ſauroient reüſſir, à cauſe d'une repugnance naturelle, qui nous y rend inhabiles. C'eſt en vain qu'on entreprendroit *bove leporem venari*, & ſelon le mot, dont ſe ſert Anne Comnene au ſixiéme livre de ſon Alexiade, l'écrevice tâcheroit ridiculement à cheminer droit. C'eſt pourquoi que les Anciens ont prononcé, qu'un homme mal-heureux ne pouvoit prendre de meilleur parti, que de ne rien faire,

Nil agere ſemper infelici eſt optimum,

Je ne le tire point ici en ligne de compte, parce que viſiblement la plus grande partie du Monde demeureroit ſans action, & dans une vicieuſe fainéantiſe, ſi cette maxime paſſoit pour être de bonne pratique. Or le choix de nôtre application fait tout, & aprés nous être une

fois bien déterminés, il faut prendre garde sur tout, de ne pas se lasser dans un chemin, où il n'y a que la persévérance, qui nous puisse faire obtenir le but, que nous nous sommes proposé. *Alcança quien no cansa*, dit gentiment l'Espagnol, & nous devons soigneusement nous souvenir du précepte Pythagorique, *in via ne scindito*, parce que rien n'est plus dangereux au sujet dont nous parlons, que de se donner le change à soi-même, & d'errer incertainement dans sa poursuite. Mais pourquoi continuerions-nous davantage un propos, où nous n'avons nulle diversité de sentimens qui puissent fournir agréablement à la conversation. Voulés-vous que nous nous jettions sur la Politique, où tout est si plein de problêmes, qu'il nous sera aisé d'y prendre parti par forme de conférence & sans animosité. Je vous laisserai par tout le choix du pour ou du contre, en devant user ainsi par respect à vôtre égard.

TUBERTUS OCELLA. Si je ne vous connoissois bien, je prendrois vôtre offre plûtôt pour une marque de vanité que de déférence, en usant comme ceux, qui pour se faire craindre ou estimer, laissent le choix des armes & du champ de bataille à leur adversaire, pour marque qu'ils le peuvent défaire, & avoir l'a-

vantage ſur lui, de quelque façon qu'il en uſe. Quoi qu'il en ſoit, de toutes les propoſitions, que vous pouviés me faire, vous avés avancé celle pour laquelle j'ai le plus d'averſion. Parler du Gouvernement politique, comme j'ai appris des Italiens nous devoit être auſſi indifférent, que les bons ou les mauvais jours de l'année, où nous ne pouvons rien contribuer, & dont par conſequent l'on ne peut jamais avec raiſon s'inquieter, *del tempo, ne della Signoria, non darſi malinconia.* Ce n'eſt pas que je ne ſache bien, qu'en ſe tenant dans de certaines généralités l'on peut ſe figurer un gouvernement accompli, qui ne ſera jamais que dans l'idée des Philoſophes; de même que les Médécins diſcourent du parfait témpérament, qui ne s'eſt point encore trouvé, & qui vrai-ſemblablement ne ſe rencontrera jamais. Mais aprés tout, la matiere que vous voulés entamer eſt ſi chatouilleuſe, que toute la complaiſance, dont je puis uſer à vôtre égard, c'eſt de nous entretenir en cheminant de quelques remarques détachées, & ſans ſuite, qui regardent toutes les Polices du Monde. Je commencerai par la viſion que me fournit ma derniere lecture, & que rapporte dans ſon Roſaire le Poëte ſententieux des Perſes. Il fut étonné de remarquer un Roi de ſa connoiſſan- *Sadi*

ce, & du nombre de ceux *qui præsunt non prosunt, sunt que pastores Homerici non pascentes, sed depascentes populum*; Il fut, dis-je, fort émerveillé, de voir ce Roi en Paradis, & d'apperceyoir un Dervis ou Santon grandement estimé pour sa dévotion, dans les peines de l'Enfer. Il en demanda la cause, & il lui fut répondu, que le bonheur du Roi venoit de s'être fort plû dans la compagnie des Dervis ou Religieux, mais que le Santon qu'il voioit parmi les dannés, souffroit cette punition, à cause qu'il avoit trop recherché la frequêntation des Rois, & trop participé aux intrigues de leur Cour.

LITISCUS. Puisque vôtre visionnaire Persan vous a fait commencer par la plus noble partie de la Politique qui est la Roiauté, je vous reciterai ce qu'un livre Espagnol m'apprenoit ce matin. Il assûre que le Roi Philippe fit couper la tête à un Faucon, qui avoit tué un Aigle, accompagnant son arrêt de ce notable apophtegme, *nunca nadie contra su Señor*.

TUBERTUS OCELLA. Après ces deux Etrangers, trouvés bon que je me souvienne d'un Grec, qui mettoit Alexandre beaucoup au dessus d'Hercule, par cette raison, que vous pouvés avoir lûe dans Suidas, Qu'à la

in voce Ganges.

vérité Homere a fait prendre à ce dernier allant à Troie douze villes par mer, & onze par terre; mais qu'Alexandre fondant soixante belles villes comme il a fait, méritoit bien plus d'estime, parce qu'il est sans comparaison plus glorieux d'édifier que de détruire. Je sai bien, que Genseric est nommé dans Baronius même, le plus fortuné de tous les Rois, pour avoir pris & subjugué les deux villes du Monde les plus puissantes & plus renommées, Rome, & Carthage. Mais la bonne Morale des Souverains n'est pas de ce sentiment, mettant la grandeur des Rois & des Empereurs à bien régir leurs peuples, & à commander absolument à leurs propres passions. Tous ces Orientaux ne sont-ils pas ridicules, quand ils pensent bien relever leur Majesté, en se disant freres du Soleil & de la Lune, avec une infinité d'autres titres impertinens qu'ils prennent, & que nous lisons dans leurs patentes. Joignés à cela cette sotte coûtume, qui s'observe aprés les repas du Grand Cam de Tartarie, qui fait aussi tôt aprés son diner proclamer par un Hérault, que tous les autres Monarques & Princes de la Terre peuvent aller manger si bon leur semble, comme s'ils avoient besoin de ses ordres pour cela, & qu'ils ne dûssent pas le faire par respect qu'aprés lui. Certes, l'homme de quel-

Relat. de Thomas Herbert.

que condition qu'il soit, est souvent un animal bien foible de raisonnement, & bien rempli de vanité tout ensemble.

LITISCUS. En effet ce petit Roitelet de Sparte eût raison de trouver mauvais, qu'on nommât *le grand Roi*, celui de Perse, soûtenant que s'il n'étoit plus juste & plus vertueux que lui, il n'étoit en rien son superieur. Je vous ai souvent ouï soutenir à ce propos, que la grande étenduë d'un Etat ne le rendoit pas toûjours plus considérable; ce qu'on prouve aisément par l'exemple de ceux, qui ont bien voulu devenir plus petits pour être mieux gouvernés: Et parce que le grand Empire de la Chine, entre autres, en est une preuve, s'étant volontairement accourci pour devenir plus heureux; je veux bien appuier vôtre opinion, parce que j'ai appris depuis peu dans la premiere Decade du Pere Martinius, qu'il est tellement vrai, que les Chinois avoient porté leur domination jusques dans l'Ile de Madagascar si éloignée d'eux, qu'encore aujourd'hui la langue Chinoise s'y parle au Golphe de Sainte Claire, où pour plus grande preuve les hommes naissent jusqu'à présent plus blancs, que les autres habitans de la même Ile.

TUBERTUS OCELLA. Ce qu'on peut dire à l'avantage des grands Etats, c'est que difficilement

cilement peuvent-ils être ébranlés, que par des émotions du dedans que nous nommons civiles, n'y aiant presque rien au dehors, qui leur puisse préjudicier. C'est ainsi que la terre n'est agitée que par des vents intestins, les autres vents n'étant pas capables d'un tel effet. Toute leur impétuosité, qui porte du Levant au Couchant le vaste élément de l'eau contre l'Amerique, ne la peut tant soit peu écrouler; & le retour du même élément, qui cause autant que toute autre chose le flux & reflux de la mer, n'a pas plus de pouvoir sur les terres opposées; les vents seuls que cette grande masse terrestre couve dans son sein, allumant le soufre & le salpêtre, qui s'y trouvent, produisent des tremblemens de considération.

Litiscus. Il est de la prudence d'un puissant & sage Monarque de prévenir de semblables accidens, & d'y remédier d'une façon ou d'autre. Il sait emploier la force où besoin est, & il s'accommode ailleurs en laissant doucement évaporer des humeurs qui ne peuvent être corrigées sans trop de peril. Pourquoi non? Le Soleil cede bien à la nuit, quand elle se présente, comme le sçût si bien représenter Agapet à l'Empereur Justinien. Il est vrai, que les Souverains sont ordinairement assistés de Ministres clairvoians & fideles, qui par le

moien des lunettes à longue vûe, & de leur Dioptre politique, diſcernent & meſurent avec certitude les choſes les plus éloignées, que d'autres qu'eux n'apperçoivent pas. Malheur au Prince, qui ne les a pas tels, & qui peut en cela être comparé à ces fleuves excellents, le Nil, ou le Gange, qui ont des eaux très bonnes, mais dont l'on n'oſe preſque s'approcher, à cauſe des Crocodiles qu'ils nourriſſent. Nous vivons en un tems où Dieu-merci l'on peut parler ainſi librement, parce qu'on n'offenſe perſonne; & que c'eſt donner une exquiſe louange à ceux, que cette comparaiſon ne touche point.

TUBERTUS OCELLA. Je vous prierai, que nous finiſſions ce propos tout innocent qu'il eſt, après vous avoir rapporté ce qui m'a ſemblé digne de grande réflexion dans l'Hiſtoire des derniers Rois de Grenade. Elle nous repréſente celui qui en abandonna le Sceptre, avec l'un des plus agréables ſejours de la Terre, pour un Prince auſſi grand d'eſprit, que ſon nom le rend de petite ſtature, puiſqu'il s'appelloit *el Rey Chiquito*. Quoi qu'il en ſoit, ce que ſa Chronique m'apprend de lui m'a plû extraordinairement, qu'il ne voulut jamais ſe hazarder à parler Caſtillan de crainte de s'y méprendre, par cette excellente raiſon, qu'un

Roi ne doit jamais rien dire, ni faire, que fort bien. Certainement sa pensée est très mémorable, comme partant d'un cœur extrémément Roial. Je ne puis m'empêcher de vous damer ce petit pion d'un mot, qui m'a été proféré par une bouche tout autrement considérable que celle du Roi *Boabdil el Chiquito.* Vous savés, comme je suis souvent intervenu aux divertissemens studieux de nôtre incomparable Monarque. Il voulut une fois voir des vers François, qui m'avoient été envoiés de Stockholm au sujet d'un Balet, qu'y dansa la savante Reine Christine de Suede. Et je fus étonné, que les aiant lûs, & s'appercevant qu'à la fin l'on voioit des noms du païs, la plûpart remplis de quatre ou cinq consones pour une voielle, il me commanda de lui lire ces paroles d'une si étrange orthographe, d'autant qu'il craignoit, me dit-il, de les mal prononcer. O paroles pleines de sens & d'instruction pour tous les Rois de la Terre! O circonspection & retenue du plus grand Prince qui y soit, que tu donnes bien à entendre ce que Sa Majesté pense de la Roiauté, & combien il veut que la sienne soit éloignée de toute sorte de défauts! Mais sur le doute qu'un theme si sérieux puisse compatir avec la recreation d'une Promenade, j'ai envie, pour nous

égaier, de vous conter la plaisante contestation, qui survint, où j'étois entre deux suppôts du Parnasse. Aussi bien avés-vous besoin, si je connois assés vôtre génie, rempli d'une infinité de notions importantes, de le traiter quoique spirituellement, comme l'on fait ceux qui ont trop d'embonpoint, avec des viandes moins solides que celle de leur nourriture ordinaire. *Non semper exquisitissima delectant, sed interdum ut divitibus ciborum, sic sapientibus studiorum vicissitudo gratissima est.*

LITISCUS. J'ai sçû toutes les particularités de ce duel par une personne, que vous y pûtes voir, aux enseignes, que le plus petit des deux champions fut le plus emporté & que,

Ovid. ep. Ar. Thess. *Verbera cum verbis mixta fuere suis.*

Or je veux bien vous dire, que si je n'eusse été déja informé du fait, je n'eusse pas deviné de quelles gens vous l'entendiés parler par vos suppôts du Parnasse. Car vous n'ignorés pas, que le mot de Parnasse & celui d'Hélicon sont aussi bien pour la Prose que pour les Vers, & pour les Philosophes que pour les Poëtes; ce qui fait parler Theophylacte au septiéme livre de son Histoire en ces termes, au sujet des Météores & de leurs causes, *quas Stagiritæ & Platones in Helicone, libris ad memoriam commendaverunt.* Les Grecs & les Latins se sont servis

de même du mot de Vers, tant pour designer de la Prose libre, que pour exprimer une Poësie contrainte & mesurée; dont vous pouvés avoir lû des exemples & des raisons dans le Traité des Poëtes de Gregorius Gyraldus. L'Eloquence à son tour, que les Orateurs voudroicts bien s'attribuer privativement à tous autres, n'est pas moins propre aux Poëtes qu'aux Declamateurs, d'où vient que Maternus dans Quintilien appelle la Poësie *sanctiorem & augustiorem eloquentiam.* Enfin la Poësie & la Prose ont tant de choses communes, qu'on voit des Poëmes écrits en Prose, tels qu'ont été les Ouvrages d'Apulée, de Lucien, & d'Esope. Ne dit-on pas même que Virgile composa son Æneide en langage vulgaire pour la premiere fois? Et n'appelle-t-on pas Poëmes assés de pieces, qu'on soûtient n'être que des Proses mesurées ou rimées. Cela vient de ce que selon la doctrine d'Aristote, le Poëte est beaucoup plus obligé à la Fable, qu'aux pieds ou à la mesure des Vers, & comme il en parle, *Poëtam oportet magis fabularum effectorem esse, quam metrorum.* Or la principale partie, presque en toutes choses, est celle qui donne le nom au composé.

Greg. Gyr.

l. de P[illegible] c. [illegible]

TUBERTUS OCELLA. D'où vient donc, si la Prose & la Poësie sont si voisines l'une de

l'autre, & ont tant de choses communes ensemble, que ceux qui reüssissent le mieux en l'une de ces facultés, n'ont ordinairement gueres de succès en l'autre? Cela ne peut être rendu plus visible que par les exemples du Prince des Poetes Latins, & de celui des Orateurs Romains. Voici ce que témoigne d'eux Cassius Severus dans Seneque. *Virgilium illa felicitas ingenii oratione soluta reliquit; Ciceronem eloquentia sua in carminibus destituit.* Ce qui est si vrai, que le dernier ne profita jamais avec toute sa Poesie, que de l'inimitié de Pompée, dont il s'excuse le mieux qu'il peut dans son Oraison contre Pison, pour avoir écrit ce Vers empoulé,

l. 3. de-clam.

Cedant arma togæ, concedat laurea linguæ.

Je ne doute point, que cela ne vienne de la diversité de nos tempéramens, qui a fait dire jusques dans la Réligion, que les graces du Ciel étoient différentes, & qui fait que celui, qui peut exceller en un sujet, n'a pas la même capacité pour un autre. La pluralité des Muses parmi les Payens signifioit à peu près la même chose. Il est vrai qu'on a voulu dire, qu'il étoit plus facile à un Poete d'écrire bien en Prose, qu'à un Orateur de faire de bons Vers, parce que la Nature seule fait les Poetes, là où le metier des Orateurs dépend de l'Art, qui peut être

Diog. Laert. in Vener.

acquis par l'étude & par une soigneuse application. Tant-y-a que César & Brutus se mêlérent aussi de faire des Vers, où ils ne rencontrérent pas mieux que Ciceron, quelque grand Génie qu'ils eussent, sinon en ce qu'ils n'en firent pas tant que lui. Mais à propos des Muses, je ne sai, si l'on vous a bien expliqué, comment elles furent la principale cause de cette querelle Poëtique, qui fit rire tant de Spectateurs. L'on s'étoit fort entretenu de ces filles de Mémoire, pour parler leur langage, lors que l'un de ceux que l'on vous a nommés, s'avisa de les appeller Vierges, & d'exalter leur mérite par cette belle qualité. Je m'étonne, lui dit l'autre, qu'un habile homme comme vous veüille faire passer pour pucelles d'une vertu recommandable, celles, qui ont toutes eü des Enfans. Car Orphée n'étoit-il pas fils de Calliope la plus estimée d'entre elles? Linus, d'Uranie? Palephatus, de Thalie? Les Sirenes, de Melpomene ou de Terpsichore? & ainsi des autres qui se sont toutes pluës à avoir des enfans? Peut-être y a-t-il quelque impieté d'attribuër ainsi la Virginité à des filles, dont on connoît si bien la posterité. Si ce n'est qu'on veüille dire, que les Déesses du Ciel Payen, ont eu des Vertus différentes de celles de la Terre. Je trouve qu'il est bien plus imper-

auth. de Orat.

tinent, lui repartit le petit Picrochole, de diffamer, comme vous faites, la reputation de celles, que vous vous vantés d'avoir toute vôtre vie courtisées, & que les premiers hommes de l'antiquité ont reverées comme venuës du Ciel, *Ab Jove principium Musæ.* Ha pour cela, repliqua le premier, vous n'y paroitrés pas moins ignorant qu'à soûtenir leur Chasteté, si vous voulés faire passer pour des Princesses d'extraction divine, de simples servantes qu'acheta en Mysie, d'où vient leur nom des Muses, la fille d'un Roi des Lesbiens. Car si vous aviés mis le nez dans Clement Alexandrin, vous y adm. ad Gen. auriés appris que ce Roi se nommoit Macar, de la plus mauvaise humeur du monde, sur tout à l'égard de sa femme; ce qui obligea Mégacle leur fille d'acheter ces Mysiennes de condition servile, mais qui chantoient excellemment, pour adoucir, comme elles firent par l'harmonie, l'humeur impétueuse de Macar: Ce fut là-dessus que ces deux athletes du Parnasse en vinrent aux mains comme on vous l'a rapporté.

Litiscus. Je ne m'étonne plus, qu'un Seigneur de la Cour du feu Roi se soit voulu battre en duel, pource que durant un repas l'on avoit mal parlé de Jules César, qu'il protestoit être l'homme du Monde qu'il affectionnoit &

honoroit le plus. Mais puisque les Muses nous ont tant amusés, permettés-moi de vous ajoûter à leur sujet, que Licetus ne m'a nullement satisfait dans sa remarque sur le nombre des neuf Muses, qui n'a jamais été outrepassé depuis Hésiode & Hérodote, les autres nombres au dessous leur aiant été appliqués par divers Ecrivains, hors l'unité où il n'a jamais été reduit, ni au nombre de six qu'il excepte aussi. Licetus tâche de trouver ensuite des raisons de cette exception; mais c'est avec si peu de succès, qu'il n'eut pas moins bien fait, il me semble de les supprimer.

TUBERTUS OCELLA. Je serai bien aise aussi de vous faire souvenir, que selon Nonius Marcellus il y a une grande difference entre une Poesie & un Poeme, parceque la premiere doit être toûjours une grande piece, au contraire du Poëme, qui peut se trouver très petit: c'est pourquoi, dit-il, une Epigramme de deux Vers sera fort bien appellée un Poëme; *Itaque etiam distichon Epigrammation vocant Poëma.*

LITISCUS. Ce que vous avés rapporté de Clement Alexandrin, qui tire le nom des Muses de la Mysie, me remet dans la memoire beaucoup d'autres etymologies, que vous savés mieux que moi, & entre autres celle que rapporte Vossius prise du mot Hebreu *Mosar, id. est,*

qui veut dire un art, & une profession à cause que les Muses en sont les maitresses. En vérité toutes ces extractions de l'Hebreu me sont fort suspectes à l'égard des Langues, qui n'ont jamais rien eu de commun avec celle des Juifs; & je suis fort trompé, si ceux qui affectent de paroitre grands Rabins, ne prennent souvent de simples allusions pour de véritables etymologies. Ainsi Hornius fait venir le Parnasse, que nous venons de quitter, de *Har-Nasse*, qui signifie en Hebreu mont fatidique ou de divination.

hist. phil. l. 3. c. 2.

TUBERTUS OCELLA. Quand vous avés tantôt attribué l'éloquence aux Poëtes aussi-bien qu'aux Orateurs, si je n'eusse apprehendé de vous interrompre, j'aurois fortifié vôtre opinion, par ce que dit Pausanias de la victoire qu'obtint Corinna dans Thèbes sur le célèbre Pindare. Pausanias soûtient, que tout l'avantage de cette fille vint du dialecte Æolique, dont elle s'étoit servie, qui fut trouvé beaucoup plus agréable, & plus propre à l'Eloquence que le Dorique bien plus rude, que Pindare avoit emploié.

l. 9.

LITISCUS. Si nôtre mot François de charmes vient du Latin *carmina*, qui est celui de nos Vers, à cause qu'il n'y a rien de plus charmant qu'eux, lors qu'ils sont bien faits,

Carmine Dii Superi placantur, carmine Manes; Hor. l. 2. ep. 1. Il faut conclure, que de mauvais Vers ne sauroient au contraire être trop méprisés. Je donne le premier rang entre ces derniers, aux obscurs & non intelligibles, tels que ceux d'un Carcinus, ou d'un autre dont Suidas fait mention, qui fut nommé Capnias, parce que tous ses Poëmes sembloient être pleins de fumée & de ténebres. J'avouë que Lycophron, qui fut un des sept qui composérent la célèbre Pleïade des Poëtes Grecs, est noté de ce vice d'obscurité sur tout dans sa Cassandre. Mais il faut se souvenir que ceux même, qui lui ont donné ce rang avantageux, ont dit, qu'il remplissoit la place de l'Etoile, qu'on appelle nebuleuse dans la Pleïade céleste, où elle n'est presque pas perceptible. Tant y a que je suis en ceci du sentiment, qu'avance vôtre Sextus l'Empirique à la fin de son premier livre, qu'il adv. Math. n'y a point de meilleur Poëme, que celui, qui est plein de clarté & de lumiere: ἄριστον ποίημα τὸ σαφὲς· ἀρετὴ γὰρ ποιήματος ἡ σαφήνεια: *Optimum Poëma est id quod est clarum ac dilucidum; Poëmatis enim virtus est claritas.* Rien ne sauroit mieux prouver cette vérité dans la Poësie Latine, que la netteté & la facilité des Ouvrages de Virgile, d'Ovide, & des autres que nous reconnoissons pour être du bon tems,

& de la premiere classe. Si vous tournés la medaille, vous trouverés que les ténebres ont toûjours été une marque de reprobation. Il me semble que de tels versificateurs mériteroient d'être reconnus, comme Sylla recompensa un de leurs semblables, à la charge d'abandonner le Parnasse: Ou qu'on les devroit obliger aux conditions, qu'on imposa à ce mal-heureux Chœrile, de recevoir un écu d'or de chaque bon vers, & autant de soufflets qu'il y en auroit de mauvais, au hazard d'expirer, comme il fit, sous la multitude des derniers. Certes il est de ces Chœriles en tous siécles, dont l'on peut dire après Alexandre, qu'il seroit plus avantageux d'être le Thersite d'Homere, que leur Achille; ou selon moi, le Sinon de Virgile, que leur Enée. En recompense il y en a d'autres, dont le mérite ne sauroit être mis à trop haut prix; & il me semble, que l'action de Simonide peut être excusée, quand il refusa des vers à celui qui lui en demandoit pour honorer la victoire de ses Mules qui avoient remporté le prix de la Course. Que peut-on écrire qui vaille, lui dit Simonide, à l'honneur de ces Demi-anesses? Mais quand on lui eut proposé un paiement digne de son travail, Aristote m'est garand, que ce Poete de reputation ne fit nulle difficulté d'écrire, *Salvete Volucrum filiæ equorum*, &c.

l. 3. *Rh.* c. 2.

TUBERTUS OCELLA. Demeurés en là, je vous prie, *ne Cicadam ala comprehendas*; & vous souvenés qu'encore que Platon chasse de sa République assés rigoureusement les Poetes, il ne laisse pas d'avertir dans son Minos ceux, qui ont de l'ambition, de s'empêcher soigneusement d'irriter ces Frelons, qui furent capables de releguer aux Enfers ce Roi de Crete, parce qu'il avoit mal-traité les Poëtes d'Athènes dans la guerre qu'il faisoit à leur ville. Aussi bien, quand vous auriés dessein d'ajoûter à ce que vous venés de dire, l'heure qui nous va separer ne le souffriroit pas; & pour moi je suis si peu propre à de longues Promenades, telles que vous seriés capable de les faire, qu'en vérité je pense que celle-ci sera la derniere. Je m'y suis plû toute ma vie, sur tout en compagnie particuliere & souhaitable comme est la vôtre, au defaut de quoi j'ai pris habitude à les faire solitairement. Mais l'âge & ma foible complexion, m'en défendent la continuation.

--- Sed enim gelidus tardante senecta l. 5. Æn.
Sanguis habet, frigentque effœtæ in corpore Vires.

Combien de fois vous ai-je été cette aprèsdinée une remore en vous arrêtant tout court, parce que mes jambes ne vouloient plus seconder mes intentions, ni exécuter ce dont

je les sollicite souvent en vain. Maintenant je serois ridicule & injuste si je n'obeïssois sans murmurer à la Nature, & si je ne disois librement aprés S. Paul, εἰ ζῶμεν πνεύματι, πνεύματι καὶ στοιχῶμεν. *Si vivimus spiritu, spiritu & ambulemus.* C'est la meilleure voie qu'on puisse tenir, comme il l'enseigne ailleurs aux Romains, *non secundum carnem ambulare, sed secundum spiritum.*

ad Gal. c. 5.

ad Rom. c. 8.

LITISCUS. S'il n'y a que la poltronerie de vos jambes, (pour user du terme de ce Prélat Romain, qui disoit dans l'incommodité de la Podagre, *Spiritus quidem promptus, pedes autem poltroni*) qui nous prive de vôtre entretien, au moins veux-je esperer que nous en joüirons d'une autre façon, puisque vos mains n'ont point encore été attaquées de la Goutte. Certes il y a une merveilleuse satisfaction d'esprit, de consigner par écrit à la posterité des pensées, qu'on croit qui la pourront ou instruire, ou contenter; de même que nous avons profité de celles de nos Devanciers, qui nous ont été si utiles & si agréables tout ensemble.

TUBERTUS OCELLA. De quoi me parlés-vous, Litiscus? N'ai-je pas donné assés de connoissance de ma foiblesse au public, sans la rendre encore de nouveau plus manifeste à

vôtre sollicitation? Je vous parle selon mon cœur, & vous puis dire avec sincerité aprés Pindare, *γλῶσσα δ᾽οὐκ ἔξω φρενῶν, lingua autem non est extra mentem.* Ha que le silence a souvent de grands avantages sur toute sorte de discours! Les Pythagoriciens disoient excellemment, qu'on parloit même en se taisant, *καὶ τὸ σιωπᾷν λόγος, ipsum quoque silentium sermo est.* Combien de choses, nous apprennent les plus muets des Animaux? & combien Esope reçût-il d'eux de belles instructions? En vérité je ne m'étonne pas, si la charge de Silentiaire étoit si importante dans l'Empire *Procopius.* de Constantinople, qu'Anastasius qui en possedoit une, succeda à l'Empereur Zénon. Je ne m'oblige néanmoins ni à me faire entendre comme ce Sophiste Herode, jusqu'à ce *Philost.* que la terre du tombeau me ferme la bouche, ni à un silence aussi obstiné que celui de Diogenes Laërtius, & du Philosophe Secundus, qu'on assure qu'ils gardèrent, encore que l'Empereur Hadrien leur commandât de parler, se *Ionst. l. hist. ph. c. 12.* contentans tous deux de lui faire reponse par écrit. Leur Taciturnité peut être jugée un peu opiniâtre: Mais je veux vous faire voir avant que de vous quitter, & pour vous laisser en belle humeur, un babil de femme bien plus prodigieux, & plus approchant de cette γλώσ- *Suidas.*

σαλγία ou maladie de langue des Grecs, pour qui Isée & Demosthène composérent le mot ἀειλογία, *semper oratio.* Les Latins l'ont nommée Loquacité, mais ils n'en produisent point d'exemple qui vaille celui de cette Espagnole, dont voici l'epitaphe,

A qui yaze sepultada,
La mas que noble Señora,
Que en su vida punto, ni hora
Tuvò la boca serrada.
Y es tanto lo que hablò,
Que aunque mas no ha de hablar,
Nunca llegare el callar,
Adonde el hablar llegò.

L'Hyperbole est un peu forte, & j'avoüe qu'elle va non seulement *ultra fidem*, mais encore *ultra modum*, contre les préceptes de l'Ecole. Mais considérés, que le païs d'où elle vient est celui des Rodomontades, qui reçoivent volontiers les plus exorbitantes hyperboles. A Dieu.

DISCOURS
DE
L'HISTOIRE.
AU
CARDINAL
DUC DE RICHELIEU.

M C

Enco
avoir de
ſe voit
agréabl
pour tou
que ceu
dans ſa
principa
coup plu
& de la
autorite
principa
toutes
l'Hiſtoi
œil bien
& ſi el
faiſant
conduit
ne leur
tion, q
ne ſau
bonnes
à contr
de leur

MONSEIGNEUR,

Encore qu'il semble, que tout le monde doive avoir de l'affection pour l'Histoire, puisqu'il ne se voit personne qui n'en trouve la lecture si agréable, qu'on peut dire qu'elle a des charmes pour toute sorte de professions: Si faut-il avoüer que ceux qui sont particulierement interessés dans sa narration, & qui lui fournissent les principales actions qu'elle represente, sont beaucoup plus obligés que les autres d'en faire estime, & de la proteger même, si elle a besoin de leur autorité. Les grands Monarques, & leurs principaux Ministres, qui donnent le branle à toutes ces merveilleuses revolutions d'Etats que l'Histoire nous décrit, la doivent regarder d'un œil bien plus favorable que le reste des hommes; & si elle s'acquite dignement de sa charge, nous faisant voir au vrai ce qui est de leur importante conduite, ils manqueroient à eux-mêmes, si elle ne leur étoit aussi chere que leur propre reputation, qui en depend en partie. Mais comme ils ne sauroient témoigner trop d'amour pour les bonnes Histoires, aussi ne peuvent-ils avoir trop à contre-cœur celles qui pêchent contre les loix de leur devoir; & le même interêt qui leur fait

affectionner les unes, les doit porter à la haine des autres. C'est ce qui m'a fait croire, MONSEIGNEUR, que je pouvois presenter à Vôtre Eminence ce petit Traité; où remarquant les fautes d'une fort mauvaise Histoire, je pense avoir touché les regles principales qu'on doit observer pour en écrire une bonne. La passion nompareille que vous avés pour l'honneur de la France, m'a d'ailleurs assuré que vous verriés volontiers refuter les calomnies d'un Historien, le plus contraire à la gloire de nôtre Nation qui puisse être lû. Et je me suis persuadé que Vôtre Eminence ne trouveroit pas hors de propos, ni peut-être inutile, que j'aie fait voir aux Etrangers ennemis de nôtre nom, comme la licence qu'ils se donnent de nous diffamer dans leurs Histoires, n'est pas pour demeurer sans repartie. En effet, si tous les conseils de François Premier & de ses Ministres, ont été calomniés par Sandoüal, & si sa malice a pû donner de fausses apparences à leurs meilleurs avis; ne doit-on pas apprehender qu'une semblable animosité n'entreprenne un jour la même chose sur ceux où vôtre incomparable prudence se fait tous les jours admirer; que toutes les bonnes intentions de nôtre grand Roï ne soient mal interpretées, & que ses plus heroïques actions ne se voient de même exposées à la médisance? Car

encore que la grandeur de vôtre Genie se fusse respecter par les plus ennemis de vôtre valeur & du bien de cet Etat; & quoique l'industrie de vôtre conduite en l'un & l'autre tems de paix ou de guerre, ne puisse être trop hautement estimée; si est-ce qu'une mauvaise plume en peut beaucoup diminuer le merite, & un Historien aussi envieux que Sandoval, est capable d'obscurcir vos plus nobles directions. Ie sai bien que vous vous contentés des satisfactions intérieures qu'elles vous donnent, & que, hors les bonnes graces de Sa Majesté, vous n'attendés point de recompense temporelle de vôtre vertu. Il importe pourtant au public, que le mensonge & l'imposture ne passent pas pour des verités historiques. Les attentats qui se commettent en cela contre la gloire des Souverains & de leurs premiers Ministres, doivent être reprimés. Et je ne croi pas que le travail de ceux qui s'opposent à de telles calomnies, doive être estimé tout-à-fait infructueux. Sie je suis si heureux, MONSEIGNEUR, que vous approuviés celui que je prens la hardiesse d'exposer aux yeux de Vôtre Eminence, je le mettrai au rang des plus agréables divertissemens de ma vie, ne pouvant y avoir jamais rien de laborieux pour moi, de ce qui sera capable de vous donner quelque satisfaction. Et si mes opinions, touchant la façon dont je croi

qu'on doit traiter l'Histoire, ne vous déplaisent pas, j'essaierai de m'expliquer encore mieux dans un Ouvrage de plus grande halene, par l'usage des maximes que j'établis en celui-ci. J'ose me promettre cependant, que la bonne volonté & l'extréme respet dont j'accompagne ce peu que je vous offre, lui servira de recommendation; & que Vôtre Eminence, selon sa generosité ordinaire, ne mesestimera pas une chose toute petite qu'elle est, qu'un zele pareil au mien lui presente. Le cœur pour être l'une des plus petites parties de l'homme, ne laisse pas d'être le plus grand present qu'on puisse faire à Dieu. Recevés donc, MONSEIGNEUR, *ce que Dieu ne rejette pas; & trouvés bon qu'un cœur, qui ne conçoit rien de plus parfait que vôtre Idée, vous dedie ce que l'amour de son Prince, de sa Patrie, & de vôtre Nom glorieux, lui a fait imaginer. C'est avec ce même cœur que je vous supplie très humblement de souffrir, qu'autant de tems qu'il m'animera je puisse me dire,*

MONSEIGNEUR,

Vôtre très humble & très obeïssant serviteur,

DE LA MOTHE LE VAYER.

DISCOURS
DE
L'HISTOIRE.

OU EST EXAMINÉE CELLE de Prudence de Sandoval, Chroniqueur du feu Roi d'Espagne Philippes III. & Evêque de Pampelune, qui a écrit la Vie de l'Empereur Charles-Quint.

J'ETOIS depuis quelque mois dans le plus profond repos, dont je pense qu'un homme de ma profession puisse joüir dans le monde. Exemt d'ambition, d'affaires, & de tout autre dessein que de contenter mon humeur pour lors studieuse, je conversois avec ces grands hommes de l'Antiquité, qui nous disent sans flatterie ce qu'ils pensent du vice & de la vertu. Et sans que mon esprit compatit à ce que ma petite fortune peut ressentir des agitations publiques, je contemplois de mon cabinet ces grandes révolutions de l'Europe, du même œil que j'ai

ſouvent regardé le changement des Scenes, & les faces differéntes d'un Théatre. Dans cette heureuſe aſſiete, qui fait voir les plus élevées ſans envie, je reçûs la viſite & le conſeil d'un ami; auquel aprés beaucoup de réſiſtance je ſus contraint de promettre, que puisque je ne lui pouvois complaire tout-à-fait, je le contenterois au moins en partie, lui donnant par écrit les raiſons qui m'empéchoient d'acquieſcer entierement à ſon avis.

Il ſe jetta d'abord comme en riant ſur le mépris de certaines études purement contemplatives, & qui ſont profeſſion de trouver en elles-mêmes toute la recompenſe de leurs travaux. D'où me faiſant connoitre doucement qu'il jugeoit que je n'y avois que trop donné de mon tems, il ſe mit à me dire fort ſérieuſement, que ſi je voulois contenter beaucoup de perſonnes qui ne me portoient guéres moins de bonne volonté que lui, je leur écrirois plûtôt des Livres d'Hiſtoire que de Philoſophie. Il ajoûta en ſuite tant de termes choiſis pour m'expliquer tout ce que les Anciens ont dit à l'honneur de l'Hiſtoire, & tout ce qu'on ſe peut promettre d'utilité & de plaiſir dans cette occupation, que je reconnus aiſément, qu'il étoit venu exprès pour me la faire agréer.

Ma réponſe fut au commencement accompagnée d'un peu de reſſentiment de ce qu'il avoit parlé au deſavantage du plus agréable entretien de ma vie, & je lui témoignai qu'il n'y auroit jamais de conſidération plus forte ſur mon eſprit, que celle de l'honnêteté qui ſe trouve dans ces méditations Philoſophiques, dont les hommes nés ſeulement à l'action font quelquefois le moins d'état. En effet, j'ai toûjours comparé celui, qui abandonne tout-à-fait les ſciences contemplatives, pour ſuivre celles qui paroiſſent plus profitables dans le cours de la vie civile, à cette inconſiderée Atalante, qui trahit l'honneur de ſa courſe pour ramaſſer une pomme d'or. Et néanmoins afin de témoigner à mon ami que ſa bonne volonté m'obligeoit, je m'accommodai de ſorte au reſte de ſes ſentimens, que je mis l'enchère ſur tout ce qu'il avoit dit à la recommendation de l'Hiſtoire. *Ovid. 10. Metam.*

Je lui paſſai pour bonne la conception d'Agathias, qui veut qu'on la révère comme un don de la Providence divine, vû que ſans l'immortalité, dont l'Hiſtoire eſt la diſpenſatrice, beaucoup d'actions héroïques ceſſeroient, pour être privées de leur cauſe finale, & de la ſeule récompenſe qu'ordinairement elles ſe promettent. Mais je lui dis, que je

l'estimois principalement comme celle qui faisoit les propres fonctions de la Philosophie morale, & qui lui pouvoit même par quelque considération être preferée, puisque non contente de donner les mêmes préceptes, elle y ajoûtoit encore les exemples, qui émeuvent bien plus puissamment que les mœurs, selon que parle Tacite, & qui rendent le chemin de la vertu bien plus court que celui par lequel nous conduisent les préceptes. Car il
Epist. 6. me souvient que Seneque s'explique selon cette pensée dans une de ses lettres, soûtenant que la vie de Zénon, dont Cléanthes avoit été spectateur, l'avoit bien plus instruit que sa doctrine; que les actions de Socrate servirent davantage à Platon que ses discours; & que Métrodorus dût beaucoup plus à Epicure pour avoir été son domestique, que son écolier. Ne sait-on pas que les plus belles leçons que reçût Achille de Chiron furent exemplaires? Que les conquêtes d'Alexandre animèrent toutes les expéditions de César? Et que l'idée du Cyrus de Xenophon fut le modèle sur lequel se forma l'invincible courage de Scipion? L'Histoire donc qui prend le soin de nous conserver tant de beaux exemples, semble avoir bien merité sur toute autre science, ce beau titre qu'on lui donne de

maitresse de nôtre vie. Et c'est peut-être ce qui a fait dire à Diodore, qu'elle étoit comme la métropolitaine de toute la Philosophie; au même sens que Diogene nommoit l'avarice la métropolitaine de tous les vices. *Lib. 1. Diogen. Laërt. in ejus vita.*

Or comme nous convenions aisément pour ce regard, aussi ne fûmes-nous pas bien d'accord en ce qu'il prétendoit en suite de m'engager à un travail si fort au dessus de mes forces, comme seroit celui d'écrire l'Histoire de nôtre tems; & ce qui est encore plus important, de la donner dès à présent au public. Car encore qu'il n'y ait point d'ordinaire de meilleurs Auteurs, que ceux qui parlent des choses de leur siécle, dont on suppose qu'ils ont pris toute sorte d'instruction; si est-ce que la maxime n'est pas si absolument vraie, qu'elle ne manque bien souvent; & ce n'est pas à dire que tous ceux qui entre-prennent un si grand travail, s'en acquittent comme il faut. Polybe nous l'apprend au sujet de l'Historien Fabius, remarquant que sa qualité de Senateur Romain, & ce qu'il avoit écrit des choses de son tems, avoient trompé beaucoup de personnes, qui faisoient cas sur cela d'un ouvrage qui n'avoit rien de recommandable. C'est bien quelque chose de pouvoir dire qu'on a eu part aux affaires, & vû une *Lib. 3. hist.*

Noct. Attic. l. 5. c. 18. partie de ce que l'on expose au public. Aulu-Gelle soûtient que l'Histoire, selon étymologie Grecque, n'est à proprement parler que de ces choses-là ; *Lib. 12.* & le même Polybe reproche à Timée sur ce sujet, que n'aiant jamais voiagé, ni rien observé de son chef, il ne parloit que sur des mémoires qu'on lui avoit fournis, & sur le rapport d'autrui, le plus souvent sujet à mécomte. Mais outre que ceux-mêmes qui ont cet avantage qui me manque, ne peuvent pas avoir été par tout, ni savoir toutes choses avec une égale certitude, il faut de si grands dons de nature & d'étude, pour s'acquiter dignement d'une si haute entreprise, que d'y penser seulement, ce seroit à un homme comme moi témoigner trop de témérité. Calisthene étoit un grand personnage, & qui avoit été spectateur de ce fameux combat entre Alexandre & Darius, au passage étroit des Portes de Cilicie. *Polyb. lib. 12.* Si est-ce que pour avoir ignoré la Tactique, qui est l'art de ranger en bon ordre les batailles, sa narration a été convaincue d'absurdité, & on a fait voir des impossibilités en la description qu'il faisoit de cette importante Journée.

Je ne veux pas dire pourtant qu'il n'y ait que ceux qui sont emploiés dans les grandes affaires de paix & de guerre, qui soient ca-

pables de compoſer l'Hiſtoire. Outre que leurs occupations continuelles pour le bien public ne leur donnent guéres le loiſir de vaquer à cela ; quelques uns ont remarqué, qu'une bonne partie des plus grands Miniſtres n'ont pas eu les conditions qui ſont requiſes, pour ſe bien acquiter d'un tel ouvrage : Et en effet, la plûpart des Capitaines que nous ſavons avoir le plus fait avec l'épée, ont eu d'ailleurs une fort mauvaiſe plume. Les Livres de Pyrrhus & d'Hannibal furent tels, qu'on ne peut pas dire qu'ils aient rien contribué à leur réputation. Ceux d'Auguſte, de Tibere, de Claudius, & de tant d'autres Empereurs, ont eu ſi peu de génie, qu'il n'en eſt rien venu jusqu'à nous. A la vérité, Céſar a été beaucoup plus heureux. Et néanmoins quoiqu'il eût exercé ſon ſtile excellent dès ſon jeune âge; encore qu'il eût écrit du même genie, & avec la même force dont il combattoit ſes ennemis, ſelon le dire de Quintilien; & bien qu'il ſe fut appliqué à faire des Livres d'Analogie, & des Anticatons, auſſi volontiers qu'à commander des armées; ſes Commentaires ne laiſſèrent pas d'être repris par Aſinius Pollio, comme ceux qu'il avoit compoſés avec ſi peu de ſoin & de vérité, qu'il les eût ſans doute corrigés, à ce que dit

Dionyſ. Halic. Corn. Nepos.

Lib. 10. Inſt. c. 1.

Sueton. in Iul. C. p. 56.

Pollio, ſans ſa mort précipitée. C'eſt ainſi que toutes les graces ne ſe trouvent que rarement en un même ſujet; que le tempérament qui donne les unes, nous envie bien ſouvent la poſſeſſion des autres & qu'il ſemble que le Ciel n'ait pas voulu permettre que ceux, qui font les choſes dignes d'être écrites, puiſſent encore avoir la gloire d'écrire celles qui méritent d'être lûës. Si faut-il confeſſer qu'il ſe trouve des perſonnes d'une naiſſance tellement privilègiée, qu'on les voit reüſſir en toutes choſes. Mais nous ne parlons pas de ce qui eſt ſi rare en la nature, que nous le pouvons mettre au rang de ſes autres prodiges.

Tant y a que puiſque ſouvent les plus grands hommes mêmes ſe trouvent n'avoir pas toutes les parties néceſſaires à un ſi important ouvrage qu'eſt celui de l'Hiſtoire, je m'excuſois ce me ſemble aſſés raiſonnablement à mon ami; lui faiſant avoüer au même tems, qu'on ne peut ſans indignation voir avec quelle inſolence des perſonnes de nulle conſidération, & de moindre érudition, ont oſé prendre un ſi préſomptueux deſſein. Suetone fait une obſervation après Cornelius Nepos, que le premier des Libertins, qui eût la hardieſſe de mettre la main à la plume

pour cela parmi les Romains, fut un Otacilius, qui de portier esclave étoit parvenu par son bel esprit à être Précepteur de Pompée le Grand; mais qu'avant lui il n'y avoit eu que les plus honnêtes hommes, & les plus considérables de la République qui s'en fussent mêlés. Si nous avions la moindre teinture de cette vertueuse pudeur qui les retenoit de ce tems-là, ou qu'une juste censure fut emploiée à reprimer ceux que l'on ne peut autrement mettre à la raison, nous ne verrions pas cette belle partie des disciplines si mal traitée, pour être tombée en de trop mauvaises mains.

Pour ce qui concernoit la publication, supposant même que j'eusse pû satisfaire à ce qui étoit de la composition, je le priai de considérer que selon l'opinion de Lucien, & de *Quando* beaucoup de personnes, l'Histoire étoit un *sc. hist.* présent qui ne devoit être fait qu'à la posterité; & qu'on pouvoit bien écrire l'Histoire de son tems, moiennant que ce fut avec dessein de ne la faire voir qu'à l'avenir. Voici de quels moiens ils ont accoûtumé de se servir pour autoriser cette opinion. Puisque la *Cicer. de* premiere loi de l'Histoire est de ne dire jamais *Oratore.* un mensonge, la seconde de ne taire jamais une vérité; chacun peut bien juger que tou-

tes vérités n'étant pas toûjours bonnes à dire, ſelon le Proverbe, il n'y a pas grande apparence qu'une vraie & legitime Hiſtoire pût être bien reçuë par ceux qui s'y prétendroient intereſſés. On peut dire cela d'autant plus librement aujourd'hui, que graces à Dieu ceux qui doivent faire la meilleure partie de la nôtre, comme étant les plus conſidérables de l'Etat, ſe gouvernent de ſorte qu'ils doivent attendre d'une fidele narration de leurs actions, la principale recompenſe qu'elles méritent, puiſqu'ils ne peuvent être jamais ſi hautement loüés, que quand on parlera véritablement de leur adminiſtration. Mais outre que les tems ne ſont pas toûjours ſemblables, il y a tant d'autres hommes au deſſous d'eux, qui ne laiſſent pas d'entrer fortement dans le corps de l'Hiſtoire, qu'il eſt bien difficile que celui qui l'écrit ne ſoit touché de beaucoup de conſidérations s'il ſe reſout de la rendre publique de ſon vivant. Car pour en parler avec franchiſe, y a-t-il quelqu'un de nous qui ſouffrît volontiers d'être mis dans l'Hiſtoire avec la même liberté dont il vit? Confeſſons-le ingenûment, nos mœurs ne le ſouffrent pas; & je doute même ſi hors le ſiécle d'or des Poëtes, il y en eût jamais un autre auquel une ſi grande licence de tout

dire

dire ait été bien reçue, ou seulement soufferte. C'est ce qui a fait comparer une bonne Histoire à un fruit très exquis, mais qui n'est pas encore mûr. Parce que comme il ne se faut pas trop hâter de cueillir celui-ci, & qu'il doit être même tenu quelque tems sur la paille, avant qu'il puisse être de bon debit au marché; Aussi ne faut-il pas penser qu'une Histoire qui parle avec la liberté nécessaire des hommes vivans, soit propre tout aussitôt à voir le jour; le tems auquel elle pourra être trouvée de bon goût n'est pas encore venu; & il suffira que ceux qui nous survivront lui donnent un jour l'estime & le prix qu'elle mérite. De penser qu'on peut garder une certaine modération, par le moien de laquelle, sans offenser personne, dont on doive craindre le ressentiment, on ne laisse pas d'insinuer les choses, & de les déclarer à peu près comme elles se passent, ce n'est pas un expedient qui puisse être reçû, ni qui soit aucunement tolérable. Car c'est une règle constante, qu'un bon Historien est obligé de publier le bien & le mal des choses & des personnes dont il traite, sans que l'amour ou la haine, l'espérance ou la crainte l'en doivent jamais dispenser. Polybe repete souvent *Lib. 12. & lib. 16.* cette maxime, & soûtient qu'on ne doit pas

dire simplement, comme faisoit Timée, qu'Agathocle étoit un Tyran, sans ajoûter qu'il étoit aussi un très grand personnage. Et l'Histoire Sainte qui parle de l'idolatrie, aussi bien que de la sagesse de Salomon; du reniement de Saint Pierre, comme de sa pénitence; & des débauches de la Madelaine, de même que de sa conversion, nous montre assés par là ce qui doit être observé par tout ailleurs. On peut ajoûter que puisque les loix condamnent comme frauduleuse l'action de ceux qui disent tout ce qu'ils peuvent de la bonté d'un fonds de terre, ou d'une maison dont ils se veulent défaire, en taisant les défauts, & en cachant soigneusement toutes les mauvaises qualités; à bien plus forte raison doit-on blâmer la procédure d'un Historien, qui en une matiere beaucoup plus importante, & où il y va de l'instruction de tout le genre humain, ne dit qu'une partie de la vérité, & cache le reste en faveur de ceux, qu'il veut obliger, ou des autres, à qui il ne veut pas déplaire. Ce sont à peu près les considérations que j'apportai à mon ami, pour lui justifier ma retenuë, lui avoüant néanmoins, que la principale cause étoit fondée sur ce que je n'avois pas les provisions nécessaires pour un si haut dessein; & qu'au cas

que je me viſſe jamais des matériaux ſuffiſamment, pour fournir à la conſtruction de ce grand bâtiment de l'Hiſtoire, je contribuerois volontiers, pour lui complaire, toute ma petite induſtrie, & ce que j'avois été curieux d'apprendre des loix qu'il faut obſerver dans une ſi noble architecture. Surquoi étant entrés en un aſſés long propos du blâme, ou de la loüange que ſemblent mériter beaucoup d'Hiſtoriens modernes, nous nous arrêtames particuliérement à en examiner un, dont j'avois la mémoire aſſés récente, & qui ſuivant ma promeſſe fournira de ſujet au préſent diſcours.

Je n'ai jamais eſtimé l'humeur critique de certaines perſonnes, qui ne mettent guères volontiers la main à la plume que pour cenſurer les ouvrages des autres, & ſur tout de ceux qui pour n'être plus, ſont ſans repartie. C'eſt vouloir vivre en évoquant les morts, bâtir inhumainement ſur leur ſépulture, & les déterrer pour s'en repaitre, comme cet infame Dabuth des Arabes. Cela m'auroit pû empêcher d'écrire ici les obſervations ſuivantes ſur l'Hiſtoire de la vie & des actions principales de l'Empereur Charles-Quint, dont j'apprens que l'Auteur eſt mort, bien qu'il n'y ait pas plus de dix-huit ans qu'il la dédia

Leon. d'Af. liv. 9.

au feu Roi d'Eſpagne Philippes Troiſiéme. Mais d'une part, la guerre ouverte où nous ſommes maintenant avec ceux de ſa Nation, me peut bien permettre quelque choſe en ceci ; quoiqu'elle ne m'empêche pas de reconnoitre Mariana & quelques autres du même païs, pour auſſi bons Ecrivains que celui-ci l'eſt mauvais. Et d'ailleurs j'eſpere rendre mes repréhenſions ſi claires, qu'on connoitra facilement que je les ai plus faites pour profiter au public, que pour en tirer quelque avantage particulier. En effet, y aiant deux façons d'enſeigner, dont l'une donne les exemples de ce qu'il faut imiter, & l'autre fait voir ce qui eſt à fuïr ; puisque tant de perſonnes ont déjà écrit les choſes qui ſont requiſes pour la perfection de l'Hiſtoire, je prétens remarquer ici beaucoup de défauts, qu'on doit éviter, & dont je ne croi pas qu'on puiſſe fournir de plus riches preuves, que celles que je tirerai du texte que j'entreprens d'examiner. C'eſt ainſi qu'Iſmenias faiſoit entendre à ſes disciples les plus mauvais joueurs de flutes de ſon tems. Que le pere d'Horace lui faiſoit jetter les yeux ſur la plus débauchée jeuneſſe de Rome. Et que Quintilien vouloit que les Profeſſeurs d'Eloquence lûſſent quelquefois à leurs écoliers des orai-

Lib. 1. Sat. 4. Lib. 2. Inſt. cap. 5.

ſons fort vicieuſes, afin que les improprietés, les obſcurités, & les baſſeſſes, qu'ils y remarqueroient, leur fiſſent mieux comprendre les parties eſſentielles d'une parfaite Raiſon. Je ſai bien que la qualité d'Evêque de Pampelune que prend Prudence de Sandoval au commencement de ce livre mérite beaucoup de reſpect. Mais je penſe auſſi qu'on m'accordera facilement, que ce ne ſont pas choſes incompatibles d'être en même tems fort bon Evêque, & fort mauvais Hiſtorien. Grégoire Evêque de Tours étoit un grand Prélat, & que nous devons beaucoup eſtimer à cauſe de ce qu'il nous a donné de nôtre France en un tems de pleine barbarie à l'égard des lettres. Et néanmoins l'examinant par les régles de l'Hiſtoire, je croi que perſonne ne le voudroit faire paſſer pour un Auteur accompli.

Commençons donc, pour ſuivre quelque ordre, par celui qui eſt obſervé aux deux Volumes de cette vie, & voions s'il a été bien pris & bien entretenu. Il eſt ſi néceſſaire en toutes choſes, que les Philoſophes l'ont nommé la forme de l'Univers, qui ne peut ſubſiſter ſans ſon moien. Mais on le peut bien dire tel particuliérement au ſujet dont nous traitons, vû qu'un corps d'Hiſtoire dé-

pourvû de la méthode qui y doit être, paroit plûtôt un cadavre froid & sans sentiment, qu'un ouvrage animé. Or l'ordre Historique se prend, ou des lieux, comme a fait Hérodote, ou des tems, selon qu'en a usé Thucydide; & c'est le tems qui compose ce qu'on nomme proprement le fil de l'Histoire. Car la Chronologie est un filet plus nécessaire à se démeler d'une narration Historique, que ne fut jamais à Thesée celui qui le tira de tous les détours du Labyrinthe. Je ne sai personne, qui l'ait jamais pris que par le plus ancien bout, pour finir aux derniers tems, si ce n'est Ciceron, qui commença par son Consulat, & remonta jusqu'à Romulus, & à la fondation de Rome, si nous en croions Dion
Lib. 46. Cassius. A la vérité, nôtre Auteur n'a pas été en cela si extravagant, il a suivi le cours ordinaire, a mis même la date des années en marge, qui sont des bornes si nécessaires à l'Histoire, que sans elles on la peut comparer à une campagne sans limites, où l'on a de la peine à se reconnoitre. Et néanmoins on y peut être souvent trompé, n'y aiant Livre où il n'ait commis de notables parachronismes, traitant en telle année des choses passées beaucoup de tems auparavant, ou plusieurs années après, ce qui l'oblige en

ſuite à des repétitions les plus iuſupportables que j'aie jamais remarquées ailleurs. Il me ſouvient d'y en avoir lû une de plus de deux pages, ſans qu'il y eût un ſeul mot changé; ce qui procéde d'un défaut étrange de mémoire, ou de jugement. Ce n'eſt pas que je veuille nier, qu'un Hiſtorien ne doive quelquefois s'accommoder aux matières qu'il expoſe; en ſorte, que pour ne les pas abandonner du tout imparfaites, & afin de ne laiſſer jamais l'eſprit de ſon Lecteur confus & mal ſatisfait, il ne puiſſe les réünir, & donner une ſeule narration, ce qui n'eſt arrivé qu'en des tems un peu différens. Thucydide eſt repris ſur cela par Denis d'Halicarnaſſe, & par le Sophiſte Théon, de s'être ſi fort aſtraint à ſes deux ſaiſons d'Eté & d'Hyver, que pour ne rien dire en l'une qui fût du tems de l'autre, il coupe les choſes dont il traite en tant de parties, & les mutile de telle ſorte, qu'elles donnent du dégoût, & laiſſent du trouble dans l'eſprit de ceux qui les liſent. Mais c'eſt le fait d'un judicieux Ecrivain de reconnoitre par la nature des matières, la néceſſité qu'il a de ne les pas disjoindre; ce qu'on ne peut pas dire de Sandoval, m'aſſurant bien, que perſonne ne le lira ſans reconnoitre ici ſes fautes, & ſans tomber d'ac-

Ep. ad Cn. Pomp. & ad Tub.

In Progy.

cord avec moi, qu'il n'a été prudent que de nom en cette partie, non plus qu'en de certaines digreſſions dont il uſe. Je ne les condamne pas toutes comme abſolument vicieuſes, puiſque les meilleurs Hiſtoriens Grecs & Latins les ont pratiquées : mais je les blâme ſeulement quand elles ſont hors de propos comme les ſiennes, & lors qu'on mêle, comme lui, des choſes qui n'ont nul rapport entre elles.

Je croi devoir dire auſſi quelque choſe de ſon ſtile, avant que de paſſer plus outre. Non pas que je penſe qu'on doive uſer de trop de ſcrupule en cette partie, ni que de bonnes choſes perdent leur prix en matiére d'Hiſtoire, pour être dites en mauvais termes. Polybe s'eſt moqué avec raiſon de l'Hiſtorien Zenon, pource qu'il ne faiſoit état que de la diction, & que pour vaquer à une vaine éloquence dont il faiſoit parade, il négligeoit le plus ſérieux, & commettoit des fautes eſſentielles dans ſon ouvrage. Mais il eſt bien raiſonnable néanmoins qu'un Auteur qui entreprend un ouvrage de réputation comme celui ci, faſſe choix de l'un des trois charactéres, qui eſt le plus approprié à ſon deſſein; & qu'il ait ſon ſtile réglé de même, qui lui ſoit propre, aſſuré, & non emprunté. Ce

Excerp. Val. p.75.

ſeroit trop de rigueur de les examiner à cette heure ſéparément, ce bon Prélat n'aiant, à mon avis, jamais reconnu la diſtinction, qu'on fait ordinairement entre le ſtile & le caractére. Diſons ſeulement de l'un & de l'autre, qu'à les conſidérer en gros & dans le général de ſon œuvre, ils ſont bien du plus bas étage, & du moindre ornement qu'on puiſſe guéres obſerver dans les livres; encore qu'il y ait quelquefois de l'inégalité en ceux-ci, à cauſe de certaines pieces beaucoup plus travaillées que le reſte, & qu'on voit bien lui avoir été fournies d'aſſés bonne main. A la vérité ceux qui ont crû reconnoitre la portée de la langue Eſpagnole, n'ont pas jugé que ſoit en proſe ou en vers, elle ait encore atteint la perfection des plus cultivées. Elle a pourtant ſes graces particuliéres; & comme le parler rend un témoignage ſecret de nos mœurs, celui des Eſpagnols n'eſt pas moins altier que leurs façons de faire; & ils ſe vantent même, dans leurs rodomontades ordinaires, d'avoir de toutes les langues celle qui eſt la plus propre à commander. Quoiqu'il en ſoit, il y en a quelques-uns parmi eux qui écrivent bien plus éloquemment que les autres, & ſi vous conferés le ſtile de Sandoval avec celui de Mariana, de Herrera,

ou de Cabrera, tous Hiſtoriens de même tems que lui, vous trouverés le prémier fort groſſier, & tout à fait au deſſous de celui des ſuivans. Or tous les maitres ont convenu en cela, que l'Hiſtoire étoit une des princi- pales parties de l'art oratoire, *opus oratorium maximè*, dit Ciceron, ſe plaignant de ce qu'en ſon tems elle n'avoit pas encore été bien traitée par les Romains. Auſſi voions-nous qu'elle fait des harangues qui ne cèdent en rien à celles de la Rhétorique, s'en trouvant dans Thucydide & dans Tite-Live, qui ne ſont pas moins admirées que celles de Demoſthène ou de Ciceron. Et quand on voudroit faire valoir l'opinion de Diodore, & de quelques autres, qui ſemble condamner les oraiſons hiſtoriques, cela ſe devroit entendre des directes, qui n'ont rien de vrai-ſemblable, & qui interrompant le fil de la narration, confondent l'eſprit de ceux, qui la liſent; non pas de celles, qui ſont judicieuſement placées, & qui pour être rapportées d'un autre organe que les directes, n'intereſſent point la vrai-ſemblance de l'Hiſtoire. Bien que les directes mêmes aient été pratiquées par tant de grands perſonnages, que quant à moi, je ferois grande conſcience de les reprendre en Sandoval, ſi non pour être

1\. de leg.

Lib. 20. *hiſt.* c. 1. & 2.

très mal faites. L'Historien a encore cela de commun avec l'Orateur, qu'il est pathétique, & émeut souvent les affections comme lui, d'où vient que Thucydide est préferé à Hérodote en cette partie par Denis d'Halicarnasse. Jl est vrai, que la fin de l'Historien quand il émeut, est en cela différente de celle de l'Orateur, que le premier se propose de faire comprendre la matière qu'il traite, & d'en exposer comme à la vuë tous les accidens, en sorte qu'on ne puisse douter de la vérité de son discours; & le dernier n'a pour but que de persuader son Auditeur, & d'obtenir le gain de sa cause, telle qu'elle soit. Mais l'Historien ne doit pas seulement orner son stile de l'éloquence oratoire, il faut qu'il se serve encore de l'éloquence poëtique. Quintilien dit pour cela, que l'Histoire est si voisine de la Poësie, qu'elle est comme un poëme libre & sans contrainte. Les œuvres de Thucydide & d'Hérodote ont été nommées à ce propos d'excellentes Poësies. Et nous voions qu'Agathias, qui étoit Poëte de nature, fut porté par le Sécretaire d'Etat Eutychianus à écrire l'Histoire sur cette considération, qu'il y avoit une si grande affinité entre la Poësie, dont il faisoit profession, & l'Histoire, que le passage de l'une à l'autre se se-

Epist. ad Pomp. & de ver scr.

10. Inst. cap. 1.

D. Halic. ep. ad Cn. Pomp. & ad Tub.

In princ. hist.

roit sans peine, & ce seroit comme traverser d'une partie en une autre patrie, pour user de ses propres termes. En effet, l'Histoire nous représente les choses avenuës & véritables, du même air à peu près, que la Poësie nous dépeint les possibles & les vrai semblables. C'est pourquoi on les distingue seulement en comparant les piéces de celle-ci aux tableaux de Zeuxis, qui faisoit les figures plus grandes que le naturel, pour leur donner plus de majesté; & les ouvrages de l'autre à ce q : sortoit des mains d'Appelle, où la ressemblance étoit si curieusement observée, qu'on n'y trouvoit jamais rien de disproportionné au sujet. Nous pouvons dire maintenant, que si Sandoval n'a rien emprunté des Orateurs, comme cela ne lui peut pas être imputé, il a encore moins pris des Poëtes, si ce n'est en ce qu'il débite beaucoup de contes fabuleux, qui corrompent, comme un mauvais levain, ce qu'il y a de vérité dans son Histoire. Et pource que d'entrée il nous sert d'une fabuleuse généalogie de la Maison d'Autriche, nous ferons aussi nôtre premiere observation de quelques absurdités ridicules que j'ai remarquées dans ses deux gros Volumes, en commençant par cette généalogie.

Quint. 12. Inst. c. 10. Plin. l. 35. c. 9. & 10.

Ce n'eſt pas ſans ſujet que les Grecs ont dit, que le commencement valoit en toutes choſes la moitié de l'Ouvrage; Platon aiant ajoûté au ſixiéme de ſes Loix, qu'il tenoit lieu encore de quelque choſe davantage. Ariſtote remarque ſur cela, que les fautes *5. Polit. cap. 4.* qui ſe commettent dans les principes ſont de conſequence pour tout le reſte; du moins eſt-il certain, que l'on juge ordinairement de ce qui ſuit par le commencement de chaque choſe.

C'a donc été une merveilleuſe impertinence à cet Hiſtorien, de débuter par une ſi ridicule généalogie de Charles-Quint, expliquée de pere en fils, depuis Adam jusqu'à lui. Car encore que perſonne ne puiſſe douter de la vérité de ſa premiere table, depuis nôtre pere commun jusqu'aux enfans de Noé, puisque nous la tenons du Saint Eſprit par les mains de Moïſe, ç'eſt en cela pourtant qu'il a commis une puérilité indigne d'un homme ſerieux, d'avoir pris la peine ſi inutilement de donner des ancètres à Charles-Quint, que perſonne ne lui peut diſputer & dont le plus grand *vellaque* d'Eſpagne, & le moindre homme du monde ſe peut vanter comme lui. Mais de paſſer du texte ſacré aux fables de Troye, & de coudre les vérités

de la Genèse avec les rèveries du Bérose supposé par Annius de Viterbe, & celles de l'Abbé Trithème, qui sont les Auteurs primitifs d'une si belle généalogie, je ne sai, s'il n'y a point en cela quelque impiété. Au moins se devoit-il souvenir, qu'il y a plus de quinze cens ans que Dion de Prusse a soûtenu, par un discours, qui nous reste dans ses œuvres, que le siége de Troye ne fut jamais. Quoiqu'il en soit, Sandoval avoit besoin, aussi bien que Virgile & Ronsard; de la destruction d'Ilium par les Grecs, pour trouver son Francus qui donnât le nom aux François, & puis entrer par ce moien dans la prémiere race de nos Rois, afin qu'un Sigibert venu d'eux, & établi prémier Duc d'Allemagne, fût la tige de la Maison d'Autriche; qui se trouvera par ce moien, non seulement plus ancienne que celle de France aujord'hui regnante, mais encore avec plus de droit au Roiaume, comme l'aiant possédé avant celle de Pepin & de Hugues Capet. Pour le moins est-ce là la consequence que Valdes en tiroit, il n'y a guères, en faveur du Roi d'Espagne Philippes Second, contre Henri le Grand. Si de fort habiles hommes n'avoient déja très pertinemment refuté toutes ces bagatelles, dans leur réponse au Sécretaire Piesport, je

me croirois obligé d'essaier maintenant la même chose. Mais ils ont si nettement fait voir comme Rodolphe, qui rendit la Maison d'Autriche souveraine, étoit issu des Comtes de Tierstein & de Habsbourg; & comme ces Comtes n'eurent jamais ni Rois ni Princes, ni Ducs pour dévanciers, que je n'en dirai rien davantage, sinon qu'il y avoit trois cens ans, que nos Rois de la troisiéme race regnoient de pere en fils, lors que ce Rodolphe fut élû Roi des Romains, du regne de nôtre Philippes le Hardi.

Il faut pourtant noter encore ici l'extravagante vision du Granadin Pegnafiel Contreras, qui non content de nommer, aussi ridiculement que Sandoval, cent dix-huit successions depuis Adam jusqu'à Philippes Troisiéme, en fait voir cent vint & une du même principe jusqu'au Duc de Lerme, pour qui il composa ce bel Ouvrage. Ce n'a pas été sans donner comme les autres, dans les reliques de la vieille Troye, où il trouve, avant même sa destruction, deux freres, Illus & Asaracus, du premier desquels il fait sortir le Roi d'Espagne, & de l'autre son Excellence, qui est une parenté assés éloignée; aussi la rend-il bien plus proche par les lignes maternelles, qu'il a semblablement dressées. Et pour ce qu'il n'y avoit

pas d'apparence de laisser un Duc si bien apparenté sans Souverainetés, il met Enée entre ses aïeuls; ce qui lui pourroit donner un grand droit sur le patrimoine de Saint Pierre, si les Espagnols ne respectoient trop le Saint Siége, pour rien entreprendre de ce côté là. Il couche de suite un peu après Enée, ce Brutus, qu'on veut avoir donné le nom à la Grand' Bretagne, par le moien duquel on peut aussi bien conclure, que les Rois d'Angleterre qui y dominent présentement, sont des usurpateurs sur ceux de la maison de Rojas & de Sandoval, dont étoit le Duc de Lerme, comme nos Rois le seroient par l'argument de Valdes, sur ceux de la Maison d'Autriche. Est-il possible qu'il y ait des esprits, qui se puissent repaitre de telles chimères? Je sai bien que les Philosophes disent, que nous sommes tous naturellement amateurs des fables; & ils en rendent cette raison, que nôtre esprit étant de sa nature infini, aime par sympathie les choses qui lui ressemblent, & qui ne reçoivent point de bornes, comme sont les fables. Mais cela est bon pour se plaire à tirer des moralités de celles d'Esope, ou pour prendre son divertissement au recit de quelque conte fait à plaisir, comme l'on dit, & non pas pour fonder sérieusement les

droits

droits d'une Couronne, & appuïer sur elles dans une Histoire, les interêts des Etats. Comme l'on veut que nous aions tous une certaine inclination au mal, on a dit de même, que nous nous plaisions naturellement aux inventions fabuleuses. Ce qui n'empêche pas, qu'ainsi que l'objet de la volonté est le bien, celui de l'entendement ne soit le vrai; & par consequent que tout mensonge, entant que tel, ne doive naturellement déplaire.

Tant y a que nôtre Chroniqueur Sandoval voulant faire trouver bonne, & bien autoriser une si importante généalogie, a crû qu'il suffisoit de dire, qu'il la tenoit entre autres Auteurs d'un certain Gebuviler, qui est le meilleur qu'il ait, & que vous noterés avoir été un pauvre maitre d'Ecole de Haguenau. Parce que, dit-il, Gebuviler aiant dedié son Livre à l'Empereur Ferdinand, il n'y auroit point d'apparence de croire qu'une chose présentée à un si grand Prince n'eût pas été travaillée avec un grand soin & achevée avec toute sorte de fidélité. N'est-ce pas là un argument en bonne forme, & de difficile repartie? Il s'en sert d'un tout semblable à la fin de son second tome, voulant finir aussi bien qu'il avoit commencé. Car pour der-

P. 898.

niere & plus forte preuve des vertus de Charles-Quint, il allegue la lettre de François Titelman Lecteur à Louvain, faite lors qu'il dédia son Exposition des Pseaumes à cet Empereur, où il le compare au Roi David ; & le témoignage de Surius, qui le nomme les délices du genre humain après Titus. Comme si ce n'étoit pas la coûtume en semblables occasions, de donner aux Rois les qualités qu'ils doivent avoir, quand mêmes ils ne les posséderoient pas entierement ? Et comme si la bonté des Princes n'étoit pas telle, qu'ils souffrent tous les jours qu'on leur dédie mille impertinences semblables aux généalogies dont nous parlons ! Je ne veux pas nier que nous n'aions eu des Historiens, aussi bien que des Poëtes, qui ont crû pouvoir faire pour la France, ce que Virgile & Tite-Live ont fait pour leur païs, y faisant venir Enée. Antenor a été de même à Venise, Ulysse à Lisbonne; & où n'a-t-on point fait aller tous ces Heros, ennuiés d'un siége de dix ans, & persecutés des Dieux, qu'il avoit falu combattre aussi bien que les hommes? Il n'y a guères de nations qui n'aient pris plaisir à rapporter leur extraction à quelqu'un de ces Princes Grecs ou Troyens, parce que l'Histoire Payenne n'a rien de plus ré-

marquable que les belles actions qu'on leur attribuë, ni même de plus ancien, ne reſtant aucune mémoire de ce qui a précedé les guerres de Thèbes & de Troye. Il n'eſt pas jusqu'aux Turcs qui ne ſe diſent venus d'un Turcot Troyen, qui demeura dans la fauſſe Sicambrie des Palus Méotides, pour y gouverner le reſte des peuples qui ne paſſerent pas avec les premiers François en ces quartiers de deçà. C'eſt pour cela que les Turcs ont dit quelquefois qu'ils nous touchoient de parenté. Mais ſelon la généalogie de la Maiſon d'Autriche, iſſuë de la premiere race de nos Rois, les Eſpagnols leur ſont bien plus proches que nous; & il y a grande apparence que s'ils la font valoir à Conſtantinople, elle leur pourra ſervir à obtenir cette alliance qu'ils nous envient ſi fort, & qu'ils y ſollicitent, il y a ſi long-tems, comme nous verrons tantôt. On ne peut pas dire pourtant qu'aucun Hiſtorien de quelque conſidération, ait jamais donné ces origines pour véritables, ni qu'il ait voulu fonder deſſus autre choſe qu'un peu de gloire imaginaire à ſa Nation. Au lieu que ces Chroniqueurs Eſpagnols s'en ſervent, pour y jetter des fondemens de la conſéquence que nous venons de repréſenter. Et ce qui eſt bien

étrange, ils debitent en une même piéce les fables Payennes avec les vérités de la Sainte Ecriture, mettant des Rois de Tragédie, & d'autres, dont on n'ouït jamais parler, en ſuite de nos plus Saints Patriarches; comme ſi les uns n'étoient pas plus véritables que les autres, & qu'il fût loiſible de mêler ainſi le ſacré avec le profane.

Il ne faut pas s'arrêter par tout autant que nous avons fait ſur cette généalogie, à cauſe de ſon importance; voions quelques autres endroits qui ne ſont pas moins ridicules, quoiqu'ils ſoient moins dangéreux.

Dans la ſucceſſion de Charles-Quint, dont il parle avant que d'avoir dit un ſeul mot de ſa vie, il fait cette belle remarque de la Reine Marguerite, femme de Philippe Troiſiéme, qu'elle étoit née le propre jour de Noël, entre neuf & dix heures du matin, comme la cloche d'une Egliſe ſonnoit l'élevation du Saint Sacrement à la Meſſe; ce qui fut, dit-il, un ſigne de ſa grande dévotion. Il eſt certain, que ce fut une très grande & trés religieuſe Princeſſe. Mais cette remarque d'un coup de cloche eſt indigne de l'Hiſtoire, & ne vaut pas mieux que ce que dit fort impertinem-
Lib. 1. ment Louïs Cabrera du Batême de Philippe Second célèbré le vint uniéme de May

mil cinq cens vint-ſept, qu'il ne fut pas ſi ſolemnel qu'il eût été, à cauſe de la nouvelle qui vint alors, que l'armée de l'Empereur avoit ſaccagé Rome le ſixiéme du même mois & an, chacun prognoſtiquant de là, bien que fauſſement, que l'enfant ſeroit un jour la ruine de l'Egliſe. Un Ecrivain ſérieux ne s'amuſera jamais à faire de ſi frivoles obſervations.

Le conte qu'il fait d'une ſorcière demande un lecteur fort favorable & fort indulgent. *Lib. 16. cap. 15.* Il dit qu'en l'an mil cinq cens vint-ſept une vieille ſe frotta au haut d'une tour devant l'Auditeur qui lui faiſoit ſon procès dans Pampelune, & que ſoudain elle chemina la tête en bas, rampant comme un lezard juſqu'au milieu de la tour, d'où elle fut vuë voler en l'air, par tout le monde préſent, ſe transportant jusqu'à trois lieuës de là. Je laiſſe à part les longues queſtions, qui ſe forment ſur ce ſujet des Sorciers, ne doutant point qu'il n'y en ait qui uſent de maléfices, & qui méritent de grands châtimens; pour dire ſimplement que le procès verbal, d'où Sandoval a extrait cette belle narration, n'étoit pas, à mon avis, fort authentique.

En récompenſe de la perte du Duché de *Lib. 22. cap. 4.* Milan, uſurpé par les Eſpagnols, celui ci

donne au dernier Duc François Sforce une glorieuse extraction, le faisoit venir d'Enée, & de Mutius Scevola. Il est vrai, qu'il n'assure pas cette généalogie, comme celle de la Maison d'Autriche, s'en rapportant à ce qu'en disent quelques Histoires.

Lib. 24. cap. 11. Je veux remarquer son opinion touchant une Eclipse & une Comete, qu'il note avoir prédit la mort de l'Imperatrice. Non pas que je ne sache assés que de très grands Auteurs ont fait de semblables observations. Mais pour dire, que je conseillerois toûjours à un Historien; d'être fort reservé à faire de ces jugemens des choses du Ciel, qui ont un cours si reglé, que comme les Astrologues prévoient tous les jours les eclipses futures, soit du Soleil, ou de la Lune; les Egyptiens, & les Chaldéens annonçoient de même anciennement les Comotes qui devoient paroitre, si nous en croions Diodore Sicilien. *Lib. 1. 2. & 15.* Cela soit dit sans pénétrer plus avant.

Lib. 26. cap. 5. C'est une chose insupportable de voir ce qu'il dit d'un George David, qu'il assure s'être fait servir par les oiseaux, & par les bêtes sauvages, qui lui apportoient à manger; ajoûtant qu'il les faisoit parler & répondre en toutes langues, aussi à propos, que si elles eussent eu l'usage de la raison. Je ne sai où

étoit la sienne, ou ce qu'il a crû de la nôtre, la traitant si puérilement & si bestialement.

Il n'est pas si répréhensible sur le fait des Cometes, qu'en ce qu'il dit qui arriva au Soleil le jour de la bataille, où Charles-Quint prit le Duc de Saxe prisonnier. Car il assure non seulement, que le Soleil fut vû de couleur de sang en France & en Piémont, aussi bien qu'en Allemagne; mais même qu'il n'étoit pas si bas, que le portoit l'heure du jour en laquelle se passoit le combat. De sorte que voilà, sinon une rétrogradation du Soleil, comme celle que Dieu permit en faveur du Roi Ezechiel, pour le moins une suspension de son cours, comparable à celle de Josué, lors qu'il défit les cinq Rois Amorréens; hormis que celle-ci ne fut pas de si longue durée, & hors encore que la différence du texte de la Bible à celui de Sandoval, qui s'est honteusement laissé emporter à la plus basse flatterie des Courtisans de Charles-Quint.

Lib. 29. cap. 21.

4. Reg. c. 20.

Jos. c. 10.

Or pour faire voir la fin de cet Empereur aussi miraculeuse que sa vie, il fait venir un grand oiseau du côté d'Orient, qu'on vit quelques jours aprés ses obseques sur la Chapelle du Monastere de S. Juste; qui est sans doute un vrai conte de gruë, car comme il

Tome 2. pag. 835.

décrit cet oiseau en sa grosseur & en son plumage, c'en devoit être une. Si néanmoins il y a plus de réalité en cette vision, qu'en une autre qu'il rapporte d'un bon homme Cordelier de Guathemala aux Indes Occidentales, qui vit l'accusation intentée contre Charles-Quint par les Diables, & puis son absolution fondée sur ses bonnes intentions, en conséquence dequoi Dieu le prit par la main, & le ména prendre sa place en Paradis.

Tome 2. Pag. 856.

Lib. 15. Geogr. Strabon se moquant de quelques narrations incroïables qui se trouvoient dans les voiages d'Alexandre écrits par Onesicritus, dit, que sans doute ce grand Admiral étoit meilleur Pilote qu'Historien. Sannazare a écrit depuis au même sens, que Pogge Florentin s'étoit fait reconnoitre meilleur Citadin qu'Historien. Et je crois qu'après le recit de tant de bagatelles & d'absurdités, nous pouvons bien repéter ce que nous avons avancé dès le commencement, que nôtre bon Prélat savoit mieux sans doute les devoirs de sa charge, que ceux de l'Histoire. Timée est décrié par Polybe, comme étant plein de songes, de fables, de prodiges & de superstitions ; lui qui étoit si âpre à reprendre les autres, qu'en changeant son nom on l'appella Epitimée, à ce que dit Diodore. Mais

Excerp. Val. p. 59.

Lib. 5.

je ne crois pas que Sandoval lui cède en rien de tout cela, & c'est une merveille qu'un homme de sa condition, en un tems de si grande literature que celui auquel il a écrit, s'en soit si peu judicieusement acquité. Car quand Gregoire de Tours a rempli son Histoire de beaucoup de choses peu vrai semblables, (je ne parle pas des miracles que nous sommes obligés de croire) le bon tems où il vivoit, & la barbarie de son siécle, l'ont excusé. Que si l'on veut faire instance sur ce qu'assés de bons Auteurs, & Tite-Live même, nous ont donné quantité de prodiges & de choses incroiables dans leurs Livres. Je répons que ç'a toûjours été avec tant de tempérament, que l'on voioit bien que c'étoit plutôt pour rapporter les vaines créances, & les abus du tems, que pour les faire croire. Il ne faut que voir, pour justifier cela, deux ou trois passages de Tite Live en semblables rencontres. Aiant décrit quelques actions peu croiables des soldats Romains dans sa premiere Décade, il ajoûte aussi-tôt : *Hæc ad ostentationem scenæ gaudentis miraculis aptiora, quàm ad fidem, neque affirmare, neque refellere, operæ pretium est.* Lib. 5. Avant que de faire dans la troisiéme l'énumeration de beaucoup de prodiges qu'on disoit

être arrivés, voici de quelle préface il se sert, *Romæ autem & circa urbem multa eâ hyeme prodigia facta; aut, quod evenire solet, motis semel in religionem animis, multa nuntiata & temerè credita sunt.* Et au Livre quatriéme de la même Décade, *Prodigia eo anno multa nuntiata sunt; quæ quò magis credebant simplices ac religiosi homines, eò etiam plura nuntiabantur.* Je sai bien que ce qu'il dit là, au mépris des Ames simples & dévotes dans sa fausse Réligion, pourroit être une impieté dans la nôtre. Mais chacun peut juger si ce que j'ai fait voir pour échantillon des contes ridicules & fabuleux de nôtre Historien, doit être crû par obligation; & s'il n'est pas à souhaiter que celui qui se mêle d'écrire l'Histoire, soit plus judicieux en cette partie qu'il n'a été.

Lib. 21. cap. 62.

Et pource qu'il n'est pas moins ridicule aux grands avantages, qu'il donne par tout à ceux de sa Nation, par une partialité d'esprit qui doit être sur tout évitée dans l'Histoire, je noterai maintenant les endroits de la sienne, où il me semble avoir trop donné à l'excessive passion qu'il avoit pour son païs.

J'ai lû dans quelques fragmens de Polybe, qu'un Historien pouvoit bien favoriser un peu sa patrie dans ses écrits, pourvû que ce

Excerpt. Val. p. 71.

fût ſans préjudicier notablement à la vérité. Et quoique l'exception ne s'étende pas fort loin, & que par exemple elle n'excuſe point Hector Boëce, quand il ne veut pas que les Romains aient fait une ſeule belle action dans la Grande Bretagne, ni même les Anglois, q'ie par l'entremiſe de ſes Ecoſſois ; Si eſt-ce que je me ſuis étonné de cette piéce détachée, comme n'étant pas bien conforme au reſte. Car le même Polybe dit expreſſément dans le premier livre de ſon Hiſtoire, qu'encore qu'un homme de bien, conſideré ſimplement comme tel, puiſſe uſer de faveur vers ſes amis & ſon païs ; il n'en eſt pas ainſi, quand il a pris la qualité d'Hiſtorien, étant obligé alors d'oublier toute ſorte d'amitié, & toute autre conſidération, que celle d'une exacte vérité, ſans laquelle il compare l'Hiſtoire à un animal, qui a perdu les yeux, & qui n'eſt plus bon à rien. C'eſt pourquoi il reprend au même lieu deux Hiſtoriens fort contraires en leurs narrations, & qui ne convenoient qu'en ce point, d'être l'un & l'autre trop partiaux pour leur Nation. Le premier eſt Philinus, qui donnoit par tout le droit & l'avantage aux Carthaginois; l'autre nommé Fabius mettoit toûjours la force & la prudence du côté des Romains. Nous voions

quaſi toutes les Hiſtoires modernes pêcher ſi notablement en ce point, qu'elles mériteroient mieux le nom tantôt d'Apologies pour les uns, & tantôt d'invectives contre les autres, que celui qu'elles portent. Car non ſeulement l'amour de la patrie transporte presque toûjours leurs Auteurs; mais, ce qui eſt moins excuſable, la contrarieté des factions opère ſouvent le même effet, & eſt cauſe qu'ils écrivent diverſement, ſelon le parti qu'ils veulent faire prévaloir. Ainſi Auguſte accuſoit Tite Live d'avoir favoriſé les interêts de Pompée; & Dion eſt repris d'un autre côté d'avoir été trop pour le parti de Ceſar. Il y en a qui ont penſé pour cela, que les Etrangers, qui écrivoient comme indifférens l'Hiſtoire des autres Nations, étoient les plus croiables. De ſorte qu'il ne faloit déferer ni à Philippes de Commines, en ce qu'il diſoit à l'avantage de Loüis Onziéme ſon Maitre; ni à Meyer, qui, comme vaſſal de la Maiſon de Bourgogne, le traite de Tyran. Mais qu'il s'en faloit rapporter à Paul Emilie Italien, & vrai-ſemblablement moins paſſionné que les autres. Surquoi les Eſpagnols, qui ſont à priſer d'aimer comme ils font grandement leur païs, ſont auſſi à mon avis le plus à blâmer de tous les hom-

mes, non ſeulement pour écrire toûjours avec plus de partialité que perſonne, comme nous l'allons faire voir en celle de Sandoval; mais encore pour ne vouloir point convenir d'arbitres, & ne pouvoir ſouffrir que les autres Nations qui ſont ſans interêt, parlent équitablement de leurs affaires, où ils veulent être ſeuls juges & parties. Nôtre Evêque ſe plaint en mille endroits de Paul Jove, comme s'il étoit quelque Moriſque ennemi juré de Caſtille; bien qu'il fût penſionnaire de Charles-Quint, & ſuſpect à d'autres pour cela. Carlos Coloma dit dans le Prologue de ſon Hiſtoire des Païs-Bas, qu'il ſe ſent obligé de l'écrire, pource que Pompée Juſtinien a donné dans la ſienne, comme Italien, trop de gloire à ceux de ſa Nation, & particuliérement au Marquis de Spinola; ſe plaignant de même du célèbre Geronimo Franchi Coneſtaggio, comme s'il avoit favoriſé les Hollandois, en haine de ce qu'on n'avoit point reconnu en Eſpagne ſon excellente piéce de la conquête du Portugal. Cabrera déclare dans la Préface de ſon ſixiéme livre ce Coneſtaggio ennemi juré des Eſpagnols; & le répete au quatriéme chapitre du dixiéme livre. En un autre endroit il trouve que le même Coneſtaggio n'a pas aſſés exalté au ſié-

ge de Harlem la valeur Eſpagnole, & qu'il a eu grand tort de nommer le ſupplice des vaincus une cruauté Néronienne. Il eſt blâmé ailleurs d'avoir admiré la réſolution des Hollandois à inonder leur païs par la rupture des digues pour ſecourir Leiden ; & une autre fois il ne devoit pas avoir dit que les Eſpagnols mutinés d'Aloſt fuſſent accourus à Anvers ſur l'eſperance qu'elle ſeroit pillée, mais que le ſeul zèle du ſervice de Dieu, & de leur Roi les y avoit fait venir. Bref, il étoit obligé de faire paſſer pour honorable le plus traitre & le plus inhumain ſac de ville dont on oüit jamais parler, puiſque les Eſpagnols l'avoient exécuté. Or pource qu'aucun d'eux ne pouvoit nier que Coneſtaggio n'eût très bien repréſenté la conquête du Portugal, & même à leur avantage ; étant ſur cela difficile de faire croire qu'il lui ait pû ſi mal réüſſir ailleurs comme ils prétendent, & être ſi diſſemblable à lui-même : Ils ſe ſont aviſés d'écrire, outre le reproche de ſon mécontentement, dont nous venons de parler, que ſa premiere Hiſtoire du Portugal n'étoit pas de ſa façon, & qu'il n'avoit fait qu'y prêter ſon nom. Dom Juan de Sylva, diſent-ils, Comte de Port-alegre, qui avoit accompagné le Roi Sebaſtien en ſon mal-heureux

Cap. 21.

Lib. 11. c. 7.

Auvert. ſopra l'Hiſt. di Coneſt.

voiage d'Afrique; comme Ambaſſadeur de Philippe Second, & ainſi fort entendu aux affaires, eſt le vrai Auteur de l'ouvrage; mais pour de certains reſpets il le mit entre les mains de Conneſtaggio, & trouva bon qu'il le fit imprimer comme ſien. Voilà juſqu'où a paſſé leur animoſité contre ce Génois, pour ne les avoir pas contentés en ſon dernier travail; lui imputant la ſuppoſition d'un enfant ſpirituel, qui a été trouvé ſi beau de tout le monde, que jamais ils ne feront croire, qu'un vrai pere l'eût ainſi voulu abandonner à un autre. Mais ce n'eſt pas grande merveille que les Eſpagnols ſe plaignent de la plume des Italiens, qu'ils ont crû n'avoir pas été aſſés paſſionnés pour leurs intérêts, puiſqu'ils ont bien été ſi ingrats que de ſe plaindre de l'épée de leurs Généraux, & d'accuſer de perfidie le Duc de Parme, mort à leur ſervice, âgé de quarante ſix ans ſeulement. Ce Prince, dit Herrera, ſuivoit comme Italien la raiſon d'Etat, & ne faiſoit pas ce qu'il pouvoit contre les Hollandois, étant d'ailleurs porté à en uſer ainſi par le conſeil de ſes confidens peu affectionnés à la Couronne d'Eſpagne. Il n'y aura guères de perſonnes qui liſent cela, ſans tomber dans les ſoupçons qui furent grands à la mort de ce

Tom. 3. l. 8. c.

Prince, que quelque cauſe plus violente, que les eaux de Spa, à qui Herrera attribue ſa mort, lui en avoit pû avancer l'heure. Quoiqu'il en ſoit, je reviens-là, que les Eſpagnols veulent être ſeuls juges de leurs actions, & qu'en cela ils ſont les plus injuſtes gens du monde, comme Sandoval le plus ridicule, de vouloir donner l'avantage en toutes choſes aux Eſpagnols, & de les décharger toûjours du blâme qu'ils peuvent mériter. En voici les preuves.

Quand ils ont eu la Fortune ſi favorable, que de faire un Roi de France priſonnier devant Pavie, ils ne peuvent ſouffrir, que perſonne prenne part à leur gloire, & ils attribuent tout l'honneur de la Journée au Marquis de Peſcaire, à cauſe qu'il étoit de race Eſpagnole. Et bien que chacun ſache que Charles de Bourbon y étoit Lieutenant général de l'Empereur, & qu'après lui, qui fut plus que perſonne cauſe du ſuccès, le Viceroi de Naples Charles de Lanoy y eut le principal commandement, ils ne les conſidérent pas. Sandoval fait comparoître ſur le champ de bataille un ſimple ſoldat Eſpagnol, qui préſente au Roi François une bale d'or, dont il lui dit qu'il avoit eu deſſein de le tuer. *Lib. 12. cap. 31.* Bref, les Eſpagnols non contens des avantages

ges qu'ils tirèrent par force de ce prisonnier, triomphent insolemment de paroles, & nous font dire avec vérité, que nous avons retiré plus humainement en toutes façons nos Rois des mains des Infideles, que des leurs. Si est-ce qu'on peut maintenir, ce me semble, qu'il y a plus d'honneur à François Premier d'avoir été fait prisonnier de guerre combattant vaillamment comme il fit, qu'à Charles-Quint d'avoir obtenu cette victoire par ses Lieutenants, cependant qu'il trembloit les fiévres quartes dans Madrid, se servant d'un François dénaturé, & d'un Sujet revolté contre son Prince.

Mais lors qu'un peu après le même corps d'armée, conduit par le même Chef, va saccager Rome, profaner tout ce qu'elle a de plus saint, & arrêter prisonnier le Vicaire de Jesus-Christ en terre; ce Charles de Bourbon, qui n'étoit à leur dire qu'un Lieutenant de nom, & sans pouvoir à la Journée de Pavie, est le seul qui commande à la prise de Rome, les Espagnols ne le suivent & ne lui obeïssent que par force, & le Prince d'Orange qui lui succeda, permit à leur grand regret tous les desordres qui arrivèrent. C'est ainsi qu'ils pensent éloigner d'eux tout ce qu'il y a d'odieux, donner le blâme aux autres, & se re-

ſerver par préciput la gloire en partage. Mais chacun ſait comme cette action ſe paſſa, au grand ſcandale de toute la Chrêtienté ; & beaucoup de perſonnes ont crû que Bourbon fut tué par les Eſpagnols mêmes, tant de jalouſie avoient-ils de lui, afin que rien ne les empêchât d'exécuter ce qu'ils firent. Trois Cardinaux furent d'abord mis à mort, Orſino, Ceſis, & Santiquarto ; Clement Septiéme avec le reſte du ſacré College ſe vit aſſiegé dans le château Saint Ange ; & huit jours durant Rome ſouffrit en toutes ſes parties, ſans diſtinguer le ſacré du profane, plus qu'elle n'a jamais fait en toutes ſes priſes. Si eſt-ce que Sandoval ſe contente de nommer cela, *obra no ſanta*, quoiqu'il avouë le meurtre de cinq mille citoiens Romains, confeſſant encore qu'il ſe commit plus d'abominations qu'il n'en peut écrire. Mais il rejette cela ſur les Allemans, & ſur les mauvaiſes & ambitieuſes conditions du Pape, car c'eſt ainſi qu'il parle, qui furent cauſe de tous ces malheurs. Ce qui rend l'affaire plus noire, c'eſt que le Viceroi de Naples l'avoit endormi par une trêve de huit mois, qu'ils venoient de ſigner, lors que ſa Sainteté fut priſe de la ſorte. Le Marquis de Guaſt, Ferrand d'Alarcon, & le Viceroi ne laiſſèrent pas d'ac-

courir de Naples à Rome, comme à des nôces préparées. Ils firent paier d'abord quatre cens mille ducats au Pape, pour la solde de l'armée. Ils le contraignirent en suite de leur mettre entre les mains les Châteaux de Saint Ange, d'Ostie, & de Civita Vecchia. Et finalement le mettant en la garde d'Alarcon, ils le tinrent sept mois prisonnier à Rome, & puis à Gaïette pour plus grande assurance; avec beaucoup d'honneur & de respect pourtant, si nous en croions nôtre Historien. Guichardin assure que Charles-Quint *Hist. l. 18.* voulut faire transporter sa Sainteté en Espagne, comme il avoit fait François Premier, pour triompher du Ciel aussi bien que de la Terre. Mais il n'en faut rien croire, puisque les Espagnols le nient, & qu'ils nous font voir là dessus cet Empereur en deuïl, Madrid plein de processions pour le bien de l'Eglise, & le son des cloches defendu pour un témoignage du déplaisir, qu'on avoit de ce qui s'étoit passé. Et néanmoins, comme repartit le Roi François à l'Ambassadeur Granvelle, *Sandov. l. 1[illegible].* quelle apparence y a-t-il que l'Empereur ignorât, comme il vouloit faire croire, le traitement que faisoient ses gens à nôtre Saint Pere pendant une si longue prison, n'aiant d'ailleurs jamais châtié aucune de leurs mau-

vaiſes actions ? C'eſt bien ſe moquer de Dieu & des hommes, & nous faire voir que ce qu'on a toûjours dit des Eſpagnols eſt véritable, Qu'ils ont la voix de Jacob, & les mains d'Eſaü, ou, ſelon leur façon de parler, *la cruz en los pechos, y el diablo en los hechos*.

Lib. 13. cap. 30. Voions ſi Sandoval eſt plus équitable vers ceux du nouveau Monde, & conſiderons ſa deſcription de la conquête du Pérou. Il ſe donne une peine ſi ridicule à juſtifier le droit des Eſpagnols, & à exalter leurs proüeſſes, que c'eſt peut-être une des plus bouffonnes piéces qui ſe voie dans aucune Hiſtoire. Qant au droit, à moins que d'être bien auſtere, on ne s'empêchera pas de rire voiant la belle harangue qu'il fait prononcer à un Valverde Evêque Dominicain, pour perſuader le pauvre Atabalipa de céder ſon Roiaume à ces nouveaux venus. Il lui parle en deux mots de la Trinité, de l'Incarnation du Verbe, de la Paſſion du Fils de Dieu, & de ce qu'il y a de plus myſterieux dans nôtre Religion, pour venir à ce que le Pape, qui eſt Lieutenant de ce Dieu en terre, avoit fait préſent à l'Empereur leur maître de tout le Perou, & partant qu'il faloit qu'il lui quittât ſon Etât, & qu'il ſe fit Chrêtien. Atabalipa

répond, qu'il tient son Empire de ses prédecesseurs ; qu'il n'a jamais reconnu de Superieur en terre ; que le Pape dont on lui parle devoit être un homme bien fol, *devia de ser loco*, de donner ce qui ne lui appartenoit pas ; & qu'il n'est pas résolu de quitter sa Religion qu'il croit bonne, pour une autre, ni d'adorer un Dieu mort, au lieu du Soleil qui ne meurt jamais. Sur cela Valverde lui présente son Breviaire, l'assurant que ce Livre enseignoit la vérité de tout ce qu'il lui avoit dit. Atabalipa le prend n'en aiant jamais vû, & comme il reconnut que le Livre ne parloit point, se croiant moqué, le jette par terre. Il n'en faloit pas davantage, l'Evêque crie vengeance aux Espagnols qui n'attendoient que le signal, ils font main basse, tuent sans résistance tout ce qu'ils trouvent d'Indiens, & Pizarre fait de sa main prisonnier ce grand Monarque. Sandoval trouve l'action si belle, que c'est le lieu de son Histoire où il paroit le plus pathétique, rapportant les propres paroles du Dominicain, *Los Evangelios por tierra Christianos, justicia de Dios, vengança, Christianos vengança, a ellos, a ellos, que menosprecian, y no quieren recebir nuestra ley, ny ser nuestros amigos.* Je reconnois que la réponse d'Atabalipa étoit pleine d'im-

pieté envers Dieu, nôtre Religion, & le Chef visible de l'Eglise. Mais que pouvoit-on attendre autre chose d'un pauvre Gentil, dépourvû de la grace divine, qui ne parloit que selon son sens naturel, & qui n'avoit jamais ouï les propos de l'Evangile, qu'à l'instant même qu'en les lui annonçant on lui tenoit le poignard sur la gorge? Est-ce ainsi que les Apôtres la publioient de leur tems? gagnoient-ils les Paiens de la façon? traitoient-ils de la sorte leurs Neophytes? Car Sandoval avoue, que ce misérable Inga aiant enfin reçû le Batême, les Espagnols ne laissèrent pas de le pendre publiquement, avec tant d'injustice & d'inhumanité, que tous ceux, qui s'en mêlerent perirent depuis misérablement. Voilà néanmoins le droit des Espagnols établi; & quant à l'action, voici comme il l'enlumine des plus belles couleurs de sa Rhétorique. *Acontecio esta admirable hazaña el año de mil y quinientos y treinta y tres. Fue una de las mayores y mas importantes cosas que jamas Capitan hizo en el mundo, &c.* Il faut avouer que la résolution fut grande, de ceux qui firent les premieres descentes dans ce nouveau Monde. J'en donne même la gloire aux Espagnols, encore que Christophle Colomb, qui les y mena, fût de Gènes;

Americ Vespuce, qui donna le nom au païs, de Florence ; & que nos François mêmes aient droit de la partager avec eux. Mais je soûtiens que cette expédition du Perou, dont parle nôtre Historien, n'a rien de la grandeur qu'il lui donne, & qu'elle n'est pas plus admirable, comme il l'appelle, que nous l'avons fait voir juste. Qui considèrera la nudité & l'état d'innocence où furent trouvés ces Indiens ; qu'ils n'avoient jamais vû de Chevaux, ni de Centaures, tels que leur parurent les Espagnols ; qu'ils les croioient invulnerables dans leurs armes de fer ; & beaucoup d'autres telles circonstances dont parle cette Histoire : il ne s'étonnera pas beaucoup d'une conquête si facile. C'est une chose certaine qu'ils pensoient que les pierres servissent de pature, & le sang de boisson aux Espagnols, sur ce qu'ils mangeoient du biscuit, & buvoient du vin clairet. On a même écrit qu'ils furent pris pour des Dieux qui disposoient du tonnerre, à cause de leurs canons ; & que leur navire passa pour un grand oiseau, dont ils s'étoient servis pour descendre du ciel en terre. Or pour montrer qu'il ne faloit qu'oser & entreprendre en cela, voions quels étoient les Almagres & les Pizarres, ces grands Conquerans du Perou.

Sand. l. 13. ch. dern.

Almagre portoit le nom de ſon village ; il étoit de ſi bas lieu, que jamais on ne pût ſavoir qui étoit ſon pere ; &, ce qui n'eſt pas mal plaiſant, Sandoval reconnoit qu'on le tenoit pour Prêtre, encore qu'il ne ſçût ni lire ni écrire. Avec ces bonnes qualités il paſſa aux Indes, où il amaſſa quelque argent, & cela lui donna moien de ſe joindre avec Pizarre, & un maître d'Ecole de Panama, pour l'entrepriſe du Perou. Quant à Pizarre, c'étoit un bâtard, expoſé par ſa mere à la porte de l'Egliſe, & qui gardoit les pourceaux au village de Truxillo, depuis que ſon pere le Capitaine Gonçale Pizarre l'eut avoüé pour ſon fils naturel. Il lui arriva d'en égarer quelqu'un, & n'oſant pour ce ſujet retourner chés ſon pere, il s'enfuit à Seville, & de là aux Indes. Jamais il ne ſçût lire non plus que ſon compagnon ; ce qui n'empêcha pas qu'au dire de Sandoval, il ne devint le plus riche particulier qui ait jamais été au monde. L'enquête en ſeroit difficile à faire, j'aime mieux l'en croire de courtoiſie, pourvû qu'il ne le faſſe point paſſer en ſuite pour le plus grand de tous les Capitaines, & les Eſpagnols qui le ſuivirent pour les plus vaillans ſoldats qui furent jamais. Car c'eſt en cela que ſon Hiſtoire eſt vicieuſe, comme au reſte que nous allons voir.

Je ne m'accorde pas avec ceux qui ont voulu traiter ſi rigoureuſement les Hiſtoriens, que de ne leur permettre pas d'uſer d'aucune comparaiſon. Caſtelvetro me ſemble injuſte ſur cela entre les Italiens ; & pour moi qui vois avec plaiſir des comparaiſons dans Polybe, & dans d'autres Hiſtoriens de la premiere Claſſe comme lui, je m'empêcherai bien de les condanner ſi abſolument. Mais comme Dénis d'Halicarnaſſe reprend ces comparaiſons en Théopompe, pource qu'il s'en ſervoit hors de propos ; je blâme nôtre Chroniqueur, tant de ce qu'il en a mal uſé comme Théopompe, que de ce qu'il en a fait les plus impertinentes, qu'on ſe puiſſe imaginer, au ſujet dont nous parlons, je veux dire pour faire valoir les Eſpagnols plus que tout le reſte des hommes. J'en rapporterai quelques-unes des plus courtes, afin qu'on ne penſe pas que je lui en impoſe, & je laiſſerai les plus longues comme trop ennuieuſes, & moins à nôtre propos. Parlant de la priſe de Duren par Charles Quint, il fait qu'un Capitaine s'excuſe d'avoir tenu contre une ſi grande armée, ſur ce que ceux de la place penſoient n'avoir à faire qu'à des Allemans, qui ne l'euſſent pas priſe de deux ans, & avoient ignoré jusques là ce que c'étoit de combattre *Lib. 25. cap. 37.*

contre les Eſpagnols. Il dit en ſuite que la terreur qu'ils donnèrent à tout le païs fut merveilleuſe, quand on les vit grimper contre les plus hauts murs, & les plus unis. Car on penſoit, dit-il, qu'ils euſſent des ongles à gravir comme des chats, & des dents comme des griffons, dont ils mettoient le monde en piéces. Ce n'eſt rien à qui ne voit le texte. *Fue grande el miedo que aquellas gentes commençaron a tener a los Eſpañoles, porque como los veyan trepar por las paredes liſas, y por una delgada pica ponerſe en el muro alto, y hazer pedaços los hombres, penſavan que tenian ougnas. como gatos para ſubir las cercas, y dientes de Grifos con que deſtroçavan las gentes.* Le Capitan Matamoros n'en a guéres dit davantage ſur le
Lib. 31. cap. 40. Théatre. A la priſe de Teroüenne que les Eſpagnols eſcaladèrent pendant qu'on parlémentoit, il dit qu'ils volèrent ſur les murailles comme des oiſeaux, les plus vites & les plus forts d'ailes qu'on voie, encore qu'il reconnoiſſe que ce fut avec des échelles, qui eſt une façon de voler bien nouvelle. Bref, en mille lieux de ſon Hiſtoire les Eſpagnols ſont des Lions, & tout y eſt plein de ſes comparaiſons chimériques. Homère ſe contente
Il. 11. de repréſenter dans ſon Iliade, l'opiniâtreté d'Ajax Telamoñien aux combats, par celle

d'un âne, qu'on ne peut chasser d'un bled; mais Sandoval ne trouve que les griffons, les aigles & les lions, à qui il puisse bien comparer ses soldats Espagnols.

Encore ne lui suffit-il pas de les avoir fait voler & de les avoir rendus si terribles sur terre; il leur fait exécuter à la nage, comme à des Tritons, ce qui ne pouvoit être imaginé que par lui. C'est où il décrit le combat des Imperiaux contre les Saxons au passage de l'Elbe, avant la bataille où l'Electeur de Saxe fut pris prisonnier, pour s'être amusé à ouïr le Prêche dans Mulberg, au lieu de donner ordre au combat. Il conte donc que *Lib. 20. cap. 15.* l'Empereur se trouvant court de batteaux, pour dresser le pont où il vouloit faire passer son armée, dix Espagnols se jettèrent à la nage l'épée au travers de la bouche, pour aller prendre les vaisseaux des ennemis, qui les faisoient descendre aiant rompu leur pont, par la crainte de ce qui arriva. Mais que nonobstant toute la mousqueterie des Saxons, qui bordoient un des côtés de la riviere, & la résistance de ceux, qui conduisoient les vaisseaux, ces dix Espagnols les tuèrent tous, & amenèrent en triomphe les bateaux à leur bord. La plus grande partie de cette narra- *Lib. 19. comm.* tion est véritable, Sleidan avoüant que quel-

ques Espagnols passèrent, ainsi que nous venons de dire, nageans l'épée en bouche, vers des vaisseaux qui descendoient vuides au fil de l'eau, *secundo flumine*, porte son texte, le reste du pont Saxon aiant été brulé ; & qu'encore que les ennemis tirassent de terre ferme sur eux, ils ne laissèrent pas de venir à bout de leur entreprise, arrêtant ces vaisseaux flottans d'eux-mêmes, & les amenant de leur côté, *Sistunt, & licèt multis peterentur telis, adducunt.* Cette action militaire est fort belle en soi, & je veux bien croire que Charles Quint la recompensa, comme dit Sandoval, d'un habit de velour, avec trente écus à chacun de ces soldats ; quoique j'aie bonne mémoire que Badoare, Ambassadeur Venitien près de lui, assure dans sa Rélation, qu'ils n'eurent que quatre écus par tête donnant cet exemple avec quelques autres, pour prouver que ce Prince n'étoit nullement liberal. Tant y a que pour avoir voulu encherir sur ce qu'il y avoit de vrai, Sandoval l'a renduë toute fabuleuse, n'y aiant personne qui ne juge bien, que le moindre garçon marinier est capable de defendre son vaisseau contre un homme à la nage, & de noier avec son aviron le plus vaillant soldat du monde, qui ne tient son épée qu'avec les dents.

Lib. 29. cap. 27.

Il y a des piéces ſans nombre de cette nature dans ſon Hiſtoire. Lorſque Charles Quint s'amuſoit à faire la guerre au Duc de Gueldres en mil cinq cens quarante trois, parce qu'il s'étoit allié des François, il lui vint nouvelle d'Italie, que Barberouſſe avoit cependant enlevé Nice; & de Hongrie, que les Turcs avoient pris ce qu'il nomme improprement les ſept Egliſes, au lieu de dire la ville appellée les cinq Egliſes; avec celle de Gran ou Strigonie la plus importante place du pais. On ajoûtoit, qu'ils alloient mettre le ſiége devant Albe Roiale. Mais l'Empereur, dit Sandoval, étoit tout aſſuré de cette ville là, il ſavoit bien que les Turcs n'avoient garde de la prendre, puiſqu'il y avoit cinquante Eſpagnols dedans. Voilà en vérité une merveilleuſe confiance & tout à fait Eſpagnole, de ne rien craindre des armées de quatre & cinq cens mille hommes, comme ſont ordinairement celles du Grand Seigneur, pourvû qu'une grande & capitale ville comme eſt Albe Roiale, ſoit gardée par cinquante ſoldats Eſpagnols. *Lib. 25. cap. 43.*

Si ce n'eſt que vous les preniés pour autant de Généraux, qui ne vont guéres que bien accompagnés. Car il me ſouvient que nôtre bon Evêque fait cette belle remarque *Lib. 26. cap. 6.*

en un autre endroit, au sujet du Duc d'Albuquerque, qui fut emploié au service des Anglois, que comme l'Italie donne les bons Ecuiers, l'Espagne fournit le monde de Généraux d'armée.

Cap. 10. C'est aussi pourquoi ils sont si respectés par tout, qu'en mil cinq cens quarante quatre à la Diete de Spire, selon le même texte, les Allemans, quoique très superbes de leur naturel, salüoient le moindre Espagnol les premiers, & lui donnoient le haut du pavé, lors même, que l'Espagnol étoit à cheval, & qu'il étoit rencontré par les plus grands Seigneurs, qui le laissoient ainsi passer par respect. Les paroles de l'Auteur sont encore plus ridicules que les miennes. *Si topavan con un Español de mediano talle, se desbonetavan quantos le veyan ; si bien fuessen Tudescos principales, y se apartavan para dar lugar que passasse, aunque el Español fuesse a cavallo.* Ce sont de belles observations, bien vrai semblables, & très importantes à l'Histoire.

Car encore que quand il parle de l'émotion de ceux de Siene contre les Espagnols en mil cinq cens cinquante deux, il confesse Lib. 30. cap. 29. qu'ils sont haïs de toutes les autres Nations, ce n'est, comme il dit, qu'une marque très certaine de leur éminente vertu. Il me sem-

ble avoir ouï dire au Capitan de la Comédie, ſelon la même penſée, que cette haine venoit du commandement qu'ils ont ſur le reſte des hommes. Ce qui n'empêche pas que leur vertu, toute enviée qu'elle eſt, ne ſe faſſe encore reſpecter.

Auſſi voions-nous dans cette Hiſtoire que le Capitaine Bayard, bleſſé à mort par les Eſpagnols, à la défaite de l'Amiral Bonivet en mil cinq cens vint quatre, ſe conſole de l'avoir reçuë par la main de la meilleure Nation du monde. Ce ſont les propres mots de Sandoval, que je ne m'amuſerai pas à exagerer plus au long, non plus qu'à en rapporter davantage, pour prouver qu'il a parlé par tout avec trop de vanité & de partialité en faveur de ceux de ſon païs; craignant plûtôt d'avoir été exceſſif, que défectueux aux preuves que j'en ai données. Mais je remarquerai bien ici comme une choſe très importante, qu'il n'a pas dit tout ce qu'il devoit, en parlant de la fin de ce Chevalier ſans reproche; ce qui eſt un défaut qui approche du crime en ceux qui ſe mêlent d'écrire l'Hiſtoire. C'eſt pourquoi Hérodote eſt accuſé de malignité par Plutarque, d'avoir parlé de Pittacus ſans rapporter la plus belle de ſes actions, lorsqu'il ſe battit en duel pour la gloire de ſon

Lib. 11. cap. 22.

Tr. contre Herod.

païs, contre un Capitaine Athénien, & que n'aiant pas la grandeur, ni les forces du corps de son côté, il eût recours à celle de l'esprit, embarassant son ennemi dans les filets, où il eût le moien de lui ôter l'honneur & la vie. Et Plutarque veut encore que la même passion ait été cause que cet Historien, qui parle bien du bassin dont Amasis se servoit à laver ses pieds, & qui s'amuse à quantité de choses aussi basses, supprime néanmoins les belles actions de Léonidas, & ne dise pas beaucoup d'exploits qui furent glorieusement exécutés par les Spartiates dans la valée des Thermopyles. Je sai bien, que nôtre humanité nous excuse si nous ne savons pas tout, & que pour cela l'on ne trouve pas étrange de voir quelquefois des choses dans un Auteur, qui manquent dans un autre qui a traité la même matière. Il y a des omissions de consequence dans Tite Live, qui se peuvent fort bien suppléer par ce qu'écrit Appian sur le même sujet. Mais je soûtiens que quand un Historien entame quelque action qu'il croit mériter d'avoir lieu dans son ouvrage, il ne lui est pas permis de la donner imparfaite, ni d'en retrancher une partie essentielle, que vraisemblablement il n'a pas ignorée, ou qu'il a dû savoir avant que de l'entreprendre. Cela s'ap-

s'appelle prévarication en termes de Jurisprudence, qui peuvent être transportés ici, & je crois que celui qui déguise alors la verité, en taisant ce qui est à dire, ne fera pas grande difficulté d'avancer une autre fois le mensonge. Or Sandoval n'a pû savoir la fin généreuse du Chevalier Bayard, qu'il a crû devoir inserer dans sa narration, sans en avoir appris des particularités plus considérables que celles qu'il rapporte. Il ne l'a pû lire dans aucun Historien de considération, où il n'ait vû comme se sentant blessé à mort il se fit mettre au pied d'un arbre, commandant qu'on lui tournât le visage vers l'ennemi, à qui il n'avoit jamais montré le dos. Il n'a pû manquer d'y apprendre comme le Duc de Bourbon qui le trouva en cet état, lui aiant dit, qu'il lui faisoit pitié, eût pour réponse qu'il n'en faloit point avoir de celui qui mouroit glorieusement, & en homme de bien, mais bien de ceux, qui combattoient honteusement contre leur Roi, leur patrie, & leur serment. Ces choses étoient bien plus d'instruction, & plus dignes de l'Histoire, que de lui faire prononcer, apparemment contre toute verité, qu'il mouroit content d'avoir été tué par la plus vaillante Nation du monde. C'est lui donner la mort

Mem. du Bel. lu... Bouchet. Annal. d'Aqu. Serres hist. de France.

une seconde fois, de lui faire tenir ce langage ; c'est dédorer toute sa vie, pour user du terme Espagnol, de le faire si mal finir ; & c'est trahir sa réputation, aussi bien que la fidélité de l'Histoire, de supprimer les dernieres paroles de ce grand Capitaine, qui sont si remarquables, pour le faire parler avec indignité à l'honneur de ceux qu'il n'avoit jamais estimés. Mais quoi ? il n'y a rien de si difficile à un Historien Espagnol, que de dire ce qui est à l'avantage des François ; & Sandoval, qui vouloit triompher de la mort de Bayard, n'a pû contraindre son génie jusqu'à ce point de rapporter l'action entiere, & d'écrire ce qui ne lui plaisoit pas. Il a même tû le proverbe de son païs, qui fut fait alors par une allusion gentille sur le nom de ce Chevalier sans peur, *Muchos grisones, y pocos bayardos*, tant il avoit peur de préjudicier à la gloire de Castille.

Tom. 3. l. 15. cap. 1. Matth. hist. d'Henri IV. l. 1.

Je pourrois montrer la même chose dans la plûpart des Auteurs Espagnols, comme quand Herrera conte la prise de Javarin en mil cinq cens quatre vint dix huit sur les Turcs, sans dire un seul mot de M. de Vaubecourt, qui planta trois petards, dont les Turcs avoient jusques là ignoré l'usage, & contribua plus que personne à cette belle exécution.

Mais la chofe iroit à l'infini, & puifque nous n'avons entrepris d'examiner principalement que Sandoval, contentons-nous de ce que nous avons dit des fautes que fa trop grande paffion pour fa patrie lui a fait faire ; & en confidérons quelques autres où il eft tombé, pour avoir voulu mettre toûjours le bon droit du côté de Charles Quint.

Beaucoup d'Auteurs tant anciens que modernes, ont été méfeftimés d'avoir fi exceffivement loüé des Princes, qu'ils font tombés dans une lâche flatterie, & ont dreffé des Panegyriques de ces Héros prétendus, au lieu de l'Hiftoire veritable de leur vie qu'on fe promettoit. Ainfi Procope eft toûjours fur les loüanges de Belifaire ; Eufebe admire par tout fon Conftantin ; Eginard témoigne la même paffion pour Charlemagne ; & Paul Jove a été trouvé infupportable parlant de Cosme de Medicis. Je ne dis rien du Cyrus de Xenophon, ni de l'Apollonius de Philoftrate, parce que ce font des pieces qui ne trompent point le Lecteur, aiant été faites expres pour former des idées en l'air, & ne paffant que pour des Romans, où perfonne ne prétend s'inftruire de la vérité. Diodore reproche à Callias Siracufain, qu'à caufe des bien-faits qu'il avoit reçûs d'Agathocles, il *Excerp. Conft. ex Diod. p. 159*

vouloit justifier toutes ses actions; au contraire de Timée, qui pour avoir été banni de Sicile par ce Prince, le condannoit sur tout, dressant autant d'invectives mal à propos, que Callias d'apologies. Mais je ne pense pas qu'aucun Historien ait plus péché en cette partie que nôtre Chroniqueur à l'égard de son Charles Quint; ce que je vais faire voir par quelques observations, bien que tout son ouvrage ne montre autre chose.

Je serois pourtant bien fâché qu'on crût que je n'estimasse autant que je dois la vertu de ce Monarque, & les rares qualités tant naturelles qu'acquises, qui paroissent en lui. Il étoit d'agréable présence, vaillant de sa personne, magnanime en ses entreprises, & il avoit, comme je veux le croire, de fort bons mouvemens pour la Réligion. Mais il peut être arrivé quelquefois, que pour faire la fonction de grand Prince dont il étoit fort ambitieux, il se soit un peu dispensé des loix de la pieté; & que les interêts de la Terre l'aient en quelque sorte éloigné de ceux du Ciel, au grand préjudice sans doute, de la Chrétienté. C'est pourquoi personne n'eût trouvé mauvais, que son Histoire eût parlé de lui comme d'un très grand Potentat, pourvû que d'un autre côté elle eût reconnu ses petits defauts, ainsi que

la raison le vouloit ; & que pour mettre toûjours l'équité de son côté, elle n'eût point si souvent interessé le bon droit de ses parties adverses. Car Sandoval le pouvoit bien recommander sur ce généreux courage, qu'il a fait paroitre en tant d'expéditions militaires. Il l'a dû représenter en personne dans les hazards de la guerre, & notamment devant Tunis, avancé jusques dans l'avantgarde, où portoit l'artillerie de Barberousse. Et je trouve qu'il a bien fait de nous donner sa repartie au Marquis du Guast, qui le pressoit de se retirer d'un lieu si périlleux que celui-là, lui faisant dire de fort bonne grace, en se retirant pourtant, que jamais Empereur n'avoit été tué de coup de canon. Mais je voudrois qu'il reconnût en suite, comme les passions de cet Empereur lui ont fait souvent occuper ses forces & sa valeur contre des Princes Chrétiens, qu'il devoit plûtôt emploier contre les Infideles. Je souhaiterois qu'il avoüât franchement, combien étoit grande la jalousie qu'il portoit à François Premier. Et qu'à l'exemple de Polybe, de Q. Curce, & de Plutarque, qui ont dit le bien & le mal des Césars, des Alexandres, & des Scipions, il touchât au moins legérement les vices, aussi bien qu'il exagere les vertus de son Hé-

Lib. 22. cap. 37.

ros. Du reſte, je ne conſidère jamais les belles actions de ſa vie, ſes grandes victoires, le grand nombre de ſes voiages, & cette merveilleuſe promptitude avec laquelle il exécutoit ſes deſſeins, que je ne tombe dans une ſingulière admiration. Il fut neuf fois en la haute Allemagne, ſept en Eſpagne, comptant le dernier voiage qu'il y fit pour ſa retraite, ſept autres en Italie, dix en Flandre, quatre en France, deux en Angleterre, & deux autres en Afrique. Il navigea huit fois ſur la mer Mediterranée, quatrefois ſur l'Ocean, à la derniere desquelles il avoit déjà renoncé au gouvernement de ſes Etats. Ce fut à l'imitation d'un Diocletien, & de quelques autres Souverains, qui cherchèrent le repos dans des ſolitudes moins à eſtimer que celle des Hieronymites de Saint Juſt, dont il fit élection; quoiqu'on ait dit que la mauvaiſe aſſiètte où il laiſſoit les affaires de l'Empire aida beaucoup à lui faire prendre cette réſolution. Tant y a que pendant le tems de ſon adminiſtration il a toûjours été dans l'action, & ne s'eſt jamais relâché de ſa vigilance ordinaire. Ce qui a d'autant plus d'éclat en ſa perſonne, que la vie ſedentaire de ſon fils, déchargé de tout le ſoin de l'Empire, & par là plus obligé de pourvoir au reſte, fut la prin-

Thuan. hiſt. lib.16.

cipale cause de la perte des Païs-Bas. Car pendant le tems que Philippe Second se promenoit dans les bois de Ségovie, prenant ses divertissemens en sa belle maison de Valsaim, au milieu des jardins & des fontaines, comme Cabrera nous le décrit, ces belles Provinces de la Flandre, que la présence de Charles Quint avoit tant de fois conservées, trouvérent leur ruïne dans l'absence de son successeur. Pour s'être contenté d'envoier des Lieutenants, & d'écrire aussi fiérement à des peuples libres, qu'il eût pû faire à quelque reste de Morisques, au lieu de venir en personne pacifier les troubles dans leur principe, à l'exemple de son pere; le plus riche héritage de la maison de Bourgogne lui fut enlevé. Ceci soit dit pour montrer que je ne blâme pas Sandoval de nous avoir fait voir toutes les belles parties de ce Prince, dont j'honore la mémoire, & la posterité, autant qu'un François très affectionné à son Prince, & à sa patrie, sauroit faire: Mais que je le reprens seulement de ne nous l'avoir pas donné tout entier, & en son vrai naturel; d'avoir perverti le sens qu'il étoit obligé de donner à beaucoup de ses actions, pour le vouloir trop justifier; & de s'être, en ce faisant, éloigné de cette verité qui est l'ame de l'Histoire, nous

Lib. 7 c. 3. & 4.

exposant un cadavre au lieu d'un corps Historique. Venons aux preuves.

Une des choses qu'il tâche le plus d'obtenir sur la créance de son lecteur, c'est que Charles Quint fut très réligieux observateur de sa parole, & qu'il mérita mieux que Marc Antonin le surnom de Verissime. Et certainement, selon le zèle immoderé qu'il a pour celui-là, ce n'est pas sans raison qu'il se donne cette peine, n'y aiant rien qui puisse davantage recommander un Prince à la postérité. Les Souverains que nous respectons à bon droit comme les images de Dieu en terre, n'ont rien, qui leur donne tant de cette ressemblance, que le credit de leur parole, quand ils la savent bien faire valoir. Car Dieu qui a fait le Monde & tout ce qu'il contient par sa seule parole, permet que ses Lieutenants le gouvernent par la leur, pourvû qu'ils en soient jaloux, & qu'ils la conservent inviolablement. Pour autoriser donc son dire il observe que le serment ordinaire de cet Empereur étoit, *Foi d'homme de bien*, & qu'il avoit coûtume de dire, que cette qualité lui étoit bien plus chère que toutes celles dont sa grande naissance & ses Couronnes le faisoient jouir, parce que les hommes de bien étoient beaucoup plus rares que les Empe-

Julius Capito.

reurs. C'étoit très vertueusement parlé, il ne restoit qu'à executer de même. Mais toutes les Puissances de la terre qui ont eu quelque communication avec la sienne, témoigneront, que jamais Prince n'a fait moins d'état que lui de sa foi, quand il a crû que ses interêts ne s'accommodoient pas avec ce qu'il avoit promis. Nous avons vû comme il amusoit les Papes avec des Traités signés par les Vices-Rois, au même tems qu'il envoioit surprendre & saccager Rome. Les Venitiens furent si fort offensés, voiant que contre les termes de leur conféderation, il retenoit pour lui Duras, qu'ils aimerent mieux faire une paix honteuse avec les Turcs, que de demeurer davantage en ligue avec lui. Ils avoient déja accusé de trahison son Général André Dorie, à la Journée de la Previse l'an mil cinq cens trente huit, comme n'aiant pas voulu combattre tout de bon contre Barberousse, mais seulement les engager dans la guerre contre le Turc, selon les ordres & les interêts de l'Empereur. Personne n'a ignoré combien de fois il a pipé de promesse le Roi François au sujet du Duché de Milan; & toutes les excuses qu'y apporte son Chroniqueur, sont honteuses & pleines de supercheries. Ce grand Roi y procédoit bien autrement, lors-

Cabrera l. 9. c. 18.

Sand. l. 24. cap. 15.

que refusant ceux de Gand qui le vouloient reconnoitre pour Souverain, il lui envoioit leurs lettres. Quant aux Allemans, il ne faut que se souvenir de la prison du Landgrave de Hesse, & comme avec une diction captieuse il le retint tant qu'il pût prisonnier, pour faire avoüer aux plus passionnés pour l'Espagne, que les paroles de ce Prince si fidèle, étoient des osselets d'enfans dont il amusoit les Allemans. Aussi Sandoval s'est-il bien gardé de dire le moindre mot de cette tromperie grammaticale, qui est pourtant essentielle en l'affaire, & qu'aucun Historien n'a omise. En quoi il a commis deux fautes très dangéreuses dans l'Histoire. La premiere, d'avoir écrit contre toute vérité, que le Landgrave se rendit à discretion pure & simple, & que Charles Quint lui promit seulement, que sa prison ne seroit pas perpétuelle. Car il est certain qu'encore que pour sauver la Majesté de l'Empire, on fût convenu que le Landgrave se soûmettroit verbalement à la discretion de l'Empereur, on avoit néanmoins traité des suretés de ce Prince ; & les Ducs Maurice de Saxe, & Albert de Brandebourg ses gendres, qui étoient garants des conventions accordées, le firent bien savoir depuis à l'Empereur, le forçant à relâcher ce prison-

Sleid. lib. 19. & Thuan. l. 4. hist. Lib. 29. cap. 30.

Thuan. & Sand. ibi.

nier. L'autre faute eſt, d'être tombé dans cette vicieuſe défectuoſité, que nous remarquions, il n'y a guéres, être tout-à-fait contre les loix de l'Hiſtoire. Mais jugeant cette chicanerie de lettres trop infame, il a mieux aimé la ſupprimer ſelon ſa bonne coûtume, que de ſe voir réduit à la mal defendre. En effet, j'aimerois autant voir ceux *Lib. 12. hiſt.* de Locres dans Polybe, cacher des têtes d'oignons entre le pourpoint & l'épaule, & puis les jetter, croiant être quittes de ce qu'ils avoient promis d'obſerver tant qu'ils auroient les têtes ſur leurs épaules. Ces fineſſes ſont accompagnées de tant d'indignité, que je ne m'étonne pas ſi on les déſavouë. Mahomet aiant pris l'Isle de Negrepont, fit ſcier par le milieu du corps Paolo Erizzo qui la defendoit pour ſa République, diſant qu'il lui avoit bien aſſuré la tête, mais non pas la ceinture du corps. Je ne vois pas que le procédé de Charles Quint fût beaucoup plus juſte que celui de ce Turc, & s'il étoit plus ſubtil, je l'en eſtime d'autant plus Punique & plus honteux. Pour derniere preuve de l'eſtime que nôtre Empereur faiſoit de ſa foi, il ſuffit de rappórter comme s'entretenant des choſes paſſées avec le Prieur & les Moines de Saint *Vida en Iuſte c. 9.* Juſt, il leur dit franchement qu'il ſe répen-

toit d'avoir observé le sauf conduit qu'il avoit donné à Luther. Car encore que Sandoval attribuë cela au zèle qu'il avoit pour la cause de Dieu, les exemples de Saint Gregoire le Grand, qui a gardé la foi aux Hérétiques, de Josué qui l'entretint aux Gabaonites idolatres, & de Saül qui fut puni de Dieu pour en avoir usé autrement, pouvoient bien mettre sa conscience en repos. Je n'entre point en cette grande question qui a tant fait écrire depuis nos guerres de Réligion. Mais je dis bien que si Charles Quint par tendresse de conscience se devoit repentir de quelque chose en cela, ce devoit plûtôt être d'avoir donné la foi à un hérétique, que de la lui avoir conservée.

L'assassinat de Pierre Louïs Duc de Castres, & fils du Pape Paul Troisiéme, commis à la vuë de toute la Chrétienté, fut si généralement imputé à l'Empereur, que Sandoval n'est pas peu empêché à l'en décharger. L'importance de cette action, & le rapport qu'il y a d'elle à la bonne foi, dont nous venons de parler, m'oblige d'y faire quelque reflexion. Voici comment Sandoval rapporte le fait. L'entreprise de Fiesques sur Gènes aiant manqué, par la mort hazardeuse du chef de la famille qui tomba dans la mer;

le Duc de Castres directeur principal, dit-il, de cette affaire en faveur du Roi Henri II. envoia le Comte de Lande à André Doria se condoloir de la mort de son neveu Janetin, qui avoit été tué dans ce tumulte, & l'assurer qu'il n'y avoit rien de son fait. André Doria faisant mine de se contenter, corrompt cet Ambassadeur, & par son moien fait assassiner le Duc dans sa Citadelle de Plaisance, cependant que Ferdinand Gonzague averti de toute la conjuration, attendoit cet événement dans Crémone, d'où il fut au premier avis se saisir de Plaisance au nom de l'Empereur. Or déja c'est une maxime, qu'en matière de crimes, la présomption va contre ceux qui en profitent, comme firent les Espagnols de celui-ci, par l'usurpation des biens du défunt. Mais outre les avis certains qu'on eût de la vérité du fait, quelle apparence y a-t-il; à le prendre par le seul texte de notre Auteur, qui proteste néanmoins de l'innocence de Charles Quint, que Gonzague & les autres Chefs Espagnols osassent participer à cette conspiration sans l'en avertir? entreprendre contre le fils du Pape, & le proche allié de sa Majesté Imperiale à son insçû? & la mêler si avant dans cette action tragique, comme ils firent par la prise de Plaisance, sans le lui

avoir fait savoir? Car de dire, comme Sandoval l'assure, que le meurtre de Pierre Loüis déplût à l'Empereur, encore qu'il approuvât ce qu'avoit executé en suite Ferdinand Gonzague, chacun peut bien juger du peu de
Lib. 30. c. 9. vraisemblance qu'il y a. D'ailleurs il avoue lorsqu'il rapporte la mort du Pape Paul III. qu'il ne voulut jamais de bien à Charles Quint, & accuse sa Sainteté d'avoir eu la Fleur de lis dans le cœur, ce qui procédoit de la connoissance qu'elle avoit du véritable auteur de cet assassinat. Il ne nie pas non plus que le Duc Octavio Farnese, fils de Pierre Louïs, ne crût certainement que l'Empereur avoit fait mourir son pere, attribuant à cette assurance qu'il en avoit, la résolution qu'il prit de s'allier avec le Roi Henri II. & de recevoir dans ses places garnison Françoise. Et véritablement il faloit qu'il eût une connoissance bien certaine de ce qui en étoit, pour se laisser transporter jusques-là par un
Cabrera l. 5. c. 2. juste ressentiment, vû qu'il avoit épousé Marguerite d'Autriche, fille naturelle de Charles Quint; qui fut contrainte là dessus de quitter son mari, se retirant dans la ville d'Aquila de l'Abruzzo, pour complaire à son
Sand. l. 30. cap. 5. pere. Aussi la recommande-t-il à Philippe Second, dans cette belle instruction qu'il lui

laiſſa, comme celle qui lui avoit toûjours été obeiſſante, même contre l'interêt de ſes propres enfans. Or qui pouvoit mieux ſavoir toutes les circonſtances de ce parricide, que le pere & le fils du defunt? Si eſt-ce que nôtre bon Hiſtorien n'oppoſe à tout cela qu'une belle négative, & penſe avoir bien ſatisfait à Dieu & au monde, en diſant qu'il n'en eſt rien.

Par ce que nous venons de dire de Paul Troiſiéme, & ce que nous avons remarqué auparavant de Clement Septiéme, il ſeroit aſſés aiſé de conjecturer quel pouvoit être le reſpect de Charles Quint envers le Saint Siége. Mais parce que c'eſt encore une des choſes ſur laquelle Sandoval inſiſte le plus, prétendant en mille lieux de ſon Hiſtoire, que l'Egliſe n'eût jamais un fils plus obeïſſant que celui-là, je m'arrêterai auſſi à examiner ce point un peu davantage. A la vérité, quand il a eu des Papes à ſa dévotion, qu'un Adrien ſon Précepteur, & un Jules III. ont épouſé tous ſes interêts, il a uſé de fort grandes ſoûmiſſions. On l'a vû même lorſqu'il ſe voulut faire ſacrer par Clement Septiéme, lui baiſer les pieds comme les autres hommes, ſe préſenter à tenir l'étrier d'un Cheval Turc, que montoit ſa Sainteté, & prendre

en ſuite la bride durant trois ou quatre pas. Si étoit-ce le même Pape qu'il venoit de tenir sept mois prisonnier, avec les indignités, que nous remarquions tantôt, & qu'il avoit déjà assiegé auparavant dans le Château Saint Ange, pour lui faire signer par violence une ligue contre la France. Car voiant que sa Sainteté en avoit fait une, que les Espagnols nommerent Clémentine, qui alloit à les mettre à la raison, puisqu'ils étoient cause de la perte de la Chrétienté ; comme les prises de Belgrade, & de Rhodes, déjà arrivées, avec la perte du Roi de Hongrie & de Bude qui suivirent, le montrerent assés. Fâché d'ailleurs contre le Pape, de ce qu'il avoit absous le Roi François du serment forcé qu'on lui avoit fait faire à Madrid ; & jugé en suite avec les Venitiens, qu'on retenoit contre toute justice les ôtages de France en Espagne, & qu'ils devoient être rendus. Il pensa qu'il étoit tems de faire connoitre dans Rome jusqu' où s'étendoit son obedience filiale, lorsqu'on lui donnoit du mécontentement. Pour cet effet il dépêche ses ordres secrets en Italie ; Hugues de Moncade son principal Ministre en ce lieu, le Duc de Sesa son Ambassadeur, le Vice-Roi de Naples Lanoi, & le Cardinal Pompée Colonne, qui feignoit

feignoit exprès d'être gouteux dans Frescati, font tous leurs préparatifs. Enfin lorsque Clement Septiéme y pensoit le moins, étant en trève avec les Colonnes, selon le dire de Paul Jove, quoique Sandoval le démente là-dessus, les Espagnols entrent par surprise dans Rome, pillent le Bourg Vatican, le Palais sacré, l'Eglise de Saint Pierre, & investissant le Pape dans son Château Saint Ange, le contraignent au bout de trois jours de leur signer des conditions telles, qu'ils voulurent. Cela se passa sur la fin du mois d'Août mil cinq cens vingt-six, & le sac de Rome prise par Charles de Bourbon l'année suivante. Voilà avec quel respect Charles Quint traitoit le Saint Siége, selon le propre texte de Sandoval, qui excuse néanmoins le tout sur deux considérations. La premiere, que l'Empereur ne sçût rien de cela qu'après l'évenement, dont il fut très fâché, avoüant pourtant qu'il ne laissa pas d'approuver ce qu'avoit fait Hugues de Moncade. C'est, comme nous avons déjà vû, le stile ordinaire des Espagnols, d'user de ces négations absoluës, pour ridicules qu'elles soient. La seconde, que Clement Septiéme avoit des obligations infinies à Charles Quint, dont il fait une longue énumeration, ne s'appercevant pas,

Lib. 15. c. 4. &c.

Cap. 23.

qu'outre que cette excuſe ne s'accorde pas avec la premiere, elle porte un témoignage tout contraire. Car il eſt fort vraiſemblable que ſi la conſcience & l'interêt de la Religion n'euſſent forcé le Pape de s'oppoſer aux violences Eſpagnoles, & de reſiſter aux paſſions injuſtes de ſon bienfaiteur, il n'eût pas commis une ſi grande ingratitude. Mais ce que je trouve le plus étrange, c'eſt qu'un Evêque tel que Sandoval ſe diſpenſe là deſſus de montrer, que Clement Septiéme n'étoit pas legitime, aiant été créé Cardinal ſur une fauſſe information, contre les Conſtitutions de l'Egliſe, qui excluent les bâtards de cette dignité. Et, ce qui eſt bien plaiſant, qu'il mette entre les obligations qu'avoit ce Pape à l'Empereur, celle de l'avoir ſoutenu contre le Cardinal Soderin, qui faiſoit inſtance contre lui ſur ce défaut de naiſſance; comme ſi, cela étant véritable, il n'y eût pas eu de l'impieté en Charles Quint, qu'il fait ſi conſcientieux, de tenir la main à une ſi vicieuſe promotion. C'eſt ainſi que tout eſt bon aux Eſpagnols, pourvû qu'ils ſe ſatisfaſſent. Que n'ont ils point dit de Paul Troiſiéme, parce qu'il s'oppoſoit à leur ambition démeſurée? que n'ont-ils point machiné contre lui, outre le meurtre de ſon fils, dont nous avons déja parlé?

Sandoval veut qu'il fût d'intelligence avec Barberousse, lorsqu'en 1543. il couroit les côtes d'Italie, & même qu'il lui eût envoié des rafraichissemens par le Cardinal Trana de faction Françoise, qui les porta par mégarde à André Doria, prenant l'armée Imperiale pour celle des Turcs; en quoi il paroit beaucoup plus grossier, faisant un si mauvais conte, qu'il ne sauroit représenter ce Cardinal pour être capable de commettre une si grande béveuë. Il lui reproche, qu'il vouloit acheter Milan pour son neveu du sang de Jesus-Christ; & produit là dessus une lettre de Dom Diego de Mendoçe Gouverneur de Sienne, où il avertit l'Empereur, que François Premier n'avoit rien fait contre lui, qu'à l'instance du Pape, qui avoit six Fleurs de lys dans ses armes, & six mille dans le cœur. Dans la même lettre Mendoçe assure Charles Quint que l'Etat Ecclesiastique est plus à lui & lui appartient mieux qu'au Saint Pere, ce qui n'empêche pas que ce Cavalier ne soit qualifié le plus sage & discret de son tems par Sandoval. Il reconnoit en un autre endroit, que sa Sainteté ne s'étant pas voulu liguer contre le Roi de France avec l'Empereur, il fit par dépit, & pour la braver, une Pragmatique, qui rendoit tout Etranger incapable de tenir

Lib. 25. cap. 49.

Lib. 25. cap. 29.

Lib. 25. cap. 26.

des Benefices en Eſpagne, & de jouïr d'aucune penſion, enjoignant à ceux qui en devoient, de n'en plus paier. Mais n'eſt ce pas une choſe étrange, qu'au ſujet du mécontentement que prit ce Pape de l'alliance contractée entre Henri Huitiéme Roi d'Angleterre, déja hérétique, & Charles Quint, il compare celui-ci, qui ſe moquoit de la colere du Pape, à un certain impie qui mépriſe le courroux des Dieux dans Juvenal, rapportant ſes
Sat. 1. mêmes paroles, *Bibit, & fruitur Diis iratis;* & puis à cet Hercule de Séneque, qui profitoit des animoſités de Junon, dont il cite auſſi le texte aſſés mal à propos, & comme ne l'entendant pas. Paul Quatriéme Napolitain de la famille des Caraffes, & ainſi né ſujet de l'Empereur, ne fut pas traité de lui avec plus de modération, pendant le peu de tems qu'il
Lib. 32. cap. 29. ſe mêla des affaires ſous ce Pontificat. Et pource que Sandoval ſe contente de dire, que ce vieillard de quatre vints ans étoit un hypocrite, qui trompoit tout le monde d'une apparence de ſainteté; & que les Archives de Simancas gardent encore les avis des plus grands Docteurs du monde, qui portent qu'on lui pouvoit juſtement faire la guerre; ſe remettant du reſte de ſes actions à celui qui a écrit l'Hiſtoire de Philippe Second; nous ache-

verons de voir dans Cabrera, auteur de ce travail, avec quel respect les Espagnols se comporterent en son endroit. Des l'heure que sa Sainteté eût témoigné que son grand âge lui avoit laissé assés de connoissance pour discerner les interêts du Saint Siege de ceux des Espagnols, & assés de vigueur pour s'opposer courageusement à leur ambition démesurée, on vit aussitôt des attentats contre sa vie, un cuisinier fut pendu pour cause de poison, & Cabrera avouë franchement que les Espagnols furent fort soupçonnés de cela. *Lib. 2 c. 3.* La mauvaise intelligence croissant, & le Pape se voulant servir de ses armes spirituelles, le Conseil d'Espagne s'assemble, &, conformement aux resolutions de Melchior Canus, arrête, qu'on se doit moquer des censures de Rome, n'y plus envoier, & faire la guerre au Pape Paul IV. Sur cela le Duc d'Albe la lui commença, & pour l'outrager plus vivement, prit les places de l'Eglise au nom du Sacré College, & du Pontife futur. *Ibid. c. 6.* Mais je trouve sur tout remarquable les paroles que Cabrera rapporte du Duc d'Albe, lorsqu'il alloit pour escalader Rome en 1557. Car comme on lui eût rapporté que toutes choses étoient fort bien ajustées selon ses ordres, il se tourna vers Lopés de Mardones, & Ve-

ſpaſian de Gonzague, leur diſant, *Bien encamina el diablo lo que es en deſervicio de Dios*, & ſur cela continua ſon chemin, tâchant d'exécuter ſon entrepriſe. C'étoit témoigner tout enſemble l'état qu'il faiſoit du Pape, de Dieu, & de la Réligion. Nous pourrions
Lib. 6. c. 19. & l. 7. c. 1. faire voir en ſuite dans le même Auteur, comme Pie Quatriéme ne fut pas mieux dans les bonnes graces des Eſpagnols; & comme depuis l'execution des Acolti, aſſaſſins qui en vouloient à ſa vie & le devoient poignarder en une audience qu'ils ſollicitoient, il feignit d'être ami de Philippe Second, mais qu'en effet il vécût & mourût ſon ennemi couvert. Nous montrerions auſſi le traitement indigne
Lib. 13. cap. 12. que fit le même Roi au Nonce de Gregoire XIII. pour avoir ſoutenu le Chapitre de Calahorra contre ſon Evêque. Car ſur ce que ce Nonce ne voulût pas en une cauſe Eccleſiaſtique s'accommoder à toutes les volontés de Philippe, il lui dit de bouche, *que ſe fueſſe con Dios*, le fit mettre dans un de ſes caroſſes, & mener ſur l'heure dans Alcala par Dom Diego de Cardona, tout ſon bagage & le reſte de ſa famille étant transportés le même jour par les Alcaldes de Cour. Si nos Rois avoient fait quelque choſe approchant de cela, que ne diroit-on point? Celui d'E-

Espagne en eſt quitte pour mander à Rome qu'on lui envoie un autre Nonce, & il eſt obéi. Il ſeroit aiſé d'ajouter beaucoup d'exemples tant anciens que modernes, de ſemblables procedures Eſpagnoles envers les Papes. Mais puisque nôtre discours ne regarde principalement que Charles Quint & l'Hiſtoire de Sandoval, je penſe que nous en avons aſſés dit, pour juſtifier par ſa propre narration, qu'il a eu tort de vouloir faire paſſer ce Prince pour le plus reſpectueux qui fût jamais vers le Saint Siége, & qu'il a commis par là un grand crime contre la fidélité de l'Hiſtoire. Paſſons maintenant à un autre point, & voions le plus ſommairement qu'il ſe pourra, ſi cet Empereur a fait toûjours pour la Réligion, & particulierement contre le Lutheranisme tout ce qui étoit en ſon pouvoir, comme le maintient Sandoval.

Toute la Chrétienté ſoûpira à ce premier coup mortel, que lui livra Soliman l'an mil cinq cens vint [illegible] par la priſe de Belgrade ſon principal rempart, pendant que Charles Quint, obligé à ſon ſecours par le devoir de ſa charge, par l'interêt du voiſinage, & par la conſidération de ſon beau frere Louïs Roi de Hongrie, s'amuſoit à nous faire la guerre en Italie, & occupoit toutes les forces de

l'Empire contre François Premier. Sandoval avouë que l'entreprise du même Soliman sur Rhôdes l'année mil cinq cens vint deux, eût pour fondement, que la place ne seroit point secouruë pendant les guerres de ces deux Princes Chrétiens. Et comme la verité est merveilleusement puissante à se faire reconnoitre, il avouë une chose au même lieu, qui sera éternellement honteuse aux Espagnols. C'est que le Pape Adrien VI. qui devoit sa promotion à l'Empereur son disciple, avoit alors trois mille Espagnols, qu'il pouvoit envoier à la defense de Rhôdes. Mais que Loüis de Cardona Duc de Sessa, & en ce tems-là Ambassadeur dans Rome, secondé d'autres Capitaines & grands Seigneurs du même parti, lui dirent qu'il valoit bien mieux reserver ces soldats Espagnols contre les François dans la Lombardie, que de les envoier à Rhôdes contre les Turcs, où il y avoit assés de forces pour leur resister. De sorte que le Pape s'excusa sur ce qu'il n'avoit pas assés d'argent pour soudoier cette milice; & Sandoval parlant ailleurs de sa mort, remarque qu'on murmuroit contre sa mémoire à cause de la perte de Rhôdes. Il nous donne en suite la lettre du Roi de Hongrie à Charles Quint, par laquelle nous voions que ce Roi a tou-

Lib. 10. cap. 30.

Lib. 11. cap. 20.

Lib. 15. cap. 30.

jours demandé en vain le ſecours qu'il devoit attendre d'un ſi proche parent, & ſi obligé à ſa conſervation. Elle eſt datée du vint ſeptiéme Août mil cinq cens vint ſix, c'eſt à dire de peu de tems avant l'infortunée bataille où perit ce Roi belliqueux, faute de ſupport, ce qui fut cauſe de la priſe de Bude par Soliman en la même année. En mil cinq cens trente deux, cette grande armée Chrétienne compoſée de trois cens mille combattans, laiſſa emmener au même Soliman un nombre infini de Chrétiens ſans le ſuivre, ni faire aucun exploit, nonobſtant les inſtances du Roi Ferdinand, parce que ſon aîné vouloit retourner en Italie, dont les affaires lui touchoient plus au cœur. Le premier jour d'Avril mil cinq cens trente quatre, les Eſpagnols, qui étoient dans Coron, ville du Péloponeſe, & que Sandoval nomme avec trop d'ignorance la chere patrie de Plutarque, s'embarquérent pour retourner en Italie ſelon les ordres de l'Empereur. Cette place ſe pouvoit fort bien garder, s'il n'eût mieux aimé emploier ſes forces ailleurs ; & le Pape Clément VII. les Venitiens, avec le reſte de la Chrétienté la regretérent, comme une échelle tres-propre pour deſcendre à la conquête de la Morée, & de toute la Grece. Aprés la priſe de Tunis

Lib. 20. cap. 8.

Lib. 20. cap. 22.

Lib. [illegible] cap. 4[illegible]

en mil cinq cens trente cinq, Sandoval écrit qu'il ne faloit que se présenter devant Argel pour s'en rendre le maitre, & même de ce fameux Corsaire Barbe rousse ; mais que Charles-Quint fut conseillé de revenir, se contentant d'avoir établi un Roi More dans l'ancienne Carthage. N'est-il pas vrai qu'au lieu d'aller secourir Oran contre le Roi de Tremecen, l'an mil cinq cens quarante-trois, il aima mieux passer en Italie, & de-là en Allemagne, pour satisfaire à cette violente passion qu'il avoit contre le Roi de France ; de sorte que sans la valeur de Dom Martin de Cordoue, Comte de Alcaudete, cette importante conquête du Cardinal Ximenes retournoit entre les mains des Barbares ? Muley Hazem Roi de Tunis le vint alors trouver dans Naples, où il lui fit de grandes ouvertures contre les Turcs ; mais il eût pour toute réponse, qu'il pouvoit l'attendre au retour du voiage d'Allemagne, où il étoit résolu d'aller combattre le Duc de Cleves, dont le crime étoit l'alliance des François où il étoit entré. Quelques-uns ont dit même que l'Empereur alors pensa perdre Vienne, l'abandonnant aux Infideles, pour courir sus à ce Duc, qui fut de ses amis aussi-tôt qu'il l'eût contraint de se déclarer nôtre ennemi. Finale-

Lib. 25. cap. 27.

Lib. 25. cap. 5.

ment, l'animosité de Charles Quint contre nous fut si préjudiciable à la Chrétienté, qu'abandonnant tout autre soin que celui de nous nuire, il laissa prendre Tripoli de Barbarie en mil cinq cens cinquante un à Sinam Bacha, que lui seul comme voisin pouvoit conserver aux Chevaliers de Malthe; & à Salh Arraes la ville de Bugie en mil cinq cens cinquante cinq, que les Espagnols avoient conservée trente cinq ans, depuis que Pierre de Navarre y avoit arboré la Croix en mil cinq cens dix. Je sai bien qu'il en voulut rejetter la faute sur le Gouverneur Alonso Peralte, qui l'avoit renduë, le faisant exécuter à mort pour cela dans Valladolid. Mais il est vrai aussi, que les guerres contre les Chrétiens donnerent tous ces avantages aux ennemis de nôtre Réligion, & par consequent que de ce côté-là Sandoval a eu mauvaise grace de recommander, comme il a fait, cet Empereur; même si on defere tant soit peu aux plaintes des Venitiens que nous avons tantôt entenduës. *Lib. 32. cap. 32.*

Je ferai volontiers ici une observation qui regarde non seulement Charles Quint, mais toute la Maison d'Autriche sur ce sujet de la Réligion. C'est que tout le monde reconnût dès ce tems-là dont nous parlons, qu'il

n'y avoit rien qui fut si contraire au Christianisme, que la continuation de l'Empire dans cette Maison. Sandoval remarque lui-même, que Guillaume Duc de Baviere protesta de nullité lorsque Ferdinand Premier frere de Charles Quint fut élû Roi des Romains, non seulement parce que l'élection s'étoit faite par argent & par force, mais encore parce qu'il étoit trop injuste de perpetuer l'Empire dans une famille, dont quatre de suite l'avoient déja possedé. Or ce mécontentement des autres Princes d'Allemagne les rendoit dès lors non seulement mal affectionnés à ceux d'Autriche, mais encore peu touchés des interêts de l'Empire, n'y possedant plus la part qu'ils devoient, au grand préjudice de la Chrétienté. Ce fut vrai-semblablement le principal motif du Pape Paul Quatriéme, lorsqu'il refusa d'admettre les Ambassadeurs du même Ferdinand se disant Empereur; encore que Cabrera lui fasse prendre d'autres prétextes, sur ce que Charles Quint n'avoit pû renoncer à l'Empire qu'entre les mains de lui Pape, sur ce qu'il ne pouvoit se dire legitimement élu par des Electeurs hérétiques, & sur ce que paiant trente mil écus par an de tribut au Turc, il étoit indigne de cette dignité. Mais pour bien reconnoitre l'interêt du

Lib. 20. cap. 2.

Lib. 20. cap. 2.

Saint Siége, & de la Réligion en cette continuation d'Empire dans la Maison d'Autriche, je ne produirai point d'Auteur qui ne soit Espagnol, & par là irreprochable en ceci. Herrera rapporte qu'aprés la perte de Javarin *Tom. 3. l. 10. c. 2.* en mil cinq cens nonante quatre, l'Empereur Rodolphe fut conseillé de faire en toute maniere la paix avec le Turc, sur deux très importantes considérations. L'une, que l'aliénation des esprits jaloux de la grandeur de la Maison étoit si grande par toute l'Allemagne, qu'il ne se pouvoit rien promettre de bon de la Nation Germanique. L'autre, que les Italiens ne pouvans non plus souffrir que l'Empire de soi électif fut rendu héréditaire, & se perpetuât dans une seule famille, étoient resolus de ne le plus secourir en ses necessités jusqu'à ce qu'il fût remis aux termes de la raison. Et pour montrer que ce n'est pas sans sujet, que les Italiens, & tous les Princes Chrétiens prennent part en ceci, le même Auteur, ne pensant à rien moins, nous fournira dequoi former une preuve qui suffira seule entre une infinité d'autres. Il dit que le Pape Clement Huitiéme envoiant le Cardinal Cajetan en Pologne l'an mil cinq *Lib. 12. cap. 5.* cens nonante sept, pour y moienner une ligue des Princes Chrétiens contre le Turc, pria

le Roi d'Espagne de le seconder en ce bon dessein, y envoiant aussi quelqu'un de sa part pour faciliter les affaires. Philippe Second dépêche là dessus François de Mendoce Amiral d'Arragon, en apparence pour contribuer à cette croisade, mais en effet pour la traverser, & en empêcher la conclusion, comme il fit. Ses ordres secrets portoient, comme *Ibid.* l'avoue Herrera, non seulement de n'y point entrer, mais d'agir en sorte que le Pape reconnut qu'il y avoit plus de difficultés & d'inconveniens que d'utilité à esperer de cette ligue. Philippe craignoit que les Allemans s'occupans contre le Turc, la Flandre n'en souffrit par la perte de leur secours, & que pendant qu'on combattroit les Infideles, le feu Roi Henri le Grand, avec qui il étoit encore en guerre, ne reçût quelque avantage de n'avoir plus rien à craindre du côté de l'Empire. En effet, ces considérations toutes particulieres à la Maison d'Autriche, où les Empereurs comme cadets reçoivent la loi des aînés d'Espagne, ruinerent de sorte cette ligue, qu'il n'en fut plus parlé; & toute la negociation de l'Amiral d'Arragon aboutit à ménager simplement un secours du Roi de Pologne pour les Païs-bas. Voilà combien il importe à la Religion & à toute la Chré-

tienté, que l'Empire ne reste pas dans la seule Maison d'Autriche contre les loix fondamentales de cet Etat, afin qu'il ne demeure asservi par là aux interêts de la Monarchie Espagnole. Or non seulement Charles Quint se moqua de ces considérations d'équité, & de religion, mais il fit même ce qu'il pût, pour établir son fils Philippe dans l'Empire ; & n'aiant pû gagner ce point, il tâcha aussi inutilement de le faire declarer Roi des Romains, Ferdinand n'y aiant jamais voulu consentir. Sandoval dit, qu'il le fit sonder sur le premier chef par la Reine Marie leur sœur en une Diete tenue à Augsbourg en mil cinq cens quarante sept : mais que Ferdinand lui repartit si vertement, & avec tant de ressentiment de l'indigne proposition qu'on lui faisoit, que Charles Quint n'osa pas le faire presser davantage. Et néanmoins en l'an mil cinq cens cinquante, il fit revenir exprès de Flandre cette Reine Marie en la même ville d'Augsbourg pour remettre Ferdinand sur ce propos, & lui faire trouver bon, que Philippe fût nommé Roi des Romains ; ce qu'elle obtint aussi peu que la premiere demande. Cabrera, qui confirme le dire de Sandoval, ajoûte que Ferdinand ne voulut jamais recevoir la Couronne Imperiale avec cette con-

Lib. 20. cap. 55.

Lib. 30 cap. 14.

Lib. 1. c. 3. & Sand. l. cap. 9.

dition de nommer son neveu Philippe Vicaire général de l'Empire en Italie. Cela montre bien, que Charles Quint usant de toutes ces violences, ne mettoit en considération que les seuls interêts d'Espagne, sans se soucier ni de la Justice, qui ne vouloit pas qu'il abusât ainsi de l'Empire d'Allemagne, ni de la Réligion, qui étoit pour souffrir ce que nous venons de remarquer. Bon Dieu ! que n'avons-nous point vû réussir des conjectures de ce tems-là, comme si c'eussent été autant de propheties? Que n'ont point enduré l'Etat, & la Réligion par une continuation non pas de quatre, mais de neuf Empereurs consécutifs d'Autriche, sans comprendre celui à qui l'on dispute aujourd'hui la même qualité? Et à qui pouvons-nous attribuer toutes les calamités dont nous voions l'Europe misérablement travaillée, qu'au pouvoir qu'ont eu les Espagnols de remuer le fer d'Allémagne à leur fantaisie, depuis qu'ils ont perpetué l'Empire dans cette Maison, dont ils se disent les ainés? Mais c'est peut-être trop arrêter sur la preuve d'une chose, qui est sçuë & ressentie de tout le monde plus qu'on ne voudroit. Voions à cette heure comment Charles Quint s'est comporté à l'égard de l'héréfie née dans son tems parmi les Allemans, & qu'on

qu'on a jugé qu'il devoit pour cela étouffer comme un monſtre dès le berceau.

Il n'y a rien de plus ſouvent repeté dans l'Hiſtoire que nous examinons, que cette proteſtation, qu'on a eu tort de dire, que Charles Quint n'avoit pas empeché le Lutheraniſme comme il eût pu, s'il n'eût voulu s'en ſervir avantageuſement contre les Princes Allemans, en les diviſant & ruïnant par cette diverſité de Religion. Diodore nous apprend qu'un Roi d'Egypte mit la diſcorde parmi ſes peuples, en leur donnant des Dieux différens, pour les empêcher de s'unir contre lui. Ce grand ſoin de Sandoval à excuſer ſon Empereur nous apprend, quand tous les Livres du tems ne nous en inſtruiroient pas, que tout le monde accuſa Charles Quint de vouloir pratiquer à peu près la même choſe en Allemagne; & nous pouvons dire auſſi qu'une ſi commune opinion n'a pas manqué d'apparence. Premierement la guerre qu'il fit contre le Duc de Saxe Frideric, celui qui refuſant l'Empire le lui avoit fait donner, aiant pour premier & principal fondement l'interêt de la Religion; chacun fut fort étonné quand après la priſon de ce Prince, on le vit mettre en liberté, avec des conditions très rigoureuſes à la vérité à l'égard de ſes biens, & de ſon

honneur, puisqu'il perdoit son Electorat, mais qui d'ailleurs n'avoient pas un seul article en faveur de la conscience. *Lib. 20. cap. 23.* Nôtre bon Evêque fait voir ce Traité, & lui donne le plus de couleur qu'il peut pour décharger Charles Quint de ce reproche. Mais en effet il s'en acquitte très mal, ne disant rien de plus essentiel, sinon que sa Majesté trouva à propos de ne point parler du tout de ce qui concernoit la Réligion. Un peu de tems apres il fit composer & publier le Livre de l'Interim, qui regloit la conscience des Allemans, attendant le Concile, ce que les Catholiques prirent pour un attentat sur la Jurisdiction Ecclesiastique; & tout le monde jugea qu'il ne s'étoit porté à cela, que par le grand mépris qu'il faisoit du Pape Paul Troisiéme, & de la Cour Romaine. *Lib. 30. cap. 2.* Aussi n'y eût-il personne qui ne conclût dès lors qu'il ne devoit pas être si tendre de la conscience comme il en faisoit semblant. La Diete d'Augsbourg qui suivit en mil cinq cens cinquante cinq, où ne pouvant aller il fit présider le Roi Ferdinand son frere, & arrêter, que ceux de la Confession d'Augsbourg vivroient en liberté de conscience avec les Catholiques, *Lib. 32. cap. 5.* acheva de persuader qu'il savoit, aussi bien qu'aucun autre Souverain, accommoder les interêts du Ciel

à ceux de la Terre. Mais ce que les autres ont pû faire en cela avec excuse, & légitimement, manquoit de prétexte & de raison en celui, qui faisoit profession ouverte de persecuter les Herétiques comme tels, & de ne permettre aucun commerce avec les Lutheriens. Quand on eût douté de ses véritables sentimens, la ligue où il étoit entré avec Henri Huitiéme Roi d'Angleterre depuis qu'il eût été declaré hérétique, contre son grand adversaire François Premier, faisoit assés voir ce qui en étoit. Mais rien ne découvrit si à nud son interieur à tous les Princes de l'Empire, que quand, pour obtenir la liberté de conscience, il exigea d'eux dans Ratisbonne, qu'ils se départiroient de l'alliance de France; après leur avoir refusé cette même grace, lorsque pour l'acquerir ils lui avoient offert d'aller sous ses enseignes combattre celles du Croissant. C'est sur ces apparences qu'on a fondé le soupçon, que cet Empereur étoit beaucoup moins devot que ce qu'il vouloit que l'on crût. Je ne voudrois pourtant pas passer si avant que ceux qui en ont encore jugé plus sinistrement, sur ce qu'on brula dans Seville depuis sa mort les os du Docteur Constantin son Confesseur, qui s'étoit tué d'un couteau dans la prison, après avoir été con-

Lib. [illegible] cap. [illegible]

Thuan. L. Cabrer. l. 5. [illegible]

vaincu de Lutheranisme, & d'avoir deux femmes tout Prêtre qu'il étoit. Les fautes sont personnelles, & je tiens que c'est une grande témérité de tirer une si dangereuse consequence du Confesseur au penitent. Charles Quint étoit sans doute fort bon Catholique, mais il étoit homme aussi, & Prince de plus, ce qui rend son Historien sans excuse de l'avoir voulu donner pour impeccable. Quel zele de Religion n'a point fait paroitre Philippe Second son fils? Cependant il laissa prendre Tunis & la Goulette à Sinam Bacha, pour entretenir les troubles de la Ligue en France. Il donna Arzilla au Roi de Maroc infidele, pour opprimer Dom Antonio dans le Portugal, où il craignoit le secours d'Afrique. Et il protegea en Angleterre Elizabeth avant qu'elle fut Reine, quoi qu'hérétique, non pas pour le bien qu'il lui voulût, mais seulement de peur, que Marie Stuart affectionnée à la France ne vint à la Couronne, bien qu'apparemment ce dût être la ruïne de la Foi Catholique en ce païs-là, comme l'avouë franchement l'Ecrivain de sa vie. Ce sont des actions de Princes, qui n'empêchent pas, que hors ces passions d'Etat ils n'aient de très bons & de très pieux sentimens; ce qu'un Historien exact doit prudemment distinguer, pour

Cabrera lib. 10. cap. 20.

Cabrera lib. 1. cap. 10.

ne pas tomber dans les absurdités de Sandoval, qui veut tant attribuer à son Charles Quint, qu'on le peut convaincre de mensonge par son propre texte. Il eût bien plus fait à son avantage, ce me semble, puisqu'il ne songeoit qu'à l'obliger, de ne le point représenter pleurant en pleins Etats, qu'il avoit assemblés à Bruxelles avant son depart pour se retirer en Espagne; & de ne lui point faire publier en un lieu si célébre la folie de sa mere, dont il se devoit au moins taire comme fils, s'il ne la pouvoit cacher. Car quant aux larmes, je sai bien qu'il y en a de permises par les Philosophes mêmes, & qu'Homere aussi bien que Virgile ont fait pleurer leurs Héros. Mais cette assemblée n'étoit pas le lieu où il les faloit répandre, & la renonciation au gouvernement, qu'il y faisoit en faveur de son fils, devoit être accompagnée de plus de fermeté, & de grandeur de courage. Pour le regard de la Reine Jeanne sa mere, encore que sa maladie ne puisse pas être tirée à consequence, & que nous voions bien parmi nos Rois un Charles le Sage, qui engendre Charles le Phrénetique, & celui-ci un autre Charles qui fut le restaurateur de l'Etat envahi par l'Anglois, tant la folie & la sagesse humaine sont choses voisines & qui se suivent:

Lib. 3. cap. 5.

Si est-ce que rien n'obligeoit Charles Quint à dire là avec tant d'indecence, que sa mere avoit été si long-tems alienée d'esprit. Et Sandoval avoit assés satisfait à la fidélité de l'Histoire, d'avoir remarqué en tant d'autres lieux la démence de cette infortunée Princesse, sans en rendre son propre fils le dénonciateur, dans une convocation d'Etats généraux:

Lib. 26. cap. 28. Je m'étonne, qu'au jugement qu'il rendit longtems auparavant entre les Dames de Vergas & de Brederode, qui contestoient sur leurs rangs, ordonnant que la plus folle iroit devant, Sandoval ne lui fait ajoûter que c'étoit pour conserver le rang à sa mère. Quant à moi, je ne puis croire que ce Prince ait parlé si peu judicieusement, me le persuadant d'autant moins, que Meteren & les autres Historiens ne rapportent point cette impertinence, le faisant haranguer beaucoup plus raisonnablement que son Panegyriste. Alexandre avoit raison de ne vouloir être peint que par d'excellens ouvriers. Mais il est encore plus desavantageux à ses semblables, d'être mal représentés dans l'Histoire, & de tomber en de si mauvaises mains que celles de Sandoval.

C'est assés parlé des erreurs Historiques qu'il a commises, pour avoir trop partialement favorisé tant les Espagnols en général,

que Charles Quint en particulier ; remarquons maintenant les fautes qu'il a faites par une exceſſive animoſité contre la France. L'amour de ſon païs, & la haine du nôtre ſe devoient ſuivre immédiatement, puiſque ce ſont des paſſions déréglées qui partent d'un même principe.

Il eſt ſi difficile de s'empêcher en écrivant l'Hiſtoire d'avoir la même averſion de nos ennemis, que nous leur avons témoignée en guerre ouverte, qu'il y a peu d'Hiſtoriens de l'antiquité, qu'on ne puiſſe blâmer d'avoir en cela trop donné à leurs paſſions. En effet, je penſe que ſi nous avions les guerres Puniques écrites de la main de quelque Auteur Africain, & telles qu'elles ſe pouvoient débiter dans Carthage avant ſa deſtruction ; nous y verrions des deſcriptions de combats bien différentes de celles, que nous avons dans Tite Live, & les autres Hiſtoriens Romains. Ceux ci mettent quaſi toûjours les victoires de leur côté avec le moindre nombre de ſoldats, par la ſeule vertu des Chefs, & la bonne diſcipline de leur milice. Qui doute qu'ils ne fuſſent controllés en cela par ceux du parti contraire ? La même diverſité ſe remarqueroit vrai-ſemblablement aux reſolutions priſes dans le Senat de Carthage, qui

seroient accompagnées d'autant de raison & d'équité, qu'on verroit d'injustice en celui de Rome. Et s'il nous restoit ce qui peut avoir été écrit pour l'un & pour l'autre de ces deux grands partis, il est à croire que la bonne cause ne se trouveroit pas toûjours du côté de la bonne fortune, comme il est arrivé par le mal-heur des vaincus, dont on a supprimé les écrits avec la liberté & l'Empire. Car encore que les Historiens de l'une & de l'autre République convinssent par nécessité des principaux évenemens, comme du siége & de la prise des villes, des batailles données, & de choses semblables; il est hors de doute que la raison des conseils, les moiens tenus en l'exécution, & les circonstances de toutes ces choses, seroient représentées bien différemment selon le génie particulier de chaque Ecrivain qui feroit son possible pour mettre le tort du côté de ses ennemis. Or bien que ce défaut soit ordinaire, si faut-il avouer que c'est un des plus grands vices dont un Historien puisse être repris, & que par conséquent ceux qui désirent, que leurs ouvrages soient de quelque considération à la posterité, ne sauroient trop se tenir dans la modération, évitant jusqu'au moindre soupçon de faveur, ou de haine. C'est à quoi Sandoval

ne doit avoir jamais pensé, & comme nous avons vû qu'il a lâché la bride à toutes ses affections, quand il a voulu obliger ceux de son païs; nous montrerons qu'il s'est donné encore plus de licence dans sa colere, lorsqu'il a pû prendre occasion de mal-traiter la France, & de diffamer nôtre Nation.

Dés le commencement de son ouvrage parlant des ayeuls de Charles Quint dans cette curieuse Genéalogie, qui nous a déja entretenus, il dit que le regne de Ferdinand & d'Isabelle fut illustre par quatre grandes victoires. L'une aux Indes, contre le Diable; l'autre au Roiaume de Naples, contre les François; la troisiéme en celui de Navarre, contre les Hérétiques; & la derniere à la conquête de Grenade, contre les Mores. Cette belle partition a cela d'excellent qu'elle est naive, & fait voir à nud l'esprit de l'Auteur. Ne nous voilà-t-il pas d'abord fort bien appariés avec les Diables, les Hérétiques & les Mores? s'il eût pû nous mettre en meilleure compagnie, ne doutés pas qu'il ne l'eut fait. C'est à peu prés selon le même génie qu'il fait parler Antoine de Leva, lorsqu'il donne le conseil à l'Empereur d'entrer en France en mil cinq cens trente six. Car comme ce vain Espagnol mouroit d'envie d'y venir

cueillir les lauriers, qu'un Astrologue lui avoit promis, l'assurant de sa sepulture dans Saint Denis, qui fut pourtant celui de Milan; il lui fait dire qu'il faut aller trouver les bêtes farouches jusques dans leurs cavernes, & qu'on ne les peut jamais mieux prendre que dans leurs repaires. Que s'il s'étoit contenté de ces petites invectives, quoique fort vicieuses dans une Histoire, il les faudroit endurer, aussi bien que d'avoir déguisé nos victoires, quand il est contraint d'en avouer quelqu'une, & fait en sorte qu'en tous combats nous aions toûjours eu la multitude d'hommes de nôtre côté, & les Espagnols le courage & l'experience du leur. Car par exemple, il conte la bataille de Serisoles tout autrement que personne n'a fait, ne nommant pas seulement le lieu pour en éteindre la mémoire s'il pouvoit. Il fait que les Espagnols victorieux se rendent enfin à la persuasion de François de Bourbon nôtre Général; & il est difficile de s'empêcher de rire voiant ces mots en la marge, *les Españoles victoriosos se rinden.* Sur tout, il se garde bien de reconnoitre que leur armée étoit plus forte de dix mil hommes que la nôtre, ce qui est néanmoins de la vérité de l'Histoire, encore que le dénombrement qu'il fait, aille

Lib. 26. cap. 14.

tout au contraire. Je ne m'amuserai pas à examiner les autres combats qu'il décrit avec la même fidelité ; j'ajouterai seulement qu'il a cela de commun avec quasi tous les Historiens de son païs. Mariana diminue nôtre victoire de Ravenne en mil cinq cens douze, *Lib. 30. hist. c. 9.* autant qu'il lui est possible, & pour la rendre moins glorieuse, il fait dire à Gaston de Foix en sa harangue aux soldats, qu'ils étoient deux fois autant que les ennemis. Voiés dans Cabrera le combat naval des Terceres, *Lib. 14. cap. 8.* il vous assurera que l'armée de Dom Antonio & de Philippe Strozzi étoit plus nombreuse de moitié que celle du Marquis de Sainte Croix. Et si vous croiés Herrera *Tom. 3. l. 4. c. 2* du combat de Fontaine-Françoise, tout s'y passa à l'avantage des Espagnols. Ces faussetés qui rendent une Histoire méprisable, sont souffertes pourtant avec moins de ressentiment par ceux à qui elles touchent, à cause qu'elles sont ridicules, & qu'elles semblent de moindre importance. Mais c'est une *Sand. l. 25. cap. 27.* chose tout-à-fait intolerable de se voir charger de crimes horribles qu'on ne commit jamais, & que nous soions accusés d'impieté, & de favoriser les Infideles, par ceux qui sont contraints, quand la vérité leur échappe, de s'avouër nos redevables, pour leur avoir

aidé à se délivrer de la captivité des Mores. *Lib. 32 c. 6. &* S'ils en sont crûs, nous avertîmes les Turcs du dessein qu'avoit Charles Quint sur Tunis, & l'Ambassadeur la Forest que nous tenions auprès de lui pendant cette expédition, s'entendoit avec Barbe-rousse; bien qu'après la conquête, l'Empereur fit présent à cet Ambassadeur de quatre vints & un pauvres captifs François; ce qui dément l'accusation fausse d'elle-même, & rend Sandoval ridicule de dire l'un & l'autre, sans considérer, que ce sont choses contraires, & qui s'entredétruisent. *Ibid. c. 41.* Si ce n'est qu'il prétende qu'un remords de conscience ait fait faire cette délivrance. Car, à la vérité, la plûpart de ces captifs étoient des serviteurs de nôtre Dauphin prisonnier, qui avoient été envoiés en galeres par les Espagnols, avec plus de rigueur & d'injustice, que les Infidèles ne les *Lib. 31 cap. 8.* avoient faits esclaves depuis. Nous fumes cause aussi, à leur dire, de la perte de Tripoli, que les Chrétiens possedoient depuis quarante ans; & nôtre Historien nomme un certain Chamberin Gouverneur de la place, qui la defendit mal comme François, avec un autre Chaballon du même païs, qui la trahit à Sinam. Mais sur tous l'Ambassadeur de France Aramont, venu là exprès, &

non pas de paſſage ſeulement, en fit faire la reddition. Voilà comment ils nous accommodent. La vérité eſt, que le Chevalier Gaspard de Vallier, ou de Valleri, Dauphinois, la rendit, forcé par les garniſons de Calabrois & d'Eſpagnols, à qui il reprocha mille fois leur lâcheté ; & que toute la Chrétienté imputa ce malheur à l'Empereur, qui pouvoit ſeul la conſerver, comme nous avons dit, & qui y étoit obligé plus que perſonne, par la conſidération de ſes propres interêts, ſi celle de nous faire la guerre n'eût prévalu dans ſon eſprit. Ce fut le même Aramont, dit Sandoval, qui ménagea par les ordres de Henri Second à la Porte de Soliman, la deſcente de ſon armée navale en mil cinq cens cinquante deux, au Roiaume de Naples. Strozzi ſe devoit joindre à elle avec les galeres Françoiſes, dont l'inexécution fit fort murmurer les Turcs. Et les Cardinaux de la faction Françoiſe lui fournirent à Terracine, & à Sermonete des refraichiſſemens. Que de chimères Eſpagnoles fondées ſur l'imagination ſeule, & ſur la mauvaiſe volonté qu'ont les Eſpagnols pour nous, qui leur firent voir ces rafraichiſſemens donnés à Sinam, comme ils avoient vû ceux, dont nous avons déjà parlé, que le

Pape Paul Troisiéme fit porter à Barbe-rousse en mil cinq cens quarante trois, par le Cardinal Trana. Il ne faut que la seule lecture d'un autre Traité d'Aramont, & du Prince de Salerne avec Rustan Bacha, pour juger si San-Loyal a eu bonne grace de l'écrire sur la rélation, comme il dit, de quelques prisonniers. C'est ainsi que Cabrera veut que l'armée de Piali qui prit Surrento en mil cinq cens cinquante huit, fut de complot avec nous; & de même celle qui parût sur la côte d'Italie en mil cinq cens septante quatre, lors du mouvement de Gênes, qu'il veut avoir été évoquée par Henri Troisiéme. Herrera suit à la piste, assurant que le Prince de Bearn, (il nomme ainsi Henri le Grand) & la Reine d'Angleterre sollicitoient sans cesse le Turc de venir fondre sur les Chrétiens. Il prétend même qu'il y eût une lettre surprise, qu'écrivoit le feu Roi à un sien Ambassadeur de la Fite, résidant à Constantinople, pour faire continuer au Turc ses entreprises sur l'Italie. Bref, ils sont jusques-là ridicules, que dans leurs Histoires nous voions que ce fut Selim Second qui fit entrer les Huguenots en Flandre, après la perte de son armée aux Curzolares; & le même qui fit le mariage de la Reine Marguerite avec Henri Quatriéme.

Cap. 46. & 47.

Lib. 4. cap. 20.

Lib. 10. cap. 23.

Tom. 3. l. 7. c. 9.

Lib. 10. cap. 9.

Cabrera l. 9. c. 27.

Je ne m'étonne pas si ce mariage fut si peu heureux, mais bien que cela n'ait point été allegué lors de sa dissolution. De nommer ces extravagances par leur nom; j'aime mieux qu'un autre le leur donne que moi, qui croirois faillir si je m'amusois à y répondre; comme si elles avoient besoin de refutation. Je dirai seulement que quelque intelligence que nous aions euë avec les Turcs, qui n'a jamais regardé que le commerce, & la conservation des lieux Saints où se sont passés les sacrés mysteres de nôtre Rédemption, on ne nous reprochera jamais avec vérité, que nous aions mis de gaieté de cœur des places Chrétiennes entre les mains des Infideles, pour opprimer des Princes de nôtre Religion, comme nous avons montré tantôt que d'autres ont fait, au sujet de Coron, d'Arzilla, & de Tunis. On ne lira point dans nôtre Histoire qu'on ait fermé les Eglises en France, & qu'il s'y soit fait une cessation des choses divines pendant quatre mois, comme il arriva en Espagne en mil cinq cens dix neuf, à cause qu'on vouloit obliger les Ecclesiastiques de Castille à contribuer quelque décime, pour armer contre les ennemis de nôtre Foi. Nos peuples se sont toûjours cottisés pour les Croisades avec autant de

Sand. l. 3. cap 35.

bonne volonté, que ceux d'Espagne y ont témoigné de dureté de cœur. Il ne faut que lire la tenuë des *Cortes* ou Etats de Valladolid en mil cinq cens vint sept, pour en bien juger. Ils commencèrent par le service funebre de Louis Roi de Hongrie, suffoqué dans un marais à la défaite de son armée par Soliman, qui venoit d'occuper en suite la meilleure partie de cette frontiere. L'assemblée se faisoit apparemment pour y trouver de l'aide à la resistance necessaire contre un si puissant ennemi, à qui Charles Quint témoignoit de se vouloir oppoſer. Si est ce que Sandoüal m'est garand, que jamais ni le Clergé, ni la Noblesse, ni le Tiers Etat ne voulurent offrir un sol pour une guerre si sainte, & en une si pressante occasion. Que diroient les Espagnols, si les Venitiens avec toute la Chrétienté nous pouvoient imputer comme à eux, d'être cause de la prise de Chipre par les Turcs? En effet, Jean André Doria, qui avoit les ordres de Madrid, refusa d'obeir à Marc Antoine Colonne, Général du Pape Pie Cinquiéme; sur cela Dom Jean d'Autriche & Doria se retirèrent de l'armée Chrétienne sans rien faire; & par ce moien Nicosie fut prise par les forces de Selim en mil cinq cens septante, & Famagouste

Lib. 16. cap. 2.

magouſte avec le reſte de l'Isle l'année ſuivante. Ce n'eſt point là une rélation controuvée, ils la peuvent lire dans leurs propres Auteurs. *Calvin. l. 9. c. 17.* Mais j'admire ſur tout de quel front ils peuvent accuſer nos Rois d'avoir eu trop de communication avec les ennemis de nôtre croiance, quand je conſidére leur Charles Quint ſe liant ſolemnellement d'amitié perpetuelle avec Muley Hazem ſon tributaire. Sandoval repréſente la cérémonie de cet acte ſolemnel, l'Empereur jurant ſur une croix de Saint Jacques où il mit la main; & le Roi de Tunis ſur ſon Alcoran, la portant en ſuite ſur ſon alfange ou cymeterre comme les Scythes anciennement ſur leur coutelas en leurs plus ſolemnels ſermens. *Lib. 22 cap. 41.* C'eſt bien mettre en parallele la Bible avec l'Alcoran, & les vérités de nôtre Réligion avec les impoſtures de Mahomet. Auſſi n'y a-t-il perſonne qui puiſſe ignorer, avec combien de ſoin & d'affection les Eſpagnols ont ſollicité, & recherchent encore tous les jours l'alliance du Grand Seigneur, qu'ils veulent rendre ſi criminelle en nous; & qu'il n'y a que la ſeule jalouſie de nous voir en poſſeſſion de ce qu'ils n'ont jamais pû obtenir, qui les faſſe crier ſi haut. Je ne répeterai point ce qui a déja été écrit ſur ce ſujet. Mais puisque nous ſommes ſur l'Hiſtoire de

Sandoval, je rapporterai seulement quelques témoignages qu'on y voit de ce que je dis. Charles Quint n'étant encore que Roi d'Espagne, envoia en mil cinq cens dix huit, le Chevalier Loaisa en Ambassade vers Selim, prenant le prétexte de se réjouir des victoires que sa Hautesse avoit obtenuës. Le Roi Ferdinand son frere aiant dépoüillé Jean Sepusius de son païs, se douta qu'il auroit recours au Turc. Pour lui ôter cette protection, il dépecha vers le Grand Seigneur Jean Oberdansco en mil cinq cens trente deux, & lui offrit amitié & tribut par cet Ambassadeur. Sandoval accuse là dessus Soliman d'avoir été si superbe, que de se moquer de Ferdinand, & de l'Empereur, qu'il défia tous deux conjointement, refusant les présens qui lui furent envoiés en une seconde Ambassade. Surquoi on peut remarquer en passant, que l'ambition & l'injustice de ceux de la Maison d'Autriche, furent cause, que ce pauvre Vaïvode se jetta entre les bras du Turc, qui sur cette occasion s'empara de la Transylvanie, & affligea misérablement une si importante partie de la Chrétienté. Mais qu'est-il besoin de mettre ici d'autres preuves du grand désir qu'avoit Charles Quint de vivre en bonne intelligence avec le Turc, quand nous voions dans son in-

Lib. 3. cap. 26.

Lib. 20. c. 5. & 7.

ſtruction au Roi Philippe ſon fils, qu'il lui recommande ſur tout par le 12. article, d'obſerver réligieuſement la tréve de cinq ans, qu'il avoit ſignée un peu auparavant avec Soliman? Les ſucceſſeurs de Charles Quint ont toûjours travaillé au même deſſein, & pour ne rien rapporter de ce que d'autres Traités en ont déja dit, le Vice-Roi de Naples ménageoit encore l'an mil ſix cens trente-ſix une tréve pour le Roi ſon maitre à la Porte du Grand Seigneur, par l'entremiſe de ceux de Ragouſe; celui qu'il y avoit envoié exprès aiant renoncé à ſa commiſſion & à ſa Réligion en même tems par la priſe du Turban. Loué ſoit Dieu de ce que nos Princes ſont entrés dans l'alliance des Ottomans par des moiens plus honnêtes, & pour des fins ſi utiles à nos Autels, qu'ils ont ſouvent reçû avec les remerciemens des SS. Peres, des inſtances bien preſſantes de la continuer. Les Rois d'Eſpagne n'en peuvent pas dire autant de celle qu'ils ont avec tant de Rois des Indes, ſous le ſeul prétexte de pourvoir l'Europe d'un peu de poivre & de canelle. Et quand nous n'aurions que la lettre que produit Cabrera de Philippe II. au Chérif Muley Hamet, je m'étonne que les Eſpagnols n'aient pas honte de nous reprocher nôtre paix avec le Turc. Lui envoiant un très riche préſent

Lib. 5.

Oſat.

Lib. cap.

par Pedro Venegas de Cardona son Ambassadeur, il l'exhorte à une mutuelle confédération, lui protestant qu'il lui souhaite tout bien, honneur, & contentement. Il faut noter que ce Cherif est le Roi de Fés & de Maroc, qui gagna la bataille d'Alcacerquibir, que quelques-uns ont nommée des trois Rois, contre l'infortuné Dom Sebastian; & avec qui Philippe, dont nous parlons, étoit encore en bonne intelligence, au même tems qu'il lui tuoit son neveu. Or quand il seroit vrai, que la necessité nous auroit réduits à nous prévaloir de l'alliance des Infidèles, qu'y auroit il en cela de contraire au droit divin & humain? ni même à celui de la nature, qui rend honnêtes tous les moiens dont dépend nôtre conservation? Aurions nous rien fait en cela que les Papes, les Venitiens, les Florentins, & tous les Souverains Catholiques n'aient pratiqué en semblable occasion? Que les Espagnols lisent dans P. Jove le passage de nôtre Roi Charles VIII. en Italie; ou, s'ils font mine d'avoir pour suspect cet Historien, qu'ils voient la même chose dans leur Docteur Gonçalo de Illescas, qui a écrit la vie des Papes. Ils apprendront de tous deux, comme Alphonse d'Arragon II. du nom, Roi de Naples, envoia son Ambassadeur vers Bajazeth II.

Lib. 2. hist.

Hist. Pont. en la vita di Alex. VI.

un Camillo Pandonio, qui s'associa de celui du Pape Alexandre VI. nommé Georges Buchard, pour représenter à sa Hautesse, combien il importoit à ses Etats de Macedoine, & de la Morée, que les François ne se rétablissent pas dans le Roiaume de Naples, ni dans la Sicile, à quoi ils se préparoient. Et ils pourront remarquer sur tout, comme ces Ambassadeurs firent peur à Bajazeth du dessein que les François témoignoient avoir d'entreprendre contre lui, vû la grande instance qu'ils faisoient qu'on leur mit entre les mains le Prince Gemes son frere. Je ne m'étendrai pas davantage sur une matiere qui pourroit toute seule nous entretenir trop long tems, vû même ce que nous en avons écrit ailleurs. Il me suffira de répondre à nos ennemis, qu'ici comme par tout ailleurs, ils veulent, que l'on nous impute à crime les mêmes actions qu'ils prétendent leur devoir être permises; & qu'on leur souffre contre toute sorte de justice, ce qu'ils rendent capital & irrémissible aux autres. Car quand ils font revolter des peuples contre leurs Souverains; qu'ils font égorger à une même heure dans un grand Roiaume, tout ce qu'il y a de nom François; & qu'ils célèbrent des Vépres Siciliennes, dont tout le monde a horreur; ils trouvent quant

à eux qu'elles sont fort justes, que les Siciliens étoient trop mal traités de nous, & que ce châtiment étoit dû à l'insolence de nôtre Nation. Mais si les Napolitains se plaignent tant soit peu du traitement tyrannique qu'ils reçoivent d'eux; si les Flamans ne peuvent souffrir le même joug, que portent des Granadins; & si nous assistons les Hollandois nos Alliés, aprés même, qu'ils ont été reconnus pour peuples libres par les Espagnols; ils demandent vengeance à Dieu & aux hommes, crient que les Loix divines & humaines sont violées, & pour peu que ceux qui ont la foudre en main les en croient, nous serons frappés d'un coup d'excommunication majeure. Quand Charles de Bourbon sort de France à leur sollicitation trahissant son Roi & sa patrie; qu'il est Général d'armée contre celle de son Prince; & que sa félonnie est si odieuse chés eux-mêmes, qu'un Cavalier de Tolede proteste à l'Empereur qu'il abatra sa maison, si ce perfide y loge par son commandement: Sandoval trouve que Bourbon avoit raison, il l'excuse comme aiant reçû de grandes injures en France par la persécution de la Regente Louise; & à son dire il a pu justement se retirer vers l'Empereur comme son parent, & lui demander justice comme au premier des Princes Chrétiens. Mais

Sand. l. 13. cap. 20. Lib. 11. cap. 16

si le Conseil d'Espagne fait ôter à Ferdinand frére de Charles Quint le gouvernement de Castille & d'Arragon ; si on le prive en suite des trois grandes Maitrises d'Espagne ; & si le Cardinal Ximenès, aux premiers ordres de Charles Quint chasse d'auprès de cet Infant son Gouverneur, son Ecuyer, & quasi tous ses serviteurs ; il ne lui est pas permis seulement de se plaindre ; on lui fait entendre que toutes ses richesses & tout son bonheur, consistent aux bonnes graces de son ainé ; & s'il eût fait du mauvais, nous verrions son procès dans les archives de Simancas, avec ceux qu'on y a fait mettre pour servir en semblables occasions, de Charles Prince de Viana, fils de Jean II Roi d'Arragon, & de Dom Charlos à qui Philippe II. son pere apprit si bien à être sage.

Lib. ... cap. 6...

L. Cat... lib. ... c. ... & ...

C'est ainsi que les Espagnols sont injustes envers nous, & que l'amour propre qu'ils se portent, joint au peu d'estime qu'ils font des autres, leur fait faire des jugemens témeraires & ridicules. Je ne prétens pas les guerir d'une maladie estimée incurable. Mais je pense bien avoir fait voir que Sandoval a commis des fautes, qui ne lui peuvent être pardonnées, pour ne s'être pas dépouillé de cette grande animosité contre la France, comme il

étoit obligé, puisqu'il vouloit passer pour Historien. Il me seroit aisé de la montrer en assés d'autres choses, comme quand il accuse en plusieurs lieux la Reine Germaine, derniere femme du Roi Ferdinand, d'avoir introduit à la Françoise les excès de bouche en Espagne, dont ceux de ce païs-là n'ont jamais été accusés chés eux.

Je pourrois aussi étendre bien plus loin mes petites censures, si je ne craignois d'avoir déjà été trop long. Lib. 33. & 35. Car il y a eu autant de malice que de mauvaise grace, de rejetter l'empoisonnement du Dauphin François sur sa belle sœur Catherine de Médicis, femme de Henri II. pour en décharger Antoine de Leva, le Marquis du Guast, & leur maitre. C'est mal répondre aux dépositions du Comte de Montecuculli, tiré à quatre chevaux pour ce crime dans Lion, de dire que ce pauvre Cavalier confessa ce qu'il n'avoit pas fait, & que les Capitaines de Charles Quint savoient combattre, mais non pas empoisonner. Ce sont des considérations générales, qui ne justifient pas un fait particulier de la consequence de celui-ci; que je ne voudrois pas pourtant assurer avoir été entierement bien éclairci. Lib. 35. Il désavouë aussi froidement le meurtre de nos Ambassadeurs Rincon & Fregose, assurant que

le Marquis du Guast n'en eût aucune connoissance, & que des personnes masquées & inconnues commirent ce bel exploit à l'embouchure du Tesin sur le Pau. Et néanmoins chacun sait que le Sieur de Langey en fit une telle recherche, qu'il decouvrit, que tous les bateliers, tant des Ambassadeurs que des assassins avoient été cachés dans les basses-fosses du Château de Pavie, d'où même il trouva moien de les faire sortir. Il ne faut plus parler de coupables, s'il suffit de nier resolument, comme fait Sandoval, pour être estimé innocent. C'est tout ce qu'on pourroit souffrir en un criminel qui répond devant ses Juges, & qui tâche d'éviter le supplice; Mais en un Historien, qui fait profession d'instruire le monde de la vérité des choses dont il entreprend la narration; ces faussetés ne sont pas tolerables. N'en est-ce pas un merveilleuse, d'avoir donné des articles de traités contraires à leurs originaux? C'est où il parle des tréves de Vaucelles en 1555. où il fait voir un article portant des défenses générales aux François de passer aux Indes pour y négocier, ou pour y découvrir & conquerir de nouveaux païs, sans le contentement de l'Empereur, & du Roi son fils. Car le véritable texte, que nous avons vû, defend simplement à ceux de nôtre Lib. cap.

nation de trafiquer aux Indes qui appartiennent à ces deux Monarques, sans leur congé, nous laissant la liberté des voiages de mer par tout ailleurs, & comme par le passé (tant s'en faut que les découvertes & les conquêtes nous fussent interdites) avec clauses expresses, que rien ne pût préjudicier aux Sujets du Roi Très Chrétien. Cependant cette fausse allégation de Sandoval a été suivie & citée par le Canoniste Freytas, dans son écrit contre la liberté de la mer, pour établir la proprieté des Espagnols aux Indes, & nous y donner l'exclusion; ce qui a déjà été observé par P. Bergeron en son traité des navigations.

Pag. 169.

Si je voulois encore m'arrêter à quelques erreurs qui concernent les sciences, & notamment la Géographie, en la description ou distance des lieux, je me rendrois peut être trop ennuieux. On peut juger combien il a failli en cette partie si necessaire à l'Histoire, par ce seul exemple tiré de l'entrée que fit Charles Quint en France l'an 1544. où il dit qu'on ne compte que dix lieues de Luxembourg à Paris. Mais quand il a pris Coron ville de la Morée, sur le Golfe Messeniaque ou Asinée, pour la Chéronée de Plutarque, comme nous avons déjà remarqué, il a commis une des plus grandes bévuës qu'il pouvoit faire; Ché

Lib. 26. cap. 18.

ronée n'étant point maritime, ni du Peloponese, mais ville Bœotique, & l'une des plus mediterranées de toute la Grece. Ce sont des preuves suffisantes, ce me semble, pour faire voir que notre Historien n'a sçû ni la nouvelle, ni l'ancienne Géographie. Au surplus, si l'on trouve que j'aie apporté trop d'aigreur en ces observations, & s'il m'est arrivé de tomber dans l'excés, que je reprens aux autres, d'avoir eu trop de passion pour mon païs, je suis tout prêt à reconnoitre mes manquemens; bien que je m'excuse en quelque façon sur la mauvaise intelligence où nous sommes avec les Espagnols, qui m'a fait prendre tant de liberté. Les fautes de la plume, qui se font en cette petite guerre, ne sont pas irréparables comme en l'autre; & plut à Dieu que nos ennemis ne nous eussent point obligés à prendre d'autres armes que celles que j'ai en main, ou qu'elles fussent aussi-tôt quittées de toute parts, que je vai laisser les miennes. En tout cas, je suis assuré que les plus équitables ne trouveront pas mon procedé vers Sandoval moins civil, ni moins raisonnable, que celui dont a usé le grand Précepteur de Trajan en son rigoureux examen de l'Histoire d'Hérodote. Car il ne donne point d'autre cause de cette hardie entreprise, contre un ouvrage de

ſi grande eſtime parmi les anciens, qu'ils lui donnérent le nom des neuf Muſes; ſinon que les Bœotiens ſes ancêtres aiant été mal traités par Hérodote, il avoit crû qu'il y alloit de ſa réputation & de ſa conſcience d'entreprendre la defenſe de ceux de ſon païs, & d'écrire contre lui qui les avoit voulu diffamer. Or on ne peut pas dire que Plutarque comme citoien de Chéronée, fût plus obligé à maintenir l'honneur de la Bœotie, que je dois être affectionné à celui de la France; ni qu'une des moindres & des plus mépriſées parties de la Grèce, principalement pour la trempe d'eſprit qu'elle ſembloit donner, méritât davantage d'amour, qu'une des plus renommées Provinces de l'Europe, que je reſpecte comme ma chere patrie. Que s'il y a de l'inégalité entre cet illuſtre Philoſophe & moi, qui reconnois franchement qu'elle eſt infinie, on ne trouvera pas moins de disproportion, à mon avis, du miſérable travail Hiſtorique de Sandoval, à ce noble chef-d'œuvre du Parnaſſe, qui eſt encore en vénération à tout le monde depuis deux-mil ans, nonobſtant les mécontentemens particuliers d'un ſi grand perſonnage.

DISCOURS

SUR LA BATAILLE DE LUTZEN

EN 1632.

ET

SUR LA PROPOSITION DE TREVE AU PAIS-BAS

LE
c
gent
pour
de M
celui
des.
rets f
partis
s'attri
d'arm
plus
niens
sur c
taille
das a
prix c
avoie

DISCOURS
SUR LA BATAILLE
DE LUTZEN.

Du $\frac{6}{16}$ *Novembre* 1632.

LES batailles sont des Arrêts du Ciel, qui décident les differens des Etats, & changent l'être des Puissances de la Terre. C'est pourquoi les Romains avoient imposé le nom de Mavors au Dieu des combats, comme à celui qui se plait à bouleverser les choses grandes. Mais il n'arrive pas toûjours que ces Arrêts soient decisifs, & souvent on a vû deux partis contraires s'en prévaloir également, & s'attribuer chacun l'avantage d'un même fait d'armes. Aprés celui de Mantinée, l'un des plus célébres qu'ait vû la Gréce, les Athéniens ne dresserent pas de moindres trophées sur ce qu'ils occupérent du champ de bataille, que les Bœotiens, auquels Epaminondas avoit si glorieusement acquis le reste au prix de sa vie; & il se trouva que les Devins avoient eu raison de prononcer un peu aupa-

ravant, que les entrailles des hosties adjugeoient la victoire à tous les deux partis. L'Histoire de toutes les Nations fournit de semblables exemples, & sans aller plus loin, la Journée de Saint Denis, de la mémoire de nos peres, laissa les Catholiques & les Protestans en contestation de l'avantage que chacun mettoit de son coté. Mais ce que nous venons d'apprendre de la bataille de Lutzen, me semble d'autant plus considérable, qu'outre son importance, qui interesse toutes les Puissances de l'Europe, on y peut remarquer une infinité de circonstances singuliéres, qui méritent bien, qu'on y fasse quelque particuliére réflexion.

N'est-ce pas une chose notable, de voir les Suédois demeurer maitres du champ de cette bataille, en possession du bagage de l'ennemi, de vint & une grosses piéces de canon, outre plusieurs autres, & d'un très grand nombre, soit d'étendars, soit de cornettes: Avoir ruiné les deux tiers de l'armée ennemie, tué dix ou douze mille Imperialistes, couchés sur la place, blessé quelques uns des principaux Chefs & Colonels, Galas, Isolani, Holk, Picolomini & Papenheim, fait fuir le Généralissime Walstein, qui gagna Leipsig à la faveur de la nuit, & courut jusqu'à Leut-

meritz

meritz ſans attendre le jour: Avoir en ſuite fait abandonner Leipſig, & rendre depuis ſon Chateau par compoſition, emporté Chemnitz, forcé Zwikau, & chaſſé l'ennemi de tous les Etats occupés par le Duc de Saxe, le repouſſant jusques dans la capitale de Boheme: N'eſt ce pas, dis-je, une choſe très notable, de voir, que nonobſtant tous ces avantages on tire le canon dans Vienne en ſigne de bon ſuccès, qu'on faſſe des feux de joie dans Bruxelles, dans Ingolſtad & dans Ratisbonne, & qu'on chante le *Te Deum* à Madrid, comme d'une victoire obtenuë?

C'eſt à mon avis, ce qui tient aujourd'hui beaucoup de perſonnes en admiration, conſidérant, que pluſieurs de ces circonſtances ont ſouvent acquis toutes ſeules la gloire du triomphe à ceux, qui s'en pouvoient prévaloir, & que toutes enſemble du côté des Suédois, tant s'en faut, qu'elles aient pû faire avouër aux Autrichiens, qu'ils aient eu du pire, qu'elles ne les empèchent pas de jetter des chants d'allegreſſe, & de s'efforcer de faire paroitre, qu'ils ont eu le ſort des armes favorable. Les troupes d'Antigonus aiant été très mal menées par les Argyraspides d'Eumènes, il ne laiſſa pas de prétendre l'honneur de la victoire, voiant qu'Eumènes pour ſe prévaloir la nuit des commodités de ſon

camp, l'avoit laiſſé maitre de la place du combat, & des morts qui la couvroient. Et ſi nous voulions rechercher dans les Hiſtoires des témoignages ſemblables, la choſe iroit à l'infini, tant à l'égard du champ de bataille, que des autres évenemens, que nous avons remarqués.

Si eſt-ce que ſi nous peſons l'importance de la mort du Roi de Suéde, ſi nous pénetrons les conſequences de la perte de cet incomparable Chef, & les avantages que ſes ennemis s'en peuvent prometre, peut-être trouverons-nous moins étrange leur procédé, & peut-être ſerons-nous contraints d'avouër, que ce n'eſt pas choſe nouvelle de prétendre le gain d'une bataille par la ſeule conſidération d'un coup fatal comme celui-là. Les Thébains aiant obtenu une grande victoire contre Alexandre Roi de Phéres, ne laiſſérent pas de ſe dire vaincus, voiant qu'ils avoient perdu au combat leur grand conducteur Pélopidas : Et Xenophon, qui combattoit en perſonne pour Cyrus contre ſon ainé Artaxerxes, nous rapporte qu'aprés la mort du premier, celui-ci envoia dire aux Grecs qui s'eſtimoient victorieux, que puiſque par la mort de Cyrus la victoire étoit ſans difficulté de ſon côté, ils euſſent à rendre les armes, & ſe ſoûmettant à ſes volontés faire épreuve de ſa clemence.

Mais à la vérité, Artaxerxes avoit juste sujet de le présumer ainsi, puisque par la mort de son cadet, qui lui disputoit son sceptre, & qui ne laissoit aucun successeur, toute cette guerre se trouvoit terminée sans aucune ressource. Ce que l'Empereur ne peut pas dire aujourd'hui, qu'il voit, après le decès du Roi de Suéde, son parti subsister encore tout entier contre lui, les mêmes forces préparées à la ruine de sa Maison, & les mêmes interêts, s'ils ne sont devenus plus puissans, en vigueur contre son gouvernement.

Il est fort important d'avoir égard à ces disproportions d'exemples, lorsque l'on veut ajuster quelques paralleles de l'Histoire ancienne aux occurrences de notre tems. Beaucoup de personnes se sont laissées persuader, que la mort de Gustave ne produiroit pas moins de confusion dans ses conquêtes, que fit celle d'Alexandre le Grand parmi ses Généraux d'armée. Et néanmoins pour peu qu'on fasse de reflexion sur les conditions de l'un & de l'autre tems, & sur la diversité des affaires qu'on veut ici apparier, on s'appercevra aisément, que hors la ressemblance des deux Chefs, en valeur & en grandeur de courage, il n'y a pas grande raison de vouloir faire ce rapport.

Ce qui mit la discorde & fit naitre les par-

tialités entre ces grands Capitaines Grecs (après le naturel de leur nation) fut principalement l'état pacifique & le grand calme où les laiſſa leur maître, dans un Empire de ſi vaſte domination. Il étoit quaſi impoſſible que des courages Martiaux comme les leurs, accoutumés à prendre leur repos dans les factions de la guerre, ne ſe heurtaſſent au dedans, n'aians perſonne au dehors contre qui s'exercer; à quoi le teſtament militaire d'Alexandre, qui laiſſoit la conduite principale de l'Etat au meilleur d'entre eux, ſans rien determiner, contribua beaucoup. Les Scythes vers le Nort n'oſoient plus paſſer le Tanaïs, tant s'en faut qu'ils pûſſent rien entreprendre par la mer Caſpienne, ou par le Pont Euxin. L'Inde, qui eſt au delà du Gange s'eſtimoit heureuſe, que ce fleuve ſervit de borne à l'Empire Macédonien. Les déſerts de Libye lui étoient d'autres limites fort aſſurées vers le Midi. Et ce qui reſtoit à conquerir du Couchant de l'Europe, étoit alors ou inconnu ou mépriſé par les Grecs. Ce n'eſt donc pas merveille, ſi pendant la Régence de Perdicas, à cauſe de la foibleſſe d'eſprit d'Arrhideus, & pendant les minorités des fils de Roxane, & de Barſine, ces Lieutenans généraux de Roiaumes plûtôt que de Provinces, Antipater, Ptolomée, Antigonus, & les autres, ſe firent la

guerre entre eux, ne leur restant que ce seul moien d'emploier leurs forces, & ne pouvant former de dessein plus grand que celui, de s'établir & de s'accroitre, les uns au préjudice des autres.

Or qui ne voit que le Roi de Suéde laisse par sa mort les affaires de l'Europe en des termes bien différens? Il a trouvé ses Destinées au milieu d'un combat, lequel, quoi qu'avantageux pour les siens, ne decide nullement les différens où il étoit avec l'Empereur, & par consequent les Chefs demeurent dans le même emploi, qu'ils avoient de son vivant. Il laisse toutes ses forces, & celles de ses Partisans, obligées de se tenir unies par l'opposition présente de celles de l'ennemi. Il avoit fait reconnoitre la succession de sa fille à la Couronne par les Etats généraux avant que partir de Stokholm; ce qui met le païs à couvert de tous les troubles, qu'on eût pû appréhender. Son Chancélier Oxenstiern, à la fidelité & suffisance duquel il confioit ses plus importans desseins, étoit destiné de long-tems, avenant ce malheur, à la direction des affaires. Ses Colonels Horn, Banier, Baudissen, & autres, ne peuvent trouver leur compte, ni même leur sûreté, que dans la grandeur de l'Etat, qu'ils viennent d'élever sous ce grand Monarque, & qu'ils témoignent vou-

loir ſervir, comme ils y ſont obligés, avec une prud'homie Suedoiſe. Tous les confédérés ont perdu aujourd'hui la jalouſie, qu'ils pouvoient avoir de la grandeur de ce Prince, & ils auront plus de diſpoſition & de vigueur que jamais, à ſe tenir dans l'union de Leipſig. Ils commandent dix armées dans l'Allemagne, & ont les deux tiers du païs avec les principales villes à leur devotion. Ils ſavent quel eſt le joug de la Maiſon d'Autriche qui leur vient d'être levé; & ſont entrés en connoiſſance de leurs forces, à faute dequoi ils recevoient il n'y a que trois ans une ſi dure loi de ceux, à qui ils ſont capables de la donner. Enfin ils peuvent raiſonnablement attendre toute ſorte de bonne correſpondance, & peut-être plus grande qu'auparavant, de beaucoup de puiſſans voiſins qui s'intereſſent dans leur conſervation. Quelle apparence y a t-il donc de comparer le tems d'Alexandre à celui dont nous parlons, & de vouloir préſumer de mêmes ſuccés d'affaires, où les cauſes d'agir ſont différentes par toute ſorte de circonſtances?

Je tombe d'accord, qu'il arrive ſouvent dans les Monarchies la même ſubverſion de gouvernement par la mort du Souverain, que celle qu'on dit avoir lieu en celle des Abeilles, quand ce funeſte accident s'y rencontre,

--- *Rege incolumi mens omnibus una est;*
—Amisso, rupere fidem.

Mais que ce ſoit une fatalité inévitable, & que comme nous ſavons qu'il eſt arrivé ſouvent au contraire, on ne doive aujourd'hui vrai-ſemblablement ſe promettre de meilleurs évenemens de la diſpoſition des affaires d'Allemagne, telles que les a laiſſées le Roi de Suéde, c'eſt à quoi je ne puis pas acquieſcer.

Or puiſque le tems ſeul nous en peut éclaircir, conſidérons cependant une quantité de rencontres en cette mémorable Journée, tels que difficilement les pourroit-on remarquer ailleurs.

Qu'il y ait eu plus de batailles gagnées par le moindre nombre de combattans que par le plus grand, comme a été celle ci, c'eſt une choſe obſervée il y a long-tems, par ceux, qui en tirent un argument, que les Victoires ſont des effets de la Providence, laquelle a ſes raiſons à part, & que ſouvent nous ne pouvons pas pénétrer. Ces grandes expéditions de Cyrus contre les Maſſagetes, de Cambyſes contre les Ethiopiens, de Darius contre les Scythes, & de Xerxes, contre les Grecs, en ſont des preuves très anciennes, confirmées par tous les âges ſuivans. Que les armées du Septentrion, (appellé *vagina mundi*) aient ſouvent été ſuperieures à

celles du Midi, comme les Grecques des Asiatiques, & les Romaines des Carthaginoises, beaucoup de personnes en ont déja fait la remarque. Mais que la mort d'un grand Roi à la vuë de toute son armée, comme a été celle de Gustave dans la journée de Lutzen, non seulement n'ait point causé la déroute générale de ses troupes, comme il arrive quasi toujours, mais même ait été la cause principale & visible de la victoire des siens, c'est ce qui mérite bien, à mon avis, d'être considéré. Chacun sait que celle de Gaston de Foix à Ravenne (choisissant ce seul exemple parmi une infinité d'autres) survenuë dans la poursuite de ses ennemis déja vaincus, rendit sa victoire Cadméenne à la France, & que ce fut la ruine de nos affaires d'Italie sous Louis Douzieme. Ici nous voions un Roi, qui faisoit seul la plus forte & la plus considérable partie de son armée, tué dès le premier choc de la bataille, le Génie heroïque duquel opere de sorte après sa mort sur l'esprit des siens, que non seulement il leur affermit le courage les animant à la vengeance, mais leur inspire même cette espece de fureur, dont Homere dit qu'Achille fut transporté, aiant perdu Patrocle, quand il lui fait tuer jusqu'à ceux, qui se mettoient à genoux devant lui. Nous voions en suite recueillir les fruits de cette victoire, sans

étonnement de ce qu'elle avoit coûté si cher, reprendre les villes auparavant occupées, forcer les places opiniâtres, reduire l'ennemi à une honteuse fuite de plus de cinquante lieues de chemin. Ce sont véritablement des merveilles en nos jours, que la posterité aura de la peine à croire, aussi bien que le reste des actions de ce Prince, qui font voir, que les Poetes & les Peintres ont eu raison de donner des ailes aux victoires, qu'ils nous représentent. Car n'est-ce pas un vol plutôt qu'un passage d'expedition militaire, celui qu'il a fait des bords de la mer Balthique, jusqu'à Augsbourg au delà du Danube; & de la Prusse citerieure à la Vistule, jusques par deçà le Rhin, dans le tems de deux ans & de peu de mois? étendant ses conquêtes par ce moien, au delà des limites, que les anciens Géographes donnoient à l'Allemagne.

Qui pourra croire, que le rétablissement d'un Prince Palatin, des Ducs de Meklenbourg, de Pomeranie, & de tant d'autres Seigneurs; la liberté rendue à tant de Républiques, & de villes Anséatiques; l'oppression des Electeurs de Saxe & de Brandebourg ôtée de dessus leurs têtes; leurs represailles assignées sur les Ducs de Baviere & de Franconie, sur Mayence, sur Cologne, & sur tant d'autres Etats: qui pourra, dis-je, croire que toutes ces choses soient l'ou-

vrage de ſi peu de tems? C'eſt ainſi qu'Hercule couroit le Monde, qu'il délivroit les opprimés; & qu'il purgeoit la Terre de monſtres. Et véritablement, ſi j'avois à comparer le Grand Guſtave à quelqu'un de ces premiers Heros de l'Antiquité, je croirois le pouvoir faire plus juſtement à celui-là qu'à tout autre. Céſar & Alexandre n'ont eu pour but de leurs entrepriſes, que l'ambition de ſubjuguer beaucoup de peuples, & peut être de profiter de leurs conquêtes. Le Roi de Suéde ne s'eſt propoſé pour principale fin, que la gloire de proteger les affligés, de faire du bien à ceux qui l'en requeroient, & de reprimer l'orgueil injuſte de ceux, qui vouloient tout mettre ſous leurs pieds. De ſorte, que comme les Siécles paſſés nous ont produit divers Hercules, un Egyptien, un Grec, & un Gaulois, le nôtre ſe peut vanter d'avoir fait voir un Hercule Suédois, dont les actions héroïques peuvent aller du pair avec celles de ces anciens. Et s'il eſt permis de ſe donner encore quelque licence ſur cette comparaiſon, nous dirons, que comme les autres Hercules perirent par le feu, celui-ci a fini de même. Vû que les feux d'allegreſſe, que ſes ennemis ont allumé par tous les coins de l'Europe, ſont des témoignages ſi illuſtres de ſa valeur, qu'ils en éterniſeront la mémoire. Comme le fantome

brûlé dans Rome par l'Ambassadeur d'Espagne aux premieres nouvelles de sa mort, ne fait pas moins pour sa gloire, à mon jugement, que celui des Césars, qui paroissoit sur le bucher de leur apothéose.

Je veux avant que de finir, répondre à ceux, qui ont osé taxer le courage de ce grand Monarque, comme s'il eût été plus de Soldat, que de Capitaine, & plus de Capitaine, que de Général d'armée. Quelle apparence, disent-ils, d'exposer une vie si précieuse aux perils que doivent courir de simples volontaires? & quelle raison y a-t-il de hazarder les interêts de tant de Provinces, les fruits de tant de conquêtes, & la vie de tant de milliers d'hommes, pour satisfaire à l'impétuosité de son courage, & paroitre des premiers à donner le coup de pistolet? C'est ainsi que l'araignée convertit en venin le même suc, dont l'Abeille compose son miel, & c'est ainsi que les meilleures actions sont sujettes à être calomniées par ceux, qui n'en savent pas juger sainement. Si nous voulons jetter les yeux sur la vie de tous ces grands Conquérans, dont les gestes passent pour exemples d'une véritable vaillance, & pour les regles d'une vertu Roiale, & de souverain commandement; nous serons bien-tot desabusés de ces fausses maximes de prudence, qui pallient sou-

vent de ce beau nom une essentielle poltronnerie. Et nous remarquerons aisément, que cette vertu Imperiale, dont nous parlons, consiste entre autres choses à mépriser & surmonter les perils de la guerre.

Combien de fois César s'est-il jetté dans les premiers rangs de ses armées, si à découvert, qu'il s'est vû contraint de rendre le bouclier du premier de ses Légionnaires, les animant par là tous au combat? Ne se trouva-t-il pas si pressé des ennemis devant Alexandrie, qu'il fut contraint de se jetter à la nage, pour se sauver en abordant quelqu'un de ses vaisseaux? A-t-il jamais fait reflexion sur les dangers ausquels il s'exposoit, avec les interêts de tous ceux de son parti, autant de fois qu'il a été question de hazarder César & sa fortune?

Pour ce qui regarde l'Alexandre, ses trois principales batailles furent premierement au fleuve Granique, puis auprès de la ville d'Issus ou d'Aiazzo, & finalement proche de celle d'Arbelle. Au premier combat il reçût plusieurs coups, & y fut rudement blessé à la tête. Il remporta du second une playe honorable dans la cuisse. Et dans le troisiéme il se mêla de sorte parmi l'ennemi, qu'il tua de sa main le Cocher de Darius, aiant manqué le Maitre. A la prise de Cyropolis une grosse pierre qui

lui fut jettée fur la tête, lui fit courir fortune de la vie. Le Siége de Tyr n'a rien de fi remarquable que le trait hardi qu'il y fit, fe jettant le premier du rempart dans la ville, laquelle ne pût plus refifter à fa valeur ni à fa fortune. Il en ufa encore de même dans une autre place des Indes, où il fut griévement bleffé à la mammelle, combattant long-tems tout feul au dedans, pendant que fes troupes escaladoient fa forterefle. Le fiége d'une autre ville de ce païs-là fut remarquable par la bleffure, qu'il y reçût à l'épaule; comme il en eût une autre au pied à la prife de Maffaga. Et Plutarque dans le traité de la Fortune ou Vertu de ce Prince, fait voir, comme il n'avoit partie fur fon corps, depuis le haut de la tête jusqu'à la plante des pieds, qui n'eût quelque honorable cicatrice, qui lui reftoit d'une infinité d'autres combats.

C'eft donc à grand tort, qu'on donne tant de reputation aux vertus & à la conduite de Céfar & d'Alexandre, s'il ne faut pas qu'un Général fe hazarde, & s'il eft befoin qu'un Chef de parti fe tienne toûjours loin des coups. Que ces grands Monarques fe fuffent moqués de ceux, qui leur euffent propofé de telles maximes, & qu'ils euffent crû avoir bon marché des Rois de cabinet, lors qu'ils paroiffoient à la tête de leurs bataillons.

Nôtre Guftave, qui s'étoit moulé fur ces

anciens originaux de vertu héroïque, & qui en doit servir d'un aussi parfait à la postérité, étoit tellement en ce point de leur sentiment, qu'il a souvent renvoié avec mépris ceux, qui se hazardoient de lui représenter, combien on eût souhaité qu'il se fût moins exposé aux dangers, leur disant, qu'ils lui vouloient apprendre à se défier de la Providence du Ciel. Dès l'âge de dix-sept ans qu'il succeda à la Couronne de son pere, il apprit ce métier périlleux aux dépens de tous ses voisins, qui pensoient tirer avantage de sa jeunesse. Le Moscovite lui demanda bientôt la paix, lui paiant les fraix de la guerre d'une de ses meilleures Provinces, qu'il avoit conquise avec Narva de Russie. La Pologne s'estima heureuse de s'accommoder avec lui, laissant en sa disposition la plûpart des places maritimes de la Prusse, pour retirer le reste dont il s'étoit déjà rendu le maitre. Et le Roi de Dannemarc jugea bien qu'il recevroit toute sorte d'avantage, se remettant dans les termes de bonne intelligence où ils ont vécu depuis.

Il se démèla ainsi glorieusement de toutes ses guerres, où son courage & sa valeur ne lui laissant passer aucune occasion de se signaler, lui acquirent la réputation avec laquelle chacun sait, qu'il passa en Allemagne, pour redémander à l'Empereur le chapeau de Castor, (comme il dit en riant au Deputé de Mayence)

que sa Soldatesque lui avoit un peu auparavant enlevé dans la Prusse. Depuis les Iles Vandaliques, qui lui disputerent les premieres descentes, jusqu'aux montagnes du Tirol, il n'y a Province où il n'ait laissé des marques de sa générosité. Dès la Pomeranie, allant reconnoitre lui même le Fort de Gortz, il fut investi par quelques Napolitains, qui l'eurent un peu de tems prisonnier entre leurs mains sans le reconnoitre. A la prise de Francfort sur l'Oder, il planta lui même l'échelle pour l'escalade. Un coup de batterie du Chateau de Wurtzbourg se contenta de friser l'un de ses gants, sans lui offenser la main. Devant Ingolstad, un boulet enleva la croupe de sa haquenée, comme il reconnoissoit la place, & le couvrit de sang & de poussiere. A l'attaque du camp de Walstein, devant Nuremberg, un de ses valets de pied fut frappé à ses côtés d'un autre boulet de trois livres, & lui même fut touché là d'un autre coup favorable, qui ne fit que lui découdre la semelle de sa botte. C'est chose certaine qu'avant la Bataille de Lutzen, il avoit déjà reçû en divers combats treize blessures glorieuses sur son corps, l'une desquelles à l'épaule lui empécha de prendre sa cuirasse, comme il en étoit instamment prié par les siens.

Il ne faloit donc pas penser qu'il perdit une si longue habitude à bien faire, sur la considé-

ration des perils parmi lesquels il s'étoit trouvé toute sa vie. Il savoit bien par quels degrés il étoit parvenu à un si haut point de gloire, pour marchander un pas hazardeux, quand c'étoit le chemin pour aller domter ses ennemis. Il n'ignoroit pas que si Alexandre n'eût combattu en Soldat sur les bords du Granique, il n'eût jamais triomphé en Monarque dedans la plaine d'Arbelle. Et que s'il n'eût aussi conduit lui même ses Lappons & ses Finlandois à la charge contre les Moscovites, dés le commencement de son regne, en continuant de même, il n'eût pas pû enfin défaire les vieilles bandes de Tilli devant Leipsig, forcer le passage du Lech à la barbe d'une armée retrenchée, aussi nombreuse que la sienne, & ce qu'il estimoit plus que tout, contraindre Walstein au combat dans la campagne de Lutzen.

Puisque les destinées lui avoient marqué ce dernier & glorieux logement, au trente huitiéme de son âge, & au vint deuxiéme de son regne, je trouve qu'on peut dire qu'il les a éprouvées d'autant plus favorables, que César, & Alexandre, qu'il est bien plus honorable à un Prince de mourir en combattant, & de faire son tombeau du champ de sa victoire, que d'être poignardé dans un Senat de Rome, ou de perir, soit par poison, soit de crapule dans Babylone.

DISCOURS

DISCOURS
SUR LA PROPOSITION DE TREVE AU PAIS-BAS.

EN M. DC. XXXIII.

PERSONNE ne doute que la paix ne ſoit en beaucoup de façons préférable à la guerre, puiſque celle-ci ne ſe fait que pour obtenir l'autre, & que la fin qui eſt toûjours la premiere en nôtre intention, eſt auſſi toûjours plus digne & plus eſtimée, que les moiens pour y parvenir. Le tems de paix permet aux enfans d'honorer de la ſepulture ceux, qui les ont mis au monde; celui de la guerre, renverſant cet ordre naturel, contraint les peres de rendre ce triſte office à leurs enfans: comme diſoit autrefois Créſus à ſon vainqueur. Les Oliviers portent du fruit; les Lauriers ne nous donnent que des graines inutiles. Et nous voions que Dieu même eſtime de ſorte la paix, qu'il ne vouloit pas permettre à David l'édification de ſon Temple, pour avoir été trop Martial, reſervant cet honneur au Roi pacifique ſon fils. C'eſt pourquoi pluſieurs penſent qu'Ariſtote a eu raiſon de reprendre Lycurgue & les autres Legislateurs, qui ont fondé des Etats ſi militaires, qu'ils ſe ruinent d'eux-mêmes par le re-

Herod. l. 1.

1. Paral. cap. 22.

2. Polit. cap. 9. & 7 Polit. cap. 14.

pos, ainsi que le fer qui les maintient se rouïlle s'il n'est exercé. Comme au contraire, la grande reputation du second Roi des Romains vint d'avoir porté tous ses soins à leur faire des ordonnances, sous lesquelles ils pûssent goûter les douceurs de la paix. Sur cela, un Politique moderne ne se peut lasser d'admirer la bonne conduite des Turcs, qui font faire la guerre à leurs Visirs, donnant la charge de leurs armées à ceux mêmes, qui tiennent le gouvernail, & qui sont les plus honorés en tems de paix, afin que leur propre interêt leur fasse desirer le port aprés la tempête, & les oblige de remettre l'épée au fourreau, quand il en est tems.

Boccalini cent. 2. ragu. 96.

Mais encore que toutes ces considérations, & beaucoup d'autres qu'on pourroit ajouter, se trouvent véritables à parler généralement des tems de paix & de guerre, si faut-il avouer qu'il y en a souvent auxquels il se faut departir de ces maximes universelles, pour en suivre de particulieres toutes contraires ; ce qui est vrai dans la thése, reüssissant faux dans l'hypothése ; & se voiant assés de guerres tellement conditionnées, qu'elles doivent être préférées à une paix desavantageuse, qui se pourroit alors présenter. Souvent les peuples ont trouvé leur sûreté & leur repos dans les factions de la guer-

re, comme les enfans dans le mouvement du berceau, qui ont d'ailleurs été portés à leur ruine par le grand calme de la paix. La guerre, dit Aristote, rend quelquefois les hommes justes & temperans, que la paix avoit fait iniques & insolens. Et le vrai Dieu que les Juifs ont nommé Roi de *Salem* ou de Paix; est encore nommé par eux Dieu *Sabaoth* ou des Armées pour nous apprendre que le Ciel est auteur de l'un & de l'autre tems, & que sans injustice nous pouvons faire la paix ou la guerre, selon la varieté des occurrences.

7. Polit. cap. 15.

Or pource que le plus exquis de toute la Politique, consiste à savoir discerner avec jugement cette diversité des tems, & dans la conjoncture des affaires prendre le parti le plus avantageux, tournant la voile selon le vent: de là vient qu'aujourd'hui toute l'Europe a les yeux arrêtés sur ce qui se traite à la Haye, pour voir si ces Messieurs des Provinces Unies du Pais-Bas accepteront la Treve qui leur est offerte par les Espagnols; la resolution qu'ils y prendront n'étant pas seulement de très belle considération en matiere de gouvernement, mais même de très grande consequence à toutes les Puissances souveraines, à cause de la liaison de leurs interêts. Et véritablement tous les momens de ces grandes affaires sont de la

plus haute importance que reçoive la raison d'Etat, & on peut dire en particulier de cette negotiation, qu'elle contient en soi l'un de ces passages que Tacite appelle *transitus rerum*, desquels dépendent ordinairement les fatalités des Etats. Mais bien qu'on ne puisse pas douter, que tant de grands personnages assemblés pour deliberer sur ce sujet, n'y fassent toutes les reflexions possibles, & quoique chacun, selon le Proverbe, voie plus clair chés soi que tout autre; ne laissons pas d'entrer en quelque consideration avec eux; ne fut-ce que pour leur faire savoir ce qu'on en aura pensé au dehors, & pour voir en suite si nos conjectures auront été bien fondées, & si le succès d'une si célébre Assemblée, aura du rapport avec le raisonnement, que nous formerons dessus.

Quand la Theologie des Anciens rendoit ce Dieu à double visage arbitre de la paix & de la guerre, c'étoit à mon avis pour nous instruire, qu'avant que de nous resoudre à l'une ou à l'autre, il faloit judicieusement considérer non seulement le tems futur, mais encore le passé, & faire que de ce qui a précedé, nous tirassions de bonnes & fortes consequences pour l'avenir. Servons-nous ici de leur enseignement, & commençons à examiner ce que l'Histoire des Païs-Bas nous peut fournir d'important, pour

nous faire juger útile, ou dommageable la Treve qu'on y propose présentement. En premier lieu, chacun sait, que les Provinces Unies n'ont acquis, en conservant leur liberté, la souveraineté, qu'elles possédent, que par les armes, que la necessité leur fit prendre, il y a environ soixante ans. Ce qui montre déjà que c'est un Etat fondé sur la force & le courage, puisque de son origine il est ainsi belliqueux; & que le principe en toutes choses fait la meilleure partie de leur être. On pourroit donc dire, que comme tous les Corps physiques ne se conservent & ne s'accroissent, que par les mêmes choses, qui entrent en leur premiere composition, *iisdem nutrimur, quibus constamus;* les Corps politiques ne se peuvent aussi maintenir ni étendre, que par les mêmes facultés qui leur ont donné la naissance; & par consequent qu'un Etat Martial comme celui, dont nous parlons, ne se doit promettre de grandeur, ni même de subsistence, que celle qu'il trouvera dans les armes. Aussi peut-on bien remarquer, que depuis l'établissement, que nous venons de dire de cette République jusqu'à présent, elle n'a reçû ses principales forces, & tout son accroissement, que dans les tumultes de la guerre; les tems pacifiques lui aiant été au contraire de très notable préjudice, comme il s'est ob-

Arist. 2. de Gener. cap. 8.

ſervé manifeſtement pendant celui de la Treve de douze ans, durant lequel les cabales de l'ennemi, ſon or & ſes artifices, l'ont plus incommodée mille fois que la force ouverte. Elle a même ſouffert pendant ce tems-là des maladies inteſtines de très dangereuſe conſequence, & dont les reſtes lui donnent d'aſſés fâcheux reſſentimens. Les mouvemens ſéditieux, excités ſous ce grand homme Barnevelt, & la diviſion des Arminiens, qui ont voulu doubler les Autels, en ſont des preuves ſi évidentes, qu'on peut déjà bien dire de cet Etat, comme autrefois du Romain, *plus togæ læſere Rempublicam, quam loricæ.* Et véritablement c'eſt une choſe très conſidérable, que les Arts Liberaux, l'Agriculture, la Marchandiſe, & tout ce qu'on dit que la paix fait fleurir ailleurs, fructifie là beaucoup mieux pendant la guerre. Les diſciplines n'ont été nulle part ſi ſoigneuſement cultivées dans le profond loiſir, que là parmi les emplois militaires; & jamais les Atheniens ne repréſentèrent avec tant de raiſon leur Pallas armée, que peuvent faire les Hollandois. Le pâturage de leurs campagnes n'y a point été incommodé par le campement des armées, & le ſoc des charrues n'y a paru jamais moins luiſant, que le fer des picques & des épées. Pour ce qui eſt du commerce, il s'en

Tert. l. de Pallio c. 5. & ult.

fait tant qu'il y ait été moindre durant la guerre, qu'il n'y a aucune de ces Provinces, qui s'oppose aujourd'hui si formellement à la Treve, que la Zélande, & celles qui font le plus de profession du trafic: ce qui montre bien, que le bruit du canon n'étonne pas leurs Marchands, & n'incommode pas leur négoce, comme il fait leur pêche. Mais je ne vois rien en toute leur Histoire qu'on doive tant peser, & qui soit de plus de considération en cette affaire de la Treve, que l'obstinée resolution des Espagnols, à ne se départir jamais de la souveraineté prétenduë sur ce païs. Car non seulement ils ont toûjours protesté contre le décret du vint sixiéme de Juillet mil cinq cens quatre vint & un, qui declara Philippes Second déchû du droit, qu'il pouvoit y avoir; mais même on a vû, qu'aprés avoir reconnu la liberté des Provinces Unies, traitant avec elles comme de Souverain à Souverain, & renonçant à toutes prétentions contraires, comme ils firent par la Treve de six cens neuf, où intervinrent tant de Têtes couronnées; ils n'ont pas laissé non seulement de témoigner leur mauvaise intention, pendant les douze ans, qu'elle a duré, mais qui plus est, d'envoier en six cens vint & un, qu'elle expiroit, le Chancelier de Brabant Peckius les solliciter de se remettre sous le joug (comme

il parloit) de leur Prince naturel. Soit qu'ils estiment le droit des Couronnes inalienable, en sorte que le tems ne puisse préscrire contre elles; soit qu'ils pensent faussement, que toute sorte de force se puisse alleguer pour resoudre les Traités des Princes, comme elle fait ceux des particuliers, qui seroit les abolir tout-à-fait, ne s'en faisant guères entre eux, que les armes à la main; soit encore que par de pernicieuses maximes de Religion, ils présument, qu'on n'est point obligé de garder la foi aux Hérétiques, qui se doit tenir aux Infideles. Et bien que personne n'ait jamais pû comprendre les fins de la Politique Espagnole en l'envoi d'une si solemnelle Ambassade, qui n'étoit bonne qu'à irriter toutes sortes d'esprits, comme elle fit: Si est-ce qu'elle donna clairement à connoitre, que cette nation n'avoit rien rabattu de ses prétentions, & qu'elle seroit toûjours prète à les faire valoir, autant de fois qu'elle en pourroit ménager les occasions. Que se peuvent donc présentement promettre les Hollandois, en faisant la Treve avec les Espagnols, de plus avantageux & de plus solide, que ce qu'ils recueillirent de celle de six cens neuf? & que ne doivent-ils point attendre des menées artificieuses de mêmes Espagnols, pendant qu'elle durera? auxquelles ils se porteront

ront avec d'autant plus de chaleur & d'industrie, qu'il leur reste aujourd'hui peu à esperer par la voie des armes, & qu'ils se promettront peut-être plus de disposition à faire valoir leurs cabales dans la condition du tems présent, qu'ils n'y en trouvèrent par le passé.

Il nous reste à pénétrer les consequences de l'avenir, pour juger de la résolution, que doivent raisonnablement prendre Messieurs les Etats dans une si importante déliberation. Surquoi nous pouvons premierement jetter les yeux sur la face présente des affaires de l'Europe, pour voir ce que peut operer vers elles en général la Treve dont il est question, puisque le rapport des unes aux autres est si grand, & la connexion des interêts si puissante, qu'il seroit comme impossible, que cette Treve fut utile à la Hollande, si elle blessoit notablement les autres Puissances avec lesquelles elle vit en communauté de desseins, & en correspondance d'amitié. Or chacun sait en quel état ce glorieux Roi de Suéde vient de laisser l'Allemagne, & le grand besoin qu'ont tous les Princes de l'union de Leipsig, d'être encouragés à persister dans un parti, qui tiendra toûjours en échec tant qu'il durera, la grandeur de la Maison d'Autriche. Que sera-ce donc, si au lieu de cela ils voient les Hollandois com-

mencer à chercher leurs aſſurances ſéparément? Et que ne feront point les Ducs de Saxe, de Brandebourg, & le reſte en ſuite des Confédérés, chacun desquels eſt ſi puiſſamment ſollicité par l'Empereur & par le Roi d'Eſpagne de s'accommoder avec eux, ſi ces Meſſieurs des Païs-Bas ſont les premiers à ſe diviſer? Certainement ils auront beau dire, qu'ils aſſiſteront d'autant plus puiſſamment leurs amis au dehors, que la paix du dedans leur en facilitera les moiens; perſonne ne demeurera ſatisfait de ces belles paroles dans un ſi mauvais procédé, & chacun joüant à la fauſſe compagnie, comme l'on dit, on verra bientôt l'ennemi commun ſe prévaloir, au deſavantage de tous, d'une telle desunion. Pour le moins ne peut-on pas douter que l'Eſpagnol ſe voiant ſoulagé du ſoin & de la dépenſe des guerres de Flandre, ne convertiſſe ſes penſées & ſes moiens à remettre en vigueur l'autorité de ſa Maiſon, & à rétablir ſa réputation en Italie, en Allemagne, & par tout jusqu'aux Indes Orientales, & en celles du nouveau Monde, où nous ſavons qu'elle commence à perdre tout credit. Il ne faut pas donc être grand Politique, pour s'appercevoir de la conſequence d'une telle ceſſation, ſi l'Eſpagnol la peut obtenir; & de combien peut importer à la

Hollande la reprise d'haleine au dehors d'un tel adversaire, si elle lui en donne le tems: *Nihil magis politicum, quam animi rotas reddere cum rotis fortunæ concentricas, & simul volubiles*, dit le grand Chancelier Bacon. Au cas que les Hollandois veuillent faire reflexion sur les funestes accidens, que peut causer cette Treve, & prévoir quels peuvent être un jour les revers de la Fortune, s'ils lui donnent le moien de se changer, ils reconnoitront aisément le peu d'utilité d'une part, & le grand dommage de l'autre, qui leur en peut reüssir. A la vérité, la maxime d'Auguste étoit, de n'entreprendre jamais la guerre, s'il n'y avoit plus à esperer qu'à craindre, pource qu'autrement c'etoit faire (disoit-il) comme qui pêcheroit avec un hameçon d'or, où il se trouveroit beaucoup plus à perdre qu'à gagner. Mais tant s'en faut que la guerre des Hollandois contre l'Espagne soit de cette nature, comme il a bien paru jusqu'ici, qu'au contraire c'est de la paix qu'ils ne se peuvent promettre que de très petits avantages, & toute sorte de disgraces. Les Romains ne voulurent jamais entrer en aucune capitulation avec les Tarquins, qui n'étoient point plus capitaux ennemis de leur République, que les Espagnols le sont de la Hollandoise. Et quand ils furent depuis en

Suet. in Oct. 25.

contestation de Souveraineté avec les Carthaginois, Caton ne cessa jamais d'opiner au Senat, qu'il faloit aller démolir Carthage, lors même qu'on deliberoit sur d'autres affaires. Ne se trouvera-t-il pas d'aussi bons patriotes en Hollande, que pouvoient être ces Romains, qui s'opposent à l'alliance des superbes Tarquins? Et n'y aura-t-il point de Catons, qui donnent leurs suffrages non pas hors de saison, mais dans une Assemblée faite exprès, qu'il faut avant toutes choses chasser l'Espagnol de la Flandre, & achever de purger d'étrangers les dix sept Provinces? Cette comparaison est d'autant plus juste, que la foi Punique est la même que les Hollandois ont tant de fois reçuë des Espagnols, laquelle n'aiant eu qu'à traverser un filet d'eau & passer le détroit, fut bien portée par les Mores d'Afrique dans l'Espagne, quand ils la conquirent, mais n'en fut pas pourtant chassée depuis, nonobstant l'expulsion des Morisques.

Et puisque nous en sommes sur la comparaison de ces deux Républiques, je veux bien dire à l'avantage de la Hollandoise, que jamais la Romaine n'eût de si favorables commencemens qu'elle. Son enfance dura deux cens cinquante ans, pendant lesquels elle pouvoit remarquer quasi l'étenduë de sa domination

du haut de ſon Capitole. Elle fut les deux cens autres de ſon adoleſcence à ſe rendre maitreſſe de l'Italie, avant que de penſer aux conquêtes étrangeres. Là où on peut dire de celle de Hollande, ce que la Théologie Payenne enſeignoit de la naiſſance des Dieux, qu'on ne l'a jamais vûë petite. Il n'y a guéres qu'un demi Siécle qu'elle a paru dans le monde, & elle a déjà planté des Colonies aux extrémités de l'Aſie, éloignée d'elle de tout le diamétre de la terre, ou peu s'en faut; couru toutes les mers du Nord & du Sud, par de nouveaux détroits; & planté ſes étendars en l'une des meilleures Provinces de l'Amérique. Mais puiſque l'incértitude de l'avenir ne ſouffre pas, que nous les comparions, quant à la durée, nous obſerverons cependant, que celle de la premiere procéda principalement de s'être toûjours maintenuë dans la vigueur de ſes forces, par les exercices militaires, & par le travail des guerres continuelles. Etant choſe conſidérable, qu'en ſept cens ans qui s'écoulérent depuis ſa fondation jusqu'à Auguſte, le Temple de Janus ne fut fermé que deux fois ſeulement; ce qui mérite bien d'être peſé par toutes celles, qui viendront après, & qui ſeront touchées de quelque émulation de ſa grandeur & de ſa gloire. Je ne puis omettre en ce lieu

un exemple bien plus voisin, puisqu'il est pris de ces peuples, qui n'étoient séparés, que par le Vezer du païs, que possédent aujourd'hui les Hollandois, pour montrer, combien il est dangéreux de se fier au calme d'une paix, lors qu'on peut être surpris par de puissans voisins, & qui ne pensent qu'à vous opprimer. Le texte de Tacite est trop formel sur cela pour ne le pas rapporter; *In latere Chaucorum, Cattorumque, Cherusci nimiam ac marcentem diu pacem illacessiti nutrierunt, idque jucundius, quam tutius fuit. Quia inter potentes ac validos falso quiescas, ubi manu agitur, modestia, ac probitas nomina superioris sunt. Ita, qui olim boni, æquique Cherusci, nunc inertes ac stulti vocantur. Cattis victoribus fortuna in sapientiam cessit.* Si on vouloit faire l'application de ce passage, il seroit aisé de montrer, que jamais les Cherusques n'eûrent tant à craindre les Cattes, que les Hollandois doivent apprehender les Espagnols, qui passent en finesse de traités, en cabales Politiques, & en surprises le reste des hommes.

Mais je ne doute point que tant de notables personnes qui composent ce grand Areopage de la Haie, ou plûtôt que ces dignes Amphictyons, convoqués pour une si importante déliberation, qui savent ces choses mieux que

personne, n'y fassent les instances convenables; comme ils ne manqueront pas d'y prendre une résolution digne de leur prudence, & telle que le mérite de l'affaire le requiert. Ils considéreront, combien le seul bruit de cette Treve peut porter de préjudice aux affaires de l'Europe, puisque leurs ennemis la publiant déja pour faire par tout, tachent à se remettre par là en considération, & à régagner cette réputation perduë, sans laquelle les plus grands Empires ne peuvent subsister. Véritablement, si aprés des siéges glorieux de Mastric & de Boisleduc, avec le reste des conquêtes venues en conséquence de ces deux là, on voioit aujourd'hui les Hollandois dans les plus grandes forces, qu'ils aient jamais eu, dans la plus favorable disposition des affaires générales, & dans la plus grande foiblesse de la Maison d'Autriche, arrêter le cours de leurs victoires, tourner le dos à la Fortune, & frapper lâchement par un traité de paix dans la main qui les veut asservir, que pourroit-on dire d'eux, si non au moins ce que fit César de Pompée, lors qu'aiant été tres mal mené par lui à Duras sans être poursuivi, il prononça, que Pompée ne savoit pas vaincre? Lucien compare gentiment le naturel de certains esprits, qui se laissent conduire où l'on veut, à celui des brebis, auxquel- *In Hermotimo.*

les on n'a qu'à préſenter un rameau d'Olivier, pour les faire ſuivre & les mener où l'on deſire. Ne pourroit-on pas dire, que les Eſpagnols auroient abuſé de même de la ſimplicité des Hollandois, les amuſant avec la branche d'Olive, ſymbole de la Treve, pour les mener comme par le nez où ils auroient voulu, ſi ceux-ci s'accommodoient ſi à contre tems au deſir des premiers?

C'eſt ce que j'ai bien voulu dire pendant l'attente où demeure toute l'Europe du ſuccès de cette négotiation, aſſuré, que je ſuis, qu'on ne peut m'imputer d'y avoir opiné, comme François, avec partialité, puiſque les vertus héroïques de nôtre Roi, & l'incomparable prudence de ſon grand Cardinal, ont mis cêt Empire à un tel point de félicité, qu'il n'a beſoin pour ſa ſubſiſtence que de ſes propres forces, ſans être obligé de prendre part aux interêts des autres, qu'autant que les conſidérations d'amitié & de bonne intelligence le peuvent requerir.

Imprimé à PFOERTEN,
Chez JEAN TOBIE SIEFARD.

BAS.

livier,
on de-
Eſpa-
nplici-
bran-
ur les
t vou-
e tems

eñdant
u ſuc-
e ſuis,
, com-
es ver-
rable
is cet
n'a be-
es for-
x inte-
idéra-
e peu-

Z. 2193.
A. 8.

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome IV. Partie II.

avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,
& ſe trouve à Dresde
chez MICHEL GROELL.
MDCCLVI.

N

fur l
& la
ges.
des S
ve d
Cap.
pés t
utilit
à avo
ftorie
les pr
rigées

AVERTISSEMENT.

N*ous présentons aux Lecteurs dans cette seconde Partie du quatriéme Volume le Traité intitulé:* Jugement sur les anciens & principaux historiens grecs & latins, dont il nous reste quelques ouvrages. *Quoiqu'en dise Baillet dans ses Jugemens des Savans; & non obstant le sentiment de Struve dans l'introduction in Notit: Rei liter. Cap. VIII. §. 37. ceux qui ne sont pas préoccupés trouveront, que ce livre est d'une grande utilité, sur tout aux jeunes gens, qui cherchent à avoir une connoissance détaillée des anciens historiens. Les fautes qui s'étoient glissées dans les premières éditions de nôtre Auteur sont corrigées dans la présente suivant l'exemplaire de*

Monſ. le Vayer de Boutigny, dont nous nous ſervons.

Ainſi ce Traité ne ſauroit manquer de plaire aux vrais Savans. Nous continuons ce Volume en donnant les autres pièces hiſtoriques de nôtre Auteur, dont la première eſt une préface pour un ouvrage hiſtorique. Nous voions par pluſieurs endroits, qui ſe trouvent dans les Oeuvres de Monſ. le Vayer, qu'il avoit formé le deſſein d'écrire une hiſtoire de ſon tems. Il y a même des gens qui ſoutiennent, que nôtre Auteur avoit pris la qualité d'Hiſtoriographe du Roi. Ce qu'il y a de certain, c'eſt que rien de cette hiſtoire, s'il en a compoſé, n'eſt parvenu à nous, outre la préſente préface, où l'on voit établies les principales maximes, que doit ſuivre un fidele hiſtorien; ſi bien que cette petite brochure peut ſervir d'inſtruction à tous ceux qui ſe mêlent d'écrire en ce genre.

Le Diſcours qui ſuit cette préface, & qui traite de la contrarieté des humeurs entre certaines nations & ſingulièrement entre la françoiſe & l'eſpagnole, *parût au commen-*

cement ſous le nom emprunté de Fabricio Campolini. *L'Auteur par des raiſons du tems fit paſſer ſon ouvrage pour une traduction de l'Italien en François; mais les premiers Editeurs des Oeuvres de Monſ. le Vayer ont déja averti le public du véritable Auteur de cette pièce. Le ſavant Gundling a crû obſerver, que Monſ. le Vayer avoit pris beaucoup du petit livre de Dom Carlos Garcia intitulé:* Antipatia de los Franceſes y Eſpagnoles, *imprimé à Rouen en 1627. Le Lecteur judicieux pourra en juger lui-même, s'il veut confronter ces deux Ouvrages. Nous finiſſons par le Diſcours:* En quoi la pieté des François différe de celle des Eſpagnols dans une profeſſion de même Réligion. *Cette pièce avoit été écrite ſous Louis XIII. par ordre du Cardinal de Richelieu dans un tems, où l'Eſpagne étoit extrèmement animée contre la France & où l'on tâchoit de rendre ſuſpect le Catholiciſme du Roi très Chrétien à cauſe de l'Alliance qu'il avoit contractée avec l'Angleterre. Il eſt vrai, que ces ſortes de pièces ne ſont d'aucune utilité de nos jours; le*

ſyſteme politique de l'Europe s'étant entiérement changé depuis le tems de Monſ. le Vayer; & jamais il n'y eſt arrivé de changement auſſi conſidérable que celui que nous offre l'année 1756. Tout le monde ſait, que non ſeulement la maiſon de Bourbon regne en Eſpagne, mais que même la maiſon d'Autriche s'eſt alliée avec celle de France. Cependant il eſt toûjours agréable & amuſant de lire des réflexions d'un Auteur auſſi ſavant & auſſi judicieux que le nôtre, outre que de telles piéces ſont d'un grand ſecours pour illuſtrer l'Hiſtoire du tems, où elles ont été écrites.

JUGEMENT
SUR LES ANCIENS
ET PRINCIPAUX
HISTORIENS
GRECS
ET
LATINS,
DONT IL NOUS RESTE
QUELQUES OUVRAGES.

le
ſa
aut
Je
Em
eu
ran

AU CARDINAL MAZARIN.

MONSEIGNEUR,

Si ceux dont les actions font la meilleure partie de l'Hiſtoire, ont le principal interêt à la conſervation de ſa dignité qui dépend plus que de toute autre choſe, de l'obſervation de ſes loix: Je ne dois pas apprehender, que Vôtre Eminence n'approuve le deſſein, que j'ai eu de les donner au public, en les tirant du bel uſage des Anciens, & de ce

que les premiers Historiens Grecs & Latins ont pratiqué, lorsqu'il n'y avoit point de profession plus honorable dans le monde, que celle du service des Muses. Mais encore que je puisse avoir été assez heureux au choix de ce qui devoit vous plaire, j'ai grand sujet de me défier d'ailleurs du défaut de mon industrie, & de craindre, que je n'aie pas travaillé avec tant d'art, qu'il eût été nécessaire pour faire une piéce digne de vous être présentée. Et néanmoins, puisque les Saints mêmes, dont nous respectons les Images dans nos Temples, prennent en bonne part jusqu'à la fumée des moindres cierges que nous leur offrons, & dont nous noircissons quelquefois leurs Figures; j'ose me promettre, que vôtre Bonté ne dédaignera pas mon zèle, ni vôtre Génerosité naturelle l'imperfection de mon présent. Il est vrai, que dans la réconnoissance de ma foi-

bleſſe j'uſerai de cette retenuë, que comme ceux, qui ne pouvoient autrefois mettre une couronne ſur la tête de leurs Dieux, ſe tenoient aſſez ſatisfaits, s'ils la laiſſoient à leurs pieds; au lieu d'expoſer mon travail aux yeux de Vôtre Eminence, je me contenterai de la ſupplier, qu'il puiſſe avoir place dans ſon incomparable Bibliothèque, pour y être au moins de la façon que le Corbeau & le Liévre ſont mêlés au Ciel parmi les plus nobles Conſtellations. Ce ne ſera pas pourtant aſſez fait de ma part, MONSEIGNEUR, quand j'aurai obtenu cette grace de vous. L'uſage veut, & le public exige de moi, puiſque j'honore cet Ouvrage de vôtre nom illuſtre, que je l'accompagne de quelques-uns des éloges qui lui ſont dûs. Cependant, de quel côté me faut-il tourner pour en commencer l'Exorde? La richeſſe du ſujet me rend pauvre d'adreſſe; le nombre de vos Vertus m'éblouït;

& de même que les Chiens de chasse se confondent & se fourvoïent facilement, quand ils quêtent dans des lieux pleins de fleurs & de plantes, qui parfument l'air de leurs odeurs; la multitude infinie de vos actions Héroïques me fait perdre la mémoire en me troublant, & dans un désir extrême de parler, je me sens tarir le discours, pour n'en pouvoir trouver le commencement, ni me determiner au choix de ce que je dois dire. Si je considére la grandeur de vôtre Courage par tant d'effets signalés qui se présentent à mon imagination, ceux de vôtre Prudence viennent à la traverse me solliciter, que je leur donne mes premieres attentions. Et quand je pense contempler les forces infatigables de vôtre Esprit; sa douceur & ses charmes me font prendre le change, & m'obligent à de nouvelles réflexions. L'Italie m'appelle d'un côté, pour y admirer les Ouvrages de vôtre ad-

mirable conduite. L'Espagne, les Païs-Bas, & l'Allemagne, me sont voir d'un autre les succès merveilleux de vôtre Ministère. Et la France, qui tire ses avantages de tout cela, veut qu'avant toute chose je mette en considération le zèle, que sans aucune obligation de naissance vous avés toûjours fait paroitre pour sa Grandeur; avec une passion pour sa Gloire & une inquiètude pour tout ce qui la regarde, qu'elle ne sauroit jamais assez reconnoitre. Me voilà donc justement aux termes, MONSEIGNEUR, où se trouva réduit un des derniers Poëtes de l'ancienne Grèce selon l'ordre du tems, & des premiers selon le mérite. Entreprenant la loüange d'un grand Prince, il proteste qu'il n'est pas moins empèché qu'un Bucheron, qui entre dans une vaste forêt, & qui ne sait par quel arbre commencer son ouvrage, tant il s'en présente à ses yeux de toutes parts. Mais j'ai bien plus

ſujet que lui d'être confus dans une juſte défiance de mes forces. Et quand je conſidère ce qui arrive à ceux qui veulent élever des Pyramides avec de trop foibles machines, j'arrête ma témérité tout court, & je m'impoſe un ſilence plein de reſpect, qui certainement ne déplaira pas à Vôtre Eminence. A peine pourrois-je élever mon ſtyle juſqu' à une médiocre expreſſion de vos moindres Vertus: & je ſuis même contraint d'avouër, qu'à quelque extrémité que je porte mon affection, qui n'a point de bornes pour vôtre ſervice, je la trouve toûjours baſſe, & de beaucoup au deſſous de ce que vous doit,

MONSEIGNEUR,

Vôtre très humble & très obeïſſant ſerviteur

DE LA MOTHE LE VAYER.

AVANT-PROPOS.

JE me sens obligé d'user de quelque Avant-propos pour rendre raison de l'ordre que j'ai tenu dans l'élection des Historiens, dont je traite. Car il ne faut point douter que beaucoup de personnes ne s'étonnent d'abord, de ce que je ne fais ici nulle mention de certains auteurs fort célèbres, & qu'on met assez souvent au rang de ceux, qui ont travaillé sur l'Histoire. Plutarque, Diogene Laërce, Philostrate, & Eunapius, sont de ce nombre parmi les Grecs, & Cornelius Nepos, ou Aemilius Probus entre les Latins, avec le reste des Ecrivains de quelques vies particulières, tels qu'ont été Spartian, Lampride, & les autres qui ont composé ce qu'on nomme ordinairement l'Histoire Auguste. Il est certain, que la plûpart d'entr'eux ont merveilleusement illustré celle du tems, dont ils écrivent, & que la lecture de leurs Livres, puisque nous n'avons pas mieux pour ce regard, ne sauroit etre négligée sans un très grand desavantage. Mais parce qu'aucun d'eux n'a composé un juste corps Historique, qui soit venu jusqu'à

nous, s'il est vrai, que les Chroniques de Cornelius Nepos sont entièrement perduës; mon dessein ne vouloit pas que je les comprisse tous dans ce Livre, où je ne considère que ceux, qui nous ont laissé des Histoires plus universelles, & dont on peut tirer les loix d'un si important métier qu'étoit le leur. En effet, une vraie & legitime Histoire embrasse bien plus que la simple narration d'une vie de qui que ce soit, & l'on verra au lieu où j'eusse dû placer ces Ecrivains Latins de l'Histoire Auguste, que j'ai eu sujet de les laisser pour ne m'y pas arrêter inutilement. Tout ce gros Volume que nous avons d'eux, est plûtôt un cadavre froid & sans esprit, qu'un corps Historique animé, comme il doit être. Le jugement de tous les Savans est conforme à celui d'un Auteur, qui les nomme dans sa Préface. Historiæ dehonestamenta. *Et l'on peut dire, qu'il n'y a rien à profiter dans leur lecture, pour ce qui regarde les regles de l'Histoire, qu'à contre sens, de même qu'au son des mauvais joüeurs de flûtes, qu'Ismenias faisoit entendre à ses disciples, afin qu'ils évitassent les fautes qu'ils y remarqueroient. Que si l'on prétend, que je devois donc m'être abstenu de parler de Suetone & de Quinte Curce, qui n'ont écrit que des Vies non plus que les précédens; il est aisé de faire voir par la disparité de leurs travaux, que j'ai eu raison d'en user au-*

trement,

trement, & de leur donner la place, qu'ils tiennent dans cet Ouvrage. Car pour le regard du dernier, je ne l'ai pas tant consideré comme un Ecrivain de la vie d'Alexandre le Grand, que comme un Historien de ce grand changement & transport de l'Empire des Perses en celui des Macedoniens. Et pour ce qui touche Suetone, la suite, qu'il nous a laissée du regne de douze Empereurs, durant l'espace de plus d'un siécle, le distingue tellement de ceux qui n'ont publié que des Vies separées, & sans liaison des unes aux autres, qu'il a reçu sans contredit de tout le monde le nom d'excellent Historien.

Il ne faut pas croire aussi, que tous ceux qui ont donné le titre d'Histoire à leurs compositions, méritent pour cela d'être nommés Historiens. Pline, qui a écrit l'Histoire Naturelle, ne sauroit être pris pour tel qu'improprement, ni Aristote ou Elien non plus, quoiqu'ils aient fait celle des animaux. Et si nous étendions le mot d'Historien jusqu'où il peut aller, Lucain, Silius Italicus, & assez d'autres Poëtes se le pourroient attribuer, à cause des sujets qu'ils traitent, & de la matiere de leurs Poëmes; ce qui ne nous oblige pas néanmoins d'y faire la moindre réflexion. Car il se trouve si peu de rapport au fond entre l'Histoire & la Poësie, que comme l'une ne se peut passer de la Fable, l'autre n'est considérable que

par la Vérité, & tient pour son ennemi mortel le mensonge. Il n'y auroit donc point d'apparence de confondre des choses si dissemblables, & qui n'ont presque rien de commun hors l'équivoque du nom.

Qu'on ne trouve pas étrange de voir le nombre des Historiens Grecs, que j'examine, plus grand que celui des Latins. Cela doit être imputé ou à l'injure du tems, qui a eu plus de pouvoir sur ceux-ci, pour nous les faire perdre, que sur les premiers; ou à la différence du Génie des Nations, qui a donné cet avantage à la Grecque, qu'encore que l'Empire Romain soit posterieur à celui des Grecs, les Latins pourtant n'ont pas été si curieux de bien écrire l'Histoire que ces mêmes Grecs. Car nous avons trouvé de leurs Historiens dignes de très grande considération jusques sous l'Empereur Iustinien, au lieu que ceux, qui ont écrit en Latin avec réputation ne passent pas le siécle des Antonins, où tous les Critiques mettent d'un commun accord la vieillesse de l'Histoire Latine. J'ai été contraint pour la faire descendre un peu plus bas, de placer après Justin cet Ammien Marcellin, qui tout Grec qu'il étoit, écrivit la sienne en Latin, du tems de Julien, Jovien, Valentinien & Valens, où finit sa narration. Il est vrai, que si je ne m'étois déterminé aux seuls Historiens de la première Classe, j'aurois pû égaler

le nombre des Latins à celui des Grecs, & prolonger l'Histoire écrite en Langage Romain, jusqu'au tems de Justinien, par le moien de Jornandes & de Cassiodore; aussi bien que nous y avons mené celle qui parle Grec, à l'aide de Procope & d'Agathias. Mais dans le dessein que j'avois, de tirer les préceptes nécessaires pour la bien écrire, des réflexions que nous ferions sur ceux des anciens, qui l'ont cultivée avec le plus d'adresse & de réputation, je me suis contenté d'examiner les principaux sans m'arrêter aux moindres; imitant en quelque façon les Pirates, qui laissent souvent passer les vaisseaux legers & de peu de port, pour se prendre aux plus chargés où il y a davantage à gagner.

Après avoir assez il me semble justifié mon procedé, il est raisonnable qu'en suite je reconnoisse ici la grande assistance que j'ai reçûë de diverses personnes, qui ont favorisé mon entreprise. Messieurs du Puy sont les premiers, qui m'y ont porté, & qui selon leur bonté naturelle, que tant d'hommes d'étude éprouvent tous les jours, m'ont secouru des Livres de trois grandes Bibliothéques, celle du Roi, celle de Monsieur de Thou, & la leur propre. Certes la premiere ne pouvoit jamais tomber en meilleure main, & quoi qu'elle soit de la considération que chacun sait, elle reçoit aujourd'hui son plus grand ornement

de l'ordre judicieux qu'ils y mettent, & de leur présence qui l'anime. Or ils ne se sont pas contentés de m'aider de tout ce que j'ai pû desirer d'eux de ce côté-là; ils m'ont servi de guide dans le chemin que je devois tenir; & comme on dit de Socrate, qu'il faisoit l'office de Sage-femme aux accouchemens spirituels des plus grands personnages qu'eût la Gréce, je serois méconnoissant, si je n'avoüois, que leurs doctes conferences m'ont fait produire tout ce que cet ouvrage peut avoir de bon, s'il m'est permis d'user par leur seule considération d'un terme si hardi. Cette comparaison, & la retenüe dont ils ont usé jusqu'ici, à ne vouloir rien publier sous leur nom de ce qui ne verra jamais le jour qu'avec une approbation unive[rs]elle, me font souvenir de la Ep. 25. l. 7. *pensée, dont s'explique Pline le Jeune au sujet d'un de ses amis. Il dit que ceux, qui remplis de savoir & de mérite, se tiennent néanmoins dans le silence, témoignent plus de force d'esprit que beaucoup d'autres, qui ne sauroient s'empêcher de publier ce qu'ils savent, & de mettre en évidence tout ce qu'ils ont de naturel ou d'acquis;* illi qui tacent hoc amplius præstant, quod maximum opus silentio reverentur. *J'ai aussi reçû de grands secours de la Bibliothéque de Monseigneur le Cardinal Mazarin, par l'entremise de son savant Bibliothécaire Monsieur*

Naudé, qui a voulu ajoûter aux effets de ſon humanité ordinaire, ceux d'une ancienne & très parfaite amitié. Pour le regard de quelques Auteurs, qui m'ont devancé par leurs compoſitions imprimées ſur le même thème que j'ai pris, on ne pourra pas m'accuſer d'ingratitude en leur endroit. J'ai nommé Sigonius, Voſſius, *&* Balthaſar Boniface, *qui ont écrit & jugé avant moi des Hiſtoriens Grecs & Latins; & ſi j'ai dit quelque choſe après eux, comme il ne ſe pouvoit faire autrement, ce n'a pas été en Voleur ou en Plagiaire, ni ſans ajoûter du mien, ce qu'un Lecteur équitable pouvoit attendre d'un Traité poſterieur à tant d'autres, mais qui a du moins cet avantage d'être le premier de cette nature, que je ſache qu'on ait vû en François.*

Au ſurplus je connois bien que mon travail n'eſt pas de ceux, qui peuvent plaire à beaucoup de monde. Ce nombre infini de perſonnes, qui préfèrent les contes fabuleux aux narrations véritables, & l'Hiſtoire des Romans à toute celle des Romains, ne trouveront pas ici de quoi ſe contenter. J'y examine les belles manieres dont les Anciens ont uſé, pour nous apprendre fidelement & avec ſatisfaction ce qui s'eſt paſſé dans le monde digne de la mémoire des hommes. Mes ſentimens y ſont expliqués de telle ſorte, que ſans donner un jugement précis, ni qui vien-

ne absolument de moi, je laisse, exemt de toute partialité, la liberté à chacun de contredire les opinions que je rapporte. Car je n'ignore pas, qu'encore qu'assez de gens qui ont la vuë courte, déferent librement à ceux, qui l'ont meilleure qu'eux, il y en a fort peu, qui se rapportent aux autres en ce qui touche les opérations de l'esprit, où tout le monde pense être clair-voyant, & où personne ne veut reconnoître de superieur. Qu'on ne prenne donc pas pour des résolutions, ce que je n'expose ici que comme des doutes appuiés de quelque vrai-semblance. Mes amis savent, pourquoi je me suis amusé à les mettre par écrit. En tout cas, ce m'a été un honnête divertissement. Et s'il est vrai, comme l'assure Lib. 1. Strom. *Clement Alexandrin, que nos ames soient de la nature des puits, dont il faut toûjours tirer quelque chose pour rendre leurs eaux plus saines & plus pures; je ne me repens pas d'une peine, qui m'a été si profitable, & qui pour le moins a empêché ma partie superieure de se corrompre faute d'exercice. Pour conclusion j'userois volontiers en faveur de cet écrit de la même priere à Dieu, qu'Apollonius fit au Soleil, lorsqu'il entreprit ces longs voiages que Philostrate nous décrit sur la foi de Damis. S'adressant à ce grand Astre, qu'il tenoit pour le Dieu visible de la Nature, il lui demanda la grace de pouvoir rencontrer par*

le Monde les plus honnêtes hommes qu'il y eût. Si mon livre étoit ſi heureux, que de n'avoir affaire qu'à ceux-là, ce ne lui ſeroit pas un petit avantage. Que ſi les Deſtinées en ont autrement ordonné, il faut ſouffrir patiemment ce qui ne peut être évité par ceux, qui donnent quelque choſe au public.

TABLE

DES HISTORIENS GRECS.

I. *Herodote*, - - page 1
II. *Thucydide*, - - 17
III. *Xenophon*, - - 24
IV. *Polybe*, - - - 32
V. *Diodore Sicilien*, - - 47
VI. *Denis d'Halicarnasse*, - 60
VII. *Josephe*, - - - 72
VIII. *Arrien*, - - - 88
IX. *Appien*, - - - 99
X. *Dion Cassius*, - - 109
XI. *Herodien*, - - 123
XII. *Zosime*, - - - 134
XIII. *Procope*, - - 144
XIV. *Agathias*, - - 167

DES HISTORIENS LATINS.

I. *Salluste*, - - page 175
II. *César*, - - - 193
III. *Tite Live*, - - 201
IV. *Vellejus Paterculus*, - - 217
V. *Quinte Curce*, - - 222
VI. *Tacite*, - - - 233
VII. *Florus*, - - - 247
VIII. *Suetone*, - - - 254
IX. *Justin*, - - - 260
X. *Ammien Marcellin*, - - 269

DES

HISTORIENS GRECS.

HERODOTE.

ENCORE qu'il y ait eu plusieurs Historiens Grecs, qui ont précedé Hérodote, c'est le plus ancien néanmoins dont les ouvrages soient venus jusqu'à nous. Car bien qu'on sache que Pherecydes, Dénis Milésien, Hécatée, Xanthus Lydien, Charon de Lampsaque, Hellanicus, & quelques autres avoient écrit des Histoires avant lui; la sienne néanmoins est la plus ancienne qui nous reste, parce que celles des autres sont perduës il y a si long tems, que Ciceron a reconnu dès le sien Hérodote pour le pere de l'Histoire, comme il l'a nommé ailleurs à cause de son excellence le Prince des Historiens.

1. de leg. & 2. de Orat.

On ne compte pas moins de vint & un Siécles du ſien jusqu'au nôtre, puisqu'il vivoit quelques quatre cens cinquante ans avant la Nativité de nôtre Seigneur. Hellanicus & Thucydide ſont du même tems, & ſi peu différens d'âge, qu'on peut voir dans Aulu Gelle qu'Hellanicus n'avoit que douze ans de plus qu'Hérodote, & Thucydide que treize moins que lui. Suidas, Photius, & Marcellin rapportent une circonſtance, qui juſtifie bien cela, à l'égard des deux derniers. Ils diſent qu'Hérodote recitant ſon Hiſtoire dans cette grande aſſemblée Olympique de toute la Gréce, Thucydide, qui n'étoit encore que fort jeune homme, ne pût s'empêcher de pleurer; ce qui obligea Hérodote d'uſer de ce compliment envers le pere de Thucydide, qu'il l'eſtimoit très heureux d'avoir un fils qui témoignoit de ſi bonne heure tant d'affection pour les ouvrages de Muſes.

Noct. Att. l. 15. cap. 25.

Ce n'eſt pas que je veüille dire qu'Hérodote eût déja donné lui même le nom de ces filles du Parnaſſe aux neuf livres de ſa compoſition. L'opinion la plus probable, & que Lucien ſemble appuier, porte, qu'ils l'ont reçû de la bouche des ſavans, plûtôt que de celle de leur Auteur. Et certes il y a eu beaucoup d'autres écrits, qu'on a honorés

L. de ſcr. hiſt.

de la même inſcription, qui ne le méritoient pas comme ceux ci. Dion le Rhétoricien fit neuf livres, qui furent nommés les neuf Muſes, ſelon que nous l'apprenons de Diogéne Laërce. Et le même nous aſſure, que ces productions d'eſprit ſi obſcures d'Héraclite, où Socrate ne faiſoit pas difficulté d'avouër qu'il n'entendoit presque rien, reçûrent néanmoins ce titre glorieux dont nous parlons, & furent auſſi appellées les Muſes. Nous liſons encore dans la Bibliotheque de Photius, qu'un certain Cephaleon avoit compoſé un Epitome d'Hiſtoire depuis Ninus juſqu'à Alexandre le Grand, en neuf Sections, partagées entre les neuf doctes Sœurs, quoique d'un ordre différent de celui, que leur donne Hérodote. Cet Aurelius Opilius que cite quelque part Aulu Gelle, & qui devint de Philoſophe Rhéteur, & de Rhéteur Grammairien, tant il alloit dégénerant, ne feignit point d'en uſer de la même ſorte daus un ouvrage qui étoit de neuf livres auſſi bien que les précedens. Et perſonne n'ignore, que comme les trois oraiſons du Competiteur de Demoſthene eûrent le nom des Graces, ſes neuf Epitres reçûrent celui des Muſes pour le plus illuſtre qu'on leur pouvoit impoſer.

In Bion. & Herac.

Noct. Att. l. [illegible], cap. [illegible]. Suet. de ill. Gram. cap. 6. Photius, ſect. 1. de Æſch.

Il s'eſt trouvé néanmoins des perſonnes,

qui ont pris de là ſujet de décrier le travail d'Hérodote, l'accuſant d'être trop amateur de la Fable, & d'avoir fait une Hiſtoire ſi Poëtique en faveur des compagnes d'Apollon, que la vérité n'y eſt ſouvent pas reconnoiſſable. Ceux de ce parti reprochent à Hérodote tout ce qu'il a écrit d'étrange, & dont on a le plus douté. Ils veulent que ces mots du Satyrique Latin, qui taxent de menſonge l'Hiſtoire Grecque,

Iuven. Sat. 10. - - - *& quicquid Græcia mendax*
Audet in hiſtoria,

avec ce qui ſuit, n'aient été mis que pour lui. Et Caſaubon même a crû, que les contes d'Herodote avoient fait inventer à ſes calomniateurs nôtre verbe *radoter*, prenant pour une étymologie, ce qui n'eſt vrai-ſemblablement qu'une ſimple alluſion.

Mais s'il a eu des accuſateurs, il n'a pas manqué de perſonnes, qui ont pris ſa défenſe. Alde Manuce, Joachim Camerarius, & Henri Etienne ont écrit des Apologies pour lui. Et il ſemble que les voiages de long cours, tant du côté du Nord, que de celui du Sud & des Indes Orientales, n'aient été faits en nos jours qu'en ſa faveur, & pour nous faire voir, qu'une infinité de choſes, qu'il a écrites au rapport d'autrui, & dont il

a même protesté qu'il doutoit bien-fort, ne laissent pas d'être très véritables. En effet, il declare dans sa Melpoméne, au sujet de ces Pheniciens que le Roi Necus fit embarquer dans la mer Rouge, & qui retournerent en Egypte après plus de deux ans par les Colonnes d'Hercule; qu'encore qu'ils assurassent avoir eu en quelques côtes d'Afrique le Soleil en leur main droite, il ne lui est pas possible néanmoins de le croire. Si est-ce qu'ils ne pouvoient revenir de la mer Erythrée dans la Mediterranée, comme ils firent, sans doubler le Cap à présent nommé de bonne Esperance, & sans avoir eu en ce lieu là le Soleil à la droite, & leur ombre à la gauche, puisqu'ils étoient au delà du Tropique du Capricorne, selon que tout le monde le connoit aujourd'hui. Dans le livre suivant de Terpsichore il dément ceux de Thrace, qui disoient, qu'au delà du fleuve Ister le païs étoit plein d'abeilles, par cette foible raison, que les mouches à miel ne peuvent pas vivre aux lieux si froids que devoient être ceux-là. Cependant personne n'ignore en nos jours que la Moscovie n'en soit si pleine, qu'elles peuplent souvent ses forêts, où ces petits animaux travaillent quelquefois pour la nourriture des Ours d'énorme grandeur qui les ha-

In Euterp. bitent. Il a hésité à croire avec la même crainte de se méprendre, que l'Isle de Chemnis fût flottante dans un lac d'Egypte; sur ce mauvais fondement qu'il ne l'avoit pas vû se remuer, & que l'apparence n'étoit pas qu'une Isle pût aller sur l'eau. Sans parler pourtant de ces fabuleuses Symplegades, ou Cyanées, l'un & l'autre Pline, Denis d'Halicarnasse, Theophraste, & Seneque, témoignent qu'il s'en trouve en plusieurs endroits, & même d'en avoir consideré quelques unes dans leur agitation. Celles qui sont aupres de Saint Omer reçûrent l'Archiduc Albert & l'Infante d'Espagne sa femme, qui voulurent même y prendre un de leurs repas. Et les Ecossois ne s'étonnent pas d'en voir une de cette nature, & qui a de très bons pâturages dans leur lac de Loumond. Bref, leur existence est si certaine, que les Jurisconsultes Paulus & Labeo ont disputé de la proprieté de leur fonds, le premier étant d'avis, qu'elles n'appartiennent à personne. Et qui n'eût pris pour une fable ce que le même Hérodote rapporte ailleurs, de certaines femmes de Thrace qui contestent entre elles, après la mort de leur mari, à qui aura l'honneur de se faire tuer sur sa fosse, & d'être inhumées avec lui? si les Rélations des Portugais ne nous eussent

L. pen. parag. 2. dig. de acq. rer. dom.

Initio Terpsic.

fait voir, que c'eſt une coutume qui ſe pratique dans toute la côte des Malabares, & preſque par tout le Levant; où les femmes ſe jettent d'elles mêmes & à l'envi dans le bucher ardent de leurs maris.

Or comme nous pouvons remarquer par ces exemples, qu'Hérodote n'a quaſi jamais voulu débiter pour certaines les choſes dont il n'avoit pas une parfaite connoiſſance, encore qu'elles ſe ſoient trouvées véritables long tems après le Siécle où il vivoit: Auſſi faut-il obſerver qu'il a été très ſoigneux de condanner ce qu'il jugeoit manifeſtement faux, parce qu'il étoit contre le cours ordinaire de la Nature. Ainſi s'eſt-il moqué dans ſa Thalie de ces prétendus Arimaspes, qui n'avoient qu'un œil, & qui déroboient l'or des Gryphons vers le Septentrion de nôtre Europe. Dans Melpomene qui ſuit, il ne debite pas plus favorablement le conte des hommes Aigipodes ou Chevrepieds; ni ce qu'il avoit lû des Hyperborées, qui dorment ſix mois de l'année, encore que cela regarde vrai-ſemblablement les longues nuits des peuples, qui vivent ſous le cercle Arctique, & qui paſſent certainement près de la moitié de l'an ſans voir le Soleil, lorſqu'ils ſont fort proches du Pole. S'il parle un peu aprés de cet

Abaris, qui courût toute la terre sans manger, & avec une fleche qui lui servoit de Pegase; c'est comme d'une fable qui étoit tres célebre de son tems. Et dans le même livre il proteste contre la créance commune qu'il y eût des hommes voisins des Scythes, qui se fissent Loups une fois tous les ans, & reprissent après quelques jours leur forme humaine; d'où sont apparemment venus les Loups-garoux dont nous faisons tant de peur aux petits enfans. On ne peut donc pas dire qu'il ait indifféremment melé la vérité avec le mensonge sans les distinguer; ni qu'il ait été menteur, encore que souvent il ait recité les mensonges des autres, à quoi les plus exactes loix de l'Histoire ne s'opposent pas. Certes, au contraire ces mêmes loix nous obligent à rapporter les bruits qui ont couru, & les opinions différentes des hommes, comme il la sçû fort bien observer dans sa Polymnie au sujet des Argiens, par un avis qu'il veut qui serve à toute sa composition.

Ajoutés à cela qu'Herodote ajant été très religieux dans le culte divin, dont il faisoit profession, si l'on peut parler de la sorte d'un Payen, il n'y a guéres d'apparence qu'il eût voulu charger sa conscience d'un crime tel que le mensonge, à l'égard d'un Historien.

En effet, il respectoit si fort les choses qu'il croioit divines, tout idolatre qu'il étoit, que jamais il n'a voulu reveler le secret des mysteres que la Religion de son tems defendoit de publier, encore que l'occasion s'en soit présentée en beaucoup de lieux de son Ouvrage. Et l'on peut voir dans son Uranie, comme il accommode tous les succés du combat naval, où Thémistocle défit l'armée de Xerxes, aux Oracles qui avoient précedé, & dont il veut que chaque prédiction ait été ponctuellement accomplie. Un homme si ami des autels, doit-il être soupçonné d'avoir trahi la vérité en faveur de l'imposture dont nous parlons? qui n'étoit pas moins infame, ni moins detestée de son temps que du nôtre.

Et néanmoins, quoiqu'on puisse le defendre de cette façon, & bien que je croie qu'il ait été souvent calomnié par ceux que l'ignorance ou l'envie ont animés contre lui, je vois deux hommes de si grande autorité, qui l'ont accusé, (sans parler de cet Harpocration qui fit un livre exprès pour le diffamer) que j'ai de la peine à prononcer nettement en faveur de son innocence.

Plutarque est le premier, qui a témoigné un merveilleux ressentiment de voir la Bœotie sa patrie si mal traitée, ce lui semble, par

Hérodote; & ceux de Thèbes chargés d'une infamie du tout insupportable au sujet de la guerre des Perses. C'est le motif qu'il dit l'avoir porté à composer cet opuscule de la malignité d'Hérodote, où il lui impute d'avoir malicieusement taxé l'honneur non seulement des Thebains & des Corinthiens, mais presque de tous les Grecs, pour obliger les Médes, & afin de relever davantage la gloire de son païs en la personne d'Artemise Reine d'Halicarnasse, dont il exaggère de telle sorte les faits héroïques à la bataille de Salamine, que cette femme seule fait la plus grande partie de sa narration. Plutarque avoüe bien, qu'elle est des mieux écrites, & des plus charmantes qu'on puisse lire. Mais il dit, que sous cette douceur agréable, Hérodote fait avaler le poison de sa médisance, & il compare cette malignité, dont il le charge, à une Canthiride couverte de roses. Quelques uns répondent, que l'invective de Plutarque est accompagnée de tant de chaleur, & paroit si pleine d'animosité, qu'il semble avoir lui même toute la malignité, dont il tâche de noircir son adversaire. Mais j'ai en trop grande vénération ce digne Précepteur de Trajan, pour demeurer pleinement satisfait d'une telle réponse; & il est difficile de voir comme

Hérodote parle de Thémiſtocle, particuliérement dans ſon Uranie, où il le taxe de rapines, & d'intelligences avec les Perſes, ſans prendre au moins quelque ſoupçon de ce que Plutarque donne pour trés aſſuré.

Le ſecond Auteur de très grande importance que je produirai contre Hérodote, ſera Dion Chryſoſtome, qui pour n'avoir pas été particulierement Précepteur d'un Empereur, ne mérite peut être pas moins de reſpect que Plutarque, puisqu'outre qu'il étoit vrai-ſemblablement auſſi avant que lui dans l'affection de Trajan, aux côtés duquel Suidas témoigne qu'on l'a vû ſouvent en caroſſe, il a paſſé ſa vie dans l'inſtruction de tout le genre humain, ſe promenant par le monde, où il prononçoit au milieu des plus grandes aſſemblées ces belles Oraiſons, que nous avons de lui, pour éloigner les hommes du vice, & leur imprimer jusqu'au cœur, s'il pouvoit, un amour violent de la Vertu. Or nous voions dans ſa trente ſeptiéme Oraiſon, qu'il fait venir Hérodote trouver les Corinthiens, pour recevoir d'eux quelque recompenſe des Hiſtoires Grecques qu'il avoit compoſées, & où ils étoient extrèmement intereſſés. Il ne les avoit pas encore, dit Dion, falſifiées; & parce que ceux de Corinthe témoignérent,

qu'ils ne vouloient pas acheter de l'honneur à prix d'argent, il changea, comme chacun sait, la narration de ce qui s'étoit passé au combat naval de Salamine; imposant au Général des Corinthiens Adimantus, qu'il avoit fui dès le commencement de la bataille, & trahi par ce moien la cause commune de toute la Gréce. Dion ajoute un peu après, qu'il seroit bien fâché de déferer à ce qu'Hérodote nous a laissé par écrit là dessus, aiant les épitaphes publics, & les inscriptions des sepulchres érigés du consentement de tous les Grecs dans l'Isle de Salamine, qui portent témoignage contre lui. Il rapporte en suite une partie des mêmes Epigrammes du Poete Simonides, dont Plutarque s'est servi pour convaincre Hérodote de malignité; & l'autorité de sa profession philosophique, jointe à tant de monumens, qui semblent irreprochables; peuvent bien aujourd'hui partager nos esprits sur un different, que ceux des anciens n'ont jamais pû décider.

Quoiqu'il en soit, après la perte que nous avons faite de tant d'autres Histoires, il est certain que l'antiquité ne nous a rien laissé ni de plus instructif, ni de plus charmant, que les neuf Muses d'Hérodote. Elles contiennent, selon que Denis d'Halicarnasse l'a fort

bien ſupputé, ce qui s'eſt paſſé de plus mémorable dans le Monde, pendant deux cens quarante ans, à commencer de l'Empire de Cyrus, premier Roi de Perſe, jusqu'à Xerxes, du tems duquel nôtre Hiſtorien vivoit, comme Photius & Diodore Sicilien le témoignent. Mais ce dernier s'eſt trompé, quand il a dit, que l'Hiſtoire d'Hérodote s'étendoit depuis la priſe de Troye par les Grecs, jusqu'au regne de Xerxes, ce qui enveloperoit une eſpace de plus de ſept cens ans. L'erreur de Diodore vient de ce qu'Hérodote parle un peu dans ſa Préface du tems fabuleux, & de ce qu'on diſoit incertainement de ſon vivant des reliques de Troye. Mais il n'y a point d'apparence de faire réflexion ſur ſi peu de choſe, & qui n'eſt pas proprement de ſon Hiſtoire.

Son ſtyle ou genre d'oraiſon eſt plûtôt doux, étendu, clair & facile, qu'élevé, concis & preſſant, comme celui de Thucydide. Denis d'Halicarnaſſe qui a fait la comparaiſon de ces deux Hiſtoriens, met presque toûjours l'avantage du côté d'Hérodote. Son dialecte, qui eſt une façon de parler particuliere à chaque païs où l'on uſoit de la langue Grecque, eſt tout à fait Jonique. Et il ſe trouve tant de rapport ſur tout cela entre lui & Homère, que le Sophiſte Longin aſſure

dans son traité de l'oraison sublime, qu'il n'y a qu'Hérodote seul, qui ait parfaitement imité le Prince des Poetes, & qui soit, pour user de son terme ὁ μιμητικώτατος. Aussi a-t-on accoutumé de donner pour précepte à ceux qui veulent profiter dans la lecture d'Homère, de faire celle d'Hérodote auparavant, afin que la Prose du dernier prépare un accès facile à la Poesie de l'autre, par le moïen de cette grande ressemblance qui est entre eux. Ce fut dans Samos qu'Hérodote se forma au dialecte Jonique, & où il composa son Histoire, avant que de se retirer avec une colonie d'Athéniens dans Thuries, une des villes de cette partie d'Italie, qu'on nommoit alors la grande Grece. Car l'opinion de Suidas, conforme à ce que nous disons, est plus suivie que celle de Pline, qui veut qu'Herodote ait choisi le tems & le lieu de ce bannissement volontaire pour travailler à un si grand ouvrage. C'est un sentiment qui peut être convaincu de faux puisqu'il avoit recité ses Muses long tems avant cette retraite, comme on le peut voir dans les Chroniques d'Eusebe. En effet, il étoit né dans Halicarnasse, ville de cette Doride, qui fait une des Provinces de l'Asie mineure. Et parce que son illustre naissance l'avoit engagé dans l'expulsion du

Nat. hist. lib. 12. c. 4.

Tyran de ſa ville, il ſe retira, comme nous venons de le dire, dans celle de Thuries, où il mourut ſelon l'opinion de pluſieurs ; s'en étant trouvé même, au rapport de Plutarque, qui lui ont donné pour patrie ce propre lieu de ſa ſépulture.

Tout le monde n'eſt pas d'accord, que le livre de la vie d'Homère, qui ſuit la neufiéme Muſe, ſoit d'Hérodote. Quelqu'en ſoit l'Auteur, il eſt fort ancien, & rend ridicule le travail de ceux, qui ſe peinent encore aujourd'hui à dire quelque choſe de plus certain & de plus conſidérable qu'il n'a fait, touchant la patrie d'Homère. Mais cela ne touche pas ſon Hiſtoire, qui s'eſt heureuſement conſervée, nonobſtant l'Epitome d'un certain Theopompe dont parle Suidas. Car on accuſe Juſtin, tout grand Auteur qu'il eſt, d'avoir cauſé la perte de Trogus Pompeius, & l'on impute à Florus de même celle d'une partie des œuvres de Tite Live, par les reductions en petit que l'un & l'autre ont faites de ces grands ouvrages, qui ſe fuſſent vrai-ſemblablement conſervés ſans leurs abbréviateurs. (*)

(*) Il ne ſera pas hors de propos de donner ici un détail abregé du ſujet de chacun des neuf livres de nôtre Hiſtorien pour mieux éclaircir l'ordre qu'il a ſuivi dans ſon Hiſtoire.

Le 1er contient les traits de l'histoire du Roiaume de Lydie depuis Gigès jusqu'à Crésus, de la minorité de Cyrus, & des Republiques d'Athènes & de Lacedémone.

Dans le 2. on trouve une description de l'Egypte, avec la suite de ses Rois.

Le 3. donne l'histoire de Cambyses, & l'élection de Darius Histaspes.

Dans le 4. il décrit la malheureuse expedition de Darius en Scythie.

Le 5. contient les affaires d'Athènes; de Lacedemone & de Corinthe, au tems de Darius Histaspes.

Dans le 6. on voit l'origine des Rois de Lacedemone, les guerres de Darius contre les Grecs, & la bataille de Marathon.

Le 7. rapporte l'expedition de Xerxes dans la Grece, & la bataille des Thermopiles.

Le 8. traite de la bataille de Salamine.

Le 9. rapporte la bataille de Platée, ensuite de laquelle les Perses furent chassés de la Grèce.

THUCYDIDE.

COMME cette ſorte de Fonteniers, ou de ramaſſeurs d'eau, que les Latins nomment *Aquileges*, prennent à bon augure, s'ils voïent ſortir le matin des fumées de certaines terres, parce que c'eſt un des ſignes qui leur font eſperer d'y trouver quelque bonne & abondante ſource: Ceux auſſi, qui ont le plus de connoiſſance de la nature de nos ames, ſe réjouiſſent d'y remarquer dès leur plus tendre jeuneſſe de violens deſirs d'apprendre, & de certains transports pleins d'ardeur pour les ſciences, d'où ils tirent des conjectures presque aſſurées du mérite des eſprits, & de leur excellence future. C'eſt ſur quoi fut fondée la prédiction d'Hérodote, dont nous avons parlé au Chapitre précédent, quand il vit Thucydide ému jusqu'à pleurer, par la lecture qu'il lui entendit faire de ces belles Muſes dans une des plus célébres aſſemblées de la Grece. Le plus ancien apperçût la grandeur du Génie de l'autre par ſes larmes; & comme l'épine pique en naiſſant, il jugea que l'émotion extraordinaire de ce jeune homme, venant d'un ſi beau ſujet, produiroit un jour quelque choſe de mémorable, &

ſeroit ſuivie des veilles & des inquietudes qui donnent immortalité.

L'Hiſtoire de Thucydide devoit comprendre toute la guerre nommée Peloponeſiaque, qui fût durant vint ſept ans entre les deux premieres Républiques de la Grece, l'Athénienne, & celle de Sparte: Mais parce qu'il mourut étant exilé en Thrace, comme il écrivoit encore les ſuccés de la vint & uniéme année, il a laiſſé ſon Ouvrage imparfait des ſix dernieres, que Théopompe ſuppléa depuis, & que Xénophon a miſes auſſi au devant de ſes Hiſtoires Grecques, qu'il commence juſtement où Thucydide avoit fini. Il s'eſt trouvé même des Critiques, qui n'ont pas crû, que ſon huitiéme Livre ſelon la diviſion ordinaire, fut parti de ſa main. Les uns l'ont attribué à ſa fille, les autres à Xenophon, ou à Théopompe. Mais la meilleure partie a jugé, qu'il étoit de Thucydide, qui n'avoit pas eu le loiſir de le polir comme les précédens, & que la maladie avoit empêché d'agir ſelon la portée ordinaire de ſon eſprit. Il fut long tems à faire l'amas des matériaux neceſſaires à un ſi grand Ouvrage. Et l'on dit même, que comme il étoit d'illuſtre & roiale naiſſance, aiant de plus épouſé une femme très riche, il emploia des ſommes conſi

derables à recouvrer des mémoires utiles à son dessein, non seulement du côté des Atheniens, mais encore de celui des Lacédémoniens, afin de s'éclaircir mieux de la vérité, par ce qu'il apprendroit des uns & des autres.

Pour son Dialecte, il est pur Attique, & Photius porte ce jugement, que comme Hérodote doit servir de regle à ceux, qui veulent se perfectionner au style Jonique, Thucydide est le plus excellent exemplaire, qu'on se puisse proposer d'un langage, qui n'a rien que d'Athenien. On lui reproche néanmoins d'avoir trop affecté de faire revivre des mots anciens, qui n'étoient déja plus de son tems en usage, & de s'être d'ailleurs quelquefois dispensé d'en composer de nouveaux, ce qui a beaucoup contribué, avec la longueur de ses periodes, à le rendre souvent si obscur, que ceux mêmes de son tems se plaignoient de ce que souvent il n'étoit pas possible de l'entendre. A la vérité, ce Marcellinus qui nous a décrit sa vie, l'a voulu defendre à cet égard, comme s'il avoit affecté l'obscurité, & s'étoit rendu exprès peu intelligible, afin de n'être lû que des Savans, & de ne tomber pas dans le mépris du peuple, qui n'estime d'ordinaire, que ce qu'il ne peut comprendre. Mais ce qui seroit peut-être recevable pour excuser

les difficultés d'une Satyre, ou les ſens cachés d'un Philoſophe, qui couvre ſes myſteres, dont il croit que la connoiſſance ſeroit préjudiciable à beaucoup de perſonnes, ne peut pas ſervir de légitime excuſe à un Hiſtorien, qui n'écrit que pour être entendu d'un chacun, & qui doit inſtruire ſes Lecteurs de quelque condition qu'ils ſoient, avec des narrations claires & faciles, s'il ne veut renoncer à la premiere fin qu'il doit s'être propoſée. Tant y a que nonobſtant ce defaut, tout le monde lui accorde unanimement le genre ſublime d'oraiſon, & pas un des Anciens ne lui refuſe la gloire d'avoir ſecondé Pindare dans la grandeur & majeſté de l'expreſſion.

Il a de plus cet avantage de s'être aviſé le premier d'animer l'Hiſtoire, qui n'étoit auparavant qu'un corps languiſſant & ſans ame, ſelon la penſée d'un Ancien par le moien des harangues directes, dont il s'eſt ſervi dans tous les trois genres d'oraiſon, le demonſtratif, le déliberatif, & le judiciel. Car nous voions bien, qu'Hérodote avoit déja tenté la même choſe, mais il s'eſt contenté d'uſer de quelques harangues obliques, & presque toûjours imparfaites, n'étant jamais paſſé juſqu'où Thucydide eſt allé, qui n'a rien laiſſé en cela aux plus grands Orateurs, dont ils

ſe puiſſent prévaloir ſur lui. Auſſi dit-on que Demoſthène voulut prendre la peine de tranſcrire juſqu'à huit fois toute l'Hiſtoire de Thucydide.

Il n'en a pas été de même pour ce qui touche l'élection du ſujet, que l'un & l'autre ont traité, où Denys d'Halicarnaſſe remarque fort bien qu'Hérodote a de grands avantages ſur Thucydide. Car l'étendue de la matiere, que traite le premier, eſt & beaucoup plus diffuſe & incomparablement plus agréable que celle de l'autre. Hérodote a pour but, de rapporter tout ce que les Grecs & les Barbares avoient executé de plus mémorable durant l'eſpace de deux à trois cens ans, ce qui comprend tant de belles actions, ſi diverſes & ſi dignes d'être ſçûes, que la narration n'en peut être que très plaiſante. Thucydide au contraire, s'eſt renfermé d'abord dans le tems des vint ſept années ſeulement qu'a duré la guerre Peloponeſiaque, qui eſt un eſpace non ſeulement très étroit, mais encore le plus calamiteux qu'il pouvoit choiſir dans toute l'Hiſtoire Greque, qui comprend peu d'actions conſidérables, & dont le ſouvenir ne pouvoit être que très ennuieux à ceux de ſon païs.

Denys d'Halicarn.

Denis d'Halicarnaſſe trouve encore beau-

coup à redire sur l'ordre que tient Thucydide dans la distribution des matieres qu'il traite, s'étant assujetti à représenter par demies années tout ce qui étoit avenu en divers lieux, sans mêler les succès de l'Hiver avec ceux de l'Eté, de façon, qu'il est contraint de laisser les choses imparfaites, pour passer à d'autres, qui font perdre la mémoire des premieres, quand il en veut reprendre le fil à la demi-année suivante. En effet, il n'y a rien qui peine plus l'esprit, que cette interruption, & il ne fait jamais bien son profit d'une narration Historique, qui n'acheve les choses, dont elle traite, qu'après avoir brouillé une infinite d'actions les unes dans les autres. Cela n'est bon que pour des Romans, qui usent expressément de cet artifice, afin de rendre le mensonge de leur Fable moins reconnoissable. Pour la vérité, elle aime à se faire voir tout d'un coup & toute entiere; ce qu'Herodote a sçu incomparablement mieux pratiquer que personne. Il ne quitte jamais un évenement sans l'avoir représenté dans toute son étendue; & lorsqu'il a de tout point contenté la curiosité de son Lecteur, il se sert de passages à d'autres succès, ou, comme parlent les Rhéteurs, de transitions si justes & si à propos, que l'esprit s'y porte non seulement

ſans reſiſtance, mais même avec plaiſir & transport.

Pour contrepeſer ces défauts, on donne la gloire à Thucydide de n'avoir point mêlé de fables parmi ſes narrations véritables. S'il eſt contraint de dire un mot de Térée & de Procné dans ſon ſecond livre, ou ſi en décrivant la Sicile au commencement du ſixiéme, il ſe ſent obligé de parler des Cyclopes & des Leſtrigons, c'eſt ſi legerement, que les chiens d'Egypte ne touchent pas en ſi grand hâte l'eau du Nil, dont ils craignent les Crocodiles, que cet Hiſtorien paſſe promptement pardeſſus une circonſtance fabuleuſe, par apprehenſion de donner la moindre entrée au menſonge dans ſon ouvrage. Et néanmoins il n'a pû éviter le reproche de n'avoir pas toûjours dit la vérité, puiſque Joſephe aſſure qu'on le taxoit de l'avoir falſifiée en pluſieurs endroits. Ce n'eſt pourtant qu'aprés avoir accuſé tous les Grecs d'impoſture, que Joſephe charge Thucydide de la ſorte. Et ſi l'on prend garde à l'éloge, qu'il lui donne en ſuite, d'avoir été le plus exact & le plus ſcrupuleux de ſon païs à compoſer une Hiſtoire, l'on verra bien que c'eſt un Juif qui a pris à tâche de décréditer toute celle des Paiens, & qui dans ce deſſein eût crû faire une grande

Liv. 1 contre Apion.

ſuite, s'il eût épargné quelque Hiſtorien d'entre eux, & s'il n'eût traité Thucydide, comme les autres. J'ajoûterai ici, que Thucydide ne s'eſt pas contenté de coucher dans ſon Hiſtoire toute ſorte d'Oraiſons, ſelon nôtre obſervation précedente. Il a pris la liberté d'y inſerer des Dialogues, & celui d'entre les Athéniens & les Méliens, qui contient une grande partie du cinquiéme Livre juſqu'à ſa fin, eſt tel, que je ſerois bien fâché de le propoſer à perſonne, comme un exemple à imiter. Ceux qui ont à contre-cœur les Digreſſions, ne trouvent pas auſſi leur compte dans cet Auteur, qui en a de très belles, comme celles entre autres de la conſpiration d'Harmodius & d'Ariſtogiton dans le ſixiéme Livre, qui peut juſtifier beaucoup d'autres excurſions ou ſaillies ſemblables, qu'on cenſure quelquefois trop legérement.

XENOPHON.

Ce n'eſt pas de l'Hiſtoire ſeule que Xenophon tient la gloire, dont il eſt en poſſeſſion depuis tant de ſiécles. La Philoſophie & les armes y ont contribué à l'envi. Et je penſe que ces trois parties nous peu-

vent permettre de lui donner le nom de Trismegiste, (a) aussi bien qu'à cet Hermes d'Egypte, puisqu'il est universellement reconnu pour tres grand Philosophe, tres grand Capitaine, & tres grand Historien. Il a communes avec César les deux dernieres qualités; & ceux là ne se trompent pas, qui trouvent dans leur stile une troisiéme ressemblance, la pureté, l'élégance & le douceur, étant naturelles à l'un comme à l'autre. Ils ont tous deux une agréable façon de s'exprimer, sans art & sans affectation, quoique nulle sorte d'art ni d'affectation ne la puisse égaler. Mais le surnom d'Abeille, & de Muse Athénienne, dont tous les anciens ont honoré Xenophon, n'est pas seulement un témoignage de la beauté de son langage, & de cette douceur de miel, qu'il semble que les graces y aient voulu répandre de leurs propres mains, pour en parler comme Quintilien: C'est encore une marque particuliere de son Dialecte Attique, où il a été excellent, que Diogene Laërce écrivant sa vie, ne rend point d'autre raison de la mauvaise intelligence, qui étoit entre Platon & lui, que

(a) [illegible] ximus. Hermes fut ainsi nommé parce qu'il étoit Roi, Prêtre & Philosophe.

celle de la jalousie, qui se mit entre eux là dessus. Si est-ce que quand Marcellin attribuë à Thucydide dans son Eloge le genre sublime d'Oraison, il ne laisse que le plus bas à Xenophon, plaçant Herodote entre deux. Et lorsque Denis d'Halicarnasse remarque, comme Xenophon a souvent imité Herodote, il ajoûte, que le premier est toûjours demeuré inferieur de beaucoup à l'autre.

Quoiqu'il en soit, c'est une chose fort considérable, que Xenophon ait été le premier des Philosophes, qui se soit appliqué à composer une Histoire. La sienne, pour ce qui concerne les affaires des Grecs, est de quarante-huit années, & commence où Thucydide avoit fini, faisant voir d'abord Alcibiade de retour parmi les siens, que Thucydide avoit laissé dans son dernier livre méditant cette retraite. Or ce n'est pas une petite gloire à Xenophon, ni une preuve de probité ordinaire, d'avoir franchement donné au public l'ouvrage de Thucydide, qu'on tombe d'accord, qu'il pouvoit supprimer, ou même se l'approprier, s'il eût voulu être plagiaire, (puisque nous n'avons point d'autre mot propre pour exprimer ce vice infame) & s'attribuer les travaux d'autrui, comme beaucoup d'autres ont fait, & font encore tous les jours.

Diog. Laert.

Outre la continuation de l'Hiſtoire commencée par Thucydide, Xenophon nous a laiſſé celle de l'entrepriſe du jeune Cyrus contre ſon frere Artaxerxes, & de cette mémorable retraite de dix mille Grecs des extrémités de la Perſe jusques chés eux, dont il eût presque tout l'honneur, tant pour ce qui touchoit le conſeil & la bonne conduite, que pour ce qui concernoit le commandement.

Quant à ce qu'il a écrit de l'Inſtitution de Cyrus l'ainé, (*a*) ce n'eſt pas un ouvrage Hiſtorique, mais purement moral, où il nous a dépeint la figure d'un grand Prince, ſans s'être ſoucié des véritables évenemens, hors deux ou trois tels que la priſe de Babylone & la captivité de Crœſus. Tout le reſte eſt inventé, & n'a rien que l'agrément de la Fable, comme Hermogène l'a fort bien obſervé au ſujet de la mort de Panthée, qui ſe tuë avec trois Eunúches ſur le corps de ſon mari Abradate, dans le ſeptiéme Livre de l'Inſtitution de Cyrus.

Cependant toutes ces compoſitions de Xenophon, dont nous venons de parler, ſont telles, qu'avec ce qu'elles peuvent ſervir de

(*a*) Cyrus ille à Xenophonte non ad Hiſtoriæ fidem ſcriptus eſt, ſed ad effigiem juſti Imperii. Cic.

regle aux premiers hommes d'Etat dans toute l'étendue de la Politique, selon le beau jugement qu'en fait Dion Chrysostome; elles sont encore capables de former de grands Capitaines, & de donner au monde des Généraux d'armée. Nous en avons deux notables exemples parmi les Romains. Car n'ont-ils pas avoüé eux mêmes, que leur Scipion, surnommé l'Africain, avoit presque toûjours entre ses mains les œuvres de Xenophon? Et que rien ne rendit Lucullus capable de s'opposer à ce rédoutable ennemi le Roi Mithridate, que la lecture de ce même Auteur? dont Lucullus fit un tel profit, étant sur mer, lui, qui n'avoit auparavant que fort peu de connoissance du mêtier de la guerre, qu'il en sçût assés après cela pour remporter les célébres victoires, que chacun sait, & rendre tributaires les plus considérables Provinces de l'Asie.

Orat. 38.

Cicer. 2. Tusc. qu.

Xenophon a écrit sur plusieurs autres sujets, & il semble qu'en beaucoup il y ait eu bien de l'émulation entre lui & Platon. Car l'un & l'autre ont composé une défense de Socrate, un Convive, & assés d'autres Traités de Morale & de Politique, selon l'observation de Diogene dans la vie de Platon, sans s'être jamais nommés avec éloge réciproque-

ment, quelque occasion qui s'en soit présentée, parmi tant de conversations, qu'ils font voir de leur Précepteur commun avec ses Disciples. On veut même que Xenophon *Morale.* n'ait représenté avec de si vives couleurs les defauts d'un certain Menon Thessalien, sur la fin de son second livre de l'Expedition de Cyrus, qu'à cause de l'amitié dont ce Menon étoit lié avec Platon. Mais à l'égard de cet autre livre des Equivoques, imprimé depuis un siécle, sous le nom de Xenophon, il le faut tenir pour une des impostures d'Annius de Viterbe, qui l'a commenté avec celui de Bérose, & une douzaine d'autres encore, dont il a fait le texte & la glose. C'est ainsi qu'on voulut autrefois débiter l'Histoire du siége de Troye, sous le nom d'un Dictys de Crete compagnon d'Idomenée, & d'un Dares de Phrygie, dont on a même falsifié le Traducteur. Car jamais Cornelius Nepos ne songea à faire cet ouvrage, qui n'a rien de la pureté, ni de l'élegance qu'on remarque dans ses vies des Capitaines Grecs, ou dans celle d'Atticus. A parler franchement, ce sont des suppositions honteuses, & qui ne sauroient être trop detestées par ceux, qui aiment la vérité. Et néanmoins c'est une chose merveilleuse, qu'il se trouve des personnes si por-

tées d'affection pour la fable & le menſonge, qu'elles ſe repaiſſent de telles bagatelles, bâtiſſent ſur ces beaux fondemens, & donnent par ce moien l'envie & le courage à d'autres d'uſer de pareilles ſupercheries. Nous avons vû depuis peu l'Itinéraire d'Alexandre Geraldin Evêque de Saint Dominique, qui trouve par toute l'Ethiopie deçà & delà la Ligne des inſcriptions Romaines, & des antiquités de telle conſidération, que toutes celles du reſte de la terre ſeroient à mépriſer, ſi la moindre des ſiennes étoit véritable. L'importance eſt, que jamais perſonne ne les a vûës avant ni aprés lui, & qu'il n'y a point d'Ecolier ſi neuf dans cette ſorte de lecture, qui ne s'apperçoive auſſi-tôt de la fauſſeté de ſes remarques, tant elles ont peu de vrai-ſemblance. N'eſt-ce pas une grande impertinence, de dreſſer des colomnes qui témoignent la conquête & le pouvoir abſolu des Romains, en des lieux où jamais apparemment aucun d'eux ne mit le pied, & contre tout ce que nous avons dans leurs propres Hiſtoires? Il faut faire le même jugement de ces antiquités Hetruſques ou de Toſcane, qu'un certain Inghiramius nous a préſentées encore plus recemment. Certes, il y a trop d'effronterie à vouloir en impoſer de la ſorte. Et il devroit y avoir

des peines établies, ce me semble, contre ceux, qui osent exposer au public des alimens spirituels si corrompus & si mortels que ceux là; puisqu'il n'y a point de poison qui opere avec tant d'effort & de mauvais effet sur le corps, que l'erreur & l'imposture (lorsqu'on les débite pour des vérités) agissent puissamment sur nos ames, qui en sont aussi-tôt infectées.

Un Auteur du dernier siécle accuse Xenophon d'avoir aimé avec tant de passion le Roi Agesilaüs, que non seulement dans son Livre de la Roiauté, mais dans ses Histoires mêmes il fait des jugemens téméraires en sa faveur, & relève ses victoires beaucoup plus, que les loix de l'Histoire ne le permettent. C'est le caprice d'un Italien, que peu de personnes approuveront, puisqu'il choque les sentimens de toute l'Antiquité, qui n'a jamais parlé si desavantageusement de Xenophon. (*a*)

Speron. Speroni dial. di Senoph.

Pour ce qui concerne son style, on peut voir ce qu'en écrit Hermogéne, qui ne le recommande de rien tant que d'une certaine

(*a*) Ciceron lorsqu'il parle de cet éloge ne taxe point Xenophon d'une telle incongruité.

douceur, & naïveté ou ſimplicité comme il la nomme, dont ce Rhéteur fait un des principaux ornemens de l'Oraiſon. Auſſi préfere-t-il de beaucoup Xenophon à Platon à cet égard. (*b*)

(*b*) Xenophon étoit né à Athènes. Son pere ſe nommoit Grillus. Il vivoit environ quatre cens ans avant la naiſſance de J. C.

POLYBE.

SI Xenophon a été le premier des Philoſophes, qui ſe ſont plûs à nous écrire des Hiſtoires, Polybe a cet avantage d'être celui d'entre eux, qui nous a donné la plus conſidérable de toutes, & qui a le plus évidemment fait voir que l'Hiſtoire eſt comme la Métropolitaine de toute la Philoſophie, pour uſer des termes dont s'eſt ſervi un autre Hiſtorien, duquel nous parlerons au Chapitre ſuivant. Nous reconnoitrons bien mieux ce que je dis de Polybe, ſi tout le corps de ſon Ouvrage nous étoit demeuré, dont il ne nous reſte que la moindre partie, puiſque de quarante livres dont il étoit compoſé, nous n'en avons plus d'entiers que les cinq premiers,

Diod. Sic. initio lib. 1.

premiers, avec l'Epitome des douze ſuivans, qui va juſqu'au commencement du dix-huitiéme. Pluſieurs croient, que cet Epitome eſt de la façon du grand ami de la liberté Romaine Marcus Brutus, parce qu'on ſait, que n'aiant point de lecture ſi agréable que celle de Polybe, lui, qui étoit difficile juſqu'à ce point, que celle de Ciceron ne le ſatisfaiſoit pas, il prit plaiſir à reduire en abregé l'Hiſtoire du premier, y trouvant outre l'inſtruction, qu'il y cherchoit, la conſolation, dont il avoit beſoin dans les derniers tems de ſa vie qui furent ſi calamiteux.

Le ſujet de cette Hiſtoire comprenoit tout ce qui s'étoit paſſé de plus conſidérable dans le monde, depuis le commencement de la ſeconde guerre Punique, juſqu'à la fin de celle, qui termina tous les differens des Romains avec les Rois de Macedoine, par la ruine entiere de leur Monarchie. Cela envelope un eſpace de cinquante trois années, dont Polybe faiſoit voir tous les évenemens dans les derniers trente huit livres, parce que les deux premiers ne ſont pas tant du corps de ſon Hiſtoire, qu'ils lui ſervent de préparatif, dans une narration ſommaire de la priſe de Rome par les Gaulois, ſous la conduite de Brennus, & de ce qui ſuivit juſqu'à la

premiere année de la seconde guerre contre les Carthaginois. Or quoique les affaires de l'Empire Romain fussent beaucoup plus exactement traitées par Polybe que par les autres, dautant que son but principal étoit de ne rien omettre de ce qui pouvoit servir à nous donner une parfaite connoissance de celles-là ; si est-ce qu'il avoit représenté de telle sorte tout ce qui concernoit le reste des Puissances de la terre, qu'on voioit décrits en même tems dans son ouvrage les interêts des Rois de Syrie, d'Egypte, de Macedoine, du Pont, de Cappadoce, & de la Perse, avec ceux de toutes ces différentes Dynasties qui étoient alors en Grèce. Ce fut pourquoi il donna à son Histoire le nom de Catholique, ou d'Universelle, comme à celle qui nous apprenoit les destinées de tous les peuples de la terre, n'y en aiant presque point de ce tems-là, qui n'eussent quelque chose à démêler avec les Romains.

Il reçût en naissant de grands dons de Nature qui favorisèrent son entreprise. Et ce coup de Fortune, qui le fit venir à Rome, ne lui fut pas peu avantageux, puisqu'il lui doit, outre ses plus belles connoissances, l'importante amitié qu'il contracta avec Scipion & Lélius, qui ont tant contribué à faire valoir

son Histoire. Mais la peine, qu'il se donna pour acquerir tout ce qui pouvoit le rendre capable de la bien écrire, & de travailler pour l'éternité, me semble très digne de considération. Il crût que pour être bon Historien, il faloit avoir vû la meilleure partie des choses, qu'on rapportoit, selon l'étymologie du nom que les Grecs ont donné à cette profession. Il savoit les fautes, que l'ignorance des lieux fit commettre à Timée, puisqu'il lui a reproché dans son douziéme livre, que pour s'être fié au rapport d'autrui, & n'avoir pas voiagé, on le pouvoit convaincre d'un nombre infini d'erreurs. Et possible que comme il avoit appris la langue latine avec grand soin, il se souvenoit du mot que Plaute, qui vivoit un siécle devant le sien, fait dire par Messenion à Ménechme, qu'à moins que d'être dans le dessein d'écrire une Histoire, il lui sembloit qu'ils avoient assés couru le Monde. A. Gellius noct. Att. l. 5. c. 18.

- - - Quin nos hinc domum
Redimus, nisi si historiam scripturi sumus.

Tant on tenoit pour constant de ce tems-là, que les voiages étoient nécessaires à un Historien, qui ne peut faire aucune description à propos, ni s'assûrer de ce que portent les mémoires, de quelque lieu qu'il les tienne,

s'il ne les a rectifiés par sa propre vue, en considérant lui même les pais, dont il a dessein de traiter. Il voulut donc prendre une exacte connoissance de beaucoup d'endroits, tant de l'Europe que de l'Asie & de l'Afrique, où il se transporta exprès, afin de se rendre certain de ce qu'il en devoit écrire. Et il se servit même de l'autorité de Scipion, pour avoir des vaisseaux propres à faire voile sur l'Ocean Atlantique, jugeant que ce qu'il y remarqueroit, pouvoit être utile à son entreprise. C'est une chose certaine qu'il traversa les Alpes & une partie des Gaules, dans le desir qu'il avoit de bien représenter le passage d'Annibal en Italie. Et que de crainte d'omettre la moindre circonstance des actions du même Scipion, il fut par toute l'Espagne, & s'arrêta particulierement dans Carthage la neuve, dont il étudia très soigneusement la situation.

Ce que nous venons de dire du célébre destructeur de la vieille Carthage Scipion Emilien, petit fils par adoption de Scipion l'Africain, qui défit Annibal après l'avoir contraint de quiter l'Italie, m'oblige à rapporter ce que Polybe a laissé lui même par écrit de l'étroite amitié qui étoit entre le premier & lui. J'en tirerai le discours d'un

fragment de son trente-uniéme livre, pris des Recueils de Constantin Porphyrogenete sous le titre du vice & de la vertu. Il nous apprend donc en ce lieu là, que cette affection réciproque n'eût point d'autre principe, que le plaisir qu'ils prenoient ensemble à parler de livres, & à se les communiquer l'un à l'autre. Cela fut cause que Scipion emploia tout son crédit & celui de son frere Fabius, à obtenir pour Polybe le sejour de Rome, lorsqu'on distribuoit par toutes les autres villes d'Italie les autres Grecs, qu'on avoit fait venir, aussi bien que lui, afin d'y demeurer comme ôtages. Un jour qu'ils avoient diné tous trois ensemble, Scipion se trouvant seul l'apresdinée avec Polybe, se plaignit à lui en rougissant un peu, de ce qu'à table il adressoit toujours la parole à son frere. C'est peut être, ajoûta-t-il, que me voïant moins actif que lui, & dans le mépris du Barreau, ne me plaisant pas à la plaidoirie où s'occupent les autres jeunes hommes de cette ville, vous faites un mauvais jugement de moi, aussi bien que beaucoup d'autres; ce qui ne me donne pas peu de déplaisir. Polybe reconnut aussitôt la jalousie loüable de Scipion qui n'avoit pas encore dix huit ans accomplis, & l'assûrant de la grande

estime qu'il faisoit de sa personne, très digne de porter tant de beaux noms, que ses prédecesseurs lui avoient laissé, il s'excusa à l'égard de Fabius sur ce qu'étant l'ainé, la civilité vouloit souvent qu'on parlât directement à lui, ce qu'il le prioit de ne prendre pas en si mauvaise part. Depuis ce petit éclaircissement, qui fut suivi d'une mutuelle protestation de bien-veillance, Scipion ne reçût jamais personne, Lelius excepté, dans une familiarité si étroite, ni si cordiale, qu'il l'avoit avec Polybe.

Or j'ai crû les circonstances de cet entretien entre deux si grands personnages dautant plus considérables, qu'outre ce qu'elles nous découvrent de leur Génie, qui paroit toûjours plus dans l'entretien privé, que dans ce que leurs semblables font de plus serieux, elles me peuvent servir pour refuter l'impertinence d'un Ecrivain moderne, qui a eu l'effronterie de dire mille injures contre Polybe. C'est un certain Sebastian Maccius, lequel dans une declamation qu'il fait en traitant de l'Histoire & parlant contre les digressions, prend sujet de condanner celles de Salluste & de Polybe, n'aiant point de honte de nommer l'un & l'autre des faquins, & des gens venus de la lie du peuple. Il ajoûte

pour diffamer particuliérement le dernier, que c'étoit un franc Pédant, qui avoit été donné à Scipion pour le ſervir en qualité de Pédagogue. Certes, il y a trop d'impudence en tout cela, jointe à une tres profonde ignorance, pour demeurer ici ſans repartie à l'égard de Polybe; nous reſervant à parler tantôt de Sallufte, quand nous traiterons des Hiſtoriens Latins. Tout le monde ſait, que Polybe étoit de Megalopolis ville d'Arcadie, & qu'il eût pour pere ce Lycortas qui ſut Chef des Achaïens, c'eſt à dire de la plus puiſſante République, qui fut pour lors dans toute la Grece. Ce grand Etat les envoïa tous deux avec la qualité d'Ambaſſadeurs vers le Roi Ptolomée, ſurnommé Epiphane; & le fils reçût encore depuis le même honneur, quand il fut depuité pour aller trouver le Conſul Romain, qui faiſoit la guerre au Roi Perſée dans la Teſſalie. Sa naiſſance étoit donc tres illuſtre, contre ce qu'a dit Maccius, & il n'y a guéres d'apparence qu'un homme exercé dans les affaires d'Etat, & accoutumé comme Polybe aux grands emplois, ne ſe fut approché de Scipion, que pour lui faire répéter quelque leçon de Grammaire. Auſſi n'y a-t-il eû que ce calomniateur, qui ſe le ſoit imaginé de la ſorte. Tous les An-

ciens, qui ont parlé de Polybe, l'ont toûjours fait avec de grands éloges, & presque tous n'estiment de rien tant Scipion, que d'avoir seû faire choix d'un si fidele conseiller, & de l'avoir mené avec soi dans toutes ses expéditions militaires. Si est ce que Caton reprocha autrefois à un Consul Romain d'avoir eu un Poëte parmi ceux de sa suite, lorsqu'il alloit visiter une Province hors d'Italie. Je ne veux pas dire qu'il n'y eût en cela un peu trop de la sévérité philosophique, dont le vieux Caton faisoit profession, encore qu'on ait dit de lui, qu'il s'en relâchoit assés souvent dans les passe tems de la bonne chere: Mais tant y a qu'on ne trouva jamais à redire au choix que fit Scipion de la personne de Polybe pour l'accompagner, parce qu'il ne fut aussi jamais consideré, ni comme Poëte, ni comme simple Grammairien. Le même Fragment, que nous avons cité dans la section précédente, est fort exprès pour nous assûrer de ce que nous maintenons. En suite des termes dont Polybe se servit à dessein de contenter Scipion, il lui ajoûta, que son frere Fabius ni lui n'auroient jamais faute de Précepteurs en ce qui regardoit les belles lettres, & ce qu'on nommoit proprement Disciplines, vû le grand nombre d'hommes savans,

Cic. l. 1. Tusc. qu.

qui venoient tous les jours dans Rome de toutes les parties de la Grèce. Mais qu'il s'osoit promettre, que personne n'égaleroit ni son zèle, ni son industrie à lui donner les sentimens dignes de sa naissance, & de ce qu'on attendoit d'un successeur des Scipions & des Emiliens. Depuis cette conférence, dit le même texte, Polybe demeura presque toûjours inséparablement attaché aux côtés de Scipion, qui lui communiquoit les plus importantes affaires, & se prévaloit de ses conseils dans toutes les occurrences des grands emplois qu'il avoit. Cependant, il se trouve des personnes assés insolentes pour traiter cet illustre Historien en homme de néant, lui, qui fut honoré d'inscriptions & de statues par ceux de son païs, comme on peut voir dans Pausanias, pour reconnoitre *In Arcad.* avec ses bienfaits l'estime qu'ils faisoient de son rare mérite.

Il y auroit peut-être plus d'apparence de lui imputer, comme quelques-uns ont fait, de n'avoir été assés réligieux. Car quoiqu'il parle en plusieurs lieux fort avantageusement du culte des Dieux, comme quand il met toute la gloire de son païs d'Arcadie au grand soin qu'on y avoit du service des autels, & lorsqu'il déteste ailleurs la fureur des

guerres, qui caufent la deftruction des temples, dont il fait un crime très capital. Si eftce qu'il prononce fi formellement dans un autre endroit contre la Divinité, & tout ce qui étoit tenu pour conftant de fon tems des peines de l'Enfer, qu'on voit manifeftement qu'il ne croioit rien de tout cela. C'eft fur la fin de fon fixiéme livre, où il obferve que la fuperftition, qui étoit reputée vicieufe parmi toutes les autres nations, paffoit pour une vertu entre les Romains. Si l'on pouvoit, dit-il, former une République, qui ne fût compofée que d'hommes fages & vertueux, il faut avoüer que toutes ces opinions fabuleufes des Dieux & des Enfers, feroient tout-à-fait fuperflues. Mais puisqu'il n'y a point d'Etats dont le peuple ne foit, tel que nous le voions, fujet à toute forte de déreglement & de méchantes actions, il faut fe fervir pour le reprimer des craintes imaginaires qu'imprime notre Religion, & des terreurs paniques de l'autre monde, que les anciens ont fi prudemment introduites pour cela, qu'elles ne peuvent être contredites aujourd'hui que par des perfonnes téméraires, ou qui ne font pas dans le bon ufage de la raifon. En verité, quoi que veüillent dire ceux qui defendent Polybe en tout & par tout comme a fait

Casaubon, ils ne le feront jamais passer dans un texte si formel pour homme fort attaché à la religion de son tems. Et je trouve, qu'ils feroient beaucoup mieux pour lui, d'en parler comme d'un esprit éclairé du Ciel parmi les tenebres du Paganisme, & qui ne croiant qu'un seul principe, ou un seul Dieu, se mocquoit de tous ceux que l'Idolatrie d'alors faisoit adorer, aussi bien que de ces champs Elisées, de ces Cerberes & de ces Rhadamantes, qu'elle représentoit à ses sectateurs. C'est par là, il me semble, qu'on le peut décharger plus à propos, si faire se peut, du crime d'impieté, en le mettant au rang d'Heraclite & de Socrate, que S. Justin soûtient avoir été Chrétiens long-tems avant le Christianisme; ce que nous avons interpreté fort au long dans nôtre traité de la vertu des Paiens.

Outre les quarante livres de son Histoire universelle, il est à croire par une des lettres que Ciceron écrit à Lucceius, qu'il avoit fait *Lib. 5. ep.*
un ouvrage à part de la guerre de Numance. Son grand âge lui donna la commodité d'écrire beaucoup, puisque nous apprenons de Lucien, qu'il passa la grande année climacte- *In Macr.*
rique & ne mourut que dans la quatre vint deuxiéme. Il avoue lui même, que les avis

de Lelius, qu'il interrogeoit souvent dans leurs conférences ordinaires, & les mémoires que ce grand personnage lui fournissoit, lui furent extrémement avantageux. Mais quant à son genre d'écrire, tous les anciens tombent d'accord qu'on ne le peut pas nommer éloquent. Dénis d'Halicarnasse, le plus facheux & austère critique d'entre eux, le nomme mal poli, & lui reproche sa négligence aux choix des dictions, & en la structure ou composition de ses periodes. Son excellence néanmoins est telle en tout le reste, qu'on doit penser qu'il a négligé les paroles comme de peu d'importance, pour s'attacher entierement aux choses plus sérieuses. Aussi n'y a-t-il personne, qui n'ait trouvé bien étrange, que Tite-Live se soit contenté de lui donner, pour tout éloge, la qualité *d'Ecrivain, qui n'étoit pas à mépriser*, vû qu'on voit de ses livres entiers transcrits de mot à mot dans les Décades du premier. Certes, nous n'avons point d'Historien, où l'on puisse plus apprendre en matiere de gouvernement & de prudence civile, que dans Polybe. Il ne se contente pas d'une simple narration, il émeut pathétiquement, & n'instruit pas moins en Philosophe, qu'en Historien. Patrice est injuste de le reprendre là dessus; sans conside-

rer l'aſſinité qu'on a toûjours miſe entre l'Hiſtoire & la Philoſophie, qui eſt telle, qu'on a ſouvent nommé celle-là, par forme de definition, *une Philoſophie remplie d'exemples.* Peut-être qu'un ſimple Auteur de Commentaires ſeroit à condanner de faire trop le Philoſophe, & de s'étendre ſi avant; ce qu'on ne peut pas dire de celui, qui entreprend d'écrire une juſte Hiſtoire. Nous apprenons de Suidas qu'un certain Scylax, qu'il confond avec le Mathématicien, fit une invective contre Polybe qui n'étoit peut-être pas plus raiſonnable, que la cenſure du Patrice. Je me moque auſſi de ceux, qui ne peuvent ſouffrir, qu'il ait nommé Pelore un de ces Caps ou Promontoires de Sicile, long-tems avant qu'on lui eût impoſé ce nom. Car traitant de la premiere guerre Punique, il appelle ainſi le lieu, où fut enterré cet innocent Pilote qu'Annibal tua long-tems depuis ſi mal à propos, & qui donna ſon nom de Pelore au Promontoire, dit aujourd'hui *capo di Faro*; ſi tant eſt, que cette étymologie, que combat le docte Cluverius, ſoit recevable. Quoi qu'il en ſoit, c'eſt une façon de parler que les Lettres ſaintes & humaines tolerent, & pratiquent, lorſqu'elle eſt neceſſaire pour ſe faire mieux entendre. Il eſt bien plus blâmable,

Sic. ant.

si contre la verité de l'Histoire il a flatté son Scipion, jusqu'à lui faire exercer ce memorable exemple de continence à l'endroit de la belle captive Espagnole, dont néanmoins il ait été si épris, qu'il ne se soit jamais pû resoudre à la rendre. Valerius Antias est celui qui le charge de ce crime dans Aulu-Gelle: ce que je trouve d'autant plus étrange, que Polybe a comparé l'Histoire, qui n'a pas la vérité pour guide, à un animal, auquel on auroit crevé les yeux, & qu'il a même voulu rendre après Timée la vérité aussi essentielle à l'Histoire, que la rectitude à la regle; en quoi l'on peut le contredire avec raison, comme il me souvient de l'avoir fait dans un autre ouvrage que celui ci. Cette grande affection qu'il avoit pour Scipion me fait souvenir du conseil excellent qu'il lui donna, de ne retourner jamais chés soi autant de fois qu'il en sortiroit, qu'il n'eût auparavant tâché de gagner l'amitié de quelqu'un, en l'obligeant par tous les moiens qui lui seroient possibles. Quoique ce fut un avis fort utile à celui qui le recevoit, je le trouve encore plus considérable par la grande humanité, qui paroit en celui qui le donne. Au surplus, nous sommes redevables au Pape Nicolas V. ce grand ami des Muses, & ce re-

Lib. 6. noct. Att. c. 8.
Lib. 1. hist.
Tr. de l'Hist. sur Sand.

ſtaurateur des lettres au tems, que [illegible] envahirent Conſtantinople, de la premiere publication des œuvres de Polybe, bien qu'elles aient été augmentées de beaucoup dans les dernieres éditions.

DIODORE SICILIEN.

Le plus exact de tous les Géographes modernes Cluverius, nous apprend, que cet *Agyrium*, dont parle Diodore Sicilien, comme du lieu de ſa naiſſance, s'appelle aujourd'hui *San Filippo d'Agyrone*. C'eſt un grand honneur à cette petite place d'avoir donné à ſon Isle un tel perſonnage, ſans qui l'on n'auroit aucune connoiſſance de ſon antiquité, ni d'une infinité de choſes, qui la rendent trés conſidérable. Il dit dés le commencement, qui tient lieu de Préface à ſon Hiſtoire, qu'il n'a pas emploié moins de trente ans à l'écrire dans la ville capitale du Monde, d'où il tiroit des connoiſſances, qu'il n'eût jamais pû prendre ailleurs, avoüant, que la grandeur de l'Empire Romain avoit extrémement favoriſé ſon deſſein. Et neanmoins il ne laiſſa pas d'aller lui même par la plus grande partie des Provinces de l'Europe

& de l'Asie, où il courut beaucoup de perils & endura d'extrèmes fatigues, afin de ne commettre pas les fautes, qu'il avoit remarquées, dit-il, en ceux, qui s'étoient mêlés de parler des lieux, où ils n'avoient jamais été. Il ne paroit point en cet endroit-là qu'il eût vû l'Afrique, & néanmoins nous lisons dans la seconde Section de son premier livre, qu'il voiagea en Egypte du regne de ce Ptolomée, qu'on distingue des autres par le surnom du nouveau Bacchus ou Dionysius, & qui fut le premier mari de sa sœur Cleopatre. Surquoi l'on se peut souvenir que la meilleure partie de l'Egypte étoit autrefois de l'Asie, lorsque les Géographes la séparoient de l'Afrique, plûtôt par le Nil que par la Mer Rouge.

Ce n'est pas sans sujet que Diodore a donné le nom à son ouvrage de Bibliotheque Historique, puisqu'étant entiere nous y voions reüni en un, selon l'ordre des tems, tout ce que les autres Historiens ont écrit séparément. Car il avoit compris en quarante livres, dont il ne nous en reste que quinze, ce qui s'étoit passé de plus remarquable dans le monde, pendant l'espace d'onze cens trente huit ans, sans compter ce que comprenoient les six premiers livres du tems fabuleux,

buleux, c'eſt à dire, de tout ce qui avoit précedé la guerre de Troye. Son Hiſtoire eſt donc vraiement œcumenique ou univerſelle, dont nous devons d'autant plus regretter ce qui nous manque, qu'après la perte de Béroſe, de Théopompe, d'Ephore, de Philiſte, de Calliſthène, de Timée, & de tels autres grands Auteurs, la lecture de Diodore ſeul reparoit en quelque façon nôtre dommage, aiant compilé & digeré tous leurs travaux dans ſa Bibliothéque. Des ſix premiers livres, dont nous venons de parler, le dernier ne ſe trouve plus, quoique Raphaël Volaterran & quelques autres, le citent quelquefois comme ſi nous l'avions encore. Si l'on y prend garde, l'on trouvera qu'ils datent mal, & que ce qu'ils rapportent pour être du ſixiéme, eſt dans le précedent, que Diodore nomme l'Inſulaire, & qui eſt le cinquiéme ſeulement. L'erreur vient de la premiere impreſſion, qui fut toute Latine, & où Pogge Florentin Auteur de la Traduction, que le Pape Nicolas Cinquiéme lui avoit demandée, fit deux livres du premier, à cauſe que Diodore l'a diviſé en deux Sections differentes. Par ce moien le ſecond devint le troiſiéme, & conſécutivement celui qui n'étoit que le cinquiéme a été pris pour le ſuivant ; comme ſi

nous n'avions rien perdu des antiquités fabuleuses de la Grèce, contenuës dans le quatriéme, cinquiéme & sixiéme livre, non plus que de celles des Barbares, qui nous restent entieres dans le premier, second & troisiéme des livres, dont nous parlons.

Le surplus de la Bibliothéque de Diodore a deux parties, qui se reglent par deux Epoques assés connuës. La premiere s'étend depuis la destruction de Troye jusqu'à la mort d'Alexandre le Grand, pour l'intelligence de laquelle, & de tout ce qui étoit arrivé dans le monde durant ce tems là, il emploie onze livres entiers, qui sont ceux, qui suivent le sixiéme jusqu'au commencement du dix-huitiéme. De ce nombre les quatre premiers sont perdus, & nous n'avons que les sept autres. La seconde Epoque se prend du tems où finit la premiere, jusqu'à celui des conquêtes de Jules César dans les Gaules, lorsqu'il donna l'Angleterre & l'Ocean Britannique pour borne du côté du Nord à l'Empire Romain. Vint trois livres nous expliquoient les succès merveilleux de tout cet intervalle, mais il ne nous en reste plus que le dix-huitiéme, le dix-neuviéme & le vintiéme, les autres qui venoient aprés jusqu'au quarantiéme ne paroissant plus. L'on en a

ſeulement quelques petits Fragmens, pris d'Euſebe, de Photius, & de quelques uns encore, qui ſe ſont ſervis du texte de Diodore dans leurs ouvrages. Seroit-il bien poſſible, que cet excellent Auteur ſe trouvât entier dans quelque coin de la Sicile? comme Henri Etienne aſſure qu'on l'avoit mandé à Lazare Baif, qui lui fit voir les lettres qu'il en avoit reçues. J'avoue que j'irois volontiers jusqu'au bout du monde, pour parler de la ſorte, ſi j'y croiois trouver un ſi grand thréſor, & que j'envie à ceux, qui viendront aprés nous, cette importante découverte, ſi tant eſt qu'elle ſe faſſe un jour, lorsque nous ne ſerons plus, & qu'au lieu de quinze livres ſeulement dont nous jouïſſons, ils poſſedent les quarante tout entiers.

Puisque Diodore parle de Jules Céſar, ce qu'il fait en plus d'un lieu, & toûjours avec attribution de quelque Divinité à la façon des Paiens; il ne peut pas être plus ancien que lui. Mais quand Euſebe dit dans ſes Chroniques, que Diodore Sicilien a vécu ſous cet Empereur, il ſemble qu'il limite la vie du premier au tems de la domination de l'autre. Si eſt-ce que Suidas lui prolonge les jours jusques ſous Auguſte, & Scaliger obſerve fort bien dans ſes animadverſions ſur Euſebe,

qu'il faut que Diodore ait vécû un fort grand âge, & qu'il soit venu pour le moins jusqu'à la moitié du regne d'Auguste, vû qu'il fait mention au sujet des Olympiades, de l'année Bissextile des Romains, qui est un nom dont on ne s'étoit point servi avant la Correction des Fastes & du Calendrier, que fit Octave Auguste, pour rendre plus parfait le travail de son prédecesseur. Nous avons à présent dans la derniere impression de Diodore, un Fragment de son trente-septiéme livre, qui mettroit tout cela hors de difficulté, s'il étoit véritable. Car l'on y voit la mort de César vengée par le Triumvirat sur Brutus & Cassius, avec la chûte d'Antoine, & l'établissement d'Auguste dans l'Empire pour toute sa vie. Cela voudroit dire que Diodore auroit vécû encore plus qu'Auguste. Mais ce même recueil qui est un peu plus ample dans Photius, montre par ceux qu'il nomme Illustres, d'un titre inconnu au siécle de Diodore, qu'un autre que lui en est l'Auteur, ou que son texte a reçû des additions de quelqu'un, qui vivoit long-tems depuis lui, d'où par conséquent nous ne pouvons rien conclure de certain.

Ad annum 1567.

Le siécle de ces deux Empereurs César & Auguste est bien celui de la belle Latinité,

comme tous ceux, qui s'y connoiſſent, en demeurent d'accord. Mais il n'en eſt pas de même pour ce qui touche le bel emploi de la langue Grecque, parce que de leur tems l'éloquence d'Athènes étoit déjà paſſée à Rome; & cette faculté qui ſe plait au commandement avoit quitté les vaincus, pour ſuivre la Fortune, en prenant l'habit & le langage des victorieux. Ce n'eſt donc pas merveille, que Diodore n'aille pas du pair, à cet égard, avec Herodote, Thucydide, ni Xenophon, lui qui n'étoit que Sicilien, & qui d'ailleurs avoit le deſavantage d'écrire en une ſaiſon, telle que nous venons de dire. Photius néanmoins ne laiſſe pas de louer ſon ſtyle comme fort clair, non affecté & très approprié à ſon ſujet, qui eſt l'Hiſtoire. Il n'eſt, ajoûte-t-il, ni trop Attique, ni trop dans la recherche des mots anciens. Son genre d'écrire eſt celui, qu'on nomme médiocre, entre le plus élevé, & l'autre que l'Ecôle appelle humble & rampant, à cauſe de ſa baſſeſſe que fuit toûjours Diodore. Certes, il y a bien plus d'apparence d'en croire ce ſavant Patriarche de Conſtantinople, qui étoit très exact Critique en ſa langue, que Jean Bodin, qui dans une beaucoup moindre connoiſſance de la même langue, oſe faire un jugement tout contraire, *Math. hiſt. c. 5.*

& reprendre la diction, avec la façon d'écrire de Diodore, comme si un étranger pouvoit prononcer aujourd'hui quelque chose de considérable là-dessus, après ce qu'en ont dit les anciens, & contre le sentiment de ceux, qui ont eu la langue Grecque pour maternelle.

5. de trad. disc.

Il ne faut pas faire plus d'état de l'invective, dont use Loüis Vives Espagnol contre Diodore, que de celle de Bodin François. Celui-ci s'est pris jusqu'à l'expression, & aux paroles; l'autre attaque le corps de son Histoire, & les choses dont est composée sa narration. Si nous en croions Vives, il n'y a rien de plus vain, que la Bibliothéque Historique de nôtre Sicilien; & Pline a eu grand tort de dire dans sa Préface, que Diodore est le premier des Grecs, qui a parlé serieusement, & qui s'est abstenu d'écrire des bagatelles. Je sai bien que l'autorité de cet accusateur n'est pas petite, aiant été très savant, eu égard à son siécle, & l'un des ornemens de son païs. Je n'ignore pas non plus que d'autres que lui, comme Pighius & Sigonius, se sont plaints des fautes que Diodore a commises dans la Chronologie, pour avoir suivi de mauvais Fastes. Et je considére assés que Vives aiant commenté les livres de Saint Au-

gustin de la Cité de Dieu, il y avoit remarqué de quelle sorte ce grand Docteur de l'Eglise s'est moqué des Egyptiens, qui disoient avoir dans leurs Livres des mémoires de cent mille ans, à quoi le texte de Diodore ne repugne pas. Il passe même ce terme, lorsqu'il rapporte la grande connoissance des choses du Ciel qu'avoient acquise les Chaldéens, qui se vantoient d'en avoir des observations de quatre cens soixante & douze mille ans avant le tems des conquêtes, que fit Alexandre le Grand dans l'Asie. Il avoit déja dit, que les Egyptiens comptoient les uns dix, les autres vint trois mille années depuis Isis & Osiris, jusqu'au même Alexandre: Et que leurs premiers Rois, qui étoient Dieux, n'en regnerent pas moins chacun de douze cens. C'est sans doute ce que n'a pû souffrir Vives, & ce qui l'a porté à déclamer si hautement contre Diodore, qu'il veut n'avoir été loüé de Pline, qu'à cause du titre de son Histoire, qui n'est pas empoulé ni ridicule, comme celui que mettoient ordinairement les autres Grecs au devant de leurs ouvrages.

Lib. 18. cap. 40.

Lib. 2.

Lib. 1.

Or quoique ce soit là le sujet sur lequel Pline a prononcé ce bel éloge de Diodore, *primus apud Græcos desiit nugari Diodorus*, il est-ce qu'on l'a toûjours favorablement eten-

du sur toute sa Bibliothéque, & c'est une pure injustice de vouloir, comme Vives, qu'il n'y ait rien de plus vain, ni de moins solide que son Histoire. Déjà quant aux Ephémérides des Egyptiens, & aux supputations Astronomiques de ceux de Chaldée, elles n'y sont rapportées, que pour faire voir ce qui étoit de la créance commune de ces peuples, sans témoigner, qu'il y défére aucunement. Tant s'en faut, il dit expressément dans son second livre, qu'il lui est impossible d'acquiescer à ce que le College des Chaldéens avoit determiné du long espace de tems, qui avoit précedé les victoires d'Alexandre, selon que nous venons de le faire voir. Pour ce qui concerne les fables, & cette excellente Mythologie que contiennent les cinq premiers livres de Diodore, je suis si fort éloigné de les condanner, qu'à mon avis, nous n'avons rien de plus précieux dans tout ce qui nous reste de l'Antiquité. En effet, outre qu'on peut conter des fables serieusement, & qu'il faudroit rejetter le Timée de Platon, avec assés d'autres ouvrages de très grande considération, si elles étoient absolument inutiles ; nous pouvons dire de celles-ci, qu'elles nous apprennent toute la Théologie des Idolatres. Et s'il étoit permis de donner un

nom très ſaint à une choſe profane, j'oſerois nommer les cinq livres dont nous parlons, la Bible du Paganisme. Ils nous inſtruiſent d'abord de ce qu'ont crû les Gentils de l'Eternité, & de la création du Monde. La naiſſance des premiers hommes s'y voit décrite en ſuite ſelon les pures lumieres naturelles. Et ils nous repréſentent ſi bien toute la Théogonie des Egyptiens d'où celle des Grecs tiroit ſon origine, que nous ignorerions ſans Diodore ce que cette ſorte de connoiſſance a de plus curieux. Il n'eſt pas néanmoins le premier des Infidèles, qui a commencé ſon Hiſtoire par l'origine de toutes choſes, auſſi bien que Moïſe par la création du Monde. Lui même nous apprend au cinquiéme livre de ſa Bibliothéque, qu'Anaximène de Lampſaque avoit écrit non pas le premier, comme quelques-uns ont mal traduit, mais la premiere Hiſtoire de la Grèce, parce qu'il la prenoit dès la naiſſance des Dieux, & l'enfance du genre humain, afin de parler comme lui, la continuant juſqu'au célébre combat de Mantinée, & à la mort glorieuſe d'Epaminondas. Quoiqu'il en ſoit, puiſque nôtre mauvaiſe deſtinée n'a pas voulu, que les travaux des autres ſoient venus juſqu'à nous; je crois qu'on ne ſauroit aujourd'hui trop eſti-

mer ceux de Diodore, qu'elle ne nous a pas enviés, ni trop fortement rejetter l'inique censure de Vives, & de ses semblables.

Aussi ne ferons nous rien en cela que suivre le sentiment de tous les hommes de lettres, non seulement Ethniques, mais même Chrêtiens & Fideles. Justin Martyr appelle Diodore en divers lieux le plus célébre & le plus estimé de tous les Historiens Grecs. Il prouve par ses textes l'excellence & l'antiquité du grand Legislateur des Hebreux. Et lorsqu'il veut faire voir, qu'Homere avoit appris en Egypte ce qu'il a mis de plus beau dans ses Poesies, il se sert encore de l'autorité de Diodore, qu'il ne nomme point sans éloge. Eusebe l'encherit pardessus Justin Martyr, soit en titres d'honneur, soit en citations de passages tirés de Diodore, dont il remplit tous les livres de la préparation Evangelique. S'il veut traiter de la naissance du Monde, de ce que les anciens ont crû du Soleil & de la Lune, de la coûtume qu'avoient les Carthaginois d'immoler les hommes, & d'une infinité d'autres sujets, qui tombent dans son principal dessein, c'est toûjours en alleguant Diodore. Sur tout, quand il examine la Théologie des Egyptiens dans son second livre, que ne dit-il point à la gloire de

Paren. ad Gr.

ce Payen? Il le nomme très illuſtre Ecrivain, très exact en ſes narrations, qui eſt dans l'eſtime de tous les hommes ſavans à cauſe de ſa profonde doctrine, & tel en ſomme, qu'il n'y a point de Grecs qui ne le veuillent lire par une commune approbation & préférence au reſte de leurs Auteurs. Mais lorſqu'il inſiſte dans ſon dixiéme livre du même ouvrage, ſur ce que la Grèce avoit reçû des mains de ceux, qu'elle appelloit Barbares, & particulierement de celle des Juifs, toutes ces Sciences ou diſciplines dont elle faiſoit tant de cas, c'eſt où je trouve qu'il lui attribuë le plus d'honneur. Après s'être ſervi des témoignages de Saint Clement, de Porphyre, de Platon, de Démocrite, d'Héraclite, de Joſephe, & de ſemblables Auteurs de la premiere claſſe, il finit ſa preuve par un texte, qu'il rapporte du premier livre de cette incomparable Bibliothéque, dont nous traitons, afin, dit-il, que l'autorité de Diodore ſoit comme le ſceau de toute ma démonſtration. En vérité, c'eſt lui donner un merveilleux avantage, de le citer & de le mettre expreſſément apres les autres, pour faire voir combien on l'eſtime; de même que les Architectes placent la derniere de toutes cette pierre qu'on nomme la clef de la voûte, & qui ne ſert

pas moins à la solidité qu'à l'ornement de tout l'édifice.

Voilà ce que j'ai voulu ajoûter aux suffrages de Pline & de Photius en faveur de nôtre Historien, de peur que les mauvais termes dont Bodin & Vives se sont servis contre lui, ne lui fussent préjudiciables. Si j'avois à le blâmer, ce seroit bien plûtôt de la grande superstition qu'il fait paroitre dans tous ses écrits, aussi bien que Tite-Live parmi les Latins, que d'avoir eu la diction mauvaise, ou d'avoir mal traité son sujet, comme ces fâcheux Critiques l'en accusent, n'y aiant nulle apparence de vouloir préjudicier à sa réputation par ce côté-là.

DENYS D'HALICARNASSE.

QUAND Denys d'Halicarnasse n'auroit point dit lui-même dès le commencement de son Histoire, qu'il vivoit du tems de l'Empereur Auguste, Strabon nous l'apprendroit dans le quatorziéme livre de sa Géographie, où parlant de la ville d'Halicarnasse, il observe qu'elle a donné au monde deux grands personnages, Herodote, & de nôtre tems (dit-il) Denys l'Historiographe. De

ſorte que puiſque Strabon témoigne dans ce même ouvrage, qu'il y travailloit ſous Auguſte & Tibere, nous ſommes certains, que Denys d'Halicarnaſſe étoit auſſi du même ſiécle, qui eſt, comme chacun ſait, l'un de ceux, qui ont le plus favoriſé les Muſes.

Suidas nomme entre pluſieurs Ecrivains, qui ont porté le nom de Denys, un autre que celui dont nous parlons, qui étoit d'Halicarnaſſe comme lui, & de ſa poſterité, aiant paru ſous l'Empereur Adrien, avec le ſurnom de Muſicien, parce qu'encore qu'il fût Orateur, ſon principal talent étoit dans la Muſique, dont il fit pluſieurs livres, & entre autres un, où il interpretoit tous les endroits de la République de Platon, qui ne ſauroient être bien entendus ſans une connoiſſance particuliere de cet art. Ce qui me fait dire que cet autre Denys étoit descendu du premier, c'eſt que le même Suidas fait venir de Denys l'Hiſtorien un Denys, qu'il appelle l'Atticiſte, qui vivoit ſous Adrien, & qui avoit fait un Lexicon des dictions Attiques, comme on peut voir dans la cent cinquante-deuxiéme Section de Photius. Or je me perſuade facilement que cet Atticiſte & ce Muſicien ne ſont qu'une même perſonne, puiſqu'on met l'un & l'autre ſous un même Empereur.

Pour nôtre Hiſtorien, il vint à Rome un peu aprés qu'Auguſte eût heureuſement terminé les guerres civiles, & il y ſejourna vint-deux ans entiers, apprenant la langue Latine, & faiſant proviſion des choſes néceſſaires au deſſein qu'il avoit, d'écrire l'Hiſtoire.

Il lût pour cela tous les livres qu'on nomme Commentaires & Annales, faits par ceux d'entre les Romains, qui avoient écrit avec quelque réputation de ce qui concernoit leur Etat, comme le vieux Caton, Fabius Maximus, Valérius Antias, Licinius Macer, & quelques autres. Mais il reconnoit, que la converſation des honnêtes gens de cette capitale du Monde, & les conférences qu'il y eût avec une infinité d'hommes ſavans, ne lui ſervirent pas moins, que toutes les autres diligences qu'il pût faire. Ce fut pour compoſer ſes vint livres d'antiquités Romaines, dont il ne nous reſte plus que les onze premiers, qui finiſſent au tems, que les Conſuls reprirent la principale autorité dans la République, aprés le gouvernement des dix perſonnes, qu'on nommoit *Decemviros*; ce qui arriva trois cens douze ans depuis la fondation de Rome. L'ouvrage entier comprenoit bien davantage. Car il alloit depuis la priſe de Troye, à travers le tems fabuleux &

l'historique, jusqu'au commencement de la premiere guerre Punique achevant par où Polybe entame son Histoire, prés de deux cens ans plus tard, que ce que nous disions tout à cette heure.

Surquoi il faut remarquer l'erreur de Sigismond Gelénius, qui s'est imaginé que jamais Denys d'Halicarnasse, qu'il a trés bien traduit, n'avoit achevé son travail, & que la mort l'empêcha de faire plus d'onze livres, des vint qu'il s'étoit proposé de donner au public. Cependant, *cet Etienne*, Auteur Grec, qui a écrit des Villes, cite le seiziéme & le vintiéme livre des Antiquités Romaines de nôtre Denys; & Photius dit dans sa Bibliothéque, qu'il a fait lecture de tous les vint livres, donnant au dernier le même terme, ou la même fin, que nous venons de lui assigner.

Ce docte Patriarche nous assure aussi, avoir vû l'abregé, ou *Synopsis*, que Denys fit de sa propre Histoire, qu'il reduisit en cinq livres avec beaucoup d'élégance, mais fort peu d'agrément pourtant, à cause du retranchement de tout ce qui n'étoit pas absolument nécessaire. La perte de l'Epitome seroit moins sensible, si nous avions entiere la premiere composition. Elle a reçû tant d'ap-

probation, sur tout à l'égard de la supputation des tems, & de ce qui touche la Chronologie, que tous les Critiques préférent en cela Denys d'Halicarnasse à Tite Live. Et Scaliger avouë dans ses remarques sur Eusébe, qu'il ne nous reste point d'Auteur, qui ait si bien gardé l'ordre des années que celui là.

Pour son style, Photius le considére comme extraordinaire & nouveau, mais accompagné d'une simplicité, qui le rend agréable; & il ajoute, que l'élegance de son discours, ou oraison, corrige & adoucit quelque rudesse qui se trouve quelquefois dans sa diction. Il le loue fort aussi d'avoir sû user de beaucoup de digressions, qui retiennent & recréent l'ésprit des lecteurs, lorsque l'égalité d'une narration Historique commence à leur être ennuieuse & à les lasser.

Et certes il n'est pas imaginable, qu'un homme de la réputation, qu'avoit acquise Denys d'Halicarnasse dans les bonnes lettres, pût rien produire, qui fût très poli & digne de son nom. Nous avons ses compositions de Rhétorique & de la plus fine Critique, qui le mettent au premier rang de ceux, qui se sont plûs à cette sorte d'étude. Et quand il n'y auroit que la priére qui lui fut faite par le grand

grand Pompée, de lui donner ſon jugement des premiers Hiſtoriens Grecs, d'Herodote ſur tout, & de Xenophon; elle montre aſſés l'eſtime où il vivoit de ſon tems, & de quelle autorité il étoit dans Rome parmi les ſavans, puisque Pompée le choiſit entre tant d'autres pour être inſtruit là-deſſus.

S'il y a quelque choſe où l'on puiſſe trouver à redire, ſoit dans cette lettre, ſoit dans d'autres, qu'il addreſſe à Ammée, & à Tubero, ſur la même matiere, c'eſt d'avoir été trop exact & trop auſtere, donnant des loix à l'éloquence ſi pleines de ſévérité, qu'elles lui enlevent une de ſes plus belles parties, qui eſt la généreuſe liberté, dont elle a toujours fait profeſſion. En effet il met ſouvent ce bel art tellement à l'étroit, qu'il en ôte presque toute la réalité, & le réduit à la ſimple idée, ſans eſperance de pouvoir être pratiquée par perſonne à l'avenir, comme on peut dire, que dans la rigueur de ſes maximes il n'y eût jamais de parfait Hiſtorien, ni de véritable Orateur. Qu'on étudie ſes préceptes de Rhétorique ſur tous les genres d'oraiſon, ſes charactéres des anciens, où il montre ce qu'on doit imiter d'eux, ou ce qu'on en doit éviter, avec ſon autre traité, fait pour apprendre à exa-

miner leurs écrits; l'on ſera contraint d'avoüer ce que je dis, & d'admirer le chagrin d'un Critique qui trouvoit des defauts dans le ſtyle de Platon. Ce fut un des ſujets de la lettre que Pompée, prenant le parti de ce Philoſophe, lui écrivit. Et nous voions par la réponſe de Denys, qu'encore que, pour contenter Pompée, il ſe diſe admirateur de Platon, il ne laiſſe pas de lui préférer Démoſthène, proteſtant, que ce n'eſt que pour donner tout l'avantage à celui-ci, qu'il a exercé ſa cenſure contre le premier. Je m'aſſure pourtant qu'en une autre occaſion il n'eût pas épargné ſon Démoſthène non plus que les autres, tant il avoit d'inclination à reprendre, parce qu'après avoir conçû les choſes dans la plus haute perfection, il ne trouvoit rien en ſuite, qui n'en fût fort éloigné, & qui ne lui déplût par conſequent.

Mais puisque nôtre intention n'eſt pas de le conſidérer tant ici comme Orateur, que comme Hiſtorien, contentons nous de faire quelques obſervations ſur ſes Antiquités Romaines, pour reconnoitre les ſentimens, qu'il avoit, touchant les principales maximes de l'Hiſtoire.

Nous avons déjà vû, qu'il n'étoit pas ennemi des digreſſions, quand nous avons dit,

que Photius tiroit un des plus grands ſujets de le loüer, de ce qu'il s'en étoit ſi bien ſervi. Et celle qu'il fait dans ſon ſeptiéme livre, pour décrire tout le cours de la Tyrannie d'Ariſtodéme, ſurnommé le Mol, montre bien, qu'il les croioit l'un des ornemens de l'Hiſtoire. Les longues harangues de Tullus Hoſtilius, & de Metius Suffetius du troiſiéme livre, avec d'autres de Servius Tullius, qui ſont au quatriéme, font aſſés voir auſſi, qu'il ne condannoit pas, comme quelques-uns ont voulu faire, toute ſorte d'oraiſons directes, quoiqu'il ait ailleurs blâmé les mauvaiſes. Il ne lui ſuffit pas de loüer dans le cinquiéme P. Valerius Publicola, il prend occaſion ſur lui de preſcrire aux Hiſtoriens, qu'ils ne ſe contentent pas de repréſenter les belles & éclatantes actions des hommes illuſtres, ſans faire voir leurs vertus particulieres & domeſtiques, accompagnées des éloges, qu'elles méritent; ce qui eſt directement contraire à l'opinion de ceux, qui veulent qu'on s'en abſtienne, & de tout ce qui peut exciter les paſſions, afin de n'entreprendre pas ſur le métier des Orateurs. C'eſt dans le même Livre, qu'au ſujet de la conjuration des Tarquins, découverte & ſévérement punie par le Conſul Sulpitius, il donne cet au-

tre important précepte à ceux qui écrivent l'Histoire, de ne mettre pas simplement dans leur narration l'évenement des choses, mais de les représenter toûjours conjointement avec leurs causes, & les moiens qui ont été tenus pour les faire reüssir, sans oublier les moindres circonstances, jusqu'à pénétrer, si faire se peut, dans les conseils des premiers auteurs, & de ceux, qui ont eu le plus de part à l'exécution. Ajoûtons qu'encore que Denys d'Halicarnasse ait repris Théopompe, d'avoir emploié mal à propos quelques comparaisons, il ne les juge pas néanmoins toutes vicieuses, s'en servant quelquefois, & de ces paralléles ou rapports d'actions, que tant de
Lib. 4. personnes ne peuvent souffrir. Ainsi sur ce que fit Tarquin, quand pour toute réponse au serviteur de son fils, il abatit en sa présence la tête de quelques pavots qui l'avoient beaucoup plus haute que les autres; il ne manque pas de remarquer comme Thrasybule avoit déja pratiqué la même chose à l'endroit de Periandre, arrachant devant son courier les épics de bled, qui avoient quelque éminence
Lib. 5. pardessus le reste de la moisson. Et lorsqu'il traite de la création, & du pouvoir absolu des Dictateurs Romains, il ne manque pas d'observer, que ce fut vrai-semblablement à l'i-

mitation des Grecs, qu'on s'avisa de faire ce Magistrat dans Rome; puisque ceux de Mitylene avoient autrefois élevé Pittaque à une dignité semblable, & terminée à un certain tems seulement, contre quelques bannis de leur Etat qui étoient compagnons du Poëte Alcée.

Or comme tous ces sentimens, que nous avons examinés ailleurs plus amplement qu'ici, me semblent fort recevables; il faut au contraire prendre bien garde à beaucoup de contes qu'il débite quelquefois avec trop de certitude, & trop d'apparence d'y déférer. Il fait que sur la parole de l'Augure Navius Actius, un rasoir trenche en deux la pierre affiloire. *Lib. 3.* Il représente Castor & Pollux, qui combattent pour le parti Romain contre les Latins. *Lib. 6.* Les fleuves Vulturne & Glanis remontent vers leur source en faveur des habitans de Cumes. *Lib. 7.* Et une Statuë de la Fortune prononce par deux fois ces mêmes mots, *rite me matronæ dedicastis*, selon le texte des Annales qu'il pense être obligé de rapporter, & avec raison, pourvû qu'il eût laissé quelque marque de n'en rien croire, comme il eût fait peut-être s'il lui eût été permis. Mais je ne vois rien dans toute l'Histoire Romaine de plus mal rapporté que l'action de Cloelie, *Lib. 8.* *Lib. 5.*

telle qu'il la repréſente. Il veut que cette fille Romaine, qui avoit été donnée en ôtage avec pluſieurs autres au Roi Porſene, ſe ſoit retirée, & toutes ſes compagnes à ſon imitation, du camp Toſcan dans la ville de Rome, en paſſant le Tibre à la nage où elles avoient demandé à ſe baigner. Comme s'il étoit poſſible de s'imaginer, que des filles craintives, & qui n'apprenoient point à nager, euſſent ſeulement oſé regarder une telle riviere pour la traverſer, en ſe jettant dedans comme des déſeſperées, ſans aucune néceſſité, vû que la paix étoit preſque concluë. Car quoique Plutarque décrive ce lieu dans la vie de Publicola comme fort agréable & commode pour ſe baigner, il avouë pourtant que la riviere y étoit très rapide & très profonde pour ceux, qui la vouloient paſſer. Je ſai bien que Tite Live n'eſt pas plus vrai-ſemblable, quand il fait le même conte; Et que Plutarque doute ſeulement de Cloelie, que pluſieurs diſoient avoir ſeule paſſé le Tibre à cheval, donnant courage aux autres de ſon ſexe, qui le traverſoient à la nage. J'oſe dire néanmoins, que la rélation de Valere-Maxime a beaucoup plus d'apparence de vérité, que celle de tous les autres, encore qu'il fût moins obligé qu'eux à la ſuivre rigoureuſe-

Dec. 1. l. 2.

ment, puisqu'il n'étoit pas Hiſtorien, & que ſon ſujet ne l'engageoit qu'à enrichir, & s'il faut ainſi dire, enluminer de belles couleurs les actions mémorables comme celle-ci. Il ſe contente pourtant de repréſenter cette Cloelie, qui dans la faveur d'une nuit obſcure ſe ſauve du camp des ennemis, montée ſur un cheval, qui la porta de l'autre côté du Tibre vers les ſiens. Et certes la ſtatuë *Equeſtre*, qui lui fut dreſſée, & dont ils parlent tous, les forçoit presque à être de ce ſentiment, s'ils n'euſſent mieux aimé ſuivre le plus populaire, & celui qui rendoit leur narration plus agréable, parce qu'elle tenoit davantage de l'extraordinaire & du merveilleux; en quoi l'on ne ſauroit dire combien pèchent la plûpart des Hiſtoriens.

Je ne veux pas oublier, pour corollaire à tout ce que deſſus, comme du conſentement d'autant qu'il y a d'hommes ſavans, Denys d'Halicarnaſſe explique beaucoup mieux les antiquités Romaines, non ſeulement pour le tems dont nous avons déjà parlé, mais encore pour les matiéres, qu'aucun des Hiſtoriens Latins n'a fait. Car tant s'en faut que ſa condition d'étranger lui ait été préjudiciable, qu'il s'eſt efforcé là deſſus d'obſerver pour ſon inſtruction une infinité de choſes très curieuſes

de l'Etat des Romains, qu'on lit dans ſes Livres & que nous n'apprenons point dans leurs propres Auteurs; ſoit à cauſe qu'ils ont negligé d'écrire ce qu'ils croioient, que tout le monde ſavoit auſſi bien qu'eux, ſoit parce que ce Grec s'eſt rendu plus curieux & plus diligent, qu'ils n'ont été, à rechercher tout ce qui pouvoit ſervir à la connoiſſance de leurs affaires. Cependant ce lui eſt une grande gloire de les avoir tous paſſés, en des choſes où il ſembloit, qu'ils duſſent avoir de ſi grands avantages ſur lui.

JOSEPHE.

Aulus Albinus.

L'on s'eſt autrefois moqué d'un Conſul Romain, qui s'étoit mêlé d'écrire une Hiſtoire en Grec, s'excuſant dans la Préface de ce qu'on pouvoit rencontrer de moins pur dans ſon élocution, à cauſe de ſa naiſſance dans l'Italie où l'on ne parloit que Latin. Et Caton dit de fort bonne grace en liſant cela, que cet Auteur étoit bien ridicule, d'avoir mieux aimé demander pardon d'une faute, que de l'éviter, vû que rien ne l'obligeoit à la faire, & que le peché n'étoit pas encore commis lorsqu'il prioit qu'on lui fit grace. Plu-

Maluiſti culpam deprecari, quàm culpa vacare. A. Gell. [illegible]

tarque tourne cela d'une autre façon; & veut que Caton ait prononcé qu'il jugeoit ce Conſul fort digne d'excuſe, pourvû qu'il fit voir comme il avoit été contraint d'écrire en Grec par un Arrêt des Amphictyons. Or cette ingénieuſe raillerie, qui ſignifie, qu'une excuſe eſt toûjours déraiſonnable, quand elle n'eſt pas néceſſaire, ne ſauroit avoir lieu à l'égard de Joſephe; parce qu'encore que comme Juif il fût auſſi étranger dans la Langue Grecque, que celui de qui nous venons de parler; il étoit obligé de s'en ſervir, ou de la Latine, s'il vouloit être entendu des Grecs & des Romains, pour qui principalement il declare dans ſon Prologue de la guerre Judaïque, qu'il mettoit la main à la plume. Car perſonne n'ignore combien ces Peuples étoient peu curieux du langage Hebreu; & nous ſavons, que quand ce grand Capitaine Hannibal voulût ſe délaſſer à coucher ſur le papier les geſtes de Cn. Manlius Volſo dans l'Aſie, il le fit non pas en langue Punique ou Carthaginoiſe, qui étoit un Dialecte de l'Hébraïque, mais en Grec, qu'il avoit appris de l'Hiſtorien Soſile de Lacédémone ſon Précepteur, afin que ſon travail eût quelque cours parmi le monde. Dans le même deſſein, Joſephe n'aiant pas vrai-ſemblablement aſſés de connoiſſance du

Æmil. Prob. in Hann.

Latin, ſe vit obligé d'écrire en Grec, qui lui étoit bien plus familier, à cauſe de ſon uſage par la plus grande partie de la Syrie. Ajoutons, que dans une égale poſſeſſion de ces deux Langues, il auroit dû préférer, comme il a fait, la derniere, qui étoit alors maitreſſe de toutes les Sciences, & dont on faiſoit tant de cas à Rome même pour cela, qu'il s'eſt trouvé de ſes Citoyens, qui ont mieux aimé s'expliquer en Grec qu'en Latin dans leurs Livres. Tel fut, bien-tôt après Joſephe, ſous les Empereurs Nerva, Trajan, & Hadrien, cet Elien qui a écrit l'Hiſtoire qu'il nomme diverſe, avec celle des animaux, & aſſés d'autres traités. Il étoit natif de Preneſte, & comme tel reputé Romain, aiant compoſé ſes ouvrages d'une ſi belle expreſſion en Grec, que Philoſtrate dit de lui, après l'avoir couché entre ſes Sophiſtes, qu'il n'a pas moins Attiquement parlé, que les hommes les plus méditerranées du terroir Attique, pour uſer de ſes propres termes. Quant à Joſephe, ſon ſtyle eſt fort clair, ſi nous en croions Photius, & dans une grande pureté, il réunit le poids des raiſons, & la force des ſentences, avec l'élegance du diſcours. Il eſt, ajoute ce Pere, agréable & perſuaſif, avec une extrême adreſſe tant à émouvoir les paſ-

ſions, qu'à les adoucir, lorsqu'il le juge à propos. Certes ce ne lui eſt pas un petit honneur d'avoir ſi bien réüſſi dans une langue étrangere, qu'on lui donne de tels éloges. Mais il ne faut pas oublier qu'outre ce qu'il a merité de ce côté-là, Euſebe veut, qu'il ait donné ſes livres, tant des guerres que des Antiquités Judaïques, en Hébreu auſſi bien qu'en Grec, afin d'être utile à plus de monde. *Hiſt. Eccleſ. lib. 3. cap. 9.*

Sa naiſſance fut très illuſtre, tant du côté de ſon pere, qui venoit des premiers Sacrificateurs de Hieruſalem, que de celui de ſa mere qui étoit du ſang Royal des Aſamonéens ou Machabées. Il vint au monde du tems de Caligula, & il y étoit encore ſous Domitien, de façon qu'il a vécu durant le regne de neuf Empereurs pour le moins. A l'âge de vint ſix ans il fit le voiage d'Italie en faveur de quelques Eccleſiaſtiques de ſa Nation, que le Gouverneur de Judée nommé Felix avoit envoiés priſonniers à Rome. Un Comédien Juif (*a*) que Néron aimoit, lui donna du ſupport en Cour, & lui fit même connoitre l'Imperatrice Poppée de qui il reçut quelques bien-faits, de ſorte, qu'aiant eu une très heu-

(*a*) nommé Aliturus. Voſſius de hiſt. græc. lib. 1. c. 8.

reuse issuë de son affaire, il s'en retourna content en Palestine. Les factions qui étoient alors dans la Terre Sainte le firent élire Capitaine des Galiléens, charge qu'il exerça très dignement jusqu'à la prise de Jotapata, où il se vit réduit à se jetter dans ce puits qui avoit déjà servi de retraite à quarante des siens, pour y souffrir durant trois jours des extrémités merveilleuses, demeurant enfin prisonnier des Romains. Ce fut en ce tems là qu'étant captif il prédit à Vespasien son exaltation à l'Empire, & qu'il le délivreroit bien tôt de ses liens, comme Suetone le rapporte dans Cap. 5. la vie de cet Empereur, & comme Josephe l'écrit lui même dans le troisiéme livre de la guerre Judaïque chapitre quatorziéme. Il fait voir aussi sa délivrance & la rupture de ses fers dans le cinquiéme livre de cet ouvrage au Chapitre douziéme, après que Vespasien eût reconnu par le succès la vérité de ses prédictions. Elles méritent bien qu'on observe ce que les Historiens profanes, tels que Tacite & Suetone, on dit de conforme. Ils assurent que toutes les Provinces d'Orient étoient pour lors dans une ferme opinion, que ceux à qui les Destinées & les livres sacrés avoient promis l'Empire du Monde, devoient sortir en ce tems-là de la Judée. Les Juifs

Lib. 5. Hist. In Vesp. c. 4.

& Joſephe entre autres interprétoient ce qui regardoit le vrai Meſſie, de Veſpaſien & de ſon fils Titus, à cauſe des victoires qu'ils venoient d'obtenir ſur eux, & de l'immenſe étendüe de la domination Romaine. Tant y a qu'en ſuite de ſa délivrance il fut ſpectateur de la priſe de Hieruſalem par le même Titus, & compoſa depuis comme témoin oculaire, les ſept livres de la guerre Judaique, dont il lui fit, & à Veſpaſien qui vivoit encore, un préſent ſi agréable, que Titus voulut qu'on les mit ſouſcrits & approuvés de ſa main dans la Bibliothéque publique. Joſephe ajoûte dans ſa propre vie, qu'il nous a lui même donnée par écrit, que le Roi Agrippa lui avoit témoigné par une infinité de lettres, qu'il le tenoit pour le plus véridique Auteur de tous ceux, qui s'étoient mêlés de traiter des affaires de leur païs. Etant repaſſé à Rome avec Veſpaſien, il y vécût ſous ſa protection & de ſes deux fils, aiant été gratifié de leurs penſions, du droit de Bourgeoiſie Romaine, & de beaucoup d'autres bien-faits, qui lui donnerent le moien d'achever paiſiblement ſous Domitien, ſes vint livres des Antiquités Judaiques, priſes depuis la création du Monde, & conduites juſqu'à la douziéme année de l'Empire de Néron.

Ses deux livres contre Apion Alexandrin, sont faits en faveur des Juifs, que ce même Apion surnommé le Grammairien avoit diffamés autant qu'il avoit pu, dans un ouvrage qu'il publia, étant député à Rome, au desavantage de Philon & de ceux de sa Nation. Mais le discours de l'Empire de la Raison, ou du Martyre des Machabées, est la plus éloquente de toutes les piéces qui sont parties de la main de Josephe. Et pour le traité de sa vie, il le composa à l'imitation de plusieurs grands hommes, qui avoient fait la même chose avant lui, & qui ont encore été imités par beaucoup d'autres depuis. Car pour ne rien dire de Moïse, qui seul rempli de l'Esprit de Dieu a écrit non seulement sa vie, mais même sa mort; ne savons-nous pas qu'un peu avant Josephe, les Empereurs Auguste, Tibere & Claude, s'étoient plûs à laisser le plan de leur vie à la posterité tracé de leurs propres mains? Agrippine mere de Néron, n'en fit pas moins au rapport de Tacite. Et des particuliers, tels que Sylla, Varron, Rutilius Rufus, Æmilius Scaurus, & Nicolas Damascene, avoient déjà pratiqué le même genre de composition. S'il faut parler des autres, qui s'y sont aussi exercés depuis Josephe, nous nommerons en premier lieu les

Empereurs Hadrien, Marc Antonin & Severe; secondement, pour nous approcher davantage de ces derniers tems, Jacques Roi d'Arragon, Maximilien Premier, l'Abbé Trithème, Cardan, & Auguste de Thou, qui tous nous ont donné des livres de leurs propres vies.

Mais le différend n'est pas petit aujourd'hui entre les hommes de savoir, touchant le crédit, que doit avoir parmi nous l'Histoire de Josephe. Car si nous nous en rapportions à Maldonat, Melchior Canus, Pererius, Salmeron, Baronius, Salian & quelques autres, il ne faudroit faire nul état de tous ses travaux, qu'ils diffament, comme pleins d'anachronismes dans la supputation des tems, & de mensonges dans la narration des choses qu'il traite. Baronius entre les autres le reprend avec une merveilleuse séverité dans sa Préface qu'il nomme Apparat, & en une infinité d'autres lieux encore de ses Annales, jusqu'à lui imputer de n'avoir pas sçu bien dire au juste quel âge il avoit, & de s'y être trompé de six ans entiers. Que si d'un autre côté nous déférons à ses Partisans, tels que Scaliger & Calvisius, qui mettent Justin Martyr, Eusebe, Saint Jerôme, Suidas, & assés d'autres anciens de leur parti, nous serons obligés de le placer

Ad ann. Chr. 58. cap. 158.

au rang des meilleurs Historiens, qui nous restent. Et véritablement quand je considére avec quelle recommandation Saint Justin a parlé de Josephe, j'ai de la peine à le condanner aussi absolument que plusieurs le font. Il le nomme plusieurs fois un très sage Historiographe, & le joignant avec Philon, il dit, que ce sont deux personnages dignes de grand respect. Pour Eusebe, il remarque dans son Histoire Ecclesiastique, *Lib. 3. c. 9.* comme Josephe avoit été honoré d'une Statuë à Rome, ce que nous avons déja observé, le nommant un Auteur très véritable, & qui mérite, qu'on ajoûte foi à ce qu'il dit. Les livres de la Préparation Evangelique du même Eusebe sont pleins de passages de Josephe; & dans le troisiéme de sa Démonstration aussi Evangelique il rapporte cet endroit des Antiquités Judaïques, qui fait une si expresse mention de Jesus Christ. Quant à S. Jerôme aprés avoir mis Josephe entre les Ecrivains Ecclesiastiques, il confirme les faveurs qu'il reçût de Vespasien & de Titus, avec l'honneur qu'on lui fit, de mettre ses livres dans la Bibliothéque publique, & de lui ériger une Statue dans Rome. Il cite aussi son témoignage de Jesus Christ dont nous venons de parler. *Ep. 22.* Et dans une de ses Epitres il n'a

point

point feint de le nommer le Tite Live des Grecs, par un éloge, qui montre bien la grande estime qu'il faisoit de son Histoire. A l'égard de Suidas, il répete presque toutes les mêmes choses, qu'il avoit pû voir dans Justin, dans Eusebe, & dans Saint Jerôme; & il lui donne particulierement cette qualité d'amateur de la vérité, qui est merveilleusement considérable sur le sujet où nous sommes. Certes, je ne m'étonne pas, qu'il se trouve après cela des personnes, qui prennent l'affirmative pour Josephe contre ceux, qui l'ont voulu tout-à-fait décréditer. Scaliger néanmoins a passé un peu trop avant, lorsqu'il l'a nommé dans l'avant-propos sur le livre de la Correction des Tems, tantôt le plus diligent, & le plus ami de la vérité de tous les Ecrivains, *diligentissimum*, καὶ φιλαληθέστατον *omnium Scriptorum*, encherissant ainsi sur Suidas par un superlatif; tantôt le plus véritable & le plus réligieux de tous les Auteurs, *omnium Scriptorum veracissimum & religiosissimum.* Il ajoûte à cela que la probité & l'érudition de Josephe se faisant reconnoitre par tout, il ne fera pas difficulté de soutenir hardiment, que non seulement en ce qui touche les affaires des Juifs, mais même en toutes les autres, il est plus à propos & plus sûr de s'en rapporter

à cet Hébreu, qu'à tout le reste des Auteurs Grecs & Latins. Je ne voudrois pas cautionner un avis si extrème. Je pense pourtant, qu'on peut dire sans hazard & sans méconte, que hors ce qui peut être contraire dans Josephe au Texte sacré du vieux & du nouveau Testament, c'est pour le surplus un Historien de grande autorité, & qui mérite, qu'on lui défère beaucoup, sur tout en ce qu'il raporte des choses de son tems, dont il parle comme témoin oculaire. Car nous devons, il me semble, interpréter principalement par là ce que tant de Chrétiens ont souvent prononcé à sa recommandation.

Or quoique le passage de Josephe touchant Jesus Christ & le Christianisme naissant, ait été cité, comme nous venons de voir, dès le tems d'Eusebe, & par de grands hommes depuis, il ne laisse pas d'être suspect à beaucoup d'autres, qui le croient supposé, & inseré dans le texte de Josephe par une de ces fraudes pieuses, dont ils croient, qu'on s'est quelquefois servi en faveur de la Réligion. Baronius, qui n'est pas de leur avis, dit qu'on trouvera cet endroit rayé dans un manuscrit Hébraïque des Juifs de Rome, qu'il ne donne pas pour être du propre langage de Josephe, comme il eût pû être selon Eusebe, mais seu-

Ad ann. 34. c. 226.

lement pour une Traduction du Grec en Hébreu. Cela justifie plûtôt l'antiquité du passage, & l'animosité des Juifs contre nôtre croiance, qu'il ne décide pleinement la question. Et bien que le même Cardinal s'efforce de montrer ailleurs ce qui a pû porter humainement Josephe à rendre un si glorieux témoignage de nôtre Sauveur, outre l'impulsion divine, qui l'a peut-être contraint d'en user ainsi; il reconnoit néanmoins, que ce passage, tel que nous l'avons à présent, est incorrect, & que celui du tems de Saint Jerôme paroissoit plus vrai-semblable, où Josephe ne dit pas que Jesus étoit le Christ attendu, *Christus hic erat*, mais seulement qu'on croioit qu'il le fût, & *credebatur esse Christus*. Il y a dequoi s'étonner, que Photius ne se soit jamais souvenu d'un texte si notable dans trois différentes Sections, où il examine cet Auteur. Le principal est que nous ne sommes plus aux siécles, où l'autorité de Josephe étoit importante à l'établissement de l'Eglise. Ceux néanmoins, qui s'en voudront prévaloir en ceci, soit contre les Juifs, ou autrement, le peuvent bien faire après tant de Peres, dont il est toûjours permis de suivre les sentimens.

Ad ann. 96. cap. 1.

Sect. 47. 76. & 238.

Mais il faut bien prendre garde de plus

près aux omiſſions de Joſephe, qui vont à la ſuppreſſion de beaucoup de vérités Evangeliques. Car encore qu'il n'ait rien écrit de la venue des Mages dans la Judée, non plus que du maſſacre des Innocens, dont parle
Cap. 2. Saint Matthieu, ce n'eſt pas à dire qu'on doive tant ſoit peu douter de ce que nous en apprenons dans l'Hiſtoire des Evangiles. En vérité, c'eſt une choſe étrange, que Joſephe,
Lib. 1. de bello Jud. cap. 21. qui ne pardonne rien à Hérode, qui s'eſt bien ſouvenu de tant de jeunes hommes, que ce Tyran fit égorger ou brûler avec leurs Précepteurs, pour avoir abatu l'Aigle Romaine de la porte du Temple de Hiéruſalem, & qui nous a ſi expreſſément fait voir tous les autres crimes du même homme, notamment dans cette harangue des Juifs prononcée à Rome contre ſa mémoire, en préſence de
Ib. lib. 2. cap. 4. l'Empereur; que ce Joſephe, dis-je, n'ait pas dit le moindre mot d'une action ſi cruelle, ſi odieuſe, & de ſi grand éclat, que dût l'être celle du maſſacre de tant de pauvres enfans, par l'ordonnance du même Hérode. Mais ſon oubli, ou ſa malice Judaïque, s'il s'en eſt tû à deſſein, ne peuvent pas préjudicier à la vérité, ni être alleguées contre l'autorité de nos textes ſacrés, & celle même d'un Payen tel que Macrobe, qui eſt expreſſe

pour cela dans le ſecond livre de ſes Saturnales, où il rapporte le mot d'Auguſte, Qu'il valoit mieux être l'un des pourceaux d'Herode, que l'un de ſes enfans. Joſephe a écrit auſſi beaucoup de choſes dans ſes Antiquités tout autrement, que Moïſe n'a fait, en quoi il ne peut pas être ſuivi ſans impieté. Pour le ſurplus, on ne ſauroit nier, qu'il ne nous ait appris mille belles curioſités de l'Hiſtoire de ſon païs, que nous ignorerions ſans lui, qui nous les a fort bien repréſentées, encore que, comme on l'a obſervé, il ne ſoit pas toûjours d'accord avec ſon Compatriote Philon.

Ce qui nous doit recommander bien fort l'Hiſtoire de Joſephe, c'eſt qu'outre l'avantage de ſon extraction pour la connoiſſance des choſes, puiſque la ſcience & le Sacerdoce étoient dans une étroite union parmi les Juifs, il fut ſi bien inſtruit aux bonnes lettres dès ſa plus tendre jeuneſſe, qu'à l'âge de quatorze ans, comme il dit, les Pontifes & les premiers hommes de Hiéruſalem le conſultoient ſur les plus grandes difficultés de la Loi. A ſeize ans il ſe mit à étudier ce qui étoit particulier à chacune des trois Sectes, qui avoient cours dans ſon païs, la Phariſienne, celle des Saducéens, & l'autre qu'ils ap-

pelloient des Esseniens. Et pour mieux reconnoitre cette derniere, qui faisoit profession d'austerité & de solitude, il fut trouver au desert un Banus, que nous pouvons nommer Hermite, vû sa façon de vivre de fruits & d'herbages, ne se couvrant que de feüilles, ou d'écorces d'arbres, & se lavant de nuit & de jour le corps dans des eaux froides contre les tentations de la chair. Josephe passa trois ans auprès de cet Anachorette, au bout desquels il reprit le train de la vie civile, & fit profession publique de suivre la Secte des Pharisiens, qu'il soûtient être fort semblable à la Stoïque, dont les Grecs & les Latins ont fait tant de cas. C'est une chose certaine, qu'il n'y avoit que les Pharisiens, qui fissent profession de la Politique, & qui eussent part au gouvernement de l'Etat ; de sorte, que si un Saducéen étoit contraint d'exercer quelque Magistrature, ce qu'il faisoit toûjours très mal volontiers, le peuple l'obligeoit de déferer au sentiment des Pharisiens, & de se conduire par leurs maximes, comme on peut voir dans Josephe même, où il traite de ces trois Sectes, dont nous venons de parler, & d'une quatriéme qui étoit un raffinement du Pharisianisme. Tant y a que selon les principes de sa Secte, il accepta les premiers em-

Lib. 18. Antiq. Iud. c. 2.

plois ſoit de paix ſoit de guerre parmi les Juifs ; ce qui donne une merveilleuſe autorité à ſon Hiſtoire, comme étant ordinairement des choſes, qu'il a vuës lui-même, & des actions où ſouvent il a eu la meilleure part.

Il ſe faut bien garder de confondre, comme a fait Munſter, le faux Joſephe ſurnommé Gorionide (qui a fait auſſi, ou plûtôt falſifié, une Hiſtoire de la guerre Judaïque) avec celui de qui nous traitons ici. Quand ce Pſeudo-Joſephe a mis dans ſon troiſiéme livre des Gots en Eſpagne, & fait occuper dans le cinquiéme les Gaules par des François ; il a ſuffiſamment declaré ſon impertinence, d'avoir voulu en diſant cela, paſſer pour le vrai Joſephe, du tems duquel il n'y avoit ni Gots en Eſpagne, ni François en nos Gaules. Il eſt rempli de repugnances ſemblables, qui ne peuvent être ſupportées, que par la crédulité des Juifs de ces derniers ſiécles, qu'on ne voit ingenieux qu'à ſe tromper eux mêmes. Scaliger prend celui-ci pour un François circoncis, qui n'eſt pas un fort ancien Auteur, ou du moins qui a écrit depuis le ſixiéme ſiécle de nôtre ſalut. L'invective dont j'ai déjà uſé dans le Chapitre de Xenophon contre de tels impoſteurs, m'empêchera de déclamer ici davantage contre eux.

ARRIEN.

Du tems de l'Empereur Adrien, & des deux Antonins le Pieux & le Philosophe qui lui succedèrent, un auditeur d'Epictete nommé Arrien se mit à écrire l'Histoire. Il est difficile de dire, si elle a précedé ou suivi les quatre Livres qu'il nous a donnés des Propos de son Maitre, avec son Enchiridion, que Simplicius, qui l'a commenté, nous assure, dès le premier Chapitre, être de la main d'Arrien. Car comme on pourroit penser d'une part que selon le cours ordinaire & naturel, il se seroit porté aux contemplations Philosophiques sur l'arriere saison de sa vie : d'un autre côté aussi nous voions dans la Préface de ces mêmes Propos, dont nous venons de parler, qu'il les avoit écrits tels simplement qu'Epictete les prononçoit, les recueillant de sa bouche, lorsqu'il étoit encore disciple de ce grand homme. Il se plaint même de ce que contre son intention, & sans qu'il le sçût, on les avoit publiés; ce qui nous oblige apparemment à les prendre pour un ouvrage de sa jeunesse, lequel Photius dit avoir été autrefois de douze Livres, sans les huit de *Dissertations* aussi Philosophiques, dont il fait men-

tion, & dont il ne nous reſte rien. Pour ce qui eſt des compoſitions Hiſtoriques d'Arrien, encore que nous en aions perdu une grande partie, il nous en eſt aſſés demeuré pour l'eſtimer beaucoup ; & les ſept Livres des conquêtes d'Alexandre le Grand, avec le huitiéme, qui traite de l'Inde en particulier, ſuffiſent pour lui donner rang entre les premiers Hiſtoriens.

Je ne parle point ici de la deſcription qu'il nous a auſſi laiſſée du Pont Euxin, & de toutes les terres qui l'environnent; non plus que de celle de la Mer Erythrée, qui comprend une partie des côtes de l'Ocean Indique, avec le Golphe Perſique, & celui de la Mer Rouge; parce que ce ſont des piéces de Géographie plûtôt que d'Hiſtoire: & ſi nous n'avions que cela de lui je me ſerois abſtenu de le nommer, auſſi bien que je me ſuis tû de Strabon, pour me tenir dans la ſeule conſidération de ceux, qui ont entrepris de juſtes corps d'Hiſtoire. J'obſerverai ſeulement aprés le curieux Rhamuſio, que beaucoup de perſonnes ont voulu diſtinguer nôtre Arrien qui décrit dans ſon huitiéme Livre le voiage de Nearche, Admiral d'Alexandre, depuis le fleuve Indus juſqu'au Golphe Perſique, de celui qui eſt Auteur du Periple, ou

de la deſcription des côtes de la Mer Erythrée. La différence du ſtyle où ils ſe fondent me ſemble bien legere pour établir aſſés fortement leur opinion, vû même qu'on tombe d'accord, que l'un & l'autre Arrien, s'il en faut mettre deux, étoient d'un même tems, qui eſt celui d'Antonius, & du Prince des Géographes Claude Ptolomée Alexandrin. Mais ce qu'ajoûte Rhamuſio eſt de grande conſidération, qu'encore qu'Arrien ait ſouvent ſuivi Marinus Tyrius, que Ptolomée reprend perpetuellement, il n'a pas laiſſé de nous donner beaucoup plus au juſte la ſituation de pluſieurs endroits des Indes Orientales, que n'a fait Ptolomée, comme les Rélations modernes des Portugais nous l'ont appris avec certitude.

Quoiqu'il en ſoit, le rare mérite d'Arrien le rendit ſi recommandable aux Empereurs de ſon tems, qu'ils l'élevèrent jusqu'à la dignité du Conſulat. Il étoit de Nicomedie ville de Bithynie, où il fit ſes études, & devint Sacrificateur de Céres & de Proſerpine, ſelon que lui même le rapportoit dans ſes huit Livres Bithyniques, dont parle Photius, qui commençoient l'Hiſtoire de ſon païs par le tems fabuleux, & la continuoient jusqu'à la mort du dernier Roi Nicomède qui laiſſa

les Romains héritiers de ſa Couronne. Ce fut, à ce qu'il dit, par impulſion divine qu'il entreprit cette autre Hiſtoire des Geſtes d'Alexandre le Grand, ſous le même titre de ἀναβάσεως ou d'expédition, & avec le même nombre de ſept Livres, dont Xenophon s'étoit ſervi pour décrire les conquêtes de Cyrus. Auſſi a-t-on obſervé qu'il s'eſt tellement plû à ſuivre cet Ancien, que pour l'avoir parfaitement imité tant au ſtyle qu'en pluſieurs autres choſes, on lui donna communément le nom de jeune ou de ſecond Xenophon. Il declare dans ſa Préface, qu'il écrit ſous la foi d'Ariſtobule, & de Ptolomée, qui accompagnèrent Alexandre dans toutes ſes entrepriſes, & qui étoient d'autant plus croiables, qu'outre la qualité Roiale du dernier, ils ne donnèrent tous deux leurs rélations au public, que depuis la mort d'Alexandre, & ſans y être obligés que par la ſeule envie de faire ſavoir la vérité. Si eſt-ce qu'Arrien avoue au ſujet de la mort du Philoſophe Calliſthène, qu'elle a été diverſement rapportée par ces deux Auteurs, bien qu'ils ſe fuſſent trouvés tous deux aux côtés d'Alexandre, lorsqu'on inſtruiſoit le procés de ce pauvre homme. Ariſtobule diſoit qu'on le mena les fers aux pieds à la ſuite du camp, jusqu'à ce qu'il mou-

rut de maladie. Et Ptolomée assuroit, qu'après avoit été mis à la torture, il fut étranglé, pour s'être trouvé mal-heureusement enveloppé dans la conjuration d'Hermolaüs. Tant il est difficile de savoir au juste le vrai des choses; & tant il est certain qu'une même action est presque toûjours différemment recitée par ceux, qui l'ont vuë, à cause des divers respects & interêts dont fort peu de personnes se peuvent dire exemtes. Cela n'empêche pas qu'à parler en général, & nonobstant ces defauts particuliers qu'Arrien ne pouvoit pas corriger, son Histoire ne soit d'autant plus à priser, que celles d'Aristobule & de Ptolomée ne se trouvent plus. Ajoutés à cela, qu'il se rencontre beaucoup d'endroits dans Quinte-Curce, qui ont besoin d'être reparés par le texte d'Arrien. Car quand le premier dit dans son sixiéme livre, qu'Alexandre partit de chés les Bataves, il n'y a point de doute, qu'il ne faille mettre comme dans Arrien, qu'il sortit d'Ecbatane. Et tous les voiages des Indes Orientales faits depuis cent cinquante ans, montrent que celui-ci a mieux parlé en représentant les maisons ou cabanes de quelques Ichthyophages, bâties d'ossemens de Baloine & d'arêtes de poisson, que Quinte-Curce qui se contente de

Lib. 9.

nommer ces materiaux dont elles étoient construites des conques ou coquilles, & des excrémens de la Mer, *conchas*, *&* *purgamenta maris*. J'avouë qu'il se trouve aussi quelquefois des lieux d'Arrien, que cet autre Historien éclaircit merveilleusement. Et je ne voudrois pas determiner, lequel des deux a le mieux rencontré au nom du Médecin d'Alexandre, qu'Arrien appelle Critodème, & Quinte-Curce, Critobule, Plutarque ne s'étant point déclaré là dessus. Il est vrai que quand Pline recommande l'excellence du Médecin, qui tira la fléche de l'œil du pere d'Alexandre, sans lui rendre le visage difforme, le nommant Critobule, il donne un grand sujet de croire, que le fils se servit encore du même Médecin, & par consequent que Quinte Curce ne s'est pas mépris au nom qu'il lui attribuë.

Au surplus, c'est l'opinion de Photius, qu'Arrien ne cede à pas un de ceux, qu'on met au rang des meilleurs Historiens. Sa narration est toujours agréable, parce qu'il est bref & intelligible tout ensemble. Et jamais il n'ennuye par des digressions importunes, ni par des parentheses, qui obscurcissent son discours. A peine trouverés vous dans toute son Histoire un évenement nara-

culeux, qui vous la puisse rendre suspecte, si vous en exceptés quelques prédictions d'Aristandre, avec le conte de ces deux fontaines nouvelles, d'eau, & d'huile, qui parurent auprès du fleuve d'Oxus, aussi-tôt qu'Alexandre s'y fut campé. Le modele, que nous avons déjà dit qu'Arrien s'étoit proposé, ne lui permet pas de s'élever jusqu'au genre sublime d'oraison, puisque l'éloquence de Xénophon n'est pas de cet ordre là. Mais il ne laisse pas d'user de si belles figures, qu'en retenant toute la clarté de celui, qu'il imite, son style n'a rien de bas ni de rampant. Il se sert à propos tantôt des harangues obliques, tantôt des directes; & couche même tout au long dans son second livre la lettre impérieuse d'Alexandre à Darius. *Lib. 4.* L'oraison de Callisthène contre Anaxarche, qui vouloit faire adorer Alexandre, est des plus considérables entre les directes; avec deux autres du même Prince à ses soldats qui commençoient à se mutiner, une fois dans l'Inde, & l'autre *Lib. 5. & 7.* sur les bords du Tigre. Celles, qu'il leur fit avant les batailles données aux portes Amaniques, & dans la plaine d'Arbelle ou de Gaugamele, sont seulement obliques, & beaucoup plus concises comme le lieu le réqueroit. Enfin pour reprendre le favorable ju-

gement, que fait Photius de l'Hiſtoire d'Arrien, il tient pour aſſuré, que quiconque la conférera avec les plus anciennes, que tout le monde eſtime ſi fort, trouvera, qu'il y en a beaucoup d'entre elles, qui n'approchent nullement de ſa valeur.

Cela ne m'empêchera pas pourtant de remarquer un endroit que je ſouhaiterois qui n'y fût pas, & que je tiens pour une tache, qui feroit tort à tout le corps de l'Ouvrage, ſi nous n'étions obligés de le regarder avec la même indulgence, dont nous avons ſouvent beſoin, qu'on conſidére ce qui vient de nous. C'eſt ſur le milieu de ſon premier livre, où il declare, que la grandeur & le nombre des belles actions d'Alexandre, lui ont fait entreprendre ſon Hiſtoire, par la connoiſſance qu'il a d'être capable de s'en bien acquiter. Il ajoute, que ſans y mettre ſon nom, qui n'eſt pas obſcur parmi les hommes, & ſans dire ni ſa patrie, ni ſon extraction, ni ſa qualité, il lui ſuffit d'avertir en général, qu'il a dequoi prendre avantage en tout cela. Pour concluſion, il ne feint point de prononcer, qu'aiant aimé les lettres dès ſa plus tendre jeuneſſe, comme Alexandre a mérité le premier rang entre ceux, qui ont commandé les armées, on ne lui peut refuſer ſans injuſtice

un lieu aussi avantageux parmi les gens qui se mêlent d'écrire. A ne rien dissimuler voilà des pensées si pleines de vanité, qu'il faut toute la patience d'un Lecteur bien moderé pour les souffrir, & pour ne se rebuter pas là dessus. Elles me font souvenir de l'impertinence d'un autre Grec, qui vivoit du même tems qu'Arrien, puisque nous apprenons de
Sect. 131. Photius, qu'il dédioit la composition, dont je veux parler, à l'Empereur Marc Antonin. Afin de gagner créance, & de se préparer une favorable attention, il promettoit d'abord, que son style ne seroit pas moindre que les gestes d'Alexandre le Grand, qui étoient le sujet de son Livre: Et néanmoins il n'y avoit rien de plus froid que ses narrations, ni de plus imbecille que la façon, dont il s'exprimoit, par le témoignage du même Patriarche. Il est aisé de juger, que l'ambition de cet homme n'étoit guéres différente dans son principe de celle d'Arrien, quoique la suite ait rendu le premier beaucoup plus ridicule, à cause qu'il ne fit rien qui répondit à ses promesses, là où Arrien nous a laissé pour gage de sa parole un des plus beaux ouvrages de l'Antiquité. Cela n'empèche pas pourtant, que nous ne remarquions la faute, que tous ceux, qui l'imiteront au reste, doivent soigneu-

ſement éviter, n'y aiant choſe au monde plus inſupportable, que la louange de ſoi même, qui attire la haine & le mépris d'un chacun, au lieu de l'eſtime, qu'on s'étoit propoſée, & de la réputation, qu'on vouloit acquerir comme de haute lutte.

Outre les ſept Livres, dont nous venons de parler de l'expédition d'Alexandre le Grand, & le huitiéme qui eſt de l'Inde Orientale, telle qu'elle étoit connuë de ce tems-là, Arrien écrivit l'Hiſtoire de ce qui ſe paſſa après la mort de ce Prince invincible entre ſes Capitaines, qui ne ſe pûrent jamais accorder au partage de leurs conquêtes. Ce travail étoit diviſé en dix livres, desquels il ne nous reſte que l'Abregé, que Photius nous en a donné dans ſa Bibliothéque. Nous avons ſemblablement perdu ſes Bithyniques, dont j'ai déja dit un mot, & où il citoit lui même deux autres livres de ſa façon, le premier de ce que Timoleon Corinthien avoit fait de conſidérable dans la Sicile, & le ſecond des moiens, que tint Dion de Syracuſe pour délivrer la ville du même nom & toute la Sicile de l'oppreſſion du ſecond Denys, qui la tiranniſoit. Le malheur n'a pas été moindre à l'égard d'un autre ouvrage de dix ſept livres, que Stephanus cite plus d'une fois dans ſes

villes, & qui concernoit les Parthes, leur origine des Scythes, & leurs guerres avec les Romains du tems de Trajan. Photius dit encore, qu'il avoit fait une Histoire Alanique, ce qui se rapporte à ce que nous lisons dans Dion Cassius d'un Arrien, qui gouvernoit la Cappadoce sous l'Empereur Adrien, & qui mit à la raison les Alains & les Massagetes, y aiant grande apparence, que c'est de nôtre Arrien, qu'il veut parler. Il ne faut point douter non plus, que ce ne soit le même, à qui Pline le Jeune adresse sept de ses Epitres, & que leur amitié ne vint du Proconsulat, que Pline avoit exercé dans la Province du Pont & dans la Bithynie, qu'Arrien reconnoissoit pour le païs de sa naissance. Que si nous lui attribuons encore, comme quelques-uns font, ce que les Jurisconsultes Ulpien & Paulus décident par l'autorité d'un de son nom, ce sera ajoûter la Jurisprudence aux autres connoissances de la Géographie, de l'Histoire, & de la Philosophie, que nous lui avons déja accordées. Mais l'un des plus grands éloges qu'on lui puisse donner, c'est sans doute celui, qu'il a reçu de Lucien, quand il s'excuse de la peine, qu'il a voulu prendre à mettre par écrit la vie de son faux Prophete Alexandre. Que personne ne m'accuse, dit-il, de m'être oc-

Lib. 43. dig. tit. 3. leg. 1. par. 4. & lib. 44. dig. tit. 7. leg. 47.

In Pseud.

cupé ſur un trop petit ſujet, puiſqu'Arrien, ce digne diſciple d'Epictete, qui eſt l'un des premiers hommes d'entre les Romains, & qui avoit paſſé tout ſon âge parmi les Muſes, n'a pas fait difficulté d'écrire la vie du larron Tiliborus. Il eſt conſtant qu'il y a eu pluſieurs Arriens ſans celui de qui nous parlons. Car Jules Capitolin ſe ſert du témoignage d'un *In Gord.* Hiſtorien Grec nommé Arrien, pour prouver, qu'il y a eu trois Gordiens, contre l'opinion de ceux, qui n'en mettoient que deux, ce qui ne peut pas convenir à nôtre Arrien, qui vivoit un ſiécle avant celui des Gordiens. Et Suetone parle d'un Poëte qui portoit le même *In Tiber.* nom d'Arrien, mais qui étoit plus ancien que *art. 70.* les précédens, puiſque Tibere tachoit de l'imiter dans ſes Poëſies Grecques. C'eſt vraiſemblablement celui que cite Suidas pour Auteur d'une Alexandriade, qui étoit un Poëme Héroïque, diviſé en vint-quatre livres, & fait à l'honneur d'Alexandre le Grand.

APPIEN.

ENTRE ceux, qui ont travaillé ſur l'Hiſtoire Romaine, Appien eſt d'autant plus conſidérable, qu'outre l'Eloge que lui donne

Photius, de l'avoir écrite auſſi véritablement, qu'elle pouvoit l'être, il n'y a que lui ſeul, qui nous l'ait donnée particuliere, ſelon les Provinces & les Regions différentes. Ce n'eſt pas pour dire qu'il ſoit en cela préférable aux autres Hiſtoriens. Tant s'en faut, nous voions que les premiers d'entre eux ont toûjours ſuivi l'ordre des tems, & fait voir d'année en année ce qui s'eſt paſſé en des lieux totalement éloignés les uns des autres. Mais encore qu'Appien ſemble s'être aſſujetti à un ordre contraire à la Nature, & que perſonne des anciens n'a voulu obſerver que lui, ſi faut-il avoüer, que ce même ordre eſt très propre à repréſenter chaque choſe à part, & à mettre comme devant les yeux tout ce qui s'eſt paſſé dans un païs, n'y aiant point de methode, qui contente & inſtruiſe mieux l'eſprit à cet égard que la ſienne. Quoiqu'il en ſoit, nous apprenons de Suidas, qu'on nommoit autrefois l'Hiſtoire d'Appien Baſilique ou Roiale, par un titre fort glorieux, ſi ce n'eſt qu'il ſe rapporte particulierement au premier de ſes livres, qui contenoit outre les deſcendans d'Enée juſqu'à la fondation de Rome, le gouvernement de ſes ſept Rois; comme on le peut conjecturer par le texte de Photius. En vérité, l'Epitome de Florus

eſt auſſi composé de guerres & d'affaires ſeparées les unes des autres. Mais ce n'eſt pas pourtant à la façon d'Appien; qui repréſente chaque choſe en ſon entier, de quelque durée qu'elle ait été; là où Florus les brouille les unes dans les autres, & met, par exemple, entre la premiere, la ſeconde & la troiſiéme guerre Punique, toutes celles que les Romains eûrent avec les Gaulois, les Liguriens, les Macedoniens, & aſſés d'autres peuples, qu'ils attaquèrent dans l'intervalle des deux trêves, qui intervinrent entre les Carthaginois & eux.

Or le jugement favorable de Photius n'a pas empèché Bodin d'accuſer Appien de quelques fauſſetés Hiſtoriques, ou plûtôt de quelques defauts, tantôt de mémoire, & tantôt de jugement. Car quand ce rigide cenſeur ſoutient, que jamais les Romains ne ſe ſont prêté leurs femmes l'un à l'autre à la mode des Parthes & des Lacédémoniens, c'eſt tout au plus réprocher à nôtre Hiſtorien, d'avoir été trop crédule, puiſque Plutarque avoit déjà écrit la même choſe, & aſſuré que Caton envoia librement à l'Orateur Hortenſe ſa Martia pour en tirer lignée; à quoi la loi de Romulus, ou celle dont parle Aulu Gelle contre les adultéres, ne repugne pas, comme Bo-

Meth. hiſt. cap. 4.

In vita Cat. V.

din se l'est imaginé. Mais lorsqu'il lui impute, d'avoir fait dire à César au second livre des guerres civiles, des paroles, qui ne furent jamais proférées que par Pompée dans la menace dont il usa au Senat, en mettant la main sur la garde de son épée: Que s'il ne lui accordoit ce qu'il demandoit, cette même épée le lui donneroit; cela se peut aisément excuser sur un simple manquement de mémoire, auquel tous les hommes sont sujets; aussi bien que de s'être mécompté, en prenant Calphurnia pour Pompeia femme de César, débauchée par Clodius dans le Temple, que les Romains nommoient de la bonne Déesse. Sigonius le traite beaucoup plus mal, le taxant de legereté & d'omissions, sans en donner néanmoins aucune preuve. Et Scaliger passe encore plus outre dans ses Animadversions sur Eusebe, où il ne feint point de nommer Appien un vrai enfant dans l'Histoire, si ce n'est, dit-il, qu'on ait ajouté une infinité de choses à son traité des guerres de la Syrie. Ce que je pense qu'on peut avec plus de raison remarquer de moins bien dans ses ouvrages, comme assés de personnes l'ont fait, c'est d'avoir trop flatté les Romains, mettant toujours le droit aussi bien que l'avantage de leur coté, au préjudice de toutes

les autres nations de la terre, & de la ſienne même.

Il reſte un crime, qu'on lui objecte, & dont je crois qu'il eſt impoſſible de le bien defendre. On voit qu'il s'eſt attribué les travaux d'autrui par un grand nombre de textes, pris mot à mot de Polybe, de Plutarque & d'autres Auteurs plus anciens que lui, qu'il inſère dans ſes Livres, ſans citer perſonne, & ſans témoigner la reconnoiſſance, qui eſt duë en ſemblable occaſion à ceux, des veilles de qui nous nous prévalons. Il y en a qui aſſurent, qu'il a tranſcrit de la même façon la plûpart de ces Commentaires d'Auguſte, qui contenoient, à ce que nous apprenons de Suetone, les principales actions de ſa vie. Sans mentir, c'eſt commettre une eſpéce de larcin bien infame, *deprehendi in furto malle, quam mutuum reddere*, comme dit Pline à Veſpaſien ſur le même ſujet. Et je trouve que Scaliger n'a pas mal rencontré là deſſus, d'appeller Appien *alienorum laborum fucum*, puiſque c'eſt imiter cette ſorte de mouches, qui ſe nourriſſent du miel des autres, de s'approprier de la ſorte le travail de ceux, qui ont mis la main à la plume avant nous. Les Rhodiens, ainſi que j'ai lû quelque part, ne faiſoient rien autre choſe que changer la tête

des vieilles Statues de leur ville, & leur en donner une nouvelle, autant de fois que pour honorer la mémoire de quelqu'un, ils ordonnoient que sa représentation seroit mise en lieu public. Ceux de qui nous parlons pratiquent à peu près la même chose, par une action encore plus ridicule. En mettant leur nom sur un travail étranger, ils croient se l'acquerir, & ne voient pas, qu'au lieu de cette acquisition & de l'immortalité où ils visent, ils ne retirent ordinairement que de la honte & du mépris d'une si lâche entreprise. Cela me fait encore souvenir du trait d'Alcibiade, envers Diomede son ami, qui lui avoit donné la charge des chevaux, qu'il envoioit aux Jeux Olympiques. Car en changeant l'inscription, qu'ils devoient avoir, & les faisant courir sous le nom d'Alcibiade, il s'attribua tout l'honneur de leur victoire, qui n'étoit pas de petite considération en ce tems-là; & il fut même assés injuste pour les retenir, sans en vouloir faire restitution à Diomede qui les lui avoit confiés. N'est-ce pas user d'une semblable supercherie, quand nous debitons pour nôtres, les productions d'autrui, & qu'au lieu de rendre la gloire, que doivent recueillir ceux, des pensées de qui nous nous servons, nous voulons faire passer

ces mêmes pensées pour de pures inventions de nôtre esprit? Le nom figuré de *Plagiaires*, qu'ont donné les Latins à ceux qui se laissent convaincre d'un crime si bas & si odieux, montre assés en quelle abomination ils l'avoient, l'aiant ainsi appellé *Plagium*, comme s'il ne se pouvoit expier que par le foüet & par les étriviéres. Et cela me fait souvenir de ce que j'ai appris de Vitruve, dans la Préface du septiéme livre de son Architecture. Aprés avoir soutenu, que ceux de qui nous parlons, doivent être punis comme impies, il rapporte avec quelle sévérité le Roi Ptolomée traita ignominieusement de certains Poëtes, qui avoient été si impudens que de réciter dans Alexandrie des vers pris de différens Auteurs, de même que s'ils eussent été de leur propre veine. Cependant ils emportoient le prix que ce Prince avoit proposé, par les suffrages de six Juges, & de tout le Peuple, si le septiéme qui se nommoit Aristophane, & qui avoit plus de lecture que les autres, n'eût fait voir le larcin de ces imposteurs, leur préférant le Poete de tous, qui avoit été écouté avec le moins d'applaudissement, mais qui pour le moins n'avoit rien prononcé qui ne fût de sa façon. En vérité, Theocrite a bonne grace de se vanter

dans un de ses Epigrammes, de n'avoir jamais été du nombre de ceux, qui dérobent les vers des autres, pour les faire passer sous leur nom. Je sai bien ce qu'ont accoûtumé de répondre des personnes, qui sont obligées quelquefois de s'excuser là-dessus. Elles disent, que Clement Alexandrin a fait voir dans ses Tapisseries, & Eusebe de même dans sa Préparation Evangelique, comme les Grecs ont butiné ce qu'ils ont de meilleur sur les Hébreux, & se sont même ôté leurs ouvrages les uns aux autres, dont ces deux Auteurs donnent des exemples sans nombre. L'on peut ajoûter à cela le jugement, que fait Strabon, des écrits d'Eudôrus & d'Ariston Péripateticiens, qui avoient fait des Commentaires du Nil de telle conformité, que l'Oracle seul de Jupiter Hammon pouvoit découvrir qui étoit le voleur d'eux deux, qui s'entre-accusoient du même larcin. Marcianus Héracleota témoigne, qu'Eratosthène transcrivit d'un bout à l'autre un Epitome des Iles de la composition de Timosthène, & le publia pour être de la sienne. Athenée diffame Platon sur la fin de l'onziéme livre de ses Deipnosophistes, comme s'il avoit soutrait la plûpart de ses Dialogues à Byrson, à Aristipe, & à Antisthène. Et quoique nous connoissions tous le vol de

Lib. 5. & 6. Strom. Lib. 9. c. 2. & 3.

Lib. 17. Geogr.

l'Ane d'or d'Apulée, personne ne sait, si c'est sur Lucius Patrensis, ou sur Lucien qu'il l'a fait, tant l'un ou l'autre de ces deux derniers a sçû ingénieusement faire passer sa copie pour un parfait original. Mais tous ces exemples avec une infinité d'autres ne peuvent pas produire l'effet qu'on s'en est promis. Ce n'est pas bien excuser une faute, que de montrer simplement, qu'elle est ordinaire, & commune à beaucoup d'autres. Si cela suffisoit, il n'y en a point, qui ne devint aisément pardonnable. Et pour moi j'aime mieux souffrir, qu'on taxe Appien d'avoir été plagiaire, que de pallier en sa faveur un crime, duquel j'ai déjà témoigné plus d'une fois, en d'autres ouvrages que celui-ci, que j'avois une extrême aversion.

Il n'a pas seulement vécu du tems des Empereurs Trajan & Adrien, il a prolongé ses jours jusques sous celui des Antonins, (*a*) comme il le témoigne lui même. L'on peut voir aussi dans sa Préface son extraction d'une des bonnes maisons d'Alexandrie; d'où étant venu à Rome, il se rendit si considérable dans la charge d'Avocat, plaidant pour les parties, qu'on le choisit au Barreau pour l'en-

(*a*) vers l'an de J.C. 140.

roller au nombre de ceux, qu'on nommoit Procureurs de César, & lui commettre, dit Photius, l'administration d'une Province. Sigonius & quelques autres le nomment Sophiste Alexandrin & Egyptien. Son Histoire étoit partagée en trois volumes, qui contenoient vint quatre livres selon le même Photius, & vint deux seulement, si nous en croions Charles Etienne, Volaterran, & Sigonius. Elle commençoit par l'embrasement d'*Ilium*, & s'étendoit au delà de l'Empire d'Auguste, aiant fait des saillies ou excursions, & donné quelquefois jusques dans le tems de Trajan. Quant au style dont il s'est servi, ce Patriarche de Constantinople, qui juge de tous, observe que comme sa façon de parler est simple, aussi n'a-t-elle rien d'enflé ni de superflu. Le même donne cette prérogative à Appien, d'être non seulement véritable, comme nous avons dit dès le commencement, mais encore l'un de ceux, qui ont le plus fait paroitre leur grande connoissance dans l'art de la guerre & dans la discipline militaire. On ne croit pas lire les combats qu'il décrit, on pense les voir, & être souvent au milieu de la mêlée. Son grand talent, ajoûte-t-il, est dans ses oraisons, où il manie & remuë comme il veut toutes les af-

ſections, ſoit pour redonner du courage aux ſoldats languiſſans, ſoit pour reprimer la trop grande ardeur de ceux, qui ont beſoin de retenue. Or de ce grand nombre de livres, qu'il avoit donnés au public, nous n'en avons aujourd'hui que la moindre partie, qui ſont ceux des guerres Puniques, Syriaques, Parthiques, contre Mithridate, contre les Eſpagnols, contre Annibal, avec les civiles, & celles d'Illyrie ; car pour les Celtiques ou Gauloiſes, il ne nous en reſte qu'un petit échantillon ou fragment, plus propre à nous faire regretter ce qui manque, qu'à nous contenter de ce qu'il contient. (*)

(*) Le Traducteur Anglois blame nôtre auteur, ſur ce qu'il reproche à Appien d'avoir emprunté dans ſon ouvrage quelques paſſages de Polybe & de Plutarque ſans le citer. Tout ce qu'il dit, n'étant pas de conſequence, ſeroit comme deplacé ici, & ne feroit que rendre cette note trop longue.

DION CASSIUS.

Dion Cassius, qui est encore connu par les surnoms de Cocceius, & Cocceianus, étoit né dans Nicée, ville de Bithynie, où il se retira sur le déclin de sa vie, pour y passer en repos ce qui lui en restoit, à l'exemple de ces animaux, qu'on dit, qui reviennent toûjours mourir au gite. L'infirmité de ses jambes le convioit à faire cette retraite, & il dit, que son Génie la lui avoit prédite long tems auparavant par un vers de l'Iliade d'Homere, rapporté par Photius. En effet, comme l'on attribuë à Socrate un Démon familier & Directeur de sa vie, Dion se vante d'avoir été averti par le sien, d'éviter en se retirant les embûches que lui préparoit la milice Prétorienne. Il ajoûte, que ce fut le même Démon ou la même Déesse, pour user des termes de son soixante & douziéme livre, qui lui fit écrire l'Histoire, ne se mêlant auparavant que de sujets philosophiques, tel qu'est celui des songes divins, & de leur interprétation, dont il avoit composé un Livre. Son pere Apronianus, homme Consulaire, selon qu'on parloit alors, fut Gouverneur de la Dalmatie, & en suite Proconsul de Cilicie.

Pour lui, il reçût deux fois l'honneur du Consulat, qu'il exerça conjointement avec l'Empereur Alexandre, fils de Mammée, aprés avoir passé par diverses charges sous les Empereurs précédens. Car Macrinus l'avoit établi Préfect ou Gouverneur de Pergame, & de Smyrne. Il commanda depuis en Afrique. Et on lui commit en suite l'administration de l'Autriche & de la Hongrie appellées en ce tems-là Pannonies. Ces choses ne sont pas inutiles à savoir avant que de parler de son Histoire, parce qu'elles la recommandent & l'autorisent grandement. Elle étoit autrefois de quatre-vints livres, divisés en huit Decades, dont fort peu se sont sauvés d'une perte fatale, comme nous avons déja remarqué aux plus beaux ouvrages de cette nature, que les siécles d'ignorance & de barbarie nous ont enviés. A présent le trente-cinquiéme livre est le premier de ceux qui nous restent, & nous n'avons que quelques éclogues ou petits fragmens des trente-quatre précédens. Ce qui suit jusqu'au soixantiéme est assés entier. Mais au regard des vint derniers, il faut se contenter de ce que Xiphilin, Moine de Constantinople, nous en a donné par Epitome ou Abregé, le texte de Dion ne se trouvant plus en son entier, par un mal-

heur qui a presque toûjours ſuivi les livres raccourcis. Photius obſerve qu'il avoit pris ſon Hiſtoire Romaine, auſſi bien que les autres, non ſeulement dès la fondation de Rome, mais même dès l'arrivée d'Enée dans l'Italie, la pourſuivant jusqu'à ce monſtre d'Héliogabale, avec quelque ſuite du regne d'Alexandre Severe ſon ſucceſſeur. Ce que nous en poſſédons aujourd'hui, qui comprend les évenemens de trois cens ans pour le moins, ne commence qu'au tems des grands commandemens, qu'eût Lucullus, (*a*) & finit par la mort de l'Empereur Claude, le ſurplus étant de Xiphilin.

Or quoique tout ce que nous avons perdu de ce rare homme ſoit fort à regretter, je crois que rien ne l'eſt en comparaiſon des quarante années dernieres, dont il parloit comme témoin oculaire, & comme aiant eu part au gouvernement de l'Etat. Car pour ce qui avoit précédé l'Empire de Commode, il n'en pouvoit écrire que ſur des rélations étrangères, & conformément à ce que d'autres avoient déja publié. Mais depuis cet Empereur jusqu'à celui, dont il eût l'honneur d'être

(*a*) Lucullus vivoit environ 71. ans avant J.C.

tre collegue au Consulat, ce n'est plus sur la foi d'autrui, qu'il appuie ses narrations, c'est pour avoir vû lui même ce qu'il débite par l'organe de Xiphilin, & pour ce qu'il est intervenu souvent dans les principales actions qu'il représente. Certes, nous pouvons tirer une preuve bien claire de la prudente conduite de Dion, d'avoir sçû passer tant de mauvais tems sous les dominations tyranniques d'un Commode, d'un Caracalla, d'un Macrin, & d'un Héliogable, sans perdre ni la vie, ni les biens, ni la réputation, qui courent toûjours fortune sous de tels Princes, si l'on n'use d'une merveilleuse dextérité d'esprit. La sienne fut si loüable, qu'après avoir écoulé ces saisons d'orages & de tempêtes, où sa qualité d'étranger & ses richesses l'exposoient à beaucoup d'envie, il parvint heureusement comme en un port assuré, au regne d'Alexandre, très grand ami de la Justice, & puissant protecteur des hommes de Vertu.

Ce fut donc sous lui, qu'il publia l'Histoire Romaine, qu'outre son génie Septimius Severus lui avoit commandé d'écrire. Il avoue lui même qu'il fut dix ans à ramasser les matériaux nécessaires à l'édification de ce grand bâtiment, il en emploia douze autres à l'élever, & à lui donner cette majesté, qui fait

que nous en admirons encore aujourd'hui les piéces démembrées & les ruines. Un homme de grande naissance, comme lui, qui avoit passé toute sa vie dans le maniement des affaires, & joint aux sciences contemplatives la connoissance du monde, avec l'experience de sa conduite, ne pouvoit pas reüssir autre, que très considérable Historien. Et véritablement il n'y en a point eu, qui nous aient si bien revelé que lui ces secrets d'Etat que Tacite nomme *arcana Imperii*, & dont il fait de si hauts mysteres. Il est tellement exact à décrire l'ordre des *comices*, l'établissement des Magistrats, & l'usage du droit public des Romains, que ces choses là ne s'apprennent point plus distinctement ailleurs. Et pour ce qui concerne la consécration des Empereurs, leur apothéose, ou enrollement au nombre des Dieux, nous pouvons dire, qu'il est le seul Historien, qui nous en ait fait voir une belle forme, sinon qu'Hérodien l'a voulu depuis imiter sur le même sujet. C'est particulierement dans le cinquante sixiéme livre où Dion représente la pompe des funerailles d'Auguste, son lit de parade, son effigie de cire, & son oraison funèbre que Tibere recita par écrit devant le peuple. Il expose en suite de quelle façon son corps fut

brûlé, comme Livia recueillit & mit ſes os à part, bref avec quelle adreſſe on fit partir l'Aigle du haut du bûcher, d'où il ſembloit, que cet oiſeau de Jupiter emportât au Ciel l'ame de l'Empereur.

L'oraiſon funebre, dont je viens de parler, m'oblige à remarquer, comme Dion s'eſt librement ſervi non ſeulement des obliques, mais même des directes dans le corps de ſon Hiſtoire. Celles de Pompée au peuple Romain, & de Gabinius en ſuite, dans ſon trente ſixiéme livre, ſont des dernieres. Le diſcours philoſophique de Philiſcus à Ciceron, qu'on voit au trente huitiéme, pour lui faire ſouffrir conſtamment ſon exil en Macedoine, eſt auſſi en forme de Proſopopée, après un très conſidérable Dialogue entre eux deux. Les harangues d'Agrippa & de Mécénas, dont le premier portoit Auguſte à quitter l'Empire, & le ſecond au contraire à le retenir, ſont encore du même genre, & contiennent tout le cinquante deuxiéme livre. Et Xiphilin ne s'eſt pas contenté dans ſon abregé du ſoixante deuxiéme, de faire reciter à Paulinus Gouverneur de la Grande Brétagne une oraiſon directe à ſes troupes prêtes de choquer les Angloiſes ; après les avoir diviſées en trois corps differens, il lui fait prononcer trois ha-

rangues séparées, sur le même sujet de bien combattre, pour obtenir la victoire. L'on peut voir par là, que ceux, qui croient, que toutes sortes de harangues sont messéantes dans l'Histoire, ne trouveront pas leur compte avec Dion, puisqu'il ne s'est pas abstenu des plus rudes à souffrir qui sont les directes; & qu'il a même emploié le Dialogue, beaucoup plus contraire à leurs regles.

S'il faut remarquer ses défauts, il y en a d'autres dont je pense qu'on a bien plus de sujet de se plaindre. On l'accuse d'avoir trop soutenu le parti de César contre celui de Pompée, pour s'accommoder au cours de la Fortune. Il ne paroit pas plus équitable à l'égard de la faction d'Antoine, qu'il favorise toûjours au préjudice de celle de Ciceron. Et quiconque lira dans le quarante sixiéme livre l'invective de Q. Fusius Calenus contre cet incomparable Orateur, aura bien de la peine à souffrir toutes les injures, dont il semble que Dion ait voulu noircir sa réputation. Non content de lui faire réprocher, qu'il étoit fils d'un Foulon ou Teinturier, le plus souvent reduit à travailler aux vignes, ou à la culture des Oliviers; il attaque sa personne, & touche son honneur par toutes les parties les plus sensibles. Les manquemens de sa

mémoire lui ſont imputés à crime, ſa timidité eſt renduë ridicule, & on lui ſoutient, que de toutes les oraiſons, qui ſe voioient de lui, il n'en avoit pas prononcé une ſeule de la façon, qu'elles étoient rédigées par écrit. Mais Calenus n'en demeure pas là. Il lui dit effrontement, qu'il ſe fût bien paſſé de porter une robe longue, s'il n'eût eu beſoin de cacher ſes vilains pieds, & de couvrir ſes jambes mal faites. Il découvre ſon lit conjugal, pour mettre en évidence ce que ſes femmes pouvoient avoir de vicieux, de l'une deſquelles il veut qu'il ait lui-même proſtitué l'honneur. Et deſcendant jusqu'à ſes enfans, il lui fait commettre des inceſtes avec ſa fille, repréſente ſon fils comme un infame débauché, qui étoit ivre jour & nuit. En vérité, c'eſt traiter en Satyrique plûtôt qu'en Hiſtorien l'un des plus grands perſonnages de la République Romaine, dont Dion ſemble avoir pris tellement à cœur la diffamation, que dans le livre ſuivant il reprend un nouveau ſujet de faire vomir mille opprobres contre ſa mémoire par Fulvia femme d'Antoine, qui lui perce la langue d'une infinité de coups d'aiguille.

Il n'a guéres été plus reſpectueux envers Séneque, ſi la conjecture de quelques uns n'eſt

véritable, que Xiphilin ait malicieusement debité les sentimens de Suillius, ou de quelque autre aussi méchant homme, pour ceux de Dion. Tant y a qu'on lit dans ce que Constantin avoit recueilli de lui, & dans l'Abregé de Xiphilin, que Séneque avoit mené une vie du tout contraire à ses écrits, & à sa profession philosophique. Les adultères avec Julie & Agrippine lui sont imputés, avec la mort de celle-ci. On lui fait faire des leçons de *pederastie* à Néron, & on l'accuse d'avoir monté avec ce Prince sur le theatre où il lui applaudissoit. Bref, son luxe & son avarice y sont exagerés à tel point, qu'on le jugeroit auteur des revoltes de l'Angleterre, qui ne pouvoit plus souffrir ses usures, non plus que Néron ses conjurations, dont il lui fut impossible de se garentir, qu'en faisant mourir ce mauvais précepteur. Et néanmoins Dion n'a pas laissé de parler fort honorablement de la sagesse de Séneque dans son cinquante-neuviéme livre, qui feroit une contradiction si formelle, que j'aime mieux attribuer à tout autre qu'à cet Historien les calomnies que nous venons de rapporter, puisque d'ailleurs aucun des anciens n'en a parlé que les seuls abbréviateurs.

Lib. 60.

Nous pouvons ajoûter aux taches de

l'Hiſtoire, que nous examinons, quelques traits de ſuperſtition & de credulité, qui ſeroient capables de la décréditer, ſi l'on ne donnoit quelque choſe à l'humanité, & ſi nous ne ſavions, que les premiers Auteurs en ce genre d'écrire ſont presque toûjours tombés dans les mêmes inconveniens. Au quarante ſeptiéme livre le Soleil parût à Rome tantôt plus petit, & tantot plus grand, que de coutume, avant cette ſanglante bataille donnée aux champs Philippiques, qui fut encore précédée d'une infinité d'autres prodiges. Ce qu'on a crû de l'étrange naturel des Pſylles contre les venins, ſe lit dans le cinquante uniéme, au ſujet de la mort de Cleopatre, que ces hommes (puisqu'il n'y avoit point de femelle Pſylle, & qu'ils s'engendroient eux mêmes) tenterent en vain de faire revivre. Dans le cinquante huitiéme un Phenix fut vû en Egypte, l'an de la fondation de Rome ſept cens quatre vints dix. Ailleurs Veſpaſien guérit un aveugle en lui *Lib. 66.* crachant ſur les yeux, & fit un ſemblable miracle ſur la main d'un, qui en étoit eſtropié, laquelle il remit en vigueur & redreſſa en marchant deſſus, après que l'un & l'autre eûrent été avertis en ſonge, qu'ils recevroient ce bien-fait de l'Empereur. En un autre en- *Lib. 6-*

droit le fameux Apollonius de Thyane vit, étant dans la ville d'Ephese, ce qui se passoit à la mort de Domitien dans Rome, au même instant qu'il la recevoit, de sorte qu'il s'écria, nommant l'assassin par son nom d'Etienne, que quelques Parélies ou Couronnes Solaires avoient désigné, qu'il frapât hardiment, & un peu après, que c'en étoit fait; comme si Dion s'étoit voulu conformer à Philostrate, qui écrivoit au même tems la vie imaginaire de ce Philosophe; & qu'il n'y eût point de différence entre l'Histoire véritable & la fabuleuse.

V. lib. 8 de vita Apol. c.10.

Ce que quelques-uns, & Baronius entre autres, trouvent à redire dans Dion, de n'avoir pas été favorable au Christianisme, ne me semble pas de grande considération, puisqu'on ne le doit considérer que comme un Auteur Païen, qui n'avoit garde par conséquent d'appuier une réligion contraire à celle, dont il faisoit profession. Il est vrai, qu'en parlant des victoires de Marc Aurele, il attribuë à l'art Magique d'un Arnuphis Egyptien, plûtôt qu'aux prieres des Chrêtiens, les pluies miraculeuses, qui tombèrent en faveur des Romains, & les tempêtes étranges qui affligèrent l'armée des Quades, que le docte Cluverius prend pour les Moraves d'aujourd'hui.

Ad an. Chr. 176.

Mais faut-il s'étonner, qu'en des choses sujettes à diverses interprétations, comme le sont ordinairement de semblables prodiges, un Historien Idolatre, tel que Dion, ne fasse pas le même jugement, que feroit un Fidele? & qu'il en ait parlé d'autre sorte, que Tertullien, Eusebe, Paul Diacre, & quelques autres n'ont fait?

Il nous reste à observer quel a été son style, que Photius met entre les plus relevés, la hauteur des pensées où il est emploié, l'enflant extraordinairement. Son discours, dit-il, est rempli de façons de parler, qui tiennent de l'ancienne construction ou syntaxe, & de termes, qui répondent à la grandeur des matiéres, qu'il traite. Souvent ses periodes sont entrecoupées de parentheses, & il use de beaucoup de *hyperbates*, ou transgressions, qui sont fort importunes, si l'on ne s'en sert à propos comme lui. Mais ce qui est fort rémarquable, c'est, qu'encore que son oraison soit très nombreuse & très ajustée selon l'art, il ne paroit pas néanmoins, & le Lecteur ne s'apperçoit aucunement du soin qu'on y a pris, à cause qu'elle est d'ailleurs si claire & si intelligible, que chacun présuppose autant de facilité dans la composition, qu'il y en a dans la lecture. Au surplus, il s'étoit

proposé Thucydide à imiter, qu'il suit, sur tout dans ses narrations & dans ses harangues. Mais il a cet avantage sur lui, qu'on ne lui peut pas reprocher l'obscurité. Pour tout le reste, c'est un modéle qu'il copie avec toute sorte de curiosité. Voilà le jugement, à peu prés, qu'en fait Photius, bien plus croiable en cela que Sigonius, qui pour dire quelque chose du sien, s'est avisé depuis peu d'accuser Dion, d'avoir été trop Asiatique, & de s'être étendu dans ses harangues jusqu'à l'importunité. Il faut laisser à tout le monde la liberté d'opiner, suivant la loi des Romains, *populo libera sunto suffragia.* Je pense pourtant qu'en ce qui touche le langage, le plus sûr est de s'en rapporter toujours aux naturels, & à ceux, qui l'ont sucé avec le lait, plutôt qu'aux étrangers, qui sont bien plus sujets à se méprendre.

Outre l'Histoire de Dion, & ses petits traités, dont nous avons déja parlé: il semble que Suidas lui attribue quelques autres compositions, comme la Vie du Philosophe Arrien, les Gestes de Trajan, & de certains Itineraires. Raphael Volaterran le fait encore Auteur de trois livres intitulés du Prince, & de quelques petits traitez de Morale.

Il faut aussi remarquer, qu'il y a eu plu-

ſieurs Dions de grande conſidération, & un entre autres, qui vivoit un ſiécle avant Dion Caſſius, au tems de ce même Empereur Trajan. C'eſt celui, que l'Eloquence fit ſurnommer Chryſoſtome, qui étoit de Pruſſe, & par conſequent de Bithynie comme l'autre, & que Trajan aimoit ſi particulierement, qu'il l'a ſouvent honoré d'une place auprès de lui dans ſon carroſſe. Ces deux Dions ſe diſtinguent par leurs profeſſions auſſi bien que par leurs ſurnoms. Le premier ſelon le tems étoit Orateur & Philoſophe, le ſecond Hiſtorien & homme d'Etat, tel que nous l'avons repréſenté dans cette Section.

HERODIEN.

L'HISTOIRE d'Hérodien reçoit ſa principale recommandation, comme la plûpart de celles, dont nous avons déja parlé, du mérite de ſon Auteur. Il declare dès l'entrée de ſon premier livre, qu'il n'écrira que les choſes de ſon tems, & ce qu'il a vû lui même, ou entendu de perſonnes croiables; mais qu'il en dira beaucoup où il a été emploié, à cauſe des offices publics par lui exercés, ſe pouvant vanter d'avoir paſſé par les

principales charges de l'Etat. Sur la fin du ſecond il fait une autre déclaration aſſés conforme, avant que d'entamer le regne de Septimius Severus, qui contient tout le troiſiéme livre, avec cette particularité, qu'en géneral ſon Hiſtoire ſera de ſoixante dix ans, & comprendra le gouvernement de tous les Empereurs, qui ont ſuccedé les uns aux autres, durant ce tems-là, c'eſt à dire depuis Marc Aurele, ou Antonin le Philoſophe, juſqu'au jeune Gordien petit fils du premier, & que quelques-uns, comme Jules Capitolin, comptent pour le troiſiéme du nom. En effet, le huitiéme livre, qui eſt le dernier de ceux d'Hérodien, finit par la mort indigne de ces deux vieillards, Balbinus, & Pupienus qu'il appelle Maximus, dont la milice Prétorienne fit un maſſacre infame, pour élever tumultuairement au thrône Imperial le jeune Gordien.

Quant au ſtyle d'Hérodien, Photius rend ce témoignage de lui, qu'il a écrit d'un air d'autant plus clair & plus agréable, que ſans affecter trop les termes Attiques, il en emploie, qui relevent de beaucoup ſon diſcours au deſſus du plus bas genre d'oraiſon. Il ajoûte, que comme on ne voit rien de ſuperflu dans ſes ouvrages auſſi ne peut-on pas dire qu'il ait omis les choſes néceſſaires, ou qui devoient être ſçûes.

Et pour comble d'éloge, Photius ne feint point de dire, qu'eu égard à toutes les vertus de l'Hiſtoire, il y a fort peu d'Auteurs à qui Hérodien doive ceder.

Nous avons remarqué dans la Section précédente, comme il s'eſt plû à nous faire connoitre, auſſi bien que Dion Caſſius, les cérémonies Paiennes, dont on uſoit à la conſécration des Empereurs Romains. C'eſt au commencement de ſon quatriéme livre, où il repréſente ſi bien tous les honneurs funebres rendus aux cendres de Severus, que ſes enfans avoient transportées d'Angleterre à Rome dans un vaſe d'albâtre, qu'il eſt difficile de rien voir de plus inſtructif, ni de plus exact. Il montre, comme elles furent reçûës avec adoration de tout le peuple & du Senat, dans ce vaiſſeau qu'ils nommoient *Urne*, & que les Conſuls portèrent jusqu'au Temple où étoient les ſacrés monumens des Empereurs, pour nous ſervir de ſes propres termes. De là paſſant à la pompe des funerailles & de l'Apothéoſe de Severe, il fait mettre ſon effigie de cire à la porte du Palais, dans un lit d'ivoire fort haut élevé & magnifiquement paré; où ſept jours durant les Senateurs vétus d'un noir de dueil, & les Dames Romaines habillées de blanc ſans aucun

ornement, lui venoient rendre leurs respects; prenant séance les uns à la droite, les autres à la gauche de ce lit, avec une contenance fort triste. Il observe même, comme tous les jours de cette cérémonie les Médecins venoient visiter la même figure de représentation, en s'approchant du lit, & déclarant tout haut, que le mal alloit de pis en pis, tant il est vrai, que ce Monde est une continuelle Comédie. Ce tems passé, les plus considérables de la jeunesse, du Senat & des Chevaliers, portoient le même lit sur leurs épaules, premierement au marché vieil, où tous les Magistrats de Rome avoient accoutumé d'être destitués de leurs charges, & où divers chœurs de jeunes hommes d'un côté, & de filles de l'autre, chantoient des hymnes composés à la loüange du defunt. De là l'on alloit avec le même ordre dans le Champ de Mars, qui étoit hors de la ville, où le lit & l'effigie étoient posés dans un tabernacle de face quarrée, & élevé en forme de Phare maritime, dont nôtre Historien fait la description si naïve, soit pour l'ornement extérieur, soit pour les différens étages & départemens du dedans, qu'il n'y a personne, qui n'en comprenne facilement la structure. Les Chevaliers Romains faisoient en suite courir leurs che-

Universus mundus exercet histrioniam. *Sen.*

vaux autour de cette grande machine, par des mouvemens reglés qu'on nommoit alors Pyrrhiques, & par des évolutions, qu'on appelle aujourd'hui caracols. Il y avoit même un certain nombre de chariots chargés de personnes, qui représentoient les premiers hommes de ce grand Etat, qu'on faisoit encore retourner à l'entour du même édifice, ou Bucher mortuaire, jusqu'à ce que le successeur du defunt au gouvernement de l'Empire, prenoit le premier une torche, dont il mettoit le feu à des matiéres disposées par le bas à le recevoir. Elles embrasoient bientôt tout ce superbe bâtiment, parce qu'il n'étoit composé que de bois, & l'on voioit au même tems partir de son plus haut étage l'Aigle, que la superstition Paienne croioit servir de vehicule à l'ame de l'Empereur.

Au surplus, Hérodien emploie librement par toute son Histoire les harangues directes. Vous avez dans le premier livre, celle de Marc Antonin à ses amis, qu'il leur fit un peu avant que de mourir; avec une autre que recita Commode encore fort jeune devant sa milice, pour gagner le cœur des soldats. Et le huitiéme livre qui est le dernier, finit presque par l'oraison, que prononça Maximus au milieu de son armée, un peu auparavant que

de la ramener à Rome. Tous les autres livres sont remplis de semblables discours, qui tiennent de la déclamation. Et comment eût il fait difficulté d'en user, s'il a crû pouvoir mettre tout au long dans son Histoire, sans lui faire tort, la lettre que Macrinus écrivit d'Antioche au Senat, & au Peuple Romain, qu'on voit au commencement de son cinquiéme livre?

Il ne s'est pas abstenu non plus des Digressions. Il y en a une dans le premier livre, au sujet de cette Idole de la Mere des Dieux, que les Romains firent venir de Phrygie. Après avoir conté, comme la pierre toute taillée étoit tombée du Ciel dans le champ de Pesinunte, il fait arrêter le vaisseau qui la portoit, comme s'il eût été immobile à l'embouchûre du Tibre, jusqu'à ce qu'une Vestale l'eût tiré avec sa ceinture, pour preuve de sa pudicité. Et sans se taire des Orgies, que célébroient les Eunuches d'une telle Divinité, & beaucoup d'autres fables, qui en dépendent, il ne rend point d'autre raison de sa saillie ou diversion, sinon, qu'écrivant en Grec, il a crû obliger ceux de son païs de leur faire savoir ce que portoit la Théologie Latine à cet égard, parce que fort peu d'entre eux en avoient connoissance.

Jules

Jules Capitolin cite Hérodien dans la vie de Clodius Albinus, comme un Historien très digne de Foi; & néanmoins il ne laisse pas de l'accuser dans ses deux Maximins, d'en avoir favorisé l'un en haine d'Alexandre Severe, dont la mémoire lui étoit odieuse. Si est-ce qu'Hérodien loue ce Prince de clémence, & de grande douceur d'esprit, qui le firent regner quatorze ans sans verser de sang, & sans faire mourir personne hors des termes de la Justice ordinaire; ce qu'il remarque pour une vertu bien rare, & sans exemple depuis Antonin le Philosophe. Mais à la vérité, il a merveilleusement décrié le gouvernement de l'Imperatrice Mammée, que d'autres proposent pour modele à toutes celles qui doivent avoir soin de l'éducation des Souverains, qu'elles ont mis au Monde. Tantôt il la dépeint comme une avaricieuse infame, qui pilloit les successions de plusieurs personnes par de mauvais & frauduleux moiens, & que son fils même haïssoit pour cela. Tantot il la représente si orgueilleuse, qu'elle ne pût jamais souffrir, qu'on nommât sa Belle Fille Auguste, désirant posseder toute seule le titre d'Imperatrice. Il dit que ce fut là dessus qu'elle fit enfin releguer honteusement en Afrique, contre le gré d'Alexandre,

Lib. 6. Anaimaton imperium.

cette pauvre innocente; après avoir moiénné la mort de son pere, qui n'avoit pû s'empêcher de se plaindre publiquement de tant d'injures, qu'ils recevoient, lui & sa fille, de Mammée. Et quand il décrit la perte d'une armée Romaine, qui s'étoit avancée dans le païs des Parthes, n'en rejette-t-il pas toute la faute sur la même femme? qui empêcha l'Empereur son fils d'aller au secours, étouffant autant qu'elle pouvoit tout ce qu'il avoit de généreux, & se servant de ce mauvais prétexte, qu'il ne devoit pas tant hazarder sa personne. Bref, Hérodien ne donne point d'autre raison de la mort de l'un & de l'autre, lorsqu'ils furent assassinés par leurs propres soldats, que la haine, qu'ils portoient à la mere, à cause de son avarice insatiable, & de ses épargnes honteuses, qui élevérent enfin Maximin à l'Empire.

Or il n'est pas seul entre les Historiens, qui diffame cette Imperatrice d'un vice si sordide. Lampridius, après l'avoir nommée une sainte femme, ne laisse pas de lui reprocher en suite cette grande convoitise, d'accumuler tout l'or & l'argent, qu'elle pouvoit attraper. Et lorsqu'il représente, comme Alexandre Severe fut assassiné par ses gens de guerre, il dit, que cela se passa avec de grandes injures

de leur part contre l'avarice de sa mere. Sextus Aurelius Victor ne se contente pas de faire prononcer à ce Monarque dans le dernier moment de sa vie, que la même personne qui la lui avoit donnée étoit cause de sa mort; il ajoûte, que Mammée avoit reduit son fils à telle extrémité, par une humeur épargnante, qui la tenoit, que ce peu qu'on desservoit de leur table, qui étoit fort frugale, y voioit remis pour la seconde fois, au repas suivant, afin de la contenter.

Avec tout cela pourtant, le même Hérodien ne laisse pas d'estimer grandement le soin extraordinaire, que prit Mammée de l'instruction de son Pupille, éloignant de lui les hommes vicieux, & sur tout ces pestes de Cour, qui flattent les mauvaises inclinations des Princes, dont ils pervertissent le naturel, & débauchent incontinent l'esprit. Il assure, qu'elle ne laissoit approcher personne de lui, de qui la vie ne fut vertueuse, & les mœurs dans l'approbation commune; aiant d'ailleurs reglé & dispensé tout son tems de telle sorte, qu'il en donnoit la meilleure partie à l'action, & aux emplois dignes de sa naissance, sans permettre qu'il lui en restât, où il pût vaquer aux choses mauvaises, qui se plaisent & s'entretiennent dans l'oisiveté,

comme dans leur propre élement. Certes ce sont des précautions, qu'on ne sauroit assés priser, & qui méritent bien les éloges, que cette Dame a reçûs de plusieurs; sans que nous parlions de sa vigilance, & de ses peines infinies à préserver ce cher fils, dès ses plus tendres années, contre la violence d'un tel monstre qu'Heliogabale, qui tenta toute sorte de moiens pour le faire mourir, par le propre texte d'Hérodien. Nous venons de voir, comme Lampridius attribue à Mammée la sainteté de vie. Il ajoûte, que jamais Souverain ne fut mieux élevé qu'Alexandre Severe dans tous les exercices de paix & de guerre, dont elle lui donna d'excellens maitres. Et il finit la vie de cet Empereur, en disant qu'il étoit de très bonne nature, comme fils d'une très bonne mere. Zosime montre que l'animosité de la Milice contre eux deux, venoit de ce que Mammée avoit élevé ce fameux Jurisconsulte Ulpien, (*a*) au dessus des Capitaines des Gardes de l'Empereur; ce qui n'est pas une petite preuve du zèle, qu'elle avoit pour la

Lib. 1.

Lib. 1.

(*a*) Secretaire d'Etat de Theodore Roi d'Italie en 514. Il a beaucoup écrit. Il mourut en Calabre dans un Couvent, où il s'étoit retiré.

Justice. La Chronique de Cassiodore témoigne, que le respect & la pieté (pour ne changer point ses termes) d'Alexandre envers Mammée, le firent aimer de tout le monde. Mais Eusebe a passé tous les autres, en ce qu'il a écrit d'elle à sa recommandation. Il nous assure que c'étoit une femme aussi remplie de vertu, & particulierement de pieté, prise dans un autre sens que celui de Cassiodore, qu'il y en eût de son tems. Il dit, qu'elle paroissoit réligieuse dans sa façon de vivre & dans ses mœurs. Bref, par le desir qu'elle eût de voir Origene, le faisant venir d'Antioche, pour l'ouïr parler, Eusebe fait assés comprendre la bonne opinion qu'il avoit de Mammée. Que dirons-nous donc des mauvaises rélations qu'Hérodien nous a données d'elle? Croirons-nous avec Jules Capitolin qu'il n'étoit pas content du gouvernement d'Alexandre Severe, & que cela le faisoit parler de la sorte? Ou si nous jugerons, que dans un mélange des vices & des vertus de Mammée, cet Historien n'a voulu supprimer ni les uns ni les autres, afin de s'acquiter fidélement du devoir de sa charge? En vérité, je pense que c'est la plus équitable opinion qu'on puisse prendre là dessus.

Lib. 6. Eccl. hist. cap. 15.

Encore que nous ne considérions Hérodien ici, que dans sa profession d'Historien, si est-ce que quand Suidas nous apprend, qu'il a écrit beaucoup de choses, l'on peut présumer, qu'outre les huit livres, que nous avons de son Histoire, qui sont fort brefs, il avoit fait beaucoup d'autres ouvrages, qui ne sont pas venus jusqu'à nous. Surquoi il faut remarquer, qu'il étoit originairement Grammairien d'Alexandrie, aussi bien, que son pere Apollonius surnommé le *Dyscole* ou le Difficile. Et c'est peutêtre pour cela qu'Ammien Marcellin l'appelle *artium minutissimum sciscitatorem*. Quoiqu'il en soit, il passa la meilleure partie de son âge dans Rome à la Cour des Empereurs, où il eût moien de s'informer avec la curiosité qui paroit dans ses livres, de mille belles choses, que nous n'apprenons point ailleurs.

Lib. 22. hist.

ZOSIME.

Ceux qui ne mettent nulle distinction, non plus que Sigonius, entre l'Historien Zosime, & deux ou trois autres du même nom, commettent, il me semble, une faute notable. Car Suidas en nomme deux,

dont le premier étoit Alexandrin, qui avoit écrit entre autres ouvrages la vie de Platon; & le second de Gaza, ou d'Ascalon, qui fit des Commentaires sur Demosthene & sur Lysias, du tems de l'Empereur Anastase. Ce dernier Zosime ne doit donc pas être confondu avec l'Historien, qu'Evagrius dit expressément dans l'invective, qu'il fait contre lui, avoir été sous l'Empereur Theodose le Jeune. *Lib. 5. Eccl. hist. cap. 41.* Je ne vois pas non plus, pourquoi nous prendrions celui d'Alexandrie pour le même Historien; puisque leurs écrits sont tout à fait differens; & que la qualité de Comte & d'Avocat du Fisc, que le dernier avoit eue, n'est point attribuée à l'autre par Suidas, qui lui donne simplement celle de Philosophe. Balthasar Boniface veut encore, que l'Historien Zosime ait écrit un Livre Chymique de la transmutation des Métaux, qu'il avoit ouï dire qu'on gardoit dans cette précieuse Bibliotheque Roiale de Paris. *L. de Rom. hist. scr.* L'erreur est double en cela, parce que le manuscrit dont il parle, & que j'ai consideré, est d'un Zosime qui se dit Panopolitain; & d'ailleurs, c'est une supposition de nom, qui est toute commune parmi les Chymistes, qui se plaisent ainsi à s'entretromper par des écrits qu'ils attribuent faussement tantôt à Démocrite,

tantôt à Zoſime, tantôt à quelque autre pour les autoriſer. Tant y a que l'Hiſtoire de Zoſime n'a nul rapport avec de telles compoſitions. Elle en avoit bien plus, ſi nous en croions Photius, avec ce qu'Eunapius fit de l'Hiſtoire des Céſars, qu'il ſembloit, que Zoſime eût ſimplement abregée, tant l'une avoit de reſſemblance à l'autre, hors les endroits qui concernoient Stilichon, dont Zoſime ne diffamoit pas la réputation, comme faiſoit Eunapius. C'eſt dequoi nous pourrions mieux parler, ſi les Venitiens avoient donné au public le Manuſcrit qu'on aſſure, qu'ils ont de l'Hiſtoire de celui-ci. Cependant il eſt certain, que le premier des ſix livres de Zoſime, qui comprend la ſuite des Empereurs depuis Auguſte jusqu'à Probus, & qui alloit autrefois jusqu'à Diocletien, eſt ſi ſuccint & ſi abbregé, que rien ne le peut être davantage. Les cinq autres livres ſont plus étendus, ſur tout quand il vient au tems de Théodoſe le Grand, & de ſes enfans Arcadius & Honorius, parce qu'il parloit alors de ce qu'il avoit vû. Il ne paſſe guères le ſecond ſiége, que mit Alaric devant la ville de Rome, & les ſujets de diviſion qu'on fit naitre entre Honorius & lui. Auſſi n'avons nous que le commencement de ſon ſixiéme livre, la fin ne s'en trouvant plus. Mais je

ne sai pas sur quelle autorité Sigonius se fonde, pour soûtenir, qu'il y avoit un septiéme livre de l'Histoire de Zosime, qui s'est aussi perdu, vû que Photius n'a parlé que de six, & que je ne vois personne, qui ait fait mention de ce septiéme.

Nous avons déja dit un mot de l'invective d'Evagrius contre Zosime. On la peut voir encore plus au long dans Nicephore de Calliste. Photius dit, qu'il abaie comme un chien après ceux de nôtre créance. Et il se trouve peu d'Auteurs Chrétiens, jusqu'à Leunclavius, qui a fait l'Apologie de ce Paien, où l'on ne voie les mêmes plaintes contre lui, à cause de ce qu'il écrit au desavantage de nôtre Religion. Pour dire la vérité, quoique ce savant Alleman le defende fort pertinemment en beaucoup de choses, faisant voir, qu'on a eu tort de vouloir, qu'un Historien infidele, comme Zosime, eût d'autres sentimens que ceux, qu'il a fait paroitre; ou qu'il s'abstint de dire les vices des premiers Empereurs Chrétiens, ne s'étant pas tû de leurs vertus: On ne sauroit nier néanmoins, qu'en une infinité d'endroits il n'ait témoigné bien plus d'animosité que les loix de l'Histoire ne le permettent.

Lib. 16. Eccl. hist. cap. 41. & seq.

Car je veux qu'il ait eu raison de repro-

cher à Constantin cette imposition du Chrysargyre, ou de l'or lustral, qu'Anastase ôta depuis ; Que son devoir l'obligeât de taxer son luxe & ses profusions ; Et qu'il ait dû même l'accuser, d'avoir fait étouffer sa femme Fausta dans une étuve trop chaude, après qu'il eût commandé par jalousie la mort de son propre fils Crispus : Peut être qu'Eusebe écrivant du tems de ce même Constantin, ou pour le plus tard de Constantius son fils, n'osa pas dire des choses si hardies, comme il arrive à tous ceux, qui publient de semblables ouvrages, où les Puissances, qui dominent, sont interessées. On sait d'ailleurs, que Constantin fit assés d'autres actions repréhensibles. Il rappella d'exil, pour complaire à sa sœur Constance, l'héresiarche Arrius ; Et il relegua S. Athanase dans Treves, au grand préjudice des Catholiques. Mais Zosime ne peut être excusé, d'avoir autant qu'il a pû, mal interpreté toutes les actions de ce Prince. Il ne se fit Chrétien, si vous l'en croiés, que sur ce qu'on lui dit, que le Paganisme n'avoit point de lustrations qui le pussent laver de tant de crimes ; ce qui le fit resoudre par l'avis de je ne sai quel Egyptien à prendre la Religion Chrétienne, qui promettoit l'absolution de toute sorte de fautes.

Comme si Zosime avoit pénétré tous les *Lib. 2.*
mouvemens intérieurs de Constantin, & toutes les graces, dont son ame pouvoit être remplie par la liberalité du Ciel ? S'il parle des différens de cet Empereur contre son beau-frere Licinnius, tout le tort est du côté du premier, qui n'observoit pas une de ses paroles. Et il ne se contente pas de dire, que Constantin le fit étrangler dans Thessalonique, violant la foi donnée à la femme de ce misérable; il ajoute, que ce fut selon son style ordinaire, ne laissant passer aucune occasion de le déchirer, qu'il n'en fasse usage.

Or ce n'est pas au sujet seul de Constantin que Zosime fait voir sa passion contre le Christianisme. Il attribue la chûte de l'Empire Romain au mépris de l'ancienne Réligion du Paganisme, & principalement à ce qu'on oublia du tems de Diocletien la célébration des Jeux Séculaires. Les malheurs, qui arrivèrent à Gratien n'eurent point d'autre cause, *ib. 2.*
que le refus qu'il fit comme Chrétien d'être Souverain Pontife des Gentils, ce que Constantin même, dit-il, n'avoit pas eu en aversion. Quand Théodose exhorta le Sénat *Lib. 4.*
Romain à quitter le culte des Idoles, lui declarant qu'il ne vouloit plus faire la dépense des Sacrifices; Il met cette réponse dans la

bouche de tous les Sénateurs, Qu'il n'y avoit point d'apparence de leur vouloir faire abandonner une Réligion où ils avoient prosperé douze cens ans durant, pour suivre une Foi sans raison, à laquelle il sembloit qu'on eût intention de les contraindre. La description injurieuse de l'ordre Monachal, qu'il dit s'approprier presque tous les biens sous prétexte d'en faire part aux pauvres, n'est pas une petite preuve de son animosité. Il appelle hypocrite & méchant cet Olympius, qui fut cause de la ruïne de Stilichon, tant parce qu'il veut toujours faire passer celui-ci pour innocent, que pource que l'autre étoit un Chrétien de grande estime, comme on peut voir par deux lettres, que S. Augustin lui écrit. Bref, personne à mon avis ne le croira, quand non content d'avoir représenté S. Jean Chrysostome comme un séducteur du peuple, il assure que le Pape Innocent Premier, qu'il nomme *πόλεως ἐπίσκοπον urbis episcopum*, permit qu'on fit des sacrifices Paiens pour le salut de Rome, pendant qu'Alaric la tenoit assiégée.

Lib. 5.

Ep. 124. & 129.

L'on s'étonnera moins de l'aversion de Zosime contre nous, quand on considérera, combien il déferoit à toutes les superstitions de l'Idolatrie, qui lui a fait faire mille contes,

que je nommerois indignes de l'Histoire, si nous n'avions déja remarqué, comme il s'en trouve de semblables dans ceux mêmes, qui l'ont écrite avec le plus de réputation. Dès le premier livre, en suite de la prise de Zénobie par Aurelien, il recite les Oracles, & montre les prodiges, qui précedèrent la ruïne des Palmyreniens ses sujets. Et dans une famine vers le Rhin il fait tomber assez de bled pour en cuire du pain, & rendre par ce moien les Legions de l'Empereur Probus victorieuses. La fable de ce Valesius, qui fut averti par une voix de sacrifier à Céres & à Proserpine se voit au second livre. Dans le quatriéme, les sacrifices faits à Achille par un Nestorius, garantirent Athènes & tout le territoire Attique d'un grand tremblement de terre, après la mort de Valentinien. Au cinquiéme, la même ville fut encore sauvée par le spectre de cet Heros & par celui de Minerve, qui pacifièrent l'esprit d'Alaric, ce que je laisse à refuter au docte Baronius. Et deux Statues, l'une de Jupiter, & l'autre de cette sienne fille, furent miraculeusement préservées d'un incendie arrivé sous Arcadius dans Constantinople. Enfin tous les malheurs, qui accablèrent la maison de Stilichon vinrent des imprecations d'une Vestale, sur

Ad ann. Chr. 395. art. 16.

ce que sa femme Serene eût la témérité de se parer d'un des atours de Rhea ; & même parce que c'étoit un collier, qu'elle lui prit, l'impieté fut punie d'un cordeau, & Serene étant étranglée sentit la mort au lieu qui sembloit le plus coupable.

Il est donc raisonnable d'avouër, que l'infidelité a fait écrire beaucoup de choses à Zosime, soit en faveur de ses Autels, dont il voioit mal volontiers la destruction, soit contre les nôtres, qu'il ne pouvoit souffrir, au préjudice de son Histoire, & qui seroient capables de nous la faire mépriser, si elle ne contenoit d'ailleurs mille belles choses, que nous n'apprenons point autre part. Aussi est-il certain que hors l'excès d'aigreur, & sans cette animosité trop grande, qu'il a fait paroitre contre les premiers Empereurs Chrétiens, c'est une pure injustice de trouver mauvais, qu'il ait remarqué leurs defauts, n'aiant pas tenu leurs vertus cachées, comme on peut voir en ce qu'il a dit de Théodose, & de Constantin. N'étoit-il pas de son devoir de reprocher aux enfans de celui-ci, leurs cruautés étranges à répandre le sang de leurs plus proches parens? Et pouvons nous trouver étrange, qu'il nous ait dépeint les successeurs du premier selon leurs lineamens naturels ? Arcadius, pour

faire la même allusion, dont Leunclavius s'est servi, étoit un vrai animal d'Arcadie. Son frere Honorius ne valoit pas mieux que lui; Et tous deux possedés miserablement par des femmes & par des Eunuches, qui abusoient de leur autorité, furent cause de tant de disgraces dans l'Empire Romain, que sa ruine n'a point de plus certaine Epoque, que le tems de leur domination. Zosime eût donc été blâmable, s'il ne nous eût instruits de tout cela, & ceux-là ont grand tort, qui lui savent mauvais gré de l'avoir fait.

Son style est recommandable, au jugement de Photius, par sa pureté, & par cette agréable douceur, qui accompagne ordinairement ce qui est écrit intelligiblement. Sa diction est courte, & sa phrase concise, comme les devoit avoir celui, qui abregoit ce que d'autres avoient composé plus diffusément avant lui. C'est encore pourquoi Photius observe, que son langage n'a presque point de figures, qui ne sont pas propres au genre d'écrire dont il se servoit. Il s'est abstenu de même des harangues, & de tous ces ornemens, qui ne conviennent qu'à la haute éloquence. Aussi faut-il avouer, qu'il n'est nullement comparable aux premiers Historiens que nous avons déja examinés.

PROCOPE.

QUOIQUE Procope ait emploié dans son Histoire (*) les harangues obliques & directes, avec tout ce qu'il a cru, qui le pouvoit approcher des anciens; il est néanmoins demeuré aussi bien que Zosime, beaucoup au dessous d'eux. Ce qui m'oblige à le mettre au rang des précédens, c'est que j'ai cru, qu'il pouvoit passer, avec Agathias, qui le va suivre, pour les deux derniers des Historiens Payens, qui ont écrit en Grec, & dont il nous reste quelque chose de considérable.

(a) L'Histoire de Procope est divisée en huit livres, dont deux de la guerre de Perse, abregés par Photius dans le 63. chapitre de sa Bibliothéque; deux de la guerre de Vandales, & quatre de celle des Goths. L'on peut voir en racourci toute cette histoire dans une espece d'abregé qu'en a fait Agathias, dans la Préface de son histoire, qui commence où finit celle de Procope. Outre ces huit livres de Procope il y a encore un autre livre, qui rapporte des choses, qui n'avoient point été publiées précédemment ce qu'il appelle *anecdota* & qui n'est autre chose qu'un tas d injûres ou invectives contre l'Empereur Justinien & Théodore sa femme.

rable. Je sai bien, que plusieurs personnes le prennent pour un Auteur Chrétien, & qu'on trouve un grand nombre de passages dans ses œuvres, sur tout au Traité, qu'il a fait des édifices de Justinien, où il parle comme faisoient les Fideles de son tems. Mais il y a d'autres passages si contraires à cela, & l'opinion de ceux, qui le croient Ethnique est appuiée sur de si fortes considérations, que je suis contraint d'y déférer. Car sans s'arrêter à ce que Procope semble reconnoitre en beaucoup de lieux la Fortune pour une grande Déesse, & sans avoir égard à cette étrange animosité, qu'il a fait paroitre contre Justinien, qu'on fonde en partie sur l'interêt de la Réligion, le seul endroit du premier livre de la guerre des Gots, où il parle des Ambassadeurs qu'envoia ce Prince à l'Evêque de Rome, pour accommoder les différentes opinions des Chrétiens, n'est-il pas capable de détromper ceux, qui ont voulu considérer Procope comme un Historien Catholique; *Je ne m'amuserai pas*, dit-il *à rapporter le sujet de telles controverses, encore qu'il ne me soit pas inconnu, parce que je tiens que c'est une pure folie de vouloir comprendre la Nature Divine, & savoir ce que c'est que Dieu. L'esprit humain ne connoit pas seulement les choses d'ici*

ἀπὸ νοίας μανιώδους.

bas, comment se pourroit-il satisfaire dans la recherche de la Divinité? Ie laisse donc là de si vaines matieres, & que la crédulité seule des hommes fait respecter; me contentant d'avoüer, qu'il y a un Dieu plein de bonté, qui nous gouverne, & dont la puissance s'étend sur tout cet Univers. Que chacun croie là dessus ce que bon lui semblera, soit, qu'il se trouve Prêtre, & attaché au culte Divin, ou homme de condition privée & seculiere. En vérité il ne pouvoit pas se moquer plus nettement de toute notre Théologie, & du zéle des Peres de l'Eglise, qui s'occupoient pour lors à combattre l'hérésie des Arriens en ce qui touche la seconde personne de la Trinité. Son discours est celui d'un pur Deïste, qui pensoit comme assez de Philosophes ont fait, & ce Melissus entre autres dans Hesychius, qu'on ne pouvoit rien determiner de Dieu que téméraire-ment, & qu'il étoit impossible d'en avoir nulle sorte de connoissance. Comment peut-on s'imaginer, qu'un homme fut Chrétien, qui fondoit sur de semblables maximes tout ce qu'il croioit du Ciel? Que si nous joignons à cela les marques de superstition Paienne, qui paroissent dans tous ses livres, nous aurons bien de la peine à le distinguer des plus profanes Gentils. Le conte qu'il fait au pre-

mier livre de la guerre Persique, de l'artifice dont se servirent des Mages pour faire confesser la verité à un Arsace, est de cette nature. Ils couvrirent la moitié d'un plancher de terre de Perse, & l'autre de terre d'Armenie, toutes deux conjurées de sorte, que quand Arsace étoit sur celle-ci, qui étoit celle de son païs, il avoüoit tout ce qu'il avoit nié sur la premiere. Il veut au livre suivant que des *Signes* militaires (puisque nous n'avons point d'autre mot pour expliquer ce qui tenoit lieu d'enseignes aux gens de guerre de ce tems-là) se tournerent d'eux mêmes du Couchant au Levant, par un présage de la calamité où tomberent ceux d'Antioche. Le Roi Genzerich reconnoit dans le premier livre de la guerre des Vandales, au vol, que fit un Aigle sur la tête de Martianus, qu'il seroit un jour Empereur. Attile, prêt de lever le siége, s'arrêta devant Aquilée, voiant une Cigogne, qui emportoit ses petits hors de la ville. Et il rapporte un de ses songes au même livre, qui témoigne assez, combien il y déferoit, puisqu'il confesse, que rien ne le fit résoudre à s'embarquer avec Belisaire, que ce même songe le plus vain qu'il pouvoit faire. Ce *Lib. 1.* qu'il écrit de la guerre des Gots n'est pas plus exemt de semblables superstitions. Un Juif

y prédit avec trente Pourceaux la ruïne des Gots en Italie. Et Constantin y fait enterrer dans le principal marché de la ville, qui porte son nom, ce fameux *Palladium* d'Enée, transporté là de Rome expressément. Y a-t-il rien en tous ces contes, qui se ressente de la pureté du Christianisme?

Puisque nous venons de dire un mot de la mauvaise volonté de Procope contre Justinien, qu'il a renduë si visible dans ses *Anecdotes*, il faut un peu examiner cet ouvrage, dautant que c'est le lieu, d'où ceux qui ont voulu diffamer le même Empereur, ont toûjours pris toutes leurs médisances. Que si nous faisons voir le tort qu'a eu Procope, d'écrire, pour contenter sa passion, une si sanglante satyre contre son Souverain, nous rendrons au même tems de nulle considération ce que les autres ont mis d'injurieux dans leurs livres contre sa réputation. Le nom d'*Anecdotes* montre, que c'est un travail secret, & que son Auteur ne vouloit pas qui fût divulgué. L'on tient qu'il le composa l'an trente deuxiéme de l'Empire de Justinien, le laissant imparfait tant par le repentir, qui le prit de s'être laissé si fort transporter, que par la satisfaction qu'il reçût de ses gages, qui lui furent paiés en ce tems-là. Car

il ſe plaint en plus d'un lieu, que les ſalaires des hommes de ſervice comme lui étoient retenus; & il lui fut inſupportable de ſe voir éloigné durant plus de trente ans des charges & des emplois honorables, que d'autres obtenoient, dont le mérite, ce lui ſembloit, n'égaloit nullement le ſien. Enfin, de Secretaire qu'il avoit été de Beliſaire pendant toutes les guerres de Perſe, d'Afrique, & d'Italie, il fut reçû au nombre des Sénateurs: Il obtint la qualité d'Illuſtre, qui ne ſe donnoit qu'à peu de perſonnes, & pour comble d'honneur l'Empereur le fit Préfect de la nouvelle Rome, où il n'y avoit point d'office, qui ne fût inferieur au ſien. Cependant ſes *Anecdotes* ſont demeurées, Suidas en fait mention, & ceux que diverſes conſidérations ont animés contre la mémoire de Juſtinien, s'en ſont prévalus, les ont alléguées, & depuis peu même les ont fait imprimer, avec des gloſes & des commentaires très dignes du texte qu'ils interprètent. D'autres que moi ſe ſont déja efforcés d'en refuter les abſurdités, il me ſuffira de montrer ici ſommairement, que tout ce que Procope nous a donné d'Hiſtorique eſt entiérement ridicule, ſi l'on déſére tant ſoit peu aux calomnies de cette piéce.

Thomas Rivius & Gabr. Trivorius.

Car puisqu'il proteste dès le commencement du premier livre de la guerre Persique, qu'on ne lui sauroit raisonnablement reprocher d'avoir rien écrit par faveur, ou pour obliger ceux, qui ne le méritoient pas, non plus que de s'être abstenu de dire la vérité, afin d'épargner quelqu'un de ses amis : Et puisqu'il reconnoit au même endroit, que comme l'Eloquence est l'objet de la Rhétorique, aussi bien que la Fable celui de la Poësie ; la connoissance de la vérité est de même le seul but, où vise l'Histoire : Peut-on souffrir qu'après avoir représenté dans la sienne Justinien comme un très grand & très vertueux Prince, il le fasse voir le plus infame & le plus vicieux des hommes dans ses *Anecdotes* ? La crainte qu'on allégue là dessus d'offenser les Puissances Souveraines, ne peut pas excuser une si honteuse diversité, ni une contradiction si manifeste. Et Procope est au même tems convaincu d'avoir pèché contre les deux plus importantes loix de sa profession, dont la premiere oblige à n'écrire jamais un mensonge, & la seconde à ne taire aussi jamais une vérité qui doit être sçûë. Voions ce qui nous le peut faire plus particulierement reconnoitre.

Il est certain, que Procope a toûjours parlé fort honorablement de Justinien, & de sa femme Théodore dans ses livres d'Histoire, quoiqu'il ne l'ait pas fait aussi souvent qu'il pouvoit. On peut voir, comme au second livre de la guerre contre les Perses, il loue le premier d'une prévoiance jointe à une pieté singuliere, au sujet de cette grande pestilence, qui passa d'Egypte à Constantinople, où cet Empereur emploia tous les moiens possibles pour la combattre. Et dans ses six narrations des édifices du même Justinien, il représente sans cesse sa grandeur de courage, sa dévotion, sa liberalité, sa douceur, ou sa magnificence. Ce Monastere des filles Pénitentes, que l'Imperatrice Théodore retira du vice, lui donne sujet de priser son zéle & sa charité conjointement avec celle de son mari, bien qu'il recite autrement cette action dans ses *Anecdotes*. Mais il s'est souvenu de cette Dame en beaucoup d'endroits avec de grands titres d'honneur. Quand il fut question de resister à l'entreprise d'Hipatius, qui s'étoit fait proclamer Empereur dans Constantinople, Procope la fait opiner si génereusement, qu'il assure, que rien ne donna tant de courage à tous ceux du Conseil Imperial, que

Lib. 1. de bello Pers.

la reſolution héroïque de Théodore. Et lorſqu'il dépeint les mauvaiſes conditions de ce Jean de Cappadoce, qui fut démis de ſa charge de Préfect du Prétoire, il dit, qu'il étoit ſi fou & ſi témeraire, que de calomnier auprès de Juſtinien l'Imperatrice Théodore, qu'il nomme une très ſage femme. S'il a parlé d'elle en d'autres lieux de ſon Hiſtoire ſans éloge, ç'a été auſſi ſans blâme. Il dit ſa mort à la fin du ſecond livre de la guerre Perſique, mais il n'en médit point. Et au troiſiéme de celle des Gots il ſe ſouvient encore de ſon deces arrivé au même tems que Béliſaire envoioit ſa femme Antonine en Cour, pour y avancer ſes affaires par la faveur de l'Imperatrice, c'eſt néanmoins ſans uſer de la moindre invective en ſon endroit. Voions maintenant le revers de la medaille, & de combien de différentes couleurs il fait le portrait de Juſtinien & de Théodore dans cette compoſition ſatyrique, dont nous nous plaignons.

Pag. 37. Déja pour rendre ce Prince plus odieux, il veut qu'il reſſemblât quant à l'extérieur à Domitien, dont la mémoire étoit en telle horreur, que par Arrêt du Senat Romain ſes ſtatuës furent abatuës dans tout l'Empire, & ſon nom raié des inſcriptions publiques.

Mais quoiqu'il soit contraint dans le rapport de ces deux personnes, d'avouer que celle de Justinien n'étoit pas desagréable, il le compare néanmoins à un Ane, non seulement à cause de sa pesanteur d'esprit & bêtise, mais encore eu égard à ses oreilles mobiles, qui le firent nommer en plein theatre γαύδαρε, c'est à dire mot pour mot *maître* *Pag. 36*
Baudet, par ceux de la faction Verte ou Prasine dont il étoit ennemi ; selon la remarque de Nicolaus Alemannus, qui a fait imprimer depuis peu ces belles *Anecdotes*, avec des notes Historiques de même farine. Au surplus, c'étoit un Prince, qui condannoit sur la premiere délation sans ouir personne, & qui mal informé ordonnoit froidement le rasement des places, le sac des villes, & la desolation des provinces. L'amour des *Pag. 39,*
femmes le transportoit au delà de toutes les *& 59.*
bornes, & il étoit irréconciliable dans ses inimitiés. Il faisoit mine d'être Chrétien, mais dans son cœur il respectoit les Dieux du Paganisme. Ses profusions, sur tout à *Pag. 91.*
l'égard des bâtimens, le contraignoient d'user d'exactions étranges, si bien, qu'outre les impôts ordinaires, il tiroit du Préfect de son Prétoire un tribut, qu'il nomma lui n[illegible] se moquant Aerien, parce qu'il

n'avoit point d'autre fondement que ſon humeur avare & tyrannique. Son eſprit leger étoit ſuſceptible de toutes impreſſions, hors celle de l'humanité. Il ne garda jamais ſa parole, s'il ne lui étoit avantageux de l'obſerver. La flatterie le raviſſoit, & rien ne
Pag. 60. lui fit tant affectionner Tribonien, que de lui avoir ouï dire, qu'il craignoit que ſa pieté extrême ne donnât envie au Ciel de le dérober à la Terre en un inſtant, & quand on y penſeroit le moins. Bref, il ſembloit, que la Nature eût pris plaiſir à verſer dans l'ame de ce Monarque tous les defauts, qui peuvent diffamer le reſte des hommes. Pour les perdre plus facilement, ſa femme & lui leur dreſſerent ce piége, qu'ils feignirent d'être toûjours en discorde, de ſorte que l'un prit exprès pour cela le parti de ceux de la livrée bleuë, l'autre favoriſant ouvertement la faction contraire de la couleur verte. Ils étoient tels tous deux, que pluſieurs perſonnes, pour ſe mettre en leurs bonnes graces, faiſoient mine d'être méchans, & d'avoir toutes leurs inclinations portées au
Pag. 56. vice. Auſſi ne paſſoient-ils vers ceux, qui les connoiſſoient bien, comme Procope, que pour des Démons incarnés, & pour des vrais Furies, revétuës de nôtre humanité, afin

de travailler plus commodement le genre humain, animer les Nations l'une contre l'autre, & mettre plus facilement tout le Monde sans dessus dessous. De fait, la mere de Justinien avoüa souvent, qu'elle ne l'avoit pas eu de son mari Sabbatius, mais d'un Incube, qui couchoit avec elle. Et à l'égard de Théodore, ceux qui l'avoient aimée, lorsqu'elle étoit encore Comédienne, rapportoient, que souvent les Demons ou Esprits nocturnes les chassoient de chez elle pour prendre leur place dans son lit. L'on m'a envoié de Rome ce que la Sainte a fait retrancher de la page quarante & uniéme & quarante deuxiéme des *Anecdotes* imprimées, où Procope fait faire à cette femme des actions de lubricité si étranges, sur tout, quand des Oisons alloient en plein théatre chercher des grains de bled, où ils devoient le moins être, que je ne crois pas, que personne envie là dessus l'original entier à la Bibliothéque du Vatican, ni qu'on ait jamais oui parler de semblables abominations. Mais contentons nous de ceci. C'est un craïon racourci, & une description sommaire de Justinien & de Théodore, selon les lineamens, dont Procope s'est servi pour les représenter dans cet infame ouvrage, qui décredite tout ce que nous avons de lui.

Pag. 57.
Pag. 58.

Je ne veux point me ſouvenir ici de ce que Juſtinien a été mis au rang des Saints, comme Nicephore, Barthole, Jean Faber, Gennadius, & aſſez d'autres l'ont écrit, aſſignant même les Calendes du mois d'Août pour le jour de ſa fête. Je dirai ſeulement, que quand lui & ſa femme auroient été les plus vicieuſes perſonnes du Monde, Procope n'a pas dû être ſi diſſemblable à ſoi-même, & ſi peu fidele à la vérité, que de parler d'eux comme nous avons vû qu'il a fait, ſoufflant le chaud & le froid, & renverſant la foi de ſon Hiſtoire dans ſes *Anecdotes*, auſſi bien que celle de ſes *Anecdotes* dans ſon traité des édifices, qui eſt le dernier de ſes ouvrages. Mais ſans entreprendre de refuter tant de calomnies, quelle apparence y a-t-il d'accuſer de cruauté cet Empereur, après avoir montré avec combien de clemence il traita, outre les Rois Vandales, Vitiges & Giliſmer, ceux même de ſes ſujets, qui avoient conſpiré contre ſon Etat & contre ſa perſonne. Jean de Cappadoce ſon Prefect, & le vaillant Capitaine Artabane, convaincus de cette perfidie, en furent quittes pour la priſon, & le dernier ſe vit en peu de tems rétabli dans ſes charges, & dans les bonnes graces de celui auquel il avoit

voulu ôter la vie & l'Empire. Je ſai bien, qu'on lui reproche d'avoir uſé de trop de ſéverité envers Beliſaire. Nous ne liſons rien pourtant de cela dans Procope, qui vraiſemblablement ne s'en fût pas tû. Agathias écrit ſimplement, que les envieux de ce grand Capitaine furent cauſe, qu'il ne fut pas dignement reconnu de ſes ſervices, ſans dire un ſeul mot ni de condannation, ni de confiſcation de ſes biens. Nôtre Grégoire de Tours veut, que Juſtinien ait été contraint de lui ſubſtituer l'Eunuque Narſes en Italie, parce qu'il y étoit trop ſouvent battu par les François; ajoûtant que pour l'humilier, l'Empereur le remit à ſa premiére charge de Connétable, qui ne devoit pas être ſi conſidérable à Conſtantinople, qu'elle eſt à preſent en France. Et puiſqu'il n'y a que de petits Ecrivains de nulle autorité, qui lui ont fait demander l'aumône dans une extrême miſére, il faut tenir cela pour une fable, & tout au contraire reconnoitre en ſa perſonne la bonté de ſon Prince, qui l'aiant comblé de biens & d'honneurs, ne le traita jamais plus mal, quoiqu'on le lui eût voulu rendre ſuſpect jusqu'à trois diverſes fois, qu'il fut accuſé de s'être voulu emparer de l'Etat. C'eſt auſſi une choſe étrange, que celui-là repro-

Lib. 3. Hiſt. c. 32.

ché à Juſtinien ſes bâtimens, qui a fait un livre exprès à leur recommandation, & qui nous décrivant la ſuperbe ſtructure de tant d'Egliſes, d'Hôpitaux, & de Monaſtères, n'y a pas moins admiré la Pieté que la magnificence de ce Monarque. Il eſt vrai qu'Evagrius lui attribuë la réparation ou le rétabliſſement entier de bien cent cinquante villes; mais je ne vois pas avec quelle couleur on peut tourner cela à ſon deſavantage. L'amour des femmes, dont on le diffame, n'a pas plus de fondement. Car quoique nous le puiſſions blâmer de s'être engagé ſi avant dans l'affection de Théodore, que d'extorquer de ſon prédeceſſeur Juſtin de nouvelles loix en faveur des Comédiennes, afin de pouvoir épouſer celle-ci, ce n'eſt pas à dire qu'on lui doive imputer, comme fait Procope, de s'être abandonné aux femmes, ſans rien ſpécifier, & ſans que ſon Hiſtoire ni aucune autre ait jamais parlé des Dames dont il fut paſſionné, & qui ſe ſeroient ſans doute prévaluës de ſon affection, s'il eût été auſſi foible de ce côté-là que les *Anecdotes* voudroient le faire croire. Je n'ai pû m'empêcher de mettre en quelque évidence l'abſurdité de ces deux ou trois chefs d'accuſation, qui peuvent faire juger des autres, quand ils

ne se refuteroient pas, soit d'eux mêmes, soit parce que nous avions déja remarqué avant que de les proposer.

Il faut pourtant que j'ajoûte ce seul mot au sujet de la stupidité de Justinien, que quelque mouvement d'oreilles, qu'il ait eu, il n'a jamais été stupide, comme la satyre que nous examinons le représente. A la vérité, une faute survenuë dans l'impression de Suidas, faite sur le travail de Chalcondyle il y a prés de cent cinquante ans, où le nom de Justinien passa pour celui de Justin, avec le surnom de ἀναλφάβητος, homme sans lettres, que Procope même n'attribuë qu'au dernier qui ne savoit pas seulement signer son nom, a fait errer de grands hommes. Alciat, Budée & Baronius sont de ce nombre, quand sur cette fausse autorité, que tous les manuscrits du Vatican contredisent, ils ont mis Justinien au nombre des plus ignorans Princes qui furent jamais. J'ai été curieux de voir dans la Bibliothéque du Roi trois autres Manuscrits de Suidas, qui y sont, pour m'assurer de l'erreur arrivée lorsqu'il fut imprimé, comme nous venons de dire. Les deux de la meilleure note sont corrects, & n'attribuent cette ignorance qu'à Justin, qu'on fait n'avoir été qu'un simple Bouvier

Anecd. Pag. 28.

Ad ann. 528. & passim.

avant que de porter les armes, qui le firent parvenir à l'Empire. Mais le troisiéme a fait la faute, & nomme Justinien pour Justin; ce qui montre, que l'impression suivit vrai-semblablement un aussi vicieux exemplaire. Cependant, c'est une chose certaine, que Justinien avoit très bien étudié sous son Précepteur l'Abbé Théophile: Beaucoup de livres lui sont attribués par Isidore & par d'autres. Les lettres de Cassiodore le nomment très docte. Et l'on a fait cette observation, qu'on vit au même tems trois têtes couronnées, qui faisoient profession de la Philosophie, Chosroës en Perse, l'infortuné Théodahatus en Italie, & celui dont nous parlons dans Constantinople, ce qui montre bien le tort, qu'on lui fait, quand on le traite d'ignorant & de grossier.

Disons maintenant, qu'encore que Procope soit fort blâmable d'avoir tant donné à ses ressentimens particuliers contre Justinien, il ne laisse pas d'être d'une lecture très importante, à cause que nous ne pouvons apprendre d'autre que de lui ce qu'il debite comme témoin oculaire des guerres de cet Empereur en Perse, des Vandales en Afrique, & des Gots en Italie. C'est ce qui fit commettre le crime de *Plagiaire* (nous n'avons

vons point d'autre terme pour signifier cette sorte de larcin) à Léonard Aretin, quand il voulut faire voir en Latin l'Histoire de ceux-ci. Car n'en pouvant presque rien apprendre d'ailleurs, il s'avisa de mettre en langage Romain les trois livres de Procope, les divisant en quatre par le partage du dernier en deux, retranchant en de certains lieux ce qu'il jugea être moins important à son païs, & ajoûtant quelque chose ailleurs, comme l'embrasement du Capitole par Totilas, à qui Procope ne fait pas allumer de si grands feux dans Rome, que sont ceux dont parle l'Aretin. Cependant, il se contente de dire dans sa Préface, qu'il s'est servi de quelques Commentaires étrangers ou rélations Grecques, sans nommer celui, dont il est le simple & assez mauvais traducteur, par un oubli affecté qu'on ne sauroit trop condanner. Nous avons déja declamé dans nos Sections précédentes contre ceux, qui supposent des livres, en les attribuant à des Auteurs, qui n'ont jamais songé à les faire. Et véritablement il y a de l'infidelité bien grande à tromper de la sorte, autant qu'on peut, tout le genre humain. Mais si ce vice est le plus méchant, je trouve celui de *Plagiaire*, qui lui est opposé, & qui ôte au lieu de donner, beau-

coup plus honteux, parce qu'il n'y a rien de plus vil ni de plus infame, que de dérober, & que ceux qui s'attribuent les travaux d'esprit des autres, font paroitre leur impuissance à produire quelque chose de valeur. Revenant à Procope, il avoit connoissance sous Belisaire de presque tous les secrets de l'Etat, ce qui rend son Histoire de grand poids. Mais on trouve mauvais le zèle excessif, dont il est porté pour ce Général, & Bodin entre autres soutient, qu'il s'est montré trop partial pour lui. C'est ainsi qu'on reprend Eginard d'avoir toûjours flatté Charles-Magne; Eusebe, Constantin; Paul Jove, Cosme de Medicis; Sandoval, Charles-Quint; & assez d'autres les Princes, qu'ils ont voulu obliger aux dépens de la Vérité. En effet, Procope ne parle jamais qu'à l'avantage de Belisaire; il enlumine toutes ses actions; & il supprime plûtôt une partie des succés, dont il fait le recit, que de rien écrire qui puisse faire tort à la réputation de son Heros. J'en produirai un endroit signalé, & tel que je ne pense pas, qu'on voie rien semblable dans pas un autre Historien. Cet endroit est du second livre de la guerre des Vandales, où après avoir mis la harangue de Belisaire à ses soldats, & deux autres de Stozas son adversaire, Procope dit, que les troupes du premier se re-

Pag. 58.

voltant, contraignirent leurs Chefs de se retirer dans un Temple, où ils furent tous tués. La raison vouloit, qu'il fit savoir là dessus ce que devint Belisaire, qu'on jugeroit avoir été massacré avec les autres. Mais parce que c'est un fâcheux évenement, sans dire de quelle façon il s'en tira, Procope ajoûte simplement, que Justinien dépêcha sur cette mauvaise nouvelle son neveu Germanus, qui vint prendre la souveraineté des armes en Afrique; & sans toucher le moindre mot de Belisaire, il estropie sa narration de telle sorte, que son lecteur ne sait, où il en est. A la vérité le texte Latin est ici un peu tronqué, n'aiant pas tout ce qui se lit dans le Grec; où néanmoins la faute, que nous disons ne laisse pas de paroitre. Cela me fait souvenir d'un autre lieu du second livre aussi de la guerre des Gots, où sur une simple lettre du même Belisaire, le Roi des François Théodebert quitte la pointe de ses victoires en Italie, & retourne fuiant en son païs. Il reconnût sa faute, dit-il, & sa témerité, aussitôt qu'il eût fait lecture de cette lettre, se retirant chez soi en toute diligence. Comme si ce puissant Monarque fût venu là en Ecolier, sans avoir bien pensé à ce qu'il faisoit; & que la rhétorique de Belisaire l'eut reduit avec tous ceux de son Conseil à s'absenter

faute de repartie? Certainement il y a bien du defaut de jugement en cela, & l'Aretin a eu raison de suppléer du sien en cet endroit, que la faim & le manquement de vivres firent retourner chez eux les François victorieux. Il eût pû ajouter les maladies, conformément au texte de Gregoire de Tours qui parle de cette retraite. *Lib. 3. Hist. c. 32.* Je trouve encore que nôtre Historien fait faire une action à Théodebert qui ne s'accorde pas avec ce qu'il avoit dit un peu auparavant, que les François étoient les hommes du Monde, qui gardoient le moins leur foi; puisque la lettre de Belisaire, qui ne reproche à ce Roi que l'inobservation des Traitez, eût néanmoins tant de pouvoir. Un Auteur plus sensé n'eût pas parlé de la sorte, ni offensé témerairement toute une Nation, par la même animosité, qui fit décrier aux Romains la Foi Greçque & la Foi Punique, au même tems qu'ils étoient eux mêmes les plus infideles qui furent jamais à tous les peuples de la Terre. Il faut avant que je quitte cet endroit, où Procope a si mal parlé de nous, que je tire encore ma raison de lui, en remarquant avec combien de malice & d'absurdité il fait au même lieu, que les François se rendent maitres du camp des Gots, & de celui des Grecs Romanisés, sans que ceux-ci sçûssent rien de la venue des premiers, bien

qu'ils fussent plus de cent mille, comme si leur armée fût descenduë du Ciel au cœur de l'Italie, ainsi que des Sauterelles, qu'un tourbillon de vent transporte quelquefois d'une region dans une autre. Mais puisque nous le reprenons d'avoir été trop partial, arrêtons ici le zele, que nous avons pour nos ancetres, afin qu'on ne le juge pas excessif.

Pour conclusion, je crois que Procope mérite d'être lû attentivement, à cause sur tout des choses, dont il traite seul avec une exacte connoissance: Et qu'il faut d'ailleurs user d'une grande discretion dans sa lecture, afin de discerner le bien du mal, & les defauts, dont nous avons donné des exemples, de ce qu'il a écrit plus judicieusement. Il étoit de Césarée en Palestine, d'où il vint à Constantinople dés le tems de l'Empereur Anastase, de qui il se fit estimer, aussi bien que de Justin Premier & de Justinien. Suidas aprés lui avoir donné le surnom de *Illustrius*, le nomme Rhéteur & Sophiste, comme de vérité il semble, qu'il ne l'ait que trop été pour un Historien. Il est diffus, mais avec une abondance, qui est plus Asiatique qu'Athenienne, ou qui a souvent plus de superfluité que de vrai ornement. Photius n'a mis dans sa Bibliothéque au Chapitre soixante troisiéme que l'abregé des deux

livres de la guerre contre les Perses, quoiqu'il se soit souvenu des autres. Il le distingue ailleurs d'avec un autre Procope surnommé Gazeus, qui vivoit au même tems de Justinien, & qui étoit aussi Rhéteur de profession. Que si j'osois suivre le jugement d'un des hommes de ce Siécle qui a le plus de connoissance de la langue Grecque, je croirois volontiers avec lui que le livre des *Anecdotes* est un ouvrage supposé, & qu'on attribue faussement à l'Historien Procope. Ce qui est véritablement de lui se voit écrit d'un style beaucoup différent de celui de cette satyre, & qui a bien plus de l'air de l'ancienne Grece. Mais parce que ceux mêmes, qui ont travaillé contre les *Anecdotes*, semblent demeurer d'accord, qu'elles sont de celui à qui on les donne, j'ai été contraint d'y faire les reflexions précedentes, & de traiter Procope sur ce fondement plus desavantageusement, que je n'eusse fait sans cela. Il est vrai qu'au même tems que j'achéve cette Section, une Epitre de Balthasar Boniface au Clarissime Molini, dont je viens de faire lecture, m'empêche de me repentir d'en avoir usé de la sorte. Elle est imprimée à la fin de ses jugemens sur ceux qui ont écrit l'Histoire Romaine. Et parce qu'ils n'avoient point parlé des *Anecdotes* au Chapitre de Procope, il prend sujet d'en de-

Cap. 160.

M. Guiet.

clarer son sentiment à ce Seigneur Venitien dans la lettre que je dis. Certes il n'a pas été moins touché que moi par une insolente invective. Et il s'étonne, comme je viens de le faire, que Rivius & ceux qui ont entrepris d'y répondre, ne se soient point avisés de la considérer comme une piéce supposée, bien qu'il ne determine rien à cet égard, se contentant de déclarer, combien elle lui est suspecte.

AGATHIAS.

Il y a sujet, ce me semble, de douter de la Religion d'Agathias, comme nous avons fait de celle de Procope. Car quand il parle dès le commencement de son Histoire des François de son tems, il les loue entre autres choses de ce qu'ils étoient tous Chrétiens, & de ce qu'ils avoient, ajoûte-t-il, de très bons sentimens de Dieu. Mais lorsqu'il rend raison dans son troisiéme livre, pourquoi la Fortresse d'Onogoris située dans la Colchide, s'appelloit de son tems le Fort de Saint Etienne, il rapporte, comme ce Protomartyr fut lapidé en ce lieu-là, se servant du terme Φασίν, *à ce qu'ils disent*, ou, *à ce qu'on dit*, d'où l'on tire une forte preuve de son infidelité. Aussi la plus com-

mune opinion, fondée, tant ſur ce paſſage, que ſur quelques autres, le met au nombre des Gentils, quoiqu'il n'ait jamais uſé non plus que Procope d'invectives contre le Chriſtianiſme, comme la plûpart des Hiſtoriens Ethniques ont fait à l'exemple de Zoſime. Le tems, où ces deux ont vécu, peu favorable au Paganiſme en eſt peutêtre la ſeule cauſe. Il dit lui même dans ſa Préface, que le lieu de ſa naiſſance étoit la ville de Murine en Aſie, qu'il diſtingue d'une autre de Thrace du même nom. Son pere s'appelloit Memnonius, & ſa profeſſion étoit la Juriſprudence, ſuivant le Barreau de Smyrne en qualité d'Avocat, au rapport de Suidas; ce qui lui a fait donner le ſurnom de *Scholaſtique*, parce qu'on nommoit alors Ecoles, les lieux où le Droit Romain s'enſeignoit, comme on les appelle encore aujourd'hui en beaucoup d'endroits. Il avouë que la Poëſie s'étoit renduë maitreſſe de ſes premieres affections, qui lui firent écrire pluſieurs petits Poëmes en vers Hexametres, qu'il donna au public ſous le nom de *Daphniques*. Et il ſe dit encore Auteur d'un recueil d'Epigrammes de diverſes mains, dont je penſe qu'on voit une grande partie dans l'Anthologie Grecque ſous ſon nom. C'eſt ce qui rend ſon ſtyle ſi agréable & ſi fleuri, aiant traité l'Hiſtoire, par l'avis

du premier Secretaire d'Etat Eutychianus, comme voisine pour ce regard, & selon qu'il parle, comme limitrophe de la Poësie. Je sai bien que Sigonius & Verderius ont été d'un autre avis bien différent touchant sa façon d'écrire, qu'ils veulent être des plus basses & des plus impures. Mais ce n'est pas en ce qui touche seulement le style d'Agathias, qu'ils se sont trompés; on les a repris d'assez d'autres téméraires jugemens; & j'ai été contraint plusieurs fois jusqu'ici d'en suivre de plus équitables que les leurs. Il ne mit la main à la plume, que depuis la mort de Justinien, sous l'Empire de Justin Second, comme il le declare lui même dans sa Préface, commençant son Histoire par la fin de celle de Procope. Et je ne doute point que ce grand homme d'affaires Eutychianus, qui l'avoit embarqué dans une si haute entreprise, & qui étoit son ami intime, ne lui ait fourni beaucoup de pieces rares, & d'importans mémoires, pour y reüssir comme il a fait. L'on voit des lettres & des harangues directes dans tous ses livres, comme celle de Narses dans les deux premiers, d'Aetes dans le troisiéme, des Deputés de Colchos dans le quatriéme, de Belisaire dans le cinquiéme. Et non content de pénétrer dans les conseils, pour découvrir les causes principales des éve-

nemens, il en juge le plus ſouvent, & contre l'uſage de Xénophon & de Ceſar, qui ne font jamais voir ce qu'ils penſent des choſes, il dit ſon avis, & ſuit en cela de grands Auteurs, qui ont été contraires à ceux-ci.

Encore qu'Agathias donne de grandes loüanges à Procope, il ne laiſſe pas de ſuivre des ſentimens bien contraires aux ſiens, & même de le reprendre quelquefois pour avoir fait des jugemens peu raiſonnables. Nous en pouvons donner divers exemples, dont le plus illuſtre ſera pris de ce qu'il dit à nôtre avantage dans ſon premier livre, contre l'infame reproche, que Procope avoit fait à ceux de nôtre Nation, d'être les plus infideles des hommes. Agathias tout au rebours, après avoir montré que les François ſont très polis & civils, comme ceux qui ſe ſervoient déja presque en toutes choſes des loix Romaines, il ajoûte, qu'on ne les doit de rien tant eſtimer, que de l'exacte juſtice, qu'ils obſervent ſans exception, puiſque leurs Rois mêmes n'en étoient pas exemts; ce qui les faiſoit vivre dans une concorde pleine d'admiration. Certainement, outre que la Juſtice eſt une vertu tranſcendante, & qui comprenant en ſoi toutes les autres, ne peut par conſequent ſubſiſter ſans la fidelité; on peut dire encore qu'elle

n'a rien qui lui ſoit plus contraire que le manquement de parole ou de foi, & par conſequent qu'Agathias ne pouvoit pas mieux démentir Procope, ni reparer plus avantageuſement le tort, qu'il nous avoit fait.

Il faut que je remarque ici comme, nonobſtant que ces deux Hiſtoriens euſſent des penſées ſi oppoſées pour ce qui nous concerne, ils n'ont pas laiſſé de convenir en ce qui touchoit la grandeur & l'indépendance de nos Rois. Procope reconnoit dans le troiſiéme livre de la guerre Gotique, qu'il n'y avoit qu'eux de Monarques au Monde, avec les Empereurs Romains, qui euſſent le droit de faire empreindre leur image dans la monnoie d'or; de ſorte que le Roi même de Perſe, qui prenoit de ſi glorieux titres, n'eût oſé entreprendre d'en faire autant. Agathias auſſi parlant du Roi Théodebert, dit, qu'il fut tellement indigné de voir que l'Empereur Juſtinien prenoit entre autres qualités celle de *Francicus*, comme s'il eût domté les François, & qu'il eût poſſedé quelque droit de ſuperiorité ſur eux; que par cette ſeule conſidération il ſe reſolut d'aller ſubjuguer la Thrace, mettre le ſiége devant Conſtantinople, & renverſer l'Empire Romain, dont cette ville étoit pour lors la capitale. Je ſai bien que le même Aga-

thias appelle ce deſſein témeraire, préſuppoſant, que Théodebert fût péri dans une ſi hardie, ou, pour uſer de ſon terme, dans une ſi furieuſe entrepriſe. Il avoue pourtant, que ce Roi l'avoit conduite à tel point, que ſans ſa mort ſurvenuë dans la chaſſe d'un Taureau ſauvage, rien ne le pouvoit plus retarder; & Dieu ſait, ſi l'évenement eût été conforme aux conjectures de nôtre Hiſtorien. Tant y a que ce ſont des témoignages irréprochables du pouvoir abſolu de nôtre Monarchie, qui n'a jamais reconnu que Dieu pour ſuperieur, & ſelon le mot d'un bon Gaulois à Alexandre, que le Ciel ſeul au deſſus d'elle.

Pour revenir aux exemples des jugemens que fait Agathias, bien différens de ceux de Procope, & où la force du raiſonnement ſemble être toute du côté du premier, nous produirons un endroit fort notable de ſon quatriéme livre. Il n'y peut ſouffrir, que Procope, non content de dire qu'Arcadius laiſſa la Tutelle de ſon fils Théodoſe & de l'Empire, au Roi de Perſe Iſdigerdes, (ce que pas un Auteur digne de foi n'avoit écrit avant lui) loué de plus cette action, comme pleine de prudence, & qu'il ajoûte, qu'encore qu'Arcadius n'eût pas au reſte beaucoup d'eſprit, il fit néanmoins paroitre en ceci, qu'il étoit

homme ſage, & qu'il ſe conduiſoit très prudemment. C'eſt, dit Agathias, juger des choſes par les évenemens, comme le peuple le pratique toûjours; mais à les examiner par la raiſon, il ſe trouvera, que jamais Souverain ne fit rien de plus repréhenſible, que fut la Déclaration d'Arcadius. N'étoit-ce pas donner la Brebis en garde au Loup, que de commettre ſon fils & ſon Etat entre les mains de leur plus grand ennemi, par une confiance, qui pour être quelquefois tolerable entre des particuliers, ne peut être ſoufferte, où il étoit queſtion du ſalut d'un jeune Monarque, & de la conſervation d'une Couronne, d'autant plus enviée, qu'elle vouloit donner la loi à toutes les autres? En vérité, il n'y a perſonne qui ne doive acquieſcer au ſentiment d'Agathias, & qui ne conclue probablement avec lui, que dans l'évenement de cette Tutelle, heureux comme chacun le ſait, il y a plus de ſujet d'admirer la bonté & l'integrité du Roi de Perſe, que la prudence de l'Empereur.

Entre pluſieurs choſes très remarquables qui ſe trouvent dans les cinq livres de l'Hiſtoire d'Agathias, il faut ſingulierement obſerver non ſeulement ce qu'il dit de la ſuite des Monarchies Orientales vers la fin du ſecond, mais principalement ce qu'il ajoûte

dans le quatriéme de la succession des Rois de Perse, depuis cet Artaxares, qui remit l'Empire entre leurs mains, d'où les Parthes l'avoient ôté, & se l'étoient approprié. Car outre le soin & l'industrie du même Agathias à bien traiter cette matiere, l'autorité d'un Sergius Truchement est de très grand poids, qui tira des Annalistes & Bibliothécaires des Rois de Perse, ce que cet Historien nous donne. Certes, il a raison de corriger le texte de Procope, par celui des mémoires, que lui avoit fourni cet interprete, & de les préferer à toute autre rélation, parce que chacun doit être plutôt crû dans l'Histoire de son païs, qu'un Etranger; sur tout si l'on fonde son discours sur des piéces authentiques, comme l'étoient celles des Archives publiques qui furent communiquées à Sergius. C'est par où nous finirons la premiere partie de nôtre entreprise, pour venir à la seconde, qui regarde les plus considérables Historiens Latins qui nous restent des anciens.

H

L

Grecs,
à Sallust
eu de be
nous sav
auparava
Heroïqu
plût à m
d'autres
Pictor fu
ça à faire
humius
nius, à
ble, vinr

DES HISTORIENS LATINS.

SALLUSTE.

La même raison, qui m'a fait mettre Hérodote le premier des Historiens Grecs, m'oblige à donner ici le même rang à Salluste entre les Latins, quoiqu'il y en ait eu de beaucoup plus anciens que lui. Car nous savons qu'Ennius avoit écrit long tems auparavant dix huit livres d'Annales en vers Heroïques, & que Navius au même siécle, se plût à mettre la premiere guerre Punique en d'autres vers nommés Saturniens. Fabius Pictor fût celui des Romains, qui commença à faire une Histoire en prose Latine. Posthumius Albinus, Cassius Hemina, C. Fannius, à qui Salluste donne le titre de véritable, vinrent en suite. Et Caton avec ses Ori-

gines historiques, Sempronius, Valerius Antias, & Quadrigarius, que cite si souvent Au-lu-Gelle, peuvent être nommés, pour avoir tous précedé Salluste en ce genre d'écrire. Mais puisqu'il ne nous reste rien de leurs ouvrages, que le regret de les avoir perdus, le Fabius, le Caton, & le Sempronius, que nous a donné Annius de Viterbe, étant toutes piéces supposées, par une imposture, dont nous nous sommes déja plaints plus d'une fois; n'est-il pas juste de faire ouvrir cette seconde carriere à Salluste, de qui nous avons des piéces d'Histoire entieres, & d'autres fragmens, que tous les savans respectent? Je sai bien, que César est aussi ancien que lui, & qu'on veut même, que Salluste, quoique plus âgé, soit mort sept ans depuis le meurtre de cet Empereur. Il ne me saura pas mauvais gré néanmoins, si je donne ici à un autre la préséance, qu'il n'a jamais pû souffrir de personne durant sa vie. Le nom de Commentaires plûtôt que d'Histoire, que portent ses œuvres, me porte à cela. Le langage de Salluste, à qui l'on reproche l'air d'antiquité, avec l'affectation des vieux mots de Caton, m'y oblige encore; Et le jugement de Martial, que tout le monde allégue en sa faveur, semble m'y forcer:

Hic

Hic erit, ut perhibent doctorum corda virorum, *Mart. in apoph.*
Crispus Romana primus in Historia.

Outre ce reproche que lui faisoit Asinius Pollio, de s'être trop attaché aux vieilles façons de parler des Origines de Caton, il est taxé d'un vice tout contraire, d'avoir trop fait de mots nouveaux, de translations audacieuses, comme les nomme Suetone, & de phrases purement Grecques, dont Quintilien donne cet exemple *vulgus amat fieri.* On lui impute encore d'être trop concis dans ses expressions, & d'avoir rendu par là son style obscur & difficile ; comme la briéveté est d'ordinaire voisine de l'obscurité. C'est pourquoi le même Quintilien ordonne aux jeunes gens, de s'attacher plus à la lecture de Tite-Live, qu'à celle de Salluste. Et il leur recommande ailleurs d'éviter soigneusement ce genre d'écrire, rompu & accourci, dont Salluste a fait une perfection, & qui véritablement est très agréable en lui, mais qu'on ne doit pourtant jamais se proposer pour modele, parce que son imitation nous peut rendre insensiblement moins intelligibles ; ce qui est très contraire à la vraie Eloquence. Nous apprenons aussi par plusieurs passages d'Aulu Gelle, combien il y avoit de personnes de son tems qui trouvoient à redire dans

A Gell. l. 1. cap. 15.

L. 9. inst. cap. 3.

L. 2. inst. c. 5. & l. 4. cap. 2.

L. 3. c. 1 l. 4. cap. 15 & lib. 10. cap. 20.

l'élocution de Salluste, bien qu'on voie assés, qu'elle ne lui déplaisoit pas, quand il le nomme en un lieu *subtilissimum brevitatis artificem*, & ailleurs *proprietatum in verbis reticentissimum*. Seneque de même, dont le style accommodé à sa profession Philosophique est merveilleusement court & brisé, ne laisse pas de faire une grande invective contre le *Cacozele* d'un certain Aruntius, qui avoit excessivement affecté dans son Histoire des guerres Puniques, les termes de Salluste. Il se moque de la trop fréquente repétition du mot *hyemare*, de celui de *famas* pour renommées au pluriel, & de quelques autres, qu'on lisoit dans cet Aruntius, après avoir remarqué, comme du tems de Salluste l'obscure brièveté, & les périodes coupées, qui laissoient à déviner, passoient pour un ornement de langage, *Sallustio vigente, amputatæ sententiæ, & verba ante expectatum cadentia, & obscura brevitas, fuere pro cultu.* Et quoi ? ne voions-nous pas, qu'encore plusieurs siécles depuis Macrobe, sous l'autorité d'Eusebe l'un de ses Convives, fait regner Salluste dans le genre d'écrire concis, pour dire qu'il s'y étoit rendu si considérable, que personne ne lui pouvoit disputer là dessus le premier rang.

L. 11. ep. 114.

L. 5. Satur. c. 1.

Or parce que le mot de briéveté eſt équivoque, & que je vois une infinité de perſonnes, qui parlent de Tacite & de Salluſte comme d'Auteurs qui ſont également brefs, je juge à propos de dire, combien il importe de ne confondre pas de la ſorte ce qui eſt ſi différent. On ne ſauroit nier, que Tacite n'ait ſuivi Salluſte en cette façon d'écrire preſſée, dont l'un & l'autre ſe ſont ſervis; ce qui peut faire trouver de la reſſemblance entre eux. Tous ceux, qui ont conſidéré le ſtyle des anciens, s'accordent en cela, & Tacite a témoigné, combien il eſtimoit celui de Salluſte, quand il l'a nommé *rerum Romanarum florentiſſimum auctorem*, ce qui le lui a fait imiter. Mais ce n'eſt pas à dire pourtant, que cette expreſſion Laconique, qui leur eſt commune à tous deux, les égale au reſte, & les puiſſe faire paſſer pour Hiſtoriens auſſi brefs l'un que l'autre. Car, à proprement parler, ce n'eſt pas tant l'élocution conciſe, qui fait un Hiſtorien bref, que ce qu'il traite, quand il eſt tel, qu'on n'en ſauroit rien ôter ſans préjudicier à ſon ſujet, & ſans gâter ſon ouvrage. C'eſt juſtement par là, qu'on peut ſoutenir, que Tacite eſt un Auteur très bref, puiſqu'en retranchant le moindre mot de ſes compoſitions, vous diminuez ſes penſées, &

L. 3. hiſt.

vous faites necessairement un notable tort à sa narration. Il n'en est pas de même de Salluste, qui pour être fort serré dans sa maniere d'écrire, ne laisse pas de mettre beaucoup de choses dans son Histoire, qui ne lui sont pas essentielles, & qu'on en pourroit séparer sans ruïner son dessein, ni offenser sa conduite, selon l'observation de Jules Scaliger.

Lib. 4 de re Poët. cap. 24.

Nous n'avons que des lambeaux de la principale Histoire de Salluste, dont la fondation de Rome faisoit le commencement. Mais il nous reste deux piéces entieres de lui, la conjuration Catilinaire, & la guerre contre Jugurtha, d'où nous pouvons tirer des preuves suffisantes de ce que je viens de proposer. A l'égard de la premiere, toute petite qu'elle est, elle a deux Avant propos, dont celui qui précede & qui est une très belle déclamation contre l'oisiveté, peut être néanmoins nommé une vraie selle à tous chevaux, parce que, comme Quintilien l'a fort bien observé, il n'a rien qui touche son Histoire, ni qui le rende plus propre à cette composition qu'à toute autre. Il est suivi d'une description des bonnes & des mauvaises conditions de Catilina en trois ou quatre périodes. Et de là Salluste passe au second Avant propos, se sentant obligé, dit-il, par la débauche de cet homme, à parler

de la vertu des premiers Romains, & de ce qui les avoit fait dégénerer de son tems. Pour cet effet il ne prend pas son commencement de moins loin que de la fondation de Rome par les Troyens, lorsqu'Enée fugitif avec les autres vint contester cette partie de l'Italie, où elle est fondée, aux Aborigenes. Il fait voir en suite, comme elle fut gouvernée par des Rois, que l'orgueil fit déposer, & comme elle devint grande en peu de tems par la vertu de ceux, qui l'habitèrent. Il touche les guerres, qu'ils eûrent contre les Carthaginois; le relachement de la Discipline, qui arriva depuis; & les dissensions civiles de Marius & de Sylla, qui pensèrent desoler la République. Tout cela pour venir enfin au tems de Catilina, le plus corrompu de tous, & qui sembloit inviter ce mauvais Citoien à entreprendre ce qu'il tacha d'exécuter. Certes, on ne peut pas dire, que celui, qui se donne le loisir de dire, quoique très bien, tant de choses avant que d'entamer son principal propos, vise à la briéveté. La Préface de la guerre Jugurthine n'est pas moins détachée de son sujet. C'est une invective contre ceux, que le vice & la débauche empèche de prendre des occupations d'esprit proportionnées aux forces, dont la Nature l'a pourvû. Il

dit, qu'il ne veut pas être du nombre de ceux-là, & que ne jugeant nullement à propos, vû la corruption du siécle, de se mêler du gouvernement de l'Etat, il tâchera de lui être utile par cet emploi, où il se porte d'écrire l'Histoire, & qu'il commencera par celle des guerres, qu'eûrent les Romains contre Jugurtha. Mais nous ne saurions mieux faire voir avec quelle liberté Salluste s'étend sur tout ce qu'il a crû, qui pouvoit rendre son travail plus agréable, que par la *Digression* de ces deux freres Carthaginois nommés les Philenes, que l'amour de la Patrie fit mourir si glorieusement. Sur le seul prétexte de quelques Deputés de la petite ville de Leptes, située entre les deux Syrtes, qui vinrent trouver Metellus après la prise de Thala, il dit, qu'il juge à propos de rapporter une action notable, arrivée dans cette même contrée, de deux jeunes hommes de Carthage, qui se firent enterrer tout vifs, pour accroitre le territoire de leur païs. Et là-dessus il fait une belle narration des différens d'Etat, & des guerres, qu'eûrent autrefois les Cyreniens contre les Carthaginois touchant leurs limites, comme ils convinrent d'un expedient, dans lequel les deux freres Philenes, après une diligence extrême, se portèrent à la re-

ſolution, que nous venons de dire. Il eſt certain, que la guerre de Jugurtha n'eût pas été moins bien décrite ſans cette Digreſſion, & que ſi Salluſte eût affecté d'être bref dans ſon Hiſtoire, il s'en fût ſans doute abſtenu. C'eſt ce qui me fait ſoutenir, qu'encore qu'il ait eu l'élocution ou la phraſe fort conciſe, auſſi bien que Tacite, il ne laiſſe pas d'être étendu dans le corps de ſon Hiſtoire comme Tite Live, qui n'uſe pas d'une expreſſion ſerrée comme lui. Et peut-être que Servilius Nonianus ne vouloit dire autre choſe par cette façon de parler, dont Quintilien s'eſt voulu ſouvenir, que Salluſte & Tite Live étoient plûtôt pareils que ſemblables, *pares eos magis eſſe quam ſimiles*, parce que dans une façon d'écrire différente, ils ont tous deux traité leurs ſujets fort diffuſément. *Lib. 10. inſt. c. 1.*

Je ſerois bien fâché, qu'on crût, qu'en remarquant cette Digreſſion de Salluſte, je la vouluſſe condanner. Elle me ſemble très belle, & je ne penſe pas, qu'on puiſſe blâmer aucune ſorte d'*Epiſodes*, ſi ce n'eſt, lorſqu'on s'en ſert mal à propos. Je fais la même déclaration pource que j'avois déja rapporté touchant ſa diction, & ſes termes, ou trop nouveaux, ou trop antiques, ne déſirant pas, qu'on ſe perſuade par là, que je ſois de ceux,

qui censurent tout un ouvrage pour un mot, qui ne les contente pas. Il est bon d'éviter autant qu'on peut les façons de parler, qui ne sont plus, ou qui ne sont pas encore assés en usage, & je ne doute point, que Salluste n'ait été justement repris là dessus, vû l'autorité de ses accusateurs: Mais aussi ne faut-il pas être trop scrupuleux en cela, & je prie ceux, qui sont si délicats, qu'ils ne peuvent rien souffrir qui les choque tant soit peu dans le langage, de voir avec un peu d'attention ce que Dion Chrysostome, l'un des plus considérables Orateurs de la Grece, observe, quand il nous décrit l'éloquence incomparable d'Homere. Il dit, qu'il s'est librement servi de tous les Dialectes, & que comme un Peintre brouille ses couleurs, il a mêlé agréablement le Dorien, l'Attique, & celui d'Ionie. Jamais il n'a fait difficulté d'emploier un terme significatif, pour ancien qu'il fût & hors de l'approbation commune; c'est pourquoi Dion le compare à ceux, qui ont trouvé quelque trésor, & qui débitent de vieilles pieces d'or & d'argent, dont on ne laisse pas d'estimer le prix, encore qu'elles n'aient plus de cours, à cause de leur valeur essentielle. Et à l'égard des mots nouveaux & barbares, où il trouvoit de l'énergie & de

Orat. 12.

la grace, il en composoit, dit-il, aussi librement que des vers, autant de fois, qu'il étoit question d'exprimer le son des eaux courantes, le murmure des vents, ou quelque autre chose semblable. Cependant, ajoûte ce grand Orateur, avec toute la liberté qu'Homere s'est donnée, il ne laisse pas d'être reconnu pour le plus éloquent de tous les Poëtes, & pour le Prince de ceux de sa profession. Nous devons faire le même jugement de l'Eloquence historique ou oratoire, que Dion fait de celle d'Homere; & parce que je me suis expliqué assés au long là dessus dans mes Considérations sur l'Eloquence Françoise de ce tems, je n'en dirai pas ici davantage.

Pour revenir à Salluste, ce n'est pas merveille, qu'il ait été repris dans son style, puisque Thucydide, qu'il s'étoit proposé pour regle & pour prototype, n'a pû s'exemter de censure. Cela n'a pas empeché *Vell. Paterc.* pourtant que Zenobius Sophiste Grec qui vivoit du tems de l'Empereur Adrien, ne prît la peine de traduire en sa langue l'Histoire de Salluste, tant elle étoit de grande réputation entre ceux de sa Nation, aussi bien que parmi les Romains; ce que nous apprenons *in voce Zenobius.* de Suidas. Mais le jugement de Seneque *Lib. 9.*

cont. decl. 1. eſt fort conſidérable, quand il veut dans une de ſes déclamations, que Salluſte, égalé ſeulement par Quintilien à Thucydide, l'ait ſurmonté dans la façon d'écrire conciſe, & comme il dit dans ſon propre fort, & au lieu, où il ſembloit avoir le plus d'avantage, *cum ſit præcipua in Thucydide virtus brevitas, hac eum Salluſtius vicit, & in ſuis eum caſtris cæcidit.* Sa raiſon eſt, qu'on peut ôter quelque choſe d'une ſentence de Thucydide en l'interessant un peu, mais pourtant ſans la ruïner; là où il eſt impoſſible de faire la même choſe au texte de Salluſte, que vous ne le pervertiſſiés entierement. Seneque ſe plaint là deſſus de l'iniquité, avec laquelle Tite Live tâchoit de mettre tout au contraire Thucydide au deſſus de Salluſte. Ce n'eſt pas, dit-il, que Tite Live fût fort affectionné à Thucydide, mais il le loue, parce qu'il n'a point de jalouſie de lui, & il le préfére à Salluſte, dont le mérite le pènoit, afin de mettre plus facilement ce dernier au deſſous de ſoi, quand il l'aura rendu inferieur à Thucydide.

L'Empereur Adrien étoit porté d'une autre fantaiſie, quand il préferoit un certain Cæcilius à Salluſte, auſſi bien que Caton à Ciceron, & Ennius à Virgile. Mais le mè-

me Spartian, qui a remarqué le jugement capricieux de ce Prince, nous fait voir celui d'un autre auſſi avantageux à nôtre Hiſtorien, que le premier lui étoit préjudiciable. Il dit, que Septimius Severus envoia ſur la fin de ſes jours, ſe ſentant accablé de maladie, à ſon fils ainé l'oraiſon divine, c'eſt le propre terme de Spartian, que Salluſte fait prononcer à Micipſa devant ſes enfans, pour les exhorter à la concorde étant prêt de mourir. L'on peut voir cette belle harangue dans le commencement de la guerre Jugurthine, & je m'aſſure, qu'elle ſera toûjours préferer l'eſtime, que faiſoit de Salluſte l'Empereur Severe, au mépris d'Adrien, qui n'eſt ſuivi de perſonne. *In Hadr.* *In Sev.*

Je ne parle point ici de cette déclamation ſuppoſée contre Ciceron, parce qu'outre que ce n'eſt pas un ouvrage hiſtorique, tout le monde tombe d'accord, que pour ancienne qu'elle ſoit, & nonobſtant que Quintilien la cite, jamais pourtant Salluſte n'en fut le véritable Auteur. Mais le conſentement n'eſt pas pareil entre les Critiques touchant les deux Oraiſons, ou plûtôt Epitres, adreſſées à Céſar du tems vraiſemblablement, qu'il faiſoit la guerre en Eſpagne, & qui traite de l'ordre, qui pouvoit être mis *Lib. 4. inſt. c. 1.*

au gouvernement de la République. Car Louis Carrion ne ſe peut perſuader, qu'elles ſoient de Salluſte, vû même qu'aucun des anciens, qui ont ſouvent cité des paſſages de ſes écrits, n'a jamais rien rapporté qui fût pris de ces deux Lettres. Jean Douza ſoutient au contraire, que leur ſtyle & la foi de tous les manuſcrits nous obligent à les tenir pour être de la propre main de Salluſte. Tant y a qu'on ne ſauroit nier, qu'elles ne ſoient très anciennes, & même du tems de la belle Latinité.

Il eſt bien plus important d'obſerver, comme on peut tirer de Salluſte un témoignage certain, que tous les jugemens, qui ſe font des mœurs des hommes par leurs écrits, ne ſont pas toûjours recevables. Jamais perſonne n'a dit de plus belles ſentences que lui en faveur de toutes les vertus, & même de la pudicité ; ni fait de plus rudes invectives contre le luxe & l'avarice de ſon tems. Avec tout cela nous ſavons, que ſes débauches le firent chaſſer du Sénat par les Cenſeurs, & qu'aiant été ſurpris en adultère par Milon, il ne pût éviter le foüet & l'amende, qu'on lui fit paier avant que de le laiſſer aller ; ce que nous apprenons d'Au-
Lib. 17. lu Gelle ſous l'autorité de Varron. Et pour

ce qui concerne le désir dereglé des richesses conjoint à la profusion, outre ce que lui reprochoit la Satyre de Lenéus illustre Grammairien & Libertin de Pompée, nous voions dans l'Oraison, qu'on fait prononcer à Ciceron contre lui, qu'il avoit dissipé son patrimoine, & que du vivant même de son pere, leur maison se décretoit à cause de ses dêtes. A la vérité, César le rétablit depuis dans sa dignité de Sénateur, lui fit obtenir la Préture, & l'aiant envoié en Numidie, lui donna le moien d'acquerir d'autres biens. Ce fut néanmoins avec tant de tyrannie, qu'aprés avoir pillé toute cette Province, il trouva bien le moien de se faire absoudre par César, mais non pas d'éviter l'infamie, d'autant plus grande en sa personne, qu'on considéroit avec quelle rigueur il avoit parlé dans son Histoire contre ceux, qui étoient beaucoup moins coupables que lui, & contre Metellus entre autres, dont il taxoit le luxe & la dépense durant son sejour en Espagne. Cependant, il revint si riche d'Afrique, qu'il acquit incontinent aprés un des plus beaux logemens de Rome au mont Quirinal, avec des jardins spacieux, qu'on nomme encore aujourd'hui les Jardins de Salluste; outre sa maison des champs à Tivoli, dont Ci-

noct. Att. cap. 18.

Suet. de ill. Gram. cap. 15.

Apud Dionem lib. 42. & 43.

ceron lui parle dans la même Oraiſon. Sa vie a donc été bien différente de ſes écrits, & ſon ſeul exemple ſuffit pour prouver, que comme de fort gens de bien peuvent faire de très mauvais livres, des perſonnes vicieuſes en compoſent quelquefois de bons; n'y aiant point d'inconvenient, qu'un Auteur ſoit en même tems excellent Hiſtorien, & méchant homme.

Entre les choſes qu'on remarque de lui, & qui vont le plus à la recommandation de ſon Hiſtoire, c'eſt de s'être embarqué une fois tout exprès pour aller reconnoitre en Afrique les places, dont il vouloit faire la deſcription, parce qu'elle étoit neceſſaire à l'intelligence de ce qu'il écrivoit. En vérité, c'eſt ainſi qu'en ont uſé les meilleurs Hiſtoriens, & le mot de Meſſenio dans Plaute montre aſſés, combien les Romains ont crû les voiages importans, & la vuë des lieux neceſſaire à un Hiſtorien. * Ce ſerviteur dit à l'un des Menæchmes, qu'ils ont aſſés couru le Monde, & qu'il eſt tems de retourner chez eux, ſi ce n'eſt, qu'ils aient quelque Hiſtoire à écrire:

- - - - quin nos hinc domum
Redimus, niſi ſi hiſtoriam ſcripturi ſumus.

Tant on étoit perſuadé à Rome, où cela ſe

disoit, que pour être bon Historien, il faloit avoir été voiageur auparavant; ce que j'ai déja observé, il me semble, dans la Section de Polybe. L'on assure encore, que Salluste fit provision de beaucoup de livres écrits en langue Punique, dont il se faisoit donner l'interprétation très soigneusement au même dessein de s'en prévaloir dans son ouvrage Historique. Et dautant que personne n'ignore, combien les anciens ont estimé cet Auteur, dequoi nous avons déja produit quelques témoignages, j'ajoûterai seulement, que Lipse entre les modernes n'a point fait difficulté de le nommer le Prince des Historiens. Il le préfére librement à César, à Tite Live, & au reste de ceux, qu'il nomme *minorum gentium historicos*. Bref, il ne loue de rien tant Corneille Tacite, que d'avoir excellemment imité Salluste. Turnebe a dit aussi, qu'il rémarquoit tant d'éloquence dans ce dernier, qu'à son avis il avoit approché plus près de Demosthene que Ciceron. Au surplus, je me suis tû exprès de ce que Trogus Pompeius trouvoit à reprendre aux harangues de Tite Live & de Tacite, quand ils les ont rendues directes, au lieu de les faire obliques, parce que c'est un sentiment de Trogus & de quelques autres, sujet

Præf. in Tac. & Not. in l. 1. Pol.

Lib. 28. adverss. cap. 22.

Iustinus lib. 38.

à de grandes reparties, & sur lequel nous nous sommes expliqués ailleurs assés au long. Salluste insére même des lettres dans son texte, n'aiant pas craint, par exemple, que celle de Lentulus à Catilina, ni cette autre de Mithridate à Arsace, interrompissent le fil de ses narrations. Ce sont de petites choses, qui méritent néanmoins d'être observées avec respect dans les grands Auteurs, pour servir d'exemple aux autres. Si Kekerman & quelques modernes eussent été touchés d'une si raisonnable considération, ils n'auroient pas condanné, comme ils ont fait, toute sorte de blâme ou de loüange, qui se donnent par un Historien. La raison qu'ils rendent de leur avis n'est pas bonne, que c'est plus le fait d'un Orateur, que d'un Historien d'en user ainsi; outre qu'à leur dire la narration toute nue porte assés un Lecteur judicieux, à faire état des actions qu'elle représente, ou à les censurer. Car ils n'ont pas pris garde, que l'Orateur & l'Historien ont assés d'autres choses communes, qui font dire à Ciceron quelque part, que l'Histoire est une des plus importantes parties de l'art Oratoire, *opus oratorium maximè*. Et d'ailleurs l'autorité de Salluste, jointe à celle de Thucydide, de Tite Live, d'Agathias, & d'assés d'autres,

Lib. 1. de leg.

d'autres, dont nous lisons avec tant de satisfaction les sentimens contraires, ou aux personnes dont ils parlent, ou aux choses qu'ils rapportent, les devoit rendre plus retenus dans leur opinion.

CESAR.

Le nom de César est si illustre, qu'on ne peut rien ajoûter à la recommandation de ses ouvrages, de quelque nature qu'ils soient, aprés avoir dit, qu'il en est l'Auteur. Car il ne doit pas à ses seules actions militaires cette haute reputation qui le suit; les Lettres n'y ont guéres moins contribué que les Armes; & je le trouve aussi glorieux, couronné par les Muses sur le Parnasse, que triomphant aux côtés de Bellone dans le champ de Mars. C'est ce qui fait prononcer à Quintilien ces paroles hardies, que César parloit & écrivoit avec le même esprit, dont il combattoit; & que ce grand Génie, qui paroissoit dans toutes ses victoires, animoit encore ses harangues & ses compositions. Aussi est-il aisé d'observer, qu'entre les loüanges, que les anciens donnoient aux Orateurs de ce tems-là, ils prisoient bien les pointes de Sul-

Lib. 10 inst. cap. 1. Eodem animo dixisse quo bellavit.

pitius, la gravité de Brutus, la diligence de Pollion, le jugement de Calvus, & l'abondance de Ciceron, mais qu'ils admiroient ſur tout la force du ſtyle de Céſar, *vim Cæſaris :* comme ſi la même Vertu, qui lui faiſoit exécuter tant d'exploits guerriers, lui eût encore inſpiré cette ardeur & cette véhémence, par laquelle ils l'ont toûjours diſtingué de tous les autres. Que ſi nous voulons porter un peu plus outre ce propos, & tirer de nouveaux paralleles entre l'éruditon & la valeur de ce Prince incomparable, il ſera fort facile de faire voir, que ſi toutes les parties du Monde qu'on connoiſſoit alors, l'Europe, l'Aſie & l'Afrique, partagèrent ſes conquêtes, il n'a pas moins pénétré dans le globe intellectuel, n'aiant laiſſé presque aucune ſcience, qu'il n'ait cultivée, & où il n'ait reüſſi avec admiration. Dès ſa plus tendre jeuneſſe il compoſa la loüange d'Hercule & fit la Tragedie d'Oedipe, outre quelques autres, qui furent nommées Julies, & dont Auguſte défendit depuis la publication. Nous ne pouvons pas dire, quel étoit ce Poëme nommé *Iter*, dont parle Suetone; mais quant à l'Epigramme, qu'on lui attribue, & quelques-uns à Germanicus, de ce jeune Thracien, qui tomba dans l'Hebre en ſe joüant ſur la glace,

Aſcon. Pedia.

In Cæſ. cap. 56.

c'eſt une des plus delicates pieces de toute la Poëſie Latine. Il n'a pas moins excellé, comme nous venons de voir, parmi les Orateurs, & ſes harangues pou les Bithyniens, pour la loi Plautie, pour Decius Samnite, pour Sextilius, avec aſſez d'autres, que nous n'avons plus, en rendoient autrefois des témoignages certains. A l'âge de vint & un ans il accuſa ſolemnellement Dolabella ; & n'étant encore que Queſteur il fit les Oraiſons funebres de ſa tante Julie, & de ſa femme Cornelie. Ses deux Anti-Catons montrerent ce qu'il pouvoit dans la Satyre ; & ſes deux autres livres de l'Analogie lui donnèrent place entre les premiers Grammairiens. Il compoſa quelques traités des Auſpices, d'autres des Augures ; & quelques-uns encore d'apophthegmes ou de propos mémorables. Mais ce qu'il donna au public du mouvement des Aſtres, qu'il avoit appris en Egypte, mérite d'autant plus de conſidération, qu'on y liſoit le prognoſtique de ſa mort aux Ides de Mars, ſi Pline l'ainé en doit être crû, & que ce travail fut ſuivi de la reformation du Calendrier. Je laiſſe à part les Ephemerides qu'il laiſſa, dont parle Servius, pour venir enfin à ſes Commentaires, qui eſt ſon ouvrage Hiſtorique, lequel nous devons exa-

Macr. 1. Satur. cap. 14.

In l. 11. Aen.

miner, & le ſeul qui nous reſte aujourd'hui de tant de piéces différentes, dont il ſemble, qu'on pourroit faire une parfaite Encyclopedie.

Il paroit par le ſeul titre de ces Commentaires, que Céſar n'avoit pas deſſein d'écrire une Hiſtoire parfaite. Ils ſont ſi nuds, dit Ciceron, & ſi dépoüillés de tous les ornemens d'Oraiſon, qu'il étoit très capable de leur donner, qu'encore qu'ils ſoient fort agréables en cet état-là, on ne les doit prendre pourtant que pour des mémoires dreſſés de ſa main pour ceux, qui ſe fuſſent voulus appliquer à faire l'Hiſtoire de ſon tems. Cependant, comme des materiaux ainſi préparés euſſent pû ſervir à quelques perſonnes aſſez temeraires pour entreprendre d'y ajoûter leur artifice, & de les enjoliver, tous les hommes de jugement ſe ſont abſtenus de le faire, croiant que c'étoit une choſe du tout au deſſus de leurs forces, & qu'il n'y avoit point d'honneur à acquerir pour ceux, qui mettroient la main à un ouvrage, où avoit paſſé celle d'un ſi grand ouvrier. Sa façon d'écrire élegante & pure eſt ordinairement comparée à celle de Xenophon. Encore qu'il ſoit bref, il n'a rien d'obſcur, qui lui doive être imputé, parce que les lieux, où

In Bruto.

il semble un peu difficile ont été sans doute corrompus. Et nous savons, qu'il étoit si éloigné de tomber dans ce vice d'obscurité, que c'est de lui que nous tenons l'important précepte, de fuir comme un dangereux écueil toutes les dictions, qui ne sont pas dans le frequent usage, ce qui les rend moins propres à nous expliquer nettement & avec clarté. Quant aux choses que traite César dans ses Commentaires, ce sont ses propres actions, qu'il décrit, & il ne nous dit guéres d'évenemens, qu'il n'ait vûs. Suetone néanmoins l'accuse par la bouche d'Asinius Pollio de n'avoir pas été assez exact, & même de s'être éloigné assez souvent de la vérité, soit par crédulité, lors qu'il déferoit à de faux rapports, soit à escient, ou encore par defaut de mémoire; de sorte qu'Asinius ne doutoit point, que si César eût vécû, il n'eût remis la main à ces mêmes Commentaires, & qu'il ne les eût corrigés en beaucoup d'endroits. A n'en point mentir, sa narration est fort différente en beaucoup de choses, qui le touchent, de ce que nous lisons dans d'autres Auteurs, tels que Dion, & Plutarque sur le même sujet. Il n'en faut point d'autre exemple, que ce qu'il écrit touchant le Trésor de la République, qu'elle conser-

A. Gell. l. 1. noct. Att. c. 10. & Macr. l. 1. Satur. cap. 5.

In Cæs. ar. 56.

voit depuis le tems de la prise de Rome par les Gaulois, pour s'en prévaloir dans quelque extrème-néceſſité. Car il veut, que Lentulus, qui avoit ordre de l'envoier à Pompée, l'ait laiſſé à l'abandon par ſa fuite à la premiere nouvelle, que les troupes de Céſar commençoient à ſe rendre maitreſſes de la ville, quoique cette nouvelle fût fauſſe. Cependant on tient pour certain, que Metellus, aiant voulu comme Tribun empècher Céſar de s'emparer de ce même Tréſor, le premier fut contraint de quitter Rome, intimidé par les ménaces de l'autre, qui fit ouvrir de force les portes du lieu, où ce nerf de la guerre & de l'Etat ſe conſervoit, ce qui lui fut un merveilleux avantage. Cela montre, qu'il n'eſt ſouvent pas moins difficile à un Hiſtorien, qu'à tout autre homme de dépouiller tout à fait l'humanité, & de traiter auſſi indifféremment les choſes qui le touchent, que celles où il n'a point d'interêt. Pour moi, je ne doute nullement, que Céſar n'ait dit beaucoup de choſes de nos anciens Gaulois, qui ſeroient contredites par leurs Hiſtoires, s'il en étoit venu quelqu'une jusqu'à nous.

Fr. Floridus Sabinus, & Il s'eſt trouvé des Critiques aſſez ridicules pour ſoutenir, que ni les trois livres de la

guerre civile, ni les sept de celle des Gaules *Lud. Car-*
n'étoient point de César ; ce qui ne mérite *rio.*
pas, qu'on y fasse la moindre réflexion, leur opinion n'aiant ni fondement, ni suite. Mais à l'égard du huitiéme livre de ce dernier ouvrage, la plûpart du monde tombe d'accord, qu'il est de la façon d'un Hirtius, qui a fait aussi les Commentaires des guerres d'Alexandrie, d'Afrique, & d'Espagne. Quelques uns pourtant les attribuent à cet Oppius, l'un des amis intimes de César, qui écrivit encore un livre, pour prouver que le fils de Cléopatre, qu'elle disoit avoir eu de ce même César, n'étoit point de son fait. Quiconque soit l'Auteur du dernier livre de la guerre des Gaules, il témoigne assez, combien il étoit dans l'étroite amitié de ce Monarque, quand il dit, qu'encore que tous ceux, qui lisent les écrits de César les admirent aussi bien que lui, il a néanmoins plus de raison de le faire que personne, parce que les autres n'y considérent que la pureté de la diction, & l'excellence du stile, mais que lui, qui sait avec quelle facilité, & promptitude ce Prince mettoit la main à la plume, il a un nouveau & tout particulier sujet d'admiration. Surquoi nous nous devons souvenir du bel éloge que lui donne Pline, d'avoir passé en *Lib. 7*

nat. hist. cap. 25. vigueur d'esprit tout le reste des hommes. Il dit, qu'on l'a vû en un même tems lire, écrire, dicter, & écouter ce qu'on lui disoit. Il ajoûte, que ce lui étoit peu de choses de dicter quatre lettres d'importance tout à la fois; & que quand il n'étoit point distrait ailleurs, il tenoit ordinairement occupés sous lui sept Secretaires. Certes, voilà une activité plus qu'humaine, & la grandeur du génie de César seroit jugée tout à fait incomparable, si nous l'examinions dans l'étenduë de toutes ses actions, au lieu que n'en étant pas ici l'endroit, nous nous restreignons à ce qui touche particulierement ses Commentaires.

Encore qu'ils soient destitués de la plus grande part des ornemens de Rhétorique, comme nous l'avons déja remarqué, on ne laisse pas d'y lire des Oraisons, soit obliques, soit directes: Et toutes les nations de la terre en ont fait tant de cas, qu'il y en a peu, qui ne les aient voulu avoir traduits en leur langue. Le grand Selim les fit mettre en Arabe, & l'on tient, que leur lecture qui ne lui étoit pas moins agréable, qu'ordinaire, contribua beaucoup aux conquêtes de tant de Provinces, dont il augmenta son Empire. Mais il ne faut pas oublier sur tout, comme

nôtre Henri Quatre prit la peine de traduire en François ceux de la guerre des Gaules, qui n'aidèrent pas peu sans doute à cette ardeur Héroïque, dont toute sa vie fut animée. Ce fut sous Florent Chrétien son Précepteur, qu'il entreprit un ouvrage si digne de lui. Et Casaubon, qui nous assure de l'avoir vû écrit de la propre main de ce grand Roi, ajoûte que sa Majesté lui dit, qu'elle avoit aussi travaillé à dresser d'autres Commentaires de ses propres actions, qu'elle acheveroit aussi-tôt, que le loisir le lui permettroit. Il ne plût pas au Ciel de le lui donner; & sa mort précipitée par une crime plus détestable que ne fut celui des assassins de César, nous a privés de ces seconds Commentaires, qui eûssent pû mettre encore plus de ressemblance entre ces deux Princes qu'il n'y en a, quoique la clemence, la valeur, la diligence, & assés d'autres vertus où ils ont excellé tous deux, les aient rendus très conformes, sans parler de l'égalité de leur fin.

TITE LIVE.

Il s'est trouvé des personnes, qui ont donné le même éloge à Tite Live, que Sene-

que le Rhéteur attribuë à Ciceron, d'avoir eu l'éſprit égal à la grandeur de l'Empire Romain. Et quelques uns ne ſe ſont pas contentés d'égaler l'éloquence de cet Hiſtorien à celle d'un ſi grand Orateur, ils ont paſſé jusques là, qu'ils ſe ſont imaginés, que ſi Ciceron eût entrepris d'écrire l'Hiſtoire, il fût demeuré inferieur de beaucoup à Tite Live. Sans faire en faveur de l'un des propoſitions ſi deſavantageuſes à l'autre, nous pouvons dire, qu'ils ont excellé tous deux de telle ſorte dans leurs profeſſions, que comme jamais perſonne n'a été oüi avec tant d'attention & de raviſſement à Rome que Ciceron, nous n'avons point auſſi d'exemple d'une réputation étenduë & glorieuſe, comme étoit celle de Tite Live, ſi nous conſidérons ce que Pline le Jeune nous en a laiſſé par écrit dans une de ſes Epitres. Il dit, que ſes prédeceſſeurs virent venir en Italie des extremités de l'Eſpagne un homme de Seville ou des Gades, qu'on eſtimoit alors la derniere place de la Terre du côté de l'Occident, pour avoir le contentement d'enviſager Tite Live, & de joüir quelque tems de ſa converſation. Cet Eſpagnol, ajoûte Pline, ne chercha point d'autre divertiſſement que celui de l'entretien, qu'il eût avec un ſi grand perſonnage, & dans la capi-

Lib. 2. ep. 3. ad nep.

tale du Monde où il le trouva, tant de raretés assemblées ne le pûrent plus arrêter, aussitôt, qu'il eût vû celui dont la seule renommée lui avoit fait entreprendre un tel voiage, que fut le sien. Elle n'étoit pas simplement appuiée sur cette Histoire, qui est aujourd'hui l'unique sujet de l'estime, que nous faisons de Tite Live. Il avoit écrit avant que de venir à Rome sous l'heureuse domination d'Auguste, des Dialogues Philosophiques, qu'il lui dédia, & qui lui acquirent l'amour & la protection d'un Monarque le plus favorable aux Muses, qu'elles eûrent jamais. Outre ces Dialogues, dont parle Seneque, nous apprenons de Quintilien, qu'il avoit encore donné d'excellens préceptes de Rhétorique dans une lettre adressée à son fils, où il lui recommandoit sur tout la lecture de Demosthene & de Ciceron, sans se soucier d'une infinité d'autres Auteurs, s'il ne s'en trouvoit quelqu'un qui eût beaucoup de ressemblance à ces deux qu'il devoit avoir toûjours devant les yeux. Et l'on peut voir dans Suetone, comme Tite Live avoit été choisi entre les plus savans hommes de son siécle, pour avoir soin de l'instruction du jeune Claudius, qui fut depuis Empereur, puisque ce Prince n'entreprit d'écrire l'Histoire Romaine, dont il don-

Ep. 101.

L. 10. inst. c. 1.

In Claud. cap. 41.

na plusieurs volumes au public, qu'à la sollicitation & par le conseil de ce directeur de ses études. Mais le dernier & le plus considérable de ses ouvrages fut l'Histoire, que nous avons de lui, qui alloit depuis la fondation de Rome jusqu'à la mort de Drusus en Allemagne; & dont la belle contexture, les agréables narrations, & la douce facilité, le font comparer à Hérodote; ce qui semble lui adjuger le premier rang entre les Historiens Latins. Elle n'étoit pas au commencement divisée par Decades, comme nous la voions. C'est une distribution, ou distinction récente, dont on ne voit aucun vestige dans Florus son Abbreviateur, ni dans pas un des Anciens, & que Politien, Petrarque, avec Petrus Crinitus ont déja combattuë. Des cent quarante, ou cent quarante deux livres qu'elle contenoit, il ne nous en reste plus que trente cinq, encore ne sont-ils pas d'une même suite, puisque toute la seconde Decade nous manque, & que nous n'avons que la premiere, la troisiéme, & la quatriéme, avec la moitié de la cinquiéme, qui fut trouvée dans Worms de la mémoire de nos peres, par Simon Grynéus. L'on a aussi recouvré depuis peu le commencement du quarante troisiéme livre, par le moien

Quint. l. 10. inst. cap. 1.

Ep. ad Io. B c. l. 7. de hon. disc. c. 12.

d'un manuſcrit de la Bibliothéque du Chapitre de Bamberg. Mais ce fragment n'a pas été reçû ſans conteſtation. François Bartholin, qui l'apporta d'Allemagne en Italie, Antoine Quærengus, & Gaspar Luſignan Auteur de la premiere impreſſion, le jugent authentique. Voſſius & quelques autres proteſtent au contraire, que c'eſt une piéce ſupposée, & qui ne peut tromper que ceux, diſent-ils, qui ont des oreilles de Midas. Pour le ſurplus des quatorze Decades, il faut ſe contenter par force du Sommaire ou Epitome que Florus nous a dreſſé, ſi tant eſt qu'il ſoit l'Auteur, d'un travail, que tant de perſonnes condannent, comme aiant été cauſe de la perte des œuvres de Tite Live, que nous regrettons ſi fort. C'eſt l'opinion de Bodin, qui accuſe de même Juſtin d'avoir fait un pareil prejudice à Trogue Pompée, & Xiphilin, encore à Dion, en les abregeant. Caſaubon eſt auſſi de cet avis, croiant que le recueil fait par Conſtantin d'un corps Hiſtorique de cinquante trois parties, a donné lieu au mépris des auteurs, qui le compoſoient, & qui ſe ſont perdus en conſequence, parce qu'on s'eſt contenté de ces petits extraits. Quoiqu'il en ſoit, ſi les trois Decades & demie que nous avons de Tite Live, nous ſont pleu-

Lib. 8. c. 19. de hiſt. lat.

In Meth. hiſt. c. 2.

rer la perte du ſurplus, elles ſont d'ailleurs ſuffiſantes pour nous le faire eſtimer très digne de tous les éloges qu'il a reçûs des anciens. Certes, ils ne lui en ont point donné de plus glorieux, que celui, qui lui fut déferé, il y a juſtement deux cens ans, par Alphonſe Roi d'Arragon, quand il fit demander par ſon Ambaſſadeur aux Citoiens de Padoue, & obtint d'eux comme une précieuſe relique, l'os du bras dont ce fameux compatriote avoit écrit ſon Hiſtoire, le faiſant transporter avec toute ſorte d'honneurs à Naples, où il le reçût de même. Auſſi dit-on, que ce Prince avoit recouvré ſa ſanté par le plaiſir charmant que lui donna la lecture de cette même Hiſtoire.

Anno 1451.

Mais c'eſt une choſe étrange à conſidérer, avec combien de paſſion d'autres ſe ſont portés à diffamer s'ils euſſent pû un perſonnage de ſi rare mérite. Dès le ſiécle auquel il vivoit, Aſinius Pollio lui reprocha je ne ſai quel air de Padoue, qu'il nommoit Patavinité. Auguſte le taxa d'avoir favoriſé le parti de Pompée, ſans néanmoins lui rien diminuer pour cela de ſa bien-veillance. Et Caligula le reprit fort peu de tems après de négligence d'une part, & d'ailleurs d'une exceſſive abondance de paroles, ôtant ſon image & ſes

écrits de toutes les Bibliothéques, où il sçût qu'on les conservoit curieusement. Mais ne sait-on pas, que l'humeur capricieuse & tyrannique de ce Prince, lui firent commettre le même excès contre les œuvres & les statuës de Virgile? Qu'il voulut supprimer les vers d'Homere, sur ce prétexte, que sa puissance ne devoit pas être moindre que celle de Platon, qui les avoit défendus dans sa République imaginaire? Et que ne pouvant souffrir Seneque, ni aucun homme d'éminente vertu, il lui prit même envie, d'abolir la Jurisprudence avec le nom de tous les Jurisconsultes, dont on respectoit les savantes décisions? La fantaisie d'un tel monstre ne sauroit préjudicier ni à Tite Live, ni aux autres, que nous venons de nommer, non plus que celle de Domitien, second prodige de la Nature, qui fit mourir par une semblable animosité Metius Pomposianus, pour cette raison entre autres, qu'il se plaisoit à faire voir quelques harangues de Rois & de Généraux d'armée, extraites de l'Histoire de Tite Live. Quant au témoignage d'Auguste si plein de moderation, il nous apprend que cette même Histoire, au lieu de flatter le parti victorieux, n'avoit pû condanner celui des gens de bien & des plus honnêtes hommes de la Républi-

Suet. in Calig. cap. 34. & in Domit. c. 10.

que, qu'on ſait qui s'étoit tous rangés du côté de Pompée; ce qui va plutôt à la recommandation de Tite Live, qu'autrement. Mais à l'égard de ce que Pollion trouvoit à redire dans toutes ſes veilles, c'eſt une choſe, qui mérite bien, que nous y faſſions un peu plus réflexion.

La plus commune opinion eſt, que ce Seigneur Romain accoutumé à la délicateſſe du langage de la Cour d'Auguſte, ne pouvoit ſouffrir de certaines façons de parler provinciales, que les Grecs nomment idiomes, dont Tite Live, comme Padoüan, s'étoit ſervi en divers lieux de ſon Hiſtoire. Pignorius eſt d'un autre avis, & croit que cette Patavinité odieuſe regardoit ſeulement l'orthographe de certains mots, où Tite Live emploioit une lettre pour une autre à la mode de ſon païs, écrivant *ſibe*, & *quaſe*, pour *ſibi*, & *quaſi*; ce qu'il prouve par diverſes inſcriptions antiques. Quelques-uns penſent, qu'elle conſiſtoit ſimplement en une répétition, ou plûtôt multiplicité de pluſieurs dictions ſynonymes dans une même période, contre ce qui ſe pratiquoit à Rome, où l'on n'aimoit pas cette redondance, qui faiſoit remarquer les étrangers. D'autres ſoutiennent, que ceux de Padoue aiant toûjours été du parti de Pompée,

pée, qui étoit apparemment le plus juſte, comme nous venons d'obſerver, Pollion, qui étoit Céſarien ſe moquant de la Patavinité de Tite Live, l'accuſoit par là d'avoir témoigné trop d'inclination pour la malheureuſe faction des vaincus ; ce qui ſemble d'autant plus vrai-ſemblable, qu'il a de la conformité avec le ſentiment d'Auguſte, que nous avons déja rapporté. Il s'en trouve encore, qui veulent, que l'amour de Tite Live pour ſa patrie ait trop paru dans ce grand nombre de livres, que nous n'avons plus, & où les matieres, qu'il traitoit, l'avoient porté à louër démeſurément ceux de ſon païs. C'eſt le même defaut, que Polybe attribuoit à Philinus comme Carthaginois, & à Fabius comme Romain. On l'a depuis encore imputé à beaucoup d'Hiſtoriens modernes, & à Guicciardin entre autres, qui pour obliger ſes Florentins s'arrête de telle ſorte aux moindres interêts de leur Etat, & amplifie tellement leurs plus petites actions, qu'il en eſt ſouvent importun, & quelquefois ridicule au jugement de pluſieurs. Nous avons fait voir dans nôtre examen de l'Hiſtoire de Sandoval, combien il eſt blâmable ſur le même ſujet. Et le gentil diſtique d'Actius Syncerus contre celle de Poggius la rend tout à fait mépriſable,

Dum patriam laudat, damnat dum Poggius hostem;
Nec malus est civis, nec bonus historicus.

Ceux, qui s'imaginent, plûtôt qu'ils ne prouvent, une passion aussi aveugle dans Tite Live, se font accroire, que c'étoit ce que Pollion y trouvoit à redire, quand il s'offensoit de ce qu'elle avoit trop de Patavinité. Pour moi, je me tiens au sens que lui donne Quintilien, qui vrai-semblablement savoit de son tems la vraie signification de ce mot. Il le cite au Chapitre des vertus & des vices de l'Oraison, où il remarque, qu'on reprochoit à un Vectius, d'avoir trop emploié de paroles Sabines, Toscanes, & Prénestines dans ses écrits, de façon, dit-il, que Lucilius se rioit là dessus du langage de cet homme, comme Pollion de la Patavinité de Tite Live. Après une interpretation si expresse d'un Auteur si considerable tel que l'est Quintilien, je serois conscience d'étendre plus loin que le style & la diction, cet air de terroir de Padouë, que les courtisans de Rome reprénoient dans l'Histoire dont nous parlons.

Lib. 1. inst. c. 5.

Justin nous apprend, que Trogue Pompée en censuroit les harangues comme directes & comme trop longues, ce que beaucoup attribuent à quelque jalousie, qui pouvoit s'être

glissée entre deux Auteurs de même tems & de même profession. Quintilien a observé, que Tite Live commence son Histoire par un vers Hexametre, & Mascardi au cinquiéme traité de son Art Historique en rapporte plusieurs autres, qu'il y a trouvés; mais il n'y a point de prose où il ne s'en rencontre, quand on les y cherche avec trop de curiosité. Le même Mascardi lui impute ailleurs, d'avoir été défectueux en beaucoup de circonstances importantes, que nous lisons dans Appien, & qu'il ne devoit pas omettre. J'ai déja fait voir dans une Section précedente, comme Seneque le Rhéteur taxe Tite Live de s'être laissé emporter à l'envie, lorsqu'il donnoit à Thucydide la préference sur Salluste. J'ajoûte ici contre le sentiment de Vossius, qu'encore que Seneque le Philosophe ait donné le titre de très disert à Tite Live, il ne laisse pas de le réprendre au même endroit, d'avoir attribué à quelqu'un la grandeur d'esprit sans la bonté, parce qu'il croit, que ce sont deux qualités inséparables. Et dans un autre endroit il ne peut souffrir, qu'au sujet de cette grande Bibliothéque d'Alexandrie, Tite Live eut loüé le soin des Rois, qui l'avoient dressée, prétendant, que ç'avoit été plûtot par une vaine ostentation, que par une véritable

Lib. 9. inst. c. 4.

Cap. 6.

Tr. 1. c. 4.

Lib. 9. contr. decl. 1.

Lib. 1. de Ira c. ult.

Lib. de tranq. c. 9

affection pour les livres. De semblables austerités Stoïciennes ne blessent pas beaucoup la réputation d'un Historien, qui parle selon le sens commun; & qui n'est pas obligé de suivre toutes les opinions des Philosophes. Mais si l'Itineraire d'Antonin, tel qu'Annius de Viterbe l'a fait voir, étoit véritable, il seroit difficile d'excuser Tite Live d'un grand crime, quand cet Empereur l'accuse, en parlant de Volterre, d'avoir supprimé les plus belles actions des Toscans, dont il leur envioit la gloire. L'importance est, que l'effrontée supposition d'Annius à cet égard paroit manifestement dans les bonnes éditions de cet Itineraire, que nous tenons de Simler & de Surita, où l'on ne lit rien de semblable, parce que c'est une addition calomnieuse de l'imposteur, qui a fait ce mauvais texte avec la glose, & duquel nous nous sommes déja plaints tant de fois. Je me trouverois plus embarassé à répondre au zèle de Gregoire le Grand, qui ne pouvoit souffrir les œuvres de Tite Live dans pas une Bibliothéque Chrétienne, à cause de ses superstitions Payennes; ce que je me souviens d'avoir lû dans la Préface de Casaubon sur Polybe. Et certainement on ne sauroit nier, que son Histoire ne soit remplie d'une infinité de prodiges, qui

témoignent un grand attachement à l'Idolatrie. Tantot un bœuf a parlé; tantôt une mule a engendré; tantôt les hommes & les femmes, les coqs & les poules ont changé de sexe. Ce ne sont que pluies de cailloux, de chair, de craye, de sang, & de lait. Les Statuës des Dieux ont parlé, ont pleuré, ont sué le sang tout pur. Combien y lit-on de spectres apparus? d'armées prêtes à se choquer au Ciel? de lacs & de fleuves de sang? En verité jamais Historien n'a tant rapporté de ces vaines créances du peuple, qu'on en voit dans celui-ci. Et néanmoins, outre qu'il faudroit condanner presque tous les livres des Gentils, si nôtre Religion recevoit quelque préjudice de semblables bagatelles, on pouvoit encore représenter au Pape Gregoire, que Tite Live ne debite toutes celles, dont nous venons de faire mention & quelques autres de même nature, que comme de sottes opinions du vulgaire, & des bruits incertains, dont il se moque le premier, protestant souvent, que bien qu'il soit obligé de les rapporter à cause de l'importante impression qu'ils faisoient sur la plûpart des esprits d'alors, ce qui donnoit quelque branle aux affaires: il n'y avoit néanmoins que de la vanité & de l'imposture en tout cela.

Dec. 1. l. 5 & dec. 3. l. 1. & 4.

Lib. 2. de consc. hist. Iul. Scal. l. 1 poët. c. 2. Il s'est trouvé des Auteurs modernes, tels que Bodin, Benius, & leurs semblables, qui ont osé reprendre à leur tour le style de Tite Live, comme trop Poëtique en un endroit, trop long en un autre, & souvent dissemblable à lui même. Ce sont des jugemens téméraires, & plus dignes de pitié mille fois que de considération, eu égard principalement à ceux qui les donnent. Il n'en est pas de même du reproche que lui ont fait Guillaume Budée, & Henri Glarean, d'avoir été injuste envers les Gaulois, dans toutes ses narrations, où il parle d'eux & de leurs guerres. Je sai bien que ceux, qui l'ont voulu defendre là dessus, répondent, que si la puissante considération d'Auguste son protecteur ne le pût empècher de parler honorablement non seulement de Pompée, mais de Cassius même, & de Brutus, par le témoignage de Cremutius Cordus dans Tacite; Lib. 4. annal. il n'y a guéres d'apparence, qu'il eût voulu s'abstenir de dire la vérité en ce qui concernoit ceux de nôtre nation, par animosité particuliere, ou pour plaire davantage au peuple Romain. Et néanmoins il est certain, qu'il s'est laissé emporter ici au courant des autres, & qu'il n'y a pas un Historien Latin de ce tems là, qui n'ait aussi bien que lui maltraité toutes les Nations pour

obliger l'Italienne, ſoit par flaterie, ou par ignorance, n'écrivant que ſur les mémoires des victorieux, qui ont ſupprimé tout ce que portoient les rélations des autres.

Une faute ſi générale ne doit pas empêcher pourtant, que nous n'eſtimions Tite Live en particulier, comme un des premiers hommes de ſon païs. Il étoit de Padoue, & non pas d'Apone, ſelon que Sigonius ſe l'eſt imaginé, à cauſe d'un vers de Martial qui met un lieu pour l'autre par une figure aſſez ordinaire aux Poëtes. Son ſejour de Rome & la faveur d'Auguſte lui donnerent le moien de prendre les inſtructions néceſſaires à la compoſition de ſon Hiſtoire. Il en fit une partie dans cette capitale de l'Empire, & l'autre à Naples, où il ſe retiroit quelquefois pour travailler avec moins de diſtraction à ſon ouvrage. Aprés la mort de cet Empereur il retourna au lieu de ſa naiſſance, où il fut reçû avec des honneurs & des applaudiſſemens nompareils de ceux de Padoue, y décedant l'an 4. du regne de Tibere, & le propre jour des Calendes de Janvier, qui fut auſſi le dernier de ceux d'Ovide, ſelon l'obſervation d'Euſebe dans ſes Chroniques. Sa vie nous a été donnée depuis peu par l'Evêque Jacques Philippe Tomaſin, qui a remarqué tout ce qu'un Pa-

doüan pouvoit dire à l'avantage de celui, qu'il considére comme la gloire de son païs. Il a mêlé dans tous les lieux de son Histoire des harangues obliques & directes, où paroit principalement son éloquence. Et il ne s'est pas abstenu des Digressions, encore qu'il s'excuse au neuviême livre de sa premiere Decade, de ce que la renommée d'Alexandre l'obligeoit à se divertir sur le succès vrai-semblable des armes de ce Prince contre les Romains, s'il les eût attaqués. La question étoit belle, mais il l'a traitée si desavangeusement d'un côté, & avec tant de flatterie de l'autre, quand il égale dix ou douze Capitaines Romains à cet invincible Monarque, que c'est l'endroit de tout son ouvrage qui contente le moins un Lecteur judicieux. N'est-il pas ridicule de dire sur un sujet si serieux, que le Sénat de Rome étoit composé d'autant de Rois, qu'il y avoit de Sénateurs? Et ne devoit-il pas considérer, qu'Alexandre menoit une vingtaine de Généraux sous lui, un Ptolomée, un Lysimache, un Cassander, un Leonatus, un Philotas, un Antigone, un Eumenes, un Parmenion, un Cleander, un Polipercon, un Perdicas, un Clitus, un Hephestion, & autres semblables, de plus de nom & d'experience militaire, s'il en faut croire

leurs belles actions, que tous ces chefs Romains, qu'il ose lui comparer? Pour n'en point mentir, cette Digreſſion, examinée dans toutes ſes parties, eſt plus digne d'un Déclamateur, que d'un Hiſtorien de la réputation de Tite Live.

VELLEIUS PATERCULUS.

BIEN que les deux livres de Velleius Paterculus n'euſſent pour but, que de donner un ſommaire de l'Hiſtoire Romaine depuis la fondation de Rome juſqu'au tems auquel il vivoit, que l'on ſait par lui même avoir été celui de l'Empire de Tibere: Si eſt-ce qu'il entamoit ſon ouvrage encore de plus haut, puiſque le commencement du premier livre nous manquant, nous ne laiſſons pas d'y voir les antiquités de beaucoup de villes plus anciennes, que celle de Rome, de laquelle il ne parle qu'aprés avoir examiné l'origine des autres. Il étoit d'illuſtre naiſſance, comme il le montre par ceux de ſon nom qui s'étoient rendus rémarquables dans l'exercice des premieres charges de la Milice. Et lui même, aiant glorieuſement reüſſi dans cette profeſſion, dit, que le ſouvenir des païs, qu'il avoit *Lib.* 2.

vû étant Tribun militaire, & voiageant par les Provinces de Thrace, de Macedoine, d'Achaïe, de l'Asie Mineure, & d'autres régions encore plus Orientales, sur tout de l'un & l'autre rivage du Pont Euxin, lui fournissoit de très agréables divertissemens d'esprit. L'on peut juger de là, que s'il eût écrit cette Histoire entiere & étenduë, qu'il promet si souvent, nous y aurions lû une infinité de choses très considérables, comme rapportées par celui, qui en auroit été témoin oculaire, & en partie exécuteur. Dans ce peu qui nous reste de celle-ci, où il ne représente rien que par abregé, l'on y remarque néanmoins beaucoup de particularités d'autant plus estimables, que c'est le seul lieu où elles s'apprennent, par le silence des autres Historiens, ou par la perte si ordinaire d'une partie de leurs travaux.

Le style de Velleius Paterculus est très digne de son siécle, qui est encore celui du beau langage. Il excelle sur tout, quand il blâme ou louë ceux, dont il parle; ce qu'il fait dans les plus beaux termes, & avec des expressions les plus délicates, qu'on voie dans aucun autre Historien ou Orateur. On le blâme ici néanmoins, & avec grand sujet, d'avoir trop flaté le parti avec la Maison d'Au-

gufte, & donné des éloges ridicules non feulement à Tibere, mais même à fon Favori Sejan, dont il expofe par deux fois le mérite, comme d'un des premiers & des plus vertueux perfonnages, qu'ait eu la République Romaine. Mais qu'a-t-il fait en cela qui n'arrive vrai-femblablement à tous ceux, qui mettront la main à la plume dans le deffein de donner dès leur vivant au public l'Hiftoire de leur tems? Quoiqu'il en foit, Lipfe s'eft imaginé, que ces loüanges exceffives le firent périr avec le refte des amis de ce malheureux Favori, qu'on fait, qui furent presque tous tués à caufe de lui; ce qui ne peut paffer néanmoins que pour une pure conjecture, puisque nous n'en apprenons rien d'ailleurs. La nature de fon Epitome ne fouffroit pas, il me femble, les harangues. Il s'y en voit pourtant une oblique dans le fecond livre, qu'il fait prononcer au fils de Tigranes devant Pompée pour fe le rendre favorable. Je trouve encore une chofe très remarquable dans fon ftyle. C'eft qu'entre toutes les figures d'oraifon, dont il fe fert, il emploie l'*Epiphonéme* avec tant de grace, que jamais peut être, il n'a été égalé par perfonne à cet égard. Qu'on obferve tous les évenemens qu'il cite, il s'en trouvera fort peu, qu'il ne

concluë par une de ces réflexions ſententieuſes, que les Rhéteurs Latins n'ont pû nommer autrement que du mot Grec *Epiphonéme*, dont nous ſommes auſſi contraints de nous ſervir. Certes, outre la beauté de la figure, emploiée judicieuſement comme il le ſait faire, il n'y a rien qui inſtruiſe plus utilement un Lecteur, que cette ſorte de Corollaire, qu'on applique à la fin des principales actions de chaque narration. Il a montré ſon inclination extrème pour l'Eloquence dans l'invective, qu'il fait contre Marc-Antoine, au ſujet de la proſcription & de la mort de Ciceron, que perſonne n'a jamais élevé plus haut, qu'il le met en ce lieu-là, & dans un autre endroit du même livre, où il reconnoit, que ſans un tel perſonnage, la Gréce vaincuë par la voie des armes, auroit pû ſe vanter d'être victorieuſe par celle de l'eſprit. C'eſt aprés que le même zéle lui a fait ſoutenir dés le premier livre, que hors ceux, que cet Orateur a vûs, ou qui l'ont pû voir & entendre lui même, il n'y a point eu d'hommes parmi les Romains, qu'on doive admirer à cauſe de leur éloquence, tant il eſt vrai de dire, que cette faculté s'eſt tenuë comme renfermée dans le ſeul eſpace de la vie de Ciceron.

Outre les deux livres de l'Hiſtoire abregée de Velleius Paterculus, l'on a fait voir un fragment, qui lui eſt attribué touchant la défaite de quelques légions Romaines aux païs des Griſons, & de celle entre autres, que ce petit écrit nomme la Divine. L'on y lit, qu'il ne ſe ſauva de cette Legion que le ſeul Verres, lequel Ciceron dont nous venons de parler fit depuis condanner avec infamie, pour avoir, étant Proconſul de Sicile, uſé d'extorſions telles dans une ſi importante Province qu'elles la penſérent déſoler. Mais la plûpart des ſavans hommes, & Velſerus avec Voſſius entre autres, reclament contre cette piéce, qu'ils ſoutiennent être ſuppoſée, tant par le ſtyle, qui paroit d'un ſiécle inferieur de beaucoup à celui de Paterculus, que par la matiere dont elle traite, & où ils trouvent de grandes abſurdités. Laiſſant à part le jugement douteux des Critiques, il demeure conſtant à l'égard du vrai texte de cet Auteur, que hors les fautes, qui viennent plûtôt de ſes copiſtes que de lui, & des copies que de l'original, nous n'avons rien de plus pur dans toute la Latinité, ni de plus digne des tems d'Auguſte & de Tibere.

QUINTE CURCE.

ALEXANDRE peut se consoler de n'avoir pas eu comme Achille un Homere pour trompette de ses loüanges, s'il faut se servir des propres termes que sa jalousie lui fit tenir, puisqu'il a trouvé parmi les Latins un Historien de sa vie tel que Quinte Curce. Certainement, c'est un des plus grands Auteurs qu'ils aient eu, & l'excellence de son style m'obligeroit à le croire plus ancien que Tite Live & Paterculus, le faisant passer pour celui, dont parle Ciceron dans une de ses Epitres, si la plus commune opinion de ceux, qui se sont peinés sur la recherche de son siécle, ne le mettoit du tems de Vespasien, & quelques uns mêmes de celui de Trajan. Je ne veux point m'arrêter là-dessus aux passages de son quatriéme livre, où il parle de Tyr, ni à celui du dixiéme, où il fait une Digression sur la facilité de son siécle, parce que chacun les fait servir à son sens. Je dirai seulement qu'aiant vécu un très grand âge, rien n'empêche qu'il ne soit encore le même, dont Suetone s'est souvenu comme d'un grand Rhéteur du vivant de Tibere; & Tacite, comme d'un Préteur & Proconsul d'Afrique aussi sous

Lib. 2. ad Q. fr. ep. 2.

Lib. 11. Ann.

cet Empereur, puisqu'il n'y a pas plus de trente deux ans de la derniere année de Tibere, jusqu'à la premiere de Vespasien. Ce que Pline le Jeune rapporte d'un spectre apparu en Afrique à un Curtius Rufus, ne peut être entendu non plus de celui-là même, dont nous venons de dire que Tacite fait mention. Mais il importe fort peu à mon dessein d'accorder la diversité de tant de sentimens à cet égard qu'on peut voir ramassés dans Vossius, & dans Raderus Commentateurs de Quinte Curce. Peutêtre est-il seulement fils de ceux, que nomment Ciceron ou Suetone. Et peutêtre n'a-t-il rien de commun avec tous les précedens, dont nous avons parlé, vû même que Quintilien, ni pas un des anciens, n'ont dit le moindre mot de lui ou de son Histoire; chose si étrange, qu'à mon avis le silence de Quintilien, qui n'a omis aucun Historien de considération dans le dixiéme livre de ses Institutions, écrites sous Domitien, ne sauroit être excusé, qu'en présupposant, que de son tems l'ouvrage de Quinte Curce n'étoit pas encore publié. *Lib. 7. ep. 7. ad Suram.*

Les impressions ordinaires de cet Auteur témoignent, que les deux premiers livres sont perdus, avec la fin du cinquiéme, le commencement du sixiéme, & quelques petits

endroits du dernier, qui est le dixiéme, où il paroit manifestement du defaut. Ce n'a pas été Quintianus Stoa, mais Christophle Bruno, qui a supplée les deux livres, qui manquoient au commencement, se servant de ce qu'Arrien, Diodore, Justin, & quelques autres nous ont laissé par écrit des gestes d'Alexandre le Grand. Pour Quinte Curce, il a bien fait de s'abstenir des rélations du faux Callisthene, (le véritable, cité par Plutarque ne se trouvant plus) qui donne à ce Monarque un Nectanebus Magicien pour pere, au lieu de Philippe de Macedoine, & qui le représente mieux en Roland, ou en Amadis, qu'en véritable Conquerant. Au surplus Henri Glarean n'est suivi par personne dans sa distribution de l'Histoire de Quinte Curce en douze livres, rétablissant les deux premiers, & divisant le reste en dix autres au lieu des huit ordinaires. Mais en quelque façon qu'on la mette, elle sera toûjours trouvée digne de son sujet, & celui, qui l'a écrite, de l'éloge que s'attribuoit insolemment & sans mérite un Amyntianus, d'avoir en quelque façon égalé par son style les belles actions d'Alexandre.

Apud Photium, sect. 131.

Si est ce qu'il se trouve des Censeurs par tout, & nous savons que Quinte Curce n'en a pas

a pas manqué non plus que les autres. Le même Glarean que je viens de citer, le reprend d'avoir fait venir en fort mauvais Géographe le Gange du Midi, d'avoir confondu le mont Taurus avec le Caucaſe, & de s'être mépris prenant le Jaxartez de Pline pour le Tanaïs. L'on peut répondre en ſa faveur, que ces dernieres équivoques ne ſont pas de lui, qui comme Auteur Latin n'a rien fait que ſuivre les Grecs, dont il empruntoit ſon Hiſtoire. En effet, Strabon a remarqué dans le quinziéme livre de ſa Géographie, comme les Macedoniens appellèrent Caucaſe ce qui n'étoit qu'une partie du mont Taurus, parce que le premier leur fourniſſoit plus de ſujets fabuleux que l'autre, dont ils prenoient plaiſir à flatter l'ambition d'Alexandre, & la leur propre. Et quant au cours du Gange, bien qu'il ſoit vrai, que généralement parlant il deſcende du Septentrion au Midy, Strabon néanmoins ajoûte qu'il trouve des oppoſitions, qui l'obligent à des routes différentes, & qu'enfin il porte toutes ſes eaux du côté du Levant. Maſcardi attaque Quinte Curce d'un autre côté. Il trouve qu'il eſt exceſſif dans l'uſage des Sentences, & bien qu'il ſoit contraint d'avouër, que toutes celles de cet Auteur ſont très belles & très ingenieuſes, il

T. 5. dell' arte hiſt. c. 2. ep. 3

l'accuſe, de ne les avoir pas toûjours emploiées avec jugement, en faiſant prononcer de diſproportionnées à la condition de ceux, qui les diſent, comme on le voit, à ce qu'il prétend, dans la harangue des Scythes à Alexandre, telle qu'elle ſe lit dans le ſeptiéme livre. Je l'ai luë & reluë plus d'une fois à cauſe de cette imputation, mais j'avouë que ç'a été avec des yeux bien différens de ceux de Maſcardi. A peine me puis-je imaginer, que ce ſoit une piéce faite à plaiſir, & je trouve toute cette oraiſon ſi ajuſtée à la perſonne des Ambaſſadeurs Scythes, qui la recitent, tant à l'égard des Sentences, que du reſte de ſes membres, qu'elle paſſe dans mon eſprit pour une copie priſe ſur le véritable original de Ptolemée, d'Ariſtobule, de Calliſthene, d'Oneſicritus, ou de quelque autre, qui étoit préſent comme eux, lorſqu'elle fut prononcée, & qui eût la curioſité de l'inſerer dans l'Hiſtoire de ce Monarque. Je laiſſe à part ce qu'on y lit de ſi approprié touchant le préſent de ces Barbares, d'une paire de bœufs, d'une charruë, d'une taſſe, & d'une fleche. Le proverbe Grec des ſolitudes de leur païs y eſt admirablement emploié; Et cette peinture Scythique de la Fortune ſans pieds, dont on ne peut arrêter

les ailes, encore qu'elle donne les mains, a des graces inexprimables dans leur bouche. Mais quoique toutes ces choſes aient une merveilleuſe convenance avec ceux, qui les proferent, je trouve qu'il y en a encore davantage dans l'emploi des Sentences dont Maſcardi ſe plaint; & ſi jamais le *Decorum* des Latins fut conſidéré, ou cette bienſeance de leurs Rhéteurs curieuſement obſervée, je penſe qu'on peut dire que c'eſt ici, où Quinte Curce en a gardé les loix très religieuſement. Ceux qui ſavent avec quelle licence les Scythes & les Tartares emploient les fables dans tous leurs diſcours, & comme ils ne diſent presque rien non plus que le reſte des peuples Orientaux, ſans y mêler des paraboles, admireront le jugement de cet Auteur dans la plus ſententieuſe partie de la harangue dont nous parlons, & où vrai ſemblablement ſon Cenſeur a tant trouvé à reprendre. Ignorés-vous, diſent ces Ambaſſadeurs à Alexandre, que les plus grands arbres qui ſont ſi long tems à croitre, peuvent être abatus & déracinés en un inſtant? Ce n'eſt pas être ſage de regarder ſeulement le fruit qu'ils portent, ſans conſidérer leur élevation & le péril de la chûte. Prenés bien garde qu'en voulant monter jusqu'au plus haut,

leurs dernieres branches ne vous demeurent au poing, & que vous ne tombiés avec elles. Le Lion pour grand & féroce qu'il ſoit, ſert quelquefois de nourriture aux moindres oiſeaux, & le fer avec toute ſa dureté eſt ſouvent conſumé par la roüille. Enfin, il n'y a rien de ſi ſolide, ni de ſi fort dans la Nature, qui ne puiſſe être endommagé par les choſes du monde les plus foibles & qui paroiſſent avoir le moins de vigueur. Certainement voilà bien des propos ſententieux: Mais je ſoutiens, qu'au lieu d'être repris de meſſéance comme prononcés par des Scythes, on les doit ſur tout eſtimer à cauſe de l'air qu'ils ont de leur païs, & de cette rare façon de s'exprimer, qui n'a presque rien du
Lib. 6. & lib. 10. Grec ni du Latin. Que ſi je voulois donner ma cenſure auſſi bien que les autres ſur cette Hiſtoire, ce ne ſeroit pas pour y trouver à redire aux choſes de Géographie, ou de Rhétorique; j'accuſerois bien plûtôt Quinte Curce en ce qui touche la Morale, où en vérité, on ne peut pas dire, qu'il ſoit excuſable. Après avoir reconnu en plus d'un lieu, comme Alexandre ſe ſervit de l'Eunuque Bagoas au même uſage, qui l'avoit rendu tout puiſſant ſur les affections de Darius, (pour ne rien dire d'Hepheſtion, puisqu'il ne

rend pas ſon amitié ſi honteuſe ni ſi criminelle que d'autres ont fait) c'eſt une choſe étrange, qu'il ait eu le front d'écrire enſuite, que les voluptés d'Alexandre étoient toutes naturelles & permiſes. C'eſt au lieu, où aiant repréſenté la mort de ce Prince, il examine enſuite ſes vertus & ſes vices, uſant de ces propres termes: *Veneris juxta naturale deſiderium uſus, nec ulla niſi ex permiſſo voluptas.* Quoi! cette paſſion infame qu'il avoit pour Bagoas n'étoit donc pas contre Nature? Si eſt-ce que long tems auparavant, nonobſtant les tenebres du Paganiſme, Phocylide avoit obſervé dans un de ſes vers, que les Brutes mêmes abhorroient naturellement cette ſorte de debauche. Et Platon, tout diffamé qu'il eſt à cet égard, avoit reconnu depuis au huitiéme livre de ſes loix, qu'avant même le ſiécle de Laius cet exemple des Bêtes fit nommer l'amour maſculin un pèché contre Nature. Certainement, la faute de Quinte Curce ne peut être palliée, quelque licence qu'on puiſſe alleguer des Gentils, tant Grecs que Latins ſur ce ſujet.

Je ne repeterai point ici ce que j'ai dit dans la Section d'Arrien, de quelques petites erreurs de Quinte Curce, qui ſe reparent par le texte du premier; ou plûtôt de l'aide mu-

tuelle que ces deux Auteurs se rendent l'un à l'autre pour être plus intelligibles. Mais je remarquerai bien, que nonobstant la gloire que nous avons donnée au Grec, d'être des plus retenus au fait des prodiges, celui que nous examinons presentement l'est encore davantage. Il n'en faut point d'autre preuve, que ce qu'ils ont écrit d'une ou deux fontaines miraculeuses, qui sourdirent de nouveau aussitôt qu'Alexandre se fut campé auprès du fleuve Oxus. Arrien dit, que l'une étoit d'huile, & l'autre d'eau claire, sans faire naitre dans l'esprit de son Lecteur le moindre scrupule d'un tel conte. Quinte Curce, qui ne parle point de la source d'huile, rapporte qu'en creusant des puits, on trouva une fontaine dans la tente du Roi, & que n'aiant été apperçue qu'assez tard, on fit courir le bruit, qu'elle étoit toute nouvelle, Alexandre même étant bien-aise qu'on crût, que c'étoit une grace du Ciel, & un don que Dieu lui faisoit. Pour faire voir bien clairement avec quelle circonspection cet Historien a toûjours traité les choses, dont on se pouvoit défier, je mettrai ici les termes dont il accompagne la narration de ce chien, qui se laissa couper les membres piéce à piéce au Roiaume du Sophite, plûtôt que de dé-

Lib. 7.

Lib. 9.

mordre & lacher la priſe du Lion. *Equidem*, dit-il, *plura tranſcribo, quam credo. Nam nec affirmare ſuſtineo, de quibus dubito, nec ſubducere, quæ accepi.* Il faut appliquer ce paſſage à l'endroit du même livre, où ſur la maladie de Ptolomée un ſerpent montra l'herbe, qui le devoit guerir, à Alexandre dans ſon plus profond ſommeil. En effet, lorsqu'on témoigne par de ſemblables moderations, qu'on ne veut rien impoſer à la crédulité d'un Lecteur, il n'y a rien qui ne ſe puiſſe écrire, comme nous l'avons tantôt montré au Chapitre de Tite Live.

Tant y a qu'entre les Hiſtoriens Latins, il n'y en a point qui ſoit plus dans l'approbation générale que Quinte Curce. Les uns ſont pour le ſtyle de Tite Live, les autres pour celui de Tacite, mais tous conviennent, que Quinte Curce a très agréablement & très bien écrit. L'opinion de Lipſe eſt, que les Princes particulierement ne doivent point avoir de lecture ſi ordinaire, que celle de cet Auteur, qu'ils feroient bien de tenir toûjours entre leurs mains. Et véritablement c'eſt une choſe merveilleuſe, qu'outre les avantages de l'eſprit, il ait encore été ſi utile pour ceux du corps à quelques-uns de ces mêmes Princes. Nous avons déja rapporté je ne ſai

quoi de ſemblable en parlant de Tite Live, & il me ſouvient d'avoir obſervé, qu'un Laurent de Médicis qui ſe faiſoit lire l'Hiſtoire des Empereurs, fut ſi touché d'un recit de quelque trait notable de Conrad Troiſiéme du nom, qu'il crût devoir ſa ſanté au contentement, qu'il reçût de cet entretien. Voici ce que diſent Antonius Panormitanus, & aſſez d'autres avec lui touchant Quinte Curce. Ce ſage Roi d'Arragon Alphonſe ſe trouvant accablé d'une maladie, dont tous les remedes de ſes Médecins ne l'avoient pû délivrer, chercha quelque divertiſſement dans l'Hiſtoire que nous examinons. Ce fut avec tant de ſatisfaction, & avec un tel ſuccès, que ſe trouvant tout à fait ſoulagé, il proteſta devant tout le monde, qu'Hippocrate ni Avicenne ne lui ſeroient jamais de conſidération comme Quinte Curce, à qui ſeul il étoit redévable de ſa guériſon. Sans me rendre garant de ſemblables évenemens, je me contenterai d'ajoûter, qu'il eſt excellent dans toutes ſes harangues, ſoit directes, ſoit obliques. Je n'ai vû qu'une ſeule lettre dans tout ſon ouvrage, qui eſt celle que récrivit Alexandre à Darius. Et je ne crois pas, qu'il s'y trouve non plus d'autre Digreſſion, qu'une du dixiéme livre, dont j'ai déja touché quelque

Lib. de reb. gest. Alph.

mot, & qui regarde la felicité du peuple Romain, reüni du tems qu'écrivoit Quinte Curce ſous un grand Empereur, prenant ſujet de parler de cela, ſur les diviſions, qui ſe mirent entre les Macedoniens, aprés la mort de celui, qui les avoit rendus Monarques du Monde. Car il ne faut pas prendre pour une Digreſſion le Diſcours de la façon de vivre des Indiens, avec la déſcription de leurs païs, qui ſe voit dans le huitiéme livre, parce qu'il n'y a rien en tout cela, qui ne ſoit de l'eſſence du thème que s'étoit propoſé l'Hiſtorien, ne pouvant bien traiter les geſtes d'Alexandre dans l'Inde, ſans donner une ſommaire connoiſſance de cette Province comme il a fait.

TACITE.

TOUTES les impreſſions de Corneille Tacite mettent ſes Annales avant ſon Hiſtoire, à cauſe ſans doute que celles-là commencent de plus loin, traitant des derniers tems d'Auguſte juſqu'à la fin de l'Empire de Neron, dont néanmoins les deux dernieres années & une partie de la précédente nous manquent ; là où ſes livres d'Hiſtoire ſemblent ſuivre depuis cette même Epoque de la

mort d'un tel Monſtre, jusqu'à celle de Domitien. Et pourtant l'on ne ſçauroit douter, que Tacite n'eût composé l'Hiſtoire la premiere, comme plus voiſine de ſon tems, puisqu'il la cite dans l'onziéme de ſes Annales, où il renvoie ſon Lecteur à ce qu'il avoit déja écrit des actions de Domitien, dont on ne peut dire, qu'il ait parlé ailleurs, que dans les livres de ſon Hiſtoire. Il ne nous en reſte que cinq, & la conjecture de Lipſe eſt qu'il y en a bien quinze de perdus. De fait, puisqu'ils s'étendoient depuis Galba jusqu'à la mort de Domitien, ce qui renferme une eſpace de vint huit ans pour le moins, il eſt vraiſemblable que la plus grande partie manque, vû que les cinq que nous avons ne comprennent guéres que ce qui ſe paſſa durant une année & quelques mois. Leur ſtyle eſt un peu plus étendu & plus fleuri que celui des Annales, qui ſont écrites d'une façon ſeche & preſſée, comme la raiſon le vouloit; quoique l'éloquence de Tacite paroiſſe par tout dans ſon genre d'écrire grave, & qui a je ne ſai quoi de cette δεινότης ou ſublimité, dont les Rhéteurs ont obſervé, que Demoſthene ne s'éloigne jamais.

Muret. Or. de Tac.

Entre tant de Cenſeurs, qui trouvent chacun quelque choſe à redire dans les ouvra-

ges de cet Hiſtorien, il n'y en a point de plus excuſables, que ceux, qui ſe plaignent ſimplement de ſon obſcurité. Car parce qu'il laiſſe aſſez ſouvent ſes narrations imparfaites, il eſt vrai qu'on l'en trouve quelquefois moins intelligible. Le vice d'ailleurs des exemplaires, & la depravation de ſon texte aide beaucoup à rendre ſon ſens difficile à comprendre; ce qui paroit manifeſtement par les lieux entiers & non corrompus, où l'on n'a jamais de peine à deviner ce qu'il veut dire. Quoiqu'il en ſoit, l'on ne doit pas s'étonner, ſi Tacite aiant imité Thucydide, & ſuivi Demoſthene dont nous venons de parler, le premier a retenu je ne ſai quoi de l'âpreté ou auſterité, qu'on a toûjours remarquées dans le ſtyle de ces deux Grecs, & dont tous les anciens ont fait une vertu, tant s'en faut, que cela doive être imputé comme un defaut à celui, qui ſe les eſt propoſés pour exemple. En effet, comme il y a des vins, qu'un peu d'amertume recommande, & comme pluſieurs perſonnes trouvent, que l'air ſombre des temples contribue quelque choſe à la dévotion: Il y en a d'autres, qui croient, que l'obſcurité d'un Auteur, & ſa façon d'écrire un peu ſcabreuſe, ſont plûtôt à eſtimer qu'à blamer, parce qu'elles donnent de l'attention

à l'esprit, l'élevent & le portent, en l'arrètant, à des connoissances, qu'il ne prendroit pas dans une lecture plus facile.

Quant à ceux, qui ont été assez hardis pour prononcer, que Tacite ne parloit pas bien Latin; je les trouve plus dignes de pitié dans un tel delire, que de réponse. Deux grands Jurisconsultes néanmoins ont été de cet avis; Alciat, qui soutenoit, que la diction de Paul Jove étoit beaucoup meilleure, que celle de cet ancien Historien, toute pleine, disoit-il, d'épines; & Ferret, qui condannoit de même la phrase de Tacite, comme n'étant pas assez Romaine à son jugement. S'il y en eût jamais un ridicule, c'est sans doute celui-là; & j'ose dire, plein que je suis d'indignation contre de si déraisonnables sentimens, qu'apparemment le moindre Cuisinier ou Palfrenier de Tacite parloit mieux Latin que Ferret, ni Alciat, fort habiles hommes en Jurisprudence, mais très mauvais juges au fait dont nous parlons. Car quoique Tacite n'ait pas écrit comme César ni comme Ciceron, ce n'est pas à dire qu'il s'en soit mal acquité pour cela. L'éloquence n'est pas uniforme; il y en a divers genres; & l'on sait, que la Latine a fleuri dans tous différemment jusques sous l'Empereur Adrien, moins ancien que nôtre

Tacite, à qui les premiers Orateurs de ſon tems ont librement déferé la palme de leur profeſſion. Pline le Jeune eſt un des plus conſidérables d'entre eux, qui témoigne par plusieurs de ſes Epitres, qu'il le reſpectoit, comme l'un des plus diſerts de ſon âge. Dans la vintiéme du premier livre il le fait juge d'une conteſtation, qu'il avoit euë touchant l'éloquence du Barreau, contre un ſavant perſonnage, qui ſoûtenoit que la plus conciſe étoit toûjours la meilleure. Il décrit ailleurs à un de ſes amis la pompe des funerailles de Virginius Rufus, obſervant que ſon dernier & principal bonheur ſe remarquoit en ce qu'il avoit été loüé par le Conſul Corneille Tacite, dautant que cette oraiſon funebre ne pouvoit être faite par un plus éloquent que lui; *laudatus eſt a Cornelio Tacito. Nam hic ſupremus felicitati ejus cumulus acceſſit laudator eloquentiſſimus.* Quand il fait part à un autre nommé Arrien du ſuccès de cette grande cauſe contre un Proconſul d'Afrique accuſé de péculat, il dit que Corneille Tacite fit une replique à celui, qui le defendoit, où ſon éloquence, & ſa gravité inſéparable de ſon diſcours, furent admirées: *reſpondit Cornelius Tacitus eloquentiſſime; & quod eximium orationi ejus ineſt*, σεμνῶς. Et

Epiſt. 1. lib. 2.

Ib. ep. 11.

Lib. 4. ep. 13. lorsque le même Pline voulut pourvoir d'un Précepteur public la ville de Come sa patrie, il suplia Tacite, comme celui, que tous les beaux esprits de son tems venoient trouver, d'en arrêter un, & de le lui envoier pour exercer cette charge. Je laisse à part les descriptions, qu'il lui fait dans deux lettres différentes de la mort de Pline l'Ainé son oncle, *Lib. 6. ep. 16. & 20.* & de l'incendie du Vesuve, dont il désiroit de telle sorte que l'Histoire de Tacite fit mention, qu'il le conjure encore ailleurs de n'y pas ou- *Lib. 7. ep. 33.* blier son nom, declarant sa passion pour cela en des termes, que je juge à propos de rapporter ici: ***Auguror, nec me fallit augurium, Historias tuas immortales futuras; quo magis illis, ingenue fatebor, inseri cupio. Nam si esse nobis curæ solet, ut facies nostra ab optimo quoque artifice exprimatur, nonne debemus optare, ut operibus nostris similis tui scriptor prædicatorque contingat?*** Mais le lieu où Pline témoigne davantage l'estime, que lui *Ib. ep. 20.* & toute l'Italie faisoient de Tacite, est celui d'une autre lettre, où il declare, que dès sa plus tendre jeunesse il l'avoit choisi pour patron de l'éloquence, parmi cette grande multitude d'excellens Orateurs, qu'on sait qui étoient pour lors dans la ville de Rome. Et parce que nous apprenons fort précisément

de cet endroit l'âge de ces deux hommes, je le citerai encore fort volontiers en ſon propre langage : *Equidem adoleſcentulus cum tu jam fama gloriaque floreres, te ſequi, tibi longo, ſed proximus intervallo & eſſe & haberi concupiſcebam. Et erant multa clariſſima ingenia, ſed tu mihi (ita ſimilitudo naturæ ferebat) maxime imitabilis, maxime imitandus videbaris.* Il n'eſt pas beſoin de chercher d'autres preuves de la réputation de Tacite du tems même qu'il vivoit, qui a produit tant de grands perſonnages. Chacun ſait d'ailleurs, combien tous les ſiécles ſuivans ont honoré ſes veilles, dont nous rendrons encore quelques témoignages avant que de finir cette Section. Et cependant qui n'admirera, qu'il ſe trouve des barbares aujourd'hui, tels qu'Alciat & Ferret à l'égard des anciens Romains, qui ſont aſſez téméraires pour dire, qu'un Auteur de ſi grande conſidération, ne ſavoit pas ſeulement parler ſa langue maternelle? En vérité, il faut avoir un front d'airain, & une cervelle bien à l'eſſor ; pour avancer de ſemblables propoſitions. Pour moi quand je verrois mille choſes dans Tacite qui ne me plairoient pas, j'accuſerois plûtôt ma foible connoiſſance, le vice des exemplaires, ou quelque autre defaut, qui ne lui pourroit être

imputé, que de donner le démenti à toute l'Antiquité, tombant dans une imagination pareille à celle, que nous refutons.

Il y a une troisiéme sorte d'accusateurs de Tacite, qui le chargent d'avoir dit des faussetés. Vopiscus est l'un de ceux-là. *In Aurel.* Mais parce qu'il ne l'accuse que pour s'excuser dans cette proposition générale, que les meilleurs Historiens du Monde ne sauroient éviter le mélange du mensonge parmi leurs plus véritables narrations, il semble que la réputation de Tacite ne soit pas beaucoup interessée en cela. Nous avons montré ailleurs, qu'assez de personnes ont pris plaisir à soutenir cette these. Et je me souviens, que Dion Chysostome voulant prouver dans *Orat. 11.* une de ses Oraisons, qu'on ne sait jamais le vrai des choses, ne se contente pas de dire, que la prise de la ville de Troye par les Grecs est une pure fable, & que les Perses contoient bien autrement les guerres de Xerxes & de Darius contre la Gréce, que les mêmes Grecs; il ajoûte pour marque du peu de certitude qu'il y a dans l'Histoire, qu'entre les plus célebres Ecrivains de la Gréce, les uns faisoient que la victoire navale de Salamine avoit précedé celle de Platée, & les autres tout au contraire. Il suffiroit donc

donc de répondre, qu'il y a des menſonges que nôtre humanité tolere, parce qu'ils ſe peuvent dire de bonne foi, & comme parle l'Ecole, ſans mentir. Mais quand Tertullien reproche l'impoſture à Tacite, & que Budée le nomme l'un des plus ſcélerats & condannables Auteurs que nous aions, l'on voit bien, qu'ils ne le taxent pas ſimplement de cette ſorte de fauſſetés que l'ignorance peut excuſer, & qui ſe peuvent rejetter ſur des erreurs, que la créance commune a autoriſées. En effet ils le prennent à partie ſur ce qu'il a dit avec impieté des Chrétiens, & en dériſion de nôtre ſainte Réligion, qu'il attaque même dans les fondemens du vieil Teſtament, ſe moquant des miracles de Moïſe, & reprochant aux Juifs, qu'ils adoroient l'effigie d'un Ane ſauvage. J'avouë, qu'on ne ſauroit trop condanner tout ce qu'il dit là-deſſus comme Payen qu'il étoit. Et néanmoins nous ſerons toûjours contraints d'avouër, que s'il le faut abſolument rejetter à cauſe de ce qu'il a écrit contre le vrai Dieu & nos Autels, l'on ſera obligé de brûler avec ces livres presque tous ceux des Gentils, n'y en aiant que fort peu, qui ſe ſoient abſtenus de ſemblables calomnies. Je dis la même choſe contre le jugement

qu'a donné Casaubon dans sa Préface sur Polybe, où il soutient, que la lecture de Tacite est la plus dangereuse, que puissent faire les Princes, à cause des mauvais exemples qui se voient dans ses œuvres. C'est une mauvaise coutume qu'a suivie Casaubon, de ne travailler jamais sur un Auteur sans blâmer tous les autres pour l'autoriser, & nous savons, que lui même a loüé Tacite ailleurs autant que personne puisse le faire. Il est vrai, que son Histoire nous a représenté les actions des plus méchans Princes, qui furent jamais, & que par malheur les livres qui contenoient le regne des meilleurs Empereurs, de Vespasien, de Tite, de Nerva, & de Trajan se trouvent perdus. Tant y a que c'est censurer tout ce que nous avons d'Histoires au monde, sans excepter même la Sacrée, que de rendre responsable celle de Tacite des mauvais exemples, qu'elle contient, ne s'en trouvant point, qui n'en ait de très dangereux, & où il ne faille distinguer avec jugement le bien & le mal de chaque narration. Peut être qu'autrefois, comme encore du tems de Tertullien, les invectives des Paiens contre nous pouvoient être apprehendées, parce que toute la terre n'étoit pas encore purgée de leurs erreurs, comme elle l'est à présent par

la grace de Dieu. Mais je ne ſaurois m'imaginer, qu'il ſe trouvât aujourd'hui perſonne, qui fût pour ſe laiſſer ſéduire aux calomnies des Ethniques, ni à tout ce que l'Infidelité, où ils vivoient, leur a pû faire écrire contre nos vérités Evangeliques.

L'eſtime générale, où ſont les ouvrages de Tacite, pourroit ſuffire toute ſeule contre les autorités que nous venons de conſidérer, quand nous euſſions manqué de raiſon pour les refuter. Que s'il étoit beſoin de les affoiblir par d'autres autorités contraires, j'en puis produire deux, outre le conſentement univerſel des ſavans, qui ſont de tel poids qu'elles feront toûjours pencher la balance de leur coté. La premiere eſt celle de l'Empereur Tacite, qui dans cette ſuprême dignité du Monde où il ſe trouvoit, ne laiſſa pas, près de deux cens ans depuis la mort de l'Hiſtorien dont nous parlons, de ſe glorifier du nom qui leur étoit commun, s'eſtimant même honoré de l'avoir eu pour ancêtre, & d'être reconnu pour un de ſa poſterité. Il ordonna de mettre ſa ſtatuë dans toutes les Bibliothéques, & de faire décrire tous les ans dix fois ſes livres, afin qu'ils paſſaſſent de main en main, & de ſiécle en ſiécle. La ſeconde autorité ſera celle du

Vopiſc. in Tacito. cap. 10.

grand Duc Cosme de Médicis, dont la mémoire ne manquera jamais de vénération aussi long tems, que la science Politique ou de bon gouvernement, comme parlent ceux de son païs, sera cultivée. Ce Prince choisit Tacite entre tous les Historiens, pour celui duquel il pouvoit tirer le plus d'instruction, & de solide satisfaction d'esprit. Ajoûtons au témoignage des Princes & des Empereurs, que la traduction de cet Auteur en toutes Langues est une preuve certaine de l'état, qu'en ont fait toutes les Nations. Outre ses commentaires & son Histoire, il a écrit un traité des divers peuples, qui habitoient l'Allemagne de son tems, & de leurs mœurs différentes; avec un autre livre de la vie de son beau pere Agricola. Quelques uns lui attribuent encore celui des causes de la corruption de l'éloquence Latine, que d'autres donnent à Quintilien, & qui n'est peut-être ni de l'un ni de l'autre selon la vraisemblable conjecture de Lipse. Quant au recueil de Facéties ou de contes plaisans, que Fulgentius Planciades cite sous le nom de Tacite, c'est une pure supposition, qui n'a jamais trompé que ce pauvre Grammairien. Les véritables compositions de Tacite sont assez reconnoissables, soit en la for-

me, soit en la matiere, à prendre, comme fait Scaliger, la diction de l'Histoire pour la matiere, & les choses qu'elle explique pour la forme. Il mêle par tout des harangues, tantôt obliques & tantôt directes, selon que la condition du tems, du lieu, & des personnes les demandoit. Tout concis qu'il est dans son style, il ne laisse pas de faire en plusieurs lieux des Digressions, témoin entre autres celle du Dieu Sérapis dans le quatriéme livre de son Histoire, & cette autre merveilleuse du cinquiéme, dont nous avons déja touché quelque chose, de la Réligion des Juifs & de leur Législateur Moïse. Son opinion étoit, que comme il n'y a point de voiageur, qui ne se puisse détourner quelquefois, pour voir un lieu mémorable, ou quelque singularité des païs, qu'il traverse; les loix de l'Histoire ne défendent pas non plus à celui qui l'écrit, de faire de ces petites excursions, qui plaisent & délassent l'esprit plus qu'elles ne le divertissent, quand on n'en use qu'à propos. Il n'est pas moins sententieux que Thucydide ou Salluste, mais c'est avec ce merveilleux artifice, que toutes les maximes, qu'il pose, s'engendrent de la nature des sujets qu'il traite, de même que les étoiles sont faites de la propre substance des Cieux.

Lib. 2. de re poëtica, cap. 1. & lib. 3. c. 1.

On n'y voit rien d'étranger, d'affecté, ni qui soit tiré de trop loin, ou superflu; chaque pensée tient un lieu qui lui convient si bien, qu'il ne lui peut être disputé. Au surplus vous n'apprénés pas de lui simplement l'évenement des choses passées. Il en découvre presque toûjours les causes, & les conseils précedens. Certainement on peut dire dans l'Histoire la même chose, que le Poëte a prononcé au fait de l'Agriculture,

Virg. 2. Georg.

Felix qui potuit rerum cognoscere causas.

Et s'il est vrai, ce que beaucoup de personnes assurent, que la Mer a ses eaux plus douces au fond, qu'au dessus & en sa superficie; il est encore plus assuré, qu'une narration Historique, qui ne nous fait connoitre que la surface des affaires, & la suite des évenemens, sans pénétrer jusqu'aux causes & aux avis qui ont précedé, n'a garde d'être utile ni plaisante, comme celle, qui nous en revele tous les mysteres, & qui ne nous tient rien de caché du plus secret de ces mêmes affaires, dont on ne goute la douceur, qu'à proportion de ce qu'on les approfondit. Mais ce qui relève extraordinairement le mérite des œuvres de Tacite, c'est l'observation, que d'autres ont faite avant moi, qu'assez souvent l'on n'y apprend pas moins par ce qu'il a

Lib. 1. Hist.

laissé à dire, que par ce qu'il a dit, son silence étant aussi instructif, que son langage, & ses nulles (pour parler en terme de chiffre) aussi considérables, que ses plus importans caracteres, à cause que tout y est plein de consideration, de justesse, & de jugement. C'est ainsi qu'au rapport des anciens le Peintre Timante imprimoit dans ses tableaux plus de choses pour la pensée, qu'il n'en exposoit à la vuë des spectateurs. Aussi sait-on, que Tacite avoit envie d'écrire dans sa vieillesse, l'Empire de Nerva, & celui de Trajan, comme nous l'apprenons de lui même.

FLORUS.

Ceux, qui font vivre Florus sous Trajan, sont obligés de corriger l'endroit de son Prologue, où il dit qu'il n'y avoit guéres moins de deux cens ans depuis le tems d'Auguste jusqu'au sien. La plus vrai-semblable opinion porte, qu'il étoit un peu posterieur, & l'on peut croire même, que le Poete Florus, dont Spartien cite les vers dans la vie d'Adrien, est encore celui duquel nous parlons, qui a fait l'Abregé de l'Histoire Romaine en quatre livres. Il avoit

écrit familierement à l'Empereur, en ces termes,

Ego nolo Cæsar esse,
Ambulare per Britannos,
Scythicas pati pruinas.

Ce bon Prince, qui se mêloit du métier des Muses, lui fit une réponse de raillerie, où il le nomme,

Ego nolo Florus esse,
Ambulare per tabernas,
Latitare per popinas,
Calices pati rotundos.

Aussi voit-on, que le style de son Histoire est entierement Poëtique, & que l'amour du Parnasse lui a fait quelquefois emploier librement des hémistiches de Virgile. Mais quoiqu'il paroisse fort licentieux en cela, & que sa diction & ses phrases tiennent assez souvent plus du Déclamateur, que de l'Historien; si faut-il avouër, que Sigonius est tout-à-fait injuste, quand il passe jusqu'à cette extrémité de le nommer *inepte* ou impertinent. La façon dont Florus traite chaque guerre à part, ne méritoit pas une si rude censure. Et l'on sait d'ailleurs, qu'il a toûjours été reconnu pour un Auteur très disert, & plein d'élégance ou de fleurs d'oraison extrèmement agréables. Il est encore rempli de pointes fort in-

genieuſes, & de penſées qu'il débite avec force & vehemence. Que ſi vous exceptés quelques petits endroits, qui peuvent être nommés froids, les comparant aux autres, le reſte contient un nombre innombrable de ſentences & de préceptes, qui ne pouvoient être couchés en plus beaux termes.

Il eſt difficile de bien determiner, ſi c'eſt un même Florus, qui a fait les quatre livres, dont nous venons de parler, & qui a dreſſé les Argumens ſur tous ceux de Tite Live. Quoiqu'il en ſoit, l'on ſe tromperoit lourdement de croire, que l'intention de Florus eût été de reduire en Epitome dans ſes quatre livres l'Hiſtoire entiere de Tite Live, puisqu'il ne la ſuit pas en beaucoup de lieux, où il a des opinions tout à fait particulieres. Elles ſont telles, ſur tout à l'égard de la Chronologie, ou de la ſuite des tems, qu'il eſt très dangereux de le prendre pour guide en cela, à cauſe des grandes fautes qu'il y a commiſes par negligence ou autrement. Mais peutêtre que ceux, qui l'accuſent d'avoir fait perdre les œuvres de Tite Live, ſe fondent ſur les petits Sommaires ou Argumens, qu'il a donnés de chaque livre du même Tite Live. En ce cas là leur conjecture n'a pas beaucoup d'apparence, telle

ſorte de Sommaires ne pouvant pas raſſaſſier l'eſprit, ni lui faire mépriſer un ouvrage, dont ils ne donnent qu'une très ſuperficielle connoiſſance.

Quelques-uns font Seneque Auteur de l'Hiſtoire compendieuſe de Florus, à cauſe que Lactance rapporte dans le quinziéme chapitre du 7. livre de ſes Inſtitutions Divines, une diviſion de l'Empire Romain en quatre ſaiſons différentes, lui attribuant par metaphore l'enfance, la jeuneſſe, l'âge viril, & la vieilleſſe de nôtre humanité, ce qu'il dit être de l'invention de Seneque. Or parce que cette même diviſion ſe voit dans la Préface des livres de Florus, ils concluent, qu'ils ſont de Seneque, & que le nom de Florus n'y doit être conſidéré que comme ſuppoſé. Et néanmoins, quiconque prendra garde aux textes de ces deux Auteurs, y remarquera facilement de très grandes différences. Seneque, par exemple, fait aller la jeuneſſe de Rome, ou l'adoleſcence, comme il parle, jusqu'à la fin de la derniere guerre Punique; Florus ne l'étend que jusqu'à la premiere. Et Seneque commence la vieilleſſe de ce même Etat, du tems des guerres civiles excitées entre Jule Céſar & Pompée; là où Florus ne la prend que depuis l'établiſſement d'Auguſte dans le

pouvoir abſolu. N'eſt il donc pas plus vraiſemblable, que Florus a voulu ſe ſervir de la penſée de Seneque en la diverſifiant à ſa mode, & en la rendant ſienne de quelque façon par le changement qu'il y apporte? Je penſe d'ailleurs, qu'on pourroit plus tolerablement croire, que Lactance ſe ſeroit trompé, que de s'imaginer une erreur dans tant de manuſcrits, qui mettent toûjours *L. Annæus Florus* au titre des livres, dont nous parlons. Il ſe peut faire auſſi, que Florus & Seneque étans tous deux d'une même famille, qui eſt celle des Années, leurs noms aient été confondus par adoption ou autrement, & qu'ainſi Florus ait encore été nommé Seneque, comme on ne peut nier, qu'il ne le ſoit dans quelques vieux exemplaires, y en aiant même, qui lui ont donné le ſurnom de Jule. Surquoi nous obſerverons, que la maiſon des Héraclides n'eſt pas illuſtrée par la valeur de tant d'hommes magnanimes, qu'elle a donnés au Monde, que celle des Années, par le nombre qu'elle a produit de grands perſonnages en toute ſorte de literature. Seneque le Philoſophe, le Tragique, & le Rhéteur, s'il en faut faire trois, le témoignent aſſez, avec le Poëte Lucain, & nôtre Hiſtoriographe, dont le ſtyle retient je ne ſai quoi du

Génie de cette derniere famille, toute née à l'Eloquence & à la Poësie. Je ne veux pas oublier non plus, que les loüanges, qu'il a données en beaucoup de lieux à l'Espagne, lui sont reprochées par ceux, qui pensent, que l'amour de la Patrie l'a fait parler avec un peu d'excès au sixiéme, dix septiéme, & dix huitiéme chapitres du second livre, outre *Cap. 22.* ce qu'il ajoûte dans le troisiéme, quand il traite des exploits guerriers de Sertorius en Espagne.

Il y a eu un autre Julius Florus plus ancien que l'Historiographe, puisqu'il vivoit sous l'Empire de Tibere. Seneque parle de lui dans ses Controverses, comme d'un homme instruit dans l'art de bien dire par l'Orateur *Lib. 1. instit. c. 3.* Portius Latro. Et Quintilien lui donne cet éloge, d'avoir été le Prince de l'Eloquence, dont il faisoit profession dans les Gaules. Ceux qui se fondent sur le surnom de Jule, que quelques Manuscrits attribuent, comme nous avons dit, à celui de qui nous considérons l'Histoire, s'imaginent, qu'il peut être descendu de cet autre Florus, dont Seneque & Quintilien ont fait une si honorable mention. C'est une simple conjecture, & si légere, qu'elle ne mérite pas, que nous nous y arrêtions davantage.

J'ajoûterai ſeulement, qu'entre les licences qu'a priſes Florus, comme nous l'avons déja remarqué, il y en a une ſi Poëtique, & dont l'hyperbole eſt ſi étrange, que Scaliger *Pag. 134.* le blâme avec raiſon dans ſes Commentaires ſur Euſebe, d'avoir donné dans le *Cacozéle*, & de s'être laiſſé emporter au deſir bas & puerile de dire des choſes merveilleuſes au préjudice de la vérité. C'eſt où nôtre Hiſtorien *Lib. 2. cap. 17.* rapporte l'expedition de Decimus Brutus le long de la côte Celtique, de celle de Galice, & de Portugal. Il aſſure, que Brutus ne voulût jamais arrêter ſa courſe victorieuſe, qu'après avoir reconnu la chûte du Soleil dans l'Ocean, & entendu avec horreur l'extinction de ſon feu dans les eaux de la Mer; ce qui lui imprimoit une certaine appréhenſion d'être ſacrilége; & d'avoir plus fait, que ſa Réligion ne le permettoit. *Putida καὶ κακόζηλα ſunt hæc*, dit Scaliger, après avoir uſé de ces termes, *Florus τερατολογία Poëtica drama amplificat.* La même envie d'écrire quelque choſe d'étrange doit être encore obſervée, & condannée, où Florus parle de la défaite des Cimbres par Marius. Il veut qu'on croie, que deux jeunes hommes furent vûs dans Rome auprès du Temple de Caſtor & Pollux,

présentant au Préteur les lettres accompagnées du laurier, qui témoignoit cette victoire. Je répete là-dessus cette maxime que j'ai déja établie ailleurs, que si un Historien coule quelque chose de tel dans sa narration, ce doit toûjours être avec une marque du peu de créance qu'on y donne, & en protestant, qu'il rapporte simplement les bruits populaires, qui ont couru.

SUETONE.

J'AI dit dans la Préface de ce livre, que je n'aurois pas mis Suetone au rang des autres Historiens, si ce qu'il nous a donné des douze premiers Césars ne contenoit avec leurs vies une suite Historique de ce qui s'est passé durant un tems si considérable, qu'est celui de plus d'un siécle. Je vois d'ailleurs, que personne ne parle de l'Histoire Romaine, sans nommer Suetone, avec tant d'avantage, que Louïs Vives n'a pas feint de le préferer en diligence & en fidélité à tout ce que nous avons d'Ecrivains Grecs & Latins. Bodin dit de même, qu'aucun d'eux n'a rien fait de plus exact ni de mieux achevé, que ce qui nous reste de cet Historien. Pour

Lib. 5. de trad. disc.

moi, quoiqu'il mérite beaucoup, je ferois bien faché de lui tant attribuer au préjudice de ceux dont nous avons traité jusqu'ici. Et néanmoins Il doit être reconnu pour un des principaux Auteurs de sa langue. Aussi étoit-il Secretaire de l'Empereur Adrien, ce qui témoigne qu'il possedoit, outre la connoissance des grandes affaires, un talent particulier pour les rendre en beaux termes, & pour bien coucher par écrit. On dit que cette charge lui fut ôtée à cause de quelques brusqueries dont on trouva mauvais qu'il eût usé envers l'Imperatrice Sabine, parce que le respect & la révérence duë à sa supréme dignité, sembloient avoir été violés par une trop grande liberté. Mais il se voit quelquefois, que de telles disgraces particulieres sont utiles au public, comme il est arrivé à son égard, sa chûte l'aiant plongé sans doute dans un loisir studieux & literaire, qui peutêtre nous a produit entre autres ouvrages celui, qui lui donne rang entre les premiers Historiens.

Magister Epistolarum.

Outre ce travail Historique, nous avons encore son livre des Grammairiens illustres, & celui des Rhéteurs, dont la meilleur partie nous manque; aussi bien que d'un autre, qui contenoit la vie des Poetes. Car celle

de Térence est presque toute de la composition de Suetone, comme Donat l'avoue lui même y ajoûtant quelque chose. Celles d'Horace, de Juvenal, de Lucain, & de Perse sont encore vraisemblablement de la même main. Quoiqu'il en soit, on tient que Saint Jerôme le prit pour patron dans ce genre d'écrire, quand il dressa son catalogue des Ecrivains Ecclesiastiques. Mais il ne faut pas croire, que ce qu'on voit de la vie de Pline l'Ainé sous le nom de Suetone, soit de sa façon. Quand le style ne s'y opposeroit point, & la diction, qui paroit être d'une plume plus moderne, Suetone étoit trop ami de Pline le Jeune, selon le temoignage qu'en rendent ses Epitres, pour parler si froidement, & dire si peu de chose de son oncle, qui étoit un si grand personnage. Il y a plusieurs de ces Epitres du neveu, qui s'adressent à Suetone; dont l'une fait voir, qu'il avoit prié Pline de différer pour quelques jours à plaider sa cause, sur l'occasion *Lib. 1. ep. 18.* d'un songe de mauvais augure, qui lui faisoit appréhender pour lors l'évenement de son affaire. Cela montre d'une part, que Suetone étoit superstitieux, & ce que Pline lui répond, qu'on doit souvent interpréter les songes tout au rebours de ce qu'apparemment

ment ils ſignifient, témoigne d'ailleurs qu'il ne déferoit pas moins que ſon ami à cette ſorte de vanité. Dans une autre Epitre Pline *Lib. 5. ep. 11.* ménace Suetone en riant, que s'il remet plus long tems à donner au public ſes écrits, il changera des hendecaſyllabes, qu'il avoit faits à leur loüange, en Scazons & en Vers, qui n'auront pour but que leur diffamation: Lui ajoûtant pour l'encourager à cela, que ſon ouvrage étoit arrivé à un tel point de perfection, qu'au lieu de l'éclaircir, la lime ne faiſoit plus rien que diminuer ſon prix en l'affoibliſſant. *Perfectum opus abſolutumque eſt, nec jam ſplendeſcit lima, ſed atteritur.*

L'on voit les titres de pluſieurs autres compoſitions de Suetone, que nous avons perduës, dans Aulu Gelle, Servius, Tzetzez, & ſur tous dans Suidas, qui lui attribuë les livres: des jeux que pratiquoient les Grecs, des ſpectacles que repréſentoient les Romains, de la République de Ciceron, des habits, des paroles injurieuſes, de la ville de Rome, & quelques autres. Il ne lui donne que ſimplement la qualité de Grammairien Romain, auſſi étoit elle de bien plus grande conſidération de ce tems-là qu'elle n'a été depuis. Auſoné parle d'un autre Traité de Suetone *Ep. 19.* touchant les Rois, qui étoit de trois livres,

dont Pontius Paulinus avoit fait un Poëme en les abregeant. Au surplus, le surnom de Tranquille, qu'on donne à Suetone, est en effet le même par la signification que celui de son pere, qu'il appelle lui même dans la vie d'Othon *Suetonium Lenem*, rapportant comme sa charge de Tribun de la treiziéme Legion l'avoit obligé à se trouver aux combats des troupes de cet Empereur, contre celles de Vitellius. Ceux-là se mécomptent donc, qui ont crû, que l'Historien dont nous parlons, étoit fils de ce Suetone Paulin, dont parlent Tacite, Pline, & Dion dans Xiphilin. Sicco Polentonus & Muret ont fait cette faute, que Lipse & quelques autres relevent judicieusement, n'y aiant point d'apparence de confondre un Tribun militaire avec un Consul. Gerard Vossius montre aussi fort bien l'erreur de ceux, qui ont voulu lire dans le dixiéme chapitre du premier livre des Institutions divines de Lactance, *Tranquillus*, au lieu de *Tarquitius*, qui est un autre Auteur fort savant dans la religion Païenne, & que vraisemblablement pour cela Lactance cite plûtôt en parlant d'Esculape, que Suetone.

Cap. 10.

In vita Suet. var. lect. lib. 5. cap. 11.

Pour revenir à son Histoire particuliere des douze premiers Empereurs, il se trou-

ve des Critiques qui assurent que le commencement du premier livre nous manque; se fondant sur ce qu'il n'y a point d'apparence, que Suetone n'ait rien écrit de la naissance & des premieres années de Jule César, puisqu'il a pris la peine de rechercher l'origine & l'éducation d'onze autres Monarques, qui ont succedé à celui-là, & dont il nous a donné les vies. Il y a travaillé, selon le jugement de Saint Jerôme, avec la même liberté que des Souverains si absolus s'attribuoient dans une condition exemte de toute sorte de crainte. Je sai bien, que Muret dans son oraison sur Tacite tourne cela au desavantage de Suetone, & maintient, que Saint Jerôme l'a plûtôt blâmé que loüé en parlant de la sorte. Car il seroit à souhaiter, dit Muret, que nous n'eussions point appris tant de débauches, & tant de vices honteux, qu'ont pratiqués les Tiberes, les Nerons, & les Caligules. Ce sont des ordures, qui font presque rougir le papier sur lequel Suetone nous les représente. Et si ce que dit un ancien, est véritable, qu'il n'y ait guéres de différence entre celui qui décrit de semblables infamies avec soin, & celui qui les enseigne, à peine pourrons nous excuser Suetone de s'en être ac-

Eadem libertate scripsit, qua ipsi vixerunt.

Parum abest à docente qui talia narrat.

In Ner. cap. 16.

quité de la façon qu'il a fait. On l'accuse encore d'avoir trop mal traité les Chrétiens, quand il les nomme un genre d'hommes d'une superstition nouvelle, & pleine de maléfices, qui les faisoit persécuter du tems de Néron. Mais comme nous avons déja répondu à de semblables objections dans d'autres Sections, que celle-ci, y a-t-il un seul de tous les Historiens de nom, qui ne soit coupable, s'il lui faut imputer à crime d'avoir représenté les méchantes actions qui font la plus grande, & souvent la plus considérable partie de sa narration? L'Histoire sacrée même ne nous fait-elle pas voir des parricides, des incestes, des idolatries, & mille autres profanations, parmi les meilleurs exemples & ses plus saintes instructions? Et ne savons nous pas qu'il faudroit jetter au feu tous les livres des Païens qui ont écrit depuis la naissance du Christianisme, si ce qu'ils ont osé dire contre nos Autels, nous obligeoit de les condamner absolument.

JUSTIN.

QUELQUES-uns croient qu'on a tort de se plaindre des Abbreviateurs, parce que

ſans avoir été cauſe de la perte des ouvrages qu'ils ont abregés, il nous eſt demeuré par leur moien dequoi nous conſoler, nous aiant donné en ſommaire ce qu'avoient de plus remarquable beaucoup d'Auteurs, dont il ne nous reſte plus rien. Ceux qui ſont de cette opinion, ſe doivent reconnoitre infiniment obligés à Juſtin, qui a ſi heureuſement reduit en petit le grand travail de Trogue Pompée, que nous n'avons guéres de compoſitions Latines plus conſidérables que ſon Epitome, ſoit qu'on en conſidére le ſtyle, ou qu'on en examine les matieres. Mais c'eſt mal décharger, il me ſemble, les Abbreviateurs, quand on dit ſimplement, qu'ils ont laiſſé des piéces dignes d'une très grande eſtime, ſans faire voir, qu'ils n'ont rien contribué à la perte de nos originaux, puiſque c'eſt le crime, dont on les charge. En effet, je vois fort peû d'hommes doctes, qui ne les en aient rendus coupables, comme nous avons déja remarqué aux Chapitres d'Hérodote, de Dion, & de Tite Live. Les extraits ou recueils de ce ſavant Empereur Porphyrogeneté ſont pris à partie là-deſſus. Tribonien eſt traité de même, pour avoir fait une compilation aſſez défectueuſe dans ſes Pandectes des textes, ou plûtôt des Oracles de tous ces Anciens Juriſconſultes,

que l'excellence du raisonnement & la beauté de la diction devoient préserver d'un si grand attentat. Et quand un Auteur moderne très speculatif parle des Epitomes, il ne feint point de les nommer les Teignes & les Vers rongeurs de l'Histoire, qui l'ont ruïnée de telle sorte, qu'il ne nous en reste souvent que de miserables lambeaux. Je ne comprens donc pas, comment on pense renverser une maxime si autorisée, par une simple negative, encore qu'il soit vrai, que les œuvres de la plûpart des Abbreviateurs, & celles de Justin entre autres, nous doivent être aujourd'hui très cheres, ne fût-ce qu'à cause que nous ne pouvons plus avoir recours ailleurs.

Verulam. de aug. scient. l. 2. cap. 6.

Il est aisé de juger à peu près en quel tems a vécu Trogue Pompée, par ce qu'il disoit dans son quarante troisiéme livre de ses parens venus de la Gaule Narbonnoise, & puisqu'il a declaré, que son ayeul fut fait Citoien Romain par la faveur du grand Pompée, dont il prit vraisamblablement le surnom, durant les guerres de Sertorius, & que son pere après avoir porté les armes sous Caius César (qu'on prend ici pour le premier des Empereurs, qui ont porté ce nom, plûtôt que pour Caligule) eût l'honneur d'être son Secretaire, & d'avoir conjointement la garde de son Sçeau. L'on

croit donc, que Trogue Pompée écrivit son Histoire sous Auguste & Tibere, aiant parlé de celui-là sur la fin de tout l'ouvrage. Il étoit divisé en quarante quatre livres, dont Justin n'a point changé le nombre non plus que le titre d'Histoire Philippique, fondé indubitablement sur ce que depuis le septiéme jusqu'au quarante & uniéme livre, c'étoit une narration continuë de l'Empire des Macedoniens, qui doit son commencement à Philippes pere d'Alexandre le Grand. C'est ainsi que Theopompe avoit déja écrit cinquante huit livres de Philippiques, qu'Athenée & Diodore citent, & qu'on veut qui aient servi de modele à l'inscription de Trogue Pompée; comme Ciceron, imitant Demosthene, nomma ses Oraisons Philippiques avec beaucoup moins de sujet. Au surplus les sept premiers livres de cette Histoire contenoient les origines du Monde, ou des Nations qui l'habitent, selon le même titre dont nous parlons, qui promet encore des déscriptions de lieux & de païs, qu'apparemment Justin a retranchées, comme les prologues anciens sur chaque livre de Trogue Pompée, qui ont été donnés au public par Bongars, le témoignent. Nous en eussions été pleinement éclaircis, si cet ami d'Alde, qui se vantoit

d'avoir entre ses mains toutes les œuvres de cet Historien, & même de leur faire voir bientôt le jour, eût été véritable.

Pour ce qui touche particulierement Justin, il fit son Epitome, selon la plus commune opinion, sous Antonin surnommé le Pieux, à qui l'on croit même, qu'il le dédie dans sa Préface. Je sai bien, qu'on lit diversement le passage, où cet Empereur est nommé, & que quelques uns ont été persuadés, que Justin n'avoit écrit que depuis l'établissement de l'Empire Romain dans Constantinople, à cause d'un endroit du huitiéme livre, où il parle du souverain pouvoir de la Gréce. Mais cela reçoit assez d'autres interprétations, sans qu'il soit besoin de le faire vivre deux cens ans plus tard qu'il n'a fait, & dans un siécle, qui n'a rien produit de poli ni d'élegant, comme l'est tout ce que nous avons de cet Auteur. C'est encore une plus grande erreur de le confondre avec nôtre Justin Martyr, comme a fait un Martin Polonnois dans sa Chronique. Car bien que ces deux Justins fussent d'un même tems, la façon dont l'Historien traite les Israëlites dans son trente sixiéme livre, où il veut que Moïse ait été fils de Joseph, & celui-ci un très grand Magicien, montre bien, qu'il étoit de créance Païenne.

D'ailleurs, Saint Justin n'a jamais écrit qu'en Grec, & l'on ne voit point qu'Eusebe, Saint Jerôme, ni Photius aient mis entre ses compositions l'Epitome de Trogue Pompée. Si est-ce que Saint Jerôme en cite quelque chose dans son Avantpropos sur Daniel, surquoi l'on doit observer, qu'il n'y a point de plus ancien Auteur que ce Pere de l'Eglise, qui ait parlé de Justin l'Historien.

Il n'avoit garde d'emploier les oraisons directes, puisque celui qu'il abrege les avoit condannées dans Salluste & dans Tite Live, comme nous l'avons déja dit ailleurs. Cela se voit dans le trente huitiéme livre, où il rapporte obliquement cette longue harangue de Mithridate à ses soldats, pour les animer contre les Romains. Celle d'Agathocles du vint deuxiéme livre, prononcée à même fin aussitôt qu'il fut arrivé en Afrique, à ses troupes intimidées par l'obscurité d'une Eclipse de Soleil, n'est pas moins considérable, encore qu'elle soit plus courte, que celle de Mithridate. Mais il y a dequoi s'étonner, que daus un travail si pressé & si racourci qu'est celui de Justin, il n'ait pas laissé d'y donner lieu à quelques Digressions. La premiere se trouve dès le commencement de son second livre, où les Scythes & les Egyptiens

conteſtent ſur le point d'honneur en ce qui touche leur antiquité, chacun d'eux prétendans avoir des raiſons ſuffiſantes pour ſe dire les plus anciens peuples de la terre. La deuxiéme Digreſſion eſt du vintiéme livre, au ſujet de Pythagore, dont il décrit la naiſſance, les voiages, la doctrine, les vertus, la mort & l'apothéoſe, ſans oublier le malheur arrivé à ſes Diſciples, qui furent brulés dans Crotone au nombre de ſoixante, & le reſte envoïé en exil. On peut conclure de là, que toute ſorte de Digreſſions ne ſont pas à condanner, comme nous l'avons déja préſuppoſé plus d'une fois, puiſqu'un Auteur tel que celui-ci, qui a reduit en ſi peu d'eſpace l'Hiſtoire de deux mille ans, que l'on compte depuis Ninus Fondateur de la Monarchie des Aſſyriens, juſqu'à l'Empereur Auguſte, n'a pas fait difficulté d'en inſerer dans ſon ouvrage, & de ſe divertir quélque fois ſur quelque ſujet agréable.

Encore que la façon d'écrire de Juſtin ſoit ſi excellente, qu'on l'a jugée digne du ſiécle d'Auguſte plûtôt que de celui des Antonins; on ne laiſſe pas de le cenſurer en d'autres choſes, qui ſont de plus d'importance que
Cap. 40. ſon ſtyle. Pererius l'a convaincu de beaucoup d'erreurs, pour ce qui touche les

Juifs, dans ses Commentaires sur Daniel. Vopiscus le met au rang des Historiens, qui n'ont pû éviter le mensonge: mais on peut dire, que la compagnie qu'il lui donne de Tite Live, de Salluste, & de Tacite, rend cette accusation fort legere. Ce dont on ne sauroit l'excuser, regarde la Chronologie, où il s'est si fort mépris, qu'on doit bien se garder de le suivre toûjours. Et ce qui rend sa faute plus grande, c'est que la réputation de Trogue Pompée, & l'estime que tous les anciens ont faite de lui, obligent à croire, que ces mécomptes dans la suite des tems sont de la copie, & non pas de l'original, ou de l'Epitomateur plûtôt, que de l'Auteur primitif. C'est le jugement ordinaire de ceux, qui ont le plus travaillé aux meilleures éditions de Justin.

In Aurelio.

J'AUROIS sujet de finir ici selon mon premier dessein, ne trouvant depuis Justin & le tems des Antonins aucun Historien Latin d'entre les Anciens, dont on puisse tirer la moindre instruction pour composer l'Histoire, ni qui vaille la peine, qu'on fasse quelque réflexion sur son Ouvrage, si ce n'est pour condanner absolument son exposition

& sa mauvaise conduite. Ceux qu'on appelle ordinairement les Ecrivains de l'Histoire Auguste, Spartien, Vulcatius Gallicanus, Trebellius Pollio, Jule Capitolin, Lampride, & Vopiscus, n'ont rien de contraire à ma proposition, ni de considérable, que par ce qu'ils nous apprennent de beaucoup d'Empereurs, dont nous ne savons presque rien d'ailleurs. Vopiscus néanmoins est celui, où il y a le moins à reprendre. Trebellius Pollio doit être mis au second rang. Spartien, Lampride, & Vulcatius sont sans comparaison plus fautifs & plus négligens; Jule Capitolin passe pour le pire de tous, par l'avis de ceux qui ont pris la peine de les examiner. Mais c'est une chose bien étrange, qu'il se soit écoulé un siécle entier & plus, depuis celui des Antonins jusqu'à Diocletien, sous qui tous ceux que nous venons de nommer ont écrit, sans qu'il ait paru dans l'Empire Romain un seul Historien de nom, & dont l'ouvrage ait merité de venir jusqu'à nous. Sextus Aurelius Victor, qui est un peu posterieur ne m'arrètera pas non plus, puisque son Histoire abregée ne contient qu'un mot de la vie de chaque Empereur, depuis Auguste jusqu'à Julien, ou, s'il faut confondre en un les trois qui ont porté le même

nom de Sextus Victor, jusqu'à Theodose le Grand. Et à l'égard d'Eutrope, qui dédie presque du même tems son Breviaire Historique à l'Empereur Valens, & que Suidas appelle un Sophiste Italien, je le laisserai de même, comme n'aiant rien de comparable aux grands hommes, que nous avons examinés. Il reste le seul Ammien Marcellin, que je ferois conscience d'omettre, aiant composé un juste corps Historique, & par qui je finirai ce Traité, puisque nous ne pouvons pas l'étendre jusqu'au siécle de Justinien, comme nous avons fait celui des Historiens Grecs; si nous ne produisions un Jornandes, & un Cassiodore, mêlant sans discretion la barbarie des Gots avec la pureté & l'adresse des meilleurs Auteurs de la langue Latine.

AMMIEN MARCELLIN.

J'AVOÜE pourtant, qu'Ammien Marcellin n'est pas considérable par la beauté de son langage. Aussi étoit-il Grec de Nation, selon qu'il le déclare lui même à la fin de son dernier livre. Et on sait par une Epitre que lui écrit Libanius, qu'il étoit Citoien d'Antioche, dont il parle aussi toûjours avec élo-

ges autant de fois, que l'occasion s'en présente, l'excusant même dans son vint deuxiéme livre au sujet des invectives du Misopogon de Julien, qu'il assure avoir été excessives, & contre ce qui pouvoit être dit avec vérité. Il se retira depuis la mort de l'Empereur Valens à Rome, où l'on tient, sur de fort vraisemblables conjectures, qu'il composa son Histoire. Il est à présumer qu'il ait passé par les plus honorables charges de la Milice, sous divers Empereurs, aiant été dès sa jeunesse du nombre de ceux, qu'on nommoit alors *Protectores Domesticos*, comme qui diroit aujourd'hui parmi nous de la Garde du corps, d'où l'on passoit ordinairement aux premiers emplois de l'Etat. Des trente & un livres de son Histoire, qu'il entamoit par la fin de Domitien, ou par le commencement de Nerva jusqu'à la mort de Valens, les treize premiers se trouvent perdus, & il ne nous en reste plus, que les dix huit qui suivent, pleins d'imperfections, que l'injure du tems, & l'insolente témérité des Critiques y ont causées, comme le savant Auteur de la derniere édition de cet ouvrage l'a très prudemment rémarqué. *Henr. Valesius.*

Il est aisé de juger, que les livres de l'Histoire d'Ammien qui nous manquent, étoient

écrits beaucoup plus sommairement, que ce que nous en avons, puisqu'il avoit compris aux treize premiers le tems d'un si grand nombre de Césars, qu'on en conte depuis Nerva jusqu'à Constantius, qui fait le commencement du quatorziéme livre, tout le reste des autres suivans étant emploié à décrire ce qui se passa depuis ce dernier Empereur jusqu'à Gratien, sous sept Regnes seulement. Nous avons parlé dans la Section de Joséphe de ceux qui entreprenoient d'écrire en d'autres Langues que la leur naturelle. Je ne veux rien répéter ici de ce que j'y ai dit. J'ajoûterai seulement, que si l'Histoire d'Ammien Marcellin reçoit quelque préjudice du côté de l'élocution Latine, qu'un homme Grec, & de profession militaire comme lui, ne pouvoit pas avoir fort excellente, cela est tellement recompensé par le mérite des pensées, & par tout le reste de son ouvrage, qu'on ne lui peut refuser un rang avantageux entre les premiers & principaux Historiens. Il est du nombre de ceux qui ont écrit les choses qu'ils ont vuës, & où souvent ils ont eu grande part; ce qui lui donne quelque chose de commun avec César & Xénophon. Je ne pense pas pourtant, comme d'autres ont fait, qu'il soit ce Prince libre de Dalma-

tie & d'Illyrie, dont parle Suidas, quoiqu'il portât le même nom, & qu'il fût grand ami du Philosophe Salluste, qu'on ne doit pas confondre avec un autre Salluste chef de la milice Prétorienne sous Valentinien. Mais nous devons sur tout priser Ammien Marcellin, de ce qu'étant Païen, il a eu cette rétenuë, de ne rien publier, qui fût formellement contraire à nôtre Réligion, & de ce qu'il s'est abstenu d'un nombre d'invectives, dont ses semblables ont souvent usé en ce tems-là contre nos Autels. Car à l'égard des loüanges excessives, qu'il donne à Julien, nous avons fait voir ailleurs, que nonobstant, qu'on ne puisse trop détester cet Apostat à cause de son infidelité & de sa désertion, il ne laissoit pas de posseder, selon les definitions ordinaires de l'Ecole, des Vertus morales & intellectuelles de Chasteté, de Magnanimité, de Doctrine, de Sobrieté, & d'Intelligence, qui ne lui sauroient être disputées, si l'on ne veut revoquer en doute la foi de toutes les Histoires; sans qu'il en soit besoin dans le siécle auquel nous vivons, où il n'y a plus rien à craindre par la grace de Dieu du côté de l'Idolatrie des anciens. Que si l'opinion de Gesner se peut défendre, en ce qu'il soutient, que Marcellin l'Historien est le même

Liv. de la vertu des Païens.

me

me qui a écrit la vie de Thucydide, il y a moins dequoi s'étonner, qu'il ait ufé de tant de moderation à nôtre égard. En effet, l'Auteur de cette vie ne louë de rien tant Thucydide, que d'avoir eu le pouvoir fur foi de ne mettre pas la moindre chofe dans toute fon Hiftoire par animofité contre Cléon, ni contre Brafidas, qui l'avoient fait bannir, s'étant bien empêché de témoigner dans pas un lieu le reffentiment d'une fi grande injure, quoi qu'à dire la vérité il ne fe foit pas entierement abftenu de repréfenter les mauvaifes conditions du premier. Ce n'eft donc pas merveille de voir, que le même Marcellin ait pratiqué ce qu'il eftimoit fi fort aux autres, ni qu'il foit dans l'ufage d'une Vertu, qui lui a fait donner de fi grands éloges à Thucydide.

Une des confidérations, qui nous doit faire le plus eftimer l'Hiftoire d'Ammien, eft, que nous n'en avons point d'autre, qui nous donne la connoiffance de beaucoup d'antiquités Gauloifes, comme fait celle-là, ni qui nous explique fi bien les origines des premiers François, Allemans, & Bourguignons, dont elle parle fi fouvent. L'on y voit d'ailleurs mille chofes, qui ne fe trouvent point autre part, & que tous les fiécles ont approuvées depuis qu'elle eft écrite, à caufe de l'au-

torité de ſon Auteur, & de ſa fidelité reconnuë. Auſſi devons nous ajoûter à ce que nous avons déja dit de lui, & de ſes emplois, qu'il paſſa ſes dernieres années en très grande réputation ſous les Empereurs Gratien, Valentinien, & Théodoſe le Grand.

Cela n'empèche pas néanmoins, qu'on ne l'accuſe avec raiſon d'avoir ſouvent trop fait le Philoſophe, affectant de paroitre ſavant au delà de ce que le permettent les loix de l'Hiſtoire, qui ne ſouffrent pas des divertiſſemens de ſi grande oſtentation, qu'il les prend. C'eſt le defaut ordinaire de ceux, que la profeſſion diſtingue des hommes de lettres, & qui a grand rapport à ce vice que les Grecs ont nommé ὀψιμαθίαν ou d'une tardive érudition, parce que ceux, qui étudient dans un âge avancé, & hors les regles du cours accoutumé des Etudes, y ſont beaucoup plus ſujets que les autres. Quoiqu'il en ſoit, Ammien Marcellin ne ſauroit être excuſé dans une infinité d'endroits, où il a quité avec meſſéance le fil de ſa narration, pour entrer en des diſcours de Philoſophie, & d'autres ſciences qui n'ont preſque rien de commun avec les matieres qu'il traite. Pour rendre la choſe plus claire, & par conſequent de plus d'inſtruction, j'en donnerai ici deux ou trois exemples.

Dans le dix-septiéme livre parlant des tremblemens de terre effroiables, qui arrivèrent sous l'Empire de Constantius en Macédoine, dans la Province qu'on nommoit alors du Pont, & même par la plus grande partie de l'Asie Mineure, il fait fort à propos une belle description des ruïnes étranges, que souffrit par cet accident la ville de Nicomedie, capitale de Bithynie. Mais il faloit s'en tenir là, & ne pas prendre occasion sur ce sujet de rechercher les causes physiques de semblables écroullemens dans la plus basse partie de l'Univers. Il considére d'abord ce qu'en disoient les Pontifes de sa Réligion. De là examinant les raisons d'Aristote, d'Anaxagore, & d'Anaximandre, fortifiées du témoignage des Poëtes & des Théologiens, il montre, qu'il y a quatre sortes de tremblemens de terre. Et ensuite d'une longue énumeration des Isles, qui ont paru de nouveau en divers lieux aprés de telles sécousses, il nomme celles, qui ont été englouties par des efforts tout contraires, & une entre autres qui étoit de plus grande étenduë, que toute l'Europe, & qui s'abima dans l'Ocean Atlantique; ce qu'on ne peut pas douter, qu'il n'ait pris du Timée de Platon, encore qu'il ne le nomme point. Enfin aprés avoir bien

philosophé de la façon, il reprend sa narration par le sejour de Julien dans Paris, n'étant pour lors que César ou Empereur designé seulement. Certes, il faudroit être un vrai & parfait ami Lecteur, pour prendre en bonne part des excursions de cette nature.

Au commencement du vintiéme livre il remarque une Eclipse de Soleil qui fut grande l'an que les Ecossois, & les Pictes ravagèrent l'Angleterre, qui fut celui du dixiéme Consulat de Constantius, & du troisiéme de Julien. Or comme cette observation étoit bonne à faire, & très digne de son Histoire, aussi n'y a-t-il point d'apparence de se jetter là-dessus dans les plus secrets mysteres de l'Astronomie, non seulement pour ce qui concerne ces défaillances périodiques de la lumiere du Soleil, mais même en ce qui touche les travaux de la Lune, comme parlent les Poëtes, lorsque la terre l'obscurcit de son ombre. Il expose sur ce sujet les opinions de Ptolomée avec les propres termes dont il s'est servi; & non content de traiter des Eclipses, il recherche la cause des Parelies, quand nous croions voir plus d'un Soleil au Ciel; de sorte qu'il n'y a personne qui ne crût, qu'il abandonne pour toûjours le fil de son Histoire, afin de faire une importante leçon d'A-

ſtronomie. Il le reprend néanmoins par les préparatifs de Conſtantius contre les Perſes, & par les jalouſies qu'il avoit des belles actions de Julien; mais c'eſt aprés avoir fait ſouffrir ſon Lecteur au delà de toutes les bornes raiſonnables, dans une diſtraction entierement importune.

Je tirerai le troiſiéme & dernier exemple des vicieuſes Digreſſions d'Ammien de ſon trentiéme livre, où il obſerve auſſi utilement que curieuſement, comme l'Empereur Valens fut détourné par ſes Courtiſans d'ouïr les plaidoiries, & d'aſſiſter aux jugemens, tant afin d'y pouvoir faire leurs injuſtes monopoles, que parce qu'ils apprehendoient, vû ſon naturel rigide & ſevere, qu'il ne voulût, qu'on exerçat la juſtice auſſi légalement, qu'on avoit fait depuis peu ſous la domination de Julien. C'eſt de là qu'il prend l'occaſion d'invectiver contre la profeſſion des Avocats, qu'Epicure, dit-il, nommoit l'art des méchancetés *κακοτεχνίαν*. Et pour mieux repréſenter l'infame procédure de ceux de ſon tems, il exaggere le mérite d'un Demoſthene, qui faiſoit venir toute la Gréce dans Athénes, quand il devoit parler en public; d'un Calliſtrate, qui fit, que Demoſthene même pour l'aller entendre, abandonna Platon dans

son Academie; bref d'un Hypéride, d'un Cochine, d'un Androcide, d'un Dinarche, & d'un Antiphon, qui fut le premier de toute l'Antiquité, qu'on recompensa, pour avoir plaidé dans une cause d'importance. Des Grecs il passe aux Romains, & nommant ces grands Orateurs Rutilius, Galba, Scaurus; Crassus, Antoine, Philippe, & Scevola, il vient jusqu' au coryphée de tous Ciceron, pour prouver qu'autrefois ceux, qui avoient exercé les premiers charges de l'Etat, après avoir été Censeurs, Consuls, Généraux d'armées, & Triomphans, ne dédaignoient pas de prendre place dans un Barreau, d'ajoûter à la gloire de leurs actions précédentes, comme pour corollaire, celle d'avoir eu en plaidant l'applaudissement de toute une Audience. Après avoir fait voir une si belle Scene, il tire le rideau, pour exposer aux yeux d'un chacun la prostitution honteuse & criminelle des Avocats de son siécle, les divisant en quatre genres, dont il particularise tellement par le menu & si au long toutes les impostures, les impertinences, & les chicanes, qu'on a bien de la peine à se tirer de là, & à se reconnoitre, quand il reprend sa premiere piste, & qu'il revient trouver Valentinien dans Trèves, où il l'avoit laiss-

En vérité, quoique sa déclamation soit tres morale & tres belle considérée separément, il n'est pas possible, qu'elle ne peine, & qu'on ne la condanne au lieu où elle est, à cause qu'elle interrompt trop notablement le cours de l'Histoire. D'ailleurs, comme ceux qui veulent s'instruire de ce qui concerne la Physique, l'Astronomie, ou la Morale, n'en vont pas chercher des leçons dans un Historien; lors aussi que quelqu'un a dessein d'apprendre l'Histoire, il n'y a rien qui lui soit plus importun, que de trouver au milieu d'une narration des discours étrangers, qui partagent ou égarent l'esprit, & qui ne vont qu'à faire paroitre le savoir de celui qui les debite.

Outre cette vicieuse ostentation de doctrine, qu'on peut aisément comprendre dans ces trois passages que je viens de produire, on reprend encore Ammien Marcellin d'avoir fait de certaines descriptions si Poetiques, qu'il n'est pas possible de les souffrir, encore que comme nous avons observé ailleurs, l'Histoire & la Poesie soient assez bonnes amies, & qu'elles conviennent en beaucoup de choses. Le Pere Caussin donne divers exemples de ce defaut dans son traité de l'Eloquence; & ils paroissent si fréquens dans l'original d'Ammien, qu'il est difficile de n'en

En la Section d'Agathias.

Liv. 2, c. 8.

pas trouver à l'ouverture du livre. Cela n'empêche pas pourtant, qu'il ne mérite bien les loüanges, que nous lui avons données. Il y a, généralement parlant, de certaines choses, qui ne plaisent pas dans les livres, qu'il ne faut pas laisser d'y retenir sans les approuver, parce qu'elles servent de base à d'autres meilleurs. Elles sont comme la lie, qui soutient le vin & le conserve dans sa générosité. D'un autre côté les imperfections de cet Historien, que nous venons de toucher, me semblent d'autant moins considérables, que les vertus de son siécle étoient rares. C'est ce qui m'oblige à finir ici mon travail ne trouvant depuis lui quasi que des vices à reprendre dans le reste des anciens, qui se sont mêlés d'écrire une Histoire Latine. Les modernes ne sont pas de mon entreprise; & l'intervalle du tems, qui les divise des premiers, est un juste sujet de faire ici une pause.

PRÉFACE

POUR UN

OUVRAGE HISTORIQUE.

D' U

C

proteſta
ne de qu
de cont
qui tou
ſe ſert d
poſſibl
ſranche
le, par
teſtatio
reconn
plus e
puiſſe
ligieuſ
laiſſer
que ce

PREFACE
D'UNE HISTOIRE.

C'EST une chose assez superfluë à ceux qui ont dessein d'écrire quelque Histoire, de commencer par ces protestations ordinaires que l'amour ni la haine de qui que ce soit ne leur feront rien dire de contraire à la vérité. Car comme en ce qui touche les complimens, tout le monde se sert de mêmes termes, & il est presque impossible de discerner une personne, qui parle franchement, d'avec une autre, qui dissimule, parce que tous deux usent d'égales protestations de service. Il n'est pas plus aisé de reconnoitre par de belles Préfaces, ni par les plus expresses assurances de probité qu'on puisse donner, celui qui est pour garder réligieusement les loix de l'Histoire, & pour se laisser le moins aller à ses passions; dautant que ceux mêmes, qui pèchent davantage en,

cela, ne laiſſent pas d'emploier de ſemblables diſcours, afin de gagner créance, & de paroitre auſſi desintereſſés, qu'ils le devroient être. Cela m'empèchera d'entrer dans des juſtifications ſuperfluës, me contentant de donner parole au Lecteur de cette Hiſtoire, qu'il n'y verra rien que je ne ſois prêt de lui juſtifier par des titres irreprochables, & que je ne me puiſſe vanter d'avoir pris dans les plus curieux regitres, & les plus fideles mémoires de nôtre tems, puiſque ce ſont les originaux des Ambaſſadeurs, des Sécretaires d'Etat, & des premiers Miniſtres de cette Couronne.

Je ſai bien, que pluſieurs ont crû, qu'il n'appartenoit qu'à ceux-ci de mettre la main à la plume pour une ſi haute entrepriſe qu'eſt celle dont nous parlons. *Lib. 12. Hiſt.* Polybe prend de là ſujet de ſe moquer de Timée, comme de celui qui n'aiant eu aucune connoiſſance des choſes, dont il traitoit, s'étoit laiſſé abuſer par de faux rapports, & par de mauvaiſes rélations, qui lui avoient été fournies. Et nous voions dans l'une des lettres de Sidonius Apollinaris, que ce grand Prélat ne voulut jamais entreprendre d'écrire l'Hiſtoire de ſon tems, à la priere d'un des principaux Conſeillers d'Euricus & d'Alaric Rois des Gots,

lui mandant, qu'il étoit plus capable de cela que perſonne, puiſque les plus ſecretes & plus importantes affaires avoient paſſé par ſes mains. Mais outre qu'il n'arrive guéres, que ceux, qui ſont dans de ſi grands emplois, aient ni le loiſir, ni la volonté de s'amuſer à cette ſorte d'étude, encore peut-on dire, que quand même leur Génie les y porteroit, & que leurs continuelles occupations pour le bien public ne s'y oppoſeroient point, il n'y a guéres d'apparence qu'ils reüſſiſſent mieux que les autres dans une choſe, où du moins ils ne peuvent éviter le ſoupçon de quelque partialité. Car il eſt bien difficile de ne pas s'imaginer, qu'ils aient pour but de faire valoir leurs propres négociations, & de juſtifier autant que faire ſe pourra toutes leurs procedures. Beaucoup de perſonnes mêmes ſe perſuadent, que ce ſont ceux des hommes, qui donnent le plus à leurs paſſions, & par conſequent qui ſont les moins propres de tous à faire un véritable recit des actions, où ils ont eu tant de part. Quant aux ſecrets de l'Etat, dont on peut dire, qu'ils ſont ſeuls capables de nous informer, ce ſeroit être trop ſimple de croire, qu'ils dûſſent communiquer indifféremment au public tout ce qui eſt venu à leur connoiſſance. Tant s'en faut,

il n'y en a point, qui tiennent cachés avec plus de soin les mysteres politiques, qu'il n'est pas peut-être expédient de divulguer. Le Roi d'Espagne Philippe Second chargea Christophle de Mora en mourant, de brûler tous les papiers de son gouvernement, qu'il jugeroit ne devoir pas venir en évidence; Et je crois, qu'il ne fit rien en cela, qui ne lui soit commun avec tous ceux, qui ont à ménager l'interêt de quelque Souveraineté. Ce n'est pas à dire, que ce ne soit le propre de l'Histoire d'expliquer autant qu'il lui est permis les actions qu'elle représente. Ceux qui soûtiennent le contraire, comme François Patrice, qui reprend très mal Polybe, d'avoir plus fait en cela le Philosophe que l'Historien, sont d'autant plus ridicules, qu'outre l'usage de tous les bons Auteurs, ils ont pû lire non seulement dans le second livre de l'Orateur de Ciceron, mais encore dans Tacite cette importante loi de l'Histoire, de ne rapporter pas simplement l'évenement des choses; mais d'en dire toûjours les raisons, & les conseils, qui ont précédé. Denis d'Halicarnasse étoit si persuadé de cela, qu'il ne prise de rien tant l'Histoire de Théopompe, que de ce qu'elle apprenoit les causes certaines, & les véritables motifs d'une infinité de

Dial. 10.

Lib. 1. hist. non modo casus eventusque rerum, sed ratio etiam causæque noscuntur.

Lib. 5. ant. Rom. & ep. ad Cn. Pomp.

grandes entreprises. Il le compare là dessus à ces renommés Juges des Enfers, à qui les Poëtes font examiner les raisons de toutes choses. Et il observe que Théopompe s'étant trouvé présent en beaucoup d'expéditions militaires, qu'il décrivoit, & aiant contracté amitié avec les plus grands hommes de son tems, il lui avoit été plus facile qu'à un autre, de toucher les raisons essentielles des principales actions, que contenoit son Histoire. Surquoi l'on doit considérer, que si ces raisons peuvent être mises par écrit, comme personne n'en doute, elles se peuvent aussi fort bien apprendre par ceux, qui prennent la peine de rechercher tout ce qui est propre à leur en acquerir la connoissance. Thucydide ne mit la main à la plume pour nous décrire cette longue guerre Peloponnesiaque, qu'après avoir fait provision de tous les mémoires, qu'il en pût recouvrer, non seulement dans Athénes, de ceux de son parti, mais encore des Lacedemoniens, & du reste des Grecs; en quoi Marcellin, qui a dressé le discours de sa vie, nous assure, qu'il emploia de très grandes sommes d'argent. Il ne laissoit pas d'être lui même témoin de plusieurs actions, où il s'étoit trouvé. Mais aussi n'ignoroit-il pas l'impossibilité d'écrire une Hi-

ſtoire ſans l'aide d'autrui, & ſi l'on n'eſt aſſiſté de beaucoup de rélations différentes; n'y aiant point d'homme, qui ſe puiſſe vanter de connoitre toutes les circonſtances des affaires, où aſſez d'autres ont contribué. Un Général d'armée ne ſauroit rendre compte de tout ce qui s'eſt paſſé dans un fait d'armes, ſi ce n'eſt ſur le rapport d'autrui, parce qu'il n'a pas pû ſe rencontrer en perſonne dans tous les lieux du combat. Et celui qui veut en parler comme Hiſtorien, ne doit pas être moins informé du deſſein des ennemis, & de ce qu'ils ont fait, que de ce qu'il a pû apprendre touchant ceux de ſon côté.

Or comme je penſe, qu'il eſt obligé d'emploier toute ſorte de diligence à s'inſtruire, & à faire l'amas néceſſaire de ces beaux materiaux, qui compoſent le batiment d'une Hiſtoire: Auſſi ne ſuis-je pas de l'avis de ceux, qui ne peuvent ſouffrir, qu'on y commette la moindre faute, ſans condanner tout l'ouvrage, & qui croient, que la plus petite pierre hors d'œuvre eſt la ruine de tout l'édifice. Polybe & Timée ſe ſont ſervis d'une comparaiſon qui a donné lieu à cette opinion, lors qu'ils ont dit, qu'ainſi que la rectitude étoit de l'eſſence de la regle, la vérité devoit être conſidérée de même dans l'Hiſtoire. J'a-

vouë

vouë bien, que cette vérité est une qualité si requise en toute sorte d'Histoires, qu'il n'y en a point qui ne soit méprisable sans elle. Mais je nie, qu'elle soit tellement de leur essence, que le moindre mêlange du mensonge les détruise absolument, comme l'entendent ceux, qui veulent qu'on prenne trop à la rigueur la similitude de Polybe. En effet, s'il faloit l'interpréter de la façon, il seroit aisé de prouver en suite, qu'il n'y auroit du tout point d'Histoire au Monde, si l'on excepte la Sacrée, ne s'en trouvant aucune, selon le dire de Vopiscus, où le defaut de notre humanité ne paroisse par le rencontre de quelque fausseté. *In Aureliano.* Hérodote est taxé d'avoir fait fuïr les Corinthiens à la bataille de Salamine, par un ressentiment de ce qu'il avoit été méprisé d'eux. On se moquoit de Timée, qui tournoit tout à l'avantage de Timoleon, pour reconnoitre les obligations, qu'il lui avoit. Philistus étoit démesuré dans ses invectives contre les adversaires de Denys le Jeune. Et Xénophon n'a pas mieux traité Menon à cause qu'il étoit lié d'amitié avec Platon. Quant à Thucydide, quelques uns de ses admirateurs mêmes ont reconnu, qu'il s'est plû à représenter Cléon dans toute son Histoire comme un fou, pour se vanger de

ſes calomnies, qui avoient eu le pouvoir de le faire bannir d'Athénes. On y a encore obſervé, que pour ne pas bleſſer la mémoire d'Antiphon ſon Précepteur en Rhétorique, il ſupprime l'injure que lui firent les Athéniens après ſa mort, jettant ſon corps hors de leur ville, par une omiſſion, qui n'offenſe ſouvent pas moins la fidelité de l'Hiſtoire, que le menſonge. Polybe reprend Fabius & Philinus, qui en avoient écrit tous deux de même; le premier d'avoir mis injuſtement tout l'avantáge du côté des Romains; l'autre au contraire de s'être déclaré trop partial des Carthaginois. Et l'on peut voir dans Aulu Gelle, que ce Polybe même qui n'épargnoit pas quelquefois ſon propre pere, ſemble avoir voulu flater les Romains en la perſonne de Scipion, lui faiſant exercer un acte de continence ſi merveilleuſe à la priſe de Carthagene, lorſque cette belle captive Eſpagnole lui fut préſentée: Car outre les vers de Cn. Nævius, qui rendent l'action fort ſuſpecte, Valerius Antias la démentoit expreſſément dans ſon Hiſtoire, aſſurant que Scipion retint cette fille, & qu'il ne la voulut jamais rendre à ſes parens. Mais il me ſouvient de deux exemples fort exprès que donne Ciceron, pour montrer,

Noct. Attic. l. 6. cap. 8.

Ep. 1. l. 6. ad Attic.

qu'il ſe trouve de certaines fauſſetés dans les ouvrages, dont elles ne doivent pas pour cela ruiner la réputation. Le premier eſt de Duris Samien très exact Hiſtorien, qui avoit écrit, qu'Alcibiade paſſant de Gréce en Sicile jetta dans la mer le Poëte Eupolis, renommé parmi ceux de la vieille Comédie, ſurquoi il fut convaincu de menſonge par Eratoſthéne, qui fit voir des Comédies d'Eupolis poſterieures à cette navigation d'Alcibiade. Le ſecond exemple touche Théophraſte, en ce que, conformément à l'opinion la plus commune, il avoit nommé Zaleucus Legislateur des Locriens, dont il fut rudement repris par Timée. Eſt-ce à dire, pourſuit Ciceron, que Duris & Théophraſte doivent être abſolument rejettés pour cela; Non certes, c'eſt une choſe trop humaine que de ſe tromper, même en de telles rencontres, où l'on ne fait que ſuivre l'erreur des autres. Il y a eu des Auteurs ſans nombre, & d'ailleurs très approuvés, qui ont ſoutenu les uns aprés les autres, que les Rois de Sparte avoient double ſuffrage parmi les Ephores; Thucydide néanmoins nous aſſure, que c'eſt là une de ces choſes, qui ſont quelquefois auſſi univerſellement crûës, qu'elles ſont fauſſes, & qu'en effet la voix de ces Rois ne fut jamais

comptée que pour une dans toutes les Assemblées de Lacédemone. Je ne juge pas à propos de rapporter davantage d'exemples de l'antiquité, pour montrer qu'elle n'a point d'Historiens si renommés, dont on ne pût rebuter les travaux, si la maxime de Polybe étoit certaine, & que la vérité fût aussi essentielle à l'Histoire que la rectitude à la regle, qui perd son nom, & n'est plus bonne à rien, de l'heure qu'elle a cessé d'être droite. Quant aux Auteurs de ce tems, il me seroit aisé de prouver par ceux mêmes de la premiere classe, qu'il n'y en a aucun à qui l'on n'ait voulu reprocher d'assez notables mécomptes, si je n'évitois de tout mon possible les choses odieuses, lorsque je puis bien me passer comme ici de les rapporter. On peut dire des uns & des autres, que comme un mauvais juge dans un fait particulier, ne laisse pas d'être juge, ils ne perdent pas non plus la qualité d'Historiens, quoiqu'ils se soient mépris en quelques endroits. En effet, il y a bien de la différence entre mentir, & dire un mensonge, le premier couvre d'infamie ceux, dont nous parlons, mais il n'y auroit point d'apparence de faire un crime irrémissible du second. Pourvû qu'on n'avance rien contre sa science, ni contre sa con-

ſcience, le reſte doit être donné à nôtre humanité. Auſſi n'eſt-il pas honteux de ſe retracter dans ce genre d'écrire, comme il l'eſt peutêtre dans d'autres profeſſions, qui dépendent de certains principes, & de quelques raiſonnemens, où l'on ne peut confeſſer d'avoir erré, qu'on n'accuſe le défaut de ſon jugement. Mais à l'égard de l'Hiſtoire, qui n'eſt qu'un regitre, ou un memorial, appuié le plus ſouvent ſur la fidelité des yeux & des oreilles d'autrui, ce n'eſt pas merveille, ſi on s'écarte quelquefois du but de la vérité. Il eſt même du devoir d'un Hiſtorien d'écrire aſſez ordinairement des choſes, qu'il ne croit point, ne fût-ce que pour remarquer ce qui a été tenu pour conſtant par le peuple. Tite Live en a uſé ainſi, rapportant une infinité de prodiges incroiables, qu'il proteſte au même lieu de ne vouloir pas garantir. *Lib. 1. & 5.* Hérodote le plus licentieux de tous, ſe moque le premier de ce qu'il conte d'Abaris, & des Loups-garoux de Scythie. *Lib. 4.* Et Quinte Curce declare, qu'il couche beaucoup de choſes parmi les geſtes d'Alexandre le Grand, de la vérité deſquelles il n'eſt nullement perſuadé, n'oſant pas néanmoins ſe diſpenſer de rapporter les vaines créances du tems auquel il écrivoit. *Lib. 9.*

Que si la séverité de quelque Critique a été trop grande en ce que nous avons dit jusqu'ici, bien qu'elle fût colorée du zele de la vérité, nous pouvons faire voir qu'ils sont injustes tout à fait en beaucoup de choses, où ils se mêlent de donner des loix à l'Histoire, contre tout ce qui a été pratiqué par ceux, dont nous avons les ouvrages en quelque consideration. Mon dessein n'est pas d'examiner présentement toutes les parties d'un bon Historien, c'est le travail d'un juste volume, & puisque nous nous en sommes déja aucunement acquités au discours, qui fut imprimé il y a quelques années sur l'Histoire de Sandoval, il me suffira d'observer dans cette Préface les points, qui importent davantage à ce que nous proposons maintenant au public, & dont ces Critiques disputent sans raison avec le plus d'animosité.

Leur premier caprice est de condanner absolument toute sorte de Digressions, comme si elles étoient inséparables de la confusion, & incompatibles avec cette claire & méthodique narration, que demande une légitime Histoire. C'est l'ancienne hérésie de Philistus, imitateur au reste de Thucydide, mais si ennemi de la Digression, qu'il n'en voulut jamais pratiquer aucune. A la vérité, il y

en a de fort vicieuſes, & qui troublent tellement la mémoire du Lecteur, quand elles ſont trop frequentes, d'une longueur exceſſive, ou tout à fait éloignées du ſujet principal, qu'il n'y a peut être rien qui doive être plus ſoigneuſement évité en ce gènre d'écrire. Le Sophiſte Théon reprend pour cela celles de Théopompe comme ennuïeuſes, outre qu'elles n'avoient ſouvent rien de commun avec ſon thème, qui étoit principalement des actions du grand Philippe, & de ce qui concernoit les Macedoniens. Et Photius nous apprend, que leur penultiéme Roi, cet autre Philippe, qui prit la peine de retrancher les Digreſſions, dont nous parlons de l'Hiſtoire de Théopompe, reduiſit à ſeize les cinquante trois livres qu'il avoit composés. Mais il ne faut pas conclure pour cela, qu'elles ſoient toutes à blâmer. Il y a des Epiſodes, comme les nomment les Grécs, qui ſont très agréables, & qui ſervent même, ſelon la remarque de Théon, à repoſer doucement l'eſprit de celui, qui lit un grand ouvrage. Si l'Hiſtoire n'avoit que la ſimple narration, commé dit Agathias ſur une Digreſſion qu'il fait de la diverſité des Religions, elle ſeroit aſſez ſouvent mépriſable. Et en effet, nous voions, *Lib. 2.*

qu'il n'y a quasi aucun Historien de nom, qui ne se soit donné la liberté d'user de semblables excursions. Thucydide, Polybe, & Denis d'Halicarnasse, sont les trois de tous les Grecs, qui ont écrit avec le plus de séverité, & néanmoins aucun d'eux ne s'en est voulu abstenir. Le premier rapportant dans son sixiéme livre le soupçon d'impieté & d'affectation de tyrannie où tomba Alcibiade, ce qui fit qu'on l'envoia chercher en Sicile, ajoûte, que le peuple d'Athénes reçût d'autant plus facilement cette accusation, qu'il se souvenoit encore de la tyrannie de Pisistrate. Et là dessus il entre librement dans la narration de ce fameux assassinat commis en la personne d'Hipparche par Harmodius, & Aristogiton, ne prenant point d'autre prétexte de sa Digression, sinon, que cet Hipparche étoit frere d'Hippias, autre oppresseur de la liberté Athénienne, & tous deux fils de Pisistrate. Pour Polybe, il a tant fait de pareilles saillies, que c'est contre lui principalement que declament ceux, qui témoignent de les avoir si fort à contre-cœur. Ils ne peuvent souffrir, qu'il quitte le fil de son Histoire, pour rechercher dans le second livre les causes de la grandeur inopinée des Acheïens, dont la République étoit de son tems la plus puissan-

te, qui fût en Gréce; & dans le quatriéme, les raisons du malheur déplorable, arrivé aux habitans de Cynethe, ville d'Arcadie. La déscription d'un grand Empereur ou Général d'armée, qu'il fait dans son neuviéme livre, avec le discours du dixiéme touchant les *Pyrsies* ou signes qu'on peut donner par des feux allumés, leur sont insupportables. Et ils ne le traitent pas mieux à l'égard de ce beau raisonnement militaire, dont il use en un autre endroit, pour contenter ceux, qui s'étonnoient, que les Legions Romaines eussent enfin surmonté la Phalange Macedonienne, qui s'étoit jusques là conservée dans la réputation d'être invincible. Quant à Denis d'Halicarnasse, après avoir donné un si grand nombre de loix austeres à l'Histoire, il n'a pas laissé de mettre dans son septiéme livre cette notable avanture d'Aristodeme Tyran de Cumes, sans aucune nécessité, & par cette seule considération, que les Romains avoient envoié vers lui pour avoir du bled en un tems de famine. Les Historiens Latins ne se sont pas donné en cela moins de liberté que les Grecs. Tite Live s'est diverti sur cette curieuse question, de ce qui fut vraisemblablement arrivé, si Alexandre le Grand eût converti son courage & ses forces

Lib. 17.

Dec. 1. lib. 9.

contre les Romains. Sallufte rapporte dans fa guerre Jugurthine l'Hiftoire de ces deux freres Philenes, qui fe facrifierent fi librement pour augmenter le territoire de Carthage au préjudice des Cyreniens, fans autre fondement que d'avoir dit feulement un mot des Syrtes, proches du lieu où fe fit cette belle action. Et Tacite aiant à parler du fiége de Jerufalem, prend de là occafion de rapporter ce qu'il avoit appris de l'origine des Juifs, de leur Conducteur & Legislateur Moïfe, & de leurs façons de faire contraires à celles de toutes les autres Nations de la terre. Ce peu d'exemples fuffit pour montrer, que toutes fortes de Digreffions ne font pas vicieufes, & qu'il n'y a que les mauvaifes, qui fe font fans difcretion, qu'on doive rejetter.

Lib. 5. Hift.

Il femble, que les Critiques, dont nous parlons, foient mieux fondés en ce qu'ils ne peuvent fouffrir dans l'Hiftoire ce renverfement des tems, & cette tranfpofition d'affaires, qui fe fait par une figure à laquelle nos Ecoles ont laiffé le nom Grec d'*Hyfterologie*, & de *Hyfteron Proteron*, quand on dit les chofes beaucoup avant, ou après qu'elles font arrivées. Et véritablement il n'y a fouvent rien de plus contraire que cela à l'ordre, qui eft l'ame des Hiftoires; & pour peu qu'on fe

donne trop de licence en cette partie, on ne peut éviter de tomber dans une obſcure confuſion. Il s'en voit de ſi embrouillées par là, & dont les parties différentes ſont tellement hors de la ſuite du tems, qu'elles reſſemblent à ces coloſſes briſés, de qui l'on cherche la tête ou les pieds parmi les autres membres. Si eſt-ce qu'il ſe trouve des lieux, où les meilleurs Hiſtoriens ſont obligés de dire les choſes en une ſeule fois, qui ne ſont avenues qu'en des ſaiſons différentes, afin de ne pas donner les matieres trop imparfaites, & pour contenter l'eſprit de ceux, qui ne pourroient autrement les voir ſans dégout ſéparées, & comme eſtropiées. C'eſt pourquoi Théon a obſervé, que non ſeulement Hérodote, mais Thucydide même a fait ſouvent des *Hyſteron Protèron* fort à propos, bien que celui-ci ſe fût donné la loi de diviſer toujours la narration de chaque année en deux parties, l'une pour l'Eté, & l'autre pour l'Hiver, en quoi il a été repris par Denis d'Halicarnaſſe, comme d'une choſe qui l'obligeoit à couper les ſujets, qu'il traitoit en tant de portions, que l'eſprit du Lecteur n'en demeuroit pas ſatisfait. Le jugement doit regler ce différend, & nous faire avouër, qu'il y a de ces tranſpoſitions néceſſaires, & qui ne

In progym.

peuvent être reprises dans l'Histoire sans injustice.

Mais ceux qui censurent indifféremment toutes les harangues Historiques, tant les obliques que les directes, ne sont-ils pas bien admirables de penser réduire le reste du monde à leur sens particulier, qui a ce désavantage d'être contraire à celui de tous les bons Auteurs. J'avouë qu'on voit quelque fois de ces Oraisons aussi importunes que ridicules, & que Plutarque s'est moqué de fort bonne grace de celles que Théopompe, Ephorus, & Anaximene font prononcer à des Généraux d'armée, n'y aiant nulle apparence, qu'ils se fussent amusés à des discours si longs & si étudiés en présence de l'ennemi, & lorsqu'il étoit question de bien faire, plûtôt que de bien dire. Il ne faut pas pourtant conclure de là, que l'Histoire rejette toute sorte de harangues; je crois au contraire, qu'il n'y en a point qu'elle ne reçoive, quand elles sont non seulement bien faites, mais encore à propos; & nous voions en effet, que Lucien, qui est si rigoureux sur ce sujet, n'en condanne aucune; avoüant que comme les obliques ont souvent meilleure grace, il y a des lieux aussi qui demandent la Prosopopée, ou l'Oraison directe. Patrice & quelques autres moder-

Liv. des instruct. polit.

Dial. de l'Hist.

nes qui la voudroient abolir comme lui, se servent principalement de l'autorité de Diodore, de Justin & de Denis d'Halicarnasse. Quant au premier, comme il déclame au commencement de son vintiéme livre contre l'impertinence de quelques Historiens au fait des harangues; aussi confesse-t-il, que celles qui sont écrites judicieusement, doivent être estimées, & il en a inseré beaucoup lui-même dans ses Ouvrages. Justin, ou pour mieux dire, Trogue Pompée, dont il n'est que l'Abbréviateur, rapportant obliquement celle de Mithridate contre les Romains, reproche de vérité, à Salluste & à Tite Live d'avoir abusé des directes. Mais personne n'a pris cela que pour un trait d'envie contre ce dernier, comme il s'en glisse aisement entre des Ecrivains de même tems; ce qui n'a pas empèché, que Tacite, Q. Curce, & tous les Auteurs de l'Histoire Auguste, n'aient depuis couché beaucoup de discours en forme de Prosopopée dans ce que nous avons d'eux. Et pour ce qui touche Denis d'Halicarnasse, ses livres des Antiquités Romaines en sont si remplis, & il soûtient dans son septiéme, les Oraisons directes si particuliérement, rapportant toutes celles, qui furent prononcées en la cause de Coriolanus, qu'on

Lib. 38.

ſe pourroit étonner qu'il eût ſi fort pèché en ce qu'il reprenoit aux autres, ſi l'on ne ſavoit bien, que ſon Hiſtoire eſt le dernier de ſes travaux, où il s'eſt ainſi voulu retracter avec jugement des maximes qu'il avoit autrefois établies trop legérement contre Thucydide. Outre qu'on peut voir dans le jugement qu'il fait de cet Hiſtorien, comme il examine plûtôt avec rigueur ſes harangues, ſelon les ſentimens d'un Cratippus, qu'il ne les condanne tout à fait, & de ſon propre mouvement. Pluſieurs ont voulu alleguer auſſi le huitiéme livre du même Thucydide, parce qu'il n'a pas une des Oraiſons dont nous parlons, à cauſe qu'il ſe repentoit d'en avoir trop uſé aux précedens. Il eſt certain pourtant, que ſa mort y a laiſſé cette diſproportion avec aſſez d'autres imperfections, qui ont fait ſoutenir à beaucoup de perſonnes, que ce dernier livre n'étoit pas de lui. Quoiqu'il en ſoit, Hérodote, Xenophon, Polybe, & Céſar, avec ceux que nous avons déja cités, & quantité d'autres que nous pourrions ajoûter, s'il en étoit beſoin, montrent bien, que c'eſt un pur caprice de vouloir rejetter ainſi les harangues de l'Hiſtoire, puiſqu'ils n'ont jamais fait difficulté de les y admettre, & qu'au contraire ils en ont fait un de ſes principaux ornemens.

Polybe seul nous enseigne, comment on doit emploïer les obliques, les directes, & les mixtes, qui commençant obliquement changent d'organe & finissent droitement: car il s'est servi de toutes les trois façons, selon que les lieux le requeroient.

Or non seulement les harangues ont été jugées telles, que nous disons, par les meilleurs Auteurs, mais ils ont même donné place dans leurs Histoires, aux Lettres Missives, & jusqu'aux Dialogues. Ainsi nous voions des Epitres de Mithridate dans Salluste, de Tibere & de Drusus dans Tacite, & d'Alexandre le Grand dans Arrien. Pour ce qui régarde des Dialogues, il y en a grand nombre & de fort beaux dans Thucydide & ailleurs; mais quant à celui des Deputés d'Athénes & de Mélos, qui fait la fin de son cinquiéme livre, où les premiers s'efforcent de prouver aux autres qu'ils doivent s'assujettir aux Athéniens, il est tel, que je ne pense pas qu'on le doive jamais imiter, à cause de sa trop grande prolixité. La loi qu'il faut observer, à mon avis, tant aux Dialogues, qu'aux Lettres, & aux harangues de quelque nature qu'elles soient, c'est de ne les coucher jamais avec Prosopopée, & directement, que lorsque toutes les paroles en sont si impor-

tantes, qu'on n'en peut rien perdre qu'avec dommage; autrement, il faut se contenter d'en rapporter obliquement la substance.

Que dirons-nous de quelques uns, comme Kekerman entre autres, qui croient, que la loüange ni le blâme, ne doivent, jamais se rencontrer dans l'Histoire, parce que ce sont des choses superflues, & qu'il n'appartient, à leur avis, qu'aux Orateurs d'en user, non plus que d'émouvoir les passions, ce qu'ils deffendent encore très expressément à un Historien. Il semble, à les entendre parler de la sorte, que l'art Oratoire ne puisse jamais avoir rien de commun avec celui des Historiens, contre ce qu'a dit si expressément le premier Rhéteur des Romains, qu'il ne savoit rien qui fut davantage du métier d'un Orateur, que de bien écrire une Histoire. En vérité, c'est bien se moquer de tous ces grands hommes que nous venons de nommer, qui ont toûjours pratiqué le contraire de ce que voudroient établir ceux-ci. Et je m'étonne, qu'ils ne se souviennent au moins du temperament que Lucien apporte en cela, désirant, que son Historien se contente de donner des loüanges moderées, & qui consistent en peu de paroles, afin qu'il différe en ce point de l'Orateur qui les étend, & les amplifie

Opus Oratorium maximè. *Cic. lib. 1. de leg.*

amplifie ſelon les regles de ſon art. La même choſe ſe doit dire des paſſions, car il n'y auroit point d'apparence qu'un Hiſtorien pratiquât tout ce que font Ciceron & Demoſthene, pour exciter à la haine ou à la miſericorde; mais il lui eſt permis d'être pathétique comme Tite Live dans l'expreſſion des grandes actions, afin d'imprimer fortement l'amour de la Vertu, ou l'averſion du vice, qui ſont les plus précieux fruits, qu'on puiſſe recueillir de l'Hiſtoire.

C'eſt encore une fantaiſie particuliere de certaines perſonnes, qui ne penſent pas qu'un Hiſtorien moderne doive jamais prendre la liberté de comparer les choſes de ce tems aux anciennes. J'avoue qu'on voit peu de ces paralleles dans les Hiſtoriens Latins, & qu'ils ne ſe ſont guéres amuſés à montrer la reſſemblance qu'avoient les actions Romaines, qu'ils décrivoient, avec celles des Grecs. Je tombe même d'accord, que nous avons vû depuis peu des Ecrivains ridicules en cette ſorte recherche, montrant, qu'ils faiſoient leur principal de l'acceſſoire, & qu'ils n'avoient point de plus grand ſoin, que de témoigner par ce rapport curieux, qu'ils étoient hommes de grande étude, la choſe du monde la plus importune, quand on l'emploie mal à propos.

Mais encore que cette vaine ostentation soit odieuse, il n'en faut pas pourtant tirer cette consequence, qu'on ne puisse jamais user d'aucune de ces comparaisons, qu'elle ne soit vicieuse. Elles se présentent quelquefois d'elles-mêmes, & un Historien judicieux les sçait emploier si à propos, qu'elles donnent de l'ornement à son Ouvrage sans dégouter personne. Que si les Latins s'en sont abstenus, il y a des Grecs, tels que Polybe & Denis d'Halicarnasse, d'assez grande autorité pour nous assurer, qu'on s'en peut servir sans crainte, à leur exemple. Appien aiant rapporté avec quel courage Scipion répondit à l'accusation qu'on lui faisoit d'avoir été corrompu par le Roi Antiochus, allant sacrifier au Capitole, au lieu d'attendre le jugement du Peuple Romain; dit qu'il fit en cela plus sagement qu'Aristide ou Socrate, qui se laissérent condanner injustement dans Athénes; & plus généreusement qu'Epaminondas, dont il recite le procedé en une cause aussi capitale devant le Magistrat de Thébes. Famianus Strada a fait de ces ajustemens depuis peu de si bonne grace, & avec tant de succés, qu'on le peut proposer en suite, & renvoier à la Préface de son Histoire des Païs-Bas, ceux qui seroient les difficiles sur ce point.

Lib. de bell. Syr.

Il me reste à dire un mot touchant ma façon d'écrire. Pline le Jeune a soutenu dans une de ses Epitres, que l'Histoire étoit toûjours agréable, de quelque maniere qu'elle fût couchée. Il semble que son intention soit de donner à entendre par là, que toutes sortes de styles y peuvent être emploiés; & en effet, nous voions d'excellens Historiens en toutes Langues, qui ont eu des genres d'écrire très différens. Salluste & Tacite sont fort concis; Tite Live est plus étendu; Florus est si libre & si fleuri, qu'il se donne même la licence de citer des Hemistiches de Virgile, comme Thucydide, beaucoup plus sévere que lui, a rapporté plusieurs vers d'Homere au sujet des jeux de l'Isle de Délos. Or quand j'aurois été aussi curieux en cette partie, que je l'ai peutêtre negligée, n'aiant eu autre soin que de me rendre intelligible, & de chercher dans la clarté de l'expression la principale recommandation de mon style. Je crois, que je n'aurois pas pour cela contenté tout le monde. Les plus beaux visages ne plaisent pas à un chacun & les styles, qui ne sont pas moins differens, souffrent quelque fois des jugemens encore plus déraisonnables. Alciat a bien osé dire, que la diction de Tacite étoit tout à fait méprisable comparée à celle de Paul Jo-

Lib. 5. ep. 8.

Lib. 3. hist.

ve. Et Emilie Ferret n'a point rougi pronon-çant ce mot ridicule, que le même Tacite ne ſavoit pas bien le Latin. Je ſouffrirai patiemment après cela tout ce qu'on voudra dire de moi pour ce qui regarde mon François. Mais je ſerai bien-aiſe d'ajoûter ici une remarque à l'occaſion de Tacite, & de Salluſte, que beaucoup veulent, qu'on imite ſur tous les autres à cauſe de leur briéveté. C'eſt que la plupart prennent pour des Hiſtoriens fort brefs, ceux qui ont l'élocution conciſe, qui ſont néanmoins deux choſes fort différentes. Car Salluſte qui a la phraſe fort preſſée, & qui comprend beaucoup en peu de mots, n'eſt pas pourtant un Hiſtorien fort bref, au contraire on pourroit retrancher aſſez de choſes dans ſes Préfaces, & dans ſes Digreſſions, ſans alterer le corps de ſon Hiſtoire. Jule Capitolin reprend Iunius Codrus de s'être amuſé à particulariſer des affaires de peu d'importance; comme Guicciardin a été blâmé de s'être de même trop étendu aux choſes de ſa République, qui ne méritoient pas d'être expliquées ſi fort par le menu. Or, quoique le premier, des œuvres duquel il ne nous reſte rien, eût eu la diction la plus courte, qu'on ſe puiſſe imaginer, & bien que Guicciardin eût encore parlé plus laconiquement que lui, ſi eſt-ce

que ni l'un ni l'autre n'eussent jamais été bien nommés Historiens brefs ; & il n'y a que ceux comme Tacite, dont on ne peut rien ôter sans préjudicier à leurs compositions, qui doivent être appellés de la sorte.

Je laisse à la Postérité, pour qui j'ai mis la main à la plume, le jugement de mes veilles. De même que les Histoires ne doivent être écrites principalement, que pour elle, selon l'avis de Lucien, il n'y a qu'elle aussi, comme plus exemte de passion, qui les puisse mettre à leur juste prix. C'est pour cela, que les Anciens nommoient Saturne le Pere de l'Histoire, & qu'on voioit des Tritons avec des trompettes au haut de son Temple ; le tems seul, qui conserve la mémoire de toutes choses, pouvant donner à un chacun la réputation qui lui appartient. Et certes, j'ai toûjours crû qu'il étoit des Histoires comme des Statues ; où l'on observe mille délicatesses, quand elles doivent être vûes de près, que l'art rejette, si elles sont faites pour être regardées de loin. Une narration aussi qui se fait plus pour le présent que pour l'avenir, a besoin de beaucoup de flatteries, comme d'autant de mignardises, qui ne seroient pas bonnes aux siécles suivans, où rien ne se lit plus volontiers qu'une vérité hardie, & s'il faut

ainsi dire, grossiere, & sans déguisement. La plûpart des personnes, qui se servent de miroirs, sont bien aises qu'ils les flattent, & il y en a fort peu qui se plaisent à se voir dans l'Histoire, si elles n'y sont représentées avec avantage. Il est donc à propos de tenir couvertes pour quelque tems ces glaces, qui rendent les formes des choses telles qu'elles sont, attendant qu'une autre saison moins interessée, & moins sujette à toute sorte de passions, que les années seules peuvent moderer, souffre des jugemens plus équitables. Tout ce que je demanderai pour lors au public, c'est qu'on apporte à la lecture de cette Histoire un esprit autant indifférent, & aussi peu partial, que je pense l'avoir eu, quand je l'ai écrite.

DISCOURS

DE LA

CONTRARIETE

D'HUMEURS

QUI SE TROUVE

ENTRE CERTAINES

NATIONS,

ET

SINGULIEREMENT

ENTRE LA FRANÇOISE

ET L'ESPAGNOLE.

TRADUIT DE L'ITALIEN

DE FABRICIO CAMPOLINI

VERONOIS.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

A MONSEIGNEUR LE CARDINAL DUC DE RICHELIEU.

MONSEIGNEUR,

Aussi-tôt que j'eus pris la resolution de donner du support à l'Ouvrage de ce Veronois, le dédiant à quelqu'un selon la coutume, je fis réflexion sur cette commune façon de parler, avec laquelle nous dédions les Livres, comme on dédie à Dieu ce qui lui est consacré dans nos Eglises. Cette considération me fit croire, que je devois user de beaucoup de circonspection, à faire choix d'un nom plein de grandeur & de sainteté, sur lequel je puisse, comme sur un Autel, poser ce petit présent. Et parce qu'il ne m'en a point paru dans le monde de plus considérable pour cela, que celui de Vôtre Eminence, j'ose la supplier très humblement de vouloir souffrir qu'il soit écrit au haut de ce Tableau votif, qui vous représentera les humeurs différentes des Nations. C'est la coutume des Grands de ne considérer guéres les présens des moindres, que par leur bonne volonté; & c'est le propre de Dieu de les agréer, quand ils lui sont offerts avec pureté & dévotion. Celle avec laquelle je prens la har-

dresse de vous présenter cette Traduction, me fait esperer, qu'elle sera bien reçuë de vôtre bonté, qui sait bien qu'une peau de chevre n'étoit pas moins favorablement prise dans le Temple de Jerusalem, venant de la main d'un Pasteur, que l'or & l'argent de celle des plus grands Princes. Mais puisqu'on ne porte rien aux lieux saints, sans y chanter au moins quelque petite Hymne, Vôtre Eminence me permettra s'il lui plaît, que je prononce foiblement, selon la portée de ma voix, la moindre partie de ce que je conçois de ses heroïques vertus. Un Oracle de la Gréce dit autrefois à l'honneur de Lycurgue, qu'il ne savoit, s'il le devoit mettre au nombre des hommes, ou des Dieux: Si nous vivions encore dans la licence du Paganisme, c'est sans doute que la France feroit des sacrifices à vôtre grand Génie, comme à son Dieu Tutelaire. Elle le contemple, comme le seul qu'elle a reconnu jusqu'à present égal à la grandeur de son Etat; comme un Soleil, d'où viennent ses meilleures influences, l'éclairant même au milieu de ses tempêtes; & comme l'Intelligence motrice de son corps, n'aiant rien au dessus d'elle que le premier Ciel, où repose nôtre grand Roi. En effet, ceux qui ont paru le plus jusqu'ici dans le gouvernement des Etats, croïoient faire beaucoup de se prévaloir des occasions, que vôtre prévoiance fait naître & servir à ses desseins; ils attendoient la bonne fortune, vous la faites suivre; ils dépendoient de je ne sai quel-

les destinées, vous leur donnés la loi, & tout cède au pouvoir de vôtre conduite. Aussi la moindre partie de vos perfections les eût pû rendre la meilleure de leur Siécle, la Nature vous a choisi pour faire voir au nôtre, qu'elle met plus de graces, quand il lui plait, en un seul sujet, qu'en tous les autres ensemble, & Dieu, pour mieux dire, par la production de vôtre belle ame, semble avoir prononcé en faveur de ceux, qui ne les tiennent pas toutes égales, la comblant de si extraordinaires benedictions. C'est ce qui fait, MONSEIGNEUR, *que comme vous êtes au dessus des loüanges vulgaires, & que les plus relevés titres d'honneur se trouvent de beaucoup au dessous de ce qui est dû à Vôtre Eminence: Aussi n'y a-t-il personne qui doive être si téméraire, que d'entreprendre le Paranymphe de vos immortelles actions, dont le craion seul se peut voir dans tout ce qu'on a écrit jusqu' ici des plus grands Ministres d'Etats, qui semble n'avoir été dit, que pour vous. Quand on les a figurés tels qu'ils devoient être, plûtôt que tels qu'ils étoient, on a fait sans fiction vôtre véritable portrait: On voit réellement en vous, ce qui n'étoit alors conçû qu'en idée: Vous êtes ce grand simulacre que toute la terre respecte, selon le mot de l'Empereur Julien: Et l'on ne se peut rien imaginer qui vous représente, sans donner jusques dans le prodige, puisque la mémoire des hommes n'a rien fourni jusqu' ici qui approchât si près du miracle, & qui tint*

*si fort de la Divinité, que fait la moindre copie tirée sur l'original de vôtre vie. Mais comme il est vrai, qu'on ne peut mieux reverer vos incomparables vertus qu'avec le silence & l'admiration, aussi ne devons nous jamais cesser de remercier la Bonté & la Providence Divine, d'avoir fait naitre parmi nous un si grand Personnage, qui devoit être nécessairement le second Fondateur de l'Empire sous lequel il vivroit, & d'avoir permis que la France ait possedé un esprit si sublime & si transcendant, qui ne pouvoit manquer d'établir une grande Monarchie par tout où il eût été. Aprés cette action de graces, nous n'aurons pas besoin de beaucoup importuner le Ciel de nos vœux; nous sommes si heureux, qu'en obtenant de lui la conservation d'*ARMAND DE RICHELIEU, *nous assurons tout ce qui nous peut être cher en ce monde, vûque le bien de cet Etat, l'avancement de la Religion, le contentement de nôtre Prince, & la jouissance de nos fortunes & de nos vies, depend de la subsistence d'une si précieuse Personne. Ce seroit,* MONSEIGNEUR, *mal garder le respect qui lui est dû, & préjudicier trop notablement à l'interêt public auquel vous donnés tous vos soins, si je vous importunois d'un plus long discours: celui-ci suffira pour vous dévoüer avec cet écrit ma très humble servitude.*

D. L. M. L. V.

DISCOURS

DE LA CONTRARIETE D'HUMEURS, QUI SE TROUVE ENTRE CERTAINES NATIONS, ET SINGULIEREMENT ENTRE LA FRANÇOISE ET L'ESPAGNOLE.

Ce n'est pas seulement entre les hommes qu'on remarque de certaines convénances ou repugnances naturelles, elles ont été observées dans tous les ordres de la Nature. Parmi les pierres mêmes, le Diamant est en dissension (pour user du propre mot de Pline) avec l'Aimant, & son Théamedes d'Ethiopie rejette le fer avec autant d'animosité que la Calamite l'attire. Entre les mineraux

Hist. Nat. l. ult. c. 4. L. 36. c. 16.

& les métaux, il y en a qui ne peuvent s'allier; l'or & vif argent se cherchent & s'unissent au contraire avec ardeur. Les Plantes font voir les mêmes amitiés ou inimitiés entre elles. La Vigne s'accorde fort bien avec l'Orme; elle ne peut souffrir le Chou, & hait mortellement le Laurier. Le Roseau & la Fougere font à bon droit un signe hiéroglyphe de guerre irréconciliable, puisque le Laboureur qui veut purger son champ des racines de la derniere, ne fait qu'attacher au soc de sa charrue un Roseau, qui acheve de faire périr ce que le feu n'avoit pû consumer. Bref, il y a divers Auteurs qui ont attribué aux Palmiers l'amour masculin & féminin; & ce Romain dit en son Histoire Naturelle, que le Chêne & l'Olivier exercent des inimitiés capitales; l'impieté rustique des Manichéens, comme l'appelle Saint Augustin, aiant bien passé outre, lorsqu'ils donnoient aux Plantes jusqu' à la vie raisonnable. Quant aux animaux, non seulement le bien ou le mal qu'ils se peuvent faire, & les interêts du boire & du manger, causent la concorde ou la discorde, que nous voions parmi eux, à les considérer de même ou de différente espece; mais il semble qu'outre cela il y ait quelque chose de plus caché à nôtre connoissance, qui produit les mêmes

Pier. in hierogl.

Lib. 24. cap. 1.

Lib. 2. de mor. Man. c. 17.

effets. Car il est aisé de comprendre d'où procede, que la Brebis vit si bien avec la Chevre, & hait si fortement le Loup. L'aversion qu'a la Poule du Milan, le Cigne du Dragon, & le Dauphin de la Baleine, a ses causes manifestes. Quand la Linote & le Serin persécutent l'Ane, Aristote, Pline, AElien, & les autres Historiens des animaux assurent, que c'est, parce qu'il gâte leur nourriture en se frottant contre les buissons, dont il se repait encore à leur préjudice; aussi que son seul braire fait périr leurs petits, & corrompt même les œufs de la Linote. Mais s'il faut rendre raison pourquoi l'Elephant fuit devant le Bélier; d'où vient que le Lion ne peut souffrir la seule voix du Coq; à cause dequoi le Cheval tremble à la vue & à la seule odeur du Chameau, ce qui rendit Cyrus vainqueur de Crœsus, ainsi que le conte Herodote; comment il se peut faire, que le sang de deux oiseaux ennemis, la Linote & le Bruant (s'il est l'Anthus d'Aristote & de Pline) ne se peut mêler même après leur mort; c'est alors que les plus grands esprits sont contraints d'avoir recours à des proprietés occultes, & d'alléguer des sympathies & antipathies naturelles, qui ne sont, à l'égard de beaucoup, que des beaux termes inventés pour mettre à couvert

Sextus Pirrh. hyp. l. 1. c. 14.

Lib. 1.

nôtre insuffisance. Sans doute que c'est par là que Démocrite, l'un des plus grands Génies qu'ait eu la Philosophie, se démêloit de tant de merveilles qu'il attribuoit au Caméleon dans ce Livre qu'il fit exprès pour les expliquer. Car comment pouvoit-il autrement faire comprendre la vertu de ce petit animal, bien plus étrange que celle de la Remore, qu'on ne fait agir qu'en touchant, quand il assuroit, que les oiseaux de proie les plus forts d'aile, étoient contraints de tomber, s'ils voloient pardessus lui. Je sai bien que Pline l'a accusé de vanité Grecque sur ce sujet, & que Aulu Gelle, pour defendre un si grand personnage, nie que l'ouvrage fût de lui. Mais quoiqu'il en soit, la vérité n'étant pas toûjours requise en cette sorte d'exemples, on en peut au moins recueillir cette leçon, qu'il n'y a point de partie plus impure dans toute la Philosophie, comme l'a fort bien observé le Chancelier Bacon, que celle, qui traite des sympathies & antipathies, & qu'on a bâtisée du nom de Magie naturelle. Car de penser rendre raison de tant d'effets merveilleux par les simples qualités premieres des Elemens, comme on fait au reste de la Physique; c'est peut-être ainsi que dit Scaliger, avoir l'esprit trop grossier & trop Elementaire. De dire aussi

Plin. Nat. hist. l. 28. c. 8.

Noct. Att. l. 10. c. 12

aussi nuëment, que cela se fait par des vertus occultes, & par des proprietés de toute la substance des choses, c'est s'expliquer si peu philosophiquement, que si Fernel, Fraçastor & quelques autres, qui ont traité ces matieres expressément, ont fait mine de s'en contenter, plusieurs au contraire ont nommé ces qualités secrettes des Asyles de l'ignorance humaine, & ont avoué ingenûment, que toutes ces conditions spécifiques, propriétés internes, & émanations des formes, sont autant d'ingénieuses paroles, & de mots inventés exprès pour se sauver des mauvais passages, & pour jetter du sable aux yeux de ceux, qu'on veut paier d'une fausse apparence de tout savoir. C'est en ce sens, qu'Aristote se moque d'Empedocle au troisiéme Livre de sa Metaphysique, *Cap. 4.* de ce qu'il ne rendoit point d'autre raison de beaucoup de choses, que le bon plaisir de la Nature. Si est-ce que ce Prince des Dogmatiques de nôtre tems, n'a pas laissé de comparer à la vûë du Hibou la portée de nôtre esprit en beaucoup de rencontres: Et s'il a eu sujet de prononcer avec son disciple Théophraste, que c'étoit peutêtre faire contre raison, de vouloir rendre raison de toutes choses, on le peut bien dire en cette matiere de sympathies & antipathies de la Nature, ou

nous ne voions rien de plus manifeste, sinon qu'elle a mieux aimé s'y faire admirer que connoitre, & nous instruire de sa volonté, que de sa façon d'operer.

Or s'il faut recourir à ces idiosyncrasies, & à ces qualités formelles, pour rendre raison de certaines bienveillances ou mauvaises inclinations, qui se voient entre le reste des animaux; j'estime que la nécessité ne se trouvera pas moindre de le faire à l'égard de celle des hommes, soit qu'on les considére dans le général ou dans le particulier, dans l'espece ou dans l'individu. Car c'est chose facile d'assigner les causes de la mauvaise intelligence, qui se trouve entre des mêmes Artisans, & généralement entre tous ceux dont les interêts aliénent manifestement les esprits. L'animosité, qui se voit entre des Nations voisines, qui ont tous les jours de nouveaux différens à démêler ensemble, n'a pas aussi son fondement plus obscur. Quand les Perses & les Grecs se sont faits des guerres mortelles, quand les Républiques de la Gréce se sont si furieusement acharnées les unes contre les autres, & que la Romaine a persecuté si longtems la Carthaginoise, tout le monde a reconnu, que les uns combattoient pour la liberté, & les autres pour l'Empire: De sorte

que c'étoit là le principe de toutes leurs mauvaiſes volontés; comme les bons offices & les mutuelles aſſiſtances, que ſe rendent d'autres peuples, engendrent la bienveillance qu'on y remarque quelquefois. Le même *Cap. 50.* ſujet qui fait dire à l'Eccleſiaſtique, que ſon ame hait ſeulement deux Nations, les Philiſtins & les Sichimiens, parce qu'ils étoient en des guerres perpetuelles avec les Iſraëlites, nous a fait autrefois abominer la fureur des Normans, & conſécutivement la rage des Anglois & des Bourguignons, lors que nous ne reconnoiſſions point de plus dangéreux voiſins que ceux-là. Mais de dire, pourquoi dès la premiere rencontre nous ſommes portés de bonne ou de mauvaiſe intention, contre des perſonnes tout à fait inconnuës, pourquoi, entrant dans un tripot, nous nous engageons auſſi-tôt d'affection pour l'une ou pour l'autre des parties, que nous n'avions jamais vûës; pourquoi il y en a, qui ont des averſions mortelles de certaines choſes, qui ſont affectionnées par d'autres, comme quand le Roi de France Henri Troiſiéme ne pouvoit durer, où il y avoit quelque chat, encore qu'il ne ſçût pas qu'il y fût; c'eſt ce qui eſt bien plus difficile, les cauſes prochaines, & telles que les demandent les Philoſophes, man-

quant alors au besoin. Dom Juan Rol Palomeque, Chevalier d'Alcantara ou de Calatrava (je ne me souviens pas duquel des deux Ordres) ne pouvoit ouïr seulement prononcer le mot de *lana* sans tomber en syncope, bien qu'il pût manier & porter de la laine sans cet inconvenient; si le Marquis de Mirabel, qui étoit Ambassadeur en France il y a peu de tems, & qui disoit l'avoir connu, me peut être garant de cet exemple. Je sai bien, qu'il choque la plus commune opinion des Ecoles, qui ne veut pas, que des paroles toutes nuës puissent d'elles-mêmes produire aucun effet: mais aussi s'est-il trouvé assez de personnes, qui en ont pensé tout autrement. Pomponace a été depuis peu du dernier avis sans sortir de l'enclos de son Lycée; & nous pouvons dire, avec peut-être plus de raison, que Pline ne faisoit de son tems, que tout le monde suit ce sentiment & y défere à toute heure sans s'en appercevoir, *omnibus horis credit vita, nec sentit.* Or qui est ce qui peut rendre raison de tels & autres semblables effets qu'on rapporte à l'infini, sans donner dans ces qualités occultes & dans ces proprietés substantielles, dont nous avons parlé? ou sans avouer ingenument, que nous ne sommes pas plus clairvoians en ce qui nous touche à cet égard,

De Incant.

L. 28. c. 2.

qu'en ce qui concerne les autres animaux, que nous nommons déraiſonnables? Certainement nous éprouvons tous les jours en nous mêmes de certaines ſympathies ou antipathies, qui nous dominent ſi puiſſamment, qu'il ne ſemble pas bien, que nôtre diſcours s'en puiſſe rendre le maitre, ni beaucoup moins en pénétrer la cauſe. C'eſt ce que j'ai été obligé d'avancer par forme d'avant-propos, parce que m'étant propoſé de parler de la contrarieté d'humeurs que nous voions entre les deux peuples de France & d'Eſpagne, & croiant la pouvoir repréſenter comme une auſſi parfaite antipathie qu'il y en ait dans la Nature; j'ai crû me devoir expliquer auparavant de ce que je penſe en général des ſympathies & antipathies naturelles, beaucoup plus aiſées à reconnoitre dans leurs effets que dans leurs cauſes.

La raiſon la plus générale de la concorde ou diſcorde des nations, ſe tire du temperament, dont la reſſemblance concilie par tout les amitiés, autant que ſa différence aliéne manifeſtement les eſprits. Or le temperament des hommes, conſidérés ainſi en gros, dépend principalement de celui des regions, qu'ils habitent, & celui des regions de leur poſition naturelle, ſelon qu'elles ſont pleines ou montueuſes, qu'elles ont quantité d'eaux, qui

les arrosent, ou qu'elles en manquent, qu'elles sont exposées à des vents contraires, & que le Ciel les régarde avec de différens aspects. Ainsi Strabon remarque, que les mœurs des Mèdes & des Arméniens étoient semblables, parce, dit-il, que leur païs n'est en rien different. Et Galien observant les diverses conditions des Asiatiques & des Européens, les fait dépendre de leur différente habitation; comme Hippocrate avoit auparavant attribué la grande ressemblance des Scythes entre eux, à l'égalité de leur demeure, & leur peu de rapport avec les autres hommes, à la diversité des climats. Que si nous considérons de même la différente assiette de la France & de l'Espagne, separées naturellement par de si hautes montagnes, que sont les Pyrenées; la premiere, à l'Orient & au Nord; la seconde, au Couchant & au Midi, en leur regard réciproque; l'Espagne chaude & seche, la France froide & arrosée de tant de rivieres; l'Espagne rarement battuë des vents, & cela reguliérement selon les saisons; la France perpetuellement agitée par eux; l'Espagne si peu mouïllée des eaux du Ciel, la France si sujette aux pluies en tout tems; & que nous allions ainsi remarquant toutes les diversités de l'une & de l'autre Province; nous ne nous étonnerons pas en suite, que des païs si diffé-

11. Geogr. L. quod animi mores &c. L. de aëre, locis, & aquis.

rens produisent des hommes de temperament dissemblable, qui cause à la fin cette repugnace d'esprits, que nous voions entre eux. Aussi tous ceux, qui ont parlé des mœurs de ces deux Nations, ont toûjours représenté la Françoise aussi changeante que son air, & aussi legère, que les vents, qui y dominent; l'autre aussi constante, que son ciel & ses saisons. Les François froids & humides comme leur terre, d'où vient leur blancheur; les Espagnols chauds & secs comme la leur, ce qui les rend bazanés. Les François d'ailleurs gais, francs, hospitaliers, liberaux, réligieux, sans cérémonies, bons cavaliers; mais volages, pleins de boutades, causeurs, médisans de leurs compatriotes chez les étrangers, ne pouvans souffrir la faim ni les autres incommodités de la guerre, combattans plus de forces du corps que de l'esprit, & avec plus de férocité que d'artifice & de conseil. Les Espagnols tout au rebours mélancoliques, dissimulés, inhospitaliers, avares, superstitieux, importuns en civilités; mais constans, posés, taciturnes, se prisans les uns les autres hors de leur païs, bons à l'infanterie, endurans la faim, la soif, & toutes les fatigues de la guerre, exécutans plus de la tête que de la main, & faisans plus par ruses & par stra-

tagémes, qu'à force ouverte. Je laisse à part si toutes ces qualités ont un parfait rapport au tempérament présuppolé des uns & des autres. Mais il faut que je rapporte encore ici, ce que j'ai oui observer par tout. C'est que le Soldat François se fait toûjours craindre d'abord, jurant & pestant quand il entre quelque part; & néanmoins dès le lendemain il s'est accommodé avec tous les domestiques, & se trouve grand ami de la maison. L'Espagnol joue un personnage tout différent, car il use de courtoisie en arrivant, se contentant de remarquer doucument ce qui est des commodités du lieu; mais il n'y a rien de plus rude que sa sortie, car c'est alors, qu'il fait son coup, pillant & desolant tout sans remission; d'où vient peut-être le proverbe qui dit, qu'on se garde de la furie Françoise, & de la retraite Espagnole. Ce n'est donc pas merveille, que des Génies si contraires s'accommodent si mal ensemble, puisque les amitiés n'ont de fondement plus naturel que la ressemblance, & que, selon l'observation de Sextus l'Empirique, les choses mêmes inanimées s'unissent, quand elles sont pareilles, comme le font voir les diverses semences dans un crible, qui vont chacune à celle de son espece; & comme le montrent encore les petits pierres,

L. adversus Mathem.

que la mer jette ſur ſon rivage, dont les monceaux ſe font ſelon les figures, les rondes s'y voiant aſſemblées en un, & les longues de même. Mais ſi nous voulons porter encore plus avant nôtre conſidération, & examiner plus par le menu l'oppoſition du naturel de ces deux nations, peutêtre aurons-nous de la peine à rapporter tous les effets qui en dépendent aux ſeules qualités premieres, qui forment le tempérament; & peutêtre remarquerons-nous une ſi grande antipathie de corps & d'eſprit entre elles, que nous commencerons à douter avec un certain Eſpagnol, que ceux de ſon païs ſortent de même façon du ventre de leurs meres, que font les François; ou pour le moins, nous ſerons contraints de recourir à ces cauſes occultes dont nous avons parlé. Le François eſt grand de corps, l'Eſpagnol petit, le premier a le poil ordinairement blond, l'autre l'a noir; l'un porte les cheveux longs, l'autre courts; le François mange beaucoup & vite, l'Eſpagnol fort peu & lentement; le François ſe fait ſervir le bouïlli le premier, l'Eſpagnol le rôti; le François met l'eau ſur le vin, l'Eſpagnol le vin ſur l'eau; le François parle volontiers à table, l'Eſpagnol n'y dit mot; le François ſe promene apres le repas, l'Eſpagnol s'aſſiet au moins

s'il ne dort; le François soit à pied soit à cheval va vite par les rues (d'où vient que Boccalin, pour bien punir Ronsard, le monte sur un cheval n'allant que le pas, sans lui donner de gaule ni d'éperon,) l'Espagnol va toûjours fort posément; Les laquais François suivent leurs Maitres, ceux des Espagnols vont devant; le François pour faire signe à quelqu'un de venir à lui, hausse la main & la ramene vers le visage, l'Espagnol pour le même sujet baisse la sienne & la rabat vers les pieds; le François donne un baiser aux Dames en les salüant, l'Espagnol ne peut souffrir cette privauté; le François n'estime les faveurs de sa Maitresse qu'autant qu'elles sont connuës pour le moins de ses amis, l'Espagnol ne trouve rien de plus doux en l'amour que le secret; le François ne raisonne que sur le présent, l'Espagnol que sur le passé; le François demande l'aumône avec mille soumissions de gestes & de paroles, l'Espagnol avec gravité & sans bassesse, pour le moins, s'il ne passe jusqu' à l'arrogance; le François reduit à la necessité, vend tout hormis sa chemise, c'est la premiere chose dont l'Espagnol se défait, gardant la fraize, l'épée & le manteau jusqu' à l'extrémité; le François porte ses habits d'une façon, l'Espagnol d'une autre, qui n'a rien

Cent. 1. pag. 98.

de semblable à les considérer de pied en cap; le François met le matin son pourpoint tout le dernier, l'Espagnol commence à s'habiller par là; le François pour se boutonner prend du collet vers la ceinture; l'Espagnol tout au rebours ferme le bas premierement & finit sous le menton: le François met le pourpoint bas pour se battre en duel, l'Espagnol prend alors une jaque de maille s'il peut; le François croit, qu'il n'y a que des écroüellés en Espagne, & fait peur à ses enfans d'un Espagnol comme d'un démon infernal, l'Espagnol tient tous les François aussi gueux que ses *aguadores* de Madrid, les trouve *gavaches*, & croit qu'il ne sont nés que pour faire rire le monde; le François se voiant contraint d'estimer le vin d'Espagne, & d'avoüer que les draps, les chevaux, les gans, & sur tout les pistoles y sont très bonnes, ajoûtera aussi-tôt, qu'il n'y a rien qui vaille en ce païs là que ce qui ne parle point; l'Espagnol obligé de reconnoitre qu'il se nourrit des bleds de France, & se sert utilement de son sel, de ses toiles, de ses cordages, & de mille manufactures, qui lui en viennent, assurera, que ce n'est que par le mépris, que font ceux de sa nation, de cultiver leur terre, & de travailler aux arts méchaniques, n'estimans que le métier de la

guerre, ſans jamais donner aucune ſupériorité à la France. Qui ne dira, faiſant réflexion ſur toutes ces antithèſes & pluſieurs autres qu'on pourroit faire ſuivre, qu'un François ne peut être mieux defini, qu'en diſant qu'il eſt un Eſpagnol renverſé? Et qui ne croira qu'Héraclite a eu grande raiſon de mettre la contention & le debat pour un principe Phyſique? Car on ne peut pas attribuer une ſi grande contrarieté à la ſeule différence du ciel & de la terre, dont jouïſſent ces deux nations, puiſqu'on en voit de climat beaucoup plus diſſemblable, qui n'ont néanmoins rien de ſi ennemi. Je ſai bien que les Aſtrologues dreſſent les horoſcopes des peuples & des Monarchies, comme ceux des individus, & que comme ils donnent un merveilleux pouvoir à leurs *ſynaſtries* pour la conciliation des amitiés, ils ont auſſi d'autres conſtellations très puiſſantes, & de certains aſpects, dont ils font naitre les hoſtilités. Mais on ne trouvera point dans tout leur art dequoi nous ſatisfaire ici, ni de raiſon pour laquelle les François doivent avoir plus de convenance avec le Polonois ou le Perſan, qu'avec l'Eſpagnol. L'Italie eſt en même éloignement des Gaules que l'Eſpagne; elle a ſes eaux, ſon air & ſon ciel différens; la ſéparation des Alpes eſt plus

haute & plus difficile que celle des Pyrenées: & néanmoins les François n'éprouvent point une si grande antipathie avec les Italiens, que celle qu'ils ont avec les Espagnols. Il y a donc quelque cause plus cachée & vraisemblablement plus puissante, qui opère ici, ou qui concourt pour le moins avec une merveilleuse force à la production d'un si grand effet. Que si nous voulons laisser pour cette heure la recherche des causes occultes aux Philosophes, une partie desquels se contente de les avoir ainsi bâtisées sans passer plus outre, & l'autre s'en moque comme d'un masque trompeur qui couvre nôtre ignorance; peutêtre trouverons-nous des raisons mêlées de Physique & de Morale, qui nous donneront plus de satisfaction.

Ce n'est pas sans sujet, qu'Epicure nommoit les bêtes, des miroirs de la Nature. Si nous y voulons jetter les yeux, nous reconnoitrons facilement, que comme ils ont leurs interêts, qui les unit ou les divise, selon que nous disions tantôt, & qu'Aristote l'observe plus particulierement au neuviéme Livre de leur Histoire; les hommes ont les mêmes sentimens d'amour ou de haine, à proportion du bien ou du mal qu'ils se font les uns aux autres. Ceci nous peut servir comme d'un

paſſage pour conſidérer en ſuite, ſi ce n'eſt point de là que vient cette grande inimitié entre les François & les Eſpagnols; & s'il eſt ainſi, pourquoi ils ſont portés à s'entre-malfaire de la ſorte. Car de dire, que c'eſt à cauſe du voiſinage, qui fournit des ſujets de noiſe, cette raiſon ne ſatisferoit pas, puiſque les uns & les autres ont aſſez d'autres voiſins, avec qui ils n'exercent pas de ſi grandes animoſités. D'alleguer ſimplement les différens politiques de l'une & de l'autre Couronne, il n'y auroit pas non plus dequoi ſe contenter, parce que les méſintelligences d'Etat, qu'ont eu les François avec les Anglois, les Italiens & les Allemans, n'ont pas engendré les mêmes effets. Tachons donc de pénétrer plus avant, & de trouver une cauſe particuliere, qui touche de plus près ſon effet. Chacun ſait, comme les deux Puiſſances de France & d'Eſpagne ſont celles aujourd'hui qui balancent les forces de l'Europe, & qui tiennent en équilibre tout le Chriſtianiſme. Quand il leur plait de ſe repoſer, elles font dormir les autres en toute ſûreté; s'il leur prend envie de faire battre la caiſſe, il faut que tout ce qui reſte de conſidérable dans le monde Chrétien, s'enrolle pour l'un ou pour l'autre parti. Ces deux Etats, comme deux Aſtres dominans, influent le bien &

le mal à tous les autres; ceux qui les gouvernent ſont les arbitres d'une paix, ou d'une guerre univerſelle; & la France & l'Eſpagne peuvent être conſidérées comme deux principes de concorde ou de diviſion. Or eſt-il que ſuivant la doctrine commune des Ecoles, les principes doivent naturellement être contraires; d'où il s'enſuit, que tant que ces deux Nations ſeront des principes politiques, elles auront néceſſairement une perpétuelle & formelle oppoſition. Il eſt aiſé à comprendre de là, pourquoi les différens, que ces Nations ont eu avec leurs autres voiſins, n'ont jamais cauſé de ſi grandes contrarietés, que celles, que nous venons de rémarquer; parce que n'étans pas de ſi grande importance, & les guerres des François contre les Anglois ou les Bourguignons, n'engageant pas le reſte des hommes, comme celle de France & d'Eſpagne, elles ne doivent pas produire de ſi notables effets, la contrarieté n'y étant pas eſſentielle, & n'y aiant pas une oppoſition de principes comme en celle-ci. Car puiſque les polices ont leur fondement en la nature, comme le reſte des choſes du monde, on ſe peut facilement imaginer dans la ſubordination des cauſes, & dans cet enchainement des unes avec les autres, ſelon qu'elles ſont con-

ſidérées des Philoſophes, que les mêmes raiſons naturelles, & les mêmes cauſes ſuperieures, qui ont rendu la France & l'Eſpagne des principes politiques, tels que nous les venons de conſidérer, n'ont pas manqué de leur donner la contrarieté formelle, qui doit néceſſairement accompagner tous principes. C'eſt une raiſon Phyſique & Morale, qui nous fait voir aſſez clairement, à mon avis, que ce puiſſant inſtinct de repugnance entre le François & l'Eſpagnol eſt ſi naturel, qu'après Dieu il n'y a que la ceſſation de la cauſe, que nous avons touchée, qui puiſſe empêcher un tel effet. Et parce que pendant qu'il dure, chacun mettant la Juſtice de ſon côté, donne le tort à ſon compagnon, & lui impute les calamités du tems, qui ne ſont pas petites; examinons un peu ce qui ſe dit de part & d'autre, & jugeons ſans paſſion, ſi faire ſe peut, du droit des parties. Je ſai aſſez, que pour le bien faire, il faudroit poſſeder beaucoup de connoiſſances, qui me manquent, & qu'il n'y a que les premiers Miniſtres, qui aient les lumieres requiſes pour connoitre ces grands différens des Etats. Mais puiſque leurs continuelles occupations au bien public ne ſouffrent pas qu'ils s'en expliquent par écrit ni qu'ils en parlent autrement, que par leurs belles

les & hautes actions; ne laissons pas d'y donner quelque atteinte sous leur bon plaisir, & de témoigner dans cette recherche nôtre zele pour le repos commun de toute l'Europe. S'il n'est pas défendu aux hommes en général de parler du Ciel & du cours des Astres, quoique si éloignés de leurs sens, & par conséquent de leur science, pourvû qu'ils le fassent probablement, en rendant quelque raison des apparences; puisqu'il y a beaucoup moins de disproportion de ma condition, telle qu'elle est, & de ma basse connoissance, au sujet que nous traiterons, il nous peut bien être permis, il me semble, de l'entreprendre, moiennant que nôtre Discours ait ses fondemens raisonnables. Et s'il faut poursuivre cette comparaison, peutêtre que comme les Etoiles s'observent beaucoup mieux des lieux bas, les personnes aussi de moindre élevation & de plus basse fortune, se trouveront quelquefois avoir plus d'habilité aux spéculations politiques, & à considérer de meilleur œil la révolution des Empires, que ceux, qui ont leur assiette beaucoup plus élevée dans le monde, dont il seroit aisé de rendre assez de raisons, si elles ne nous éloignoient un peu trop du thème, que nous nous sommes donné.

Les Espagnols, qui savent ce que vaut le

prétexte de la Réligion aux choſes temporelles, & combien ſon unité eſt importante à un Etat, font gloire aujourd'hui de n'avoir donné aucune entrée à l'héréſie chez eux, & de l'avoir non ſeulement perſécutée dans les païs de leur domination, mais même par tout au dehors, où l'on a voulu recevoir leur aſſiſtance. C'eſt ſur cela qu'ils reprochent aux François, qu'ils ſeroient tous Huguenots, ſans le ſecours que la Ligue Catholique reçût des Eſpagnols du tems de nos peres; & que c'eſt uſer d'une extrême ingratitude, non ſeulement de ne leur rendre pas la pareille contre les Hollandois, mais même d'aſſiſter contre eux ces Hérétiques rebelles. Et parce que les ainés de la Maiſon d'Autriche, qui dominent préſentement en Eſpagne, ont laiſſé l'Empire comme en partage à leurs cadets, les Eſpagnols s'attribuent l'honneur de tout ce qui s'eſt fait aux guerres d'Allemagne, pour y conſerver la Réligion Catholique, imputans aux François d'y avoir toûjours porté le parti contraire, juſqu' à traverſer de tout leur poſſible le Concile de Trente, qui doit toute ſa ſubſiſtance à l'Eſpagne. Ils ajoûtent que le même Eſprit de contradiction & de jalouſie les a empêchés de ramener l'Angleterre à l'Egliſe, ſous le regne de la Reine

Marie, qu'ils n'avoient épousée, que sur cette esperance; qu'il sait, qu'on s'allie même des Infideles contre eux, & que depuis peu on a conjuré avec tous les Rois du Nord, qui sont venus les uns aprés les autres, pour empécher l'extirpation, qu'ils vouloient faire de l'hérésie dans l'Empire. Bref, à leur dire, dans la guerre qui se voit à présent entre les deux Couronnes, l'interêt de la vraie Religion est tellement joint à leur parti, qu'elle ne couroit pas moins de fortune qu'eux, s'ils avoient du pire. En suite de cela, suivant le génie de leur Nation, ils se vantent, que cette grande étenduë de leur Monarchie, pour laquelle le Soleil ne se couche point, est la recompense du zéle, avec lequel ils ont porté l'Evangile jusqu' au nouveau monde, & que le Ciel ne leur donne à succer les mammelles de l'une & l'autre Inde, qu'en reconnoissance de ce qu'ils y ont les premiers annoncé les mysteres de nôtre Foi. Surquoi prétendant, que le rang & les prérogatives des Couronnes se doivent regler par leur grandeur, qui varie selon le tems, & ce qu'il plait au Ciel d'en ordonner, ils émeuvent cette grande dispute de préséance entre les deux Rois, qui n'est pas un des moindres sujets d'animosité entre leurs peuples.

Les François répondent, que les Espagnols se servent de ce voile spécieux de la Réligion, qu'ils jettent devant les yeux des simples, lors qu'ils les veulent tromper, bien qu'en effet il n'y ait gens sous le Ciel, qui la considérent moins, quand elle heurte en quelque façon leurs interêts. Ils veulent, que les Espagnols n'estiment la Réligion, que comme un fard, dont ils embellissent leur visage, & qu'ils tiennent pour un poison au dedans, puisqu'en effet toutes leurs actions, bien pénétrées, démentent ces belles apparences, & font voir nuëment qu'ils épouseroient l'héréfie même, si elle leur apportoit en dot quelque Couronne. Ils ajoûtent, que quand en l'année mil six cens dix les Espagnols chassérent neuf cens mille Morisques d'Espagne, où leurs prédecesseurs avoient habité plus de neuf cens ans continuellement, ils firent paroitre plus de crainte, d'avarice, d'inhumanité & de raison d'Etat, que de Réligion. En effet, Philippe Troisiéme se souvint alors avec apprehension de cette fameuse revolte des Alpuxarras du regne de son pere, où la foiblesse des Espagnols chez eux parut si évidemment, puisqu'aiant emploié toutes leurs forces du dedans & du dehors, contre un petit nombre de Morisques desarmés, ils n'en pûrent ve-

nir à bout en trois ans ſous ce grand Capitaine Jean d'Autriche, qu'en faiſant aſſaſſiner avec trahiſon les Chefs de la faction. Ce fut en cette occaſion que l'on reconnut, que la ſeule peur ou la néceſſité rendent les Eſpagnols ſages & vaillans chez autrui, n'étans pas moins que les autres dans le deſordre domeſtique; & qu'il faloit aller brûler la mouſtache de l'Eſpagnol chez lui, ſelon le dire de Drak, ce Cacus ne pouvant être mieux défait que dans ſon antre. Ces grandes & reïterées expulſions des Juifs au nombre de huit cens mille têtes pour une ſeule fois ſous Ferdinand & Iſabelle, ne pouvoient pas avoir d'autre fondement, que la conſidération d'Etat puiſqu' autrement ce ſeroit accuſer d'irréligion le Pape, & tant de Princes Chrêtiens, qui les laiſſent vivre impunément dans leurs païs. L'Inquiſition même, établie alors contre eux & les Mahometans ſeulement, doit être rapportée à ce ſeul principe, & c'eſt vouloir avec impieté prendre Dieu pour crédule auſſi bien que les hommes, de penſer mériter ces grandes recompenſes d'un zèle, qui ne fut jamais. Auſſi voit-on que les Eſpagnols ſe ſavent bien gouverner autrement avec les Hérétiques & les Infideles, quand la raiſon de bon gouvernement le requiert. Par toute l'Allemagne

les Sujets suivent la Réligion de leurs Princes, excepté ceux de la Maison d'Autriche, & tous les Historiens ont remarqué, que Charles Quint y laissa croitre l'hérésie pendant trente ans, pour profiter des divisions qu'elle engendroit. Car il n'y a peutêtre pas sujet de croire qu'il la favorisât par inclination, quoique son Confesseur Constantin, qui gouverna sa conscience dans sa retraite aux Hiéronymites jusqu' à la mort, & qui perit bientôt aprés lui empoisonné pour cause d'hérésie, ait fait douter beaucoup de la pieté de ce Prince. Au fond, les plus moderés Théologiens condamnent d'irréligion la violence au fait de la conscience & de la Réligion, qui veut être encore plus libre que la volonté; d'où vient, que la volonté, forcée, demeure toûjours volonté, là où la Réligion forcée n'est plus du tout Réligion, *jam sublata, jam nulla est*, dit Lactance. Justin Martyr n'estime rien de plus contraire à la Réligion, que la contrainte: Tertullien montre dans son Apologetique qu'il n'y a nulle apparence qu'un culte forcé pût être agréable à Dieu, puisqu'il n'y a point d'homme, à qui il ne déplût de se voir servi & honoré par force, *nemo ab invito coli vellet, ne homo quidem*; Saint Martin fut intercesseur vers Maximus pour les Hérétiques de son tems, à ce qu'on n'usât point

Lib. 5. de Inst. c. 20.

S. p. Sev. lib. 2. S. hist.

d'extréme violence en leur endroit: & les Conciles de Nicée, de Constantinople, d'Ephèse, & de Chalcedoine sont pour ce sentiment. Il n'y a donc pas beauçoup, dequoi les Espagnols se puissent vanter d'avoir tant exterminé de créatures humaines sous un faux prétexte de Réligion, comme ils n'ont pas un plus grand sujet de vouloir passer pour bien meilleurs Chrétiens que les autres, n'y aiant pas cent cinquante ans, que les Mahometisme & l'infidelité possedoient encore les plus considerables parties de l'Espagne. Aussi, que nonobstant ce zèle considéré de nouveaux Chrétiens, ou plutôt cette précaution craintive & ordinaire aux Conquerans, chacun sçait, qu'il n'y a pas moins de Maranes, d'*Alumbrados*, de Juifs, & de Mahometans secrets en Espagne, qu'il peut y avoir de Huguenots reconnus, & par consequent moins à craindre dans la France.

Quant aux assistances pieuses que les Espagnols disent avoir donné à leurs voisins, les François comparent celle, qu'ils ont reçûë d'eux durant leurs guerres civiles pour le fait de la Réligion, à l'obligation que peut avoir un furieux, qui se veut défaire, à celui, qui lui fait présent d'un couteau pendant sa manie. Et tant s'en faut, que la conservation de la

Réligion fût le motif des armées, que les Espagnols ont envoiées par diverses fois en France, qu'en le faisant ils savoient bien, qu'ils abandonnoient aux Hérétiques des Païs-Bas ces belles Provinces héréditaires, ce qui ne leur étoit d'aucune considération au prix de dominer la France, suivant le projet qu'en avoit fait Antoine Perrenot, depuis Cardinal Granvelle, dès l'an mil cinq cens cinquante huit, qu'il jetta les premieres semences de la Ligue de France à la Conference de Peronne, où il s'ajusta si bien avec le Cardinal de Lorraine. En effet, il est constant, que comme les Espagnols, par un gouvernement inexcusable, sont cause de la revolte temporelle & spirituelle des Hollandois, considérée dans son origine; rien aussi n'a tant contribué à former cette nouvelle République, à la mettre en vigueur, & à lui donner les forces, qui la font à présent subsister d'elle même, que la diversion de celles d'Espagne, qu'on jettoit en France pour tacher de s'y établir à la faveur des troubles de la Ligue, tandis qu'on laissoit en proie aux Hollandois, la plûpart du païs, qu'ils possedent aujourd'hui. Mais quand on tomberoit d'accord d'une véritable assistance, les François pensent l'avoir bien méritée & rendue en diverses rencontres, qui ont préce-

Thuan. hist. l. 20.

dé ou ſuivi. Le paſſage par la France que le Roi François Premier permit à l'Empereur Charles Quint, pour aller mettre les Gantois à la raiſon, lui ſauva toute cette contrée, qui s'engageoit dès lors dans une revolte générale. Et toute l'Europe a depuis peu reconnu, que l'Ambaſſade du Duc d'Angoulême vers les Princes d'Allemagne, & le Traité d'Ulm procuré par le Roi de France, ont conſervé l'Empire dans la Maiſon d'Autriche, & donné à l'Empereur les grands avantages, qu'il avoit, s'il en eût uſé avec plus de modération. Ce ſont quelques exemples pris de beaucoup, que les François alleguent, quand on les veut taxer d'ingratitude. Et pour l'aſſiſtance donnée par eux aux Hollandois, que les Eſpagnols veulent faire paroitre ſi criminelle, ils croient la rendre aſſez légitime, tant parce qu'ils ſont reconnus peuples libres & ſouverains, par ceux mêmes qui prétendoient ſur leur liberté, que parce qu'ils ne les aſſiſtent pas, comme hérétiques, & ne favoriſent pas l'héréſie, mais ſimplement leurs Alliés. C'eſt en ce ſens, que le Cardinal Cajetan, Tolet, & autres graves Théologiens, interpretent la Bulle *in Cœna Domini*, qui ne condanne, diſent-ils, les fauteurs d'herétiques, que quand ils les ſecourent comme tels, & autoriſent

leur ſchiſme. Auſſi voions nous, que l'Egliſe, qui prie Dieu pour l'extirpation des héréſies, l'invoque ſeulement pour la converſion des Sectaires. Le bon eſt, que lors même, que les Eſpagnols crioient le plus haut contre cette diſtinction, ils s'en ſervoient en faveur des Huguenots de France armés contre leur Roi; & leur Conſeil de conſcience leur permettoit de traiter avec le Duc de Rohan pour maintenir ſa rébellion, comme ils avoient fait autrefois avec le Roi de Navarre, lors qu'il étoit Chef du même parti. Les exécutions faites à Toulouſe de Canredon, de Bernard Pels, & d'autres Négotiateurs du traité de cé Duc avec le Roi d'Eſpagne, dont on voit même les articles; & la paix de France en mil ſix cens vingt neuf, par laquelle on lui pardonne nommément ce traité, en ſont des témoignages aſſez authentiques, pour ne rien dire des inſtructions & dépoſitions de du Clauſel, arrêté enfin & exécuté à mort l'an mil ſix cens trente cinq dans la Valteline, où il étoit allé, pour un pareil & plus honteux deſſein, aiant été autrefois le principal entremetteur de ces belles affaires. Mais parce que nous entendrons tantôt, comme les François ſe juſtifient en général de tant d'autres alliances, qu'ils ont même avec les infideles; voions

premierement ce qu'ils repliquent aux Espagnols, sur l'avantage, qu'ils prennent d'avoir tant fait pour la Réligion au reste du monde.

Pour toucher d'abord ce qui est le plus éloigné, les inhumanités prodigieuses par eux exercées aux Indes Occidentales, ont été une fort mauvaise préparation Evangelique; le massacre de huit cens mil hommes tués dans une seule Isle de Saint Dominique, n'étoit pas un trop bon moien pour apprivoiser à la Foi ceux du Continent; & la defense expresse d'apprendre à lire & à écrire à ces pauvres Sauvages, qui se lit dans les propres Historiens Espagnols, montre bien, qu'autre chose les menoit si loin, que la conversion des Infidelles, & que si l'on y portoit des Chapelets de verre, c'étoit pour les convertir en grains d'or. C'est une chose étrange, qu'ils confessent eux mêmes, d'avoir reduit ces pauvres Ameriquains à un tel point de desespoir, qu'ils ne vouloient plus user de leurs femmes naturellement, de peur de faire des esclaves aux Espagnols. Et nous voions dans tous leurs livres, que le seul mystere du Christianisme qu'on enseignoit aux Neophytes du nouveau Monde, c'étoit de leur faire apporter tous leurs biens aux pieds de ces nouveaux

Cevallos.

Barth. de las Casas.

Apôtres, qui les en dépouilloient avec toute sorte de barbarie, & de la vie même, encore qu'ils n'eussent rien retenu. De vouloir aprés cela se parer du zéle de la Réligion, c'est en vérité se moquer de Dieu & des hommes, parmi lesquels on peut même dire, qu'eu égard au Ciel il y a grande apparence, que ces pauvres Indiens ont encore empiré de condition, vû que selon les plus équitables Scholastiques, vivans, comme ils faisoient la plûpart, dans l'innocence de la loi naturelle, ils s'y pouvoient sauver; au lieu, qu'aiant reçû de si mauvaise main la lumiere de l'Evangile, s'ils l'éteignent comme il leur arrive tous les jours de desespoir, ils tombent dans les malédictions de l'apostasie.

On ne trouvera pas que ceux d'Orient, Idolâtres, ou Mahometans, aient plus profité au spirituel avec les Portugais, que ceux-là avec les Castillans. L'or de Sofala les a fait sortir de Lisbonne pour doubler le cap de Bonne Esperance; les perles d'Ormus les ont attirés jusqu'au Golfe Persique: les pierreries de Bengala & du Pegu leur ont fait pénétrer le sein Gangetique, & les épiceries des Moluques les ont portés au delà de la Chersonese dorée de Malaca; sans qu'on puisse rapporter avec vérité, ni la découverte de tant de cô-

tes, ni la continuation de ces voiages de long cours, à d'autres considérations, que purement humaines. Mais c'est une chose digne d'être considérée, de quel front, & avec combien d'injustice les Espagnols veulent bien, qu'il leur soit permis de contracter l'alliance, qu'ils ont avec tant de peuples mécréans, & tant de Rois infideles ou idolatres pour le seul respect d'un peu de poivre ou de gingembre, dont ils trafiquent avec eux, & qu'ils ne peuvent souffrir celle du Roi de France avec le Turc, qui a pour fondement, outre le commerce, la conservation des Lieux Saints, & le bien général de toute la Chrétienté.

Rentrant dans l'Europe, tant s'en faut, qu'à commencer par l'Angleterre, on accorde aux Espagnols, qu'ils y aient fait quelque chose pour la Réligion Catholique, qu'on les taxe non seulement d'être cause en partie du schisme de ce beau Roiaume, par les violences dont ils usèrent à Rome, pour faire que Henri Huitiéme y fût traité avec toute rigueur en l'affaire de la dissolution de son mariage, (quoiqu'ils s'alliassent de lui depuis qu'il fut hérétique) mais de plus, de l'avoir achevé de perdre en suite sous la Reine Marie par leur mauvais gouvernement, & causé finalement les plus grandes persécutions qu'y souffrent les

Catholiques, par les intelligences odieuses, qu'ils entretiennent avec eux. A la vérité, quand ils ont eu sur ces côtes desarmées, qu'ils nommoient invincibles, ils ont prétendu, y faisant valoir les droits imaginaires de l'Infante, & ceux en vertu desquels ils ont envahi la Navarre, d'y rétablir par même moien la Réligion Catholique. Mais d'autre côté, comme remarque fort bien Cambdenus, en beaucoup de lieux de son Histoire, les Papes ont toûjours été empechés par eux de le mettre en Interdit, quand ils ont crû les François capables d'en faire executer le ban, par le moien de l'Ecosse, dont ils disposoient sous le regne de Marie Stuart. Cela montre bien, si c'est par zèle de Réligion, ou d'Etat, qu'ils nourrissent tant de pratiques en toutes ces Isles, & si les séminaires d'Anglois, d'Ecossois, & d'Irlandois, qu'ils ont établis en tant de lieux, n'ont autre but, que la gloire de Dieu. Pour le moins peut-on voir dans les Considérations Politiques du Chancelier Bacon, qui en parloit comme savant, que rien n'a tant augmenté le mauvais traitement, que reçoivent les Catholiques en Angleterre, & rien tant surchargé leurs miséres, que de les voir venir de ces maisons étrangeres, comme autant d'émissaires conjurés à la ruine de leur païs. Aussi

n'est-ce pas seulement aux Anglois à qui ces liberalités Espagnoles ont été suspectes. Quand par le Traité d'alliance du Roi d'Espagne avec les Suisses de l'an 1587. il s'obligea de paier la pension de deux jeunes Ecoliers de chaque Canton en l'Université de Milan ou de Pavie, chacun jugea bien, qu'au lieu de les y instruire aux sciences liberales, le dessein étoit de leur apprendre une leçon, qui leur fit perdre leur liberté. Et lorsque depuis en l'an 1634. il promit d'entretenir à chaque Canton deux autres Ecoliers en la Comté de Bourgogne, laquelle il fit entrer en ce second Traité, personne ne douta, qu'ils ne fussent pour en sortir plus instruits en l'art de servitude, qu'aux arts liberaux; & qu'au lieu du bonnet de Docteurs ils n'y prissent celui des esclaves. Or si de telles gratifications Espagnoles ont été ruineuses aux Catholiques Anglois, les bons offices que les Espagnols ont feint de leur vouloir rendre depuis peu, pendant le traité de mariage du Prince de Gales avec leur Infante, ne leur ont pas été moins préjudiciables. Il est certain, que le Roi d'Espagne n'eût jamais intention d'exécuter ce mariage, lui même l'aiant depuis déclaré, & que son dessein a toûjours été de suivre la destination de son pere, qui lui avoit recommandé en mourant,

de faire de fa fœur une Imperatrice. Auffi renvoia t-on en Angléterre toutes les lettres du Prince écrites à fa maitreffe encore cachetées, & tous fes préfens de même, pour lui juftifier clairement, qu'on s'étoit moqué de lui en lui faifant faire un voiage de Chevalier de la table ronde. Le myftere de toute cette négotiation, outre plufieurs avantages qu'en tiroient les Efpagnols, regardoit principalement la conquête du Palatinat, qu'ils venoient d'envahir, & qu'ils fe vouloient affurer en fe joüant ainfi de l'humeur pacifique de ce bon Roi Jacques. Ils ne laiffèrent pas, pour faire bonne mine, de demander d'abord quelques gratifications mediocres pour les Catholiques en faveur du futur mariage, & puis tenant le Prince chez eux, ils en obtinrent de bien plus grandes, ne leur étant rien refufé, afin qu'il pût revenir. Or outre l'injure de la tromperie, puifque tout cela n'étoit qu'un jeu de Comédie, les Catholiques d'Angleterre jettèrent de grands cris, quand ils fentirent leurs perfécutions doublées en fuite, & qu'il n'y avoit que les Efpagnols, qui profitaffent de toutes ces menées, qui avoient enfin augmenté leurs miféres. Le procédé du Roi de France fe peut remarquer bien différent, & comme il fut plus fincere felon Dieu & les hom-

hommes, aussi fut-il suivi de bien meilleur succès. Voiant qu'il ne restoit plus de Princesse Catholique que sa sœur, qui pût procurer par un mariage l'avantage de la Réligion en Angleterre, & qu'à son defaut, s'il eût fait comme l'Espagnol, l'Anglois prenoit une femme Protestante, & la Réligion Catholique s'en alloit être du tout perduë en ce païs là, il sacrifia franchement tous ses interêts pour un si saint dessein, effectua cet heureux mariage, & faisant cesser la persécution des Catholiques, leur fit sentir plus de bien en effet, qu'ils n'en pouvoient espérer de l'alliance d'Espagne. Sans s'amuser à demander, comme on avoit fait, des choses, qui leur étoient plus perilleuses qu'utiles dans la condition du tems; sans stipuler, qu'ils pûssent aller à une Eglise publique de la Princesse, ce qui n'étoit bon, qu'à les faire tous assommer dans Londres; il leur procura une sûre & douce liberté, fit donner un plus grand nombre d'Ecclesiastiques, & plus privilegiés, à Madame de France, qu'on n'en avoit accordé à l'Infante d'Espagne; obtint pour celle-là la nourriture de ses enfans jusqu'à treize ans, qui sont trois davantage que l'autre n'avoit eu, & fit passer cette promesse générale, & cette importante déclaration, au Roi d'Angleterre, &

au Prince de Galles, qu'ils feroient plus pour les Catholiques en contemplation de l'alliance Françoise, qu'ils n'eussent fait en vertu d'articles quelconques accordés par le Traité de mariage qui étoit auparavant intervenu avec l'Espagne. De dire que ç'ont été de vaines stipulations, auxquelles on renonçoit au même tems qu'on les exigeoit, & faire parler là dessus les Ambassadeurs de France, en des termes, dont un honnête crocheteur ne voudroit pas user, comme a fait depuis peu un auteur d'intrigues politiques, c'est ce me semble donner trop de liberté à son imagination, & je m'étonne, qu'un tel discours puisse sortir d'une personne sérieuse.

Si les Catholiques Anglois ont peu de sujet de se loüer du zèle des Espagnols, leurs voisins de terre ferme le detestent. Nous avons déja ouï les grandes causes de plaintes des Flamans, abandonnés en faveur de la Ligue de France aux Hollandois, que les mauvais ordres de Madrid ont plus que toute autre chose précipités dans l'hérésie, & dans une resistance temporelle, aussi admirable pour le moins, que celle de leurs digues contre l'Ocean. Dix huit mil hommes, que le seul Duc d'Albe se vantoit d'avoir fait mourir par la main du bourreau en six ans de son

gouvernement, faisoient une vilaine perspective à des peuples si jaloux de leur liberté, & qu'on vouloit rappeller à l'obéissance spirituelle & temporelle. Se plaindre de quelques Images de bois ou de pierres abatues par des Schismatiques, tandis que sans aucune distinction d'âge, ni de sexe, on exterminoit par toutes sortes de cruautés les images vivantes de tout le païs; c'étoient des traits de la Politique Espagnole, que personne n'a pû comprendre, & dont l'hérésie seule a profité. En effet, les Espagnols seront justement blâmés de la postérité, de n'avoir fait aucune distinction du Génie des Nations, voulant gouverner de même façon ces peuples du Païs-Bas, que leurs Morisques d'Afrique. Et on leur reprochera peut-être avec raison, que comme avant eux on ne connoissoit pas seulement le mot de Mutinés dans la milice de Flandre, on ne sauroit point non plus dans toutes ces Provinces ce que c'est qu'un Arminien, un Anabaptiste, ou un Protestant, s'ils se fussent voulus abstenir d'y planter par force leur Inquisition. Quoiqu'il en soit, les Croix de Bourgogne n'ont pas reçû grand lustre dans leurs armes: & les Flamans, qui feront quelque jour une époque de ce tems de subjection, comme les Israelites en faisoient une

de leur captivité Babylonique, reconnoissent bien, sans l'oser dire, que les Espagnols ne font état de leur Toison d'or, que parce qu'ils les traitent comme de simples moutons, & de vraies *pecores*, dont ils tondent la laine impitoiablement jusqu'à la peau & au sang, sans qu'il leur soit permis seulement de se plaindre.

Quant aux Allemans, leur Histoire ne favorise guéres le dessein des Espagnols & de la Maison d'Autriche sur ce point de Réligion. Elle fait voir, comme Charles Quint, & le Roi Ferdinand son frere, pouvans chasser Soliman de la Hongrie, qui s'étoit déja retiré en grand desordre vers Constantinople, le premier néanmoins aima mieux l'an 1532. passer en Italie pour ôter Milan & Gènes aux François. Comme le même Charles Quint pensa perdre Vienne, l'abandonnant aux Infideles pour courir sus au Duc de Cleves, qui s'allioit avec le Roi de Navarre. Comme par la même animosité il laissa misérablement perir Rhodes pour faire du mal à la France. Comme il accorda aux Princes de l'Empire dans Ratisbone la liberté de conscience à la charge de se departir de l'alliance de France, leur aiant refusé cette même liberté, lors que pour l'avoir, ils s'offroient d'aller contre le Turc. Et finalement elle montre par une

ſuite de circonſtances ſemblables, que vraiſemblablement l'Europe ſeroit aujourd'hui exemte de Proteſtans, ſans l'ambition démeſurée de ce Prince, ſi grande en toutes choſes, qu'aprés ſes victoires, non content des piéces d'artillerie priſes ſur ſes ennemis, il en faiſoit encóre fabriquer d'autres portant leurs armes qu'il diſtribuoit en divers lieux. Mais pour venir à nôtre tems, n'avons-nous pas vû en mil ſix cens vint quatre l'Empereur Ferdinand Second aimer mieux s'accorder avec Bethléem Gabor, & faire la paix avec les Turcs, qu'il pouvoit alors aiſément chaſſer, que de manquer à ſes deſſeins ſur le Palatinat & ſur la Valteline? Ne l'avons-nous pas vû depuis laiſſer entrer ce grand Roi de Suede dans l'Allemagne, regarder ſes progrès ſans s'émouvoir, & recevoir quaſi l'échec & mat, pendant que, comme a depuis reproché nôtre Saint Pere à ſes Ambaſſadeurs, il conſommoit toutes ſes forces & ſes finances contre un Duc de Mantoüe, le plus Catholique & le plus injuſtement opprimé qui fut jamais, pour appuïer les interêts de ſa Maiſon, & pour ſatisfaire à la paſſion des Eſpagnols, qui ne pouvoient ſouffrir une ſi laide vûe que leur étoit, diſoient-ils, un Prince François Souverain dans le cœur de l'Italie. Ce fut

Thua. 10. hiſt.

une violence, dont le Ciel punit visiblement l'iniquité par la mort de trois Chefs d'armée, qui l'exécutoient, du Duc de Savoye, du Marquis Spinola, & du Comte Collalte. Or ce qui donne le plus de noirceur à ces actions, c'est qu'on en voit en même tems éclater de toutes contraires du côté de la France. On remarque Louis Treize après avoir franchi les Alpes, commandé dans le Piémont une armée, qui n'avoit rien qui empêchât d'assujettir toute la Lombardie, arrêter néanmoins ses forces & son courage, pour retourner dans son Roiaume y achever d'ensevelir l'hérésie sous les ruines de la Rochelle. Certainement voilà une opposition de grand relief, & une contrarieté bien diamétrale. Aussi est-ce un avantage, que les François prétendent grand de la part de leurs Rois, d'avoir toûjours témoigné par de belles actions une vraie & essentielle dévotion, & de s'être toûjours montrés vrais fils ainés de l'Eglise. Ils n'ont jamais marchandé le passage des Alpes, quand ils ont jugé nécessaire d'aller en personne secourir les Papes, & conserver au Saint Siége ce qu'ils lui ont donné. Et s'il a fallu se croiser contre les Infideles, ils ne se sont pas contentés, d'envoier quelque bâtard de leur Maison en cette expedition, ils y sont

allés eux mêmes, exposant leurs vies & leurs
Couronnes pour le bien commun de toute la
Chrétienté. Leurs Ligues saintes n'ont point
été feintes, & on ne leur a jamais oui allegner
en un si bon dessein le defaut de leurs peuples,
comme fit Charles Quint, que Vlloa, Histo-
rien Espagnol cautionne à cet égard, assurant,
qu'il ne pût jamais faire consentir les Etats d'E-
spagne à aucune contribution pour la guerre
contre le Turc. Leurs peuples y ont toûjours
emploié leurs biens & leurs personnes, voiant
leurs Souverains, qui exposoient si franchement
la leur. Saint Louis y a laissé une fois la liberté,
& l'autre fois la vie; & douze ans aprés le Roi
d'Arragon, sous prétexte d'équipper une flotte
à son imitation, prenoit l'argent de Philippe
le Hardi son fils, & de Charles d'Anjou son
frere, qu'il distribuoit à Jean Prochyte & à
ses autres émissaires pour executer les Vèpres
Siciliennes, & dépouiller Charles de son Etat,
se moquant des excommunications du Pape
Martin Quatriéme. Ne prirent-ils pas la mê- *Thuan. hist. l. 50.*
me couverture d'armer contre le Turc en
l'an mil cinq cens septante un, lors qu'ils sur-
prirent Final, disant aprés pour toute raison,
qu'ils avoient crainte qu'il ne fût pour les
François? On n'a point vû les Rois de Fran-
ce vivre si bien avec les Mahometans, que de *Mariana*

l. 7. c. 13. leur paier cent filles de tribut, comme ceux *Mariana* d'Espagne ont fait long tems à des Mores. *l. 7. c. 16.* On ne lira point, qu'ils aient laché des Taureaux irrités contre leurs Evèques, comme le Roi Ordonius fit contre Atulphe Evèque de Compostelle, qui l'étoit venu trouver en ses habits Pontificaux; ni faire couper la langue à leurs Confesseurs, comme Jacques Roi *Mariana* d'Arragon fit à l'Evèque de Gerunde ou de *l. 13. c. 16.* Girona, pour avoir révelé quelque chose de sa confession. On ne leur reprochera point d'avoir été en si bonne intelligence avec les ennemis de nôtre Foi, que de leur mettre en main des places importantes, comme Charles Quint remit Tunis à Muleassen, & son successeur Arzilla au Roi de Maroc, pour l'empêcher de donner secours à Don Antoine, sous ce prétexte ridicule, de ne pouvoir de- *Thuan. hist. l. 75. & 78.* fendre une place, qu'un petit Roi de Portugal defendoit bien. Et on ne remarquera point dans leur Histoire, des absolutions de deux milles Prètres & Moines massacrés, comme Philippe Second en prit, où ce nombre étoit specifié aprés la conquête du Portugal, aiant toûjours excepté dans son pardon général les Prètres & les Moines, qu'il permettoit à un chacun de tuer impunément, au même tems, qu'il se moquoit des Théolo-

giens, les priant de mettre sa conscience en repos, pour ce qui étoit de ses droits & prétentions sur ce Roiaume.

Tout ce que les Espagnols mêmes imputent aux François de plus criminel sur ce sujet, c'est d'avoir fait venir Barberousse avec cent dix Galeres jusques dans la côte de Provence, pour la sauver de leur invasion. Comme si les Papes Paul Troisiéme, Alexandre Sixiéme, & Jules Second, avoient fait difficulté de recourir à cette même assistance des Turcs, quand ils se sont vûs reduits à l'extrémité. Comme si les Florentins ne s'étoient pas servis de Mahomet Second, contre Ferdinand Premier, Roi de Naples, & les Venitiens du Soudan d'Egypte, pour chasser les Portugais du Levant, où faisant mine de planter la Foi, ils gâtoient tout leur commerce. Comme si on ne se servoit pas alors des Chevaux & des Eléphans, à plus forte raison des hommes, tels qu'ils soient, disent les Casuistes sur ce sujet. Et comme si le droit de nature ne rendoit pas légitimes tous les moiens desquels dépend nôtre conservation. L'alliance qu'a la France avec la Porte du Grand Seigneur, que l'Espagne tâche de rendre si odieuse & si criminelle, reçoit encore plus de justification. Quiconque considérera l'utilité qui en re-

Camillo Portio l. 1.

Mariana l. 28. c. 10.

vient à tout le Christianisme, par le témoignage même des Papes, qui ont souvent fait des complimens là dessus aux Ambassadeurs des Rois Très Chrétiens; & qui pêsera les exemples de tant de Patriarches, de David, de Salomon, des Machabées, & de tant d'autres, qui ont eu de pareilles alliances avec des Infideles, comme quantité de Livres faits exprès le montrent plus au long, s'étonnera sans doute, qu'on veuille blâmer une chose qui mérite plûtôt recommandation. Mais il s'émerveillera bien plus, que ce soient les Espagnols, qui s'efforcent de la diffamer, s'il sait, qu'eux mêmes sont alliés avec tant de Mahometans & d'Idolatres dans toutes les parties du Monde; que l'Empereur de Calecut est le plus grand ami, qu'ils aient aux Indes; que le Sophi de Perse le seroit encore sans la prise d'Ormus, & qu'eux-mêmes ont recherché avec toute sorte d'artifice, l'alliance qu'ils trouvent si mauvaise, pour ne l'avoir pû obtenir. Car ce n'est pas Sleidan seul qui a dit, que Ferdinand Premier offrit par ses Ambassadeurs, un tribut annuel au Turc, & demanda avec des soumissions indignes, l'investiture de la Hongrie à Soliman; l'Histoire de Paul Jove, & celle de Hongrie écrite par un Conseiller d'Etat des Empereurs

Ossat. l. 91.

Lib. 43.

Isthuanffi l. 14.

Maximilien & Rodolphe, ajoûtent, que les mêmes Ambassadeurs parlèrent pour Charles Quint, & que le Turc rebuta insolemment les propositions d'alliance, faites au nom des deux freres. Amurath Troisiéme se moquoit publiquement des mêmes recherches de Philippe Second, & on a vû trois ans durant un Nogerio Milanois à Raguse, & un Juif à Constantinople, dont parle le Cardinal d'Ossat, qui n'y étoient, que pour cela. L'Histoire d'Auguste de Thou porte, qu'il y eût enfin un traité pour trois ans entre eux; celle de Connestagio de la conquète de Portugal, re- *Lib. 67.*
marque, que ce Philippe Second détourna *Lib. 10.*
quelque tems le Roi Sebastien de son expedition d'Afrique, afin qu'elle ne troublât cette paix, qu'il menoit pour lors avec le Turc; & le Sieur de Breves écrit avoir empèché la résidence de son Ambassadeur à la Porte. Il n'y a pas douze ans, qu'un Antonio Barili, Religieux Dominicain, traitoit à Constantinople cette grande affaire pour le Roi d'Espagne; & ceux, qui doivent savoir ce qui s'y passe, n'ignorent pas les offices qui s'y font encore présentement pour en venir à bout. Au moins les Espagnols ne peuvent-ils pas nier, que leurs plus proches parens, comme est l'Empereur & tant d'autres Princes Chrétiens,

n'y aient des Ambaſſadeurs auſſi bien que le Roi de France; que Ferdinand, qui a acquis le nom de Catholique à ſes ſucceſſeurs, n'ait envoïé Pierre Martyr en Ambaſſade vers le Soutan d'Egypte, dont il a écrit trois Livres; & que Frederic d'Arragon, Roi de Naples, n'en ait fait autant vers le Turc, à qui il demandoit du ſecours, puiſque le Jéſuite Mariana leur Hiſtorien le rapporte. Pourquoi donc imputer comme un crime à un ſeul Roi, ce qu'ils croient licite à tous les autres?

Lib. 27. c. 8. & 9.

C'eſt avec la même injuſtice, qu'ils declament contre l'alliance des Hérétiques, à l'occaſion des Suédois & des Hollandois, pendant qu'à la vûë de tout le monde, ils vivent étroitement unis avec l'Angleterre & le Danemarc, qu'ils viennent de faire une ligue particuliere avec le Duc de Saxe, & qu'ils offrent carte blanche à tous les Luthériens d'Allemagne, qui voudront y entrer. L'Egliſe primitive ſouffroit les mariages des Fideles avec les Infideles; elle en autoriſe tous les jours avec des Hérétiques, & la Bulle de Grégoire Treize permet aux Catholiques du Japon de contracter ce Sacrement aves des Idolatres. Combien doivent être plus permiſes les alliances des Etats de différente Réligion, qui ſe font ſans toucher à la Réligion, qui n'ont pour

objet que des considérations temporelles, & qui ont pour fondement les droits de la Nature & des Gens, selon lesquels chacun peut chercher sa subsistance, où il la pense trouver? Mais quoi, les Espagnols, qui se disent les premiers hommes du monde en la Théologie Scholastique, trouvent dans leurs distinctions, que tout ce qui est défendu aux autres, leur peut être permis; & par de mêmes subtilités, ce que le droit divin & humain souffre, est prohibé dans leur école, s'il heurte leurs interêts. Il n'y a de chemin pour aller au Ciel, si on les en croit, que celui de S. Jacques; & la clef dorée de Castille, sera bien plus nécessaire, à leur dire, pour y entrer, que celle de Saint Pierre.

Ils se vantent avec même vanité, d'avoir donné à l'Eglise le Concile du Trente, pour l'avoir toûjours appuïé de leur autorité. Les François repondent, qu'encore qu'Henri Second eût fait faire ses protestations contre l'assemblée partiale, qui étoit en certain tems à Trente, par l'Evêque Amiot, alors Abbé de Bellozane, rien néanmoins n'avança tant ce Concile, & ne reduisit le Pape Pie Quatriéme à le convoquer tout de bon, que les avis, que lui fit donner à Rome le Grand Duc Cosme, son prétendu parent, que sans doute à

Thuan. 8. hist.

faute de Concile Oecumenique les François en tiendroient un National, comme il avoit été arrêté aux Etats d'Orleans sous François Second l'an mil cinq cens soixante, & continués sous Charles Neuf par l'avis de ce Grand Chancelier Michel de l'Hôpital. De sorte, qu'on peut dire, que cette résolution des Etats de France a plus contribué à la tenue & conclusion de ce Concile, que toute autre chose: comme il se voit, que nonobstant l'opposition des Parlemens de France, en ce qui regarde les privilèges ou libertés de l'Eglise Gallicane, fondées sur le droit commun, & même sur celui de la nature, il ne laisse pas d'y être reçû aux choses de la Foi, & observé en beaucoup d'autres plus ponctuellement qu'il n'est en Castille, ni peut être dans l'Italie même.

En vérité, le Catholicon d'Espagne est aujourd'hui une drogue trop éventée par toute l'Europe, pour faire que les Espagnols s'en puissent promettre un grand effet, & vû qu'on y brûle les Sorciers, qui abusent du nom de Dieu, on peut admirer avec quel front ils mettent celui de la Réligion au devant de leurs interêts temporels. Car ils n'ont pas honte de dire, que l'étendue de leur Empire n'est que le recompense de leur pieté, & que le

ſeul zèle de l'Evangile a fait Madrid la Capitale du Monde, ſelon les termes de leurs rodomontades ordinaires; prétendant en conſequence la préſéance ſur toutes les Puiſſances de la Terre. Voions la replique des François à ces deux points.

Pour le premier, ils diſent que les Eſpagnols ſont dans la même inſolence des Romains, que Saint Auguſtin & les autres Peres de la primitive Egliſe ont ſi bien ſçû reprimer, leur faiſant voir, qu'il n'y avoit point d'apparence, qu'une domination acquiſe par tant d'injuſtice & de mauvais moiens, pût être le ſalaire d'un vrai culte divin, comme ils prétendoient, puiſque le Ciel conſerve plûtôt à un chacun ce qui lui appartient. Quand on demandera aux Eſpagnols à quel titre ils tiennent les Roiaumes de Sicile & de Naples, avec le Duché de Milan, & la Navarre; de quel droit ils ont dépoſſedé les Empereurs de Cuſco & de Mexico, & pris aux proprietaires tout ce qu'ils occupent en cette longue côte d'Afrique & des Indes Orientales; avec quelle juſtice ils ont uſurpé tant d'Etats en Allemagne, & rendu l'Empire héreditaire en leur Maiſon, qui étoit électif par ſes loix fondamentales; peut être rougiront-ils de honte, d'attribuer au Ciel tant de ſe-

4. de Civ. Dei.

pines, & de le rendre complice de tant de crimes.

Quant à la préſéance, qu'ils croient leur être dûë en conſequence de cette grande Monarchie, les François oppoſent nonſeulement leur poſſeſſion immémoriale ſelon leur droit d'aineſſe, mais même les jugemens contradictoires intervenus en pleine Cour de Rome, (dont le Cérémonial regle toutes celles de la Chrétienté) & par tout où les Eſpagnols ont oſé rémuer cette queſtion. L'aiant fait à Veniſe l'an mil cinq cens cinquante huit, & demandé le même rang ſous Philippe Second, qu'ils avoient du tems de Charles Quint, comme Empereur, ce ſage Sénat le leur refuſa, & donna l'avantage à François de Noailles Evêque d'Acqs, alors Ambaſſadeur de France; ce qui fit retirer pour quelque tems l'Eſpagnol. Aux Etats de Pologne l'an mil cinq cens ſeptante trois, les rangs aiant été balancés pour les audiences des Ambaſſadeurs, le premier fut adjugé au Cardinal Commendon, qui y étoit de la part du Pape, le ſecond à l'Ambaſſadeur de l'Empereur, le troiſiéme à Monluc Ambaſſadeur de France, & le quatriéme à celui d'Eſpagne. A la canoniſation de Saint Diego de Alcala d'Hénares, dont les Eſpagnols faiſoient la dépenſe, croïant que la

la considération de ce bon Saint, étant de leur païs, leur seroit avantageuse, ils demandèrent en grace l'exclusion de l'Ambassadeur de France; lequel n'y pouvant consentir, à cause des conséquences, il fut enfin determiné par la Cour de Rome, que celui d'Espagne ne s'y trouveroit point, s'il ne vouloit céder, comme il ne fit, mais bien le Cardinal Deza en sa place. Si ces exemples, & les raisons, qui les appuient, dont il y a des livres faits exprès, ne suffisent aux Espagnols, & que leurs conquêtes de l'une & de l'autre Inde les éblouissent si fort, qu'ils ne se reconnoissent plus, au moins doivent-ils prendre garde à conserver leur avantage contre les Hollandois qui sont tantôt en état de leur disputer la primauté par leurs propres argumens, s'ils continuent leurs progrés en l'Amerique, & qu'ils les y traitent aussi mal, comme ils ont déja fait en Levant. Mais quoi, les Espagnols ne sont pas faits à prendre les raisons comme le bien d'autrui, & pour déferer aux Decrets des Papes, il faut qu'ils mettent en leur faveur des Roiaumes en Interdit, qu'ils leur adjugent de nouveaux Mondes, & que par une ligne imaginaire ils fassent des partages de toute la terre habitable à leur profit. En-

core ſi après cela leur Sainteté trouve mauvais, que les Rois d'Eſpagne les veuïllent rendre leurs Chapelains, comme ils ſe vantent d'avoir fait l'Empereur leur premier Miniſtre, on les menace auſſitôt d'un Concile, & de faire d'eux comme le Grand Seigneur de ſon Mouphti, qu'il depoſe quand il lui plait. C'eſt le ſens des paroles audacieuſes, que reçût Alexandre VI. du Grand Conſalve, qui lui dit nettement, que Ferdinand & Iſabelle ſauroient bien faire valoir les dereglemens de l'Egliſe, pour lui donner un autre Chef, s'il n'étoit plus reſpectueux en leur endroit, ſelon le propre texte de Mariana. Si comme Peres communs ils voient de mauvais œil, qu'un cadet veuïlle prendre la droite ſur le fils ainé de l'Egliſe; s'ils s'oppoſent tant ſoit peu à la violence de ces Turcs Occidentaux, qui veulent tout envahir, on leur fait apprehender un nouveau ſaccagement de Rome, & de mettre encore une fois Saint Pierre aux liens. En effet, toute la Chrétienté a remarqué, que les Eſpagnols ne baiſent les pieds des Papes, que pour leur lier les mains, au même tems, qu'ils ne les reſpectent comme Pontifes que pour faire un pont à leurs deſſeins, & qu'ils ne leur ont jamais rendu de

Lib. 26. c. 15.

véritable obédience, que quand leurs affaires ont été bien malades; comme ceux, qui ont seulement recours aux Saints, lorsque les autres remèdes ne leur servent plus de rien. Pie Quatriéme est un impie à Philippe Second, Clement Septiéme ne vaut pas mieux à Charles Quint, & les autres sont des fauteurs d'Hérétiques, s'ils ne manient pas le timon de Saint Pierre à leur fantaisie. Pour bien conduire la barque à leur gré, il faut, qu'elle n'ait de rafraichissemens ni de graces que pour eux, & que tous les Canons d'anathèmes fulminent sur leurs ennemis. Il faut que la Maison d'Autriche ait droit de faire assassiner les Cardinaux André Batthori, & George Martinuce, le premier quand elle se mécontentera de lui, le second lors qu'elle se voudra approprier son bien. Il faut qu'elle puisse enlever celui de Clesel, & faire prisonniers les Electeurs Catholiques de l'Empire, quand bon lui semblera, sans qu'on trouve rien à dire en toutes ses actions: Et que si Henri Trois est reduit, pour sauver sa vie & son Etat, à traiter de même le Cardinal de Guise avec son frere, on fulmine aussitôt une excommunication majeure sur sa tête, sans esperance d'absolution, & que son Roiaume soit aban-

donné au premier occupant. Autrement ils feront renaitre le fiècle des Antipapes, qui font les feuls, qui ont trouvé retraite chez eux; ils feront defcendre en Italie tous les Luthériens d'Allemagne par le chemin, qu'ils leur ont marqué dans la Valteline, & ils rétabliront les droits de l'Empire dans Rome, tels qu'ils étoient du tems de l'Eglife Primitive. N'ont ils pas déja un autre S. Pere tout prêt en Sicile pour une telle occafion, quelque inftance, & quelque plainte qu'aient pû faire de cette infolente dignité, je ne dirai pas les Nonces ni les Légats, car ils n'en reçoivent point là, mais les Papes mêmes à leurs Ambaffadeurs? C'eft ainfi que les Efpagnols prétendent faire trembler fous eux le Chef & les membres du facré College, & par eux le refte de l'Italie, qui n'attend fa liberté que de la France. Il n'y a forte d'artifice, dont on n'ait ufé pour lui ôter cette unique efperance & invention, dont on ne fe foit fervi pour fermer le paffage à ce fecours. Mais, graces à Dieu, comme l'Hercule Gaulois a furmonté les Alpes, franchi le Pas de Sufe, & ouvert la porte de Pignerol, les Italiens auffi n'ont plus fujet de craindre, comme autrefois, que la licence & l'héréfie les viennent

troubler de ce côté là. Ce qui leur faisoit apprehender l'entrée des François en leur païs du vivant de Henri Quatre, & souhaiter aux plus simples l'échange du Marquisat de Salusses; c'étoit la crainte, qu'une contraire Réligion ne se glissât parmi eux, sous un Roi, qui en avoit fait profession, & qui étoit tout nouvellement converti. Il n'y a rien à présent à redouter de tel, du Regne d'un Monarque si juste & si pieux, qui vient de domter ce monstre d'héréfie, & de mettre si bas ceux, qui composoient autrefois un parti dans son Etat, sous le prétexte d'une Réligion reformée, qu'aujourd'hui ils n'y sont tolerés qu'en vertu des Edits & de la foi publique, qui laisse vivre les Juifs dans Rome, & les Grecs dans Venise. Il ne faut donc pas craindre, que des personnes se puissent étendre & accroitre, qui dépérissent & s'anéantisent à vuë d'œil, par les bons moiens que fait tenir sa Majesté Très Chrétienne, dont tous les étrangers, qui habitent dans ses Etats peuvent rendre par tout un témoignage assuré. Car il est certain, qu'il n'y a plus en France que l'ombre de ce qu'on nommoit autrefois le corps de ceux de la Réligion, & qu'on pourroit dire à toutes personnes, qui considéroient les Hu-

guenots d'à préſent comme les premiers, qu'elles prendroient l'ombre pour le corps. Auſſi eſt-ce une choſe de conſidération à tous les Alliés des Fleurs de Lis, qu'outre l'impuiſſance où ſont les Réligionnaires de plus nuire au bien de l'Etat, ils s'y trouvent dans un ſi grand repos, que hors peutêtre quelques factieux, qu'on ſaura toûjours bien reprimer, le reſte s'eſtime heureux d'y joüir de la liberté, qu'il a plû au Souverain de leur accorder, & d'y vivre en la même aſſurance, que font ſes autres ſujets.

Si l'Italie attend ſon ſecours de la France contre les invaſions Eſpagnoles, l'Allemagne lui tend les bras d'un autre côté, ne pouvant plus ſouffrir le rude joug de ces étrangers, qui pour repréſenter les ainés de la Maiſon d'Habſbourg, enſeveliſſent ſous la ruine des autres familles beaucoup plus anciennes, la liberté Germanique. Pour le faire avec plus de commodité, ils ſe ſervent de l'artifice ordinaire, de faire qu'elles ſe ruinent d'elles-mêmes, en les diviſant & faiſant en même tems, que l'un des partis prénne d'eux ſa ſubſiſtence. Ainſi dans la Palatine ils ont transferé depuis peu l'Electorat de la ſouche des Electeurs, en celle des Ducs de Bavieres. Ainſi dans celle

de Saxe les cadets reçûrent ſous Charles Quint le même avantage, au préjudice de ceux de Weimar. Ainſi le Marquis de Dourlac fut dépouillé en mil ſix cens vint deux, du Marquiſat ſuperieur de Baden, en le donnant aux enfans du Marquis Edoüard. Ainſi l'année ſuivante ils adjugèrent au Landgrave de Heſſe de Darmſtad, la ſucceſſion de Louïs le vieil Landgrave de Heſſe de Marbourg, en privant Maurice Lantgrave de Heſſe de Caſſel. Par ce moien abaiſſant les plus élevés, & mettant les autres, qu'ils obligent dans la néceſſité de leur aſſiſtance, ils font que toute l'Allemagne plie ſous leurs injuſtes volontés. Que n'ont-ils point fait à même fin, dans la ſucceſſion du Duc de Cléves, ſinon qu'en aſſiſtant le Duc de Neubourg contre l'Electeur de Brandebourg, ils ſe la fuſſent toute appropriée, ſi les Hollandois n'en euſſent pris leur parti? Quant aux Electeurs Eccleſiaſtiques, s'ils témoignent quelque généroſité Allemande, s'ils font voir, qu'ils ne peuvent ſouffrir de ſourcil Eſpagnol, & que cette orgueilleuſe & ruineuſe domination leur déplait, on leur fait bientôt voir, qu'ils n'ont pas été canoniquement élus; au cas qu'ils ne ſoient

plus durement traités, & ils envoient incontinent un Comte d'Ognate Guevare, ou quelque autre Ambaſſadeur, qui dit hautement dans la Cour de l'Empereur, que les Evèques d'Allemagne ont de trop longues robes, & qu'il les leur faut accourcir. Bon Dieu, que l'injure accroit par la conſidération de celui qui la fait; & que l'indignité doit être ſenſible à ces bons Prélats, de voir que ceux-là viennent de quatre cens lieuës les menacer de reformation, chez qui l'on a vû dans une ſeule bataille trois Evèques Eſpagnols combattans pour les Mores! Que ceux-là ſe mêlent de les catéchiſer, qui font des Proceſſions dans Madrid pour le bien de l'Egliſe, au même tems qu'ils en prennent le Chef priſonnier, qu'ils ſaccagent Rome, pillent ſes Temples, & violent tous ſes lieux Saints. Et que des perſonnes leur veuïllent donner des loix de pieté, qui danſent la Sarabande avec leurs caſtagnetes devant les Autels; qui refuſent le Dais chez eux à un Legat neveu de Pape, venant de le donner à un Prince Hérétique, & qui nomment par dériſion le Succeſſeur de Saint Pierre leur Porte-manteau, parce que la Réli-

Mariana lib. 8. c. 10.

gion ſert de couverture à toutes leurs injuſtices.

C'eſt néanmoins en uſant de la ſorte, qu'ils prétendent aſſujettir tout le monde; aiant ſous leurs pieds l'Italie & l' Allemagne, il faut que le reſte de l'Europe plie le genouil; & cette partie du Monde conquiſe, voilà le grand deſſein de la Monarchie univerſelle reüſſi, & tout le monde recevant les loix d'un Roi ſpirituellement & temporellement Catholique. Si eſt-ce, que contre l'opinion, qui prévaut en beaucoup d'eſprits, que les Eſpagnols ſoient aſſez bons Politiques pour arriver à ce point, il y en a qui tout au contraire les en eſtiment les plus incapables des hommes. Et véritablement, ſi on jette l'œil ſur les grands avantages qu'il ſemble que Dieu leur donnoit à cet égard, & qu'on conſidére d'ailleurs le peu de profit, qu'ils en ont recueilli par la mauvaiſe correſpondance de leur part; on trouvera aſſez dequoi admirer cette grande reputation de prudence raffinée, qu'on leur a voulu donner, ou qu'ils ſe ſont attribuée. Il n'y a point de Maiſon dans le Monde, à qui les alliances aient apporté tant d'Etats ſans coup ferir, comme l'on dit,

qu'à celle d'Autriche, dont ils font les aînés: Le tems & la Fortune l'a fait riche du bien d'autrui, leur convoitise achevant de rendre cette allusion parfaite. On a vû toutes les richesses des Indes Orientales & Occidentales tomber entre leurs mains, le seul nouveau Monde leur fournissant de l'or assez pour en acheter tout le vieil: La Ligue de France, l'Hérésie d'Angleterre, & la disposition des affaires quasi de toute l'Europe, leur donnoit les moiens d'agir sans recevoir que peu de contradiction: Et néanmoins qu'ont-ils fait avec tout cela, que de travailler toute la Chrétienté, acquerir la haine de tous les peuples, & donner à connoitre, qu'ils ont pris un dessein beaucoup au dessus de leur portée & de leurs forces? L'Histoire ancienne nous enseigne que Philippe fils d'Amyntas, comme le nomment les Grecs, & que nous connoissons beaucoup mieux pour avoir été le pere d'Alexandre, se servit de deux moïens avec lesquels il fonda l'Empire Macédonien, du prétexte de la Réligion, & de l'or de ses mines de Chrysite, aujourdhui Siderocapsa. Philippe Second Roi d'Espagne n'a pas emploié le premier avec moins d'artifice, &

il a eu les mines de Mozambique & de Potosi, l'or de Sofala & celui du Perou en telle abondance, qu'il n'y a nulle proportion; mais le succès a fait voir, que les Espagnols ne sont pas capables de former une grande Monarchie, comme firent les Macédoniens. C'est chose étrange que ce Roi a retiré si peu de profit d'une dépense de sept cens millions d'or, comme le porte la rélation de l'Ambassadeur Venitien Soranzo à ses Maitres. Une si grande somme ne sera pas trouvée incroiable, à qui saura que les Regitres de Seville sont voir plus de seize cens millions d'or, dont l'Amerique a fait présent aux Espagnols; & qu'un seul équipage maritime de dix-sept mille ducats leur valût dès sa premiere découverte soixante millions d'or. N'étoit-ce pas là dequoi s'élever un thrône sur toute la terre, & dequoi faire des deux Mondes un seul Empire, à une main qui eût sçû emploier à propos de si prodigieuses richesses, & se prévaloir de la toute-puissance des métaux? Nous avons vû au contraire, qu'ils ont consumé tout cela en des guerres mal entreprises contre leurs propres sujets, & en des corruptions infames de ceux de leurs voisins. Nous

leur avons vû consumer toutes leurs forces à tyranniser les corps & les esprits des Flamans, comme s'il n'y eût eu aucune distinction de conduite & de gouvernement à faire, entre les peuples du Païs-Bas & ceux de la Mauritanie. Nous leur avons vû par diverses fois chasser le quart de leurs peuples sous prétexte de pieté, lorsqu'ils avoient le plus de besoin de sujets naturels, pour fournir à tant de guerres & de colonies nécessaires à repeupler les Mondes, que d'ailleurs ils desertoient. Nous leur avons vû tenir leurs Souverains toûjours dans l'enclos d'un Palais, pendant que de dignes têtes couronnées ont paru contre eux à la tête des armées sans que la leçon des Césars ou des Alexandres, ni l'exemple de tous les Conquérans (qui n'eûrent jamais tant de moiens externes, qui favorisassent leurs conquêtes) les ait pû porter à quelque généreuse démarche. Bref, nous leur avons vû généralement faire ce qui n'étoit bon, qu'à s'attirer la haine de tout le genre humain, par des cruautés si inhumaines, par une avarice si insatiable, & par un orgueil si ridicule & insupportable tout ensemble, que quiconque considérera bien la Politique des Espagnols depuis cent ans en çà, exami-

nant par le menu les choſes, qui ſe ſont paſſées, & que nous nous contentons de toucher du bout du doigt, ſera contraint d'avoüer, qu'en ce qui leur a reüſſi ils ont été bien plus heureux que ſages. Il n'y eût peutêtre jamais d'hommes politiques ou ſtatiſtes, comme ils ſe diſent, qui ſçûſſent ſi mal ſe prévaloir des occurrences favorables, de la revolution des tems, & de la conjoncture ou du paſſage des affaires, bien que, comme c'eſt toûjours la coûtume, on ait ſouvent attribüé à leur prudençe & bonne conduite des ſuccés, qui dépendoient purement de leur bonne fortune, & qui n'étoient qu'une ſuite ordinaire de la révolution des Etats. Après quoi on peut conclure, que tant s'en faut, qu'ils ſoient ſi conſommés Politiques, qu'ils ſe publient eux-mêmes, il n'y a vraiſemblablement Nation ſous le Ciel moins née à commander les autres, que la leur, & qui avec les merveilleux avantages, dont nous venons de parler, n'eût aiſément acquis la gloire, d'avoir fondé chez ſoi la plus grande de toutes les Monarchies, dont il nous reſte quelque ſouvenir, rendant ſa principale ville la Capitale des deux Mondes. D'une choſe ne peut-on pas dou-

ter, qu'ils ne ſoient comme Chrétiens infiniment blâmés de la poſterité, d'avoir ſi mal uſé de tant de moïens, leſquels entre les mains de perſonnes, qui euſſent été portées d'un véritable zèle à la Réligion, étoient plus que ſuffiſans pour effacer de la terre tout ce qui lui eſt contraire, & ruiner tout ce qu'il y a d'infidelité dans le monde.

Juſqu' ici nous avons permis aux François de repliquer aux Eſpagnols avec toute ſorte de liberté, afin que nous reconnuſſions mieux dans cette franchiſe l'extrème antipathie de ces deux Nations, qui eſt le ſujet de nôtre diſcours. Et parce que cette contrarieté d'eſprits donne aux uns & aux autres beaucoup de licence de parler, non ſeulement de leurs adverſaires, mais mêmes des Puiſſances Souveraines, qui les dominent, & que nous reconnoiſſons mériter par tout un extrème reſpect, nous dirons pour marque de celui, que nous portons à cette très grande & très illuſtre Maiſon d'Autriche, que comme nous ne croions pas qu'on puiſſe jamais uſer de trop de révérence vers une famille en laquelle on compte pluſieurs Rois, & juſqu' à onze Empereurs: auſſi ne nous ſemble-t-il pas, qu'il y en eût en toute l'Eu-

rope, qui meritât mieux l'étroite alliance & consanguinité, où elle est avec celle de France. Le Ciel seul, qui est l'auteur d'une si nécessaire conjonction, peut encore par sa toute-puissance modérer cette merveilleuse contrarieté d'humeurs, qui se voit entre leurs peuples, ce que nous ne lui pouvons demander avec d'assez instantes prieres, puisque le bien de la Chrétienté est tellement attaché à leur reconciliation, que les Turcs ne cessent de l'importuner tous les jours dans leurs Mosquées, pour l'inimitié perpetuelle de la Nation Françoise & Espagnole. Et parce qu'il faut, que les hommes cooperent avec lui, nous prierons l'Espagne de se souvenir, qu'il n'y a point eu Etats qui aient plûtôt trouvé leur fin, que ceux, qui ont témoigné de n'en vouloir point avoir, & qu'à l'égard des Empires, aussi bien que des hommes, la santé est bien plus souhaitable dans une stature mediocre, qu'une complexion infirme dans un corps de Géant. Ce fut ce qui obligea l'un des Scipions étant Censeur, à faire changer le Rituel des priéres publiques, par lequel les Dieux immortels étoient invoqués pour l'agrandissement de la République Romaine, jugeant plus à propos de

leur en demander ſeulement la conſervation. S'il plait aux Eſpagnols de mettre un clou à la roue, qui les a portés ſi haut, quiter cette inſatiable convoitiſe du bien d'autrui, & renoncer à cette charmante, mais diabolique imagination d'une Monarchie univerſelle, il y aura ſujet de commencer à bien eſperer. Leurs Hiſtoires diſent, qu'autrefois le Roi Henri de Caſtille recommanda en mourant à ſon fils Jean, ſur toutes choſes l'amitié des François; ils doivent croire, qu'encore à préſent elle ne leur peut être que très utile, s'ils ſe mettent aux termes de la contracter. La France de ſon côté contribuera, s'il lui plait, à un ſi grand bien, & conſidérera qu'elle n'a de puiſſant ami ou ennemi, que l'Eſpagnol, qui lui doit être par conſequent de très grande conſidération. Les vents du Nord ſont véritablement très impétueux quelquefois, mais auſſi s'appaiſent-ils quaſi en un inſtant. Ceux du Sud tout au contraire, excitent des tempêtes, qui durent ordinairement longtems, après même, qu'ils ont ceſſé de ſouffler. La poſition de l'Eſpagne eu égard à la France, m'oblige à faire cette remarque, ſelon laquelle l'Hiſtoire témoignera aſſez, que ce n'eſt pas pour les

les François qu'a été fait le Proverbe, que tout le mal vient du côté de l'Aquilon. Mais il faut que les uns & les autres se représentent, s'il leur plait, que comme il n'y a rien de plus agréable à ouir, de plus souhaitable à désirer, ni de plus utile à posseder, selon le dire de Saint Augustin, que la paix; aussi n'y a-t-il rien de plus abominable entre les hommes que la guerre, d'où vient, que son nom Latin la rend le propre des Bêtes brutes. Parmi elles mêmes celles-là ont la haine de tout le monde, qu'on voit avoir toûjours les armes au poing, comme les Tigres & les Lions; *Lib. 19. de Civit. Dei cap. 11.*

Odimus accipitrem, quia vivit semper in armis; *Ovid. 2. de art. am.*

Et nous pouvons dire, que le soldat est la terreur & la haine de tout le genre humain. C'est pourquoi Polybe compare fort proprement la paix à la santé que tous les hommes désirent, & la guerre à une dangereuse maladie, qui doit être apprehendée d'un chacun. En effet, il n'y a vraisemblablement personne, qui n'aime mieux être éveillé par le chant du coq, que par le son de la trompette, & pour moi je ne feindrai point de dire après ce grand Capitaine An- *Hist. l. 12.*

Tite Live decad. 3. lib. 10.

nibal, qu'une paix certaine vaut bien mieux qu'une victoire eſperée, puiſque la premiere eſt la fin de la ſeconde, & qu'en toutes choſes les moiens ne ſont eſtimés qu'à cauſe de leur fin. Le Pere commun de tous les Fideles, ſera ſans doute le médiateur d'un ſi grand Ouvrage, il jettera ſon Caducée entre les deux Couronnes, fera revenir la belle Aſtrée du Ciel en Terre, & calmant les orages de l'Europe, rendra les jours de nôtre vie auſſi tranquilles que ceux des Alcions.

EN QUOI

LA PIETÉ

DES FRANÇOIS

DIFFÉRE

DE CELLE

DES ESPAGNOLS

DANS UNE PROFESSION

DE MEME RELIGION.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

EN QUOI LA PIETE' DES *François différe de celle des Espagnols, dans une profession de même Religion.*

C'est une des plus certaines maximes de la Philosophie, que les mêmes causes produisent toujours de mêmes effets. Elle n'est pourtant vraie, que sous cette condition, qu'il y ait une pareille disposition aux sujets sur qui ces causes agissent. Autrement nous voions, que la même chaleur du Soleil, qui fond la cire, durcit la boue, est aussi la même cause, qui blanchit la toile, & qui noircit l'Ethiopien. Dieu même, qui est la cause de toutes les causes, n'agit ordinairement que de la sorte, & ses divines inspirations, qui amolissent le cœur des bons, endurcissent souvent celui des méchans par la resistance qui s'y trouve. Il n'y a donc pas dequoi s'étonner, si une même Religion excite de divers mouvemens en ceux, qui ont des dispositions contraires, & par consequent s'il sort de la pieté

des uns & des autres des effets fort différens. Les François & les Espagnols font profession d'une même Foi Catholique Apostolique & Romaine; tous deux prétendent comme enfans de l'Eglise avoir ses interêts en singuliére récommandation; voions par leurs actions ce qu'on en peut penser, & remarquons la différence de leur zéle par ses effets, puisqu'il est comme impossible d'en juger autrement. J'avancerai peu de chose en cela comme François, que je ne prouve par des Historiens Espagnols; & pour être fort court, je reduirai ce petit Discours sous deux Chapitres, qui décident en effet la matiere proposée. Voici le premier.

LES BONS ET LES MAUVAIS

traitemens que l'Eglise & les Papes ont reçû des François & des Espagnols.

CHAPITRE PREMIER.

AUTANT que la donation de Constantin le Grand au Pape Silvestre est difficile à prouver, vû principalement, qu'on doute qu'ils fussent de même tems, il est aisé de montrer par toutes les Histoires, que la gran-

deur temporelle des Papes doit son commencement aux Rois de France Pepin & Charlemagne son fils; qui en jetterent les fondemens sur les ruines de l'Empire des Lombards. Car Astolphe leur Roi, aiant conquis *Eginhardus ad an. 755. & 756.* l'Exarchat de Ravenne, & voulant faire le même de Rome, le Pape Etienne Troisiéme jugea, qu'il devoit faire comme ses prédecesseurs Zacharie, & Gregoire Troisiéme, recherchant plûtôt le secours des François, que des Grecs. Pour cet effet il vint jusqu'en France, où il fut si bien ouï de Pepin, qui fut couronné par lui à S. Denis, que ce Roi plein de pieté passa deux fois en Italie, & força Astolphe par les armes, d'abandonner l'Exarchat, composé de quantité de bonnes villes, comme Boulogne & Ferrare entre autres; le Pentapole, où étoit toute la Marche d'Ancone; & ce que les Historiens nomment les Justices de Saint Pierre. Tout cela fut donné à ce Prince des Apôtres, & à ses successeurs par Pepin, qui envoia son Chapelain Folrad présenter au Pape les ôtages de toutes les villes conquises, & en mettre les clefs sur l'Autel de la Confession de Saint Pierre & de S. Paul. C'est ainsi que Sigonius parle de la *In vita Steph. III. L. 1. Chr. cap. 7.* premiere liberalité de nos Rois, conformément à toutes les Chroniques & Annales;

le Bibliothecaire Anastase y ajoûte toute l'Emilie, qui est un fort grand païs; & Leo Ostiensis y comprend même l'Isle de Corse.

Le Pape Adrien Premier se voiant prêt d'être opprimé par Didier successeur d'Astolphe, reçût la même assistance de Charlemagne, que son pere & son aieul avoient donnée au Saint Siége. Il prit prisonnier dans Pavie l'an 774 le Roi Didier, & acquit par ce moien le Roiaume des Lombards, qui avoit duré plus de deux cens ans, au même lieu, où François Premier pensa perdre celui de France en 1525 par sa prison. Or non seulement Charlemagne approuva dans Rome la donation de Pepin, mais il y ajoûta les Isles de Sardaigne & de Sicile, avec celle de Corse selon quelques uns, le territoire Sabin, & les Duchés de Spolette, & de Toscane; sauf la puissance Roiale sur ces Duchés, qu'il retint, comme porte l'acte de la donation. Il faut rémarquer, que sa liberalité étoit celle d'un Roi de France victorieux, & qui donnoit ce que lui & ses prédecesseurs avoient justement acquis par les armes, car il ne reçût que depuis le titre d'Empereur.

Sigonius l. 3 de regno Ital. Anast. Bibl. in vita Hadr. I.

Ce fut Leon III. qui lui mit la Couronne Imperiale sur la tête, apres avoir été rétabli

par la puissance Roiale des François dans son siége Pontifical, & que ceux, qui lui avoient crévé les yeux, & coupé la langue, eûrent été punis de la même autorité. *Eginhardus ad an. 800.*

Depuis Louis le Debonnaire, confirmant ces donations, les augmenta de la proprieté de la ville de Rome, & de tout ce qu'on appelle la Campagne de Rome, qu'il accorda au Pape Paschal Premier & à ses successeurs; comme il fit aux Romains l'élection des Papes, obligeant seulement les nouveaux Pontifes à donner avis de leur consécration aux Rois de France, & à vivre en amitié avec eux. *Sigonius 4. hist. de regno Ital.*

Quelques-uns assurent de plus, que Charles le Chauve, étant à Rome, ratifia tous ces titres, & rendit encore plus grands les bienfaits de nos Rois envers le Saint Siége. *Contin. Eutrop. an. 875.*

C'est chose certaine, que les Papes en leurs plus grandes afflictions n'ont point cherché ni trouvé de protection plus présente, ni plus utile, que celle de nos Rois.

Jean VIII. maltraité des Allemans, eût son recours au Roi Louis II. & vint en France, où il tint un Concile à Troies. *Platina passim l'an. 880.*

Paschal II. fit le même voiage, pour solliciter Philippe Premier & Louis le Gros son fils, contre l'Empereur Henri Quatriéme. *L'an. 1100.*

L'a. 1112. Gélase II. & Caliste II. se retirèrent aussi en ce Roiaume, durant leur mauvaise intelligence avec Henri V. Empereur; & le dernier y tint un Concile à Rheims sous Louïs le Gros.

L'an. 1130. Innocent II. y présida à celui de Clermont en Auvergne du même regne: s'étant absenté d'Italie à cause de la puissance d'Anacletus Antipape.

L'an. 1160. Alexandre III. fût reçû par Louïs VII. dit le Jeune, qui le maintint contre un autre Victor Antipape, & contre l'Empereur Frideric Barberousse, duquel il eût si bien sa raison à Venise. Deux Conciles l'un à Clermont, & l'autre à Tours furent assemblés par ce Pape.

L'an 1227. Innocent IV. chassé par Frideric II. vint implorer l'aide de Saint Louïs, & tint un Concile à Lyon.

L'an 1264. Urbain IV. s'adressa au même Roi pour être maintenu contre le Tyran Mainfroi.

L'an 1305. Clement V. transporta sous Philippe le Bel le Saint Siége dans Avignon, où il demeura 70. ans sous ce Pape & six autres tous François comme lui: à savoir Jean XXIII. Benoît XII. Clement VI. Innocent VI. Urbain V. & Gregoire XI.

Clement VII. se retira encore dans Avignon *L'an 1384*
sous le regne infortuné de Charles VI. parce que Urbain VI. étoit le plus fort dans Rome.

Enfin autant de fois, que les Papes ont eû besoin des Puissances temporelles, ils n'en ont point trouvé, comme nous avons dit, de plus avantageuse, ni de plus assurée, que celle des Rois de France; Leon X. le sçût bien dire du regne de François I. Paul. IV. de celui de Henri II. & s'il étoit besoin de parler de ces derniers tems, j'oserois soutenir, que les armes victorieuses de Louis le Juste, n'ont pas moins assuré le patrimoine de Saint Pierre, que la succession des Ducs de Mantoue, contre ceux qui voudroient par la sujettion de l'Italie, former l'établissement de leur Monarchie universelle. Si ce n'est que quelqu'un doute encore, que la conservation de Cazal importe à celle du Vatican, & que la porte de Pignerol soit celle du secours de Rome, aussi bien que de Mantoue.

Or si les Papes & le Saint Siége ont reçû tant de témoignages du zele des François, la Réligion n'a pas moins senti par tout ailleurs les effets de leur dévotion, autant de fois, qu'il a falu hazarder leurs biens & leurs personnes pour son avancement. Les Croisades faites en divers tems pour le recouvre-

ment des lieux Saints, occupés par les Infideles, en sont des preuves, qui ne sauroient être contredites, & le nom des Francs, qui désigne depuis ce tems-là par tout le Levant, tout ce qu'il y a de Chrétien dans l'Europe, est un titre glorieux de la réputation de leurs armes. Cette Croisade exécutée sous Philippe Premier par Pierre l'Hermite Gentilhomme François, & qui eût pour Chef Godefroi de Boullion, fut si mémorable, qu'elle n'a pas moins donné de véritables Héros à la Poësie, que le siége de Troie lui en a fourni de fabuleux. S. Bernard fût le promoteur de celle où Louis VII. alla en personne jusques dans Jerusalem. Il y en eût une autre sous Philippe Auguste qui fit le même voiage, pour lequel on leva la dixme appellée Saladine; sans parler de la Croisade qui se fit alors sous le Comte de Montfort contre les Albigeois. Et nôtre glorieux Saint Louis, non content d'avoir déja perdu la liberté en une semblable entreprise contre le Soudan d'Egypte, voulut hazarder sa vie dans un second voiage d'Afrique, où il la sacrifia au bien commun de toute la Chrétienté. Car on ne peut pas penser, que d'autres considérations, que celle du service de Dieu, puissent avoir obligé ces grands Rois de s'exposer & leurs Couronnes à tant

Environ l'an 1061.

1146.

1190.

1257.

de perils. Voilà donc des marques ſuffiſantes de la pieté des François, tant envers l'Egliſe, qu'envers la perſonne des Papes. Faiſons maintenant quelques réflexions ſur celle des Eſpagnols.

Tant s'en faut que les Rois d'Eſpagne aient jamais rien contribué au bien temporel du Saint Siége, qu'on peut voir, que la meilleure partie de ce, qu'il poſſedoit par la liberalité de nos Rois, eſt maintenant ſous la Couronne de Caſtille, & que ce qui étoit de la Juſtice de Saint Pierre, comme on parloit alors, eſt à préſent de celle de Saint Jacques, & de la Jurisdiction de Madrid. Je ne veux pas dire, que les Eſpagnols aient uſurpé cela immediatement ſur l'Etat Eccleſiaſtique. Je ſai bien, que ce qu'ils en tiennent a paſſé par d'autres mains avant que de venir aux leurs. Mais tant y a qu'il y eſt préſentement, & qu'au lieu d'en enrichir l'Egliſe, comme nous avons fait, à peine lui laiſſent-ils la jouiſſance libre du peu qui lui reſte. Pour le moins avons-nous vû ſouvent Rome ſaccagée par eux, & un Vicaire de Jeſus Chriſt, qu'ils ont tenu deux fois en un an priſonnier dans le Chateau Saint Ange. Sandoval produit une lettre de Don Diego de Mendoçe, Gouverneur pour lors de Siene, par laquelle il aſſure Charles L. 25. C. 29.

Quint, que l'Etat Ecclesiastique lui appartient mieux qu'au Pape. Et bien que cet Historien soit un Evèque, il ne laisse pas de qualifier Mendoçe, qui avoit un tel sentiment, le plus sage & discret Cavalier de son tems. S'il étoit permis de juger des intentions, il y auroit lieu là-dessus de présumer celles des Espagnols assez mauvaises, & de croire, vû la façon dont ils ont traité Rome, que si Avignon étoit en Espagne, comme il est en France, nos Saints Peres ne le posséderoient pas si paisiblement qu'ils font, & que les voies de droit, & de fait auroient été emploiées il y a longtems, contre la vendition de la Reine Jeanne.

Pour ce qui est de l'assistance particuliere des Papes, les Espagnols ne trouveront guéres dequoi se les rendre redévables dans toute l'Histoire, & vous n'y verrés point, que les Souverains Pontifes aient été chercher du secours en Espagne comme chez nous, quand ils en ont eu besoin. A peine un Benoit XIII. Schismatique, condanné par deux Conciles, se resolut d'aller trouver Alphonse Roi d'Arragon, qui non content de l'appuier, porta même aprés sa mort un autre Antipape, qui se faisoit nommer Clement VIII. contre Martin V. que toute la Chrétienté avoit reconnu.

Comment les Papes trouveroient-ils de la sûreté parmi les Espagnols, s'ils ne les laissent vivre qu'avec inquietude chez eux? Clement VII. fut traité en 1526. par le Viceroi de Naples, & un an aprés par Charles de Bourbon, & ceux qui eûrent aprés lui le commandement des armes Espagnols, comme chacun sait. On le menaça même de lui ôter sa Tiare pour un defaut de naissance, & de prouver qu'il avoit été créé Cardinal sur une fausse information, contre la Bulle qui exclud les bâtards de cette dignité. Paul III. vit assassiner Pierre Louis son fils, & fut accusé d'intelligence avec Barberousse. Paul IV. est nommé un hypocrite par Sandoval, qui dit, que ce vieillard de quatre vints ans trompoit tout le monde d'une feinte apparence de Sainteté, & Cabrera, qui a écrit la vie du Roi Philippe II. reconnoit franchement, que les Espagnols furent fort soupçonnés du poison, pour lequel le Cuisinier de ce Pape fut pendu. Ces grands Scholastiques de Salamanque determinèrent ensuite, qu'il lui faloit faire la guerre, & le Duc d'Albe fut l'exécuteur de leur décret. Le même Cabrera écrivant la conjuration des Accolti, qui devoient poignarder Pie IV. dans une audience, qu'ils lui demandoient, temoigne, qu'il fut toûjours depuis ennemi cou-

Sandoval. l. 15. c. 4 & s.

Sandoval. l. 29. c. 26. & 27. & l. 25. c. 49.

L. 32. c. 29.

L. 2. c. 3. & c. 6.

Catholique d'Etat.

vert des Espagnols. Beaucoup de plumes ont écrit, que Sixte V. eût vécu davantage, si l'Ambassadeur d'Espagne eût voulu. Et si la mémoire de semblables exemples n'étoit fort odieuse, on en pourroit bien rapporter davantage.

A la vérité, quand les Espagnols ont eu un Adrien VI. un Jules II. & quelques autres aussi affectionnés à leurs interêts que ceux là; quand il s'est trouvé des Papes qui ont mis en leur faveur des Roiaumes en interdit, qui leur ont adjugé des Mondes nouveaux, & partagé d'une ligne imaginaire toute la terre à leur profit; ils leur ont rendu beaucoup de respect. Mais si comme Peres communs ils ont témoigné tant soit peu, qu'ils étoient pour s'opposer au dessein de la Monarchie universelle; qu'ils ne jugeoient pas raisonnable, que contre les Loix de l'Empire il demeurât dans la seule Maison d'Autriche; & qu'ils trouvoient mauvaise la cause d'un Cadet, qui est si téméraire que de disputer la main droite au Fils ainé de l'Eglise: ç'ont été alors des usurpateurs, des fauteurs d'hérétiques, & des Corsaires indignes de gouverner le timon de Saint Pierre.

Les Espagnols ne se peuvent pas beaucoup vanter non plus de Croisades, qu'ils ont en-

treprises

treprises en faveur de la Religion. S'ils en ont fait qui lui aient été de quelque utilité, ç'a été chez eux mêmes, quand ils ont été contraints de défendre leurs foiers contre les Mores, qui leur ont tenu le pied sur la gorge, pendant près de huit cens ans. En quoi je ne pense pas qu'ils aient plus mérité que nos ancêtres, lorsqu'ils combattoient contre les Normans encore infideles, qui les vouloient chasser de la France. Chacun conserve naturellement une possession, qui lui est utile, & ce seroit être ridicule de rapporter à l'amour de Dieu ce que nous faisons à cause de nous mêmes, & pour nôtre propre conservation. Mais nous pouvons dire avec vérité, que les Espagnols ont souvent empèché le bon succès des Croisades Chrétiennes, pour en tirer leur avantage particulier, & que quand ils ont fait mine de s'y enroler, ç'a été quasi toujours pour surprendre quelque Prince Chrétien, plûtôt que les ennemis de nôtre Foi.

Lorsque Simon Comte de Montfort Général de la Croisade publiée par Innocent Troisiéme, contre les Hérétiques Albigeois, faisoit de grands progrès dans leur païs, le Roi d'Arragon ne s'y opposa-t-il pas, en secourant le Comte Remond? Et Mariana n'avoue-t-il pas, que ce fut par une maxime d'Etat, *Hist. l. 21. c. 2.*

qui l'obligeoit d'empêcher l'établiſſement d'un Conquérant, capable de ſe faire redouter étant ſi voiſin.

Un peu après la mort de Saint Louïs, Pierre d'Arragon publia qu'il équipoit une Flotte à ſon imitation. Il prit même de l'argent de Philippe le Hardi, & de Charles d'Anjou ſur ce beau prétexte. Cependant toute ſa Croiſade aboutit aux Vêpres Siciliennes, où il emploia ſes forces, & l'argent même de Charles, qu'il dépouïlla de ſon Etat, ſe moquant des cenſures du Pape Martin Quatriéme, qui avoit horreur, avec tout le monde Chrétien, d'une infidelité commiſe avec tant de barbarie & d'irréligion.

Et pour approcher plus près de nôtre tems, combien de fois l'Empereur Charles Quint a-t-il exigé des Allemans de grandes contributions, ſous cette couverture ſpecieuſe d'armer contre le Turc, pour les emploier contre François Premier Roi Très Chrétien, & faire la guerre à la France Catholique, avec les nouveaux Luthériens, qu'il nommoit ſes Bandes noires.

Les Venitiens étoient ligués avec lui en l'an 1538. mais ils l'accuſèrent d'avoir par ſes ordres empêché André Doria ſon Général, de combattre tout de bon contre Barberouſſe à

la Journée de la Préviſe, comme n'aiant voulu que les engager à la guerre contre le Turc.

Ils imputèrent ſemblablement à Philippe Second ſon fils, la perte de Nicoſie en 1570. & de Famagouſte avec le reſte de l'Isle de Cypre en l'année ſuivante, parce que Dom Jean d'Autriche, & Jean André Doria ſe retirèrent de l'armée Chrétienne ſans rien faire, celui-ci, qui avoit le ſecret de Madrid, aiant refuſé d'obeïr à Marc Antoine Colonne, Général du Pape Pie Cinquiéme. *Cabrera l. 9. c. 17.*

Le même Philippe Second aiant pris la réſolution de ſe rendre maitre du Final, n'eût point de meilleur expédient, que de faire ſes préparatifs comme voulant aller attaquer le Grand Seigneur.

Avec cet artifice il ſurprit la place en 1571 & crût juſtifier aſſez ſon action, par l'appréhenſion qu'il diſoit avoir euë, que les François ne le prévinſſent. *Thuan. l 50. hiſt.*

En effet, les Eſpagnols ont toûjours procedé avec autant d'artifice, & quaſi toûjours de repugnance en toutes leurs Croiſades contre les Infidéles, que les François y ont témoigné d'ardeur & de franchiſe. Il y eût en 1519. une ceſſation des choſes divines pendant quatre mois dans l'Eſpagne, à cauſe qu'on vouloit obliger les Eccleſiaſtiques à contribuer *Sandov. l. 3. c. 35.*

quelque dixme pour un armement contre les Infideles. Aux Etats de Valladolid en 1527. jamais, à ce que dit Sandoval, Charles Quint ne put obtenir un sol du Clergé, de la Noblesse, ni du Tiers Etat, pour s'oppoſer à Soliman, qui venoit d'envahir la Hongrie. Et Ulloa fait encore plus grande la dureté de ſa Nation, pour juſtifier ſon Prince.

L. 16. c. 2.

Puiſque lui & ſon ſucceſſeur ſont deux des plus grands Monarques qu'ait eu l'Eſpagne, & qui ont le plus fait profeſſion d'affectionner les interêts de l'Egliſe; voions ſommairement par leurs plus importantes actions, ſi on peut dire que leur zèle ait égalé celui de nos Rois. Les Regnes plus éloignés ne ſont pas ſi connus, & on ne parle guères de ceux, qui ſont plus recens, avec aſſez de liberté.

Perſonne ne peut ignorer, que la priſe de Belgrade par Soliman en 1521. n'ait été reprochée à Charles Quint, parce que ſa qualité d'Empereur, ſon interêt comme voiſin, & ce qu'il devoit au Roi d'Hongrie comme Beaufrere, l'obligeoient plus que tout autre à ſecourir cette place. Et cependant, au lieu de le faire, il occupoit toutes ſes forces & celles de l'Empire contre ſon grand ennemi François Premier.

Cette perte fut suivie de celle de Rhodes l'année d'après, qui fit murmurer toute la Chrétienté contre le même Empereur & son Précepteur le Pape Hadrien, parce que le respect du Maitre vers l'Ecolier, empecha qu'il n'envoiât trois mille Espagnols au secours, qui furent emploiés contre les François dans la Lombardie, au rapport du même Sandoval. *L. 10. c. 30. & l. 10.*

La mort du Roi Loüis mit Bude entre les mains du Grand Seigneur en 1526. & cette chaine de malheurs ne peut être rapportée qu'à un seul principe.

Mais la retraite de Soliman en 1532. à la vuë d'un armée Chrétienne de trois cens mille combattans, sans être suivi, quelque instance qu'en fit le Roi Ferdinand à Charles son ainé, qui n'avoit à cœur que les guerres d'Italie, fit bien une autre brèche à sa reputation.

On vit en suite abandonner par les Espagnols en 1534. Coron échelle du Péloponnese & de toute la Grèce, que le Pape, les Venitiens, & le reste des Princes Chrétiens, regrettèrent hautement, comme celle qu'on pouvoit fort bien garder, si les forces qui étoient dedans n'eussent été destinées ailleurs.

Tunis fut pris par nous en 1535. mais l'utilité n'en fut pas grande, pour deux raisons. La premiere, que l'Empereur au lieu de la

rendre Chrétienne, la laissa entre les mains de Muley Hazem Mahometan. La seconde, qu'encore qu'il ne falût alors que se présenter devant Argel pour la prendre, & même ce redoutable Corsaire Barberousse, selon les propres Histoires d'Espagne, Charles Quint aima mieux repasser promptement aux gueres des Chrétiens.

Sandoval l. 22. c. 45.

La même considération pensa faire perdre Oran en 1534. & lui fit mépriser toutes les ouvertures que lui proposoit alors dans Naples le Roi de Tunis contre les Turcs, pour attaquer le Duc de Cleves à cause qu'il s'étoit allié de la France.

Enfin Tripoli de Barbarie fut enlevée aux Chevaliers de Malte en 1551. & la ville de Bugie en 1555. où Pierre de Navarre avoit arboré la Croix trente cinq ans auparavant, faute d'être secouruës par cet Empereur, qui sembloit avoir laissé à Dieu le soin de tous ses interêts, tant il paroissoit attaché à ceux de sa Maison.

Il ne laissoit pas de vouloir être tenu pour grand persecuteur de l'hérésie de Luther. Et néanmoins, comme à fort bien remarqué le Duc de Nevers, il n'eût jamais entrepris la guerre contre les Lutheriens, sans l'intention qu'il avoit, de rendre héréditaire dans la Maison d'Autriche la Couronne Imperiale; à quoi

la ruine des Electeurs Proteſtans lui étoit très utile. Autrement, comme il dit, eût-il attendu depuis ſon élection en 1519. juſqu' en 1549. à prendre les armes contre eux? Quand il eût fait priſonnier l'Electeur Frederic, les conditions de ſa liberté, très rigoureuſes d'ailleurs, eûrent-elles un ſeul article en faveur de la Foi? Ne donna-t-il pas toute liberté de conſcience aux Allemans, à la charge de ſe ſeparer de l'alliance de France, la leur aiant refuſée, lorſque pour l'acquerir ils lui offrirent de le ſervir contre les Infideles?

Ce n'eſt pas ainſi que nos Rois en ont uſé. Ils ont d'abord perſecuté l'héréſie par le fer & par le feu; c'eſt un monſtre, qu'ils ont tâché d'étouffer dès ſa naiſſance, & la ſeule néceſſité du mal devenu trop grand, a extorqué d'eux des Edits d'accommodement, pour ne pas perdre les ſaints avec les malades. Pour le moins ne les ont-ils donnés qu'en rétabliſſant les Autels, aux lieux où ils avoient été abatus; au contraire que Charles Quint, chaſſa par le ſeul *Interim* la Meſſe de plus de quatre mille places, où elle ſe diſoit auparavant.

Philippe Second vit prendre ſur lui Tunis & la Goullette par Sinam Bacha, ſans jamais détourner ſes penſées des affaires de France, où il entretenoit les troubles de la Ligue. Il

Cabrera l. 10. c. 20.

armoit ce phantôme de Réligion, & faisoit mine de le vouloir obliger, comme ceux, qui prêtent à un furieux le couteau, dont il se veut défaire.

La Hollande fut abandonnée par un même zèle, & les armées qu'il en tira pour les faire entrer en France, donnèrent moin au Prince d'Orange de former un Etat, qui a toûjours augmenté depuis.

La crainte, que Marie Stuart Reine d'Ecosse affectionnée à la France, ne vint à la Couronne d'Angleterre, lui fit protéger Elisabeth, avant qu'elle fût montée sur le Thrône Roial, bien qu'apparemment la ruine de la Réligion Catholique en ce païs-là dût venir d'elle, comme Cabrera le reconnoit ingénument. *L. 1. c. 10.*

Quand il entreprit la conquête du Portugal, sa plus grande crainte étoit du côté d'Afrique, de sorte que pour opprimer sans obstacle Don Antoine, il gagna le Roi de Maroc, en lui faisant présent d'Arzilla, & livrant par ce moien une place Chrétienne entre les mains d'un Infidele, pour dépouiller un Roi Catholique.

C'est ainsi que la raison d'Etat prévaloit dans l'esprit de ces Princes sur celle de la Réligion. Cela n'empêchoit pas pourtant, que

hors les considérations politiques, ils ne pussent avoir de tres bons & très pieux sentimens. Mais tant y a qu'on ne peut pas nier, que le temporel ne l'ait emporté sur le spirituel, dans les principales actions de leur gouvernement.

Car de vouloir faire passer pour œuvres de piété des grandes expulsions, tantôt de Juifs, & tantôt de Morisques hors de l'Espagne, c'est se moquer de Dieu & du Monde, où personne n'a ignoré, qu'il n'y eût plus de crainte, d'avarice & d'inhumanité en tout cela, que de Réligion, qui souffre les Juifs dans Rome, & en assez d'autres lieux très Catholiques.

Les Espagnols ne sont pas moins ridicules, s'ils pensent avoir beaucoup mérité du Ciel & de la Terre, par leurs voiages de long cours, & par la découverte des mondes nouveaux. La façon, dont ils ont annoncé nôtre Foi, est trop différente de celle des Apôtres, & quand ils ont fait perdre l'Etat & la vie à un grand Monarque, pour avoir jetté par terre un bréviaire, qu'il ne connoissoit point, on peut dire qu'ils n'avoient rien d'Evangelique. Les seules richesses des Indes Occidentales, comme les pierreries & les épiceries de l'Orient, leur ont fait exécuter ces grandes entreprises, & c'est commettre un péché, pour lequel on brûle les Sorciers, quand ils abusent du nom

Sandov. l. 13. c. 30.

de Dieu, de le faire auteur des choses, qui n'ont point d'autres principes que la convoitise humaine. Mais quoi, chaque Nation a ses defauts, & semble être sujette à de certains vices, qui lui sont comme naturels. Les François pour la plûpart sont legers, impatiens, & accompagnés d'une simplicité fort contraire à la prudence humaine. Les Espagnols ont leurs manquemens comme les autres, & il semble, que quelque constellation particuliere
L. 8. c. 16. leur influë cette humeur hypocrite, dont parle nôtre Philippe de Comines, qui leur fait prendre en toutes choses le prétexte de la Religion, dont ils couvrent leurs plus violentes passions, & qu'ils font servir à leurs plus injustes desseins. Ceci suffira pour le premier Chapitre, passons au second.

LES DIVERSES FINS DES ALliances, qu'ont euës les François & les Espagnols avec les Herétiques & avec les Infideles.

CHAPITRE SECOND.

ENCORE que les Espagnols ne cessent jamais de nous reprocher les alliances des Herétiques, & des Infideles, & bien que ce

ſoit le lieu commun où les Théologiens de Louvain ſe jettent le plus volontiers, nous imputant mille calomnies ſur ce ſujet: Si eſt-ce qu'autant de fois que la theſe a été propoſée dans les Ecoles Chrétiennes, à ſavoir, ſi un Prince Catholique pouvoit ſans offenſer Dieu contracter de ces alliances; tous les Docteurs Italiens, Allemans & Eſpagnols même, ont été pour l'affirmative, Jean de Chartagena, Moine Eſpagnol, le Pere Molina Jeſuite, le Cardinal Cajetan, Bannes Profeſſeur à Salamanque, & généralement tous les plus renommés Scholaſtiques, n'y ont point fait de difficulté; & ils ont paſſé juſques-là, qu'un Prince Chrétien pouvoit ſecourir en guerre un Infidele, même contre un autre Prince Chrétien. Leur opinion s'appuie ſur l'autorité & ſur la raiſon. L'autorité eſt priſe de la Bible, où l'on voit, qu'Abraham a combatu pour le Roi de Sodome, & David pour Achis Philiſtin, contre les enfans d'Iſraël; pour ne rien dire des alliances de Salomon avec le Roi Hiram idolatre, des Machabées avec les Lacedémoniens & les Romains infideles, & de quantité d'autres ſemblables, qui ſe liſent dans l'Ecriture Sainte. La raiſon eſt fondée ſur ce que la Réligion ne détruiſant pas la Nature, puiſque Dieu eſt auteur de

l'une & de l'autre, on ne peut pas dire, que ce qui est naturellement juste, soit injuste dans la Réligion, si quelque précepte Divin ne nous oblige à le croire. Or est-il que le droit de la Nature rend honnêtes tous les moiens dont nôtre conservation dépend; comme par celui des Gens chacun peut chercher sa subsistence où il la pense trouver. Par consequent les alliances, dont nous parlons, n'étant faites, que pour nôtre conservation, qui en dépend ordinairement, ne peuvent pas être condannées, vû même qu'au lieu d'être defenduës par la loi Divine, elles sont autorisées des exèmples, que nous venons de rapporter.

Et à la vérité, si l'Eglise primitive souffroit bien le mariage des Fideles avec les Infideles; si elle en autorise tous les jours avec des Hérétiques, & si la Bulle de Gregoire Troisiéme permet aux Catholiques du Japon de contracter ce Sacrement avec des Idolatres: Pourquoi est ce qu'elle defendroit les alliances des Etats de différente Réligion, qui se font sans toucher à la Réligion, qui n'ont pour but que des fins Politiques, & qui sont fondées sur le droit des Gens & de la Nature.

P. Iovius hist. Aussi voions-nous dans l'Histoire, que les Papes mêmes, si elle ne leur a rien imposé,

n'ont pas fait difficulté de recourir à l'assistance des Infideles, contre des Princes Chrétiens, quand ils ont crû être reduits à la nécessité de le faire. Paul Trois, Alexandre Six, & Jules Second, se sont tirés de grandes extrémités en reclamant l'aide des Turcs.

Guichar. l. 2. histor. Gonç. de Illescas l. 6. hist. Pontif. Thuan. l. 6. hist.

On peut remarquer encore que tous les Empereurs Chrétiens ont eu des alliances avec des Nations barbares & mécréantes; & que les Républiques Chrétiennes n'ont pas été plus scrupuleuses en cela que les Monarques. Mahomet Second assista les Florentins qui l'en requirent instamment, contre Ferdinand Premier Roi de Naples. Et les Venitiens se servirent des forces du Soudan d'Egypte pour chasser les Portugais du Levant, où ils incommodoient leur trafic. Mais ce qui est fort considérable, c'est que les Docteurs Espagnols, que nous avons nommés, confirment leur opinion par l'autorité de Charles Quint, lequel, disent-ils, du conseil de beaucoup de très graves Théologiens, s'est aidé des Infideles contre les Fideles, c'est à savoir contre les François; ajoûtant, que plusieurs autres Princes Chrétiens ont fait le même. Ce sont les paroles formelles dont ils usent dans la Thése générale; & néanmoins quand ils descendent à l'Hypothése, & qu'il est question,

Camillo Portio histoir. des troubles de Naples l. 1. Mariana l. 28. c. 10.

si le Roi de France jouïra du même privilège contre la Maison d'Autriche, leur injustice est si grande, qu'ils lui imputent à grand crime ce qu'ils avoüent être licite à tous les autres Souverains.

C'est ainsi, que les Espagnols, qui se vantent d'être les premiers hommes du monde en la Théologie Scholastique, croient avoir d'assez subtiles distinctions, pour persuader à tout le monde, que ce qui est permis de droit Divin & humain, à parler généralement, doit être defendu en particulier, s'il choque tant soit peu leurs interêts.

Ils sont alliés dans toute l'Afrique & toute l'Asie avec des Rois Mahometans, Idolatres, & dont quelques uns n'adorent rien que le Diable. Ils tachent depuis cent ans avec des soins d'autant plus grands, qu'ils sont artificieux, de nouer quelque bonne intelligence avec le Grand Seigneur. Ils ne peuvent pas nier, que l'Empereur & assez d'autres Princes Chrétiens n'aient à sa Porte des Ambassadeurs aussi bien que nôtre Roi. Et avec tout cela il n'y a que lui, qui soit coupable, & qui commette, à leur dire, une impieté punissable devant Dieu, & détestable devant les hommes.

Certainement, il faut être bien aveuglé de passion, pour s'emporter de la sorte, & il faut

avoir bien mauvaiſe opinion du reſte des hommes de leur vouloir faire paſſer pour bons raiſonnemens les plus injuſtes fantaiſies du monde.

Elles n'empècheront pas pourtant, que la pieté de nôtre Grand Roi ne ſoit eſtimée par toute la terre, & qu'il ne reçoive les benedictions d'une infinité de Chrétiens, qui recueillent tous les jours les fruits de cette alliance, que les Eſpagnols voudroient rendre ſi odieuſe.

Car au lieu, que la leur avec les Infideles n'a pour fondement que l'ambition ou l'avarice, le deſir de dominer, ou de s'enrichir, & que la ſeule conſidération de diſtribuer le poivre dans l'Europe, les fait vivre en ſocieté avec tous les Gentils du Levant. Celle du Roi avec le Turc n'a pour but, outre le commerce de quelques-uns de ſes ſujets, que le ſoulagement & le rachât des pauvres eſclaves Chrétiens, avec la conſervation des lieux Saints, où ſe ſont paſſés les ſacrés myſtères de nôtre Rédemtion. C'eſt pourquoi nos Ambaſſadeurs ont ſouvent reçû des remercimens dans Rome, de ce que leurs Collegues exécutoient de bon & d'avantageux pour la Religion dans Conſtantinople, & quand ceux-ci ont ſouffert quelque dégoût à la Porte Ottomane, comme il arrive quelquefois, les Pa- *Cardin. d'Oſſat. l. 91.*

pes ont toûjours prié le Roi de ne les point rappeller, & de ne pas rompre pour cela une alliance si utile à toute la Chrêtienté.

Il ne tint pas à Ferdinand Premier, qu'il ne fût non seulement allié, mais feudataire, & tributaire de Soliman, à qui il demanda avec des soumissions indignes l'investiture de la Hongrie. Charles Quint aprés avoir été beaucoup de fois refusé, obtint enfin de lui une trêve de cinq ans; & le grand désir qu'avoit cet Empereur de vivre en bonne intelligence avec les Turcs, paroit assez par l'instruction, qu'il donna à Philippe Second son fils, lui recommandant sur tout par le XII article d'observer réligieusement cette trêve. Cela n'empêcha pas pourtant, qu'Amurath Troisiéme ne se moquât publiquement un peu aprés de la recherche de paix, que faisoit faire Philippe Second à sa Porte. Et on peut assez juger, combien il la souhaitoit, puisqu'il détourna quelque tems le Roi Sebastien de son entreprise d'Afrique, de peur, qu'elle n'apportât du trouble à ce Traité, comme l'a remarqué Concstaggio dans la conquête du Portugal.

P. Iove [illegible] Illustr. [illegible] hist. de Hongrie l. 44. Sandoval l. 20. c. 5. & 7. & l. 30. c. 5.

Liv. 1.

Je ne dirai rien par respect des Rois qui ont suivi; mais ceux, qui doivent être informés de ce qui se passe, savent assez, que la seule jalousie

jalousie de voir les François en possession d'une chose, que les Espagnols n'ont jamais pû obtenir, est ce qui fait crier si haut les Canonistes de Brabant; ne considérant pas, qu'on laisse jouïr ceux-ci paisiblement & sans envie de la bonne intelligence, où ils sont avec les Rois de Fez & de Maroc.

Car sans cela que pourroient-ils trouver d'étrange en nôtre alliance, puisque l'Histoire d'Espagne est pleine d'exemples de Rois Catholiques, qui se faisoient la guerre les uns aux autres à l'aide des Mores, dont ils ont acheté quelquefois l'amitié jusqu' au prix de cent filles de tribut. Alphonse surnommé le Grand leur livra même son fils Ordonius pour être élevé parmi eux. Et un autre Alphonse célebre tant par l'amour qu'il portoit aux Mathématiques, que par le mépris qu'il faisoit du grand & du petit Monde, où il trouvoit mille defauts, fut chassé par son fils Sanchés, assisté des Mahometans de Grénade. Si d'autres que des Espagnols rapportoient ces choses, leurs partisans les pourroient nier, aussi bien que le secours demandé au Turc par Frederic d'Arragon, que Mariana écrit si précisément.

Mariana l. 7. c. 6. 7. & 13.

L. 27. c. 8 & 9.

Mais parce que la condition de ces derniers tems les porte à former des instances parti-

culières sur l'alliance, que nous avons avec des Hérétiques, prétendant, que nous ne les pouvons aider, ni recevoir leur assistance, sans faire un notable préjudice à la Réligion, examinons encore ce point, & leur montrons, qu'ils ne sont pas moins injustes & ridicules à la fin qu'au commencement.

Les mêmes raisons, qui m'ont obligé jusqu' ici de faire mes principales réflexions sur les Regnes de Charles Quint, & de Philippe Second, seront cause que j'observerai encore la même chose en ce lieu. Charles Quint faisoit une profession particulière de persécuter les Hérétiques, parce que cela lui étoit avantageux au dessein que nous avons déja remarqué, qu'il avoit de perpétuer l'Empire dans sa Maison. Cela pourtant ne l'a jamais empèché, non seulement de traiter souvent avec les Princes Protestans de l'Empire, mais encore de s'allier très étroitement au dehors, avec ceux qui s'étoient separés de la communion de l'Eglise. Sur tout il étonna toute la Chrétienté, qui le savoit être cause plus que personne du schisme de l'Angleterre, par les instances violentes, qui avoient été faites à Rome de sapart contre Henri VIII. lorsqu'on vit, que ni l'égard de sa Tante, qui venoit d'être deshonorée par ce Roi, ni la considéra-

tion d'une héréſie naiſſante, & par là beaucoup plus odieuſe, ne l'avoient pû divertir de faire une ligue offenſive & defenſive avec lui contre François Premier. Je demande aux plus paſſionnés pour l'Eſpagne, ſi ce n'eſt point là s'allier avec des Hérétiques contre les Catholiques.

Quant à Philippe Second, bien qu'il tînt apparemment le parti de la Ligue, il ne laiſſoit pas d'avoir ſes intelligences avec le feu Roi, avant ſa converſion, lorſqu'il n'étoit encore que Roi de Navarre, lui fourniſſant & au parti Huguenot, les moiens de ſubſiſter, & d'entretenir les troubles de la France. C'eſt une choſe, qui a été ſi connue, qu'un grand Prince n'a pas fait difficulté de l'écrire à un Pape. *Monſieur de Nevers au Pape Sixte V.* Et qu'y a-t-il en cela, qui ne vienne d'être pratiqué avec Monſieur de Rohan, pendant que comme Chef de ceux de la Réligion, il a été armé contre ſon Roi? Ce ſont des choſes à la vérité qui doivent être oubliées, puiſque la clemence du Roi les a miſes à couvert. Je ne les rapporte auſſi, que pour faire voir avec étonnement, de quel front les Eſpagnols nous peuvent reprocher l'aſſiſtance que reçoivent de nous des peuples, qu'ils ont reconnus pour Souverains, eux, qui la donnent aux Sujets du Roi, que le ſeul prétexte

de la Réligion avoit jettés dans une manifeste rebellion. Ils disent, que les Hollandois ont été leurs Sujets. Nous en sommes d'accord, & qu'ils l'ont aussi été de la France. Mais les Suisses n'étoient pas moins autrefois Sujets de la Maison d'Autriche, que les Hollandois. Si est-ce que les Espagnols même reconnoissent les Suisses pour libres, par les Ambassadeurs, qu'ils tiennent auprès d'eux, & ceux de cette belliqueuse Nation furent reçûs comme les autres au Concile de Trente.

On ajoûte pour rendre nôtre crime bien plus grand, que les Hollandois & les Suédois sont hérétiques, & que dans la guerre, où ils sont joints avec nous, la Réligion souffre en beaucoup de lieux. Comme si le dernier Empereur Ferdinand Second venoit de faire quelque difficulté de couvrir de Lutheriens la Lombardie, de saccager Mantoue, profaner tous ses Temples, & en chasser le plus Catholique Prince du monde, pource qu'il étoit François. Et comme si les Cosaques & les Croates dont se sert la Maison d'Autriche, cédoient aux Hérétiques, aux Turcs, & à tous les Infideles, en toute sorte de cruautés & d'impietés. Les mauvais desseins, & le pire procédé des Espagnols, ont jetté le Roi dans une guerre avec tant de violence, & de nécessité, qu'on peut

soutenir avec raison qu'elle est purement défensive de sa part. Sa Majesté obligée à la conservation de ses Etats attaqués de tous côtés par la Maison d'Autriche, emploie le secours des Suédois, & des Hollandois, qu'elle considére ici comme ses Alliés, & non pas comme Hérétiques. Que lui peut-on reprocher en cela avec justice devant Dieu ni devant les hommes? Quand Charles Quint, & ses successeurs, qui l'ont imité, se sont servis, comme ils font encore présentement, de toute sorte d'hérétiques & de mecréans contre nous; leurs Casuistes ont trouvé que c'étoit bien fait, & qu'on usoit bien de chevaux & d'Elephans en semblable occasion. En tout cas, que la Maison d'Autriche pouvoit emploier les Hérétiques & les Infideles, si non comme tels, pour le moins comme étant ses Sujets. Mais si celle de France parle de la nécessité, où elle est de chercher sa subsistence où elle peut; si elle remontre que ses interêts l'obligent à se tenir unie avec les Suédois, les Grisons, & les Hollandois, comme avec ses anciens Alliés & non pas comme avec des Hérétiques; toutes les raisons qu'elle allegue ne valent rien, & au cas que de petits Scholastiques de Salamanque & de Louvain en soient crûs, elle demeurera convaincue d'impieté.

Infames calomniateurs que vous étes, vous parlés méchamment & insolemment, de la plus ancienne, la plus pieuse, & la plus illustre Famille de la Terre. Vous taxés l'honneur du plus grand & du plus juste Roi qui vive, sans considérer que le Ciel a beni jusqu' ici ses conseils & ses actions de telle sorte, qu'elles ont été plus heureuses, plus hautes, & plus utiles à la Réligion, que celles de tous ses prédecesseurs, dont nous venons de toucher la moindre partie. Et vous, qui approuvés les amitiés de vos Rois avec tant d'Infideles, pour la seule considération du trafic; qui trouvés bon que tous les Hérétiques d'Allemagne inondent l'Italie, & ravagent la France, pour établir une Monarchie imaginaire; & qui excuseriés les alliances avec l'hérésie même, si elles vous étoient avantageuses; vous osés bien condanner celles, qui ont des fondemens pleins d'équité, & qui outre les interêts de l'Etat, ont en singuliere recommandation ceux de la Réligion.

Sachés, que les Grisons sont alliés de cette Couronne dès le tems de Louïs XII. avant la naissance du Lutheranisme. Que nos Rois ont été de tout tems reconnus pour Protecteurs de la Nation Germanique. Que Louïs le Juste ne fait rien qu'entretenir les Traités, faits

avec les Hollandois par Henri le Grand. Et que ceux où il est entré avec les Suédois sont plus au profit de l'Eglise, dont ils empêchent la totale ruine dans l'Empire, que tout ce que les Espagnols se peuvent vanter, d'avoir fait pour elle depuis cent cinquante ans, qu'ils achevèrent de purger leur païs du Mahométisme.

Je proteste, que je suis fort éloigné de toute animosité contre eux, quand j'écris ceci. Je reconnois, qu'ils ont beaucoup de bonnes qualités, dont celle d'être très affectionnés à leur Roi & à leur patrie n'est pas des moindres. Et je les aime chez eux, & au delà des Pyrenées aussi franchement & aussi Chrétiennement, que Dieu & les loix de l'humanité nous y obligent. Mais j'avouë aussi, que je ne les puis voir que très mal volontiers gourmander les autres Nations, disposer du fer d'Allemagne à leur fantaisie, prendre tous nos dehors pour nous mettre à leur merci, & sur tout se servir du prétexte de la Religion pour couvrir leur avarice, & leur ambition, comme s'ils ne commettoient le mal même, que pour l'amour de Dieu. Nous sommes obligés d'honorer la Majesté de leurs Rois avec tout le respect, qui est dû à leur sacré caractère. Il est impossible pourtant d'apprendre

sans indignation dans l'Histoire, que Ferdinand & Isabelle pour retirer Perpignan des mains de Charles Huit, par de faux scrupules de conscience, aient corrompu jusqu' au Confesseur du Roi son Pere, avec des bouteilles pleines de monnoie d'or, au lieu de vin. Dieu soit loüé, qui a si bien disposé jusqu' ici le cœur de nos Rois, qu'on ne leur peut rien reprocher de semblable. Et graces lui soient renduës à jamais, de ce que les premiers & plus fideles Ministres de nôtre grand Monarque ont des conseils plus généreux, & tels, que les Ennemis de cet Etat ne les peuvent souffrir. La rage avec laquelle on déchire leur réputation dans tant de Satyres, est une marque indubitable de leur grande intégrité; & comme ils ne pourroient plaire à l'Espagne sans être suspects au Roi & à la France, ils ont cette satisfaction, que tout ce qui est dit pour les rendre odieux, tourne à leur récommandation. C'est ainsi que la vertu triomphe de l'envie, & qu'on peut facilement remarquer par ce petit Discours, en quoi la pieté des François différe de celle des Espagnols, dans une profession de même Réligion.

Chez JEAN TOBIE SIEFARD.

ue Ferdinand
des mains de
ules de con-
u Confesseur
eilles pleines
. Dieu soit
' ici le cœur
rien repro-
i soient ren-
niers & plus
Monarque ont
, que les En-
souffrir. La
r réputation
que indubi-
x comme ils
ans être sus-
nt cette fa-
dit pour les
commanda-
phe de l'en-
narquer par
é des Fran-
s, dans une

A R D.

Z.2193.
A-9

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome V. Partie I.

avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,

& se trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLVII.

AVERTISSEMENT.

Nous donnons dans cette I^e. Partie l'un des plus excellens ouvrages de nôtre Auteur, savoir le Traité des Vertus des Païens. Le savant GUNDLING l'a estimé à un tel point, qu'il avouë que ce livre lui a donné les premieres idées solides & historiques de la philosophie paienne, & il en recommande la lecture à tout homme, qui veut aprendre cette histoire.

Que pourrions-nous ajoûter de plus à sa recommandation? Nous nous bornons donc à remarquer, que dans la présente édition on trouvera les preuves des citations mises sous le texte à l'endroit où chaque allegation doit naturellement être placée, au lieu que dans les précédentes éditions elles étoient placées à la fin du livre.

Monsieur le Vayer ne pouvoit alors faire autrement. On avoit critiqué son livre pendant que les feuilles étoient sous la presse. On lui avoit imputé une partialité trop marquée en faveur des philosophes

paiens, & même qu'il étoit allé si loin, que de soutenir que quelques uns d'eux avoient été sauvés. Ainsi il se vit comme obligé à se disculper & à prouver, que les Peres & les Docteurs les plus irréprochables de l'Eglise avoient eu le même sentiment que lui, au sujet de quelques anciens Philosophes.

Il alleguoit leurs propres paroles & il ne pouvoit ajouter ses citations qu'à la fin du Traité. Nous osons nous flatter, que les lecteurs judicieux nous sauront gré du changement que nous avons fait, en donnant à ces notes leur place naturelle.

DE LA VERTU DES PAYENS.

AVEC LES PREUVES DES CITATIONS MISES SOUS LE TEXTE.

TABLE DES PRINCIPALES MATIERES DE CE LIVRE.

PREMIERE PARTIE.

Avant-propos.
Dessein de l'Auteur.
De l'Etat du droit de Nature.
De l'Etat de la Loi.
De l'Etat de la Grace.
Observations sur les trois Etats en général.

SECONDE PARTIE.

De Socrate.
De Platon, & de la Secte Academique.
D'Aristote, & de la Secte Péripatétique.
De Diogene, & de la Secte Cynique.
De Zenon Cypriot de la ville de Citie, & de la Secte Stoique.
De Pythagore, & de la Secte Pythagorique.
D'Epicure, & de la Secte Epicurienne.
De Pyrrhon, & de la Secte Sceptique.
De Confutius le Socrate de la Chine.
De Seneque.
De Iulien l'Apostat.
Conclusion.

AU CARDINAL DUC DE RICHELIEU.

MONSEIGNEUR,

LES *peuples qui ont adoré le Soleil, allumoient du feu sur ses Autels, ne trouvans rien dans la Nature de plus digne de lui être offert, encore que ce fût une bien petite lumiere qu'ils faisoient paroitre devant celle de ce grand Astre. Je prens la hardiesse de les imiter en vous présentant ce Traité de la Vertu des Payens, quoiqu'elle n'ait rien de comparable aux Vertus Chrétiennes, & plus qu'Heroïques de vôtre Eminence. Mais je la supplie très-humblement de considérer, que s'il faut seulement exposer à sa vuë ce qui semble proportionné à son mérite, il y aura fort peu de vœux qu'elle ne rejette, & les hommes de ma condition, ou pour le moins de ma portée, quelque zèle qu'ils aient, ne trouveront jamais le moien d'être re-*

connoissans. Vôtre Bonté est trop ennemie d'une si dure nécessité, & je suis assuré par ma propre experience, que vous ne méprisés rien pour être petit, quand la devotion du cœur l'accompagne. C'est sur ce fondement, que j'ose continuër à vous rendre des preuves de mon respect, plûtôt que de mon industrie, ou de ma suffisance; & qu'aiant choisi un sujet que je puis nommer vertueux, j'entreprens de l'autoriser de vôtre Grand Nom, & de le consacrer par ce moien à la plus éclatante Vertu, qui soit dans le Monde. Elle y est reconnuë de telle sorte, qu'il n'y a plus d'éloquence, qui lui puisse donner du lustre, comme il n'y a point de clarté capable d'augmenter celle du jour. Et vôtre Image est arrivée à un si haut point de Dignité & de Grandeur, que le plus relevé de tous les stiles n'y sauroit parvenir. Je me tais donc ici, MONSEIGNEUR, *autant par force que pour vous complaire; rempli d'admiration je revère du silence une Vertu, que plus on considére, moins on peut exprimer, & dans une profonde humilité je supplie Vôtre Eminence d'avoir agréable mon offrande, & de me continuer l'honneur que j'ai d'être,*

MONSEIGNEUR,

Vôtre très humble, très obeïssant
& très obligé serviteur.
DE LA MOTHE LE VAYER.

nemie d'une
ma propre
n pour être
ccompagne.
ontinuër à
ect, plûtôt
isance; &
ommer ver-
ôtre Grand
n à la plus
nde. Elle
plus d'élo-
, comme il
ter celle du
i un si haut
e le plus re-
venir. Je
autant par
i d'admira-
que plus on
& dans une
Eminence
e me conti-

s obeïssant
iteur.
E VAYER.

DE LA VERTU DES PAYENS.

PREMIERE PARTIE.

JAMAIS personne raisonnable n'a douté que la Vertu ne meritât d'être honorée. On revère le Ciel, d'où elle est sortie en la respectant. Et c'est user d'une espece de culte envers Dieu, dont elle est l'image, que de la rendre illustre & glorieuse. Platon a soutenu sur cette consideration, que l'estime qu'on fait ici bas des hommes vertueux, donne là haut à Jupiter le plus grand contentement qu'il y reçoive; comme il n'y a rien qui lui déplaise davantage, que s'il arrive qu'on défere aux vicieux

AVANT-PROPOS.

In Minoë.

un honneur qu'ils ne méritent pas. Mais l'importance est de reconnoitre les premiers, de définir cette Vertu, & de la faire tellement remarquer, qu'on ne lui puisse plus refuser ce qui lui est dû par de si fortes raisons. Car nous savons, que ce qui est Vertu en un lieu, passe ailleurs assez souvent pour un vice. Il y en a qui ne la prennent que pour un pur terme de College, comme si elle n'avoit rien de solide que le seul divertissement, qu'elle y donne dans toutes ces contestations, dont elle fournit la matiere. Et les derniers propos de Brutus aux champs Philippiques furent ceux mêmes qu'Hercule avoit tenus autrefois, se repentant de l'avoir cultivée comme une chose réelle & véritablement subsistante, puisqu'elle n'avoit rien qu'un nom vain, capable seulement de nous causer quelques illusions d'esprit. On peut bien juger là dessus, qu'il n'est pas plus facile de discerner ceux, qui doivent être nommés vertueux. Et nos Ecoles Chrétiennes mêmes ne sont pas si reglées sur ce sujet, qu'il ne se soit trouvé des Docteurs, qui ont refusé cette qualité à ceux, qui sembloient l'avoir acquise par le consentement de plusieurs siécles, & par les suffrages de toute l'Antiquité. Gregoire de Rimini est l'un des principaux Auteurs qu'on al-

Virtutem verba putas, ut Lucum ligna, *Horat. l. 1. ep. 6.*

Te colui virtus ut rem, ast tu nomen inane es.

Sec. sent. dist. 16. &

legue ſur cela, & il a été ſuivi de quelques *ſequ. Roſſ.*
autres qui maintiennent qu'aucun Infidele ne *ar 26.*
doit être appellé vertueux, parce que ſon infidelité l'empêche de pouvoir produire des actions moralement bonnes & vertueuſes. Ainſi tant de grands hommes Grecs, Romains, & autres, qui ont été recommandés de Prudence, de Juſtice, de Force, ou de Temperance, n'ont jamais poſſedé les vertus qui leur ſont données. Et tous ces glorieux attributs, qu'on joint aux beaux noms de Caton, & de Socrate, de Céſar, & d'Alexandre, n'ont été que de faux titres qu'ils ne pouvoient mériter, puiſque comme Paiens & Infideles, il étoit impoſſible qu'ils fuſſent vertueux.

Je ne pretens pas m'engager dans tant de queſtions & de diſputes la plûpart inutiles, vû que chacune ſeroit capable de m'arrêter toute ſeule fort longtems. Il me ſuffira de remarquer à l'égard de la derniere, que comme Gregoire de Rimini confeſſe qu'il ſoutenoit, *1. 2. qu.65.*
il y a trois cens ans, une opinion contraire à *art. 2. 2.*
la commune de l'Ecole, elle n'a pas aujour- *2. quæſt.*
d'hui un plus grand nombre de ſectateurs, & *10. art. 4.*
qu'après St. Thomas la meilleure partie des *& 3. parte*
Docteurs n'exclud pas les Infideles de la pra- *qu.69. art.*
tique de beaucoup de vertus. *4. & paſſim.*

La raison de cette doctrine est, que tout le bien de la nature ne se trouve pas si corrompu par l'infidelité, ni la lumiere de l'entendement si absolument offusquée, qu'un Paien ne puisse encore reconnoître ce qui est vrai, & se porter au bien ensuite. C'est pourquoi comme les Fideles ne laissent pas d'être assez souvent vicieux, il n'est pas impossible non plus, qu'un Infidele ne puisse exercer quelques vertus, quoiqu'elles ne soient pas accompagnées du merite, que donne la grace qui vient de la Foi. Aussi n'y a-t-il eu aucun des Peres de l'Eglise qui ait fait difficulté de parler, quand l'occasion s'en est presentée, de la prudence d'Ulysse, de la force d'Achille, de la justice d'Aristide, ou de la temperance de Scipion. Que s'ils ont dit quelquefois, que hors le Christianisme il n'y a point de veritables Vertus, & si Saint Augustin & Saint Thomas ont nommé celles des Payens de fausses Vertus, ç'a été eu égard à la felicité éternelle, où elles n'étoient pas capables de les conduire toutes seules. Les Peres ont encore souvent parlé ainsi, faisant comparaison des vertus morales ou intellectuelles des Idolâtres, aux vertus infuses des Chrétiens, que Dieu inspire avec sa grace surnaturelle, & auprès desquelles les premieres paroissent imparfaites & comme de mauvais aloi.

l. 4. contra Iulianum c. 3.
1. 2. qu. 65. art. 2.

Et néanmoins parce qu'il se trouve des personnes prévenues de cette pensée, que dans la doctrine de Saint Augustin, les vertus des Infideles ne sont que des vices, & leur meilleures actions que de véritables pèchés; ce qui jette du scrupule dans leur conscience, comme s'il y avoit du hasard à suivre l'opinion contraire; je crois necessaire de rapporter ici quelques passages de ce grand Prélat, capables de desabuser ceux qui le font être de ce sentiment. Nous trouvons avec facilité de ces passages l'explication qu'on doit donner à d'autres textes du même Auteur qui paroissent d'abord fort differens. Et il sera aisé de faire voir ensuite par l'autorité de tous les Peres de l'Eglise, & de presque tous les Docteurs, qui ont précedé, ou qui ont été depuis St. Augustin, de quelle façon il doit être toujours interpreté, lorsqu'il traite de cette matiere.

Je ne saurois commencer par un plus notable endroit, qui est celui du cinquiéme livre de la Cité de Dieu, où nous lisons dans le quinziéme chapitre, que les Romains reçûrent ce vaste Empire, qui les a rendus si celebres dans le monde, en recompense des vertus excellentes qu'ils exerçoient pour y parvenir. Car comme argumente fort bien le Cardinal

Ex ep. 5. ad Marcel

Lib. 5. de grat. & lib. arbit. c. 9.

Bellarmin là dessus, s'il étoit vrai, que les Vertus des Païens ne fussent que des vices dans la doctrine de Saint Augustin, il s'ensuivroit que selon cette doctrine, Dieu auroit recompensé le vice, qui est une absurdité très impie. Certes, quiconque examinera encore le douziéme chapitre du même livre, ne doutera jamais, que les Vertus de Cesar, & sur tout celles de Caton, n'y soient representées, comme des vertus morales, & non pas comme des vices, encore qu'elles fussent inferieures de beaucoup à nos vertus Chrétiennes, & que comparées les unes aux autres, il semble, comme nous venons de dire, qu'il n'y ait que les dernieres de veritables. C'est ce que Saint Augustin a voulu entendre par ce peu de mots: *Sed cum illa memoria duo Romani essent virtute magni, Cæsar, & Cato, longe virtus Catonis veritati videtur propinquior fuisse, quam Cæsaris.* Il n'est pas parlé de la sorte du vice, qu'on ne considere jamais comme voisin de cette verité, parce que lui étant si contraire, il s'en trouve toûjours plus éloigné que la terre ne l'est du Ciel. Mais d'autant qu'à le prendre moralement, & selon les termes de l'école, la vertu reçoit le plus, & le moins, il dit que celle de Caton approcha le plus prés de la verité, ou, qu'elle fut plus

agréable à Dieu, qui est l'éternelle Vérité, que celle de César. Voici d'autres paroles du même lieu fort considérables : *Paucorum igitur virtus ad gloriam, honorem, imperium, vera via, id est, virtute ipsa nitentium, etiam a Catone laudata est.* Remarquons-y, qu'il n'est pas vrai, que tout desir de gloire & d'honneur soit un vice, comme le prétendent ceux qui sont de l'avis que nous refutons ; n'y ayant que l'ambition démesurée, qui soit condamnable, & non pas le desir reglé d'une honnête gloire. Observons encore la fausseté de cette [illegible] qu'ils défendent, que c'est un crime [illegible] à cause d'elle-même [illegible] qu'ils n'ont pas considéré, que dans Saint Augustin la vertu n'est rien autre chose que l'amour de Dieu. D'où l'on peut conclure, [illegible] la vertu pour l'amour d'elle-même, c'est la suivre pour l'amour de Dieu ; & par conséquent que leur maxime paroit un [illegible].

Au moins il est sûr, que de porter ici en Sophistes la doctrine de Saint Augustin à une telle extrémité, que Suarez, & beaucoup d'autres ont été contraints de dire, qu'ils la tenoient [illegible], prise de la façon ; parce que de nommer la vertu recherchée pour l'amour d'elle-même, un vice, c'est former des

Lib. 1. de grat. c. 7. n. 11.

paradoxes du tout contraires à l'intention de Saint Augustin, & sans mentir plus étranges qu'on n'en a jamais attribué au Portique de Zenon. En effet, fort peu de Païens ont embrassé cette belle vertu par une vaine gloire toute pure, mais presque toûjours, estimans que l'honnêteté s'y trouvoit conjointe, & que celle-ci étoit agréable à Dieu, qui devenoit par consequent la derniere fin de leurs actions, encore qu'elles eussent d'autres fins prochaines & subordonnées à celle là. Mais nôtre dessein ne nous obligeant pas à nous arrêter davantage sur ce point, passons à d'autres textes de Saint Augustin, que nous ne trouverons pas moins formels que ces premiers.

Cap. 27. Dans son livre de l'Esprit & de la Lettre, il reconnoit que les Impies & les Infideles ont fait des actions quelquefois si bonnes, qu'il seroit bien fâcheux de blâmer, puisqu'elles meritent au contraire d'être louées. Qui est-ce, je vous prie, qui a jamais oui parler de louer le vice? & qui peut nier que la rareté ne témoigne l'existence? Il nomme ailleurs la continence de Polemon, que Xenocrates retira de la débauche, un don de Dieu. Il prise en beaucoup de lieux les aumônes du Centurion Cornelius faites avant qu'il eût reçû la Foi. Son livre de la Patience nous apprend,

Ep. 130. l. de præd. SS. c. 7. & l. 1. de bapt. c. 7. & 16.

que celle même d'un Schiſmatique eſt digne de louange, lorſqu'il ſouffre la mort plûtôt que de nier Jeſus Chriſt. Et ce qu'il dit de la bonté d'Aſſuerus eſt encore fort précis, pour donner à connoître, que la penſée de ce grand Docteur n'a jamais été de priver de toutes vertus les Ethniques, ni d'obliger à tenir leurs meilleures actions pour autant de péchés. Joignons à cela ce que nous obſerverons plus particulierement ci-après en examinant la Philoſophie de Platon, d'Ariſtote, & de Seneque, ſavoir que le même S. Auguſtin a ſouvent exalté les mœurs exemplaires de celui-ci, nommé le ſecond un homme de bien, & crû, au jugement de Toſtat, que le premier étoit ſauvé. En vérité, ce ſont des témoignages plus que ſuffiſans pour la preuve de ce que nous diſons, ſans qu'il ſoit beſoin de nous amuſer à une infinité d'autres paſſages ſemblables, que nous pourrions ajoûter à ceux-ci. *L. de gr. Ch. c. 24.*

Il ne faut pas s'arrêter non plus à la reponſe ridicule, que quelques-uns y ont voulu faire, prétendans que Saint Auguſtin n'a rien écrit de la ſorte, que comme Semi-Pelagien qu'il étoit, avant ſa promotion à l'Evêché d'Hipponne. Car outre que la plûpart des livres d'où ſont tirés tous ces textes, nommément ceux de la Cité de Dieu, ont été com-

posés par lui depuis qu'il fût Evèque, si cette solution étoit bonne pour toutes les œuvres où il la faudroit nécessairement appliquer, que resteroit-il d'entier dans Saint Augustin? Pour moi je ne crois pas, qu'on puisse rien prononcer de plus préjudiciable à l'honneur de sa doctrine, que ce qu'avancent en cela des hommes qui font néanmoins profession d'être fort partiaux pour elle, & qui n'ont point de honte de dire nettement, que Tostat, Bellarmin, Tolet, Vasquez, Cornelius à Lapide, Suarez, Lessius, Molina, avec le reste des Scholastiques, ne l'ont jamais bien entenduë comme eux. Je suis fort trompé, s'ils en sont crûs à leur simple parole.

Pour bien juger de ce différent, il n'y a point de plus sûre methode à tenir, que d'avoir recours au sentiment des Peres, qui ont été devant ou après S. Augustin, & qui nous feront voir celui de l'Eglise Universelle.

Saint Jerôme dit fort clairement sur le premier chapitre de l'Epître aux Galates, que plusieurs ont pû faire des actions pleines de sagesse, & de sainteté, encore qu'ils n'eussent pas la Foi, ni la connoissance de l'Evangile de Jesus-Christ. Ainsi l'on ne peut nier, qu'ils n'aient souvent donné l'aumône aux nécessiteux, respecté leurs parens, secouru leurs

amis, & obeï aux Puissances Souveraines, qui sont toutes bonnes œuvres. Et il prouve la même doctrine, lorsqu'il examine le vint-neuviéme chapitre d'Ezechiel, où le Roi Nabuchodonosor, quoique infidele, reçoit des recompenses temporelles de Dieu, pour des choses qu'il avoit justement exécutées, par la voie des armes contre la ville de Tyr; ce qui montre assez, qu'on ne peut pas dire, que les Ethniques ne puissent jamais rien faire de bien.

Saint Chrysostome en divers lieux de ses Homelies, Saint Ambroise, Origene, Saint Basile, & Saint Justin, ont tous été auparavant de ce même avis, sans faire difficulté de reconnoitre les Infideles pour justes, patiens ou misericordieux, selon les vertus qui les rendoient recommandables, encore qu'elles n'operassent rien au salut de leur ame.

Homil. de fide, & 7. ad pop. in Psál. 2. Org. in c. 2. ep. ad Rom. In Hexam Homil. 9. Apol. ad Anton. Adv. coll. c. 26. Hom. 27. in Ev.

Quant aux Peres, qui ont écrit depuis Saint Augustin, l'on sait que Saint Prosper, Saint Gregoire le Grand, & Saint Thomas ont été conformes aux précedens; outre que tout le reste d'[illegible], que nous [illegible] avoir bien p[illegible] de la felicité eternelle de quelques Païens, ne les ont pas crûs par consequent incapables de faire de bonnes actions. Enfin il semble, que l'Eglise ait determiné ce que

nous devons penser là dessus, quand la Bulle des Papes Pie Cinq, & Gregoire Treize a condanné de certaines propositions d'un Michel Baïe, comme erronées, & hérétiques, dont la trente cinquiéme portoit, que toutes
Art. 36. l. les œuvres des Païens n'étoient que des pèchés, & les vertus de ces anciens Philosophes que des vices. Aussi contient-elle l'opinion
2. Inst. c. 3. expresse de Luther, de Calvin, & de la plûpart des autres Hérétiques de ce tems.

Il n'y a donc point d'apparence d'en rendre auteur Saint Augustin par de mauvaises interprétations. Et quand il seroit certain, qu'il auroit enseigné une si rigoureuse doctrine contre toute sorte de Païens, ce que nous avons montré n'être pas véritable, nous ne devrions pas pour cela abandonner celle de tant de Saints Docteurs pour suivre la sienne. Son texte n'a pas le privilège d'être Canonique, il s'est bien retracté lui-même de beaucoup de propositions; & comme personne ne defère
Lib. 16. c. plus à ce qu'il a écrit des Antipodes dans sa Cité de Dieu, où il les prend pour une fable, on se peut bien departir ailleurs de ses sentimens.
Epist. 3. Dans une Epitre à Volusien, il suppose suivant l'erreur commune, que Pherecydes étoit Assyrien; Et parce qu'on veut, que ce Philosophe ait le premier enseigné l'Im-

mortalité de l'Ame, il se jouë des mots d'une des Eclogues de Virgile,

- - *Assyrium vulgo nascetur amomum,* Ecl. 4.

attribuant le succès de cette Prophetie à ce que la doctrine de l'Immortalité de l'Ame s'est enfin étenduë de Syrie par tout le monde. La pointe seroit gentille, & digne de l'esprit de Saint Augustin, si son fondement étoit véritable. Mais il est très constant au contraire, que la patrie de Pherecydes fut l'Isle de Syros l'une des Cyclades de la mer Egée; & qu'il n'y a eu que l'équivoque du nom qui l'ait fait passer pour Syrien à Clement Alexandrin, à Eusebe, & après eux à Saint Augustin. Nous remarquerons ci-après qu'il a été persuadé de la vérité des lettres qui se voient de S. Paul à Seneque. On veut qu'il n'ait point admis d'actions moïennes dans la Morale, & qui ne fussent bonnes ou mauvaises, contre ce qu'enseig[illegible]Ecole, qui en reconnoit d'indifférentes. Et il y a beaucoup d'autres points, où elle n'a pas accoutumé non plus de le suivre. Pourquoi ne seroit-il pas permis d'être encore d'un avis contraire au sien sur la question proposée? Un très grand nombre de passages du Vieil & du Nouveau Testament nous obligent à cela. Les deux Sages femmes d'Egypte Sephora & Phua reçoivent la

benediction de Dieu dans l'Exode, pour n'avoir pas fait mourir les enfans mâles des Hébreux, selon le commandement de Pharaon. *Cap. 1.* Daniel exhorte Nabuchodonosor à rachéter ses pechés par des aumônes, & par d'autres œuvres de pieté. Et St. Paul nous témoi- *Cap. 4.* gne, que les Gentils, à qui la Loi des Juifs n'a- *Ad Rom. cap. 2.* voit point été communiquée, n'ont pas laissé quelquefois de faire naturellement ce qu'elle commandoit, dautant que la lumiere naturelle qu'ils avoient, aidée de la Grace, leur tenoit lieu de Loi. Dirons nous que Dieu ait recompensé de méchantes actions? Que Daniel ait porté un Roi à commettre des crimes? Et que Saint Paul ait parlé trop à l'avantage des Infideles? Tenons-nous plûtôt à la créance commune de l'Eglise, qui porte, que comme l'entendement des Païens a pû comprendre sans la Foi, & sans la grace extraordinaire beaucoup de vérités naturelles, leur volonté s'est pû porter de même à plusieurs actions loüables & vertueuses, quoique toutes leurs connoissances, & toutes leurs bonnes œuvres ne fussent pas suffisantes au salut.

C'est ce que j'ai été obligé de dire touchant l'opinion de Saint Augustin, pour montrer, qu'elle ne nous doit pas empêcher de considérer quelques Païens comme vertueux, &

de laisser la vertu dans toute son étenduë, que je voudrois quant à moi amplifier plûtôt que restreindre.

Sans perdre le tems ensuite à refuter l'opinion de ceux, qui reconnoissent aucune vertu, comme n'étans pas dignes de nôtre attention, nous supposerons pour bonnes toutes les definitions qu'on en donne, parce qu'elles reviennent quasi à un même sens, si elles sont bien entenduës, & que la diversité qui s'y peut trouver, n'importe pas à la suite de nôtre discours. Saint Augustin dit au quatriéme livre de la Cité de Dieu, que la plûpart des Anciens ne definissoient point autrement la Vertu, que l'art de bien vivre; & c'est vraisemblablement selon ce sentiment que Socrate nommoit les vertus des sciences. Le même Saint Augustin propose ailleurs une autre definition de la Vertu, qui est plus étenduë, & dont Saint Thomas s'est voulu servir, la nommant une bonne qualité, qui fait bien vivre celui qui la possede, de laquelle personne peut mal user, & que nous tenons de la main de Dieu. Aristote la fait passer pour une habitude, qui agit avec jugement, & qui consiste dans une médiocrité raisonnable. D'autres, comme Ciceron, l'ont nommée une constante disposition à bien faire, & à

Cap. 21.

Lib. 2. de lib. arb. c. 18. & 19. 1. 2. qu. 88. art. 4.

Sen. epiſt. 114. & Plutar. tr. de com. conc. contre les Stoïciens.

ſuivre la raiſon. Or toutes ces différentes façons de concevoir la Vertu, diſent à peu près une même choſe, & ſont bien plus faciles que de l'appeller tantôt un nombre & tantôt une harmonie, comme faiſoit Pythagore; ou de ſoûtenir, qu'il n'y en a point, qui ne ſoit un véritable animal, ſelon l'extravagante penſée des Stoïciens.

DESSEIN DE L'AUTEUR.

Mais je ne veux faire nulle réflexion ſur cela, non plus que ſur l'homonymie, qui ſe rencontre au mot de vertu, parce que le plan que je vai tracer de ce petit ouvrage, ſera aſſez voir de quelle ſorte de vertu je prétens parler, en traitant de celle des Païens; & ce que j'ai dit juſqu'ici par forme d'Avant-propos, ne ſera que trop ſuffiſant pour faire une ouverture commode au ſujet que je me ſuis propoſé. Mon deſſein eſt donc de le diviſer en deux parties, & de conſidérer en général dans la premiere ce que nous pouvons penſer Chrétiennement du ſalut des Païens qui ont été vertueux, & que nous tenons avoir moralement bien vécû. Dans la ſeconde nous examinerons en particulier la vie de quelques-uns de ceux qui ſemblent avoir le plus mérité du genre humain; & nous y balancerons le reſpect, qui eſt peut être dû à la mémoire de quelques Infidèles, & Idolâtres

tres, qui ont acquis beaucoup de réputation parmi les Anciens.

Je ferai l'ouverture de cette premiere partie par une distinction ordinaire de tout le tems qui s'est passé depuis la création du monde, & qui coulera encore jusqu'à sa fin, en trois époques & sections différentes. La premiere est depuis Adam jusqu'à la circoncision d'Abraham portée au dix septiéme chapitre de la Genese, qui s'appelle le tems du droit de Nature. La seconde comprend ce qui s'est écoulé d'années entre cette premiere circoncision, & l'Incarnation de Jesus Christ, pendant lequel espace, la Loi Mosaïque, qui est la Loi écrite, a eu lieu, depuis que Dieu l'eût donnée en deux Tables, aussi nomme-t-on tout cet intervalle, le tems de la Loi. Et la troisiéme section se compte depuis la Nativité de Nôtre Seigneur jusqu'à la consommation des siécles, qui est le tems de la Grace, pour tous ceux qui avec l'assistance d'en-haut se rendent dignes d'y participer. Ce sont les trois termes de la nature humaine, qui doivent être soigneusement considérés en traitant la matiere que nous avons entreprise.

De l'etat du droit de Nature.

On ne peut pas douter que beaucoup de personnes ne vécussent fort vertueusement dans le premier tems, & qu'observant ce qui

étoit du droit de Nature, leurs bonnes œuvres ne fussent accompagnées de cette grace Divine, qui nous ouvre la porte du Paradis. A la vérité, on ne sauroit non plus nier, qu'une infinité d'autres personnes ne prissent un chemin tout contraire, puisque nous lisons dans le Texte Sacré, que du tems de Noé la malice des hommes étoit arrivée à un tel point,

Genes. cap. 6.

que Dieu se repentit d'en avoir mis sur terre, & qu'il fut contraint même de l'inonder pour la purger de tant de crimes, qui s'y commettoient. Mais à l'égard de ceux, qui n'éteignirent point cette lumiére naturelle, dont tous ceux, qui viennent au monde sont éclairés, la raison autorisée du consentement de tous les Peres nous oblige de croire, que Dieu les avoit mis par sa bonté infinie dans la voie du salut, & qu'ils étoient dès lors capables d'acquerir, moiennant sa grace, la félicité éternelle, comme la fin de leur création. Que si l'on dit que le peché originel y apportoit de l'empêchement, [illegible], que cette tache leur [illegible], qui opere encore [illegible] de même en tous ceux que le [illegible], & [illegible] pas le mépris, de l'usage des Sacremens. Quant aux pechés actuels, dont on ne peut douter, qu'ils ne se rendissent souvent coupables, Dieu

les leur pardonnoit par sa misericorde sur leur repentance & contrition, aidée en cela d'une grace que l'Ecole nomme surnaturelle.

Car personne ne doit suivre l'opinion de quelques-uns qui ont crû, qu'aucun ne se pouvoit sauver dans la Loi de la Nature, s'il ne s'étoit tenu exemt de tout crime, & qu'il ne l'eût jamais violée; ce qui semble être au dessus des forces de nôtre humanité. J'avouë bien, que nous ne saurions remarquer aucune offense mortelle en ceux, que le vieil Testament nous représente comme hommes justes & agréables à Dieu, tels qu'Abel, Seth, Enoch, ou Noé. Et certes il est fort croiable, que ces premiers hommes, qui venoient presque de sortir des mains de leur Créateur, étoient tout autrement vertueux, que ceux, qui ont vécû depuis, & qui n'ont reçû cette premiere semence de probité qu'aprés beaucoup d'alteration. L'anneau qui a été touché immediatement de l'Aimant, & celui qui suit, se ressentent bien plus de la force magnetique, que ceux qui en sont plus éloignés. Les Poëtes ont mis par cela le siécle d'or aussitôt aprés la naissance du monde. Et Platon a dit fort pieusement pour un Payen, parlant de la nature Divine, qu'il s'en faloit rapporter à ce qu'en avoient appris aux autres les pre-

Cassianus Collat. 8. cap. 23.

miers hommes, qui pour avoir été engendrés des Dieux, selon qu'on parloit pour lors en Grèce, devoient bien mieux connoître leurs parens, que ne pouvoient pas faire ceux qui étoient venus long tems après. Comme ce Philosophe a crû, que l'entendement humain étoit beaucoup plus illuminé au commencement des siécles qu'il n'a été depuis, on peut présupposer la même chose de la volonté, qui se portoit vraisemblablement avec plus d'ardeur au bien, & étoit touchée de plus d'aversion pour le vice, qu'elle n'est aujourd'hui. Mais je ne veux pas dire pourtant, qu'il n'y ait eu dans la loi de Nature que les premiers Patriarches & leurs semblables de sauvés, si tant est qu'ils fussent exemts de toute faute. Et il est bien plus croiable, vû ce que dit l'Apôtre de nôtre inclination au mal, & Salomon de la chûte ordinaire des plus justes, qu'infinies personnes depuis Adam jusqu'à Abraham violèrent le droit de Nature, qui ne laissèrent pas d'être du nombre des Elûs, ayant fait d'ailleurs quantité d'actions vertueuses, & ayant obtenu par leur repentance & par la miséricorde de Dieu, la rémission de leurs péchés.

On ne sauroit même nier qu'il n'y ait eu dans cet espace de tems où le seul droit naturel avoit lieu, des Gentils, qui s'étoient sépa-

rés du [illegible] des Fideles, & qui ne servoient pas Dieu comme eux, y étant déja un culte Divin [illegible] comme le sacrifice d'Abel nous le témoigne. Les uns sont nommés fils de Dieu, & les autres fils des hommes, dont les filles [illegible] recherchées par les premiers, à cause de leur grande beauté; pour le moins est-ce l'interprétation la plus probable de toutes celles, qu'on donne à ce passage de la Genese. Et depuis le Deluge nous voions que Melchisedec étoit Chananéen, & d'[illegible] Gentile ou Païenne. C'est pourquoi Saint Denys l'Areopagite croit qu'il fut illuminé par les Anges, qui le [illegible] à la connoissance du vrai Dieu, non seulement pour son propre bien [illegible] pour servir de guide aux Gentils, à cause de l'autorité qu'il avoit parmi eux [illegible] Pontife. Je sai bien, qu'il y a beaucoup d'opinions différentes sur ce [illegible] la plus reçuë, & qui est [illegible] le jugement de la plûpart des Peres [illegible], sur le témoignage de Josephe, & de [illegible], qui sont les plus considérables [illegible] les Juifs. Abraham, qui a été nommé le pere des [illegible], étoit pareillement Gentil de naissance, [illegible] de Hur en Chaldée, & de Haran en Mesopotamie. Par où l'on peut juger que ce n'est pas sans raison,

Cap. 6.

Cæl. Hier. cap. 9.

Cyrillus l. 4. contra Iul. Ap. Iust. Martyr.

Deuteron. cap.

10. *Act. Ap. c. 10.* que nous voions si souvent repeté dans la Sainte Ecriture, que Dieu n'a point d'égard aux personnes, & ne fait aucune distinction entre elles, dont on se puisse plaindre, n'aiant jamais dénié sa grace, ni son assistance speciale aux vertueux de quelque condition qu'ils fussent, ni manqué de recompenser, dès le tems dont nous parlons, les bonnes actions des hommes de toutes nations & de toutes extractions, sans en rejetter pas un, qui ait invoqué sa bonté, & reconnu sa puissance.

Voilà ce qui est presque universellement reçu en Theologie, touchant le salut de tous ceux, qui ont vécu dans ce premier état de nôtre nature, avant qu'aucune Loi particuliere les eût obligez aux ceremonies qui ont été depuis, & par consequent qu'on leur pût imputer à crime ce qui a été prescrit dans la circoncision d'Abraham, & dans la Loi Mosaïque,

Ep. ad Rom. c. 4. vers. 15. parce que, comme dit l'Apôtre, où il n'y a point de Loi établie, ni de precepte donné, on ne sçauroit accuser personne de transgression.

DE L'ETAT DE LA LOI.

La difficulté est bien plus grande à l'égard de ceux qui ont vécu dans le Gentilisme depuis qu'Abraham, qui avoit reçû de Dieu le commandement de se circoncire à l'âge de quatre vingt dix neuf ans, avec cette déclaration,

que c'étoit un pact ou traité, qu'il faisoit avec *Gen. c. 17.*
lui & toute sa posterité, dont il ne reconnoî-
troit aucun pour être de son peuple, s'il ne
portoit la marque de cette circoncision qu'il
lui enjoignoit. [illegible] Moïse aiant eu ensuite de *Ex. c. 20.*
la main du même Dieu, les preceptes du De-
calogue, avec le reste des Loix, qu'il vouloit
être observées par les Israëlites, qui faisoient
l'Eglise de ce tems là, plusieurs Peres ont
crû, que le salut des hommes vivans dans
les tenebres du Paganisme, & hors l'observa-
tion de [illegible] ceremonies, [illegible]
faire leur salut [illegible], ni par conse-
quent [illegible] dans l'autre
à ceux, que [illegible] la Nature n'a pas pre-
destinés à la participation de sa gloire.

Le fondement de cette opinion s'appuie sur
une maxime de nôtre Theologie Chrétienne,
reçûë de tous les Scholastiques après Saint
Thomas, & qui a été inserée depuis lui dans
le Concile de Trente, que personne n'a ja- *Seß. 6.*
mais été justifié ni sauvé que par le moien de *cap. 7.*
la Foi. Ou cette Foi étant ou expresse & de-
velopée, qu'on nomme dans l'Ecole explici-
te, & par laquelle nous croions en Jesus
Christ l'unique mediateur de nôtre Redemtion;
ou obscure, couverte & envelopée, ce que
signifie le terme d'implicite, comme l'avoient

les Hébreux, qui attendoient le Messie, & se promettoient la venue du Sauveur du Monde; il s'ensuit que les Payens, Gentils & Idolâtres, qui n'ont jamais eu ni l'une ni l'autre Foi, & qu'on nomme pour cela Infideles, ne pouvent en aucune façon être exemtés de la peine du peché originel, ni de celle de leurs fautes. Et ainsi nous serons obligés de conclure, qu'aucun de ce grand nombre de Payens, pour sages & pour vertueux qu'ils aient été, n'a [illegible] le nombre des élus, ni participé à la Beatitude éternelle.

Si [illegible] Peres, & un très grand nombre des plus [illegible] Docteurs [illegible] une opinion toute contraire. Ils tombent bien d'accord de la premiere proposition, comme [illegible] Saint Pierre dans les Actes, qu'il n'y a point de nom sous le Ciel, qui nous puisse racheter, & qui soit en effet le seul principe de nôtre salut, que celui de Jesus-Christ. Mais en expliquant la seconde, ils soutiennent, que ni tous les Payens, ni tous les Gentils des Latins, qui sont les Ethniques des Grecs, n'ont pas été Infideles, de même qu'ils n'ont pas été non plus tous idolâtres, la plûpart au contraire aiant possedé une Foi tacite & envelo-

Act. c. 4. art. 10.

pée, qui n'eſt pas toûjours uniforme, & qui peut être diverſifiée ſelon les temps, les lieux, & les perſonnes, comme l'explique fort bien Saint Thomas. Car encore que celle des Patriarches & des principaux d'entre les Juifs, ait été illuminée juſqu'à ce point, qu'ils croioient expreſſément l'Incarnation future du Fils de Dieu, & les plus eſſentiels myſteres de nôtre Redemption; il eſt vrai que les moindres d'entre eux, & comme les nomme cette plume Angelique, n'en avoient qu'une connoiſſance voilée, & une Foi obſcure ou envelopée. C'eſt pourquoi Saint Auguſtin maintient, qu'on ne ſauroit reprocher le manquement de Foi à beaucoup de Gentils, & notamment à leurs Philoſophes, qu'on ne le puiſſe imputer de même à la plûpart des Hébreux, que nous tenons néanmoins avoir cheminé dans la voie de ſalut. Or cela préſuppoſé, & cet obſtacle levé du defaut de la Foi, on rapporte une infinité d'autorités & de raiſons, pour prouver, que rien ne nous doit empêcher de croire, que ceux d'entre les Paiens, qui ont fait profeſſion de ſuivre la Vertu, & de déteſter l'Idolâtrie, auſſi bien que la multiplicité des Dieux, n'aient pû, aſſiſtés d'une grace ſpeciale de Dieu, parvenir à la felicité des Bienheureux.

2. 2. qu. 2. art. 7.

Ep. 91. ad Serr. Th.

Tract. 2. de div. Prov. art. 3.

Il n'y a eu que l'Archevêque Seyssel, qui a fait ouverture d'un sentiment particulier, selon lequel il attribue après cette vie aux Païens qui ont moralement bien vécu, un troisiéme lieu entre l'Enfer & le Paradis. Mais parce que c'est une opinion nouvelle, & que je ne vois pas qu'elle ait été suivie, nous ne nous amuserons pas à l'examiner davantage, nous contentant de dire, qu'il faut prendre garde en Théologie, aussi bien qu'en Philosophie, de ne pas multiplier les Etres sans nécessité.

Les autorités qui sont pour la béatitude des Gentils, sont fort puissantes, & les raisons de très grand poids.

Pour commencer par *Saint Denys* (a), plusieurs alleguent ici ce qu'il écrit au neuviéme

(a) Je fis réponse dans la derniere demi-feuille de la premiere impression de ce Livre à tout ce que j'avois pû apprendre qu'on reprenoit en mon Ouvrage même avant sa publication. Le desir de satisfaire autant qu'il me sera possible à ce que j'ai sçû depuis qu'on y trouvoit encore à redire, m'oblige d'ajoûter ici quelque chose. Et parce qu'il s'est trouvé des personnes assez mal affectionnées envers moi, pour m'imputer d'avoir mal cité quelques Peres, de l'autorité de qui je me suis servi en faveur des Païens Vertueux & non Idolâtres; je commencerai par la refutation de cette calomnie, qui ne peut être confonduë plus evidemment, qu'en rapportant les propres termes de chacun de ces Peres. Il est vrai que pour ne grossir pas trop ce Volume, & pour m'accommoder par nécessité à ce que veut l'Imprimeur, je donnerai souvent d'assez mauvais François pour de très bon Grec, que je supplie le Lecteur de vouloir considérer dans les Livres de ceux que je prens à garant, où il est aisé d'avoir recours.

Le premier selon le tems, de l'autorité de qui je me suis servi, a été *Saint Denys*. Il faudroit transcrire plus de la moitié du neuviéme chapitre de sa

chapitre de sa Celeste Hierarchie, que les autres nations, aussi bien que la Juive, ont été assistées & illuminées par leurs Anges protecteurs, quoiqu'avec beaucoup moins de succés pour elles.

Le Philosophe Martyr *Saint Justin* (b) a soutenu dans ses Apologies pour nôtre Réli-

[illegible]

Celeste Hierarchie pour rapporter tout ce qu'il dit au sujet que je l'ai allegué. Mais il explique précisément [illegible] *quidem* [illegible] [illegible] *cause* [illegible] [illegible] n'y ait guéres eu que les Israëlites qui en aiant pris une parfaite connoissance.

(b) [illegible] *Martyr* vient [illegible] qui [illegible] dans sa premiere Apologie, *Pravorum Dæmonum instinctu & opera, bonos quidem, velut Socratem, & ejus similes,* [illegible] *esse.* [illegible] Voici ce qu'il dit dans un autre endroit de cette Apologie à l'avantage de Socrate, aprés avoir observé que ce Philosophe avoit été persecuté des mêmes calomnies dont on attaquoit les premiers Chrétiens. [illegible] *Dæmones* [illegible] *Poëtæ* [illegible] *scriptiones* [illegible] *turbe* [illegible] [illegible] *ut Homerus & Poëtæ alii oblitarunt, docens,* [illegible] *Dei cognitionem, per Rationis & Verbi inquisitio-* [illegible] *cohortatus est, dicens, Patrem autem & opificem universorum neque invenire facile, neque* [illegible] *in vulgus promulgare* [illegible]. Il ajoûte un peu plus [illegible] *Christus a Socrate ex parte* [illegible], ce qui paroit être la même chose, que s'il avoit dit selon les termes de Saint Thomas, que Socrate a eu la Foi implicite du Messie à venir.

Incontinent aprés le commencement de la seconde Apologie, il use de ces termes: *Postea quam Socrates* [illegible] *a Dæmonibus* [illegible] *ipsi Dæmones per homines* [illegible] *effecerunt,* [illegible] *Dæmonia* [illegible] *quidem de* [illegible] *faciunt.* [illegible] rapporterai plus qu'un autre grand passage de la même déclaration, qui [illegible] quelle opinion [illegible] de Socrate [illegible] *veritatem,* [illegible] *Christum* [illegible] *Christum sub Cyrenio* [illegible] *autem* [illegible] *sub Pontio Pilato,* [illegible] *solutus* [illegible] *per appellationem* [illegible], *qui ante et tempo-*

gion, qu'il y avoit beaucoup plus de Chrétiens qu'on ne pensoit, puisque Socrate & Heraclite pouvoient être nommés tels, & généralement tous ceux, qui s'étoient laissés conduire à cette raison éternelle, qui est ce λόγος & ce Verbe Divin, que nous adorons en la personne de Jesus Christ. Il appelle selon la même façon de parler ἀχρίστους & Anti-Chrétiens tous ceux, qui laissent éteindre cette lumiere de raison, qui est naturelle à tous les hommes, & dont le défaut nous fait cheminer dans les tenebres du vice. Tellement que qu'assez de personnes ont passé pour Athées

ra exitiere mortales omnes: [illegible] stionem [illegible] anticipavimus [illegible] mus. Christum primogenitum Dei esse instituti sumus, & Rationem atque Verbum esse, cujus universum hominum genus est particeps, antea ostendimus. Et qui [illegible] cum Ratione ac Verbo [illegible] [illegible] sunt [illegible] Athei [illegible] [illegible] sunt, quales sunt Graecos [illegible] Socrates, Heraclitus, atque [illegible] similes: inter Barbaros vero [illegible] ham & [illegible] Misael [illegible] plures [illegible] mina [illegible] longum [illegible] Perinde atque et [illegible] dem tempore Christum [illegible], absque Ratione [illegible] exegere, [illegible] modi & [illegible] eorumque qui secundum Ratio-

[illegible] & Verbum vixerunt [illegible] fuere. At qui cum Ratione & Verbo vixerunt, [illegible] Christiani, [illegible] tum atque perturbationum [illegible] sunt. Certes, encore qu'on puisse détourner [illegible] [illegible] [illegible], quand on en [illegible] [illegible] de donner le dessus que Justin Martyr [illegible] cette bonne opinion [illegible] de Socrate & de ses [illegible]. Se [illegible] [illegible] raison pour [illegible] de tirer des [illegible] [illegible] Abraham, & [illegible] avec ces autres dont la [illegible] nous est en si grande [illegible]? Et pourquoi nommer Chrétiens [illegible] qu'il est [illegible] les peines [illegible]elles? Quel [illegible] en [illegible] il [illegible]?

parmi les Grecs, comme Socrate & Héraclite, qui ne l'étoient pas, non plus qu'Abraham, Ananias, Azarie, Misael, & Elie, parmi les Barbares. Il n'y a pas lieu de douter aprés cela de ce que pensoit ce S. Martyr du salut des Païens, qu'il nomme Chrétiens au même sens qu'Eusebe veut que tous les hommes l'aient été, qui ont vécu dans la Loi de Nature, en remontant depuis Abraham jusqu'à Adam. Et selon que Saint Isidore de Pelusie appelle si souvent Logiciens & Chrétiens, la plûpart de ces vieux Philosophes, qui ont cheminé dans les voies de la droite raison. *Lib. 1. hist. Eccl. c. 4.*

Saint *Jean Chrysostome* (c) dit nettement sur l'Epitre aux Romains, que ceux qui ont méprisé les Idoles, avant la venuë de Jesus-Christ,

(c) Voions quelques [illegible] de Saint *Jean Chrysostome*, qui ne sont pas moins à l'avantage des Gentils que les précedens. Celui qui se lit dans sa troisiême Homilie sur la premiere Epitre de l'Apôtre aux Corinthiens, est tel: *Nonne Deus legem tulit scriptam & naturalem? Nonne filium misit? Nonne signa [illegible]? Nonne [illegible] regnum pollicitus est? Nonne praecepta ejus adeo [illegible] sunt, ut multi philosophica tantum ratione [illegible]?* Dans une autre Homilie qui est la vint-septiême sur Saint Matthieu, parlant des hommes qui étoient morts avant la venuë de Jesus-Christ, il ajoûte: *[illegible] Christum non [illegible]. Non [illegible] Christi, qui [illegible] venerat, ab illis [illegible] petebatur, sed ut idolorum cultu spreto, unum solum Deum [illegible] noscerent.* Et un peu aprés: *Quod [illegible], qui ante Christum [illegible], ac ideo ipsum non agnoverunt, si ab Idolorum cultu recesserunt, ac Deum solum adoraverunt, & praeterea honeste vitam [illegible], aeterna bona & beatitudinem [illegible], audi quid dicat [illegible], Gloria autem, & honor, & pax omni operanti bonum, Iudaeo primum, & Gentili.*

qui ont adoré le Créateur de toutes choses, & vécu moralement bien, se sont sauvés, encore qu'ils n'eussent pas la Foi; où je crois que ce grand personnage a voulu parler de la Foi explicite. Il le repete dans une autre Homelie sur les Pseaumes, voulant que Dieu ait tiré des portes de la mort Socrate, Anaxarche, & quelques autres Philosophes.

Saint Anselme (*d*) enseigne la même chose

(*d*) J'ai cité *Saint Anselme* sur l'Epitre aux Romains. C'est l'Archevêque de Canterbury, qui vivoit il y a plus de six cens ans, & que le Cardinal Bellarmin nomme *Virum natione Italum, professione Monachum, ingenio acerrimo, & sanctitate admiranda.* Expliquant ces mots du second chapitre de cette Epitre, *Gloria autem, & honor, & pax omni operanti bonum, Iudæo primum & Græco*, il dit: *Iudæi enim primo crediderunt, & bonum operati sunt, & postea Græci, per quos significantur Gentiles, sed tamen aliquam partem in regno beatitudinis locum habent.* Et un peu au dessous interpretant cet autre passage, *Cum enim Gentes quæ legem non habent*, &c. il ajoûte, *Sed cum Gentilis legem non habeat, & quasi nesciat quid sit bonum, & quid sit malum, videretur neutrum sibi debere imputari. Contra Apostolus, etsi non habet legem scriptam, habet naturalem, qua intelligit, & sibi conscius est quid sit bonum vel malum. Et ideo credendus est bene vel male operari, & merito salvari vel damnari.* Il montre ensuite que la Loi de Nature enseigne à ne rien faire de ce que la Loi de Dieu a depuis defendu aux Juifs, comme de ne point dérober, de ne point tuer, de ne point commettre d'adultere, & cela par cette lumiere, qui est née avec nous, & qui enseigne de ne point faire à autrui, ce que nous ne voudrions pas qu'on nous fit.

Saint Bruno Fondateur des Chartreux est formellement pour le salut des Païens vertueux, dans son Commentaire sur le second chapitre de la même Epitre aux Romains, où il forme & resout cette objection contre le texte de l'Apôtre. *Dicit quod quicunque factores legis fuerint, salvabuntur: sed Gentiles salvari non debent, quia etiam si opera legis faciant, indifferenter hoc faciunt, non ducti ratione, sed casu, ut illi, qui de nullis per scripturas instructi sunt. Contra hoc Paulus. Vere Gentiles si fuerint factores legis, justificabuntur, & e contrario si malum operati sunt, ira & indignatione damnabuntur.* En merito

dans son Commentaire sur le même endroit de l'Apôtre.

debent salvari pro bono, & puniri pro malo. Quia ipsi sibi sunt lex id est naturalem legem in se habent: ipsi dico non habentes legem ejusmodi, id est scriptum sicut Iudæi, & vere ipsi sibi sunt lex, cum hoc sit quod Gentes, quæ legem scriptam non habent, id est Gentiles, faciunt ea, quæ sunt legis scriptæ, id est quæ scripta lex præcipit naturaliter, id est naturalem legem sequentes. Nec indifferenter ea quæ legis sunt, faciunt, quia qui ostendunt per operationem scriptum esse in cordibus suis opus legis, deserendo mala, adhærendo bonis. Hoc enim est opus legis declinare a malo, & facere bonum. Quod si per legem naturalem non creditis Gentiles salvari, nihil hoc salutem eorum impedit, quia in die cum judicabit Deus, apparebit opus legis scriptum fuisse in cordibus eorum. Tunc in illo die conscientia ipsorum, quæ tunc omnibus palam fiet (ibi enim singulorum opera omnibus palam erunt) reddente illis testimonium de bonis seu malis, quæ fecerunt. Et sur ce texte de l'onziéme chapitre de l'Epitre aux Hébreux, *Sine fide impossibile est placere Deo*, &c. il persiste encore plus expressément dans le même sentiment par ces paroles. *Si hoc solum crederent Gentiles, quod Creator unus esset, & singulis pro ipsorum actibus retribuere, satis esset illis.* Denys Rikel, autrement dit le Chartreux, suit, comme il doit, la doctrine de son Fondateur, dans l'explication des mêmes passages de S. Paul.

L'Epitre soixante dix septiéme de St. Bernard, *ad Magistrum Hugonem de sancto Victore*, est merveilleusement considérable. Il lui mande, qu'il ne peut croire que le Commandement de Dieu prononcé à Nicodeme, *Nisi quis renatus fuerit ex aqua & Spiritu sancto, non intrabit in Regnum Cœlorum*, puisse être entendu si précisément, que cela se doive étendre jusques sur ceux, qui n'ont jamais eu connoissance de ce précepte. Car avant la venue de Jesus Christ, les Juifs, dit-il, & les Nations mêmes, où les Païens fideles, étoient purgés du peché originel, & se pouvoient sauver. *An vero quis nescit, & alia præter Baptismum contra originale peccatum remedia antiquis non defuisse temporibus? Abrahæ quidem & semini ejus Circumcisionis Sacramentum cœlitus traditum est. In Nationibus vero quotquot inventi fideles sunt; adultos quidem fide & sacrificiis credimus expiatos, parvulis autem etiam solam profuisse, imo & suffecisse parentum fidem.* Et un peu aprés parlant du tems auquel ce précepte du Batême fut donné, *Sed ex eo tempore tantum cœpisse quemque observare non valere, & non baptizatum quemque novi præcepti reus teneri, ex quo præceptum ipsum non irrationabiliter ad ejus potuit pervenire notitiam.* Ce qui montre bien quelle eût été l'opinion de ce saint personnage touchant les habitans du nouveau Mon-

Serm. de defun. *Saint Jean Damascene* (e) tient, que Jesus Christ descendant aux Enfers, en tira tous ceux, qui

de, s'il se fût découvert de son tems. Il ajoûte qu'il ne sait pas surquoi se fondoit celui, qui vouloit apporter là-dessus une nouvelle doctrine, & tout-à-fait contraire à celle de St. Ambroise, & de St. Augustin: *[illegible] certe Ambrosii de [illegible] Valentiniani [illegible], si [illegible] dissimulet si [illegible] sine [illegible] Sacramento [illegible] non baptizatum [illegible] de sola fide [illegible] & tribuere [illegible] tati quod [illegible] facultatis.* Qui est la [illegible] avons [illegible] ce grand Prelat de Milan. St. Bernard [illegible] les passages de St. Augustin, qui portent que plusieurs personnes ont été sauvées sans les Sacremens visibles, [illegible] invisibles. [illegible] la seule volonté suffit au [illegible] de nos Canons, [illegible] formel, *[illegible] concupiscentiam [illegible] chatus [illegible]* [illegible] il croire que [illegible] volonté ne soit pas aussi puissante envers Dieu pour le bien, & que celui qui desire faire [illegible] qui est nécessaire au salut, [illegible] pas, ne soit point [illegible]. Il se plaint sur tout de ceux, qui racourcissent tellement la main de Dieu, & limitent son pouvoir de sorte, qu'ils ne croient pas qu'autres se puissent sauver avant l'Incarnation du Verbe, que ceux qui avoient la Foi explicite de tous les Mysteres de notre Redemption, & du Messie à venir: vû qu'il St. Jean Baptiste, *[illegible] inter [illegible]*, ni le bien-aimé de Dieu qui portoit le même nom, avoient pas été illuminés jusqu'à ce point.

(e) [illegible] Jean Damascene, [illegible] le Maître des Sentences & tous les Scholastiques depuis ont suivi en l'ordre de la Théologie; & voions les passages de l'Oraison pour les Defunts que j'ai allegués. Après y avoir parlé du salut de Falconille, qu'il nomme Gentil, Idolatre, & ennemi de Jesus Christ, il dit qu'il ne faut pas croire, que la descente de N. Seigneur aux Enfers ait été seulement pour en tirer les Prophetes, les Juges, & les autres Peres Hébreux, qui avoient attendu sa venuë par une Foi, qui demandoit cette recompense: Mais que sa [illegible] misericorde lui fit étendre sa Grace jusques sur les Gentils, qui avoient moralement bien vécu. *At vero [illegible] illi, mea quidem sententia, sola Dei benignitate ac misericordia salutem acceperunt, qui [illegible] perfuncti fuissent, [illegible] temperantes [illegible]* &c. Il poursuit

qui avoient mené une vie vertueuſe ou moralement bonne, encore qu'ils ne poſſedaſſent pas cette Foi divine & ſincere, pour uſer de ſes termes, qui nous vient d'en haut. Et *Herma* dans ſon livre du Paſteur (*f*) veut qu'ils y aient été bâtiſés par les Apôtres. Je ſai bien, que c'eſt un Auteur apocryphe, & que le Bibliothécaire Anaſtaſe prétend, qu'il n'eſt pas cet Herma diſciple de St. Paul, dont il eſt parlé au dernier chapitre de l'épitre aux Romains, le faiſant paſſer pour un frere du Pape Pie Premier, qui portoit le même nom.

à montrer comme, nonobſtant leur impieté, la Bonté de Dieu ne laiſſa pas de recompenſer leurs bonnes œuvres de la Beatitude. Et un peu plus bas il rapporte l'hiſtoire de Trajan, tiré des peines éternelles par la priere de St. Grégoire, que les Grecs ſurnommoient le Dialogue, aſſurant que de ſon tems, qui eſt celui de l'Empereur Leon, ou l'Iconomaque, il y a plus de neuf cens ans, tout l'Orient & l'Occident tenoient cela très véritable.

(*f*) Il eût falu placer l'Auteur du livre du Paſteur devant Saint Denys, ſi nous ne le conſidérions comme poſterieur de plus de cent ans à cet Herma, qui fût diſciple de Saint Paul, comme nous l'avons remarqué, faiſant bâtiſer aux Apôtres après leur mort ceux, qui n'avoient pas crû au Fils de Dieu, bien qu'ils euſſent mené une vie pleine d'équité, il uſe de ces termes, dans ſon troiſiéme livre, chapitre ou ſimilitude neuviéme: *Apoſtoli & Doctores qui prædicaverunt nomen Filii Dei, cum habentes fidem ejus & poteſtatem defuncti eſſent, prædicaverunt his qui ante obierunt, & ipſi dederunt eis illud ſignum. Deſcenderunt igitur in aquam cum illis, & iterum aſcenderunt. Sed hi vivi aſcenderunt, at illi qui fuerunt ante defuncti, mortui quidem deſcenderunt, ſed vivi aſcenderunt: Per hos igitur vitam receperunt, & agnoverunt Filium Dei: ideoque aſcenderunt cum eis, & convenerunt in ſtructuram turris. Nec circumciſi, ſed integri ædificati ſunt, quoniam æquitate pleni, cum ſumma caſtitate defuncti ſunt, ſed tantummodo hoc ſigillum defuerat eis.*

Mais on ne ſauroit nier auſſi qu'il n'ait été cité par les plus anciens Peres, Origene, Tertullien, Irenée, Clement d'Alexandrie, Euſebe, & aſſez d'autres, outre que St. Jerôme recommande ſon livre comme utile, dans celui qu'il a fait des Ecrivains Eccleſiaſtiques.

Lib. 1. & 7. ſtrom. *Clement Alexandrin* (g) repréſente en plus d'une de ſes Tapiſſeries, la Philoſophie, com-

(g) Les divers lieux de *Clement Alexandrin* ſont ceux-ci. Premierement, *Lib. 1. Strom. Iis qui a Philoſophia fuere juſtificati, auxilium tanquam theſaurus recon-ditur, & ea conſenſio quæ ducit ad Dei cultum, & pietatem in Deum. Atque erat quidem ante Domini adventum Philoſophia Græcis neceſſaria ad juſtitiam, nunc autem eſt utilis ad Dei cultum, & pietatem iis, qui fidem colligunt per demonſtrationem.* Et un peu après: *Omnium bonorum Deus eſt cauſa: ſed aliorum quidem principaliter, ut Teſtamenti veteris & novi: aliorum autem per conſequentiam, ſicut Philoſophiæ. Forte autem principaliter tunc etiam Græcis data fuit, prinſquam Dominus Græcos quoque vocaſſet. Nam ipſa quoque Græcos pædagogi more docebat & ducebat, ſicut lex Hebræos ad Chriſtum.* Ce fut ſelon ce ſentiment qu'Euſebe écrivit depuis dans le ſecond chapitre du premier livre de ſon Hiſtoire Eccleſiaſtique, que la Loi des Hébreux, & les préceptes des Philoſophes, furent des préparatifs à la Loi de Grace, & à la venue de Nôtre Seigneur. Clement Alexandrin montre enſuite dans le même livre après diverſes allegories, par quelle voie la Philoſophie conduiſoit les Grecs à Jeſus Chriſt. *Hinc ergo dicimus Philoſophiam nuda ratione habere inquiſitionem veritatis, & naturæ eorum quæ ſunt. Hæc autem eſt veritas, de qua ipſe dixit Dominus; Ego ſum veritas.* Dans le ſixiéme livre il rapporte quelques paſſages des prédications de Saint Pierre, d'où il conclut que ce n'étoit qu'un même Dieu qu'adoroient les Iuifs, les Philoſophes Grecs, & les Chrétiens. *Aperte oſtendit unum & ſolum Deum a Græcis quidem Ethnice ſeu Gentiliter, a Iudæis autem Iudaice, nove autem a nobis cognoſci & ſpiritualiter.* Il ajoûte que comme Dieu pour ſauver les Iuifs leur donna des Prophetes, il ſuſcita auſſi des gens de bien & de Philoſophes parmi les Grecs à même fin. Et il croit ſelon le livre du Paſteur qu'il cite, que les Gentils vertueux reçûrent l'Evangile aux Enfers, lorſque Jeſus Chriſt y deſcendit, ou bien par la pré-

me aiant été le Pédagogue des Grecs, qui les conduisoit, de même que la Loi les Hébreux,

dication des Apôtres, la Iustice Divine le requerant ainsi. Enfin se moquant de l'absurdité de ceux, qui attribuoient au Diable l'invention de la Philosophie, il use de ces termes : *Porro si usus Philosophiæ non est malorum, sed datus est Græcorum optimis & præstantissimis, hinc quoque clarum a quo data sit, a providentia scilicet, quæ unicuique distribuit pro meritis ea quæ conveniunt. Merito ergo Iudæis quidem lex, Græcis autem data est Philosophia usque ad adventum.* La même doctrine se voit dans sa settiéme Tapisserie, où l'on peut lire ces mots : *Quocirca præcepta dedit & priora & posteriora, ex uno fonte hauriens Dominus, nec eos qui erant ante legem, sine lege esse nihili pendens ; nec eos qui non audiebant barbaram Philosophiam, ferri effrænatos permittens. Nam cum illis quidem præcepta, his vero præbuisset Philosophiam, incredulitatem [illegible]ncinsit in adventum, quo tempore est inexcusabilis quisquis non crediderit.* Il n'y a personne qui puisse douter là-dessus de l'opinion qu'avoit Clement Alexandrin touchant le salut des Philosophes Paiens. Il en est de même des plus anciens Peres de l'Eglise, comme de celui qui vivoit du tems de l'Empereur Severe, il y a près de quinze cens ans.

Origene expliquant dans son second livre, chapitre aussi second, sur l'Epitre aux Romains, ce passage : *Gloria & honor & pax omni operanti bonum, Iudæo primum & Græco*, l'interprete des Infideles en ces termes : *Quod, ut ego capere possum, de Iudæis & Gentilibus dicit, utrisque nondum credentibus.* Et montre, qu'encore qu'ils ne pussent sans la Foi participer à la vie éternelle, ils ne laissent pas de la mériter par les bonnes œuvres qu'ils font, & pour les vertus de Iustice, de Chasteté, de Prudence, & autres qu'ils exercent ; tant s'en faut qu'il crût, que leurs meilleures actions fussent des crimes.

Saint Basile dit nettement dans l'Homelie neuviéme de l'Héxameron, que les vertus sont naturelles à tous les hommes ; ce qui fait bien voir qu'il ne pensoit pas que la pratique en fût interdite à quelques-uns. *Sunt apud nos Virtutes secundum naturam, ad quas habendas affinitas animæ non ex humana doctrina, sed ex ipsa natura nobis inesse videtur : Etenim ut nulla oratio, nulla doctrinæ ullius formula nos edocet morbum odisse : sed ex nobismetipsis nos ea, quæ dolorem efficiunt, reprehendimus, aversamur, horremus : sic & in anima quædam inest naturalis & citra doctrinam ullam evitatio mali. Atqui malitia omnis ægritudo est animæ ; contra Virtus rationem obtinet sanitatis, &c.*

Saint Ambroise n'a fait nulle dificulté d'ouvrir le Paradis à Valentinien le Ieune, nonobstant le défaut du Batême. Et néanmoins cet Empereur avoit fort persecuté les Catholiques

vers Jesus Christ. Et il veut que comme Dieu sauva ceux-ci en leur donnant des Pro-

en faveur de l'Imperatrice Iustine, qui étoit Arrienne: Et si plusieurs crûrent à sa mort, qu'il s'étoit lui-même attaché le licol, dont on le trouva étranglé, si nous en croions Rufin & Sozomene: St. Ambroise, au contraire *Lib. 2. cap. 31. Lib. 7. cap. 22.* qui le connoissoit interieurement Chrétien, & qui savoit avec combien de zèle il avoit desiré d'être batisé, juge tout autrement de sa fin, & ne doute point, que Dieu ne lui ait fait misericorde. *Ne nos quidem dubitemus*, dit il dans l'Oraison Funebre de ce Prince sur sa fin, *de meritis Valentiniani, sed jam credamus vel testimoniis Angelorum, quod detersa labe peccati ablutus ascendit, quem sua Fides lavit, & petitio consecravit.* Et beaucoup de ceux, qui ont fait réflexion sur ce qu'il dit de Socrate dans son livre du Bien de la mort, au chapitre onziéme qui a pour titre, *Quæ sit animarum post hanc vitam futura lætitia*, se sont imaginés qu'il n'avoit pas desesperé du salut de ce Philosophe. Voici ses termes: *Esdras revelavit secundum collatam in se revelationem, justos cum Christo futuros, & Sanctis. Hinc & Socrates ille festinare se dicit ad illos semi-Deos, ad illos optimos viros.*

Non seulement Saint Ierôme a souvent proposé la Vertu des Paiens aux Chrétiens de son tems pour leur en faire honte, comme je l'ai remarqué aux Sections de Diogene & de Pythagore; mais il l'a même établie expressément dans son Commentaire sur le vint deuxiéme chapitre de St. Matthieu. C'est où il explique ces termes de l'Evangile, *Nuptiæ quidem paratæ sunt &c.* parlant de cette sorte: *Gentilium populus non erat in viis, sed in exitibus viarum. Quæritur autem, quo modo in his qui foris erant inter malos & boni aliqui sint reperti. Hunc locum plenius tractat Apostolus ad Romanos; quod gentes naturaliter facientes ea quæ legis sunt, condemnent Iudæos qui scriptam legem non fecerint. Inter ipsos quoque Ethnicos est diversitas infinita: cum sciamus alios esse proclives ad vitia & ruentes ad mala; alios ob honestatem morum virtutibus deditos.* Il enseigne la même doctrine dans son Commentaire sur le premier chapitre de l'Epitre aux Galates, se fondant sur deux passages de l'Ecriture; le premier, *Medius in vobis stat, quem vos nescitis:* & l'autre, *Erat lux vera, quæ illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum:* d'où il tire cette conclusion; *Ex quo perspicuum fit, natura omnibus Dei inesse notitiam, nec quemquam sine Christo nasci, & non habere semina in se sapientiæ, & iustitiæ, reliquarumque virtutum. Unde multi absque Fide & Evangelio Christi, vel sapienter faciunt aliqua, vel sancte, ut parentibus obsequantur, ut inopi manum porrigant, &c.* Et l'on peut voir encore comme il dit la même chose sur le vint

phetes, il ait envoié pour la même fin des Philosophes aux premiers.

Il y en a qui ont tenu regître d'un grand nombre de passages de *Saint Augustin* (*h*) où *V. Ioan. Langum in Schol.*

neuviéme chapitre d'Ezechiel, en ces mots : *Cæterum ex eo quod Nabuchodonozor mercedem cepit boni operis, intelligimus etiam Ethnicos, si quid boni fecerint, non absque mercede Dei judicio præteriri. Unde & per Hieremiam Nabuchodonozor columba Dei appellatur, eo quod adversum populum peccatorem Dei servierit voluntati. Et adducam, inquit, servum meum Nabuchodonozor. Ex quo perspicuum est condemnari nos comparatione Gentilium, si illi lege faciant naturali, quæ nos etiam scripta negligimus.*

(*h*) Entre les passages de *Saint Augustin* que je dis qu'on a cités comme favorables au salut des Paiens, qui ont été vertueux, je rapporterai celui de sa quarante neuviéme Epitre adressée *ad Deo-gratias Presbyteram*, où il lui dit dans la réponse à la seconde question, *Ab exordio generis humani quicunque in Deum crediderunt, eumque utcunque intellexerunt, & secundum ejus præcepta pie & juste vixerunt, quandolibet & ubilibet fuerint, per eum procul dubio salvi facti sunt.* Et il montre après comme il y a eu sans doute plusieurs autres personnes outre les Israelites agréables à Dieu, & que de toute sorte de Nations il s'en est pû sauver aussi bien que de celle des Hébreux. Ce qu'il dit dans le quarante septiéme chapitre du dix huitiéme livre de sa Cité de Dieu au sujet de Iob, est fort conforme à cela. *Divinitus autem provisum fuisse non dubito, ut ex hoc uno (Iob) sciremus, etiam per alias gentes esse potuisse, qui secundum Deum vixerunt, eique placuerunt, pertinentes ad spiritualem Hierusalem.* Encore qu'il ne doute point que ce n'ait été par le moien d'une révelation du Médiateur, & de la même Foi qui nous sauve tous, laquelle nous ne pouvons pas présupposer autre qu'implicite, puisque comme dit Saint Thomas, la plûpart même des Iuifs ne l'avoient pas explicite. Louis Vives est tellement pour le salut des Paiens vertueux d'alors, dans son Commentaire sur ce chapitre, qu'il conclut même pour la félicité éternelle des Gentils du tems présent, qui sans avoir oui parler de l'Evangile de Iesus Christ, ne laissent pas de vivre moralement bien. Observons ses termes: *Potuerunt qui ex Gentibus naturam sequebantur ducem, illam non pravis judiciis opinionibusque inquinatam & corruptam, tam grati esse Deo, quam qui legem Mosaïcam servaverunt. Quod enim hi consequuti sunt per legem, illi essent consequuti: & qui tales fuere sine lege, eodem quo Iudæi pervenerunt, cum eodem contenderent. Nec inter eos aliud discrimen fuit,*

ad Apol. 2. Iust. Mart.

il montre clairement que les Gentils ont pû arriver à la grace du Ciel par leur bonne vie, aussi bien que les Juifs. Et quand il a jugé la Sibylle Erythrée digne d'être placée dans la Cité de Dieu, il semble s'être assez expliqué sur ce sujet, aussi bien qu'Eusebe, & les autres qui ont eu la même opinion de quelques Sibylles. Ce n'est pas que le même St. Augustin, & assez d'autres Peres n'aient souvent déclamé contre ceux, qui pensoient que les bonnes œuvres fussent suffisantes toutes seules pour nous justifier devant Dieu. Mais ce n'a été que pour s'opposer à l'Hérésie Pelagienne, qui donnoit trop aux forces du franc-arbitre, ou aux mérites de nos actions; & non pas pour combattre cette opinion du salut des Gentils moiennant l'assistance de la grace.

Lib. 18. c. 23.

Saint Thomas (*i*) interpretant le passage du

quam est ceu quis viator mandatam chartæ itineris sui rationem gerat, at veluti formam; alter memoriæ fidat ac judicio. Idem etiam nostro tempore continget ei, qui cum nihil de Christo in remotissimis Oceani partibus natus audierit, duo illa maxima servaverit mandata, in quibus Veritas ipsa legem totam Prophetasque constitutos affirmavit, de Deo & proximo diligendis: Huic sua conscientia est lex, &c. Il faut ajoûter un autre endroit du même livre de Saint Augustin, chapitre vint troisiéme, parce que je l'ai cotté au sujet de la Sibylle Erythrée. *Hæc autem Sibylla sive Erythræa, sive, ut quidam credunt, Cumana, ita nihil habet in toto carmine suo, quod ad Deorum falsorum sive fictorum cultum pertineat: quinimo ita etiam contra eos, & contra cultores eorum loquitur, ut in eorum numero deputanda videatur, qui pertinent ad civitatem Dei.*

(*i*) J'ai cité un trop grand nombre de passages de *Saint Thomas*; pour les rapporter tous ici. Il me suffira de trois

dixiéme chapitre des Actes, où l'Ange dit au Centenier Cornelius avant qu'il fût batisé, 2. 2. qu. 10. art. 4. & 3.

ou quatre; doint le premier sera de la premiere partie de sa seconde, qu. 98. art. 5. où il enseigne en termes exprès, qu'en observant la seule Loi naturelle, & sans pratiquer celle de Moïse, les Gentils se pouvoient sauver, quoique moins surement, & avec moins de perfection. Comme les seculiers, ajoûte-t-il, ne font pas si bien leur salut que les Réligieux, encore que les premiers ne laissent pas de l'obtenir dans un genre de vie moins parfait. *Gentiles perfectius & securius salutem consequebantur sub observantiis legis, quam sub sola lege Naturali, & ideo ad eas admittebantur. Sicut etiam nunc Laici transeunt ad Clericatum, & seculares ad Religionem, quamvis absque hoc possint salvari.* Il explique cela dans le même article encore plus au long. Le 2. passage sera de la dixiéme question de sa deuxiéme seconde, où sur le quatriéme article il donne cette conclusion essentielle contre ceux, qui veulent que les meilleures actions des Infideles fussent des pèchés. *Tametsi Infideles divina gratia careant, quia tamen ex Infidelitate non corrumpitur totum Naturæ bonum, possunt aliquid boni operari, quanquam id non sit meritorium vitæ æternæ.* Et un peu après: *Sicut enim habens fidem potest aliquod peccatum committere; in actu, quem non refert ad fidei finem; vel venaliter, vel etiam moraliter peccando: ita etiam Infidelis potest aliquem bonum actum facere, in eo quod non refert ad finem Infidelitatis.* Le troisiéme passage est de son Opuscule 61. chap. 17. & porte ces mots, selon l'edition Romaine, qui n'a pas jugé cet Opuscule indigne de passer sous son nom. *Quando homo facit totum quod potest, & quod in se est, tunc est necessitas ad habendam gratiam: non necessitas coactionis Deo debitum imponens: sed necessitas immutabilitatis, qua necesse est Deum esse Deum, & ideo bonum, & ideo effluentem, & ideo accipienti dantem; imo nec hanc ultimam dispositionem & necessariam liberalissimus dator expectat, sed aliquo modo convertenti se, & disponenti, etsi non secundum totum quod in se est, multoties dat. Iacobi 1. Qui dat omnibus affluenter.* Sans faire l'application de ce texte, l'on voit manifestement ce qu'il conclut à l'égard de nôtre sujet. Ie prendrai le quatriéme passage de son Commentaire sur ces mots du chapitre onziéme de l'Epitre aux Hébreux, *Sine fide impossibile est placere Deo.* Il enseigne que la Loi du Médiateur, qui est toûjours nécessaire, est aussi différente, *secundum diversitatem temporum & statuum.* Et que comme les Chrétiens sont tenus à beaucoup plus que les Iuifs; & ceux d'entre eux, qui ont été depuis la Loi écrite, à plus encore que ceux, qui étoient avant; Les Gentils aussi n'étoient pas obligés à une connoissance si

p qu. 69. art. 4. que ses prieres & ses aumônes avoient monté jusqu' au thrône du Tout-puissant, assure qu'encore que ce Capitaine sût Gentil, il n'étoit pas pourtant Infidele, parce qu'il avoit la Foi implicite, sans laquelle ses actions n'eussent pas pû être agréables à Dieu.

Entre les Scholastiques les plus recens, ce grand Evêque d'Avila *Alphonse Tostat* (k) a

parfaite que tous les autres, usant de ces mots: *Sed Gentiles, qui fuerunt salvati, sufficiebat eis quod crederent Deum esse remuneratorem, quæ remuneratio non fit nisi per Christum. Unde implicite credebant in Mediatorem.* Pour ce qui concerne le salut de Trajan, qu'il n'a pas moins crû que St. Damascene, on peut voir ce qu'il en dit 1. *sent. dist. 43. qu. 2. art. 2.* où il affirme, que *Deus ex liberalitate bonitatis suæ eis (Trajano & similibus) veniam contulit, quamvis æternam pœnam meruissent.*

Cette doctrine a été la commune de l'Ecole, comme nous l'avons remarqué, depuis St. Thomas jusqu' au Concile de Trente, dont les principaux Peres, qui ont écrit sur cette matiere, tels que Dominicus Sotus, Confesseur de l'Empereur Charles Quint, Andradius Lusitanus, & Andreas Vega, ont crû que les Paiens vertueux se pouvoient sauver assistés de la Grace Divine dans la Loi de Nature. Voici comme le dernier conclud, *lib. 6. de præparatione adultorum ad justificationem, cap. 18.* après avoir montré que selon St. Thomas, St. Bonaventure, & autres, il peut y avoir une ignorance invincible de la Foi Chrétienne. *Quicunque fuerunt, aut etiam modo sunt, ad quos non pervenerit Evangelium, cum nulla via humana consequi potuerint Fidem Christianam, tamdiu inculpabilem illius ignorantiam habere, vel etiam habuisse sunt existimandi, quamdiu caruerint Doctoribus a quibus discere potuerint.* Il propose là-dessus les Indiens du nouveau Monde, & ajoûte: *Manifesta ratio suadet, & eos, & quoscunque alios similes, ignorare Christi Fidem inculpabiliter. Non enim potest esse culpæ obnoxium, quod est inevitabile. Et hoc est quod de Iudæis, Christus aiebat; Ioan. 15. Si non venissem, & loquutus iis non fuissem, peccatum non haberent: nunc autem non habent de peccato excusationem.*

(k) Pour ne pas m'engager dans un travail infini, je me suis servi, & à fort bon droit, ce me semble, de l'autorité d'un des plus grands Scholastiques que nous aions, l'Evêque d'Avila *Tostat*, parce que dans une profonde connoissance qu'il

determinément resolu, que tous les Gentils se pouvoient sauver avant la publication de

avoit de tous les Peres, il s'est principalement prévalu de la doctrine de Saint Augustin. C'est celui que le Cardinal Bellarmin nomme *virum sanctitate & doctrina celeberrimum*, qui vivoit du tems du Pape Eugene Quatriéme, il y a plus de deux cens ans, & qui pour n'en avoir vécu que quarante, n'a pas laissé de mériter ce merveilleux éloge dans l'Ecole.

Hic stupor est mundi, qui
scibile discutit omne.

Or on peut voir dans le cinquiéme chapitre de son Commentaire sur le quatriéme livre des Rois, question vint-uniéme, comme soûtenant, que les Gentils non Idolâtres se pouvoient sauver du tems de la Loi de Moïse, en observant celle de la Nature, il assure que cela est conforme aux sentimens de Saint Augustin. *Et sic*, dit-il, ***Augustinus vult Platonem salvum esse, & multos alios de Philosophis, qui ad unguem vitia correxerunt; & non erat verisimile de eis ullo modo quod Idola colerent, sed colebant verum Deum.*** Il faut faire condanner l'Evêque d'Avila & beaucoup d'autres de calomnie envers Saint Augustin, auparavant qu'on me la puisse imputer, puisque je n'ai cité le dernier en ceci que sur la foi du premier, comme on peut voir dans la Section de Platon. Je juge à propos de rapporter encore en ce lieu deux ou trois des textes de Tostat, bien que ni lui, ni Louis Vives ne soient pas ici dans leur rang eu égard à l'ordre du tems. Le premier texte sera de son Commentaire sur le second chapitre de la Genese, question quatriéme, où il prouve que l'observation du jour du Sabat n'étoit pas commandée avant Moïse, parce que si Dieu l'eût établie dés le commencement du Monde, toutes les Nations y eussent été obligées. *Cum ergo aliæ Gentes non servassent hoc præceptum, peccassent omnes mortaliter. Sed falsum est, quia dicitur, quod omnes antiqui Gentiles ante Evangelium promulgatum poterant salvari in solis præceptis juris Naturalis scilicet. Deum verum diligere supra se, & proximo non nocere; in quibus est totus Decalogus, ut patet Matth. 22. cap. Et sic multi ponunt aliquos Philosophos salvos, ut Socratem, Platonem, & alios; qui tamen Sabbata non custodierunt.* Je prendrai le second texte du chapitre trentiéme, question quatorziéme de son Commentaire sur l'Exode, où il soutient que les Philosophes Ethniques n'étoient pas tenus de déferer aux Ecritures des Hébreux, ni de recevoir le vieil Testament. *Et sic dicendum est generaliter, quod nullus de illis hominibus, qui tempore legis Mosaicæ salvatus fuit in Gentilitate, cognovit Deum Hebræorum esse verum Deum. Sed putabant eum esse sicut unum de Diis aliarum Gentium. Nam cum illi boni essent, & verissime studerent colere Deum verum, & co-*

l'Evangile, en obſervant les ſeuls préceptes du droit naturel, qui nous portent à aimer Dieu plus que nous même, & à n'offenſer jamais perſonne; ce qui comprend tout le Decalogue ſelon le texte de l'Evangile. C'eſt dans ſon Commentaire ſur le ſecond chapitre de la Geneſe, où il ajoûte, que pour cela Socrate, Platon, & quelques autres Philoſophes ont pû faire leur ſalut, encore qu'ils

Math. c. 7. art. 12. & c. 22. art. 40.

levent, ſi ipſi cognoviſſent Deum Hebræorum eſſe verum Deum; nullo modo credendum eſt, quod non converſi fuiſſent ad illam legem, quam ipſe dediſſet, approbantes illam tanquam optimam. Et ſic de Platone & Socrate dicendum eſt & de cæteris, quod licet cognoverint quod verus Deus ſit aliquis, & illum coluerint, ignoraverunt tamen an Deus Hebræorum eſſet verus Deus: imo non crediderunt eſſe verum Deum. Pour troiſiéme texte on peut voir ce qu'il écrit dans le chapitre cent ſeptiéme de ſon cinquiéme Paradoxe où traitant du premier âge, & de ceux qui vivoient dans la Loi de Nature, il ſoutient, que les Gentils qui l'obſervoient ſe pouvoient ſauver. Et après avoir montré que le paſſage de l'Apôtre, *Omne quod non eſt ex Fide, eſt peccatum, ad Rom. cap. 14.* ne veut dire autre choſe ſinon que, *quicquid eſt contra id, quod homo credit eſſe bonum, eſt peccatum*, il uſe de ces termes: *Non licet nunc per contritionem cum propoſito confitendi & obedienti [illegible] in ſatisfactione [illegible] & tunc & ab origine creati ſæculi in quacunque gente hoc obtinuit, ut ſola contritione peccamina delerentur. Unde etiamſi quis eo tempore tota vita Idola coluiſſet, aut aliis ſe facinoribus & flagitiis immiſcuiſſet, mox ut de eis doleret, remiſſa erant, dicente Ezechiele: Si impius egerit pœnitentiam ab omnibus peccatis ſuis, omnium iniquitatum ejus, quas operatus eſt, non memorabor, cap. 18. Æquidem enim vigorem contritio omni tempore habet.* Il enſeigne la même doctrine dans ſon Commentaire ſur le Livre de Ruth, & en a beaucoup d'autres lieux. Mais pour revenir à St. Auguſtin, quelque paraphraſe qu'on puiſſe faire ſur une autre de ſes Epîtres, qui eſt la nonante-neuviéme, & quelque interprétation qu'on lui donne, l'on ne ſauroit la lire ſans reconnoître [illegible] deux choſes, la pre[illegible], qu'il attribue be[illegible] Vertus aux Payen[illegible] la [illegible], qu'il a ſoutenue, ſans l'eſp[illegible] néanmoins, que ceux qui les [illegible] ont poſſédées fuſſent [illegible] des peines de l'Enfer

ne solemnisassent pas le jour du Sabath. Sur le chapitre trentiéme de l'Exode, il continuë *Qu. 4.* à dire, qu'ils n'ont pas été exclus de la felicité non plus, bien qu'aucun d'eux ne reconnut le Dieu des Hébreux pour le vrai Dieu, le mettant seulement au rang des autres Divinités du Paganisme, parce qu'ils n'étoient pas obligés de croire les Ecritures des Juifs, ni de déferer aux Loix de Moïse. Et il repete la même doctrine sur le quatriéme livre *c. 5. qu. 21.* des Rois, prenant Saint Augustin à garant, qui n'a pas fermé le Paradis à beaucoup de Philosophes Gentils eu égard à leur bonne vie, & à ce qu'ils avoient toûjours suivi la raison, comme un bon guide, ne faisant rien contre ses préscriptions, ou, comme parlent les Ecoles, *contra dictamen rationis* (*l*).

(*l*) Les Peres, que j'ai cités avant St. Augustin, étans plus anciens que lui, il est tems de rapporter les textes de ceux, qui ont vécu depuis, & de l'autorité desquels je me suis prévalu, tant pour me justifier, que pour faire voir la suite de la doctrine, que nous avons dit être la commune de l'Ecole. J'ajoûterai pour cela les sentimens de quelques Auteurs recens dont la doctrine & [illegible] ne peuvent être [illegible]

Commençons par [illegible] doret Evêque de [illegible] ci l'explication [illegible] second chapitre de l'Epître de Saint Paul aux Romains, verset neuviéme: *Similiter autem, inquit & Judæos & Græcos, & iniquè agentes puniet; & pietatis ac justitiæ curam agentes coronis dignabitur. Græcos autem nunc vocat non eos, qui ad divinam prædicationem accesserunt, sed eos, qui ante divinam Incarnationem fuerunt. Non autem iis vitam æternam pollicitus est, qui idola adoraverunt, sed iis, qui extra legem quidem Mosaicam vitam egerunt, pietatem autem Deique cultum amplexi sunt, & justitiæ curam gesserunt.*

Les livres de la vocation des Gentils qu'on a voulu attribuer à Saint Ambroise, ne peuvent pas être de lui, puisqu'il y di

Lib. I. c. 21. *Dominicus Soto* (*m*) ne peut ſouffrir dans ſon traité de la nature & de la grace ceux de l'opinion contraire, qu'il nomme injurieux envers la Nature humaine, & maintient que le ſecours général de Dieu ſuffit au libre arbitre pour ſe porter au bien.

pitre contre les Pélagiens, dont l'héreſie n'a paru qu'un peu de tems après le ſien. Ils ſont ſans doute de leur grand adverſaire Saint Proſper, diſciple de Saint Auguſtin, & l'un des plus determinés defenſeurs de ſa doctrine. Or, outre la maxime qu'il établit dès le premier chapitre du ſecond livre, & qu'il confirme dans le trentiéme, que Dieu veut, que tous les hommes ſoient ſauvés, ou ſelon les termes du vint cinquiéme chapitre: *Deum ob generalem gratiam omni tempore velle omnes ſalvos fieri, at peculiari gratia quoſdam tantum:* Il paſſe outre dans le dix-ſeptiéme du même livre, où il parle ainſi: *Quod ſi forte quemadmodum quaſdam Gentes, quod ante non norunt, in conſortium Filiorum Dei novimus adoptatas, ita etiam nunc in extremis Mundi partibus ſunt aliquæ Nationes, quibus nondum gratia Salvatoris illuxit: non ambigimus, etiam circa illas occulto judicio Dei tempus vocationis eſſe diſpoſitam, quo Evangelium, quod nondum viderunt, audiant atque ſuſcipiant. Quibus tamen illa menſura generalis auxilii, quæ deſuper omnibus ſemper hominibus eſt præbita* [illegible] *acerbo natura humana vulnere ſauciata ſit, ut ad agnitionem Dei neminem contemplatio ſpontanea plene valeat erudire, niſi obumbrationem cordis vera lux diſcuſſerit, quam inſcrutabili judicio Deus juſtus & bonus, non ita præteritis ſæculis quemadmodum in noviſſimis diebus effudit.* Voilà ſon ſentiment favorable aux Nations qui n'avoient pas encore été éclairées des lumiéres de l'Evangile, annoncé de ſon ſiécle ſeulement aux Ecosſois, comme il le témoigne ſur la fin de ſon livre *contra Collatorem.* Que n'eût-il point écrit en faveur d'un noveau Monde, s'il ſe fût decouvert de ſon tems?

(*m*) *Dominicus Soto* combattant l'opinion de Grégoire de Rimini, & de ſes ſuffragans, dans ſon premier livre de la Nature & de la Grace, chapitre vint uniéme emploie ſes paroles; *Non poſſum, fateor, non ægre ferre, quam hoc ætatis naturam humanam nonnulli proſtraverint, affirmantes nil prorſus boni in moribus liberum arbitrium auxilio generali Dei poſſe, at quidquid ab homine naturaliter procedat, peccatum eſſe: id quod ſemper abſurdiſſimum judicavi.*

Erasme, si je le puis placer ici, combat pour le salut de l'ame de Ciceron dans une Préface sur les Questions Tusculanes, soûtenant, que s'il a sacrifié aux Idoles, il ne l'a fait que par force, & pour obeïr aux Loix; ce qu'il juge pouvoir servir d'excuse valable à quelques uns de ce tems là.

Sepulveda (n) écrit à Serranus une lettre pour lui prouver qu'on peut avec raison bien *Ep. 91. qu. 1. l. 7.*

(n) Ex Joannis Genesii Sepulvedæ Cordubensis Epistolarum libro septimo. I. Genesius Sepulveda Petro Serrano, Doctori Theologo. S. P. D. Epistola XCI.

Commentarium tuum in primum [illegible] Aristotelis de moribus Librum, quod mihi cum Epistola misisti, ex parte legi, & quidem libenter; nam ut perlegerem, me partim ipsius longitudo, partim meæ magnæ occupationes prohibuerunt. Cæterum ut ex ungue Phidias leonem æstimasse fertur, sic ego ex primo capite, in quo magnum ingenium, magnamque doctrinam profers, nec abhorres a moderato dicendi genere, & politioribus Philosophis convenienti charactere, de toto opere conjecturam feci, accurate id scriptum esse, & varia eruditione plenum, tibique de optima studiorum indole gratulatus sum, quæ nihil aridum, nihil jejunum profert, sed omnia copiosa, & exuberantia: ita ut multis etiam scitu dignis rejectis, & in alium locum, aliudque scriptionis genus rejectis, justa & legitima enarratio reliqui posse videatur. Sed ut libere tecum pro jure nostræ amicitiæ, & quia sic me per Epistolam hortaris, agam, in eo tuam vel diligentiam, vel æquitatem nonnihil desideravi, quod te nimis severum, & acerbum prorsus visus es in Philosophis etiam probatissimæ vitæ, id est, in viros optimos & sapientes [illegible] capitali, quam extra ordinem cognoscendam, & judicandam amicorum rogatu, ut scribis, suscepisti. Sic enim ais, Primum hoc indubitatum apud Catholicos supponitur; neminem asserere posse, salutem eos Philosophos (Ethnicos scilicet & sapientes mundi) consecutos fuisse, & causas deinde subjicis, & testes, auctoresque producis. De quo tu dogmate ut nominatim mentionem, & quid summatim nonnihil dissererem, ea maxime ratio me hortata est, quod ego in libro de justis belli causis a me nondum impressione edito, sed Regii consilii jussu multis descriptis exemplis, Complutum, Salmanticamque misso evulgato, eumdem locum obiter cum tractarem, sententiam [illegible] diversam secutus fueram, quam

penſer de la Beatitude des Philoſophes Ethniques, & particuliérement de celle d'Ariſtote.

nunc tuis rationibus victus damnare videri poteram, ſi tuum Commentarium, in quo mihi multa probantur, ſine ulla exceptione commendarem. Itaque faciendum putavi, ut earum, quas ſecutus ſum rationum ſummam complecterer, & tibi meum judicium in univerſum exquirenti de hac parte proponerem, ut intelligas me non ſine magna cauſa in illam opinionem diſceſſiſſe. Quarum illud omnium caput eſt, nullum fuiſſe genus hominum, cui Deus Optimus Maximus & idem Clementiſſimus, qui vult omnes homines ſalvos fieri, & ad veritatis agnitionem, ut Paulus ait, venire (1. Timoth. 2.) non aliquod juris, legumque præſidium præberet, quo ſalvi eſſe poſſent Deum venerando, & juſſis ejus obſequendo. Cujus præcepti Auctorem habemus Petrum Apoſtolum, ita diſſerentem in Actis Apoſtolorum (c. 10.) Non eſt perſonarum acceptor Deus, ſed in omni gente, qui timet Deum, & operatur juſtitiam, acceptus eſt illi. *Quam ſententiam explicans Auguſtinus in Epiſtola, quæ eſt ad Deogratias Presbyterum, numero quadrageſima nona 1. in reſponſione ad ſecundam quæſtionem:* Ab exordio, *inquit*, generis humani quicunque in Deum crediderunt, eumque utcunque intellexerunt, & ſecundum ejus præcepta pie & juſte vixerunt, quandolibet & ubilibet fuerint, per eum procul dubio ſalvi facti ſunt. *Conſtat autem ab orbe con[illegible] ad Chriſti adventum duo [illegible] a Deo mortalibus eſſe data: unum quod moribus conſtaret ad normam rectæ rationis, quæ imago eſt æternæ legis mentibus hominum naturaliter conſignata, directis, quod jus naturale dicitur, perpetuum, & immutabile, quo mortales omnes uterentur. Alterum ſcriptum, quod jus Moſaïcum nominatur, propterea quod per Moſen datum eſt, ad naturale jus cæremoniis quibusdam, & præceptis judiciariis & quaſi civilibus additis, quo jure gens tantum Judaïca, cui datum eſt, teneretur. Nam ut eſt in Epiſtola ad Romanos c.* 7. Quæcunque lex loquitur, iis, qui in lege ſunt, loquitur. *Et in Pſalmo 147.* Non fecit taliter omni nationi, & judicia ſua non manifeſtavit illis. *In Deuteronomio quoque ſcriptum eſt (c. 33.)* Legem præcepit nobis Moiſes hæreditatem multitudinis Jacob. *Itaque cæteræ gentes nec Moſaïco, nec alio divino jure quam naturali tenebantur, ejuſque præceptis ſervandis ſalutem animarum conſequebantur, ut Paulus in eadem ad Romanos Epiſtola (cap. 2.) declarat his verbis;* Non enim auditores Legis juſti ſunt apud Deum, ſed factores legis juſtificabuntur. Cum enim gentes, quæ legem non habent, naturaliter ea, quæ legis ſunt, faciunt, hi legem non habentes ipſi ſibi ſunt lex, qui oſtendunt opus legis ſcriptum in cordibus ſuis. *Naturaliter enim dixit Paulus, id eſt, ut Thomas exponit, ad præſcriptum legis naturæ, quæ petenda, fugiendaque docet: in eundemque ſenſum paulo poſt ait.*

Le Pere Gretzerus qui a voulu reprendre Sepulveda, comme aiant parlè trop affirma- *Lib. de var. cal. Luc. c. 13,*

Si igitur præputium justitias legis custodiat, nonne præputium illius in Circumcisionem reputabitur? & præputium ex natura legem consummans judicabit te, qui per literam, & circumcisionem prævaricator legis es? *Quam Pauli sententiam, & auctoritatem Thomas idem secutus (in summa secundi libri parte prima, quæst. 98. art. 5.) Gentiles ante Christi adventum sola lege naturali obligatos, & ejus præceptis faciendis salvos fieri solitos fuisse, confirmat, quamvis auxilio legis Mosaïcæ facilius servarentur: Idemque testatur secunda parte quæstione secunda art. 7.* Alfonsus *autem* Tostatus *noster auctor gravissimus, in libro, quem de Paradoxis inscripsit, non solum incunctanter probavit hanc sententiam, sed multis etiam verbis, multisque capitibus rationem explicavit (Paradoxo quinto, art. 170. ad cap. 134.) qua Gentiles a Deo peccatorum veniam impetrarent. Cujus orationis summa est, Gentilibus usque ad Christi passionem, & promulgatum Evangelium peccatum originale deleri solitum; in pueris quidem per fidem parentum, si quis fideles parentes haberet, id est, qui de Deo recte sentirent, quæ naturaliter sentiri possunt, & idolorum immunditias caverent; in adultis autem per primum actum bonum, quem in Deum dirigerent. Mortalia vero peccata per contritionem eisdem Gentilibus, ut nunc Christianis remitti. Atque hos quidem Auctores, has rationes secutus, Ethnicorum Philosophorum qui ex præceptis legis naturæ vixerant, causam defendi posse existimavi. Nisi forte putamus cæteris Ethnicis hominibus per legem naturæ viam ad salutem patuisse, eandem Philosophis fuisse interclusam, qui in Deo ex rebus creatis intelligendo cæteris erant perspicaciores, & in virtute non solum voce, sed vita etiam & factis docenda ætatem consumserunt. Superest ut ad rationes, & testimonia, quæ te in oppositam persuasionem induxerunt, paucis respondeamus, & quam vim habeant explicemus. Quarum rationum summa, nisi fallor, triplici capite continetur. Primum, quod servandis naturalibus præceptis non faciebant quod erat in se, ut a Deo de via salutis edocerentur. Deinde, quod cum ejus naturalia præcepta cognoscerent, ipsis tamen non parebant. Postremo, quia Christi fidem, sine qua nulla est ad salutem via, non habebant. De primo igitur capite primum disseramus. Non faciebant, inquis, quod erat in se Philosophi, quo digni essent, ut de via salutis divinitus edocerentur, nec enim ad hoc satis erat præcepta legis naturæ servare. Quod opus facto sit, ut homo, quod erat in se, fecisse intelligatur ad bonum aliquod impetrandum a Deo, non est hujus loci disputare. Nam sive id positum est in libero hominis arbitrio, sive in auxilio Dei, sive quod verius est in utroque, & sine hoc conatu salvus fieri nemo potest; hunc iis omnibus affuisse, quibus salus contigit in lege naturæ, non*

tivement, incline néanmoins pour le ſalut d'Ariſtote, mais avec cette loüable retenuë, que

poteſt dubitari, niſi forte nemini contigiſſe putas, quod perſpicue Hiſtoria ſacra convincatur, ut docet Auguſtinus in ea, de qua dixi Epiſtola (Epiſt. 49.) de his ipſis rebus edisſerens, cujus verba infra ſcripta ſunt. Cum enim nonnulli commemorantur in ſanctis Hebraicis libris jam ex tempore Abrahæ, nec de ſtirpe carnis ejus, nec ex populo Iſrael, nec ex adventitia ſocietate in populo Iſrael, qui tamen hujus ſacramenti participes fuerunt: cur non credamus etiam in cæteris hac atque illac gentibus alias alios fuiſſe, quamvis eos commemoratos in eiſdem auctoritatibus non legamus? Ita ſalus religionis hujus, per quam ſolam veram ſalus vera, veraciterque promittitur, nulli unquam defuit, qui dignus fuit, & cui defuit, dignus non fuit. *Hæc Auguſtinus. Adde quod ille conatus, qualiſcumque eſt, quocumque jure divino homines uterentur, & quibuſcumque ſacramentis eſſent initiati, etiam Evangelicis, ſemper ab eo poſtulatus eſt, qui odio peccati a ſe commiſſi ad Dei gratiam ſaluti neceſſariam aſpiraret. De hac enim præparatione ad gratiam, quæ latius patet, & fuit omnibus omni tempore neceſſaria, diſſerendum magis erat, quam de illa altera homines dignum, ſeu idoneum faciente, qua de Chriſti myſteriis divinitus extra ordinem docerentur, quod fuit ſingulare Dei beneficio [illegible]. Nec vero & ut [illegible] tror ii, qui tuam ſententiam ſciſcitabantur, non de privilegio, ſed de communi priſcarum gentium conditione laboramus. Quod ſecundo loco Ethnicos Philoſophos a Paulo in Epiſtola ad Romanos (cap. 1.) damnatos eſſe dicis, ſcis eo loco Paulum de improbis, & vitioſis, idolorumque cultoribus memorare, qui cum Deum cognoviſſent, non ſicut Deum glorificaverunt, quorum hominum conditio in omni religione damnatur: nobis autem de viris ſapientibus, & optimis ſermo eſt, qui unum Deum agnoſcebant, & venerabantur, ejuſque præceptis ad juris naturalis præſcriptum obtemperabant. De quibus Paulus idem non ita multis verbis interjectis diſſerens, non quod auditores, ſed quod factores legis eſſent, juſtificatos eſſe teſtatur, quippe qui ſine doctrina Moſaicæ legis naturaliter, id eſt naturali ratione docti, præcepta legis ejuſdem ad mores ſcilicet pertinentia facerent. Hæc enim eadem ſunt utriuſque legis veteris, & item Evangelicæ communia, & omnia divina. Quod objicis poſtremo de fide Chriſti, quo præſidio ad ſalutem omni tempore neceſſario veteres Philoſophos inſtructos fuiſſe negas, ſi claram & expreſſam fidem in Philoſophis poſtulas, idem argumentum valebit in Hebræos. Quotus enim quiſque veterum Judæorum claram habuit Chriſti, ejuſque myſteriorum notitiam, aut fidem? Non igitur aperta, & explicata Chriſti fides priſcis vel*

que Dieu ſeul a la connoiſſance certaine de ce qui en eſt. Par où il montre bien, qu'il eût

Hebræis, vel Gentilibus neceſſaria erat ad ſalutem, ſed intecta, & complicata ſatis fuiſſe præſidii, Theologi magno conſenſu declarant, auctorem adhibentes Paulum, qui ad Hebræos ſcribens (c. 11.) Oportet, *inquit*, accedentem ad Deum credere, quia eſt, & inquirentibus ſe remunerator exiſtit. *Quem locum enarrans Thomas*, Gentilibus, *inquit*, qui ſalvi facti ſunt, ſufficiebat credere, Deum eſſe remuneratorem, quæ remuneratio non fit, niſi per Chriſtum. *Quam eandem ſententiam in ſumma Theologiæ repetit (2. 2. qu. 2. art.) præfatus paulo ante (quæſt. 1. art. 7.) illis Pauli verbis omnium articulorum fidem implicitam contineri. Quæ igitur objeciſti, ea parum, aut nihil videntur obſtare, quominus Ethnici Philoſophi, qui Deum eſſe, & curam gerere rerum humanarum, præmium & pœnam pro cujuſque merito retribuentem, credentes, recte ex naturæ legibus vixerunt, ſalvi fuiſſe cenſeantur, quo in numero vel in primis fuiſſe Ariſtotelem non tam ex aliorum ſermone, quam ex ipſius ſcriptis licet exiſtimare. Nam unum eſſe Deum Optimum Maximum, quamvis multis nominibus appellatur, multis in locis confirmat, ut in lib. 12. de prima Philoſophia, & lib. de mundo ad Alex: itemque in lib. de motu animalium, in quo de ipſius immobilitate, & ſumma potentia Iovis nomine memoravit. Eundemque curam gerere rerum humanarum, & ſapientes maxime diligere & remunerari, Eth. lib. 10. (cap. 9.) teſtatur. Quod vero pertinet ad Ariſtotelis mores, ſcio ab ejus iniquis, & invidis Stoicis, Epicureiſque ſiniſtros quoſdam de ipſo ſermones ſatos fuiſſe ad Ariſtotelicæ doctrinæ de moribus auctoritatem minuendam, ut qui ingenio & rationibus pares eſſe non poterant, hunc mendaciis, & calumniis oppugnarent, vulgoque perſuaderent, Ariſtotelis vitam ab oratione diſcrepaſſe, ab eodemque ſua dogmata contrariis factis, quorum eſt majus quam orationis teſtimonium, fuiſſe damnata. Ariſtoteles enim, qui omnem de moribus doctrinam ad communem hominum ſenſum, qui vim habet legis naturalis, & proborum hominum conſuetudinem prudentiſſime accommodavit, ſummum bonum, de quo eſt omnis Philoſophorum diſſenſio, in uſu virtutis non impedite collocavit. Hanc enim partim adverſa valetudine & calamitatibus, partim inopia earum rerum impediri docuit, quæ res adjumenta ſunt ad uſus vitæ, tum neceſſarios, tum etiam liberales. Itaque virtutem in ſummo bono, quæ felicitas quoque nominatur, principem locum obtinere, bona tamen corporis, & externa adeſſe oportere, ne virtus utilibus, aut etiam neceſſariis adminiculis, & quaſi inſtrumentis deſtituta, infirmior ſit ad officia, & res præclaras gerendas. Sed nec ſine voluptate vitam beatam contingere ſcripſit, non quavis, ſed ea, quæ ex uſu, & ingenerato habitu virtutis exiſtit, iramque & cupiditatem, & cæteros affectus, ſi modum teneant,*

fait conſcience de prononcer un jugement de condannation abſoluë, comme font pluſieurs, contre ce Philoſophe & ſes ſemblables.

non eſſe à virtute & conditione ſapientis alienos, cum in his moderandis virtus moralis ſit occupata. Epicurei voluptatem ſummum bonum eſſe contendebant. Stoïci vero ſola virtute vitam beatam metiebantur, etiam ſi quis vir optimus extrema inopia & maximis calamitatibus urgeatur, reclamante Paulo, qui ad calamitates, quibus Chriſtiani initio naſcentis Eccleſiæ conflictabantur, intuens in hanc vocem proripuit: Si in hac vita tantum ſperantes ſumus in Chriſto, miſerabiliores ſumus omnibus. *Præterea nec iram, nec cupiditatem in ſapientem, quales ſe videri volebant, cadere contendebant, ut tacita contemtus rerum humanarum, & divinæ cujusdam conſtantiæ, & integritatis profesſione ſeſe vulgo, & ſuam diſciplinam commendarent. Ita cum Ariſtotelis doctrina, & ejus præceptis a natura ductis, ut Epicureorum libido & diſſolutio, ſic Stoïcorum ineptiæ, venditatio cum eorum exiſtimationis jactura a Peripateticis convincerentur, factum eſt, ut multi ex his duabus diſciplinis, quæ poſt mortem Ariſtotelis invaleſcere cœperunt, æmuli & obtrectatores ejus exiſterent. Quorum vanitatem & petulantiam Suidas diligentiſſimus auctor, & idem prudentiſſimus paucis verbis adnotavit in verbo, Ariſtoteles, qui cum de calumniis Timæi cujusdam in Ariſtotelem petulanter jactis memoraſſet:* Sed is, *inquit*, dum talia jactat, vix hominum numero mihi habendus eſſe videtur, circulator, petulans, & rabula loquaciſſimus. Ariſtoteles enim notarius naturæ fuit, cui ſcilicet natura ipſa ſcribenda dictabat, & qui calamo intellectum irrigabat, qui nihil fortaſſe rebus utilibus indigebat: quanquam figmentum refellere majoris artificii eſt, & ſupervacaneum. *Cæterum invidendi calumniandique occaſio inde primum Græculis quibusdam leviculis, & famelicis hominibus data eſt, quod Ariſtoteles a Philippo Rege Macedoniæ vocatus, Lyceo relicto, in aulam veniſſet, ibique pro virtutis, & doctrinæ magnitudine indulgenter fuiſſet habitus, quaſi literarum ſtudio, in quo ſolum acquieſcebat, & in quo dies ac noctes. ut res ipſa docet, ad extremum ſpiritum conſumens extinctus eſt, contemto, inertiæ ſeſe, atque deſidiæ, & deſidioſorum voluptatibus tradidiſſet. Quorum omnium levitas, & impudentiſſima mendacia valido ſcriptorum ejus argumento redarguntur: tot enim libros Ariſtotelem in omni doctrinarum genere ſapientiſſime, & cum magna & conſentiente hominum approbatione confeciſſe conſtat, ut miremur eis elucubrandis unius hominis ætatem ſuffeciſſe. Quo declaratur Ariſtoteles in ſtudio literarum, & optimarum rerum contemplatione, id eſt in optima virtute, & divinæ felicitatis æmula omnem ætatem conſumſiſſe, jucunditate ſcilicet laborem minuente, quæ, ut peri-*

Le Pere Trigault suivant les mémoires du Pere Riccius l'un des Apôtres de la Chine,

ti noverunt, & ipse expertus testatur Ethicorum libro decimo, maxima capitur, cum ex omni virtutis habitu, & usu, tum maxime intellectivæ, ut nec corporeas, turpesque voluptates desideraret, nec locum, tempusve relinqueret ad eas fruendas, & more desidiosorum consectandas. Nam ut eodem authore (Ethic. 10. cap. 4.) *& usu rerum didicimus, ut res maxime placent sic in eas quisque, & in eis operatur, voluptate opera perficiente, & absolvente, & Philosophia voluptates præbet tum puritate, tum firmitudine mirabiles. Cujus Philosophiæ, quæ & sapientia dicitur, amor in animos rebus virtuti contrariis occupatos, & criminibus contaminatos non cadit:* Quoniam in malevolam animam non intrabit sapientia, nec habitabit in corpore subdito peccatis. *Quod non solum de divina illa sapientia, quæ virtutes omnes inprimisque theologales dictas complectitur, & suggerit, sed etiam de humanitus inventa Philosophia & maxime morali verissime dicitur. Moralis enim Philosophia quæ latissime patet, pertinetque ad omnes vitæ partes & rerum publicarum, legumque ferendarum rationem, & moralium dogmatum, quæ a recta ratione æternæ legis imagine proficiscuntur, cognitio & inventio in vitiosum, & intemperantem hominem cadere non potest, cum sit inquinata ejus & mens, & conscientia, ut Paulus ait, hoc est corrupta ratio, & intellectus obcæcatus, ita ut mala pro bonis judicet, & bona pro malis virtute destitutus. Quæ virtus causa est recte de principio, ut ipse Aristoteles docet, existimandi. Principium autem in rebus agendis est finis, ut suppositiones in Mathematicis. Quo fit, ut vitiosus male judicet de fine qui non solum voluptates corporeas infrænis consectatur, sed etiam maxime consectandas esse corrupta ratione judicat* (Ethic. 7. cap. 8.)*: quo morbo qui laborat, is quomodo potest convenienter rectæ rationi, a qua ipsius utraque animæ pars, appetitus, & ratio longe abhorret, philosophari? & de bonis malisque rebus, quarum norma virtus & vir probus est* (Ethic. 10. c. 5. & 6.) *recte constituere, & præcepta dare? præsertim si quis, ut Aristoteles maxime fecit non alienis vestigiis insistat, sed suo ingenio, & judicio nitatur, & alienos errores convincat, cui ex suo de cæterorum bonorum sensu, ad quem omnia moralia præcepta accommodantur, judicandum est, & statuendum: quæ omnia cum Aristoteles ex omnibus mortalibus, qui via & ratione naturali philosophati sunt, rectissime & prudentissime præstiterit, non modo non vitiosus, sed vir optimus & temperantissimus fuisse certissima ratione declaratur, auctore item Augustino, qui in libro de utilitate credendi,* Honestissime, *inquit,* vir bonus fuisse creditur, cujus literis generi humano, posteritatique consultum est. *Quod si Aristoteles affectibus humanis, ut homo erat, nonnunquam cessit, ut sæpe cessisse certum habeo, in multis enim delin-*

ne doute point que beaucoup de vertueux Chinois n'aient pû se sauver en observant la simple Loi de Nature, & avec le secours special du seul Dieu, qu'ils reconnoissoient pour auteur du Ciel & de la Terre.

quimus omnes, septiesque in die cadit justus; & optimus est, qui minimis urgetur: iis tamen qui longo usu virtutis habitum induerunt, post peccatum pœnitentia statum animum subeunt, facilis est ad insitam virtutem receptus, & expeditior in gratiam cum Deo redeundi conatus. Qua in causa si quis validis argumentis non contentus, testes etiam requirit, unum scilicet, qui pro multis sit, producamus Philippum Regem Macedonum, de quo supra mentionem feci; Principem, ut inter auctores constat gravissimum & prudentissimum, cujus auctoritate, quæ omni pondere gravior est habenda quam omnia malevolorum testimonia, facile ipsorum calumniæ convincuntur. Extat ejus ad Aristotelem Epistola, qua se Alexandro filio auctum esse certiorem eum facit, seque Diis immortalibus gratias agere profitetur, non tam quod sibi natus sit filius, quam quod Aristotelis tempore natus, a quo educatum eum, & doctum se regnique successione dignum evasurum speraret. Qua in re non solum ad ingentem doctrinam, sed multo etiam magis ad probatissimos Aristotelis, & publica fama commendatos mores regem sapientissimum spectasse, ipse suis verbis perspicue declarat. Accedit Plutarchi auctoris gravissimi testimonium, qui de hac re in ipsa Alexandri vita memorans sic ait: Philippus cernens ingenium Alexandri tale esse, quod cogi omnino nollet, facile autem sermone ad officium faciendum pertraheretur, ipse etiam suadere potius quam mandare ei instituit: musicesque & encycliorum doctoribus haud satis institutionem ejus credens, quam rem majoris negotii futuram arbitraretur (ut est apud Sophoclem) quod fræna multa, multaque gubernacula desideret; Aristotelem Philosophorum clarissimum & sapientissimum accersivit, *ut filii scilicet mores a turpitudine cohibendo, ad virtutem & honestatem incitando formaret. Quod a magistris non solum ratione & verbis, sed multo magis vita, & exemplo recte factorum præstatur: verba enim cum discrepant a vita, ut idem Philosophus ait Eth. 10. non sunt nisi verba, id est inanis & infirma ad fidem faciendam ostentatio. Qualis erat eorum, de quibus Paulus ait,* Confitentur se nosse Deum, factis autem negant. *Sed hæc hactenus, de quibus libenter feci, ut paulo verbosius loco non alieno memorarem, ut optimo & sapientissimo viro, optimeque de mortalibus præsertim nostri ordinis merito, apud te virum probum & doctum, ejusque Philosophi imprimis studiosum, justo adversus invidorum & malevolorum*

Enfin, pour ne pas faire un plus long dénombrement des textes de tous les Scholastiques, qui ont jugé avec les précedens en faveur des Gentils, Pererius, Catharinus, Salmeron, Vignerius, Della Certa, Cajetan, & assez d'autres (*o*) ont convenu en ce senti-

obtrectationes patrocinio gratiam aliquam referam. Vale. Ex Mariano sexto Idus Maij 1554.

(*o*) L'Evêque Gaspar Casalius, Portugais, fit un livre *De quadripartita hominis justitia*, pendant qu'il étoit au Concile de Trente, dans lequel *part. 1. lib. 1. cap. 12.* après avoir établi l'opinion favorable aux Paiens, il maintient que l'Eglise n'aiant rien determiné sur ce sujet, il est permis de suivre telle opinion que l'on veut, pourvû qu'on ait toûjours recours à la Foi du Médiateur implicite ou explicite. J'ai nommé ici beaucoup de Scholastiques, qui ont été du même avis le plus avantageux aux Gentils. On y peut ajoûter François Victoria, de l'Ordre des Freres Prêcheurs, & Nicolas de Lyra de celui des Cordeliers, mais le dernier plus ancien que l'autre de deux cens ans; avec Ioannes Arboreus, Durandus de Sancto-Portiano, Petrus Paludanus, Capreolus, Gabriel Vasquez, Grégoire de Valence, Antonius Scaynus, Ph. Gamachæus, Martinus Beccanus, Gerv. Bijonius, & tant d'autres encore, que ce ne seroit jamais fait si l'on vouloit rapporter les textes de tous.

Leonard Aretin, Secretaire de quatre Papes, & Chancelier, il y a plus de deux cens ans, du Senat de Florence, se moquant de quelques scrupuleux, qui defendoient la lecture des Poëtes, use de ces termes: *At Plato & Aristoteles legebant, quibus si te aut gravitate morum, aut intelligentia rerum anteponas, nullo modo feram. An tute aliquid discernere putas, quod illi non viderint? Christianus, inquis, sum; at illi forte suo more vixerunt. Quasi vero honestas gravitasque morum non tunc eadem fuerit quæ nunc est, &c.* Il ne dit rien par là qui regarde le salut des paiens; mais il leur attribue l'usage des Vertus, que d'autres leur denient si précisément.

Raphaël Maffei, comme le nomme Leandre Albert dans sa description de l'Italie, autrement dit Raphaël de Volterre, les a bien davantage favorisés dans l'Avant-propos de son treisiéme livre *Commentariorum Urbanorum*. Il a donné ce titre à son ouvrage, à cause qu'il le composa dans la ville de Rome. Et bien que d'abord il l'eût dedié tout entier au Pape Iules Second, il n'a pas laissé de lui faire encore une petite Préface au devant du treiziéme livre, où commence son Anthropologie,

ment, que rien ne nous obligeoit à desespe-rer de la felicité éternelle des Païens, qui n'é-

& où il ne feint point de declarer à ce Souverain Pontife la bonne opinion qu'il avoit de quelques Gentils, tant à l'égard de leurs vertus, que de leur salut Voici comme il s'en explique, & c'est ce qui m'a obligé de le citer quand je parlerai de Seneque. *Cujus (Ecclesiæ quæ a primo Abelo justo cœpit) per omnes ætates fuere participes & Philosophi multi, & alii moribus præditi, Deum optimum maximum colentes, ac quod post fatum ex eis restaret tutum ipsius fore providentia putantes. Atque ut alios jam receptos prætercam, quis ex Græcis Pythagoram, Socratem, Aristidem, Apollonium, ex Latinis item Numam, Nasicam, Paulum Æmilium, & Æmilianum filium, Catones duos, deinde Senecam, Trajanum, Titum, quorum modestiæ tam multa nobis exempla traduntur; non existimaverit curæ Deo fuisse dum viverent, ut verum sapientiæ lumen, quod nunquam etiam ex sententia Platonis in vita ferum est, quandoque adipiscerentur; & cum postea defunctis mitius actum extitisse?*

Sixtus Senensis, qui dédia sa sainte Bibliothéque au Pape Pie Cinq, après avoir opposé dans le sixiéme livre annot: 51. des passages de St. Augustin, à ceux de St. Jean Chrysostome, de St. Justin Martyr, & de St. Clement Alexandrin, sur le sujet que nous traitons, conclud pour ces derniers, en ce qu'ils ont favorisé le salut des Païens vertueux & non Idolâtres, & use de ces propres termes: *Gentilibus, si qui absque Mediatoris notitia salutem sunt consecuti, satis fuit implicitam habere fidem, in unius Dei credulitate inclusam, hoc est ut Deum esse crederent humani generis servatorem, juxta ordinem in sua admirabili providentia occultum, & aliquibus ipsorum Vatibus ac Sibyllis peculiari privilegio revelatum.*

Jacobus Faber Stapulensis se fait lui-même cette proposition sur le second chapitre de l'Epitre aux Romains. *Putandumne igitur est his etiam temporibus aliquos absque tradita lege salvari posse?* Voici sa réponse. *Etsi secreta Dei judicia soli Deo sunt relinquenda, respondeat tamen forsitan quispiam: Si putamus quasdam ignoti orbis regiones, ad quas nondum Evangelium perlatum sit, nondum auditum: ubi habitatores naturali lege Deum diligant ex operum magnificentia jam cognitum, & proximos ut suos consimiles; parentes officiose colant; injustitias, quas sibi fieri nolint, ad alios vitent; & catera, quæ lex divina (excepto ceremoniarum ritu) mandat, faciant: quod si eventu aliquo Naturæ sancita transgrediantur, pœniteant, suspirentque ad eum quem parentem orbis, & tanti ornatus ac providentiæ credunt authorem, naturalique instinctu veniam precentur: tales, inquam, credere salvandos fore, neque divina pietate (cujus misericordia plena est terra) indignum, neque Apostolicæ sententiæ adversum. Verum cæteris existen-*

tant pas morts idolâtres, ont moralement bien vécu, avant l'Incarnation de nôtre Seigneur.

tibus paribus, gloriam salvandorum qui legem acceperunt, & circa quos divini ritus rite peracti sunt, longe fore eminentiorem, quemadmodum gloria Solis cæteris eminentior est Astris. Cui si dixeris, sine Fide impossibile est placere Deo: Respondebit, eos fidem habuisse, ut qui ex operibus agnitum Deum glorificaverunt. Si rursus adjeceris, scriptum esse, Qui crediderit, & baptizatus fuerit, salvus erit; qui vero non crediderit, condemnabitur; Fatebitur, sed etiam scriptum esse, Euntes in mundum universum prædicate Evangelium omni creaturæ; & continuo subjunctum esse quod adductum est: Ergo primo eundum est, primo prædicandum est Evangelium, & tunc ubi auditum est, ubi prædicatum, procul dubio qui non crediderit condemnabitur. Atqui in principio hujus quæstionis suppositum erat, nondum ad eos quemquam ivisse, nondum quemquam prædicasse. Verum & forsitan addet; Si etiam in orbe ignoto iam à multis sæculis Iudaica Sabbata, & antiquas iustificationes quipiam observarent, neque Angelo, neque Propheta, neque Apostolo aliquo Deus eis Messiam jam venisse significasset, ac veteris legis figuras ex veritatis præsentia, ut & tenebras ex præsentia lucis finem accepisse, ipsos adhuc judaizando pietatis suæ fructu non privandos. Quod si adiicias; Ergo Tartari forsan hoc tempore in lege Naturæ salvabuntur? Protinus inficias ibit. Nam auditum Evangelium, & visa Evangelica signa respuœrunt. Non autem sic esse oportuerit de orbe hactenus incognito, sed in dies id oraculum, In omnem terram exivit sonus eorum, adimpleri secundum tempora visitationis, omnisciæ divinæ dispensationis, quæ novit quod tempus cuique idoneum. Hinc temporibus his incognitas orbis plagas discooperuisse, ut Christus Dominus Rex omnium sæculorum ubique annunciaretur. On peut bien juger que ce Professeur de l'Université de Paris ne pensoit pas, qu'il fût impossible aux Gentils, qui ont précedé la venuë de N. Seigneur, de se sauver, puisqu'il croit que depuis même sa Nativité, & encore à présent, ceux des pais où son Evangile n'a pas encore été publié, ne sont pas indignes de sa misericorde en observant le droit de Nature. Et que les Iuifs même, si cette hypothese pouvoit être véritable, ce que je ne crois pas, y pourroient faire leur salut, en observant la Circoncision, & les autres préceptes de l'ancienne Loi, puisqu'il leur auroit été impossible d'avoir connoissance de celle du Batême. Il faut observer ici, qu'encore que Natalis Beda ait fort rigoureusement repris certaines propositions de Iacobus Faber, avec quelques autres d'Erasme, qui meritoient à son jugement d'être censurées & qu'en effet la Faculté des Theo-

Ep. 1. ad Timoth. cap. 2.

Les raiſons de tous ces grands Docteurs ſont fondées principalement ſur la bonté de Dieu, qui veut, comme dit Saint Paul, que tous les hommes ſoient ſauvés, ne les aiant créés que pour les rendre participans de la félicité éternelle, qui eſt leur fin derniere. Il n'y a donc point d'apparence d'en exclure les Gentils, pour n'avoir pas obſervé la Loi Judaïque, vû que la plûpart d'entre eux n'en eûrent jamais aucune connoiſſance; & que d'ailleurs elle ne les obligeoit pas, comme nous avons dit, mais ſeulement le peuple Hébreu, à qui elle avoit été particulierement donnée. Autrement il ſembleroit, que Dieu les auroit aſtreins à l'impoſſible, & leur auroit propoſé une fin, où ils ne pouvoient pas arriver, ce qui ne peut-être dit ſans impieté & ſans blaſphème.

Ad Rom. c. 2. art. 11.

D'ailleurs, le même Apôtre nous aſſure, qu'il n'y a point en Dieu d'acceptation de perſonnes, ni de cette προσωποληψία des Grecs,

logiens de Paris ſemble avoir condannées, par l'approbation qu'elle donna aux corrections de Beda: L'on ne voit point pourtant, qu'il ait rien trouvé à redire au paſſage que nous venons de rapporter, ce qui tient lieu évidemment d'une formelle approbation.

Pomponace dans ſon cinquiéme livre *De Fato & libero arbitrio* chapitre ſeptiéme, s'explique là-deſſus en ces mots, *quamquam Deus voluerit ab æterno omnes homines eſſe beatos, intelligendum tamen eſt de beatitudine quæ debetur homini ex puris naturalibus, ad quam per pura naturalia pervenire poſſunt: quam beatitudinem multos ex gentibus exiſtimo habuiſſe, qui vixerunt ſecundum regulam Naturæ, &c.*

qui fait préferer les uns aux autres. Sentence qui nous eſt repetée une infinité de fois dans l'un & l'autre Teſtament (*p*). Pourquoi n'au-

(*p*) Le paſſage du quatriéme chapitre de la premiere Epitre de St. Paul à Timothée, qui porte que *Deus eſt Salvator omnium hominum maxime Fidelium*, eſt interpreté par St. Chryſoſtome, & par St. Ambroiſe, de la conſervation des Infideles durant leur vie ſeulement. Quelques-uns l'entendent de ce que Dieu eſt le Sauveur de tous les hommes par les aſſiſtances générales, qu'il leur donne, l'étant des Fideles d'une façon particuliere; ce qu'a ſuivi M. Godeau, Evêque de Graçe, dans ſa Paraphraſe. Cornelius a Lapide après avoir rapporté la premiere explication, lui préfere celle de l'Archevêque Théophylacte & d'autres en ces termes: *Secundo & planius Deus eſt Salvator omnium hominum, quantum eſt ex parte ſua, quia omnibus Chriſtum Salvatorem, & media, quibus ſalvari poſſint, exhibuit: maxime tamen eſt Salvator Fidelium, quia hiſce fidem, ſpem, gratiam, maxima & proxima ſalutis adjumenta actu contulit, hoſque præ aliis curat & amat. Ita Theophyl. & Anſelm.* Le texte de Theophylacte eſt tel, *Deus eſt ſervator omnium hominum, maxime Fidelium, hoc eſt, omnes quidem vult ſalvos fieri, & hic & illic: majorem autem curam hic circa Fideles oſtendit.*

Le Pere Campanella a dit depuis à peu près la même choſe dans ſon Livre de la Prédeſtination c. 12. en ces termes: *Nam poſt Chriſti mortem, per quam conſummationem, & abolitionem acceperunt vetera Sacramenta, & firmitatem nova, ſi quis ante promulgatum Baptiſmum (quod factum eſt in Pentecoſte Iudæis, gentibus vero, quando Evangelium illis eſt prædicatum ita ſufficienter ut convinci deberent; unde multis reſtat adhuc prædicandum, nec obligantur ad baptiſmum, quomodo enim credent ei, quem non audierunt?) Si, inquam quis circumcidiſſet tunc ante promulgatum baptiſmum infantes ſuos, ſalvati eſſent, non quidem ex Circumciſione jam abolita, ſed ex fide teſtificata per illam, vel aliam ceremoniam ſaltem interiorem, ut omnes probant, præſertim Sotus lib. 2. de Iuſtitia & Iure qu. 5. art. 4.* Ie veux mettre encore ici ce que Campanella écrit un peu auparavant dans le même chapitre. *Vide quam mirifice Patres, & mox Divus Thomas amplificant gratiam Dei, etiam ubi non habent expreſſum de hoc verbum Domini, ratione illuminati ex ordine providentia argumentando, etiam in Gentilibus fuiſſe ſolam fidem remedium efficax, etiamſi informis fuiſſet; ac ceremonias exteriores, nobis vocatas Sacramenta, fuiſſe ex dictamine rationis, non ex instituto Dei, niſi quas Hebræi & deindè Chriſtiani acceperunt, quæ tamen nec valent, niſi ut fidei præſtationes ex divino inſtituto, & non ſicut em-*

roit-elle pas lieu aussi bien à l'égard des Païens, qui ont vécu pendant le tems de la Loï, que

plastra Chirurgorum: & eadem fides operatur in nobis, & in omni Natione, quæ explicito remedio, nobis revelato, caret. Quoniam Christus, ut ait Sanctus Iustinus, est Dei Verbum, & Ratio, dictans in corde hominum rationalium, quid pro salute agendum est in omnibus Gentibus. Ergo si nulli defuit remedium in ulla lege, natione, & ætate; nullus vere reprobatus est antecedenter ad culpam, & ad neglectum remedii. Ce Livre a reçû l'approbation Romaine, & celle de la Sorbonne de Paris.

Voici les propres termes du Pere Pierre du Iarric Iesuite, pris du quatriéme livre de son Histoire des Indes Orientales chapitre dix huitiéme où il parle des Chinois: *Au reste leur Histoire célébre fournit aucuns de leurs Rois, qui ont été si gens de bien, que peut-être auront-ils été sauvés en la Loi de Nature, vû les heroïques actes de vertu qu'ils ont fait, s'il faut croire à ce qu'on en trouve écrit en leurs livres. Car d'ailleurs on ne sait point, qu'ils aient été adonnés à l'idolatrie: ains plutôt qu'ils ont fait profession de l'adoration d'un seul Dieu.*

Hieronymus Aleander fit imprimer à Rome, & dédia au Cardinal François Barberin l'explication *symboli navis Ecclesiam referentis*, où il parle ainsi: *Neque vero ambigendum est, quin & aliqui ex Ethnicis ante Christi adventum æternam sint adepti salutem, quod præ cæteris ostendit Divus Prosper lib. 2. de vocatione Gentium cap. 1.* Il croit aprés Iustin, que Socrate & Heraclite ont été Chrétiens & sauvés. Que Dieu recompensoit la bonne vie & l'innocence des Ethniques d'une connoissance obscure de Iesus Christ, par laquelle ils se pouvoient sauver. Et qu'Héraclite prit cette connoissance des Sibylles; d'où vient que ce Philosophe dit dans le premier livre des Tapisseries de Clement Aléxandrin, qu'elles avoient paru au Monde par une voie non pas humaine, mais toute divine.

Fortunius Licetus a écrit deux livres, *De pietate Aristotelis erga Deum & homines*, qui n'ont été mis au jour qu'en mille six cent quarante cinq. Tout son ouvrage justifie la doctrine de ce Philosophe, en ce qu'il semble qu'elle ait de plus contraire au Christianisme. Mais le dernier chapitre du premier livre, *Unde salus animæ Aristotelis vere colligi posse videatur*, est exprés pour sa beatitude éternelle, la fondant principalement sur cette contrition, qu'on lui attribue dans le dernier moment de sa vie, & sur la bonté infinie de celui, *cujus proprium est misereri semper & parcere*, si l'Eglise ne nous trompe point dans ses prieres journalieres. Deux Inquisiteurs Généraux ont approuvé ces livres, que l'Auteur a dédiés au Pape Innocent Dix séant pour lors dans la Chaire de Saint Pierre.

Ie veux finir ces Preuves qui pourroient aller à l'infini, par

de ceux, qui étoient auparavant, & en faveur de qui nous l'avons déja alleguée?

les fentimens de deux perfonnages dont l'erudition & la pieté doivent être de très grande confidération. Le premier fera l'Ayeul de Monfieur le Chancelier, qui a eu foin que l'ouvrage d'un fi digne prédeceffeur fût mis en nôtre langue par l'une des Plumes que nous aions la plus capable, de s'acquiter de cette charge. Voici donc ce que je tranferis du quatriéme chapitre des Elemens de la connoiffance de Dieu & de foi même, compofés par Meffire Pierre Seguier, Préfident en la Cour de Parlement de Paris. *Il y en a quelques-uns, lefquels confidérans les bonnes actions que ces Philofophes ont exercées durant leur vie, ne defefperent point de leur falut, & excufent en quelque forte leur Idolâtrie, puifqu'elle ne procedoit point de leur jugement, mais qu'elle étoit un effet de la coutume publique, & qu'ils la voioient autorisée par les anciennes Loix du pais, & confirmée par les Ordonances du Prince. Quant à nous, fi l'on nous preffe de dire nôtre fentiment fur cette matiere, nous efperons, fi cela fe peut legitimement efperer, que ces anciens Philofophes, qui ont exercé des actes de Iuftice, & de pieté, qui ont mené une vie fans tache & fans reproche, & qui ont reconnu & adoré un feul Dieu, trouveront grace auprès de Dieu même; que fa mifericorde infinie confumera leurs defauts, & leur pardonnera l'ignorance où ils ont eté des Mysteres de Iefus Chrift.*

Le fécond eft le Bien-heureux Evêque de Géneve St. François de Sales, lequel dans fon Traité de l'Amour de Dieu, livre onziéme, chapitre fecond reconnoit, *que les Vertus peuvent être pratiquées par les Infideles, bien qu'elles ne foient pas recompensées d'un loier éternel. Si vous voulés*, dit-il, *rendre fainte la Vertu humaine & morale d'Epictete, de Socrate, ou de Demade, faites-la feulement pratiquer par une ame vraiment Chrétienne. Et notés*, ajoûte-t'il, *que toute œuvre vertueufe doit être eftimée œuvre du Seigneur; voire même quand elle feroit pratiqué par un Infidele.* Ce qu'il prouve par la guerre de Nabuchodonofor contre les Tyriens, qui fût jufte & agréable à Dieu.

En vérité, il y a dequoi s'étonner, que toutes ces autorités tant, anciennes que modernes, ne puiffent rien fur l'efprit de ceux, qui veulent faire recevoir leurs fentimens particuliers au préjudice de ce que toutes les Ecoles Catholiques ont enfeigné publiquement jufqu'ici. I'ai répondu déja aux textes de St. Auguftin, qui femblent favorifer la doctrine de ces gens-là. Et ajoûte qu'il a donné lui-même la regle de ce qu'il faut obferver en de femblables rencontres, contre des perfonnes fi attachées à leurs opinions fingulieres. C'eft dans fon Epitre dixneuviéme, qu'il écrit à St. Ierôme qui fe vouloit fervir contre lui de l'autorité d'Origene, & de St. Chryfoftome. St. Auguftin

Facienti quod in se est, Deus non denegat gratiam.

C'est aussi une maxime en Théologie, qui ne reçoit point de contradiction, que Dieu ne refuse jamais sa grace à ceux, qui font tout ce qu'ils peuvent pour s'en rendre dignes. Or les Païens, qui ont vécu vertueusement suivant les lumieres du droit de Nature, & soumet-

répond à cela; qu'il n'y a que les seules Ecritures Canoniques que nous soions obligés de suivre; & qu'il faut tirer ses convictions des textes sacrés, si l'on veut établir quelque chose avec certitude. Pourquoi cette maxime n'auroit-elle pas lieu à son égard? Il a été trop juste pour vouloir établir un droit sur les autres, dont il se prétendit être exemt. Aussi ai-je remarqué assez de points de doctrine, où l'on n'est pas accoutumé d'acquiescer à ses opinions. Celle qu'il a eûe touchant les enfans morts sans Batême, n'est pas reçûe. On ne le suit pas non plus en beaucoup de choses qui touchent la Prédestination, & le pêché Originel. Il a douté si les Cieux ne seroient point un jour de la societé des Bienheureux. Et chacun sait, qu'encore qu'il ait tenu avec quelques Peres, que les Anges étoient corporels, l'Ecole a préferé ce que St. Denys, St. Chrysostome, & St. Cyrille ont enseigné au contraire. En tout cas, puisqu'il a écrit diversement sur le sujet que nous traitons, c'est sans doute qu'il ne nous a obligés à rien; & que comme le Docteur Angelique dit dans son Opuscule soixante & douziéme, qu'aiant mis dans ses livres des choses différentes, il laisse à son Lecteur l'élection libre de celle qui le contentera le plus. St. Augustin ne nous a pas ôté la même liberté. Et par consequent nous ne saurions mieux faire, que de l'interpreter comme le même Saint Thómas, & tout ce que nous avons cité de Docteurs l'ont fait. Quiconque se sera donné le loisir de les voir, ne fera pas difficulté de dire, que c'est une maxime dangereuse, *dogmaque impietatis plenissimum*, de soutenir qu'aucun Paien, pour vertueux qu'il ait été, & quoiqu'il fût exemt d'idolâtrie, ne reconnoissant qu'un seul Dieu tout Bon, & tout Puissant, n'ait pû en quelque façon que ce soit, ni même par une grace extraordinaire du Ciel, obtenir la remission de ses pêchés. Comme c'est une erreur évidente, *fœdaque in Patres calumnia* (pour user encore des termes dont on s'est voulu servir la dessus) d'écrire, que jamais Saint Iustin, Saint Chrysostome, Saint Ambroise, Saint Augustin, ni aucun des Peres n'ont crû, que Socrate, ou quelqu'autre tel Philosophe Gentil, pût en aucune façon, ni même par la Bonté infinie de Dieu, participer à sa misericorde.

tant leur libre arbitre à la raison, ont fait tout ce qui étoit de leur pouvoir, puisqu'ils ne connoissoient point d'autre Loi que la naturelle. On doit donc croire, que Dieu ne leur a pas dénié sa grace, ni son assistance, & par conséquent, qu'ils peuvent être du nombre des Bien-heureux.

Celui-là doit encore être crû avoir fait tout ce qu'il a pû, qui a témoigné d'aimer Dieu de tout son cœur, & son prochain comme soi même, puisque toute la Loi & les Prophetes dépendent de ces deux préceptes, par le passage de Saint Mathieu que nous avons *Cap* 22. *art.* 40. déja cité. Or nous savons, que beaucoup de Philosophes Gentils sont arrivés à la connoissance d'un Dieu souverainement bon, ce qui le rend aimable sur toutes choses: Et qu'ils ont ensuite considéré tous les hommes comme des enfans d'un si bon Pere, qui devoient par conséquent s'aimer comme freres, & ne faire jamais l'un à l'autre ce que chacun d'eux n'eût pas voulu qui lui eût été fait en particulier; précepte fondamental de toute leur Morale. Ceux donc, qui ont si bien executé ce qui est de cette Loi gravée dans nos cœurs, qui comprend toute celle de Moïse (encore qu'ils ne l'eussent pas reçûe comme les Juifs écrite sur les tables de pierre) parce qu'ils se

ſont laiſſés conduire à la lumiere naturelle, aidée ſans doute de la grace, & que comme parle l'Apôtre, ils ont été une Loi vivante à eux mêmes; ceux là, dis-je, ne doivent pas être condannés aux peines éternelles comme ſont les méchans, & il eſt bien plus croiable, qu'ils ont reçû la récompenſe promiſe aux Juſtes.

Ep. ad Rom. 2. c.

En effet, outre que les Païens ont eu les vertus Morales & intellectuelles, comme nous l'avons expliqué dès le commencement de ce Diſcours, on peut dire, qu'ils n'ont pas été entierement dépourvûs de celles que nous nommons Théologales, & qui nous viennent par infuſion Divine, pour une fin ſurnaturelle. Car nous avons déja vû que Saint Thomas leur accorde la Foi envélopée. On ne ſauroit douter, qu'en contemplant la bonté de Dieu, ils n'aient eu l'eſperance qu'il leur feroit miſericorde: Et ils n'ont pas été ſans charité, puiſqu'ils n'ont pû donner les attributs de toute bonté au ſouverain Etre, comme ils ont fait, ſans l'aimer ſur toutes choſes. Auſſi n'y auroit-il point d'apparence d'avoüer, qu'ils euſſent bien eu un amour parfait pour leur patrie & pour leurs amis, ce que leurs Hiſtoires nous forcent de croire, & de leur dénier celui de Dieu, qui eſt beau-

coup plus naturel, & plus raiſonnable. Comment peut-on s'imaginer aprés cela, que tant de belles vertus aient été malheureuſes? Vû même qu'encore que nous ne ſuivions pas l'opinion de Scot, de Gabriel, & de Cajetan, qui nous ont enſeigné, que cet amour de Dieu ſur toutes choſes donnoit une diſpoſition à la grace: Et bien que nous croions par l'autorité des Conciles, que toutes les vertus enſemble ne ſont pas des attraits ſuffiſans pour nous concilier cette grace, qui eſt un pur don du Ciel; Si eſt-ce que nous ne pouvons rien penſer de plus conforme à la bonté, & à la juſtice de Dieu, que de préſuppoſer qu'elle n'a pas dénié ſon aſſiſtance ordinaire, & même extraordinaire, à ceux qui l'ont invoquée par la pratique de toutes ces vertus. C'eſt ce qui a fait dire au grand Saint Grégoire de Nazianze, qu'il croioit que l'uſage des vertus Morales où étoit ſon pere, l'avoit comme porté à la connoiſſance de nôtre Réligion, & que la Foi qu'il avoit reçûë, en étoit en quelque façon la recompenſe. Cela ſe lit dans l'Oraiſon funebre que la pieté du fils lui fit prononcer à l'honneur de ſon pere en la préſence de St. Baſile. Ce qui n'empêche pas, que la grace ne ſoit un préſent gratuit, que Dieu nous fait, ſemblables paſſages des Pe-

Dom. Soto l. 1. de Gratia cap. 21. Morum probitas eum nobis vendicabat, unde retulit fidem in præmium præcedentium virtutum.

res devans être toûjours interpretés au sens, que l'Eglise leur donne, & selon la doctrine des Conciles. Car de vouloir, comme quelques-uns ont fait, que les Païens ne reçûssent que des recompenses temporelles de toutes leurs bonnes œuvres, & que leur vertu fût assez reconnuë par l'estime qu'on faisoit d'eux, & par la gloire qui accompagnoit leur vie; c'est à mon avis les traiter avec trop de rigueur, de leur donner un partage où les plus méchans ont assez souvent l'avantage sur eux. N'a-t-on pas vû de tout tems le vice triompher dans une opulence pleine d'éclat, & la vertu languir de nécessité parmi le mépris? La bonne fortune ne s'est-elle pas toûjours déclaré aussi ennemie des hommes vertueux, qu'elle a souvent favorisé les plus abandonnés au mal? Il ne semble pas d'ailleurs raisonnable de restraindre toute la félicité de ceux-là, quand ils en jouïroient en ce monde, au moment qu'ils ont à y être, ni de les priver en ce faisant de leur fin principale, qui est la béatitude éternelle.

Ainsi l'on conclut en faveur des Gentils, qui ont moralement bien vécu, qu'ils ont pû se sauver avec l'assistance Divine, dans la Loi de Nature depuis le tems même d'Abraham, aussi bien que les Hébreux dans celle que

Dieu

Dieu leur donna, encore que les premiers n'obſervaſſent ni la Circonciſion, ni le jour du Sabbath, ni aſſez d'autres ceremonies qui regardoient ſeulement la nation Judaïque (*q*).

(*q*) Je crois qu'il eſt arrivé dans cette controverſe la même choſe dont il y a long tems qu'on s'eſt plaint en d'autres diſputes, où l'on alloit à de grandes extremités faute de s'entendre. Ciceron & Seneque ont fait cette remarque au ſujet des conteſtations, qu'avoient de leur tems les Stoïciens contre d'autres Philoſophes, qui combattoient ſouvent enſemble pour des mots, quoiqu'ils euſſent tous le même ſentiment des choſes. Cela n'arrive que trop encore tous les jours parmi nous, où l'on voit plus de ces ὀνοματομάχους, comme les nomme Critolaüs Phaſélite dans Clement Alexandrin, *Lib. 2. Strom.* que d'hommes qui jugent ſolidement des matieres, ſans s'amuſer aux termes dont on les embrouille. Et certainement ſi nous n'entendons autre choſe par le mot de Vertu Morale qu'une habitude de l'ame, par laquelle nous ſommes portés à faire des actions raiſonnables, je ne vois pas bien, comme on la peut dénier ſi abſolument qu'on fait aux Paiens. On la definit encore dans l'Ecole, une habitude élective, ou de la volonté, qui conſiſte dans une médiocrité raiſonnable. Et l'on en donne aſſez d'autres deſcriptions que je me ſouviens d'avoir conſiderées au commencement de ce Traité, faiſant voir comme elles ſe rapportent toutes à une même penſée. Cela préſuppoſé de la ſorte, comment peut-on ſoutenir que les Paiens n'aient jamais eu de véritables Vertus Morales; ſi l'on ne prouve au même tems qu'ils n'ont jamais fait d'actions raiſonnables, ou qui fuſſent conformes à la Raiſon? Or de le prétendre ainſi c'eſt à peu près la même choſe, que ſi l'on vouloit maintenir qu'ils ont été tous fous & courans les ruës; qui eſt une propoſition ſi extravagante, que je ne penſe pas que perſonne la voulût defendre. Je ſai bien que les Stoïciens ne reconnoiſſoient autrefois pour vertueux que leur Sage, qui étoit un oiſeau bien rare; ou ſelon Macrobe, *Lib. 2. in Somn. Scip.* que les Philoſophes ſeuls. Mais qui peut ignorer auſſi le jugement qu'on a toûjours fait de leurs paradoxes? Et qui ne voit que l'abſurdité de l'opinion que nous combattons eſt beaucoup plus grande que la leur, puiſqu'elle veut faire paſſer tous les Paiens qui ont été, pour des inſenſés, ou des gens ſans raiſon, s'ils n'ont eu jamais aucune Vertu morale, qui n'eſt qu'une habitude aux actions raiſonnables. Cette conſequence eſt ſi apparente, qu'une des plus éloquentes plumes de ce ſiécle, qui a voulu défendre la plus rigoureuſe interprétation des paſ-

Car pour ce qui est du pèché originel, l'Ecole nous apprend qu'il étoit effacé en la person-

sages de St. Augustin sur ce sujet, n'a pû s'empêcher d'accorder *dans le Liv. de la corrup. de la Nature par le pèché*, aux Gentils les Vertus Morales, se contentant de les exclure des Chrétiennes, que personne à mon avis ne leur voudroit attribuer. Il est vrai qu'à cause que cet Auteur a cru *p. 259. 295. 297.* que St. Augustin ne reconnoissoit point de Vertu qui ne fût Chrétienne, il ajoûte, que dans la doctrine de ce Pere l'on est obligé de condanner celle des Paiens comme fausse, & comme étant plûtôt un pèché déguisé qu'une vraie Vertu. C'est une étrange contradiction de nommer Vertu Morale en un lieu, ce qu'on prétend ailleurs être un vice. Et nous aurons bien mal emploié le tems & l'argent dans les Colleges, si toutes les definitions qui s'y enseignent du Vice & de la Vertu sont trompeuses de la façon. Nous avons dit que les Vertus des Gentils comparées aux Chrétiennes leur sont tellement inferieures, qu'elles paroissent imparfaites, parce que ne pouvant rien produire pour le Ciel comme celles-ci qui sont accompagnées d'une grace surnaturelle, les premieres ne sont presque pas considérables dans une si desavantageuse opposition. Ajoûtés à cela que les Chrétiennes étant plus divines qu'humaines, &, comme l'observe celui dont nous venons de parler, toutes dans l'excès aussi bien que les Héroïques; ce n'est pas merveille que les autres qui consistent dans une médiocrité morale, ne paroissent quasi point auprès des premieres. Mais ces comparaisons ne détruisent pas la nature des choses, & cela n'empêche nullement, que la Vertu Morale des Païens toute inhabile qu'elle est en ce qui touche le salut éternel, ne soit une véritable Vertu. Parler autrement, c'est apporter un jargon nouveau dans l'Ecole, qui me semble si peu intelligible, que j'ose prendre à témoin la conscience de ceux qui s'en servent s'ils s'entendent bien eux mêmes là dessus.

Et puisque nous avons été contraints de leur repliquer ce peu que nous venons de dire, qui n'empêche pas, que nous ne respections d'ailleurs le zèle & leur science très considérables, ils me permettront, s'il leur plait, que je refute en fort peu de paroles une présupposition qui sert de base à toute leur doctrine touchant la Vertu des Païens. Ils posent pour un article constant, qu'elle n'étoit fondée que sur la vanité & sur l'amour propre; d'où ils concluent qu'elle étoit vicieuse, & par consequent indigne de porter le nom de Vertu. Nous tombons d'accord, que ceux d'entre les Gentils, qui ne l'ont jamais suivie que par de si mauvais motifs, ne méritent pas le nom de vertueux; & nous croions même, que le nombre de ceux-ci étoit sans comparaison le plus grand, puisqu'il n'y

ne des enfans, par la Foi implicite de leurs parens & en celle des plus âgés, par la pre-

a que trop de personnes encore aujourd'hui parmi nous, qui ne se portent aux actions, qui paroissent recommandables, que par de semblables principes. Mais nous nions absolument, que tous les Ethniques eussent sans exception le même defaut; & la raison jointe à la Charité, nous oblige d'avoir meilleure opinion de quelques uns d'entre eux, tenant pour vraisemblable qu'il y en avoit qui n'embrassoient la Vertu & ne la cultivoient, que pour être agréables à Dieu, & parce qu'ils étoient persuadés qu'il se plaisoit à leur voir faire de bonnes & loüables actions. Ie ne voudrois pour le bien prouver que les belles Paraphrases qu'on a fait sur ces textes de Seneque, où il reconnoit que nous ne pouvons entrer en alliance avec Dieu que par le moien de la Vertu: Qu'elle est l'unique disposition qu'il demande pour nous approcher de lui, qui avoue pour ses enfans ceux qui la reconnoissent pour Mere: Et que le Ciel est l'héritage de ceux qu'elle veut adopter. Est-il possible qu'après avoir fait tenir de tels discours à un Infidele, qui parle en effet en mille lieux de ses œuvres avec la même pieté, l'on se puisse imaginer que lui & ses semblables ne fissent jamais aucune action de celles qu'ils nommoient vertueuses, que par une pure vanité; & jamais pour plaire au Ciel, ou pour obeir à la volonté de celui qui ne voioit rien de plus à son gré ici bas qu'un homme vertueux? *Non video quid habeat in terris Iupiter pulchrius, si convertere animum velit, quam ut spectet Catonem,* dit Seneque au même livre de la Providence qu'on cite. Qu'on fasse réflexion sur tout ce qu'ont écrit là dessus les Pythagoriciens aussi bien que ceux de la Secte de Zenon, & on sera contraint de reconnoitre, que comme ils tenoient les hommes vicieux pour les ennemis capitaux de Dieu, ils croioient aussi que le même Dieu aimoit les gens de bien, & ceux qui suivoient la Vertu; d'où l'on ne sauroit s'empêcher de conclure, que ceux qui avoient de telles opinions, ne fussent pour faire quelquefois de bonnes actions plûtôt pour satisfaire aux Loix Divines, & par la considération d'enhaut, que portés de pure vanité, ou de cette sorte d'amour propre, qui est un crime. Car généralement parlant, il n'est pas toûjours condannable comme l'on veut établir; & quand Dieu nous a commandé d'aimer nôtre prochain à l'égal de nous-mêmes, il a bien montré que nous pouvions avoir de l'amour pour nôtre propre personne, sans offenser sa Majesté Divine. St. Thomas enseigne qu'il n'y a que celui qui est desordonné, & qui passe jusqu' au mépris de nôtre Créateur, qui nous fasse pécher. Plusieurs ont fait distinction pour cela entre l'amour propre, & l'amour de soi-même. Et Platon a dit au cinquiéme livre de

miere bonne action qu'ils adressoient à Dieu si heureusement, qu'il l'avoit agréable. Quant

les Loix, que la trop grande affectation [illegible] est la [illegible] qui est [illegible] a fait E[illegible] point [illegible] indif[illegible] que ce soit toute sorte d'amour propre. Il n'est pas vrai non plus, & je l'ai deja observé dans ce Livre, qu'à parler absolument ce soit un vice, comme on le veut faire passer d'aspirer à la gloire. Il y a une ambition honnête, & un juste desir d'honneur, que le Christianisme ne blâme pas, non plus que le Gentilisme. Autrement St. Thomas auroit eû tort de dire qu'on doit élever un jeune Prince dans le desir de la gloire, pour lui donner le goût des Vertus. Et la doctrine de Chassanée conforme à celle des Jurisconsultes, seroit fausse, que ce qui ne se peut faire sans la perte de l'honneur, ne se peut du tout point faire, à cause qu'en ce sens-là ce qui est honteux est reputé impossible. Que le plus austere de l'opinion contraire mette la main à la conscience, & me dise fidélement s'il est entierement exemt de ce desir d'être en estime, que je soutiens n'être pas illicite. Si est-ce que les Paiens dont on ne peut souffrir la moindre ambition, ont été si moderés en cela, qu'ils mettoient souvent le plus haut point de la gloire à la mépriser, *gloriam qui spreverit, veram habebit*, dit celui-là dans Tite Live *Dec. 3. l. 2.* On n'a qu'à remarquer ce beau passage pris de la fin d'une des Lettres de Seneque. Qu'un homme veritablement vertueux doit faire litiere de sa reputation, & fouler aux pieds le point d'honneur, où il est question de conserver son innocence, *Iustus esse debet cum infamia, & tunc si sapit mala opinio bene parta delectat.* Celui-là sacrifie à la vaine gloire, & non pas à la Vertu, qui ne fait des actions vertueuses que pour en tirer de la gloire, *qui virtutem suam publicari vult, non virtuti laborat, sed gloriæ.* Qu'on me dise après cela, surquoi l'on se fonde p[illegible] maintenir contre le sentiment de tous les Historiens, que l'action de continence dont usa Scipion à l'égard de cette belle Captive, ne procedoit que d'une grande ambition, & d'une pure vanité qui le possedoit? Pourquoi n'imagine-t-on pas plûtôt, vû nos conjectures précedentes, que son intention étoit de faire une chose qu'il croioit être agréable à l'Auteur de la Nature, parce qu'elle étoit vertueuse? En effet, outre qu'il n'y a que Dieu, qui soit scrutateur des cœurs, & qui pénetre jusques dans le plus interieur de nôtre ame, la raison, ni les commandemens Divins ne souffrent pas que nous usions d'une pire interpretation sur ce que font les autres, que celle que nous serions bien-aise qu'on donnât à nos propres actions. C'est la même chose de toutes celles des Gentils.

aux pèchés mortels, la remiſſion leur en étoit faite par le moien de la Contrition, de la mê-

qu'on prend auſſi en mauvaiſe part contre la fidélité des Hiſtoires, & en donnant le dementi à tous les Auteurs, tant ſaints que profanes, qui les ont propoſées à imiter; les premiers aiant ſouvent fait honte aux Fideles, comme nous l'avons montré, de ce que les leurs n'arrivoient pas à un ſi haut degré de perfection. N'eſt ce pas denigrer d'une plaiſante maniere l'amitié de Pithias & de Damon, de dire qu'elle pouvoit proceder de vanité plutôt que d'affection, & d'ambition que de fidélité? Choiſiſſés la plus vertueuſe action des Chrétiens, & voïés ſi elle ne peut pas être diffamée par ceux qui voudront prendre la licence de la regarder d'un auſſi mauvais côté? Car d'écrire ſimplement que St. Auguſtin en a quelquefois uſé de la ſorte, nous avons répondu à cela ſuffiſamment, & fait voir comment ſon zéle devoit être interpreté. Il a néanmoins parlé ſouvent d'une toute autre façon ſur le même ſujet, & notamment dans ſa Cité de Dieu, qu'il nomme lui-même ſon grand œuvre dans ſes Retractations. Et en tout cas tant de Peres de l'Egliſe qui l'ont précedé ou ſuivi, & dont nous venons de rapporter les textes, ne nous permettent pas de nous attacher ſi étroitement à un avis ſingulier dont il s'eſt departi un ſi grand nombre de fois. Qu'on ſe ſouvienne de ce que nous liſons dans la Chronique de Proſper Aquitanus, que ſous l'Empire d'Arcadius & Honorius, un peu avant le commencement de celui de Pharamond dans nos Gaules, & par conſequent du ſiécle même de Saint Auguſtin, l'héréſie des Prédeſtinés ſe fit ſentir, qui vint de la mauvaiſe interprétation qu'on donnoit aux Ouvrages de ce grand perſonnage, *quæ ab Auguſtini libris male intellectis accepiſſe dicitur initium.* Ce ſont les propres termes de Proſper, que nous conſidérons tantôt pour avoir été auſſi attaché à la doctrine de St. Auguſtin, que contraire à celle des Pélagiens.

Mais c'eſt paſſer de beaucoup les bornes que je me ſuis preſcrites. Ce peu ſuffit pour répondre à ceux qui ne veulent pas que jamais aucun Païen ait fait une ſeule action vertueuſe par un bon mouvement, rapportant les meilleurs œuvres de tous les Ethniques à l'amour propre & à la vanité. Certes il y a trop d'aigreur, pour ne pas dire d'injuſtice, dans un telle propoſition. Les plus gens de bien d'entre eux ſe portoient ſans doute aux bonnes actions, comme je l'ai remarqué, pour ſatisfaire à leur conſcience, qui les obligeoit à ſuivre la Loi Naturelle écrite dans leurs cœurs, & qui n'eſt pas moins une Loi Divine que celles qui ſont venuës depuis. *Dabo legem meam in viſceribus eorum, & in corde eorum ſcribam eam*, dit le Tout-puiſſant dans Ieremie. Tous les

me façon que nous croions que les Chrétiens l'obtiennent aujourd'hui. Jusques-là que hommes reçoivent en naissant un raion de la suprême Raison, ou du Verbe Eternel qui les convie à l'observation de cette Loi. Je sai bien que sans la Grace ils n'avançoient rien en ce qui concerne le salut éternel. Mais il n'est pas vrai, comme on l'a voulu dire, que cette Grace n'ait point été donnée aux hommes avant la venue du Fils de Dieu. St. Epiphane a refuté les Manichéens, qui ne vouloient pas que personne eût été sauvé avant la 15. année de l'Empire de Tibere. Et nous apprenons du Pape Leon, que la Grace a été dès le commencement du monde en vertu du Verbe Divin. Tout le bien que l'homme a fait depuis ce tems-là, a été par une Grace qu'il a reçüe de Dieu, comme Auteur de la Nature, si le bien n'étoit que naturel; ou du même Dieu comme Auteur d'une plus haute Grace, si le bien étoit surnaturel. Tant y a que je n'ai jamais pensé à sauver déterminément pas un Gentil, pour vertueux qu'il ait été, quoique j'aie dit qu'à l'égard de Socrate ou de ses semblables dont St. Iustin & assez d'autres Peres ont eu très bonne opinion, il y avoit peut être de la témérité à soutenir leur damnation, & à dénier que Dieu par une Grace extraordinaire ne pût leur avoir fait misericorde. Or sans parler d'aucune des questions de la Grace, où je n'entre point, je repete seulement, qu'encore que les Vertus Morales des Payens fussent steriles pour le Ciel, ce n'est pas à dire pourtant qu'elles ne fussent pas Vertus, & beaucoup moins qu'elles fussent des vices dans leur principe qui n'ait été que vanité. Ils les ont considérées & suivies pour l'amour du Ciel, dont ils ont crû qu'elles tiroient leur origine. Pindare *Ode 6. Isthm.* les nomme sur cela, θεοδμάτυς ἀρετὰς, *à Deo insitas virtutes vel collatas.* Et dans *l'Ode. 1. Pyth.* il reconnoit que toutes les vertus, soit du corps, soit de l'esprit, viennent de Dieu. Mais quand les meilleures actions des Gentils n'auroient pas eu cette intention formelle & expresse de plaire à Dieu, il ne s'ensuit pas néanmoins qu'elles fussent vicieuses; puisque la Morale même Chrétienne nous apprend, qu'il suffit pour en faire de vertueuses, qu'elles se rapportent sinon actuellement, pour le moins virtuellement à Dieu; ce qui arrive quand nous faisons avec affection une œuvre à cause qu'elle est bonne, parce que c'est aimer par là tacitement cette éternelle Bonté, dont elle participe, & cette infinie Sagesse qui est la premiere & souveraine Loi de tout ce qui est Bien. Saint Thomas 2. 2. *qu.* 23. *art.* 7. *in concl.* nous apprend d'ailleurs, qu'une Vertu, pour être imparfaite, ne laisse pas d'être quelquefois une véritable Vertu, *erit quidem vera Virtus, sed imperfecta, nisi referatur ad finale & perfectum bonum.* ce qui peut sa-

Tostat soutient que les Païens mêmes qui avoient adoré les Idoles toute leur vie, & *Parad. 5. cap. 107.*

vir de fondement & de resolution à toute cette question,

Si les Païens n'avoient point eu de vertus, ni fait jamais aucunes bonnes œuvres, parce qu'elles étoient inutiles à leur salut, ne s'ensuivroit-il pas qu'aucun Hérétique n'auroit la moindre vertu, vû que par cette doctrine ses meilleures actions seroient des crimes, puisqu'il n'y a point de salut hors de l'Eglise? Il ne faudroit donc jamais demander justice à un Juge autre que Catholique, ni à un Prince Infidele, parce que c'est les exhorter à faire du mal, vû qu'ils sont incapables de tout bien, & qu'il n'y a point selon le sentiment contraire d'actions indifferentes. Et il resulte encore, il me semble, cette consequence du précepte général que Dieu a donné à tout le genre humain, de travailler, qu'il a commandé le péché en commandant l'action, eû égard à ceux qui n'en peuvent faire aucune qui ne soit vicieuse. Pour le moins ne sauroit-on nier qu'il ne les eût obligés à l'impossible; ce qui est directement contre la determination du Concile de Trente, *Deus impossibilia non jubet.* Outre que par la doctrine même de Saint Augustin, *lib. 5. de lib. arbitr. c. 18.* il n'y a point de péché en ce qui ne peut être évité, *quis peccat in eo, quod cavere nullo modo potest?* En vérité, il y a dequoi s'étonner, que des gens qui avancent de si étranges maximes, osent se moquer des Paradoxes du Portique, étant certain qu'ils en debitent qui ont besoin d'autant de faveur pour être soufferts, que tous ceux des Stoiciens *vid. Jans. de la reform. de l'homme int.* Ne voions-nous pas dans des livres imprimés depuis peu, qu'il n'est pas permis de prendre plaisir à l'harmonie des sons & des voix? Que ces personnes font un crime de la curiosité de connoitre les choses, ce qu'ils appellent concupiscence des yeux, & vain desir de savoir, pallié du nom de science: Qu'ils nomment maladies de l'ame la recherche des secrets de la Nature: Qu'ils ne pensent pas qu'on puisse regarder sans pécher, une araignée, qui prend des mouches dans ses toiles? Et qu'ils condannent cette autre curiosité d'apprendre non seulement ce qui se fait en Asie, mais même ce qui se passe au dedans de nôtre païs, sur la terre ou sur la mer, ce sont leurs termes. Je n'ignore pas que toutes ces pensées se peuvent expliquer pieusement, & qu'elles ont été écrites dans des sentimens de grande devotion: Mais je les rapporte pour faire voir, que, comme elles ne doivent pas être prises à la lettre, ni à la rigueur; ce qu'ils disent de la Vertu des Païens a besoin de même d'une favorable interprétation. Elle n'est point Vertu, & paroit un vice comparée à celle des Chrétiens, qui est accompagnée d'une grace spéciale, nous en demeurons d'ac-

commis de très énormes crimes, en recevoient pardon dès l'heure, qu'ils étoient tou-

cord. Mais qu'on ne lui puiſſe donner abſolument le nom de Vertu Morale, priſe pour une conſtante diſpoſition à bien faire & à ſuivre la raiſon, ſelon la definition dont l'on a convenu de tout tems dans l'Ecole, c'eſt ce qui eſt entierement paradoxique, & à quoi il n'eſt pas poſſible de donner les mains, vû le ſentiment contraire de tous les Docteurs de l'Egliſe, qui n'ont pas moins reſpecté St. Auguſtin, que ceux qui le veulent prendre à garent d'une telle doctrine. De même que ce ſeroit une moquerie de ſoutenir que les Gentils n'avoient nulle ſorte de ſavoir, qui eſt une vertu intellectuelle, ſur ce prétexte qu'ils ne poſſedoient pas la ſcience qui eſt dans les Livres ſaints. Il n'eſt pas plus ſelon la raiſon de prétendre qu'ils n'aient eû aucune Vertu Morale, pour n'avoir pas été gratifiés de celle qui vient du Ciel par une grace ſurnaturelle. Dirons-nous ſans être ridicules, qu'Ariſtote, Euclide, & ces autres grands Maitres des ſciences, n'étoient que des ignorans? C'eſt la même choſe de ſoutenir que Socrate, Ariſtide, & leur ſemblables, ſi nous leur en pouvons donner, n'eûrent jamais de Vertu, & ne commirent en toute leur vie que des crimes. Voiés en quels termes la Philoſophie parle de Socrate, d'Anaxagore, & de Seneque, en conſolant Boëce, *Lib. 1. de conſol. Philoſ. proſ. 3.* & vous jugerés facilement, que les Chrétiens de ſon tems étoient bien éloignés de ces opinions ſi extrèmes & ſi inhumaines. L'idolâtrie même de quelques Ethniques ne corrompoit pas de telle ſorte tout le bien de leur nature, qu'ils ne puſſent faire aucune bonne action. Tant s'en faut, comme on aſſure qu'il ne croit nulle part de plus beau gazons, ni d'herbe qui ſoit plus verte, qu'au ſommet d'Etna, & de ces autres Montagnes qui vomiſſent des feux preſque continuels: on rémarque de même que les plus beaux exemples de Morale ſe trouvent dans les ſiécles les plus corrompus; la Vertu s'y fortifie contre le vice: & l'oppoſition des contraires fait qu'ils éclatent au double de part & d'autre. Il faut changer tous les principes de la doctrine des mœurs, ou reconnoitre que les vertus & les vices, ſont ſi peu incompatibles, qu'ils logent preſque toûjours en même lieu. Car quoique Virgile pour nommer Buſiris le plus méchant des hommes, l'appelle *Illaudatum*, comme celui qui n'aiant nulle bonne qualité, ne méritoit par conſequent nulle louange, ce qui le rendoit le plus deteſtable qu'on ſe puiſſe imaginer *vid. Macrob. 6. Satur. c. 7.* Si eſt-ce qu'il faut prendre cela Poëtiquement, Buſiris n'aiant pas laiſſé d'avoir quelques parties recommandables, & quelques vertus enſevelies dans la multitude & l'extremité de ſes vices. En effet, nous aprenons de

chés d'une parfaite repentance, ſe fondant ſur le paſſage d'Ezechiel, qui porte, qu'auſſitôt *Cap. 18.*

Quintilien *Lib. 2. Inſtit. c. 17.* que ces derniers n'empêchèrent pas qu'un Policrate ne devint ſon Encomiaſte, & n'écrivit ſon Eloge auſſi bien que celui de Clytemneſtere, pour tenir compagnie à l'accuſation de Socrate. Ioſephe *Lib. 20. Antiq. Iud. c. 7.* n'a fait nulle difficulté de nommer cette indigne compagne de Neron, cette célébre Poppée, une femme pieuſe, parce qu'elle avoit favoriſé la demande des Iuifs. C'eſt au même ſens que Lactance *Lib. 5. de Iuſtitia c. 15.* attribuë aux anciens Romains la Foi, la Temperance, la Probité, l'Innocence, & l'Integrité, quoiqu'ils ne poſſedaſſent pas cette exacte Iuſtice, qui dans la connoiſſance du vrai Dieu, fait que nous lui rendons le culte que tous les hommes lui doivent. Et nous avons rapporté le paſſage de Saint Grégoire de Nazianze, *Orat. 19.* où il dit, que les vertus de ſon pere Infidele avoient été recompenſées du don de la Foi, & que ſes mœurs l'avoient rendu Chrétien devant qu'il en fit profeſſion. Car il faut remarquer qu'il étoit alors de la Religion des Hypſiſtariens, compoſée du Gentiliſme & du Iudaiſme. L'on s'y moquoit des Idoles, mais le Feu y étoit honoré & les Lampes reſpectées, quoiqu'on n'y adorât qu'un ſeul Dieu: La Circonciſion n'y étoit pas reçûë: Le Sabbat néanmoins s'y fêtoit, & l'on y obſervoit l'abſtinence de certaines viandes comme parmi les Hébreux. Ces impuretés n'ont pas empêché Saint Grégoire de parler aux termes que nous avons dit, de celui qui étoit encore Iuif & Gentil. Et certes, je ne ſaurois aſſez m'étonner de ceux, qui ſous le prétexte d'embraſſer fort étroitement la doctrine de Saint Auguſtin, s'éloignent ſi formellement de celle de tous les Peres Grecs & Latins; dont l'Egliſe a les Ouvrages en ſi grande recommandation.

Cet endroit me fait ſouvenir de repartir un mot à l'objection de quelques-uns, qui ſe ſont imaginé, à ce que j'apprens, qu'aprés avoir convaincu Ariſtote d'Idolâtrie par ſon Teſtament, je ne laiſſois pas de le ſauver. Ie répons qu'il n'eſt pas vrai que je l'aie fait. Mais que la ſuperſtition des Teſtamens n'étant pas fort extraordinaire dans la vie civile, & conſidérant que ceux qui ont mis ce Philoſophe entre les Bienheureux, avoient pû voir auſſi bien que moi ce qu'on écrit de ſa derniere volonté, je n'ai pas voulu le condanner determinément aux peines éternelles. Auſſi que Cœlius Rhodiginus lui donne une répentance à l'article de la mort, que Collius ſoutient avoir pû mettre Anaxagore dans le Paradis. Certes, les voies de Dieu auſſi bien que ſes jugemens ſont impénetrables. Et l'Egliſe n'aiant rien prononcé là-deſſus, c'eût été une témerité à moi d'y rien définir; encore que j'aie aſſez témoigné que ſi l'Idolâtrie d'Ariſtote qui paroit dans ſon Teſtament,

que l'impie a quité ſon impieté, pour ſuivre l'équité & le chemin de la Juſtice, ſon ame eſt vivifiée. Et toutefois on ne peut pas dire, qu'ils ſe ſauvaſſent ſans la Foi du Médiateur, parce que leur repentance étoit accompagnée d'une confiance en la miſericorde de Dieu, qui leur faiſoit croire qu'il étoit le liberateur des hommes par les moiens dont il lui plaiſoit d'uſer, & ſelon que ſa Providence en avoit ordonné; en quoi dit Saint Thomas, conſiſtoit leur Foi implicite en Jeſus Chriſt (r). De cette façon ils venoient à être bienheureux par la vertu du Sauveur à venir,

2. 2. qu. 2. art. 7.

eſt véritable, je ne doutois point de ſa dannation. *Melius e[st] dubitare de occultis, quam litigare de incertis.* C'eſt une regle de Saint Auguſtin, *Lib. 8. de Gen. ad lit. cap. 5.* dont je m'étonne que ceux qui ſe diſent tant ſes Sectateurs ne font mieux leur profit.

(r) Je n'ai pas écrit touchant la Foi implicite des Paiens, qu'elle n'étoit rien autre choſe que la connoiſſance naturelle de Dieu. Je n'ai jamais parlé de la Foi, ni de la Grace, que comme de dons du Ciel, & de préſens gratuits, que Dieu fait aux hommes. Je dis après St. Thomas, que cette Foi implicite des Paiens conſiſtoit en la confiance qu'ils prenoient ſur la miſericorde de Dieu, laquelle leur faiſoit croire qu'il étoit le Liberateur des hommes par les moiens dont il lui plaiſoit d'uſer, & ſelon que ſa Providence en avoit ordonné. C'eſt être bien injuſte de m'imputer après cela, que je fais dépendre la Foi implicite d'une nue connoiſſance de quelque Divinité. Je maintiens ſeulement, qu'il eſt fort vraiſemblable, que ceux d'entre les Gentils non idolâtres, qui poſſedoient un ſi parfait uſage de raiſon & de lumiere naturelle, que St. Juſtin les a pour cela nommés Chrétiens, ont été quelquefois favoriſés de la Grace extraordinaire, & ont eu cette Foi implicite que le Docteur Angelique & toute l'Ecole leur attribue. Mais il eſt aiſé de reconnoître que ce qui choque le plus ici ceux de qui nous nous plaignons, c'eſt la différence qu'on met ordinairement, & dont nous n'avons pas fait d[e]

comme nous esperons de l'être par la même vertu du Sauveur déja venu. Que si l'on op- *Cap. 1.*

faculté de nous servir, entre la Loi obscure ou envelopée, & celle qui est nette ou expliquée, ce que signifient les mêmes mots d'implicite & d'explicite. Certainement, il y a lieu d'admirer la hardiesse, pour ne pas employer un plus rude mot, à se moquer d'une distinction si nécessaire, comme si c'étoit une impieté que d'en user, sous ce prétexte qu'on ne la voit point dans St. Augustin. Car parce qu'on fait entendre par là fort clairement, & au sens qui ne leur plait pas, ce qui peut être douteux dans beaucoup de lieux de la Sainte Ecriture, & de St. Augustin même, sur la matiere que nous venons de traiter; ils ne font pas de moindres invectives contre cette solution, qu'ils pourroient faire si nous la tenions de quelque dangereux Hérésiarque, *vid. Ians. de statu nat. laps. c. 4. 16. & fere ubique.* A la verité, ils suppriment autant qu'ils peuvent le nom de St. Thomas, qui nous l'a transmise après l'avoir reçûe de ses maitres: jugeant bien que de mal parler d'un si grand personnage, c'est autant envers plusieurs personnes que de se condanner soi-même. Mais n'est-ce pas à peu près la même chose, d'accuser, comme ils font, sa doctrine d'hérésie, & de nommer tantôt Suarez, & tantôt un autre, Pélagiens ou du moins Semi-Pélagiens, parce qu'ils la suivent. Quiconque prendra garde de quelle façon tous les Herétiques se moquent de la même distinction dans leurs Livres, s'étonnera que des Catholiques osent entrer dans une si grande liaison de sentimens avec eux.

Ie ne parle pas ainsi pour blesser en rien le zèle de ceux, qui condannent l'opinion que j'ai soutenuë dans ce Livre. Rien ne m'empêchera de respecter le savoir & la pieté de beaucoup d'entre eux de qui je tiendrois à honneur d'être instruit aux choses où je me puis être méprís, n'étant pas sujet à m'opiniâtrer, par la grace de Dieu, comme je le suis à faillir. Et je proteste avec vérité que le ressentiment contre des particuliers, qui se sont efforcés de décrier mon travail, n'est pas ce qui m'a fait ajoûter ces remarques à la premiere impression. Il y a long tems que je sai qu'on ne doit jamais entreprendre d'écrire si l'on n'est resolu de mépriser cette sorte de Critiques, & toutes leurs persecutions. Les œuvres mêmes du Tout-puissant ont trouvé des Controleurs. Et je suis assez averti qu'il ne sort point de Livre en public sans ces petites traverses, comme s'il étoit des productions spirituelles de même que des veritables accouchemens, qui ne se passent jamais, quelque favorables qu'ils soient, qu'on n'y souffre des tranchées. C'est pourquoi l'on ne sauroit peut-être se proposer rien de plus vain, ni de moins reussible, que de recevoir l'approbation d'un chacun. Aussi

pose à cela que Saint Paul a prononcé de grandes maledictions contre les Gentils, dans son Epitre aux Romains; on répond qu'il n'a pas entendu parler des bons, ni des vertueux dont il est ici question, mais seulement des méchans, & de ceux que Dieu avoit laissé tom-

n'ai-je jamais aspiré à chose semblable, selon que je me souviens de l'avoir déja déclaré dans d'autres Ouvrages que celui-ci. Et bien loin d'avoir de si creuses pensées, j'ai fait de tout tems mon profit de ce que disoit un Philosophe nommé Bion, il me semble, qu'à moins que d'être converti en quelque friand gâteau, ou en vin de Thaso, le plus estimé de son siécle, il étoit impossible de plaire à tout le monde. Mais encore faloit-il faire voir la calomnie, de ceux qui m'imputoient d'avoir cité à faux les Auteurs, que j'avois pris à garent. En effet, je n'ai rien avancé au sujet de la Vertu des Payens, que ce que les Peres de l'Eglise, & les plus grands Scholastiques nous ont enseigné. Le Bibliothéquaire Eugubinus, Evéque de Kisame, a composé dix livres *de perenni Philosophia*, qu'il dédie au Pape Paul III. & où il prouve, mais principalement dans le dernier, que tous ces renommés Philosophes des Gentils; nommément Platon & Aristote, ont eu une Philosophie très-conforme à nôtre Théologie Chretienne. Il ne se trouvera point que j'aie parlé d'eux si avantageusement dans tout mon Livre, ni que j'aie fait plus d'état des Vies de ces Philosophes anciens, composées par Diogene Laerce, que de celles de nos Saints; quoique Melchior Canus *Lib. x. de locis c. 6.* se soit dispensé d'écrire, que les premieres avoient été dressées beaucoup plus séverement, & plus judicieusement que toutes nos Legendes; leur préferant encore ce que Plutarque nous a laissé des Hommes Illustres, & Suetone des douze premiers Cesars. C'est ce que je soumets au jugement d'un équitable Lecteur, aiant appris de Clement Alexandrin *Lib. 1. Strom.* à ne me soucier guéres d'être repris, pourvû que je ne le puisse pas etre avec raison. Ses paroles sont très considérables pour tous ceux qui se mêlent de mettre la main à la plume ἐκ οιμαι γὰρ τινα ἀτως ἐυτυχὴ γραφὴν ἠγιαθαι, ἢ μηδεις ἀντιρεῖ· ἀλλ' ἐκεινην ἐυλογον νομιστεον, ἣ μηδεις ἐυλογως ἀντιρεῖ, &c. *Nullam enim existimo scripturam aliquam ita fortunatam procedere, cui nullus omnino contradicat: sed illam existimandum est esse rationi consentaneam, cui nemo jure contradicit.*

ber dans un esprit de reprobation, ou qu'il avoit abandonnés à un sens reprouvé, afin d'user de ses propres termes. Enfin pour terminer ce qui se dit avantageusement du salut des Païens avant l'incarnation, nous remarquerons que plusieurs ont interpreté d'eux ce passage de l'Apocalypse, où Saint Jean par- Cap. 7.
lant des Bienheureux, après avoir nommé ceux d'entre les Hébreux, qui étoient de ce nombre, dit qu'il en vit arriver une grande foule, que personne ne pouvoit compter, composée de toute sorte de nations, de peuples, de tribus, & de langues différentes, qui adoroient l'Agneau immaculé; par où l'on veut, qu'il ait entendu parler de tous ces gens de bien, répandus par le monde de tous côtés (le païs du peuple de Dieu n'en faisant qu'une bien petite partie) qui n'ont suivi, pendant le tems de la Loi Judaïque, que le seul droit de la Nature. Passons maintenant à la considération des mêmes Païens, qui ont vécu depuis la Nativité de nôtre Seigneur, où commence le tems de la Grace.

De l'état de la Grace. 2. 2. qu. 2. art. 7.

Le grand Maitre de l'Ecole Chrétienne a prononcé decisivement, que si l'on pouvoit se sauver avec la Foi obscure & envéloppée avant la venue du Messie, il n'en étoit pas ainsi depuis qu'il a paru dans le monde, & que

ſon Teſtament y a été publié par tout, parce qu'à compter de ce tems-là, nous ſommes tous obligés, grands & petits, comme il parle, d'avoir la Foi explicite de Jeſus Chriſt & des principaux myſteres de nôtre Redemtion. Toſtat rend raiſon de ce ſentiment, & le fonde ſur ce que la Loi de Moïſe n'engageoit à ſon obſervation que les Juifs ſeulement, & non pas les Gentils, comme nous venons de dire; là où l'Evangile du Fils de Dieu étend ſa juriſdiction ſpirituelle ſur tous les hommes de la terre, depuis qu'elle l'a reçû en toutes ſes parties, & juſqu' aux extremités les plus éloignées, comme les Actes des Apôtres nous l'apprennent dès le premier chapitre. Cette opinion néanmoins a beſoin d'être expliquée, & ſi nous pouvons ajoûter qu'elle reçoit quelques exceptions. Car comme Dieu eſt un Agent très libre, du conſentement de tous les Philoſophes & de la meilleure Théologie, il ne ſe lie jamais tellement les mains, qu'il n'agiſſe quelquefois extraordinairement, & qu'au ſujet dont il eſt queſtion, il ne puiſſe ſauver quand il lui plait ceux, qu'il favoriſe de ſes Graces ſurnaturelles. Auſſi Saint Thomas même a reçû pour véritable l'Hiſtoire de la delivrance de Trajan, par les prieres de Saint Grégoire ſurnommé le Grand. Et quoi-

Parad. 5. cap. 116.

Vof. 8.

1. ſent. diſt. 45. & alibi.

que les ſavans Cardinaux Bellarmin & Baronius, avec aſſez d'autres bons Auteurs, n'aient pris cette rélation que pour une Fable, ſi eſt-ce qu'on ne ſauroit nier que Saint Jean Damaſcene ne l'ait approuvée. Les révelations de Sainte Brigitte, que les Papes Boniface Neuf, & Martin Cinq, ont recommandées comme pleines de l'Eſprit de Dieu, la confirment. Et l'on ſait que toute *l'Egliſe Grecque* (s) a long tems fait des prieres publiques pour l'Ame de cet Empereur Païen. Or quand nous ne voudrions pas nous prévaloir de cette Hiſtoire, comme d'une preuve authentique, du moins nous peut-elle ſervir à faire voir, qu'on n'a jamais tenu pour article abſolument vrai ni néceſſaire, que depuis la publication de l'Evangile, aucun Gentil ne pût en nulle façon obtenir la remiſſion de ſes pêchés. On peut rapporter à même fin ce qui s'eſt écrit du ſalut de Falconille Idolâtre, qu'on veut avoir été rachetée des peines éternelles par l'interceſſion de Sainte Thecle premiere Martyre du Chriſtianiſme. Saint Jean Da-

Serm. pro fid. def.

L. 4. c. 13.

In Euchologio, cap. 96. de mortuis.

(s) La priere qu'on lit dans l'Euchologie eſt conçûe en ces termes : *Ut voluntate tua Theclam primam Martyrem exaudiſti pro matre ſua Idolorum cultrice orantem, nec ipſius preces contempſiſti, verum ut largitor bonus ac reconciliatu facilis, veniam ipſi conceſſiſti : ac rurſum quemadmodum Trajanum per intentam ſervi tui Gregorii Dialogi interceſſionem flagro ſolviſti, exaudi etiam nos te orantes, non pro Idolorum cultrice, ſed pro fideli ſervo tuo, qui te propter imbecillitatem ad iracundiam provocavit.*

maſcene n'a pas fait difficulté de le coucher ainſi dans l'un de ſes Sermons, & cette ſeconde autorité jointe aux précedentes montre aſſez quelle a été l'opinion de beaucoup des Anciens touchant nôtre queſtion. Mais quand ces exemples ne pourroient pas être tirés en conſequence, & qu'on devroit tenir pour certaine la damnation de tous les Païens Idolâtres & ennemis de nôtre Loi, comme je penſe que c'eſt le plus ſûr, il reſte néanmoins deux très importantes difficultés à reſoudre. L'une s'il eſt bien vrai que Jeſus Chriſt ait été annoncé par toute la terre de telle ſorte, qu'on n'en puiſſe remarquer aucune partie, où pour le moins les principaux myſteres de nôtre Réligion n'aient été connus. L'autre, au cas que cela ne ſoit pas, & qu'il ſe trouve des lieux qui n'aient jamais ouï parler de l'Evangile, ſi les Gentils de ces endroits-là ſont aujourd'hui de pire condition, que ceux dont nous avons déja parlé, qui vivoient avant la venuë de nôtre Seigneur.

Qui timu- lis, quod quam ſi- &c.

Quant à la premiere difficulté, c'eſt une choſe certaine que pluſieurs Peres, comme Saint Hilaire, Saint Anſelme, Saint Jean Chryſoſtome, & Saint Ambroiſe, ont crû, que la prédication univerſelle de nôtre Foi avoit été faite dès le tems des Apôtres. On a interprete

té ſelon ce ſentiment non ſeulement le paſſage du premier chapitre des Actes, que nous avons cité ci-deſſus, mais encore celui de l'Epitre aux Romains, où St. Paul rapporte à la parole Cap. 10.
de Dieu, ce que David a dit metaphorique- v. 18.
ment de celle des Cieux, qui a été entenduë de toute la terre. C'eſt la même choſe de cet autre endroit de l'Epitre aux Coloſſiens, C. 1. v. 6.
qui porte que l'Evangile qu'ils avoient reçû, s'étoit déja fait connoitre par tout l'Univers. Il y a pourtant une opinion contraire, que ſuivent Saint Jerôme, Saint Grégoire, le Vénerable Beda, & Saint Auguſtin, par laquelle cette publication de la Loi de Grace n'a point d'autre tems limité, que celui de la fin du monde. Ils veulent que l'Apôtre & les Evangeliſtes aient parlé prophetiquement, conſidérans l'avenir comme s'il étoit préſent; ou avec figure, prenans la plus grande & la plus connuë partie de la terre, pour le tout. Car c'eſt une façon dont on eſt obligé d'expliquer aſſez ſouvent beaucoup de paſſages du vieil & du nouveau Teſtament. Ainſi liſons nous dans le premier livre des Machabées qu'Ale- Cap. 1.
xandre le Grand pouſſa ſes conquêtes auſſi loin que la terre ſe peut étendre; bien que perſonne n'ignore, qu'il ne les fit guères que dans l'Aſie, n'aiant que fort peut penetré dans

l'interieur de l'Afrique, ni même celui de nôtre Europe, où les Romains ne s'apperçûrent pas seulement de ses victoires. Saint Luc écrit de même, que l'Empereur Auguste fit un Edit portant commandement de procéder à la description de tout le monde, c'est à dire au dénombrement de tous les habitans de la terre. Et néanmoins chacun sait, que ses Ordonnances n'alloient pas plus loin que le ressort de son Empire, qui ne fut jamais de tout le monde, comme on seroit obligé de le croire, s'il faloit prendre les termes de cet Evangeliste dans leur propre signification. Il semble que Saint Thomas ait été d'un avis moien entre ces deux, que nous venons de rapporter, & qui tient de l'un & de l'autre. C'est dans sa Somme où il fait cette distinction, qu'à prendre la publication de l'Evangile pour un bruit épandu par tout de la venuë de Jesus Christ, on peut soûtenir qu'il a été prèché par toute la terre dès le tems des Apôtres. Mais que si l'on veut parler d'une prédication avec effet, & telle qu'il n'y ait eu Nation, où les fondemens de l'Eglise n'aient été reconnoissables, alors il tient avec St. Augustin, que l'Evangile n'a pas été annoncé en tous lieux, & que cette publication universelle précedera peut-être de bien peu de

1. 2. qu. 106. art. 4. ad 4.

tems la consommation du monde. Or ce qui obligeoit ce grand Evêque d'Hippone à nier que dès le siécle des Apôtres la voix de l'Evangile eût été entenduë par tous les coins du monde, c'est que de son vivant encore, comme il l'écrit à Hesychius, qui étoit d'un sentiment contraire au sien, il y avoit beaucoup de Nations dans l'Afrique qui n'en avoient pas oüi seulement proferer le nom, bien loin d'avoir été éclairées de sa lumiere. Les Auteurs de l'Histoire Ecclesiastique ont fait la même observation, & ont remarqué chacun de leur tems des Païs, qui ne faisoient que commencer d'en prendre quelque connoissance. Que pouvons-nous dire aujourd'hui après la découverte de l'une & de l'autre Inde, & la certitude que nous avons d'une terre Australe jusqu'ici inconnuë, & qui ne doit pas être moindre que toutes les trois parties de l'ancien Monde? En vérité c'est ce qui force les plus irresolus à suivre l'opinion de ceux, que nous avons cités avec Saint Augustin, qui eût été bien plus hardi à la maintenir, s'il n'eût été dans l'incredulité des Antipodes. Et c'est pourquoi nous voions tous les Scholastiques modernes, Maldonat, Bellarmin, Tolet, Suarez, Pererius, Lorinus, & Enriquez, qui n'ont point hésité sur cela, ni fait diffi-

Ep. 78. & 80.

Socrat. 1. Hist. c. 15. & 16. Theod. 1. Hist. c. 23. Rufinus 1. Hist. c. 9.

culté de reconnoitre qu'encore tous les jours les vérités de nôtre Réligion sont portées en des contrées où vraisemblablement l'on n'en avoit jamais oüi parler. Pour ce qui est du Levant, chacun sait comme le Bienheureux François Xavier a été nommé l'Apôtre du Japon. Et le Pere Tursellin rapporte au quatriéme livre de la vie de ce Saint, que les peuples de cette grande Isle se plaignoient souvent à lui, de ce que Dieu les avoit traîtés avec tant de desavantage, qu'ils ne recevoient son Evangile qu'aprés tous les autres. L'Occident, qui nous a donné le Nouveau Monde, nous fournit quand & quand des témoignages irreprochables de ce que nous disons en faveur de cette derniere opinion. Car c'est tout ce qu'on peut faire de croire pieusement, & parce que la Foi nous y oblige, que les hommes qu'on a trouvés dans cet autre Hemisphere soient venus d'Adam, & n'aient eu qu'une même origine avec nous. Mais à l'égard de la Réligion Chrétienne, pas un de ceux, qui nous ont donné des Rélations de l'une & de l'autre Amerique Septentrionale & Meridionale, n'a remarqué, qu'il y eût le moindre sujet de s'imaginer, qu'avant Christophle Colomb aucun Chrétien y eût jamais mis le pied. C'est pourquoi Joseph Acosta

Cap. 8.

interprete les passages de la Sainte Ecriture touchant la prédication universelle des Apôtres, du monde qui étoit alors connu. Et il représente fort judicieusement en un autre endroit, que comme Dieu avoit disposé l'Europe, l'Asie, & l'Afrique à recevoir avec facilité son Nouveau Testament, par le moien du grand Empire Romain, qui donnoit une commodité aux Apôtres qu'ils n'eussent pas eûë autrement, de faire sans beaucoup de peine ce qui étoit de leur charge: le même Auteur de tout bien avoit permis de même que son Evangile fût porté aux Indes Occidentales, lorsque tant de vastes Provinces, qu'elles contiennent étoient presque toutes reünies sous la domination de deux très puissans Monarques, celui de Cusco ou du Perou vers la mer Pacifique, & celui de Mexico du côté de deçà. Ainsi après tant de graves Docteurs, & de si fortes raisons, que n'avoient pas les Anciens, nous pouvons bien, ce me semble, acquiescer à ce sentiment, que la Foi n'a pas été publiée par tout le monde dès les premiers tems du Christianisme, puisqu'il n'y a pas plus d'un siécle & demi que les voiages de long cours l'ont portée aux Indes; & vû que vraisemblablement tout ce qu'il y a de terres au dessous du détroit du Maire, &

Lib. 1. hist. c. 3 & l. cap. ult.

même du Cap de Beach qui n'eſt guères éloigné de la ligne, en tirant vers le Pole Antarctique, ſont encore préſentement dans les mêmes ténébres du Paganiſme, où elles étoient avant la venuë de Jeſus Chriſt ici bas.

Cela préſuppoſé de la ſorte, la ſeconde difficulté ne ſemble pas fort malaiſée à reſoudre, parce que de mêmes cauſes doivent raiſonnablement produire de mêmes effets, & par conſequent, puiſqu'il ſe trouve des Païens aujourd'hui, qui ſont dans une ignorance des choſes néceſſaires au ſalut, auſſi excuſable que pouvoit être celle des anciens, il n'y auroit point d'apparence de condanner les uns aprés avoir prononcé, comme nous avons fait, en faveur des autres. Auſſi n'eſt-il pas de la bonté de Dieu d'obliger jamais les hommes à l'impoſſible, & ce ſeroit une impieté de croire qu'il le voulût faire. Comment peut-on donc s'imaginer, qu'un pauvre Americain, qui n'avoit jamais ouï parler de la vraie Réligion il y a deux cens ans, ne pût dés lors en nulle façon éviter les peines éternelles, encore qu'il reſſemblât aux bons Païens, dont nous avons parlé, qui ſe laiſſant guider par la lumiere naturelle de nôtre raiſon, adoroient un ſeul Dieu Créateur de toutes choſes, & vivoient ſans idolâtrie. Car ſi la Na-

ture ne manque jamais aux choses nécessaires, selon les principes de la Physique, croirons-nous dans la Théologie, que l'Auteur de la Nature puisse dénier absolument à un Gentil le moien de se sauver, qui fait pour cela tout ce qui est en lui, & qui l'aimant de tout son cœur, sans le connoitre, ne fait rien à personne, que ce qu'il trouve bon qu'on lui fasse? L'Ecole met cette question encore en plus forts termes, supposant un jeune Païen qui est mort un peu après avoir acquis l'usage de la raison, & avant que d'avoir offensé Dieu mortellement. Ajoûtons, que dans ce peu de tems qu'il a vécu raisonnablement, il a fait quelque action signalée de vertu, qui a été une offrande si agréable à Dieu, qu'il s'est racheté par son moien du péché originel, selon la doctrine que nous avons tantôt expliquée. On demande si ce jeune enfant venant à mourir là dessus, doit être heureux ou malheureux à perpétuité. Il y en a qui ne veulent pas, que le cas de cette hypothése puisse jamais arriver, la Providence Divine ne le permettant pas. D'autres soûtiennent que Dieu susciteroit plûtôt un Ange pour faire connoitre Jesus Christ à cet Innocent, ou même pour le bâtiser, que de souffrir la perte de son ame, faute d'un Sacrement. Mais

je ne vois perſonne, qui ait aſſez d'inhumanité pour le jetter dans les flammes de l'Enfer, & la meilleure partie de nos Scholaſtiques lui ouvrent le Paradis. Ie veux ſaire une autre ſuppoſition de ce qui arrive vraiſemblablement tous les jours, en ces lieux de la terre Auſtrale, & autres qui n'ont point encore été découverts. Car quoique la plûpart de ceux où nous avons mis le pied depuis cent cinquante ans, aient été trouvés remplis d'abomination & d'idolâtrie; ſi eſt-ce qu'en quelques endroits les hommes y vivoient dans la nuë connoiſſance d'une Divinité, ſans ſervir apparemment aux Idoles; & il y a grande apparence que ce doit être la même choſe parmi les autres Nations où nous n'avons pas encore pénétré. Mais quand le Diable auroit établi ſon empire par tout où le vrai Dieu n'eſt pas adoré, cela ne nous empêcheroit pas de ſuppoſer, qu'il pût y avoir des hommes dans ce grand Continent, que nous marquent les Cartes vers le Sud, qui vivent reglément & vertueuſement dans la Loi de Nature. Imaginons-nous en un qui dans cette rectitude morale, ſe porte par la ſeule lumiere de ſa raiſon, comme l'ont fait autrefois ces Philoſophes de la Grece, & même de Scythie, à reconnoitre un ſeul Auteur de toutes choſes.

Je veux croire que les genoux en terre, & les bras croiſés vers le Ciel, il uſe de cette priere dans une extrême repentance de ce qu'il peut avoir fait de mal. Mon Dieu, qui connoiſſés le plus ſecret de mon ame, j'implore vôtre miſericorde, & je vous ſupplie de me conduire à la fin pour laquelle vous m'avés créé. Si j'avois aſſez de lumiere pour m'y porter de moi même, il n'y a rien que je ne vouluſſe faire pour y arriver, & pour me rendre agréable à vôtre divine Majeſté, que je révere avec la plus profonde humilité que je puis. Excuſés mon ignorance, & me faites connoitre vos ſaintes volontés, afin que je les ſuive de toute la force, que vous m'avés donnée, deſirant plûtôt mourir, que de faire jamais aucune action qui vous puiſſe déplaire. S'il arrive qu'immediatement apres cet acte de contrition, capable, ſelon Toſtat, d'effacer toute ſorte d'idolâtrie & de crimes, ce pauvre Gentil vienne à mourir, ſoit par quelque cauſe interne de maladie ſubite, ou par un accident inopiné du dehors, comme de la chûte d'un arbre, ou d'une maiſon voiſine, le jugerons-nous danné? Et pourrons-nous bien penſer, que Dieu n'ait pas eu agreable une ſi ſainte repentance? Ce n'eſt pas l'opinion de beaucoup de Docteurs de la plus

haute estime, qui nient que Dieu, le plus libre de tous les Agens, se soit tellement attaché aux Sacremens; pour user de leurs propres termes, qu'il ne puisse, quand il lui plaît, contre l'ordre ordinaire, & par une assistance surnaturelle, sauver des hommes tels que celui dont nous parlons, sans les Sacremens: Et il est très probable que si Saint Thomas eût eu de son tems la connoissance, qui nous est venuë depuis d'un Monde nouveau, & de tant de païs Antipodes & autres, où jamais l'Evangile n'avoit pénetré, & où il est encore du tout inconnu, il n'eût pas fait difficulté d'accorder, que depuis même l'Incarnation de Iesus Christ, la Foi obscure & implicite pouvoit quelquefois, accompagnée d'une grace speciale, sauver ceux, à qui il étoit impossible d'avoir la Foi explicite ou dévelopée. Cela se recueille manifestement de ce qu'il croioit, comme nous avons vû, que l'Evangile eût été prêché par toute la terre dès le tems des Apôtres, si non pleinement, pour le moins en ce qui touche la personne du Médiateur; ce que toutes les Histoires des Indes nous assurent aujourd'hui n'être pas vrai.

Observations ...

Aprés avoir examiné ce qui se dit des Païens vertueux dans l'Ecole, selon qu'ils se

font trouvés dans l'un des trois Etats de la Nature humaine, il me reste, avant que de terminer cette premiere Partie, de faire quelques observations générales, qui se doivent appliquer à tous ces trois tems, & qui donneront beaucoup d'éclaircissement à nôtre sujet. TROIS ETATS EN GENERAL.

Premierement, il faut bien prendre garde que l'affection, que nous pouvons avoir pour quelques Gentils, à cause des vertus eminentes, qui nous les recommandent, ne nous fasse tomber dans une erreur voisine de celle des Gnostiques, que Saint Irenée taxe d'avoir mis en même rang la figure de nôtre Seigneur, & celles de Pythagore, de Platon, & d'Aristote. Saint Augustin dit, que cette Marcelline Carpocratienne encensoit les images du Fils de Dieu, & de Saint Paul, d'une pareille devotion que celles d'Homere & de Pythagore. Et l'on a écrit de l'Empereur Alexandre Severe, qu'il avoit dans son Cabinet les statuës d'Apollonius & d'Orphée, qu'il reveroit comme celles d'Abraham & de Iesus Christ. Ceux, qui mettroient en parallele les plus illustres d'entre les Ethniques avec nos grands Saints Confesseurs, Martyrs, & autres, dont l'Eglise célébre la mémoire, ne s'éloigneroient gueres de cette impieté. Et je trouve qu'on n'a pas reproché à Zwin-

Adv. haer. lib. 1. c. 24.

Lib. de Haeres.

Aelius Lampridius in ejus vita.

gle sans beaucoup de raison, d'avoir confondu d'un style profane les vertus Chrétiennes avec les profanes, comme si l'on n'y devoit mettre aucune différence. C'est dans son exposition de la Foi adressée à Roi François Premier, où il lui promet, qu'il pourra voir en Paradis Hercule, Thesée, Antigone, Numa, Aristide, les Catons, & beaucoup d'autres semblables, mêlés avec les Patriarches, la Vierge, Saint Jean, & les Apôtres, parlant ainsi sans respect de ce qu'il y a de plus sacré dans le Ciel.

Il faut aussi remarquer, qu'autrefois Pelagius aiant soutenu, que sans la Foi du Médiateur, & sans l'aide de la grace surnaturelle, les Païens vertueux avoient été sanctifiés par les seules forces de leur franc-arbitre, qui s'étoit porté au bien; il fût pour cela condanné d'hérésie par deux Conciles, l'un tenu dans la ville de Milevis en Afrique, l'autre dans celle d'Oranges de nôtre Gaule Narbonnoise. La doctrine de l'Eglise, dont il n'est pas permis de se separer, porte, que ces forces de nôtre libre arbitre ne sont pas telles, que nous puissions toûjours être absolument vertueux, & accomplir de nous même sans jamais faillir tous les Commandemens de Dieu, étant besoin pour cela que nous soions

Can. 4. & [illegible] H

aidés de sa Grace, & que la foiblesse de nôtre nature soit appuiée de son secours; ce que le Concile de Trente a fort précisément determiné. C'est pourquoi l'erreur de Zwingle, outre sa profanation, n'a pas été d'avoir simplement ouvert le Paradis à ces Gentils, qu'il estimoit fort vertueux; mais elle a été d'avoir donné dans le Pelagianisme, & d'avoir voulu les sauver sans la grace surnaturelle, & en vertu de l'observation simple de la Loi de Nature; ce qui paroit contraire à la doctrine des Peres, & aux definitions de l'Eglise. 2. primis Can.

Je serai bien aise encore qu'on considére, qu'à l'égard du théme que nous avons pris, il n'est pas entierement nécessaire de savoir, si les Païens se sont sauvés avec le secours ordinaire ou extraordinaire de la Grace. C'est une question à part sur laquelle on s'exerce tous les jours dans l'Ecole. Et il me suffit pour le présent d'être assuré, qu'il n'est pas impossible, que quelques-uns d'entre eux, qui ont moralement bien vécu, aient eu place aprés leur mort parmi les Bien-heureux. D'où il s'ensuit, qu'il y a de la témérité, aussi bien que de l'inhumanité, à les vouloir condanner tous aux peines éternelles de l'autre vie, sans misericorde & sans reserve, com-

me plusieurs font. Car il se rencontre des personnes si austeres, qu'elles interdisent l'entrée du Paradis non seulement à Samson, & à Salomon, figures de nôtre Redempteur, mais à nôtre premier Pere même, formé de la propre main de Dieu; l'Abbé Rupert, & Tatian que refute Saint Irenée, avec Marcion & Saturnin, n'aiant pas fait conscience de douter du salut d'Adam; ce que je ne crois pas qu'ils aient pû faire sans une espece d'impieté. Ce n'est pas merveille, si des hommes de cette humeur prennent la hardiesse de danner sans distinction toute la Gentilité. Il y en a d'autres si faciles au contraire, qu'ils ne ferment le Ciel à qui que ce soit. Origene a crû que le Diable même seroit à la fin participant de la Beatitude que son orgueil lui a fait perdre. Et il s'est trouvé des faiseurs d'Apologie pour Judas, qui l'ont voulu mettre au nombre des Saints, comme celui qui n'avoit livré nôtre Seigneur à la mort, que par un grand zéle, sachant que de là dépendoit le salut de tout le genre humain. La voie moienne entre ces deux extrémités est celle qu'on doit ici suivre, de même qu'on fait quasi par tout ailleurs. Et comme nous ne pouvons douter de la dannation de la plûpart des Païens, qui sont morts dans l'infide-

Lib. 3. de Trin. c. 37. l. 1. c. 37. & Epiph. Eus. Hist. Eccl. l. 4 cap. 27.

Caïani hæretici.

lité & l'idolâtrie; aussi ne devons-nous pas desesperer de la misericorde de Dieu, à l'égard de ceux d'entre eux qui ont eu la raison pour guide de leurs actions, & par elle la Foi implicite de nôtre Sauveur, accompagnée peut être (*t*) d'une grace surnaturelle, au moien de laquelle ils se sont rachetés du malheur des autres.

Mais bien qu'on se puisse promettre cela, généralement parlant de la bonté de leur Créateur, ce n'est pas à dire pourtant qu'il y ait lieu de s'assurer de la felicité d'aucun d'eux en particulier, comme nous ne doutons point de celle de nos Saints que l'Eglise a canonisés. C'est une comparaison qui ne doit jamais être

(*t*) Si l'on veut considérer ce que j'ai présupposé ici, on ne m'accusera pas d'avoir ajoûté à mauvaise intention un *peut être* & l'on n'a aucune raison de mal interpreter ce mot. *En effet, je pose dans tout mon Livre pour assuré, qu'aucun Païen, pour vertueux qu'il ait été, n'a pû se sauver sans la Grace surnaturelle. Et le* peut être, *dont on se plaint, ne regarde que ceux, qui ne l'ont pas eue, au défaut dequoi nous desesperons à bon droit de leur salut. Car nous ne tenons pas que les Chrétiens mêmes qui ont la Foi explicite, puissent arriver à la felicité éternelle sans la Grace. Si j'avois dit que les Païens* [illegible] *peut être* [illegible] *Grace, je serois condamnable. Mais c'est tout le contraire, & j'écris seulement, qu'ils ont* [illegible] *peut être* [illegible] *Grace surnaturelle, au moien de laquelle ils se sont sauvés, & par conséquent sans laquelle il n'y a point eu de salut pour eux. En cas néanmoins qu'on trouvé que ce peut être ait quelque ambiguïté qui porte un sens contraire* [illegible]*, je confesse de bon cœur* [illegible].

Pour les autres erreurs que [illegible] *pris avec* [illegible]*, &* [illegible] *sont pour* [illegible] *ma contention* [illegible] *je souffrirai toujours d'autant plus patiemment d'en être* [illegible] *que je ne sai rien qui* [illegible]

faite. Et je crois que ce qu'il y a de plus certain, lorsqu'on descend jusqu' à examiner le salut ou la dannation des Individus, c'est de suspendre son jugement, & de reconnoitre qu'on n'y peut rien determiner avec certitude. Je suis néanmoins pour avancer ici ce paradoxe, Que de tous les anciens il n'y en a point dont on doive plûtôt présumer le bon-heur de l'autre vie, que de ceux qui avoient de leur vivant la réputation d'Athées, & de gens sans réligion; si nous en exceptons quelques monstres d'hommes, tels qu'ont été un Diagore Melien, un Evemere Tegeate, & un Théodore Cyrenien, qui ne vouloient pas même reconnoitre une cause premiere: Encore semble-t-il que Clement Alexandrin ait eu meilleure opinion d'eux que de tout le reste des Païens Idolâtres. Ma raison est, qu'on nommoit communément Athées de ce tems-là, tous ceux qui s'appercevans de l'impertinence des fausses Réligions qui avoient cours, refusoient d'adorer la multiplicité des Dieux du Paganisme, n'en pouvant admettre plus d'un. Et c'est pourquoi nous avons vû, que Justin Martyr a nommé Socrate & Heraclite Chrétiens, encore, dit-il, qu'ils passasent pour Athées dans le siécle, où ils vivoient. Quoiqu'il en soit, nous sommes obligés d'avouer

Adm. ad Gentes. 15.

vouër avec grande ſoumiſſion d'eſprit, que les voies dont Dieu ſe ſert pour ſauver les hommes, ne ſont pas ſouvent reconnoiſſables; que ſes conſeils, comme dit St. Paul, ſont des abymes impénetrables, & que ſes jugemens n'ont jamais été compris de perſonne (*u*). C'eſt par cette humble déferen- *Ep. ad Rom. c. 11.*

(*u*) Nous ne pouvons pas mieux finir cette premiere partie que d'inſerer ici l'Extrait du troiſiéme Tome de la Philoſophie Françoiſe compoſée par Monſieur de Cerizieres, Aumonier de Monſeigneur le Duc d'Orleans ſur la diſpute de la Vertu des Païens.

Mon deſſein n'eſt pas de me rendre arbitre de l'importante querelle, qui s'eſt aujourd'hui réveillée entre les Diſciples de Janſenius & ceux qui les combattent: j'ai trop de connoiſſance de moi-même pour ne pas avoüer qu'il y a de plus habiles gens que moi dans l'un & l'autre parti. Je les revere tous ſi parfaitement, que je ſuppoſe qu'ils ont les uns & les autres quelque raiſon. Et partant ſans me mêler de leur différend, pour conclure cette petite Morale, je veux bien dire mon ſentiment ſur l'eſtime de la vertu des Infideles; & ſans lui donner tout le prix que quelques-uns ne lui refuſent pas, lui accorder ce que perſonne ne lui doit diſputer. Je ſai qu'il y a des perſonnes ſi zélées pour la Grace, ou ſi ennemies de la Nature, qu'elles ne veulent pas qu'un Païen ait jamais fait une bonne action; au contraire leur opinion eſt que le principe de leurs actions étant infecté du Pèché Originel, & privé des ſecours de la Grace, il faut conclure qu'elles ne pouvoient être que mauvaiſes. On fait St. Auguſtin Auteur de cette rigoureuſe doctrine; mais pour ne point faillir dans un ſujet de cette conſidération, je prétens faire l'Apologie de ce grand homme, puis de montrer le ſentiment des Peres, & en dernier lieu de marquer ce que chacun en peut croire ſans erreur.

Pour le premier, j'eſtime que cet incomparable Prêlat n'a pû ſe contredire, & partant qu'il n'a pû condanner les vertus des Infideles, puiſqu'il les a tant de fois louées. N'a-t-il pas dit que la vertu de Caton a été plus parfaite & plus voiſine des vertus de l'Evangile, que celle de Céſar? Y a-t-il apparence qu'il comparât la conſtance, la juſtice & le courage de ce Romain aux vertus du Chriſtianiſme, s'il n'avoit eu que des vices? Mais pour ne pas s'arrêter à un ſeul paſſage, ne nomme-t-il pas en un endroit la continence de Pole-

ce, & par ce nécessaire abaissement d'esprit, que nous finirons la premiere Partie de nôtre

non un don de Dieu? en un autre il loüe les aumônes que le Centurion Cornelius faisoit avant que d'être bâtisé; il parle avec estime de la bonté d'Asverus; il fait des éloges des rares exemples de Seneque; il appelle Aristote homme de bien, & croit que Platon est sauvé. Et pour produire une preuve invincible de son sentiment, n'avance-t-il pas dans le cinquiéme livre de sa Cité, que les Romains reçûrent l'Empire de l'Univers, en vûë de leur vertu: d'où il faut conclure, que ce grand homme a jugé, que leurs actions Morales étoient bonnes, ou que Dieu recompensoit le vice. Je sai bien que cet invincible Protecteur de la Grace a souvent parlé en sa faveur, & que pour détourner les Pélagiens de leur erreur, il rend les actions du franc-Arbitre fort suspectes. Je n'ignore pas, qu'il prononce en beaucoup d'endroits de ses Ecrits, que les vertus des Idolâtres n'étoient pas de véritables vertus. Mais qui ne voit qu'on dit qu'un Diamant de Venise n'est pas un véritable Diamant, sans dire qu'il ne vaut rien; & que St. Augustin a pû assurer, que les vertus des Païens étoient fausses à l'égard de la gloire éternelle, qu'elles ne peuvent mériter; ou qu'elles n'étoient pas véritables, si on les comparoit aux vertus infuses des Chrétiens? Vouloir que cet Atlas de la Foi ait été Semipélagien, quand il a favorablement parlé des bonnes actions des Infideles, c'est lui faire outrage pour lui rendre de l'honneur, & ignorer volontairement qu'il n'a écrit la plûpart des choses que j'ai rapportées, que dans son extreme vieillesse; & que ses Retractations, qui ont des censures pour des sentimens plus innocens que ceux qui approcheroient de l'hérésie, ne disent rien contre ceux-ci.

On ne peut douter que tous les Peres n'aient tenu les Vertus des Païens pour de véritables vertus, & qu'ils ne les aient loüées. Justin le Martyr, Origene, Saint Basile, Saint Ambroise, & Saint Chrysostome ne font point de difficulté de nommer quelques Infideles patiens, misericordieux, sages, justes & temperans. Saint Jerôme plus expressément que pas un d'eux, soutient sur l'Epitre aux Galates, que les Païens ont fait des actions pleines de sainteté & de sagesse; & sur Ezechiel il assure que Nabuchodonosor reçût des recompenses temporelles de Dieu: parce qu'il avoit justement chatié la ville de Tyr. Qu'on examine ceux, qui ont écrit depuis ces célébres Docteurs jusqu' à Saint Thomas, on les trouvera tous conformes dans ce même sentiment.

Et à n'en point mentir, il semble qu'ils ne peuvent en avoir d'autre sans choquer l'Ecriture & la raison. Le vieux Testament publie cette vérité en beaucoup d'endroits, & témoigne que le

entreprise, pour voir dans la seconde quelle opinion nous devons avoir de la vie de cer-

actions purement morales des Infideles avoient quelque sorte de mérite. Ainsi dans l'Exode les deux Sage-femmes Phua & Sephora reçoivent la benediction de Dieu, pour avoir épargné les Enfans Hébreux, contre le cruel commandement de les faire mourir. Ainsi Daniel exhorte Nabuchodonosor de racheter ses pèchés par les aumônes: & pour ne point oublier la Loi de Grace, n'y avons-nous pas le témoignage que le Saint Esprit rend à l'Eunuque de la Reine de Candace, qui par le bon usage des foibles lumieres qu'il avoit, invita la bonté de Dieu de lui communiquer les surnaturelles? Je dis qu'il l'invita, non point qu'il les meritât; parce que je sai bien que la volonté de l'homme ne peut rien pour son salut, si elle n'est secouruë de la Grace surnaturelle de Jesus Christ. Cela ainsi supposé, ne sommes-nous pas contraints d'avoüer, que Dieu a recompensé de méchantes actions, ou que celles de ces deux femmes Infideles ont été moralement bonnes; & que Daniel exhortoit Nabuchodonosor à des crimes, le portant aux œuvres de pieté, s'il est vrai qu'on ne puisse rien faire d'agréable à Dieu sans un secours surnaturel? Voici la raison. Pourquoi la volonté de l'homme considérée dans la pure Nature, ne se pouroit-elle pas élever à quelques actions louables & vertueuses sans la Grace, de la même façon, que son Entendement peut connoître beaucoup de vérités naturelles sans l'assistance de la Foi? N'est-il pas ridicule de dire, que parmi les Païens un enfant qui saluë son pere, & qui par une pieté naturelle lui rend ses devoirs pèche? Qu'un homme qui s'expose pour le salut de sa patrie, qui soulage la misere de son prochain, ou qui se fait violence pour ne pas tomber dans quelque impureté, quoi qu'il se porte à ces actions par le seul motif de l'honnêteté qu'il y a dans ces actions, se soüille de crimes? Certes, les Saints Peres n'auroient pas tant loüé l'action de ce Spurina, qui pour ne point donner de sales mouvemens aux femmes, se défigura volontairement, si sa générosité étoit indifférente ou vicieuse.

On exclame ici que cette doctrine va insensiblement dans l'indifférence des Réligions, qu'elle ruine la Grace du Sauveur, établissant un autre principe du mérite que son Sang. A n'en point mentir, si elle étoit si outrageuse à sa bonté, que de renverser sa Croix; j'estime qu'il n'y auroit pas assez de supplices dans l'Enfer même pour punir ceux qui oseroient la publier. Mais il y a grande différence entre faire des actions, qui soient moralement bonnes, & en faire, qui le soient Chrétiennement; celles-là étans insuffisantes, celles-ci absolument nécessaires au salut. Il y a grande différence

tains Païens qui ont été dans la plus haute estime parmi les Grecs ou les Romains; & avec quel respect nous pouvons être obligés de

entre ce qui n'est pas digne de la gloire éternelle, & ce qui ne mérite que les supplices de l'Enfer. On peut dire que les actions moralement bonnes des Païens ont été desagréables à Dieu, entant qu'il ne les a pas acceptées pour leur salut, mais on ne sauroit dire sans offenser sa bonté & sa justice, qu'il les trouve indignes de quelque petite recompense temporelle, bien moins qu'elles méritent positivement son indignation.

A ce que l'on oppose avec tant de chaleur, que cette doctrine met des fondemens à l'indifférence des Religions, je voudrois bien qu'on me le fit voir. Je n'ai jamais oui que pas un de ceux qui reconnoissent les actions morales des Païens pour bonnes, eût assez de témerité pour assurer qu'elles soient suffisantes au bonheur de la vie éternelle. Il n'y a que le Sang du Fils de Dieu qui monte jusques là. Tout ce que fait l'homme hors du secours de sa Grace, ne sont que de foibles élans qui ne l'élévent pas de la Terre. Si la Vertu Morale separée de cette assistance ne le peut sauver, pourquoi veut-on qu'elle le danne?

Mais quoi, s'il se trouvoit un homme qui vécût moralement bien au milieu de la Gentilité, seroit-il sauvé en vûë de ses actions vertueuses? Il n'y a personne assez impie pour le soutenir; je dis au contraire, quelque pieté naturelle qu'il eût, que toute sa vertu ne lui serviroit à rien que pour fléchir la misericorde de Dieu à quelque secours secret de la Grace surnaturelle, qui le tireroit de son impuissance: Parce que je ne me saurois persuader que la Providence manque à ceux qui font tout ce qui est en leur pouvoir, & qui ne laisse aucun bien qu'ils connoissent. J'avouë qu'il est presque impossible de se conserver dans cette innocence naturelle; mais supposé que par une conduite extraordinaire quelqu'un se garentit du péché, & qu'il s'exerçât dans tout le bien que sa raison lui dicteroit, j'estime qu'il y auroit du blaspheme de dire que la bonté de Dieu l'abandonnât dans cet état; & je tiens avec beaucoup de savans Théologiens, qu'il feroit plûtôt un miracle, que de le laisser perir par le défaut d'un secours, qui ne lui peut venir que de lui. Et en cela je n'avance rien qui soit injurieux à la Grace de Jesus Christ, puisque j'avoüe qu'un Païen ne peut rien faire de méritoire pour la gloire, sans elle; mais je maintiens seulement, que comme elle a remonté avant la Naissance du Messie à ceux qui parmi les Païens vivoient moralement bien; de même qu'elle s'écouleroit à ceux, qui sous les Poles de l'Amerique se tiendroient exactement à la prat-

parler de quelques uns d'entre eux, dont le salut est desesperé, & qui sont morts notoirement dans l'Idolâtrie.

que de cette justice, que la raison naturelle leur inspire. Le sang du Sauveur est un fleuve de misericorde & de bonté, qui est dans le Monde pour le rendre fecond en bonnes œuvres; s'il arrose tout ouvertement l'Eglise, & qu'il se précipite à gros boüillons à ceux qui ont le bonheur d'y vivre, ne soions pas si cruels que d'en envier certains petits filets, qui s'échappent par des conduits secrets & cachés à la prudence humaine, & qui vont chercher au fond de la Barbarie ces pauvres ames, à qui la droite raison a servi de Loi au defaut de l'Evangile. Elle ne sont pas directement dans l'heureuse Catégorie de l'Eglise, je l'avouë, mais elles y sont indirectement par l'ardent desir d'y être, si Dieu leur avoit entierement manifesté ses volontés. En voilà assez sur ce sujet, ceux qui veulent plus d'éclaircissement peuvent avoir recours aux Théologiens, ou sans se donner la peine de les consulter, lire cet excellent ouvrage de la Vertu des Païens dont le titre a fait peur à beaucoup de personnes, qui pour n'avoir pas eu la connoissance de ce qu'il traitoit, se sont soulevés avec trop de zèle contre le dessein de son Auteur, qui est plûtôt d'honorer la grace du Messie, que de trop accorder au franc Arbitre. Benissons Dieu de ce qu'il nous communique ses faveurs avec plénitude au milieu des Sacremens, & ne croions pas qu'il en refuse quelque legere participation à ceux qui par le bon usage de leur Liberté sollicitent sa bonté de leur faire la même grace.

DE LA VERTU DES PAYENS.

SECONDE PARTIE.

Sen. lib. 4. de benef. c. 26. & l. 5. c. 15.

La Morale des Stoïciens a été reprise par tout le reste des Philosophes, d'avoir rendu les Vertus si inséparables les unes des autres, qu'il étoit impossible à leur dire, d'en posseder une sans les avoir toutes. Par le même raisonnement il ne se pouvoit faire qu'un homme vertueux eût le moindre vice, parce que celui, qui se rendoit coupable d'un seul, le devenoit de toute sorte de crimes. Et comme Hérodote écrit qu'une petite fontaine de Scythie infecte de son amertume tout le fleuve Hypanis qu'il met entre les plus grands; l'opinion de ceux de cette secte étoit, qu'un seul defaut dans les mœurs rendoit un homme tout à fait vicieux, nonobstant toutes les bonnes habitudes qu'il avoit acquises auparavant. A la vérité, si cette doctrine fût passée pour véritable, il n'y auroit pas lieu

Lib. 4.

de mettre aujourd'hui en queſtion, ſi les Payens dont nous voulons parler, méritent, que nous deferions quelque honneur à leur mémoire. Car outre que l'infidelité & l'idolâtrie peuvent être reprochées à pluſieurs, on ne ſauroit nier, que les plus accomplis d'entre eux n'aient eu beaucoup d'autres vices, qui ne nous permettroient pas de mettre en conſidération quelques qualités vertueuſes, puiſque le mal auroit néceſſairement anéanti le bien par les maximes d'une ſi étrange Philoſophie, de même qu'un peu de levain aigrit & corrompt toute la maſſe, qui le reçoit.

Mais il y a long tems que l'Ecole a condanné tous ces paradoxes, & que Saint Auguſtin a fait voir, qu'on ſe tromperoit dans l'Ethique, où le bien & le mal ſont ſouvent mêlés enſemble, ſi l'on y vouloit recevoir la regle des Dialecticiens, qui porte, que deux contraires ne ſe peuvent jamais rencontrer en un même ſujet. En effet, le vice & la vertu ſe brouillent quelquefois de telle ſorte, qu'on voit des hommes fort vicieux faire de très bonnes actions, & d'autres au contraire qui en commettent de très méchantes, bien qu'ils ſoient d'ailleurs dans l'exercice de beaucoup de vertus. Ainſi Théophraſte remarque, qu'avec des pierres fort noires on peut tirer des

In Enchir.

lignes blanches; & Pline, que la couleur de l'argent ne l'empêche pas de faire des marques obscures sur le papier. C'est la même chose de certaines personnes, dont les operations sont si différentes de leur naturel, qu'il semble qu'elles démentent leur principe. Or ce qui est encore fort notable dans ce mélange moral, c'est qu'on y observe l'union de deux contraires, sans qu'il se forme un temperament particulier des deux, comme il arrive toûjours ailleurs. Un même homme sera avare & prodigue, sans jamais être liberal; temeraire & poltron, sans pouvoir être vaillant. Cela montre bien que la science des mœurs ne reçoit pas toutes les maximes des autres, & qu'elle a ses regles différentes de celles de la Physique, aussi bien que de la Logique. Tant y a qu'on ne sauroit nier, que la vertu & le vice ne se rencontrent souvent en même lieu; ni soutenir avec raison, que ces deux contraires soient absolument incompatibles. Ils ne l'étoient pas en la personne du Roi Philippe de Macedoine, de qui l'on a dit, que jamais autre que lui n'avoit apporté à la Roiauté tant de vertus & tant de vices tout à la fois. Et Polybe le fait encore voir en parlant d'Aratus, qu'il assure avoir été hardi & timide tout ensemble. Il n'y

Excer. Const. ex Polyb.

Lib. 4. hist.

avoit rien de plus vaillant que lui dans ſon païs, ni de plus craintif au dehors, & quand il ſe trouvoit ſur les terres des ennemis. Le même Hiſtorien obſerve là deſſus comme grand Philoſophe qu'il étoit, qu'on voit aſſez d'eſprits de cette trempe; & que tel eſt courageux dans les perils d'une chaſſe très dangereuſe, qui ne fait paroitre nulle valeur au métier de la guerre. Celui-là paſſera pour invincible dans les duels, qu'on prendra pour un poltron au milieu d'une bataille rangée. Ceux de Candie qui étoient les nompareils aux aſſauts de nuit, & en toute ſorte d'exploits de ſurpriſe, ne valoient rien aux combats reglés, ni où il étoit queſtion d'executer par la force quelque grande entrepriſe à découvert; tout au rebours des Macedoniens, & de ceux d'Achaïe, qui avoient les qualités diametralement oppoſées à celle-là. Enfin, c'eſt une choſe ſi conſtante & ſi ordinaire que cette varieté d'eſprits, & cette inconſtance de mœurs, dont un chacun de nous peut être bon témoin à ſoi-même, qu'à le bien prendre, la plus rafinée perfection a toûjours quelque trait d'imperfection, comme il n'y a point de vin, qui n'ait ſa lie, & comme la plus belle grénade, ſelon le dire de Crates le Thebain, n'eſt jamais ſans le defaut de quelque grain

pourri. Ainsi nous pouvons bien établir cette maxime, que les plus vertueux de ce monde sont simplement ceux, qui ont le moins de vices; & que quant à cette pureté exemte de tout mêlange, ne se trouvant pas ici bas, nous ne la devons chercher que dans le Ciel.

Il n'est pas raisonnable néanmoins de confondre cependant le vice avec la vertu; pour être logés en même endroit, ils ne laissent pas d'être reconnoissables l'une d'avec l'autre; & cela étant ainsi, nous sommes obligés de distribuer à une même personne le blâme & la loüange, à proportion du bien & du mal qui se trouvent dans ses actions. C'est suivant cette regle que je me suis proposé d'examiner la vie de quelques Gentils des plus renommés de l'Antiquité à cause de leur mérite. Et parce qu'il n'y en a point qui le soient davantage, que ces grands Philosophes, dont le seul nóm a souvent le pouvoir de nous inspirer un secret amour de la Vertu, nous les choisirons entre tous, comme les plus propres à nôtre dessein. Il est vrai, que le nombre en étant fort étendu, je fais état de ne m'attacher guères qu'à ceux d'entre eux, qui ont été fondateurs de quelqu'une des sectes de l'ancienne Philosophie, parce que ce sont

ſans doute les plus conſidérables; comme l'on peut dire dans le Chriſtianiſme, que les Chefs de ces illuſtres familles Réligieuſes ſont les premieres perſonnes de leur Ordre en pieté & en ſuffiſance, auſſi bien qu'en la ſuite du tems. Voions donc, ſi ces Sages du Paganiſme nous donneront plus de ſujet de les eſtimer, que de les blâmer; & tâchons de reconnoitre s'il y en a eu quelques-uns, qui aient poſſedé aſſez de lumiere naturelle, pour traverſer, moiennant la grace du Ciel, des ſiécles de ténebres & d'infidelité, comme ont été les leurs, ſans ſe perdre dans l'Idolâtrie où ils étoient nourris. S'ils l'ont pû faire, le cours de leur vie n'eſt pas moins admirable que celui d'Alphée, ou de ces autres fleuves qui conſervent la douceur de leurs eaux parmi l'amertume de celles de la mer. Et nous les pouvons comparer encore à ces ſources d'eau pure & très bonne à boire, qui ſortent du milieu des collines de ſel, qu'Herodote dit, qui ſe trouvent dans les deſerts de Libye. *In Melpom.*

Il faut commencer cette recherche par le pere commun de tous les Philoſophes qui eſt Socrate; Car puiſqu'il n'y en a preſque point eu, qui n'aient fait gloire de tirer leur ſavoir, & s'il faut ainſi dire, leur extraction ſpirituelle de ce grand homme, nous lui ferions tort,

& à l'ordre que nous devons tenir, si nous ne lui donnions le premier lieu. Ce n'est pas que je ne sache bien, qu'on en peut nommer beaucoup qui ont vécu avant lui. Thales, Bias, Solon, & le reste des sept Sages de la Grece l'ont précedé. Anacharsis, Pherecydes, Pythagore, Anaximandre, Anaxagore, & quelques autres, avoient déja paru dans le monde quand il y est venu. Mais parce que nous ne les voulons pas tous considérer, & que ce n'est pas nôtre opinion qu'on doive donner ici la priorité du merite, selon celle du tems, comme parmi les Jurisconsultes; nous attribuerons volontiers l'avantage du rang à celui, qu'on a dit avoir le premier de tous fait descendre la Philosophie du Ciel en terre.

DE SOCRATE.

C'EST à cause de la Morale que les Anciens ont honoré Socrate de ce bel éloge. Ceux que nous venons de nommer qui avoient philosophé devant lui, s'étoient contentés de contempler le Ciel, ou de rechercher les causes principales de ce qui se fait dans la Nature. Mais pour ce qui touchoit les mœurs, fort peu d'entre eux s'étoient souciés de cultiver cette partie, qui est sans doute la plus importante de toute la Philosophie. A la vérité, les sept Sages, dont nous venons de parler, nous ont laissé de fort beaux préceptes moraux, & des sentences de grand usage dans la vie civile. Ils n'ont rien eu pourtant de comparable à Socrate, leur vie n'aiant pas été exemplaire comme la sienne. Et je me souviens bien qu'Appien n'est pas seul, qui a fait l'observation, que ceux d'entre eux, comme Pittaque, & Périandre, qui se sont mêlés de la Politique, & qui ont eu part au gouvernement public, peuvent être mis au rang des plus insupportables Tyrans qu'ait eu la Grece. Si est-ce qu'on ne devroit pas parler d'eux, il me semble, avec

De bello Mith.

tant de mépris que quelques-uns ont fait. Nous sommes obligés de croire, qu'ils n'obtinrent cette haute reputation de sagesse, que par de grandes & rares qualités d'esprit, encore que quelques-uns en aient peut-être abusé. Et ceux-là procedent contre eux de mauvaise foi, qui veulent mésurer leur mérite au pied de ces petits proverbes, qu'on leur attribué, comme s'ils n'avoient acquis toute leur reputation que par ces deux ou trois mots, qui ont été sans doute les devises de chacun d'eux, & non pas le sommaire de leur science, selon le dire de ceux, qui se rendent, à mon avis, ridicules eux-mêmes, en les déprimant si fort. Quoiqu'il en soit, Socrate fut le premier qui s'avisa, que la curiosité des choses d'enhaut, & les disputes de la Physique, avoient rendu trop negligens dans la Morale tous ses prédecesseurs. En effet, il fit profession de mépriser également l'Astrologie, la Géometrie, & la Musique, qui occupoient les meilleurs esprits de son tems, comme nous l'apprenons d'une Epitre de Xenophon à Eschines. Et faisant voir que tout le reste de nos études étoit de peu de considération, au prix de ce qui concernoit les bonnes mœurs, il établit le premier cette troisiéme & principale partie de la Phi-

losophie appellée Ethique, qui imprime dans nos cœurs l'amour de la Vertu, & qu'on a fort bien nommée la Géorgique de nôtre ame. C'est ce qui fit dire aussitôt, qu'il avoit attiré la science du Ciel ici bas, & ce fut pourquoi l'Oracle d'Apollon Pythien, à qui Dieu a souvent permis de reveler beaucoup de vérités, prononça que Socrate étoit le plus sage de tous les hommes. Je sai bien, qu'Origene veut dans le septiéme de ses livres contre Celsus, que cet Oracle ait plus consideré les sacrifices de Socrate, que sa Philosophie, lorsqu'il parla de lui si avantageusement. Mais quelle couleur peut-on donner à un sentiment si particulier, puisque le Paganisme a eu tant de personnes, qui ont fait de bien plus grands sacrifices que Socrate, sans avoir jamais reçû un semblable éloge?

Or outre cette approbation générale de toute la Gentilité; la plûpart des Peres de l'Eglise l'ont eu en si grande véneration, qu'après Justin Martyr, qui a bien osé le nommer Chrétien, comme nous avons vû dans la premiere section de ce Discours, il n'y en a guères eu, qui n'aient crû que Dieu par une grace spéciale lui avoit fait misericorde. Saint Jean Chrysostome, Saint Ambroise, &

Saint Auguſtin ont témoigné qu'ils étoient de ce ſentiment; & tous les Scholaſtiques modernes, qui n'ont pas deſeſperé du ſalut des Payens vertueux, ont été perſuadés de celui de Socrate, ce que Toſtat & quelques autres ont dit en terme exprès. Mais entre tous les Auteurs Catholiques qu'on peut alleguer en ſa faveur, il n'y en a point qui aient mis ſa vertu ſi haut que Marcile Ficin a fait. Il propoſe la vie de Socrate pour une image de la vie Chrétienne, & pour un original parfait, dont on doit s'efforcer d'être la copie. A la vérité, Saint Chryſoſtome écrivant contre ceux, qui ſe moquoient de la façon de vivre des Moines, avoit bien repréſenté Socrate comme un exemplaire de pauvreté Chrétienne; mais il ne l'avoit pas donné pour un Tableau ſi achevé, ni ſi accompli, que Ficin le veut faire paſſer. Xenophon & Platon ont pris la peine de tracer de leur main ce beau portrait; & long-tems depuis Diogene Laërce en a tiré un craion aprés eux, qui ont été les premiers Peintres du monde pour bien faire la figure des Eſprits. Le plus beau lineament, à mon gré, de tout leur ouvrage, eſt celui par lequel ils nous expriment la fin de Socrate, qui meurt conſtamment accuſé de s'être moqué de la pluralité des

Cap. 2. Geneſ. & Ex. c. 30. qu. 14.

l. 8. Ep.

des Dieux que la Grece adoroit, & d'avoir enſeigné à la jeuneſſe d'Athenes qu'il ne pouvoit y avoir plus d'une Divinité. Car quoique l'un & l'autre de ſes Diſciples aient fait mine de l'excuſer de cela, par leurs Apologies dreſſées exprès, pour rendre ſa mémoire moins odieuſe à ceux de leur tems: Si eſt-il certain, qu'Anitus & Melitus ne prirent point d'autre prétexte pour l'accuſer; & qu'il ne bût la cigue que pour avoir fait leçon de cette nouvelle doctrine. Et c'eſt vraiſemblablement le plus grand ſujet qu'aient eu les Peres de l'Egliſe de bien penſer de ſon ſalut, parce qu'on peut dire que d'être mort pour ſoutenir dans la Loi de Nature l'unité de Dieu, ce n'eſt pas être fort loin du mérite de ceux, qui ont ſouffert le martyre dans la Loi de Grace pour la Foi de Nôtre Sauveur. Surquoi on pourroit ajoûter, qu'aiant été le premier des Philoſophes Payens qu'on ait puni de la ſorte, ſelon que Diogene l'a remarqué, puiſqu'Anaxagore, qui avoit été ſoupçonné d'avoir de mauvaiſes opinions des Dieux, en fut quitte pour un ſimple banniſſement; il ſemble qu'on puiſſe en quelque façon nommer Socrate le premier Martyr du Meſſie à venir, comme nous ſa-

vons que Saint Etienne l'a glorieusement été du même Messie déja venu (*x*).

(x) Comme les dernieres feüilles de ce Livre rouloient sous la Presse, on m'a donné avis que quelques personnes qui avoient eu la curiosité de les voir à mesure qu'on les tiroit, s'étoient scandalisées de ce que j'écris ici à l'avantage de Socrate, comme si je l'avois voulu égaler à nôtre grand Proto-Martyr Saint Etienne; ce qui est très éloigné de mon intention.

Je les supplie donc de considérer premierement, que toute sorte de comparaisons ne vont pas à l'égalité, & qu'on tire souvent des similitudes entre les plus petites choses, & les plus grandes,

- - - Sic parvis componere magna solebam. *Virg. ecl. 1.*

Justin Martyr n'a-t-il pas bien comparé le même Socrate à Abraham, & à Elie, dans sa seconde Apologie? Et ne savons-nous pas que Samson avec Salomon passent dans nôtre Théologie Chrétienne pour les figures de nôtre Redemteur? quoiqu'on ne laisse pas de douter du salut de l'un & de l'autre, outre qu'il n'y a nulle proportion du Créateur à ses créatures. L'on ne sauroit nier que Saint Thomas 2. 2. qu. 124. art. 4. n'ait reconnu une espece de Martyre, qu'il appelle Martyrium per quandam similitudinem, *& que dans l'article cinquiéme suivant, il n'enseigne, qu'on peut souffrir le martyre non pas pour la Foi seulement; mais pour toute sorte de vérités. Parce qu'il n'y a point de mensonge qui n'offense la Majesté Divine. Aussi Clement Alexandrin nous avoit déja laissé par écrit, que quiconque observe les Commandemens de Dieu peut être nommé Martyr dans toutes ses actions, qu'il accommode & soumet à la volonté de son Créateur,* Quicunque Servatoris mandata exequuntur, in unaquaque actione sunt Martyres, *&c. Ce n'a donc pas été une impieté que d'attribuer le Martyre à Socrate s'il est mort pour soûtenir l'unité de Dieu. En effet, le mot de Martyr ne veut rien dire que témoin, selon l'observation du même Docteur Angelique. Et quand je considére qu'il a bien comparé Jesus Christ au même Socrate, & à Pythagore, dans la troisiéme Partie de sa Somme, qu. 24. art. 4. en ce qu'étant deux très excellens Docteurs ils n'ont néanmoins jamais rien mis par écrit; ce qui n'est possible pas vrai à l'égard de Pythagore, comme nous l'avons remarqué sur l'autorité de Diogene Laërce: je ne puis trop m'étonner de ceux, qui ne peuvent souffrir, qu'on trouve quelque conformité entre le premier & Saint Etienne.*

Je leur repons en second lieu, que n'aiant rien assuré de la béatitude de Socrate, même je proteste que ce seroit témerité d'en rien déterminer, j'ai bien montré par là que je ne prétendois pas de l'égaler à S. Etienne, qui a souffert un véritable Martyre; au lieu que nous ne parlons de celui de Socrate, qu'en quelque façon, *c'est à dire figurement & avec impropriété. Mais ce qui m'étonne le plus, c'est qu'on n'ait pas pr-*

Et néanmoins toutes les vertus, dont la vie de Socrate fut un perpetuel exercice, n'empêchèrent pas que la médisance de quelques Gentils ne fût assez insolente pour s'attacher à lui; & le beau sujet de sa mort, tel que nous venons de le rapporter, n'a pû tant obtenir sur deux ou trois des premiers Pères de l'Eglise, qu'ils n'aient quelquefois parlé de lui en d'assez mauvais termes, par un zèle qui a besoin d'être expliqué.

Quant aux Gentils, ce n'est pas merveille, que ceux d'entre eux, qui vouloient paroître affectionnés à leur fausse Réligion, declamas-

garde à l'une des observations que j'ai faites dans ma premiere Partie pour servir à tout cet Ouvrage. En voici les propres mots: Ceux qui mettroient en parallele les plus Illustres d'entre les Ethniques, avec nos grands Saints Confesseurs, Martyrs, & autres dont l'Eglise célebre la mémoire, ne s'éloigneroient guères de l'impieté des Gnostiques, &c. *Certes, je ne saurois comprendre, comme il est possible qu'on explique si sinistrement après cela ce que j'ai dit de Socrate.*

Pour derniere réponse, je déclare franchement, que la pensée qu'on ose condanner n'est pas mienne. Elle se trouvera dans la plûpart de ceux, qui ont traité le sujet où je l'ai emploiée. Et on peut voir dans Collius Lib. 1. de ani. pag. par. 1. c. 7. p. 432. entre autres ces termes précis, après avoir comparé la mort de Socrate au Batême de sang de nos Martyrs, At ejusdem artis, imo religionis est, in statu naturalis & scriptæ legis, pro confessione unius Dei, ac post agnitum Trinitatis & Divinitatis Christi Sacramentum, pro fide Salvatoris morte mulctari. *Si je n'ai pas suivi par tout ailleurs les sentimens de ce Docteur Ambrosien, c'est un autre fait. Tant y a qu'à l'égard de ce dont il est ici question, la Faculté de Théologie, le Vicaire de l'Inquisition, & le Consulteur du Saint Office de Milan, qui ont donné leur approbation, n'ont rien trouvé à redire en ce qu'il semble qu'on voudroit faire passer pour une impieté dans mon Livre.*

ſent contre Socrate, comme contre un impie & un Athée, qui renverſoit autant qu'il lui étoit poſſible, tous les Autels. C'eſt par là qu'ils émûrent tout le peuple contre lui, après voir fait repréſenter des Comedies de la compoſition d'Ariſtophane, où Socrate ſoutenoit, qu'il n'y avoit point d'autres Dieux que le Chaos, les Nuës, & la Langue; enſeignoit enſuite aux enfans à battre leurs peres; & puis étoit étranglé, & ſa maiſon brûlée avec ſon ſous-maitre Chærephon; le tout pour le jetter dans une haine publique, & afin de porter la populace d'Athenes à le maltraiter. Mais on ne ſauroit attribuer qu'à la ſeule envie, qui en veut toûjours aux plus grands hommes, la calomnie de Porphyre. Lui ſeul écrivit plus de mal contre Socrate, & vomit plus d'injures contre ſa réputation, que tous ſes délateurs n'avoient fait, lorſqu'ils l'opprimèrent de leurs fauſſes accuſations. Ce qui montre bien la vérité du Proverbe Grec, qui porte, qu'on verroit plûtôt une aloüette ſans houpe ſur la tête, qu'une vertu éminente ſans envie.

In Nebulis.

Socrat. Eccl. Hiſt. l. 3. c. 19.

Les Peres, qui ont pris la liberté de faire des invectives contre Socrate, & contre quelques-uns des plus renommés Philoſophes après lui, avoient bien d'autres mouvemens.

Aussi ne pouvoient-ils pas être touchés d'une si honteuse passion, dans une vie si Chrétienne & si parfaite que la leur. Rien ne les a portés à cela que l'extrème impieté des Payens, contre qui ils étoient tous les jours aux prises, & qui osoient bien non seulement préferer Phocylide, Theognis, Isocrate, & ces Philosophes, comme faisoit Julien l'Apostat, à Salomon, à Moïse, & à nos plus grands Saints: mais passer même jusqu'à cette abomination, de comparer la créature à son Créateur, l'homme à Dieu, & Socrate, Epictete, Apollonius, ou quelque autre à Jesus Christ. Pour resister à une si folle opinion qu'ils avoient de leurs Philosophes, Cyrille d'Alexandrie, Gregoire de Nazianze, & Théodoret, n'ont fait nulle difficulté de les déprimer de tout leur possible, & ont crû même qu'ils étoient obligés de les diffamer, pour le bien de tant d'ames, qui se perdoient en les estimant trop, & vû qu'on rendoit leur vertu criminelle, la comparant à celle de nôtre Seigneur. Voilà le fondement de tout ce que nous avons contre Socrate, Platon, & quelques autres de même profession, parmi les écrits des Peres. Et certes je crois que dans un tems pareil au leur, nous serions encore obligés d'en user de la sorte. Mais

D. Cyr. l. 7. cont. Iul. & passim.

Ep. 50. si S. Augustin a fort bien dit au sujet des Donatistes, écrivant au Comte Boniface, que ceux-là avoient tort, qui alléguoient le procedé des Apôtres, pour dire, qu'on ne devoit pas emploier l'autorité des Empereurs au fait de la Réligion, parce qu'ils ne considéroient pas, que leur siécle étoit différent de celui, dont ils parloient, & qu'il faloit se gouverner toûjours selon la diversité des saisons. Si de plus nos Docteurs se servent encore tous les jours fort à propos de cette distinction, aiant égard au tems de l'Eglise naissante, qui ne permettoit pas beaucoup de choses qu'on trouve à présent de fort bon usage: Pourquoi n'alléguerons-nous pas la même raison sur le propos où nous sommes? Et pourquoi ne soûtiendrons-nous pas que le zèle de Saint Gregoire & de Saint Cyrille étoit excusable, dans un âge où toute la terre étoit encore pleine d'idolatrie, & où ils voioient, que la reputation de ces grands Philosophes préjudicioit à l'Evangile, & empêchoit l'avancement de la Foi, ce qu'on ne sauroit dire aujourd'hui? Nous ne sommes pas d'ailleurs obligés d'adhérer inséparablement à toutes les opinions de ces Peres. L'Eglise laisse la liberté des sentimens en ce qui ne touche point la Foi, & l'on quitte souvent S. Tho-

mas pour suivre Scot dans l'Ecole. Nous pourrons donc bien faire ici le même jugement de Socrate, que Saint Justin, Saint Augustin, Saint Chrysostome, & presque tous les Docteurs de l'Eglise en ont fait, encore que ces deux ou trois autres, que nous avons nommés, soient d'un avis contraire, vû même, qu'ils ont en cela tous ses bons Auteurs Grecs & Romains, qui les contredisent.

Voions néanmoins de quels crimes on charge la reputation de Socrate, & pourquoi l'on veut desesperer de son salut. On lui impute le vilain vice de l'ivrognerie, celui, que les Grecs ont nommé Pederastie; une extréme colere; & finalement l'Idolatrie, dont ceux mêmes, qui ont fait son Apologie, sont demeurés d'accord, & qui semble être toute évidente par ces dernieres paroles, quand il reconnut, qu'il étoit redevable d'un coq à Esculape. A quoi l'on peut ajoûter ce qu'on a tant dit du Demon duquel il se servoit.

Pour ce qui touche les excès de bouche, je sai bien que ses Disciples le font boire à la Grecque dans leurs symposes, avec un peu plus de chaleur que la bienséance ne le permetroit parmi nous. Ce n'a pourtant jamais été jusqu'à s'enivrer, tant s'en faut, ils

remarquent expressement, qu'on ne l'avoit jamais vû dans ce miserable état. Et je ne puis rien rapporter de plus exprès pour justifier la calomnie de cette accusation; que ce qu'observe dans sa vie, Diogene, touchant la peste, qui travailloit souvent la ville d'Athenes. Il dit, que Socrate fut quasi le seul, qui s'en exemta de son tems par sa grande sobrieté, & pour être le plus temperant des hommes en son boire, & en son manger.

L'amour masculin est un crime beaucoup plus atroce, puisqu'il est abominable, & s'il faloit avoir égard au sens qu'on a donné au Proverbe de la Loi Socratique, & aux apparences de la passion dont il étoit touché pour Alcibiade, j'avoue qu'il seroit fort difficile de l'excuser. Mais s'il faut juger plus sainement des choses, c'est de l'Amour même que nous tirerons son plus grand mérite. Car jamais homme ne fit profession d'affectionner le genre humain avec tant d'ardeur que lui. Mais c'étoit pour lui imprimer l'amour de la vertu, le retirer du vice, & le porter à la recherche de cette belle Philosophie, qui lui devoit donner la connoissance d'un seul Dieu. Delà vient, que Socrate fait gloire dans Xenophon d'être un excellent

Maquereau, ce qui ne peut être pris que ſpirituellement & dans le ſens que nous lui donnons, autrement il faudroit que lui, Xenophon, & tous ceux, qui ont eſtimé ſes écrits, comme a fait toute l'Antiquité, euſſent perdu, je ne dirai pas la pudeur, mais le ſens. Il ſe vante dans Platon avec la même hardieſſe, & par la même figure, qu'il ne ſait rien que des amourettes. Et quand il eſt repréſenté frequentant les reduits où les jeunes hommes de ſa ville s'exerçoient, & où il ſe rendoit tous les jours maitre de l'eſprit de quelqu'un, on ne ſauroit ſans médiſance, ni même ſans abſurdité, l'interpréter autrement que nous faiſons. Que s'il faut le juſtifier par d'autres apparences, chacun ſait, qu'outre ſa Xantippe, il eût encore une ſeconde femme; ce qui peut montrer, que ſes affections n'offenſoient point la Nature. Et ſi il n'y a pas lieu pour cela de lui reprocher ſon incontinence, parce que, comme dit Suidas Auteur à ſon égard ſans reproche, il ne prit deux femmes, que pour obeïr à la Loi d'Athenes, qui ordonnoit, qu'outre la legitime, on eût encore une Concubine, afin de multiplier les habitans de cette ville qui étoient en trop petit nombre.

Je ne ſai pas quelles preuves on peut donner de ſa colere, mais je ſuis ſûr d'en produire de fort expreſſes pour l'en décharger. Premierement on ſait, que les mauvaiſes humeurs de cette inſupportable Xantippe ne ſervirent jamais qu'à exercer ſa patience; ce qui lui faiſoit dire qu'il trouvoit toutes choſes douces & faciles au dehors, après avoir ſouffert cette femme au dedans. Or bien qu'elle fût très inique envers lui, ſi eſt-ce qu'elle rendit un merveilleux témoignage de ſon humeur exemte de toute émotion, quand elle dit qu'elle ne l'avoit jamais vû retourner en ſa maiſon, qu'avec le même viſage, qu'il avoit lorſqu'il en étoit ſorti. Car comme l'ame eſt celle qui donne à un chacun cet air de joie, ou de triſteſſe, qui ſe remarque d'abord, & que c'eſt elle encore qui nous ride ou applanit le front en un inſtant, ſelon ſes mouvemens interieurs; il ne faut pas s'étonner s'il ne paroiſſoit aucun changement dans la face de celui, qui poſſedoit un eſprit invariable, & preſque au deſſus de toute ſorte d'agitation. Nous liſons la confirmation de cela dans Arrien, où Epictete aſſure, que de toutes les qualités de Socrate, il n'y en avoit point qui lui fût plus propre, que celle de ne ſe fâcher jamais, non pas même dans ſes dis-

Lib. 2. cap. 12.

putes, où il souffroit sans alteration d'esprit, autant d'injures qu'on lui en vouloit dire. Aussi nous a-t-on représenté toutes ses conférences pleines d'une douceur inimitable. Il n'y enseigne rien qu'en s'enquerant, & bien loin d'établir ses maximes avec obstination, il semble douter des choses les plus décidées. Un homme qui a le premier protesté, que sa plus certaine science consistoit en la connoissance qu'il avoit, de ne savoir rien de certain, n'étoit pas pour s'opiniâtrer dans une dispute, ni pour se mettre en colere, contre ceux, qui avoient des sentimens contraires aux siens. C'est ce qui fait dire à Ciceron en traitant des passions, qu'il nomme fort proprement des perturbations, que la raison leur doit être comme une médecine Socratique, pour les reduire à la modération. S'il eût cru, que Socrate se fût laissé emporter à la colere, comme le veulent ses accusateurs, il se fût bien gardé de parler si improprement.

On prouve très mal son Idolatrie par les termes, dont ses Disciples se sont servis dans leurs Apologies, quand ils ont écrit, qu'il n'avoit rien innové au fait de la Réligion, aiant toûjours vécu à cet égard comme les autres, & usé des sacrifices, selon qu'ils

étoient alors en usage. Car déja leur propre interêt, & la crainte de la ciguë les peut avoir fait parler de la sorte. D'ailleurs, il y a lieu de dire, que Socrate, qui n'avoit que la Foi implicite, se contentoit de reconnoitre un seul Dieu dans la Loi de Nature, sans vouloir pour cela troubler le gouvernement public par l'introduction d'un nouveau culte, dont il ne pouvoit user, sans violer les Loix de l'Etat: Et que s'il a sacrifié à quelques Divinités Atheniennes, ç'a été vraisemblablement par une nuë reconnoissance des puissances d'un seul Dieu, qu'il adoroit sous des noms differens. C'est ainsi qu'au dire de Zenon, comme nous verrons tantôt, le nom de Jupiter comprenoit celui de toutes les autres Divinités. Et que Macrobe maintient dans les derniers chapitres de son premier livre des Saturnales, que tous les Dieux des anciens se rapportoient au Soleil. L'Empereur Julien enseigne la même doctrine dans l'Oraison qu'il a composée à la loüange de ce bel Astre. Et nous sommes obligés de croire, que c'est ainsi que l'entendoient ces Philosophes Payens, qui se moquoient presque tous, au rapport de Tertulien, de la pluralité des Dieux; parce qu'il y a grande apparence d'une part, qu'ils faisoient ce qu'ils pou-

Lib. 1. ad Nat. & in Apol.

voient pour n'intereſſer point leur conſcience; & d'autre côté on ne les eût pas ſoufferts, s'ils euſſent témoigné qu'ils avoient une Réligion à part.

Quant à ce que prononça Socrate un peu avant que d'expirer, qu'il devoit un coq à Eſculape, dont il prioit ſon ami de le vouloir décharger; il eſt vrai, que Tertulien ſemble avoir pris cela au pied de la lettre, quand il écrit que c'étoit pour n'être pas ingrat vers Apollon, & pour lui rendre graces de ce qu'il l'avoit nommé le plus ſage de tous les hommes. Mais Lactance l'explique encore plus au deſavantage de Socrate, lorſqu'il attribue ce ſoin à une pure vanité, & à une crainte d'être mal traité aux Enfers par Rhadamante, en quoi Lactance n'a pas mieux rencontré, qu'un peu après en ſa négation ſi abſolue des Antipodes. Certes il y a dequoi s'étonner, qu'aiant reconnu ailleurs comme le dernier ſupplice de Socrate ne vint que d'avoir voulu abolir la multitude des Dieux, il lui faſſe ici apprehender de la ſorte ceux des Enfers. Cœlius Rhodiginus n'a pû s'empêcher de maltraiter Lactance ſur cette invective contre Socrate, dont il interprete les paroles dans un ſens beaucoup plus myſtique, qu'il n'eſt beſoin, à ce qu'il me ſemble, de leur donner.

Cap. 46. Apol.

De falſa ſap. l. 3. cap. 20.

Cap. 24. Lib. 5. de juſtitia cap. 15.

Lib. 16. lect. ant. cap. 12.

En effet, je ne crois pas, qu'on les doive rapporter à autre chose, qu'à cette figure qui étoit l'ornement continuel de tous ses propos. C'est l'Ironie ou l'innocente raillerie qui lui plaisoit si fort, comme tous ses entretiens en font foi, qu'il s'en voulut servir même en mourant. Il dit donc en ce dernier accessoire, qu'il devoit un coq à Esculape le Dieu des Remedes, pour signifier qu'il se voioit aux termes d'être bientôt gueri de tous ses maux. L'action de Seneque, étant près de sa fin, reçoit à mon jugement la même explication. Tacite remarque, qu'entrant dans le bain, qui aida à faire ce que le poison n'avoit pû executer, ce grand homme jetta de l'eau sur ses serviteurs qui étoient les plus proches de lui, ajoûtant ces belles paroles, qu'il offroit en forme de sacrifice cette liqueur à Jupiter, surnommé le Liberateur. Je tiens pour assuré, que Socrate & Seneque n'ont voulu témoigner autre chose par leurs derniers propos, qu'un remerciment qu'ils faisoient à Dieu de ce qu'il les tiroit dés peines de ce monde. Sur tout il n'y a point d'apparence, de prendre ceux du premier si fort au pis, non plus que ses sermens ordinaires par le chien, par la pierre, ou par le platane, dont il se servoit exprès pour se mo-

Lib. 15. Annal.

quer de ceux, qui juroient par les fausses Divinités de Castor & d'Hercule, dont il vouloit par là prendre le mauvais usage. Et néanmoins Lactance n'a pas fait de moindres invectives contre ses sermens, que contre l'offrande du coq, en quoi son autorité ne peut être de grande considération, vû celle de St. Augustin, qui a fort bien pensé de la façon de jurer de Socrate, lui donnant la favorable interprétation, que nous venons de rapporter. *Lib. de vera Relig.*

Le dernier reproche, qu'on lui fait, regarde le Démon, qu'on dit avoir été le conducteur de sa vie. Si nous voulions rapporter ici tout ce qu'Apulée, Plutarque, & assez d'autres en ont écrit, nous ferions de ce seul article un bien gros volume. Les uns ont crû, qu'il avoit une véritable vision de quelque mauvais Esprit. Les autres, qu'il étoit averti par une voix prohibitive seulement. Et il y en a qui ont pensé, que c'étoit par l'éternuëment, qu'il recevoit les avis de ce qu'il ne devoit pas faire. Mais plusieurs, qui se sont ris de tout cela, ont soutenu, que sa seule prudence, dont Dieu l'avoit si avantageusement partagé, étoit son Démon. Que si l'on veut, qu'il y ait eu quelque chose de plus, on peut prendre en sa faveur l'opinion d'Eusebe, d'Eugubinus, & de Marcile Ficin, qui ont été per- *Lib. 13. de præp. Evang. c. 17. de perenni Phil. l. 8. cap. 20 ad Apol. Pl. pro Socrate.*

ſuadés que ſon bon Ange étoit le véritable Démon, qui le gouvernoit.

Encore que nous aions répondu le plus à la décharge de Socrate, que nous avons pû, ſur tout ce qui lui étoit imputé, je ſerois bien fâché pourtant d'avoir prononcé affirmativement pour ſon ſalut, ni de l'avoir mis avec certitude au rang des Bien-heureux, comme il ſemble que quelques-uns aient voulu faire. Quand il auroit été Chrétien de la façon que Juſtin Martyr l'a entendu, il ne laiſſoit pas d'être comme homme, pècheur d'ailleurs, & nous ne tenons pas que tous les Chrétiens ſoient participans de la béatitude éternelle. C'eſt pourquoi je trouve, qu'on a raiſon de reprendre Eraſme, d'avoir oſé écrire dans un de ſes Dialogues, qu'autant de fois qu'il liſoit la belle fin de Socrate, il avoit bien de la peine à s'empêcher de dire, O St. Socrate priés Dieu pour nous. Ces paroles ſont trop hardies, auſſi bien que celles qui ſuivent en même lieu, où il parle des ſaintes ames de Virgile & d'Horace. Mais comme je penſe qu'on ne ſauroit, ſans témerité, aſſurer que Dieu ait fait la grace à Socrate de le recevoir dans ſon Paradis, je crois que la temerité eſt encore plus grande de le condanner aux peines éternelles de l'Enfer, vû la bonne opinion

Vix mihi tempero, quin dicam: Sancte Socrates ora pro nobis. *In conv. Rel.*

qu'ont

qu'ont eûë de lui tant de Saints Peres, & tant de profonds Théologiens. Car puisque nous avons montré, que selon leur doctrine, les Païens vertueux ont pû se sauver par une grace extraordinaire du Ciel, à qui pouvons nous présumer qu'elle ait été plûtôt accordée, qu'à celui que toute l'Antiquité a nommé le sage Socrate? Ce qui me fait juger que tous les pechés, dont on l'a voulu taxer, ne nous doivent pas détourner de l'opinion la plus humaine, & que j'estime la plus agréable à Dieu, parce qu'elle est la plus charitable, c'est qu'outre ce que nous avons rapporté pour l'en décharger, tout le monde sait que les Atheniens porterent un deüil public de la mort, qu'ils avoient fait souffrir à un si grand personnage; qu'après avoir ôté la vie à l'un de ses Accusateurs, ils punirent l'autre d'un exil perpetuel; & qu'honorans en suite sa mémoire d'une Statuë d'or, ils reparerent par un jugement public l'injure qu'ils avoient faite à son innocence. Ajoutés à cela ce que lui peut avoir servi devant la Bonté Divine l'établissement parmi les hommes d'une si utile partie de la Philosophie, qu'est la Morale. Quel amour de la vertu, & quel horreur du vice n'a-t-il point donné par là à toute sorte d'esprits? Et combien de crimes pouvons-nous dire qu'il a em-

pêchés, par les principes, & par les regles d'une si belle science que nous tenons de lui? Car comme nous croions avec raison que le démérite & la peine des Héresiarches croissent, à proportion du mal que cause ici bas la mauvaise doctrine, qu'ils y ont semée; Il est conforme à la même raison de présumer, que la recompense de celui qu'on peut nommer l'un des premiers précepteurs du genre humain, aura été très ample, eu égard à l'utilité grande, que le monde reçoit encore tous les jours de ses enseignemens. Et par consequent, quoique nous ne determinions rien du salut de Socrate, dont il semble que Dieu se soit voulu reserver la connoissance, si est-ce que nous croions qu'on en peut avoir fort bonne opinion; & qu'au moins il n'y a personne, qui ne doive parler de lui avec le respect que mérite un homme de si rare vertu. Passons à la considération de ceux, qui l'ont suivi, & dont les noms ne se lisent point sans quelque titre d'honneur, dans ce qui nous reste des anciens Grecs & Romains.

DE PLATON
ET DE LA
SECTE ACADEMIQUE.

L'ORDRE Chronologique nous présente Platon devant Aristote, qui fût quelque tems son Auditeur. Et quand nous aurions égard au mérite, celui du premier est tel, que Ciceron le préfere en plus d'un lieu au second, le nommant aprés Panætius, l'Homere des Philosophes, & avertissant ailleurs, qu'il doit être écouté comme le Dieu de ceux de cette profession. St. Thomas, tout Péripatéticien qu'il a été, a fait le même jugement. Saint Augustin estime la façon de philosopher de Platon plus que celle de tous les autres dans sa Cité de Dieu. Et nous savons, que presque tous les Peres de l'Eglise ont été dans ses commencemens Platoniciens, Alexandre d'Aphrodisée leur aiant le premier fait goûter la doctrine du Lycée, que l'Ecole néanmoins n'a reçûe avec le credit qu'elle y possede aujourd'hui, que depuis Albert le Grand, & son Disciple le Docteur Angelique. Or on pourroit penser que l'éloquence singuliere de

Lib. 1. Tusc. qu. l. 5. de fin. & l. 2. de nat. Deor.

Lib. 4. de regim. Princ. lib. 8. cap. 5.

Platon lui auroit causé cette grande réputation, tant envers l'Orateur Romain, que beaucoup d'autres Païens, qui ont crû, que si Jupiter même eût eu à s'expliquer des pensées, qu'avoit ce Philosophe, il ne l'eût pas pû faire en de meilleurs termes que lui. Mais encore que le bien-dire ait de puissans charmes pour se faire admirer, si n'est-ce pas à lui seul que Platon doit la gloire de son nom; sa doctrine & ses mœurs en ont fait la meilleure part; & nous pouvons croire que toutes ces choses jointes ensemble, lui acquirent le beau surnom de Divin, qu'aucun des anciens ne lui a refusé, s'il n'a fait profession publique d'inimitié contre lui, & d'aversion même contre la Vertu. Cela paroit assez par ce qu'on a dit de sa naissance. Car comme celle de tous les grands hommes a toûjours eu quelque chose de prodigieux dans l'opinion des hommes, St. Jerôme observe, que Platon a été tenu pour le fils d'une Vierge & d'Apollon. Il faut prendre de tels contes pour un artifice de celui, qui tâche d'obscurcir par le moien de la Fable les vérités, dont il est le capital ennemi, & de diminuer, s'il pouvoit, la gloire de la Nativité de Nôtre Seigneur. Ainsi le même pere du mensonge a fait écrire aux Tartares, que leur Cin-

L. 1. Adverʃ. Iov. cap. 26.

gis Cham, dont ils publient tant de merveilles, étoit fils d'une autre Vierge, qui l'avoit conçû des raions du Soleil. Car quant à la naissance de Persée, je m'étonne, que Justin Martyr en ait parlé au sujet de celle du Fils de Dieu, Danaé n'aiant jamais passé pour une Vierge plus chaste que les autres maitresses de Jupiter. Tant y a que toutes ces impostures sont ordinairement fondées sur le mérite du sujet qui les appuie. Peut être étoit-ce par ce même motif, que les Egyptiens soutenoient, que l'Esprit d'un Dieu, πνεῦμα θεοῦ, pouvoit engrosser une femme; ce que nous lisons dans la vie de Numa écrite par Plutarque. Que si l'on a fait ce qu'on a pû pour rendre la naissance de Platon miraculeuse, les particularités qu'on rapporte de sa fin, ne sont pas moins considérables. L'on veut, qu'il soit mort au même jour, qu'il étoit venu au monde, de même qu'Attalus, Pompée, Cassius, & depuis peu Henri Roi de Portugal: Et que ce n'ait été qu'au bout de l'an le plus considérable de tous les climacteriques, qui est le quatre-vint & uniéme, avec un passage si doux, qu'il cessa de vivre & d'écrire tout ensemble, si nous en croions Ciceron. Seneque, & depuis Marsile Ficin, ajoûtent que les Mages, qui se trouvèrent

Apol. 2.

Plut. l. 8. des Symp. Appian. l. 4. Conestagio lib. 3.

dans Athénes, lui sacrifièrent dèslors; comme à celui que le Ciel avoit manifestement favorisé, lui accordant une si parfaite révolution de neuf fois neuf années. Aussi dit-on que Denys d'Héraclée se fit expressément mourir de faim, pour être de ceux, qui finissoient leur course dans un si juste & si desirable terme. Zenocrate, Eratosthene, & Diogene le Cynique, sont mit de ce nombre par Censorin, qui se trompe vraisemblablement à l'égard du dernier. Enfin nous lisons dans Saint Augustin, que Labeo avoit donné le rang à Platon au dessus de tous les Héros, le plaçant avec Hercule, Romulus, & les autres demi-Dieux de ce tems-là; ce qui est conforme aux sentimens qu'avoit eus de lui Marc Varron le plus savant des Romains, pour ne rien dire d'Apulée, & d'assez d'autres Academiques, qui ont bien osé égaler aux Dieux mêmes, ce Fondateur de leur famille.

De die nat. c. 15.

Lib. 2. de Civit. Dei cap. 14.

Mais laissons à part toutes ces profanations des Gentils, & voions ce qui a pû obliger les premiers Peres de l'Eglise à faire plus d'état des Platoniciens que de tous les autres Philosophes. Il est certain que Platon rendit le systeme de sa science d'autant plus excellent, qu'il étoit composé de ce qu'avoient eu de meilleur trois des plus rares esprits de la Grece.

Car pour ce qui étoit de la Physique, & des choses qui tombent sous le sens, il voulut suivre les principes d'Héraclite, qu'il jugea les plus solides de tous. Il déféra dans la Logique, & en tout ce qui dépend du seul raisonnement, à Pythagore; comme à celui qui avoit le discours le plus juste, & le plus fidele, ce lui sembloit. Et à l'égard de la Morale & des choses Politiques, il s'arréta à ce que lui en avoit montré son grand Maitre Socrate, qui avoit fait son capital de cette partie, comme nous l'avons remarqué. Ce n'est donc pas de merveille, qu'une si belle & si curieuse doctrine ait été fort estimée, & que d'ailleurs les premiers Chrétiens se soient plûs dans une façon de philosopher, où ils ne voioient quasi rien qui fût contraire à la Foi. Tant s'en faut, les principaux axiômes des Platoniciens s'accommodent si bien avec elle, que St. Augustin reconnu s'être servi fort heureusement de leurs livres, pour se faciliter l'intelligence de beaucoup de vérités Catholiques: après avoir declaré, qu'il avoit trouvé dans quelques-uns de leurs écrits, presque tout le commencement de l'Evangile de St. Jean, qui contient les plus hauts mysteres de nôtre créance. On ne sauroit nier que Platon n'ait enseigné tres expressément l'éternité d'un seul Dieu, Créa-

Lib. 7. confess. c. 9. & 10.

In Sophista.

teur de toutes choses. Il montre au second livre de sa République, comme ce même Dieu, qui est l'Auteur de tout ce qu'il y a de bien au monde, ne fut jamais la cause d'aucun mal. L'Immortalité de l'Ame est établie presque dans tous ses Dialogues; où l'on voit aussi la punition inévitable des méchans, avec la recompense certaine des bons. Dans son Epinomis il donne avis qu'on doit bien prendre garde, de croire qu'il y ait une plus grande vertu que celle de la Religion, & de la pieté envers Dieu: Et non content d'avoir prescrit le culte Divin au huitiéme livre de ses Loix, il condanne à perdre la vie dans le dixiéme, ceux, qui seront convaincus d'irréligion & d'impieté. De là passant comme de la premiére à la seconde table de ses Ordonnances, il assure que Dieu n'a rien plus à gré, que de voir les parens honorés par ceux, qu'ils ont mis au monde; ordonne des punitions contre les violateurs de ce respect: & en condanne même à la mort, s'il s'en trouve d'assez dénaturés pour lever la main sur leurs peres ou sur leurs meres. Avec quelle chaleur ne poursuit-il point toute sorte d'autres crimes? Le parjure, les meurtres, le larcin sont abominés par tous ses écrits; & il n'y a vice qui n'y trouve sa peine établie, avec une pro-

portion parfaitement Géometrique, pour uſer de ſon propre terme. Enfin, il ſe rencontre tant de conformité en beaucoup de choſes entre la doctrine Academique & celle du Vieil Teſtament, qu'aucun des premiers Docteurs de l'Egliſe n'a douté, que Platon n'eût pris connoiſſance des livres Judaïques en ſon voiage d'Egypte. Euſebe le montre en divers lieux de ſa Préparation Evangelique; Et il fait voir particulierement dans le douziéme livre, que la République décrite par ce Philoſophe, & celle de Moïſe, n'ont preſque été qu'une même choſe. Les Juifs étoient diviſés en douze Tribus: Platon a fait la même diſtribution de ſes Citoiens. Jeruſalem étoit une ville Mediterranée: Platon veut que la ſienne ſoit diſtante de la Mer de quatre vints ſtades; & il décrit ſon terroir peu différent de celui de Jeruſalem. Auſſi Clement d'Alexandrie approuve le mot de Numenius Pythagoricien, qui nommoit Platon le Moïſe Athénien. Et Saint Ambroiſe a crû, qu'il avoit été diſciple du Prophete Jeremie; opinion que Saint Auguſtin ſe repent d'avoir ſuivie dans quelques-unes de ſes compoſitions, & dont il ſe retracte au huitiéme livre de ſa Cité de Dieu, vû qu'il y avoit bien cent ans que Jeremie n'étoit plus, lorſque Platon vint au

Lib. 1. Strom.

Μωσῆς ἀττικίζων.

Cap. 11.

monde. Saint Augustin montre même en ce lieu là, que si la curiosité de ce Philosophe lui avoit pû faire apprendre quelque chose en Egypte de la science des Hébreux, ce ne pouvoit pas avoir été par la lecture de leurs livres, que le Roi Ptolomée n'avoit pas encore fait traduire; mais seulement pour en avoir oüi parler, & par le moien de quelque interprete, dont il avoit eu besoin à cet égard, aussi bien que pour comprendre l'obscure sagesse des Egyptiens. Quoiqu'il en soit, la Métaphysique de Platon s'est trouvée si voisine de nôtre véritable Théologie, que Justin Martyr, Clement d'Alexandrie, & Eusebe de Cesarée, ont crû qu'il avoit pénetré jusques dans le mystere de la Trinité. Le Saint Esprit, qu'il appelle l'ame du monde, est reconnu en plusieurs lieux de ses œuvres. Et la personne du Fils est expressément nommée dans la sixiéme Epitre, qu'il écrit à Hermias, Eraste, & Corisque. C'est pourquoi Cyrille d'Alexandrie étoit si persuadé que Platon avoit eu cette connoissance, qu'il l'accuse d'hérésie là dessus, d'avoir multiplié les natures aussi bien que les personnes, & d'avoir mis trois Dieux dans la Trinité, comme les Arriens. Si est-ce qu'il est très difficile de s'imaginer de quelle façon ce Philosophe a pû arriver jusques-là, s'il n'y

Apol. 2. l. 1. Strom. Præp. Ev. l. 11. c. 10. L. 1. contra Iul.

a été conduit par le moien de la révelation. Car toute l'Ecole tombe d'accord, que Dieu ne se connoit humainement, que par ses œuvres visibles, qui sont ses créatures. Or cette connoissance nous peut bien donner celle d'une essence éternelle, & d'un Créateur incréé, mais non pas de trois personnes qui composent une Trinité. Et par consequent Platon n'a pû, sans une grace très speciale du Ciel, connoitre ce mystere, que Saint Thomas avec tous les Peres ont nommé incomprehensible, & que nous tenons pour une vérité revelée. Il faut donc dire en interprétant Justin & les autres qui l'ont suivi, que Platon n'en a eu qu'une lumiere obscure & fort imparfaite; ou bien que s'il l'a eue plus nette & plus claire, ç'a été par le moien des Lettres Saintes, dont il reçût quelque explication en Egypte, & qui lui tinrent lieu de révelation.

Quelque avantage néanmoins qu'eût reçu son esprit de ce côté-là, il n'a pas laissé d'être repris de plusieurs grandes fautes, & ceux qu'il a eu pour contraires, comme chacun en trouve en ce monde, lui ont imputé jusqu'à des crimes qui diminueroient de beaucoup sa réputation, s'ils étoient tous véritables. Les Chrétiens se sont principalement plaints de son Idolâtrie, de sa Métempsycose, de ce qu'il

faiſoit le monde un animal, permettoit dans ſes Loix aux maitres de tuer leurs ſerviteurs, & ordonnoit dans ſa République cette ſcandaleuſe communauté de femmes, qui a tant fait crier Lactance contre lui. *Lib. 3. de falſa ſap. c. 21. & 22.* Mais il n'y en a point, qui l'ait, ce me ſemble, plus rudement traité que Tertullien, quand il a dit dans ſon Traité de l'Ame, qu'il lui déplaiſoit extrémement de voir que tous les Hérétiques empruntoient de Platon des armes pour combattre la vérité, & pour defendre leur mauvaiſe doctrine. Les Gentils d'un autre côté lui ont reproché ſon avarice & ſa gourmandiſe, qui lui firent, diſent-ils, paſſer la mer par trois fois pour s'enrichir auprès des Denys, Tyrans de Sicile, & pour prendre part aux bons morceaux de leur table. Ils l'accuſent enſuite d'avoir eu des amours illicites, le nommant Sathon pour Platon par un équivoque honteux. *Lib. 11. deipn.* Nous en voions dans Athenée qui veulent que ſa médiſance contre Philippe, ait été cauſe, que toute la Grece perdit ſa liberté ſous ce Prince. Ils taxent ſur tout Platon du vice le plus contraire de tous à la Philoſophie, qui eſt le menſonge, pour avoir fait combattre vaillamment Socrate en trois diverſes rencontres, dequoi ni les Hiſtoriens & Orateurs du tems, comme Thucydide & Iſocrate, ni

les Poëtes encore n'ont jamais parlé. Ils ne veulent même que le texte de ses propres Dialogues pour le convaincre d'imposture, dans l'un desquels il reconnoit, que Socrate n'avoit jamais fait voiage de considération, ni été plus loin d'Athénes que l'Isthme du Peloponese. D'où il s'ensuit, qu'il ne peut pas avoir porté les armes où son disciple dit, ni executé les prouësses qu'il lui fait faire dans l'Isle de Delos. Le tems aussi rend, à leur dire, ces Dialogues ridicules, parce que Parmenides ni Phedrus n'étoient pas de l'âge de Socrate, pour se pouvoir entretenir avec lui; & par consequent le dernier des deux, mort long tems avant Socrate, ne pouvoit pas lui donner de l'amour. Aussi lit-on dans Diogéne Laërce, que Socrate aiant ouï reciter le Lysis de Platon, s'écria, que ce jeune homme son écolier lui avoit attribué bien des choses, où il n'avoit jamais pensé. Et Gorgias avec Phædon se plaignent encore dans Athenée, de ce que le même Platon leur fait tenir mille propos, dont ils ne peuvent demeurer d'accord.

Idem l. 5.

In Critone.

In Apolog.

Lib.

Pour répondre premierement aux Gentils, il faut remarquer, tant à l'égard de Platon, que de tous ces autres grands Fondateurs de Sectes, dont nous parlerons tantôt; que la ja-

lousie & l'envie, qui regnent encore honteusement aujourd'hui dans toute sorte de professions, ont donné lieu à une infinité de médisances, dont ils se sont déchirés les uns les autres. C'est pourquoi la seule réputation de Platon, & le témoignage de probité, que lui ont rendu tous les Siécles passés depuis lui jusqu'à nous, sont suffisans pour refuter toutes les calomnies d'Athenée, & de quelques autres, qui ont eu intention de le diffamer. Que s'il faloit user de repartie, je ne voudrois rien opposer à ce qu'on l'a voulu taxer d'avarice, & d'intemperance de bouche auprès des Tyrans de Sicile, que la liberté de ses paroles, qu'ils ne pûrent jamais souffrir. L'un d'eux lui dit un jour picqué jusqu' au vif, que tous ses discours, étoient de vieillards qui radottent; & les vôtres, lui repliqua-t-il. sont de Souverains, qui tyrannisent; ce qui a beaucoup plus de grace en Grec que nous ne lui en donnons en François, parce que l'allusion des mots ne s'y trouve pas. Peut-on s'imaginer, qu'un homme venu exprès pour profiter des bonnes graces d'un Roi, lui voulût parler de la sorte? Et ne fait on pas d'ailleur, que Platon refusa de danser devant lui, comme fit Aristippe, qu'il eût vraisemblablement imité, si l'avarice ou la gourmandise eussent

Γεροντιῶσι τυραννιῶσιν.

eu tant de pouvoir, qu'on dit ſur ſes affections? Les autres accuſations de ſes adverſaires n'ont peut être rien de plus ſolide. Et pour ce qui concerne la vérité de ſes Dialogues, où l'on veut qu'elle ſoit fort intereſſée, à cauſe qu'il fait parler des perſonnes mortes ou abſentes, qui n'ont jamais tenu les diſcours qu'on leur attribue; ceux qui lui imputent cela comme une grande faute, montrent bien, qu'ils ignorent la nature du Dialogue, & les privileges dont il a toûjours joui. Qu'ils ſachent, que ce fils de la Philoſophie, comme le nomme Lucien, dont l'Academie & le Lycée ont fait tant d'eſtime, a le droit de rendre la parole non ſeulement à ceux qui ne ſont plus, ou qui peuvent être éloignés, mais de faire diſcourir les Dieux mêmes & quand il lui plait les moindres animaux. Quelques-uns voulurent reprendre Ciceron, comme on fait ici Platon, dont cet Orateur ſe mocque dans le quatriéme livre de ſes Queſtions Academiques. Et les dediant à Marc Varron, il l'avertit de ne trouver pas étrange, qu'on lui eût fait tenir des propos où il n'avoit jamais ſongé, puiſqu'il n'ignoroit pas la coutume des Dialogues. Et qui ne ſait point que Xenophon a repréſenté dans ſon Convive Callias amoureux d'Autolycus, lorſque celui-ci n'é-

In his. accuſato.

Sed noſti morem Dialogorum.

toit pas encore né? De même qu'il fait dire à Pauſanias en faveur d'une vilaine paſſion, qu'une compagnie d'Amans ſeroit invincible, à quoi l'on ſoutient, que Pauſanias n'eût pas ſeulement voulu penſer. C'eſt donc l'uſage commun du Dialogue de le pratiquer ainſi, & une grande impertinence d'accuſer Platon d'avoir failli dans un genre d'écrire, où il a ſi bien reüſſi, qu'il en a été nommé le Pere, quoique Zenon Eleate en fût véritablement l'inventeur, ou un certain Alexamenus, ſelon l'opinion d'Ariſtote.

Athenée l. 5. Deipn.

Diog. Laërt. in Plat.

Les objections de nos Docteurs ſont ſans difficulté bien plus conſidérables: & quoique les ſauteurs de Platon tâchent d'interpréter benignement ſes Idées, ſa Métempſycoſe, ſon Animation du monde, & beaucoup d'autres tels points de ſa doctrine, qui ſouffrent quelque favorable explication; ſi eſt ce qu'on ne peut pas l'excuſer en tout. A la vérité, Saint Juſtin ſemble le décharger du crime d'idolâtrie, rejettant ſa façon de parler des Dieux de ſon tems, ſur la crainte de la cigue qu'il avoit vû donner à ſon Précepteur. Et le Cardinal Beſſarion ajoûte à cela que quand Ariſtote & Platon ont parlé des Dieux en pluriel, ce n'eſt pas qu'ils crûſſent les fables de leur tems, ni qu'ils reconnuſſent plus d'un vrai

In Calum. Plat. l. 2. cap. 4.

vrai Dieu tout puiſſant & éternel; mais qu'ils vouloient déſigner par là beaucoup d'autres ſubſtances immortelles, que leur Philoſophie admettoit comme dépendantes du premier principe. Je ſai bien encore, que le même Cardinal s'efforce de montrer, comme les invectives de Lactance contre la communauté des femmes, que Platon établit dans ſa République, ont été injuſtes & trop ſophiſtiques, vû que les Maſſagetes, les Brachmanes, les Troglodites, & aſſez d'autres peuples qu'il nomme, l'ont reçûë; & que les Lacédemoniens ſous Lycurgue, les Romains ſous Numa, & les Anglois du tems de Céſar, n'en étoient pas fort éloignés. On peut même dire à la décharge de ce Philoſophe, qu'il n'a jamais eu intention de repréſenter un état propre à la ſocieté des hommes, tels que nous ſommes; mais ſeulement de tracer une idée de ce qui ſe pouvoit plûtôt ſouhaiter qu'eſperer ſur ce ſujet. Ciceron a été de cet avis dans ſon premier livre de l'Orateur. Et bien que Marſile Ficin ſe ſoit perſuadé, ſuivant l'imagination de quelques Academiciens, que les Athénes d'Egypte & de Grece étoient avant le Déluge ſemblables à la République de Platon; ſi eſt-ce qu'on voit qu'il s'excuſe lui-même de l'avoir renduë ſi métaphyſique, qu'elle

Ib. lib. 4. cap. 2.

Ad. 5. de Rep. Plat.

Lib. 5. & 10. de Rep. ne recevoit point d'exemple ici bas, & ne devoit être vûë que dans le Ciel. Ce ſont des jeux innocens de ceux de ſa profeſſion, qui ſe plaiſent quelquefois à s'imaginer la perfection des choſes hors de ſa réalité, comme quand les Poëtes conçoivent un Siécle d'or, ou les Peintres quelque beauté ſi accomplie, qu'il ne s'en trouve point de telle dans le monde, ce qui ne préjudice nullement au mérite des uns ni des autres. Mais nonobſtant, qu'on puiſſe diminuer de la ſorte beaucoup de reproches, qui ont été faits à Platon avec peut-être trop d'aigreur, ſi faut-il reconnoitre qu'il étoit homme, né dans les ténebres du Paganiſme, & qui a écrit pluſieurs choſes ſujettes à correction, en ce qu'elles bleſſent nôtre Réligion. Sa plus forte excuſe doit être tirée de ſon humanité, & de ce qu'on n'a point vû de Philoſophes, qui n'aient eu leurs erreurs auſſi-bien que lui les ſiennes; ce qui ne fait pas pourtant qu'on doive abſolument rejetter tout ce qui vient d'eux, ni que leur ſcience ſoit à mépriſer en toutes ſes autres parties. Car comme a très bien obſervé *In myſt. enarr. vit. Moy.* Saint Grégoire de Nyſſe, il n'y a pas une de toutes les Philoſophies ſeculieres, où il ne ſe trouve quelque choſe de charnel, & qui eſt comme un prépuce qu'on eſt obligé de cou-

per, afin que le corps de chacune demeure purifié, par le moien de cette circoncision spirituelle, dont je me souviens qu'Origene parle aussi dans le second chapitre de son second livre sur l'Epitre aux Romains. Nous tâcherons de le faire non seulement à l'égard de la Philosophie Academique, mais encore de toutes les autres, que nous aurons à examiner ci-aprés. En effet, le Christianisme les reçoit toutes indifféremment, pourvû, dit Saint Augustin, qu'elles reforment leurs maximes, qui sont préjudiciables à la Foi. Par exemple, Platon enseigne avec l'immortalité des Ames, leur passage de corps en corps, qu'elles doivent informer successivement. Coupés cette derniere partie, & retranchés la Métempsycose, vous trouverés le reste de sa doctrine excellent. Il montre dans ses loix, comme les inferieurs doivent être soûmis à leurs superieurs, & que la raison veut, que ceux, qui ont le plus de vertu commandent aux autres; surquoi il attribuë insensiblement aux Maitres un pouvoir qui s'étend jusques sur la vie de leurs serviteurs. Faites la circoncision du dernier article, le surplus ne sauroit être trop estimé. Il tâche d'ôter de sa République ce violent desir de posseder en proprieté, qui cause presque tous les maux de la

Lib. 19. de Civit. Dei c. 19.

vie; & de rendre le bien, ſelon ſa nature, le plus diffus & le plus commun qu'il peut être. C'eſt un deſſein très pieux & qui n'a rien que de Chrêtien & d'Apoſtolique. Mais ſur ce fondement il diſſout le plus ſaint & le plus étroit lien de la ſocieté civile, qui eſt celui des mariages, voulant que toutes les femmes ſoient communes, afin que perſonne n'ait rien de particulier. Voilà où il faut encore emploier la circonciſion, pour bien uſer du demeurant, ſelon la regle de Saint Gregoire. Si l'on s'étoit contenté de corriger Platon de la ſorte, perſonne ne s'en devroit plaindre, & l'on pourroit, il me ſemble, rendre avec cela tout l'honneur qui eſt dû d'ailleurs à la mémoire d'un ſi grand perſonnage.

Ce qui a quelquefois obligé les premiers Peres de l'Egliſe à le cenſurer bien rudement, ç'a été la trop grande eſtime que les Payens faiſoient de lui, qui étoit ſouvent ſcandaleuſe, & qui faiſoit dans ce tems-là où le Chriſtianiſme s'établiſſoit, un grand tort à la Réligion, comme nous avons déja remarqué en parlant de Socrate. Nous voions dans Origene que Celſus avoit eu aſſez d'impieté pour ſoutenir que Jeſus Chriſt tenoit de Platon les plus belles Sentences qu'il eût dites,

Lib. 6. contra Celſum, & D. Auguſt. Ep. 33.

& particulierement celle qui porte qu'un chameau, ou plûtôt un cable, passeroit plus aisément par le trou d'une aiguille, qû'un homme riche n'entreroit au Roiaume des Cieux; parce que ce Philosophe a écrit, qu'il étoit comme impossible d'être fort bon & fort riche tout ensemble. Ceux qui ont eu de ces passions indiscrettes pour lui, & pour ses ouvrages, trouvoient, que la naissance du Monde, étoit bien mieux couchée dans le Timée, que dans la Genese. Ce beau païs que Socrate décrit à Simmias dans le Phædon, avoit beaucoup plus de grace que le Paradis terrestre. Et la Fable de l'Androgyne étoit sans comparaison mieux inventée que tout ce que Moïse a dit de l'extraction d'Eve de l'un des côtés d'Adam. C'est ainsi que de ce tems-là les Gentils qui voioient ruiner leurs Autels, tâchoient de leur part à profaner la Sainte Ecriture. Et au lieu de reconnoitre qu'Homere & Platon ont déguisé dans leurs contes fabuleux ce qu'ils avoient appris en Egypte des livres de Moïse, plus ancien de tant de siécles qu'aucun Auteur profane; ils étoient si impertinens que de soutenir tout le contraire, & de vouloir, que Moïse eût été le copiste des inventions *Lib. 4.* d'Hésiode & d'Homere. Ainsi le même Cel-

ſus compare dans un autre endroit d'Origene, l'embraſement de Sodome & de Gomorrhe, à celui que les Poëtes veulent qu'ait cauſé la témerité de Phaëton dans le monde. *Lib. 6.* Et il apparie encore ailleurs la chûte de Lucifer à celle de Vulcain, ou à cette autre des Géans foudroiés par Jupiter, & non pas à la précipitation d'Até, qui ſe voit dans Homere, *L. admon. Gent.* comme a fait Juſtin Martyr. Certes, l'ignorance Payenne a été grande, & la malice du Diable extréme, qui eût voulu rendre l'Hiſtoire Sainte moins conſidérable, s'il eût pû, en ſuppoſant des Fables agréables au lieu de ſes divines Vérités. Car aſſez de perſonnes ont remarqué le rapport qu'il y a entre Samſon & Hercule, Elie & Phaëton, Joſeph & Hippolyte, Nabuchodonoſor & Lycaon, Tantale & le mauvais Riche, la Manne des Iſraëlites & l'Ambroiſie des Dieux. *Lib. 1. de Civ. Dei, cap. 14.* Saint Auguſtin met en parallele ſur cela Jonas & Arion. La lutte de Jupiter contre Hercule eſt copiée ſur le combat du Patriarche Jacob contre le Tout-puiſſant, ou plûtôt contre un de ſes Anges. *In cap. 2. Jona.* Saint Cyrille Archevêque d'Alexandrie, & depuis lui Théophylacte, égalent le même Jonas à cet Hercule, que Lycophron *In caſſ.* nomme Τριέσπερον, *Trinoctium*, à cauſe qu'il fut trois jours & trois nuits dans le ventre

d'une Balene, d'où il ſortit avec la pélade. Saint Théodoret ne doute point que Platon n'eût oüi parler du fleuve de feu, que Daniel repréſente au ſeptiéme chapitre de ſes propheties, le Pyriphlegeton du Tartare en étant preſque une copie dans le Dialogue de l'Immortalité de l'Ame. Et je me ſouviens, que Raphaël de Volterre trouve dans la boëte de Pandore le pèché originel que nous tenons d'Eve. Il y en a qui apparient le ſacrifice d'Iſaac, ou celui de Jephthé, à celui d'Iphigénie, pour qui la Fable ſubſtituë une Biche. Comme cet autre conte de Baucis & Philemon, ſi bien narré dans le huitiéme livre de la Metamorphoſe d'Ovide, ſemble avoir quelque conformité avec la ſortie de Loth de ſa ville, ſuivie de l'embraſement de Sodome & de Gomorrhe. Pietro della Valle prenant, aprés Baronius & aſſez d'autres, ce qui ſe dit de Saint George & du Dragon qu'il tua, pour une allegorie, écrit dans ſes Voiages, que la fable de Perſée & de l'Orque marine en eſt vrai-ſemblablement le fondement, ces avantures étant contées, comme avenuës toutes deux proche de Joppe en Paleſtine. Voici comme un Poëte Anglois a fait la reduction de ce que l'hiſtoire d'Eve a de commun avec la fable de Proſerpine.

Lib. 12. de Judicio.
Lib. 30. c. de iis qui nuptui.

Audoënus.

Evam delusit Serpens, Proserpina Ditis
Capta dolo, vana spe specieque boni.
Exiit Eva parens Paradiso cur? quia malum
Edit; at in malo nesciit esse malum.
Inferno exisset, malum Proserpina si non
Edisset, taciti nescia virgo mali.
Eva fuit mortis, Proserpina præda Plutonis;
Illa fuit Jovæ filia, & ista Jovis.
Vtraque gustavit vetitum, pœnasque pependit:
Hæc flores, fructus dum legit illa, perit.

Or nous n'avons rapporté tout ceci, que pour faire voir les raisons, qu'ont eu quelques Peres, de condanner avec chaleur le Philosophe dont je parle, & ses livres, puisque les Ethniques d'alors, contre qui ils étoient tous les jours aux prises, osoient bien les mettre au dessus de ceux, que le Saint Esprit a dictés. A présent que cette considération cesse, vû qu'il n'y a rien à craindre de tel, que le Paganisme n'est plus, & qu'encore que le monde ne soit pas purgé d'Impies ni d'Athées, si est-ce qu'il ne se trouve personne qui préfere aujourd'hui Saturne à Dieu le Pere, ni Socrate, Platon, ou quelqu'autre semblable à Jesus Christ; nous pouvons bien dans un tems si différent parler

d'eux avec moins d'animosité, & rendre à leur vertu, aussi bien qu'à leur science, l'honneur qu'elles méritent. Ni l'une, ni l'autre ne sauroient plus rien faire perdre à la Réligion. Et nous ne porterons nul préjudice à la pieté, usant de moins de severité en leur endroit, puisque nous ne ferons en cela que seconder les sentimens de beaucoup des plus saints Docteurs de l'Eglise.

En effet, outre que tous les Peres qui ont été d'avis dans la premiere Partie de ce livre, que les Payens vertueux se pouvoient sauver avec la Foi implicite, n'ont jamais parlé de Platon qu'en très bonne part, nous pouvons voir comme S. Irenée s'est souvent servi des raisons & de l'autorité de ce Philosophe, pour convaincre d'irréligion les Héretiques de son tems. Le Cardinal Bessarion montre, combien saint Denys & tous les Théologiens Grecs l'ont estimé, lorsqu'ils ont emploié ses plus belles distinctions aux mysteres de nôtre Foi. Et S. Augustin s'est déclaré en une infinité d'endroits si passionné pour lui, que Tostat, qui n'a cédé à pas un Scholastique du dernier siécle en la connoissance des Peres, croit que ce grand Prélat d'Afrique n'a point douté du salut de Platon. Ce n'est pas que Tostat ignorât, de quelle façon S. Au-

Lib. 3. advers. hær. c. 3.

Lib. 2. in calum c. 3.

4. Reg. c. 5. qu. 21.

Lib. 1. c. 1. gustin s'étoit répenti dans ses Retractations de l'avoir trop loüé: Mais il ne s'ensuit pas, qu'il en eût mauvaise opinion pour cela, comme quelques-uns se le sont persuadé, puisque les loüanges peuvent être excessives à l'égard même des bien-heureux, si elles ne sont proportionnées au degrè de leur béatitude. Que si je voiois quelque Auteur considérable, qui nous eût assurés de la parfaite repentance de Platon, & de cette priere que quelques uns lui font faire à Dieu avant que de mourir, pour obtenir la remission de ses pechés, rien ne m'empêcheroit de conclure en faveur de son absolution. Je pense que le plus sûr est de ne rien assurer en cela, sinon que le rare mérite d'un si grand personnage nous oblige dans le doute, à ne rien prononcer témerairement contre lui. Car comme S. Bernard a eu raison de reprendre Abailard, de ce qu'en voulant trop faire paroitre Platon Chrétien, il se montroit lui même presque Payen; ceux-là ne sont possible pas moins blâmables de l'autre côté, qui se mêlent de determiner là dessus ce que l'Eglise n'a pas voulu jusqu'ici décider. L'Orateur Romain parlant de nos actions, donne une regle de Morale, qui se peut encore, à mon avis, très bien appliquer à la matiere

Ep. 190. Dum multum sudat, quomodo Platonem faciat Christianum, se probat Ethnicum.

que nous traitons. Il dit, qu'on ne doit jamais rien faire de tout ce qu'on ignore qui ſoit bien ou mal fait. Mon opinion eſt qu'on ne devroit jamais non plus parler affirmativement dans la Réligion de ce qui eſt douteux; & cela étant ainſi, on ne peut être ſans faute, ſi l'on prétend de juger Platon définitivement. Il étoit homme, & je ne fais point de difficulté, que comme tel, il n'ait erré dans ſa doctrine, & dans ſes mœurs. Mais il a beaucoup mérité du genre humain par ſes écrits, ſa vie a été très exemplaire dans le Paganiſme, ſa repentance a pû attirer ſur lui la grace du Ciel, & nous devons ſouhaiter que Dieu lui ait fait miſericorde.

D'ARISTOTE,

ET DE LA

SECTE PERIPATETIQUE.

COMME Platon a eu ſes admirateurs qui lui ont donné le ſurnom de Divin, Ariſtote a reçû des ſiens les glorieux titres de Génie de la Nature, & de fidele interprete de tous ſes ouvrages. L'un ne ſauroit en cela prétendre aucun avantage ſur l'autre, & ſi l'on peut dire, que les Academiciens, non plus que les Péripatéticiens, n'ont rien fait en parlant ainſi de leurs Chefs, que toutes les autres familles Philoſophiques n'aient pratiqué, lorſqu'elles ont emploié le nom de leurs Fondateurs. Mais il ſemble qu'Ariſtote ſe pourroit glorifier d'avoir encore aujourd'hui ſes Sectateurs, & de regner preſque auſſi puiſſamment dans toutes les Ecoles, qu'il fit jamais dans le Lycée; ce que pas un des autres ne ſauroit prétendre. Car encore que la plûpart des Peres, qui avoient plus d'inclination pour Platon que pour lui, aient fait de grandes invectives contre ſa doctrine, juſ-

ques-là que S. Ambroise dans ses Offices, & Origene refutant Celsus, soutiennent, qu'elle est beaucoup plus à craindre que celle d'Epicure: Si est-ce que depuis qu'Albert le Grand, & S. Thomas principalement, se furent donnés la peine d'expliquer, autant qu'il leur fut possible, tous les Mysteres de nôtre Réligion, avec les termes de la Philosophie Péripatétique, nous voions qu'elle s'est tellement établie par tout, qu'on n'en lit plus d'autre par toutes les Universités Chrétiennes. Celles mêmes, qui sont contraintes de recevoir les impostures de Mahomet, n'enseignent les sciences, que conformement aux principes du Lycée, auxquels ils s'attachent si fort, qu'Averroës, Alfarabius, Albumassar, & assez d'autres Philosophes Arabes, se sont souvent éloignés des sentimens de leur Prophete, pour ne pas contredire ceux d'Aristote, que les Turcs ont en leur Idiome Turquesque, & en Arabe, comme Belon le rapporte. Et j'apprens des Rélations récentes, que les Tartares ont aussi les livres de ce Philosophe, traduits en leur langue, dont ils font très grand état, sur tout à Samarcand, où Tamerlan établit, à ce que disent nos Histoires, une fort célebre Academie. Ce qui me fait rapporter au siécle de

Lib. 3. cap. 14.
V. Bergeron, trait. des Tart.

S. Thomas seulement cette réception générale du Péripatétisme parmi les Chrétiens, & non pas à celui de Charlemagne, du vivant duquel on veut qu'il fût déja en vogue dans l'Université de Paris, la premiere de toutes, & celle qui a succedé aux Athenes des anciens; c'est qu'il paroit, que long-tems depuis cet Empereur, on n'y connoissoit le nom d'Aristote que pour le détester. *De gestis Ph. Aug.* Car Rigordus témoigne que sous Philippe Auguste, un Concile tenu contre l'hérésie d'Almaricus, touchant le Regne du Saint Esprit, en suite de celui des deux autres personnes de la Trinité, fit brûler la Metaphysique d'Aristote dans Paris, où elle avoit été depuis peu apportée de Constantinople, comme celle, qui étoit capable de fomenter toutes sortes d'hérésies. *Lib. de nat. rerum.* Et Alexandre Neccam, Docteur Anglois, de l'Ordre de S. Augustin, a laissé par écrit, qu'on croioit alors, qu'il n'y avoit que l'Anti-Christ qui dût bien entendre les livres d'Aristote, dont il se serviroit pour convaincre tous ceux, qui entreroient en dispute contre lui. Par où l'on peut voir, que fort peu avant Albert le Grand, la Philosophie Péripatétique n'étoit pas de grande considération, & qu'il n'y a eu que le Docteur Angelique, son Disciple, qui lui ait donné cette

grande autorité qu'elle possede dans l'Ecole. En effet, la Secte d'Aristote l'a tellement emporté sur toutes les autres, qu'on a dit qu'il avoit pratiqué ce que font les Ottomans à l'égard de leurs freres, s'étant enfin rendu seul maitre absolu de l'Empire Philosophique.

Or le sujet que nous avons fait voir qu'ont eu quelques Peres de maltraiter Platon, a été encore plus puissant à les émouvoir contre Aristote. Car si Tertullien parloit bien, quand il assuroit des Philosophes en général, qu'ils étoient les Patriarches des Héretiques, il semble qu'on puisse particulierement imputer ce crime à celui, qui se vante dans son Traité contre les Sophistes, d'avoir le premier reduit la Dialectique en art, n'aiant selon l'observation de Ramus, recommandé aucun de ses ouvrages avec tant de vanité que celui-là. Et certes, si nous en croions Ammonius, Aristote a été l'inventeur de la vraie demonstration, s'étant le premier avisé de séparer de toute matiere les préceptes de la Logique, d'où vient, qu'il ne s'est servi que de lettres toutes nuës, pour bien faire voir, quelle étoit la vertu de la forme Syllogistique. C'est ce qui a fait nommer à Ciceron l'Induction, Socratique, & le Syllogisme,

Lib. de anima.

In vita Arist.

Péripatétique. Ainſi l'on peut préſumer, qu'Ariſtote a fourni les armes à tous ceux, qui ont voulu brouïller la Réligion, & qu'on a toûjours reconnus fort adroits dans l'uſage des regles de ſa Dialectique. Quoiqu'il en ſoit, on ſait, qu'il y a eu des Héretiques, qui ont fait leur Dieu de ce Philoſophe, & que les Carpocratiens, avec les Théodoſiens, & Gnoſtiques, ont adoré ſes Images. Ce n'eſt donc pas ſans cauſe, que les Peres tâchoient de le déprimer, dans un tems où ils n'avoient point de plus grands adverſaires que ceux de ſa ſecte, qui ſubſiſtoit encore, & qui étoit de très grande autorité parmi les Gentils d'alors. Mais outre tout cela ces bons Peres trouvoient dans le corps de ſa ſcience, tant de maximes contraires à la pieté, qu'ils euſſent fait conſcience de ne lui pas contredire. Ils voioient qu'après avoir reconnu dans ſes livres de Phyſique, l'unité d'un Dieu, par la raiſon du mouvement, qui ſuppoſe néceſſairement un premier moteur; & dans ſa Metaphyſique encore une premiere cauſe, & un ſeul principe indépendant, qui eſt le même Dieu; il le faiſoit néanmoins un agent néceſſaire, & ſans prévoiance des choſes d'ici-bas. Que ſon éternité du monde, qu'Alexandre d'Aphrodiſée a cru le plus in-

Lib. 1. de Invent.

Baron. tom. 3. D. Iren. l. 1. adv. hær. c. 24.

variable

variable article de toute sa doctrine, étoit incompatible avec la Genese. Que la mortalité de l'Ame se recueilloit de ses principes, par des consequences, qui sembloient inévitables. Que l'Enfer lui étoit une fable, & la Réligion un art de regner. Bref, que les Prophetes passoient dans ses livres pour des atrabilaires, & toute sorte d'Anges ou de Démons, hors ses Intelligences, pour de pures illusions. Toutes ces choses, dont la moindre est une abomination dans le Christianisme, les fit resoudre à diffamer le plus qu'ils pourroient, celui qui les enseignoit. Et certes, on ne sauroit user avec trop de rigueur de la circoncision de Saint Gregoire sur tout cela, si tant est qu'on le lui puisse justement imputer. Car par exemple, pour ce qui touche la Providence de Dieu, encore qu'il semble la nier, à l'égard de ce qui est sublunaire dans sa Metaphysique, si est-ce qu'il montre ailleurs dans sa Morale, que les hommes sages sont très aimés de Dieu, qui recompense leurs bonnes actions, & qui prend soin des choses humaines. Ainsi, comme la mortalité de l'Ame resulte de ses principaux axiomes, selon que nous pensons l'avoir fait voir dans nôtre traité de l'Immortalité, il n'a pas laissé de la déclarer immor-

Lib. 12. Met. c. 9. Eth. Nic. lib. 10. c. 9.

telle en beaucoup de lieux, & nommement où il en parle expressément, comme dans ses livres de l'Ame. C'est pourquoi nos Docteurs n'ont point fait de difficulté pour cela, de suivre, généralement parlant, sa doctrine. Et George Trapezunce, ou de Trebisonde, emploie un livre entier à rendre évidente la conformité, qui se trouve entre sa Philosophie, & la Sainte Ecriture. Comme Porphyre en avoit fait sept, que nous n'avons plus, pour montrer, que Platon, qui étoit fort pieux, & Aristote, ne différoient qu'en ce qu'ils s'étoient servis de divers termes dans de mêmes pensées; à quoi Proclus, Boëce, Ficinus, le Cardinal Bessarion, Foxius, Picus, Carpentarius, & beaucoup des Interpretes Grecs d'Aristote, ont aussi travaillé. Je pense, qu'on se doit souvenir là dessus du surnom de Sphinx, que ces mêmes Interpretes lui donnent presque tous, à cause de cette obscurité affectée parmi une si grande contrarieté de sentimens, qu'il a répanduë exprès en plusieurs lieux de ses œuvres, comme la Seche fait son ancre, afin que les opinions qui lui étoient propres, ne fussent pas si facilement reconnuës. Le témoignage de Themistius est encore ici fort important, quand il assure qu'Aristote enseignoit toute

Lib. 2. compar. Arist. & Plat.

autre chose chez lui, que ce qui se voit dans les livres qu'il a donnés au public; ajoûtant, que c'est une espece de folie, de penser tirer de leur lecture ses véritables pensées, qu'il a toûjours tenuës les plus secrettes qu'il a pû. Mais les Peres, qui avoient leurs motifs, tels que nous avons remarqué, au lieu de faire choix des textes les plus favorables, & d'interpréter les autres par ceux-là, comme nous faisons ordinairement, prenoient les plus scandaleux pour le convaincre d'impieté, & pour rendre odieux par ce moien tout son Péripatétisme.

Il n'a pas été épargné non plus par beaucoup de Païens, & principalement par ceux des autres familles Philosophiques, qui avoient toutes leurs animosités particulieres les unes contre les autres. Les Stoïciens sur tout, & les Epicuriens lui en ont voulu, parce qu'il se trouvoit comme dans un milieu entre ces deux sectes parfaitement contraires, où il recevoit les coups de toutes deux, qui s'accordoient en ce seul point de lui faire la guerre. Les premiers, comme chacun sait, mettoient le souverain bien en la vertu toute nuë, de sorte que leur Sage étoit le plus heureux du monde au milieu de la pauvreté, des maladies, & de toutes les plus grandes dis-

graces de la vie. Les autres aſſuroient que la parfaite felicité ne ſe rencontroit que dans la volupté. Et Ariſtote ſe moquant de la vanité des uns, autant qu'il condannoit la diſſolution des autres, fit élection d'une voie moienne, faiſant dépendre la béatitude humaine, de l'union des biens de l'eſprit, du corps, & de la Fortune. En vérité, on ne ſauroit nier, qu'il n'ait philoſophé en cela beaucoup plus raiſonnablement que les autres, puiſque Saint Paul même a confeſſé exaggerant les calamités des premiers Chrétiens, que ſans la recompenſe de l'autre vie, ils euſſent été les plus miſerables de tous les hommes; ce qui montre aſſez, que le ſouverain bien de celle-ci ne ſe trouve pas humainement parlant, comme faiſoit Ariſtote, parmi les adverſités. Quoiqu'il en ſoit, il ſe rendit par là ces deux ſectes mortellement ennemies, parce que, comme dit fort bien Ciceron, toute l'autorité de la Philoſophie conſiſte à bien regler ce point de la felicité, qui eſt la fin & le but de toutes nos actions; de ſorte que quiconque eſt en différent à cet égard, ne ſauroit éviter une perpetuelle conteſtation ſur tout le reſte. Voici donc les reproches que lui firent ceux, qui ſe laiſſèrent le plus emporter aux ardeurs de la diſpute, & aux injuſtes mouvemens de la

Lib. 5. de fin. Qui de ſummo bono diſſentit, de tota Philoſophiæ ratione diſſentit. Summo bono conſtituto in Philoſophia, conſtitu-

haine, qui l'accompagne presque toûjours. En premier lieu, ils lui ont objecté son impieté, qui lui fit faire des sacrifices à une Concubine d'Hermias, aprés l'avoir épousée, semblables à ceux dont les Atheniens usoient en l'honneur de Ceres Eleusine. Cette action, disent-ils, avec l'Hymne composé à la loüange du même Hermias, le rendirent criminel dans Athenes, & le contraignirent de s'enfuïr à Chalcis, où il s'empoisonna avec de l'aconit, s'il ne s'est pas précipité dans l'Euripe, qui separe l'Isle Eubée du continent de la Grece. Ils l'accusent secondement d'avoir donné le conseil à Antipater de se delivrer d'Alexandre par poison, dequoi Plutarque ne s'est pas tû dans la vie de ce Roi. Et Xiphilin rapporte, que l'Empereur Caracalla voulut faire brûler tous les livres d'Aristote, maltraitant ceux de sa Secte qui vivoient dans Alexandrie, à cause de cette prétendue conspiration de leur maitre contre un si grand Prince, qui lui faisoit l'honneur de se dire son disciple. Enfin, nous voions dans Hesychius, qu'Epicure mal-menoit Aristote, de ce qu'aiant mangé tout son patrimoine, il avoit été contraint de s'enroller à la guerre où il avoit été fort mauvais soldat, & puis de vendre des médicamens. Timée le traite de même dans Poly-

ta sunt omnia.

Diog. Laërc. in vita Aristot.

Ex Dione, l. 77.

In Epic.

Exc. Polyb. be, le nommant parasite & gourmand. Et le huitiéme livre d'Athenée est plein de semblables invectives, auxquelles il n'est pas malaisé de répondre, non plus qu'aux précedentes.

Premierement pour ce qui est de son impieté, que ses ennemis veulent avoir été cause de la retraite, qu'il fit en Chalcis, il s'en faut tant qu'on le puisse dire criminel de ce côté-là, que vraisemblablement il ne reçût toute la persecution que les Atheniens lui firent alors, que pour avoir parlé trop librement de l'existence d'un seul Dieu, & avec mépris de tous ceux qu'ils adoroient. Ce fut pourquoi se voiant dans la même accusation, qui avoit fait perir Socrate, & bannir un peu auparavant Anaxagore, il dit, en mettant ordre à sa sûreté, qu'il ne vouloit pas donner une nouvelle occasion aux Atheniens d'offenser encore en sa personne la Philosophie. *Ælian. l. 3. c. 36.* Origene a si bien interpreté cette action, qu'expliquant le précepte, que donne nôtre Seigneur à ses Apôtres, de fuir d'une ville où *Mat. 10. art. 23. L. 2 contra Cels.* ils seroient persecutés dans une autre, & refutant Cellus qui s'en étoit voulu moquer avec ses profanations ordinaires, il lui dit, que l'éloignement d'Aristote, dont nous parlons, a été conforme à la Morale de l'Evangile, &

qu'il fit la même chose, étant poursuivi calomnieusement, que Jesus Christ conseille à ses Disciples. On peut bien voir en cela l'honneur que reçoit ce Philosophe, lorsqu'un Pere de la considération d'Origene, parle de lui si avantageusement. Gretserus disputant contre Sepulveda du salut d'Aristote, ne doute point, qu'il n'ait voulu éviter par ce bannissement volontaire, la nécessité où on vouloit le reduire, de rendre à des Idoles un culte qu'il croioit n'être dû qu'à Dieu seul. Ce ne fût donc nullement pour avoir deferé des honneurs Divins à Hermias ou à sa Concubine, qu'il s'absenta, s'il ne les voulut pas même accorder aux Dieux que toute la Grece adoroit de son tems. Et je pense, qu'il n'y a pas plus de vérité en cela, qu'en ce que ces adversaires ajoûtent, les uns qu'il prit de l'aconit, dont il se fit mourir; les autres, qu'il se jetta dans ce fameux Euripe de sept reflus par jour, voulant être compris par celui qu'il ne pouvoit comprendre; & quelques-uns encore, qu'il se tua pressé de sa conscience, & des poursuites qu'on faisoit contre lui, sur la mort d'un de ses amis, dont on le chargeoit. Car outre le peu d'apparence d'attribüer cette foiblesse, & ce desespoir, à l'un des plus grands esprits, qui ait paru dans le

De varii. cal. Luth. cap. 13.

Iustin or. paræn. cal. Rhod. lect. ant. lib. 29. c. 8. Pamelius in not. ad Apol. Tertul.

monde: la diverſité de tant d'accuſations contraires, en montre aſſez la fauſſeté; & l'on peut voir dans Diogene, & dans Denys d'Halicarnaſſe, comme la véritable cauſe de ſa mort fut une maladie, qu'il eût âgé de ſoixante & trois ans; après avoir ſupporté une debilité d'eſtomac, avec tant de force d'eſprit qu'on s'étonna, dit Cenſorin, de le voir arriver juſqu' à ce terme.

De die nat. c. 14.

Il ſuffit de répondre à ce qu'on lui impute de la fin violente d'Alexandre, que Plutarque n'en a parlé, que comme d'un faux bruit: que l'humeur tyrannique de Caracalla lui a bien fait commettre d'autres extravagances; & qu'Ammonius détruit pleinement cette calomnie, quand il aſſure, qu'Ariſtote accompagna ce Monarque dans toute ſon expedition Aſiatique, n'étant retourné en Grece qu'après ſon decès. Car il ne pouvoit pas, cela préſuppoſé, conſpirer avec Antipater qui avoit été laiſſé au gouvernement de la Macedoine. Outre que le corps d'Alexandre étant demeuré pluſieurs jours nud, & ſans être enſeveli, à cauſe de la diſſenſion, qui ſe mit entre ſes Capitaines, c'eſt ſans doute, comme a fort bien obſervé Plutarque, que s'il eût été empoiſonné, les marques du venin fuſſent bien-tôt parûës ſur lui, vû la chaleur du

païs où il étoit; & néanmoins on n'en eût pas ſur l'heure le moindre ſoupçon, qu'Olympias ne prit que bien ſix ans depuis, ſur quelques faux bruits qui coururent.

A l'égard des injures qu'Epicure, Timée, & quelques autres ont vomi contre ſa réputation, celles du premier ne peuvent être d'aucune conſidération, à quiconque prendra garde, qu'il n'y a quaſi pas un des Philoſophes anciens, à qui il n'ait fait de ſemblables outrages; ce qui ſe voit au même lieu, où Heſychius rapporte ceux, qui vont contre l'honneur d'Ariſtote. Suidas l'a bien vengé de Timée, lorſqu'il le nomme un impoſteur, un inſolent, & un homme, qui ne mérite pas d'être mis au rang des raiſonnables, après avoir parlé ſi inſenſément de celui qu'on a eu raiſon d'appeller le Secretaire de la Nature, vû qu'il ſemble qu'elle même lui ait dicté ce qu'il a écrit de toutes ſes operations. Et Polybe *In Excer.* pourvoit ſuffiſamment à la renommée de cet Philoſophe, remarquant, que rien n'a donné la hardieſſe aux Calomniateurs de l'accuſer, auſſi bien qu'Homere, d'avoir aimé les bons morceaux, que les ſeuls paſſages de leurs œuvres, où ils en ont fait quelquefois la deſcription. Mais quand nous n'aurions point le témoignage de toute l'Antiquité pour

Lib. de util. cred. Ariſtote, avec celui de Saint Auguſtin, qui le qualifie homme de bien & de très honnête vie, je ne voudrois point d'autre preuve de ſes mœurs, que le choix que fit de ſa perſonne Philippe de Macedoine, pour l'inſtruction de ſon fils. Chacun ſait quelle fût la prudence de ce pere, qui n'eût rien plus à cœur en toute ſa vie, que la bonne inſtitution d'un ſi grand Succeſſeur. Et nous avons la lettre qu'Ariſtote reçût de lui ſur la naiſſance d'Alexandre, dans laquelle il remercie les Dieux, non pas tant de ce qu'ils lui avoient donné un fils, que de ce que ſa naiſſance ſe trouvoit en un tems, auquel il pourroit recevoir les enſeignemens d'un Philoſophe ſi renommé, & ſi capable d'inſpirer la vertu à l'héritier d'une Couronne. Certes il faudroit être bien injuſte, pour ne pas preferer le jugement de ce Prince à toutes les médiſances, que nous avons rapportées, n'y aiant nulle apparence, qu'il eût voulu approcher d'un enfant qui lui étoit ſi cher, une perſonne dont il n'eût pas connu les mœurs auſſi bien que la ſuffiſance; ni faire élection entre tant de grands hommes qu'avoit alors la Grece, d'un qui eût été diffamé de vices ſi honteux, & ſi reprochables. Auſſi n'a-t il jamais été accuſé de s'être mal-acquité de ſa charge; & le rétabliſſement de

la ville de Stagyre, sa patrie, que Philippe ou Alexandre firent rebâtir en sa considération; aussi bien que le salut de celle d'Eresse, qu'elle dût à sa seule priere, sont des marques infaillibles du contentement qu'il donna de lui, & du crédit que sa vertu lui acquit dans la Cour de Macedoine. *Plutar. in Alex. Ammonius in ejus vita.*

S'il faut maintenant qu'après avoir ainsi vû ce qui s'est dit de part & d'autre, nous nous expliquions ensuite de ce que nous croions qu'on peut raisonnablement penser d'Aristote au tems où nous sommes; Mon opinion est, qu'il faut garder ce respect à l'Antiquité, qui l'a eu en grande veneration, de ne parler jamais de lui qu'avec beaucoup d'estime. Ses écrits nous y obligent encore, qui, tout mutilés qu'ils sont, reglent aujourd'hui le savoir des hommes, fournissant presqu'à toutes les disciplines, les maximes fondamentales dont elles se servent. Et je crois qu'on ne peut le traiter autrement, sans offenser autant qu'il y a de personnes qui font profession des lettres, ne pensant pas qu'il s'en trouve aucune, de la façon que nous sommes instituës, qui ne lui doive la meilleure partie de ce qu'elle a d'acquis. Mais en ce qui concerne le salut ou la perte de son ame, je me trouverois très embarassé s'il faloit se derminer là-dessus,

& qu'il ne fût pas permis de demeurer dans le doute, que je prétens être le plus sûr parti, que nous puissions prendre. Car il ne me semble pas raisonnable de conclure son malheur éternel sur la considération de ses fautes, puisque le plus juste tombe sept fois le jour, & qu'il peut s'être repenti aussi bien que ceux dont nous avons déja parlé. Beaucoup moins le voudrois-je condanner, comme a fait le Pere du College Ambrosien, Collius, pour s'être donné la mort à soi-même, aiant fait voir tantôt le peu d'apparence, qu'il y a de le tenir coupable de ce crime. D'un autre côté j'ai bien de la peine à le justifier, comme font ceux, qui ne hesitent point à le placer parmi les Bienheureux. Le Docteur Sepulveda est de ceux-là, qui a soutenu son opinion publiquement & par écrit du tems de Charles Quint. Le Jesuite Gretserus aiant voulu reprendre Sepulveda de trop de hardiesse, avoue néanmoins, qu'il incline en faveur d'Aristote aussi bien que lui, n'improuvant en cela que sa façon de parler affirmative. Et Cœlius Rhodiginus non content de donner à ce Philosophe une véritable repentance dans l'article de sa mort, avec des larmes pleines de douleur & d'esperance qu'il offrit à cette Premiere Cause, qui est Dieu;

Prov. Salom. c. 24.

Lib. de anim. Pag.

Lect. ant. l. 17. c. 34.

ajoûte, que plusieurs ont crû qu'Aristote avoit eu quelque prénotion ou avantconnoissance de l'Incarnation de Jesus Christ, sur ce qu'il repetoit souvent avec estime un vers de l'Odyssée, qui porte que les Dieux Immortels ne font nulle difficulté de se revétir de nôtre nature humaine, lorsqu'ils ont envie de nous instruire. Or il est très difficile de s'imaginer qu'un si haut mystere, qui n'a passé que pour scandale aux Juifs, & pour folie aux Gentils, selon les propres termes de Saint Paul, ait pû aucunement être prévû par un Philosophe Païen; quelque conférence qu'Aristot eût euë avec ce Juif, dont parle Clement Alexandrin (*). Et quant à cette parfaite contrition qu'on lui attribuë en mourant, outre qu'elle n'est garantie par aucun Auteur de marque, il y a beaucoup de raisons qui m'empêchent de la croire véritable. La premiere est, que nonobstant le passage de sa Morale, que nous avons cité, il a prononcé nettement dans sa Métaphysique, comme en lieu propre, que Dieu ne prenoit nulle part aux choses, qui se passoient sous le Ciel; &

Lib. 1. Strom. p. 304.

(*) Tout ce que Clement Alexandrin dit sur ce point se reduit à ce que le Péripatécien Clearque avoit dit, qu'il connoissoit un Juif, qui avoit eu de conversations avec Aristote. Ce passage ne seroit pas d'une petite autorité, s'il étoit du Clearque, qui fût un des plus célebres disciples d'Aristote, mais il est vraisemblablement d'un Clearque plus moderne.

nous voions, que Diogene avec Hesychius, qui ont écrit sa vie, font couler cette proposition, comme un article très constant de sa doctrine, dequoi presque tous ses Commentateurs, notamment les Grecs & les Arabes, sont aussi demeurés d'accord (*). Quelle apparence, cela étant, de le faire invoquer à son aide l'Etre des Etres, ou la Cause des Causes, qu'il croioit sourde, & plus aveugle que Tyresias, comme dit le Poete, en toutes nos affaires? Ma seconde raison est fondée, sur ce que tous ses principes semblent favoriser la pernicieuse créance de la mortalité de l'Ame, selon que nous l'avons déja observé ici, & plus particulierement dans nôtre petit Discours Chrétien de son Immortalité; d'où il s'ensuit, qu'il n'étoit pas pour faire cette priere à Dieu, parce qu'elle est ridicule en la bouche de ceux, qui pensent que tout meurt avec le corps. Pour derniere raison, je vois dans les termes de son testament, d'où les Jurisconsultes enseignent, qu'on doit tirer les plus véritables sentimens des hommes, des marques d'un esprit, qui n'étoit nullement dégagé de l'Idolâtrie. Il ne dit pas en riant, comme Socrate, qu'il doit un Coq à Escu-

(*) Valerien Magni, Capucin, a publié en 1647. un Ouvrage de l'Athéisme d'Aristote.

lape; mais il ordonne ſerieuſement qu'on le décharge d'un vœu qu'il avoit fait pour la ſanté de Nicanor, & qu'on faſſe faire quatre animaux de pierre, de quatre coudées chacun, pour être placés dans les Temples où Jupiter & Minerve étoient adorés, en la ville de Stagire. Ce ne ſont pas là des legs, il me ſemble, d'une perſonne, qui eût la Foi implicite, & qui perſuadée dans la Loi de Nature, de l'exiſtence d'un ſeul Etre ſouverain, lui ait préſenté ſon cœur en mourant, pour obtenir ſa miſericorde. Voilà ce qui m'empêche de prononcer auſſi poſitivement que d'autres font, pour la felicité éternelle d'Ariſtote; bien que je la lui ſouhaite d'autant plus ardemment, que je me ſens ſon redevable de la plus ſolide partie de mes études humaines. Elles m'ont appris, que nous ne ſaurions trop honorer la mémoire de nos Peres ſpirituels; la ſienne me ſera toûjours en ſinguliere vénération à cet égard, & n'oſant pas former un jugement du tout à ſon avantage, ſur la juſte crainte, que j'ai d'offenſer la pieté, je demeurerai dans un doute reſpectueux, que je penſe qui ne peut être déſagréable à Dieu.

DE DIOGENE, ET DE LA SECTE CYNIQUE.

Encore qu'Antisthene soit le fondateur de la famille Cynique, nous faisons choix néanmoins de Diogene son disciple, parce que sa vie a été beaucoup plus célébre, & que plusieurs à cause de cela l'ont nommé le Prince des Cyniques, comme l'on peut voir dans une Oraison de l'Empereur Julien. *Orat. 6.* Et certes, Origene, Saint Jean Chrysostome, Saint Jerôme, & assez d'autres Peres en aiant parlé très honorablement, ils nous donnent sujet de faire plutôt nos réflexions sur lui, que sur aucun autre de la même Secte. Elle eût son nom du lieu où Antisthene faisoit ses leçons, fort peu éloigné de l'une des portes d'Athenes, & qui se nommoit Cynosarges; bien qu'on ait dit depuis, que la façon de vivre trop libre, & comme canine, que pratiquoient les Cyniques, les avoit fait nommer de la sorte. Quoiqu'il en soit, ceux de cette profession se moquoient de ce titre injurieux, le rendant même honorable & de respect envers d'autres, qui les considéroient sans

ſans paſſion particuliere. Ce fut pourquoi Diogene demanda en riant à Alexandre, qui l'étoit venu voir, s'il n'avoit point eu de peur, que le chien le mordit. Et l'on voit dans le diſcours de ſa vie beaucoup de plaiſantes reparties, qu'il fit à ceux, qui le penſoient injurier de ce vilain mot.

On ne ſauroit pourtant nier que les Philoſophes Cyniques n'aient mérité de grands reproches à l'égard de beaucoup d'actions deshonnêtes, qu'ils vouloient faire paſſer pour indifférentes. Ce n'eſt pas qu'ils ne fiſſent un ſingulier état de la Morale. Car de toutes les parties de la Philoſophie, ils ne cultivoient que celle-là, ſe moquans de la Dialectique, de la Phyſique, & même des diſciplines liberales, comme l'on peut voir dans Diogene Laërce, à la fin de la vie de Menedemus. Et il obſerve dans celle de nôtre Diogene, que ce Philoſophe faiſoit gloire d'ignorer la Muſique, la Géometrie, & l'Aſtrologie, comme choſes du tout inutiles. Mais nonobſtant que les Cyniques s'appliquaſſent ſi particulierement à la ſcience des mœurs, ils ne laiſſèrent pas d'y commettre de ſi lourdes fautes, qu'on ne ſauroit uſer avec trop de rigueur de la circonciſion de Saint Grégoire, pour retrancher les abus de certaines maxi-

mes, dont ils se servoient. Par exemple, ils posoient pour fondement, que tous les biens de ce monde appartenoient à Dieu. Ils ajoûtoient ensuite, que l'homme sage étoit l'Image de Dieu, & son ami très intime. D'où ils concluoient, que puisque toutes choses sont communes entre les amis, le Sage pouvoit se servir de tout ce qui est en ce monde, comme de chose qui lui appartenoit. Ce raisonnement, dont Diogene usoit d'ordinaire, a ses premieres propositions fort bonnes, mais dont la consequence, qui ôte la proprieté des biens à ceux, qui les possedent de bonne foi, est pleine d'injustice, & va au renversement de toute sorte de polices. On peut dire néanmoins, que les Cyniques n'ont pas été les seuls, qui ont voulu prendre cet avantage, en qualité de Philosophes & de Sages, puisque les Stoïciens ont toûjours protesté, que le leur alloit du pair avec Jupiter, & qu'ils lui ont donné des prérogatives peu différentes de celles, que nous venons de rapporter. Voici une autre façon d'argumenter, qui est plus propre aux Cyniques, & qui les a portés à des saletés tout à fait abominables. Ce qui est bon, disoient-ils, est bon par tout. Or il est bon de boire, de manger, & de faire le reste des actions naturelles. Il n'y a donc

point de mal à manger par les ruës, & à faire en plein marché, comme le reste des animaux, tout ce que les hommes ne pratiquent ordinairement que dans la solitude, & parmi les ténebres. Par ces belles regles de Logique naturelle, Hipparchia se laissoit connoitre à Crates devant tout le monde; & on veut que Diogene ait fait une ordure en lieu public, y exerçant une chirurgie, pour user du terme dont les Grecs expliquent cela, capable de donner de la honte à l'effronterie même, quand l'action ne seroit point accompagnée d'un crime detestable. Certainement il y a dequois s'étonner, qu'une Secte, qui avoit de si prodigieuses maximes, fût soufferte, & il faut croire, qu'elle étoit bien recommandable d'ailleurs, puisqu'on la toleroit encore du tems de Saint Augustin, nonobstant de si grands defauts. Je me souviens d'avoir lû dans Ciceron un passage fort exprès sur ceci, & qui ne va pas peu à la décharge de Diogene, si tant est qu'on le puisse en quelque façon excuser, comme faisoit Chrysippus, qui ose même le loüer dans Plutarque, de ce que nous condamnons le plus en lui. C'est où Ciceron traite dans le premier livre de ses Offices, de l'autorité des coutumes, montrant combien nous devons déferer par tout à l'u-

Lib. 3. contra Acad. cap. 18.

L. des Contred. des Stoïques.

ſage établi par une longue ſuite d'années. Que ſi Socrate, ou Ariſtippe, dit ce grand Orateur Romain, ont fait ou prononcé quelquefois des choſes, qui ſont formellement contraires à nos mœurs, il ne faut pas que perſonne préſume de les imiter en cela, ni de s'attribuer la même licence, que ces perſonnages avoient acquiſe par des qualités toutes divines, & par leurs vertus vraiement héroïques. Les propoſitions ſcandaleuſes, avec les actions infames de quelques Cyniques, doivent être interpretées comme Ciceron l'ordonne. Et nous voions en effet, que Diogene lui même a ſouvent reconnu, qu'il ſe portoit exprès à des extremités vicieuſes, pour ramener les autres au milieu de la vertu; diſant, qu'il imitoit en cela les Muſiciens excellens, qui ne font nulle difficulté dans un concert, qu'ils gouvernent, de pouſſer leurs voix un peu au delà du ton, où ils veulent ramener ceux qui ont diſcordé. D'ailleurs *Orat. 6.* l'Empereur Julien ſoutient dans l'Oraiſon que, nous avons déja citée, & qu'il compoſa contre un Cynique, qui abuſoit de ſa profeſſion, que Diogene ne s'abandonnoit en public à ces fonctions naturelles, qu'on lui reproche, que pour ſe moquer de ceux, qui faiſoient, ce qui lui ſembloit, bien pis que lui, & pour re-

prendre une infinité de perſonnes, qui n'aiant point de honte de commettre mille actions de violence, d'avarice, & d'injuſtice, dans les plus grandes aſſemblées, font mine de rougir & de trouver mauvais ſi un autre s'y décharge d'une goutte d'eau. Que ſi quelqu'un prétend uſer des mêmes libertés qu'on veut que Diogene ait priſes en de certaines rencontres, il faut auparavant, dit Julien, d'un ſentiment tout pareil à celui de Ciceron, qu'il faſſe proviſion de toutes les vertus, qui rendoient ce Philoſophe ſi admirable, & qu'il accompagne ſa liberté de la juſtice, de la temperance, & de la force d'eſprit, qui paroiſſoient en tout le reſte de ſes actions. En effet, le vrai Cynique, dont Arrien nous a laiſſé l'idée au troiſiéme livre des Propos mémorables d'Epictete, ne doit rien entreprendre, qu'il ne puiſſe executer avec beaucoup de pudeur, de netteté, & de bonne grace. Ce qui fait aſſez comprendre, que Diogene & Crates ne prétendoient pas d'être imités ſi inconſidérement qu'on pourroit bien penſer, & qu'ils ne ſont accuſables que d'erreur, pour avoir tenu pour indifférentes toutes les actions, que la Nature ſemble excuſer. C'eſt pourquoi le premier voiant quelqu'un, qui ſe moquoit de ce qu'il prenoit ſon repas dans une Cap. 22.

Foire, lui repondit froidement, qu'il ne l'auroit pas fait, si la faim ne l'eût surpris au même lieu.

Or comme il n'y a nulle apparence de vouloir excuser Diogene en toutes les licences, qu'on dit qu'il se donnoit, je trouve aussi fort étrange, qu'on lui reproche des vices, dont apparemment il ne fut jamais coupable. Le Docteur Collius désirant prouver, que la Morale de ce Cynique étoit entierement contraire à celle du Christianisme, rapporte deux de ses reparties, qu'il prétend choquer directement nos préceptes Evangeliques. L'une fut à celui qui lui reprochoit le crime de la fausse monnoie, à qui il fit cette réponse: J'avoue d'avoir été autrefois tel, que vous étes, mais je ne pense pas que vous deveniés jamais tel que je suis. Je veux que cette republique ait quelque pointe d'aigreur, & qu'elle ne fasse pas voir toute la mortification que Saint Matthieu desire de nous, lorsque nous sommes injuriés. Ce n'est pas à dire pourtant, qu'elle soit absolument condannable, comme le prétend Collius. Peut-être que Diogene connoissoit, que le bien de celui à qui il avoit à faire, vouloit, qu'il lui donnât cette touche; auquel cas un Chrétien même eût été obligé d'en

uſer, comme il fit. Et ce qui m'oblige d'en juger de la ſorte, c'eſt, qu'il n'a fait ſouvent que tourner en raillerie de ſemblables attaques; Car à celui qui le penſoit offenſer en l'appellant banni, il ſe contenta de répondre, qu'il n'eût jamais philoſophé ſans cette diſgrace. Et à un autre, qui lui tint ce mauvais langage, que ceux de Sinope ſa patrie l'avoient condanné comme faux monnoieur à un perpetuel exil: Et moi, repliqua-t-il, je les conndanne à une continuelle demeure au miſerable lieu, où ils ſont: Cela fait voir, qu'il diverſifioit ſes réponſes, ſelon les perſonnes avec qui il traitoit, mais qu'elles étoient pourtant plus plaiſantes d'ordinaire que fâcheuſes. La ſeconde de ſes reparties que condanne fort Collius, c'eſt, quand ſe ſentant rudement heurté par quelque faquin, qui portoit une piece de bois, & qui ne lui avoit crié qu'il ſe prit garde qu'apres le coup, il le frappa de ſon bâton cynique, & puis lui dit en riant, qu'il prit garde à lui. Ce n'eſt pas là, dit Collius, tendre la jouë après avoir reçû un ſoufflet, ſelon nos divins préceptes. Il eſt certain qu'on voit des exemples de patience beaucoup plus à priſer, que ce que fit alors Diogene. Mais outre, qu'il le faut conſidérer comme un Payen, qui ne pouvoit

pas arriver de lui même à toute la perfection que la Loi de Grace nous a depuis enseignée; encore y a-t-il trop de rigueur à le maltraiter là dessus. Car comme Collius avoit lû ce trait de Diogene dans celui du même nom, qui a écrit les vies de tous ces anciens Philosophes, il pouvoit aussi observer qu'en un autre lieu le même Auteur conte l'affaire tout autrement, & fait demander simplement à Diogene, qu'on avertissoit de se prendre garde après avoir été heurté, si l'on avoit intention de le frapper une seconde fois, voulant dire que l'avertissement étoit inutile à l'égard de la premiere. D'ailleurs, quand la chaleur d'un premier mouvement lui auroit fait distribuer un coup de bâton à cet étourdi, il n'y auroit pas dequoi en faire un si grand crime. Et il a donné assez d'exemples de patience, qui se lisent au même endroit, pour obtenir pardon de cette petite saillie, outre qu'il y paroit plus de gaieté que de bile. Aiant reçû un soufflet de quelqu'un, il en témoigna si peu de ressentiment, qu'il se contenta de lui dire en riant: Certes je n'avois pas bien sçû jusqu'à cette heure le grand avantage qu'il y a de porter un habillement de tête. Une autre fois qu'il eût été excedé de coups dans un festin par de jeunes gens, il

n'en voulut point tirer d'autre réparation, que de faire voir leurs noms écrits auprès des plaies, qu'ils lui avoient faites. Son disciple Crates pratiqua depuis la même chose à l'égard d'un Joueur de Guitarre, nommé Nicodromus, qui l'avoit blessé au visage, où il se mit un écriteau, portant ces mots, De la main de Nicodromus, par une gentille allusion, à ce que les grands Peintres ont accoutumé d'écrire au pied de leurs ouvrages. C'est donc à tort qu'on a voulu depuis peu condanner Diogene, pour n'avoir pas sçû porter avec assez de patience les injures qu'il recevoit, vû que lui & ceux de sa Secte ont fait des leçons de souffrance à toutes les autres. Il faut que j'ajoûte ici à l'égard du crime de la fausse monnoie, pour lequel il est certain, qu'il fut contraint de quitter son païs, que comme lui même ne le nioit pas dans l'un de ses livres, aussi est-il excusé par tous les Anciens, sur ce qu'il ne s'y porta que par l'avis de l'Oracle d'Apollon. Les uns disent, que ce Dieu le vouloit tirer par là de son païs, & le jetter dans sa vocation philosophique. Les autres, comme l'Empereur Julien, soûtiennent, que le sens de l'Oracle alloit à lui faire abandonner les erreurs populaires, & les sentimens du vulgaire, comme une mon- *Orat. 6 & 7.*

noie qui ne lui étoit pas propre. Tant y a qu'il prit d'abord la réponſe Delphique au pied de la lettre. Et on veut que depuis il lui ait donné l'interprétation que nous venons de dire, ſe ſervant d'une monnoie bien différente de celle du peuple, ſi nous entendons par elle les maximes & les façons de vivre, qu'il ſuivit. Il eſt certain, qu'il entra un jour dans un théatre comme tout le monde en ſortoit, & qu'il dit à ceux, qui s'étonnoient de cela, qu'on ne lui voioit faire pour l'heure que ce qu'il vouloit pratiquer toute ſa vie, allant toûjours contre le cours de la multitude, & ne s'accordant avec elle preſque en pas une de ſes opinions.

Ses adverſaires lui ont encore reproché quelques amours avec cette fameuſe Courtiſane Laïs, qui lui faiſoit des faveurs gratuites, qu'Ariſtippe achetoit bien cherement. On l'accuſe auſſi de s'être fait mourir par gourmandiſe, aiant mangé trop avidement d'un Polype de mer, ſelon Athenée, ou d'un pied de bœuf qui émût ſa bile, ſelon Laërce, lequel rapporte néanmoins deux autres cauſes de ſon trépas. Et à la vérité, aiant vécu quatrevints dix ans, il ſe ſeroit aviſé bien tard d'être gourmand, & pour un morceau de fort petite tentation. Outre qu'on ſait,

Athen. lib. 13. Idem, lib. 7.

qu'il s'est souvent moqué de son vivant, de ceux, qui faisoient des sacrifices pour obtenir la santé, où néanmoins ils commettoient des excès de bouche capables de la leur faire perdre. Enfin, on peut voir dans le même *Lib. 13.* Athenée, des invectives contre les Cyniques en général, qu'on taxe de n'avoir eu aucune des bonnes qualités de l'animal, qui leur a donné le nom, quoiqu'ils en possedassent toutes les mauvaises conditions.

Mais sans s'arrêter à ce qu'il paroit plus d'animosité que de vraisemblance en la plûpart de ces choses, on en a écrit au contraire de si avantageuses pour lui & pour ceux de sa Secte, que le bien de celles-ci excede sans proportion le mal des autres, qui deviennent par ce moien fort peu considérables. A l'égard de son systeme Philosophique, qui ne regardoit, comme nous avons dit, que la seule Morale, rien ne peut mieux décharger ses professeurs de toutes les saletés qu'on leur a voulu imputer, que la seule approbation des Stoïciens, reconnus pour les plus austeres de tous les Philosophes, & qui se fussent bien gardés de donner leurs suffrages à des personnes, dont la vie eût été si pleine d'ordures. Or chacun sait, qu'ils vivoient en fort bonne intelligence avec les Cyniques,

comme n'aiant les uns & les autres qu'une même fin, de vivre selon la vertu, en quoi ils constituoient le souverain bien. C'est pourquoi les mêmes Stoïciens nommerent le Cynisme la plus courte voie que l'on pouvoit tenir pour arriver à cette belle vertu. L'Empereur Julien le compare à ces boëtes peintes de silenes & de grotesques par le dehors, qui n'ont rien que de précieux au dedans, ce qu'Alcibiade avoit déja dit de Socrate. Et plusieurs ont voulu qu'Hercule en eût été le Fondateur, plûtôt que Diogene ou Antisthene, la nudité du Cynique, avec laquelle il surmonte tant de violentes passions, étant semblable à celle de ce domteur de monstres; comme le bâton & le bissac du premier ne nous représente pas mal la massue & la peau du Lion de celui-ci. Aussi lorsque Saint Augustin enseigne dans sa Cité de Dieu, que le Christianisme reçoit toute sorte de Philosophes, il dit, que les Cyniques mêmes y sont admis en cet équipage que nous venons de décrire, & sans quitter leur façon de vivre, pourvû qu'ils changent seulement quelques axiomes contraires à la Foi.

σύντομον ἐπ' ἀρετὴν ὁδόν. Diog. Laert. in Mened. in Zenone. Orat. 6. Idem; & Lucian. in Cynico. Lib. 9. cap. 19.

Quant à la personne de Diogene, les plus grands hommes de l'Antiquité l'ont eu en admiration. Alexandre le mit à un si haut

point, qu'il protesta au sortir d'une conference, qu'ils eurent ensemble, que s'il n'eût été Alexandre, il eût voulu être Diogene. Seneque ne se peut lasser de le loüer en mille lieux,° & l'aiant nommé *virum ingentis animi* dans son livre de la Tranquilité de notre vie, il ajoûte ce bel éloge à tous les autres, que si quelqu'un n'est pas bien assuré de la felicité de Diogene, celui-là peut encore revoquer en doute l'état des Dieux immortels, & ce qu'on croit de leur béatitude. Saint Jean Chrysostome le propose comme un modele de beaucoup de vertus réligieuses, au second des livres qu'il a faits contre ceux, qui méprisoient la vie Monastique. Saint Jerôme parle de lui très-honorablement: il le nomme plus grand & plus puissant qu'Alexandre; étale toutes ses vertus devant Jovinien, pour lui en faire honte; & décrivant sa mort tout autrement que nous ne l'avons ci devant rapportée, & qu'aucun Auteur Payen, que je sache, ne l'a écrite, il le fait expirer au pied d'un arbre, avec ces derniers propos, qu'il donnoit la mort à la fiévre, plûtôt, qu'il ne la recevoit, comme s'il eût été sûr de son immortalité. Il ne faut pas oublier là dessus ce que Plutarque, & un Demetrius cité par Laerce, ont observé, que Diogene mourût

Lib. 2. contra Jovinia. cap. 9.

Lib. 8 Sympos. qu.

auprès de Corinthe le même jour, qu'Alexandre finit ses jours dans Babylone; tant on s'est toûjours plû à tirer des paralleles entre l'un & l'autre, & à égaler ce Philosophe presque nud, à celui qui conquit autant de parties du monde, qu'il en étoit venu à sa connoissance. L'estime, qu'on faisoit du premier, parût bien alors aux honneurs qu'on rendit à sa mémoire. Car la dispute fut si grande entre ceux, qui se vouloient attribuer la gloire de lui donner sepulture, que le Magistrat de Corinthe fut contraint d'interposer son autorité, & de le faire enterrer auprès de la porte, qui conduisoit à l'Isthme du Peloponese. Son tombeau y fut orné d'une colomne qui portoit un chien de marbre Parien, le plus estimé qu'eussent les Anciens; ce qui montre bien, que le mot de Cynique n'étoit pas tenu pour injurieux, selon nos précedentes conjectures. Ceux de Sinope lui dresserent aussi des statuës d'airain après sa mort, nonobstant le traitement qu'ils lui avoient fait pendant sa vie, croiant qu'il leur étoit très avantageux de se pouvoir vanter d'avoir eu un tel Citoien. Pour ce qui est des Atheniens, je ne veux point d'autre preuve de l'estime qu'ils faisoient de Diogene, que la punition d'un jeune homme qu'ils condan-

nerent au fouët, pour lui avoir rompu ſon tonneau, lui en donnant un autre au nom de la ville. Il ne nous reſte aujourd'hui que les titres des livres qu'il avoit compoſés, dont nous ne ſaurions voir la liſte dans Laërce ſans en regretter la perte. En effet, outre l'excellence des matieres qui devoient être bien traitées, Diogene avoit une éloquence ſi puiſſante, qu'en parlant même il perſuadoit tout ce qu'il vouloit. On dit, qu'Oneſicritus l'un de ſes diſciples, Hiſtorien d'Alexandre, & qui fit le voiage des Indes avec ce Prince, voiant, que deux de ſes enfans, qu'il avoit envoiés d'Egine en la ville d'Athenes, y étoient demeurés l'un aprés l'autre ſans ſe pouvoir ſeparer de Diogene, ſe reſolût de les aller querir, & qu'il y fut retenu lui même, comme ſes fils, par les charmans propos de ce Philoſophe. Mais je crois que ce qu'on peut dire de plus fort à ſa recommandation; c'eſt le mépris qu'il faiſoit ouvertement de la multitude des faux Dieux, qu'on adoroit de ſon tems. Quelques perſonnes admirant en ſa préſence les beaux préſens mis dans un Temple de Samothrace, par ceux, qui avoient évité les perils de la mer, il leur dit hardiment, que les dons promis par d'autres, qui avoient fait naufrage, euſſent

Plut. in vita Alex. & Diog. Laert.

été en bien plus grand nombre si l'on en eût pû tenir regitre. Les Atheniens aiant declaré par un Decret qu'on devoit reverer Alexandre pour le Dieu Liber ou Bacchus, il les pria de vouloir aussi ordonner que Diogene fût pris pour le Dieu Serapis. Ces railleries sont assez voir, ce qu'il pensoit des réligions pleines d'impieté, dont la Grece faisoit alors professions. Je sai bien, que Ciceron rapporte un trait de lui, qui le pourroit faire passer pour un homme méconnoissant toute sorte de Divinité, quand il osa dire de cet insigne voleur Harpalus, qu'il sembloit n'être en ce monde, que pour y porter témoignage contre l'existence des Dieux. Mais il semble, qu'il se soit purgé de ce crime par sa réponse à un certain Lisias Apotiquaire, qui avoit eu la hardiesse de lui demander s'il croioit véritablement, qu'il y eût des Dieux: Comment, lui dit-il, ne le croirois-je pas, si je vous tiens pour l'un de ceux, qu'ils haïssent le plus? Il y en a qui ont attribué la même repartie à un autre Philosophe nommé Theodore. La liberté de Diogene parût sur tout à témoigner son aversion contre toute sorte de superstition. Il apperçût un jour quelqu'un, qui se lavoit, en intention d'effacer par ce moien les crimes, dont

il se sentoit coupable; (comme nous apprenons des Rélations du Levant, que beaucoup de Gentils le pratiquent encore tous les jours, se baignans dans le fleuve Indus, ou dans le Gange, à même dessein.) O miserable, s'écria Diogene, est-il possible, que vous ignoriés, que les fautes de la Morale, non plus que celles de Grammaire, ne se purgent pas avec de l'eau, & sur tout, que les premieres ne s'en vont pas si facilement! Aiant été prié par les Atheniens de se faire enroller au nombre de ceux, qui participoient à leurs plus secrets mysteres, ce qu'ils appelloient se faire initier, & s'y voiant exhorté par la considération de ce qu'il n'y avoit, à leur dire, que les Initiés qui présidassent là bas, & qui fussent admis dans les champs Elisiens: Ce seroit une chose bien ridicule, leur répondit-il, si tant de braves hommes, comme Agesilaus & Epaminondas entre autres, étoient présidés en ce païs là par des gens de néant, pour n'avoir point eu de part à vos initiations. C'est ainsi qu'il donnoit hardiment à connoitre le peu de compte, qu'il faisoit de leurs cérémonies superstícieuses, méprisant le peril qui n'étoit pas petit, de parler si nettement en faveur de la vérité, & contre les abus du tems.

Or rien ne m'a tant obligé à faire voir par toutes ces remarques, quel étoit le génie de Diogene, & avec combien de raison les Chrétiens aussi bien que les Payens l'ont eu en si haute estime, que l'extrême rigueur, & j'ose dire injustice, dont on a usé depuis peu en son endroit. Car pour me taire de ceux, qui ne proferent jamais son nom, que pour le rendre ridicule, & comme si sa personne n'avoit rien eu pour tout de recommandable, il s'est trouvé un Ecrivain parmi nous si peu équitable, je ne veux pas user d'un plus rude mot, qu'il n'a point fait de conscience de comparer Diogene & Démocrite, à Brusquet, & à Maitre Guillaume, qu'il assure avoir été pour le moins aussi sages que ces Philosophes. Bon Dieu, est-il possible qu'on s'écarte jusqu'à parler de la sorte! Il dit que Plutarque & Laërce se fussent bien passés de transmettre jusqu'à nous les sottises de ces deux faquins, dont l'un ne mérite autre éloge d'honneur, que celui d'un Farceur, savoir Démocrite, & l'autre d'un gros gueux de l'ostiere. Bref, continuë-t-il, toute leur différence ne se trouvoit que comme de Maitre Guillaume à Jean Farine, & de Brusquet à Pantalon; Diogene étant un fou & maniaque parfait, Démocrite un bouffon

Le P. Garasse Doctr. curieus. p. 135.

perpetuel; ce ſont ſes propres termes. En vérité, il n'y a point d'eſprit raiſonnable, ni tant ſoit peu connoiſſant la nature des choſes, qui n'en ſoit ſcandaliſé, & que de ſi extravagantes ſimilitudes ne jettent dans l'indignation. Je ne trouverois pas étrange qu'on leur reprochât les vices, qu'ils peuvent avoir commis, & qu'on excitât l'averſion de tout le monde contre les crimes & les ſaletés, dont nous avons été contraints de toucher quelque choſe. Je ne voudrois pas non plus aſſurer que Diogene ne fût auſſi Athée que cet Ecrivain le fait, rien ne m'obligeant à ſuſpendre ma créance à cet égard, que l'autorité des Peres qui ont parlé de lui en ſi bonne part. Mais de le ſoutenir tel, parce qu'il ſe moquoit des Dieux de la populace, c'eſt une très vicieuſe conſequence, & qui va contre ce que tous les Docteurs ont tenu au ſujet de Socrate, de Platon, & des autres Payens non idolâtres, comme nous avons vû aux ſections précedentes. Il n'y a pas plus d'apparence de le vouloir rendre ridicule par ſa pauvreté volontaire, & par ſon tonneau, que toute la ville d'Athenes honora. Et c'eſt peut-être tomber dans la bouffonnerie dont on le taxe, de rapporter là deſſus comme l'on a fait, ce que les ivro-

gnes pratiquent dans un cabaret, où ils se servent du cou d'une bouteille en guise d'un chandelier, pour l'amour du vin qui la leur fait affectionner aussi bien qu'à Diogene son tonneau. Ces railleries sont si basses, & prises d'un si mauvais lieu, qu'on devoit s'en être abstenu. A l'égard de sa lanterne, je demeure d'accord que ce seroit être ridicule de la porter aujourd'hui à même dessein qu'il faisoit, mais il y a mille choses semblables des Anciens, dont on se pourroit rire en les prenant à la rigueur de la sorte; & il se faut souvenir de ce que nous avons remarqué de Diogene, qu'il détonnoit quelque fois exprès pour ramener les autres, & rendre le concert meilleur. D'ailleurs cette action de chercher un homme, s'explique par beaucoup de rencontres pareilles, & de façons de parler qui lui étoient ordinaires. Sortant d'nn bain public, quelqu'un lui demanda si la presse y étoit grande: il répondit qu'il y avoit laissé beaucoup de monde, mais qu'il n'y avoit point vû d'hommes. Il en dit une autre fois autant au retour des Jeux Olympiques sur une même interrogation. Et je rapporterois deux ou trois autres traits semblables, si toute leur grace ne consistoit aux termes Grecs, qui ne peuvent pas être bien

rendus en nôtre langue. Tout cela ensemble fait voir, qu'il ne chercha cet homme imaginaire avec sa lanterne en plein midi, que pour faire mieux comprendre & retenir par une action extraordinaire, ce qu'il avoit si souvent donné à entendre, que la chose du monde la plus rare étoit de voir un homme, tel qu'il doit être, c'est à dire raisonnable, la raison seule nous distinguant du reste des animaux. Certes, c'est bien laisser aller sa plume à l'essor, que de présumer qu'on sera passer une personne pour folle, en interpretant sinistrement de certaines actions, que toute l'Antiquité a sçûës, & qui n'ont pas empêché, qu'elle n'ait eu cette même personne en grande vénération. Alexandre qui n'avoit pas sujet ni comme Souverain, ni comme disciple d'Aristote de favoriser la secte Cynique, vû sa contrarieté au Péripatétisme, & qu'elle n'épargnoit non plus les Princes que les moindres particuliers, a néanmoins honoré Diogene de son vivant à l'exemple de toute la Grece. Ciceron, Seneque, Plutarque, & s'il y a eu encore quelques plus grands Auteurs parmi les Anciens, n'en ont parlé qu'avec admiration. Saint Chrysostome, Saint Jerôme, & assez d'autres Peres de l'Eglise, l'ont proposé à imiter en beaucoup

de choſes aux fideles de leur tems. Et petits hommes que nous ſommes, nous prétendrons nonobſtant cela de le faire paſſer pour un je ne ſai qui, ou pour un inſenſé? Et nous préſumerons tant de nôtre jugement, que de le croire aſſez conſidérable, pour l'emporter ſur celui de tant de rares perſonnages aprés deux mille ans d'approbation?

Diſons un mot de Démocrite puiſqu'on la voulu apparier avec Diogene, nous reſervans à parler plus particulierement de ſa façon de philoſopher, lorſque nous traiterons tantôt de celle d'Epicure, qui tenoit de lui ſes Atomes, & ſes principaux axiomes. L'Ecrivain, de qui nous nous plaignons, dit, qu'il n'y a rien de plus inepte, ni de plus impertinent, qu'un ris indiſcret. Je l'avoue. Mais je ſoûtiens, que celui de Démocrite aiant été reveré de toute l'Antiquité, auſſi bien que le pleurer d'Héraclite, ne doit pas être pris pour tel. En effet, c'étoit un ris fondé ſur une profonde méditation de nôtre foibleſſe, & de nôtre vanité tout enſemble, qui nous fait concevoir mille deſſeins ridicules dans un lieu, où il croioit que toutes choſes dépendoient du hazard, & de la rencontre fortuite des atomes. Comme Héraclite pleuroit ſur le même ſujet, à cauſe de

Lucian. in vit. auct.

l'inévitable fatalité, d'un Empyreume, ou embrasement général, que le monde ne pouvoit éviter, & qui devoit reduire en cendres avec les hommes tout ce qu'ils y affectionnent si tendrement. On peut voir dans Hippocrate, l'un des plus sérieux esprits de toute l'Antiquité, le jugement qu'il fit du rire de Démocrite, & comme il trouva que les Abderitains, à la priere de qui il étoit venu voir ce grand rieur, avoient plus besoin d'Ellebore, que celui, qu'ils croioient être tombé en frénesie. Je pense, qu'il y auroit plus de sujet de l'en accuser, s'il étoit vrai, qu'il se fût crevé les yeux pour mieux philosopher, comme Ciceron l'a écrit. Et néanmoins cet excellent Orateur ne laisse pas d'emploier toutes les forces de son art à le louer en divers lieux de ses ouvrages; & il le préfere tellement dans ses Questions Academiques à Cleanthe, à Chrysippe, & aux autres Philosophes, qui ont été depuis lui, qu'à son avis ils ne paroissent tous que de la cinquiéme classe, pour user de ses propres termes, quand on les compare à Démocrite. C'est donc à tort, qu'on le veut aujourd'hui convaincre de folie sur un ris discouru & philosophique, comme étoit le sien. Et il n'y a pas plus d'apparence d'appeller faquin celui, de qui

Ep. 2. ad Damagetum.

Lib. 5. de fin. l. 1. de nat. Deor. & l. 4. Acad. qu.

Diog. Laert. in Heracl.

le pere avoit eu l'honneur de recevoir chez lui ce grand Roi Xerxes, qui laissa des Précepteurs exprès pour instruire le fils d'un tel hôte. Je sai bien qu'Athenée dit, que Démocrite fut cité en jugement pour avoir consumé son patrimoine; & que Laërce veut, que ses voiages l'aiant obligé à faire cette grande dépense, il ait couru fortune de perdre le droit du sepulcre de ses ancêtres par les Loix de son païs. Mais l'un & l'autre conviennent en ce point, qu'aussitôt qu'il eût fait voir son grand Diacosme, le plus excellent de tous ses livres, il fut absous de la rigueur de la Loi; & le dernier ajoûte, que le public lui fit présent de cinq cens talens, l'honorant encore de beaucoup de figures de bronze, qui furent consacrées à sa gloire. Ce n'est pas là le traitement, qu'on fait à des faquins, & à des bouffons; qui n'ont pas aussi accoutumé de mettre leur souverain bien dans une assiette d'esprit tranquille & constante, comme faisoit Démocrite sous le nom de l'Euthymie, & de ce célébre ἐυεςὼ dont on a tant parlé.

Lib. 4.

Après avoir rendu ce que je crois, qui étoit dû à la vertu de ces deux personnages, nous finirons ce chapitre de la Philosophie Cynique par une franche reconnoissance, qu'encore qu'à mon avis Diogene mérite, que

nous honorions sa mémoire plûtôt que de la diffamer, si est-ce que je ne vois rien, qui nous puisse obliger à bien penser de son salut, comme nous avons fait de celui des autres, dont nous avons déja parlé. Ses erreurs ont été grandes dans la Morale; on l'accuse d'avoir commis des crimes détestables, comme nous avons vû; & ne paroissant point qu'il s'en soit jamais repenti, on ne sauroit que très mal juger de lui à cet égard. Cela n'empêche pas pourtant, qu'il n'ait eu d'ailleurs de rares parties d'esprit, & qu'on ne le puisse tenir pour un très grand Philosophe Païen. Sur tout on doit bien prendre garde de penser, que tous ceux de sa Secte n'aient été que des hommes de néant, comme quelques-uns l'osent dire. La pauvreté des Cyniques a été très honorable, & leur mendicité de celles, qu'on préfere à toutes les richesses du monde. Certes, quand il n'y auroit que la considération de ce Démetrius si hautement loüé par Seneque, & qui dédaigna si généreusement l'amitié & les présens de l'Empereur Caligule, ce seroit être déraisonnable de parler d'eux de la sorte. Aussi n'est-ce pas l'opinion de plusieurs, qu'on doive être si injurieux en leur endroit. Il y en a, qui les comparent en beaucoup de choses à nos plus austeres Ré-

Lib. 7. de benef. c. 8. & 11.

Lib. 1. manud. ad Phil. Stoï. c. 12.

ligieux. Et Lipſe n'a fait nulle difficulté d'écrire, que ſans le defaut de la pieté & de la honte, dont les Cyniques font un mépris qui ne peut être trop blâmé, leur pauvreté, leur patience, & le reſte de leurs vertus, les rendoient très ſemblables aux Peres Capucins de ce Siécle. Ce que je rapporte exprès, pour l'oppoſer aux mauvais jugemens de ceux, qui leur ont été trop contraires. Qu'on ſe ſouvienne du ſouhait qu'Antiſthéne faiſoit ſi ſouvent, de devenir plûtôt inſenſé, qu'eſclave de la volupté, & l'on n'aura pas ſujet de croire, que lui, ni ſes diſciples, ſe ſoient portés par une pure intemperance, aux actions, qu'on leur reproche, & que nous avons condannées, parce qu'elles ſont d'ailleurs à déteſter. Mais quoi? S'il faut haïr les hommes à cauſe de leurs fautes, reſolvons nous d'être inhumains, & de n'aimer jamais perſonne.

Μανείην μᾶλλον ἢ ἡσθείην. *Diog. Laërt. in Antisth.*

Qui vitia odit, homines odit.

DE

ZENON CYPRIOT

DE LA

VILLE DE CITIE,

ET DE

LA SECTE STOIQUE.

IL y a plusieurs Zenons, comme l'on peut voir dans Diogene Laërce, qui en nomme jusqu' à huit, dont les uns ont été Historiens, les autres Médecins, ou Grammairiens, & la plûpart grands Philosophes. Mais il ne nous a donné la vie que de deux, dont le plus ancien est l'Eleate, Inventeur de la Dialectique, & celui qui cracha sa langue contre le Tyran Nearche. L'autre est le Cypriot de Citie, que nous avons choisi entre tous les Stoïciens, à cause qu'il est le Fondateur de leur famille, qui reçût son nom des portiques où ce Philosophe se plût à discourir publiquement dans Athenes. Il y vint par un naufrage, qu'il reputa depuis si avantageux, qu'on l'oüit souvent se loüer de la faveur des vents, qui l'avoient si heureusement fait échoüer dans le port de Pirée. Et il se

Tunc secundis velis navigavi cum naufragium feci.

porta du tout à l'étude, ſur la reponſe (dit-on) d'un Oracle, qu'il avoit conſulté touchant le cours de ſa vie, par lequel la couleur des morts lui étoit recommandée, ce qu'il interpreta fort bien du teint pâle que contractent ordinairement les hommes ſtudieux.

Or de toutes les Sectes, la ſienne ſans doute a été la plus auſtere, d'où vient cet axiome que nous liſons dans ſa vie, Que les Sages ſont toujours ſeveres, & ne diſent jamais rien pour plaire, mais ſeulement pour profiter. C'eſt pourquoi les Stoïciens étoient les plus contraires de tous les Philoſophes aux Epicuriens, aux Cyrenaïques, & aux autres, qui mettoient le ſouverain bien dans la volupté. Pour eux, ils le conſtituoient en ce ſeul point, de vivre conformement à la Nature, c'eſt à dire vertueuſement & ſelon l'uſage de la droite raiſon, parce que ſuivant leur doctrine nous ſommes tous naturellement portés à cela. Cleanthe, Chryſippe, avec le reſte des ſucceſſeurs de Zenon, ſe ſont tellement attachés après lui à cette maxime fondamentale de toute leur Ethique, qu'ils ont ſoutenu, qu'on pouvoit être heureux au milieu des plus grands tourmens, & nonobſtant toutes les diſgraces de la Fortune, pourvû qu'on fût vertueux. Et c'eſt en ceci que la Secte Stoï-

que a le plus de convenance avec le Christianisme, où tant de glorieux Martyrs ont souvent témoigné que la joie & le contentement n'étoient pas incompatibles avec les flammes, les roues, & les taureaux d'airain. Il est certain, que beaucoup de Chrétiens, comme Arnobe, & Tertulien entre autres, ont eu l'humeur merveilleusement portée à la severité Stoïque. Pantænus, qui fut envoié aux Indes Orientales, pour y annoncer l'Evangile, avoit été Stoïcien, & on l'élût pour cela dans Alexandrie, comme le plus propre en cette qualité, à convertir les Brachmanes, qui sont les Philosophes du Levant, qu'on nomme Bramins aujourd'hui. Saint Jerôme dit expressément, qu'en beaucoup de choses la doctrine du Portique s'accorde fort bien avec celle de l'Eglise. Et nous savons, que Saint Charles Borromée assuroit, il y a peu, qu'il ne trouvoit point de plus belle lecture, que celle des Propos d'Epictete, pour le salut de qui Saint Augustin n'a pas fait conscience d'emploier ses souhaits. En vérité, on ne sauroit prononcer rien de plus Orthodoxe, ni de plus Chrétien, que ce qu'ont dit souvent ceux de cette Secte sur toutes les parties de la Philosophie. Ils ont parlé de Dieu, comme n'en reconnoissant qu'un, à qui Zenon

Eus. Hist. Eccl. l. 5. cap. 10.

In Isa. cap. 10.

ſoutenoit, que les noms quaſi de tous les autres Dieux appartenoient, parce qu'à les bien examiner, ce n'étoient que des titres dont les hommes, & particulierement les Grecs, avoient voulu ſpecifier les effets differens de la bonté & de la puiſſance Divine. De-là vient que ce Philoſophe condannoit tous les ſermens qui ſe faiſoient en invoquant les Dieux d'alors; & qu'il ne juroit que par le caprier en riant, comme Socrate par le chien, ou par le plane, ou platane. C'eſt encore pourquoi les Stoïciens n'accordoient l'Immortalité qu'à un Dieu ſouverain ſeulement, tous les autres devoient finir dans le général embraſement de l'Univers, où le feu ne reſpecteroit que le grand Jupiter. Et ils ont fait des leçons de ſa perfection, & de tous les attributs qu'on lui donne ſi conformes à ce que la Réligion nous enſeigne, que nos plus ſaints Docteurs les ont quelquefois admirées. Qui eſt ce qui a mieux ſçû traiter qu'eux les difficultés épineuſes de la Providence, qu'ils étendoient ſur tout, & de la Deſtinée, lorſqu'il a été queſtion de les accorder avec nôtre libre arbitre, & de ſauver la contingence des choſes fortuites? Ils ont crû, comme nous, la création du monde, ſi contraire à la doctrine des Péripatéticiens. Et non ſeu-

Sen. ep. 9. Cic. 4. Acad. qu. Sen. Tr. in Herc. Oet. Plutar. contr. des Stoïc.

lement ils ont prévû ſa fin, parce qu'elle eſt naturelle à ce qui a eu commencement, & d'autant que la corruption des parties eſt un argument de celle du tout: Mais ils ont même aſſuré, comme nous venons de voir, que cette fin arriveroit par l'action du feu qui convertiroit toute la Nature en la ſienne, de la même façon à peu près que nous ſommes obligés de le croire comme une vérité revelée. Sur tout, on ne ſauroit aſſez eſtimer l'amour extrême, dont ils étoient tranſportés pour la Vertu. Elle n'a jamais paru avec plus d'éclat parmi les Grecs, que quand elle s'eſt revétuë d'une reſolution Stoïque. Les plus grands hommes de la République Romaine ont été Stoïciens, les Catons, les Tacites, les Thraſées, les Varrons. Chacun ſait quel rang mérite entre les Empereurs Marc-Antonin, ſurnommé le Philoſophe pour avoir ſuivi les principes de Zenon, qu'il apprit de Junius Ruſticus, & d'Apollonius de Nicomedie ſes maitres. Et Joſephe nous aſſure, que la Secte des Phariſiens, dont il faiſoit profeſſion, la plus autoriſée de toutes parmi les Juifs, & qui avoit ſans doute, après Dieu, inſpiré le courage dans ces belles ames des Machabées, n'étoit preſque en rien différente de celle des Stoïciens.

Xiphil. ex. Dion. l. 61.

In vita ſua.

Il faut qu'ils souffrent néanmoins, que nous pratiquions chez eux la même circoncision, avec laquelle nous avons retranché jusqu' ici les defauts, qui se sont trouvés parmi les autres familles Philosophiques. La leur après avoir eu de si belles pensées de la Divinité, n'a pas laissé d'errer lourdement, enseignant que Dieu n'étoit rien autre chose que l'Ame du Monde, lequel ils considéroient comme son corps, & tous les deux ensemble comme un animal parfait. C'est ce qui faisoit dire Stoïquement à Seneque dans son livre contre les superstitions, qu'il ne pouvoit souffrir ni Platon, qui se figuroit un Dieu sans corps, ni le Péripatéticien Straton, qui le représentoit comme un corps sans ame. Ceux du Portique avoient de la peine à concevoir, que l'Esprit de Dieu pût être diffus par toute la Nature, sans s'y incorporer, qu'il la pût informer sans être sa forme, & qu'il pût animer le Monde sans être son Ame. Plutarque reproche aussi à Zenon d'avoir soutenu, qu'on ne devoit jamais bâtir de Temple à la Divinité, opinion qu'Herodote dit avoir été commune en Perse. Et Chrysippe est accusé d'avoir fait Dieu aussi cruel, que le Roi Dejotarus, qui tua tous ses enfans à la reserve d'un seul, afin de lui laisser son Roiaume plus entier;

Apud D. Aug. l. 6. de Civ. Dei, c. 10.

Contrad. des Stoïq.

tier; sur ce que ce Philosophe disoit, que Dieu suscitoit exprès les grandes guerres comme celle de Troie, pour décharger la terre d'une trop grande multitude d'hommes.

Les Stoïciens n'ont pas moins failli en ce qui concerne nôtre humanité, & notamment à l'égard de la principale partie qui nous compose. Car comme ils vouloient, que tous les Dieux hormis le premier, les Demons, les Génies, & les Intelligences, que nous nommons des Anges, finissent avec le monde dans ses embrasemens periodiques qu'ils s'imaginoient; leur doctrine portoit aussi, qu'encore que nos Ames subsistassent quelque tems après leur separation du corps, si est-ce qu'elles ne pouvoient éviter l'action du feu, lors de ces incendies & de ces consomtions générales, où elles étoient converties, comme toutes les autres choses de la Nature, en leurs premiers principes, se reünissant à cette grande Ame de l'Univers qui est Dieu. C'est à cause d'une telle reünion qu'on croit qu'ils ont quelquefois si magnifiquement parlé de nôtre Immortalité, n'y aiant nul moien d'accorder leurs passages differens là dessus, si l'on ne se sert de cette interprétation. Ciceron, *Lib. 1. Tusc. qu.* qui traite souvent assez mal les Stoïciens comme Academicien qu'il étoit, se moque d'eux

ſur cela, diſant, qu'ils rendoient nôtre condition à peu près auſſi conſidérable que celle des Corneilles, puiſque nôtre Ame n'étoit pas de moindre durée, bien qu'elle fût enfin ſujette à la commune deſtinée des choſes mortelles. Il eſt vrai que Chryſippe contrediſoit ici ſon Précepteur Cleanthe, n'accordant pas un ſi long âge à toute ſorte d'Ames, mais ſeulement à celle des Sages. Et comment ces Philoſophes euſſent-ils pû en avoir d'autre opinion, puiſqu'ils les croioient ſi corporelles, que celle des hommes écraſés par quelque ruïne inopinée, periſſoit dès l'heure même à leur dire, parce qu'elle étoit briſée & disperſée avec le corps, qui ne lui laiſſoit aucun paſſage aſſez libre pour ſortir toute entiere? Ep. 57. Je ſai bien, que Seneque n'eſt pas de cet avis dans l'une de ſes Epitres, mais en le contrediſant, comme il a fait ſouvent ce que les Stoïciens avoient de contraire à ſes ſentimens particuliers, il dit expreſſement que c'étoit là un des points de leur doctrine.

Elle n'a été nulle part ſi reprehenſible que dans la Morale, où non contente de mépriſer les biens du corps, & de la Fortune, comme choſes indifférentes, avec des termes moins recevables à cauſe de leur nouveauté, elle ſe fait remarquer par une infinité de parado-

xes, qu'on peut dire autant d'extravagances, qui lui ſont propres. Ciceron les nomme les merveilles des Stoïciens, & Seneque les propos inoüis ou inopinés du Portique, parce qu'ils ſurprennent d'étonnement ceux, qui les entendent. Selon cette hardie façon de propoſer tout ce qu'on ſe peut imaginer, ils maintenoient que toutes les vertus étoient tellement ſemblables entre elles, que l'une n'avoit pas plus de perfection que l'autre, ni celle de Jupiter même que celle de Dion; comme en ce qui eſt vrai, une choſe ne peut pas être nommée plus vraie qu'une autre. Ainſi Chryſippe oſoit dire, qu'il n'y avoit pas plus de vertu à mourir pour ſon païs, qu'à s'abſtenir de baiſer une vieille femme qui ſeroit déja ſur le bord de ſa foſſe, ou à ſouffrir conſtamment la morſure d'une puce. Ces mêmes vertus ne ſont pas dans leur doctrine des habitudes, qui nous faſſent agir ſelon la raiſon; elles ſont auſſi bien que les vices des animaux, qui habitent chez nous, ſans que nous nous en appercevions. Et ſi quiconque en poſſede une ſeule, il les a toutes par néceſſité, parce que ce ſont bêtes de compagnie, qui ne ſe ſéparent point, & qui ne vont jamais l'une ſans l'autre. Il eſt vrai, que Chryſippe ſoutenoit, qu'on les pouvoit perdre aprés les

4. Acad. quæſt. Mirabilia Stoïcor. inopinata.

Plut. des comm. conc. contre les Stoïq.

avoir possedées, au lieu que Cleanthe les faisoit inseparables de celui, qui les avoit eûës en sa possession.

La doctrine des contraires les obligeoit à dire le même de ce qui est opposé à la vertu, toutes sortes de fautes étoit semblables, & il n'y avoit point de crimes qui ne fussent égaux; comme en matiere de fausseté, ce qui est faux, l'est tellement, qu'on ne peut pas dire qu'il y ait rien qui le soit davantage. Celui qui vit à cent lieuës de Rome, n'en est pas plus absent qu'un autre qui se promene aux environs. Le Pilote qui brise son vaisseau chargé de paille, n'est pas moins à reprendre, que s'il l'étoit d'or ou de pierreries. Et la raison est une ligne, qu'il n'importe pas de combien vous passiez, depuis que vous l'avés une fois franchie. Avec ces belles comparaisons on ne commettoit pas plus de mal en tuant son pere, qu'en coupant la gorge à un poulet; & l'on armoit la main des plus scelerats à faire les plus grandes méchancetés, comme si ce n'eussent été que des bagatelles. Si ce n'est qu'on veüille dire qu'ils détournoient aussi grandement du vice, d'autant que les moindres fautes devenoient irremissibles par leurs principes. Il n'y avoit point de petits coupables, ni de vicieux à demi;

quiconque avoit la moindre tache en ſa conſcience, étoit un fou parfait, & un inſenſé. Si Ariſtide pèchoit tant ſoit peu, il ſe rendoit auſſitôt égal à Phalaris. Et n'y aiant point de degré de malice, qu'ils nommoient autrement folie, tous les méchans, & tous les fous ſe reſſembloient, auſſi bien que les ſages & les vertueux, qui n'avoient pas plus de ſageſſe ni de vertu les uns que les autres.

Mais les Stoïciens n'ont jamais avancé de ſi extraordinaires, ni de ſi ſurprenantes propoſitions, qu'à l'égard de ces derniers, lorſqu'ils ſe ſont plûs à repréſenter leur Sage ſi parfaitement accompli, que ſouvent ils ont été contraints d'avoüer eux-mêmes, qu'encore que le modele en fût au Ciel, on ne voioit rien de ſi exquis, ni de ſi achevé ſur la terre. Ce Sage exemt de paſſions, & toûjours égal à ſoi-même, n'étoit jamais ſurpris de quoi qui lui arrivât, dautant qu'il avoit prévû tous les évenemens de la Fortune, qui ne trouvoit point de priſe ſur lui, & qui ne pouvoit empêcher, qu'il ne fût dans une joie continuelle, le reſte des hommes n'éprouvant que des réjoüiſſances imparfaites. Il rencontroit en ſoi-même ce qui lui étoit néceſſaire pour vivre très content; & parce que d'ailleurs toutes les richeſſes du monde lui appar-

tenoient, il vivoit ſeul dans l'opulence. Philon le Juif s'eſt contenté de dire, que tout homme de bien & vertueux étoit libre; les Stoïques aſſurent, qu'il n'y a que leur Sage qui le ſoit, & que le reſte des hommes doivent être reputés des Eſclaves. C'eſt bien plus, il n'y a que lui de Roi véritable, qui exerce ſon empire juſques dans les liens, ſi le hazard veut qu'il y tombe; comme un Lion, diſoit Diogene, qu'on ne captive jamais de telle ſorte, qu'il ne ſe faſſe craindre par ceux mêmes qui le tiennent. Oſerai-je ajoûter cette impieté en termes Païens? Jupiter n'a que ſon Immortalité dont il ſe puiſſe prévaloir ſur le Sage, qui poſſede de ſon côté cet avantage, qu'il eſt auſſi heureux que lui dans ce peu de tems qu'il vit, puiſque ce n'eſt pas un petit artifice de renfermer beaucoup de choſes dans un fort étroit eſpace, & de poſſeder autant de béatitude pendant un ſiécle, que Jupiter durant toute l'Éternité. D'ailleurs tout grand Dieu qu'il eſt, il ne joüit de ſa felicité que par le privilège d'une nature Divine, là où le Sage n'eſt redevable de la ſienne, qu'à lui même, & à la force de ſon eſprit. J'avois bien lû dans Philoſtrate, que les Brachmanes s'eſtimoient des Dieux, à cauſe, dit Jarchas leur Prince au grand Apollonius,

Sen. ep. 53. & paſſim.

Lib. 3. cap. 6.

qu'ils étoient hommes de bien & vertueux. Mais de se mettre au dessus du Thrône du Tout-puissant, il n'y a eu depuis Lucifer, comme je crois, que les Stoïciens qui l'aïant osé entreprendre, en le rencherissant de beaucoup par dessus cet inconsideré, dont l'attentat n'alloit qu'à s'égaler aucunement à Dieu. Certes, apres cela nous pouvons bien rapporter le reste des attributs que ces Philosophes ont donnés à leur Sage. Il est le seul des hommes, qui sait aimer, & qui mérite qu'on l'aime. Aussi n'y a-t-il que lui qui possede la beauté, la noblesse, l'éloquence & les sciences en perfection. Car comme il n'ignore rien, il ne hésite jamais en pas une de ses opinions, & il s'y prend si bien dans tout ce qu'il fait, que jusqu' à cuire des lentilles, quelqu'un dit dans Athenée, qu'on y remarque aussitôt son addresse. Mais elle n'est pas restrainte comme celle des autres à quelque profession particuliere, la sienne s'étend par tout, & comme l'on dit qu'Ismenias joüoit excellemment de toutes les flûtes qu'on lui présentoit, il n'y a rien où ce Sage ne reüssisse jusqu' à donner de l'admiration. On peut voir encore une chose merveilleuse dans Plutarque, c'est que s'il étend seulement son doigt sagement, tous les Sages, qui sont sur

Et ero similis Altissimo

Lib. 4. Deipnos.

Des com. concept.

la terre le ressentent. Au surplus, il ne se trouve de vrai Magistrat, de Prophéte, ni de Sacrificateur que lui, qui ne profere jamais le moindre mensonge, & qui a le don d'impeccabilité. Les Bramins du Roiaume de Narsingue ont, à ce qu'ils prétendent, le même privilége encore aujourd'hui. Car apres s'être abstenus pour un tems de la plûpart des plaisirs de la vie, ils croïent devenir Abduts, c'est à dire impeccables, quelque licence qu'ils se donnent. Strabon dit quelque chose de semblable au quinziéme livre de sa Géographie des Brachmanes leurs prédecesseurs, qui ne gardoient la discipline, dont ils faisoient une exacte profession, que jusqu' à trente-sept ans. Et Jean Leon nous fait voir dans son Afrique, une espece de Réligieux, qui croient parvenir par cinquante degrés d'austerité à une nature si Angelique selon la Loi trompeuse de Mahomet, qu'ils ne sauroient plus pecher, s'ils en sont crûs, encore qu'ils se missent en devoir de le faire. Que si le Sage des Stoïques est incapable de pecher & de faire injure à qui que ce soit, il ne l'est pas moins de la recevoir. Son ame ne peut être pénétrée, quelque dessein qu'on ait de l'offenser, non plus, dit Plutarque, que le corps du Cenée de Pindare. Et il est invulnerable

Liv. des propos étr. des Stoïq.

aux injures, parce qu'il faudroit avoir ſon conſentement pour le bleſſer, ou même qu'il ſe donnât le coup de ſa propre main. Je m'étonne, cela préſuppoſé, qu'on lui donne encore cette autre qualité de ne pardonner jamais, ſi l'on ne l'entend à l'égard des fautes, où il n'intervenoit que comme juge, & hors de ſon propre interêt. Sa dureté ſe fondoit ſur une fauſſe créance, qu'on ne pèchoit jamais par ignorance, mais toûjours par quelque malice, qui devoit être punie. Auſſi que tous pèchés lui paroiſſans égaux, les moindres étoient des crimes irremiſſibles. Il n'avoit non plus jamais pitié de perſonne, dautant qu'il prenoit la miſericorde pour un déplaiſir des miſeres d'autrui. C'eſt pourquoi ne pouvant être touché d'aucune paſſion, ni par conſequent d'aucun déplaiſir, il n'avoit garde d'être miſericordieux. Au contraire il faiſoit un vice de cette vertu; bien que Seneque veuïlle qu'il executât avec gaieté d'eſprit, les mêmes choſes où les autres ſe portoient par compaſſion.

In nolentem non cadit injuria. Nemo læditur nisi à ſeipſo.

Nous acheverons la peinture de ce Sage Stoïque, & de ſes paradoxes, par l'un des plus contraires à la lumiere naturelle, & à nôtre Réligion. La premiere abhorre ces morts violentes, qu'on ſe donne à ſoi-même

par desespoir, ou par quelque autre passion aussi dereglée; ce que les Grecs ont exprimé par le seul mot αὐτοχειρία, dans une liberté de composition, qu'ils prenoient, qui n'a pas succedé aux Latins, & qui nous est beaucoup moins permise. La seconde, qui est la Réligion, les defend expressement, sans que l'exemple de Samson, ni celui de quelques Vierges semblables à cette Sophronie, sous Maxence, puisse être allegué, parce que, dit Saint Augustin, ce sont des actions où l'Esprit de Dieu agissoit par un instinct particulier, & qui n'en peuvent pas justifier d'autres par leur autorité. Les Stoïciens soutenoient au contraire, que comme l'on quitte le jeu, quand on veut, & qu'on sort de table de même, le Sage pouvoit aussi abandonner la vie quand bon lui sembloit, & que de là dépendoit le principal point de sa liberté. Je sai bien, qu'ils n'ont pas été les seuls, qui aient enseigné cette doctrine, & que ceux-mêmes qui mettoient le souverain bien dans la volupté, ont été de même avis. L'un des Ptolomées fut contraint de défendre la chaire au Philosophe Hégesie de Secte Cyrenaïque, parce que la plûpart de ceux qui l'entendoient discourir des miseres de la vie, & de la resolution, qu'on doit prendre de s'en delivrer par la

Lib. 1. de Civ. Dei, c. 21. & 26.

Cic. 1. Tusc. qu. Val. Max. lib. 8. c. 9.

mort, se la donnoient au sortir de son auditoire. Celle de Calanus devant Alexandre, & cette autre de Zarmarus en présence d'Auguste, nous assurent que de tems immémorial les Indiens se sont jettés gaiement dans des buchers ardens, comme ils font encore tous les jours. Et le poison qu'on donnoit à Marseille, par une coutume venuë de l'Isle de Ceo, à ceux qu'un excès de bonne ou de mauvaise fortune portoit au desir de mourir, est une preuve de l'approbation que beaucoup de peuples ont donnée à ces morts volontaires. Cela me fait souvenir d'une pensée de Pline l'aîné, qui a crû, que la Nature n'avoit produit les poisons, qu'afin de nous préparer un remede assuré contre toute sorte de miseres. Tant y a que plusieurs ont tenu pour un si grand bien de mourir, quand on le veut, que ce bon vieillard Severianus n'usa point d'autre imprécation contre l'Empereur Hadrien qui opprimoit son innocence, que de lui souhaiter, qu'il ne pût pas mourir lorsqu'il en auroit le plus d'envie, en quoi il sembla depuis que Dieu avoit exaucé sa priere. Mais entre tous les anciens, il n'y en a point eu, qui se soient si fort opiniâtrés à se maintenir dans cette liberté de mourir, que les Stoïciens; de façon, que pour un des au-

Strabo lib. 15. Dio Cassius l. 54.

Lib. 2. Cap. 63.

Dio Cassius l. 69. & Spartianus.

tres familles philosophiques, qui avançoit ses jours violemment & avant le tems, il y en avoit cent de celle de Zenon, qui les finissoient de leur propre main. Aussi leur en donna-t-il l'exemple en s'étranglant aprés une chûte, dont il prit l'accident pour une dénonciation des Parques, qui l'appelloient en l'autre monde. Sans mentir, c'est ce qu'on ne sauroit trop condanner, comme contraire à la Nature & à la raison. Car il ne se trouve que l'homme entre tous les animaux, qui se tuë lui même, selon la remarque de Josephe: Si ce n'est que nous le combattions de l'autorité du plus grand Historiographe, qu'ait eu la Nature, qui assure qu'entre les Oies quelques-unes se font mourir en retenant par opiniâtreté leur respiration. Mais quand cela seroit véritable, que gagnerions-nous de plus avantageux pour le Sage Stoique, sinon, qu'il seroit capable de se donner une mort d'Oison? La raison nous apprend d'ailleurs, qu'on ne se peut défaire soi même, sans exercer l'infame métier de Bourreau, & sans commettre un crime pire que le parricide, puisqu'il n'y a ni pere ni frere, qui nous soit si proche que nous mêmes. Joignés à cela l'outrage, qu'on fait à Dieu, sans le congé de qui nous chassons par cet acte une

Lib. 3. de bello Iud. cap. 14.
Pline lib. 10 c. 22. continuaciâ spiritu revocato.

Ame du lieu, où il nous l'avoit donnée en dépôt seulement. N'est-ce pas être deserteur de milice, de quitter son poste, & de s'enfuïr honteusement sans le congé de son Général? Et n'offensons-nous pas la République, quand nous lui ôtons un homme, de qui peut-être elle pourroit se prévaloir en beaucoup de rencontres? En tout cas, c'est être ridicule de priser tant une action commune à beaucoup d'Epicuriens, & même à un débauché d'Apicius, lequel, après avoir dépensé avec infamie la meilleure partie de son bien, se tua de desespoir, de ne trouver plus qu'environ deux cens cinquante mille écus dans ses coffres, dont il pût entretenir son luxe & sa gourmandise.

Or quoiqu'une bonne partie de tous ces paradoxes puissent être adoucis par une favorable interprétation, si est-ce qu'il est difficile de les considérer tous sans tomber dans les sentimens du grand Pontife Cotta, qui disoit autrefois qu'il ne savoit pas bien, si l'on devoit accuser les Poetes d'avoir depravé le jugement aux Stoïciens, ou si ce n'étoient point ceux-ci, qui avoient donné la hardiesse aux premiers, de prendre toutes les licences, dont ils ont abusé; mais qu'il demeuroit pour constant que les uns ne proferoient pas moins Cic. 3. nat. D.

de folies, de blaſphèmes, ni de prodiges, que les autres. Et ſi la defenſe que faiſoit Pythagore à ſes diſciples de manger des fèves, a pû faire prononcer à l'Orateur Romain, qu'une fiévre chaude ne cauſoit point de rêveries ſi extravagantes, qu'il ne ſe trouvât toûjours quelque Philoſophe de leur parti & prêt à les ſoûtenir; certes, il y a bien plus de raiſon de le dire au ſujet de tant de paradoxes, & de tant de penſées exorbitantes des Stoïciens, que nous venons de rapporter. C'eſt ce qui doit nous porter à la reconnoiſſance de nôtre foibleſſe, & nous faire avouër, que ſans l'aſſiſtance d'une lumiere ſurnaturelle, les plus grands eſprits courent fortune de ſe perdre dans les ténebres d'une ignorance, qu'ils ne peuvent pas d'eux-mêmes ſurmonter.

Lib. 2. de Divin.

Les anciens ont encore reproché beaucoup de choſes, tant à Zenon en particulier, qu'en général à ceux de ſa Secte. On s'eſt plaint de lui de ce qu'il avoit écrit, que la connoiſſance des Arts liberaux étoit fort inutile, comme on peut voir dans Diogene; & de ce qu'il établiſſoit la communauté des femmes dans ſa République, avec quelques autres pareilles maximes, qui ne peuvent pas être bien defenduës. Ceux de ſa Secte

étoient aussi repris de ce qu'ils avoient plus d'égard à la subtilité des paroles, qu'à la solidité des choses. C'est ce qui fait remarquer à Ciceron, que souvent les Stoïciens, à l'imitation de leur Chef, en voulant corriger les Péripatéticiens ne disent que la même chose qu'eux, tout leur différent ne consistant, à le bien prendre, qu'en la varieté des termes nouveaux, dont les premiers s'expliquent. Ils ont été si grossiers dans la Physique, qu'ils pensoient, que le Soleil se nourrissoit des vapeurs de l'Ocean, & la Lune de celle des Eaux douces. Et quoique leur Morale fût pleine de sévérité en apparence, si est-ce qu'on leur fait voir, qu'ils n'étoient pas si austeres, que nous avons dit dès le commencement de cette Section. Car ce qu'on rapporte de Chrysippe en est une grande preuve, puisqu'on a dit de lui, qu'il étoit un pilier si nécessaire à soutenir le Portique, que sans lui il ne pouvoit subsister. Or l'histoire de sa fin conte, qu'aiant vû manger des figues à un Ane, il commanda qu'on lui présentât ensuite du vin à boire, & se mit à rire avec tant de force là dessus, qu'il en mourut. Plutarque assure aussi, que ce Philosophe avoit écrit un livre des Offices ou Devoirs de la vie, dans lequel il soûtenoit, qu'un homme

Lib. 3. de fin. & lib. 4. Tusc. qu.

Diogen. Laërt. in Chrys.

Contred. des Stoiq.

ſage devoit être toûjours prêt à faire trois fois la culbute, pourvû qu'il y eût un talent à gagner. C'eſt au même lieu où il enſeignoit encore, que ce Sage n'étoit pas repréhenſible de faire la Cour aux Rois, & de les aller viſiter juſques dans la ville de Panticapée de la Cherſoneſe Taurique, ou même juſques dans les deſerts de Scythie, au cas qu'il y dût faire ſon profit. Cela eſt bien éloigné, dit Plutarque, de la rigueur de ceux, qui blâment Calliſthene d'être allé trouver Alexandre, ſur l'eſperance de lui faire rebâtir Olynthe, comme il avoit déja fait Stagire en conſideration d'Ariſtote. Et les Philoſophes, qui ont loüé Xénocrate, Ephore, & Ménedeme, d'avoir refuſé ce grand Prince, lorſqu'il les invitoit à le venir voir, ont été ſans doute bien plus ſeveres que les Stoïciens, qui permettent à leur Sage d'aller ainſi chercher le gain par tout où il penſe le trouver.

Que s'il faut maintenant que nous parlions équitablement de Zenon, & de ceux, qui l'ont reconnu pour leur Chef, nous ſerons contraints d'avouër, nonobſtant toutes ces invectives, que ç'a été un très grand perſonnage, & qui a eu l'honneur de fonder l'une des plus célébres Compagnies de tou-

tes

tes celles, dont nous avons entrepris de parler. Le ſeul catalogue de ſes œuvres montre bien, qu'il ne mépriſoit pas les ſciences ainſi qu'on a voulu le lui imputer; outre que Chryſippe ſon diſciple l'a ſuffiſamment purgé de cela, lorſqu'il les a reconnues pour le principal ornement de ſon Sage, comme on peut voir dans le même Diogene, qui ſemble avoir dit en ceci deux choſes aſſez contraires. On y lit auſſi la lettre qu'écrivit le Roi Antigone à Zenon, pour l'attirer en Macedoine. Et certes, le refus qu'il fit d'y aller, avec néanmoins beaucoup de civilité, eſt une preuve valable, que lui, ni ceux de ſa Secte n'étoient pas ſi fort dans la recherche des Princes, ni dans la pourſuite du bien, que nous diſions tout à cette heure. Surquoi je penſe qu'on doit ſoigneuſement prendre garde à ce que j'ai déja touché, & que Lipſe a très judicieuſement obſervé, qu'il ne faut faire nul état de tout ce que Ciceron & Plutarque ont écrit contre les Stoïciens, parce que l'un & l'autre étant Academiques, ils ont beaucoup donné à leurs paſſions, & ſe ſont ſouvent déclarés trop ennemis du Portique. Si eſt-ce que le premier n'a pas craint en parlant du ſouverain bien, de faire dire à Caton, comme Stoïcien, que c'étoit une queſtion *Lib. 3. de fin.*

qui n'avoit été traitée que très foiblement par les Péripatéticiens, à cauſe que l'ignorance de la Dialectique ne leur permettoit pas de preſſer davantage les matieres. Et dans un autre endroit il reconnoit, que les Stoïciens ont mieux ſçû definir que perſonne, uſant de ces propres termes traduits en nôtre langue: Encore que nous perſécutions ſans ceſſe ceux du Portique, comme faiſoit Carneades, j'ai peur qu'il ne faille confeſſer ici, que ce ſont les ſeuls Philoſophes que nous aions. Il eſt aiſé de juger par là, combien ils ont été excellens en cette partie du raiſonnement? puiſque les plus habiles hommes d'aujourd'hui, & qui ont été depuis fort longtems, ne ſe ſont ſervis que de la ſeule Logique d'Ariſtote, dont Ciceron témoigne qu'on faiſoit un ſi grand mépris de ſon vivant, que les Stoïciens ſe moquoient du Péripatétiſme à cet égard. Les Anciens ont particulierement fait tant d'état de la Dialectique de Chryſippe, que c'étoit une façon de parler ordinaire parmi eux, que ſi les Dieux pratiquoient cet Art là haut dans le Ciel, ce devoit être indubitablement avec les regles de ce Philoſophe, vû, qu'ils n'en pouvoient pas avoir de meilleures. Mais nous pouvons dire généralement parlant, que la Philoſo-

Lib. 4. Tuſc. qu.

Diog. Laert. in Chryſ.

phie de Zenon a été autrefois la plus ſuivie de toutes. Sextus l'Empirique témoigne, qu'en ſon ſiécle qui étoit celui des Antonins, elle avoit plus de Sectateurs qu'aucune autre. Et c'eſt pourquoi vraiſemblablement nos premiers Chrétiens ont ſi ſouvent, & ſi fortement declamé contre les Stoïciens, qu'ils conſidéroient comme la plus puiſſante compagnie, dont ils euſſent à combattre la doctrine en beaucoup de points très importans. Cela n'empêche pas pourtant, que hors les maximes contraires à la Foi, ſes profeſſeurs ne fuſſent extrémement recommandables en beaucoup de vertus, & que les bonnes mœurs d'Epictete, ou de quelques autres Stoïciens de vie parfaitement exemplaire, ne méritent bien, que nous faſſions des ſouhaits pour leur ſalut ſemblables à ceux de S. Auguſtin, ne les appuiant que ſur la bonté extraordinaire de Dieu. Quant à Zenon, encore qu'on ne puiſſe pas nier qu'il n'ait été un très grand perſonnage, puiſque tous les ſiécles depuis lui juſqu'à nous en ont convenu; ſa fin néanmoins telle que nous l'avons repreſentée, ſans aucune marque de repentance, ni d'invocation Divine, nous empêche de pouvoir rien penſer que de très miſérable touchant l'état de ſon Ame.

DE PYTHAGORE,

ET DE LA

SECTE PYTHAGORIQUE.

LA Philosophie Payenne a eu deux branches premieres & principales; l'une qu'on nomme Jonienne à cause de Thales son Auteur, de qui toutes les sectes, dont nous avons traité jusqu' ici ont tiré leur origine; l'autre Italienne, qui reçonnoit Pythagore pour son Fondateur, soit qu'il ait été Italien, ou, que venu de Samos, il ait passé la meilleure partie de son âge dans un bout de l'Italie, qu'on nommoit alors la Grande Grece. De cette derniere branche sont sorties plusieurs autres familles philosophiques, comme l'Epicurienne, & la Pyrrhonienne, que nous considérerons tantôt apres avoir donné tout ce chapitre à Pythagore, & à la Secte Pythagorique, puisqu'elle est la plus ancienne, & que son seul nom demande cette préference.

Il n'y a guères d'Auteurs anciens, qui n'aient fait mention de Pythagore, & quatre d'entre eux nous ont particulierement donné

ſa vie par écrit, Diogene Laërce, Malchus autrement dit Porphyre, Jamblique, & un Anonyme dont Photius produit l'extrait dans ſa Bibliotheque. Or quoique cette ſorte de compoſition ne s'entreprenne guères qu'en faveur de ceux de qui l'on veut parler, ſi eſt-ce qu'on remarque dans la vie de ce Philoſophe, parmi une infinité de choſes, qui vont à ſa gloire, aſſez de particularités qui lui peuvent être reprochées, & qui en effet ont donné lieu à de très grandes calomnies. Je ne m'amuſerai pas à les refuter par le menu, tant parce qu'il y a des Apologies, qui ont déja été faites exprès ſur cela, qu'à cauſe, que les plus conſidérables crimes, qu'on lui impute, comme celui de la Magie, ſe trouveront ridicules, pour peu que nous examinions le mérite de ce grand Homme. Mais dautant qu'il eſt l'un des Payens, des vertus de qui pluſieurs Peres de l'Egliſe ont fait le plus d'eſtime, nous nous efforcerons de tirer de ſes principales actions, & de ſes plus notables ſentimens, une connoiſſance de ſa perſonne la plus exacte, que nous pourrons; ce qui ſervira tant à reprimer la médiſance de ſes ennemis, qu'à montrer qu'il n'eſt pas indigne de l'approbation de nos Docteurs, & de celle qu'il a reçue preſque de tout le mon-

Naudé Apol. cap. 30.

de. Je n'en veux point d'autre preuve parmi les Gentils, que ce qu'a observé Ciceron au sujet de Numa, qu'une erreur populaire faisoit passer pour Pythagoricien. Car il dit, qu'elle n'avoit point d'autre fondement, que la grande reputation des disciples de Pythagore, qui fut cause, qu'on nommoit communément en Italie Pythagoriciens tous ceux, que la science & la sagesse avoient rendus recommandables. Selon cette façon de parler, les Romains comme fort mauvais chronologues, donnèrent le surnom de Pythagoricien à leur Roi Numa, quelques siécles aprés sa mort, nonobstant, qu'il fût plus ancien que Pythagore, qui ne parût dans le monde que du tems de Tullus Hostilius selon Tite Live, ou de Tarquin le Superbe, si nous en croions le même Ciceron & Aulu Gelle. Sa réputation n'a guères été moindre parmi les Juifs, ainsi qu'on peut le voir dans Josephe, qui lui donne le prémier rang entre tous les Philosophes, prétendant néanmoins, qu'il devoit à la Synagogue des Hébreux les plus beaux traits de sa Philosophie. Il le nomme dans un autre endroit avant Anaxagore, Platon, & les Stoiciens, parlant de ceux, qui ont le mieux pensé de la Nature Divine. Et il compare ailleurs les Esséniens

Lib. 4. Tusc. qu.

Lib. 1. Hist.

Lib. 1. Tusc. qu.

Lib. 17. cap. 21.

lib. 1. & 2. contra Apionem. & lib. 15. ant. Iud. cap. 15.

aux Pythagoriciens, comme ils ont eu véritablement beaucoup de conformité ensemble, selon qu'il décrit ceux-là au septiéme chapitre du second livre de la guerre Judaique. Clement Alexandrin, & Saint Ambroise appuient le jugement de Joséphe, le dernier supposant, que Pythagore étoit Juif d'extraction; & l'autre qu'il s'étoit laissé circoncire par les Prêtres d'Egypte, pour être instruit en leur Philosophie, qu'ils tenoient des Juifs, rapportant l'opinion de ceux, qui l'ont même pris pour le Prophete Ezechiel. Ce qui est très constant sur cela dans Diogene, & dans tous les autres Ecrivains de sa vie, c'est, qu'il voiagea non seulement en Egypte mais encore en Phœnicie, & en Chaldée, où il eût la conversation des Mages qui étoient les Philosophes du païs, & où il apprit vraisemblablement beaucoup de choses de la Réligion des Hébreux. Quoiqu'il en soit, Saint Ambroise a mis dans un autre lieu de ses Epitres la probité de Pythagore & sa sagesse à un si haut prix, qu'il ne croit pas, qu'on lui doive comparer aucun des Philosophes anciens. Et quand le grand Maitre de l'Ecole declare, qu'il le tient, avec Socrate, comme les deux plus vertueux qu'ait eu le Paganisme, il lui donne, ce me semble, le

Lib. 3. ep. 70.

Lib. 1. Strom.

Ep. 20.

S. Thom. 4. de regim. Prin. & in 3. parte.

premier rang entre ceux, qui poſſedoient la Foi implicite, dont nous nous ſommes expliqués dans la premiere Partie de ce livre. Eſſaions donc ſelon nôtre projet de montrer par les plus eſſentielles parties de ſa vie, que ce n'eſt pas à tort, qu'on a ſi bonne opinion de lui.

La premiere choſe que je remarque en ce grand perſonnage, c'eſt la rare modeſtie, dont il accompagnoit toutes ſes actions. Ce fut elle, qui lui fit refuſer dès le commencement le titre de Sage, que prenoient de ſon tems tous ceux de ſa profeſſion. Il proteſta, qu'il n'appartenoit qu'à Dieu ſeul, & contentant de celui de Philoſophe, ou d'Ami de la Sageſſe, il fut comme le Parrein de la Philoſophie, & batiſa du beau nom de Philoſophe tous ceux, qui l'ont porté depuis lui. Ce fut encore la même modeſtie, qui lui fit donner cet important conſeil à ſon grand ami l'athlete Eurymene, de ne combattre jamais pour obtenir la victoire, s'abſtenant d'en venir juſques-là, parce que l'envie, qui la ſuit, ne ſauroit être trop évitée. Et nous voions dans Jamblique qu'avant que de recevoir ceux, qui ſe préſentoient pour être ſes diſciples, il les éprouvoit trois ans durant par diverſes ſortes de mépris, afin d'être aſſuré de

Cap. 17. de vita Pyth.

leur hum
les autre
tique to
gieuſes?
me pen
joint dan
geſſe, co
Les ſup
qui ne
Philoſo
qui a p
grande
ſent un
ames.

Ce q
& qui
l'extrac
nous aſ
un, &
tant de
livres
ment,
vantag
tarque
rien éc
& Car
fait voi
rités,

leur humilité, dont il faifoit la bafe de toutes les autres vertus. N'eft-ce pas ce qui fe pratique tous les jours dans nos maifons Réligieufes? Et Pythagore n'avoit-il pas la même penfée fur cela que Salomon, qui conjoint dans fes Proverbes l'humilité, & la fageffe, comme deux compagnes infeparables? Les fuperbes reffemblent aux Cyprès élevés, qui ne portent que des fruits inutiles; ce Philofophe étoit comme une vigne rampante, qui a produit les fiens fi excellens, & en fi grande abondance, qu'ils font encore à préfent une des plus douces pâtures de nos ames.

Vbi eft humilitas, ibi & fapientia. *Prov. cap. 11.*

Ce qui relève extrèmement fa modeftie, & qui lui donne un merveilleux éclat, c'eft l'extraordinaire capacité de fon efprit, qu'on nous affure avoir reüni toutes les fciences en un, & formé cette parfaite encyclopedie où tant de perfonnes ont afpiré depuis lui. Ses livres nous le feroient voir plus particulierement, s'il nous en reftoit quelque chofe davantage que les titres. Car encore que Plutarque & affez d'autres nient, qu'il ait jamais rien écrit, non plus que Socrate, Arcefilaus, & Carneades; fi eft-ce que Diogene Laërce fait voir clairement, & par de bonnes autorités, qu'ils fe font grandement mécomptés

In Alex.

en cela. Il avoit traité la Morale, la Politique, & la Physique, n'aiant pas même, dit Diogene, négligé la Médecine. Mais ce fut dans les Mathématiques principalement où il se rendit admirable. Il inventa de nouvelles regles d'Arithmetiques, & mit la Géometrie à sa perfection, qui n'avoit auparavant que les premiers Elemens, qu'un certain Mœris avoit trouvés. Bref, il se plût si fort dans ces parties de la Mathématique, qu'on nomme pures, qu'aiant trouvé le théoreme, qui se voit dans la quarante-septiéme proposition du premier livre d'Euclide, il en sacrifia d'aise aux Muses une hécatombe de cent bœufs. Proclus dit néanmoins, qu'il se contenta d'en immoler un. Et Porphyre soutient, que ceux, qui ont le mieux sçû cette histoire, ne parlent que d'un bœuf fait de farine, qu'il mit sur l'autel pour remercier Dieu d'une si belle invention. On peut juger s'il méprisoit les Méchaniques par ce qu'Aristoxenus avoit écrit, que les Grecs tenoient de lui leurs poids, & leurs mesures. Pour ce qui est de l'Astrologie, nous lisons dans Pline, que ce fut ce Philosophe, qui découvrit le premier la nature de la Planete de Venus; c'est à dire, comme Pline l'explique, & Parmenide dans Diogene Laërce,

qu'il s'apperçût le premier que Vesper, & Phosphore ou Lucifer, n'étoient qu'une même étoile. On remarque de même, que le Ciel n'avoit jamais été nommé κόσμος avant lui. C'est une chose certaine, que ses disciples, & Philolaus entre autres, eurent un Systeme Astronomique, qui leur étoit particulier, & dans lequel ils supposoient le mouvement de la terre; de sorte, que tout ce qu'on en dit aujourd'hui de si vraisemblable, n'est rien qu'une illustration de l'opinion, que les Pythagoriciens ont autrefois soutenuë. Certes, il faut que Pythagore eût une connoissance bien parfaite du Ciel & de la Terre, puisqu'il assuroit dès son tems par raison ce que l'experience a montré depuis être véritable, qu'il y avoit des Antipodes. Et sans doute que la plûpart de ses prédictions n'avoient point d'autre fondement, lors qu'il donnoit avis des tremblemens de terre futurs, des pestilences à venir, & des tempêtes, que les vents devoient exciter sur la mer; ce qui a peut-être donné lieu à mille contes fabuleux, dont on se sert pour le convaincre de Magie. Car nous lisons dans la vie de son Maitre Pherecydes, qu'il a souvent prévû les mêmes choses par de mêmes moiens, comme en bûvant de l'eau d'un puits, qui fit

conjecturer à l'un & à l'autre des tremblemens de terre, qui arrivèrent, selon qu'ils l'avoient dit. Je ne veux pas oublier jusqu'à quel point Pythagore porta la Musique, qui semble n'être d'usage, que pour le plaisir. Il s'en servit si utilement dans la Morale, qu'il adoucissoit les plus violentes passions de l'ame par la mélodie, témoin ce jeune homme desesperé d'amour, qu'il remit en son bon sens avec un air Spondaïque ou Sacrifical. Toutes les autres agitations d'esprit étoient appaisées de même par des sons, qu'il avoit appropriés à chacune en particulier; comme les Médecins ont des remedes singuliers aux diverses maladies du corps. Jamblique qui use de cette comparaison, ajoûte, qu'avec de certaines chansons il concilioit à ses disciples un très doux sommeil, & qui produisoit des songes le plus souvent véritables. Si je voulois expliquer ici ce qu'il enseignoit de la Musique des Cieux, & s'il la croioit sensible, selon que le dit Porphyre, ou bien seulement par analogie, de façon, qu'elle ne fût compréhensible que par l'entendement, il faudroit s'y arrêter plus, que le lieu ne le permet; & puis, ce que j'en ai dit dans un discours Sceptique de la Musique, peut bien m'exemter de la peine d'une redite.

Mais Pythagore n'a rien eu de considérable comme la pieté, dont on nous fait voir qu'il étoit touché dans la reconnoissance d'un souverain Etre. Il admiroit sa Providence éternelle, & defendoit pour cela de demander rien à Dieu en particulier, parce qu'il ne croioit pas, que personne sçût assez ce qui lui étoit propre. Car d'interpreter autrement ce précepte, & au sens, que lui donnent ceux, qui le veulent faire passer pour une defense absolue de prier Dieu, c'est prendre plaisir à se tromper d'autant plus lourdement, qu'ils imputent ailleurs à Pythagore, d'avoir fait souvent des Sacrifices, qui étoient toûjours accompagnés de prieres. En vérité, je ne doute point, qu'il n'ait commis la faute de tous les autres Philosophes, que la crainte faisoit s'accommoder au culte Divin établi de leur tems. Mais je soûtiens, que le précepte de ne demander rien de précis à Dieu, parce que nous sommes tous dans l'ignorance de ce qui nous est le plus expedient, ne peut être justement blâmé par un Chrétien, qui dit tous les jours à Dieu que sa volonté soit faite, se soumettant par là à sa Providence, selon le sentiment de ce Philosophe. Peut-on dire, qu'autre chose, que le respect, qu'il portoit à la Divinité, lui fit condanner ceux,

Lib. 2. Hist. nat. cap. 6. Colum. cap. 24.

qui juroient par elle, & qu'il disoit se devoir efforcer d'être dignes d'être crûs d'eux-mêmes, sans la mêler dans leurs sermens? Chacun sait, que ses disciples n'assuroient rien, que par le nombre quaternaire, sinon, qu'ils prenoient quelquefois leur maitre à témoin de la vérité de ce qu'ils soûtenoient. Pour moi je suis persuadé, que ce grand homme ne reconnoissoit qu'une cause premiere, & qu'un seul Dieu, Auteur de toutes choses, quoi qu'il n'osât pas se declarer là-dessus ouvertement. On rapporte un conte de lui, qui montre bien ce qu'il pensoit de la pluralité des Dieux de son siécle, & de toute la Théologie du Gentilisme. Il feignit d'être descendu aux Enfers, où il avoit vû les ames d'Hésiode & d'Homere, la premiere attachée à une colomne d'airain, la seconde pendante à un arbre, & environnée de serpens, à cause des mauvais discours de l'un & de l'autre de ces Poëtes, touchant les choses du Ciel, où ils avoient introduit presque tous les Dieux des Payens. Mais il ne jugeoit pas, qu'on pût desabuser le peuple là-dessus: C'est pourquoi il se contentoit d'user de quelques propos énigmatiques, par l'un desquels il defendoit à ses disciples de cheminer dans les grands chemins; c'est à dire de suivre les

sottes opinions du vulgaire. Et par un autre il leur enjoignoit de ne porter jamais la figure des Dieux gravée sur des anneaux ; ce qu'on a toûjours pris pour une prohibition, de réveler ce qu'il leur avoit enseigné de la nature Divine. Je mettrois entre les marques de sa pieté la ferme créance qu'il avoit de l'Immortalité de nos Ames ; s'il ne s'étoit si fort mépris en cette ridicule Métempsychose dont on le fait Auteur, que c'est un des points de sa doctrine, qui a le plus de besoin d'une bonne circoncision.

Or il ne pouvoit avoir cette connoissance de Dieu sans l'aimer, ni être touché de cet amour sans en avoir pour la vérité ; vû même, qu'il avoit appris des Mages, au dire de Porphyre, qu'à considérer Dieu humainement, on ne lui pouvoit donner de plus beau corps que la lumiere, ni d'autre ame que la vérité. Pythagore ajoûtoit à cela, que rien par consequent ne nous pouvoit rendre si semblable à Dieu, que d'être véritables. Et il se rendit si exact dans la recherche de cette ressemblance, qu'on veut, qu'il n'ait reçû le nom de Pythagore, qu'à cause que ses paroles n'étoient pas trouvées moins véritables, que celles d'Apollon surnommé Pythius. C'est d'où est venu ce mot si ordinaire parmi les

Grecs, αὐτὸς ἔφα il l'a dit; par ce que ses disciples n'avoient rien de plus fort que son autorité, pour assurer ce qu'ils vouloient qu'on tint pour certain. Le mensonge est honteux en la bouche de toutes personnes, mais il le tenoit infame dans celle d'un Philosophe, qui fait profession particuliere de rechercher la vérité, comme la plus agréable nourriture de son esprit.

Que s'il aimoit ce qui est vrai, il n'affectionnoit pas moins ce qui est juste. Aussi sont-ce deux choses si conjointes, qu'elles ne sont prises souvent que pour une même. Saint Thomas interpretant dans la premiere partie de sa Somme un endroit du Psalme quatre-vint quatriéme, où la Vérité est mise pour la Justice, montre fort bien, que cette Justice en Dieu est tres proprement nommée une vérité, & qu'en nous-mêmes ces deux vertus passent quelquefois sous une seule nomination. Pythagore témoigna l'estime qu'il faisoit de la Justice, par le précepte mysterieux, qu'il donna, de ne s'asseoir jamais à table, que le sel n'y eût été mis auparavant; ce que tous les Interprétes ont expliqué de la Justice, qu'il vouloit qui intervint en chacune de nos actions. Et certes comme le sel conserve tous les corps, qui le reçoi-

Qu. 21. art. 2.

reçoivent, la Juſtice ſeule maintient la ſocieté des hommes, qui peuvent ſi peu ſubſiſter ſans elle, que les Pirates mêmes ſont contraints de lui donner lieu parmi eux, & de la mêler dans le partage de leurs brigandages. Je ſai bien, que Carneades harangua contre elle dans Rome publiquement; qu'à ſon imitation Ciceron faiſoit tenir le parti de l'injuſtice à L. Furius Pilus dans ſes Livres de la République; & qu'on veut, que le Philoſophe Phavorinus ſe ſoit encore exercé ſur le même ſujet. Mais toutes ces galanteries Academiques ne ſont que des jeux innocens, ſemblables aux éloges de la fiévre, ou de la folie, & qui ne font rien contre ce qu'a dit Pythagore ſi à propos & ſi ſerieuſement à l'honneur de la Juſtice, & des Loix, qu'il nommoit, ſelon ſes façons de parler ordinaires, les couronnes des villes, parce qu'on ne les pouvoit toucher ſans crime, & ſans violer le reſpect qui leur étoit dû. *D. Aug. l. 2. de civ. Dei c. 21.*

Il ne faut pas oublier ici de remarquer avec combien de ſoin il cultivoit l'amitié. C'eſt lui qui a dit le premier, que toutes choſes devoient être communes entre les amis, & qu'un ami étoit un autre ſoi-même. Et nous ſavons en effet, que ſes diſciples ont vécû dans une communauté de biens, peu différen- Κοινὰ τὰ φίλων.

te de celle, qui s'est pratiquée depuis entre les premiers Chrétiens. C'est pourquoi Aulu Gelle a observé, que les Romains usoient du mot Grec κοινόβια, pour exprimer les lieux, où plusieurs personnes vivoient en commun, retenant le nom, & la chose, de l'institution de Pythagore. On peut considérer trois tems differens dans l'amitié, le commencement, le milieu, & la fin; il a donné des regles fort précises de chacun. Pour le premier il défendoit de fraper dans la main de toutes personnes indifféremment: voulant dire, qu'on devoit bien prendre garde de ne se pas lier d'amitié, qu'on n'eût soigneusement reconnu auparavant l'humeur de celui, qui se présentoit pour la contracter. Pendant le cours de l'amitié il vouloit qu'elle fût conservée avec une fidelité si exemplaire, qu'il n'y a rien eu parmi les anciens de semblable à cet égard, à ce qu'on rapporte de quelques Pythagoriciens. Denis le Tyran contoit lui-même régentant à Corinthe, comme il avoit été refusé par Pithias & Damon, de faire le tiers dans une amitié où il leur avoit vû exposer la vie l'un pour l'autre, avec une franchise, que toute sa Cour admira. On peut bien lire encore dans Jamblique l'histoire de Clinias & Prorus, avec quelques autres, qui

Lib. 1. noct. Att. cap. 9.

ſont voir, que jamais perſonne n'a étendu les devoirs d'amitié, juſqu' où Pythagore les faiſoit aller. Quant au dernier tems, qui eſt celui de la rupture, il ne croioit pas, que ceux de ſa Secte, aprés avoir ſi bien commencé, le duſſent jamais éprouver. Et il condamnoit ſi fort les amis douteux, ou inconſtans, qu'à mon avis c'étoit contre eux, qu'il avoit donné le précepte, de ne ſouffrir point d'hirondelle ſur le toit de la maiſon. Je ſai bien, que Porphyre & Jamblique l'ont autrement interpreté. Mais j'ai pour moi tous ceux, qui ont pris cet animal pour le ſymbole des amis intereſſés, qui nous viſitent pendant le beau tems de la proſperité, & nous quittent auſſitôt que l'Hiver paroit, ou que le moindre vent d'une mauvaiſe fortune commence à tirer contre nous. Certes, l'amitié des hommes vertueux doit être immortelle, ou ſi elle reçoit quelquefois quelque diminution, à cauſe que l'imbecillité de nôtre nature ſe mêle par tout, il faut qu'ils imitent cette même nature, qui procede bien plus lentement en ce qu'elle corrompt, qu'en ce qu'elle engendre. Et comme la mer, qui monte en cinq heures, en emploie ordinairement ſept à deſcendre, on ne ſauroit moins faire, que d'uſer de quelques périodes ſem-

blables en l'amitié, lors qu'elle éprouve de l'agitation, & la raison veut, que nous soions beaucoup plus tardifs à l'éloignement, s'il est nécessaire, qu'aux approches.

Plusieurs ont attribué à Pythagore une abstinence plus grande, que ne dit Diogene Laërce sous l'autorité d'Aristoxene. Car Jamblique ne veut pas, qu'il se dispensât seulement de manger des féves, & de ce qui peut être de mauvaise nourriture; il lui ôte toute celle des viandes, dont Aristoxene assuroit qu'il avoit librement usé, à la reserve du bœuf, & du mouton. Et l'extrait de Photius, dont nous avons parlé, porte, que les Pythagoriciens étoient si fort dans la créance de la Métempsychose, qu'ils se fussent plûtôt passés d'alimens, que de tuer les animaux, pour en user comme nous faisons. Je laisse à d'autres à examiner la façon de vivre particuliere de ce Philosophe, pour dire en général, qu'il étoit si sobre, que Saint Jerôme le propose à Jovinien avant Socrate, & Antisthene, comme celui de qui la retenuë dans le boire & manger pouvoit donner de la confusion aux Chrétiens de son tems. Cela me fait souvenir de ce qu'on lit dans les Recüeils de Constantin, comme aiant été écrits par Diodore, que les disciples de Pythagore faisoient

de tems en tems dresser de tres beaux festins, que s'étant mis à table, apres avoir bien excité leur appetit en regardant tout ce qui leur avoit été servi, ils se levoient sans y toucher, avec une temperance, qui n'est pas hors d'usage, à ce qu'on dit, parmi quelques uns de nos Religieux.

Or Pythagore n'avoit pas moins d'abstinence en beaucoup d'autres choses, & principalement en ce qui lui pouvoit donner de la ioie, ou de la tristesse. Car Porphyre dit expressément que personne ne le vit jamais rire ni pleurer, bien qu'il reconnoisse qu'outre le plaisir de la Musique, il prenoit quelquefois celui de la danse. Ce qui montre assez, que le reglement de ses mœurs à cet égard, procedoit d'une excellente moderation d'esprit, plûtôt que d'une influence de Saturne.

Mais entre toutes ses abstinences je n'en crois point de plus considérable, que celle du parler, qui a rendu si mémorable le silence Pythagorique. Plutarque dit dans ses Propos de table, qu'une des raisons, qu'eût Pythagore, de defendre qu'on mangeât des poissons, fut de voir, qu'ils étoient muets, ce qui les lui fit mettre presque au rang de ses disciples. Et il reçût du Bœuf les premieres leçons, qu'il fit à sa langue, pour lui apprendre à se taire, si nous en croions Apollonius

Lib. 6. cap. 6. dans Philostrate. Quoi qu'il en soit, outre le silence de cinq ans, dont l'on a tant écrit, il vouloit, qu'on le pratiquât tellement pendant tout le cours de la vie, que ceux de sa Secte étoient plûtôt reconnus par là, que par la parole. Ce fût ce qui rendit Epaminondas si taciturne, aiant été instruit, avec Philippe de Macedoine, que les Thebains avoient en ôtage, par Lysis Pythagoricien; & ce qui fit dire, qu'il n'y avoit homme de ce tems-là qui sçût davantage, & qui parlât moins qu'Epaminondas. *Cent. 1. pr. 83.* Les Arabes ont là-dessus une façon de s'expliquer fort Pythagorique, quand ils disent qu'un fou a toûjours le cœur sur la langue, mais qu'un homme sage retire la sienne auprès du cœur. Il y en a, qui ont crû, que cette inhospitalité, dont nous avons dit, que Pythagore vouloit qu'on usât envers les hirondelles, regardoit ces grands discoureurs avec qui l'on ne doit jamais contracter de societé. Et l'une de ses plus belles sentences porte, que nous ne devons pas être moins fideles à garder le depôt d'un secret, que celui d'un thresor. Pour moi j'estime d'autant plus le silence Pythagorique, qu'il s'accommode merveilleusement bien avec nôtre Réligion. Salomon le recommande dans toutes ses œuvres, & il dit particulie-

rement dans ses Proverbes, que les levres *Cap. 14. & 25.*
tiennent lieu de forteresse aux hommes sages, comparant ceux, qui ne se peuvent taire à une ville toute ouverte & sans murailles. Le chatiment de ceux, qui travaillerent à cette élevation insensée de la Tour de Babel, fut de parler beaucoup & ne rien faire de bien. Nous tenons le silence des Cloitres pour l'une des plus grandes austerités qui s'y exercent. Et la cérémonie, dont on use dans le sacré College de fermer & ouvrir la bouche aux Cardinaux, n'a pas peu de rapport à ce que Pythagore pratiquoit parmi ses disciples.

Faisons ici une petite réflexion sur leur conduite politique, qui nous peut beaucoup servir à les mieux reconnoitre. Car nous voions par une lettre que Pythagore écrit à Anaximene, qu'il ne croioit pas, que la Philosophie dût empêcher les hommes de se mêler du gouvernement public, lui déclarant, qu'il intervenoit souvent dans les différens qui portoient de son tems les Italiens à se faire la guerre les uns aux autres. A la vérité, quel- *Incertus aut. apud Phot.*
ques uns de ses Sectateurs furent nommés Sebastiques, ou Réligieux, parce qu'ils ne vaquoient qu'à la contemplation. Il en eût d'autres, qu'on appelloit Mathématiciens, à cause de l'Astrologie, Géometrie, ou telle autre

partie des Mathématiques, qui les occupoit. Mais il s'en trouvoit aussi, qui portoient le surnom de Politiques, dautant qu'ils s'adonnoient principalement à juger des interêts de l'Etat. Photius, de qui nous apprenons cela, fait une autre distinction, entre ceux, qui étoient les plus familiers avec Pythagore, qu'on nommoit Pythagoriciens, les disciples de ceux-là qui furent nommés Pythagoriens, & les plus éloignés de sa personne, qui suivoient sa doctrine en divers lieux, & se contentoient d'être dits Pythagoristes. Or je ne doute point que ses amis intimes ne fussent dressés de sa main au maniement des affaires publiques, comme le témoignent bien ces renommés Legislateurs, Charondas, & Zaleucus, qui étoient du nombre, & qui formerent le Droit Civil de beaucoup de villes d'Italie, & de Sicile, telle que Crotone, Sybaris, Catane, Agrigentum, Locres, Rhegio, Himere, Taurominium, & quelques autres. Ie tiens encore, qu'il n'y avoit qu'eux à qui il confiât les plus hauts mysteres de sa Philosophie, & sur tout l'importante connoissance d'un seul Dieu tout-Bon, & tout-Puissant, avec le mépris des autres, qu'on adoroit alors, comme une chose qui suit nécessairement cette premiere lumiere. Car par-

Pythagorici. Pythagoræi. Pythagoristæ.

ce que le peril étoit grand d'entreprendre ouvertement la ruïne de tant d'Autels, il pensa que c'étoit assez fait à lui de communiquer sa science à ceux, qu'il jugeoit dignes de l'entendre, & à qui il recommandoit sur tout le secret, ne croiant peut-être pas, que le peuple fût capable d'en faire son profit. Ce que nous avons déja remarqué, en parlant de la pieté de ce Philosophe, m'oblige à faire un tel jugement, & le grand avantage, que ses disciples prétendoient sur le reste des hommes, m'y confirme. En effet, on peut *De vita* voir dans Jamblique, qu'on leur reprochoit, *Pyth. c. 35.* qu'ils s'estimoient de petits Dieux terrestres, & les autres hommes des bêtes, qu'il faloit subjuguer. C'est pourquoi ils soûtenoient, qu'Homere n'avoit nommé les Rois Pasteurs des peuples, que pour nous faire comprendre, qu'on devoit traiter les personnes vulgaires de même que le reste des animaux. Or ils mettoient en ce rang tous ceux, qui n'étoient pas de leur societé, dautant qu'ils les voioient encore dans les erreurs grossieres des fausses Réligions, comme gens qui n'avoient pas pris ces hautes connoissances de la Divinité, dont Pythagore avoit fait leçon seulement *Protrep-* à ceux, qu'il affectionnoit le plus. Ainsi le *tic. 14.* même Jamblique observe ailleurs, qu'ils cro-

ioient être entierement au dessus des Loix, ne voulans pas seulement voir les lieux, où la Justice s'exerçoit, qui n'avoit à leur dire nulle jurisdiction sur eux. Et l'on sait, que leur coûtume étoit de dresser des sepulcres vuides, selon l'usage de ce tems-là, à ceux de leur Secte, qui en étoient sortis, comme si c'eût été quitter la vie que d'abandonner leur famille. Avec ce grand courage l'Histoire nous apprend, qu'ils affectoient par tout l'absoluë puissance, & qu'ils en ont souvent abusé jusqu'à se rendre intolerables en beaucoup de lieux, ce qui a même été cause de leur totale ruïne. Voici comme elle arriva. Un des premiers hommes de la ville de Crotone nommé Cylon, desira d'être admis au nombre de ceux, avec qui Pythagore traitoit le plus privément. Le refus que l'humeur altiere de ce prétendant lui fit recevoir, le porta jusqu'à un tel ressentiment, qu'il conspira avec ses amis contre Pythagore & ses disciples, & les faisant passer pour des Athées, & des factieux, qui ne visoient qu'à la tyrannie, il excita une sédition, dans laquelle ils perirent presque tous par le feu, qui fut mis au logis où ils s'étoient retirés. Quelques-uns disent, que Pythagore étoit alors absent, les autres veulent qu'il ait été l'un des deux

ou trois, qui se sauverent, mais qu'il perit dans une autre conjuration, qui se fit à Métapont, semblable à celle de Crotone. C'est une chose constante, que ce premier incendie en excita de pareils presque dans toutes les villes d'Italie & de Sicile, où il y avoit des Colleges de Pythagoriciens. Or quoique le principe de leur calamité soit plein d'injustice, il est certain pourtant, que le desir, qu'ils avoient de dominer, fut ce qui donna le plus de prise sur eux à la calomnie, & ce qui excita l'envie & la haine de la multitude contre toute leur Secte. Je pense en effet, que c'est la principale cause de sa perte, qui fut si voisine de son origine, que peu s'en faut, qu'on ne puisse dire que Pythagore en vit le commencement & la fin. Car depuis sa mort & cette grande persecution de tous les siens, qui arriva au même tems, il n'y a eu que fort peu de Pythagoriciens épars çà & là par le monde, & qui n'osoient même, à ce que dit Porphyre, reveler le plus secret de leur Philosophie, si tant est, qu'ils en eussent connoissance, leur maître, comme nous avons remarqué, ne le communiquant qu'à ceux d'entre eux, qui étoient le plus dans sa confiance, & qui perirent presque tous dans cette conjuration Cylonienne. Ce n'est pas,

que je ne me souvienne bien, que Diogene Laërce lui donne des successeurs en sa doctrine jusqu'à la dix-neuviéme génération, ou pour mieux dire jusqu'à la neuf ou dixiéme, selon la correction de Lipse. Mais par le texte même de Diogene cela ne s'étend que jusqu' aux disciples d'Euritus & de Philolaüs, vers le siécle d'Alexandre le Grand; ce qui n'est pas comparable à la suite qu'ont eüe la plûpart des autres familles Philosophiques. Quoiqu'il en soit, Ciceron semble témoigner en plus d'un endroit, qu'il n'y avoit presque plus de ces Philosophes de son vivant. Et Seneque dit, que du sien leur Ecole étoit deserte & sans Précepteur. Il faut observer qu'outre cette premiére & principale cause de leur peu de durée, Porphyre en donne trois autres, qui méritent d'être considérées. La premiere, qu'ils ne s'expliquoient guères, que par les nombres, faisans de l'Arithmetique la principale partie de leur Philosophie, ce qui la rendoit trop énigmatique & obscure. La seconde, qu'ils s'étoient tous servis du dialecte Dorique dans leurs compositions, ce qui causoit une seconde obscurité, & faisoit que leurs Livres n'étoient presque pas intelligibles. La derniere, que Platon, Aristote, & ces autres grands Chefs d'ordres philosophi-

4. Tusc. qu. & lib. de univ. lib. 7. qu. Nat. cap. ult.

ques, aiant pris ce que la Secte Pythagorique avoit de meilleur, qu'ils transportèrent chacun dans la leur, en déguisant leur larcin, ils la rendirent moins considérable, ne lui laissant rien de propre, que ce qu'ils estimoient le moins, & par où même ils tachoient de la rendre ridicule avec leurs interprétations calomnieuses. Ainsi se perdit cette fameuse Compagnie, & le plus essentiel de sa doctrine, bientôt aprés qu'elle eût paru dans le monde. Voions à cette heure quel jugement nous devons faire de son Fondateur, & de ceux de ses disciples, qui ont approché le plus prés de son mérite.

L'insolence de quelques Païens, qui ont osé comparer la créature au Créateur, comme nous l'avons déja remarqué en parlant de Socrate, s'est fait notablement paroitre au sujet de Pythagore. Ils ont feint qu'il fut nommé & salüé par le Génie d'un fleuve lorsqu'il le traversoit, afin de rendre moins considérable la voix du Saint Esprit, qui fut ouïe sur le Jourdain au Batême de Jesus Christ. C'est dans le même dessein, qu'ils ont debité pour des vérités une infinité de fables, qui se disoient de ce Philosophe, assurans qu'il faisoit lire dans le rond de la Lune, ce qu'il écrivoit sur un miroir convexe, qu'il arrêtoit les Aigles volans; qu'il avoit une cuisse d'or, ou

d'ivoire ſelon Origene; qu'il entendoit le chant des oiſeaux, & commandoit à tous les animaux les plus feroces, comme les Ours; bref, qu'il ſe faiſoit voir au même inſtant en des lieux très éloignés l'un de l'autre, tels que ſont *Tauromininium* de Sicile & Métapont d'Italie. Or quoique la fauſſeté de tous ces contes ſoit aſſez évidente, & particulierement celle du premier, par la diverſité dont il eſt rapporté, Malchus nommant ce fleuve, que Pythagore paſſoit avec ſes amis, Caucaſus; Jamblique Neſſus, ou Neſtus; d'autres Cauſus, au rapport de Saint Cyrille & Apollonius d'Alexandrie, ſurnommé le Dyſcole, ſe contentant de dire, que c'en étoit un, qui coule au deſſous de Samos: Si eſt-ce que le zèle de pluſieurs Chrétiens ne fut pas ſatisfait en rejettant toutes ces impoſtures, à cauſe de l'opiniâtreté de leurs adverſaires, qui ne ſe pouvoient paier d'une ſimple négative. Mais en s'accommodant à leur infirmité, on reçût pour autant de vérités Hiſtoriques les merveilles, qu'ils racontoient de Pythagore, ſous cette proteſtation, qu'il n'avoit rien operé en cela, que par art magique, & avec l'aide des mauvais Demons. C'eſt-ce qui lui a donné une ſi grande réputation d'avoir été Negromancien, & ce qui fait, que nous voions tant

Cap. 6. L. 3. adv. Julia.

d'invectives contre lui dans quelques Peres, qui ont crû faire beaucoup pour la pieté, d'en user de la sorte. Que s'il faut en un tems bien different du leur, & où nous n'avons plus rien à démêler avec les Païens, juger de ce grand personnage sur les apparences, je pense qu'on y peut proceder de la sorte.

Premierement l'impieté de ceux, qui ont voulu tirer des paralleles de lui au Fils de Dieu, toute abominable qu'elle est, ne doit pas faire de préjudice à celui, qui n'étoit plus au monde il y avoit long-tems, lorsqu'ils se sont avisés de cela. Car le blaspheme de Cellus, qui préferoit la patience d'Epictete à celle du même Redemteur, ne peut pas être imputée non plus à ce pauvre Stoïcien, pour le rendre criminel des fautes d'autrui. Et si le Philosophe Apollonius avoit été aussi vertueux, que quelques-uns l'ont crû, il ne seroit pas raisonnable, que la mauvaise intention, qu'avoit Philostrate d'opposer tant de faux miracles, qu'il lui faisoit faire, à ceux de Jesus Christ, dans un Livre composé pour complaire à l'Imperatrice Julie, nous fit condanner absolument Apollonius. Les crimes sont personnels, & il y auroit de l'injustice à le rendre responsable de la malice de Philostrate, aussi-bien que Pythagore de celle des Pa-

Origen. lib. 7. contra Cels.

iens, qui se sont servis de son nom, pour rendre moins adorable, s'ils eussent pû, celui du Fils de Dieu.

En second lieu toute sorte de Magie n'est pas defenduë, & l'on peut voir dans tous les Ecrivains de la vie de Pythagore, que celle qu'ils lui attribuent n'est pas des reprouvées. Ils disent, qu'il fut jusqu' en Chaldée, où il apprit la science des Mages, qui n'a jamais été prise que pour l'Astrologie, dont il n'y a que les abus, qui soient condannés. Et de fait, la meilleure partie des Peres honore aprés Saint Jerôme la mémoire des Mages, que l'Etoile miraculeuse amena jusques dans Bethléem, parce que c'est le nom, qu'on donne aux Sages ou aux Philosophes, dans tout l'Orient. Or, outre cette connoissance des Cieux fort propre à se faire admirer, Pythagore fut disciple de Pherecyde, le plus grand Physicien de ce siécle-là, & qui prédisoit aussi-bien qu'Anaximandre beaucoup de choses futures, comme entre autres les tremblemens de terre, par des raisons purement naturelles. Il ne faut pas douter, que Pythagore n'eût appris sous un si grand maitre les plus rares secrets de la Nature, & que par le moien des vertus occultes, ou des sympathies & antipathies des corps physiques, il ne pût faire

faire mille belles choses, qui sont prises pour autant d'actions Magiques par le commun des hommes. L'art des nombres, qu'il avoit étudié en Egypte avec tant de perfection, le pouvoit encore rendre suspect de Magie auprès des ignorans, parce qu'on y pratique mille gentillesses, qu'ils prennent pour autant de divinations. Je veux me taire de la Géometrie, & des Méchaniques, *Iambl. cap. 18.* qui ont aussi leurs merveilles, & dont Pythagore faisoit tellement son jeu, qu'il ne nommoit point autrement la Géometrie que son Histoire, à cause peut-être du divertissement facile, qu'il y prenoit, ou parce que ses propositions se suivent, & sont entenduës l'une par l'autre, comme les parties d'une narration Historique.

Mais jugeons un peu de cela sur le vraisemblable, puisque c'est tout ce qu'on peut faire aux choses douteuses, & qui sont de la nature de celles-ci. Y a-t-il apparence qu'un homme profondément savant, & si peu ambitieux tout ensemble, que nous l'avons fait voir, cherchât à se faire estimer par des tours de Magie, tels qu'on les lui attribuë? Sa pieté, & la connoissance qu'il avoit d'un seul Dieu tout-Bon, & tout-Puissant, pou-

voient-elles souffrir qu'il eût recours aux mauvais Demons? L'amour de la vérité, qui lui donna le nom de Pythagore, & qui le rendit le plus crû sur sa parole de tous les Païens, a-t-il quelque rapport avec les impostures des Sorciers, & les illusions trompeuses dont on veut qu'il ait usé? Certes, si nous considérons toutes ses autres vertus ensuite, qui le firent adorer après sa mort, & convertir en un Temple, à ce que dit Justin, le lieu de sa demeure ordinaire; avec ce que les plus savans siécles du monde ont pensé de lui: il sera presque impossible, que nous jugions si mal de sa personne, que de la mettre au rang des plus infames Negromanciens, comme il le faudroit par nécessité, si la moindre de toutes ces fables magiques, que nous avons rapportées, avoit quelque fondement.

Lib. 20. hist.

Or encore que nous aions dit jusqu' ici beaucoup de choses, tant à la recommandation, qu'à la décharge de ce Philosophe, ce n'est pas à dire pourtant, que je prétende, qu'il fût sans defauts, & que je ne déteste l'impieté des Gnostiques, & de cette Marcelline, qui adoroient son image, selon que j'ai déja remarqué dans la premiere par-

tie de ce Livre, sous l'autorité de Saint Irenée, & de Saint Augustin. Quand Pythagore n'auroit point erré, comme il a fait en beaucoup d'autres points, son Idolâtrie seule, pour le moins à l'égard du culte exterieur, le rend coupable d'un très grand crime. Mais parce que d'ailleurs, par une grace speciale du Ciel, ses vertus Morales étoient accompagnées de la connoissance d'un seul Etre souverain, qu'il a pû invoquer à l'article de la mort, & lui demander pardon de toutes ses fautes; je ne voudrois pas assurer sa dannation, comme d'autres l'ont fait, & je crois qu'il est plus sûr de suspendre nôtre jugement là dessus, puisque celui de Dieu nous est inconnu. Quelques-uns veulent, qu'un si grand personnage ait été assassiné sur le bord d'un champ semé de féves, parce qu'il n'osoit y mettre le pied, ce qui est tout à fait ridicule. D'autres le font perir de faim & de misere, après quarante jours de prison. Et il y en a qui assurent, que la mélancholie seule le tua, après la perte de tant de ses amis. En quelque façon que ç'ait été, n'étant pas mort subitement, il a pû suplier cette Bonté infinie, dont il étoit venu un raion jusqu'à lui, de

lui faire misericorde; & nous ne saurions sans témérité, ni peut-être sans crime, comme nous l'avons tant de fois répeté, préscrire des bornes aux graces extraordinaires du Tout-puissant. Si l'on considére la grande doctrine de ce Païen, ses préceptes touchant l'adoration Divine, sa Morale, qui lui faisoit examiner tous les soirs & tous les matins très soigneusement sa conscience, avec le reste des qualités, qui l'ont rendu si admirable, il est impossible, qu'on ne dise, que c'est grand dommage, que tant de belles vertus n'aient été Chrétiennes. Il ne faut pourtant pas conclure positivement, qu'elles soient malheureuses pour toûjours. Et je pense, qu'on doit plûtôt souhaiter avec quelques-uns des Peres de l'Eglise, que par des voies, qui nous sont inconnuës, le Ciel les ait couronnées de gloire. Cela peut être présuppofé d'autant plus librement, que Salomon ne veut pas, qu'une méchante ame reçoive jamais le don de la Sagesse. Je sai bien, que plusieurs ont interprété cela de la Sagesse divine seulement. Mais il est vrai aussi, que d'autres l'étendent jusqu'à celle, dont la seule Philosophie Morale nous rend capables, & qui ne comprend pas les vertus

In malevolam animam non intrabit sapientia. *Sap. c. 1. Sepulveda ep. 91.*

Théologales, comme fait la premiere. C'eſt choſe certaine, qu'entre tous ces anciens Philoſophes, Pythagore a toûjours été reconnu pour l'un des plus vertueux, & par conſequent, s'il y a lieu d'eſperer quelque choſe de leur ſalut, on peut bien, ce me ſemble, ne pas deſeſperer du ſien. La même choſe doit être dite de ceux de ſa Secte, qui l'ont imité, & qui étoient ſans doute les plus grands ennemis du vice de tous les Gentils, ſi nos conjectures ne nous trompent.

D'EPICURE,

ET DE LA SECTE EPICURIENNE.

Ce que les saintes Lettres ont dit d'Ismaël, se peut fort bien appliquer dans les profanes à ce Philosophe voluptueux. Il a eu la main levée contre tous les autres: & celle de tout ce qu'ils étoient n'a jamais cessé de travailler à sa ruïne. En effet, on peut voir dans Diogene Laërce & dans Hesychius, qu'Epicure prenoit plaisir à médire de tous ceux, qui avoient acquis le plus de reputation dans la Philosophie. Il n'épargna pas même Democrite, l'appellant ordinairement Lerocrite, ou Censeur de bagatelles, encore qu'il tint de lui & de Leucippus ses Atomes imperceptibles, & que ses Jardins ne fussent arrosés que des fontaines du premier, pour parler avec Ciceron, plûtôt qu'avec Lactance, qui dit, qu'Epicure avoit hérité de la folie de tous les deux. Mais si son humeur satyrique ne souffroit pas, qu'il épargnât personne, aussi n'a t-il été exemt des atteintes d'aucun de ceux de sa profession, & on peut bien le nommer le hibou des Philosophes, que tous les au-

Lib. 1. de nat. Deor. *Lib. 3. de falsa Sap. cap. 17.*

tres ont pourſuivi d'une conſpiration commune. Ce n'eſt pas choſe difficile que d'en deviner la cauſe. Nous avons déja remarqué, comme le plus important article de toute la Philoſophie étoit celui du ſouverain bien. Or parce qu'Epicure le mit dans la volupté, il n'eût pas ſeulement pour contraires ceux, qui ſe diſoient heureux au milieu des tourmens, comme les Stoïciens, mais encore tous ceux, qui croioient que l'honnêteté de leur condition étoit bleſſée par un terme ſi odieux, que celui de volupté. Et véritablement, puiſque la Morale de preſque tous les autres n'avoit rien de plus exprès que les préceptes de reſiſter aux voluptés, & puiſque l'auſterité de leur vie, qui les rendoit principalement conſidérables, alloit apparemment contre cette fin voluptueuſe, que ſe propoſoit Epicure, ce n'eſt pas merveille, que ſa Secte fût en ſi mauvaiſe intelligence avec les autres. Elles ne laiſſoient pas de ſe faire aſſez ſouvent la guerre entre elles, mais elles convenoient néanmoins toutes en ce point de s'oppoſer aux Epicuriens, & de s'unir autant de fois qu'il étoit queſtion de combattre leur doctrine touchant le ſouverain bien.

Je me ſuis ſouvent étonné là deſſus, pourquoi nous ne liſions point de ſi grandes in-

vectives contre Ariſtippe & les Cyrénaïques ſes diſciples, qu'on en voit contre Epicure & ceux de ſa famille dans tous les Livres des Anciens. Car c'eſt une choſe conſtante, que les premiers recherchoient une volupté, beaucoup plus infame, que n'étoit celle des derniers. Les Cyrénaïques ne conſidéroient que les mouvemens voluptueux du corps; & comme ils préferoient ſes plaiſirs à ceux de l'ame, ils tenoient auſſi, que les douleurs corporelles étoient beaucoup pires, que celles de l'eſprit; ne faiſant état de la vertu, qu'autant qu'elle pouvoit ſervir à la volupté, comme on n'eſtime une médecine, qu'à cauſe, qu'elle eſt utile à la ſanté, ſelon leur comparaiſon ordinaire. Epicure au contraire ne parloit ouvertement que d'une volupté tranquille & repoſée; proteſtoit, qu'il la tenoit inſéparable de la vertu, & prouvoit l'avantage de celle de l'ame entre autres raiſons par un argument preſſif, que le corps ne reſſentoit ni le plaiſir, ni la douleur, que dans le ſeul intervalle de leur préſence, là où les contentemens auſſi bien que les fâcheries de l'eſprit étoient ſenſibles dans toutes les trois parties du tems, le paſſé, le préſent, & le futur. A ſon dire les plus ſolides plaiſirs conſiſtoient même en la mémoire du bien paſſé,

Diog. Laert. in Ariſtip. & Epic. Lact. lib. 3. de falſa Sap. c. 7.

parce que tout ce qu'on ſe promet de l'avenir eſt incertain, & ce qui eſt préſent ne ſe poſſede jamais ſans crainte, pouvant être à tous momens alteré. De ſorte, qu'il n'y a, ſelon cette doctrine, que le ſeul ſouvenir, qui nous donne de pures & véritables ſatisfactions. Or, peut-être qu'une Philoſophie ſi ſcandaleuſe que l'étoit celle des Cyrénaïques, les fit juger plus dignes de mépris que de refutation, & qu'on ſe contenta de voir une Secte ſans ſuite & abandonnée, qui enſeignoit, outre ce que nous venons de rapporter, qu'il n'y avoit rien qui fût naturellement juſte ou injuſte, honnête ou deshonnête, les Loix & les Coûtumes ſeules en aiant fait la diſtinction. Mais il n'en fut pas de même à l'égard des Epicuriens, dont le nombre & la doctrine attirèrent les contradictions de toutes les autres Compagnies Philoſophiques.

Je ſai bien, qu'on peut trouver étrange que je parle de la doctrine d'Epicure, comme de quelque choſe conſidérable, vû le reproche, que lui ont fait preſque tous les hommes de lettres de les avoir mépriſées. Ciceron le taxe de cela en plus d'un endroit, & particulierement du peu d'eſtime, qu'il faiſoit de la Dialectique. Quintilien le confirme avec

Lib. 1. & 2. de fin. & lib. 1. & 2. Tuſc. qu.

une façon de parler merveilleusement hardie, quand il dit qu'Epicure commandoit à ses Ecoliers de s'éloigner à toutes voiles du païs des disciplines. Athénée non content de l'avoir maltraité dans le troisiéme & septiéme Livre de ses Deipnosophistes, l'appelle ignorant de tout le cercle des sciences dans le treiziéme Livre du même ouvrage. Et le Philosophe Sextus commence son entreprise contre les Mathématiciens, c'est à dire en ce lieu là contre ceux, qui sont profession d'être savans, par une présupposition qu'Epicure l'étoit si peu, qu'il ne savoit pas même parler purement sa langue naturelle. Mais comme je ne voudrois pas nier, qu'il n'y ait eu beaucoup d'Epicuriens très ignorans, notamment ceux, qui ne songeoient qu'à se vautrer dans toute sorte de voluptés, & qui ont été communément nommés pour ce sujet les pourçaux d'Epicure: je crois aussi, qu'il faut tomber d'accord, que plusieurs de cette Secte n'ont pas vécu de la façon, ni dans cette profonde & honteuse ignorance, qu'on leur a voulu imputer. Sur tout, c'est être ridicule, de vouloir faire passer Epicure pour un homme sans lettres. Le nombre & la qualité de ses œuvres sur les plus belles matieres des sciences montrent assez le contraire.

Fugere omnem disciplinam navigatione quam velocissima jubet. *lib. 12. instit. cap. 2.*

Il a plus écrit, au rapport de Diogene Laërce, qu'aucun autre Philoſophe, & plus que Chryſippus même, qui fut nommé ſon Paraſite, parce qu'il tâchoit de l'égaler dans ſes compoſitions, ne diſant bien ſouvent que les mêmes choſes, qu'Epicure avoit déja traitées. A la vérité, ils étoient en cela différens, que Chryſippe rempliſſoit ſes Livres d'une infinité d'autorités, & de paſſages entiers, qu'il prenoit des autres, là où Epicure affectoit de ne citer jamais perſonne, de ſorte, qu'en trois cens volumes, ou Cylindres, comme les nomme Origene, il n'y avoit pas un ſeul Auteur allegué, & l'on n'y voioit que la ſeule & nuë expoſition de ſes ſentimens. C'eſt en partie ce qui lui acquit la reputation de n'être pas ſavant, qu'il augmentoit ſes écrits autant qu'il pouvoit, & parce que, comme dit Sextus au lieu que nous venons d'alleguer, il étoit bien-aiſe qu'on le prit pour un Philoſophe naturel, qui n'avoit point eu de Précepteur, & qui ne devoit toutes ſes lumieres qu'à la bonté de ſon eſprit. Cela n'a pas empêché pourtant, qu'on ne l'ait accuſé d'avoir debité pour ſiens les Livres des Atomes de Democrite, & ceux d'Ariſtippe de la volupté. Sextus donne encore une autre raiſon de ce mauvais bruit, fondée ſur

αὐτοδίδακτος καὶ αὐτοφυὴς φιλόσοφος.

ce qu'il parloit très mal de Platon, d'Ariſtote, & généralement, ſelon que nous l'avons déja remarqué, de tous ceux, qu'on eſtimoit le plus, à cauſe de leur doctrine; ce qui le mit dans la mal-veillance d'une infinité de perſonnes. Son plus grand ennemi fut un Nauſiphanes, dont il avoit été auditeur, & qu'il ne laiſſoit pas de ſurnommer le Poumon, pour le noter de peu d'eſprit, proteſtant, qu'il n'avoit jamais rien remarqué dans tout ſon ſavoir, qui pût ſervir à devenir ſage, ni qui fût capable d'avancer un homme dans la vraie Philoſophie. Mais le mépris qu'il fit de la Logique, excita plus que toute autre choſe l'averſion des autres Philoſophes contre lui. En effet, il ſe plaignoit, que la Phyſique & la Morale étoit preſque toutes corrompuës par cet Art de diſcourir avec trop de ſubtilité. Et il ſoutient dans le cinquiéme des Tuſculanes de Ciceron, que cette grande attention, qu'on apportoit au choix des paroles, & aux fineſſes du raiſonnement, avoit reduit les hommes à ne faire quaſi plus de cas des bonnes penſées, & qu'au lieu d'une Philoſophie ſimple & naïve, ils l'avoient renduë toute captieuſe & Sophiſtique. Si eſt ce qu'on ne peut pas dire qu'il mépriſât abſolument la méthode de bien argumenter, & de

former de bonnes consequences. On sait, que la Philosophie avoit trois parties aussi-bien que celle des autres, & qu'il substitua la Canonique au lieu de la Dialectique; c'est à dire qu'il retint cette science aprés en avoir retranché les excés, & corrigé les abus. Aussi voit-on bien par ce peu de lumiere qui nous reste de ceux de sa Secte, qu'ils n'ignoroient pas les sciences, dont ils condannoient la vanité. Et quoique Ciceron les traite souvent fort mal comme Academicien, faisant prendre à Cotta l'avantage sur Velleius, autant qu'il lui est possible; si est-ce que le dernier montre assez, que les Epicuriens n'avoient pas moins d'étude que les autres, ni même d'adresse à se defendre, lors qu'ils étoient attaqués.

Ce que j'ai dit jusqu'ici en faveur d'Epicure, & de quelques-uns de ses Disciples, n'est pas pour les justifier de beaucoup de crimes, dont je les tiens coupables, ni pour les égaler à ces autres Philosophes, de qui nous avons parlé en si bonne part. Les Epicuriens ont eu des opinions si impies de la Divinité; Leur doctrine touchant la nature de nos ames, qu'ils faisoient corporelles, & perissables, a été si detestable: Et quelque interprétation qu'ils aient donnée à leur fin

voluptueuse, elle a causé tant de scandales, & produit tant de maux dans le monde. que je tiens pour desespéré le salut d'Epicure, & de tous ceux, qui ont suivi la pernicieuse doctrine, qu'il enseignoit. Mais ce n'est pas à dire pourtant, s'ils sont malheureux en l'autre monde, que nous leur devions imputer en celui-ci des fautes, qu'ils n'ont pas commises. Ils en ont assez fait de véritables, sans que nous leur en donnions de supposées. Et quand il n'y auroit que le témoignage de S. Jerôme, & de Seneque, deux Auteurs, que le Christianisme & le Paganisme revèrent extrémement, je m'empêcherai bien de croire, que si Epicure a lourdement erré en de certaines choses, il n'ait jamais rien dit de raisonnable ailleurs; & que s'il est danné pour quelques vices très énormes, il ne puisse pas avoir eu l'usage des vertus qu'une infinité d'Ecrivains sans reproche lui attribuent. Pour ce qui regarde Seneque, encore qu'il le rende ridicule dans son quatriéme Livre des Bienfaits, sur le sujet de la Divinité, à qui il n'avoit laissé que le soin d'éviter les ruïnes d'une quantité innombrable de mondes, qui tomboient autour d'elle; si est-ce qu'il a parlé très honorablement de lui en beaucoup d'autres lieux, & en effet les plus belles let-

tres, qu'il adresse à son ami Lucilius, sont fondées sur des préceptes d'Epicure, dont il ne se peut lasser de loüer les sentimens. Quant à Saint Jerôme, il dit des choses merveilleuses à la recommandation de ce Philosophe, dans son second Livre contre Jovinien, il le propose aux Chrétiens pour leur faire honte de leurs débauches, & il observe, que toutes ses œuvres n'étoient remplies que d'herbes, de fruits, & d'abstinences. Considérons maintenant ce qui a pû obliger l'un & l'autre de ces deux grands personnages à faire des jugemens si avantageux pour lui. *Cap. 8.*

C'est une chose si constante, que la volupté d'Epicure étoit accompagnée de toute sorte de temperance, qu'on voit par ce qu'il écrivoit à ses plus intimes amis, qu'ordinairement ses meilleurs repas se faisoient avec un peu de fromage, qu'il joignoit au pain & à l'eau. Le même se peut dire de ses véritables disciples, qui ne bûvoient que fort peu de vin, & n'usoient que de vivres très simples & très communs, comme le témoigne Diocles dans Diogene, & comme les plus grands ennemis même de leur Secte l'ont confessé, quand ils ont voulu mettre la main à la conscience. Que si les dernieres paroles des hommes sont les plus considéra-

bles de toutes, ſelon les termes de la Juriſprudence, il ne faut que lire celles d'Epicure à Idomeneus pour une preuve entiere de ce que nous ſoûtenons. Il lui proteſte, qu'il tient pour bien-heureux le dernier jour de ſa vie; & qu'encore que les douleurs, qu'il reſſentoit dans la veſſie & dans les entrailles, fuſſent extrèmes, y aiant quatorze jours, qu'une pierre bouchoit le conduit de ſon urine, il recevoit néanmoins un tel contentement d'eſprit, dans le ſouvenir des raiſons Philoſophiques, dont il ſe pouvoit attribuer l'invention, qu'il en retiroit une agréable compenſation à ſon mal. D'un autre côté ſa Morale porte, que les tourmens n'empêchent pas la felicité du Sage, encore que la douleur puiſſe tirer de lui quelques ſoûpirs. Que ce Sage ne recherchera jamais d'amour une femme, dont les Loix lui defendent la jouïſſance. Qu'il expoſera ſa vie d'autant plus librement, qu'il ſait, que la mort ne doit pas être miſe au rang des choſes mauvaiſes. Qu'encore que la ſanté ſoit un bien fort déſirable à beaucoup de perſonnes, il s'en trouve pourtant pluſieurs, qui la doivent tenir pour indifférente, d'où vient peut-être le ſouhait de bienfaire, *ἐυπράττειν*, qu'il mettoit au commencement de toutes ſes lettres, au lieu de

de celui de ſe bien porter, dont uſoient les autres. Qu'il y a des douleurs préferables à la volupté, laquelle ne doit pas toûjours être embraſſée. Que celle, où il mettoit le ſouverain bien, n'étoit pas une volupté de gourmand ni de débauché, comme quelques-uns par ignorance, ou par méchanceté l'en avoient voulu accuſer. Qu'il vaut bien mieux être infortuné & raiſonnable tout enſemble, que de jouïr d'une fortune favorable, & n'être pas dans un bon uſage de la raiſon: ce qu'il exprimoit mille fois mieux en ces termes, *εὐλογίστως ἀτυχεῖν, ἢ ἀλογίστως εὐτυχεῖν*: ajoûtant pour l'une des plus certaines maximes de la vie, que cette bonne fortune ne ſe trouvoit que bien rarement conjointe avec la ſageſſe. Enfin il poſe pour fondement de toute la ſcience des mœurs, qu'on ne ſauroit vivre heureux ni avec plaiſir, ſi non autant que nôtre felicité eſt accompagnée de prudence, d'honnêteté, & de juſtice, qui ſont des qualités qu'il eſtimoit inſéparables de la vraie & ſolide volupté. Certes, voilà bien des axiomes, dont le moindre eſt capable de deſabuſer ceux, qui ont fait de ſi mauvais jugemens de la Philoſophie d'Epicure, pour ce qui regarde le ſouverain bien.

A la vérité, l'on a voulu dire, que toutes ces belles ſentences n'étoient pas conſidérables, parce qu'elles ne s'accordoient nullement avec d'autres où Epicure ſe contrediſoit manifeſtement. Il y a eu même des perſonnes, qui ſe ſont perſuadées, qu'il n'avoit autre deſſein, que de tromper le monde avec ſes propos ſi honnêtes & ſi vertueux, s'en ſervant comme de douceurs agréables pour faire avaler le poiſon de ſa volupté. Ciceron le compare, ſelon ce ſentiment, à Caïus Gracchus, qui parloit comme un Avocat Fiſcal du bon ménagement des Finances, au même tems, qu'il les diſſipoit toutes par ſes profuſions. C'eſt par là, ajoûte Ciceron, que les plus ſimples ſont trompés, & ce ſont de ſemblables diſcours, qui ont rendu ſi grand le nombre des Sectateurs d'Epicure. Mais qui eût jamais bon droit dans le plaidoié de ſon adverſaire? Et qui pourroit éviter de perdre ſa cauſe, ſi l'on s'arrête à ce que dit une partie contraire? D'ailleurs, comme a fort bien répondu Seneque à cette ſorte d'inſtance, on ne reproche pas moins à Platon & à Zenon qu'à Epicure, qu'il y avoit trop de différence entre leurs vies & leurs Livres. N'eſt-ce pas, dit ce Philoſophe Eſpagnol, ce qu'on impute preſque toûjours aux plus hon-

Lib. 3. & 5. Tuſc. qu. & lib. 2. de fin.

Lib. d. vita beata cap. 18.

nêtes gens, lors qu'on n'a rien de plus pressant à leur dire? Il faut l'entendre justifiant dans un autre endroit Epicure de la mauvaise reputation, qu'il avoit acquise, à cause de la vie infame de quelques uns des siens. C'étoient des personnes, comme il remarque, qui apportoient leurs vices & leurs débauches dans l'Ecole de celui, qui parloit avantageusement de la volupté. Ils étoient bien-aises de couvrir d'un manteau de Philosophes leur luxe, aussi-bien que leur luxure, & quoique la volupté d'Epicure fût pleine de sobrieté, & plûtôt seche & aride, que molle & effeminée, ils ne laissoient pas de commettre mille dissolutions dans sa famille, qu'ils y avoient apportées, & non pas apprises. Car si la volupté, dont il faisoit profession, a quelque chose de mauvais, c'est en ce que son seul nom scandalise au dehors, bien qu'elle n'ait rien au dedans que d'honnête. Je veux dire franchement mon opinion, ajoûte Seneque, encore que je sache assez, qu'elle offensera tous nos Stoïciens; les préceptes d'Epicure sont accompagnés non seulement de droiture & de sainteté, mais encore d'austerité, s'ils sont considérés de près. Sa volupté consiste en fort peu de chose, & il la regle par les mêmes loix, que nous avons

Cap. 12. & 13.

accoûtumé de donner à la vertu. Il lui commande d'obeïr & de s'accommoder à la Nature, qui trouve sa satisfaction dans de certaines bornes, au lieu que la luxure & la débauche ne sont jamais contentes. Je m'empêcherai donc bien de dire avec la plûpart des nôtres, que la Secte d'Epicure enseigne à mal faire. J'avouë néanmoins qu'elle a fort mauvais bruit, & qu'elle est même infame, quoiqu'à grand tort, & sans l'avoir mérité; ce qui n'est si bien connu de personne, que de ceux, qui l'ont pénétrée jusqu'au dedans, & qui savent le plus secret de sa doctrine.

Si quelque zelé Partisan d'Epicure avoit écrit de la sorte, sa deposition pourroit être suspecte, & il y auroit lieu de douter, que celui qu'il defend avec tant d'ardeur, meritât toutes les loüanges qu'il lui donne. Mais qu'un capital ennemi du vice, tel que Seneque, engagé dans une compagnie formellement contraire à celle des Epicuriens, parle si honorablement de leur fondateur, dans un tems, où l'animosité des Sectes étoit en pleine viguеur, parce qu'elles subsistoient encore, c'est-ce qui le justifie si pleinement ce me semble, avec les textes de ses propres œuvres, & l'autorité de St. Jerôme, que je

ne vois nulle apparence d'être d'un sentiment contraire. En effet, tout ce qui s'est dit contre la volupté d'Epicure, doit être rapporté ou à la pure calomnie de quelques Payens, ou au zèle de beaucoup de bons Peres Chrétiens, qui ont crû, qu'on ne pouvoit trop diffamer un homme sans Réligion, comme nous allons montrer qu'il étoit; ou à la vie scandaleuse & abominable de ses faux disciples, qui se firent detester par tout le monde, abusans tellement de la felicité voluptueuse, qu'il proposoit, que ses peines éternelles en ont peut-être augmenté, ce qu'il faut reserver au juste jugement de Dieu.

Il est bien plus aisé d'excuser Epicure sur ce point de la volupté, qu'en ce qui touche ses opinions de la Divinité. Et néanmoins son impieté n'a pas été de s'être moqué, comme il a fait plus ouvertement qu'aucun autre, des Dieux & des Réligions de son tems Ce mépris semblable à celui de Socrate, & de la plûpart des Philosophes, dont nous avons examiné les sentimens, étoit plûtôt méritoire que condannable. Et véritablement, Lu- *Lib. 1.* crece a eu sujet de le loüer par dessus tous ceux de sa profession, qui n'osèrent jamais s'expliquer nettement comme lui sur ce sujet. Il fut le premier, qui prononça courageuse-

ment ce qu'il en penſoit, & qui oſa publiquement ébranler, autant qu'il lui fut poſſible, les fondemens de tous les Temples de la Grece, en declamant contre la vanité du culte, qui s'y exerçoit. Ce n'eſt pas être impie, diſoit-il, d'ôter au peuple, & à la multitude, des Dieux tels qu'elle ſe les figure; l'impieté conſiſte à penſer d'eux les mêmes choſes, que fait le peuple, & à ſuivre à cet égard les opinions de la multitude. Mais il faloit enſuite reconnoitre un ſouverain Etre, & adorer une ſuprème bonté, comme ont fait les autres. Ce n'eſt pas qu'il n'ait ſouvent parlé de Dieu, en le nommant un animal immortel & bienheureux. Mais outre que Ciceron, & Sextus Empiricus ſoutiennent, qu'en ſon ame il n'en croioit point du tout, n'eſt-ce pas preſque la même choſe de n'en point admettre, que de le repréſenter, comme il fait, ſourd & aveugle pour tout ce qui nous concerne? Les ſoins & les empêchemens, dit-il, ne s'accordent pas bien avec un état parfaitement heureux, non plus que la colere ou la miſericorde, qui ſont des paſſions d'une nature infirme, & qu'on ne peut attribuer à Dieu ſans lui faire tort. Car ajoûte-t-il en un autre endroit, comme ce qui eſt heureux & immortel n'a jamais d'affaires, qui l'occupent, il

Lib. 1. de nat. Deor. & 2. de Divin. Adv. Math. lib. 8.

οὔτε αὐτὸ πράγματα ἔχει, οὔτε ἄλλῳ παρέχει.

n'en donne aussi jamais aux autres, il ne trouble le repos de personne, & c'est se tromper lourdement de croire, qu'il puisse en quelque façon que ce soit être émû de pitié ou de haine. Avec ces belles maximes, qui n'ont pas peu de rapport à ce que nous avons remarqué de l'opinion d'Aristote, touchant les choses sublunaires, il se moquoit de toute sorte de Réligion, comme de la chose du monde la plus vaine, & la plus ridicule, puisque Dieu ne pouvoit être flechi par nos prieres, ni prendre le moindre interêt dans aucune de nos adorations. C'est-ce qui a fait user de ces termes à Ciceron, au second Livre de la Nature des Dieux, qu'Epicure les avoit rendus monogrammes, parce que tels, qu'il les avoit figurés, jouïssans de leur béatitude en eux-mêmes, & sans souci du genre humain, ils n'étoient presque pas reconnoissables. On ne sauroit donc nier, qu'Epicure n'ait été l'un des plus impies de tous les Philosophes de l'Antiquité.

Je ne juge pas à propos pour nôtre dessein d'examiner davantage ici le surplus de sa doctrine. Il étoit persuadé, que le Soleil ni le reste des Astres n'étoient pas plus grands que ce qu'ils nous paroissent à l'œil, ou que si nous y étions trompés par la vûë, c'étoit de

S iiij

fort peu, déferant ainſi au jugement de tous les ſens plus qu'aucun autre Philoſophe n'a jamais fait. Il s'imaginoit une infinité de mondes, non pas ſeulement par ſucceſſion des uns aux autres, comme les a crûs Origene, mais qui ſubſiſtoient tout à la fois dans un eſpace infini, & avec de certains intervalles appellés Intermondes. Bref, il a eu un grand nombre d'opinions particulieres dans la Phyſique, dont Lucrece a compoſé ſon Poëme, & qui ont été ſi bien reçûës, que l'Ecole d'Epicure a duré plus que toutes les autres, ſans intermiſſion, & avec cette prérogative, qu'aucun de ſes diſciples ne le quittoit pour prendre parti ailleurs, au lieu qu'il en recevoit tous les jours une grande quantité, qui abandonnoient les autres Sectes, pour s'enroller dans la ſienne. Je n'ignore pas le mot ingenieux d'Arceſilaüs là-deſſus, qui dit, qu'on ne s'en devoit pas étonner, parce que c'étoit une choſe facile de convertir des hommes en chatrés, mais qu'on ne pouvoit pas rétablir ceux, qui avoient une fois perdu leur virilité; voulant dire, que la volupté d'Epicure effeminoit tellement les hommes, qu'ils devenoient incapables de ſe remettre dans un genre de vie moins diſſolu. Cependant la galanterie de cet Academicien

D. Hieron. ep. 60. D. Baſil. hom. 4. hexam.

n'a aucun fondement véritable. Nous avons montré, que la volupté, dont il parle, étoit toute autre, qu'il ne la présuppose. Et je *Gassendus.* suis certain que si le travail d'un des plus savans hommes de ce siécle (*) voit le jour, où tout le systéme de la Philosophie Epicurienne est expliqué, avec la circoncision nécessaire des parties qui offensent la pieté & les bonnes mœurs, on reconnoitra, qu'il se soûtenoit fort bien en tous ses membres, que les raisons, qui l'appuioient n'ont pas eu moins de probabilité, que celles de tant d'autres systémes differens, qui avoient leurs defauts aussi bien que celui-ci les siens. Car, par exem- *D. Thom. 1. p. qu. 47. art. 3.* ple, l'infinité des Mondes, dont Democrite avoit déja fait leçon, ne seroit-elle pas disputable encore aujourd'hui par raisons Physiques, si l'autorité de l'Eglise ne lui étoit contraire? Anaximene, Archelaüs, Aristarque, Xenophane, Zenon Eleate, Anaximandre, Diogene Apolloniate, Leucippe, & assez

(*) C'est le savant Gassendi, qui a ramassé avec une extréme diligence tout ce qui se trouve sur la doctrine & sur la personne d'Epicure chez les anciens, & il a reduit sa philosophie en un Systeme complet, comme on le peut voir dans le livre, qu'il a publié, *de vita, moribus & doctrina Epicuri*. Outre cet ouvrage de Gassendi, nous avons encore une *vie d'Epicure* en francois, imprimée à Paris en 1679. & un Traité: *de vita & moribus Epicuri*, imprimé à Amsterdam en 1693. qui sont les productions du savant Monsieur du Rondel, où l'on trouve des remarques très curieuses sur la philosophie d'Epicure.

d'autres, qui l'ont defenduë, ne sont pas de moindre autorité que Thales, Pythagore, Anaxagore, Héraclite, Zenon de Citie, Platon, & Aristote, qui ont été de l'avis contraire. Métrodore se persuadoit tellement la pluralité des mondes, qu'il ne trouvoit pas moins d'absurdité à vouloir, que toute une campagne ne fût faite que pour produire un seul épi de bled, qu'à soutenir l'unité de ce monde dans l'étenduë infinie d'un si grand Univers. Et il faut croire, que les preuves d'Anaxarche en faveur de cette opinion, étoient bien puissantes, puisqu'elles firent pleurer Alexandre, qui ne s'étoit pas encore rendu maitre absolu des trois parties du Monde qu'il connoissoit. En effet, les deux raisons de Platon, l'une, que nôtre Monde ne seroit pas parfait, s'il ne comprenoit tout en soi; l'autre, qu'il pècheroit en sa forme, s'il ne ressembloit à son Archetype, qui est unique, ne concluent pas si nécessairement, que plusieurs ne les aient combatuë. Et tout ce qu'a dit Aristote dans son *Cap. 8.* premier Livre du Ciel, & dans le dernier de sa Métaphysique, où il prouve aussi l'unité du Monde par celle du premier Moteur, n'est *Orat. contra Idola.* pas demeuré sans repartie. C'est pourquoi Saint Athanase aiant écrit, que Dieu n'avoit

expressément créé qu'un seul monde, afin qu'on ne pût pas former un argument de la pluralité des Dieux sur celle de divers Mondes, ajoûte fort bien, que cela ne se doit pas prendre pour une demonstration évidente, par ce qu'il est certain, que Dieu pouvoit créer des mondes innombrables s'il eût voulu, sans qu'il eût été permis de blasphémer contre son Essence. Ce peu que nous disons, n'étant pas le lieu de nous étendre davantage sur le reste de la doctrine d'Epicure, peut faire voir comme à ne suivre que la lumiere naturelle il ne philosophoit pas si grossierement, que beaucoup de personnes se le sont imaginé. Et nous pouvons finir cette Section, en maintenant, qu'encore qu'il fût très impie, que son salut par consequent soit desesperé, & que sa Philosophie contint, comme nous l'avons remarqué, plusieurs maximes, qui sont à rejetter, on ne doit pas laisser de le mettre au rang des plus signalés Philosophes, qu'ait eu le Paganisme. Sa volupté n'étoit point sordide; il a vécû si sobrement, que les Peres en font quelquefois honte aux Chrétiens; & toutes ses mœurs ont été telles, qu'après avoir atteint l'âge de soixante & douze ans avec honneur, il mourût regretté d'un nombre infini de ses amis, sa patrie lui faisant élever des Statues de

cuivre, dont elle voulût honorer sa mémoire. Il ne faut pas oublier ce que Numenius Pythagoricien a observé, que jamais la Secte d'Epicure n'a été divisée, ni remplie de factions différentes comme les autres. C'est pourquoi le même Numenius la compare dans Eusebe au corps d'une République bien composée, & dont le bon gouvernement ne souffre aucune sorte de sédition. En vérité, Epicure a eu un grand nombre de disciples, qui l'ont fort deshonoré par une vie la plus infame & la plus détestable, qui se puisse dire. Mais aussi s'en est il trouvé d'autres, qui ont maintenu sa Secte en reputation, & qui ne doivent pas être mis au rang de ceux-là. Ciceron même est contraint d'avouër, qu'encore qu'il n'approuvât pas la doctrine des derniers, il étoit obligé néanmoins d'estimer leur façon de vivre. Et il reconnoit, qu'au lieu qu'on accusoit les autres Philosophes de parler beaucoup mieux, qu'ils ne vivoient, les Epicuriens tout au rebours avoient les actions beaucoup meilleures, que le discours, parce que leurs propos pouvoient être mal interpretés, & il étoit impossible de trouver à redire en ce qu'ils faisoient. Il est besoin de faire ces distinctions, si l'on ne veut confondre toutes choses au préjudice de la vérité.

Præp. Ev. l. 14. c. 5.

Lib. 2. de fin.

DE PYRRHON,

ET DE LA

SECTE SCEPTIQUE.

SI Pyrrhon eût été tel, que plusieurs l'ont representé, je ne pense pas que personne eût voulu suivre ses sentimens, & nous serions même ridicules de nous amuser à les examiner. Rien ne m'oblige à le faire, que l'opinion où je suis, qu'il est peut-être de ce Philosophe comme de la plûpart de ceux, dont nous avons déja parlé, à qui mille choses ont été faussement attribuées; outre ce qu'ils ont fait, comme Diogene le Cynique, d'extraordinaire & de discordant, exprès pour ramener les autres dans une juste consonance morale. Je sai bien qu'Antigonus Carystius disoit, que Pyrrhon ne voulût pas se détourner ni pour un chariot, ni pour un précipice, ni pour la rencontre d'un chien enragé, & que ses amis seuls le préservoient de tous ces inconveniens. Mais pourquoi croirons-nous plûtôt cet Antigonus, qu'Ænesidemus, qui a écrit huit Livres de la Secte des Pyrrhoniens, & qui assure, que leur Chef ne

Diog. Laert. Photius in Bibl.

commit jamais aucune de ces extravagances? Certes, elles ont ſi peu d'apparence, & il eſt ſi difficile de s'imaginer, comment un ſi grand nombre de Philoſophes les auroient approuvées, que je ſerois conſcience d'y déferer, quand elles ne ſeroient contredites par perſonne, & que le reſte de la vie de Pyrrhon ne les convaincroit point de fauſſeté. En effet, on tombe d'accord qu'il vécût près de quatre-vint dix ans, & qu'il paſſa la meilleure partie de ce tems-là dans les voiages, aiant été trouver les Mages de Perſe, & s'étant abouché dans l'Inde avec les Gymnoſophiſtes. Eſt-il vraiſemblable, qu'un homme, qui ſe précipitoit dans toute ſorte de dangers, fut arrivé juſqu'à un ſi grand âge? Et qu'il eût pû avoir par tout aſſez d'amis pour le delivrer de tant de perils, qui ſont preſque inévitables à ceux, qui vont par le monde avec le plus d'adreſſe & de prévoiance? Quoiqu'il en ſoit, on le doit conſidérer comme Fondateur d'une grande Compagnie, qui étoit récommandable en beaucoup de façons; même quand il n'y auroit que ce que nous liſons dans ſa vie, qu'il fut créé Souverain Pontife par ceux de ſon païs, cela ſeroit ſuffiſant pour montrer la calomnie de ſes ennemis, n'y aiant nulle apparence,

qu'on eût donné une importante charge à un homme, qui eût été sujet à de si grands caprices. Ses Sectateurs n'ont pas été seulement appellés Pyrrhoniens de son nom, ils en ont eu trois ou quatre autres, qui se rapportent tous selon leur étymologie aux doutes dont ces Philosophes faisoient profession, dans une recherche continuelle de la vérité. C'est ce qui les a fait nommer Ephectiques, Zeteriques, Aporetiques, & plus communément encore Sceptiques, qui sont des appellations synonymes, qu'on leur a données presque indifféremment pour marque d'une irrésolution, qui leur étoit particuliere.

Or quoi qu'ils reconnussent tous Pyrrhon pour leur Maitre, avec tant d'estime, que leur coûtume étoit de le comparer au Soleil, si est-ce qu'à leur dire, les plus grands hommes qu'eût eu la Grece avant lui, avoient déja jetté les premieres semences de leur doctrine douteuse. Ainsi l'on peut voir dans Diogene Laërce qu'ils nommoient Homere leur Prince, & qu'ils citoient non seulement Archiloque, Euripide, Xenophane, Empedocle, & Democrite, pour avoir été de leur sentiment; mais qu'ils vouloient même faire passer les sept Sages de Grece pour autant de Philosophes Sceptiques, interprétant toutes leurs

Sextus Emp. l. 1. ad. Mat.

Sentences ſelon les principes du Pyrrhoniſme. Et certes, ces principes ont été fort peu différens de ceux de la ſeconde Academie que fonda Arceſilas: D'où vient le mot, que dit de lui dans Euſebe, ce Numenius Pythagoricien, dont nous avons parlé dans la Section precedente, *Qui Pyrrhonicus totus erat excepto nomine, idem Academici præter nomen habebat nihil.* Car encore que ce genre de Philoſophie renonçât à toute ſorte d'axiomes, ne prononçant rien à la mode des Dogmatiques, il avoit néanmoins ſes principes, & notamment celui-ci, qu'on ne ſauroit former aucune propoſition, qui n'en ait une oppoſée d'égale probabilité. Ce n'eſt pas mon deſſein de faire ici une deſcription exacte de toute la Philoſophie Sceptique. Je juge pourtant à propos d'expliquer ſommairement, quelle étoit ſa fin, & de quels moiens elle ſe ſervoit pour y arriver, afin que nous puiſſions mieux conſidérer enſuite de quel uſage elle peut être aujourd'hui, & ce que nous devons penſer de ceux, qui l'ont autrefois cultivée pendant le Paganiſme.

Præp. Ev. l. 14. c. 6. Idem l. 1. Pyrrh. hyp. c. 6.

Le but où viſe le Sceptique, & où il conſtituë ſon ſouverain bien, c'eſt de poſſeder une aſſiette d'eſprit, exemte de toute agitation, par le moien de *l'ataraxie*, qui regle les opinions,

nions, & de la *metriopathie*, qui modére les passions, de telle sorte, qu'il jouïsse d'un parfait repos tant à l'égard de l'entendement, que de la volonté. Or il n'y a, selon qu'il le conçoit, que la seule Epoque ou suspension d'esprit, qui puisse mettre le sien dans un si heureux état. Et cette Epoque, dont on a tant parlé, ne s'acquiert que par un examen très curieux & très exact des apparences du vrai & du faux qui se trouvent en toutes choses tant sensibles, qu'intelligibles, opposant ordinairement les unes aux autres en toutes les façons possibles. Pour y bien proceder, les Sceptiques ont inventé une Topique particuliere, & se sont servis de dix moiens avec lesquels ils examinent tout ce qu'on leur propose. Phavorinus les avoit expliqués fort au long en dix livres faits exprès, à ce que dit Aulu Gelle, car il ne nous en reste rien que le titre. Diogene Laërce nous les donne, & nous les interpréte même aucunement dans la vie de Pyrrhon. Mais il n'en dit rien de comparable à ce qu'on peut voir dans Sextus Empiricus au quatorziéme Chapitre de son premier livre des Hypotheses Pyrrhoniennes, qui est un chapitre véritablement doré, & le plus considérable de tout son ouvrage. Je ne veux point parler des cinq autres moiens que

Σκέψις ἀντιθετικὴ φαινομένων τε καὶ νοουμένων. *Sextus Emp. l.* 1. *c.* 4. & 31.

Lib. 11. *Noct. Att. c.* 5.

Diogene dit être de l'invention d'Agrippa, & dont Sextus traite au chapitre suivant. J'ajoûterai seulement qu'on les peut reduire à trois; & que ces trois-là mêmes se rapportent à un seul, qui est le plus général de tous, puisqu'il les comprend tous en soi. C'est celui de la rélation, le huitiéme dans l'ordre des dix, & par lequel ceux de cette Secte font voir, que nous ne jugeons des choses que par comparaison, ce qu'ils énoncent en ces termes, *πάντα πρὸς τί, omnia sunt ad aliquid.* Il faut aussi remarquer, qu'outre ces moiens, ou lieux Topiques, dont les Sceptiques ont usé, ils ont encore voulu s'aider de certaines façons de parler, qui leur étoient particulieres. Ce sont celles qu'on a nommées les voix de la Sceptique, comme *je ne sai; cela peut être; je ne le comprens pas; il se peut faire*, & autres semblables, qui sont déduites fort au long
L. 1. c. 18. & seq. dans le même Sextus. Voilà quel étoit en gros le procedé des Sceptiques, pour parvenir à la béatitude, qu'ils se proposoient. Afin de donner quelque lumiere à tout cela, je me servirai de l'opinion, qu'avoit Anaximandre touchant le lieu que la terre occupe, qu'il
Lib. 2. de cælo c. 13. croioit être le centre de l'Univers contre le sentiment de quelques Pythagoriciens. Aristote dit, que ce Philosophe ne rendoit point

d'autre raiſon de l'immobilité de la terre dans le milieu du Monde, ſinon, qu'étant également diſtante des extrémités, elle ne ſavoit de quel côté pancher, & par ce moien demeuroit ferme & arrêtée dans ſon aſſiette. Il uſoit, pour ſe faire mieux comprendre, de deux comparaiſons. La premiere eſt priſe d'un cheveu, qui ne ſe pourroit rompre, s'il étoit également tiré & de même forcé par les deux bouts, parce qu'il ſe feroit un pareil effort en toutes ſes parties, & que n'y aiant pas plus de raiſon de rupture en l'une qu'en l'autre, elle ne devroit par conſequent jamais arriver. Sa ſeconde comparaiſon ſe tire de l'état d'un homme fort affamé, qu'il poſe au milieu de toute ſorte de vivres, & qu'il ſoutient, qui périroit néceſſairement de faim dans une ſi grande abondance, au cas, qu'il eût une pareille envie de chacun de ces vivres, dautant que cette égale inclination l'obligeroit à demeurer éternellement ſans action, & ſans mouvement, n'en pouvant trouver le principe. La même choſe qu'Anaximandre préſuppoſoit de l'immobilité de la terre, & les mêmes exemples dont il ſe ſervoit, peuvent être rapportés pour faire plus facilement entendre ce que nous avons dit du Philoſophe Sceptique. Son eſprit demeure tellement

Cum æque ſe haberet ad extrema.

suspendu entre les vraisemblances, qui se trouvent par tout, que ne sachant quel parti prendre, ni de quel côté pancher; il se trouve comme immobile dans cette belle indifférence de l'Epoque, où est le centre du souverain bien. En effet, toute la Philosophie Sceptique peut être considérée comme un milieu entre celle des Dogmatiques & celle des Academiques. Car puisque ce qu'on nomme Philosophie, n'est rien autre chose qu'une recherche de la vérité, il ne peut y avoir que trois façons de philosopher. Les Dogmatiques, comme Aristote, Zenon de Citie, Epicure, & les autres, que nous avons vûs jusqu' ici, se vantent qu'ils ont trouvé la vérité. Carneades, Clitomachus, & le reste de ceux de la nouvelle Academie, nient, que cette vérité soit comprehensible. Il reste les Sceptiques, qui tiennent le milieu entre ces deux partis contraires, & qui, après avoir examiné les raisons des uns des autres, cherchent encore la vérité, n'étant pas bien certains si elle se peut trouver ou non. On peut voir par là que leur Secte n'est pas absolument contraire à pas une des autres, encore qu'il arrive, que pour tenir le milieu que nous disons, ils reçoivent des atteintes de tous côtés, où on les traite toûjours comme ennemis, parce qu'ils ne

Sextus l. 1. Pyrrh. hyp. c. 1. & A. Gell. l. 11. c. 5.

prononcent en faveur de personne, *inter alios contendentes medii eliduntur.* Tant y a qu'ils se vantent d'avoir trouvé sans y penser le point de la béatitude, que tous les autres n'ont pû rencontrer dans toutes leurs recherches. C'est pourquoi Sextus veut, qu'ils aient été aussi fortunés en cela que ce Peintre, qu'il nommoit Apelle, & que Pline assure avoir été Nealce, ou Protogene. Voiant, qu'il lui reüssissoit très mal en la représentation de l'écume d'un chien, ou d'un cheval, il se facha contre son ouvrage, & jetta dessus avec dépit l'éponge, dont il essuioit ses pinceaux. Ce fut avec un succès si heureux, & un hazard si remarquable, que la fortune executa ce que l'Art n'avoit pû faire, imprimant sur le tableau commencé une écume tellement naturelle, qu'elle fut admirée de tout le monde. Sextus faisant la reduction de ce conte, dit, qu'il en est arrivé tout de même aux Sceptiques. Avoir été long tems en quête de la vérité, croians, que le souverain bien dépendoit de savoir discerner le vrai du faux, desesperés de pouvoir jamais parvenir à cette connoissance, ils furent contraints d'user d'Epoque ou de suspension d'esprit, pour ne se pouvoir determiner à rien de certain. Cependant lorsqu'ils ne pensoient à rien moins, ils se

Lib. 1. c. 12.

Lib. 35. hist. nat. c. 10.

trouvèrent en possession de ce qu'ils avoient tant cherché, s'appercevans bientôt, que c'étoit en cette belle suspension d'esprit que consistoit toute nôtre felicité; parce que l'heureuse tranquilité, que donnent *l'ataraxie*, & la *metriopathie*, ne suit pas moins naturellemens ni moins inseparablement l'Epoque, que l'ombre fait le corps. Ceci suffira pour faire comprendre ce que la Philosophie Sceptique se proposoit pour sa fin. C'est toûjours la plus importante piéce d'un Tout, la premiere en nôtre intention, & celle, dont la connoissance sert davantage à faire entendre le reste.

Entre beaucoup d'objections, que ceux des autres Familles Philosophiques faisoient aux Sceptiques, & dont on peut voir le sommaire dans l'invective d'Aristocles, rapportée par Eusebe contre Pyrrhon & son disciple Timon le Phliasien, j'en remarquerai deux principales, & que je crois le plus attachées au sujet que nous traitons.

Præp. Ev. l. 14. c. 18.

Par la premiere on leur reprochoit, qu'une de leurs voix fondamentales, puisqu'ils ne souffrent pas qu'on leur attribuë des maximes, ni des axiomes, contenoit en soi une contradiction fort honteuse. Car quand ils disent, qu'il n'y a rien de certain, leur proposition

ne peut être vraie, qu'elle ne ſoit certaine; & en ce cas là elle montre par elle-même, qu'il y a quelque choſe de certain. Que ſi la même propoſition eſt fauſſe, outre qu'ils ne l'ont pas dû faire, il s'en ſuit, que celle qui lui eſt oppoſée, ſe trouvera véritable, ſavoir, qu'il y a quelque choſe de certain. Avec ce dilemme les ennemis de la Sceptique prétendoient, qu'ils la pouvoient rendre ridicule. Voici ce que ſes Sectateurs leur répondoient. Premierement, que cette voix, ou cette propoſition, qu'il n'y a rien de certain, n'eſt pas ſi abſolument affirmative, qu'elle ne contienne en ſoi une tacite exception d'elle-même. Ainſi dit Sextus ſur la fin de ſon ſeptiéme livre contre les ſavans, quand Homere a nommé Iupiter le pere des hommes & des Dieux, cela doit néceſſairement être entendu lui excepté, puiſque ce Poëte le reconnoiſſoit pour le premier & le plus grand de tous, & que d'ailleurs il ne croioit pas, que Jupiter pût être pere & fils tout enſemble. En ſecond lieu, ajoûtent-ils, bien que cette même propoſition ne reçût aucune exception, on peut dire néanmoins, qu'elle ſe comprend & s'envéloppe avec toutes les autres, qu'elle condanne d'incertitude, ne prononçant rien contre le général, qui n'ait encore ſon effet par- ἑαυτὴν συμπεριγράφει. ſe ipſam

circumscribit. *Sextus l. 1 c. 7. Plin. l. 25. c. 5.*

ticulier contre elle-même. Car il y a beaucoup de choses, qui agissent de la façon, & qui ne font rien souffrir aux autres sans s'en ressentir. Le feu qui devore tout, se consume lui-même avec la matiere, qui lui donnoit nourriture. Hérophile comparoit l'Ellebore à un brave Capitaine, qui excite les autres à sortir pour combattre, en y allant des premiers, & presque tous les purgatifs, dont on se sert contre les mauvaises humeurs, se vuident avec elles, la faculté, qu'ils ont, les portant, avec ce qu'ils poussent, au dehors. La lumiere s'éclaire elle-même, & faisant paroitre toutes sortes d'objets, se fait aussi connoitre par sa propre splendeur. Enfin les Sceptiques ont encore usé ici de la comparaison de ceux, qui jettent l'échelle du même pied, dont ils sont montés où ils desiroient parvenir, parce qu'elle ne leur est plus d'usage. Voulant dire, qu'ils se servoient aussi de quelques voix, ou de quelques propositions affirmatives, pour montrer, qu'il n'y a rien de certain, sans avoir intention de les laisser subsister plus long-tems, que ce qu'il leur en faut, pour établir l'incertitude par tout, les tenant puis après aussi douteuses que les autres. Que si le langage ordinaire les obligeoit quelquefois à parler plus dogmatiquement, qu'ils

n'eussent souhaité, ils soutenoient, qu'on ne devoit pas prendre cela si fort à la rigueur, dautant que parmi eux, quand ils prononcent, que quelque chose est, ou n'est pas, ils n'entendent pas l'assurer davantage, sinon, que pour lors, & selon leurs termes κατὰ τὸ νῦν Φαινόμενον *secundum id quod tunc apparet*, elle leur semble comme ils le disent.

La deuxiéme objection importante qu'on a faite aux Sceptiques, tendoit à les rendre odieux à tout le monde. Car parce qu'ils n'admettoient rien de certain, & qu'ils faisoient profession de douter de toutes choses, on leur imputoit, qu'ils ruïnoient par là toute sorte de police, qui ne peut subsister sans la Morale, ni celle-là, si on ne tombe d'accord de ce qu'elle enseigne du vice & de la vertu. Qui est celui qui voudra obeïr aux loix, s'il doute qu'elles soient justes? Et qui fera difficulté de commettre les plus grands crimes, s'il se flatte dans cette opinion qu'il n'y a peut-être point de mal à les faire? En effet, on peut voir, qu'en ôtant la certitude établie parmi les hommes des choses honnêtes & deshonnêtes, licites & illicites, on les jette dans une confusion beaucoup plus grande, qu'elle ne se peut exprimer, & que la vie, que nous

nommons à présent civile, deviendroit la plus incivile & la plus déraisonnable, qu'on se puisse imaginer. D'ailleurs, y a-t-il une constitution d'esprit miserable, en comparaison de celle d'un homme, qui doute de tout ce que les sens ou le discours lui peuvent faire comprendre, & qui ne sait pas même, s'il doit se dire créature raisonnable, ou s'il n'est point quelque animal aussi étrange qu'un Typhon, puisqu'on fait tenir ce propre langage à Socrate? Encore les Cimmeriens, dit Lucullus dans Ciceron, allumoient des feux, dont ils éclairoient leurs ténebres. Et la nouvelle Zemble a permis depuis peu aux Hollandois de soulager avec des lampes & des brasiers ardens la longue nuit qu'ils y trouvèrent. Mais l'obscurité, que les Sceptiques veulent établir en toutes choses par le moien de leur incertitude, est si épaisse, & si invincible, qu'elle étoufferoit toutes les lumieres de l'entendement, & nous rendroit tels que des aveugles nés, si on les laissoit faire. Ils répondent à cela, qu'on a tort de les décrier de la sorte, vû qu'ils sont les hommes du monde, qui se soûmettent le plus librement aux loix & aux coûtumes établies, bien qu'ils les suivent ἀδοξάστως, sans opiniâtreté, & sans se départir de l'indifférence Sceptique. Qu'ils

Plato in Phædro Lib. 4. Acad. qu.

ſont par ce moien plus utiles à la vie civile, où ils n'ont jamais cauſé de troubles, que les Dogmatiques, dont on n'a pû juſqu' à préſent appaiſer les conteſtations. Et qu'à l'égard du particulier de chacun d'eux, il n'y en a pas un, qui ne permette autant à ſes affections naturelles que perſonne, & qui ne défere à ſes ſens comme le reſte des hommes, quoique ce ſoit toûjours avec ſuſpenſion d'eſprit, & ſans ſe fier trop en eux, à cauſe de leurs manquemens ſi ordinaires. Comment les Sceptiques pourroient-ils ſubſiſter, & maintenir leur Etre, s'ils étoient en ſi mauvaiſe correſpondance avec leurs ſens? Et ne ſavent-ils pas bien que Pyrrhon même prononça, qu'il étoit impoſſible de renoncer à l'humanité, ou, ſelon ſes propres termes, de dépoüiller l'homme tout-à-fait? Pour ce qui eſt de la partie ſuperieure, ils ne penſent pas être non plus ſi fort à plaindre, qu'on a voulu les repréſenter, puiſqu'au lieu de lui donner pour objet le vrai & le certain, qui ne ſont pas de ſa portée, ils lui ſubſtituent l'apparent & le vraiſemblable; aimans mieux faire à la mode des premiers Grecs, qui ſe contentoient de contempler l'Ourſe Majeure, que de s'égarer en viſant droit au Pole comme les Pheniciens, dans des navigations ſpirituelles, où

Sextus Emp. l. 1. cap. 33. & paſſim.

le vrai & le certain ne sauroient servir que d'une trompeuse Cynosure.

Voions maintenant ce que nous pouvons penser comme Chrétiens, d'une Secte, dont beaucoup de personnes parlent avec mépris, & fort peu avec connoissance.

Déja je tiens pour desesperé le salut de Pyrrhon, & de tous ses disciples, qui ont eu les mêmes sentimens que lui, touchant la Divinité. Ce n'est pas qu'ils fissent profession d'athéisme, comme quelques-uns ont crû. On peut voir dans Sextus Empiricus, qu'ils admettoient l'existence des Dieux comme les autres Philosophes, qu'ils leur rendoient le culte ordinaire, & qu'ils ne nioient pas leur Providence. Mais outre qu'ils ne se sont jamais determinés à reconnoitre une cause premiere, qui leur fit mépriser l'Idolâtrie de leur tems; il est certain, qu'ils n'ont rien crû de la Nature Divine, qu'avec suspension d'esprit, ni rien confessé de tout ce que nous venons de dire, qu'en doutant, & pour s'accommoder seulement aux loix & aux coutumes de leur Siécle, & du païs, où ils vivoient. Par consequent, puisqu'ils n'ont pas eu la moindre lumiere de cette foi implicite, sur laquelle nous avons fondé l'esperance du salut de quelques Païens, qui l'ont possedée conjoin-

Lib. 3. Pyr. hyp. c. 1.

tement avec une grace extraordinaire du Ciel, je ne vois nulle apparence de croire, qu'aucun Sceptique ou Pyrrhonien de cette trempe ait pû éviter le chemin de l'Enfer.

Ce n'eſt pas à dire pourtant, qu'ils euſſent tous les defauts, qu'on leur a ſouvent attribués, ni ſur tout, qu'ils fuſſent dans une profonde & honteuſe ignorance, comme pluſieurs ſe le ſont imaginé. Tant s'en faut, il n'y a peut-être point eu de Secte, qui ait pénétré plus avant dans toutes les ſciences, que la Sceptique, comme celle qui étoit inceſſamment aux priſes avec toutes les autres, & qui ſe fût renduë trop ridicule d'entrer en conteſtation avec elles touchant la vanité ou l'incertitude des diſciplines, ſi elle les eût ignorées, ou ſi elle n'eût ſçû juſqu' où s'étendoit la plus grande connoiſſance des Dogmatiques. Et certes il n'y a perſonne, qui puiſſe lire ce peu d'écrits, qui nous reſtent des Profeſſeurs de l'Epoque, ſans connoitre la vérité de ce que nous diſons. Quant à Pyrrhon, il ne compoſa jamais rien, de ſorte, qu'on ne peut pas juger de ſa capacité par ſes œuvres. Mais outre ce que nous en pouvons préſumer ſur ſa grande reputation, le ſeul privilège d'immunité, que la ville d'Elis ſa patrie accorda en ſa con-

ſidération à tous les Philoſophes, nous fait aſſez comprendre ce qui étoit de ſon mérite. C'eſt donc une injuſtice toute pure d'en parler avec tant de mépris que pluſieurs font, & de vouloir traiter tous les Sceptiques comme gens, qui n'auroient eu nulle connoiſſance des bonnes lettres. Leur ignorance n'étoit pas de ces groſſieres ou ſtupides, que les Ecoles nomment craſſes ou ſupines. Elle n'étoit ni de pure privation, ni de mauvaiſe information. C'étoit une ignorance raiſonnable & diſcouruë, qui ne s'acquiert que par le moien de la ſcience, & qu'on peut nommer une docte ignorance, auſſi bien que celle, dont le Cardinal de Cuſa a fait trois livres & une apologie. Car l'extrême ſcience produit ſouvent le même effet, que l'extrême ignorance, & rien ne nous fait ſi paiſiblement ni ſi franchement avouër la foible portée de nôtre eſprit, que quand nous l'avons élevé par l'étude juſqu' à la plus haute connoiſſance, dont il eſt naturellement capable. C'eſt alors qu'informés par tous les titres poſſibles du peu que nous pouvons ſavoir de nous-mêmes, & que détrompés des vaines opinions de ſuffiſance, & de doctrine, nous reconnoiſſons qu'au lieu des certitudes & des vérités dogmatiques, nous devons nous contenter,

humainement parlant, des apparences, & du vraiſemblable, que la Sceptique nous propoſe.

Mais comme on ne ſauroit nier, que cette Philoſophie n'ait beſoin d'étre purgée comme les autres de beaucoup de defauts, même à l'égard de ſon impieté, qui demande une bien rigoureuſe circonciſion; je penſe, qu'on peut dire auſſi, que ce retranchement fait, elle eſt peut-être l'une des moins contraires au Chriſtianiſme, & celle, qui peut recevoir le plus docilement les myſteres de nôtre Réligion. Ce qui m'oblige à parler de la ſorte, c'eſt principalement la générale acclamation de tous les Peres contre les Philoſophes Dogmatiques, qu'ils ont communément nommés les Patriarches des Hérétiques, ainſi, que je me ſouviens de l'avoir déja remarqué dans cet ouvrage. C'eſt pourquoi Saint Gregoire, *Nazian. orat. de modo in diſp. ſerv.* qui le diſtingue des autres par le ſurnom de Théologien, dit, qu'ils ont été à l'Egliſe comme des plaies Egyptiennes, dont elle a été affligée de toutes les façons poſſibles. En effet, les Decies, les Juliens, ni ſes autres fameux perſécuteurs ne l'ont jamais tant fait ſouffrir par la force ouverte, que beaucoup de ſavans & renommés Philoſophes par leurs ſubtiles diſputes, & par l'artifice de leurs écrits. Or l'on ſait, que rien ne les a tant por-

tés à cela que la présomtion, & l'opiniâtreté, dont la Sceptique s'est declarée si capitale ennemie, qu'on la peut dire en cette considération une Philosophie favorable à la Foi, puisqu'elle détruit ce qui est le plus contraire à cette médiatrice de nôtre salut. Car il n'y a rien que Saint Paul ait plus souvent repeté dans toutes ses Epitres, que de fuir la vanité des sciences, & des tromperies, dont se servent les Philosophes, lorsqu'ils fondent leurs opinions sur des axiomes, & sur des Elemens du monde, qui n'ont rien de commun avec la doctrine de Jesus Christ. C'est ce qu'il recommande aux Romains, aux Hébreux, aux Ephesiens, aux Galates, & généralement à tous ceux, qu'il a honorés de ses lettres. Mais jamais les Sceptiques n'ont rien dit de plus pressant contre l'orgueil des Dogmatiques, que ce qu'il écrit aux Corinthiens, les avertissant, qu'il faut être fou & ignorant selon le monde, pour être sage & savant selon Dieu, devant qui la plus grande science, & la plus fine sagesse ne paroissent qu'une pure folie. Que si quelqu'un pense, ajoûte ce sacré Vase d'élection, savoir véritablement quelque chose, il ne connoit pas seulement encore de quelle façon il faut, qu'il sache ce qu'il doit savoir. Pour en parler sainement, il est bien difficile

Ep. 1. c. 3. & 8.

difficile de deferer autant qu'on le doit à ces préceptes Apoſtoliques, ſans eſtimer la modeſte ſuſpenſion d'eſprit des Sceptiques, & ſans haïr l'arrogance des autres Sectes à ſoutenir l'infaillible certitude de leurs maximes. Nôtre Réligion eſt toute fondée ſur l'humilité, ou ſur cette reſpectueuſe abjection d'eſprit, que Dieu recompenſe de ſes graces extraordinaires. Et l'on peut aſſurer, que la pauvreté d'eſprit bien expliquée eſt une richeſſe Chrétienne, puiſque le Roiaume des Cieux eſt ſi expreſſément promis aux pauvres d'entendement. Ce n'eſt donc pas ſans ſujet, que nous croions le ſyſteme Sceptique, fondé ſur une naïve reconnoiſſance de l'ignorance humaine le moins contraire de tous à nôtre créance, & le plus approprié à recevoir les lumieres ſurnaturelles de la Foi. Nous ne diſons en cela que ce qui eſt conforme à la meilleure Théologie, puiſque celle de Saint Denys n'enſeigne rien plus expreſſément, que la foibleſſe de nôtre eſprit, & ſon ignorance à l'égard ſur tout des choſes Divines. C'eſt ainſi que ce grand Docteur explique ce que Dieu même a prononcé par la bouche de ſes Prophetes, qu'il a établi ſa retraite dans les ténebres. Car cela étant, nous ne ſaurions nous approcher de lui, que nous n'entrions

Lib. 1. de myſt. ph. c. 1. & 2.

Poſuit tenebras latibulum ſuum.

dans ces myſterieuſes ténebres; d'où nous tirons cette importante leçon, qu'il ne ſe peut connoitre, qu'obſcurément, couvert d'énigmes ou de nuages, & ſelon que dit l'Ecole, en l'ignorant. Mais comme ceux, qui ont fait de tout tems profeſſion d'humilité & d'ignorance, s'accommodent bien mieux que les autres avec ces ténebres ſpirituelles; les Dogmatiques au contraire, qui n'ont jamais eu de plus forte appréhenſion que celle de faire paroitre, qu'ils ignorent quelque choſe, s'y perdent incontinent, & leur préſomtion, d'avoir aſſez de lumiere & d'entendement pour ſurmonter toute ſorte d'obſcurité, fait, qu'ils s'aveuglent d'autant plus, qu'ils croient s'avancer dans des ténebres, que nôtre humanité ne ſauroit pénétrer. Quoiqu'il en ſoit, je trouve que la Sceptique n'eſt pas d'un petit uſage à une ame Chrétienne, quand elle lui fait perdre toutes ces opinions magiſtrales que Saint Paul déteſte ſi fort. Il eſt à peu près de nôtre eſprit comme d'un champ qui a beſoin d'être défriché, & qu'on en arrache les mauvaiſes plantes, avant que d'y jetter la graine, dont on deſire retirer du profit. L'Epoque travaille ſur nous de la même façon. Elle nous ôte toutes ces vaines imaginations de connoitre avec certitude, & de ſavoir avec

infaillibilité, comme autant de ronces & d'épines. Et elle nous rend par cette ſoigneuſe culture, comme une terre bien préparée, & digne de recevoir les ſemences du Ciel, je veux dire ſes graces infuſes, & ſes dons ſurnaturels, qui ne peuvent alors manquer d'y prendre heureuſement racine, & d'y produire des fruits dignes d'une ſi noble agriculture. Ne voions-nous pas tous les jours les vertus Chrétiennes & Théologales, qui reluiſent avec beaucoup plus d'éclat en des ames ſimples & ignorantes, que dans celles des plus ſavans en toute ſorte de diſciplines? Et ne ſavons nous pas, qu'il n'y a point d'eſprits, qui reçoivent les myſteres de nôtre Réligion avec tant de reſiſtance, que ceux, qui penſent ſavoir demonſtrativement les cauſes, & les fins de toutes choſes? Un Muſicien Grec demandoit double ſalaire à ceux de ſes Ecoliers, qui avoient eu par d'autres de mauvais commencemens en ſon art. Les principes des ſciences, & les axiomes des diſciplines, nuiſent ſouvent plus, qu'ils ne profitent aux Catechumenes. Tout ce qu'on pourroit craindre, ce ſeroit, qu'une Philoſophie, ſi accoutumée à douter de tout, & ſi peu aſſurée, que celle dont nous traitons, ne nous donnât de mauvaiſes habitudes, & ne nous fit avoir des

irréſolutions aux choſes mêmes où il n'eſt pas permis d'héſiter tant ſoi peu, ni d'avoir le moindre doute comme en tout ce qui concerne la Foi & les bonnes mœurs. Mais on ne doit rien apprehender de tel d'une Sceptique, que l'on a renduë Chrétienne par le moien de la circonciſion de Saint Grégoire. La Philoſophie, généralement parlant, fut autrefois nommée par Saint Cyrille un Catechiſme à la Foi. Cela ſe peut bien mieux dire de cette Sceptique en particulier, qui devient une excellente introduction au Chriſtianiſme, & peut tenir lieu de préparation Evangelique. Elle n'a plus de doutes où il eſt queſtion de la Réligion. Toutes ſes défiances meurent au pied des Autels. Et les dons, qu'elle reçoit du Ciel pour une fin ſurnaturelle, ſont ſi efficaces, que ſa Foi, ſon Eſperance, & ſa Charité, reglent toutes ſes connoiſſances, & donnent la loi à tous ſes raiſonnemens. Je trouve auſſi l'opinion de Saint Auguſtin fort conſidérable pour ce qui concerne la Morale en général. Il montre au dix-huitiéme livre de ſa Cité de Dieu, que nous devons plûtôt tenir de l'autorité Divine les préceptes, qui determinent ce qui eſt vice, ou vertu, que de la raiſon humaine, qui n'eſt ni aſſez puiſſante, ni aſſez uniforme, pour ſe faire uni-

Lib. 1 contra Iul.

Cap. 41.

versellement obeïr. Il n'y a point d'action si vicieuse, comme il le remarque fort bien, qui n'ait été approuvée par quelque Philosophe, ni si vertueuse que quelques-uns de cette profession ne l'aient condannée. Les Peuples mêmes, & les Nations entieres ont eu des sentimens tout à fait contraires à cet égard. Nous serions donc dans une perpetuelle incertitude des choses, qui concernent l'Ethique, si nous n'avions recours à la Loi Divine, qui se fait entendre de tout le monde, & qui n'est contredite de personne. Et puisque la Sceptique Chrétienne ne lui est pas moins soûmise, que toutes les autres Sectes, que nous avons déja catechisées, ses doutes seront d'autant moins à craindre, qu'étant encore Païenne, elle ne laissoit pas de déferer aux constitutions & aux coutumes de son siécle. Voilà ce qui m'a donné des pensées si favorables pour une Philosophie, que je ne crois pas plus criminelle, que les autres, pourvû qu'on lui fasse rendre les respects, qu'elles doivent toutes à nôtre sainte Théologie, & que comme une suivante seulement, elle soit appellée avec les autres au service de cette divine maitresse. Si je me suis trompé au jugement, que je viens de faire, je suis prêt à changer d'avis. L'incertitude Sceptique m'excusera

Vocavit ancillas ad arcem.

ſi je n'ai rien dit de certain ſur ce ſujet. Et en tout cas mon erreur n'accroitra pas le nombre des héreſies, puiſqu'elle ne ſera jamais convaincuë d'opiniâtreté. Mais je ſerois bien aiſe, que les plus grands ennemis de l'Epoque conſidéraſſent avant que de me condanner, que la défiance & la ſuſpenſion ont été nommées par les Dogmatiques mêmes, le nerf, & le membre principal de la Prudence; qu'ils ont cherché la vérité dans le plus pro-
Sap. c. 7. fond d'un puits; que Salomon reconnoit la Sageſſe pour la plus muable, ou la plus changeante choſe de toutes les mobiles, & que
Ep. 1. c. 1. Saint Paul a confeſſé aux Corinthiens, qu'il ne ſavoit rien, ſinon Jeſûs Chriſt crucifié. J'avouë que de ſi belles ſentences m'ont fait affectionner les doutes, l'incertitude, & l'ignorance des Sceptiques.

DE CONFUCIUS,

LE
SOCRATE DE LA CHINE.

SAINT Auguſtin examinant dans ſa Cité de Dieu les différentes Sectes des Philoſophes, pour reconnoitre celle qu'on peut dire avoir le plus de conformité avec nôtre Religion, decide la queſtion par un jugement général très digne de lui. Il ſoutient, que ſans donner la préference à la Grece, & ſans avoir égard aux païs où ces grands hommes ont fait admirer leur ſageſſe, tous ceux, qui ont enſeigné la puiſſance & la bonté d'un ſeul Dieu Créateur de toutes choſes, ſoit qu'ils aient été Scythes, Indiens, Perſes, Egyptiens, ou de quelqu'autre Nation, doivent être préferés aux autres, aiant approché le plus près des lumieres de la Foi Chrétienne. C'eſt ce qui m'oblige, après avoir parlé de tant de Grecs, à produire un Chinois enſuite, comme le plus éloigné que je puiſſe choiſir, non ſeulement de nôtre demeure, mais encore de nôtre connoiſſance ordinaire, n'y aiant gueres plus d'un ſiécle, que l'Europe eſt rentrée en commerce avec ce grand Roiaume; ſi tant

Lib. 8. cap. 9.

est que les Chinois puissent passer pour les Sines des Anciens, selon que les uns & les autres nous sont représentés comme les plus Orientaux de toute l'Asie. Le Pere Trigaut est sans doute celui, qui nous a fourni la plus belle Rélation, que nous aions de ce païs-là, s'étant servi des écrits du Pere Matthieu Ricius, dont le zéle, & le savoir ne peuvent être trop estimés. Et j'ai déja remarqué dans la premiere partie de ce livre, comme ces Peres ont tenu pour assuré, que plusieurs Chinois, aiant moralement bien vécu dans la simple observation du droit de Nature, ont pû faire leur salut éternel, par une bonté & une assistance particuliere de leur Créateur. La raison, que rend le Pere Trigaut de son opinion, est, qu'entre toutes les Nations la leur est apparemment celle, qui s'est le mieux laissée conduire à la lumiere naturelle, & qui a le moins erré au fait de la Réligion. Car chacun fait de quels prodiges les Grecs, les Romains, & les Egyptiens remplirent autrefois leur culte divin. Les Chinois au contraire n'ont reconnu de tems immémorial qu'un seul Dieu, qu'ils nommoient le Roi du Ciel, & l'on peut voir par leurs Annales de plus de quatre mille ans, qu'il n'y a point eu de Payens, qui l'aient moins offensé

qu'eux de ce côté-là, & dont le reste des actions se soient plus conformées à ce que prescrit la droite raison.

Or toutes les Histoires, que nous avons d'eux, conviennent en ce point, que le plus homme de bien, & le plus grand Philosophe qu'ait vû l'Orient, a été un nommé Confucius Chinois, dont ils ont la mémoire en telle véneration, qu'ils élèvent sa Statuë dans des Temples, avec celles de quelques-uns de ses disciples. Ce n'est pas pourtant, qu'ils le tiennent pour un Dieu, ni qu'ils l'invoquent en leurs prieres; mais ils pensent qu'après le souverain Etre, l'on peut ainsi révérer les grands personnages, qu'ils croient Saints, & dont ils font une espece de Demi-Dieux. Entre plusieurs circonstances de la vie de ce Philosophe, il y en a deux ou trois, qui me font dire, qu'on le peut fort bien nommer le Socrate de la Chine. La premiere regarde le tems, auquel il a paru dans le monde, qui ne se trouvera guères différent de celui du vrai Socrate des Grecs. Car si la naissance de Confucius n'a précedé celle de nôtre Seigneur que de cinq cent cinquante & un an, selon la supputation du Pere Trigaut, Confucius aiant vécu, comme il a fait, plus

de ſoixante & dix ans, il y aura peu à dire, que le tems de ſa mort n'arrive à celui de la génération de Socrate. D'où il s'enſuit, qu'un même ſiécle fit voir à la Chine & à la Grece les deux plus vertueux hommes de toute la Gentilité. Ils ont encore cela de commun entre eux, que l'un & l'autre mépriſérent les ſciences moins utiles, pour cultiver très ſoigneuſement celle des mœurs, qui nous touche de plus près. De ſorte, qu'on peut dire, que Confucius fit deſcendre auſſi bien que Socrate la Philoſophie du Ciel en terre, par l'autorité qu'ils donnérent tous deux à la Morale, que les curioſités de la Phyſique, de l'Aſtronomie, & de ſemblables ſpeculations avoient preſque fait mépriſer auparavant.

En effet, tous les Arts liberaux & toutes les ſciences ont eu cours à la Chine auſſi bien que parmi nous. La ſeule liſte des livres, qu'en apporta aux Philippines le Pere Herrade Auguſtin & ſes compagnons, le fait bien voir, n'y aiant preſque ſcience, dont il ne ſe trouvât quelque traité ſeparé, dans ce peu de volumes, qu'ils avoient pû trouver. L'on voit d'excellens Géometres, Arithmeticiens, & Aſtrologues Chinois. La Médecine eſt exercée parmi eux avec grande méthode &

Gonç. de Mendoce 1. Part. l. 3. cap. 17.

beaucoup d'experience. Et les opinions, qu'ont quelques-uns dans la Physique, conformes à celles de Democrite & de Pythagore touchant la pluralité des Mondes, montrent assez, combien ceux de cette Nation se plaisent à l'étude des choses naturelles. Mais depuis que Confucius leur eût fait voir l'Importance de l'Ethique, & que reduisant en quatre volumes toutes les belles sentences des Philosophes, qui l'avoient précedé, il en eût composé un cinquiéme de ses propres pensées, il releva tellement la science des mœurs par dessus toutes les autres, qu'on écrit, que depuis lui il ne s'est plus fait de Bacheliers ni de Docteurs à la Chine, qu'en les examinant sur la Morale. C'est une chose certaine, que des trois Sectes de Philosophie qu'on y permet, celle de Confucius, qu'on nomme des Lettrés, a tellement l'avantage sur les deux autres, que tous les Grands du Roiaume en font profession. Je trouve aussi fort remarquable, que cette extraordinaire reputation de savoir, & de prudence, qu'ont acquises les disciples de ce Philosophe, ait eu le pouvoir de faire, que par les Loix de l'Etat eux seuls soient appellés à son gouvernement, & qu'il n'y ait que les Manda-

Trigaut l. 1. cap. 5

Herrera.

rins, Loytias, ou Lettrés, formés dans son Ecole, qui commandent absolument sous l'autorité Roiale. Car, toutes les autres professions sont tellement inferieures à celle-là, qu'en ce qui est même de la conduite des armées, il n'y a que les Philosophes de cette Secte, qui donnent les ordres, & toute la Milice tient à honneur d'executer leurs dispositions. Certes, ce n'est pas une petite gloire à Confucius, d'avoir mis le Sceptre entre les mains de la Philosophie, & d'avoir fait, que la force obeïsse paisiblement à la raison. Quel plus grand bonheur a-t-on jamais souhaité, que de voir les Rois philosopher, ou bien les Philosophes regner? ce rare esprit a sçû conjoindre ces deux felicités dans la Chine, où sa vertu mérite, que le Souverain même ne commande rien, qui ne s'accorde avec ses préceptes; & où tous les Magistrats aussi bien, que tous les Officiers de la Couronne, étant nécessairement du nombre de ses disciples, on peut dire, qu'il n'y a que les Philosophes, qui gouvernent un si grand Empire.

Il ne faut pas ômettre ce que leurs Histoires rapportent là dessus à l'honneur de la Philosophie, car je trouve, qu'elles recomman-

dent par là merveilleusement la doctrine Morale de Confucius, qui regloit les devoirs politiques, de même que ceux des familles, & des particuliers. Les Histoires de la Chine portent donc, qu'autant de fois, qu'il a été question de témoigner dans toute sorte de perils son affection pour la Patrie, & sa fidelité envers le Prince, les Philosophes, dont nous parlons, ont toûjours fait paroitre plus de générosité, en s'exposant franchement aux hazards & méprisant la mort même, que ceux de la profession Militaire, à qui le maniement ordinaire des armes semble devoir relever de beaucoup le courage. Or on ne peut pas douter, que de si nobles resolutions n'aient pour fondement les maximes politiques & les belles moralités de Confucius, qui leur enseignent à être magnanimes, & à perdre librement la vie, lorsque le service de leur Roi ou de leur païs l'exige.

Trig. ... l. 1. cap.

Quoiqu'il en soit, ce pouvoir si absolu que Confucius a donné aux hommes de lettres dans la Chine, semble d'autant plus admirable, que le Japon, qui en est fort proche, se gouverne tout autrement, les armes y tenans tellement le dessus, qu'on n'y fait presque nul état des sciences. Ce n'est pas

Relat. de la Cochinchine. 1. Part. chap. 6

que la doctrine de ce grand perſonnage ne ſe ſoit épanduë en beaucoup d'autres lieux, que la Chine, & notamment par tous les païs voiſins. Mais comme la condition des choſes de ce monde ne ſouffre pas qu'elles ſoient uniformes, l'humeur feroce & toute guerriere des Japonois leur a fait préferer les exercices militaires aux métiers de la paix, uſant plus de la force dans toutes leurs affaires, que du diſcours ni de la raiſon. Le Pere Chriſtophle Borry, qui veut que l'Etat de la Cochinchine ſoit temperé de ces deux ſortes de gouvernement, & qu'il ſe ſerve d'une voie moienne entre ce qui ſe pratique au Japon & à la Chine, aſſure, qu'Ariſtote n'a nulle autorité plus grande dans l'Europe, que l'eſt celle de Confucius parmi les Cochinchinois. Et il reconnoit, que ſes livres ne ſont pas remplis de moindre érudition, que ceux de nos meilleurs Auteurs, ni de moralités, qui doivent ceder à celles de Seneque, de Caton & de Ciceron.

2. Part. chap. 8. A la vérité, il nomme ailleurs un certain Xaca, lui donnant la qualité de grand Philoſophe, & de Métaphyſicien ſi excellent, qu'à ſon dire il n'a point eu de ſuperieur en ce qui touche la premiere & la plus haute

Philoſophie. Son païs étoit le Roiaume de Siam; mais ſa doctrine fut telle, qu'elle s'épandit & fut admirée par tout l'Orient, auſſi-tôt qu'il l'eût publiée, ce qui lui arriva comme à Confucius quelque tems avant celui d'Ariſtote. Cependant tout ce que le Pere Borry nous rapporte de cette ſublime Philoſophie de Xaca, c'eſt qu'il conſidéroit toutes les choſes du monde comme venuës de rien, qui n'étoient rien en effet, & qui retournoient toutes à ce général principe de rien. Dans la Morale même il ne mettoit pas le ſouverain bien de l'homme en quelque choſe de poſitif, ni de réel, mais ſeulement dans une ſimple négation du mal, ou dans une pure privation de toute incommodité. Et cette penſée le porta ſi loin, qu'il ſembloit ne reconnoitre point de cauſe premiere efficiente, parce qu'au lieu d'elle, il poſoit ſeulement un néant éternel, immenſe, immuable, & tout-puiſſant, ce qui ſemble merveilleuſement chimerique. Cela fut cauſe que pluſieurs ſe ſcandaliſèrent de ſa doctrine, que les Chinois entre autres l'euſſent abſolument defenduë comme très pernicieuſe, s'il n'eût declaré par un livre fait exprès, qu'il croioit un principe réel de toutes

choſes, & un Createur du ciel & de la terre, qui recompenſoit les bons de ſa gloire, & puniſſoit les méchans des peines de l'Enfer. Avec cette eſpece de manifeſte il mit ſa ſcience à couvert, & ſe déchargea de l'impieté, dont on le vouloit accuſer. Et certes la plûpart des Rélations, tant de la Cochinchine, d'où il envoioit ſes compoſitions au dehors, que de la Chine, portent, que ces peuples Orientaux reconnoiſſent tous un ſouverain Etre, & qu'ils ſont même fort exemts d'idolatrie. Car encore qu'ils aient beaucoup de Pagodes, & qu'on pourroit prendre le reſpect, dont ils uſent envers une infinité de Statuës, pour une maniere d'adoration: ſi eſt-ce que perſonne d'entre eux n'attribuë aucune Divinité à ces Idoles, qui ne ſont honorées qu'à cauſe qu'elles repréſentent des hommes vertueux, & d'un mérite extraordinaire. C'eſt pourquoi le Pere Borry ajoûte, que ces pauvres Payens lui dirent, qu'ils ne faiſoient en cela, que ce que nous pratiquons à l'égard de nos Saints Apôtres, Martyrs & Confeſſeurs. Et il remarque, qu'ils tiennent exprès une niche profonde & obſcure, mais toute vuide, ſur le principal Autel de leurs Temples, pour témoigner, que

que le seul Dieu du Ciel, qu'ils y adorent, est d'une essence invisible, & d'une nature incomprehensible, ne pouvant être représenté par aucune image ni figure; ce qui semble montrer, que s'ils ont des Idoles, ils ne doivent pourtant pas être reputés Idolâtres. Les Lettrés de la Chine, ou ceux, qui suivent la Secte de Confucius, sont encore plus éloignés de ce crime. Car le Pere Trigaut dit *Lib. 1.* précisément, qu'ils n'ont aucune Idole, & *cap. 10.* qu'ils ne déferent les honneurs Divins qu'à un seul Dieu, dont ils révèrent la Providence en tout ce qui se passe ici bas; bien qu'ils usent de quelque sorte de culte envers de certains esprits inferieurs, que leur imagination leur représente tels, que des Anges ou des Intelligences.

Nous pouvons remarquer par tout ce que je viens de rapporter, qu'encore qu'il y ait assurément beaucoup de choses à retrancher & à circoncire dans ces Philosophies Orientales, soit de Xaca, de Confucius, ou de quelque autre aussi savant & aussi vertueux, qu'on nous décrit ces deux là; elles ont néanmoins de très bonnes maximes, & la plûpart de leurs préceptes, comme parle le même Pere, très conformes à la lumiere naturelle, & aux vérités du Christianisme. Il passe

jusqu'à dire, que tant s'en faut, que l'Academie de Confucius ait ses principes contraires à nôtre Réligion, qu'ils semblent n'être faits, que pour la favoriser & lui donner de l'aide. Condannons donc cette Indolence, ou cette exemtion de toute douleur, dont Xaca faisoit nôtre parfaite béatitude; & reconnoissons encore, que ses termes touchant la Divinité ne peuvent être reçûs. Avoüons que les disciples de Confucius ont eu sans doute des opinions erronées sur beaucoup de sujets; qu'ils ont enseigné aussi bien que Pythagore une ridicule Métempsychose, & qu'ils se sont lourdement abusés avec les Stoïciens, quand ils ont crû qu'il n'y avoit que l'ame des hommes de vertu qui fût immortelle. Mais reconnoissons en suite, que les uns & les autres n'ont pas laissé d'avoir de fort bonnes pensées d'ailleurs; qu'ils ont instruit & porté au bien de très grandes Provinces, qui leur en rendent des honneurs immortels; & que leur doctrine aussi ennemie de l'idolâtrie, qu'elle est remplie de belles moralités, ne mérite peut-être pas moins qu'on l'estime, que celle des Grecs & des Romains, dont on a tant parlé, encore que la premiere nous soit beaucoup moins connuë, à cause de la grande distance, qui nous separe des extré-

mités de l'Asie. Je dis tout ceci particulierement à l'égard de Confucius, de qui la vie pleine de sainteté, pour user des propres mots du Pere Trigaut, nous est si fort recommandée par tous ceux, qui en ont écrit. *Lib. 1. cap. 5.* Ils assurent qu'elle a rendu son nom vénérable aux Rois mêmes jusqu'à un tel point, qu'ils feroient conscience de contredire la moindre de ses sentences, & que ceux, qui portent encore aujourd'hui ce même nom de Confucius, parce qu'ils sont de sa race, jouïssent d'une infinité de privilèges, & de respects, que tout le monde leur défere. Nous serions donc, à mon avis, bien injustes & bien téméraires tout ensemble, si nous n'honorions pas sa mémoire avec celle des plus grands Philosophes, que nous avons déja nommés, & si nous desesperions de son salut, ne l'aiant pas fait de celui de Socrate, ni de Pythagore, qui vraisemblablement n'étoient pas plus vertueux que lui. Car puisqu'il n'a pas moins reconnu qu'eux l'unité d'une premiere cause, toute puissante, & toute bonne, il ne se peut faire qu'il ne lui ait aussi consacré toutes ses affections. Et pour ce qui touche la charité envers le prochain, qui fait le second membre de la Loi, les Memoires du Pere Ricius nous assurent, qu'il n'y a rien

de plus exprès dans toute la Morale Chinoiſe, qui vient de ce Philoſophe, que le précepte de ne faire jamais à autrui ce que nous ne voudrions pas qui nous fût fait. C'eſt ce qui m'oblige à penſer, ſans rien determiner pourtant, que Dieu peut avoir uſé de miſericorde à ſon égard, lui conferant cette grace ſpeciale, qu'il ne refuſe jamais à ceux, qui contribuent par ſon moien, tout ce qui eſt de leur poſſible, pour l'obtenir.

DE
SENEQUE.

Nous n'avons parlé jusqu'ici d'aucun Philosophe, qui ne soit plus ancien que le Christianisme. Et parce que j'ai fait voir dans la premiere partie de ce livre, qu'on n'étoit pas obligé de suivre absolument l'opinion de Saint Thomas, en ce qu'il a crû, que dans la Loi de Grace & depuis la venuë du Messie, la Foi implicite ne pouvoit plus sauver personne; je juge à propos de donner une Section particuliere à Seneque. Il ne cede peut-être en mérite à pas un de ceux, que nous venons de considérer, & on ne sauroit nier, qu'il n'ait pû prendre connoissance de l'Evangile, puisqu'aiant passé la plus grande partie de son âge dans Rome, sa mort sous Neron ne préceda le Martyre de Saint Pierre & de Saint Paul que de deux ans seulement. Voions donc en quels termes nous pouvons parler d'un homme de si grand nom, & ce que nous devons croire d'une vertu, qui a paru avec tant d'éclat dans le monde.

Pour commencer par sa façon de philosopher, elle est d'autant plus considérable, que sans avoir été Fondateur d'aucune Secte nouvelle, il ne s'est attaché à pas une des anciennes si précisément, qu'on puisse dire de laquelle il étoit. A la vérité, les Stoïciens ont voulu se l'attribuer, & il parle souvent, comme s'il étoit de leur parti. Mais il s'éloigne aussi quelquefois si fort des principes de Zenon, & il embrasse tantôt les opinions d'Epicure, tantôt celles de Diogene, ou de quelqu'autre, avec tant d'affection, qu'il semble avoir abandonné la doctrine du Portique. C'est si je ne me trompe, ce qui a donné lieu aux invectives, qu'on voit dans Aulu Gelle contre lui; & à ce que Quintilien même ose dire, qu'il avoit philosophé trop négligemment, parce que ne suivant pas toûjours un même systeme, on a crû, qu'il n'étoit pas assez exact en sa doctrine. Il y a néanmoins beaucoup d'injustice dans ce jugement, & je ne veux qu'un seul passage de son livre de la vie heureuse, pour montrer que ç'a été plûtôt à dessein, & avec une mûre deliberation, que par mégarde, qu'il a quelquefois quité le sentiment des Stoïciens pour en prendre quelqu'autre, qu'il trouvoit meilleur. En effet, il proteste au

Lib. 12. cap. 2.
Lib. 10. cap. 1.

trentiéme chapitre de ce livre, que s'il eſt pour lors de leur avis, ce n'eſt pas, qu'il ſe ſoit impoſé une ſi rude loi, de n'avancer jamais rien, qui fût contraire aux maximes de Zenon, ou de Chryſippe; mais ſeulement parce que la raiſon l'oblige au ſujet, qui ſe préſentoit, d'acquieſcer à leur opinion. Et il ajoûte au même lieu cette belle ſentence, Que ſi quelqu'un s'attache tellement aux ſentimens d'un autre, qu'il ne s'en departe jamais, il fait plus en cela l'action d'un homme factieux, que d'une perſonne raiſonnable. Je me ſouviens ſur ce propos de ce que Diogene Laërce rapporte d'une Secte, qu'il dit n'avoir commencé que fort peu de tems avant le ſien. Elle reconnoiſſoit pour ſon Chef un Potamon d'Alexandrie, de qui Suidas a fait auſſi quelque mention. Et elle reçût le nom d'Eclectique, ou d'Elective, parce qu'elle faiſoit un choix & une élection de ce qui lui plaiſoit le plus dans toutes les autres Sectes, dont elle conſtruiſoit le corps de ſa Philoſophie, comme les Abeilles compoſent leur miel de ce qu'elles prennent ſur une infinité de fleurs differentes. Il ne faut point douter, que Seneque n'eût la même penſée, que Potamon, pour ce qui touche la liberté de philoſopher. Et c'eſt ſans doute qu'il

croioit, qu'en ne diſant rien d'incompatible, & dont chaque partie ne s'accordât par un juſte rapport avec ſon tout, il ne pouvoit être blâmé au choix ni au ramas qu'il faiſoit des bonnes penſées de ceux, qui avoient philoſophé avant lui, ſans s'engager ſervilement à toutes leurs fantaiſies.

Conſidérons un peu le reſte de ce que les Payens mêmes ont imputé à cet illuſtre perſonnage, & puis nous en jugerons le plus équitablement & le plus Chrétiennement, qu'il nous ſera poſſible. L'auteur des plus grandes calomnies, dont on a voulu noircir ſa mémoire eſt ſans difficulté Dion Caſſius, ou pour mieux dire ſon abbreviateur Xiphilin. Car pluſieurs ne peuvent croire, que Dion aiant ſi hautement loüé la ſageſſe de Seneque dans ſon cinquante-neuviéme livre, il ait pû ſe contredire ailleurs de telle ſorte, en le diffamant, comme il fait ſelon le texte de Xiphilin. Lipſe aime mieux ſe perſuader, qu'un tel Faiſeur d'Epitomes aura pris les accuſations de Suillius, ou de quelqu'autre auſſi méchant que lui, pour les vrais ſentimens de Dion. Quoiqu'il en ſoit, ſi ce qu'on lit de Seneque dans leur Hiſtoire étoit véritable, je le tiendrois pour l'un des plus abominables hommes de ſon ſiécle. Il eſt

accusé d'adultere avec Julie fille de Germanicus, & d'avoir abusé de même d'Agrippine mere de Neron: de n'avoir pas laissé pour cela de porter ce Prince à faire mourir celle, de qui il tenoit la vie & l'Empire: d'avoir été adonné à d'autres amours, que la Nature condanne, & dont il fit de honteuses leçons à son disciple: d'être monté avec Burrhus jusques sur le théatre, où ils lui applaudissoient tous deux: d'avoir flatté Messaline & les Libertins de Claudius si lachement, qu'il envoia du lieu de son exil à Rome un livre rempli de leurs loüanges, dont il fut contraint depuis de se retracter: d'avoir été du nombre des conjurateurs contre Néron, qui fut obligé de le faire mourir comme convaincu de s'être voulu emparer de l'Empire: d'avoir témoigné une bassesse d'esprit merveilleuse aux derniers momens de sa vie, par beaucoup de mauvais propos, & par le traitement, qu'il fit à sa Pauline, lui coupant lui même les veines, & la portant par jalousie, ou autrement, à se donner une mort volontaire: d'avoir amassé de si prodigieuses richesses, qu'elles montoient à sept millions & cinq cens mille écus. De s'être si fort plû au luxe, qu'il avoit cinq cens de ces tables, faites d'une espece de Citronnier Africain, en-

Xiphil. l. 60. & 62. Excerpta Const. ex Dione.

chassées sur de l'ivoire, & que la rareté, jointe au prix excessif, rendoit inestimables.[a] Enfin, on le taxe d'avoir été cause par son extrême avarice de cette grande défaite des Romains arrivée de son tems dans la Grande Bretagne, sur ce qu'il voulut retirer tout à coup & avec violence un million d'or, qu'il y faisoit valoir à grosses usures, ce qui mit au desespoir les peuples de cette Ile, & les jetta dans la revolte. Voilà certes d'étranges reproches, & qui feroient detester, se trouvant véritables, ceux mêmes qui ne sont vicieux que par un brutal aveuglement, à plus forte raison un homme, qui témoigne par ses écrits tant de zèle pour la Vertu.

Ce n'est pas mon dessein de dresser ici une entiere Apologie pour lui, ni de refuter, les uns après les autres, tous les crimes que nous venons de rapporter, comme font ceux, qui l'entreprennent expressément. Il me suffit de remarquer, que Tacite, Suetone, & autant qu'il y a de bons Historiens, l'ont assez déchargé de ces calomnies, n'aiant jamais parlé de lui que très honorablement. On peut dire d'ailleurs, que l'infamie de Messaline rend le bannissement de Seneque glorieux pour lui; & l'on sait, que la jalousie, qu'elle portoit à Julie à cause de sa beau-

té, fut le ſeul fondement de ſon prétendu adultere. Quant au reſte de ce, dont on charge ſa reputation, tout y paroit encore plus ridicule, & jamais perſonne n'y a rien trouvé de vraiſemblable, ſi l'envie ne lui a perſuadé ce qu'elle fit autrefois inventer aux ennemis de ce grand homme. En effet, je puis dire avec vérité, n'avoir jamais ouï mal parler de lui, qu'à ceux, qui étoient bien avant dans le vice; comme au contraire je n'ai guères vû d'hommes de vertu, qui n'aimaſſent Seneque très ardemment. Et comment ſe pourroit-il faire, que celui, dont on ne ſauroit lire les écrits, ſans être touché d'une ſecrette paſſion pour cette fille du Ciel, eût été quant à lui ſon plus capital adverſaire? Sans doute, il faut n'avoir aucune connoiſſance de ſes œuvres, pour prendre une telle opinion, & pour moi j'avoue, qu'on me feroit croire plutôt toute autre choſe, que la mauvaiſe vie de Seneque. Mais dautant que la médiſance l'attaque principalement du côté du luxe, & de ce deſir immoderé, qu'on veut qu'il ait eu de poſſeder d'extrémes richeſſes, examinons un peu plus particulierement ce point, qui ſervira de juſtification contre la plûpart des injures, faites à ſa mémoire.

On ne ſauroit nier, que Seneque n'ait poſſedé de très grands biens, puiſque lui même en tombe d'accord dans la harangue, que lui fait prononcer Tacite, pour prendre congé de ſon Prince, & lui remettre entre les mains ce qu'il tenoit de ſa liberalité. L'importance eſt de ſavoir, s'il a offenſé ſa profeſſion en les acceptant, s'il en a uſé contre les regles, qu'il préſcrivoit aux autres, & s'il ſe peut dire, que ſon eſprit ait été touché de cette infame paſſion d'avarice, que Diogene nommoit la Métropolitaine de tous les vices. Pour ce qui eſt de l'acceptation & de la poſſeſſion des richeſſes, il faut faire le procès à Platon, au Précepteur d'Alexandre, à Caton, & à une infinité d'autres de ſemblable mérite, ſi l'on prétend de la rendre criminelle en la perſonne de Seneque. Auſſi ne peut-on pas ſoutenir, qu'il ait jamais contrevenu aux préceptes, qu'il a donnés à cet égard. Qu'on examine toutes ſes ſentences ſur ce qui touche la joüiſſance & la diſpenſation des richeſſes, on n'y trouvera rien, dont on ſe puiſſe ſervir à ſon préjudice. Il proteſte par tout, qu'encore qu'il ne les mette pas au rang des choſes abſolument bonnes, parce que les méchans mêmes s'en prévalent, il les tient néanmoins pour très utiles à la vie d'un hom-

me sage, comme celles, dont il peut retirer de grandes commodités. Car n'est ce pas un avantage considérable, d'avoir le moien d'exercer des actions de liberalité, d'humanité, & de magnificence, dont il est presque impossible de venir à bout, sans l'entremise des richesses? Certes, il y a de la foiblesse d'esprit à ne les pouvoir souffrir, *Infirmi animi est pati non posse divitias.* Ce n'est pas à dire pourtant, que ce même Sage s'estime malheureux, s'il ne les possede pas. Mais comme il aime mieux d'être de belle taille, qu'autrement, de jouïr de la santé, que de se voir valetudinaire, & de faire voile par un bon vent, que d'être agité par la tempête; il souhaite de même les richesses, encore qu'il souffre patiemment la pauvreté, lorsqu'elle se présente. Bref, tant s'en faut, que la Philosophie de Seneque soit contraire à leur possession, qu'il ne croit pas, que la Fortune pût jamais mieux placer ce qu'on nomme proprement ses biens, que dans le sein du Sage, quand elle seroit aussi clairvoiante que nous l'estimons aveugle. La raison en est, qu'elle se peut assurer de les retirer de là autant de fois que bon lui semblera, sans être importunée de plaintes, que lui font les autres hommes. Et certes, la différence est

L. de vita beata passim.

Ep. 5.

grande d'eux à lui. Ils ſont eſclaves des richeſſes, dont lui ſeul ſait ſe rendre le maitre. Les fous ſont poſſedés par elles, plûtôt qu'ils ne les poſſedent; le Sage les enviſage d'un œil auſſi tranquille, quand elles le quittent, que quand elles le ſont venuës trouver. Si l'on prétend, que Seneque n'ait pas mis en pratique tous ces beaux axiomes, & que comme homme il ſe ſoit laiſſé tranſporter aux opinions du vulgaire, c'eſt ce qu'il faut prouver par de bonnes autorités, & ne ſe pas contenter d'une calomnie toute pure, & ſans aveu, comme eſt celle de Xiphilin. Quand je lis dans toutes les œuvres de ce Philoſophe tant de belles penſées en faveur de la pauvreté, & que je conſidére particulierement l'Epitre, où il recite une partie de ce que ſon maitre
Ep. 108. Attalus lui avoit imprimé dans l'eſprit ſur ce ſujet, je ne ſaurois m'imaginer avec quel front le plus impudent des hommes auroit oſé parler de la ſorte, s'il avoit mené une vie tellement repugnante à ſes écrits, qu'on veut que l'ait été celle de Seneque. Il avouë à ſon ami Lucilius, qu'à la vérité, les mœurs de la ville de Rome lui ont fait perdre beaucoup de bonnes reſolutions, qu'il avoit priſes ſous un ſi digne Précepteur. Et néanmoins, ajoûte-t-il, je me ſuis abſtenu depuis le

tems de ſon inſtruction d'aſſez de choſes, qui ſont dans l'uſage ordinaire, parce qu'il m'en avoit fait comprendre l'abus. Je renonçai dès lors pour toute ma vie aux huitres, & aux champignons, comme à des viandes, qu'on ne ſert jamais pour la nourriture, mais ſeulement pour provoquer l'appetit de ceux, qui ont déja mangé ſuffiſamment. Je ne ſai plus ce que c'eſt que de me frotter le corps d'onguens parfumés, ne voulant pas faire ce tort à la Nature, d'alterer l'odeur, qu'elle m'a donnée, par une artificielle. Mon eſtomac ne s'eſt pas reſſenti depuis de la chaleur du vin, que je tiens préjudiciable à la ſanté, outre qu'il a d'autres dangereuſes conſequences. Et pour ce qui eſt des étuves, je les ai tout à fait abandonnées, à cauſe que ſans ce qu'elles conſument le corps par des évacuations inutiles, je trouve encore qu'elles ont trop de delicateſſe pour un homme de ma ſorte. Mais j'éprouve que la modération, dont j'uſe en quantité d'autres choſes, me donne plus de peine, que me feroit une abſtinence entiere. Mon pere me contraignit de me remettre à manger de la chair, dont je m'étois paſſé quelques années à la perſuaſion d'un de mes Maitres, nommé Socion, qui m'avoit rendu merveilleuſement paſſionné pour la Philoſophie

Pythagorique. Il arriva, que ſous Tibere l'on fit une recherche ſi exacte de ceux, qui ſervoient Dieu autrement que le commun, qu'on prenoit pour une ſuperſtition condannable de s'abſtenir de certaines viandes. Ce fut le prétexte, qu'eût mon pere pour me rejetter dans mon ancienne nourriture, quoiqu'en effet la ſeule haine, qu'il portoit à cette Philoſophie, lui fit deſirer cela. Je ne vous ferai plus qu'une remarque touchant ce que j'ai retenu de ma premiere inſtitution. Attalus priſoit ſouvent devant nous le dormir, qui ſe prenoit ſur un matelas dur, & où le corps trouvoit de la reſiſtance. Tout vieux que je ſuis, je ne me repoſe point autrement, de ſorte, que quand je me leve le matin, la place de mon aſſiette n'eſt pas réconnoiſſable dans mon lit. Voilà un petit extrait de la lettre de Seneque, capable, ſi je ne me trompe, de faire perdre les mauvaiſes impreſſions, qu'auroient pû prendre de lui les plus crédules. Qu'ils en liſent une autre, ſi bon leur ſemble, où il parle encore de ce matelas, & de deux manteaux, dont l'un ſe mettoit deſſous, & l'autre lui ſervoit de couverture, quand il étoit à la campagne. Ils y verront décrit un équipage des champs, qui ne s'accorde guères bien avec le luxe, dont on l'accuſe.

Ep. 87.

cuſe.

cuſe. Et la frugalité de ſes repas, qu'il repréſente là & ailleurs, leur fera bientôt paſſer pour ridicule le conte des cinq cens tables précieuſes, qu'on lui attribuë. Seroit-il bien poſſible, qu'au même tems, qu'il declamoit ſi fortement & en de ſi beaux termes dans le ſeptiéme livre de ſes Bienfaits, contre le prix excesſif & la vaine curioſité de ces tables, il en poſſedât lui-même un ſi grand nombre? Et ſemble-t-il croiable, que Pline, qui a fait la même invective, qui a remarqué après lui, que les vices du bois, & la multitude des nœuds qu'on y voioit, en augmentoit la valeur, & qui nomme outre la table de Ciceron, l'une des plus anciennes de toutes, la plûpart des autres de cette matiere, qui étoit dans Rome, ſe fût tû des cinq cens de Seneque, & qu'il ne lui eût point reproché un luxe, dont on liſoit la condannation dans ſes propres écrits? En vérité, je ne vois rien de plus impertinent, que cette calomnie. *Ep. 84.* *Cap. 9.* *Lib. 13. & 16.*

Il ne ſeroit pas plus difficile de refuter toutes les autres, ſi elles méritoient qu'on s'y arrêtât. Mais, n'eſt-ce pas une vraie moquerie, de l'accuſer avec Burrhus, d'avoir applaudi aux vices de Neron; qu'on ſait, qu'ils reprimèrent très vertueuſement autant de tems, que ce malheureux Tyran ſe laiſſa gou-

verner par eux? Tacite le fait voir ainsi en plusieurs lieux, & fort expressément au treiziéme livre de ses Annales, où il ajoûte, que la plus grande peine, qu'eûrent ces deux grands hommes, fut de resister aux violences & aux entreprises d'Agrippine; ce qui justifie assez Seneque des privautés scandaleuses, qu'on veut, qu'il ait eûes avec elle. Le dessein de ce Philosophe sur l'Empire est une pure Chimere, fondée apparemment sur ce que dit Tacite dans un autre endroit, qu'il courut un bruit incertain, après que la conjuration Pisonienne fut découverte, qu'une partie des Conjurateurs avoient dessein de se défaire de Pison même, ensuite de Neron, & d'élever Seneque au Thrône Imperial, où son mérite & l'éclat de ses vertus sembloient l'appeller. S'il est permis de prendre de la sorte tous les faux bruits, qui courent en de semblables rencontres, pour autant de vérités, & notamment contre l'intention de l'Historien, qui les rapporte, il n'y a point d'innocence dans le monde, qui se puisse garantir de pareilles atteintes.

Lib. 15. Annal.

Ce qui me fait parler si fort à la décharge de Seneque, & penser si avantageusement de lui, c'est, qu'outre les preuves de sa vertu, que nous tirons, tant de ses œuvres, que de

celles des premiers hommes du Paganiſme, nous en avons de plus ſignalés en ſainteté & en doctrine parmi nous, qui ne font pas difficulté de le mettre au rang des Chrétiens. En effet, Saint Jerôme le couche entre les Ecrivains Eccleſiaſtiques; & quand il a dit, auſſi bien que Tertullien, *Nôtre Seneque*, pluſieurs ont crû, que c'étoit l'aſſocier au nombre des Fideles. Pour moi, j'euſſe pris cela ſimplement pour un terme d'eſtime & d'affection, qui fait, que nous appellons ordinairement nôtre Auteur, celui, que nous priſons le plus. Ou bien je dirois, que ces Peres auroient voulu parler de Seneque au même ſens, qui fait aſſurer à Juſtin le Martyr, que Socrate & Héraclite ont été Chrétiens. Mais deux choſes m'empêchent de les interpréter de cette derniere façon. La premiere, que Seneque eſt d'un tems, où l'on peut douter, que la Foi implicite eût le même privilège, qu'elle avoit avant la venuë de nôtre Seigneur. La ſeconde, que Saint Jerôme s'explique lui-même autrement, quand il avouë qu'il n'enregitreroit pas ce Philoſophe au catalogue des Saints, ſi les lettres, qu'on voioit de Saint Paul à lui, avec leurs réponſes, ne l'obligeoient à le faire.

Lib. de ſcrip. Eccl.

L'autorité du Pape Linus, de Saint Jerôme, & de Saint Augustin, suivie par Sixtus Senensis, & assez d'autres, qui ont crû ces lettres véritables, est sans toute de très grande considération. Et néanmoins tous les hommes de savoir du dernier siécle les ont considérées comme apocryphes, ou supposées, & le jugement de l'Eglise Universelle semble avoir suffisamment reglé & comme déterminé ce que nous en devons penser, quand elle a défendu de mettre ces Epitres de Saint Paul, dont nous parlons, au rang des autres, qui sont canoniques. A l'égard du témoignage de Linus, on le refute, parce qu'encore qu'il soit vrai; que ce Pape ait autrefois écrit le Livre qu'on cite des Actes de Saint Pierre, si est-ce que celui qu'on voit, & dont on se sert aujourd'hui, est apparemment faux au jugement de Bellarmin, & de Baronius, lequel y remarque même des taches de l'hérésie des Manichéens. Quant à Saint Jerôme, qui a pû faire faillir Saint Augustin & les autres, je n'oserois pas dire comme Erasme, que ce bon Pere n'ignorant pas la supposition des lettres de Saint Paul à Seneque, s'est voulu prévaloir de la crédulité des hommes simples, pour leur faire lire plus volontiers les œuvres de Seneque, quand

Tom. 1. ad an. Ch. 69. num. 6.

ils demeureroient persuadés, qu'il étoit Chrétien. Je ferois aussi quelque difficulté de le trancher aussi court, que le Pere Possevin a fait, quand il écrit que si Saint Jerôme, & Saint Augustin eussent eu le loisir de bien examiner ces lettres, ils eussent sans doute reconnu ce que la vérité, fille du tems, a rendu si manifeste en nos jours. J'aimerois donc mieux en parler, s'il étoit possible, comme nous venons de le faire du livre de Linus, & croire que bien qu'il y ait eu peut-être de véritables Epitres de Saint Paul à Seneque, celles, que nous avons, ne laissent pas d'être fausses, & plûtôt ridicules qu'autrement. Car il n'est pas possible de défendre les fautes & les impertinences, dont elles sont convaincûes par le Cardinal Baronius; ni de répondre à tout ce que Louïs Vives, Gesner, Bellarmin, Faber, Possevin, Lipse, Erasme, & une infinité d'autres ont écrit contre elles. Et certes, quand je lis dans Tacite les persecutions, *Lib. 15. Annal.* qui se firent sous Neron contre les Chrétiens, j'ai bien de la peine à m'imaginer, comment Seneque eût pû être dans un commerce si familier de lettres avec Saint Paul, sans qu'il en fût venu quelque chose à la connoissance de la Cour, & particulierement du Prince. Or chacun sait, combien étoit grande la haine,

qu'il portoit à ſon Précepteur. Il l'attaqua par poiſon, en corrompant la fidelité de Cleonicus l'un de ſes Libertins. Et Tacite dit expreſſément, qu'il n'y avoit ſorte d'inventions, dont il ne ſe ſervit, pour le perdre. Eſt-il vraiſemblable, cela étant, qu'il n'eût point emploié le ſpécieux prétexte de la Réligion, & du mépris des Autels à ſa ruïne? Et que le pouvant faire perir par l'autorité du Senat, & juſtement en apparence ſelon les Loix, il eût mieux aimé ſe charger de l'envie de ſa mort, en l'accuſant fauſſement, d'avoir été des complices de Piſon? En vérité, cet argument me ſemble ſi fort, qu'il pourroit m'obliger ſeul à être du dernier avis, & à ne croire pas, qu'il y eût une ſi grande habitude entre Seneque & Saint Paul. Je ne ſai, ſi ce n'eſt point d'ailleurs faire quelque tort à ce ſacré Vaſe d'élection, de penſer, qu'il ait verſé inutilement ſes liqueurs céleſtes dans une ame telle, que celle de Seneque, qu'il l'ait entrepriſe ſans la mieux perſuader, & qu'il ſoit entré dans une ſi étroite conférence avec elle, ſans lui rien inſpirer de ce zèle, qu'avoient les Néophytes de ce tems-là pour la Foi. Car c'eſt ſe plaire à ſe tromper ſoi-même, de croire que Seneque ait eu les moindres ſentimens du Chriſtianiſme. Quiconque aura reconnu

ſon Génie par ſes écrits, ſa liberté à parler des choſes divines, & ſa franchiſe à raconter le plus particulier de ſes mœurs, tiendra toûjours pour aſſuré, que n'aiant pas dit un ſeul mot de nôtre Seigneur, ne s'étant jamais étendu ſur le plus petit point de nôtre croiance, & ſa vie auſſi bien que ſa mort, n'aiant rien eu que de Païen, il n'y a nulle apparence de le ſoupçonner, d'avoir été Chrétien. De quoi donc lui auront profité les lettres de l'Apôtre, & cette grande correſpondance, qui devoit être entr'eux, ſi elles ſont véritables?

Mais quand nous tiendrions cet article pour conſtant, que jamais Seneque n'a été catechiſé de ſi bonne main, comme toutes les apparences le perſuadent, & qu'il n'a reçû aucune des Graces ſurnaturelles, que donne la Foi explicite; ce n'eſt pas à dire pourtant que Saint Jerôme & Saint Auguſtin n'aient eu raiſon de le loüer, comme ils ont fait, & de dire, qu'il a mené une vie très exemplaire en continence, & en beaucoup d'autres vertus morales. De tous les Philoſophes Latins c'eſt celui ſans difficulté, qui a témoigné dans ſes écrits le plus d'amour pour elles; & il n'y a point eu peut-être entre les Grecs, qui les aient enſeignées ſi pathétiquement que lui. Il ne faut voir que la copie de ce bel examen de con-

ſcience, qu'il faiſoit tous les ſoirs à l'imitation de Sextius, & qu'il repréſente dans ſon troiſiéme livre de la Colere, pour reconnoitre avec combien de ſoin il les pratiquoit. Auſſitôt, dit il, qu'on a ôté la lumiere de ma chambre, & que ma femme s'eſt tuë, comme celle qui eſt toute accoutumée à mes façons de vivre, c'eſt alors que je rentre en moi-même, & que faiſant réflexion ſur tout le cours de la journée, j'examine par le ménu ce que j'y ai pû dire ou faire de moins raiſonnable. S'il m'eſt arrivé de conteſter avec trop d'opiniâtreté contre quelqu'un, ſi mes paroles exceſſivement libres ont offenſé celui, que je devois admonêter plus doucement; ou ſi ma mémoire me repréſente quelqu'autre faute, que mon infirmité m'a fait commettre; je m'en fais une ſevere reprimande, & mon erreur ne m'eſt remiſe par moi-même, qu'à la charge de n'y plus retourner. J'ai auſſi accoûtumé mon ame à s'interroger à peu prés en ces termes: Quelle bonne action as-tû faite aujourd'hui? à quelle tentation as-tu reſiſté? de quel vice t'es-tu corrigée? en quoi t'es-tu renduë meilleure que tu n'étois? Bon Dieu, que peut penſer ni faire le meilleur Chrétien de plus agréable devant vous! Et quel plus doux ſommeil, plus li-

Cap. 36.

bre & plus tranquille, se peut-on imaginer, comme s'écrie Seneque lui-même, que celui qui se prend après s'être recueilli de la sorte, avoir rendu de tels comptes dans le tribunal interieur, & s'être endormi sur de semblables méditations!

Outre l'usage ordinaire de tant de vertus morales, Seneque en a possedé d'intellectuelles, qui rendent les premieres beaucoup plus éclatantes. Jamais personne, éclairé des seules lumieres de la Nature, n'a parlé plus hautement, & j'ose dire plus orthodoxement que lui de la Divinité, de l'Immortalité de l'Ame, & de beaucoup d'autres choses, que considére la premiere Philosophie. Si nous avions son livre de la Superstition, que l'injure du tems nous a fait perdre, il est à croire, par ce que nous en disent Lactance, & Saint Augustin, que nous y admirerions le courage d'un Gentil à declamer contre l'Idolâtrie de son tems, & contre l'impieté, qui tenoit lieu de devotion. C'est ce qui oblige le dernier à faire un chapitre exprès dans sa Cité de Dieu, pour montrer que Seneque a témoigné bien plus de hardiesse, & de grandeur d'esprit en reprénant les erreurs de la Théologie nommée civile par ce Saint Pere, que Marc Varron n'avoit fait en examinant celles *Lib. 5. c. 10.*

de la Théologie fabuleuse. N'étoit-ce pas être courageux pour un Païen, de prononcer aux hommes de son siécle, qu'ils avoient un culte insensé, & que la seule multitude des fous rendoit excusable? voici ses termes: *Ut nemo fuerit dubitaturus furere eos, si cum paucioribus furerent, nunc sanitatis patrocinium insanientium turba est.* A la vérité, il vouloit ensuite que son Sage ne laissât pas de faire comme les autres, plûtôt, disoit-il, pour témoigner l'obéissance, qu'il rendoit aux loix, que par esperance qu'il eût, de plaire aux Dieux, en imitant un peuple ignorant, *quæ omnia sapiens servabit tanquam legibus jussa, non tanquam Diis grata;* ce qui est fort repréhensible dans la vraie Religion, & tel, que St. Augustin a eu raison de le condanner comme il a fait (*).

Certainement, ce n'est pas le langage ni le procedé des Disciples de Saint Paul, qui ne cherchoient que la gloire du Martyre en soutenant la vérité de leur créance, & qui eussent souffert toute sorte de supplices, pour ne pas donner de l'encens à une Idole. C'est

(*) Si l'on veut prendre la peine de réfléchir à ce que je dis ici du Sage de Seneque on ne m'accusera plus de n'avoir pas assez repris l'indifférence de certains Philosophes au fait de Réligion. On cessera, j'espére, de m'imputer une faute si criminelle.

pourquoi, si l'on veut, que Seneque ait eu la moindre connoissance de nos Mysteres Evangeliques, comme ce n'est pas chose impossible, aiant été revelés de son tems à Rome, je ne vois pas, qu'il y ait lieu de rien esperer de son salut. Il y en a qui ajoûtent pour sa condannation les circonstances de sa mort, tant, parce qu'il s'ouvrit lui-même les veines, qu'à cause qu'un peu avant que d'expirer, il jetta de l'eau sur quelques-uns de ses serviteurs, disant, qu'il la versoit en forme de libation ou de sacrifice à Jupiter son Liberateur. Pour moi je ne voudrois pas aggraver ses fautes par aucune de ces deux considérations. Car je ne vois pas, qu'on lui puisse imputer le crime de s'être défait lui-même, puisque le commandement de l'Empereur, & la violence de ses satellites le contraignoient d'en user de la sorte. Autrement, il faudroit accuser Socrate, & tous ceux, qui prenoient volontairement comme lui la coupe de poison, qui leur étoit ordonné, de s'être tués eux-mêmes; ce qui n'a jamais été dit. Et à l'égard de l'eau présentée à Jupiter le Liberateur, nous avons déja montré, que c'étoit plûtôt un remerciment, qu'il faisoit à Dieu d'être delivré des peines de ce monde, qu'une espece d'idolâtrie; comme, quand le

même Socrate dit, qu'il se sentoit redevable d'un coq à Esculape, ce qu'aiant déja interprété dans une Section précedente, je n'en parlerai pas ici davantage. Il y auroit peut-être plus à reprendre en la resolution, que Seneque approuva de sa femme Pauline, qui voulut finir avec lui sans y être contrainte par Neron. Mais puisque l'action n'eût pas son effet, & que cette généreuse femme survécût à son mari de quelques années, il semble demeurer aucunement déchargé, & je pense, qu'il n'est pas besoin d'insister plus long-tems là dessus. L'importance est, que Seneque aiant vécu depuis l'établissement de la Loi de Grace dans un païs où il en pouvoit prendre connoissance, quand il auroit été ennemi de toute Idolâtrie, & que nous lui donnerions la Foi implicite, qui pouvoit sauver ces anciens Philosophes, nous sommes obligés de conclure sa dannation par les maximes que St. Thomas a établies: Il est vrai que, puisque l'Eglise a souffert quelques exceptions sur cela, selon que les Histoires de Trajan & de Falconille, que nous avons déja recitées, nous le font voir; & puisque Saint Augustin a bien osé souhaiter que Dieu eût usé de misericorde envers Epictete, qui étoit mort Païen dans un siécle beaucoup plus Chrétien, que

En la Section de Socrate.

celui de Seneque: Nous pouvons auſſi, il me ſemble, faire un même ſouhait en ſa faveur, ſans irriter le Ciel, ni offenſer la conſcience; & deſirer que par des voies qui nous ſont inconnuës, la Bonté divine lui ait conferé ſes graces extraordinaires, encore que nous n'oſions l'eſperer. Car qui eſt-ce qui a jamais pénétré juſques dans ces threſors profonds de la Sageſſe éternelle, comme s'écrie l'Apôtre, & qui peut dire avoir participé aux conſeils du Tout puiſſant, qui tire le bien du mal, qui n'a point mis d'obſtacles à ſa clemence capables de l'arrêter, quand il lui plait de l'étendre, & que nous avons déja reconnu pour le plus libre de tous les Agens? Or rien ne peut nous obliger à uſer de ces vœux, que le rare ſavoir, & les vertus ſingulieres de Seneque, de qui je continuë à croire, que nous devons toûjours parler avec beaucoup d'eſtime & de reſpect, quelque choſe que la Providence ait ordonné du ſalut de ſon ame. Car je me ſouviens encore, que Raphaël de Volterre n'a pas fait ſcrupule de le ranger, avec Trajan & Titus, au nombre des Païens Grecs & Latins, dont il a crû, que Dieu avoit eu plus de ſoin, que des autres pendant cette vie, ne doutant point, qu'en l'autre il n'ait auſſi uſé de miſericorde en leur endroit. A la vé-

O altitudo divitiarum ſapientiæ & ſcientiæ Dei! &c. Quis novit ſenſum Domini, aut quis conſiliarius ejus? *Ep. ad Rom. c. 11.*

Initio l. 13. comm. urb.

rité il eſt juſte de déteſter l'infidelité de Seneque & ſes erreurs, par tout où elles paroiſſent. Cela n'empêche pas pourtant que nous ne priſions tant de belles parties qu'on remarque qui étoient en lui, & qui le doivent rendre recommendable à tous les hommes. Je ſai bien, que le Pere Poſſevin a voulu trouver mauvais, qu'on ſe ſervit de ſon autorité dans des ouvrages de pieté, & que ſes ſentimens fuſſent produits, où il étoit queſtion de la vraie dévotion. Mais c'eſt une opinion particuliere, & ſans ſuite auſſi bien que ſans fondement, vû que le ſecond Concile de Tours, où ſe trouvèrent tant de ſavans Prélats, n'a pas fait difficulté de citer Seneque dans le quinziéme Canon, & de rapporter l'une de ſes ſentences, pour confirmer ce que l'Egliſe déterminoit. C'eſt pourquoi nous voions, que le jugement de Poſſevin n'empêche pas, qu'encore tous les jours le nom de Seneque ne ſoit oüi dans nos Chaires Catholiques; & que les plus zélés Prédicateurs ne le citent ſouvent, pour imprimer l'amour de la vertu dans l'eſprit de leurs Auditeurs, & pour établir, même par la bouche d'un Païen, la doctrine des bonnes mœurs, ſi les écrits des Gentils euſſent été de ſi peu de conſidération aux Peres de l'Egliſe du tems de Julien

In Appar. ſacr.

l'Apostat, qu'il ne leur eût pas été permis de *Iulian. Ep. 42.* les alleguer, nous ne verrions pas tant de belles declamations que Saint Grégoire & les autres firent tous unanimement contre l'Edit de cet Empereur. Il leur défendoit la lecture d'Homere, d'Hésiode, d'Isocrate, & du reste des Auteurs classiques, n'étant pas raisonnable, à son dire, que les Chrétiens tirassent du profit des livres, qu'ils condannoient, ni qu'ils apprissent les belles pensées de ceux, dont ils abominoient la Réligion. Certes, les plaintes, que firent les Peres contre cette Ordonance, montrent assez, qu'on ne doit pas condanner si legèrement les œuvres des Païens; & d'un autre côté le nom odieux de celui, qui la fit, mérite bien que nous nous portions à quelques réflexions, qui doivent être examinées dans une nouvelle Section.

DE
IULIEN L'APOSTAT.

IE choisis expressément celui des Empereurs, qu'avec raison les Chrétiens detestent le plus, & que d'ailleurs les Infideles ont davantage estimé, afin de mieux reconnoitre dans cette opposition des vices & des vertus, qu'on lui attribue diversément, en quels termes nous pouvons parler de lui le plus à propos. Ce n'est pas sans sujet, que Julien a laissé une si mauvaise mémoire de lui dans tout le Christianisme, puisqu'aprés en avoir fait profession, & donné de grandes esperances, qu'il le favoriseroit de tout son possible, il tomba dans cette infame Apostasie, qui deshonore son nom, & fut en effet le plus redoutable de tous les persecuteurs de la Foi. Car, quoi qu'il y en ait eu de beaucoup plus violens en apparence, & bien qu'il fit profession longtems de s'abstenir du sang des Martyrs, c'étoit avec une si mauvaise intention, & il se servoit de tant d'autres moiens, pleins d'artifice, pour ruïner l'Eglise, qu'on peut dire, qu'elle n'a point eu de plus dangereux ennemi que lui. Il avoit remarqué, combien les sup-

supplices, qu'elle avoit soufferts, lui avoient servi, & particulierement que la derniere persecution de Diocletien l'avoit plûtôt affermie qu'ébranlée; cela fut cause, qu'il voulut tenir une voie plus douce, & qu'il tacha de la perdre sans effusion de sang. Il reconnut, qu'elle n'avoit rien, qui lui fût si contraire que le Schisme, & les divisions; ce fut ce qui lui fit favoriser les Donatistes, & rappeller d'exil avec les Catholiques les principaux Hérésiarques, comme étoit Aëtius, afin qu'ils se détruissent les uns les autres dans des factions, où il les entretenoit exprès, outre qu'il prenoit plaisir à condanner les actions de son prédecesseur. Il considéra que la plûpart des Chrétiens qu'il avoit à sa solde étoient des personnes simples, & pleines de promptitude à lui rendre l'obeïssance, qu'ils lui devoient; le voilà aussi-tôt dans le dessein de les surprendre, présentant la paie d'une main, & de l'autre l'encens, qui les jettoit dans l'Idolâtrie. Ne fit-il pas tout ce qu'il pût pour ôter à tous les Fideles le nom glorieux de Chrétiens, leur imposant par mépris celui de Galiléens, & ordonnant par Edit précis qu'ils ne fussent plus appellés autrement? C'étoit assez d'avoir remarqué la haine des Juifs contre ceux-ci, pour lui faire embrasser

Soz. l. 5. c. 4. & 5.

Optatus.

Greg. Nanz. invect. 1. contra Iul. Chryf. contra

Gent. Iul. in Ep. & Amm. Marc. l. 23. la protection de la Synagogue, & la restauration du Temple de Jerusalem. Mais son plus grand artifice fut d'interpréter malicieusement les préceptes Evangeliques, autant de fois qu'il eût moien d'offenser par là ceux, qui les respectoient. S'ils se plaignoient de quelque injure, qui leur étoit faite, il se mocquoit d'eux & leur reprochoit l'inobservation de leur Loi, qui les obligeoit à la patience, & à souffrir tout pour l'amour de Dieu. Ce fut sur le même prétexte, qu'il leur défendit d'exercer aucune magistrature, à cause, disoit-il, que la Réligion, dont ils faisoient profession, ne leur permettoit pas de condanner personne à la mort, d'où il inferoit une incapacité absoluë, de faire les fonctions de judicature. Il voulut les priver de même de toutes celles de la Milice; & quand il les dépoüilloit de leurs biens, c'étoit, à son dire, pour les rendre plus capables d'acquerir le Roiaume des Cieux, où ils aspiroient, & dont la possession étoit promise dans leurs livres aux pauvres de ce monde. On peut voir cette derniere raillerie dans l'une de ses Epitres, qu'il écrit au Rhéteur Ecebolus, & dans la précedente, l'Edit, que nous avons déja remarqué, qui fit tant crier les plus savans hommes de son tems, à cause de la défense qu'il faisoit

Socrat. l. 3. Hist. c. 11.

Theodoretus l. 3. c. 7.

Rufinus l. 1. c. 32.

Ep. 45.

Ep. 42.

aux Chrétiens d'enseigner les lettres humaines, leur permettant simplement de lire Saint Luc & Saint Mathieu dans les Eglises. A la vérité, Baronius a eu raison de dire, que par cet Edit l'entrée des Ecoles n'étoit pas interdite aux enfans des Fideles. Mais il y a grande apparence, qu'elle le fut par quelqu'autre subsequent, vû l'autorité de ceux, qui le témoignent si expressément. Car Socrate nous *L. 3. c. 10.*
assure dans son Histoire Ecclesiastique, que l'intention de Julien fut de rendre par là les Chrétiens incapables de se démêler des subtilités de la Dialectique, dont les Gentils se servoient. Théodoret veut, qu'il enviât aux *L. 3. c. 7.*
Galiléens la connoissance de la Poësie, de la Rhétorique, & de la Philosophie, parce qu'avec ces sciences ils combattoient le Paganisme de ses propres armes, comme l'Aigle de l'Apologue, qu'on perçoit des plumes qu'il avoit lui-même fournies. Sozomene croit, *L. 5. c. 17.*
qu'il leur défendit la lecture de toute sorte d'Auteurs Ethniques, aussi bien que d'entendre les Docteurs de vive voix, qui n'étoient pas de leur créance. Rufin use de ces ter- *L. 1. c. 32.*
mes, que par l'Ordonnance de cet Empereur les Colleges n'étoient plus ouverts qu'à ceux, qui avoient les Dieux & les Déesses en singuliere vénération. Et Nicephore confirme *L. 10. c. 25. & 26.*

tout ce que disent les autres, ajoûtant, que Julien ne voioit rien plus mal volontiers, que les beaux ouvrages des Chrétiens, où ils se servoient de la Doctrine des Gentils; comme ils ont toûjours fait à l'imitation de Saint Paul, qui rapporte librement dans son texte sacré des passages d'Epimenides, d'Aratus, de Menandre, & d'Euripide, selon l'observation de Saint Jerôme, de Socrate, & du même Nicephore.

D. Hier. ad Magnum or. Rom. l. 3. c. 14.

Quoi qu'il en soit, il est certain, qu'il ne laissa passer aucun moien de nuire aux Fideles, qu'il n'emploiât avec une passion extrème, & son animosité contre eux fut si étrange, qu'elle lui fit violer jusqu'au droit des Gens, en la personne des Ambassadeurs de Perse. Il les avoit priés d'assister à quelque Sacrifice solemnel qu'il faisoit dans Chalcedoine, & sur le refus qu'ils en firent, comme Chrétiens qu'ils étoient, il les accusa d'impieté à l'endroit des Dieux de leur païs, où le Soleil, la Lune, & le Feu étoient publiquement adorés; ce qui lui servit de prétexte pour les faire mourir. On tient aussi pour constant, qu'il avoit arrêté, d'achever de perdre tout le Christianisme, au retour de son expedition contre les Perses. Saint Gregoire, & Saint Chrysostome nous en as-

Niceph. l. 10. c. 11. & Metaph. die 17. Junii.

Orat. 2. in

ſurent, & Saint Jerôme dit dans ſa Chronique, que ce miſerable avoit fait un vœu particulier, d'immoler à ſes fauſſes Divinités des Chrétiens après ſa victoire. Cependant, il compoſa durant ce voiage les trois plus deteſtables livres, qui aient jamais été écrits au mépris de l'ancien & du nouveau Teſtament. Saint Jerôme veut, qu'il y en eût ſept, mais la diverſité du nombre peut venir de leur diviſion différente. Tant y a que Libanius, qui fit ſon Oraiſon funebre après ſa mort, les y préfera de beaucoup à ceux, que Porphyre avoit écrits ſur le même ſujet, ſelon qu'on peut le voir dans l'Hiſtoire de Socrate. Ce ſeroit un témoignage ſuffiſant de l'abominable doctrine, qu'ils contenoient, quand nous n'en aurions point les preuves certaines par ce peu qu'en rapporte S. Cyrille, qui declare néanmoins dans ſon ſecond livre, qu'il ſupprime les plus mauvais propos de Julien contre la perſonne de Jeſus Chriſt. Mais je ne ſaurois croire, que Saint Gregoire les eût vûs, lorſqu'il declama ſes deux Oraiſons contre cet Empereur, parce qu'apparemment le zele de ce grand Evêque ne lui eût pas permis, de ſe taire là deſſus, aiant bien pris la peine de faire de rudes inſtances contre le Miſopogon, qui pourroit paſſer pour un ou-

Jul. adv. Gentes.

Ep. 84. ad Magnum.

L. 3. c. 19.

vrage pieux, comparé à celui que nous diſons. Et ce fut à mon avis, ce qui obligea depuis Saint Cyrille à les refuter, par ces dix livres excellens, qu'il dedia au Grand Theodoſe, & qu'il écrivit vraiſemblablement, voiant, que Saint Gregoire n'avoit rien répondu à un ſi pernicieux attentat.

Ce furent ces impietés, & ce grand nombre d'actions tendantes à l'extermination du nom Chrétien, qui rendirent Julien à bon droit ſi odieux à tous les Fideles. Ils crûrent que l'interêt de la Réligion les obligeoit de le jetter dans la plus grande diffamation, qui ſe pourroit; & bien qu'ils n'oppoſaſſent que leur patience, & leurs larmes, comme dit
Invect. 1. S. Gregoire, contre toutes ſes perſecutions, ils ne laiſſèrent pas principalement depuis ſa mort, de le dépeindre le plus horrible en toutes ſes parties, qu'il leur fut poſſible, afin de rendre ſa mémoire ſi execrable, qu'elle fit peur & ſervit de leçon à ſes Succeſſeurs. Ils
Cyrill. in præf. Greg. Nanz. or. 1. Sozom. l. 5. cap 2. Socrat. l. 3. cap. 1. & alii. lui reprochèrent, qu'aprés être entré par le Batême dans l'Egliſe, y être demeuré vint ans, & y avoir reçû dans la ville de Nicomedie la qualité d'Anagnoſte, ou de Lecteur, l'une de celles du Clergé, il avoit honteuſement manqué de foi à Dieu & aux hommes, pour ſuivre les profanations du Paganiſme.

Saint Gregoire le repréſente ſe lavant dans *Orat. adv.*
un bain de ſang, pour mieux effacer l'im- *Gentes.*
preſſion & les marques des eaux Baptiſma-
les. On l'accuſa de magie, & de ne tenir
auprès de lui ceux, qu'il faiſoit ſemblant
d'honorer en qualité de Philoſophes, que
pour apprendre d'eux l'invocation des De-
mons. Saint Jean Chryſoſtome dit l'avoir
vû dans la ville d'Antioche environné de
femmes impudiques, & de toute ſorte de
perſonnes débauchées. Il lui impute même
de s'être comporté en fort mauvais Capitai-
ne, & d'avoir perdu par ſon imprudence la
plus belle armée, que les Romains euſſent
emploiée contre la Perſe. Car ne fut-ce pas
un merveilleux aveuglement que le ſien, de
brûler ſes vaiſſeaux à la perſvaſion d'un trai-
tre, qui joüoit le perſonnage de Sinon, ou de
Zopyre, & qui ſe moquoit de ſa facilité? En-
fin, après avoir condanné toutes les actions
de ſa vie, l'Hiſtorien Socrate le fait mourir
de la main d'un Demon, & Saint Jean Da- *Lib. 3.*
maſcene, avec Nicephore, de celle des *cap. 18.*
Martyrs Mercure & Artemius. Il ſe prend *Orat. 1. de Imag.*
au [illegible] de ſon trépas dans Sozomene, & *Lib. 10.*
dans Theodoret il prononce des blaſphemes *cap. 35.* *Lib. 6.*
en expirant contre celui qu'il nommoit Gali- *cap. 2.*
léen. Pour ce qui regarde S. Gregoire, après *Lib. 3.*

cap. 20. Invect. 2. avoir parlé de cette mort fort diversement & sans rien determiner, il se plait à le rendre ridicule par une envie ambitieuse, qu'il attribue à cet Empereur, le figurant prêt de se jetter dans le fleuve au rivage duquel il étoit, afin que son corps ne se trouvant plus, il fût sans difficulté pris pour un Dieu, comme assez d'autres, que le Gentilisme a souvent consacrés, aprés être ainsi disparus. Il assure même que sans l'opposition d'un Eunuque, qui ne voulut jamais consentir à cette fourberie, les plus intimes amis de Julien lui eussent aidé à le faire. Voilà de quelle façon les Chrétiens parlèrent de celui, qui les avoit si mal traités.

D'un autre côté les Ethniques, dont il avoit favorisé l'Idolâtrie, & qui se sentoient ses redevables en mille façons, firent son portrait si accompli, & enluminèrent toute sa vie de si belles couleurs, qu'elle pouvoit passer pour la piece de cette nature la mieux achevée, qui eût jamais paru dans le monde. Mamertin, Libanius, & Porphyre furent les plus grands maitres, qui y mirent la main, dans des Oraison funebres & Panegyriques, dont il ne nous reste que celle du premier, qui est l'action de graces pour son Consulat. *Niceph.* Calliste, qui étoit des Gardes ordinaires de

cet Empereur, compoſa un Poëme héroïque *l. 10.* de ſes geſtes. Eunapius en fit une Hiſtoire *c. 34.* Chronologique, comme il le témoigne lui-même. Et une infinité d'autres ont traité ce ſujet à l'envi, ſans jamais ſe laſſer de donner à Julien les loüanges, que peut mériter le plus vertueux Prince de la terre. Mais outre ceux, qui n'ont parlé de lui qu'à deſſein de relever toutes ſes actions, en qualité de Paranymphes, ou d'Encomiaſtes, comme les nommoient les Anciens, il n'y a point eu d'Hiſtoriens Payens, qui ne l'aient priſé preſque à l'égal de ceux là. Ammien Marcellin mérite d'être conſideré comme le premier d'entre eux, tant à cauſe de la valeur de ſon Hiſtoire, que pour avoir accompagné celui, de qui nous parlons, preſque par tout, & notamment en ſon voiage du Levant, où il étoit préſent à ſa mort. On peut voir comme cet Auteur lui attribuë un Génie pareil à *Lib. 25.* celui des Héros, & de quelle façon il décrit l'union des vertus principales & des ſubalternes mêmes, qu'il aſſure, que ce Monarque poſſedoit en perfection. Il montre ſa temperance, non ſeulement dans l'uſage du boire, du manger, du ſommeil, & des autres actions de la vie, où il ne pratiquoit aucune delicateſſe; mais ſur tout dans une chaſteté

ſi exacte & ſi exemplaire, qu'il paſſa les plus grandes ardeurs de ſon âge, ſans qu'aucun de ſes amis ni de ſes domeſtiques prit le moindre ſoupçon, qu'il l'eût endomagée; comme depuis la perte de ſa femme il n'eût jamais de privauté avec d'autres, qu'on lui pût reprocher, ni qui eût pour but la volupté. Sa prudence nous eſt repréſentée, comme aiant précedé de beaucoup les années, qui ont accoutumé de la donner aux autres. Elle s'étendoit auſſi bien ſur les affaires de la paix, que ſur ce qui concernoit la guerre. Et parce qu'elle étoit accompagnée d'une grande & profonde connoiſſance, elle paroiſſoit principalement au mépris, qu'il faiſoit des choſes corruptibles, aiant fort ſouvent en bouche cette belle ſentence, Qu'il n'y a rien de plus honteux à un homme d'eſprit, que de faire beaucoup de cas des avantages du corps. Pour ce qui concerne la Juſtice, il l'exerçoit de ſorte, ſi nous en croions Ammien, qu'on peut dire, qu'il s'eſt toûjours fait craindre ſans avoir jamais uſé de cruauté. Ses ſupplices ne touchoient que fort peu de perſonnes, encore qu'ils en épouvantaſſent beaucoup. On ſait même, qu'il pardonna avec une extraordinaire clémence à quelques-uns de ſes ennemis, qui avoient conſpiré contre

sa personne. Et quant à la derniere des vertus Cardinales, qui est la Force ou grandeur de courage, c'est en quoi nôtre Historien veut, que Julien ait tellement excellé, que comme on n'a point vû de Monarques, qui aient fait paroitre plus de générosité que lui dans toutes leurs entreprises, principalement lorsqu'il a été question de s'exposer soi même au sort des armes; il n'y en a point eu non plus, qui aient mieux entendu le métier de la guerre, soit qu'il fût question de forcer une place, ou de camper avantageusement, ou de ranger ses troupes en bataille. Il avoit rendu son corps si patient, qu'il ne se souciοit ni des froids d'Allemagne, ni des chaleurs excessives de la Perse. Et pour preuve de la reputation, où il étoit parmi la Milice, il n'est besoin que de considerer le pouvoir, qu'il eût de mener des bords du Rhin jusqu'en Medie nos Soldats Gaulois, qui le suivirent aussitôt, qu'il les eût harangués. Voilà une partie des éloges qu'Ammien Marcellin donne à Julien. Je laisse à part ce qu'il ajoûte de sa bonne fortune, de sa liberalité, & de son amour envers les peuples, afin de n'être pas plus long, & parce que je juge, que nous nous sommes assez étendus pour nôtre dessein sur une matiere si odieuse.

Il faut dire un mot ſeulement des autres Hiſtoriens profanes, qui ont écrit au même tems qu'Ammien, ou fort peu après. Eutrope portoit les armes auſſi bien que lui ſous Julien, & l'accompagna pendant ſon voiage d'Orient. Je ſai bien, que Raphael de Volterre, Geſner, Poſſevin, & quelques autres ont crû, qu'il étoit Chrétien, & même diſciple de Saint Auguſtin. Mais il y a ſi peu d'apparence, que je ne me ſervirai de ſon témoignage que comme d'un Auteur infidele. Après avoir parlé des victoires de cet Empereur en Allemagne & aux Gaules, il vient à ſa mort qui lui fit avoir place au nombre des Dieux, ſelon l'uſage de ce temslà. C'étoit, dit il, un excellent homme, & qui eût admirablement bien gouverné l'Etat s'il eût vécu davantage. Il le loue enſuite d'avoir ſçû en perfection les lettres humaines, & ſur tout le Grec, où il étoit beaucoup mieux inſtruit qu'au Latin. Il recommande ſon éloquence, ſa mémoire, ſon inclination à la Philoſophie; ſa liberalité, ſa juſtice, ſa douce domination, & finalement ſa reſſemblance à Marc Antonin, qu'il faiſoit profeſſion d'imiter. Mais comme il eſt beaucoup plus étendu, que je ne veux être, ſes termes ſont auſſi bien plus exprès, & bien plus à

Lib. 10.

l'avantage de celui, dont nous parlons, que les miens. Sextus Aurelius Victor, celui, qui a fait l'Epitome de la vie des Empereurs Romains jusqu'à Theodose le Grand, s'explique, selon sa façon d'écrire, en deux mots de ce qu'il pensoit de Julien, assurant qu'il avoit une connoissance merveilleuse tant des sciences que des affaires, & qu'il ne cédoit en rien aux plus grands Philosophes, ni à pas un des Sages de la Grece. Zosime comprend aussi beaucoup en peu de paroles, quand il soutient, que Julien surpassoit en vertu tous les hommes de son siécle. Et quand il compare la victoire, qu'obtint cet Empereur auprès de Strasbourg sur les Allemans, dont il y eût trente mille de tués sur la place, & autant de noiés dans le Rhin, à celle d'Alexandre contre Darius, il montre bien l'estime merveilleuse, qu'il faisoit de lui. Ces trois ou quatre autorités suffisent, pour faire voir, combien le jugement des Gentils a été différent de celui des Chrétiens sur le sujet que nous traitons.

Lib. 3. hist.

Or s'il n'y avoit rien à considérer dans cette diversité que le mérite des uns & des autres, je pense qu'il ne se trouveroit personne d'entre nous, qui voulût hésiter à prendre parti, & que le zèle de la Réligion n'obligeât

à mépriser ce qu'on dit des Infideles, pour donner toute créance aux écrits de Saint Gregoire de Nazianze, de Saint Jean Chrysostome, & de Saint Cyrille. Mais plusieurs soutiennent, qu'il faut avoir égard au genre d'oraison dont chacun d'eux s'est servi, & qu'il n'y auroit point d'apparence de donner autant de créance à celui, qui emploie ouvertement toutes les couleurs de la Rhétorique pour persuader, qu'à un autre, qui fait profession, & qui est obligé en effet, de rapporter nuement & avec fidelité ce qui est de sa matiere. Car on ne peut pas nier, que ces bons Peres, qui ont si fort condanné toutes les actions de Julien, n'eussent pris à tâche de le diffamer entierement, comme son Apostasie, & son injuste procedé contre le Christianisme le méritoit bien. Le seul titre de leurs livres le montre assez, & quand Saint Gregoire, qui traite le plus mal de tous cet Empereur, a donné le nom d'invectives aux deux piéces, qu'il a faites contre lui, il a suffisamment témoigné, quel étoit son dessein. Il s'en faut tant, qu'on les doive prendre au pied de la lettre, comme l'on dit, que tout le monde s'est étonné de voir, qu'en haine de cet Apostat, un si grand Théologien se soit dispensé de louër des Héretiques,

& de repréſenter Conſtantius comme un Saint, qui fut le protecteur des Arriens contre les Catholiques. Ce n'eſt pas la même choſe d'un Hiſtorien, que l'amour ni la haine ne doivent jamais empêcher de dire le bien & le mal des perſonnes, dont il repréſente les vies. Auſſi voions-nous, que ceux, qui ont ſi hautement priſé Julien dans leur Hiſtoire, ne ſe ſont pas tûs de ſes vices, & qu'en ſuite des éloges qu'ils lui ont donnés, ils ont toûjours remarqué les defauts, qui lui pouvoient être juſtement imputés. Ammien Marcellin le taxe d'avoir eu l'eſprit tardif, ou leger, ſelon que cet endroit de ſon vint-cinquiéme livre ſe lit diverſement, avoüant néanmoins, que par la correction de ſes amis, qu'il ſouffroit volontiers, ce manquement n'étoit preſque pas reconnoiſſable. Mais il le reprend ſévèrement & ſans l'excuſer d'avoir été trop grand parleur, de s'être laiſſé emporter auſſi bien qu'Adrien aux vaines curioſités de l'avenir, d'avoir trop eſtimé les applaudiſſemens du peuple, & de n'avoir pas été toûjours égal à ſoi en diſtribuant la Juſtice. N'avoue-t-il pas même, qu'il étoit plûtôt ſuperſtitieux, que légitime obſervateur des Loix du Paganiſme, ſe moquant de lui auſſi bien que de Marcus, pour avoir

Lentioris vel levioris ingenii.

presque dépeuplé le monde de bœufs, par la superfluité des sacrifices, qu'ils faisoient? Et ne remarque-t-il pas encore sa trop grande sévérité, lorsqu'il défendit aux Professeurs de Grammaire & de Rhétorique, qui étoient Chrétiens, de ne plus enseigner la jeunesse? Eutrope n'a pas fait difficulté non plus de lui reprocher l'excès de sa rigueur contre la Religion Chrétienne. Il dit, que son ambition lui donnoit quelquefois des transports d'esprit fort repréhensibles. Et il observe, que sa négligence donna sujet à quelques uns d'offenser sa réputation. Aurelius Victor touche encore cette négligence, & reconnoit, que les bonnes parties, qui étoient en cet Empereur, recevoient quelque préjudice tant de ce côté là, que de celui de la superstition, de la témérité, & de la gloire, dont il étoit desireux au delà de toutes les bornes raisonnables. C'est ainsi que les loix de l'Histoire obligent ceux qui l'écrivent, à donner connoissance de ce qu'il y a de bon & de mauvais en chaque chose, sans faire difficulté de vesperiser ou reprimander les mêmes personnes qu'ils ont déja paranymphées ou louées. Et cette nécessité de n'épargner jamais la vérité, est ce, qui rend les ouvrages Historiques beaucoup plus considérables, que

que ne le ſont les Panegyriques, ni les Philippiques, ou Invectives, qui n'obtiennent preſque nulle créance de nous au prix de ces autres compoſitions.

Pour plus grande preuve de ce que nous diſons, il ne faut que voir de quelle façon nos Hiſtoriens Chrétiens ont parlé de Julien, & nous trouverons, qu'encore qu'ils aient tous deteſté ſon Apoſtaſie, & ſa cruauté envers les Fideles, ils n'ont pas laiſſé de reconnoitre les bonnes parties, qui étoient en lui, ſes avantages de Nature, & les dons de Dieu, dont il abuſoit. Quant aux Auteurs de l'Hiſtoire Eccleſiaſtique, encore que leur ſujet ne ſouffrit preſque pas, qu'ils parlaſſent en bonne part d'un ſi grand Perſecuteur de l'Egliſe, ſi eſt-ce que Socrate priſe ſon éloquence, s'excuſant de ce qu'il n'emploie pas un ſtyle plus relevé à décrire les geſtes d'un Prince ſi diſert. Il reconnoit, que c'eſt le ſeul de tous les Empereurs depuis Jule Céſar, qui prononça dans le Senat ſes propres harangues, après les avoir compoſées pendant le ſilence de la nuit. Il avoue, qu'il honoroit tous les hommes ſavans, & ſur tout les Philoſophes. Et il remarque, qu'il chaſſa de ſon Palais les Eunuques, les Barbiers, & les Cuiſiniers, encore que ce ſoit en dimi-

Lib. 3. cap. 1.

nuant la gloire de cette action, comme si elle étoit plûtôt de Philosophe que de grand Monarque. Sozomene, & Nicephore n'ont pas fait scrupule non plus de dire, qu'il avoit obtenu de grandes victoires sur les Barbares le long du Rhin; qu'il étoit très illustre dès le vivant de Constantius; & que sa modestie, jointe à une douceur de mœurs singuliere, l'avoient rendu si agréable aux gens de guerre, que ce fut ce qui leur donna l'envie de le proclamer Auguste.

Lib. 5. cap. 1. Lib. 9. cap. ult.

Mais les autres Historiens, qui ne traitoient pas si précisément des interêts de l'Eglise, ont souvent écrit des choses beaucoup plus à la recommandation de ce Prince, que n'ont fait les premiers, quoiqu'ils n'aient pas moins abominé qu'eux son Apostasie. Jornandes, qui vivoit du tems de Justinien, aprés avoir observé comme Julien quitta le Christianisme pour suivre le culte des Idoles, où il tachoit d'attirer tout le monde, ajoûte, qu'il ne laissoit pas d'être d'ailleurs un excellent personnage & très nécessaire à la République. Zonare, long-tems depuis, le loue de sa justice, de sa frugalité, & de sa moderation d'esprit en beaucoup de choses. Il rapporte son Epitaphe, qui lui donnoit la qualité de bon Roi & de brave guerrier. En-

Lib. 1. de Regn. & temp. suc.

Tom. 3.

fin, nonobſtant toutes ſes méchancetés, qu'il conte fort au long, il fait ce jugement de lui aprés ſa mort. C'étoit un homme ſi fort paſſionné pour la gloire, qu'il la recherchoit même en des choſes de néant; mais il ſouffroit fort patiemment la correction de ſes amis. Il étoit trés bien inſtruit en toute ſortes de diſciplines, & principalement en celles, qui ſont tenuës pour les moins connuës. Au ſurplus il vivoit dans une telle temperance, qu'à peine le voioit-on cracher, & il avoit accoutumé de dire, qu'un Philoſophe s'abſtiendroit même de reſpirer ſi c'étoit une choſe poſſible. Cedrenus uſe de ces termes. Comme ce Prince étoit trés ambitieux & trés impie, auſſi étoit-il des plus abſtinens en ce qui touche le ſommeil, le luxe, & les paſſetems amoureux. Blondus, qui dedia ſa Rome triomphante, il y a prés de deux cens ans, au Pape Pie Second, n'a point feint de nommer Julien, *virum ingentis ſpiritus, doctrinæ, & virtutis:* attribuant à ſon mérite, & à ſa vertu toutes ſes victoires, plûtôt qu'au nombre & à la force de ſes Legions. Mais Pomponius Lætus s'eſt donné beaucoup plus de licence que tous ceux-là, dans ſon Abregé de l'Hiſtoire Romaine, qu'il adreſſe à un Evêque Borgia un peu de tems depuis Blon- *Lib.* 7.

dus. Aprés avoir conté, comme la mere de Julien ſongea durant ſa groſſeſſe, qu'elle enfanteroit un Achille, il le compare à Titus dans les exercices de la paix, & à Trajan pour les ſuccés de la guerre. Julien n'avoit, dit-il, pas moins de clémence qu'Antonin, de modération que Marc Aurele, ni d'étude, que les plus grands Philoſophes. Il exaggere enſuite ſa mémoire, ſa liberalité, ſa temperance, & ſes autres vertus, aſſurant, que pendant ſon gouvernement on croioit, que la Juſtice fût deſcenduë du Ciel en terre. Bref, ni Ammien ni Eutrope n'ont rien écrit de beau touchant l'expedition militaire de Julien en Perſe, ni de conſidérable au ſujet de ſa mort, que Pomponius ne rapporte, jugeant avec eux cet Empereur digne d'être mis entre les premiers Héros, comme celui, dont on peut dire que la bouche & la main ont été trés utiles au public, & ſinguliérement à ſa patrie. Certes, c'eſt en parler bien indifféremment pour un Chrétien, & il me ſemble, qu'il devoit au moins excepter l'interêt de la Réligion. Baptiſta Egnatius n'a pas été ſi diffus que lui ſur le même ſujet. Il attribuë pourtant à Julien un eſprit ſublime, fin & trés ardent aux lettres, ajoûtant, que s'il l'eût retenu, & ſon excellent

L. 1. Rom. Princ.

naturel, dans la pieté, où on l'avoit élevé, il méritoit d'être compté entre les plus mémorables Princes de l'Antiquité. Ceci ſuffira, pour montrer, comme l'Apoſtaſie de cet Empereur n'a pas empêché les Chrétiens mêmes, qui ont écrit l'Hiſtoire, de dire avec franchiſe beaucoup de choſes à ſon avantage.

Faute de faire cette diſtinction ſi néceſſaire entre la façon d'écrire des Peres, qui ont exercé leur ſtyle contre Julien, & les Hiſtoriens, qui en ont dit le bien & le mal ſelon les loix de leur profeſſion, il eſt arrivé, que quelques-uns n'ont pas porté, il me ſemble, tout le reſpect qui eſt dû au mérite & à la pieté des premiers. Je penſe que Leunclavius en eſt un, lui, qui fait dans ſa Préface ſur Zoſime une telle invective contre ceux, qui n'ont pas reconnu toutes les vertus de ce Monarque, que peut-être a-t-il excedé les termes, qu'il devoit garder ſur une matiere ſi chatouïlleuſe. Nous pouvons encore nommer Cunæus, à cauſe d'une ſemblable Préface, qu'il a miſe au devant de ſa traduction des Céſars de Julien. Car non content de lui donner rang parmi les Héros, & de vouloir, que lui ſeul ait eu toutes les vertus, que les plus renommés Capitaines Grecs & Ro-

mains ont possedées separément, & d'assurer, que toute sa vie s'est écoulée dans une innocence si rare, qu'elle a été sujette à l'envie: Il ose blâmer ceux, qui ont préferé le premier Empereur Chrétien Constantin le Grand à un Apostat: Et il est si hardi que d'accuser d'imprudence les Peres, qui gouvernoient l'Eglise du tems de Julien, pour l'avoir, dit-il, irrité mal à propos par leurs écrits, au lieu d'adoucir son esprit par une paisible obeïssance. En vérité, je trouve que le Reverend Pere Petau, selon qu'il sait conjoindre la pieté à une science très profonde, a eu raison d'accuser Cunæus de témerité, & de lui reprocher son peu de jugement, lorsqu'il a parlé de la sorte.

Præf. ad Iul. opera.

Il est certain, que la mémoire de Constantin n'est pas venue si pure jusqu'à nous, qu'elle ne soit chargée de plusieurs défauts, & de quelques crimes même, dont il n'est pas facile de l'excuser. On lui impute, d'avoir fait beaucoup d'exactions, pour reparer ses prodigalités; d'avoir mis le premier l'impôt du Chrysargyre, ou de l'or lustral, qu'on exigeoit tous les quatre ans; & d'avoir fait mourir dans une étuve sa femme Fauste, après s'être défait de son fils Crispus par une pure jalousie, qu'il eût d'eux. Nous lisons, qu'il

rappella d'exil Arius en faveur de sa sœur Constance, aiant au contraire relegué à Tréves le grand Saint Athanase. Et nous avons une de ses loix dans le Code de Justinien, qui a scandalisé une infinité de personnes, en ce qu'elle defend de punir ceux, qui ne se servent de la Magie que pour trouver des préservatifs contre les maladies, & des secrets propres à l'usage de la vie, tels que sont ceux, qui éloignent les orages & les tempêtes; comme si un art si dannable devoit être toleré, à quelque fin qu'on puisse le rapporter. Mais quand l'animosité de Zosime contre Constantin ne nous seroit pas connuë, & bien que nous fussions d'accord, qu'il auroit pû, étant homme, commettre une partie de ces fautes, dont Eusebe néanmoins ne nous a rien dit: Cet illustre Monarque a fait d'ailleurs tant de belles actions; son mérite est si grand à l'égard de nôtre Réligion, & sa fin accompagnée des graces du Ciel, & pleine de bénedictions, lui donne un tel avantage sur Julien, qu'il y a dequoi s'étonner, que des Chrétiens puissent préferer un Apostat au premier Empereur, qui s'est soûmis à la Foi.

L. 4. C. de malef.

Pour ce qui touche les Peres, que Cunæus taxe sans raison d'avoir excité le même Julien par leurs invectives à persecuter nôtre

créance, c'eſt une calomnie, qui ne peut faire impreſſion, que ſur ceux, qui ſeroient ignorans tout à fait de l'Hiſtoire. Car on ſait que Saint Cyrille n'a vécu que quelque tems après lui, & que S. Gregoire, ni Saint Chryſoſtome ne l'ont mal traité, comme ils ont fait, que depuis ſa mort. De ſorte, que c'eſt une moquerie de dire, que ſon animoſité contre les Chrétiens procedât des mauvais propos, qu'ils tenoient de lui, vû que, comme nous avons déja remarqué, ils n'opposèrent jamais que leur patience à toutes ſes violences, & ſe tinrent tellement dans le devoir de leur ſujetion, que ſon armée, qui l'accompagnoit contre les Perſes n'étoit pas moins composée de Fideles, que de profanes & d'idolatres.

Mais outre qu'il eſt vrai, que jamais ces Peres ne donnèrent aucun ſujet à Julien de perſécuter le Chriſtianiſme, je crois qu'au lieu de les blâmer de la façon, dont ils ont écrit contre lui, nous devons eſtimer leur pieté, & leur ſavoir gré du zèle qu'ils ont fait paroitre pour nôtre Religion. En effet, il faut conſidérer, qu'ils avoient à faire à un Prince, qui emploioit toutes les forces de ſon eſprit, & de ſon Diadême, à ruïner ce que Conſtantin & ſes Enfans venoient d'édifier

dans l'Egliſe. Ils étoient dans un ſiécle, où la plus grande partie de l'Empire Romain retenoit encore le culte des faux Dieux, que cet Apoſtat vouloit rétablir par tout. Et ce qui eſt principalement à obſerver, ils voioient, que ſa grande reputation d'être l'un des plus ſavans & des plus vertueux de ſon tems, préjudicioit merveilleuſement au ſervice & à l'honneur du vrai Dieu, qu'il avoit abandonné. Que pouvoient-ils donc faire de mieux, que de le diffamer de tout leur poſſible, & de tacher à faire perdre cette bonne opinion, qu'on avoit de lui, puiſque le Diable s'en vouloit ſervir à la deſtruction de nos Autels? Certes, je ne penſe pas, qu'il y ait encore aujourd'hui un Chrétien, qui puiſſe lire la moindre partie des blaſphemes, que ce miſerable vomiſſoit ſur les textes ſacrés du vieux & du nouveau Teſtament, ſans recevoir dans ſon ame les mêmes mouvemens, qui animoient Saint Gregoire, Saint *Contra* Chryſoſtome, & Saint Cyrille contre lui; *Julian.* encore que le dernier proteſte dans le ſecond livre de ſa réponſe, comme nous venons de l'obſerver, qu'il ſupprime exprès les plus mauvais termes, que Julien emploioit contre la perſonne de Nôtre Seigneur. C'eſt donc à tort, qu'on veut noter d'indiſcretion le zele

de ces grands Perſonnages, qu'ils ont eu très pieux, & très proportionné à la condition du tems, auquel ils vivoient.

Que s'il faut que nous faſſions diſtinction entre nôtre ſiécle & le leur, comme c'eſt une choſe, qui ſe pratique aſſez ſouvent dans l'Egliſe, & qui eſt conforme à la doctrine de Saint Auguſtin, que nous avons déja rapportée, je crois que ſans rien rabatre de l'averſion, qu'ont euë ces Peres, & que nous devons toujours avoir contre Julien, eu égard à ſon Apoſtaſie, nous pouvons douze cens ans & plus après eux, reconnoitre de certaines vérités hiſtoriques, qui ne peuvent plus nuire à perſonne, & parler de lui conformément à ce que tant d'Auteurs Chrétiens & profanes en ont écrit. Car puiſque le Paganiſme, qui étoit alors, ſe trouve à préſent entierement aboli, & puiſque nous n'avons plus à craindre, que ni Saturne ni Jupiter ſe remettent ſur nos Autels, je ne vois pas, qu'il y ait d'inconvenient à recevoir ce qui ne peut être rejetté, ſans revoquer en doute par même moien tout ce que nous liſons de plus conſtant dans les livres. Je ſai bien, qu'il y a encore des Idolâtres dans le monde, & qu'il ſe trouve de nos jours des hommes, qui adorent dans l'une & l'autre Inde les animaux,

Ep. 50. ad Bonifac.

& les choses mêmes inanimées, qu'ils craignent, ou qui leur profitent. La dannable Secte de Mahomet s'étend par toutes les trois parties de l'ancien hémisphere. Et le nombre des Athées y est peut-être plus grand, qu'il ne fut jamais. Mais je nie, qu'il reste la moindre véneration de toutes ces fausses Divinités des Anciens, ni que Jupiter, Junon, ou Neptune reçoivent plus d'encens en quelque coin de la terre que ce puisse être. Cela étant ainsi, qu'y a-t-il plus à redouter de la part de Julien, qui ne visoit qu'à rétablir leurs Sacrifices? & quel mal peut venir de ce que nous reconnoitrons en lui quelques bonnes parties parmi les vicieuses, & de certaines vertus Morales, comme autant de dons de Dieu, dont il abusoit, & qui ne lui ont servi, qu'à rendre ses fautes plus irrémissibles. Ce qui m'assure que nous le pouvons bien faire, c'est qu'outre le témoignage de tant d'Historiens, qui ont tous convenu en ce point, que la Nature avoit donné d'excellentes qualités de corps & d'esprit à Julien, je vois que Saint Augustin n'a pas fait difficulté dès son tems de l'avouër, quand il dit en parlant de lui, *Cujus egregiam indolem decepit amore dominandi sacrilega & detestanda curiositas.* Louis Vives ajoute dans

Lib. 7 de Civ. Dei cap. 21.

ſon Commentaire ſur ce paſſage, *Vir cætera egregii animi, regendique imperii callentiſſimus.* Suidas n'a point fait de ſcrupule non plus, de lui donner la vertu, qu'on veut, qui contienne en ſoi toutes les autres. Il aſſure, que comme ſa grande Juſtice le rendoit de facile accès aux gens de bien, elle le faiſoit haïr de tous les méchans, qui le trouvoient inſupportable. Et il le recommande encore pour cette bonté ſinguliere, dont il uſoit envers les perſonnes de lettres, s'étant toûjours comporté avec égalité, & ſans prendre avantage de ce qu'il étoit, parmi les Philoſophes. Cela me fait ſouvenir du reproche, que lui fait Ammien, d'avoir reçû trop familiérement le Sophiſte Maximus, s'étant levé de ſon ſiége pour aller au devant de lui & pour le recevoir à bras ouverts. On ſait auſſi, qu'il honora Thémiſtius de la Préfecture de Rome; qu'il fit Queſteur Libanius, cet autre Sophiſte, que Saint Baſile a tant eſtimé, & qu'un nombre d'autres hommes ſavans, tels que Priſcus, Jambliche, Oribaſius, & Prohæreſius, reçûrent de grandes faveurs de lui. Cependant Saint Auguſtin & les autres, qui ont reconnu, que Julien poſſedoit ces bonnes conditions, n'ignoroient pas ce que Saint Gregoire, Saint Chryſoſtome, & Saint Cyrille avoient écrit de lui, & ne déteſtoient pas

Lib. 22.

moins qu'eux les vices, qui le diffamoient d'ailleurs, & sur tout son Apostasie. Mais parce que ceux-là ont parlé en un tems où le Christianisme étoit en assurance, & où la mémoire des vertus de Julien ne pouvoit plus faire de préjudice aux Fideles, ils se sont dispensés d'en dire ce qu'ils trouvoient constant par toutes les Histoires.

En effet, on ne sauroit nier, que Julien ne fût doüé d'un excellent naturel, soit pour les exercices de la Paix, soit pour ceux de la guerre. Il apprit les premiers Rudimens de la Grammaire de l'Eunuque Mardonius dans Constantinople, & puis auprès de Césarée. Ecebolius, cet homme si inconstant en la Foi, fut son maitre en Rhétorique. Et s'il n'eût point été transporté en Nicomedie, où Libanius, & depuis Maximus depravèrent son ame par des leçons d'impieté, & d'idolâtrie, sa premiere institution, toute Chrétienne, donnoit de merveilleuses esperances de sa personne. Lui & son frere Gallus eûrent la charge de Lecteurs publics dans l'Eglise, & leur devotion les porta à faire bâtir des Temples en l'honneur de quelques Martyrs, qui témoignèrent dès lors n'avoir pas agréable le zele du premier. Tant y a que par sa propre confession, dans la lettre qu'il écrit aux Alexandrins, il fut jusqu'à l'âge de vingt ans *Ep.*

dans une profeſſion publique du Chriſtianiſme. Il eſt vrai, que tous les Hiſtoriens Eccleſiaſtiques tombent d'accord, que la haine de Conſtantius ſon oncle l'obligea longtems de diſſimuler ſon infidelité. Sozomene témoigne, qu'il ſe fit même raſer, feignant de vouloir être Moine, afin de le mieux tromper. Et on aſſure, qu'au lieu d'adorer le vrai Dieu, il adreſſoit ſouvent en cachette ſes prieres à Mercure. C'eſt pourquoi Zoſime le repréſente Payen long-tems avant que d'être Empereur. Et Ammien dit, qu'encore qu'il eût quitté la créance des Chrétiens, il ne laiſſa pas d'aller un jour d'Epiphanie à l'Egliſe, où il fit mine d'y prier Dieu. Enfin, auſſitôt, qu'il ſe vit hors de crainte, par la mort de celui, qui le laiſſoit dans une paiſible poſſeſſion de l'Empire, il leva le maſque, ſe déclara Souverain Pontife des Gentils, & paſſa le reſte de ſes jours dans une Apoſtaſie, qui a deshonoré toute ſa vie. C'eſt ainſi qu'un ruiſſeau très agréable, après avoir arroſé mille belles fleurs dans un jardin Roial, ſe va quelquefois jetter dans une puante cloaque. Mais la confuſion des mœurs n'eſt jamais telle, qu'on n'en puiſſe conſidérer le bien & le mal ſeparément, encore que l'un ou l'autre prévale, comme fait ſans doute le dernier, au ſujet dont nous parlons.

Lib. 3.

Lib. 21.

Entre les choses, qui nous font reconnoître le plus clairement, qu'il ne se peut faire, que Julien n'eût de grandes vertus mélées parmi ses vices, l'honneur, que lui rendit son successeur Jovien n'est pas des moindres. Ce Prince étoit si Chrétien, qu'il s'offrit à perdre sa ceinture militaire long-tems avant que d'être Empereur, & se présenta pour être dégradé, plûtôt que de sacrifier selon l'Ordonnance de Julien. Et lorsqu'il fut élû en sa place, il étoit resolu de renoncer à l'Empire à cause de la Réligion, dont il faisoit profession, si la meilleure partie de l'Armée ne l'eût assuré, qu'elle lui donneroit tout contentement à cet égard, comme le raporte Rufin, & beaucoup d'autres aprés lui. Cependant son zele pour la Foi ne l'empêcha pas d'estimer grandement le mérite de celui, qui l'avoit si fort persecutée, de lui destiner un très superbe Sepulcre, & de dire hautement, que le faux-bourg de Tarse, ni la riviere de Cydne, quelque claire & agréable qu'elle fut, ne méritoient pas de garder ses cendres, que la seule ville éternelle de Rome, & le Tybre devoient posseder. Certes, rien ne pouvoit obliger Iovien à parler si avantageusement d'un tel Prédecesseur, que la connoissance qu'il avoit des qualités rares & vertueuses, qui étoient en lui nonobstant

Suidas in voce Jovianus.

Ruf. l. 2. cap. 1.

Amm. Marc. l. 25. Pom. Lat. & alii.

son Apostasie. On peut ajoûter à cela l'honneur, qu'il fit rendre à son cadavre, que toute l'Armée accompagna jusques dans la ville de Tarse, où il le fit laisser comme en dépôt, avec un Epitaphe, dans lequel il est nommé très bon Roi, & très excellent guerrier.

Ne sait-on pas aussi, que ce grand applaudissement, avec lequel le même Iovien fut reçû de toute la Milice, lorsqu'il fut proclamé Empereur, ne proceda que de la ressemblance de son nom à celui de Iulien, qui ne différoit que d'une lettre? Or il est certain, qu'une bonne partie de cette Milice étoit Chrétienne; ce que témoigne assez l'élection, qu'elle fit d'un Prince de nôtre Religion. D'où pouvoit donc partir un si grand témoignage d'affection à la mémoire d'un Idolâtre, persecuteur des Fideles, si nous ne l'attribuons aux vertus éclatantes & vraiement Imperiales, qui ne laissoient pas de le faire aimer, & de le rendre recommandable?

Zosimus lib. 3.

Et véritablement sa fin seule, quand le reste de ses actions n'y eût rien contribué, lui pouvoit acquerir cette grande reputation. Car la façon douteuse, dont en parle Saint Grégoire, fondée, sur quelques bruits, qu'on fit alors courir, & sur les raisons, que nous avons dit, qu'il avoit de le décréditer, même

me

me aprés ſa mort, ne nous peut pas empêcher de déferer au témoignage de deux Hiſtoriens, qui parlent de ce qu'ils ont vû. Ammien principalement, qui paſſe pour un Auteur digne d'être crû en tout le reſte de ſes livres, qui n'a rien pardonné à Julien, comme nous l'avons fait voir, & qui l'a même taxé de ſévérité contre les Chrétiens, ne doit pas être rejetté, ce me ſemble, en cette ſeule narration. Il le repréſente courant ſans ſa cuiraſſe à la premiere alarme des ennemis, parmi leſquels il reçût le coup, dont on n'a jamais ſçû le véritable auteur. Auſſitôt, qu'il eût repris un peu de force par le premier appareil de ſa plaie, il demande ſon cheval & ſes armes pour retourner dans la mêlée, & fait paroitre un courage de Général, qu'Ammien ne peut s'empêcher de comparer à celui d'Epaminondas au combat de Mantinée. Les propos, qu'il tint enſuite, touchant le mépris de la mort, le regret ſeul, qu'il temoigna de celle d'Anatolius, la véhémence avec laquelle il reprit ceux, qui pleuroient autour de lui, & ſon dernier entretien avec Priſcus & Maximus ſur l'Immortalité de nos Ames, ſont des preuves d'une vertu, à laquelle il n'a manqué, que la Foi, pour être tenuë bien-heureuſe. Sans mentir, on peut

Lib. 25.

dire, que c'est dommage, qu'elle ait été Paienne, & qu'un Rénegat, le plus dangereux persecuteur peut-être, que l'Eglise souffrit jamais, s'en soit trouvé revêtu. Mais c'est ici, qu'il faut donner des bornes à nôtre raisonnement, captiver nôtre esprit, & lui faire admirer avec soûmission la profondeur des jugemens de Dieu.

Il y a bien dequoi s'étonner après ce recit Historique, de voir, qu'on veuïlle faire passer Julien pour un homme lache & sans cœur, comme Saint Cyrille entre autres le nomme une infinité de fois dans le dixiéme des livres qu'il a composés contre lui. Et que celui, qui est mort les armes au poing avec un courage d'Epaminondas, après avoir gagné les victoires sur le Rhin, comparées à celles d'Alexandre sur le Granique, soit représenté comme un fainéant & un poltron. Que si nous loüons le zèle de ceux, qui ont parlé de lui de la sorte, à cause des legitimes mouvemens, qu'ils ont eus de leur tems, cela n'empêche pas, qu'au nôtre nous ne puissions, sans offenser la pieté, suivre en cela ce qui est le plus vraisemblable.

Le reproche qu'on lui fait d'inexperience, & de mauvaise conduite, n'est peut-être pas plus considérable. On le fonde sur ce qu'il fit brûler imprudemment presque toutes les

barques, qu'il avoit sur le fleuve du Tigre pour entrer plus avant dans le païs du Roi de Perse, se fiant au conseil d'un Traitre, qui fut cause de la perte de toute l'armée Romaine. Or bien qu'il soit vrai, que le chemin vers les montagnes lui fut indiqué par quelques Persans, qui confesserent leur trahison à la torture, comme le texte d'Ammien le porte; *Lib. 24.* il est faux néanmoins, que l'incendie des vaisseaux se fit à la persuasion de ce frauduleux Sinon, dont on parle, qui ne se présenta devant Julien, qu'aprés qu'ils furent brûlés, selon qu'on peut le voir dans Nicephore. *Lib. 10. cap. 33.* Et Zosime dit expressément, que ce fut un avis, que prit l'Empereur par une mûre déliberation, *Lib. 3.* encore que l'évenement l'ait fait depuis trouver mauvaise. En effet, il se resolut à cela, pour se prévaloir de bien vint mille hommes, qui étoient occupés à la conduite, & à la garde de sa flotte. Il craignoit d'ailleurs, qu'elle ne tombât entre les mains de ses ennemis, qui s'en fussent prévalus contre lui. Et peut-être, qu'aiant arrêté de prendre un nouveau chemin, il vouloit ôter toute pensée à ses soldats de revenir vers la riviere, & leur donner plus de résolution à surmonter les difficultés de la route, qu'il avoit dessein de tenir. Et quoi? n'est-ce pas sur le même

projet qu'Alexandre congedia ses vaisseaux aussitôt qu'il fut en Asie? Agathocles ne brûla-t-il pas de même fort heureusement les siens en Afrique? Caton n'est-il pas loüé d'avoir renvoïé à Marseille ceux, qui l'avoient passé en Espagne? Le Prince d'Orange dernier mort, ne gagna-t-il pas, il y a peu de tems, la bataille de Nieuport par un semblable stratagème? Et ne lisons-nous pas encore dans la conquête de Mexique, que Fernand Cortez fit enfoncer tout ce qu'il avoit de navires, afin que ceux, qui l'accompagnoient, ne songeassent plus au retour? Pourquoi condannerons-nous donc en Julien la même chose, faite à même dessein, & à qui il n'a manqué, qu'une aussi heureuse fortune; puisque c'est une maxime, dont tout le monde tombe d'accord, qu'on ne doit jamais juger des actions par le succès.

Ce qui est bien étrange, c'est, qu'on l'accuse principalement des vices opposés aux vertus, que tous les Historiens lui ont attribuées. Car il n'y a rien dont ils le recommandent davantage, que d'une chasteté si parfaite, qu'il ne donna jamais à personne le moindre soupçon d'impudicité, comme nous l'avons déja rapporté. Marcellin observe même à ce propos, qu'il citoit souvent un passage de Platon, où Sophocle s'estime heu-

reux, que l'âge l'ait delivré de la servitude insupportable de l'Amour; Et qu'il avoit encore souvent dans la bouche quelques vers du Poëte Bacchilide sur ce sujet. Cependant Saint Jean Chrysostome entre autres assure avoir vû dans Antioche cet Empereur, environné de toute sorte d'hommes perdus, & de femmes débauchées, de façon, qu'on le prendroit, selon qu'il est représenté dans ce Tableau, pour l'un des plus dissolus Princes, qui fut jamais. Je sais assez le respect, qui est dû à un si grand personnage que Saint Chrysostome, & je serois bien faché, d'avoir douté de ce qu'il affirme si précisément, comme témoin oculaire. Mais je tiens aussi pour certain, que l'accés libre, qu'il dit, que Julien donnoit à tant de personnes diffamées, doit être plûtôt imputé à son idolâtrie, & à sa superstition, qu'à son impudicité. En effet, la Réligion Paienne avoit entre plusieurs absurdités celle-là, d'honorer je ne sai combien de Divinités ridicules & honteuses. Pour ne rien dire de leur Dieu Priape, ni de leurs Déesses Pertunde, Salacie, & autres, dont Saint Augustin s'est si bien moqué dans sa Cité de Dieu: ne sait-on pas ce qui se commettoit dans leurs Temples de Venus, parmi leurs Bacchanales, & au milieu de ces gran-

Orat. adv. Gentes.

Lib. 5. de Civ. Dei.

des cérémonies, qu'ils pratiquoient en l'honneur de la Mere des Dieux? Or toutes ces abominations étoient entretenuës par une infinité de Prêtres, de Sacrificateurs, & de personnes de l'un & de l'autre sexe, attachées à ce detestable culte, & que le peuple ne laissoit pas d'avoir en grande vénération. C'est ce qui portoit ce miserable Empereur, qui affectoit, en haine du Christianisme, de paroitre très devot dans sa Réligion, à faire cas de cette sorte de gens-là, à leur donner libre entrée dans son Palais, & à les tenir même proches de lui, lorsqu'il paroissoit en public. Et voilà le sujet du reproche que Saint Chrysostome lui fait, fondé sur un véritable recit, de ce qu'il avoit vû vint ans auparavant dans Antioche, & accompagné de cette animosité juste, dont il étoit porté contre un si redoutable ennemi de la Foi. Car pour ce qui regarde la dissolution de ses mœurs, sans m'arrêter à ce que toutes les Histoires la démentent, & sans faire valoir ce qu'il publia là-dessus de son vivant dans son Misopogon; y a t il apparence, qu'étant à bon droit si haï, comme il étoit, & si éclairé de tout le monde, on se fût contenté d'une accusation générale sans rien particulariser? Qu'on jette les yeux sur ce qui s'est publié de ses semblables, de Tibere, de Caligule, ou de Neron

& l'on verra, qu'outre la licence & le débordement de leur vie, repréſentée en gros, leurs crimes y ſont particulariſés, & que le nom de ceux & de celles, qui ont ſervi à leurs lubricités, s'y trouve preſque toûjours exprimé. Où eſt la femme, qui s'eſt prévaluë des bonnes graces de Julien? Qui eſt le Spore, ou le Narciſſe qu'on diſe avoir abuſé des privautés honteuſes, qu'ils euſſent avec lui? Et qu'on me ſpecifie quelqu'une de ſes actions, qui puiſſe être rapportée à des débauches de cette nature? En vérité, toutes choſes bien conſidérées, je ne crois pas, qu'une ſimple invective ſoit capable de ruïner des témoignages ſi exprès de ſa continence, comme nous les avons dans l'Hiſtoire, nonobſtant qu'il ait été d'ailleurs ſi abandonné de Dieu, & ſi digne de nôtre abomination.

Je ne doute pas que ce ne ſoit cette abomination, qui empêche beaucoup de perſonnes de lui accorder encore aujourd'hui la moindre qualité loüable, comme ſi c'étoit une choſe du tout impoſſible, qu'un homme de ſi dannable mémoire eût eu l'uſage de quelque vertus, & comme s'il y avoit de l'impieté à ſoutenir, qu'un Apoſtat, tel que celui-ci, ait pû être un grand Capitaine, & un Prince très conſidérable en beaucoup de façons. Mais à le prendre de la ſorte, il y iroit de la conſci-

ence d'attribuer les mêmes titres à Cesar ou à Alexandre, puisqu'ils étoient tous deux Idolâtres. Et il ne seroit pas permis non plus par la même raison de dire, que Ciceron & Demosthene ont été de grands Orateurs, à cause de leur infidelité. Ce sont des scrupules, que nous avons combattus dans toute la suite de ce Livre; & je dis particulierement à l'égard de Iulien, que s'ils étoient considérables, tous ceux qui ont travaillé à l'edition de ses livres seroient repréhensibles, puisqu'ils ont reconnu par là, qu'il pouvoit venir quelque chose de bon d'un Renegat. Le Réverend Pere Petau sur tous, qui a le plus contribué à cela, & que je nomme volontiers, à cause de sa grande doctrine, de son zele pour la Réligion, & de sa suffisance, que tout le monde connoit, auroit sans doute fait faute de nous recommander un ouvrage comme très utile, & même nécessaire à l'intelligence de beaucoup de choses, qu'il faloit plûtôt supprimer. Et quand il donne la qualité de docte & de disert à un si méchant Empereur, il commettroit le même crime, qu'on veut imputer à ceux, qui lui attribuent la Prudence, la Force, & quelques autres vertus semblables. Car quelle apparence y a-t-il de lui accorder des vertus ou habitudes intelle-

ctuelles

ctuelles, telles, que sont les sciences, & de lui dénier absolument les autres vertus morales, dont tous les hommes reçoivent en naissant quelques semences naturelles en eux-mêmes? Si l'on veut dire, que c'est parce qu'on peut être savant & éloquent sans être homme de bien, ce qui ne peut pas être présupposé de celui qui posséde les vertus Morales: Je reponds, qu'encore qu'il soit vrai, que les aiant toutes, on est nécessairement très homme de bien; il se peut faire pourtant, que quelqu'un en possedera une partie seulement, & sera si diffamé d'ailleurs par le vice, qu'il ne pourra passer que pour un mechant. Il faut prendre garde aussi, qu'en définissant l'Orateur, un homme de bien qui sait l'art de s'expliquer en beaux termes, on a fait entrer la probité dans la definition de l'Eloquence. Et néanmoins ceux, qui ne peuvent souffrir, qu'on nomme Julien juste, ni temperant, parce que ce sont des attributs de prud'hommie; permettent bien qu'on le qualifie disert, & éloquent, ce qui ne peut-être sans elle à le prendre exactement. Mais ce n'est pas l'ordinaire de parler si précisément des vertus, soit de l'entendement, soit de la volonté, ni de faire de la Morale une Mathématique. Et quoique l'Ecole nous enseigne, que ces vertus se prêtent la main, les unes aux autres; que quelques-unes comme la Ju-

Orator vir bonus, dicendi peritus.

ſtice & la Prudence, comprennent en certaine façon toutes les autres; & qu'elles ſont en guerre perpetuelle contre les vices, qui leur ſont contraires: La même Ecole néanmoins nous apprend, que hors le degré héroïque ou parfait, elles peuvent fort bien ſubſiſter les unes ſans les autres, que tel peut être loüé de Juſtice, & de Prudence, à qui la Force, ou la Temperance manqueront; & qu'il ſe trouve des perſonnes, qu'on voit en même tems vertueuſes en un ſujet, & vicieuſes en un autre. Cela étant, quel inconvenient y a-t-il à recevoir l'Hiſtoire de Julien toute entiere, & à laiſſer à cet Empereur les qualités loüables qu'elle lui donne, puiſque cela n'empêche pas, que nous ne condannions ſes crimes, & que nous ne deteſtions ſon Apoſtaſie?

Or, outre l'obligation que j'avois en traitant mon ſujet, de faire voir par l'exemple d'une perſonne ſi odieuſe, que la Vertu des Païens doit être reconnuë en ceux-mêmes, dont nous tenons le ſalut pour deſeſperé; j'ai été bien aiſe de prendre cette occaſion d'expliquer ce que j'écrivis de Julien dans un autre livre que celui-ci, parce que je me ſuis apperçû que mes paroles ont été mal interprétées. Il m'arriva en parlant de la valeur des grands Capitaines, de mettre Julien au nombre de ceux qui ſe ſont le plus librement expoſés aux perils

Livre de l'inſtruct.

de la guerre; de rapporter sa mort, & ses principales actions militaires, selon qu'Ammien Marcellin les represente; & de dire même qu'à mon avis, sa seule Apostasie l'empêchoit d'être le premier des Cesars. C'est ce qui a été pris en trop mauvaise part, & avec beaucoup plus de vehemence que je ne l'eusse attendu. J'ai fait voir, pourquoi je préferois le témoignage oculaire d'Ammien & de ses semblables à ce qui a été dit au contraire sur ce sujet. J'ai loüé le zele des Peres, à diffamer ce persecuteur des Fideles, dans un tems, qui le requeroit. Et j'ai montré par plusieurs bons Auteurs & tres Chrétiens, que nous pouvions aujourd'hui parler autrement de lui, que n'ont fait ces Peres, puisque l'Idolâtrie ne sauroit plus s'en prévaloir, & que la pieté n'y étoit plus interessée. Si l'on trouve, que je lui ai voulu donner un rang trop avantageux parmi les Empereurs, il faut, que je me fasse entendre tant à l'égard des Paiens comme lui, que de ceux d'entre eux, qui ont reçû les lumieres de la Foi. Pour ce qui touche les premiers, j'avouë, que la vaillance de Iules César, & la Philosophie de Marc Antonin, leur ont acquis un merveilleux avantage, quoique les vices de l'un, & la pesanteur de l'autre, y puissent donner du contre-poids. Mais si les prouesses de celui-là l'emportent par le grand nombre & la quantité, dans une

de Monseigneur le Dauphin.

vie beaucoup plus longue; la mort de Julien témoigne, que les siennes n'ont rien d'inferieur en la qualité. Quant au Génie philosophique d'Antonin, que les douze livres de sa vie, écrits par lui-même, nous font voir si clairement: Le lieu où Julien le met dans ses Césars, le préferant à tous ses prédecesseurs; ce qu'il écrit à Thémistius des actions de Socrate, dont il fait bien plus de cas, que de celles d'Alexandre; son Antiochide, & le reste de ses compositions, montrent assez, que jamais personne de sa condition n'eût plus d'inclination que lui à la Philosophie des Gentils. Considérons maintenant l'interêt des Empereurs Chrétiens, afin que je me dédise, s'il m'est arrivé de me tromper au jugement que je me suis hazardé de donner. Certes, je le ferois avec beaucoup de repentance, si j'avois été si téméraire, que de leur comparer un Rénegat, à plus forte raison de le mettre au dessus d'eux. Mais comme je n'en eus jamais la moindre pensée, aussi crois-je l'avoir si bien distingué d'eux, en remarquant, que son Apostasie seule lui faisoit perdre le rang qu'il eût pû prétendre, qu'on a eu tort, ce me semble, de me rien imputer là-dessus. N'est-ce pas une chose fort évidente, que si Julien fut demeuré dans la créance, où il avoit été élevé, toutes ces rares qualités, qu'il possedoit & dont il s'est si miserablement servi, eussent

pû produire des merveilles en faveur de l'Egliſe; Ne peut-on pas dire qu'au contraire les crimes, qui le noirciſſent, ſes impietés, & tant de ſortes de perſecutions, exercées contre les Fideles, n'eûſſent jamais été? Et cela préſuppoſé de la façon, qui ne voit avec quel applaudiſſement il eût été ſans doute proclamé le premier de tous les Céſars? Conſtantin a été un très grand Monarque, & le ſeul des Chrétiens qui eût pû s'y oppoſer. Son mérite d'avoir montré le chemin à tous les Empereurs, qui ont entré depuis lui dans le vaiſſeau de St. Pierre, eſt ſi grand, qu'il ne ſe peut exprimer. Et nous croions, que tous ſes defauts ont été lavés par les eaux du Batême qu'il reçût fort peu de tems avant ſa mort. Mais comme j'ai blâmé tantôt Leunclavius, de lui avoir preferé un Apoſtat, je ne ſaurois auſſi m'imaginer que perſonne fit difficulté de placer Julien avant lui, déchargeant celui-là d'Apoſtaſie, & lui donnant par conſequent avec ce qu'il avoit de naturel & d'acquis, les graces du Ciel, qui vraiſemblablement l'euſſent accompagné ſans ſon infidelité. Nous n'avions donc pas écrit ſans ſujet ſur le propos des grands Princes, que le ſeul reproche de cette Apoſtaſie mettoit Julien aprés ceux, qu'il eût precedés ſans elle. Et il me ſemble, qu'on ne peut pas dire là-deſſus, que nous aions ramaſſé ſes cendres pour les conſacrer.

ni que nous lui avons élevé des autels, si l'on ne donne à nos paroles des interprétations du tout contraires à ce qui est de nôtre intention.

Pour le surplus je persiste en mon opinion, que comme on ne sauroit trop détester les crimes de Julien, & sur tout sa desertion lorsqu'il a manqué de foi à son Créateur; rien n'empêche aussi, que nous ne reconnoissions franchement les vertus, qui lui sont attribuées, quoiqu'inferieures de beaucoup à sa malice. La doctrine des mœurs souffre, qu'on considére le bien & le mal dans un même sujet. Et si une pierre précieuse ne perd rien de son prix, pour être tombée entre les mains d'un Voleur; la vertu a ce privilège, de se faire admirer en quelque lieu qu'elle soit, & d'être vertu, même sur le front d'un Apostat, encore qu'elle n'y reluise que pour éclairer sa condannation. Il n'est pas d'ailleurs inutile de faire voir par son exemple aux autres Potentats de la terre, que quelques dons de Nature que Dieu leur accorde, & quelques vertus qu'ils puissent acquerir pendant leur vie; s'ils quittent ses Autels, & s'ils ne le servent avec une véritable pieté, leur mémoire ne laissera pas d'être abominable à perpetuité.

CONCLUSION.

C'est ce que j'avois à dire sur le sujet de la Vertu des Païens. J'ai fait voir dans la premiere partie de ce Livre, que depuis la nais-

ſance du monde juſqu' à nous, il a preſque toûjours paru des hommes vertueux à qui vraiſemblablement Dieu a pû faire miſericorde, encore qu'ils ne fuſſent pas du nombre des Fideles, par une grace extraordinaire, dont il recompenſe, quand il lui plait, ceux qui vivent moralement bien. La ſeconde partie a été beaucoup plus étenduë, parce qu'elle eſt entrée dans un examen particulier de la vie de pluſieurs Gentils, dont nous avons conſidéré les vertus & les vices. Et j'ai porté mon diſcours juſqu' à faire voir, que les plus criminels ont eu quelquefois des qualités ſi loüables, qu'il y auroit de l'injuſtice à leur en dénier la reconnoiſſance, dautant qu'elle n'offenſe pas la pieté, & qu'on doit ce reſpect à la vérité des Hiſtoires. C'eſt le propre de la Vertu de ſe faire aimer par tout, où elle ſe trouve, mais principalement de ceux qui la ſuivent d'une inclination naturelle. Et puiſqu'il n'y a rien de ſi mauvais dans l'Univers, qu'on ne puiſſe priſer à cauſe de quelque dégré de bonté, qui accompagne ſon être; ce n'eſt pas merveille, que les plus déterminés au mal poſſedent de certaines conditions eſtimables, encore qu'ils ſoient à déteſter d'ailleurs. Le Diable même, comme le remarque fort bien St. Auguſtin, ne laiſſe pas, tout méchant qu'il eſt, d'avoir quelque choſe de bon, autrement jamais Dieu ne l'auroit créé. Sa na- *Lib. 19. de Civit. Dei cap. 13.*

ture conſidérée ſeparément, & tant qu'elle eſt nature, n'eſt pas mauvaiſe, il n'y a eu que la perverſité de cet Ange rebelle, qui l'a renduë telle. Que ſi nous pouvons bien diſtinguer quelque bonne partie dans cette ſource de tout mal, pourquoi ferions-nous difficulté d'accorder aux Infideles, & aux plus vicieux des hommes, de certaines actions vertueuſes? Et pourquoi n'en ferions-nous pas le même cas que des perles, ou des diamans, qui ſe rencontreroient mêlés & comme enſevelis parmi des ordures? Pour moi je ferois conſcience de ſuivre l'opinion contraire à celle, dont je me ſuis expliqué, & qui eſt la plus autoriſée dans les Ecoles. Si je ne lui ai pas donné tous les ornemens, dont elle étoit ſuſceptible, ſoit pour la diſpoſition, ſoit pour le langage, c'eſt un defaut de l'art, que l'excellence de la matiere peut recompenſer. Et s'il ſemble à quelques-uns, que j'aie été defectueux, parce que je n'ai peut-être pas étendu mes conſidérations juſqu' où ils jugent qu'elles pouvoient aller, je les ſupplie de ſe ſouvenir, qu'on ne blâme jamais un Chaſſeur, pour n'avoir pas tout pris ce qui étoit dans la campagne; & que ſelon l'avis de pluſieurs, ce n'eſt pas bien enſeigner, que d'enſeigner tout.

Chez JEAN TOBIE SIEFARD.

&c.

elle eft
la per-
é telle.
uelque
t mal,
corder
nmes,
urquoi
es per-
roient
dures
l'opi-
expli-
s Eco-
mens,
ifpofi-
aut de
eut re-
s, que
t-être
où ils
upplie
Chas-
étoit
vis de
, que

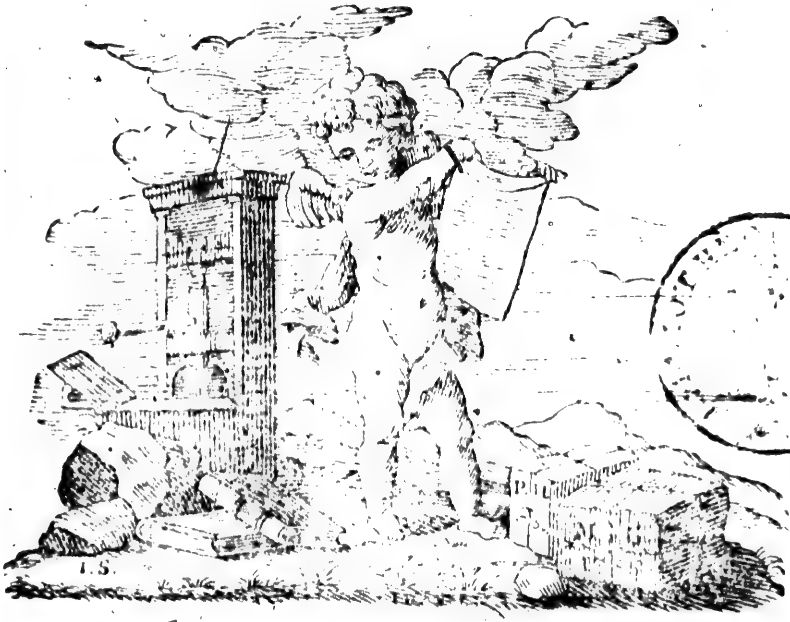
C. 2193.
A – 10.

OEUVRES
DE FRANCOIS
DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome V. Partie II.



avec Privileges.

imprimé à Pfœrten,

& se trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLVII.

AVERTISSEMENT.

Tous ceux, qui connoissent Monsieur de la Mothe le Vayer savent qu'il suivoit la doctrine de Pyrrhon; mais en même tems tous ceux, qui veulent bien lui rendre justice, conviennent, que son Pyrrhonisme n'a rien que de très raisonnable, & que jamais il n'étend ses doutes sur les articles de Foi, ou sur le moindre objet, qui touche la Réligion. Il a lui-même inséré si souvent cette limitation, qu'il seroit tout à fait inutile de la repeter encore. L'on pourroit aussi ajoûter, que ce grand Homme a souvent proposé ses doutes dans la simple vuë de s'amuser, ou pour donner plus de jour à ses pensées, ou pour étaler sa grande lecture. Nous

avons recueilli dans cette seconde Partie du Tome V. tous les différens petits Traités, qui paroissent avoir été composés à cette fin. Le premier est un Discours pour montrer, que les doutes de la Philosophie sceptique sont de grand usage dans les Sciences. *L'auteur étoit déja à sa soixante-troisieme année, lorsqu'il composa cette piéce; mais comme dans l'ordre, que nous avons suivi jusqu'ici, nous nous sommes plûtôt attachés au sujet dont il traite, qu'à l'ordre chronologique, & que même l'auteur n'a proposé dans ce discours, que des Remarques générales pour toutes les sciences, nous avons crû ne pouvoir mieux le placer qu'à la tête des autres.*

Le second est un petit Traité sceptique sur cette commune façon de parler: n'avoir pas le sens commun.

L'auteur ne l'avoit composé que pour s'amuser; il est dans le même goût que la Prose cha-

grine qu'on trouve dans la premiere Partie du Tome III.

La troisieme Piéce est un discours sceptique sur la Musique. *Le Pere Mersenne aiant eu dans ses entretiens avec Monsieur le Vayer, occasion de lui parler de ses discours harmoniques, qu'il étoit sur le point de publier, il l'avoit en même tems engagé à lui donner par écrit ses pensées sur la Musique. Monsieur le Vayer se prêta aux intentions du Reverend Pere, & redigea ses idées tout en badinant & à la hâte, & les lui donna. Le Religieux les insera telles qu'il les avoit reçuës, dans son livre; dès que Monsieur le Vayer les vit ainsi publiées, il en fut de très mauvaise humeur, & se détermina à les retoucher, & les mettre sous une meilleure forme, pour les publier lui-même. Cet ouvrage parût ainsi corrigé dans la premiere édition de ses Oeuvres, à la suite du Traité de l'Immortalité de l'ame. Le libraire donne*

pour raiſon de cet ordre, que ces deux objets n'ont pas ſi peu de rapport enſemble, qu'il ne ſe ſoit trouvé des Philoſophes, qui ont crû, que nous ne vivions que par le moïen de la Muſique, & qui n'ont pris l'ame, que pour une parfaite harmonie. Mais nous croions que la place, que nous donnons ici à cette piéce parmi les autres traités ſceptiques lui ſera tout au moins auſſi convenable, pour ne rien dire de plus. Le quâtrième Traité contient des Problemes ſceptiques, *ou 31. propoſitions de morale, ſur leſquelles vôtre auteur n'a rien oublié de ce qui peut raiſonnablement ſe dire pour & contre de pareils ſujets. Comme ces remarques ſont très amuſantes, elles ne ſauroient manquer de plaire aux lecteurs. Le Traité qui ſuit & qui eſt le 5ème a pour titre:* Doute ſceptique, ſi l'étude des belles lettres eſt préferable à toute autre occupation? *Nôtre auteur aiant lû dans Juſte Lipſe & dans*

Scaliger, que s'ils avoient des enfans, ils se garderoient bien de les faire étudier, il lui vint dans l'idée de rechercher les raisons, surquoi l'étude des belles lettres avoit tant déplû à ces illustres savans, & il s'imagina que ç'avoit été l'incertitude des connoissances humaines, que ces Héros de la literature avoient enfin reconnuë: il coucha sur le papier ses idées là dessus & les publia à Paris en 1667. Ses ennemis saisirent avec avidité cette occasion de le dénigrer, & de publier, qu'il étendoit son Pyrrhonisme jusques sur la Réligion.

Mais il est bien aisé de montrer au juste le contraire par le traité même dans lequel l'auteur avouë ouvertement, que son scepticisme est celui d'un chrétien qui respecte les lumieres du ciel, & les verités, qu'il nous a revelées avec une parfaite soumission à ses loix & à celles de l'Eglise.

AVERTISSEMENT.

Nous finiſſons ce Volume par la petite Piéce qui traite du peu de certitude qu'il y a dans l'Hiſtoire. *Ce ſont des réflexions pleines d'érudition, & qui mettent dans tout ſon jour le brillant de l'eſprit de l'Auteur, auſſi bien que ſon profond ſavoir.*

DISCOURS

POUR MONTRER,

QUE LES DOUTES

DE LA

PHILOSOPHIE

SCEPTIQUE

SONT DE GRAND USAGE

DANS LES SCIENCES.

AU
LECTEUR.

L'on dit, que Socrate donnoit à ses disciples ces trois préceptes principaux, de rendre leur esprit recommandable par la prudence, leur visage par la pudeur, & leur langue par le silence ; dont le dernier article ne me semble pas moins important que les deux qui le précedent. Et certes si pour remedier à quelque maladie corporelle, un Mecenas, autre que le favorit d'Auguste, eût bien ce pouvoir sur lui d'être trois ans sans proferer une parole ; que ne devons nous point faire pour éviter le vice de trop parler, qui rendit dans la fable Tantale si malheureux, & qui dans l'histoire véritable a souvent causé les plus grandes disgraces de la vie. Multi ceciderunt in ore gladii,

Pline lib. 28. c. 6.

Eurip. in Oreste.

Ecclesiasticus c. 28. ſed non ſic quaſi qui interierunt per linguam ſuam. *Ce n'eſt donc pas ſans ſujet que les Pythagoriciens reſpectoient les poiſſons, comme obſervateurs du ſilence; il a ſans doute de grands avantages; il faiſoit la principale vertu des Areopagites, & Demoſthene, tout grand Orateur qu'il ait été, gagna plus à ſe taire qu'à parler. Les Italiens ont une gentille façon de recommander la taciturnité, quand ils diſent proverbialement,* aſſai ſa, chi non ſa, ſe tacer ſa. *Auſſi mettent-ils entre les plus aviſés du ſiécle, ceux qui ſans dire mot, font bonne mine, &, comme ils parlent,* s'ajutano col ſilentio. *Tant y a que le ſilence entre même dans les myſteres de la Réligion, & il me ſouvient d'avoir lû une Rélation du Levant qui porte, que la devotion des Mahometans de l'Etat du Grand Mogol eſt telle, qu'ils ſe mettent allant en pélerinage un cadenas à la bouche pour s'empêcher de parler, ne l'ôtant que pour manger.*

Cependant, LECTEUR, *ce ſilence n'eſt pas toûjours à priſer, & il eſt des tems, où il peut devenir condamnable.* cap. 30. *L'Eccleſiaſtique compare de bonnes penſées dans une bouche toûjours fermée, à ces mets, dont l'on chargeoit autrefois le tombeau des morts,* bona abſcondita in ore clauſo, quaſi appoſitiones epularum circumpoſitæ ſepul-

chro. *Et Seneque proteste dans une de ses Epitres, qu'il refuseroit la Sagesse même, dont il a fait autant d'état que personne du Paganisme, s'il ne la devoit recevoir qu'à cette condition, de la tenir cachée sans la manifester.* Si cum hac exceptione detur sapientia, ut illam inclusam teneam, nec enunciem, rejiciam. *Il est donc des saisons pour se faire entendre, & d'autres pour se taire, dequoi je crois que nous conviendrons aisément ensemble.*

Mais à quel propos tout ceci, si ce n'est pour vous faire comprendre la perplexité où je me suis trouvé sur l'edition de ce petit livret. Me considérant d'abord dans l'année qu'on appelle la grande climacterique, parce qu'elle est de neuf fois neuf, j'ai pensé, que difficilement j'aurois les Muses favorables, pour mettre au jour quelque chose que vous puissiés approuver, parce qu'étant filles, & comme telles peu portées de bonne volonté pour les vieillards, je ne devois rien esperer de leurs bonnes graces. Ie songeois d'ailleurs, que de mettre la main à la plume sans vous satisfaire de cette sorte de propos, qui pour être accompagnés de plaisir & de quelque utilité n'ont pas accoutumé de déplaire; ce seroit mal emploier mon tems, ou, pour user des termes de Ciceron, faire l'action

d'un homme peu judicieux, hominis intemperanter abutentis & otio, & literis. *Pour vous en parler franchement, ces considérations, ni quelques autres que je supprime n'ont pû m'empêcher de contenter mon génie, enclin à cette sorte de divertissement que je prens à vous communiquer mes petites rêveries. J'avouë que j'ai aussi quelque sorte d'interêt, de faire paroitre que la Parque, s'il est permis d'user de ce mot poëtique, n'a pas encore disposé de moi, de façon que je continuë, sur l'exemple de Diogene, à rouler mon tonneau; & je fais justement ce qui se dit à Rome, & se fait en beaucoup d'autres endroits*, jo midimeno, per parer vivo.

l. 1. Tusc. quæst.

Or déja quant au titre de la composition que je vous présente, il ne vous doit ni étonner ni rebuter, quelque avantageux qu'il soit à la Philosophie Sceptique, après tant d'autres écrits, qui ont précedé celui-ci, & ou j'ai témoigné l'estime que je faisois d'une secte qui s'oppose, sans rien condanner absolument, aux affirmations trompeuses des Dogmatiques. Ie n'empêche personne d'être opiniâtre si bon lui semble, mais qu'on me permette aussi de douter avec une simplicité innocente. Si je me trompe, mon erreur ne sera pas de celles dont on fait des hérésies, puisque je n'ai ja-

mais honte de me retracter d'une opinion douteuse, pour en prendre une autre, quand elle me paroit plus vraisemblable. La plume du Pan pour être changeante, n'en est pas moins agréable, ni moins estimée. Au contraire sa principale recommandation vient des différentes couleurs, dont elle est susceptible selon ses divers mouvemens. Comme la meilleure lance, & l'épée dont on fait le plus de cas, sont les plus souples; le meilleur esprit est toûjours le plus accommodant, & le moins inflexible. Et puis tous les hommes sont sujets, humainement parlant, à se tromper, jusques-là que les Mahometans nomment leur Alcoran le Code de la vérité. Cotou. c. 3. *En tout cas le titre, dont je viens de parler, ne vous trompera pas, comme ceux qui ne disent presque rien de ce qu'ils contiennent. Henri Etienne en mit un à son livre de la Latinité de Lipse, où il ne traitoit quasi d'autre chose que des moïens de faire la guerre au Turc, ce qui fut trouvé si ridicule, qu'on l'allongea plaisamment de deux mots,* de latinitate Lipsiana, adversus Turcam. *Les chapitres de Montagne tiennent beaucoup de cette liberté; & ceux des Moïens de parvenir sont tout à fait exorbitans, Verville s'étant plû à les rendre tels, pour couvrir des saletés honteuses & condamnables. Enfin je consens par complaisance, qu'au lieu de l'inscription que*

j'ai mise à ce livret, vous lui substituiés celle que le Grammairien d'Auguste Cajus Melissus donna en l'âge de soixante ans à de petits ouvrages qu'il intitula libellos ineptiarum, *comme nous l'apprenons de Suetone, s'il est l'auteur du Traité des Illustres Grammairiens.*

Pour mon style, il est toûjours le même; j'appuie mes sentimens de ceux des plus grands hommes de l'antiquité, & je les cite sans être plagiaire, n'aiant aucun égard à ceux qui craignent qu'une citation porte préjudice à leur éloquence. Je n'ignore pas, qu'il y a des connoissances générales, qui tombent dans l'esprit de tous les hommes, mais aussi faut-il avouer qu'une bonne autorité les fortifie merveilleusement. L'importance est de s'en prévaloir à propos, & avec reconnoissance. Car il faut distinguer les Pirates des marchands, & ceux qui empruntent de bonne foi, d'avec les voleurs, qui au sujet, dont nous parlons, s'approprient le bien d'autrui. Avec cette précaution je pense qu'on se doit moquer dans le genre d'oraison didactique, de ceux qui ne visent qu'à l'élégance des termes, & à la rondeur de leurs periodes, pensant avoir assez fait, si on ne peut rien leur reprocher sur cela. Cependant ce n'est pas assez de posseder en ceci une santé

grammaticale, si l'on ne possede les forces qui doivent accompagner l'oraison; prope abest ab infirmitate in quo sola sanitas laudatur; *parce que comme porte encore le texte de l'auteur du Dialogue des grands & illustres Orateurs, cette santé ne vient que de jeûnes & d'inanition,* illam ipsam quam jactant sanitatem infirmitate & jejunio consequuntur. *En effet ceux qui sont trop scrupuleux en cela, voulant éviter ce qu'ils croient peut-être faussement être un vice, se voient ordinairement destitués de toute sorte de vertus;* dum satis putant vitio carere, in idipsum l. 1. Instit.
incidunt vitium, quod virtutibus carent; *ou* c. 4.
bien Quintilien, qui en parle ainsi, n'a pas bien sçû en quoi consistoit la perfection du métier qu'il a si glorieusement enseigné.

Les differens jugemens qu'on fait des livres, ne sont pas toujours des témoignages certains de ce qu'ils peuvent valoir, soit à cause des préoccupations passionnées de ceux qui les lisent; soit à cause de leur incapacité; les liqueurs prenant par force la forme des vaisseaux où elles sont versées, quicquid recipitur ad modum recipientis recipitur. *Un esprit bien fait prend en bonne part ce qu'un autre ne peut souffrir,* omnia munda mundis; *& en effet, selon qu'AuluGelle l'a curieu-* l. 17. c. 4.

ſement remarqué, de cent & tant de Comedies, dont l'incomparable Menandre fut auteur, il n'y en eût que huit, qui reçûſſent l'approbation du peuple Athénien, un Philemon, ou quelque autre d'auſſi peu de mérite, lui étant preferé. Et Varron ſe plaint au même lieu, que des ſoixante & dix ſept Tragedies d'Euripide, cinq ſeulement emportèrent le prix, qu'obtinrent ſur lui de miſerables Poëtes qui ne lui étoient nullement comparables. Ajoutés à cela l'iniquité de ceux qui mèdiſent de ce qu'ils tachent néanmoins d'imiter, & qui maltraitent en public des compoſitions qu'ils étudient en particulier, pour en faire leur profit; ce que Saint Jerôme témoigne qui ſe pratiquoit dès ſon tems; quidam, *dit-il,* publice lacerant, quæ occulte legunt. *Pour moi je ne* ep. ad Cn. Pomp. *puis ſouffrir dans Denys d'Halicarnaſſe, qu'on n'attribue à Platon que le plus bas genre d'éloquence, l'accuſant de commettre des puerilités dans le ſublime, au ſujet de quelques figures poëtiques; car il me ſouvient de ce que d'autres Gentils ont oſé proferer, que Jupiter même n'eût pû s'expliquer en meilleurs termes, ni plus éloquemment que faiſoit Platon. Il ne faut donc pas ſoûmettre aveuglément au jugement du commun toute ſorte d'ouvrages, comme l'on dit qu'Apelle le pratiquoit des ſiens. Le peuple eſt un Mon-*

ſtre, qui pour avoir tant de têtes n'en a pas plus de cervelle, & à qui un nombre infini d'yeux ne font voir aſſez ſouvent les choſes que très imparfaitement. Horace s'eſt contenté d'écrire qu'il ſe trompoit quelque fois,

Interdum vulgus rectum videt, eſt ubi peccat. ep. 1. l. 2.

Mais beaucoup de gens ont penſé plus ſiniſtrement que lui des jugemens du peuple, ſur tout en matière de livres.

Au ſurplus, Lecteur, *je ne vous recommande mon petit ouvrage ni par ſon éloquence, ni par aucun autre mérite que je lui attribuë; mais ſi ſa ſincerité ou quelque autre conſidération vous portent à le voir, je vous exhorte ſeulement de le faire ſans prévention, & avec l'indulgence que vous demanderiés d'un autre, ſi vous étiés en ma place. Il s'impriment tous les jours aſſez de livres, qui vous fourniront toutes les richeſſes de nôtre Langue, & qui ajouteront à cela mille ingénieuſes penſées pour vous plaire; prenés généreuſement en bonne part nôtre pauvreté, & trouvés bon, que je vous y convie par les propres termes d'Evandre, lors qu'il reçût Enée chez lui,*

l. 8. Aen. Aude hospes contemnere opes, & te quoque dignum
Finge Deo, rebusque veni non asper egenis.

Il me vient encore quelque chose dans l'esprit, que je ne puis m'empêcher de vous dire; c'est que vous pourrés avoir commune cette lecture, telle qu'elle est, avec les plus grands Princes de la Terre. Voudriés-vous bien après cela me refuser la favorable attention que je vous demande?

Phædrus præf. l. 4. Dum nihil habemus majus, calamo ludimus.

QUE LES DOUTES DE LA *Philoſophie Sceptique ſont de grand uſage dans les ſciences.*

CE n'eſt pas ſans ſujet, que les meilleures plumes & les mieux taillées, ont nommé la demangeaiſon d'écrire une maladie d'autant plus dangereuſe, qu'elle eſt incurable *). En effet il eſt comme impoſſible de ſe défaire de certaines inclinations, qui nous y portent, ſur tout quand dans un profond loiſir nôtre imagination ſe forme des ſujets, qui ſemblent convier ceux, qui ont quelque talent pour cela, de s'y appliquer. Je penſe qu'on peut comparer leurs mouvemens à ceux des perſonnes qui aiment extraordinairement le vin, & qui ne ſauroient voir une bouteille ſans reſſentir un tranſport de joie, que des hommes ſobres n'éprouvent jamais. On voit même, que la ſeule vuë des livres excite un deſir de les voir aux hommes ſtu- *Iuvenal.*

*) Tenet inſanabile multos ſcribendi cacoëthes.

dieux, dont d'autres qu'eux ne ſont nullement touchés; ce qui part ſans doute d'un même principe. Pour moi, je reſſens quelque choſe, qui a du rapport à la morſure de la Tarentule, qui fait danſer tous les ans, dit-on, ceux qui en ont été piqués une fois, ſans qu'ils s'en puiſſent empêcher. L'année paſſée je la barboüillai un peu de papier, comme j'avois fait les précedentes, & celle-ci, qui eſt ma grande climacterique, j'ai de la peine à n'en pas faire autant. La Minerve qui m'inſpire eſt ſemblable à celle des Athéniens, qu'ils nommèrent *Εργάνη*, ou laborieuſe, voulant dire que ceux, qu'elle regardoit d'un œil, ne devoient pas demeurer oiſifs, parce qu'elle deſiroit qu'ils fiſſent quelque choſe digne d'elle.

Cependant il ſemble que ce ſoit mieux le fait d'un jeune homme, que de ceux qui me reſſemblent, d'expoſer ſi hardiment au jour ce qui vient d'eux, tant parce que la jeuneſſe obtient aiſément une favorable indulgence pour tout ce qu'elle produit, qu'à cauſe que ſes premiers ouvrages ont je ne ſai quel charme qui les recommande, de même que les premiers fleurs du Printems ſont toûjours trouvées les plus agréables, encore que ce ne ſoient pas aſſez ſouvent les plus belles. Les

personnes d'âge au contraire ont ce grand desavantage, qu'on ne peut souffrir d'elles la moindre bévuë, si ce n'est qu'on dise par raillerie qu'elles retournent en enfance, *bis pueri senes*, & qu'elles commancent à radotter. Il est certain qu'on voit assez de vieillards, qui sont plûtost éblouis par les lumieres qu'ils ont autrefois possedées, qu'elles ne les éclairent dans leur arriere saison ; & qu'on ne peut pas tousjours dire d'eux avec raison le mot de Plaute,

Sapienti ætas condimentum est, sapiens ætati cibus est: in Trinummo act. 2. sc. 2.

Puisqu'on voit si souvent, que la sagesse dont ce Poëte parle, & le bon raisonnement, ne tiennent pas à la vieillesse une fort fidele compagnie.

Si est-ce que les productions d'esprit des jeunes gens sont ordinairement si précipitées ; & ils les exposent au jour avec une ardeur tellement inconsidérée, qu'on n'a pas mal comparé leurs premieres compositions à l'écume d'une marmite qui commence à bouillir, & qui n'est bonne qu'à jetter derriere les tisons. Tous ceux qui ont ressenti l'impetuosité de ce premier feu de jeunesse ne s'offenseront pas d'une si basse & si desavantageuse compa-

raison, & m'aideront, je m'assure, à soutenir, que leurs pensées telles qu'ils les conçoivent & enfantent prématurément, n'ont pas encore mauvais rapport à ces grenouilles d'Eté, qu'une pluie chaude semble faire tomber du Ciel, & sauter aussi-tôt qu'elles sont animées. C'est pourquoi Pline le Jeune pour condamner une méchante déclamation que l'Orateur Regulus avoit publiée sur la mort de son fils, use fort ingenieusement de ces termes de mépris, *credas non de puero scriptam, sed a puero.* Sans mentir, il doit être de toutes nos meditations studieuses, quand nous voulons les communiquer au public, à peu près comme des vignes qu'on cultive soigneusement. Elles veulent être traitées & coupées, *) tant pour les empêcher d'avoir trop de mauvais bois, que pour rendre leur fruit plus abondant & plus agréable; à quoi les diverses façons que leur donnent les bons vignerons ne contribuent pas peu. Toutes les saillies de l'esprit, telles que les ont ordinairement les jeunes gens, ne doivent pas être admises dans des compositions qu'on veut faire estimer, & si l'on ne repasse dessus à diverses reprises pour en ôter les superfluités, aussi bien que pour leur donner ces derniers traits que

l. 4. ep. 7.

Virg. Georgic.

*) Dura exerce imperia & ramos compesce fluentes.

que la peinture appelle si bien des finissemens, jamais elles ne passéront pour des piéces de maitres, dont la posterité doive faire quelque cas.

Cela présupposé de la sorte l'on ne se doit pas rebuter de ce que des personnes d'âge osent quelquefois publier de leurs veilles, sur tout quand ce n'est qu'une suite de ce qu'ils ont fait par le passé avec quelque succès. La Republique des Lettres est absolument populaire, tout le monde y est reçû à donner son avis; & l'on n'y a jamais vû, comme dans la Romaine, *sexagenarios de ponte dejicere*, de quelque façon que ces termes doivent être entendus. Elle écoute favorablement les sentimens de toute sorte de personnes, pourvû que ces sentimens méritent d'être écoutés. Et j'ai vû des compositions à qui l'on pouvoit donner le nom Espagnol de *olla podrida*, qui ont passé pour excellentes; aussi est-ce un des bons mets qui se serve sur la table de nos voisins. Tout ce qui est requis à ceux qui se mêlent de faire connoitre ce qu'ils pensent, c'est de le faire mûrement lorsqu'ils ont assez de loisir pour cela, & que ce qu'ils ont à dire vaut mieux que le silence. Car les anciens ont eu raison de loger les Muses au haut d'une montagne, pour dire que ceux, qui veu-

lent courtiser ces aimables filles, doivent être hors du bruit, & des interruptions du monde. Et l'on peut ajoûter, que ceux, qui ont le plus de part en leurs bonnes graces, n'ont pas moins besoin de calme & de profond repos, pour la production de leurs ouvrages, que les Alcions pour élever heureusement leurs petits.

Deus nobis hæc otia fecit.

Or je me trouve dans une position, où par la grace de Dieu, & par la bonté des Princes que j'ai servis, je puis emploier quelque reste d'un honnête loisir à suivre l'inclination que j'ai toûjours eue de communiquer charitablement à d'autres, les petites vûes que m'ont fourni les livres dont j'ai fait le plus doux divertissement de ma vie. J'espere qu'il se trouvera des personnes qui ne m'en sauront pas moins de gré, que je me suis senti redévable à ceux de qui j'ai reçû un pareil bienfait, lorsque comme mes devanciers & mes guides, ils m'ont informé de beaucoup de choses dont je leur suis redévable. Ne laissons donc pas nonobstant nôtre caducité, de rouler à l'exemple de Diogene nôtre tonneau selon la petite portée de nos forces. Les soldats nommés Veterans parmi les Romains n'étoient pas toûjours exemts de continuer leur métier, nonobstant le privilège de leur âge,

& de leurs longs ſervices. Seneque nous l'apprend dans ſes Controverſes en ces termes, *Si magnum aliquod bellum incidit, tunc & Veterani vocantur ad arma.* Nous portant à cette action volontairement & ſans néceſſité, elle en ſera plus méritoire. Mais je ſuis toûjours retenu par la conſidération de ce qu'eſt obligé de faire celui qui met la main à la plume, tant à l'égard du langage, que des choſes dont il veut entretenir ſon Lecteur. Car encore que l'élegance du diſcours n'entre point en comparaiſon avec la penſée, qui en eſt ſans doute la principale partie; ſi eſt-ce qu'on peut ſoûtenir qu'en quelque façon, l'éloquence & le beau debit des paroles ſont preſque à préſent auſſi néceſſaires à un livre que le bon ſens, dont toute ſorte de perſonnes ne ſont pas également touchées. De même qu'aujourd'hui pour paroître hônnête homme, un bel habit n'eſt pas ſouvent moins requis, que le bon eſprit & le mérite, parce que nous ſommes en un tems où les beaux habits ſont pour le moins autant conſidérés que ceux qui s'en couvrent, & qui nous impoſent & nous trompent preſque toûjours par l'éclat de ces mêmes habits, & par ce qu'ils appellent le bel air, dont ils les accompagnent. Or ſuivant cette comparaiſon, je ne me ſuis jamais beaucoup pe-

né de rendre considérable ce dont je voulois m'expliquer sur le papier, par des termes fardés & peniblement arrangés, mon humeur prompte, & assez d'autres raisons, m'aiant toûjours fait negliger un soin, dont assez de gens font leur capital. Il y a donc grand sujet de peser un peu sur ce point, & peut-être de m'empêcher de passer outre, étant bien difficile de s'ajuster avantageusement, lors qu'on s'habille à la hâte, & qu'on ne se soucie pas d'être brave.

Pour ce qui concerne la matiere, & le sujet d'un discours, dont je pourrois entretenir le Lecteur, en me divertissant moi même le premier, selon que j'en ai usé jusqu'ici, c'est surquoi je me trouve encore le plus embarassé. J'ai renoncé il y a long-tems à la Poësie à cause de sa contrainte & du préjudice qu'elle peut causer, sur tout en Cour, à ceux qui s'y adonnent ; & pour avoir reconnu, que ma naissance ne m'avoit pas donné le talent qui doit venir d'elle, si l'on y veut bien reüssir. Je me représentois ce qu'a observé Octavius Ferrarius dans ses discours satyriques, qu'un vieillard savant & excellent Poëte, aiant soutenu que le mot *Luculeus*, dont avoit usé le Pape dans un Poëme, étoit barbare & non Latin, il fut disgracié, & reduit à mendicité.

Ob hoc ea pœna dicta eſt, ut cum ſua Latinitate ſimul ac paupertate conſeneſceret. Ne lui eût-il pas mieux valu de n'avoir jamais grimpé ſur le Parnaſſe. Ce n'eſt pas que je ne l'eſtime beaucoup, mais il faut avoüer, qu'à moins d'y exceller c'eſt un miſerable métier, & que la mediocrité, qui eſt une ſi grande vertu dans toute la Morale, eſt preſque un vice inſupportable dans la Poëſie. Il faut auſſi ne faire autre choſe que la cultiver, ſi l'on veut y être de quelque conſidération, ce que mon eſprit ne pouvoit goûter. L'on ſait que Virgile ne fit jamais de bonne proſe, comme s'il y avoit de l'incompatibilité entre ces deux facultés; me ſouvenant à ce propos que le Pere Bourbon, ſi capable d'en juger, attribuoit là-deſſus, & comme en riant, quelque avantage à Buchanan ſur ce Prince des Poetes Latins, pour nous avoir donné de ſi beaux vers, & tout enſemble des compoſitions en proſe, de ſi grande valeur que nous les avons de lui. Boccace excellent Auteur en proſe Toſcane, aiant commencé par un fort bon vers ſon Decameron, reçût ce mot de raillerie, qu'il n'en faiſoit de bons qu'en proſe. Petrarque a écrit dans le même ſentiment d'un Donatus Padouan, qu'il eût été le plus grand Poete de ſon tems, ſans ſon application à la Juriſpru-

dence, ou, pour parler comme lui, *Nisi Iuris civilis studium amplexus, novem Musis duodecim tabulas immiscuisset.* C'est sur cela qu'est fondée la raillerie qu'on fit d'un autre aussi mauvais Auteur prosaïque, qu'il composoit d'excellens vers; quand l'on dit qu'il ressembloit à l'hirondelle, en ce que marchant mal il ne laissoit pas néanmoins de voler fort bien.

Sans mentir, l'enthousiasme d'un grand Poëte le fait voler bien haut; & c'est par cette considération qu'on a nommé la versification le langage des Dieux. Il ne laisse pourtant pas de l'être aussi de ceux, qui n'ont pas le cerveau trop bien timbré, témoin le bourgeois de Syracuse dont parle Aristote, à qui l'aliénation d'esprit faisoit faire de si beaux vers; & le [illegible] Du Lot, connu de nos jours pour [illegible], pourroit être rapporté à ce propos. Mais autant qu'il est constant que tous les Poëtes ne sont pas fous, autant est-il certain, que tous les fous ne sont pas Poëtes. Tout ce qu'on peut dire avec quelque apparence de vérité, c'est que généralement parlant, il est des vers de notre poësie comme des hommes, en ce que la plus grande partie sont méchans. Cela va à la recommandation des bons, puisque la rareté donne le prix presque à toutes choses. Du

30. sect. probl.

reſte on ne ſauroit nier, que comme la proſe ſert ordinairement à expliquer des penſées ſerieuſes & raiſonnables; la Poëſie ne ſoit principalement occupée à des diſcours fabuleux, qui ne réuſſiſſent bien que dans la fureur; & à repréſenter des viſions qu'Apollon lui inſpire, qui ſont la plûpart du tems chimeriques & évaporées. Sans mentir, il y auroit dequoi s'étonner, que ſon extravagance l'eût fait appeller, comme nous venons de le dire, le langage des Dieux; mais c'eſt plûtôt ce qu'elle a d'ailleurs d'excellent & d'ingenieux, qui la fait ainſi nommer.

Quant au ſtile libre, & ſans contrainte de pieds meſurés, & de rythmes, ou plûtôt de rimes Françoiſes, il a plus de conformité avec mon génie, grand ennemi de la contrainte; mais comme toutes choſes ſont mêlées en ce monde, on l'emploie auſſi ſouvent à des narrations auſſi peu à priſer par un Lecteur judicieux, que toutes les fables de l'Helicon. Je ſerois donc fort aiſe, que ma proſe s'occupât ſur quelque matiere qui méritât mieux l'attention des honnêtes gens, que beaucoup de compoſitions qui ſortent tous les jours de deſſous la preſſe, dont on peut dire ce que Plaute a prononcé des nouvelles Comédies dans le prologue de ſa Caſine,

Multo sunt nequiores quam nummi novi.
C'est ce qui me fait apprehender de n'être pas plus heureux que les autres, & qu'une même censure ne m'envelope avec ceux, que je ne puis pas m'empêcher de condamner. Il faut pourtant que je déclare ici librement, que je ne puis être de l'avis de ces rigides Critiques, qui dans l'une & l'autre éloquence, oratoire, & poëtique, défendent la lecture des livres, où parmi de bonnes choses & [illegible] instructives, il s'en rencontre quelquefois quelqu'une, qui choque leur [illegible] chagrine, & qu'il seroit peut-être [illegible]. Saint Jerôme [illegible] rempli des graces [illegible] l'esprit [illegible], dans les Comedies de Plaute, qui ne sont pas toûjours exemtes de [illegible] Morale ne [illegible] Chrestiens ne faisoient pas difficulté non plus de se divertir avec Aristophane, qui prend encore plus de licence dans son Grec, que l'autre ne fait dans le Latin. Tant il est [illegible] que les ames les plus [illegible] cherché quelque relâche dans la lecture de certains Auteurs, qui leur plaisoient en ce qu'ils avoient de bon, encore que le mal y fût mêlé, [illegible] sçavoient bien se défendre.

ad Eustoch. de virg.

Car il ne faut pas déferer à ce que Platon a écrit dans son Timée, & dans son Cratyle, qu'on doit croire par le respect des loix & des créances reçûës, ce que les poëtes ont dit fabuleusement des Dieux. Aussi s'en est-il retracté dans ses livres de la République, d'où il a chassé les Poëtes, & où il avertit Adimantus que de tels discours peuvent scandaliser tout le monde, & qu'on les doit sur tout supprimer à l'égard des jeunes gens, ce que Theodoret a merveilleusement bien examiné dans son troisiéme discours qui est des Anges. Or ce n'est pas seulement au sujet des contes d'Homere, d'Hesiode, & de leurs semblables, qu'on doit être averti de ne pas prendre les choses à la [illegible] *[illegible]* [illegible] qui ne sont pas moins à condamner [illegible] Poësie, & dont les narrations [illegible] aux bonnes mœurs, sont absolument à rejetter. Mais il s'en trouve aussi d'autres dans l'un & l'autre genre d'écrire, qui pour avoir des défauts & des taches, non plus que les corps celestes qui nous éclairent, ne doivent pas être condamnées, à cause de ce qu'elles ont de bon, à l'égal des ouvrages tout à fait scandaleux.

Je rapporterai volontiers pour cela le sentiment de ce Leonard Aretin, aussi considé-

rable par son mérite, qu'un autre de son nom est en détestation à cause de ses sales impietés. Celui dont je veux parler est qualifié par Trithemius, grand Philosophe, Orateur & Historien, étant décedé en l'an mille quatre cent [illegible]. Il a fait entre autres ouvrages un petit traité qu'il adresse sous ce titre, [illegible], à la savante Isabelle Malatesta. [illegible] il lui soutient que les libertés des Auteurs anciens ne la doivent pas empêcher de voir leurs ouvrages, qui ont beaucoup d'autres choses à estimer, puisque nous lisons mêmes dans la Bible des exemples d'assez d'actions, qui ne sont pas à imiter. Par exemple, ce qu'elle [illegible] Delila, [illegible] d'où dépendoit sa force, [illegible] des filles de Loth [illegible] L'adultere [illegible] avec la femme d'Urie. Les [illegible] de Salomon, & ses débauches avec [illegible] concubines, qui le firent sacrifier à de faux [illegible]. Bref, ajoute notre Léonard, ce qui se lit [illegible] devant être tenu très-véritable, [illegible] une toute autre [illegible] que des Metamorphoses [illegible], reconnues pour fabuleuses de tout le monde. Elles s'interprétent toujours allegoriquement, & ne main-

qu'ont jamais de sens moraux, ou physiques, très considérables. Ne sait-on pas que les inventions d'Homere, & de la Théogonie d'Hesiode, ne nous obligent pas non plus à les prendre à la lettre? Ni les amours d'Enée & de Didon à être tenus pour historiques, puisqu'ils n'ont pas vécu en un même siecle?

S'il étoit besoin d'ajouter quelque chose aux pensées de ce savant homme, je les fortifierois de celles de saint Basile, qui les confirme si bien dans son Homilie vint-quatriéme, qui est du moien de profiter de la doctrine des Gentils. Et j'observerois ici comme les Mouftis & autres Interpretes de l'Alcoran de Mahomet, disent, qu'il faut prendre les plaisirs de ces belles femmes du Paradis que promet ce faux Prophete, comme l'on fait les baisers du Cantique des Cantiques, que les Chrétiens expliquent toujours mysterieusement. Ceci soit simplement dit contre la trop grande rigueur de quelques Critiques, qui priveroient la République des Lettres d'une partie de ce qu'elle conserve de plus précieux, s'il faloit condamner au feu tous les volumes, & entre autres ceux de la premiere classe, parcequ'ils ont un peu de Venus mêlée parmi le meilleur goût que nous possedions.

Je ſerois bien fâché qu'on prit au deſavantage de la Poëſie, ce qu'avec ma franchiſe ordinaire je viens de proferer, qui tient un peu de la raillerie. Il s'en faut tant, que j'aie aucun mépris pour un art reconnu divin presque par tous les grands eſprits, qu'à peine me puis-je empêcher par le reſpect de ces autels, d'appeller Saints après Ennius ſes principaux Profeſſeurs. Les autres ſciences, dit Ciceron, s'apprennent par l'étude, & par une grande application, mais celle-ci vient du Ciel, & il n'y a que Dieu & la nature qui en gratifient ceux qui doivent y exceller, *fiunt Oratores, naſcuntur Poëtæ*. C'eſt ſur cette conſideration qu'eſt fondé ce vers d'Ovide.

[illegible] Deos.

Et j'oſe dire avec Claudien, qu'il n'y a perſonne qui ait quelque valeur digne d'être eſtimé, qui ne faſſe grand état de la Poëſie [illegible]

l. 3. de Laud. Stillic.

Carmen amat quiſquis carmine digna facit.

Or afin qu'on ne penſe pas, que les ſeuls favoris du Parnaſſe parlent ainſi, en s'applaudiſſant à eux-mêmes, je veux me ſouvenir ici des actions de deux des plus célébres hommes qu'ait eus la Grece, qui nous feront voir ce qu'ils penſoient des Poëtes, par le reſpect qu'ils ont porté au chef de leur famille. Alcibiade donna un ſoufflet à je ne ſai quel mai-

tre d'Ecole, qui n'avoit point d'Homere. Et Alexandre le Grand voiant venir vers lui un Courier avec un air de vilage fort gai, & une bouche riante: Qu'est-ce qu'il y a, lui dit-il, est-ce que tu m'apportes la nouvelle qu'Homere est ressuscité? Certes le riche coffret de Darius, où ce Conquerant renfermoit les œuvres d'Homere, ne témoigna point si bien, ce me semble, la véneration qu'il avoit pour sa poësie, que de semblables paroles. Plutarque compare dans la vie de Timoleon, l'Iliade & l'Odyssée de ce coryphée des Poëtes, avec l'excellente Peinture d'un Nicomachus, en ce que les ouvrages de l'un & de l'autre paroissant fort faciles, leur excellence néanmoins les rendoit inimitables. Et je me souviens, que Scipione Ammirato en dit autant du Poëte Arioste, & du Peintre Andrea del Sarto, à cause de leurs agréables compositions, qui semblent les plus aisées du monde à imiter, bien que leurs naïvetés soient inexprimables. Tant y a qu'à l'égard d'Homere, l'on peut dire qu'il a été admiré dans toutes les professions, & nous voions dans Suides qu'un Aristocles Messenien, Philosophe Péripatéticien composa dix livres de Philosophie, où il doutoit que Platon dût être préferé à Homere.

ad vocem Aristocles.

Quoi qu'il en soit, l'on ne sauroit nier que de tout tems les excellens Poëtes n'aient reçû des honneurs presque divins, n'y aiant eu que les moindres, comme mal voulus d'Apollon, qui aient été quelquefois diffamez. Car les Athéniens ne furent blâmez, comme l'observe Dion Chrysostome dans sa trente-unième oraison, d'avoir donné une statuë à un Poëte Phénicien, que pour ce qu'étant des derniers de sa profession, ils avoient placé cette statuë auprès de celle de l'incomparable Ménandre, & avoient même attribué le surnom d'Olympien, ou de Divin, à un sujet si peu digne de le recevoir. Nôtre Grand Henri IV. se railla par une indignation aussi juste qu'on en prit contre les Athéniens, d'un Poëte qu'il n'estimoit pas, le voiant dans un carosse traîné par six chevaux, au retour de Savoie où il avoit fait quelque fortune: Jamais, dit ce Prince spirituel, il n'eût fait en France un si bon sixain que celui qui le tire. Mais les Poëtes célébres ont été en toute saison, & presque en tous lieux traitez favorablement; & quand Oppien reçut de l'Empereur Antonin pour chaque vers d'un Poëme, qu'il lui présenta, *Nummum aureum*, ce qui monte, selon le calcul de Suidas, à vingt mille écus d'or, l'on ne peut pas dire, que la Poësie fût en petite considération.

tom. 2. p. 321.

L'excellence a toûjours été respectée, & ce n'est pas Oppien seul qui a fait *aurea carmina*, aussi bien que Pythagore. En vérité je ne puis approuver le mot de Mairet, quand dans sa lettre au Duc d'Ossone il n'a pû s'empêcher d'écrire, que Desportes Abbé de Tiron avoit lui seul recueilli les recompenses de tous les Poëtes ses devanciers, ses contemporains, & ses successeurs.

Je viens de faire une digression, que je ne puis m'empêcher de trouver moi-même un peu longue, pour une personne qui ne fait pas état d'avoir long tems la main à la plume. Un Episode doit être proportionné à la piece, comme la voile au vaisseau; autrement ce n'est plus une digression, c'est une pure transgression. Mais cependant il m'est arrivé en quelque façon comme à Diogene le Cynique. Quelqu'un se moquoit de lui, de ce qu'il faisoit le Philosophe, encore qu'il ne fût nullement savant: C'est philosopher, lui repartit Diogene, de contrefaire le Philosophe, *si Philosophiam simulo, hoc ipsum philosophari est*. A la vérité l'on en voit beaucoup, qui selon cette maxime passent pour d'autant plus grands personnages, qu'ils savent mieux couvrir leur jeu. Tant y a que pour faire quelque reduction du mot de Diogene à ce qui m'arrive;

cherchant le sujet & la maniere d'entretenir un Lecteur avec quelque agrément, & si faire se pouvoir avec quelque utilité, il se trouve qu'insensiblement j'ai presque fait un livre, suivant le dessein que j'ai eu dès le commencement, de n'en grossir pas beaucoup le volume. Ce n'est pas que je ne sache bien, que la grandeur ne préjudicie jamais aux bonnes choses & qu'on en a dit toûjours comme des oraisons de Ciceron, que la plus longue étoit sans doute la meilleure. *Vt aliæ bonæ res*, dit Pli-
l. 1. ep. 20. ne le Jeune écrivant à Tacite, *ita bonus liber quisque melior est, quo major. Vides ut statuas, signa, picturas, hominum denique multorumque animalium formas, arborum etiam, si modo sunt decoræ, nihil magis quam amplitudo commendat.* Mais parce que ce n'est pas souvent la masse qui fait les gros livres, les superfluités, les mauvais discours, les landes, & ces païs vuides, où Balzac disoit qu'il faloit faire vint lieues pour trouver un clocher, étant ce qui cause ordinairement la pesanteur des volumes; j'ai grand sujet, me connoissant comme je fais, de reduire à peu ce qui vient de moi, & de me souvenir de ce que prononça en riant le Cardinal du Perron d'une composition du Pere Coëffeteau, qu'il faloit l'excuser de l'avoir donnée si grande qu'elle étoit, parce qu'il n'avoit

voit

voit pas eu assez de tems pour la rendre petite.

Enfin pour nous determiner, & *per entrar huomini nello steccato*, comme porte le proverbe Italien, à quel sujet nous attacherons-nous qui puisse mériter quelque attention, & dont le discours vaille la peine de noircir le papier, plus estimable peut-être dans la blancheur que je lui ferai perdre. Certes la Sceptique Chrétienne a trop de pouvoir sur mon esprit, pour me laisser le chois libre, & son *Epoque* ou suspension, son *acatalepsie*, ou incomprehensibilité, à l'égard des connoissances humaines, ont jetté de trop profondes racines dans mon ame, pour hésiter tant soit peu là dessus. Cette Philosophie fournit toûjours de si belles & de si charmantes considérations, qu'il est bien difficile de lui en préferer d'autres; & quoique la secte des Réaux ou des dogmatiques ait aujourd'hui de puissans protecteurs, & qu'elle emporte les prix dans les Ecoles sur celle des Nominaux qu'Ocham disciple de Scot avoit si bien restaurée; si est-ce qu'il se trouve toûjours assez de clairvoians, qui sont persuadés du bon droit de cette derniere. En vérité elle ne veut pas détruire absolument toute la science, mais lui otant ses notions universelles & chimeriques, qui lui

ſervoient de fondement, & la reſtraignant aux ſeuls noms, qui occupent tous nos raiſonnemens, elle s'eſt montrée fort bonne amie de la Sceptique. C'eſt de quoi ſe plaint un ancien Philoſophe dans le cinquiéme livre des Tuſculanes de Ciceron, *nos in vocibus occupatos verba tantum fundere*; mais c'eſt auſſi un des principaux argumens ou moiens de l'Epoque. Or parce que nous avons déja parlé de cette Sceptique en beaucoup d'endroits, & montré, qu'il n'y a point de Philoſophie ſéculiere qui s'accommode mieux qu'elle à ce que nous devons croire, pourvû qu'on en retranche ſelon l'avis de Gregoire de Nyſſe ce qu'elle a de charnel, & qui lui eſt auſſi bien qu'aux autres Philoſophies, dit ce Pere, comme un prépuce qu'il faut couper; je me contenterai de toucher ſommairement ce qui la concerne, *ſumma ſequar faſtigia rerum*, & je tâcherai d'abreger ce que j'en dois dire d'autant plus commodément, que ce ſera pour ne rien repeter de ce qu'elle m'a fait écrire ailleurs.

in myſt. enarr. vitæ Moſis.

Elle forme des doutes ſur tout ce que les Dogmatiques établiſſent le plus affirmativement dans toute l'étendue des ſciences, & cela ἀδοξάστως, *citra ullam opinationem*, à cauſe qu'elle doute même de ſes doutes. Or par-

ce que les premiers, & peut être les plus grands Philosophes ont limité le nombre des sciences à trois, d'où vient peut être qu'on ne connoissoit de leur tems que trois Muses, qu'on a depuis multipliées jusqu' à neuf, nous nous contenterons de faire nos réflexions principales, sur la Logique, la Physique, & la Morale, qui sont ces trois principales, qui peuvent aisément faire remarquer l'incertitude de toutes les autres disciplines. Car encore que leur nom Grec *ἐπιστήμη*, semble venir du repos d'esprit qu'elles donnent *ἀπὸ τῆς στάσεως*, dautant, disent les prétendus savans, qu'on ne se peine plus quand on sait, *ratiocinamur enim ne ratiocinemur*; si est-ce que s'ils veulent mettre la main à la conscience, ils seront contraints d'avoüer que plus on sait, plus on est travaillé du desir d'acquerir de nouvelles connoissances, & d'un ennui de savoir si incertainement ce qu'on veut faire passer pour science. Tantale est représenté dans la fable, comme un des plus savans de son siécle; la pierre qu'il roule incessamment, est ce desir penible & perpetuel de connoitre davantage, *qui addit scientiam, addit & dolorem*; jusqu' à ce que voulant passer au delà des bornes de nôtre humanité, & discourir des choses d'enhaut, qui est comme dérober le feu du

Ciel, son nectar, & son ambrosie; il reçût la punition qui le rendit le plus malheureux des hommes. En effet, il arrivera toûjours, que comme l'ambition & l'envie de s'exalter, rendit miserables ces Anges, qui se vouloient égaler à Dieu; le desir de trop savoir, au lieu de nous rendre plus éclairés, nous jettera dans des tenebres d'une profonde ignorance, qui n'est pas une des moindres disgraces que nous puissions souffrir ici bas, *ex appetitu potentiæ lapsi sunt Angeli, ex appetitu scientiæ homines.* Certes nous sommes trop mortels, & nôtre condition humaine est trop infirme, pour arriver de nous mêmes à la connoissance des choses divines & immortelles.

Je dois parler ainsi, parce qu'on a fort bien dit, que de prétendre discourir des sciences sans recourir à Dieu, c'est comme vouloir traiter des couleurs, & ignorer ce que c'est que la lumiere. Les Paiens même ont reconnu cette verité, quand ils ont écrit,

A Ioue principium Musæ.

Et Avicenne, tout Mahometan qu'il a été, confessoit, qu'il avoit plus appris en priant Dieu, qu'en étudiant, ou selon ses propres termes traduits en Latin, *quod plures intellexerat difficultates orando Deum, quam præceptorum consulendo.* J'avouë que ce mot est

in semita sapient.

d'un infidele, mais il pourroit être d'un Evangeliſte, tant il eſt rempli de pieté, de bon ſens, & d'inſtruction. Clement Alexandrin a crû qu'Ariſtote n'étendant la Providence divine que juſqu'aux choſes ſublunaires, il avoit appris cette doctrine du Pſalme trente cinquiéme de David, où ces mots ſe liſent, *Domine, in cælo miſericordia tua, & veritas tua uſque ad nubes.* l. 5. ſtrom. Si ce Philoſophe a pû borner la providence de Dieu par un texte, qu'il interpretoit mal, n'étoit-il pas à plus forte raiſon obligé, de donner les mêmes limites à la ſcience humaine, quand elle ſe met en quête de la verité, ſans vouloir penetrer juſqu'à des intelligences motrices, eſcaladant tous les Cieux pour placer deſſus ſon premier moteur. Certainement s'il avoit eu connoiſſance des livres hagiographes de l'ancienne Loi, ſelon la penſée de ce Pere Grec, dont je ne ſuis pas fort perſuadé, il auroit mieux fait de déferer à ce que l'Ange Uriel revele à Eſdras, que terreſtres comme nous ſommes, nous ne pouvons pas ſeuls élever nos ſpeculations au deſſus de la terre; *qui ſuper terram inhabitant, quæ ſunt ſuper terram ſolummodo intelligere poſſunt.* Et il auroit appris du même Auteur, qu'il y a une ſcience d'enhaut, que Dieu ſeul confere, &

qui se fait bien autrement ressentir, quand on l'acquiert, que les sciences humaines, puisqu'Esdras témoigne qu'en avalant celle-ci en forme de potion cordiale, *cor suum eructabatur intellectu, & in pectus suum increscebat sapientia.* Tous les savans de l'antiquité ont crû, que la philosophie des Grecs, & toute leur doctrine, leur étoit venuë d'Egypte, ou du moins de Syrie & de Phenicie, soit par l'entremise de Cadmus qui l'y porta, soit par Pythagore qui eût pour précepteur Pherecydes Syrien. Et neanmoins ils se trompoient [illegible] à l'égard de ce dernier, qui n'étoit nullement de la Syrie Asiatique où est la Palestine & la Phenicie, mais qui avoit pour patrie l'Isle de Syros située dans la mer Egée. D'ailleurs Diodore Sicilien s'oppose [illegible] & maintient que les Grecs avoient [illegible] les lettres & les [illegible] aux Egyptiens, quoique la mémoire de toutes choses s'étant perduë en Grece par le Déluge, les premiers eussent été depuis contraints de s'aller faire instruire en Egypte, & il fonde son dire sur ce qu'il suppose être constant, que les Athéniens avoient bâti la ville de Sais dans la même Egypte avant le Déluge. Quoiqu'il en soit, cette opinion de la science des Egyptiens qu'ils communiquoient aux autres nations, a

été si généralement reçûë, que Saint Basile dans une Homelie, que j'ai déja citée, croit, que Moïse fut leur disciple aux études humaines, aussi bien que Daniel celui des Chaldéens, ce qui fut à tous deux comme une introduction aux Lettres divines. Je crois qu'il faut suivre ici, quoi qu'en une matiere différente, l'opinion de Galien, qui veut, qu'on se rapporte aux choses douteuses à ce que les Philosophes & les savans ont determiné, de même que les hommes qui ont la vûë courte croient les clairvoians touchant les objets éloignés. Or d'où nous peut venir la connoissance certaine des choses divines, que de ceux à qui le vrai Auteur de toute science les a revelées [illegible]

Hom. 24. de leg. lib. Gentil.

De opt. doc. genere.

Mais joignons de plus près le sujet que nous avons pris, & commençons par la Logique. Que les doutes de la Philosophie Sceptique soient bien fondés à l'égard d'une science, qui n'est proprement que l'art de rendre ce qui est faux, vraisemblable, peu de personnes équitables feront difficulté de se le persuader. En effet, c'est une des plus ordinaires occupations de la Dialectique, ou Logique, ne mettant point ici de différence entre elles, de faire ce que Ciceron appelle, *aucupia verborum, & literarum tendiculas* [illegible] [illegible] C'est pourquoi

pro Cæcinna.

dans l'oraiſon où il parle ainſi, il ſe plaint de celui, qui ſe ſervoit d'un ſi mauvais moien contre lui, *me ex hoc ut ita dicam campo æquitatis, ad iſtas verborum anguſtias, & ad omnes literarum angulos revocas.* Ariſtophane a pris ſujet là deſſus de dire injurieuſement de Socrate, qu'il étoit λεπτοτάτων λήρων ἱερεὺς, *ſubtilium nugarum Sacerdos.* Et Origene dans une Homelie ſur l'Exode, compare pour cela cette Dialectique, à l'eſpece de vermine, qui fit une des ſept plaies dont Dieu affligea les Egyptiens, *cum plaga ſcyniphum qua vexata fuerunt Ægyptii.* Cependant, il n'y a rien de plus contraire à la vraie Philoſophie, que cette façon captieuſe de déguiſer la vérité, qu'elle cherit ſur toutes choſes, & qu'elle reſpecte juſques dans la bouche de ſes adverſaires, auſſitôt qu'elle l'y peut appercevoir. Platon ne reconnoit dans le cinquiéme livre de ſa République pour Philoſophes, que ceux qu'il nomme τοὺς ἀληθείας φιλοθεάμονας, *veritatis inſpiciendæ cupidos*, les autres qui ſe contentent des apparences trompeuſes de la vérité, il les appelle ſeulement *Philodoxes*, ou amateurs de leurs opinions, qu'ils défendent ordinairement par de mauvais moiens plus fortement que les bonnes. Et Seneque qui n'ignoroit pas, comme demi-Stoïcien, tous les

in Nebulis, act. 1. Sc. 4.

tours de souplesse dont sait user la Logique, s'en moque presque dans tous ses raisonnemens. *Ego non redigo ista*, dit-il dans une de ses Epitres, *ad legem dialecticam, & ad illos artificii veternosissimi nodos.* Il proteste ailleurs, que c'est degrader la Philosophie, & lui faire perdre tout ce qu'elle a de grand & de majestueux, de la reduire à ces artificieuses bagatelles, *Philosophiam in angustias ex sua majestate detrahere. Latrunculis ludimus*, dit-il, *in supervacuis subtilitas teritur. Quæ philosophia fuit, facta philologia est.* Ne vous amusés jamais à cela, continuë-t-il, que quand vous voudrés perdre le tems ridiculement, *hoc age cum voles nihil agere.* Ce que vous croiés qui fait l'esprit subtil, l'émousse, & le rend de [illegible], *hæc ingenium minuunt & deprimunt, nec ut putatis exacuunt, sed extenuant. Transcurramus solertissimas nugas.* Le malheur est, ajoûte-t-il encore, que ceux, qui s'accoutument aux subtilités Dialectiques, outre l'humeur contentieuse & disputative qu'ils acquierent, & qui les rend très importuns, s'y plaisent quelquefois de telle sorte, qu'ils abandonnent la bonne méthode de discourir, pour de telles sornettes & puerilités. *Adjice nunc quod assuescit animus delectare se potius, quam sanare, philosophiam oblectamentum facere, cum remedium sit.*

Ep. 82. 102. 106. 108. 117.

Et néanmoins cette Dialectique, toute Sophistique qu'elle est, se vante dans Martianus Capella d'être heureusement passée du haut d'un rocher d'Egypte, dans les belles plaines de la Grèce, d'où Marc Varron la fit venir le premier en Italie, lui apprenant à parler Latin, *Marci Terentii primum ope in Latiam vocem pellecta industria, ac facultatis possibilitatem per scholas Ausonias comparavit.* Or la plus grande partie de ses finesses, procede de ce que Chrysippe soutient contre Diodore dans Aulu Gelle, qu'il n'y a point de mots qui ne soient ambigus, ce qui trouble l'esprit, & rend nos discours trompeurs. L'Espagnol [illegible] de ces équivoques fallacieux, quand il dit proverbialement, *[illegible]* *[illegible] fuenan, y uno [illegible]*. [illegible] un peu de Logique naturelle [illegible] de toute la perplexité [illegible] peuvent engendrer, aussi [illegible] qui viennent des arguments que l'Ecole nomme *Cornus*, ou de [illegible] *[illegible]dictus*. Une petite pensée, un [illegible] de cette Logique naturelle vaut mieux, [illegible] qu'on parle vers les Pyrenées, que [illegible] pleines de celle qui nous [illegible] trouble l'esprit par ses artifices. Je ne veux point me souvenir ici de toutes ces façons d'argu-

Liv. 11. c. 12.

tr. de sanit. tuenda.

menter, que la ſavante barbarie des Colleges débite ſous le nom de *Modales*, & qui font peine ſeulement à les prononcer; il me ſuffira de dire, qu'il en eſt comme de la mémoire artificielle, qui ruine fort ſouvent celle, dont la nature nous a pourvûs. Je diſois une fois à un de ces doctes, qui embaraſſent aſſez ſouvent les compagnies avec leur jargon ſcholaſtique, qu'il nous parlât un peu plus intelligiblement, lui ajoûtant ce mot ancien des Grecs, dont la langue ne lui étoit pas inconnue, ni à ceux qui étoient préſens, *ἀμαθέστερον πῶς εἰπὲ, καὶ σαφέστερον*, *indoctius rudiuſque quodammodo loquere, ſed clarius*. Sa réponſe fut aſſez plaiſante, que chacun s'expliquoit à ſa mode, & qu'au ſurplus, ſi je le trouvois un peu obſcur, ce qui pouvoit venir auſſitôt de moi que de lui, que je m'en tinſſe en tous cas, *[illegible] tam eſſe [illegible]*, & qu'il y a de trop grandes lumieres, qui ſont plûtôt nuiſibles qu'utiles à la vûë.

Que ſi nous tombons d'accord, que la Logique, comme nous l'avons écrit ailleurs, n'eſt pas inutile ſouvent à tirer de bonnes & juſtes conſequences, de certains antecedans dont l'on a convenu; cela n'empêche pas que les doutes de la Sceptique ne ſoient de très bon uſage, pour éviter les piéges qui nous ſont ſi

souvent tendus par les Dialecticiens. Ils ont à leur solde les Grammairiens, dont un ancien a dit, que toute la sagesse, ou plûtôt selon Aristote la faculté, *δύναμις*, consistoit à se servir des mots avec adresse, *Grammaticis sapientia tota est in verborum aucupio posita*. Car si nous n'usons d'une exacte suspension d'esprit, il est presque impossible de n'être pas trompé par les plus grands parleurs, & souvent les moins véritables des hommes. Pline a dit des Oiseaux, que les plus petits étoient ceux qui chantoient davantage, *avium loquaciores quo minores*; il se trouve de même qu'entre les personnes dont nous traitons, celles qui ont le moins de raison, ont presque toûjours le plus de babil & d'invincible opiniâtreté. Cela procede du même principe, qui a fait, que d'autres hommes qu'Aristote appelle grossiers & rustiques, sont encore les plus sententieux, *γνωμολόγοι*, & par là les plus ridicules & importuns de tous. Vous en voyez d'aussi empressés pour se faire entendre, que l'étoit Themistocle, quand il dit à Eurybiade qui ne le vouloit pas écouter, *feri, sed audi*, πάταξον μὲν, ἄκουσον δὲ, ne se soucioit pas d'être battu pourvû qu'il lui donnât audience. Mais faisons ici une pause, *quiescamus paulisper*, pour passer à ce qui regarde la Physique [illegible]

Liv. 11. c. 51.

L. 2. Rhetor c. 22.

Plutar. in vita Them.

La ſcience naturelle qui porte ce nom
Grec, contemple toute la nature; de ſorte
qu'on ne peut pas dire, que l'eſprit humain
puiſſe prendre un plus digne objet, ſur tout y
conſiderant l'auteur de cette même nature,
ſans lequel on n'en peut prendre connoiſſan-
ce. C'eſt pourquoi Seneque ſe propoſant de
traiter de ſa plus baſſe partie au quatriéme
chapitre du ſixiéme livre de ſes queſtions na-
turelles, il ſe demande ingenieuſement à lui
même, quelle recompenſe il ſe peut promet-
tre de ſon travail, & il s'aſſure qu'elle ſera la
plus grande qu'on puiſſe recueillir en ce
monde, de connoître cette belle nature.
*Quod, inquis, erit pretium operæ? quo nullum
majus eſt, noſſe naturam.* Et exagerant cela
au chapitre ſuivant à ſa mode & ſelon la réli-
gion de ſon tems, il admire la grandeur du
genie des premiers Philoſophes, qui ont pé-
netré juſqu'aux entrailles de la terre, pour
y rechercher les cauſes de ſes tremblemens,
*magni animi res fuit, rerum naturæ latebras
dimovere, nec contentum exteriori ejus conſpe-
ctu, introſpicere, & in Deorum ſecreta deſcen-
dere.* Car cette ſcience eſt ſi diffuſe, que non
contente de s'élever juſqu'au Ciel, & de de-
ſcendre juſqu'au centre de l'Univers, elle obli-
ge l'eſprit qui s'en entretient, de ſe refléchir

ſur lui même, & d'acquerir par ce moien la plus utile & la plus rare de toutes les connoiſſances, qui eſt celle de ſoi même. En effet la plûpart des hommes [illegible] commun avec leurs yeux, qu'ils croient voir & connoitre toutes choſes, quoiqu'ils ne ſe voient, ni ne ſe connoiſſent pas eux mêmes. La conſidération du grand monde nous [illegible] plus que toute autre choſe la nature du [illegible], comme celui ci dont nous portons le nom, expoſe à nôtre entendement [illegible] les parties qui compoſent le grand [illegible], en ce ſeul petit exemple. [illegible] ſur tout en ce dernier, l'attraction [illegible] la pierre d'Aiman, que la force [illegible] nommer [illegible] *Herculeam*, [illegible] font les parties de nôtre corps [illegible] leur [illegible], n'eſt peut [illegible] nôtre mic[illegible] *eſt [illegible], quam [illegible] turam [illegible]*, dit l'extrait de la vie de [illegible]gore, dreſſé par le Patriarche *Photius*.

Mais [illegible], ſi Dieu [illegible] ſus nôtre curioſité, lui qui [illegible] les cauſes, dont nous [illegible] effets, & de qui nous tenons [illegible], *gloria Dei eſt celare verbum.* Il eſt certain, qu'au jeu qui ſe voit de ces petites figures que nous

appellons Marionettes, le maitre, qui les fait remuer, s'offenseroit, si on levoit le tapis, qui couvre les ressors d'où viennent tous leurs mouvemens. Cette comparaison me fait souvenir de ce que Platon définit ainsi la Nature, *Naturam nihil aliud esse, quam infimum divinæ Providentiæ instrumentum*, qu'elle est le plus bas instrument dont se sert la Providence divine. Et une telle définition nous doit plaire d'autant plus qu'elle présuppose que Dieu, comme auteur de la Nature, la fait agir selon sa divine conduite. Car Democrite qui rioit de tout, nous permettra de rire à nôtre tour de ses atomes, dont il vouloit, que la rencontre fortuite eût produit le Monde, & tout ce qu'il contient. Je croirois aussi-tôt, que les lettres de l'Alphabet broüillées dans un sac, & puis jettées sur une table, auroient pû hazardeusement composer l'Iliade d'Homere, ou la plus belle des Tragedies de Seneque. De semblables opinions ne méritent que la raillerie; & je trouve que l'Evêque Dionysius a eu raison de s'en servir contre Epicure dans Eusebe, lui reprochant, qu'il n'avoit logé ses Dieux que dans le Vuide, au lieu du Ciel & de l'Olympe des Poëtes, outre qu'il ne les repaît que d'une Ambrosie & d'un Nectar composés d'atomes. Le dilemme de

l. 1. de leg.

l. 14. præp. Eu. ap. ult.

l. 1. de nat. Deor. Velleius dans Ciceron n'eſt pas plus à mon goût: Que ſi Dieu a fait le Monde pour nous, il faut que ç'ait été ou en faveur des Sages, qui ſont en trop petit nombre; ou en conſidération des fous, ce qui eſt abſurde des deux côtés. Nôtre témerité ſeule, pleine d'impieté, nous peut faire parler ainſi, comme encore prendre ſujet de médire à l'occaſion des monſtres, de Dieu, & de la Nature. Certes

l. 6. de civ. Dei. càp. 8. Saint Auguſtin a très bien répondu à de telles inſtances, & à de ſi frivoles argumens: *Qui totum inſpicere non poteſt, tanquam deformitate partis offenditur, quoniam cui congruat, & quo referatur, ignorat.* Nôtre courte vûe, qui ne voit & ne conſidére qu'une partie du total, jointe à nôtre ignorance, nous donnent de ſi folles penſées.

Il eſt plus difficile de ſe ſatisfaire ſur ce qui ſemble paſſer les forces de la Nature, & qui nous paroît contraire à toutes ſes regles. Car l'on eſt alors contraint de recourir à celui qui eſt au deſſus d'elle; & Pline dans les tenebres du Paganiſme, s'eſt vû réduit ſur un moindre ſujet à prononcer, qu'il ne faut jamais chercher les cauſes, ni les raiſons, de ce que fait la Nature, mais ſe contenter de reconnoître ſa volonté: *Non eſt quærenda illis in rebus Naturæ ratio, ſed voluntas.* Or cette volonté

té ne ſauroit être bien interpretée que de celle de Dieu, qui eſt ſon Créateur, & celui qui dirige toutes ſes operations comme il lui plait. Cependant beaucoup de gens ſavans ont été perſuadés que c'étoit penſer plus hautement, & parler plus religieuſement de la Divinité, de dire qu'elle ne renverſe jamais l'ordre naturel, qui vient d'elle, l'aiant une fois établi, & approuvé, *vidit Deus omnia quæ fecerat, & erant valde bona*. La Nature eſt l'ouvrage des mains de Dieu; & quelle apparence y a-t-il, de ſuppoſer qu'il agiſſe comme un vil artiſan, qui rompt le ſien, ou en change la diſpoſition quand il commence à lui déplaire? Lorſque Moïſe a écrit: *In principio Deus creavit cælum & terram*, l'ancienne interpretation Chaldaïque portoit, *cum ſapientia Deus creavit, &c.* Sur ce que le mot de ſageſſe & celui de principe ſignifient en Hebreu une même choſe; de même que la diction *In*, peut encore être traduite *cum*, ſelon que Leon Hébreu l'a curieuſement obſervé dans ſon troiſiéme Dialogue, où il me ſouvient qu'il fait une grande inſtance, pour conclure, que les choſes bonnes & ſagement établies ne ſont pas ſujettes au changement. Je laiſſe la maxime Péripatétique, qui veut, que la nouveauté des effets denote & infere quelque nouveauté en

leur cauſe, *novitas in effectu infert novitatem in cauſa*, ce qui pourroit être tourné contre Dieu, qu'on ne ſauroit ſans blaſphême, & ſans s'impliquer en quelque contradiction, rendre ſujet au changement, ni à la moindre nouveauté, parce qu'il ſeroit, & ne ſeroit pas Dieu, s'il en étoit capable. Ce n'eſt donc que pour montrer par de tels diſcours, qu'humainement parlant tout eſt problematique dans la Phyſique, & que par conſequent tout y eſt expoſé aux doutes de la Philoſophie Sceptique, n'y aiant que la véritable ſcience du Ciel, qui nous eſt venuë par revelation divine, qui puiſſe donner à nos eſprits un ſolide contentement avec une ſatisfaction entiere.

Ce qui m'a fait ſoupçonner, que nous pouvions être trop curieux à rechercher les cauſes de tous les effets de la Nature, dont Dieu eſt le Directeur auſſi bien que le Créateur; c'eſt que la Sainte Ecriture nous apprend, qu'on doit reſpecter les Souverains de la Terre juſqu'à ce point, de ne vouloir jamais pénétrer dans leurs ſecrets, parce qu'auſſi bien leur cœur n'eſt pas reconnoiſſable non plus que la hauteur du Ciel, & la profondeur de la Terre. *Cœlum ſurſum, & Terra deorſum, & cor Regum inſcrutabile.* Elle nous avertit de plus, qu'encore qu'on trouve quelque dou-

Prov. Salom. c. 25.

ceur d'abord, à prendre connoiſſance de leurs deſſeins, autant qu'il ſe peut faire; c'eſt un miel dangereux, & qui ruine à la fin celui qui en prend trop, *ſicut qui mel multum comedit, non eſt ei bonum; ſic qui ſcrutator eſt Majeſtatis, opprimetur à gloria.* Je ſai bien que l'Ange Raphael, parlant aux deux Tobies, ſemble former cette diſtinction, qu'autant qu'on doit ſe taire du ſecret des Rois, autant doit-on publier les œuvres du Tout puiſſant? *Sacramentum Regis abſcondere bonum eſt, opera autem Dei revelare & confiteri honorificum eſt.* Mais pour les publier il faut qu'ils nous aient été revelés de bonne part, & cette revelation doit venir d'enhaut, puiſque c'eſt le propre des vrais Prophetes, de recevoir cet enthouſiaſme, & de nous inſtruire fidélement des choſes du Ciel, auſſi bien que des véritables effets de la Nature, dont tous les Philoſophes n'ont eu qu'une connoiſſance douteuſe & imparfaite. *Tob. c. 12.*

C'eſt ce qui animoit contre eux le vieil Caton, ſoutenant que Socrate même n'étoit qu'un babillard, comme Plutarque nous l'apprend dans la vie de ce Romain. Et en vérité, il faut avouër, que la ſubtilité de la Nature dans toutes ſes operations, ſurpaſſe de beaucoup celle de l'eſprit humain; & que

nous ne commettons pas une petite faute, quand nous la voulons assujettir aux regles des Mathematiques, ou aux fines conclusions de la Logique, comme depuis peu l'on a tâché de faire inutilement. Toutes les sciences ont leurs racines, dit fort bien un auteur moderne, si vous les en separez, il est impossible qu'elles produisent rien de bon. La Physique, aussi bien que l'homme consideré comme une plante humaine, a les siennes en haut, dans de certaines dispositions du Ciel qui nous sont presque toutes inconnues, & la Nature dépend absolument de la seule volonté de son Créateur, qui ne la manifeste, que quand il lui plait, & à ceux qu'il veut gratifier. Les autres, quelques habiles qu'ils soient, ressemblent ordinairement à ce Margites de Homere, qui savoit beaucoup de choses sans en savoir bien aucune,

Verulamius.

Multa quidem noverat, sed male noverat omnia.

Comment serons nous bons Physiciens, si nous nous assujettissons servilement aux maximes, soit d'Aristote, soit d'Euclide, dont l'on fait aujourd'hui si grande conscience de se départir? Et de quel front pourrons nous dénier à l'auteur de la Nature, la faculté de la faire agir quelquefois contre ses regles or-

dinaires? *Solet quippe Natura hisce quasi digressionibus extra chorum saltare, ut extraordinaria varietate universi pulchritudinem augeat.* Mais c'est que, comme l'a fort bien pensé Ciceron au cinquiéme livre de ses questions Tusculanes, *Rerum naturam, quam errorem nostrum damnare malumus*, nous aimons mieux donner le tort à la Nature, & peut être à son auteur, que d'avouer nôtre ignorance. Que si nous tenons raisonnablement pour certain en Politique, qu'un Souverain qui a fait la loi, n'y est pas absolument soûmis, & la peut casser: Et si les Docteurs en Droit Canon, soutiennent hardiment, que jamais le Pape ne se lie les mains quelque Decret qu'il fasse; Dirons nous que Dieu, dont la Souveraineté & la Puissance sont sans pareilles, ne puisse pas disposer quelquefois des causes secondes contre l'ordre ordinaire de la Nature, ce qui peut rendre excusables les doutes qui se forment sur beaucoup de maximes de la Physique. Cependant si l'on a tant soit peu recours dans des évenemens extraordinaires à la cause premiere, l'on dit incontinent, que c'est se jetter dans le commun azile des ignorans. Le grand dictateur Aristote, qui s'est rendu maitre de l'Ecole à l'Ottomane, en aiant chassé autant qu'il a pû tous ses competiteurs, n'a

jamais expliqué nettement ni fidélement ce qu'il pensoit de la Nature. Ses Interpretes Grecs l'ont nommé pour cela une Sphynge, qui ne proposoit, non plus que la Thebaine, que des énigmes indissolubles. [illegible] Themistius l'un des plus estimés d'entre [illegible] témoigne, que ce Prince des Péripatéticiens enseignoit toute autre chose en particulier à ses amis, que ce qui contiennent ses livres *epoptiques* ou *acroamatiques*, ainsi c'est folie de penser, qu'on puisse recueillir ses véritables sentimens. Son esprit qui ne découvroit jamais toutes ses pensées, étoit taillé, comme beaucoup d'autres le font, en forme de pyramide, qui cache [illegible] Les sciences donc [illegible] lement la Naturelle, étant si [illegible] ce n'est pas sans sujet, que les Egyptiens [illegible] inventeurs des choses utiles à la vie, ont plus déifié d'animaux, que nous nommons déraisonnables, que d'hommes; parce que l'instinct naturel des premiers leur a fait trouver une infinité de choses très profitables; au lieu que tous nos discours raisonnés n'engendrent la plûpart du tems que de fausses doctrines, qui bien loin de nous servir, ne causent dans nôtre ame que des perplexités. Cela m'a toûjours fait approuver ce qu'Arrien dit si bien

à un, qui ſe croioit grand Philoſophe. *Tu nihil aliud es, quam frigida & futilis opiniuncula, ex verborum ſutelis contexta, è quibus tanquam tenuiſſimo pilo dependes.* Une telle définition peut paſſer pour auſſi propre aux Sophiſtes de ce temps, qu'à ceux du ſien. In Epict. l. 3. c. ult.

Que ſi deſcendant du général au particulier de la Phyſique, nous y conſidérons la varieté des opinions humaines ſur toutes ſes parties, nous ſerons ſans doute encore plus confirmés à tenir la ſuſpenſion de la Philoſophie Sceptique abſolument néceſſaire. Les principes de cette ſcience naturelle, ſes Elemens, & tout ce qui en dépend, ſont autrement enviſagés par les uns que par les autres; & les Sectes différentes des Philoſophes ont donné plus de combats, & avec plus de violence & plus d'opiniâtreté, ſur tout ce qui concerne le Monde, & ſa conſtitution; que tous les Conquerans n'ont fait pour s'en rendre les Maîtres. Le feu, l'air, l'eau, & la terre, ont été diverſement définis; tant à l'égard de leur ſituation, que de leurs qualités, juſqu' à ſoutenir que la terre étoit la plus legere de tous les Elemens, & que le Ciel d'aujourd'hui n'a plus que la lie de ſes influences; ce que nous avons examiné ailleurs aſſez par le menu, pour n'en faire pas ici une ennuieu-

se repétition. Je laisse à part les animaux *amphibies*, dont la catégorie est si douteuse; témoin le Boramets, qu'Olearius met à présent proche de la Volga, & dont il me semble que Pausanias a parlé il y a longtems dans ses Laconiques, lorsqu'il a écrit, *Agnus vitex ex viminum genere in Laconica per umbilicum adhaeretur, & circa se herbam depascitur, cujus caro tenerrima est, & exquisiti saporis.* Pourquoi n'en fera-t-on pas aussitôt un animal, que de le ranger avec les plantes, puisque le Loup n'en est pas moins friand que des Brebis, avec la même antipathie réciproque. L'homme, [illegible] les corps animés, est celui, qui comme [illegible] en son propre fait, a causé sur son sujet les plus grandes noises. Ses sens, [illegible] qu'ils sont, n'ont pû recevoir de réglement, soit pour ce qui touche leur nombre, soit pour ce qui concerne leurs fonctions. Et l'ame incapable par ses seules & propres forces de se réfléchir suffisamment sur elle même, est demeurée quelquefois miserablement dans l'incertitude de son immortalité; puisqu'Aristote supposant le Monde éternel, & niant qu'il y eût rien d'actuellement infini, a fait croire à quelques uns de ses Interpretes, qu'il la tenoit mortelle, dont je me suis efforcé de mod-

trer l'absurdité, & la vicieuse consequence, dans un Traité fait exprès.

Je laisse mille choses douteuses & contestées dans cette science, parceque on ne seroit jamais fait de les vouloir toutes rapporter. A-t-on jamais été d'accord sur la nature des Vents? Les ouragans, dont le nom étoit inconnu avant la découverte du nouveau Monde, sont admirables sur tous les autres. On les peut nommer une conspiration générale, mais périodique, de tous les vents, qui font le tour de la Boussole en vint quatre heures. Et eux seuls pouvoient faire dire avec raison aux Peres du Collége de Conimbre, qu'il n'y a rien de plus inconnu dans le Monde, *ut ingenue fatentur, hoc enim est ex iis quæ in Naturæ contemplatione magna ex parte latent.* Aussi a-t-on interpreté ce mot de l'Ecriture, que Dieu tire les vents de ses Trésors, de ce qu'ils sont produits par les causes les plus cachées de la nature, *Deus produxit Ventos de Thesauris suis, quod est de occultis Naturæ causis.* Le flus & le reflus de la Mer agite encore tous les jours les esprits. Elle étoit composée des larmes de Saturne selon la Théologie des Egyptiens, comme nous l'apprenons de Plutarque dans son Traité d'Isis & Osiris. Et nous lisons de même dans

Origene, que Celsus citant un livre d'Enoch, attribuoit la chaleur de quelques fontaines aux pleurs des mauvais Anges. Ceux qui font le Monde un grand animal, ont mis son nez dans le profond de l'Ocean, voulant que sa respiration causât ce mouvement si précis & si bien reglé, qu'on peut nommer une *systole* & une *diastole*. La plus commune opinion porte, qu'il n'est fait que pour nous. Cependant les anciens se sont querellés sur cela, comme sur tout le reste. Seneque reconnoissant, que l'influence des Cieux nous est fort utile, se raille néanmoins de ceux qui pensent qu'ils ne roulent sur nos têtes, que pour nôtre avantage, *majus illis propositum est, majorque actus sui fructus, quam servare mortalia.* Sextus Empiricus ne peut souffrir en plusieurs lieux, que l'homme se croie le seul object de la Providence divine. Et les Epicuriens reprochent dans Origene aux Stoiciens cette folle pensée, que le Monde fût créé plûtôt en faveur de l'homme que du reste des animaux. Souvent on attribuë à dessein, ce qui n'est que contingent dans la nature. Ainsi les chats pourroient s'imaginer, s'ils en étoient capables, que les rats & les souris ne sont que pour les engraisser. Et ainsi Scaliger étoit persuadé, que la grosse

Lib. 5. contra Celsum.

Salmas. de ann. Clim.

L. 6. de Benef. c. 23.

Adv. Math. p. 188. & 272.

Lib. 4. contra Celsum.

Exerc. 244. in Card.

queuë du Renard lui avoit été donnée par la Nature, pour cacher ce qui eft deffous, *Certe, dit-il, agnofco naturæ pudorem.* En vérité il faut avoir bonne vuë, & l'imagination fort fine, pour s'en appercevoir. Bien eft-il certain, que les Bêtes font confidérées avantageufement en beaucoup de lieux de la fainte Ecriture. Dans l'Exode Dieu commande, qu'on laiffe repofer la Terre toutes les feptiémes années, *ut comedant pauperes, & quicquid reliquum fuerit edant beftiæ agri.* Il defend au Levitique de faire accoupler des animaux de différente efpéce. Au vint-deuxiéme Chapitre du Deuteronome, il ne veut pas, qu'on prenne tout d'un coup la mere & les petits oifeaux, ni qu'on faffe labourer le Bœuf & l'Ane à un même joug, vraifemblablement parce qu'il y auroit trop à travailler pour eux. Et dans le livre des Nombres un Ange reprend Balaam d'avoir frappé jufqu'à la troifiéme fois fon Aneffe qui lui avoit fauvé la vie. Auffi voit-on que Mahomet, qui refpectoit à fa mode le vieil Teftament, admet dans fa Zuna des Moutons pour être habitans de fon Paradis.

Parlons franchement: fi l'on en jugeoit par les apparences, n'y a-t-il pas affez de fois plus de différence d'homme à homme, que

d'homme à bête; ce qui doit faire trouver moins étranges les observations, que nous venons de faire. Il y a des livres faits exprès pour montrer la spiritualité des animaux, & qu'ils ont quelque usage de raison, ce qui m'empêche de m'y arrêter. Je remarquerai seulement ce que Le Vasseur Beauplan a dit dans une relation moderne, qu'il y a dans l'Ucraine, province de Pologne, où il a long-tems séjourné, des animaux nommés Bobaques de la forme des Lapins de Barbarie, dont l'esprit républiquain, porté à vivre en communauté, me paroit sans comparaison plus considérable, que celui des abeilles & des fourmis. Il assure, que ces Bobaques logent ordinairement dix ou douze ménages ensemble, avec chacun leur demeure à part, qu'ils sont tous hermaphrodites, & qu'ils ont leurs magasins & leurs cimetières, ce qui montre qu'ils observent une police exemplaire. Tant y a que les Musulmans font mine d'avoir les animaux en telle estime, que leurs plus grandes avanies & injustices contre les Chrétiens, s'exercent sur le prétexte de venger les cruautés, dont l'on use quelque fois en leur endroit. Un Bacha d'Alep fit payer à un marchand Chrétien quatre mille écus, pour avoir trop chargé un Ane, qu'on lui soutenoit en

être mort; parceque, disoit le Bacha, il devoit répondre en l'autre Monde de ce cruel traitement, s'il n'en faisoit une punition suffisante. Ceci fait voir, comme toutes les opinions de la Physique sont problematiques, puisque celle même de nôtre supériorité à l'égard des autres animaux reçoit tant d'exceptions, & est si fortement debatuë.

Toutes les connoissances subalternes à la Physique ne peuvent pas avoir plus de certitude qu'elle, qui leur fournit le fondement de ce qu'elles y trouvent de solide, & de considerer la Medecine, qui est une des principales, nous peut servir d'exemple. Je ne sai si c'est le peu d'emploi que je fais de ses remedes, qui m'empêche d'en concevoir toute la haute estime que d'autres en ont; mais pour moi, je ne lui puis donner d'autre rang, que celui qu'on doit accorder à un Art de pure conjecture, toûjours incertaine, & le plus souvent trompeuse. Hippocrate même a reconnu son malheur, en ce qu'on attribue ses cures ou ses bons succès à Dieu, & que quand elle ne reüssit pas, celui qui en fait profession tombe dans le mépris. J'ai honoré le Médecin dans mes premieres années selon le précepte divin *propter necessitatem*, ma santé étoit alors fort vacillante, fort peu

Epist. ad Democr.

constante, &, pour user des termes du poëte Comique, *magis [illegible] quam [illegible]*. Depuis elle est devenuë [illegible], & je puis dire dans mon [illegible], que je suis

> *Præcipue sanus, nisi cum pituita molesta est.*

N'imputons pas à la Médecine d'être contraire à la santé. Ce bien, sans lequel tous les autres biens ne sont rien, porte le nom de *Hygie*, qui selon les Grecs étoit fille d'Esculape, sœur de Panacée, & par conséquent propre à combattre [illegible]. Mais tant y a que sans me [illegible] Empereur, j'ai crû avec Tibère [illegible] tiéme année de nôtre [illegible] heureux d'avoir recours aux Médecins pour se maintenir en santé. L'on [illegible] souvent à la Médecine ce qui vient d'ailleurs, & comme Quintilien le [illegible] *[illegible] Sed quicquid videtur [illegible] medicinæ [illegible]*. Quoi qu'il en soit, ce n'est [illegible] veille de ne prises que médiocrement [illegible] profession, dont l'[illegible] se pouvoit [illegible]

Ovid. l. 3. el. 3.

> *Firma valent per se, nullumque Machaona quærunt:*
> *Ad medicum dubius confugit æger opem.*

Ni mes petites études, ni la conformation de mon esprit médiocre, ne m'ont jamais altéré

la complexion, comme il arrive à ces beaux & grands Esprits, qui sont des couteaux si trenchans, que la gaine, où ils se renferment, ne leur peut pas servir long tems.

Ce que la Médecine a de fort avantageux, c'est qu'encore qu'un Barbarisme diffame un Grammairien, que le solecisme fasse de même perdre le credit à un Orateur; & qu'une longue syllabe pour une breve ôte la reputation à un Poëte; un Médecin tuë son malade impunément, la terre couvrant ses fautes, sans qu'on les lui impute. Mais je m'empêcherai bien d'exaggerer cela davantage, ni de me souvenir ici du mot de Diogene sur la contestation survenuë entre un Médecin & un Jurisconsulte, quand il rendit ce jugement que je ne veux pas traduire en François, *praecedat fur, sequatur carnifex*. Il est certain qu'encore que l'exterieur des hommes ne soit pas si différent que le dedans qui ne se voit point, & qui dépend de la diverse temperature des Elemens dont nous sommes composés; le plus court, le plus sûr, & le plus ordinaire est d'attribuer tous les évenemens de la Médecine, ou aux dereglemens d'un malade incorrigible, ou à sa Destinée, qui avoit déterminé la durée de ses jours, & *angustiae sive artis, sive mentis humanae, ad in-*

vidimus referre fatorum. Auſſi les plus habiles de ce métier ſavent ſi bien aller au devant des plus facheux accidens d'une maladie, qu'ils établiſſent leur reputation ſur leurs prédictions, qu'elle étoit incurable, *& minima* Declam. *ſcientiæ pars eſſe cœpit,* diſoit Quintilien de ſon tems, *ſcire quid non poſſet.* L'on peut donc conclure avec lui, *Raro vivimus, longius convaleſcimus; morimur. Medicina, quid præſtat, niſi ut juxta te nemo deſperet.* Car quelque peril qu'il y ait pour un malade, ils ne portent jamais les choſes au dernier deſeſpoir, & feroient conſcience, comme peut-être y en a-t-il ſujet de procurer une douce mort à ceux qu'ils jugent ne la pouvoir éviter; ſelon p. 222. l'avis du Chancelier Bacon dans ſon augmentation des ſciences, *quod Medici deberent faciliorem & mitiorem exitum e vita procurare.* Au lieu de cela quelques uns ont eu recours à la ſuperſtition des paroles, comme Quintus Serenus Sammonicus le leur reproche. Après le *gramen*, ils emploient le *carmen*, pour uſer des termes de ce Marcellus, qui a écrit de la Médecine ſous le vieux Theodoſe;

Non eſt res certa ſaluti
Carmen, ab occultis tribuens miracula verbis.

L'on s'en mocque & avec raiſon; mais il faut excepter les paroles qui ſe proférent en forme

de

de prieres, comme le terme ordinaire, *Dieu vous assiste*, qui se dit aux éternumens, & qui est venu, selon la remarque de Sigonius, & de Baronius, de ce qu' environ l'an cinq cens quatrevint dix, dans une grande Peste, dont fut affligée l'Italie, la plûpart des personnes mouroient en éternuant. Mais pour preuve des remedes ridicules, dont l'on s'est servi pour la santé, sans parler des *Abracadabra*, il ne faut que voir dans Plutarque, comme quand on brûloit les corps des hydropiques, & des personnes étiques, on faisoit tenir assis leurs enfans, les pieds en l'eau, croiant qu'on empêchoit par ce moien que de tels maux ne devinssent héréditaires dans leur famille. Certes nous pouvons bien finir ce propos par ce qui commence la premiere des satyres de Perse,

Sigon. l. 1. de reg. Ital. Baron. ad ann. 590.

> *O curas hominum! o quantum est in rebus inane!*

Que les pensées des hommes sont peu solides! que leurs raisonnemens ont de vuide! & que la plus grande partie de toutes leurs actions sont ridicules!

Il nous reste à parler de la troisiéme partie de la Philosophie qui considére & qui regle nos mœurs. Elle est pour cela nommée Ethique par les Grecs, qui pouvoient aussi

avoir égard aux différentes coutumes que ce mot designe encore, puisque ce sont elles, qui rendent toûjours nos mœurs bonnes ou mauvaises. *Vivimus enim ad exempla, nec ratione componimur, sed consuetudine abducimur*, selon la remarque de Seneque, qui ajoûte fort bien, *recti apud nos locum tenet error, ubi publicus factus est.* En effet le tems & le lieu, en sont ordinairement les maitres, une même action étant approuvée dans un païs, qui est condannée dans un autre; comme il arrive pareillement à l'égard du tems, qui fait trouver bon aujourd'hui, ce qui peut-être passera pour mauvais bientôt aprés. C'est en partie ce qui fait voir le peu de certitude, qu'il y a dans nôtre morale purement humaine, si sujette à changer, & qui n'a ni regle, ni précepte, qu'on ne voïe tomber en controverse parmi ceux, qui se mêlent de l'enseigner. Nous ne saurions nier, que les Chinois n'aient une morale bien différente de la nôtre, & non seulement de la nôtre, mais de celle même des Iaponois, & de leurs autres plus proches voisins. Examinés les façons de faire d'autant qu'il y a de peuples au Monde, vous les trouverés presque toutes diverses, ce qui ne devroit pas être, si elles étoient fondées sur une droite & juste raison,

Ep. 123.

dont nous sommes obligés de présupposer que les maximes sont invariables.

Quels crimes y a-t-il parmi nous, qui ne passent ailleurs pour des vertus? & nos meilleures actions ne sont-elles pas trouvées ridicules ou criminelles? je ne dirai pas simplement parmi des Nations que nous appellons barbares, mais chez celles même, qui ont fait profession, soit en Grece, soit en Italie, ou en quelque autre region, de respecter la Philosophie. Les uns ont soûtenu, que le larcin bien executé étoit honorable, comme à Sparte, où le seul defaut d'adresse à le commettre étoit repris. D'autres ont dit effrontement aprés Chrysippe & Zenon de Cittie, que l'inceste devoit être permis, par ceque suivant la raison détestable du dernier il étoit également indifférent de baiser de l'une ou de l'autre maniere ses plus proches parens. Selon ce beau raisonnement nous voions dans Dion Chrysostome, que Diogene se railloit d'Oedippe qui s'étoit si fort affligé d'avoir commis un crime que les coqs & assez d'autres animaux font tous les jours, outre que c'est une chose permise par les loix de la Perse. Julius Firmicus a donc reproché judicieusement là dessus aux Gentils, que les Dieux mêmes du Paganisme leur enseignoient de

Orat. 10. p. 150.

De error. prof. rel.

très mauvaises moralités. *Incestum desiderantibus à Iove sumuntur exempla, cum matre concubuit, sororem duxit uxorem, & ut integrum facinus impleret, filiam quoque animo corruptoris aggressus est.* Si nous voulions examiner le reste des Vices, vous pouvés juger par ceux là qu'ils trouveroient des protecteurs, & qu'on a eu sujet de dire, *nulli vitio advocatum defuisse.* Il y a bien plus, la Vertu même a été condannée comme une chose vaine, & remplie seulement de promesses trompeuses, témoin ce Romain qui dit en mourant:

Sen. 2. de Ira. c. 13.

Te colui, Virtus, ut rem, ast tu nomen inane es.

Ses semblables prononcent insolemment dans Seneque, *Virtus, & Philosophia, & Iustitia verborum inanium crepitus sunt.*

Mais n'en disons pas davantage, & souvenons-nous toûjours, qu'il faut observer dans la Morale, la maxime de Galien touchant les poisons, qu'on en doit peu parler, parce que les discours qu'on en peut faire sont plus capables de nuire, que de profiter, *pravi esse hominis de venenis scribere, quia magis instruuntur mali, quorum infinitus est numerus, quam juventur probi.* Les narrations de certaines choses deviennent quelque fois des instru-

Lib. 2. de Ant.

ctions, *qui narrat docet*, comme Pline l'a prononcé quelque part. Remarquons plûtôt, que les premiers Philoſophes ne s'occupoient guères ſur cette ſcience, qui donne les loix pour bien vivre, parce qu'ils lui préferoient la contemplation des choſes celeſtes, & celle qui conſidere les Elemens, avec les operations de toute la Nature; C'eſt ſur cela qu'Apollonius Thianeus dit injurieuſement *l. 1. c. 10.* dans Philoſtrate d'Anaxagore Clazomenien, qu'il avoit plus philoſophé pour les Bêtes que pour les hommes, parce qu'adonné à la vie champêtre, il avoit plus donné de préceptes Phyſiques qui la regardoient, que de regles Morales qui puſſent ſervir à la vie civile. Socrate fut le premier parmi les Grecs, comme preſque au même tems Confutius parmi les Chinois, qui s'appliqua principalement à la doctrine Morale; ce que fit dire ingenieuſement de lui, qu'il avoit fait deſcendre la Philoſophie du Ciel en Terre. A ſon exemple les autres Philoſophes, qui l'ont quaſi tous reconnu pour leur maitre en cette troiſiéme partie de leur profeſſion, l'ont cultivée avec beaucoup plus de ſoin, que n'avoient fait leurs devanciers. Cependant ils n'ont pû jamais s'accorder entr'eux, ni à l'égard des

Vertus, ni à celui des vices, non plus que des Passions. Ceux du Portique de Zenon rendoient ces dernieres toutes vicieuses, & Aristote avec ceux de sa famille Péripatétique, ont soûtenu qu'elles étoient indifférentes soit au bien, soit au mal, servant seulement de matiere à la Raison, qui les rend bonnes, si elles s'y soûmettent, comme elles deviennent vicieuses, si elles s'en écartent. Tant y a que si nous n'avions les loix du Ciel, pour regler tous les différens des Sectes diverses; & si le droit chemin que nous devons suivre ne nous avoit été revelé d'enhaut, nous ne trouverions rien dans la Morale qui ne fût problematique, & où l'Epoque ou la suspension Sceptique ne fût absolument necessaire.

Car encore que la véritable joie, que donne la vertu, soit préferable à toutes les flatteries & fausses illusions du Vice: Et quoi que cette joie soit telle, qu'elle peut passer pour un gage assuré, & pour une avance certaine de la félicité d'une seconde & meilleure vie. Si est-ce que comme la maladie se communique bien plûtôt que la santé: le Vice se fait suivre beaucoup plus aisement que la Vertu. De là vient que de tout tems ces

deux grands adverſaires ſe ſont trouvés mêlés par tout. Dès la naiſſance du Monde il parût de bons & de mauvais Anges, & Abel eût auſſi-tôt querelle avec Caïn; l'Arche de Noé ne renferma pas moins Caïn ſon mauvais fils, que ſes freres remplis de pieté; Eſaü & Jacob ſortirent d'un même ventre, & demeurèrent enſemble dans la maiſon de leur pere Iſaac, & l'on vit depuis un faux Judas mêlé avec les véritables Apôtres; ce *Epiſt. 137.* que ſaint Auguſtin exagere encore plus par le menu dans une de ſes Epitres. C'eſt la loi commune de tout l'Univers, que le bien ſoit par tout broüillé avec le mal, & que, comme l'on y dit communément, la ſageſſe & la folie, le Vice & la Vertu y ſoient de tous païs, où ils ſe tiennent ordinairement compagnie. Ce mélange eſt ſi commun & ſi général, que les Aſtrologues ont remarqué dans le Ciel même, nonobſtant ſa perfection, des figures monſtrueuſes. La Terre, quelque bonne mere qu'elle ſoit, produit des venins, & engendre des Serpens. Et nous éprouvons tous les jours, que le Soleil, tout excellent & bienfaiſant qu'il eſt, noircit quelque fois, & nous cauſe aſſez ſouvent des douleurs de tête. Tant il demeure conſtant,

que de quelque façon que cela arrive, le bien & le mal, le Vice & la Vertu se rencontrent presque en même lieu les uns & les autres. Le malheur est qu'on ne les distingue pas aisément, & que ceux qui font la plus apparente profession d'aimer & de suivre la vertu qu'ils ont toûjours en bouche, sont souvent les plus vicieux, & ceux, qui au fond & en cachette pratiquent la plus dangereuse Morale. C'est pourquoi les Grecs n'ont guéres pris qu'en mauvaise part le mot ἀρετάλογος, qui designe proprement un fourbe, lequel sous une apparence frauduleuse trompe le monde, & commet la plus grande de toutes les perfidies. *Nec enim ulla pernicies vitæ major inveniri potest*, selon le texte de Ciceron au troisiéme livre des offices ou devoirs de la vie, *quam in malitia simulatio probitatis & intelligentiæ.* Laberius a prononcé cette sentence d'une maniere abregée à sa mode, mais aussi excellente qu'il est possible,

> *Malus bonum ubi se simulat, tunc est pessimus.*

Nous n'avons pas de peine à tomber d'accord de l'innocence de nos peres, quand l'occasion s'en présente; mais nous voulons vivre

à nôtre mode, c'eſt à dire, dans la licence du ſiécle préſent,

Laudamus veteres, ſed noſtris vivimus annis. Ovid. 1. Faſt.

Ce qui fait que les vices augmentent tous les jours, & qu'on peut prononcer véritablement après le vieillard du Poëte Comique:

- - Interim mores mali Plaut. in Trin. act. 1. ſc. 1.
Quaſi herba irrigua ſuccreverunt uberrime,
Neque quicquam hîc vile nunc eſt, niſi mores mali:
Eorum licet jam metere meſſem maxumam.

Comme cette plainte eſt fort ancienne, je tiens qu'elle ſera perpetuelle, & qu'on aura de jour en jour plus de ſujet de la renouveller.

Si nous nous portions à cette heure à conſidérer les diſputes morales, qui ſe forment ſur les principes internes de nos actions, qui ſont l'Entendement, & la Volonté; ſur les controverſes qui ſe ſont levées entre les premiers Philoſophes, & qui recommenceront toûjours, pour accorder la liberté du Franc Arbitre avec la Prédeſtination; & ſur toutes

les queſtions qui reſultent de là, comme de ſavoir, s'il y a des actions indifférentes, ou non; il n'y auroit point apparemment de fin à ce diſcours,

Ante diem clauſo componet Veſper Olympo,

Si nous n'entreprenions au deſſus de nos forces, pour le moins ſeroit ce beaucoup au delà de nôtre deſſein. Le nombre des paſſions controverſé ſeroit un grand achopement, & il n'y en auroit aucune dependante ſoit de l'appetit concupiſcible, ſoit de l'iraſcible, où nous ne trouvaſſions des difficultés preſque inextricables je veux dire, qu'on ne ſauroit développer ni ſurmonter. Il me ſouvient d'un paſſage de ſaint Auguſtin, pris du neuviéme livre de la Cité de Dieu, qui ſeul peut ſervir ici d'un ſuffiſant exemple: *Miſericordiam Cicero, locutor egregius, non dubitavit appellare virtutem, quam Stoicos inter vitia enumerare non pudet.* Où ne nous méneroient point les combats à outrance qui ſe donnent au ſujet des Vices ou pechés moraux, que les Stoïciens dont vient de parler ce Pere, faiſoient tous égaux? & d'autres conteſtations au ſujet des Vertus, pour faire bien le diſcernement néceſſaire du milieu de Géometrie, plûtôt que d'Arithmetique où elles con-

fiftent? Certainement il n'y a pas un, ni des uns ni des autres, où l'on ne fût obligé d'emploier un Chapitre fort étendu. Et la dispute du souverain bien, que se propose pour derniere fin la Philosophie Morale, ne pourroit être terminée qu'en rapportant & examinant les raisons de toutes les familles Philosophiques des anciens, qui ne se sont jamais pû accorder là dessus, non plus que les nôtres sur les autres matieres difficiles de la science dont nous parlons. Ce n'est pas que je ne reconnoisse ces derniers pour très habiles, & que je ne les appelle volontiers *Philosophissimos*, emploiant en leur faveur ce mot dont s'est servi Justinien. Sous les premiers *philosophia nondum erat barbata*; ceux-ci ont recueilli & rectifié les pensées de leurs dévanciers, qu'ils corrigent ingenieusement tous les jours, s'il ne leur arrive quelque fois de les dépraver & corrompre. Mais tant y a qu'il n'est pas possible de voir bien clair aux choses qu'il semble que Dieu ait voulu soustraire à nôtre connoissance; & par consequent l'on peut soûtenir qu'humainement parlant, le plus sûr est d'avoir recours à cette *ἀῤῥεψία* ou neutralité de la Sceptique, & dire avec elle ȣ *καταλαμβάνω*, confessant l'in-

comprehenſibilité où l'o eſt, & dont elle fait profeſſion ; que de s'opiniâtrer dogmatiquement à faire paſſer pour certaine une ſcience douteuſe, ou erronée, n'y en aiant point de véritable, & qu'on doive recevoir ſans conteſter, que celle, comme nous l'avons déja dit, qui nous eſt venuë du Ciel. Ce n'eſt donc pas ſans raiſon que nous avons maintenu dans ce petit diſcours, que les doutes de la Philoſophie Sceptique ſont de grand uſage dans les ſciences, puiſque l'inſtabilité & l'incertitude y ſont manifeſtes au point que nous avons dit. En effet le ſyſteme général composé de la Logique, de la Phyſique, & de la Morale, d'où toutes les connoiſſances humaines empruntent ce qu'elles ont de plus conſidérable, n'eſt rien qu'un ramas d'opinions conteſtées par ceux, qui ont le tems de les approfondir.

DISCOURS
SCEPTIQUE
SUR
LA MUSIQUE.
AU
R. P. MERSENNE.

grand
à leur
ils dis
plines
me vs
nées c
tre des
faiteur
qu'on
Ju licis
pour J

DISCOURS
SCEPTIQUE
SUR
LA MUSIQUE.

AU

R. P. MERSENNE.

COMME la pureté & la certitude des Mathématiques les ont rendues de très grande consideration envers plusieurs jusqu'à leur avoir acquis par privilege, & comme ils disent par antonomasie, le nom de Disciplines: beaucoup aussi les ont méprisées comme vaines, & quelques-uns même condannées comme de mauvais usage, témoin le titre des Jurisconsultes, qui conjoint les malfaiteurs avec les Mathématiciens. Or bien qu'on puisse en partie interpreter cela de la Judiciaire, & dire que l'espece a été prise pour le genre; si est-ce qu'on ne doit pas nier

que des plus grands hommes de l'Antiquité ne les aient blâmées en général pour les raisons que nous venons de dire. Aristippe, Prince des Cyrenaïques, se moque d'elles au troisiéme livre de la Métaphysique d'Aristote, comme de celles qui n'avoient nulle considération des choses bonnes ou mauvaises. Aristote lui-même parlant ailleurs contre les Pythagoriciens & les Platoniciens, se plaint qu'on avoit fait de son tems des Mathématiques une fort mauvaise Philosophie. Et quand en un autre endroit il avouë, que nous devons cet Art à l'oisiveté des Prêtres d'Egypte, bien qu'il ne le dise pas à son desavantage, on en peut tirer quelque argument de la fainéantise de ses Professeurs. Averroés soutient quelque part, que les Mathématiques ne contribuent rien à la félicité contemplative. Et Cardan, qui les avoit cultivées avec tant de soin, est contraint de reconnoître au cinquiéme livre de la Sagesse, qu'il n'y a rien qui soit si contraire à la prudence que ces Disciplines; parce que d'une part la grande contention d'esprit qu'elles demandent, brûle le sang, & porte à l'humeur atrabilaire, & d'autre côté les demonstrations nuës & simples, dont elles se servent, rendent enfin ceux, qui s'y arrêtent aussi simples qu'elles, & par consequent

Cap. 2.

1. Metap. cap. ult.

Ibid. c. 1.

v. Niphum de solit. 88.

ſequent faciles à être trompés. Delà vient que comme les Mathématiciens mépriſant le reſte des hommes, qui ne ſavent pas uſer de leurs demonſtrations, ne tirent aucune inſtruction de la conſervation civile, auſſi paſſent-ils quaſi pour fous envers la plûpart, & qui plus eſt demeurent tous enfin miſerables, ſans que cette regle, dit-il, ait jamais reçû d'exception. C'eſt ainſi que toutes choſes ſont conſidérées diverſement ſelon la différence des eſprits, & qu'elles ſont autrement enviſagées par les uns que par les autres. Que ſi pour vous complaire, mon Reverend Pere, nous deſcendons de cette conſidération générale au particulier de la Muſique, ſur laquelle je reconnois que vous avés eu des penſées ſi relevées, que l'Antiquité ne nous en fournit point de pareilles, nous n'y trouverons néanmoins pas moins peut-être de ſujets de douter, & de matiere à faire valoir nos conſidérations Sceptiques, qui regardent l'incertitude de ce qui ſemble tomber par l'intervention des ſens ſous nôtre entendement. Car puiſque vos profondes réflexions ſur cette charmante partie des Mathématiques, ne laiſſent aucune eſperance d'y pouvoir rien ajoûter à l'avenir, comme elles ont ſurpaſſé de beaucoup tout ce que les ſiécles paſſés

nous en avoient donné, que pouvés-vous attendre de moi, & de ma façon de philosopher qui vous est assez connuë, que des doutes & des irrésolutions, dont le génie qui me possede ne fait pas moins d'état souvent, que des plus célébres axiomes, & des plus arrêtées maximes de l'Ecole ? Je sai bien que c'est témerité à moi de vous envoir si peu de chose, mais puisque les obligations, que vous avés acquises sur moi, m'ôtoient la liberté du refus, j'ai crû le crime bien plus grand de vous resister avec ingratitude, que d'être simplement trop hardi en vous obeïssant. On dedie tous les jours assez de choses petites dans vos Temples, que la bonne intention & la sainteté du lieu font estimer; je me promets que l'une & l'autre considération opéreront ici de même.

Chacun sait l'estime que faisoient les Anciens, & particulierement les Grecs de la Musique; ce que Ciceron remarque fort expressément en ces termes: *Summam eruditionem Græci sitam censebant in nervorum vocumque cantibus. Igitur Epaminondas, princeps, meo judicio, Græciæ, fidibus præclare cecinisse dicitur; Themistoclesque aliquot ante annis, cum in epulis recusasset lyram, habitus est indoctior.* Delà vient qu'ils appellèrent les hommes d'esprit rustique, ou stupide, ἀμούσοις, comme

1. *Tusc. qu.*

Arist. de Soph. El. cap. 17.

qui diroit immuficiens; & qu'ils imposèrent même le nom de ἦθος à la Mélodie, à cause du pouvoir qu'ils lui attribuoient sur nos mœurs. Car ce n'a pas été seulement le Musicien Aristoxenus qui a dit que nôtre Ame n'étoit rien qu'une harmonie, *ne ab artificio suo recederet*, comme en parle Ciceron. La plûpart des Philosophes, selon l'observation d'Aristote au dernier livre de ses Politiques, ont encore été d'opinion, à cause de sa sympathie avec les nombres, qu'elle n'étoit rien autre chose qu'une harmonie, ou pour le moins qu'elle ne subsistoit que par l'harmonie. Et il remarque dans ses Questions problematiques, qu'il n'y a de nos sens que l'ouïe qui serve aux choses morales, puisque les couleurs, les saveurs, ni les odeurs, n'ont aucun pouvoir sur nos mœurs, comme les sons de la Musique. C'est ce qui fit bannir aux Lacedemoniens le Musicien Timothée pour avoir ajoûté une corde à son instrument, comme aiant par là rendu la Musique trop molle, & de mâle & virile qu'elle étoit, chromatique & effeminée. Et Plutarque nous apprend, que les Argiens établirent une peine contre ceux qui offenseroient la dignité de la Musique: outre qu'ils condannèrent à l'amende celui qui usa le premier de sept cordes, & qui se

Sextus ad Math. l. 6.

1. Tusc. qu.

Sect. 19. qu. 27. & 29.

T[illegible]

ſervit de ce mode qui fut nommé Mixolydien. C'eſt auſſi pourquoi Platon defendoit ſi expreſſément au ſeptiéme de ſes Loix de rien chanter que ce qu'elles avoient autoriſé, *nemo audeat præter publicos ſacroſque cantus aliquid canere*; parce que comme obſerve Ciceron, il ne croioit pas qu'on pût alterer la Muſique ſans qu'il ſe fit un notable changement dans l'Etat, *negabat mutari poſſe Muſicas leges, ſine mutatione legum publicarum.* Et à la vérité beaucoup de villes de la Grece, qu'on tenoit s'être ainſi depravées par l'oreille, faiſoient aſſez voir que ſon diſcours étoit en cela très raiſonnable. Ce qui me fait ſouvenir de ce que rapporte Athénée des Arcadiens, qu'il dit avoir été ſi amateurs de la Muſique, que les Cynethenſes, qui étoient de leur corps, pour l'avoir mépriſée, ſe rendirent par là abominables à tous, & furent enfin chaſſés de leur ville. Il l'avoit appris de Polybe, qui dit des Arcadiens en général, qu'ils avoient plus de beſoin que tous les autres Grecs de la douceur & des charmes de la Muſique, pour amollir la dureté de leur vie laborieuſe, dans l'air le plus froid & le plus triſte de toute la Grece, qui rendroit leurs mœurs naturellement auſſi rudes que leur climat. Mais que les Cynethenſes en particulier aiant abandon-

2. de leg.

Lib. 4. hiſt.

né l'uſage de la Mélodie, devinrent en peu de tems non ſeulement les plus ſauvages, mais encore les plus ſcelerats & les plus impies de tous les Grecs; à quoi peut-être le bon Eraſme ne penſoit pas, quand il interprétoit le proverbe *Arcadicum germen*. Auſſi liſons-nous que Pythagore, qui diſoit que Dieu même & toute la Nature n'étoit rien qu'une harmonie, ſe ſervoit des tons de la Muſique pour moderer les paſſions de l'Ame, & pour tenir encore le corps en bonne diſpoſition, juſqu'à concilier par ce moien le doux ſommeil à ſes diſciples, & leur procurer même, ſi nous en croions Jamblique, des ſonges agréables *Cap. 15. 29. & 31.* & prophetiques tout enſemble. Je m'étonne, qu'il n'établiſſoit ſon Ecole dans la ville de Lyrneſſe, où l'on dit que perſonne n'entroit jamais qu'il ne ſe trouvât auſſi-tôt ſaiſi d'une ſecrette affection pour la Muſique; y aiant apparence que le génie d'un tel lieu eût beaucoup ſervi au temperament du corps & de l'Ame de ſes auditeurs, ſelon ſa Philoſophie. *L. 2. Icon. In Ach.* Philoſtrate nous repréſente Chiron dans une parfaite conſtitution d'eſprit, qu'il devoit principalement aux doux accords de ſa harpe. Socrate chante dans le Convive de Xenophon, il apprend à jouër des inſtrumens dans Diogene Laërce, & dans nôtre Sextus il n'a point *Adu. Mat. 16.*

de honte d'aller prendre des leçons, tout vieillard qu'il étoit, chez le Cithariste Lampon. Dès la plus grande antiquité du Paganisme les Philosophes & les Musiciens n'étoient qu'une même chose. Orphée qui calmoit mélodieusement la mer au voiage des Argonautes; Amphion, Linus, & assez d'autres, en sont de suffisans témoignages: *Iidem Musici & vates, & sapientes judicabantur*, dit Quintilien, qui cite Timagenes pour Auteur, que la Musique est la plus ancienne de toutes les sciences. C'est pourquoi Socrate aiant été souvent averti en songe par les Dieux, qu'il fit & exerçât la Musique, crût ne pouvoir mieux leur obeïr qu'en philosophant, *ὡς φιλοσοφίας μὲν οὔσης μεγίστης μουσικῆς, quasi Philosophia maxima Musica foret*, comme il dit lui même dans le Phaëdon de Platon; bien que depuis sa condannation il se mit à la Poësie, pour pratiquer encore cette autre sorte de Musique. Et Strabon reconnoit au 10. livre de sa Géographie, que les vrais Sacrificateurs des Muses étoient les Musiciens, & que la Philosophie & la Musique ont été long tems une même chose; ajoûtant que si l'on avoit eu raison de dire, qu'on imitoit Dieu en bienfaisant, c'étoit l'imiter beaucoup mieux en chantant. A la vérité, outre l'opinion de Pythagore que nous

Plut. tr. de la Musique.

Lib. 1. Inst. c. 10.

venons de rapporter, selon laquelle il se vantoit d'entendre les sons différens des sept Planetes, celui du Ciel des Etoiles fixes, & encore un autre que faisoit cette terre antichthrone opposée à la nôtre, de sorte que le tout ensemble composoit une symphonie qu'il appelloit Mnemosyne; nous voions que Platon appelle les Intelligences des Cieux des Sirenes. Et pour nous, qui ne formons gueres de plus commune conception des Anges, qu'en nous les figurant chantans, si nous ne nous imaginons le même du Tout-Puissant, pour le moins croions nous qu'il a les Musiques si agréables, que nous tâchons de l'appaiser par nos Hymnes; & les fausses Religions mêmes s'efforcent de le paier en chansons. Surquoi il me souvient de ce que content Ovide & Tite Live de ces Flûteurs Romains, de l'art de qui les Sacrifices ne se pouvant passer, on fut contraint de les faire revenir de Tivoli par artifice, & de leur accorder beaucoup de privilèges pour les retenir à Rome. Ce n'est donc pas merveille, si les hommes de quelque âge, de quelque humeur, & de quelque condition qu'ils soient, se trouvent si puissamment touchés de la Musique, puisqu'elle agrée même aux essences immaterielles.

Malc[h.] de vit. Pyth.

6. Fast. Dec. 1. l. 9.

Pour ce qui est de l'âge, les enfans qui ne font que de naitre se laissent charmer aux chansons de leurs nourrices; ce qu'Aristote rapporte dans l'un de ses Problemes à l'ordre & aux mesures que ces chansons contiennent, & que la Nature cherit sur toutes choses. C'est pourquoi Platon ordonne de certains airs à ces mêmes nourrices, aussi bien que Chrysippus, lequel, au rapport de Quintilien leur prescrivoit une certaine façon de chanter, dont elles devoient entretenir leurs enfans en les élevant, *etiam nutricum, quæ adhibentur infantibus, allectationi, suum quoddam carmen assignat.* Et Cardan a depuis remarqué sur ce sujet, qu'il se souvenoit fort bien, d'avoir alors ressenti dans le berceau la plus voluptueuse satisfaction, qu'il eût depuis éprouvée au reste de sa vie.

Sect. 19. qu. 38.

Lib. Inst. cap. 10.

De imm. anim.

Quant aux humeurs, la Musique a ses graces particulieres, & ses modes differens qui symbolisent avec toute sorte de tempéramens, & usent de complaisance envers les plus bizarres & les plus austeres. Elle entretient nôtre joie, & flatte nôtre tristesse également; elle s'accommode aux malades comme au plus sains; & nous la sentons qui captive doucement nôtre esprit, de quelque passion qu'il soit prévenu. Les nôces, les festins, & tou-

tes autres telles réjouïssances ne se peuvent passer d'elle. D'autre côté les funerailles des Anciens avoïent leurs flûtes mortuaires:

- - - Cornu grave mugit acuto Status.
Tibia, cui teneros suetum producere manes.

Et nous en voions l'usage dans Saint Mathieu, Cap. 9. où les Joüeurs de flûtes se trouvent à la sepulture de la fille du Prince de la Synagogue. Bref, comme l'a dit Ovide,

Cantabat fanis, cantabat tibia ludis,
Cantabat mœstis tibia funeribus.

De sorte que ce n'est pas sans sujet, que l'Espagnol use de ce proverbe, *qui en canta, sus males espanta.* Les esprits les plus échauffés par le vin se trouvent moderés par la mélodie, c'est pourquoi les Anciens s'en servoient après le repas dès le tems d'Homere, qui lui donne encore ce pouvoir d'appaiser la colere d'Achille, comme elle calma une grande sédition dans Lacedemone, si nous en croions Plutarque. La santé est si musicale, que la maladie n'est rien qu'une dissonance, qui est tellement adoucie ou même corrigée par la musique, qu'on dit d'Arion & de Terpandre, qu'ils guerirent un grand nombre d'Ioniens & de Lesbiens en chantant; aussi bien qu'Ismenias une infinité de Bœotiens travaillés de la sciatique, à qui il fit passer la douleur au son

Tr. de la Musique.

Boëtius lib. 1. de Mus. c. 1.

des flûtes. Théophraste ajoûte dans son Livre de l'Entousiasme cité par Athenée, que c'est l'harmonie Phrygienne qui a ce pouvoir sur la sciatique; & donne ce même son des flûtes pour remede assuré contre la morsure des viperes, comme il l'est aujourd'hui contre elle de la Tarentule. Asclepiade le fait valoir contre la frénesie, & Democrite contre beaucoup d'autres maladies, *tanta prorsus est affinitas corporibus hominum mentibusque, & propterea quoque vitiis aut medelis animorum & corporum*, selon le jugement qu'en fait A. Gellius. Delà vient vrai-semblablement qu'Ulysse arrête dans Homere le sang d'une plaie en chantant quelques vers; & qu'au rapport d'Apollonius, surnommé le Dyscole, les Thebains encore de son tems se servoient communément du son des instrumens pour remédier à beaucoup de maladies corporelles. Plutarque écrit sur la foi d'un certain Pratinas, que Thales le Candiot fit par le moien de la Musique cesser la peste dans Sparte; comme les Grecs, ajoûte-t-il, arrêtèrent le cours de la leur dans la divine Poësie, en chantant des vers en l'honneur de Phœbus. C'est chose certaine qu'en la plûpart de l'Amerique on n'use point d'autre recepte contre toute sorte de maladies, que d'une certaine Musique fort étrange à

Lib. 9.

Lib. 4. cap. 13.

Hist. com. cap. 49.

Champlain, Sagard &c.

nôtre égard, dont ils étourdissent & guerissent leurs malades.

En ce qui concerne les différentes conditions des hommes, il n'y en a point de si relevée, ni aussi de si vile, à qui la mélodie ne plaise, & à qui elle ne soit souvent utile, & même nécessaire. Elle a si bonne grace dans les plus grands Palais, que David au second *Cap.* 13. Livre des Rois se prise lui même d'être un excellent chantre entre les Enfans d'Israël; & l'Ecclesiastique dit de son fils Salomon, qu'il *Cap.* 47. se fit admirer par toute la terre entre autres choses pour l'excellence de ses chansons. Elle est si bien venuë parmi les moindres hommes, que nous voions les Artisans & les Villageois suër plus le Dimanche en dansant, qu'ils n'ont fait au travail de toute la semaine, & néanmoins se délasser en ce faisant au son du violon ou de la musette.

Fessus ut incubuit baculo, saxoque resedit *Ovid.* 4.
Pastor, arundineo carmine mulcet oves. *Trist. el.* 1.
Cantantis pariter, pariter data pensa trahentis,
Fallitur ancillæ decipiturque labor.

Les Galeriens mêmes enchantent ainsi le malheur de leur condition, & leurs voix nombreuses, appellées κελεύσματα, servent d'adoucissement à leur peine, comme celle de

Saül possedé ne recevoit point de soulagement que par la harpe de David, & comme on dit qu'Orphée fit cesser celle de tous les dannés.

Son utilité est telle, que la plûpart des métiers, de la paix & de la guerre ne s'en peuvent passer. Vitruve requiert même en son Architecte la science de la Musique; pour bander l'arbalête & les autres instrumens de corde, qui étoient lors en usage dans les armées. Et nous voions dans Athenée un cuisinier Epicurien, qui emploie dans son art exactement les loix de la Musique, mêlant les viandes tantôt selon la mesure du Diatessaron, & tantôt selon celle du Diapente, ou du Diapason. Les Hérauts d'armes faisoient jouër autrefois, dit le même Athenée, des flûtes & des harpes devant eux, au lieu des trompettes dont on se sert ajourd'hui. Comme au lieu d'elles, & des atabales, tymbales ou tambours, soit de peaux, soit d'airain, dont on use à présent pour exciter le courage des soldats, les Candiots se servoient de la harpe, les Spartiates de la flûte, les Lydiens du flageollet, les Amazones du haut-bois; & nous joüons encore du fiffre, & les Irlandois de la cornemuse à même effet. Aussi savons nous qu'il y a eu des nations entieres qui ont cherché leur reputation dans la science qui

Lib. 3.

Lib. 19.

fait bien toucher quelques-uns de ces instrumens. Car nous lisons dans le Rhéteur Ménandre, que comme les Crotoniates se vantoient d'exceller dans la Médecine, les Athéniens dans la Sculpture & la Peinture, les Eginetes & les Hermopolitains dans l'art des Athlétes, les Alexandrins dans la Grammaire & la Géometrie; on éstimoit de même les Thébains, de ce qu'ils étoient les nompareils au jeu de la flûte, & les Mityleniens à celui de la guittarre. C'est encore pourquoi les plus grands Philosophes n'ont pas seulement fait gloire de bien manier le luth, ou la harpe, mais ils ont même pris la peine d'en écrire les préceptes, comme firent Archytas & Euphranor Pythagoriciens, qui composèrent chacun un livre du concert & de l'harmonie des flûtes. Combien voions-nous de personnes particulieres estimées de même que le Rossignol par la seule considération de leur voix? Et combien en savons-nous à qui elle n'a pas moins valu qu'au Cygne d'Esope, lequel pris pour l'Oye, & prêt d'être tué, fût reconnu chantant à sa mode le proême de sa mort, qu'il évita par ce moïen? La beauté du visage est une puissante recommandation, mais elle n'a rien de comparable à la voix; celle-là ne contente que le corps, celle-ci pénetre

Lib. 1. de gen. dem. cap. 16.
Athen. lib. 4.

jusqu' à l'Ame, lui faisant faire un essai de la félicité des bien-heureux.

Ovid. de arte am.

Res est blanda canor, discant cantare puellæ,
Pro facie multis vox sua lena fuit.

Hé quoi? les animaux mêmes ne sont-ils pas transportés aussi bien que les hommes par la mélodie; Le Laboureur charme ses Bœufs fatigués en chantant, témoin le Boucoliasme des Grecs, inventé par Diomus Bouvier de Sicile. Les Mulets & les autres bêtes de charge perdroient beaucoup de leur vigueur, si on leur ôtoit du cou les cloches ou cymbales qui les recréent. Antigonus Caristius dit que les Biches sont si ravies du son d'une belle voix, ou de celui d'une flûte, qu'elles se couchent pour l'entendre, & se laissent ainsi prendre facilement; ce qu'il dit avoir apris d'Aristote. Et Jean Leon assure au neuviéme livre de son Afrique, que quand on y veut faire faire aux Chameaux quelque plus grande journée que de coutume, leurs maitres se servent, au lieu du foüet ou du bâton, de certaines chansons, qui les font mieux aller, dit-il, que l'éperon ne fait nos montures. L'Histoire d'Arion témoigne que les poissons même sont touchés des sons harmonieux, & nôtre Philosophe Sextus assure, que les Dauphins sont particulierement sensibles au jeu de la flûte. Aussi

Athen. lib. 4.

Hist. mir. cap. 35.

Lib. 4.

y en a-t-il eu (dit Aristote) qui ont crû que de tous les animaux il n'y en avoit point qui eussent l'ouïe plus exquise que les poissons. Finalement la Grece licentieuse a voulu que les bois & les rochers suivissent les doux accens de la voix d'Orphée, parlant ainsi fabuleusement de ce grand Philosophe Musicien, pour en quelque façon nous faire compendre la puissance de son art. *Lib 4. de par. anim. cap. 8.*

Voilà une partie de ce qui se dit à l'avantage de la Musique; tournons sceptiquement la médaille, & voïons ce que nous représentera son revers, rapportant les pensées de ceux, qui ont voulu diffamer cette flatteuse partie des Mathématiques.

Déja, ce n'est pas un si grand avantage qu'on pourroit bien penser, d'avoir l'estime de l'Antiquité, & celle de la multitude. Il y a assez de choses dans l'approbation commune dont les plus sages se moquent, les considérant dans leur valeur essentielle. D'ailleurs, beaucoup d'autres nations que celles, dont nous avons tantôt parlé, se trouvent avoir condanné ou méprisé la Musique. Les Lacedemoniens, dont les moindres étoient estimés les premiers hommes de la Grece, ne la voulurent jamais apprendre. Et nous voions dans Diodore, que les Egyptiens la con- *Lib. 1. hist.*

dannoient non ſeulement comme inutile, mais même comme dangereuſe, étant capable d'efféminer les meilleurs naturels. C'eſt ſelon ce ſentiment qu'Ephore, au rapport de Polybe, avoit commencé l'Hiſtoire générale par une invective contre la Muſique, diſant qu'elle n'avoit été inventée que pour tromper & comme enſorceler l'eſprit des hommes. Marc Antonin, plus eſtimé comme Philoſophe que comme Empereur, la fait paſſer pour auſſi vile que la danſe & la lutte. Et avant lui le Roi Philippe demandoit à ſon fils Alexandre, s'il n'avoit point de honte de bien chanter; ſon Gouverneur Antigonus lui aiant auſſi une fois mis ſa harpe en piéces avec une ſevere reprimande. Ariſtote, Maitre de ce grand Prince, & qui n'eût oſé condanner tout à fait cette diſcipline, à cauſe de l'eſtime où elle étoit de ſon tems dans toutes les Ecoles de la Grece, avoue néanmoins qu'elle n'eſt ni utile ni néceſſaire, ſe contentant de la nommer honnête & liberale. Il ajoûte ailleurs, qu'au lieu d'en apprendre l'excellence & le fin, il ſe faut contenter d'être capables de juger de la mélodie un peu mieux que ne font les eſclaves, les enfans, & le reſte des animaux. Car quant à la guittare & aux flûtes, qu'on veut être ſi morales, il ſoutient au contraire que ce

Lib. 4. hiſt.

Lib. 2. de vita ſua.

8. Polit. cap. 3.

Ibid. c. 6.

ce ſont des inſtrumens non pas Ethiques, mais Orgiaſtiques, & furieux; Minerve n'en aiant pas quité l'uſage à cauſe de la mauvaiſe grace qu'elles font avoir à ceux qui s'en ſervent, comme porte la fable, mais bien, dit-il, pour n'y avoir rien trouvé qui convint aux bonnes mœurs. A quoi on peut bien rapporter le jugement que fit Antiſthene d'Iſmenias, qu'il devoit être un méchant homme, puiſqu'il étoit ſi bon joüeur de flûtes: Et ce qu'on dit d'un Roi Scythe, qu'il trouvoit beaucoup plus agréable le henniſſement de ſon cheval, que tous les airs mélodieux de cet Iſmenias. Mais revenant au général de la Muſique, tant s'en faut que Socrate en fit tant d'état, qu'on peut voir par la lettre de ſon diſciple Xenophon à Eſchines, qu'il en étoit fort ignorant. Et comment un ſi ſaint perſonnage l'eût-il ainſi cultivée, quand Epicure même, tout voluptueux qu'on le fait, ſe moque d'elle dans nôtre Sextus? C'eſt au même lieu où il ſe rit, à *Lib. 6* mon avis, avec beaucoup de grace & de raiſon de Pythagore, & de tous ces Philoſophes Muſiciens, qui rendoient, comme il rémarque, une chanſon plus puiſſante que toute la Morale, & faiſoient un joüeur de flûtes plus perſuaſif au bien, que le plus grand Philoſophe du monde. Je ne veux pas ici me ſou-

venir de tous les moïens dont se sert ce Prince des Sceptiques, pour détruire la discipline prétenduë dont nous traitons. Car il faudroit montrer après lui, comme il n'y a ni modes ni rythmes, ni nombres de Musique, & par consequent, qu'il ne peut y avoir cette science des sons nombreux. Vû même que par les consequences de la doctrine d'Aristipe, de Democrite, & de Platon, il n'y a point de véritables sons. Et que les Péripatétiques prouvant que la voix n'est pas corporelle, de même que les Stoïciens font voir qu'elle n'est pas incorporelle: il s'ensuit qu'elle n'est rien du tout. D'ailleurs il seroit besoin de rapporter ce qu'il demontre dès son premier livre contre les Grammairiens, que les voix ne sont ni longues, ni bréves ce qui en détruit la science; & comme il s'est de plus servi, quoiqu'avec beaucoup d'impieté, de la negation de l'Ame, des sens, & des choses visibles, & même du tems, pour convaincre de nullité la Musique, qui ne peut être comprise que par les sens, & dans quelque espace de tems. Je sai bien que vous n'ignorés pas jusqu' où porte la pointe des gentils Sophismes de ce grand personnage, & je vous serois importun aussi bien qu'à moi-même, si j'en entreprenois ici la repetition. Mais supposons que la Musique

ſoit une véritable ſcience, (abuſant de ce mot comme nous faiſons de beaucoup d'autres) pour le moins ne peut-on pas nier, que ſes profeſſeurs ne ſoient pour la plûpart des perſonnes viles & de petite conſidération, ou même vicieuſes & diffamées. L'Eſpagnol dit *ni barbero mudo, ni cantor ſeſudo*, à quoi ne convient pas mal un autre proverbe Latin, *Tibicines mente capti*, qui n'eſt pas démenti par cette hiſtoire que nous avons touchée des joüeurs de flûtes Romains, qui furent ramenés de Tivoli dans des charettes, ivres & ſans ſentiment juſqu' en plein marché de Rome, ne revenans de leur crapule qu'il ne fût le lendemain matin. La Muſique ſervit ſi peu à compoſer les mœurs d'Hercule, toute puiſſante qu'on l'ait tantôt repréſentée pour cela, qu'entre ſes autres manies on compte cella-là, d'avoir rompu la tête à ſon Précepteur Linus, d'un coup de la harpe ſur laquelle il lui faiſoit leçon. Et je ne m'étonne de rien tant, que de voir dans Homere Agamemnon qui laiſſe ſon Muſicien pour gardien de la pudicité de ſa femme Clytemneſtre, Egyſte n'aiant rien pû gagner ſur les affections de cette Princeſſe, qu'il n'eût tranſporté ce galant dans une Iſle deſerte. Car il faut avoüer que nous ne voions point aujourd'hui une proſeſſion d'hommes

Odyſſ. 9. Strab. l. 1. Athen. l. 1.

moins propre au dessein d'Agamemnon, & plus ennemie souvent de l'honneur des Dames, que l'est celle dont nous parlons. A propos dequoi il me souvient d'avoir lû dans l'Afrique de Jean Leon, que le Roi de Tunis ne souffroit jamais qu'on fit entrer, où il étoit avec ses femmes, les Musiciens de sa Cour, qu'on ne leur eût bandé les yeux premierement. L'ivrognerie semble aussi tellement attachée à ce métier, que je ne m'étonne pas, si les Poëtes ont fait Bacchus si grand ami de la Musique; & si Diodore lui donne pour compagnie en cette grande expedition des Indes, une troupe de Musiciens, de qui il se servoit même dans ses guerres, & à qui il attribua beaucoup d'immunités dont ils joüissent encore à présent. A cela se rapporte fort bien la réponse aiguë d'Anacharsis, telle que nous la voions dans Aristote. Car étant interrogé lorsqu'il étoit en Grece, s'il y avoit en son païs de Scythie des joüeurs de flûtes, qui passoient pour les premiers Musiciens de son tems, il répondit aussi-tôt, qu'il n'y avoit pas seulement des vignes en ce quartier là, notant gentiment le vice attaché à ceux de cette condition. L'orgueil en est de plus inseparable, nonobstant les punitions de Marsyas & de Thamyris; & il est toûjours accompagné d'u-

Lib. 4. hist.

ne marotte si universellement reconnuë, que pour la bien exprimer en quelqu'un, nous disons qu'il est fantasque comme un Musicien. Et pour ne pas faire ici une ennuieuse énumeration de tous les vices, on sait que le plus passionné de tous les hommes pour la Musique fut Neron, qu'on peut dire aussi généralement le plus vicieux. Il n'omit jamais rien dans l'éminence de sa condition, de ce que les moindres Artisans de ce métier ont accoutumé de pratiquer pour conserver leurs voix. *Et plumbeam chartam supinus pectore sustinere, & clystere vomituque purgari, & abstinere pomis cibisque officientibus. Nihil quicquam serio jocove egit; nisi astante Phonasco, qui moneret parceret arteriis, ac sudarium ad os applicaret.* Il ne se contenta pas de chanter avec infamie sur le théatre, il voulut que ses statuës le représentassent en habit de Musicien joüant de la harpe; & la monnoie publique qu'il fit battre le figuroit encore de même. Finalement il eût une telle jalousie de son chant, qu'un des principaux sujets qui le fit résoudre à l'empoisonnement du pauvre Britannicus, fut la jalousie de ce qu'il avoit la voix plus agréable que lui.

Or pour répondre à tous ces grands avantages qu'on donne à la Musique, on peut dire

que si elle guerit de quelques maladies corporelles, elles doivent être fort legeres: ou que c'est plûtôt l'effet d'une forte imagination, suivant l'axiome de l'Ecole, *fortis imaginatio generat casum;* si on ne lui attribuë faussement une guerison periodique, & qui seroit venuë d'elle-même, le mal étant déja arrivé à son terme final. Le même jugement se doit faire des passions spirituelles. Et quant à ce qu'on l'emploie même aux plus grands déplaisirs & aux funerailles; j'oppose à cela le proverbe, *Musica in luctu importuna narratio;* & cet autre de Salomon, *Acetum in nitro qui cantat carmina cordi mærenti.* Contre ce qu'on l'a fait regner jusques dans le Ciel, on peut répondre avec Aristote, que jamais les hommes sages n'ont pensé si bassement des Dieux immortels, que de les rendre Musiciens. *Non enim,* dit-il, *Iupiter ipse canit, & citharam pulsat apud Poetas; quin etiam tales illiberales & sordidos artifices appellamus; & actio ipsa non est hominis ejus, qui non sit ebrius, aut qui non ludat.* Il n'est pas plus constant que les autres animaux soient touchés de la Musique comme nous. Platon au second livre de ses Loix, Marcile Ficin son commentateur, & assez d'autres, soutiennent qu'ils n'ont pas le moindre sentiment de l'har-

Cap. 25.

8. Polit. cap. 5.

monie. Et quand l'affirmative feroit verita-ble, il y auroit grande apparence de croire, que leurs consonances sont bien differentes des nôtres, vû leur diverse nature; puisque parmi nous mêmes la varieté des tempéramens fait faire des jugemens du tout contraires d'une même Musique. Peut-être que ce qui discorde en nôtre oreille, est une mélodie en celle du bœuf & du serpent; comme selon cette ancienne parœmie, l'harmonie de la harpe n'est d'aucune considération à un âne, *asinus ad lyram*. Ce qui montre bien qu'on ne peut rien établir de certain en cette prétenduë science, par les regles du premier des dix moiens de l'Epoquê; tant s'en faut qu'on en doive tirer quelque argument à son avantage. D'ailleurs on pourroit repliquer, que ce n'est pas grand honneur à la Musique d'être le mêtier même des bêtes, à qui elle est encore souvent préjudiciable,

Fistula dulce canit, volucrem dum decipit auceps. Cato.

Je ne veux point alleguer ici le chant magique dont parle le Poete, parce qu'on en pourroit attribuer l'effet aux seules paroles, quand il dit:

Frigidus in pratis cantando rumpitur anguis. Virgil. ecl. 8.

Lib. 9. Afr. Mais Iean Leon assure que cet animal sepulcral, que les Arabes nomment Dabuh, & les autres Afriquains Jesef, se prend (comme nous disons en riant des lievres) au son du tambourin, & au chant des chasseurs; qui lui lient cependant les pieds par derriere sans qu'il s'en apperçoive. En vérité ce n'est pas merveille que la Musique soit ainsi ruïneuse au reste des animaux, puisque les plus avisés des hommes y ont été pris aussi bien qu'eux, selon le sens de la fable d'Argus, lequel avec cent yeux se laissa endormir & couper la tête au son d'une flûte. Au surplus on n'avance rien à la recommandation de la Musique, qui soit plus ridicule, il me semble, que cette étendue qu'on lui donne par tous les ordres de la Nature. Témoin la mélodie celeste qu'on veut avoir été entendue par Pythagore, qui en faisoit après leçon à ses disciples. En ce cas on pourroit esperer, que comme on a inventé depuis peu les telescopes, ou lunettes à longue vuë, qui nous ont fait voir dans le Ciel de nouvelles Etoiles qui seroient autrement invisibles: on pourroit aussi trouver la fabrique de quelque instrument Otacouste, propre à entendre cette harmonie resultante du mouvement reglé des Astres & de leurs Globes. Sur cette imagination on a voulu

Iam. c. 15. & Porph. de vitâ Pyth.

que la Lyre heptacorde d'Orphée, ou plûtôt de Terpandre, ſi nous en croions Strabon, *Lib. 15. Geogr.* n'ait été inventée que ſur le mouvement des ſept Planetes; *Saturnum Dorio moveri phthongo, Iovem Phrygio, & in reliquis ſimilia, jucunda magis quam neceſſaria ſubtilitate*, comme en parle très judicieuſement Pline. C'eſt lui qui veut auſſi que les tons de cette Muſique ne fuſſent autre choſe que la diſtance de ces Aſtres errans, qui ſe trouve entre eux, ou aiant égard à la terre, & au Zodiaque; dans lequel d'autres ont remarqué le Diapaſon, le Diapente, & le Diateſſaron, ſelon les divers regards de ſes maiſons. Car quand la harpe n'avoit que trois cordes, Diodore dit que *Lib. 1. Hiſt.* Mercure avoit conſideré les trois ſaiſons de l'année, qu'il rapporta aux trois tons de la Muſique, *acutum ab æſtate, gravem ab hyeme, medium a vere deſumens*. On n'y eût pas plûtôt ajoûté le quatriéme, qu'on en fit le Tetracorde des Elemens, la Baſſe ajant ſon rapport à la terre, le Tenor à l'eau, la Haute contre ou Contratenor à l'air, le Deſſus au feu. Et lorſque les Pythagoriciens paſſèrent juſqu'à la huitiéme, qu'ils nommèrent le *proslambanomenos* de la terre à la Lune, ils trouvèrent leur compte & leurs myſteres dans ce nombre comme les autres. C'eſt ainſi que

tout ſe rencontre par tout ſelon le dire de Parmenide, *omnia ſunt in omnibus*. On fait dire aux Cieux, aux Elemens, aux nombres, & à tout ce que vous voudrés, comme aux cloches ce que l'on veut. Il n'y a choſe pour grande ou petite qu'elle ſoit, où l'on ne puiſſe trouver de telles conſonances, & des harmonies ſemblables à celles du Monochorde mondain de Flud, dans lequel la matiere eſt la corde, & la lumiere ou la forme l'archet qui la produit: laiſſant à nôtre cher Gaſſendi & à vous l'examen de ſes diſtances. On rencontre même des proportions muſicales au corps humain, que vous avés ſi curieuſement expliquées au quatriéme theoreme de vôtre ſecond livre. Et ceux qui ſe ſont aſſez donné de licence, ont bâti le Temple de Salomon ſi harmonieuſement, que le *Sancta Sanctorum* y faiſoit l'uniſſon, les portes l'octave, & ainſi du reſte, ſelon vôtre explication au theoreme ſuivant. Or qui ne voit qu'il n'y a rien de ſolide en toutes ces Muſiques imaginaires, qui ſont des effets d'une liberté peut-être trop dereglée de nôtre eſprit, lequel ne concevant rien qu'à ſa mode, (*quidquid recipitur, ad modum recipientis recipitur*) ſe va figurant les choſes comme il peut, ou comme il l'eſtime pour le mieux, bien qu'il

n'y ait ſouvent nul rapport entre l'être de ces choſes, & ſa conception? Cependant on peut ſoutenir, autant qu'on eſt amateur de la Verité, qu'il vaudroit peut-être mieux ne reconnoitre du tout point d'harmonie mondaine, que de ſe l'imaginer ainſi toute autre qu'elle n'eſt. Non ſeulement parce que le menſonge eſt honteux par tout, lors même qu'on ſe joue en des matieres importantes, comme ſont toutes celles de la Philoſophie: mais encore à cauſe du peril qu'il y a, que ces fauſſes imaginations ne paſſent pour bonnes à la longue dans nôtre eſprit, & que nous ne devenions enfin idolatres de nos fantaiſies. Ce ſont celles que Verulamius appelle ſi à propos *idola ſpecus*, & qui exercent ſouvent de ſi cruelles tyrannies ſur nous, quand nous nous y ſommes une fois abandonnés. Cela ſe fait par la raiſon qu'en rend Ariſtote au dernier chapitre du ſecond livre de ſa Metaphyſique, où il dit, que *rationes diſcendi ſecundum conſuetudines accidunt*, eſtant qu'ici comme ailleurs l'habitude ſe rend maitreſſe, & la coutume peut tout. Ainſi les Chymiſtes trouvent toutes les proportions de la Muſique dans leurs fourneaux comme vous l'avés remarqué. Ainſi Ptolomée a rempli ſon troiſiéme livre de la même Muſique de ſem-

blables conceptions, comparant l'octave à l'Ame raisonnable, la quinte à l'Ame sensitive, & la quarte à la vegetative; en suite dequoi il veut que toute la Philosophie, & les vertus qu'elle nous explique composent une parfaite harmonie. Ainsi les plus opiniâtres se sont persuadés, que cette Musique universelle des Cieux n'étoit pas perceptible à nos sens, ou pour en être le son trop grand & accoutumé, comme il arrive de celui du Nil aux voisins de ses *Catadupes*; ou pour être trop petit à raison de leur matiere, non plus que nous n'entendons pas le cheminer d'une fourmi, ou le saut d'une puce. Mais si les Cieux sont composés d'une quinte-essence Péripatétique, ou d'une matiere exemte de contradiction, comme parle l'Ecole, comment pourra resulter cette mélodie? Certainement il faut tomber dans des absurdités ridicules à le prendre à la Pythagorique. Et si l'on veut que toute cette Musique ne soit que par analogie seulement, *(si non è vero, è ben trovato)* encore n'est-ce pas une chose mal plaisante d'en considérer la vanité par la raison des divers systemes. Car Kepler se moque de toutes les consonances mondaines des planetes, à les considérer de la terre, & ne peut concevoir leur harmonie qu'en les re-

gardant du dedans du Soleil, c'est à dire, selon sa doctrine, du véritable centre de l'Univers. Cette contrarieté d'opinions, qui ont si peu d'apparence de raison, les unes à l'égard des autres, a fait que beaucoup de personnes se sont persuadées avec Agrippa, que toute cette pensée d'une Musique si inconnuë, devoit être premierement venuë du songe de quelque extravagant Musicien, ou pour le moins de quelque autre, qui s'imagina après avoir bien bû, que le son des pots, & des verres étoit celui des Cieux. *De vanit. scient.*

Ce sont là les contradictions de ceux qui font le procès à la Musique en général. Formons en suite quelques instances particulieres, qui servent à nôtre premier dessein.

En premier lieu, il y en a qui suivent en cela le Musicien Aristoxenus, qu'ils permettent tout au jugement de l'oreille; & si la doctrine d'Epicure étoit bonne, que les sens fussent véritables par tout, leur opinion sembleroit fort raisonnable. Pythagore & Archytas tiennent le contraire, voulans que l'entendement seul prononce de la Musique, à cause de la deception ordinaire de tous les sens; & ils disent qu'il le peut fort bien faire, par la raison des nombres & des intervales certains. Ptolomée comme amiable com- *Boet. l. 5. cap. 1.* *Idem l. c. 2.*

positeur, & *tanquam arbiter honorarius*, reprend les extrémités des uns & des autres, & veut que tant le sens que la raison donnent ici conjointement leur suffrage.

Idem l. 1. c. 30. & 31. Platon met la consonance en la ressemblance; & les Chinois la doivent avoir connuës de même, le Pere Trigault nous assurant qu'ils n'ont qu'un seul ton de voix, & qu'ils ignorent tout-à-fait l'accord discordant des voix diverses. Nicomachus leur donne le démenti là-dessus, & la constituë dans la dissemblance; Aristote étant de ce dernier avis, quand en l'un de ses problemes il préfere les Antiphonies aux Symphonies, *Sect. 9. qu. 16.* *διὰ τι ἥδιον τὸν ἀντιφῶνον τὸ συμφώνε.*

Boet. l. 2. c. 32. Arist. Sect. 9. qu. 35. Les mêmes Nicomachus & Aristote croyent la consonance du Diapason la plus excellente de toutes, Ptolomée n'est pas de leur avis. Quelques-uns mettent la quinte pour la plus agréable aprés l'octave; les autres n'en tombent pas d'accord. Il y en a qui font la quarte plus excellente que la tierce majeure, d'autres au contraire.

Lib. 2. c. 18. & 25. Eubulides & Hippasus disposoient les consonances d'une façon; les Pythagoriciens d'une autre toute diverse, selon l'exposition de Boëce.

La gravité & la pointe du ſon, ou la différence des ſons ſelon le grave & l'aigu, eſt miſe par les Pythagoriciens en la quantité; & Ptolomée adhere à ce ſentiment. Ariſtoxenus la fait dépendre d'un autre categorie, & dit, qu'elle vient de la qualité. Les trois modes premiers & principaux, le Lydien, le Phrygien, & le Dorien, avec les autres qui ſont venus en ſuite, montrent en leur ſeule denomination, qu'il n'y en a aucun qui n'ait été tenu pour le plus excellent, par chaque nation de qui il a tiré ſon appellation. Et le même ſe peut dire des trois genres de Muſique, le Diatonique, le Chromatique, & l'Enharmonique, chacun d'eux aiant eu ſes amateurs, & ſes adverſaires. La dureté du premier a plû à quelques naturels auſteres; les plus delicats ont agréé le ſecond; & le troiſiéme a eu ſes charmes vers ceux qui l'ont conſidéré, comme moien entre les extrémités des deux autres. *Idem l. 5. cap. 3.*

On dit en général qu'il faut croire un chacun en ſon art. Sur ce fondement beaucoup veulent que les Muſiciens ſoient ſeuls capables de bien juger de la mélodie, & que le reſte des hommes doive par raiſon acquieſcer à ce qu'ils en prononcent. *Quam multa*, dit Ciceron ſelon ce ſentiment, *vident pictо-* *4. Acad. qu.*

res in umbris, & in eminentia, quæ nos non videmus? quam multa, quæ nos fugiunt in cantu, exaudiunt in eo genere exercitati? qui primo inflatu tibicinis Antiopam esse aiunt, aut Andromacham, cum id nos ne suspicemur quidem. Aristote observe au contraire, que les Lacedemoniens qui n'apprenoient jamais la Musique, ne laissoient pas d'y fort bien opiner. Et il considére dans un autre endroit, que souvent les Artisans ne sont pas les meilleurs juges de leurs ouvrages. Ainsi ceux qui sont à table, & qui ignorent l'apprêt & l'assaisonnement des viandes, font un meilleur jugement de la bonté des mets, & de leurs sauses, que le cuisinier qui les a faites, & qui a préparé le festin. Le Pilote connoit mieux la bonté du gouvernail, que le Charpentier qui l'a fabriqué. Le Tailleur & le Cordonnier se doivent rapporter de la commodité & de la façon de l'habit, ou du soulier, à celui qui les porte. Pourquoi n'arriveroit-il pas le même au sujet dont nous traitons? vû même que comme la fin de l'Orateur est de persuader ses auditeurs, celle du Musicien est de plaire à la multitude. Chacun suit sa passion, & a son gout particulier en ceci comme en toute autre chose. Les Chinois mettent à leurs Epinettes, clavecins & au-

8. Polit. cap. 5.

3. Polit. cap. 11.

Trigault lib. 1.

& autres tels instrumens, des cordes de soie cruë retorte, qu'ils préferent aux nôtres de boïau, ou de métail; surquoi il faut observer que le Pere la Croix, & Mendoça soûtiennent contre Trigault, que les Chinois ont de tout tems l'usage des Clavecins. Les navigations des Anglois portent, qu'ils virent en Java quantité d'instrumens de Musique que l'Europe ne connoît point. Nous avons trouvé le Monde nouveau avec les siens particuliers qu'il estimoit les meilleurs de tous. Et parmi nous on s'affectionne au Luth, à la Viole, ou à l'Orgue, selon que l'humeur le porte, chacun croiant encore sa game la plus excellente; comme on se persuade, que les airs modernes du Bailly ou de quelqu'autre valent bien mieux que ceux de Phemius & de Demodocus dans Homere.

L. Apol. de Herr. pour Mendez Pinto. Ind. Orien. par. 12.

Lib. 9.

Il y en a qui croient la Musique capable des effets que lui attribuent les livres des Anciens, non seulement quand ils font qu'Achille en joüant de la Harpe reprime le boüillon de sa colere, & quand Athenée dit, qu'on ne s'en servoit aux festins que pour en bannir la trop grande licence; mais lors même qu'ils veulent que Timothée avec un air Dorien, ou Xenophante, comme l'appelle Seneque, ait émû Alexandre jusqu' à lui faire prendre

Liv. 1. de la chol.

les armes en main. Que Pythagore vacant à la contemplation des Aſtres, & trouvant la nuit un jeune homme Taurominitain deſeſperé à la porte de ſa maitreſſe, de ce que ſon rival la poſſedoit, l'ait remis en ſon bon ſens, faiſant changer au joüeur de flûtes, qui donnoit la ſerenade, le ſon Phrygien en un autre Spondaïque ou ſacrifical. Qu'Empedocle chantant un vers d'Homere, ait empêché le meurtre qu'alloit commettre ſon hôte Anchitus, qui couroit l'épée au poing, après un jeune homme pour venger la mort de ſon pere. Bref, ils prennent au pied de la lettre tout ce qui ſe conte de ſemblable, que les autres font paſſer pour des diſcours hyperboliques, & qui ne demandent pas plus de foi que les rélations des Argonautes, d'Abaris Æthrobate, ou du ſiége de Troie. Me ſouvenant que c'eſt à peu près vôtre ſentiment; comme vous vous étonnés quelque part, que Macrobe, Jamblique, Boëce, & Zarlin même avec Cerone, ſe ſoient laiſſés perſuader que Pythagore eût pris la premiere connoiſſance du Diapaſon, du Diapente, & du Diateſſaron, en ſe promenant devant la boutique d'un ſerrurier, lorſque divers marteaux y frapoient ſur l'enclume. Surquoi néanmoins j'ai à vous dire, que nôtre Roi Henri

Iambli. cap. 25. & Boët. l. 1. cap. 1.

Thuan. hiſt. l. 58.

Troiſiéme paſſant à ſon retour de Pologne, par cette miraculeuſe ville de Veniſe, admira entre autres merveilles qu'il remarqua dans ſon Arſenal, la Muſique très douce & charmante de quatre Forgerons qui travailloient ſur l'enclume un habillement de tête, avec une telle proportion, & une ſi juſte & ſi nombreuſe cadence de leurs quatre marteaux, que ſa Majeſté en demeura toute ravie; Un des Procurateurs de Saint Marc qui l'accompagnoient prénant là deſſus occaſion de lui rapporter ce qui eſt écrit de Pythagore ſur ce ſujet.

Encore que les Grecs & les Latins ſe ſoient proverbialement moqués de la Muſique, qui ne ſe faiſoit pas entendre, τῆς λανθανούσης μουσικῆς οὐδεὶς ὁ λόγος, *occultæ Muſicæ nullus eſt reſpectus*; ſi eſt-ce qu'il y en a beaucoup qui en préferent la théorie à la pratique; & Ariſtote propoſe ce probleme au huitiéme livre de ſes Politiques, *utra Muſica ſit optabilior, ea quæ in cantu conſiſtit, an quæ in numeris*, qu'il appelle, τὴν ἐν μελλῆ μουσικὴν, καὶ τὴν ἐν ῥυθμόν. *cap. 7.*

Les uns eſtiment plus les chanſons gaies que les triſtes, les autres au contraire; quelques-uns penſent qu'elles n'ont rien d'elles-mêmes de préferable, & qu'elles n'agréent

davantage que selon l'humeur en laquelle se trouve celui qui les écoute, à cause de la sympathie, qui fait que naturellement on aime ce qui est semblable. C'est la même raison que je voudrois donner à cet autre probleme d'Aristote; où il demande pourquoi une chanson, dont on fait la lettre, donne bien plus de satisfaction que quand elle est ignorée, *cognitum enim quasi cognatum cognoscenti.* Or pource que la condition de cette vie, & peut être le déreglement de nôtre esprit, font qu'il y a bien plus de personnes mécontentes, que de satisfaites, il semble qu'on pourroit tirer cette induction de là, qu'à parler généralement, la Musique triste devroit être la mieux reçûë.

Sect. 19. qu. 5. & 41.

Beaucoup ont écrit que Mercure inventa la harpe sur le squelette d'une Tortuë; & j'ai remarqué à propos de cela, que nous avons trouvé au nouveau Monde les Canadins, les Hurons, & assez d'autres peuples dansans au son d'une Tortuë dessechée, comme si cette opinion étoit passée d'Europe en l'Amerique, ou selon le Timée de Platon, de l'Ile Athlantide aux Athenes Grecques. Pan est crû par d'autres l'auteur du Flageolet, Apollon de la Lyre, & Pallas, ou Zephyre selon Lucrece, des Flûtes, quoi qu'Athenée attribuë cet

Lib. 4.
Lib. 5.

honneur à un Seïrites Nomade Lybien. Et ainsi l'on peut dire que l'invention de la Musique, & de tous ses instrumens n'est pas moins incertaine, que la science même. Tout ce que nous avons où l'on puisse acquiescer, c'est qu'au quatriéme chapitre de la Genese Jubal est nommé *pater canentium cithara, & organo*, d'où pourroit bien être venu le mot de jubilation. Et on peut ajoûter negativement, que les Negres ne doivent pas avoir été les inventeurs de la Cornemuse, puisque n'en aiant jamais vû, ni ouï, ils la prenoient il y a peu de tems pour quelque animal étrange & inconnu. Tout le reste n'a pas plus de vrai-semblance que ce qu'a dit Aristote du Polype, c'est à savoir qu'il nous a enseigné l'usage des voiles, & des avirons, l'appellant pour cela Pilote naturel. Et Pline, que le Milan nous a donné celui du gouvernail des vaisseaux: *In cælo monstrante natura quid opus esset in profundo*, quoique Seneque le rapporte à la queuë des poissons. Nous voulons avec la même absurdité, que les Gruës nous aient appris l'art des ordonances militaires; les Araignées celui des Tisserans; l'Hirondelle & la Mouche l'Architecture; les Hippopotames la Phlebotomie; comme les Ibis l'application de la Syringue & l'usage du

9. de hist. anim. 37.

10. hist. nat. c. 10.

Epist. 91.

clystere. Ce qui me fait penser, mon Reverend Pere, que comme vous avés fort bien observé, que Guidon Aretin fut le premier qui nous donna les six voix de nôtre Musique, *ut*, *re*, *mi*, *fa*, *sol*, *la*, prises de l'hymne de S. Jean Baptiste, *Vt queant laxis*, *&c.* on pourroit aussi présumer que le ton de ces six voix auroit été enseigné aux hommes par cet animal que les Americains nomment *Vnau*, nous autres le Paresseux, & quelques-uns par antiphrase *cagnuol'leggiero*. Car l'Histoire du Monde nouveau, qui a peut-être autrefois été joint, ou l'est encore quelquepart
Oviedo somm. c. 23. à celui-ci, nous apprend, que le chant ordinaire de cette bête est de repeter six fois cette particule, *ha*, *ha*, *ha*, *ha*, *ha*, *ha*, du même air dont nous entonnons nôtre, *la*, *sol*, *fa*, *mi*, *re*, *ut*. Qu'y a-t-il en cette conjecture de plus extravagant qu'aux precedentes? Vû mêmement qu'Athenée rapporte
Lib. 9. l'opinion de Camæleon Ponticus, que la Musique avoit été inventée par les premiers hommes pour imiter le ramage des oiseaux; & vû que la Philosophie des Epicuriens enseignoit la même chose, témoin ce qu'en dit Lucrece,

At liquidas avium voces imitarier ore
Ante fuit multo, quam levia carmina cantu
Concelebrare homines possent, aureisque juvare.

Et parce que la Sceptique n'eſt pas ennemie des railleries, je veux avant que de finir vous ajoûter, que comme l'ordinaire eſt de ſe moquer autant d'un mauvais Muſicien, qu'on fais grand état d'un bon; il s'eſt trouvé des perſonnes, qui tout au rebours ont donné les plus grandes loüanges à ceux qui ſe mêloient de cette profeſſion, bien qu'ils en fuſſent ignorans. Diogene voiant tout le monde, qui ſe gauſſoit d'un miſerable joüeur de harpe, ſe mit à l'eſtimer grandement, ajoûtant à ceux qui s'en étonnoient, qu'il étoit en cela fort à priſer, qu'entendant ſi mal ſa profesſion, il ne s'étoit point mis à celle de voleur. Auſſi a-t-on accoutumé de dire de beaucoup, qu'ils ſont habiles hommes, de vivre des métiers qu'ils ne ſavent pas. Le même Philoſophe remarquant un jour, que chacun abandonnoit au théatre un mauvais Muſicien, il lui donna cette loüange, qu'il étoit le Coq de ceux de ſa profeſſion, ce qu'il entendoit de ce qu'auſſi-tôt qu'il chantoit un chacun ſe levoit. Et il me ſouvient de quelques malheureux donneurs d'aubade, qui troubloient un bon repos par d'aſſez mauvaiſe Muſique, de ſorte qu'on fut contraint de leur jetter des pierres pour les faire taire; à qui l'on donna en ſuite cette conſolation, qu'ils étoient de

Diogen. Laërt. in eius vita.

véritables Orphées, & d'autres Amphions, d'attirer ainsi les Rochers à eux.

Vous n'aurés autre chose de moi sur ce sujet, mon Reverend Pere, ce peu suffisant, à mon avis, pour satisfaire sceptiquement à mon premier dessein, puisque la belle & rare façon dont vous avés traité la Musique, ne me laisse que ce seul moien d'en dire quelque chose aprés vous. Je n'ai pas fait difficulté de me joüer avec vous des façons de discourir, par les moïens de l'Epoque, sachant bien que vous ne les avés jamais improuvés dans les limites des sciences humaines, & que vous n'avés nulle part blâmé la Sceptique, lorsque respectueuse vers le Ciel, & captivant son raisonnement sous l'obeïssance de la Foi, elle s'est contentée d'attaquer l'orgueil des Dogmatiques par l'incertitude de leurs disciplines. Une même épée peut servir à un méchant pour commettre un infame homicide, & être l'instrument d'une action heroïque dans la main d'un homme vertueux. Celui qui met les choses divines à l'examen du Pyrronisme est aussi condannable, qu'un autre peut être estimé, de se former des notions qui lui representent la plus grande sagesse mondaine, une espece de folie devant Dieu, & toute la science humaine dépendant du songe d'une

nuit, *somnus noctis immutat scientiam hominis.* *Eccl. c. 3.* Mais quoi, assez de personnes ne peuvent souffrir l'éclat d'une grande lumiere, & nous en voions, à qui le Soleil même déplait, à cause de la foiblesse de leur vuë. Si vous prenés garde au génie de la plûpart de ceux qui médisent de la Sceptique, vous rirés avec moi de leur voir accuser de crudité une viande qu'ils rejettent, ne la pouvant pas digerer, au lieu de reconnoitre la debilité de leur estomac. Pour moi j'estime que, comme il n'est pas permis, sans pècher, d'avoir les moindres doutes aux choses de la Foi, on ne peut être aussi trop dans l'irrésolution Sceptique à l'égard du reste; préferant en mille façons les doutes de cette secte à toutes les résolutions des autres familles Philosophiques. Tout ce qui semble le plus constant, n'est pas toûjours pour cela le plus à estimer; les principales Etoiles du Ciel sont dites Planetes, ou errantes; & l'eau des rivieres qui court & change incessamment, est plus prisée que celle qui croupit dans les marais. Vous savés que Salomon n'a pas mis la Sagesse dans une fermeté inébranlable, mais tout au contraire dans le changement, quand il a dit, qu'entre toutes les choses mobiles elle étoit celle qui avoit le plus de mobilité, &

que nous devions tenir pour la plus variable: *omnibus rebus mobilibus mobilior eſt ſapientia.*
Sap. c. 7. En vérité, ſi nous faiſions de bonne ſorte la moindre réflexion Sceptique ſur la foibleſſe de nôtre eſprit, & ſur l'inconſtante nature de toutes les choſes, qui ſont ſoûmiſes à ſa connoiſſance, nous quiterions facilement cette ſotte & pedanteſque préſomption, de ſavoir toutes choſes avec certitude, & nous aurions pour l'un des plus importans préceptes de nôtre vie, celui que nous donne le Poëte Comique des Latins en ces Vers ſi Sceptiques,

Nunquam ita quiſquam bene ſubducta ratione ad vitam fuit,
Quin res, ætas, uſus, ſemper aliquid apportet novi,
Aliquid moneat, ut illa, quæ te ſcire credas, neſcias,
Et quæ tibi putaris prima, in experiundo repudies.

PETIT TRAITÉ SCEPTIQUE

SUR

CETTE COMMUNE FAÇON DE PARLER,

N'AVOIR PAS LE SENS COMMUN.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

A MONSIEUR
DE LIONNE
CONSEILLER DU ROI EN SES CONSEILS,
ET SECRETAIRE DES COMMANDEMENS DE LA REINE.

MONSIEUR,

Ceux-là ne se trompent pas qui considérent ces anciens Philosophes Grecs & Latins, comme des originaux de Sagesse & de Vertu. La Vérité éternelle est la source où ils ont puisé tant de beaux préceptes qu'ils nous donnent; & c'est ce qui fait dire à Clement Alexandrin qu'aiant tous reçû quelque participation du Verbe Divin, si l'on prend la peine d'unir ce qu'ils ont eu de bon de ce côté-là, rien n'empêche qu'on n'en ti-

re une très solide & très utile doctrine. Je sai bien qu'il y a des opinions étranges & particuliéres, qui ne souffrent pas que la moindre lumiere du Ciel ait éclairé les tenebres du Paganisme. Mais vous n'ignorés pas aussi, MONSIEUR, *de combien d'inconveniens sont suivis de tels sentimens nouveaux dans l'Ecole; & c'est ce qui me donne la hardiesse de vous dedier l'Opuscule Sceptique que je vous présente, rempli des doutes ingenieux, & de la docte ignorance, s'il faut ainsi dire, des plus savans hommes d'entre les Gentils. Car puisque la Philosophie Chrétienne sait faire son profit de toutes celles qui ont eu cours dans le Monde en les soûmettant à la Foi, pourquoi ferions-nous difficulté de voir ce que portoit un systeme philosophique, qui a par préference cela de commun avec l'Evangile, qu'il condanne le savoir présomptueux des Dogmatiques, & toutes ces vaines Sciences dont l'Apôtre nous a fait tant de peur? Les Paradoxes que la Sceptique examine sans s'étonner d'aucun, sont d'autant plus tolerables, que n'étant pas plus pour l'affirmative que pour la négative de ce qu'ils contiennent, l'on ne sauroit dire qu'elle les autorise. Et il en revient au moins ce bien apparent, qu'elle dispose l'esprit insensi-*

blement à ne plus acquiescer qu'aux maximes du Ciel, & à ne plus faire état que des vérités revelées, dont il n'est pas permis de douter sans impieté. Si vous y prenés garde, MONSIEUR, *& je ne doute point que vous ne le fassiés, il vous sera aisé d'observer que les plus grands Docteurs sont encore ordinairement les plus grands douteurs, & qu'il n'y a point d'hommes qui sachent les choses avec moins de solidité, que ceux qui établissent leurs maximes le plus hardiment; qui prononcent des arrêts sur chaque difficulté qui se propose, & qui se croient infaillibles en tout ce qu'ils déterminent. Mais il est tems que je m'excuse de l'interruption que je puis donner aux importantes occupations de vôtre Esprit, en l'obligeant à la lecture de ce petit Ouvrage. Ce n'est pas seulement le favorable jugement dont vous avés voulu honorer jusqu'ici ce peu qui est venu de moi, qui m'y oblige. J'ai crû que le divertissement étant nécessaire à toute sorte d'actions, puisque l'ame se fortifie dans son opération par ce qu'elle prend de relâche, vous n'auriés pas desagréable de jetter les yeux sur des rêveries qui peuvent plaire & profiter tout ensemble. Je parle ainsi des pensées de beaucoup de Grands Hommes, à cause de l'application que je leur donne, & de la façon dont je les dé-*

bite, qui s'éloigne fort souvent ici du serieux. Le plus puissant motif néanmoins que j'aie eu de vous dédier cet Ecrit, l'un des jeux de mes premiéres années, c'est l'avantage qu'il peut recevoir de la protection qu'il vous demande. Car à moins que d'être soûtenu par l'agrément d'une personne de vôtre vertu, dont la Sagesse & le bon sens se sont fait connoitre par toute l'Europe, quel accueil y pouvoit-il esperer, traitant si mal en apparence le sens commun, & prenant même quelquefois, comme il fait en raillant, le parti de la Folie? En effet, j'avouë qu'il a besoin d'une aussi puissante approbation que la vôtre; & pour l'obtenir, de toutes ces Graces qui vous sont si naturelles, & qui vous feront excuser, s'il vous plait, les fautes, dont je n'ai pû le garentir. Si vous les trouvês grandes en un si petit Livret, comme je ne nie pas qu'elles ne vous doivent paroitre telles, vous grossirés, en leur pardonnant, le volume des obligations que je vous ai, & je demeurerai pour toute ma vie,

MONSIEUR,

Vôtre très humble & très obeïssant serviteur

DE LA MOTHE LE VAYER.

PETIT

TRAITÉ SCEPTIQUE

SUR CETTE COMMUNE FAÇON DE PARLER,

N'AVOIR PAS LE SENS COMMUN.

COMME il n'y a rien qui ſoit plus aujourd'hui dans la bouche de tout le monde, quand on veut taxer quelqu'un de peu d'eſprit, que de dire de lui qu'il n'a pas le Sens commun: Auſſi eſt-ce peut-être la façon de parler la moins entenduë que nous aions, par ceux qui s'en ſervent, & la plus mal priſe par une infinité de perſonnes qui s'en trouvent fort injuriés. A mon avis on n'en feroit que rire, ſi l'on avoit fait là-deſſus les réflexions, qui m'ont ſouvent ſervi d'entretien dans mes promenades ſolitaires, &

que je veux ici renouveller, en couchant par écrit ce que je méditois pour lors sur un si plaisant sujet.

Je ne dirai rien de l'intention d'offenser que peut avoir celui, qui use de ces termes, quoique ce soit principalement sur son mauvais dessein que beaucoup de personnes se fondent pour rendre legitime leur ressentiment: Car on sait bien qu'à prendre les choses de cette façon, toute sorte de paroles, & mêmes les plus obligeantes, peuvent être prises en mauvaise part. Nous avons vû des hommes mettre la main à l'épée, parce qu'on les avoit nommés Beauxfils: & il y en a qui se battent assez souvent pour des termes aussi innocens dans leur signification. Il me suffit de rémarquer, comme en passant, que la condition de ceux-là me semble fort peu heureuse, de qui le repos d'esprit a si peu de fondement, qu'ils peuvent être troublés par le premier venu, à qui il prendra fantaisie de les piquer, & de les mettre aux champs, en leur disant quelque injure. Les Stoïciens raisonnoient bien autrement, lors qu'ils posoient pour une maxime très certaine, que personne ne pouvoit être offensé que par soi-même. Aussi est-ce pourquoi leur Sage étoit invulnerable, parce que ne consentant jamais à l'in-

jure, il étoit impossible qu'elle pût le pénétrer. *Invulnerabile est non quod non feritur, sed quod non læditur.* N'est-ce pas lui donner une assiette pareille à celle du Tout-puissant (pour parler comme ces Philosophes) qui laisse blasphemer impunément l'impie, & qui fait du bien à ceux mêmes qui renversent ses Autels? Si nôtre ennemi, ou quelque autre malhabile homme a l'intention de nous offenser, pourquoi seconderons-nous son dessein? Puisqu'il a besoin de nous pour l'exécuter, pourquoi serons-nous si lâches que de lui complaire? Dequoi lui sommes-nous redévables, pour obeïr si ponctuellement à ses volontés? Mais sans porter plus avant de semblables considérations, examinons seulement de quelle importance peuvent être ces paroles, *N'avoir pas le Sens commun*, & puis nous jugerons de la grandeur de l'injure, s'il y en a, & par consequent du ressentiment que nous en devons avoir; supposant même que nous soions obligés de repousser cette sorte d'outrage.

Sen. 1. de tranq. c. 3.

Pour bien comprendre quel est le Sens commun, il faut connoitre toutes les facultés de l'ame dont il est une, & savoir de quelle façon par leur moien, l'esprit procéde en ses diverses operations. Or parce que l'opinion

des Philoſophes eſt ici différente, comme par tout ailleurs, prenons la plus reçûë dans les Ecoles pour la plus vrai-ſemblable, puiſque cela ſuffit à nôtre deſſein.

La doctrine la plus commune enſeigne conformément au texte d'Ariſtote, qu'après que les ſens exterieurs ont reçû l'eſpece des objets, ils portent leur ſenſation au Sens commun qui eſt interne. Celui-ci en fait part à la fantaiſie; & elle la préſente à l'entendement, ſous le nom de Phantôme, pour en juger. C'eſt en ſuite de ces fonctions différentes que l'éntendement, dont la charge eſt de prononcer ſimplement ſur le vrai ou le faux, émeut finalement la volonté; qui ſe rend maitreſſe de toute l'opération, fuïant, ou ſuivant, ainſi que bon lui ſemble, les apparences du bien ou du mal. En quoi elle eſt comparée à un maitre aveugle, lequel, bien que conduit par ſon ſerviteur clairvoiant, ne laiſſe pas de lui commander. Voilà en peu de mots ce qui ſe dit dans les Colleges à cet égard, ſi non qu'on fait tenir regitre de tout ce procedé à la mémoire, qui n'eſt pas de nôtre conſidération pour le préſent.

Or c'eſt une choſe toute évidente, que quand nous imputons à quelqu'un de n'avoir pas le Sens commun, nous ne ſongeons à

rien moins qu'à lui diſputer la participation de ce ſens interieur, qui connoit des cinq exterieurs ſeulement, que les Philoſophes accordent même au reſte des animaux, donnant aux plus imparfaits, & aux moindres inſectes, quelque choſe qui lui eſt analogue ou proportionnée: Et quand on le voudroit prendre de la ſorte, l'hyperbole paroit ſi extravagante, qu'elle ſeroit plus propre à faire rire, qu'à fâcher ſerieuſément une perſonne.

Si nous avons donc égard à l'uſage de ce Proverbe, comme il le faut faire pour en reconnoître la ſignification, nous nous appercevrons aiſément que par le manquément de Sens commun, il marque quelque autre defaut de connoiſſance plus noble, & qui nous eſt plus propre. Et parce qu'il n'y en a point d'évidente, comme celle des premiers principes, d'où vient qu'ils ſont indémonſtrables dautant que n'y aiant rien de plus clair qu'eux ils ne peuvent être illuſtrés d'ailleurs; on pourroit penſer, que ce ſeroit de cette privation de lumiere ſpirituelle qu'il faudroit entendre nôtre commun dire. A la vérité, les Mathématiciens nomment leurs Principes des Notions communes, comme, que le Tout eſt plus grand que ſa partie; qu'ôtant des portions égales de choſes égales, elles conſer-

vent en ce qui reſte leur égalité entre elles, *ab æqualibus æqualia ſi demas, relinquuntur æqualia*; & que ſi deux choſes ont un rapport parfait à une troiſiéme, elles auront encore la même conformité entre elles deux, *quæ ſunt eadem uni tertio, ſunt eadem inter ſe.* Certes ce doivent être des propoſitions bien manifeſtes, puiſque l'évidence de toutes leurs concluſions en dépend, par la regle de cet autre Principe, *propter quod unumquodque tale, & illud magis.* Mais outre que ce n'eſt nullement là où nous appliquons ordinairement nôtre Proverbe, il faut encore conſidérer, que les premiers Principes ſe reduiſent à fort peu, en chaque Art, ou en chaque Science, & que nous nous ſervons de cette façon de parler proverbiale, dont nous traitons, quaſi à tout moment, & ſur une infinité de ſujets. De ſorte que quand on voudroit tomber d'accord, qu'elle prendroit ſon origine d'une certaine péſanteur d'eſprit, qui le rend quelquefois inhabile à comprendre ces Principes, il faudroit en même tems reconnoître, que nous lui avons donné une bien plus grande étenduë, & par conſequent porter beaucoup plus loin nôtre conſidération.

Il ſe trouve des perſonnes de ſi groſſe pâte, & qui ſont naturellement ſi ſtupides,

Vervecum in patria crassoque sub aëre nati, *Iuven. sat. 10.*
que pour ne rien dissimuler, on pourroit bien leur appliquer nôtre proverbe, sans leur faire injure. Ce sont ceux que les Italiens nomment *poc' in testa*, & *Zucche senza sale*; à qui l'on fait voir *lucciole per lanterne*, & comme ils disent encore, la Lune dans un puits. Tel fut un Meletides, lequel, quelque peine qu'il se donnât, ne pût jamais apprendre à compter jusqu'à cinq. Les Anciens ont mêmes imputé cette lourderie d'esprit à des peuples entiers, comme aux Phrygiens, aux Abderites, aux Bataves ou Hollandois qui ont bien changé depuis, & à ceux de Cumes, que Strabon dit avoir été raillés fort *13. Geog.* plaisamment, de ce qu'il les faloit avertir quand la pluie venoit, par un cri public, qu'ils eussent à prendre le couvert de leurs portiques. Mais telle sorte de gens qui n'ont l'ame au corps, que comme un grain de sel pour les préserver de pourriture, & que l'on dit en riant pouvoir mourir sans rendre l'esprit, puisqu'ils n'en ont point, ne méritent pas qu'on pense à eux, ni qu'on soit plus sensible qu'eux en ce qui les touche. Aussi ne leur reproche-t-on pas simplement, qu'ils manquent de Sens commun, mais bien qu'ils ne possedent ni sens, ni jugement quelconque.

En effet, le plus ordinaire emploi de nôtre Proverbe est à l'égard de ceux que nous croions avoir des opinions extravagantes, quand elles ne s'accordent pas aux nôtres; parce que cet Amour de nous mêmes est si puissant, que nous ne considérons nos pensées que comme une partie de nôtre être, sans les examiner davantage; comme une folle mere qui ne trouve rien de si beau que son enfant, quelques défauts qu'il ait, parce qu'il est le sien. De là vient cette animosité ordinaire contre ceux qui nous contrarient, & qu'aussi-tôt que quelqu'un s'écarte de nôtre sens, pris pour nôtre jugement, nous disons qu'il a perdu le Sens commun, c'est à dire qu'il ne raisonne ni ne juge plus comme le reste des hommes raisonnables. C'est ainsi que Juvenal l'a pris, lors qu'il a dit, en parlant des hommes de condition rélévée, qu'ils étoient presque tous dépourvûs de Sens commun,

Rarus enim ferme sensus communis in illa Fortuna.

Ceci présupposé de la sorte, je considére premiérement combien ceux-là se peuvent tromper, qui prennent le Sens commun pour le bon, & les plus vulgaires opinions pour les meilleures de toutes. Comme s'il y avoit

rien de plus commun que d'errer? Comme s'il étoit rien de plus sot que la multitude? Et comme si le grand chemin n'étoit pas celui des bêtes? Ah que ceux-là sont encore dans un grand aveuglement spirituel, qui croient ne pouvoir pas mieux cheminer, qu'en suivant la procession, si l'on peut sans profanation user de cette métaphore, ni aller plus sûrement que dans la presse. Si nous obtenons une fois de nôtre esprit qu'il s'affranchisse jusqu' à ce point, d'examiner les choses sans ses préventions accoûtumées, il s'appercevra bien-tôt qu'il n'y a guères d'opinions plus assûrément fausses, que les plus universellement reçûës. C'est ce qui obligea Pythagore à defendre sur toutes choses à ses disciples le commerce populaire, comme capable de ruiner entierement sa discipline. *Malchus de vita Pyth.*

Namque a turbando nomen sibi turba recepit. *Marcellus Paling. in Cancro.*

Et c'est ce qui a fait que tant de grands hommes ont préferé la solitude à la conversation civile, pour n'être plus infectés de l'halene du peuple. Car soit que sa brutale ignorance, soit que sa perverse doctrine donne jusqu' à vous, vous en êtes insensiblement touché: Que le Plâtrier vous blanchisse, ou que le Charbonnier vous noircisse, la tâche y démeure également.

On a rémarqué qu'aux combats publics des hommes & des autres animaux, dont on contentoit la vûë du peuple Romain, les voix du Théatre étoient la plûpart du tems plus favorables aux bêtes qu'aux hommes, tant la multitude est toûjours impertinente, & tant elle est naturellement portée au pis. Ne voions-nous pas au contraire, que tout ce qui est excellent, ne se trouve qu'en fort petit nombre; que les rubis & les diamans sont rares; & que les perles sont nommées *Unions* par les Latins, parce qu'on n'en rencontre jamais qu'une belle à la fois? O que ce Flûteur Antigenidas avoit bonne grace, quand il crioit tout haut à son savant disciple, mais peu goûté par le peuple; *Mihi cane & Musis*: Sans te soucier d'une ignorante populace, contente toi, que ton chant me plaise, & aux Muses! Ce n'est pas là faire état du Sens commun; ce n'est pas chercher son gain de cause dans les suffrages du peuple.

Nous avons une autre notable histoire sur ce sujet. Le Corps de Ville des Abderitains manda en grande hâte le divin vieillard Hippocrate (car c'est ainsi que tous ceux qui le suivent, ont accoûtumé de le qualifier) l'invitant à la cure de Démocrite, qu'ils tenoient pour un insensé & pour un fou parfait, à cause juste-

ment qu'il n'avoit pas le Sens commun, & selon que leur lettre le porte, dautant qu'il parloit des Enfers; des Idoles ou Images qui sont en l'air; du langage des Oiseaux; de l'infinité des Mondes, & d'autres choses semblables, autrement qu'ils ne faisoient. Hippocrate qui étoit venu, comme l'on voit par sa réponse, avec cette pensée, que ceux qui l'avoient mandé, se pouvoient bien tromper, & qu'il n'auroit peut-être pas grand besoin d'emploier son Ellebore pour cette fois; n'eût pas plûtôt entré en conférence avec ce prétendu atrabilaire, qu'il reconnût facilement la sottise des Abderites, & le mérite de Démocrite. C'est ce qui lui fit dire en riant, que ceux qui s'estimoient les plus sains, étoient à son avis les plus malades, & ce qui l'obligea à leur déclarer librement, qu'aiant fait un si mauvais jugement d'un si grand homme, ils méritoient mieux une prise de veratre (*) que lui. Qui se pourroit fâcher après cela, de se voir accusé de n'avoir pas le Sens commun? Et qui est celui qui n'aimeroit pas mieux raisonner comme faisoient Hippocrate & Démocrite, qu'à la mode des Abderites & de leurs semblables, dût-il être tenu par eux pour un fou?

(*) Veratrum, quod mentem vertat. Hellebore blanc, qui purge le cerveau & aiguise l'esprit.

Il faut que je dise ici en faveur de Démocrite, que non seulement les plus grands Philosophes de l'Antiquité ont passé pour fous de leur tems: mais qu'au siécle même où nous sommes, j'ai vû fort peu de grands esprits, & d'hommes de mérite extraordinaire, qui ne soient tombés dans cette diffamation, à l'égard du vulgaire, qui tient toûjours pour insensés tous ceux qui s'éloignent de son Sens commun, & qui même n'a point de plûs ordinaire invective contre des personnes de qui il ne sait que dire, si non que ce sont des fous, ou qu'ils n'ont pas le Sens commun. Cardan devoit avoir observé la même chose de son tems, puisqu'il pronoce dans sa Prudence Civile, qu'il n'y en a point au monde de si solide, ni de si bien établie, qu'elle soit à l'épreuve de cette calomnie, *nihil tam firmum esse in humanis, quod a stultitiæ opinione sit tutum.* Pour moi j'estime ce réproche plus propre à émouvoir la rate que la bile d'un honnête homme; & j'ai toûjours crû qu'il y avoit du mystere caché dans ce texte divin, *qui dixerit fratri suo racha,* (c'est à dire homme vain & badin) *reus erit concilio; qui vero dixerit fatur, reus erit gehennæ ignis.* Car c'est peut-être la moindre de toutes les offenses, d'être appellé fou, selon que nous venons de le dire; & vû que,

Cap. 26.

Math. c. 5.

comme porte le proverbe Espagnol, nous le sommes tous les uns envers les autres. Il faut interpreter de même l'action du Prophete Elisée, lequel arrivant dans la ville de Bethel, se vit injurié par des petits enfans qui l'appelloient tête chauve, *Ascende calve*, & qui le mirent dans une telle colere, qu'après les avoir tous maudits, il en fit manger quarante-deux par des Ours. Ce sont des transports bilieux & divins tout ensemble, plus à respecter qu'à imiter, & qui ne nous doivent pas empêcher de mépriser les injures, & les sots jugemens d'un peuple ignorant, lequel se trouve par tout où est la multitude; qui se pare de soie aussi bien que de bure; qui porte la soutane aussi bien que les crochets, & qui hante les cabinets dorés, aussi bien que les foires, puisque toute sorte de professions composent le peuple dont nous parlons.

4. Reg. cap. 2.

De cette considération j'entre dans une autre, qui me donne lieu d'admirer l'arrogance & la témerité de l'esprit humain, lors qu'elles lui font condanner, pour être irregulier, tout ce qui lui est nouveau, comme s'il pouvoit être la regle de toutes choses qui les lui font estimer moins communes, quand il n'en a jamais ouï parler, comme si la Nature n'avoit point d'autre étenduë

que ſa connoiſſance; & qui ſont cauſe qu'il croit qu'on n'a pas le Sens commun, auſſitôt qu'on s'écarte de ſa façon de concevoir, comme ſi ſa ſphere d'activité n'avoit point d'autres limites que celles du globe intellectuel, & qu'il eût tenu regitre de toutes les opinions humaines, dont il ne ſait pas la milliéme partie. Car s'il ne poſſede qu'à grande peine quelque légere connoiſſance de la façon dont raiſonnent les hommes de nôtre Europe, ceux de l'Aſie, ceux de l'Afrique, & ceux de l'Amerique; que ſera-ce, quand on lui ſera voir qu'il reſte plus de Terres à découvrir, que tous les Géographes n'en ont encore repréſenté? Que ſeroit-ce, s'il y avoit d'autres Mondes que celui-ci? Que ſeroit-ce, ſi ſelon l'opinion de beaucoup de Philoſophes, ils étoient infinis? A-t-il ſupputé les penſées de tant de Peuples & de Coſmopolites, comme il le faudroit avoir fait, pour déterminer quel eſt le Sens commun? Mais ſi l'on pouvoit ſuppoſer ſans impieté le Monde éternel, ſelon la Doctrine Péripatetique, ne ſeroit-il pas vrai, comme l'a rémarqué Ariſtote au premier livre des Météores, qu'il n'y auroit point de penſée, ni d'opinion, pour nouvelle & Paradoxique qu'elle parût, qui n'eût été déja propoſée une infinité de fois, & qui ne le fût-

Chap. 30.

encore autant à l'avenir? d'où il s'ensuit qu'aucune ne seroit nouvelle ni particuliére. C'est donc une arrogance insupportable de s'attribuer la connoissance du Sens commun, quand à peine l'on sait quels sont les sentimens de ses plus proches voisins. Et c'est sans doute une extréme ignorance de condanner, comme nouvelle, quelque opinion que ce soit, puisque rien n'est nouveau à l'agréable lumiere du Soleil, *nihil novum sub Sole*, puisqu'on ne peut rien dire qui n'ait déja été dit, & puisque ce qui est nouveau à nôtre égard, est vieil dans le grand Monde, & au respect de l'Eternité

De dire que sans avoir une si parfaite & si étenduë connoissance de toutes les fantaisies des hommes, on ne laisse pas de rémarquer aisément le bon sens, qui est ce sens dont il est question, par le consentement du plus grand nombre de ceux que nous connoissons; outre que la chose est fausse en soi, & que l'argumentation est vicieuse, encore est il aisé de montrer par induction & par quelques exemples appropriés à ce sujet, combien cette supposition est erronée, & combien de choses passent universellement pour bonnes & vertueuses dans un lieu, qui sont reputées aussi généralement méchantes & vicieuses dans un autre. Commençons par la compa-

raiſon du vieil au nouveau Monde, & puis nous formerons des antitheſes ſur ce qui eſt crû & pratiqué en des lieux de moindre diſtance, ou pour le moins qui ſont beaucoup plus de nôtre connoiſſance.

Les premiéres découvertes de l'Amerique y firent voir une ſi grande différence de mœurs comparées aux nôtres, qu'il ſembloit qu'il y eût là quelque autre humanité que la nôtre, & que ce fût une nouvelle Nature. Or parce que cette conſidération iroit à l'infini, & que j'ai mis ailleurs par écrit les obſervations principales qui en réſultent, je me bornerai ici à ce que nous apprenons tous les jours de nôtre nouvelle France; me contentant de dire en général de cet autre Hémiſphere, que comme le plus ſage de ceux qui l'habitoient, paſſoit pour un fou parmi nos Européens, & le plus ſaint pour un profane, les Ameriquains ne formoient guères de leur côté de meilleurs jugemens de nous; de ſorte que nous fuſſions bien démeurés à deux de jeu à cet égard, ſi la force n'eût été entre nos mains.

Nous diſons proverbialement que les ſonges ne ſont que menſonges, & nous tenons que c'eſt une choſe fort vaine que de s'y arréter. Tous les peuples de Canada les croient très véritables; & l'on écrit des merveilles de

Lettre des PP. Jeſ.

de leurs prédictions par le sommeil. Aussi répondent-ils encore tous les jours à nos gens qui leur veulent donner une nouvelle doctrine là-dessus, que chaque Nation a quelque chose de particulier, & que la leur a cela de propre d'avoir des songes prophétiques. Ce qui me fait souvenir de ce que Pline a dit des peuples Atlantes d'Afrique, qu'ils ont des songes du tout différens de ceux des autres hommes. *de l'an 1633.* *5. hist. 8.*

Nous nous agenouillons par deçà devant les choses saintes en signe de vénération. En Canada ils ne savent ce que c'est que cette posture, au lieu de laquelle ils s'accroupissent pour témoigner leur culte divin & leur adoration.

Nous lavons ici & nettoïons soigneusement les visages que nous voulons rendre aimables. En cette nouvelle France les plus barbouillés, soit d'encre, ou de quelque autre teinture, sont les plus agréables; donc n'est pas avoir le Sens commun que d'en juger autrement.

Nous mettons les parfums entre nos voluptés, & nous avons un très grand dégoût des puanteurs. Ces Sauvages trouvent le musc de si mauvaise odeur, qu'ils ne la peuvent supporter, & ont fort agréable celle de quelque vieille graisse; de sorte qu'ils recréent leur odorat des mêmes choses que le nôtre ne sauroit souffrir.

Leurs habits qui ne distinguent point le sexe; leur aversion à voir de la barbe au menton des hommes, & toutes leurs façons de faire, opposées quasi diamétralement aux nôtres, se pourroient ici rapporter. Mais c'est assez que je les désigne comme du bout du doigt, en aiant déja fait les principales remarques dans quelques Discours qui ont précédé celui-ci. La doctrine qui s'en peut tirer, c'est qu'on n'a pas introduit depuis peu sans cause cette façon de parler, être Antipode à quelqu'autre, pour dire avoir des inclinations & des mœurs du tout contraires, puisque celles des Ameriquains, qui ne sont gueres moins éloignés de nous que s'ils nous étoient parfaitement Antipodes, différoient si essentiellement des nôtres.

Retournons à nôtre ancien Monde, & voions si nous y trouverons le Sens commun plus uniforme; ou s'il ne nous donnera pas sujet plûtôt d'approuver le beau raisonnement, dont la Philosophie tâche elle-même de fortifier l'esprit affligé de Boëce, en ces termes: *2. de consol. Prosa 7.* Que puisque les mœurs des hommes sont si différentes, & que ce qui est tenu pour vertueux en un endroit passe pour un vice ailleurs, la gloire des belles actions ne peut pas être fort étenduë, vû que ce qui l'ac-

quiert en un lieu, la détruit si facilement dans un autre.

L'Historien Nicolas Damascene observe, que les peuples Pisides n'ont rien de plus réligieusement entretenu parmi eux, que la foi du Depôt: de sorte qu'il y a peine de mort établie irremissiblement contre ceux qui sont convaincus de l'avoir violée. Les Indiens, dit le même Auteur, se mocquent par un sens tout contraire, de celui qui se plaint qu'on lui dénie ce qu'il a prêté; & les Loix ne lui donnent aucune action pour le répéter ou redemander au dépositaire, ne pouvant faire autre chose que d'imputer sa perte à sa simplicité & à sa trop grande confiance. *Exc. Const.*

Nos batailles se donnent ordinairement de jour, & c'est pour cela que nous les nommons des Journées, n'y ayant guéres que la nécessité, & les surprises, qui nous fassent combatre pendant les ténebres. Les Massyliens de Libye, dit ce bon ami d'Auguste, que nous venons de citer, n'en venoient jamais au sort des armes que la nuit: de telle façon, qu'il y avoit toûjours trêve le jour, pendant le plus fort de leurs guerres.

Ciceron rémarque sur la fin de sa seconde Tusculane, & Valere Maxime de même, que les Cimbres & les Celtiberes chantent en

guerre, ſans y craindre la mort; encore qu'ils ſe lamentent dans le lit, & qu'ils craignent d'y mourir honteuſement de maladie. Les Grecs tout au rebours, ſelon l'obſervation des mêmes Auteurs, fuient les dangers de la guerre, & meurent conſtamment au grabat, y philoſophant juſqu'au bout; qui eſt auſſi ce que nous appellons mourir de la belle mort, quand on la trouve entre deux draps.

Nos plus ſerieuſes actions ſemblent ridicules aux Tartares, qui réputent de leur côté criminelles, celles que nous avons pour indifférentes. Et parce que j'ai déja dreſſé quelques Antitheſes des unes aux autres, en des traités ſceptiques différens de celui-ci, j'ajoûterai ſeulement, comme pour Corollaire, ces deux ou trois Obſervations de choſes ſi abſurdes, que c'eſt aſſez de les rapporter, pour reconnoître combien elles ſont hors de nôtre pratique, & de nôtre raiſonnement. Fendre du bois auprès du feu avec une cognée: Tirer avec le coûteau la chair du pot encore bouillant: S'appuier contre le fouët, dont on fait aller les chevaux: (car les Tartares n'uſent point d'éperons) Toucher des fléches avec ce fouët-là: Prendre ou tuer de jeunes oiſeaux: Piſſer dans l'enclos de ſon logement: ce ſont tous crimes ſelon leur Juriſprudence,

Voiage de Carpin, c. 3. & Bergeron, tr. des Tartares.

à faire perdre la vie. Cela me fait souvenir *Ramuf. com. 1.* de ce que j'ai lû des Indiens de la Côte Malabare, qui ne connoissent point de plus grande injure que de rompre un pot sur la porte de quelqu'un.

Car comme il y a des hommes qui sont tellement dans l'usage de la raison, qu'ils ne se laissent presque jamais transporter de colere pour quoi que ce soit, non plus que Socrate: l'on en voit d'autres qui s'offensent de rien, & que la fougue prend sur les moindres sujets qui se présentent. Une feuille de rose rendoublée empêche un Sybarite de reposer: Et il se trouve des esprits si délicats, qu'ils se troublent & s'irritent pour des choses dont d'autres qu'eux ne feroient que rire. Tel fut cet Hortensius, qui eût volontiers fait perdre la vie à son Collegue, à cause qu'en pas- *Macrob. 3. Saturn. chap. 13.* sant il lui avoit tant soit peu changé le plis de sa robe, qu'il s'étoit donné beaucoup de peine à bien mettre & ajuster devant que de sortir du logis.

Nous lavons l'une & l'autre main aupara- *Pierre Dam. hist. de Barb.* vant que de nous mettre à la table. Les Arabes ne se lavent que la droite, selon les loix de leur civilité.

Nous croions que le pain chaud est mal sain en beaucoup de façons. Ils ne

mangent le leur ordinairement que tout boüillant.

Nous entre-mêlons nôtre pain avec la viande, en prenant nos repas: ils mangent l'un & l'autre séparément & sans mélange, cessant de prendre l'un, quand ils commencent à goûter de l'autre.

Nous faisons prendre à nos chevaux le foin au ratelier, qui est fort haut au dessus de leur tête. Les Maures disent que cela est contre nature; & prétendent qu'en faisant manger les leurs à terre, ils les rendent plus propres au travail.

Hist. des Cherifs.

Nous visitons nos malades avec un grand soin; les mêmes Tamanes, dont nous venons de parler ci-dessus, mettent un signal au logis des infirmes, afin que personne n'y aille que celui qui les sert.

Nous aimons la netteté du service de la table; ils ne lavent jamais leurs écuelles qu'avec le potage même qu'on doit manger.

Nous faisons grand état de pucelles. Ils n'estiment point les femmes qu'elles n'aient eu des enfans; & presque par tout le Levant la Virginité est un defaut.

Surquoi je veux bien débiter en ce lieu un paradoxe qui m'a quelquefois passé par la fantaisie, & qui n'est pas peut-être moins raison-

nable pour s'éloigner un peu, il me semble, du Sens commun. C'est que contre la pensée ordinaire & l'opinion générale de la beauté, qu'on tient pour la plus puissante de toutes les tyrannies, comme celle qui se fait aimer par force de tout le monde, je crois, quant à moi, que ces grandes & ravissantes beautés du sexe feminin excitent autant & plus de haine, que d'amour. Déja, que tout ce qui est beau ne soit pas pour cela toûjours aimé, je m'en rapporte à celui qui avoit pris pour sa devise une Comete, avec ce mot Espagnol, *Hermosa, y no querido.* Mais ce n'est nullement par là que je le veux prendre, non plus que par cette autre considération, qu'il y a de l'antipathie entre ces rares beautés, & la plus grande des vertus de la femme, qui est la chasteté,

- - - Rara est concordia formæ,
Atque pudicitiæ. *Iuvenal. sat. 10.*

Car bien que ce soit en partie sur ce fondement que Platon au cinquiéme Livre de ses Loix, ne prise pas tant les corps d'une beauté extrême ni même les plus robustes, ou les plus sains, que ceux qui possedent ces bonnes conditions avec quelque médiocrité? Et quoiqu'on puisse conclure là-dessus, que si la beauté fait son sujet vicieux, elle le rend

plus haïssable qu'autrement. Je tirerai néanmoins mon fondement d'ailleurs, aprés avoir présupposé qu'on ne voit point de ces beautés extraordinaires, qui n'excitent des passions extrémes, comme proportionnées à leur cause, en beaucoup de personnes. Ainsi il s'en trouva plusieurs qui païèrent librement de leur mort le plaisir d'une nuit que leur accordoit Cleopatre. Or non seulement celles qui sont belles à un si haut point, sont encore naturellement glorieuses, & par consequent rébutantes, & pleines de mépris. Mais ce que j'y considére le plus, c'est qu'étant obligées par leur propre interêt de ne complaire qu'à un seul, ou à peu d'amans, il faut par necessité qu'elles en desobligent une infinité d'autres, qui ne manquent guéres de dépit & de jalousie, à tourner leur amour en rage, contre celles dont ils se croient dédaignés. Et c'est de là qu'il s'ensuit que ces beautés exquises se font plus universellement haïes, qu'aimer, puisque pour un ou deux qui persistent dans leur affection elles se font quantité d'ennemis. L'Histoire tragique de la belle Ecossoise Duglas nous peut donner un exemple de ceci, autant illustre qu'il y en ait eu dans pas un Siécle, bien que le nôtre, & ceux qui l'ont précedé, en puissent fournir sans nombre. Cette An-

Aurel. Victor.

gelique, quoiqu'infortunée beauté, se vit calomnieusement persecutée par Guillaume Leout, parent de son premier mari, qui fit succomber son innocence sous le pésant crime de leze Majesté, pour un refus d'amour qu'il ne pût souffrir, comme il le confessa lui-même depuis.

S'il est paradoxique de dire, que la beauté se fasse haïr, il ne le sera pas moins de soûtenir qu'il se trouve des persones, qui n'ont de l'affection que pour leurs ennemis. Et d'autant que les narrations du tems qui court, sont toûjours trop pleines d'envie, contentons-nous du riche exemple que nous en donne Valere Maxime, en la personne de L. Valerius, surnommé Heptacorde. Celui-ci instituant son héritier Cornelius Balbus, avec lequel il exerçoit des inimitiés capitales, fit bien voir que l'esprit humain étoit capable de cherir le peril même, & l'infamie, avec ses ennemis. En effet, la loi Chrêtienne, qui veut que nous les aimions, n'empêche pas que nous ne leur préferions nos amis. Mais voici un Païen qui passe bien plus outre, en s'égarant, *Amavit enim*, dit le texte, *sordes suas, & dilexit pericula, & damnationem votis expetivit, autorem harum rerum benevolentia, propulsatores odio insecutus.* Je sai Lib. 7. c. 9.

bien que ce dernier exemple doit paroitre à beaucoup de gens, tout-à-fait hors du Sens commun; & néanmoins encore qu'il m'en semble peut-être autant qu'à eux, je ne laisserai pas de me servir de ma suspension sceptique, puisque j'ai été trompé si souvent ailleurs au discernement de ce même Sens.

Y a-t-il rien de plus crû, & de plus senti, déférant aux apparences, que la légereté de l'air? Il s'est trouvé pourtant des Philosophes qui l'ont maintenuë pesante, & le Docteur en Medecine Reyd, démontre qu'il ne l'est pas moins que la Terre.

La blancheur & la froideur de la neige semblent-elles révocables en doute? Cependant qu'Anaxagore, qui la disoit noire, a eu ses Sectateurs; & Thelesius, qui la tenoit chaude, a encore les siens.

Qu'avons nous de plus familier, & de plus reçû dans les Ecoles, que le nombre des cinq Sens de Nature? Je vois des Philosophes pourtant, qui en reconnoissent un sixiéme, servant à la Volupté: Et d'autres, comme Campanella, n'en admettent qu'un, sçavoir le toucher, qu'ils font plus subtil dans l'oeil, & plus grossier ailleurs, avec une certaine proportion.

Toute la Logique est établie sur ce principe, qu'elle emprunte de la Métaphysique; que deux propositions contradictoires ne peuvent être véritables en même tems. Democrite & quelques autres ont soûtenu le contraire.

Le fondement de la Physique des plus renommés Paiens, est qu'on ne peut rien faire de rien. C'est pourquoi ils rejettoient presque tous la création du monde, & embrassoient la plûpart son Eternité

Ægroti veteris meditantes somnia, gigni Pers. S. 3.
De nihilo nihil, in nihilum nil posse reverti.

Il s'est trouvé d'autres savans, qui ont mis le Néant pour le principe de toutes choses; & nos Relations modernes de la Chine portent, que les plus grands Docteurs de ce païs-là discourent philosophiquement de toute la Nature sur cette présupposition.

La Médecine a-t-elle une seule regle, ou un seul aphorisme, qui ne soient en controverse? Je m'en rapporte aux Dictyaques de ce Denis Ægée, dont parle Photius en deux Cod. 185. & 211. sections différentes, qui contenoient cent Chapitres de matieres médecinales, où le premier étoit toûjours pour la proposition affirmative, & le suivant pour la négative.

Mais examinons un peu plus particuliérement par les seules lumiéres naturelles ce qui touche la Morale, & nous ne tarderons guéres à reconnoître qu'il vaut bien mieux, comme l'a dit S. Augustin, tenir des Loix divines, qui sont certaines & immuables, la regle de nôtre vie en ce qui touche le vice & la vertu, le bien & le mal, que d'une science qui paroit presque conjecturale, à cause qu'elle varie incessamment, au gré du tems, du lieu, & des personnes.

On ne convient dans toute l'Ethique de rien davantage que du respect envers les parens, de l'amour de la Patrie, & du but certain que chacun se doit proposer dans le cours de la vie. Ces trois points examinés exactement, nous peuvent faire juger de tout le reste.

Pour le premier, il semble avoir son fondement dans la Nature, qui nous inspire tacitement dans les cœurs, que nous devons tenir pour Dieux en terre ceux qui nous les y représentent par tant de bienfaits, & en tant de façons différentes, sur tout en ce que toute paternité procede de Dieu, qui est nôtre Pere commun. De là vient que les Anciens punissoient de même genre de mort l'impieté envers les Peres, que celle qui regardoit les

Val. Max. l. II.

Dieux immortels, selon leur façon de parler, jettant ceux qui se trouvoient coupables de tels crimes, autant les uns que les autres, à la merci des vagues de la Mer, après les avoir cousus dans un sac. Le différent qu'eûrent les villes de Catane & de Syracuse, pour la naissance de ces fils qui sauvèrent leurs peres des flammes extraordinaires d'Etna, dont chacune s'attribuoit l'honneur; montre la grande estime où ont été de tout tems les enfans que l'amour paternel a portés à quelque belle action. L'on veut qu'Antilochus se soit fait tuër devant Troie, pour sauver la vie à son pere Nestor. Et Pindare assure que Chiron ne faisoit point de plus expresse leçon à son disciple, que d'honorer, après le grand Jupiter, Peleus & Thetis qui l'avoient mis au monde, comme ses Dieux visibles. Mais abstenons nous de tant d'exemples qui pourroient être rapportés là-dessus, pour faire cette seule réflexion après Valere Maxime, au sujet d'une fille Grecque, & d'une Romaine, qui avoient nourri de leurs mammelles dans la prison celle-ci sa mere, & la première son pere; *Putaret aliquis, hoc contra rerum naturam factum, nisi diligere parentes prima naturæ lex esset*: On pourroit croire, dit-il, qu'il y auroit quelque chose en cela, qui choqueroit

Solin. chap. 5.

Ode 6. Pyth.

Lib. 5. c. 4.

l'ordre de la Nature, de voir allaitter des peres & des meres par leurs enfans; si l'amour paternel & maternel ne dépendoit pas comme il fait, de la premiére loi de cette même Nature. Et certes toutes les constitutions divines & humaines, sont si expresses là-dessus, qu'on ne sauroit régarder sans horreur ceux qui se dispensent tant soit peu de leur observation. Les Histoires néanmoins font voir que beaucoup de Nations (tres condannables en cela) se sont dispensées de ce respect; & les Rélations du nouveau Monde nous content que les peuples errans de Canada tuënt librement leurs peres & leurs meres, quand ils les voient dans une extréme vieillesse. C'est un trait de pieté à quelques Indiens, d'en user de même, & de les manger ensuite, si nous en croions Solin. Les Triballes, dit Aristote, ont pour une action fort honnête & fort legitime, d'immoler les leurs. Et les Scythes, au rapport de Sextus l'Empirique, les étranglent aussi-tôt qu'ils sont sexagenaires: de quoi, ajoûte-t-il comme Païen, il ne faut pas beaucoup s'étonner, puisque nous croions que dans le Ciel même Saturne mutila son Pere; que Jupiter précipita le sien dans le Tartare; & que [illegible], assistée de Junon & de Neptune, [illegible] une fois d'en-

Le Pere l'Alleman & Sagard, c. 20.

Cap. 52.

1. Topic. chap. 11.

3. Pyrrh. hypot. cap. 14.

chaîner le même Jupiter, dont elle étoit fille. D'ailleurs Aristophane, qui a commis un au- *In Neb. act. 5. sect. 2.* tre genre de parricide à l'endroit du pere commun de tous les Philosophes, fait que Socrate enseigne les enfans à battre leurs parens par raison. Car puisque, dit-il, les peres châtient leurs fils par amour, comme ils protestent, pourquoi ceux-ci leur cederoient-ils en cette affection, qui les oblige à les traiter de même? Aussi que les fautes des peres leur doivent bien moins être pardonnées, puisqu'ils sont plus instruits au bien, & par consequent plus punissables, s'ils s'en écartent. Que si la loi ne permet pas qu'on donne le fouët à d'autres qu'à ceux qui ont le nom d'enfans, les peres ne tombent-ils pas en enfance, selon le proverbe, *bis pueri senes*, & par consequent dans le cas de la loi? Il n'y a rien, poursuit-il, qui soit plus selon la Nature, que ce procedé, comme le témoignent suffisamment les Coqs, & assez d'autres animaux, *Arist. 5. de hist. anim. c. 26. & 27. & ult. Plin. l. 11. c. 24. & 25.* qui gourmandent & excedent tous les jours devant nous ceux qui leur ont donné l'être: sans qu'il soit besoin d'avoir recours là-dessus à ce que font les Viperes, les Scorpions, les Phalanges, & ces autres Araignées, qui font perdre la vie en naissant à ceux de qui ils la tiennent. En verité je crois que ce Roi de *Mariana*

am...

l. 16. hist. cap. 21. Castille, Pierre le Cruel, devoit avoir étudié cette belle leçon, puisque contre tous les exemples de l'Histoire Grecque & Romaine, il fit si peu d'état de la pieté d'un fils de dix-huit ans seulement, qui s'offroit de mourir pour un Orfevre de Tolede son pere, âgé de plus de quatre vingts; que le prenant au mot, & se mocquant de lui, il le fit impitoiablement exécuter à mort. Tant y a que selon ce sentiment, tout impie qu'il est, nous voions des Sophistes, qui soutiennent dans *Lib. 2. c. 7.* Aulu Gelle, que nous ne devons en aucune façons obeïr à nos parens; ce qu'ils prouvent par ce ridicule dilemme. Les choses qui nous sont commandées par eux, doivent être raisonnables, ou déraisonnables: Si elles sont raisonnables, il les faut faire comme telles, & non pas en vertu de quelque ordre que ce puisse être: Que si elles sont autres, il n'est pas juste d'obeïr à un mauvais commandement: d'où il s'ensuit qu'il n'y a pas lieu de rendre jamais aucune obeïssance à nos peres ou à nos meres. Il est certain qu'il s'est trouvé des Platoniciens si spirituels, je veux dire *Plotin.* si amoureux de l'esprit, qu'ils faisoient profession ouverrement d'une très grande aversion de leurs parens, à cause du corps qu'ils avoient reçû d'eux, dans lequel, comme

dans

dans une prison, leur ame se trouvoit renfermée. Voilà assez de Sophisteries pour le premier article.

Venons au second, qui régarde l'amour de la Patrie. C'est celui qu'on dit qui comprend, & même qui surpasse toutes les autres affections de femme, d'enfans, & d'amis; d'où vient que nous usons du mot de rapatrier en toute sorte de réconciliations. Les Arabes, qui n'ont qu'un stérile désert pour Patrie, ressentent les mêmes tendresses pour elle, que les autres peuples, & combatent pour leurs infertiles sablons jusqu'à l'extrémité, tant cet amour est naturel. Aussi peut-on dire que les exemples de ceux qui se sont dévoués pour leur païs, comme les Décies Romains, allans à bras ouverts récevoir une mort certaine, pour faire vivre leur Patrie, se voient avec adoration dans toutes les Histoires. Je me contenterai de rémarquer dans l'ancienne, que la mere de Brasidas y est estimée, d'avoir preferé l'honneur de Sparte à celui de son fils: Celle de Pausanias, d'avoir porté la premiére pierre pour murer la porte de l'Asyle, où son fils, traitre à l'Etat, s'étoit retiré: Et ce grand Capitaine Timoleon, d'avoir tué son frere, pour sauver sa ville de Corinthe, qu'il vouloit asservir. Nôtre Histoire

Diod. Sic. l. 12. 13. & 16.

Thuan. 7. hist.

moderne n'étant pas moins riche en semblables exemples, qui nous meneroient trop loin, contentons-nous d'y voir l'action du Corsaire Dragut. Ce Turc faisant tuer Hebraïm, qui lui venoit de livrer la ville de Aphrodisium, ou Africa, que les Maures nomment Mahadia, prononça ce bel apophthegme, Que personne n'étoit obligé de tenir sa parole à celui qui avoit été traitre à sa Patrie; sans que peut-être il eût jamais ouï parler d'une action toute pareille de l'Empereur Aurelien, à l'endroit de ce mauvais Citoien Heraclammon, qui lui avoit fait prendre sa Ville de Thyane. *Fl. Vop. in Aurel.* Tournons maintenant la médaille, & nous y verrons une bien différente empreinte. L'amour de la Patrie, disent quelques Philosophes, est une erreur utile, & une fraude nécessaire, sans laquelle nul Empire ne subsisteroit. Le Sage, se considérant comme Citoien du Monde, & sans aucune dépendance, sera trop amateur de sa liberté, pour se laisser attacher à une piece de terre, de même que l'étoient anciennement ces serviteurs rustiques, qu'on nommoit *glebæ addictos*. N'est-ce pas le sujet de ces deux vers d'Ovide?

1. Fast.

Omne solum Forti patria est, ut piscibus æquor,
Ut volucri vacuo quidquid in orbe patet.

C'est encore ce qui faisoit dire à Aristippe en raillant, selon sa coûtume, que la Prudence étoit de trop haut prix, pour souffrir qu'un honnête homme l'allât mal à propos hazarder en faveur des Fous, sous ce prétexte de combatre pour son païs. Et véritablement s'il y avoit lieu d'en venir là, il semble qu'il faudroit que ce fût pour une Republique de Platon, ou du moins pour un Empire aussi juste que le nôtre, plûtôt que pour tant d'autres Etats que nous voions, dont un homme de bien ne ressent guéres la souveraineté que par l'oppression, & fort peu par le soulagement. Ne voilà pas des raisons qui ont le goût du Lotos, & qui font bien-tôt oublier la Patrie. Pour ne rien dire de ceux qui l'ont euë en si grande aversion, qu'on a écrit de Neron, qu'après avoir mis le feu dans la ville de Rome, qui étoit le lieu de sa naissance, & après s'être contenté l'esprit avec des transports de joie nompareils, dans la contemplation de cet embrasement, qui lui représentoit celui d'Ilium; il envioit encore le bonheur de Priam, d'avoir vû perir son Etat & sa Patrie avec lui, les cendres de Troye lui aiant servi de tombeau.

Diog. Laërt. in eius vita.

Plin. 13. hist. c. 17.

Quant au troisiéme point, nous l'expédierons sommairement, en disant, que com-

me il est nécessaire à l'Archer d'avoir un but arrêté, devant que de tirer sa fléche, étant impossible qu'il vise bien à deux différens objets tout à la fois; il ne semble pas qu'on puisse soûtenir non plus que la Morale admette deux fins diverses de nos actions. *Cor ingrediens duas vias non habebit successus*, dit
Cap. 3. l'Ecclesiastique. Car les fins subordonnées, bien que plusieurs en nombre, conviennent toûjours en quelque unité. Les [illegible] pourtant, Auteurs d'une des branches de la Secte Cyrenaïque, donnoient bien la volupté pour but de chaque action particulière, mais quant à la vie considérée en gros, ils nioient absolument qu'on lui pût assigner aucune fin certaine [illegible]. Si nous en croyons
Lib. 2. Strom. Clement Alexandrin, [illegible] qui ont [illegible] est ennemie des [illegible] les conduites de la prudence [illegible] soûtiennent qu'on ne [illegible] dans la [illegible] de la vie, que de se proposer un seul but ferme & arrêté. Jamais cette Déesse aveugle ne favorise les desseins formés des hommes sages,
Lib. 2. magn. Mor. c. 8. par la propre confession d'Aristote, qui reconnoit dans son Ethique, qu'ordinairement où il y a beaucoup d'esprit, d'adresse, & de raison, il ne se rencontre guéres de fortune, ni

de ce qu'on nomme Fortune, parce que c'est le partage des plus inconsidérés; ce qui passe encore pour une Sentence d'Epicure. Aussi ceux qui représentèrent autrefois cette même Fortune assise sur un serpent, ne vouloient dire autre chose par cet embléme, si non qu'il n'y a point d'ordre si bien ajusté, ni si raisonnable, dont le hazard ne se mocque, & qu'il ne maistrise à la fin. Il n'est donc pas à propos de prendre des mesures si certaines, si nous voulons qu'il nous réüssisse, & le meilleur est, selon le proverbe, d'avoir plus d'une corde en son arc, ou plus d'un dessein, & d'un [illegible] fondement, pour tourner la voile selon le vent, [illegible] de toute sorte d'accidens. C'est pourquoi Plutarque observe dans son Traité des Communes Conceptions contre les Stoïques, que Chrysippe étoit d'avis [illegible] tout ce que nous [illegible] à un seul point, l'on pouvoit [illegible] fins, ou deux buts de la vie différens, [illegible] d'avoir en cela parlé [illegible] contre le Sens commun. C'est au même lieu où il le réprimande encore, de ce qu'il avoit soûtenu, que le vice étoit aucunement vice selon sa Nature, & qu'il ne pouvoit pas être dit du tout inutile, à l'égard de l'Univers, [illegible] qu'autrement le bien ne s'y ren-

contreroit pas. Cela se prend de la raison des contraires, qui ne sauroient subsister l'un sans l'autre. Ou de ce que comme les excrémens & les mauvaises humeurs ne servent pas moins à l'entretien du corps humain que les bonnes; on voit aussi que les hommes vicieux ne laissent pas de servir au public, & que le mal particulier qu'ils font, se tourne en bien dans l'ordre général du monde. Mais ne sait-on pas que Carneade passa bien plus outre encore, quand il eût la hardiesse de soûtenir qu'il valoit mieux être méchant que vertueux.

Or il s'en faut tant, que je trouve étrange, de voir qu'il n'y ait nul accord sur toutes les parties de la Philosophie, entre ceux qui font profession de les examiner, que je m'étonnerois bien plus, s'ils convenoient là-dessus. Car comment connoîtroient-ils la vérité, s'ils ne se connoissent pas eux-mêmes? Je ne sai pas bien, disoit Socrate, si je suis un homme, ou si je ne suis point quelque animal plus divers, & plus étrange que Typhon ne nous est représenté. Comment verroient-ils clair au surplus, si le Soleil, qui est la chose la plus manifeste de toute la Nature, leur est inconnu? Comment enseigneroient-ils aux autres la vérité, s'ils n'ont pû encore discerner

Plato in Phædro.

ner ce que c'est? Si elle est dans les choses, ou dans l'entendement: Si elle est réelle, ou si c'est seulement une rélation & une conformité de la chose avec nôtre intellect, pour user du terme de l'Ecole: Si elle est visible & reconnoissable, & si elle est cachée au fonds du puits de Democrite: Si elle reçoit le plus & le moins, aiant quelque latitude, selon certains Peripateticiens, ou si elle en est incapable conformément à la doctrine de Saint Thomas. Bref, si nous possedons le *criterium* des Dogmatiques pour la discerner, ou si nôtre plus haute faculté de juger ne s'étend pas plus loin que le vraisemblable des Sceptiques. Je sçai bien que nous avons bien les instrumens pour la chercher, mais non pas ceux qui seroient necessaires pour la reconnoitre. Je sçai que les plus superbes d'entre nous avouent franchement que l'esprit humain est un vrai aveugle, autant de fois qu'il [illegible] quelque ingénuité. Tant s'en faut [illegible] sur le fait de nôtre humanité, [illegible] certitude, qu'étant bien loin au dessus de nôtre Nature, il la faut tenir pour le propre de Dieu seul. C'est pourquoi je ne doute point que nous ne soïons bien plus ridicules aux Essences divines dans la plûpart de nos actions, que les Singes ne

le ſont à nôtre égard en tout ce qu'ils ſont, lors qu'ils tâchent de nous imiter: Et que ces mêmes eſprits, dépouillés de toute [illegible] ne ſe rient encore davantage de nous, quand nous voulons connoitre la vérité, qui n'eſt pas de nôtre portée; que nous ne nous moc-quons de ces petits animaux dans l'exercice de leurs plus plaiſantes entrepriſes.

Avoüons-le [illegible]; Cette raiſon que nous nommons divine, qui nous rend ſi glo-rieux, & avec laquelle nous prétendons de pouvoir diſcerner le vrai du faux, eſt un joüet à toutes mains, [illegible] com-me il veut, & [illegible] [illegible] avec plus de [illegible] Nous [illegible] de cette belle raiſon [illegible] le-gitime; & c'eſt une [illegible] qui voilée [illegible] s'aban-donne honteuſement [illegible] Avec la petite lumiere [illegible], nous prétendons de [illegible] res Céleſtes, de controller [illegible] les ou-vrages ſoit de Dieu, ſoit de la [illegible] & pour le dire en un mot, d'[illegible] par tout. Cependant non ſeulement les eſprits vulgaires, mais ceux mêmes qui ont le plus de pointe d'eſprit, ou de cette ſplendeur le-

che d'Héraclite, se trouvent environnés de certaines ténebres si épaisses & si invincibles, qu'on peut bien dire ici comme au jour de la Passion, *tenebræ factæ sunt super universam terram*, l'obscurité qui est, au sens que nous le disons, en toutes choses, nous empêchant de rien discerner comme il faut. Aussi voions-nous que ceux mêmes qui philosophent le plus altiérement, sont enfin contraints d'avouer qu'ils vivent dans une profonde ignorance, autant de fois qu'ils ont recours à leurs qualités occultes, & qu'ils allèguent la cause premiere au defaut des causes secondes, qui sont les piéces fondamentales de toute leur science. Que si [illegible] d'Antisthene rapportée par Plutarque, [illegible] parmi eux, qu'il falût faire provision de sens pour entendre, ou d'un licou pour se pendre, à mon avis que le nombre en resteroit très petit: Mais il n'est pas besoin qu'ils prennent tous les [illegible] si fort à cœur que le faisoit ce Cynique, & il leur sera bien plus expedient de s'accommoder doucement à leurs destinées, c'est-à-dire à la volonté de Dieu; de reconnoître modestement la foiblesse de l'esprit humain, & de se contenter du vrai-semblable que le Ciel leur donne en partage, laissant [illegible] les vérités pures & toutes nuës

aux Intelligences délivrées de tout empêchement.

Pour nous qui ne pouvons rien connoître que par le ministere des Sens, qu'on dit être les portes de nôtre ame, où rien n'entre que par leur moien, ne devons-nous pas être dans une merveilleuse défiance de tout nôtre savoir, vû la débilité naturelle de ces mêmes Sens, leur dépravation ordinaire, & leur faussseté si souvent apparente? La limure des cornes de Chevre leur semble blanche, comme celle d'argent leur paroit noire; & néanmoins l'argent est [illegible] & la corne de Chevre [illegible] de même que des [illegible] pendant quand [illegible] ils les jugent [illegible] instances semblables à [illegible], si l'on se veut servir de l'un des dix moiens de l'époque Sceptique [illegible]

Mais ce qui suit la sensation est encore de plus difficile caution, jusques-là que la partie de nôtre esprit, qui doit rectifier toutes les autres facultés est souvent celle qui les déprave. Et comme les Sens imposent la plûpart du tems à l'entendement, il ne leur est pas à son tour plus fidele, leur faisant trouver beau & bien formé le matin, par une prévention

d'amour, ce que l'aprèsdinée peut être il leur representera laid & difforme par une passion contraire. C'est surquoi se fondent ces Philosophes, qui ont librement avoüé que l'homme étoit le pire de tous les animaux. Leur raison qu'on peut voir dans le dix-septiéme livre de l'Histoire de Polybe, est, que les bêtes brutes ne pèchent que par le transport de leurs passions. Là où l'homme qui n'y est pas moins sujet qu'elles, a de plus son mauvais raisonnement, ses fausses opinions, & son imprudence, qui le font faillir à toutes heures. Et c'est encore ce qui fait soûtenir dans Ciceron, à ce sçavant Pontife Cotta, que la [illegible] n'est pas un present du Ciel, comme beaucoup de personnes se le font accroire. Car, dit-il, quand les Dieux eussent voulu nuire aux hommes, & les bien incommoder, que leur pouvoient-ils donner de plus [illegible] à ce mauvais dessein qu'une telle [illegible]. C'est encore sur ce déreglement de l'une & de l'autre partie de nôtre ame, qu'étoit fondé le ris de Democrite, dont il ne pouvoit retenir le cours autant de fois qu'il consideroit, qu'un animal si foible de corps & d'esprit, comme est l'homme, se trouvoit néanmoins [illegible] d'une si forte vanité. Tout l'homme, disoit-il, n'est qu'une maladie con-

Et in Exc. Const. p. 96.

Cic. 3. de nat. Deo.

tinuée depuis sa naissance jusqu'à sa fin, [illegible] ἄνθρωπος ἐκ γενέτης [illegible]: Ses actions déréglées, & son [illegible] discours, sont [illegible] sés voir qu'il est [illegible] dans les [illegible] d'une fiévre chaude: Et cependant il se persuade qu'il est le plus sain du monde. Qui ne riroit avec Démocrite d'un tel délire, & d'un tel aveuglement? Si nous voulions tenir un fidele regitre de tous les [illegible] tours que nous a fait [illegible] dont nous parlons, [illegible] trouverions nous pas dequoi faire [illegible], ni dequoi prendre [illegible] nous [illegible] nous [illegible] nible, [illegible] stinguer [illegible] être [illegible] sonnement [illegible] trement (je laisse [illegible] de l'immortalité) que la parole [illegible] puissent être dites des parties [illegible] essentielles, pour nous faire [illegible] tes brutes [illegible] parole en [illegible] quiconque [illegible] & nourris dans [illegible] langue intelligible, [illegible]

façon que le reste des animaux, il s'apperce-vra aisément, que la reconnoissance intellectuelle, ou la raison que pourroient avoir les premiers, ne leur donneroit pas un grand avantage sur les autres. Vraiement cette pensée conduite par le discours naturel jusqu'où elle peut aller, vous les laissera tous avec si peu de différence entre eux, (j'excepte toûjours l'immortalité) que peut-être les hommes vous paroîtront plus bêtes en beaucoup de choses que les bêtes mêmes.

Il faut que [illegible] encore sur une autre [illegible]. Ne croit-on pas [illegible] que si tous les hommes [illegible] point de perfection [illegible] sage, le monde en [illegible] avantage, & que tous en [illegible] ? Cependant, si l'on y [illegible] un peu de plus près, on [illegible] le contraire; [illegible] tant s'en [illegible] la folie qui fait subsister le Monde, [illegible] apparemment periroit sans fo[illegible].

[illegible] utrimque pro- Marc. Paling. in Virg.
[illegible]
Stultitia est, [illegible] mortalia cuncta ge-
[illegible],
[illegible] homines in terris.

Car la plûpart des Arts dont les hommes font profeſſion, ne doivent-ils pas leur établiſſement à la folie? Combien les jeux, les danſes; les feſtins ſuperflus; les délices qui vont à l'infini; les parures & les [illegible] de ſi diverſes façons, [illegible] elles galanteries, font-elles vivre de monde? N'eſt-ce pas la folie, qui fait combattre les Nations? & néanmoins les [illegible] qui vivent des divers métiers de la guerre, ne ſe peuvent compter. Que [illegible], je vous prie, tant d'Officiers [illegible] ſans la manie de [illegible] de gens qui les [illegible] qui fait qu'ils [illegible] à leur [illegible]able liberté? [illegible] cette grande multitude de [illegible] ſavent la plûpart [illegible] jourd'hui dequoi ſe [illegible] ou s'ils ſont plus heureux [illegible] augmentent dans peu de jours [illegible] perdront héritier? Et quelle [illegible] droient tant de ſes Courtiſans [illegible] m'excuſeront s'ils [illegible] eſperance tient [illegible] à la plus lâche de toutes les ſervitudes? Chaſſés la folie de la porte du Grand Seigneur, vous la rendés comme déſerte.

Mais puisque Démocrite, faisant la description & le dénombrement à Hippocrate des diverses démences ou folies des hommes, qui l'obligeoient à un ris perpetuel, ne s'est pas voulu épargner lui-même; avouant franchement que l'occupation où il l'avoit trouvé, n'étoit [illegible] risible que celle de tous les autres, [illegible] confesser librement ici à son imitation, *[illegible] egomet [illegible]*, que si j'étois bien sage, je ne m'amuserois peut-être pas [illegible] écrits, comme je fais présentement [illegible], quoiqu'elles me fournissent un si doux divertissement. Car pour une personne ou deux qui m'en [illegible] savoir quelque gré, n'est il pas [illegible] que cent autres m'en voudront [illegible] du mal? Surquoi il faut que [illegible] les folles occupations des [illegible] peut bien mettre, ce me semble, celle de composer tant de Livres qui [illegible] les jours; à l'égard sur tout de ceux [illegible] bons, soit mauvais, [illegible] puisqu'ils devoient les faire [illegible] selon l'avis de Montagne. On ne sauroit néanmoins retrancher ce malheureux exercice, sans faire perdre l'occupation & la subsistence à une infinité de personnes, qui sont em-

Ep. Hipp. ad Damag.

Horat. l. 2. Ep. 1.

ploiées dans les impressions, & dans les autres divers métiers de la Librairie.

Ainsi il est aisé de conclure que la folie, considérée de ce côté, est aussi utile au monde, que la sagesse y mettroit de confusions irréparables. Si l'on dit que les hommes étant sages, se donneroient ailleurs à d'autres meilleures occupations: On répond, qu'ôtant les guerres, les meurtres, les voluptés & toutes les mauvaises actions que la sagesse ne peut souffrir, la terre n'auroit pas à demi dequoi nourrir le genre humain, à cause de sa trop grande multitude, vû qu'en l'état qu'il vit, & nonobstant qu'il s'extermine lui-même en tant de manieres, on ne laisse pas de s'entrebattre tous les jours pour s'ôter le pain de la main, & pour s'enlever par violence ou par artifice les nécessités de la vie. Ces pestes, qui viennent souvent du déréglement des hommes, cesseroient; & pour celles qui sont envoïées du Ciel, aussi bien que les déluges, & les embrasemens périodiques, puisque ce sont nos péchés seuls qui les attirent d'enhaut, le monde étant sage, il en devroit être exemt. Et par conséquent le voilà au plus calamiteux état qu'on se puisse imaginer, réduit apparemment à mourir de faim, si la folie n'y remettroit la main. Mais graces à Dieu,

Dieu, nous n'avons pas beaucoup à craindre cet inconvenient. Pendant qu'il y aura de l'humanité dans le monde, la folie n'y manquera pas pour lui fournir d'entretien.

Mundus stultorum cavea, errorumque taberna.

Quoi que les Sages y puissent proposer, il ne sera jamais que les fous n'y disposent de la plûpart des choses, aussi bien que dans Athenes, selon le dire d'Anacharsis. Et la pensée de cet Empereur Alleman s'y fera toûjours réconnoitre pour moins étrange que beaucoup ne l'estiment, lors qu'il maintenoit que sans parler de l'enfance des hommes, il n'y en avoit point qui ne fussent fous pour le moins sept ans de suite, avec cette condition importante, que s'il leur arrivoit de faire durant ce tems-là quelque action rémarquable de sagesse, ils étoient obligés de recommencer tout de nouveau leur septenaire de folie.

Le bon est que personne ne se plaint de ce côté-là, & que non seulement chacun se plait à joüer de sa marote, *Stultitia gaudium stulto*, dit Salomon quelque part, & dans un autre endroit, *Sapientior sibi stultus videtur, septem viris loquentibus sententias:* mais même qu'on canonise la folie d'autrui. Ainsi

Prov. c. 15. & 26.

Faunus, fils de Picus, & qui étoit estropié de la cervelle (d'où vient peut-être le nom de nos fous) fut deifié par les Anciens; *Curari* *Lib. 2. ad Nat.* *eum magis quam consecrare debebat*, dit là-dessus Tertullien. Ainsi les Turcs encore aujourd'hui respectent comme saints ceux qu'ils voient courir les ruës; *quasi qui humanos sensus amiserint, divinos protinus attigerint*. C'est aussi pourquoi il se trouve des hommes si badins, qu'ils imitent les fous par vanité, & font mine de ne savoir pas bien ce qu'ils font; d'où vient ce beau mot de Sé- *De Brev. vitæ c. 12.* néque, *Nimis humilis & contempti hominis esse videtur, scire quid faciat*. Et l'on peut se souvenir sur ce propos de certains peuples du Pérou, dont parle Garcilasso de la Vega, qui faisoient gloire de n'être pas raisonnables, & que ces grands Monarques les Incas eûrent bien de la peine à guérir d'une extravagance d'esprit qui leur plaisoit plus, que toute la sagesse, dont on leur vouloit faire leçon.

Car il y a des folies de toutes façons, & elles n'ont pas toutes le même visage. Il y en a d'étudiées, comme de naturelles. Il y en a d'austeres & de sérieuses, comme de gaies & d'enjoüées; *ci sono dei matti savi, & dei savi matti*, dit le proverbe Italien. Et ce qui est d'une assez plaisante considération, c'est

qu'il n'y en a point de plus fous, que ceux qui veulent faire les Médecins dans ce grand Hôpital des Incurables, dont les quatre principaux départemens sont l'Europe, l'Asie, l'Afrique, & l'Amerique, avec un cinquiéme vers la terre Australe, qui n'est pas encore ouvert. En effet, comme le premier degré de folie est de s'estimer sage, le second est de faire profession de sagesse, & le troisiéme de vouloir en consequence réformer le Monde, & guérir la folie des autres. La raison de cela se prend de ce que, comme a fort bien rencontré l'Espagnol, dans une allusion de sa langue, que la nôtre ne peut exprimer, *el mal que no tiene cura, es locura*; la folie est une maladie dont on ne guerit jamais. Ainsi la témerité de ceux, qui osent entreprendre de rendre sages leurs voisins en dépit qu'ils en aient, a fait dire aux Italiens, que pour guérir un fou, il en faloit un & demi, *à guarir vn pazzo, ce ne vuol vno e mezzo*. Il semble donc bien à propos de laisser le monde comme il est, & un chacun dans la libre possession de sa marotte, qu'il souvent il ne changeroit pas pour un Sceptre.

Que si nôtre raison est si peu de chose, si elle nous est plûtôt préjudiciable qu'autrement; & si la folie que nous croions être sa

partie adverse, est sa compagne inséparable, & ce que les Cieux ont voulu donner pour appanage à nôtre humanité, puisque la plus haute sagesse des hommes est une pure démence devant Dieu: Pourquoi nous étonnerons-nous des opinions des autres, quelques étranges qu'elles nous paroissent? Pourquoi leur imputerons-nous de n'avoir pas le Sens commun, nous qui sommes peut-être plus éloignés que personne du bon, s'il y en a? Et pourquoi tendrons-nous à injure ce même réproche, si quelqu'un nous le fait, puisqu'en quelque façon qu'on le prenne, il n'a rien qu'un son vain, & ne possede en effet nulle signification qui doive scandaliser un honnête homme?

O Chere Sceptique, douce pâture de mon ame, & l'unique port de salut à un esprit qui aime le repos, confessé que tu joües admirablement bien ton personnage. Je te demande encore quelques instances, de celles dont tu charmes si plaisamment ma solitude.

N'est-ce pas une chose étrange de voir la diversité, ou même la contrarieté des jugemens, à l'égard de l'operation des Sens tant internes, qu'externes, & de considérer comme chacun démeure si satisfait du sien, qu'il le préfere toûjours à tout autre? Horace

n'avoit que trois perſonnes qu'il avoit priées de prendre leurs repas à ſa table, & il les trouva toutes trois qui vouloient des ſauſes différentes. Lib. 2. ep. 2.

Tres mihi convivæ prope diſſentire videntur,
Poſcentes vario multum diverſa palato.

L'ouïe, l'odorat, la vuë, & l'attouchement n'ont rien de plus reglé que le goût. Leurs operations varient non ſeulement ſelon les ſujets, mais même ſelon les momens; qui nous feront à preſent trouver un air melodieux ſi nous ſommes gais, que nous ne pourrons ſouffrir dans une demie heure, ſi la melancolie nous vient ſaiſir. Je ne puis manier du parchemin ſans grincer les dents; & je connois des perſonnes qui ſouffrent le même déplaiſir pour de la baſane, que je touche, quant à moi fort volontiers. Demandés à un Hongrois, pourquoi il porte tellement les éperons au deſſous du talon, que quand il marche à pied, on les voit preſque à fleur de terre, il vous dira, qu'outre la commodité qu'il y trouve, rien ne lui ſemble ſi laid que la façon dont nous les mettons. Quand le Chinois laiſſe croitre les ongles de ſa main gauche, rognant curieuſement ceux de la droite, il croit avoir pipé, comme on Ind. Ori. p. 12.

dit, ou des mieux rencontré en ce qui est de leur usage, & de la bienséance tout ensemble. Les Allemans qui s'entre-saluënt, hommes & femmes, en frapant dans la main, & en secotiant bien fort le bras, se rient de nos génuflexions, & de nos baisers, qui scandalisent si fort d'autres Nations. Ainsi tout le monde a son compte, chacun s'imaginant être le plus fin, & l'entendre bien mieux que son voisin.

Plutar. contr. des Sto.

Que si nous avions ce beau livre de Chrysippe de l'incertitude des sentimens, ce chef-d'œuvre que les Stoïciens estimoient jusques-là, qu'ils disoient, que toutes les compositions des Academiciens mises ensemble n'étoient pas dignes de lui être comparées; certainement outre que ce Traité que nous dressons présentement en pourroit tirer beaucoup d'avantage, il faut croire que nous recevrions une merveilleuse satisfaction de sa lecture. Car c'est le livre où il s'étoit surmonté lui-même, & sur lequel Carneades eut le plus de sujet de lui dire que sa force l'avoit perdu; n'aiant jamais pû satisfaire aux fortes objections qu'il s'y étoit formées, & qui alloient contre la certitude des Sciences, dont il vouloit puis après établir la réalité.

Tant y a, que cette merveilleuse diversité de nos sens tant interieurs qu'exterieurs, a porté beaucoup de personnes à se persuader, qu'on pourroit utilement avoir recours à ceux des autres animaux, pour établir une nouvelle & plus certaine Philosophie, puisqu'ils semblent moins sujets à la dépravation dont nous nous plaignons. Le chien d'Ulysse Argus en peut servir de bon témoin, puisqu'il fut le seul des domestiques de cet Héros, qui d'abord le réconnut. Aussi est-ce sans doute le sujet sur lequel Epicure nommoit les bêtes des miroirs de la Nature. Mais quoi! outre la difficulté de bien assoir cette bestiale Philosophie sur des [illegible], encore est-il vrai-semblable que les bêtes brutes ne sont pas du tout exemtes des tromperies sensuelles, pour parler ainsi, étant fort à présumer que ce qui paroît une montagne à un Fourmi, n'est pas seulement apperçû par l'Elephant; & que suivant le premier des dix moiens de nôtre Epoque, leur temperament étant different, selon qu'ils sont plus chauds ou plus froids, plus secs ou plus humides, ils ont leurs organes divers, & par consequent leurs sensations différentes.

Hom. Ody. 17.

Cic. 2. de Fin.

Entrons maintenant un peu plus au dedans, & y considérons d'un œil sceptique les diver-

ſes opérations des ſens internes, & de l'entendement. Les inclinations ſi diſſemblables des hommes, & leurs occupations ſi contraires, montrent bien qu'ils jugent tout autrement les uns que les autres des choſes du Monde.

Horat. l. 2. Sat. 1.

Caſtor gaudet equis, ovo prognatus eodem
Pugnis: quot capitum vivunt, totidem ſtudiorum
Millia.

Nic. Dam. Exc. Conſt.

C'eſt ce que ſignifioit cette pluralité des Muſes qu'avoit introduit la Théologie des Païens, pour marque de ce génie différent qui nous porte tantôt à une étude, tantôt à l'autre.

Et parce que les actions des Grands perſonnages ſont de toute autre autorité que celles des hommes ordinaires, à cauſe que nous croions, quoique peut-être à tort, qu'elles ſont bien plus concertées, & par conſéquent plus inſtructives que celles des particuliers, attachons-nous aux premiéres, & y faiſons nos principales réflexions. Nous ſuivrons en cela l'avis de Xenophon, qui dit au commencement de ſon Convive, que les jeux mêmes, & les moindres divertiſſemens des perſonnes rares & de mérite extraordinaire, doivent être obſervés commes les plus étu-

diées & plus éclatantes œuvres, qu'ils puissent faire.

Mais dautant que dans un travail bien plus serieux que celui-ci, j'ai déja traité ce point fort au long, & fait un dénombrement très particulier des caprices d'une infinité de Princes & de Monarques, tant anciens que modernes, qui se sont plûs à des exercices tout à fait ridicules; je m'abstiendrai d'en faire ici une ennuieuse répétition. Il suffira pour mon dessein d'ajoûter à ce que j'ai dit au même lieu des passe-tems pueriles de Scipion & de Lelius sur le rivage de la mer; comme Socrate avec toute sa Philosophie ne s'est pas donné souvent moins de licence que les autres, ni n'a fait des actions moins folles en apparence, que les fous ceux qui passent pour être les plus éloignés du Sens commun. Ne fut-il pas surpris par Alcibiade tenant entre ses jambes un bâton qu'il nommoit son cheval, & sur lequel il couroit la bague avec ses enfans? Si est-ce qu'il n'en faut pas faire davantage au jugement d'Horace, pour mériter l'Ellebore, ou, comme parle l'Italien, *per pisciare dal Panaro*, en bon François pour être condamné aux neuvaines de St. Mathurin.

De l'Inst. de M. le Dauphin p. 242.

Val. Max. l. 8. c. 8. Ael. Var. l. 12. c. 15.

Lib. 2. Satyr. 3.

Ædificare casas, plostello adjungere mures,
Ludere par impar, equitare in arundine longa,
Si quem delectet barbatum, amentia verset.

Cependant tous ceux qui ont pris connoissance du génie de Socrate dans les Rélations de ses Disciples, & des autres qui ont parlé de lui, s'empêcheront bien d'avoir la moindre pensée là dessus capable de blesser cette grande réputation de Sagesse où il a toûjours été. Ah! qu'il se fût ri agréablement de ceux qui l'eussent pris pour un fou à cause de cette action d'un Pere? Et quel injure de n'avoir pas le sens commun eût été la bien venuë auprès de lui?

Venons de ces jugemens particuliers & de passe-tems, à d'autres généraux, beaucoup plus importans, & que nous verrons avoir partagé l'esprit des hommes de toutes professions, qui se sont opiniâtrés pour l'affirmative ou pour la négative, sans que pas un ait jamais voulu céder.

Les Péripatéticiens établissent pour constant, suivant la doctrine de leur Législateur, que Dieu & la nature opérent toûjours par la voie la plus courte; & quelques Philosophes encore se servent de ce principe, pour prouver la mobilité de la Terre. D'autres disent

que si Dieu tant en la création du monde, qu'en sa Rédemtion, n'a pas suivi le chemin le plus court de tous les possibles, vû qu'il pouvoit faire ces choses-là d'un seul acte de volonté; il n'y a pas lieu de conclure qu'il aille toûjours par le plus court sentier au reste de la Nature. L'on n'avance point de proposition dans toute la Philosophie, qui n'ait reçû le même partage, & qui ne soit encore à décider.

Une partie du Sénat Romain suivoit l'avis de Marc Caton, qui ne se lassoit point de crier en toutes rencontres, qu'on devoit détruire Carthage, si l'on vouloit garantir Rome de désolation à l'avenir. L'autre partie portoit le bon Publius Nasica, qui resistoit perpetuellement à Caton, maintenant qu'il étoit plus glorieux de commander aux grandes villes que de les détruire, & prévoiant d'ailleurs les desordres de Rome qui suivirent selon ses Propheties, quand elle eût perdu la crainte de Carthage, qui la tenoit en quelque respect, & qui l'empêchoit de s'écarter trop de son devoir. Toutes les maximes de la Politique sont aussi problematiques que celle-là, & les raisons que les Italiens nomment de bon gouvernement, ont toûjours deux visages differens. Ceux qui suivent l'avis de Pline le

Jeune, soûtiennent qu'il n'y a point de meilleur Maître, que celui qui a été serviteur, & qu'on n'a jamais éprouvé de si bons Princes, que l'ont été ceux qui avoient obeï en qualité de sujets. Salomon prononce tout le contraire dans ses proverbes, où il établit cette maxime, que la domination d'un serviteur devenu Maitre, est la chose du monde la plus insupportable.

Beaucoup de grands Capitaines assûrent qu'une bataille a du desavantage si elle est dressée en pointe, & qu'il la faut tenir fort étenduë de front. Louis d'Avila qui étoit de ce sentiment le prouvoit par les exemples de la Journée de Sireau, & par celle que gagna Charles Quint contre le Duc de Saxe, près de Mulberg. Monsieur de la Noue tient le contraire, & allegue en faveur de son opinion les batailles de Coutras, & d'Yvri. Homere fait attendre de pied ferme le choc des ennemis, & les Lacédémoniens le pratiquoient ainsi. César en usa tout autrement dans la bataille de Pharsale, & s'en trouva très bien. Les conseils de guerre sont pleins de semblables contrarietez, soit au fait de la Castrametation, soit en ce qui regarde les combats, & les autres fonctions militaires.

Il y a des Théologiens qui se figurent le Paradis d'une façon; les autres nous le représentent d'une autre en ce que l'Eglise n'a pas déterminé. Aux uns l'Enfer n'est rien que la privation de Dieu; aux autres il est ardent de feux & de flammes, ce qui doit être crû; les Chinois dans leur Idolatrie superstitieuse se l'imaginent fumeux seulement. Les Chrétiens font leurs jours gras qu'ils passent dans la bonne chere, devant les abstinences du Carême. Les Turcs festinent après le leur, qu'ils appellent le Ramasan, & croient avoir en cela beaucoup plus de raison que nous. Hors ce qui est de la Foi, qui ne doit jamais être disputée, la vraie Religion même n'a presque rien qui ne soit en controverse dans les Ecoles. L'Evêque Barthelemi de las Casses condamne les cruautés des Espagnols ses compatriotes, qu'ils avoient exercées contre ces pauvres Indiens du nouveau Monde, au delà de toutes les inhumanités imaginables, Sepulveda les soûtient comme justes, & faites selon le droit des Victorieux. Les uns disent des miserables, que Dieu les punit, & qu'il leur distribuë des afflictions à proportion de leurs crimes, les autres, que Dieu est avec eux, & les aime, voulant par là exercer leur vertu, & les faire mériter. Les

Thuan. hiſt. 52. François pleurent au ſeul ſouvenir des Matines Pariſiennes, & déteſtent les maſſacres de la Saint Barthelemi; on en fait des feux de joie dans Rome, & le Château Saint Ange en tire tout ſon canon d'allegreſſe. C'eſt ainſi que chacun rend le Ciel partiſan de ſes interêts, & que l'homme ne pouvant connoître quels ſont les ſentimens de Dieu (je m'explique ainſi, puiſque nous ne pouvons parler qu'improprement de lui) aime mieux lui attribuer les ſiens propres, que d'avouer ſon ignorance.

O précieuſe Epoque! O ſûre & agréable retraite d'eſprit! O ineſtimable antidote contre le préſomtueux ſavoir des Pédans! que tu es de grand uſage dans tout le cours de la vie, & parmi le commerce ou la converſation des hommes, ordinairement ſi amateurs de leur ſens particulier, que tout ce qui s'en éloigne tant ſoit peu, n'eſt plus à leur *Polyb. 17. hiſt.* dire le Sens commun? Le mot d'Epicharme repréſente excellemment le mérite de cette belle ſuſpenſion, *νᾶφε, καὶ μέμνασο ἀπιστεῖν· ἄρθρα ταῦτα τῶν φρενῶν: ſobrius eſto, & nemini credere memento: hi ſunt articuli prudentiæ:* ou comme Ciceron a traduit cette im- *De petit. Conſul.* portante ſentence, *Nervi atque artus ſunt ſapientiæ, non temere credere.* Car puiſque

toutes choſes ſont ſi bien colorées, & qu'il n'y a point d'opinion pour extravagante qu'elle paroiſſe, qui n'ait quelque grand protecteur; pourquoi me hazarderois je de prendre parti, & de rien déterminer, ſinon autant que le vraiſemblable peut permettre, & ſous cette importante réſerve, de me pouvoir rétracter autant de fois, que quelque nouvelle lumiére me fera voir qu'il ſera expedient de le faire,

Malum conſilium eſt, quod mutari non poteſt.

diſoit ſententieuſement le Comédien Publius. Je veux en tous mes jugemens me réſerver une voix d'appel de moi, Juge mal informé, à moi-même mieux informé, s'il arrive que je le puiſſe être.

Certes la Théologie des Payens, s'il eſt permis de l'appeller ainſi, leur faiſoit une belle leçon pour ne ſe point étonner de voir avec combien d'animoſité chacun defend ce qu'il a une fois entrepris de ſoûtenir; quand elle leur repréſentoit les Dieux mêmes combattant à toute outrance, chacun pour le parti qu'il affectionnoit.

Mulciber in Trojam, pro Troia ſtabat Apollo, Ovid. 1. Triſt. el. 2.
Æqua Venus Teucris, Pallas iniqua fuit.

Mais comme elle enſeignoit auſſi, que Jupiter le plus grand de tous demeuroit indifférent parmi tant de conteſtations, ſans ſe montrer plus favorable aux uns qu'aux autres, & en les écoutant tous également: On peut dire de même, que ce grand nombre de Philoſophes Dogmatiques, qui ſont les Dieux des Savans, ont beau conteſter entre eux, comme il leur arrive journellement; & ſe faire une guerre mortelle; Le Sceptique les regardera toûjours d'un étage ſuperieur, ſans prendre parti, & ſans s'émouvoir, *Rex Jupiter omnibus idem.*

Ce n'eſt pas à dire pour cela, que cette *aphaſie* Pyrrhonienne nous rende par ſon indifférence inſenſibles à tout, ni qu'elle prive nôtre ame de ſes fonctions ordinaires, comme quelques-uns ont voulu dire. Car bien que nous n'admettions jamais cette certitude magiſtrale des autres Sectes, nous ne laiſſons pas d'acquieſcer au vrai-ſemblable, & de ſuivre l'apparence des choſes autant de tems qu'elle dure. Ainſi nous ne tombons pas dans la *Miſologie*, qui eſt un mépris du raiſonnement, ou une certaine averſion du bon diſcours, que Socrate trouve ſi vicieuſe dans le Phedon de Platon, qu'il la fait aller du pair avec cette haine du genre humain, qu'on

nomme

nomme *Misanthropie*, Mais à la vérité comme celui qui a été trompé une infinité de fois par ceux-là mêmes qu'il estimoit les plus hommes de bien, & de l'amitié desquels il s'assuroit davantage: encore qu'il ne doive pas contracter là-dessus une mauvaise volonté contre tout ce qui porte le caractere de nôtre humanité, fait bien pourtant de se défier ensuite, & selon le précepte moral, d'user de ses amis, comme de ceux qui peuvent devenir ses ennemis. Aussi après avoir éprouvé tant de fois la fausseté des raisons que nous avions reçûës pour les plus vraies, quoiqu'il ne soit pas à propos que nous haïssions ou méprisions pour cela toute sorte de raisons, ni que nous devenions *Misologues*, pour nous servir des termes de Socrate: Il est bien de la prudence toutefois, d'user de nôtre défiance Sceptique, & de ne recevoir plus dorénavant ces raisons que comme vrai-semblables, & telles que nous les puissions desavouër sans rougir quand nous le jugerons de saison. En vérité, comme Thucydide le rémarque fort bien, il n'y a que la superbe ignorance des Pedans, si l'on prend ce mot dans sa signification morale, qui leur fasse soûtenir insolemment tout ce qu'ils croient d'abord raisonna-

ble. Ceux qui ont le diſcours meilleur; par une plus grande connoiſſance de l'incertitude de toutes choſes, ſont beaucoup plus rétenus & plus modeſtes dans leurs opinions. Les termes de ce grand Hiſtorien ſont trop conſidérables pour les omettre; ἀμαθία μὲν τράσος, dit-il, λογισμὸς δὲ ὄκνον φέρει, *inſcitia quidem audaciam, conſideratio autem timiditatem affert.*

Nous ne laiſſons donc pas de vivre en effet, & de parler comme les autres; quoique nous le faſſions toûjours avec plus de rétenuë qu'eux, pour éviter les inconveniens où tombent à toutes heures les Dogmatiques. Par exemple, quand je viens d'écrire mon avis ſur cette façon de parler, qui a paſſé en Proverbe, *N'avoir pas le Sens commun*, & que ſelon ma coûtume j'ai ſuivi mon caprice là où il m'a voulu porter, je n'ai pas laiſſé de prononcer que ce Sens commun n'étoit vraiſemblablement connu de Perſonne; que quand il le ſeroit, ce n'étoit pas à dire pourtant qu'il fut le meilleur; & enfin que je ne penſois pas qu'un homme de jugement dût prendre ces termes pour fort injurieux. Mais je ne prétens pas néanmoins avoir rien écrit ſur tout cela affirmativement ni irrévocable-

ment d'un ſtyle d'airain. Que les autres faſſent gloire tant qu'ils voudront d'avoir le leur inflexible, pour moi je réſerve toûjours la faculté aux penſées de la nuit, de corriger celles du jour, ſi elles le jugent à propos: & je veux, que ma plume reſſemble à celle du Paon, qu'elle ſoit ſuſceptible de toutes couleurs, & qu'elle change comme elle, ſi le cas y échet auſſi ſouvent qu'elle remuëra.

Si celui qui lira ce que je viens d'écrire ſe ſouvient qu'il eſt homme comme moi, il ſe devra contenter du vrai-ſemblable comme je fais, & ne rien déſirer au delà, ſelon que Timée nous en a donné de ſi belles leçons dans Platon. *In Tim.* Non content de cette déclaration, je reitere ici ma profeſſion d'ignorance, dont la Sceptique m'a fait faire le premier vœu, & me jettant doucement entre ſes bras, comme entre ceux de ma mere nourrice, je m'y promets le repos qu'elle donne à tous ſes Sectateurs, & de trouver dans ſon giron le plus doux chevet que puiſſe choiſir pour ſe repoſer une tête amie de la tranquillité. Sur quoi auparavant que de finir, je veux bien reciter encore ici en faveur d'une ſi noble ignorance le ſens allegorique & moral, que

j'ai toujours crû qu'on pouvoit ſort bien tirer de l'hiſtoire de Samſon, puiſque la plûpart des Peres ſe ſont donné la même licence de l'interpreter miſtiquement, & de chercher ingenieuſement des allegories dans les plus ſacrés textes de nôtre créance, ce qui ne bleſſe jamais le ſens literal.

Déja chacun ſait que tous ces Héros des Anciens, qu'ils nous ont repréſentés avec des forces extraordinaires, tels que ſont des Atlas, & des Hercules, paſſent dans l'explication de la fable pour de grands Philoſophes; d'où vient qu'on leur fait porter le Ciel ſur les épaules, comme aiant très bien diſcouru des choſes métaphyſiques & divines. La peinture de nôtre Hercule Gaulois rend encore un grand témoignage de cela, ſi l'on en croit Lucien, qui ne l'explique point autrement qu'au ſens que nous venons de dire. Ce n'eſt donc pas mal à propos qu'on peut prendre de même les forces corporelles de Samſon pour celles de l'eſprit, quoique dans un ſujet auſſi ſaint, que les précedens ſont profanes: & il me ſemble qu'on en peut faire la figure parfaite d'un Philoſophe Sceptique.

Son premier exploit fut de tuer ce Lion dans la bouche duquel il trouva le miel qui

lui servit de très plaisante nourriture. Cela ne représente pas mal l'avantage qu'a le Sceptique sur le Dogmatique, qu'on voit fier comme un Lion, & qui croit bien en avoir les forces. De ses argumens & de ses propres conclusions, comme de sa bouche, le Sceptique tire sa nourriture, & montre évidemment l'incertitude de toutes choses; ce qui lui est d'une si agréable contemplation, qu'elle peut être comparée à la douceur du miel.

Depuis, Samson par le moien de ses Rénards, brûla les bleds des Philistins, emporta les portes de leur ville; & finalement se voiant pris par eux, fit un tel effort, qu'il renversa la maison où ils étoient, & les écrasa tous avec lui.

Les dix moiens de l'Epoque sont ces Rénards subtils, qui portent l'incendie & la désolation dans les bleds des Philistins, c'est à dire, dans toutes les Disciplines des Savans, qu'il leur est impossible de garantir, tant ce feu Sceptique est actif.

Les portes qu'il leur enleve, sont ou leurs principes qu'ils posent à l'entrée de chaque

ſcience, & dont il fait voir l'abus joint à la futilité, ou bien le rapport prétendu véritable des ſens, que nous avons déja nommés les portes de nôtre ame, pource que rien ne peut parvenir juſqu' à l'entendement, qui n'ait paſſé par là, *nihil in intellectu, quod non fuerit prius in ſenſu.* Car ce Samſon Sceptique montre ſi viſiblement les tromperies ordinaires des Sens, qu'il ne laiſſe aucune regle certaine pour connoitre la vérité, ſe mocquant de cet imaginaire inſtrument rationel que les Ecoles nomment κριτήριον τῆς ἀληθείας, puiſqu'il n'y a que la fantaiſie qui juge des apparences comme bon lui ſemble, & vû que les vérités certaines ou indubitables ne ſe connoiſſent que dans le Ciel.

Or parce que ces Savans Philiſtins, prirent un jour nôtre Heros Philoſophique, & le lierent de cet argument, qu'ils croioient indiſſoluble; que s'il n'y a rien de certain, il s'enſuit que cette propoſition fondamentale de toute la Sceptique n'eſt pas certaine, qu'il n'y ait rien de certain, & par conſequent ce qui lui eſt oppoſée ſe trouvera véritable, qu'il y a quelque choſe de certain: Il ſe reſolut à ce dernier effort de détruire ſa propoſition

par elle-même, la comprenant & l'envelopant dans les propres ruines qu'elle fait de toutes sortes d'axiomes; de telle façon qu'au même tems qu'elle dit qu'il n'y a rien de certain, elle étend la signification sur elle-même, & perit avec le reste des propositions dogmatiques, plûtôt que de laisser subsister quelque chose de certain. C'est ainsi que le feu qui devore toutes choses se consume lui-même avec elles; & que les purgatifs de la Médecine se jettent eux-mêmes dehors par la même faculté dont ils chassent les mauvaises humeurs du corps humain.

Voilà la rüine dans laquelle Samson voulut glorieusement finir avec les Philistins, qui avoient auparavant découvert que toute sa force consistoit en ses cheveux: c'est à dire que toute la Philosophie de ce grand Personnage étoit fondée sur la foiblesse de nôtre connoissance, & sur l'incertitude de toutes choses, ce qui leur avoit donné le moien de lui préparer les liens que nous venons de dire.

Mais il n'y a rien dans toute cette Histoire de si approprié à notre sujet, que la grande défaite que fit Samson de ses ennemis avec la

machoire d'un Ane; excellent Hieroglyphique de l'ignorance Sceptique, avec laquelle ce brave Philosophe, qui ne parloit que de nôtre ânerie ou ignorance naturelle, confondit tous les afferteurs de dogmes, & tous les superbes Sophistes qui se présentèrent devant lui. Aussi but-il ensuite avec un extréme plaisir des eaux qui sortirent de cette machoire: Ce qui est sans doute une riche figure des contentemens extrémes que reçoit un esprit bien fait de la connoissance de sa foiblesse, n'entreprenant plus rien au délà de ses forces, & n'étant plus trompé, comme les autres dans ses operations, dont il ne se promet rien qui passe le vraisemblable, puisque ses Destinées n'ont pas voulu que sa sphere d'activité s'étendit plus loin.

Cette allegorie me donne envie d'en tirer une autre du Bœuf & de l'Ane, entre lesquels celui-là voulût naitre, qui a dit que toute la prudence du Monde, & que toute la Sagesse des hommes n'étoient que folie devant lui, *nonne stultam fecit Deus sapientiam huius mundi?* (Ep. 1. ad Cor. c. 1.) comme dit Saint Paul aprés avoir rapporté cette Prophetie de l'esprit de Dieu qui est dans Esaïe, *Perdam sapientiam sapientium, & intelligen-* (Esa. c. 29.)

tiam intelligentium reprobabo. Car comme l'un de ces animaux ſuivant nôtre précédente explication, repréſente ſi bien l'ignorance humaine, que nous avons fait paſſer dans nôtre langage ordinaire le mot d'ânerie pour elle, en faiſant deux ſynonymes: Il n'y a rien auſſi qui nous puiſſe mieux figurer la ſuſpenſion Sceptique, que la péſante tardivité du Bœuf.

Ce fut donc, dans nôtre ſens allegorique, pour nous faire leçon & de l'humble ignorance, & de la modeſte rétenue des Sceptiques, qu'il choiſit l'étable & la compagnie de ces deux animaux plûtôt que de tous autres au jour de ſa naiſſance. Il l'a bien fait voir depuis dans le cours de ſa vie, toute occupée à la confuſion des Savans, & où il ne nous a rien plus ſouvent ni plus ſoigneuſement recommandé, que de prendre bien garde que nous ne fuſſions jamais ſeduits par les élemens d'une vaine & bouffiſſante Philoſophie: au lieu de laquelle nous nous devions contenter d'un ſavoir accompagné de ſobrieté, qui eſt celui de l'Epoque, Φρονεῖν εἰς τὸ σωφρονεῖν, *ſapere ad ſobrietatem*, ſelon les termes de l'Apôtre. C'eſt ce dont nous nous ſommes expliqués aſſez au long en divers au-

Paulus ep. 2. ad Rom. c. 12.

tres traités que celui-ci, où nous pensons avoir rendu fort apparent, que de toutes les familles Philosophiques des Anciens, il n'y en a aucune qui s'accommode si facilement avec le Christianisme, que la Sceptique respectueuse vers le Ciel, & soûmise à la Foi, ce qui me dispensera d'en dire ici davantage.

Je me doute bien que je ne me suis que trop étendu dans cet Opuscule au gré de plusieurs, qui diront peut-être qu'en traitant du Sens commun, j'ai fait voir que je n'en avois pas grande provision. Il s'en faut tant, que je sois pour prendre leur jugement en mauvaise part, qu'en vérité il ne me donnera pas une petite satisfaction, à l'égard de ceux vers qui je serois bien fâché d'être en meilleure estime, ne pensant pas pouvoir être bien avec eux & avec moi-même en même tems: Les autres se peuvent assurer aussi, que je ne suis pas non plus pour me piquer beaucoup contre eux de cette injure, vû ce que j'en ai dit dans tout ce discours. Et ils considéreront, s'il leur plait, que c'est le propre de l'Epoque de traiter des paradoxes, & de rendre douteuses les propositions qu'on reçoit ordinairement pour constantes. Comme quand el-

le nie que le tout ſoit plus grand que ſa partie; ſurquoi nous nous ſommes auſſi joués quelquefois aprés les autres. Ou lors qu'elle ne peut ſouffrir qu'on diſe qu'un & un faſſe deux, dequoi Platon même avoit douté dans ſon livre de l'ame, auparavant que nôtre Sextus l'Empirique ſe fût ſervi de la négative de cette même propoſition contre les Arithmeticiens. Ces doutes & ces opinions paradoxiques ſont utiles aux Sceptiques, comme aux maitres de Muſique de prendre un peu plus haut, ou plus bas que le juſte ton, pour y raméner ceux qui ont diſcordé; leurs ſentimens nouveaux & étranges aiant le même effet pour nous tirer du courant de la multitude, dont nous ne pouvons trop nous écarter. D'ailleurs je ſoûtiens que le Paradoxe n'a rien en ſoi de mauvais, pourvû qu'il ne ſoit pas Paralogue, comme diſoit un Ancien; & j'ai même quelque ſoupçon que les plus ſaines opinions (ſi tant eſt que nous poſſedions quelque ſanté à cet égard) ſont peut-être les plus paradoxiques, bien que la plûpart de nous ne les puiſſent ſouffrir; non plus que les vues baſſes une trop éclatante lumiere.

In Theæt.

L. 4. adv. Math. & 3. Pyr. hyp. c. 18.

Ceux qui ont les yeux de l'esprit foibles jusqu' à ce point-là, me sauront bien du mauvais gré sans doute, de ce que dans la grande étenduë que je donnois tantôt à la Folie, je n'ai pas assez respecté la Sagesse qu'ils croient posseder. Mais ils seront bien injustes, s'ils s'en prennent plûtôt à moi qui n'ai parlé qu'en riant, & sans rien déterminer, qu'à tant d'autres qui ont dressé avec grand soin des paranymphes à cette même Folie. Varron & le plus serieux & le plus savant Ecrivain de tous les Latins, fit une Satyre qui portoit le titre des Eumenides, où son principal dessein étoit de prouver que tous les hommes n'étoient que des Fous, *Omnes insanire.* Et le dernier siécle permit à Erasme de publier son Eloge de la Folie, qu'il ose placer jusques dans le Ciel par le moien des Esstatiques; sous ce prétexte que l'Ecstase n'est rien qu'un transport ou une alienation d'esprit. Je serois bien fâché d'avoir pris autant de liberté; & ce m'est assez dans une récréation innocente de faire voir comme les plus sages des hommes ont reconnu, qu'il n'y en a point au Monde qui n'aient toû-

jours, comme on dit, quelque grain de Folie, ou je ne sai quoi de discordant à l'égard des autres.

Certes j'ai toûjours admiré sur ce propos la prudence & le grand sens des Anciens Romains, quand ils donnèrent le nom de *Fatua* à la Déesse qui présidoit au premier langage des enfans. Leur but étoit sans doute de nous faire savoir qu'en apprenant à parler, nous apprenons à dire des sottises qui nous sont si naturelles, que nous ne prononçons guéres autre chose le reste de nos jours; la plûpart de nos meilleurs discours, & de nos plus fins raisonnemens, n'étant souvent, à le bien prendre, que de pures folies. *Macrob. l. 2. Saturn. c. 12.*

Je prie aussi ceux qui m'imputeront d'aimer trop la Fable dans des matieres importantes, comme sont celles de la Philosophie, de se souvenir que le Fils de Dieu même ne parloit guéres en ce monde sans parabole, & qu'il ne s'entretenoit jamais avec ses Apôtres sans mêler dans ses plus serieux discours quelque narration fabuleuse, *sine parabola non loqueba-*

tur cis. Car pour le ſurplus on peut dire de la Sceptique comme quelques-uns ont fait de la Sainte Ecriture, qu'elle eſt un glaive à deux trenchans. Elle n'avance guéres de propoſition, ſans nous expoſer avec beaucoup de probabilité celle qui lui eſt contraire. Pourquoi lui imputeriés-vous donc injuſtement de vous vouloir faire prendre l'une plûtôt que l'autre, & d'être plus pour l'oui que pour le non, puiſqu'elle ſe tient dans l'indifférence aux choſes qui la ſouffrent, & qu'elle s'accommode à tout le reſte avec le reſpect qui eſt dû aux Autels, aux loix, & aux coûtumes. Le Sceptique n'étant pas ennemi de la raillerie, ni fâché qu'on lui reproche ſon ânerie, ſouffrira bien que je le compare ici à l'Ane de Buridan, dont parle un de nos proverbes, lequel mis entre deux bottes de foin, ne ſavoit ſur laquelle ſe ruer. Car il lui en arrive de même dans l'égalité des raiſons qu'il voit & examine ſans prévention, ſon eſprit demeurant dans un tel équilibre qu'il ne panche pas plus d'un côté que de l'autre. Et c'eſt ainſi qu'il s'acquiert par habitude cette *Aphaſie*, & cette heureuſe ſuſpenſion,

qui le porte au dernier point de la felicité. Enfin s'il n'eſt pas juſte de perdre beaucoup où l'on s'eſt porté ſans intention de faire de grands profits, je ne dois pas être fort blâmé de ce que j'ai écrit ſans aucune prétention de gloire, n'aiant eu autre but que ma propre ſatisfaction, & celle poſſible de deux ou trois perſonnes auſſi bizarres que je puis être, mais qui ne ſe seront pas donné le loiſir de rêver ſi profondement que moi ſur toutes ces bagatelles. J'ai voulu faire en cela mon profit de ce que je liſois il n'y a pas long-tems dans un Auteur Perſan, que celui qui a acquis quelque ſorte de connoiſſance ſans qu'elle ſoit utile à perſonne, reſſemble à ceux qui prennent la peine de labourer leur champ ſans y rien ſemer. *Guliſtan.* Ce n'eſt pas merveille que des perſonnes qui combattent pour obtenir de grandes victoires, tombent quelquefois auſſi dans l'infortune des vaincus. Mais il ne ſemble pas raiſonnable qu'un Sceptique coure tant de hazard, puiſque ſuivant le conſeil que donnoit Pythagore à ſon grand ami l'Athlete Eurymene, s'il combat, c'eſt ſans vouloir vaincre, tant pour ne ſe pas char- *Porphyr. de vita Pyth.*

ger de l'envie qui accompagne toûjours les victoires, que parce qu'il ne ſait pas bien lequel vaut le mieux dans cette ſorte de combat, d'être vainqueur ou vaincu, vû qu'entre autres choſes tout le profit demeure au dernier.

Plinius ep. 17. l. 9.

Demus alienis oblectationibus veniam, ut noſtris impetremus.

PROBLEMES
SCEPTIQUES.

SU

S

ne doit
ſcandal
franche
qu'il ſe
loiſir ;
beaucou
temens
determi
nent ce
j'ai con
voir di

PREFACE

SUR LES PROBLEMES SCEPTIQUES.

SI Platon a pû dire sans offenser la Divinité, que ce Monde étoit un ouvrage, que Dieu avoit fait en se joüant; l'on ne doit pas trouver mauvais, & le Lecteur ne se scandalisera pas, à ce que je crois, si je lui avouë franchement, qu'encore que je le respecte, autant qu'il se peut, je lui présente ici des jeux de mon loisir, plûtôt que des travaux où j'aie apporté beaucoup de circonspection. Ce sont des ébattemens innocens d'une Sceptique, qui, sans rien determiner, m'a fait imaginer ce que contiennent ces Problemes, d'autant plus courts, que j'ai congedié tout ce que j'ai pû me souvenir d'avoir dit ailleurs. Personne n'ignore, qu'un

Probleme ne soit une proposition douteuse, ordinairement accompagnée d'interrogation, & parce qu'il a deux branches, l'une affirmative, & l'autre negative, j'ai donné le devant à cette derniere, & fait marcher le Non devant l'Oüi, sur la souvenance qui j'ai euë du Génie de Socrate, qu'on veut, que ne l'ait guères instruit que negativement & prohibitivement; ce qui paroit dans les interrogations, que lui font faire tous ses disciples, qui vont plûtôt à détruire les fausses opinions, qu'à rien établir de certain, si l'on en excepte l'incertitude. Varron tenoit de lui cette façon de philosopher, quand il écrivoit au seizième livre des choses divines, Hominis est hæc opinari, Dei scire. *Si tous ceux, qui mettent la main à la plume aujourd'hui, usoient d'une pareille moderation, nous ne verrions pas tant de contestations scandaleusement opiniâtrées, où personne jamais ne se départ d'une fantaisie mal prise, & où les plus téméraires & les plus précipités,* homines προδοξοι, *comme les nomment les Grecs, sont toûjours ceux, qui débitent leurs mauvais sentimens le plus magistralement & avec le plus d'animosité. J'en veux proposer un exemple au sujet de la Critique, qui se vante d'être, selon la signification de son nom, la plus judicieuse de toutes les connoissances humaines. Aristote entre les Anciens, a établi*

critiquement une opinion toute contraire à celle de Platon, quand il a preferé la Tragedie au Poëme Epique, ou à l'Epopée, ce qui donne lieu à Fortunius Licetus d'en examiner les raisons. tom. 2. qu. per ep. *Mais pour me taire des Critiques vivans, afin de n'irriter personne, & pour être bref sur un sujet si diffus, parlons seulement de Lipse & de Scaliger, qui ont été des plus considérés de ces derniers tems dans cette sorte d'étude. Cependant le premier a pronocé, que la Troade de Seneque étoit indigne de lui, & qu'on avoit grand tort de la lui attribuer, étant sans doute de quelque autre Auteur beaucoup inferieur en mérite.* ep. 257 & 414 *Scaliger au contraire fait ses plaintes à Gruter & à Saumaise, dans des Lettres diverses qu'il leur écrit, de ce jugement de Lipse, le nommant puerile, avec protestation, qu'il n'y a que des ignorans, qui puissent l'approuver. Il ne soûtient pas seulement, que la Troade est de Seneque, mais il veut, qu'elle soit la plus accomplie de toutes ses Tragedies; de sorte, qu'il n'y a rien de plus opposé que le jugement de ces deux hommes sur un point qui est de pure Critique. Il y a bien plus, le pere & l'enfant, Iules Scaliger & Ioseph son fils, n'ont pû s'accorder au sujet de deux Poëtes Grecs, Homere & Musée. Iules a preferé Musée au premier, Iosephe proteste, qu'il ne peut être de l'avis de son Pere, &*

qu'il a fait grand tort à Homere, de ne lui avoir pas attribué la préſuance. N'eſt-il pas vraiſemblable, que ſi des hommes ſavans comme étoient ceux-là, euſſent donné leur avis moins magiſtralement, outre que leurs conteſtations ſeroient plus agréables, & ne cauſeroient pas de ces ſcandales, que nous voions avec déplaiſir arriver ſi ſouvent; ils y trouveroient encore cet avantage, de ne pas faire connoitre ſi viſiblement qu'ils ſont, le peu de certitude, qu'il y a en tout ce qu'ils veulent faire paſſer pour conſtant. L'on ne verra rien de tel dans ces Problemes Sceptiques, où tout eſt debité ſans affirmation, quoi
3. Meta. ph. c. 1. *qu'on s'y ſoit conformé aux préceptes du Prince des Dogmatiques, qui enſeigne, que pour bien penſer des choſes, il faut bien douter auparavant,* aliquid facultatis habere volentibus, bene dubitare operæ pretium eſt. *L'on ne doit pas trouver étrange ce procedé de la Sceptique, qui fait profeſſion de s'enquerir plûtôt, que d'inſtruire, & qui eſt beaucoup plus ἐρωτηματική,* percontatrix, *que la Logique à qui le même Philoſophe a donné ce ſurnom. Il ajoute ex-*
c. 11. de Soph. elen. *cellemment au même lieu, qu'un doute eſt comme un nœud à l'eſprit, qui le lie avec peine juſqu'à ce qu'il ſe ſoit mis en liberté. Mais il ne s'eſt pas aviſé, que ce nœud étant véritablement Gordien, qui en contient une infinité d'au-*

tres indiſſolubles, l'on perd le tems à chercher un dénouëment qui eſt abſolument impoſſible. Il n'y a eu que le Sceptique qui en a été l'Alexandre, prononçant & comme trenchant ce mot tout d'un coup, que Dieu s'étoit reſervé la connoiſſance certaine des choſes, & qu'à l'égard des hommes, il n'y avoit rien de certain que l'incertitude. Je penſe aſſez que ceci ne ſera pas au goût d'une infinité de perſonnes; mais en tout cas, l'Auteur de ce petit Ouvrage ne trouvera pas mauvais, qu'on mette les opinions qu'il y a fait voir, au rang de celles, qui ſont de ſi peu de conſidération, qu'on ne les compte pas. Il ſouffrira même qu'on leur approprie avec mépris le Proverbe Italien, Voce d'Aſino non giunge al Cielo. *Et ſi aprés cela l'on ne demeure pas ſatisfait de ſa ſoûmiſſion, il pourra dire comme a fait Ciceron, qu'il ne s'en met pas beaucoup en peine, employant pour raiſon ce terme Grec, dont il s'eſt ſervi,* τὸ γὰρ εὖ μετ' ἐμοῦ, *que le droit eſt de ſon côté. L'on trouvera peut être, qu'il y a dans ces Problemes des argumens faciles à refuter, ce qui eſt très veritable. Mais la raiſon veut, qu'on excuſe, ſi l'on s'eſt ſervi du précepte d'Ariſtote, de ne ſe contenter pas toûjours des Demonſtrations apodictiques, & de les accompagner librement de raiſonnemens ſeulement probables; parce que les Eſprits n'étant*

epiſt. 1 l. 6.

pas tous d'une trempe, il y en a qui se rendent plûtôt à ces derniers, qu'aux autres qui sont plus convaincans. Or s'il y a lieu d'en user ainsi dans toute sorte de Philosophie, à plus forte raison le doit-on faire dans celle qui fait profession de s'informer seulement des choses en doutant de toutes, comme fait la Sceptique, dont l'incertitude regne à dessein du commencement jusqu'à la fin de cette composition.

TABLE
DES PROBLEMES SCEPTIQUES.

I. PROBLEME.

Est-il à propos de mettre souvent la main à la plume, & de donner son tems à la composition de plusieurs livres.

II. *Mais ne doit-on jamais prendre la plume qu'elle ne soit parfaitement bien taillée, & qu'on n'y puisse en nulle façon trouver à redire?*

III. *Est-on obligé de suivre toujours dans la philosophie les sentimens de cet Aristote, dont nous venons de parler?*

IV. *La science est-elle de si haut prix, qu'il faille tout quiter pour l'acquerir?*

V. *Le desir de la gloire, de quelque nature qu'elle soit, peut-il legitimer toutes nos actions?*

VI. *L'Amour doit-il être tenu pour une paſſion, dont l'un ni l'autre ſexe ne ſe puiſſe garentir?*

VII. *Un homme d'eſprit, doit-il préferer la ſolitude à la converſation?*

VIII. *Se doit-on abſtenir des voiages, ſur ce prétexte, qu'ils préſentent plus de vices que de vertus à imiter?*

IX. *Faut-il refuſer les préſens, que vous fait une main ſuſpecte, pour ne pas dire ennemie?*

X. *Ne ſauroit-on être trop heureux? & une fortune médiocre doit-elle être preferée à toute autre?*

XI. *Eſt-on obligé d'obſerver toujours ce qu'on a promis, & la foi donnée, doit-elle être tenue inviolable?*

XII. *Faut-il s'abſtenir des jeux de hazard, & où l'on s'affectionne à cauſe du gain qu'on y prétend faire?*

XIII. *Une extrême vieilleſſe eſt-elle ſouhaitable?*

XIV. *Peut-on trop reſpecter les loix, & être trop rigoureux juſticier?*

XV. *Faut-il apprendre les Langues comme une choſe abſolument néceſſaire?*

XVI. *Tout Larcin est-il condannable?*

XVII. *Une Loüange médiocre est-elle à estimer?*

XVIII. *Peut-on dire, qu'il y ait de bons Magiciens?*

XIX. *Le Mariage est-il à fuir, comme quelques-uns se le persuadent?*

XX. *Faut-il déferer aux invectives, dont usent beaucoup de personnes, à l'exemple du vieil Caton, contre la Médecine?*

XXI. *Doit-on s'abandonner, comme assez de gens le font, à la Fortune, ou à la Destinée?*

XXII. *La préseance qui se donne à la Noblesse, est-elle bien fondée?*

XXIII. *Est-il honteux de changer d'avis?*

XXIV. *Peut-on éviter toutes les mauvaises pensées?*

XXV. *Peut-on être trop prudent?*

XXVI. *Y a-t-il des prieres des-agréables à Dieu?*

XXVII. *Les Richesses méritent-elles la grande estime qu'on en fait?*

XXVIII. *Faut-il déferer aux Songes?*

XXIX. *Le Mensonge est-il si absolument défendu, qu'on ne doive jamais rien dire qui ne soit vrai?*

XXX. *La Morale des Philosophes suffit-elle pour rendre parfaitement Vertueux?*

XXXI. *Est-ce grandeur ou force d'esprit, de ne point craindre la Mort?*

PROBLEMES SCEPTIQUES.

PREMIER PROBLEME.

Est-il à propos de mettre souvent la main à la plume, & de donner son tems à la composition de plusieurs Livres.

NON: car la multitude n'en est déja que trop grande, se trouvant plus propre à égarer les esprits, qu'à les bien guider; comme divers chemins empêchent le voiageur de se bien conduire: *Fallit sæpe viarum multiplicitas viatorem, & qui uno calle certus ibat, hæsit in biuio; multoque major est triuii error, aut quadriuii.* L'on peut considérer aussi, que ce qui se donne au public, s'expose à une pluralité de personnes souvent ignorantes, dont les jugemens ne peuvent être avantageux aux Ecrivains de mérite. Comme le peuple court plus ardemment à voir des monstres, ou des bagatelles, que de Petra.

belles choſes; l'on a ſouvent plus de curioſité pour la lecture d'un méchant livre, qui ne devroit être mis en lumiére qu'en le jettant au feu; que pour les meilleures compoſitions; *imperito nonnunquam concha videtur margarita*, ſelon qu'a parlé Varron dans une de ſes Satyres. Ajoûtés qu'en tout cas les plus courtes folies ſont les meilleures; & qu'on ne ſauroit trop reprimer cet ardent deſir de beaucoup écrire, dont l'on a fait fort à propos une dangereuſe maladie. Un grand Capitaine acquiert de la reputation dans une judicieuſe retraite. Et Apelle prit de l'avantage ſur Protogene, lui reprochant, qu'il ne ſavoit pas quiter ſon Ouvrage ni laiſſer le Pinceau quand il en étoit tems.

Oui: Car l'ingratitude étant un des plus grands vices, ce ſeroit en commettre une envers le genre humain, de ne pas rendre à ceux qui viendront après nous le même ſecours, ſi nous en ſommes capables, que nous avons reçû de nos prédeceſſeurs par leurs compoſitions. Sans cette conſidération même, y a-t-il une action plus eſtimable que d'éclairer, le pouvant faire, tant de perſonnes qui n'ont pas les lumiéres néceſſaires pour ſurmonter les obſcurités de cette vie, ni pour éviter les perils ſans nombre, dont elle eſt

remplie. C'est se mocquer de dire, que trop de gens ont entrepris cette conduite, où nous ne pouvons plus rien contribuer. Un Nain monté sur les épaules d'un Géant, peut voir sans doute plus loin que lui; & un dernier Auteur, qui a fait son profit des Anciens, peut ajoûter aux connoissances des plus célébres Ecrivains. La crainte d'un Lecteur malin, ni celle d'un ignorant, ne nous doit pas non plus arrêter là dessus. Il y en a toûjours eu assez, qui n'ont pas fait quitter la plume à ceux, dont nous admirons les Ouvrages; & l'on doit mépriser le croassement de ces grenoüilles, comme faisoit le vieux Caton dans un de ses Traités. *Scio ego*, disoit-il, *quæ scripta sunt si palam proferantur, multos fore qui vitilitigent; sed ii potissimum, qui veræ laudis expertes sunt; eorum ego orationes sino præterfluere.* Un tel mépris doit accompagner les ames généreuses, qui font gloire de ce que la malice ou l'ignorance d'une infinité de fainéans leur peut objecter. Pourquoi abandonner ses travaux studieux, quand l'on a du génie assez pour les continuer? Marc Varron avoit quatre-vints quatre ans, quand il écrivit son Livre des Images, où il prononce ces termes, *ego quoque jam duodecimam annorum hebdomadam sum ingressus, & ad hunc diem*

fragm. de re militari.

septuaginta hebdomadas librorum conscripsi. Je ne veux parler ni de Democrite, ni d'Isocrate, ni de tant d'autres, à qui l'âge n'ôta jamais la faculté d'écrire. Je soûtiens seulement, que depuis Adam, à qui Genebrard attribuë aprés les Hebreux la composition du Psalme nonante deuxiéme: ou depuis Moïse, qui a écrit jusqu'à la mort, puisqu'il recite la sienne dans une vallée du Mont Abaris proche de Jericho, de crainte, dit Joseph, qu'elle ne fût ignorée; Je soûtiens, dis-je, que depuis eux il s'est toûjours trouvé des personnes, qui ne se sont point lassées de communiquer charitablement à leur posterité les lumieres qui lui pouvoient être profitables.

in notis chron.

Antiqu. Iudai. l. 4. c. 8.

II. PROBLEME.

Mais ne doit-on jamais prendre la plume, qu'elle ne soit parfaitement bien taillée, & qu'on n'y puisse en nulle façon trouver à redire?

NON: autant que la chose est possible; quoi qu'il faille donner beaucoup de choses à nôtre humanité, qui n'arrive jamais à la perfection. L'on doit imiter les Dames, qui ne se laissent voir, qu'aprés qu'elles ont achevées de s'habiller, & que rien ne manque à leur ajustement. Quand on devroit garder un Ouvra-

Ouvrage les neuf ans, qu'ordonne Horace, & autant que Cinna en mit à mitonner sa Smyrne, il faut le tenir tout ce tems-là, s'il en est besoin, sous la clef du cabinet. Virgile fut trois ans à polir ses Bucoliques; il en mit sept à retoucher ses Géorgiques; & onze se passérent sur son Eneide, qui ne reçût pas néanmoins le dernier coup de pinceau. Depuis peu l'on assure que Baptiste Guarin n'emploia pas moins de vint & une années à mettre son *Pastor Fido* au point où nous le voions. Malherbe, qui a si heureusement embelli nôtre Poësie Françoise, s'est plaint souvent, qu'on l'avoit trop pressé; & sa Prose beaucoup plus negligée, que ses Vers, l'a fait comparer à l'Irondelle, qui marche mal encore qu'elle vole très bien. Enfin nous lisons dans Quintilien son repentir d'avoir précipitamment laissé partir de sa main une de ses actions oratoires, *quod meipsum fecisse*, avoüe-t-il, *seductum juvenili cupiditate gloriæ fateor.*

Donatus in ejus vita.

l. 7. Instit. c. 2.

Oui: L'on peut se dispenser d'être si exact, puisqu'à observer ponctuellement cette regle, & avec toute sorte d'austerité, l'on se verroit reduit à garder un perpetuel silence. Qui est l'Auteur, soit ancien, soit moderne, qui ne se soit jamais mépris? Homere, dont

les veilles ſont ſi reverées, eſt accuſé de s'être quelque fois endormi dans ſon travail. Et Ariſtote, de qui le credit eſt ſi bien établi dans l'Ecole, a fait des bevuës & des inadvertances, dont je me contenterai pour conclure, qu'on ne doit pas être trop ſevere contre ceux qui écrivent. Il attribuë dans ſes Ethiques des paroles à Calypſo, qu'Homere fait proferer à Uliſſe dans ſon Odyſſée. Il fait dire de même à Hector celles qu'Agamemnon prononce dans le ſecond livre de l'Iliade. Dans ceux de la Rhétorique, ce, qu'il conte d'Amaſis, eſt rapporté par Herodote comme appartenant à Pſammenitus. Et le Grammairien Aſclepiades obſerva beaucoup de lieux ſemblables, qu'il corrigea dans ſes Oeuvres. Eſt-ce à dire qu'il faille condanner, ou ſeulement mépriſer ſur cela, & ſur quelques autres inſtances pareilles, un ſi grand perſonnage qu'étoit Ariſtote? qui a eu ſes Zoiles & ſes Critiques, comme chacun a les ſiens. Pourvû qu'on ne s'amuſe point à ces vaines parades de langage, deſtitué de bon ſens, & de toute érudition, l'humanité veut, que nous faſſions cas du travail de ceux, qui prennent la peine de nous communiquer leurs bonnes penſées, bien qu'on y trouve quelque fois quelque choſe à redire. Mais l'on re-

marque auſſi d'ailleurs des compoſitions, dont toutes les paroles choiſies avec grande peine, rendent les périodes fort rondes à la vérité, mais fort creuſes pareillement, n'étant remplies que d'ignorance & de badineries. Ce ſont des pieces, qui ont leur rapport aux Pouppées, qu'on habille de drap d'or, quoi que leur corps ne ſoit que de carte. Certes l'on ne ſauroit trop s'éloigner de leur reſſemblance, & bien qu'un beau langage ſoit auſſi agréable, que l'ombre d'un Orme ſpacieux & d'heureuſe venuë, je voudrois que le premier fût accompagné d'utiles penſées, comme les Anciens marioient ordinairement l'ombrage de l'Orme aux fruits précieux de la Vigne. J'avoüe pourtant, que l'excès de ces mêmes penſées, & le trop d'érudition, peuvent porter à un diſcours le même préjudice, que donne à un arbre l'abondance de fruits ſi elle eſt demeſurée; parce qu'elle les empêche de venir à maturité, & fait qu'ils ne ſont jamais de conſidération. Je ſerois tenté de faire ici une petite digreſſion ſur quelque éloquence moderne, mais je craindrois de tomber dans un extravagante tranſgreſſion.

III. PROBLEME.

Est-on obligé de suivre toûjours dans la Philosophie les sentimens de cet Aristote dont nous venons de parler?

NON: parce que ce seroit captiver nos esprits, qui doivent être libres; & faire tort non seulement à Platon, mais encore à une infinité d'autres Philosophes qui ont eu leurs opinions fondées sur des raisons probables, & néanmoins contraires aux siennes. Il étoit homme, & par consequent sujet à se méprendre, n'y aiant que les Anges, qui puissent discourir sûrement & lumineusement des vérités qui nous sont inconnues. Pourquoi renoncer à nôtre franc arbitre, & l'assujettir à la tyrannie de qui que ce soit?

Oui: A cause qu'il est absolument necessaire d'observer quelque ordre dans nos études, qui seroient trop confuses sans cela. Outre qu'Averroës a prononcé que la doctrine de ce Prince du Lycée étoit la souveraine vérité, *Aristotelis doctrinam esse summam veritatem, quoniam ejus intellectus finis fuit humani intellectus:* la Providence Divine l'aiant créé exprès pour nous faire remarquer tout ce qui peut être sçû, *creatus & datus nobis divina providentia, ut non ignoraremus possibi-*

destr. disp. 3. in solut. dub. 3.

lia sciri, Ainsi dans toute la Chine, où le nom d'Aristote est inconnu, il n'y a que la doctrine du grand Confutius qui soit suivie, tous les Loytias & Mandarins n'étant examinés que sur sa doctrine. Et nous apprenons du Pere Martini, que l'Empereur de ce vaste Roiaume a ordonné par Edict exprès, que dans toutes les Universités les Ecrits de Confutius fussent expliqués suivant les sentimens du seul Docteur Chuvencungus, dont les Commentaires sont preferés à tous les autres.

IV. PROBLEME.

La Science est elle de si haut prix qu'il faille tout quitter pour l'acquerir?

NON: Puisque nous voions des personnes, qui pour la posseder n'ont pas des chausses, pour parler avec Montagne, c'est à dire les choses necessaires à la vie. Ils font provision de je ne sai quelles Lettres, semblables à celles du plain chant d'un Lutrin, comme étant fort grossieres & en petit nombre, outre qu'elles leur sont ordinairement inutiles. En effet la plûpart des Savans sont comme les Frelons, qui ont besoin, qu'il y ait des Abeilles pour leur faire du miel. Et je crois

que c'eſt le fondement de la Fable des Anciens, qui porte, que Jupiter ſe trouva ſi importuné, & tout enſemble ſi entêté de la Savante Minerve, qu'il ſe vit reduit à la faire ſortir de ſa tête avec une violence extrême. Auſſi remarque-t-on preſque toûjours, que les hommes qui ne poſſedent rien au delà de leur ſens commun, reüſſiſſent mieux dans la plûpart de leurs entrepriſes, que les plus renommés dans toutes les diſciplines. Cela fait ſoûtenir à Hippolyte dans un Poëte Grec, que ceux, dont les Savans ne font nul conte, à cauſe qu'ils n'ont pas toutes leurs connoiſſances, ſont les plus propres à perſuader ce qu'ils veulent qu'on croie,

Eurip. in Hippol.

- - - qui inter ſapientes
Nullius ſunt pretii, illi ſunt aptiores ad
loquendum apud turbam.

Prenés y garde de près, vous trouverés, que ſouvent toute l'érudition des plus habiles hommes, & qui ont donné le plus de tems à feüilleter leurs livres, n'eſt, à le bien prendre, qu'une ignorance étudiée. Il ne faut donc pas s'étonner, ſi les plus puiſſans de la Terre font cas des Ordres de Chevalerie, dont ils portent volontiers les marques, & ſe mocquent des chaperons & des bonnets du Doctorat. Ce Siécle pourtant a vû avec

étonnement un Souverain se faire passer Docteur dans la plus considérable de ses Universités, mais qui fut assez malheureux ensuite, & assez décredité auprès de ses peuples rebelles, pour laisser sa tête sur un échaffaut.

Oui: Car le dire d'un Roi de Naples est fort approuvé, que si la Science étoit à vendre, il n'y a point de Monarque qui ne dût plûtôt s'appauvrir; quelques biens qu'il possedât, que de manquer à faire une si importante acquisition. Il est aisé de juger par cette sentence Roiale, de la maniere dont les particuliers se doivent gouverner là dessus. Et sans mentir, si l'homme en general a reçû son nom Grec de la contemplation studieuse où il doit être toute sa vie des choses du Monde, ἄνθρωπος παρὰ τὸ ἀναθεωρεῖν ἃ ὄπωπε, *quod contempletur ea quæ viderit*, selon l'étymologie, qu'Eusebe rapporte, comme étant de Platon; ne faut-il pas avoüer, qu'il n'y a rien qui lui soit plus propre, que de vaquer toute sa vie, de quelque condition qu'il soit, à la connoissance de toutes choses autant qu'il est capable de la posseder. Je fais donc grand état des paroles de Varron, qui nous restent dans une de ses Satyres, où il dit, qu'il envoie son esprit se promener par toute la terre, pour apprendre le raisonnement des

Præp. Evang. l. 11. c. 6.

hommes, qui y sont, & pour savoir ce qu'ils y font; *animum mitto speculatum toto orbe, ut quid facerent aut sentirent homines cum experrecti sunt, me faceret certiorem.* Mais je tombe d'accord qu'aussi bien qu'on ne doit pas priser les fleurs, à cause de leur beauté ou de leur odeur seulement; & que nous sommes obligés, pour en bien user, d'imiter les Abeilles, qui en font du miel pour les hommes, & de la cire pour les Dieux, selon la pensée d'un Ancien: L'on ne doit pas non plus caresser les Muses pour en faire vanité seulement, & se contenter de ce qu'elles ont de plaisant & de recréatif. Il faut rendre nôtre étude, autant qu'il est possible, utile à la vie, de sorte, que nous en profitions, &, si faire se peut, ceux, qui viendront aprés nous. Quoi qu'il en soit, l'Empereur Sigismond eût grande raison de se mocquer d'un Docteur, qu'il avoit fait Chevalier, sur ce qu'il sçût, que méprisant sa premiere qualité de Docteur, il ne signoit plus qu'en se disant simplement Chevalier: Vous usés fort mal, lui dit Sigismond, de la grace que je vous ai faite; sachés, que je puis faire cent Chevaliers comme vous en un jour, & qu'en cent ans je ne ferois pas un Docteur.

V. PROBLEME.

Le desir de la gloire, de quelque nature qu'elle soit, peut-il legitimer toutes nos actions?

NON: Puisqu'outre les mauvaises gloires, & les vicieuses ambitions, il y en a peu ou point, qui méritent les soins excessifs, & les peines souvent ridicules où necessairement elles nous obligent,

Magnus enim labor est magnæ custodia famæ.

De sorte qu'encore que l'acquisition d'une haute reputation soit quasi toûjours bien laborieuse, sa conservation est encore plus difficile, & de plus grand travail.

Summum ad gradum cum claritatis veneris,
Consistes ægre, & citius quam ascendas decidas. Laberius.

C'est peut-être ce qui a fait dire allegoriquement à Salomon, *qui altam facit domum suam, quærit ruinam.* Nôtre vûë se trouble, & fait perdre le jugement aux lieux les plus hauts, où la gloire aspire toûjours, ce qui en rend les chûtes aussi fréquentes que dangereuses. La plus belle reputation ressemble en cela au verre, que plus elle est éclatante, plus elle est fragile. Et néanmoins, comme dit Pline,

Prov. c. 17.

l. 11. c. 37.

la vanité, compagne ordinaire de la gloire, lui a fait choisir pour se placer le plus haut lieu de l'homme, qui est le sourcil; *nihil altius simul abruptiusque inuenit in corpore, ubi solitaria esset.* Cela oblige Demetrius Phalereus à dire dans Diogene Laërce, que ce sourcil est une des plus importantes parties de nôtre corps, comme celle, qui nous peut infiniment préjudicier si nous la tenons trop élevée. Disons avec Horace là dessus,

l. 1. ep. 18. *Deme supercilio nubem.*

Et en effet nous voions, que ce Demetrius avec toute sa gloire, qui lui acquit trois cens statuës dans Athenes, les vit toutes abatuës de son vivant. En vérité ce violent desir d'être estimé, & de faire parler de soi, est bien plus mal fondé, que ceux, qui en sont épris ne le croient. Le vice rend quelque fois nôtre nom aussi célébre que la Vertu. Et l'on ne sauroit nier, que la grande renommée n'ait causé à plusieurs personnes mille déplaisirs, aussi bien qu'à Ciceron, à Socrate, a Demosthene, & à plusieurs autres, leur ruïne entiere. Au fond, qu'est la plûpart du tems une reputation si difficile à garentir, & qui ne ressemble que trop souvent à de certaines herbes rampantes assez loin, mais sans avoir de racine assurée? Ne dit-on pas,

que la préſence des hommes, dont on fait grand cas, en diminue ordinairement l'eſtime, pareils en cela à ces vers luiſans, dont l'éclat paroît beaucoup moindre, quand on les approche. Après tout, il faut demeurer d'accord, que cette belle renommée, ſi elle eſt grande, nous accable indubitablement de mille ſoins & de mille devoirs, dont l'on ne peut ſe diſpenſer pour la conſerver. Ajoûtés à tout cela, qu'afin de l'acquerir, on eſt ſouvent contraint de mépriſer les autres biens de fortune, de ſorte que celui-ci devient incommode & mépriſable dans la neceſſité, & l'indigence qui l'accompagnent, ſelon l'alluſion du Poëte Palingenius

- - *cognatæ fami dulciſſima famæ.* in Scorp.

Cela s'appelle, qu'on perd le ſolide pour du vent. Car y a-t-il rien de plus foible & de plus labile que la mémoire des hommes, ſur qui repoſe cette charmante reputation, après une vie de ſi peu de durée, qu'eſt la nôtre? *Vita enim mortuorum in memoria vivorum eſt poſita:* Et le tems, qui vient à bout de toutes choſes, anneantit encore la plus glorieuſe renommée. Cependant, les eſprits prévenus d'une violente paſſion de l'obtenir, la recherchent avec un tranſport, que je ne puis mieux exprimer, qu'avec les termes, dont

Cic. Philipp. 9.

in fragm. se servoit autrefois Varron, *Tanta invasit cupiditas honorum plerosque, ut vel cœlum ruere, dummodo magistratum adipiscantur, exoptent.* De là vient cette haine mortelle, que nous portons à ceux, qui nous méprisent. Ah! que je trouve belle la moderation de celui qui ne reçevant pas le salut d'un autre, ne s'en fit que rire, en disant, Ce n'est pas que cet homme ne me connoisse, mais c'est qu'il ne se connoit plus; Il est sans doute plus malade qu'il ne croit, il ne reconnoit plus personne.

Oui: La bonne Morale nous enseignant, que l'honneur, qu'on rend au mérite, est la plus précieuse chose, que nous puissions posseder, & qu'il n'y a que les vicieux, qui ne

Cic. l. 1. de Offic. se soucient pas de leur réputation, *nam negligere quid de se quisque sentiat, non solum arrogantis est, sed etiam omnino dissoluti.* Quiconque méprise sa renommée, ne fait pas grand état de la Vertu; *contemtu famæ contemnuntur virtutes.* Les éloges & les applaudissemens qu'on donne aux hommes de grande consideration, ne sont pris pour de simples & ridicules fumées, que par ceux, qui pour être trop corporels, ne prisent que ce qui est materiel comme eux. Mais à le bien prendre, ces fumées, dont ils parlent, sont les

vraies pâtures de nôtre ame, qui lui conviennent d'autant mieux, qu'elles sont incorporelles comme elle. Toutes les autres choses qu'on range au nombre des biens, changent de nature, si elles ne sont accompagnées de la bonne réputation, qui les doit perfectionner & comme assaisonner.

Malum appellandum est cum mala fama lucrum. Laberius.

Et tous les Docteurs ont convenu de cette maxime générale, *Causa honoris potior est quam emolumenti.* L'honneur est une chose si splendide & si éclatante, qu'il porte sa lumiere jusqu'aux Siécles les plus éloignés, & par les tems les plus tenebreux. C'est pourquoi les Anciens lui sacrifioient, & à Saturne, aiant la tête nuë, pour dire, que ces Divinités ne pouvoient jamais être obscurcies. Certes il faut que cet honneur soit d'un grand prix, puisque selon l'observation d'Aristote, pour tous les bienfaits, dont nous sommes rédévables à Dieu, nous n'avons que l'honneur à lui rendre, qui seul tient lieu de reconnoissance. De dire, que le desir de le posseder nous fasse perdre quelquefois l'acquisition & l'usage des autres biens, cela se trouve si peu vrai, qu'on voit qu'il n'y a guéres que les hommes heureux, qui vivent dans

l. 7. Eudem. c. 10.

la gloire & dans l'estime; ce qui a fait prononcer hardiment à Pindare, ἐστι δὲ εὐτυχία πᾶν δοξίας ἄκρον, *est autem in felicitate omnis gloriæ summum.* Il n'y a donc rien qu'on ne doive faire, pour acquerir ce qui par raison nous doit être plus cher, que les biens qui se dissipent, ou qui nous abandonnent, & que la vie même, qui se perd tôt ou tard: Puisque le vrai honneur & la gloire, qui sont la bonne renommée, durent encore apres la mort; *exiguum nobis vitæ curriculum Natura circumscripsit, immensum gloriæ.* Tous les Héros de l'Antiquité que nous respectons, en rendent un témoignage immémorial, & les Rélations de la Chine nous apprennent, qu'on donne même aux particuliers apres leur trépas de nouveaux titres d'honneur, si leur posterité fait des actions dignes de recommandation. Aussi est-ce possible une des plus avantageuses preuves, qu'il y ait de l'immortalité de nos ames, que ce soin, qu'elles prennent naturellement de se perpetuer par la reputation, & d'acquerir pendant qu'elles sont icy bas un nom, qui ne meure jamais. *Certe si nihil animus præsentiret in posterum, & si quibus regionibus vitæ spatium circumscriptum est, eisdem omnes cogitationes terminaret suas, nec tantis se laboribus frangeret,*

Ode 1 Nemeo.

Cic. pro Balbo.

orat. pro Archia.

neque tot curis vigiliisque angeretur. Ciceron de qui j'emprunte cette pensée, la porte bien plus loin, que ce Probleme ne le souffre.

VI. PROBLEME.

L'Amour doit-il être tenu pour une passion, dont l'un ni l'autre sexe ne se puisse garentir?

NON: Car sans parler de ce qui se remarque dans la Loi de Grace, nous apprenons, que dans celle de la pure Nature, il se trouve à la Chine beaucoup d'hommes anachoretes, qui s'aveuglent encore présentement comme autrefois Démocrite, pour fermer, disent-ils, deux portes à l'amour, & en ouvrir mille à la Sagesse. L'autre sexe a de même une infinité d'exemples de celles, qui ont préferé leur chasteté à toutes les sollicitations amoureuses. Et la Fable seule enseigne, que leur pudicité a été honorée de ceux, qui l'avoient le plus âprement persecutée. Apollon y est représenté se faisant couronner de branches de laurier, nonobstant que sa cruelle Daphné l'eût toûjours fui jusqu' à la metamorphose en cette plante, qui devint l'honneur de son Parnasse. L'on y voit au rebours, que Jupiter change en une

Vache, animal groſſier & ſi peu agréable, cette Jo, qui avoit conſenti à ſes deſirs. Tant il eſt vrai, que l'un & l'autre ſexe trouve de grands avantages dans l'excmtion de cette paſſion amoureuſe.

Oui: Puiſque le Ciel l'inſpire dans tous les ordres de la Nature, & que nous avons un Sacrement expreſſément inſtitué par la Réligion en faveur de cette paſſion, avec le précepte, qu'il vaut mieux la contenter par le mariage, que de brûler en y renonçant. Il s'en faut tant, que la liaiſon conjugale ne doive pas être bien fort eſtimée, & tenue pour un Sacrement, que quelqu'un ſe vantoit d'y en avoir trouvé deux, le Mariage, & la Pénitence, tout enſemble.

VII. PROBLEME.

Un homme d'eſprit doit-il préferer la ſolitude à la converſation?

NON: Si l'on demeure d'accord, que de tous les animaux nous ſoions les plus nés à la ſocieté; & ſi Ulyſſe doit être loüé comme un exemplaire de prudence, de ne s'être jamais voulu arréter dans la Solitude, où Circé lui prometroit l'immortalité, aiant mieux aimé courir le monde & converſer

avec

avec les hommes de ſon tems, pour les inſtruire ou pour être inſtruit d'eux.

Oui: Parce que quand nous avoüerions, que la ſocieté fût auſſi naturelle à l'homme, que la plûpart des Philoſophes l'ont préſuppoſé, ce qui oblige, ce ſemble, à la rechercher préferablement aux choſes, qui lui ſont contraires; il faut toûjours entendre cela d'une nature pure & non corrompuë comme celle, qui nous anime. Qui eſt-ce qui ſe peut promettre de reſiſter à l'air contagieux, qu'on reſpire dans la converſation des hommes de ce Siécle? Seneque avoüant du ſien, qu'il croioit la choſe impoſſible. *Facile tranſitur ad plures*, dit-il dans la ſettiéme de ſes Epitres à Lucilius, *Socrati, Catoni, & Lælio, excutere mentem ſuam diſſimilis multitudo potuiſſet, adeo nemo noſtrum qui maxime concinnamus ingenium, ferre impetum vitiorum tam magno comitatu venientium poteſt.*

VIII. PROBLEME.

Se doit-on abſtenir des voyages, ſur ce prétexte, qu'ils préſentent plus de vices que de vertus à imiter?

NON: Puiſque les plus grands hommes de l'Antiquité, & particulierement de la Grece, ſe ſont rendus recommandables par les voyages, qu'ils entreprenoient & continuoient fort avancés dans l'âge. L'on eſtime partout ceux, qui s'y ſont adonnés, & l'on peut dire tout de bon, auſſi bien qu'en raillant, qu'un homme doit bien ſavoir ſon monde, quand il n'a fait toute ſa vie, que le courir.

Oui: Généralement parlant, & ſur tout à l'égard des jeunes gens, qui ſont bien plus ſuſceptibles du mal que du bien. Le Proverbe, *Ne temere Abydum*, donnoit autrefois ce conſeil. Les plus utiles promenades ſont celles de l'eſprit, ψυχῆς περίπατος φροντὶς ἀνθρώποισιν. Et l'on peut répondre à l'exemple propoſé des Philoſophes Grecs, que nos corps aiant été nommés par eux des plantes humaines, il n'y a point d'apparence de les tranſplanter ſi tard, qu'ils faiſoient. Nous ne ſommes pas moins terreſtres en cela que les arbres, qu'on ne ſauroit changer de ter-

roir ſans un peril preſque inévitable, quand ils ſont avancés dans leur retour. Certes on peut dire hardiment, que nos ames ont trop d'interêt à la conſervation de cette partie inferieure, pour la tant hazarder.

IX. PROBLEME.

Faut-il refuſer les préſens, que vous fait une main ſuſpecte? pour ne pas dire ennemie.

NON: Il y a trop d'inhumanité dans ce refus, qui ferme la porte à toute reconciliation. Souvent un petit préſent a noüé inopinément de grandes amitiés. Et ce n'eſt pas ſans ſujet, qu'Optatus Evêque de Milevi reproche à l'Hérétique Donatus, Chef des Donatiſtes, d'avoir inſolemment rejetté les préſens de l'Empereur Conſtans, ſe croiant plus ſage que Daniel, qui ne refuſa pas ceux du Roi Balthaſar.

Oui: Les ennemis, & les perſonnes ſuſpectes ſont à craindre, même lors qu'ils vous font des préſens, *Timeo Danaos & dona ferentes.* Les plus ſages, dit Pindare, y ſont quelque fois attrapés, *ἀλλὰ κέρδει καὶ σοφία δέδεται, verum, lucro etiam ſapientia irretitur.* Et Sophocle a judicieuſement obſervé, qu'Hector fut attaché avec le baudrier

in Ajace flagell. qu'Ajax lui avoit donné, comme Ajax fut tué avec l'épée, dont Hector lui avoit fait présent. Tant le sort même vérifie, que le don d'un ennemi est souvent préjudiciable.

X. PROBLEME.

Ne sauroit-on être trop heureux? & une fortune mediocre doit-elle être preferée à toute autre?

NON: L'extension du bien ne peut changer sa nature; & plus il est grand, plus il est à priser. S'il en étoit autrement, nous ne pourrions concevoir la beatitude, que nous attribuons à Dieu, qu'avec quelque mélange d'imperfection. Quand l'excès du bonheur semble nous inquieter, ce n'est pas sa faute, c'est celle du sujet où il est attaché, qui ne sait pas s'en prévaloir. Mais l'on reconnoit journellement, que la bonne fortune n'éblouit pas sans exception tous ceux, qu'elle éleve; & qu'il se trouve tel estomac, qui profite de ses plus grandes douceurs, sans les rejetter & sans en être incommodé. L'appetit naturel du bien que tout le monde souhaite, justifie, qu'on auroit tort de s'en défier; n'y aiant point d'apparence, qu'il pût devenir un mal, & qu'il fût si universel & il-

lusoire tout ensemble. Tant d'autels dressés par tout l'univers à la bonne fortune, montrent aussi qu'on n'a pas toûjours eu si mauvaise opinion d'elle.

Oui: La felicité de ce siécle est quelque fois embarassante, comme ces habits de parade, qui peinent pour être trop chargés d'or & de pierreries; *probo fortunam velut tunicam, magis concinnam quam longam*; la veste ou le manteau qui trainent, ne sont bons qu'à faire broncher;

Fortuna magna, magna domino est servitus. Laber.

Ce Romain, que ceux de son païs ont préferé à trois cens Socrates,

Quippe malim unum Catonem, quam trecentum Socratas. Florid.

Ce grand homme, dis-je, faisoit difficulté d'opiner pendant la joie des prosperités, parce qu'elles nous troublent le jugement autant que les adversités ont accoutumé de le rectifier. *Adversæ res se domant, & docent quid opus sit facto: secundæ res lætitia transversum trudere solent a recte consulendo, atque intelligendo. Quo majore opere dico suadeoque, uti hæc res aliquot dies proferatur, dum ex tanto gaudio in potestatem nostram redeamus.* Il s'est expliqué ailleurs de la même pensée en ces Cato l. 5. Orig.

fragm. Orat. termes, *Scio fortunas secundas negligentiam prehendere solere*, soutenant, qu'entre autres mauvais effets, les bons évenemens nous jettent dans une dangereuse negligence. Il y relat. Martini. a un oiseau à la Chine, qui ne chante jamais, si ce n'est lors qu'il doit pleuvoir. Vous diriés, que le bonheur extrème, dont nous parlons, ait quelque chose de semblable, il ne nous visite guéres qu'à la veille de quelque signalé déplaisir, qui le suit. Nous avons vû de nos jours tels hommes, qui pou-l. 2. de fin. voient dire avec un Cæcilianus dans Ciceron, *omnibus se lætitiis lætos esse*, dont la condition passée d'une extrémité à l'autre, vérifie suffisamment ce que nous disons. A peine se trouvera-t-il une personne, qui n'éprouve quelque chose de semblable dans sa vie pour particuliere qu'elle soit; mais cela ne paroit guéres qu'en celle des hommes élevés au dessus du commun, comme l'on n'observe que les eclipses des grands Astres, tels que la Lune & le Soleil. Ce n'est donc pas sans sujet qu'Aristote a prononcé, que ce n'est nullement le fait de tout le monde de digerer une l. 5. polit. c. 8. bonne fortune, Φέρειν οὐ παντὸς ἀνδρὸς εὐτυχίαν, *non esse cujusvis ferre prosperam fortunam*; d'où il resulte, qu'une médiocre est plus souhaitable, puisqu'ordinairement la premiere nous accable.

XI. PROBLEME.

Est-on obligé d'observer toûjours ce qu'on a promis, & la Foi donnée doit-elle être tenuë inviolable?

NON: Si vous ne pouvés executer vôtre promesse sans offenser Dieu. Hérode fit très mal de garder celle, qu'il avoit faite à Herodias pour la mort de Saint Iean Baptiste. Mais l'on doit condanner sur cette matiere toutes évasions mentales, semblables à celle d'Hippolyte dans Euripide, quand il proteste, qu'il n'y a eu que sa langue seule, qui ait juré, son esprit aiant été fort éloigné de son serment,

Quæ jurat mens est, nihil juravimus illa.

dit aussi Cydippe dans Ovide à son Acontius. Ce que prononça un Roi de la grande Java, est encore plus condannable, lors qu'il crût bien répondre au reproche qu'on lui faisoit de ne garder pas sa parole, parce que sa langue, disoit-il, n'étoit pas faite d'os pour demeurer inflexible, mais qu'il la vouloit ploier à sa volonté, & n'être jamais contraint par elle en ses actions. Ce sont deux crimes de promettre une chose injuste, & puis de l'executer. Hors de cette considération, c'en

feroit une ridicule de dire, qu'on ne veut pas être esclave de sa parole.

Oui: Alexandre le Grand pour avoir manqué de parole à quelques Indiens, ternit le lustre de ses plus beaux exploits. Et Plutarque qui fait ce jugement, quoique favorisant toûjours ailleurs ceux de sa nation, remarque dans ses Questions Romaines, qu'Hercule ne jura jamais qu'une fois, sans dire qu'il se soit parjuré. La Morale du Grand Seigneur est fort à reprouver, quand sur le prétexte, que tous ses sujets sont ses Esclaves, il croit n'être point obligé à tenir les sermens, qu'il leur peut faire, protestant, qu'un Souverain ne sauroit s'engager valablement envers son Esclave. Le mot de nôtre Roi Jean est bien plus à estimer, que si la Foi étoit perduë dans le Monde, elle devroit se retrouver dans la bouche des Rois. Ajoûtons-y dans celles des Philosophes, qui ne le peuvent être sans être gens de bien, puisque Xenocrate, comme tel, étoit dispensé par les Magistrats d'Athenes, de jurer, selon la forme ordinaire, que ses dépositions étoient véritables; donnant à sa sincerité, dit Valere Maxime, ce qu'ils n'eussent pas voulu donner à leur Magistrature.

Val. Max. l. 2. c. vlt.

XII. PROBLEME.

Faut-il s'abstenir des Jeux de hazard, & où l'on s'affectionne à cause du gain qu'on y prétend faire?

NON: Parce que la vie humaine est accompagnée de tant de chagrins, que chacun a besoin de la recréer un peu, & de délasser son esprit dans le divertissement, qui se prend au jeu. Le Soleil même, dit plaisamment l'Espagnol dans un de ses Proverbes, se joue avant que de commencer sa carriere, *juega el Sol antes que nasca*; & il semble, qu'il se repose, quand il finit sa course. Quoi qu'il en soit, il y a plus d'apparence d'excuser le jeu sur ce relâchement necessaire aux ames les plus agissantes, que de s'imaginer en faveur des trois dez, le plus décrié de tous les jeux, qu'ils ont quelque chose de philosophique, n'aiant été inventés, comme quelques-uns l'ont écrit, qu'en considération des trois tems, le présent, le passé, & le futur. Il n'y auroit point de Jeux, qu'on ne pût aisément excuser, si l'on vouloit donner la même liberté à sa fantaisie.

Buleng. de Iud. vet. c. 59.

Oui: L'on doit éviter comme des écueils ces jeux, où l'on ne s'applique, que pour profiter de la perte des personnes, qui s'y

exercent avec nous. C'eſt une honte, que des Payens & des Idolâtres pratiquent une Morale plus auſtere, que la nôtre, ſur ce ſujet. Les Rélations du Japon nous apprennent; que c'eſt un crime capital, que d'y joüer de l'argent. Tous ceux, qui ont demeuré parmi les Turcs vous aſſureront, qu'à la reſerve de quelques Rénégats, les vrais Muſulmans ne s'adonnent point aux Jeux, où le vainqueur puiſſe s'attribuer plus d'avantage, que d'avoir remporté la victoire. Voiés comme Ciceron traite mal Antoine dans ſa ſeconde Philippique, ſur ce que *Licinium Lenticulum de alea condemnatum colluſorem ſuum reſtituit.* Il lui ſoutient qu'un autre qu'un brélandier n'auroit pas violé les Loix Romaines, établies contre les joüeurs, en faiſant abſoudre & rétablir celui, qu'elles avoient condanné comme tel; *hominem omnium nequiſſimum, qui non dubitaret vel in foro alea ludere, hunc lege quæ eſt de alea condemnatum qui in integrum reſtituit, is non aperte ſtudium ſuum profitetur?* En vérité, la licence n'a pas été toûjours telle, que nous la voions aujourd'hui, ſur tout à l'égard des Eccleſiaſtiques, Saint Bernard aiant prononcé autrefois; que les jeux des Séculiers devenoient des crimes en la perſonne de ceux-là.

Entre une infinité d'exemples, qui ſe peuvent rapporter, pour faire comprendre les malheurs, que peut cauſer le Jeu, de quelque nature qu'il ſoit, j'en veux rapporter deux ſeulement, aſſez authentiques il me ſemble. Nôtre Hiſtoire nous fait voir, que Robert & Henri, enfans de Guillaume le Conquerant, étant venus viſiter le Roi Philippe Premier à Conflans ſur Oiſe, & s'étant mis à joüer à l'Echiquier avec Louïs le Gros fils du même Philippe, ils s'échauffèrent tellement à ce jeu, que ſe querellant ils en vinrent aux mains. Nôtre Louïs nomma Henri fils de bâtard, celui-ci le frapa de l'Echiquier, & l'eût peut-être tué, ſi Robert ſon frere ne l'en eût empèché. Les Normans ſe ſauvèrent apres cela chez eux, mais ce fut l'origine de quatre cens ans de guerres, qui continüèrent depuis entre eux & nous. Le ſecond exemple ſera étranger, & d'un païs, qu'on peut nommer l'autre Monde. L'Inca Manco joüant aux quilles avec des Eſpagnols qui s'étoient refugiés vers lui, l'un d'eux nommé Gomez Perez prit querelle avec ce Prince, & le tua d'un coup de quille ſur la tête; ce qui porta les Indiens à faire perdre la vie à tous ces Eſpagnols. De ſi funeſtes évenemens doivent donner de l'horreur des jeux, qui les

Hiſt. des Incas 2. part. l. 4 c. 7.

produisent. Ne vous étonnés pas de ce que nous venons de dire de celui des Quilles, la même Histoire témoigne, que François Pizarre, ce grand Conquerant du Perou, se plaisoit sur tout à y joüer.

2. part. l. 3. c. 9.

XIII. PROBLEME.

Une extrème vieillesse est-elle souhaitable?

NON: Parce que les beaux jours de nôtre vie, sont apparamment ceux de nôtre Jeunesse, comme les premieres liqueurs, qui sortent d'un vaisseau, sont les plus pures & les plus estimables, ce qui suit n'aiant rien que de grossier, à cause qu'il se ressent de la lie qui est au fond.

Virg.

Optima quæque dies miseris mortalibus ævi
Prima fugit.

La prudence & le bon sens, qui font tant priser le grand âge, ne l'accompagnent pas toûjours, souvent il nous fait radoter, & les Vertus le quitent, lors que nous en aurions le plus de besoin. *Non canitudini comes Virtus*, comme parloit Varron, & l'on ne voit pas moins de vieux fous, que de jeunes évaporés. D'ailleurs le bien général s'oppose à ces desirs inconsidérés de vieillir, qui mettroient

la famine dans le Monde s'ils étoient exaucés & satisfaits, *humani generis incrementum terra non caperet, si omnes senescerent qui nascuntur.* Tant y a que dans le vieil Testament, David à l'âge de soixante & dix ans qu'il mourut, étant nommé *senex & plenus dierum*, lui, que Dieu avoit choisi selon son cœur, il semble qu'on doit être ridicule aujourd'hui, d'aspirer à une derniere caducité. Petrar. 1. Paral. c. 23.

Oui: Puisqu'il n'y a point de souhait plus ordinaire à tous les hommes, que celui de vivre longtems; ce qui montre qu'il est naturel, & par consequent raisonnable. Je sai bien, qu'Euripide dans son Hercule Furieux rend la vieillesse plus difficile à supporter, que tout le Mont Ætna; ce qui a fait écrire à Saint Gregoire de Nazianze

- - - premor ipse senecta,
Quæ gravior Siculis dicitur esse jugis. carm. in morbum.

Mais ce sont des exaggerations poëtiques, qui n'empêchent point, qu'on ne voie de fort heureuses & souhaitables vieillesses. Peut-on dire, que ce ne soit pas un très grand avantage de se voir délivré de la tyrannie de tant de passions inséparables de la jeunesse, & qui ne nous abandonnent souvent qu'à l'extrémité? N'est-ce pas aussi un merveilleux contentement de connoître cent choses, que

l'âge avancé nous découvre, qui font le bonheur de nôtre vie, & dont à peine les jeunes gens conçoivent la moindre idée? puisqu'enfin selon le Proverbe Espagnol, *un Asno viejo sabe mas que un potro.*

XIV. PROBLEME.

Peut-on trop respecter les Loix, & être trop rigoureux Justicier?

NON: Car le bon Juge doit ressembler à la Mer, qui ne change jamais la qualité de ses eaux par la douceur de celles qui entrent dedans; ni celui dont nous parlons, la rigueur des Loix, ou ce qu'elles ont de précis, par quelque considération que ce soit. En effet l'ordonnance de Dieu défend expressément dans l'Exode, d'avoir pitié du pauvre (cap. 23.) en jugement, qui est le plus grand sujet qu'on puisse avoir, pour rabattre quelque chose de la severité du Droit. Et dans le Levitique (cap. 19.) l'on voit mises en parallele ces deux fautes, d'avoir égard à la personne d'un pauvre miserable, & de faire quelque réflexion sur l'autorité des gens puissans; *non consideres personam pauperis, nec honores vultum potentis.* C'est pourquoi le nouveau Testament est plein de passages, qui assûrent, que Dieu

regarde également toutes les personnes, *Deus non est acceptor personarum.* Et certes, celui qui veut interposer son jugement sur ce qu'a écrit le Legislateur, en augmentant ou diminuant ses peines ou ses recompenses, court grande fortune de s'éloigner de ses bonnes intentions, & de commettre sans y penser de grandes injustices. Aristote demande dans un de ses Problemes, pourquoi l'homme est le plus injuste de tous les animaux. Sa solution est, qu'étant le plus ingenieux de tous, la pointe de son esprit fait, que par de certaines vuës, trop subtiles, il s'écarte plus souvent, que les autres, de la droite raison. L'on ne peut donc se tenir trop attaché à ce que prescrivent les Loix, qui doivent être invariables à nôtre égard. Il semble quelquefois qu'il y a de la rigueur à les suivre exactement, mais à le bien prendre, il se trouve toûjours qu'elles sont très justes, parce que dans la Politique, aussi bien que dans la Médecine, ce qui est le plus utile est encore le plus juste. Dans celle-ci l'on coupe un membre pour en sauver un autre, ou l'on seigne le bras pour guerir la tête. Et dans le cours de la Justice, des personnes innocentes peuvent souffrir pour un bien général, & par là plus important que le leur particulier, dont

sect. 29. qu. 7.

l'on pourroit produire une infinité d'exemples. Ainsi chez les Romains un serviteur aiant tué son Maitre, tous les autres étoient condannés à mourir. Ainsi le Général, qui decimoit son armée, punissoit le dixiéme, que le sort présentoit, bien qu'il n'eût pas sui volontairement, & qu'il fût peut-être le moins coupable de tous.

Oui: Parce qu'en bonne Théologie, il n'appartient qu'à Dieu seul de chatier pour l'iniquité d'autrui. Qui est le Juge temporel, qui dût punir l'enfant pour le pere, comme le fut le fils d'Achab à cause de la mort de Naboth, selon la declaration d'Elie au troisiéme livre des Rois. Et Sylla n'est-il pas justement diffamé par Salluste, d'avoir le premier étendu les peines de ses proscriptions jusques sur ceux, qui étoient à naitre, *Sulla solus omnium post memoriam hominum, supplicia in post futuros composuit, queis prius injuria quam vita certa esset.* Je sai bien, qu'il y a des Juges, que les Anciens nommoient *Cassianos*, qui sont d'une humeur si rigoureuse, qu'ils font gloire de porter toûjours les choses, *etiam sputatilia crimina*, comme les nommoit L. Sisenna, dans la derniere sévérité. Mais il y en a d'autres, qu'on doit apparamment plus priser, encore qu'on les puisse

c. 21. & Jos. ant. Judaic. l. 8. c. 7.

Cic. in Bruto.

nommer leurs Antipodes. Tel étoit ce grand Empereur Marc Antonin le Philoſophe, qui puniſſoit tous les crimes, ſelon le témoignage de Jules Capitolin, par des ſupplices beaucoup moindres, que ceux, qui leur étoient ordonnés par les Loix. Les Negres du païs de Senega ne font jamais ſouffrir la mort à leurs coupables, par cette raiſon, qu'il n'y a que Dieu, qui, comme auteur de la vie, ait le droit de l'ôter. Et la remarque l. 3. hiſt. de Thucydide, qu'autrefois les peines, dont l'on ſe ſervoit, n'étoient pas ſi grandes, qu'elles ont été depuis, montre bien qu'étant arbitraires, les plus humaines doivent être tenuës les meilleures, puiſque, comme il dit, il n'y en a point qui puiſſent empêcher de pécher. Ceux de cette opinion font grande diſtinction entre l'Equité, qui eſt ſelon la Loi de Nature, & la Juſtice ou le Droit, qui ſe conforme à la Loi écrite. Ce ſont peut-être ces deux Divinités, Dicé, & Themis, que les Grecs vouloient n'abandonner point les côtés de Jupiter. Mais on a toûjours reconnu, que ſi ce dernier Droit n'étoit temperé ou moderé par l'Equité, il dégenereroit ſouvent en une pure injuſtice, *ſummum jus, ſumma injuria.* C'eſt pourquoi Origene dans ſon ſettiéme Livre contre Celſus, interpréte

ſelon cela le *jus non-bonum & præcepta non-bona* d'Ezechiel, de ceux, qui ſont ſelon la lettre, ſoutenant, que les autres appellés par le Prophete *præcepta recta & jus bonum*, doivent être *ſecundum intellectum*, & que le jugement avec l'équité en ſont les maitres. De là vient le précepte de l'Eccleſiaſte, *noli eſſe nimis juſtus*, & la maxime Apoſtolique, que la lettre ſeule tuë, mais que l'eſprit vivifie. En effet, quoi qu'on confonde ſouvent la Juſtice & l'Equité, dont nous parlons, parce qu'elles ſont compriſes ſous un même genre, qui eſt celui de la Vertu; elles ne laiſſent pas de differer, comme l'homme & le cheval ſe diſtinguent, qui ont l'animal pour genre commun. Tant y a, que les ſentences les plus douces ont pour elles le précepte de Salomon: *Erue eos, qui ducuntur ad mortem, & qui trahuntur ad interitum liberare ne ceſſes.* Mais il y a des perſonnes, qui ſur le prétexte, de ne donner jamais rien à la faveur, penchent toûjours du côté de la rigueur, & comme le leur reproche Pline le Jeune, *dum verentur ne gratiæ potentium nimium impertiri videantur, ſiniſteritatis atque etiam malignitatis famam conſequuntur.* Tout cela n'empêche pas, que le mot ne doive être pris pour un Oracle, que ceux, qui cor-

Prov. c. 24.

l. 9. ep. 5.

rompent les Loix, sont pires que les faux Monnoyeurs, qu'on a vû assez d'Etats & de Communautés, qui se sont maintenuës, emploiant de la monnoye d'argent mêlé avec du plomb ou du cuivre; & que de celles, qui ont méprisé ou falsifié leurs Loix, il ne s'en est jamais sauvé une, au dire de l'Orateur Grec, qui ne soit miserablement perie. Demost. orat. contr. Thim.

XV. PROBLEME.

Faut-il apprendre les Langues comme une chose absolument nécessaire?

Non: Puisque leur connoissance ne peut être qu'improprement honorée du titre de Science, & qu'elles ne sont qu'un moien propre pour l'acquerir, duquel néanmoins on se peut passer. A la vérité le langage des Savans primitifs, qui ont été les Grecs, donne un merveilleux avantage pour l'acquisition de ces mêmes sciences, à cause que les simples termes, dont ils se sont servis, font entendre souvent de telle sorte la nature des choses, qu'on les comprend presque aussi clairement, que par de longues definitions, que les autres Langues sont obligées d'en donner. C'est pourquoi Ciceron, qui a porté la Latine au plus haut point de perfection,

qu'elle pouvoit aller, n'a pas fait difficulté d'avoüer, que les ouvrages ſpirituels des Grecs étoient bien plûs connus & plus eſtimés par tout le Monde, que ceux des Latins, *Græca leguntur in omnibus gentibus, Latina ſuis finibus, exiguis ſane, continentur.* Cela procedoit de ce que toutes les Nations ont été paſſionées pour apprendre les Sciences que les Grecs ſemblent avoir cultivées les premiers, les communiquant en ſuite à toute la Terre. Mais ſuivant le cours des choſes ſublunaires, qui varient inceſſamment, le Latin a tellement étendu ſes limites, que le plus grand de ſes Orateurs faiſoit ſi étroites, qu'aujourd'hui il a preſque pris la place du Grec, de façon, que Lipſe n'a pas fait difficulté d'appeller la Langue Latine, *vinculum Gentium.* Et il ſe trouve auſſi qu'à preſent il y a peu de peuples de reputation, qui ne poſſedent dans leur Langue toutes les belles connoiſſances Grecques & Latines. L'importance eſt que chacun d'eux s'en fait accroire là deſſus, & tient ſa Langue maternelle préferable à toutes les autres, qu'il mépriſe. Ainſi les Turcs ſoutiennent, qu'il n'y a que la leur ſeule qui ſoit de bon uſage en ce Monde, qu'en Paradis on parlera Arabe, & que le jargon des Perſans, leurs mortels en-

Orat. pro Archia.

Relat. de

nemis eſt reſervé pour l'Enfer. Cela me fait souvenir, que *Pietro della Valle* dans ſa quatriéme Lettre, veut, que la Langue Perſane ſoit une des plus pauvres de toutes celles, qui ſe parlent. Mais je défere peu aux jugemens d'un étranger, qui n'avoit pas toutes les lumieres néceſſaires pour determiner ce qu'eſt un idiome, dont il connoiſſoit à peine les premiers élemens. Tant y a que comme nous venons de dire, chacun met le bon de ſon côté; témoin l'Empereur Michel, qui reſcrivant en colere au Pape Nicolas, lui reprochoit, que ſa Langue Romaine ou Latine, étoit barbare & Scythique; témoin encore cet Eſpagnol, qui aſſûroit, que ſa Langue étoit tellement propre pour le commandement, que Dieu s'en ſervit, lors qu'il fit défenſe à Adam de manger d'un des fruits du Paradis Terreſtre, que le ſerpent ſéduiſit Eve en Italien, le plus perſuaſif de tous les langages; & que nôtre premier Pere s'excuſa en François, qui lui fournit les termes les plus propres, dont il pouvoit former une excuſe. Si cela ſemble ridicule, l'opinion de Beccan ne l'eſt pas moins, quand il a ſoutenu, que le Brabançon ou Flamand étoit cette Langue originale que Dieu avoit alors inſpiré au premier des hommes. Je laiſſe aux Rabins la

Theu. le Ieune.

Baron. tom. 10.

défenſe de leur Hebreu, mais outre qu'il n'eſt pas conſtant, que celui qui reſte ſoit le langage d'Adam, ni s'il étoit Syriaque ou Chaldéen, encore peut-on dire, que ſuppoſé qu'il le fût, cela ne prouveroit pas bien, qu'il dût paſſer pour le plus excellent de tous, non plus que ſon premier habit ne ſeroit pas vraiſemblablement pris pour le plus riche & pour le plus à eſtimer, dont l'on ſe pût parer. En effet la Langue Hebraïque, toute abondante qu'elle eſt en expreſſions ſublimes, ſe trouve fort ſterile d'ailleurs, & manque des termes néceſſaires pour ſignifier les choſes communes. Cela fait, qu'on l'a agréablement comparée à un hôte curieux en peintures, & en mille autres galanteries, mais qui manque de draps, de ſerviettes, dont un ménage ne ſe peut paſſer ſans une grande incommodité. Les Maſſorets en diront ce qu'il leur plaira; mais tant y a, qu'il n'y a guéres de Langues, qui ne ſe croient préſentement plus capables d'enſeigner les Sciences, que celle-là; outre que les plus communes, qui ſont de quelque mérite, ou pour mieux dire d'une richeſſe connuë, penſent, qu'elles ſe peuvent aiſément paſſer de toutes les autres.

Oui: Parce qu'il y a des Langues ſavantes, qui tiennent l'érudition comme enſer-

mée, de telle façon, qu'on ne sauroit sans elles se promettre de la bien posseder. En effet, qui peut sans le Grec esperer quelque rang parmi les hommes de lettres? L'Arabe ne donne-t-il pas des lumieres dans la Philosophie Péripatétique par le moien d'Averroës, & dans la Médecine par ce qu'en a écrit Avicenne, qui rendent les hommes fort recommandables dans ces deux professions? Pour le Latin, chacun sait, que sans lui on ne peut faire la moindre figure, ni être tant soit peu considérable entre les personnes savantes. Mais qui peut nier, que l'homme, le plus né à la societé de tous les animaux, ne desire naturellement d'entendre & d'être entendu de ses semblables? ce qu'il ne peut obtenir que par la connoissance des Langues. Cette considération a été si puissante sur les esprits de Kekerman & de Vossius, que fondés sur la maxime d'Aristote au premier Livre de ses Ethiques chapitre premier, que nul desir purement naturel n'est illusoire ni vain, ils ont été persuadés, qu'originellement les hommes étoient nés pour une langue universelle, qui devoit être commune à tout le genre humain. Plutarque nous apprend dans son Traité d'Isis & d'Osiris, que parmi les Egyptiens leurs Mages tenoient aussi, qu'à la fin

syst. ph. l. 4. c. 8. de theol. Gent. l. 3. c. 44.

tous les hommes ne parleroient plus qu'une langue. Je vous citerois volontiers là dessus un passage d'Arnobe, qui feroit beaucoup pour montrer la nécessité d'une seule langue parmi les hommes, puisqu'il porte, que le Fils de Dieu étant en terre se faisoit entendre avec un seul idiome qu'il proferoit, par autant de personnes, qui l'écoutoient, & qui étant de différentes nations, pensoient toutes, qu'il leur avoit parlé en leur langue mater-
lib. 1. nelle, *cum unam emitteret vocem, ab diversis populis, & dissona oratione loquentibus; familiaribus verborum sonis, & suo cuique utens existimabatur eloquio.* Mais ses Evangelistes n'aiant rien prononcé de si précis, je ne défere que pieusement au texte d'Arnobe, & je me contente d'observer, qu'on ne peut remedier aucunement à cette diversité de langage, si ennemie de la societé des hommes, que par l'étude des Langues différentes, dont la connoissance se peut dire par consequent nécessaire.

XVI. PROBLEME.

Tout Larcin est-il condannable?

NON: Vû que des Nations entieres, fort estimées d'ailleurs, ont permis & même prisé le Larcin. Aulu Gelle prouve par l'autorité d'un Ariston, célébre jurisconsulte, que les premiers Egyptiens, qui furent tres-ingenieux dans les arts & dans les sciences, permirent toute sorte de vol, *apud veteres Ægyptios, quod genus homines constat & in artibus reperiendis solertes extitisse, & cognitione indaganda sagaces, furta omnia fuisse licita & impunita.* Il ajoûte la même chose des Lacedemoniens, & que tous ceux, qui avoient couché par écrit leurs Loix & leurs Coutumes, *qui de moribus legibusque eorum memorias condiderant*, demeuroient d'accord, que le Larcin étoit licite, & d'un usage commun parmi eux, comme tres utile à la jeunesse, *quod & furandi solertia & adsuetudo acueret firmaretque animos adolescentium, & ad insidiarum astus, & ad vigilandi tolerantiam, & obrependi celeritatem.* Isocrate confirme tellement cela dans son Panathenaïque, qu'il assure, que c'étoit par prétexte seulement, que les Spartiates envoïoient leurs enfans au sortir du lit à la chasse, mais qu'en effet c'é-

l. 11. c. ult.

toit pour dérober aux champs tout ce qu'ils pourroient. Je sai bien que d'autres païs ont été & sont encore fort rigoureux aux Larrons; mais cette diversité ne sert-elle point à rendre la chose problematique? aussi bien que la différence des peines établies par les Legislateurs. Quoi qu'il en soit, s'il y a eu de tout tems de bons Larrons, tels que l'Autolicus d'Homere, l'on ne doit pas, il me semble, les condanner tous. L'on dit, que le Roiaume des Cieux veut être pris de force; & les Athéniens en condannant en l'amende leur Roi Agesilas, pour avoir dérobé le cœur de ses sujets, lui rendirent sans doute le plus grand honneur, qu'ils lui pouvoient faire. Il y a donc des larcins glorieux, & l'on ne doit pas les mettre tous à une même censure.

Oui: Attendu que ces Loix, qui paroissent avoir toleré le Larcin, ne sont rien au prix de tant d'autres, & sur tout des divines, qui en font un crime Capital. Des vols équivoques ou métaphoriques, tels que celui d'Agesilas, ne peuvent être allegués en faveur de ceux, contre qui les bonnes Loix fulminent avec toute sorte de sévérité. Le grand Legislateur de la Chine Confutius témoigna la grande aversion, qu'il avoit contre les Voleurs, quand il ne voulut jamais boire, quel-

que alteré qu'il fût, de l'eau d'une fontaine, qu'il rencontra, par cette ſeule raiſon, qu'elle ſe nommoit *Tao*, c'eſt à dire du Brigand. L'on veut que ce mot de Brigand vienne de Brabançon, qui lui a été autrefois ſynonyme, *prædones vulgo dicti Brabantiones*, dit la Vie de Louïs ſettiéme, fils de Louïs le Gros. Ainſi Κυμβρὸς, *Cimber*, ou *Danus*, paſſe dans Suidas pour un Voleur; de même que les mots *Iſauricus* & *Argivus*, ont été autrefois proverbialement emploiés avec diffamation pour déſigner de dangereux Larrons. L'adage *Lydus oſtium clauſit*, n'étoit pas plus favorable aux habitans de Lydie; ce qui ſert à montrer que par tout le Monde les Larrons ont été en abomination. C'eſt une choſe conſidérable, que nous trouvons appuïé de l'autorité du Juriſconſulte Sabinus dans le même chapitre d'Aulu Gelle, qui vient d'être cité, que la ſeule volonté peut rendre une perſonne coupable de larcin, *furtum ſine ulla quoque adtrectatione fieri poſſe, ſola mente atque animo, ut furtum fiat, annitente;* de ſorte que comme par le droit des Romains *pœna manifeſti furti, quadrupli erat, nec manifeſti dupli; furti concepti pœna tripli erat.* Ce qui a grand rapport à la défenſe portée par le Droit Divin, dans la ſeconde table du Decalogue, de

ſouhaiter ſeulement ce que les autres poſſedent legitiment.

XVII. PROBLEME.

Une loüange médiocre eſt-elle à eſtimer.

NON: A cauſe qu'il y a ſouvent de la malignité à loüer baſſement ce que le mérite a élevé. Beaucoup de perſonnes en uſent ainſi dans l'opinion où ils vivent, qu'il eſt des loüanges comme de l'argent, de façon qu'ils apprehendent d'en donner trop, de peur de s'en faire faute. Cependant c'eſt en quelque ſorte faire tort à un grand homme de bien, de le priſer de n'avoir pas commis les actions d'un vicieux,

Laberius. *Non eſt bonitas eſſe meliorem peſſimo.*

Il en eſt de même ſur beaucoup de ſujets, où de chetives loüanges font le même effet, que de certains miroirs, qui repréſentent infidelement les figures beaucoup plus petites qu'elles ne ſont. Et je trouve le mot de Valere

l. 2. c. 7. Maxime fort conſidérable, lors qu'il craint de n'avoir pas aſſez dignement parlé d'une action de Paul Emilie, *ſi tamen*, dit-il, *acta excellentiſſimorum virorum humiliter æſtimare, ſine inſolentiæ reprehenſione permittitur.* En effet Marc Antonin a judicieuſement obſervé

que jusqu' aux pierres précieuses, elles perdent quelque chose de leur prix, si elles ne sont hautement loüées. Aussi voions-nous, que ceux qui paroissent si chiches dans la distribution de leurs loüanges, n'en donnent guéres qu'avec quelque intention de déprimer ceux, qu'ils font mine de vouloir exalter. L'on endort le membre qu'on veut couper; & l'on fait souvent comme le Scorpion, qui embrasse avant que de lancer son aiguillon, ou au même tems qu'il pique de la queuë;

Fistula dulce canit volucrem dum decipit auceps.

Ceux, qui en usent ainsi, peuvent encore être comparés à une espece de Crocodiles, qui se trouvent en Cananor aux Indes Orientales, qui pour avoir l'haleine agréable & attraiante, ne laissent pas de devorer très cruellement. Dieu nous garde de ceux qui paranymphent de cette maniere; & tenons aussi pour bonne maxime, qu'une loüange médiocre, qui paroit ordiniarement presque forcée, ne s'applique guères à des sujets, qui en méritent de plus relevée, qu'avec fort peu de bonne intention.

Maffeus l. 2. hist.

Oui: Dautant qu'il n'y a rien de plus préjudiciable aux bonnes mœurs, que ces loüan-

ges hyperboliques, qui partent de lieux communs, & qui se distribuent presque indifféremment à toute sorte de personnes. Seneque s'en est plaint avant moi, particulierement au sujet de l'Eloquence, *Nihil æque & eloquentiam, & omne aliud studium auribus deditum vitiavit, quam popularis assensio*, ou plûtôt selon moi *assentatio*. Il distingue pour cela *laudem*, qui doit être reglée, *à laudatione*, qui est presque toûjours exorbitante; d'où vient, ajoûte-t-il, qu'on ne dit pas *laus funebris*, mais *laudatio funebris;* parce qu'en cette derniere l'on passe d'ordinaire jusqu' à l'excès. Certes une loüange modérée est préferable à toute autre. Elle est comme une pluie légere, qui pénetre mieux, & moüille plus heureusement qu'une grande, qui tombe avec trop d'impetuosité. Et il me semble, que Lysippe étoit fondé en bonne raison, de soutenir, qu'il avoit plus obligé Alexandre, le représentant une pique à la main, qu'Apelles qui lui faisoit tenir comme à Iupiter la foudre prête à lancer. C'est pourquoi Macrobe remarque fort bien, que les plus amples loüanges d'Homere se prennent plus de l'exemtion des vices, que de la possession des vertus, dequoi il fournit divers exemples; *Homerus non virtutibus appellandis, sed vitiis*

ep. 102.

Plutar. de l. fide.

l. 6. Saturn. c. 7.

detrahendis laudare ampliter solet. Auſſi ne peut-on trop eſtimer le mot de ce Spartiate, qui ſur des éloges exceſſifs que donnoit un étranger à un joüeur de harpe, lui demanda de quels titres d'honneur on uſoit en ſon païs, pour bien loüer les hommes de vertu & d'un grand mérite, puiſqu'il emploioit des termes ſi magnifiques à l'avantage d'un joüeur d'inſtrument. Mais quoi, ſi c'étoit un vice autrefois d'être exceſſif en loüanges, c'eſt aujourd'hui pratique ſi ordinaire, qu'on peut dire plus à propos encore, qu'autrefois diſoit Laberius,

Vitium fuit, nunc mos eſt adſentatio.

Cette flaterie de propos obligeans eſt une glu, où les plus modeſtes ſe laiſſent aſſez ſouvent attraper; ſemblables à cet oiſeau, que nous nommons Duc, les Latins *Aſio*, & les Grecs *Nycticorax* ou *Otus*, à cauſe de ſes oreilles. Ad vocem ὦτα. Suidas avec d'autres, aſſurent, qu'il faute & eſt ſi ſot que de ſe laiſſer prendre quand on le louë. O que Caton me paroit illuſtre, quand il ſe glorifie de ce qu'on ne voioit point de ſes Statues; & que Clodius me ſemble infame, lors qu'il eſt contraint de rougir dans la honte qu'il a d'en voir une de lui qu'il avoit ſi peu méritée!

XVIII. PROBLEME.

Peut-on dire qu'il y ait de bons Magiciens?

NON: Puisque généralement parlant ils on été condannés par toute sorte de Nations, & dans toutes les Réligions. Aussi ne voit-on que des imposteurs, qui se mêlent d'un art encore plus vain, qu'il n'est reprouvé, dequoi nous nous sommes expliqués en plusieurs endroits, & particulierement dans l'Instruction du Dauphin. Le Poete Accius s'en moquoit sous le nom des Augures, lors qu'il disoit dans son Astyanax, *Nihil credo Auguribus qui aureis verbis ditant alienas, suas ut auro locupletent domos.* Si la Magie étoit véritable, & qu'elle eût le pouvoir, qu'on lui attribuë, ceux, qui en font profession, seroient-ils si miserables que nous les voions? Et comme argumentoit autrefois Origene, si les Oiseaux étoient si savans, que de pouvoir apprendre les choses futures, ne prévoiroient-ils pas les embuches, qu'on leur dresse? comme la Magie apprendroit sans doute à ceux, qui s'y appliquent, les moïens d'éviter tant de peines, dont à bon droit on les punit tous les jours. Mais quoi, l'on prend plaisir à faire valoir le métier de Magicien, par des interprétations favorables sur beaucoup d'evene-

Nonius Marcellus.

d'évenemens, que le seul hazard produit. Ainsi sur ce qu'on avoit prédit, à Robert le Normand, qu'il mourroit en allant en Ierusalem, Anne Comnene nous apprend au sixiéme Livre de son Alexiade, qu'apres son trépas, l'on dit, que la Prophetie ne regardoit pas la Ierusalem Palestine, mais celle de Cephalonie ou d'Ithaque. J'ai rapporté ailleurs une grande multitude d'interprétations semblables, dont l'on pipe une infinité de personnes, qui sont si simples que d'y déferer. N'est-ce pas une chose honteuse, de voir dans *Pietro della Valle*, ce grand Roi de Perse Xa Abas, qui demeure trois jours aux portes d'Ispahan sans y entrer, à cause qu'un Géomante avec ses régles ridicules le lui defendoit. Le même Autour, quoi qu'assez judicieux en d'autres choses, fait ailleurs un autre conte indigne d'être raporté, de certaines Sorcieres, qui en regardant seulement, mangent le cœur des hommes, & quelquefois le dedans des Concombres. Que toutes les conjurations des Magiciens puissent d'elles-mêmes operer quelque chose, c'est une grande erreur, *& non solum antiqua, sed antiquata opinio.* Si leurs paroles sont considérables, ce n'est qu'autant qu'elles agissent, non pas formellement, mais matériellement, en

lettre 6.

lettre 17.

troublant l'imagination de ceux, à qui ces imposteurs les addressent. Et de penser, selon que quelques-uns l'ont écrit, que comme la Nature produit des animaux venimeux, elle fasse naitre des hommes Sorciers & d'eux-mêmes malfaisans, c'est se plaire à se tromper soi-même. Si vous croiés ceux qui sont prévenus de semblables opinions, les personnes qui naissent le jour du Vendredi Saint, auquel la Terre s'ouvrit, voient jusqu'au profond de la terre tout ce qui s'y rencontre. Et une Mouche, mise sur la porte de la Boucherie de Tolede, empêche toutes les autres d'y entrer. En vérité l'homme est un crédule animal.

Oui: Parce que sans parler de la Magie blanche, qui passe pour permise, comme opposée à la Noire; il y a eu de tout tems de très grands personnages, qui ont été nommés Magiciens, à cause de leurs connoissances extraordinaires. Ainsi ni les Statues de Phidias, ni les Tableaux de Zeuxis, n'étoient pas leurs ouvrages, au dire de certains envieux, mais du Demon, qui conduisoit leur main. Et Suidas qui dit cela au sujet du Médecin Jacob, ajoûte, que ceux de son tems vouloient, qu'il ne fût qu'un ignorant, quoi qu'une main superieure guerit tous ses mala-

des. Il eſt certain, que Saint Athanaſe fit mine d'entendre le croaſſement d'un Corbeau, ce qui eſt au delà de la portée de nôtre humanité, pour faire prendre garde au lendemain à ſes auditeurs, choſe qui lui reüſſit par ſon interprétation du terme *cras*. Petrarque ne fut-il accuſé de Magie, à cauſe, dit-il lui même, qu'il liſoit le Poëte Virgile? Et ſa vie ne nous apprend-elle pas, qu'il eût bien de la peine à ſe tirer des mains de l'Inquiſiteur *Marcus Picenus de Solipodio*, le grand ſavoir de Petrarque le lui aiant rendu ſuſpect de Magie? Or quoi qu'on faſſe cent contes là deſſus plus dignes de mépris que de condannation,

Baron. tom. 3.

L. 1. rerum ſenil. ep. 3.

- - - - - ære minuto

Qualiacunque voles Iudæi ſomnia vendunt;

ce n'eſt pas à dire, que la vanité ni le crime ſoient ſemblables par tout. Il faut ſe moquer de Solin, quand il aſſure que *lapis hyenium qui in pupulis hyenæ invenitur, hominis linguæ ſubditus, facit ut prædicet futura*. Mais Ciceron, qui ſe railloit ſi bien des Haruſpices & des autres devineurs de ſon tems, ne laiſſe pas d'avoüer aprés Démocrite, que l'inſpection des entrailles de quelques animaux avoit été trés ſagement introduite, pour avoir par ce moien des ſignes évidens de la bonté

c. 27.

des terres, & de la salubrité de l'air; parce que si l'on y reconnoit le contraire, la prédiction est aisée des pestes & des famines futures, qu'on tâche ensuite d'éviter. Cette sorte de Magie, si elle se peut ainsi nommer, n'étoit donc pas condannable par sa fin. Je ne veux pas dire comme fait l'Espagnol en son Proverbe, *hagase el milagre, y hagalo el Diablo;* & je sai bien, qu'il n'est pas permis d'user de mauvais moiens pour parvenir à une bonne fin. Mais il me semble, qu'il y a beaucoup de tours de passe-passe, *vel facta vel ficta*, qui ne doivent pas être mis au rang des plus criminelles actions de Magie. Nicetas Choniate parle d'un Basilicius, qui faisoit si bien le Prophete, qu'il passoit pour Magicien, en considérant & maniant aux femmes la gorge, & même les talons. Voudrions-nous dire qu'il fût aussi coupable, que cette Sorciere, qui évoquoit l'ame de Samuel, ou qu'un Negromante, qui tâcheroit de reduire en pratique tout ce qu'enseigne la Clavicule de Salomon? Certes il y a grande différence entre eux; & quoi que le nom de Magicien soit toûjours pris en mauvaise part, il y en a, qu'on peut en quelque façon nommer bons, s'ils sont comparés aux plus coupables. En tout cas souvenons-nous de ce que decla-

in Isacio Angelo l 3.

roit autrefois un Muſicien d'Egypte, grand ami de Celſus, contre qui Origene a ſi bien écrit, que la Magie n'a nul pouvoir ſur les gens de bien, ni ſur les Philoſophes, à cauſe de leur vie bien reglée; mais ſeulement ſur les ignorans, & ſur les malvivans. Une telle Sentence bien interpretée, doit être reçûë de quelque lieu qu'elle vienne; le mauvais Demon n'a pas laiſſé de proferer quelquefois d'esſencielles vérités.

Orig. contra Celſ. l. 6.

XIX. PROBLEME.

Le Mariage eſt-il à fuir, comme quelques-uns ſe le perſuadent?

NON: Car les plus ſages Legislateurs n'ont rien trouvé ni de plus raiſonnable, ni de plus propre à donner le contentement de la vie, que l'union matrimoniale. Le Celibat a ſes incommodités auſſi bien qu'elle; & jamais il n'a été honoré par la ſeule conſidération de ce dont il ſe prive, plus que le mariage. Je ſai bien, que ſelon la condition des choſes de ce Monde, il y a des liaiſons d'homme à femme, qui ne ſatisfont guéres ni l'un ni l'autre. Les Americains étendent ces diſgraces juſqu'aux mariages du Ciel, où ils croient que la Lune, comme femme du So-

Petrus Martyr

dec. 8. leil, a été blessée par lui lors de son éclipse,
c. 8. la plaie qu'il lui a faite ne se consolidant que quand cette éclipse est passée. Mais elle ne dure guéres, & il en est presque toûjours de même aux mariages de la Terre. Leurs riottes passent bientôt entre des personnes raisonnables, & ces riottes ne font assez de fois que lier plus étroitement l'amitié, qui doit être entre elles. En effet, quand les Anciens plaçoient Venus & Mercure dans un Temple commun à tous deux; ils vouloient dire sans doute, que des paroles proférées à propos, & un doux entretien entre les deux sexes, suffisoient pour remedier aux petites mesintelligences, qui peuvent y survenir. Nous avons accoutumé d'en donner le tort à celui de ces deux sexes, que la Nature semble avoir créé le plus foible; & c'est peut être pourquoi on le devroit au contraire justement excuser. Quoi qu'il en soit, s'il se trouve des femmes imperieuses, & par là insupportables à leurs maris; & si les Japonois, sur la crainte d'en rencontrer de telles, ont raison de ne prendre jamais rien de leurs épousées, quand ils se marient, afin, disent-ils, qu'elles ne puissent pas leur reprocher ce qu'ils auroient reçû; combien en voions-nous d'autres mieux conditionnées, si respectueuses, & si pleines de

modeſtie, qu'à l'exemple de la femme de Phocion, elles tiennent pour leurs plus grands ornemens le mérite & la vertu de leurs maris, où elles établiſſent leur principale gloire. Si la mauvaiſe deſtinée de quelques hommes porte, qu'ils ne rencontrent pas dans le mariage tout ce qu'ils s'en promettoient, que leur bonne Morale ſupplée au reſte; &, pour uſer de cet exemple, qu'ils ſe conſolent comme faiſoit Ariſtippe, s'ils ne ſont pas aimés autant qu'ils voudroient; les bons morçeaux que je mange, diſoit-il, ne m'aiment pas non plus, & néanmoins je ne laiſſe pas de les avaler agréablement.

Plutar. de la Muſique.

Oui: S'il eſt vrai, que les hommes, ſelon le mot de Socrate, reſſemblent en ceci aux Poiſſons, qui tâchent d'entrer dans le filet, quand ils ne ſont pas encore dedans, quoi que, quand ils s'y voient pris, ils ne cherchent qu'à en ſortir. Je n'ai nul ſujet de mal parler des femmes, ni du Mariage, mais pour ne pas abandonner tout à fait la plus foible branche de ce Probleme, je veux ſeulement me ſouvenir du choix, que fit celui à qui deux filles étoient offertes en mariage. L'une avoit peu de bien, mais aſſez de ſageſſe; l'autre poſſedoit beaucoup d'écus, mais elle étoit extraordinairement évaporée. L'on aſſure

qu'il prit cette derniere, proteſtant, qu'il trouvoit ſi peu de différence entre une femme ſage & une folle, qu'il ne ſe pouvoit reſoudre à perdre de grandes richeſſes pour ſi peu de choſe. Cette petite hiſtoriette ne doit pas irriter les Fées, que je me contenterai de faire ſouvenir de la maxime établie par Plutarque, que les Dieux mêmes n'ont jamais agréables les ſacrifices faits par une femme en cachette & à l'inſçû de ſon mari. Et qui peut ſe vanter d'avoir remarqué un Siécle dans l'Hiſtoire, où cette doctrine, ſi pleine de conſequences, ait été ſuivie?

XX. PROBLEME.

Faut-il déferer aux invectives, dont uſent beaucoup de perſonnes, à l'exemple de Caton, contre la Médecine?

NON: Ne fut-ce qu'en conſidération de ce, qu'encore que ce vieux Romain ait uſé de mille termes injurieux contre la Médecine, porté d'une averſion extrême contre les Grecs, qui ſeuls l'exerçoient de ſon tems avec reputation, *autoritas non erat*, par la
l. 29. c. 1. confeſſion de Pline, *aliter quam Græce eam tractantibus;* ſi eſt-ce que Pline ajoûte une choſe, qu'on peut voir auſſi dans la vie de ce

même Caton, écrite par Plutarque, qu'il avoit un Livre de recettes, dont il se servoit à médicamenter tous ceux de sa famille, qui tomboient dans quelque infirmité. On doit conclure là dessus avec ces deux Auteurs, que ni Caton, ni ses semblables, n'ont jamais condanné absolument la Médecine, encore qu'ils aient fort declamé contre la méthode de ses Professeurs; *non rem antiqui damnabant, sed artem.* Ils on peut être eu raison de trouver à redire en un art de pure conjecture, & si sujet à changement que celui, dont nous parlons. Mais n'est-ce pas une chose étrange, que nonobstant ses defauts, il n'y en ait point de plus utile à la vie humaine? *nullam artium inconstantiorem fuisse, & etiamnum sæpius mutari, cum sit fructuosior nulla.* Car on ne peut pas dire, qu'il y ait moins de sujet aujourd'hui de faire cette réflexion de Pline, qu'il n'en avoit de son tems. Les hommes sont toûjours les mêmes, qui ne déferent pas aux remedes le plus souvent, s'ils les connoissent, *minus credunt, quæ ad salutem suam pertinent, si intelligunt.* Les Arabes depuis ont encore rendu le métier plus obscur qu'il n'étoit, ce qui contribuë beaucoup à le faire plus respecter. Tant y a, que les fautes & les charlataneries des Médecins, s'ils en commettent,

ne doivent pas être imputées à la Médecine; & que si l'on remarque diverses Nations, qui se sont passées de Médecins, l'on ne sauroit dire, qu'il y en ait jamais eu, qui fussent absolument sans aucun exercice de Médecine,

Plin. l. 29. c. 1.

millia Gentium sine Medicis degunt, nec tamen sine medicina. En vérité nous lisons dans Strabon, que les Indiens, qui en étoient fort curieux, l'exerçoient plus par l'usage de certains alimens, que par celui des médicamens, *medicinam maxime per cibos perficiebant, non per medicamenta;* c'est à dire, comme je crois, qu'ils usoient plus de la Diete, qui considére la quantité & la qualité des vivres, que de fâcheuses & violentes purgations. Mais tout cela établit plûtôt, qu'il ne détruit la Médecine, pourvu qu'elle soit bien pratiquée, & qu'on la fasse selon cette maxime, qu'établit Scaliger au sujet de Léodicenus, *homines qui sine bonis literis medicinam tractant, esse similes iis, qui in alieno foro litigant.* Si vous m'opposés le jugement d'Aristophane, qui nomme grossiers & impertinens les Livres d'Hippocrate, je vous répondrai qu'il ne parle pas de ceux du Prince des Médecins, mais de ceux d'un Hippocrate Athenien, qui méritoient d'être traités de la sorte. Après tout, l'infirmité du corps humain étant telle, que

chacun la reſſent, ne doit-on pas faire grand état d'une ſcience, qui nous apprend tout ce qui ſe peut naturellement pratiquer, pour y remédier. Car il n'y a point de maladies, qui n'aient des ſecours propres à les ſurmonter; *non eſt fateri rerum Natura largius mala,* Plin. l. 8
an remedia genuerit. Dans toute l'Antiquité c. 23.
l'on ne remarque qu'un ſeul homme, qui arriva ſans aucune incommodité à l'âge de cent cinq ans, ce qui paſſe pour un miracle, *pro* Plin. l. 7.
miraculo & id ſolitarium reperitur exemplum, c. 50.
Xenophilum Muſicum centum & quinque annis vixiſſe, ſine ullo corporis incommodo. Pour l'ordinaire il n'y a que la Médecine, qui recompenſe ſes auditeurs du beau préſent de la Santé, à peu près, dit Plutarque, comme il y avoit dans Athénes des repréſentations, où l'on donnoit de l'argent à chaque ſpectateur. Et qu'y a-t-il de plus eſtimable que cette Santé ſans laquelle tous les autres biens ne ſont rien? La Santé de Crotone, que choiſit ſon fondateur Myſcelus, eſt ſelon moi beaucoup plus à priſer, que les richeſſes de Syracuſe, que vous apprendrés dans Suidas, qu'un Archias lui préfera. Car pour cette πλȣτυγια qui tom. 1. p.
ajoûte les richeſſes à la ſanté, le mot & la cho- 450. &
ſe ſont de l'invention d'Ariſtophane, & n'eû- tom. 2. p.
rent peut être jamais d'autre réalité, que dans 197.

ſon imagination. J'ai de la peine à m'empêcher de dire, que ces deux choſes ſont presque incompatibles.

Oui: Eu égard à la quantité de gens qu'on voit perir entre les mains de ceux de cette profeſſion, fort bien nommée par les Grecs *ιατρικὴ* des poiſons dont elle remplit le corps humain, *ab ἰοῖς id eſt venenis*, plûtôt que de la ſanté, qu'elle procure ſelon une autre étymologie. La Pharmacie, qui fait une partie de l'art, compoſe dans une de ſes ſignifications, dit Suidas, des venins, qui lui ont auſſi donné le nom. Mais il y a long-tems qu'on a prononcé, que le Soleil éclairoit leurs bonnes œuvres, & qu'heureuſement pour eux, la Terre couvre les mauvaiſes. Un Grec a écrit de même, qu'il n'eſt permis qu'aux Juges & aux Médecins de faire mourir les hommes impunement. Quoi qu'il en ſoit, on ne ſauroit nier, que ſi un Médecin doit être eſtimé, pluſieurs enſemble le ſeroient encore davantage, parce que la nature du bien porte que ſa multiplication le rend encore meilleur, *bonum bono additum fit majus*. Cependant perſonne n'ignore le mot de l'Empereur Adrien, qu'il prononça en mourant, *Turba Medicorum interfecit Regem*. Les aſſemblées que ces Galeniſtes appellent des

tom. 2. p. 1030.

Dio Caſſius l. 69.

consultations, produisent tous les jours de semblables effets; & un passage de Seneque témoigne que c'étoit la même chose de son tems, *multorum Medicorum consilia devita, qui parum docti, & multum seduli multos officiosissime occidunt.* En vérité, je doute fort que cet Empereur du Catay se trouvât bien d'une si étrange multitude de Médecins, que la Rélation de Beato Odorico assure, qu'il entretenoit dans Cambalu. Il lui en donne quatre mille, qui étoient Idolâtres, huit de créance Chrétienne, & un seul Sarrasin ou Mahometan. Il en faut bien moins dans une bonne ville, pour se pouvoir vanter qu'aussi bien, que l'Achille d'Homere & ses autres Héros, ils envoient au Roiaume de Pluton une infinité d'ames tous les jours. Cela me fait souvenir de la raillerie de celui, qui disoit depuis à l'enterrement d'un Médecin, qu'il étoit mort comme le bon Dieu pour le salut des hommes. Et parce que Caton accusoit les Médecins Grecs de son tems, de se venger des Romains dans l'exercice de leur art, je ne puis m'empêcher de rapporter ce qu'on a écrit des Ecossois, qu'ils envoient leurs jeunes Médecins faire leur apprentissage en Angleterre, dont ils n'aiment pas fort les habitans, *ut discant periculis eorum, & experimen-*

Ramusio tom. 2.

ta per mortes agant. Enfin ſi l'on en croit le Poëte Philemon, un Médecin ſe porte mal, quand il ne voit perſonne, qui ſe porte mal,

- - - - - - - - κακῶς ἔχει
Ἅπας ἰατρὸς, ἂν κακῶς μηδεὶς ἔχῃ,
male Medicus habet,
Cum neminem male ſeſe habere contigit.

Au fond, que ſont ſouvent leurs plus belles cures, qu'un changement de mal; s'ils guériſſent la pleureſie, c'eſt ſouvent en jettant leurs malades dans une peripnevmonie; une autre fois *removent phrenitidem, inducunt lethargum,* comme le leur reproche Sextus Empiricus. (adv. Math. p. 461.) Auſſi ſe vantent-ils de provoquer utilement la fiévre, pour remédier à quelque facheux rhumatiſme. Et il ſe trouve preſque toûjours, qu'en ſuivant toutes les belles ordonnances, dont ils accablent le monde, l'on agit contre le plus beau de leurs préceptes, rapporté par Celſus en ces termes, *cavendum ne in ſecunda valetudine, adverſæ præſidia conſumantur.* Cet Auteur, qu'ils eſtiment plus pour ſa belle Latinité, que pour ſa doctrine, ſoutient une autre maxime qui ne cede à pas une autre, *Nil in arte Medica adeo certum eſſe, quam nil certum.* N'ajoûtons rien à cela.

XXI. PROBLEME.

Doit-on s'abandonner, comme assez de gens le font, à la Fortune ou à la Destinée?

NON: Parceque selon le mot de Ptolomée, le Sage commande aux astres, qu'il reduit à suivre sa volonté, & il est aussi l'artisan de sa propre fortune. En effet, quand ce Diogene disoit, qu'une goutte de bonne fortune valoit mieux qu'un plein muid de sagesse; il lui fut fort bien répondu, qu'une petite larme de sagesse devoit être préferée à tout un ocean de cette prétenduë fortune. Sylla est un mauvais exemple à suivre, quand il donnoit tant à la même Déesse, qu'à son dire tout lui succedoit mieux, lorsqu'il agissoit par hazard, que s'il se conduisoit par discours, & qu'il fit intervenir sa raison. Aussi est-ce une pure rêverie de croire, que le Général Timothée ne fit plus rien de considérable, depuis qu'il eût irrité cette fausse Divinité, en prononçant aprés sa derniere victoire, qu'on ne pouvoit pas dire que la Fortune y eût eu quelque part. Tant y a que la Fatalité des Anciens n'est pas mieux fondée en ce qui concerne les actions humaines, que ce qu'ils ont adjugé de pouvoir au sort des choses fortuites. Et quand Platon s'est plû à soutenir en

Stobæus serm. 148.

Plutar. in ejus vita.

faveur des trois Parques, qu'Atropos étoit le Ciel des étoiles fixes, que Clothon représentoit ceux des Planetes, & que Lachesis avoit son rapport aux quatre Elemens; il a plus parlé en homme prévenu de la fausse Théologie de son tems, qu'en véritable & sincere philosophe. Ceux aussi, qui ont établi la maxime, *Fata volentem ducunt, nolentem trahunt*, n'ont rien dit, qui assure une nécessité invincible. Car cet entrainement ne veut rien signifier qu'une certaine violence, qui n'empêche pas, qu'on ne lui puisse resister, & même la surmonter en ce qui dépend du franc-arbitre, par une repugnance opiniâtrée.

Oui: Puisque toutes les histoires sont pleines de tant d'évenemens, qui montrent, que personne ne peut éviter son sort, ni éluder sa Destinée. Ce n'est pas sans sujet, que Virgile fait prononcer ce vers à la Sibylle,

6. Æn. *Desine fata Deûm flecti sperare precando.*

Et ce jeune Turc Eliezes, qui fit un si célébre duel devant Amurath, eût bonne grace de lui dire, qu'un Liévre lui avoit appris d'estre vaillant & ne rien craindre, ne l'ayant pû tuër de quarante coups de fléches, quoiqu'il fût endormi, ni le faire prendre à ses chiens; ce qui le persuada de la force inévitable

Chalcon. l. 7.

table

table du Destin. Pour ce qui regarde la Fortune, aïons tant que nous voudrons la résolution de ne lui rien donner, elle prendra toûjours assez sur nous, pour nous faire avoüer son pouvoir, quand nous y penserons le moins, car c'est alors, qu'elle se plait à faire des siennes, *ἄσκοπος γὰρ ἡ τύχη, improvisa enim est fortuna*, selon qu'en parloit Théophraste. D'où nous serons contraints de souscrire à cette sentence Grecque, Plutar. de consol. p. 104.

Τύχης τὰ θνητῶν πράγματ' οὐκ εὐβουλίας,
Fortuna mortalium res, non consilium moderatur.

Et à ce proverbe Italien, *assai ben balla a chi fortuna suona*, joint à cet autre, *dammi fortuna, ti darò bel giuoco.*

XXII. PROBLEME.

La préséance, qui se donne à la Noblesse, est-elle bien fondée?

NON: Puisque comme le Diacre Agapet le représente fort bien à l'Empereur Iustinien, nôtre vraie origine vient indifféremment à tous d'un peu de terre détrempée dont fut formé le premier des hommes. *Majorum nobilitate ne quis delicietur; limum enim habent omnes generis auctorem. Ne igitur lu-* Bacon. tom. 7.

tulentum jactemus genus, sed morum integritate gloriemur. D'ailleurs, qu'est-ce que la Noblesse selon Isidore, que je ne sai quelle marque, qui vous distingue des Roturiers; *Nobilitas quasi non vilitas*, & si l'on en croit Tiraquellus, *Nobilis quasi noscibilis.* C'est pourquoi l'on a fort bien dit, qu'il valoit beaucoup mieux être homme gentil & bien conditionné, que simplement gentilhomme: & l'Espagnol, tout glorieux qu'il est, s'écrie dans un de ses proverbes, *Dexemos padres y abuelos, y por nosotros seamos buenos.* Véritablement il a raison d'en parler ainsi, si ses *hidalgos* ou Nobles ne sont que *hy os di algo*, fils de quelque chose, ce qui ne veut pas dire grande chose en effet; ou si le mot veut signifier fils de Gots: qu'étoient ces Gots usurpateurs de l'Espagne, que de miserables Scythes, qui quittèrent leurs terres steriles, & leur ciel rigoureux, pour habiter un meilleur païs? Certes une Noblesse tirée delà, ne semble pas mériter des respects extraordinaires. Mais l'incertitude d'où elle se tire, ne montre-t-elle pas son peu de réalité. Les Lyciens dans Herodote la faisoient dépendre de la Mere, *Lycii præter cæteros homines nomen & familiam a Matre repetebant.* Nous avons des provinces en France, qui gardent

le même usage; conforme à celui de la vieille Italie du tems d'Evandre, puisque le Poëte dit de ce beau parleur Drances qui étoit de sa Cour,

- - genus huic materna superbum
Nobilitas dabat; incertum de patre ferebat. Virg. II. Æneid.

Les Alemans appellent se mes-allier, si un homme prend une femme de moindre extraction que lui, & leur noblesse se tire des deux côtés si scrupuleusement, qu'il ne faut pas moins de quatre quartiers de chacun, selon le jargon armorial, pour la bien établir. La nôtre ordinairement dépend toute du Pere, nos plus grands Seigneurs ne faisant pas grande difficulté d'épouser une femme roturiere pourvû qu'elle soit riche. Et les plus puissans états de la Terre suivent cette coutume, de sorte que l'Empereur même des Turcs, & la plûpart des autres Souverains de religion Musulmane, ne seroient ni Nobles, ni Gentils-hommes présque jamais, si l'on considéroit leur Mere. Une si grande varieté fait bien voir le mauvais fondement de la chose, dont nous parlons. En tout cas, une noblesse acquise par la vertu des prédecesseurs, ne perd-elle pas son lustre & ses droits dans l'obscurité & le peu de mé-

rite d'une lignée fainéante & vicieuſe? Nous avons vû de ce ſiécle des perſonnes venuës des plus illuſtres Maiſons de l'Europe, ſi mépriſables, ſoit du corps, ſoit de l'eſprit, que tout le monde en rougiſſoit. Certes l'on parle mieux qu'on ne penſe, quand on demande de quelle Maiſon eſt un homme pour s'informer de ſa Nobleſſe: Elle eſt ſujette à déperir auſſi bien que les Palais les mieux bâtis, & que les plus ſuperbes édifices. Tout dégénere avec le tems, & je vois dans Varron, que la Théologie de ſon tems rendoit leurs Dieux mêmes ſujets à ce changement, *Diis quibuſdam patribus, & Deabus matribus, ſicut hominibus, ignobilitas accidit*, ce ſont ſes termes. Le ſage Perſan Sadi conſidére là deſſus dans ſon Roſaire, que le Feu, qui eſt ſi noble & ſi excellent, engendre la cendre, qui n'eſt bonne à rien. Cela étant, doit-on rendre les mêmes honneurs à une Nobleſſe éteinte, qui lui étoient deferés dans ſon éclatante origine?

l. 16. rerum divinarum.

Oui: A cauſe que la raiſon veut qu'on recompenſe la vertu de ceux, qui ont bien mérité du public en la perſonne de leurs deſcendans. Pourquoi non? puiſqu'on punit aſſez ſouvent la poſterité, ſur les crimes & ſur le démérite des Dévanciers? Auſſi ſemble-t-il,

que toutes les Nations aient convenu en ce point, d'honorer les enfans par la considération de leurs peres nobles & vertueux. N'eſt-il pas vraiſemblable, que ces Enfans ſeront tout autrement excités aux belles & grandes actions ſur des exemples domeſtiques, que d'autres perſonnes, qui ne voient rien dans toute leur famille, qui les y puiſſe animer? Le ſang qu'on a tiré des aieuls, s'il eſt illuſtre, bout dans les veines, & porte à de glorieux exploits, que n'entreprenent guéres des ames baſſes & roturieres. En vérité, cela ſe voit ſi clairement dans toute l'étendue de notre humanité, & hors d'elle encore dans les différentes races de tous les animaux, qu'il n'y auroit point d'apparence de nous y arrêter davantage.

XXIII. PROBLEME.

Eſt-il honteux de changer d'avis?

NON: Car c'eſt une opiniâtreté vicieuſe d'abonder tellement en ſon ſens, qu'on ne s'en départe jamais, quelque raiſon qu'il y ait de le faire. Une infinité de perſonnes ſont de cette humeur, & croiroient ſe faire grand tort, s'ils abandonnoient la moindre de leurs opinions, faiſant gloire de s'y tenir

inſeparablement attachés, *Polypi more ſaxis adhæreſcentes*, pour en parler comme fait Ciceron. Cela vient de ce que leur vanité les leur repréſente toutes bonnes, de même que nos Ganadois penſent, que toutes leurs révéries contiennent un ſuccès néceſſaire, & que tout ce qu'ils s'imaginent en dormant doit arriver. Ainſi, diſoit Varron dans une de ſes Satyres, ceux, qui ont la jauniſſe ſe perſuadent, que tous les objets ſont de la couleur, dont ils les enviſagent, *ut arquatis & veternoſis lutea quæ non ſunt æque ut lutea videntur.* En effet la même choſe, que nous voions arriver par ce vice corporel, arrive encore & plus dangereuſement par un autre vice ſpirituel, que les Grecs nommoient δοκησισοφίαν. Il cauſe les mêmes bevuës interieures, étant le grand ennemi de la ſageſſe, s'il y en a quelqu'une parmi nous, & il ſe peut mieux nommer en Latin que *inſaniens ſapientia*. Si l'on priſe tant la conſtance, n'eſt-ce pas en uſer de ſuivre toûjours ce qui nous paroit le plus raiſonnable, en quittant ce qui lui eſt oppoſé? Ce n'eſt pas une force à priſer d'être inébranlable dans une mauvaiſe aſſiette. Il y a des changemens avantageux. Ariſtote les appelle honorables & ſtudieux, au lieu de ſes Morales où il louë Neoptoleme, qui dans le Phi-

l. 7. Eth. Nic. c. 2. & 9.

loctete de Sophocle, ne persiste pas au mensonge auquel l'éloquence subtile d'Ulysse l'avoit engagé. L'eau courante des rivieres est plus estimée, que l'eau morte & croupissante des marais. Et après tout, le Soleil même qui est la regle des choses les plus reglées & les plus uniformes, semble biaiser quelque fois, soit par un mouvement de trépidation au cas qu'on lui en puisse attribuer, soit par quelque autre cause, qui satisfasse aux apparences.

Oui: Si nous voulons imiter celui qui est le plus parfait de tous les exemplaires, & qui a prononcé de soi, *ego sum Deus & non mutor.* Il faut acquerir de sa ressemblance, autant que faire se peut, & se souvenir qu'encore que comme premier Moteur il produise toutes les diversités, qui se voient dans la Nature, il ne laisse pas quant à lui d'être toûjours invariable & immobile. Le changement d'avis, & cette ὀστράκου περιστροφή *testulæ conversio* des Grecs, est propre à un Epiméthée, mais elle est indigne tout à fait de Prométhée (*), & de tout homme ferme en ses resolutions, qui doit selon la façon de parler

(*) Les Poëtes ont feint, qu'Epiméthée avoit formé les hommes imprudens & stupides & que Prométhée avoit fait les prudens & ingenieux.

in Alex. pseud. de Lucien, ἀδαμαντίνην τὴν γνώμην ἔχειν avoir la fermeté du Diamant dans ses opinions. Quelle honte de ploier à tous vents comme ces Isles fabuleuses.

Sen. in Troa. *Quolibet vento faciles Echidnæ?*

Quoi! parce que le peuple ne croit pas le Soleil plus grand que la gueule d'un Four, & qu'Epicure a eu ses raisons pour être de ce même sentiment; je m'y laisserai aussi emporter, tout prêt d'en suivre un autre, & d'en changer encore par complaisance ou autrement. *Ouejas bobas por do va vna vantodas.* En vérité, la constance, & si je l'ose dire l'inflexibilité, a de grands avantages sur des temperamens si variables, & qui ont si peu de solidité que ceux du premier avis.

XXIV. PROBLEME.

Peut-on éviter toutes les mauvaises pensées?

NON: Parce qu'elles ont leur fondement dans la Nature, & que d'ailleurs, parlant avec les anciens, elles gagnent le cœur comme des ennemis domestiques, où elles font quelquefois de grands ravages avant qu'on se soit mis en défense contre elles. Et qui peut les aller combattre dans un lieu de si difficile abord, & si malaisé à être pénétré?

Car encore qu'on ait trouvé le moien de prendre la hauteur des plus ſourcilleuſes montagnes; bien qu'on ait pû pénétrer juſqu' au centre de la terre, puiſqu'on en a pris connoiſſance par celle de ſon Demidiametre; & quoi qu'enfin on ait reconnu la ſourçe & l'origine des eaux du Nil, qui ont ſi long tems arrêté tant d'eſprits curieux; le cœur de l'homme eſt demeuré imperſcrutable, & ſans pouvoir être ſuffiſamment decouvert dans ſa profondeur. Auſſi comme il n'y a que Dieu, qui ſoit *Cardiagnoſte* ou ſcrutateur des cœurs, il n'y a que lui, qui puiſſe préſerver cette partie, & remedier aux bleſſures, que lui font ces dangereuſes ennemies les paſſions. Selon la plus importante partie de la philoſophie, qui eſt la Morale, perſonne n'en eſt exemt. Chacun a ſon temperament, & comme elles en dépendent preſque abſolument, non ſeulement les particuliers en ſont touchés diverſement, mais les villes mêmes, les païs, & les nations, différent notablement en cela. Ainſi les Atheniens prenoient autrefois leurs réſolutions ſubitement, ſe laiſſant emporter à la colere; & les Lacedemoniens au rebours avoient de la peine à ſe determiner dans leurs plus grands reſſentimens, ſelon l'obſervation, qu'en a fait Tite Live au

cinquiéme livre de ſa cinquiéme Decade. Combien pourrions-nous tirer de paralleles ſemblables entre nous & nos voiſins! Il vaut mieux en recueillir cette conſequence, que tous les hommes ſont égaux en ce point, qu'ils ſont dominés par les paſſions, encore qu'il y ait quelque diſſemblance à l'égard du plus & du moins. Une perſonne ſinguliere ne peut prétendre de privilège là deſſus, ſans changer de nature, *dishumanarſi*, ἐξανθρωπίζειν, ou renoncer entiérement à l'humanité. *Homo ex humo, ſine humanitate non eſt homo.* Moquons nous du Sage des Stoïciens ſans paſſions, & tenons pour un Oracle le mot de Pindare, qu'il n'y a point de ſageſſe, que la paſſion ne maitriſe ſouvent, *animi perturbationes vel ſapientibus non raro impoſuerunt.*

Ode 7. Olymp.

Oui: Si nous conſidérons avec Origene, qu'il n'eſt pas des maladies de l'eſprit comme de celles du corps. Ces dernieres ſont quelquefois incurables dans l'art des Médecins.

Ovid. l. 1. de Ponto, el. 4.

Non eſt in Medico ſemper relevetur ut æger,
Interdum docta plus valet arte malum.

Mais il n'y a point de maladies ſpirituelles, telles que ſont les paſſions, dont nous parlons, que la bonne Morale ne puiſſe guerir. Ces paſſions ſont fort impetueuſes, & très

difficiles à ſurmonter, j'en tombe d'accord; il ne faut pas croire pourtant, qu'elles ſoient tout-à-fait irremédiables. Seneque le montre au ſujet de la colere, où il prononce cette belle & générale ſentence, *ſanabilibus ægrotamus malis, ipſaque nos in rectum genitos Natura, ſi emendari velimus, juvat.* C'eſt nôtre foibleſſe, que nous devons accuſer, ſi reſſentant la premiere tentation des paſſions, nous n'empêchons nôtre volonté d'y conſentir. La Théologie des anciens faiſoit regner ces Paſſions juſques dans le Ciel. l. 2. de ira, c. 13.

Tangit & Ira Deos; Ovid. 8. Metam.

Mais c'étoit en ſorte, que, ſelon nôtre façon de parler, elles y étoient miſes à la raiſon. Sur ce fondement Pindare exhorte le Roi de Cyrene Arceſilaus, de pardonner à Demophile qu'il avoit banni; & pour le bien porter à cela, il lui repréſente, que Jupiter même pardonna aux Tirans, & délia ceux, qui l'avoient voulu dethrôner. Si l'on trouve, qu'il y ait trop peu de rapport entre ce qui ſe paſſe en des lieux auſſi éloignés l'un de l'autre, que l'eſt le Ciel de la Terre; il ne faut que jetter les yeux ſur les animaux, qui nous environnent, ils nous feront la même leçon. L'on y verra juſqu' aux Tigres & aux Lions domter leur fureur, & ſouffrir le bâ- Ode 4. Pyth.

ton de celui, qui prend le ſoin de leur nourriture. N'eſt-ce pas faire honte aux perſonnes, qui ne peuvent reſiſter à la moindre de leurs paſſions? En vérité par l'exemple des bêtes, que nous nommons ſans raiſon, nous pouvons ſouvent être inſtruits à devenir hommes raiſonnables.

XXV. PROBLEME.

Peut-on être trop prudent?

NON: Puiſque comme une Vertu, qui eſt l'aſſaiſonnement de toutes les autres, elle ne ſauroit être trop diffuſe. Il la faut conſidérer de même qu'on fait ces fleuves, qui ne ſont jamais ſi utiles, que quand ils débordent, portant la fertilité ſur tout ce qu'ils inondent. Et certes ſi la Prudence a été bien cap. 2. definie l'art de bien vivre, & ſi Ariſtote a eu raiſon de dire dans ſa Politique, qu'elle avoit été donnée à l'homme par la Nature, pour lui tenir lieu d'armes propres à combattre toute ſorte d'évenemens; peut-on poſſeder trop tôt, ou mettre trop en uſage une choſe, qui fait tout le bien de la vie humaine, & ſans qui nos jours ne ſont qu'une continuation de miſere? Je vois pourtant deux penſées, qui paroiſſent différentes là deſſus.

L'une est de Sophocle, quand il dit dans son Oedipe, *subito qui sapit, non tuto sapit*, ce qui semble désapprouver une prudence trop avancée. L'autre a pour auteur un Ecrivain moderne, qui n'a pas feint de prononcer dans son Zodiaque, in Oed. tyr.

Qui sapit is sapiat cito, nam sapientia sera
Proxima stultitiæ est. Marc. Paling. in sagit.

Ces diversités néanmoins peuvent être accommodées & conciliées par la prudence même, qui n'est ni tardive, ni précipitée, puisqu'elle n'agit jamais qu'en lieu propre, & en tems convenable.

Oui: Car nous apprenons de celui qui ne trompe personne, qu'il ne faut être sage ou prudent, qu'avec sobrieté & retenuë, & par conséquent qu'on peut l'être trop en certaine façon. D. Paulus. Aussi a-t-on crû, que quand les Grecs ont nommé la Temperance σωφροσύνην sur ce qu'elle étoit σωτηρία φρονήσεως, *prudentiæ incolumitas*; ils ont voulu faire comprendre, que cette Prudence devoit avoir des limites, être temperante, & ne se produire pas légerement en toute rencontre, parce qu'en ce cas, elle dégénere en intemperance, & n'est plus cette Vertu, que Bion disoit être entre les autres, ce qu'est la Vuë entre les sens. Diog. Laert. D'ailleurs, si les Stoïciens l'ont bien nommée

une ſcience, qui connoit les choſes bonnes, les mauvaiſes, & celles qui ſont entre deux; l'homme prudent ne doit-il pas être modeſte & retenu, afin que dans cette ſcience du bien & du mal, il ne ſe porte & ne ſe plaiſe jamais qu'au premier, étant dans une perpetuelle défiance de l'autre. Car les plus fins y ſont pris, & il arrive quelque-fois, que la trop grande prudence dont l'on ſe veut ſervir, nous écarte du bon chemin, & nous fait lourdement broncher.

Iuven. *Fallit enim vitium ſpecie virtutis & umbra,*
Cum ſit triſte habitu, vultuque, & veſte ſeverum.

l. 6. Eth. Nic. c. 31. Ariſtote ſoutient, que quand cela arrive, la chute eſt d'autant plus grande, que l'eſprit, qui fait cette bevuë eſt grand, de même qu'un corps puiſſant s'offenſe bien davantage s'il tombe, qu'un autre plus petit & plus leger. L'on peut donc conclure, que la Prudence veut elle-même, qu'on uſe d'elle fort ſobrement, ſelon le mot de l'Apôtre, parce qu'elle court fortune de devenir blâmable, &, s'il faut ainſi dire, imprudente, ſi on la pouſſe trop avant.

XXVI. PROBLEME.

Y a-t-il des Prieres désagréables à Dieu?

NON: N'y aiant point d'apparence, qu'il en rebute comme faisoit le peuple Romain celles des Gladiateurs, qui n'étoient souvent bonnes, qu'à les faire haïr, si nous en croions Ciceron dans son oraison pour Milon. La Théologie Payenne donnoit le pouvoir aux Prieres, de desarmer souvent le bras de Jupiter dans sa plus grande colere. Ovide le dit, aprés avoir prononcé, que la priere, qui suit la faute, rendoit quelque fois les Dieux coupables, sur le pardon, qu'ils accordoient à des criminels.

Sæpe Deos aliquis peccando fecit iniquos, Ovid. l. 5. Fast.
Et pro delictis hostia blanda fuit.

Il y a bien plus, le texte aussi sacré, que celui de ce Poete est profane, nous apprend, qu'à quelque heure qu'un pécheur pénitent adresse sa priere au vrai Dieu, il est axaucé. C'est pourquoi l'on tient communément, que les Saints, qu'on invoque, accordent quelque fois aux impies mêmes ce, dont ils sont requis; *Nec impiorum preces interdum despiciunt invocati Sancti, præmio saltem aliquo temporali, ut Deus Solem suum oriri facit super bonos & super malos,* selon le texte & l'exem-

Tom. 8. ann. p. 331. de nugis Curial. l. 5. c. 8.

ple qu'en donne Baronius. Que ne pût point la priere de Saint Gregoire Pape pour Trajan tout infidele qu'il étoit, si ce qu'en écrit Joannes Sarisberiensis dans son Policrate est vrai? Ceux du Roiaume de Siam considérent le Ciel encore aujourd'hui, comme un grand Palais, où plusieurs chemins aboutissent, qui conduisent tous à la Felicité: Ne peut-on pas dire avec plus de pieté qu'eux, que diverses prieres y sont adressées, les unes plus considérables que les autres, sans que pas une soit rejettée, si un cœur tel, qu'il doit être, les présente. Il ne faut pas néanmoins attribuer trop aux prieres, ni tomber par un zéle indiscret dans le defaut de ces Origenistes, qu'on nomma les Misericordieux, & qui furent condannés par un Concile de Valence, à cause que, ne se contentans pas de faire tirer à Nôtre Seigneur ses Elus des Enfers, ils vouloient, qu'il n'y eût pas laissé un seul coupable.

Voyage de l'Eu. de Beryte.

Oui: Puisque rien d'impur ne sauroit être agréable à Dieu, & qu'il peut être requis de choses injustes, témoin, sans parler des enfans de Zebedée, ce faux devot du poete satyrique, qui prononce effrontément dans le Temple - - *O si*

Satyr.

Ebullet patrui præclarum funus, &c.

L'orai-

L'oraiſon même Dominicale, toute excellente qu'elle eſt, ſera beaucoup moins efficace, ſi on ne la profere, que, comme faiſoient d'abord nos Hurons affamés du Canada, à cauſe du pain quotidien, dont elle parle. Car comme l'on diſoit des Atheniens, qu'ils ne parloient jamais de la paix, qu'en habit de deüil, & preſſés de la derniere néceſſité; il y a des gens, qui ne ſongent jamais à invoquer ce qu'ils croient de plus ſaint dans le Ciel, que quand ils ſe penſent malheureux ſurt la Terre. Certes nous devons en tout tems lui offrir nos vœux & nos prieres, les accompagnant toûjours, autant qu'il nous eſt poſſible, de bonnes actions. Car le vieux Caton diſoit fort bien, nonobſtant ſon infidelité, que ſans elles les Graces d'enhaut ne s'obtenoient pas aiſément; *Non votis, neque ſupplicis muliebribus, auxilia Deorum parantur: Vigilando, agendo, bene conſulendo, proſpere omnia cedunt.* Sall. in bello Cat. I. Il ajoûtoit, que ſans ces bonnes œuvres, les Dieux, au lieu d'entendre favorablement nos prieres, ſe courouçoient contre nous, & devenoient nos adverſaires; *Ubi ſocordiæ atque ignaviæ te tradideris, nequicquam Deos implores, irati infeſtique ſunt.* Mais comment les Gentils euſſent-ils pû faire de bonnes prieres, eux, qui dans

leur aveuglement ne ſavoient à qui elles devoient s'adreſſer, les commençant toûjours par ces termes, *Sive tu Deus es, ſive Dea*, ſelon qu'Arnobe le leur reproche bien à propos? Ces mêmes tenebres ſpirituelles font, qu'encore aujourd'hui les premiers philoſophes de la Chine, quoiqu'ils reconnoiſſent un Etre Souverain, font profeſſion de ne le point ſervir du tout, croiant mieux faire ainſi, que s'ils lui rendoient un culte defectueux; comme d'autres ſoutiennent qu'il eſt ridicule, de prier celui qui ſait bien mieux que nous, ce qui nous eſt néceſſaire, outre, qu'étant tout bon, il eſt aſſez porté de lui même à nous le donner. Il n'y a que la vraie Religion, qui nous puiſſe tirer de ces erreurs, & nous bien conduire là deſſus. Ce n'eſt pas que les Payens mêmes n'y aient eu quelque fois de bonnes maximes. Le précepte, ſoit de Pythagore, ſoit de Numa, *καθῆσθαι προσκυνήσοντας*, *adoraturi ſedeant*, a ſon rapport à ce que Pybrac enſeigne pieuſement aux jeunes enfans,

l. 3. adv. Gentes.

Adore aſſis comme le Grec ordonne.

Aprés tout néanmoins, nos prieres n'obtiendront jamais du Ciel, ce qu'elles lui peuvent demander, ſi elles ne ſe conforment à celles de l'Egliſe.

XXVII. PROBLEME.

Les Richesses méritent-elles la grande estime qu'on en fait?

NON: Je soutiens, que ces Richesses ont plus fait perir de personnes, que la Pauvreté. Combien d'Etats ont-ils été renversés comme celui des Lacedemoniens, dont Lysandre causa la ruine selon la prédiction de l'Oracle, par le seul desir des Richesses. N'avons nous pas vû dans nos jours l'infortune d'une infinité de particuliers, semblables à ces animaux pris à l'appas, qui aprés s'être gorgés de biens, se sont vûs reduits à rendre gorge, aussi bien que le Rénard de l'Apologue à qui la Belette dit si à propos, Pausanias l. 9.

Macra cavum repetes arctum quem macra subisti. Horat. l. 1. ep. 7.

Ah, qu'une telle privation est beaucoup plus fâcheuse, que l'acquisition ni même la possession n'en peut avoir été agréable. L'Espagnol appelle cela *comer en plata morir en grillos*. En vérité l'on éprouvera toûjours, qu'il est des richesses comme de tout ce que nous emploïons à nous vétir, qui importune, s'il excede la bonne mésure. *Probo Fortunam velut tunicam, magis concinnam quam longam.* Une soutane vaut mieux un peu plus courte,

que trop longue, & par consequent embarassante. Et nous avoüerons, si nous sommes tant soit peu raisonnables, que dans le chemin, que nous devons faire en ce monde, qui n'est pas un voiage de long cours, moins l'on est chargé, mieux on va & avec plus de gaieté, parce qu'on n'apprehende presque rien. Cependant nôtre plus grand soin est d'accumuler ce qu'on nomme du bien, & qui fait souvent nôtre plus grand mal, puisque plus on en a, plus l'envie croit d'en posseder davantage, de même qu'un feu s'embraze d'autant plus, qu'on y jette de bois. Cela va jusqu'à un tel excès, que nous pouvons dire avec plus de sujet que Varron ne faisoit de son tems, *Perspicuum est majorem curam nos habere marsupii, quam vitæ nostræ.* Rien ne nous est cher comme la bourse, & cette monnoie, qu'elle enferme, occupe tellement nos esprits, que les Latins la nommèrent fort à propos *Monetam*, à cause du souvenir qu'elle nous donne de ses interêts, n'y aiant rien dont nous perdions moins la mémoire, *ubi thesaurus, ibi animus.* Nous faisons nôtre Dieu de ce qui compose les menotes des criminels en quelques païs, & que la Nature semble avoir mis sous nos pieds pour nous en donner du mépris; *Nec erubescimus summa apud nos*

Sen. ep. 94.

haberi, quæ fuerunt ima terrarum. En un mot nôtre felicité, telle que nous la faiſons par une imagination depravée, eſt la felicité d'un eſcargot, comme l'appelloit Diogene, d'un Gryphon, d'une Fourmi d'Inde, & d'un miſerable Choucas, qui met dans ſon trou tout ce qu'il peut attraper de metal. Mais quand l'opulence auroit quelque choſe auſſi eſtimable, qu'on ſe le figure ordinairement, ce qu'elle cauſe preſque toûjours ne devroit-il pas nous la rendre ſuſpecte. N'eſt-ce pas elle, qui nous rend ſuperbes & intolerables le plus ſouvent? dont la conſequence eſt ſi bien exprimée par cette roüe des Italiens *Richezza fa ſuperbia, ſuperbia fa povertà, povertà fa humilta, humilta fa richezza, richezza fa ſuperbia*, ce qui continuëra d'une répetition pourſuivie, & auſſi long tems, que les Cieux rouleront circulairement ſur nos têtes. Bon Dieu! qu'une honnête pauvreté a de merveilleux avantages ſur une telle richeſſe; & que je dis volontiers avec cet ancien dans Tacite, *Satis habeo ſi tenues res meæ nec mihi pudori, nec cuiquam oneri fuerint.* Pourvû que j'aie aſſez de viatique pour couler ce peu de jours qui me reſtent,

- - Quo ſit mihi tuta ſenectus
A tegete, & baculo. Iuven. ſat. 9.

je m'eſtimerai plus heureux mille fois, que de me voir accablé de biens qui obligent à mille ſoucis pour les conſerver. *Longè gratior læta & otioſa paupertas, quam triſtes & occupatæ divitiæ.* Rien ne me plait tant dans la vie de Tycho Brahé, que ſa Parodie ordinaire.

Gaſſendus in ejus vita l. 6.

Haud facile emergunt quorum virtutibus obſtat
Res numeroſa domi.

C'eſt une merveille, que des perſonnes nées dans l'opulence, cultivent tant ſoit peu leur eſprit; & quand je fais ſérieuſement réflexion ſur l'emploi de leurs biens, je ne puis condanner cette penſée, qu'il devroit être permis de jetter un devolu ſur les richeſſes de ceux, qui n'en ſavent pas uſer. La fin tranquille d'un néceſſiteux eſt plus à priſer que la leur, au jugement du Sage Sadi dans ſon Roſaire, *Mendicus cujus extrema ſunt felicia, præſtare diviti cujus extrema ſunt infelicia.* Et la conſidération de ce Perſan me plait ailleurs, quand il admire que dix gueux dorment paiſiblement enſemble ſur une natte, & que deux puiſſans Souverains ne ſe puiſſent ſouffrir dans les plus grands roiaumes de la Terre. Ne donnons donc pas tant d'avantage aux Richeſſes, que nous mépriſions abſolument toute

pauvreté, y en aiant quelqu'une ſans doute, qui leur eſt préférable. Celui, qui l'a deteſtée, parce qu'elle lui avoit fait perdre ſes amis, en avoit fait indubitablement un mauvais choix; & au lieu de s'en plaindre, il feroit mieux de reputer à gain cette perte. Arrien dit, que ceux de Gadare (elle ſera Antioche ou Seleucie comme vous voudrés) avoient dedié un autel commun à cette Pauvreté, & aux Arts que nous cultivons ſi utilement; pour marque, que c'étoit elle, qui avoit aiguiſé l'eſprit humain, le rendant capable de les inventer.

Oui: Car les Richeſſes n'ôtent pas à tous les hommes l'eſprit également; & comme biens de fortune, ſelon qu'on les nomme ordinairement, elles n'éblouïſſent pas ſans exception tous ceux, qu'elles élevent pardeſſus les autres. Si quelques-uns ſe laiſſent poſſeder par elles pour n'en ſavoir pas le bel uſage, les plus aviſés les poſſedent utilement & agréablement, ſans jamais ſouffrir leur tyrannique domination. Mais en bonne conſcience, qui ſe peut paſſer d'une choſe ſans laquelle un homme demeure dans une perpetuelle ſouffrance, & dans un mépris tel, qu'il paſſe pour n'avoir pas le ſens commun? Car

pour le premier point, Laberius le remarquoit autrefois,

Hominem experiri multa paupertas jubet.

Et pour l'autre, une ancienne Epigramme l'a prononcé hardiment,

Nullus inops ſapiens, ubi res, ibi copia ſenſus.

Certes un Arſabandus des plus ſavans, & tout enſemble des plus pauvres Arabes de ſon tems, exprima plaiſamment ſa ſouffrance avec cette indignation propre à ſa langue & au génie de ſa nation; Les plus nobles & les plus généreux de tous les animaux, qui ſont les Lions, ſe voient contraints de perir de faim dans les bois, au même tems, que des Chiens de cuiſine, & de vilains matins ſe crévent de manger & ſont dans l'abondance de toute ſorte de vivres. Or, outre l'averſion, qu'on doit avoir du miſerable état, où nous met la Pauvreté, il ſe faut toûjours ſouvenir, qu'on compte entre les héréſies de Pelagius, celle, d'avoir ſoutenu, qu'une perſonne riche ne ſe pouvoit ſauver, ſi elle ne donnoit tout aux pauvres. J'avouë, que ſes Richeſſes ne rendent pas d'elles-mêmes un homme ſage & vertueux; mais je ſoûtiens, que celui, qui eſt tel, peut bien mieux faire des actions dignes de lui, & exercer ſa ſageſſe & ſa vertu dans

in ſemita Sapient.

l'opulence, que dans la néceſſité, & que pour m'expliquer aux termes de Seneque, *Major ei materia animum explicandi ſuum in divitiis; quam in paupertate.* Sans mentir des biens ne ſont jamais de vrais biens, que lorſqu'ils tombent dans de ſi dignes mains; & quand la Fortune verroit auſſi clair, qu'on la dit aveugle, elle ne pourroit jamais les mieux placer, qu'en ſi bon lieu, où elles ſont ſi bien adminiſtrées, & d'où elle peut toûjours les retirer ſans faire crier perſonne: *Divitias quidem ubi tutius fortuna deponet, quam ibi, unde ſine querela reddentis receptura eſt.* Je ſai bien, qu'Ariſtote met la felicité non pas dans la grande abondance, mais dans une médiocrité de biens, parce qu'à ſon dire cet état heureux, qu'il nomme *Eudemonie*, conſiſte dans un certain milieu également diſtant des extrémités; d'où il conclud, que *ſummæ felicitatis eſt rem familiarem mediocrem habere.* Mais encore que je n'approuve pas une trop grande convoitiſe, ne fût-ce qu'à cauſe du proverbe, *qui en un anno quiere ſerrico, al medio le ahorcam;* & bien que j'aie horreur de la maxime preſque inconcevable de Craſſus, qu'un homme ſoit pauvre s'il ne peut de ſon revenu entretenir une armée, je ne laiſſe pas de dire, qu'il eſt plus avantageux, d'avoir ſur ce ſujet

Sen. de vita bea. c. 21.

l. 4. Politic. c. 11.

un peu les coudés franches, que d'être reduit à une trop grande lesine; & qu'en ceci, aussi bien qu'en quelques vertus, le milieu philosophique doit être plus voisin de l'opulence, que de la Pauvreté. Les Turcs ont une parœmie, qui porte que celui, qui a quantité de poivre, en met jusques sur ces choux. Chacun en peut faire l'application à sa mode. Quant à moi j'improuve le luxe, qui n'est bon à rien qu'à paroitre vain; mais je ne saurois condanner une vie aisée, dont il est impossible de joüir dans une trop exacte frugalité.

XXVIII. PROBLEME.

Faut-il déferer aux Songes?

NON: Les Songes ne sont, généralement parlant, que mensonges, & leur interprétation est ou frivole, ou douteuse. Il n'y a rien de plus vain, que ce qu'ont écrit les Onerocritiques, témoin Artemidore, qui étoit du tems des Antonins dans un siécle lettré; & ce que nous avons des Arabes à cet égard, le travail d'un desquels a été mis depuis peu en nôtre langue, qui témoigne autant que tout autre, qu'il n'y a point de païs, où l'esprit des hommes ne se repaisse souvent de viandes creuses, faute de meilleure nourriture.

Le ſonge, que fit Pompée avant le combat de Pharſale, qu'il alloit orner le Temple de Venus Victorieuſe de beaucoup de dépoüilles, ne ſervit qu'à lui partager l'eſprit, à cauſe qu'il le laiſſoit en doute, ſi la Victoire le regardoit, ou Céſar ſon adverſaire, qui ſe diſoit venu des deſcendans d'Enée, que cette Déeſſe favoriſoit. Il n'y a ſorte d'extravagances, ni de malheureuſes actions, que les Songes ne faſſent faire, non ſeulement à ceux, qui ſe promenent tout endormis, que les Latins ont nommés *ſomnambules*, & les Grecs, *hypnobates*, mais ſur tout aux crédules, qui les interprétent à leur mode, & qui reçoivent d'eux des tranſports d'eſprit furieux. Un avare dans l'Anthologie aiant rêvé, qu'il avoit fait une dépenſe exceſſive, ſe pendit à ſon réveil, deſeſperé d'une ſi grande perte, que lui repréſentoit ſon imagination bleſſée. Et un Portugais, déferant à un ſonge, qui lui avoit fait voir ſa femme commettant adultere, la poignarda cruellement le matin, toute innocente qu'elle étoit. L'ainé des Denys, que leur tyrannie rend ſi célébres, fit maſſacrer un Marſias pour avoir ſçû, qu'endormant il avoit ſongé, qu'il tuoit ce Tyran, croiant qu'un tel ſonge pouvoit être venu des penſées du jour. Et l'Empereur Tibere troiſiéme exila un Phi- Plutar. in Dione.

lippe, fils du Patrice Nicephore, qui avoit grandement aidé à le faire Empereur, à cause d'un conte, que ce jeune homme fit à ses amis, qu'en révant endormi, il lui avoit semblé, qu'un Aigle lui couvroit la tête de ses ailes; ce que Tibere prit pour un présage de sa promotion à l'Empire. Mais l'esprit humain se peut-il rien figurer de plus contraire à la raison, que de donner aux représentations de la nuit les plus criminelles, des interprétations, qui promettent toute sorte de bonheur. Dion Cassius fait rêver César étant aux Gades d'Espagne, qu'il avoit affaire à sa Mere, & Plutarque lui attribue le même songe avant son passage du Rubicon en Italie, l'un & l'autre voulant qu'il ait conçû de là l'esperance, d'obtenir la Monarchie de tout le monde. Pausanias représente un certain Comon à qui un pareil inceste, commis avec sa Mere, morte il y avoit long tems, par une semblable illusion nocturne, fut un augure aux Messeniens de la restitution de leur ville. Et Vincent de Beauvais observe dans son Miroir historial, qu'un Hugues Evêque d'Auxerre, eût la nuit avant son élection un songe approchant de ceux-là: *In nocte quidem electionem suam præcedente, vidit in somnis quod Mater sua sibi esset copulanda nuptiali fœdere.* Enfin si les Songes méri-

Platina in Sergio I.

l. 41.

in ejus vita.

l. 4.

an. 1151. c. 127.

tent quelque créance, parce qu'ils sont quelquefois envoiés d'enhaut, qu'ont fait au Ciel ceux, qui ne rêvent jamais? Solin a dit cela l. 9.
des peuples de Libye, qu'il nomme Atlantes. Plutarque l'assure d'un Cleon de Daulie, & de orac. def.
d'un Thrasymede, bien qu'ils eussent vécu long-tems. Et presque dans tous les siécles, il s'est trouvé des personnes d'un temperament à passer comme ceux-là toutes les nuits sans faire aucun songe. Certes l'homme est bien ridicule en ceci comme en toute autre chose, & j'ai horreur de l'impieté des Païens, qui faisoient rêver leur Jupiter même, témoin cette action nocturne, que Pausanias leur attribuë, l. 7.
& qui me paroit trop infame pour être rapportée.

Oui: Si nous ne voulons démentir toutes les histoires profanes & sacrées, qui rapportent des Songes tout à fait considérables. Voiés dans Denys d'Halicarnasse, comme un l. 7.
Romain malade retourne sain chez lui, aprés avoir fait entendre son songe au Senat. Dans Agathias un Philosophe Grec ouït dormant fin du 1 l.
des vers, qui lui furent prononcés, & qui portoient, que les Perses étoient indignes, qu'on les enterrât, parce que la Terre ne vouloit pas recevoir ceux, qui s'accouploient avec leurs Meres. Pausanias proteste, que l. 1.

des visions nocturnes reçûës en dormant, l'empêchent d'expliquer ses sentimens sur ce qui se passoit au temple de Cerés Eleusine; & il rapporte ailleurs, que Sophocle reçût pendant son sommeil un commandement de Bacchus, d'écrire une Tragedie, dont sa jeunesse le rendoit incapable, mais que néanmoins aiant essaié à son réveil, il fut étonné de voir, qu'il lui reüssissoit à merveille. Dans Appien Sylla, le plus heureux des hommes, disoient les Romains, songea, que son Destin l'appelloit, *vocari se jam a fato*, il le dit le lendemain à ses amis, fit son testament, eût le soir la fiévre, & mourût la nuit suivante à soixante ans. Aussi est-ce le même Sylla, qui donnoit ce conseil à Luculle dans ses Commentaires, qu'il lui avoit dediés, de croire sur toutes choses à ses Songes, *Nihil perinde fidele duceret & firmum, ac quod in somnis demonstraretur;* Plutarque nous l'apprenant ainsi. Un songe du Médecin d'Octave César, est cause, qu'il se trouve au combat des champs Philippiques, & qu'il eût le moïen de se sauver, au rapport de Dion Cassius. Gallien dit au neuviéme livre de sa Méthode, qu'il fut obligé par des Songes très exprès de son pere, s'appliquer à la Médecine en suite de la Philosophie. Et au dixiéme livre de l'usage des parties il proteste, qu'il

l. de bello civili.

in vita Luculli.

l. 47.

c. 4.

c. 12.

ſut forcé d'écrire les merveilles de l'œil par un ſonge, qui lui reprochoit d'être impie envers ſon Créateur, s'il ne le faiſoit pas. En divers autres endroits de cet ouvrage il répete cela, juſqu' à s'excuſer, de s'être ſervi de démonſtrations Géometriques, qu'il ſavoit bien, que les Médecins de ſon tems avoient en averſion, ſur ce qu'il en uſoit ainſi par force, *Non lubens,* écrit-il, *ſed ſolum ut Dei juſſis ſatisfacerem, mathematicis theorematibus ſum uſus.* Cardan l'a voulu imiter en cela, quand il a c. 43. déclaré au livre de ſa propre vie, qu'il avoit été averti en ſonge de mettre dans ſa bouche une émeraude, qu'il portoit penduë au cou, s'il vouloit perdre la mémoire de la mort de ſon fils, ce qui lui ſucceda. Si j'avois envie d'être plus diffus, je rapporterois le ſonge de Suger, qu'il fit avant que d'être Abbé de Saint Denys, & qu'il recite lui-même dans la vie qu'il a écrite du Roi Louis le Gros. Celui du Conſeiller Peireſc, que nous a fait obſerver un des plus ſavans hommes de ce ſiécle, n'eſt pas moins conſidérable non plus, comme aiant eu un ſuccés véritable. Je me contenterai de deux exemples aſſez merveilleux. Le premier eſt, qu'un Conſeiller du Parlement de Dijon nommé Carré, ouït en dormant, qu'on lui diſoit ces mots Grecs qu'il n'enten-

doit nullement, ἄπιθι, οὐκ αἰσθανῇ τὴν σοῦ ἀτυχίαν. Ils lui furent interpretés, *abi, non sentis infortunium tuum;* & comme la maison qu'il habitoit ménaçoit de ruine, il la quitta fort à propos, pour éviter sa chûte, qui arriva aussi-tôt après. Le second exemple sera d'un nommé *André Pujon*, qui étant, il n'y a pas une centaine d'années à Rion, songea en dormant, qu'il faisoit l'anagramme de son nom, où il trouvoit *pendu à Rion*, ce qui eût son effet quelques jours après. Or outre les Songes naturels, dans lesquels Zenon vouloit, qu'on se mirât pour y reconnoitre son temperament, & ceux, qui sont même provoqués par des pierres, telle que celle dont parle Solin, quand elle est mise sous le chevet du lit; soit par des plantes, comme cette *Munghoa*, ou, *fleur du Songe*, que les Ambassadeurs Hollandois disent avoir trouvée depuis peu à la Chine: Outre ces Songes-là, dis-je, il s'en voit de prophetiques, qu'on va chercher dans les Temples au même païs, avec quelques cérémonies, qu'on observe, dit le Pere Martini, pour les avoir heureux. Et l'on ne sauroit nier, qu'il n'y en ait de tout à fait Divins, puisque Daniel n'interprétoit pas seulement les Songes du Roi Nabuchodonosor, mais devinoit

Plutar. de prof. virt.

c. 27.

c. 2

vinoit

vinoit même ce qu'il avoit rêvé, quand ce Roi l'avoit oublié.

XXIX. PROBLEME.

Le Mensonge est-il si absolument défendu, qu'on ne doive jamais rien dire, qui ne soit vrai?

NON: Car il y a des Mensonges si utiles, qu'ils deviennent nécessaires n'y aiant jamais eu de siécle où ils n'aient été pratiqués, ni de Nations, qui ne les aient approuvés. Dans le Philoctete de Sophocle, Neoptoleme demande à Ulysse, s'il ne croit pas, que le Mensonge soit une chose honteuse? Non pas, lui répond le plus prudent des Grecs, lorsqu'on l'emploie au salut des hommes. Les Perses le préferent comme tel aux vérités préjudiciables, comme l'enseigne cette sentence prise du Rosaire de Sadi, *Mendacium beneficium faciens, melius est vero exitium parturienti.* Et comment un mensonge profitable, & qui ne porte préjudice à personne seroit-il un crime? puisqu'on en use licitement pour le seul divertissement, témoin celui des Fables, si innocent & si instructif tout ensemble, que le Fils de Dieu ne parloit presque point à ses disciples sans paraboles. Aussi comme pai

permission divine les Oracles n'ont pas laissé quelquefois de prononcer aux Gentils de bonnes choses, & qui leur étoient avantageuses, celui de Delphe porta Esope à la composition de ces fables si célébres & si estimées de tout le Monde, ou, pour en parler, comme fait Avienus à Theodose, *Responso Delphici Apollinis monitus, ridicula orsus est, ut legenda firmaret.* Quoi qu'il en soit, la maxime de ce Docteur de l'Eglise qui a écrit, *Quoties aliquis utilitatis proximi causa mentitur, si non erat peccator antequam mentiretur, mentiendo efficitur id quod vitarat;* Cette maxime, dis-je, doit être entendue d'une personne, qui en faveur d'un ami, dit quelque mensonge préjudiciable à d'autres; ce qui va contre la regle de ne faire jamais un mal, sous le prétexte d'en retirer du bien. Je condanne autant qu'il est possible les Priscillianistes, qui approuvoient même le parjure, selon que le rapporte Saint Augustin, quand ils ne faisoient pas difficulté de dire,

Baron tom. 4

Iura, perjura, secretum prodere noli.

Mais je pense, qu'on ne peut faillir en faisant avec Saint Thomas distinction entre les Mensonges plaisans ou récréatifs, les utiles, & les pernicieux. Il a tant de manquemens & de déguisemens de paroles qui sont excusables,

qu'on auroit tort de les condanner tous, comme de dangereux mensonges. On excuse Abraham & Isaac, qui contre l'intention de Pharaon & d'Abimelech, qui les interrogeoient, dirent, que Sara & Rebecca n'étoient que leurs Sœurs. Mais que dirons-nous de Jacob, quand il feignit d'être Esaü, pour avoir la bénédiction de son pere, qui valut nonobstant la tromperie? Que penserons-nous de David, lorsque voulant se sauver, il dit faussement au grand Prêtre Abimelech, qu'il venoit par l'ordre de Saul, & puis feignit d'être insensé devant le Roi Achis? Accuserons-nous Saint Paul d'avoir trompé les Romains, c. XV. 28.
leur écrivant, qu'il iroit en Espagne, sans l'executer? Et condannerons-nous Saint Pierre, quand il protesta à son Maitre, qu'il ne se laissera jamais laver les pieds par lui, *non lavabis mihi pedes in æternum*, ce qu'il fit néanmoins incontinent aprés? Non certes, il faut bien se garder de mettre cela au rang des mensonges desagréables à Dieu. L'on doit dire plûtôt du mensonge en général, ce que quelqu'un a prononcé de la Vérité, *aliqua ut sanitatis, ita & veritatis datur latitudo*, puisque la raison des contraires le souffre. Et quoi qu'à l'égard des exemples, qui viennent d'être rapportés, il y ait lieu de penser, que les

choſes du Ciel, ne ſe conſidérent pas comme celles de la Terre, l'on peut ajoûter, qu'humainement parlant il ſe voit des Menſonges, qui ne ſauroient à cauſe de leur fin, être raiſonnablement condannés.

Oui: Puiſque la Vérité, comme fille de Cronus ou du Tems, ſelon la Théologie des Anciens, ne doit jamais être abandonnée en quelque ſaiſon, ni ſur quelque conſidération que ce puiſſe être. Clement Alexandrin rapporte au ſixiéme livre de ſes Tapiſſeries avec grande eſtime cette ſentence de Pindare: *ἀρχὰ μεγαλᾶς ἀρετᾶς ἄνασσα ἀλήθεια*, *Principium magnæ virtutis Regina Veritas.* Et Saint Jerôme dans ſon apologie contre Ruffin, a prononcé hardiment avec les Pythagoriciens, qu'aprés Dieu il n'y avoit rien, qu'on dût plus reſpecter que la Vérité, qui ſeule nous approche de ſa Divinité, *Poſt Deum Veritas colenda, quæ ſola homines Deo proximos facit.* C'eſt pour cela, que le Préſident d'Egypte portoit la Vérité ſur ſon eſtomac, ſelon que Diodore Sicilien le repréſente dans le premier livre de ſa Bibliothéque hiſtorique. Auſſi peut-on dire, que la recherche de cette belle Vérité, qui ſe fait eſtimer juſques dans la bouche des Ennemis, eſt le ſeul ſujet, pour lequel les Philoſophes nous permettent de renoncer à nô-

tre liberté; & que la même recherche est la plus propre de toutes, & la plus naturelle à l'homme, *In primis hominis est propria veri inquisitio atque investigatio*, pour user des termes de Ciceron. Delà vient l'excellent pensée de Platon, dont Marc Antonin s'est voulu souvenir, qu'il n'y a rien dequoi nos Ames se sentent privées plus mal volontiers, que de la connoissance de la Vérité, πᾶσα ψυχὴ ἀκοῦσα στέρεται ἀληθείας, *Omnis animus non sua sponte privatur veritate*. Jugés par tous ces éloges, quelle opinion nous devons prendre de la laideur du Mensonge, capital ennemi de cette Vérité, & qui fait le revers naturel de sa médaille; celle-ci étant une, & l'autre plein de varieté & de toutes sortes de faussetés. Car pour le bien debiter, il n'y a personne qui ne tâche de couvrir sa difformité, & qui ne le dore, si faire se peut, de quelque feuille de vrai-semblance. Certainement c'est une chose merveilleuse, qu'il n'y ait que l'homme, qui se serve de sa voix pour mentir, celle de tous les autres animaux étant sincere, & ne servant jamais à l'imposture. Car ce qu'on a écrit de l'Hyéne (*) & du Crocodile, ne doit

l. 1. de Offic. l. 3. & 7. de vita sua.

(*) Hyéne, animal semblable au lion, plus petit mais plus cruel & plus rusé. On dit qu'il prononce fort distinctement les paroles, qu'habitant dans les bois, il apprend les noms des bergers, les appelle la nuit, & les devore, quand ils sortent de leurs huttes. *Plin.* l. 8. c. 30.

pas tenir lieu d'exception, puiſqu'aſſez d'Auteurs modernes ſe moquent de ces cris trompeurs qu'on leur avoit attribués. Quoiqu'il en ſoit, le Menſonge mérite d'être reputé le plus infame de tous les vices, & le plus contraire, je ne dirai pas ſimplement à la ſocieté civile, mais à nôtre humanité. En effet, ceux qui ont dérivé leurs noms de *Verum*, & de *Veritas*, de celui du Printems des Latins qu'ils appellent *Ver*, ne doivent pas avoir tant fait de réflexion ſur ſes premieres productions, qui ne démentent jamais leur principe naturel, que ſur ce qu'au printems de nôtre âge, où regne l'innocence, l'on dit les choſes, comme elles ſont, ou du moins, comme on les croit être, n'y aiant que la malice des années ſubſequentes, qui porte à mentir, & qui apprenne à pervertir l'uſage de nos paroles. Je ſai bien, qu'on veut faire ſervir l'utilité de vehicule & de prétexte au Menſonge, pour le faire approuver, ſinon à l'égard des particuliers, pour le moins, ſelon l'opinion des Platoniciens, quand il eſt emploié à l'avantage du public par ceux, qui gouvernent les Etats. Mais ne flattons point un ſi dangereux vice, qui ne demande qu'à s'introduire & à s'établir doucement, tantôt comme néceſſaire, tantôt comme ſervant innocemment au plaiſir, pour

former une habitude dans nos ames, qui les ruine auprès de leur Créateur. Vous savés les aphorismes de la bonne Morale, que ce qui est defectueux dans son principe, *tractu temporis convalescere non potest*, & cet autre presque semblable, *quæ crescentia perniciosa sunt, eadem sunt vitiosa nascentia. Qui vitiis modum apponit, is partem suscipit vitiorum.* Tant y a, qu'un mensonge en attire un autre, *linum lino nectitur*, & il arrive, qu'on le fait même servir & les parjures à l'ornement du langage. L'on ne croit point de belle Eloquence, si elle ne sait faire comme cet Autolycus d'Ovide. Cic. l. 4. Tusc. qu

Candida de nigris, & de candentibus atra; l. 11. Metam.

sans que personne défere au sentiment de Saint Jerôme, *melius esse verum dicere rustice, quam falsa diserte proferre.* Pour moi, je pense, qu'on ne sauroit trop s'en souvenir, ni trop pratiquer dans la vie le précepte du grand Saint Gregoire, *Melius est ut scandalum oriatur, quam veritas relinquatur.* Pourquoi emploier le déguisement & la fausseté, sous ombre de faire paroitre plus agréable celle, qui ressemble dans sa simplicité au marbre & au porphyre, qu'on voit refuser toute sorte de peinture, & de parure étrangere, parce

qu'ils ont en eux-mêmes, ſans rien emprunter d'ailleurs, la plus grande recommandation, qu'on leur puiſſe donner.

XXX. PROBLEME.

La Morale des Philoſophes ſuffit-elle, pour rendre parfaitement Vertueux?

NON: Parce qu'il n'y a rien de plus incertain, que leurs préceptes, dont les uns ſont ſouvent abſolument contraires aux autres. Ainſi l'on en voit, qui ſuivant Hippocrate & Galien, ſont dépendre les Vertus & les Vices du Temperament, & beaucoup d'autres ſoutiennent, que ce ſont des habitudes de l'Ame. Les Stoïciens établiſſent des bornes ou limites morales, au delà deſquelles la moindre tranſgreſſion fait un crime, ce qui a donné lieu à leur paradoxe, que tous péchés ſont égaux: Les autres Sectes s'en ſont moqués, & laiſſant aux Mathematiciens l'indiviſibilité de leur ligne, ils donnent quelque largeur à celle de la Morale, de ſorte, que toutes nos actions reçoivent des différences notables de bonté, ou de malice, ſelon le plus & le moins, qui ſont les termes de l'Ecole. Quelques-uns ont tant d'auſterité,

qu'ils ne croient pas, qu'un homme vicieux, & comme tel haï du Ciel, puisse produire une bonne action. D'autres soutiennent ce qui est opposé à cette maxime; & Suidas cite Elien, comme auteur de ce qu'Apollon & Jupiter prolongèrent les jours de deux années à Phalaris, parce que ce Tyran avoit été clement contre son ordinaire à l'endroit de Chariton & de Menalippe; ce qui veut dire que les plus méchans hommes peuvent faire de si bonnes œuvres, qu'elles sont même recompensées d'enhaut. Chaque païs, & chaque Nation a sa façon de philosopher, & sa Morale, qu'il croit la meilleure de toutes. Quand on reproche à ceux d'Achem, qui ont leur Roi dans l'Ile de Sumatra, qu'ils agissent souvent contre leur conscience, faisant plus pour lui que pour Dieu; ils croient bien satisfaire à cette objection, quand ils répondent, que Dieu est loin, & que leur Roi est tout proche d'eux; ce qui passeroit pour une impieté ailleurs, leur tenant lieu d'une bonne Moralité. La diversité des sentimens entre les Philosophes, sur tout à l'égard des mœurs, montre le peu de certitude, que contiennent leurs livres: & je pense, qu'il faut toûjours se souvenir là dessus, que Saint Paul n'a rien plus expressément recommandé aux

Tom. 2. ad vocem Phalaris

Fideles, que de se bien garder des Philosophes, capables de les seduire avec leurs faux principes, & leurs différens Elemens du Monde, ce qu'il repete en divers lieux de ses Epitres. Ce n'est donc pas de leur philosophie, qu'on peut apprendre à devenir parfaitement Vertueux.

Oui: Car la varieté de leurs Dogmes n'empêche pas, qu'on ne puisse beaucoup profiter dans leur Morale, en faisant choix de ceux, qui ont de la conformité avec nos Vérités révélées. En effet, celui-là n'a peut être pas mal rencontré, qui a dit, que la Vertu philosophique & Morale, dont nous parlons, est une voie qui conduit insensiblement aux Vertus Théologales & Divines; de même que l'ame vegetative & la sensitive, que nous tenons de nos parens, préparent le chemin à la Raisonnable, qui vient de Dieu, qui en est le seul distributeur. Encore que les Philosophes se sont lourdement trompé en beaucoup de choses, qui concernent nôtre salut, ce n'est pas à dire, que leur doctrine ne soit quelque fois de grande utilité aux points les plus considérables de la Morale; ce que les Peres de l'Eglise disent être de grande consolation au cœur d'un Fidele, quand ils interprètent ces mots, *vocavit an-*

cillas ad arcem, des diverſes Sectes, qui ont eu leurs opinions ſavorables à la Foi. Les erreurs de quelques uns de ces Philoſophes, qui ſe ſont écarté en leur chemin de la Vertu, peuvent être inſtructives, à cauſe que leur égarement fait remarquer avec exactitude la bonne voie qu'ils n'ont pas ſuivie. Le pélerin qui s'eſt une fois mépris dans ſa route, devient plus capable qu'il n'eût été ſans cela de redreſſer ceux, qui s'informent de lui, comme ils doivent ſe conduire dans le voiage, qu'il a fait. Il y a donc lieu de ſoutenir, que l'Ethique des Philoſophes bien entenduë ſera ſuffiſante à nous faire embraſſer la Vertu, qui eſt l'object de toutes leurs veilles, & la fin de leurs plus abſtraites méditations. Je me contenterai pour confirmer ma propoſition, de vous rapporter un ſeul paſſage moral, tiré d'un fragment de l'Oraiſon que Caton prononça dans Numance, & que j'ai commis il y a long tems à ma mémoire, ne croiant pas, qu'il y ait rien dans toute la Morale de plus touchant, ni de plus perſuaſif, ſoit à nous porter aux bonnes actions, ſoit à nous éloigner du Vice. *Cogitate cum animis veſtris, ſi quid vos per laborem recte feceritis, labor ille a vobis cito recedet, benefactum a vobis dum vivetis non abſcedet. Sed*

ſi qua per voluptatem nequiter feceritis, voluptas abibit, nequiter factum illud apud vos ſemper manebit. J'avois bien remarqué dans Plutarque, qui nous a donné la vie de ce Caton, qu'il avoit été nommé le Demoſthene Romain; mais ce ſeul échantillon de ſa Morale me fait dire, qu'on le peut encore appeller le Socrate Romain, pour ne le pas mettre au deſſus comme a fait l'auteur de ce vers,

Quippe malim unum Catonem, quam trecentum Socratas.

Tant y a, que je ferois conſcience de ne rien prononcer au deſavantage de la Philoſophie, de quelque ſiécle qu'elle ſoit & de quelque païs qu'elle puiſſe venir, parce que ſi elle merite un ſi beau nom, elle ne peut être autre que Vertueuſe.

XXXI. PROBLEME.

Eſt-ce grandeur ou force d'eſprit de ne point craindre la Mort?

NON: Il ne peut y avoir ni grandeur, ni force d'ame à mépriſer ce que les premiers de tous les hommes, & celui même qui n'étoit pas moins Dieu, qu'il étoit homme, ont jugé digne d'apprehenſion, juſqu'à

demander au Ciel d'être exemté d'avaler une si rude boisson, qu'est celle qui se prend dans le calice de la Mort. La magnanimité a ses bornes aussi bien que toutes les autres Vertus; & l'on se peut tromper dans ses excés, de même, que dans la force corporelle, où la maladie, telle que la fureur, fait paroitre plus de vigueur & plus de violence, que la santé n'en donne aux hommes, qui se portent bien. Quelle apparence de vouloir tirer vanité du mépris d'une chose, que les Philosophes de la plus haute reputation n'ont pas fait difficulté de nommer la plus terrible de toutes les choses terribles? Je pense bien, qu'en quelque façon elle peut être trop apprehendée; & que le masque qu'on lui donne la fait quelque fois redouter avec aussi peu de raison que de petits enfans fuient devant les mascarades, *personatos timent pueri.* Les apparences sont trompeuses, & je me souviens assez, que le Lion de l'Apologue prit la Grenoüille à la voix pour un dangereux animal. Mais je ne puis tomber d'accord, qu'un homme, comme tel, ne doive point craindre la Mort, qu'il n'y a aucun animal, qui ne la craint naturellement en naissant. C'est ce qu[illegible]que, qui a proferé tant de belles sentences pour faire mépriser la vie, a été

contraint d'avoüer dans une de ses Epitres, ep. 121. *Nullum animal ad vitam prodit, sine sensu mortis;* & ce que les moindres petits poussins, que la seule ombre de l'Oiseau de proie épouvante, lui ont donné le moien de prouver suffisamment. Pourquoi donc ferons-nous les intrépides sur un sujet, où toute la Nature repugne à une générosité ridicule. Je la nomme ainsi après ce même Auteur, lorsqu'il se raille de ceux, qui argumentoient ainsi, *Quod malum est, gloriosum non est; mors gloriosa est. Mors ergo non est malum.* Il appelle ces subtilités de Dialectique, *artificii veternosissimi nodos*, & sa raillerie passe jusqu'à conclure, *acuta sunt ista, sed nihil acutius arista; quædam inutilia & inefficacia ipsa subtilitas reddit.* En effet, c'est une moquerie de traiter la Morale avec ces *minuties* de Logique. J'aimerois autant prouver, combien la Mort doit être fâcheuse, & par conséquent à craindre, par cet argument vrai-semblable d'un Arabe; Rosar. Sadi. si l'arracher une seule dent fait une douleur si sensible que nous l'éprouvons, il faut croire que quand l'ame est arrachée du corps, elle cause un mal qui ne peut être exprimé? Pour en parler sainement, il n'y auroit que le témoignage de ceux, qui ont franchi le passage de la mort, qui put obliger,

par ce qu'ils en diroient, à mépriser tout ce que le reste des hommes s'en imaginent. Mais le malheur est, que personne, d'autant qu'on dit qu'il en est revenu de l'autre monde, ne nous a instruit là dessus. Car il me semble, qu'il faudroit être fort crédule pour déferer à ce que Platon conte au dixiéme livre de sa Republique d'un Pamphilus, qui revenu des Enfers, disoit merveilles de ce que les Dieux y faisoient. La Foi n'oblige pas non plus à croire toutes les choses que Gre- l. 7. c. 1.
goire de Tours assure comme témoin auriculaire, que rapportoit un Salvius ressuscité & depuis Evêque d'Albi, qui ne se taisoit pas de ce qu'il avoit vû au Ciel. J'avouë pourtant, que la rélation d'assez de personnes, qui ont été jusqu'aux portes de la Mort, ne nous l'ont pas dépeinte si affreuse, qu'on la fait ordinairement. Le Capitaine Montagnac étant Hist.
tombé jusqu' à trois diverses fois d'une poten- d'Aub.
ce, par la rupture de la corde, qui l'y atta- tom. 2.
choit, & aiant été donné ensuite au Vicomte de Turenne par le Président Duranti, se plaignoit, qu'aiant perdu en un moment toute douleur, on l'avoit tiré d'une lumiere si agréable, qu'elle ne se pouvoit représenter. Le Chancelier d'Angleterre, Baccon, écrit l. de vita.
quelque chose approchante de cela, d'un qui

ne s'étant pas étranglé, quoiqu'il y eût peu à dire, protestoit, qu'il n'avoit senti aucune douleur; *se dolorem non sensisse, sed vidisse speciem ignis, post nigredinis, post cærulei coloris.* Je sai, que par ordre de nôtre Roi Henri quatre, le Médecin la Riviere visita un pauvre criminel échappé du gibet par le même accident d'une corde rompuë; qui l'assura, qu'il n'avoit enduré qu'un peu en quittant l'échelle, un grand feu s'étant aussi-tôt présenté devant ses yeux, au travers duquel il voioit de très belles allées. J'ajoûterai ce que je tiens de celui, qui accompagnoit ce Médecin, que sur son offre faite à ce malheureux, qui avoit tué son pupille, d'intercéder pour obtenir sa grace de sa Majesté, il lui répondit froidement, que c'étoit si peu de chose de finir par le licou, qu'il ne jugeoit pas, qu'on dût importuner le Roi sur cela. Il est constant, que la suffocation dans l'eau a été tenuë par les anciens la plus cruelle de toutes les morts, à cause que l'ame étant ignée y combatoit contre son plus grand adversaire. Si est ce qu'un de mes amis à demi noié, m'a protesté qu'il trouvoit tant de plaisir à gratter au fond de l'eau, qu'il sçût mauvais gré à ceux, qui l'en retirérent. Et l'on peut voir dans une lettre écrite de Canada en mil six cens trente deux

te deux par le Pere Paul le Jeune, qu'il s'y trouva dans un pareil accident presque étouffé dans cet Element, ajoûtant ces mêmes paroles, Je croiois qu'il y eût plus de mal à être noié, qu'il n'y en a. On pourroit aussi faire réflexion sur ceux, qui fort âgés sont passés de cette vie à l'autre, & selon leur propre dire sans souffrance. J'en ai vû plusieurs finir de cette sorte. Et Cardan en rapporte des exemples notables dans son *Theqnoston.* Mais à parler ingenument, mon opinion n'est pas, nonobstant tout cela, qu'on doive tenir la Mort pour autre que pour la grande ennemie de tout ce qui est vivant; ni d'ailleurs encore moins, qu'on puisse mettre la grandeur ou force d'esprit à ne la point craindre.

Oui: Les mêmes Philosophes qui nous ont représenté la Mort si hideuse & si terrible, n'ont pas laissé de mettre le plus haut point de la Vertu Héroïque à la mépriser; parce que celui, qui n'en a point de peur ne sauroit rien craindre, étant au dessus de tout ce qui est capable de donner de l'appréhension,

Contemsit omnes ille qui mortem prius. Sen. in Herc. Oet.

Mais pourquoi craindre ce qui est inévitable? Ce qui rend apparemment nôtre condition meilleure, que ne fait la vie? Ce qui ne peut

être une peine, puiſque par une loi commune tous les hommes y ſont ſujets?

- - - *Lex eſt; non pœna perire;*

Et aprés tout, ce qui nous met dans la voie du Ciel où nous aſpirons? le mot Grec θάνατος, qui eſt celui de la Mort, ſignifiant ſelon toute vraiſemblance, dit Themiſtius, tout Payen qu'il étoit, un élevement à Dieu, ἄνω εἰς θεὸν, *ſurſum ad Deum.* En effet, je penſe, que par raiſon on devroit plus apprehender les maux de la vie que ceux de la mort. Plus on vit, plus on a de ſujets de ſouffrir, même ſelon le mot des Italiens, *chi più vive, più muore.* Cette véritable mort au contraire, que la ſeule imagination rend ſi redoutable, n'eſt pas ſentie des vivans, puiſqu'elle eſt une privation de ſentiment, ni de ceux, qui ne ſont plus, parce que n'étant plus, ils n'ont garde d'en être touchés. Il s'enſuivroit donc, ſelon les ſubtilités de la Logique, qu'elle ſeroit indifférente aux uns & aux autres, bien loin de nous devoir affliger. Ciceron néanmoins s'eſt ſervi de ce raiſonnement aprés Epicure, *Mors nec ad vivos pertinet, nec ad mortuos, alteri non ſunt, alteros non attingit.* Mais poſons le cas, qu'elle ſoit telle, qu'on la fait, agiſſons de bonne foi, & ſans trop ſubtiliſer, ce qui s'appelle

l. 1. Tuſc. qu.

au langage de Seneque, *Philosophiam in angustias ex sua majestate detrahere*, ne serons-nous pas toûjours contraints d'entrer en cette considération, & d'admirer, que dans une si grande incertitude de toutes les choses du Monde, n'y aiant rien de certain parmi les hommes, que d'être tous obligés à mourir sans exception; ce soit pourtant ce qui leur trouble le plus l'esprit, & qui les fait, quoi qu'inutilement, si refractaires contre les ordres du Ciel. Au lieu de lui rendre avec soûmission la vie, qu'il nous a simplement prêtée, & de lui dire courageusement, *paratum habes a volente quod non sentienti dedisti*, nous ne pouvons nous y resoudre, & nous sommes au desespoir quand nous sentons qu'il le faut faire. Cependant, le seul moien de nous bien comporter dans cette nécessité d'abandonner la vie, c'est de la quitter sans repugnance, *bene mori est libenter mori*. S'il y a quelque chose de rude en cela, ce n'est pas l'ordre de la Nature, qui le rend tel, c'est nôtre resistance, tout ce qui est involontaire étant toûjours déplaisant, *non qui jussus aliquid facit, miser est; sed qui invitus facit*. Pourquoi n'aquiesçons-nous pas aux Decrets d'enhaut, que nous ne pouvons présuppoſer être autres que très justes. Il nous fâche

Sen. ep. 61.

ſans doute, de quiter la vie, qui nous paroit douce, où nous avons mille attachemens, & où nous croions être encore néceſſaires à beaucoup de perſonnes. Quant au dernier point, ſouvenons-nous de ce qu'a prononcé Epictete à l'égard de Socrate, que s'il étoit utile de ſon vivant, il l'a été bien davantage aprés ſa mort. Et à l'égard des plaiſirs de la vie, peut-on douter, que tôt ou tard ils ne degénerent en ce qui leur eſt abſolument contraire. Les longues années, quand il n'y auroit autre choſe, ne manquent jamais à faire ce changement. Je ſai bien qu'il y en a de plus fortunées les unes que les autres; & ſans parler de l'heureuſe vieilleſſe du Muſicien Xenophile, que Pline donnoit de ſon tems pour un exemple qu'il nomme ſolitaire & miraculeux; nous pouvons jetter les yeux ſur cet autre plus recent du Pere Gaſpar Dragonette, qui de nos jours âgé de cent quinze ans & plus, étoit encore robuſte en mil ſix cens vint ſix, aiant toutes ſes dents, liſant ſans lunettes, & faiſant journellement ſans diſcontinuation ſes leçons dans un College de Rome, comme *Pietro della Valle* nous en aſſure au quatriéme tome de ſes Rélations. Mais outre que ces exemples ſont donnés pour des prodiges, encore n'en ſavons-nous

Arria. l. 4. c. 1.

pas toutes les circonſtances, ni même la fin du dernier. Tant y a que plus nous avons joüi d'une vie ſouhaitable, plus nous ſommes obligés de la rendre ſans murmure, ſi nous ne voulons être ingrats envers Dieu, qui nous a fait une grace tellement extraordinaire. Or comme ce tranquille détachement de la vie, qui donne enſuite le mépris de ſa fin, demande une aſſiette d'ame non vulgaire, je penſe qu'on peut prendre l'affirmative de ce dernier Probleme, & ſoûtenir, qu'il faut beaucoup de grandeur ou de force d'eſprit, pour ne point craindre la Mort, laiſſant à part les conſidérations de ce qui la ſuit, dont je ne parle point ici. Si eſt-ce que le ſexe, que nous croions plus foible que le nôtre, en eſt quelque fois capable; Et pour nous convier à n'être pas moins généreux que des femmes, je rapporterai ici le mot gentil & ſpirituel que dit une Dame Eſpagnole à ſon Médecin, qui jugeoit ſa maladie incurable, & la condannoit à tomber avec les feüilles de l'Automne aſſez prochain. Elle avoit dans ſon jardin un bel Oranger qu'elle aimoit fort, & qu'on ſait ne perdre point ſes feüilles l'Hyver, ce qui lui fit proferer gaiement, *a las de mi Naranjo me attengo,* pourvû que je ne parte qu'avec les feüil-

les de mon Oranger, que je ne quiterois pas volontiers, je souscris à la determination de mon Médecin. En vérité, il faut avoir l'ame bien libre & bien enjoüée, pour se railler de la sorte d'une Ordonnance, qui prononçoit si nettement l'instante nécessité de mourir; & les histoires font passer pour fort notables des intrepidités de plusieurs hommes, qui n'ont pas été si formelles que celle de cette Espagnole.

DOUTE SCEPTIQUE.

SI L'ETUDE DES BELLES LETTRES EST PREFERABLE A TOUTE AUTRE OCCUPATION.

Libr
rem
core
re a
me
com
ne
pon
je r
les
cie

AU LECTEUR.

J'Avois jugé à propos de ne rien mettre en forme de Préface au devant de ce petit Discours. Mais puisque le Libraire est d'un avis contraire, peut-être pour remplir quelques pages blanches, en jettant encore un peu d'ancre dessus; je vais lui complaire avec deux ou trois legeres considérations, qui me tombent dans l'esprit.

Premierement, si l'on trouve étrange que je communique au public mes petites rêveries, qui ne peuvent pas plaire à tout le monde; je réponds, qu'en prenant ce divertissement innocent, je n'oblige personne à les approuver, ni même à les lire; mais que j'ai pour moi le sens d'un ancien Apologue, qui condanne un silence opiniâ-

tre, quand on peut se faire écouter au gré de quelques-uns; ce que je pense me pouvoir promettre sans beaucoup de vanité. En effet, l'on a écrit, que les Hirondeles reprochèrent autrefois aux Cignes, qu'ils ne faisoient entendre leur harmonie qu'aux prés, aux rivieres, & aux Zephirs, ce qui la rendoit tout à fait méprisable; puisque selon le proverbe Grec, que j'ai rapporté ailleurs en sa langue, une Musique, qui ne s'entend pas, est absolument inutile. Je ne veux point d'autre excuse à cet égard. Chacun s'occupe comme il le juge à propos durant sa vie, & après tout,

eleg. in obit. Mæcen. Vivitur ingenio, cætera mortis erunt.

selon la pensée morale de Pedo Albinovanus.

Mais si en second lieu, la façon dont je m'explique, & même quelques mots que j'emploie, ne sont pas au gout de plusieurs personnes; je dis, qu'il leur est permis de n'en pas user, ne m'en étant servi, qu'à cause que je les ai trouvés plus propres à m'exprimer que d'autres, qu'ils approuveroient possible davantage. Personne ne met la main à la plume, qui n'ait encore son oreille, selon laquelle il regle son style & ses locutions. L'on m'a dit à ce propos, que quelques-uns n'ont pas approuvé le mot de Homilies, que j'ai mis à la tête de trois différens petits volumes, prétendant, que celui de Homelies étoit

*meilleur, comme plus uſité. C'eſt ce qui leur peut être juſtement contredit, & quand cela ſeroit, un mauvais uſage de cette nature doit être corrigé par la raiſon, ſur tout lors qu'il eſt douteux comme celui-ci. Pour moi, je ne vois nulle apparence de dire homelie, l'jota Grec de la ſeconde ſyllabe ne pouvant être raiſonnablement transformé en e. Surquoi il faut que je vous faſſe rire de celui qui pour bien autoriſer le terme d'*homelie*, m'allegua celui d'*omelette*, qui me fit ſouſcrire doucement à une ſi gentille analogie. Raillerie à part, on devient quelquefois ridicule, ſi l'on s'opiniâtre à de mauvaiſes façons de parler, ſans vouloir écouter aucune raiſon. Ceux de cette humeur ſeront enfin contraints de prononcer & d'écrire* les étuiſes, *& non pas les tuiles, &* les édegrés, *pour les degrés d'une maiſon, parce que ce ſont des dictions uſitées dans la province de Hurepois, aux endroits où elle s'étend juſqu'à la place Maubert. Un motif auſſi plaiſant, obligeoit, il n'y a guéres, un bon Pere, de proferer doucement* Medeme *pour Madame: car ſans avoüer, qu'il tenoit cette prononciation des Mercieres du Palais, il aſſura, qu'il parloit ainſi par une devote humilité, le mot de Madame lui ſemblant trop empoulé & trop pompeux pour être prononcé par un homme de ſa profeſſion. Ie ne puis m'empêcher de*

rapporter encore, comme témoin auriculaire, qu'un des plus excellens Prédicateurs de son Siécle, je parle du Reverend Pere Coton, disoit toûjours une chouse, & un fouffé, le mauvais usage de la Cour de son tems aiant introduit cette vicieuse façon de prononcer. Il le faisoit ut scenæ serviret, *& pour parler à la mode du tems, quelque erronnée qu'elle fût; tant les plus grands hommes sont contraints souvent d'y déferer. Mais enfin il n'y a guéres de ces abus de langage, qui ne se corrigent à la longue, par le commun consentement de ceux, qui les reconnoissant, s'abstiennent d'emploier de si mauvais termes.*

Il me reste une troisiéme réponse à faire sur le sujet de la Philosophie Sceptique, aiant peut-être trop déferé à son indifférence au gré de beaucoup de gens, qui auroient vraisemblablement souhaité, que j'eusse absolument refuté les sentimens de Lipse & de Scaliger, comme trop desavantageux à la reputation des Belles Lettres. Si l'on prend garde, que je n'en traite que par un Doute Sceptique, qui fait le Titre de ma composition, personne ne trouvera étrange mon procedé, puisque l'Aphasie Pyrrhonienne, ou son incomprehensibilité ne détermine rien, étant une vertu intellectuelle, située comme un milieu de raison entre l'affirmation & son contraire; de même que les vertus de la volonté font un autre

milieu moral entre deux extrêmités. Il est vrai, que le milieu de la Sceptique est plûtôt de Géometrie que d'Arithmetique, selon les termes de l'Ecole, ne se trouvant pas si éloigné de l'assertion dogmatique, que de l'ignorance des Idiots qui ne connoissent pas les causes qui la produisent, & qui la rendent presque indomtable, contumacissima bellua ignorantia est. *Tant y a, que n'aiant voulu rien écrire, qu'avec retenuë & suspension, je l'ai plûtôt fait pour m'instruire moi-même, que pour persuader les autres, qui m'obligeront d'éclaircir mes doutes. Un savant Arabe interrogé par quel moien il avoit acquis tant de belles connoissances, qu'il possedoit, fit réponse, qu'il n'avoit jamais eu honte de demander ce qu'il ignoroit à ceux, qui l'en pouvoient informer,* quæ nescivi rogare me non puduit. *C'est à peu près mon procedé en tout ce que je communique au public. Mes* paradoxes *ne doivent offenser personne, puisque je fais profession de les abandonner aussi-tôt qu'on me montre, qu'ils sont* paralogues. *Il me semble, que leur diversité, & leur éloignement des sentimens ordinaires, ne doivent pas non plus déplaire, par la même raison, dont Quintilien recommande la varieté dans le style de son Orateur,* cum Virtutes etiam ipsæ tædium pariant, nisi gratia varietatis adjutæ, *les Vertus mêmes & les plus bel-*

Rosar. Sadi p. 509.

l. 9. Instit. c. 4.

les lumieres d'un Diſcours devenant ennuieuſes, ſi elles ne ſont agréablement diverſifiées. Mais il ne faut pas, que ce ſoit en abandonnant ſon thême principal par des excurſions importunes, quoiqu'elles préſentent de nouveaux objets à ceux qui les liſent. Nous voions aſſez d'Auteurs de qui l'on peut dire, à cauſe de leurs longues Epiſodes, & de leurs extravagantes digreſſions, qu'ils mettent plus de tems à peloter qu'à joüer la partie, quittant leur ſujet & leur principale matiere, pour s'égaier ſur d'autres penſées hors de propos. Cependant j'imiterois en quelque façon ceux, que je reprens, & je ferois la même faute qu'eux, ſi j'étois ici plus diffus; outre qu'il ſembleroit, Lecteur, que j'aurois mauvaiſe opinion, ou de vôtre jugement, ou de vôtre juſtice, en ce qui me touche, ſi j'étendois davantage cet Avant-propos.

DOUTE
SCEPTIQUE.

SI L'ETUDE DES BELLES LETTRES EST PREFERABLE A TOUTE AUTRE OCCUPATION.

TANT de perſonnes ſe ſont occupées à examiner les infortunes, qui ont preſque toûjours traverſé la vie des hommes d'étude, que ce n'eſt nullement mon deſſein d'en faire ici une repétition ennuyeuſe. J'y veux ſeulement conſidérer, ſi l'étude des belles lettres, comme d'ordinaire on les nomme par excellence, a ce grand avantage, que ſouvent on lui attribue, d'être tellement le partage des meilleurs eſprits, qu'on doive mépriſer toute autre occupation, pour ſuivre celle, où les Muſes ſeules ſont culti-

vées. Ce ne sera pas pour faire le Politique, en représentant, combien d'autres professions, telles que la Marchandise, l'Agriculture, & même la Militaire, sont nécessaires à l'Etat, qui souffre infiniment, si on les méprise, & que les charmes d'une vie oisive, telle, qu'est celle des hommes d'étude, l'emportent par dessus elles. Mais le sentiment de deux personnes du dernier siécle, qui sont de grand nom parmi les Savans, me porte à faire des réflexions sur le sujet, que je viens de proposer; car ce qu'ils ont l'un & l'autre prononcé si nettement contre l'occupation literaire, dont ils faisoient profession avec tant d'éclat, que je ne puis trop admirer, qu'ils en aient parlé de la sorte. Le premier est Lipse, cet homme, qui se vante dans une épitre, qu'il écrivoit aux freres Richardots, d'avoir illustré deux des plus grands auteurs, Tacite pour la prudence, & Seneque pour la sagesse. Cependant, dans une autre épitre addressée à son ami Lernutius, il ne peut s'empêcher, de lui confier ce secret, que s'il avoit des enfans, il s'empêcheroit bien de les faire étudier, *filios si habeam, literulas me authore non discunt.* Le second auteur qui a été du même sentiment, c'est Joseph Scaliger, qui s'en explique en ces termes dans les propos, qu'on a fait imprimer

Centur. 2. ep. 52. ad Belgas.

Cent. 4. misc. ep. 81.

mer de lui sous ce titre, SCALIGERIANA, *Si j'avois dix enfans, je n'en ferois étudier pas un, je les avancerois aux Cours des Princes.* Et en vérité nous voions au même recueil, qu'autant de fois, qu'il se renfermoit pour vaquer à ses livres, il prononçoit ces mots, *je m'en vais becher à la vigne;* ce qui montre bien l'aversion qu'il en avoit, & combien son métier lui déplaisoit. A parler ingenument, ce n'est pas sans raison, que des personnes si consommées dans toute sorte de literature, & qui n'ignoroient pas, combien la Nature donne d'inclination à tous les Peres pour ce qui peut être avantageux à leurs Enfans; n'aient pas laissé de croire, que le travail de l'étude ne leur pouvoit produire que beaucoup de chagrin, & une infinité de travaux d'esprit, sans aucune véritable satisfaction d'ame, & sans en recueillir d'autres biens que ceux, qui dépendent d'une bonne fortune, très rare à l'égard de ceux, qui ne songent qu'à devenir savans, & à se distinguer par là du reste des hommes, qui d'ordinaire se rient de leur côté de leurs vaines recherches de savoir plus que les autres.

p. 313.

En effet l'on voit peu de gens, qui après avoir pénétré plus avant que le commun dans les sciences, ne conçoivent avec Salomon une

indignation contre elles, & contre la foiblesse de l'eſprit humain, qui reconnoit, que plus il s'inſtruit, plus il remarque ſon invincible ignorance, avec douleur inexprimable, d'être ſi peu capable d'arriver au but qu'il ſe propoſoit, *qui addit ſcientiam, addit & dolorem.* Tous ces grands Palamedes, qui ont tant aimé les Lettres, qu'ils en ont augmenté le nombre, ſe trouvent reduits à la fin, comme le Grec, qui fait que je leur donne ce nom, à jetter des plaintes continuelles, d'avoir tant perdu de tems, pour acquerir une choſe, qui fait leur malheur & qu'ils s'étoient imaginée toute autre, qu'ils ne l'éprouvent. C'eſt peut-être ce qui a porté quelques Empereurs, à perſecuter les hommes de lettres par des Edits très rigoureux; & des Papes à maltraiter ceux, qu'ils nommoient *Terentianos*, comme trop attachés à la belle diction des auteurs claſſiques. Il eſt certain que par une Pragmatique de l'an mil ſix cent vint deux, pour uſer des termes uſités au delà des Pyrénées, les études de Grammaire furent prohibées en Eſpagne, ſi non aux villes principales, où il y a des Magiſtrats qui s'appellent *Corregidores;* afin d'empêcher le trop grand nombre de ceux, qui cherchent dans la pouſſiere des écoles, *ubi etiam qui gratis docent, gratis no-*

Merc. Fr. tom. 9. p. 70.

cent, à couvrir une fainéantise préjudiciable à l'Etat, outre qu'elle est la ruine de ceux, qui s'y accoutument. Quoi qu'il en soit, il y a grande apparence, que comme l'on a fort bien jugé, que très peu de gens, quelque bonne fortune qu'ils eussent éprouvée dans le cours de cette vie, la reprendroient après l'avoir perduë, encore que celui, qui en est le dispensateur remit à leur chois d'y rentrer, si bon leur sembloit, aux mêmes conditions, qu'ils l'ont déja possedée: L'on peut dire de même, qu'il se trouveroit peu ou point de personnes savantes, qui, après avoir donné le plus heureusement dans toutes les sciences humaines, & les avoir le mieux reconnuës; voulût, selon la même hypotese, recommencer cette carriere, à la charge d'y rencontrer les mêmes épines, qu'ils y ont ressenties, & de ne pouvoir acquerir au bout de leurs travaux, que des connoissances aussi incertaines, que celles, dont ils ont profité, & qu'il est difficile de distinguer, si l'on en parle franchement, d'une véritable ignorance.

Ce n'est donc pas un reproche, qu'on puisse faire raisonnablement à ce grand empire du Turc, de n'y avoir en toute sa vaste étenduë qu'une Université dans la seule ville du Caire, où est l'étude publique de dix ou douze

mille Ecoliers, qui vont y apprendre la Philoſophie, la Médecine, & l'Aſtrologie, & même leur Théologie Muſulmane, avec permiſſion aux plus doctes, ſi nous en croions les Itineraires recens, d'y diſputer de la Réligion, à quoi l'on ne s'oſeroit haſarder ailleurs. Mais il s'y obſerve une choſe de très grande conſidération, & qu'il ſeroit à deſirer qui ſe pratiquât par tout, où l'on a ſoin de l'inſtruction de la Jeuneſſe. C'eſt, qu'on ne ſouffre pas, que les Enfans y étudient ſelon la deſtination de leurs Peres, qui les envoient dans cette célébre Univerſité. Les Docteurs & Profeſſeurs publics les appliquent à l'étude, où ils jugent, qu'ils ſeront le plus propres, & où ils croient, qu'ils pourront le mieux profiter. Car c'eſt un grand abus de penſer, que tous les eſprits ſoient propres à réuſſir indifféremment aux choſes, où on les oblige de ſe determiner. Il en eſt à peu près comme des Terres, qui ne ſe trouvent pas habiles à toute ſorte de productions,

Sto Kove, p. 468.

Hic ſegetes, illic veniunt felicius uvæ,
Arborei fœtus alibi, atque injuſſa vireſcunt
Gramina.

Virg. 1. Georg.

Les vœux des Parens ne ſont pas toûjours à ſuivre, & le zéle ſouvent indiſcret, dont ils ſont portés à l'avancement de ces jeunes Plan-

tes, leur eſt ordinairement préjudiciable. L'on ne doit pas même déferer aux inclinations, qu'ont de certaines provinces à quelque genre d'étude, ſi l'eſprit des particuliers ne s'y accorde, & qu'on n'ait le génie propre pour cela. L'on a remarqué, qu'en Italie les Milanois s'adonoient volontiers à la Juriſprudence; les Calabrois à la langue Grecque, peut-être à cauſe qu'elle y étoit autrefois naturelle; les Mantoüans à l'Hebreu, leur Synagogue des Iuifs ſi célébre leur en donnant le moïen; les Veronois aux Lettres humaines; les Boulonnois aux Mathématiques; & les Padoüans à la Médecine. Ceux de Pavie ſe plaiſent à devenir Sophiſtes; à Florence la Philoſophie naturelle y eſt principalement cultivée; à Vincence la Morale; à Veniſe la Muſique; à Siene la Dialectique; comme à Perouſe le Droit Canon. Cette élection d'étude eſt auſſi abuſive, qu'elle eſt populaire; & il ſe trouvera toûjours, que ſi l'on n'a le temperament tel, qu'il eſt requis à réuſſir dans chacune de ſes profeſſions, l'on n'y excellera jamais, & l'on experimentera avec regret cette Minerve des anciens, contraire à toutes nos veilles, qui ne nous profiteront de rien.

Ceci préſuppoſé de la ſorte, il eſt aiſé de juger, qu'on ne doit pas généralement ajuger

la préference à l'étude des belles lettres sur toutes les autres occupations que peut prendre l'esprit humain, parce que tout dépend de son habilité naturelle à chacune, qui lui doit faire choisir quelquefois la moins estimée, si son Génie particulier y trouve son comte, & qu'apparamment il en doive faire mieux son profit. Mais puisque les belles lettres, dont nous parlons, & selon qu'elles sont ordinairement entenduës, ont une affinité avec toutes les sciences, & qu'elles se mêlent presque toûjours avec elles, ne fût-ce que pour leur servir d'ornement, que quelques-unes ne rejettent pas; considérons-les en gros, & dans cette *Encyclopædie* des Grecs, pour voir si apparamment les autres professions de la vie telles qu'est celle des Finances & des autres qui ouvrent le chemin à s'avancer dans la Cour des Souverains, doivent être negligées pour s'attâcher entierement à ces belles Lettres, qui ont tant de charmes propres à nous y retenir, & à nous faire mépriser toute autre étude.

Et parce que les livres, & les compositions des hommes savans, donnent les plus commodes moiens que nous aions, pour acquerir cette connoissance literaire, dont nous parlons, & qui rend si considérables ceux, qui la possedent, voions, s'il y a lieu de s'en promettre

tout l'avantage, que beaucoup de perſonnes y penſent trouver, ſoit pour le contentement qu'elles peuvent donner même en les acquerant, ſoit pour la gloire, qui ſemble inſeparable de leur profeſſion.

On ne doute point, que la Grammaire ne ſoit la porte par où il faut paſſer, pour avoir quelque commerce avec toutes les ſciences; mais on peut dire qu'elle l'eſt particulierement des belles Lettres, que nous conſidérons ici, puiſque le Grammairien des Grecs n'eſt rien que l'homme lettré des Latins, ni la Grammaire des premiers ſelon Quintilien, que la Literature des Romains, avec diſtinction, que comme il y avoit des *Grammatici* & des *Grammatiſtæ* l'on diſtinguoit de même *inter Literatos & Literatores, quod illi abſolute, hi mediocriter docti eſſent*, dit Suetone au quatriéme chapitre des Illuſtres Grammairiens. Cependant, c'eſt ſi peu de choſe qu'un pur Grammairien, que, pour bien parler, il ne faut pas diſcourir trop grammaticalement, d'où vient la maxime de Quintilien, *aliud Grammatice, aliud Latine loqui.* Et de fait on reconnoit tous les jours, & à toute heure, la vérité de cet ancien proverbe, *purus Grammaticus, purus aſinus.* La plûpart des Grammairiens reſſemblent à ces monnoïes ro-

l. 2. Inſtit. c. 1.

gnées, qui n'ont point de lettres, & ils sont selon l'allusion que fait sur eux Sextus l'Empirique, *Grammatici, agrammati, seu illiterati.* Nous voions des Puristes (puisqu'on leur a imposé ce nom) si destitués de bonnes pensées, que le langage de nos bisaieuls, comme ils l'assaisonnoient, seroit plus à estimer que le leur. Marc Varron faisoit autrefois la même plainte dans une de ses Satyres en ces termes; *Avi & Atavi nostri cum allium & cæpe verba eorum olerent, tamen optime animati erant.* En effet, c'est le cœur bien plus que la langue, qui nous rend diserts, & le mérite des choses, que nous exprimons est sans comparaison plus important, que le choix des mots, ou même que leur arrangement, encore que cela ne se doive pas absolument negliger. Epicure soutenoit dans ce sentiment, que la Nature seule nous pouvoit rendre éloquens, & jamais l'Art soit des Grammairiens, soit des Rhéteurs, *solam esse Naturam quæ orationem recte instituat, artem autem nullatenus.* Les Arabes ont un proverbe à qui je donne volontiers le même sens, quand ils prononcent, que le prix de l'homme est sous sa langue, ce qui recommanderoit apparamment son beau discours; mais dessous: c'est à dire dans son interieur, & dans les bonnes pen-

l. 10. adv. Gram.

V. Gass. l. 8. de vita Epic. c. 3.

ſées dont il s'explique. Souvent nous voulons mieux parler que ceux, qui nous ont précedé, & il ſe trouve, que dans un ſens moins à priſer, nous ne différons que par la nouveauté d'un jargon autre que le leur, *dum volumus eſſe meliores veteribus ſumus tantum diſſimiles.* Je dirai encore ce mot en faveur de certains ſtyles, qui paroiſſent négligés, mais qui ſont pleins de nerfs, & qui couvrent des ſens, qu'on ne ſauroit trop eſtimer, qu'ils reſſemblent aux terres remplies au dedans de riches métaux, & qui donnent de l'or abondamment, quand on les fait fouiller, encore qu'elles mépriſent apparamment la production des fleurs, dont les autres terres font toute leur recommandation. Quoi qu'il en ſoit, la Grammaire ne nous donne rien d'avantageux, puiſque les préceptes de ſes Profeſſeurs ſont preſque tous différens, & leurs plus belles regles ſujettes à mille exceptions, qui compoſent en toutes langues leurs *Heterocltes.* Il y a plus, c'eſt que l'amuſement qui s'y prend eſt ſi peu ſerieux, qu'il ſemble indigne d'un homme capable de s'occuper à quelque choſe de mieux, n'étant de ſaiſon, il me ſemble, que dans nos premieres années; ce qui a fait dire à Seneque dans ſa trente ſixiéme épitre, *Turpis & ridicula res eſt Elementarius ſenex.*

Tibere ne l'étoit-il pas ridicule & inepte tout à fait, pour uſer du terme de Suetone parlant de lui, quand il s'informoit avec attention de quelques Grammairiens, qui étoit la mere d'Hecube, quel nom avoit pris Achille lors qu'il étoit mêlé parmi les filles de Lycomede, & avec quelles chanſons les Sirenes charmoient les oreilles de ceux, qui les écoutoient. Peut-on avoir trop de mépris pour de certains Critiques, qui ſont néanmoins des Héros parmi les Grammairiens, quand ils ſe vantent de voir dans des auteurs, ce que perſonne n'y trouve qu'eux, *putantque ſub omni, quot hiunt, lapide Scorpium latere.* Le Grammairien Nicanor trouvoit tant de corrections à faire ſur tous les livres, qu'il en fut ſurnommé *Stygmatias*, parce qu'ils étoient pleins de ſes ratures, comme d'autant de ſtygmates, lors qu'ils ſortoient de ſes mains. La meilleure & la plus importante leçon, qu'on puiſſe tirer de toute la Grammaire, c'eſt peut-être celle, qu'on y fait prononcer aux Enfans avant toute choſe, je veux dire cet adorable ſigne de nôtre ſalut, la Croix de par Dieu, qui précede leur Alphabet. Car comme ils ne peuvent rien apprendre, s'ils ne croient qu'un A eſt un A, & ainſi des autres lettres, ſans s'opiniâtrer au contraire; tous les Art ont be-

in ejus vita art. 70.

ſoin de la même ſoûmiſſion, juſqu'à la plus haute Théologie. C'eſt ce qui fait dire à Théodoret dans ſon ſermon de la Foi, qu'il y arrive la même choſe, qu'aux Mathématiques pures, où ſi l'on ne tombe d'accord qu'un point eſt impartible, & qu'une ligne eſt une longueur ſans largeur, jamais on ne peut devenir bon Géometre. Ainſi l'on peut conclure généralement, qu'aprés nos plus longues & nos plus profondes études, il en faut revenir à la Croix de par Dieu, qui en a fait le commencement. Sans cette docilité d'eſprit nous ne ſaurions nous demêler de tant de diſputes, qui naiſſent de mille différentes opinions, n'y aiant preſque point de tête, qui n'ait la ſienne particuliere, *quot capita, tot ſenſus.* C'eſt ce qui fait, que les plus ignorans ſe plaiſent ſouvent dans leur opiniâtre ignorance, parce qu'ils y trouvent mieux leur comte, ſemblables aux Taupes, qui demeurent volontiers ſous terre, où les ténebres les contentent plus que la lumiere d'enhaut.

L'art des Rhéteurs ſemble être celui, qui tire le plus de profit de tous les ſoins, que prennent les Grammairiens, & néanmoins c'eſt ſi peu de choſe, que le métier des premiers, qu'on n'en voit point qui ſoit rempli

de si fréquentes & de surprenantes contradictions. Les plus renommés Orateurs qu'ils aient formé, ont été repris par d'autres, qui se sont moqués de leur Eloquence. Cela ne peut être mieux prouvé, que par ce que rapporte Aulu Gelle d'un Gallus Asinius, & d'un Largius Licinius, qui accusoient Ciceron de s'être très mal expliqué, ou pour reciter ses
l. 17. c. 1. propres termes, *Ciceronem parum integre, atque improprie, atque inconsiderate locutum.* Je sai bien qu'il les compare à ceux, qui ont eu de mauvaises opinions des Dieux Immortels, parce qu'ils ont attaqué celui, qu'on reconnoit pour le Dieu de l'Eloquence Romaine. Mais après tout, que peuvent faire les plus grands Rhéteurs, qu'apporter des couleurs pour persuader & pour vaincre ceux, à qui ils ont affaire; puisque ce sont là les deux fins qu'ils se proposent dans toutes leurs entreprises. Cependant ces couleurs, dont ils se servent, ont ordinairement cela de commun avec celles de l'Arc en Ciel, qu'elles ne trompent toutes deux, que les yeux ou les oreilles des ignorans. Cela est si véritable, qu'on donne souvent des éloges à un Avocat disert, bien qu'il ait perdu sa cause; & qu'au contraire l'on blâme quelquefois celui, qui l'a gagnée. J'avoüe, que les plus habiles

d'entre ceux de cette profession étant presque toûjours recherchés & emploiés aux affaires douteuses ou même desesperées, ce peut être la raison, qui les fait ainsi succomber. De grands hommes néanmoins ont attribué leur malheur à l'art, dont ils se servent, qui met toute sa force au langage ou aux paroles, sans se soucier beaucoup des choses, qui sont sans doute bien plus importantes. C'est en user contre le précepte de Pythagore, qui obligeoit à prendre plus de plaisir avec les Muses, qu'avec les Sirenes; c'est à dire, selon l'interprétation de Clement Alexandrin, d'estimer plus les bonnes choses, que les belles & agréables simplement. Galien s'en est expliqué en ces termes, *tunc cœpere homines res suas contemnere, cum nimis curiose ad nomina controversias traduxerunt.* Il l'a fait après Platon, qui a souvent repeté cet axiome, *rebus ditiores essemus, si verba contemneremus.* Aussi sait-on, que ceux de Crete chassèrent les Rhéteurs de leur Isle, comme firent depuis les Romains de leur ville, dont nous avons l'Edict en forme dans le premier chapitre du Traité de Suetone des excellens Professeurs de Rhétorique: Et le Philosophe Sextus, que j'ai déja cité ajoûte, que les Ephores firent punir dans Sparte un jeune homme,

lib. 5. Strom.

qui avoit appris l'art Oratoire hors de leur cité, dans laquelle on n'eût osé l'enseigner. Et certainement s'il y a lieu où l'on doive apprehender ce métier de declamer, c'est sur tout *in alea Judiciorum*, qui est le lieu, où, comme parle Quintilien, *quam facili momento causæ facile vertuntur*. Cela fait nommer à Epicure dans Ammien Marcellin l'exercice des plaidoiries κακοτεχνίαν. Et je me souviens d'avoir vû appliquer à un, qui y réussissoit au préjudice de beaucoup d'innocens, ces vers du Poete Latin,

declam. 1.

l. 30.

l. 7. Æneid.

Tu potes unanimes armare in prælia fratres,
Atque odiis versare domos, tu verbera tectis
Funereasque inferre faces; tibi nomina mille,
Mille nocendi artes.

Enfin, généralement parlant, on sait, que le Prince de l'Academie a mis la Rhétorique entre les Arts, qui servent à la volupté, & qu'il l'a comparée au métier des Cuisiniers, qui savent rendre agréables à manger les alimens mêmes, qui sont de mauvaise nourriture. C'est selon cette comparaison, qu'on disoit du tems des Antonins de ce Pausanias de Césarée, qu'il étoit un fort mauvais cuisinier,

Voss. de hist. gr. l. 2, c. 10.

qui aſſaiſonnoit mal d'excellentes viandes, parce qu'à la façon des Capadociens, il faiſoit courtes les ſyllabes longues, & longues les courtes, encore qu'il s'expliquât d'aſſez bonnes choſes. En vérité, autre doit être la façon de parler d'un Orateur, & autre celle d'un Philoſophe, ce dernier ne ſe pouvant exprimer trop Laconiquement. Celà fait dire à Seneque, *non verbis ſed ſenſibus ſerviamus*, & l'oblige à finir une de ſes lettres par ce conſeil qu'il donne à ſon ami, *ſumma ergo ſummarum hæc erit, tardiloquum te eſſe jubeo.* Il vouloit, que les paroles de ſon Sage ſe rapportaſſent à ſes actions, & que toutes les deux fuſſent frappées à même coin, *omnia dicta factaque ejus una forma percuſſa ſint*. Ainſi, comme l'auſterité de ſa vie devoit être exemplaire, ſes diſcours ne devoient rien tenir de l'éloquence libre & diffuſe des Orateurs. L'un deux qui parloit beaucoup, & avec une facilité merveilleuſe, fut raillé en ces termes, qu'il faiſoit voir la fauſſeté de cette étymologie, *labia à labore*, ſes levres n'étant jamais laſſes de diſcourir. Il n'en eſt pas ainſi des propos d'un Philoſophe, qui a ſon éloquence à part, ſelon laquelle il ne laiſſe pas d'être Orateur auſſi bien que Platon, quand même il ſe moque des Orateurs, comme lui dans

ſon Gorgias. J'avouë, qu'il y en a d'autres, qui à l'exemple de Chryſippe affectent de parler par pointes & ſechement, la frugalité leur plaiſant en toutes choſes, & en paroles autant qu'au reſte de la vie. Un d'entre eux proteſtoit, que s'il lui eût été poſſible, il n'eût parlé que par monoſyllabes, tant il croioit un diſcours étendu & oratoire indigne de ſa profeſſion. Il eût ſouhaité, que toutes ſes dictions euſſent fait des ſentences ſelon l'alluſion Grecque τὰ ὀνόματα νοήματα. Telle fut autrefois l'éloquence des Gaulois, qui par le témoignage de Caton n'avoient en recommendation, que la guerre, & le parler aigu, mettant toute leur étude en ces deux choſes, *pleraque Gallia duas res induſtrioſiſſimè perſequitur, rem militarem, & argutè loqui.* Tant y a, que la diverſité des ſentimens oppoſés les uns aux autres touchant l'éloquence, montre bien que l'art des Rhéteurs, non plus que celui des Grammairiens, qui compoſent la plus célébre partie des belles lettres, ne ſont pas ſi importans, qu'il faille mépriſer le reſte pour s'y adonner préferablement à toute autre occupation. J'ajoûterai pour preuve de cette diverſité, qui ſe trouve dans l'art de bien dire, un ſeule remarque, priſe de la rélation recente du Pere Marini touchant le Roiau-

l. 2. Origin.

Roiaume de Tunquin, que non ſeulement ceux du païs qui parlent en public ne remuënt jamais les mains, mais qu'à leur imitation les Peres mêmes de la Miſſion, quand ils prêchent, tiennent leur main dans la manche ſur la poitrine, ſe contentans de parler pour être favorablement écoutés. Souvenons-nous là-deſſus de ce que nous apprend Demoſthene dans une de ſes Oraiſons pour recommander la modeſtie des Orateurs, que la ſtatuë de Solon qui étoit dans Athenes, *Orat. de falſa legat.* avoit ſa main envelopée ſous ſa robe. Cela eſt bien contraire aux regles que donnent les Rhéteurs ſur le ſujet de l'action oratoire, & de l'éloquence de toute la perſonne.

Au lieu de nous porter à un pareil examen des autres ſciences, renvoions au livre, qu'a fait Agrippa de leur vanité, ceux qui en voudront être plus particulierement informés, & contentons-nous de remarquer aprés Ariſtote, *8. Politic. c. 2.* que comme il y a des Arts nommés ſordides, parce qu'ils ſont nuiſibles au corps, dont ils corrompent les forces & la beauté; beaucoup de ſciences, telles, que la Logique, pleines d'entraves & de tortures d'eſprit, doivent être reputées illiberales, parce qu'elles l'embaraſſent, & lui ſont tant de peine, qu'il perd ce qu'il avoit de plus généreux & de plus

élevé. En effet, comme l'on a dit, que le Jeu des Echets n'étoit pas assez jeu, parce qu'il faisoit trop de peine à l'esprit, on peut soutenir aussi, que la Dialectique mérite d'être blâmée, ou même fuïe *navigatione quam velocissima*, avec toutes ses Modales, & ses argumens Indiens, ou cornus, *argumenta Chrysippea ne ab ipso quidem dissoluta*. Certes on peut bien s'écrier à leur sujet, comme
l. 7. c. 40. Pline sur celui de la félicité humaine, *vana mortalitas, & ad circumscribendum seipsam ingeniosa!* Nous ne sommes jamais plus spirituels, qu'à nous tromper par ces sophisteries Logicales, dont l'on ne sauroit trop se moquer, ni les rejetter avec trop de mépris. Cependant il se trouve des personnes si infatuées des artifices, dont nous parlons, qu'ils osent dire, que la Nature n'a fait que commencer l'homme, & que la Logique seule l'acheve de perfectionner, en lui donnant les moiens de se servir de sa raison. Pour moi, je pense, que c'est un grand avantage de renoncer à de telles bagatelles, & je souscris volontiers à l'opinion de celui, qui a écrit, *vt quædam amisisse lucrum; sic quædam nescire scientia est*; il y a des pertes, qui tournent à profit, & des ignorances de quelques choses, qui sont plus à priser que toute la connoissan-

ce, qu'on en peut prendre. Ce n'est pas, que je condanne absolument ce qui s'enseigne dans les Colleges, ni que je veüille injurier du mot de pédanterie tout le jargon de l'Ecole. Ce qui s'appelle Pédanterie dans sa signification abusive quoi qu'ordinaire, est un vice d'esprit plûtôt que de profession, puis qu'il y a des Pédans de toute robe, & de toutes conditions, depuis la Pourpre jusqu'à la Bure & au Droguet, ou depuis le Cordon bleu inclusivement, jusqu'au moindre chaperon doctoral; dequoi nous nous sommes expliqués assez amplement ailleurs. Mail il faut avoüer, qu'il y a bien des choses à retrancher dans les études les mieux conduites; & il faut tomber d'accord, que nous y faisons souvent état de plusieurs choses, que nous commettons avec grand soin à nôtre mémoire, dont l'oubli nous seroit fort avantageux. Les savans doivent aussi reconnoitre ingenument, que cinq ou six auteurs Grecs ou Latins, & sur tout les premiers, sont les maitres de ce qu'ils possedent de connoissance, les sciences dont ils se glorifient si extraordinairement dépendant d'eux absolument, & des decrets qu'ils leur ont laissés, dont ils font presque toûjours conscience de se départir. Le Chancelier Baccon leur dit plai- nat. phil. 322.

famment là dessus, que le petit cerveau d'une demie douzaine de personnes, renferme toutes leurs richesses, & tout ce qu'ils croient les devoir tant faire estimer; *itaque videtis divitias vestras esse paucorum census, atque in sex fortasse hominum cerebellis spes & fortunas omnium sitas esse.* O la grande simplicité, de croire, que les Belles Lettres soient à la France, ce qu'étoit le Nil à l'Egypte, qui tenoit de lui, & tient encore aujourd'hui toute sa fertilité. Et l'insupportable arrogance des hérétiques, qu'on nommoit Gnostiques, qui se vantoient, que leur Intelligence égaloit celle de Dieu dans la pénétration de toutes les causes premieres & naturelles. On leur pouvoit dire à juste titre, & le répéter encore aujourd'hui à leurs semblables, s'il s'en trouve, ce que Festus reprochoit iniquement
act. ch. 26. à l'Apôtre en présence du Roi Agrippa, *multæ vos literæ ad insaniam adducunt*, les trop grandes lumieres, que vous pensés avoir acquises dans les livres, vous aveuglent, & portent vôtre esprit jusques dans la démence. Passons outre.

La Physique, qui se sert si agréablement de tout ce que les Belles Lettres ont de plus précieux, mérite dans nôtre dessein, qu'on la considére un peu, après la Rhétorique,

dont elle ne méprise pas souvent les ornemens, non plus que la Métaphysique, qui ne différe guéres de la Physique, si l'on donne à celle-ci toute l'étenduë, qu'elle peut recevoir. Mais encore que nôtre ame ne puisse prendre un plus digne objet, après celui de son Dieu, que celui de la Nature, dont la contemplation donne à l'esprit le plus grand repos & la plus grande satisfaction, qu'il soit capable de recevoir, quand il l'envisage toute entiere, & telle, qu'on se la représente souvent, confonduë avec son auteur, par cette seule & barbare distinction de l'Ecole, *inter Naturam naturantem*, & *Naturam naturatam*. Si est-ce qu'on y trouve tant d'épines parmi ses roses, & tant d'impossibilités à concilier les différentes opinions, dont est remplie la Physiologie, que toute parée qu'elle est d'élegantes descriptions, pour ne rien dire de ses prétenduës definitions, nous sommes toûjours contraints d'avouer, ou nôtre peu de pénétration & de connoissance, ou d'accuser d'erreur la nature même dans ses operations, *dum rerum naturam*, dit Ciceron au cinquiéme livre de ses Tusculanes, *quam errorem nostrum damnare malumus*. Il est certain, que pour sauver l'axiome générale d'Aristote, que cette excellente Nature ne fait

rien en vain, rien de superflu, ni d'extravagant, ὄ τε παρίεργον οὐδὲν, ὄτε μάτην ἡ Φύσις ποιεῖ, nous nous embarassons ordinairement dans des difficultés insurmontables, qui font confesser aux plus ingenus la même chose de toute la Nature, qu'a prononcée Saint Augustin de la matiere seule, qu'on ne la connoit qu'en l'ignorant, & que plus on pense la connoitre, plus on l'ignore, *ignorando cognosci, cognoscendo ignorari.* En effet, quelqu'un ne s'est peut-être pas mal imaginé, qu'à cause que nôtre entendement est d'une substance égale & uniforme, il présuppose dans les ouvrages de la Nature plus d'égalité & plus d'uniformité, qu'il n'y en a. C'est sur ce fondement qu'on a inventé des figures certaines, tantôt sphériques, tantôt pyramidales, ou coniques dans les Elemens, qui n'y ont peut être nul rapport. La même chose se doit dire de presque toutes les certitudes des Mathematiques, qu'on a voulu introduire dans la Physique, contre le sentiment d'Aristote, qui a condanné ce procedé si expressement au chapitre dernier du second livre de sa Métaphysique en ces termes, *certitudinem Mathematicam non oportet in cunctis quærere, sed in iis, quæ non habent materiam, quare non est naturalis modus, tota enim Natura*

l. 4. de part. ani. c. 13.

l. 12. Confess. c. 5.

forte habet materiam. N'étoit-ce pas plaiſamment rencontré à Platon de vouloir expliquer, quelle étoit la nature de l'Ame, par cette definition qu'elle eſt un nombre, qui ſe meut de lui-même, *numerum ſeipſum movens*, comme ſi toute l'Arithmetique & toute la Géometrie nous pouvoient, phyſiquement parlant, contenter là deſſus. Certes la plûpart des Philoſophes modernes ſe ſont vraiſemblablement fort mécomtés en ceci, quand ils ont voulu rendre toute la Phyſique aſſervie à des Demonſtrations évidentes, comme tirées des Mathematiques, qui ont des regles comme l'on peut croire bien différentes des ſiennes. Une bonne partie des Anciens ne nous ont ſouvent guéres mieux inſtruits, dans leurs Phyſiques même les plus renommées, & qui ont eu le plus de cours. Car qui peut ſe vanter fidelement de comprendre leur jargon, lors qu'il porte, que la matiere premiere n'eſt rien actuellement, mais ſeulement par puiſſance; que la forme ſe tire de cette puiſſance de la matiere; & que la Privation eſt un principe phyſique de toutes choſes, à peu prés comme ſi l'on diſoit, que la lumiere eſt produite des ténebres, & le ſens de la vuë, de l'aveuglement. Encore ſi les uns & les autres avoient pû s'ac-

corder enſemble; mais il n'y a rien de plus oppoſé que le ſont leurs ſentimens. Ceux qui ont fait la Terre la plus baſſe des Elemens, l'ont encore conſidérée comme la plus peſante. D'autres, qui lui ont donné une différente aſſiette, ſoutiennent ſa légereté être telle, que plus un corps contient en ſoi de terre, plus il eſt léger, faiſant une grande diſtinction entre la Terre pure ou Elementaire, & celle que nous foulons aux pieds, qui eſt mêlée avec des corps étrangers, d'où vient, qu'elle paroit ſelon eux toute autre qu'elle n'eſt. On pourroit même montrer par induction, en examinant ſéparément le ſyſteme de chaque Philoſophe, qui a fait ſecte & bande à part, qu'ils étoient fort ſouvent contraires à eux mêmes. Les Atomes qu'Epicure ramaſſa dans les jardins de Democrite, ont été admirés par une infinité de grands eſprits; cependant le ſeul nom d'Atome, qui veut dire un corps inſectile, ou qui ne peut être partagé, renverſoit le fondement de cette philoſophie, puiſqu'il ne peut y avoir de corps naturel ſans quantité, & que toute quantité eſt partageable. Palingenius s'en eſt expliqué ainſi dans ſons Zodiaque;

Quid si Atomi, quas nonnulli finxere sophorum, in Libra.
Sunt animæ potius quam corpora, corpora namque
Omnia sunt quanta.

Mais comme de semblables examens seroient longs à faire, outre qu'assez de personnes s'y sont amusées avant moi; disons seulement, qu'encore que la Physiologie se vante d'être la science de la Nature; elle est néanmoins si peu compréhensible, & par consequent si peu utile, qu'encore qu'Hippocrate, un des plus attentifs à la considérer, l'ait nommée au sixiéme livre des maladies Epidemiques, savante d'elle-même & sans précepteur, *sine doctore magistram;* si est-ce que le même Hippocrate, & son grand disciple Galien ont souvent varié là-dessus, l'appellant tantôt savante, & tantôt ignorante. Lorsque Lucrece lui donne le titre de Dédale,

- - *Naturaque Dædala rerum,*

il la recommande plûtôt pour sa diversité, & pour ses admirables artifices, que pour son infaillibilité. Et Pline son excellent historien avouë au quatriéme chapitre de son dernier livre, qu'il ne faut pas toûjours chercher la raison de ce que fait la Nature, & qu'il faut se contenter de reconnoitre ce qu'elle a voulu

faire *non quærenda in omni parte Naturæ ratio, sed voluntas.* C'eſt pourquoi dans la Préface de ſon ſeptiéme livre, il avouë ingénument, qu'encore qu'on ſe ſoit imaginé, qu'il n'y a rien dans le Monde, qu'elle n'ait produit en faveur de l'homme, il y éprouve néanmoins tant de choſes contraires, qu'il ſeroit difficile de décider, ſi cette Nature doit être contemplée pour ſa bonne Mere plûtôt, que pour ſa Marâtre, *ut non ſit æſtimare parenſne homini, an triſtior noverca fuerit.* En vérité elle a ſa conduite bien différente de celle, que nous lui voudrions préſcrire, & ſes fins apparamment ſont toutes autres que nous ne nous les figurons; *ſui juris rerum natura eſt, nec ad leges humanas componitur*, dit très-bien Seneque dans une de ſes Controverſes. Selon cela Ariſtote obſerve, que juſques dans la production des Plantes l'on y a remarqué des defauts, comme autant de pèchés de la Nature. Et l'on a écrit, que cet Alphonſe Roi de Caſtille, qui étoit ſi excellent Mathématicien, blaſphemoit contre Dieu, trouvant, qu'il n'avoit pas fait le Monde aſſez accompli, & blâmant ſur tout la fabrique de l'homme. Il ne faut point douter, que ce ne ſoit porter criminellement l'impieté trop avant. Mais il y a grande apparence, que ſi nous donnions à nôtre

l. 2. Phyſic. c. 8.

esprit des mouvemens concentriques à l'Univers, pour parler avec Baccon, & que nous lui fissions faire des révolutions entieres autour du Monde, sans nous arrêter aux moindres de ses parties, nous penserions de la Nature bien autrement, que nous ne faisons. Et peut être donnerions-nous dans le sentiment de Campanella, que la seule découverte du nouveau Monde nous devroit obliger à une nouvelle philosophie, *novi Orbis inventioni novam deberi philosophiam.* Si l'Amerique nous y fournissoit le sujet de philosopher autrement, que nous n'avons fait jusqu' ici; les découvertes vers le Levant, & du côté des Poles ne nous partageroient pas moins le raisonnement. Nous verrions un lieu à la Chine où tous les roseaux qui naissent ici ronds, sont produits de forme carrée. Nous y verrions un Oiseau, qui volant l'Eté sur les montagnes, se jette à la fin de l'Automne dans la Mer, & devient poisson. Nous y admirerions encore une montagne, dont toutes les pierres grosses & petites sont sans exception quadrangulaires. Et nous ne serions pas moins étonnés d'y voir en quelques provinces semer des huitres sur des chams couverts d'eau, après en avoir rompu & cassé les écailles par morceaux, qu'on jette comme l'on fait ici le bled sur nos gué-

rets. Or pour ne rendre pas ce chapitre plus étendu, & ſans aller voiager ſi loin, conſidérons ſeulement les divers viſages de la Phyſiologie. Aven Pace, Alpharabius, & Averroes, ont ſoutenu que le centre du Monde étoit au plus haut des Cieux. Selon un Foſcarin, le Soleil par ſon éloignement du Ciel empirée eſt le vrai lieu de l'Enfer. Par le Teléſcope de Galilée l'on s'aſſure entre autres choſes, qu'il ne pleut point dans la Lune; ce qui doit être ajoûté à la Selenographie qu'on nous a donnée depuis peu. Je ne ſai par quel moïen le métallique Paracelſe a pû découvrir dans les Cieux ces hommes, qu'il nomme Tortoleos & Pennates, dont perſonne n'a parlé que lui. Mais ſi cela eſt difficile à comprendre, la Phyſique ordinaire ne publie-t-elle pas des effets naturels preſque auſſi étonnans? L'on a écrit, qu'on n'a jamais vû d'Araignée aux hales de la ville d'Ypre, ni jamais de Mouche dans le Palais de Veniſe; non plus que dans le Refectoir de l'Abbaie de Maillezais; une ſeule ſe laiſſant voir toutes les années dans la grande Boucherie de Tolede en Eſpagne.

- - - Credat Iudæus Apella,
Non ego.

J'aime mieux au lieu de m'alambiquer le cerveau sur la recherche des causes, qui peuvent produire de tels effets, me renfermer dans cette pensée, que Dieu & la Nature dont il est le Créateur, se plaisent quelquefois à se cacher, afin qu'on les cherche, *gloria Dei est celare verbum.* Cela est si vrai, que Nôtre Seigneur, étant en terre, n'expliquoit pas toûjours ses pensées de telle sorte, que tous l'entendissent bien. Ainsi sur le sujet du Mariage, aiant parlé de trois sortes d'Eunuques dans St. Mathieu chapitre dix neuviéme, il ajoûte, m'entende qui pourra, *qui potest capere, capiat.* Et ce jeu, dont je viens de dire un mot, & qui paroit être semblable à celui des Enfans, ou des jeunes mariées, ne laisse pas de convenir encore de quelque façon aux Physiciens, qui veulent trouver les causes de tout ce qu'opere la Nature, & à qui je laisse le soin de cela, parce qu'il est la plûpart du tems inutile.

Après la Physique l'ordre des études place immediatement la Médecine, *ubi definit Physicus, incipit Medicus.* Cela m'oblige d'y faire quelque petite réflexion d'autant plus volontiers, qu'à dire la vérité il n'y a point aujourd'hui de profession, où les Belles Lettres paroissent avec plus d'éclat, que dans celle

Arist. l. de sensili cap. 1.

qui reconnoit Hippocrate pour ſon Génitutelaire. Je parle ainſi, parce qu'encore qu'Apollon fût tenu par les anciens pour l'inventeur de la Médecine, & ſon fils Eſculape pour l'avoir amplifiée, ils ne laiſſoient pas de croire qu'Hippocrate l'avoit portée à ſa perfection. Auſſi ont-ils écrit, qu'un Eſſein d'Abeilles s'étant placées ſur ſon ſepulcre, elles y faiſoient du miel, dont gueriſſoit les ulceres & les apoſtumes. Il étoit ſi jaloux de l'honneur de ſa profeſſion, qu'aiant un frere, qui portoit le beau nom de Soſandre, qui veut dire, ſauvant les hommes, bien qu'il ne ſe mêlât que de guerir les chevaux *arte veterinaria*, Hippocrate lui dit, *vel nomen muta, vel artem dediſce*, qu'il changeât de nom, ou qu'il fit un autre métier. Cela me fait ſouvenir de la plainte, dont uſe quelqu'un de ce que lui même, qui choiſit ordinairement pour ſon cheval le meilleur marechal, ſe contente quelquefois d'un charlatan pour remedier à ſes propres infirmités. L'on conte de même, pour ſe railler de l'Ecole de Galien, qu'un marechal refuſa l'argent qu'un Médecin lui vouloit donner pour avoir traité ſon cheval malade, par cette raiſon, que ceux d'un même métier ne doivent rien prendre les uns des autres. Cardan a fort bien ſçû relever la Mé-

decine contre ceux, qui la vouloient ainsi déprimer, quand il répond à Scaliger, qu'en Italie les gages d'un Dialectitien ou d'un Métaphysicien, n'étoit que de vint écus, mais que ceux d'un Médecin alloient pour le moins à six cens écus, & passoient souvent les mille. (act. in Scalig.) En vérité il peut y avoir de l'excès à trop priser cet art, témoin ce Ménecrates Médecin de Syracuse, dont Agesilaus se moqua si bien, & qui prit le nom de Jupiter s'égalant à lui, parce qu'il faisoit de belles cures, & ne prenoit point d'argent. (Suidas tom. 2. p. 132.) Mais l'on ne peut dénier à cette profession, que des Rois mêmes ne l'aient exercée, y aiant eu dans les premieres dynasties des Egyptiens plusieurs Rois Médecins. Alexandre, dit Plutarque, l'aprit d'Aristote, & l'exerça même à l'avantage de ses amis. Mithridate Roi du Pont, & un Evax Roi d'Arabie du tems de Neron, ont excellé en cette science. Et l'on a interpreté la fable d'Hercule, quand il guerit & resuscita Alcestis en faveur de son mari Admet, qu'il affectionnoit, de ce que cet Héros la tira du peril d'une maladie mortelle, par la grande connoissance qu'il avoit de la Médecine. (Muret. var. lect. l. 8. c. 23.) Ceux qui prennent plaisir à invectiver contre elle, se servent sur tout des jugemens non seulement differens, mais de plus opposés les uns

aux autres, qu'on remarque tous les jours, entre ses plus habiles Professeurs. Hippocrate même a reconnu pour bon le fondement de cette instance, quand il a dit, *Dissensiones Medicorum inter se, dubiam & incertam instar Haruspicinæ reddunt Medicinam.* Un seul entre une infinité d'exemples, suffira. Fracastor a soutenu dans sa Siphilis, qu'il n'y avoit que l'homme entre tous les animaux, qui fût sujet au mal de la Verole. Scaliger au contraire tient cela si faux, qu'il dit au sixiéme livre de sa Poetique avoir vû un Chien, qui prit cette maladie, pour avoir léché les emplâtres de son maitre qu'on traitoit alors de cette miserable & honteuse infirmité. Et si ce qu'a écrit Aristote au chapitre vintquatriéme du huitiéme livre de son histoire des Animaux est vrai, que le Cheval, & le Pourceau ressentent quelquefois toutes les maladies qui travaillent les hommes, il s'en suit infailliblement, qu'il n'y en a aucune, qu'on doive maintenir nous être particuliere, quoi que celle dont nous parlons ne fût pas encore connuë du tems de ce Philosophe. Tous les Médecins se railleroient, si on leur parloit de mettre un pauvre febricitant pour le guerir dans de l'eau froide: Une Rélation recente m'apprend, que les Mengreliens, & les Abcasses leurs voisins,

l. de Diæt. acut.

ſins, vers la partie Orientale du Pont Euxin, tiennent ce remede excellent, de mettre ceux, qui ont la Fiévre dans de l'eau la plus froide qu'on trouve, où deux hommes les tiennent plongés. C'étoit l'opinion de ce grand Hippocrate au rapport de Seneque, *fœminis nec capillos defluere, nec pedes laborare*, que les femmes n'étoient travaillées ni de la pelade, ni de la podagre. Le contraire s'eſt vû depuis lui en Fauſtine, que Dion Caſſius, fait perir du mal de la Goutte, & il ſe remarque encore en nos jours. Le Philoſophe Latin excuſe le Grec autant qu'il peut, attribuant ce changement aux mœurs corrompuës des Dames Romaines, comme un autre que moi pourroit faire à celles d'ici: *Quid ergo mirandum eſt*, dit-il, *maximum Medicorum, ac Naturæ peritiſſimum, in mendacio prehendi, cum tot fœminæ podagricæ, calvæque ſint? beneficium ſexus ſuis vitiis perdiderunt, & quia fœminam exuerunt, damnatæ ſunt morbis virilibus*. Si eſt ce que Famianus Strada nous fait voir au premier livre de ſon hiſtoire, Marguerite fille de l'Empereur de Charles Quint, travaillée des Gouttes comme un homme, qui n'a pourtant jamais été diffamée des diſſolutions, dont Seneque s'eſt plaint. De ſemblables contradictions pourroient s'étendre

ep. 95.

presque à l'infini, si l'on vouloit en faire l'énumeration.

Contentons-nous de considérer en suite le procedé différent, dont usent les Galenistes. Petrarque remontroit à un Médecin de ses amis, qu'il avoit tort de faire parade de son Eloquence dans l'exercice de sa charge, *herbis enim non verbis opus est*, ou comme parloit un autre, *gramine, non carmine.* Et cela est conforme à cette sentence Grecque écrite il y a si long tems,

Ἰατρὸς ἀδόλεσχις νοσοῦντι πάλιν νόσος,
Medicus garrulus laboranti rursus morbus est.

Cependant les plus grands causeurs, & ceux qui savent le mieux babiller au chevet du lit des malades, sur tout à celui des Dames, sont presque toûjours les plus emploiés, les autres demeurant la plûpart du tems sans pratique. La premiere finesse de ces importuns parleurs est, comme le leur reprochoit autrefois le Poëte Grec Mimnermus, de faire en toute occasion les maladies plus dangereuses, qu'elles ne sont, afin d'acquerir de la reputation, soit que le patient succombe, soit qu'il guerisse, au premier cas de bon jugement, au second d'habilité dans la cure. Et véritablement quand on a feint qu'Esculape étoit fils

d'Apollon, ç'a été ſans doute pour ſignifier, qu'un Médecin doit être fort clairvoiant, de même que ſon Dragon, & le Coq qu'on lui immoloit, marquoient ſa vigilance néceſſaire. C'eſt ſur cela qu'eſt fondé l'Epithéte, qu'Eſchile dans ſes Eumenides donne au même Apollon de *ἰατρόμαντις medico-vates*, n'y aiant rien qui faſſe plus valoir la Médecine, que quand elle uſe bien de ſes conjectures ou prognoſtiques. Il faut mettre au même rang ſon addreſſe à bien choiſir le tems de ſes operations, puiſque le Lycée la definie *ἐπιστήμην καιροῦ ἐν νόσῳ*, une ſcience de l'occaſion aux maladies. Mais après tout il ſe trouvera toûjours, que ſes aphoriſmes, & ſes axiomes les plus priſés, ſont pleins d'incertitude, & varient ſelon les ſujets, qui ne ſont preſque jamais ſemblables, parce que le dedans des hommes, pour qui ils ſont leurs ordonnances, eſt encore plus différent, que leurs viſages, qui ont ſi peu de rapport les uns aux autres. Ainſi le Poëte a eu raiſon de prononcer,

Eripit interdum, modo dat Medicina ſa- l. 2. Triſt.
lutem,

après avoir dit,

Nil prodeſt, quod non lædere poſſit idem.

Cela vient, ſelon la doctrine de Philoponus, de ce que l'accord & le temperament des hu-

meurs faisant la santé, il la faut considérer separément & diversement selon les sujets, ce qui cause la santé du Lion dans ce mêlange, produisant la maladie d'un Homme, *quia compositio qualitatum & humorum, quæ in leone est sanitas, in homine morbus est.*

A propos du Lion, qui croiroit, qu'un animal pût passer tout son âge dans une fiévre continuë; On l'a dit pourtant du Lion ou du moins selon Pline & Aristote, qu'il ressentoit toûjours un dégout analogue à la fiévre; comme si la Nature avoit voulu par là rendre moindre sa trop grande & trop violente ferocité, qui a donné lieu à ce mot ordinaire des Italiens, *ben sta la quartana al Leone;* car la fiévre quarte fut autrefois nommée par les Phythagoriciens, *filia Saturni, ob tarditatem & malignam contumaciam.* Quoi qu'il en soit, Varron a donne aux Chevres la même fiévre continuë; l'on a écrit la même chose de Mécenas, & Petrarque assure, qu'un Médecin de ses amis avoit un fils, jeune homme ou *adolescens* comme il l'appelle, que la fiévre n'abandonna jamais ni jour ni nuit, son pere lui tatant le poux en tout tems exprès pour s'en assurer. Cependant ce grand mal de la fiévre, sans lequel on a crû, que personne ne mouroit, s'excite par art en quelques maladies

ep. 1. l. 2. rerum senil.

froides & humides, & la Nature l'envoie quelquefois comme un remede. Il y a plus, les maximes sont si peu certaines là dessus, qu'on a vû mourir de maladie des personnes sans fiévre; & le Garde des Seaux Molé s'étonnoit peu de tems avant son trépas, de se sentir passer sans l'avoir, de cette vie en l'autre. Que se peut-on promettre d'une profession, qui fait sa gloire de combattre & de surmonter toute sorte de maux, si la santé s'acquiert souvent par eux, selon l'observation de Sextus l'Empirique au chapitre second du troisiéme livre de ses Hypoteses Pyrrhoniennes, *ὑγίειαν περιποιοῦσιν αἱ ἀλγηδόνες*, *sanitatem efficiunt dolores ac ægritudines*; surquoi il établit un des puissans moiens de sa Sceptique. Le chaud est ici apprehendé en tems de peste, en Syrie les premieres grandes chaleurs la font cesser, un feu éteignant l'autre, & ce qui entretient le mal aux regions temperées, le faisant là finir. Besson 2. Part. de sa Syrie sainte.

Tout ce que dessus n'empêche pas, qu'on ne doive avoir toûjours devant les yeux le précepte de l'Ecclesiastique, d'honorer le Médecin, non seulement à cause qu'il est souvent nécessaire, mais encore parce qu'il tient son Art de Dieu, qui le lui a enseigné, & qui lui fournit tous les médicamens, qu'il emploie, *Altissimus creavit de terra medicamenta, & vir* cap. 38.

prudens non abhorrebit illa. Je prêtens seulement qu'on peut trop deferer à la Médecine si l'on s'y attâche avec excès; & qu'encore que ses Professeurs soient fort habiles & très considérables par les Belles Lettres qu'ils cultivent avec autant de soin que pas un de ceux, qui passent pour gens d'étude, ils ne laissent pas d'être souvent charlatans, & de se trouver eux-mêmes trompés dans leurs propres infirmités, s'ils tiennent leur science exemte d'une infinité de mécontes, & autre que conjecturale. Cardan le savoit bien, qui n'a pas laissé de mettre Galien de Pergame entre les douze personnages, qui ont fait paroitre le plus de subtilité & de pointe d'esprit dans le Monde. Et quoi qu'il ne lui ait attribué que l'onziéme lieu entre eux à cet égard, il ne laisse pas d'être des plus recommandables en solidité de raisonnement. Si est-ce qu'on assure, qu'un Empirique de son tems, contre lequel il a fait beaucoup d'invectives, réussissoit mieux que lui dans ses cures, & guerissoit sans comparaison plus de malades, que ce docte antagoniste. Cela montre clairement quel cas on doit faire de la plus savante Médecine.

Huarte. exam. de ing.

Comme l'on dit, que Galien fait avoir les richesses à ses sectateurs, l'on veut aussi que

Justinien, qui a si bien mérité de la Jurisprudence, soit le distributeur des honneurs, par la multitude des grandes charges, qu'occupent seuls les gens de cette profession. Les Espagnols les nomment par antonomasie, ou par excellence *Letrados*, parce qu'encore que ce mot s'entende quelquefois de tout homme de lettres, si est-ce, dit Huarte, que quand on dit seulement *fulano es letrado*, un tel est lettré, cela s'entend de celui, qui est Jurisconsulte. exam. de ingen. Il n'y auroit donc point d'apparence, qu'un discours fait sur les Belles Lettres, ne dit mot de ceux, qui en font une particuliere profession. Nous venons de considérer la Medecine, pourquoi nous tairions nous de la science des Loix, qui a cet avantage sur la premiere, que la santé de l'Ame, qui vient de la Justice, est préferable de beaucoup à la santé du corps, que l'autre se vante de donner. Avec tout cela, sans parler de ceux, qui ont nommé après Simonides cette Justice *furatoriam quandam facultatem*, & qui n'ont rien reconnu de juste, *nisi quod esset potentioribus commodum aut utile*, il faut avoüer, que la Jurisprudence, qui enseigne toutes ses Ordonances, est si peu de chose, qu'un Empereur Caligula. Romain menaça ses Professeurs, que quand l'humeur lui en prendroit, avec un Edit il ren-

verſeroit toute leur ſcience, voulant dire, que par de nouvelles loix il faudroit qu'ils priſſent des maximes bien différentes de celles, qu'ils enſeignoient. Ciceron a exercé ſa raillerie, où il excelloit, contre les Juriſconſultes dans ſon oraiſon pour le Conſul Muræna, d'une façon, qui ne peut être trop eſtimée. Non content d'appeller tout leur art *verboſam ſimulationem prudentiæ*, de faire voir qu'ils n'étoient du commencement que des faiſeurs d'Almanacs & de Faſtes, dont le plus grand ſavoir alloit à donner avis des jours qu'on pouvoit plaider, & faire des pourſuites judiciaires, *a quibus etiam dies tanquam a Chaldæis petebantur;* il leur déclare, que nonobſtant ſes grandes occupations, il ne veut que trois jours pour devenir excellent Juriſconſulte, *ſi mihi homini vehementer occupato ſtomachum moveritis, triduo me Iuriſconſultum eſſe profitebor.* Et parce qu'il avoit affaire à un Servius Sulpicius, le plus eſtimé de ce tems là dans le Droit Romain, il prend plaiſir pour ſervir à ſa cauſe, de le ravaler infiniment au deſſous des Orateurs, puiſqu'il n'y avoit que ceux, qui ne pouvoient parvenir à l'être, qui s'amuſaſſent à cette ſcience du Droit; uſant de cette jolie comparaiſon, *ut ajunt in græcis artificibus, eos aulædos eſſe qui citharædi fieri non po-*

tuerint; ſic nonnullos videmus, qui oratores evadere non potuerunt, eos ad juris ſtudium devenire. Remarquons à ce propos le mot de Sextus le Sceptique, qu'il n'y a rien de plus contraire aux loix, que la Rhétorique, qui perdoit celles des Athéniens, au lieu que parmi les barbares les loix ſe voioient preſque immuables & bien mieux obſervées que chez les Athéniens, qui avoient les meilleurs Orateurs de la Grece. Il rapporte même, comme un autre Orateur de la ville de Biſance répondit hardiment à ceux, qui lui demandoient, ſi les loix de ſa ville étoient bien entretenuës, qu'elles l'étoient comme bon lui ſembloit, parce qu'il les faiſoit ploïer par ſon éloquence où il vouloit. Ce n'eſt pas que Sextus prétende qu'on doive abolir toutes les loix, puiſqu'il rapporte au même lieu, qu'après la mort d'un Roi de Perſe, l'on étoit cinq jours ſans les obſerver, afin que ſes ſujets appriſſent pendant ce petit eſpace de tems, les malheurs qui arrivent à ceux, qui negligent ces mêmes loix, & qu'ils ſe rendiſſent par cette conſidération plus affectionnés à leurs Monarques, qui en ſont comme par tout ailleurs les gardiens. Car ils ſont nommés les loix vivantes, non pas ſeulement pource qu'ils ont la puiſſance de les faire, mais encore parce qu'en

l. 2. adv. Math.

les obſervant volontairement eux-mêmes, ils les font ſubſiſter beaucoup mieux par leur exemple, que par toutes les voies de rigueur & de contrainte. Ceux qui en uſent autrement à l'imitation de Sylla, qui faiſoit de très-belles loix ſomptuaires ſans s'y ſoûmettre, dit Plutarque dans la vie de ce Dictateur, & ſans en garder pas une; ceux-là, dis-je, ſe trouveront toûjours fort loin de leur comte, & ne ſeront jamais ſi bien obeïs que les premiers. Bias ſelon cela prononce dans le banquet des ſept Sages, qu'Amaſis ſera parfaitement heureux, s'il défere le premier de tous aux loix qu'il établira. Tant y a qu'il eſt certain que la Juſtice étant l'ame d'un Etat, il faut, comme Platon l'a très bien ſoutenu, que l'Etat periſſe, ſi cette Juſtice s'en ſepare, qui n'y peut arréter ſans ceux qui la maintiennent, & qui ſont, après le Souverain, ſes Magiſtrats, interpretes des loix, & ſavans en Juriſprudence. Et néanmoins, ſi le Magiſtrat, & l'homme de robe longue, comme nous parlons, ne protege que mercenairement la cauſe & le droit de ceux, qui ont recours à eux, l'on ſoutient aſſez probablement, que le Soldat, & le Gentilhomme, qui défendent au prix de leur ſang le pupille & la veuve, la Patrie & la Réligion, méritent beaucoup mieux du public que les

premiers, & leur sont préferables en plusieurs façons si la chose est bien examinée. Ce qui se fait par interêt, & en se considérant soi même, dit Aristote, n'est pas proprement Justice, qui a cela de particulier entre toutes les Vertus, qu'elle est un bien étranger *ἀλλότριον ἀγαθόν*, d'où il tire encore cette maxime, que le point le plus important d'un Etat, c'est que personne n'y puisse profiter dans les charges & magistratures, qui s'y exercent. C'étoit la pensée du Legislateur des Juifs quand il écrivit, *Non accipies munera, quæ etiam excæcant prudentes, & subvertunt corda Iustorum*; & ailleurs, *Xenia, & dona excæcant oculos Iudicum*. Et selon ce sentiment Suidas nous apprend, que Pericles conseilla aux Athéniens d'emploïer à la Marine l'argent, qui se donnoit inutilement aux Juges & aux Orateurs. Quand les Avocats n'ont des plumes, que pour voler, que les Etudes des Procureurs & des Notaires se peuvent mieux appeller des boutiques, où se vendent tous les jours mille parties, & que les Sergens, qu'on emploïe dans le cours des instances, se montrent pires que des Chiens, puisque ceux-ci se contentent de lécher les plats & le reste de la vaisselle, là où ceux-là l'emportent tout avec ce qu'ils peuvent attraper sans remission; n'y a-

l. 5. Eth. ad Nicom. c. 1. & c. 8.

Exod. c. 23.

Ecclef. c. 2.

tom. 2. p. 496.

t-il pas raison de dire qu'il n'y a point de Goujats d'armée, qui les passent en méchanceté?

Mais laissons ce qu'il y a de plus odieux en cette matiere, & considérons seulement ce qui partage souvent les esprits dans l'ordre judiciaire. Les uns veulent, qu'on se tienne précisément aux termes de la loi: les autres qu'on s'en départe quelquefois, & qu'on régarde plûtôt l'intention du Legislateur que ses paroles, parce qu'il arrive des cas, qu'il n'a pû prévoir, ni mettre dans sa constitution. Cela est cause qu'on a préferé l'Arbitre, qui juge selon l'équité, au Juge, qui s'attache à la lettre du Droit écrit. Et sans mentir, toutes les loix étant faites pour le bien public & de l'Etat, ce seroit quelquefois une pure folie de les suivre si exactement, que cela tournât au desavantage de ce même Etat, &, comme parle Ciceron, *quod scriptum esse Reipublicæ salutis causa, id non ex Reipublicæ salute interpretari.* Les uns sont pour l'égalité des punitions quant aux personnes, parce que les peines doivent sans distinction être proportionnées aux crimes. D'autres veulent, qu'on traite plus favorablement le patriote que l'étranger, d'où vient, qu'on battoit avec du sarment le soldat Romain, & celui qui ne l'étoit pas avec d'autre bois; de sorte que la Vigne,

Arist. l. 1. Rhet. c. 13.

l. 1. de Invent.

au rapport de Pline, *etiam in delictis pœnam ipsam honorabat.* Galba fit élever & blanchir le gibet à un bourgeois Romain, *quasi solatio, & honore aliquo pœnam levaturus*, selon la pensée du Suetone, ou peut-être par la même raillerie, qu'un Roi de Danemarc, aiant appris, que dans une troupe de voleurs il y en avoit un de sang Roial, ordonna que par privilège on lui donnât le plus haut gibet. Platon par un autre principe veut, que le citoïen soit plus puni que l'esclave, à cause que celui-ci n'est pas vraisemblablement si bien informé que l'autre; qui est une raison propre à rendre infirmes toutes les précedentes. La loi Grecque châtie plus le dol, que la force; la Romaine au contraire vange plus severement la force que le dol. Si vous soûtenés, que la punition doit toûjours être proportionnée à la faute; l'on vous opposera celle de Promethée, qui pour avoir présenté à Jupiter, comme en se joüant, des os frottés de graisse au lieu de bonne viande, se vit attâché sur le Caucase, & exposé à la faim perpetuelle d'un Vautour impitoiable. Le Berger roial Pâris ne méritoit-il pas un grand & promt châtiment, & la cause de Menelaus n'étoit-elle pas la plus juste de monde? Les Dieux néanmoins se trouvèrent partagés là dessus, & Ju-

L. 14. c. 1.

Suet. in Galba, c. 9.

piter même n'y determina rien, laiſſant faire aux Deſtinées ce qu'elles avoient arrêté dans un différent, où le parti d'Hector le mieux fondé en apparence, ſuccomba auſſi bien que ſa perſonne ſous celui du victorieux Achille. Voilà comme il ſemble que le Ciel même ait une autre Juriſprudence, que celle de la Terre, ſinon au point de la différence des opinions, qui ne s'accorde nulle part. Pourrions-nous approuver ici la formalité judiciaire, qui ſe garde en Moſcovie, de donner la queſtion ou torture premierement à l'accuſateur, pour voir, s'il perſiſtera en ſon accuſation, & puis à l'accuſé, ſi la choſe, dont il eſt queſtion, eſt demeurée douteuſe. Combien y a-t-il de perſonnes, qui ſont perſuadées, que pour faire réuſſir une choſe juſte, il n'y a point de moiens, qui ſoient injuſtes. Cependant cela eſt abſolument oppoſé au précepte de ne faire jamais un mal ſur le prétexte d'en vouloir faire réuſſir un bien. La ſentence du Pape Innocent, *quod a multis peccatur inultum eſt*, citée pour bonne par Pierre Damien dans Baronius, eſt improuvée par diverſes perſonnes comme très inique, dautant que les crimes de pluſieurs s'étendant bien plus loin que ceux des particuliers, méritent comme plus grands & plus importans d'être le mieux & le plus prom-

Olearius l. 3.

l. 9. Annal. p. 186.

ptement reprimés. Concluons, qu'une si grande diversité de sentimens, qui regnent par toute la Jurisprudence, sont plus propres à faire trouver bonne la pensée du vieil Caton, qu'on devroit paver de chaussetrapes tous les Tribunaux où s'exerce le métier de la Justice distributive, qu'à faire estimer un Art, où nonobstant les Belles Lettres, qui s'y mêlent, & qui l'embellissent, il se trouve tant d'incertitude, & tant de contrarietés, que je ne veux pas en poursuivre le discours davantage.

Que si toutes ces occupations studieuses, d'où les Belles Lettres tirent leur plus grande recommandation, comme de leur côté celles-ci sont le principal ornement des premieres; si dis-je elles ne sont pas capables de donner un solide & assuré contentement à l'esprit, ne doit-il pas chercher ses avantages ailleurs? & le sentiment de Lipse & de Scaliger n'est-il pas soutenable, quand ils préferoient les autres emplois utiles à la vie, à tout ce que l'Etude & les Muses ont de plus charmant? Certes il n'en revient ordinairement que des infirmités corporelles, causées par une trop assidue application sur les livres, & des chagrins, qui ne manquent jamais d'affliger l'ame, quand elle se voit frustrée de la fin qu'elle s'étoit proposée de savoir, au lieu dequoi

elle n'acquiert des lumieres trompeuses, & qui ne sont bonnes qu'à lui faire remarquer son ignorance. En effet je ne vois que deux choses, qui puissent aucunement flatter la peine, que prennent les hommes vraiement studieux; l'une, qu'ils contractent une habitude à s'entretenir avec leurs livres, & quelquefois avec eux-mêmes, qui les delivrent des inquietudes, dont tant d'autres personnes sont agitées, quand elles ne savent que faire, ni à quoi, selon leur jargon ordinaire, passer ou couler le tems. *Turbam rerum hominumque desiderant, qui se pati nesciunt.* Les gens qui suivent la Cour, de quelque condition qu'ils soient, ceux de la plus haute assiette autant que les autres, ne manquent guéres d'éprouver ces dégouts, qui les jettent dans des inégalités d'esprit les plus ridicules du monde, pour le moins m'ont-elles souvent fait rire, & avoir pitié d'eux tout ensemble. L'autre chose, qui est en quelque façon la recompense des longues & laborieuses études, c'est qu'après les avoir faites, elles donnent le moien de mériter de la posterité, en lui faisant part de ce qu'on y a reconnu de plus remarquable, qui aboutit presque toûjours à un aveu plein d'ingenuité; que plus on y pénetre, plus on s'apperçoit de la vanité de toutes les sciences humai-

Sen. præf. l. 4. natur. qu.

humaines, dont il n'y a guéres, que les plus ignorans, qui fassent beaucoup de parade. Sans mentir, il revient une joie bien grande, bien pure, & bien innocente, de se voir en quelque sorte dans la fonction de Précepteur du genre humain, en communiquant à ceux, qui nous suivront les instructions, qui peuvent leur être utiles, dans une carriere où tant de personnes s'égarent, & où elles perdent inutilement, faute d'une fidelle conduite, les plus belles journées de leur vie. Ceux, qui la courent le moins malheureusement, seront toûjours obligés de confesser, qu'ils sont infiniment redevables aux bonnes leçons, qu'ils ont reçuës de leurs dévanciers, quand ils ont pris la peine de les leur laisser par écrit. N'est-on pas obligé d'user, quand on le peut, du même bienfait envers ceux, qui viendront après nous, & qui sans doute le reconnoitront avec un ressentiment obligeant, s'ils ne sont les plus ingrats du monde? Comme cette reconnoissance ne peut être refusée que par de presomtueux Plagiaires, aussi est-elle, à la bien considérer, la plus digne recompense, & la plus glorieuse, qu'on puisse esperer. Le premier des sept Sages Thales Milesien la crut bien telle, car il ne demanda point d'autre paiement à celui, qu'il

avoit instruit des choses du Ciel, sinon qu'il avouât librement tenir sa science de lui, & qu'il ne s'en dit point l'auteur. Apulée s'est tenu obligé de prononcer là dessus. *Pulchra merces prorsum, ac tali viro digna, & perpetua.*

in Florid.

Et puisque cela s'exécute par le moien des compositions, qui se donnent au public, arrétons-nous un peu à considérer l'usage de tant de livres à qui l'on fait si souvent voir le jour. Déja l'on ne sauroit nier, qu'on ne ressente quelquefois de certaines antipathies à l'égard de quelques-uns, comme il y a des aversions naturelles pour des alimens, ou pour des personnes, dont on ne peut presque supporter la vuë.

Martialis.

Non amo te Sabidi, nec possum dicere quare:
Hoc tantum possum dicere, non amo te.

Au contraire de cela il y a des livres, dont le seul titre charme d'abord. Aulu Gelle parle de l'inscription d'un, mise par ce Grammairien Ælius Melissus, qui étoit en quelque estime parmi ceux de sa profession, bien qu'il fût en effet de petit talent, & comme il dit, *majore in literis jactantia & σοφιστείᾳ quam opera.* Tant y a que ce livre donnoit d'abord une extrème envie de le voir, parce que *titu-*

l. 18. c. 6.

lus erat ingentis cujusdam illecebræ ad legendum. Cependant Aulu Gelle nous assure, qu'il ne contenoit rien, qui meritât ni l'écriture d'un Auteur de nom, ni le souvenir d'un Lecteur. Il faut éviter autant qu'on le peut d'être pris pour duppe de la sorte, par une infinité de titres trompeurs, que nous voions tous les jours, & qui promettent beaucoup plus qu'ils ne donnent. Ils sont semblables à ces hôtes d'Italie, qui pour faire entrer chez eux assurent d'abord, qu'ils sont pourvûs de tout, quoi qu'après qu'on y est descendu l'on n'y trouve presque rien, sinon assez souvent des ordures, qu'on seroit très aise de n'y avoir pas rencontrées.

Ce n'est pas sans sujet, que le Grammairien Callimachus assure dans Athenée, qu'un grand livre n'est pas un petit mal. On en voit de très gros, qu'on peut dire fort semblables à cet Oiseau aquatique, que les Latins après les Grecs ont nommé *Larus;* qui a si peu de corps, que lui aiant ôté les plumes il n'en reste quasi plus rien. Si vous retranchés aux livres dont je parle, après les choses inutiles à leur sujet, ou méprisables d'elles mêmes, celles, qu'ils ont volées par un crime de plagiaire, vous les reduirés, aussi bien qu'autrefois ceux de Chrysippe, presque

epist. ad Greg. Theol.

à la carte blanche. Saint Basile compare joliment leurs auteurs aux femmes adulteres, qui donnent à leurs maris des enfans, qui ne sont pas venus d'eux, de même que ceux-ci débitent impudemment les travaux d'autrui pour être de leur cru, imposant aux Lecteurs, & leur faisant voir des ouvrages presque tout dérobés, comme s'ils en étoient les véritables peres. Je tombe d'accord qu'on peut se servir des pensées, & même des textes de ceux, qui ont écrit avant nous, cela s'est pratiqué dans tous les siécles, & ne peut être justement repris en celui-ci, pourvû que ce soit avec reconnoissance, & en les citant, ou que le larcin soit fait industrieusement à la Spartiate sans qu'il y paroisse, de façon qu'on n'en puisse être convaincu. Car on doit se moquer de certaines personnes, qu'on voit se vanter d'avoir un esprit, qui engendre, & qui fait ses productions de lui-même sans l'aide d'autrui, ne pouvant souffrir les moindres citations des Anciens. Que de telles gens sachent, qu'on tient la génération être une chose trop facile & trop commune pour en tirer tant de vanité, principalement quand elle est malheureuse, & qu'elle ne fait voir que des monstres. Mais que de resusciter aucunement les morts, en citant leurs écrits de bon-

ne grace, & en contribuant du sien pour les illustrer & faire valoir; c'est une espece de miracle, qui ne peut être trop estimé, & qui peut faire soutenir que dans un discours il arrive quelquefois par le moien des citations bien emploiées, ce qui se voit dans la Réligion, où l'on a dit de tout tems que les ossemens faisoient plus de merveilles que les corps animés.

Il se trouve des écrivains si scrupuleux, pour ne pas dire si ridicules, qu'ils s'abstiennent de tous les mots, quoi qu'expressifs & nécessaires, quand ils font la moindre allusion à d'autres, qui offensent leurs delicates oreilles. Le Sabath des Sorciers ne leur permettra jamais de dire, qu'un cheval s'abat, ni en Latin *cum nos* en deux syllabes, à cause que dans la prononciation il semble qu'on n'en fasse qu'une, ou selon eux que l'on profere *cunnos*. Je me suis raillé après Ciceron de ces badines observations dans le Traité de l'Eloquence Françoise. A la vérité vous diriés que le même Orateur Romain reconnoitroit quelque pudeur en ces termes de *fente* ou *division*, *vocemque intercapedinis & divisoris formidare ut Ithyphallicam.* Mais c'est en se raillant avec son ami Papirius Pætus, car par tout où l'occasion s'est présentée il n'a

l. 9. ep. 22.

point feint de nommer auſſi bien que les Stoïciens chaque choſe par ſon nom. En effet, il y a des héréſies dans les ſciences, & particuliérement dans la Rhétorique, de même que dans la Théologie. Quelle bizarerie, qu'il
Schottus. ne faille pas dire en Latin *coævus,* dont Ciceron n'a pas fait difficulté de ſe ſervir, & qu'on doive lui ſubſtituer celui de *æqualis*, parce que le premier mot, qui répond au *σύγχρονος* des Grecs, paroit être derivé *à coeundo,* bien que cette étymologie ſoit très fauſſe. J'avouë pourtant que l'honnêteté requiert, qu'on s'abſtienne de certaines dictions, qui portent néceſſairement à des penſées ſales & impures. Scaliger ſe fût bien paſſé de prononcer au mépris de Lipſe, *quam multum eſt habere famam? Lipſius crepitum edit, admi-*
ep. 92. *rantur omnes.* Car encore qu'il me ſouvenienne bien, que Seneque attribuë à quelque élegance le mot de ſon Demetrius, *eodem loco ſibi eſſe voces imperitorum, quo ventre redditos crepitus:* Et quoi que l'obſervation d'Origene me revienne auſſi à la mémoire, *quoſdam fuiſſe Ægyptios qui venerarentur ventris crepitus,* ce Pere n'aiant pas héſité à faire cette belle remarque dans un livre auſſi ſérieux comme l'eſt ſon cinquiéme contre Celſus. Je crois pourtant que le mieux eſt,

quand rien n'y oblige, de ne point parler de ces vents ſales & honteux, qui témoignent l'impureté de nôtre nature. Une ſtatuë Egyptienne d'Harpocrate le repréſentoit aiant la figure des parties genitales ſur la tête, & le doit ſur ſa bouche, pour ſignifier qu'on ne peut trop réligieuſement garder le ſilence à l'égard des choſes laſcives, ni trop éloigner ſon diſcours ni ſes paroles de tout ce qui a du rapport aux voluptés. Que ſi Macrobe a eu raiſon d'attribuer de la ſainteté à ce précepte, qu'il nomme philoſophique, de parler aux hommes comme ſi les Dieux nous écoutoient, & à ces derniers, comme ſi tous les hommes nous entendoient; qui ne croira pas être de ſon devoir, d'éloigner tous ſes propos de ce qui peut porter l'imagination ſur des objets, que l'honnêteté veut être tenus cachés, & de tout ce que la civilité condanne comme indécent?

Caſalius.

l. 1. Saturn. c. 7.

Beaucoup de perſonnes prennent la licence dans leurs livres, ſur le prétexte d'invectiver contre les vices, de les faire voir preſque à nud, les décrivant trop patetiquement, & avec des circonſtances qui enſeignent bien plus le mal qu'elles n'en détournent. En effet, il arrive ſouvent ce que dit Pline, qu'une narration eſt une leçon, *qui narrat docet.*

Certes il en faut dire la même chose, que Galien a prononcée au second livre des Antidotes, qu'il peut y avoir de la malignité lors qu'on décrit des poisons, & qu'on rapporte tous les mauvais effets des venins; *pravi esse hominis de venenis scribere, quia magis instruuntur mali, quorum infinitus est numerus quam juventur probi.* Un Ecrivain qui se plait dans une narration odieuse, témoigne en quelque façon qu'il ne la condanne pas assez. Mais quoi, il est difficile à la plûpart de ceux, qui mettent la main à la plume, de se garantir d'un certain chatoüillement d'écrire, qu'Horace diffame de ce vilain mot *cacoëthes.* Et comme parloit Caton, il leur est aussi impossible de se commander là dessus, qu'à un galeux de se frotter, à un yvrogne de boire, où à un homme que la léthargie attaque de dormir; *nunquam tacet quem morbus tenet loquendi, tanquam veternosum bibendi atque dormiendi.* L'Italien donne une bonne regle sur cela, quoi qu'il se dispense assez souvent de la pratiquer, *in materia di lussuria si puo creder tuto, ma dirne nulla.* Nôtre humanité est capable par son infirmité, de tomber dans toute sorte de desordres; mais au moins devons-nous obsierver cette maxime, de n'en dire jamais rien, quand nous ne le saurions faire sans pè-

In fragm.

cher contre la civilité par des discours deshonnêtes.

Il se trouve encore assez de gens, qui ne considérent guéres dans les livres que l'élegance ou la beauté du stile. Et véritablement comme l'esprit est l'ornement de l'homme, l'éloquence aussi est la lumiere & la beauté de l'esprit. Mais parce que cette éloquence n'est pas uniforme, celle d'Athenes étant bien plus étendue, que celle de Sparte, & la façon de s'exprimer dont use Ciceron plus diffuse que celle de Tacite ou de Salluste, les génies sont partagés là-dessus, & quelques-uns se plaisent à l'abondance du langage, les autres lui préferant celui, qui est plus concis, qu'ils comparent à de la monnoie d'or, à cause qu'elle contient en peu d'espace un prix beaucoup plus considérable, que n'est celui des autres metaux. Tant y a que dans une même excellence Demosthene se voit beaucoup plus pressé, que l'Orateur Romain; & l'on a dit du premier, qu'on ne pouvoit rien ôter à son discours sans lui faire tort, ni rien ajoûter à celui de Ciceron, qu'on ne lui préjudiciât infiniment: Les ouvrages du premier paroissent avoir plus d'étude, ceux du second davantage de naturel: *Demosthenes densior, Cicero copiosior; illi nihil detrahi potest,*

huic nihil addi; curæ plus in illo, in hoc naturæ. Ce feroit l'emporter fur ces deux grands hommes, fi l'on pouvoit dire de quelque autre, qu'il feroit impoffible d'alonger fes periodes, ni de les abreger, fans rendre fon ouvrage moins agréable, & moins accompli.

La maniere de s'expliquer librement, avec étenduë, & facilité, eft accufée de n'être pas ordinairement fi correcte, & fi l'on peut ufer de ce mot, fi châtiée, que l'autre, qui dans fon abbreviation eft toûjours fur fes gardes, & qui dans un examen rigoureux congédie & les penfées qu'elle trouve fuperfluës, & les termes, quelque élegans qu'ils foient, fi elle croit s'en pouvoir paffer. Les Hébreux ont eu un proverbe qui lui étoit fort contraire, quand ils ont dit, qu'où il y avoit beaucoup de paroles, fouvent il s'y trouvoit peu de fens
Prov. c. 14. ou de jugement, *ubi verba funt plurima, ibi frequenter egeftas.* L'on veut auffi, que ceux, qui parlent beaucoup & fort à l'aife, contractent une habitude à parler improprement, & moins jufte, ou correct, que les autres, *dicendi facilitas, bene dicendi affert difficultatem,* Enfin, quoi que l'impertinence fe trouve quelquefois dans tous les ftiles, l'on foutient qu'étant bien plus frequente dans le grand ba-

bil, il vaudroit mieux ſe taire, que de s'y abandonner, par la regle, *melius eſt imperitum ſilentium, loquaci imperitia.* Ceux parmi les Anciens, qui faiſoient profeſſion de cette éloquence ſubite & non prévue qu'ils nommérent *extemporalem eloquentiam*, étoient ſujets à ce defaut de dire bien des choſes peu à propos, & qu'une cenſure legitime pouvoit corriger. Auſſi a-t-on comparé, ce qui venoit d'eux, à ces fleurs, qui s'ouvrent & ſe flétriſſent en un même jour; ou à ces petits animaux, qui naiſſent ſur le fleuve Hypanis, & qui ne voient jamais deux Soleils conſecutifs, tant ils ſont de courte vie. C'eſt ce qui obligea le Rhéteur Ariſtide de faire cette réponſe hardie à l'Empereur Marc Antonin, qui le preſſoit de haranguer ſur le champ, *non ſum è numero vomentium*, je ne ſuis pas du nombre de ceux qui rendent gorge plûtôt qu'ils ne parlent, quand bon leur ſemble. Philoſtr. in vitis.

Quant aux autres, qui dans une oppoſition contraire à ceux-ci, penſent ne pouvoir jamais être trop courts, ils n'échapent guéres à l'inconvenient qu'on leur reproche d'être ſi obſcurs, que leur éloquence, ſi elle peut être ainſi nommée, rebute tout le monde. Car quelle peine eſt égale à celle de ſe voir reduit à rêver au bout de chaque periode, pour

trouver quel doit être le ſens de celui, qui ne s'explique qu'à demi, & en termes ſouvent ſi peu intelligibles, qu'on eſt contraint d'abandonner une lecture, qui donne trop de travail à l'éſprit, comme l'on dit que fit Saint Auguſtin, ne pouvant comprendre quelque Satyre de Perſe,

> Οὐδὲ γὰρ ῥᾷστον ἀῤῥήτων ἐπέων πύλας ἐξευρεῖν:
> *Haud enim facile occultorum verborum portas invenire.*

in Paranibus. comme s'en expliquoit autrefois Bacchilides au rapport de Théodoret dans ſon diſcours ſur la Foi. Quelques-uns de ces ténébreux Ecrivains n'ont pas difficulté de m'avoüer, qu'ils n'étoient pas fachés d'être tels, parce qu'on étoit contraint de lire leurs compoſitions avec plus d'attention; ce qui fait, qu'on les retient mieux, outre qu'aſſez de perſonnes eſtiment davantage ce qu'ils n'entendent pas ſi aiſément, ſe figurant d'importans myſteres où l'auteur, qui les occupe n'a pas penſé, comme il arrive preſque toûjours, que les choſes paroiſſent dans l'obſcurité plus grandes & ſouvent toutes autres, qu'elles ne ſont. Ces gens-là doivent être perſuadés, qu'il eſt de leurs ouvrages comme de ces per-

les, dont parle Pierre Martyr Milanois, au chapitre dixiéme de ſa troiſiéme Decade du nouveau Monde. Il aſſure, que les plus groſſes & les plus eſtimées ſe trouvent au fond de la Mer, les mediocres un peu au deſſus, & les moindres de toutes quaſi ſur le haut de l'eau; *majores margaritas jacere profundius, mediocres altius, minimas in ſupercilio.* Seneque a dit à peu près la même choſe des méteaux, *levium metallorum fructus in ſummo eſt, illa opulentiſſima ſunt, quorum in alto latet vena, aſſidue plenius reſponſura fodienti.* Cependant il n'en eſt pas de même des productions de l'eſprit, qui ne ſauroient plaire ſi elles ne ſont d'une facile intelligence, & dont la briéveté, avec ſa compagne ordinaire l'obſcurité, ſont preſque inſupportables. En effet la Nature ne nous aiant donné la langue & la parole, ni l'art d'écriture fourni la plume qui leur ſert de truchement, que pour nous faire entendre; il ſemble que ce ſoit faire la guerre à cette même Nature, & s'oppoſer à ſes loüables deſſeins, de nous mal expliquer, quand nous diſcourons ſoit d'une vive voix, ſoit par écrit de telle ſorte, que nous ne pouvons être bien entendus. Je ſai bien que ceux, qui en uſent ainſi, cherchent leur excuſe dans le langage des Dieux qui étoit preſque

toûjours incomprehensible. Mais outre que le Ciel a ses raisons bien différentes des nôtres, & que les Oracles ne devoient être compris, ni les Propheties être entenduës que par peu de personnes; il n'y a point d'apparence de se servir de ce prétexte, vû que les plus grands faiseurs de galimatias, & les plus insupportables écrivains dans leur jargon racourci & ténébreux, ne laissent pas de soutenir, qu'ils s'entendent fort bien, & même, qu'ils doivent être entendus de tous ceux, qui ont, disent-ils, de bonnes oreilles. Et néanmoins; ou ils ont *cognobiliorem cognitionem*, comme parloit Caton au sixiéme livre de ses Origines, ou ils se font accroire ce qui n'est pas, à la façon de ceux, qui pensent voir ce qui n'a d'existence, que dans leur imagination. Cela n'empêche pas, que si la pensée de Solon est véritable, & que nos discours soient l'image de nôtre ame, ou des actions, qu'elle est capable de produire, *sermonem esse imaginem factorum*, εἴδωλον τῶν ἔργων, ce qui répond au mot de Democrite, que nous apprenons de Plutarque, λόγος ἔργου σκιή, *sermo est actionis umbra:* Cela n'empêche pas, dis-je, qu'on ne puisse assez raisonnablement présuppoſer une mauvaise & defectueuse conformation de cervelle, en ceux, qui s'expli-

tract. de educ. lib.

quent si malheureusement, qu'ils ne peuvent être entendus.

Je n'ai nul dessein de parler de quelques-uns qui dans des matieres chatoüilleuses, ou qui sont d'elles-mêmes difficiles à comprendre, ne sont pas entendus de tout le monde. Quand un excellent homme se sent obligé de parler autrement que le vulgaire, il ne sauroit plaire au vulgaire, quoi qu'il ne laisse pas d'avoir beaucoup de mérite. Il ne faut pas non plus condanner les auteurs sur de petites bévuës, qu'on est obligé de donner à l'humanité; outre qu'il y a de ces petites méprises, qui ne sont pas absolument desagréables, pouvant plaire comme faisoit cette tache au pied du jeune garçon qu'aimoit le Poëte Alcée, qui devenoit plus amoureux de lui autant de fois qu'il la considéroit. Il y a bien davantage, parce qu'il se rencontre de bonnes choses, qui néanmoins ne sont pas bonnes à dire en tous lieux, j'ai vû reprendre comme une faute dans des livres, d'avoir omis à y mettre ce qui pouvoit plaire aux plus savans, que leur auteur meritât plûtôt loüange que blâme d'en avoir usé ainsi; & cela par la maxime qu'établit Cassiodore dans la Préface des livres qu'il intitule *Variarum*, où l. 2. ad Theod.
il soutient *interdum genus esse peritiæ vitare*

quod doctis placeant. L'on se doit toûjours souvenir de ce qu'a prononcé Aristote, que l'Orateur, qui se veut fonder en demonstration est aussi impertinent, que le Mathematicien, qui veut user d'argumens probables. Tant il est certain, qu'on ne doit pas exiger indifféremment par tout, ce qui est bon à debiter en un lieu, & qu'on supprime prudemment en un autre.

Lorsque le sujet qu'on s'est proposé mérite d'être traité avec étenduë & ornement, les paroles & les pensées se présentent d'elles-mêmes, *ipsæ res verba rapiunt;* mais il y a des matieres qui ne souffrent pas d'être maniées de la sorte, parce qu'il se remarque quelque chose de puerile, du sentiment même du Pere de l'Eloquence Romaine, à les vouloir trop parer & enrichir, *quandoque ornate dicere velle puerile est.* Il faut donc mésurer son stile au sujet où l'on veut l'emploier; & comme le Smilax dont parle Belon, ne croit qu'à proportion de l'arbre sur lequel il s'appuie, l'on doit regler la faculté de s'exprimer sur la matiere qui la doit soutenir. Quoiqu'après tout, l'excellence aussi bien que le jugement d'un bon ouvrier paroisse en tous ses ouvrages, où il fait mêler, selon le
l. 3. hist. précepte d'Agathias, les Graces avec les Mu-

ſes. Virgile & Homere n'ont pas réuſſi moins grands hommes dans leur métier, lors qu'ils ont parlé de l'importunité des mouches, ou du travail aſſidu des fourmis, que quand ils ſe ſont appliqués à décrire les grandes actions d'Achille & d'Enée.

La choſe iroit preſque à l'infini, ſi je m'arrétois davantage à faire voir par le divers génie des livres, & par la contrarieté des jugemens, qui s'en font, le peu de profit qu'on en peut tirer, quelque recommendation que leur puiſſent donner les Belles Lettres, qui en font le principal ornement. Car ces Belles Lettres n'ont rien de plus fixe, de plus certain, ni de plus arrété, que la matiere douteuſe, qu'elles entreprennent d'illuſtrer. En effet, elles ont été nommées fort à propos par les Latins, *humaniores literæ*, étant auſſi infirmes & caduques que nôtre humanité, que nous éprouvons à toute heure n'avoir rien de conſtant que ſon inconſtance & ſa foibleſſe. Non ſeulement les penſées, qui plaiſent en un tems, déplaiſent en un autre, & ne ſont plus de miſe, le langage même varie tous les jours, & les mots, qui ont eu le plus de vogue, perdent leur crédit & leur agrément; comme la plus belle ſanté & la plus confirmée, degénere aſſez ſouvent en

quelque maladie, qui ne peut être soufferte. Aussi tombe-t-on d'accord, que le peuple, cette bête à tant de têtes différentes, est le maitre de nos façons de parler, & de tout ce qui compose nôtre plus haute Eloquence. Ce puissant Tyran fait l'erreur commune, qui rend les choses bonnes & valables, même lors qu'elles tiennent le plus de l'iniquité, & qu'elles ont le moins de raison, *error communis facit jus:* de sorte que le Préteur Romain, qui étoit le Chef de ce peuple, *jus dicebat etiam cum inique decerneret.* Tant y a qu'un peuple, quelque évaporé qu'il soit quelquefois, est le maitre & le Dictateur perpetuel des opinions, qui ne sont suivies qu'autant qu'il les juge recevables, non seulement dans la Grammaire & dans la Rhétorique, mais encore le plus souvent dans toute la Morale, si vous exceptés celle, qui nous est venue du Ciel. Y a-t-il quelque Vertu, qui n'ait été méprisée ou persecuté, ne se trouvant rien de plus conjoint de tout tems, que d'être homme de bien, & envié aussi bien que haï tout ensemble, *conjuncta sunt τὸ ἀριστεύειν καὶ τὸ φθονεῖσθαι.* Et peut-on dire que quelque vice soit demeuré sans son approbateur? *Cui enim tandem vitio advocatus defuit?* dit très bien Seneque au sujet de la colere. C'est de-

l. 2. de Ira c. 13.

quoi l'on ne doit pas s'étonner, puiſque la Prudence, qui eſt la regle de toutes les Vertus qu'elle fait eſtimer; auſſi bien que de tous les Vices, dont elle découvre la difformité; eſt aujourd'hui reputée trop ancienne, & contraire à la Mode, qu'on ſuit & qu'on embraſſe, quelque folle qu'elle ſoit dans toutes ſes nouveautés. En effet la Fête des Fous, qui ne ſe célébroit autrefois que le premier jour de l'an, avant que l'Egliſe l'eût très ſagement abolie, eſt encore à préſent fêté, nonobſtant ſes defenſes, preſque toute l'année. Petrus Bleſenſis.

Quel avantage pourrons-nous donc recueillir dans la lecture des Livres, & de toutes les Belles Lettres, qui font paſſer très inutilement la meilleure partie de la vie à ceux qui s'y appliquent. Je ſai bien, qu'on peut contredire tout ce que j'ai dit, n'y aiant point de propoſition dans toute l'étendue des Diſciplines, qui n'en ait une oppoſée qu'on peut ſoutenir opiniâtrement. Mais auſſi ſuis-je aſſuré, que ceux, qui ont le plus conſommé de tems à feüilleter ces mêmes livres, & qui témoignent d'abord le plus d'ardeur à s'oppoſer verbalement aux ſentimens, dont je viens de m'expliquer, s'ils veulent mettre la main à la conſcience, & quittant la vanité des diſputes ſcholaſtiques, avouer de bonne foi ce

qu'ils en penſent intérieurement, ne feront pas difficulté d'entrer dans mon parti, & de reconnoitre ingenument avec moi, que Salomon a eu raiſon de conſidérer la plûpart de nos occupations ſtudieuſes comme les plus mauvaiſes où nous puiſſions nous arréter, *hanc occupationem peſſimam dedit Deus filiis hominum.* Car il y a bien de la différence entre les conteſtations, qui s'excitent par le point d'honneur, & pour montrer, que l'on ſait tous les tours de l'eſcrime ſpirituelle qu'on apprend dans les Colleges; & ce qui ſe paſſe intérieurement dans l'ame, quand pour bien juger des choſes, elle les examine ſans paſſion, elle s'interroge & ſe répond elle-même ingenument ſans vanité & ſans vouloir tromper perſonne. Ariſtote tout Dogmatique qu'il étoit, a reconnu cette vérité au chapitre douziéme des Analytiques poſterieures où il confeſſe, que la vraie Demonſtration, ni le Syllogiſme non plus, ne regardent pas tant le diſcours exterieur, que celui du dedans où l'Ame préſide toute ſeule. *Non ad externum ſermonem Demonſtratio pertinet, ſed ad eum qui eſt in Anima, quia nec Syllogiſmus ad illum, ſed ad hunc pertinet: Semper enim licet objicere adverſus ſermonem externum, ſed adverſus internum ſermonem non*

ſemper licet. Dirons-nous donc, cela préſuppoſé, que toutes nos veilles, nôtre Philoſophie & nos Belles Lettres ſont abuſives & ridicules? Non certes, ce n'eſt pas mon deſſein de tirer une telle concluſion. Mais comme cet Ariſtote, dont je viens de parler, diſoit, qu'il avoit au moins recueilli ce fruit de ſa Philoſophie, qu'il faiſoit par ſes leçons de ſon bon grè, ce que les autres n'executoient que par la contrainte des loix. Et comme Ariſtippe aſſuroit, que la ſienne lui donnoit cet avantage de parler hardiment & ſans crainte à qui que ce fût, *ſe poſſe omnibus fidenter loqui.* J'avancerai librement à la recommandation de la Philoſophie Sceptique, que par la connoiſſance qu'elle prend de toutes les ſciences, dont nous avons touché un mot, elle acquiert à ceux, qui la cultivent de bonne ſorte, une opinion de la vanité de ces mêmes ſciences, & une perſuaſion ſi forte de nos ténebres ſpirituelles, que l'ignorance, dont elle fait profeſſion, vaut beaucoup mieux, que toutes les affirmations des Dogmatiques, & donne plus de ſatisfaction, que ne ſauroient faire ces belles lumieres, qu'ils ſe vantent de poſſeder. Je dirai bien plus, c'eſt que par le moien de cette philoſophie Sceptique & Chrétienne tout enſemble, l'on

renverſe cette ſâcheuſe maxime de Tertullien, que le Chriſtianiſme ne ſe pouvoit accorder avec la Philoſophie. *Quid Athenis*, diſoit-il, *cum Hieroſolymis? quid ſcholæ philoſophorum cum Eccleſia Chriſtianorum?* Car quand il parloit de la ſorte, & quand Saint Paul repétoit ſi ſouvent preſque dans toutes ſes épitres, qu'on ſe prit garde des Philoſophes, qui ſeduiſoient le monde avec leurs principes, & leurs Elemens, dont ils faiſoient dépendre toutes choſes; l'Apôtre & ce Pere avoient tous deux en vuë les Dogmatiques de leur tems, qui faiſoient profeſſion d'un ſavoir, exemt de tout méconte. Mais le Sceptique Chrétien, qui reſpecte les lumieres du Ciel & les vérités, qu'il nous a révélées, avec une parfaite ſoûmiſſion à ſes loix & à celles de l'Egliſe, bien qu'humainement parlant il ſe moque de toutes les prétendues certitudes de tant de Sectes différentes de Philoſophes affirmatifs, il ne laiſſe pas de s'accorder fort bien avec tous les articles de nôtre Foi, croiant, qu'on n'y peut former le moindre doute ſans une extrême ingratitude, de laquelle il ſe ſent préſervé par la grace d'enhaut. Du ſurplus il s'humilie dans ſon ignorance loüable, & qu'il penſe que tout homme vraiement ſavant doit eſtimer, aprés avoir

l. de præſcript. hæret.

fait réflexion ſur ces paroles expreſſes du Fils de Dieu, *ego in hunc mundum veni, ut qui non vident videant, & qui vident cæci fiant.* Ce grand maitre en toutes façons a fait voir clair les aveugles nés, qui étoient les Philoſophes Payens, & les a obligés de changer leurs lumieres trompeuſes, en un aveuglement religieux, & ſalutaire tout enſemble. Le Sceptique ſe trouve donc placé entre les lumieres du Ciel, & les ténebres de nôtre humanité; reſſemblant aucunement à ces animaux amphibies, & pouvant proferer ces mots, que nous liſons dans les reſtes d'une des Satyres du plus ſavant des Romains, *Factus ſum veſpertilio, neque in muribus plane, neque in volucribus ſum.* Il voit & reſpecte les vérités revelées, au même tems qu'il s'apperçoit des profondes obſcurités de nôtre ignorance humaine. Ne diſons donc plus avec ce Declamateur: *O nomen philoſophiæ diu venerabile, nunc vanitati & inſcitiæ proſtitutum!* puiſque la Sceptique, pleine de modeſtie, l'exemte du premier reproche, & qu'à l'égard du ſecond, ſes doutes ſont incomparablement plus à priſer, que la ſcience de ceux, qui croient ne rien ignorer.

Iohann. c. 9. art. 39.

Certainement, quand Parmenide & Zenon n'auroient pas été de grands Docteurs, & très

habiles à refuter ceux, qui se croioient irrepréhensibles, ils méritent toute sorte de louanges pour avoir été les plus grands Sceptiques de leur siécle. Et j'ai toûjours beaucoup prisé la pensée d'un Clitomaque, lors qu'il comparoit Carneade Chef de la nouvelle Academie, au plus grand des héros Hercule domteur de tant de monstres, parce que ce Philosophe Cyrénéen avoit purgé les esprits présomtueux des Dogmatiques, de mille téméraires opinions, dont ils étoient remplis; *Herculis quemdam laborem exantlatum a Carneade, quod ut feram & immanem belluam, si ex animis nostris assensionem, id est opinationem, & temeritatem extraxisset.* Car après tout si la science n'est que des choses certaines & immuables, comme cela se soutient ordinairement, & si l'opinion d'Héraclite est bonne, qu'il n'y a rien dans le Monde sensible qui ne fluë & ne varie à toute heure & perpetuellement; toute la science humaine se reduit aux choses imaginaires, qui n'ont rien de réel, & qui ne sont que de pures idées, que se forme la fantaisie. Que si nous voulons en faveur de la Physique, & des choses materielles, abandonner de tels argumens, philosophant terre à terre, pour parler ainsi, & non pas en l'air, nous trouverons

Cic. l. 4. qu. Acad.

d'abord tous les Principes conteſtés. Xenophane Colophonien avec Parmenide établiſſoient la Terre pour le premier principe de toutes choſes. Thales Mileſien prétendoit qu'on devoit déferer cet avantage de la primauté à l'Eau. Anaximene & Diogene Apolloniate étoient pour le donner à l'Air: & Héraclite préferoit le Feu aux autres Elemens, l'établiſſant pour le premier Principe. Il y a bien encore d'autres conteſtations ſur ce ſujet, dont Théodoret ſe ſert dans ſon ſecond diſcours du Principe, s'en prévalant pour rendre ridicule la Philoſophie des Payens. Mais aujourd'hui même avons-nous dans la nôtre quelque choſe de plus arrêté? Peut-être, dit un Auteur moderne, que la lumiere, la chaleur, & les ſons, ſeroient auſſi bien appellés privations de ténebres, du froid, & du ſilence, que comme on les conſidére vulgairement dans l'Ecole. Ne paſſons pas plus avant, nous avons dès le commencement aſſez parlé de la Phyſiologie, où il faut avoüer, que les hommes réuſſiſſent d'autant moins philoſophes, qu'ils ſont tous philodoxes, ou amateurs de leurs opinions, dont ils paroiſſent preſque toûjours idolâtres.

Voilà tout ce que je ſuis reſolu d'écrire ſur la fantaiſie de ces deux hommes, que j'ai

nommés, & qui après leurs longues études où ils s'étoient rendus très considérables, ne laissoient pas de protester nonobstant qu'ils fussent tous deux stipendiés du public en vuë de leur profonde erudition, que s'ils eussent eu des enfans, ils les auroient portés à quelque autre profession plus utile à la vie que n'étoit la leur. C'étoit sans mentir témoigner, qu'ils en faisoient un grand mépris; ce qui m'a porté à rechercher la cause, qui pouvoit leur avoir donné un sentiment si peu favorable aux Belles Lettres. Je m'y suis engagé presque insensiblement, & l'ai fait, quoi qu'à diverses reprises, presque tout d'une haleine, d'autant plus volontiers, que rien ne m'y obligeoit, que ma propre inclination. Il me souvient que Pacatus eût autrefois un même motif, quand il écrivoit, *quin & illud me impulit ad dicendum, quod ut dicerem nullus adigebat.* Ce tems Martial m'a fait rouler mon tonneau, comme à Diogene, lorsque Corinthe fut émûë par le son des trompettes. Je ne sai si j'ai été trop long ou trop court, mais je sai bien, que nos compositions ne sont pas comme la monnoie, qui se regle par le poids & par la grosseur, il suffit, qu'elles soient de bon aloi, encore que leur volume ne pèse pas beaucoup. L'on ne doit pas trouver étran-

ge, que j'aie tourné tout mon petit travail à l'avantage de la Sceptique Chrétienne, pour laquelle j'ai toûjours fait paroitre beaucoup d'inclination. Je laiſſe aux Dogmatiques la profeſſion de ſavoir toutes choſes avec certitude, cependant qu'au rebours de Socrate, qui diſoit que toute ſa ſcience alloit à reconnoitre, qu'il ne ſavoit rien, ils ignorent ce ſeul point, qu'ils ſont la plûpart du tems très ignorans aux choſes, où ils croient voir plus clair que les autres. Parce qu'il n'y a que la connoiſſance des choſes, telle que nous pouvons l'avoir, qui nous les faſſe eſtimer, l'Ane d'Heraclite priſant plus du foin que de l'Or, & le Coq d'Eſope un grain d'orge qu'un diamant; ce n'eſt pas merveille, qu'ils faſſent peu de cas d'une Sceptique Chrétienne, ſur laquelle la plûpart d'entre eux n'ont jamais fait la moindre réflexion. Ils prennent ſes ſectateurs pour des *miſcelliones*, que Feſtus dit avoir été ainſi nommés, *quod non eſſent certæ ſententiæ.* Cependant ils ne conſidérent pas, que ſelon nôtre Réligion la ſcience du Ciel n'a rien de plus contraire, que celle de la plûpart des autres Philoſophes, dont l'Apôtre nous a tant de fois avertis de nous méfier. C'eſt à eux, que l'Eccleſiaſte dit au ſeptiéme de ſes chapitres, *ne plus ſapias quam neceſſe eſt*,

ne obstupescas; & l'Ecclesiastique dans son dixneuviéme chapitre, d'une voix tout à fait Sceptique, *qui cito credit, levis est corde, & minorabitur*. Qu'ils me pardonnent donc, si je leur dis aprés Varron, sur une infinité de choses dont ils paroissent très persuadés, *Cras credam, hodie nihil*, que sans une incrédulité, qui les doive offenser, je tiens mon esprit en suspens & dans l'Epoque, jusqu'à ce qu'ils m'aient fait mieux comprendre ce qu'ils veulent dire, & qu'ils se soient accordés entre eux.

Je les prie de faire encore avec moi cette petite considération, que si la raison est universelle, & commune à tous les hommes, ils en trouveront dans toutes les parties du Monde, qui l'ont si opposée à la leur, qu'on ne sauroit moins faire que d'examiner un peu cette diversité, avant que de prendre parti. Servons-nous de quelques petits exemples, qui pourront être joints à tant d'autres que nous avons déja produits à même fin en d'autres ouvrages. Personne n'ignore, que les Indiens n'écrivent au rebours de nous, soit en tirant leurs lignes de la main droite à la gauche, ou du bas en haut, & même quelquefois circulairement; outre que leurs caracteres sont entierement differens des nô-

tres. Mais leurs façons de parler, & leurs pensées sont encore plus étranges & plus surprenantes, si on les compare à celles qui sont trouvées bonnes dans l'Europe. Leurs hyperboles & leurs allegories ou metaphores continuées nous blessent les oreilles, & leurs raisonnemens nous choquent presque toûjours l'esprit, au lieu de nous persuader: Le langage des Hébreux en tenoit un peu, témoin la comparaison d'un nez bien fait à la Tour du mont Liban, qui regardoit du côté de Damas, outre une infinité d'expressions semblables. Cependant les Chinois, qui sont des plus Orientaux, nous appellent borgnes, soutenant; qu'il n'y a qu'eux sur la Terre, qui voient bien clair des yeux de l'entendement. Ils mettent le côté droit de leur robe, qui est ouverte pardevant, sur le côté gauche; au lieu que les Tunquinois, qui sont néanmoins leurs voisins, font au contraire passer le côté gauche sur le droit, comme s'ils étoient naturellement gauchers. Les Rélations recentes de ce Roiaume de Tunquin portent, qu'il ne faut avoir ni chausses ni souliers, quand on s'y présente devant le Roi, qui seul se sert de pantoufles, & que ceux, qui entrent au lieu où il est, le doivent faire fort gravement, quoi qu'au sortir la civilité porte de hâter la retrai-

te en courant. On n'y coupe la tête qu'au peuple, quand on fait justice, au lieu qu'on y assomme les Princes du sang, & qu'on y pend au gibet les autres qui sont du corps de la Noblesse. C'est à peu près la même chose chez les Turcs, où les grands Seigneurs sont tous les jours étranglés, & le peuple décapité. Les autres païs ne sont pas moins différens de nous en leurs façons d'agir, dont je donnerai ce seul témoignage, pour n'étendre pas trop cette induction, qu'on pourroit mener bien plus loin, que les Cavaliers du Roiaume de Beni dans l'ancienne Guinée, sont assis à cheval comme ici nos femmes, aiant les deux jambes d'un seul côté.

Il me reste à faire une petite declaration, touchant quelques mots dont j'ai pris la liberté de me servir, quoi qu'ils soient plus de l'Ecole que de l'usage ordinaire. Ce n'est pas pour les autoriser que je les ai emploiés, c'est seulement parce qu'ils se sont présentés à moi dans l'impetuosité de ma plume, & que j'ai jugé, qu'ils étoient assez propres, ou mêmes nécessaires à mon expression, eu égard sur tout au sujet qui m'occupoit. En tout cas je n'oblige personne à les approuver, l'emploi en sera libre; mais j'en ai vû naitre depuis vint ou trente ans une infinité, qui ne valent

pas mieux ce me ſemble, & qui courent au-
jourd'hui, parce qu'ils ont plû, le peuple let-
tré n'en aiant pas moins rebuté, quand ſa fan-
taiſie a été de ne les pas recevoir. Qu'on ne
m'impute rien touchant l'orthographe, les
Imprimeurs en ſont les maitres, je les laiſſe
faire pour me delivrer de la peine, qu'ils don-
nent quelqueſois, & je prens plaiſir à voir une
même parole écrite diverſement, afin que le
Lecteur choiſiſſe celle, qui lui plaira le plus,
comme une choſe, qui eſt le plus ſouvent aſ-
ſez indifférente, & peut-être indigne d'une at-
tention ſerieuſe. Mais je n'en dois pas dire
autant de pluſieurs penſées, où peut être l'on
jugera que j'ai parlé trop deſavantageuſe-
ment de quelques ſciences, qui ont toutes
leurs devoués protecteurs. Qu'ils conſidé-
rent s'il leur plait, que toute cette petite com-
poſition paſſe ſous le titre d'un *Doute Scepti-
que*, qu'ils la prennent pour un jeu s'ils veu-
lent me rendre juſtice, & ſur tout, qu'ils ne me
croient pas immuable aux opinions, que je puis
ou avoir, ou faire mine d'avoir, ſur des choſes
de cette nature. Quant à de certains Dogma-
tiques fieffés, qui ne ſe départent jamais des
maximes, dont ils ſe ſont une fois entêtés, je
ne prétens pas les deſabuſer, ni combatre
leur opiniâtreté, *eos morus eſſem ſi morarer*,

pour parler comme quelqu'un a fait devant moi. En effet, il n'y a guéres de plus grande folie, que de s'imaginer qu'on puisse corriger & rendre plus raisonnables des personnes de cette humeur, qui visent en toute rencontre à disputer au Docteur Alexandre Ales la qualité d'*Irrefragable*. Je m'empêcherai bien, s'ils m'en savent trop de mauvais gré, de contrevenir au précepte de celui, que toutes les Sectes qu'a eues la Médecine ont reconnu pour leur Maître, de n'appliquer jamais des médicamens aux maladies desesperées, *quippe desperatis morbis fieri medicinam vetat Hippocrates.* Il vaut bien mieux, selon le conseil de Saint Cyprien, se taire en méprisant l'impertinence & la fierté incorrigibles de telles gens, que d'irriter davantage leur peu de cervelle en leur répondant: *verecundius ac melius existimo*, dit ce grand Evêque, *errantis imperitiam silentio spernere, quam loquendo dementis insaniam provocare.* Je fais d'ailleurs profession, aussi bien qu'Esope, de ne rien savoir, & je les reconnois pour des gens qui savent tout comme le compagnon de ce beau conteur de fables.

in Demett.

Quin veniam pro laude peto, laudatus abunde,
Non fastiditus si tibi Lector ero.

DU

DU PEU DE CERTITUDE QU'IL Y A DANS L'HISTOIRE.

j'a
la
mo
fo
ai
no
de
fé
fo
jo
fa
la
d
n
v
fo

PREFACE.

S'IL ne faloit jamais écrire, qu'on ne pût le faire avec la perfection, qui se remarque dans les plus grands Auteurs, j'avouë que beaucoup de personnes, qui mettent la main à la plume, s'en pourroient abstenir, & moi le premier, qui me reconnois ingenument fort éloigné d'un mérite, qu'il est beaucoup plus aisé d'estimer, que d'imiter. Où trouverons-nous des Ecrivains, qui approchent aujourd'hui de cette admirable façon d'exposer leurs pensées, qu'avoient les Stoïciens, qui le faisoient de sorte, que la fin de leurs ouvrages avoit toûjours son rapport juste avec le commencement, sans que le milieu fût en rien discordant, ou que la moindre chose y pût être accusée d'en contredire une autre. Ciceron nous en assure, qu'on ne sauroit prendre, ce me semble, pour un mauvais Juge de semblables matieres. C'est dans son cinquiéme livre de Finibus, où parlant d'eux

il emploie ces propres termes: Mirabilis est apud illos contextus rerum, respondent extrema primis, media utrisque, omnia omnibus. *Or quoi que je tombe d'accord, que tous ceux, qui jettent à présent de l'ancre sur du papier, ne le font pas avec tant de circonspection, que le pouvoient faire les piliers du portique de Zenon, dont parle l'Orateur Romain; Je ne laisserai pas d'avancer hardiment cette proposition, qu'on rejette & condanne assez souvent beaucoup de livres au sortir de sous la presse, par le pur defaut d'un Lecteur ignorant. En effet il n'y a que les entendus en chaque Art, qui puissent bien prononcer sur les ouvrages qui en dépendent. Ceux, qui se connoissent en Tableaux, savent seuls priser, comme il faut, ce qui sort de la main des plus excellens Peintres, dont ils reconnoissent aussi-tôt la maniere. Et sans parcourir toutes les professions, où la même chose se trouve véritable; on ne sauroit nier, qu'un livre, que l'érudition & quelque teinture de science peut recommander, ne soit fort infortuné s'il tombe entre les mains de ceux, qui n'ont nulle connoissance des belles Lettres. Les œuvres même du Tout-Puissant, bien que pleines de merveilles, sont mieux reconnuës & adorées par un Philosophe, qui les contemple du même œil, dont il envisage toute la Nature, que par*

un peuple groſſier, qui n'en voit que l'exterieur, & n'en pénetre pas toute l'excellence. Mais les livres, dont nous parlons, n'ont aſſez ſouvent pas moins à ſouffrir du jugement des demi-ſavans, que de celui des moins entendus. Et il leur arrive quelquefois encore pis de ceux, qu'Horace appelle ſeros ſtudiorum, & que les Grecs ont nommés ὀψιμαθεῖς pour s'être mis tard à l'étude, parce que reſſemblant aux hommes, qui ſortent fraichement de la pauvreté, & qui ne ſavent pas aſſez l'uſage de leurs nouvelles richeſſes, ils ſont ſujets à mal-juger de ce qu'ils n'entendent pas bien, carpunt quæ non capiunt, & prononcent preſque toûjours temerairement contre les travaux ſtudieux des autres. Cependant il n'y a point de gens qui jugent plus dogmatiquement qu'eux, ſtylo decretorio, donnant ſur toute matiere des Arrêts irrévocables ce leur ſemble. Et néanmoins il n'en eſt pas ainſi. Les goûts ſont en ceci différens, comme en ce qui regarde les alimens ; & ce ſeroit être mauvais cuiſinier, de s'aſſujettir pour un feſtin public à quelques appetits ſinguliers. D'ailleurs, on peut dire, qu'il eſt à peu près des livres comme des jardins, où tous les arbres ne ſont pas fruitiers ; l'on en plante pour le ſeul plaiſir de la vuë, ou pour donner de l'ombre. Il y a des compoſitions, qui ſe font pour la re-

création seulement, & où il y auroit de l'injustice de requerir toute l'érudition, qui se trouve en d'autres, où les sciences tiennent le premier lieu. L'on ne doit pas mettre au dernier rang les ouvrages qui mêlent l'utile avec l'agréable:

Horat. de arte Poët.

Omne tulit punctum qui miscuit utile dulci.

C'est temperer comme l'on fait en Italie un vin trop austere, avec la douceur du muscat.

Mais pour moi, je n'ai consulté jusqu' ici que mon propre genie, dans tout ce que j'ai donné au public; & je suis trop avancé dans l'arriere-saison, pour changer de méthode. Je tâche seulement à faire, pour les moins difficiles à contenter, ce que d'autres, qui m'ont devancé ont fait pour moi, croiant, que je serois ingrat, si je ne rendois la pareille, autant que mon petit pouvoir se peut étendre. Du reste j'y procède toûjours d'une même façon.

Persius Satyr. 5.

Non equidem hoc studeo bullatis ut mihi nugis
Pagina turgescat, dare pondus idonea fumo.

Comme je m'abstiens de chercher la quadrature du Cercle, je ne vise à rien moins, qu'à trouver l'approbation universelle. Je vois que ce qui plait en un lieu, déplait en un autre. Si nôtre diction Vous *est odieuse*

aux Italiens & aux Espagnols, celle de je, *ou* ego, *ne sonne pas moins mal aux oreilles des Chinois; de sorte, qu'au lieu de leur dire J'ai fait cela, il faut en paraphrasant user de ces termes, vôtre serviteur, ou, celui, qui vous parle, a fait cela. Tant il est vrai, qu'en toutes choses les goûts sont si différens, qu'en vain l'on s'étudieroit à les contenter. Prendrions-nous à civilité qu'après avoir touché nôtre main l'on fit sonner ses doigts le plus haut qu'on pourroit, comme il se pratique pour faire honneur en quelques lieux d'Afrique; ou qu'on vous presentât le doigt après l'avoir moüillé & essuié à l'estomac, ce qui passe encore à grand respect dans la même province. Quand le Roi de Benamotapa y tousse, non seulement ceux, qui sont présens jettent de grans cris d'allegresse, mais encore les plus éloignés qui les entendent, si bien qu'on sait dans toute la ville toutes les fois qu'il tousse. Une des principales beautés des femmes Persiennes, est d'avoir le visage rond & bouffi, se serrant pour cela extraordinairement la tête avec des bandelettes, de sorte, qu'au jugement de Figueroa, beaucoup d'entre-elles passeroient pour fort laides dans nôtre Europe. Je donne tous ces petits exemples en faveur de la Philo-*

Alvaro Semedo.

Marmol. l. 9. c. 12. & 32.

ſophie Sceptique, après tant d'autres, qu'elle m'a deja fait écrire, & pour conclure enſuite qu'avec un bon deſſein, comme c'eſt le mien, on peut emploier & conduire ſa plume de la façon qu'on croit la meilleure, ou qui agrée le plus, parce qu'il n'y en a point, qui n'ait ſes approbateurs qui lui applaudiſſent, auſſi bien, que ſes cenſeurs, qui la mépriſent.

DU PEU
DE
CERTITUDE
QU'IL Y A
DANS L'HISTOIRE.

Ce que j'ai écrit de l'Histoire, non seulement dans un discours imprimé & fait exprès à sa recommandation, mais encore dans une Préface; me doit garentir du soupçon qu'on pourroit avoir d'abord, que je prisse la plume pour rendre en quelque façon moins considérable cette excellente partie de nos occupations studieuses, qui reconnoit entre toutes les Muses, Clio, pour sa protectrice. On ne peut rien dire à l'avantage de l'Histoire, que je ne tâche toûjours d'y mettre l'enchere, parce que je ne la tiens pas moins profitable à ceux, qui s'y ap-

pliquent & qui en font une ferieufe étude, qu'elle eft honorable à ceux, qui ne font plus, dont elle nous repréfente les belles actions, & qu'elle me paroit abfolument néceffaire à tous les autres, qui viendront après nous, pour contenter la curiofité qu'ils auront vraifemblablement d'apprendre ce qui aura été repréfenté fur le théatre du Monde avant qu'ils y foient venus. Cela ne m'empêchera pas néanmoins de fuivre mon génie, qui me porte à prononcer hardiment, que toute excellente & toute prifable qu'elle eft, il la faut lire avec cette précaution, de ne prendre pas pour des vérités une bonne partie de ce qu'elle debite, étant néceffairement accompagnée des defauts de nôtre humanité, qui ne produit rien d'abfolument parfait. Je fai bien qu'un Roi Alphonfe faifoit plus de cas de Quinte-Curce, dont la lecture l'avoit gueri d'une facheufe maladie, que d'Hippocrate & d'Avicenne, & qu'on n'en a pas moins écrit de Ferdinand auffi Roi d'Efpagne, à l'égard de Tite-Live, qu'il crût lui avoir fait recouvrir fa fanté, par le tranfport du plaifir, que lui avoit donné fon excellente Hiftoire Romaine. Je tombe d'accord même, qu'elle a mérité le beau titre que lui donne Diodore Sicilien, de Métropolitaine de toute la Phi-

losophie, parceque comme Diogene le Cynique nommoit l'Avarice la Métropolitaine de tous les vices, à cause, qu'il n'y en a guéres, qu'elle ne fomente & qu'elle n'accompagne; l'Histoire a tant de beaux préceptes, tant d'exemples instructifs, & tant de choses notables pour toutes les parties de la Philosophie, qu'il n'y en a point, qui ne puisse tirer beaucoup d'avantage de la lecture des Histoires.

Mais nonobstant tous ces éloges, si la maxime de Polybe étoit recevable, que la Vérité fût de l'essence de l'Histoire, de même, selon sa comparaison, que la rectitude est de l'essence de la Regle; il faut avoüer qu'un Historien ne seroit pas moins rare, ni moins difficile à trouver, que l'Orateur de Ciceron, accompagné de tous les attributs qu'il lui donne, ou que l'Architecte de Vitruve revêtu de toutes les connoissances, qu'il requiert en lui. Certes il ne faut pas prendre les choses tant à la rigueur, & je pense que, comme un mauvais Juge ne laisse pas d'être Juge, quoi que ses Jugemens soient quelquefois accompagnés d'injustice; un Historien peut de même être menteur sans perdre sa qualité d'Historien, qui ne pourroit pas lui demeurer si la comparaison de Polybe étoit reçûe pour bonne, parce qu'une regle, qui n'est

pas droite ne regle ni ne conduit plus, & perd le nom avec les fonctions, qu'elle avoit & qui étoient de son essence. L'on peut donc soutenir fort probablement qu'ainsi que la Zizanie ou l'Yvroie qui se coupe & se moissonne avec le bon bled, ne pouvant que difficilement en être separée, passe & est mésurée avec le meilleur froment; il en est de même de certaines faussetés, qui se glissent presque dans toutes les Histoires humaines, sans excepter celles d'entre elles qui sont les plus accréditées. Jusques-là je pourrois me promettre, de ne trouver pas beaucoup de contradicteurs: mais je prétens pousser bien plus outre mon raisonnement, & faire reconnoitre manifestement, qu'il n'y a presque nulle certitude en tout ce que débitent les plus fameux Historiens, que nous aions eûs jusqu'ici, & que vraisemblablement ceux, qui prendront la même occupation à l'avenir, ne reüssiront guéres mieux en toutes leurs entreprises.

Cela ne sauroit être rendu plus manifeste, que par l'induction, qui se peut faire en examinant un peu l'Histoire ancienne & la moderne, aux choses même, qui passent pour les plus constantes, afin de voir, si elles sont telles, qu'on n'en doive pas douter. Car il

n'y a point de loix, lorsque la vraie Réligion n'y est nullement interessée, qui obligent à recevoir pour véritable tout ce qui est couché dans l'Histoire, s'il y a quelque apparence d'en douter. D'ailleurs tout le monde n'est pas également crédule, & plusieurs personnes ne sont pas si faciles à être persuadées que l'a été Plutarque, quand il a déclaré, qu'il s'empêcheroit bien de ne pas croire ce que tant de bons Auteurs avoient écrit avant lui de Crœsus & de Solon, quoi que des Chronologues assûrassent, qu'ils étoient de tems differens. Je tombe d'accord avec lui que les Chronologues ne doivent pas toûjours être suivis, parce qu'ils ne s'accordent presque jamais ensemble. Mais je prétens, qu'il y a bien d'autres raisons que celles de la Chronologie, qui rendent souvent suspectes des narrations historiques, outre que les raisons même qui se tirent de la supputation des tems, ne sont pas toûjours à rejetter, quelque créance commune & inveterée qu'on puisse apporter pour y déferer. N'étoit-ce pas une opinion autrefois généralement reçûe, que le Temple de la Paix, qui se voioit dans Rome, étoit tombé à la naissance de Jesus Christ? Cependant Baronius dans ses Annales, aussi bien que beaucoup d'autres, se sont moqués

ad ann. 853.

de cela ſur un fondement raiſonnable, puiſque ce Temple n'étoit pas encore bâti au tems de la Nativité de Nôtre Seigneur. Ce Cardinal, que je ne voudrois pas néanmoins donner pour infaillible dans toute ſon Hiſtoire Eccleſiaſtique, n'a-t-il pas eu raiſon de contredire encore à la créance commune, qu'un Pape appellé Cyriac accompagna Sainte Urſule de Rome à Cologne, vû qu'il n'y a jamais eu de Pape de ce nom là? En vérité l'on doit mettre, comme il fait, de ſemblables contes, nonobſtant l'appui, qu'ils ont eu durant quelques Siécles, avec les fables de l'Archevêque Turpin, qu'un moins reſpectueux que moi nommeroit, aprés d'autres, qui ont pris cette liberté, les fables du Chriſtianiſme.

Or parce que nous n'avons point de plus ancienne Hiſtoire; que celle de la guerre & de la deſtruction de Troie, qui conteſte de l'antiquité avec ce que les Poetes ont dit qui ſe paſſa entre Eteocle & Polinice devant Thebes: Et puiſqu'on ſe ſert même de cet argument, pour prouver que le Monde n'eſt pas éternel, vû que l'on n'a rien vû d'anterieur à ces deux évenemens, ſelon que Lucrece l'a ſoutenu en ces vers,

Cur supra bellum Thebanum, & funera Trojæ,
Non alias alii quoque res cecinere Poëtæ?

faisons quelque réflexion sur cette expedition des Grecs devant Troie. D'abord nous serons obligés de croire, qu'ils embrasèrent la célebre forteresse d'Ilium, non pas à cause de ce qu'en ont écrit ces Auteurs supposés, Dares Phrygien, & Dictis de Crete ou Candie: mais à cause que nous voions presque tous les Historiens des peuples les plus renommés, qui ont recherché leur origine dans les restes de cette capitale d'Asie, soit par la posterité du Roi Priam, soit par la fuite d'Antenor, d'Ænée, ou de quelque autre illustre Troien. Cependant Dion Chrysostome, pour montrer dans une de ses Oraisons, qu'on ne sait presque jamais le vrai des choses, soutient, que la ville de Troie ne fut jamais prise par les Grecs; & ce que le pere de l'Histoire Grecque Herodote en dit, fait voir, qu'il n'y a guères de vérité dans toute la narration de ce siége fabuleux. Il veut que le ravisseur d'Helene Paris, ait été jetté avec sa proie, de la mer Egée sur la côte d'Egypte, à l'embouchure du Nil, qui porte le nom de Canope, ou à present de Rosette. Il ajoûte, que le Roi de cette contrée, qui se nommoit Protée,

orat. 11. p. 191.

retint cette belle Grecque, banniſſant de tous ſes Etats, ſur peine d'être traité comme ennemi, ce fils de Priam, qui l'avoit enlevée. Ce fut pourquoi quand les Grecs firent leur inſtance pour la ravoir, les Troiens répondirent, qu'elle n'étoit pas dans leur ville; mais parce qu'on ne les en crût pas, les Princes de l'Europe formerent ce long ſiege de dix ans, qui ſe termina par l'incendie de la place & de ſa renommée citadelle. En vérité, il n'y a gueres d'apparence, qu'un Monarque de l'âge, dont étoit Priam, ſi ſenſé de lui-même, & ſi bien conſeillé par tant de Seigneurs conſidérables, dont il prenoit l'avis, n'euſſent pas d'une commune voix rendu une femme perfidement enlevée, pour éviter la deſolation, qu'ils pouvoient prévoir, au moins après la mort d'Hector & de la plûpart de ſes freres. De dire que cette belle Helene, quand elle eût été dans la ville, s'étoit renduë ſi puiſſante par les charmes de ſa beauté, que juſqu' aux barbes blanches, & aux plus vieux de la ville, ſelon les termes de l'Iliade, ils concluoient unanimement, qu'il valoit mieux ſouffrir toutes choſes, que de la rendre. Cela véritablement appuie l'opiniâtreté de ces deux peuples acharnés pour cette Dame les uns contre les autres. Mais qui ne voit

voit pas, que c'est le génie poëtique d'Homere, qui lui a fait inventer toutes ces galanteries, pour rendre son Roman plus agréable. Il n'y a point de ces compositions, qui se puissent passer de la Fable qui en est le fondement, & pour faire exécuter de beaux exploits aux Héros, qu'on y représente, il faut qu'un amour extraordinaire les anime, qui ne peut être tel, que la cause, qui le produit ne soit aussi merveilleuse, & ne passe, si faire se peut, tout ce qui est commun dans la politique vulgaire, ou même dans le cours reglé de la Nature. Hérodote, qui fait ces réflexions dans son Euterpe, qui est sa seconde Muse, ajoûte pour les confirmer, que Menelaus, n'aiant point trouvé sa femme dans Troie après sa prise, les Grecs envoierent ce pauvre mari la chercher en Egypte, où le Roi Protée le reçût fort bien, & lui rendit Helene avec beaucoup de richesses, dont Paris son ravisseur avoit chargé son vaisseau, quand il fit ce funeste enlevement.

Mais outre que le témoignage d'un Philosophe, tel que Dion Chrysostome, semble être de toute autre autorité que celui d'un Poete aussi Romancier qu'Homere, qui doit à la Mythologie les plus grands agrémens de ses ouvrages; n'est-il pas tout apparent, que

Virgile, & les autres qui ont voulu en l'imitant tirer de ſon antiquité quelque avantage pour leur païs, ont encore falſifié ce qu'il a dit de ſes principaux Héros. Le Poëte Latin, par exemple, fait inſolemment, & contre l'ordre du têms, ravir à ſon Enée l'honneur de la fondatrice de Carthage, & ce que les Turcs content d'un Turcus ou Turcot de la race de Priam; les Venitiens de leur Antenor; & nôtte Ronſard d'un Francion; n'eſt pas moins abſurde, ſi l'on veut examiner hiſtoriquement, & avec quelque pudeur, leurs narrations ridicules. Denis d'Halicarnaſſe nous apprend dans le premier livre de ſes Antiquités Romaines, qu'en ſuppoſant même la priſe de Troie par les Grecs, un Ménécrates Xantius écrivoit, que ce malheur ne lui étoit arrivé, que par la trahiſon d'Enée, que cauſa la meſintelligence, qui étoit entre lui & Alexandre, autrement dit Paris. Sur la même autorité Enée ne fut jamais plus loin que la Thrace, de façon, qu'il n'aborda nullement ni l'Afrique, ni la Sicile, ni l'Italie. Divers Sepulchres de ce Prince Troien, qu'on voioit en beaucoup d'endroits, rendoient de grands témoignages de la vanité des Romains, qui faiſoient venir de lui les premiers Rois, qui les ont dominés. Pour ce qui regarde

leur ville de Rome, le même Denis d'Halicarnasse rapporte une étrange diversité d'opinions sur le sujet de sa fondation; outre que selon un Antiochus Syracusain elle étoit plus ancienne que Troie. Puisque j'ai tant parlé de cette derniere, je ferai encore cette observation, qu'au rapport d'Appien Alexandrin, (1. de bell. Mithr.) quoi que cet embrasement & cette fameuse *ἁλώσις* de la forteresse d'Ilium, aient été fort exagerés par ceux, qui en ont parlé, Troie fut néanmoins pirement traitée mil cinquante ans après, du tems de Sylla & de Marius, par le cruel Fimbria, qui la détruisit & desola avec beaucoup plus de rigueur, que n'avoit fait Agamemnon. Cela montre de plus en plus, que le vrai des choses ne parvient pas toûjours jusqu'à nous.

Passons à quelques Histoires moins anciennes, & comme telles apparemment moins douteuses; outre que leurs Auteurs, parlant de ce qui s'est fait de leur tems, semblent devoir être tenus pour beaucoup plus croiables. Un Aristobule voulut être l'historien des conquêtes d'Alexandre le Grand, qu'il avoit suivi jusques dans l'Inde, & l'on peut croire, qu'il possedoit du talent pour cela, puisque ce Monarque prenoit la peine de lire ses écrits en voiageant sur le fleuve Hydaspes. Il ne put

s'empêcher pourtant de jetter son livre dans l'eau, voiant, que contre toute vérité, & contre toute apparence, il lui faisoit tuer d'un coup de fléche des Elephans dans un combat contre le Roi Porus; ajoûtant, qu'un tel Historien méritoit, qu'on le précipitât lui-même dans une riviere, pour avoir debité des choses si notoirement fausses. L'action d'Alexandre mérite, qu'on la considére, non seulement pour une marque de son aversion contre le mensonge, mais encore pour un témoignage de la modération de son ame, qui ne vouloit point, qu'on le représentât autrement, qu'il n'étoit. Il fit voir cette même trempe d'esprit, lors qu'il se moqua d'un architecte, qui lui offroit de tailler le mont Athos, en sorte, qu'il représenteroit sa figure. Sans mentir, ceux de sa condition ne sauroient faire paroitre plus de grandeur de génie, que par de semblables mépris. Heureux nôtre Souverain, de qui l'on peut proferer sans flaterie, que pour le bien loüer, il ne faut que rapporter fidellement ce qu'il execute. C'est le propre d'un Tyran, & d'un cœur venu de bas lieu, tel, que l'avoit Agathocles, de corrompre par présens un Historien, comme il fit un Callias Syracusain, si nous en croions Suidas, pour donner au pu-

blic une Hiſtoire qui fût abſolument à ſon avantage, & où il ne laiſſa pas d'élever ſa pieté & ſon humanité, encore qu'il fût impie & tyran. Nous pouvons dire la même choſe du plus jeune des Denis, qui ont tant fait ſouffrir la Sicile; il eût la plume d'un Philiſtus aſſez venale, dit encore Suidas, pour diſſimuler tous ſes vices. Ce Philiſtus fut l'Antagoniſte de Platon, & celui, que Ciceron nomme, à l'égard de ſon ſtyle concis, le petit Thucidide. Je veux remarquer encore une incertitude ou une contrarieté hiſtorique ſur ſon ſujet. Ephore & aprés lui Diodore Sicilien, ont écrit, que le même Philiſtus, qui devoit être homme d'épée, auſſi bien que de plume, étant venu ſecourir par mer ce jeune Denis, dont nous venons de parler, contre Dion, qui le tenoit aſſiegé dans ſa forteſſe, Philiſtus eût la fortune ſi contraire, qu'étant vaincu, il ſe tua de déplaiſir: Et un Timonides qui s'étoit trouvé en cette défaite, a laiſſé par écrit, que Philiſtus, aiant été pris vif par ſes ennemis, il fut par eux cruellement mis à mort. Je ne rapporte pas là un exemple ſolitaire, il y en a mille ſemblables dans l'Hiſtoire, qui font voir, que tout y eſt fort douteux. Polybe, tout grand Auteur qu'il eſt en ce genre de literature, & qui a ſi

l. 2. ep. 12. ad Qu. fr.

bien remarqué les partialités de Fabius pour les Carthaginois, qu'il justifioit en tout; ce Polybe n'a pas laissé de favoriser son ami Scipion, au sujet d'une belle captive Espagnole, qu'il lui fait renvoier sans la toucher, & presque sans la regarder, à l'exemple d'Alexandre, *ut eam ne oculis suis quidem contingeret*, pour user des termes d'Aulu Gelle, au Chapitre huitiéme de ses Nuits Attiques, où l'on peut voir un Valerius Antias soutenant, que Scipion avoit retenu cette fille, & en avoit usé comme Achille de Briseis, ou comme un Amant plein d'intempérance, de sa maitresse. Enfin les neuf Muses d'Hérodote ne l'ont pas empêché de maltraiter les Corinthiens, les faisant fuir à la bataille de Salamine; ni la Philosophie retenu Xenophon, de témoigner son animosité contre Menon ami de Platon; non plus que Thucydide, de se venger de Cléon son ennemi, le représentant comme un fou parfait. Timée au contraire est noté d'avoir tourné à l'avantage de Timoleon tout ce qui le touchoit, parce qu'il lui étoit fort obligé. Et dautant, que les fautes d'omission dans l'Histoire, sont quelquefois aussi repréhensibles, que celles de commission, Thucydide est encore repris de s'être tû du mauvais traitement, que firent les Atheniens au

corps mort de ſon précepteur Antiphon. Et Polybe impute à Timée, comme une grande faute, d'avoir nommé Agathocles Tyran, ſans ajoûter, qu'il étoit d'ailleurs un grand perſonnage. Si l'Hiſtoire Sainte fait voir l'Idolatrie de Salomon, elle publie auſſi ſa Sageſſe.

Ce que je viens de parler de Salamine, me ſera ajoûter à ce que j'ai déja dit des parachroniſmes ſi frequens dans l'Hiſtoire, & qui lui ſont ſi préjudiciables, que Dion Chryſoſtome donne pour exemple de cela la diverſité des Auteurs Grecs, qui ont fait mention de la victoire, qu'obtinrent ceux de leur nation contre les Perſes, auprès de l'ile de Salamine; quelques-uns voulant, qu'elle eût précedé celle des Platées de Bœotie où Mardonius fut défait, & les autres la rendant poſterieure. Cela me fait encore ſouvenir de ce que Ciceron dit autrefois, que Salamine periroit plûtôt que la mémoire de ce que les Grecs y avoient ſi glorieuſement executé. Car véritablement Salamine s'eſt perdue ſelon ſa prophetie; mais il n'avoit pas prévû, qu'on douteroit un jour quand & comment la choſe ſe ſeroit paſſée. Que ſi nous n'avions perdu l'ouvrage de cet excellent chroniqueur Caſtor, allié du Roi Deiotarus, où il remarquoit les

grandes & ordinaires fautes, que fait commettre la mauvaise datte des tems, nous aurions bien d'autres exemples anciens à donner; & son titre de χρονικὰ ἀγνοήματα, *errores ex inscitia temporum orti*, seroit facilement illustré, en rapportant ici tout ce que l'Histoire moderne peut fournir là-dessus. C'est une chose étrange, que la prise de Constantinople par le Turc, si recente, n'y aiant guères que deux cens ans, que Mahomet second la conquit sur l'Empereur de Grèce Constantin second, soit si différemment rapportée par ceux, qui l'ont couché par écrit. Beaucoup mettent cet évenement si notable en l'an de salut mil quatre cens cinquante-trois; assez d'autres veulent, que ç'ait été en mil quatre cens cinquante deux; ce qui fait dire à Sethus Calvisius, le plus habile des Chronologues recens, au jugement de Joseph Scaliger, parce qu'il avoit suivi les principes de son Emendation, *de Constantinopolitanæ cladis tempore, lites inter Chronologos ortæ sunt.* Le changement du premier jour des années peut avoir contribué à cette diverse supputation; mais tant y a, qu'un Lecteur demeure incertain du tems précis d'un changement d'Empire si considérable, & arrivé presque de la mémoire de nos Peres.

Bon Dieu, que les Epoques différentes des Nations, ont bien causé d'autres erreurs, dont nous ne serons jamais éclaircis, encore que ceux, qui s'y croient les plus entendus, & qui se mêlent de les interpréter ou corriger, se donnent bien de la peine pour cela. On est contraint d'avoir recours aux années Lunaires, ou à d'autres expediens aussi incertains, pour sauver ce grand nombre de Siécles, dont Hérodote & Diodore Sicilien ont parlé, quand ils sont tombés sur l'Histoire des Egyptiens. Depuis peu nous avons appris que celle de la Chine n'est pas moins contraire à ce que nous sommes obligés de croire de la création du Monde. Et je lisois il n'y a pas longtems, que les Payens de l'Inde leurs voisins, qui s'appellent les Indous, ne comptent pas moins de six-vints mille ans, depuis que la Loi de Ram, qui est Dieu selon eux, leur est venue de pere en fils, par une supputation, qu'ils tiennent indubitable. Mais c'est trop s'arrêter sur les erreurs historiques, que causent les divers Chronologues; les bevues, qu'elles font faire sont infinies, mais il y en a d'autres, qui procedent d'ailleurs, & qui ne sont guères moins nombreuses, si nous ne pouvons dire, qu'elles sont encore plus importantes. Si est-ce que l'or-

dre des tems a toûjours été comparé au fil d'Ariadne, ſans lequel on s'égare lourdement dans le Labyrinte de l'Hiſtoire. Je remets le ſurplus au Chapitre huitiéme de Bodin ſur la Méthode de l'Hiſtoire.

Retournons à ce qui touche plus préciſément quelques Hiſtoriens, en ce qu'ils ont failli preſque tous aux choſes qui étoient de leur entrepriſe, après ces protéſtations ordinaires, que la narration, qu'ils feront ſera pure, & ſans que l'affection, ni la haine, leur faſſe rien avancer, qui ne ſoit fort véritable. C'eſt ainſi que pour debiter de la fauſſe monnoie, ceux, qui la font, couchent des feüilles d'or ou d'argent, pour en faciliter l'expoſition. Seneque dans ſon jeu ſur la mort de l'Empereur Claudius n'a pas oublié cette formule, *nihil offenſæ vel gratiæ dabitur*; ajoûtant, pour continuer ſa raillerie, la maxime, qui eſt l'aſyle où ont recours tous les Hiſtoriens, qu'ils ſont en tout cas exemts de cautionner par bons témoins tout ce qu'ils veulent dire, *quis unquam ab hiſtorico juratores exegit?* Je vous confeſſe, que de telles Préfaces, dont fort peu d'entre-eux s'abſtiennent, m'ont ſouvent fait rire, de ce ris qu'eût Anacharſis entendant proferer dans Athenes, *in foro veritas*; & que comme le Cardinal Beſſa-

rion disoit, que les apotheoses modernes lui rendoient suspectes les anciennes, les Historiens des derniers tems m'ont quelquefois merveilleusement dégouté de ceux de l'antiquité, m'imaginant, que comme ils ont tous participé d'une même humanité, elle leur a vraisemblablement inspiré à tous les mêmes sentimens d'amour ou d'aversion, aux matieres qu'ils ont traitées, & où ils ont le plus souhaité d'être crûs. Mais avant que d'en venir aux Historiens du dernier Siécle, pour ne pas dire du nôtre, parlons un peu de quelques uns des principaux, qui ont suivi ceux, dont nous avons déja dit quelque chose. Tite Live est accusé d'avoir favorisé le parti de Pompée; & Dion au contraire celui des Césariens. Denis d'Halicarnasse soutient dans le second livre des Antiquités Romaines, que cette Tarpeia fille du Gouverneur du Capitole, laquelle tant d'Historiens faisoient passer pour une personne, qui avoit voulu trahir son païs, étoit malheureusement calomniée, puisqu'elle reçût des honneurs divins des Romains; & qu'en effet son intention étoit de leur livrer les Sabins, aprés les avoir fait entrer. Aussi n'eût-elle d'eux que la mort pour recompense de cette pretendue trahison. Quelle apparence, qu'une fille Vestale, com-

me la repréſente Varron, eût commis, quand elle l'auroit pû, une ſi grande perfidie? Le même Denis d'Halicarnaſſe declare encore au neuviéme Livre, que c'eſt une pure fauſſeté, qui paſſoit néanmoins pour une vérité conſtante, que trois cens ſix Fabiens aiant été tués en la bataille d'Allia, il n'étoit reſté de toute leur race, qu'un jeune enfant; ce qui a fait écrire licentieuſement au Poëte Latin longtems depuis ſuivant l'eereur commune,

Lib. 2. Faſt.

Vna dies Fabios ad bellum miſerat omnes,
Ad bellum miſſos abſtulit una dies.

Il faut avoüer, que ſi Procope eſt le véritable Auteur des Anecdotes, qui paſſe ſous ſon nom, comme il y a aſſez de perſonnes, qui n'en doutent nullement, on le doit tenir pour un des plus grands impoſteurs, qui aient jamais pris la plume pour communiquer les choſes avenuës de leur tems à la poſterité. Il proteſte comme les autres au commencement de ſon premier livre de la guerre Perſique, de n'avoir rien écrit par faveur, ni épargné aucun de ſes amis au préjudice de la vérité; reconnoiſſant, que comme l'éloquence eſt l'objet de ſa Rhétorique, & la fable celui de la Poëſie, la vérité eſt celui de l'Hiſtoire. Et cependant aprés avoir repréſenté

Juſtinien dans ſes livres hiſtoriques comme un très grand Prince, & l'Imperatrice Theodora ſa femme, comme fort digne du rang qu'elle tenoit, il les fait voir dans ſes Anecdotes, l'un pour le plus vicieux des hommes, & l'autre pour une perſonne ſi infame, eu égard à ſa naiſſance & à ſes mœurs, qu'on ne ſauroit lire ce qu'il en écrit ſans abomination, & ſans que la pudeur d'un honnête Lecteur ne s'en trouve offenſée. Que s'il a été trop porté d'animoſité contre ceux-là, on lui reproche d'un autre côté une partialité viſible pour tous les interêts de Beliſaire ſon intime ami. Ainſi Velleius Paterculus élevoit Sejan juſqu'au Ciel; Euſebe écrivoit les vertus de Conſtantin, ſans dire ſes crimes; & Eginard celles de Charles Magne, ſe taiſant de ſes defauts que d'autres nous ont appris. Mais que ne profere point Plutarque contre Hérodote; Polybe contre Philarque ſon antagoniſte; & généralement tous ceux du métier, ſe déchirant les uns les autres, & donnant à connoitre manifeſtement, qu'il n'y en a eu aucun, qui n'ait eu ſes taches, & qui n'ait été dominé par ſes paſſions, dont une hiſtoire legitime devroit être exemte. Céſar même, qui n[illegible] que des Commentaires, mais des Commentaires, qui valent bien une des meil-

leures Hiſtoires, s'eſt-il pû empêcher de tomber dans des erreurs telles, que Aſinius Pollio aſſuroit qu'il eût corrigé en beaucoup d'endroits ces mêmes Commentaires, s'il eût vécu plus longtems: Certes il eſt bien difficile de dépouïller tout à fait nôtre humanité, ***hominem penitus exuere***, pour ne donner rien aux interêts, & aux paſſions, dont elle eſt preſque toûjours agitée. Quoi qu'il en ſoit, je tiens pour certain, ce que je crois avoir déja écrit ailleurs, que ſi nous avions des Commentaires d'Ambiorix, ou d'Induciomarus, de Vercingentorix, ou de Divitiacus, comme nous avons ceux dont nous venons de parler, il s'y trouveroit des recits bien différens de ceux de Céſar; & que ces vieux Gaulois & Allemans donneroient à leurs guerres contre les Romains des jours bien contraires à ceux, où les a fait voir ce premier des Empereurs, quelque avantage que le ſort des armes lui ait donné ſur eux. Un Lion répondit aſſez ingenieuſement à l'homme, qui lui vouloit prouver ſa ſuperiorité par un tableau, où il le tenoit captif à ſes pieds; Si je me mêlois de peindre, vous ſeriés en la place de ce Lion, & je vous aurois repréſenté en Eſclave, me demandant miſericorde. On dit, qu'Attila réaliſa cet Apo-

Probl. ſect. 18. q. 10.

logue à la prise de Milan, car y voiant des Empereurs Romains, qui avoient des Scythes à leurs pieds, il se fit représenter aiant aux siens ces mêmes Empereurs esclaves & enchainés, avec des sacs dans leurs mains, dont ils lui versoient quantité d'or pour obtenir leur pardon. Le grand bonheur des Grecs, & des Romains, est d'avoir eu une infinité d'Ecrivains de leurs actions, qui les ont enluminées avec les plus belles couleurs, qu'ils ont pû; ce qui a manqué aux autres Nations, ou bien elles ont été assez malheureuses, pour voir supprimer ce qui faisoit à leur gloire, selon le malheur ordinaire des vaincus, *væ victis*. Quand je lis dans Plutarque, que trois cent Historiens avoient décrit à l'envi ce beau fait d'armes de Miltiades, lors qu'il mit en déroute auprès de Marathon, lieu distant d'Athenes de trois à quatre lieues seulement, l'armée de Darius, qui étoit de trois cent mille soldats pour le moins, lui n'en aiant qu'onze mille au plus: Et quand je considére le nombre d'excellens Historiens, qu'ont eu les Romains, qui nommèrent à propos Saturne le Pere de l'Histoire, parce que le tems seul conserve la mémoire des actions héroïques, quand elles sont décrites: Je tombe dans le sentiment d'Alexandre, qui

ex Suida Bar. tom. 6. p. 134.

trouvoit Achille très heureux d'avoir eu Homere pour trompette de ses gestes glorieux; & je juge ces deux Nations, la Grecque, & la Romaine, les plus fortunées de toutes, d'avoir produit tant d'Auteurs propres à célébrer ce qu'elles ont executé de considérable dans le Monde. Car enfin il faut que la plume fasse valoir ce que l'épée peut operer; & si les Muses ne s'en mêlent, toutes les conquêtes de Mars, & tous les succés, que la plus haute Vertu, ou la plus raffinée Politique peuvent faire obtenir, sont bientôt mis en oubli. Mais toutes les neufs Sœurs, avec leur Apollon, ne me persuaderont jamais, ce que Appien Alexandrin nous a voulu faire croire, qu'en dix ans, que César demeura dans les Gaules, il y deffit quatre millions d'hommes, & reduisit sous son obeïssance quatre cent Nations, avec plus de huit cent villes. J'ajoûte ceci pour corollaire à la vaillance de César, dont nous avons tant de marques, & qui me fait souscrire à l'axiome d'Aristote, qu'on ne doit être dans les Histoires ni trop crédule, ni aussi incrédule tout à fait; *sapienter enim ab Aristotele pronunciatum, in Historia neque nimis credulum, neque plane incredulum esse oportere.* Hésiode l'avoit déja généralement prononcé, que les cré-

crédulités & les défiances, avoient également perdu les hommes,

> Πίςεις δ' ἄρα ὁμῶς καὶ ἀπιςίαι ὤλεσαν ἄνδρας. l. 1. op. & dies.
>
> *Credulitas pariter ac diffidentia perdiderunt homines.*

Le même chef de la Philosophie Péripatétique établit une autre maxime, qui m'avertit de considérer ensuite, si les Historiens modernes nous peuvent donner plus de certitude des choses qu'ils nous debitent, que ne font les autres. Car il me souvient qu'il assure, qu'autant que la trop grande antiquité d'une Histoire la peut rendre suspecte, & par là moins agréable; sa nouveauté cause le même effet sur nos esprits, qui la prennent souvent pour fabuleuse, & en font par cette considération beaucoup moins de cas, *Historias* [illegible] *minus vetustate nimia, quam novitate fabulosas esse & injucundas.* Il seroit aisé de rendre cela visible, en examinant un peu nos Histoires recentes de la même façon, que j'ai fait autrefois celle de Sandoval. Mais parce que ma coûtume est de passer legerement sur les choses odieuses, si quelque puissante considération ne m'oblige d'en user

tr. de la fid. Rom.

autrement, je me contenterai de dire un mot de quelques Hiſtoriens de ces derniers tems, & de toucher comme du bout du doigt une matiere, qui me meneroit plus loin, que je n'ai deſſein d'aller, ſi je voulois l'amplifier. Déja généralement parlant la maxime de Bodin peut être ſoutenuë, qu'il ne faut guères croire les Payens, quand ils ont parlé des Juifs, ni les Juifs en ce qu'ils ont écrit des Chrétiens, ni les Chrétiens même lors qu'ils maltraitent les Maures & Mahometans, portés d'un zèle qui ne s'accommode pas avec la fidelité de l'Hiſtoire. D'ailleurs un ſtyle affecté, & qu'on voit ne ſe porter qu'aux choſes qu'il peut debiter agréablement, ſoit par la matiere qu'il choiſit exprès, ſoit par la maniere de l'expliquer éloquemment, une telle affection, dis-je, peut rendre ſuſpecte une narration hiſtorique, qui doit être ſimple, & traiter ingenument ſon ſujet dans toute ſon étenduë, faiſant paroitre, que ſon Auteur viſe plus à inſtruire qu'à plaire. Car c'eſt principalement à l'égard de l'Hiſtoire, qu'on doit faire valoir ce beau mot de S. Jerôme, *Melius eſt vera dicere ruſtice, quam falſa diſerte proferre.* Combien pourrions-nous donner d'exemples de ceci,

in Meth. Hiſt.

ſi nous voulions nommer ceux du Siécle où nous vivons, qui n'ont point eu d'autre but, que celui, que prit le Poete Comique des Latins,

Populo ut placerent quas feciſſet Fabulas.

Mais contentons nous de remarquer, puiſque nous ne parlons encore qu'en géneral, qu'il eſt très difficile, pour ne pas dire impoſſible, de trouver un Hiſtorien, qui pût être bon garand de ce qu'il fait profeſſion d'enſeigner aux autres. S'il écrit ſur le rapport & ſur la foi d'autrui, n'a-t-il pas été ſujet à être trompé, par mille fauſſes rélations que la malice ou l'ignorance des hommes fait paſſer pour véritables. Et s'il n'expoſe, que les choſes, qu'il peut ſoûtenir avoir vûës, & y être intervenu comme Acteur, & par des emplois conſidérables; qui s'aſſurera que l'amour, ou la haine, l'interêt, ou la crainte, & tant d'autres Paſſions, dont perſonne n'a droit de ſe dire exemt, n'aient jamais corrompu ſa probité & ſon jugement, quelquefois même ſans qu'il s'en ſoit apperçû. Les grandes batailles, qui decident les interêts de tous les Souverains, peuvent-ê-

les être bien circonſtanciées par les Généraux mêmes, qui les ont données? Ils n'ont pas pû ſe trouver par tout, & par conſequent, ils n'en ſauroient parler, ni en écrire, que ſur le recit de leurs Capitaines, & des autres Officiers ſubalternes, qui ne donnent que trop à leurs ſentimens particuliers, aux inclinations, dont ils ſont prévenus, & ſur tout à leur ambition, pour ne pas dire ſouvent des choſes, qui ne furent jamais. De là viennent les diverſités ordinaires, & ſi étran-
l. 7 ges à cet égard, qu'Arnaud Ferron continuateur de Paul Emile, fait cette obſervation au ſujet de la bataille de Pavie, qu'elle a été diverſement écrite par les François, par les Eſpagnols, par les Italiens, & par les Allemans, chacune de ces Nations en aiant fait une deſcription, qui dément celle des autres. Il en eſt, & a été preſque toûjours ainſi; de ſorte, qu'outre l'émulation des Nations, qui peut produire cette varieté, l'ignorance ſeule de la Tactique, qui eſt l'Art de ranger en bon ordre les batailles, ſelon le terrain où elles ſe donnent, fit condanner d'abſurdité ce que Caliſthene avoit écrit d'un des combats d'Alexandre contre Darius. Ce n'eſt pas que Caliſthene ne fût un grand per-

ſonnage, & dont l'autorité pouvoit faire valoir une rélation. Mais tant y a, que le paſſage étroit des portes de Cilicie où fut donné ce célébre combat, rendoit impoſſible la deſcription qu'il en faiſoit, comme nous l'apprenons de Polybe. l. 12.

Il ne faut donc pas beaucoup s'étonner, ſi les Turcs ſe ſont de tout tems raillés des Hiſtoires, comme de celles, qui contenoient ſi peu de vérité, qu'on les pouvoit mettre au rang des Fables & des Amadis. Je ſai bien, qu'on a écrit, que Selim, l'un des plus renommés de leurs Grands Seigneurs, puiſque c'eſt le nom que prennent leurs Souverains, fit traduire en ſa Langue les Commentaires de Céſar; & qu'une bonne partie des plus ſignalés exploits, qu'il fit en Aſie, & en Afrique, doit être attribuée à cette lecture. Mais, quand il auroit eu la curioſité d'être particulierement informé par le moien de cette traduction des belles actions de Céſar, dont la reputation alloit plus loin dans le monde, que l'Empire Romain n'avoit de ſon tems d'étendue; les ſucceſſeurs de Selim ont bien fait voir depuis, qu'ils ne déferoient pas davantage aux Hiſtoires, que leurs devan-

ciers, & ils nous donnent encore aujourd'hui grand ſujet de douter de la vérité de ce conte. Quoi qu'il en ſoit, pour dire encore quelque choſe des Hiſtoires de nos jours, que je nomme ainſi pour les diſtinguer de celles, dont j'ai déja parlé, je ne ſai pas, quelle certitude on s'en peut promettre; mais je crois qu'à les examiner par le ménu, & comme j'ai fait autrefois celle de l'Empereur Charles Quint, elles ſeroient plus propres à faire valoir le titre de ce petit Diſcours qu'à lui porter préjudice. Gonçale de Méneſes nous a voulu donner la vie du Roi d'Eſpagne Philippe IV. l'on pourra juger de la piéce entiere par cet échantillon, qu'en décrivant la bataille de Prague, il fait prononcer une belle harangue à l'Electeur Palatin, pour animer ſes ſoldats: & néanmoins ce prétendant à la Couronne de Boheme, n'étoit pas où la bataille ſe donna; lui & ſa femme s'étoient arrétés dans la ville de Prague fort voiſine, lorſque le Prince d'Anhalt hazarda le combat, & fut défait. Les Chroniques d'Eſpagne nomment ordinairement Cava la fille du Comte Julien, qui pour ſe venger du Roi Dom Rodrigue, qui l'avoit deshonorée, fit paſſer le Détroit aux Mores:

Avogadro l'appelle Florinde, fait qu'elle se l. 3. c. 2.
précipite d'une Tour, que son pere se poignarde furieux, & que sa mere mourût aussi peu après miserablement. Charles Quint se faisant lire l'Histoire de Sleidan, que les Protestans d'Allemagne nomment leur Tite Live, s'écrioit souvent, à ce que dit Surius, *mentitur nebulo*. L'on a donné pour regle de ne croire ni Philippe de Comines, comme trop grand Partisan de la France, ni Meier, comme son adversaire trop déclaré. Paul Emile Veronois, que Bodin choisit pour mediateur entre eux, semble avoir son reproche, aiant été mandé exprès d'Italie, pour nous favoriser. Qui est-ce qui peut souffrir Paul Jove, quand il se met sur les loüanges de son Cosme de Medicis; ou quand il diffame ceux, qui lui refusoient des pensions, qu'il prenoit de tous côtés? Les Venitiens mêmes avoient honte de se voir comparer aux anciens Romains par Sabellicus, & ils le jugeoient insupportable, lorsqu'il les paranymphoit. Ce que Maffée a écrit des Indes Orientales est de la plus haute élegance; mais peut-on souffrir patiemment de lui voir représenter un Portugais, l. 11.
qui au siége de Diu n'aiant plus de bale ni de

plomb, s'arrache les grosses dents pour en charger son arquebuse. Le Pere Cretophle Borri, afin d'écrire dans sa relation de la Cochinchine quelque chose de plus considérable que les autres, a été contraint d'avoüer, qu'il avoit imposé mille choses aux crédules, sur tout à l'égard des Elephans, n'aiant rien vû de ce qu'il leur fait executer d'admirable, bien qu'il s'en dit le témoin oculaire. Nous nous sommes moqués des Généalogies tirées de pere en fils depuis Adam, jusqu' à Charles Quint, & depuis ce premier Pere, jusqu'au Duc de Lerme. Mathieu Paris, parlant du Roi d'Angleterre Alfredus, emploie ces propres termes: *Hujus genealogia in Anglorum Historiis perducitur usque ad Adam primum parentem.* Cela fait voir, qu'en tout tems l'on s'est repû de viandes bien creuses, & entretenu de grandes bagatelles; n'y aiant à la vérité personne, qui n'ait droit de se prévaloir de cette origine, qu'on ne sauroit contester entre nous; mais personne aussi qui se puisse vanter sans être ridicule, d'avoir assez bons titres pour justifier sa descendance suivie, & généalogiquement prouvée, depuis les enfans de Noé jusqu' à soi.

Ajoû-

Ajoûtons un mot de ceux, qui ont écrit plus solidement, & reconnoissant que le Président de Thou a beaucoup mérité à cet égard, avoüons pourtant, qu'on lui a voulu reprocher, que la premiere impression de son Histoire ne s'accorde pas toûjours avec celles, qui ont suivi, principalement depuis son second mariage, qui le mit en quelque alliance avec la Maison de Guise, par celle de Nançai, dont étoit sa derniere femme. Je ne dis rien des invectives contre lui d'un Baptista Gallus, parce que je les vois juridiquement condannées par le Magistrat. Mais j'ai de la peine à souffrir, que l'Historiographe Mathieu se mêle de le reprendre tant de fois, & même avec invective, comme il fait au sujet du Legat Caraffe, lui Mathieu, qui a donné de si belles prises à ceux, qui l'ont voulu contredire. J'en donnerai ce seul exemple. Il veut que Philippe II. aiant épousé Marie Reine d'Angleterre, n'ait protegé Elizabeth, qui lui succeda, que parce qu'il aimoit son sexe, qu'il avoit pitié de son bas âge, & sur tout à cause qu'il respectoit les rares qualités de cette Princesse. Cependant l'on sait, qu'il ne la favorisa qu'en haine de la Reine d'Ecosse, Marie Stuart, qu'il

vouloit reculer par maxime d'Etat de la Couronne d'Angleterre. Voiés, je vous ſupplie, qu'un Lecteur eſt bien inſtruit des cauſes & du motif des actions par de ſemblables jugemens. Baptiſte le Grain ſe fût bien paſſé de faire deſcendre d'Hercule les Rois de Navarre; de nommer chaſtes & vertueuſes des Dames, qui n'ont jamais été tenuës pour telles, & de faire prononcer ridiculement, pour ne rien dire de plus à ſon deſavantage, quâtre vers à une ſtatuë de cire, interrogée par le Maréchal de Biron. Je ne daignerois examiner l'Hiſtoire d'Aubigné (*), qui eſt veritablement la ſienne, tant il y fait parade de ſes propres actions. Mais ſon animoſité contre le Sur-intendant D'O, & contre le Maréchal de Lavardin, ne peut être ſupportée. Pour ce qui touche Scipion Du Pleix, perſonne n'ignore de quelle ſorte il a traité le Maréchal de Baſſompierre, qui lui donne le démenti ſur unë infinité de choſes recentes, & qui étoient de ſa particuliere connoiſſance. Il ſe moque des miracles, que Du Pleix & Bernard font faire au feu Roi, avec ces rudes termes con-

(*) Imprimée en 1616. & brulée à Paris pas la main du Bourreau le 4. Janv. 1617.

tre-eux, qu'un Ane gratte l'autre: *Mutuo muli ſcabunt.* Certes de ſemblables contradictions ſont capables de rendre les vérités mêmes fort ſuſpectes. Il eſt d'ailleurs conſtant entre les plus entendus dans la premiere Hiſtoire de nôtre Monarchie, qu'en tous les points où il s'y trouve quelque diverſité d'opinions, Du Pleix a preſque toûjours pris le parti le moins ſoutenable.

Conclurons-nous donc ſur tant d'exemples du peu de certitude, qui ſe trouve, généralement parlant, dans toutes les Hiſtoires, qu'on les doive abſolument negliger? En vérité je ſuis fort éloigné de ce ſentiment, & je tiens l'Hiſtoire, après ceux, qui en ont le mieux parlé avant moi, pour une très ſage maitreſſe de la vie humaine. Or parce qu'il y en a de trois ſortes, d'humaines, comme celles dont nous nous ſommes entretenus juſqu'-ici; de naturelles, telles que ſont celles de Pline, de Geſner, d'Acoſta, ou autres ſemblables; & de Divines, qui ont leur fondement à nôtre égard ſur le vieil & ſur le nouveau Teſtament: Je penſe avoir aſſez fait voir dans tout ce Diſcours, que mon intention n'eſt pas d'enveloper dans l'incertitude dont j'accuſe les premieres, cel-

les du dernier ordre, ſur leſquelles on ne ſauroit ſans impieté former le moindre doute, puiſque nous les tenons du Ciel, & que le S. Eſprit les a revelées & dictées, pour ſervir à nôtre ſalut. Eſdras a prononcé,
l. 4. c. 15. *omnis incredulus in incredulitate ſua morietur*; & ſelon le Concile de Nicée, *dubius in fide infidelis eſt*. Les deux autres eſpeces ne ſont pas de même, quoi que je ne me ſois étendu, & que je n'aie formé mon induction que ſur les premieres, pour deſabuſer ceux, qui en tiennent quelques-unes d'entre-elles pour inconteſtables. La ſuſpenſion de créance néanmoins, que je penſe qu'on y peut raiſonnablement apporter, n'empêche pas, qu'elles ne ſoient d'ailleurs fort profitables. Comment l'Hiſtoire, quelque fautive qu'elle ſe rencontre quelquefois, ceſſeroit-elle d'être utile pour cela? Si la Theogonie d'Heſiode, les Fables Æſopiques de Phædrus, & les Métamorphoſes d'Ovide, ne laiſſent pas, nonobſtant leur éloignement de la vérité, d'être très inſtructives, ſoit dans la Phyſique, ſoit dans la Morale. Les taches du viſage ne le rendent pas toûjours difforme, & tous les vices du corps ne ſont pas de telle nature, qu'ils le doivent faire paſſer

pour monſtrueux. Ce qui rend la plûpart des Hiſtoires ſujettes aux inconveniens, dont nous les avons repriſes, c'eſt que les Auteurs veulent preſque tous imiter ces Peintres, qui pour plaire aux femmes, qu'ils entreprennent de repréſenter, les peignent par complaiſance beaucoup plus belles, qu'elles ne ſont. Un Hiſtorien prévenu par interêt, ou autrement, du deſir d'obliger ceux, dont il parle, ou de rendre les matieres, dont il traite, plus conſidérables qu'elles ne ſont en effet, attribue à ceux-là ce qu'ils n'ont pas mérité, & accompagne celles-ci de circonſtances notables, & d'évenemens, qui ne furent jamais, que dans ſon imagination. Guicciardin eſt accuſé de s'être conduit de la façon autant de fois, qu'il a parlé de ce qui concernoit particulierement les Florentins, s'y attachant de telle ſorte & avec tant d'exaggération, qu'outre qu'il y eſt ennuieux, il én paroit ridicule. Ceux qui pèchent en cela comme lui, ſont ſujets à demeurer courts, & à ne ſe pas acquiter de leur devoir aux choſes grandes & importantes, ſemblables, pour continuer nôtre comparaiſon, à d'autres Peintres, dont le pinceau ne ſait bien repréſenter que

les épines d'un Rosier, & qui n'arrivent jamais à bien exprimer l'éclat & le vermeil des roses. Lucien les compare encore à quelques-uns de cette profession, qui, selon l'usage de sa Réligion, prenoient bien de la peine à faire paroitre la beauté du thrône, & même celle des souliers de Jupiter Olympien, mais qui négligeoient, ou plûtôt étoient incapables, de donner une belle idée qui approchât de la majesté de son visage, & du reste de sa personne. Le vrai moien de ne pas tomber dans un si grand inconvenient, est de n'écrire jamais l'Histoire de son siécle pour le faire voir du même siécle, n'aiant jamais égard au tems présent, mais au futur seulement, & ne considérant presque pas ceux, qui vivent souvent, & dont l'on parle dans le corps de l'ouvrage, au prix de la posterité, qui doit prononcer un jugement équitable sur nôtre travail. On évite par cette précaution, & par cette attente, tous les soupçons, qui ont accoutumé de décrediter un ouvrage historique; ce qui est si véritable, que beaucoup de personnes, si nous en croions le même Lucien, ont

été perſuadées de la vérité de tout ce que Homere a écrit des proüeſſes d'Achille, par cette raiſon, que n'étant pas ſon contemporain, & ne les recitant qu'en une ſaiſon, où il ne ſe pouvoit rien promettre de lui, Homere n'avoit nul ſujet de le flatter. Nous conclurons donc par cette maxime, que les bonnes Hiſtoires ſont de la nature de ces médicamens, qui ne doivent être emploiés que long-tems depuis qu'ils ſont préparés; me ſouvenant fort bien, que Jean Meſué, Auteur Roial, comme deſcendu des Souverains de Damas, veut dans ſon troiſiéme Livre, qui eſt des Antidotes, qu'on ne ſe ſerve ni du Philonium, ni des autres opiates, que ſix mois au moins depuis leur confection. Il y a beaucoup d'analogie entre ce qui doit ſervir à l'eſprit, & ce qui ſe deſtine pour le corps; bien qu'eu égard ſeulement au tems, les proportions en ſoient ſi différentes qu'Horace demande neuf ans de retardement, où ce ſavant Arabe ne parle que de ſix mois. Enfin je prie le Lecteur, de ſe ſouvenir, que je n'ai parlé du travail d'aucun Hiſtorien vivant; non pas que je n'en connoiſſe, dont je me ſe-

rois volontiers souvenu, à leur avantage & pour les estimer; mais parce qu'étant vivans, je me suis senti obligé d'en user autrement, par une loi, que je me suis imposée aprés Ciceron & Quintilien, de ne point nommer ceux, qu'on pourroit croire que j'aurois voulu flatter, & peut-être mendier leurs suffrages par une voie, que je n'ai pû jusqu'ici que desapprouver.

avantage
qu'étant
d'en ufer
me fuis
lien, de
pourroit
& peut-
par une
que des-

Z. 2193.
A - 11.

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE
LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome VI. Partie I.

avec Privileges.

imprimé à Pfœrten,

& ſe trouve à Dresde

chez Michel Groell.

MDCCLVIII.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

AVERTISSEMENT.

Nous donnons enfin dans ce *Volume* les *Lettres de nôtre Auteur*, ce *ſont*, comme il les nomme lui-même, de petits *Traités*. Ce titre leur convient d'autant mieux, qu'elles contiennent des propos ſavans. Le titre annonce la matiere, dont traite chaque lettre.

Les ſujets de celles de la premiere Partie de ce Volume ſont preſque tous puiſés dans la Morale, & quoique l'auteur ne laiſſe rien à deſirer ſur l'objet qu'il expoſe, l'on ne ſauroit cependant lui reprocher, que ſes deductions excedent la grandeur d'une lettre, ou qu'elles reſſemblent à pluſieurs de nos ouvrages modernes, qui quoique parés du même nom, n'en ſont pas moins en effet de vrais volumes.

AVERTISSEMENT.

Monſieur Le Vayer a encore donné ici des preuves de la vaſte étenduë de ſon érudition, & il a de plus ſû joindre l'utile à l'agréable.

Ceux qui ſe plairont à les lire, trouveront qu'elles ſont également inſtructives & amuſantes. Les curieux pourront en même tems y decouvrir les ſources dans lesquelles quantité de nos modernes ont puiſé. Les oeuvres de nôtre auteur ont été juſqu'ici comme cachées. On ne les trouvoit preſque plus, que chez quelques Savans du premier ordre, & dans les Bibliotheques, ſur tout en Allemagne, où depuis un certain tems le bon goût fait de grands progrès. Auſſi ne doutons nous pas qu'un jour le Public ne nous ſache bon gré de cette nouvelle Edition dans un Format plus commode.

PETITS TRAITÉS
EN FORME DE
LETTRES
ÉCRITES
A
DIVERSES PERSONNES
PREMIERE PARTIE.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

A
MONSIEUR
MOLÉ
PREMIER PRESIDENT DU PARLEMENT.

MONSIEUR,

Il y a long tems que je me sens vôtre redevable, du favorable jugement qu'il vous a plû faire de quelques petits Ouvrages, que j'ai déja donnés au public. Je serois méconnoissant, si, au defaut de tout autre moïen, je ne

vous témoignois mon ressentiment, plein de zèle pour vôtre service, en vous offrant cette derniere composition. Ce n'est pas que j'ignore, qu'au lieu de m'acquiter, je multiplie de beaucoup ma dette, si vous me faites l'honneur de recevoir mes Lettres de bon œil, en me permettant de les autoriser de vôtre Nom. Mais pour n'être pas trop injurieux à mon propre travail, permettés-moi de vous dire, qu'encore que ce genre d'écrire ne soit pas le plus considéré parmi les Rhéteurs, si j'avois reüssi au dessein, dont je m'explique d'abord par ma premiere Lettre, je ne croirois pas vous faire un présent indigne de vôtre accueil, ni de vôtre attention. Epicure eût la hardiesse d'écrire à Idomenée, que les siennes contribueroient plus à sa gloire, & à l'Immortalité de son Nom, que ni sa haute naissance, ni toute sa Politique. Celles de Ciceron à Atticus l'ont rendu plus célébre, que l'amitié d'Auguste, ni l'alliance des Césars. Seneque promet franchement le même avantage à Lucilius quand il lui écrit. Et s'il est permis de mêler le sacré avec le profane, comme cela se fait souvent sans crime, ne pouvons-nous pas dire que les deux Epitres de saint Paul à Timothée, sont seules cause, qu'il nous reste quelque connoissance de lui? Ie suis bien éloigné, Monsieur, *de vouloir tirer aucune ligne parallele de ces*

Grands Hommes à moi. Je respecte leur merite extraordinaire, & ma conscience me fait reconnoitre ma foiblesse. Mon intention n'est autre que de recommander en general, ce que je sai bien, qui peut réussir tout autrement dans l'espece. Si j'osois néanmoins me promettre, que mes veilles, telles qu'elles sont, pussent être de quelque considération à la Posterité, je recevrois par avance une merveilleuse satisfaction, qu'elle y dût voir marquée l'estime & la veneration que j'ai eüe pour une vertu telle que la vôtre. Iamais Souverain Magistrat ne remplit sa place avec tant de dignité, de suffisance, & d'integrité, par des tems orageux, comme sont ceux dont vous surmontés, autant qu'il est possible, toutes les difficultés. Vous avés joint la solide prud'hommie à la plus haute capacité. Et l'on ne sauroit mieux comprendre la vérité de cet aphorisme moral, qui porte, que la Iustice contient en soi toutes les autres vertus, qu'en contemplant vôtre vie, que leur union éclatante rend une des plus illustres de ce Siécle. Il y a long tems, qu'elle m'a imprimé dans l'esprit le respect, que je lui porte, puisqu'elle m'éblouït de ses premiers raions dans la fonction, où je vous voiois tous les jours, d'une très grande & très importante Charge, quoiqu'inferieure à celle, que vous exercés. J'ai toujours

nourri depuis dans mon ame ce même respect, joint à une secrette inclination qui me fait souhaiter, qu'avec autant de vigueur & de parfaite santé que la Nature en peut donner, nous voions vos jours prolongés, pour le bien de cet Etat, jusqu'au plus haut terme où peut arriver nôtre humanité. C'est,

MONSIEUR,

Vôtre très humble & très obeïssant serviteur,

DE LA MOTHE LE VAYER.

PETITS TRAITÉS
EN FORME
DE LETTRES,
ÉCRITES A DIVERSES PERSONNES.

DU SUIET DE CES LETTRES.
LETTRE PREMIERE.

MONSIEUR,

VOus verrés bien par les lettres que je vous adresse, que j'ai beaucoup d'heures de ma vie à perdre, puisque j'en donne tant à des pensées si creuses & de si peu d'utilité. Que voulés-vous? c'est le propre des Muses de nous amuser inutilement, & nos Peres, qui opposoient le vieux mot *musart* à celui de guerrier, ont assez témoigné, qu'ils tenoient les hommes d'étude

fort mal propres à l'action, sur tout dans un tems martial comme le nôtre. Si est-ce que le mêtier des neuf Sœurs & celui de Bellone ont cela de commun, qu'ils font mourir également, puisque la contemplation est une certaine separation des deux parties, qui nous composent, & que les Hebreux, aussi bien que les Academiciens, l'ont si proprement nommée une mort pernicieuse. Tant y a que Jupiter, avec tous les honneurs & toutes les richesses qu'il distribuë, n'a jamais pû venir à bout de mon Saturne; ni l'avantage de ce qu'on nomme aujourd'hui Emploi, prévaloir dans mon esprit sur les douceurs de mes infructueuses rêveries. Mais il faut que je vous rende quelque raison de ce qui m'a porté à vous faire voir des Lettres de si peu de prix, aprés tant d'autres excellentes, dont nôtre langue se trouve enrichie, & qui difficilement peuvent être égalées, soit pour la politesse du style, soit pour beaucoup d'ingenieuses pensées, qui les rélevent. Que sauroit-on voir dans la Politique de plus considérable, que celles du Cardinal d'Ossat? N'en vient on pas d'imprimer d'autres, qui portent l'ame doucement jusqu'au Ciel par des mouvemens merveilleux de pieté? Et si je ne m'éloignois expressément à l'égard des Ecri-

vains, qui vivent encore, de tout ce qui peut avoir quelque air de flatterie, ne vous pourrois-je pas nommer ici deux ou trois Auteurs de Lettres, qui ont excellé chacun dans le genre d'expression qui lui est propre? Trouvés bon néanmoins, que je vous dise, qu'aucun que je sache n'a encore tenté d'en donner de Françoises à l'imitation de celles de Seneque, puisque ce seroit être trop téméraire de prétendre à la ressemblance. Vous savés, comme il est impossible de lire la moins considérable des siennes, sans que la volonté soit émûe, & l'entendement illuminé. Il paraphrase de telle sorte les paroles, & souvent les pensées de tant de Philosophes, de Poëtes, & d'Orateurs Grecs & Latins, qui l'ont précedé, qu'un quart d'heure de sa lecture vous fournit dequoi méditer trois jours de suite, & vous comble l'esprit de notions, dont l'usage n'est pas de moindre durée que la vie. Avoués que les lettres les mieux couchées, que nous aions, & qui flattent le plus doucement l'oreille, n'ont rien de pareil. Elles apprennent à bien parler & à bien écrire, tout ce qu'elles contiennent est plein d'agrément; & l'on y voit des choses si ingenieuses & si bien ajustées, qu'elles causent de l'admiration. Mais le profit qui s'en

recueille (je laiſſe à part ce qui touche la pieté Chrétienne) n'a garde d'être comparable à celui qu'on tire des Epitres de Seneque. Les ſiennes inſtruiſent par tout, & n'ont preſque aucune ligne, où vous ne trouviés quelque choſe pour arrêter vôtre eſprit, & pour charger utilement vôtre mémoire. Une bonne partie des autres ſe contentant de plaire, ne touchent guères que l'imagination, & ſouvent, après avoir paſſé deſſus beaucoup de tems avec bien de la ſatisfaction, l'on ne ſauroit pourtant dire ce qu'on y a vû, qui doive être retenu pour ſervir à l'avenir. Je ne prétens pas de vous rendre ces dernieres mépriſables par là. Tant s'en faut, je les tiens pour très accomplies dans le genre où elles ſont écrites. Mais comme il eſt fort éloigné du Didactique, ce n'eſt pas merveille, que je donne l'avantage aux premieres en ce qui eſt d'enſeigner & d'inſtruire.

Si j'avois donc tant ſoit peu reüſſi, dans le deſſein, que j'ai eu de ſuivre, quoique de bien loin, un ſi grand Maitre que Seneque, je ne penſerois pas avoir peu fait. Ma bonne volonté doit du moins être priſe en bonne part. Et je m'aſſure qu'il n'y a guères d'hommes d'étude, qui ne me ſachent quelque gré en liſant la plus legere de mes Lettres, lors

que je les ferai ſouvenir de quelque choſe aſſez remarquable, ſi leur profonde érudition ne me permet pas de la leur apprendre. Je puis parler ainſi, ſans qu'on me doive reprocher d'être vain, parce que les penſées & même les paroles de tant d'illuſtres Perſonnages, que je cite, à l'exemple non ſeulement de Seneque, mais encore de Ciceron, de Pline, & de Plutarque, me donnent cette hardieſſe. Que s'il ſe trouve des gens ſi ennemis des citations, qu'ils ne les puiſſent non plus ſouffrir ici, que dans un Roman, ou dans un Panegyrique, vous me permettrés de les renvoier à ce que j'ai déja écrit en plus d'un endroit contre eux. C'eſt un fait étrange, qu'ils reſpectent ſi peu l'autorité de tant d'excellens Auteurs, & que *tam inſolenter parentis artium antiquitatis reverentiam verberent*, pour parler avec Macrobe. Du moins ne ſauroient-ils nier, qu'il ne vaille mieux dire après d'autres, de bonnes choſes, qu'écrire des ſottiſes de ſon crû. Mais quoi, vous ne ferés jamais, que le goût des Scarabées, dit Dion Chryſoſtome ſur un ſujet approchant de celui-ci, s'accommode au miel Attique quelque doux & profitable qu'il ſoit. Et il n'y a point d'ouvrage ſtudieux, pour bon & utile qu'il puiſſe être, qui plaiſe à de

1. Satur. c. 5.

Orat. 32.

certains génies, ennemis de tout ce qu'ils deſeſperent de pouvoir imiter. Quand on ne doit rien à perſonne des materiaux qu'on emploie, aprés les avoir achetés au prix de ſes veilles, il n'y a point de deshonneur à les mettre en œuvre, de quelque lieu qu'on les ait tirés. Je puis dire en particulier, qu'encore que je me ſerve très ſouvent & très volontiers de ce que les anciens me peuvent fournir, & je ne le fais gueres ſans y ajoûter du mien; ſans joindre l'Hiſtoire moderne à l'ancienne; la ſainte à la prophane; & celle du nouveau Monde à ce que nous ſavons, il y a ſi long-tems, de l'ancien. Je prens de même la licence de faire venir quelquefois l'Italien ou l'Eſpagnol, au ſecours du Grec ou du Latin. Et il faut être bien injuſte pour ne pas reconnoitre, que je me rends propre aſſez ſouvent par l'application d'un ſens nouveau, ce que j'ai emprunté de bonne foi, & ſans qu'on me puiſſe reprocher le crime des Plagiaires.

Il me reſte à vous juſtifier mon procedé douteux, dont il ſemble, que vous aiés quelque averſion, & qui fait, que ſans rien determiner, je balance ſouvent les raiſons contraires, laiſſant la liberté à chacun, de prendre tel parti, qu'il lui plaira. L'ancienne Aca-

demie, jointe à la Sceptique, m'ont donné cette ſuſpenſion d'eſprit; & Saint Paul aprés Salomon m'y ont confirmé par leurs declamations contre la vanité des Sciences, & par cette ſentence de l'Eccleſiaſtique, *in multis* cap. 31. *eſto quaſi inſcius, & audi tacens ſimul & quærens.* Je vous veux communiquer à ce propos l'obſervation, que j'ai faite de trois dégrés différens de connoiſſance, qui ſe trouvent parmi les hommes d'étude. Le premier eſt de ceux, qui, pour n'avoir pas été inſtitués de bonne main, ni dans l'ordre neceſſaire des diſciplines, ne ſavent pas, quand ils ſavent autant qu'on peut humainement ſavoir, *neſciunt ſe ſcire*, comme Ariſtote le dit de ceux, qui manquent de Logique. Je mets au ſecond étage tous ces ſuperbes Dogmatiques, qui croient ſavoir en perfection tout ce qu'ils ſavent; qui font profeſſion de ne rien ignorer; & qui ſoûtiennent toutes leurs opinions, comme s'il n'y en avoit point de meilleures, *credunt ſe ſcire, & neſciunt*; certainement ce ſont les plus à plaindre de tous. Le troiſiéme degré, qui ſe trouve beaucoup au deſſus des deux autres, eſt de ceux, qui par une longue étude, & par une profonde connoiſſance des choſes, ſont parvenus juſqu'au plus haut point de la ſcience

humaine, dont ils ont reconnu la foiblesse & les doutes, *sciunt se nescire*, ils avouent là dessus ingenûment leur ignorance, & font profession l'une Philosophie Sceptique, qui n'a rien de ce que l'Apôtre condannoit en celle des seducteurs de son tems. En vérité il ne pouvoit nous faire trop de peur de l'orgueilleuse vanité des Sciences. Le Diable est une des plus savantes créatures du monde. Et les plus resolutifs Dogmatiques seront toûjours contraints de reconnoitre, après y avoir bien pensé, qu'il n'y a que Dieu seul qui sache avec certitude, & qui puisse dire *non mutor*. C'est tout ce que vous aurés de moi sur un sujet, qui m'emporte quelquefois plus loin, que je ne voudrois. Seneque dit, qu'une lettre ne doit jamais importuner par
Ep. 45. sa longueur, *non debet sinistram manum legentis implere*. Si vous en trouvés ici quelques-unes plus étenduës que les autres, au moins m'accorderés-vous, qu'il n'y en a point du volume de celles, qui peuvent passer pour des Livres.

Peut-être aurés-vous envie de savoir à qui elles ont été écrites, après en avoir reconnu, que vous avés autrefois reçûës de moi. Je contenterai vôtre curiosité quand il vous plaira, me permettant cependant de n'enga-

ger le nom de personne à la défense d'un mauvais ouvrage. S'il n'a pas dequoi se soûtenir de lui même, je renonce de bon cœur à toute l'approbation qu'il pourroit recevoir d'ailleurs; & j'aime mieux le voir sans reputation, que de lui en donner par une artificieuse cabale.

DE LA PRUDENCE.

LETTRE II.

MONSIEUR,

Pourquoi trouvés-vous si étrange l'imprudence de cet homme, n'ignorant pas, qu'il n'y a rien de plus attaché qu'elle à nôtre humanité, ni de plus commun dans le monde que l'erreur? c'est peut-être un secret de la Providence, qui veut que comme il y a peu de Rois & beaucoup de Sujets, il se trouve très peu de personnes de bon sens, & une infinité d'inconsidérées.

- - gaudet stultis natura creandis, Marc. Paling. in Sagit.
Vt malvis, atque urticis, & vilibus herbis.

Quoi qu'il en ſoit, ſi les choſes extraordinairement rares peuvent paſſer pour des prodiges ou pour des monſtres, nous ſerons contraints d'avouër, qu'un homme ſage a je ne ſai quoi de monſtrueux; ce qui nous doit faire trouver moins étrange le peu de jugement des autres. Ciceron diſoit de ſon tems, que les Muſes engendroient plus ſouvent, qu'on ne voioit naitre de perſonnes véritablement ſages, & vous ſavés, que l'ancienne Gréce n'en pût jamais compter que ſept, encore leur a-t-on diſputé cette prérogative. S'ils croioient être tels, il ne faut que cette ſeule penſée pour prouver, qu'ils ne l'étoient pas. Et s'ils ne l'ont été qu'au jugement des autres: de quel poids, & de quelle conſidération peut être l'opinion des fous; ou pour le moins de gens, qui n'avoient pas la tête bien faite, puiſque ſept ſeulement poſſedoient cet avantage? Mais je ne vous donne pas ce dilemme pour être ſi concluant que Lactance l'a crû, l'aiant tiré d'une réponſe de Xenophane à Empedocle. Celui-ci ſoûtenoit, qu'il n'y avoit rien de plus difficile à trouver qu'un homme ſage. Cela vient repartit le premier, de ce qu'il faut l'être pour bien diſcerner celui, qui mérite un ſi haut titre. Ce diſcours néanmoins n'empêche pas que Solon,

Lib. 2. de Divin.

Diog. Laërt.

Solon, Bias, & les autres n'aient pû être sages selon la portée de nôtre humanité. Les choses de Morale ne se doivent pas examiner avec toutes les subtilités de la Logique. Et le seul renvoi, qu'ils firent tous sept de ce fameux Trépied d'or au Dieu des Oracles, pour dire que nôtre sagesse venoit du Ciel, me fera toûjours consentir à l'opinion commune, qu'ils étoient les plus sages des hommes de leur tems, & que la vanité, qu'on leur impute ne leur sauroit être reprochée sans quelque sorte d'injustice. Quant au reste, des hommes, qui leur donnoient un nom de si grande véneration, encore qu'il soit vrai, que pour bien reconnoitre toutes les parties essentielles de la Sagesse, il la faudroit posseder parfaitement, ce n'est pas à dire, qu'ils fussent absolument incapables d'en juger. Un homme pauvre en appelle un autre riche sans se tromper, aussi bien que sans participer à son opulence. Et nous ne laissons pas d'admirer avec raison la puissance & la bonté de nôtre Créateur, quelque foibles, & quelque mauvaises créatures, que nous soions.

Je sens bien, que vous me pouvés reprocher la confusion, que je mets populairement entre deux choses fort distinctes dans la

Philoſophie, la Prudence, & la Sageſſe. Celle-ci eſt une ſcience des choſes divines & humaines, accompagnée de demonſtration & de certitude: L'autre change ſelon les tems & les lieux différens, n'aiant pour objet que la ſuite, ou la fuite du bien, ou du mal. Ne laiſſons pas pourtant de les confondre, puiſque l'uſage ne s'accorde pas ici avec l'École, & qu'à l'egard du perſonnage, dont vous me décrivés le peu de jugement, l'imprudence & la folie paroiſſent inſeparables. Vous aurés agréable auſſi, que je vous repréſente encore à ſa décharge, qu'à prendre, comme fait Platon, l'ignorance & cette même folie pour des maladies de l'ame, il y a ſi peu de gens, qui ſe puiſſent dire ſains, que c'eſt peut-être témoigner ſa propre infirmité, que de s'étonner de celle des autres. Nous ſommes ici comme dans l'Arche, avec beaucoup de bêtes, & fort peu d'hommes. Si quelques perſonnes diſcretes y font des propoſitions, les fous les y reſolvent auſſi bien que dans Athenes. Et peut-être que les plus aviſés ſont ceux, qui pour s'accommoder à l'uſage, ſuivent librement & en riant les folies du commun. Ariſtote parle d'un Tavernier de Tarente, qui exerçoit fort prudemment ſon mêtier tout le long du jour,

In Timæo.

De Mirab. Auſc.

mais qui ne manquoit jamais de tomber en phrénesie à l'entrée de toutes les nuits. Certes on peut dire, que la chance a tourné aujourd'hui, l'on ne voit quasi que des fous tant que dure la journée, qui n'ont point de meilleurs intervalles, que ceux, que leur fournit le sommeil de la nuit; si ce n'est que leurs débauches les empêchent de le prendre. Ah que l'Antiquité nous a fait une belle leçon de ce que peut valoir toute nôtre science, ou toute nôtre sagesse, avec sa fable de Promethée! Cet Heros ne déroba le feu du Ciel, qui nous anime, que par le moien de la plante des Anes, qu'on nomme Ferule, pour dire, ce me semble, que nos plus hautes connoissances ne sont que des âneries, & nôtre plus fine prudence, qu'une ridicule réverie. Aussi n'y a-t-il rien de plus conforme que cette moralité, à ce qu'a prononcé la Sagesse Incarnée, que son Roiaume n'étoit pas de ce monde. Et je crois, qu'il ne se trouve guères d'homme, qui ait vécu si sagement jusqu'à la mort, de qui l'on ne pût dire sans l'offenser, le mot de Neron sur celle de Claudius, *morari eum inter homines desiisse*, en allongeant comme il fit la premiere syllabe.

Suet. in Ner. art. 53.

Pardonnés-moi cette petite saillie, ma Sceptique est prête à vous faire raison, & à reparer le tort que j'aurois fait à une vertu qui vous est si familiere, si je ne couchois rien ici à l'avantage de la Prudence. Quoique la foiblesse de nôtre nature donne de grands empêchemens à cette fille du Ciel, & bien que les organes corrompus, que nous lui fournissons pour agir, pervertissent souvent ses meilleures intentions, si faut-il avouër, que la main de Dieu, toute puissante qu'elle est, ne nous pouvoit rien communiquer de plus excellent: Il est vrai, que l'ignorance & le déreglement d'esprit sont fort étroitement attachés à nôtre Etre; mais un grain de prudence, comme dit le Poëte Callimaque dans Clement Alexandrin, est un médicament si souverain, qu'il n'y a point de Panacée qui l'égale. C'est cette vertu, qui nous ouvre l'entrée à toutes les autres, & qui est de telle considération à l'égard de celles que nous nommons Morales, que la prud'hommie, qui les comprend toutes, tire son nom d'elle, puisque nous avons formé celui de prud'homme, de prudent homme. Qu'y a-t-il de comparable à l'assiette d'une personne, qui voit tout au dessous de lui, parce que sa prudence lui a fait prendre place au dessus de la For-

Lib. 5. Strom.

tune? Et ne faut-il pas avouër, qu'Agamemnon avoit raiſon dans ſes ſouhaits ordinaires, de deſirer plûtôt dix hommes auſſi aviſés que Neſtor, qu'auſſi vaillans qu'Ajax ou qu'Achille? En effet, ce pauvre petit Inſulaire d'Ulyſſe, que la prudente Minerve favoriſoit, fut le principal auteur de la priſe d'une des plus grandes villes, qui furent jamais. Et nous ſavons que l'Oiſeau conſacré à cette même Déeſſe, ſe fait plus admirer dans la Mythologie, que le Paon avec toutes ſes plumes, le Roſſignol avec ſes ſerenades, & le Cygne avec ſa derniere mélodie. Les conſeils, qu'il donna à tous les volatiles, de ruïner le Chêne avant qu'il produiſit la glû; de conſumer la graine du lin, qui ne leur pouvoit être que très préjudiciable, & de prendre garde, que l'homme ne ſe prévalût de leurs plumes, pour rendre des fleches de telle viteſſe, qu'elles les devanceroient dans l'air; lui ont acquis ce merveilleux reſpect, que Dion Chryſoſtome a ſi admirablement décrit dans deux Oraiſons différentes. *Orat. 12. & 72.* Le chant du Hibou n'eſt pas véritablement fort agréable, non plus que beaucoup d'avis, que la prudence ſuggere. Il donne quelquefois de mauvais augures, comme elle nous fait prévoir les maux, dont nous ſommes menacés. Et à

l'égard de ce qu'il ne se montre guères que de nuit, c'est pour nous faire leçon, que la sagesse ne se manifeste pas inconsidérément, & qu'on ne sauroit mieux faire en ce monde, que de tenir son jeu caché, *bene vixit, qui bene latuit.* Mais voulés-vous savoir le plus grand fruit, qu'on peut tirer de la Prudence, & dont nous avons le plus de besoin aujourd'hui? Souvenés-vous, qu'elle a toûjours été la conseillere de la Paix, *viæ ejus, viæ pulchræ, & omnes semitæ ejus pacificæ*, dit Salomon au troisiéme Chapitre de ses Proverbes. Elle enseigne à mettre judicieusement un clou à la roue de la plus favorable Fortune. Et ceux, qui la croient, n'ont jamais le cœur plus grand que le cerveau, jugeant bien, que la nature, qui forme ces deux parties en même tems, nous veut insinuer dans l'esprit, que la raison doit toûjours accompagner le courage, & que toute ambition est blâmable, qui n'a pas sa juste proportion à nos forces.

DES BAGUES ET ANNEAUX.

LETTRE III.

MONSIEUR,

Encore que la Bague, qui vous a été donnée soit d'un prix très considérable, mon opinion est, qu'il augmente de beaucoup, par la considération de la main, dont vous tenés un si beau présent. La vôtre pourtant est celle, qui le sera principalement valoir, si j'ai bien retenu le sens d'un proverbe, qu'on m'a souvent dit en Espagne, *la espada, y la sortya, en cuya mano estan.* Quelque éclatantes que soient les facettes de vôtre diamant; & quoique sa grosseur & son poids le recommandent merveilleusement, il s'en trouvera toûjours assez d'autres dans le monde, qui le surmonteront à cet gard, mais fort peu, qui se soient arrêtés en si bonne main, après avoir passé par une autre, remplie de tant de mérite. Les Rois de Bisnagar se reservent encore aujourd'hui ceux, qui excedent le poids de cent quinze grains: Le Cam des Tartares fait le même des plus belles

Turquoiſes, qui ſortent de la meilleure roche: Et l'on ſait qu'autrefois les Souverains d'Egypte retenoient pour eux les Topaſes d'une excellence extraordinaire. C'eſt donc avec raiſon, que je conſidére la valeur de vôtre anneau hors de lui même, & que ſans le comparer aux pierreries d'un prix ineſtimable, je lui en donne un, qui ne lui peut être raiſonnablement conteſté. Mais pour vous témoigner, combien m'a été douce la nouvelle de cette gratification, je vous veux faire part de quelques penſées, qu'elle m'a fournies, & qui m'ont ſervi, depuis vôtre obligeante Lettre, d'un très agréable entretien.

Déja je fais grande diſtinction entre la bonté interieure & eſſentielle des pierres précieuſes, & la bonté ou vertu, qu'on leur attribuë avec trop de crédulité. Car de dire, que la pierre nommée Alectorie, parce qu'on la trouve quelquefois dans le ventre d'un Coq, ait eu le pouvoir de rendre invincible Milon le Crotoniate: Qu'il y en ait, qui donnent des ſonges divins, ou qui faſſent prédire l'avenir: Et que d'autres ſoient propres tantôt à évoquer du Ciel en Terre l'Image des Dieux; tantôt à faire venir des Enfers les ombres des Trépaſſés, ſelon que Pline écrit tout cela

dans son trente-septiéme livre, c'est ce que je ne croirai jamais, que quand mon esprit se disposera à recevoir toute sorte de fables pour autant de vérités. Il faut mettre au même rang les deux anneaux, d'oubli, & de souvenance, du premier desquels Moïse fit présent à sa femme Egyptienne, afin qu'elle ne pensât plus en lui: Cet autre, dont parle Josephe, qui chassoit les Demons en la présence de Vespasien: Celui de Midas, ou de Gyges, qui rendoit invisible: Et les sept encore que le Prince des Brachmanes Jarchas donna au grand Apollonius, qui portoient le nom *Philostr.*
de sept E'toiles, & servoient l'un après l'autre *l. 3. de vi-*
ta Apoll.
à chaque jour de la semaine. C'est sans dou- *c. 13.*
te sur de tels patrons, qu'ont été fabriqués les contes des bagues, qui charmèrent l'esprit de l'Empereur Charlemagne, & de Henri *Lib. 1.*
II. Roi de France, au rapport de Petrarque, *ep. 3.*
& d'Antoine de Laval.

Je ne veux pas nier pourtant, que les pierres, que nous appellons précieuses, *ubi in arctum coacta rerum naturæ majestas*, comme dit le même Pline que nous venons de citer, ne puissent avoir quelques vertus ou facultés naturelles, puisque l'Aimant nous en fait voir tous les jours de si merveilleuses. Elles agissent sans doute comme les autres mixtes, ou

par leur forme ſubſtantielle, ou par leur matiere, & il n'y a rien que je ne leur accorde librement de ce qui peut venir de là, pour vû qu'il n'excede pas le cours de la Nature, & qu'on ne leur attribuë point d'effets manifeſtement ſurnaturels comme le ſont les précedens, & aſſez d'autres ſemblables, dont on abuſe les eſprits crédules. Quelle apparence y a-t-il de s'imaginer, qu'une Turquoiſe, ou une émeraude tombée d'une bague, prédiſe l'infortune, qui ménace celui, qui la portoit? Cependant il ſe trouve des perſonnes ſi perſuadées de cela, que nous voions dans nôtre Hiſtoire moderne le Sieur de Teligny allant avec douze cens hommes pour une entrepriſe ſur la ville de Nantes, s'arrêter tout court, trouvant le matin après avoir bien cheminé, que la pierre de ſon anneau étoit tombée, ſans qu'il y eût moien de le faire paſſer outre, parce qu'il avoit perdu toute eſperance avec le verd de ſon E'meraude. Car, quand même il ſeroit vrai, que la pierre Selenite crût & décrût ſelon les faces differentes de la Lune, ce n'eſt pas à dire néanmoins, qu'il faille admettre toutes ces proprietés occultes, qu'on veut, que les pierres taillées & enchaſſées dans des bagues reçoivent du Ciel, en vertu des figures, qui leur ſont données du-

Aubigné tom. 1. p. 301.

rant de certaines constellations. Tous ces Talismans & Gamahez, dont la fausse Astrologie fait tant de parade, ne doivent passer que pour des preuves de la vaine superstition de beaucoup d'esprits, qui ne croient jamais rien avec plus d'opiniâtreté, que ce qui est le moins croiable par raison. Mais quant aux autres vertus des pierres, qui operent par des émanations ou écoulemens de leurs substances, comme il s'en fait de tous les corps, & dans tous les ordres de la Nature, il est aisé d'y acquiescer par les raisons qu'en donnent autant qu'il y a de diverses sectes de Philosophie. C'est pourquoi je ne trouve pas étrange ce qu'écrivent Aulu Gelle & Macrobe, *Lib. 10.*
que les Grecs & les Romains portassent leurs *noct. At.*
anneaux au doigt de la main gauche, nommé *c. 50. l. 7.*
pour cela annulaire, ou médicinal; *Saturn.*
si tant est *c. 13.*
que ce nerf, dont ils parlent, s'y rencontre, qui réponde au cœur, & qui par consequent puisse servir de vehicule à la vertu cardiaque d'une pierre précieuse. Si est-ce qu'il n'y a point eu de doigt, qui n'ait été préferé par quelques-uns à cet égard; jusques là, que celui du milieu, appellé infame, & où nous voulons, que les foux seuls mettent leurs bagues, servoit à cet usage aux anciens Gaulois, & aux Anglois, comme Pline l'a remar-

Cap. II. qué dans le trente troisiéme livre de son Histoire naturelle. Quoiqu'il en soit, les pierres précieuses, tant celles, qui sont renfermées dans un anneau, que les autres, ont des proprietés si efficaces, ou à nôtre avantage, ou à nôtre préjudice, qu'on leur attribue, entre autres effets, la mort d'un Pape, & d'un Empereur. Car pour commencer par le dernier, celle de Leon quatriéme arriva comme l'on croit, de ce qu'après avoir pillé dans Constantinople le Temple de Sainte Sophie, il portoit ordinairement une Couronne si chargée de pierreries, qu'il y trouva, qu'outre le poids, leur froideur, & les mauvaises qualités, dont elles lui touchèrent le cerveau, le firent mourir subitement. Platine rapporte à la même cause, l'apoplexie qui ôta de ce monde Paul deuxiéme, qui l'avoit tant persecuté. Il dit, que ce Pape consomma tout le trésor de l'Eglise en perles, diamans, & autres joiaux, dont il se fit une tiâre plus propre à représenter une Cybéle avec sa tour sur sa tête, qu'un souverain Pontife, & que cette machine portée trop souvent fut le plus apparent sujet de sa mort, encore qu'il remarque ailleurs, que son intempérance à manger des melons y pouvoit bien avoir contribué.

In vitâ. Hadriani I.

In vita Paul II.

Mais puiſque le préſent, que vous avés reçû, m'arrête particulierement l'eſprit ſur la conſidération des Anneaux, je vous veux dire, comme il n'y a guères de parties du corps humain, où la galanterie n'en ait fait mettre auſſi bien qu'aux doigts de l'une & de l'autre main. Les Rélations de l'Inde Orientale asſurent, que ſes habitans les portoient ordinairement au nez, aux lévres, aux joues, & au menton. André Corſal en dit preſque autant des femmes Arabes du port de Calayate. Nous liſons à peu près la même choſe dans Ramuſio des Dames de Narſingue vers le Levant. Et Diodore Sicilien témoigne au troiſiéme livre de ſa Bibliotheque, que celles d'Ethiopie avoient accoûtumé de ſe parer les lévres d'un anneau d'airain. A l'égard des oreilles, c'eſt par tout le monde qu'on s'eſt plû, hommes & femmes, à y faire pendre des bagues de prix. Car bien que les oreilles percées paſſent dans le Deuteronome pour une marque entre les Juifs de ſervitude perpetuelle; que nous liſions dans la vie de Xenophon écrite par Diogene Laerce, comme *Cap. 15.* ce Philoſophe reprochoit à un certain Apolonides, pour lui faire injure, qu'il avoit auſſi les oreilles percées; que la baſſe naiſſance de l'Empereur Macrinus parut, à ce que dit Dion

Caſſius, en ce qu'il en avoit une troüée à la façon des Maures, & qu'encore aujourd'hui il n'y ait guères que les femmes dans l'Europe, qui portent des pendans-d'oreille: Si eſt-ce qu'il y a auſſi des Cavaliers, qui prennent parmi nous, & ailleurs, la licence de s'en parer. *Lib. 5.* Les Perſes, dit Diodore, & les Arabes Panchées mettent ordinairement des anneaux à leurs oreilles. Les Grecs ſans doute en uſoient de même, puiſque nous ſavons par *L. 1. adv. Math. c. 22.* l'autorité de Sextus le Pyrrhonien, que Platon étant encore jeune homme avoit l'une des deux percée, où pendoit une bague. Je ne veux pas oublier là-deſſus, que les Incas, *Hiſt. des Incas, l. 6. c. 27.* Empereurs du Perou, donnoient l'Ordre de Chevalerie en perçant les oreilles, comme on peut voir dans Garcilaſſo de la Vega. Céſar de Federici repréſente les Naires, qui ſont les Gentils-hommes de l'Inde Orientale, avec de ſi grandes oreilles, & ſi bien troüées, qu'on y peut paſſer le bras. Et Odoardo Barboſa montre, en parlant de ceux de Zeilam dans la même région, que cela ſe fait par la groſſeur & péſanteur de leurs pendans-d'oreilles, qui les leur font venir juſques ſur leurs épaules. Ne pouvons-nous pas remarquer encore avec quel tranſport d'affection Antonia femme de Druſus mit d'autres pendans-d'oreilles *Pline l. 9. c. 55. & l. 32. c. 2.*

à une Lamproie, dont elle faisoit ses delices? Et comme les Anguilles d'une fontaine de Jupiter Labradien en portoient de même? Je ne dis rien de ceux des femmes, parce que de tout tems, & en tous lieux, elles en ont fait une de leurs plus grandes vanités: d'où vient la plainte de Seneque, qu'elles portoient deux & trois patrimoines au bout de chaque oreille, *video uniones*, dit-il, *non singulos singulis auribus comparatos, jam enim exercitatæ aures oneri ferendo sunt: junguntur inter se, & insuper alii binis superponuntur: non satis muliebris insania viros subjecerat, nisi bina ac terna patrimonia auribus singulis pependissent.* Mais quelle invective n'eût-il point faite contre celles, qui se percent certaines endroits, pour y passer des anneaux d'or, qui s'ôtent & se remettent, quand bon leur semble? Le Capitaine Portugais Pierre de Sintre témoigne, que les Dames de qualité d'une certaine côte de Guinée, ne se contentant pas de ceux, dont elles se parent, le nez & les oreilles, s'en ajustent encore au lieu que nous venons de dire, sans quoi elles ne penseroient pas être galantes. Il est vrai, que les hommes ne sont pas plus modestes en beaucoup de païs. Odoardo Barbosa dit qu'ils portent au Roiaume du Pegu de petites sonnettes de dif-

Lib. 7. de benef. c.

Ramusio, tom. 1. p.

316. 335. 340. & 360. férens metaux, attachées au bout, ou fourrées entre la chair & la peau dans un endroit qu'on ne nomme pas, les faiſant ſonner par les ruës, s'ils y voioient paſſer quelque femme qui leur plaiſoit. Linſchot & aſſez d'autres prennent cette invention pour un rimede contre la Sodomie ordinaire dans tous ces quartiers. Mais quoiqu'il en ſoit, la même choſe s'obſerve au Roiaume de Siam, ſinon que le Portugais, qui a fait le ſommaire de l'Inde Orientale traduit par Ramuſio, ajoûte, que les grands Seigneurs ont ſouvent outre les ſonnettes, des Diamans de prix en cette même partie. Nicolas di Conti aſſure, que les habitans de la ville d'Ava ne croiroient pas ſe pouvoir rendre agréables à leurs maitreſſes, s'ils n'avoient une douzaine de ces ſonnettes ainſi enchaſſées en forme de petites noiſettes. Et Pigafetta témoigne, que ceux de l'Ile de Zubut portent tous par gentileſſe des anneaux d'or de la groſſeur d'une plume d'oie, qui leur traverſent le même endroit; de même que je me ſouviens d'avoir lû dans Nicolaï, qu'il y a des Réligieux Turcs, nommés Calanders, qui s'y en mettent encore de plus gros, & de fer, pour conſerver leur virginité. En vérité le luxe & la luxure d'Orient vont bien au delà de ce qui ſe pratiquoit

quoit à Rome du tems de Seneque, & de celui de Pline l'ainé, quoique ce dernier soûtienne, que le premier homme, qui mit un anneau au doigt de la main, commit un crime détestable, *pessimum vitæ scelus fecit, qui annulum primus induit digitis.* C'est bien faire pis dans la doctrine des mœurs d'en porter aux doigts des pieds, comme l'ont en usage non seulement les femmes Indiennes, & entre autres les Guzzerattes, mais encore ceux de nôtre sexe. Quand Pierre Alvarez reçût sa premiere Audience du Roi de Calicut, il le vit tout lumineux de pierreries enchassées dans des pendans d'oreilles, des bracelets & des anneaux, tant aux doigts des mains, que des pieds, faisant voir par ce moien sur un de ses orteils un Rubis, & un Escarboucle de très grand prix. Et Louïs Bartheme représente un autre Roi de Pegu, qui étoit encore plus excessif en cela, n'aiant aucun des doigts de ses pieds, qui ne fût chargé d'anneaux, garnis de pierreries.

[*Hist. nat. l. 33. c. 1.*]

[*Ind. Orien. par. 12. p. 39. & Odo. Barbosa, 295.*]

Si je voulois poursuivre ce point de Morale, je considérerois, combien il y a de mains emploiées à remuer les entrailles de la terre, pour trouver dequoi faire paroitre un petit doigt. *Viscera ejus extrahimus, ut digito gestetur gemma quam petimus. Quot manus atte-*

[*Plin. l. 2. nat. hist. c. 63.*]

runtur ut unus niteat articulus? Si ulli essent inferi, dit ce Paien, *jam profecto illos avaritiæ cuniculi resodissent.* Mais il n'y auroit point d'apparence de parler de la sorte au sujet d'un anneau tel que le vôtre, venu de si bon lieu, & qui est tombé en si bonne main. Disons plûtôt à son avantage, que depuis celui de Promethée, le plus ancien de tous, les anneaux ont toûjours passé pour une marque d'honneur parmi toutes les Nations. Les Philosophes Brachmanes s'en parent, dans Philostrate. Ils donnent à connoitre dans Aristote le mérite des gens de guerre parmi les Carthaginois. Et Alexandre présente le sien en mourant à Perdicas, comme par une désignation de son successeur, si nous en croions Lucien. C'est une chose certaine, que les Spartiates faisoient gloire d'en porter du plus vil de tous les metaux, qui est le fer: & que l'anneau d'or chez les Romains étoit la marque des Ambassadeurs, qui le recevoient en partant; comme encore des Chevaliers, des Senateurs, & des Tribuns, qu'Asdrubal reconnut par là entre les simples soldats, selon que l'écrit Appien.

Lib. 3. c. 4. 7. Polit. c. 2. Dial. Diog. & Alex.

En vérité l'on a pris le doigt annulaire, orné d'une bague, pour le symbole des graces & des honneurs, qu'on fait assez souvent à

des fainéans, & à ceux, qui le méritent le moins, à cause du peu de service, que rend ce doigt, le plus exemt de tous du travail, & celui néanmoins, qu'on pare & qu'on enrichit par préference d'or & de pierreries. Mais outre que son peu d'emploi est la vraie raison du choix, qu'on a fait de lui (laissant à part la considération du nerf cardiaque, dont nous avons déja parlé) dautant, qu'un anneau n'est pas si sujet à se rompre & briser, où il est en repos & hors d'agitation: Il faut encore prendre garde, que dans ce symbole même l'anneau conserve sa dignité, & qu'il n'y a que la mauvaise place, où il se rencontre, qui soit condannée. Car d'ailleurs il est de si grande autorité, que dans le Droit Romain le privilège obtenu d'en porter, étoit un titre d'ingenuité aux Libertins, quoique les loix du Code ne soient pas bien d'accord à cet égard avec celles du Digeste. J'ai souvent médité sur une observation, que fait Aulu Gelle, qu'il n'étoit pas permis au grand Prêtre de Jupiter, nommé *Flamen Dialis*, de porter un anneau, s'il n'étoit fort large, *annulo uti nisi pervio cassoque;* ce que d'autres interprètent, s'il n'étoit sans pierre ou joiau, & percé au lieu où l'on les enchasse. Pour moi je pense, que le sens mystique de cette

De jure aur. ann. l. 40. Digest. tit. 10. & l. 6. Cod. tit. 8.

Noct. Attic. l. 10. c. 15.

loi Pontificale, n'eſt pas éloigné de celui, que couvroit le Proverbe connu des Grecs & des Latins, de ne porter jamais de bague étroite, *annulum arctum ne geſtato.* Et vraiſemblablement comme le poſſeſſeur de ce grand Sacerdoce étoit fort conſidéré & reſpecté, les Romains ont voulu dire par là, qu'il ne devoit jamais être contraint dans pas une de ſes actions. Cette façon de s'expliquer myſterieuſement me fait encore ſouvenir d'un des préceptes de Pythagore, fils d'un graveur d'anneaux appellé Mneſarche. Il deſendit à ſes diſciples d'en porter, où la figure de Dieu fût repréſentée; ce qui a toûjours été pris pour un commandement, qu'il leur faiſoit, de ne revéler jamais au peuple ce qu'ils croioient de la Divinité. Si eſt-ce, que les Sectateurs d'Epicure, qui deferoient des honneurs preſque divins à ſa mémoire, mettoient ordinairement ſon portrait dans des anneaux, pour l'avoir toûjours devant les yeux, à ce que nous apprend un de ſes plus illuſtres Partiſans Pomponius, au commencement du cinquiéme livre qu'a écrit Ciceron, *de finibus bonorum & malorum.*

Dei figuram in annulo ne geſtato.

Et parce que je vous ai dit dès le commencement de ma Lettre, que le diamant de vôtre bague, quoique très beau, étoit ce que

j'en priſois le moins, ne pouvant aller du pair avec celui du dernier Duc de Bourgogne, vendu néanmoins un ſeul Florin; ni avec cet autre de Sancy, qui fut conſervé dans un ſi vilain lieu; je vous veux faire voir ſur ce reſte de papier quelques-unes des plus belles pierreries, qui ſe repréſenteront à mon imagination. Déja pour ce qui eſt des Diamans, je n'en ſai point de plus admirable, que celui du grand Mogol, qu'on dit être de la groſſeur & de la forme d'un œuf de poulette; auſſi le porte-t-il à ſon bras, étant trop peſant & trop incommode pour les doigts de la main. Marc Polo diſoit de ſon tems, que le Roi de *Lib. 3. c.* Zeilam avoit le plus beau Rubis du monde, *19.* d'une palme de longueur, & qui n'étoit pas moins gros, que le bras d'un homme; c'eſt pourquoi il écrit, que comme il paroiſſoit ſans tache, auſſi le croioit-il ſans prix. L'Agathe de Pyrrhus, qui repréſentoit naturellement les neuf Muſes préſidées par Apollon, & que Pline avec Solin ont tant admirée, ne *Lib. 37.* pouvoit pas non plus recevoir ſa juſte eſtima- *c. 1.* tion. L'Hiſtoire des Incas dit, que dans une vallée du Perou l'on adoroit une émeraude, qui étoit preſque auſſi groſſe qu'un œuf d'Aûtruche, & que ces Indiens du nouveau Monde venoient de fort loin lui faire des ſacrifices.

Et la Rélation de Pigafette porte, conformément à celle de Maximilien Transilvain, que le Roi de Borneo avoit à sa Couronne des Perles de la grosseur de l'œuf d'une poule, ou d'une oie, si parfaitement rondes, qu'elles étoient toûjours en mouvement sur une table. Ne vous imaginés pas, qu'il soit impossible d'en trouver de si grosses dans la Conche d'une huitre, puisque les mêmes Auteurs assurent, qu'il s'en est pêché dans ces mers là, dont la chair pesoit jusqu' à quarante-sept livres. Reconnoissés plûtôt avec moi, que puisque tous ces chef d'œuvres du Soleil semblent n'être produits, que pour les plus grands Monarques, n'y aiant point de richesses d'hommes particuliers, qui les puissent paier, j'ai eu raison de faire cas de vôtre anneau par d'autres considérations, que par celle du prix de son Diamant.

DES ODEURS.

LETTRE IV.

MONSIEUR,

Nous avons accoutumé de dire, que ceux-là ont bon nez, qui prévoient avec jugement, ce qui peut arriver, & le Latin les a nommés de même, *viros non obesæ, sed emunctæ naris*, surquoi quelques-uns se sont fondés, qui ont crû, que l'Odorat excellent pouvoit passer pour une marque de bon entendement. Le Médecin Espagnol Huarte est en ceci contredit par d'autres de sa profession, qui s'imaginent tout au contraire, que la perfection de ce sens est un témoignage d'esprit pesant & tardif; d'où vient, que la plûpart des animaux ont ûn merveilleux avantage sur nous, pour ce qui concerne l'Odorat. Et je me souviens, qu'Antonio Perez remarque dans une de ses Lettres, que son Maitre le Roi d'Espagne Philippe II. n'en avoit point du tout, n'aiant jamais reconnu la différence des Odeurs, quoique son seul raisonnement suffit à la conduite de ses Etats. *Phelippe segundo mi amo*, dit-il, *nunca olið*, *ni co-*

Guibelet c. 10. & 50.

Cartas seq. cart. 31.

noſciò differencia de olores ; y ſabemos el que fuè. Cela ſemble favoriſer la derniere opinion, parce qu'il n'y a guères d'apparence, que la bonté de l'Odorat ſoit avantageuſe à l'eſprit, ſi celui-ci ne laiſſe pas d'avoir ſes operations excellentes dans une totale privation de l'autre; étant encore vraiſemblable, que ſi le defaut de flairer compatit avec la bonté de l'eſprit, la perfection du même ſens témoignera la péſanteur des fonctions ſpirituelles.

Néanmoins, puiſque ſelon l'Ecole, la ſechereſſe convient aux Odeurs, de même que l'humidité aux Saveurs, & que d'ailleurs les meilleurs eſprits ſont ceux, qui ont le plus de cette ſplendeur ſeche d'Heraclite, n'y aiant rien de ſi contraire aux plus nobles fonctions de l'ame, que l'humidité du cerveau; n'eſt-il pas aiſé de reconnoitre, qu'une même qualité ſervant à perfectionner l'Eſprit & l'Odorat, ils ne peuvent pas être dans un tel divorce, que la bonté de l'un cauſe la foibleſſe ou l'engourdiſſement de l'autre? Auſſi ne manque-t-on pas d'exemples formellement oppoſés à celui de Philippe Second. Pherecyde, le Précepteur de Pythagore, avoit cet organe, dont nous parlons, ſi ſubtil, qu'il prédit un tremblement de Terre par l'odeur d'une eau de Puits. Democrite ſe fit auſſi

admirer dans sa conférence avec Hippocrate, jugeant de même, que le lait qu'on leur avoit présenté étoit d'une Chevre noire, & qui n'avoit encore porté qu'une fois. Je sai bien, que l'Ecrivain de sa vie parle de ce discernement, comme d'un effet de la vûë. Mais, ce que nous lisons dans Philostrate d'un jeune Pasteur, qui reconnut au flairer, que le lait n'étoit pas pur, me fait penser la même chose de l'action de Democrite. Ce Rustre grand & fort à merveille, se nommoit Agathion, & avoit prié le Sophiste Herode, de lui tenir prêt au lendemain un vase plein de lait pur à son égard, c'est à dire, qui n'eût pas été tiré de la main d'une femme. Mais il s'apperçût aussitôt qu'on le lui offrit, comme il n'étoit pas tel qu'il l'avoit demandé, protestant, que l'odeur des mains de celle qui l'avoit tiré, lui offensoit l'Odorat. Philostrate le nomme Divin là-dessus; & Pherecyde non plus que Democrite ne passeront jamais pour gens d'esprit grossier, encore qu'ils aient eu le nez aussi bon & épuré, que Philippe Second l'avoit mauvais & sans action. *Diog. Laër.*

Quant à ce qui touche l'avantage des Bêtes en ceci, d'où l'on prétend tirer une consequence du peu d'esprit de ceux, qui jouissent d'un excellent Odorat, puisqu'ils ont ce-

la de commun avec elles; outre que l'argumentation est vicieuse, l'on en combat la présupposition, quoiqu'elle soit d'Aristote, de beaucoup de preuves contraires. Car comme l'on veut, que les Corbeaux & les Vautours aient ce sentiment admirable, le même Aristote aiant laissé par écrit, qu'au carnage, qui se fit des Medes à Pharsale, tous les Corbeaux d'Athenes & du Peloponese s'y transportèrent, & Averroës, qu'un Vautour sentit de Damas une charogne, qui étoit en Babylone: Aussi lisons nous des effets prodigieux de nôtre Odorat en diverses personnes. Jean Leon assure dans la sixiéme Partie de son Afrique, que le Guide d'une Caravane y reconnut de quarante milles loin en flairant le sable, qu'elle s'approchoit d'un lieu habité. Et Garcilasso de la Vega nomme un certain Pierre Moron, habitant de la ville de Bayamo dans l'Isle de Cube, & de ceux, que les Espagnols appellent Metifs, qui alloit à la quête des Indiens & les suivoit du nez à la piste, mieux que les chiens de chasse ne font le gibier; ajoûtant, qu'il sentoit de même l'odeur de quelque lieu que ce fût où il y eût du feu allumé, bien qu'il s'en trouvât éloigné de plus d'une lieuë. Nous voilà donc à deux de jeu à cet égard avec le reste des animaux;

In Probl.

Lib. 9. de hist. anim. c. 31.

Hist. de la Floride 2. part. l. 2. c. 7.

quoiqu'à parler franchement, tout ce que nous avons rapporté des uns & des autres me soit grandement suspect, aussi bien que ces vûës de Lyncées, qui percent les murailles, & ces ouïes subtiles, qui entendent la musique des spheres celestes, ou qui connoissent, s'il y a quelqu'un dans une chambre, au bruit que fait la porte qu'ils frapent.

C'est ce que je vous ai bien voulu écrire au sujet de ce nez, que vous nommés ennemi de tous les autres, parce qu'il leur est insupportable. Pline & son abbreviateur Solin, parlent de certains peuples des Indes vers la source du Gange, qui ne vivent que de bonnes odeurs, les mauvaises leur étant si contraires, qu'elles les font aussitôt mourir. Que nous connoissons de personnes, qui leur sont parfaitement Antipodes, & qui ont un principe de vie tout à fait différent du leur? Pour moi, je vous avoué, que je suis en cela Cyrenaïque, & que je ferois volontiers des imprécations, comme Aristippe, contre ces effeminés, qui ont rendu mauvais l'usage des parfums. Nous voions dans Suetone, que Vespasien revoqua le don, qu'il avoit fait d'une Préfecture à un Jeune homme, parce qu'il étoit trop parfumé, lui en faisant de plus une sévere reprimende, où ces propres termes fu- *In Vesp. art. 8.*

rent emploiés, *maluissem allium suboluisses.* Mais si cet Empereur est loüable de s'être voulu opposer au luxe de son siécle, qui étoit si excessif en cette partie, qu'un L. Plotius proscrit, s'étant retiré dans une caverne auprès de Salerne, ne fut découvert, qu'à l'odeur des parfums, qui le trahirent; l'on peut dire aussi, qu'on ne sauroit condanner absolument les bonnes odeurs & les compositions aromatiques, à moins que de témoigner de l'aversion contre plusieurs mysteres de nôtre Réligion. En effet elle emploie tous les jours l'encens, les pastilles, & les cassolettes dans nos Temples. Le Thymiame, dont elle se servoit dans l'ancienne Loi, étoit si excellent & si approprié à Dieu, qu'il y a menace dans l'Exode contre ceux, qui eussent usé de cette confection pour leur satisfaction particuliere. Et si l'on y prend garde, le contentement des parfums est presque le seul des plaisirs du corps, que la Devotion s'est reservé, & dont nôtre Seigneur a justifié l'usage en sa propre personne. Je considére encore, que ceux, qui s'en offensent, & qui ne les peuvent souffrir, ont cela de commun avec les plus vils ou les plus immondes des animaux, puisqu'Aristote nous apprend, que ces mêmes parfums nommés onguens par les Romains,

Solinus. c. 46. art. 26.

Cap. 30.

Lib. de mirab. ausc.

font perir les Vautours, & que la douce odeur des Roses tuë les Scarabées. Nous avons aussi le Proverbe, *Asinus in unguento*, qui semble porter témoignage contre de certaines personnes, qui font mine de mépriser les bonnes Odeurs. Et puisque les mauvaises ne plaisent qu'aux Esprits immondes, qu'on dit en laisser toûjours des restes par tout où ils passent, n'est-ce pas une grande justification pour celles, qui leur sont contraires? Le courroux du Ciel paroit autant par la puanteur que par le coup du Tonnerre. Et quand les Anciens ont écrit, que Venus irritée contre les femmes de Stalymene ou de Lemnos, les punit de cette infection d'aisselles, qu'ils leur reprochoient, ça été assez nous declarer, qu'ils étoient du sentiment, dont je pense que vous n'étes pas plus éloigné que moi.

DE LA PUDEUR.

LETTRE V.

MONSIEUR,

Je ne nie pas, qu'il n'y ait sujet de mettre de la différence entre cette Pudeur qui est toûjours honnête, & cette Honte, dont quel-

Lib. 12. Inst. c. 5. ques-uns font une passion, Quintilien un vice aimable, & d'autres une Vertu. Mais aussi dévés vous demeurer d'accord, que nôtre langage ordinaire les confond souvent comme si ce n'étoit qu'une même chose; que la definition, qu'en donnent les Philosophes, convient à toutes deux, les nommant une crainte d'une juste reprimende; & qu'elles sont l'une & l'autre opposées à cette Divinité Athenienne l'Impudence, que Menandre appelle la plus grande des Déesses, & à qui Epimenide éleva de vicieux Autels, pour user des termes de Ciceron au second livre de ses Loix. *Lib. 19. c. 6.* Quant à la question qu'Aulu Gelle s'est contenté de proposer sans la resoudre, pourquoi la crainte faisant ordinairement pâlir, la honte qui en est une espece, excite au contraire cette rougeur qu'on a si bien nommée la couleur de la Vertu; vous la pouvés voir decidée dans Saint Thomas, où il répond, *Lib. 2. qu. 44. art. 1. num. 3.* que le mal, que craint la honte, n'étant pas opposé à la Nature, mais seulement à l'appetit animal, ce n'est pas merveille, que l'effet soit différent, & que l'apprehension de la mort fasse blêmir ceux, qui rougissent, & rien plus, sur l'imagination d'un petit deshonneur. J'ajoûte, que les fins différentes, que se propose la Nature, est ce, qui la fait

agir diverſement. Car à la crainte d'un grand deſaſtre, elle ſonge à fortifier le cœur, retirant au dedans pour cette fin le ſang & les eſprits, qui laiſſent par conſequent le viſage pâle & décoloré. Mais où l'on ne craint que de recevoir quelque blâme ou reproche, elle ſe contente de couvrir les parties exterieures, & ſur tout le viſage, qui eſt le plus expoſé à la vûë d'autrui, mettant au devant ce rideau d'écarlate, ou ce voile de ſang, derriere lequel ſe cache la Pudeur. L'on voit même ceux, qui en ſont touchés, qui portent quelquefois leurs mains au devant du viſage. Et Socrate contraint de prêter les oreilles à des diſcours peu honnêtes, ſe mit le manteau ſur la tête; action que le Rhéteur Antonius Julianus pratiqua depuis à ſon imitation, voulant reciter quelques vers laſcifs, Aulu Gelle préſent.

Macrob. 7. Sat. c. 9.

Lib. 19. c. 9.

Or quoique le vermillon de la Honte s'étende ſur le front & ſur les jouës, de ſorte, que toute la face en demeure teinte; ſi eſt-ce que je me ſouviens d'avoir lû quelque part dans Athenée, qu'il n'y a point de lieu où cette paſſion ſoit ſi viſible que dans les yeux. C'eſt pour cela qu'on dit, que ceux, qui ont la vûë fort courte, ſont preſque toûjours effrontés ou impudens. Et c'eſt encore pour-

quoi Salomon assure, que la femme debauchée, aiant perdu toute vergogne, se reconnoit manifestement à ses yeux altiers, & à
Eccles. 26. ses paupieres élevées: *Fornicatio mulieris in extollentia oculorum, & in palpebris illius agnoscetur.* Il est vrai, qu'il se prend encore quelque indication de la pudeur d'une personne, par son port & par sa démarche. La façon peu modeste, dont cheminoit cette Vestale Romaine, Claudia, fit croire, qu'elle avoit perdu l'honneur avec la honte. Une des loix d'Athenes condannoit à l'amende de mille livres la femme, dont l'allure n'étoit pas honnête. Et Lycurgue ordonna dans Sparte, que les jeunes hommes iroient par les ruës les yeux baissés, & les mains sous le manteau. Cela montre, que la modestie honteuse, qui est toûjours bienséante à l'un & à l'autre sexe, doit sur tout être inséparable de celles, qui ne passent jamais pour pudiques, si elles n'ont de la pudeur. *Mulier sine verecundia, est cibus sine sale,* dit un Proverbe Arabique, dont je me contenterai de vous donner le Latin; Aussi bien que de ce qu'a prononcé le Sage Hebreu sur le même sujet,
Eccl. c. 7. *gratia verecundiæ illius super aurum.* Certes le soin qu'avoient les Romains de la Pudeur de leurs femmes, ne sauroit être trop estimé,

Sene-

Seneque nous apprenant, qu'au Temple de la Mere des Dieux, où elles alloient faire leurs devotions, la vûë des hommes leur étoit tellement interdite, *ut picturæ quoque masculorum animalium contegerentur.* Vous n'ignorés pas aussi, que ces filles Milesiennes, qu'un dégoût de la vie portoit à se défaire elles mêmes, ne pûrent être diverties d'une si miserable action, que par l'Ordonnance, qui fut publiée, qu'on exposeroit nuës à la vûë de tout le monde, celles, qui se seroient donné la mort. L'imagination de servir d'un spectacle si honteux, fut seule capable de les guerir de cette étrange manie: Et tous les Poëtes Tragiques de la Grece, dit Clement Alexandrin sur la fin du second livre de ses Tapisseries, ont représenté Polyxene, prête d'être immolée aux manes d'Achille, qui avoit grand soin de tomber honnêtement, & de ne laisser par sa chûte nulle partie de son corps dans l'indécence.

Epist. 98.

Aul. Gel. l. 15. c. 10.

Cette loüable appréhension d'une fille de Roi, me remet dans la mémoire l'action du premier des Césars, lors qu'il fut assassiné en plein Senat. Se voiant incapable de resister à une si grande conspiration, il ne songea plus qu'à la bienséance de sa fin, & à l'honnêteté de sa personne mourante: *Toga caput*

Suet. art. 82.

obvolvit, ſimul ſiniſtra manu ſinum ad ima crura deduxit, quo honeſtius caderet, etiam inferiore corporis parte velata. Car ceux de nôtre ſexe n'ont pas été ſouvent moins touchés d'une vertueuſe pudeur, que les filles, dont nous venons de parler. Auſſi n'y a-t-il rien, qui puiſſe plus qu'elle faire eſtimer les hommes, ni les rendre plus agréables, s'ils en veulent croire Salomon, lors qu'il dit, *ante grandinem præibit coruſcatio, & ante verecundiam præibit gratia.* Ciceron remarque, comme de ſon tems les enfans depuis l'âge de leur puberté, ne ſe baignoient plus, où étoient leurs peres, ni les gendres en la préſence de ceux, dont ils avoient épouſé les filles. Et la vergogne de cet Empereur du dernier ſiécle, qui ordonna, qu'on l'enſevelit, ſans lui ôter ſon caleçon, a bien du rapport aux exemples précedens. Le Poëte Bernia parle d'un S. Pere, qui ne touchoit jamais qu'avec le gant la partie, *quam ne ad cognitionem quidem admittere ſeverioris notæ homines ſolent*, pour la deſigner par les termes d'un plus ancien Satyrique. Xenocrate pratiquoit à peu près la même choſe, quand Ariſtote qui n'étoit pas ſi ſcrupuleux, lui dit, qu'il prit garde, que les mains ne fuſſent plus pures que l'eſprit. Et Sozomene obſerve

Eccl. 9. c. 32.

1. de offic.

Petron. Arb.

Athen. l. 12. Deip.

dans son Histoire Ecclesiastique, que le grand Lib. 1. c. 13.
Saint Antoine, Pere des Anachoretes, ne s'étoit jamais regardé nud. En effet, les plus grands Maitres de la Morale ont toûjours donné cet important précepte, de se porter un grand respect à soi même.

Πάντων καὶ μάλιστ' αἰσχύνεο σαυτόν.

Omnium autem maxime teipsum reverere.

disoit autrefois Pythagore. C'est un point de telle considération dans la vie, que Seneque écrit à Lucilius, qu'il n'aura plus besoin de guide, quand il y sera arrivé, *cum jam profeceris tantum, ut sit tibi etiam tui reverentia, licebit dimittas pædagogum.* Ep. 25. Et il reconnoit ailleurs, qu'il n'y a plus rien à esperer d'une personne, qui a perdu ce respect, & à qui le vice ne fait plus de honte, *tunc consummata est infelicitas, ubi turpia non solum delectant, sed etiam placent.* Ep. 39. Mais outre la révérence dûë à nôtre propre génie, le même Seneque, suivant les préceptes d'Epicure, Epist. 11. Epictete dans Arrien, Lib. 2. cap. 18. & ces autres grands Précepteurs du genre humain, enseignent, qu'il n'y a rien de plus utile à chacun en particulier, que d'avoir incessamment devant les yeux de l'esprit quelque personnage d'éminente vertu, que nous constitutions arbitre de toutes nos actions, nous imaginant qu'au-

cune ne lui peut être cachée, ce qui donne une crainte honteuſe de faillir devant un témoin de ſi haute autorité. Pourquoi cela n'arriveroit-il pas à un particulier, ſi tout le peuple Romain n'oſa jamais, Caton préſent, demander les Jeux nommés Floraux, où des femmes débauchées ſe faiſoient voir toutes nuës? Certes, l'intervention réelle ou imaginaire d'un homme vertueux, eſt capable de nous contenir dans le devoir, & de reprimer par la pudeur nos plus licentieux mouvemens. Car comme l'on n'a jamais honte de rien devant ceux, qu'on mépriſe, ce qu'Ariſtote prouve par la conſidération des bêtes, & des petits enfans, qui n'empêche jamais perſonne d'agir; la préſence au contraire, ou même la mémoire de ceux, qu'on eſtime extraordinairement, nous remplit de honte & de confuſion, ſi nous penſons ſeulement à faire quelque choſe, qu'ils ont condannée comme vicieuſe. Que ſera-ce donc, ſi nous conſidérons auſſi pieuſement, que nous y ſommes obligés, comme rien n'eſt caché à la vûë de Dieu, qui pénetre juſqu'au plus interieur de nôtre ame? d'où vient, à mon avis, que Zoroaſtre lui attribuë dans Euſebe une tête d'Epervier. Thales interrogé, ſi un homme pouvoit faire quelque

2. Rhet. c. 6.

1. Præp. Ev.

choſe ſi ſécrétement, que Dieu ne s'en apperçût pas; comment lui ſeroit-il poſſible, répondit il, s'il ne peut pas même penſer quoi que ce ſoit ſans ſon intervention, & ſans que le Ciel en prenne connoiſſance? En vérité, il n'y a point d'impudence à l'épreuve de cette réflexion, ſi nous la faiſons auſſi ſérieuſement, que le ſujet le mérite.

Mais ne jugerés-vous pas auſſi bien que moi une choſe digne de conſidération, qu'encore que, ſelon la remarque de Ciceron, l'homme ſoit ſeul entre tous les animaux, qui peut être touché de honte; ce qui montre combien elle lui eſt propre; il ne laiſſe pas de ſe trouver une plante des Indes, qui la reſſent, & qui a reçû pour cela le nom de la Vergogne, parce qu'à la ſeule approche d'un homme elle ſe reſſerre, & ferme ſes feuilles, comme ſi elle étoit honteuſe de les laiſſer voir. Il y en a, qui ſans conſidérer la cauſe de ce ſentiment vergogneux, l'ont ſimplement nommée la ſenſitive. Plût à Dieu, qu'auſſi bien que la France a été enrichie depuis peu de cet arbriſſeau, elle eût reçû de même une augmentation de cette vertueuſe Pudeur, dont Platon veut, que les Peres ſoient ſoigneux, de laiſſer beaucoup

4. de fin.

5. de leg.

plus à leurs enfans, que d'or & d'argent. Car il y en a une mauvaiſe, que Plutarque condanne dans un traité fait exprès contre ſes mauvais effets. Celle, qui fut cauſe de la mort d'Homere, auſſi bien que du Dialecticien Diodore, pour n'avoir pû répondre à l'argument Sophiſtique de Stilpon, (qu'on lit mal dans Pline Stilbon) mérite plûtôt blâme que loüange. Et je me ſouviens, que Seneque ſe fait une ſevere reprimende à lui même, d'en avoir été atteint. Il alloit aux champs fort mal accompagné dans une charrette tirée par de méchantes mules, & conduite par un païſan qui étoit nuds pieds. Sa naïveté philoſophique lui fait avouër, qu'autant de fois qu'il rencontroit par le chemin quelque train mieux en ordre que le ſien, il ne pouvoit s'empêcher de rougir, ni obtenir ſur ſon eſprit, qu'il ne condannât tacitement le petit équipage qu'il avoit. Surquoi il prononce à ſa confuſion cette belle ſentence, Que quiconque ſera honteux, d'aller dans une chétive charette, prendra ſottement de la vanité lors qu'il ſe verra dans un ſuperbe carroſſe, *qui ſordido vehiculo erubeſcit, precioſo gloriabitur*. Il ne faut pas croire auſſi, que le vermillon de la Honte couvre toûjours de vertueuſes inclinations. Domitien l'un

Lib. 7. c. 53. Diog. Laërt. in Diod.

Ep. 88.

des plus cruels & infames Princes de l'Empire Romain, avoit un visage plein de modestie & de pudeur. C'est une chose bien rare pourtant, que l'impudence n'accompagne pas le vice, comme elle fait presque toûjours la bonne fortune, n'y aiant rien ordinairement de plus effronté, que ceux, à qui la felicité & les débauches ont dépravé l'esprit. *Suet. art. 18.*

Je finirois ici sans l'envie que j'ai de vous faire souvenir de l'ingenieuse mythologie d'Esope sur ce sujet. Il feint, que Jupiter s'étant oublié de loger separément la Honte, comme il avoit fait les autres passions, dans le corps humain, voulut, qu'elle se mélât avec toutes, sans lui assigner un lieu ou siége particulier: Pour nous faire entendre sans doute, que nous devons toûjours accompagner de quelque honte ces mêmes passions, & les retenir dans le devoir, par le moien de la Pudeur. Mais ce qu'il ajoûte est encore plus gentil, que celle-ci ne consentit au commandement qui lui étoit fait, qu'à la charge, que l'Amour ne se rencontreroit point, où elle seroit, protestant, qu'en ce cas-là elle quitteroit la place, & sortiroit tout aussi-tôt. N'est-ce pas dire proprement ce qui se voit tous les jours, que les Amoureux mettent

toute honte ſous le pied? & encore plus particulierement, qu'il n'y a guères de femmes d'amour, qui ne faſſent banqueroute à la Pudeur, & qui ne perdent toute honte au même tems, qu'elles abandonnent leur Honneur.

DE L'UTILITÉ DES VOIAGES.

LETTRE VI.

MONSIEUR,

Puiſque vous m'écrivés du deſſein de vôtre voiage, comme d'une choſe arrêtée, je vois bien, que vous étes plus en peine de mon approbation, que vous ne l'étes de mon conſeil. Je ne me ferai point de violence en vous contentant, & quand je n'aurois rien pour appuier vôtre reſolution, vous pourriés aiſément vous perſuader, qu'un homme, qui a paſſé ſes meilleures années hors de ſon païs, n'eſt pas pour trouver mauvais ce que vous avés intention de faire. Mettés-vous donc à la bonne heure en che-

Jambl. protrept. 15.

min, & ſans regarder derriere, ni rien regretter de ce que vous laiſſés pour un tems, ſouvenés-vous qu'il prit mal à la femme de Loth de s'être retournée, & que le ſymbole Pythagorique menaçoit des Furies celui, qui commençoit une entrepriſe telle que la vôtre. Elle eſt ſi loüable, que le Poëte Simonide remarque dans Xenophon pour la premiere des diſgraces qui accompagnent les Rois, celle d'être privés de l'avantage & du contentement de voiager. Si ce n'eſt, qu'ils imitent Mithridate, à qui Juſtin fait courir toute l'Aſie, ſans ſe donner à connoitre: ou ce brave Germanicus, qui ne fut en Egypte que pour y obſerver les belles Antiquités qu'elle avoit; encore, dit Tacite, qu'il prit le prétexte d'aller mettre ordre aux affaires de cette Province, *cura provinciæ prætendebatur*. Auſſi peut-on ſoûtenir que celui-ci ne ſortoit point pour cela de chez lui, ni l'Empereur Hadrien non plus, qui vouloit voir tous les lieux, dont il entendoit eſtimer quelque ſingularité, *peregrinationis ita cupidus*, porte le texte de Spartien, *ut omnia quæ legerat de locis orbis terrarum, præſens vellet addiſcere*; ce qu'il executoit même en cheminant à pied, *peregrinationis adeo ſtudioſus*, dit un autre, *ut omnes ferme provincias pedi-*

In Hierone. *Lib.* 37. *Lib.* 2. *Annal.* *Bapt. Egnat.*

bus etiam peragrans obierit. Certes il ne ſe peut rien ajoûter à l'ardeur de connoitre le Monde, qu'avoit ce Prince, faiſant plus que cet Aſclepiade Cynique, dont parle Tertullien, qui fut par toute la terre, monté ſur une vache, du lait de laquelle ſouvent il ſe nourriſſoit.

Lib. 2. ad Nat.

Mais pour ne parler que des particuliers, d'autant que leur vie a plus de rapport à la nôtre, de qui devons-nous plûtôt imiter les actions, que de tant de braves hommes, que la ſeule Gréce nous recommande autant pour leurs voiages, que pour le reſte de leurs mérites extraordinaires? Homere, Lycurgue, Solon, Platon, Pythagore, Democrite, Oenopide, Eudoxe, ſont tous nommés par Diodore Sicilien, comme aiant quitté leurs païs, afin de voir les étrangers, & particuliérement l'Egypte. C'eſt où ils ſe plaiſoient ſi fort, à cauſe des belles choſes, qu'ils y apprenoient; qu'on y montroit long-tems depuis le logis où Platon & Eudoxe demeurérent treize ans enſemble, à ce que nous aſſure Strabon, pour profiter de la converſation des Prêtres de cette contrée, qui poſſedoient ſeuls les Sciences contemplatives. Car les Grecs donnoient tant de tems à leurs voiages, que nous liſons dans la vie de Xenophon,

Lib. 1. Bibl.

Lib. 17. Geogr.

qu'il emploia ſoixante & dix ans aux ſiens, les aiant commencés à vingt-cinq. C'eſt ce qui a fait dire à Pline, lors qu'il parle de la Magie, que pour s'en inſtruire, Empedocle, & quelques uns de ceux que nous venons de nommer, alloient plûtôt en exil qu'en pélerinage, s'il eſt permis de ſe ſervir ici de ce mot, *exiliis verius quam peregrinationibus ſuſceptis.* Platon témoigne de lui même dans une de ſes Epitres, que les années l'avoient déja rendu caduc, quand il revint de ſes longs voiages. Ariſtote, ſi nous en croions Ammonius dans ſa vie, fut avec ſon diſciple Alexandre par toute la Perſe, & par le reſte de l'Aſie juſques chez les Brachmanes, où il compoſa ce grand Ouvrage de deux cens cinquante cinq polices différentes, quoique je ne puiſſe comprendre, qu'il eût vû tant de païs ſans en rien dire dans tant d'ouvrages, qu'il nous a laiſſés. Et Ciceron obſerve à ce propos, comme Xenocrate, Crantor, Arceſilas, Lacyde, Ariſtote, Theophraſte, Zenon, Cleanthe, Chryſippe, Antipater, Carneade, Panaëtius, Clitomaque, Philon, Antiochus, Poſſidonius, & une infinité d'autres dit-il, conſumèrent tout leur âge dans ce noble exercice, ſans revoir leur Patrie, ſi ce n'eſt, qu'on la trouve par tout, où l'on eſt

Lib. 5. Tuſc.

bien, & où l'on peut vivre commodément, ſelon le beau mot d'Apollonius dans Philoſtrate, σοφῷ ἀνδρὶ ἑλλὰς πάντα, tout païs eſt la Grece à un homme ſage.

Lib. 1. cap. 22.

Or, quand l'imitation de tant de grands Perſonnages ne nous ſeroit pas également honorable & avantageuſe, comme elle eſt, la conformité de nôtre Génie au leur, pour ce qui eſt des voiages, fait, qu'on ne nous doit pas blâmer de ce que nous faiſons d'un inſtinct naturel auſſi bien qu'eux. Je n'en veux point d'autre preuve, que celle, que je puis prendre de l'étymologie de nos noms. Les plus anciens Grecs s'appelloient Pelaſgiens au lieu de Pelargiens, dit Strabon, à cauſe, qu'ils ſe tranſportoient inceſſamment d'un lieu en un autre, comme des Cigognes, que ce mot ſignifie. Que s'il vous prenoit envie de faire paſſer cela pour des contes à la Cigogne, ſouvenés-vous, qu'Ariſtote même nous enſeigne à rechercher la ſubſtance des choſes dans la ſignification des paroles. Tant y a, que Cluverius tire de même le nom de nos premiers Gaulois de l'ancien verbe Celtique *Gallen*, qui veut dire aller par païs, & voiager. En vérité nous aurions tort de rejetter une étymologie ſi belle, qu'elle a quelque choſe de commun avec celle des

Lib. 5. Geogr.

Lib. 1. Germ. ant. c. 9.

Dieux, dont les Grecs derivent l'appellation *ἀπὸ τȣ̃ θέειν*, ou de ce qu'ils courent & se promenent continuellement, dautant que leur premiere Théologie ne reconnoissoit point d'autre Divinité que celle des Astres. Leur Jupiter venu depuis ne fait autre chose dans Homere, que se promener du mont Athos sur celui d'Olympe, & des plaines de la Thrace chez les Ethiopiens, où il se plaisoit tant à prendre ses repas, comme avec les plus innocens des hommes. Et le vrai Dieu même, qui nous apprend, que nous ne sommes ici bas que des pelerins ou passagers, *non habentes hic manentem civitatem, sed futuram inquirentes*, n'a-t-il pas voiagé toute sa vie; & ne disoit-il pas à David par la bouche du Prophete Nathan, avant que d'avoir un Temple arrêté du tems de Salomon, qu'il avoit jusqu'alors toûjours changé de demeure? *Neque enim mansi in domo ex eo tempore quo eduxi Israel de terra Ægypti usque in diem hanc; sed fui semper mutans loca tabernaculi.* Tenons pour assuré que ce qu'Abram entendit de lui, *Egredere de terra tua, & de agnatione tua, & de domo patris tui, & veni in terram quam monstravero tibi*; il l'insinue dans l'esprit de beaucoup de personnes, qui trouvent hors de chez eux de nouveaux sujets

Paulus ad Hebr. c. 13. art. 14.

1. Paral. c. 17.

Gen. c. 12

d'instruction & des occasions de bien faire, qui ne se fussent jamais présentées, s'ils n'eussent quitté leur premier sejour, comme le Docteur Médecin Huarte l'a fort bien expliqué dans son Examen des Esprits.

Si le jeune Tobie n'eût point voiagé, il ne se fût pas rendu capable de guerir le mal des yeux, ou plûtôt l'aveuglement parfait de son pere, avec le fiel d'un poisson. Si cet Hercule de l'Histoire profane n'eût purgé de monstres toutes les parties du Monde, il n'eût pas été deïfié: & s'il ne l'eût fort attentivement consideré, l'on ne l'auroit pas nommé, *μεγάλων ἐπίϛορα ἔργον, magnorum inspectorem operum.* La Toison d'or servit de recompense aux pénibles navigations des Argonautes. La reputation de Thesée & de son fidele Pyrithous, qu'on fait descendre ensemble jusqu'aux Enfers, n'a pour fondement, que leurs voiages de long cours. Que le fils d'Achille, déferant aux prieres & aux pleurs de Lycomede, demeure casanier, il perdra la gloire de la prise de Troie. Zamolxis est inconnu & sans honneur au milieu de ses Gots ou Getes, on l'adore en Thrace & parmi les Grecs. Il n'y a, selon la pensée d'un Auteur Persan, que le grand & pénible chemin, que font les Perles, transportées d'un

Pind. Od. 21. & Str. l. 1. Geogr.

bout du Monde à l'autre, qui leur donne le privilège de paroitre ſur la tête des Monarques. Et c'eſt une choſe certaine, que ſans la connoiſſance, que prit Ulyſſe des mœurs d'une infinité de peuples différens, où ſes deſtinées le portèrent, on n'auroit non plus parlé de lui, que du moindre habitant d'Ithaque, ou pour nous ſervir de la comparaiſon de Pindare au ſujet des victoires d'Ergotele, *Ode 12. Olymp.* que de tout ce que fait avec le plus de courage un Coq généreux ſur ſon paillier, dont il n'y a que la baſſe-Court, qui prenne quelque connoiſſance.

Laiſſant à part toute ſorte d'exageration, je crois qu'il n'y a point de meilleure ni de plus utile école pour la vie, que celle des voiages, où l'on voit inceſſamment la diverſité de tant d'autres vies, où l'on étudie à toute heure quelque nouvelle leçon dans ce grand livre du Monde, & où le changement d'air, avec l'exercice ordinaire, ſe trouvent ſi profitables au corps & à l'eſprit, que l'une & l'autre de ces deux parties, qui nous compoſent s'y rendent tous les jours plus vigoureuſes, comme il y a des plantes, qui deviennent plus fortes & plus conſidérables par la tranſplantation, *non diventa porro ſe non quel che ſi tranſpianta.* Cela ne ſe peut mieux

reconnoitre, que par ce que nous lisons dans la vie de Plotin, que Porphyre nous a donnée. Celui-ci dit, qu'étant travaillé des hypochondres, & en volonté de perdre la vie en se tuant lui-même, Plotin reconnût non seulement sa maladie atrabilaire, mais même le mauvais dessein, qu'il avoit. Il le combatit donc là dessus, & non content de le détourner par discours d'une si mauvaise action, il n'eût point de cesse, qu'il ne l'eût engagé à faire des voiages, qui lui furent si utiles, que celui de Sicile le remit en parfaite santé. Ne sont-ils pas le dernier refuge, auquel les plus savans Médecins ont assez souvent recours, pour surmonter les infirmités, qui se rendent rebelles à leurs remedes ordinaires? Il me reste de vous donner deux ou trois petits avis, qui vous peuvent être, ce me semble, de quelque usage.

Et premierement n'oubliés pas de mettre les ordres nécessaires pendant vôtre absence dans vôtre domestique. Sur tout songés, que vôtre Magistrature vous oblige à prendre du Souverain la permission de sortir du Roiaume, comme nous voions dans Suetone & dans Dion Cassius, qu'autrefois les Senateurs Romains n'eussent osé quitter l'Italie sans congé. Les mêmes loix sont encore

In Aug.
L. 52. hist.

aujour-

aujourd'hui pour les Nobles au Roiaume de Naples, en Angleterre, Ecoſſe, Dannemarc, & Suede. Celles de Moſcovie & de la Chine comprennent dans cette defenſe les roturiers auſſi bien que les Gentilshommes. Et nous ſavons, que les Citoiens de l'ancienne Sparte n'euſſent oſé en uſer autrement, ſur peine de la vie.

Bodin. l. 1. de Rep. c. 6.

Gardés-vous de vous embarquer en mauvaiſe compagnie. L'on ménace de malheur celui, qui va ſeul, *væ ſoli ;* mais c'eſt encore pis d'être mal accompagné. L'Eccleſiaſtique dit, *cum audace ne eas in via, ne forte gravet mala ſua in te, & cum ſtultitia illius pereas.* Et vous pouvés juger, combien cet article eſt important, puiſqu'il eſt preſque impoſſible d'éviter les riottes entre les plus parfaits. Saint Paul & Saint Barnabé qui étoient venus enſemble de Jeruſalem en Antioche, ſont contraints de ſe ſeparer pour le retour ſur le ſujet d'un camarade; & l'un prend ſon chemin par la Syrie & Cilicie, l'autre s'embarque pour Cypre, ne ſe pouvant accorder, ſelon le Texte du quinziéme chapitre des Actes des Apôtres.

Aiés plus de ſoin de voir les hommes de mérite, que les marbres, ni toutes les raretés des lieux, par où vous paſſerés. Et je

vous supplie, que le discours de Toxaris à son compatriote Anacharsis, nouvellement arrivé dans Athenes, ne sorte point de vôtre mémoire. Il l'assure dans Lucien, qu'en la personne de Solon, il lui fera voir toute cette grande Ville, & même toute la Grece; & que par le moien de la familiarité, qu'il lui procurera avec ce Grand Homme, il sera tout aussitôt connu de tous les autres: *πάντα ἑώρακας ἤδη, Σόλωνα ἰδών, τῦτο αἱ Ἀθῆναι τῦτο ἡ ἑλλάς: Viso Solone omnia vidisti; hoc sunt Athenæ, hoc est ipsa Græcia.*

In Scytha seu hosp.

La différence d'un homme sage & d'un malavisé est bien aisée à faire, disoit Aristippe, quand l'un & l'autre se trouvent sans assistance loin de leur païs. Je vous plaindrois, si vous vous rencontriés quelque part reduit à de si fâcheux termes: mais je ne doute point, que vôtre adresse & vôtre bonne conduite ne vous accompagnent par tout, où vous saurés vous accommoder aux mœurs différentes de ceux, avec qui vous converserés. Alcibiade étoit frugal parmi les Lacedemoniens; plein de luxe dans la Cour de Perse; & quand il fut en Thrace, il se mit à boire, comme faisoient ceux de cette Région. Tenés-vous toûjours le plus éloigné du vice, qu'il vous sera possible, en-

core que vous employiés la ſoupleſſe & la dexterité de vôtre eſprit, pour ne choquer jamais juſqu'au ſcandale les façons de faire, que vous improuverés le plus. C'eſt ce qui vous ſera bien d'autre utilité, que ni les branches de Myrte, ou de Peuplier, tenuës dans la main; ni les Sauges, ou Armoiſes, avec tout le reſte des herbes de la Saint Jean; ni les nerfs des ailes, & des cuiſſes de Gruë; quoique Pline veuïlle, que tout cela ſerve de préſervatif aux voiageurs, contre leurs incommodités & leurs laſſitudes. Pour conclusion, j'approuve vôtre reſolution, & je ſuis de vôtre avis, qu'il faut voir le Monde avant que d'en ſortir.

Lib. 15. c. 29. l. 24. c. 8. l. 26. c. 15. l. 30. c. ult.

DE
L'INUTILITÉ DES VOIAGES
LETTRE VII.

MONSIEUR,

Vous m'accuſés donc de trop de complaiſance, & d'avoir même pèché contre les regles d'une ſecte de Philoſophie, qui ne

me permet pas, dites-vous, d'être si déterminément pour quelque opinion que ce soit. Je veux pourtant m'accommoder encore ici à vôtre humeur; & puisque vous trouvés que j'ai favorisé avec excès le dessein de vôtre voiage, je prendrai le contrepied, comme je vois bien, que vous le desirés, & selon les loix de la Sceptique, auxquelles vous m'assujettissés, j'opposerai aux réflexions de ma derniere lettre celles, dont je pense qu'on peut les combattre.

Déja l'on a tort de mesestimer la condition des Rois, parce qu'ils ne peuvent pas voiager, comme le reste des hommes. Alexandre, & assez d'autres Conquerans, ont vû plus de païs, que beaucoup de particuliers, qui ne sont renommés que par là. Et il n'y a rien de plus véritable, que ce que prononce dans Tacite cet Alleman, *quomodo lucem noctemque omnibus hominibus, ita omnes terras fortibus viris Natura aperuit.* (Lib. 2. Annal.) Mais qui leur pourroit faire quitter l'étenduë de leur domination, où ils ont tout à souhait, qu'une pure inquietude d'esprit?

Οἴκοι μένειν χρὴ τὸν καλῶς εὐδαίμονα,

Domi manendum est cuncta cui sint prospera. (Æsch. apud Clem. Alex. l. 6. strom.)

Voulés-vous savoir, combien les Princes sont éloignés de ces fantaisies? il ne faut que

lire dans Hérodote, comme la ſœur de Darius obtint de Xerxes une commutation de peine pour ſon fils, qui avoit violé la fille de Zopyre, à condition, qu'il voiageroit tout autour de l'Afrique. Elle proteſtoit, que ce lui ſeroit un ſupplice plus rude que la mort; En effet, ne s'étant pas pleinement acquitté de cette charge, il fut depuis crucifié ſelon les loix de Perſe. *Lib. 4.*

Les hommes même de fortune ordinaire ont été ſouvent repris, de s'être trop laiſſés tranſporter à ce caprice de courir par le Monde: & je vois, que les Grecs, nonobſtant l'inclination qu'ils ont eu à cela, ſe ſont moc-qués d'un *Execeſtides*, qu'on trouvoit toûjours par les chemins, & que le Proverbe *d'Artemiſe ou Diane Panagée*, alloit à diffamer ſes ſemblables. Il eſt aiſé d'oppoſer à tous ces Philoſophes errans l'autorité de leur Coryphée Socrate, qui ne fit jamais de voiages, & qui, par la propre confeſſion de Platon, ſortoit moins d'Athenes, que les boiteux, ni les aveugles. Conſidérons la fin des courſes de Démocrite, l'un encore des plus célébres de cette profeſſion & je crois, que nous perdrons bientôt l'envie de les imiter. Il fut trouver les Prêtres d'Egypte, les Chaldées de Perſe, les Brachmanes des In- *In Critone.*

des, & les Gymnoſophiſtes d'Ethiopie; après quoi l'Ecrivain de ſa vie témoigne, qu'il ſe vit reduit, étant de retour, à vivre tres basſement, nourri par ſon frere Damaſus, & ſujet, ſi on ne lui eût fait grace, à perdre par les loix de ſon païs le droit du ſepulcre de ſes Ancêtres, comme celui, qui avoit conſumé tout ſon patrimoine à ſe promener de la ſorte. En vérité, le ſeul exemple de ce Philoſophe Romain Elien, qui a ſi bien écrit en Grec, & que Philoſtrate met entre ſes plus excellens Sophiſtes, peut faire avouer, que la vie ſédentaire & repoſée n'a pas moins de charmes, que l'autre, dont nous parlons. Il ſe vantoit de n'avoir jamais paſſé les bornes de l'Italie; de ne s'être jamais mis en vaiſſeau, & de ne connoitre pas ſeulement la mer, ce qui le faiſoit fort eſtimer dans Rome, dit Philoſtrate, à cauſe, qu'il paroiſſoit en cela réligieux obſervateur des mœurs de ſa Patrie. Mais la Grece même n'a-t-elle pas toûjours fait grand cas de cet important Oracle, qui declara le plus heureux de tous les hommes un Aglaus Sophidius, poſſeſſeur d'un petit héritage d'Arcadie, duquel il n'étoit jamais parti, ne connoiſſant point d'autres terres, que celle, qu'il cultivoit, ni d'autres eaux, que celles qui ſervoient à l'arroſer.

Solinus c. 1. & Val. Max. l. 7. c. 1.

Pour ce qui touche l'autorité Divine, l'on ne sauroit nier, qu'elle ne soit très expresse contre les voiages dans l'Ecclesiastique, lorsqu'il assure que: *vita nequam est hospitandi de domo in domum;* après avoir prononcé ces propres termes, *Melior est victus sub tegmine asserum, quam epulæ splendidæ in peregre sine domicilio.* Cap. 29. Et l'on peut même tirer cette doctrine d'un passage de Job, que c'est une chose tout-à-fait diabolique, d'aller par le monde, comme font ces grands voiageurs, puisque nous y voions, que Dieu, aiant demandé à Sathan, d'où il venoit? il répondit: qu'il avoit été se promener par toute la Terre, faire le tour de son globe, & mesurer sa circonference, *circuivi terram, & perambulavi eam.* Cap. 1. & 2. Aussi croit-on, que ceux, qui ont le plus couru de païs, tiennent cela de l'ennemi de nôtre salut, qu'ils mentent avec toute sorte d'impudence, & à cause vraisemblablement du peu de personnes, qui les peuvent contredire, *de luengas vias, luengas mentiras,* dit gentiment le Proverbe Espagnol.

Le profit, qui se tire des longs voiages, est si peu considérable, soit pour le corps, soit pour l'esprit, qu'à l'égard du premier, si un homme en revient avec quelque reste de santé, cent autres y perissent, & la plûpart en

rapportent des infirmités, qu'ils reſſentent tout le tems qu'ils doivent encore vivre. Quant à la partie ſuperieure, ce n'eſt pas l'opinion de Seneque, que le changement d'air, ni le mouvement de ceux qui cheminent, ſoient utiles aux maladies de l'ame. Il ſoûtient dans la derniere du troiſiéme livre de ſes Epitres, que c'eſt tout au contraire, & que cette nouveauté ne lui eſt ſouvent pas moins préjudiciable, qu'à un vaiſſeau l'agitation de ſa charge, qui pèſe moins arrêtée, & qui ſeroit capable de le faire perir, ſi elle changeoit d'aſſiette. *Motu ipſo*, dit-il, *noces tibi, ægrum enim concutis*: comme ſi les infirmités ſpirituelles demandoient le même regime, qui s'obſerve en celles du corps. Dans une autre Epitre, qui eſt la premiere du dix-huitiéme livre, il rapporte le beau mot de Socrate à celui, qui lui faiſoit plainte de ce qu'aiant beaucoup voiagé, il n'avoit point perdu pour cela ſes premieres inclinations. Ne vous en étonnés pas, lui répondit Socrate, c'eſt qu'en quelque lieu que vous fuſſiés, vous étiés toûjours avec vous même, *non immerito hoc tibi evenit, tecum enim peregrinabaris*. Il montre enſuite, que jamais les voiages n'ont eu d'eux mêmes le pouvoir de modérer les paſſions, qui s'aigriſſent plûtôt

contre ce remede, de ſorte, que l'inquiétude croit au lieu de diminuer, *ceterum inconſtantiam mentis, quæ cum maxime ægra eſt, laceſſit, mobiliorem levioremque reddit ipsa jactatio.* En effet quelque part que nous allions nous ne perdrons jamais nos mauvaiſes habitudes, ſi nous ſouffrons, qu'elles nous ſuivent; & plût à Dieu, qu'elles nous ſuiviſſent ſeulement, nous en ſerions un peu plus éloignés, que nous ne ſommes: le mal eſt, que nous les portons inſéparablement attachées à nous, & qu'il n'y a point de poſte ſi vite, ni de region ſi écartée, qui puiſſe rompre cette union. De quoi peuvent ſervir les mœurs d'une contrée nouvelle, ſi les nôtres ne nous abandonnent jamais? *quien ruyn es en ſa villa, ruyn es en Sevilla.*

En vérité, il y a ſouvent plus à perdre dans les voiages, généralement parlant, qu'à profiter du côté de l'eſprit. Si l'on en revient avec quelque connoiſſance confuſe & imparfaite des païs étrangers, l'on y contracte une ignorance tellement honteuſe des affaires domeſtiques, & de tout ce qui touche la patrie, qu'un François après cinq ou ſix ans d'abſence, paſſe aſſez ordinairement pour un Alleman dans la plûpart des compagnies. Et ce que Héliodore a dit ſimplement au ſujet d'u- *Lib. 7. Æthiop.*

ne avanture amoureuſe, peut fort bien être appliqué ici, comme un axiome très certain, *ὁ πλανήτης βίος, οἷον τυφλότητα τὴν ἄγνοιαν ἐπιβάλλει [illegible]ς ξενιτεύουσι, vita quæ in errore, curſu, ſeu peregrinatione agitur, inſcitiam tanquam cæcitatis tenebras offundit iis, qui in peregrinis terris & exteris nationibus verſantur.* Auſſi ſerons-nous toûjours contraints d'avouër, que le génie du plus grand nombre de ceux, qui ſe plaiſent à voiager, n'eſt pas celui, qui fait les hommes excellens dans toute ſorte de profeſſions. Tant s'en faut, l'on en voit peu d'entre eux, qui s'y puiſſent appliquer, & preſque point, qui y reüſſiſſent. De ſorte, qu'on peut dire, que comme il n'y a que la farine folle, qui s'épand de tous les côtés de la meule & du moulin, la bonne ſe recueillant aiſément dans le lieu deſtiné pour la recevoir; la même choſe arrive aux eſprits, dont les plus legers prennent l'eſſor, & s'écartent de l'un côté, & de l'autre, cependant que les plus ſolides, qui ſont les plus ſages, s'arrêtent, & prennent une aſſiete ferme aux endroits, que la Nature ſemble leur avoir deſtinés. Qu'eſt-il beſoin de courir comme des vagabons, pour acquerir davantage de connoiſſance, ſi l'ame de l'homme eſt capable d'aller par tout, ſans remuër? Il y a

plus de deux mille ans, que Cyrne a reçû de Theognis cette leçon.

Ανθρώπου γνώμη πείρατα πάντος ἔχει.
Hominis mens fines universi habet.

Et chacun se peut dire ici le mot de St. Paul en le détournant un peu, *si vivimus spiritu, spiritu & ambulemus.* Les plantes que l'on transporte trop souvent, ne prennent jamais bien racine. Il faut que la pierre s'arrête en une place pour acquerir de la mousse, *saxum volutum non obducitur musco.* Et afin, que les Persans, qui ont parlé pour le parti contraire, favorisent encore celui-ci aussi bien que les Grecs, les Romains, & les Espagnols ont fait, je vous ferai souvenir de ce que vous avez pû lire dans le Gulistan; que si l'on mene un Ane en Jerusalem & à la Meque, (car les Mahometans font des pelerinages en l'un & en l'autre endroit) il retournera toûjours un Ane sans avoir gagné les pardons. C'est par où je finirois, s'il ne se présentoit encore à ma mémoire un vers d'Euripide, rapporté par Clement Alexandrin, dans le sixiéme livre de ses Tapisseries, avec quelques autres d'Echyle & de Menandre, qui vont au même sens,

Ad Gal. c. 5. vers. 25.

Μακάριος, ὅςις εὐτυχῶν οἴκοι μένει.
Felix, beatus si quis & domi manet.

Voilà des fruits Sceptiques, tels que vous me les avés demandés.

DE L'ENVIE.

LETTRE VIII.

MONSIEUR,

Est-il possible, que ce que Themistocle souhaitoit avec tant de passion, d'avoir des envieux, vous afflige, & que l'ombre de la gloire, & la compagnie, inséparable des grandes actions, vous donne tant de peine? Vous savés bien, qu'il n'y a que les arbres fruitiers, qui soient sujets à recevoir des coups de pierre; que le Croissant n'a pas le pouvoir de faire abbaier les chiens comme la Pleine Lune; & que ceux, qui n'ont ni fortune ni mérite, n'ont rien à craindre de cette Megere dont vous vous plaignés. Souvenés-vous d'ailleurs, qu'on n'a jamais vû de Vertu si pure, ni de felicité si modeste, qu'elles aient évité le coup d'une dent maligne & envieuse.

Comme il se trouve des personnes, qui ne rient jamais que du malheur d'autrui, qui pensent ne pouvoir devenir riches, que des dépoüilles de leurs voisins, & qui vivent de sorte, qu'on diroit, que la mort de ceux, à qui ils portent envie, est seule capable de les rendre immortels, *divites aliorum jacturis, locupletes calamitatibus, immortales funeribus*: Il y en a aussi, qui ne s'affligent de rien tant que de la prosperité des autres, qui voudroient que le Ciel n'eût de bonnes influences, que pour eux, & qui meurent d'ennui, s'ils voient vivre quelqu'un dans une condition plus fortunée, comme il leur semble, que la leur. Car l'Envie a cela de propre, qu'elle multiplie les objets, soit du bien, soit du mal, & les rend incomparablement plus grands qu'ils ne sont. Ceux, qui en sont prévenus, ne jettent les yeux sur la moisson des autres, que pour se plaindre, qu'elle est infiniment plus abondante, que celle du champ, qui leur appartient. Et quand ils considérent les moindres defauts de leur prochain, ce sont des vices énormes, & dont toute la Terre devroit avoir de l'horreur. Je vous dirai là-dessus ce que les Lunettes, dont je me sers pour vous écrire, me suggerent. C'est, qu'il n'y en doit point avoir de meilleures au

Val. Max. l. 4. c. 7.

monde que celles d'un envieux, qui lui grossissent avec tant de facilité tout ce qu'il regarde. Et je vous ajoûterai encore la pensée d'un Auteur Persan, au sujet de cette humeur incorrigible, que donne l'envie. Il dit, que l'abondance, qu'elle croit toûjours voir au dehors, la rend si nécessiteuse chez elle, que rien ne la peut jamais satisfaire; de sorte, que pour user de sa façon de parler, les yeux d'une personne envieuse ne peuvent être remplis que de la seule terre de son tombeau.

Or quoique ce vice soit infame au dernier point, si faut-il avouer, qu'il a de si forts attachemens à l'infirmité de nôtre nature, qu'outre, qu'il est des plus communs, l'on peut dire, que de tout tems les plus grands hommes, les plus savans, & même les plus justes y ont été sujets, comme ceux de la lie du peuple. Les Fables parlent de l'envie de Dedale contre son neveu, & d'une autre, qu'eût Ulysse contre son cousin Palamede. Mais celle qu'Aristide, reconnu dans l'Histoire pour le plus juste des Grecs, portoit à Themistocle, dont il ne pouvoit souffrir la gloire ni le commandement, si nous en croions Lucien, est d'autant plus remarquable, qu'elle passa jusqu' à donner la volonté au premier, de faire perdre la vie à ce grand

Tr. de Calumn.

Capitaine. En effet, nous lisons dans Saint Cyrille, qu'Aristide ne se pû tenir de dire net- tement aux Atheniens, que le meilleur con- seil, qu'il leur pouvoit donner pour le bien de leur Etat, c'étoit de commander, qu'on jettât conjointement & lui qui leur parloit, & Themistocle dans le barathre de leur Vil- le, où les coupables avoient accoûtumé d'ê- tre précipités. Personne n'ignore, que l'Ostracisme, par lequel ce même Aristide fut envoié en exil, non plus que le Petalisme de Syracuse, n'étoient fondés que sur l'envie, qu'on portoit aux hommes d'éminente vertu. C'est pourquoi Héraclite ne pût endurer le même traitement, que firent les Ephesiens à Hermodore, le meilleur & le plus considé- rable de leurs Citoiens. Que dirons-nous des Monarques, qui n'ont pas été exemts de cette passion? Celle d'Alexandre, au sujet des victoires de son pere, est connuë de tout le monde, & elle fut la principale cause du meurtre de Clitus. Neron fit mourir le Poë- te Lucain, pour avoir été d'une conjuration, où l'envie, que ce monstre portoit à ses vers, l'avoit jetté, *quod famam carminum eius pre- mebat Nero*, dit Tacite. L'Empereur Ha- drien voulant passer pour le premier de son tems en toute sorte d'arts & de disciplines, ne

Lib. 6. contra Iul.

Luc. Dial. Alex. & Ph.

Lib. 15 Annal.

pût laisser vivre l'Architecte Apollodore; outre qu'il voulut se défaire de même des Philosophes Phavorin & Denys Milesien, comme l'on peut voir dans Dion Cassius. Et Valentinien Premier fut une copie parfaite d'Hadrien pour cela, au jugement d'Ammien Marcellin, *ut solus videretur bonis artibus eminere*, ce sont ses termes. N'appellons donc plus l'Envie le vice des trois M, dont j'aime mieux qu'un autre donne l'explication que moi, puisqu'elle n'a pas moins de pouvoir sur l'ame des Princes, que sur celle du moindre de leurs sujets. Il me souvient de deux exemples, qui vont du pair avec les précedens, pour ce qui touche les particuliers. L'Architecte de cette belle Eglise de Saint Ouën, qu'on ne se lasse point d'admirer dans la ville de Roüen, tua son serviteur, ne pouvant souffrir les loüanges qu'il recevoit à cause de la structure d'une des Roses de ce merveilleux édifice, où le maitre n'avoit point eu de part. Et l'on tient pour certain, que les fils de George de Trebisonde empoisonnèrent à Rome le Mathematicien Jean de Roiaumont, que le Pape y avoit fait venir pour la reformation du Calendrier, de rage, qu'un Alleman, disoient-ils, obscurcit la gloire des Grecs en la personne de leur pere.

L. 30. hist.

Thua. l. 76. hist. & l. 90.

Pre-

Prenés donc garde, que vous n'aiés tort de vous écrier si haut contre un vice, auquel il semble, que tout le monde soit sujet, & que deux considérations encore vous doivent rendre plus supportable. La premiere, que comme nous avons déja remarqué, l'on ne porte envie qu'aux hommes d'un mérite extraordinaire, *intacta invidia media sunt, ad summa ferme tendit.* Si vous étiés du nombre, cette Furie ne vous entreprendroit pas, & l'on ne vous persecute de ce côté-là, que parce que vous ne pouvés être commodément attaqué par une autre voie, *infamia intactum invidia, qua possunt, urgent*, comme parle encore Tite Live de Scipion l'Africain. Il vaut bien mieux, que vous soiés l'objet de l'envie, que celui de la compassion; & qu'on regarde vôtre bonne fortune de travers, qu'avec pitié vôtre misere. Car quel mal vous peut faire un œil malin & envieux, s'il n'a d'ailleurs nulle puissance de vous nuire? *Quis oculis in eum potest, in quem mentibus non potest?* pour user des termes de Tertullien. Vous avés trop bon esprit, pour craindre ce sortilege de la vuë qu'on nomme fascination, & vous n'ignorés pas la maxime de l'Ecole, que l'envie est plus préjudiciable à son sujet, qu'à son objet, *invidia plus officit subjecto, quam objecto.*

T. Live, l. 5. dec. 5.

Dec. 4. l. 8.

L. de Pallio. c. 5.

L'autre considération est fondée sur la condition de ceux, de qui vous vous plaignés. Tenés pour assuré, qu'il n'y a point de personnes plus malheureuses, qu'elles, sous le Ciel. Le même Auteur Persan, dont je vous parlois tantôt, exalte le jugement d'un grand Roi, qui pour punir le crime d'envie en trois hommes différens, après avoir fait ôter les vivres au moins coupable, & trencher la tête au second, condanna le dernier, comme le plus criminel, à vivre dans des lieux, où l'on exerçoit une infinité de bien-faits & d'actes de charité, jugeant que c'étoit augmenter sa peine pardessus celle des autres, de lui prolonger une vie traversée de passions pires que tous les supplices. Ce sentiment est merveilleusement conforme au dire du Poëte Latin, que jamais les Tyrans de Sicile n'inventèrent aucun tourment égal à celui de l'envie active. Une goutte de son poison corrompt tout ce que nos meilleures journées peuvent avoir de doux ou d'agréable; *nunquam erit felix quem torquebit felicior.* Et c'est ce qui fit prononcer si gentiment au Philosophe Bion, à la rencontre d'un envieux, qu'il ne pouvoit pas bien juger à sa mine, s'il lui étoit arrivé quelque desastre en particulier, ou quelque bonne fortune à d'autres, parce que ces choses

Sen. 3. de ira. c. 30.

Diog. Laërt. in Bion.

pour être diverſes, ne laiſſoient pas de le toucher également.

Ainſi vous n'étes pas ſi fort à plaindre, que vôtre premiere imagination vous l'a pû perſuader. Si vous étes le but de l'envie, vous avés cette conſolation d'être au même tems l'écueil des Envieux, *idem invidiæ ſcopus, invidorumque ſcopulus.* En tout cas la plus acharnée malignité ne dure que juſqu' au tombeau, qui n'enſevelit pas le mérite des actions vertueuſes, & j'oſe dire, ſans vous flatter, que le plus envié des hommes ſera toûjours regretté, s'il vous reſſemble,

- - - *Extinctus amabitur idem.* *Horat. ep. 1. l. 2.*

Mais gardés-vous bien de nous mettre à l'épreuve de cette vérité, ni de ſervir d'exemple moral à cet égard à d'autres, qu'à nos arriere-neveux.

DE LA PEINTURE.

LETTRE IX.

MONSIEUR,

Nonobstant que Seneque traite si mal la Peinture dans une de ses Epitres, qu'il lui réfuse le rang avantageux que d'autres lui donnent entre les Arts liberaux, la mettant même, d'une séverité trop Stoïque, au nombre de ceux, qui ne servent qu'aux voluptés; Si faut-il avouër qu'elle mérite, par beaucoup de considérations, qu'on en fasse bien plus d'état. Elle est très ancienne, quoi qu'elle n'ait été bien connuë, au rapport de Pline, que depuis la guerre de Troye. Les Egyptiens l'avoient exercé, sinon six mille ans plûtôt, comme ils se vantent dans le même Auteur, pour le moins longtems auparavant. Et les loix de Moïse, qui lui sont si desavantageuses, qu'on a dit en riant, que les Peintres s'en vengeoient en le représentant cornu; montrent assez, combien elle a précedé l'Empire des Troyens: c'est pourquoi Philostrate a raison d'écrire, que si elle n'est de l'invention des Dieux & de la Nature, au moins

Lib. 35. c. 10.

[a] *In exor. Icon.*

ne sauroit-on nier, qu'elle ne soit de tems immémorial, & très-amie de cette même Nature, εὕρημα πρεσβύτατον, καὶ ξυγγενέστατον τῇ Φύσει, *vetustissimum inventum, naturæque cognatum.*[1] J'ai fait voir ailleurs, comme elle méritoit l'estime des plus Grands Princes, sujet, que prit autrefois Aristodeme de Carie, & j'en ai nommé plusieurs, qui l'ont cultivée avec succès, ne croiant pas se faire tort de tenir le pinceau de la même main, dont ils manioient le Sceptre & l'Epée. Ajoûtons, qu'elle a été si utile à quelques-uns d'entre eux, que Constantin Porphyrogenéte reduit à vivre de son propre travail du tems de ce Romanus, qui avoit envahi l'Empire, tira principalement sa subsistance des ouvrages de la Peinture, qu'il faisoit très excellens. Et qui ne sait, que l'illustre Famille des Fabiens rapportoit son origine à ce Fabius Pictor, qui avoit peint le Temple de la Santé dans Rome, & que Tite Live nomme *scriptorum antiquissimum?* Car les plus grands Philosophes, & les plus beaux esprits ne l'ont pas crûe non plus indigne de leurs soins. Il est certain, que Socrate apprit de son pere l'art de tailler des Statuës, qui fait partie de celui, dont nous parlons, selon que les Grecs ont consideré la *Plastique*, & la *Zographique*, dé-

Instr. de M. le Dauphin T. I. Part. I. pag. 219.

Luitpr. l. 3. hist. cap. 9.

Philostr. Ib.

pendantes d'un même dessein. Platon nous est représenté dans sa vie, faite par Diogene, comme très-adonné à la Peinture. Il nous assure, que Pyrrhon, Fondateur de la Sceptique, étoit Peintre avant que d'être Philosophe. Metrodore passoit pour un homme si accompli en l'une & en l'autre profession, que L. Paulus aiant demandé aux Atheniens, après avoir subjugué le dernier Roi de Macedoine, un Philosophe excellent, qu'il destinoit à l'instruction de ses enfans, & le meilleur Peintre, qu'ils eussent, pour les ornemens de son triomphe, ils ne lui envoièrent que Metrodore, comme capable lui seul de satisfaire à tout ce qu'il désiroit. Et nous lisons dans ce beau rapport, que fait Quintilien des Peintres excellens aux plus parfaits Orateurs, qu'Euphranor avoit conjoint toutes les autres sciences à celle de la Peinture; ce qui oblige Quintilien à lui comparer son grand maitre Ciceron. Sans mentir, l'ouvrage du pinceau dépend bien plus de la tête que de la main, & si l'Historien de la Nature a pû dire, que les Lamproyes avoient l'ame au bout de la queuë, rien ne nous doit empêcher de prononcer, que l'esprit des Peintres de reputation semble être tout entier au bout de leurs doigts. Ils font des figures, qui parlent, & le Jupiter de

Pline l. 35. c. 11.

L. 12. inst. c. 10.

Pline l. 32. c. 2.

Phidias inſpiroit plus de devotion, au dire d'un Païen, que la Réligion n'en préſcrivoit: *Ejus pulchritudo adjeciſſe aliquid etiam receptæ religioni videtur, adeo majeſtas operis Deum æquavit.* La doctrine paroit mieux dans un tableau, que dans un livre, parce que le premier nous inſtruit tout d'un coup de ce que l'autre ne nous fait connoitre, qu'à divers tems & à la longue. Auſſi eſt-il certain, qu'il y a des Nations, comme celle de Mexique dans le nouveau Monde, à qui la Peinture tenoit lieu de lettres. Et pour preuve de ce qu'elle peut être miſe au rang des diſciplines ſerieuſes & honorables tout enſemble, il ne faut que conſidérer comme ce Qu. Pedius, muet naturel, que Jule Céſar avoit laiſſé ſon héritier conjointement avec Auguſte, fut appliqué à l'étude de cet art, par l'avis qu'Auguſte trouva fort bon, de l'Orateur Meſſala ſon parent maternel.

Quintil. l. 12. c. 10.

Plin. l. 35. c. 4.

Mais comme la Regle ne ſe contentant pas de nous faire paroitre les choſes droites, nous donne encore la faculté de remarquer celles qui ſont tortuës: Et comme la même ſcience, qui apprend ce que c'eſt que la vérité, nous fait de plus des leçons du menſonge: Outre que la Peinture nous porte à bien juger de la perfection de tout ce qu'elle repré-

ſente, ſon art nous fournit des maximes pour en diſcerner les vices, & pour cenſurer ce qui s'y rencontre de defectueux. Ainſi l'on trouva même à redire au Jupiter de Phidias, dont nous venons de parler, quoique Philon Byſantin, qui l'a mis entre les ſept merveilles du monde, diſe de lui, que Saturne n'étoit pas mieux ſon pere au Ciel, que Phidias en Elide. Les plus capables remarquèrent, qu'il n'étoit pas proportionné à ſon Temple, parce que tout aſſis qu'il ſe trouvoit, il en touchoit preſque la voûte de ſa tête, de ſorte, que préſuppoſant, qu'il ſe fût voulu lever, l'on jugeoit manifeſtement, qu'il eût renverſé tout l'édifice. L'Architecte Apollodore reprit depuis, par la même raiſon, les ſtatuës du Temple de Venus, qu'Hadrien avoit fait bâtir, comme trop grandes pour le lieu, où elles étoient, à cauſe, diſoit-il, que s'il leur eût pris envie d'en ſortir, il ne leur étoit pas poſſible de le faire; ce qui fut ſi deſagréable à cet Empereur, que Dion Caſſius veut, qu'il en ait coûté la vie au pauvre Apollodore. Quoiqu'il en ſoit, cela vous peut faire ſouvenir du reproche qu'on fit à un ancien Orateur, d'avoir très improprement parlé d'un Promethée, peint au Temple de Minerve par Parrhaſius dans Athenes. Car lui étant

Lib. 69.

venu dans l'esprit ce qu'on avoit écrit des raisins représentés par Zeuxis, que de petits moineaux venoient bequeter; il crût, qu'il ne pouvoit mieux louër ce Promethée, que de dire, qu'il étoit tel, qu'on voioit souvent les Vautours se jetter dessus pour lui percer le côté, & se repaitre de son foie. Cependant c'étoit très mal rencontré à lui, dautant qu'il n'est pas imaginable, que des Vautours entrent dans un Temple, frequenté comme celui de Minerve Athenienne, encore que des moineaux se puissent hazarder d'aller donner du bec contre un tableau exposé au jour, selon que les Peintres ont accoûtumé d'y mettre leurs ouvrages.

L'on ne sauroit donc nier, que la Peinture ne soit spirituelle, & très propre à exercer le jugement en beaucoup de façons. Mais son principal usage n'est pas seulement en de semblables observations, ni, comme dit Aristote, à donner une si parfaite connoissance des tableaux, qu'on n'y puisse jamais être trompé, soit pour la main ou la maniere des Grands Maitres, soit pour le fin discernement des Copies d'avec les Originaux, soit pour le prix, qui dépend presque toûjours de la fantaisie. Le plus grand avantage, qu'on en tire, vient de ce qu'elle nous apprend, en quoi

Lib. 8. Polit. c. 21.

conſiſte la derniére beauté de tout ce qu'elle repréſente, & ſur tout celle du corps humain. Car il ne faut point douter, que les Peintres ne jugent ordinairement mieux que le reſte des hommes de la beauté humaine, tant à cauſe des regles qu'ils ont à l'égard de la proportion des membres & des couleurs qui leur conviennent, que parce qu'ils exercent inceſſamment leur imagination à former des idées les plus accomplies, qui ſe puiſſent concevoir. C'eſt pourquoi l'on a ſoûtenu avec beaucoup de raiſon, qu'Apelles fut tout autrement touché qu'Alexandre, en voiant Campaſpe dans ſa nudité, parce qu'il en reconnoiſſoit mieux le véritable mérite, & que peut-être ce Prince, qui n'avoit pas moins de Philoſophie que de généroſité, ne la lui ceda, que ſur cette ſeule conſidération.

Or dautant que les graces ont été partagées de tems immémorial entre ceux de cette profeſſion, comme elles le ſont par tout ailleurs, & qu'encore aujourd'hui les Peintres, qui excellent en quelque choſe, ſont ſurmontés par d'autres, qui ont de l'avantage à leur tour, n'arrivant que rarement, qu'un ſeul poſſede la perfection de ſon art avec tant d'éminence, qu'il n'y ſoit dévancé par perſonne, de quelque côté qu'on le puiſſe pren-

dre: Voions ce qui s'eſt dit non ſeulement des Anciens, mais même de ceux de ces derniers tems, qui ont acquis le plus de reputation dans la Peinture.

On remarquoit de Zeuxis, qu'encore que ſes tableaux, où l'artifice des ombres parut premiérement, excedaſſent toute ſorte de prix, il avoit néanmoins ce defaut, de repréſenter les têtes plus groſſes, qu'elles n'étoient, & la plûpart des membres de même; en quoi Quintilien trouve, qu'il ne faiſoit qu'imiter *Lib. 12.* Homere, dont les plus belles femmes ſont *inſt. c. 28.* robuſtes & pleines d'embonpoint. Ariſtote le *Lib. de* réprend auſſi de n'avoir pas exprimé comme *Poët. c. 6.* Polygnotus les mœurs, ni fait comprendre les paſſions, quoique Pline diſe, qu'elles é- *Lib. 35. c.* toient viſibles dans ſa Penelope, qui fut un *9. & 10.* de ſes chef-d'œuvres, *Fecit & Penelopem, in qua pinxiſſe mores videtur*, ou plûtôt, *in qua pinxiſſe Amores videtur*, afin d'accorder deux Auteurs de ſi grande conſidération. Le Peintre Ariſtide eſt le premier de tous, qui ſe ſervit de la Morale dans ſa profeſſion, & qui ſçût peindre l'Ame avec ſes penſées auſſi bien que le corps, par l'expreſſion viſible de tous les mouvemens interieurs; les couleurs dont il ſe ſervoit, étoient néanmoins trouvées un peu rudes de ſon tems.

Timanthe eſt priſé d'avoir toûjours donné davantage à comprendre dans ſes ouvrages, que ſon pinçau ne repréſentoit, & fait en ſorte, que ſon eſprit y paroiſſoit plus grand, que l'induſtrie de ſa main, bien qu'il l'eût très exquiſe. Ainſi, pour faire concevoir la grandeur de ſon Cyclope dormant, & fait en petit volume, il mit des Satyres auprès de lui, qui meſuroient ſon pouce avec une perche. Certes, nous lui pouvons comparer à cet égard le ſavant Rubens que nous venons de perdre, qui a toûjours joint l'invention à l'excellence de ſon art, & ce qu'il tenoit d'une profonde lecture à la beauté de ſon coloris. Les Galeries du Palais de Luxenbourg le témoigneront autant, qu'elles dureront, avec le reſte de ſes piéces, *ubi intelligitur plus ſemper quam pingitur, & cum ars ſumma ſit, ingenium tamen ultra artem eſt.*

Plin. ib.

Ni le mérite du Caravage à faire après le naturel, ni ſon artifice dans le clair obſcur, ni les graces qu'il mettoit aux derniers traits de ſa beſogne, ne m'obligent pas tant à tirer quelque parallele entre lui & Parrhaſius, que cette humeur fiere, qui le dominoit, & qui lui faiſoit mépriſer avec ceux de ſon tems tous les Anciens. *Fœcundus artifex, ſed quo*

Ibid.

nemo insolentius & arrogantius sit usus gloria artis. Il est de ces esprits-là dans toute sorte de professions, qui perdent presque toûjours la meilleure partie des loüanges qu'on leur donneroit librement, parce qu'ils veulent les emporter de haute lutte, & se les approprier sans en faire part à personne.

Mais un autre éloge que Pline donne à Parrhasius, d'avoir le premier enrichi la peinture de la Symmetrie, ou de cette proportion, que doivent avoir les parties entre elles, & eu égard à leur tout; me donne un nouveau sujet de dire, qu'il n'a point eu de semblables dans le dernier siécle, si nous n'attribuons cet honneur à Albert Durer, & à Michelange Buonarotte. En effet, Quintilien ajoûte, que Parrhasius sçût si bien donner les regles de cette symmetrie, & prescrire ce qu'il faloit observer pour cela, qu'on le nommoit ordinairement le Legislateur, tous ceux de son métier tenant alors pour constant, que la figure des Dieux & des Héros ne pouvoit être bien représentée, que sur le modele, qu'il en avoit laissé. Et qui ne sait, comme tout le monde a reconnu Michelange pour incomparable dans toutes les trois parties, d'Architecture, Sculpture, & Peinture? Et comme personne n'a jamais mieux

Ex ungue Leonem.

enseigné, que lui, à reconnoitre par l'ongle la grandeur du Lion? Il est vrai, que lui même vouloit ceder la palme à Albert Durer, comme à celui, qui lui avoit tracé le chemin, dans lequel son seul avantage venoit des statués Greques & des Antiques de Rome, dont il transportoit les ornemens & les artifices sur ses ouvrages, ce que la demeure de l'autre en Allemagne ne lui permettoit pas de faire. Ils ont pourtant été repris tous deux du même defaut, qu'on reprochoit à Demetrius, d'avoir negligé de rendre leurs ouvrages agréables, pourvû qu'ils fussent fort semblables, ne se souciant, que d'aller après le naturel; *nam Demetrius tanquam nimius in eo reprehenditur, & fuit similitudinis quam pulchritudinis amantior.*

Comme Apelle accusa de fort bonne grace tous ceux de son art de cette trop grande exactitude, & de n'avoir pas assez fait état dans leurs travaux de la Charité des Grecs, se mocquant de Protogene, qui ne pouvoit ôter sa main de dessus un tableau, *memorabili præcepto, nocere sæpe nimiam diligentiam;* Raphaël d'Urbin est celui, qui a pû de même reprendre le soin extrème de ces grands hommes, dont nous venons de parler, qui ne sacrifioient pas aux Graces, comme lui. Il

fut excellent en tout, quoiqu'il changeât quelquefois de maniere: Il donna l'agrément avec le naturel à la Peinture, proprement prise, pour celle qui emploie les couleurs: Et je le nommerois le Phœnix de son art, s'il n'étoit mort âgé de trente-sept ans seulement, à la veille d'être fait Cardinal par Jules Second, Michelange aiant doublé ce terme, & plus, puisqu'il ne s'en falut qu'une année qu'il n'arrivât à la grande climacterique. Ce que Raphaël a eu de plus commun avec Apelle, c'est que la beauté de ses pieces n'ôtoit rien à la ressemblance; de sorte qu'un Physionome pouvoit faire dessus ses conjectures, comme Apion disoit d'un Metoposcope, qu'il dressoit ses jugemens certains sur le front d'une tête tirée de la main d'Apelle.

Le notable précepte, qu'il donna, de fuïr comme un crime ce soin scrupuleux & superflu, qui fait dire quelquefois, que des ouvrages sont trop achevés, est cause, que plusieurs cherchèrent leur gloire dans la promptitude, & qu'en effet ils furent loüés d'une diligence extraordinaire. Pline en nomme quelques-uns, comme Philoxene, Nicophane & leur Précepteur Nicomaque le plus expeditif de tous, & qui n'a point eu son pa-

reîl en impetuoſité d'eſprit, pour uſer de ſes termes. Il fait mention d'une fille nommée Lala, qui peignoit dans Rome du ſiécle de Varron, avec une ſi grande legereté de main, que perſonne jamais ne l'a paſſée en cela. Et il parle encore d'un Pauſias de Sicyone, la plus renommée des villes de Grece pour la Peinture, qui piqué de ce qu'on le vouloit faire paſſer pour trop lent, n'emploia qu'un jour à faire ce renommé tableau appellé de là *hemeroſios*, où l'on voioit un jeune enfant repréſenté. Ces Peintres étoient tels, que Platon les demandoit, lors qu'il défendoit de mettre aux Temples d'autres figures que celles, qu'un homme de cette profeſſion pouvoit achever en un jour, *formæ ab uno pictore, uno abſolutæ die*, pour lui faire uſer du langage de Ciceron. Et je crois, que pour coucher encore ici ce rapport de l'ancienne Peinture à la moderne, l'artifice & la promptitude de Romanelli peuvent être jointes aux précedentes, aiant commencé & fini en neuf mois au Palais de Monſieur le Cardinal Mazarin, le travail de cette grande Galerie, que ceux, qui s'y connoiſſent, ne peuvent contempler ſans étonnement.

Cic. l. 2. de leg.

Les nudités à la Grecque ſont plus conſidérables dans la peinture, que les draperies, ou

ou les armes, ou les habits, ſoit des Romains, ſoit de nous, par ce qu'il n'y a rien de ſi beau à imiter que la Nature. Il ne faut pas pourtant, que ces nudités puiſſent faire rougir ceux, qui les regardent. Parrhaſius entre les Anciens n'étoit pas moins repréhenſible en cela, que ceux de nôtre tems, qui ont expoſé aux yeux du public les poſtures de l'Aretin: *Pinxit minoribus tabellis libidines, eo genere petulantis joci ſe reficiens*, dit Pline en parlant de lui. Et Suetone, nous *Art. 44.* découvrant les turpitudes de Tibere, obſerve, qu'il avoit placé dans ſa chambre un tableau de la main de ce même Parrhaſius, où l'on voioit Atalante, qui contentoit d'une façon abominable les appetits deſordonnés de Meleagre. Celui de Cleſides, qui plein d'animoſité contre la Reine Stratonice, la repréſenta avec un certain pêcheur ſoupçonné d'être en ſes bonnes graces, étoit infame & Satyrique tout enſemble. Car il y a des perſonnes, qui n'exercent pas moins le médiſance avec le pinceau, qu'avec la langue ou la plume. Il s'en trouve, qui paſſent même juſqu'à la profanation des choſes du Ciel, comme quand Cteſilochus peignit Jupiter coiffé en Matrone, & ſe plaignant au milieu des Sages-Femmes, tout prêt d'accoucher

Ore morigerabatur.

de Bacchus. J'aime mieux, que le paganiſme nous fourniſſe des exemples de cette nature, que la vraie Réligion, où il ne ſe trouve que trop de telles impietés. En combien d'Egliſes voions nous l'effronterie de Praxitele, qui donnoit à Venus le viſage d'une Cratine qu'il aimoit, de même que d'autres lui attribuoient celui de la Courtiſanne Phryné, & à Mercure celui d'Alcibiade, ſelon que Clement Alexandrin l'a remarqué? il ne faut que lire, pour nous en faire honte, l'invective de Pline contre un Arelius, qui pratiquoit à Rome la même choſe un peu avant le tems de l'Empereur Auguſte. *Fuit & Arelius Romæ celeber paulo ante Divum Auguſtum, niſi flagitio inſigni corrupiſſet artem, ſemper alicujus feminæ amore flagrans, & ob id Deas pingens, ſed dilectarum imagine.*

Admon. ad Gentes. Lib. 15. cap. 10.

La Peinture a d'autres gaietés permiſes, & des divertiſſemens innocens. Il ne peut rien tomber de ſi bizarre, ni de ſi ridicule dans l'imagination, que ſes groteſques ne repréſentent, & cette ſorte de figures, qui furent nommées *Grylles*, depuis qu'Antiphile eût habillé dans un tableau le fils de Xenophon, ou quelque autre, qui portoit le nom de Grylle, avec des ornemens, qui faiſoient rire de leur extravagance. D'autres ſe ſont

plûs, & s'amuſent encore tous les jours à charger leur toile de cuiſines remplies, outre la batterie, de toute ſorte de viandes. L'on voit des Anes chargés d'herbages, & mille autres galanteries de baſſe étoffe, qui acquirent le ſurnom de *Rhyparographe* à un Ancien du tout adonné à cela. C'eſt ainſi que les Muſes ſont ici différentes, comme par tout ailleurs; je veux dire les inclinations, qui font, que les uns reüſſiſſent à une choſe, & les autres à une autre. Le grand talent du Baſſan étoit dans la repréſentation naïve des animaux. Le génie d'Antoine Tempeſta le portoit à décrire parfaitement du pinceau des combats ſanglans, & des batailles rangées. Ceux des Païs-bas, qui conteſtent avec les Lombards de la beauté du coloris, ne peignent rien ſi volontiers que des mers courroucées, & des vaiſſeaux menacés du naufrage. Bref, le naturel eſt ſi puiſſant, que je liſois, il n'y a guères, dans une Rélation des Hurons, qu'encore qu'ils n'aient ni l'art de la peinture, ni les inſtrumens propres à l'exercer tels que nous les avons, ils ne laiſſent pas de rencontrer admirablement en des figures, qu'ils font à leur mode, en ſe laiſſant aller à la force de leur imagination.

Segard. c. 7.

De même que je vous ai nommé des Peintres de ce tems, qui semblent aller du pair avec les meilleurs des anciens, & que nous voions un Melan qui, soit pour les graces de son Pinceau, soit pour la hardiesse des traits de son burin, ne peut être assez estimé: Aussi en avons-nous d'autres, comme il y en a eu de toute antiquité, qui ne sont bons qu'à barboüiller, & qui blanchissant une muraille avant que de la peindre, feroient mieux de la peindre premierement, & puis de la blanchir. Aristote met au rang de ces derniers un Pauson, dont il defend à la jeunesse de regarder les ouvrages dépourvûs de toute Morale, & qui eût néanmoins l'adresse de mettre le premier du verre au devant d'un portrait, pour l'adoucir & le rendre plus agréable. C'est une chose certaine, qu'il y en a eu dans les commencemens de si grossiers, qu'Eumarus Athenien s'est rendu recommandable pour avoir trouvé l'invention de distinguer dans un tableau le mâle d'avec la femelle. Et l'on sait qu'avant Apollodorus, aussi Athenien, & qui vivoit dans la quatre vint treiziéme Olympiade, pas un de cette profession n'avoit encore donné des yeux à ses figures, rien fait, qui méritât d'être consideré, ou du moins réprésenté la vivacité

Lib. 9. met. c. 8. l. 8. polit. c. 5. & l. de pœ. c. 2.

de la vûë, selon que vous voudrés interpréter ces paroles de Pline, *neque ante eum tabula ullius ostenditur, quæ teneat oculos.* *Lib. 35. c. 8. & 9.*

Je trouve fort merveilleux, que le Chevalier Turpilius peignît si excellemment de la main gauche, qu'on gardoit fort soigneusement dans Verone des pieces de sa façon, le même Pline avoüant, qu'avant lui on n'avoit jamais vû de Peintre gaucher dans son métier. *Lib. 35. c. 6.* C'est aussi une chose très digne de considération, que des ouvrages imparfaits pour n'avoir pas été achevés, ont été plus estimés que vrai semblablement s'il n'y eût eu rien à redire. Cela s'est vû par l'Iris d'Aristide, par les Tyndarides de Nicomachus, par la Medée de Timomaque, & par la Venus Anadyomene d'Apelles où personne n'osa ajoûter le moindre trait de pinceau; tous ouvrages, qui étoient autrefois de beaucoup plus de prix, nonobstant ce qu'il y manquoit, qu'aucun des travaux que ces grands Maitres eussent laissés les plus accomplis. *Plin. l. 35. c. 11.* Joignés à cela, qu'encore que la perfection de l'art soit dans la ressemblance, l'on y a cherché de la recommandation par la dissemblance. Car qu'est-ce autre chose de rendre belles les laides personnes, & de donner des grandeurs de Géant à de fort petits hommes?

Cependant il n'y a rien de plus ordinaire parmi les Peintres & les Sculpteurs. La statuë de Sesostris, dit Diodore, étoit plus haute qu'elle de quatre palmes. Neron, Gallienus, & quelques autres affectèrent d'être vûs en forme de Colosses. Entre les particuliers le Poëte Accius, qui étoit de fort basse taille, voulut, qu'on la lui fit très avantageuse, quand on le mit dans le Temple des Muses. Et vous savés ce que dit Ciceron du buste de son frere, *frater meus dimidius major est quam totus.* Ce sont des fautes affectées, il y en a d'autres, qui se sont glissées insensiblement dans l'art, & qui méritent d'être remarquées par quelque exemple. L'on peint presque toûjours l'un des douze travaux d'Hercule, en lui faisant déchirer un Lion, qu'il tient par les mâchoires. Si est-ce que tous les Anciens ont dit, qu'il le suffoqua en lui serrant le gosier, & cela se prouve par une infinité de passages. Qui a fait designer S. Jerôme par un Lion, peint comme les trois autres principaux Docteurs de l'Eglise Latine par leurs hieroglyphiques, qu'une semblable erreur fondée sur l'allusion de son nom, parce qu'on donnoit toûjours cet animal à Saint Gerasime? les Pöetes & les Peintres ont des passe-droits, qui couvrent tout cela. Je vous

Lib. 1.

Macr. 2. sat. c. 3.

veux faire obſerver un paradoxe encore plus étrange, c'eſt qu'on peut faillir dans cet excellent métier pour y trop bien faire. Euphranor, travaillant à ſon tableau des douze Dieux, repréſenta d'abord Neptune ſi majeſtueux, que jamais ſon imagination, ni ſon pinceau, ne le pûrent ſatisfaire, quand il voulut donner après, comme il y étoit obligé, encore plus de majeſté à Jupiter; les derniers efforts de ſon eſprit & de ſa main ne pouvant s'élever juſqu'où il eût été de beſoin pour ſuivre un ſi noble commencement. *Valer. Max. l. 7. c. 12.*

Mais d'où vient, que tant de perſonnes de reputation ont eu cette fantaiſie, de ne ſe laiſſer pas tirer? Cela s'écrit d'Ageſilaüs, & de Plotin, entre les Anciens; du Pere Paul de Veniſe, & du Cardinal de Berule, entre les modernes. Que ſi nous en croions Dion Chryſoſtome, le premier ne le faiſoit pas, pour être boiteux & de petite ſtature, mais parce que faiſant fort peu de cas du corps, dont il eût ſouhaité, que ſon eſprit eût été delivré, il ſe fût d'ailleurs fâché de donner dans ſa copie un nouveau moien à la fortune de le maltraiter. Le ſecond avoit à peu près la même [illegible], fortifié de cette conſidération dans [illegible] de ſa vie, que nous tenons de Porphyre, que nôtre exterieur n'ai- *Orat. 37.*

ant presque rien de nous, dont l'Etre dépend d'une forme interne, il n'y avoit point d'apparence de s'amuser à copier une chose de néant, & de laisser prendre pour nôtre portait ce qui ne nous ressembloit qu'en la moindre partie de nous-mêmes. Il faut croire, que les deux derniers ajoûtoient à cela une humilité Chrétienne, qui n'empêche pas, non plus que les raisons précedentes, que ceux, qui en ont usé tout autrement, n'aient eu aussi de très bons motifs. En vérité, l'image d'un homme de Vertu nous porte merveilleusement à l'amour de cette fille du Ciel. Les vrais sectateurs d'Epicure faisoient profession pour cela de n'être jamais sans une idée peinte ou gravée de ce qu'il étoit. Et les représentations sont quelquefois si puissantes, qu'on veut, que la figure d'Alexandre ait toûjours favorisé ceux, qui avoient la curiosité de la porter sur eux. L'importance est de suivre en ceci avec grand soin le conseil que donne Isocrate, quand il dit, qu'on doit faire en sorte, qu'un portrait serve plûtôt au souvenir du mérite, que simplement à celui du visage.

Treb. Pollio, in Quieto.

Orat. ad Nico.

DE L'INSTRUCTION DES ENFANS.

LETTRE X.

MONSIEUR,

Le choix du Précepteur, que vous avez donné à vos enfans, & le ſoin, que vous prenés de leur inſtruction, ſont très dignes de vous. Si nôtre façon de parler, qui porte, que nourriture paſſe nature, eſt véritable, ils vous ſeront plus redevables de l'attention, que vous avés à les faire bien élever, que de ce qu'ils vous doivent à cauſe de leur naiſſance. Le bien être, que vous leur procurés par ce moien, eſt de toute autre conſidération, que le ſimple être, & l'exiſtence toute nuë, que peut-être aſſez de perſonnes refuſeroient, ſi elle dépendoit de leur choix. C'eſt véritablement un grand avantage d'être bien né, & d'avoir été gratifié en venant au monde des bonnes graces de la Nature. Mais, outre que cette faveur eſt très rare, l'on remarque preſque tous les jours, qu'elle de-

vient presque inutile à ceux, qui manquent de bonne éducation, & dont la jeunesse n'est pas guidée comme il faut. En effet, la varieté des esprits, qui paroit si grande, procede bien plus de leur culture différente, que de leur prémiere constitution. Il en est comme des arbres, qui ne produisent rien qui vaille, tant qu'ils sont sauvageons, & qu'il faut enter, pour en avoir des fruits excellens. N'y a-t-il pas même des plantes, qu'on fait porter contre l'intention premiere de la nature, par le moien des greffes, & de ce que l'Agriculture préscrit pour cela? La Géorgique de nos ames, pour en parler ainsi, est toute semblable: le naturel le plus sauvage s'adoucit par ses préceptes; & l'imbecillité spirituelle de beaucoup de personnes est tellement surmontée par l'art & par le secours d'une bonne conduite, qu'on les voit réussir quelquefois avec admiration. L'Histoire Romaine porte, qu'Hannibal perça les plus hautes montagnes des Alpes, & s'en applanit le passage à force de feu & de vinaigre. L'huile des études & la chaleur des veilles, n'ont pas moins de puissance au sujet, dont je vous écris; & c'est une chose assurée, qu'il n'y a rien, dont l'adresse jointe au travail obstiné, & à ce *labor improbus* des Latins, ne

vienne à bout, si l'on en sait user de bonne sorte.

Que vous faites bien de ne mettre jamais l'épargne en considération, aux choses, qui peuvent servir à vos fils, pour leur rendre plus facile le bon chemin, où vous les avés mis. Le prix de la Science, qui sert à la sagesse, est tel, qu'il n'y a point de thrésor, qui la puisse paier, ni de richesses à ménager, où il est question de l'acquerir. L'on demandoit un jour en présence de cet Alphonse que les Arragonois nomment leur grand Roi, si un souverain, comme lui, pouvoit devenir pauvre. Il prit la parole & dit, que si la Sagesse se trouvoit quelque part à vendre, le cas étoit reüssible; témoignant, qu'il ne possedoit rien, qu'il n'eût volontiers donné pour elle. Je trouve aussi le conte, que fait Dion Chrysostome fort gentil là dessus. Il accuse ceux d'Alexandrie dans une *Orat. 3.* de ses harangues, de n'être pas plus avisés que les Atheniens, qui mirent de l'or aux oreilles de leurs enfans, quand l'Oracle eût fait savoir, que la felicité de leur Etat dépendoit de remplir ces mêmes oreilles de la meilleure chose, qui fût au monde. C'étoit, dit Dion, de la science, du bon raisonnement, & des préceptes vertueux, que l'Ora-

cle vouloit parler, & qui ſans difficulté pou- voient bien plus contribüer au bonheur d'Athenes, coulés par l'oreille dans l'eſprit de ſes jeunes Citoiens, que l'or ni l'argent, qui n'ont rien que de vil comparés à des choſes ſi excellentes. Il faut, que je vous rapporte encore ſur le même ſujet le trait d'un Arabe, nommé Haſan, qui paſſe pour l'un des plus ſavans hommes de ſa nation. Craignant d'oublier une ſentence, qu'il venoit d'apprendre, & qui lui plaiſoit fort, il ne fit pas difficulté de donner un écu d'or d'une plume, afin d'écrire promtement ce qu'il craignoit qui échapât à ſa mémoire. La choſe peut paroitre fort legere d'abord, n'étant queſtion que d'une plume. Mais outre, que toutes les actions des grands hommes ſont dignes d'obſervation, celle-ci me ſemble merveilleuſement inſtructive, dans la perte que ce Philoſophe fit de ce, qui étoit dans ſa bourſe, pour conſerver une bonne penſée.

Semitæ ſap. c. 10.

Or, quoique vous aiés tout ſujet de bien eſperer des études de vos enfans, ſous ce grand perſonnage, que vous leur avés choiſi; ſi faut-il, qu'ils apportent de leur part l'attention, le travail & l'aſſiduité, neceſſaires pour ſe rendre dignes écoliers d'un tel mai-

tre. Vous ſavés ce que le Moine de Saint Gal écrit dans la vie de Charlemagne, de ces deux Ecoſſois, qui vinrent en France ſous ſon Regne, publiant, qu'ils y apportoient de la ſcience à vendre. L'Empereur en deſtina un pour l'Italie, & s'en allant à quelque entrepriſe d'importance, il laiſſa au Docteur Clement, qui étoit le ſecond, un grand nombre de jeunes garçons à inſtruire, les uns Gentils-hommes & fils des meilleures maiſons de ſon Roiaume, les autres roturiers, & de bas lieu. Le Moine aſſure, qu'au retour de Charlemagne, il trouva, qu'il n'y avoit que ces derniers qui ſçûſſent quelque choſe, & qu'il fut contraint de maltraiter de paroles ces autres jeunes Seigneurs, qui ſous un même Précepteur n'avoient rien appris, faute d'application d'eſprit, & de bonne volonté pour les lettres. Imprimés leur donc s'il eſt poſſible, fort avant dans l'ame l'amour des ſciences, & même de celui ſous la diſcipline de qui vous les commettés. Si Philippe de Macedoine, étant jeune homme en ôtage dans Thebes, n'eût eu autant d'affection que de reſpect pour Lyſis le Pythagoricien, qui avoit ſoin de ſon inſtruction; il n'eût jamais appris de lui ces belles leçons de Morale & de Politique, qui le rendirent depuis le plus

L. 1. c. 1. & 3.

grand Roi de tous ses prédécesseurs. Et si son fils Alexandre ne se fût porté aux mêmes inclinations pour Aristote, sa gloire en seroit d'autant moindre, que rien n'éleva tant son Génie à cette haute ambition de la conquête du Monde, que les préceptes du Lycée. Je vous veux bien déclarer là-dessus, que dans tout ce que les Grecs & les Latins ont écrit de ce Monarque, rien ne m'a paru si beau, qu'une réponse, que les Arabes seuls lui font faire, & que vous jugerés, je m'assure, très digne de lui. Ils disent, que ce grand Conquérant à deux cornes, c'est ainsi qu'ils le nomment, étant interrogé, pourquoi il portoit plus d'honneur à son Précepteur qu'à son Pere, repartit aussi-tôt, que le Roi Philippe, en lui donnant la vie, l'avoit fait descendre du Ciel en Terre; mais, que son Maitre Aristote lui avoit enseigné le chemin qu'il falloit tenir, pour monter de la Terre au Ciel. Et qui ne sait, que la valeur d'Achille se sentoit beaucoup plus des enseignemens de ce Phœnix, qui l'instruit dans Homere à bien parler, & à bien faire en même tems, que de sa naissance de Pelée? Tant y a, que l'exemple de ces Princes, qui ont témoigné tant d'amour & de révérence vers ceux, qui leur avoient donné le goût des Sciences &

Semitæ sap. c. 4.

Iliad. 9.

des Vertus, doit servir de loi aux particuliers, & leur apprendre ce qu'ils sont obligés de faire. Les mieux nés s'y portent d'eux mêmes, aussi bien qu'à tout ce qui est de leur devoir. Il y en a d'autres, qu'il faut un peu exciter, mais qui se rebutent contre une trop grande contrainte, semblables à ce Rocher, dont parle Pline, qu'on fait mouvoir aisément du bout du doigt, encore qu'il soit impossible de l'ébranler si l'on y emploie toutes les forces du corps. *L. 2. c. 96.* Les pires de tous sont ceux, qui ont besoin d'une rude discipline, & dont on ne peut rien tirer que par la contrainte, non plus que de certaines plantes, si on ne leur fait des incisions *amygdali clavis confixæ,* dit Aristote, *meliores redduntur.* *Lib. 1. de plantis, c. ult.* Je suis fort assuré, que vous ne serés pas reduit à faire pratiquer chez vous le traitement que demandent ces derniers. Mais je vous dirai aussi, qu'une nourriture un peu austere, & même accompagnée de quelque sévérité, est souvent utile à la jeunesse. Le pied des chevaux nourris dans un païs uni, & dont le terrain n'a rien de rude ni de pierreux, est bien plus tendre, & moins à estimer, que celui des autres, qu'on éleve aux montagnes, & parmi les lieux raboteux. La même chose se remarque quelquefois dans l'éducation des

hommes, qui deviennent effeminés, si elle est trop molle, & s'affermissent au contraire, quand on la leur donne plus ferme & plus vigoureuse. Souvenés-vous que la dureté du caillou se surmonte par la calcination, & qu'un feu actif le peut convertir en Emeraude.

DES PROMESSES.

LETTRE XI.

MONSIEUR,

Ce n'est pas sans sujet, qu'on a dit, qu'il falloit penser une heure avant que de parler, & un jour entier avant que de promettre. Il n'y a rien de plus insupportable, que de se voir frustré d'une esperance, prise sur des promesses, dont on faisoit état. Et tel ne peut digérer en semblable occasion un manquement de parole, qui eût souffert patiemment le refus de sa demande. Usons donc d'une grande retenuë autant de fois, qu'il sera question de promettre quelque chose; mais aprés que nous l'avons fait, mon-

trons-

trons-nous très religieux observateurs de ce que nous aurons promis, & nous gouvernons sur ce fondement, qu'on s'offense naturellement bien moins d'une grace déniée, que d'une perfidie. Si est-ce que la conduite des Grands, & le procedé même de la plûpart des hommes, doivent avoir des regles fort différentes. Les Princes, & beaucoup d'autres, qui sont au dessous d'eux, croient avec cet Empereur Romain, qu'ils ne doivent jamais souffrir que personne sorte triste hors de leur présence. Le Roi Antigone, neveu de Demetrius, fut sur tous diffamé pour cela jusqu'à recevoir le surnom de Doson, comme celui, qui donnoit tout de parole, quoi qu'il ne songeât jamais à rien effectuer. Et la parœmie des Grecs taxe un Chares Général des Atheniens du même vice, de promettre indifféremment toutes choses, sans avoir dessein d'en tenir pas une. Pour moi je pense, qu'une procedure tout à fait différente leur reüssiroit bien plus avantageusement. Et s'il n'y avoit un milieu de perfection à tenir entre ces deux extremités, je suis d'opinion, que celui, qui ne promettroit jamais rien, trouveroit mieux son compte, qu'un autre, qui promet tout, dans une égale distribution de bienfaits. Quoi qu'il en

Plut. in vita P. Æm.

ſoit, ceux, qui n'obligent que de parole, ſont ſemblables à ces arbres, qui ne portent que des fleurs ſans fruit, & qui courent fortune d'être enfin arrachez, ſelon le texte de l'Evangile. Il eſt beaucoup plus à propos de prendre le figuier pour patron hieroglyphique, qui ſans fleurir, & ſans donner de vaines eſperances, produit ſes figues, & nous fait préſent d'un des plus agréables fruits qui ſe mangent.

Or, outre l'inconſidération & la legereté d'eſprit, qui font promettre à pluſieurs des choſes qu'ils n'accorderoient jamais, s'ils y avoient aſſez penſé; il ſe trouve des perſonnes, qui trompent par un bien plus mauvais principe, leur intention étant de ſe joüer de la crédulité de ceux, qui ſont ſi ſimples que de ſe fier en leurs paroles. *Eſt qui promittit, & quaſi gladio pungitur conſcientiæ*, dit Salomon. Leur fourberie a beau piquer leur conſcience, & lui donner quelque remords au même tems qu'ils promettent; ils l'ont endurcie au mal, & dans l'eſpoir qu'ils prennent de recueillir quelque avantage de leur perfidie, ils ajoûteront, ſi beſoin eſt, l'impieté des faux ſermens au menſonge, pour mieux pallier leur impoſture. Combien y en a-t-il qui ne s'engagent tous les jours de

Prov. c. 12.

parole, étant requis de quelque chose, qu'avec la même pensée qu'avoit celui, qui promit, ce dit-on, au Grand Seigneur de faire parler un Elephant. Il répondit à ses amis, qui le reprénoient d'une si folle entreprise, qu'apparemment avant le terme porté par sa convention, ou lui, ou l'Elephant, ou le grand Seigneur ne seroient plus au monde. Ceux dont nous parlons s'imaginent de même, qu'il n'arrivera que trop de coups de fortune, pour s'exemter de tenir ce qu'ils promettent, & que les prétextes, de quelque coté que ce soit, ne leur manqueront jamais, pour couvrir l'infamie de leur déloiauté.

Entre les marques qu'on peut avoir pour reconnoitre de tels donneurs de cassades, celle des offres excessives n'est pas des moins certaines. L'Espagnol dit fort bien, *qui en todo lo da, todo lo niega.* Quiconque promet des montagnes d'or, n'a pas intention de gratifier du moindre sou ou maravedis. Et vous pouvés tenir pour très assuré, que plus un homme vous donnera de la langue, moins vous recevrés de sa main.

Quid dignum tanto feret hic promissor hiatu? Horat. de art. Poet.
Parturient montes, nascetur ridiculus mus.

Cependant leur aveuglement est étrange de ne pas considérer, qu'au lieu de faire des amis

de ceux, qu'ils traitent de la ſorte, comme c'eſt ſans doute leur deſſein, ils s'acquierent pour ennemis capitaux les mêmes, qui pouvoient être portés auparavant de quelque bonne volonté pour eux. Il faut bien, qu'il en arrive de la ſorte, puiſque l'Eccleſiaſtique nous apprend, que celui qui promet à un ami avec confuſion d'eſprit, & comme étant honteux de le refuſer, plûtôt que content de lui accorder ſa demande, ſe met par là bien avant dans ſa malveillance, *eſt qui præ confuſione promittit amico, & lucratus eſt eum inimicum gratis.* Que ſera-ce d'un autre, qu'on s'apperçoit n'avoir eu intention que de tromper? Et quelle haine ne lui portera-t-on point, d'avoir malicieuſement abuſé de paroles ceux, à qui l'on avoit fait eſperer tant d'effets? Si eſt-ce qu'il étoit aiſé de prévoir, par la grandeur de ſes promeſſes, le peu qu'on en devoit attendre; & il ne faloit que faire mine d'en vouloir éprouver quelqu'une, pour le jetter dans la confuſion d'un, qui debite de la fauſſe monnoie, & qui ne craignant rien tant que la touche, ne ſait que devenir, quand on lui parle de l'eſſai de ce qu'il expoſe.

Je vous avoüe pourtant, que fort peu de perſonnes ſe peuvent empêcher de tomber quelquefois dans l'inconvenient, qui vous eſt

arrivé, pour avoir donné trop de créance aux promesses, qu'on vous avoit faites. Le plus assuré remede qui s'y puisse apporter, c'est de n'écouter pas seulement celles, qui viennent d'un lieu suspect. Le Roi de Sparte Cleomene se trouva bien du conseil, que lui donna sa fille unique d'en user de la sorte. Aristagoras lui voulant persuader d'entreprendre la guerre contre les Perses, aprés l'avoir tenté d'abord, en lui offrant onze talens, augmenta peu à peu de telle sorte, qu'il lui en promit jusqu'à cinquante. Mon pere, dit alors cette fille, qui étoit présente, & âgée seulement de huit à neuf ans, cet étranger vous corrompra à la fin, si vous ne vous en allés. Le même inconvenient doit être apprehendé, lors que nous avons affaire à des gens, qui promettent toutes choses d'autant plus librement, qu'ils sont bien resolus de n'en executer aucune. Il les faut mépriser, & ne considérer leurs promesses, que comme étant de la nature de ces pommes du lac Asphaltite, qui, sous une beauté & fraicheur apparente, se reduisent en cendre, aussitôt qu'on les touche. Souvenés-vous du mot d'Ovide,

Pollicitis dives quilibet esse potest. *Lib. 1. de arte am.*

Quant à moi, je vous puis dire avec vérité, que c'eſt du plus loin, qu'il me ſouvienne que d'y avoir été trompé, tant je ſuis défiant de ce côté-là.

DES BONNES ET DES MAUVAISES COMPAGNIES.

LETTRE XII.

MONSIEUR,

Encore que vous aiés pû voir dans un de mes opuſcules, qui traite de la converſation & de la ſolitude, combien j'ai toûjours crû qu'il importoit de ne frequenter pas indifferemment toute ſorte de perſonnes; le bien, que je vous veux, m'oblige à reprendre le même propos, pour y ajoûter deux ou trois conſidérations, dont je m'imagine qu'on peut tirer quelque fruit.

Tous ceux, qui ont remonté vers nôtre Pole, pour y trouver à droite ou à gauche un nouveau paſſage aux Indes, s'accordent en cela, qu'il n'y a que les glaces des rivieres, qui rendent la mer du Nord contraire à

leurs desseins, & qu'elle leur seroit d'elle-même assez favorable, si ce, qu'elle a de bon pour leur navigation, n'étoit corrompu par le froid des eaux étrangeres, qu'elle reçoit. Certainement on peut dire à peu-près la même chose de beaucoup d'esprits, qui sont naturellement portés à la Vertu & qui ne perdroient jamais ce qu'ils ont de vive chaleur pour s'unir au bien, si les mauvaises compagnies ne ruïnoient leur bonne inclination, & si le vice de certaines ames dépravées ne se glissoit dans la leur, comme un froid poison, qui leur endurcit le cœur au mal, leur pervertit l'entendement, & leur corrompt la volonté. Car, comme il n'y a rien de plus utile, que la fréquentation des hommes vertueux, qui ne contribuë pas moins à la santé & à la force de l'esprit, que la bonté de l'air & la pureté des lieux, où nous respirons, à la bonne constitution du corps: Aussi voit-on manifestement, que la chose du monde, qui apporte le plus de préjudice aux bonnes mœurs & au droit usage de la raison, vient presque toûjours des mauvaises habitudes, qui se prennent dans la compagnie des méchans. Les Grecs ont eu une façon de parler proverbiale, dans laquelle ils soûtenoient, que la maturité des raisins, & cette haute cou-

leur, qui les fait estimer, ne venoient que du voisinage où ils sont, & de ce qu'ils se regardent les uns les autres; ce qui a fait dire à Juvenal,

Uvaque conspecta livorem ducit ab uva.

Mais il est bien plus véritable, que soit en bien, soit en mal, nous prenons le plus souvent la teinture de ceux, avec qui nous vivons familierement, & que, sur tout à l'égard du mal, les conversations ont un merveilleux pouvoir de nous y porter, si nous n'évitons soigneusement celles, qui sont d'autant plus à craindre, qu'elles nous charment d'abord par toute sorte d'agrémens. N'est ce pas une chose étrange à considérer dans la Nature, que les bonnes choses n'ont garde de s'y communiquer avec la promptitude, ni avec la facilité, qu'ont les mauvaises pour cela? Cent pommes vermeilles & bien saines ne sauroient en retablir une, qui commence seulement à se corrompre; il n'en faut qu'une pourrie pour gâter les cent premieres. Qui est ce qui a jamais remarqué, qu'il se soit mieux porté d'avoir fréquenté des gens de bonne disposition? Nous contractons à toute heure mille infirmités dans la compagnie de ceux, qui en ont,

Dum spectant læsos oculi, læduntur & ipsi,
Multaque corporibus transitione nocent. — Ovid. lib. 2. de rem. Am.

Il faut donc prendre bien garde dans la Morale, que nous ne soions frapés d'une contagion, qui agit avec beaucoup plus d'activité sur l'esprit, que sur le corps. Le seul réméde est en l'éloignement, & si vous croiés l'Espagnol, vous mettrés plutôt une Province entiere entre vous & une personne de mauvaise vie, que de courir le risque de son dangereux voisinage, *con mala persona el remedio, mucha tierra en medio.* L'on ne sauroit fuir ni trop tôt, ni trop loin, un si grand peril. Dieu vous préserve sur tout de ces vicieux corrompus, qui s'accostent de vos semblables comme les scélerats des asyles & des Autels, pour y trouver l'impunité à la faveur de vos premieres années. Elles m'obligent de vous recommander deux ou trois choses ensuite, dont je pense, que l'observation ne vous sera pas infructueuse.

La principale regle, que vous devés garder d'ici à long tems en toute sorte de compagnies, c'est de parler peu, & de vous tenir même dans le silence en celles, où vous serés le plus jeune, si vous n'étes contraint quelquefois d'en user autrement par les loix de la civilité. Ne pensés pas, qu'il vous soit

deſavantageux de le pratiquer ainſi, ni que vous aiés pour cela moins de part dans la converſation. Comme les lettres, qu'on appelle muettes, ne laiſſent pas de faire une partie de l'oraiſon, en ſe mêlant agréablement avec les parlantes, que nous nommons voielles. Il en eſt de même dans les aſſemblées ordinaires des hommes, où ceux, qui écoutent ſeulement, contribuent beaucoup néanmoins à rendre la compagnie plus plaiſante & plus parfaite. Mais outre la bienſéance eu égard à vôtre nouveauté, le profit que vous retirerés de cet uſage eſt ce qui vous le doit recommander. Il reüſſit avantageuſement quelquefois aux perſonnes mêmes, qui ſont avancées dans l'âge, à plus forte raiſon à celles du vôtre. Tel s'eſt tû ſur beaucoup de propos, où il n'eût pû rien dire de bien, *ajutandoſi col ſilentio*, comme diſent fort gentiment les Italiens, qu'on croit fort habile homme en tout, s'il vient un peu après à prononcer trois paroles de bon ſens ſur un ſujet, qui lui eſt plus connu. Soiés taciturne juſqu'aux choſes, que vous entendés le mieux, afin que vôtre ſilence ſoit favorablement interprété en toutes les autres. L'on ſe repent ſouvent d'avoir parlé, preſque jamais de s'être tû.

Ne vous dégoutés pas du procedé de plusieurs personnes, que vous trouverés rude & peutêtre déraisonnable en vôtre endroit. La modération, dont vous userés en de semblables rencontres, vous donnera cent fois plus d'avantage sur ces gens-là, que ne feroit le ressentiment, ni la contestation en des choses, au dessus desquelles vous devés mettre vôtre esprit. L'on dit à Rome, que l'interêt est un Maitre des cérémonies le plus parfait & le plus absolu, qui se puisse établir, parce que chacun y honore son compagnon, selon qu'apparemment il doit avoir affaire de lui. C'est à peu près la même chose par tout ailleurs. Mais je soutiens, que ce même interêt au contraire est le plus injuste & le plus imparfait de tous les Juges, puisqu'il n'observe nul ordre raisonnable, & qu'il défere presque toûjours l'honneur à ceux, qui le méritent le moins. Il faut pourtant s'accommoder à tout, & puisque nous ne sommes pas pour reformer le monde, se rire de mille choses pareilles, qu'on y trouve autorisées par la coutume. Cela se fait aisément, & même avec plaisir, après quelques réflexions convénables & reïterees.

Souvenés-vous du précepte de Pythagore, qui vouloit, qu'on s'abstint de tout ce qui a

la queuë noire. Je vous en veux donner une interprétation différente de celle de Iamblique, & néanmoins assez propre; Il y a des reduits de conversation qui plaisent d'entrée, mais qu'on ne quitte guères sans y avoir reçû quelque mortification: Une certaine humeur chagrine & malfaisante de ceux, qui s'y trouvent, est cause, qu'ils rendent toûjours de mauvais offices à la fin. Ce vous doit être assez, de les avoir reconnus pour vous en éloigner. Que le fruit de leur compagnie vous soit comme celui de l'Arbousier, qu'on nomme si proprement *Unedo* en Latin, à cause qu'il ne prend jamais envie d'en manger plus d'une fois. Et pour finir cette lettre par mes premieres maximes, je vous ajoûterai deux mots d'Italien, puisqu'il commence à vous plaire, *chi dorme co i cani, si leva con le pulci.* La pensée d'un Poete Arabe se présente encore à mon imagination, pour vous la communiquer. Il dit, que le feu même ne se reduit en cendre; que parce qu'il vit en societé avec elle. Vous serés aisément l'application de ce caprice étranger, & qui tient du païs d'où il vient.

Semitæ sap. c. 3.

DU

MOIEN DE DRESSER UNE BIBLIOTHEQUE D'UNE CENTAINE DE LIVRES SEULEMENT.

LETTRE XIII.

MON très *R. P.*

Je ne suis pas en si mauvaise humeur, que devoit être Seneque, quand il écrivoit au neuviéme chapitre du premier livre de la tranquillité de cette vie, une si notable invective contre les trop curieuses & trop nombreuses Bibliothéques de son tems. J'ai toûjours au contraire fomenté les inclinations de ceux de mes amis que je me suis apperçû être portés à faire de ces loüables amas de livres, dont le plaisir & l'utilité sont d'autant plus grands, qu'outre leur usage & la propre satisfaction de ceux, qui les possedent, celle de beaucoup d'autres, qu'ils veulent obliger, lors qu'ils y ont recours, s'y trouve avec la

leur, *bonum quo communius, eo melius*. Et véritablement, si nous loüons la charité de quelques bonnes personnes, qui font provision & distribuent par les villes des rémedes à beaucoup d'infirmités corporelles; quelle estime ne devons-nous point faire de ceux, qui ont de si belles boutiques, & si bien-garnies de sûrs & véritables remedes contre toutes les maladies de l'esprit? Ce qui me fait souvenir de la belle inscription, que ce grand Roi d'Egypte Osmanduas posa sur la porte de sa sacrée Bibliothéque, ψυχῆς ἰατρεῖον, *animæ medicatorium*, au rapport de Diodore Sicilien. Ce n'est pas pourtant, que la repréhension de Seneque ne soit fort sensée, à l'égard de ceux, qu'on voit dans la vaine parade, & dans l'ignorante ostentation d'une Librairie, qui leur est souvent plus inconnuë, que les païs, où ils ne furent jamais, *quibus libri non studiorum instrumenta*, comme il dit, *sed cœnationum ornamenta sunt*. Ils furent depuis comparés par le Roi Alphonse aux bossus, qui ne sont jamais sans leurs bosses, & qui ne la voient jamais. Mais bien qu'il soit plus de ces Φιλόβιβλοι, que de Φιλόσοφοι, pour user des termes de Strabon, quand il parle du Bibliothéquaire Appellicon, si est-ce que, considérant la chose nuëment en soi, je serai toû-

Lib. 1.

13 Geogr.

jours plus prêt à faire état de ceux, qui se plaisent à thésauriser ainsi en nombre de volumes, qu'à pointiller sur le peu de profit, que quelques-uns en retirent.

Voilà, mon R. P. ce que j'ai bien voulu vous mettre ici sur le sujet, dont nous parlions cette aprés dînée, avant que de venir à la demande, que vous me faites, touchant l'achât de quelques livres. Pour y satisfaire, je vous dirai, que comme je sai bien, qu'il n'est pas permis à un chacun de se donner autant de ce beau meuble comme il pourroit en avoir de besoin: Aussi ai-je toûjours crû qu'un honnête homme, dans une grande ville & pleine de gens savans, comme celle-ci, aiant recours en certaines occurrences & nécessités studieuses aux Librairies de ses amis, & à beaucoup de Bibliothéques, dont l'entrée est toûjours assez libre, pouvoit avec fort peu de dépense, & par l'achât d'environ d'une centaine de volumes, se dresser une étude assez fournie, pour faire toute sorte de lecture. Car je considére les Livres comme étant ou d'une étude suivie & continuée, tels que sont tous ceux, qui traitent des Arts & des Sciences, ou d'un usage & service passager, & à tems, ainsi que sont les Onomastiques, Glossaires, Nomenclateurs, Vocabulaires, Dictionaires, & Lexicons.

Quant à ces derniers, je tiens avec des perſonnes de grande literature, qu'on n'en ſauroit trop avoir, & c'eſt une choſe évidente, qu'il les faut poſſeder en pleine proprieté, parce qu'ils ſont d'un journalier & perpetuel uſage, ſoit que vous ſoiés attaché à la lecture & intelligence de quelque Auteur, ſoit que vous vacquiés à la méditation ou compoſition de quelque ouvrage. Je voudrois donc pour commencer par ceux-ci, qu'il fit proviſion d'un Dictionaire François-Latin, comme celui de Nicot, ou de Monet, & d'un autre Latin-François, comme ſont ceux des Etiennes. Qu'il eût de même un Lexicon Grec & Latin de Scapula, avec un autre Latin & Grec tel qu'eſt celui de Morel. Que ſi les Langues Hébraïque, Allemande, Eſpagnole, ou Italienne lui plaiſent, il faut, qu'il ſe donne les meilleurs Onomaſtiques de chacune, comme le Pagninus pour l'Hebreu, le Dictionaire de la Cruſca, ou du moins ſon Compendium pour l'Italien, & le Vocabulaire Eſpagnol-Latin de Covarruvias ou de Nebricenſis, pour ce qui touche la Langue Eſpagnole. Il a beſoin encore des Dictionaires de pluſieurs langues reünies, tels que ſont le Calepin, le Nomenclateur de Junius, & le nouveau Lexicon de Martinius. Ceux qui regardent en

en particulier les Arts & les Sciences, lui sont aussi nécessaires, comme le Dictionaire Poëtique de Robert Etienne, le Géographique d'Ortelius, celui des Villes de Stephanus, le Philosophique des Goclenius, le Chymique de Rulandus, le Mathematique de Dasypodius, & l'Etymologique de Fungerus. Je mets au même rang les Antiquaires de Laurembergius, & de Lubinus; les Definitions des Gorris pere & fils, avec l'œconomie d'Hippocrate de Foësius, pour ce qui regarde la Médecine; & le Lexicon de Brisson en ce qui touche la Jurisprudence. Quand on a le Grec en singuliere recommandation, il faut joindre aux precedens le Glossarium Vetus, le Suidas, l'Etymologicum Magnum, le Phavorinus Camertes, le Lexicon d'Harpocration, l'Onomastique d'Erotian par Eustatius, & quelques autres semblables. Ensuite de ces Dictionaires je mets volontiers, pour être quasi aussi nécessaires, les livres qui portent le titre de Bibliothéques, comme sont celles de Photius, de Gesner, de Possevin; & les autres particulieres, telles que des Historiens François, ou de quelque matiere determinée. Je ne voudrois pas même négliger le Trésor Critique de Gruter, ni de certains ouvrages de pareille farine, parce qu'il se trou-

ve des occasions, où ils peuvent beaucoup servir. Voilà donc comme avec vint-cinq ou trente volumes, je voudrois satisfaire à l'un des membres de ma division, qui regarde les livres de reprise, & qui ne sont utiles qu'en de certaines rencontres.

Quant aux autres, qui ont pour objet l'immensité des Sciences, plus le nombre en est grand, & même infini, plus je voudrois me restraindre à de certains Auteurs principaux, & qui semblent uniques, ou en fort petit nombre, en chaque Art ou Science. Car de même que nous nous pouvons accommoder de la plûpart des livres de nos amis, & de ceux, qui se trouvent dans ces grandes & renommées Bibliothéques, aussi y en a-t-il, qu'il faut tellement se rendre propres par des lectures, & des notes particulieres, sur lesquelles nôtre mémoire s'attache & se repose, qu'à moins de renoncer au métier des Muses, l'on ne sauroit se dispenser de les acquerir. C'est ainsi que nous voions les Artisans posseder chacun de particuliers instrumens, dont ils se servent mieux que de tous autres.

Or puisque la Théologie est la plus noble de toutes les connoissances, remarquons d'abord, qu'une *seule Bible* vous donnera avec le fondement de toute la positive, la plus an-

cienne, & plus autorisée de toutes les Histoires, comme celle, qui commence par la création du Monde. La Somme de St. Thomas vous fera voir ensuite toutes les questions de la Scholastique, & vous tiendra lieu encore d'un bon Commentaire Chrétien sur Aristote.

A l'égard de la Philosophie, où nous ne sommes aujourd'hui institués que sur les principes du Péripatétisme, il faut de nécessité avoir *un Aristote*, que j'accompagnerois toûjours du divin Platon, & du riche trésor de Diogene Laërce, pour y voir les autres Systemes Philosophiques, & toutes ces belles pensées, qu'il a ramassées des plus grands personnages de l'Antiquité. Achetés aprés cela tous les Novateurs recens, qui ont fait bande à part, & qui se sont rendus chefs de parti, comme Telesius & son disciple Campanella, Raimond-Lulle, Jordanus Brunus, Patrice qui a fait les traités *novæ Philosophiæ, & Disquisitionum Peripateticarum*, Ramus, Carpentarius, Severinus Danus, Gorlæus, Gomesius, & le grand Chancelier Anglois Verulamius. N'oublions pas nos intimes amis Baranzanus, & Gassendus, non plus que Sebastien Basson, Gilbert avec sa Philosophie magnétique ou aimantée, le Jesuite Cabæus, & Kirker son Coadjuteur.

Pour ce qui concerne la Médecine un Hippocrate pour l'ancienne, & un Fernel pour la moderne, doivent être pris par ceux mêmes, qui ne ſont pas de cette profeſſion, avec un Anatomiſte, ſoit Du Laurent, ſoit autre, & un Herboriſte tel que Mathiol ſur Diofcoride. Et parce que la ſanté du corps eſt ſi importante & ſi jointe à l'eſprit, je ne voudrois pas, que vous manquaſſiés d'un traité fait exprès pour elle, comme eſt celui de l'Ecole de Salerne, ou quelque autre ſemblable.

Aiés pour les Mathématiques les œuvres de Ptolomée, & d'Euclide, & particulierement pour l'Aſtrologie, les ſyſtemes nouveaux de Tichon, Copernic, Kepler, & Galilei. Les Chartes Géographiques tant anciennes que modernes, ne ſont pas ſeulement d'ornement, mais de néceſſité; ſur tout le ſupplément d'Ortelius, pour l'intélligence des Hiſtoires anciennes, & le dernier travail de Bertius ſur ce ſujet, quoiqu'aſſez imparfait. On ſe doit pourvoir ſur les autres parties de ces diſciplines ſelon l'envie que chacun a de s'y attacher préciſement.

Il faut du moins avoir un Auteur de Chronologie, ſur les tables duquel la mémoire ſe puiſſe tenir ferme.

Vous savés ce qu'elle est à l'Histoire, dont je ne vous dirai autre chose sinon, que sur les neuf Muses d'Herodote, & les cinq premiers Livres de Diodore Sicilien, qu'on peut nommer les Bibles du Gentilisme, la lecture de tous les autres se peut faire en les empruntant. Si ce n'est que vous aiés épousé quelque Historien d'une affection singuliere. Je ne vous parle point du Berose, ni des autres Auteurs supposés par Annius de Viterbe, dont l'imposture ne peut plus tromper personne. Faites le même jugement de l'Itineraire d'Alexandre Geraldin, & des Antiquités Hetrusques d'Inghiramius, vous contentant d'en savoir la fausseté.

Les Corps du Droit Civil, & Canonique, suffisent à ceux, qui ne sont portés que d'un simple respect vers Justinien, & vers la Cour de Rome.

Vous aurés des préceptes de Rhétorique, & des exemples d'Orateurs, en Ciceron & Quintilien suffisamment. Mais je vous donne la Philosophie du premier, qui fait le quart de ses œuvres, avec Seneque, & le petit Epictete, pour des piéces de cabinet, que vous ne sauriés trop aimer, si vous étes ami de la Morale, c'est à dire, de vous même. Peu de personnes s'exercent en l'éloquence

Grecque: de ſorte, qu'il ſemble, que les Auteurs des Sciences, qui en ont écrit en cette langue, ſuffiſent à cet égard.

Quant aux Poëtes, un ſeul volume vous donnera tous les Grecs, un autre les Latins, & trois ou quatre moindres ſuffiront pour les langues vulgaires.

Je ne vous dis rien des livres de Chymie, ni de ceux de Magie, parce que nous conſidérons ici l'étude d'un eſprit moderé & bien fait, ſans avoir égard aux paſſions, ni aux dereglemens des autres. Si faut-il en avoir quelques-uns, pour ſavoir ce qu'il y a d'utile dans la Chymie, qui ne ſe promet rien d'extravagant, dont le *Tirocinium* de Beguin vous donnera quelque connoiſſance, & pour reconnoitre ce qui ſe trouve véritable dans la Magie, qui ne ſort point des bornes de la Nature, ce que le curieux Baptiſta Porta vous fera juger par ſa Magie naturelle.

Mais il ne faut pas oublier ceux, qui nous ont particulierement décrit de certains métiers, comme Vegece celui de la Guerre; Vitruve celui de l'Architecture; Marc Varron, Columella, & Caton, qu'on trouve reliés en un volume, celui de l'Agriculture; Rodolphus Agricola celui des métaux, & quelques autres encore de qui l'on peut pren-

dre des lettres de Maitriſe, en ce que chacun d'eux a fait profeſſion d'enſeigner.

Il me reſte un Livre à vous nommer, que je n'ai reduit expreſſément ſous aucun prédicament, ni mis juſqu'ici dans pas une claſſe, parce qu'il eſt tranſcendant & qu'il va par tout. C'eſt l'Hiſtoire naturelle de Pline, qui eſt de ſi grand uſage dans une étude, qu'en cette ſeule piéce vous poſſederés en quelque façon une Bibliothéque entiere.

Ce ſera par elle, mon R. P. que je finirai ce petit diagramme, ou cette briéve delineation, que vous m'avés demandée. Je penſe vous y avoir deſigné les Livres les plus néceſſaires, ſoit pour être d'un uſage & ſervice quotidien, tels que ſont les premiers; ſoit pour être de ceux, dont parle l'Orateur Romain, *in quibus immorari oportet & ſeneſcere.* Vous voiés, que j'ai fait un catalogue fort ſuccinct de ceux-ci, tant à cauſe de mon premier deſſein, que parce que je défere beaucoup au conſeil, que nous a donné Seneque en ces mots, *Multo ſatius eſt paucis te autoribus tradere, quam errare per multos:* Quintilien nous l'a depuis repeté en ces autres termes, *optimis aſſueſcendum eſt, & multa magis, quam multorum lectione firmanda mens, & ducendus eſt color.* Or vous ſavés, quelle eſt

la couleur des hommes ſtudieux, & ce que répondit l'Oracle à Zenon le Stoïcien, quand il lui demanda par quel moien il pouvoit vivre heureux? Si vous n'en avés mémoire, je vous en ferai d'autant plus librement ſouvenir, que les premiers Peres de l'Egliſe ſe ſont ſouvent ſervis de ces mêmes Oracles pour autoriſer les plus hauts myſteres de nôtre Foi. Sa réponſe fut donc, au rapport de Diogene Laerce, qu'il obtiendroit facilement cette felicité, lors qu'il auroit acquis la couleur des trépaſſés; ce qui le porta à la lecture des Livres, & à l'étude ſerieuſe des bons Auteurs, qui lui acquirent enfin avec la pâle couleur des morts, dont parloit l'Oracle, les ſentimens, qui ſeuls peuvent donner moralement parlant la vraie felicité aux vivans.

DE L'AMOUR.

LETTRE XIV.

Non, non, Monsieur, ne vous imaginés pas, que la passion d'amour soit si vicieuse, que beaucoup de gens la représentent. Elle n'a, non plus que les autres, que ses excès qu'on puisse raisonnablement condanner. La Nature l'avouë; les plus grands Philosophes, comme Socrate, l'ont reverée; & on peut dire, qu'il n'y a que le mauvais Demon, qui la persecute, souhaitant, que tout le monde lui ressemble, & que personne n'aime, puisqu'il ne se peut porter qu'à la haine. Mais je vous dirai bien dans la connoissance que j'ai de vôtre temperament, qu'il n'y a point d'homme, qui doive condescendre plus librement que vous aux divertissemens, qui se prennent avec les femmes. Car comme les constitutions mélancholiques, dont la vôtre ne s'éloigne pas, y sont beaucoup plus portés que les autres, témoin celle du Liévre, tenu pour le plus lascif & le plus mélancholique tout ensemble des animaux: Aussi est-il certain, qu'il n'y a

rien, qui ſerve tant à ces humeurs ſombres & ſolitaires, ni qui en corrige ſi utilement le défaut, que les paſſe-tems amoureux. Pline qui étend leur utilité ſur diverſes ſortes de maladies, veut, qu'ils profitent particulierement aux Atrabilaires. Et je me ſouviens d'avoir lû dans Athenée, qu'une Courtiſane Grecque fut ſurnommée Anticyre, à cauſe, dit-il, qu'elle debitoit du Veratre, ou de l'Ellebore, à ceux qui en avoient beſoin: Ce fut plûtôt, à mon avis, parce que les recréations, qu'elle donnoit aux hommes travaillés de melancholie, leur étoient plus avantageuſes, que toutes les herbes dés Anticyres. Vous ne prendrés pas, s'il vous plait, ceci pour une approbation des plaiſirs, qui vont contre les bonnes mœurs. Perſonne ne ſauroit condanner plus que moi les voluptés deshonnêtes. Quelques riantes qu'elles ſoient d'abord, j'ai appris d'Ariſtote à les regarder dans leur iſſue. Et quand je conſidère, que la même étoile de Venus, qui eſt nommée Phoſphore le matin à cauſe de ſon agréable lumiere, s'appelle le ſoir Veſper, eſt cette triſte avant-couriere de nos plus ſombres nuits; je m'imagine facilement, que les Aſtronomes nous ont voulu faire lire dans le Ciel, ce que nous devions attendre en Terre

Lib. 28. c. 4. & 6. Lib. 6.

d'une Déesse, dont la plûpart des contentemens se terminent par la douleur, & vont fondre, comme autant de ruisseaux d'eau douce, dans un Ocean d'amertume & de déplaisirs. Si est-ce que la même Théologie Païenne nous représente les amours, qui, pour être les fils de Venus, ne sont pas tous d'une même nature. Il y en a d'honnêtes & de prisables, aussi bien que d'impudiques & de condannables. Et si cet ἔρως, qui s'écrit avec un *Omega*, est tellement à rejetter, qu'un Ancien disoit, que le plus grand des Dieux Jupiter, ne pouvoit pas le recevoir & être sage tout ensemble; l'autre ἔρος qui se contente d'un petit *Omicron*, n'a rien que d'estimable & a toûjours passé pour divin. La Fable reconnoit de même une Venus céleste, aussi amie de la pureté de ses colombes, qu'on a cru qu'elle abhorroit les ordures, & le naturel immonde du Pourçau, d'où il est aisé de tirer une très belle moralité sur nôtre propos. Ce n'est donc que de l'autre Venus ἀφροδίτη, qu'il faut se garder, comme de celle, disoit Euripide, qui a mérité ce nom plûtôt parce qu'elle rend les hommes ἄφρενες ou insensés, qu'à cause de sa naissance de l'écume de la mer. Nous nous en pouvons préserver par l'usage de la raison, qui nous

Phornutus de nat. Deor. in Ven.

ſera toûjours reconnoitre, que celui qui commande aux Dieux mêmes, ſi l'on en croit les Poëtes, obeït aux hommes raiſonnables, lors qu'ils lui ſavent donner la loi. En effet, ſoit que nous conſidérions l'Amour, comme un deſir de l'immortalité ſelon Platon, ſoit que nous le définiſſions avec Ariſtote & S. Thomas un mouvement de l'appetit vers le bon & le beau, l'on ne ſauroit legitimement le blâmer, puiſque l'envie de nous perpetuer eſt ſi attachée naturellement à nôtre humanité, & que toutes les beautés d'ici bas, qui nous peuvent toucher, ne ſont que des écoulemens & des dépendances de la Beauté ſupréme qui eſt au Ciel. Si l'amour étoit vicieux de lui même, il faut croire, que Salomon n'auroit pas pris ſon voile, comme il a fait, pour en couvrir les plus ſecrets myſteres de nôtre Réligion dans ſon Cantique des Cantiques. Il eſt de ſon feu comme de mille autres choſes excellentes, que le mauvais uſage pervertit. Ariſtippe allant, ſelon la licence de ſon ſiécle, chez une Courtiſane, ſoutint, que ce n'étoit pas l'entrée de ſon logis qu'on devoit tenir pour honteuſe, mais l'obſtination ſeule à y trop demeurer, & à ne s'en pouvoir tirer. J'avoue, que ce ſeroit un crime de parler aujourd'hui

de la sorte. Il faut avoir toute la probité de S. Ambroise, & l'innocence de Synesius, pour justifier une frequentation en des lieux si infames. Et difficilement au tems où nous sommes, les visites ordinaires, dont Socrate honoroit Aspasie, recevoient la favorable interprétation, que leur donne le même Synesius. *In Dione.* Mais il n'y a point de Casuiste si rigoureux, qui vous defende de fréquenter des femmes d'honneur. C'est parmi elles, que je vous verrai volontiers égaier l'esprit, & échauffer le temperament, que vous avés, au feu d'un amour vertueux. Faites choix pour cela d'un sujet digne de vos affections, & vous y appliqués d'autant plus librement, que la passion amoureuse ressemble au Lierre, s'il est permis de faire cette comparaison après Plutarque; grimpant & se liant à tout ce qu'elle rencontre, ce qui nous oblige à lui donner un honnête attachement. En tout cas, comme je serois très fâché de vous voir dans une volupté reprochable, fussiés-vous couché, comme cet Empereur Verus dans Spartian, sur des lits de roses, avec des couvertures tissues de fleurs de lis, & embaumées de parfums Persiques; Aussi me déplairoit-il fort, que vous fissiés scrupule d'acquiescer aux justes demandes de la Natu-

re, & à cette néceſſité *Erotique*, tenuë par Platon au cinquiéme livre de ſa République, pour beaucoup plus preſſante & plus forte, que la néceſſité Géometrique. Souvenés-vous là deſſus de ce beau paſſage de Tertullien, *Natura veneranda eſt, non erubeſcénda. Concubitum libido, non conditio fœdavit. Exceſſus, non ſtatus eſt impudicus.* Et prenés en bonne part le conſeil deſintereſſé, que vous donne un ami, au même tems qu'il peut dire auſſi bien que le Pantalon de la Comedie, *io m'invecchio, & il mundo s'impu-taniſce.*

DE LA BEAUTÉ.

LETTRE XV.

MONSIEUR,

Je ne ſuis pas en humeur d'acquieſcer à tous vos ſentimens, ni de vous accorder, que la Beauté ſoit une fleur qui ait toûjours ſa racine dans la Bonté. Il y a trop d'exceptions à faire ſur cela, dans l'un & dans l'autre ſexe. Les plus belles femmes ne ſont

que trop ſouvent les plus fâcheuſes, pour ne rien dire de pis. Et Nirée, qui paſſa devant Troie pour le plus agréable de tous les Princes Grecs, y fut encore reconnu le plus inutile. L'on peut dire d'ailleurs, ſelon Saint Auguſtin, que Dieu permet aſſez ſouvent, qu'on voie le vice paré du maſque de la Beauté, afin qu'elle ne ſoit pas priſe pour un des plus grands biens, & que les perſonnes de vertu & de bon ſens apprennent à n'en faire cas, qu'autant que la raiſon le veut: *pulchritudinem propterea largitur Deus etiam malis, ne magnum bonum videatur bonis.* Certes, ſi nous y voulons prendre garde un peu plus exactement, que ne fait le commun, nous trouverons, qu'il arrive ſouvent parmi nous la même choſe, qui s'obſerve entre les Plantes qu'on nomme Simples, dont celles, qui ont le plus de vertu ou de force, ſont ordinairement les moins éclatantes, & qui donnent le moins de ſatisfaction à la vuë. Une belle ame n'emprunte jamais ſa recommandation du corps, ni de l'exterieur, non plus qu'une pierre précieuſe du metal, qui l'environne. Et puiſque la couleur de nôtre teint, ni la juſte proportion de nos membres, d'où dépend la beauté humaine, ne ſont pas en nôtre pouvoir, pourquoi meſeſtimerions-

Lib. 15. de civit. Dei, c. 22.

nous ceux, que la Nature n'a pas gratifiés de cette lettre de faveur, qu'elle imprime quelquefois au visage des personnes qui l'ont le moins méritée? Pour moi je trouve que le Cardinal Cajetan repartit fort bien à Loüis Sforce surnommé le More, qui avoit fait un trop desavantageux jugement de lui sur sa mauvaise mine. Ce Prince de Milan allant au Couvent des Dominicains de la même ville, y vit Thomas de Vio alors Docteur seulement, mais qui avoit déja acquis une partie de cette grande réputation qui le porta depuis au Cardinalat. Et parce qu'il étoit de fort chetive représentation, Sforce ne pût s'empêcher, ne le connoissant point, de dire aux Peres qui l'accompagnoient, qu'il s'étonnoit, qu'ils tinssent parmi eux un homme si mal-fait. Il fut desabusé sur le champ par le recit, qu'on lui fit du mérite extraordinaire de Cajetan, qui prit néanmoins sujet, dans une conférence qu'il eût quelque tems après avec cet usurpateur, de lui couler ces termes de justification: Que s'il eût été l'auteur de son être & de sa fabrique, il lui avoüoit qu'il se seroit donné une plus agréable figure. Mais, que les hommes étant obligés de prendre en bonne par tout ce qui vient de la main de Dieu, comme il le faisoit de son côté; aussi

aussi y auroit-il d'ailleurs trop de rigueur de le rendre responsable d'un ouvrage, où il n'avoit rien contribué; avec ce mot du Breviaire, dont il se souvient fort à propos, *ipse fecit nos, & non ipsi nos.* Je veux vous ajoûter à cela l'observation, que fait le Cardinal Federic Borromée, neveu de celui que l'Eglise a canonisé, dans son traité *Della gratia de i Principi*, d'où j'ai pris ce que je vous viens de rapporter. C'est, qu'encore que le portrait de Cajetan le representât plûtôt agréable & de belle présence qu'autrement, il savoit avec certitude de ceux mêmes, qui l'avoient vû, qu'il étoit très laid & de fort mauvaise physionomie; les Peintres n'aiant pris la licence de le faire tout autre qu'il n'a été, que sur l'imagination, qu'un si grand Personnage devoit avoir eu un visage majestueux & plein de dignité. Surquoi vous pouvés vous souvenir de l'opinion de ceux, qui croient que Jesus Christ même ne posseda jamais cette beauté exterieure, que d'autres lui attribuent; son humilité, qui lui fit élire un Artisan pour pere putatif, l'aiant porté à se revêtir d'un corps petit, & si peu avantageux, qu'il attiroit les opprobres. Tertullien, qui paroit être de cet avis en quatre lieux differens, l'autorise par le cinquante-troisiéme

Lib. de patient. p. 160. Lib. adv.

Jul. p. 228. Lib. de carne Chr. p. 367. & l. 3. adv. Marc. p. 48. In Psal. 43. 118. & 127.

chapitre d'Isaïe, que Saint Augustin allegue aussi au même sens dans l'interprétation de plusieurs Pseaumes de David. Origene néanmoins au sixiéme livre contre Celsus, qui s'étoit fondé sur ce défaut de grandeur & de bonne grace, pour blasphemer contre l'humanité du Fils de Dieu, répond, que ni les Apôtres ni les Evangelistes n'aiant rien dit de si desavantageux touchant sa personne, l'on pouvoit expliquer la Prophetie d'Isaïe allegoriquement de ceux, à qui le même Dieu n'a pas fait la grace de reconnoitre la seconde personne de la Trinité, & qui ont méprisé sa sainte parole, trouvant celle des Philosophes Paiens beaucoup plus à leur gré. Mais vous savés bien, qu'il y a d'anciennes medailles, qui ne le rendent pas le plus beau des hommes, suivant le texte, *speciosus forma præ filiis hominum*; & qu'on prend aussi cette beauté, ou cet agrément de la forme interieure, au même sens, qu'en disant de nous dans les Ecoles, que nous sommes composés de matiere & de forme. Quoiqu'il en soit, c'est une pensée pieuse du Christianisme, que les jeûnes, les veilles, & toute autre sorte d'austerités avoient tellement consumé & mortifié le corps de nôtre Sauveur, qu'à l'âge de trente ans il paroissoit n'en avoir

Rigalt. in obs. ad Tert. q. 46.

guères moins, de cinquante: à quoi se rapporte ce que les Juifs, le voulant lapider, lui disent dans le huitiéme chapitre de Saint Jean, *quinquaginta annos nondum habes, & Abraham vidisti?* Quoi, vous n'avés pas encore cinquante ans, & vous parlés d'Abraham, comme si vous l'aviés vû? Aussi Cardan se fondant sur de semblables passages, a bien osé rendre des raisons Astronomiques d'une vieillesse si avancée, & d'un visage si austere, si desseché, & si plein de taches, qu'on le prend pour un Lépreux dans le même lieu d'Isaïe que nous venons de citer, *putavimus eum quasi leprosum.* Car encore que cela reçoive une explication figurée, j'aime mieux appuier les présuppositions de Cardan d'une véritable prophetie, que d'un faux texte de Josephe, qui n'a jamais nommé, comme il l'assure, *Jesum lentiginosum.* Au dire de Cardan, Saturne & Venus dans l'Ascendant de cette précieuse Nativité causérent toutes ces disgraces, de même; qu'il se trouve dans d'autres parties de son Théme, ce qui donnoit à la Géniture (pour user des termes de l'art) une santé si ferme, & une beauté de corps si considérable. En cela ce Judiciaire ne semble pas être d'accord avec Tertullien, ni avec lui même, qui n'a fait que suivre le

Cardinal Pierre de Alliaco, le Calabrois Tiberius Russillianus, & quelques autres encore plus anciens dans une si hardie entreprise, où il fait voir écrit au Ciel tout ce qui touche la vie de JESUS CHRIST, hormis, dit-il, sa naissance d'une Vierge.

Or si Dieu même a méprisé cette beauté externe, & si la laideur de Cajetan, non plus que celle d'Esope & de Socrate n'a rien de reprochable; pourquoi donner tant d'éloges, comme vous faites, à une chose de si peu de considération? Ne m'avouerés-vous pas, que les Cantharides sont ordinairement de plus belle couleur, & bien mieux dorées que les Abeilles? En vérité, si un Auteur moderne a eu raison de dire, que la beauté Mâle n'est rien autre chose qu'une marque de la bonne constitution de la Puissance active dans la Géneration: Et si par consequent la beauté Femelle ne peut être prise que pour une marque de la bonne constitution de la Puissance passive dans la même Géneration: Il demeure très évident, que toute sorte de beauté est trop sensuelle, & trop plongée dans la matiere, pour mériter les loüanges exquises & spirituelles, dont vous avés voulu remplir vôtre lettre.

De la Chambre Charact. des passions c. 2. part. 5.

DE LA CURIOSITÉ.

LETTRE XVI.

MONSIEUR,

Vous avés tort de me prendre pour un César en me demandant des Commentaires de nos Gaules. Je ſuis l'homme du monde, qui écris le plus mal volontiers des nouvelles: & quand j'y aurois de l'inclination, je me ferois conſcience de vous en mander, vû que ce ſeroit fomenter vôtre mal, & vous entretenir dans une humeur vicieuſe. Car puiſqu'on met aujourd'hui entre les maladies de l'ame, la curioſité de ſavoir ce qui ſe paſſe à la Chine, ou dans quelque autre partie de la Terre moins éloignée de nous, je ne ſaurois ſans pècher donner nourriture à vôtre paſſion, ni contenter vôtre deſir dereglé, d'apprendre ce qui ſe fait ou ſe dit ici, ſans me rendre complice de vôtre crime. Contentés-vous donc, que je vous aie fait rire de cette nouvelle Morale, & qu'en continuant, je vous declare que je n'ai préſentement nul-

les nouvelles, dont je vous puiſſe entretenir, plus fraiches que celles de Boccace, de Cervantes, ou de Straparole. Si l'on ne ſauroit néanmoins, ſans perdre vos bonnes graces, ſe diſpenſer de vous écrire un peu plus au long que de coûtume, j'aime mieux paſſer du ridicule au ſerieux, & prendre le même ſujet de la Curioſité, pour vous communiquer ce que je penſe d'une choſe, que je ne crois nullement mauvaiſe en elle même, mais ſeulement dans ſes excès.

L'envie de ſavoir eſt ſi naturelle, qu'il y auroit trop d'injuſtice de la condanner abſolument, & de faire un vice de ce qui ſert de fondement aux vertus intellectuelles, la Science, la Sageſſe, & l'Intelligence. Mais comme les meilleures choſes ont toûjours des limites, il en faut preſcrire à celle-ci auſſi bien qu'aux autres, & tenir pour conſtant, qu'on ne ſauroit être curieux des Arts defendus, comme par exemple de celui de la Magie, noire, ſans offenſer Dieu; ni de beaucoup d'autres connoiſſances, ſans intereſſer la conſcience. Ne ſavons-nous pas, combien la curioſité de nos premiers parens a couté cher à toute leur poſterité? Et la Réligion ne defend-elle pas celle de pénétrer juſqu' aux plus ſecrets conſeils de la Providence? Il y en a

même une, qui pour ne se trouver pas si criminelle, ne laisse pas d'être à blâmer. On voit des curieux impertinens, sans être coupables. Et ce vain desir d'apprendre toute sorte de nouvelles,

- - - - - ut omne Lucret. l. 4.
Humanum genus est avidum nimis auricularum;

a besoin d'être reprimé, parce qu'il est souvent indiscret, & qu'il témoigne presque toûjours quelque légereté d'esprit. Ces bornes établies, je ne vois rien de plus propre à l'homme, ni de plus digne de lui, que l'envie d'apprendre & de s'instruire. Il n'est placé au milieu de la Nature, que pour s'informer de ce qui s'y passe. Le Monde est un Théatre, sur lequel il peut jetter les yeux de toutes parts. Et la connoissance même des choses mauvaises, à les considérer en général, n'est pas condannable comme en est la pratique, parce qu'elles n'ont rien de vicieux dans l'entendement comme dans la volonté. Je sai bien, que l'Ecole blâme ordinairement, avec Saint Thomas, jusqu' à la recherche de 2. 2. qu. la vérité dans les créatures, si l'on ne fait ré- 167. flexion sur le Créateur, & si l'on n'a pour but de le reconnoitre par le moien de ses œuvres. Mais dautant que ce n'est pas de moi

que vous devés attendre des leçons de Théologie, je vous renvoie à ce que les Docteurs enseignent de cette sorte de curiosité, qu'ils censurent, pour vous dire l'aversion, que j'ai d'une autre, dont fort peu de personnes se peuvent vanter d'être exemts.

Le desir de savoir ce que chacun pense de nous est si grand, que j'entre dans le sentiment de Marc Antonin, qui ne croit pas, que nôtre nature soit sujette à une plus grande misere. Nous nous devrions contenter, dit-il, de rentrer en nous-mêmes, de nous y observer & nôtre propre Génie, sans vouloir pénétrer jusques dans l'interieur des autres par une curiosité d'autant plus ridicule, qu'elle nous seroit tout à fait desavantageuse si nous la pouvions satisfaire. Car il faut tenir pour constant, qu'eu égard aux jalousies, aux ingratitudes, & aux autres defauts ordinaires des hommes, s'il nous étoit possible de voir ce que nos amis mêmes, ou ceux, qui se disent tels, ont souvent dans le cœur, nous en serions mortifiés au dernier point. Et je soutiens que s'il y avoit moien d'avoir un miroir magique, qui nous découvrit à nud toutes les envies, les perfidies, & les mauvaises volontés, qui nous regardent, il seroit plus à propos de le casser ou de s'en défaire, que

Lib. 2 de vita sua.

de le conserver & retenir, avec les inquietudes & les chagrins qu'indubitablement il nous donneroit. Aussi ne lisons nous jamais sans une grande estime dans les Histoires, la modération de ceux, qui ont sçû commander à leurs appetits en des rencontres, où d'autres auroient voulu contenter leur curiosité. Les Atheniens renvoiérent à Philippe de Macedoine les lettres qu'il adressoit à Olympias, sans que la jalousie qu'ils avoient de sa grandeur, ni l'espoir de découvrir quelque secret qui les touchât, leur eût pû persuader de les ouvrir. Alexandre victorieux porta le même respect à celles que Darius avoit écrites à sa femme. Caligula dans ses beaux commencemens brûla beaucoup de papiers de sa mere & de ses freres, capables de donner de l'apprehension à plusieurs personnes, protestant avec serment, que c'étoit sans les avoir regardé: Et il refusa de recevoir un libelle ou mémoire, qui regardoit la sûreté de sa vie, comme n'aiant rien fait, disoit-il, pour être haï, ni qui lui dût faire prêter l'oreille à des delateurs. Pompée mit au feu toutes les dépêches, & autres instructions, qu'avoit Sertorius, en aiant empêché la lecture. Marc Antonin pratiqua la même chose une autre fois, par cette belle considération, qui se voit

Suet. art. 15.

Dio. Cass. l. 71. & Exc. Const.

dans Dion, qu'il ne desiroit pas avoir par force quelque sujet de ressentiment contre qui que ce fût. Et Commodus son successeur ne voulut jamais écouter un Manilius Secretaire de Cassius, qui s'offroit à réveler beaucoup de choses, faisant aussi jetter dans le feu toutes les lettres qu'il avoit, afin que personne ne prit connoissance de ce qui étoit dedans.

Je grossirois trop cette lettre, si je venois aux exemples modernes, & je vous serois peutêtre importun, si j'exagerois toutes les sottises, que la curiosité de l'avenir fait faire à une infinité de gens, qui se rendent malheureux par son moien avant le tems de leurs infortunes, & qui corrompent de même tout le bien, qui leur peut arriver, par l'impatience qu'ils ont de le connoitre, jointe à la crainte, qu'il ne succede pas. Si l'Empereur Hadrien a été le plus curieux des hommes, comme on le dit, il peut passer encore pour le plus miserable de tous. Et néanmoins, quoique l'excès de cette passion soit fort à craindre, ce n'est pas à dire pourtant qu'on soit obligé d'y renoncer absolument. Le défaut de curiosité est une autre extremité qui cause quelquefois d'étranges préjudices. Je sai bien que César ne se trouva pas mal, d'a-

voir dit, à demain les affaires : Mais il en couta la vie à cet Archias ſouverain Magiſtrat de Thebes, & à un nombre infini de ſes Citoiens, d'avoir uſé des mêmes termes, negligeant d'ouvrir un paquet de lettres, qui decouvroit une conſpiration de bannis. Finisſons par une autre obſervation de Cardan, qui donne cet important aphoriſme dans ſa Prudence civile, qu'il faut tenir pour les plus grands ennemis que nous aions, ceux, qui, ſous un prétexte de familiarité, s'informent trop curieuſement de nos penſées, de nos desſeins, & généralement de ce, qui nous touchant, ne les regarde point. En effet, leur deſſein eſt ſans doute, de prendre par là le plus d'avantage ſur nous qu'il leur eſt poſſible, & de faire ce que le Satyrique Romain reproche aux mauvais ſerviteurs.

Tim. Prolus in Pelop.

Scire volunt ſecreta domus, atque inde timeri.

Ce n'eſt pas peu faire, que d'éviter de telles embûches, & à des François, comme nous ſommes, de faire, qu'on ne nous puiſſe reprocher un vice, dont Céſar accuſe toute nôtre nation, comme celle qui arrétoit les pasſans ſur les grands chemins, & les Marchands forains en plein marché, pour leur faire dire par force des nouvelles.

Lib. 4 de bello Gall.

DES FESTINS ET DES PARASITES.

LETTRE XVII.

MONSIEUR,

Prenés garde, que l'ordre du festin de ce Seigneur Alleman, où l'on vous a servi à la mode de son païs les grosses viandes aprés les delicates, ne soit plus contre nôtre usage, que contre la raison. Car j'ai bonne mémoire d'avoir lû en plus d'un lieu, que Socrate ne defendoit rien si expressément, que cette sorte, soit de boisson, soit de viande, qui dónne de l'appetance (pour user de ce mot) au delà de la faim & de la soif. Et vous pouvés voir dans un Auteur Arabe, qu'on a depuis peu donné au public, cet important précepte contre la gourmandise, de manger toûjours les plus délicats morceaux les premiers. En effet ces saupiquets & ces ragouts, qui succedent aux viandes solides, n'ont été inventés que pour irriter un appetit satisfait; comme l'hypocras, & assez d'autres breuvages, sont plus propres

Marc. 7. Satur. c. 4.

Semitæ Sap. c. 5.

à boire sans soif, qu'ils ne sont bons à l'étancher. Ce n'est pas, que je condanne absolument la diversité des mets, & que je ne me souvienne bien de ce mot d'Hippocrate, rapporté par Macrobe, que l'homme étant composé de fort différentes parties, une nourriture trop simple, & trop unie, s'il faut ainsi dire, ne lui peut pas convenir, *si homo non unum, nutriendus est ex non uno.* Je n'ignore pas non plus, qu'aprés avoir bû pour s'humecter & se rafraichir, les Philosophes les plus austeres ont donné quelque coup de verre à la gaieté; & qu'on peut même imiter ce Stratonicus, qui bûvoit encore de peur d'avoir soif, apres s'être suffisamment desalteré. Mais je soûtiens, que les friandises, tant du boire, que du manger, qui viennent lors qu'on a pris toute sa refection, & que Seneque nomme fort proprement *oblectamenta ad edendum saturos cogentia*, ne sauroient être trop condannées. Quand un estomac n'en peut plus, & que la bouche même est lasse d'avoir tant travaillé à l'assouvir, on présente des vivres, tellement apprétés & sophistiqués, qu'outre, qu'ils réveillent le goût le plus perdu, ils s'avalent insensiblement & sans avoir la peine de les mâcher. Je n'attens plus que l'heure, disoit un Ancien sur cela, qu'on nous donnera les

6. Satur. c. 5.

Athen. l. 8.

Ep. 109.

morceaux tous mâchés, *expecto jam ut manducata ponantur;* & vous vous pouvés souvenir d'un certain Sagaris, dont parle Athénée, qui faisoit mâcher par sa nourrice tous les alimens, dont il se nourrissoit, encore qu'il fût fort âgé, trouvant, qu'il y avoit trop de fatigue à le faire lui même.

Sen. ep. 96.

Lib. 11.

Mais pour n'exagerer pas davantage ce qui se peut dire là-dessus, contre le mauvais usage de nos tables, je viens à cet homme, que vous dites, qui se trouve toûjours sans être prié, comme les Myconiens, aux lieux, où il est assuré de trouver la nappe mise. Celui, dont vous voulés parler, ne m'est pas inconnu.

Juv. sat. 2.

> - - - *rarum & memorabile magni*
> *Gutturis exemplum.*

Et pour montrer, que je le remarque bien, n'est-ce pas le même, qui ne pouvoit dernierement comprendre, que Samson, le plus fort des Israëlites, n'eût jamais bû que de l'eau? A ce que je puis voir par ce que vous m'écrivés, les Parasites, comme lui, auront beaucoup à souffrir par tout, où ils vous rencontreront. Si serés-vous toûjours contraint d'avouër, que leur nom, qui semble si odieux, n'a pas été toûjours pris en si mauvaise part. Athénée le fait voir par cent passages de différens Auteurs,

Ios. ant. Iud. l. 9. c. 10.

Lib. 6.

qui montrent, que la qualité de Paraſite n'étoit pas ſeulement honorable, mais qu'elle étoit même autrefois un terme de vénération & de ſainteté: Il rapporte entre autres textes les vers d'un Diodore de Sinope, où le plus grand des Dieux Jupiter Philius paſſe pour le premier de tous les Paraſites. Et n'y liſons-nous pas, que les Bardes des Celtes, qui étoient les Poëtes de nos anciens Gaulois, les ſuivoient à la guerre pour décrire leurs actions héroïques, & qu'on les appelloit par honneur leurs Paraſites? Tant y a que vôtre Pamphagus ſe peut vanter d'être conſidéré juſques dans les feſtins, comme un des plus habiles hommes du monde. Auguſte étoit bien aiſe d'ouïr en mangeant ceux, que Suetone *Art. 74.*
nomme *Aretalogos*. L'Empereur Severe en avoit d'autres entre leſquels Lampridius met le grand Ulpien, qui l'entretenoient de propos d'étude & de recréation tout enſemble, *ut haberet fabulas litteratas*, dit cet Hiſtorien. Et les Grecs ont fait grand état de leurs Deipnoſophiſtes, & de leurs τραπεζορήτορας, qui étoient écoutés avec admiration, lors qu'ils préchoient ſur la vendange. Pourquoi n'eſtimerons-nous pas autant ceux, qui ſont encore aujourd'hui la même profeſſion? Et pourquoi les Paraſites de ce tems ſeront-ils de

pire condition que ceux des Anciens, s'ils ne leur cedent nullement en tout ce qui concerne le métier, dont ils se mêlent? L'amour que celui, dont vous faites de si bons contes, a pour les bonnes tables, lui a fait apprendre par tables, tout ce qu'il sait. S'il n'a pas vû ce que les Livres ont de meilleur, c'est qu'en les ouvrant, il court vitement à leur table, qui ne se trouve qu'à la fin, & d'où l'on ne peut presque le retirer, aiant cela de commun avec Protogene, que *nescit manum de tabula*. A la vérité il hait extrémement celles, qu'on nomme d'attente; ce qui lui a donné quelquefois de grands dégouts des plus belles pieces d'Architecture. Mais en recompense il a des transports d'amour merveilleux pour ces anciennes loix Romaines qu'on nommoit des douze Tables, & il ne peut s'empêcher, de témoigner l'envie qu'il porte à tant de vieux Jurisconsultes, qui les avoient toûjours toutes douze devant eux, sans être obligés de porter leur vûe sur un moins agréable objet.

Vous jugés bien, que je m'accommode à vos railleries, & que c'est pour vous damer le pion, que je me dispense d'écrire de la sorte. Il est vrai pourtant, que tout ce qu'on a conté des Tithymalles, des Cherephons, & de leurs semblables, se peut fort bien ajuster

à ce

à ce rare personnage. Il devore comme les poissons, plûtôt qu'il ne mange,

Pernicies, & tempestas, barathrumque macelli, Hora. l. 1. sat. 15.

Du moins peut-on dire que, *mangia da sato, & beve da ammalato.* Et comme Aristote assure, que la Poulpe (*) se laisse plûtôt mettre en pieces, que de quitter ce qu'elle veut avaler; il n'y a point de force ni d'artifice, qui lui puisse ôter le verre ou le morceau de la main. Le même Auteur rapporte qu'un homme de Syracuse bût sans cesse autant de tems qu'il en falut à faire éclorre des œufs, qu'il avoit pour cela mis en terre avec de la paille: Celui-ci continueroit à boire jusqu' à ce que ces petits poulets fussent en état d'être mangés. Il dine indifféremment avec toute sorte de gens, qui lui font bonne chere, mais il n'y en a point, dont il fasse tant d'état que de ses bons Cœnateurs, comme il les appelle, se plaignant fort, qu'il y en ait si peu en France, & particulierement à la Cour, vû qu'on sait, que Rome n'a triomphé que par le mérite de ceux, qui portoient un si beau nom. Diogene mangeant en plein marché, dit en riant à celui, qui le reprenoit de cette incivilité, qu'il ne l'auroit pas faite, si la faim ne

Lib. 4. de hist. an. c. 8. & l. 6. c. 2.

(*) Poulpe ou Polype espece de poison.

l'eût pris au même lieu: Pamphagus ne trouve point de plus bel apophthegme dans tout Laerce, & il s'en est souvent servi, la bouche & les mains pleines de Ratons & de Craquelains dans la Foire Saint Germain. Il allegue là dessus ce que Strabon observe des Indiens, qui mangeoient à toutes heures. Il louë la Reine d'Angleterre Elisabeth, & le Duc de Savoie, qui prenoient leurs repas à telle heure indifféremment du jour ou de la nuit, qu'ils avoient appetit. Pourquoi ne sera-t-il pas permis à ceux, qui l'ont toûjours ouvert comme Pamphagus, de le contenter par tout & autant de fois, qu'ils le peuvent faire? Il ne sauroit souffrir ce mot de l'Ecclesiaste, *melius est ire ad domum luctus, quam ad domum convivii*, qu'il veut avoir été ajoûté par quelque Rabin de Samarie, parce qu'à son dire Salomon enseigne ailleurs une toute autre doctrine. Il préfere Eschyle à tous les Poëtes Tragiques & Héroïques, comme celui, qui a naïvement représenté Jason son principal Héros yvre sur le Théatre. Enfin il tourne à son avantage tout ce qu'il a lû ou entendu dire, se mocquant à son tour du reste du monde, & de ceux mêmes, qui prennent plaisir à lui faire faire les meilleurs repas, *stultorum divitum adrosor*, & *quod sequitur ar-*

15. Geog.
Camden. 2. hist.
Cap. 7.

risor, & quod duobus his adjunctum est derisor, pour parler de lui, comme Seneque a fait d'un Satellius Quadratus, qui vraisemblablement ne joüoit pas mieux son personnage. Son seul malheur, & la seule plainte qu'il fait contre la Nature, c'est, qu'elle ne lui ait pas donné la faculté de se vuider le ventre, quand il voudroit, comme à cet animal Rosomaca de Moscovie, qui en est quitte pour le presser un peu entre deux arbres, ne faisant par ce moien que manger toute sa vie, s'il trouve dequoi. *Ep. 27.* *Micheovo* *Olæus.* *Gesnerus.*

C'est ce que je vous ai voulu donner pour servir de dessert au festin, que vous m'avés si plaisamment décrit. L'antipathie, où mon temperament me porte contre les grands mangeurs, & l'aversion que j'ai toûjours euë des Parasites, m'ont suggeré ces trois ou quatre reflexions, dont j'ai accompagné les vôtres. Si quelqu'un plus austere que nous ne sommes, s'en veut scandaliser qu'il prenne garde, que nos libertés sont innocentes, & nos railleries de saison dans le Carnaval,

- - - - & istos
Ut non laudandos, sic tamen esse jocos. *Ovid. 1. Trist. el. 8.*

DES EPITHETES.

LETTRE XVIII.

MONSIEUR,

Vous voulés, que je vous mette par écrit les Epithetes, que nous remarquâmes dans nôtre derniere promenade être propres à beaucoup de Grands Personnages. Ie n'ai pas de mémoire, pour vous satisfaire pleinement; mais j'ai assez d'affection, &, si nôtre amitié peut souffrir, que je parle ainsi, d'obeïssance, pour vous contenter, autant qu'il me sera possible en ceci, que vous dites fort bien n'être pas absolument inutile. Car si les Philosophes, & sur tous les Stoïciens, ont eu raison de croire, que les noms, généralement parlant, servoient infiniment à reconnoitre jusqu' à la substance des choses; l'on ne sauroit nier, que les Epithetes, qui sont comme de secondes appellations, inventées pour donner une plus parfaite designation de ce qui est déja nommé, ne doivent passer pour très considérables.

Commençons par ce Mercure Egyptien, honoré du ſurnom de *Triſmegiſte*, qui n'a été donné depuis lui à perſonne. Entre les Philoſophes de Grece, Hippocrate & Platon ont eu celui de *Divins*; & le dernier des deux eſt encore connu par cet autre de *Moïſe Athenien*, comme Philon Juif eſt appellé le *Platon circoncis*. Le *Sage* Socrate, le *Iuſte* Ariſtide, le *Bon* Phocion, ſont des termes ordinaires; & l'on n'a point parlé d'Archelaüs Précepteur de Socrate, non plus que de Straton de Lampſaque diſciple de Théophraſte, ſans les nommer *Phyſiciens*. Ariſtote paſſe pour le *Génie de la Nature*, qui a laiſſé un grand nombre de Sectateurs, dont la plûpart ſont auſſi ſouvent cités par leurs Epithetes, que par leurs propres noms. Averroes eſt il y a long-tems le *Commentateur* par excellence; comme Alexandre Aphrodiſien *l'Interprete*, & Ioannes Grammaticus le *Laborieux*, ou *Philopone*. Depuis, Petrus de Apono a été batiſé dans l'Ecole, du nom de *Conciliateur*; & Richard Suiſeth de celui de *Calculateur*. Albert Evêque de Ratisbone ne s'y nomme jamais ſans ajoûter le *Grand*; Pierre Abailard y a mérité le ſurnom de *Dialecticien*; & Iean d'Oxfort ou de Baconthorpe, celui de *Doctor reſolutus*. Grégoire de Nazianze y eſt auſſi le *Hornius hiſt. phil.*

l. 6. c. 2. & Balæus. *Théologien*; Pierre Lombard *le Maitre des Sentences*; Saint Thomas le *Docteur Angelique*; Scot ſon Antagoniſte le *Docteur ſubtil*; Alexander Ales le *Docteur irrefragable*; Henri de Gand le *Docteur ſolemnel*; Michel Angrianus le *Docteur inconnu*; Gerſon le *Docteur Très Chrétien*; & Raimond Lulle le *Docteur illuminé*. Alanus qui a fait l'Anti-Claudien contre Rufin, fut aux Allemans, il y a prés de quatre cens ans le *Docteur Univerſel*; Je trouve, que Saint Hilaire & Saint Bonaventure ont tous deux obtenu le ſurnom de *Docteurs Seraphiques*; & Origene celui de *Syntactique*, ou de *Compoſiteur*. Ocham, chef des Nominaux, a eu le titre de *Venerabilis inceptor?* Rabbi Moſes celui de *Docteur perplexorum*; & Thomas Domus celui de *Doctor Veritatis*. Vous pouvés vous ſouvenir encore de deux autres, dont l'un eſt *Martinus contra communem*, & l'autre, *l'Idiot*, dont on voit les ouvrages dans le ſecond tome de la Bibliothéque des Peres, n'étant connu que par ce ſurnom, qui ſeroit une injure, ſi ſon humilité ne le lui avoit fait prendre, *nomine proprio ex humilitate ſuppreſſo*, dit Bellarmin. Les autres Facultés en ont donné de ſemblables à leurs Profeſſeurs, auſſi bien que la Théologie. Durandus entre les Juriſconſul-

Lilius Gyraldus de Poët.

Lib. de ſcript. Eccleſ.

tes a eu celui de *Speculator.* Lucas Ripa celui de *Magiſter ſyllabarum*, que lui acquit l'exacte connoiſſance des accens, ou de ce qu'on nomme aux Colleges, Quantité. Et parmi les Médecins Campegius, & Dedondis ſe diſputent cet autre de *Aggregator.* Raſis eſt parmi eux leur *Experimentator.* *Lilius Gyraldus de Poët.*

Il me ſouvient que nous paſsâmes de ces hommes de lettres à ceux d'action, pour y remarquer, qu'encore que les Alexandres & les Pompées aient rendu le titre de *Grand* ſi conſidérable, que les premiers hommes de toutes les Monarchies en ont été honorés; la flaterie fit trouver aux Mileſiens un autre titre encore au deſſus, quand ils ſurnommèrent *Dieu* cet Antiochus, qui les avoit delivrés d'un Tymarche, dont la tyrannie leur étoit inſupportable. *Apian.* Le nom de ce dernier nous fit obſerver enſuite, comme l'on s'eſt plû quelquefois à renverſer les plus beaux Epithetes par des alluſions ingenieuſes & deſavantageuſes tout enſemble. Car au lieu de dire Antiochus *Epiphanes*, nous voions dans Polybe & dans Athenée, qu'on prononçoit *Epimanes*, pour le taxer de beaucoup de folies, qu'il avoit faites. Ceux d'Alexandrie, irrités contre Ptolomée *Evergete*, ou le *Bienfaiſant*, l'appelloient ordinairement *Caquergete*, ou le

Malfaiſant. Et les propres noms mêmes ont reçû des inverſions ou renverſemens de lettres, tantôt en bien, & tantôt en mal. Ainſi Antiſthene pour ſe railler de *Platon*, prononçoit *Saton*, c'eſt à dire, *Bien emmanché.* Epicure nommoit de même *Democrite Leroclite*, ou *Lemocrite*, & *Chryſippus*, *Cheſippus*. On a dit *Biberius* pour *Tiberius*. Et dans nôtre Hiſtoire le Duc de Savoie, ſous qui un *Bellegarde* perdit le Fort de Barraut, ne le nomma plus que *Mallegarde.* Au contraire, la ville de *Malevent* fut appellée *Benevent* par les Romains; & celle d'*Epidamnum*, *Dyrrachium*, afin d'ôter le mauvais préſage des premieres dictions; comme Iean Leon nous apprend, que les Arabes changèrent le nom à la ville de *Siene*, qui ſignifie *Laide* en leur langue, & lui donnèrent celui d'*Aſna*, qui veut dire *la Belle.* Le Philoſophe *Lycon* fut nommé *Glycon*, recevant fort à propos une lettre de plus qui témoignoit la douceur de ſon langage. *Lupicane*, femme de l'Empereur Iuſtin Premier, & dont le nom Latin a du rapport à celui de Lycon, prit à ſon Couronnement dans Conſtantinople celui d'*Euphemie*, qui la pouvoit autant honorer, que l'autre ſembloit la diffamer. Mais nôtre deſſein n'étant pas de parler du changement des noms propres, qui

Matth. tom. 2.

Tite Live & Plin. Lib 8. Afr. Diog. Laert.

nous eût menés trop loin, nous reprîmes les Epithetes par la confidération de ceux, qu'on a fouvent donnés avec cette efpece d'Ironie, ou de moquerie, que les Grecs appellent antiphrafe. Trois Ptolomées Rois d'Egypte furent traités de la forte, quand on nomma l'un *Philadelphe*, l'autre *Philometor*, & le troifiéme *Philopator*, quoi qu'ils euffent dépoffedé & fait mourir leur frere, leur mere, ou leur pere. Il y a d'autres Epithetes, qui femblent injurieux, & qui néanmoins font avantageux en effet. Car il ne faut point douter, qu'on ne s'offenfât d'être loüé d'avoir des oreilles de Pourceau, des mains d'Araignées, des yeux de Dragon, un nez de Corbin, une mémoire de Chien, ou une bouche de Singe, encore que ces animaux excellent en toutes ces parties, dont ils ont les fonctions, à ce qu'on dit, beaucoup plus parfaites, que nous ne les avons.

Vous ne voulés pas, à ce que je crois, que je vous rapporte, quand je le pourrois faire, cette infinité de furnoms Grecs, Latins, & autres, dont nous parlâmes, & qui n'ont été, que de fimples Epithetes, attribués aux premieres perfonnes de quelques Familles. Valere Maxime, ou Probus, en ont fait un petit traité pour ce qui touche leur

nation. Pline montre en divers chapitres du livre onziéme de ſon Hiſtoire naturelle, & en d'autres lieux encore, comme *les Strabons*, les *Coclites*, les *Scaures*, les *Vares*, & autres ſemblables, doivent leurs ſurnoms à des marques corporelles; les *Stolons*, & *Fronditics*, à des arbres; & les *Piſons*, *Fabies*, *Lentules* & *Cicerons*, à des legumes, dont ils affectionnoient la culture. Macrobe auſſi ſur la fin du ſixiéme chapitre de ſon premier livre des Saturnales traite le même ſujet. Nos Rois & Princes ont preſque tous leurs Epithetes de même que ceux des autres païs. Il y en a de plaiſans, comme celui d'un Foulques d'Anjou dit *Griſegonelle*, & celui d'un Raimond de Barcelonne, dit *Tête d'Etouppe*. Les Caſtillans ſurnommerent le Roi Alphonſe *Main percée*, à cauſe de ſa liberalité; & Ferdinand *el Emplazado*, c'eſt à dire *le cité en Juſtice*. Garcias Sanctius, qui fut appellé *le Tremblant*, me fait ſouvenir d'un Conſul Romain, dont parle Tite Live, qui ſe nommoit Q. Martius *Tremulus*; & de ce delateur *Timidius*, dont s'eſt ſouvenu Joſephe au dixneuviéme livre de ſes Antiquités Judaïques chapitre premier. Il ſe trouve de ces termes, qui ont un ſi grand rapport à d'autres de nôtre langue, comme le *Divitiacus* de

César, à *Richardiere*; le *Lycisque* des Grecs, à *Louvet*; & le P. Aurelius *Pecuniola* de Valere Maxime, à ceux qui se nomment *Argenton*, ou *Argenteau*. La douceur de Q. Fabius Maximus lui acquit le surnom de *Ovicula*, ou de Brebiette; & à P. Scipio Nasica celui de *Corculum*, ou de *Petit-cœur*, si ce ne fut plûtôt à cause de son grand esprit, qu'il fut ainsi appellé, comme le veut S. Aurelius Victor dans ses Hommes Illustres.

C'est le sommaire, que vous m'avés demandé de nôtre entretien, sinon qu'un d'entre nous, qui faisoit plus profession que les autres de Jurisprudence fit cette observation, que c'étoit une marque de servitude parmi les Romains de n'avoir qu'un nom, alleguant là dessus la Loi *Cum precum* du titre *De liberali causa*, au Code. Leur proverbe *Trium literarum homo*, prouve la même chose, encore que par raillerie ils s'en servissent pour dire l'injure de *Fur*, ou de Larron; comme en les imitant un homme de trois lettres signifie en François un *Fat*, ou un *Sot*. Quoiqu'il en soit, les Epithetes firent la plûpart de leurs surnoms, qui devinrent honorables, encore que beaucoup fussent ridicules, & même honteux, dans leur principe. Car par exemple celui de Servius fut la marque de la

naissance servile d'un Roi des Romains, si nous en croions Denys d'Halicarnasse au commencement de son quatriéme livre, plûtôt que cet Auteur du traité *de Prænomine*, qui veut que celui-là fût nommé Servius, *qui mortua matre in utero servatus erat.* Mais il y en a, qui sans controverse furent infames dans leur origine, & très glorieux dans la suite des tems. Cet Espagnol Paulus, dont Ammien Marcellin fait mention, & qui savoit si bien faire des intrigues dans la Cour de l'Empereur Constantius, qu'on lui donna le surnom de *Catena*, ou de la *Chaine*, pouvoit laisser une posterité riche, & qui eût tenu à honneur d'être nommée comme lui. Nous donnerions aisément assez d'exemples modernes de cela, s'il n'étoit plus à propos de briser ici pour ne pas irriter les Fées, & pour finir avec le papier, que j'ai rempli de plus de pédanterie, que je ne pensois, encore que je visse bien d'entrée, que le sujet m'y obligeroit.

Lib. 14. hist.

DE L'INSOLENCE DES RICHES.

LETTRE XIX.

MONSIEUR,

La mauvaise reception, que vous a faite cet insolent Richard, venu comme un champignon dans une nuit, ne vous doit pas étonner. Il n'en fut jamais autrement, & vous pouvés voir par ces vers ce qui se pratiquoit à Rome, lors qu'elle étoit la plus civile,

Rara domus tenuem non aspernatur amicum, *Paneg. ad Piso.*
Raraque non humilem calcat fastosa clientem.

Ovide dit, que du même tems il n'y avoit point de plus grande barbarie que d'être pauvre, & cela est encore vrai au sens qu'il le dit,

- - barbaria est grandis habere nihil. *[illegible]*

Mais je trouve, que la barbarie est sans comparaison plus grande du côté des richesses

qui rendent si insupportables ceux, qui les possedent depuis peu, qu'on diroit, qu'ils ont dépouïllé l'humanité, en quittant leurs vieux haillons, pour prendre des habits de Princes. N'avoit-il pas bonne grace de vous railler sur vôtre demeure Philosophique, en vous faisant parade de ses alcoves dorées, & de ses superbes appartemens, lui, que nous avons vû, n'aiant pas dequoi faire jouër un aveugle, & qui eût été abominable par les
Cap. 11. loix du Levitique, comme rampant misera-
Cap. 8. blement sur la terre? En vérité le même Aristote, qui met au quatriéme livre de ses Politiques la vraie Noblesse dans la possession des richesses anciennes, jointes à la vertu, a rai-
1. Rhet. c. 16. son de dire ailleurs, que ceux, qui ne les ont que d'une nouvelle acquisition, ont les mœurs bien différentes de celles des Nobles, parce qu'ils sont comme dans une ignorance des biens, dont ils jouïssent, & dont ils ne savent pas le bel usage, *ὥσπερ γὰρ ἀπαιδευσία πλούτου ἐστι τὸ νεόπλουτον εἶναι nam quasi imperitia divitiarum est, novum divitem esse.*

Or si cette ignorance paroit dans la plûpart de leurs actions, elle est extréme en ce qu'ils mesestiment ceux, qui trouvent plus de satisfaction dans une médiocre fortune, & dans la frugalité, qu'eux parmi le luxe, ou

dans toute leur opulence. Pour moi, je ne crois rien de plus véritable, que cette belle ſentence d'Epicure, rapportée par Clement Alexandrin, ſelon laquelle l'indépendance philoſophique, où cette pleine ſatisfaction que trouvent les Philoſophes dans leur petite condition, eſt nommée le plus grand tréſor de la vie, *πλουσιώτατον αὐτάρκεια πάντων, ſufficientia res eſt omnium ditiſſima.* Je ſai bien, diſoit Caton le Cenſeur ſelon ce ſentiment, que pluſieurs perſonnes me reprochent le defaut de beaucoup de choſes: mais je penſe avoir bien ma raiſon d'eux, quand je leur fais reproche à mon tour, qu'ils n'ont pas aſſez de force d'eſprit, pour ſupporter ce defaut, *vitio vertunt, quia multa ego, at ego illis, quia nequeunt egere.* Et l'incomparable Epictete prouvoit fort bien, ce me ſemble, à un homme très riche, qu'il ne l'étoit pas tant que lui, dont il mépriſoit l'état néceſſiteux. N'eſt il pas vrai, lui diſoit-il, que nonobſtant vos grands biens vous n'étes pas content? pour moi, je vous aſſure, que je le ſuis parfaitement, & que je penſe en avoir aſſez; jugés là deſſus équitablement, lequel de nous deux doit être tenu pour le plus opulent? Revenant à vôtre importun glorieux, il doit ſe ſouvenir, & ſes ſemblables, qu'un hom-

6. Strom.

A. Gell. l. 13. c. 22.

Arria l. 3. c. 9.

me extraordinairement riche a toûjours été tenu pour un injuste, ou pour le fils d'un pere qui l'étoit. C'est aussi une maxime, qui passe pour constante dans la Morale, qu'on ne parvient point en un instant jusqu'à une affluence de biens si immenses, que sont les siens, par de bonnes voies,

Οὐδεὶς ἐπλούτησε ταχέος, δίκαιος ὤν,
Nullus dives evasit repente, justus cum esset.

Et si l'on ne s'en veut pas rapporter aux plus sages de la Grece, il ne faut qu'écouter celui des Hébreux, qui prononce en termes exprès, *qui festinat ditari, non erit innocens.*

Prov. c. 28.

Au surplus je n'ignore pas, que les richesses ne puissent servir à une personne vertueuse, comme elles en portent assez d'autres au mal. Celui, qui a nommé l'Or un Etre souverain, auquel tous les autres font hommage, n'a pas mal exprimé sa puissance. C'est un *Maitre aliboron*, s'il faut ainsi parler, qui transforme les hommes, & les fait paroître beaux, vertueux, nobles, savans, & tels en somme, que bon lui semble. Sans lui ils ne jouïssent qu'à demi de la vie, *el dinero haze el hombre entero*; & pour peu qu'il se retire d'eux, leur santé se convertit en maladie, & ne font plus que languir, *sanità senza danari*

mezza

mezza malatia. On dit, que le son du fer & de l'airain a le pouvoir de faire fuïr les Esprits, que les Magiciens évoquent: celui de l'or & de l'argent a une faculté toute contraire sur nous, il fait approcher non seulement les plus beaux esprits, mais les plus fâcheux mêmes, & les plus difficiles, qui viennent au bruit de ces derniers métaux, & se rendent faciles & traitables à merveille. *Virtutem & sapientiam vincunt Testudines;* disoient autrefois ceux du Peloponnese. Et le vieil Theognis n'a-t-il pas remarqué de son tems ce que nous voions tous les jours, qu'il n'y a point de familles si illustres qui ne se mêlent avec les plus viles, pourvû que les commodités en moiennent l'alliance, Πλοῦτος ἔμιξε γένος, *divitiæ miscuerunt genus.* C'est pourquoi Pindare, aiant avancé dans une de ses Odes cette proposition en faveur de Chromius Sicilien, qu'il se trouvoit dans son Ile des hommes, qui avoient l'ame élevée de beaucoup au dessus des biens de Fortune, il s'en reprend quasi sur le champ, & avoue qu'il a proferé une chose presque incroiable. Voilà pour vous montrer, que je ne méprise pas absolument ces richesses, que Salomon appelle dans une de ses paraboles la couronne des Sages, parce que s'en servant avec

9. Nem.

Cap. 14.

jugement elles les font refpecter de tout le monde.

Mais quelque avantage qu'on leur donne, en les confidérant de ce bon côté, cela n'empêche pas, que le mépris, qu'en ont fait plufieurs perfonnes ne vaille bien leur poffeffion. Celui, qui néglige généreufement ce que la Nature femble n'avoir caché avec tant de curiofité, qu'à nôtre profit, ne fauroit être trop eftimé. En effet la Terre nous préfente liberalement hors de fon fein tout ce qui nous peut être utile, & ne s'eft apéfantie de tout fon poids fur l'or & fur l'argent qu'elle retient au plus profond de fes entrailles, que pour nous préferver, fi nôtre avarice le permettoit, de la chofe du monde, qui caufe le plus de malheurs. Qu'une belle difpenfation des biens que nous poffedons, mérite tant de loüanges que vous voudrés, nous ne nous rendrons jamais plus confidérables par là, que Diogene & affez d'autres l'ont été par une privation volontaire de ces mêmes biens. Quelle gloire à ce Philofophe, qu'Alexandre ait trouvé en lui une perfonne, à qui il ne pouvoit rien donner, ni rien prendre! Et qu'il y a de plaifir de fe promener dans une Foire de S. Germain avec cette penfée, qu'on y eft peut-être le feul, qui la

regarde ſans convoitiſe, quoiqu'on n'ait fait ni vœu de Pauvreté, ni ſacrifié ſur cet Autel, que ceux des Gades lui avoient élevé, à ce que Philoſtrate nous apprend. *Lib. 5. c. 1.*

Il faut que je vous communique là-deſſus une réflexion, que j'ai ſouvent faite, & qui, pour être générale, ne laiſſe pas de toucher le particulier; dautant que l'opulence ou la néceſſité des Etats a toûjours ſon rapport à celle des ſujets, qui les compoſent. J'ai donc pluſieurs fois pris garde à ce mot de Seneque, qui nomme la Pauvreté le fondement de l'Empire Romain. De fait vous n'ignorés pas, quelle fut la couverture & la baſſeſſe du Capitole dans ſes commencemens. Il ne vit néanmoins jamais de triomphes plus glorieux qu'alors. Et les Vertus n'y furent auſſi jamais ſi éclatantes, ni en ſi grand nombre, que quand on tiroit du travail ruſtique ceux, qu'on avoit deſtinés au Conſulat ou à la Dictature. Quels Empereurs peut-on comparer aux Fabrices & aux Regules? Et oſeroit-on préferer les richeſſes de Craſſus ou de Luculle, à la gloire de beaucoup de ceux, dont le public a ſouvent été contraint de faire les funerailles, n'aiant pas laiſſé dequoi fournir à cette dépenſe? *Omnibus ſeculis Tuberonis fictilia durabunt.* Rome n'a rien trouvé, qui *Sen. ep. 88.*

lui pût faire tête, autant de tems, qu'elle a fait profession d'une telle frugalité, qu'elle tenoit pour très dangereux Citoien, celui, qui ne se contentoit pas de posseder sept journaux de terre. Et Carthage ne subsista pas long-tems après que ses Ambassadeurs se furent moqués de la bonne intelligence des Romains, qui se prêtoient leur vaisselle d'argent pour les traiter tour à tour. Mais voules-vous encore observer avec moi le déclin d'une si puissante Monarchie? Considérés dans Tite Live l'invective de Caton contre lés richesses de l'Asie, & les dépouïlles tant d'Athenes, que de Corinthe, qu'on avoit transportées à Rome. *Regias*, dit-il, *attrectamus gazas, eo plus horreo, ne illæ magis nos ceperint, quam nos illas.* Lisés ensuite dans Tacite, comme sous l'Empereur Claudius, depuis lequel l'Empire abaissa toûjours, on chassa du Senat ceux que la seule pauvreté fit juger indignes d'y entrer: Et vous ne vous étonnerés pas, je m'assure, que puisque toutes choses subsistent naturellement par ce qui a favorisé leur naissance, de même que ce qui leur est contraire les porte ordinairement à leur fin; le luxe & l'opulence aient fait perir Rome, que la pauvreté & la parcimonie, pour user de son terme, avoient élevée.

Pl. l. 18. c. 3. Idem l. 33. c. 11.

Dec. 4. l. 4.

Annal. 12.

Cela veut dire, que ſi toutes ſortes de richeſſes ne ſont pas à priſer, auſſi y a-t-il des pauvretés, qu'on ne doit raiſonnablement ni fuir, ni blâmer. La force de l'eſprit & ſa bonne conduite tournent ces choſes vers la perfection, qu'elles doivent avoir. C'eſt beaucoup de manger auſſi librement dans de la vaiſſelle de terre, que dans des plats d'argent; mais celui là n'eſt pas moins à eſtimer, qui ne fait non plus de cas d'un ſervice de vermeil doré, que s'il étoit de poterie. Un homme riche, qui uſe de ſes biens comme il faut, me plait extrémement; & j'admire le pauvre, qui ſans avoir néceſſité de rien, vit encore plus content, que le premier, & rend ſa pauvreté honnête, diſoit Epicure, parce qu'elle eſt toûjours accompagnée de gaieté. Pourquoi ne le ſeroit-elle pas? puiſqu'après tout, perſonne ne meurt auſſi nud, qu'il eſt venu au monde; & puiſque ceux, qui n'ont pas d'aſſez beaux habits, pour joüer les principaux perſonnages de la Tragédie, n'enſanglantent jamais en recompenſe, l'échaffaut, & n'y interviennent ſouvent, que pour y chanter quelques moralités. Ie m'empêcherai donc bien de ſuivre l'opinion de ce Marcellus, qui eût été d'ailleurs d'aſſez bonnes mœurs, dit fort bien Tacite, s'il n'eût point pris la pauvreté *14. Annal.*

pour le plus grand de tous les maux: Si ce n'eſt, qu'il voulût parler de l'extréme indigence, où l'on ſe trouve dans le défaut des choſes même abſolument néceſſaires à la vie, ce qui eſt poſſible cauſe, que nous diſons être tombé en néceſſité, pour être accablé de pauvreté. Car je ſai bien qu'au jugement même de Salomon, tous les jours d'un homme réduit à ce point-là ſont mauvais, & qu'il lui ſeroit plus avantageux de mourir, que de trainer miſerablement ſa vie de la ſorte. Mais la pauvreté Philoſophique, dont nous parlons, n'eſt pas ſi hideuſe; outre qu'elle n'a rien d'inſupportable, elle eſt ſur les confins de l'autre, ſans y participer, & vous comprendrés aiſement la ſéparation des deux par cette belle ſentence de Seneque, *optimus pecuniæ modus, qui nec in paupertatem cadit, nec procul a paupertate diſcedit.*

Prov. c. 15. Eccl. c. 40.

De tran. quil. c. 8.

Je me ſuis expreſſément arrêté aux avantages d'une choſe, dont tout le monde ſemble avoir de l'averſion, pour m'oppoſer mieux à l'inſolente préſomtion de celui, qui eſt le ſujet de cette lettre. Qu'il vit dans un grand aveuglement, s'il croit être fort conſidéré par des biens, qui ne ſont utiles à perſonne, & s'il penſe, qu'on doive faire plus de cas de ſes richeſſes croupiſſantes, que de l'eau d'un

infame marais. Il n'y a que les trésors publics, qui aient ce privilege de devoir demeurer sans qu'on y touche, si l'extréme necessité n'y oblige. Celui de la Chine nommé *Chidampur*, c'est à dire, *le mur ou la defense du Roiaume*, n'est pas même au pouvoir du Roi. Et les Turcs ne sont guères moins circonspects en ce revenu des tailles, qu'ils apellent *le prohibé sang du peuple*. Certes ce n'est pas mal parler d'une chose, qui se leve toûjours sur les plus chétifs & les plus miserables. Les Incas du nouveau Monde tiroient des plus pauvres de leurs sujets jusqu' à des poux, afin qu'ils ne pussent pas se dire exemts de tribut. Et quoique puisse représenter la Chanterelle, qu'étant la plus foible de toutes les cordes, on s'adresse sans cesse à elle sans presque toucher les grosses, elle sera toûjours traitée de même, la raison harmonique le requerant ainsi. Tant y a, que des Finances amassées de la façon, ne sauroient être trop réligieusement conservées. Mais il n'en est pas de même de celles des particuliers, qui ne sont estimables, que dans l'usage & la dispensation. Je blâme les Prodigues autant que personne; & si la raison du bon ménage veut, qu'on ne fasse sortir le fumier même d'une maison, qu'en le destinant à quelque emploi profitable, quel-

Pinto c. 113.

Des Hayes

Garcil. l. 5. c. 6. 13. &c.

le apparence y auroit-il de tirer l'argent de sa bourse, pour le placer mal à propos? L'action de Crates jettant le sien dans la mer, ne me plait guères d'avantage que celle d'Heliogabale, qui faisoit abymer dans le port des vaisseaux chargés de richesses, afin de passer pour magnifique. Il n'y a que le dessein du premier, qui puisse en quelque façon le justifier. Et vous savés, que la voie moienne entre cet excès, & celui d'une infame épargne, doit être suivie ici comme dans toute la Morale. Prenés tout ce discours pour une leçon, que j'ai été bien aise de repeter avec vous, comme il nous arrive souvent de le faire dans nos promenades ordinaires.

Lamprid.

DU FROID.

LETTRE XX.

MONSIEUR,

Je dirois volontiers de la demeure, dont vous vous plaignés, & qui ne m'est pas inconnuë pour y avoir fait quelque séjour aussi bien que vous, la même chose, qu'un Stratoni-

Athen. l. 8. Deipn.

cus, excellent joüeur de Harpe, remarque d'une ville de Thrace, où il assure, qu'il faisoit fort grand froid huit mois de l'année, & que durant les quatre autres l'Hiver y étoit insupportable. Il faut pourtant considérer, que la rigueur de celui, que nous éprouvons cette année est extraordinaire, & pour vous consoler en quelque façon, je vous ferai souvenir de certains froids, qui se sont faits sentir en des lieux, où l'on ne croiroit jamais, qu'ils dûssent être si violens.

Saint Augustin parle dans sa Cité de Dieu, *Lib. 3. c. 17.* d'un Hiver, qui fut si rude dans Rome, que le Tibre glaça, & la neige demeura très haute dans les principales places de la Ville, l'espace de quarante jours. Sous Constantin Copronyme les Bosphore Thracien, nonobstant sa rapidité, & sa position environ le quarante troisiéme degré de latitude, ne laissa pas de géler de telle sorte, qu'on le pouvoit passer à pied. La glace arrêta de même le cours du Tage à Tolede, l'an mille cent quatre *Lib. 11. hist. c. 17. & l. 30. c. 7.* vints onze, comme on peut voir dans Mariana, & le même Auteur observe pour un effet miraculeux, qu'il neiga fort abondamment dans Lisbonne un dernier jour de Ianvier, à la naissance de l'Infant Henri, qui succeda depuis à la Couronne de Portugal, par

la mort de l'infortuné Roi Sebaſtien. Les Annales de l'Abbaie de Fulde font foi, que l'an huit cens ſoixante, la mer Ionique géla d'une ſi étrange façon, que les Marchands, qui avoient accoutumé de n'aborder Veniſe, que dans des vaiſſeaux, y arrivoient, ſoit à cheval, ſoit en chariot. Et nous liſons dans une Rélation du naufrage de Pierre Quirin, que quelques années avant celle de mille quatre cens trente un, le froid fut ſi véhément au même lieu, qu'outre que tous les canaux de la ville étoient pris, l'on y alloit à pied de Margara, & les bœufs avec leurs charettes paſſoient ſur la glace d'un endroit à l'autre. Mais pour parler de chez nous Grégoire de Tours fait mention d'un froid, qui ſurprit en France les hirondelles & les autres oiſeaux de paſſage, qu'il fit tous mourir, auſſi bien que les plantes, que le Printems avoit déja fort avancées; avec cette circonſtance merveilleuſe, que ce qui étoit ordinairement ſujet à la gélée ſe conſerva, & ce qui avoit accoutumé de lui reſiſter, fut perdu. L'Hiſtorien Mathieu fait dire au Roi Henri Quatriéme, qu'en l'année mil ſix cens ſept, qu'on a depuis nommée du grand Hiver, le vintiéme de Janvier ſa mouſtache s'étoit trouvée gélée au lit, où il étoit couché avec Marie de Medicis ſa femme. Et nous

Lib. 9 hiſt. c. 17.

lisons, que leur fils Louis Treiziéme étant parti le quatriéme jour d'Octobre mille six cens trente deux, pour aller de Montpelier à Beziers, il y eût un si grand froid ce jour-là, que seize soldats du Regiment de ses Gardes, huit Suisses, & plus de treize goujats en moururent; surquoi le climat du Languedoc, & la saison si peu avancée vers l'Hiver sont tres considérables. *Mercure Fr. tome 18.*

Ces exemples vous font voir, qu'il n'est pas à propos de juger déterminement de la temperature d'une contrée, sur ce qui s'y ressent quelquefois de chaud ou de froid contre l'ordinaire. Car la chaleur n'est souvent pas moins extravagante ni disproportionnée, que son contraire. Guaguin dit dans sa Sarmatie, qu'il fit un si grand chaud en Pologne l'an mille quatre cens quatre vints treize, qu'au mois de Ianvier & de Fevrier les arbres y étoient fleuris, & les oiseaux avoient déja fait leurs nids; ce qui fut la perte des uns & des autres, par les grandes gélées du mois de Mars, qui désolerent toute cette Région. Aussi est-ce une chose digne d'observation, que les mêmes lieux, qui pâtissent des excés du froid, sont sujets à ne souffrir pas moins ensuite de ceux de la chaleur. Le même Guagin & Sigismond d'Herberstein remar-

quent, comme les grandes gélées de Moscovie y font quelquefois entr'ouvrir la terre, & glacer les crachats avant qu'ils tombent de la bouche contre terre. Cependant le chaud y eſt d'autresfois ſi exceſſif, qu'en l'année 1525. ſelon les mêmes Auteurs, les bleds, les villages, & les forêts s'embrasèrent en beaucoup de lieux par l'ardeur de l'air enflammé, qui devint ſi plein de fumée, & ſi obſcur, que pluſieurs perſonnes en perdirent la vûë. Cela me fait encore ſouvenir de ces plaines de la Norwegue, où aprés des froidures proportionnées à ſon climat, la chaleur devient telle, qu'en ſix ſemaines l'on y laboure, l'on y ſeme, & l'on y recueille le bled dans une parfaite maturité; de ſorte, que pendant les trois mois de l'Eté, ceux du païs font ordinairement une double moiſſon, comme Monſieur de la Pierre l'a fort bien ſçû obſerver dans ſa riche & curieuſe Rélation du Groenland.

Mais puiſque vous ne vous plaignés que du froid, j'acheverai de vous conſoler dans ce reſte de papier, par la conſidération de ce que fait ſouffrir ce deſtructeur de la Nature dans des endroits moins favoriſés du Ciel que le nôtre. Je ne veux point pour cela vous obliger à porter la vûë juſques ſous les Poles, ni vous faire ſouvenir des horreurs de la nou-

velle-Zemble ou du païs de Spitzberge. Imaginés-vous seulement, quel ennui doivent donner les neiges de Canada de 4. & 5. mois de durée, sous un climat un peu plus méridional, que n'est celui de Paris, d'où je vous écris? Pensés, je vous supplie, ce que ce doit être dés lieux, où les chevaux entiers sont ruinés du froid; où pour sauver un coq l'on est contraint de lui couper la crête gelée; où l'eau tombe en glaçons des extrémités du bois, qui brûle; & où aiant mis un clou à la bouche, l'on ne le retire qu'avec effusion de sang, se gélant contre les lévres qui s'écorchent, quand on le veut reprendre? Certes la seule pensée de ces choses nous fait transir, quand nous les lisons dans ces Auteurs, que je vous ai déja nommés, & d'autres encore qui les rapportent.

Si est-ce qu'il n'y a aucune de ces contrées qui ne soit autant affectionnée par ceux qui y naissent, que le plus bel endroit & le plus delicieux qui soit au monde. La premiere terre, que nous foulons de nos pieds, avec son Air, son Ciel, & ses Astres, composent cette demeure enchantée, que nous nommons Patrie, qui n'a pas moins de charmes sous les Poles, ou sous la Ligne, que sous ces Zones, que nous nommons Temperées.

Ovid. l. 1. de Pont. el. 4.

Quid melius Roma? Scythico quid frigore pejus?
Huc tamen ex illa Barbarus urbe fugit.

Et si vous avés pris jusqu'ici pour une exageration Poëtique ce que dit ce pauvre banni, vous l'aurés pour une vérité historique, quand le même M. de la Poirere, dont je viens de vous parler, vous aura conté l'amour passionné des Ecoliers Islandois qu'il vit à Coppenhagen, pour leur païs, dont vous savés la position & l'infertilité. Il est impossible aux Danois d'en retenir aucun, après qu'ils ont achevé leurs études: & ce précieux Ami m'assûre par ses lettres, qu'aiant tâché de donner du goût de la France à l'un d'eux, à qui même M. de la Thuillerie Ambassadeur extraordinaire fit de grandes offres pour l'y amener, jamais il n'y eût moien de lui faire prendre une resolution, qui s'opposoit au desir extréme de revoir sa chere Patrie. Mais que dirés-vous de ces pauvres Sauvages de Groenland, qu'il nous représente dans sa Rélation, que je vous ai déja recommandée, se jettans des vaisseaux, où ils étoient retenus dans la mer, & puis se hazardans, nonobstant tout le bon traitement, que le Roi leur faisoit faire en Dannemarc, à traverser tout l'Ocean Deucaledonien dans leurs petites nacelles,

pour avoir le contentement de mourir à la recherche de leur païs? En vérité il n'y a nul froid qui amortisse le feu d'une affection si naturelle. Et comme dans la Physique le vinaigre entre les liqueurs, &, selon Aristote, la partie interieure de l'œil entre celles du corps humain, ne gélent jamais: l'on peut dire de même dans la Morale, qu'il n'y a point de neiges, ni de glaces, qui aient le pouvoir de refroidir tant soit peu l'ardeur de cet amour, que chacun a pour sa Patrie.

DES IALOUX.

LETTRE XXI.

MONSIEUR,

Vous me faites rire & avoir pitié tout ensemble de ce pauvre jaloux. Il n'étoit ingenieux qu'à se donner de la peine, & ses soupçons, qui l'ont accompagné jusqu' au tombeau, puisqu'ils paroissent dans son testament, n'ont jamais servi qu'à donner de l'appetit aux autres, d'un mets qu'ils eussent peutêtre méprisé sans des soins si extraordi-

naires. Vous ſouvenés-vous de celui, qui ſe plaint d'un mari trop traitable, & trop complaiſant?

Ovid. l. 2. am. el. 19.

Quid mihi cum facili, quid cum lenone marito?

Corrumpis vitio gaudia noſtra tuo.

Cela veut dire, qu'une choſe acquiert du prix, & ne manque jamais d'être enviée, lorsqu'elle donne beaucoup d'inquietude à ſon poſſeſſeur.

Mais vous avés tort de nommer ſans exemple le dernier acte de ſa volonté. Il s'en voit de bien plus extravagans ſur le même ſujet. Et quand il n'y auroit que les deux teſtamens, qu'on lit dans Athenée, de ces deux Romains, dont l'un ordonnoit, que de fort belles femmes qu'il laiſſoit s'entretuaſſent au jeu des Gladiateurs de ce tems-là; & l'autre, que de jeunes garçons, qu'il aimoit, pratiquaſſent la même choſe auſſitôt après ſa mort: vous ſerés contraint d'avouër, qu'il y a longtems, que la jalouſie a fait faire d'étranges codicilles. Ne reduiſit-elle pas Hérode par deux fois à ordonner, que s'il arrivoit faute de ſa perſonne, l'on fit mourir Mariamne? ne pouvant ſouffrir, qu'un autre jouït après lui d'une ſi belle Dame. L'Hiſtoire repréſente une infinité d'actions tragiques, que la ſeule imagination

Lib. 4. Deipn.

Ioſ. Ant. Iud. l. 15. c. 4. & 9.

gination de l'avenir a fait exercer à ceux, que cette violente passion transportoit. Rhadamiste emploie dans Tacite le fer & l'eau de l'Araxe, plus pitoiables que lui, pour ôter la vie à cette Zenobie, qui ne le pouvoit plus suivre dans sa fuite. Et Iean Leon nous fait voir dans la seconde Partie de son Afrique un Roi de Maroc, lequel, aprés une déroute contraint de sortir d'Oran, prit sa femme en croupe, & força son cheval à coups d'éperon de se jetter du haut d'un rocher qui regardoit la mer, dans un précipice où ils furent trouvés tous trois en piéces sur un des écueils, que faisoit ce lieu escarpé. *Lib. 12. Annal.*

Certes les effets de la jalousie sont d'autant plus étranges & remarquables, qu'elle ose s'attacher aux ames les plus pures, & surprendre les plus sanctifiées. J'en parle ainsi à cause de l'opinion de beaucoup de Docteurs, que Joseph même, mari de Marie, ne fut pas exemt de quelques soupçons, qui touchoient l'honneur de la Vierge immaculée; nonobstant les sentimens contraires de Saint Basile, de St. Bernard, & de quelques autres, qui prennent diversement ce que St. Matthieu dit sur cela dans le premier chapitre de son Evangile. Et de vérité l'histoire de Samson, figure perpetuelle du Messie, peut fortifier,

il me semble, l'opinion des premiers. Car le texte de Josephe au dixiéme chapitre du cinquiéme livre de ses Antiquités Judaïques porte expressément, que le bon Manoches, appellé Manué dans la Bible, conçût une grande jalousie de l'Ange, qui avoit apparu à sa femme, l'une des plus belles de son tems, lui annonçant la naissance d'un fils, qui devoit un jour exterminer les Philistins.

Iudic. c. 13.

Quoiqu'il en soit, ce n'est pas merveille, que la jalousie possede un empire si général & si absolu sur nous, présuppolant pour véritable, qu'elle est tellement naturelle, que la Nature même se défie du frere & de la sœur, quand elle les engendre d'une même ventrée. Car on dit qu'il n'y a des Gemeaux, que le frere & la sœur, qui naissent separés d'une membrane, laquelle ne se trouve point entre deux garçons, ni entre deux filles, qui viennent d'un seul accouchement. Ne vous étonnés pas après cela du soin de ces maris, qui emploient dans Aristophane les Dogues ou Molosses, & les clefs Laconiques, pour empêcher, qu'on ne s'approche trop près de leurs femmes. Tertullien nous assure, qu'il y avoit de son tems des hommes jaloux jusqu'à ce point, que le moindre Rat leur donnoit de l'ombrage, s'ils en voioient quelqu'un se

In Thes.

glisser dans leur chambre; *Scio maritum unum atque alium, anxium retro de uxoris suæ moribus, qui ne mures quidem in cubiculum inrepentes sine gemitu suspicionis sustinebat.* Je vous rapporte ses termes exprès, parceque si celui, qu'on accuse de s'être trop abandonné à l'hyperbole, en avoit dit autant, l'on en auroit fait sans doute un des plus grands crimes de son éloquence.

Au surplus ce que vous avés vû de moi dans des discours plus propres à s'étendre que n'est une lettre, m'empêchera de vous représenter ici la jalousie naturelle de presque tous les animaux. Je me contenterai de vous faire souvenir de celle des Anes sauvages, dont parle Solin, qui châtrent leurs mâles, si la mere ne les cache, apprehendans de les avoir pour rivaux. Finissons par un peu de raillerie sur la mauvaise humeur des Jaloux. Ceux, qui veulent, que le Grec & le François se soient communiqués beaucoup de paroles l'un à l'autre, ne se contentant pas de tirer le mot de Jaloux du ζηλώτης des Grecs, prétendent que leur verbe ἰαλεμίζειν, qui veut dire pleurer, vienne de nôtre Jalousie Françoise, à cause qu'il n'y a rien de plus triste, ni de plus plaintif qu'un jaloux. Pour ce qui touche la bizarrerie de quelques personnes

Le Grain dec. 2. l. 1.

jalouses, qui sont sujettes au vercoquin, c'est la maladie ordinaire des bêtes à cornes, comme Aristote l'a remarqué, en parlant de la tête des Cerfs, très jaloux animaux, qui l'ont toûjours remplie de beaucoup de vers. Cependant toutes ces mauvaises humeurs, que donne la jalousie, n'ont pour fondement que la sympathie, lors que de mêmes inclinations, qui devroient engendrer de la bienveillance, nous portent à desirer une même chose; *quod vinculum amoris esse debebat, seditionis atque odii causa est, idem velle.*

Lib. 2. de hist. an. c. 15.

Sen. l. 3. de Ira c. 34.

DE
LA FAVEUR DES IUGES.
LETTRE XXII.

MONSIEUR,

Parce que la Justice veut sur toutes choses, qu'on rende à chacun ce qui lui appartient, l'on a crû, que les Juges pouvoit quelquefois user de quelque indulgence, à cause que l'humanité le requiert ainsi, *si suum cuique tribuendum est, certe & venia humanitati.*

Les Atheniens firent vraiſemblablement pour cela une grande Déeſſe de la Miſericorde, au lieu de la conſidérer comme une ſimple paſſion. Et dans un partage d'opinions ils préſuppoſoient toûjours le ſuffrage de Minerve au profit de l'accuſé; ce qui fait bien voir, qu'ils ne penſoient pas, qu'un peu de faveur fût contraire à la Juſtice. Si eſt ce que la loi de Dieu, qui commande expreſſément, qu'on n'ait aucune pitié du pauvre en Jugement, & qui ne défend pas moins de conſidérer alors la perſonne de l'indigent, que le viſage d'un homme riche ou puiſſant, ſemble s'oppoſer à toute ſorte de grace, & lier les mains aux Juges, après leur avoir bandé les yeux, pour les empêcher de favoriſer qui que ce ſoit. Auſſi a-t-on eſtimé toûjours, que les meilleurs Jugemens ſe rendoient par ceux, qui avoient le moins de connoiſſance des parties conteſtantes, & qui ne leur donnoient pas le tems de faire des brigues plûtôt, que des ſollicitations. Platon remarque dans ce ſentiment au douziéme Livre de ſes Loix, que l'excellent Juge Rhadamante rendoit ſes Sentences ſur le champ, & s'il faut ainſi dire, à la Suiſſe. Il eſt vrai, que les Suiſſes ne ſont pas ſeuls, qui croient que les formalités judiciaires les plus courtes ſont en-

Exo. c. 23. & Levit. c. 19.

core les meilleures. Jean Leon dit au second Livre de son Afrique, que les Habitans du Mont Semede au Roiaume de Maroc, n'ont point d'autres Juges de leurs différens, que quelques passans: & il assure la même chose dans le quatriéme, de ceux, qui demeurent dans la ville de Medua, aiant été retenu en l'un & en l'autre endroit plus de tems qu'il n'eût voulu, pour decider toutes leurs contestations, dont il fut chargé à la mode du païs. Joseph Barbaro Gentilhomme Venetien témoigne dans sa premiere Rélation, que les Tartares, qu'il visita, se faisoient juger de même par le premier homme de considération, qu'ils trouvoient sur un grand chemin. Et j'ai lû dans un autre écrit de Federic Badoare Ambassadeur à la Cour de l'Empereur Charles Quint, qu'en Arragon, Valence & Catalogne, la Justice fait souvent appeller des hommes mariés, qui passent par hazard par la rue, & les oblige de juger avec des balottes les procès, soit civils, soit criminels, qui sont sur le bureau. Tout cela fait voir, que le Juge le plus inconnu, & par consequent le moins interessé, passe pour le plus équitable, comme celui, qui doit apparemment être exemt de faveur, & de toute sorte de corruption. C'est pourquoi nos

Cap. 6.

Rois Philippes le Bel, & Charles Cinquiéme avoient ordonné que personne ne pût être Juge au lieu de sa naissance. La plûpart de nos voisins se gouvernent selon cette Pragmatique. Il y a peu de villes en Italie, dont le Magistrat ordinaire ne doive être étranger. A la Chine, comme Herrera entre autres nous le témoigne, on ne donne jamais à exercer une charge publique, à quelque homme que ce soit, au païs où il est né. Et vous pouvés vous souvenir d'avoir lû dans l'Abbréviateur de Dion, comme l'Empereur Marc Aurele défendit par Edit, qu'aucun fut Gouverneur de sa Patrie. En effet il est si difficile de dépoüiller en prenant la qualité de Juge tout ce que la connoissance ou l'amitié, l'interêt ou la haine, nous peuvent donner de prévention d'esprit, que les loix n'ont pû trop soigneusement y remedier. Diodore Sicilien rapporte un apophthegme de ce renommé Roi d'Egypte Amasis, merveilleusement considérable sur ce sujet. Ceux de la Province d'Elide, à qui le soin & la surintendance des Jeux Olympiques appartenoit, le consultérent sur ce qu'il croioit, qu'ils pouvoient ordonner de mieux, pour faire, que tout s'y passât avec un ordre & une justice, qui fut sans reproche. Ils eurent de lui pour répon-

ſe, que ſi aucun d'entre eux ne ſe mêloit d'entrer en lice avec le reſte des Grecs, ils feroient ce qu'il penſoit devoir le plus contribuer à une ſi bonne fin. Cela me fait ſouvenir d'une excellente coutume qu'avoit le même Peuple d'Elide, comme arbitre des diverſes Couronnes, qui ſe diſtribuoient aux Jeux, dont nous venons de parler. Jamais ils n'ouvroient les lettres, qu'on leur écrivoit d'une infinité de lieux en faveur des Athletes, qui ſe préſentoient, qu'après les luttes, & les autres exercices, où le mérite d'un chacun d'eux avoit été recompenſé; dequoi Dion Chryſoſtome témoigne dans ſon Oraiſon Rhodiaque, qu'ils ont été fort loüés de tout le monde. N'eſt ce pas avec une pareille précaution, que nos Ordonnances Roiales defendent à tous les Juges d'avoir égard dans la fonction de leurs charges aux Lettres de Cachet, qu'on leur apporte de la part du Prince, à cauſe de la facilité, qu'il y a, de les obtenir; les ſeules Patentes ſignées en commandement, & ſellées du grand Seau leur devant être alors de conſidération. Et en vérité s'il n'eſt pas permis d'emploier ni le cœur de Dragon, dont parle Pline, ni cet œuf de Serpent, qu'un Chevalier Romain ſe mit dans le ſein, plaidant une cauſe devant l'Empereur Claudius, qui

Orat. 31.

Lib. 29. nat. hiſt. c. 3. & 4.

le fit mourir pour cela; l'on ne ſauroit non plus rechercher ſans crime par quelque voie que ce ſoit la faveur des Magiſtrats, au préjudice du cours de la Juſtice, & de ce que les Loix ont determiné. Cela eſt ſi véritable dans une exacte Morale, que jamais Socrate ne voulut prier ſes Juges, ni les émouvoir par des diſcours oratoires à lui être favorables. Et nous liſons dans Arrien, qu'Heraclite, après avoir fait voir le droit qu'il avoit de s'attribuer un héritage, qu'on lui conteſtoit dans Rhodes, ajoûta pour épilogue de ſon plaidoier, qu'il ne prioit de rien ceux, qui le devoient juger, parce qu'ils avoient beaucoup plus d'interêt que lui, à rendre une Sentence juridique. Cet interêt eſt ſi grand en quelques lieux, qu'on peut remarquer dans Athenée, qu'un Roi de l'Arabie heureuſe faiſoit mourir les Juges, dont on appelloit à lui, s'ils étoient convaincus d'avoir donné quelque Jugement contre les loix; la même peine étant reſervée à ceux, qui s'étoient plaints de leur injuſtice, s'ils ne la rendoient manifeſte, & s'il ſe trouvoit, qu'ils ne fuſſent pas bien fondés dans leur appel. Mais aux endroits mêmes, où le peril n'eſt pas ſi grand, ni ſi préſent, la ſeule conſidération du Ciel, qui ne voit rien ſi mal volontiers, que l'inju-

Lib. 2. Epict. c. 2.

Lib. 1. Deipn.

ſtice, & qui ſans doute ne la laiſſe jamais impunie, fait ſouvent abominer un ſi grand crime à ceux mêmes, que nous croions beaucoup moins juſtes que nous. Je liſois il y a fort peu de tems dans une Hiſtoire récente de Barbarie, qu'un Cadis Turc fit donner cinquante coups de baton à celui, qui lui avoit apporté un préſent de quelques fruits; ſur ce fondement qu'il l'avoit voulu corrompre, & detourner le cours de la juſtice. Cependant y a-t-il rien de plus ordinaire parmi les Chrétiens, que cette ſorte de gratification? *Venid piando, y bolvère is cantando*, dit l'Eſpagnol, qui rend particulierement infames les Juges de Galice par un autre proverbe, fait ſur une ſi honteuſe corruption, *à Iuezes Galicianos los piez en las manos.* Les Latins ont eu le leur, *Faba nummus*, qui témoigne, que la Juſtice n'étoit pas moins de leur ſiécle à prix d'argent, qu'elle l'eſt aujourd'hui, que toutes choſes ſont preſque vénales dans nos Palais, où la balance de Themis n'incline quelquefois que du côté qu'on rend le plus peſant. Or quoique l'avarice des Juges, lors qu'ils s'y abandonnent, ſoit très criminelle, leurs prévarications, & paſſedroits, où tant d'autres paſſions les portent aſſez ſouvent, ne ſont pas moins repréhenſibles. S'ils ont don-

Pierre Dan. l. 2.

né à d'autres, comme vous dites, ce qui vous appartenoit legitimement, ſur ce mauvais prétexte, que vôtre partie adverſe en avoit plus de beſoin que vous, *pravo ſtudio, quo in certaminibus ludicris vulgus utitur, deteriori atque infirmiori favendo*, comme parle Tite Live, ils ont commis une injuſtice toute pure. Et ſi la recommandation de leurs amis qui ont ſollicité contre vous, a donné lieu à l'Arrêt dont vous vous plaignés, & leur a fait emploier la regle Lesbienne, au lieu de celle de Polyclete, je joins mes plaintes aux vôtres, & je leur reprocherai toute ma vie leur injuſtice. Je ſai bien, qu'Accurſe a remarqué dans ſa Jurisprudence de certains lieux de Droit douteux, qu'il nomme *pour l'ami*. Mais il ne peuvent pas s'étendre juſqu'à donner le bien d'autrui. Chilon trouva l'invention de ſe faire reculer, ne voulant rien juger ni contre la loi, ni contre celui, qui le touchoit d'une tres étroite amitié. Et ſi l'on ne veut pas être équitable en de ſemblables rencontres, il faut du moins prendre la reſolution qu'avoit Themiſtocle, de renoncer à la Magiſtrature plûtôt qu'à l'amitié, encore que ce ne ſoit peutêtre pas l'action d'un parfaitement homme de bien.

Lib. 43.

Diog. Laert. in ejus vita.

DES POMPES FUNEBRES.

LETTRE XXIII.

MONSIEUR,

Je n'ai rien à dire contre l'usage des Pompes funebres, qui contentent pour le moins les vivans, si elles ne servent aux defunts. Je vous prie seulement de ne rien conclure sur de semblables demonstrations, & de vous souvenir, qu'Herode aiant fait noier son beau-frere Aristobule, il l'honora en suite de fort magnifiques funerailles. Antigone ne fut pas moins respectueux envers Cleopatre sœur d'Alexandre le Grand, après lui avoir ôté la vie, comme Diodore l'assure. Tacite dit, qu'Agrippine n'épargna rien aux obseques de son mari, qu'elle venoit d'empoisonner; Et la Reine d'Angleterre Elisabeth emploia cent mille florins en celles d'une autre Reine, qu'elle avoit fait décapiter. Pour ce qui touche ce superbe Tombeau, dont vous me faites une belle description, ça été l'opinion des Egyptiens, que nos demeures

Jos. Ant. l. 15. c. 3. Dio. l. 20. Tac. 2. An.

ordin… l'on n… neglig… Mais… les or… ger d… lien, … prend… διους… Mo… propo… mon … celles… comm… quatri… theses… des di… devoi… teurs,… je ne … qu'il p… les Re… d'avoi… Orien… quatre… differe… à la T… nous, …

ordinaires n'étoient que des hôtelleries, où l'on ne faisoit que passer; c'est pourquoi ils negligeoient d'y faire beaucoup de dépense. Mais à l'égard des Sepulcres, vous savés quelles ont été leurs Pyramides, élevées pour loger des Momies, & le même Diodore Sicilien, dont je viens de vous parler, nous apprend, qu'ils nommoient les Tombeaux *ἀϊδίους οἴκους*, des maisons éternelles.

Mon opinion est, que vous ne m'avés ni proposé cette matiere, ni recherché là dessus mon sentiment, qu'à cause qu'elle est une de celles, dont la Sceptique se prévaut le mieux, comme l'on peut voir dans Sextus au vint-quatriéme chapitre du 3. livre de ses hypotheses Pyrrhoniennes. Ce qu'il dit pourtant des differentes façons de rendre les derniers devoirs aux morts, se trouve en tant d'Auteurs, qui en ont fait des traités exprès, que je ne vous en veux rien rapporter, qu'autant qu'il peut servir à rendre plus considérables les Rélations modernes. Car il me souvient d'avoir lû dans la douziéme partie des Indes Orientales, qu'au Roiaume de Siam, où les quatre Elemens sont adorés par des Sectes differentes, ceux, qui y rendent leur culte à la Terre, sont mis dans des fosses comme nous, quand ils viennent à décéder: Les ado-

rateurs de l'Eau y sont jettés aux Poissons: L'on y pend en l'air ceux, qui respectent sa Divinité: Et les derniers, qui sacrifient au plus haut Element, lui sont livrés aprés leur mort, pour être reduits en cendre. Voilà dans une seule Province, presque tout ce qui s'est pratiqué au reste du monde sur ce sujet. Les deux façons, d'enterrer, ou de brûler, ont été les plus communes, & toutes deux observées indifféremment à Rome; au lieu qu'en beaucoup d'endroits, la derniere est encore aujourd'hui la plus estimée, Louïs Barthème nous apprenant, qu'en Calicut il n'y a que les Naires, qui sont les Gentilshommes du païs, dont on brûle les corps; l'inhumation, comme plus vile, étant laissée au peuple. Cambyses néanmoins ne se contenta pas de faire fouetter le cadavre d'Amasis, il le fit brûler ensuite pour un dernier affront, sans considérer, dit Hérodote, qu'il outrageoit au même tems le Dieu des Perses, qui est le Feu. *Lib. 3.* Aussi ne reduisons-nous en cendre, que les corps de ceux, dont la mémoire est condannée, le Christianisme préferant de sorte les enterremens, qu'ils sont essentiels dans nôtre Réligion. Pour ce qui est de l'Eau, les Icthyophages jettoient leurs morts aux *Diod. l. 3.* Poissons, pour leur rendre, disoient-ils, ce

qu'ils tenoient d'eux; qui est la même chose à peu prés, que nous pensons faire à l'égard de la Terre. Et les Péoniens n'avoient point d'autres Cimetiéres que les Etangs, si nous en croions Diogene Laërce dans la vie de Pyrrhon. L'air recevoit son tribut, comme les autres, dans la Colchide, où l'on pendoit aux arbres les corps des hommes, cousus dans des cuirs de bœuf, à ce que portent les fragmens que nous avons de l'Historien Nicolas Damascene, aussi bien que le troisiéme livre des Argonautes d'Apollonius, qui excepte néanmoins de cette coûtume le sexe féminin. Et Gaguin assure dans sa Sarmatie, que les Tartares de l'horde Kirgessi usoient encore de son tems des mêmes suspensions en l'Air.

Vous remarquerés touchant nos Enterremens, qu'au lieu, que nous ensevelissons les deffunts dans des draps auparavant que de les mettre en terre, les Babyloniens couvroient de cire leurs corps morts, & puis les confisoient, s'il faut ainsi dire, dans du miel, ce que Strabon a observé au seiziéme livre de sa Géographie, encore plus particulierement qu'Hérodote dans sa prémiere Muse. C'étoit y apporter beaucoup plus de façon, que ne faisoient les Arabes leurs voisins, que le mê-

Ibid. me Strabon assure avoir si peu estimé ce qui reste de nous après la vie, que jusqu'à leurs Rois, ils ne les enterroient que dans du fumier. La curiosité contraire a donné lieu aux tombeaux de marbre, & aux Mausolées. *Lib. 35. c. 2.* Marc Varron voulut être mis dans un vaisseau de poterie avec des feuilles de Meurte, d'Olivier, & de Peuplier; ce que Pline appelle à la Pythagorique. Les Ethiopiens *Diod. l. 2.* Macrobies se servoient pour cela d'un verre transparent, surquoi quelques-uns, dit Diodore, se sont voulus moquer d'Hérodote; *Str. l. 17.* & néanmoins Strabon témoigne, que de son Siécle, ceux d'Alexandrie montroient les reliques d'Alexandre le Grand dans une bierre de verre, au lieu de celle d'or, dont Ptolomée l'avoit honoré, & que vers Meroé c'étoit la coûtume de conserver les corps dans du verre, si on ne les jettoit dans le Nil. De même qu'il y a des terres sarcophages, & dont la chaleur consume les corps presque en un instant, il y en a d'autres, où ils se conservent naturellement, comme aux Cordeliers Observantins de Toulouse, à sainte More en Touraine, & en assez d'autres lieux, sans qu'il soit besoin de les embaumer. Oviedo nous apprend, que les Indiens Occidentaux dessèchoient au feu leurs Seigneurs ou Caci-

Caciques décédés, afin de les garder reconnoissables le plus long-tems qu'il leur étoit possible. Or considérés, je vous prie, combien ces façons de faire sont différentes de celles des Perses, qui, par un dessein absolument contraire, exposoient aux chiens & aux oiseaux de proie leurs morts, qu'ils tenoient pour des méchans & des abominables, s'ils n'étoient bientôt dévorés. Si est-ce qu'on jugea très mal du Chevalier d'Aumale, selon que Davila le rapporte, quand on s'apperçût, que les rats avoient mangé dans Saint Denis une partie de son cadavre. Tant y a qu'Agathias dit cela des Perses, après Hérodote, au sujet de leur Chef Mermeroës, ajoûtant ailleurs, qu'un Philosophe eût cette révélation en songe, que la Terre rejettoit leurs corps à cause des incestes qu'ils commettoient avec leurs meres, & que c'étoit pourquoi ils n'étoient point enterrés. La Rélation assez recente du Roiaume de Tibet, porte, que ceux qu'on y veut le plus honorer, sont exposés de la sorte aux oiseaux carnaciers, l'enterrement, ni l'empyreume, ou consomtion par le feu, n'y étant pas tenus si glorieux. Et le Philosophe Demonax, du tems de l'Empereur Hadrien, déclara comme Diogene sur ce propos, qu'il étoit bien aise que son

Lib. 2. hist.

corps fût utile aux bêtes après sa mort, aussi bien qu'il l'avoit été aux hommes durant sa vie. Mais que dirons-nous de ceux, qui n'ont pas crû pouvoir donner une plus noble sepulture à leurs propres peres, que de se les incorporer en les mangeant? ce qui a peut être donné lieu à la fable des Brachmanes, touchant la Hupe, & à celle des Grecs toute semblable de l'Alouëtte, lors qu'ils ont voulu, que l'une & l'autre aient enseveli leurs peres dans leur tête, de la façon qu'Elien le conte au seiziéme Livre de l'Histoire des animaux. Hérodote écrit cette brutalité des
Cap. 3. Massagetes au premier Livre, de quelques Indiens dans le troisieme, & des Issedons vers le Nord au Livre qui suit. Odoardo Barbosa veut, que cela se pratique encore présentement en quelque païs sujet au Roi de Siam. Et Alvaro Nunnez attribuë la même coûtume aux Indiens Occidentaux, si non, qu'ils reduisent en poudre les os de leurs parens trépassés pour les avaler dans leurs boissons ordinaires.

Passons à quelques autres, soit rapports, soit antithèses, que cette matiere sepulcrale nous fournira. La regle, que donne Platon au douziéme livre de ses Loix, touchant le lieu des enterremens, porte, qu'on le choi-

fiſſe le plus inutile & le plus infructueux de tous, voulant encore, que ſa ſituation ſoit telle, que les perſonnes, qui vivent, ne puiſſent être incommodées du mauvais air des defunts, ni de quelque autre peine que ce lieu puiſſe cauſer. Auſſi avoit-il vû dans ſes voiages, comme les Egyptiens, ſuivant les Ordonnances du Legislateur Pluton, faiſoient tranſporter les corps morts dans une Ile écartée, aiant une barque particuliere, deſtinée pour cela, dont le Pilote ſe nommoit Charon *Lib.* 1. & *l.* 5. en leur langue, ce qui a donné lieu aux fables des Grecs touchant le Roiaume des Enfers, ſi nous en croions Diodore. Ceux-ci ont eu grand égard à préſerver leurs villes de tout le préjudice, que leur pouvoient apporter les funerailles, & parce que Delos étoit frequentée de tous, comme une Patrie commune, il n'étoit pas permis d'y enterrer, non plus que d'y accoucher, l'Ile de Rhene étant le Cimetiere de celle-ci, depuis une grande peſte venuë, à ce qu'on crût, de la puanteur des ſepulcres. La même défenſe étoit dans une autre Ile voiſine de l'Arabie heureuſe, & dont parle Diodore. Les douze Tables des Romains faiſoient encore obſerver, *in urbe ne ſepelito, neve urito.* Dion *Lib.* 5. Caſſius rapporte l'ordonnance d'Auguſte, qui *Lib.* 48.

defendoit de brûler les corps en lieu, qui ne fût éloigné de plus de deux milles de la ville. Et Jule Capitolin obſerve, que l'Empereur Antonin ſurnommé le Pieux, fit un autre Edit, par lequel il n'étoit pas permis d'inhumer les morts en quelque ville que ce fût. Vous ſavés avec combien de préjudice le Chriſtianiſme permet le contraire, aiant plus d'égard au Spirituel qu'au temporel, & vous ne trouverés preſque rien qui approche de
Lib. 8. ſon uſage touchant cela, que ce qu'écrit Polybe des Tarentins, qui enterrèrent dans leur ville depuis un Oracle, par lequel beaucoup de bons ſuccès leur étoient promis, s'ils avoient leur demeure commune avec le plus grand nombre, ce qu'ils interprétèrent de ceux, qui ont ceſſé de vivre.

Nous les couchons dans le ſepulcre le viſage tourné vers le Ciel. Diogene vouloit, ſi on l'y mettoit, que ce fût la face en bas. Les Atheniens les tournoient du côté de l'Orient, comme on peut voir dans la vie de Solon écrite par Diogene. Les Turcs leur font de même regarder la Meque, outre qu'ils leur donnent la contenance d'un Docteur en chaire, pour dire peut-être, que nous devons prendre leçon de ceux qui ne nous peuvent plus flater. Charlemagne fut

mis aussi dans une chaire, à ce que dit le Moine d'Angoulême, qui nous a laissé la Vie de ce Prince, & la Chronique *Monasterii Novaliciensis* porte, que bien cent cinquante ans depuis, Othon III. l'y trouva encore séant, les ongles des doigts aiant percé les gands, dont ses mains étoient couvertes. La Rélation d'un voiage fait au Cap-vert porte, que les *Guiriots*, de ce païs là, qui passent pour les plus viles personnes qu'il y ait, sont mis debout par mépris après leur mort dans un arbre creux, au lieu qu'on y couche les autres hommes dans une fosse, dont l'on hache la terre au fond, comme pour la rendre plus molle, y faisant de plus un petit chevet, afin, diroit-on, que le corps du defunt y repose plus à son aise. Les Hurons de nôtre nouvelle France ont une autre mode, qui leur est particuliere, mettant leurs morts en terre roulés en peloton, & presque en la même posture, que les enfans sont placés dans le ventre de leurs meres, comme on peut voir dans la Rélation de l'an mille six cens trente-six des Peres Jesuites.

Pag. 73. & 88.

Il n'y a rien de plus ordinaire que de pleurer les morts, Homere n'aiant feint, que les esprits erroient jusqu'à la sepulture de leurs corps, que pour obliger à les mettre plus

promptement en terre, & à épargner par ce moien les larmes, qu'on répandoit dessus inutilement; pour le moins est-ce la pensée de Tertullien dans son livre de l'Ame. Tant y a qu'on a fait un métier de Pleureurs & de Pleureuses, qui se lamentent & versent des larmes aux enterremens à prix d'argent. Platon montre au septiéme livre de ses Loix, que cela étoit fort commun parmi les Grecs. Marc Polo assure, que des femmes de ce métier alloient durant quatre semaines pleurer sur un defunt dans la ville d'Ormus. Ceux du Perou ont été trouvés observant la même cérémonie, si l'Histoire des Incas est véritable. Et celle de Josephe porte, qu'Hérode avoit si grande peur, qu'on ne pleurât pas suffisamment à sa mort, qu'il avoit prié sa sœur Salome & son mari, de faire tuer, quand il expireroit, un grand nombre des plus nobles Juifs de son tems, qu'il avoit fait assembler dans un Cirque; ce qui ne fut pas pourtant executé. Les Troglodytes tout au rebours jettoient des pierres en riant sur leurs trépassés. Les Marseillois, dit Valere Maxime, faisoient des festins aux funerailles de leurs amis, comme beaucoup de personnes le pratiquent encore aujourd'hui, sans jamais pleurer ni se lamenter. Les instrumens de

Sext. Pyr. hyp. l. 3. c. 24. Lib. 2. c. 6.

musique, & sur tous la Flute s'y faisoient entendre. Le Sepulcre d'Isocrate étoit orné d'une Syrene, qu'on eût dit qui prenoit plaisir à chanter. Les Jeux Pythiques, Isthmiques, Neméens, & Olympiques, se célébroient au commencement en commémoration des defunts. Et je vois dans la Rélation de George Interiano Génois, que les Scythes ou Tartares Circassiens croient si peu, qu'il soit honnête de pleurer les morts, qu'une femme seroit deshonorée chez eux, si elle avoit soûpiré aux obseques de son mari, ausquelles on a accoûtumé, entre autres réjouissances, de violer à la vuë de tous les assistans, une fille de douze ou de quatorze ans, avec une effronterie, qu'on ne sauroit trop condanner.

Je ne vous veux point parler de toutes les cérémonies des pompes funebres, qu'on n'a trouvées gueres différentes des autres dans l'Amerique, où les femmes, les serviteurs, les animaux, & les meubles d'un homme decedé lui étoient souvent sacrifiés pour son usage au païs des Trépassés. Marc Polo dit, qu'on se contentoit de brûler la peinture de toutes ces choses en la province de Tangut, & dans la ville de Quinsay, ce qui est bien plus tolerable. Mais il assure, que quand on

Lib. 2. c. 36. & 44. & l. 2. 68.

porte au mont Altay les grands Cams, pour y être inhumés, tout ce qui se trouve en chemin d'hommes & d'autres animaux est tué, pour aller servir en l'autre monde l'Empereur décedé, y aiant bien eu dix mille personnes massacrées de la sorte aux funerailles

Lib. 4. de Mongu Cam. Hérodote avoit fait voir quelque chose de tel, où il rapporte, comme on promenoit le corps du Roi des Scythes avant que de l'enterrer. Au surplus ce mont destiné à la sepulture du Prince des Tartares, me fait souvenir, qu'il n'y a guères de Souverains sur la terre, qui n'aient eu de même un lieu affecté pour la leur. La perte de

Justin. l. 7. l'Empire Macedonien fut attribuée à ce qu'Alexandre le Grand ne fut pas mis au sepulcre de ses Ancêtres; ce que Perdicas l'un d'eux avoit prédit. Les Rois de Juda avoient le leur, dont Ozias fut privé à cause de sa lepre. Jacob fit jurer ses enfans, & Joseph ses freres, qu'au lieu de les enterrer en Egypte, ils les feroient porter au tombeau de leurs peres. C'est ce que les Chinois, dit Pirard, observent très réligieusement à l'égard de leurs compatriotes, qu'ils embaument & reportent toûjours chez eux. Tous les Monar-

Atlas. ques du Japon sont inhumés dans la ville de Coja, ou du moins, si cela ne se peut, on y

porte une de leurs dents, qui s'y enterre au lieu du corps entier. Car la dent n'eſt pas de ſi petite conſidération en ceci, que Pline n'ait obſervé, qu'aux païs, où les corps ſe brûloient, jamais ils ne l'étoient que les dents n'euſſent paru, *hominem priuſquam genito dente cremari mos gentium non fuit.* Lib. 7. Je laiſſe mille conſidérations ſemblables, me contentant de vous remarquer, que comme les Payens mettoient une piece de monnoie, qu'ils nommoient *naulum* dans la bouche des morts, pour paier à Charon leur paſſage; les Moſcovites, avec aſſez d'autres Chrétiens, leur en donnent un autre pour S. Pierre; & les habitans de l'Ile Zipangu leur enferment une perle en la même place, & vraiſemblablement avec un pareil deſſein. M. Polo l. 3. c. 2.

Pour concluſion conſidérons, comme il faut, que l'inhumation ſoit un office bien naturel, puiſqu'il ſe trouve des animaux, qui ſe le rendent les uns aux autres. Elien l'aſſure des Fourmis, qui enterrent leurs amies ou alliées après les avoir miſes dans des peaux ou couvertures de grains de bled, comme nous mettons nos morts dans des urnes, ou dans des bieres. Lib. 6. c. 43. Et quoique Pline diſe, qu'elles ſont ſeules entre toutes les bêtes, qui ont cet uſage, ſi eſt-ce que le même Elien cite Lib. 11. c. 30.

encore ailleurs Aristote, comme auteur de ce
Lib. 12. c. 6. que les Dauphins portent à terre ceux de leur espece, qui ont cessé de vivre, en faisant la musique pour honorer leurs funerailles, & pour prier les hommes de les inhumer.
Diod. l. 13. Ce fut pourquoi les Atheniens firent mourir onze de leurs Chefs, aprés leur grande victoire navale aux Arginuses contre les Lacedemoniens, parce que ces Capitaines n'avoient pas recueilli les corps de leurs Concitoiens, pour leur donner sepulture. Et l'on a écrit, que beaucoup de ces anciens
Id. 1. Rois d'Egypte n'ont regné vertueusement, que sur la crainte d'être privés de l'honneur des pompes funebres, dont on ne gratifioit jamais les vicieux. Aussi est-ce la recompense que Platon ordonne en divers lieux de sa République aux hommes de mérite. L'enterrement a été tenu particulierement de telle importance, qu'entre les imprécations de Moïse contre ceux, qui n'observeront pas la loi de Dieu, il les en prive; comme Thyeste souhaitoit dans Ennius, que son frere Atrée ne trouvât jamais le repos de sepulcre. Il n'est pas jusqu'à cet impie de Mezence, qui ne prie Enée de le mettre au tombeau de son fils Lausus:

Æneid. 12. *Et me consortem nati concede sepulcro.*

Ceux, qui ont apprehendé de ne l'avoir pas tel, qu'ils le deſiroient, ſe le ſont fait dreſſer, & en ont même pris quelque poſſeſſion de leur vivant. Car nôtre Louïs Onziéme, & l'Empereur Charles Quint ſe plaiſoient à ſe coucher quelquefois dans ceux, qu'ils avoient fait préparer; le premier aiant obtenu du Pape Sixte Quatriéme une Bulle d'excommunication, contre ceux, qui mettoient ailleurs ſon corps, qu'au monument conſtruit par ſes ordres dans Nôtre-Dame de Clery.
1. Mais je ne ſai perſonne, qui ait voulu être tout de bon enterré vif, que l'Orateur ou Sophiſte Polemon, qui vivoit ſous Trajan & *Philoſtr.* ſous ſon ſucceſſeur Hadrien, & qui dit à ceux, qui commençoient à fermer ſon ſepulcre, qu'ils ſe dépéchaſſent, afin que le Soleil ne ſe pût vanter de l'avoir vû ſans parler. La Religion Payenne inventa les *Kenotaphes*, ou tombeaux vuides, pour ceux, dont les corps ne ſe trouvoient point. Jamais on n'a ſçû où étoit le lieu du dernier repos de Moïſe, auſſi y fut-il mis de la ſeule main des Anges. Periandre, un des ſept Sages de la Grece, fit ce qu'il pût par le meurtre de diverſes perſonnes, pour empêcher, que l'endroit de ſon inhumation ne fût connu. L'on a dit de Niobe, qu'elle avoit trouvé ſon ſepulcre en *Diog. Laërt.*

elle même; ce qui est bien plus vrai de la femme de Loth. Diverses sortes d'animaux ont été enterrés solemnellement pour honorer leur mémoire. Arton fils de Mardonius fit des dons immenses à ceux, qui avoient eu la charité d'ensevelir secretement son pere, tué au célébre combat de Platée. Et nous lisons dans Athenée, qu'un Sybarite portant plus de respect à un homme qu'au Dieu qu'il adoroit, ne cessa de battre son valet en le poursuivant dans un Temple, jusqu'à ce qu'il fût arrivé sur la tombe de son pere. Cela montre bien, qu'on a toûjours fait grand cas de la sepulture. Beaucoup de Philosophes néanmoins s'en sont mocqués, parce qu'ils croioient, que toute la terre leur devoit servir de Tombeau, comme le mot Grec le dit des Hommes illustres. Seneque soutient, qu'une belle ame ne se soucie non plus de son corps, quand elle le quitte, que nous nous embarassons peu de ce que deviennent les rognures de nôtre barbe, ou de nos cheveux, aprés qu'on nous a fait le poil. Que la terre ou le feu, les loups ou les oiseaux se rendent les maitres de l'habitation qu'elle laisse, *non magis ad se judicat pertinere, quam secundas ad editum infantem.* Une Tombe, dit-il ailleurs, ne fait que charger ce qui a du

Herod. l. 9.

Ep. 92.

De rem. fort.

ſentiment, & elle eſt inutile à ce qui n'en a plus. Si vous n'êtes couvert de la Terre, vous le ſerés du Ciel. Epicure & Diogene ont été de la même opinion, *ſepelit natura relictos:* & quand le dernier pria, qu'on laiſsât ſon bâton auprès de lui pour defendre ſon cadavre des bêtes, il montra bien par cette raillerie le mépris qu'il faiſoit de la ſepulture. Pour remonter juſqu'au Pere commun de tous ceux, dont nous parlons, je ne trouve rien de plus digne de Socrate dans toute ſa vie, que le reproche qu'il fit à Criton un peu avant ſa fin, d'avoir perdu ſon tems, & ſa peine à l'inſtruire, puiſqu'il lui faiſoit encore cette impertinente demande: Où il vouloit être mis aprés ſa mort; ſans ſe ſoucier de ce qu'il lui avoit répété tant de fois, que nous partions tout entiers de ce monde, n'y laiſſant rien, qui nous fût propre. En vérité ce ſont des penſées bien différentes de celles, que nous avons tantôt conſidérées, & les Sceptiques pourroient ſans doute faire bien leur profit de cette varieté, s'il ne faloit ſuivre que le raiſonnement humain ſur un ſujet, où l'autorité de l'Egliſe eſt ſeule conſidérable. Je crois que vous n'avés pas ſujet de vous plaindre, que j'aie refuſé de ſatisfaire à ce que vous deſiriés de moi.

DE L'ESPERANCE.

LETTRE XXIV.

MONSIEUR,

Je ne suis pas si ennemi que vous le croiés de toute sorte d'esperance. J'avouë qu'elle nous est tellement propre, qu'à peine se peut-on imaginer, que rien nous distingue davantage des Bêtes. Car comme la Nature a pourvû à toutes leurs nécessités, elle leur a ôté au même tems tout sujet d'esperer, n'y aiant rien au delà de ce qu'elles possedent, ce qui les fait vivre dans une pleine & entiere satisfaction. Les biens, dont elles ne sont capables, ne sont pas aussi de leur connoissance; & cela est cause, qu'elles ne peuvent pas se les promettre par un principe de Morale, qui porte, qu'on n'affectionne jamais une chose inconnuë, *ignoti nulla cupido*. Mais encore que l'espoir soit un témoignage du discernement humain, ce n'est pas à dire, qu'il doive toûjours passer pour une marque certaine de bonté d'esprit, ou de grandeur

Lib. 4. c. 8.

de courage, & je ne sai ce qui a pû faire dire si précisément à Florus, en faveur du jeune Pompée, que le vrai signe d'une ame généreuse étoit d'esperer jusqu'à l'extremité, *magnæ indolis signum est sperare semper*; si nous ne rapportons cela aux sentimens du peuple, qu'il a voulu suivre pour gratifier ce Seigneur Romain. Tant s'en faut, que les meilleurs esprits soient les plus susceptibles d'esperance, qu'il n'y a point de gens, qui en prennent sitôt, & qui la quittent si tard, que les simples & les idiots, dont l'on se joue à discretion, pour peu qu'on leur donne à esperer. C'est sur cela que les Italiens ont nommé cette même Esperance le jardin des Fous, qui n'ont point de plus grand plaisir, que de s'y promener, dans des espaces imaginaires, où toutes choses rient à leur fantaisie. Platon avoit sans doute la même pensée, quand il ne mettoit point d'autre différence entre esperer & rêver, qu'en ce que l'un donnoit des songes aux personnes éveillées, & l'autre à celles, qui sont endormies.

Pour accorder deux opinions, qui semblent se choquer & se détruire l'une l'autre, je voudrois faire distinction entre les bonnes & les mauvaises esperances, les raisonnables, & les vaines, ou inconsidérées. J'appelle

bonnes & raiſonnables celles, qui ſont reglées, faciles, prochaines, & de choſes, qui doivent vraiſemblablement reüſſir. Leurs oppoſées ſont extravagantes, difficiles, éloignées, & qui trompent preſque toûjours ceux, qui les conçoivent. Il n'eſt pas defendu d'avoir des premieres, & je crois même, que le plus ſage homme du monde eſpere peu ou prou, (pour uſer de ce terme) autant de têms qu'il reſpire. Si les Stoïciens les ont condannées toutes indifféremment, avec le reſte des paſſions, les autres Sectes n'ont pas été ſi auſteres, & le Chriſtianiſme, qui fait de l'Eſperance une Vertu, ne regle pas comme Zenon ce qui touche l'appetit ou la volonté. Que chacun y prenne garde, il trouvera, que comme la mémoire du bien paſſé donne du contentement, l'eſperance du futur n'eſt pas moins agréable; & que la doctrine Péripatétique a eu raiſon de mettre l'une & l'autre entre les voluptés raiſonnables. Auſſi ſait-on, que pluſieurs ont conſidéré la condition des Rois comme fort miſerable, d'avoir beaucoup de choſes à craindre, & très peu à eſperer. C'eſt donc des vaines eſperances ſeulement, qu'il faut interpréter tout ce que nous avons d'injurieux dans les livres contre cette douce pâture de nos

Ariſt. l. 7. Phyſic. c. 3.

nos ames: Et quoique les plus raisonnables nous trompent souvent, elles ne laissent pas d'être utiles, par un plaisir innocent, qui assaisonne & facilite nos actions, sans laisser ce dégoût, d'avoir crû de leger, que les autres nous font toûjours sentir à la fin. Car l'Esperance bien prise, & qui est fondée sur un sage discours, a cela de propre, qu'elle sert même à la santé, au rapport des Médecins, & prolonge agréablement nos jours, comme la plus moderée de toutes nos passions. Elle est cette chaîne que décrit si bien Dion Chrysostome, qui nous tient attachés à la vie dans ses plus grandes extremités. D'autres l'ont nommée l'Anchre derniere & sacrée qui arrête nôtre vaisseau au milieu de toutes les bourasques de la Fortune. Et à la considérer jusques dans ses manquemens, lors que cette même Fortune se plait à lui contredire, l'on peut soûtenir qu'elle nous sert toûjours, ou que, pour en parler comme fait le Poëte, *Orat. 30.*

Illa quidem fallax, sed tamen apta Dea est. *Ovid. l. de arte am.*

Ne vous étonnés pas d'ouïr prononcer à Seneque, qu'il ne faut rien esperer, non plus que Jupiter, pour être heureux. C'est un des paradoxes de cette Philosophie fiere & ridicule tout ensemble, selon laquelle les Plan-

tes & les Rochers jouïroient de plus de félicité que les hommes. En effet l'exemtion de toute esperance ne fait pas tant pour la Béatitude, que la modération & la regle, qui s'y doit observer. Et c'est justement selon ce sentiment qu'on doit interpreter la réponse de Chilon, à celui, qui lui demandoit, en quoi principalement les hommes savans differoient de la multitude, & des ignorans? Il repartit, en bonnes esperances, ἐλπίσιν ἀγαθαῖς ne voiant rien, qui rendît les premiers si dissemblables aux seconds, que ce que les uns & les autres se promettoient de l'avenir. Le Sage n'espere jamais qu'autant que la raison & la vraisemblance le lui permettent: Le Fou s'abandonne à tous partis, & dans une soif continuelle des choses qu'il attend, il soûpire toûjours après l'avenir sans se pouvoir desalterer. Ce qu'il possede ne le contente jamais, &, semblable à ce Corbeau Romain, pour ne pas emploier le présent, il a perpetuellement recours au futur,

Est bene non potuit dicere, dixit erit.

Diog. Laërt. in ejus vita.

Pour moi, qui tiens toutes les grandes esperances sujettes à de très grandes tromperies, sans blâmer le partage d'Alexandre, qui ne reserva de tout ce qu'il possedoit que l'espe-

rance des conquêtes qu'il s'étoit proposées, je crois, que pour vivre en homme particulier dans quelque tranquilité, il faut esperer peu, & ne desesperer de rien.

DE LA DEVOTION.

LETTRE XXV.

MONSIEUR,

Nôtre Réligion n'est pas comme celle des Mahometans, où il n'est jamais permis d'user de raisonnement. Leurs Alfaquis, ou Docteurs & interpretes de l'Alcoran, ne l'enseignent dans l'Ecole, à ce qu'on dit, que le glaive en une main & le livre en l'autre. N'est ce pas ainsi qu'on tâche de conserver par la seule violence les choses mal acquises, au lieu de défendre le droit, qu'on y prétend par les voies de la Justice? Les Payens en usoient tout autrement. Il leur étoit permis de disputer de tout ce qui concernoit les Autels. Et quoique Pythagore eût donné ce précepte, de ne porter jamais l'image de Dieu gravée dans des anneaux, ce que Por-

phyre & les autres interpretes de tels ſymboles ont toûjours pris pour un commandement, de ne communiquer pas indifféremment à tout le monde les myſteres de leur Théologie; Si eſt-ce que les livres qu'ils nous ont laiſſés, nous témoignent aſſez la grande liberté, qu'ils ſe donnoient là deſſus. Le Chriſtianiſme tient une voie moienne entre ces deux extremités. Sans ſouffrir, qu'on revoque en doute aucun des articles de la Foi, il n'empêche pas, qu'en tout le reſte l'on ne ſe ſerve du diſcours, pour prendre tel parti, qu'on veut, aux choſes problematiques, & que l'Egliſe n'a pas determinées. Car comme ces hautes vérités, que le Ciel nous a révelées, ſont autant de principes indémonſtrables, & de médecines ſpirituelles qu'il faut avaler courageuſement, plûtôt que de les goûter avec trop de curioſité, ſi nous ſommes amis de nôtre ſalut: Auſſi eſt-il permis d'emploier par tout ailleurs nôtre raiſon; de ſoutenir ce que nous jugeons lui être le plus conforme; & d'interpreter ſouvent l'Ecriture, qui eſt la parole de Dieu, par les œuvres de la Nature, ou pour mieux dire de lui-même; puiſque n'y pouvant avoir de contradiction en ce qui dépend d'un ſeul & ſi parfait principe, il eſt impoſſible d'expliquer plus ſûre-

ment les doutes, qui se forment sur le Code de l'Ecriture, que par ce que nous lisons dans celui de la Nature, qui est du même Auteur.

Mais pour bien faire la conference de ces deux Textes, l'on ne sauroit user de trop de respect & de soûmission d'esprit. Les infideles mêmes ont reconnu, qu'il y avoit de la témérité à un homme mortel, de vouloir parler avec assurance des choses divines & immortelles. Et leurs Philosophes ne se sont jamais tant éloignés de la connoissance de Dieu, que quand ils s'en sont voulu approcher le plus près. Ces Sphynges posées par les Egyptiens au devant de leurs Temples, donnoient à entendre, combien la doctrine de ce qui est au dessus de nous leur sembloit obscure & de difficile intelligence. L'on a trouvé le nouveau Monde dans ses parties les mieux policées, qui faisoit profession du même sentiment. Personne n'entroit au Temple du Créateur de l'Univers, que ceux du Perou appelloient le grand *Pachacamac*, qu'à reculons, pour dire, qu'il n'y avoit point d'homme, qui fût digne de l'envisager, son nom même étant tenu pour ineffable. Et quelque ridicule que soit l'Alcoran, dont nous avons déja parlé, les Musulmans ont

Clem. Alex. l. 5. strom.

Hist. des Incas, l. 6. c. 31.

Sem. sup. 25.

accoûtumé de ſe curer les dents avant que d'y lire, par un reſpect fondé ſur de pareilles moralités.

C'eſt ce qui me fait étonner de la hardieſſe que prennent ceux, qui ſe diſent Chrétiens, de diſputer non ſeulement avec tant d'animoſité, mais encore avec une ſi grande préſomtion, de tout ce qui ſe paſſe dans le Ciel, comme s'ils avoient pénétré le plus ſecret de la Sageſſe Eternelle, & ſans ſe ſouvenir de ce beau mot de Saint Paul, *quis novit ſenſum Domini, aut quis conſiliarius ejus?* (Epiſt. ad Rom. c. 11.) En vérité nous ſerions plus modeſtes, ſi nous étions auſſi Chrétiens, que nous en faiſons profeſſion. Nous aurions plus de charité pour ceux, que nous aimons mieux convaincre, que retirer d'erreur; Et ſans exciter de ſi violentes conteſtations, nous avouërions, qu'il n'y a que Dieu ſeul, qui puiſſe rendre juſtes les faux accords, qui ſe font quelquefois dans l'harmonie de ſon ſervice. Nôtre Réligion eſt toute fondée ſur l'humilité, & il n'y a rien, que nous faſſions plus mal volontiers, que de déclarer nôtre infirmité, & de reconnoitre ingenuement nôtre foibleſſe ſpirituelle. Je ſuis confus d'ailleurs, quand je vois dans l'Hiſtoire ancienne, que ceux, qui ont été aſſez aveugles pour adorer des

Chats & des Crocodiles, portoient plus de réverence à leurs Autels, que nous ne faiſons aux nôtres, que nous profanons tous les jours. Sous le faux prétexte de ſervir Dieu, l'on ſe ſert de lui, & ſon ſaint Nom n'eſt ſouvent qu'une couverture à nos plus grandes méchancetés. Quelle honte de mettre le Paradis à prix d'argent? de préferer l'encens ou le culte à la probité? & d'attribuer des ſentimens à Dieu, que nous aurions honte d'imputer à un homme raiſonnable? Autrefois on répandoit le ſang des victimes avant que de les mettre ſur l'Autel, & cela ſignifioit, qu'il étoit beſoin de ſe dépoüiller de toutes ces paſſions, qui ont leur ſiége dans la maſſe du ſang, ſi l'on vouloit attendre quelque grace du Ciel. Saint Pierre reçût depuis le commandement, d'éloigner ſa barque du rivage, *duc in altum, & laxate retia* Lucæ c. 5.
veſtra in capturam, parce qu'il n'y a rien de vers. 4.
plus à craindre dans une navigation importante à nôtre ſalut, que le voiſinage de la terre, ces reſpects humains, & ces conſidérations, que nous nommons temporelles. Aujourd'hui nous voulons avec impieté, que Dieu prenne part dans tous nos interêts; nous ſerions bien fâchés d'avoir laiſſé à la porte de l'Egliſe la moindre de nos convoiti-

ſes, & ſous une feinte devotion nôtre hypocriſie eſt telle, que nous couvrons, comme le Cygne, notre noirceur de la blancheur de nos plumes. Il n'y a point de brouïllon, qui ne parle dans la Réligion, auſſi bien que dans l'Etat, de pureté & de réformation parmi ſes plus grandes diſſolutions. Ces méchans, qui avoient occupé du tems de Veſpaſien le Temple de Jeruſalem, & qui le rempliſſoient de meurtres & de brigandages, ſe faiſoient appeller les Zélés, & ne parloient que de corriger les abus de la Synagogue. Plût à Dieu, que nous euſſions moins de ſujet de remarquer, combien le ſpécieux prétexte du zéle de la Réligion, couvre au tems, où nous ſommes, de dangereuſes intentions. Mais quand ces mêmes intentions ne ſeroient pas ſi mauvaiſes, un zèle inconſidéré n'eſt jamais agréable à Dieu. Il reprit celui de Nathan, qui vouloit, que David bâtît le Temple ſans aucune remiſe. Et l'action de Saint Pierre mettant la main à l'épée en faveur de ſon Maître, mérita ſa correction. Je ſai bien, qu'on ne ſauroit avoir trop d'amour pour ſon Créateur, & que la meſure, qu'il faut tenir en cela, c'eſt de l'aimer ſans meſure. L'on peut dire par conſequent, qu'on ne peut être excité d'une trop ardente dévotion, puiſque

Joſ. de bel. Iud. l. 4. c. 5.

c'eſt le lien d'une parfaite amitié entre Dieu & les hommes. Souvenons-nous néanmoins de ce mot véritable, qu'il eſt le grand ami des Adverbes, & que le bien ſubſtantif ne lui plaît jamais, s'il n'eſt fait adverbialement bien. Vous m'avés obligé à vous tenir ces propos, qui ne ſont bons, que dans la Sacriſtie, & vous n'ignorés pas ce qui m'a fait parler de la façon. Pour concluſion, tâchons de faire en ſorte, que comme non ſeulement les fruits, mais les feuilles mêmes des Cedres du Liban, ont inceſſamment leurs pointes tournées vers le Ciel; toutes nos œuvres, & toutes nos penſées n'aient point d'autre objet que lui, ne regardant jamais la terre pour la préferer aux choſes d'enhaut. *Juſtus ut palma florebit, ſicut Cedrus Libani multiplicabitur.* Sal.

DE
CEUX, QUI ONT PRIS DE FAUX NOMS.

LETTRE XXVI.

MONSIEUR,

La procedure judiciaire qui vous étonne si fort, & que vous nommés une grande nouvelle, n'eſt rien qu'une copie de cent autres actions ſemblables, qui ſe liſent dans toutes les Hiſtoires. Celle des Iuifs a eu un faux Alexandre, qui ſe diſoit fils d'Hérode, & dont l'impoſture ne fut punie que des Galeres, dautant qu'il la confeſſa franchement à l'Empereur. Vous trouverés dans celle des Perſes un faux Smerdis, qui oſa conteſter à Cambyſes la Couronne, comme fils de Cyrus, étant depuis reconnu comme un fourbe, parce qu'il n'avoit point d'oreilles. Et vous pourrés joindre à celui-là, cet autre, qui penſa envahir le Roiaume de Cappadoce, ſe diſant le même Ariarathes, que conſtamment Marc

Ioſ. Ant. Iud. l. 17. c. 14. & de bell. Iud. l. 2. c. 5. Herod. l. 3.

Val. Max. l. 9. c. ult.

Antoine avoit fait mourir. L'ancienne Grece vous fera voir ces *Pseudo-Alexandres*, qui se vantent dans Appien au livre second, qu'il a fait des Guerres de Syrie, tantôt d'être venus d'Alexandre le Grand, tantôt d'être de la famille des Seleucides, comme fils d'Antiochus; ce que Justin confirme dans son trente cinquiéme livre. Elle vous fournira de même deux *Pseudo-Philippes*. L'un se nommoit Andrisque, tenu pour fils de Persée *qui regiam formam, regium nomen, animo quoque regio implevit*, & qui fut assez heureux dans sa disgrace, ajoûte Florus, pour mériter, que le Peuple Romain triomphât d'une personne de si basse naissance, comme si c'eût été d'un Roi véritable. L'autre est celui qui fut défait en Macedoine par L. Tremellius Questeur, dont le même Florus dit encore un mot dans son epitome sur Tite Live, & qu'Eutrope nomme *Pseudo-Persée*, La Grece plus recente ne manquera pas non plus d'exemples semblables, témoin ce faux Alexius, qui pour ressembler parfaitement de visage, de poil, & de parole, aussi bien que de nom, à un fils de l'Empereur Manuel Comnene, alloit remuer tout le Levant s'il n'eût été tué dans son lit par un homme d'Eglise. Un *Pseudo-Diogene*, dont fait mention cette sçavante

& Justinus l. 35. c. 2.

Lib. 2. c. 14.

Lib. 53

Lib. 4.

l. 10. Alexiados.

Princeſſe Anne Comnene, y eſt encore remarquable. Pour ce qui touche l'Hiſtoire Romaine, Tite-Live parloit dans ſon cent-ſeiziéme livre d'un Chamaces, homme de néant, qui voulut paſſer pour le fils de Marius; Appien le nomme Amatius, recitant comme Antoine le fit mourir, & c'eſt apparemment le *Herophilus Equarius Medicus* de Valere Maxime. Auguſte fut contraint d'en envoier un autre en Galere, qui ſe diſoit fils de ſa ſœur Octavie, prétendant, qu'on l'avoit changé, lors qu'il étoit en nourrice. Tacite & Dion font mention de ce Clement ſerviteur d'Agrippe, qui oſa prendre le nom de ſon Maitre, & répondre à Tibere, qui lui demandoit, comment il étoit devenu ſi grand Seigneur? De la même façon, que vous étes parvenu à l'Empire. Ils rapportent auſſi l'impudence d'un faux Druſus du tems du même Tibere, & celle d'un faux Neron, qui troubla toute l'Aſie ſous Othon, & fut ſecouru avec grande ardeur des Parthes, comme Suetone l'a remarqué. Je ne vous dis rien des *Pſeudo-Antonins*, pour venir aux Empereurs Allemans, & vous faire ſouvenir du faux Henri, & du faux Frederic, que Rodolphe Premier fit brûler. Je pourrois vous parler encore du faux Woldemar Marquis de

Lib. 3. de bell. civ.

Tac. l. 2. & 6. ann. & 2. hiſt. Dio. Caſſ. l. 57. 58. & 64.

In Ner. art. ult.

Brandebourg, qui fut auſſi brûlé, reconnu enfin pour un ſimple Meunier, à qui l'on avoit fait joüer ce perſonnage. Mais paſſons à nôtre propre Hiſtoire. Nous trouverons dans Grégoire de Tours, & dans l'Epitome de Fredegarius, un faux Gondevault, qui ſe diſoit fils de Clothaire Premier, & qui fut ſuivi d'une partie de la Nobleſſe & du Clergé de France, quoique ceux, qui le nommoient autrement Ballomer, lui donnaſſent pour pere un Meunier ou un Cardeur de laine. Il eſt fait mention dans la vie de St. Leger Evêque d'Autun d'un faux fils de Clothaire III. qu'on apoſta, pour diſputer la Couronne à Thierry Premier du nom. Et de nos jours, regnant Henri IV. un François de la Ramée eût l'impudence de ſe dire fils de Charles IX. & d'Eliſabeth d'Autriche, ajoûtant, que la Reine Mere Catherine l'avoit fait nourrir clandeſtinement en Poitou, pour raiſon dequoi il fut publiquement executé dans Paris, & ſon corps brûlé après ſa mort l'an mil cinq cens quatre vingts ſeize. Les Turcs ont été troublés par deux faux Muſtaphas, l'un, qui oſa diſputer de la domination contre Amurat Second, & l'autre qui fut ſuſcité par Bajazet, ſecond fils de Soliman, tant contre ſon pere, que contre ſon frere aîné. Deux, ou même

Thuan. l. 117.

trois faux Demetrius ont excité d'étranges tragédies dans la Moscovie en mil six cens cinq, & mil six cens six, avec cette particularité à l'égard de l'un de ces imposteurs, qu'il avoit un bras plus court que l'autre, & une verrue
Voiage de Olearius l. 3. au visage, comme le véritable Demetrius dont ils joüoient le personnage. En mil six cens cinquante trois un Timosca Ancudina fit le faux Zuski, voulant passer de même pour le fils du Grand Knez Iean Basile Zuski, & persistant jusqu' au dernier soûpir dans son imposture, lors qu'il fut executé. Et l'on peut
Lib. 11. cap. 9. voir dans Herrera, que deux Hermites voulurent être pris chacun pour le Roi de Portugal Dom Sebastien, qui faisoit pénitence à cause de la bataille de Alcaçar, qu'il avoit si miserablement perdue en Afrique. Mariana nous apprend, qu'en l'an mil cent soixante deux, un effronté se produisit, comme s'il eût été le Roi Alphonse, vint huit ans aprés sa mort à la bataille de Fragué. Il avoit quelques lineamens de ce Prince, & disoit s'être arrêté toûjours depuis en Asie, portant les armes pour la Foi contre les Infideles, & s'il n'eût été étranglé promtement dans la ville de Sa-
Hist. l. 9. part. vlt. ragoce, le mal devenoit incurable. Un Iuif, au rapport de Sandoval, se voulut faire couronner dans Valence en qualité de Dom Iuan,

fils unique de Ferdinand & d'Isabelle, que toute l'Espagne savoit être decedé à Salamanque. Cela néanmoins n'empêcha pas qu'il ne fût suivi & favorisé par diverses personnes, jusqu' à sa prise en mil cinq cens vint deux, & son execution à mort, aprés avoir été traîné par les rues. Et depuis, Philippe Second ne fut-il pas contraint de faire pendre un Patissier, qui étoit assez impudent pour se dire Dom Carlos, qui venoit de perir de la mort, que chacun sait? Les Flamans, pour parler du reste de nos voisins, virent paroître en l'an mil deux cens vint-quatre, un homme de Reims, qui vouloit, qu'on le prît pour Baudoüin Comte de Flandre & Empereur de Constantinople. Sa fourbe fut reconnue à la Cour de France; où il eût l'audace de se presenter devant le Roi, & elle fut punie dans la ville de Lile, où aiant été pendu & puis enseveli, la Comtesse de Flandre, fille du véritable Baudoüin le fit déterrer & pendre pour la seconde fois. L'Angleterre n'a pas été plus exemte de ces imposteurs, que les autres païs. Du regne du seul Henri VII. deux prétendirent se faire reconnoitre pour le second fils d'Edoüard Quatriéme, Richard Duc d'York qui n'étoit plus au monde. L'un se nommoit Perkin, ou Pierre Warbec; l'au-

Crantzius metr. l. 7. c. 41.

tre Simnel fils d'un Boulanger, & celui-ci se dit encore depuis Edoüard Plantagenet, aiant été proclamé Roi dans Dublin sous ce beau nom. Un autre Wilford, fils d'un Cordonnier, contrefit le Comte de Warvich sous le même Henri Septiéme, selon l'histoire de sa vie, que nous a donné Bacon. Il faut que
9. p. 331. j'ajoûte ici le faux Gueius de la Chine, que l'histoire du Pere Martinius nous vient de faire connoitre dans sa premiere Decade, & qui fut condanné à être scié par le milieu du corps, méritant ce genre de mort, à ce que porte son Arrêt, soit comme imposteur, soit comme deserteur de ses parens affligés, & de sa patrie.

Or quoique le desir de se rendre Souverains ait donné la hardiesse à presque tous ceux, que nous venons de nommer, d'entreprendre de telles impostures, si est-ce qu'assez d'autres en ont fait de semblables, pour des fins beaucoup moins élevées. Dion Chrysostome rapporte, qu'un Callias aiant été tué dans un combat, que perdirent les Atheniens, un sien Ecuier, qui lui ressembloit fort, se presenta quelque tems après, & donna bien de la peine aux héritiers du defunt, soûtenant, qu'il étoit le même Callias, qui revenoit après avoir été esclave en Thrace, d'où

il n'a-

il n'avoit pas pû ſe ſauver plûtôt. Je laiſſe à part les exemples, que vous pouvés voir dans Valere Maxime au dernier chapitre de ſon neuviéme livre, pour vous ajoûter, que du tems de l'Empereur Vitellius, un Eſclave, nommé Geta, faiſoit accroire, qu'il étoit l'Illuſtre Scribonianus Camerinus, qui s'étoit retiré en Hiſtrie, ne s'oſant montrer à cauſe de Neron; ſi ſon Maitre ne l'eût reconnu, & fait condanner comme un fugitif. *Tacit. 2. hiſt.* Depuis ſous Commodus, qui fit tuer Maximus Quintilius, ſon fils Sextus Condianus s'abſenta & fit courir le bruit, qu'il étoit mort auſſi, afin de ſe ſouſtraire à la perſecution. *Dio. Caſſ. l. 72.* Sa ſucceſſion étant fort opulente, un *Pſeudo Sextus* ſe préſenta inopinément pour lui, comme ne craignant plus rien, & ſe fût mis dans tous ſes biens, ſi Pertinax, ſucceſſeur de Commodus, ne l'eût declaré un fourbe, aprés l'avoir interrogé en Grec, qu'il n'entendoit pas, quoique le vrai Sextus le parlât conſtamment fort bien. On vit depuis, du regne de Juſtinien, un faux Childibius, qu'on avoit contraint de prendre le nom de ce grand Capitaine, qui étoit la terreur des Eſclavons, afin de profiter de cette impoſture, en le faiſant revivre, comme Procope le recite au troiſiéme livre de la guerre des Goths. Mais afin de nous

contenter de ce ſeul exemple moderne, le retour d'un Martin Guerre ne fit-il pas condanner à mort dans Thoulouſe en mil cinq cens ſoixante-un Arnaud du Tilh, qui avoit pris, outre le nom de ce Martin, ſa femme même, dont il eût en trois ans deux enfans? *Thuan. l. 26. hiſt.*

Au ſurplus, il ne faut point s'étonner, que des hommes aiant été ſi temeraires, puiſqu'il y en a eu, qui ont bien oſé attenter à la Divinité. Vous n'ignorés pas la folie de ce Plaphon, qui tâcha de ſe faire reconnoitre pour un Dieu par le moien des Pics & des Perroquets. On impute une vanité, qui ne vaut gueres mieux, aux Philoſophes Empedocle & Heraclide. Euthyme Calabrois fut conſacré & adoré de ſon vivant même, *nihilque adeò mirum aliud, quàm hoc placuiſſe Diis*, dit Pline. Tacite aſſure que les Allemans de ſon tems croioient, que de certaines femmes, qui ſe mêloient de prophetiſer, étoient de veritables Déeſſes; Et il nomme ailleurs un Maricus, qui avoit pris la qualité de Dieu dans nos Gaules, & que Vitellius fit tuer en ſa préſence, pour deſabuſer ceux, qui le diſoient invulnerable. Antiochus Roi de Syrie, Caligule, Neron & Domitien, ont eu là-deſſus des fantaiſies ſemblables à celle que les Poëtes attribuent à Salmonée. C'eſt ſur-

L. 7. c. 47. *Lib. 4. hiſt.* *Lib. 4.* *Lib. 2.*

quoi se fonde la raillerie de Seneque, *olim magna res erat Deum fieri, jam fama minimum fecit.* *De mort. Claud.* Qui ne sait l'impieté des héresiarques Montanus & Manes, qui se disoient être le Paraclet? Le Chef des Adamites voulut de même, qu'on le prît pour le Fils de Dieu. Et comme Socrate nous apprend dans le septiéme livre de son Histoire Ecclesiastique, qu'il se trouva un *Pseudo-Moïse* en Crete, qui promettoit aux Iuifs de cette Isle de les faire passer à pied sec de là dans la Terre de promission, ce qui en fit noier plusieurs: Nous lisons aussi dans Grégoire de Tours, qu'on vit en France un *Pseudo-Christ* venu de Berry, qui *Lib. 10. c. 25.* se fit suivre jusqu' à la mort d'une grande quantité de peuple, dont l'assistance ne manque jamais aux plus écervelés. Tant il est vrai, qu'il n'y a point de mensonge si impudent, ni si punissable, qui ne trouve de l'appui, & des sectateurs, *nullum tam impudens mendacium est, ut teste careat.* *Plin. l. 8. c. 22.* Ne jugés donc plus si étrange, qu'on prenne de faux noms d'hommes, puisqu'on n'a pas épargné celui de Dieu; ou qu'on renouvelle aujourd'hui des impostures, qui ont été de tout tems pratiquées dans le monde; si cela se peut dire généralement parlant, sans rien determiner au fait particulier, dont vous m'écri-

vés, n'en aiant autre connoissance que celle que vous m'avés donnée; qui n'est pas suffisante pour une dernière résolution.

DE LA LIBERALITÉ, ET DE CE QUI LUI EST CONTRAIRE.

LETTRE XXVII.

MONSIEUR,

La Liberalité est si éclatante, sur tout quand elle s'éleve jusqu' à ce haut degré, qui lui fait prendre le nom de Magnificence, que la Frugalité considérée en suite a bien de la peine à maintenir son rang entre les Vertus, à cause de je ne sai quelle apparence d'opposition, qui se forme aisément de l'une à l'autre, si l'on n'y prend pas garde de près. Il semble alors, que celle-ci soit une espece d'Avarice; vous diriés qu'on ait eu intention d'injurier par elle ce Pison, à qui l'on donna le surnom de Frugal; Et peu s'en faut qu'on ne

la fasse passer pour un defaut caché selon le mot de Laberius,

Frugalitas miseria est rumoris boni.

Car faites réflexion d'une part sur le procedé d'un Cimon & d'un Pisistrate, qui permettoient à tout Bourgeois d'Athenes d'emporter de leurs maisons des champs ce qu'il trouvoit à son goût: Voiés encore comme ce Gillias Agrigentin dans une abondance merveilleuse de biens n'avoit rien, qui ne parût autant aux autres qu'à lui, & qui ne fût en effet *omnium quasi commune patrimonium*, pour user des termes de ce Romain: Certes vous trouverés vôtre esprit mal disposé aprés à souffrir le bon ménage de ce Pison, dont nous venons de parler, ni l'épargne soigneuse de Caton, ou de quelque autre Pere de famille que ce soit, sans les mettre tellement au dessous des autres, que vôtre imagination les méprisera pour le moins si elle ne les condanne. La raison néanmoins ne veut pas, que nous en jugions de la sorte. Comme il ne seroit pas juste d'attribuer à la Liberalité les excés des Prodigues, il ne faut pas imputer non plus à la Frugalité, ce qu'une infame Avarice peut faire faire à ceux, qui en sont touchés. Il y a des bornes, qui separent dans la Morale des actions si différentes, *distincti sunt fines My-*

Ath. l. 12. Deipn.

Val. Max. l. 4. c. ult.

ſorum & Phrygum, & pour mieux reconnoître les vertus du milieu, jettons les yeux ſur l'une & ſur l'autre de ces deux extremités.

Lucien compare gentiment les Prodigues au vaiſſeau des Danaïdes, dont la liqueur s'épand de tous côtés. Le Philoſophe Bion ſe moqua de l'un d'eux, qui avoit vendu & conſumé un fort grand patrimoine, de ce qu'au rebours d'Amphiaraus, que la terre avoit englouti, il avoit englouti toutes ſes terres: Et Diogene voiant l'écriteau d'une maiſon à vendre, qui appartenoit à un autre prodigue, uſa de cette différente raillerie, qu'il ſe doutoit bien il y avoit long tems, que les excès de ce logis lui feroient enfin vomir ſon Maitre. Car on a dit de tels grands diſſipateurs, qu'ils avaloient & digeroient tout juſqu' au fer, comme l'Autruche, qui n'a pas pourtant cette faculté, qu'on lui attribue. Ariſtophane nomme ſur cela un Cteſippus mangeur de pierres, à cauſe qu'il avoit vendu celles du ſepulcre de ſon pere Chabrias. Et ce fut pourquoi Caton prononça de ſi bonne grace d'un, dont la maiſon, qui lui reſtoit ſeule de tous ſes biens, avoit été brûlée, que *Protervian fecerat*, c'eſt à dire qu'après avoir preſque tout mangé, il avoit voulu brûler le reſte, de même, qu'il ſe pratiquoit aux Sacrifices où ce

Proverbe avoit lieu. Ie pensé qu'on peut encore rapporter à cela les termes de M. Livius Drusus, qui protesta aprés d'excessives liberalités, *nemini se ad largiendum præter cælum & cœnum reliquisse*, selon les termes d'Aurelius Victor, peu différens de ceux de Florus, quand il parle de ce Romain. Il n'y a sorte de débauches, qui ne fournisse aux Prodigues les occasions qu'ils cherchent de se ruïner. Ce Duronius, qui fit casser, étant Tribun du peuple, les Loix somptuaires des festins, crioit, que c'étoit fait de la liberté, s'il faloit être frugal contre son gré, & s'il n'étoit pas permis de perir par le luxe, quand on en avoit la volonté, *quid opus libertate, si volentibus luxu perire non licet?* Et il se trouve assez de personnes de l'humeur d'Heliogabale, qui souhaitoit d'être héritier de soimême, en ne laissant chose du monde à ceux, qui étoient capables de recueillir sa succession. Cependant il n'y a rien de plus infame, que la prodigalité, tant s'en faut, qu'elle s'accorde avec l'héroïque Vertu des ames liberales. Les Areopagites la punissoient comme un crime. L'Empereur Hadrien faisoit promener honteusement par tout l'Amphithéatre ceux, qui en faisoient profession; ce qui s'appelloit alors *catamidiari*. Ils étoient privés

De viris Ill. l. 3. c. 17.

Val. Max. l. 2. c. 9.

Lampridius.

Ath. 4. Deipn. Spartianus

en beaucoup de lieux de la Grece du ſepulcre de leurs ancêtres. On les compare à ce fou, qui allumoit ſa lampe en plein midi, n'y trouvant plus d'huile, quand la nuit étoit venuë. Et il n'eſt pas juſqu' à Mahomet, qui n'appelle freres du Diable les Prodigues dans ſon Alcoran, comme Ariſtote les a nommés Φαυλοτάτους très méchans, au premier chapitre du quatriéme livre de ſes Ethiques à Nicomaque.

Les Avares ſont encore pires dans l'autre extremité, puiſque ſans faire jamais du bien à perſonne, ni à eux-mêmes, ils tiennent toute leur vie ce qu'ils poſſedent ſans uſage.

In nullum avarus bonus eſt, in ſe peſſimus. Ce ſont des Dragons, des Fourmis d'Inde, des Taupes à deux pieds, comme les nomment les Latins, qui veillent inceſſamment à la garde d'un metal, inutile à leur égard; & qui prenant jalouſie du Soleil même qui l'a produit, n'ont point de plus grand contentement que de s'enterrer dans une terre jaunie. Voiés-vous ce vieillard, qui n'eſt preſque plus que terre? il ne voit point de terre à ſes voiſins, qui ne lui donne de la peine, parce qu'il voudroit la poſſeder. Mais le prenés-vous pour un homme? Il n'en a que la forme exterieure, c'eſt un ſac d'argent, c'eſt un coffrefort. *Hominem illum judicas? arca*

Sen. de rem. for.

est, *pecuniæ loculus est*. En vérité il n'y a point d'indigence pareille à celle d'un avaricieux. Un homme pauvre jouït au moins de ce peu qu'il posſede; il s'aide de ce qu'il a le mieux qu'il peut. L'Avare manque auſſi bien de ce qui est à lui, que de ce qui n'y est pas; & sa misere est d'autant plus extrème, que dans une grande abondance il traine sa vie, pressé de la derniere néceſſité de toutes choses.

Desunt inopiæ multa, avaritiæ omnia.

Le pis est, que son mal croit par ce qui devroit le faire diminuer. Plus il acquiert & accumule, plus il desire. Son feu augmente à mesure qu'on lui donne plus d'aliment. Et cette hydropisie d'avoir ne s'étancheroit pas, quand tous les fleuves d'or du vieil & du nouveau Monde seroient en sa poſſeſſion. Le tems même, qui sert de médecine à tant de maladies, ne fait qu'irriter celle-ci. L'avidité des biens va toûjours croiſſant avec l'âge de ceux, qui en sont touchés.

Tempore crevit amor, qui nunc est summus habendi. *Ovid. Fast.*

Et l'on dit de tout le monde en général, auſſi-bien que des particuliers, qu'il étoit plus avare, qu'il ne fut jamais, parce qu'il étoit plus caduc, & qu'il se reſſentoit du vice des vieillards. Il n'y a que la mort seule, qui

puisse remédier à cette insatiable convoitise. *Pilpay.* Les yeux d'un avaricieux, dit une façon de parler des Perses, ne peuvent être remplis que de la terre de son tombeau. Et ce fut *App. de Mith bell.* pourquoi Mithridate jetta de l'or fondu dans la bouche d'Aquilius, & les Parthes, fort peu *Flor. l. 3. c. 11.* de tems depuis, dans celle de Crassus, pour les rassasier en apparence après leur trépas, de ce dont ils n'avoient jamais témoigné d'être con[illegible]s durant le cours de leur vie. Cela *Lib. 4. Deipn.* me fait souvenir d'un certain, dont parle Athenée, si bon ami de ses écus, que se sentant proche de sa fin, il les avala tous, de crainte, qu'on ne les lui prit: Et de cet Alexandre Ambassadeur des Etoliens, que Polybe assure n'avoir pas voulu paier trois talens pour sa rançon, encore qu'il fût riche de plus de deux cens. Mais le dernier Roi de Macedoine, *pecuniæ quam regni melior custos*, comme le nom- *Dec. 5. l. 4.* me Tite Live, ne se perdit-il pas, & ses Etats, pour ne point toucher à ses tresors dans la guerre, qu'il avoit avec les Romains? En effet, il n'y a point d'hommes qui déboursent fort souvent plus mal volontiers, que ceux, qui ont le plus embourfé, s'ils sont sur tout enclins à ce vice honteux dont nous traitons. Un Espagnol dit de fort bonne grace à un de ceux-là qu'il connoissoit de très dure desserre,

malo erades par a relox, que por no dar, no dixerades, raillerie, qui ne peut être renduë en termes François. Que ne fait point faire l'avarice usuriere? & cette navigation sur terre si étroitement défenduë par un des symboles de Pythagore? Les Hébreux la nomment une morsure. Les Romains l'ont punie au double du Larcin, *furem dupli, fœneratorem quadrupli condemnarunt.* Et vous savés, que Marc Caton, qui fait cette observation dans la Préface de son livre *de re Rustica*, la mit au pair du meurtre & de l'assassinat, quand sur sa demande *quid fœnerari?* il répondit, *quid hominem occidere?* Il n'y en eût jamais de plus étrange, que celle, qui fut exigée par Ferdinand Gonsalve, pour la vente qu'il avoit faite d'un cheval & d'un faucon au Roi de Leon. La somme usuraire étoit montée si haut, faute de paiement, que toutes les finances de ce Prince n'y pouvant plus satisfaire, il quitta son droit de Souveraineté sur le Roiaume de Castille, pour demeurer quitte de ce qu'il devoit à Ferdinand par cet achât.

Clem. Alex. 2. strom.

Cic. 2. de off.

Mariana 8. hist. c. 7.

Je sai bien que de toutes les passions celle-ci est la moins capable de surprendre une ame faite comme la vôtre. Mais quelque penchant que vous aiés au contraire vers la Liberalité, gardés-vous bien de croire, que

la frugalité ſoit une qualité mépriſable. Si elle ne ſert de correctif à vos plus grandes dépenſes, vous ſerés plûtôt depenſier que liberal ou magnifique. Et n'oubliés pas, je vous prie, ce que je vous dis là-deſſus en nous promenant la derniere fois, qu'il faloit imiter ces arbres, que nous conſidérions, qui ne quittent jamais toutes leurs feüilles, pour ſeches qu'elles ſoient, que les nouvelles ne commencent à pouſſer, & ne prennent la place des premieres.

DES COURSES.

LETTRE XXVIII.

MONSIEUR,

Il eſt vrai, que comme vôtre courſe a été grande & promte, elle n'étoit pas auſſi ſans néceſſité. La France eſt un des lieux du monde, où la prévention a le plus de pouvoir, & où le mot Eſpagnol ſe pratique le mieux, *quien primero viene, primero muele.* Si eſt-ce que toutes les Cours ſe ſont preſque toûjours gouvernées de la même ſorte à cet

égard. Il y a eu de tout tems & par tout du desavantage pour les derniers venus, *semper periculum fuit in mora.* Et je vois que Pline le Jeune, briguant sous Trajan quelque Charge pour un de ses Amis, il s'excuse de ce qu'il le fait avant le tems, à cause que ceux, qui l'attendent, dit-il, peuvent bien s'assurer de venir trop tard, & d'être indubitablement dévancés par d'autres, qui leur donnent l'exclusion, *quod in ea civitate, in qua omnia quasi ab occupantibus aguntur, quæ legitimum tempus expectant, non matura, sed sera sunt.* Or parce que vous me remarqués de grandes diligences que vous pensés avoir égalées, me demandant si j'en sai de plus notables; je veux remplir le reste de cette lettre de quelques exemples signalés sur ce sujet, que je tirerai tant de l'ancienne Histoire que de la moderne. Lib. 4. ep. 15.

Vous savés qu'en matiere d'avis & de nouvelles, l'on s'est servi de tems immémorial pour les faire savoir, de beaucoup d'autres moiens, que de celui des Couriers. Les Perses allumoient des feux à cet effet sur des lieux éminens, selon qu'on peut voir dans le livre περὶ κόσμȣ, qui pour n'être pas d'Aristote, ne laisse pas d'être fort ancien. Cela se pratique encore aujourd'hui non seulement en

Angleterre, mais en assez d'autres endroits. Et nous lisons dans l'Histoire de Mariana, que le Roi de Castille Ferdinand premier, fit abatre environ l'an mille cinquante les échauguettes des Maures, qu'ils avoient disposées par toute l'Espagne, pour y faire savoir promtement ce qu'ils vouloient, par le moien des feux & des fumées, dont ils les remplissoient. Nos Gaulois, du tems de César usoient de clameurs, criant de proche en proche ce qui leur importoit qu'on sçût en grande diligence, comme il le rapporte au septiéme livre de ses Commentaires. Et j'ai remarqué dans Diodore Sicilien, qu'aprés la mort d'Alexandre, Peuceстes fit entendre en un jour aux extremités de la Perse avec de semblables cris, qu'on lui envoiât dix mille hommes, dont il avoit besoin, quoi qu'il en fût distant de trente journées de chemin. A l'égard des Pigeons, auxquels on attache des lettres, c'est plûtôt un stratageme pour des villes assiegées, dont on est proche, que pour des lieux de grande distance. Il me souvient pourtant d'avoir lû, qu'on s'en sert, quand ont veut envoier des nouvelles au Caire par des deserts que les hommes sont ordinairement six jours à traverser.

Lib. 2. cap. 2.

Lib. 19.

Mais pour nous tenir dans la seule consideration des Couriers, & de leurs grandes di-

ligences, ils n'en ont pas fait de moins merveilleuses à pied, qu'à l'aide des chevaux, ou de quelques autres bêtes propres à faire beaucoup de chemin en peu de tems. Pline l'aîné dit au second livre de son Histoire naturelle, qu'un valet de pied d'Alexandre, nommé Philonide, faisoit en neuf heures, allant de Sicyone à Elis, mille deux cens stades, qui font soixante & quinze lieuës, à deux milles pour lieuë. Il est vrai qu'il étoit plus longtems au retour, encore que le chemin parût plus aisé, à cause de la descente, parce qu'alors il cheminoit contre le Soleil, & perdoit par ce moien l'avantage, qu'il prenoit en allant avec cet Astre, dont il égaloit presque la course. Il confirme cela dans son septiéme livre, où il fait faire la même diligence à un Canistius Lacedemonien, parlant encore de la promtitude à courir d'un Philippide, qui est le même, comme je crois, que Lucien veut avoir fait une course de Marathon à Athenes en un jour, & être expiré en prononçant au Magistrat ces deux mots, χαίρετε νικῶμεν, *salvete vicimus*. Platon fait aussi mention d'un Crison d'Himere comme d'un célébre coureur, où il nomme encore ceux, que les Anciens appelloient *Dolichodromes*, dautant qu'ils traversoient douze stades d'une seule course;

Cap. 17.

Cap. 20.

Tr. pro eo qui inter salut.

In Protag.

& d'autres, à qui l'on donnoit le ſurnom d'*Hemerodromes*, parce qu'ils couroient tout un jour ſans ſe repoſer; d'où vient que les Grecs ont fait de ce même mot un des attributs du Soleil. Quoiqu'il en ſoit, l'on a reconnu aſſez ſouvent en France & ailleurs, que la voye des hommes de pied relayés n'eſt pas moins promte que celle des chevaux. Marc Polo Venitien traitant des Poſtes établies par tout l'Empire du grand Cam de Tartarie, obſerve, comme il y en a d'hommes à pied, qui courent trois milles avec une ceinture de ſonnettes, afin qu'ils ſoient entendus par ceux, qui doivent porter le Paquet du Prince au bout de ce terme. Et l'on peut voir dans Garcilaſſo de la Vega, que les Incas de Perou avoient leurs *Chaſqui* ou Poſtillons à pied, diſpoſés de quart de lieuë en quart de lieuë (Herrera dit de demie lieuë en demie lieuë) outre les feux de la nuit & les fumées du jour, qui leur faiſoient ſavoir en trois ou quatre heures des revoltes arrivées à ſix cens lieuës de diſtance.

Lib. 2. cap. 20.

Lib. 6. cap. 7.

Quant aux Couriers à cheval, le Pere de l'Hiſtoire Greque Hérodote nous décrit ceux de Perſe du tems de Xerxes, qui alloient tout un jour ſur un même cheval, & donnoient à un autre le Paquet ou la nouvelle à porter, aſſurant que cette façon de courir que les

les Perses nommoient *angarneion*, étoit la plus promte, dont les hommes se pussent servir, ce qui n'est peutêtre pas vrai. Procope nous apprend dans ses Anecdotes, que les Empereurs Romains avoient par toute l'étendue de leur domination des Postes établies, dans chacune desquelles il y avoit quarante chevaux entretenus, & qu'elles étoient de telle distance selon les lieux différens, qu'on en trouvoit cinq pour le moins, & souvent huit par journée, où l'on pouvoit changer de monture. Il impute là dessus à Iustinien d'y avoir mis des Anes en quelques endroits au lieu de chevaux, & d'avoir obligé les Couriers à prendre la mer au sortir de Constantinople pour éviter la dépense, leur assignant de petites barques, où ils couroient fortune de perir à la moindre tempête. L'on peut voir dans l'Histoire Ecclesiastique de Socrate, qu'il y avoit un peu auparavant sous l'Empereur Theodose un Courier nommé Palladius, si excellent, qu'il alloit en trois jours de Constantinople aux extremités de la Perse, & retournoit de même. Aussi dit-on de lui, que tout grand qu'étoit l'Empire Romain, il le faisoit paroitre petit par la promtitude, dont il le traversoit. Nos Postes n'ont été établies ni rendues ordinaires en France, que par le

Roi Louïs Onze en mil quatre cens soixante & dix-sept, au rapport de Philippe de Commines & de Du Tillet: Comme les Coches, dont on tient le nom Hongrois, le furent seulement sous Charles Neuf en mil cinq cens soixante & onze. Si est-ce que nos Annales remarquent pour une diligence & vitesse signalée, celle qui se fit un peu auparavant, pour donner avis au même Louïs Onze de la mort de Charles Sept son pere, arrivé en Berry à Meun sur Yeurre, & qu'il sçût le même jour à Genep en Brabant l'an mil quatre cens soixante & onze. Il apprit de même celle du dernier Duc de Bourgogne, qui fût tué à Nancy dès le lendemain, de la bouche d'un Archevêque, qui la lui dit en lui présentant à la Messe la Paix à baiser. La course, que fit depuis Chemerault de Paris en Pologne vers Henri Trois en treize jours, arrivant le premier de tous les Couriers, qu'on lui avoit dépêchés pour l'avertir du trépas de son frere, a mérité d'être aussi mise dans l'Histoire.

Or ce qui m'a fait douter tantôt, que ces postes à Cheval meritassent le prix de la célérité qu'Hérodote leur a donné, c'est que nous voions dans Diodore Sicilien, que les chameaux Dromadaires, pour parler comme lui,

ne font pas moins de quinze cens ſtades en un jour, ce qui revient a quatre-vints quinze lieuës, prenant comme on fait ordinairement huit ſtades pour un mille, & deux milles pour une lieuë. I'ai lû même dans la vie d'Uſuncaſſan écrite par Iean Marie Angiolello, que *Lib. 8.* ces animaux font encore quelquefois plus de diligence. Car il aſſure, qu'il en vit venir au devant du Grand Seigneur, lors qu'il s'approchoit de l'Euphrate, qui avoient fait en ſix heures quatre-vints dix milles, ou quarante cinq lieuës, & qui repartirent ſur l'heure avec la même promtitude, portant des hommes liés ſur eux & bandés, à cauſe de la grande agitation, que donne cette ſorte de monture. Les Renes ou Rangiferes de Lapie & de Finlandie, qui conſtituent une eſpece de cerſs, font par jour avec leurs traineaux juſqu' à ſoixante lieuës Françoiſes, ce que nos chevaux attelés ne ſauroient faire. Je ſai bien, que Tibere Neron, allant trouver ſon frere Druſus en Allemagne, courut, à ce que dit Pline, cent lieuës de chemin en vint-quatre heures, dans trois divers caroſſes, qu'il avoit fait tenir prêts avec leur attelage, & qui l'attendoient en trois lieux differens. Mais vous voiés bien, que le changement de chevaux rend la choſe bien moins conſidérable, & que

des relais de Renes & de Dromadaires feroient apparemment bien plus de chemin en vint quatre heures, ſuppoſant pour véritable ce que nous venons de dire de leur promtitude à courir.

Thuan. l. 41. Lescarbot l. 1. c. 29.

La diligence, qui ſe fait ſur des vaiſſeaux eſt ſans difficulté la plus grande, & tout enſemble la plus commode de toutes. Il ne faut qu'un ſeul exemple, pris du tems de nos peres, pour vous le faire comprendre. Le Capitaine Gourgues Gentilhomme Bourdelois fit onze cens lieuës en dix-ſept jours, au mémorable voiage de la Floride, où il ſçût ſi bien venger ſur les Eſpagnols l'injure reçûë en ces quartiers là par ceux de nôtre Nation. Mais que dirons-nous de certaines promtitudes d'avis & de nouvelles, dont il ſemble, que les oiſeaux du Ciel aient été les porteurs, & qui ſe liſent néanmoins dans toutes les Hiſtoires, ſur tout à l'égard des batailles données, & des victoires obtenuës? Celle des Grecs aux Platées ſur Mardonius vola de Bœotie en Ionie, & fut ſçûe au Promontoire de Mycale le ſoir, ou ſelon Iuſtin dès le midi, du même jour, qu'ils l'avoient gagnée le matin, ce qui les fit triompher des Perſes ſur mer auſſi bien qu'ils avoient fait ſur terre. Je ſai bien, que Diodore veut, que ç'ait été un

l. 11.

artifice de Leotychides, qui répandit ce bruit pour donner courage à ceux de son parti. Hérodote pourtant reconnoît en cela je ne sai quoi de divin, & Justin avec beaucoup d'autres raconte l'événement sans en détermi-ner la cause. Le même Justin assure, que le propre jour de la victoire, qu'eurent ceux de Locres en Italie sur les Crotoniates, on en eût la nouvelle dans Corinthe, dans Athenes, & dans Lacédemone. Il en arriva autant à la bataille de Pharsale, dont Dion Cassius dit, que le succès fut annoncé en divers lieux, le même jour, qu'elle fut livrée. Auguste en-gagna une autre en Sicile, qui fut encore di-vulguée à Rome presque au même moment qu'il eût l'avantage, un soldat tout épris de fureur la publiant hautement. Pour la vi-ctoire de Paul Æmile en Macedoine, il s'en éleva un murmure dans Rome quatre jours après qu'il eût défait le Roi Persée, quoique le Courier, qui en apporta la certitude, ne vint que long-tems après. L'on a écrit, que le Pape Clèment Quatriéme sçût à Viterbe le jour de Saint Barthelemi, par inspiration du Ciel, que le Roi Charles avoit vaincu Con-radin, ce qui n'étoit arrivé que la veille bien tard, dans un lieu distant de Viterbe de cent milles pour le moins. Et la créance com-

Lib. 9.

Lib. 2. & 20.

Lib. 41. & 47.

Tite Live dec. 5. l. 5.

Sammonte l. 2.

mune ajoûte, que Pie Cinquiéme, & un vieux Chartreux de Naples eûrent connoissance par la même voie de l'heureux combat des Chrétiens aux Curzolares. Certainement il ne faut pas mêler les choses d'enhaut avec celles d'ici bas, ni les prodiges avec les évenemens certains & ordinaires. Aussi ne vous ai-je parlé de ces révelations surnaturelles, que pour vous remarquer, qu'on en voit dans toutes les Histoires, qu'il faut distinguer des connoissances les plus subites, qui se prennent par des moiens purement humains. Vous m'avés provoqué à tout cela, je vous ai voulu contenter au delà peut-être de vôtre attente.

DU TEMS ET DE L'OCCASION.

LETTRE XXIX.

MONSIEUR,

Les Romains avoient un Temple dedié à l'Heure, qui ne se fermoit point, afin que l'entrée en fut libre à tous momens, &

cela, aussi bien que la plûpart de leurs cérémonies, cachoit un sens mysterieux, qui n'est pas de petite consideration dans la vie. Ils vouloient dire, qu'il faut prendre l'heure & le tems commodes en toutes choses, si nous voulons bien faire, & qu'elles nous reüssissent; parce qu'il y a de certains points dans les affaires, si favorables à ceux, qui savent les remarquer, & s'en prévaloir, qu'ils y trouvent facile ce qui devient incontinent aprés embarassé de mille difficultés. Ce fut pourquoi Lysippe voulut représenter le tems, non pas comme un vieillard, tel que Saturne, mais de la forme d'un jeune homme en la fleur de son âge; à cause, dit Callistrate dans l'interprétation de cette figure, que tout ce qui se fait au tems qu'il faut, est toûjours trouvé beau & bien fait; & dautant plus, ajoûte-t-il aprés Pindare, qu'il n'y a point de beauté, qui ne réleve de Dieu, & parce qu'il n'y a de bonne grace en tout ce qui paroit fait à contre-tems. Or ces momens favorables, qui s'appellent en matiere d'Etat, *transitus rerum*, s'écoulent promtement, & cette disposition des choses, dans une certaine conjoncture, est souvent si peu appercevable, qu'il n'y a point de plus grande prudence que celle, qui les peut bien discerner pour s'en servir. Aussi

Ode Isth.

Lyſippe avoit exprès renverſé les cheveux jusques ſur les yeux à cette même Statuë, pour faire comprendre la difficulté dont nous parlons, & comme quoi il ſemble, que cette opportunité du tems, ou cette Occaſion, dont les Anciens faiſoient une Déeſſe, prend plaiſir à ſe tenir cachée à nos yeux, & à ne ſe pas laiſſer reconnoitre.

Si eſt-ce qu'il ſe trouve des perſonnes ſi clairvoiantes, qu'elles ne manquent guéres à s'avantager de tous les momens favorables, qui ſe préſentent. L'excellence de leur eſprit ſe manifeſte à prendre parti ſur le champ, & à tourner adroitement la voile ſelon le changement des vents.

O quantum eſt ſubitis caſibus ingenium.

C'eſt pour cela, que les Latins nommerent leur Sage un homme de toutes heures. Les Italiens, qui leur ont ſuccedé, appellent celui qu'ils tiennent pour fort ingenieux, *ricco di partiti*, parce qu'il ſait trouver des expediens ſur tout, & ſe reſoudre ſubitement à ce qui eſt de mieux. Et quand Salomon a prononcé, que *omnibus mobilibus mobilior eſt ſapientia*, il a voulu parler ſans doute de cette ſouple dextérité, dont les plus aviſés ſe ſervent en toutes rencontres. N'eſt-ce pas auſſi ce que vouloit dire Arceſilaüs, quand il aſſu-

Cap. 7. Sap.

Diog. Laert.

roit, que la Philoſophie n'avoit rien, qui lui fût plus particulier, que l'exacte connoiſſance du tems propre à toutes choſes. L'oppoſition des contraires, qui leur donne toûjours davantage d'évidence, rendra ceci plus manifeſte. Toute l'Antiquité s'eſt moquée d'un Melétides, qui prit ſi mal ſon tems, qu'il vint à Troyes pour ſecourir Priam, après la perte de ſon Etat, jointe au célébre embraſement d'Ilium. Et quand pluſieurs ſiécles depuis, ceux de cette ville envoiérent trop tard leurs Deputés vers Tibere, pour faire leur condoleance ſur la mort de Druſus, l'Empereur les rendit ridicules par ſa réponſe; que de ſon côté il s'affligeoit fort auſſi, de la perte qu'ils avoient faite d'Hector leur brave Citoien. Tant il importe, que toutes choſes ſoient faites à propos & dans leur ſaiſon. Certes on peut reprocher à une infinité de perſonnes la même choſe, que Craſſus dit au Roi Dejotarus, qui commençoit étant déja fort âgé à bâtir une ville nouvelle, *duodecima hora ædificare incipiunt*, ils rendent vaines leurs plus importantes actions, pour s'y porter ou avant ou après le tems propre à l'execution.

Stultior Meletide.

App. de bel. Part.

Mais tout le monde n'a pas cette pointe d'eſprit, qui fait reconnoitre & embraſſer les

occasions, aussi-tôt qu'elles se présentent. Elles ne nous manquent pas si souvent, que nous leur manquons. Et par nôtre faute, le tems, qui les conduit, se fait de présent, préterit ne nous laissant que le déplaisir, de n'avoir pas sçû user de ce qu'il nous avoit offert. Car comme ce Dieu *Eanus*, qui est le χρόνος des Grecs, chemine toujours selon son étymologie Latine; entrainant sans s'arrêter toutes choses avec lui: Et comme c'est le même, qui les corrompt bientôt apres qu'il les a portées à leur maturité, il faut être perpetuellement alerte, pour profiter de l'occasion momentanée; imiter ceux, qui remuent l'arquebuse, selon le vol de l'oiseau qu'ils veulent tirer, & se souvenir, que par tout aussi bien que dans la Jurisprudence, l'homme vigilant profite de ce qui se perd pour celui qui dort; *mentre il cane piscia, la lepre se ne va*. Ceux, qui savent prendre le tems & l'occasion comme il faut, y trouvent, suivant le mot de Chilon, tout le bien, qu'ils s'en peuvent promettre, καιρῷ πάντα πρόσεστι καλά, *tempori cuncta insunt bona*. Les autres, qui n'ont pas la même adresse, experimentent le contraire; & font voir, que Thales, & le Pythagoricien Paro eûrent tous deux raison, le premier, de nommer le tems tres-sage σο-

Diog. Laert. in Thal.

φώτατον χρόνον; le fecond, de l'appeller tres infenſé ἀμαθέϛατον, deux qualités fi oppofées fe trouvant dans un même fujet, felon qu'on s'en fait diverfement prévaloir. Voulés-vous voir, comme le tems fait changer de nature aux meilleures chofes du monde? Mettés la plus belle fentence, que vous pourrés choifir dans la bouche d'un homme, qui la proferera mal à propos, elle deviendra tout auffitôt ridicule: *Ex ore fatui reprobabitur parabola, non enim dicit illam in tempore fuo.* *Arift. 4. Phyf. c. 10.* *Ecclef. c. 20.*

Cependant, quoique l'importance foit fi grande de bien ufer du tems & des Occafions en toutes chofes, il n'y a rien que nous fasfions avec moins de foin durant toute nôtre vie. Nous la paffons dans une telle négligence, & dans un tel abandonnement à cet égard, que beaucoup de gens la finiffent avant que d'avoir commencé à vivre, *quidem ante vivere defierunt, quam inciperent.* Tout le monde remet au lendemain une fi importante befogne, & cependant qu'on fonge aux acceffoires, l'on ne trouve jamais l'heure de vaquer au principal, *Recognofce fingulos & confidera univerfos, nullius non vita fpectat in craftinum.* Comment feroit-on quelque action de la vie fort à propos, quand on la paffe toute entiere fans y penfer & tres mal à propos? *Sen. ep. 23.* *Id. ep. 1.*

Croies-vous que ceux, qui ont le plus de cheveux gris, & de rides au front, aient vêcu davantage que les autres? Il n'en va pas ainsi. Ils ont été plus long tems au monde, mais ils n'ont pas vêcu davantage pour cela. Celui que la tempête transporte tantôt deçà, tantôt delà, ne navige pas, il est seulement agité. Les vents lui ont fait faire plus de tours, mais non pas plus de chemin, *Non ille multum navigavit, sed multum jactatus est.* Je vois assez de personnes occupées en divers emplois: j'en apperçois d'autres, qui languissent dans la fainéantise: mais je n'en remarque presque point, qui vivent en pensant à la vie; qui songent, que chaque journée qu'ils passent en fait une partie; que toutes les heures de sa durée sont autant de pas, qui tendent à sa fin, & qu'il n'y a rien de précieux, ni qui nous soit propre, que les instans, qui la composent. *Magna vitæ pars elabitur male agentibus, maxima nihil agentibus, tota aliud agentibus.* Chose étrange! que nous méditions sur tout, hormis sur ce qui nous importe le plus, & que ménageant le reste avec une grande épargne, nous soions prodigues de tems de nôtre vie, que nous perdons miserablement, encore que ce soit la seule chose, dont l'extrème *lesine* peut passer pour une vertu, & où l'on peut être avare louablement.

Id. de brev. vi. cap. 8.

Id. ep. 1.

DES VICTOIRES.

LETTRE XXX.

MONSIEUR,

Je trouve que vous donnés un peu trop de carriere à vos souhaits, & vos desirs, qui vont toûjours à de nouvelles victoires, me semblent excessivement ambitieux. Puisque les Vertus sont communes à tous les hommes, le prix de la Valeur ne doit pas être reservé pour nous seuls. Vous choqués l'intention de la Nature, qui produit par tout des Lauriers, de n'en vouloir faire part à personne. Et trouvés bon, que je vous dise aprés Dion Chrysostome, que c'est mieux le propre d'un Coq que d'un homme raisonnable, de vouloir toujours obtenir la victoire. Mais je ne m'arrêterai pas plus long tems à cette moralité, pour considerer ce que vous m'avés touché du petit nombre, qui a eû l'avantage sur le plus grand, dans le combat, dont vous me faites une si belle description. *Orat. 3.*

N'eſt ce pas une marque évidente, que Dieu n'eſt pas toûjours pour les gros eſcadrons, ſelon le mot des Italiens, lors qu'ils ſe rangent du côté des plus forts, puiſque les troupes de ceux, qui ont perdu cette bataille, étoient ſans difficulté les plus nombreuſes? C'eſt-ce qu'il a ſouvent témoigné même entre les Infidelès, afin que tout le monde reconnût, que c'eſt de lui ſeul, & non pas de la valeur, ni de la multitude des combatans, qu'il faut attendre les victoires. Il eſt vrai, que les exemples de cela ſont beaucoup plus illuſtres dans l'Hiſtoire Sainte, que dans la profane, & l'avantage, qu'eût Gedeon ſur les Madianites, met cette vérité au plus clair jour, où elle puiſſe être portée. Ce grand Capitaine avoit reçû l'ordre du Ciel, de ne prendre de toute ſa milice que les trois cens hommes, qui s'étoient deſalterés à la riviere, en prenant de ſon eau avec le creux de la main: ce que Joſephe donne pour un témoignage d'avoir été les plus poltrons de tous, n'oſant boire plus à leur aiſe de crainte de ſurpriſe; à quoi pourtant le Texte de la Bible ne ſemble pas s'accorder. Tant y a qu'il eſt conſtant, que Gedeon mit en déroute une Armée innombrable d'ennemis avec cette petite troupe, Dieu n'aiant pas voulu, qu'il en em-

Ant. Iud. l. 5. c. 8.

Iud. c. 7.

ploiât une plus grande, pour faire paroitre plus évidemment, comme il étoit l'Auteur de cette défaite, & afin qu'Israel ne se pût pas vanter, qu'elle fût l'ouvrage de ses mains. Il avoit eu déja un succès aussi merveilleux sous la conduite de Josué contre les Amelequites au desert, où les Iuifs combatirent la premiere fois depuis leur depart d'Egypte. Car encore que ces Incirconcis les fissent reculer autant de fois que Moïse se lassoit de tenir les mains élevées vers le Ciel, si est-ce qu'ils n'y perdoient personne, le même Josephe assurant, que leur victoire fut si entiere, qu'aucun d'eux n'y fut tué; *Iam incruenta victoria, ut ne unus quidem ex Hebræis desideraretur, cum hostilium cadaverum numerus præ multitudine incompertus manserit*, ce que nous n'apprenons pas du dix-septiéme chapitre de l'Exode. Et Judas de Macabée ne fut-il pas depuis gratifié du Ciel aussi visiblement? quand, après tant de prises de villes, & d'ennemis defaits, il revint triomphant, ne lui manquant pas un de ses soldats; *quandoquidem post tot conflictus ne unus quidem e Iudæis desideratus est.* Lib. 3. c. 2. Id. l. 12. c. 11.

Cherchons des exemples semblables dans le Christianisme, avant que de voir ce que le même Dieu a permis qui arrivât parmi les

Païens, comme celui qui eſt par tout le Maître du ſort des armes. Nos Annales n'ont point de plus mémorable journée que celle, où Charles Martel défit Abderame & ſes Maures auprès de Tours, & où, pour quinze cens Chrétiens qui perdirent la vie, il y eût trois cens ſoixante & dix mille Sarrazins de tués, quelques Auteurs augmentant ce nombre de cinq mille. Celle que gagna depuis l'Empereur Arnoul contre les Normans ou Danois, & que les Annales de Fulde marquent en l'an huit cens quatre-vint onze, fut telle, qu'il n'y perdit qu'un ſeul homme, & tant de milliers des autres furent ou tués ou noiés, que l'Hiſtoire ne les peut compter. A la bataille, que les trois Rois d'Arragon, de Navarre, & de Caſtille, donnerent contre les Maures, Mariana écrit après toutes les Chroniques, qu'il y en eût deux cens mille, qui perirent par le fer, & vint cinq perſonnes ſeulement de la part des Chrétiens. Les mêmes Maures perdirent une autre bataille l'an mil trois cens & quarante auprès de Tariffe, qui eſt le Tarteſſus des Anciens, dans laquelle plus de deux cens mille encore des leurs demeurerent ſur la place, outre un grand nombre de priſonniers, qui ne coûterent que la vie de vint hommes de nôtre croiance. Ce n'eſt donc pas une choſe

L. 11. hiſt. c. 24.

Id. lib. 16. c. 9.

chose fort considérable, qu'en mil quatre cens dix, selon le même Auteur, les Castillans aient mis en déroute ces Mécreans, en tuant quinze mille, avec perte seulement de six vints des leurs. Simon, Comte de Monfort, défit dix-sept mille Albigeois auprès de Muret sur la Garonne, n'y laissant que huit des siens. Guaguin rapporte dans le traité de la Sarmatie, que le Grand Maitre de l'Ordre Teutonique Valterus combatit l'an mil cinq cens, n'aiant que sept mille chevaux Allemans, & cinq mille pietons de Livonie, contre les Moscovites forts de cent mille chevaux & de trente mille Tartares, avec une victoire si complete, qu'il en fit demeurer cent mille morts sur le champ, le reste se sauvant par la fuite, quoique de son côté il n'y perdit qu'un seul homme, & n'en eût que fort peu de blessés. Mais je ne trouve pas moins merveilleux ce qu'il met ailleurs de la défaite des Polonois par les Lithuaniens sous leur Duc Vitenen, assûrant, qu'au partage des prisonniers, qui se fit en suite, chaque soldat Lithuanien avoit vint Polonois pour sa part. C'est ce qui a donné lieu quelquefois à faire main basse sans remission, comme quand les Espagnols furent tous tués en Irlande en mil cinq cens quatre vints, parce, dit Bacon,

Lib. 15. c. 21.

Thuan. l. 43. hist.

qu'il ne se trouva pas assez d'Anglois pour garder chacun son prisonnier. Il est certain, que l'an mil cinq cens soixante-huit le Comte de Nassau perdit plus de sept mille hommes à la bataille de Geminguen, & le Duc d'Albe victorieux en fut quitte pour huit têtes de son parti.

Parlons maintenant de ce que l'Histoire profane nous apprend, qui a du rapport aux exemples dont nous venons de nous servir. La Grecque nous présente d'abord ces cinq cens Lacedemoniens, dont il y en avoit trois cens de la ville de Sparte, qui firent ce grand carnage des Perses aux Thermopyles. Car encore qu'ils s'y fissent tous sacrifier pour la gloire & pour la liberté de leur Patrie, il y a je ne sai quoi de divin dans la hardiesse de ce petit nombre, qui osa attaquer un million de combatans. Certes, ils méritent bien l'éloge, que leur a donné Diodore Sicilien, d'avoir été les uniques vaincus, qui ont acquis plus de réputation & d'estime dans leur défaite, que tous les victorieux, qui furent jamais par leurs plus célébres triomphes. Et quand je lis dans Xenophon, comme après la bataille de Leuctres, où les Thébains avoient eu l'avantage sur ceux de Sparte, les parens & amis des morts se montrèrent en

Lib. 11. Bibl.

Lib. 6. hist.

public dans la même ville, avec une contenance gaie, accompagnée de leurs plus beaux habits, au lieu que les plus proches & intimes des autres, qu'on savoit n'avoir pas été tués, paroissoient tristes & presque confus; je suis forcé de croire, que jamais nation n'a égalé en discipline ni en générosité militaire celle des Lacedémoniens; Aussi ont-ils reçû quelquefois de ces faveurs du Ciel, desquelles nous traitons. Au fait d'armes, qui se passa entre eux & les Arcadiens, plus de dix mille de ceux-ci perirent sur le champ, & les premiers n'y perdirent pas un homme, faisant reüssir l'Oracle de Dodone, qui leur avoit promis, qu'ils acheveroient cette guerre sans jetter une larme. Ce n'est donc pas une grande merveille, que les Atheniens eussent auparavant gagné la célébre journée de Marathon, n'y laissant que cent quatre vints douze de leurs soldats, contre six mille trois cens des Persans, qu'Hérodote dit, qui furent tués. Alexandre ne perdit que trois cens hommes de pied, & cent cinquante Cavaliers à la bataille terrestre, où il défit Darius auprès du Golphe Issique ou d'Ajazzo; six vint mille pietons & dix mille chevaux du vaincu y passerent par le fil de l'épée. Au dernier combat de ces deux Princes dans la plaine d'Ar-

Diod. Sic. l. 15.

Lib. 6.

belle, il y eût quatre-vints dix-mille, tant Fantassins que Cavaliers Persans de tués, & cinq cens seulement du côté des Macedoniens, avec quelques-uns de blessés.

Je passe aux Romains, dont les livres nous fourniront assez de semblables évenemens, mais qui ne leur ont pas été toûjours avanta- *Lib. 3.* geux. Car nous lisons dans Agathias, que cinquante mille de leurs soldats furent défaits par trois mille Perses dans la Colchide. Et je ne vois rien qui m'étonne plus dans toute leur Histoire, que ce qu'a observé Polybe de *2. hist.* la hardiesse d'Annibal, qui osa avec vint mille combatans passer en Italie, où les Romains avoient alors sur pied en divers lieux sept cens mille hommes d'Infanterie, & soixante- *Dec. 3. l. 3.* dix mille de Cavalerie. Quoiqu'il en soit, à une sortie qu'ils firent de Nole sur ses gens ils lui tuérent deux mille trois cens Carthaginois, ni perdant qu'un seul homme; ce que Tite Live a trouvé si étrange, qu'il n'ose le débiter que sur la foi de ceux, qui l'avoient écrit avant lui. Si est-ce que le succès de la bataille de Sylla contra Archelaüs auprès de Cheronée ne me semble pas moins merveilleux, selon qu'il est rapporté par Ap- *De belle Mith. p. 199.* pien. Il dit, que de cent vint mille hommes, dont étoit composée l'armée de ce Roi,

il ne s'en ſauva que dix mille à Chalcis avec lui; cent dix mille aiant été tués ou diſperſés par leurs adverſaires, dont la perte ne fut que de treize perſonnes ou même de douze, comme l'écrit Plutarque, parce qu'il en revint deux des quatorze ou quinze, qu'on crût d'abord y être demeurés. Luculle n'égorgea-t-il pas cent mille hommes de pied à Tigranes, ſans parler de ſa Cavalerie, bien que le premier n'en eût pas un contre vint? ce qui avoit fait dire à celui-ci, qu'il trouvoit Luculle trop accompagné pour un Ambaſſadeur, & trop peu pour un Ennemi. Cependant il en fût quitte pour cinq ſoldats tués, & quelque centaine de bleſſés. *Plut. in Luc.*

Il a donc été de tout tems & parmi toutes ſortes de Nations, que le grand Dieu Sabaoth a diſtribué les Victoires, non pas ſelon la force des partis, mais ſelon le goût de ſa providence. Remercions-le de celle, que nous tenons de ſa main par une faveur ſi ſignalée, & lui demandons la paix enſuite, qui doit être le but de toutes nos guerres, auſſi bien que le fruit de tous nos triomphes. Ces deux grandes Puiſſances, qui commettent ce que l'Europe a de forces les unes contre les autres, ne ſe ſont-elles pas aſſez éprouvées? Et n'eſt-il pas tems, que la ſerenité paroiſſe après tant

d'orages, excités par le choc de deux si grosses nuées? Encore faut-il se souvenir, que le Lierre doit couvrir le fer du Thyrse, & la raison commander aux mouvemens impetueux de la colere, *vinculo quodam patientiæ obligandos impetus belli*, comme parle Macrobe, quand il fait passer Mars & Bacchus pour une même Divinité. Nous savons par trop d'experiences, que la Guerre & l'Injustice sont inséparables; c'est ce qui rend leurs contraires univoques dans Clement Alexandrin; ne reverrons nous jamais celles-ci dans l'union & aux embrassemens, selon les termes de l'Ecriture, *Iustitia & Pax osculatæ sunt invicem?* En vérité les Chrétiens ne sauroient trop detester des guerres immortelles. Et comme ces Etoliens n'avoient jamais qu'un pied couvert aux armées; l'autre demeurant toûjours nud, & s'il faut ainsi dire pacifique, nous devons nourrir dans nos ames une disposition à la concorde, quelque mécontentement que nous aions, & parmi la plus grande animosité de nos divisions.

1. Saturn. c. 19.

Lib. 4. Strom.

Macr. 5. Saturn. c. 18.

DE LA COLERE.

LETTRE XXXI.

MONSIEUR,

La plûpart des hommes du grand monde ſont tels, que vous me décrivés ce mignon de la Fortune, après avoir tout ſouffert lâchement à la Cour, ils ſont inſupportables dans leur domeſtique; *aut humiliter ſerviunt, aut ſuperbe dominantur;* & parce qu'il n'y a baſſeſſe, qu'ils ne commettent, ni indignité, qu'ils n'endurent en ce païs-là, ils veulent faire les Princes à leur tour, exerçant un empire chez eux le plus tyrannique, qui ſe puiſſe imaginer.

Præfectura domi Sicula non mitior aula.

Certes ce n'eſt pas dans la Phyſique ſeule que les douceurs ſe convertiſſent aiſément en bile. La même tranſmutation arrive dans la Morale, où l'on ne voit point de naturels ſi ſujets à la colere, que ceux, à qui toutes choſes rient, & qui ſont le plus dans les de-

licateſſes de la vie. Il ne faut rien pour les mettre aux champs, comme l'on dit: La moindre reſiſtance à ce qu'ils veulent, leur eſt inſupportable: Et parce que la meſure de nos proſperités eſt preſque toujours celle de nos paſſions, ils n'en ont point de petites, ni même de mediocres, dans une aſſiette élevée beaucoup au deſſus de celle du commun. Voilà ce qui rend les hommes heureux, ſi difficiles, ou *picrocholes*, & par là ſi intolerables. Leur courroux dégénere bien-tôt en fureur. Et comme le vin doux fait le plus fort de tous les vinaigres, (*guardati d'aceto di vino dolce*, dit l'Italien) il ſe trouve, que leur vie molle & delicieuſe altere inſenſiblement leur temperament, & les rend bilieux au dernier degré.

La doctrine des contraires ſeroit fauſſe, s'il n'en arrivoit tout au rebours de ceux, qui ſont dans les adverſités, ou pour le moins, qui n'ont pas le vent de la Fortune ſi favorable. Je ne vois point de gens, qui ſoient communément plus traitables qu'eux. Et de même que ſelon Pline, les animaux, qui ſe nourriſſent d'abſynthe au païs du Pont, n'ont point de fiel, à cauſe de l'amertume de cet aliment, il ſe trouve auſſi, que rien ne conſume tant la bile des hommes, que les

traverses d'une vie pénible & laborieuse, qui les rend bien plus raisonnables, & qui corrigeant leurs mouvemens impetueux, leur ôte cette fierté odieuse, dont nous venons de parler. Sans mentir; les personnes de condition mediocre ont un grand avantage à cét égard. S'ils souffrent quelques transports d'esprit, ce n'est jamais avec tant d'excès. Et sans avoir besoin de ces pierres Androda- *Plin. l.* mes, ni d'autres remedes propres à reprimer *ult. c. 10.* la colere, l'état moderé, où ils sont, rend toutes leurs passions de même nature.

Il est vrai qu'un grain de Philosophie est un merveilleux correctif de la bile. La Médecine, que Ciceron nomme fort bien So- *Lib. 3.* cratique, a d'excellente Rhubarbe pour cela, *Tusc. qu.* aussi bien que celle d'Hippocrate. Quand *Prov. c. ult.* Pythagore ordonne dans Jamblique, d'éloigner toûjours de soi le vase, où l'on met le vinaigre, & qu'il commande dans Diogene, & dans Clement Alexandrin, d'effacer, en *Lib. 5.* remüant les cendres, toutes les marques *Strom.* d'un vaisseau qui s'ôte du feu, aussi bien que de ne laisser lors qu'on se leve, aucun vestige dans le lit de la place, où l'on s'est reposé; ce sont des doses de ce médicament, dont il recommandoit l'usage à ses disciples. Ar-

chitas Tarentin, l'un d'entre eux, s'en étoit muni sans doute, le jour qu'arrivant en sa maison des champs, où tout étoit en desordre, il dit transporté d'abord à ses serviteurs rustiques, qu'ils étoient bienheureux de ce qu'il se sentoit en colere, parce que sans cela il les auroit punis aussi severement, que leur mauvais ménage le méritoit. Socrate en usa de même depuis envers son valet, sur une faute, qui demandoit correction, lui protestant, qu'il la lui auroit donnée, s'il n'eût point été émû, *cæderem te, nisi irascerer.* Ce grand homme n'osa rien entreprendre en cet état. Il savoit bien, que celui, qui manque lui même, comme il arrive, lors qu'on se laisse gagner par la passion, n'est pas propre à corriger les autres, *non oportet peccata corrigere peccantem.* Et qui doit aprés cela oser entreprendre rien de semblable, selon que Seneque s'écrie fort bien là dessus, si Socrate même, le parfait modele d'une vertu purement humaine & morale, n'a pas eu la hardiesse de le faire; *cum Socrates non sit ausus iræ se committere?* Voions, je vous supplie, le profit que sçût tirer Platon d'une si belle leçon. Speusippe le trouvant la main sur son valet, qu'il tenoit suspenduë sans le toucher, lui demanda en riant, à quel jeu il

Jambl.

Lib. 1. de Ira, c. 15.

Sen. l. 3. de ira c. 12.

joüoit? Je punis, répondit Platon, en parlant de soi, un homme sujet à se courroucer, *exigo pœnas ab homine iracundo:* Je lui aprens combien il est honteux de se laisser emporter à la colere; & que celui-là n'est pas digne d'avoir un serviteur en sa puissance, qui ne l'a pas entiere sur soi-même. Mais de grace Speusippe, ajoûta-t-il, prenés la peine de châtier la faute de ce garçon, qui m'a fâché, puisque vous n'étes pas dans le mauvais état où vous m'avés trouvé. En effet, Platon s'étoit arrêté tout court, se sentant trop émû, comme il vouloit lui faire porter la peine de son crime. Il s'apperçût dans ce moment qu'il y avoit un coupable à corriger, qui le touchoit de plus prés, & qui devoit être puni le premier. Il crût, qu'un Maître, qui faisoit profession de Philosophie, étoit plus en faute, de s'être laissé surprendre à la passion, qu'un valet, de n'avoir pas fait son devoir. Et se trouvant le plus criminel dans ce Tribunal secret, où il étoit Juge & partie tout ensemble, il avoit prononcé contre lui-même, & exécutoit sa Sentence, lors que son ami se présenta.

Or parce que Socrate passe parmi les Anciens pour le Pere de la Morale, qui fit le premier descendre en sa faveur la Philosophie

du Ciel en terre, & qui, à l'égard particulierement de la colere, étoit si impassible en apparence, que sa femme Xantippe protestoit, qu'elle ne l'avoit jamais vû revenir de ville, avec un visage différent de celui qu'il avoit au sortir de chez lui; considérons un peu jusqu'à quel point il a pû domter une si violente passion. Je sai bien, que Saint Cyrille a voulu prouver dans son sixiéme livre contre Julien, par l'autorité de Porphyre, d'Aristoxene, & d'un Pinthare, auditeur du même Socrate, qu'il se laissoit tellement entraîner par le débordement de cette humeur violente, qu'elle étoit capable quelquefois de lui faire tout dire & tout exécuter. S'il en faut croire néanmoins les plus considérables de ceux de sa profession, encore qu'il fut naturellement tres bilieux, sa raison maîtrisoit de telle sorte son temperament, que ses amis seuls s'appercevoient de quelques émotions que lui causoit la colere. C'étoit, lors qu'il parloit & plus bas & beaucoup moins que de coûtume; ce que j'ose vous dire, sans m'égaler à Socrate, que j'ai tres souvent éprouvé, me trouvant dans la même assiette. Il est impossible d'empêcher tout à fait les premiers mouvemens, de dépouiller entierement l'humanité, ni de faire

Sen. l. 3. de ira 13.

ſi bien, que la paſſion ne prenne pour un tems le lieu de la raiſon, comme les ſerviteurs ſe mettoient autrefois pendant les Saturnales dans la place de leurs Maîtres. Mais un moment de tems remet les choſes dans l'état où elles doivent être. Une ame telle, que celle de Socrate, a bien-tôt diſſipé le nuage, qui s'éleve contre elle de la partie inferieure. Et de même qu'une terre cultivée, ne garde gueres la neige, qui ſe conſerve bien davantage aux lieux deſerts & abandonnés, l'humeur colerique ne nuit pas aux bons eſprits dans le peu de ſejour, qu'elle y fait, comme aux autres, qui n'ont ni les forces, ni l'adreſſe requiſe pour la ſurmonter. L'on a obſervé aux tempêtes, que cauſent les vents du Midi, qu'ils troublent ordinairement la Mer de telle façon, qu'elle demeure long-tems agitée apres qu'ils ont ceſſé, au lieu qu'aux orages, qu'excitent le Borée & ſes collateraux, qui viennent du Septentrion, elle devient calme en un inſtant, & la tranquilité paroit auſſitôt qu'ils ne ſouſflent plus. Cela ſe peut fort bien rapporter aux mouvemens de la colere, ſelon les divers temperamens, qui la produiſent. Elle fait d'étranges ravages & de longue durée dans des ames brutales, que la chaleur du

Aul. Gell. l. 2. c. ult.

ſang domine, & qui n'ont acquis nulle habitude morale pour lui reſiſter. Mais à l'égard de celles, que la Nature a voulu gratifier, ou qui ont reçû de la Philoſophie cette trempe de froideur & de ſechereſſe, que demandoit Héraclite, les émotions ceſſent en un moment, & ne laiſſent nuls troubles, qui puiſſent inquieter le repos interieur.

Auſſi voions-nous, qu'il n'y a point de perſonnes, qui s'abandonnent ſi tôt, ni ſi aveuglément au courroux, que les debiles de corps ou d'eſprit. Un enfant, une femme, un ignorant, un malade, un homme caſſé d'années, s'irritent avec tant de facilité & de promtitude, qu'il ne faut ſouvent preſque rien pour les mettre hors d'eux-mêmes, & leur faire faire d'étranges équipées. Vôtre Courtiſan fortuné, qui m'a jetté ſur ce diſcours, a beaucoup de rapport à ceux-là: & quand vous me le dépeignés agité de ſes vanités & de ſes coleres ordinaires, il m'eſt avis, que je vois une fuſée, qui éclate en l'air, après que le vent & le feu l'ont emportée où bon leur a ſemblé. Ne finira-t-il point comme ce L. Cornelius Sulla, que la bile ſuffoqua au commencement de ſa ſoixantiéme année? laiſſant à douter, dit Valere
Lib. 9. c. 3. Maxime, lequel des deux étoit mort le pre-

mier,
ſon de
meurs
des co
tout de
metal p
tous cô
leurs pa
la moin
aſſuré,
ou que
mais po
du miel
ſais jug
bique d
ſes, qui
lieux di
guerre;
ſe, dans

mier, ou lui, ou ſa colere. Vous avés raiſon de nommer les bontés & les belles humeurs de telles perſonnes, des rigueurs & des coleres laſſées. Ce ſont des hommes tout de fer, & qui n'ont rien du noble & du metal ploiant qu'on voit éclater chez eux de tous côtés. Au lieu de mettre un point à leurs paſſions, jamais ils ne les terminent de la moindre virgule. Et vous devés être bien aſſuré, que ſi les mouches les incommodent, ou que les loups les mangent, ce ne ſera jamais pour avoir trouvé en eux, ni la douceur du miel, ni celle de la brebis. Je vous en fais juge, & de la vérité de ce proverbe Arabique dont il me ſouvient, qu'il y a trois choſes, qui ne ſe reconnoiſſent bien qu'en trois lieux differens; la hardieſſe, aux perils de la guerre; l'ami, dans la néceſſité; & la ſageſſe, dans les attaques de la colere.

DE LA NOUVEAUTÉ.

LETTRE XXXII.

MONSIEUR,

Je vous avouë, que la Nouveauté a de merveilleux charmes, & que les plus belles choſes du monde perdent beaucoup de leur recommandation, quand elles deviennent ordinaires.

- - - primis ſic major gratia pomis,
Hybernæ pretium ſic meruere roſæ.

C'eſt ce qui obligeoit les Anciens à mettre au nombre des Dieux les Inventeurs de ce [Lib. 1. Geogr.] qui n'avoit point encore été vû. Strabon nous aſſure, que la Roiauté d'Atrée n'eût point d'autre fondement que la demonſtration nouvelle, qu'il donna du mouvement du Soleil, contraire à celui du premier Ciel; ni celle de Danaüs, que l'invention de quelques inſtrumens hydrauliques ou aquatiques, dont on n'avoit point encore oüi parler. Et [Lib. 8. Afr.] Jean Leon a vû long-tems depuis mener en grand triomphe dans le Caire un homme, qui

qui avoit l'adreſſe d'enchainer une puce. Tant il eſt vrai, que les moindres choſes ſont capables de relever ceux, qui les ſavent faire valoir dans leur nouveauté. Qu'eſt-ce qui donna l'avantage à Jupiter ſur Saturne? Ce n'eſt pas qu'il valût mieux que ſon pere, ſous lequel l'âge d'or s'étoit écoulé. Mais le fils, comme nouveau venu, eût auſſitôt l'agrément de tout le monde.

Eſt quoque cunctarum novitas gratiſſima rerum. Ov. 3. de Pon. el. 3.

Telemaque admire la beauté de tout ce qu'il voit chez Menelaüs, parce que tout étoit nouveau à un pauvre Inſulaire comme lui. Le pain tendre, le poiſſon frais, & preſque tout ce qui eſt d'uſage dans la vie, n'eſt eſtimé que par là. Ariſtote parle d'un Joüeur de Tragédies, qui étoit ſi perſuadé du grand avantage des choſes nouvelles, qu'il ne ſouffroit jamais qu'un autre parût avant lui ſur le Théatre; croiant que comme les premiers Acteurs ſont vûs & écoutés avec attention, ceux qui viennent après ne trouvent pas l'eſprit des Spectateurs ſi bien diſpoſé en leur faveur. Et l'on peut dire, généralement parlant, qu'il n'y a rien qui nous puiſſe rendre conſidérables à l'égal d'une nouvelle découverte dans quelque Globe que ce ſoit, celeſte.

7. Polit. c. ult.

terreſtre, ou intellectuel. Le chemin que Dedale ſe traça dans l'air fut celui de ſa gloire, & rien n'a rendu ſon nom immortel qu'une ſi nouvelle & ſi hardie entrepriſe.

Virg. 6 Æn. *Inſuetum per iter gelidas enavit ad Arctos.*

Chriſtophe Colombe, & Americ Veſpuce ſe ſont fait admirer depuis, par des deſcentes dans le nouveaux Monde, qui dépeuplent l'ancien. Et nous voions tous ceux, qu'on nomme Novateurs dans les Sciences, qui ſont regardés comme chefs de parti, à cauſe des nouveaux Siſtemes qu'ils ont propoſés.

Je ne ſuis donc pas ſi ennemi, que vous le dites, des choſes nouvelles & extraordinaires, encore que je ſois de ceux, qui ne donnent pas indifféremment la main à toute ſorte de nouveauté. Il y en a qu'on ne ſauroit trop rejetter, parce qu'elles ſont de dangereuſe conſequence; & à l'égard de celles même de peu d'importance, vous ſavés, que les Ægyptiens ne firent nul état du Chameau noir, ni de l'homme de deux couleurs, qu'un des Ptolomées leur penſoit faire beaucoup valoir, comme un ſpectacle nouveau. Lucien qui fait ce conte quelque part, rapporte ailleurs, que Zeuxis ne pût ſouffrir qu'on priſât ſon tableau de la belle Hippocentaure, à cauſe de la nouveauté. Le premier qui

In Prom. in verbis.

In Zeuxide.

fit voir dans Carthage un Lion apprivoisé, reçût en recompense de sa nouvelle invention un bannissement perpetuel. Et les Scythes firent mourir Anacharsis, sur le sujet d'une infinité de nouveautés, qu'il tâchoit d'introduire parmi eux à son retour de Grece. Cela montre bien qu'elles ne sont pas toutes également à priser. Si tout ce qui est nouveau méritoit de l'estime, les Monstres auroient de l'avantage sur les plus parfaites productions de la Nature. Les deserts d'Afrique, d'où il en vient tant, seroient préferables aux plus belles contrées de l'Europe. Et il n'y a si petite bagatelle de la Chine, dont il ne fallût faire plus de cas que de tout ce que la France peut avoir de recommandable.

Mais d'où procede cette grande inclination, que nous avons tous pour les choses nouvelles? N'est-ce point à cause du changement & de la varieté, qui les accompagne; parce que tout ce qui est nouveau, differe de ce qui est ordinaire? Car ce n'est pas sans raison, qu'Aristote a souvent rapporté ce mot de l'Oreste d'Euripide μεταβολὴ πάντων γλυκὺ, qu'il n'y a rien de plus agréable que le changement. Les objets qui nous comblent de satisfaction d'entrée, deviennent ennuieux à la longue. Y a-t-il rien de plus

1. Rhet. c. 11 & 7. Eth. c. ult.

charmant d'abord que la vuë de la Mer, & la vaste étenduë de cet Element, tantôt uni comme une glace de miroir, & tantôt plein de montagnes d'eau, & d'abymes effroiables, mais qui touchent agréablement l'esprit lors qu'on ne les craint point? Ceux, qui ont leur demeure sur ses rives, n'y trouvent rien qui les contente, & son aspect le plus riant se rend bien-tôt importun aux autres, qui navigent dessus. Je m'imagine aussi que le desir naturel de savoir & de connoitre, peut beaucoup contribuer à nous faire trouver plaisant tout ce qui est nouveau; dautant que nôtre esprit s'informe par là, & s'instruit de ce qui lui étoit inconnu. L'on peut dire d'ailleurs que les choses rares, comme le sont celles, qui ont de la nouveauté, portent avec elles leur recommandation, & sont en effet presque toûjours les plus nobles. Pour une Categorie de la Substance, il y en a neuf d'Accidens. Ainsi l'on ne doit pas s'étonner si nôtre humanité suit avec tant de propension les nouveautés; & si elle méprise & quitte assez souvent ce qui est excellent, parce qu'il est accoutumé, pour s'attacher à des choses de beaucoup moindre valeur, lors qu'elles sont nouvelles & extraordinaires. C'est ce que Pline a fort bien observé au sujet de ce

Lib. 12.

grand nombre d'excellentes odeurs, qui nous viennent d'Arabie. Il dit, que ceux, qui l'habitent vont chercher fort bien hors de leur païs des ſenteurs étrangeres, tant il eſt vrai, ajoûte-t-il, que l'homme ſe laſſe facilement de ce qui eſt en ſon pouvoir, & deſire avidemment ce que les autres poſſedent, *tanta mortalibus rerum ſuarum ſatietas eſt, & alienarum aviditas.* Et quand il remarque encore au même lieu, que ces Arabes ſe trouvent ſi fort importunés des parfums de leur région, qu'ils font venir du Styrax de Syrie pour le brûler dans des peaux de Boucs, recréant leur odorat de ce qui offenſeroit celui des autres; il fait très à propos cette belle réflexion, qu'il n'y a point de volupté, qui ne déplaiſe autant avec le tems, qu'elle agrée dans la nouveauté. Il y a bien plus, une même choſe eſt davantage eſtimée venuë de loin, que ſi elle étoit priſe chez nous. Jean de Barros aſſure, qu'on trouveroit plus d'or parmi le ſable du Tage & du Mondego de Portugal, que dans celui de Gambée, ou de Senega; mais il faut l'aller chercher bien loin, & avec beaucoup de peril, pour le trouver bon, quoique l'or ſoit peut être le ſeul au monde, dont l'on ne ſe dégoûte ni ſe raſſaſie jamais.

Ces conſidérations générales ſont, que je trouve moins étrange, que chacun en particulier ſoit ſi curieux d'apprendre des nouvelles. Saint Paul témoigne aux Actes des Apôtres, que les Atheniens s'en informoient auſſi ſoigneuſement, qu'hommes qui fuſſent ſur la Terre. Et Céſar remarque la même choſe des Gaulois de ſon tems, au quatriéme livre de ſes Commentaires. Certes les uns & les autres ont été bien mal-heureux, de n'avoir pas eu l'uſage de Gazettes, qui remédient ſi commodément à cette ſorte de curioſité.

Chap. 17. verſ. 21.

DES NOMS.

LETTRE XXXIII.

MONSIEUR,

Vous aiant témoigné, que le ſeul deſir de vous complaire, m'obligeoit à vous barboüiller une feüille de papier d'une infinité d'Epithetes, je n'euſſe jamais crû, que vous euſſiés pris occaſion là deſſus de me faire un ſi grand nombre de queſtions tou-

chant les Noms; ni que ce premier abyme, où je n'étois entré que par obeïſſance, me dût précipiter dans un autre plus grand. Mais puiſque vous voulés tirer des preuves du pouvoir que vous avés ſur moi, je tacherai de vous contenter encore cette fois, à la charge que vous ne m'engagerés plus à rien de ſemblable, & qu'à l'avenir vous aurés plus d'égard aux humeurs de vos amis.

Ce n'eſt pas une petite difficulté, que vous me propoſés d'abord, ſi l'impoſition des noms s'eſt faite caſuellement, ou avec diſcours & connoiſſance de cauſe. Elle eſt terminée néanmoins entre nous par l'autorité de la Geneſe, où Adam donne le nom convenable à toutes choſes dès le commencement du Monde. Mais Dieu nous garde de tomber dans les réveries de certains Rabins à cet égard. Euſebe montre au chapitre ſixiéme du livre onziéme de ſa Préparation Evangelique, comme les ſentimens de Platon, qui nommoit les Noms des inſtrumens propres à diſcerner la ſubſtance des choſes, ſe rapportent fort bien au Texte de Moïſe. Epicure vouloit, que les premiers Noms fuſſent des effets de ce que les hommes s'étoient imaginé de chaque choſe la premiere fois: de ſorte, que leur fantaiſie étant diverſement

touchée des objets en divers climats, cela auroit donné lieu à la diversité des langues. Nigidius le prend d'une autre façon dans Aulu Gelle, mais il convient avec Platon en cela, que les noms doivent être tenus plûtôt pour naturels & fondés en raison, que pour positifs & arbitraires. Pythagore rapportoit aussi leur premiere imposition à une extrème & souveraine sagesse, comme l'on peut voir par cette interrogation, que fait Ciceron dans sa premiere Tusculane, *quis primus, quod summæ sapientiæ Pythagoræ visum est, omnibus rebus imposuit nomina?* Et quand Aristote cherche si souvent la vérité des choses, aussi bien que les Stoïciens, dans la proprieté des Noms, il montre bien, qu'il ne les prenoit pas, non plus qu'eux, pour avoir été donnés par hazard. Je vous renvoie à ses Interpretes sur tout cela, de même que sur la demande, qui se forme dans l'Ecole, si les Noms signifient la matiere, la forme, ou le composé. Il est certain, qu'ils n'ont pas été imposés avec tant de raison, qu'ils soient justes & précis à chaque chose, puis qu'il n'y en a aucun, si Chrysippe disoit vrai, qui n'en signifie plusieurs. Les ambiguités, qui naissent de là, le témoignent bien, & ces especes innombrables d'amphibologies,

10. Noct. Att. c. 4.

A. Gell. l. 1. c. 12.

dont les Rhéteurs tâchent de faire des figures ou ornemens d'oraison. *Quin. l. 7 c. 9.*

Pour ce qui est de ceux, que nous appellons Noms propres, Dieu même a eu le sien, quoi qu'ineffable à bien plus juste titre que celui de Pythagore ne l'étoit à ses Sectateurs. *Jambl. de vit. Pyth. c. 18.* Il le revele à Moïse au sixiéme chapitre de l'Exode, par une faveur speciale qu'Abraham, Isaac, ni Jacob n'avoient pas reçûë. Et l'on peut voir au même lieu d'Eusebe, que je vous ai déja cité, comme par un mystere merveilleux ce nom comprenoit les sept voyelles dans les quatre Elemens de Grammaire, dont il étoit composé. Pour descendre du Ciel en terre, il semble que les moindres animaux prennent plaisir à entendre leur nom propre. Pline & Solin ont observé, *Lib. 9. c. 8. c. 12.* que les Dauphins accourent quand on les appelle Simons. Nous nommons les Chevres Jeannes, aussi bien que les Anes Martins. Et les Singes avoient des noms si considérables en Libye, que les habitans de ces trois villes Pythecuses, dont parle Diodore, faisoient *Lib. 20.* porter ces mêmes noms par honneur à leurs enfans; ainsi qu'en Grece, dit-il, nous sommes bien aises de donner aux nôtres le nom des Dieux, que nous adorons. A présent nous appellons un Singe Robert; un Mou-

ton, Robin; un Corbeau, Colas; un Geai, Richard; une Pie, Margot; un Merle & un Etourneau, Sansonnet, ou petit Sanson; comme le *Psittacus* des Anciens n'est connu de nous que par le nom de Perroquet, qui veût dire petit Pierre. Mais n'a-t-on pas imposé avec grande solemnité des noms propres aux choses mêmes inanimées? La ville de Rome en avoit un secret, qui fit punir de mort Valerius Soranus pour l'avoir revelé.
Sol. c. 1. Le Pere Trigault assure, que les Chinois changent celui de leur Roiaume à chaque mutation de famille Roiale, & qu'ils le nommoient Tamin, c'est à dire de grande clarté alors qu'il écrivoit, ce qui sert à l'intelligence des Rélations de tems differens. Dans Homere les Dieux appellent autrement une colomne qui étoit auprès de Troie, que ne faisoient les hommes. Le fleuve, qui se nommoit Xanthus par ceux-ci, étoit le Scamandre aux autres. Et cette différence s'étendoit jusques sur les animaux, témoin
9. de hist. an. c. 12. l'oiseau nocturne, au sujet duquel Aristote a rapporté ce vers du quatorziéme livre de l'Iliade.

Χαλκιδα κικλήσκουσι θεοί, ἄνδρες δὲ κύμινδιν,
Chalchidem nominant Dij, homines vero Cymindin.

Venons à ce qui touche nôtre humanité, & parlons du changement des Noms, puis que c'eſt ſur cela que vous me faites le plus d'inſtance.

Le tems dont vous parlés, depuis lequel nos Saints Peres ont pris de nouveaux Noms n'eſt pas aiſé à determiner. Platine veut que Sergius Second ait été le premier qui l'ait fait, à cauſe qu'on le nommoit auparavant Groin de Pourceau. Baronius ſe moque de cela, & rapporte l'uſage de ce changement à Sergius Troiſiéme, qui par humilité ne voulut pas porter dans le ſaint Siege le nom du Prince des Apôtres qu'il tenoit du Batême. Onuphrius croit, que Jean, nommé Douziéme, ou ſelon quelques-uns Treiziéme, portant le nom de Veſpaſien, qu'il trouva tenir trop du Gentiliſme, donna l'exemple aux autres d'en changer. Et pluſieurs ſont d'opinion, que cela ſe pratique à l'imitation de Saint Pierre, qui ſe nommoit Simon, avant que Nôtre Seigneur l'eût appellé Cephas. Quoi qu'il en ſoit, les Papes ne ſont pas ſeuls, qui le pratiquent ainſi, puiſque le Roi d'Ethiopie fait la même choſe, comme l'obſerve François Alvarez dans ſa Rélation, où l'on voit, que celui, qui portoit le nom d'Atani-Tingil, ſe fit appeller David lors qu'il vint à la Cou-

Tom. 10. init. an. 844.

Aur. Victor. ronne. Diocletien se nommoit Diocles avant que d'être Empereur. C'est une façon si ancienne, qu'on lit dans le quatriéme livre des Rois, que le Roi Pharaon Nechao mettant *C. 23. & 24.* Eliacim dans le Trône de son pere Josias, il lui changea son nom en celui de Joacim; comme Nabuchodonosor le fit encore à Mathanias, le nommant Sedecie, quand il lui mit en main le même Sceptre. Et nous ap- *l. 2. de orig. Deor.* prenons d'Apollodore, que la Sibylle Pythie fut la premiere, qui nomma Hercule celui, qu'on avoit jusqu'alors appellé Alcide. Des hommes particuliers en ont fait souvent autant. Homere étoit connu par le nom de Melesigenes, & même selon Lucien par celui de Tigranes, avant qu'il eût le troisiéme, qui lui est demeuré. Et Moïse fut nommé Joachim par ses parens jusqu'à l'âge de trois mois, qu'il fut exposé, aiant aussi reçû un troisiéme nom de Melchi dans le Ciel, si *Strom.* nous en croions Clement Alexandrin. On dit, que les Japonois en changent encore d'ordinaire trois fois, & quand bon leur semble davantage. Herrera témoigne la même *Ind. Or. pag. 12.* chose des Chinois. Et les Chrétiens prennent une pareille liberté tous les jours, quand ils se font confirmer. Il faut noter, que les grands Noms ont été souvent preferés aux

moindres. Dieu, pour gratifier Abram lui dit, qu'on le nommeroit à l'avenir Abraham. Le pauvre Simon, dont parle Lucien, étant devenu riche, voulut qu'on le nommât Simonides. Et Fredegarius assure dans son Epitome, que la fille d'Athanagilde se nommoit simplement Bruna avant qu'on la donnât en mariage au Roi d'Austrasie Sigebert; mais qu'alors pour l'honorer, on lui accrût son nom, & qu'elle fut appellée Brunehault, *Brunechildis*. Il s'en voit au contraire à qui les noms ont été racourcis par hazard, comme à ce Sybilla, dont parle Macrobe, qui fut le premier nommé Sylla par contraction, ou pour parler avec cet Auteur par corruption. *Gen. c. 17.* *In Gallo.* *Cap. 57.*

En effet, il y a des Noms agréables & de bon augure, aussi bien que d'autres dont on a naturellement de l'aversion. Ce fut pourquoi Aristote ôta celui de Tyrtame, qui étoit trop rude, au disciple qu'il aimoit le mieux, & lui donna cet autre si beau de Theophraste. Quand les Romains levoient des troupes, ils prenoient garde que le premier soldat qu'ils enrolloient eût un nom d'heureux présage; & en beaucoup d'autres rencontres ils observoient la même chose. Le seul nom de Regillianus le fit saluer Empereur; & Jovien ne le fut qu'à cause qu'il n'y avoit qu'u- *Strab. 13. Geogr.* *Cic. 1. de Divin. c. 46.*

ne lettre de différence entre son nom, & celui de Julien dont la mémoire étoit très chere aux gens de guerre qui disposoient alors de l'Empire. L'Histoire d'Espagne porte, que des Ambassadeurs de France, venus pour prendre une des filles du Roi Alphonse Neuf, qu'il avoit promise à leur Maitre, choisirent la moins belle, parce qu'elle s'appelloit Blanche, & que l'autre portoit le nom de Urraca, qu'ils ne pouvoient souffrir. L'on y voit encore que Philippe Second refusa uneg race que lui demandoit un Prêtre de Galice, offensé de ce qu'il avoit le nom Martin Luther. Et nous savons que les Atheniens tenoient en si grande vénération les noms d'Harmodius & d'Aristogiton, qu'ils firent un Decret, portant defense de les donner aux hommes de condition servile, *quoniam nefas ducerent, nomina libertati patriæ devota servili contagio pollui*, comme en parle ce Romain. L'Empereur Claudius ordonna presque la même chose depuis à l'égard des Etrangers, leur commandant de s'abstenir de prendre les noms de la Noblesse Romaine, que beaucoup d'entr'eux tâchoient de s'attribuer. Encore aujourd'hui les moindres Portugais se font donner les plus illustres noms de leur païs, après avoir passé la Ligne pour aller aux Indes

Ant Herrera tom. 2. l. 15. c. 16.

Aul. Gel. l. 9. c. 2.

Orientales; ce qui se pratique avec beaucoup de cérémonies. Or s'il y a de l'avantage à porter de beaux noms, les laids doivent par consequent faire du préjudice. Ceux d'Abel & de Benjamin ne parlent que de deüil & de tristesse en Hébreu. Tantale & Penthée sont consacrés à la douleur parmi les Grecs. Egerius étoit un nom de mendicité à Rome. Et celui de Tristan, s'est donné en France aux Prince qui naissoient dans quelque notable affliction. Mais prenés garde à ce qu'Hérodote nous apprend de ces Rois d'Egypte Cheops & Cephrenes, qui avoient fait bâtir les Pyramides. *Lib. 2.* Il dit, qu'ils furent si detestés de leurs peuples, que pour ne les nommer jamais, & pour faire perdre leur mémoire, s'ils eussent pû, ils disoient, que ces mêmes Pyramides étoient l'ouvrage du Pasteur Philition. C'est une chose certaine, qu'il y a eu des noms tenus pour malencontreux. Suetone observe au dernier chapitre de la vie de la Caligula, que tous ceux de la famille des Césars qui avoient eu le prenom de Caius étoient peris par le fer. L'infortune a toûjours accompagné les Reines Jeannes de Naples, comme les Rois Jacques d'Ecosse ont tous fini malheureusement. Et l'on a tant deféré à ces mauvais présages, pris de certains noms, que le Pa-

pe Paul Deuxiéme, qui vouloit se donner celui de Formosus, en fut détourné par quelques Cardinaux ses plus intimes amis, à cause du Pape Formosus qu'Etienne Septiéme avoit fait déterrer. Cela me fait souvenir de la superstition des Irlandois, qui n'osent donner aux enfans le nom de leurs parens qui vivent, de crainte d'accourcir les jours de ceux-ci. Et je ne sai, si ce n'est point pour cela, que les Hurons de nôtre nouvelle France ne portent jamais le nom de leurs peres, chacun aiant le sien particulier & différent, qui ne se donne à personne qu'après la mort.

Plat. inst. 6 Baronius.

Mais que dirons-nous de ceux, qui n'en ont point du tout? Hérodote, Pline, & Solin assurent que les Atlantes de Libye ont été assez barbares pour cela, & c'est pourquoi le premier les nomme anonymes. Trigault dit aussi, qu'à la Chine les filles n'ont point de nom, n'étant designées que par l'ordre de leur naissance dans la maison de leur pere. Et il vaudroit presque autant n'avoir point de nom absolument, que de porter celui de ἄνθρωπος, homme, comme faisoit ce victorieux Olympique, dont parle Aristote au chapitre sixiéme du septiéme livre des Ethiques à Nicomachus; ou bien d'être appellé οὔτις, personne, comme Ulysse se voulut nommer,

pour

pour mieux tromper Polypheme. En vérité ces peuples ont eu un usage bien différent de celui des Romains, qui tenoient pour une marque de servitude de n'avoir qu'un nom, selon les termes de la loi *Cum precum*, du septiéme livre du Code au titre *De liberali causa*. Vous avez lû dans Macrobe, qu'à Rome les mâles ne recevoient le leur qu'au jour qui s'appelloit *lustrique*, qui étoit le neuviéme de leur naissance, & le huitiéme de celle des filles. Quant aux Grecs, Aristote nous apprend, qu'ils faisoient cette cérémonie dès le septiéme, auquel ils commençoient à s'assurer, que l'enfant étoit pour vivre. Nos livres saints nomment Adam & Eve nos premiers parens. Herrera dit, que selon l'Histoire Chinoise, leur Créateur les nomma Pinçon & Pinçonne.

1. Saturn. c. 16.

9. de hist. an. c. 12.

Il me reste à vous satisfaire sur ce que vous voulés que je vous particularise touchant les noms de quelques Princes, qui ont éte affectés & comme attachés à leur souveraineté, ou à la personne de ceux, qui leur devoient succeder. Entre les premiers on peut mettre les Pharaons & les Ptolomées d'Egypte, les Sylvies de la premiere Rome, les Arsaces des Parthes, les Palibotres & les Taxiles de l'Inde, les Abimelechs de la Palestine, les Cy-

pſelides de Corinthe, les Nicomedes de Bithynie, les Tygranes d'Aſſyrie, les Artaxerxes de Perſe, les Pyrrhus d'Albanie, les Mithridates du Pont, les Chagans des Huns & de la Baviere, les Alevades de Theſſalie, les Auguſtes de la ſeconde Rome, les Miramamolins d'Afrique, les David Melich de Georgie, les Aladins d'Iconium, les Crales de Servie, les Prêtes-Jean d'Aſie & de Nubie, les Reines Candaces d'Ethiopie, les Icares de l'Isle du même nom, & les Zulcarnes ou Alexandres du païs de Balaxian, dont parle la Rélation de Marc Polo Venitien. Quant aux ſucceſſeurs des grands Etats, nos Dauphins ſont en France ce qu'ont été les Céſars dans l'Empire. Les ainés des Rois de Navarre ſe nommoient dans l'Hiſtoire Princes de Viane: Ceux des Rois d'Angleterre, Princes de Gales: Ceux des Rois d'Ecoſſe, Ducs de Rothe-ſay: Ceux des Ducs de Bourgogne, Comtes de Charolois: Ceux des Rois de Caſtille, Princes des Aſturies: Ceux des Rois d'Arragon, Ducs de Girona: Ceux des Rois de Catalogne, Ducs de Monblanc: Ceux des Rois de Naples, Ducs de Calabre: Ceux des Ducs de Bragance, Ducs de Barcellos: Et ceux des Rois de Portugal, ce qu'on me dit être d'une Pragmatique toute nouvelle, Princes du Bre-

ſil. Pour vous gratifier de quelque choſe de plus que ce que vous m'avés demandé, j'ajoûterai ici une choſe, que j'ai lûë depuis peu, que le Patriarche des Maronites, qui ſe dit l'être d'Antioche, ſe nomme toûjours Pierre, & que celui des Jacobites, qui prend encore la qualité de Patriarche d'Antioche, s'appelle auſſi toûjours Ignace. Avoüés que je vous en ai donné à comble meſure.

DES LANGUES.

LETTRE XXXIV.

MONSIEUR,

Quoique l'avantage ſemble très grand d'entendre une langue, que Dieu même a voulu parler, & bien qu'il me ſouvienne du lieu où S. Auguſtin s'eſt confeſſé d'en avoir mépriſé une qui n'a pas le privilège d'être nommée Sainte comme l'Hébraïque; je ne penſe pas néanmoins que vous y trouviés toutes les ſatisfactions, que d'autres vous ont données, & je ne vous conſeille pas de vous

faire limer les dents par avance, comme l'on assure que S. Jerôme le pratiqua pour la mieux prononcer. L'on peut dire de toutes qu'elles ne sont que servantes, & que les Sciences sont les maitresses. Gardons-nous bien de caresser Melantho, ni Polydora, pour Penelope. Je sai bien, qu'on étend la Philosophie jusques sur la Grammaire, & que plusieurs se sont efforcés de juger de l'esprit des peuples, & du naturel des nations, par leurs langues. Ciceron observe selon ce raisonnement, que le mot d'*inepte*, & d'*ineptie*, ne se disoit point parmi les Grecs, ni rien qui en eût la vraie signification, parce que ce leur étoit un vice si familier, & un defaut si naturel, que personne d'entre-eux ne s'en appercevoit. L'on a dit de même, que la licence qu'ils se sont donnée de former des dictions, & de composer des mots nouveaux, avec une liberté, que n'ont jamais prise les Romains, montre la severité des mœurs de ceux-ci, nés à commander, & l'humeur inconstante des premiers, qui les portoit à la connoissance de toutes les disciplines.

Mais à l'égard de la langue des Iuifs, telle pour le moins, qu'elle nous paroit aujourd'hui, que pouvés vous considérer dans sa pauvreté, & si vous voulés dans sa grande retenuë à ne

rien admettre d'étranger, qu'un témoignage de la Réligion de ses Professeurs, & du soin qu'avoit ce peuple Nazaréen de se tenir séparé des autres nations, qui n'ont pas moins suï de leur côté de se mêler avec lui? Il faut, que les plus grands partisans, qu'ait l'Hébreu, confessent, qu'à la réserve de ces petites langues, telles que la Basque, ou l'ancienne Bretonne, il n'y en a point, ni de celles qu'on nomme mortes, ni des autres qu'on appelle vivantes, qui ne fournissent de plus belles compositions en toute sorte de Sciences, que ne fait l'Hébraïque, si vous exceptés la seule connoissance du vieil Testament.

Mon dessein n'est pas d'invectiver contre le Talmud, ni contre les extravagantes réveries de tant de Rabins. Je vous prie seulement de croire, que si les Iuifs ont eu raison de ne faire cas autrefois que de leur langue, comme il paroit dans le dernier chapitre du vintiéme livre des Antiquités Judaïques de Josephe, l'on peut bien leur rendre à présent la pareille, & se passer de parler un jargon qui ne vaut pas la peine que donnent ses letres gutturales à la trachée-artere. Beccan a préferé depuis peu la langue Danoise à l'Hébraïque, parce qu'à son dire, les racines de toutes les autres se trouvent dans la Cimbrique,

qu'il maintient la premiere de toutes. Je me moque de cette vanité. Mais j'ose soûtenir, que la connoissance de la langue Allemande peut être preferée, avec beaucoup d'autres vulgaires, à celle des Juifs tant à cause de l'usage, & de l'emploi ordinaire, que par la considération des livres, soit d'Histoire, soit de Philosophie, soit de Mathematique, dont les Allemans sont sans comparaison mieux pourvûs, & en quantité, & en qualité, que les Hébreux.

Peutêtre serés-vous grande estime d'entendre la vraie prononciation de *Schibboleth*, qui fit tuer tant d'Ephratéens au passage du Jordain. Il suffit néanmoins de savoir l'histoire, comme des Anglois étoient défaits à *Pecquigni*, qui ne proferoient que *Pecqueni*; ou des François égorgés par ceux de Montpellier du regne de Charles Cinq, qui nommoient *Feves*, ce que ceux-ci appellent *haves*; & des Gascons du Duc d'Epernon massacrés en Provence, pour ne pouvoir dire que *crabe*, au lieu de *cabre*. L'on sait en général, que tous les païs ont je ne sai quoi d'incommunicable dans leur façon de parler. Le petit *u* François nous est si particulier, qu'aucun de nos voisins ne le fait sortir de sa bouche, que comme nous faisons la diphthongue *eu*. Et vous

connoissés à ce propos un homme de vos quartiers, qui aprés quarante ans de sejour dans Rome prononce encore l'Italien en Manceau.

Avoués la vérité; vôtre dessein est de faire perdre à Mithridate l'éloge que Pline lui donne, d'avoir été le seul des hommes qui sçût parler vint-deux langues différentes. Un de ces jours vous voudrés apprendre les quatre vint mille characteres des Chinois, & parler leur langue Mandarine. J'aimerois bien mieux, que vous travaillassiés sur leur modele à l'introduction de quelque langage rationel parmi les hommes savans; afin que du moins à leur égard la terre devint *labii unius*, comme elle étoit avant la destruction de cette malheureuse Tour. Mais si c'est l'ouvrage d'un homme seul, je reconnois, que ce doit être celui d'un puissant Monarque plûtôt que d'un particulier, & je crois même, que quelque grande societé viendroit encore mieux à bout d'une si grande entreprise.

Lib. 25. hist. nat. c. 2.

Aprés tout, qu'obtiendrés-vous par cette immense connoissance des langues que ce qu'on dit, que peut donner la fiévre chaude à un maladie, & le mauvais Demon à des possedés? On prend les Apôtres dans Saint Luc pour des insensés, à cause qu'ils s'expli-

quoient en tant de différens idiomes. Et quand vous vous serés bien alambiqué le cerveau par tous les jargons des hommes, il vous restera celui des animaux, que vous serés obligé d'apprendre, puisqu'Esope, Democrite, Pythagore, Apollonius de Tyane, & quelques autres ont eu la réputation de l'entendre. Je parle ainsi, parce que Mahomet enrolle dans son Alcorân Salomon au nombre de ceux-là, assurant, qu'il ouït une fois la Reine d'une Fourmilliere, qui ordonnoit à ses petits & laborieux sujets, de se retirer promtement dans leurs maisons, autrement que ce Roi accompagné de ses troupes les alloit écraser toutes en passant. Et Philostrate attribue cette merveilleuse intelligence à la nation des Arabes, & à quelques Indiens encore, lors qu'ils ont mangé le cœur ou le foie d'un certain Dragon, dont Pline a parlé en deux lieux différens de son Histoire naturelle.

Lib. 1. de vita Apoll. c. 14. & l. 3. c. 3. Lib. 10. c. 12. & l. 29. c. 4.

En effet, il n'y a point d'animaux, qui n'aient quelque discours, & quelque dialecte, pour user du terme dont se sert Clement Alexandrin, qui le donne non seulement aux Elephans, & aux Scorpions, mais aux poissons mêmes que nous croions si muets, après avoir parlé de cette langue particuliere aux Dieux de Platon. Et pourquoi n'entendrions-

Lib. 11. Strom.

nous pas le langage des animaux, s'ils ſavent parler le nôtre, non ſeulement comme les Pies, les Geais, & les Perroquets, mais encore comme les Roſſignols de Ratisbonne, dont vous pouvés voir le conte dans Geſner, ſi vous avés envie de rire d'une merveilleuſe crédulité? *Lib. 3. de avi. in Luſc.*

Si vous deſirés, que je finiſſe un peu plus ſerieuſement, je ne laiſſerai pas, nonobſtant nos jeux précedens, de vous avouër, que la connoiſſance des langues eſt une des plus belles acquiſitions, que nous puiſſions faire, puiſqu'elle paſſe pour un don du Saint Eſprit. Quel avantage, de pouvoir converſer en tous lieux, de trouver ſa patrie par tout, & de n'être Barbare nulle part. Car vous ſavés bien, que nous le ſommes tous les uns à l'égard des autres,

Barbarus hic ego ſum, quia non intelligor illis, *Ovid. 5. Triſt. el. 10.*
Et rident ſtolidi verba Latina Getæ.

Les Egyptiens nomment Barbares dans Hérodote tous ceux, dont ils n'entendent pas le langage. *In Euter.* Et je me ſouviens d'avoir lû dans Sigiſmond d'Herberſtein, qu'au Sacre du Grand Duc de Moſcovie ſes peuples lui ſouhaitent, entre autres choſes, que toutes les langues lui ſoient ſoûmiſes, pour témoigner

le deſir, qu'ils auroient, que le reſte du Monde, qui leur eſt barbare ſans exception, fût ſous ſa puiſſance.

Mais quel deſavantage au contraire, pour n'exàgerer rien au de-là, de n'entendre pas ce qui ſe dit, ou ſe lit en nôtre préſence, & de ſavoir qu'il y a mille belles choſes dans des livres, où nous ne pouvons prendre nulle part, à cauſe qu'ils ſont écrits en langue étrangere, & qui nous eſt inconnuë? Saint Auguſtin n'a pas difficulté d'avancer là deſſus cette propoſition, Qu'il n'y a point d'homme qui n'aimât mieux converſer avec ſon Chien, qu'avec un autre homme, dont il n'entendroit pas la parole. Et pour bien comprendre, de quelle importance peut être la Science des Langues, il ne faut que conſidérer où Themiſtocle ſe vit reduit, quand il demanda un an de tems pour apprendre le Perſan, n'oſant aller ſans cette étude à la Cour de celui, qui ſe diſoit le Roi des Rois, où l'on n'eût fait non plus d'état de lui, & de tout ſon Grec, que d'une Tapiſſerie ploiée, ſelon la comparaiſon de Plutarque. En voilà aſſez pour vous témoigner, que je n'entends pas choquer abſolument vos occupations, encore que je ne les approuve pas à quelque égard.

Thucyd. l. 1. hiſt.

DU LARCIN SECRET.

LETTRE XXXV.

MONSIEUR,

Vous avés été dérobé si adroitement, & les circonstances du vol dont vous vous plaignés sont si ingenieuses, qu'il ne seroit peutêtre pas juste d'emploier toute la severité des Ordonances contre ceux qui l'ont fait. Un même crime a des degrés, qui le rendent bien plus atroce une fois que l'autre, n'en déplaise à Zenon. Et sans prétendre, qu'il y ait eu de bons Larrons depuis celui de l'Evangile, je vous dirai ce que la gentillesse des vôtres m'inspire en leur faveur, pourvû que vous ne me preniés pas pour un de leurs complices.

Personne n'ignore combien de Nations ont laissé par leurs loix le Larcin impuni; & je ne sai même, s'il n'y a point lieu de soûtenir qu'en France, vû ce qui s'y passe, il n'est souvent pas plus mal traité qu'à Sparte, ou par-

Cæf. l. 6. de bello Gall. mi ces anciens Allemans, qui laiſſoient à leur jeuneſſe l'exercice de dérober pour éviter l'oiſiveté. Beaucoup de Philoſophes ſe ſont moqués de ce crime, parce qu'il n'eſt pas contre la Loi naturelle, n'y aiant, que le droit poſitif, qui donne les poſſeſſions, & qui tâche par conſequent de les conſerver; ſi bien que nous voions Diogene, qui n'improuve pas même le ſacrilege, dans cet Auteur, qui nous a laiſſé ſa vie par écrit. *Arrian. in Epic. l. 3. c. 7.* Pour Epicure, il avoüoit bien, que c'étoit une grande faute de ſe laiſſer ſurprendre en dérobant, mais il ne croioit pas, que hors de cette ſurpriſe, il y eût du mal dans l'action.

Les Romains à la verité ſemblent avoir été d'autre avis, donnant une éternelle autorité, comme parlent leurs douze Tables, aux vrais proprietaires ſur ce qui leur avoit été pris, & permettant par les mêmes conſtitutions de tuer les voleurs de nuit. Et néanmoins un de leurs Traités avec les Carthaginois fait voir, qu'ils n'improuvoient pas non plus que les autres le bel art de voler ſans ailes, puiſqu'ils s'obligent ſimplement par cet accord, de ne paſſer plus le beau Promontoire, quand ils iront brigander ou exercer la piraterie. Il eſt certain, qu'ils ne puniſſoient le peculat, que d'un ſimple banniſſement. Et il fut de-

fendu par un Arrêt du Senat, donné sous Auguste, d'accuser de larcin aucun Senateur; ce qui mit avec l'impunité, dit Dion Cassius, la licence de dérober dans l'Etat. Ils ont eu des Fêtes, ou des Jeux, *quadrigariorum lusus*, qui leur permettoient de prendre tout ce qu'ils pouvoient, Neron aiant été le premier qui s'avisa de condanner cet usage. Claudius se contenta de faire servir en vaisselle de terre un T. Vinius, qui avoit été Préteur, & qui commandoit une Legion, pour le punir du vol d'un vase d'or, dont il s'étoit saisi au repas du jour précedent. Le seul Alexandre Severe fut si ami de son surnom, qu'il se vantoit d'avoir toûjours un doigt prêt, à crever l'œil d'un Juge larron ou concussionaire. Et il fut encore si plaisant, que de faire faire un cri public, portant defense à ceux qui se sentiroient coupables du crime de Larcin, de lui faire la révérence.

Lib. 49. *Suet. in Ner. art. 16.* *Tac. l. 1. hist.* *Lamprid.*

Mais l'usage de Rome, tel qu'il ait été n'empêche pas que le métier de Voleur ne fût en beaucoup d'endroits de très grande considération, & que plusieurs Nations n'aient fait de tout tems gloire d'en être,

Quæ nisi de rapto vivere turpe putant.

Nous voions dans Diodore, que les Egyptiens avoient un Prince des Larrons, à qui l'on s'a-

Ovid. l. 5. Trist. el. 10.

dressoit comme autrefois à Paris au Capitaine des Coupeurs de bourse, pour recouvrer ce qu'on avoit perdu en donnant le quart du prix. Et François Alvarez assure, que la même chose se pratique encore aujourd'hui à la Cour du Prête-Jean, où celui qui exerce cet office est le même, qui fait lever & accommoder les Tentes du Roi, n'aiant autres gages pour cela que le revenu d'une si belle charge. Hérodote nous représente de même le renommé Amasis, qui déroboit souvent avant qu'il fût parvenu à la Roiaute; après nous avoir fait rire d'un Rhamsinitus son prédecesseur, qui maria sa fille au plus habile Larron de tous ses Etats. Et l'histoire des Tartares témoigne, qu'un de leurs plus grands Monarques, nommé Themirassak, n'obtint le Sceptre, étant de fort basse naissance, que par la reputation qu'il acquit, comme très insigne voleur. Car c'est une chose si ordinaire de parvenir à la Souveraineté par ce moien, qu'il n'y a pas cent ans, qu'un Chef de ces *Banditi* d'Italie pensa surprendre Crotone, & se rendre Maitre de la Calabre, où il portoit déja le Diadéme, avec le nom de *Rege Marcone*. Quoi donc, Nemrod fondateur de toutes les puissances Despotiques ou absolues, n'est-il pas nommé Brigand dans la Sainte E-

Thuan. l. 36 hist.

criture? Homere ne donne-t-il pas à l'un de ces Héros Autolycus cette excellente qualité? Nestor eût-il demandé à Telemaque, apres lui avoir fait bonne chere, s'il étoit Corsaire, au cas que le titre eût été injurieux? Et ne sait-on pas, qu'à le bien prendre, les plus grands Conquerans n'ont été que de puissans Pirates? Papinien interrogeant un renommé Larron, pourquoi il étoit de cette profession, eût pour réponse; Et vous, pourquoi êtes-vous Préfect du Prétoire, c'est à dire Connétable & Chancelier tout ensemble? Enfin le Larcin a été même deïfié en la personne de Mercure, que nos anciens Gaulois ont tant respecté, & qui commença à dérober dès qu'il étoit en maillot, si les Tableaux de Philostrate ne nous trompent point, où les Heures ont soin de sa premiere éducation, pour dire à mon avis, que l'Occasion fait le Larron & qu'il a de certaines heures où il est très difficile de ne pas faire un coup de la main. Que serions-nous que des Brutaux, sans le vol de Promethée?

Dion. Cass. l. 70.

Vous serés bien étonné, si je vous ajoûte, que Dieu & la Nature semblent convier quelquefois au Larcin. Pour le premier, peut-on nier que les Israëlites n'eussent reçû de lui le commandement de spolier les Egyptiens

Ex. c. 3.

en partant de ce qu'ils avoient de plus précieux? Et pour ce qui touche la Nature, s'il est véritable, que la Ruë dérobée prenne racine & profite beaucoup mieux, comme Pline le dit, le plus consciencieux Iardinier ne sera-t-il pas obligé d'être voleur, s'il veut cultiver cette plante? C'est peut-être pourquoi l'Ecclesiastique fait le pèché plus grand de mentir, qui est une chose si commune, que de dérober. Mais quoi, le Gibet est plus pour les malheureux, que pour les coupables. L'Aloüette de l'Apologue est égorgée, n'aiant pris qu'un grain de bled. Et ce que le Loup emporte avec grand hazard, le Lion le lui ôte impunement. En voilà plus qu'il n'en faut, pour une raillerie, qui ne peut mieux finir que par la Fable.

CONTRE LE LARCIN.

LETTRE XXXVI.

MONSIEUR,

Je chanterai la Palinodie comme vous me l'ordonnés; & puisque vous voulés que je parle serieusement contre cette subtile *Chirosophie*

rosophie de ceux, qui se plaisent à déniaiser les Provinciaux nouvellement arrivés, je vous obeïrai. Ce ne me sera pas une chose difficile de declamer contre un crime, que toutes les Nations détestent d'un commun consentement, & que les Loix divines & humaines ont toûjours condanné, encore qu'il y en ait eu de plus severes les unes que les autres.

Déja pour ce qui touche les premieres, l'on sait bien, que l'ordre donné d'enhaut aux enfans d'Israël de s'approprier les richesses des Egyptiens, se prend plûtôt pour une recompense de leurs services que le Ciel leur adjugeoit, que pour une véritable spoliation. Et vous avés bien pû voir, que l'induction que j'ai tirée de l'Ecclesiastique étoit frauduleuse, puisque je tronquois le passage, pour n'y pas mettre ce qui faisoit contre le larcin, *potior fur quam assiduitas viri mendacis, perditionem autem ambo hæreditabunt.* Si la Nature enseigne à commettre un vol, par ce que Pline a dit de la Ruë, elle donne au même lieu des préceptes tout contraires, quand il y assure, que les Abeilles dérobées ne sont jamais de profit. Et si la pierre d'Aigle découvre les Larrons, selon l'observation de Dioscoride & de Belon, qui montre la façon dont les Caloiers s'en servent encore aujourd'hui en la

Di. l. 5. c. 118. Bel. 2. c.

pulverisant, l'on pourroit dire à bien plus juste titre dans le même sens, que la Nature abhorre extraordinairement un vice, contre lequel elle a créé des remedes si particuliers. J'ajoûte, que cette pierre étant commune en Egypte auprès d'Alexandrie, il semble, que cette même Nature produise le remede auprès du mal, supposé que les Egyptiens y aient été sujets, comme nous l'avons dit, & comme ceux, que nous nommons tantôt Bohemiens, tantôt Egyptiens, semblent le témoigner. Mais que peut-on rapporter de plus exprès contre le Larcin, que ce qu'Arrien écrit de l'Encens, qui ne pouvoit jamais être dérobé dans quelque abandonnement qu'on le laissât, par un privilège du Ciel, qui préservoit des mains de ses ennemis ce qui lui étoit si cher? L'on ne sauroit donc maintenir sans mensonge, non plus que sans impieté, que la Nature approuve ce que Dieu defend, Salomon aiant fort bien établi cette maxime, Que la Loi de la Mere n'est jamais contraire aux commandemens du Pere.

Navig. mar. ru.

Les paradoxes de quelques Philosophes, tels qu'Epicure & Diogene, ne sont pas considérables contre les sentimens de Platon, d'Aristote, & de tant d'autres, qui ont unanimement condanné le Larcin. Quand Py-

thagore défendoit ſi expreſſement la nourriture des oiſeaux, qui ont les ongles crochus, il vouloit ſans doute faire peur des Larrons, qu'il tâchoit de rendre par ſon énigme odieux à tout le monde. Et quoique tous les Legislateurs n'aient pas été auſſi ſeveres que Dracon, qui ne puniſſoit pas moins de mort dans Athenes celui, qui avoit dérobé une pomme, que celui, qui avoit tué ſon pere: Si eſt-ce qu'aucun d'eux n'a oublié d'établir quelque peine contre ceux, qui ſe rendent maitres du bien d'autrui par la voie, dont nous parlons. L'indulgence de Lycurgue n'étoit pas tant en faveur des Voleurs, que contre la negligence des Spartiates, qu'il penſoit rendre plus vigilans & plus ſoigneux, en ſouffrant de petits Larcins, s'ils ſe pouvoient faire ſi adroitement, qu'on ne fut point découvert. Auſſi ne parloit-on en Grece que des clefs Laconiques, pour être très ſûres, encore qu'elles fuſſent les plus petites de toutes. Mais comme ce Legislateur vouloit, qu'on tint les portes bien fermées contre les Larrons, il y a des païs, où tout au contraire les Ordonnances veulent, que les maiſons ſoient toûjours ouvertes, puniſſant d'ailleurs ſi rigoureuſement le Larcin, qu'il n'y a point de lieux au monde, où il s'en commette moins. Nico-

Ariſtoph. in Tiz.

Exc. Constant. las Damaſcene l'a dit de nos anciens Celtes dans ce peu qui nous reſte de lui, & que leurs demeures ne ſe fermoient point. Jean de Barros témoigne, qu'au Roïaume de Benomotapa perſonne n'oſeroit avoir de portes à ſon logis, n'y aiant que quelques Seigneurs, qui obtiennent la permiſſion du Prince d'y en mettre, par honneur plûtôt que pour la ſûreté, dautant qu'il veut, qu'on croie que ſa Juſtice ſuffit, pour faire vivre dans ſes Etats chacun en aſſurance. Et j'ai lû dans la douziéme Partie des Indes Orientales de Bry, *Pag. 126.* que le larcin eſt ſi bien puni au Japon, qu'on y voit toutes les maiſons perpétuellement ouvertes.

C'eſt ainſi que par divers chemins on tâche ſouvent d'arriver à un même but. Au fond, il n'y a point de Nations ſur la Terre, qui n'aient toûjours témoigné qu'elles abominoient le Larcin; quoique la Chinoiſe, au rapport du Pere Trigault, *Lib. 5. hiſt. c. 3. & l. 17 c. 4.* ne le puniſſe jamais de mort. Oviedo dit, que les Ameriquains le tenoient pour le plus grand de tous les vices, & qu'ils empâloient vifs, ceux qui en étoient convaincus. Le Roi d'Eſpagne Ramire ſe contentoit de leur faire crever les yeux, comme l'on peut voir dans Mariana. *Lib. 7. hiſt. c. 13.* Et Mercator a écrit, que ceux de Carinthie ſont ſi

animés contre les Voleurs, que sur le seul soupçon ils les pendent, & puis font le procès au mort, se contentant d'ensevelir honorablement ceux, dont ils absolvent la memoire à faute de preuves suffisantes. En verité, l'on ne sauroit user de trop severes châtimens contre un crime si ennemi de la societé. Et je ne fais point de doute aprés Thucydide, que la grande reputation de Minos ne fût fondée, principalement sur ce qu'il purgea la mer de Corsaires & de Pirates, aussi bien que son Roiaume de Larrons. Vous voiés bien, que je ne suis pas pour eux, & que mes railleries n'empêcheroient pas, que je ne condannasse serieusement ceux, qui ont été si habiles à vous surprendre, pour se faire riches de vos dépoüilles. *Lib. i. hist.*

DES RUSES DE GUERRE.

LETTRE XXXVII.

MONSIEUR,

Quoique les Spartiates fussent fort martiaux, & que leur Etat fût tout fondé sur la force; si est-ce qu'ils faisoient plus

de cas d'une Victoire obtenuë par l'adresse & le bon sens de leurs Généraux, pour laquelle ils avoient accoutumé d'immoler un bœuf; que d'une autre gagnée à la pointe de l'épée; qui n'étoit suivie par leurs loix que du simple sacrifice d'un Coq. Et en vérité, les avantages, qui se prennent de la premiere façon sont bien plus à priser, parce qu'on les reçoit tous purs, sans perte de sang, & presque toûjours sans peril. C'est pour cela que Pallas, sous le nom de Bellone, conduisoit le Chariot du Dieu des Batailles; qu'on a tant estimé cette Minerve armée, qui sortoit de la tête de Jupiter; & que l'artifice d'un cheval de bois, avec le fameux Palladium, eurent tout l'honneur de cette mémorable prise de Ville. Il ne faut donc pas se mocquer des stratagémes qui sont une des belles parties du métier des armes, & qui de tout tems ont été emploiés avec réputation par les plus grands Capitaines:

Virg. lib. 2. Æneid.

- - - *dolus, an virtus, quis in hoste requirat?*

Mais j'ai à vous dire, à l'égard de ces bœufs, dont vous m'écrivés, que les Napolitains viennent de se servir contre les Espagnols, que les premiers n'ont rien fait en cela, qui n'eût déja été pratiqué par d'autres.

Vous ſavés ce que fit Hannibal avec deux mille de ces animaux, qui avoient des feux attachés aux cornes, & comme ils lui donnèrent le moién de ſe retirer la nuit d'un très fâcheux endroit où Fabius l'avoit acculé. Les Portugais uſèrent d'un trait preſque ſemblable dans la Tercere contre les Caſtillans, ſi non que le feu n'y fut pas emploié, parce que l'action ſe paſſa de jour. Ils envoièrent contre ceux-ci une grande quantité de bœufs, qui ne les mirent pas ſeulement en deſordre, mais donnèrent encore moien aux premiers de s'approcher ſûrement & ſans être remarqués, à cauſe de l'épaiſſe pouſſiere que tant de bêtes excitèrent en courant. Nous liſons dans Appien que les Carthaginois furent défaits de même, par des chariots enflammés que des bœufs traînoient, & que les Eſpagnols chaſſèrent avec impetuoſité vers leur armée. Et l'invention de Gedeon contre les Madianites n'eſt pas fort différente, quand il les mit en deſordre avec des flambeaux couverts de bouteilles, que trois cens de ſes gens caſſèrent au ſon d'autant de trompettes, dont ils les épouventèrent.

Tite Live Dec. 3. l. 2.

Conneſt. l. 8.

Cabrera l. 13. c. 5.

De bello Hiſp.

Judic. c. 7.

Or puiſque je vous ai fait obſerver ces trois ou quatre ſtratagémes, il faut que j'emploie le reſte de cette lettre à vous en faire

voir d'autres, dont l'Histoire nous montre, qu'on s'est heureusement prévalu en diverses rencontres. Pour continüer par l'emploi des animaux, il n'y a rien de si commun, que de faire gronder des pourceaux pendant qu'on plante le pétard; & la ville de Bonne fut prise l'an mil cinq cens quatrevints-sept par cet artifice. Rhodes fut aussi surprise par les Chevaliers de Saint Jean de Jerusalem, mélés parmi des moutons, & couverts, comme Ulysse, de la peau de quelques-uns. Au combat naval d'Hannibal contre Eumenes Roi de Pergame, le premier fit jetter des bouteilles & des cruches pleines de serpens dans les vaisseaux de son ennemi; ce qui l'empêcha de telle sorte que rien ne contribua davantage à sa perte. L'Empereur Severe assiegeant la ville des Atreniens, ils se defendirent entr'autres moiens par celui de certains vases de terre pleins d'oiseaux & de petites bêtes vénimeuses, Hérodien ne les nommant point autrement, qui se jettoient avec tant d'ardeur sur les yeux des attaquans, & sur les autres parties de leur corps découvertes, qu'ils n'éprouvèrent rien de plus fâcheux durant un siége, qu'on fut enfin contraint de lever. Encore que la mouche à miel ne soit pas mise au rang des animaux dangereux: si

Thuan. l. 88. hist.

Just. l. 32. & Æm. Prob. in Hann.

Lib. 3.

est-ce que son aiguillon s'est fait sentir plus d'une fois avec le même succès. Orosius rapporte qu'au siége que mirent les Portugais devant la ville de Tanli en Afrique, ils furent sur tout incommodés des abeilles, dont les habitans avoient disposé les ruches sur leurs murailles, y mettant le feu & les versant sur leurs ennemis au point de l'assaut. *Nostri*, dit-il, *& alveariitum flammis ambusti, & apum aculeis stimulati oppugnationem deserere coacti sunt.* C'est au livre huitiéme des Gestes du Roi Emanüel qu'il conte cela: & il fait voir au suivant, comme ceux d'Azamor pratiquèrent encore la même chose; ce qui n'empêcha pas néanmoins le Duc de Bragance de prendre cette importante place. Depuis peu les Suedois furent repoussés devant Andrenach, étant déja logés entre les deux portes, par l'incommodité principalement qu'ils reçûrent de trois ruches de ces mêmes mouches, que les habitans du lieu leur jettèrent d'enhaut, selon les Rélations de l'année mil six cens trente-trois. Et il y a long-tems, que ceux de Themiscyra se défendans courageusement contre Lucullus, qui les vouloit forcer, s'avisèrent d'envoier contre ses Pionniers, non seulement des Ours, & d'autres bêtes feroces qu'ils avoient, mais

De bello Mithr.

même des Essains d'Abeilles, comme le texte d'Appien le porte expressément.

L'on s'est aussi quelquefois servi en guerre de quelques animaux pour en tirer une utilité extraordinaire. Car les Pigeons ont été souvent emploiés à porter des lettres en des lieux, où il n'y avoit que les oiseaux qui pussent pénétrer. Moïse sauva ses troupes du *1. Antiq. c. 5.* peril des Serpens allant en Ethiopie, par le moien des Ibis que Josephe assure, qu'il fit porter pour cela. Et Agathocles voulant donner du courage à ses soldats, laissa aller *Diod. Sic. c. 20.* parmi eux une quantité de Hiboux, dont il avoit fait provision, dautant que comme consacrés à Minerve, ils étoient tenus de très bon augure parmi les Atheniens.

Mais l'adresse de Cambyses ne fut-elle pas grande lors qu'il voulut assieger Damiette, si elle est le *Pelusium* des Anciens, de mettre au devant de son armée des Chiens, des Chats, des Crocodiles, & de tous ces animaux que les Egyptiens tenoient pour leurs Dieux, afin de les empêcher de tirer contre lui, ce qui fit reüssir heureusement son entreprise? Je vois dans Famianus Strada une adresse *Lib. 8.* presque semblable des Espagnols à la prise d'Utrecht l'an mil cinq cens soixante & quinze, quand il dit, qu'ils se cachoient derriere

des femmes de cette ville, & déchargeoient leurs mousquets par dessous leurs aisselles.

Il y en a qui ont contrefait des Fantômes, ou quelques figures étranges, afin d'étonner & de surprendre leurs ennemis. Ainsi les Polonois furent mis en fuite par les Tartares, qui avoient élevé un Spectre pour enseigne, de la tête duquel il sortoit du feu, comme l'on peut voir dans la Rélation de Micheovo. *Cap. 6.* Celle du Frere Carpin porte, que ces mêmes Tartares attachent quelquefois sur leurs chevaux des représentations d'hommes, afin qu'on les croie de loin être en plus grand nombre, qu'ils ne sont; comme quand à l'imitation de ce que pratiquerent les Romains dans Tite Live, l'on a fait paroître des *Dec. 1 l. 7. & 10* goujats de nos armées sur quelque éminence éloignée pour un pareil dessein. Mais le Prête-Jean Asiatique défit les Tartares par une autre imposture de quelques hommes de bronze attachés sur la selle des chevaux, & qui jettoient tant de fumée, qu'il tiroit à coups de fleche ces Tartares dans des tenebres, où ils ne pouvoient presque se défendre. Le même Carpin rapporte le fait plus *Cap. 6.* au long, & cela se lit encore dans le Miroir Historique de Vincent de Beauvais au dixiéme chapitre du livre trente deuxiéme. Afin *Parte 2.*

que ces choses vous semblent moins ridicules, & moins hors d'apparence de pouvoir jamais reüssir, lisés dans Gualdo Priorato de quelle façon au dernier siége de Turin, si glorieusement executé par le Comte de Harcourt, un espion de la ville tenta de passer en habit de Diable, au travers de nos trouppes & de la riviere, avec ses lettres enfermées dans de la cire pour les garantir de se moüiller.

Et parce que je desire vous faire encore souvenir de quelques autres ruses de guerre, *Lib. 7.* voiés comme le même Auteur remarque au livre suivant, qu'on trouva l'invention alors de jetter dans cette place assiégée de la poudre à canon, dont elle avoit besoin, & des lettres, de même qu'en l'an mil cinq cens *Thua. l. 71. hist.* quatre-vint un au siége de Steenvic, par le moien de certains mortiers à bombes, & d'un Canon qui fut nommé le Courier à cause de cet emploi. Je ne parle point des artifices meurtriers, qui font sauter les maisons avec une bûche creusée où l'on a logé de la poudre, ni de ces sacs pleins de même matiere, & d'un ressort, qui jouë aussi tôt qu'on remue la corde qui les lie. L'Histoire d'Au- *[illegible]* guste de Thou, & celle d'Aubigné en fournissent des exemples; & le Journal de Henri

Trois parle d'une boete pleine de trente-six canons de pistolets, chargés de deux bales, & qui éclaterent aussi-tôt, qu'elle fut ouverte. Ce sont de mauvais stratagémes, & si peu legitimes, que le Palatin Samoski, pour prendre sa revanche d'une supercherie précedente, aiant fait envoier un coffre de fer plein d'armes à feu qui tirèrent comme la boete dont nous venons de parler, Suiski Chef du parti contraire, le fit appeller en duel, l'accusant de s'être servi d'un dannable moien, & que le métier de la guerre ne peut souffrir. Aussi savons nous, que Tomiris reprocha de même à Cyrus, comme une action indigne, d'avoir défait les Massagetes, en leur faisant préparer un festin, où ils s'enyvrerent, & dont Hérodote dit, que Cresus fut l'ordonnateur. *Ib. l. 76.* *Lib.*

L'on n'en peut pas dire autant de ceux, qui ont l'adresse de mettre finement le Soleil aux yeux de leur ennemi, comme fit Pollux au combat qu'il eût contre Amycus Prince des Bebryciens, suivant la description qu'en fait Théocrite: Ou de donner aux autres le vent au visage, selon qu'Hannibal le pratiqua à la journée de Cannes, après avoir observé que le *Vulturnus* se levoit tous les jours regulierement à midi: Ou de prendre *Idyll. 23.*

l'un & l'autre avantage, de la façon que Henri Quatre en usa l'an mil cinq cens quatre-vingt dix, à cette mémorable bataille d'Yvri. Saint Loüis fut empêché la premiere fois de se rendre maitre de Tunis par l'action ingenieuse de ses habitans, qui remüant des tas de sable, & élevant des terres poudreuses durant un vent favorable, mettoient nos soldats au desespoir. D'autres au contraire ont emporté des places par de pures inventions d'esprit. Philippe de Macédoine ne pouvant miner le roc de la ville de Prinnasse qu'il assiégeoit, ne laissa pas de faire bonne mine (pardonnés-moi cette petite allusion) faisant cogner le jour comme si des Pionniers eussent fort travaillé, & apporter la nuit de la terre, qui témoignoit l'avancement de son ouvrage. Avec de si belles apparences, il fit sommer en suite ceux de la place à l'ordinaire, disant qu'il étoit prêt de faire mettre le feu aux pilliers de bois qui soûtenoient les lieux minés; & Polybe témoigne que cela lui succeda si bien, qu'elle fut renduë là-dessus. Il y a des ruses, qui ont servi à défaire des armées entieres en de certains passages. Nos Gaulois Boyens aiant coupé les grands bois de la forêt Litane, de sorte qu'ils étoient prêts à tomber, le Con-

Dec. le Grain. Pierre Dan. hist. de Barb. l. 2. c. 2.

Lib. 16. hist.

ſul deſigné Poſthumius y perdit avec la vie une armée de vingt cinq mille hommes, la plûpart accablés ſous tant d'arbres, dont les premiers faiſoient choir les autres avec une telle & ſi prompte ſuite, qu'à peine, dit Tite-Live, dix hommes ſe ſauvèrent d'un ſi grand nombre, ceux qui ſe retiroient de cette ruine étant ſi mal-menés ou ſi étourdis, que les Gaulois les tuoient ſans difficulté, à la reſerve de fort peu, qu'ils firent priſonniers. *Dec. 3. l. 3.*

On a douté s'il étoit permis de ſe ſervir de toute ſorte d'armes, ſans parler de celles, qu'une pure imagination fait paſſer pour enchantées. Car à la premiere vuë d'une de ces machines, que les Anciens nommoient *Catapultes*, & qu'on avoit apportées de Sicile en Grece, Archidamus s'écria, qu'il ne falloit plus parler de la Valeur ni de la Force. Il s'eſt fait depuis de mêmes invectives contre les Canons ou Bombardes, lors qu'on commença de s'en ſervir. Barthelemy Coglioni fut blâmé là-deſſus, ſi nous en croions Paul Jove. Le Général Vitelli faiſoit crever les yeux & couper le poing à tous les Harquebuſiers qui tomboient entre ſes mains, comme à des poltrons, qui ſe ſervoient d'armes defenduës. Et l'on ſait, que longtems

depuis à la prise de Javarin par Vaubecourt avec un petard, les Turcs s'en plaignirent comme d'une action pleine de mauvais artifice, & qui n'étoit pas de la bonne guerre. *Lib. 2. hist.* Si est-ce qu'on prend tous les avantages, qu'on peut de ce côté-là. Zosime fait mention d'un Menelaüs, Chef de quelques troupes de l'Empereur Constantius, qui d'un seul coup tiroit de son arc trois traits differens, dont il frappoit trois diverses personnes; il en étoit d'autant plus consideré. Pittaque dans son duel contre Phrynon l'envelope d'un ret, & *Lib. 7.* n'en fut pas blâmé. Les Perses Sagartiens, dont parle Hérodote, & de qui peut-être ce sage guerrier tenoit la fourbe précedente, portoient des cordes à la guerre dont ils attiroient & abatoient leurs ennemis. Et puis si l'on y prend garde, il se trouvera, que tout revient à un; qu'il ne se tue pas plus d'hommes aujourd'hui par la poudre à canon, qu'autrefois par le dard ou par la lance; & que la sarbatane des Indiens Orientaux, dont Philippe Pigafette, Loüis Bartheme, & Pirard disent, qu'ils lancent de petites fléches propres à pénétrer leurs corps presque nuds, n'est pas moins meurtriere que nos plus gros canons, nos mousquets, & nos carabines.

Le

Le duel de Pittaque me remet dans la mémoire celui que représente si plaisamment la Chronique de Fredegarius, entre Cosroës Roi de Perse, & l'Empereur Heraclius. Elle porte, que le premier mit frauduleusement en sa place un de ses Satrapes. Et elle dit, qu'Heraclius usa d'une autre finesse, qui fut de se plaindre au faux Cosroës de ce qu'il étoit suivi, afin de lui faire tourner la tête, & de le tuer dans cet avantageux moment. Quelque fabuleux que soit ce conte, il ne laisse pas de nous apprendre, que tout le monde se sert en guerre de stratagémes, & quoique les Romains, selon l'observation de Valere Maxime, fussent contraints d'user du mot Grec pour signifier cela, n'en aiant point de propre dans leur langue, ils n'ont pas moins pratiqué les tours de souplesse que les autres Nations contre leurs ennemis; & l'on peut assurer, qu'elles ont toutes été conformes à cet égard. Mais il faut, que je vous demande, avant que je finisse, si vous savés le secret de cette invention admirable, dont parle nôtre Ambassadeur à Venise, de Frêne-Canaye, au second livre de ses Lettres. Il en écrit une au Comte de Bethune, aussi Ambassadeur à Rome, par laquelle il le supplie de présenter à sa Sainteté un Bourgui-

Lib. 7. c. 4.

L. 78

gnon François (c'eſt ainſi qu'il parle) homme d'âge & de vertu, qui propoſoit un ſecret, que lui du Frêne garantit très véritable. C'étoit de donner un moien indubitable de conſerver la moindre bicoque contre toutes les forces Turqueſques, aſſurant, qu'encore qu'on en eût abatu ce qu'elle auroit de defenſes, trente femmes ſeroient ſuffiſantes pour empêcher dix mille hommes d'aller à la brêche. Certes il y a dequoi s'étonner qu'une perſonne du mérite de celui qui écrit, cautionne une telle propoſition, ſelon laquelle, comme il dit, on ne doit plus parler de prendre des villes par force. Et je me doute bien, que vous n'étes ni plus inſtruit, ni plus crédule que moi là-deſſus. Que ſi vous trouvés, que je vous aie trop long-tems entretenu d'un métier qui n'eſt pas le mien, pour le moins n'avoüerés-vous, que je ne l'ai pas fait hors de ſaiſon. Jamais les Trompettes n'ont ſonné dans l'Europe de plus générales allarmes que celles, qui s'y donnent aujourd'hui. Ces deux grandes Puiſſances, de France & d'Eſpagne, excitent comme égales des tempêtes ſemblables à celles, qu'on reſſent ſous l'Equateur, qui ſont les plus terribles de toutes. Et de quelque côté que nous portions nôtre vûë, nous ne verrons

que desolation par tout. Ce n'est donc pas sans sujet que nos méditations sont belliqueuses, quelques pacifiques que nous soions. Je sai bien, que nous ne pouvons pas être dans une perpetuelle tranquillité d'Etat, comme ces fabuleux Hyperborées, qui ne connoissoient pas le seul nom de la Discorde. J'avoüe, qu'il y a le tems de paix, & le tems de guerre, comme dit l'Ecclesiaste, les Disciples de Dieu même étant obligés au dernier de vendre leurs chemises pour acheter des épées. Et comme il se trouve des personnes, à qui la paix est une guerre, de même que la guerre est leur paix, selon le mot de Philippe dans Diodore Sicilien; aussi se rencontre-t-il des Génies si ennemis du repos Politique, qu'ils n'apprehendent rien tant que les jours des Alcions; comme les Corsaires craignent sur tout le tems calme & les bonaces de la mer, qui sont contraires à leurs courses, & qui retardent leurs pirateries. *Ario buelto ganancia de pescadores.* Mais cela ne nous doit pas empêcher de redoubler nos vœux pour l'accommodement de tant de divisions; de préferer l'Olive pacifique de Pallas, au Cheval martial de Neptune; & d'admirer la prudence de ceux, qui firent la Massue d'Hercule

Cap. 3.
Luc. c. 22.
Lib. 18.

du bois de cette même plante, à dessein de nous avertir, que la guerre ne se doit jamais faire que pour s'acquerir une bonne paix.

Ovid. de arte am. *Candida pax homines, trux decet ira feras.*

DES PROCÉS ET DE L'INOBSERVATION DES LOIX.

LETTRE XXXVIII.

MONSIEUR,

Je me suis souvent imaginé qu'Empedocle philosophoit dans une grande Sale de Palais, quand il prononça qu'il n'y avoit en ce monde que procés & contestations; *Omnia*, disoit-il, *secundum litem fiunt.* Il est vrai, qu'il ne l'étendoit pas comme je veux faire présentement, & vous aurés raison de penser, que je réstrains beaucoup une proposition, que ce Philosophe étendoit par tous les ordres de la Nature, pour la reduire aux purs

termes de la Chicane. Mais puiſque cette ſorte d'application n'eſt pas vicieuſe, & qu'on peut dire d'ailleurs, qu'il n'y a perſonne de quelque condition que ce ſoit, qui ſe puiſſe exemter, de diſputer à quelque Tribunal, avoüons que l'homme eſt le plus contentieux de tous les animaux, qui ſe plaît naturellement à l'injuſtice, & que comme Platon le repréſente fort bien au commencement du ſecond livre de ſa République, il ne ſe porte jamais que par force à ce qui eſt équitable; de façon, que ſi nous poſſedions l'Anneau de Gyges, qui rendoit inviſible, nous ſerions tous injuſtes & injurieux au dernier point. Or comme il n'y a point d'animal, qui vive naturellement en noiſe & en diſſenſion avec ſon ſemblable à l'égal de l'homme; auſſi a-t-on obſervé, que les Chrétiens ſont entre tous les hommes les plus hargneux, & les plus proceſſifs pour uſer de ce terme de Palais. Les Juifs, dit le proverbe Eſpagnol, ſe ruinent aux ſolemnités de leurs Pâques; les Mores, ou Mahometans, aux ſomptuoſités de leurs nôces; & les Chrétiens aux pourſuites de leurs procès: *Judios en Paſquas, Moros en Bodas, Chriſtianos en Pleytos, gaſtan ſus dineros.* C'eſt une malediction, que nous ne ſaurions trop déplorer; & ſi j'étois

Lib. 37. c. 10. & l. 9. c. 25. pour croire Pline, lors qu'il donne à la pierre Siderite de couleur de fer, & qui vraisemblablement est l'Aimant, la force de multiplier les animosités entre ceux, qui plaident, comme il attribue ailleurs au poisson Echeneis la faculté de retarder l'issue des procés, je dirois, que nous serions tous ensorcelés de quelque vertu Magnetique, & que l'ennemi de la Foi auroit dépeuplé la mer de Remores pour en infecter le Christianisme. Il semble pourtant, qu'on pourroit tirer quelque avantage de cela, si la raison d'Aristote étoit bonne, lors qu'il veut dans un de ses Problémes, que l'homme ne soit le plus injuste des animaux, que parce qu'il est le plus spirituel de tous; ce qui lui fait comprendre bien mieux qu'aux autres les avantages de la vie, qui ne s'acquierent, & ne se conservent guère qu'avec beaucoup d'injustice.

Sect. 29. qu. 7.

Quoiqu'il en soit, le vice d'être amateur de procés, qui fit nommer à Caton ceux, qui en étoient taxés *vitilitigatores*, n'a pour fondement que l'interprétation de la Loi, que chacun veut expliquer à sa mode, & dont tout le monde tâche de tirer le sens à son avantage. Cependant c'est une chose étrange, que cette Reine des mortels & des immortels, comme la nomme Pindare dans Clement Ale-

Lib. 1. Strom.

xandrin, à laquelle servir, dit Platon au sixiéme livre de ses loix, c'est servir à Dieu; *οὐ δουλεία ἀλλὰ σωτηρία*, assure encore Aristote, ne trouve presque personne, qui lui obeïsse franchement. Et que celle qui doit être la lumiere de nôtre vie, selon ce même Pere de l'Eglise, y cause des troubles, qui ne peuvent être éclaircis, & qui ne finissent jamais. Les Grecs lui ont donné le nom de *νόμος* (quoiqu'on ait observé qu'il ne se trouve point dans Homere) à cause de la distribution qu'elle doit faire à chacun de ce qui lui appartient, & celui que les Romains lui imposerent, vient du choix & de l'élection, dont elle fait user pour le même effet. Mais encore que tout le monde tombe d'accord de cela, les difficultés, qui se trouvent dans l'application & dans l'usage de cette loi, sont si grandes, que les contestations, qui en viennent, font un mal égal à celui pour lequel elle est introduite.

Lib. Polit. c. 9.

Cic. l. 1. de leg.

Il y en a qui veulent, qu'on suive ses termes exactement, & sans y faire intervenir aucun raisonnement, c'est pourquoi les Espagnols ont particulierement nommé *letrados*, les Legistes, ou Jurisconsultes, comme ceux, qui sont obligés de se regler par le seul Texte de la Loi écrite, *à letra dados*. Ce sentiment

eſt fondé ſur ce que les Loix ſont des Magiſtrats muets, aveugles, & par là incorruptibles, *ἄνευ ὀρέξεως νοῦς ὁ νόμος, lex mens eſt* Cap. 16. *appetitione vacans*, dit Ariſtote au troiſiéme livre de ſes Politiques, où il ajoute que cet eſprit de la Loi, commandant ſeul, c'eſt comme ſi Dieu même commandoit: mais que ſi l'on ſouffre, que l'homme s'en mêle, l'on ſubſtitue une bête farouche en la place de Dieu. Auſſi n'obeït-t-on pas à la Loi, parce qu'elle eſt juſte, ſa juſtice pouvant être débatuë, mais parce qu'elle eſt Loi, & qu'aiant été une fois reçuë l'on eſt obligé de faire ce qu'elle ordonne. C'eſt ſurquoi ſont fondées ces deux maximes de l'Orateur Cléon dans Lib. 3. hiſt. Thucydide; la premiere, qu'un Etat gouverné par de mauvaiſes Loix, mais certains & invariables, vaut mieux, qu'un autre, qui les a bonnes & ſujettes à changement; la ſeconde, que des ignorans, qui déferent aux l. Barbarius ff. de off. præt. & l. pen. ff. de Inſt. Loix, gouvernent bien mieux, que de plus habiles qu'eux, qui les mépriſent, parce qu'ils s'eſtiment plus ſages & plus clairvoians qu'elles. Et comment peut-on ſauver autrement ces étranges Aphoriſmes de Droit, *Communis error facit jus*, & *Prætor jus dicit etiam cum inique decernit?* Examinés bien cet article, vous trouverés que ce n'eſt pas ſans ſujet, qu'on a

dit, que la meilleure de toutes les loix étoit celle, qui laiſſoit le moins à l'arbitrage du juge, & le meilleur de tous les Juges celui, qui captivoit le plus ſon jugement ſous l'obeïſſance de la Loi.

L'opinion contraire ne manque pas pourtant ni de Sectateurs, ni de raiſons vraiſemblables. Ceux, qui l'embraſſent ſoûtiennent que l'équité naturelle, étant l'ame de la Loi, & la Loi ſans elle un corps ſans ame, l'on doit toûjours y avoir recours, parce que ſouvent en Juriſprudence auſſi bien qu'en Théologie, la lettre tuë & l'eſprit vivifie, à quoi ne ſe rapporte pas mal le mot ordinaire, *merus Doctor, merus Aſinus.* Toutes les loix, qui ſe propoſent dans le monde, ne doivent être que des interprétations de la naturelle, gravée dans nos cœurs, & qui nous eſt inſinuée avec ce raion de lumiere raiſonnable dont le Ciel nous gratifie en naiſſant. Celles qui s'en éloignent ſont rejettables, ne pouvant plaire à celui qui eſt parfait & qui ne détruit jamais ſes ouvrages. Pourrions-nous appeller homme celui, qui manqueroit de ſa forme raiſonnable? C'eſt la même choſe de nommer loi celle, qui eſt dépourvuë de cette premiere raiſon, parce qu'elle eſt ſa forme, & le véritable fondement de ſon être. L'on voit

beaucoup de Nations, comme celle des Abyssins entre autres, qui n'ont nulles loix par écrit, se contentant de la naturelle, pour decider ce que leur Morale peut rencontrer de difficultés. Et parmi ceux mêmes, qui se vantent d'avoir des Codes & des Digestes, n'est-ce pas une maxime générale, que les termes seuls de la Loi n'en donnent pas la connoissance, *scire leges non est verba earum tenere, sed mentem;* ce qui montre la néceſſité d'attribuer plus au raisonnement qu'à la lettre, & d'admirer l'allusion, qui se trouve entre les mots de *νόος*, & de *νόμος*, Platon n'aiant pas donné à cette homonymie toute son étenduë, quand il ne s'en sert au douziéme livre de ses Loix que pour prouver, qu'on les doit apprendre par cœur. D'ailleurs, le but de la Loi étant de profiter, il est juste, qu'autant de fois que son simple texte peut nuire, l'on ait recours à quelque interprétation favorable, autrement le souverain droit devient souvent une souveraine injustice, que Diodore
Ecl. l. 29. nomme fort bien la Metropolitaine de tous les maux de la vie. Cet œil de Justice, ce *δίκης ὀφθαλμὸς* des Grecs, doit là joüer son jeu; & la Philosophie ne fût peut-être appellée par
Lib. 3. Alcidamas le boulevart ou la forteresse des loix
Rhet. c. 3. que pour signifier, un peu trop poëtique-

ment, si nous en croions Aristote, qu'il est à propos en de semblables rencontres d'emploier le raisonnement de cette même Philosophie, pour suivre ce qu'elle juge le plus expedient, *bona est lex si quis ea legitime utatur*, dit Saint Paul à Timothée. Ep. 1. c. 1.

Mais que penserons-nous de ceux, qui défèrent si peu aux loix écrites, & à toutes les constitutions humaines, qu'ils se mettent hardiment au dessus d'elles? comme des Rois, protestant, qu'elles ne sont pas faites pour eux: *Lex justo non est posita, sed injustis.* Les Gnostiques Sectateurs de Prodicus se servent dans Clement Alexandrin de ces paroles prises du même lieu, que nous venons de citer de l'Apôtre, pour obtenir une telle superiorité, & ils pouvoient encore se prévaloir de celles-ci de la premiere Epitre aux Corinthiens, *spiritalis judicat omnia, & ipse a nemine judicatur.* Le Sage, dit Antisthene, dans Diogene Laërce, s'empêchera bien de vivre selon que les loix le préscrivent, il lui suffit de se gouverner par les regles de la Vertu. Tous ces superbes Stoïciens, qui vouloient aller du pair avec le premier de leurs Dieux, avoient appris de ce Philosophe la même leçon. Et Diogene s'en souvenoit bien, lors qu'il protestoit d'opposer toujours l'assurance Lib. 3. Strom. Cap. 2. In ejus vita. Diog. Laert. in ejus vita.

& la fermeté d'esprit à la Fortune; la Raison aux Passions; & la Nature à tout ce que les loix ordonnoient. Si est-ce que les Sages de l'Inde, vers qui Alexandre deputa son Admiral Onesicrite, encherissoient encore sur ceux de la Grece. Car nous lisons dans Plutarque comme leur chef Dandamis, aiant appris de ce Deputé, qui avoit été disciple de Diogène, jusqu'où s'étendoit la Philosophie de Socrate, de Pythagore, & de ces autres renommés personnages de Grece, il avoüa bien que ces Grands Hommes lui sembloient avoir été bien nés, & de bon entendement: mais ce fut en ajoûtant, qu'à son avis ils avoient trop reveré les loix durant leur vie.

Je ne veux pas defendre un paradoxe, qu'il faut absolument rejetter en ce qu'il contient de contraire à la Pieté. Nous en pouvons néanmoins tirer cette leçon, qu'outre l'inclination naturelle de la plûpart des hommes à l'injustice, & à l'inobservation des loix, ce n'est pas merveille, que tant de personnes les violent, puisque ceux, qui s'estiment les plus raisonnables de tous, font profession d'être au dessus d'elles, & de n'y déferer qu'autant qu'ils jugent à propos de le faire. C'est ce que vous aurés de moi au sujet de vôtre voiage en un lieu si ami de la chicane & des procés.

Souvenés-vous de la maxime de Platon, Qu'il n'y a point de marque plus certaine de la mauvaise constitution des villes, que d'y voir un grand nombre de Juges & de Médecins. Heureux ceux, qui n'ont besoin des uns ni des autres: Assez de personnes croient, qu'il faudroit n'avoir nulle sorte de biens de fortune pour cela, parce qu'étant sujets à l'envie, ils le sont par consequent à la contestation & aux actions qu'on nomme Judiciaires, qui multiplient naturellement plus que toutes les graines des Jardins, ἔρις δ' ἔριν ἀντιφυτεύει, *lis vero litem gignit*. Et néanmoins l'on a vû de tout tems des hommes tres riches, qui n'ont jamais été reduits à la dure nécessité de solliciter des Juges, non plus qu'Atticus, au rapport de celui, qui nous a donné sa vie. Il faut les imiter autant qu'il nous sera possible, & détester le mauvais naturel de ceux, qui ne sauroient vivre sans procés, témoin cet Ecclesiastique, qui pria l'un de nos Rois, de lui en laisser quatre ou cinq pour se divertir, & cette vieille Ptolemaïs, dont parle Suidas, qui eût été bien fâchée, qu'aucun des siens eût eu la vie plus courte qu'elle.

Lib. 3. de Rep.

Phocylides.

DE
LA FLATTERIE ET DE LA CORRECTION.

LETTRE XXXIX.

MONSIEUR,

Ce ſont deux choſes bien différentes de ſe plaindre comme vous faites, de vous être vû louer exceſſivement en un lieu, & d'avoir reçû preſque au même tems des mortifications ailleurs, qui vous ſemblent inſupportables. Il ſe fait des compoſitions heureuſes par le mêlange de ce qui eſt doux avec ce qui pique, & comme on brouïlle agréablement le ſucre parmi le vinaigre, il ne tiendra qu'à vous, que vous ne convertiſſiés à vôtre avantage deux choſes ſi contraires.

C'eſt être trop auſtere, de refuſer abſolument toute ſorte de loüanges. Si vôtre humeur vous porte à ne les pas entendre, le devoir des autres les oblige, à ce qu'ils croient, de vous en donner. Et l'on vous pourroit

dire, que vous ceſſiés donc de faire de bonnes actions, ſi vous ne pouvés ſouffrir qu'on les eſtime. Faites s'il vous plait, que vôtre naturel s'accommode à ce qui eſt non ſeulement de la coûtume, mais même de la raiſon. Je ſai bien, qu'il faut ſe garder ſoigneuſement des flatteurs, pires de beaucoup que les Corbeaux, ſelon l'alluſion Grecque du mot d'Antiſthene. Ils n'élevent perſonne, que comme l'Aigle fait la Tortuë, pour profiter de ſa chute. S'ils applaudiſſent, c'eſt avec le même deſſein, qu'on gratte le Porc ſur l'échine, lors qu'on lui veut mettre le couteau dans la gorge. Et quand ils ſe font humbles, donnant aux autres de la ſuperiorité, tenés pour aſſuré, qu'ils imitent le Dauphin, qui ne va ſous le Crocodile, qu'afin de trouver ſa plus foible partie, & de le percer par où il eſt le plus aiſé à pénétrer.

εἰς κόρακας εἰς κόλακας.

Plin. l. 8 nat. hiſt c. 25.

Les Grands ſont les plus ſujets de tous à cette agréable, quoique lâche, trahiſon. Ceux qui peuvent le mieux paier les belles paroles, en ont ſouvent plus que ceux, qui en ſont dignes. On les prend pour des moulins, qui ne donnent de la farine, qu'à proportion de ce qu'ils reçoivent de vent. Et ces flatteurs affamés, vrais chiens de Cour, les attrapent par les oreilles, comme les Dogues

d'Angleterre ſont les Taureaux de combat. En vérité les Puiſſans de la Terre ne doivent pas faire grand état de certaines loüanges, qu'on leur diſtribuë, s'ils conſidérent, que Phavorin a bien écrit celles de la Fiévre, Lucien l'éloge de la Mouche, & Polycrate celui d'une Marmite.

Mais à l'égard de ceux, qui n'ont autre intention en loüant, que de rendre à la Vertu ce qu'elle mérite, vous étes injuſte & incivil tout enſemble, ſi vous réjettés ce qui ne lui
Olymp. 11. Nem. 4. & 8. eſt pas moins propre, ni moins utile, que la roſée aux plantes, les vents à la navigation, & le bain chaud à la laſſitude, pour uſer de trois comparaiſons priſes de trois Odes différentes de Pindare. Peutêtre, me dirés vous, qu'il y a bien d'autres perſonnes, que ces infames flatteurs, de qui les loüanges doivent d'être ſuſpectes, & qu'il ſe trouve une eſpece d'adulation, que quelques-uns ont nommée la maladie de l'Amitié, & les autres une amitié malade. Je n'ai autre choſe à vous repartir là deſſus que ce ſeul précepte,

Plus aliis de te, quam tu tibi, credere noli.

Et néanmoins encore ne devés-vous pas recevoir en ſi mauvaiſe part un excès de bonne volonté, qu'on peut dire qui oblige, au même tems qu'il incommode.

Venons

Venons au ſecond chef de vôtre plainte, qui regarde la liberté avec laquelle des perſonnes vous ont dit nettement ce qu'elles trouvoient à redire, ſoit en vos paroles, ſoit en vos actions. Déja, n'étoit-il pas juſte, qu'après le Paranymphe vous fuſſiés un peu Veſperiſé? Que ſi l'on s'y eſt porté avec trop de chaleur, & ſi la médecine a été plus amere que vôtre goût ne la deſiroit, ſongés, que ce trop apparent, & cet excès, qui vous déplait, ne vous peut pas nuire, & que vous en pouvés profiter; qu'on ne ſauroit ôter l'amertume à l'abſinthe, ſans lui faire perdre ce qu'il a de meilleur, & qu'en matiere de corrections, auſſi bien que de potions, il y en a de très ſalutaires, qu'il faut avaler ſans mâcher & ſans les ſavourer. C'eſt une maxime, que jamais les reprimendes ne ſont ſouffertes ſi patiemment, par qui que ce ſoit, que par ceux, qui les méritent le moins, & que plus on eſt ſage, plus on les reçoit à gré, *argue ſapientem, & diliget te.* La grandeur du Génie d'Auguſte me paroit plus admirable, en ce qu'il a trouvé bonnes les libres cenſures de ſes amis, qu'en tout ce qu'il a fait de plus éclatant: Et quoiqu'il dit ſouvent de bons mots, ceux qu'il enduroit paiſiblement, le rendent bien plus conſidérable, au jugement

Salom. c. 9. Prov.

Macrob. l. Satur. c. 4. d'un Ancien; parce que la patience est une Vertu préferable de beaucoup à celle, qui nous donne des pointes gentilles, & qui nous fait parler agréablement, *major est patientiæ, quam facundiæ laus.* Que lisons nous de plus beau dans toute l'Histoire Romaine, que la Iul. Capitol. tolerance de ces deux Empereurs, Marc-Antonin le Philosophe & son frere, qui permettoient au Poëte Marulle de leur faire de severes leçons, dans cette sorte de vers Satyriques, qui avoient cours de leurs tems sous le nom de *Mimes?* En vérité, des particuliers doivent avoir honte d'être si delicats, où de tels Monarques ont fait paroitre tant de resolution, & de vraie force d'esprit.

Ce n'est pas que je n'avouë, qu'il se commet ordinairement de grandes fautes de la part de ceux, qui se mêlent de critiquer les autres. Outre qu'ils doivent toûjours faire couler l'huile avec le vinaigre, & cacher souvent la lancette sous l'éponge, jamais ils ne s'aquiteront bien de leur charge, s'ils ne l'exercent en tems & lieu, lors qu'ils trouvent de la disposition en ceux, qu'ils veulent reprendre à bien recevoir les corrections, qui leur doivent apparemment être utiles. In Pseudol. C'est en vain, dit Lucien, qu'on représente au Scarabée sa vilaine coûtume d'être toûjours dans

l'ordure, sa nature y est trop portée, pour esperer, qu'il en use jamais autrement. Et celui, qui pensoit faire une belle leçon à un homme pris de vin, de lui demander s'il n'avoit point de honte d'être yvre, reçût cette réponse, qui le rendit confus, s'il n'avoit point plus de honte de parler à un homme yvre. Il n'y a rien aussi d'odieux à l'égal de ces personnes, qui font profession de censurer tout le monde, & qui en recherchent avec importunité les occasions. Crates le Thebain fut nommé θυρεπανοίκτης, parce qu'il entroit dans toutes les maisons pour y faire des reprimendes, en quoi l'on commettroit une grande faute, si l'on vouloit l'imiter. De semblables affectations sont toûjours mal reçûës, & l'usage trop frequent de cette maniere de mortifications, dont nous parlons les rend infructueuses, comme nous experimentons, que les meilleurs remedes ne servent de rien, quand on les reïtere trop souvent. Mais quoiqu'il se fasse assez de fautes de ce côté-là, elles sont bien plus ordinaires de l'autre, & de la part de ceux, qui ne veulent jamais être repris; ce qui me fait vous convier à y prendre garde de près; à examiner fidelement ce point de Morale, & à n'y être pas trop delicat ni trop sensible.

Diog. Laert. in ejus vita.

DES CARACTÉRES MAGIQUES.

LETTRE XL.

MONSIEUR,

Se peut-il faire, que pour avoir lû dans le Mercure François, qu'il falut aſſommer quelques Soldats Imperiaux, parce que ni le fer ni le feu ne les pouvoit entamer à cauſe des caractéres qu'ils avoient, vous aiés été porté à croire une choſe ſi ridicule? Il faut donc, que vous receviés de même pour véritable l'enchantement du Corps de garde de Philipsbourg, que les Suedois ne purent jamais brûler, puiſqu'il part de même boutique. Je ne veux pas décrediter par là tout le travail de Richer, qui peut ſervir à nôtre Hiſtoire: Mais j'ai à vous dire, que comme les meilleurs Hiſtoriens Grecs & Latins ont écrit aſſez ſouvent de telles bagatelles, ils ne l'ont guères fait, non plus que lui, que pour donner à connoitre les bruits populaires, & que jamais un Lecteur ſerieux ne

doit prendre autrement de semblables Narrations.

Vous savés bien le pouvoir que les superstitieux de l'Antiquité ont attribué aux lettres Ephesiennes, & tout ce qu'on a dit des Gamahez ou Talismans, qui servent encore de jouët à tant d'esprits que le Rabinisme, ou la Judiciaire tiennent ensorcelés. Pour vous faire voir, qu'en tout tems & parmi toutes les Nations l'on a tâché d'autoriser cette vieille erreur, je vous rapporterai ce que j'ai lû dans quelques Rélations de Voiages, dont vôtre crédulité m'a renouvellé la mémoire. Marc Polo assure que huit Insulaires de Zi- *Lib. 3. c. 2.* pangu ne pûrent jamais être décapités par les Tartares, qui l'avoient attaquée, il y a plus de quatre cens ans, dautant qu'ils portoient au bras droit entre cuir & chair une pierre enchantée, de sorte, qu'il falut les assommer pour les faire mourir. Odoardo Barbosa dit aussi, que ceux de la grande Java fabriquent des armes Fées, qui rendent ceux, qui les portent, invulnerables & invincibles; ce qu'ils font avec tant d'art, qu'ils emploient souvent huit & dix ans pour achever une paire de ces armes, attendant l'heure d'une favorable constellation, pour y travailler, ou le moment d'une bonne élection, pour y mettre la der-

Cap. 17. niere main. J'ai le recit d'un Voiage recent de Libye, qui porte, que les Marabouts de Senega donnent aux Negres de certains billets, qu'ils appellent *Grigris*, & qui contiennent quelques mots Arabes, par la vertu desquels ils prétendent être préservés de beaucoup d'inconveniens, & sur tout des coups de leurs Zagayes; faisant même porter de ces *Grigris* à leurs chevaux. Voilà de quelle façon ces vaines créances sont établies par tout. *Treb. Pollio in Quieto.* On a crû que la seule figure d'Alexandre le Grand rendoit heureux ceux, qui la portoient. Celle d'Hercule se mettoit à même dessein sur la porte des logis, avec cette *Cl. Alex. 7. Strom.* inscription, μηδὲν εἰσίτω κακὸν, *nihil mali ingrediatur*, ce qui fit demander si gentiment à Diogene par où entroit le Maitre de la maison. Le Discours du retour de l'Ambassadeur de Breves, parle d'une pierre taillée en forme de Scorpion dans une des murailles de Tripoli, joignant la Marine, pour en exterminer toutes les bêtes venimeuses, qui l'avoient toûjours infectée auparavant; ce qui n'est pas appuié sur de meilleurs fondemens, que les contes précedens & mille autres semblables. Le Serpent d'airain de l'Atmaïdan ou Hippodrome de Constantinople fut élevé à même fin. Les lettres des Peres Jesuites

de l'an mil six cens vint-six, nous apprennent, que des Mores d'Ethiopie y conjurèrent des Sauterelles, qui broutoient tout, en disant de certaines oraisons sur trois, qu'ils avoient prises dans un filet. On les excommunie en beaucoup de lieux. Et je vous puis communiquer la Sentence d'un Official de Troye dattée de l'an mil cinq cens seize, & donnée à la requête des Habitans de Villenoce, par laquelle des Chenilles dont ils se plaignoient, & à qui l'on avoit donné un Avocat, sont exhortées de se retirer dans six jours, & à faute de le faire, declarées maudites & anathématisées.

Leo Allatius de quorundam Græcorum Opinationibus §.29. p. 174. idem de Erucis. de Murib. Christ. Falsterus in Amœn. Philol. T. 2. Serm. 35. p. 225.

Je n'ai rien à dire sur ce que l'Eglise trouve bon. Mais je pense, qu'on peut soûtenir, que hors ce qu'operent les prieres prononcées dans la vraie Religion, & jointes aux cérémonies, dont elle se sert, toutes les autres paroles ne sont pas capables de produire le moindre des effets qu'on leur attribue. Si ce n'est que vous receviés pour des vérités historiques tout ce qui se dit de plus fabuleux.

Carmina vel cœlo possunt deducere Lunam:
Carminibus Circe socios mutavit Ulyssis:
Frigidus in pratis cantando rumpitur anguis.

Virg. ecl. 8.

De fait, Philostrate represente les Indiens, qui font cheminer les Dragons, & les endorment

Lib. 3. de vita Ap. Thya. c. 2.

avec de certains mots pour leur couper sûrement la tête, où ils trouvent des pierres propres à les rendre invisibles comme Gyges. Et ne pensés pas qu'il n'y ait que des Poetes, ou des Auteurs aussi suspects que ce dernier, qui debitent de telles denrées. Vous trouverés dans les plus classiques & les plus autorisés, dequoi vous charger la mémoire d'une infinité d'exemples capables de faire valoir toute sorte de sortileges. De certains Philosophes vous fourniront de même dequoi rendre ici probables les plus grandes absurdités. Avicenne vous posera cet Aphorisme, que toutes les choses materielles obeïssent à l'ame humaine bien disposée, & élevée au dessus de la matiere. Albert le Grand vous maintiendra, que les paroles, & les caracteres, sont des instrumens, dont les corps celestes se servent, pour faire ce que nous nommons souvent des miracles. Et d'autres vous soûtiendront, que l'homme étant un abregé de tout le monde, il possede quelquefois, outre ce qui lui est propre, des vertus divines, & quelquefois celles d'une plante, ou d'une pierre, qui lui font exécuter mille choses merveilleuses, & qui passent pour autant d'enchantemens. Je vous renvoie sur tout cela aux réponses de Pomponace, & si vous le pouvés

ſouffrir, à nôtre refutation de la Magie, qui ſuit celle de la Chymie, & de l'Aſtrologie judiciaire, dans ce que nous avons écrit touchant l'inſtruction du Roi, lors qu'il étoit encore Dauphin.

Ce que je vous puis dire ſommairement dans une lettre, c'eſt, que l'impoſture ne manque jamais ni d'autorités, ni de raiſonnemens, non plus que la vérité. Les Telchins de Rhodes, les Idées Dactyles de Crete, les Haruſpices de Toſcane, ou même du Perou, puiſqu'il s'y en eſt trouvé, *qui plus ex alieno jecore ſapiebant quam ex ſuo*, ont eu leurs ſuppôts & leurs fauteurs, comme les Roſecroix, & les autres impoſteurs de nôtre tems. Qu'y a-t-il de plus incertain que le vol des oiſeaux dans la liberté de l'air? Si eſt-ce que ceux, qui firent profeſſion de deviner par là, qu'on nommoit Augures, ont été de l'autorité que chacun ſçait parmi les Grecs & les Romains. Car, quoique Caton prononçât librement, qu'il s'étonnoit, que deux d'entre eux ſe pûſſent empêcher de rire, quand ils ſe rencontroient: Et bien que le Iuif Moſomame, qui tua l'Oiſeau, qu'obſervoit un des Augures d'Alexandre, fit voir clairement, que celui qui ne ſavoit pas ſes propres deſtinées, n'étoit pas capable d'enſeigner celles des autres; ces

Hiſt. des Incas l. 9. c. 22.

Euſeb. l. 6. præp. Ev. c. 4. ex Hecatæo.

libertés pourtant, & ces lumieres d'esprit de quelques particuliers n'empêchoient pas, non plus qu'aujourd'hui, que la multitude ne fût seduite par ceux, qui profitoient de sa crédulité. Cependant les Rois, les Dictateurs, & les premiers Monarques du monde faisoient partie de cette multitude. Un seul exemple des plus illustres suffira, parmi un nombre infini, que debitent toutes les Histoires. Le principal motif, qui porta Xerxes à cette grande expedition contre la Grece, fut celui des bonnes esperances que lui donnoit un Onomacritus Athenien, qui faisoit profession de deviner *per sortes Musæi.* Vous n'ignorés pas, que les Anciens en ont eu d'autres, qu'ils nommoient *sortes Lycias, Dælias, Antianas, & Prænestinas;* ces dernieres aiant fait dire à Carneade de très bonne grace, qu'il n'y avoit lieu au monde où la Fortune fût plus heureuse, & pour faire l'allusion, plus fortunée, qu'à Preneste; à cause vraisemblablement qu'encore qu'il n'y eût rien de si vain, ni de si ridicule, que ces jeux de hazard, qui lui étoient consacrés en ce lieu là, tout le monde néanmoins s'y laissoit piper.

En vérité la foiblesse de l'esprit humain est extrème au sujet que nous traitons; où, faute de meilleure raison, il a toûjours recours à

cette commune repartie, que Dieu peut & permet tout ce que bon lui semble. Certes il n'en faut point douter, & cela est si vrai, que s'il l'avoit voulu, il auroit rendu plus judicieux & plus clairvoians ceux, qui se laissent aller à toutes ces niaiseries. Souvenés-vous, je vous supplie, du beau mot de cet Ancien, que l'incredulité est le nerf, & le principal appui de toute nôtre sagesse.

DES CHEVAUX.

LETTRE XLI.

MONSIEUR,

Ma raillerie de ceux, qui se font manger par leurs chevaux, comme Acteon par ses chiens, ne vous regardoit pas. J'eusse pû dire encore comme ce Roi de Thrace Diomede, ou ce Glauque fils de Sisyphe, que les Fables font devorer l'un par ses chevaux, l'autre par ses cavales. Mais puisque vous avés pris pour vous ce qui touchoit un homme aussi blâmable dans ses inclinations dereglées, que les vôtres sont toujours raisonna-

bles; Je vous veux satisfaire autant qu'il me sera possible, & vous donner à connoître par la passion indiscrete, que beaucoup de personnes ont eue pour des chevaux, que je tiens fort legitime l'affection, que vous portés à ceux, que vous nourrissés.

Op. del. Hosp. Scipione Ammirato s'est imaginé, que ce qu'on a dit des Centaures n'a été inventé, que pour représenter de certaines gens, qui témoignent par leurs soins extraordinaires, de n'aimer pas moins les beaux chevaux, que s'ils faisoient la moitié d'eux-mêmes. Je me veux taire de la bestialité de Semiramis, & de celle d'un Fulvius, qui ont également offensé la Nature. Il me suffira de remarquer ce qu'un amour moins criminel a fait faire à d'autres pour quelques-uns de ces animaux, dont les plus grands Historiens n'ont pas dédaigné de parler. *Lib. 6.* Herodote fait mention du sepulcre, qui fut érigé aux cavales de Miltiade, qui étoient retournées trois fois victorieuses de la course Olympique. L'Empereur Hadrien n'en fit pas moins depuis à son cheval de chasse nommé Boristhene, ajoûtant une colomne & une Epigramme à son honneur. *Lib. 61. & 6.* Et Xiphilin, qui le rapporte, assure ailleurs, que Neron gratifioit ordinairement ses chevaux victorieux, quand ils

étoient devenus fort âgés, d'une robe de Palais, ſemblable à celle, que portoient les plus conſidérables d'entre les Romains. Mais Alexandre paſſa bien plus outre en faveur de ſon Bucephale, qui ne ſe laiſſoit monter que par lui, lors que, pour éterniſer ſa mémoire, & ſe conſoler de ſa perte, il fit bâtir la ville de Bucephalie. Paul Jove dit, que Selim, *L. 13. hiſt* s'étant ſauvé dans une déroute ſur ſon cheval nommé *Carabule*, c'eſt à dire noire nuée, il voulut en recompenſe, qu'il vécût en pleine liberté, le ſuivant en Perſe & en Egypte, où étant mort, il lui fit dreſſer un tombeau dans le Caire à l'imitation d'Alexandre, dont il tâchoit de copier les plus notables actions. L'Empereur Verus ſe contenta de donner le *Jul. Ca. Vit* nom de Volucer, que portoit un cheval, qu'il avoit fort affectionné, à un grand vaſe de cryſtal, avec lequel il faiſoit ſouvent bonne chere. Vous ſavés combien les Muſulmans reſpectent les deſcendans de la cavale de Mahomet, auſquels ils feroient conſcience de donner le moindre coup. Tout cela néanmoins n'eſt preſque rien au prix des ſoins paſſionnés, que prit Caligule de ce cheval de courſe, qu'il logea dans une écurie de marbre, ornée d'un ratelier d'ivoire. Il lui donna des couvertures de cette belle pourpre au-

cienne, & il lui fit porter des colliers de pierreries. On lui vit sa famille, ses officiers, & ses meubles même, qui servoient à recevoir ceux, qui le venoient visiter. Bref, nous lisons dans Suetone, que la veille des Jeux Circenses Caligule envoioit de ses Gardes commander à tous les voisins de l'écurie, qu'ils eussent à ne faire aucun bruit, de peur que le repos d'un si digne animal ne fût
Art. 35. interrompu. Et cet Historien assure encore, qu'on tenoit pour tout certain, qu'il lui avoit destiné le Consulat. Je veux joindre à cela une observation de l'Histoire moderne des
Cap. 98. Cherifs, faite par Diego de Torrez. Il représente l'entrée que fit un Cherif dans la ville de Fez, monté sur un cheval haubert qu'il cherissoit à tel point, que jamais on ne le laissoit pisser à terre de crainte qu'il ne se salît. Pour obvier à cet inconvenient, un esclave Chrétien, de jour, & deux Maures, de nuit, recueïlloient son urine dans un bassin. Que si par malheur il laissoit quelquefois aller son eau contre terre, leur negligence étoit punie du foüet irremissiblement. Ne voilà pas des affections fort dignement placées? Et ne peut-on pas dire, que ce qu'elles ont d'excessif & d'extravagant, est une justification de toutes celles, qui ressemblent à la vôtre,

qui n'a pour fondement que ce qui fait aimer les belles & excellentes choses, dont nous pouvons tirer du service.

Je n'en demeurerai pas là pourtant. Il faut, que pour user de plus de complaisance encore, j'observe deux choses, qui sont tellement à l'avantage du cheval, qu'elles sont capables de justifier tout ce qu'on peut avoir d'inclination pour lui. La premiere regarde la mythologie du célebre Pégase, ses anciens Poëtes, qui étoient les plus grands Philosophes de leur tems, nous aiant représenté par lui la Sagesse, comme une fontaine éternelle, selon l'étymologie de son nom. Ses ailes sont les theories, dit Fulgence, & les élevations d'esprit, qu'elle nous donne, par le moien desquelles nous sommes élevés jusqu'au Ciel, après avoir été promenés par toute la Nature. Ceux, qui ont voulu rendre les fantaisies de l'Arioste aussi importantes, que celles des Grecs & des Latins, trouvent les mêmes moralités dans l'Hippogryphe d'Astolphe. Ma seconde observation est prise de Seneque, qui soûtient dans une de ses Epi- *Ep. 95.* tres, qu'encore que Virgile ne pensât peut-être à rien moins, il nous a donné pourtant la plus parfaite figure d'un homme sage, qui se puisse représenter, dans la description, qu'il

fait au troisiéme livre de ses Géorgiques d'un excellent & généreux cheval, *dum aliud agit Virgilius noster, describit Virum fortem.* Il en rapporte les vers, qu'il seroit, il me semble, superflu de vous repéter; & pour en faire l'application, il choisit Caton entre tous les Romains; afin de montrer, que tout ce que le Poëte a dit de l'un, convient merveilleusement bien à l'autre, & que la vraie image de Caton, de ses resolutions héroïques, & des plus rares vertus, qu'il eût, se trouve excellement dépeinte dans le tableau d'un magnifique cheval. Que s'il est besoin de fortifier ce sentiment, ne pouvons-nous pas dire que puisque nôtre plus haute noblesse, qui est celle de Chevalerie, emprunte son nom des chevaux, c'est bien une marque, que nous croions, qu'elle tire d'eux sa principale recommandation? Aussi voions-nous assez de Gentils-hommes, qui ne parlent guères d'autre chose, que de leurs chevaux, & qui témoignent n'avoir point de plus agréable divertissement, que celui, qu'ils prennent dans cet entretien. Cela me fait souvenir de ce qu'écrit des Huns Ammien Marcellin. Il dit, que ceux de leur nation sont tellement accoutumés à demeurer à cheval, que chacun y fait son métier. Ils y prennent leur

31. hist.

leur repas, y tiennent leurs plus importans conseils, & y exercent leur negoce, soit qu'ils vendent, soit qu'ils achetent; de sorte, que sans changer ni nuit ni jour cette assiette, on les voit étendus sur le cou de leurs montures dormir trés profondement.

Or le nom de ces chevaux, dont je vous viens de parler, me donne envie de vous faire souvenir de quelques autres, qui ne sont pas de moindre reputation dans les livres. Pindare nous apprend, que celui, qui *Ode 1.*
rendit si glorieux le Roi Hieron aux jeux Olympiques, se nommoit Pherenique, comme qui diroit Porteur de victoire. Un autre appellé Pertinax, qui fut victorieux de même *Dion. l. 73.*
sous l'Empereur Commodus, donna le présage de la succession à l'Empire. Juvenal fait mention dans sa huitiéme Satyre de la cavale Corithe, & du cheval Hirpin, comme des meilleurs & plus célebres de son tems. Je laisse à part ceux du Soleil, & ceux d'Achille, avec les Bayards de nos Romans. César en avoit un de l'humeur de Bucephale, *Suet. art. 61.*
à ne se laisser monter que par son Maitre, qui fit prédire la domination de ce Prince sur toute la Terre, à cause des pieds de cet animal, qui avoient quelque chose d'humain, en ce que leur corne étoit divisée presque

comme les doigts de nos mains. Et nous apprenons, tant d'Ariſtophane, que de Philoſtrate, comme les Anciens marquoient les plus excellens qu'ils euſſent avec la lettre Cappa, qu'ils leur imprimoient; ce qui a donné lieu à la penſée d'Anacreon, qu'on reconnoiſſoit les amoureux à la marque du cœur, de même que les chevaux généreux à celle de la cuiſſe. Les Sybarites dreſſoient les leurs aux Carrouſels, où ils danſoient au ſon des inſtrumens, & cela leur fit perdre une bataille, dans laquelle ces mêmes inſtrumens, dont leurs adverſaires avoient fait proviſion, les mirent en deſordre. L'on nous en repréſente aux extremités du Levant de ſi propres à la guerre, qu'ils arrachent les armes des ennemis dans le combat, & relevent de terre les lances de leurs Maîtres pour les leur faire reprendre, par une adreſſe, que Pline avoit déja remarquée, en parlant de leur ſpiritualité: *Jam tela*, dit-il, *humi collecta equiti porrigunt.* Sigiſmond de Herberſtein aſſure bien, que les Tartares ramaſſent de terre ce qu'ils veulent en courant ſur leurs chevaux à bride abatuë, mais il donne preſque toute la gloire de l'action aux mêmes Tartares: Comme fait auſſi Loüis Bartheme aux Mammelucs, quand il en repréſente un,

In Neb. & de vita Apol.

Lib. 8. c. 24.

qu'il vit dans une ſeule carriere donnée à ſon Barbe, le deſſangler, lui ôter la ſelle, la poſer ſur ſa tête, & puis la remettant en ſa place, le reſſangler, ſans choir, & ſans interrompre la courſe. Il ne faut point douter néanmoins, que la bonne diſcipline & l'habileté de ces chevaux ne contribue grandement à cela. En vérité elle eſt telle, que je ne m'étonne pas, que ces Barbares les eſtiment ſi extraordinairement qu'ils font. Les hommes ne ſe vendent rien, qui approche du prix, qu'ils mettent à leurs chevaux, les recommandant d'ailleurs par leur race, & par leur généalogie, dont ils ont des regitres comme nous avons ici des titres de Nobleſſe. Je crois, que le plus cher, qui fut jamais, eſt celui dont parle Garcilaſſo de la Vega dans ſa ſeconde partie de l'Hiſtoire des Incas, puiſque celui qui en étoit le Maître *Lib. 7. c. 17.* ne le voulut jamais donner pour douze mille ducats.

Les Anciens ont fait grand cas de ceux de Medie, qu'ils nommoient *equos Niſæos*, de *Herod. l. 7.* la campagne Niſée, qui les nourriſſoit pour les Rois, & qui les rendoit d'une beauté & grandeur merveilleuſe. Et parce que la bonté de la Cavalerie dépend en partie d'être bien montée, l'on peut remarquer comme

Strabon fait passer la Colophonienne pour avoir été si excellente, qu'elle donna lieu au Lib. 14. proverbe *Colophonem addere*, c'est à dire, mettre heureusement fin à quelque chose, parce que cette Cavalerie avoit accoutumé de terminer par la victoire tous les combats, où elle se trouvoit. La Thessalienne pourtant a été de grande réputation, comme les Cavales de Thessalie, & celles d'Epire, ou d'Acarnanie, étoient de la plus haute estime. Que dirons-nous de la Cavalerie Gauloise, Oppius nous représentant dans sa guerre d'Afrique, comme une chose qu'il nomme incroiable, trente chevaux Gaulois, qui battent & font fuir deux mille Maures? Mais je m'étonne de ce que j'ai lû dans Dion Cassius, que les Romains nommèrent Holandoise par honneur depuis le tems d'Auguste toute leur Cavalerie étrangere, à cause que les habitans de l'Ile du Rhin, nommée Batavie, étoient d'excellens hommes de cheval, vû, qu'ils sont considérés aujourd'hui tout autrement dans l'Europe. Les Chevaliers Romains ont eu cela de particulier, qu'aux grands combats ils ôtoient le frein à leurs chevaux, les poussant ainsi vers les ennemis, dequoi leurs Historiens fournissent assez d'exemples.

J'ai lû quelque part, que les Afriquains ont quelquefois apprivoisé des Hippopotames, & qu'ils n'avoient qu'à se garder de passer dessus eux de profondes rivieres, parce qu'ils s'y plongeoient aussitôt. Leur conformation néanmoins m'empêche de croire, qu'on s'en puisse prévaloir sur la terre de la sorte; encore que Thomas Lopez, Secretaire d'un vaisseau Portugais, les représente dans sa Rélation fort semblables aux chevaux de Galice, & que ce soient constamment des animaux *amphibies*, qui paissent l'herbe comme les terrestres. Je sai bien, qu'on se sert de plusieurs autres montures, & que le bœuf avec la vache même, qui nous semblent si mal propres à cela, y ont été emploiés en quelques lieux. César Federici parlant du chemin qu'il fit de Bisnagar à Goa, dit, qu'on monte là sur des bœufs bridés, qui ont de bonnes selles, & des étriers. Un Pilote Venitien, dont Ramusio nous a donné le voiage, assure la même chose, & que vers Aden les mêmes bœufs, qui ont le nez troüé, où l'on attache la bride, y vont le pas de nos haquenées. Odoardo Barbosa ajoûte, que les Caravanes de ces quartiers là chargent sur eux si utilement leurs marchandises, qu'un homme seul en conduit ordinairement jus-

Lib. 2. ad Nat. qu'à quarante. Et nous apprenons de Tertullien, ne me souvenant pas de l'avoir lû ailleurs, qu'un Asclepiade, Philosophe Cynique, fut par toute la Terre, monté sur le dos d'une vache, dont il prénoit souvent le lait pour sa nourriture. Si vous trouvés, que ses traites devoient être trop courtes pour vôtre humeûr, qui prefere la Poste à toute autre façon d'aller, souvenés-vous du mot *Vopisc.* de l'Empereur Probus, qu'un cheval fort vite est mieux le fait d'un poltron, qui veut fuïr, que d'un vaillant homme, qui a dessein de combattre. Tant-y-a qu'il est difficile de trouver une monture plus pacifique, ni plus aisée à nourrir, que celle d'Asclepiade. Ce n'est pas que les chevaux ne s'accommodent *Liv. 6.* à tout. Jean Leon témoigne, qu'en la Province d'Afrique, qui se nomme Dára, les chevaux aussi bien que les chamaux, y sont nourris de dattes au lieu d'avoine. Marc *Liv. 3. c. 20.* Polo dit, qu'en la côte des Malábares, qui leur est fort contraire, on leur donne faute de fourage, de la chair, ou seule, ou cuite avec du ris. Il y a une infinité d'endroits, où ils ne mangent que du poisson. Hero-*In Terps.* dote l'assure, de la Pæonie: *15. Geogr.* Strabon & tous les Géographes modernes, du païs des Ichthyophages: Et Blefkenius, de son Islande.

L'on a obſervé, que ceux des Tartares trouvent à paitre & à ſe nourrir où les autres mourroient de faim, parce qu'ils ſont accoutumés à chercher l'herbe ſous la neige, de même qu'à paſſer à nage ſous leurs Maitres le Danube & le Boryſthene. Dès-Hayes remarque auſſi, qu'un de nos chevaux mange plus que ne font quatre de ceux des Turcs, qui ſont beaucoup meilleurs d'être moins ſoulés, & de paſſer plus de huit heures tous les jours au filet. Auſſi ne les traiteroit-on pas de la ſorte autrement, car ceux qui les ont, les nourriſſent avec grand ſoin: & je me ſouviens d'avoir lû dans le voiage d'Ayton Armenien, que les Tartares, de qui les Turcs ſon deſcendus, tiennent, que c'eſt offenſer Dieu mortellement de laiſſer le frein dans la bouche d'un cheval lors qu'il doit repaitre. Mais que dites-vous de l'imagination de ces Ameriquains, qui crûrent d'abord, que les chevaux de Pizarre ſe nourriſſoient de fer, voiant que chacun d'eux rongeoit ſon frein? ce qui fut cauſe qu'ils leur préſentèrent quantité d'or & d'argent, comme une mangeaille, qui valoit beaucoup mieux.

Cap.

Hiſt. des Inc. 2. part. c. 17. & 19.

Il ne faut pas négliger de ſavoir en ſuite de leur nourriture, combien l'exercice leur eſt néceſſaire, & comme Eumenes, pour

leur en faire faire dans le château de Nora, place trop petite pour les promener, les suspendoit pardevant, & les contraignoit avec le foüet de s'agiter de telle façon, qu'il les tint en haleine par ce moien; dequoi Probus Emilius ne s'est pas tû dans la vie de ce grand Capitaine; ni Diodore Sicilien au dixiéme livre de sa Bibliotheque. Avec de tels regimes on conserve long-tems des chevaux sans l'aide de la Déesse Hippone; quoi qu'Aristote écrive, qu'ils sont sujets à autant de maladies, que les hommes. Il détermine leur âge ordinaire de trente-cinq à quarante ans, & il met pour un prodige qu'un cheval soit arrivé jusqu'à soixante-cinq. Cela me fait tenir pour une fable, ou pour une erreur de calcul, ce qu'on lit dans la Chronique de Frodoardus, qu'un Gascon nommé Lupus Acinarius se servoit d'un très bon cheval, qui avoit plus de cent ans. Busbec veut, que le traitement des Turcs, dont nous venons de parler, fasse vivre les leurs jusqu'à cinquante ans. C'est une chose certaine que le Roi Charles Huitiéme étoit monté sur un cheval bai, qui avoit bien trente-ans, le jour, qu'il gagna cette notable bataille du Tar.

an., c. 20. *Lib. 5. c. 14.* *Ep. 3. leg.*

Vous voiés bien, que je prétens vous témoigner par tout ce discours, que mon in-

tention n'a jamais été de condanner vos inclinations, ni de juger indigne de vos ſoins un animal ſi conſidérable. En tout cas c'eſt une pénitence, que je me ſuis impoſée, ſi j'ai failli, & une ſatisfaction que j'ai crû, que vous auriés agréable. Vos moiens excuſent une dépenſe, qui paſſeroit en d'autres pour une *hippomanie*, & qu'on dit qui étoit en telle exécration à Sparte, qu'on n'y ſouhaitoit proverbialement rien de pis à un mortel ennemi, que de le voir embarqué dans l'*hippotrophie*. *Lib. de aere, aq. & loc.* Souvenés-vous ſeulement qu'Hippocrate ne donne point d'autre raiſon, pourquoi les Scythes ſont moins propres que le reſte des hommes à la génération, que celle de leur aſſiette trop ordinaire à cheval. Pour concluſion je vous exhorte de ne pas tomber dans le ſens reprouvé de ceux, qui croient rendre leurs chevaux bien plus beaux en leur faiſant couper à la mode, tantôt le crin, tantôt la queuë, & tantôt les oreilles. Marc Polo dit, que dans la Province de Caranzan on ne trouve rien de ſi mauvaiſe grace, que de leur voir remuer la queuë, ce qui fait qu'on leur ôte là ſoigneuſement un os de cette partie, qui la leur rend entierement immobile. Et Paul Jove obſerve dans ſon Hiſtoire, qu'au paſſage de l'Empereur Maximilien en Italie,

l'on s'y étonna avec raillerie, de voir que toute ſa Cavalerie étoit montée ſur des chèvaux, qui n'avoient point de queue, par une ancienne coûtume, dit-il, des Allemans & des Flamans, qui croient les rendre par là & plus gras, & plus forts d'échine. Cela montre excellemment la dépravation du jugement humain, qui n'eſt jamais ſi ridicule, que quand il prétend de pouvoir corriger la Nature. Mais que ne pratiquons-nous point ſur nous-mêmes depuis les pieds juſqu'à la tête pour la controller?

O cæcas hominum mentes, ô pectora cæca!

DES SUPPLICES.

LETTRE XLII.

MONSIEUR,

La punition des crimes eſt une partie ſi eſſentielle de la Juſtice, que pour deſigner l'execution publique de quelque criminel, nous diſons ordinairement qu'on va faire Juſtice. C'eſt ce qui donne ſujet d'eſtimer

grandement la prudence des Ephores de Sparte, qui firent élever le Temple de la Crainte auprès du Tribunal, où ils rendoient Justice, n'estimans rien si propre à retenir les hommes dans le devoir, que la peur d'être punis, s'ils s'en écartent. Mais je ne saurois assez m'étonner de ce qu'ils ne faisoient jamais mourir personne que la nuit. Et je trouve que les Romains dans leur pratique du contraire, afin que leurs supplices fussent vûs de tout le monde, ont eu beaucoup plus de raison, & que leurs punitions, qu'ils nommèrent pour cela des exemples, étoient tout autrement utiles que celles de Lacedemone. En effet, la fin de la peine regarde bien plus l'avenir que le passé, qui est irremediable, & que Dieu même a souffert. C'est l'opinion de Platon dans l'onziéme livre de ses Loix, *Lib. 1. de Ira. c. 16. & l. 2. c. 31.* que Seneque suit en plusieurs lieux, & qui semble être appuiée de l'autorité d'enhaut.

Cum feriant unum, non unum fulmina terrent. *Ovid. l. 3. de Ponto, el. 2.*

Pour ce qui touche la sévérité, dont vous voulés savoir mon sentiment, je vous avouë, qu'il est fort peu différent du votre, & que le chatiment d'un innocent, quelque couleur qu'on lui donne, me paroit très inhumain, outre qu'on le peut nommer impie, & con-

Cap. 24. traite à la Loi de Dieu. Elle est formelle sur céla au Deuteronome, où l'on voit la defense, de faire mourir les peres pour le crime des enfans, ou ceux-ci pour les fautes des premiers; ce qui fut cause, qu'Amasias Roi de Juda, pardonna au fils des assassins de son pere. Une des Loix de Platon n'est que la transcription du texte de Moïse à cet égard. Et chacun sait qu'Alexandre fut blâmé de tout le monde, Quinte-Curce même ne l'aiant pas excusé d'avoir desolé la ville des Branchides, qui furent tous tués de sang froid, par une punition inique de ce que leurs prédecesseurs, venus de Milet, avoient autrefois favorisé les Perses au préjudice des Grecs. Certes la coûtume des Egyptiens de différer le supplice des Femmes condannées à mort, si elles étoient enceintes, jusqu' aprés leur delivrance, procede d'un bien meilleur principe. Ils trouvoient trop déraisonnable, de faire souffrir avec la personne coupable, celle, qui n'avoit point failli. C'est pourquoi, dit Diodore Sicilien, la meilleure parti de la Grece en usoit de même à leur imitation. Et nous voions qu'encore aujourd'hui toutes les Nations de la terre, qui ont quelque usage de police, ou quelque forme de gouvernement, ne font jamais mourir une femme grosse. Je

4. Reg. c. 14.

Lib. 9. de leg.

Lib. 7.

Lib. Bibl.

ſai fort bien, que Dieu proteſte dans l'Exode, *Cap. 20.*
qu'il punira l'iniquité des peres en la perſonne des enfans, juſqu'à la troiſiéme & quatriéme génération, comme nous apprenons ailleurs, que ſa bonté beaucoup plus grande donne des recompenſes aprés mille filiations. Elie menace Achab ſelon cela, que le Tout- *Deut. c. 7.*
puiſſant vengera ſur ſa poſterité le ſang de Naboth, encore que la pénitence de ce Roi *1 Reg. c. 21.*
l'eût reconcilié avec le Ciel. Mais il n'appartient qu'à Dieu ſeul, qui eſt la Juſtice même, de pratiquer de tels chatimens. Les Juges de la Terre ne ſauroient ſans crime ſe diſpenſer de la Loi, qui rend les délits perſonels, *noxa caput ſequitur.* Et aux choſes même, ſoit d'Etat, ſoit de Réligion, où il va tantôt de l'honneur des Autels, tantôt de l'interêt du Souverain, pluſieurs improuvent la punition des enfans à cauſe des peres, dont ſe ſert l'Inquiſition d'Eſpagne, quelque cou- *Lib. 1. hiſt.*
leur que lui puiſſe donner Mariana au dixſeptiéme chapitre du vint-quatriéme livre de ſon Hiſtoire, quand il dit; *Præclare id legibus comparatum, ut caritas liberorum cautiores parentes reddat.* Conſidérés dans Salluſte *Thuan. 1*
comme pour bien exagerer, & pour rendre *24. hiſt.*
odieuſe inſupportablement la tyrannie de L. Sulla, on l'accuſe de l'avoir étendue juſques

ſur les enfans à naître de ceux, qu'il affligeoit: *Solus omnium, poſt memoriam hominum, L. Sulla, ſupplica in poſtfuturos compoſuit: queis prius injuria quàm vita, certa eſſet.* Certainement la barbarie de Selim ne peut être trop déteſtée, d'avoir fait tuër les deux fils du Bacha d'Erzerum au ſujet de leur pere, aprés un traitement exercé ſur eux, pareil à celui, que reçût du bourreau de Rome la fille de Sejan, les crimes du pere aiant fait perir de même cette pauvre innocente.

Quant au genre du ſupplice, que vous trouvés ſi rigoureux, j'abomine auſſi bien que vous ces Eſprits ingenieux à rendre la mort plus ſenſible. Et néanmoins les Hiſtoires ſont pleines de leurs inventions, & vous y pouvés remarquer dequoi trouver moins rude tout ce que la Gréve nous fait voir de plus effroiable. Je ne veux pas parler ſenlement de ces Taureaux d'airain, qu'on doute, que jamais Phalaris ait mis en uſage, ni de ce qu'on reproche à tant de renommés Tyrans de Sicile. Figurés-vous ce que doivent ſouffrir ceux, que les Turcs mettent dans un muid plein de clous, qu'ils font rouler du haût d'une montagne en bas: Ou ces autres, qu'on attache vivans à des corps morts, bouche à bouche, & membre contre membre, com-

Thuan. l. 39. hiſt.

me Iamblique assure, que les Toscans le pratiquoient à l'égard des Pirates qu'ils pouvoient attraper, d'où vient peutêtre ce que Virgile a dit de Mezence. L'accolade que Nabis faisoit donner à la Statuë, qui représentoit sa femme Apega, est une étrange torture dans Polybe. Paul Jove veut, qu'il n'y en ait point d'intolerable comme celle des Moscovites, quand ils jettent d'un lieu haut de l'eau froide sur un pauvre patient. Et ces Escarbots, mis sur le nombril des habitans de la valée d'Angrogne, dont ils perçoient le ventre & les intestins, blessent l'imagination de l'énormité du tourment. Mais tâchons d'oublier toutes ces inhumanités plûtôt que de nous en souvenir, & pour répondre encore avant que de finir, à cette grande aversion, que vous témoignés avoir de toute sorte de prisons, faisons quelque réflexion sceptique sur un sentiment qui n'est pas plus le vôtre apparemment que celui de tout le genre humain.

Protrep. c. 8.

Lib. 15. hist.

Mos. c. 5.

Thuan. l. 27. hist.

Car n'est-ce pas une des notions communes à tous les hommes, aussi bien qu'une de nos façons de parler proverbiales, qui nous fait dire si souvent, qu'il n'y a point de belle prison ? Ces savans de la Chine, qu'on nomme Mandarins, ne se peuvent persuader d'au-

tre Enfer, que celui des cachots. C'est le vrai centre de la misere, le sepulcre de ceux, qui vivent encore, & le lieu où les plus genéreux animaux, aussi bien que les plus féroces perdent ce qu'ils ont de noble & d'indomtable; *etiam fera animalia, si clausa teneas, virtutis obliviscuntur*. Aussi semble-t-il, que les enfans au sortir du ventre de leur mere, montrent évidemment un desir naturel de se voir hors de prison. Que ne fait-on point pour s'en delivrer? Nos prisonniers s'exposent tous les jours à mille perils pour cela. Le Cardinal de la Balue se mit à boire son urine, afin que sur l'apparence d'une retention de cet excrement, Loüis Onziéme le tirât de captivité. Hegesistrate se coupa la moitié de la jambe à même fin. Et certes l'on ne s'étonne pas plus d'un prisonnier, qui brise ses liens, que d'un oiseau, qui s'efforce de rompre quelque bâton de sa cage pour joüir de la liberté. Ce n'est donc pas sans sujet, que Iuvenal regrette le bonheur de Rome, lors qu'elle n'avoit qu'une seule prison, moindre vraisemblablement que celles de la Chine de cinquante-mille, & encore de trois cens mille prisonniers, si nous en croions Herrera & Mendez Pinto.

Tac. 4. an.

Matth. 2. Vie de Loüis XI.

Herod. in Gall.

Felices

Felices proavorum atavos, felicia dicas
Secula, quæ quondam sub Regibus, atque Tribunis,
Viderunt uno contentam carcere Romam.

Mais n'y a-t-il point trop de delicatesse dans cette opinion? Pourquoi trouverons-nous si intolerable ce que tant de milliers d'hommes, dont nous venons de parler, & un nombre infini d'autres supportent patiemment? A le bien prendre, ne sommes-nous pas tous prisonniers? Nos ames ne sont-elles pas dans la prison de nos corps? Et toute la Terre n'est-elle pas comme une grande Géole, que l'Océan, pour la rendre plus assurée, environne de toutes parts? Car la considération du plus ou du moins d'étenduë n'est pas ici de la consequence, qu'on pourroit penser. Tant s'en faut, que le moindre espace y soit desavantageux, qu'on peut dire, que si la prison est un mal, la plus petite doit être estimée la meilleure. Si les promenades y sont courtes, elles se font en recompense sans courir fortune de s'égarer, & ce qui empêche nos courses, empêche nos chûtes pareillement. Raillerie à part, les doctes productions de Boece en prison, les vers que Socrate y composa; le livre qu'Anaxagore y fit de la Quadrature du Cercle, & tant d'Epitres de Saint Paul dat-

tées du même lieu, montrent bien, que s'il sert de peine à quelques-uns, il peut être un sujet de gloire & de mérite à d'autres, qui s'y plairoient aux exercices des actions de vertu.

DES BATARDS.

LETTRE XLIII.

MONSIEUR,

Vôtre invective contre les enfans, que nous nommons naturels, pour les distinguer des legitimes, est conforme à l'opinion presque universelle, qui les rend responsables du crime de leurs peres, & qui les tient pour des vicieux, à cause qu'ils sont conçûs dans le vice, *mali, quia ex malis.* Je ne veux pas combattre tout de bon un sentiment, qui semble favoriser les bonnes mœurs, en punissant les mauvaises: mais je vous dirai bien, qu'outre l'injustice évidente de faire en cela souffrir l'innocent pour le coupable, il seroit fort aisé de montrer, que cette grande aver-

ſion qu'on a des bâtards, & qu'on veut faire paſſer pour fort raiſonnable, n'a rien que l'apparence, pouvant être renduë ridicule en beaucoup de façons. Or parce que nous avons déja parlé de cela dans un diſcours du Mariage, que vous avés vû, je vous ajoûterai ſeulement ici quelques petites inſtances, puiſque vous deſirés de moi je ne ſai quoi au delà.

Encore que les enfans venus hors d'un legitime mariage, que le vieux Teſtament nomme *Manzers*, ſoient exclus de l'entrée de l'Egliſe auſſi bien que les Eunuches dans le vint-troiſiéme chapitre du Deuteronome; ce n'eſt pas à dire, que les uns ni les autres doivent être tenus pour des reprouvés. Il y a trop de raiſons & d'exemples pour ſoûtenir le contraire, & quand il n'y auroit, à l'égard des premiers, que Iephté né d'une concubine, & Melchiſedech ſans pere, à cauſe, dit Suidas, & aſſez d'autres avec lui, que le ſien étoit incertain & illegitime; ce ſeroit aſſez pour reconnoitre, que la benediction de Dieu s'étendoit indifferemment ſur tous les hommes, de quelque naiſſance qu'ils fuſſent. Combien avons-nous de Saints dans le Chriſtianiſme, qui ſont venus au monde avec cette marque d'incontinence de leurs parens?

Constantin le Grand, que les Peres de l'Eglise canonisérent, ne fut favorable aux bâtards, si nous en croions Zosime, que parce qu'il l'étoit luimême. Et nôtre premier Roi Chrétien, que nous avons sanctifié pour le même sujet que Constantin le fut, étoit venu du plus infame adultere, qui se trouva jamais. Car nous voions dans nôtre Histoire, que Basine, mere de Clovis, ne se contenta pas d'abandonner son honneur à Childeric Premier, refugié auprès du Roi de Turinge Bisinus ou Basin son premier mari: elle fit pis qu'Helene, qui pour le moins voulut être ravie; là où celle-ci vint en France de son seul mouvement, & avec tant de hardiesse, qu'elle osa dire à Childeric, que si elle eût connu un plus brave homme que lui, & plus digne d'être aimé, elle seroit allée pour le trouver jusqu' au bout du monde. Ce fut peutêtre pourquoi Clovis ne donna pas un moindre partage à Thierri qu'il avoit eu d'une Maitresse, qu'à ses trois autres fils legitimes; ce qui s'est encore pratiqué plusieurs fois depuis parmi ses descendans: Tant y a qu'entre les Papes mêmes Guicciardin assure, que Clement Septiéme n'apprehendoit le Concile, dont on le ménaçoit, qu'à cause, qu'il savoit bien que nonobstant le procès verbal fait à

Lib. 2. hist.

Lib. 20. hist.

ſa promotion au Cardinalat, il n'étoit pas ſorti d'un mariage, qui le pût exemter de recherche.

Si la foule de tant de Héros & de demi-Dieux, dont le ſeul nom fait connoitre l'origine, ne m'étonnoit, je produirois les Hercules, les Theſées, & les Alexandres, pour montrer, que les plus grands hommes de l'Antiquité étoient venus d'un accouplement illegitime. Il me ſuffira de remarquer aprés Seneque, qu'entre les ſept Rois de Rome il y en a deux, dont l'un n'a point de pere, & l'autre point de mere, puiſqu'on doute de celle de Servius. Et je me contenterai de conſidérer en ſuite, que la Fable, qui fait paſſer Caſtor & Pollux pour Gemeaux, n'attribuë le droit d'immortalité qu'à ce dernier, qui en fit part à ſon frere fils de Tyndare, pour dire que le bâtard étoit beaucoup plus excellent que le legitime, & que toute la gloire du premier venoit du mérite extraordinaire de ſon frere naturel. Mais ſans nous arrêter davantage aux Fables, diſons ce ſeul mot de celui qui les a miſes en credit dans le monde, que tout le Gentiliſme n'a pas eu un eſprit qu'on puiſſe comparer à celui d'Homere, dont le pere eſt encore plus inconnu que la patrie, ſi nous ne nous en rapportons à ce qu'en dit Hélio-

Epiſt. 108.

Lib. 3 Æthiop.

dore, qui fait chasser d'Egypte ce pauvre aveugle par le mari de sa mere, à cause du long poil de ses cuisses, pris pour une marque évidente de sa bâtardise. Aussi s'est-il trouvé de tout tems assez de personnes, qui ont méprisé le reproche, qu'on leur pouvoit faire de la leur, & qui ont fait gloire d'un desavantage incapable de nuire à l'honneur, que donnent les actions de Vertu. La Famille des Hurtados se vante en Espagne d'être venuë d'un enfant, qui reçût ce nom pour avoir été enlevé aussitôt que la Reine de Castille Urraca s'en fut delivrée, l'aiant eu d'un Gomés Comte de Candespine. La Maison de Dunois ne voit rien de plus illustre qu'elle en France, après celle des Princes du Sang. Un des grands Rois de Portugal est ce Jean, qui, succedant à son frere Ferdinand, donna l'exclusion à Beatrix de Castille, quoiqu'il ne fût pas legitime. L'Angleterre n'en a point eu qu'elle puisse comparer à Guillaume le Conquerant, nonobstant le même défaut de naissance. Qu'étoit François Piçarre, cet autre Conquerant du Perou, qu'un miserable bâtard, exposé à la porte d'une Eglise, & nourri pendant quelques jours par une Truye? Et pour venir des grands aux moindres, & des Souverains aux particuliers, qui doute, que le

Mariana l. 10. hist. c. 8.

Maitre des Sentences Pierre Lombard, Erasme, Longolius, Cardan, & tant d'autres lumieres des Lettres, ne se fussent bien moqués, si l'on eût pensé obscurcir leur réputation par le peché de ceux, qui leur avoient donné l'être? Le dernier s'en est si peu soucié, que dans le livre qu'il a écrit de sa propre vie, il ne feint point de dire, que sa mere avoit pris plusieurs médicamens pour se faire avorter. Et dans le troisiéme de la Consolation, il reconnoit, que le College des *Car.* Médecins de Milan ne le vouloit pas admettre, sur le soupçon où il vivoit de n'être pas legitime.

Or ce sentiment n'est pas seulement de quelques particuliers, des Nations entieres l'ont eu, & tant de peuples, qui se sont plûs dans la communauté des femmes, n'ont jamais reconnu le vice de la bâtardise. Ces Liburniens, dont parloit l'Historien Nicolas *Exc. Const.* Damascene, se contentoient de donner des peres à leurs enfans, lors qu'ils avoient atteint l'âge de cinq ans, par la ressemblance, qu'ils pouvoient avoir à quelques hommes du païs. Les Spartiates voulant continüer la guerre contre les Messeniens, qui avoit déja duré dix ans, envoierent des jeunes hommes, pour engrosser toutes leurs femmes indiffé-

Lib. 3. hist. remment, nommant du beau nom de *Partheniens* ceux, qu'ils engendrerent, dont Justin fait venir l'illustre Colonie des Tarentins. Cela me fait souvenir de ce qu'on dit de ce Henri Roi de Castille, surnommé le Froid, qui consentit de même que Bernard de la Cueva son favori couchât avec la Reine, afin qu'elle devint grosse. Quoiqu'il en soit, nous savons, que dans toute l'étenduë de l'Empire des Tartares, & de celui des Turcs, les bâtards ne sont pas moins habiles à succeder que les autres, n'y aiant gueres que l'âge, qui soit entr'eux consideré pour cela. Nous apprenons même de leurs livres de Réligion, que les fils conçûs pendant le voiage de la Meque, qui sont des bâtards reconnus, parce qu'il est défendu à un Musulman de connoitre sa femme durant ce pélerinage, sont adoptés dans la lignée de Mahomet leur Prophete, & portent par honneur du verd à leur Turban, comme ceux de sa race. J'ajoûterois ce qui se dit des enfans, que les Maures sont obligés de recevoir nonobstant leur absence de sept ans, pourvû que leurs femmes puissent prouver par une déclaration faite au voisinage, qu'elles ont révé la nuit en eux durant ce tems là; mais je ne saurois croire ni Diego de Torrez, ni aucun de ceux, qui ont écrit une chose si ridicule.

Hist. des Cherifs c. 76.

En vérité, ſi nous conſidérons bien ce qui ſe peut dire, particulierement en France, de la façon de vivre, dont les femmes jouïſſent aujourd'hui, nous ne traiterions pas avec tant de ſeverité ni de mépris ceux, qui naiſſent un peu plus à la dérobée que les autres. J'oſe dire qu'à l'égard du Jeu, des Feſtins, & des licencieuſes Promenades, les Pages & les Ecoliers n'euſſent oſé faire, il y a cinquante ans, (à peine de paſſer pour des perdus ou des deſeſperés) ce que les femmes & les filles pratiquent à préſent au ſçû de leurs meres & de leurs maris, pour ne rien dire de ce qui ne vient pas à la connoiſſance des derniers. Quelle apparence y a-t-il donc, d'uſer de ſi rigoureuſes diſtinctions entre les enfans naturels, & les legitimes, qui ne ſont preſque pas reconnoiſſables d'avec les autres? Pour moi je commence à trouver moins étrange la réſolution de ces Juifs Eſſeniens, qui ne ſe marioient point, à cauſe, dit Joſephe, qu'ils ne croioient pas, qu'il ſe rencontrât une ſeule femme fidele à ſon mari. Penelope avec toute ſa vertu ne laiſſa pas d'être corrompue par ſes Amans, qui eûrent d'elle ce Dieu nommé Pan, dautant qu'il étoit fils d'eux tous, & peut-être pour nous apprendre, que ſa naiſſance incertaine eſt une choſe, qui doit être

Lib. 2. de bel. Iud. c. 7.

tenuë commune par tout le monde. Le Poëte Comique Apollodore assuroit de son tems, qu'il n'y avoit point de maison si bien fermée, dans laquelle un Chat & un Adultere ne trouvassent toûjours le moien d'entrer. Que ne pourroit-on point ajoûter à cela si l'on vouloit? Certes nos Gaules sont bien différentes de ce qu'elles étoient du tems de Julien: & si le Rhin y submergeoit tous les bâtards, comme il écrit au Philosophe Maximus, que cela arrivoit, elles ne seroient si peuplées que nous le voions. A la premiere reformation de nos Coûtumes de France, je serois d'avis qu'on y fit valoir celle de beaucoup de païs, & particulierement de Canada, & des Hurons, où les fils ne succedent pas aux biens du pere, qui sont recueillis par les enfans de la sœur, comme beaucoup plus assurés dans le droit du sang. Pour le surplus, il faut que chacun s'accommode au tems qui court & à ses destinées. Si le mot de bâtard le choque, qu'il se represente, que c'étoit le nom dans Athenes de tous ceux, qui avoient une mere étrangere. Et s'il n'a personne qui puisse reconnoitre pour son pere, qu'il fasse réflexion sur la nature des plus excellentes choses, dont on ignore presque toûjours l'origine.

Epist. 16.

DES
MATHEMATIQUES.
LETTRE XLIV.

MONSIEUR,

Ce que je vous ai écrit du peu d'utilité des Mathématiques, au ſujet de nôtre ami, qui en faiſoit ſi grande profeſſion, & qui a laiſſé ſa maiſon ſi peu accommodée, ne va pas à un mépris abſolu. Le plaiſir joint à l'honnêteté de leur contemplation les rendra toûjours recommandables, encore que le profit ne s'y rencontre pas, & que leur théorie ſoit ſi contraire à l'action, qu'il n'y ait rien ſouvent de plus préjudiciable à la plûpart des emplois de la vie civile.

L'Arithmetique en eſt la plus pure partie, de laquelle ſe ſont ſervis tous ces premiers Philoſophes Grecs dans l'explication de leurs plus hauts myſteres. Il y en a du merveilleux dans tous ſes nombres, depuis l'Unité, qui eſt le premier de tous les Etres, & qui conſtituë leur derniere perfection juſqu' aux plus

éloignées parties du Calcul. C'est peutêtre pourquoi Mahomet s'avisa de faire jurer Dieu dans son Alcoran par le pair, & l'impair, qui sont le mâle & la femelle, comme autrefois les Pythagoriciens par le nombre de Quatre. Le Ternaire pourtant sembloit bien plus propre, comme celui qu'Aristote observe dès l'entrée de son premier livre du Ciel être consacré à Dieu. Cela me fait encore souvenir du serment d'Hippocrate par le Pentagone, qui lui représentoit la santé. Quant au Septenaire, ou Hebdomadaire, que Pallas prit pour marque de sa Virginité, les livres ne parlent que de son excellence, qui regarde même la revolution périodique des Monarchies, & je vous ferai seulement souvenir de

Cod. 190. la belle raison, qu'en donne dans Photius un Théodore de Samothrace, prise de ce que Jupiter fut à sa naissance sept jours à rire continuellement.

Lib. 1. Somn. Scip. c. 5. & 6. Macrobe vous fera voir, que la plenitude de l'Octonaire le rend le plus accompli, de même que la Justice, dont il est la figure, contient en soi toutes les autres vertus. Le grand An climacterique, composé de neuf fois neuf, montre bien que d'autres ont jugé ce nombre plus important. Et si l'on en croit Porphyre dans la vie de Pythagore, c'est celui de Dix qui, comme plus

universel, doit être tenu pour le plus parfait de tous: D'où l'Empereur Iulien conclut, *Ep. 24*
envoiant cent Figues à Sarapion, que le Centenaire étant fait de dix dixaines, le comble de toute perfection s'y rencontre; ce qu'il prouve par le bouclier de cent cuirs qu'Homere donne à Jupiter, par les cent mains de Briarée, par les cent têtes de Typhœus, par les cent villes de Crete, par les cent portes de Thebes, & par beaucoup d'autres centaines, qui font un assez plaisant rapport à son présent de cent figues. Voiés dans Photius, comme un Nicomaque Gerasene nommoit Dieux & Déesses tous les nombres, avec les remarques qu'il fait sur la premiere dixaine, si vous voulés savoir en abregé jusqu'où ont donné là dessus de certains Esprits. Mais si ce que dit Platon dans son Epinomis est véritable, que le nombre, généralement parlant, soit la cause efficiente de toute sorte de bien, sans l'avoir jamais été du mal; d'où vient que celui de Six passe pour hieroglyphique du travail? celui d'Onze dans S. Augustin pour le *Lib. 15. de civit. Dei. c. 20.*
signe du pêché? & celui de Vint pour une marque de douleur? Sans mentir il y a peutêtre bien de la vanité en tout cela, aussi bien qu'aux nombres de Platon, qui rendirent sa Philosophie si obscure, que Ciceron fut con-

traint d'avouër, qu'il ne ſavoit rien de plus difficile, & Marſille Ficin aprés long tems, qu'il les tenoit pour incompréhenſibles. La Secte de Pythagore ſe perdit autant à cauſe de ſon Arithmetique, pleine d'énigmes, comme Porphyre l'a remarqué, que pour tout autre ſujet. Et quoiqu'il y ait beaucoup de vivacité & de pointe d'eſprit dans la recherche des nombres, ſi eſt ce que ceux, qui s'y plaiſent le plus, reconnoiſſent bien, qu'on leur fait dire aiſément auſſi bien qu'aux cloches, tout ce qu'on veut; pour preuve dequoi il ne faut que voir de quelle façon Clement Alexandrin fait paſſer Abraham pour un grand Arithmeticien, parce qu'il choiſit trois cens dix-huit perſonnes ſeulement pour ſecourir ſon frere Loth, & vaincre un bien plus grand nombre de leurs ennemis.

Lib. 6. Strom.

La même choſe ſe peut dire des figures de la Géometrie, qui n'ont pas été de moindre emploi dans la Philoſophie des Anciens que les nombres de l'Arithmetique. Pythagore nomme dans Iamblique la Géometrie ſon Hiſtoire. L'inſcription d' l'Ecole de Platon empêchoit d'y entrer ceux, qui n'étoient pas Géometres. Et il leur diſoit ordinairement, qu'ils ſe pouvoient retirer, puiſqu'ils n'avoient pas les anſes de la Philoſophie, nom-

Cap. 18.

mant ainsi les regles & les demonstrations Géometriques. Cependant vous n'ignorés pas le peu de conte qu'on en fait aujourd'hui jusques dans les Colleges, où Pic de la Mirande soûtenoit, il n'y a guères, que la connoissance des Elemens d'Euclide étoit la plus contraire de toutes à nôtre premiere Philosophie Chrétienne, que nous nommons Théologie.

Si ce monde est l'organe de Dieu, comme le pensoit Dorilaüs, & l'instrument de cette Musique, qui fait, que nos ames sont naturellement touchées de l'harmonie à cause de leur origine, ce n'est pas merveille, que beaucoup l'estiment si fort, & qu'on veüille qu'Arion, Orphée & Amphion, aient eu le pouvoir, qu'on leur donne jusques sur les choses inanimées, pour ne rien dire de la Cicale, qui suppléa si bien au defaut de la guitarre d'Eunomus. Hors de la Fable même, Solin veut, qu'il se trouve dans la Sicile une fontaine, qui s'émeuve au son des flûtes, & *quasi miretur vocis dulcedinem, ultra margines intumescat.* Avec tout cela vous savés en quelle estime sont ceux, qui en font profession. Et il me suffira d'ajoûter au Traité, que vous avés vû de moi sur ce sujet, le mot d'Anaxilas, que la Musique est une Libye, qui

Censorinus l. 15. de die nat.

Cap. 5.

Lib. 14. Deipn.

produit tous les jours quelque monſtre nouveau, encore qu'Athenée ne l'interprete pas à ſon deſavantage.

Peutêtre que l'objet ſi relévé de l'Aſtrologie, & ſon uſage dans la Réligion auſſi bien qu'en beaucoup d'autres profeſſions, vous la rendent très conſidérable. Elle n'a rien pourtant de fort utile à ſes Profeſſeurs. Cardan avoue, qu'elle lui fut d'un notable préjudice, parce que ſelon ſes regles il ne devoit pas vivre plus de quarante ans, & il en vécut ſoixante & quinze. Elle a penſé perdre pluſieurs perſonnes auſſi bien qu'Anaxagore. Et pour ne rien dire d'aſſez d'autres, elle rendit ridicules au Siécle dernier ceux, qui avoient prédit & aſſuré un deluge univerſel, ſur la grande conjonction de Saturne, Jupiter, & Mars au ſigne des Poiſſons. Ce que j'en ai dit fort au long dans l'Inſtruction d'un Dauphin, me diſpenſeroit d'être plus long, quand cette lettre le permettroit. Trouvés bon ſeulement que je vous diſe, qu'autant que le Ciel eſt diſtant de la Terre, les contemplations Aſtronomiques ſont éloignées du train des affaires du monde, & de ce qui peut mettre en eſtime un homme né pour l'action.

Lib. de vita propr. c. 10.

En voilà ſuffiſamment, ſans toucher les autres parties des Mathématiques, qui n'ont rien

rien de plus recommandable que celles-ci, pour conclure que leur étude, toute excellente qu'elle eſt, ne ſe peut pas dire bonne à toute ſorte de perſonnes. Le nom de Philoſophe paſſe pour fort odieux dans la plûpart des compagnies; celui de Mathématicien, ſi vous y prenés garde, ſemble avoir je ne ſai quoi de plus fâcheux encore, & de plus mépriſable.

DES NÔCES.

LETTRE XLV.

MONSIEUR,

Je ne crois pas mal faire d'imiter Socrate, & de vous renvoier à Delphes, c'eſt à dire à ce que le Ciel vous inſpirera touchant vôtre mariage, comme il fit Xenophon, lors qu'il lui demanda, s'il devoit aller trouver le jeune Cyrus. En effet le conſeil, que je vous pourrois donner ſeroit encore plus difficile à cautionner, que n'eût été le ſien. Je me doute d'ailleurs que vous étes bien autant en pei-

ne de l'approbation de vos amis, que de leur avis. Et aprés tout, l'Oracle rendu à ce même Socrate un peu avant ses nôces; qu'indubitablement, soit qu'il se mariât, ou non, il s'en repentiroit, est un Oracle, qu'il faut tenir pour n'avoir pas moins été prononcé à tout le genre humain, qu'à lui. Si vos Destinées l'ordonnent, le meilleur choix en apparence que vous sauriés faire, vous sera desavantageux, & le contraire vous arrivera, si vôtre bon Génie le veut, qui sera reüssir à bien vos pires résolutions, comme l'on dit que Minerve faisoit celles des Atheniens. Vous voiés, que je suis fort éloigné de vous determiner à rien, & de prendre parti sur une matiere si problematique. Ce que je puis faire pour condescendre à vos prieres, c'est de vous envoier l'écrit, dont on vous a parlé, qui contient toutes les fantaisies, que ma jeunesse conçût autrefois sur le même sujet. Et pour vous témoigner, que je pense à ce qui vous touche, je vous ajoûterai ici quelques petites reflexions, qui me sont passées par l'esprit en révant sur vôtre dessein, & qui serviront de corollaire au premier Traité.

Ceux, qui prennent la licence de dire tout le mal qu'ils se peuvent imaginer contre le sexe feminin, n'ont garde qu'ils ne vous dé-

tournent du Mariage. Ils vous feront peur de la compagnie d'une femme, comme de la chose du monde la plus ennemie de nôtre repos. La belle vous causera sans doute un mal de tête importun; la laide un mal de côté pour le reste de vos jours. Que peut-on esperer de celle, qui n'a été fabriquée, si l'on en croit Hesiode, que pour punir le genre humain, dans le courroux où étoit Jupiter à cause du larcin de Promethée? Hors de la Fable même, Democrite le Physicien, pour parler comme Solin en le distinguant de cinq autres du même nom, au lieu d'appeller la femme un animal raisonnable, la nommoit un animal menstrual, ou sujet aux infirmités de la Lune, qui le travaillent tous les mois. Car quelle apparence d'attribuer un parfait usage de raison à celle, qui a toûjours dans l'ame plus de dépravation & de dégoût, que ni les grossesses, ni les pâles couleurs n'en peuvent souvent causer à leurs appetits. Sans doute que c'est pourquoi Pallas se trouve seule entre toutes les Déesses, à qui les Anciens n'ont point donné de mere, pour dire que la Sagesse ne peut pas venir de la femme, & qu'il faut attribuer à un miracle ce qu'elle a quelquefois de bon raisonnemment. Cela présupposé de la sorte, vous pouvés juger

Cap. 1.

ce qu'un homme se doit promettre d'une societé conjugale, & s'il n'entre pas plûtot, à le bien prendre, dans une communauté de maux, que de biens, quand il se marie,

Θησαυρὸς ἐστὶ τῶν κακῶν κακὴ γυνή.
Thesaurus est malorum mala mulier.

Quoiqu'il en soit, nous voions que toutes les Nations ont convenu de ce sentiment, que les femmes devoient comme incapables, être éloignées des plus importantes fonctions de la vie civile. Vous savés aussi bien que personne ce que prononcent là-dessus les Loix Romaines, & particulierement une d'Ulpien, qui est la seconde du Titre des regles de droit. Par celles de Moïse, elles ne sont pas reçües en témoignage, à cause, dit Josephe, de leur légereté & témérité naturelles. Les Atheniens leur defendoient de faire aucun marché plus important que celui d'une mésure d'orge διὰ τὸ τῆς γνώμης ἀσθενὲς *propter consilii infirmitatem*, selon les termes de Dion Chrysostome. Et quoiqu'Aristote fût extrémement passionné pour elles, comme celui qui ne se pût empêcher de sacrifier à une concubine d'Hermias, qu'il avoit épousée; si est-il contraint d'avouër dans ses Politiques, que de leur laisser faire les mêmes choses, que font les hommes, c'est se plaire à imiter les bêtes bru-

14. Ant. Iud. c. 8.

Orat. 75. de Incred.

Lib. 2. c. 5.

tes, & préférer leur exemple à la raison. Mais ni ce defaut de capacité, ni assez d'autres vices, dont celles de ce tems abondent plus que jamais, ne seroint peut être pas si considérables, si nous avions les remedes que les Anciens pratiquoient contre les plus incorrigibles. Car outre la répudiation, qui leur étoit permise, s'ils trouvoient leur femme dans de bien legeres fautes, ils avoient droit en quatre cas de leur ôter la vie, & elles en couroient le hazard autant pour avoir bû du vin, ou emploié de fausses clefs, comme pour avoir supposé des enfans, ou commis un adultére. *Lib. 14 nat. hist. cap. 13.* Pline rapporte, qu'un Egnatius Metellus fit mourir la sienne dès le tems de Romulus, qui l'approuva, parce qu'elle avoit eu la hardiesse d'ouvrir un de ses tonneaux de vin, dont elle voulut faire l'essai, & Valere *Lib. 6. c. 3.* Maxime ajoûte, que le mari en fut si peu accusé, qu'on ne trouva pas seulement à redire en son action: *idque factum non accusatione tantum sed etiam reprehensione caruit.* Celle, qui avoit tant soit peu levé le voile par les ruës, pour se découvrir le visage, fut repudiée par C. Sulpitius Gallus. Et P. Sempronius Sophus, chassa de même honteusement la sienne, parce que sans son consentiment elle avoit eu la hardiesse d'assister à la repré-

ſentation de quelques Jeux publics. Or comme nos Loix ſont fort éloignées d'une ſi grande ſévérité, il ſe trouve, que leur indulgence favoriſe les débauches & la dépravation des femmes juſqu' à tel point, que n'étant aujourd'hui retenues par nulle ſorte de crainte, je ne vois rien, qu'on doive raiſonnablement eſperer des plus retenues.

Iuven. Sat. 6. *Paucæ adeo Cereris vittas contingere dignæ.*

Que s'il en faut excepter quelques-unes, pour ce qui touche l'honneur, qui vous garantira du reſte de leurs infirmités, que ni les plus grands Philoſophes ni les puiſſans Empereurs n'ont pû corriger? Philippe de Macedoine proteſtoit de fort bonne grace, qu'il ne connoiſſoit point d'humeur belliqueuſe, comme celle de ſa femme Olympias, qui lui faiſoit inceſſamment la guerre. Leurs jeux, leurs excès de bouche, & le reſte de leurs profuſions, excedent aujourd'hui celles des plus débauchés de nôtre ſexe, & font bientôt resſentir à un mari la vérité du Proverbe Italien, *ſpoſa di ſpeſa, noce che nuoce.* Ne penſés pas pourtant, que les chagrins, ni les querelles de la journée vous exemtent des devoirs de la nuit. Il n'y a point de repos ni de pacification à eſperer, ſi elle ne vient de ce côté-là,

Dio. Chryſ. or. 2.

Sed lateri ne parce tuo, pax omnis in illo est. *Ov. l. 2. de art. am.*

Et vous éprouverés que la plûpart d'entre elles ressemblent à cette fontaine de l'Hammon, *Diod. Sic. l. 17.* qui pour être très froide le jour, n'en étoit pas moins bouillante la nuit.

Je m'emporte insensiblement au delà de mon dessein, qui m'oblige de vous découvrir le revers d'une medaille, dont je vous viens de représenter l'un des côtés si épouventable. C'est une chose merveilleuse, qu'on veuïlle faire passer la femme pour le plus grand de tous les maux, dont les hommes sont persecutés, au même tems, qu'on les voit se donner mille peines pour la conservation de ce mal, *Aristoph. in Thesm.* prendre des jalousies extrêmes de sa possession, l'aimer tellement, qu'ils ne le peuvent perdre de vuë, & emploier tous leurs soins, pour faire en sorte, que personne n'en jouïsse qu'eux. Qui a jamais ouï parler d'un mal de cette nature? Mon étonnement est, qu'aucun ne se fut avisé avant le Déluge universel de se delivrer d'une telle incommodité, puisque nous apprenons de Saint Augustin, *Lib. 15. de civ. Dei c. 20.* qu'on ne savoit auparavant ce que c'étoit que le Celibat; & de Saint Jerôme, que Helie fut le premier des hommes, qui fit profession de se passer du Mariage? A quoi pensoit aussi

Lycurgue d'ordonner des peines, non seulement à ceux, qui ne se marioient point, mais même à d'autres, qui n'épousoient qu'une femme. Platon a commis sans doute la même faute, obligeant ses Citoiens à s'attacher au mal, dont nous parlons. Et tous les Legislateurs, qui ne permettoient pas, au recit de Clement Alexandrin, qu'un homme sans femme exerçât les premiers Magistratures, ont été selon nôtre hypothese dans la même erreur. Mais pour vous faire mieux comprendre de quel instinct nous sommes naturellement portés à la fuite d'un mal si redoutable, je vous veux faire part de deux petits contes, l'un historique, & l'autre parabolique, que je tiens d'un Auteur Persan, puisque tous deux se présentent à ma mémoire. Alexandre d'Appiano, Seigneur de Piombin, avoit une si grande aversion du mal, dont nous parlons, qu'il fit durer trois mois entiers la premiere nuit de ses nôces, n'étant point sorti du lit ou de la chambre pour cela durant tout cet espace de tems. C'est le Sieur de Frêne Canaye, Ambassadeur pour le Roi à Venise, qui le rapporte ainsi dans une de ses lettres, & voici ce que j'ai retenu du sage Indien Pilpay. Un homme se sentant embrassé la nuit par sa femme, qui avoit eu peur d'un voleur, qu'el-

Lib. 2. strom.

L. 2. p. 40.

le venoit d'appercevoir dans leur chambre, fut ſi touché de cette careſſe extraordinaire, que jettant auſſi les yeux au même tems ſur le Larron, Prens, lui dit-il, compagnon, tout ce que tu voudras, je ne te puis aſſez paier le ſervice que tu viens de me rendre. Sans mentir il y a dequoi s'étonner qu'on s'affectionne ſi fort au mal, & pour parler ſainement, à moins que de renoncer tout à fait au ſens commun, l'on ne ſauroit defendre tout de bon une propoſition ſi paradoxique. Je veux que la ſocieté d'une femme ait ſes incommodités, qu'y a-t-il en ce monde de pur? & où eſt la douceur, qui ne ſoit mêlée de quelque amertume? L'imbecillité du ſexe feminin n'empêche pas qu'on ne voie beaucoup de maiſons ſoûtenues par l'eſprit de la femme, qui ſe perdoient ſous la mauvaiſe conduite du mari. Et quoique les loix, faites par les hommes aient donné en beaucoup de lieux l'excluſion des principales charges aux femmes, elles n'ont pas laiſſé d'en exercer avec grande reputation en d'autres endroits; juſques-là, qu'Euſebe reconnoit dans ſon Hiſtoire Eccleſiaſtique, que l'Ethiopie a *Lib. 2. c. 1.*
preſque toûjours été gouvernée par elles. Combien en pourrions-nous produire, qui ont été aux plus grands perſonnages ce qu'étoit

Cl. Alex. l. 4 strom. Aspasie à Socrate au sujet de la Philosophie, où elle l'instruisoit, & à Pericles, à qui elle faisoit des leçons d'éloquence? Tant y a, qu'on ne sauroit nier, qu'elles ne nous soient absolument nécessaires en mille rencontres, & si nous déférions à ce qu'en dit Mahomet dans son Alcoran, autant que les habits, qui nous couvrent, & dont nous ne pouvons nous passer. Mais quoi, souvent la mariée est trop belle, & le prix d'une telle marchandise la rend d'une garde trop pénible. C'est à quoi chacun doit penser avant que de s'en charger, & je trouve le conseil de l'Espagnol fort raisonnable là dessus, *ni tan hermosa que mate, ni tan fea que espante.* Pour le surplus, afin de ne rendre pas cette lettre trop longue, je vous dirai, que de toutes les comparaisons, dont on se sert pour représenter le naturel des femmes, je n'en trouve point de si propre, que celle du Poëte Simonide, quand après beaucoup d'autres similitudes, il dit, qu'elles sont parfaitement semblables à la Mer. Car qu'y a-t-il d'agréable & d'attraiant comme ses calmes & ses bonaces?

Lucret. l. 2. *Subdola cum ridet placidi pellacia Ponti,*

ou lors qu'elle n'a d'agitation, que ce qu'il en faut pour seconder le dessein d'une heureuse navigation. Une femme dans sa belle hu-

meur, & qui uſe de complaiſance, a des charmes, qui ne ſe peuvent exprimer. Mais comme il n'y a rien d'affreux à l'égal de cette même Mer irritée par les vents, & agitée de la tempête, tous les orages du Ciel & d'ici bas n'ont rien qui approche de la fureur d'une femme tranſportée de colere, ou que l'impetuoſité de quelque autre paſſion met hors des termes de la raiſon. Dieu vous garde de vous trouver engagé dans de telles bourraſques.

DE LA MEMOIRE.

LETTRE XLVI.

MONSIEUR,

Si je ne vous connoiſſois pour être infiniment au deſſus de certains eſprits, qui affectent de paroitre fort diſgraciés du côté de la mémoire, afin de s'attribuer enſuite quelque avantage aux choſes, qui touchent le jugement, je croirois, que vous prendriés plaiſir à vous plaindre avec tant d'exaggeration de la vôtre. En effet quelques mauvais tours qu'elle vous faſſe quelquefois comme

vous dites, vos actions publiques font bien paroitre tous les jours, que la Nature ne vous a pas plus mal-traité en cette partie, qu'elle a fait au reste. Mais puisque vous me préscrivés ce théme, qui suppléera fort à propos au defaut de nouvelles, je vous dirai le plus succinctement qu'il me sera possible, ce que je pense de cette noble & importante faculté de nôtre ame. Laissant à part les raisons du Médecin Espagnol, qui a fait l'Examen des Esprits, & tout ce qu'on leur oppose, je trouve deux fondemens considérables de la mauvaise opinion, qu'assez souvent on a des hommes de grande mémoire. Le premier est, qu'Aristote a dit nettement, que les esprits tardifs & grossiers sont les plus mémoratifs de tous; au lieu que les dociles, & ceux qui ont de la vivacité abondent en reminiscence. L'on a donc pris le commencement de cette proposition pour très préjudiciable à la mémoire, sans prendre garde, combien le second membre lui est avantageux. Car vous savés bien, que ce Philosophe use du mot de reminiscence en un sens fort différent de celui, que Platon lui donnoit, dont il s'est si souvent moqué. Et quand il dit, qu'elle est un souvenir produit par une espece de Syllogisme, ou de raisonnement, qui se fait avec degrés,

L. de memor. c. 1.

Ib. c. 2.

& de proche en proche, l'on ne sauroit nier, qu'il ne lui attribue les mêmes fonctions, que nous donnons tous communement à la mémoire. Je pense que l'intention d'Aristote n'a été autre, que d'assurer, qu'ordinairement ceux, qui ont une mémoire remarquable des choses singulieres, & qui n'ont nulle liaison ensemble, comme des noms simples, manquent presque toûjours de la plus haute partie de l'esprit: Mais qu'il en est tout au contraire des autres, qui retiennent mieux la substance des choses, que les termes nuds, & qui se représentent assez les matieres, encore qu'ils ne se souviennent pas toûjours des mots, ni de beaucoup de notions, qui sont entierement détachées les unes des autres. Cela s'explique fort commodément par la distinction, que fait l'Ecole entre la mémoire sensitive & l'intellectuelle, comme aussi par ce que Ciceron *Lib. 4. Acad. qu.* a prononcé de deux grands hommes, *Lucullus habuit divinam quandam memoriam rerum, verborum majorem Hortensius.* Le second fondement de cette opinion si desavantageuse à la mémoire, vient de ce que Galien observe, que l'Ane est celui des animaux, qui en a le plus, bien qu'aucun ne l'égale en stupidité. Donnons de grace l'un & l'autre point à Galien, quoiqu'ils soient tous deux fort sujets

à controverse, cela ne va pourtant que contre la mémoire sensitive, tellement attachée au corps, qu'elle est visible sous le nom d'habitude en de certains membres, comme aux doigts de ceux, qui jouënt des instrumens. Il y en a qui l'ont même attribuée aux plantes, comme Cardan, à cause qu'elles ne s'oublient jamais de pousser au tems, qu'elles doivent. Tant y a que c'est par là seulement, qu'on peut dire, que des hommes d'un esprit très grossier ne laissent pas de se souvenir mieux que les autres des certaines choses. Et Fracastor a eu raison de prononcer à ce propos, que ceux, qui retiennent avec grande exactitude les lieux, par où ils passent, & qui ne s'égarent jamais par les chemins qu'ils ont faits, sont fort voisins de la nature des bêtes, si favorable aux chiens, & aux chevaux, aussi bien qu'aux anes, tellement, que nous sommes contraints quelquefois de les admirer. C'est ce qui faisoit dire par une grande modestie au Pere Saül Servite, comme nous le voions dans sa vie, lors qu'on le louoit de sa belle mémoire, que c'étoit le priser d'une imperfection, & d'un témoignage de passibilité trop grande.

Lib. de imm. an.

Cependant outre le privilège de certains tempéramens, que le Ciel a voulu rendre ex-

cellens en tout, & qui retiennent en perfection les choſes ſingulieres auſſi bien que les univerſelles, l'on ne ſauroit nier que la mémoire ne ſoit tellement une des principales parties de l'eſprit, qu'elle paſſe ſouvent pour le tout. Quand le Poëte a écrit,

Omnia fert ætas, animum quoque, *Virg. ecl. 9.*

il n'a voulu parler que de la mémoire. Et nous n'avons rien de plus commun dans nôtre langage ordinaire, que de dire qu'une perſonne a bon eſprit, lors que nous voulons recommander la bonté de ſa mémoire. N'eſt-ce pas elle, qui rendoit Cyrus, Scipion, & Mithridate ſi puiſſans parmi leurs troupes; qui faiſoit reüſſir les brigues des Romains touchant le Conſulat; & qui éleva depuis Othon à l'Empire, appellant chaque ſoldat qu'il trouvoit par ſon nom; ce qui lui acquit la faveur de toute la milice? Homere n'a donné le nom d'Agamemnon au premier de ſes Héros, qu'à cauſe de ſa grande mémoire. *Philoſt. 2. c. ult. & l. 3. c. 5.* Artaxerxes fut ſurnommé Mnemon pour le même ſujet. C'eſt par là que le grand Apollonius ſe mit en credit parmi les Brachmanes, leur Prince Jarchas lui declarant, qu'aprés Dieu il n'y avoit rien, dont ils fiſſent tant de cas, que de la mémoire. Et nous apprenons des Rélations modernes, que le Pere Mat-

thieu Riccius, qui alla vraiſemblablement plus loin qu'Apollonius vers le Levant, ravit d'étonnement les Chinois par les effets prodigieux de la ſienne. Auſſi n'eſt-il pas juſte de lui préferer tellement, ſoit l'imagination, ſoit l'entendement, qu'on la mette de beaucoup au deſſous. Dequoi peuvent ſervir toutes leurs operations, & que deviendront leurs plus belles connoiſſances, que nous nommons Sciences, ſi la mémoire n'en tient un fidele regitre?

Ovid. 2. de ar. am.

Non minor eſt virtus, quam quærere, parta tueri.

Et toutes excellentes que ſont les Muſes filles de Jupiter, elles ne peuvent rien ſans l'aide de leur mere Mnemoſyne. Pour bien comprendre ce que vaut la mémoire, il n'eſt beſoin que d'écouter ces Philoſophes, qui mettoient la plus eſſentielle de toutes les voluptés au ſouvenir des choſes agréables, parce qu'il dépend abſolument de nous, & qu'il ne peut être troublé comme l'eſperance incertaine du futur, ou la poſſeſſion momentanée du préſent. Mais nous dirons beaucoup davantage en ſa faveur, que ne faiſoit Epicure, ſi nous conſidérons, que les déplaiſirs mêmes ſont capables de donner un très ſolide contentement, quand on les repaſſe

par

par la mémoire, *jucundi acti labores*, cette *Cic. 3. de fin.* faculté aiant le pouvoir de convertir le mal en bien, & les plus grandes amertumes de nôtre vie en des douceurs nompareilles.

Il eſt vrai, qu'il y a des ennuis, dont le ſouvenir ſemble avoir quelque choſe de ſi fâcheux, que le repos de nôtre eſprit n'a point apparemment de plus puiſſant adverſaire. Une injure reçuë, une perte notable, la mort d'un ami, ſont des accidens, qui ne ſe repréſentent guères à nous, ſans nous piquer dans la plus ſenſible partie de nôtre ame, qui en demeure toute mortifiée. C'eſt pourquoi le même Epicure ne vouloit pas, qu'on ſe ſouvint de ce qui peut contriſter de la ſorte. Mais s'il n'eſt pas en nôtre pouvoir d'obeïr à cette defenſe, & ſi Themiſtocle eût raiſon de préferer l'art d'oubliance, s'il s'en trouvoit, à celui de la mémoire artificielle, dautant qu'il eût bien ſouhaité de perdre celle d'une infinité de choſes, dont il ne ſe ſouvenoit que très mal volontiers; le précepte, que ce Philoſophe donnoit à ſes diſciples, n'eſt-il pas auſſi injuſte que ridicule? Et Ciceron n'a-t-il pas ſujet de ſoûtenir, que les commandemens, qu'on nommoit de ſon tems *Manliana imperia*, avoient plus d'équité que ceux d'Epicure, auſquels il étoit du tout

impoſſible de ſatisfaire? Sans mentir cet art d'oublier eſt bien mieux l'objet de nos deſirs, que de nos eſperances. Il n'y auroit point de ſcience ſi néceſſaire, diſoit Antiſthene, que celle qui apprendroit à perdre la mémoire des choſes mauvaiſes, ſi cela ſe pouvoit faire. Et je trouve, que le Sophiſte Polemon eût aſſez bonne grace, de conſeiller à un Proconſul, qui cherchoit le moien de bien punir un mechant, qu'il lui enjoignît d'oublier ce qu'on lui avoit appris, ne lui pouvant rien impoſer de plus difficile execution. Ce n'eſt pas à dire pourtant, que la mémoire doive être moins eſtimée pour nous remettre quelquefois dans de fâcheuſes penſées. Il ne tient qu'à nous, que nous ne leur faſſions changer de nature, en les ſoûmettant à la raiſon. Ce qui manque à la ſecte d'Epicure pour cela, nous ſera fourni par celle de Zenon. N'accuſons pas une innocente pour nous excuſer de nos propres defauts. Le mal même n'eſt pas mal dans la mémoire ni dans l'entendement, comme il l'eſt dans la volonté. Et le plus importun ſouvenir, que nous puiſſions avoir, deviendra doux & utile tout enſemble, par un diſcours raiſonnable, ſi nous en ſavons uſer.

Diog. Laërt. in Ant.

Philoſtr. in Pol.

Ce n'eſt donc que du defaut de mémoire, qu'on ſe doit plaindre, ſoit que le tems le donne, ou la maladie, ou nôtre propre temperament. Pour le premier, vous ſavés le mot que rapporte Ariſtote du Pythagoricien *Lib. 4. Phyſ. c. 19.* Paro; qu'il n'y a rien de plus ignorant que le tems, à cauſe de l'oubli de toutes choſes, où il ſemble nous précipiter. Les maladies ſont *Pline l. 7. cap. 24.* ſi puiſſantes, qu'elles firent oublier autrefois à l'Orateur Meſſala Corvinus ſon propre nom, & depuis peu au Docteur Cornelius Janſenius tout ce qu'il ſavoit; pour ne rien dire des effets de la peſte, dont Thucydide & Galien ont tant parlé. Et quant au defaut naturel, il y a des perſonnes, qui naiſſent avec des mémoires d'Autruche, ou de Lapin, *Protrept. c. 17.* qu'ils perdent en courant. Jamblique compare leur eſprit à un crible, qui ne retient rien, laiſſant tout paſſer au travers de ſes trous. Tel fut l'Empereur Claudius, qui demandoit ordinairement ceux, qu'il avoit fait mourir le jour précedent, & qui s'étonnoit, que ſa femme Meſſaline ne ſe venoit *Suet. art. 36.* pas coucher auprès de lui quelques heures après s'en être défait. En vérité, c'eſt une grande diſgrace d'être né de la ſorte, ſur tout ceux, qui ſont d'une profeſſion, où il eſt beſoin d'avoir la mémoire heureuſe. Nous en

voions tous les jours, qui divisant comme Curion leur discours en trois parties, n'en trouvent jamais que deux, ou y en ajoûtent une quatriéme. Et je crois qu'il y en auroit souvent, qui accuseroient comme lui leurs parties adverses de sortilege, lors qu'ils auroient oublié leur role, s'ils pensoient être reçûs à faire valoir en l'imitant un si ridicule prétexte. C'est tout ce que vous aurés de moi sur un sujet qui demanderoit une occasion plus commode, & une meilleure mémoire que la mienne, pour être traité plus amplement. J'ajoûte seulement, afin de vous faire rire, ce que j'ai lû dans un Auteur Arabe, qui ne laisse pas d'être considérable d'ailleurs; qu'il n'y a rien qui fasse tant perdre la mémoire, qu'entre autres choses de manger des pommes aigres, de contempler ce qui est suspendu, de cheminer entre des troupes de chameaux, de lire des Epitaphes, & de jetter à terre des pous sans les tuer. Il faut avouer, qu'il y a bien de la vanité, ou si vous me permettés d'user de ce mot, de la futilité par tout.

Cic. in Bruto.

Semita. Sap. c. 12. p. 9.

DES MAGISTRATS.

LETTRE XLVII.

MONSIEUR,

Je trouve, que vous vous étes servi fort à propos du mot, dont usa Sylla contre la promotion au Consulat du jeune Marius, qu'on doit avoir manié l'aviron avant que d'entreprendre la conduite du gouvernail. Si l'on s'ajuste & se met en ordre, lors qu'on fait état de sortir du logis pour se montrer en public, il est tout autrement nécessaire, de se préparer aux grandes dignités, & de n'y entrer pas sans avoir appris dans de moindres emplois, ce qu'il faut savoir, pour les bien exercer. C'est mal l'entendre d'être encore à s'instruire des fonctions d'une charge, quand il la faut faire, *nihil oportet habere discendum tempore docendi*, dit Pline dans son Panegyrique; Et comme celui-là seroit ridicule, qui attendroit en pleine ruë à mettre decemment son colet, il n'y a que de la honte & de la confusion à recevoir dans un Offi-

Appian. l. 1. de bell. civili.

ce, où l'on eſt admis par la ſeule faveur, & ſans s'être rendu capable auparavant d'y bien reüſſir, & d'y paroître avec honneur.

Mais quoique cette préparation ſoit du tout néceſſaire, & que les loix requierent ſur ce fondement, qu'on ait atteint un certain âge pour parvenir aux Dignités; l'on ne ſauroit nier pourtant, qu'il n'y ait des naiſſances ſi privilegiées & des jeuneſſes ſi favoriſées du Ciel, par une maturité, qui prévient les années, qu'on auroit tort de ne pas ſuſpendre en leur faveur la rigueur des Ordonnances, & de ne les diſtinguer pas du commun. Les Romains le faiſoient en de ſemblables occaſions; & perſonne n'ignore, que Scipion & Pompée n'aient été gratifiés du Conſulat avant le tems, & ſans avoir paſſé par les Magiſtratures inferieures, qui ſervoient d'échelons aux autres pour parvenir au ſupréme commandement. Ces exemples, ſoûtenus d'une raiſon ſi forte & ſi apparente, me font être du côté de la diſpenſe d'âge que vous avés voulu choquer. Une jeuneſſe ſi achevée, & d'un mérite ſi conſommé, méritoit la grace, qu'elle a reçuë, & je dirois volontiers après ce Romain; qu'il y auroit eu de l'injuſtice à lui dénier cette gratification, *iniquum perfecto eum honori non-*

dum tempestivum videri, qui jam virtuti maturus sit.

Pour le surplus; je souscris à toutes vos maximes, & défere à tous vos sentimens. La qualité de Juge & de Magistrat est sacrosainte, & comme telle, demande toute sorte de respect. Ceux, qui la portent, sont des Dieux, dont il n'est pas permis de médire, *Diis non detrahes.* Et puisqu'il faut nécessairement, que les hommes passent comme la monnoie dans la vie civile, plûtôt selon la marque exterieure & le cours du marché, que tout le monde sait, que selon la bonté interieure, dont il est impossible de prendre la connoissance, qui seroit requise pour les mettre à leur juste prix; il est aisé de voir, que le caractere d'un Officier nous oblige à des déferences proportionnées à la dignité de sa charge, & que personne n'en doit être dispensé. L'on ne parle aux Juges dans toute la Chine, que le genoüil en terre, si nous en croions Herrera. Aussi leur érige-t-on des Temples, même de leur vivant, lors qu'ils se sont dignement acquités de leur devoir, au rapport du Pere Trigault. Et bien qu'on ne leur défere pas de si grands honneurs par tout, si est-ce qu'il n'y a point de Nation si barbare, ni de Police si dereglée, ni de Réli-

Exod. 13.

gion si monstrueuse, dont les loix ne conviennent en ce point, de porter du respect aux Magistrats.

Mais vous avés grande raison de soûtenir, qu'encore que cela leur soit dû, il s'en trouve quelquefois de si indignes de leur condition, & d'une vie tellement scandaleuse, qu'on croit être dispensé de les honorer, pour ne pas donner au Vice trop apparent, ce qui n'appartient qu'à la Vertu. Les charges sont des bases, qui font voir les défauts aussitôt que le mérite des Statuës qu'elles représentent. Et l'on peut dire encore, qu'elles ressemblent aux riches parures & aux superbes habillemens, qui augmentent les bonnes graces des belles personnes, & ne servent qu'à faire paroitre la difformité des laides. Combien de fois les plus hautes dignités nous ont-elles fait reconnoitre l'indignité de leurs Titulaires? Car quand les Grecs ont dit, que la Magistrature découvre l'homme à nud, & le montre tel qu'il est, ce qu'Aristote attribuë à Bias, & Diogene Laërce à Pittaque, ce n'est pas moins à la confusion qu'à l'avantage de ceux, qui l'exercent. En remplissant un vase de quelque liqueur, on s'apperçoit aussitôt de son vice, s'il est fêlé, que de sa bonté, s'il est entier. Et comme l'Edilité devient

Lib. 5. Eth. Nic. 3 1.

honorable entre les mains d'Epaminondas, un malhabile homme diffame le Consulat, & rend honteuse la premiere place de son païs. Quelle apparence donc de traiter également des sujets si différens, & de ne mettre point de différence entre un Conseiller rempli d'autant de suffisance que de mérite, & un homme de Justice, qui porte néanmoins les habits d'un Saltinbanque, ou un Officier de Cabaret, ou un Magistrat enfariné à la mode, ou un Juge sans jugement? Solon permit par ses loix de tuer un Magistrat, qui seroit rencontré yvre. Vespasien trouva bon, *Suet. art. 9.* qu'on repliquât avec injure à un Senateur aggresseur, par ces mots, *non oportere maledici Senatoribus, remaledici civile fasque esse.* Et nôtre Histoire nous apprend, que le Roi Loüis Douze, aiant trouvé des Conseillers *Ferronus l. 3.* du Parlement de Paris, qui joüoient à la Paume dans le Tripot du Brac, il leur en fit une sévere reprimande, leur protestant, que s'il les y trouvoit encore, il ne les reconnoitroit plus pour Conseillers, & ne feroit pas davantage d'état d'eux, que du moindre Cadet de ses Gardes. Je sai bien, qu'il faut faire distinction des tems, & que beaucoup de choses sont trouvées mauvaises en un siécle, qui deviennent innocentes & permises en un au-

tre, comme l'eſt le jeu de la Paume en celui-ci. Mais du moins voions-nous par là, qu'il y a bien à dire de Magiſtrats à Magiſtrats, encore qu'ils aient les mêmes charges, & que l'habit, le mérite, les mœurs, & la façon de vivre, obligent à bien plus de reſpect envers les uns, qu'envers les autres.

Je laiſſe à part cette déplorable vénalité d'offices que vous touchés, qu'Ariſtote a repriſe par tant de fortes raiſons dans l'Etat de Carthage, dont il s'eſt fait de ſi différens discours, imprimés depuis qu'elle a été introduite en France, & qui peut-être nous y peut faire dire à plus juſte titre, qu'on ne fit jamais à Rome, *plus togæ læſere Rempublicam quam loricæ.* Il eſt certain, que quiconque achete, tâche preſque toûjours de ſe rembourſer; ce qui fait, que les charges de Judicature étant à prix d'argent, non ſeulement la Loi de Dieu eſt violée dans le debit de la Juſtice, mais le plus important point de l'Etat, au jugement du même Ariſtote, eſt mépriſé, qui conſiſte à ne ſouffrir jamais, que les particuliers profitent de ſi importantes commisſions. En vérité, c'eſt une grande honte, que dans toute l'étenduë de la Réligion de Mahomet, aucun Magiſtrat n'oſe prendre le moindre ſalaire pour ſes Jugemens, & que

Lib. 1. Reg. c. 8.

Lib. 5. Polit. c. 8.

parmi les Chrétiens personne ne puisse esperer de Justice qu'à proportion de ce qu'il a d'argent dans sa bourse, pour fournir aux frais d'un procés. Cela m'échappe en dépit que j'en aie, sur un théme si odieux. Pour le reste, qui touche les Officiers indignes de leur condition, je suis assuré, que les autres, qui sont pleins de mérite, & que je tiens qu'on ne peut trop respecter, ne me sauront pas mauvais grè, si bien qu'à vous, de ce que nous disons. Celui, que vous me dépeignés particulierement, n'est pas un moindre prodige, que l'Ane de Pistoye, dont parle Ammien Marcellin, qui eût l'impudence de monter jusqu'au plus haut du Prétoire, & de s'y faire entendre plus d'une fois. Qu'est une grande qualité à un homme de néant, qu'une belle inscription sur un sepulcre vuide?

l. 27.

DES REMEDES.

LETTRE XLVIII.

MONSIEUR,

Ne vous étonnés pas de vôtre guérison par une voie si inesperée, la Nature est une grande ouvriere, qu'Aristote nomme souvent par honneur Demoniaque, & à l'égard de vos Médecins, souvenés-vous, qu'Esculape n'est pas moins Dieu des Augures & des Divinations, que de la Médecine; ce que j'interprete autrement, que Macrobe, pour un témoignage, que tout est plein d'incertitude & de simples conjectures. J'ai oui feu Loüis Savot, qui n'étoit pas des moindres de cette profession, avoüer, qu'on guérissoit & mouroit indifféremment par toute sorte de regime, sans qu'on puisse determiner, lequel doit être preferé. Antonius Musa surmonte par un bain froid une maladie d'Auguste tenuë pour incurable, & tuë un peu aprés Marcellus avec le même rémede. *Con lo que Pedro adolesce, Sancho y Domingo sanan;* & les recettes du Charlatan, qui distribuoit

Lib. 1. Saturn. c. 20.

Dio Cassius l. 53.

au hazard, en disant, *Dio te la mandi buona*; n'étoient peutêtre pas des pires. L'abstinence est un grand rémede, elle fut cause, dit Eginard, de la mort de Charles Magne, & la même diete, qui lui avoit été souvent tres utile, le mit au tombeau. Qui croiroit ici, qu'une charge de poudre d'arquebuze, broüillée dans un grand verre d'eau de vie, fût une bonne médecine? les Moscovites, au rapport du Capitaine Margeret, n'en pratiquent point de meilleure. Et quand la fortune le veut, un Turc guerit heureusement le mal de rate, en mettant secher à la cheminée la figure de la même rate en bois de noier, ce que je me souviens d'avoir lû dans le premier livre des Observations de Belon. Quoiqu'il *Cap. 51.* en soit, il faut être bien crédule pour se persuader, que toutes ces médecines, composées de tant d'ingrédiens, agissent selon l'Ordonnance, *officinarum hæc, imo verius avaritiæ* *Lib. 21. c. 24.* *commenta sunt*, & vous pouvés penser ce que Pline eût dit, s'il eût vû le mélange de tant de drogues, dont les Arabes se sont avisés depuis, vû, que dès son tems il n'a pû s'empêcher de prononcer ce bel axiome, *scrupu-* *Lib. 20. c. 9.* *latim quidem colligere ac miscere vires, non conjecturæ humanæ opus, sed impudentiæ est*; apres avoir observé ailleurs, que les Romains

étoient demeurés six cens ans sans user d'autre médecine que du boüillon de choux.

Voulés-vous savoir l'imbecillité de l'Art, & la puissance de la Nature? considérés, que le moindre effort de l'imagination fait plus en un moment, que tous les rémedes de Galien ou d'Avicenne. La Statuë du Scythe Toxaris guérissoit de la fiévre dans Athenes, & celle de l'Athlete Polydamas de même aux champs Olympiques, parce qu'on étoit persuadé, qu'elles avoient cette vertu. Les Psylles d'Afrique, les Marses d'Italie, & ces Ophiogenes d'Asie, dont parle Strabon, n'ont agi vraisemblablement que par ce principe. N'est-ce pas la même chose de toutes ces guérisons que les Anciens nommoient Homeriques, où de simples paroles operoient tant de merveilles? Et comment le quatriéme livre de l'Iliade mis sous la tête,

Luc. in Scy. & in Deo conc.

Lib. 13.

Mæoniæ Iliados quartum suppone timenti,

eût-il délivré de la fiévre quarte, non plus que le mysterieux *Abracadabra*, de l'hémitritée ou demie tierce, l'une & l'autre recette se trouvant dans Q. Serenus Samonicus, si la phantaisie n'eût joué puissamment son jeu? C'est pourquoi tout le monde avoüe, qu'une bonne partie de la santé d'un malade dépend de la bonne opinion, qu'il a de celui, qui le

traite; *ille plures ſanat, de quo plures confidunt*, dit Galien lui même, & le Médecin Juif, que François Premier fit venir de Conſtantinople, s'il en faut croire Huarte, ne l'eût pas rétabli, comme il fit, avec le ſimple lait d'aneſſe, ſans la prévention de l'eſprit du Roi. Certes la Divination, la Prêtriſe, & la Médecine, jointes enſemble, comme Oviedo nous aſſure, qu'elles ſont aux Indes Occidentales, ſe prêtent la main admirablement bien l'une à l'autre. Je ne doute nullement, que ce ne ſoit par une grace particuliere du Ciel, que nos Rois guériſſent des Ecroüelles. Mais ſi ceux d'Angleterre ont autrefois ſoulagé les Epileptiques, ceux de Hongrie les Icteriques, & ceux de Caſtille les Demoniaques, comme leurs Hiſtoriens s'en vantent, je crois, que l'opinion des peuples y a beaucoup contribué. L'on a crû au tems du Paganiſme, que le pouce du pied droit de Pyrrhus touchant un homme indiſpoſé de la rate, lui ôtoit ſon mal, & il faut tenir pour aſſuré, que s'il s'eſt paſſé quelque choſe, qui approchât de cela, l'imagination y avoit la meilleure part, ſuivant le mot de l'Ecole, *fortis imaginatio generat caſum.*

1. Progn. c. 2.

Exam. de Ing.

Lib. 5. hiſt. c. 1.

Or parce que vous trouvés étrange, qu'aiant en vain uſé des rémedes de tant de ſa-

vans Médecins, celui d'une femme vous ait si bien reüssi, je vous dirai, qu'en plusieurs lieux ses semblables exercent indifféremment la Médecine, aussi bien que les hommes. Les Rélations de la Perse nous l'apprennent ainsi, où l'on voit, qu'il n'y a guères qu'elles, qu'on emploie aux maladies des autres de leur sexe, non plus qu'en celle des enfans. Et Prosper Alpinus répete souvent dans ses quatre livres de la Médecine des Ægyptiens, qu'ils n'ont pas moins de femmes que d'hommes, qui la pratiquent, sur tout dans le Caire, où elles leur sont souvent preferées. D'ailleurs un dernier venu, en qui l'on met le reste de son esperance, a bien de l'avantage, soit par nos raisons précedentes, soit par assez d'autres considérations, qu'on y pourroit ajoûter. Je lisois, il n'y a pas longtems, qu'un Seigneur Mahometan, extraordinairement ennemi de nôtre Foi, eût néanmoins recours à un Chrétien, lui donnant à tâter son pouls au travers d'un mouchoir de soie plié en double, de peur d'être touché, parce qu'il se promettoit plus de lui en qualité d'étranger, que des plus habiles de son païs. Vous avés pû remarquer dans Diogene Laërce, comme Platon soûtenoit, aprés Homere, qu'il suffisoit d'être né en

en Egypte, pour être bon Médecin. Ammien Marcellin n'en dit guères moins, particulierement à l'égard de ceux d'Alexandrie, quand il assure, qu'un homme, qui se pouvoit vanter d'y avoir fait ses études, étoit toûjours mis entre les premiers de cette profession. Et l'on sait par le témoignage d'Hérodote, que *Lib. 2.* les Egyptiens, pour agir plus exactement, avoient des Operateurs & des Médecins différens pour chaque partie du corps humain. Cependant Darius s'étant démis le talon en ce païs là, il ne s'y trouva personne, qui pût le lui remettre, & il fallut avoir recours à ce Demodocus Crotoniate, qui demanda pour *Dio Chry. or. 1. de Inv.* toute recompense la vie de ceux de son métier, qu'on vouloit faire mourir. Peutêtre, qu'il n'en savoit pas plus que les autres, mais il vint le dernier; il étoit Grec; Darius n'espera qu'en lui; & tout cela le rendit le plus heureux de tous, comme cette femme, de qui vous avés reçû une si bonne assistance, a été apparemment la plus fortunée.

La séverité dont ce Prince voulut user, me fait souvenir de celle, qu'Alexandre pratiqua depuis à la mort de son cher Hephestion, faisant brûler le Temple d'Esculape, & mettre en croix le Médecin Glaucias, pour lui avoir *Arr. l. 2. Epict. c. 22. & l. ...* donné une médecine mal à propos, selon Ar-

Inst. Q. Curt. l. 10. Greg. Turon. l. 5. c. 36. Fauchet l. 3. c. 20.

rien, ou pour ne l'avoir pas traité avec assez de soin, selon le texte de Quinte Curce. Nôtre Histoire de France porte de même, que Gontchram Roi d'Orleans fit couper la tête à deux Médecins, à cause de la perte de sa femme Austrigilde, qui avoit été assez cruelle pour lui recommander cette punition, se sentant finir d'une peste plus forte, que leurs rémedes. Pour moi je trouve ces exemples aussi injustes, que rigoureux. Je sai bien, que les Egyptiens, dont nous parlions tantôt, faisoient rendre compte aux Médecins de leurs cures, & qu'ils couroient fortune de la vie, comme il se voit dans Diodore Sicilien, s'ils ne s'étoient gouvernés par les reglés de l'Art. Je n'ai pas oublié non plus, que dans le Droit Romain l'ignorance du Médecin lui est imputée à crime, ou comme parle la loi Aquilia, *imperitia Medici culpæ adnumeratur*. Mais quelle apparence y auroit-il de le rendre responsable de tous les mauvais évenemens des maladies? Et les Grands, ne mériteroient-ils pas d'être abandonnés, s'ils ne pouvoient être assistés de lui, qu'au peril de sa vie? Il vaudroit mieux ordonner ce que Cardan juge si nécessaire dans la Médecine, qu'il ne croit pas, que sans cela elle soit jamais bien pratiquée. C'est, que ceux, qui en font

Lib. 4. instit. tit. 3.

profeſſion, ne reçûſſent jamais de ſalaire, que pour les maladies, qu'ils auroient guéries, & où ils auroient bien reüſſi. Les inconveniens, qui ſe peuvent propoſer là deſſus ſont grands à la vérité, mais ils ne ſont pas ſans rémede, non plus que ſans réponſe.

Vous me diſpenſerés, s'il vous plait, d'entamer un propos de ſi longue étenduë. Il ne me reſte du tems que pour vous dire ce ſeul mot, qu'encore que vous aiez fort grande raiſon de mettre la ſanté à un prix ineſtimable, puiſque la vie n'eſt d'aucune conſidération ſans elle.

Non eſt vivere, ſed valere, vita;

Le meilleur eſt pourtant d'éloigner ſon eſprit d'une averſion ſi extrème, que vous la témoignés contre les maladies. Il faut avoir plus d'indifférence pour ce qui ne dépend pas de nous. Elles ne ſont pas moins ſelon la Nature, que la bonne diſpoſition. Nous avons obſervé ailleurs, qu'elles ont été utiles à beaucoup de perſonnes. Il y en a, qui ne ſe mettent à la raiſon, que par là, *al Leone ſta ben' la quartana.* Elles ne nous privent pas abſolument de toutes nos fonctions, & *lectus magna Imperia adminiſtravit,* & *lectica magnos exercitus.* Paul Troiſiéme & aſſez d'autres ne ſont arrivés au plus haut point de la

gloire, humainement parlant, que parce qu'ils étoient valetudinaires. Et j'ajoûte pour conclusion, que comme c'est la maladie des Tulipes, qui les rend plus belles & plus précieuses, n'y aiant rien que la corruption de leurs oignons, qui les fasse pannacher, & qui leur donne cette diversité de couleurs, dont nous faisons tant de cas: Il y a de même des infirmités parmi nous, qui font les belles mains, qui augmentent quelquefois les bonnes graces du sexe, que nous n'estimons que par là, & qui donnent aux hommes des lumieres d'entendement, jointes à des dispositions de volonté, où consiste le prix aussi bien que la véritable beauté de nôtre Etre. Je vous permets de dire, que mon âge, qui peut tantôt passer lui seul pour une indisposition, me fait regarder de la sorte ce qui est si attaché à sa condition, qu'il vaut mieux lui donner un beau visage en se flattant, que d'en faire le sujet d'une inutile mélancholie.

DU DESTIN.

LETTRE XLIX.

MONSIEUR,

J'avoüe, que vous avés raiſon de vous être ſcandaliſé de tant de queſtions, que je nommerois vaines, comme vous faites, ſi elles cauſoient de très dangereux effets. Après que tant de grands Eſprits de l'Antiquité ſe ſont efforcés en vain d'accorder la Parque avec la Fortune, ou la néceſſité des Decrets du Ciel avec la contingence des choſes caſuelles, il ne faut pas eſperer de voir terminer la diſpute par des conteſtations de pareille nature, & qui pour changer de termes ne laiſſent pas de tomber dans les mêmes difficultés. Car pour ce qui eſt de l'autorité des Textes divins, & de l'interprétation, que les Peres de l'Egliſe leur ont donnée, chacun en met également de ſon côté, & par conſequent au lieu de ſervir à la decision, ils ne ſont que l'éloigner, & rendre la controverſe plus pleine d'animoſité, qu'elle ne fut jamais. Je

m'empêcherai bien de toucher une matiere si chatoüilleuse, ni de parler tant soit peu de la grace d'enhaut, ou du mérite de nos actions pour prendre parti en ce que les Conciles n'ont pas encore déterminé. Mais puisque je ne me puis pas taire absolument, quand vous m'obligés de parler, je vous dirai simplement ce qui me viendra dans l'esprit, touchant les raisons des anciens Philosophes, quand ils se sont mêlés d'accommoder la Providence Divine avec nôtre franc arbitre.

Ciceron nous apprend, qu'Empedocle, Democrite, Héraclite, & Aristote établissoient une Fatalité si générale, qu'ils lui assujettissoient toutes choses sans exception, dequoi pourtant les Interpretes du dernier ne demeurent pas bien d'accord quant à lui, sinon à l'égard des choses éternelles & universelles. Epicure tout au contraire se moquoit absolument du Destin, protestant, qu'il eût plûtôt crû la Fable des Dieux; & Carneade avec assez d'autres, voiant la consequence de lui donner un si absolu pouvoir, qui renverse tous les fondemens de la Morale, en nous ôtant la liberté d'agir, puisque sans elle nos actions ne peuvent être ni bonnes ni mauvaises, exemtèrent nôtre volonté de la rigueur de cette dépendance, & l'affranchirent des

loix du Deſtin. Chryſippe, comme un aimable entremetteur, & *tanquam arbiter honorarius*, pour uſer des termes de ce grand Orateur, prit une voie moienne, dans laquelle il tâchoit de ſauver nôtre franc arbitre ſans bleſſer la Prédeſtination, tombant par ce moien dans des difficultés, dont il ne ſe pouvoit tirer. Or cette varieté d'opinions, ſur laquelle les Philoſophes Païens ne ſe ſont jamais pû accommoder, n'a pas été moindre entre les plus ſavans des Juifs, qui ſe diviſerent en trois bandes toutes conformes aux trois précedentes, ſelon que Joſephe nous les repréſente en divers endroits de ſes œuvres. Car les Eſſeniens mettoient ſans exception toutes choſes ſous le pouvoir de la Deſtinée. Les Saducéens s'y oppoſoient formellement, ſoûtenant, que chacun étoit artiſan de ſa propre fortune, par le conſeil, qu'il prenoit de lui même, & à proportion de ce qu'il ſe portoit au bien ou au mal. Les Phariſiens, comme neutres, donnoient quelques choſes à la néceſſité du Deſtin, & nous en laiſſoient d'autres, qu'il nous étoit libre de faire ou de ne pas faire. Vous voiés le rapport, qu'il y a eu entre les Fideles & les Infideles touchant cette queſtion, & comme de tout tems on a conteſté ſur le même ſujet, ſans jamais ſe pou-

L. 13. Ant. Iud. c. 9. & l. 15. c. 2. & item l. 2 de bell. Iud. c. 7.

voir accorder, ce qui fait croire, que Dieu s'étant reservé le secret de la dispute, avec éclaircissement de beaucoup d'autres doutes, qui ne sont pas de nôtre portée, il aura toûjours plus agréable une humble soûmission d'esprit, qu'une subtilité à contester, accompagnée de trop d'opiniâtreté.

Pour prendre quelque connoissance de ce qui s'est dit de part & d'autre, il faut d'abord remarquer ce que signifie le mot de Destin, que les Latins ont nommé *Fatum*, & les Grecs *εἱμαρμένην*. Les Philosophes l'ont ordinairement defini une suite de plusieurs causes attachées les unes aux autres, qui produisent des effets invariables & nécessaires. C'est pourquoi Dieu étant la cause premiere, de laquelle toutes les autres dépendent, Seneque soûtient, qu'on peut dire fort à propos, qu'il est le Destin même, & que ce nom lui peut tres bien convenir. Minutius Felix semble être du même sentiment, quand il dit, *quid aliud est Fatum, quam quod de vnoquoque nostrum Deus fatus est.* Et lors que Boece appelle le Destin un ordre des causes secondes, qui executent les Decrets de la Providence divine, il le soûmet tellement à Dieu, qu'en ce sens là il n'a rien qui choque nôtre Réligion. Si est-ce que la plûpart de nos Théologiens se sont vou-

Lib. 4. de benef. c. 7.

lus abſtenir du terme *Fatum*, à cauſe de l'exceſſif pouvoir, que beaucoup de Païens lui donnoient, voulant, que leur Jupiter même s'y tint attaché par force. Car il ſe plaint dans Homere de ce que les Loix du Deſtin ne lui permettent pas de garantir de la mort ſon propre fils Sarpedon. Lucien a écrit des Dialogues exprès, pour ſe railler à ſa mode de ce même Jupiter, le repréſentant, qui ne ſait comment démêler la fuſée des Parques, & qui ſe trouve importuné des raiſons de quelques Philoſophes, qui ſe moquoient des ſacrifices, qu'on lui offroit, pour éviter des accidens, qu'il n'étoit pas en ſa puiſſance de détourner. On peut voir dans Seneque, comme *ille ipſe omnium conditor ac rector ſcripſit quidem fata, ſed ſequitur; ſemper paret, ſemel juſſit.* Et il s'eſt trouvé des Interpretes de cet endroit du premier chapitre de la Geneſe: *Viditque Deus cuncta quæ fecerat, & erant valde bona;* & de ce que porte le ſecond, que Dieu ſe repoſa le ſeptiéme jour après la Création faite aux ſix précedens; qui ont prétendu, que Dieu avoit ſi bien ordonné dès le commencement le cours de la Nature, & ce qui en dépend, que depuis il avoit toûjours laiſſé aller les cauſes ſecondes ſans s'en diſpenſer; ce qui ne peut être ſouffert dans la

In Jove conf. & Jove Trag.

Lib. de prov. c. 5.

Réligion. Nôtre Théologie a donc craint quelquefois, qu'un mot, qui passoit dans une signification si contraire à la Foi, ne lui préjudiciât, & nous lisons sur cette considération dans Saint Augustin, que si quelqu'un n'entend rien autre chose par le Destin, que
5. de civ. Dei. c. 1. la volonté de Dieu, il peut s'arrêter à cela, pourvû qu'il se serve d'un autre terme, *sententiam teneat, linguam corrigat.*

Mais parce que ni nôtre Prose, ni nôtre Poësie, Latines & Françoises, ne sont pas toûjours si rigoureuses, le mot de *Fatum*, & de Destin, s'y trouvant assez souvent emploiés sans scandale, ne laissons pas de voir selon nôtre projet de quelle façon les Païens accordoient cette nécessité inévitable des Arrêts du Ciel, tant avec l'incertitude des choses d'ici bas, qu'avec la franchise de nôtre volonté, sans faire instance sur les raisons de nôtre Ecole Chrétienne, que je laisse à examiner à Messieurs de Sorbonne.

La premiere opinion, qui suppose une invincible fatalité en toutes choses, semble être la plus ancienne du Paganisme, dautant qu'on la voit tellement établie dans la Poësie d'Homere, qu'elle parle sans cesse du Destin, sans
Cap. 15. avoir jamais prononcé le mot de τύχη ou de Fortune, comme Macrobe l'a fort bien ob-

ſervé au cinquiéme livre de ſes Saturnales. Nous apprenons auſſi, que pour le même ſujet les Théologiens Ethniques n'admettoient point cette Déeſſe aveugle au Conſeil de leurs Dieux. Et quand Pindare l'a depuis nommée fille de Jupiter, ſes Interprétes diſent, que ç'a été pour faire comprendre, que ce qui eſt hazard à l'égard des hommes, eſt une néceſſité certaine à celui de Dieu. Le fondement de cette opinion eſt appuié ſur ce que nous ne ſaurions concevoir ce même Dieu, ſans lui donner avec les attributs de toute puiſſance, & de toute bonté, celui de toute ſageſſe & de toute connoiſſance. Or comme il faut, qu'il ſache toutes choſes, il n'eſt pas moins de ſa nature, ni par conſequent moins néceſſaire, qu'il les ſache de toute éternité, invariablement, & avec certitude, parce qu'autrement on préſuppoſeroit quelque nouveauté en Dieu, quelque changement, & quelque irréſolution; ce qui eſt auſſi indigne de lui, que ridicule dans la Philoſophie. D'où l'on infere, que ſi Dieu ſait de la ſorte le paſſé, le préſent, & le futur, il faut que tout ce qui doit arriver ſoit arrêté & determiné de tout tems; ce qui montre la néceſſité du Deſtin à tel point, que dans cette façon de concevoir, Jupiter même, comme nous l'avons dit, pa-

roit esclave des Parques, ou pour parler plus doucement avec Seneque dans la Préface de ses Questions naturelles, *ipse est necessitas sua*, il est en cela esclave de lui même, & s'impose une loi, qu'il ne sauroit violer. Ce n'est donc pas merveille, si les Poëtes ont rendu ces trois Filles, de qui dépend le sort des hommes, si inexorables en leur endroit, & si l'on a dit proverbialement, que celui, qui doit être pendu, ne se noiera jamais en pleine mer, ou comme s'en explique l'Espagnol que, *cavallo que ha de yr a la guerra, ni le come el lobo, ni aborta la yegua.* Diodore Sicilien rapporte, qu'un Althaemenes, étant prédestiné à tuer de sa main le Roi de Crete son pere, eût beau se retirer à Rhodes pour éviter ce que l'Oracle lui avoit révelé touchant cela, son pere l'y vint chercher, & comme forcer d'accomplir sa destinée. Et Apollonius soûtient dans Philostrate, que celui qui est né pour être bon Artisan, le deviendroit encore qu'il eût les mains coupées; de même, que quand le Destin a promis le prix de la course à quelqu'un, il l'obtiendroit, bien qu'il se rompît une jambe au milieu de la carriere.

Lib. 5.

Lib. 8.

Ducunt volentem fata, nolentem trahunt.

La seconde opinion se moque bien aisément de la nécessité du sort, sondée sur la

ſcience éternelle & immuable de Dieu, parce que, préſuppoſant ſelon la doctrine d'Epicure, qne la Nature Divine ne prend nulle connoiſſance de ce qui ſe fait ici bas, vous renverſés aiſément tout le raiſonnement précedent. Ceux de ce ſecond avis nomment la Deſtinée une conſolation imaginaire, que 2. *qu. nat.*
ſe donnent des eſprits affligés, *nihil aliud eſſe* c. 35.
exiſtimant fata, dit Seneque, *quam ægræ mentis ſolatia.* Et ils ſoutiennent, que tout ce qui ſe dit du Deſtin, n'eſt rempli que de contes de vieilles, & de vaine ſuperſtition, *anile ſane & plenum ſuperſtitionis Fati nomen ipſum*, comme en parle Ciceron au ſecond livre de la Divination. Pour ce qui touche l'enchaînement des cauſes, qui dans une dépendance les unes des autres doivent produire des effets certains & inévitables, ils répondent, que cela peut avoir lieu aux choſes naturelles & materielles, mais non pas en ce qui touche l'eſprit, & ſingulierement nôtre volonté, qui doit être ſi libre & ſi indépendante, qu'à faute de l'être, elle n'eſt pas volonté, & par conſequent il n'y a plus en nous ni vice ni vertu, qui ont leur ſiége dans cette partie de nôtre ame, & qui en ſont des habitudes. C'eſt ce qui fait ſoûtenir à Carneade dans Ci- *Lib. de*
ceron, qu'Apollon même ne pouvoit pren- *Fato.*

dre connoiſſance des choſes futures, que quand elles dépendoient de cauſes naturelles, qni en rendoient l'évenement néceſſaire. Mais qu'à l'égard des actions humaines, qui ont un principe libre, il lui étoit impoſſible de les prévoir; ni par exemple de deviner, qu'Oedipe ſeroit parricide, parce que les cauſes de ſon crime n'ont rien de commun avec le cours ordinaire de la Nature. Il eſt certain, que la crainte de tomber dans un ſi grand inconvenient, qui offenſe la ſocieté des hommes en renverſant leur Morale, & qui rend, à ce qu'il ſemble, le Ciel complice du mal, qu'ils font; eſt cauſe, que Ciceron, ne pouvant bien accorder la préſcience de Dieu avec nôtre libre arbitre, a mieux aimé lui faire tort qu'à nous, & lui dénier la prévoiance, que d'ôter la liberté à nôtre volonté. Tous ceux, qui ont reconnu comme Timoleon la Fortune pour une puiſſante Divinité, ſe ſont auſſi rangés de ce même parti. L'exemple de Timothée les empêchoit de favoriſer le Deſtin au préjudice de cette aveugle. Et ils ont crû, que les accidens fortuits avoient ſi peu de rapport à la Providence Divine, qu'il n'y avoit nulle apparence de dire, qu'ils lui fuſſent ſoûmis. *Nihil tam contrarium rationi & conſtantiæ*, dit encore Ciceron, *quam*

Lib. 2. de Divin.

Fortuna, ut mihi ne in Deum quidem cadere videatur, ut ſciat, quid caſu & fortuito futurum ſit.

Venons à la troiſiéme opinion, qui s'accommode le mieux avec nôtre croiance, quoiqu'il y ait beaucoup de choſes à corriger dans le raiſonnement de Chryſippe, qu'Euſebe refute fort au long au ſixiéme livre de ſa Préparation Evangelique. Ce qu'a de bon cette opinion, c'eſt, que n'ôtant rien à la connoiſſance de Dieu, ni par conſequent à ſa Prédeſtination, elle conſerve autant qu'elle peut, la franchiſe ou liberté de nôtre volonté, & n'a rien en cela par conſequent de contraire à la bonne Morale. En effet les prénotions de Dieu, quoiqu'infaillibles, n'impoſent non plus de néceſſité à nos actions, que nos prévoiances ordinaires aux choſes dont nous faiſons un jugement preſque certain. Comme nous prédiſons fort bien par la courſe d'un chariot ſa perte néceſſaire dans un précipice, ſans la cauſer Dieu voit, mais beaucoup mieux & plus ſûrement, les effets futurs dans leurs cauſes, ſans les violenter. Et de même que nôtre mémoire ne doit pas être accuſée d'avoir contribué aux choſes paſſées, qu'elle ſe repréſente, la Préſcience de Dieu n'avance rien aux futures, qu'elle contemple. Boëce *Lib. 5. de conſ. pr. 4.*

dit, qu'elle eſt ſeulement un ſigne de ce qui doit arriver, c'eſt à dire, qu'elle montre l'avenir ſans y rien operer. A la vérité le même effet, qui eſt très libre en ſoi, ne laiſſe pas d'être néceſſaire dans la notion Divine: mais c'eſt d'une néceſſité, que l'Ecole nomme *conſequentiæ non conſequentis*, & qui comme poſterieure en quelque façon, ne bleſſe pas nôtre libre arbitre, comme feroit l'antecedente. Car nous ne voulons pas les choſes, parce que Dieu les à connuës de toute éternité, mais à cauſe, que nous devions avoir cette volonté, Dieu en a pris une préconnoiſſance. Ainſi l'on peût dire, qu'il n'eſt pas néceſſaire, que les choſes arrivent, à cauſe que Dieu les a prévuës, mais qu'il eſt néceſſaire, que Dieu prévoie ces mêmes choſes dautant qu'elles doivent arriver. Et de cette façon, aſſez compréhenſible, il demeure conſtant, que la Providence divine eſt à nôtre égard une choſe externe, & qui n'influë avec aucune violence ſur nôtre liberté, le ſuccès des choſes, prévuës de Dieu, n'étant infaillible, que parce que ſa prévoiance eſt véritable & certaine. Pourquoi ſerions-nous difficulté de le préſumer ainſi en Dieu, vû qu'il eſt très vraiſemblable, que ſi un homme avoit la connoiſſance de toutes les cauſes, comme

me elles ſont enchainées les unes aux autres, il ſauroit parfaitement l'avenir, quoiqu'il ne contribuât rien à le faire reüſſir?

Si nous ſentons quelque ſecrette repugnance à cela, & ſi nôtre ame n'acquieſce pas avec aſſez de docilité à cette doctrine, c'eſt ſa foibleſſe, qui en eſt cauſe, & la grande diſproportion, qu'il y a des choſes du Ciel aux organes de nôtre raiſonnement. Cajetan dit fort bien, que ce point eſt un de ceux, que nous devons examiner avec le plus de modeſtie & de retenuë. Combien d'hommes voions-nous, qui pour avoir trop préſumé de leurs forces en ceci, ſont tombés dans d'effroiables précipices? Les uns ont fait Dieu auteur du mal, puiſque l'aiant prévû comme très Savant, il ne l'a pas empêché comme très Bon, le pouvant faire comme très Puiſſant. Les autres ſe ſont moqués de toute ſorte de culte divin, & de toutes nos prieres, puiſque de toute éternité nous étions prédeſtinés à une fin, qui ne pouvoit être changée ni évitée. Et il y en a, qui ont voulu chercher l'impunité de leurs crimes dans les propres Decrets de la Providence, comme cet Eſclave du Philoſophe Zénon, qui s'excuſoit d'avoir dérobé, ſur ce qu'il étoit prédeſtiné à être Larron; ſon Maitre lui aiant répondu très à propos,

qu'il étoit ſans doute prédeſtiné de même à être mis au gibet. Gardons-nous bien d'avoir des préſomtions d'eſprit ſi perilleuſes. Tenons pour aſſuré, qu'il n'y a point de néceſſité qui nous oblige au mal. Et finiſſons par cette maxime, qu'il vaut mieux paroitre, dans la matiere que nous venons de traiter, homme de bien, que ſavant; & prendre le parti d'une équitable Morale, que celui d'une trop fine Métaphyſique. Sur tout n'attribuons jamais à Dieu, ni dans cette queſtion de la Providence, ni dans toutes celles, qui en dépendent, & dont je me ſuis exprès abſtenu de parler pour n'irriter perſonne, ce que nous ſerions honteux d'imputer à un homme raiſonnable. Je vous ſupplie encore d'appliquer ici le beau mot de Macrobe, qui ne peut jamais, comme je crois, être mieux tranſporté: *In re naturaliter obſcura, qui in exponendo plura quam neceſſe eſt ſuperfundit, addit tenebras, non adimit denſitatem.* Après cela, il ne me ſeroit par pardonnable, ſi j'en diſois davantage.

Lib. 2. in ſom. Scip. c. 4.

DE L'AGRICULTURE.

LETTRE L.

Enfin, MONSIEUR, la *Plante sensitive* du Iardin Roial a fait impression sur vôtre esprit, & vous avoués cette fois, que les axiomes de la Philosophie sont sujets à beaucoup d'exception, aussi bien que les regles de la Grammaire. Je ne doute point, que vous n'eussiés lû ce que Theophraste en avoit dit, la représentant auprés de Memphis avec des *Lib. 4. de* feüilles semblables à celles de la Fougere, que *Pl. c. 3.* d'autres comparent aux petites branches du *Lib. 24. c. 17.* Polypode & du Tamarin. Pline, qui la met entre les herbes Magiques, l'appelle *Æschynomenen* aprés Apollodorus, *quoniam appropinquante manu folia contraheret;* comme les modernes l'ont nommée pour le même sujet *l'herbe pudique*, & *l'herbe honteuse ou vergongneuse*. C'est le *Suluc* des Turcs & des Arabes, & la *plante divine*, ou *l'herbe d'amour* de quelques autres, qui la rendent toute puissante, non seulement à imprimer dans les esprits cette passion, mais même à rétablir ce dont le Poete assure que la perte est irreparable,

Ovid. ep. Oen. Par.

- - - Nulla reparabilis arte
Læsa pudicitia est, deperit illa semel.

Je vous veux bien avertir, puisque vous y faites de si profondes réflexions, qu'un Philosophe Indien de la côte des Malabares, où elle est plus connue qu'en part du monde, devint fou, à ce que dit Cretophle Acosta, pour l'avoir trop contemplée, & s'être trop curieusement attaché à l'observation de sa nature. Pour ne courir pas tant de fortune, considérons seulement, comme cette espece d'Orge, que Monardes, Médecin de Seville, nomme *Gajatene*, ou *Sevadilla*, n'est guères moins digne d'admiration, puisqu'on la voit flêtrir & revivre à proportion de ce qu'on la touche, où qu'on s'en éloigne: Et comme le *Charitoblepharon* de Pline, qui durcit au moindre attouchement, a une vertu peu différente de celle de l'*herbe sensitive*, & dont on peut tirer d'aussi étranges conséquences. Car de même qu'on n'a pas encore bien décidé dans la Philosophie, si les bêtes ne discourent point à leur mode, & s'il leur faut dénier toute sorte de raisonnement; aussi y a-t-il grand sujet de douter, si les Plantes n'ont point de sentiment, & si ce ne sont point de véritables animaux, comme Platon le soûtient dans Clement Alexandrin.

Lib. *ſ*. *om.* cap. 55.

1. pa. Ind. Occ. c. 7.

Lib. 7. Strom.

Sans mentir, puisque tout ce qui est pourvû d'ame est animé, il semble que tout ce qui est animé devroit être reputé animal, & par consequent que les Plantes, à qui personne ne dénie l'ame végetative, pourroient passer pour des animaux. Mais puisque le Péripatétisme, qui s'est rendu le Maitre de nos Ecoles a voulu definir l'animal par le sens plûtôt que par l'ame, voions si ces mêmes Plantes sont tellement dépourvuës de toute sorte de sentiment, que par les propres definitions du Lycée, il n'y ait nul moien de les considérer comme nous venons de dire, que Platon faisoit. Déja nous apprenons du texte même d'Aristote, s'il est le véritable Auteur du livre des Plantes, qu'Anaxagore les prenoit pour des animaux aussi bien que Platon; qu'Empedocle y reconnoissoit la distinction du sexe par le male & la femelle, aussi bien que Mahomet long tems depuis dans son Alcoran, & que Democrite, se joignant à leur avis, tous ces trois Philosophes leur attribuoient, non pas un simple appetit comme les Academiciens, mais une raison & une intelligence, telle, qu'elles en avoient besoin. Joignés à cela ce que Diogene Laërce nous apprend de l'opinion de Pythagore, qui les mettoit au rang des animaux, & vous trou-

Lib. 1. c. 1. & seq.

verés, que tout ce qu'il y a eu d'hommes renommés & sçavans avant Aristote, ont tous été de cette même pensée. L'impieté des Manichéens n'étoit donc pas si rustique, que St. Augustin l'a dit, puisqu'elle sembloit être appuiée sur l'autorité de tant de grands personnages, encore qu'elle fût très condannable, quand ils nommoient homicide, l'injure, qui se faisoit à des arbres, puisque le plus qu'on leur puisse donner c'est d'être animaux végetatifs, si la doctrine de l'Ecole, & les préventions d'esprit, qu'elle nous donne, pouvoient souffrir ce rude terme. Je laisse à part la créance des Rabins, que les plantes du Paradis terrestre avoient des ames végetatives, sensitives, & raisonnables. Et je ne fais nulle réflexion non plus sur ce que je lisois dernièrement dans un Auteur Arabe, que toutes choses loüant Dieu, si l'on coupe un arbre sans nécessité, l'on s'oppose en quelque façon aux hymnes qui lui sont dûës. *Caveas*, dit il, *ne virentes arbores amputes, nisi id necessitas cogat, quoniam omnia Deum laudant, ejusque testantur existentiam, & singularem providentiam, quod amputatio & destructio ejusmodi impedit.* Vöions seulement, si nous remarquerons assez de sentiment dans les plantes, pour les reconnoitre, si non animaux

Lib. 12. de mor. man. cap. 17.

Sem. Sap. c. ult.

parfaits; pour le moins végetatifs comme nous venóns de dire, & quelques-uns même amphibies, tels que cette *Baaras* de Judée, dont parlent, aprés Josephe, assez d'Auteurs modernes, ce *Boramets*, ou *Plante Agneau* de Tartarie, que tant de personnes attestent avoir vû, & cette *Sensitive*, que vous avez si attentivement considérée & touchée. Il faut, que j'ajoûte à ceci ce que Pigafetta a écrit des feüilles d'un arbre de l'Inde Orientale, semblables à celles du meurier. Il assure, qu'elles ont comme deux petits pieds de chaque côté, & qu'étant tombées, elles commencent à cheminer, protestant d'en avoir tenu huit jours durant dans un vaisseau, qui se promenoient tout autour, autant de fois, qu'il les touchoit.

Lib. 7. de bell. Iud. cap. 25.

Vous y ajoûterés telle foi, que bon vous semblera, mais prenés garde cependant, que le commun des Plantes possede évidemment tout ce que les sens nous donnent. Elles se nourrissent, engendrent des excremens, conservent leur humide radical, deviennent gaies ou s'attristent & languissent, bref, vieillissent & meurent toutes à la fin, comme les animaux. Ne leur peut-on pas attribuer, comme aux Ours, & aux Loirs, le long dormir de l'Hiver? Et n'a-t-on pas dit des Pal-

miers, & de quelques Grénadiers, qu'ils ne fructifioient que par les approches du mâle & de la femelle? Je sai bien, qu'ordinairement cela s'interprete par analogie, & par le rapport, que ces choses ont avec les véritables fonctions des animaux. Mais c'est là le nœud de la cause, & ce qui est à decider entre les autres Sectes, dont nous avons tantôt nommé les fondateurs. Scaliger rapporte d'Erasme, qu'il étoit tellement persuadé du véritable sentiment des Plantes, qu'il ne rendoit point d'autre cause, pourquoi le premier coup de hache, que reçoit un arbre, entre toûjours beaucoup plus avant, que tous ceux, qui lui sont donnés après, si non, que ce même arbre se trouve surpris la premiere fois, qu'il est entamé, & qu'ensuite il se resserre, & resiste mieux par ce moien aux secondes atteintes. Le bruit que fait le bois au feu, ou quand on le brise, est pris par plusieurs pour un témoignage de véritable douleur. Que si Erasme & ces derniers eussent vû, comme vous, une plante ploier ses feuïlles & les retirer par antipathie, ou autrement, au moindre attouchement, & même aux seules approches de l'homme, comme il lui arrive aux païs chauds, ne doutés point, qu'ils ne fussent demeurés très persuadés de

sa nature animale. Il y en a qui ont même reconnu dans les Plantes un certain sentiment de Morale, qui fait, que si une femme de mauvaise vie plante un Olivier, ou il se meurt incontinent, ou il ne rapporte jamais de fruit. *Oliva a meretrice plantata, vel infructuosa perpetuo manet, vel omnino arescit*, porte le texte de *Guillelmus Parisiensis*. Que si cela semble aussi dur à croire, que difficile à éprouver, pour le moins ne sauroit-on nier une chose, qui se voit tous les jours. C'est que s'il se trouve dans le chemin d'une plante qui pousse & croit, quelque empêchement à sa végetation, elle ne manque pas de prendre une autre voie avant que d'arriver à cet obstacle, sa prévoiance le lui faisant éviter, comme contraire à son bien & à ses intentions. Voici une autre experience journaliere. Mettés un vaisseau plein d'eau auprès d'une planche de Citrouilles, ou de Concombres, les uns & les autres ne manqueront pas de venir chercher cette agréable liqueur. Et ceux, qui se plaisent à dresser des Treilles, observent à tout moment, comme les jeunes sarmens de la Vigne savent non seulement se couler adroitement le long d'une perche, mais se suspendre même en l'air pour aller chercher un bâton, s'il n'est éloigné que d'une

distance proportionnée à leurs forces. La plus probable instance d'Aristote pour le parti contraire, vient de ce que les autres animaux ont leurs membres finis & de nombre determiné, au lieu que les Plantes ont les leurs indefinis. Mais cela ne prouve rien pourtant, si non, qu'il les faut considérer comme étant d'une autre espece, & ne convenant pas à cet égard avec les premiers; ce qui n'empêche nullement, qu'on ne les range tous sous un même genre.

Attendriés-vous bien de moi une plus profonde spéculation là-dessus! Ma réponse seroit excessive, & il me suffira d'ajoûter un mot à ce que vous me mandés de la vie rustique. Encore qu'il me souvienne, que Seneque fait une invective quelque part dans ses Epitres contre l'agréable sejour de Bayes; & que Cardan soûtient au troisiéme livre de la Consolation, qu'il y a plus de plaisir à voir les jardins des autres, qu'on ne trouve de satisfaction à les posseder en proprieté, parce que sans soin & sans dépense l'on peut tous les jours diversifier ses promenades chez ceux, qui en ont, & trouver dans cette varieté de nouveaux agrémens, protestant, qu'à cause de cela, il n'avoit jamais souhaité d'avoir de ces lieux de divertissement auprès

de la ville: Je m'empêcherai bien pourtant de contredire le dessein, que vous faites, de chercher vôtre contentement dans une noble & studieuse agriculture. Je laisse à part ce que vous aurés de commun par là avec les Dictateurs, les Patriarches, & les Empereurs, pour vous donner deux ou trois petits avis, touchant l'acquisition, que vous voulés faire d'une maison champêtre. Il ne faut point douter, qu'une soigneuse culture ne rende fertile le plus sterile terroir. Polybe observe, que sous Massinissa la Numidie devint *In Exc Const.* abondante en fruit, qui étoit tenuë pour infeconde auparavant. Et ces Lions domtés par Cerés, ces agitations perpetuelles des Prêtres, qui la servoient, avec le bruit des Cymbales, figures des instrumens du Labourage, ne vouloient dire autre chose si non, que toute terre s'amendoit & devenoit utile par le moien du travail rustique. Prenés garde néanmoins, puisque vous étes au choix, de vous mettre dans un bon fonds. Souvenés-vous des Israëlites, qui disoient incessamment à Dieu, *date nobis irriguam.* Philostrate attribuë à Neptune la charruë dans ses Plattes Peintures, pour faire comprendre la nécessité qu'a la terre d'être bien arrosée. Et celle, qui faute d'humeur, ne produit pas

seulement des épines, comme l'Axile, dont parle Tite-Live, est maudite dans les livres Saints. *Dec. 4. li. 8.* Quelle différence de cultiver un terroir si ingrat, que l'arbre d'Enfer Zacon, dont parle l'Alcoran, n'y prendroit pas racine? ou un autre, qui pour un grain de bled en rend cinq cens, qui donne d'excellens melons de cent trois livres pesant; des laituës de sept & demie; & des raves de plus de deux aunes de longueur, qu'à peine un homme peut embrasser, comme Garcilasso de la Vega assure qu'en rapporte le Perou. *Hist. des Incas l. c. 29.* Du reste, tenés pour assuré, qu'aussi bien que l'œil du Maitre engraisse le cheval, vôtre pied sera celui qui donnera le plus d'amendement à vos champs. Ne vous lassés jamais d'y planter, & persuadés vous plûtôt que d'y faillir, ce que Marc Polo assure, que les Astrologues du grand Cam lui faisoient accroire: *Lib. 22. c. 22.* qu'il n'y a rien qui fasse vivre plus long tems, que de planter une grande quantité d'arbres. Sans mentir, le contentement, qu'on en retire, y peut beaucoup contribuer. Car nous ne sommes plus au tems d'Hesiode, où celui, qui plantoit un Olivier, n'en voioit jamais le fruit; ce qui a fait penser pieusement à Bosius, que Dieu a ançoit aujourd'hui miraculeusement la production de

cet arbre, en faveur des Sacremens où l'huile se trouve nécessaire. Remarqués, comme je ne puis presque me retirer de la campagne pour finir; il vous en arrivera bientôt autant.

Scriptorum chorus omnis amat nemus. *Hor. l. 2. ep. 2.*

DES BATIMENS.

LETTRE LI.

MONSIEUR,

Quand je lis cette belle invective de Seneque contre la vanité des Bâtimens, & le luxe immoderé, que les Architectes de son siécle avoient introduit, je ne saurois m'empêcher de préferer comme lui Diogene à Dedale, & la demeure ordinaire d'un homme de mediocre fortune, à ces superbes Palais, qui s'élevent tous les jours par des particuliers. Non seulement on bâtit comme si l'on étoit immortel, au même tems, qu'on se soule à devoir mourir dès le lendemain, selon le reproche de ce Philosophe Cynique à ceux de Megare: le pis est à l'égard de l'Ar- *Ep. 90.*

chitecture, qu'il ne se fait plus de logemens pour la commodité; tout y va à l'ostentation, il faut passer cinq & six sales, chambres, & antichambres inutiles, avant que d'arriver au lieu où est l'Alcove, & qu'un étranger se puisse égarer, s'il n'est bien conduit, en cherchant le vrai endroit de l'habitation.

Horat. ep. 6. l. 1.

Exilis domus est, ubi non & multa supersunt,
Et dominum fallunt, & prosunt furibus.

Je ne veux offenser personne, si je puis, ni donner sujet au moindre Financier de se plaindre, en lui reprochant, que sa maison est plus ample & plus magnifique de beaucoup, que celle de plusieurs Princes. Mais je vous prie, de vous souvenir, qu'avant la dépravation des mœurs Romaines, le seul avantage du logis d'un Consul ou d'un Dictateur, après leur triomphe, c'étoit, d'avoir sa porte, qui se poussoit en dehors, & que celui des premiers hommes de la Grece, Aristide, & Miltiade, n'étoit pas plus considérable, que le moindre du quartier, dont ils étoient; parce, dit Demosthene dans sa troisiéme Olynthiaque, qu'ils ne travailloient que pour le public, sans se soucier de devenir riches en particulier. Les maisons de ce tems-là étoient respectées à cause de celui,

qui les habitoit; l'on veut aujourd'hui tirer d'elles ſa recommandation, & ſe faire honorer, parcequ'on les tient à grand loüage ou en proprieté. Pour moi, je ne vois rien de plus contraire à la raiſon que cela, & j'entre volontiers dans le ſentiment de l'Orateur Romain, que beaucoup de lieux, qu'on rend plus ſplendides & plus ſpatieux, deviennent moindres & de plus petite conſidération par le changement de ceux, qui les occupent, *nova Curia Hoſtilia mihi minor eſſe videtur, poſtquam eſt major.* Combien de logis, dont la ſomtuoſité obligeroit Ariſtippe à cracher au nez de leur Maitre, ne trouvant point de lieu plus propre à le faire? Combien d'autres encore, qui rendent un témoignage public de la ſotte ambition des proprietaires, par des portes pareilles à celles de Mynde, & d'une grandeur ſi immenſe, qu'il les faut tenir fermées, de peur que tout l'édifice ne s'enfuie? Ce qu'il y a de plus inſupportable en cela, c'eſt, qu'on fait ceder l'interêt du public à la vanité des hommes privés. L'on ôte les grands chemins à un million d'hommes, pour dreſſer la promenade d'un particulier. Et au lieu que Caton, étant Cenſeur fit abatre les bâtimens, qu'on avoit trouvé moien de conſtruire en des places commu-

Cic. 5. de Fin.

Tit. Liv. dec. 4 l. 9.

nes, nous voions prendre des ruës entieres par ceux, qui ont l'effronterie d'en priver la Ville, & l'artifice de se les approprier. Je ne saurois non plus lire sans deplaisir, que les Papes Paul Second & Paul Troisiéme, aient fait démolir l'Amphitheatre de Rome, pour bâtir l'un le Palais de S. Marc, & l'autre celui de Farnese. Ce précieux reste de la grandeur Romaine, que la fureur de tant de Nations barbares nous avoit laissé, valoit mieux, que tout ce qui se peut faire aujourd'hui. Et l'on peut dire de même, que les Colomnes du *Pantheon*, ou de la *Rotonde*, ne sauroient avoir été converties depuis peu en nul usage, qui puisse recompenser leur perte. Pourquoi ne garder pas de si belles reliques, si l'on conservoit bien autrefois au même lieu la chaumiere de Romulus; & dans Athenes ce vieil Areopage couvert de paille, en faveur de l'Antiquité? Il me passe une infinité de considérations semblables par l'esprit, qui me dégoûtent merveilleusement de tous nos édifices modernes; mon Genie s'irrite quelquefois de telle sorte là-dessus, que je m'imagine, après Pline, qu'il ne peut arriver trop d'incendies pour punir le luxe de nos bâtimens, & peu s'en faut, que dans cette pensée

Lib. 36. c. 15.

pensée je ne mette l'Architecture au rang des Arts reprouvés.

Mais quand je me représente, que Salomon le plus sage des hommes, ne fit presque autre chose, durant toute sa vie, que de bâtir, & que Dieu même, après s'être plaint à David par la bouche du Prophete Nathan, de ce qu'on ne lui avoit point encore dressé de Maison, *Neque enim habitavi in domo ex die illa qua eduxi Israël de terra Ægypti, usque in diem hanc, sed ambulavi in Tabernaculo, & in Tentorio*, en est lui-même l'Architecte, revelant à ce Roi la figure, qu'elle devoit avoir, & les dimensions de toutes ses parties, comme il avoit fait à Moïse celles de son Tabernacle; je suis contraint de penser mieux d'une si importante partie des Mathematiques. En effet, sans nous arrêter à ce que Vitruve l'accompagne d'une connoissance nécessaire de presque toutes les Sciences; le Texte sacré nous fait voir, que pour la construction du même Tabernacle, dont nous venons de parler, Beseleel & Oliab son adjoint reçûrent d'enhaut une lumiere infuse, & une connoissance parfaite de tout ce qu'il y faloit observer: *Implevi eum spiritu Dei, sapientia, & intelligentia, & scientia in omni opere, &c.* Aussi peut-on dire, que celui,

2. Reg. c. 7. & 1. Paral. c. 18.

Lib. 1. c. 1.

Ex. c. 31 & 35.

qui eſt Auteur de tout l'ordre, qu'on voit dans le monde, l'avoit merveilleuſement agréable dans les édifices, qui lui étoient conſacrés, puiſqu'il eſt ſi ſoigneux de l'y faire garder, & que Joſephe attribue en partie la ruine & derniere deſtruction de la ville de Jeruſalem, à ce que les Juifs, en rebâtiſſant le Temple, l'avoient fait de forme quarrée, contre la defenſe expreſſe de leurs livres Saints. Et ne fit-il pas bien paroître, combien cette ſtructure lui plaiſoit, s'il eſt vrai, comme l'écrit le même Joſephe, que pendant plus de huit ans qu'elle dura ſous le Roi Herode, il ne plût jamais que de nuit, afin que le travail des ouvriers ne pût être interrompu le jour par de fâcheuſes pluïes? Peutêtre que ces ſoins conſidérables du Toutpuiſſant ont donné lieu aux Fables du Paganiſme, qui nous repréſentent Neptune & Apollon travaillans eux-mêmes aux bâtimens du Roi Laomedon, dont ils étoient les principaux Entrepreneurs. Quoiqu'il en ſoit, toutes les Nations ont été ſi conformes dans l'eſtime des beaux ouvrages de l'Architecture, que les ſept merveilles d'ici bas, dont les Anciens ont fait tant d'état, étoient preſque toutes de ce nombre. Le nouveau Monde a eu les ſiennes, qui n'avoient rien d'inferieur,

Lib. 7. de bell. Jud. c. 1.

Lib. 15. ant. Jud. c. 14.

Garcil. l. 7. c. 27.

ſelon que la fortereſſe de Cuſco, & ces deux & *lib. 9.*
chemins de cinq cens lieuës chacun, dreſſés *c. 13.*
par les Incas, nous ſont décrits dans leur Hiſtoire. Enfin l'on ſait, que les plus grands Monarques ont cherché dans les bâtimens l'immortalité de leur nom. Il n'y a rien de ſi clair dans l'Hiſtoire profane. Et Conſtantin avec Juſtinien, qui ont l'avantage de la grandeur & de la primauté entre les Empereurs Chrétiens, en peuvent encore fournir de preuve. Procope a fait un livre entier *Evagr.*
des édifices du dernier, pleins de magnificence, pour ne rien dire du rétabliſſement de cent cinquante Villes, dont un autre Hiſtorien lui donne l'honneur. Et le Panegyriſte du premier aſſure, qu'on voioit par tout, où il paſſoit, les Temples & les Villes, qui s'élevoient ſur ſes pas, comme les Poëtes font croître les fleurs aux lieux, que quelque Divinité a daigné toucher de ſes pieds: *Nec magis Iovi & Iunoni recubantibus, novos flores terra ſubmiſit, quam circa tua, Conſtantine, veſtigia urbes & templa conſurgunt.* Ce n'eſt donc pas merveille qu'entre les titres & les ſurnoms, dont on a voulu les honorer, ils en aient reçû quelquefois, qui témoignent leur grande inclination aux édifices, comme

il me ſouvient qu'un Baudouïn, Comte de Hainaut, fut ſurnommé le Bâtiſſeur.

Or puiſque j'ai pris aſſez de loiſir, pour vous coucher ſur le papier ce que j'avois dans la phantaiſie, touchant l'inclination à bâtir, qu'ont tant de perſonnes aujourd'hui, il faut que je vous communique encore quelques petites penſées, qui me viennent ſur le même ſujet, & qui pourront être conſidérées par les particuliers, auſſi bien que par les Souverains.

Déja c'eſt une maxime, qu'il faut tenir pour très conſtante, que le métier de bâtir eſt celui d'un homme de repos, ne pouvant être fait par ceux, à qui des affaires plus importantes donnent trop de diſtraction. Quand Dieu voulut, que Salomon s'appliquât à l'édification de ſon Temple, il mit ce Prince dans une paix ſi profonde, qu'apparemment il ne devoit être troublé par aucun de ſes ennemis, *Subjecit ei Deus omnes hoſtes, ut conderet Domum in nomine ſuo.* Et ce fut ſur cette conſidération, que Judas Machabée chaſſa depuis de ſon armée ceux, qui avoient entrepris quelque bâtiment, comme incapables de bien faire deux ſi importantes beſognes tout à la fois.

1. Machab. c. 3.

Les cavernes creuſées par les propres mains de la Nature ont ſervi de premieres maiſons aux hommes, auſſi bien que de Temples aux Dieux, comme Porphyre l'a fort bien remarqué dans ſon explication de l'Antre des Nymphes. Ils pouvoient être nommés Myrmidons auſſi bien que les Ægi-netes, qu'on voioit ſortir de leurs cavernes comme autant de Fourmis, d'où Strabon *Lib. 8. Geogr.* penſe qu'ils reçûrent cette appellation. L'on s'eſt aviſé depuis de dreſſer des habitations en des lieux commodes à la vie, où ces Antres manquoient: & il ne faut point douter, qu'elles ne fuſſent fort ſimples, & d'un ſeul étage au commencement. Leur élevation étoit arrivée à tel point ſous l'Empire de Trajan, qu'il fut contraint de defendre, qu'on leur donnât dans Rome plus de ſoixante pieds de haut, comme Sextus Aurelius Victor le rapporte. Il n'eſt pas vrai pourtant, que les plus hautes ſoient ni les plus belles, ni les plus commodes. Tant s'en faut, leur exaltation ſemble témoigner le defaut de place, ou de terrain; & comme le Maitre ne peut habiter ſans peine la partie ſuperieure, à cauſe de la néceſſité de monter & de deſcendre, il eſt preſque impoſſible que d'autres l'occupent ſans l'incommoder. C'eſt pourquoi

nous voions dans la Rélation du Pere Trigaut, que le Roi de la Chine se moquoit de nos Princes, dont il apprenoit, que les Palais avoient de si hauts étages, soûtenant, qu'ils n'y pouvoient demeurer sans peril, & sans être sujets à beaucoup d'importunités. Pour ce qui est de la grace, qui se trouve à cet égard dans la proportion, quelques regles d'Architecture qu'on puisse donner, tout dépend presque de l'habitude de nôtre vuë, qui veut ici des exhaussemens, que celle des Chinois ne peut souffrir, parce que toutes leurs maisons n'ont jamais eu qu'un étage. L'on peut dire de chacune de nos villes bien peuplées, que c'en sont quatre ou cinq de la Chine bâties l'une sur l'autre.

Je suis de l'opinion de Blondus & de Pancirolle, que nos anciens Monasteres de S. Benoit ont beaucoup de la forme des Palais Romains, dont plusieurs furent convertis en maisons Réligieuses du tems de l'Eglise primitive, comme nos plus beaux Temples sont les images de leurs Basiliques. Le plus grand qu'eût le Paganisme, du tems d'Hérodote, étoit celui de Samos. La principale Mosquée de Fez d'un mille & demi de tour, qui a trente une portes, & que neuf cens lampes éclairent toutes les nuits, semble in-

In Thalia.

comparable, comme Jean Leon & quelques autres la décrivent. Sainte Sophie de Constantinople n'approche point de la grandeur de S. Pierre de Rome, qui est la plus spacieuse Eglise, qu'ait le Christianisme. L'Escurial peut passer pour le plus considérable de ses Monasteres, ne méritant pas d'être regardé comme une demeure Roiale; & l'on peut juger de ce qu'il contient par ce qu'on a écrit, que toutes les clefs de ses portes, mises ensemble, pesent plus de dix mille livres. Je suis témoin oculaire d'une si immense masse de pierres, mais non pas de cette experience.

Lib. 3. de Afr.

Il n'appartient pas à tout le monde de faire bâtir des Palais, & de dresser des édifices d'yvoire comme fit Achab au troisiéme livre des Rois. Odoardo Barbosa nous assure, qu'il n'y a que trois Souverains dans tout le païs des Malabares, qui aient avec le droit de battre monnoie celui de construire des maisons couvertes de tuiles. La magnificence d'un Louvre n'est pas aussi de la portée d'un particulier. Et quand il est question d'élever la demeure de plusieurs Monarques consecutifs, à moins que de disposer du trésor d'un Empire, l'on ne sauroit satisfaire à la dépense nécessaire. C'est pourquoi nous

Cap. ult.

voions que ceux, qui rebâtirent le Temple du Seigneur sous le Roi Joas, ne rendoient point de compte des deniers, qu'ils recevoient pour cela, & la même chose se pratiqua du tems de Josias, qui defendit expressément qu'on donnât à compte aux Architectes l'argent, qu'ils recevroient, afin que nulle considération ne les retint de faire les choses avec toute la dignité possible: *non supputetur fabris argentum quod accipiunt, sed in potestate habeant & in fide.* C'étoit à l'imitation de Moïse lors de la structure du Tabernacle, dont les Entrepreneurs l'avertirent, qu'on leur distribuoit plus d'or & d'autres richesses, qu'il n'en étoit de besoin; de sorte, qu'il fut contraint de faire publier à son de trompe, que ni homme, ni femme ne leur apportât plus rien. Et qui peut s'imaginer, que ces puissans Empereurs du Perou n'en usassent de même, puisque les Espagnols ne démolirent leurs superbes bâtimens, que parce qu'ils trouvoient souvent entre les pierres de l'or & de l'argent fondus avec du bitume, dont ils avoient accoûtumé de les tenir unies par magnificence en guise de ciment? Les hommes de condition médiocre ne doivent donc chercher dans leurs logemens, que la commodité, avec l'ajustement, qui donne de la

4. Reg. c. 12. & 22.

Ex. c. 36.

Hist. des Incas l. 6. c. 1. & 5.

grace, puisque ne pouvant jamais arriver jusqu'à la grandeur, ni à la magnificence, ils s'exposent à l'envie, & souvent se font moquer d'eux en même tems, pour peu qu'ils témoignent d'y viser.

Cette façon de ciment, dont je viens de parler, me fait souvenir du trait de ce Dinocrates, qui travaillant aux murailles d'Alexandrie emploia, faute de chaux, de la farine: *omnes ambitus liniales farina respersit*, selon les termes d'Ammien Marcellin; ce qui fut pris depuis pour un présage de l'abondance, où ses habitans ont toûjours été. Césare de Fede- *Lib. 22.*
rici dit qu'au Roiaume de Pegu les Pagodes ou Eglises y sont toutes enduites de sucre mêlé parmi de la chaux, de sorte, qu'on peut dire, que leurs murailles sont semblables à celles du Paradis de nos petits enfans. Pline nomme des peuples de l'Afrique Occidenta- *Lib. 5. c. 5.*
le, qui ont leurs maisons bâties de sel, & *& l. 31. c. 7.*
d'autres encore de la ville de Carrhes en Arabie, qui ne maçonnent aussi qu'avec des pieces de sel, qu'ils font tenir ensemble, se servant de l'eau pure pour tout mortier, *aqua ferruminantes:* Hérodote avoit déja fait mention des premiers, dans sa description de cette partie de la Libye, qui est entre le mont *Lib. 4.*
Atlas & les Colonnes d'Hercule, supposant,

que s'il pleuvoit en ce païs-là, tous ces édifices de sel se dissoudroient. Et Strabon, nommant Gerrhe la colonie des Babyloniens, qui s'étoit habituée en Arabie, où ils bâtissoient leurs maisons de sel, entendoit vraisemblablement parler des Carrhes, dont Pline recite ce que nous venons de rapporter. On tient, que la brique est la meilleure & la plus saine de toutes les matieres propres à la maçonnerie. Vitruve le prouve pour ce qui est de la durée, par les anciens & plus considérables édifices de son tems, qui étoient tous de brique; après avoir observé, que les maisons ordinaires ne s'évaluoient par les Legistes Romains, que sur le pied d'une durée de quatre-vints ans, mais que celles de brique faites à plomb étoient toûjours reputées neuves, & autant estimées après ce terme, que le premier jour. Aussi, quand Pline décrit les murailles de brique, qu'il nomme *parietes formaceos*, & qui se faisoient regarder avec admiration en Espagne & en Afrique, il veut qu'elles resistent à toute sorte de ruines, *ævis durant, incorrupti imbribus, ventis, ignibus, omnique cæmento firmiores.* Le moien de faire durer nos pierres davantage que l'ordinaire, ce seroit, au dire d'un Auteur recent, d'observer, lorsqu'on les met en œuvre, de

Lib. 16.

Lib. 2. c. 8.

Lib. 35. cap. 44.

leur donner une poſition ſemblable à celle, qu'elles avoient dans leur carriere, en les tournant vers les mêmes parties du Monde. Les poûtres de palmier ont cela d'excellent, ſi nous en devons croire Strabon, qu'au lieu de *Lib. 15. In* ſe courber en ploiant, elles s'élevent contre *Ariſtip.* le poids qui les charge, comme on dit que les grands courages font contre la peſanteur des coups d'une mauvaiſe fortune. Et le premier des vint Theodores qu'a nommés Diogene Laerce, donna l'avis de mettre des charbons aux fondemens du Temple de Diane Epheſienne, pour reſiſter à l'humidité du terrain.

Le Chancelier Bacon, fort croiable aux choſes de ſon Isle, dit une choſe merveilleuſe des maiſons d'Ecoſſe, bâties de pierre, qui ſuent & ſe ſechent ordinairément deux fois le jour, quelque éloignées qu'elles ſoient de la mer, aux heures de ſon flux & reflux, à cauſe qu'on les tire pour la plûpart des rivages de l'Ocean. L'Architecture préſcrit tout ce qui doit être obſervé pour rendre ſaine la demeure d'un logis: Mais ce que Pline enſeigne, pour le pré- *Lib. 30.* ſerver des puces, par le moien d'un peu de *cap. 10.* terre, priſe ſous le pied droit la premiére fois qu'on entend le chant du Coucou, eſt une ga-

lanterie plus propre à faire rire, qu'à être experimentée. *Lib. 10. cap. 29.* Je croirois aussi bien ce qu'il écrit ailleurs, que les mouches, ni les chiens, n'entroient jamais dans le Temple d'Hercule, encore qu'il fût au marché aux bœufs de Rome. On peut dire encore la même chose des inscriptions de porte, que la superstition faisoit mettre, pareilles à celle-ci, *μηδὲν εἰσίτω κακόν*, *nihil ingrediatur mali*, qui fit demander à Diogene, par où passoit le Maitre *Suet. Art. 14.* de la maison? L'Empereur Domitien craignant d'être assassiné, fit mettre aux murailles des Portiques, où il avoit accoûtumé de se promener, de ces pierres de marbre, appellées Phengites, qui lui renvoioient les images de ce qui se faisoit derriere lui; comme le Poëte Horace, & cet infame Hostius, dont *Lib. 1. cap. 16.* parle Seneque dans ses Questions naturelles, firent revêtir de miroirs tous les côtés d'une chambre, pour un tout autre effet. Il est bien plus important d'avoir égard à la solidité du bâtiment. Le Pape Jean Vint-deuxiéme fut accablé sous les ruines d'une chambre, qui tomba, encore qu'il l'eût fait bâtir depuis peu dans son Château de Viterbe. Et au *Platina.* Couronnement de Clement V. qui se fit à Lyon, la chute d'une muraille pensa l'écraser, avec le Roi Philippe le Bel, comme elle

fit Jean Duc de Bretagne, & pluſieurs autres. Sa Sainteté aiant été jettée à bas de ſon cheval dans le tumulte, en fut quitte pour la perte d'une Eſcarboucle de ſa Tiare, du prix de ſix mille écus. Peu s'en falut, que le feu Roi Louïs XIII. qui étoit heureuſement ſorti, & la Reine ſa Mere, ne periſſent à Tours en mil ſix cens ſeize, par l'enfoncement du plancher d'une ſalle où elle tenoit le Conſeil. Et le Duc de Saxe courut la même fortune en mil ſix cens trente-deux dans un Château de Pruſſe, dont le plancher fondit auſſi ſous ſes pieds. Ces exemples ſont d'inſtruction pour les Grands, & doivent faire apprehender les autres.

Encore que ce ſoit un très agréable divertiſſement à beaucoup de perſonnes de bâtir à leur fantaiſie, & de ſe donner un logement tel, qu'ils le deſirent, d'où vient l'une des imprécations de Moïſe contre ceux, qui n'obſerveront pas les Loix divines: *Domum ædifices, & non habites in ea.* Si eſt-ce que tout le monde n'eſt pas également touché de ce côté-là. L'on a aſſez ordinairement des tendreſſes pour des lieux anciens & de peu d'ornement, à cauſe du ſejour, qu'on y a fait autrefois, qui revient à la mémoire, & qui touche plaiſamment l'imagination. Veſpaſien ne

Deut. c. 26.

Suet. Art. 2.

voulut jamais qu'on changeât ſa maiſon paternelle, où il avoit été élevé, l'allant ſouvent viſiter avec un très doux ſouvenir, que divers endroits lui donnoient, parce qu'ils étoient toûjours en même état: *Manente villa qualis fuerat olim, ne quid ſcilicet oculorum conſuetudini deperiret.* Il y a d'ailleurs mille ſoins & mille dégoûts, que pluſieurs apprehendent dans le métier de bâtir; ce qui nous a fait dire, *maiſon faite & femme à faire*, & à l'Eſpagnol, *caſa labrada y vigna plantada.* Mais il a un autre Proverbe bien plus inſtructif, & par lequel je veux finir pour vous laiſſer méditer là deſſus, quand il prononce, que pour trouver une maiſon parfaite, il la faut aller chercher dans le Ciel, *caſa cumplida en la otra vida.*

DES POISONS.

LETTRE LII.

MONSIEUR,

On dit que comme la Philosophie est la Médecine de nôtre ame, la Médecine n'est rien autre chose qu'une Philosophie qui a le corps pour son objet. C'est pourquoi Aristote appelloit ces deux facultés Sœurs, & soûtenoit, qu'on les pouvoit fort bien definir l'une par l'autre. Mais comme la premiere a reçû un fort beau nom de l'amour de la Sagesse où elle aspire; c'est une chose étrange, que celui de la derniere, au lieu de parler de la Santé, qui est son but, ne représente que la maladie en Latin, & ne fasse souvenir que de Venins & de Poisons en Grec, si l'Empirique Sextus en a bien sçû l'étymologie. Cela m'est venu dans la pensée, quand j'ai lû dans vôtre lettre cet horrible empoisonnement arrivé à Angers, par une impiété très détestable à la vérité, mais non pas nouvelle, comme elle vous a paru. Il y a long tems,

Lib. adv. Gramm. cap. 2. ἰατρικὴ ἀπὸ τῶν ἰῶν.

qu'on a fait ſervir ce que la Réligion a de plus ſaint à toute ſorte de paſſions. Et ſi ce que Platine avec tant-d'autres ont écrit eſt véritable, que l'Empereur Henri VII. de la Maiſon de Luxembourg fut empoiſonné avec une Hoſtie, qu'il prit de la main d'un Moine corrompu par les Florentins, il faut avoüer, que l'Enfer n'a pû rien faire voir depuis de plus exécrable. Grégoire de Tours recite un fait, qui a beaucoup de rapport au précedent. Il dit, que la ſœur de Clovis Premier, qui avoit épouſé Théodoric, Roi d'Italie, fut empoiſonnée par ſa fille avec le calice de la Communion. Mais quand ce bon Prélat a pris ſujet là-deſſus d'invectiver contre l'Arianiſme, dont ces Princeſſes faiſoient profeſſion, & de préſuppoſer pieuſement, qu'un cas ſi dannable ne peut pas arriver entre des Catholiques, il les a crûs meilleurs, qu'ils ne ſont, ſi ce que nous venons de dire eſt hiſtorique. Quoi qu'il en ſoit, la profanation eſt ſi grande, que nos Autels ſont témoins d'aſſez d'actions de même nature. Un Prince d'Orange entreprit de faire empoiſonner le Roi Loüis XI, en frottant les coins de l'Autel, & les lieux, où, étant à genoux, il avoit coûtume de baiſer la terre durant la Meſſe. Je me veux taire du poiſon préparé pour des Cardinaux par le Duc

In vita Clem. V.

Lib. 3. c. 31.

Matthieu en ſa vie, l. 9.

Duc de Valentinois, & qui fit ſon effet ſur le Pape Alexandre VI. ſon pere. Mais je trou- *L. 4. p. 77.*
ve merveilleux ce que j'ai lû dans une lettre de l'Ambaſſadeur du Frêne Canaye, que Clement VIII. donna l'abſolution à un Pénitent, qui ſe confeſſa d'avoir empoiſonné deux Papes. Il rapporte cela au ſujet de Leon XI. qu'on tient l'avoir été avec une paire de gands, qui lui fut préſentée le lendemain qu'il ſortit du Conclave. Voilà des preuves de l'impiété des hommes dans la vraie Réligion, ce qui peut bien faire croire tous les cas énormes, qu'on impute ſur ce ſujet aux Gentils & aux Infideles. L'on aſſure de ceux-ci, que leur Prophete Mahomet fut empoiſonné à l'âge de quarante ans par ſes domeſtiques.

Or pour vous faire voir juſqu'à quel point la malice humaine s'eſt renduë ingenieuſe là deſſus, conſidérons, en combien de façons *Plut. in Artax.*
l'on a voulu pratiquer les empoiſonnemens. Pariſatis ſe voulant défaire de ſa brû Statira, empoiſonna l'un des côtés de ſon coûteau de table, & coupant un oiſeau fort delicat en deux, en mangea la bonne moitié, & donna l'autre, infectée de poiſon, à celle dont elle ne pouvoit ſouffrir le credit auprès d'Artaxerxes. On trouva l'invention de faire un vaſe de la corne du pied d'une Mule, ſeule ca-

pable de contenir cette eau Stygiale, qui termina les jours d'Alexandre; *memoria dignum*, au jugement de Pline, *sed magna Aristotelis infamia excogitatum*. Ce grand Prince avoit déja couru fortune d'être empoisonné par les embrassemens d'une Indienne, nourrie expressément de Napel & d'autres venins: Comme les Rélations de Louïs Bartheme & d'Odoardo Barbosa portent, qu'un Soldan de Cambaye accoûtumé dès son jeune âge à une si étrange nourriture, tuoit les hommes de son crachat, les mouches qui le piquoient de son sang, & les femmes, qui couchoient avec lui de son odeur & de son haleine, ce qui est assez difficile à croire. Agathocles se servant ordinairement d'un curedent après le repas, on prit sujet de l'empoisonner par le moien de ce même instrument. Un Médecin de Rhegio pour se venger de Decius Tribun Romain qui tyrannisoit son païs, l'aveugla en lui frottant les yeux, où il avoit mal, avec des Cantharides. Livie est accusée d'avoir préparé des figues à Auguste, qui eûrent le même effet, que les champignons donnés par Agrippine à Claudius. Dion Cassius assure que du tems de Domitien, & de celui de Commodus, plusieurs personnes se mirent à piquer avec des aiguilles empoisonnées, dont

Plin. l. 30. c. ult.

Diod. Sic. in Ecl.

Lib. 67. & 72.

beaucoup mouroient ſans l'avoir ſenti: Ce *Matthieu*
qu'avoit lû peut-être le Duc d'Alençon, qui vou- *l. 7.*
lut porter un valet de chambre de ſon frere le
Roi Henri III, à l'égratigner d'une aiguille
ſemblable vers la nuque du cou, en lui at-
tachant ſa fraize. M. Cæcilius fit reproche *Lib. 27.*
à Calphurnius Beſtia, qu'il avoit fait mourir *cap. 2.*
ſes femmes en les touchant, après s'être in-
fecté les doigts avec de l'aconit, *ejus in digi-*
to mortuæ, pour uſer des termes, que Pline *Iul. Capit.*
cite de la peroraiſon de Cæcilius; à quoi il
ſemble que Juvenal faſſe alluſion dans ſa qua-
torziéme Satyre. Le bruit courut, que Marc
Antonin s'étoit défait de ſon frere Lucius Ve-
rus par le même artifice, que nous avons rap-
porté de Paryſatis, *illita veneno cultri parte*,
ce que Sextus Aurelius Victor ne peut s'ima-
giner d'un ſi grand perſonnage. Un More Gra-
nadin empoiſonna Henri Roi de Caſtille avec
des bottes. Un autre Roi de Grenade nom-
mé Joſeph, le fut par le moien d'une veſte ou
robe, que celui de Fez lui envoia. Mariana
dit encore, que Mahomet, auſſi Roi de Gre-
nade & fils de Joſeph, prit une chemiſe de
la nature que celle dont Deïanire fit préſent
à Hercule. Un Médecin de Peruſe, fâché *Lib. 18. c.*
de ce que le Roi Ladislaüs abuſoit de ſa fille, *2. l. 19. c.*
lui ôta la vie avec une ſemblable chemiſe, *7. & 17.*

quoique d'autres attribuent sa perte à un breuvage. Le poison que nôtre Louïs XI. fit donner au Duc de Guyenne son frere par la Dame de Montsorreau, fut une pêche, dont la moitié eût le pouvoir de la tuer elle même, l'aiant reçûë de l'Abbé de Saint Jean d'Angely. Les Courtisans d'Alphonse Roi de Naples lui voulurent donner de la peur d'un fort beau Tite Live, que Cosme de Medicis lui avoit envoié, à cause de la facilité d'y couler du poison. Il n'est pas moins aisé, & bien plus ordinaire d'en mettre aux fléches, aux épées, & même aux bales d'arquebuse, comme on écrit, qu'avoit fait Poltrot aux trois dont il blessa le Duc de Guise. L'opinion commune de la Cour fut au même tems, que la Reine de Navarre mere de Henri IV. avoit été empoisonnée par une paire de gands, qu'un René Milanois avoit preparés: François Second le fut au dire de quelques-uns par un cure-oreille: Et Charles Cardinal de Lorraine un peu aprés avec un flambeau, porté devant lui la nuit, ou par une bourse, plûtôt que par des ducats parfumés comme le veut Aubigné. Bref, on voit dans l'Histoire de Camdenus, qu'un Squierus fut executé en Angleterre, pour avoir attenté à la vie de la Reine Elisabet, mettant du poison au pommeau de sa selle à cheval.

Matthieu lib. 5.

P. Crinitus l. 18. de hon. disc. c. 9.

Matthieu lib. 51.

Thuan. lib. 5.

Id. l. 59.

N'est-ce pas une chose merveilleuse, qu'outre la force ouverte, que l'homme emploie tous les jours à la destruction de son semblable, *homo homini lupus*, il ait encore inventé tant de détestables moiens, pour une si abominable fin? Il ne s'épargne pas lui-même, témoin Annibal, & ce Chevalier Vibulenus Agrippa, dont parle Dion Cassius, qui se défirent tous deux avec le venin qu'ils conservoient soigneusement dans une bague, pour s'en prévaloir au besoin. Il est vrai que Mithridate n'en pût pas faire autant, quand il le voulut, & l'on sait qu'il fut contraint de se faire tuër par le Gaulois Bituitus, l'usage du contre poison, qui a depuis porté son nom, aiant de trop longue main fortifié son estomac contre cet attentat. *Appian. de bell. Mith.* Car il y a grand sujet d'admirer avec Pline, que la Nature ait produit des venins, qui détruisent les autres, que *venenorum sint venena*, & que *duo venena in homine commoriantur ut homo supersit*; le Mithridat, le Theriaque, & autres telles compositions ne resistant guères aux poisons, que par d'autres qui nuiroient separement. *Lib. 20. c. 13 & l. 27. c. 2. & ult.* L'action de ce Roi, jointe à ce que nous avons dit du Soldan de Cambaye, nous doit aussi faire remarquer, combien l'habitude est puissante. Les choses mauvaises cessent de

nuire aussi bien que les bonnes de servir, quand on en use fort souvent, & comme le même Pline l'a prononcé, au sujet de la vertu des herbes, *desinunt prodesse cum opus est, quæ quotidie in usu fuere, æque quam nocere.* Ce seroit encore une chose digne de grande considération, si elle étoit véritable, que le cœur d'un homme empoisonné ne pût être consumé par le feu, comme Suetone l'assure de celui de Germanicus. Je vous prie de me prêter encore vôtre attention sur deux ou trois petites remarques. La premiere sera, qu'il n'y a point de venin plus contraire au corps d'un homme, que celui qui se prend de son semblable, & que vifs ou morts nous nous persecutons à toute outrance. Garcilasso de la Vega me le fait dire, quand il observe, que de tant de façons dont les Indiens Occidentaux empoisonnoient leurs fléches, la plus dangereuse étoit, quand ils en trempoient le fer dans une cuisse d'homme mort, tenue quelque temps au Soleil, laissant après sécher le même fer à l'ombre; ce qu'il confirme ailleurs par l'épreuve d'un enfant, qui aiant mis le doigt dans la cuisse d'un pendu, en eût tout le bras enflé, & en pensa mourir. Ma seconde remarque sera sur ce que comme nous faisons en toutes manieres plus de tort au reste

Hist des Incas 2. part. l. 4. c. 37. & l. 5. c. 42.

des animaux, qu'ils ne nous en procurent, aussi trouvent-ils bien souvent en nous des poisons plus présens & subtils, que nous n'éprouvons les leurs. On dit ainsi que nôtre salive, principalement si nous sommes à jeun, tue les serpens, les crapaux, & les scolopendres. Mais en voulés-vous une preuve encore plus évidente? Le Liévre marin ne nous fait mourir qu'avec lui, & son poison nous laisse en vie aussi longtems que dure la sienne, là où l'homme lui donne la mort dès aussitôt qu'il le touche seulement du bout du doigt. Pour conclusion, quelques-uns se sont imaginés, que la Nature n'avoit produit des poisons qu'en nôtre faveur, & par une grande compassion de nos miseres, nous donnant un rémede contre toutes les calamités de cette vie, dont une petite potion nous tire sans beaucoup de peine, & avec cet avantage, qu'aprés nôtre mort même sa vertu préserve nos corps des bêtes sauvages, & des oiseaux de proie, afin que la terre nous reçoive tous entiers dans son sein, d'où nous étions sortis. Si cette réflexion s'accordoit aussi bien avec la piété Chrétienne, qu'avec la Philosophie de quelques Païens, elle mériteroit d'être davantage examinée.

Plin. l. 7. c. 2. & l. 28. c. 4.

Id. lib. 32. cap. 1.

Id. lib. 2. cap. 63.

DU COMMANDEMENT SOUVERAIN.

LETTRE LIII.

MONSIEUR,

Nôtre ancien Proverbe, *de méchant homme bon Roi*, semble mettre une distinction essentielle entre le commendement souverain & la probité, la Politique & la Morale. Je sai bien que Bodin veut dans sa République, que le mot *méchant* n'ait signifié que fin & rusé du tems que ce Proverbe fut fait; ce qui pourroit regarder l'adresse d'esprit, & la dissimulation, dont un Prince tel que nôtre Louïs XI. a été quelquefois obligé d'user pour le bien de son Etat, trompant ses peuples à leur avantage, par l'avis même des plus grands Philosophes. D'autres ont crû, que sans avoir recours à cette interprétation, & sans biaiser de la sorte, l'on pouvoit soutenir, que le devoir d'un Monarque étant si différent de celui d'un particulier, ce qui est vice au dernier peut passer pour une vertu en

Lib. 2. cap. 4.

Plato 5. de Rep.

l'autre. Car comme quelqu'un eût la hardiesse de dire à celui, qui n'estimoit rien tant que de soûmettre tout un monde à la Macedoine: Quelle différence doit-on établir entre un célébre Conquerant, & un simple voleur ou corsaire, que selon le plus & le moins, qui semblent ici changer l'espece? L'on ne reproche non plus à un Roi les desordres ni les injustices particulieres, qui accompagnent toûjours ses conquêtes, qu'à un Aigle la rapine, ou à un Lion le ravissement de sa proie. C'est ainsi, que toutes choses se pallient, quand on veut; qu'on donne aux plus grands vices l'habit & le manteau des Vertus, comme ce Pilus soûtenoit dans les livres, que Ciceron écrivit de la République, qu'un Etat ne se pouvoit bien gouverner sans injustice, *Rempublicam regi sine injuria non posse.* *Aug. 2. de civ. Dei cap. 21.*

Si faut-il tenir pour constant, que la vraie Politique n'est jamais contraire à la bonne Morale. Tout ce qu'on peut dire, c'est qu'encore que dans celle des particuliers il ne soit pas permis de faire un mal, pour en retirer un bien, la raison d'Etat en use souvent tout au rebours, & maltraite le particulier en faveur d'une communauté. Mais les Italiens mêmes, qui font tant de cas de cette raison d'Etat, quoiqu'elle ne soit rien au fond qu'u-

ne pure considération d'interêt, avoüent, qu'elle ne doit jamais être emploiée que dans d'extrèmes nécessités, & où les voies ordinaires ne peuvent avoir lieu; comme les Médecins ne se servent de poisons pour médicament, qu'aux maladies incurables, & lors que tout autre remede seroit vraisemblablement inutile. Hors de telles rencontres la Politique Chrétienne oblige les Souverains à s'éloigner du vice, & à suivre la vertu, autant & plus que le reste des hommes. Elle leur apprend, que les commandemens les plus absolus, & les plus *Despotiques*, ne furent jamais les meilleurs, & que *plenitudo potestatis nihil aliud sæpe est, quam plenitudo tempestatis.*

Iliad. 3. Aussi ne voions nous pas qu'Homere même dans les ténebres de son Paganisme, compare Agamemnon à ces Aigles, ou à ces Lions, dont nous venons de parler. Il trouve bien plus propre à le représenter comme un Taureau, qui se repait sans effusion de sang, & qui combat courageusement, soit pour la defense de son troupeau, soit pour celle de son autorité; mais sur tout qui reconnoit un superieur & se soûmet à son Pasteur, comme un Roi doit faire à la raison, & à Dieu, auquel obeïr c'est regner. *Si vis tibi omnia subjice-*

Ep. 37. *re*, dit Seneque dans une de ses Epitres, *te sub-*

jice rationi; multos reges, si ratio te rexerit. Et puisque la Poësie d'Homere nous peut fournir tant d'instruction, observons encore dans celle de Virgile, qui l'égale, comme la qualité de Pere, qu'il donne si souvent à son Enée, ne designe pas simplement ce qu'il étoit à l'égard d'Ascanius. Certes ce seroit un froid épithete qu'il lui attribueroit, s'il n'avoit point d'autre rapport, ni d'autre signification. Il le nomme ainsi sans doute, le considérant comme un digne chef, & souverain de ce reste de Troiens qu'il conduisoit, parce qu'un bon Prince est le pere de son peuple, & a toutes les tendresses pour lui qu'on peut avoir pour des enfans.

Loin donc d'ici toutes ces dangereuses maximes, qu'un Roi ne peut rien faire que de juste, parce qu'il est au dessus des loix, & que Themis, disoit Anaxarque, pour flater Alexandre, est toûjours à la droite de Jupiter. Gardons-nous bien de faire valoir cet infame *si libet, licet*, & détestons la dannable pensée de Caligule, *Imperatoriæ majestatis esse, ne vitiis quidem alteri cedere.* Diogene parla bien mieux qu'Anaxarque à ce même Alexandre, qui lui demandoit des préceptes pour bien regner. Il est impossible, lui dit-il, de mal faire un tel mêtier, ni par consequent *D. Chrys.*

d'être mauvais Prince, dautant que dès l'heure, qu'on s'y prend mal, on en perd la qualité, & au lieu de regner on tyrannise. Ce n'est pas que cette opinion soit absolument vraie, ni qu'elle puisse être de mise ailleurs que parmi des Républiques, ou d'autres Etats aussi ennemis, qu'elles ont été de la Roiauté. Un Roi vicieux, lors qu'il s'en rencontre pour nos pechés, n'est pas moins absolu, ni moins à respecter pour cela. Mais le même Christianisme, qui nous oblige à cette obeïssance, donne aux Souverains les regles d'un juste & raisonnable commandement. *Infinitam Regiæ Majestatis potestatem isti agnoscant, qui infinitam divini Numinis omnipotentiam non credunt.* Tout ce que possedent les particuliers, & leurs personnes mêmes, sont véritablement en la disposition des Princes; mais les bons n'ont jamais usé de ce pouvoir qu'à l'avantage de leurs Sujets, & pour leur conservation, *tuitione, non destructione;* de sorte qu'il faut de grandes précautions pour rendre recevable cet Aphorisme, *qui habet dominum non habet dominium.* Nos Monarques seront bien mieux instruits, quand on leur fera comprendre dès leurs plus tendres années, que la Vertu, qui semble n'être au reste des hommes qu'une honnête possession, leur est en-

tierement néceſſaire pour bien repréſenter celui, dont ils ſont l'image: Qu'ils doivent être plus juſtes que les autres, parce qu'ils diſtribuent la Iuſtice aux autres: Et qu'ils ſont obligés de reſpecter d'autant plus les Loix, qu'en n'y étant pas aſſujetis, ils ne les craignent point. Quelle gloire à un Roi de s'abſtenir des voluptés, lui, qui les peut toutes poſſeder! De ſe plaire au travail, lui, qui n'y peut être contraint! Et ne deſirer ni prendre jamais le bien d'autrui, lui, qui ſe le peut tout approprier, quand bon lui ſemble! C'eſt ainſi, que Louïs XII. mérita d'être nommé le Pere du peuple, nos Annales nous faiſant voir, qu'il a ſouvent refuſé des impoſitions, que ſes Sujets lui avoient liberalement accordées. L'Hiſtoire d'Angleterre nous apprend de même, que rien ne gagna tant à la Reine Eliſabet le cœur de ſes Inſulaires, que de leur avoir remis de très grandes ſommes d'argent, auxquelles ils s'étoient volontairement cottiſés, proteſtant, qu'elle les aimoit mieux dans leur bourſe que dans la ſienne, & qu'elle faiſoit plus de cas du témoignage d'affection, qu'ils lui rendoient, que de tous les ſubſides, dont ils la pouvoient gratifier.

En vérité je ne vois rien de comparable à telles actions, ni qui puiſſe faire aimer les

Souverains comme elles seront toûjours ceux, qui les pratiqueront. Ils peuvent se souvenir comme Henri III. Roi de Castille confessoit souvent, qu'il avoit plus de peur des imprécations de son peuple, que des armes de ses ennemis. Aussi ne se trouvera-t-il point d'Empire assuré ni absolu, à l'égal de celui, qui plait aux peuples, qui lui sont soûmis. Et quelque mépris qu'on fasse des Rois de Sparte, je n'en sai point de plus illustre dans toutes les Monarchies, qu'un Agesilaüs condanné à l'amende par les Ephores, pour avoir dérobé le cœur, & acquis à lui seul l'amour de tous ses Citoiens. La grandeur & la felicité d'un Prince ne consiste pas à se faire craindre de ses Sujets; il vaut mieux qu'ils craignent pour lui, & qu'ils apprehendent de le perdre. L'étendue de son Domaine ne sera jamais celle d'une glorieuse réputation, si la Justice & ses autres vertus ne l'appuient: Et pour petit que soit son Etat, il le peut rendre des plus considérables, puisque le Roiaume même des Cieux, n'est comparé, ni au gland, ni à la noix, mais à celle de toutes les semences, qui a le moins de corps. Pourquoi, dit ce petit Roi Grec, l'Empereur de Perse seroit-il plus grand que moi, s'il n'est ni plus juste ni meilleur que je puis être? En

Mariana 19. hist. c. 14.

τῶ εὐ τὸ μεγα, la grandeur est en la bonté, & en l'excellence, selon le beau mot de Zenon. C'est pour cela que le moindre quasi de tous les oiseaux, que nous nommons Roitelet, a *Plin. 10.* bien la hardiesse de se présenter au combat con- *hist. nat.* tre l'Aigle, & de lui disputer l'honneur de la *cap. 74.* *Arist. 9.* Souveraineté entre les Volatiles, si Pline & *hist. an.* Aristote en peuvent être crûs. Mais puisque *cap. 21.* son nom nous a fait souvenir de lui, n'oublions pas qu'il porte encore celui de Senateur, comme pour nous faire leçon que la prudence & le bon conseil sont de l'essence de la Souveraineté. Car bien qu'à l'exemple de Jupiter, qui a toûjours Pallas à ses côtés, les Princes se fassent assister de ces vieillards, qui portent des lunettes à longue vuë aux affaires d'Etat, & qui sont tous nécessairement Astrologues judiciaires au Roiaume de la Chine pour mieux prévoir l'avenir: Si est-ce que la connoissance & le bon jugement doivent être si personnels à un Monarque, qu'Alphonse d'Aragon prononça très bien, qu'il ne pouvoit devenir pauvre, s'il ne trouvoit par fortune de cette marchandise à vendre, parce qu'en ce cas là il seroit obligé de se dépoüiller de tout, pour acquerir une chose, qui lui étoit la plus importante de toutes. Celui de Perse, pour en dire encore ce mot, en-

voioit de tous côtés des hommes, qu'on nommoit les oreilles du Roi, afin d'apprendre ce qui se passoit dans ses Provinces. Il étoit besoin néanmoins que son propre entendement prononçat sur tant de rapports différens. Et même Dion Chrysostome croit, qu'il eût mieux fait, d'avoir d'autres hommes auprès de lui qui eussent eu soin de ses oreilles, empêchant, qu'on ne lui dit rien que de bon & de profitable, au lieu de tant de flateries, & d'autres poisons spirituels, qu'on lui versoit par là dans l'ame à tous momens. Qui approche plus près & plus souvent de ce grand Potentat le Soleil, qu'un insolent causeur de Mercure! pour ne rien dire de pis touchant ses autres qualités. C'est une merveille, qu'Alexandre voulût écouter Diogene, quand il l'avertissoit, qu'après avoir subjugué Darius, il trouveroit à combatre un plus grand ennemi, qui parloit Grec & Macedonien. La vérité n'est pas assez complaisante pour être admise dans le cabinet des Princes. Elle a je ne sai quoi nonseulement de trop libre, mais même de trop âpre, & de trop amer au goût, pour des palais si delicats. Qui eût osé dire à cet Inca Atahuallpa, qu'il n'y avoit rien de plus indigne de sa personne, ni de plus incivil, que de cracher, comme il faisoit dans

Orat. 57.

dans la main d'une Dame de qualité, ſe perſuadant qu'il eût fait tort à ſa Majeſté, d'envoier ſon crachat à terre? Et lequel de ſes Sujets eût été aſſez hardi, pour lui faire une leçon de Morale, quand il caſſa ce verre, qu'il trouvoit ſi beau, ſur ce qu'il apprit, que d'autres que des Rois bûvoient dans des vaſes de même matiere? Je me ſers de ces exemples éloignés, craignant que de plus proches, & de plus recens ne fuſſent trouvés plus odieux.

Ce n'eſt pas néanmoins le peril de parler hardiment, qui peut donner le plus d'averſion de la Cour des Princes. Le ſeul nom *Aula* que les Latins lui ont donné, l'aiant emprunté des Grecs, doit faire peur des vents & des orages, dont il ménace ceux, qui y ſejournent. Certes ce n'eſt pas merveille, que les Courtiſans ſe couvrent de tant de plumes, en un lieu, où ils ne trouvent bien ſouvent que du vent. La cour eſt une vraie Lotterie, où pour un billet de bonne rencontre, il y en a mille qui ne portent rien. Que ſi l'heure favorable, qui en vaut mille s'y préſente quelquefois auſſi bien qu'en amour, il faut tenir pour conſtant, que mille autres s'y paſſent, qui nonſeulement n'en valent pas une tolerable, mais qui ſont plei-

nes de toutes les calamités que peut causer la plus infame servitude. Une rude parole d'un Souverain; un regard de travers de certains Basilics, sont capables de porter aux dernieres extremités. En voulés-vous des preuves prises de la Cour d'un des sages & vertueux Monarques de ce dernier siécle. Le Cardinal Espinosa mourut, pour avoir oui proferer à Philippe Second ces seules paroles de disgrace, *Cardenal yo soy el Presidente.* Et le même Roi, disant à un Secretaire, qui avoit versé de l'encre sur quelque expedition au lieu d'y mettre de la poudre, *Este es il tintero, y estotra la salvadera*, le perça si avant avec ces deux ou trois mots, qu'il ne retira de sa présence que pour aller au lit de la mort. Cependant la presse est à qui pénétrera jusqu'en des lieux de si dangereux accès. L'on dit, qu'il faut s'approcher du Soleil, qui n'échauffe bien, que ce qu'il voit, *il Sole tanto scalda, quanto vede.* Et personne ne considéré autre chose que la bonne mine, que font ceux, qui vivent en ce païs-là; sans prendre garde que ce sont des mines trompeuses, comme celles, dont on se sert en guerre, & que le meilleur Physionomiste du monde ne sauroit exercer son Art sur des visages si couverts, ni sur des contenances si étudiées dans leur déguisement.

Mais ne trouvés-vous pas bien étrange que pour vous justifier en quelque maniere ma retraite solitaire, je prenne la liberté de parler de la sorte ? Car que ne doit-on point se promettre dans la Cour d'un Prince tel que le nôtre, dont le naturel & la bonne éducation répondent à tous les vœux, que la France peut faire ? Nous discernons parmi les graces de son visage tous les lineamens, qui representent ordinairement un grand Roi ; & l'on peut dire plus véritablement de lui, que le Poëte Latin n'a fait du premier des Césars, * *Virg. ecl.*

Formosi pecoris custos formosior ipse.

Que si le service & la sujettion, qui se rendent à d'autres Souverains, que le Ciel n'a pas regardés si favorablement, ne laissent pas d'être utiles & honorables ; comme l'ombre d'un arbre dont le fruit est plûtôt âpre que delicieux, fournit néanmoins assez souvent un agréable & avantageux repos : Ne pouvons-nous pas former de merveilleuses esperances du sejour d'une Cour, que l'exemple de son Monarque va rendre une copie de celle des Bienheureux, si nos defauts ne s'y opposent. Ce que je lisois dernierement dans un Auteur Arabe me donne la hardiesse d'user de ces termes. Il assure qu'Alexandre se moqua d'abord de ceux, qui lui con- *Semu. Sap. c. 6.*

feilloient sa grande expedition contre l'Asie, disant qu'un commandement de si peu de durée qu'est la vie, fût-il de tout le monde, ne méritoit pas qu'on y pensât, tant s'en faut, qu'on dût se donner beaucoup de peine pour l'obtenir. Mais qu'aussitôt que de certains Philosophes lui eûrent fait entendre, que l'Empire de la Terre étoit la figure de celui du Ciel, & le vrai chemin pour y aller, il se mit incontinent en campagne. La différence du Ciel & de la Terre, ni leur éloignement, n'empêchent pas, qu'on ne fasse tous les jours de semblables rapports.

DES ANIMAUX.

LETTRE LIV.

MONSIEUR,

Le différend n'a pas été petit entre les Philosophes Paiens, si l'empire que nous prétendons avoir sur le reste des Animaux étoit de droit naturel, ou si c'étoit une usurpation tyrannique de nôtre part. La loi de Dieu ne nous permet pas de douter, que l'o-

pinion des Stoïciens ne fût la meilleure, quand ils soûtenoient contre les sectateurs de Pythagore & d'Epicure, que l'homme se pouvoit servir & prévaloir de tous les animaux sans commettre d'injustice, ou comme parle Chrysippus dans Ciceron, *bestiis homines uti ad utilitatem suam posse sine injuria.* Mais de dire, comme fait Zenon dans Diogene Laërce, qu'il n'y ait nulle sorte de droit ni d'équité à observer entre ces mêmes animaux & nous, c'est à quoi je pense, qu'il faut prendre garde de plus prés. Car l'autorité & la domination, que Dieu donne à l'homme dans le premier chapitre de la Genese, lors qu'il le met avec eux comme dans un pâtis commun, ne peuvent être entendues qu'avec justice & raison, vû même que l'injustice n'étoit pas encore au monde, ni ce qui est contraire à la raison. Or on peut observer dans la suite du Texte sacré, que nonobstant le pouvoir attribué depuis à Noé & à ses enfans de manger librement de tout ce qui a vie, Dieu ne laisse pas de prendre soin des bêtes aussi bien que de nous, & qu'il y a quelque légalité à garder dans nôtre superiorité, puisqu'il prescrit de certains termes, au delà desquels il n'a pas voulu, qu'elle s'étendit. Ainsi ordonnant, qu'on laissât reposer la terre la se-

ptiéme année ſans faire de recolte, il uſe de ces termes dans l'Exode, *ut comedant pauperes, & quicquid reliquum fuerit edant beſtiæ agri.* Il veut au même lieu & au cinquiéme chapitre du Deuteronome, qu'elles ſe repoſent avec nous le jour du Sabath, *bos, & aſinus, & omne iumentum.* Le vint deuxiéme chapitre de ce dernier livre porte une defenſe expreſſe de mettre à même joug pour labourer un bœuf & un âne, qui dans une inégalité de forces auroient trop à ſouffrir. Et ce qui eſt merveilleuſement conſidérable dans une autre prohibition de prendre des petits oiſeaux trouvés au nid, il propoſe une recompenſe pour cette action d'humanité: *matrem abire patieris captos tenens filios, ut bene ſit tibi, & longo vivas tempore.* Ne défend-il pas auſſi au dix neuviéme du Levitique de faire accoupler des eſpeces différentes? *Iumentum tuum non facies coire cum alterius generis animantibus:* & de même, qu'il ne veut pas, qu'on ſe nourriſſe de leur ſang dans le dix ſeptiéme chapitre, ne proteſte-t-il pas reciproquement au neuviéme de la Géneſe, qu'il fera rendre compte du nôtre aux bêtes, qui le répandront? C'eſt une choſe certaine par l'autorité de Saint Auguſtin, que pluſieurs perſonnes ont voulu étendre le précepte, *Tu*

Cap. 23.

Lib. 1. de Civ. Dei. c. 20.

ne tuëras point, jusqùes sur elles. Tant y a que nous voions comme le Prophete Balaam est repris séverement par un Ange, d'avoir excedé jusqu' à trois fois de coups de bâton son ânesse, qui lui avoit sauvé la vie en s'arrétant. Et lors que Dieu voulut faire misericorde aux Ninivites, il declara à Jonas, qu'il pardonnoit à leur grande ville, où il y avoit plus de six vints mille hommes, & un tres grand nombre d'animaux. Num. 22

Je sai bien que la plûpart de ces passages de la Bible, que je viens de rapporter, sont significatifs de beaucoup de mysteres, & qu'ils reçoivent avec le sens literal des interprétations allegoriques que tous les Peres de l'Eglise leur ont données. Mais cela n'empêche pas, il me semble, qu'on n'y remarque, comme Dieu a toûjours témoigné, qu'il considéroit jusqu'aux moindres animaux, sur qui s'étend sa Providence, & qu'établissant de certaines bornes au pouvoir, qu'il nous donnoit sur eux, il vouloit qu'il fût juste & raisonnable, puisqu'il n'étoit pas déterminé. En vérité l'abus, que nous y commettons, ne procede pas seulement de nôtre iniquité, il a pour fondement cette extrême vanité, qui fait, que n'aiant égard qu'à nous mêmes, nous méprisons trop le reste des ouvrages du

Tout-puiſſant, ce qui ne lui peut être que très deſagréable. Auſſi liſons-nous, qu'il s'eſt trouvé de tout tems des perſonnes, qui par des motifs de pieté ſe ſont opposés à la tyrannie, que les hommes exerçoient ſur le reſte des animaux. Et comme le Paganiſme eût autrefois des Pythagoriciens, & fait voir encore aujourd'hui des Philoſophes à la Chine, pleins de charité envers les bêtes, la vie de nos plus Saints Anachoretes nous apprend auſſi, que beaucoup d'entre eux euſſent fait conſcience de maltraiter la moindre Fourmi, & qu'ils ont étendu juſques ſur elles les actions d'humanité. Les Turcs mêmes ont des hôpitaux pour les recevoir; Mahomet defend dans ſon Alcoran de leur couper les oreilles, ni de les mutiler de quelque membre que ce ſoit, &, ſi Belon dit vrai, il les admet au livre de la Zuna dans ſon Paradis, à l'imitation peutêtre de ceux d'Egypte ſes voiſins, qui les ont, il y a ſi long tems deïfiées. Quoiqu'il en ſoit, Busbec rapporte à ce propos une bonté merveilleuſe de ce faux Prophete. Il dit, que ſon Chat étant endormi ſur une de ſes manches, comme il liſoit appuié contre une table, il aima mieux couper ſa manche quand l'heure fut venuë d'aller au Temple, qu'éveiller cet endormi, ſans avoir vraiſem-

Lib. 3. obſerv. c. 6.

Epiſt. 3. legat.

blablement jamais ouï dire nôtre proverbe François; *Qu'il ne faut pas éveiller le Chat, qui dort.*

Or il me semble, que le procedé de ces Infideles doit faire honte à beaucoup de Chrétiens, qui paroissent si dénaturés envers les Animaux. Car outre que c'est un témoignage d'inhumanité & de barbarie envers les hommes, selon le jugement que firent les Aréopagites de celui, qui crevoit les yeux à des hirondelles, nôtre Réligion ne nous prêchant que la douceur, nous devroit avoir rendus plus moderés, sur tout à l'égard des bêtes domestiques & de service, *novit justus jumentorum suorum animas, viscera autem impiorum crudelia.* Je vous avoue, que je leur vois faire souvent des traitemens, qui me font souhaiter, qu'il y eût quelque peine établie contre de certains bourreaux, qui ont cent fois plus de brutalité qu'elles. Il me semble même, que ce point devroit être touché par ceux, qui se mêlent d'instruire aux bonnes mœurs, & qu'on devroit apprendre à un peuple farouche & cruel, que Dieu, plein de misericorde, veut, que nous en usions envers les animaux, afin de nous la rendre plus familiere par habitude. Ce n'est pas que je voulusse établir le Talion entre eux & nous;

Prov. Sal. c. 12.

ni que j'approuve, qu'on aît fait mourir un Soldat en Egypte, comme Diodore Sicilien le raporte, pour y avoir tué un Chat. Mais il y a des degrés d'équité à obſerver en cela, ſans aller juſqu'aux extremités. Quant aux bêtes ſauvages, & que nous nommons malfaiſantes, ſi nous y prenons bien garde, nous trouverons, que c'eſt l'homme, qui conformément à l'Apologue du Loup les rend telles, qu'elles ſont par ſa perſecution. En effet, les plus feroces deviennent innocentes ſi on les traite avec quelque douceur. Les Serpens étoient dociles en Macedoine, témoin celui d'Olympias, avec cet autre du Pſeudomante de Lucien, & ils le ſont encore aux Montagnes de Zis en Afrique, où Jean Leon nous aſſure, qu'ils deviennent domeſtiques, & donnent du plaiſir, comme les Chiens & les Chats par deçà. Les Crocodiles s'apprivoiſent encore de la ſorte en quelques lieux. Et le même Auteur, qui parle de ſon Païs, & de ce qu'il a vû, dit, que les Lions du Mont Guraigura ne font déplaiſir à perſonne: qu'à Pietra Roſſa, ville du Roiaume de Fez, ils viennent manger les os par les rues, ſans que les femmes ni les enfans s'en effraient; & que ce n'eſt pas ſans ſujet qu'on a dit des poltrons ce proverbe en lan

Lib. 1.

gue Arabique, qu'ils ressemblent aux Lions d'Agle, à qui les veaux rongent la queuë, étant vrai, qu'il ne faut que le seul cri des enfans pour leur donner la chasse. Enfin il me souvient d'avoir lû dans François Alvarez, qu'en Ethiopie les Tigres & les Pantheres ne nuisent à qui que ce soit, parce qu'elles y vivent sans être irritées, & que personne ne les y poursuit. Je sai bien, qu'il y en a qui ont naturellement plus de férocité; mais aprés tout, on ne sauroit nier, que toutes les Rélations ne portent, qu'aux endroits de nouvelle découverte, il ne s'est point trouvé d'animaux, qui ne fussent privés. Les oiseaux se laissoient prendre sans s'envoler aux Iles du Cap-verd. Les Oyes, que nous nommons ici sauvages, sont domestiques aux côtes de Norwege. Les Holandois les prennent encore tous les jours à la main un peu plus haut vers le Nord. Et Loüis de Cadamoste représente, comme à Madere les pigeons, qui étoient au sommet des arbres se laissoient entortiller le cou avec une corde, qui les attiroit à bas; ne craignant rien, non plus que ceux d'Ascalon, dont parle Philon, *Lib. 8* & Eusebe aprés lui. *Præp. Ev. c. ult.* Ce n'est donc la plûpart du tems, que le mauvais traitement que nous faisons aux bêtes, qui les rend sauvages,

& leur donne ensuite l'animosité, qu'elles ont à nous rendre la pareille.

Le principe d'un tel desordre, aussi bien que tout le mal, qui est au monde, doit être rapporté, comme j'ai déja dit, à nôtre vanité, & à la sotte opinion, que nous avons, que tout nous y doit être permis, puisqu'il n'a été fait que pour nous, *initium omnis peccati est superbia.* Avec cette ridicule fantaisie nous nous faisons accroire, que les Cieux ne roulent, que pour nous; que le Soleil n'a de la lumiere que pour nous éclairer, & que les Anges mêmes, qui composent ces grandes Hierarchies n'ont été creés que pour avoir soin de nos commodités: *Profecto nimis nos suspicimus, si digni nobis videmur propter quos tanta moveantur.* Ce n'est pas, que je ne deteste avec Origene l'impieté de Celsus & des Epicuriens, qui ne vouloient pas, que l'homme eût aucune prérogative à cet égard sur le reste des animaux. Il est juste d'adorer avec remerciment l'éternelle Providence, du rang avantageux, qu'elle nous a donné ici bas, dans une subordination, où nous voions toutes choses au dessous de nous, & faites en quelque façon pour nous: Mais nôtre premiere pensée doit être, à ce qu'il me semble que Dieu a creé le Monde pour sa gloire,

Eccl. c. 10.

Lib. 4. contra Cels.

dont tout ce qu'il contient, publie ſa grandeur. *Omnia propter ſemetipſum operatus eſt Deus:* & que comme rempli de bonté, il s'eſt plû à faire ce qui eſt bon, & à nous combler de biens ſans les avoir mérités. *Quæ Deo faciendi mundum cauſa fuit? bonus eſt, bona fecit:* c'eſt une ſentence de Platon très digne du Chriſtianiſme. Les Chats ſe perſuadent peutêtre, que les Rats & les Souris ne ſont que pour les engraiſſer. Gardons nous bien de croire quelque choſe, qui approche de cela, en nous imaginant, que tous les animaux ſoient tellement faits pour nous ſouler, ou pour nous ſervir, que nous puiſſions ſans reproche & ſans injuſtice être inhumains & dépourvûs de toute charité envers eux.

Sal. prov.

L'Auteur de la Nature ne veut pas ſans doute, que nous ſoïons dénaturés. Sa grace qui redreſſe & rend parfait cette même Nature, ne la détruit jamais. Et je trouve, que l'Empereur Marc Antonin a eu raiſon de nommer celui, qui la controlle trop abſolument, ἀπόστημα καὶ οἷον φῦμα τοῦ κόσμου, *abſceſſum & velut ulcus mundi.* Or elle ne nous inſpire rien plus fortement dans l'ame, que la reconnoiſſance de toute ſorte de bienfaits. Comment pourrons-nous donc, ſans lui faire violence, c'eſt à dire, ſans offenſer les loix

divines & humaines, tyrannifer les bêtes, qui nous rendent fervice, & être impitoiables envers celles, qui nous font utiles en tant de façons? Car les plus grands Philofophes demeurent d'accord, qu'il n'y a aucun animal, dont nous n'aions moien de tirer quelque avantage; les Puces mêmes nous éveillent à propos, comme difoit Chryfippe, & les Souris nous apprennent à être foigneux de bien placer ce que nous devons conferver. Auffi peut-on remarquer l'équité naturelle, dont nous venons de parler, en ce que par une jufte compenfation il n'y a reciproquement aucune partie de l'homme, qui ne foit un remede fpecifique à quelques animaux. Cela fe peut prouver, mais le denombrement en feroit trop long; il me fuffit d'obferver, après Ariftote, que nos excremens mêmes fervent de médecine à la Panthere, lors qu'elle a mangé du Pardalianches: Que l'oifeau que nous nommons Hupe, & les Latins *Vpupa*, n'emploie point d'autres materiaux qu'eux à la conftruction de fon nid: Et que les Bœufs de Bœotie, auffi bien que ceux de Cypre, n'ont été nommés *Scatophages*, qu'à caufe, dit Pline, en parlant des premiers, que notre ordure leur eft un fouverain antidote contre les mauvaifes trenchées, dont ils font perfecutés.

Plut. contr. des Stoic.

Lib. 2. de hist. an. c. 6. & 13.

Pour ne vous pas laiſſer ſur un ſujet de ſi mauvaiſe odeur, je vous veux divertir par quelques petites obſervations, faites ſur ceux qui nous ont entretenus juſqu'ici.

Pline prend l'Elephant pour le plus ſpirituel de tous les animaux, lors qu'il le nomme *humanis ſenſibus proximum:* car quant au Chien, il ne lui attribuë ailleurs que l'avantage de la mémoire par ces mots, *nulli præter hominem memoria major.* Ammien Marcellin défere l'honneur de la ſpiritualité à l'Hippopotame au vint-deuxiéme livre de ſon Hiſtoire; dont voici les termes, *Hippopotami ultra animalia cuncta ratione carentia ſagaciſſimi.* Si ce qu'on dit des Singes de la Guinée eſt véritable, dont je vous renvoie à la vie de Monſieur de Peireſc ſi excellemment écrite par nôtre ami, ils ſont encore plus intelligens, & il eſt fort aiſé de croire ce qu'a écrit Philoſtrate de la recolte du poivre, que les Indiens faiſoient faire par leurs Singes. Mais la conſecration du Hibou à Minerve à cauſe de ſa ſageſſe, le mettroit au deſſus de tous, n'étoit qu'elle tient trop de la fable, quoiqu'en veüille dire Dion Chryſoſtome en deux Oraiſons differentes. Voulés-vous ſavoir, qui ſont les plus ſots & les plus ſtupides? Pline vous aſſurera, en parlant de

Lib. 9. c. 1. & 40.

Gaſſend. p. 271. De vita Al. l. c.

Orat. & 7.

Lib. 8. c. 40. & 29. c. 6.

la Brebis, que ce ſont ceux, à qui la laine ſert de couverture, *quam ſtultiſſima animalium lanata*, quoi qu'il diſe en un autre endroit, qu'il n'y en a point de ſi indociles, ni de ſi peu d'entendement que la Mouche, *nullum animal minus docile muſca: minoriſque intellectus.*

Le Crocodile eſt le ſeul qui croit autant de tems qu'il eſt en vie, & qui ſortant d'un œuf, gueres plus gros que celui d'une Oye, parvient à la longueur de dix-ſept coudées, *maximumque exiſtit ex minimo;* mais il n'eſt pas le plus grand pourtant. On fait paſſer la Balene ſans contredit pour la plus groſſe de toutes les créatures vivantes. Et il s'en trouve aux Indes de cinquante coudées, ſelon le texte d'Arrien; ou de quatre journaux de terre, comme Solin le rapporte; ou qui logent ſept hommes dans leurs têtes, dont un entre facilement à cheval par leur bouche. Cabrera décrivant ainſi celle, qui bleſſée depuis peu au détroit de Gibraltar vint mourir ſur la côte de Valence; je ne penſe pas qu'on leur puiſſe rien comparer en maſſe de corps. Le *Cuntur* ou *Condor* dont l'Hiſtoire des Incas fait mention, eſt grand entre les Volatiles; il ne l'eſt pas néanmoins ſi prodigieuſement comme le *Ruch* de l'ile Madagaſcar,

Herod. l. 2. & Diod. Sic. l. 1. Bocon. hiſt. nat. l. 6. c. 2. Cap. 52.

Lib. 11. hiſt. c. 2.

Lib. 5. c. 32. & l. . c. 1.

gaſcar, qui enleve les Elephans avec ſes ongles, s'il en faut croire Marc Polo, dont les Relations ſe confirment tous les jours. On ne lui peut rien oppoſer de mieux, que ce petit oiſeau qu'Oviedo nomme *Moſchetto*, & d'autre *Vicilin*, ou Oiſeau *Mouche*, puiſqu'avec ſon nid & ſa plume il ne peſe pas plus de vint-quatre grains. Mais à parler en général, le moindre de tous les animaux eſt celui qui nait dans la cire, & dans le bois, qu'Ariſtote appelle *Acare*, comme qui diroit inſectile ou indiviſible. Nos Cirons des mains ont pris ſans doute leur nom de lui. *Lib. 3. c. 35.* *5. de hiſt. an. c. 32.*

Oviedo tient, que le Loup marin eſt le plus vite de tous les poiſſons: Pline fait le Dauphin bien plus promt, puiſqu'il lui donne l'avantage en cela ſur tous les animaux: *velociſſimum*, dit-il; *omnium animalium, non ſolum marinorum, Delphinus, ocior volucre, ocior telo.* Si eſt-ce que le Faucon du Roi François Premier, qui paſſa de Viliers-Cotereſts à Londres, fut merveilleuſement fort d'ailes: & cet autre encore davantage, qui d'un vol retourna d'Andaluſie en Teneriffe, l'une des Iles Canaries, avec les vervelles du Duc de Lerme, traverſant en ſeize heures un eſpace de deux cens cinquante lieues. Je ne doute point, que le plus tardif des Animaux *13. hiſt. c. 6.* *Lib. 9. c. 8.*

ne soit celui des Indes Occidentales, nommé *Paresse*, vû ce qu'on écrit de lui, qu'il est un jour à faire cinquante pas. Les Grecs, ni les Latins n'ont point connu de plus grande tardiveté que celle de la Tortuë, qui n'en approche pas.

Si la beauté des animaux se devoit regler par nôtre ressemblance, le Singe en pourroit emporter le prix, & néanmoins Aristote le lui a fort expressément refusé au chapitre second du troisiéme livre de ses Topiques. Je pense aussi, que quand Zoroastre, au lieu de faire Dieu *antropomorphite*, lui a donné une tête d'Epervier, il n'a voulu parler de sa bonne vuë. Mon opinion est que le Paon doit passer pour la plus agréable & la plus superbe tout ensemble des créatures déraisonnables.

Eus. præp. Ev. l. 1. c. ult.

Fastus inest pulchris, sequiturque superbia formam.

Ovid. 1. Fast.

Il semble posseder lui seul tout ce que la Terre a de plus émaillé, & le Ciel de plus lumineux. Tertullien dit, qu'il change d'habits aussi souvent qu'il prend de différentes postures. Et Chrysippe ravi de la beauté de son plumage, soutenoit, que la Nature l'avoit fait pour sa queuë, & non pas sa queuë pour lui, par une façon de parler, dont Plu-

tarque ne s'eſt pas contenté. Je ne ſai ſur qui jetter les yeux pour trouver enſuite le plus difforme des animaux. Vous ſavés bien, qu'il n'y a gueres de laideur qui égale celle d'une laide femme, comme la beauté d'une belle eſt ſans pareille. Mais n'irritons pas les Fées dans un diſcours fait ſeulement en faveur des animaux. Finiſſons-le plûtôt par où nous l'avons commencé, attribuant à l'homme un pouvoir Roial ſur eux, encore qu'il ne doive pas être tyrannique. Conſidérons que quelque différence que nous établiſſions entre eux & nous du coté de la forme, nous ne laiſſons pas d'être tous d'une matiere commune; qu'Agamemnon eſt loüé d'avoir préferé une bonne Cavalle à un homme poltron; & que les Arabes donnent tous les jours quinze Eſclaves pour un Cheval. *Contr. des Stoi.*

DE L'EXAMEN DE CONSCIENCE DES PYTHAGORICIENS.

LETTRE LV.

MONSIEUR,

Quand ces anciens Poëtes, qui ont été les premiers Philoſophes, feignirent, que Promethée avoit formé l'homme de divers membres, qu'il prit de pluſieurs eſpeces d'animaux, je ne doute point, qu'ils n'euſſent intention de remarquer la grande varieté de l'eſprit humain, & à combien de différentes paſſions il eſt ſujet. La même moralité ſe tire de la Fable des Centaures, qui n'ont été repréſentés de deux natures ſi peu conformés, que pour exprimer la difficulté d'accorder l'appetit ſenſuel avec le raiſonnable, & de faire une union parfaite des deux parties, qui nous compoſent. C'eſt ce qui portoit Socrate à dire, qu'il n'eût pas voulu aſſurer d'être un homme véritable, & tel que nous le definiſſons, n'étant pas bien certain, s'il n'étoit

point quelque autre animal extraordinaire, & aussi étrange qu'on représentoit Typhon de son tems. Cependant l'Oracle l'avoit declaré le plus sage des hommes, & ce même Oracle recommandoit à un chacun la connoissance de soi même, comme la plus importante partie de la Sagesse humaine. Ne peut-on pas conclure de là, qu'il n'y a rien, qui soit plus difficile, que de se connoitre, puisqu'un si grand Personnage n'en pût jamais venir à bout? Et que toute nôtre Sagesse est fort bien nommée une vraie folie devant Dieu, puisque les vives lumieres de Socrate ne l'avoient pas rendu plus clairvoiant en son propre fait? Si est-ce que la Philosophie n'a point de si important précepte que celui de rentrer en nous-mêmes, de nous observer soigneusement, & de faire des reflexions interieures, qui nous donnent toute la connoissance, que nous sommes capables de prendre à cet égard. Mais entre tous ceux, qui ont cultivé la Morale, les Pythagoriciens ont été sans doute incomparables en ceci. Ils s'obligeoient & leurs Sectateurs à faire chaque soir jusqu'à trois fois avant que de s'endormir un tres sévere examen de conscience, où repassant par leur mémoire toutes les *Aurei carm. Pyth.*

actions du jour, ils se reprochoient non seulement le mal commis, mais l'omission même du bien, s'il s'étoit écoulé quelque occasion d'en faire, qu'ils eussent negligée. En vérité nous devrions avoir honte, dans la profession que nous faisons du Christianisme, de mener une vie beaucoup plus desordonnée, que n'étoit la leur, & de savoir bien moins qu'eux la pratique de ce Tribunal interieur, d'où l'on ne sort jamais sans quelque nouvelle lumiere d'entendement, & quelque mélioration de la volonté. Car il ne faut pas penser, que rien nous puisse rendre plus vertueux, que la connoissance de nos fautes. La meilleure partie de nôtre perfection consiste à bien remarquer nos imperfections. Et c'est un si grand avancement au bien, de savoir discerner le mal où nous trempons, que comme il n'y a que celui, qui est éveillé, qui puisse raconter ses songes, il n'appartient qu'à ceux, qui sont déja dans l'usage des Vertus, de s'appercevoir de leurs Vices, d'en comprendre la laideur, & d'en avoir necessairement ensuite une parfaite aversion. Je parle de necessité, parce que le plus dereglé des hommes changeroit indubitablement de mœurs, & auroit horreur de sa turpitude, s'il se donnoit le loisir de l'envisager comme il

faut. Et c'eſt à mon avis, pourquoi Platon ordonne au cinquiéme livre de ſes Loix, qu'après le reſpect, dû à Dieu, chacun révere ſon ame propre, & s'accoutume à la conſidérer comme un témoin de tout ce qu'il fait, aiant même quelque pudeur à l'égard de ſon corps, auquel il veut qu'on défere une troiſiéme eſpece d'honneur.

Or le fruit de cet entretien ſecret, où chacun ſe doit exercer, eſt de telle importance, que Seneque ne croit pas, qu'il y ait un moien plus aſſuré pour diſcerner le progrès, que nous faiſons dans le chemin de la Vertu, nos avances vers la Sageſſe, & de combien de degrés nous pouvons être diſtans du pole de nôtre felicité, que de ſe conſulter ſoi-même, ſonder ſa conſcience, examiner les reproches qu'elle nous fait, ſa ſyndereſe, & ſes remords: n'y aiant que la probité ſeule qui donne la tranquillité d'eſprit, & cette pleine ſatisfaction, dont jouiſſent les gens de bien, *ſecura mens quaſi juge convivium*, dit Salomon dans un ſentiment parfaitement conforme à celui de Seneque. Si le chagrin nous prend dans cette retraite, ſi nous nous y trouvons inſupportables à nous mêmes, ſi les paſſions ſont aſſez inſolentes, pour nous y venir ſolliciter.

& si le moindre coup de tonnerre nous y fait pâlir au souvenir de nos crimes, ne serons-nous pas contrains d'avouër, qu'il y a bien du païs encore à traverser avant que d'arriver à l'état de perfection, & qu'il nous reste bien des monstres à surmonter dans la voie, qui conduit au Ciel? Certes il y a grandement à dire entre une innocence apparente, par le defaut de témoins, qui lui puissent rien reprocher, & la vraie innocence, qui n'apprehende pas même ce rigoureux Tribunal de la conscience, dont nous avons déja parlé. Mais bien que personne peutêtre n'y trouve une entiere absolution, & que cette bonté consommée, ou cette καλοκἀγαθία des Grecs, dont Diogene se vantoit aux champs Olympiques d'avoir remporté le prix, soit une pure Chimere; si est-ce que le plus ou le moins qu'on en approche est merveilleusement considerable. Nous devons tenir pour certain, que les parfaits ne sont pas de ce siécle. C'est beaucoup de vivre sans crime, & celui-là n'en est pas exemt, au jugement de Saint Augustin, qui s'ose vanter d'être sans peché. *Satis bene uivitur, si sine crimine, sine peccato autem qui se vivere existimat, non id agit ut peccatum non habeat, sed ut veniam non accipiat.* De sorte, qu'il n'y a guères que le secret de nos

Dem. Phal. l. de eloc.

Lib. 14. de civ. Dei c. 9.

fautes, qui nous donne la hardiesse des Innocens, *Innocentem quisque se dicit, respiciens testem non conscientiam*, la Morale de Seneque se rencontrant encore ici d'accord avec nôtre Théologie: N'est ce pas nôtre conscience, dit le même Philosophe, autant & plus que nôtre ambition, qui a mis tant de portiers aux maisons même des particuliers, & qui fait, que personne n'oseroit plus vivre à porte ouverte? Quoiqu'il en soit, la malice la plus achevée ne se trouve jamais à l'épreuve de l'examen Pythagorique, & de cette inquisition mentale, qui pénetre jusqu'aux plus cachés replis de nôtre ame. Ceux, qui s'y accoutument ne se contentent pas de vivre selon les Loix écrites, & de ne rien faire contre elles: ils savent, que celles de la Charité, & des Offices mutuels s'étendent infiniment au delà. Ils tiennent, que chacun est obligé de faire tout le bien à tous les hommes, qu'il voudroit recevoir d'eux. Qu'on doit être tel en effet qu'on desire être tenu. Qu'il faut s'acquiter du devoir d'un homme de bien, alors principalement, qu'on peut impunément être méchant. Et que si les bêtes ne s'abstiennent de mal faire, que par la crainte, il n'en est pas de même des hommes, qui s'en doivent abstenir par raison.

Epist. 15.

La connoiſſance néanmoins de ces maximes, que vous pourriés aſſez apprendre d'ailleurs, n'eſt pas le plus grand avantage, qui ſe recueille des retraites d'eſprit journalieres, que nous devons faire. L'égalité de vie & l'uniformité de mœurs, qui s'y contractent, ſont tellement importantes, que nous ne pouvons être vertueux ſans elles, ſi la Vertu eſt bien definie une conſtante application de toutes nos actions au bien. Voiés, je vous ſupplie, celles d'un Tigellius d'Horace, ou de tel autre vicieux que vous voudrés choiſir, & vous m'avouërés, j'en ſuis ſûr, que l'irréſolution, l'inquietude, & la contrarieté, qui s'y remarquent, forment un charactere non ſeulement indicatif, mais même infaillible de la mauvaiſe aſſiette de leur ame. *Nihil eſt enim*, dit Quintilien quelque part, *tám occupatum, tam multiforme, tot ac tam variis affectibus conciſum, atque laceratum, quam mala mens:* Auſſi avoit-il appris de celui, qu'il nomme perpetuellement ſon Maitre, que l'ordre & le rapport des mœurs d'un homme ne ſont pas moins conſidérables dans ſa vie, que la juſte collocation des paroles, & l'arangement des periodes dans une piéce d'éloquence. Si la fin ne répond au commencement, & ſi ce qui eſt énoncé en un endroit ſe

Lib. 1. ſat. 3.

Inſtit. c. 1

détruit par un autre, il n'y a personne, qui ne fasse aussi-tôt un très mauvais jugement de l'Orateur. *Talis est igitur ordo actionum adhibendus, ut quemadmodum in oratione constanti, sic in vita omnia sint apta inter se & convenientia.* Cic. 1. de Off. C'est à quoi tout le monde ne prend pas garde de si près. Mais de la même façon que ceux, qui savent la Musique, remarquent facilement le moindre ton discordant, qui arrive dans un concert; ceux, qui s'entendent aux regles de la Morale, ne manquent guères à tirer des conséquences necessaires d'une contrarieté d'actions, d'autant plus vicieuse, que la mélodie des mœurs est tout autrement importante, que celle des voix ou des instrumens. Tant y a que rien ne sert tant à rendre nôtre vie égale, à retrancher les irregularités qu'elle peut avoir, & à faire selon le mot de Phocylide, que toutes choses y soient conformes, ὁμόφρονα πάντα, comme le raisonnement du soir sur tout ce qui s'est fait de bien & de mal le long de la journée. La censure du passé rectifie l'avenir, & la répetition quotidienne des leçons de nôtre devoir, nous y forme des habitudes, qui nous font agir sans peine & sans variation. Je ne veux pas dire pourtant, que nous puissions devenir irréprochables par ce

ſeul moien. Il faut une grace du Ciel toute particuliere pour cela. Les meilleurs eſprits ſe dementent quelquefois. Et je les tiens ſujets auſſi bien que les corps à des infirmités périodiques, qui ſe préſentent de tems en tems, lors qu'on y penſe le moins, & qui ne ſe peuvent preſque éviter. L'entendement n'a pas moins ſes catarrhes & ſes diarrhées, qui nous font remarquer ſouvent pour gens de mauvaiſe humeur, que la partie la plus caduque; & Dion Chryſoſtome a fort bien obſervé, qu'il ſe trouve en l'un & en l'autre des maladies tellement compliquées, qu'elles paſſent pour incurables. Il eſt donc fort avantageux de ſavoir, que le plus promt, & le plus ſouverain rémede qu'on leur puiſſe oppoſer, dépend de ce diſcours ſecret, & de cet examen interieur, dont Pythagore préſcrivoit l'uſage à ſes diſciples, la vraie Réligion l'aiant depuis rendu beaucoup plus parfait.

Orat. 4.

Cependant il n'y a rien qu'on néglige davantage aujourd'hui. Perſonne ne prend le tems neceſſaire pour rentrer en ſoi-même. Et c'eſt ce qui cauſe le deſordre & l'irregularité dans nos vies, où nous ne voulons jamais deux jours de ſuite une même choſe. L'Orateur Grec que je viens de citer, reproche

Orat. 33.

ailleurs fort gentiment à ceux de Tharsis, qu'ils avoient bien plus de soin de la clarté des eaux du Fleuve Cydnus, que de la pureté de leurs mœurs, ajoûtant cette raillerie, qu'il les voioit avec admiration dormir comme des Liévres, les yeux ouverts. Certes on en peut dire autant de la plûpart de nous, au sens qu'il parloit. Les passions, qui nous agitent tant que le jour dure, ne sont pas moins dereglées, ni moins extravagantes, que celles, qui viennent des songes les plus bizarres de la nuit. O la difficile chose, s'écrie Seneque à ce propos, d'être toûjours un même homme, & de ne jouer jamais qu'un personnage! Encore quand Alcibiade paroissoit magnifique dans Athénes, laborieux dans Thebes, frugal dans Sparte, yvrogne en Thrace, chasseur & amoureux en Perse, c'étoit par un certain acte de prudence, qui le portoit aussi bien qu'Aristippe, à s'accommoder aux lieux différens, où il se trouvoit. Mais quelle excuse pouvons-nous prendre de l'inconstance de nos mœurs, & de la varieté de nos desirs, qui se transforment à tout moment avec la même facilité que l'eau change de figure selon la diversité des vases, qu'on lui fait remplir? Nous ne nous contentons pas d'avoir deux cœurs comme les perdrix

Corn. Nepos in eius vita.

de Paphlagonie, puiſque nous en donnons un tout entier à chaque objet de nos paſſions. Et nôtre eſprit eſt ſi inquiet & ſi peu arrêté, qu'on le peut comparer à cette Lune, qui ne
Sen ep. 20. pût jamais trouver de Tailleur aſſez adroit pour lui faire une robe juſte. Si eſt-ce que beaucoup de Philoſophes ont crû, que ſans s'amuſer à toutes les definitions, qu'on donne de la Sageſſe, l'on pouvoit s'aſſurer d'en être en poſſeſſion, ſi on vouloit, ou ne vouloit pas toûjours une même choſe. Qu'eſt-ce qui a rendu Caton le plus conſidérable des Romains, que la fermeté de ſon ame, & cette uniformité de vie, dont il ne ſe départit ja-
Idem ep. 10. mais? *Nemo mutatum Catonem toties mutata Republica vidit, eundem ſe in omni ſtatu præſtitit.* Je vous en pourrois dire autant de Socrate, & ce diſcours me meneroit fort loin, ſi je ne le terminois expreſſément, pour finir par deux ou trois petits aphoriſmes, qui me viennent dans l'eſprit, comme faiſant partie de la Morale, dont je vous viens d'entretenir.

Que nôtre entendement devienne tous les jours plus riche, ſi faire ſe peut par quelque nouvelle acquiſition, ne fût ce que pour remplacer ce qui ſe perd d'un autre côté. Il ne ſe voit point d'hommes plus ſimples ni plus traitables, que ceux, qui ſont ſolidement ver-

tueux, & véritablement savans. Mais il arrive que comme à mesure qu'un tonneau se vuide, le vent succede en la place de la liqueur, nôtre ame aussi perdant ses bonnes habitudes & ses meilleures notions, par negligence ou autrement, la sotte vanité avec assez d'autres mauvaises qualités entrent en la place, & font reconnoitre par experience, qu'il n'y a rien de plus badin, ni de plus présomtueux qu'un vicieux & ignorant.

C'est dans vos plus profondes retraites, & lors que vôtre esprit se concentrera davantage, que vous jugerés le mieux de l'immensité du monde, & que le spectacle de toute la Nature vous donnera les plus essentiels contentemens. *Continet enim sedationem animi humana in conspectu posita natura.* Cic. 4. Tusc. qu. Faites en sorte, que les lumieres, qui vous viendront alors ne se perdent pas inutilement, & qu'au sortir de là, au lieu de se dissiper sans fruit, elles vous servent dans la conduite de vôtre vie. Hérodote parle de deux fontaines de Libye, celle d'Ammon ou du Soleil, & celle d'Ægile, qui sont tres chaudes la nuit, mais que la présence de cet Astre réfroidit de telle façon, qu'on les trouve extrémement froides à l'heure de midi. La plûpart des hommes sont de même en ce qui touche la Morale, ils n'ont

de la chaleur à bien faire, que hors de l'occaſion, & quoiqu'ils prennent de bonnes reſolutions la nuit, & dans le ſecret de leur interieur, elles ſe glacent avec le jour, & ils ne ſe portent jamais qu'avec froideur aux actions de vertu. Ce ſont ordinairement les mauvaiſes compagnies, qui cauſent ces refroidiſſemens au bien. Elles pervertiſſent les meilleures inclinations, ſont en cela comme les vents à l'égard de la Mer, qui ſeroit d'ellemême toûjours utile & agréable, ſi leur impétuoſité n'alteroit ſa nature, & ne changeoit ſa bonace & ſes calmes en de furieux orages. Eloignés-vous de ces violentes & perilleuſes fréquentations, ſi vous étes ami de la tranquillité de vôtre ame, & de ſon ſalut.

Tenés pour aſſuré, qu'il n'y a point de vertu, qui demeure ſans recompenſe, ni de vice ſans punition. Celui qui pèche, la mérite; celui qui la mérite, l'attend; & celui qui l'attend, l'endure; *ſceleris in ſcelere ſupplicium eſt.* Croiés-vous, que vôtre qualité couvre vos fautes? elle les rend plus grandes & plus viſibles? ce ſont des taches ſur un habit précieux. Ne penſés pas auſſi faire une bonne action, ſi vous ne la faites bien; Dieu eſt ami des Adverbes. La même choſe qui paſſe ici pour un crime, ſera priſe ailleurs pour une

Greg. Naz.

Vertu;

Vertu; comme le même foin qui croit & tuë au territoire que Pline nomme *Crustuminum*, *Lib. 2. c. 95.* est sain & nourrissant ailleurs. Et pour conclusion apprenés des Payens, quoiqu'on veüille qu'ils n'aient eu aucune Vertu Morale, que ce qui se fait par un motif de vanité, n'a rien de recommandable, *qui virtutem suam publicari vult, non virtuti laborat, sed gloriæ*, dans le propre texte de Seneque. Il n'est donc pas absolument vrai, que leurs meilleures œuvres fussent toûjours corrompuës par un mauvais levain d'ambition. Et il faut démentir tout ce qu'ils nous ont laissé par écrit, ou reconnoitre, qu'ils se sont souvent portés à bien faire, parce que selon leur créance, aussi bien que selon la nôtre, Dieu aimoit les actions de Vertu, comme il étoit grand ennemi du vice.

DES BRINDES.

LETTRE LVI.

MONSIEUR,

J'avois bien ouï definir l'yvrognerie une alienation d'esprit volontaire, mais à ce que je puis voir par ce que vous me dites de vos Brindes, il s'en trouve encore d'autre, où l'on ne tombe que par force, & qui se peut nommer involontaire. Prenés garde cependant, qu'il n'y ait plus d'inhumanité à contraindre de la sorte ceux, qui n'ont nulle envie de boire, & qui par raison s'en devroient abstenir; qu'il n'y en auroit à leur ôter le verre de la main, & à les empêcher de se desalterer dans une très ardente soif. Vous avés beau prendre à garand toute l'Allemagne, & mettre même l'ancienne Philosophie Grecque & Romaine de vôtre côté; vous ne ferés jamais, que ce qui est absolument contre nature, soit tolerable; tant s'en faut,

qu'il mérite d'être estimé. Je sai bien, qu'on a dit proverbialement, que la Vérite se trouvoit dans le vin, qui la fait sortir du plus secret de nôtre ame, avec la même faculté & facilité, dont on le tire jusqu'à la lie du fond du vaisseau. C'est ce que signifie le mot Espagnol *el vino anda sin calzas*. C'est encore pourquoi on l'a souvent nommé le miroir de nôtre interieur. Et quand on donnoit à ceux, qui avoient remporté la victoire aux combats de Bacchus un Trepié, ou pour mieux dire une tasse à trois pieds? Athenée nous apprend, que c'étoit en faisant réflexion sur la proprieté qu'a le vin, de nous rendre aussi véritables, que l'étoient ces personnes, qui prononçoient des Oracles, montés sur un Trepié. Mais quelques bonnes qualités, qu'ait le vin, comme il en a sans doute de tres considerables sans celle-là, il ne s'ensuit pas, que nous devions approuver ses mauvais effets, ni que ses excès, qui font perdre le jugement, & qui mettent l'homme en pire état, que ne sont les bêtes brutes, puissent être tolerés. Je parle de la sorte, parce qu'elles ne se privent jamais de leur forme naturelle; là où ceux, à qui le vin ôte l'usage de la raison, devien-

L. Deipn.

nent les plus imparfaits de tous les animaux, n'aiant plus ce qui nous distingue d'eux, qui constitue nôtre espece, & qui est nôtre véritable forme. Aussi lisons-nous, que les Lacédémoniens ne croioient pas, qu'il y eût de meilleur rémede contre un si vilain vice, qui rendit leur Roi Cléomene insensé de tout point, que de faire considérer à leurs jeunes gens les infames & ridicules actions où s'abandonnoient leurs Ilotes ou esclaves, lors qu'ils étoient yvres. Platon conseilloit de même à ceux, qui étoient tombés dans ce malheur, de se regarder dans un miroir, ne doutant point, que la honte, qu'ils auroient de leur seule contenance, & de leur image défigurée, ne leur donnât une extrème aversion d'un tel desordre. Et je pense, que les Cornes, mises par les Peintres au front de Silene, n'avoient pas moins de rapport à l'état furieux, où le Vin reduit ceux, qui en prennent immoderement, qu'à la façon de boire dans des vases ou gobelets de corne, dont on veut que les premiers hommes se soient servis.

Diog. Laert. in Plat.

Ramus [illegible]

Quoiqu'il en soit, Pittaque, que vous prendrés ou pour l'un des sept Sages, com-

me l'écrit Diogene Laërce, ou pour quel- *l. 2. Polit.*
que autre Legislateur du même nom, fut *Arist.*
loüé d'avoir établi une double peine aux cri-
mes qui se commettoient par des yvrognes.
Les Dames Romaines n'étoient pas moins *Aull.*
punies pour avoir bû du vin, que si elles *Gell. l. 2.*
eussent été convaincuës d'adultere. Jamais *c. 23.* *Arist. l.*
les Carthaginois n'en voulurent permettre *Oecon.*
l'usage à leur Milice. Pythagore le défend *c. 5.*
à ses disciples dans Jamblique. Les Musul-
mans s'en abstiennent dans toute l'étenduë
de leur Réligion. Diodore Sicilien inter-
prete l'aveuglement de cette Reine Lamia, *Lib. 20.*
qui mettoit ses yeux dans sa bourse, de son
ébrieté, durant laquelle toutes les affaires
de son Roiaume alloient en confusion, parce
qu'elle n'en prenoit nulle connoissance. Il
n'étoit pas permis d'en mêler avec ce qu'on *Athen.*
sacrifioit autrefois au Soleil, pour témoigner *l. 25.*
l'aversion qu'en doit avoir celui, qui est pré-
posé au gouvernement de tout le Monde.
Et parmi les Allemans même il suffit, pour
faire casser un Contrat, de prouver, qu'on
l'a passé après avoir fait debauche de vin. En
vérité c'est un grand avantage d'être né dans *Bodin. l.*
un païs différent du leur à cet égard, ou *3. de Rep.*
d'un temperament qui éloigne de leurs mau-

vaiſes habitudes, comme l'ont ceux, que les Latins nomment *abſtemios*. A peine que je ne diſe qu'il vaudroit mieux reſſembler aux perſonnes, qui ne boivent point du tout, que d'être engagé preſque naturellement dans des mœurs ſi déraiſonnables. Car vous ſavés ce qu'Apollonius, ſurnommé le Dyſcole, rapporte d'un livre d'Ariſtote que nous avons perdu, & qui traitoit du vice dont nous parlons. L'on y liſoit, qu'un Grec d'Argos avoit paſſé toute ſa vie non ſeulement ſans boire, mais encore ſans avoir ſoif, bien qu'il mangeât beaucoup de choſes ſeches & ſalées. Le même ne fut pas ſeulement alteré en traverſant ces grands Deſerts d'Afrique, qui ſe trouvent avant que d'arriver au lieu où étoit le Temple de Jupiter Ammon, quoique dans tout le chemin il ne prit nulle nourriture qui eût la moindre humidité. L'on a crû, que ce fameux Abaris Hyperboréen n'avoit jamais été vû ni boire, ni manger. Et quelqu'un aſſure dans Athenée qu'on obſerva durant trente jours d'été un Laſyrta Laſionius, qui ſans s'abſtenir des viandes les plus propres à donner de la ſoif, ne bûvoit en façon quelconque, & cependant ne laiſſoit pas de piſſer

Jambl. de vita Pyth. c. 28.

comme un autre homme. Je doute donc, s'il ne ſeroit point plus à ſouhaiter d'être né comme ces derniers, que d'avoir les inclinations depravées de ceux, qui mettent leur ſouverain bien à vuider les bouteilles. Il eſt vrai que le vin paſſe pour le lait de Venus dans Ariſtophane. Le plaiſir qui ſe reſſent, quand on étanche la ſoif, eſt tout autrement grand que celui qu'on prend en contentant la faim, à cauſe, qu'autant que ce dernier eſt lent, le premier eſt ſubit, & ſe fait ſentir en un moment par toutes les parties du corps, ſelon le raiſonnement du Diſarius de Macrobe. Et je me ſouviens toûjours de cet Eſpagnol, qui diſoit à la Malvoiſie, dont il ne ſe pouvoit ſevrer, quelque préjudice qu'elle fit à ſa ſanté. *Yo te perdono el mal que me hazes, por el bien que me ſabes.* Mais ſi en faut-il revenir là, qu'il n'y a point de volupté, qui puiſſe juſtifier un crime, ni de coutume, qui doive autoriſer vos Raiſons de table, & vos Brindes, qu'on doit tenir avec Empedocle pour des contraintes tyranniques, & des perſecutions tout à fait inſupportables. Auſſi n'y a-t-il rien dans tout le ſuperbe feſtin d'Aſſuerus qui me plaiſe davantage, que la de-

Lib. 2. Deipn.

fense qu'il fit, qu'on n'y violentât qui que ce fût à boire plus, qu'il ne voudroit: *Nec erat qui nolentes cogeret ad bibendum.* Si vous doutés, que la force soit ici un peché contre Nature, considerés, que de tous les animaux il n'y a que l'homme seul, qui boive sans avoir soif.

Esther. c. 1.

Ce n'est pas que je prétende vous interdire absolument les gaietés de la bonne chere, qui oblige à quelque chose de plus que l'ordinaire; ni que je veüille vous reduire aux termes de ceux, *quibus libentiæ gratiæque omnes conviviorum incognitæ sunt.* Il n'y a que les Vautours, qui prennent naturellement leurs repas sans boire, quoique nous aions dit d'Abaris & de ses semblables. Les sectateurs même d'Hippocrate sont contraints d'avoüer, qu'il est utile quelquefois de boire un peu largement. L'Oracle avertit pour cela les Atheniens de rendre des honneurs divins à Bacchus Médecin. Encore aujourd'hui ceux qui habitent la Montagne de Beny en Afrique, adorent le Vin comme Dieu, si nous en croions Jean Leon. Aristote reconnoit, qu'il nous

Macrob. 2. Satur. c. 8.

Lib. 3. Afr.

3. Eud. c. 1. &

remplit d'une douce esperance qui donne de la générosité, *εὐέλπιδας ποιεῖ*: d'où vient, qu'il remarque encore ailleurs, que tous les hommes de courage, ou peu s'en faut, aiment fort ce breuvage, *vinosi sunt*, *Φίλοινοι*. Et bien que Chæremon attribuât les effets différens du Vin à sa complaisance, s'accommodant aux diverses humeurs de ceux, qui en prennent; si est-ce que Salomon l'ordonne à ceux, qui ont l'esprit contristé, pour les réjoüir: *Date siceram mœrentibus, & vinum his qui amaro sunt animo. Bibant & obliviscantur egestatis suæ, & doloris sui non recordentur amplius*. L'importance est de ne passer jusqu'aux extrémités, & de considérer que celui même, qui donne ce conseil, nous avoit fait peur un peu auparavant des mauvais effets de cette liqueur si l'on en abuse. *Cui væ? cuius patri væ? cui rixæ? cui foveæ? cui sine causa vulnera? cui suffusio oculorum? nonne his qui commorantur in vino, & student calicibus epotandis*. Il faut donc user de beaucoup de moderation; detester ces infames coutumes de boire à toute outrance; & admirer comme une Prophetie, dont nous voions avec

probl. sect. 5. qu. 16. & sect. 27. qu. 4.

Prov. c. 31.

Cap. 23.

horreur l'accompliſſement en nos jours, ce que Seneque nous a laiſſé par écrit, *Habebitur aliquando ebrietati honor, & plurimum meri cepiſſe virtus erit.*

1. de ben. c. 10.

Pour concluſion, permettes-moi que ſur le mot de *Sicera* dont s'eſt ſervi Salomon, je conſidére avec vous comme l'eſprit humain s'eſt porté, nonobſtant ſon deſavantage, à faire en ſorte, que l'eau même fût capable de nous enyvrer. Il ſemble que rien ne nous plaiſe en l'état que la Nature l'a créé, *nihil homini ſic quemadmodum naturæ rerum placet*, comme Pline l'a déja obſervé ſur un ſujet aſſez approchant de celui-ci. Nous corrompons juſqu'à la pureté des Elemens, pour les faire ſervir à nos vices plûtôt qu'à nos plaiſirs. Et ſi cet Ancien parloit bien de nommer le Vin une Eau pourrie dans du bois, nous pouvons dire qu'il n'y a ſorte de pûtrefaction de cette même Eau, tantôt avec des grains, tantôt avec des herbes, ou des legumes, que nous n'aions tentée pour y chercher de nouvelles voluptés. O que nous ſommes inventiſs, quand il eſt queſtion de les multiplier! Il

Lib. 19. c. 4.

Jean Leon.

n'y a pourtant point de boiſſon non ſeulement plus naturelle, mais même plus précieuſe que celle de l'Eau pure. Je n'en veux point d'autre preuve que l'inſcription du ſepulcre qui ſe voit au deſert d'Aazoad. Elle porte, qu'un gobelet plein d'eau y fut vendu dix mille ducats, ce qui n'empêcha pas l'acheteur de mourir de ſoif, auſſi bien que le vendeur. Qu'on me diſe, quel vin, quelle biere, quelle eau de vie, ou quel *Ros Solis*, ont été jamais vendus à ſi haut prix? Auſſi n'y a-t-il point d'Ambroſie ni de *Athen. l. 2. deipn.* Nectar (puiſqu'on doute, lequel des deux ſe bûvoit) qui ſoit ſi ſavoureux que de l'eau bien fraiche & bien claire lors qu'on a grand ſoif. Mais voulés-vous ſavoir ce que peut l'habitude en matiere de breuvage? Garcilaſſo de la Vega vous ap- *Hiſt. des Incas l. 9. c. 25.* prendra, que ceux du Perou préferèrent à tous les vins cette ſorte de liqueur, qu'ils font avec leur graine de çara. Et ce qui eſt beaucoup plus merveilleux, vous verrés dans l'excellente Rélation nouvelle de Grœnland, que des gens de ce païs-là ne pûrent jamais s'accoutumer étant en Dannemarc, à boire du vin, non plus qu'à

manger du pain, ou des viandes cuites; ne trouvant rien de si delicieux que d'avaler de l'huile à longs traits, & quelquefois de la graisse de Balene. Certes l'homme est un animal encore plus bizarre que Socrate ne se l'est imaginé.

Chez JEAN TOBIE SIEFARD.

s. cuites;
que d'a-
& quel-
Certes
bizarre

Z.2193
A-12.

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome VI. Partie II.

avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,
& se trouve à Dresde
chez MICHEL GROELL.

MDCCLVIII.

AVERTISSEMENT.

Pour nous maintenir dans l'ordre, que nous nous sommes préscrits, nous commençons la seconde Partie de ce Volume par les lettres, dans lesquelles Monsieur le Vayer a donné le plus des Remarques sur la langue Françoise.

AVERTISSEMENT.

Ces quatre lettres furent écrites à Monsieur Naudé, Bibliothécaire du Cardinal Mazarin, & ami intime de l'Auteur, à l'occasion des Remarques de Monsieur de Vaugelas sur la langue Françoise, qui par la suite sont devenues si célebres. L'Auteur de la vie de Monsieur le Vayer, placée à la tête de cette Edition, a déja allegué à la page 34 *plusieurs motifs qui avoient aigri Monsieur le Vayer, qui étoit aussi bien que Monsieur de Vaugelas, Membre de l'Academie. A cela nous pouvons ajoûter, que dans la Préface de son livre, Monsieur de Vaugelas avoit pour ainsi dire affecté de critiquer le Traité de Monsieur le Vayer, qui a pour titre,* Considérations sur l'Eloquence Françoise de ce Tems, & *que nous avons donné dans la premiere Partie de cette Edition. Monsieur le Vayer ne s'étoit que trop déclaré dans ses ouvra-*

ges, que les recherches Grammaticales n'étoient point son objet; qu'il s'occupoit plus de la matière qu'il traitoit, que des expressions, & même des tours de phrases figurés. D'ailleurs il étoit si porté pour les richesses de sa langue, qu'il cherchoit toûjours à montrer, que rien n'y est si nuisible, que l'abolissement des anciens mots ou des anciens phrases. Il ne nous seroit pas mal aisé d'étaier sa façon de penser, si c'étoit ici le lieu de nous étendre sur les richesses de la langue Angloise, ou peut-être encore de la langue Russe, qui ont de grands avantages, dèsqu'il est question de traïter des arts & des sciences.

Toutes ces raisons, & peut-être d'autres encore, engagèrent nôtre auteur à écrire ces quatre lettres contre les Remarques de Vaugelas. Il est assez décidé, que toutes ces criti-

ques Grammaticales ſont en elles mêmes d'une grande aridité, & pour l'ordinaire d'un ennui bien à charge à la plus grande partie des lecteurs. **Et c'eſt ſans doute, pour obvier à cet inconvenient,** *que nôtre auteur a inſeré dans ces lettres* **nombre de reflexions ſolides, & mêmes amuſantes, ſur tout dans la derniere, qui peut véritablement ſervir de Supplement à ſon** *Traité de l'Eloquence Françoiſe.*

Nous ne laiſſerons pas d'obſerver en paſſant, que malgré toutes les critiques, qui ont attaqué les Remarques de Vaugelas, **il n'a pas** *laiſſé de ſe maintenir juſqu'ici dans un grand crédit; A bien des égards elles ſont d'un* **grand** *poids, la plûpart des auteurs encore de nos jours ſouvent s'étaient ſur ces Remarques.* **Il** *eſt auſſi très décidé, que depuis le tems de Mon-*

ſieur le Vayer le Style de la langue Françoiſe, & je dirois presque le Genie de la Nation, eſt tellement changé, que ſi Monſieur le Vayer revenoit parmi nous, il ne reconnoitroit ſûrement plus ni ſa Langue, ni ſa Patrie.

Les autres lettres qui ſuivent ſont dans le même goût que celles que nous avons données dans la premiere Partie de ce Volume; elles roulent ſur différens ſujets de Philoſophie & de Litterature.

N

je
m
E
ne
fe
p
p
b

DES

NOUVELLES REMARQUES SUR LA LANGUE FRANÇOISE.

LETTRE LVII.

MONSIEUR,

J'ai vû le Livre des Remarques sur nôtre Langue, dont vous voulés que je vous parle, le mérite de son Auteur ne m'aiant pas permis d'en négliger la lecture. Encore qu'on vous ait dit, qu'il y a bien des non-valeurs; & quoiqu'il ressemble en effet à l'Egypte d'Homere, dont toutes les plantes ne sont pas de même bonté, tenés pour assuré néanmoins, qu'il contient de très belles observations, & qu'on en peut retirer

beaucoup de profit. Mais dispensés-moi, je vous supplie, de vous entretenir sur un sujet, pour lequel je commence à ressentir, je ne sçai quelle aversion. Mon ame se fait accroire, qu'il est tems de s'occuper plus serieusement, & qu'il y a de la honte à s'amuser encore à des questions de Grammaire. Certes Platon, tout éloquent qu'il est, ne laisse pas de declamer en plus d'un lieu contre le trop grand soin des mots, & l'excessive affectation du langage. *Si verborum*, dit-il dans son Politique, *curiositatem vitaveris, evades in senectute admodum sapientior.* Et dans son Theætetus, qui est le Dialogue de la Science, il declare, qu'une certaine negligence au choix des paroles a souvent bonne grace, tant s'en faut, qu'elle soit indigne d'un honnête homme: *Nominum & verborum facilitas, & non nimis accurata examinatio ut plurimum non est sordida & illiberalis, sed ejus potius contrarium: est autem nonnunquam etiam necessaria.* Je ne m'amuse pas à vous transcrire le Grec, que vous pouvés voir vous même. J'aime mieux vous ajoûter, que Clement Alexandrin, qui rapporte ces deux passages de Platon au premier livre de ses Tapisseries, les trouve fort conformes au texte de l'Ecriture Sainte. *Ne multum verseris*

in verbis, jugeant, que de contrevenir à ce précepte, c'est commettre la faute de ceux, qui ont plus de curiosité pour leurs habits, que pour leur propre personne, & qui ne se soucient pas tant d'avoir le corps net & à son aise, que d'être vétus superbement & à la mode. Enfin, quand je me représente cette sévere sentence que Seneque a prononcée dans une de ses Epitres. *Turpis & ridicula res est elementarius senex*, mon esprit se revolte tellement contre toutes les loix de Donat & de Priscien, qu'en vérité ce me seroit une trop grande contrainte, d'y faire la moindre reflexion. J'avouë néanmoins que c'est prendre les choses un peu trop à la rigueur: Aussi serois-je très faché de trouver à redire là dessus aux divertissemens des autres, quoique le mien ne s'y rencontre pas. Et j'honore d'ailleurs à un tel point celui, qui a pris la peine de nous donner ces belles Remarques, qu'il n'y a rien que je ne pense à son avantage, au même tems que je veux être si austere en mon propre fait. Trouvés bon que je le vous témoigne, en vous représentant en sa faveur, que ce grand Chancelier du Roi Theodoric ne dédaigna pas à l'âge de *Cassiod.* quatre-vint treize ans, comme il le confesse dans son Avant-propos, d'écrire le livre que

nous avons de lui, touchant l'Orthographe, ſans parler de ceux, qu'il a faits de la Grammaire & de la Rhétorique. L'exemple de Socrate nous apprend auſſi, qu'il n'y a point de tems ſi avancé dans la vie, auquel il ne ſoit bienſeant de s'inſtruire des choſes mêmes, qui ſemblent les plus legeres. Et ſi ce fameux Domteur de tant de monſtres ne crût pas ſe faire tort de purger une étable de toutes ſes ordures, peut-on blâmer celui, qui s'applique à mettre nôtre Langue dans la plus grande pureté dont elle eſt capable, & qui tâche d'en ôter tous les defauts, que le barbariſme ou le ſolœciſme y ont introduits?

Ne vous imaginés donc pas, que la part que je puis prendre dans toutes ſes cenſures me touche très ſenſiblement; ni que ce qu'il a couché en characteres differens dans ſa Préface, me donne le moindre reſſentiment, qui lui puiſſe être préjudiciable. Tant s'en faut, j'ai été très aiſe qu'il ſe ſoit déchargé de ce qu'il avoit ſur le cœur, & qui le devoit ſans doute incommoder depuis un ſi long tems. Car vous ſavés bien, qu'il y a dix ans que le livre dont il rapporte les textes fut imprimé; & je m'étonne ſeulement que le mal, qu'il pouvoit faire, & qui demandoit, dit-il, un fort promt remede, lui ait permis de nous

laiſſer durant ce terme dans le peril. Mais comme ſon zèle pour le public eſt toûjours loüable, nonobſtant ce retardement, il ne trouvera pas mauvais, que par un même motif je vous donne avis, qu'il ne faut pas prendre ſes ſentimens particuliers pour ceux d'une Compagnie, qui ne peut être jamais trop eſtimée. Je vous le dis ſans flaterie, & vous proteſte, que depuis ſon établiſſement, j'ai vû fort peu de perſonnes, qui en parlaſſent avec mépris, puiſque rien ne l'évite aujourd'hui, qui ne fuſſent infiniment au deſſous du mérite de ceux, qui la compoſent, pour ce qui touche le bel uſage de nôtre Langue. Si les regles de cet Auteur venoient donc de ſi bonne part, je vous exhorterois à les reſpecter comme des Oracles, & pour moi je ferois gloire d'y déferer en me retractant, encore que je ne cruſſe pas faire en cela une action héroïque comme il la nomme. J'ai bien apris de la Morale, qu'il y avoit quelque choſe d'héroïque à ſurmonter les grandes paſſions, comme ſont celles de la colere; mais pour ce qui touche une ſimple déference en des choſes légeres, telles que ſont celles-ci, il me ſemble que cela s'appelle docilité, qui eſt une vertu dont les moindres enfans ſont capables, & que je crois

n'avoir été miſe que cette ſeule fois au rang des Héroïques. Quoiqu'il en ſoit, je ne veux pas dire, qu'une infinité de belles choſes, qui ſe voient dans ces Remarques, ne viennent de ce lieu de reſpect dont nous parlons: mais je vous aſſure, qu'il n'eſt pas de même du reſte où vous trouvés tant à redire, & que ce ſeroit une grande injuſtice, d'attribuer à tout un Corps des opinions ſingulieres, qui ne doivent être conſiderées que comme le ſont celles des particuliers.

Aprés ce petit avis, je vous en donnerai deux ou trois autres (aucunement pour vous contenter) qui regardent principalement cette Préface, quoiqu'ils ne laiſſent pas d'être importans pour la lecture de tout l'Ouvrage. En premier lieu, elle accuſe ces Meſſieurs dont elle ſe plaint, les nommant toûjours de la ſorte, d'avoir fort declamé contre la pureté du langage, & contre ſes partiſans; à quoi je me doute, qu'ils n'ont jamais penſé: pour le moins ne voit-on rien qui aille là, ni dans le livre dont il cite les Textes en groſſe lettre, ni dans tous ceux, dont j'ai pû prendre quelque connoiſſance. Comme ils ne parlent que du mérite de l'Eloquence, ils n'avoient garde d'être pour l'impureté des mots, ni pour celle des phraſes, puiſque

tout le monde sait qu'il n'y a rien qui lui soit si contraire. Mais comment peut-on écrire, *que dans tous ces beaux raisonnemens qu'ils font de la Langue, ils ne parlent jamais de l'Usage? semblables à ceux, qui traiteroient de l'Architecture sans parler du Niveau ni de l'Equierre, ou de la Géometrie practique, sans dire un seul mot de la Regle ni du Compas.* Vraiment c'est une chose étrange, qu'à l'ouverture du même livre, dont je viens de parler, & qui semble être l'objet principal de cette Préface, l'on ne manque jamais à rencontrer dequoi prouver la fausseté de cette imputation, & qu'on la puisse même convaincre de mauvaise foi, vû qu'un des articles dont on se plaint, commence par ces propres termes: *Il y a aussi la considération du mauvais son, & du peu de satisfaction que reçoit l'oreille, quand elle est touchée de quelque mot que l'Usage n'a pas encore poli ni approuvé.* Je vous prie que je vous rapporte encore ce que je trouve au feuillet précedent. *Il faut que ceux, qui prétendent à l'Eloquence, fassent leur premiere étude de la valeur des mots, & de la pureté des dictions, pour savoir celles, dont ils se peuvent servir, & celles, qui doivent être rejettées comme n'étant plus en usage. Car c'est une des premieres regles que donnent les*

Maitres de cette profeſſion, d'éviter comme un écueil toutes les paroles inuſitées, & de les conſidérer pour être de la nature des piéces de monnoie, dont il ne ſe faut jamais charger, ſi elles n'ont cours, & que le peuple ne les reçoive. Avec quel front oſe-t-on dire après celui & aſſez d'autres endroits du même livre, que ces Meſſieurs qu'on prend ſi fort à parti, ne parlent jamais de l'Uſage? Ils en publient l'importance dans leurs ouvrages. Ils tombent d'accord de toutes les definitions qu'en donne l'Auteur des Remarques. Ils condannent le mauvais auſſi rigoureuſement qu'il ſe peut. Et ils conviennent encore avec lui ſur ce point, que quand le bon eſt reconnu, l'on ne ſauroit mieux faire que de le ſuivre. Mais ils ſoutiennent, qu'il s'équivoque après cela: Qu'il prend le douteux & l'inconnu, ce ſont ſes termes, pour le bon, le declaré, ou le véritable: Et qu'il n'y a rien de ſi contraire à ce dernier, que le jugement qu'il fait de beaucoup de paroles, & d'un grand nombre de façons de parler condannées par ſon livre, fût-il, comme il le déclare dans cette Préface, beaucoup plus ſavant que lui.

Vous rirés, je crois, de lui voir refuter tous les Auteurs dont il s'eſt ſervi, & qui cho-

quent ſes ſentimens, par ces termes généraux, *qu'ils ne diſent rien moins que ce qu'on leur fait dire.* Des réponſes ſi indefinies ne s'emploient jamais qu'au defaut de raiſons, qui ſatisfaſſent dans le particulier. Et quand il choiſit entre tant de paſſages qu'il avoit à combattre, celui de Pomponius Marcellus, il montre aſſez ce qu'il pouvoit faire au reſte. *Ces Meſſieurs*, dit-il, *en font leur épée & leur bouclier.* J'ai pris la peine de revoir l'endroit, où l'on a parlé de ce Marcellus, ce qui s'eſt fait tellement en paſſant au ſujet de Tibere, que ç'a été ſans y joindre la moindre reflexion, tant s'en faut, qu'on ait pris cela pour principal fondement. Il s'écrie qu'on a grand tort d'avoir écrit, que ce Grammairien s'étoit rendu extrémement importun, & même ridicule, à force d'être exact obſervateur de la pureté de ſa Langue; ajoûtant, que Suetone ne l'a pas dit ainſi, & qu'il faut que par ſurpriſe, ou par negligence l'on ſe ſoit mépris de la ſorte. Déja pour ce qui eſt du ridicule, c'eſt lui même qui a le tort de s'en plaindre, puiſqu'il a pris la peine d'étendre au long le procedé pedanteſque de Marcellus, (car il le nomme de la façon) avoüant que Caſſius Severus eut raiſon de s'en mocquer. Et quant à l'importunité qui accom-

pagnoit la trop exacte obſervation des regles & de la pureté de ſa Langue, voici le propre texte de Suetone lors qu'il commence à parler de lui: *Marcus Pomponius Marcellus ſermonis Latini exactor moleſtiſſimus.* Il n'en faut pas davantage pour faire reconnoitre la valeur de cette inſtance, qui nie une choſe ſi claire, & qui va toute à prouver que Marcellus n'étoit pas un ridicule obſervateur des loix Grammaticales, parce que c'étoit un vrai Pedant. Pour moi je vous confeſſe, que je n'entens rien à de telles negatives, ni à cette ſorte de raiſonnement.

De ill. gr. c. 22.

Ce n'eſt pas que je ne veuïlle reſpecter au double, comme j'y ſuis obligé, une perſonne, qui a eu aſſez de courtoiſie pour dire, qu'elle faiſoit profeſſion de nous honorer. Mais encore n'eſt il pas juſte d'abandonner ſans repartie des ſentimens, qu'on croit raiſonnables, à cauſe qu'ils n'agréent pas à tout le monde, & qu'ils heurtent des maximes, priſes de ſi longue main, qu'on ne les peut abandonner. C'eſt le fondement ordinaire de toutes les animoſités, qui paroiſſent dans nos diſputes. Il nous fâche de quitter quand nous devenons vieux, la mauvaiſe doctrine de nos jeunes années. *Quod quiſque perperam in juventute didicit, in ſenectute confiteri*

non vult. Et nous ſommes ſi ſenſibles de ce côté-là, que nous conteſtons juſqu'à l'extrémité pour une ſyllabe, ſi nous ſommes accoutumés depuis un long tems à la prononcer. Il me ſeroit fort aiſé d'appliquer cela au ſujet de cette Lettre, & de vous montrer par le menu, avec combien d'injuſtice l'on s'opiniâtre à condanner, ou à faire valoir des termes indifférens, par une pure prévention d'eſprit. Mais je vous ai déja declaré la reſolution du mien, à mépriſer les choſes, qui ſont ſi peu de ſon goût. Et puis, il n'y auroit point d'apparence, de mettre à l'examen les phraſes ni les dictions, dont traite cette Préface, puiſqu'elles ſont plus particulierement conſidérées dans le corps de l'ouvrage, où je vous ai dit que je ne voulois point toucher.

Il vaut mieux, que j'emploie ce qui me reſte de papier, à combattre le dangereux Aphoriſme, qu'on a gliſſé vers le milieu de la piéce pour le faire paſſer avec le reſte; *Qu'il ne faut qu'un mauvais mot pour décrier un Prédicateur, un Avocat, un Ecrivain, & qu'il eſt capable de faire plus de tort qu'un mauvais raiſonnement*. Pour moi je tiens ce diſcours pour un auſſi grand blaſpheme dans la matiere dont il eſt queſtion, qu'on en puiſ-

ſe jamais prononcer. Car pour ce qui concerne ces trois profeſſions différentes, il faudroit, que la réputation d'un Prédicateur, d'un Avocat, ou d'un Ecrivain fût bien mal fondée, pour être ſi tôt & ſi facilement renverſée par un ſeul mot, que chacun d'eux croit ſans doute très bon, puiſqu'il l'écrit ou le profere, mais qui n'agrée peut-être pas à une oreille trop delicate, ni à un Lecteur ſcrupuleux. A la fin l'on voudra qu'un Prédicateur prenne garde de plus près aux loix de la Rhétorique, qu'à celles du Decalogue, & qu'un Avocat ſonge davantage aux regles du Deſpautere, qu'aux Conſtitutions de Tribonien. En tout cas, je maintiens, que la plus mauvaiſe diction, qui puiſſe apparemment être emploiée, ne doit jamais cauſer un mauvais effet, & qu'elle ne le peut auſſi qu'envers des perſonnes très injuſtes. Il y a même lieu de ſoûtenir que jamais homme n'a mis la main à la plume, ni parlé en public, dont la renommée n'eut été bien tôt diffamée, ſi cette maxime avoit tant ſoit peu de vérité. Mais pour ce qui concerne le raiſonnement, qu'on veut rendre de moindre conſidération que les ſimples paroles, c'eſt ce que je vous prie de rejetter bien loin de vôtre eſprit, quelque prétexte qu'on prenne

pour l'y imprimer. Et qui ſont les perſonnes, dont il faille faire quelque état, ſi elles s'apperçoivent plûtôt d'un mauvais mot que d'un mauvais raiſonnement, & ſi elles s'arrêtent plûtôt au premier qu'au ſecond? Tenons pour une vérité inébranlable, que c'eſt de la bonne penſée que doit venir le prix à une piéce d'Eloquence, qui n'a rien ſans elle de recommandable, *pectus eſt quod nos diſertos facit, & vis mentis.* Mercure n'a nul pouvoir ſans l'aide de Minerve. La plus grande pureté de langage eſt inſipide, & reſſemble, ſi elle n'eſt accompagnée du bon ſens, à un boüillon d'eau claire, qui ne nourrit point. Et quand Saluſte a dit de Catilina, qu'il avoit aſſez d'éloquence, mais fort peu de jugement, *huic eloquentiæ ſatis, ſapientiæ parum,* il n'a parlé que d'une fauſſe Eloquence, dont on ne doit jamais faire la moindre eſtime. C'eſt pourquoi Ciceron a poſé pour *In Orat.* un fondement certain, que ſans la Philoſophie l'on ne pouvoit être véritablement éloquent: *Poſitum ſit in primis, ſine Philoſophia non poſſe effici quem quærimus eloquentem.* Et *In Bruto.* dans un autre endroit il maintient, que la ſource de l'éloquence ne ſe doit chercher que dans l'étude des belles Lettres, nommant cette même Philoſophie, la mere de toutes

les bonnes actions, *matrem benefactorum, beneque dictorum.* Quintilien n'a pas été d'une opinion différente. Il remarque après ce grand Homme qu'il appelle toûjours son Maitre, que ceux, qui enseignoient autrefois à bien parler, étoient les mêmes, qui apprenoient à bien penser. Et il proteste, qu'il s'opposera toute sa vie à de certaines gens, qui sans se soucier beaucoup des choses, qui importent le plus, & de la matiere du discours, qui doit faire le capital, vieillissent dans une vaine recherche de termes choisis. Afin que vous ne pensiés pas que je vous impose, voici son texte: *Resistam iis qui omissa rerum, qui nervi sunt in causis, diligentia, quodam inani circa voces studio senescunt.* En vérité l'agréable élocution est à priser, mais non pas jusqu'à un tel point, que nous la rendions plus importante que le raisonnement. Aaron, qui étoit fort disert représente la premiere, l'autre ressemble à Moïse: & Dieu semble avoir decidé le mérite des deux par ces paroles, *ille erit tibi vice Oratoris, tu vero ei vice Dei.* Je ne doute point que celui même, qui avance la proposition, dont nous nous plaignons, ne tombe d'accord de tous les avantages que nous donnons au dernier, puisqu'il avoue, qu'il n'y a

Lib. 12. Inst. c. 2.

Proœm. l. 8.

point de comparaiſon de l'un à l'autre. Mais cependant il eſt très dangereux ici de laiſſer établir des maximes, qui vont à faire negliger ce qui eſt le plus important: outre que nous pouvons dire, qu'elles ne ſont pas véribles. Il ne faut pas ſouffrir, qu'on donne en quelque façon que ce ſoit le premier lieu aux choſes inferieures & ſubordonnées, ni qu'on mette le ſerviteur dans la place du Maitre, ou qu'on prenne, comme diſoit cet Ancien, Melantho & Polydora pour Penelope. Nous voions tous les jours des Auteurs, qui ſont d'autant plus mal, qu'ils écrivent bien & poliment, parce qu'ils ne s'amuſent qu'à des bagatelles, où l'on peut dire, qu'ils emploient & conſument de trop nobles materiaux. Combien s'imprime-t-il de livres ſemblables à ces fruits de cire, qui ne ſont bons, nonobſtant leur artifice, qu'à tromper la vuë? Et ce que dit gentiment l'Eſpagnol, n'eſt-il pas tout évident, qu'on ſe donne aſſez ſouvent bien de la peine à mettre *necedades en almivar*, ou pour le dire avec moins de grace en François, à debiter des ſottiſes bien confites. Briſons là, je vous ſupplie, & vous ſouvenés que ces généralités, où je me laiſſe quelquefois emporter, ne doivent offenſer qui que ce ſoit, parce qu'elles ne regardent perſonne dans le particulier.

SUR LE MEME SUIET.

LETTRE LVIII.

MONSIEUR,

Quoique vous aiez tort de me presser comme vous faites, j'userai d'autant de complaisance qu'il me sera possible, pourvû que vous ne m'obligiés pas à tenir plus long tems la main à la plume, que ce que la longueur d'une Lettre assez étenduë le pourra souffrir. S'il falloit satisfaire à toutes vos demandes sur ces belles Remarques, je me verrois reduit au travail d'un aussi gros volume pour le moins qu'est le leur. Qu'il vous suffise, que je me ferai une extréme violence, afin de vous rendre content, n'aiant gueres de choses plus à contre-cœur que la contestation; sur tout quand elle doit être avec des personnes de mérite, & qu'on honore comme je fais celle, que je crains d'offenser ici par des sentimens assez differens des siens. Car après tout, quelque équitables que nous soions, il arrive peu que nous dis-

putions

putions ſans reſſentiment, & ſans une ſecrette émotion mal propre à conſerver les amitiés. Je penſe qu'on en peut rendre cette raiſon phyſique & morale tout enſemble, que comme la communication eſt grande entre le jugement & la volonté, & leur liaiſon très étroite, il eſt auſſi preſque impoſſible, que ceux, qui penſent diverſement des choſes, & qui ont des opinions contraires, ſoient bien unis d'inclinations, & ſe rendent autant de bons offices, qu'ils feroient ſans cela. C'eſt une honte néanmoins que nous ſoions ſi peu raiſonnables, & une grande foibleſſe d'eſprit, de ne pouvoir ſouffrir la moindre contradiction ſans en venir pour le moins aux mauvaiſes paroles. *Sit iſta in Græcorum levitate perverſitas, qui maledictis inſectantur eos a quibus de veritate diſſentiunt.* Cic. 2. de Fin. J'eſpere de me tenir tellement éloigné d'un ſi infame procedé, qu'on ne me pourra rien imputer, qui en approche, me contentant de vous remarquer ſimplement ce qui me ſemble le moins recevable en liſant ces Remarques, dont il eſt queſtion. Ce ſera ſans y obſerver d'autre ordre, que celui du livre, qui les contient, ſi tant eſt qu'il en ait, puiſque l'Auteur a declaré qu'il n'en vouloit point garder, & ſans me donner plus de peine que de re-

passer feuïlle à feuïlle sur les endroits où j'ai mis une petite marque en faisant ma premiere lecture.

Page 6. Je m'étonne qu'il condanne *Cypre*, son grand Auteur Coeffeteau n'aiant point écrit ce mot autrement, comme on peut le voir au neuviéme chapitre du troisiéme livre de son Florus traduit. Il est vrai, qu'on dit communément de la poudre de *Chypre;* mais dans un discours d'Histoire, ou de Géographie, il est peut être bien à propos d'écrire Cypre, qui est plus correct, & que je serois très fâché de condanner en ces lieux-là.

P. 31. Il veut que *superbe* soit toûjours adjectif, & jamais substantif, pour dire l'Orgueil. Pourquoi cela? puisqu'outre les Prédicateurs, & une infinité de gens qui disent *la Superbe*, comme il l'avoue, on lui peut cotter un très grand nombre de bons Auteurs qui l'écrivent. Il n'a pas donc l'Usage pour lui. Et s'il suffit de faire le scrupuleux, un autre protestera qu'il ne veut pas dire *la colere* ni *le chagrin*, parce qu'ils sont quelquefois adjectifs, *un homme colere*, *un homme chagrin*. C'est la beauté de toutes les Langues d'avoir des noms de cette nature, & ils sont souvent très nécessaires pour diversifier.

Il condanne dans la même page *bref* & *en ſomme*, comme vieux; ce qui eſt ſi peu vrai, que nous n'avons point de termes, qui ſoient ni plus dans la bouche de ceux, qui parlent bien, ni plus emploiés par ceux, qui écrivent le mieux. Il en a dit autant de *quaſi*, dans la page 24. le nommant bas; mais parce qu'il s'en eſt comme retracté au même lieu en faveur de cette façon de parler, *il n'arrive quaſi jamais*, qu'il trouve bonne, je ne m'y ſuis pas voulu arrêter.

P. 33. Voici une de ſes plus grandes erreurs, de blâmer ce qu'il appelle tranſpoſition de Pronoms, *le*, *la*, *les*, ce qui ne l'eſt point, & ſi ſa regle étoit vraie, qui condanne *je le vous promets*, & ſubſtituë *je vous le promets*; il faudroit dire néceſſairement *je lui le dirai*, & non pas *je le lui dirai*, encore que le premier ne vaille rien. On dit indifféremment *je le vous dirai*, & *je vous le dirai*. Toutes les Langues ont cette varieté de locution pour ornement, & c'eſt une pure fantaiſie de le vouloir ôter à la nôtre. Auſſi ne peut-il nier, que ceux qu'il loue ſi haut, & qui véritablement ont le plus mérité de nôtre Langue, ne combatent ſon précepte dans toutes leurs œuvres. Il n'a donc pas encore ici l'Uſage pour lui ni beaucoup moins la

raiſon, & l'analogie des autres Langues. Je lui ſoûtiendrai bien plus, qu'il eſt ſouvent néceſſaire de faire ce qu'il defend, & ſon propre exemple, *vous le vous figurez*, n'a rien de mauvais; nos meilleurs Auteurs joignent ou ſeparent les deux *vous* fort ordinairement avec beaucoup de grace. J'ai trouvé depuis à la page 376. qu'il a preſque changé d'avis, & pris heureuſement le nôtre.

P. 35. De condanner *tant plus*, parce que *plus* tout ſeul ſuffit en pluſieurs endroits, c'eſt une dangereuſe rigueur, qui va à la ruine de nôtre Langue. Le *tant* augmente quelquefois la ſignification de *plus*, outre qu'il peut ſervir à la perfection d'une periode. C'eſt à tort, qu'il ſe veut prévaloir ici de l'Uſage.

P. même. Je ſerois bien fâché de condanner abſolument, comme il fait, cette façon de parler *cent mille écus valant*; & de fait on dit en la tournant, il avoit bien de meubles, ou en meubles, *valant cent mille écus*, & non pas *vaillant*. Mais quand on parle de toute la richeſſe d'un homme, on dit *ſon vaillant*, & jamais *ſon valant*.

P. 37. Toute cette remarque de *ni*, qu'il appelle curieuſe, eſt purement chimerique, & n'a jamais été obſervée. Dieu garde un généreux Ecrivain de ſonger à cela lors qu'il

veut exprimer une bonne pensée. *Quidam diligentiam putant facere sibi scribendi difficultatem*, dit fort bien Quintilien. Lib. 10. Inst. c. 3.

P. 42. Il avoue que *voire même* est nécessaire, qu'il est ordinaire, & qu'il ne le condanne point aux autres, se réservant seulement de n'en pas user. Cela lui est permis. Cependant les derniers livres des plus éloquens hommes de ce siécle l'emploient fort à propos. Ils ne le font pas, à cause que *& même* est un peu plus foible, à ce qu'il dit, mais c'est qu'on doit diversifier, & que cette particule & se trouvant trop proche, devant, ou derriere, il s'en faut quelquefois abstenir.

P. 43. Il eût bien fait de ne parler point de cette extravagante opinion de Malherbe.

P. 45. Je ne sai qui est ce célebre Ecrivain qu'il blâme d'avoir mis *là où* dans son dernier ouvrage, encore que je m'en doute. Mais je sai bien que c'est avec injustice, le terme étant fort bon, & d'une agréable varieté, pour ne pas dire toûjours *au lieu que*. Je veux répondre ici une fois pour toute à l'autorité de son M. Coeffeteau, que c'est une fort mauvaise raison pour condanner *là où*, de dire qu'il ne s'en sert jamais. Peut-être n'a-t-il jamais pensé à l'éviter. Quand ainsi seroit néanmoins, je n'en vois pas la conse

quence. Ce Prélat avoit beaucoup de mérite, il a été un des plus ſuivis Prédicateurs de ſon tems, & ſa plume s'eſt trouvée une des mieux taillées qui fuſſent alors. S'il a eu pourtant les ſcrupules qu'on lui attribuë, il n'en eſt pas plus à eſtimer. Et l'on peut dire, cela préſuppoſé, qu'il eût mieux fait d'être plus exact aux choſes d'importance & de négliger celles-ci, qui ſont peut-être cauſe, parce qu'elles lui occupoient trop l'eſprit, de quelques bévûes ou mépriſes, qui lui peuvent-être reprochées. Il eût bien mieux valu qu'il n'eût pas fait de la ville *Corfinium* un Capitaine Corfinius, qui ne fut jamais, comme cela lui eſt arrivé au dix-huitiémo chapitre du troiſiéme livre de ſon Florus; & qu'au vintiéme chapitre ſuivant il n'eût pas traduit ces mots, *ſine miſſione*, *ſans attendre le congé de leur Capitaine*, qui veulent dire en ce lieu-là, juſqu'à la mort, & ſans attendre aucune grace. Mais laiſſons les Morts parmi les Oliviers ſans troubler leur repos, ni la ſuite de nôtre entrepriſe.

P. 47. Il abandonne ici injuſtement Malherbe pour ſuivre Coeffeteau. C'eſt uno mocquerie de préferer *parce que* ou *pource que* l'un à l'autre. Ils n'ont nul avantage

que selon les lieux où l'on s'en sert, hors de cette considération ils sont indifférens.

P. 51. J'ai pitié de lui voir condanner une façon de parler des élegantes de nôtre Langue, où *quẽ* est repeté plusieurs fois. Celle qu'il lui préfere est bonne, mais elle n'est pas meilleure.

P. 54. Il aime mieux dire *le plus grand vice à quoi il est sujet*, que le *plus grand vice, auquel il est sujet*, ce dernier néanmoins est plus naturel. Son autre exemple. *Les tremblemens de terre à quoi ce païs est sujet*, ne vaut rien du tout, que peut-être dans la Savoie d'où il est, fort sujette à de tels accidens. Il faut dire, *Les tremblemens de terre auxquels ce païs est sujet.*

P. 55. Sa regle de *qui* & *quoi* est bonne en quelque chose, & fausse en d'autres. Car on ne dit pas mieux, *voilà un cheval à qui je dois la vie*, que *c'est un cheval de qui j'ai reconnu les defauts.* Tous deux sont bons. *Le cheval avec quoi*, qui lui sonne bien aux oreilles, en offense d'autres, qui trouvent mieux dit, *le cheval avec lequel.*

P. 57. Solliciter un malade est du bas usage quant à l'action, mais non pas quant à la diction; comme il le prétend.

P. même. *Longuement*, dit-il, étoit fort bon à la Cour il y a vint ans, mais on n'oseroit plus s'en servir dans le beau langage. Il y a des lieux où il est préferable à *long tems*, comme dans cet exemple, *l'on observa au même tems qu'ils s'étoient longuement promenés ensemble.* L'on en pourroit rapporter mille semblables.

P. 70. Où est-il allé chercher *Pnythagore* dont l'on n'a jamais oüi parler? Pythagore ne suffisoit-il pas avec les autres?

P. 85. *Les pieds & la tête nuds*, est mieux dit, que *les pieds & la tête nuë*, contre son sentiment; si l'on veut exprimer la nudité de toutes les deux parties; à quoi je ne pense pas qu'il ait pris garde.

P. 88. Il use de cette phrase, *si c'étoient nous, qui eussions fait cela*, assurant, que tout le monde parle ainsi. Je lui soûtiens qu'il faut dire, *si c'étoit nous, qui eussions fait cela:* soit que l'usage favorise quelquefois & non pas souvent comme il dit, le solœcisme; soit que le *si c'étoit* ne se conjugue pas là, non plus qu'en assez d'autres locutions, comme *si c'étoit qu'il fût beau, si c'étoit que vous me l'eussiés ordonné.*

P. 101. Il est admirable de condanner presque une façon de parler, en disant qu'il

ne s'en voudroit ſervir que rarement, encore qu'il tombe d'accord, que tous nos meilleurs Auteurs s'en ſervant, par cette belle raiſon, qu'elle choque beaucoup d'oreilles delicates. Et qui ſont ces oreilles delicates, qu'il faille tant conſidérer, puiſque ce ne ſont pas celles de nos meilleurs Auteurs?

P. 113. *Germanicus a égalé ſa vertu, & ſon honneur n'a jamais eu de pareil*, il appelle cela une conſtruction louche, qu'il n'a jamais remarquée en M. Coeffeteau. Si elle l'étoit, ce ſeroit à cauſe du pronom *ſon*, non pas pour ce qu'il y conſidére. En vérité il n'y a que ſes yeux qu'elle puiſſe bleſſer. Et quand je conſidére cette cenſure, auſſi bien que celle de la page ſuivante, où il ne peut ſouffrir qu'on diſe *lors de ſon élection*, pour *quand il fut élu*, avec ce grand nombre d'autres corrections ſemblables dont il a uſé, je ne ſaurois m'empêcher de m'écrier,

O proceres! cenſore opus eſt, an haruſpice nobis? Juven. ſat. 2.

P. 117. *C'eſt un importun duquel j'ai bien eu de la peine à me defaire*, il improuve cela, & veut qu'on mette *dont*, au lieu de *duquel*. L'une & l'autre façon de s'expliquer eſt bonne; & je craindrois d'être importun, ſi je voulois que l'une fût meilleure que l'autre.

P. 119. Il n'aura ni les ſains ni les malades pour lui, quand il ſoûtient que *ſe médeciner* eſt un mauvais mot.

P. 123. C'eſt pourtant à la Cour où l'on chante, & où l'on danſe *des mieux*. Il feroit croire que l'on n'y parle pas de même, ſi ſon obſervation étoit vraie. Mais je vois des premiers de ce païs-là qui n'en tombent pas d'accord.

P. 124. Il parle fort bien de Henri Quatre, & toute cette ſection eſt véritable: mais j'euſſe voulu y ajoûter, qu'en parlant de nôtre Roi Charles le Sage, il faut dire Charles Cinq, & non pas Charles Quint; comme tout au contraire ſi nous voulons parler de l'Empereur, il faut écrire & prononcer Charles Quint; car ce ſeroit alors mal dit Charles Cinq, ſi l'on n'ajoûtoit *du nom*, mais l'on dit toûjours l'Empereur Charles Quint.

P. 138. Je ne ſai qui eſt cet excellent Avocat, mais il aura bien de la peine à gagner ſa cauſe, quand il veut qu'on diſe *quelque que puiſſe être*. S'il y a une cacophonie à éviter dans nôtre Langue, c'eſt celle-là.

P. 140. Pourquoi ne dira-t-on pas ſi bien, *le malheureux qu'il étoit*, que, *le malheureux qu'il eſt*. Il trouve bon celui-ci, il improuve le premier.

P. 149. Il donne conſeil à ceux, qui veulent écrire poliment, de s'abſtenir du mot *poſſible*, adverbial, pour *peut-être*. Je lui ſoûtiens que toute la Cour le dit, & que nos meilleurs Ecrivains l'emploient. D'ailleurs, il ſe trouve des lieux où *poſſible* eſt mieux placé, même dans le plus haut ſtile, que *peut-être;* ſoit pour éviter le mauvais ſon dans une repetition de pluſieurs mots qui auroient la même cadence ou terminaiſon, ſoit pour s'éloigner de *peut*, ou *être* qui ſeroient trop proches; ſoit encore pour rendre la periode plus juſte, ou mieux arondie, ce qui ſe préſente fort ſouvent.

P. 152. Le *proceder* à l'infinitif ſe dit à l'exemple des Grecs, les Latins n'aiant pas cette conſtruction. Il eſt autant dans le bel uſage, que le *procedé*. L'un & l'autre ſe prononcent de même, ce qui trompe ſouvent ceux, qui condannent le premier. Pourquoi ôterions-nous de nos livres une ſi noble façon de s'exprimer?

P. 171. Il approuve ſur l'autorité de Malherbe *jamais plus*, qui certes ne vaut guères que proche des lieux où l'on dit *mai più*.

P. 177. Cet article a beaucoup de bonnes regles, mais il ſe trompe en cet exemple, *le commerce l'a rendu puiſſante*, en parlant d'une

ville; car il faut dire néceſſairement, à cauſe de *l'a*, *le commerce l'a renduë puiſſante*. Son exemple de Malherbe dans la page qui ſuit ne vaut rien non plus; car *la deſobéiſſance s'eſt trouvé montée*, ou *trouvée montée*, ne ſe diſent point tous deux, il faut écrire, *la deſobéiſſance s'eſt trouvée avoir monté*.

P. 186. Je trouve beaucoup de perſonnes qui ne peuvent ſouffrir qu'il condanne ſi determinément cette phraſe, *ſa vigueur alloit diminuant de jour en jour*, qui eſt dans la bouche de tout le monde.

P. 219. Il eût donné une meilleure regle pour les ſynonymes, s'il eût dit, que quand l'un ne ſignifie pas plus que l'autre, il s'en faut abſtenir; parce que s'ils ne ſont alors tout à fait vicieux, il y a peu à redire. Mais que quand le dernier eſt plus ſignificatif, ou qu'il ſert à rectifier un ſens équivoque du premier, ils ſont fort bons, & demandent le pluriel en ſuite.

P. 220. *Ai-je fait quelque choſe que vous n'aiez fait* ou *faite?* ſont tous deux bons.

P. 221. C'eſt une pure imagination de dire, que *taxer* pour nôter, & même pour accuſer, n'eſt plus reçû aujourd'hui dans le beau langage; & l'équivoque du Palais où l'on dit taxer des dépens, des frais, des épices,

qu'on veut, qui l'ait rendu mauvais, eſt une choſe ridicule.

P. même. *Supplier.* C'eſt ici un des mots, dont il s'eſt ſouvenu dans ſa Préface, où il le condanne, auſſi bien qu'ici, à l'égard de Dieu. Je ne ſai, qui ſont ceux, dont il parle, qui dans la traduction des livres anciens l'ont emploié en parlant des Dieux du Paganiſme, mais je ne voudrois pas alors condanner ce mot, ſans voir comment ils l'auroient couché. Il eſt certain, qu'on ne dit jamais aller ſupplier Dieu, & qu'un pere dit toûjours à ſes enfans, allés prier Dieu. Cela ne prouve pas pourtant que le mot de *ſupplier* ſoit impropre, quand on parle à Dieu. Car on dit auſſi correctement que pieuſement en s'adreſſant à lui: *Mon Dieu je vous ſupplie, d'avoir pitié de mon ame,* &c. A faute d'avoir fait cette diſtinction, l'Auteur des Remarques a declamé à tort dans ſa Préface contre ceux, qui s'étoient plaints, qu'on banniſſoit ce terme à l'égard de la Divinité, mais qui n'ont jamais ni dit ni penſé, que ce fut bien parler de dire, ſupplier Dieu, pour, prier Dieu. Voici leur propre texte. *Si nous en croions ces Meſſieurs, Dieu ne ſera plus ſupplié, il faut qu'il ſe contente d'être prié, puiſque le mot de* ſupplier *eſt impropre à ſon égard.* Vous

jugés bien ſi cette plainte n'étoit pas juſte; & ſi elle n'a pas été très mal interprétée. En effet la priere où l'on dit, *Mon Dieu je vous ſupplie*, &c. témoigne bien plus d'ardeur, que celle qui n'emploie que le mot de prier.

P. 224. Les Courtiſans, & hommes & femmes (c'eſt ainſi qu'il parle) qui, pour avoir rencontré dans un livre l'adverbe *à préſent*, en ont ſoudain quité la lecture; comme faiſans par là un mauvais jugement du langage de l'Auteur, ſe ſont plus fait de tort qu'à lui, & je le trouve fort heureux de n'avoir point eu de Lecteurs ſi peu raiſonnables. En vérité il faut avoir le gout fort depravé, pour trouver *à préſent*, vicieux. C'eſt à peu près la même choſe de *partant*, dont il conſeille qu'on s'abſtienne dans la page ſuivante 225. Il extermine *d'abondant* avec la même rigueur, p. 230. & *mêmement* p. 244.

P. 249. Je ne ſai qui eſt ce célebre Auteur, qui a écrit *gagner la bonne grace du peuple*; mais il eſt repris par une raiſon fort puerile.

P. 250. On dit *guarir* & *guerir*; & le premier n'eſt pas mauvais comme il penſe. Guerir eſt plus effeminé, & d'enfant de Paris qui change l'*a* en *e*.

P. 251. *Je ne vais pas à l'encontre de cela*, ne peut être condanné avec équité en ce moderne & excellent Ecrivain, que je ne connois point. Et cette autre phrase, *fut fait mourir*, n'est pas mauvaise non plus comme il la croit.

P. 256. Il se trompe, l'on dit aussi bien *courir la poste*, que *la courre*.

P. 298. Je ne crois pas comme lui, que *chez les Etrangers* soit mauvais.

P. 305. Il se trompe dans l'exemple qu'il donne, où *ce furent* n'est pas si bon que *furent* sans la particule *ce*.

P. 307. *Ce que* ne se resout point par *si*, comme il le dit, dans ses exemples mêmes, il répond à *id*, & à *quod*, Latins, & n'est point vieux, mais élegant.

P. 309. *Vous me ferés ce bien*, &, *vous me ferés le bien*, sont également bons. C'est une fantaisie de croire que le dernier soit plus doux & plus regulier que l'autre.

P. 319. *Je ne serai jamais ingrat en vôtre endroit*, n'est pas moins du beau langage, que *je ne serai jamais ingrat envers vous*, contre le jugement qu'il en fait.

P. 320. Les trois fournitures de sel sont semblables, & c'est se moquer de nommer la

derniere meilleure, & plus élegante. Il y a autant de ſel ſpirituel en l'une qu'en l'autre.

P. 349. Il préfere *dit*, à *diſe*. Meſſieurs nos Maitres, pour parler avec lui, ne ſeront pas de ſon avis. Preſque tous leurs livres portent *diſe* au ſingulier, *diſent* au pluriel, & jamais *dient*. Le composé *médire* a ſes tems qui favoriſent leur opinion.

P. même. *Bailler* pour *donner* ne doit pas être mépriſé, il eſt néceſſaire pour diverſifier, outre qu'il eſt en uſage.

P. 359. Il ſe trompe, il faut écrire *quelques riches qu'ils ſoient*, & non pas *quelque* ſans s. C'eſt la même choſe à l'adjectif qu'au ſubſtantif.

P. 364. Je ne voudrois pas bannir de nôtre Langue *notamment*, comme il fait, & il me ſemble, qu'il vaut bien *nommément*, qu'il lui ſubſtitue.

P. 370. Il veut, qu'on diſe *prévit*, & non *prévît*, celui-ci néanmoins eſt plus en uſage.

P. 373. A quoi penſe-t il de flétrir cette façon de parler, *il eſt courroucé contre moi*, en diſant qu'on en uſe rarement? Le figuré n'ôte rien ici au propre.

P. 378. Tout cet article eſt contre l'uſage, auſſi bien que contre la raiſon. Il n'eſt pas

pas vrai, comme il l'assure, que tous ceux, qui sont savans en nôtre Langue, condannent cette phrase qu'il propose, *tous ses honneurs, toutes ses richesses, & toute sa vertu s'évanoüirent.* Il veut qu'on mette *s'évanoüit* au singulier, ce qui seroit un parfait solœcisme, à cause que les pluriels, *honneurs & richesses*, demeureroient sans regime & sans construction. L'oreille & l'esprit sont si fort blessés quand on entend, *tous ses honneurs, toutes ses richesses, & toute sa vertu s'évanoüit*, qu'en vérité je n'ai trouvé pas un homme du métier d'écrire & de bien parler, qui n'ait rejetté cette élocution. Mais vous ne devés pas avoir trouvé mal plaisant, qu'il appuie toute sa regle sur l'autorité des femmes, qu'il a consultées là dessus, & qui sont toutes de son avis. Sans doute qu'elles devoient être alors dans le dégout ordinaire à celles de leur sexe. S'il eût retardé sept ou huit jours à leur proposer sa question, il les eût trouvées d'un tout autre sentiment. En tout cas je soûtiens, que par ses propres principes, puis qu'elles n'étoient pas alors de la plus saine partie de la Cour, qui fait le bon Usage, selon la definition qu'il en donne dans sa Préface; il n'y a point d'apparence de les rendre juges en dernier ressort de ce différent. Elles

me pardonneront, s'il leur plait, cette petite raillerie, qui ne diminuë rien du respect, que je leur ai toûjours porté; & vous m'excuserés de même, si je remets le reste à une autre fois, pour donner un repos à ma main, que vos yeux seront sans doute bien aises de prendre.

SUR LE MEME SUIET.

LETTRE LIX.

MONSIEUR,

Je fais pour m'acquiter de ce que je vous ai promis, la chose du monde qui est le plus contre mon genie, lors qu'entre tant de belles Remarques, & de curieuses Observations, je vous choisis celles, où je pense qu'on peut trouver à redire; comme si je tirois quelque Aubifoin & quelque Pavot sauvage du milieu d'une tres fertile moisson. La figure d'Apollon, portant les Graces dans sa main droite, & son arc avec ses fleches dans la gauche, comme beaucoup plus enclin à faire du bien, qu'à nuire, apprenoit

aux hommes d'étude, qui en faisoient autrefois leur Dieu, qu'ils devoient bien plus volontiers louër que reprendre, & publier le mérite des belles choses, que censurer les autres. Mais puisque les mêmes considérations, qui m'ont fait commencer ces petites notes, m'obligent à les continuer, je veux vous tenir parole, & reprendre le livre, que j'avois laissé, au même lieu où je trouve le feuillet plié.

P. 382. Celui, qui est ici nommé un de nos meilleurs Ecrivains, & que je ne connois point, est repris d'une façon de parler qui n'est pas une faute, encore que l'autre phrase, qu'il préfere soit peut-être la meilleure. Il ne faut pas, pour faire une regle, condanner comme absolument mauvais, ce que nous trouvons, qui peut être mieux dit autrement.

P. 383. Si le mot *accoûtumance* exprime mieux & uniquement (il parle ainsi) ce qu'il signifie, pourquoi le condanne-t-il, en disant qu'il commence à vieillir; On nie qu'il soit hors d'usage, comme il dit; non plus que *d'avanture* qui suit.

P. 384. On ne risque rien, comme il pense, en disant *le peu d'affection qu'il m'a témoignée*, quoiqu'on dise fort bien *témoigné*.

P. 385. Lisés la regle qu'on propose ici, & comprenés, si vous pouvés, par quelles raisons l'on condanne cette élocution, *il a été blessé d'un coup de fléche, qui étoit empoisonnée:* Et où a-t-il appris ce beau principe de Grammaire, que l'article indefini ne reçoit jamais aprés soi le pronom relatif? Et quand cette maxime seroit aussi réelle, qu'elle est imaginaire, que deviendront ses propres Aphorismes, qui portent que l'usage va souvent contre les regles; & que ce sont des choses fort différentes quelquefois de parler bien & de parler Grammaticalement, *aliud Latine, aliud Grammaticè loqui.* Y a-t-il quelque façon de s'expliquer dans nôtre Langue, qui se prononce plus naturellement ou plus ordinairement que celle-là, & toutes celles qui lui ressemblent dans la contrarieté qu'elles ont à sa regle, contre laquelle il pèche lui même en cent endroits; Celle qui suit dans la page 386. reçoit d'autres exceptions que du voçatif, & l'on dira fort bien, *il a fait cela par amour, qui est un dangereux Maitre.*

P. 388. *Au surplus n'est pas du bel usage,* si nous l'en croions, *bien qu'un excellent Ecrivain qu'on peut imitèr en tout le reste, ne fasse pas difficulté de s'en servir dans ses derniers ouvrages:* C'est une chose étrange, qu'un

homme qui peut être imité en tout le reste, mérite condannation pour si peu de chose, & qu'il se soit mépris en cela seulement. Il observe que dès le tems du Cardinal du Perron *au surplus* étoit tenu mauvais là où *au demeurant* a cet avantage qu'alórs il étoit bon, n'y aiant que quinze ou seize ans qu'on commence à le mettre au rang des termes barbares (c'est ainsi qu'il parle.) Admirés une si précise supputation chronologique, qui n'empêche pas pourtant que ces termes n'aient toûjours été emploiés, & ne le soient encore tous les jours très élegamment.

P. 392. Je ne trouve pas étrange, que ce soit un de nos meilleurs écrivains qui ait dit *avoir à la rencontre*, car il n'est pas mauvais, & c'est à tort qu'on le reprend.

P. 393. L'usage & contre tout ce qu'il dit du *mutuel*, & du *reciproque*.

P. 397. Il approuve cette phrase, *pour s'empêcher d'être suivi*, que je ne blâme pas, mais que beaucoup de personnes veulent éviter. L'autre, qu'il trouve bonne avec raison, *laissant sa mere avec sa femme & ses enfans prisonniers*, n'est pas une faute dans la Grammaire, comme il croit, parce que la préposition *avec* n'a pas toûjours l'effet qu'il

dit, joignant au contraire, & entassant diverses choses pour faire une pluralité.

P. 403. Il y en a qui trouvent plus à redire que moi dans la façon dont il condanne *proüesse*.

P. 404. Il ne faut point éviter, quoiqu'il dise, le mot *d'esclavage*, qui est aussi noble que sa signification est miserable. Il eût bien mieux fait de croire cet homme très éloquent, qui le trouvoit bon.

P. même. *Aviser* pour *appercevoir* est bas, dit-il, & de la lie du peuple. Les Princes & les Princesses néanmoins le disent tous les jours, & il s'écrit de même.

P. 408. Il se trompe, après avoir fait de fort bonnes observations. On dit très bien, *il ne le peut pas faire*, & *il ne pouvoit pas mieux faire*, de sorte qu'ôtant *pas*, il ne reste rien d'incomparablement meilleur comme il le prétend.

P. 413. *Seraphin* n'a point d'*m*, en Latin non plus qu'en François, témoin son genitif, & les autres cas tant du singulier que du pluriel. Quand il y a une *m*, il est Hebraïque & indeclinable parmi nous. Il a raison de condanner *viol*, pour *violement*, mais c'est sans besoin: car comme il ne se dit point, je

ne pense pas qu'il puisse montrer, que jamais personne l'ait emploié.

P. 434. Sa remarque sur *courirsus*, n'est pas bonne. L'on dit fort bien, *il ne faut pas leur courir sus.*

P. 435. Il couche *de façon que*, qui est très bon, en fort mauvaise compagnie, pour le faire rebuter; *ma questo non va con l'insalata.*

P. 442. *Vouloir*, pour *volonté*, est encore aussi bon & en prose & en vers, qu'il fut jamais.

P. 446. Il se trompe, l'on dit *fureur du combat*, aussi bien que *furie?* & *la fureur du mal* se dit aussi.

P. 449. *Fortuné* pour malheureux, n'est pas bas, mais beaucoup de personnes le tiennent mauvais en cette signification, & qu'il faut dire *infortuné.*

P. même. *Et si*, pour & *de plus*, est en usage, & aussi bon qu'il fut jamais.

P. 451. *Les Gestes*, qu'il ne peut souffrir, ont toujours été un très beau mot, & qui signifie autant tout seul, que hautes ou grandes, & héroïques actions, comme quand je dis, les gestes d'Alexandre le Grand: Si je ne disois, que les actions d'Alexandre le Grand, cela ne signifieroit presque rien, &

ſe pourroit entendre de ſes moindres actions, auſſi bien que des plus relevées.

P. 458. Je ſuis de ſon avis, qu'on a eu tort de reprendre l'expreſſion du Tacite François; qui eſt très bonne. Cela montre, combien il y a de mauvais Critiques, & doit donner une juſte appréhenſion de cenſurer mal à propos.

P. 460. Cette regle touchant le verbe *avoir* doit être miſe au rang des autres, que nous avons vuës, qui regardent les tranſpoſitions. Il veut que tout ſoit uniforme, & la varieté eſt celle qui agrée le plus. *S'il eût encore été malade*, vaut bien, *s'il eût été encore malade*, quoiqu'il veüille dire.

P. 463. Pourquoi bannit-il *futur* de la proſe? On y dit fort bien, les races futures, les aſſemblées futures, & autres ſemblables.

P. 465. On ne dira jamais que très mal, en parlant d'une Princeſſe, elle vient *incognito*, ce qu'il approuve. On dira, elle vient, ou paſſe comme inconnuë. Et ſi l'on vouloit ſe ſervir alors du terme Italien de même, qu'on fait en parlant d'un homme, il faudroit former une phraſe, & dire, elle veut paſſer *à l'incognitò*, comme l'on dit *à l'improviſte*.

P. 479. Ce célebre Ecrivain, qui m'eſt inconnu, ſouffre une injuſte cenſure, *cette en-*

treprise lui est reüssie, est aussi bien dit que, *cette entreprise lui a reüssi.*

P. 484. Il laisse aux Notaires *préalable*, & *préalablement.* Mais que dites-vous de l'aversion d'un grand Prince, (qu'à mon avis vous ne connoissés pas non plus que moi) qui n'entendoit jamais dire l'un ou l'autre de ces deux mots, sans froncer le sourcil? Que devoit-il faire en voiant les Ennemis?

P. 485. Peu de personnes tomberont d'accord de ses subtilités sur *beaucoup*, parce que *gens* ou *personnes* sont toûjours sous-entenduës. Et sa regle quand il suit ou précede un adjectif, n'a rien de réel, ni qui soit de l'usage; de sorte que ce n'est pas merveille qu'un célebre Auteur l'ait violée.

P. 486. Ce qu'il dit ici du barbarisme est bien pensé, mais il l'applique mal. Il semble qu'il ne l'ait couché que pour triompher de la phrase, *lever les yeux vers le Ciel*, qu'il attribuë dans sa Préface à ces Messieurs, dont il s'est plaint si hautement. Il la répete encore dans la page 569. la mettant comme ici au rang des barbarismes, tant il a crû, qu'elle étoit propre à son dessein. Cependant il se trouvera bien loin de son compte. Car je lui soûtiens, que comme il ne sauroit montrer, que ces Messieurs aient jamais em-

ploié cette élocution dans tous les livres qu'ils ont écrits, parce que l'occasion ne s'en est pas présentée, aussi avoient-ils raison de se plaindre, qu'on la voulût absolument condanner. En effet il y a des lieux, où elle peut être placée, & servir grandement à l'expression. Par exemple, si je veux décrire ce qui arrive à une personne qui revient d'une defaillance, je dirai fort bien *que reprenant un peu ses esprits elle commença à lever petit à petit ses yeux vers le Ciel.* Cela explique beaucoup mieux la langueur de cette personne au retour de la syncope, que si je disois simplement, qu'elle leva les yeux au Ciel par une action momentanée, au lieu que ce *vers le Ciel* témoigne qu'elle ne les pouvoit pas porter encore jusques là, & que sa débilité l'obligeoit à les arrêter en chemin. Ce n'est donc pas ici un barbarisme tel que l'Auteur des Remarques l'a dit trois fois. Je sai bien, que ç'a toûjours été avec grande civilité. Il fait profession d'honorer ces Messieurs dans sa Préface. Et dans cette page, c'est un de nos meilleurs Ecrivains, qui a commis ce barbarisme. Peut-on mieux donner un soufflet en disant *Ave?*

P. 459. de faux chifre. Il faut que je mette ici de mon côté les femmes & les

Courtisans, qu'il reprend. Prenons pour cela l'exemple qu'il donne & condanne tout ensemble. *J'ai parlé à un tel de vôtre affaire, il s'y portera avec affection. Celle que vous m'avés fait paroitre ces jours passés, &c.* Je dis, que le commencement de la seconde periode par *Celle*, est fort naïf, & aussi bon, qu'aux choses materielles & personnelles où il l'approuve. N'avoue-t-il pas lui-même dans la page 487. qui suit, que la naïveté est une des plus grandes perfections du stile?

P. 468. On dit *cette affaire lui a bien succedé*, &, *lui est bien succedée*, & l'usage y est tel, que c'est se moquer d'y trouver à redire.

P. 469. La faute qu'il dit avoir trouvée dans les œuvres d'un bon Ecrivain, est une élegance fort utile, & qui sert à l'expression; le *quoique*, après *bien que*, dans l'exemple qu'il propose, me semble nécessaire pour exprimer plus fortement, outre qu'il a une grace particuliere.

P. 486. Il donne un avantage au verbe *faire*, qu'il n'a pas même dans les phrases qu'il propose: *Je n'écris plus tant que j'écrivois autrefois*, vaut bien, *je n'écris plus tant que je faisois autrefois*. Cela est égal pour le moins, si la repetition d'*écrivois* n'est quel-

quefois meilleure, comme il arrive, quand on s'eſt déja ſervi du mot *faire*.

P. 490. Tout au contraire de ce qu'il dit, aux ſynonymes comme *ſage & aviſé*, il ne faut point repeter la particule *ſi*, vû même que le dernier, qui eſt *aviſé*, ſignifie moins que le premier. Or il ſemble, qu'en repetant, *ſi vous êtes ſi ſage & ſi aviſé*, l'on veuille faire paſſer *ſi aviſé* pour quelque choſe de plus que *ſi ſage*, ce qui eſt ridicule, & s'appelle en Latin *nugari*. Je tiens donc, que ſi l'on met ces ſynonimes, ou autres ſemblables, pour accommoder une periode, à quoi il faut être fort reſervé, le meilleur ſera de les mettre ſans la particule *ſi*, afin qu'on ne penſe pas qu'on ait deſſein de peſer ou faire fort ſur le dernier.

P. 512. *Arondelle*, *hirondelle*, *herondelle*. Le dernier, dit-il, vaut le mieux; hirondelle eſt le meilleur aprés, & par conſequent arondelle eſt le pire. J'admire cette gradation de bonté, & cet examen à la balance du Raffineur. Arondelle eſt le vrai mot François, témoin nos vieux livres, qui diſoient Arondes, comme l'on fait en Normandie. Le païs Latin a préferé hirondelle à cauſe de *hirundo*. Et Erondelle eſt du franc Badaudois, qui change toûjours l'*a* en *e*, *merri* pour

marri, comme il l'obſerve fort bien, *Mademe* pour *Madame*. Cela n'empêche pas pourtant, que ſi Erondelle eſt plus en uſage que les autres, l'on ne doive s'en ſervir, puiſqu'on a bien préferé Mademoiſelle à Madamoiſelle, qui ne ſe dit plus. Mais vous étiés il me ſemble dans une grande compagnie, où l'on trouva ſur cette remarque, qu'on avoit choiſi & pris le pire. Il eſt certain que le peuple dit à Paris la rue de l'Erondelle.

P. 514. Un de nos plus célebres Ecrivains dont il parle, qui tend des piéges à ceux, qui ſe propoſent de l'imiter, & que je ne penſe pas connoitre, ne fait point de faute comme il dit, en plaçant quelquefois les gérondifs *étant* & *aiant* devant le ſubſtantif. Il y a ſouvent de l'élegance en cela. *Aiant ce bon homme fait tout ſon poſſible*, ou, *étant le bien fait de cette nature*, qui ſont ſes exemples choiſis pour décrediter cette façon de parler, ſeront de très bonnes locutions ſelon le lieu où l'on s'en ſervira, quoiqu'il diſe, qu'elles ne ſont plus en uſage que chez les Notaires.

P. 519. *Cela dit*, ſe prononce & s'écrit auſſi bien que *cela fait*, qu'il approuve. Je ne penſe pas m'être jamais ſervi de l'un, ni de l'autre. Mais puiſqu'il reconnoit que plu-

ſieurs l'écrivent, & particulierement la plûpart de ceux qui ſont des Romans, qu'on n'accuſe pas de négliger la pureté du langage, il a dû croire qu'ils ne le mettoient pas ſans uſage.

P. 520. Prenés garde qu'il avouë, que la plûpart du monde dit *ſes perè & mere*, ce qui eſt vrai. Car les plus renommés Prédicateurs, & les plus diſerts Avocats parlent ſouvent ainſi. Et cependant aiant reconnu cet uſage, il ſoûtient, que c'eſt une des plus mauvaiſes façons de parler, qu'il y ait en toute nôtre Langue, parce qu'elle ne s'accommode pas à ſa regle, qui eſt d'ailleurs fort bonne. Et que deviendront ces belles maximes qu'il établit dans la page 395. *qu'il faut écrire comme on parle?* & dans la page 375. *que le plus bel uſage eſt celui, qui va contre les regles?* Il n'a pas pris garde que la phraſe *ſes pere & mere*, s'emploie où l'on diroit autrement *ſes parens* & où l'on veut unir les deux Auteurs de nôtre être ſans les conſidérer ſeparément, ce qui eſt ſignificatif & élegant, comme, *il a mal traité ſes pere & mere; ſes pere & mere ſont morts*, & cette autre phraſe, qu'il met au rang des barbariſmes dans la page 570. *les pere & mere ſont obligés.* Certes il a tort, c'eſt

une proprieté de nôtre Langue, qu'il faut conſerver.

P. 526. Le mot de *gracieux* ne lui ſemble pas bon, encore, dit-il, qu'un de nos plus célebres Ecrivains s'en ſoit ſervi. En vérité il y a des endroits, où il ne ſonne pas bien, mais c'eſt quand on le dit exprès pour rire, & avec un ton de la voix, qui fait voir l'intention qu'on en a. Mais pourquoi ne dira-t-on pas bien, *vous trouverés un homme le plus gracieux du monde, & le plus civil*, ou tout au contraire, *un homme très mal gracieux?* Il fait néanmoins bas ce dernier, & dit qu'il n'a pas d'emploi dans le ſtile noble.

P. même. Il ne devroit pas tant craindre, qu'on imite ce célebre Ecrivain, qui a mis *par ſus tout j'admire*, car il n'a point failli. Cette façon de parler n'eſt point vieille, & je ne ſai où l'on peut trouver là de *l'archaïſme*, n'y aiant que de la delicateſſe, On dit *par ſus tout*, changeant l'*r* en *s*. De ſorte que ſi *ſur tout* eſt bon, *par ſus tout* l'eſt auſſi, & par regle & par uſage. L'amolliſſement d'une lettre ne change pas la nature du mot.

P. 537. On dit très bien *au paſſage*, de même qu'*au pas des Thermopyles*.

P. 539. Contre ſa maxime, *ſéant*, ſe dit fort bien des habits, comme, *un ſi court*

manteau n'est pas séant à un homme de sa sorte. C'est être ingenieux à se faire de la peine & à se tromper, d'établir des regles sans fondement.

P. 542. *Entaché* lui semble extrémement bas. Je prie Dieu, qu'il le réleve, car il est très significatif, & comme il l'avouë, *dans la bouche presque de tout le monde.* Ainsi voilà presque tout le monde dans une extréme bassesse.

P. 543. Il trouve *fraper sur la cuisse* beaucoup plus élegant & plus François que *fraper la cuisse.* Je le crois par la raison qu'il tait, que fraper la cuisse se dit d'un coup donné pour faire mal, & fraper sur la cuisse est un terme d'amourettes.

P. 544. Il doute si *froidir* est bon. Je ne sai qui l'en pourroit assurer?

P. 548. J'ignore celui dont il parle, seulement suis-je assuré, que ce n'est pas de moi. Mais je ne trouve rien à dire en cette façon d'écrire qu'il reprend: *Je ne saurois oublier, Monseigneur, cet heureux sejour.* Il est vrai qu'il a oublié à enfermer *Monseigneur,* entre deux virgules, comme il faut toûjours faire.

P. 549. On ne doit pas commencer par *Vôtre Majesté, Sire.* Mais dans la suite du discours on le peut fort bien mettre; & c'est le même

même de *Vôtre Alteſſe*, *Monſeigneur*, *&c.* Pourquoi faire des regles, qui ſont ſans raiſon & ſans uſage, ou plûtôt, qui combattent l'une & l'autre.

P. 559. Il ſe retracte ſans ſujet d'avoir parlé baſſement. Conſidérés je vous prie le malheur de s'arrêter à ce qui ne le mérite pas. Cependant qu'il s'eſt amuſé à faire cette vaine retractation, il pouvoit nous dire de très bonnes choſes comme il fait ailleurs, & ſelon qu'il en eſt très capable.

P. même, ligne derniere. Il cenſure injuſtement un qu'il nomme excellent Auteur. Ses ſubſtantifs ſont trop ambitieux, de vouloir toûjours marcher avec un ſi grand train, & d'être ſi fort ſur le point d'honneur.

P. 570. Il couche bien hardiment des phraſes au rang des barbares, qui n'en ont pas le moindre air. Ce n'eſt pas être barbare d'écrire, *je ſuis obligé de faire & dire tout ce que je pourrai*, ni, *ſe vanger ſur l'un & l'autre*, p. 571. ni, *ſupplier avec des larmes*, p. 572. Car on parlera très bien en ces termes, *il le ſupplioit avec des larmes qui euſſent attendri le cœur d'un Barbare;* & le barbariſme ſeroit plûtôt à mettre *avec l'armes* ſans *des*, comme néanmoins il le veut.

P. 580. Il appelle vicieuſes beaucoup de transpoſitions qui ſont bonnes, & ſouvent néceſſaires, prenés la peine de les conſidérer.

P. 583. Il nomme de même mauvaiſe ſtructure, ce qui ne l'eſt point, & qu'un Auteur a mis exprès pour diverſifier, vous prendrés plaiſir à lui en voir faire l'anatomie. Mais quand il accuſe le même Auteur de n'avoir pas écrit nettement de la ſorte, *en cela pluſieurs abuſent tous les jours merveilleuſement de leur loiſir:* je penſe que vous vous trouverés ſurpris d'une telle cenſure. Il dit qu'il y a trop de mots pour un ſeul verbe, & appelle cela *arenam ſine calce.* Voilà une riche application du mot de Caligule? & c'eſt bien entendre ce qu'il vouloit dire? Cet Empereur, ennemi de la gloire de tous les hommes ſavans, imputoit à Seneque par jalouſie, que ſes penſées étoient tellement détachées & ſans liaiſon dans ſes écrits, qu'il les avoit ſeulement approchées les unes des autres, les faiſant même ſouvent combattre par des ſentences breves & oppoſées. Il prit ſujet là deſſus d'uſer de cette façon de parler, & d'emploier la comparaiſon du ſable mal lié, dont tout le monde s'eſt mocqué, parce qu'elle étoit très mal appliquée contre un

Philosophe, qui se trouvoit déja dans la grande réputation, & qui s'étoit servi d'un stile fort convenable à sa profession. Mais accordons à l'Auteur des Remarques, que les Verbes soient de la chaux, & les autres parties de l'oraison du sable, (quoique cela ne convienne nullement avec le texte de Suetone, ni avec le stile de Seneque tout rempli de Verbes comme extrémément concis) où est le défaut de chaux dans la periode que nous venons de voir, qni est si courte, qu'il n'a pû la reprendre sans en faire une trois fois plus longue, cimentée par un seul verbe? Vous savés ce qu'on pourroit dire là dessus de celles de Demosthene & de Ciceron, les premiers Architectes que nous aions en cette sorte de bâtimens. Ils en font de dix & douze lignes qui n'ont qu'un verbe à la fin. Si est-ce qu'on ne leur a jamais reproché, que leur sable fût sans chaux; comme personne aussi n'a pris, ni pû prendre ces termes de la sorte. Pour revenir à la correction, j'aime mieux, qu'un autre lui donne le nom qu'elle mérite que moi, n'ignorant pas, comment un plus hardi que je ne veux être l'appelleroit. Le Censeur parle dans sa Préface de la bile de ces Messieurs. Jugés si la sienne n'étoit pas ici bien émûe contre eux? aussi

a-t-elle eu le tems de se recuire durant dix ans.

P. 593. Cette fin me plait extrémement, où aprés tant de regles qu'il a données, surquoi l'on peut soûtenir, que ni lui ni un autre n'a jamais bien écrit en nôtre Langue, ni n'écrira à l'avenir, il ne laisse pas de prononcer hautement *pour la gloire de la France, qu'elle n'a point encore porté tant d'hommes, qui aient écrit purement & nettement, qu'elle en fournit aujourd'hui, en toute sorte de stiles.* Et comment se peut faire cela, si nos meilleurs Auteurs, & nos plus célebres Ecrivains ont commis tous les solœcismes & tous les barbarismes qu'il leur impute?

Me voici donc arrivé, comme vous voiés, au bout d'une assez longue carriere. Je vous supplie de croire, que sans le desir de vous complaire, & de vous donner à connoitre, que ces nouvelles Remarques ne sont fondées que sur des sentimens particuliers, je n'y aurois jamais apporté de contredit. Elles ne laissent pas d'être d'ailleurs de très grand prix. Leur stile est excellent dans le genre didactique. Elles contiennent mille belles regles sur nôtre Langue, dont je tâcherai de faire mon profit. Et je tiens, que leur Auteur est un des hommes de ce tems, qui a eu

le plus de ſoin de toutes les graces de nôtre Langue; ne trouvant à reprendre en lui que l'excés, & le ſcrupule, comme en ceux qui ont tant d'ardeur pour une Maitreſſe, qu'ils paſſent de l'amour à la jalouſie. Mais encore n'étoit-il pas juſte de laiſſer établir ſans dire mot de certaines maximes, qui vont à la deſtruction de nôtre langage. Vous avés vû le nombre prodigieux de dictions & de phraſes qu'il veut abolir. Jamais les Renards de Sanſon ne mirent tant de déſolation dans la moiſſon des Philiſtins, que ces Remarques ſont capables d'en cauſer parmi tout ce que nous avons d'œuvres d'éloquence. Et à laiſſer aller les choſes de la ſorte, nous tomberions bien-tôt dans la diſgrace, dont Seneque s'eſt plaint, où il commence une de ſes Epitres de la ſorte; *Quanta verborum nobis paupertas, imo egeſtas ſit, nunquam magis quam hodierno die intellexi.* Quintilien a fait depuis la même plainte en ces termes, *iniqui judices adverſus nos ſumus, ideoque paupertate ſermonis laboramus.* Cependant il n'y a point de comparaiſon entre l'abondance de leur Langue, & l'indigence de la nôtre, qui ne poſſede preſque autre choſe que ce qu'elle emprunte de la Latine. Que l'Auteur des Remarques nous pardonne donc une ſi juſte

Ep. 59.

3. Inſt. c. 3.

appréhenſion, & qu'il ſe ſouvienne, s'il lui plait, que le nom de cet Ange de l'abyme ſi redouté, de ce Roi des Sauterelles de l'Apocalypſe, eſt celui d'Abaddon en Hebreu, d'Appollyon en Grec, & d'Exterminateur en François. Cela veut dire, qu'il n'y a rien de plus odieux que d'abolir & de détruire. J'aurois beaucoup de choſes à vous ajoûter, mais ma plume érenée, & le lieu où vous voiés que le papier me manque, m'obligent à finir.

Apoc. c. 9. v. 11.

SUR LE MEME SUIET.

LETTRE LX.

MONSIEUR,

Ce que j'euſſe pû vous dire la derniere fois, & que vous deſirés encore ſavoir, régarde beaucoup de très bonnes maximes, que l'Auteur des nouvelles Remarques a données en divers lieux de ſon livre, quoi qu'il n'y ait rien de plus contraire au but principal de ſon ouvrage, qui eſt de condamner irrémiſſiblement juſqu'à la moindre ſyllabe,

qui choque tant soit peu les regles Grammaticales, qu'il établit. Certes ce n'est pas une grande merveille, que celui contredise les autres, qui se contredit lui-même, & qui confesse, qu'il ne sauroit observer les loix qu'il veut faire garder avec tant de rigueur.

Je vous ai déja fait considérer par ma derniere Lettre sur les pages 385. & 520. comme ses censures ne pouvoient subsister, s'il est vrai, selon qu'il l'établit, qu'on soit obligé d'écrire de même qu'on parle, & qu'il y ait fort à dire entre parler bien & parler Grammaticalement, & que le bel usage soit celui qui va contre les regles. p. 395. p. 263. p. 376.

Il dit fort bien au sujet du mot *depuis*, p. 174. que l'équivoque qu'il peut faire à cause qu'il est tantôt préposition, & tantôt adverbe, se peut ôter par une seule virgule, & par la construction entiere d'une periode, qui fait connoitre ce qu'il est. Cependant une bonne partie de ses corrections s'évanouïssent par là, & avec ce seul canon, ou cette seule regle, l'on rectifie tout ce qu'il a crû être de travers.

Nous lisons dans la page 396. que c'est la richesse de nôtre Langue de pouvoir dire une même chose de deux façons. Je n'en veux pas davantage pour défendre à pro-

pos cent choses, qu'il n'a pas trouvées à son goût.

Il a souvent repeté ce qui se lit plus précisément dans la page 424. qu'il n'y a jamais de mauvais son, quand l'oreille y est accoûtumée. Doute-t-il que celles de tant de bons Auteurs & d'excellens Ecrivains qu'il a repris, ne fussent satisfaites des termes, qui ne le contentent pas?

Il a très judicieusement écrit dans la page 472. du second chifre, qu'il y a des phrases, qui ne veulent pas être épluchées, ni prises au pied de la lettre, *quæ non aurificis statera, sed quadam populari trutina examinantur*, comme parle Ciceron. Et néanmoins il pese tout au trébuchet du Raffineur, dont je me souviens de lui avoir déja fait reproche.

p. 347. Il confesse, que la naïveté est une des plus grandes perfections du stile. Comment se pourroit-il faire, qu'un stile fût naïf dans la gêne où il le met, & parmi tant de contraintes qu'il lui donne?

Je veux vous faire voir, comme c'est en ceci, qu'il se contrarie le plus, & que ce, qu'il dit lui-même de l'usage, renverse toutes ses maximes, & ne laisse subsister pas une des censures que nous avons improuvées. Il declare dans la page 470. que l'Usage n'est

le maitre des Langues vivantes, que lors qu'on n'en eſt point en doute, & que tout le monde en demeure d'accord. Il avoit déja écrit dans la page 454. que de mettre quelque choſe en queſtion, c'eſt une preuve infaillible que l'Uſage ne l'a pas décidé. Et il ajoûte ſelon cette même doctrine page 554. que toutes les fois qu'on doute d'un mot, c'eſt un ſigne infaillible qu'on doute de l'Uſage. Or il ne peut pas dire que tant de grands Auteurs & de célebres Ecrivains qu'il reprend, ne lui diſputent l'Uſage, & que chacun d'eux ne croie connoitre le bon, & celui de la belle Cour auſſi bien que lui. De ſorte, que de les vouloir battre de l'Uſage, & de prétendre gain de cauſe de ce côté là, c'eſt tomber dans le vicieux *Diallele*, & avoir recours à une perpétuelle petition de principe. On lui objectera toûjours, qu'il prend l'Uſage douteux, pour le declaré, ſelon les diviſions de ſa Préface, & par ce moien il ſera contraint de ſe battre en vain dans le cercle, dont la Logique veut que nous nous éloignions ſi ſoigneuſement. En effet il eſt quelquefois ſi peu dans l'Uſage pour lequel il émeut de ſi fortes conteſtations, qu'on lui ſoûtient, qu'il n'y a plus que lui en France, qui donne du Monſieur à Malherbe, ni qui

parle avec plus de céremonie de Coeffeteau que d'Amiot. Ce ne sera donc pas l'Usage qui lui pourra donner de l'avantage, puisqu'on en doute, que chacun prétend l'avoir, qu'on traite d'une langue vivante, & qu'il n'est question que de même Usage sur lequel on ne se peut accorder.

La chose de toutes, dont nous sommes le moins d'accord ensemble, c'est que son livre soit plus savant que lui, qui l'a fait, & qu'il faille plûtôt suivre ce que préscrivent ses Remarques, que la façon dont il écrit. Sa modestie ne nous doit pas imposer là dessus, & pour vous faire comprendre, que je ne le dis pas sans sujet, considérons une ou deux des corrections de son *Errata*. Dans la page 343. ligne 18. il avoit mis apres le verbe *tromper*, *on le peut être encore*, &c. par une fort bonne façon de parler. Il veut qu'on la corrige sans besoin, & qu'on lise, *on peut être encore trompé*, ce qui est indubitablement moins bien, à cause d'une ennuieuse repetition du mot, tromper, comme toute personne accoutumée à écrire, & qui a bonne oreille en tombera d'accord. Voici une autre correction aussi mal fondée, sur ce que la page 461. ligne 5. portoit ces mots, *la toile, dont les Matelots se servent*,

pour recevoir le vent qui pousse leurs vaisseaux. Il ordonne qu'on ôte *recevoir*, & qu'on mette *prendre* en sa place, sur ce prétexte sans doute, qu'on dit ordinairement sur la mer *prendre le vent.* Cependant la consequence qu'il tire de cela n'est pas bonne, parce qu'on peut fort bien dire, là & ailleurs, *recevoir le vent.* L'on n'est pas toûjours obligé de se servir des termes de tous les Arts, & c'est quelquefois une faute de s'y assujetir. En tout cas n'est-ce pas se moquer de faire une correction de cela? & ne peut-on pas maintenir, que sa façon d'écrire vaut souvent mieux que ses regles?

C'est ici, que je vous conjure de vous souvenir de tant de beaux préceptes, que ces renommés Orateurs Grecs & Latins nous ont donnés, pour nous faire négliger les petites choses, comme sont toutes celles de cette nature, si nous voulons prendre quelque idée de la souveraine Eloquence. Je ne vous rapporterai rien là dessus de ce que vous pouvés voir expliqué fort au long dans les Considérations sur l'Eloquence Françoise de ce tems. Permettés moi seulement d'y ajoûter quelques passages du plus grand Rhéteur qui ait enseigné dans Rome l'art de bien parler & de bien écrire, afin de faire avouër

aux plus obſtinés, que le trop grand ſoin des paroles, pour ne pas dire des ſyllabes, tel qu'on nous le veut faire prendre, a plûtôt été tenu pour un vice, que pour une perfection. Il ſe moque en un lieu de ceux, *quibus nullus finis calumniandi eſt, & cum ſingulis pæne ſyllabis commorandi.* Il aſſure ailleurs, qu'il n'y a rien de plus bas, de plus digne de mépris, ni de plus contraire aux nobles fonctions de l'eſprit, que cette occupation. *Nam id tum miſeri, tum in minimis occupati eſt. Neque enim, qui ſe totum in hac cura conſumſerit, potioribus vacabit: ſiquidem relicto rerum pondere, ac nitore contemto, teſſerulas (ut ait Lucilius) ſtruet & vermiculate inter ſe lexeis committet. Nonne ergo refrigeretur ſic calor & impetus pereat, ut equorum curſum qui dirigit, minuit, & paſſus qui æquat, curſum frangit.* Et dans le penultiéme chapitre de tout ſon ouvrage ne conclut-il pas par là, que les préceptes, qu'il a donnés ſe doivent obſerver avec facilité, & hors d'une ſervile contrainte: *Neque enim vis ſumma dicendi eſt admiratione digna, ſi infelix uſque ad ultimum ſolicitudo perſequitur, ac Oratorem macerat & excoquit, ægre verba vertentem, & perpendendis coagmentandiſque eis intabeſcentem.* C'eſt une maxime ſi con-

Quint. præf. l. 8. Inſt.

Lib. 9. c. 4.

ſtante entre les grands Maitres de l'Eloquence, qu'elle doit être accompagnée d'un généreux mépris, ſoit de la phraſe, ſoit de la diction, quand il s'agit d'exprimer quelque forte & importante penſée, qu'en ce cas là ils ont fait même des vertus de quelques vices, & de la Catachreſe, une figure d'Oraiſon. Cela ſe prouve par les premiers Auteurs de l'une & de l'autre Eloquence, Poëtique & Oratoire, qui l'ont toûjours pratiqué de la ſorte, & parce que l'on en voit divers exemples dans la fin du livre des Conſidérations, dont je vous viens de parler, je me contenterai d'y joindre ce qu'a remarqué Dion Chryſoſtome, qui mérite bien d'être écouté là deſſus. Ce grand Perſonnage repréſente, comme Homere s'eſt ſervi de tous les Dialectes de ſa Langue, du Dorien, de l'Ionien, & de l'Attique, les mêlant tous enſemble comme un Peintre excellent broüille ſes couleurs. Il ajoûte, qu'il emploioit non ſeulement les mots reçûs de ſon tems, mais encore ceux des ſiécles paſſés, & qui n'étoient plus en uſage; ſurquoi il le compare aux perſonnes qui ont trouvé quelque tréſor, & qui debitent de vieille monnoie d'or & d'argent qui ne laiſſe pas d'avoir ſon prix, à cauſe de ſa bonté interieure. Bref, dit-il, ce

Prince des Poëtes s'est donné la licence d'user de dictions entierement barbares, autant de fois qu'il y a trouvé de la grace ou de l'énergie; en composant même aussi souvent que des vers, lors qu'il étoit question de faire quelque belle description, & de représenter le son des vents, la furie du feu, ou le murmure des rivieres. Cependant Macrobe a fait un chapitre exprès, pour montrer, que Virgile avoit en telle considération la Poesie d'Homere, qu'il affectoit de l'imiter jusqu'en de certains vices de Vers, dont d'autres avoient la hardiesse de le reprendre. Tant il est vrai, que ce qui paroit un defaut aux grands Hommes, a souvent de la grace, & est plus digne de respect que de censure. *In quibusdam Virtutes non habent gratiam, in quibusdam Vitia ipsa delectant*, dit encore Quintilien. La rudesse d'un terme, la negligence d'une phrase, donnent quelquefois du goût, & plaisent par cela même, qui est le plus près du vice, *habent ex vitii similitudine gratiam, ut in cibis interim acor ipse jucundus est*. Aussi n'ignorés-vous pas avec combien de mépris on a toûjours parlé de ces personnes, qui pointillent perpetuellement sur les dictions, & que les Latins ont si bien nommés *cymini sectores, aucupesque syllabarum*.

Lib. 5. Saturn. c. 14.

L. 11. c. 3.

Id. l. 8. c. 3.

Aulu-Gelle les appelle encore fort proprement *verborum penſitatores ſubtiliſſimos*, lors qu'il ſe ſouvient de la ſottiſe d'un Gallus Aſinius, & d'un Largius Licinius, qui accuſoient Ciceron de n'avoir pas bien parlé Latin, *M. Ciceronem parum integre, atque improprie, atque inconſiderate locutum.* Et ce grand Orateur, ſi mal repris, traitant de certains Eſprits, qui apperçoivent des amphibolies par tout, & qui ne trouvent jamais rien d'aſſez nettement dit, leur reproche très gentiment, qu'ils ſont *alieni ſermonis moleſti interpellatores, qui dum caute & expedite loqui volunt, infantiſſimi reperiuntur. Nam dum metuunt in dicendo ne quid ambiguum dicant, nomen ſuum pronunciare non poſſunt.* Il ne faut donc pas être ſi exact aux moindres équivoques, ni condanner des élocutions, comme mauvaiſes, ſur ce prétexte, qu'à les prendre d'un autre côté que n'a fait celui, qui s'en ſert, on leur pourroit donner un ſens différent du ſien. Je ſai bien, que Zenon diſoit, qu'il y avoit moins d'inconvenient à broncher du pied que de la langue, mais il parloit en Philoſophe, & ne ſongeoit alors à rien moins, qu'à faire le Grammairien. En vérité il n'y a rien de plus ennemi des productions ingenieuſes, que ces ſoins

Noct. Att. l. 17. c. 1.

Lib. 2. ad Heren.

Diog. Laert. in Zen.

trop exquis du langage. Ils occupent telle-ment l'eſprit, lors que ſon attention y eſt ſi attachée, qu'il ne ſonge preſque à autre choſe, & conſumant en cela toute ſa force, il n'a plus que de la langueur pour le reſte, qui importe beaucoup davantage. Un homme, qui travaille de la ſorte dans une crainte perpetuelle de pècher contre les regles de la Grammaire, reſſemble proprement à ceux, qui cheminent ſur la corde, que l'appréhenſion de tomber ne quite jamais, & qui ne ſongent qu'à faire pas à pas le petit chemin qu'ils ont entrepris, *patiatur neceſſe eſt illam per funes ingredientium tarditatem.* Ajoûtés à cela, que comme beaucoup d'ouvrages s'affoibliſſent tellement par la poliſſure, qu'ils n'ont plus rien de ſolide; le meilleur ſtile du monde ſe corrompt, s'il eſt trop limé, & perd ſa vigueur à meſure qu'on repaſſe deſſus.

Quint. 2. inſt. c. 13.

Or je ne doute point, que l'Auteur des Remarques ne demeure d'accord de la plûpart de ces maximes, puiſqu'il reconnoit, que les penſées ſont ſans comparaiſon plus importantes que les paroles. Comme il a de grands dons de la Nature, auxquels il a ſçû joindre une très exquiſe érudition, il ne ſe peut faire, qu'il n'ait remarqué mieux que moi dans tous les bons Auteurs cette même doctrine.

doctrine. Je ſuis d'ailleurs de ſon opinion en ce qui concerne le bon uſage, qui doit être ſuivi, & j'avouë, qu'on ſe doit abſtenir autant qu'on peut des mots barbares, & des phraſes vicieuſes. Mais nonobſtant toute cette conformité nous ne laiſſons pas d'être fort diviſés. Je lui ſoûtiens, que les corrections ſcrupuleuſes, les cenſures injuſtes, & les regles fautives, qui ſe trouvent dans ſes Remarques, encore qu'il y en ait beaucoup d'autres très bonnes, vont à la ruine totale non ſeulement de nôtre Eloquence, mais même de nôtre langage ordinaire, qu'il réduit à la mendicité, pour parler comme ces Auteurs Latins que je vous ai cités. Je n'en veux point de plus forte preuve que celle que je tirerai de ſa propre confeſſion, & de ce qui lui eſt arrivé dans la production de ce bel ouvrage. Il reconnoit, qu'il lui a été impoſſible de faire ſi bien, qu'il n'ait peché contre ſes préceptes, & il prie ſon Lecteur d'avoir ſeulement égard à ſes Remarques, ſans s'arrêter à la façon d'écrire contraire, dont il s'eſt ſervi. Et qui pourra jamais obſerver les loix qu'il donne, ſi lui même, qui les a faites, qui les a écrites, qui a tant medité deſſus, ne les a pû garder? Vous êtes trop [illegible], pour ne faire pas le même

jugement que moi. Et vous avés trop de connoiſſance de nôtre Langue, auſſi bien que de celles, dont elle tire ſon origine, pour n'avoir pas remarqué l'injuſtice de ce qu'il retranche tantôt comme vieux, tantôt comme bas, & tantôt comme barbare, avec l'impoſſibilité de s'aſſujettir à mille ponctualités qu'il ordonne, d'autant plus déraiſonnables, qu'elles ſont nouvelles, & que l'uſage de tous les bons Ecrivains qu'il reprend, les contredit.

Mais pour finir par quelque réflexion Philoſophique, n'eſt-ce pas une choſe merveilleuſe qu'on ſe forme de ſi différentes idées de l'Eloquence? & que ce qui plait aux uns à cet égard, ſoit ſi abſolument condanné par les autres; Il faut pour vous faire rire, que je vous montre ici de quelle façon cette excellente faculté a été priſe, ſelon les tems & les lieux différens. François Alvarez écrit dans ſa Rélation d'Ethiopie, que quand il fut ſur le point de revenir de ce païs là, le Prête-Jan aiant reſolu de faire réponſe au Roi de Portugal, tous ſes Secretaires d'Etat ſe mirent à étudier les lettres de S. Paul, de S. Pierre, & de S. Jacques, les aiant toûjours devant eux durant un long tems qu'ils emploiérent à faire celle de leur Prince. Il n'y a point

de doute que ce ſont des piéces divines, & qui ne peuvent pas être mieux couchées pour ce qui regarde nôtre ſalut, puiſque c'eſt le S. Eſprit qui les a dictées. Mais en ce qui touche l'Eloquence humaine, pour laquelle ces Meſſieurs les prenoient comme un excellent original, vous m'avouërés, qu'on croiroit les profaner par deçà de les appliquer à un tel uſage, & que le Cardinal d'Oſſat, ni autre qui ait écrit des lettres d'Etat, ne ſongèrent jamais à ſe mouler ſur un tel patron. Nous liſons de même dans l'Epitome de la vie du Roi Robert, fait par un *Helgadus monachus Floriacenſis*, que ce Roi ſe plaiſoit ſi fort à l'étude de l'Eloquence, qu'il ne ſe paſſoit jour qu'il ne lût dans les Pſeaumes de David: *Eloquentiæ tantum incumbens, ut nullus laberetur dies, quin legeret Pſalterium.* En vérité je penſe, que la lecture de nôtre Roi étoit plûtôt un effet de ſa pieté, que d'un deſir de ſe rendre éloquent. Mais il faut pourtant que ce bon Moine, qui l'a écrit de la ſorte, crût qu'il n'y avoit point de piéce oratoire, comparable à la verſion commune des Pſeaumes, que nous ne conſidérons jamais à cauſe de l'éloquence, bien qu'ils en puiſſent avoir beaucoup dans leur Poëſie Hébraïque. Les goûts ſont donc différens en

ceci comme en toute autre chose. L'on voit des personnes, qui ne peuvent souffrir la moindre allusion de mots, ou le moindre jeu dans la diction. Si est-ce que Platon, Epist. 27. Ciceron, & Seneque même, tout austere qu'il est, ne les ont pas rejettées. Je viens de lire présentement dans ce dernier, *nunquam nimis dicitur, quod nunquam satis discitur.* Il est tout plein de semblables rencontres. Les Hyperboles sont insupportables à beaucoup de gens, & en vérité, l'on en voit qu'Aristote a fort bien nommées, μειρακιώδεις, pueriles. Les principaux Auteurs néanmoins, Grecs & Latins, se sont dispensés d'en mettre de telles dans leurs compositions, que le plus grand Hyperboliste de ce tems ne Idy. 14. voudroit pas avoir pensé à les écrire. Théocrite le moins licentieux des premiers, parlant d'une femme amoureuse, dit qu'elle étoit tellement en feu, qu'on eût pû allumer une Lib. 1. ad nat. lampe en l'approchant d'elle. Tertullien pour bien décrire la jalousie de quelques hommes, assure, qu'il en savoit plusieurs, qui jettoient des soûpirs, s'ils voïoient seulement entrer un Rat dans la chambre de leurs femmes. Et Saint Jean même n'a-t-il pas fini son Evangile par des termes, qu'il ne faut pas prendre au pied de la lettre, quand il dit;

Que si tout ce que nôtre Seigneur a fait, étoit couché par écrit, tout le monde n'en pourroit pas contenir les livres? Cela se doit entendre, disent S. Augustin & S. Thomas, non pas de la capacité du lieu, mais de la capacité des hommes, comme s'il avoit prononcé, que tout ce qu'il y en a au Monde ne pourroient pas comprendre la grandeur des actions de Jesus Christ. *Hos libros non spatio locorum credendum est mundum capere non posse, sed capacitate legentium comprehendi fortasse non possent.* Il ne faut donc pas condanner indifféremment toute sorte d'Hyperboles. J'apprens, qu'il se trouve encore des Esprits si difficiles, que les plus belles comparaisons les choquent. Vous savés, que la comparaison est de toutes les Figures celle que les Anciens ont le plus volontiers emploiée. Et pour montrer l'état qu'ils en faisoient, il ne faut que voir, comme Hesiode, s'il est le veritable Auteur du Bouclier d'Hercule, voulant décrire le combat de cet Héros contre Cycnus, use de quatre similitudes différentes, qu'il met l'une aprés l'autre sans interruption. Enfin les pensées, même les plus nettes, & les plus relevées ne sont pas jugées quelquefois tolerables, quand on les considére d'un certain côté. En voici un

3. part. Sum. qu. 42. art. 4

E' in

exemple trés notable: Hegeſias faiſant cette remarque, qu'au même jour qu'Alexandre nâquit, le Temple de Diane avoit été brûlé, ajoûta, que ſans doute cette Déeſſe étoit alors abſente, & empêchée aux couches d'Olympias. Plutarque dans la vie de ce Prince trouve la rencontre d'Hegeſias ſi froide, qu'elle pourroit, dit-il, éteindre toute ſeule un ſi grand embraſement. Ciceron tout au contraire la nomme gentille au ſecond livre de la Nature des Dieux, où il l'attribuë à Timée, & en fait cas, comme d'une des belles imaginations de cet Hiſtorien. Qui doute, que les differens Génies de ces deux grands hommes, Ciceron & Plutarque, ne leur aient fait faire de ſi divers jugemens? Ne nous étonnons donc pas de la varieté des opinions touchant l'art de bien dire, puiſque toutes les parties, qui le compoſent, ſont ſujettes à être priſes en tant de façons. L'Ane de l'Apologue qui trouva le chant du Coucou préferable à celui du Roſſignol, à cauſe que celui du premier n'étoit pas ſi obſcur ni ſi inégal, nous apprend, qu'il n'appartient pas à tout le monde de dire ſon avis de l'Eloquence. C'eſt pourquoi je vous prie de ne me pas croire ſi téméraire, que je vouluſſe rien prononcer determinément & com-

me en dernier reſſort. Il me ſuffit de vous expliquer privément mes ſentimens particuliers, que je ſuis toûjours prêt de quitter à la premiere connoiſſance, qui me viendra de ce qui leur doit être preferé. Attendant cela je me tiens ferme aux leçons, que ces grands Orateurs Grecs & Romains nous ont laiſſées. Je vois qu'ils mettent tous l'Eloquence infiniment au deſſus de la Grammaire, & qu'ils maltraitent même aſſez ſouvent cette derniere. Cela me fait croire, qu'on ne ſauroit donner à la premiere trop d'honnête liberté, & qu'elle n'a peut-être rien qui lui ſoit plus contraire que cette multitude infinie de nouvelles regles Grammaticales, dont il me ſemble qu'on la veut injuſtement opprimer.

D'UN HOMME QUI REPONDOIT, ETANT ENDORMI, EN TOUTES LANGUES OÙ ON L'INTERROGEOIT, QUOIQU'IL NE LES SÇUT PAS.

LETTRE LXI.

MONSIEUR,

Puisque vous voulés être informé du fait, dont l'on vous a dit quelque chose touchant cet homme, qui parloit toute sorte de Langues en dormant, & que vous desirés même de savoir ce que j'en pense; il faut que je rende cette lettre beaucoup plus longue, que je n'ai accoûtumé de les faire, & que vous vous resolviés à la peine de lire ce que vous m'aurés obligé d'écrire avec assez de fatigue.

La Cour étant à Compiegne cet Eté dernier, & le Roi prenant ſon divertiſſement l'aprèsdinée ſur cette agréable terraſſe du Chateau, où étoit auſſi Monſieur, Frere unique de ſa Majeſté, je me trouvai avec Monſieur de Guitaut dans un de leurs appartemens, d'où nous les conſidérions, & où entre autres propos il me tint celui-ci: Qu'il avoit vû, lors qu'il commandoit dans Broüage, un nommé le Fevre, de la ville de Rouën, qui non ſeulement parloit en dormant, & répondoit comme beaucoup d'autres ſans s'éveiller, étant interrogé, mais qui le faiſoit même en toutes Langues, encore qu'il ne ſçût bien que la Françoiſe, & un peu de l'Eſpagnole & de l'Italienne. Cela m'obligea à tirer de lui le plus de circonſtances, que je pûs, d'une choſe, qui me ſembloit très digne de conſidération. Et parce que j'appris de ſon diſcours, que ce le Fevre étoit venu à Broüage ſur un vaiſſeau, où étoit auſſi Monſieur de la Hoguette, que vous & moi connoiſſons fort bien, je ne fus pas plûtôt arrivé à Paris, que je donnai un mémoire pour lui être envoié, à Meſſieurs du Puy, qui ſont dans le commerce ordinaire de lettres avec lui, afin de recevoir encore quelque lumiere de ce côté là. En effet il leur

récrivit par deux fois sur ce sujet. Et dautant qu'il confirmoit tout ce que m'avoit dit Monsieur de Guitaut, avec quelques particularités qu'il importe de savoir, je les vous dois rapporter, il me semble, avant que de passer outre.

Monsieur de la Hoguette assure ces Messieurs, qu'aiant couché long-tems sur un même matelas en mer avec le Sieur le Fevre, il se souvient d'avoir fait plus de vint fois l'experience, lors qu'il dormoit, de ses réponses en diverses langues, qu'il ne savoit point.

Que pour le mettre en beau train, il faloit lui faire faire débauche avec de l'hypocras ou du vin brûlé, parce qu'après cela il n'avoit pas plûtôt la tête sur le chevet, qu'il commençoit à parler seul en propos ordinaires, & puis répondoit en tout langage, où il étoit interrogé, quoique souvent il n'y eût ni ordre, ni suite, ni sens, en ses discours.

Qu'une fois devant plus de vint-cinq personnes venues exprès pour l'entendre, un nommé Lambel, lui parlant Canadien, il lui répondit en Canadien: Qu'un autre Sieur de la Brosse, Secretaire du Chevalier de Saint Luc, lui parlant Anglois, il répondit en Anglois: Que Monsieur de Guitaut lui aiant prononcé ces seules paroles qu'il avoit lûës

dans Thevet, *Paraousti Satouriona*, qui sont le nom d'un Roi de la Floride, il se mit à parler d'une sorte, qui fit dire à un marinier présent, qu'il parloit le langage des Topinamboux. Et que lui la Hoguette s'étant avisé de lui dire ces autres paroles Grecques de nôtre Oraison Dominicale, *ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σȣ*, *agiastito to onoma sou*, il repartit en un certain baragouin, dont la cadence sembloit être Grecque.

Qu'une autrefois il fit aussi en dormant l'horoscope d'un Capitaine de mer, qui n'étoit pas de ses amis. Il prononça même, qu'il avoit le *Caput Algol* en ascendant, & qu'il mourroit de mort violente, comme en effet il fut tué depuis en duel.

Enfin que Monsieur de Guitaut l'entendit chanter une autre fois encore, les trois parties d'un Balet, qui avoit été dansé chez lui, s'écriant à la troisiéme: Monsieur Titelouse, voici de la Chromatique: ce Titelouse étoit un excellent Musicien de Rouën, qu'il connoissoit.

Car il ne faut pas ignorer, que lui le Fevre avoit les premiers élemens de mille belles connoissances, mais imparfaitement & avec confusion. Il savoit la Musique, joüoit du Luth, étoit Empirique, & avoit quelque le-

gere notion de toutes les parties des Mathematiques, mêmes de la Judiciaire. Mais il craionnoit aussi bien qu'autrefois du Moustier (*), c'est à dire en perfection, & l'on ne voioit point d'homme, qui écrivit mieux que lui. Joignés à cela qu'il avoit deux freres fort galans hommes, & que leur maison étoit d'un fort grand abord à quantité d'honnêtes gens, de qui il avoit retenu beaucoup de choses.

Et certes toutes ces différentes notions lui avoient rempli l'esprit de tant d'images confuses, qu'en veillant, & étant en conversation, il avoit la physionomie d'un homme, qui dormoit, & qui en étoit assoupi: Au lieu dequoi, & par un effet tout contraire, étant endormi, il paroissoit être éveillé.

J'ajoûte pour derniere circonstance de la lettre de Monsieur de la Hoguette, que feu Monsieur de Cominges, frere de Monsieur de Guitaut, & celui, que vous m'avés souvent oüi tenir pour le Gentilhomme de son tems, qui avoit le plus d'éloquence naturelle, aiant demandé au même le Fevre endormi, qui étoit le meilleur de ses amis? il répondit que c'étoit Monsieur de la Hoguette.

(*) Peintre françois, qui faisoit des Portraits en crayon.

Sur quoi Monſieur de Cominges lui repliquant, qu'il étoit fort abuſé, & que ce la Hoguette lui rendoit tous les jours de mauvais offices auprès de Monſieur de Saint Luc: Il jura le nom de Dieu contre ſon ordinaire, ſe levant en ſon ſeant, & proferant ces mêmes termes, Qui que vous ſoiés, vous avés menti, la Hoguette eſt homme d'honneur, je m'en vai vous attendre à la Pierre; c'étoit un lieu où les ſoldats avoient accoûtumé d'aller ſe battre.

Mais je ne dois pas auſſi oublier ce que je tiens particulierement de Monſieur de Guitaut, que toutes les fois qu'on avoit fait ainſi parler le Sieur le Fevre, il avoit le lendemain un grand mal de tête, dont il ſe plaignoit fort, proteſtant qu'on avoit tort de lui cauſer cette diſgrace, car il reconnoiſſoit par ſa douleur de tête, quand on avoit pris plaiſir autour de lui, durant qu'il dormoit.

Voilà le thème ſur lequel vous voulés que je vous entretienne, & qui m'oblige d'abord à vous dire, qu'on le peut traiter en deux façons fort différentes; l'une en termes de pure Phyſique, qui ſe donne toute la liberté qu'ont euë les premiers Philoſophes Grecs & Latins, & l'autre en termes de Théologie Chrétienne, qui ſe renferme dans les bornes

raisonnables, que la Foi nous prescrit. Car non seulement celle-ci nous fait connoître un commencement & une Création du Monde, elle nous apprend de plus, qu'un premier homme, de qui tous les autres tirent leur origine, imposa le nom à toutes choses par le moien d'une science infuse: Et que depuis lui jusqu'au tems de ce téméraire & prodigieux bâtiment de la Tour de Babel, il ne se parloit qu'un seul langage par toute la Terre, *Terra erat unius labii;* la diversité des Langues n'aiant été introduite au Monde, que pour punir l'attentat d'une si insolente architecture. Ce sont des vérités révélées, qui nous obligent à nous départir de beaucoup de raisonnemens, qu'on pourroit fonder ici sur l'ancienne Philosophie. Touchons-en quelque chose néanmoins, tant pour les reconnoitre aucunement, que pour nous servir de ce qu'ils ont qui peut compatir avec nôtre créance.

C'est une question célebre, il y a long-tems, dans l'Ecole, au rapport d'Aulu-Gelle, si les noms, qui composent les Langues, & qui sont, disent les Philosophes, des instrumens propres à nous faire discerner la substance des choses, leur ont été imposés par un pur instinct de Nature, ou s'ils dépendent

Lib. 10. noct. Att. c. 4.

de la fantaisie des hommes, qui en aient convenu pour signifier ce qu'ils nous représentent; *Φύσει τὰ ὀνόματα ἢ θέσει, an nomina naturalia; an arbitraria, positiva & ex instituto.* En effet c'est le sujet d'un des Dialogues de Platon, où Cratyle, qui lui a donné le titre, soûtient, que l'imposition des noms s'est faite naturellement, aiant en cela Pythagore & Epicure pour fauteurs de son opinion, dont le premier considéroit la Nature dans cette action, doüée d'une souveraine sagesse, *summæ sapientiæ Pythagoræ visum est omnibus rebus imposuisse nomina*, dit Ciceron au premier livre de ses Tusculanes. Dans le même Dialogue de Platon, Hermogene contredit Cratyle, & veut, que le seul consentement des hommes ait été cause, que les noms soient demeurés aux choses tels qu'elles les ont; en quoi il a été suivi par Aristote, *Lib. de Interpr.* pour ne rien dire de Democrite, qui prouvoit le même sentiment par les homonymies, polyonymies, & heteronymies, où l'on ne voit rien de cette supréme sagesse de la Nature. Mais Socrate au même lieu, comme un facile & agréable médiateur, trouve bon, que quelques noms soient naturels, pourvû qu'on tombe d'accord, qu'il y en a beaucoup d'autres, qui viennent du ca

price des hommes, qui les ont imposés, comme bon leur a semblé. Et il trouve des marques de cela dans la plus ancienne & la plus philosophique de toutes les Poësies, où les Dieux nomment Xanthus le même fleuve, que les hommes appelloient Scamandre; où l'oiseau Chalcis des premiers, est le Cyminde des derniers, & où le Géant, qui portoit le nom de Briarée au Ciel, n'avoit que celui d'Ægeon en terre.

Or déja toutes ces opinions n'ont rien de formellement contraire au texte de la Génese, sur lequel on peut dire, qu'Adam, donnant les noms à toutes choses, se laissoit conduire à la Nature, qui agissoit divinement en lui, comme n'aiant point encore été corrompue par le pèché, & qui lui pouvoit faire prononcer *tu*, & *vos* en poussant les levres & l'halaine comme pour designer ce qui est au dehors, de même que *ego*, & *nos*, en les retirant en dedans selon l'observation de Nigidius au même lieu d'Aulu-Gelle, dont nous avons déja cité quelque chose. Car puisque les termes, qui ont la même signification que ceux-là, soit Grecs, soit François, soit des autres Langues, qui nous sont connuës, obligent aux mêmes mouvemens de la bouche, & des autres organes, qui servent

servent à l'articulation de ces paroles, il y a sujet de croire, que cela se pouvoit trouver encore de la sorte au premier de tous les idiomes, que parloit Adam. Ainsi le sentiment de Cratyle trouve ici son compte, aussi bien que celui d'Hermogene, puisque nôtre premier Pere & ses successeurs ont nommé à leur fantaisie tout ce qui vint à leur connoissance. Ce qui rend encore probable la troisiéme pensée de Socrate, qui n'est rien qu'un accommodement des deux premieres, qu'elle présuppose véritables en partie.

Il n'en est pas de même de ce que s'est imaginé Diodore Sicilien au premier livre de sa Bibliothéque. Il dit, que les hommes au commencement n'avoient qu'une voix confuse & qui ne signifioit rien: mais qu'elle devint enfin distincte ou articulée, & même significative par le moien des signes qui accompagnoient la parole de ces premiers hommes, en montrant la chose, dont ils parloient, qui reçût par un commun consentement le nom, qui lui étoit ainsi donné. Mais dautant que les influences du Ciel faisoient produire à la Terre des hommes dans toute son étenduë, qui usoient de sons differens pour designer leurs objets, aiant des mouvemens interieurs, dissemblables selon

les climats, où ils naiſſoient, il arriva, qu'ils s'exprimerent diverſement, à cauſe des lieux de contraire poſition & de différent temperament, qu'ils habitoient. Et c'eſt de là, que ceux de cette opinion veulent, que ſoient venuës tant de Langues, qui n'ont rien de commun les unes avec les autres, & tant d'Idiomes, diverſifiés par les peuples, ſeparés de demeure, auſſi bien que d'inclination & de naturel. Cependant que peut-on dire de plus oppoſé aux livres de Moïſe, que tout ce diſcours, qui battroit en ruine, s'il avoit quelque ſolidité, la Tour de Babel & ce qui en dépend? Auſſi doit-il être rejetté comme offenſant la Foi, à laquelle il n'y a point de raiſonnement humain, qui ne doive ceder.

Pour venir maintenant au fait particulier de ce le Fevre, qui parloit en dormant toute ſorte de langues, ne pourroit-on pas dire dans le ſentiment de Pythagore & de Cratyle, que puiſqu'elles ſont naturelles, l'eſprit humain ſe peut trouver dans une ſi parfaite diſpoſition, que par le même inſtinct, qui les a produites, il en aura quelque uſage & quelque connoiſſance, dans les termes mêmes de nôtre Réligion. Car l'imperfection du peché originel n'a pas ruiné de telle ſorte

nôtre nature, qu'elle ne paroiſſe ſouvent toute divine, &, comme Ariſtote la nomme en plus d'un lieu, Démoniaque. Auſſi voions nous, que le Médecin Huarte a ſoûtenu dans ſon Examen des Eſprits, qu'il s'eſt trouvé des hommes d'un temperament de cerveau tel, qu'ils ont parlé Latin, ſans l'avoir jamais appris. Et il prétend que ce même temperament a formé la parole à quelques enfans preſque en ſortant du ventre de leur mere, ſelon que le même Ariſtote le rapporte au Probléme vint-ſeptiéme de la ſection onziéme. Mais ce grand pouvoir de la Nature ne ſe reconnoit jamais viſiblement, que quand nôtre ame preſque ſéparée de la matiere, d'où lui vient cette tache originelle, opere ſans le miniſtere des Sens, comme il lui arrive quand elle tombe en extaſe; ou que dans un ſommeil extraordinaire l'imagination demeure libre, & fait des operations, qui paſſent pour miraculeuſes. La Fureur même, qui eſt un autre tranſport de nôtre raiſon hors de ſon aſſiette ordinaire, cauſe des actions d'eſprit, qui paroiſſent ſurnaturelles. Un Citoien de Syracuſe nommé Marac, qui ſe méloit de faire des vers, n'en faiſoit jamais d'excellens, dit encore Ariſtote, que quand il étoit dans l'accés d'une demen-

ce ou folie, qui le prenoit ſouvent; & chacun ſait, que la fureur Poëtique paſſe pour une grande Vertu. La Divination eſt nommée μαντική des Grecs, comme étant fort voiſine de la manie ou fureur. Les fiévres chaudes font parler ceux, qu'elles travaillent, des langages inconnus. Pomponace nous apprend, que la femme d'un Savetier de Mantoue fut guerie par un Médecin, d'une maladie mélancolique, qui la faiſoit parler diverſes langues. Un Continuateur des diverſes Leçons de Pierre Meſſie garantit l'exemple d'une femme Limoſine, que la fiévre ardente fit diſcourir trois jours entiers en bon François, qui lui étoit entierement inconnu. Il veut que Fernel ait écrit avoir vû un Page du Roi Henri Second, ignorant juſqu'à ne ſavoir ni lire ni écrire, qui néanmoins parloit bon Grec dans une Phréneſie dont il étoit travaillé. Fernel pourtant a bien fait mention au ſeiziéme chapitre de ſon ſecond livre *de abditis rerum cauſis*, d'un Gentilhomme poſſedé, à qui le mauvais Demon donna l'uſage de la langue Grecque; mais cela ne fait rien à nôtre propos, & je ne crois pas, qu'on liſe dans aucun de ſes Traités, ce que ce Continuateur lui attribuë. Repetons plûtôt, que la ſeule alteration d'eſprit a quel-

Lib. de Incant. c. 10.

quefois enseigné le Latin à des personnes, qui ne l'avoient jamais étudié, si nous en croions cet Huarte que nous venons de citer. Erasme veut aussi dans son Panegyrique de la Médecine, qu'un homme de la ville de Spolete devenu maniaque, ait parlé fort bon Alleman, sans aucune instruction précedente; avec cette particularité, qu'il n'entendit plus la même langue, aussitôt qu'il fut gueri. Et nous voions dans Saint Luc, que ceux, qui se mocquoient des Apôtres que le Saint Esprit venoit de gratifier du don des Langues, dirent qu'ils étoient hors de sens, pour avoir pris du vin par excès. Tant il est vrai, que tout ce qui met aucunement nôtre ame hors de son lieu, qui la détache à ce qu'il semble, & qui lui fait faire des saillies violentes, a toûjours été tenu capable de lui apprendre en un instant des idiomes nouveaux, & de la faire parler des langues qu'elle n'a point apprises.

Que le sommeil délie l'ame des sens, qu'il la purifie, & la fasse agir d'une façon du tout extraordinaire, mille exemples le prouvent de songes tenus pour divins, & d'une infinité de remedes que la Médecine confesse lui avoir été revelés en dormant. Cardan reconnoit dans son traité de l'Immortalité de l'ame,

pag. 230. qu'il doit beaucoup de demonſtrations Géometriques aux raiſonnemens de ſon eſprit lors qu'il étoit endormi, parce qu'au tems qu'il compoſoit les livres de ſa nouvelle Géometrie, il venoit à bout en dormant, de ce qu'il n'eût oſé ſe promettre de lui étant éveillé. Et je vous puis aſſurer qu'il m'eſt arrivé, auſſi bien qu'à beaucoup d'autres, d'avoir eu des penſées dans le plus profond ſommeil, dont je demeurois étonné en m'éveillant, & que quand j'ai pû me ſouvenir des termes où je les avois miſes, ſoit en vers, ſoit en proſe, j'ai admiré l'avantage, qu'avoit pris la partie ſuperieure durant l'aſſoupiſſement de l'autre. Mais il ne faut pas trouver étrange, que l'eſprit agiſſe alors bien plus noblement en lui-même, puiſqu'aux choſes mêmes, où il ſe ſert durant ce tems-là du miniſtere des ſens & de la matiere, il ne laiſſe pas d'y operer quelquefois preſque miraculeuſement. Vous ſavés ce qu'on aſſure de ceux qui cheminent de nuit tout endormis, & que les Latins ont nommés pour cela *noctambulones*. Le Philoſophe Theon étoit de ce nombre là, ſi nous en croions Diogene Laërce, qui dit encore dans la vie de Pyrrhon, qu'un ſerviteur de Pericles montoit même ſur le toit des maiſons ſans s'éveiller. Le

Médecin Galien témoigne, qu'il eſt ſouvent allé à pied par la longueur d'un ſtade dans un profond ſommeil. Et l'on a écrit, qu'une perſonne, qui ne ſavoit pas faire la moindre braſſée dans l'eau étant éveillée, paſſoit toutes les nuits une riviere à nâge en dormant. C'eſt donc une choſe rare à la vérité, mais non pas impoſſible ni ſurnaturelle, que l'ame s'exerce bien mieux alors, ſoit en elle-même avec la parole & le raiſonnement, ſoit en ſe ſervant plus expreſſement des organes corporels, comme tant d'exemples le prouvent évidemment.

Je yeux m'abſtenir des raiſons, qui ſe pourroient tirer de la Philoſophie d'Avicenne, ſelon laquelle l'entendement humain ſe trouve quelquefois diſpoſé de telle ſorte, lors qu'il s'éleve au deſſus de la matiere, que toutes choſes lui ſont poſſibles. Dans la doctrine de cet Arabe, nôtre ame peut alors commander aux vents, exciter ſoit des pluies, ſoit des grêles, & par la force de ſon imagination, agir non ſeulement ſur le corps, qu'elle informe, ce qui eſt ordinaire, mais même ſur d'autres, avec tant d'effet, qu'elle oblige un chameau à s'arrêter tout court & à tomber contre terre. Ne veut-il pas encore que l'homme participe tellement de toutes les

vertus des corps ſuperieurs & inferieurs, qu'il les égale tous par puiſſance? Il le rend capable, non ſeulement d'agir comme les Intelligences pures, mais de poſſeder même quelquefois les plus rares proprietés des pierres, des plantes, & des animaux. Et n'a-t-on pas écrit des Arabes & de quelques Indiens, qu'en mangeant le cœur ou le foie d'un dragon, ils entendoient le jargon de tous les animaux? Philoſtrate aiant donné cette merveilleuſe connoiſſance à ſon Apollonius, qui interprétoit à ſes diſciples les ramages différens des oiſeaux. Certes il ſemble, qu'il y ait moins de chemin à faire pour parvenir à la connoiſſance de toutes les langues des hommes, que pour arriver à celle de tant de différentes eſpeces d'animaux. Et d'ailleurs, ſi le cœur de dragon a la proprieté que Philoſtrate lui donne, l'eſprit de l'homme, ſelon Avicenne, la poſſede encore par puiſſance, & par acte, lors qu'il eſt dans une diſpoſition, qui l'exemte des loix ordinaires de la matiere. Or il n'y a point de tems, où l'ame paroiſſe telle, & ſi ſeparée du corps à l'égard de quelques unes de ſes facultés, que pendant le ſommeil, qui a fait attribuer la divinité aux ſonges, & qui pouvoit donner au Sieur le Fevre, ſelon cette Philoſophie des

Phi. l. 1. c. 4. l. 2. c. 3. & l. 4. c. 1.

Arabes que je goute fort peu, la faculté rare & prodigieuſe, d'entendre & de parler toutes les langues, dans leſquelles on l'interrogeoit.

Je ne veux pas non plus avoir recours ici à la poſſeſſion des mauvais Demons, diffamant la réputation d'un homme, qui n'a jamais été ſoupçonné de ce deſaſtre. Car encore qu'entre les ſignes évidens, que l'Egliſe donne pour reconnoitre ceux, qui ſont véritablement poſſedés elle mette celui de parler des langues, qu'ils n'ont point appriſes; ce n'eſt pas à dire pourtant, que ce ſeul témoignage, & cette ſeule marque ſuffiſe, pour conclure avec certitude une véritable poſſeſſion. Quelle apparence y a-t-il, que le Diable, qui n'entre aux corps des hommes que pour leur nuire, & pour les tourmenter, le fit ſeulement lors qu'ils dorment, & qu'ils ſont par conſequent dans un état, où ils ne peuvent mériter ni démeriter? Jamais on n'a ouï parler d'une choſe ſemblable, ni d'une poſſeſſion qui ne fût que purement nocturne. L'Hiſtoire Eccleſiaſtique ni la Paienne, n'ont rien de tel dans leurs obſervations touchant les Energumenes. Et il faut remarquer ici, que la bonne vie de ce le Fevre, & le témoignage que rendent de

F v

ſa probité tous ceux, qui l'ont connu, nous doivent empêcher de rien ſoupçonner de tel.

Je dirois plûtôt, que ſon temperament, qui paroit dans nôtre Thème fort mélancolique, lui pouvoit donner même durant le ſommeil des notions extraordinaires, & telles que les ont eues les Sibylles des Anciens, & les perſonnes lymphatiques. Car nous liſons dans les Problemes d'Ariſtote, que toutes ces Pythoniſſes, & tous ces Enthouſiaſtes, n'étoient tranſportés que d'une humeur mélancolique, qui leur donnoit des prénotions de l'avenir, & des connoiſſances de pluſieurs langues. C'eſt ce qui a fait nommer à quelques-uns la mélancolie le bain du Diable. Mais quoique l'opinion commune portât, que Jupiter & Apollon parloient par la bouche de ces Sibylles, ceux de la profeſſion d'Ariſtote en penſoient bien autrement, laiſſant au peuple les ſentimens qu'il n'étoit pas permis de contredire. Tant y a que tous les grands Eſprits, qui ont pour la plûpart été melancoliques, ont eu je ne ſai quoi d'extraordinaire; ce qui fait ſoûtenir au Stoïcien Balbus dans Ciceron, qu'ils ont tous été touchés de l'eſprit de Dieu, *nemo vir magnus ſine aliquo afflatu divino unquam fuit.*

Sect. 30. qu. 1.

D. de nat. Deor.

Mais certes j'ai bien plus d'inclination à croire ici, que les notions des langues & des ſciences qu'avoit appriſes le Sieur le Fevre, tant par l'étude que par l'abord des étrangers & des hommes ſavans chez lui, dans une ville telle que Roüen, fourniſſoit à ſon imagination émûë par l'humeur mélancolique, tous ces termes de langues étrangeres, qui ſortoient confuſément de ſa bouche, quand on les provoquoit en le queſtionnant, comme l'Ambre attire la paille, ſeulement quand il eſt échauffé en le frottant. Car on ne dit point, qu'il parlât ces langues en rêvant, que quand il les avoit entenduës dans les interrogations qu'on lui faiſoit. Et c'eſt alors, que par une certaine ſympathie, & par une vertu preſque magnétique ou aimantée il expectoroit des paroles de même nature, dont il trouvoit le magazin dans ſa mémoire. Ainſi voit-on ſur les inſtrumens de Muſique, qu'une corde couchée en ébranle une autre, qui eſt à l'uniſſon ſans qu'on la frape, & que par exemple en tirant le ſon de la quatriéme d'un Luth, la ſeptiéme eſt émûë, ou la dixiéme ſi l'on en fait autant à la cinquiéme; quoique les autres cordes, qui ſont plus proches, & entre-deux, demeurent immobiles, ne reſſentant pas l'effort ſympathetique de

cet unisson. Les demandes, qu'on proposoit à nôtre le Fevre en langue Grecque, Latine, Angloise, ou Canadienne, émouvoient de même les especes semblables qui lui étoient demeurées dans l'esprit, des conferences avec les Etrangers, ou de la lecture des livres; & les paroles conformes à celles dont son oreille étoit battuë en dormant, partoient de sa bouche, comme pour venir au devant d'un ton ami, & qui leur étoit naturel. Aussi n'y a-t-il rien de plus reçû dans la Physique que cet Axiome, *simile fertur ad simile*, tout se porte vers ce qui lui est conforme; d'où nous avons dit dans la Morale, que chacun recherche son semblable. Diverses Plantes attirent d'une même terre chacune le suc qui lui est propre, laissant ce qui est étranger: La Vigne prend pour elle ce qu'il y a de doux; le Lupin la partie nitreuse; & la Coloquinte, qui est le concombre sauvage, ce qui reste d'amer. La Rhubarbe va chercher dans nos corps l'humeur jaune & bilieuse qui la suit, & qui sort avec elle, provoquée par cette ressemblance; comme d'autres purgatifs agissent sur le reste de nos humeurs, avec lesquelles ils ont de la convenance. C'est pour cela qu'on defend d'exposer du rouge aux yeux de ceux, qui crachent du sang,

parce que cette couleur l'incite à ſortir. Et c'eſt pourquoi encore il nous prend preſque toûjours envie de nous étendre, & de bâiller, lors que nous appercevons quelqu'un, qui eſt dans cette action. Nous compatiſſons par la même raiſon à ceux qui ſouffrent. Il nous prend envie d'uriner quand les autres piſſent. Et il ne m'arrive guères de laver mes mains, que l'eau qui tombe deſſus ne me ſollicite, en dépit que j'en aie, d'en aller verſer d'autre, pour peu qu'il m'en reſte dans la veſſie. Bref les choſes même inanimées recherchent leurs ſemblables, & s'allient par cet inſtinct naturel avec leurs pareilles; Ce que les grains de différentes eſpeces dans un crible, & les pierres de diverſes grandeurs au bord de la Mer, font reconnoitre manifeſtement. Pluſieurs même fondent ſur cette ſympatie les mouvemens violens de la Mer pendant la pleine Lune, l'humidité de cet Aſtre, qui a le plus d'action alors, aiant le pouvoir d'élever les eaux & de les attirer quaſi vers elle, ce qui rend bien plus grand leur flux & reflux. Il n'eſt donc pas difficile à concevoir dans cette Philoſophie, comme quoi des paroles d'une certaine langue ou idiome, qui frapoient l'ouië de cet homme, diſpoſé comme nous l'avons dit, & d'une

imagination vive, telle qu'étoit la ſienne, en attiroient de même nature à l'excluſion de celles d'un autre ton ou jargon. Mais il faut obſerver, qu'elles ſortoient avec la confuſion, qui accompagne toûjours les réveries de la nuit, & avec un bouleverſement d'eſpeces dans ſa mémoire, qui lui cauſoit ces grandes douleurs de tête, dont il ſe plaignoit le lendemain. Peut-être même prononçoit-il beaucoup de choſes, qui ne ſignifioient rien, & qui ne reſſembloient que par la cadence, & le ſon, aux langues dont il ne ſavoit que fort peu de termes. Combien voions-nous de perſonnes, qui contrefont le langage des Suiſſes ou des Hollandois ſans y rien connoitre? J'ai vû le dernier Baïf, qui repréſentoit ſi bien un Ecoſſois en geſtes & en paroles, qu'on eût juré, qu'il étoit originaire d'Edimbourg, bien qu'il n'entendit pas le moindre mot de ce païs-là. Que s'il n'arrive pas à tous ceux, qui ſavent beaucoup de langues, de s'en ſervir en dormant, auſſi ne dorment-ils pas tous également: auſſi ne font-ils pas tous de mêmes ſonges; auſſi n'ont-ils pas tous l'imagination d'un pareil temperament. Il ſe trouve des perſonnes, qui ne rêvent jamais. Les peuples Atlantes parmi les Anciens avoient des ſonges tout

autres que le reſte des hommes, ſi Pline en doit être crû. Et ceux de la Nouvelle France ſe vantent, que les leurs ſont toûjours véritables. Ce n'eſt donc pas merveille, ſi un homme d'entre nous a poſſedé quelque choſe de particulier en ceci.

C'eſt tout ce que vous aurés de moi ſur un ſujet, où m'obligeant d'opiner, vous avés dû croire, que je le ferois à ma mode, c'eſt à dire douteuſement, & ſans uſer d'aucune affirmation dogmatique. La Sceptique Chrétienne me donne des défiances de tout ce qui ſe propoſe en Phyſique, & tant s'en faut, que j'y veuïlle paſſer pour un grand Maitre és Arts, que rien ne me paroit plus vain que ce titre, quand je conſidére, qu'à peine ſe trouve-t-il un homme, qu'on puiſſe juſtement nommer Maitre en une ſeule profeſſion. La mienne eſt de tâcher à m'inſtruire, en propoſant mes doutes & non pas mes réſolutions. Vous ſavés que l'inſcription du Temple conſacré au Dieu de la Science étoit toute Sceptique, puiſque cet *εἰ* ou ce *ſi*, qu'on y liſoit, eſt une particule qui nourrit nos défiances, qui marque nôtre incertitude, & qui ne conclut jamais avec détermination. C'étoit ſans doute pour nous apprendre, que rien ne peut-être plus agréable au Ciel de la

part des hommes, que leurs doutes Philosophiques, leur ignorance raisonnée, & leur modestie à ne rien decider de ce que l'esprit humain a droit de contester. En effet y a-t-il chose aucune si apparemment fausse, qu'on ne puisse revêtir de quelque vraisemblance? Je viens de considérer avec horreur un lieu de Plutarque rempli de blaspheme, où il s'est imaginé avoir bien demontré, que toute la Réligion des Juifs n'étoit rien que des Bacchanales. Avoüons-le franchement, il n'y a que les vérités revelées, comme sont celles de nôtre croiance, qui doivent captiver nôtre esprit, & que nous devions embrasser inébranlablement. Tout le reste est sujet à tromperie; & nôtre raison ajoûtant à l'erreur des sens, sur lesquels elle se fonde, sa mauvaise façon de discourir & de tirer des consequences, ne nous peut rien donner de bien constant. Mais puisque j'ai touché ce mot de l'infidelité & du mauvais rapport de nos sens, qui composent les principaux moiens de l'Epoque, permettés moi, que je vous recite en riant, ce que je lûs de même dernierement dans le second des livres que Petrarque a faits touchant les remedes contre l'une & l'autre fortune. Il assure, qu'un homme de son tems ne pouvant souffrir le

Lib. 4. Sympos. qu. 5.

Cap. 50.

chant

chant des Rossignols, se levoit la nuit pour les chasser avec des gaules & des pierres. Il dit, qu'il faisoit mêmes arracher les arbres où se retiroient ces aimables oiseaux, pour les éloigner de sa demeure. Et ce qui est encore plus extravagant, & plus digne de considération, ce même homme, dit Petrarque, ne trouvoit point de Musique si agréable que le chant des Grenouïlles, qu'il entendoit avec grand plaisir au bord d'un Etang où il s'étoit logé. En vérité cet exemple de la bizarrerie de nos sens, & de la diversité de nos sentimens, dont nous sommes tous également jaloux & idolâtres, est trop illustre pour n'en pas orner nôtre Sceptique; & je crois même, que je ne puis finir cette lettre par un plus bel endroit. Il faut pourtant que j'y ajoûte qu'en des sujets pareils à celui qui nous vient d'entretenir, nous n'avoüons pas assez ingenument nôtre foiblesse. Nous voulons paroitre savans par tout, & nous maintiendrions, s'il nous étoit possible, que la Nature n'a point de plus grande étenduë en ses effets, qu'est celle de nôtre petite connoissance. O que le Genie de Socrate étoit bien différent de celui, qui nous possede! Il le détournoit seulement, disent tous les Anciens, & jamais ne l'incitoit à rien en-

treprendre; c'est à dire, qu'il lui donnoit assez de mouvemens & de lumieres pour nier à propos, mais que jamais il ne lui inspiroit la hardiesse d'assurer ses pensées, ni d'établir ses opinions avec trop d'affirmation. Aussi dit-on que ce même Genie étoit Saturnien, & non pas Martial, ce qui signifie, qu'il portoit véritablement Socrate à la contemplation des choses, sans pourtant les lui faire defendre avec cette contestation & cette opiniâtreté, qui accompagne toujours les Dogmatiques.

DE LA MEDITATION.

LETTRE LXII.

MONSIEUR,

Vous ne me reprocheriés pas tant ce que vous m'avés ouï dire assez souvent en faveur de la vie contemplative, si vous saviés de quelle façon, lors que j'y pensois le moins, je me suis vû comme transporté dans celle, qui lui est opposée. En effet, me trouvant dans la pleine quiétude d'une

vie privée, & m'y promenant, s'il faut ainsi dire, le long du rivage, un coup de Mer, avec un vent inesperé, m'ont jetté tout à coup au milieu de la Cour; de la même sorte que des tourbillons portent assez souvent jusqu'en haute mer ce qui goûtoit sur ses bords le repos de la terre ferme. Mais ne croies pas, que pour cela j'aie renoncé à toute sorte de contemplation, ni que je perde jamais le goût de ces retraites Philosophiques, ou de ces entretiens solitaires, qui composent la plus belle partie de nôtre vie. Outre que ceux, qui s'y plaisent, & qui savent l'art de s'y entretenir, trouvent la solitude par tout, & leur tranquillité au milieu des plus grandes agitations. Je ne perds pas l'esperance de regagner un jour le port, & d'aller retrouver, comme Platon, l'agréable loisir de l'Academie, après avoir passé quelque tems dans une Cour, qui laisse beaucoup plus d'honnête liberté, que celle qu'il quita. Me voici tantôt dans un âge, où je pourrai honnêtement demander la permission de m'aller accoutumer à la solitude du tombeau, & au repos du sepulcre. Car, puisque nôtre vie est une si véritable Comedie, il est juste, qu'après les intrigues, les combats, & les demélés, nous la terminions

par des recréations innocentes & philoſophiques, qui donnent bien plus de ſatisfaction, que toutes les nôces & les danſes d'un théatre.

Je ne dis pas ceci pour me plaindre des occupations, où je ſuis, & qui vous ſemblent ſi pénibles. Ce qui ſe fait volontiers, ne travaille pas beaucoup; outre que ſouvent, ſoit le plaiſir, ſoit l'utilité, qui accompagnent ou qui ſuivent nos operations, ſurpaſſent ce qu'elles peuvent avoir de fâcheux. Les voiles d'un vaiſſeau ont véritablement quelque poids, mais elles ne le chargent pas, tant qu'elles lui ſervent à le faire aller, & à rendre ſa courſe plus legere. Il en eſt de même de pluſieurs actions, qui paroiſſent laborieuſes, bien qu'elles ſoient en effet & commodes & utiles à la vie, pour la paſſer plus avantageuſement. C'eſt par là que je pretens vous pouvoir juſtifier mon procedé dans l'emploi où je ſuis. Pour le ſurplus vous ne ſauriés avancer aucune propoſition ſi favorable au repos, que je n'y mette inceſſamment l'enchere, par un ſurcroit d'eſtime, que j'y ajoûterai. L'immobilité du premier moteur, me ſemblera toujours préferable à l'agitation perpetuelle du premier Mobile. Auſſi Sparte n'a rien eu de ſi recommandable

à mon ſens, que l'honnête loiſir de ſes Citoiens. Et je trouve, que l'un d'eux eût raiſon, de regarder avec admiration un Athénien qu'on venoit de condanner pour ſon oiſiveté, ce qui paroiſſoit au Spartiate une punition d'avoir vécu en homme d'honneur, & comme nous parlons aujourd'hui, en vrai Gentilhomme. En effet, quand je conſidére, qu'on tire nôtre mot *aiſe*, de l'Italien *agio*, & ce dernier du Latin *otium*, je fais volontiers cette réflexion, que nos Anciens ont toûjours crû, qu'il faloit être en repos pour être à ſon aiſe, ou plûtôt qu'on n'y pouvoit être ſans un parfait loiſir. Cela revient à l'opinion de Thales, que la meilleure de toutes les maiſons étoit celle, dont le Maitre avoit le plus de repos. Mais certes ce repos & ce loiſir ne nous doivent pas mettre hors de toute action; & nôtre ſolitude ne doit pas être ſauvage comme celle d'un Sanglier, ni telle que les Anciens nous ont repréſenté la retraite d'un Timon, qui ne pût ſouffrir qu'un autre bizarre comme lui ſe rejouït de ce qu'ils mangeoient ſeuls, ſans lui dire, que ſa préſence l'empêchoit d'être encore en un meilleur état. Le repos Philoſophique n'eſt ni chagrin ni reprochable pour ſa fainéantiſe honteuſe. Quand un

Sanglier de *Singularis.*

homme d'honneur se separe de la presse, c'est alors qu'il devient beaucoup plus utile à tout le genre humain. Et le plus solitaire des Oiseaux, consacré à Pallas, aiant toûjours passé pour le symbole de la prudence, nous apprend, qu'une vie retirée n'est pas à mépriser, puisqu'elle a ses occupations studieuses, & qu'elle cultive mieux, que toute autre, les Arts & les Sciences. C'est ce qui a fait dire à Ciceron, que la solitude étoit la demeure, ou, pour se servir de son mot, l'agréable Province de ceux, qui se plaisent aux Lettres & à l'étude. Mais à la vérité il n'appartient pas à tout le monde d'user comme il faut de cette solitude, ni d'emploier utilement deux choses, qu'on y doit soigneusement cultiver, le silence & la méditation.

Ne trouvés pas étrange, que je parle du premier, comme d'une chose nécessaire. Vous savés ce que Pythagore requeroit de ses Ecoliers à cet égard. Numa, plus ancien que lui, quoique plusieurs Ecrivains l'aient nommé Pythagoricien, reveroit, dit Plutarque, entre toutes les Muses celle, qu'il nommoit Tacite, ou Muette. Et vous vous souviendrés, s'il vous plait, de ce que Demosthene repartit à un, qui se vantoit du grand profit, qu'il avoit retiré de son babil,

qu'à son égard, un seul jour de silence lui avoit valu jusqu'à cinq talens. Ajoûtés à cela, que si nous apprenons des hommes à parler, comme disoit un Ancien, les Dieux, c'est à dire les choses divines, nous enseignent à nous taire, *loquendi magistros habemus Homines, tacendi Deos.* Il est certain qu'un Fou ne sauroit se taire; & que si c'est une vertu d'Orateur, de bien discourir, c'est le propre d'un Philosophe, d'observer souvent le silence, & de se contenir dans le port de Sigée, pour emploier les termes, dont use gentiment une Courtisane Grecque dans Athenée. Les Médecins considérent le silence, comme utile à beaucoup de maladies corporelles; mais il peut passer pour une médecine Socratique, bien plus profitable à l'esprit. Or que ne devons-nous point faire pour la santé de cette partie superieure, s'il s'est trouvé des personnes, qui pour obtenir celle du corps, ont été plusieurs années sans parler. Pline le dit d'un Mecœnas Messius, qui demeura trois ans muet volontaire, afin de remédier à un vomissement de sang, qui lui étoit survenu aprés une convulsion. En vérité l'on ne sauroit trop estimer le silence, qui outre une infinité d'autres avantages, a celui-là, de rendre beaucoup plus considéra-

Lib. 13. Gnathaena.

Lib. 8. var. hist. c. 6.

bles les paroles de ceux, qui le ſavent bien pratiquer. Car comme l'excellence & le prix de la Porcelaine, à ce que nous apprenons de pluſieurs Rélations de l'Inde Orientale, vient d'avoir été long tems cachée en terre, où ce qui la compoſe a eu le loiſir de ſe raffiner: Il ſe trouve, je ne ſai quoi de ſemblable dans le ſilence, quand nous retenons pour un tems de bonnes penſées, que nous ne communiquons qu'en tems & lieu, après les avoir bien ruminées. Et n'eſt-ce pas la rareté, qui recommande la plûpart des choſes, & qui nous oblige à faire plus de cas de Soleil en Hyver, où il paroit peu, qu'en Eté, où il nous viſite quelquefois plus que nous ne voudrions?

Quant à la ſeconde choſe abſolument néceſſaire, pour tirer quelque profit de la ſolitude, que nous avons dit être la Méditation, ce n'eſt pas ſans ſujet, qu'on fait prononcer à Periandre que tout dépend d'elle *μελέτη τὸ πῶν*, *Meditatio totum*. Celui, qui ſait l'art de méditer, *artem Meleteticam*, a ce merveilleux avantage, qu'il n'emprunte point d'ailleurs, ni hors de lui, la fin de ſon opération, & qu'il trouve plus par ſon moien & par ſes regles dans lui même, qu'en tout le reſte du monde. Les préceptes de cette

ſcience Angelique ſont que nôtre eſprit, tournant une matiere qu'il ſe propoſe en cent façons différentes, lui donne toutes les formes, qu'elle eſt capable de recevoir, de même qu'un Potier fait ce qu'il veut de ſa terre argileuſe, la remuant à ſa fantaiſie, ſelon les loix de ſon métier. Il en arrive tout au contraire à ceux, qui pour n'avoir jamais exercé avec méthode le diſcours mental, ne s'être point habitués au raiſonnement interieur, & n'avoir jamais accoutumé leur ame à promener un ſujet par tous les lieux catégoriques, & par toutes les Topiques qu'enſeigne une méditation bien ordonnée, ne produiſent rien que d'informe & d'imparfait; comme de certaines femmes, qui n'accouchent que de faux germes, ou n'engendrent que des Monſtres. Je ſai bien, que vous n'attendés pas de moi, que je vous expoſe ici tous les Canons d'une Métaphyſique, auſſi importante, qu'elle eſt connue de peu de perſonnes. Je vous dirai ſeulement, qu'un de ſes premiers préceptes, & de la plus grande conſequence, eſt d'y philoſopher toûjours de la circonference au centre, rapportant tout ce qui ſe préſente de divers endroits à l'imagination & à la mémoire, au thème choiſi, comme à un but, pris dès le commence-

ment de la méditation. Il faut renvoier tout le reſte, qui nous peut détourner l'eſprit de ce premier objet, pratiquant en quelque façon cet autre bel art d'oubliance, dont parloit autrefois Themiſtocle.

Tant y a que vous pouvés reconnoitre par tout ce que je viens de vous écrire, que je ne ſuis pas ſi ennemi, que vous le préſuppoſiés, ni de la vie privée, ni des retraites Philoſophiques, ni des ſolitudes ſtudieuſes, où l'on tire profit du ſilence & de la méditation. Je ſai bien, que les Anciens n'accompagnoient les Statuës des Muſes de celle du Sommeil, ſelon l'obſervation de Pauſanias, qu'à cauſe, que ce Dieu étoit ami, auſſi bien qu'elles, du repos, du ſilence, & des lieux ſolitaires. Et quand ils ont voulu, que la Nuit, nommée par les Grecs Euphrone, eût été la mere nourrice de la Prudence, j'ai toûjours crû que c'étoit pour ſignifier, que le ſecret & le ſilence de cette même nuit, qui nous ſepare des compagnies, & qui nous met dans une libre poſſeſſion de nous mêmes, étoit fort propre à nous former le jugement, & à nous faire avoir de ſaines penſées de toutes choſes. Le Temple ſoûterrain de Conſus le Dieu des bons conſeils, reçoit une même interprétation. Quiconque prendra

ces mythologies de la sorte, ne préferera jamais absolument la vie active à la contemplative, ni les charmes de la Cour aux enthousiasmes de la Philosophie.

DE LA DIVERSITÉ DES SENTIMENS.

LETTRE LXIII.

MONSIEUR,

Vous trouverés moins étrange ces contestations pleines d'animosité, qui causent aujourd'hui de si grands vacarmes par tout, quand vous saurés, que nôtre Siécle produit des hommes, qui n'ont de commun avec les autres, que la figure exterieure, tout le dedans étant d'une conformation differente. Car si la doctrine d'Hippocrate est vraie, que nos mœurs suivent nôtre temperament, & que les fonctions de nôtre ame dependent des organes materiels, ce n'est pas merveille, que des esprits, qui agissent dans

des corps tout à fait dissemblables, aient des sentimens absolument contraires. Je vous dis ceci au sujet d'un miserable, dont on fit ces jours derniers la dissection dans Paris, aprés y avoir été executé publiquement à cause de ses crimes. Ce n'est pas, qu'il ne me souvienne bien, qu'Aristote a dit, en parlant des Monstres au quatriéme chapitre du quatriéme livre de la Géneration des animaux, qu'on a vû quelquefois, comme un prodige, à l'ouverture de quelques bêtes à quatre pieds, que leur Foye, & leur Ratte avoient changé de côté & pris la place l'un de l'autre; ce qu'il répete au dernier chapitre du premier livre des mêmes animaux. Pline a fait encore cette remarque en transcrivant mot pour mot le texte d'Aristote au trente-settiéme livre de son Histoire naturelle. Mais le corps patibulaire, dont je vous parle, fut bien d'une autre considération, vous pouvant assurer, qu'il rendit l'Ecole Galenique fort étonnée, quand on lui trouva les entrailles disposées de telle sorte, qu'il avoit à droite toutes les parties, qui ont accoutumé d'être à gauche, & non-seulement la Ratte au côté droit, aussi bien que le Foye à l'opposite, mais le Cœur même penchant vers le lieu, d'où il s'éloigne par embas ordinairement,

& l'orifice ſuperieur de l'eſtomac, avec ſa décharge vers les inteſtins, tout au rebours de leur ſituation commune. Imaginés-vous preſque tout le reſte tranſpoſé de même, juſqu'à ce que vous aiés vû la docte deſcription, que vous en donnera le ſavant Anatomique M. Riolan; vous ne la pouvés pas recevoir de meilleure main. Je vous dirai cependant, que voilà une des plus ſurprenantes obſervations, que la Medécine ait jamais faite, bien qu'elle ne ſoit pas abſolument nouvelle; & qui, pour avoir été ignorée, doit apparemment avoir donné lieu à de grandes bévûës dans cette profeſſion. Combien devons-nous croire, qu'il y a eu de perſonnes incommodées de douleurs hépatiques, qu'on a traitées comme ſouffrant de la Ratte, & comme ſplénetiques, à cauſe du côté gauche, dont ils ſe plaignoient? & à combien d'autres cette tranſpoſition des parties interieures aura-t-elle été préjudiciable, dans une infinité de maladies, où l'on applique des remedes Topiques, pour agir ſur le lieu, où eſt la douleur? Il ne faut point douter, qu'il ne ſe ſoit fait d'étranges *qui pro quo*. Et ſi nous condannons avec raiſon dans la Morale ceux, qui prennent de la gauche ce qu'on leur préſente de la droite; il

ſemble que la Nature ait grand ſujet de ſe plaindre ici, d'avoir été traitée de la même façon, par ceux qui ſont état de la connoitre parſaitement. En effet l'on ne ſauroit nier ſans s'opiniâtrer contre ce qui eſt vraiſemblable, qu'il n'y ait eu une infinité d'autres hommes, formés au dedans, comme l'étoit celui, dont je vous parle, qui néanmoins ont été médicamentés ſur le ſyſteme du corps humain, tel qu'Hippocrate & Galien l'ont préſuppoſé, c'eſt à dire, tout different de ce qu'il a paru dans ce rencontre.

Je laiſſe à ceux, qui feront exprès des Diſcours anatomiques ſur ce ſujet, de conſiderer, s'il doit être pris pour un ſimple jeu de la Nature, qui ſe plait à la diverſité; ou ſelon les textes que nous avons rapportés d'Ariſtote pour une production monſtrueuſe, emploiant ce mot dans ſa plus étenduë ſignification, ſurquoi je vous renvoie à mon Opuſcule des Monſtres. Peut-être s'en trouvera-t-il, qui le regarderont comme un notable prodige, propre à nous faire apprehender le bouleverſement de toutes choſes, qui ne paroit que trop en nos jours dans la plûpart des Etats du Monde. Et peut-être que d'autres rapporteront cette merveille à l'émo-

tion de la fantaiſie des Meres, qui cauſe ſi ſouvent des effets extraordinaires *dum fortis imaginatio generat caſum.* Car ſi elle eſt capable de faire, qu'une poule, qui couve à la ſeule vûë de l'oiſeau ennemi, engendre des poulets, qui ont la tête d'un Milan; ſi elle agit même au dehors, & ſur des corps éloignés, ſelon cette doctrine, qui eſt celle d'Avicenne, pourquoi cette même imagination ne pourroit-elle pas avoir ici renverſé ſon ouvrage, & changé la place qu'elle a accoutumé de donner à ſes parties? Je ne ſai pas même, s'ils ne voudront point, que ce ſoit un évenement, produit par le caprice de ceux, qui ſe portent avec intemperance au fait de la génération. Lucrece l'a remarqué, comme merveilleuſement important, quoiqu'il ne lui attribuë pas l'effet que nous diſons, quand il écrit:

> *Et quibus ipſa modis tractetur blanda voluptas,* Lib. 4
> *Id quoque permagni refert: nam more ferarum*
> *Quadrupedumque magis ritu plerumque putantur*
> *Concipere uxores.*

Or cela ne ſauroit arriver, comme ces Vers, que je n'ai que faire de vous traduire, le por-

tent, qu'une partie de ce, qui eſt néceſſaire à la géneration & qui devroit couler à droite dans l'accouplement ordinaire, ne ſe jette au côté gauche; ce qui peut donner ſoupçon, que l'enfant, qui en vient, ſe reſſentiroit après de ce deſordre, & recevroit de cette diverſe poſture une ſituation différente de ſes parties interieures. Chacun ſait de quelle importance ſont les principes en toutes choſes, & perſonne n'ignore le proverbe, que c'eſt à l'enfourner qu'ordinairement les pains ſe font cornus. Mais quittons toutes les conſidérations phyſiques, qu'on pourroit rapporter, & nous contentons de toucher ſceptiquement le point de Morale, par lequel j'ai commencé, & par lequel je veux finir cette lettre.

Si l'on a pris juſqu'à cette heure pour un argument des diverſes opinions, qui ſe reconnoiſſent parmi les hommes, la varieté de leurs viſages, & la contrarieté de leur tempérament; que ne peut-on point dire aujourd'hui qu'on y obſerve cette derniere diſproportion en la ſituation de leurs entrailles? Sans mentir c'eſt une adjonction, qui ſert merveilleuſement à s'étonner moins du combat perpetuel des eſprits au ſujet de leurs penſées. Il ne peut pas y avoir de convenance

venance entre eux, où tout est si différent, & je vous dirai à ce propos, qu'aiant souvent fait réflexion sur les divers génies de ces deux grands hommes, Cardan, & Jules Scaliger, je me suis moins étonné qu'ils aient écrit l'un contre l'autre avec tant d'animosité. Considérés la vaine fantaisie de ce dernier, quand il s'imagina, Médecin qu'il étoit, d'être venu des Princes de Verone; inventant une fable, que lui & son fils eussent maintenuë vraie au peril de leur vie. Regardés de l'autre part le mépris que fait Cardan de son extraction, poussé d'une humeur contraire, mais peut-être aussi vicieuse, lors qu'il se declare nettement fils de putain, commençant le livre de sa propre vie par l'action de sa mere, qui fit ce qu'elle pût pour avorter de lui. Certes vous ne trouverés pas étrange ensuite, que des ames si fort dissemblables aient exercé entre elles ces inimitiés literaires, qui ont paru dans leurs Ecrits. Et peut-être que ma conjecture ne vous paroitra pas moins vraisemblable que celle de Philostrate, qui fondoit toute l'animosité, reconnuë entre Eschine & Demosthene, sur ce que le premier aimoit le bon vin, & le second ne bûvoit que de l'eau. Je pense, que s'il eût sû comme les hommes naissent avec

cette position différente des parties que Momus eût voulu voir à découvert, il eût plûtôt rapporté l'antipathie de ces deux grands Orateurs à une telle diversité qu'à la cause qu'il en donne, trop foible à ce qu'il me semble, pour un si grand effet.

Car pour revenir à Scaliger & Cardan, quoique l'un & l'autre ait fait profession de ne combattre qu'en faveur de la Vérité, chacun la mettant de son côté, la chose revient toûjours au même point, & l'on voit manifestement, que des esprits d'une trempe si différente ne peuvent s'accorder au fait de cette vérité, à cause de son unité & de sa simplicité. Mais disons davantage, l'on fait la guerre pour le mensonge comme pour la vérité, & celui-là l'emporte souvent sur la derniere. La figure d'un Chien, faite de bonne main, celle d'un Crapaut bien représenté, qui ne sont que des faussetés, sont néanmoins plus estimés, que ces mêmes animaux dans leur véritable naturel. Et pour mettre cela en plus grande évidence, le Spartiate Lysandre n'eût-il pas la hardiesse de soûtenir, que cette même Vérité, dont nous parlons, ne valoit pas mieux que le Mensonge bien emploié? C'est ce qui fit qu'un autre Lacedémonien, au lieu de s'offenser con-

Plutar. apoph. Lacon.

tre celui, qui l'appelloit Menteur, lui repartit froidement, qu'étant homme libre, il pouvoit mentir, quand bon lui sembloit, & que c'étoit le fait des autres hommes, qui vivoient en esclaves, d'être punis pour avoir menti. Aussi comme les Egyptiens dans une fête, où ils mangeoient du miel & des figues, prononçoient ces mots consacrés à cette cérémonie, *dulce est Veritas*, qu'il n'y avoit rien de plus doux que la Vérité; ne lisons-nous pas ces autres d'une signification toute differente, dans les Proverbes du plus sage des Hebreux, *suavis est homini panis mendacii*, que l'homme dans sa nature corrompuë ne mange point de pain, qui lui soit plus agréable que le mensonge?

Idem de Iside.

Cap. 20. & postea implebitur os ejus calculo.

Ce n'est donc pas merveille, qu'on conteste sur toute autre sorte de sujets, si le mensonge même a des suppôts, & s'il se trouve des hommes, qui osent le preferer à la vérité. Admirons là dessus les secrets impénetrables de la Providence divine, qui a voulu créer les hommes si dissemblables de corps & d'esprit, qu'ils ont toûjours été & le seront éternellement dans des disputes, où ils consument les plus beaux jours de leur vie. C'est de ce principe, que procedent les contentions si extrêmes & si implacables, que

nous voions tantôt au fait de la Théologie, tantôt au ſujet de la Politique, où il paroit bien, que la plûpart d'entre eux ont les entrailles dans une poſition différente. O que les Romains formèrent à propos leur mot *Quiritare* de *Quirites*, d'où l'on croit qu'eſt venu le *gridare* des Italiens, & nôtre *crier* François: Car qu'y a-t-il de plus propre, ou de plus eſſentiel aux Peuples, que de murmurer, de ſe plaindre, & de crier ſans ceſſe, auſſi bien que la plûpart du tems ſans ſujet? Mais, qui n'eſt point aujourd'hui d'une inclination ſemblable, & d'un temperament populaire à cet égard? & où ſont ceux, qu'on voie de ſentimens ſi conformes entre eux, qu'il ne ſemble ſouvent, que ce que les uns ont à droite, les autres l'aient placé à gauche?

DE LA MODERATION D'ESPRIT.

LETTRE LXIV.

MONSIEUR,

Je ſuis auſſi aiſe, que le peut être un parfait ami, d'apprendre la ſuite de vos proſperités, & avec quelle modération d'eſprit vous uſés des faveurs de la Fortune, ſouvent plus difficiles à digérer, que ſes diſgraces. Permettés-moi néanmoins de vous communiquer quelques petites penſées là deſſus, non pas, que je prétende vous rien dire, dont vous ſoiés ignorant, mais ſeulement pour vous faire ſouvenir de certaines réflexions, qui nous ont, à ce qu'il me ſemble, ſouvent ſervi d'entretien. En tout cas vous ſavés bien, que les plus grands Avocats prennent l'avis de leurs confreres en ce qui les touche: Et que les plus ſavans Médecins ne rejettent pas les ordonnances des autres de leur profeſſion dans leur propre fait.

Tous les Philoſophes moraux ont convenu en ceci, qu'il n'y a point de tems de la vie, qui nous doive être plus ſuſpect, que celui, où toutes choſes nous rient, & où il ſemble, que nous ſoions dans une parfaite tranquillité; parce que la tempête n'eſt pas ſi ordinaire après les grandes bonaces de la Mer, que les revers de Fortune ſont certains, quand elle a pris long-tems plaiſir à nous careſſer. Lors que cette aveugle a retiré le bras, & qu'il ſemble, qu'elle nous ait voulu, je ne dirai pas obliger, mais ſeulement épargner; c'eſt alors qu'il faut être le plus ſur ſes gardes, & tenir pour aſſuré qu'elle a deſſein de nous tirer quelque coup bien dangereux. *Ubi tranquilla tibi omnia videntur, ibi nocitura non deſunt, ſed quieſcunt, ſemper futurum aliquid quod te offendat, exiſtima.* Car la Nature, qui a, dit-on, établi un milieu entre toutes les extrémités, n'en a point mis d'apparent entre la joie & la triſteſſe, le plaiſir & la douleur. Paul Emile perd un de ſes enfans cinq jours avant ſon Triomphe, le Deſtin lui en enleve un ſecond trois jours après; & ſouvent entre le lever & le coucher d'un même Soleil, nous expérimentons ce que l'une & l'autre Fortune ont de plus ſenſible.

Sen. l. 2. de Ira, c. 31.

Mais à quoi eſt-ce nous reduire, ſi nous ſommes obligés de nous inquieter même dans les plus grandes proſperités par la crainte de l'avenir? Et n'eſt-ce pas nous condanner à une continuelle perplexité durant tout le cours de nôtre vie? En vérité ce ſeroit s'impoſer de trop rudes loix, ſe rendre malheureux de peur de le devenir, & pratiquer une Philoſophie, dont les voies & les adreſſes nous éloigneroient de ſa fin principale, qui ne peut pas être autre, que nôtre felicité. La raiſon doit moderer paiſiblement nos défiances, & quoique nous prévoions tous les mauvais tours de la Fortune, convertir à nôtre uſage ce qu'elle nous offre d'agréable ou d'utile préſentement. Car s'il n'y a rien de ſi contraire à nôtre être que les ſoucis cuiſans, & ſi le Poëte les a placés fort à propos à l'entrée de l'Averne, comme ceux, qui contribuent plus que toute autre choſe, à nous y précipiter,

Veſtibulum ante ipſum, primiſque in faucibus Orci, Virg. 6. Æn.
Luctus, & ultrices poſuere cubilia curæ.

ne ſerions-nous pas artiſans de nôtre propre malheur, ou pour mieux dire, homicides de nous mêmes, ſi nous faiſions ſervir nos plus grandes felicités de matiere à nos déplai-

ſirs, ſur l'appréhenſion de ceux, qui nous peuvent arriver? Soions plûtôt diſpoſés à tout, avec une indifférence, qui ne nous empêche pas de goûter le bien préſent, encore que nous n'ignorions pas, de combien de maux il peut être ſuivi.

Avoüés, que ma Philoſophie n'eſt pas des plus importunes, ni de ces auſteres, qui ne rient jamais. Tant s'en faut qu'elle trouble les plaiſirs avec de fâcheuſes conſidérations, qu'elle m'apprend à ſurmonter ce que nos jours ont de plus difficile, par de certaines gaietés, que ſes raiſonnemens nous impriment. Divers Auteurs parlent d'une montagne d'Afrique, qu'il faut paſſer en ſautant, & en danſant, parce qu'autrement on ne manqueroit jamais d'être ſaiſi de la fiévre. En verité il en eſt de même de beaucoup de mauvais pas de la vie, où nôtre eſprit ſuccomberoit ſous le faix de l'adverſité, s'il ne ſe récréoit par des réſolutions philoſophiques, qui ſont toûjours accompagnées de joie & de ſatisfaction interieure. *Tum illud oritur inæſtimabile bonum, quies mentis in tuto collocatæ, ſublimitas expulſis terroribus, & ex cognitione veri gaudium grande & immotum, comitaſque, & diffuſio animi*, comme en par-

Jean Leon &c.

Sen. de vita bea. c. 1. & 15.

le ce Romain, qui devoit avoir bien reſſenti ce qu'il décrit en de ſi beaux termes.

Mais cela n'empêche pas, que je ne vous exhorte à tenir pour conſtant, qu'à le bien prendre, la proſperité eſt plus à craindre que l'adverſité, & qu'on peut tirer beaucoup plus de profit de celle-ci que de la premiere. Les revers de Fortune ſont des médecines, dont le mauvais goût eſt recompenſé par leurs effets ſalutaires. Et l'experience journaliere fait voir, qu'il eſt des hommes, qui naiſſent parmi les tribulations, comme des arbres plantés durant la rigueur de l'hyver, qui reüſſiſſent incomparablement mieux, & durent bien davantage que les autres. Ajoûtés, que la douceur des plaiſirs ſe convertit d'elle même en amertume, & que ce qui nous a contentés, fait preſque toûjours nôtre affliction. Qui cauſa toutes les calamités de Niobé, que l'excès de ſes contentemens précedens?

Tantalis eſt numero natorum facta ſuperba, Pentadius ep. vet. 31.
Natorum adflicta Tantalis eſt numero.

Ne vous rebutés donc pas contre ce paradoxe moral, vous, qui prenés plaiſir dans la defenſe de tant d'autres. Et ſouvenés-vous, que ce n'eſt pas aſſez de ſe garantir des

charmes de la joie, il faut tirer profit de son contraire, & convertir à nôtre avantage, non seulement ce que la Fortune nous présente à souffrir, mais même ce qu'elle fait endurer de fâcheux aux autres. En quelque état que nous soions, nous voions des personnes plus malheureuses que nous, & c'est sur celles-là que nous devons jetter les yeux, pour y trouver de la consolation, plûtôt que sur d'autres, qui ont dequoi se prévaloir à nôtre égard dans toutes les commodités de la vie. Car vous trouverés bien mieux vôtre compte à considérer l'infortune d'un miserable porteur de chaise, qui suë sous la pesanteur de sa charge, pour vous estimer heureux dans vôtre condition; qu'à regarder d'un œil d'envie celui qu'il porte, si vous avés fait difficulté de débourser pour cela une demie pistole comme lui. A tous momens, & en mille autres rencontres, les occasions se présentent de faire les mêmes réflexions.

Vous voiés comme je veux détourner vôtre vûë de tant d'objets agréables, qui l'occupent présentement, pour lui en faire regarder de bien moins plaisans. Je fais en cela comme ceux, qui portent l'eau au logis d'un ami, lors qu'il y a peril, que le feu son contraire ne l'endommage. Ah, que nous

en voions qui tiennent un procedé différent? Quand nôtre esprit est dans le feu des plus fortes passions, que la volupté ou le déplaisir le consument visiblement, c'est alors que nous recevons presque de tout le monde, au lieu de ce qui seroit propre à l'éteindre, des méches & des allumettes, qui l'augmentent, ou par de sottes condoléances, ou par des complimens pleines de flatterie.

D'UN AVEUGLE-NÉ.

LETTRE LXV.

MONSIEUR,

Lors que Galien a voulu décrire les merveilles de l'œil, & l'importance de la vûë, il a protesté, qu'il le faisoit par le commandement exprès d'une Divinité, s'excusant même de ce que contre le goût des Médecins de son tems il se servoit de quelques demonstrations Géometriques, parce que c'étoit pour suivre les ordres du Dieu, qui lui préscrivoit cet ouvrage. Si ce grand In-

Lib. 10. de usu partium c. 12. 13. & 14.

terprète des plus ſecrets myſteres de la Nature, n'a voulu parler du Génie, qui le pouſſoit à une ſi belle contemplation, comme chacun a le ſien auſſi bien que Socrate,

Virg. - - *Sua cuique Deus ſit dira cupido;*

je trouverois ſon diſcours un peu rude, pour un homme, ſur tout de ſa profeſſion, & les plus partiaux pour ſa doctrine auroient peut-être aſſez de peine à defendre ſa ſincerité, & même à trouver du rapport entre ce paſſage & beaucoup d'autres de ſes Oeuvres. Quoiqu'il en ſoit, puiſque je ne veux vous parler que du vice des yeux, & des défauts, ou plûtôt de la privation entiere de la vûë, je n'ai pas beſoin de prendre le Ciel à garand comme lui, & il me ſuffira de vous dire, que pour répondre à vôtre curioſité ſur les divertiſſemens que je puis prendre à Poitiers, je deſire vous communiquer l'entretien que j'ai eu avec un Aveugle-né, qu'on m'y a fait voir.

Je ne pouvois pas néanmoins prendre un ſujet pour vous écrire, qui mérite mieux vôtre attention, puiſque les contraires ſe connoiſſent l'un par l'autre, & les privations par les habitudes. Nous ne ſaurions bien comprendre les ténebres que par la lumiere, ni la *Cécité* que par les fonctions de l'œil &

l'excellence de la vûë. Or vous savés qu'elle est le plus noble de nos sens, comme l'œil est la plus importante partie du corps humain, où il tient le même lieu, dit Aristote, que la raison dans nôtre ame, dont elle fait la plus noble portion, *ὥσπερ ἐν σώματι ὄψις ἐν ψυχῇ νοῦς*, si ce rang lui pouvoit être disputé, ce seroit sans doute en faveur de l'ouïe, qui véritablement n'est pas nommée sans fondement le sens des disciplines, & même de la Foi, parce que la plûpart des Sciences étant acroamatiques, comme parle l'Ecole, & aiant besoin de la vive voix, pour être facilement comprises; l'ouïe mérite sans doute beaucoup d'éloges à cet égard. Mais si faut-il avouër, qu'à comparer un de ces sens à l'autre, la vûë doit toûjours emporter le dessus par de grands avantages. Car ce n'est pas sans raison, qu'un temoin oculaire est préferé à dix, qui ne déposent que ce qu'ils ont ouï dire, *plus valet oculatus testis unus, quam auriti decem.* Les paroles qui sortent par la porte d'ivoire, dont les dents sont le symbole, sont sujettes à bien plus de tromperie, que les objets, qui viennent à nous par celle de corne, ou par l'intervention de cette membrane cornée de l'œil, selon l'interprétation de Servius. Et généra-

lement parlant, la vûë imprime les choses bien plus fortement dans nôtre ame, que ne fait pas l'ouïe;

Horat. de arte poët.

Segnius irritant animos demissa per aurem,
Quam quæ sunt oculis subjecta fidelibus.

Aussi est-ce là dessus, que Lucien a fondé cette belle Mythologie qu'il nous a donnée, touchant ce que les Anciens ont dit des Syrenes, & des Gorgones. Les premieres n'attiroient pas les hommes en un instant, aiant besoin de quelque tems pour se faire entendre; encore s'en est-il trouvé, qui les ont évitées. Mais quant aux Gorgones qui agissoient par la seule vûë, sans y emploier l'ouïe, leur effet étoit momentanée, & avec tant d'efficace que personne n'a jamais pû leur resister. Il y a même des Sciences, comme l'Astronomie, où l'on peut soûtenir, que les yeux ont beaucoup plus contribué qu'aucun autre sens. Les Hébreux ne nomment point autrement ceux, qui ont eu le don de Prophetie, que les Voians, ce qui pourtant regarde principalement l'esprit. Et je me souviens, que Platon maintient dans son Timée, que la Philosophie, le plus grand (dit-il) de tous les biens, dont les Dieux ont voulu obliger les hommes, nous a été com-

muniquée par la vûë. Cela fait que je
m'étonne moins d'une autre pensée de Ga-
lien, touchant la situation de nos yeux. Car
beaucoup de personnes se sont contentées de
dire avec Macrobe, que tous les sens avoient *Lib. 7.*
leur siége dans la tête, où est celui de la rai- *Saturn.*
son, parce qu'ils lui doivent être soûmis. *cap. 14.*
Mais Galien fait tant d'état de la vûë, qu'il *Lib. 8. de*
veut, que le cerveau, reconnu pour le vrai *usu part.*
domicile de cette même raison, n'ait sa place *cap. 5.*
dans la tête qu'à cause des yeux, qui de-
voient y être, comme au lieu le plus haut,
bien qu'il reconnoisse, que les autres sens
n'y sont qu'en considération du cerveau. En
vérité c'est donner une merveilleuse superio-
rité à la vûë. Et certes son operation, qui
se fait en un instant sur tant de choses diffé-
rentes, montre bien, qu'elle est toute celeste.
Les quatre autres sens ont leur rapport facile
aux quatre Elemens; il reste la vûë, dont
la rélation au Ciel me semble la plus juste,
aussi bien que la plus relevée de toutes.
C'est par ce cinquiéme sens que l'homme seul
discerne, avec plaisir, les delicatesses de la
Peinture, & ce qu'ont les Arts de plus rare,
ou de plus subtil. Et il me semble, que
quand les Grecs ont nommé, à cause des
yeux seuls, toute la face humaine, Πρόσωπον, *3. de part.*
ani. c. 11.

parce que, dit Ariſtote, πρόσωσθὲν ὄπωπε, n'y aiant que l'homme de tous les animaux, qui ſoit dans une poſition propre à regarder devant ſoi; ces mêmes Grecs n'ont pas adjugé une petite prérogative à la vûë ſur les autres ſens, dont les organes ne ſont pas moins apparens, ni moins renonnoiſſables que le ſien ſur nôtre viſage.

Mais je ne m'apperçois pas, que je dreſſe ici un Prologue, qui ſera peut-être plus long que toute la piéce. Pour revenir donc à l'Aveugle, dont je me ſuis propoſé de vous entretenir, & avec qui je ſuis entré en quelque converſation, ſon nom eſt Dreux de la Valée. Il eſt honnête homme, d'une des bonnes familles de Poitiers, & qui, nonobſtant ſa diſgrace, n'a pas laiſſé d'aller, étant jeune, aux Colleges, & d'y faire des études telles, qu'il a diſputé publiquement ſur des Theſes de Philoſophie. D'abord il me dit n'être pas bien aſſuré, s'il étoit né dans une totale privation de la vûë, parce qu'il avoit appris de ſes parens, qu'on ne s'étoit apperçû de ſa *cecité* qu'à l'âge de neuf ou dix mois, mais qu'il n'avoit nulle ſouvenir d'avoir jamais rien vû. Je conſidérai ſa vûë aſſez nette, & lui demandai, s'il ne diſcernoit pas étant au grand jour, & ſur tout au Soleil.

Soleil, un air plus lumineux, que dans la chambre, ou lors qu'il étoit nuit. Au commencement il me fit entendre que non, mais l'aiant mené à la fenêtre, & tourné tantôt du côté du jour, tantôt de l'autre, il reconnut, qu'il s'appercevoit de quelque différence qu'il avoit crû juſqu'à l'heure procéder plûtôt de l'épaiſſiſſement de l'air, quand il s'approchoit d'une muraille, ou de quelque autre corps ſolide, que de la lumiere. Car vous remarquerés, qu'il ſe promene dans ſa chambre ſans ſe heurter, ce que nous ne ſaurions faire, lors que nous ne voions goutte, & qu'il iroit ſans guide par la ville, à ce qu'il ſe promet, s'il n'y avoit à craindre pour lui que de choquer les murailles. Or parce qu'il proteſte, que c'eſt ſans rien voir, il attribuë cela à une eſpece d'inſtinct, comme il l'appelle, & à une prénotion que lui donne la Nature, par le moien de la condenſàtion de l'air, qui lui eſt ſenſible ſans ſavoir comment, lors qu'il approche d'un corps maſſif, qui en fait la repercuſſion. Pour moi, je crois que c'eſt un pur effet de la lumiere, qui agit ſur ſes yeux, quelque vice qu'il y ait, comme ſur les nôtres, lors que nous les couvrons parfaitement de nos paupieres; ce qui n'empêche pas, que nous ne

difcernions le jour des ténebres, & la vûë d'une chandelle la nuit, quoique nous tenions nos yeux étroitement fermés. Sa cécité n'eft pas telle non plus, qu'il ne s'apperçoive de l'obfcurité d'un corps folide, qui lui rend l'air moins lumineux, & qui l'avertit prefque infenfiblement, qu'il trouveroit là de l'obftacle, s'il paffoit outre.

Quant à ce qui concerne les couleurs, il ne les connoit que par ce qu'on lui en a appris dans les claffes de Phyfique. Il fait qu'il y en a de vraies, comme d'autres qui ne font qu'apparentes, & qu'entre le blanc & le noir il s'en trouve cinq moiennes, avec une infinité d'autres qui fe forment felon qu'elles participent plus ou moins des premieres. Si c'eft en difcourir autrement que les aveugles n'ont accoûtumé de parler des couleurs, il affure pourtant non feulement qu'il n'en difcerne aucune, mais même, qu'il lui eft impoffible de s'imaginer ce qu'elles peuvent être en effet.

Je lui demandai s'il ne fe figuroit point quelque idée du Soleil ou de la Lune, & de cette grande multitude d'Etoiles qui roulent fur nos têtes avec le firmament. Il me repartit, qu'il avoit quelque connoiffance du mouvement des Cieux, par le maniment de

la Sphere que lui faiſoient toucher ceux, qui lui ont donné quelques leçons d'Aſtronomie. En effet, il n'ignore pas la ſuite des maiſons du Soleil dans l'obliquité du Zodiaque; & il conçoit aſſez, que la diſtance des cercles polaires au Pole, eſt égale à celle des Tropiques à l'Equinoctial. Mais avec tout cela il nous pria de croire, qu'il ne lui étoit pas poſſible de former dans ſon eſprit la moindre conjecture de la beauté de ce grand Aſtre, dont il entendoit dire tant de merveilles, ni de tout ce qu'on l'aſſuroit paroitre dans les Cieux à quiconque pouvoit les contempler.

Vous voiés en tout cela clairement la preuve de l'Axiome Philoſophique, qu'il n'entre rien dans nôtre eſprit que par la porte des ſens; & par conſequent, que ſi l'on manque de quelqu'un, nôtre ame eſt néceſſairement privée de beaucoup de connoiſſances. Pour en prendre plus d'éclairciſſement je l'interrogeai, s'il n'avoit jamais ſongé en dormant, qu'il converſât avec ſes amis, & en ce cas là, comment ils lui avoient ſemblé vétus, vû que quand même ſon imagination les lui auroit repréſentés tout nuds, il faloit, que leur corps lui parût couvert de quelque couleur. Il reconnut, que ſa fantaiſie lui avoit ſouvent donné de telles illuſions, mais

que l'entretien avec ses amis se passoit toûjours sans les voir, en propos & en divertissemens où il n'intervenoit nulle sorte de couleurs, non plus qu'à l'heure, que nous parlions à lui, il n'en voioit aucune, ni nos personnes, quoiqu'il fût en discours avec nous, & que nous communiquassions les uns avec les autres. Je lui avois fait cette question, parce que la faculté interieure, que nous appellons fantaisie, étant, selon l'étymologie de son nom Grec, une autre lumiere, qui éclaire au dedans, & qui peut-être faisoit voir la nuit pour quelque tems. Tibere & Cardan à leur réveil, je voulois m'informer si elle pouvoit produire, dans ce défaut de Nature où il est, quelque phantôme indépendant. Mais je me confirmai dans la doctrine commune, que cette seconde lumiere dépend absolument en ceci de la premiere, que c'est *lumen de lumine*, & qu'elle n'éclaire, pour faire voir les couleurs, qu'autant qu'elles lui ont été revelées par les fenêtres de l'ame, qui sont les yeux.

ἀπὸ τοῦ φάους.

Arist. 3. de ani. cap. 14.

L'on m'a montré ici un autre aveugle, dont le pere étoit Horloger, & qui reüssit en plusieurs ouvrages, faits à la main, avec assez d'artifice. Quelqu'un donna au Cardinal de Richelieu, comme une piéce rare, un

Carroſſe en petit, qu'il avoit fait dans une cave fort obſcure, ou pour y être moins diſtrait qu'ailleurs, ou pour avoir cela de commun avec les taupes, auſſi bien que la cécité, de ſe plaire ſous terre. Mais outre, que je n'ai rien remarqué de beaucoup plus notable dans ſon induſtrie, qu'en celle de l'aveugle des Quinze-vints de Paris, qui fait & polit ſi parfaitement des formes de ſouliers; il eſt encore moins conſidérable que le premier, en ce qu'il n'eſt pas aveugle-né, ſe ſouvenant bien d'avoir vû des étoiles au Ciel, parce qu'il ne perdit la vûë qu'à quatre ans. Car ſi le mot, *aveugle*, vient du Latin *aboculatus*, il lui convient véritablement, puiſqu'il a été privé de la vûë, dont il jouïſſoit autrefois; mais il n'eſt pas aveugle-né, ou, *cæcus ab ortu;* comme il ſembleroit, qu'à parler exactement, l'aveugle-né ne pourroit pas être nommé *aboculatus*, ni ſimplement aveugle, d'autant qu'il n'a pas perdu ce qu'il n'a jamais poſſedé. L'uſage néanmoins l'emportera toûjours ici & ailleurs ſur les petites raiſons Grammaticales. Il eſt bien certain, que tous les aveugles-nés ne le ſont pas pour toûjours, s'il eſt conſtant, que les petits Tartares viennent au monde les yeux fermés, auſſi bien que les chiens, & qu'ils

ne voient clair au plûtôt qu'au bout de cinq jours, selon que plusieurs l'écrivent. L'on a dit aussi, que la Nature formoit l'œil le dernier de tous les membres, comme le dernier nécessaire; ce qui ne diminue pas les avantages, que nous lui avons donnés. A la vérité, outre quelques animaux imparfaits, tels qu'on en voit dans des écailles, on dit, que la Balene a besoin d'un guide, qu'on veut qui la conduise, parce qu'elle ne voit goute. La Taupe a bien des yeux, mais la membrane, qui les couvre, les lui rend comme l'on croit de nul usage. Antonius Diogenes assure dans Photius, que les hommes d'une ville d'Iberie ne voioient que de nuit, & nullement de jour. Et si les Issedons du Nord, qui sont les Arismaspes des Scythes, n'ont qu'un œil, non plus que les Cyclopes des Poëtes, il semble, que cette même Nature ne prenne pas tous les soins de la vûë qu'elle a d'ordinaire de ce qui est absolument nécessaire.

La consolation, qu'on voudroit donner là dessus à ceux, qui ont perdu la vûë, seroit bien legere. Mais certes il y a des raisons bien plus fortes, dont on peut adoucir ce que leur desastre semble avoir de plus fâcheux. De combien de pénibles desirs

ſont-ils exemts par cette maxime générale de la Morale, qu'on ne ſouhaite jamais une choſe inconnuë? *ignoti nulla cupido.* La privation des plus grandes ſatisfactions, que nous donnent les yeux, ne peut pas rendre malheureux les Aveugles-nés, comme pluſieurs ſe l'imaginent, ſi la même regle eſt auſſi certaine, qu'on la tient. Suppoſons néanmoins qu'ils ſoient à plaindre dans la perte de beaucoup de contentemens, que leur donneroit la vûë; de combien de fâcheux objets ſont-ils delivrés en recompenſe? Et ne ſerons-nous pas toûjours contraints d'avouër, à bien examiner ce point, qu'il y a de l'avantage pour eux, puiſqu'ils gagnent plus qu'ils ne perdent dans leur aveuglement? Car on ne peut pas dire, qu'il ſoit un mal [illegible] lui-même, & conſidéré ſeparément; ſi nous ne voulons demeurer d'accord, que nous ſoions miſerables la moitié, ou peu s'en faut, de nôtre vie, que nous avons les yeux fermés. Certes il en eſt tout autrement, & ſi nous y prenons garde, nous trouverons, que nous les fermons ſouvent pour mieux goûter les plaiſirs des autres ſens, & pour y rendre nôtre ame plus attentive, comme elle eſt toûjours, lors qu'elle reçoit moins de diſtraction. En effet, quand le

Poëte a voulu repréfenter Didon dans fon plus grand contentement, il lui a fait perdre la lumiere, & l'a mife dans l'obfcurité d'une profonde caverne.

Speluncam Dido, Dux & Trojanus eandem
Deveniunt.

Pour bien juger d'une mélodie, ou pour difcerner exactement le goût d'une liqueur, la Nature nous porte d'elle-même à fermer les paupieres. Et nôtre fatisfaction fe trouve tellement quelquefois dans les ténebres, que nous les recherchons aux chofes même les plus faintes, l'air fombre des Temples augmentant nôtre dévotion, & le Ciel ne fe découvrant jamais plus lumineux à nos ames qu'aux heures & aux lieux, où nous ne voions goute ici bas.

Combien toutes les Hiftoires nous font-elles remarquer d'aveugles tels qu'Appius Clodius, qui ont eu meilleure vûë aux affaires d'importance, que les plus clairvoians de leur tems? Et ne dit-on pas, que Democrite fe priva tout exprès des yeux du corps, pour avoir ceux de l'efprit plus propres à la contemplation? s'il ne le fit, comme d'autres penfent, pour ne pouvoir fouffrir l'objet des méchans qui ne profperoient pas moins de fon tems, qu'ils ont fait depuis.

L'aveuglement d'Homere ne l'a pas empêché, de nous faire voir des choſes ſi belles, que depuis plus de deux mille ans elles ſont en admiration à tout le monde. Et Tireſias, qui perçoit ſi avant & ſi certainement dans l'avenir, qu'il a paſſé pour le plus grand Prophete des Gentils, n'avoit pas la vûë meilleure qu'Homere; quoique, ſelon l'obſervation de Ciceron, ils ne l'aient jamais repréſenté dans toutes leurs Poëſies déplorant ſon infortune, comme ils ont fait un Polypheme, qui dans ſa brutalité croioit avoir tout perdu en perdant la vûë. En vérité, ils euſſent eu grand tort de donner les ſentimens d'un homme ſi groſſier, à celui, qu'ils croioient avoir reçû tant de graces de leur Jupiter; vû principalement, qu'il n'eſt pas des aveugles, comme des ſourds, & des muets, qui ne peuvent jamais devenir, dit Ariſtote, judicieux ni ſages comme les premiers. La prudence eſt ſi voiſine de la *cécité*, que pluſieurs, pour s'attribuer celle-là en apparence, affectent de témoigner, qu'ils ont la vûë courte, ce qu'on reproche ordinairement aux Eſpagnols, qui prennent pour cela leurs *antojos* de meilleure heure que les autres, ou du moins *por gravedad*, comme ils diſent, qui eſt un ſecond avantage qu'ils y cherchent.

5. Tuſ. qu.

Lib. de Senſili. c. 1.

Mais on peut bien paſſer plus outre, & ſoûtenir, que la vûë cauſe ſouvent plus de diſgraces que l'aveuglement. Ovide ne fut banni, que pour avoir trop vû, & beaucoup par là ſont tombés depuis lui dans d'extrèmes infortunes. Sa Medée a peur de rendre ſes yeux criminels,

Lib. 7. Metam.

- - - oculoſque videndo
Conſcelero.

La vûe ne faſcine pas ſeulement, elle reçoit la faſcination. Il ſe trouve de puiſſans Monarques ſur la Terre aſſez impuiſſans d'eſprit, pour ne pas ſouffrir, qu'on les regarde impunément au viſage, & ſi nous en croions Acoſta, c'étoit un crime puni de mort à l'égard du menu peuple par les Rois de Mexique. Combien y a-t-il de perſonnes, qui peuvent dire comme cet amant infortuné, *ut vidi, ut perii?* Et qui peut ſe vanter d'être jamais retourné de la ville chez ſoi, ſans avoir été affligé par cette partie qui nous fait voir? & ſouvent en beaucoup de façons. Ce n'eſt donc pas ſans un grand myſtere, que le Sage Hebreu s'eſt écrié dans ſon Eccleſiaſtique, *nequius oculo quid creatum eſt?*

En vérité l'on ne ſauroit nier, que le défaut de la vûë ne puiſſe être quelquefois préjudiciable: C'eſt par lui, qu'on a ſouvent

rendu incapables de porter Couronne, ceux à qui l'on n'eût pû autrement la disputer. Manlius Torquatus est loüé d'avoir lui-même refusé le Consulat sur l'infirmité de ses yeux, protestant, que celui, qui ne voit que par ceux d'autrui, ne peut accepter sans impudence une charge, qui lui met entre les mains, & laisse à sa conduite la vie & les biens d'une infinité de personnes. Bref, à moins que de tomber dans un aveuglement d'esprit, on ne doutera jamais des desavantages que cause souvent celui du corps. Mais tournés la medaille, vous verrés, qu'on n'en évite pas d'autres encore plus grands, pour avoir bonne vûë, & si vous serés d'ailleurs contraints de confesser, que la *cécité* a ses biens & ses privilèges encore plus grands que nous ne les avons remarqués, ne fût-ce que quand nous cedons le haut du pavé aux aveugles comme aux plus grands Seigneurs. Pour conclusion permettés-moi cette petite raillerie en faveur des premiers, que si le texte d'Aristote est véritable, qu'aux Pourceaux la perte d'un œil est la perte de la vie, on peut dire que c'est tenir plus du Pourceau que de l'homme raisonnable, de ne pouvoir vivre sans yeux.

Lib. 6. de hist. ani. c. 18.

DES NOUVELLES DE LA COUR, &c.

LETTRE LXVI.

MONSIEUR,

Je ne m'étonne pas, qu'il ait si bien reüssi à celui que vous dites vous avoir envoié une si belle description de nôtre Cour. Les choses, où nous prenons plaisir, s'exécutent ordinairement avec succès. Et comme il fait ici une des plus considérables parties de nôtre beau monde; ce n'est pas merveille, qu'il se soit plû à vous représenter un lieu, où il a tant d'avantage, & qu'on peut nommer avec figure son Element. Vous n'ignorés pas ce qui se dit autrefois d'un Androcide, qui avoit si admirablement peint les poissons, dont une Scylla se trouvoit environnée. L'on savoit, qu'il les aimoit avec une extrême friandise, & cela fit prononcer à tous ceux, qui contemplerent son tableau, que l'inclination de l'ouvrier avoit beaucoup plus contribué à sa perfection, que les regles de

Plutar. l. 4. symp. qu. 4.

l'art, ni la delicateſſe du pinçau. Je crois, que les principaux agrémens de ce beau craion, que vous avés reçû, peuvent être rapportés à un ſemblable principe. Pour moi, qui n'ai pas ſujet de reſſentir les mêmes tranſports d'eſprit, & que l'âge, avec le naturel, éloignent de ce que la Cour peut avoir de plus charmant, je n'ai garde d'entreprendre rien de tel, & vous ſeriés injuſte, ſi vous m'y vouliés obliger.

Tant s'en faut, que je ſois pour le faire, qu'il n'y a rien que j'obſerve plus inviolablement depuis que j'y ſuis, qu'un ſilence approchant du Pythagorique. Mes yeux & mes oreilles me ſervent dans leurs fonctions accoûtumées: mais pour la langue, elle auroit ſujet de ſe plaindre, ſi elle n'avoit pris goût à l'agréable taciturnité, que je me ſuis préſcrite. Souvenés-vous, que cette même langue eſt la partie, par laquelle les Médecins ont accoûtumé de reconnoitre les maladies du corps, & les Philoſophes celles de l'eſprit. La Bibliotheque de Photius m'a fait *Cod. 190* voir quelque part, que celui, qui fut appellé Ulyſſe, parce que ſa mere étoit accouchée de lui dans un chemin, eût encore le nom d'Outis, dont Homere a parlé, à cauſe de ſes grandes oreilles, qui ſont le ſymbole de cette

exacte attention à écouter sans bruit, & de cette prudence consommée, dont il servit de patron à toute l'Antiquité.

Ce n'est donc pas de moi, de qui vous devés attendre les plus curieuses nouvelles du Cabinet, quand même il en viendroit quelqu'une à ma connoissance. Et vous pouvés juger, que celui, qui fut condanné à l'amende par ceux de Locres, pour avoir demandé des nouvelles à l'entrée de leur ville, n'étoit pas de l'humeur où je suis présentement. A' la vérité je ne les ai pas toûjours méprisées de la sorte. Le génie de nôtre nation m'y a fait autrefois chercher du divertissement, comme font les autres. Mais la loi, que je me suis imposée, m'a changé de telle sorte, que celle de Charondas, qui defendoit aux Comédiens d'offenser persoune sur le Théatre, hormis les adultéres, & les curieux de nouvelles, cette loi, dis-je commence à ne pas me déplaire.

Ne croiés pas pourtant, que je sois métamorphosé de même au reste de mes sentimens. La Cour, qui m'oblige à quelque contrainte pour ce qui touche l'exterieur, & en des choses d'aussi peu de consequence que sont des nouvelles, n'aura jamais le pouvoir d'ébranler tant soit peu mon ame aux

choſes d'importance, ni de luj faire prendre d'autre aſſiette, que celle où vous l'avés vûë.

Les agitations de cette même Cour m'aſfermiſſent plûtôt, qu'elles ne m'ébranlent. Et ſes vanités, au lieu de me donner envie de m'élever, me font aimer tout ce qui eſt bas. Je reſſemble à ces plantes, telles que la Chriſtophoriane, qui ſe tiennent d'autant plus petites, qu'elles ſe trouvent en un lieu haut. *Simlerus de Alpibus.* Et pour contrecarrer l'humeur de ceux, qui ne ſongent ici qu'à occuper toûjours le deſſus, mes plus frequentes penſées me font obſerver l'avantage de ce qui eſt humble & rampant. En effet, nous ne faiſons guères d'actions agréables ſans nous humilier. Pour ne rien dire des plus voluptueuſes, nous ne ſaurions dormir doucement ſans nous coucher, l'on s'aſſiet pour ſe repoſer, & le plaiſir de la table ne ſe peut bien prendre debout. N'eſt-ce pas tout le contraire de ce que nous faiſons en nous élevant? L'on ne monte jamais qu'avec peine, & toûjours vers le peril & la chutte. Le fruit ne ſe cueille au haut des grands arbres, qu'en hazardant la vie, *noli altum ſapere.* Et nous voions, que les potences & le gibet font l'exaltation de ceux que tout le monde déteſte.

Cependant tout fourmille ici d'Ixions, qui embraſſent des nuës de grandeurs pour le véritable bonheur. Mais ils en ſont bientôt punis, comme celui de la Fable, ſur cette rouë de Fortune, qui du plus haut qu'elle ait, les précipite ſouvent au plus profond de la miſére. Que dirés vous, ſi je vous aſſure, que les plus ardens à cette pourſuite, ſont preſque toûjours les plus indignes d'y parvenir, comme ceux, qui ont l'eſtomac mauvais, ſont plus avides des viandes, & plus inſatiables que d'autres, qui peuvent digerer tout ce qu'ils deſirent manger? Je paſſerai plus outre, pour vous communiquer philoſophiquement une de mes obſervations, qu'à la balance, qui meſure ici le mérite, celui qui en a le plus, eſt ſujet à trébucher, au même tems, que le plus leger gagne le haut & laiſſe l'autre au deſſous de lui. L'on y voit bien plus d'outres pleines de vent, & de corps pourris, que de bons nageurs au deſſus de l'eau.

Ne vous en étonnés pas, il n'en fut jamais autrement, & l'Hiſtoire de toutes les Cours nous les a toûjours dépeintes de la ſorte. La nôtre eſt peut-être une des plus innocentes, qui fut jamais, dont je ne veux point de plus forte preuve, que la liberté, dont elle me permet

permet de vous écrire. Auſſi vous ai-je dit dès le commencement, que je n'étois pas pour vous apprendre des nouvelles; tout ceci ne doit être pris, que pour de vieilles remarques. N'a-t-on pas de tout tems encenſé les Idoles de la Cour, & fait des genuflexions à tous ceux, qui ont eu la moindre participation de cette vertu occulte & plus que magnétique qu'inſpire la Faveur? Qu'on leur rende pourtant tous les honneurs, qu'on voudra; qu'on paſſe, comme l'on fait, juſqu'aux plus ſerviles ſoûmiſſions, & qu'on les accompagne, ſi l'on veut, de culte & d'adoration: jamais ils n'en recevront autant, que les Egyptiens en déferoient à leur Apis, qui néanmoins n'étoit que ce que vous ſavés. Ne m'en demandés pas davantage, s'il vous plait. Vous voiés bien, que je ne parle que de ces Puiſſances ſubalternes, qui abuſent du peu d'autorité, qui vient juſqu'à elles. Car pour ce qui touche les Anges tutelaires, qui ſous le branle d'un premier Moteur, preſident à la conduite des Etats, dont ils reglent les mouvemens, vous n'ignorés pas, combien je les révere. Outre, qu'on ne ſauroit, ſans bleſſer la conſcience & ſans crime, manquer de reſpect envers eux, nous pouvons dire hors de toute flaterie par la grace de

Dieu, qu'ils n'usent aujourd'hui de leur pouvoir, ni de leurs moiens, que comme d'instrumens propres à l'exercice des plus éminentes vertus.

DE
L'ESTIME, ET DU MÉPRIS.
LETTRE LXVII.

MONSIEUR,

Seriés-vous bien de l'humeur, dont j'ai lû dans la vie du Pere Paul, qu'étoit le Cardinal de Saint Severin; il nommoit flateurs ceux, qui acquiesçoient doucement à ses sentimens, & d'un autre côté il haïssoit cruellement tous ceux, qui lui contredisoient? En effet il y a beaucoup de personnes, qui ont l'esprit de la même trempe: mais pour vous, la demande que je vous fais si librement, & avec raillerie, vous peut assurer, que je vous ai en toute autre estime. Vous m'avés donné pourtant le sujet que j'ai eu de vous écrire de la façon, quand vous m'avés mandé,

combien les loüanges de Gnathon vous avoient été importunes, & de quelle ſorte d'ailleurs vous aviés reſſenti le mépris, & même les injures de cet infame Therſite.

Pour le premier point, je trouve, que vous avés eu raiſon de témoigner le peu de cas que vous faiſiés des éloges diſtribués par un homme tel, que celui, qui vous les donnoit. Il y a plûtôt à ſouffrir qu'autrement, de s'oüir préconiſer par ceux, qui ſont des lieux communs de loüanges exceſſives qu'ils appliquent indifféremment à toute ſorte de perſonnes. Les médiocres & bien appropriées s'augmentent avec le tems, ſelon le mot de Théopompe, au lieu que les démeſurées, & qui ne conviennent pas, s'évanouiſſent auſſitôt; outre qu'elles paſſent toûjours pour ridicules. Ceux, qui les ſavent ajuſter, comme il faut, ne les examinent pas moins ſoigneuſement qu'on faiſoit autrefois les parſums, dont on compoſoit le Thymiame des Hébreux, afin de n'encenſer jamais perſonne, qu'avec des termes legitimes, où l'on ne puiſſe trouver à redire. Et il me ſemble, que ce Spartiate eût raiſon de demander à celui, qui priſoit extraordinairement & avec admiration un joüeur de Guitarre; quel honneur il déféreroit à un bon-

me plein de vertu, s'il témoignoit tant d'estime pour un pinceur de cordes? Cependant c'est une chose étrange, qu'on prenne aujourd'hui à injure d'être loüé raisonnablement & avec mesure, *eo enim dementiæ venimus, ut qui parce adulatur, pro maligno sit.* Je sai bien, que le Philosophe Phavorin soûtenoit autrefois, qu'il y avoit plus de desavantage à être loüé bassement & avec froideur, qu'à être injurié à toute outrance & avec animosité; parce qu'en ce dernier cas l'on reconnoit aisément l'ennemi, qui parle; ce qui n'arrive pas au premier, où l'on croit, que celui qui loüe, quelque ami qu'il soit, ne trouve pas de matiere suffisante, pour s'étendre davantage. Mais cela est bon à l'égard de ceux, qui pleins de mauvaise intention, ne disent du bien d'un homme, que pour lui nuire, & n'usent d'éloge en son endroit, que comme on fait du vin, quand on le méle avec le poison, afin qu'il passe mieux dans les veines. Car vous ne voiés guères que ceux, qui recommandent si foiblement, ne coulent quelque trait de médisance, comme un vent coulis dangereux, entre les petits avantages qu'ils donnent. Il y a toujours quelque cantharide cachée sous la rose qu'ils présentent.

Sen. l. 4. qu. nat. Gell. l. 19. c. 3. noct. Att.

Impia ſub dulci melle venena latent. *Ovid. 1. Am. el. 8.*

Et leurs paroles obligeantes reſſemblent ſouvent à celles du Renard, lors qu'il loüoit le Lievre en la préſence du Loup, d'avoir la plus delicate chair qu'on ſe pouvoit imaginer. C'eſt ce qui a fait dire, il y a ſi longtems, qu'il n'y avoit point d'ennemis plus à redouter que ceux, qui nous donnent des loüanges, *peſſimum inimicorum genus, laudantes.* Ariſtoxene étant porté de mauvaiſe volonté contre Socrate, commençoit toûjours ſes diſcours contre lui par la loüange de ce qu'il étoit grand ennemi de l'injuſtice, & puis ajoûtoit, que d'ailleurs c'étoit un ignorant, qui n'avoit pas la moindre teinture des Sciences, & qui de plus ſe laiſſoit emporter à d'infames voluptés. N'eſt-ce pas faire gentiment chauffer le fer, pour lui donner enſuite dans l'eau froide la trempe, que nous voulons qu'il ait, pour mieux trencher? Sans en venir même juſqu'à cette ſeconde partie de l'invective, les loüanges, toutes pures, ſe donnent ſouvent, pour ruiner ceux, pour qui l'on a quelque haine ſecrette. La Sultane Roxolane ne trouva point de meilleur moien pour perdre ſon Beau-fils Muſtapha, que de le loüer exceſſivement à ſon pere Soliman. C'eſt ainſi qu'Hercule em- *H. Illu-* [illegible]

brassoit Antée, pour l'étouffer: Et que les Eginettes suffoquèrent leur Legislateur Dracon, en le caressant sur un théatre.

Mais l'infame métier de flateur, donc Gnathon est si diffamé, vous doit avoir sur tout rendu son Panégyrique insupportable. Car il n'y a rien d'impertinent, ni de ridicule, au jugement de Dion Chrysostome, à l'égal d'un flateur, qui a l'effronterie de mentir à ceux, qui savent mieux que personne reconnoitre son mensonge. D'ailleurs Pindare a fort bien dit, que comme il n'y a que les enfans, à qui les Singes paroissent parfaitement beaux, il ne se trouvoit guères aussi que des esprits foibles, à qui les flateurs fussent agréables. A la vérité Xenophon a prononcé, que la plus doux son, dont nos oreilles puissent être frapées, étoit celui de la loüange. C'est la craie, dont nous savons qu'on marque les lieux, où les Vertus habitent. Elle les fait multiplier, & leur est ce qu'est une douce rosée aux plantes, qu'elle vivifie. Beaucoup d'animaux même, l'Elephant, le Paon, & quelques autres, en sont touchés;

Orat. 3.

Ode 2. Pyth.

Laudatas ostendit avis Junonia pennas;
Si tacitus spectes, illa recondet opes.

Ovid. 1. de art. am.

Et il se trouve des hommes, qui en sont si avides, qu'Ammien Marcellin nous assure, qu'un certain Lampadius, qui avoit de l'autorité dans Rome de son tems, trouvoit mauvais, si quand il crachoit on ne le loüoit d'apporter beaucoup de prudence dans cette action. Cela n'empêche pas pourtant, qu'une ame genéreuse ne se rebute d'entendre les lâches propos que tiennent perpetuellement les Flateurs. Ils n'enluminent aucune action qu'avec des hyperboles ridicules. Le dernier qu'ils louent, est toûjours le premier homme de toute la Terre. Et par un aveuglement étrange on leur voit donner les mêmes titres d'honneur à Vatinius, qu'ils ont deja attribués à Caton. Les Atheniens, aussi sujets à ce vice que peuples du monde, eurent l'insolence de mettre auprès de la Statuë de Menandre, celle d'un méchant Poëte Phénicien, le nommant même Olympien, ou divin. Pour moi, je trouve à reprendre jusqu'aux amis, qui usent de trop de complaisance, & qui soûrient à tout ce que font ou disent les autres, semblables à l'eau, qui prend toutes les formes des vases, où elle entre. Il n'y a qu'une lettre à dire entre *assentiri*, &, *assentari*. Je n'ai que faire d'une personne, qui se conforme si universellement

Dio. Chr. orat. 31.

à moi: Il me suffit de mon ombre pour cela, qui le sait mieux, que qui que ce soit. Bref, je veux un ami franc & véritable, qui me contredise où il en est de besoin, *& qui dicat aliquid contra, ut duo simus.*

Cependant c'est un oiseau de rare plumage au païs, où je suis présentement. Chacun y vise à la complaisance, avec des paroles de soie, ou de coton. Et ceux, à qui il importe le plus d'être informés de la vérité, ne l'entendent presque jamais, parce qu'on la juge trop rude pour leurs oreilles. Certes, je ne m'étonne pas, si nous voions les changemens merveilleux, qui paroissent dans la plûpart des Etats de l'Europe, ne doutant point, qu'il n'en arrive autant aux autres parties du Monde. Car je pense, qu'il n'y a plus de peuples de l'humeur de ces vieux Thessaliens, qui ruinèrent une de leurs villes, parce qu'elle s'appelloit Colacée, comme qui diroit la flateuse. Tant y a qu'aujourd'hui l'on ne sait ce que c'est, que d'exprimer nettement la moindre vérité, qui puisse donner du dégoût, ou qui choque tant soit peu l'interêt. Et les agrémens d'une dissimulation complaisante l'emportent presque toûjours auprès des Puissances, sur les rudes simplicités de cette même vérité. Mais

je vois bien, que vous m'imposés silence sur une matiere si odieuse. Laissons là l'infame proceder de Gnathon, & venons au mépris de Thersite, qui n'avoit garde d'être sans injures.

Vous savés bien que ceux-là souffrent le mieux les injures, qui les ont le moins méritées. Et pour moi je n'admire nulle part tant Socrate, que dans la belle façon, dont il a souvent supporté celles qu'on lui pensoit faire. Je parle ainsi, parce qu'en effet nous n'en pouvons recevoir, si nous n'y consentons. Quelqu'un dit à Diogene, qu'un autre se moquoit de lui; Et moi, dit-il, je ne me tiens pas pour moqué. Je ne sai, qui étoit celui, qui sur le rapport de certains termes fort mauvais qu'on avoit tenus à son préjudice, repartit, qu'il n'en savoit point de mauvais gré à leur auteur, parcequ'il l'avoit pris pour un autre, *non in me dixit, sed in eum, quem me esse putabat.* Pericles me semble sur tout admirable, parce qu'outre, que comme disciple d'Anaxagore, il étoit grand Philosophe, il passoit pour le plus grand homme d'Etat, pour le premier Orateur, & pour le plus rédouté Capitaine de son tems. Il fut une fois persecuté tout un jour par un insolent, qui le suivit jusqu'au

ſoir, en l'injuriant toûjours. Et à l'entrée de ſa maiſon, pour tout reſſentiment il commanda, qu'on prit un flambeau, & qu'on ramenât cet homme chez lui. Permettés-moi, que je joigne à cet exemple celui de deux hommes de nôtre ſiécle, qui peuvent être nommés après Pericles. La Noüe, auſſi célebre par ſes actions que par ſes Commentaires, fut conduit avec des injures atroces par le Miniſtre la Place, dans la Rochelle, depuis le lieu du Conſeil juſqu'à la porte de ſon logis, où ce Prédicant lui donna un ſoufflet. Des Gentils-hommes préſens, avec les domeſtiques, qui ſuivoient la Noüe, voulant maltraiter ce temeraire, il les en empêcha, & ſe contenta en le renvoiant à ſa femme, de lui mander, qu'il la chargeoit d'avoir ſoin de lui. Le ſecond exemple recent ſera du Chancelier de Sillery, qui entendit mille mauvaiſes paroles d'une femme, irritée de la perte d'un procés qu'elle lui imputoit. Il lui ſuffit pour toute repartie de demander, ſans s'émouvoir, à celui qui l'accompagnoit, & à qui cette enragée n'avoit quaſi pas donné le tems d'ouvrir ſeulement la bouche, ſi elle n'étoit pas ſa femme, & comme ce mari lui eût répondu qu'oui, En vérité, lui repartit le Chancelier, je vous plains bien, rame-

nés la chez vous. Ces exemples instruisent autant & plus que tous les préceptes de la Morale. Souvenés-vous à l'égard de vôtre Thersite, que c'est le propre des aveugles de dire des injures à ceux, qui voient clair. Mais gardés-vous bien de prendre pour des outrages de certaines railleries ingenieuses, que les plus beaux Esprits ont toûjours dites & reçûes avec beaucoup de grace, quelque pointe piquante qu'elles eussent. Que dis-je? Dieu même, au rapport d'un célebre Théologien, semble s'être plû quelquefois à la raillerie. Ne dit-il pas dans cette figure à nôtre premier Pere après sa chute, *Ecce Adam quasi unus ex nobis factus est, sciens bonum & malum!* Et n'est-il pas écrit qu'au dernier Jugement, *Qui habitat in cœlis irridebit eos, & Dominus subsannabit eos.* L'Ironie est une des douceurs de la conversation, aussi bien qu'une des beautés de l'Oraison; ne la rejettons pas, & nous gardons bien de la faire passer pour un vice.

D'UN LIVRE.

LETTRE LXVIII.

MONSIEUR,

Je vous dois un grand remerciment pour le petit livre que vous m'avés communiqué. Ce n'eſt pas ſeulement dans la Peinture, que les racourciſſemens ſe font admirer, & la Nature, qui eſt toute entiere dans ſes moindres ouvrages, nous apprend, qu'il n'y a point d'artifice plus conſidérable, que celui, qui renferme beaucoup en peu d'eſpace. J'eſtime autant qu'un autre cette Eloquence diffuſe, qui contraint tout un peuple par ſon abondance de ſuivre les mouvemens qu'elle lui veut donner. Mais où il eſt queſtion de s'expliquer ſur des ſentimens Philoſophiques, rien ne m'agrée davantage que le ſtile concis, & j'oſe vous dire, que la ſuppreſſion du langage m'inſtruit quelquefois extraordinairement. Le ſilence de vôtre Auteur en pluſieurs lieux me donne plus à comprendre que ne feroit un fort long diſcours; ſes ex-

preſſions ont des retenuës inſtructives, comme les ouvrages de Timanthe, *plus intelligitur quam pingitur*, & ce que je m'apperçois, qu'il n'a pas voulu dire, me porte à des penſées, & me jette dans des connoiſſances que je ne recevrois pas de la plus haute Eloquence. Car quoiqu'on apprenne parmi les Orateurs à bien parler, en parlant beaucoup, & ſouvent; il n'en eſt pas de même parmi les Philoſophes, où l'on apprend à bien penſer & à bien parler en parlant peu, & fort ſouvent en ſe taiſant. Je les compare en cela aux Spartiates. Leur diſcours étoit auſſi court que leurs épées, mais en recompenſe les coups qu'ils portoient, ſe trouvoient bien plus juſtes & plus vigoureux tant ſur les corps que ſur les eſprits. C'eſt une étrange choſe que par tout où il y a beaucoup de langue, il ne s'y rencontre que très peu de cœur, de force, & de prudence. Et je m'étonne encore plus, que nous aions tous les jours tant de perſonnes à ſouffrir, ſoit de vive voix, ſoit par écrit, ſemblables à ce joüeur de flûte des Anciens, à qui l'on étoit contraint de donner plus pour le faire taire, qu'on ne lui avoit promis pour chanter: Je penſe que c'eſt ce qui a donné lieu au proverbe *Arabius Tibicen*.

Plin.

Permettés-moi que je vous dise là dessus le remede plaisant, dont je lisoit dernierement que se servent quelques femmes de la Guinée, pour s'empêcher de trop parler. Le Pere du Jarric dit, que leur coûtume est de prendre dès le matin une bouchée d'eau qu'elles gardent sans l'avaler, afin que leur bouche étant ainsi occupée, elles soient contraintes de se taire, ou de tomber dans l'inobservation d'une chose, qui les fait passer pour des babillardes. En vérité nos plumes & nos langues auroient souvent besoin de quelque expedient pareil, ou de quelque préservatif contre des diarrhées spirituelles, & un certain *dicendi scribendique cacoëthes*, qui ne sont pas des plus petits maux de la vie, ni des moins importans à la societé civile. Le bon est, que les productions de cette nature n'ont pas plus de durée, que les Insectes, & qu'il n'y a guères de plus courte vie, que celle d'un mauvais livre. Ce que vous dites, qui vous a fait quelque peine dans celui, pour lequel j'écris tout ceci, ne m'a nullement déplû; & je veux bien répondre en sa faveur à vos petites instances, à la charge, que mes solutions n'excederont pas leur étenduë, n'étant pas ici le lieu d'être plus long.

Lib. 5. c. 44.

Le mépris de la Grammaire, qui vous choque, ne me semble pas desagréable, parce qu'il y a des lieux, où un peu de négligence sert en contentant l'oreille; & où je crois, qu'il vaut mieux plaire aux Lecteurs contre les regles, qu'aux Grammairiens en les observant;

- - - cœnæ fercula nostræ Hor.

Malim convivis, quam placuisse cocis.

Ne pouvons-nous pas dire aussi, que l'Auteur a plus visé à la satisfaction de l'ame, que de l'oreille? *hæc animis scripta, non auribus.* Sen. Ep. 19.

Ces passages, paraphrasés plûtôt que traduits, & que vous nommés pour cela une subversion plûtôt qu'une version, ont d'ailleurs tant de grace, que je ne les puis condanner. Je ne saurois trouver laide une belle Maitresse, encore qu'elle ne soit pas aussi fidelle qu'on le pourroit desirer.

Vous vous plaignés de quelques censures Morales, qui vous paroissent un peu trop austeres. Souvenés-vous, qu'il est des alimens spirituels, comme des corporels; les uns plaisent & nourrissent seulement, les autres ont cela de plus, qu'ils purgent les mauvaises humeurs. En tout cas, prenés ceux-ci pour un rémede, dont vous ne pouvés

ſeparer ce qu'il a de rude, non plus que l'amertume de l'aloës, ſans en ôter toute la vertu.

Pour ce que vous dites être tiré de trop
3. Nem. loin, je vous renvoie à cette Ode de Pindare, où vous verrés, que ſi les Geais & les Corneilles ſe contentent de manger ce qui eſt dans leur voiſinage, les Aigles, qui ſont les Rois de l'air, ſe plaiſent à prendre leur proie aux lieux les plus écartés.

Je tombe d'accord, qu'il y a dans ce petit ouvrage quelques principes, qui ne s'accordent pas, & quelques maximes ſeparées, qui confrontées & approchées l'une de l'autre, ſemblent ſe détruire.

- - - - congeſtaque eodem.
Non bene junctarum diſcordia ſemina rerum.

Mais s'il ne faut pas encor demeurer ici ſans repartie, que ſavés-vous, ſi l'Auteur n'a point voulu imiter celui de la Nature, qui ſe ſert de principes contraires dans toutes les générations? Et qu'y a-t-il de plus entrechoquant que les Atomes d'Epicure & de Democrite, dont ils ont compoſé tout ce que nous voions de beau dans le Monde?

Si dans cette énumeration, dont vous vous ſcandaliſés, le rang du mérite n'a pas été

été observé; & si les plus honorables n'y ont pas été nommés les premiers, gardés-vous de condanner trop absolument une chose qu'il faudroit reprendre dans l'Evangile même si elle étoit toûjours vicieuse, puisque la plus considérable des Maries, qui se trouvérent à la Passion, n'y est pas nommée devant les autres. Le Postillon précede le Courier, & l'Enfant de Chœur le Chanoine, sans préjudice. L'Ane & le Liévre sont placés au Ciel indifféremment parmi les plus notables constellations.

Sur tout que le défaut de Préface à ce livre ne soit plus une de vos objections. J'avouë, qu'il se fait des Préfaces, qui sont très belles & très nécessaires. Mais il y en a tant d'autres qu'on peut comparer aux affiches des Comédiens, qui visent où vous savés; ou à ces harangues de Charlatans, qui ne sont prononcées que pour exalter leurs drogues afin de les debiter; qu'en vérité je suis encore moins ici de vôtre sentiment, qu'en tout le reste. Un Avant-propos sans nécessité & de la nature de ceux-ci, est un Prélude mal concerté, qui fait perdre l'attention au lieu de la rendre plus favorable.

DE LA PRÉVOIANCE DE NÔTRE MORT.

LETTRE LXIX.

MONSIEUR,

Ce n'a pas été ſeulement vôtre Epicure, qui a dit, qu'un homme ſage avoit preſque toûjours la Fortune contraire: Ariſtote a été du même ſentiment, lors qu'il a prononcé, que par tout, où il ſe trouvoit beaucoup de raiſon, il s'y rencontroit très peu de fortune. Ils ont convenu tous deux en cela dans une façon de philoſopher très différente, comme étoit la leur. Et je conſidére, que la plus fameuſe de toutes les Républiques de la terre, qui eſt la Romaine, n'a jamais élevé de temple à la Sageſſe comme à la Fortune; à qui Sylla, le plus grand auſſi bien que le plus heureux de ſes Citoiens, reconnoiſſoit devoir tout ce qui lui avoit ſuccedé. Certes ceux-là eûrent raiſon, qui repréſentérent cette même Fortune aſſiſe ſur un Serpent, pour dire, qu'elle eſt au deſſus

2. *Mag. moral.* c. 8.

de toute la prudence humaine. Prenés y garde, vous trouverés, que non seulement les maisons particulieres, mais encore les plus grands Etats, doivent leur établissement *Lib. 7.*
à cette Divinité aveugle. Xerxes le reconnoit dans Hérodote, où il représente à son principal Ministre Artabanus, que si ses prédecesseurs n'eussent donné beaucoup de choses au hazard, ils n'eussent pas élevé son Sceptre jusqu'au point d'exaltation, où il l'avoit trouvé. Et Salomon, apres s'être *Cap. 19.*
tourné de tous côtés, avoue dans un lieu de son Ecclesiaste, qu'il a reconnu, que tout dépendoit du sort, plûtôt que de nôtre prudence ni de nôtre industrie. *Verti me ad aliud, & vidi sub sole, nec velocium esse cursum, nec fortium bellum, nec sapientium panem, nec doctorum divitias, nec artificum gratiam, sed tempus casumque in omnibus.* Aussi defend-il ailleurs d'user d'une trop exacte & trop scrupuleuse prévoiance. *Qui observat* *Cap. ,*
ventum non seminat, & qui considerat nubes nunquam metet. Lors que nous croions avoir été au devant de toute sorte d'evenemens, c'est alors qu'il nous arrive d'ordinaire de plus fâcheux accidens. La Biche monocule d'Esope pensoit avoir donné bon ordre à sa sûreté, de mettre en paissant le long d'un ri-

vage son bon œil vers la terre, d'où elle prévoioit que lui pouvoit venir le danger, & elle se sentit percée en un instant d'un coup de fléche, tirée d'un vaisseau qui se promenoit sur l'eau de l'autre côté. Tant il est vrai, que la Fortune fait son jeu, de changer ce que la Prudence croit le mieux concerté, & de bouleverser ce qu'elle pense avoir le plus fortement établi. Si la premiere, qui n'a point de pieds, semble quelquefois donner les mains à l'autre, pour le moins est-il certain, qu'elle ne se laisse jamais prendre les ailes, comme le fit entendre autrefois cet Ambassadeur des Scythes au grand Alexandre. Pour moi je trouve, que si les pilotes Italiens & les Espagnols ont bien nommé *Fortunal*, une tempête qui surprend dans le calme, & un orage inopiné; nous pouvons dire encore plus proprement sur terre, qu'un coup de Fortune est presque toûjours le renversement des plus fermes résolutions de la Prudence, & qu'une grande Fortune bien conduite n'est en effet qu'une grande tempête.

Mais quoi, deviendrons-nous donc sur cela des aveugles volontaires? Et laisserons-nous tout aller à l'abandon, si ainsi est, que les meilleurs raisonnemens soient les plus

malheureux, & que les deliberations les mieux arrêtées soient toûjours suivies des pires évenemens? Préférons-nous l'inconsidération de cet Epimethée, que toute l'Antiquité a si fort méprisé comme pere de la repentance, à son frere Promethée, qui a toûjours passé pour le patron de la prudence humaine? En vérité ce seroit ravaler de beaucoup nôtre condition au dessous de celle des bêtes, qui ont une raison naturelle appellée Instinct, dont ils tirent de très grands avantages durant tout le cours de leur vie. Il est vrai, que nous restant si peu à vous & à moi de celle que nous coulons depuis tant d'années, le mieux que nous puissions faire, à mon avis, c'est d'emploier toute nôtre prévoiance aux pensées de la perdre sans repugnance d'esprit, & sans que l'image de ce dernier periode nous effraie.

Quelle honte à ce Romain, qui avoit été trois fois Consul, de demander le petit espace de tems qu'il faut pour décharger son ventre, voiant l'épée tirée pour executer sa condannation à la mort? Si nous l'envisageons du bon côté, nous n'y trouverons rien, qui nous doive contrister. Il n'y en a point de mauvaise, qui ait été precedée d'une bonne vie. Et comment peut-on assurer, que ce *Plutar. in Pomp.*

ſoit un mal de la recevoir, ſi jamais perſonne ne s'eſt plaint d'elle après l'avoir reſſentie? Quoiqu'il en ſoit, je trouve la penſée très gentille d'un Arabe, qui étoit Poëte & Philoſophe comme ces Anciens de la Grece, quand il dit dans une de ſes Epigrammes, que puiſqu'il pleuroit en venant au monde, tous les amis de ſa maiſon ſe réjouïſſant, il eſt reſolu de mourir en riant, & de laiſſer pleurer ſes amis à leur tour, ſi bon leur ſemble. Caton, au point & en l'âge où nous ſommes, s'arrêtoit à conſidérer les Cyprès bien plus long-tems que les autres arbres. Le même, qui ſe fâchoit d'avoir dit ſon ſecret à ſa femme, comme d'avoir navigé lors qu'il pouvoit aller par terre, mettoit pour ſon troiſiéme repentir, d'avoir laiſſé paſſer un jour ſans que ſon teſtament fût tout dreſſé. Et cette penſée de nôtre commune deſtinée nous doit ſi peu attriſter, ſi nous ſommes raiſonnables, qu'un Legislateur des Lyciens ordonna, que les hommes, qui voudroient témoigner leur affliction, & porter le deuil à la mort de leurs parens ou amis, le fiſſent avec des robes de femmes, pour dire, qu'il n'y avoit qu'elles, qu'on pût en quelque façon excuſer d'en uſer ainſi.

Sem ſap. cap. 7.

Vous me ferés peut-être cette objection, que César, & assez d'autres grands hommes, qui ont été de son sentiment, aiant tenu la mort la plus subite & la plus inopinée pour la meilleure; semblent avoir condanné ces prévoiances de nôtre fin, & toutes ces méditations lugubres du trépas, qui ne font que peiner l'esprit inutilement.

Ma réponse vous dira, qu'on peut être de l'avis de César que je n'improuve pas, & avoir toutes les pensées de la mort que nous venons de dire, & dont les Philosophes moraux ont toûjours fait le plus doux entretien de leur vie. Car la prévoiance & les considérations de nôtre anéantissement, si nous parlons en général, n'empêchent pas qu'en particulier nous ne puissions recevoir une mort subite & inopinée. Mais ne trouvés pas étrange que je fasse cas de celle-ci, nonobstant les prieres publiques & ordinaires de l'Eglise, qui demande à Dieu, qu'il nous préserve *a subitanea & improvisa morte.* Ce n'est pas simplement d'une mort subite que cette bonne Mere nous fait peur, & nous veut garantir, c'est de celle, qui est conjointement & subite & imprévûë. Pour être subite seulement, elle peut n'avoir rien de mauvais en soi; il n'y a que celle, qui nous

prend au dépourvû, & ſans que Dieu nous ait fait la grace d'y penſer auſſi Chrétiennement que nous y ſommes obligés, qui ſoit un mal véritable.

Or les Méditations Philoſophiques, dont nous venons de parler, ſont d'un excellent uſage, pour n'être jamais ſurpris de la ſorte. Elles nous diſpoſent à être toûjours prêts de partir, pour faire un voiage, qui ne dépend pas de nous. Elles nous font voir, qu'il n'y a point d'homme ſi jeune, ni ſi ſain, qui ſe puiſſe promettre le matin d'être en vie, lors que le Soleil ſe couchera, puiſque le premier coup de la mort ſe fit ſur le plus jeune qui fût au monde. Et nous apprenons d'elles, que la plus longue demeure ici bas n'eſt pas la plus eſtimable, dautant qu'on en conſidére plus la qualité, que la quantité. Le prix aprés la Comédie ne ſe donne pas à celui, qui a le plus long tems parlé ſur le théatre, mais à celui, qui a le mieux recité ſon role. Et l'on ne préferera jamais un joueür d'inſtrument, pour l'avoir touché toute une aprés-dinée, à un autre, qui en peu d'heures en aura beaucoup mieux joüé que lui. Nous devons donc chercher, & vous & moi, quelque autre avantage que celui de la durée de nos jours, qui ſe doivent peſer plûtôt que

compter, & dans l'examen des fortes raiſons que nous fournit la Philoſophie, pour ne faire pas grand cas de la vie, nous entretenir gaiement ſur les douces & ſalutaires penſées de la Mort.

DE LA PROFUSION DES PRINCES.

LETTRE LXX.

MONSIEUR,

J'acquieſce volontiers à vôtre ſentiment, que la Liberalité n'eſt pas ſeulement une Vertu bienſéante aux Princes, mais qu'elle leur eſt abſolument néceſſaire. S'il y a eu quelque choſe à louër au deſſein de Steſicrate, qui vouloit faire du mont Athos la figure d'Alexandre, c'eſt dans la penſée qu'il avoit, de lui faire verſer un grand fleuve de l'une de ſes mains, ce qui pouvoit être pris pour une marque qu'un Souverain doit continuellement répandre ſes graces ſur ceux, qui lui

ſont ſoûmis, & combler ſes peuples de bienfaits. C'eſt pourquoi l'on n'a point vû de grands Monarques, qui n'aient ſoigneuſement cultivé cette vertu. Alexandre le Grand s'offenſoit de telle ſorte, lors qu'on refuſoit ſes preſens, qu'il récrivit une fois à Phocion, que s'il ne vouloit pas accepter ce qu'il lui envoioit, il renonçoit à ſon amitié. Et nous avons dans l'Hiſtoire Romaine le beau mot de cet Empereur, qui fut nommé les delices du genre humain, Que perſonne ne devoit jamais ſe retirer triſte de la préſence de ceux de ſa condition, établis de la main de Dieu dans le haut degré de puiſſance qu'ils poſſédent, pour faire à ſon imitation inceſſamment du bien à tout le genre humain.

Mais encore y a-t-il en cela quelque moderation qu'ils ſont obligés d'obſerver: Si la Liberalité des Rois eſt une Vertu morale, il faut néceſſairement qu'elle ſoit entre deux extrémités vicieuſes. Et la Sageſſe, qui ſe vante à juſte titre dans Salomon, qu'ils ne regnent que par elle, doit toûjours intervenir dans la diſpenſation de leurs bienfaits, comme au reſte de leurs actions. Auſſi voions-nous que le premier précepte d'un bon gouvernement que reçût Veſpaſien d'Appollonius, fut, de faire grand cas de ſes

Prov. c. 8. per me Reges regnant.

Philoſt. l. 5. c. 13. Cic. 2. de off.

trésors, pour ne les distribuer que bien à propos. Et Philippe pere de cet Alexandre, dont nous venons de parler, le reprit très séverement d'user de prodigalité envers les Macedoniens pour acquerir leur bienveillance. Car quelque estime qu'on fasse du propos, dont Mecœne entretint Auguste, que les hommes, à qui donner, lui manqueroient plûtôt, que les moiens de leur donner. Et quoiqu'on veuïlle soûtenir, qu'un Roi ne puisse jamais devenir pauvre qu'au seul cas remarqué par Alphonse d'Arragon, quand la Sagesse seroit à vendre: Si est-il certain, qu'assez de Souverains ont souvent incommodé leurs affaires, & mis leur Etat en de très mauvais termes par d'excessives profusions. Les dix dernieres années de l'Empire de Constantin le Grand l'ont autant diffamé par des largesses inconsidérées, que les dix premieres lui avoient acquis de réputation. *Baptist. Egn. l. 1.* Et si l'on vouloit venir à un particulier dénombrement de Princes semblables, l'on en feroit voir beaucoup aussi peu avisés que Théodose, à qui Pulcheria sa sœur fit signer une donation de sa propre femme Eudoxie, qu'il aimoit très ardemment, afin de le rendre plus circonspect à ne pas accorder tout ce qu'on lui demandoit sans y prendre garde, *S. Gelai vie de Louis XII.*

Reduiſons-nous à ce ſeul exemple de nôtre Hiſtoire. Elle fait voir clairement, qu'après la conquête de Naples, le Roi Charles VIII. ne pouvant rien refuſer, donnoit juſqu'aux vivres & aux munitions des places conquiſes, avec tout ce qui étoit néceſſaire pour les defendre, d'où s'enſuivit la perte de ce beau Roiaume.

Or les graces & les dons qui ſe font ſans jugement, ſe reçoivent auſſi ſans obligation. La ſemence, qui doit être jettée avec la main, ſe verſe inutilement avec le ſac ou le boiſſeau. Et l'on a fort à propos comparé les Monarques prodigues à cet Eriſichthon des Poëtes, à qui tous les vivres qu'il prenoit, ne ſervoient de rien. En effet une des plus ſignalées diſgraces, qui les accompagne, c'eſt, qu'ils ſe trouvent enfin reduits à la néceſſité d'ôter à toutes mains auſſi bien qu'injuſtement & avec extorſion aux uns, pour continuer à donner aux autres, afin de couvrir leurs exactions d'une fauſſe apparence de Liberalité. Voici les termes dont je me ſouviens que Pacatus a exprimé ce mauvais & aſſez ordinaire procedé: *Eſt improborum Principum poſtrema defenſio auferre donandi gratia, & invidiam rapinarum magnitudine munerum deprecari.* Cependant, outre le

In Paneg.

crime évident d'en user de la sorte, & le malheur; qu'ils ne peuvent éviter, de tomber dans cette extrémité, c'est une grande foiblesse à eux, & fort indigne de leur condition, de n'oser refuser avec justice, ce qu'on leur demande à toute heure injustement. Si l'on a bien le front de leur faire des demandes contre raison, pourquoi n'auront-ils pas la hardiesse de les rejetter, retenus d'une mauvaise honte, qui a je ne sai quoi de servile, tant s'en faut qu'elle convienne à la majesté de leur nom.

Vous me dirés peut-être, que la plûpart des dons que font les Rois, sont fondés sur des recompenses de services. Je vous réponds, qu'encore qu'ils fassent bien de leur part de les reconnoitre le plus qu'ils peuvent, ce n'est pas à dire pourtant, que leurs sujets aient droit de rien exiger d'eux là dessus. Sans dire que *officio merces non debetur*, comme parle une loi du Digeste; & que nous ne faisons que nous acquiter d'une dête, lors que nous emploions nos biens & nos vies au service de nos Souverains; le seul honneur, qui s'acquiert en le faisant, doit tenir lieu d'une suffisante recompense. Un Gentilhomme François peut-il nier, qu'outre la nature de son Fief, qui l'oblige originelle-

Lege 1. mand.

ment à ce devoir, les grandes prérogatives, dont il joüit, & les respects qu'on lui rend, ne le paient assez de ses services? S'il en est autrement, je soûtiens, que son Prince est un des plus malheureux des hommes, puisque, quand il posséderoit cent Roiaumes tels que le sien, il n'auroit pas dequoi satisfaire la seule Noblesse de celui-ci, selon que chacun voudroit faire valoir ses prétensions. Aussi sont-elles fort éloignées de la doctrine que nous devons suivre sur ce sujet. Comme l'Esprit de Dieu souffle où il veut, conformément au texte de l'Ecriture Sainte, celui des Princes distribuë leurs bien-faits, où bon leur semble, & c'est être Pelagien d'Etat, pour ainsi parler, d'attribuer ici quelque chose au mérite, tout étant dû à la Grace.

Mais certes le desordre de nos jours paroit bien plus grand, lors que ceux, qui ont le plus déservi, sont les mieux traités, & recueillent à la vuë des plus fideles serviteurs le fruit qu'ils se pouvoient promettre de leurs bonnes actions. L'inconvenient en est double. La plûpart des gens de bien perdent par là le zèle, dont ils étoient portés à leur devoir; *ubi malos præmia sequuntur, haud facile quisquam gratuito bonus est.* Et d'un autre côté les méchans sont excités par

Sal. r. hist.

un ſi pernicieux exemple, à continuer une malice, qui, ſans rien apprehender, leur peut être avantageuſe. L'eſperance & la crainte ſont les deux Poles ſur leſquels ſe meut la raiſon d'Etat, parce que toutes nos actions s'y rapportent. Celui, qui vit donner au Chien du pain trempé dans la plaie qu'il avoit faite, avertit fort à propos, qu'on prit garde, que les autres Chiens ne s'en apperçuſſent, qui ſans doute voudroient tous mordre, pour recevoir de ſemblables morçaux.

Je n'accuſe néanmoins par là que le malheur du tems, qui a reduit les choſes à de ſi mauvais termes, & contraint peut-être les plus clairvoians & les mieux intentionnés à une ſi perilleuſe néceſſité. Car je ſuis bien de l'opinion de ceux, qui tiennent, que les meilleurs commandemens deviennent inutiles, où il n'y a plus de diſpoſition à les reſpecter. Théopompe répondit ſelon ce ſentiment à celui, qui diſoit, que l'Etat de Sparte étoit glorieux à cauſe que les Rois y ſavoient bien ordonner; que c'étoit plûtôt parce que les Sujets y ſavoient bien obeïr. Et un autre Souverain de Syracuſe reprocha dans la même penſée aux Atheniens, qu'il ſe trouvoit aſſez de perſonnes chez eux pour

Plutar. in Lyc.

Herod. l. 7.

commander, mais qu'il n'y en avoit point, qui fussent propres à l'obéissance. Si nos calamités viennent d'un même defaut, il n'est pas juste d'en accuser ceux, qui ont fait tout ce qu'ils pouvoient pour nous en préserver.

N'en disons pas davantage, ce peu n'est peut-être que trop pour le sujet, & pour vôtre humeur & la mienne; qui n'est pas d'entrer si avant dans le Sanctuaire. J'aime mieux finir par le thème que je me suis proposé dès le commencement, & vous répeter, que je tiens la Liberalité une Vertu tout à fait Roiale. L'on a dit, il y a longtems, que les Rois avoient les mains fort longues, pour donner à entendre l'étenduë de leur pouvoir en ce qui touche la punition. Je les souhaiterois encore plus vastes & plus alongées pour ce qui concerne les recompenses, & je leur en accorderois volontiers autant que les Poëtes en ont attribué à Briarée, pour disperser avec plus de facilité un nombre infini de bienfaits. Trouvés bon néanmoins, qu'ils y apportent ces petits temperamens de Politique & de Morale que nous avons touchés, & vous souvenés de ce qu'observe nôtre Histoire, que le Roiaume de France ne devint riche & florissant sous François Premier, nonobstant toutes ses disgraces, que

Bodin. 2. de Rep. c. 4.

que lors qu'il parut un peu chagrin sur la fin de son âge, personne n'osant plus lui rien demander mal à propos & avec importunité comme auparavant.

DE L'ÉTUDE, ET DU LIEN D'AMITIÉ.

LETTRE LXXI.

MONSIEUR,

L'on dit qu'on voioit autrefois dans un Temple de l'Isle de Chio une Diane de marbre fort élevée, dont le visage avoit cette proprieté, qu'il paroissoit triste à l'entrée, & joieux au contraire à ceux, qui sortoient, leur devotion, ou leur curiosité finie. L'Etude, sur tout de la Philosophie, possede naturellement ce que l'art sût donner à ce chef d'œuvre. Quelque austere qu'elle nous semble d'abord, elle a de tels agrémens ensuite, qu'on ne se separe jamais d'elle qu'avec

des ſatisfactions d'eſprit, qui ſe reſſentent mieux, qu'elles ne s'expriment. Je ſai bien que ceux, qui s'y adonnent, ne ſont pas les plus enjoués du monde, & que leur teint ordinaire ſemble démentir ces contentemens interieurs, dont je parle. Mais l'on eſt presque toûjours trompé, quand on juge des choſes ſur les apparences. Et je ſuis ſûr qu'à la réſerve de quelques ignorans, qui ne ſe ſont jamais mélés du mêtier des Muſes, perſonne n'oſeroit contredire mon ſentiment. J'avoüe bien que cette joie ſecrette, dont une ame ſtudieuſe eſt touchée, peut ſe goûter diverſement, ſelon le naturel différent de chacun de nous, & ſelon l'objet plus ou moins digne, qui nous retient. Car il importe merveilleuſement que nôtre application ſe faſſe ſur des ſujets aſſez relevés, pour mériter une ſerieuſe attention. Comme il y a des Gagne-petits dans les Villes, qui ne s'élevent jamais au deſſus de la lie du peuple, il ſe trouve des hommes nés à l'étude, qui la ſont & y conſument leur âge, ſur des choſes de ſi petite importance, que ce n'eſt pas merveille, s'ils n'en recueillent pas toute la gloire ni toute la ſatisfaction que nous venons de dire. Céſar demanda à des Etrangers qu'il voioit dans un amour extraordinaire pour des

Singes, dont ils faisoient toutes leurs delices, si les femmes de leur païs n'engendroient point d'enfans? L'on peut faire cette autre question de même à ceux, qui s'occupent serieusement à des bagatelles, ce qui n'arrive que trop souvent, s'ils n'ont nulle connoissance des choses, qui méritent mieux leur application. Comme c'est un grand bien pour la vûë de la porter sur des objets, qui la recréent & la fortifient en même tems; l'esprit reçoit un merveilleux avantage, lors qu'on l'attache à des études utiles & agréables tout ensemble. Voilà ce qui m'obligea dernierement à vous exhorter non pas simplement à la lecture des livres, mais sur tout à vous adonner aux speculations dignes de vôtre grand génie, vous assûrant, qu'au lieu de nourrir vôtre melancolie, comme vous le craignés, elles la combattroient indubitablement par des gaietés interieures, & vous recompenseroient tôt ou tard du tems, que vous y emploieriés.

Mais puisque vous m'engagés dans un autre discours, par le conseil, que vous me demandés sur le sujet de celui, qui vous recherche d'une amitié si étroite, je vous le donnerai tel que je puis en termes généraux, n'aiant pas assez de connoissance de la per-

ſonne que vous me deſignés, pour pénétrer juſques dans le particulier.

Je ne ſaurois m'empêcher d'abord de vous louër du ſoin que vous apportés pour ne vous pas engager mal à propos dans une affection, dont vous voulés obſerver les loix en homme d'honneur. L'on peut civilement ne s'y pas embarquer, mais depuis qu'on y eſt, le mauvais choix ne cauſe pas de petites amertumes; & le dégagement a plus de difficultés que vous ne pouvés vous en repréſenter. Un mauvais morçau avalé ne donne pas tant de peine à rejetter, qu'un fâcheux ami à quitter, même dans les liaiſons d'une amitié ordinaire. Vôtre franchiſe d'ailleurs vous portant à imiter la Nature, qui commence ſon ouvrage du corps humain par le cœur, vous faites très prudemment de ne pas hazarder légerement une partie, où l'on ne reçoit jamais de legeres bleſſures. En effet il n'y a rien de ſenſible à l'égal des degoûts que nous donnent quelquefois ceux, de qui nous attendions toute ſorte de bons offices. Les mauvais que nous rendent des ennemis, nous trouvent tout préparés à les recevoir. Ceux que nous cauſent des perſonnes indifférentes, ſe digérent après quelques réflexions. Mais quand nous ſom-

mes outragés par celui que nous tenions pour nôtre ami, le coup est si sensible, que tous les remedes de la Philosophie se trouvans trop foibles, il n'y a qu'une grace particuliere du Ciel, qui puisse nous donner assez de forces pour le souffrir. C'est ce qui fit dire plus subtilement que Chrétiennement à quelqu'un, que les Loix divines nous obligeoient bien de pardonner à nos ennemis, mais qu'elles ne nous avoient jamais commandé de pardonner à nos amis. Vous voiés bien, que je vous veux faire rire de ce faux raisonnement, où l'on voudroit rendre la qualité d'ami de pire condition que celle d'un ennemi. Il faut que je vous dise encore là dessus, qu'encore qu'il soit vrai, que nôtre Réligion enseigne seule avec perfection, non seulement de pardonner à nos ennemis, mais même de les aimer; si est-ce que la lumiere naturelle, accompagnée sans doute d'une grace speciale, a éclairé de sorte l'entendement de quelques Paiens, qu'ils ne se sont pas éloignés de cette charité parfaite. Aristide, injustement banni par la rigoureuse loi de l'Ostracisme, dit pour tout ressentiment, qu'il prioit Dieu, que les Atheniens fussent si heureux, que de n'avoir jamais sujet de se souvenir de lui. N'est-ce pas té-

Dits not. des Lac.

moigner de l'amour pour ses plus grands persecuteurs? Plutarque, qui le rapporte ainsi dans la vie de ce grand homme de bien, dit ailleurs sur cela un autre beau mot d'Ariston Spartiate, ou plûtôt, à son avis, de Socrate. On louoit devant l'un d'eux le sentiment du Roi Cléomene, que l'Office d'un Prince Souverain étoit de faire du bien à ses amis, & du mal à ses ennemis. Il vaudroit mieux, repartit Ariston ou Socrate, faire du bien à tous les deux, & se rendre amis par ce moien ses adversaires mêmes. Certes on ne peut pas soûtenir raisonnablement après cela, qu'ils aient tout à fait ignoré l'excellent précepte de Morale d'aimer jusqu'à ses ennemis.

Cic. ad Heren. Pour revenir au point de vôtre demande, souvenés-vous de ce vieux proverbe, qu'il faut connoitre avant que d'aimer, *deligere oportet quem velis diligere*; & de ce que remarquoit un Ancien, qu'on rejettoit sagement le chardon, quoi qu'il suivit & s'attachât aux personnes, pour aller chercher l'olivier quelque éloigné qu'il fût. Vous voiés bien ce qu'il vouloit dire, & vous n'ignorés pas, quels sont les amis de table, de jeu, ou d'interêt; qui tiennent bonne compagnie, comme les mouches, durant le

beau tems des proſperités, & demeurent ſans mouvement au premier coup d'une rigoureuſe fortune. Certes l'on n'en voit gueres d'autres à la Cour. N'y comptés mille amis que pour un, & ſi vous y avés un ſeul ennemi, comptés-le pour mille. C'eſt le conſeil d'un Perſan, dont vous vous trouverés bien en France. Choſe étrange, qu'on ne Pilpay. ſe puiſſe promettre dans le monde d'être heureux en amis, ſi l'on n'eſt malheureux d'ailleurs, *felix ſe neſcit amari.* Mais ſi vous uſés de prudence au choix d'un ami, n'en aiés pas moins au ſujet d'un ennemi, ſi vous ne pouvés éviter d'en avoir. Ce n'eſt pas aſſez de s'en garder, ni même d'avoir avantage ſur lui, il en faut tirer du profit, comme vous feriés d'une bête ſauvage, après l'avoir tuée. Le ſage Précepteur de Trajan, a fait un Traité exprès pour cela, & vous y verrés, que s'il y a des animaux d'un ſi bon eſtomac, qu'ils digérent même les Serpens, l'homme aviſé peut convertir en ſon propre bien par prudence le mal que lui veulent ſes ennemis. Evités ſur tout d'avoir le moindre différend avec des hommes d'une vertu reconnuë, n'y aiant rien, qui vous puiſſe être plus préjudiciable. Homere, pour bien

diffamer Therſite, n'a pas oublié d'écrire, qu'il étoit grand ennemi d'Achille & d'Ulyſſe.

Il me reſte à vous reprocher le mépris que vous faites d'un homme très recommandable par ſon eſprit, ſur ſon exterieur. J'avoue, qu'il n'a ni la taille du corps, ni les traits du viſage tels, qu'il ait ſujet d'en remercier beaucoup la Nature. Mais pourquoi lui imputés-vous ce qui n'a jamais dépendu de lui. J'euſſe attendu de toute autre que de vous un ſi populaire ou ſi peu raiſonnable jugement. Nôtre Hiſtoire me faiſoit remarquer dernierement, que le renommé Connétable Bertrand du Gueſclin, étoit un des plus petits & des plus laids hommes de ſon tems. Et celle des Incas du Perou vous
Garcil. l. 8. c. ſera voir, que la plus groſſe & la plus belle perle du monde fut trouvée aux Indes Occidentales dans une ſi petite Conque & une ſi mépriſable écaille en apparence, qu'on penſa la rejetter pour cela dans la mer. Tant il eſt vrai, que les plus nobles choſes & les plus précieuſes, ſont quelquefois comme cachées par le Deſtin ſous de fort viles couvertures. La plante humaine eſt comme les autres plantes ruſtiques, dont les petites ont ſouvent plus de vertu que les grandes: *Centaurium minus præſtantius eſt ad omnia*, dit le

Médecin Arabe descendu des Rois de Da- *Mesue*
mas. Cette observation suffira pour ce coup *l. 2. c. 16.*
en faveur des moindres statures que vous
avés tort de nommer pour cela ridicules.

DE L'HABITATION DES VILLES.

LETTRE LXXII.

MONSIEUR,

Je ne m'étonne pas de l'inclination merveilleuse de vôtre ami pour le sejour de Paris. C'est un abregé de la France, pour ne pas dire de tout le Monde. Et ce qu'osa proferer de Rome un Sophiste Grec, qu'elle étoit l'Epitome de l'Univers, peut aujourd'hui être en quelque façon imaginé d'une demeure, qui a tous les avantages qu'il remarquoit en celle-là. Dion Chrysostome *Orat. 45.* observe dans une de ses Oraisons, que Thesée mit tout le païs Attique dans la ville d'Athenes; Epaminondas toute la Béotie

dans celle de Thebes; & les Milesiens toute la Troade & l'Eolie dans la leur. Ne peut-on pas dire, que nos Rois ont renfermé de même toutes les Gaules dans Paris, qui est leur milieu de perfection, & qui tient lieu de Patrie commune à tous les François, ou plûtôt à toutes les Nations, qui l'abordent? Ce que la Raison est dans l'ame, la prunelle dans l'œil, & le Soleil dans le Ciel, Paris l'est sans doute dans ce Roiaume, depuis que le Grand Clovis y établit le Siege de son Empire, il y a près de douze cens ans. Mais ne vous attendés pas ensuite, que pour la mieux loüer, je tire son nom ni du fameux Juge des trois Déesses, ni du courage de ses Habitans, ni de l'Isis de Melun, ni de sa ressemblance au Caire pris pour l'Is d'Hérodote, comme Belon en parle au second livre de ses Observations. Ces rapports me semblent aussi ridicules que les étymologies incertaines; & quoique son autre nom de *Lutetia*, qui se trouve un peu changé dans Ptolomée, semble venir de la blancheur de ses maisons enduites de plastre, je le trouve bien mieux tiré de la quantité de ses boües, *à luto*. Pourquoi non, puisque selon Strabon le Pelusium d'Egypte fut ainsi appellé ἀπὸ τοῦ πηλοῦ, de la fange, dont ses habitans

Greg. Tur. l. 2. c. 38.

Cap. 37.

Lib. 17. Geogr.

n'étoient pas vraiſemblablement ſi incommodés que ceux de Paris?

En effet quelque éloge qu'on lui puiſſe donner, l'on ne ſauroit nier, que ſon terrain, & ſon ciel, *ſolum*, & *cœlum*, ne ſoient des plus incommodes. Un railleur diſoit d'une des Médines d'Eſpagne, qu'en hiver l'on n'y voioit ni le ciel, ni la terre, à cauſe des crottes & des nuages qui la couvroient haut & bas durant tout ce mauvais tems. Mais certes Paris ne lui cede en rien de ce côté-là, & je doute fort, que les boües de Médine ſoient auſſi puantes que les ſiennes. Elles étoient ſans doute bien plus hautes avant que Philippe Auguſte l'eût fait paver, puiſque comme les ruës de Rome ne furent pavées ſelon Tite-Live, que près de ſix cens *Dec. 5. l. 1.*
ans depuis ſa fondation, celles de Paris ne le furent que huit cens ans après l'établiſſement de nôtre Monarchie. Que ſi cette ville eſt devenuë un peu plus commode à cet égard; auſſi a-t-elle perdu le grand avantage qu'elle avoit autrefois, de n'être ſujette ni aux incendies, ni aux ſerpens, ni aux mulots, & telles autres fâcheuſes bêtes, au cas que le Taliſman, dont parle Gregoire de *Lib. 8. c. 33.*
Tours mérite d'être conſidéré.

Quoiqu'il en soit, les beautés & les avantages de Paris mis en balance avec les dégoûts & les disgraces qu'on y ressent presque inévitablement, je ne trouve pas étrange, qu'un homme de la condition de vôtre ami s'y plaise si fort, n'y cherchant que le plaisir & le divertissement: Mais je soûtiens, que c'est la plus fâcheuse de toutes les villes du Monde, pour ceux que les affaires obligent d'y demeurer, & qui par la dépense ne peuvent se mettre au dessus de toutes les peines qu'on n'y sauroit éviter qu'avec beaucoup de pistoles;

Juven. sat. 3. - - - *Magnis opibus dormitur in urbe:*

Sa grandeur immense, l'embarras joint à l'ordure de ses ruës, & son defaut de police, donnent des peines, qui ne se peuvent exprimer. Je sai bien, que Diodore Sicilien (Lib. 2.) nous décrit Ninive avec ses quinze cens tours, pour avoir été beaucoup plus grande: Que ces villes Hécatompyles, ou à cent portes, telles que Thebes d'Egypte, devoient avoir plus de circuit: Et Babylone étoit toute autre, s'il est vrai, comme Aristote l'écrit (5. Polit. cap. 3.), que ceux, qui l'assiégeoient y étant entrés par un bout, l'on s'en apperçût seulement trois jours après dans l'autre extremité, quoique la premiere Muse d'Herodote ne le rap-

porte pas tout à fait de la sorte. Au cas que le Roi Denis tirât de Syracuse six vints mille hommes de pied, & douze mille chevaux; selon le texte du même Diodore, elle étoit semblablement bien plus peuplée que Paris. Encore aujourd'hui Pequin, Quinsay, & Nanquin, excedent infiniment sa longueur, s'il est constant, qu'un homme à cheval ne puisse aller en un jour d'un bout de leur enceinte à l'autre. Et l'autorité de Monsieur de Breves qui donne vint-quatre mille ruës au Caire, me le fait aussi estimer plus ample que Paris, ou à peine l'on en a pû compter jusqu'à mille, celles des Faux-bourgs y comprises. Mais cela n'empêche pas, qu'Aristote n'ait eu raison de condanner une grandeur de ville démesuré, où chacun ne peut pas se connoitre l'un l'autre, ni beaucoup moins se voir & se visiter avec commodité, si l'on y est obligé, comme il croit, qu'on doit faire, pour y vivre heureusement. Et c'est peut-être pourquoi Platon s'est determiné à ce nombre mysterieux de cinq mille quarante maisons, où il met la perfection d'une ville au cinquiéme livre de ses Loix.

Mor. l. 5. cap. 10.

4. de Rep. cap. 15. & l. 7. c. 4.

Pour ce qui touche la situation & le bon air de Paris, il faut avouër, qu'elle est dans un des plus agréables territoires qu'on puisse

voir, & je crois, que ſon aſſiette contribue autant que la multitude de ſes feux, qui la purifient inceſſamment, à la rendre une des plus ſaines Villes de la Terre. Vous ſavés, que les Grecs & les Romains donnèrent autrefois cet avantage à Crotone, par le proverbe *Crotone ſalubrius*, qui regardoit le corps & l'eſprit de ſes habitans, ſi nous en croions Strabon. Un Anglois dans Purchas adjuge préſentement la même prérogative à la ville de Laguna dans l'Isle de Teneriffe. Et quelques Rélations veulent, que ce ſoit Hiſpaham, qui mérite d'être preferée à toute autre à cet égard. Sans rien determiner ſur une choſe ſi malaiſée à prouver, je tiens par pluſieurs conſidérations Paris auſſi ſaine, qu'une grande ville remplie d'habitans, & par conſequent de confuſion, le peut être. Cela n'empêche pas pourtant, que je n'eſtime bien plus, ſur le ſujet où nous ſommes, les Villes portatives & ambulatoires des Arabes, des Abyſſins, & des Tartares, qui ne croupiſſent jamais dans l'infection d'un lieu determiné, & où l'on ne voit auſſi jamais les morts ſe promener, pour parler comme ce Grec. Si je ne penſois qu'au corps, & à vivre ſainement, il ne faut point douter,

Lib. 6. Geogr. Tom. 5. ch. 12. §. 3.

que je n'éluſſe une toute autre demeure que celle dont nous traitons.

- - - *Ego vel Prochytam præpono Suburræ.* Iuven. Sat. 3.

Et s'il faut croire, que la ſalubrité de l'air ne contribuât pas moins à l'eſprit qu'au corps des Crotoniates, ou à faire de ſages Pythagores, qu'à former de robuſtes Milons; comment ſe peut-on imaginer, que cette principale partie de nous-mêmes trouve ſon compte dans un lieu, *ubi habendus metus eſt aut faciundus*, où il faut preſque de néceſſité être le patient ou bourreau, *aut præda aut prædo*, le marteau ou l'enclume? Car vous vous pouvés ſouvenir comme le Satyrique compare une grande ville à des champs peſtiferés, *in quibus nihil aliud eſt niſi cadavera, quæ lacerantur, aut corvi, qui lacerant.* Sans mentir c'eſt une choſe étrange, que toutes choſes dégénerent tellement en s'éloignant de leurs principes, & que ces grandes communautés d'hommes, inventées & formées pour les faire vivre plus avantageuſement, ne ſervent plus qu'à les rendre beaucoup plus miſerables qu'ils n'étoient auparavant. Si ce n'eſt, que nous rapportions cette diſgrace à la mauvaiſe main du premier fondateur de Ville, qui fut Cain, meurtrier du juſte Abel,

Sal. l. 1. hist.

Pet. Arb.

ſelon l'obſervation de Joſephe & de Saint Auguſtin. Mais ſans prendre ce point ſi fort à la rigueur; & tombant d'accord, que la Vertu, qui eſt la ſanté de l'ame, jette ſes racines comme une plante robuſte, & peut ſubſiſter par tout; ſi ne voudrois-je pas à l'excluſion de toute autre demeure, donner un ſi grand avantage que vôtre ami fait à celle de Paris.

Lib. 1. Ant. c. 2. Lib. 5. de civit. Dei c. 1. & 17.

Dites-moi ſur ce propos, ſi vous pouvés comprendre, comme il peut y avoir eu autrefois dans l'Egypte, qui n'a pas la moitié de la longueur & largeur de la France, juſqu'au nombre de dix-huit mille Villes ou conſidérables Cités, ſelon le texte de Diodore, du tems duquel on y en comptoit encore trois mille, vû que toute la diligence d'Ortelius ne lui en a pû faire trouver en nos jours plus de trois cens? Car pour les trente-trois mille trois cens & trente-neuf Villes, que Théocrite met dans le Roiaume de Ptolomée Philadelphe, cela ſe pourroit attribuer à une licence Poëtique. Dites-moi encore, s'il vous plait, de qui vous faites plus de cas, ou de ces grands preneurs & deſtructeurs de Villes comme étoit Demétrius, ou de ceux, qui en ont encore plus bâti, témoin dans Appien, Seleucus, qui en fit conſtruire neuf entr'autres

Idyl. 17.

tres appellées de lui Seleucies, cinq Laodicées à cause de sa mere, & seize portant le nom d'Antioches, qui étoit celui de son pere; pour ne rien dire d'Alexandre le Grand, que Plutarque assure dans sa vie avoir été fondateur de plus de soixante-dix en diverses parties du Monde? Et si vous ne vous lassés point trop de mes demandes, quelles villes estimés-vous le plus, ou celles qui excellent en fortifications, comme Magdebourg, qu'on dit la plus considérable à cet égard qui soit aujourd'hui, ou d'autres, qui ressembleroient à Sparte, dont la principale gloire fut d'être sans murailles, & de donner néanmoins la loi à toute la Grece? Du moins fut-elle constamment ainsi jusqu'au tems de ses Tyrans, puisque les Romains la trouverent, qui en avoit sous Nabis, au rapport de Tite-Live. Pourriés-vous bien n'être pas pour le beau sentiment de Cleomene? O la belle retraite pour des femmes, dit-il en voiant une ville des mieux achevées en ses retranchemens. De… Lib.

Je veux en recompense de mes questions importunes, *quippe superioris est interrogare*, vous faire part, pour vous complaire, d'un point de notre Philosophie, où me porte ce que je vous ai dit tantôt du Talisman de

Paris, & de la prise de Babylone qui étoit ignorée trois jours aprés en l'une de ses extrémités. Ajoûtés à cela cette Ville de Bacchus, dont parle Strabon aprés Aristote, qui étoit en Afrique, & qui ne se pouvoit jamais trouver deux fois par ceux, qui la cherchoient. Car ne faut-il pas mettre tout cela au rang de ces fausses traditions historiques, & de ces *Farfalloni* du Seigneur Lancelot, qui passent pour véritables, sans que personne les veuïlle examiner? Il n'y a que la Sceptique, qui s'en prévale utilement, dans le dixiéme des moiens, dont elle se sert pour établir son Epoque, ou sa suspension d'esprit. Or je me souviens assez, que vous vous étes souvent moqué des vaisseaux arrêtés par la Remore, qui n'a pouvoir d'arrêter que les plus crédules esprits. Mais nous n'avions point d'instance contre la vertu du chant du Coq à faire fuir le Lion. En voici une, prise d'une Rélation moderne, qui conte, qu'en remontant le Tigris de Basore à Bagdat, un Coq chantant sur le vaisseau de quelques passagers, au lieu de faire peur à un Lion, qui paroissoit sur la rive, le faisoit rugir & l'animoit davantage contre eux. Un Auteur Arabe m'apprend trois autres choses qu'il faut ajoûter au notable chapitre *de falso*

La Boulaye.

Præfat. Com. Sap.

creditis: La premiere, que le Caméleon vit de moûches, & non pas d'air ſimplement: La ſeconde, que le Corail n'eſt point mou dans l'eau, où il poſſede la même fermeté, que nous lui voions: Et la troiſiéme, que la Vipere engendre ſes petits ſans mourir, & comme les autres animaux mettent les leurs au monde. Infinis Auteurs ont écrit, qu'un Juif n'eſt pas reçû à ſe faire Mahometan ſans paſſer par le Chriſtianiſme, cela eſt très faux; mais il eſt vrai, qu'ils reconnoiſſent Jeſus Chriſt pour un grand Prophete en recevant l'Alcoran. L'on a dit auſſi, que ces mêmes Mahometans ſe tournoient toûjours vers le Midi, pour faire leurs prieres. C'eſt proprement vers la Meque, qu'ils ſe tournent, qui véritablement eſt au Sud à l'égard des Turcs de Conſtantinople: Mais les Muſulmans de Moſambique, qui ſont dans une poſition contraire, ſe tournent au Nord, & d'autres vers le Levant ou vers le Couchant, ſelon leur demeure différente. Combien de fois avés-vous lû auſſi bien que moi, qu'il ne pleuvoit point en Egypte? Cependant les pluïes de Novembre, Decembre & Janvier y ſont telles quelquefois, qu'on demeure à cauſe d'elles des journées entieres ſans ſortir. N'avés-vous pas crû de même ſur d'autres

Rélations, qu'il ne se trouve pierre aucune où sont les Pyramides, ni même à cent lieuës de là. C'est une autre fausseté, dont des témoins oculaires m'ont depuis peu desabusé, aiant remarqué entre le lieu de la Sphynge, & celui de la grande Pyramide, les endroits en forme de carrieres, d'où vraisemblablement toutes ses pierres ont été tirées. Ceux, qui se sont figuré le Monde comme un grand animal, mettent ses narines au fond de la Mer; par lesquelles il respire de telle sorte, qu'il attire & fait perir irrémissiblement tous les vaisseaux en de certains endroits où l'on ne trouve jamais le fond, comme vers le Nord sur l'Ocean, & vers le milieu de la Mer Caspienne: Cependant ceux, qui ont été aux lieux où l'on designoit ces barathres, y ont trouvé la Mer telle qu'elle est ailleurs, & ont vérifié la fausseté de tels contes, qui sont sans fin aussi bien que sans raison. Mais en voilà assez pour cette fois.

DE LA CONVOITISE.

LETTRE LXXIII.

MONSIEUR,

Le Philoſophe Ariſtippe conſidéroit avec étonnement, que celui qui boit & mange ſans ſe raſſaſier, a recours au Médecin, comme ſe reconnoiſſant malade, & que ceux, qui ne ſont jamais ſatisfaits de biens, dans quelque opulence qu'ils ſe trouvent, ne s'apperçoivent pas, qu'ils ſont d'autant plus malades, que les infirmités de l'eſprit ſont plus à craindre, que celles du corps. Certes il avoit raiſon, & je ne crois pas, qu'il y ait une plus grande malediction, que d'être dans cet appetit inſatiable de richeſſes, lors qu'on en poſſede aſſez pour ne pas craindre raiſonnablement la pauvreté, *cum non tantum extra ſenſum paupertatis ſumus, ſed etiam extra metum.* Seneca. Je parle d'une crainte bien fondée ſur la vraiſemblance, n'ignorant pas, qu'à ſe repréſenter tout ce qui peut humainement arriver, nous ne poſſedons rien ſous le titre de

biens de Fortune qu'elle ne nous puisse ôter à tout moment:

Laberius. *Non est tuum, Fortuna quod fecit tuum.*

Mais à le prendre de la sorte, il n'y a point d'abondance, qui nous puisse mettre l'esprit en repos, & si l'on peut dire, que cette considération rend l'aveuglement plus grand de ceux qui accumulent sans cesse, parce qu'ils donnent par là moien à cette même Fortune de les endommager davantage, & de rendre par consequent leur déplaisir plus grand. Car outre qu'il ne lui est pas plus difficile d'ôter les millions que les centaines, encore peut-on dire, que son plus grand divertissement, & son plus ordinaire passe-tems, est de dépouiller ceux, à qui elle sembloit avoir le plus liberalement donné. Me permettrés-vous de vous dire encore au sujet de cette Déesse aveugle, qu'on a grande raison de mettre les richesses entre les biens, qui portent son nom, puisqu'on peut soûtenir, que c'est un grand hazard & une merveilleuse fortune de les voir reüssir à bien. Le nombre de ceux qu'elles perdent, est sans comparaison plus grand que des autres, qui en savent quelquefois tirer quelque avantage. En effet je ne veux pas nier, que

ces richesses, dont vous faites tant de cas ne soient de véritables moiens, quand on en use bien, pour exercer beaucoup de bonnes actions. Mais il faut pour cela les posseder un peu philosophiquement, & autrement que le commun des hommes, qui sont plûtôt possedés par elles, qu'ils ne les possedent. L'on peut dire avec fondement des richesses ce qu'un Ancien prononça du feu & de l'eau, que ce sont de bons serviteurs & de tres mauvais maitres. Pour peu qu'elles prennent d'empire sur nos esprits pour se faire estimer plus que la raison ne veut, elles jouënt bientôt le personnage des valets de Rome au tems des Saturnales, où ils usurpoient le commandement despotique. Gardés-vous donc bien de laisser empieter un pouvoir sur vous à celles que vous devés tenir dans une sujetion absoluë. Jamais un vassal ne se mêle de commander, qu'il ne donne bientôt jusques dans la tyrannie.

Mais, dites-vous, le défaut de biens & ce qu'on nomme pauvreté vous paroit si affreux, qu'à vôtre avis, l'on ne peut s'en trop éloigner. En vérité c'est un grand abus de le croire ainsi, & je suis sûr, que quand vous y aurés bien pensé, vous trouverés, que la pauvreté est plus traitable & plus aisée à

ſupporter, que les grands biens. Afin de n'en point douter, figurés-vous les mœurs de ces grands Richards que vous connoiſſés, & les comparés à celles des autres que vous nommés incommodés; je me fais fort, que vous ſerés contraint d'avouër, que la converſation ordinaire & familiere de ceux-ci, eſt préférable en pluſieurs façons à celle des premiers. Pour moi, je ne puis comprendre, pourquoi l'on veut, que beaucoup de choſes manquent à celui qui eſt content de fort peu, & à qui les purement néceſſaires ſuffiſent. La pauvreté pouïlleuſe & qui paſſe juſqu'à l'extréme mendicité eſt véritablement pénible & honteuſe; mais la volontaire, qui mépriſe l'affluence, doit à ce qu'il me ſemble être tenuë pour honorable; outre le privilège qu'elle a, de paroitre toûjours gaie, hardie, & ſans inquietude. Ceux, qui la connoiſſent, comme faiſoit Ariſtide, font gloire d'enrichir les autres, en demeurant pauvres: Et comme il dit fort bien dans un jugement public, il n'y a que ceux, qui ſont néceſſiteux par force, qui en doivent rougir, quand on l'eſt de ſon bon grè, il y a plus de ſujet de s'en glorifier qu'autrement. Vous ſavés bien, que je ne vous prêche pas ici, aſſis ſur la vendange, & afin que l'honneur

Plutar. in Ariſt. & in Cat.

de mes emplois ne vous impoſe rien à cet égard, ſouvenés-vous, que Petrarque n'a pas laiſſé de placer Lactance Firmien entre les grands perſonnages qui ont vécu dans la pauvreté, nonobſtant la charge qu'il avoit auprès du fils de Conſtantin le Grand. *Lib. 2. de rem. utr. fort. c. 9.*

Après ce diſcours moral je viendrai au repas de nos Deipnoſophiſtes, dont vous voulés être informé. J'en puis parler pour m'y être trouvé, ce que je n'euſſe pas fait, ſi j'euſſe été auſſi aviſé que le Sage Chilon, qui ne voulut jamais aller au feſtin de Periandre, qu'il n'eût ſçû le nom de tous les conviés. Cela vous ſoit dit en paſſant, je vous reſerve quelque choſe de particulier pour la premiere rencontre. Car il n'eſt pas des dîners Philoſophiques comme de ceux des Spartiates, qui ne vouloient pas, que rien ſortit jamais par la porte de leurs Syſſities de tous les propos qui s'y étoient tenus. Ceux des Philoſophes au contraire ſe peuvent divulguer par tout, & je ne ferai nulle difficulté de vous en faire quelque jour un fidele rapport. Sachés cependant, que rien ne m'y plût davantage que le bon viſage de celui qui nous traitoit. Philemon ne l'avoit pas meilleur, lors qu'il reçût à ſa table Jupiter & Mercure.

Ov. 8. Metam.

- - - Super omnia vultus
Accessere boni, nec iners pauperque voluntas.

En effet, quoiqu'il ne nous présentât rien que de bon & de bien apprêté, son proceder en mille rencontres donnoit encore plus de satisfaction. Et la politesse jointe à l'honnête frugalité de tous ses mets, étoit un autre assaisonnement très agréable à tant que nous étions. Aussi n'y en eût-il aucun, comme je crois, qui eût besoin le lendemain de corriger les excès de sa bonne chere par l'ordonnance du Médecin. C'est une chose étrange, qu'il y ait tant de personnes, qui creusent tous les jours leurs fosses avec leurs dents, pour user des termes d'un proverbe Anglois. Et l'on ne sauroit trop s'étonner de ceux qui pouvant passer d'ailleurs pour hommes assez raisonnables, ne laissent pas néanmoins de se remplir souvent le ventre de telle sorte, que semblables à un navire trop chargé, ils sont contraints d'être sans cesse à tirer la sentine & à se purger. Vous vous doutés bien, qu'un repas si reglé sur la quantité, ne le fut pas moins à l'égard de la qualité des vivres. L'on n'y vit point ce qui déplaisoit si fort à Caton, de petit poisson qui coûtât plus qu'un bœuf; ni de fruits que

la nouveauté eût rendus si chers, qu'on pût demander, comme Socrate, à ceux qui les mangeoient à si haut prix, s'ils desesperoient d'arriver à la saison qui les rend communs. L'on dit autrefois à quelqu'un, dont la table avoit consumé le prix d'une terre sise sur le bord de la Mer, qu'il avoit le ventre plus grand qu'elle, qui s'étoit contentée de lêcher l'héritage qu'il avoit devoré. Nôtre hôte ne recevra jamais de tel reproche, quoique je vous puisse assurer, que dans une fortune médiocre comme est la sienne, il fait fort bonne chere à ses amis. Je n'estimerai jamais celle, où le vin & les viandes affoiblissent l'ame, en fortifiant le corps. Le vaisseau rempli ne resonne plus; nos yeux pleins d'humeur ne voient que trouble; & le Soleil même par un air humide perd toute sa force. Si la vapeur des alimens est telle qu'elle offusque l'esprit, il devient de pire condition que tout cela. Je pense aussi, que vous ne nous soupçonnerés pas d'avoir fait des brindes excessifs. Il faut, que je vous avoue pourtant, qu'il ne tint pas au Poëte que vous savés, que nous n'en fissions d'avantage. Sa gaieté fut prise pour une licence poëtique, & le Temple de Delphe, dedié aux Dieux Bacchus & Apollon conjointement, lui fer-

vit d'une agréable excuſe. Mais nous le priâmes de ſe ſouvenir, que la défenſe faite au Prêtre de Jupiter, nommé par les Romains *Flamen Dialis*, de ſe promener ou de paſſer ſeulement ſous une treille de vigne, avertiſſoit tous les hommes raiſonnables, de ne permettre jamais au vin, de monter juſqu'à la tête, ni d'envoier ſes fumées juſqu'au cerveau. Cela fut dit néanmoins en lui accordant pour le contenter, que tout ce qui eſt ſoigneuſement arroſé profite beaucoup mieux, & que nôtre vie même a beſoin de ce regime, *ne remaneat in ſicco*.

Plutar. de voce.

DES ANES.

LETTRE LXXIV.

MONSIEUR,

Je ne ſuis pas ennemi non plus que vous de cette ſorte d'écrits, ſemblables à la loüange des Marmittes que fit Polycrate, ou à celle des Boües qu'on attribuë à un Majoranus. Plutarque parle de quelqu'un, qui avoit loüé de même le Vomiſſement, & le

nombre eſt infini de ſujets auſſi ridicules, qui ont ſervi de matiére à de grands Paranymphes; comme l'on s'eſt exercé d'un ſtile diſférent à compoſer des ſatyres contre Socrate & contre Achille, puiſque le Sophiſte Théon ſe plût à diffamer éloquemment ce dernier. Mais je ne vous puis nier, que faiſant profesſion ſincere d'ignorer ce que la plûpart des hommes croient ſavoir, l'Eloge des Anes de ce tems m'a été d'un ſingulier contentement; & je veux pour vous le témoigner, ajoûter à leur recommandation quelques particularités, dont il me ſemble, qu'il n'eſt point parlé dans le diſcours que vous avés vû. *In progy.*

Si les Egyptiens firent bien leur Dieu viſible d'un Apis, c'eſt à dire d'un Veau, & s'ils oſérent dire du plus vil des Inſectes le Scarabée ou Eſcarbot, qu'il étoit l'image vivante du Soleil, pourquoi ne pourrons-nous pas prendre la licence de prononcer deux ou trois mots en riant à l'avantage du plus patient, du plus généreux, & peut-être du plus ſpirituel de tous les animaux? Le premier de ces attributs ne lui eſt dénié par perſonne, & chacun ſait avec quelle patience il s'accommode avec ſes Deſtinées.

. . . *Aſini eſt clitellam ferre libenter.* *Marc. Paling. in Leone.*

Son raisonnement sans doute, tout bestial qu'il est, lui donne cette image de Vertu, & l'on peut croire, qu'il y est porté par la même pensée qui fait dire à Seneque, *Nulli tam arctum est jugum, quod non minus lædat ducentem quam repugnantem.* Que si Macrobe a eu sujet de prononcer, qu'il n'y avoit point de gens plus impatiens que les impertinens, & les ignorans, *nihil impatientius imperitia*, il est encore aisé de conclure par la doctrine des contraires, que la patience de l'Ane doit être fondée sur une profonde connoissance d'une infinité de choses, dont l'on a peut-être tort de le croire incapable. Et Salomon ne nous a-t-il pas enseigné, que la principale doctrine de l'homme, aussi bien que sa plus grande gloire, procedoient de sa patience qui les faisoit reconnoitre? *Doctrina viri per patientiam noscitur, & gloria ejus iniqua prætergredi.* Comme il avoit proferé un peu auparavant dans un autre Proverbe, que la force, ou grandeur de courage, étoit de beaucoup inferieure à cette même patience: *Melior est patiens viro forti, & qui dominatur animo suo, expugnatore urbium.*

3 de Ira cap. 16.

7. Satur. c. 4.

Prov. c. 19.

Prov. c. 16.

Pro. c. 16.

Ce passage seul pourroit presque suffire à prouver le second attribut que nous avons donné à l'Ane, qui est celui de la générosité.

Vous l'avés vû dépeint comme un petit Mars, d'où ſemble venir ſon ſurnom ordinaire de Martin? mais l'état que faiſoient de lui les Socrates, dont parle Elien, peut bien être *Lib. 12.* plus particuliérement conſidéré, que l'on n'a *c. 34.* fait. Ils eſtimoient les Anes, dit-il, pour le moins autant que les Grecs leurs meilleurs chevaux, puiſque les reſervant pour les combats, ils euſſent fait conſcience de les emploier ni à porter des charges, ni à tourner des roues, ou à faire aller des meules de moulin. Voici un autre témoignage de leur valeur & de leur courage, qui ne peut être contredit. Meruvan, vint-uniéme Calife à compter depuis Mahomet, reçût pour un grand éloge le ſurnom *d'Ane de Meſopotamie*, parce que, dit l'Hiſtoire Saracenique qu'Er- *Lib. 1.* penius nous a communiquée; il tenoit tou- *p. 106.* jours ferme & ne reculoit jamais dans les combats, y aiant un proverbe de ce païs-là, qui porte, que l'Ane guerrier ne ſait ce que c'eſt que de fuir.

Pour ce qui touche ſa ſpiritualité; encore que la Religion nous preſcrive de ne lui en donner pas plus que ce qu'on peut en attribuer ſans impieté aux animaux qui paroiſſent les plus ingenieux: Si eſt-ce qu'il ſemble avoir beaucoup d'avantage en cela ſur le

Cheval, & ſur le Mulet, à qui David dénie toute ſorte d'entendement. Car pourquoi ne le prendra-t-on pas auſſitôt de ce côté là, que de celui dont l'Anglois Ovenus l'explique dans cette Epigramme.

Ep. 261.

Cur Aſinum non junxit equo, muloque Propheta?
Vecturus natum Davidis ille fuit.

Je ſai bien, que l'opinion commune de la ſtupidité des Anes, eſt fort contraire à ce que nous diſons, & que l'injure ordinaire d'être un Ane, qui fut même appliquée à l'Empereur Juſtinien, par la faction de la couleur verte ſon ennemie, combat nôtre ſentiment. Mais les erreurs populaires ſont ſi frequentes, & le mérite de Juſtinien ſi connu de tous les Juriſconſultes, qu'encore qu'il eût les oreilles auſſi mobiles que Procope l'écrit dans ſes Anecdotes, je ne crois pas, qu'il dût beaucoup s'offenſer de ce ſobriquet γάυδαρε, d'où je penſe qu'eſt venu nôtre vieux mot Gaulois Baudet, que Robertus Cœnalis & quelques autres ont derivé de l'Hébreu. Auſſi ne fut-ce pas pour injurier Junius Baſſus qu'on l'appella *l'Ane Blanc*, ſa galanterie ſeule à dire de bons mots, & ſon agréable converſation le firent ainſi nommer. Et quoi? L'Ane d'Ammonius, dont parle Photius

Lib. 1. de re Gall. per. 3. p. 11.

Photius dans ſon extrait de la vie d'Iſidore, *Cod 242.* écrit par Damaſcius, ne doit-il pas ſervir lui ſeul d'une preuve ſuffiſante, que l'eſprit des Anes eſt tout autre que ce que le vulgaire s'eſt imaginé? Il étoit ſi amateur de la Poëſie, que pour y prêter l'oreille, dans ſa plus grande faim il quittoit le ratelier, quelque bien garni qu'il fût, toutes les fois qu'on recitoit des compoſitions du Parnaſſe. Galien a donc un tort merveilleux de s'être laiſſé emporter ſi fort au torrent de la multitude, qu'encore qu'il ait reconnu quelque part l'Ane pour l'animal de tous qui a la meilleure mémoire, il ne laiſſe pas de l'accuſer ailleurs d'être le plus groſſier, & d'approcher de la ſtupidité. C'eſt au huitiéme livre de *Cap. 13.* l'uſage des parties, où pour reprendre l'opinion d'Eraſiſtrate, que le cerveau de l'homme a bien plus de ſinuoſités & de détours que celui du reſte des animaux, parce qu'il les doit ſurpaſſer tous en pointe d'eſprit, & en bonté de raiſonnement; il prétend, que ſi cela étoit, les Anes n'auroient nulle diverſité de ventricules, de cavités & de paſſages, ni le cerveau de la conformation des autres, comme l'on voit, qu'ils le poſſedent, ce qui ne les empêche pas d'être lourdauts & ſtupides au dernier point. Mais qui a dit à Ga-

lien, qu'ils ne raiſonnent pas à leur mode, auſſi juſtement peut-être, & auſſi profondement qu'on ſauroit faire? Et qui le peut aſſûrer, que cette humeur repoſée qu'il nomme ſtupidité, ne ſoit point une des complexions mélancoliques & Saturniennes, qui font parmi nous les beaux Eſprits, j'ai penſé dire les Eſprits forts? Car on ne peut ſoûtenir, que les Anes n'aient été produits par la Nature qu'à la mode des Ours, comme des maſſes informes & peſantes, puiſqu'on ne voit rien de plus gai, ni de plus enjoüé, que les jeunes Anons. Il eſt bien plus vraiſemblable, que cette façon de vivre ſerieuſe, grave, & arrêtée, qui leur vient avec le tems, & peut-être par connoiſſance, eſt attachée au temperament, qui donne les plus belles lumieres, & que l'Ecole attribuë à ſes principaux Docteurs.

Mais il n'eſt pas beſoin d'étendre plus loin cette Anerie, dont je ne vous ai entretenu, que pour m'accommoder au tems du divertiſſement, & pour dreſſer un corollaire à ce traité de raillerie, auquel vous m'écriviés qu'on ne pouvoit rien ajoûter.

Homo acharis quaſi fabula vana. Eccleſiaſtic. cap. 20.

DES

TREMBLEMENS DE TERRE.

LETTRE LXXV.

MONSIEUR,

Ce n'eſt pas ſans ſujet, que la deſcription qu'on vous a faite de la perte de Pivry aux Griſons le quatriéme de Decembre mil ſix cens dix-huit, vous a donné tant d'étonnement. Une ville aſſez conſidérable, accablée en un inſtant ſous une montagne, qui écraſa ou étouffa tous ſes habitans, à la reſerve de trois ou de quatre, eſt un évenement ſi rare dans toutes ſes circonſtances, que l'Hiſtoire n'en repréſente guères qui lui puiſſe être comparé. Je ſai bien, qu'on y lit de plus grandes deſolations arrivées par des tremblemens de terre. Diodore parle *Lib. 15.* d'un, qui étoit plus de nuit que de jour, & dont preſque toutes les Villes du Peloponeſe ſe reſſentirent, Helice & Burra, alors des principales, aiant été entierement ruinées, ſoit, dit-il, par des cauſes phyſiques & néceſ-

ſaires, ſoit par une vengeance de Neptune irrité contre leurs habitans. Ce même Auteur avoit déja remarqué comme plus de vint mille Lacedemoniens périrent dans Sparte par un autre tremblement, qui fut de longue durée. Et Joſephe aſſure, que l'an ſeptiéme du regne d'Herode trente mille hommes & une infinité d'animaux moururent en Judée d'un ſemblable accident. Mais cette chute momentanée d'une montagne ſur une ville, où rien n'eſt épargné, & où perſonne n'a le moindre loiſir de penſer à ſoi, eſt une choſe ſi particuliere, que je ne lui puis rien égaler, ſinon ce qui arriva dans les mêmes Alpes au territoire de Vallais du tems de nos premiers Rois. Car Marius Evêque de Lauſanne fait voir dans ſa Chronique, que le mont qu'il appelle *Tauretunenſem*, tomba ſi ſubitément ſur un Chateau, & ſur des Bourgs voiſins, que tous les habitans en furent opprimés, avec un débordement d'eaux, dont la ville de Géneve ſe trouva incommodée.

Lib. II.

Ant. l. 15. c. 7. & de bell. Iud. c. 14.

Quand vous ne ſauriés pas mieux que moi les raiſons naturelles de ces effets merveilleux, je ſuis bien aſſuré, que vous me diſpenſeriés de vous rapporter ce qu'Ariſtote, Pline, Seneque & tant d'autres Auteurs en

ont dit. Il ne seroit pas juste d'ailleurs, que je voulusse paroitre plus savant que ces anciens Romains, qui n'adressoient leurs prieres ni leurs vœux à aucun Dieu particulier aux tremblemens de terre, comme ils faisoient en tout autre accident, à cause, dit Varron dans Aulu-Gelle, qu'ils avoient peur de se méprendre, ignorant d'où cela procedoit, *quoniam & qua vi, & per quem Deorum Dearumve terra tremeret, incertum esset.* Mais opposons à cette grande modestie Romaine, pour ne pas dire ignorance, la merveilleuse science ou vanité des Grecs, qui se vantoient de pouvoir prédire les Tremblemens de terre, aussi bien que les Cométes à venir. Et avoüons, que pour peu qu'il y auroit de vérité en cela, nous serions fort éloignés de leur connoissance. Cela se dit néanmoins de Pherecydes Précepteur de Pythagore, comme si bûvant de l'eau d'un puits de l'Ile de Scyros, il avoit prédit avec succès, que la Terre y trembleroit dans trois jours. La même chose se lit encore d'Anaximandre, honoré du titre de Physicien, qu'on veut qu'il ait averti fort à propos les Lacedemoniens de sortir de leur ville, parce que leurs maisons alloient être renversées par un semblable écroulement. Et je vois, qu'Apollo-

Lib. 2. c. 28.

Diog. Laërt. in Pher. Cic. 1. de Divin.

nius surnommé Dyscole, attribuë une pareille sagacité à l'Hyperboréen Abaris, dont la Grece n'a pas moins respecté les lumieres, que celle de ses plus grands Philosophes. N'est-ce point qu'à considérer la Terre comme un grand animal, ils avoient l'art de lui tâter le pouls, & de reconnoitre par là ces convulsions, qui lui devoient arriver?

Cap. 5.

L'on en peut voir dans toutes les Histoires d'étranges particularités. Car quoiqu'on veuïlle, qu'il y ait des païs, comme celui d'Egypte, d'Irlande, & de Delos, qui soient exemts de ces rudes sécousses; ce qui a fait prononcer à Virgile de cette derniere Ile,

3. Æn.

Immotamque coli dedit, & contemnere ventos:

Lib. 6. nat. qu. c. 26.

Si est-ce que pour user des mêmes termes dont Seneque s'est servi sur ce propos, la nation des Philosophes n'a pas été reconnuë moins crédule ici que celle des Poëtes: & cependant tous ces lieux ne laissent pas d'être ébranlés quelquefois aussi bien que les autres par des agitations de la nature de celles, dont nous parlons. Il est vrai, que les contrées fort chaudes, ou fort froides y sont ordinairement les moins sujettes, ce qui fait observer à Hérodote, que les Scythes tiennent pour un prodige, quand il arrive chez eux le

Lib. 4.

moindre tremblement de terre. C'eſt pourquoi l'Angleterre, auſſi bien que l'Irlande, n'en reſſentent gueres non plus. Et néanmoins Camden n'a pas laiſſé d'en remarquer divers qu'elle a ſoufferts dans le ſeul dernier ſiécle. Il décrit entre autres celui de l'an mil cinq cens ſoixante & onze, qui fit ſauter une montagne beaucoup plus haut qu'elle n'étoit, avec ſes arbres & ſes animaux, ne laiſſant qu'un trou à l'endroit qu'elle occupoit auparavant. Je trouve moins étrange, qu'un champ dans cet effort paſſe d'un côté à l'autre, ou que deux montagnes oppoſées ſe choquent, comme Pline veut, qu'il ſoit arrivé. Mais qu'une montagne bondiſſe, pour aller ſe placer dans un lieu ſuperieur, ſelon le texte de Camden, n'eſt-ce pas faire ce que David a dit du mont Sinaï, & rendre réelle une deſcription divine & poëtique tout enſemble; *Montes exultaverunt ſicut arietes, & colles ſicut agni ovium.* Certes il ne ſe peut rien dire de plus étrange, ſi ce n'eſt le tremblement de terre prétendu univerſel ſous Diocletian, qu'Ammien Marcellin décrit, & que Paulus Diaconus n'a pas fait de difficulté d'aſſurer au commencement de ſa continuation de l'Hiſtoire d'Eutrope. Ammien ſeroit croiable aux choſes de ſon tems,

Lib. 2. c. 83.

Pſal. 113.

Lib. 26.

Lib. 9.

s'il en pouvoit avoir pris une certaine connoissance qu'on ne lui peut attribuer en cela.

Vous aurés admiré, je m'assure, dans d'autres Auteurs Latins, que ni les Romains ni les Carthaginois ne s'apperçûrent point d'un tremblement de terre, qui se fit durant qu'ils combatoient les uns contre les autres auprès du Lac de Perouse, qu'on nommoit alors Thrasymene. Le peril du combat, l'ardeur de la mêlée, & le desir de vaincre, les pouvoit occuper si fort, qu'ils n'avoient nul sentiment pour tout le reste. Voici un évenement tout contraire, qui ne vous étonnera pas moins. Le Maire aiant passé avec ses Hollandois par le Détroit de son nom dans la Mer du Sud, ils sentirent la nuit dans leur vaisseau, & reconnurent avec fraieur, que la terre trembloit sous eux, bien qu'ils en fussent separés de tout l'Element de l'eau. Leur crainte aussi ne fut pas telle, que de semblables tremblemens l'ont causée quelquefois à ceux, qui devoient être moins agités, puisqu'ils étoient sur ce que la Nature a de plus solide. Beaucoup ont perdu l'esprit & sont demeurés tout insensés après de telles secousses, comme Seneque le témoigne par Lib. 5. hist. ce qui arriva dans la Terre de Labour, lors

que la ville, qui portoit le nom de Pompée y fut bouleversée, ou même abimée. Et l'on peut voir dans Agathias, que les Bysantins long-tems depuis ce grand tremblement de leur ville arrivé du tems de Justinien, ne trouvoient plus rien de ferme ni de solide sous eux, & croioient toûjours, que Constantinople agitée étoit prête à perir, tant l'émotion qu'ils avoient ressentie dans cet accident, leur avoit troublé l'imagination.

Mais le mot qu'àjoûte cet Auteur là dessus me semble fort considérable, que ces ébranlemens extraordinaires de la Terre seroient plûtôt à souhaiter qu'autrement, s'ils épargnoient les bons, n'offensant que les plus méchans des hommes. Je dis de plus, que sans cette moralité ils ont été quelquefois utiles à des batimens malfaits, qu'ils ont rendus plus stables, & de plus de durée, si nous en croions Seneque, *quædam parum aptata positu suo, & a fabris negligentius solutiusque composita, terræ motus sæpius agitata compegit.* N'apprenons nous pas aussi de Polybe, que le tremblement de terre arrivé à Rhodes, qui renversa son renommé Colosse, au lieu d'être préjudiciable aux Rhodiens, leur tourna à très grand profit, par les présens que cette infortune leur attira de tous côtés. Il

Lib. 6. nat. qu. c. 30.
Lib. 5.

Lib. 1. eſt vrai, que ces mouvemens héteroclites de la plus baſſe partie du Monde, ont preſque toûjours été pris à mauvais augure. Thucydide veut, qu'un de Delos ait été le préſage de la guerre Péloponéſiaque. Et dans Rome auſſi bien que dans Athenes, on quittoit toute ſorte d'affaires, quand ils ſurvenoient, pour vaquer aux prieres qu'on croioit devoir appaiſer la colere des Dieux. Néanmoins, quoiqu'Agis ſur ce fondement eût retiré ſes troupes de l'Elide, pour contenter Neptune le grand ébranleur de terres; nous voions *Hiſt. l. 4.* dans Xenophon, qu'Ageſipolis en uſa depuis tout au rebours, aſſurant les Lacedemoniens, que le même Dieu l'avertiſſoit par ce ſignal, de pourſuivre ſa pointe contre leurs ennemis. Cela montre l'inſtabilité de l'eſprit humain au ſujet de celle de la Terre, auſſi bien qu'en toute autre choſe.

Cependant n'y a-t-il pas dequoi fortifier ſon eſprit contre la crainte de tels accidens, ſi l'on conſidére, qu'on ne voit rien dans la Nature juſqu'au plus ferme & au plus ſolide de tous ſes corps, que le tems ne ruïne & qui ne ſoit ſujet à perir? *Ingens mortis ſola-* *Sen. l. 6. nat. qu. cap. 2.* *tium, terram quoque videre mortalem.* Mais s'il étoit auſſi vrai, comme il eſt vraiſemblable, que la terre ſe meuve & faſſe en vint-

quatre heures un tour entier sur ses Poles, sans parler de son mouvement annuel, ni de celui d'inclination, peut-on trouver étrange, si quelque partie de cette grande masse est ébranlé quelquefois? N'y devons-nous pas être préparés par tout, je veux dire en quelque position que nous y soions? Et nôtre plus grand étonnement ne doit-il pas venir de ce que cela n'arrive pas plus souvent? Quelqu'un disoit autrefois, que s'il devoit tomber, il souhaitoit, que ce fût du plus haut du Ciel, afin que sa chute semblable à celle de ce Dieu boiteux fût plus considérable; & Seneque a fait état de cette pensée, parce qu'elle étoit d'un Poëte de ses amis. Celle qu'on peut avoir au milieu des plus grands tremblemens de terre n'est pas moins à priser, de perir volontiers dans un bouleversement général, accablé de toute la pésanteur du plus lourd Element, & par un desordre de la Nature, qui semble devoir finir avec nous, *si cadendum est, cadam orbe concusso*. En effet une seule pierre de médiocre grosseur nous peut aussi bien tuër en tombant un peu de haut, que la chute d'une montagne semblable à celle qui écrasa Pivry & ses habitans. Un petit gravier même retenu dans le rein, ou bouchant l'uretaire,

nous fera mourir ſans cette conſolation Philoſophique bien plus cruellement, que ſi nous étions ſuffoqués par le poids de Pelion & Oſſa entaſſées comme autrefois ſur l'Olympe. Je veux néanmoins vous faire part d'un expédient dont vous pourrés vous prévaloir, ſi vous vous trouvés jamais reduit au meme point, où ſe rencontrèrent Trajan dans Antioche, Charlemagne à Spolete, & le Pape Boniface VIII. dans Riete. Platine dit, que ce dernier y fit bâtir au milieu du ſpacieux Cloitre des Cordeliers, une petite loge de bois fort leger, & dont par conſequent la chute n'étoit pas à redouter, comme celle des maiſons & des Palais de la Ville, étonnée alors d'un très grand tremblement de terre. Voilà dequoi vous exemter de mal, auſſi bien que de peur.

DE L'EMPLOI DES PERSONNES AGEES.

LETTRE LXXVI.

MONSIEUR,

Vous me demandés ce que je fais, comme si mes jours devoient être sans Sabath, & qu'il ne me fût pas permis de prendre d'autre repos que celui des bonnes femmes, qui ne laissent pas de filer leur quenouïlle, encore que la lassitude les contraigne de s'asseoir. Il semble même, que vous cherchiés du mystere dans mon silence, & que vous me soupçonniés de faire le fin, lors que je demeure sans rouler mon tonneau, ou du moins sans que vous en preniés connoissance. Ne croiés-vous point, que je reprenne haleine pour mieux sauter? ou, que je m'épargne pour quelque action d'importance, comme on reserve le Bucentaure à Venise pour épouser la Mer, ou pour quelque autre grande céremonie? On gardoit de mê-

me le vaisseau nommé Paralos, & la Galere Salaminienne dans Athenes pour les affaires de consequence: mais ce qui convenoit par rapport là dessus au mérite & à la conduite de Péricles, ne me peut-être approprié sans me rendre ridicule. Je sai bien, qu'on a observé aussi, que l'Aigle & le Lion retirent quand ils cheminent leurs ongles en dedans, afin de les conserver aux emplois qui leur sont utiles, & que plusieurs ont cette maxime de ménager de même la pointe de leur esprit pour les bonnes occupations, ne le voulant pas émousser en des choses de néant. Mais je ne vous puis rien celer, & sans y chercher tant de finesse, je vous dirai ingenuëment, qu'en l'état où je suis, j'éprouve de plus en plus, que les derniers pas qu'on fait dans un fâcheux voiage, sont ceux qui lassent davantage, & qu'on trouve les plus penibles. Les dernieres gouttes d'une médecine qu'on prend mal volontiers, ne sont-ce pas celles, qui donnent le plus de dégoût? Ajoûtés à cela l'indispensable rigueur des années, qui augmentent leur charge tous les jours par la loi du mouvement naturel, d'autant plus violent & plus rude qu'il approche de la fin. N'est-ce rien faire que de resister à tout cela? A la vérité l'on voit quelquefois d'assez beaux

Automnes, mais on peut ſoûtenir à ce qu'il me ſemble, qu'il n'y a point d'agréable Hyver. Et pour moi, qui ne ſuis guères plus que ſexagenaire, je ne laiſſe pas de pouvoir dire avec Laberius,

Ut hedera ſerpens vires arboreas nécat,
Ita me vetuſtas amplexu annorum enecat.

Ce n'eſt pas pourtant que je prétende là deſſus donner couleur à une fainéantiſe honteuſe, renonçant au métier des Muſes, & abandonnant le doux entrètien de mes livres, comme autrefois les vieilles Courtiſanes ſacrifioient leurs miroirs à Venus, les vieux Paſteurs leurs flûtes au Dieu Pan, & les ſoldats caducs leurs armes à Hercule. Je ſai bien, qu'une vieilleſſe de Pelée, & de Laërtes, deſtituée de toute action, eſt auſſi mépriſable, que celle de Neſtor eſt glorieuſe par tant de belles occupations, qu'Homere lui donne devant Troie. Et quand je conſidére, que les Abeilles auſſi bien que les Fourmis travaillent juſqu'au dernier moment de leur vie, je ſuis contraint d'avouër, que l'âge eſt un mauvais prétexte pour s'excuſer de bien faire. Si nous ne ſommes plus capables d'executer ce que la jeuneſſe nous faiſoit autrefois entreprendre avec ſuccès, & ſi nos forces ſuccombent ſous le faix de cette

Lib. 11. cap. 16. πολυπραγμοσύνη des Grecs, à qui Aulu-Gelle n'a pû donner de nom Latin, non plus que nous de François: Pour le moins devons-nous imiter cette vieille Mule, qui n'aiant plus la force de tirer, montroit le chemin aux autres, & l'enseigner en donnant courage à ceux qui ne sont pas encore arrivés, comme nous, au bout de la carriere. Car nôtre vie se peut commodément diviser en trois parties, aussi bien que celle des Vestales. Elles apprenoient premierement ce qui étoit de leur profession; après cet apprentissage on les occupoit à l'action; & puis elles venoient à ne faire plus qu'instruire les novices dans la vie Réligieuse. Et quel plus honnête emploi peut-on prétendre dans le monde, & qui puisse mieux adoucir ce que la vieillesse a de rude & de douloureux, que d'être le guide & le précepteur du genre humain?

En vérité ce n'est pas seulement nôtre foiblesse, c'est le mauvais usage de nôtre raison, qui nous afflige de nous voir arrivés à un but où tout le monde vise, & où il n'y a point de jeunesse, qui ne desire parvenir. Que dirions-nous des fruits que produisent les arbres, supposant avec les Manichéens, qu'ils eussent quelque ame, & même quelque

jugement,

jugement, si nous voyions, que ces mêmes fruits se plaignissent d'être arrivés à leur maturité? Nous sommes encore plus injustes & plus ridicules, quand il nous déplait de finir un être, qui dans nôtre esperance n'est que le passage à un autre incomparablement meilleur. Il faut, que je le vous déclare avec sincerité, mon regret n'est pas tant d'être vieux, que d'avoir été jeune; vous savés bien par là ce que je veux dire. Et puisque je vous ai déja débité du Grec & du Latin, je prendrai la liberté de vous communiquer encore la réflexion que je fais sur une commune façon de parler qu'avoient les Romains. Il me semble, que quand ils prononçoient *nihil mihi antiquius*, pour signifier, que quelque chose leur étoit si chere, qu'elle ne pouvoit pas l'être d'avantage, ils donnoient bien à connoître la grande estime qu'ils faisoient des choses vieilles, & qu'ils ne pensoient pas, qu'elles devinssent moins considérables par les longues années. Puisque nous ne sommes pas nés, comme ces Hyperborées que Pindare dit, dans quelqu'une de ses Odes, n'être jamais attaqués d'aucune caducité, consolons nous, d'avoir la meilleure des deux parties, dont nous sommes composés, qui ne la ressent jamais. Il

n'y a point d'ames, qui agissent plus fortement, que celles, dont les corps sont devenus plus foibles par la durée du tems. Les fruits de l'arriere-saison sont les plus prisés. Et ces vieux seps de vigne, qui ont essuïé tant de rudes hivers, portent les plus doux raisins.

Vous m'avés demandé ce que je faisois, & parce que les bonnes gens ne font plus que réver, je vous fais part naïvement de mes réveries. Si j'étois aussi retenu que Socrate, qui rendit cette raison de ce qu'il n'écrivoit rien, que la carte blanche lui sembloit plus précieuse que tout ce qu'il eût pû mettre dessus, je ne vous aurois pas si long-tems entretenu de mes fantaisies. Mais quoi! il n'eût pas été expedient, que tout le monde se fût montré aussi austere que lui à cet égard, & nous savons d'ailleurs par une autre de ses réponses, qu'il n'épargnoit sa plume & son parchemin, puisque le papier n'étoit pas encore en usage de son tems, que parce qu'il aimoit mieux graver ses pensées dans les cœurs des hommes, que sur des peaux de bêtes mortes. Chacun peut suivre son génie, & emploïer son talent aux choses, qui n'ont rien que d'honnête. La longue vie seroit beaucoup plus ennuieuse

qu'elle n'est à plusieurs personnes, si elles ne prenoient ce divertissement, de communiquer leurs pensées à leurs amis, & par eux à la postérité. Cela se voit par la conclusion de ce beau travail des Nuits Attiques, où leur Auteur témoigne, qu'il ne souhaite plus vivre, lors qu'il aura perdu la faculté de s'entretenir de la sorte; *neque longiora mihi spatia vivendi volo, quam dum ero ad hanc facultatem scribendi commentandique idoneus*. Nous en connoissons bien vous & moi, qui ne sont pas éloignés de ce sentiment.

Il me reste à vous dire un mot de Morale Sceptique, puisque vous m'assurés, qu'il n'y a rien, que vous lisiés plus volontiers dans mes lettres. Je ne me peinerai pas beaucoup l'esprit, pour vous contenter, mes dernieres lectures de quelques voiages de long cours, dont l'on a depuis peu imprimé les Rélations, me suffiront pour cela. Une du Bresil nous fait voir, qu'au lieu que nous quittons souvent le surnom de nos peres, pour prendre celui d'une Terre ou Seigneurie; les Tapuyes & autres Bresiliens donnent au rebours leurs noms non seulement aux Aldées ou Villages qu'ils occupent, mais même à des Nations entieres, s'ils en peuvent obtenir la Souveraineté. Une autre Réla-

tion de l'Isle de S. Laurent, ou de Madagascar, assure, qu'il n'y a point de Bourreau particulier dans toute son étenduë, parce qu'elle n'a point d'habitant qui ne tienne à honneur d'executer un criminel, & de couper la tête à un homme condanné pour ses méchantes actions, tant s'en faut que le métier de Bourreau y soit infame comme en France, & en Lithuanie, où l'on contraint les criminels de se pendre eux-mêmes. Il n'est pas pourtant abhorré de même ni reputé honteux en beaucoup de lieux d'Allemagne. Hérodote a observé, il y a plus de deux mille ans, que les Egyptiens avoient des façons de faire du tout opposées à celles des autres hommes. Un César Lambert Marseillois remarque la même chose d'eux jusqu'aujourd'hui, savoir que les hommes y pissent accroupis encore à présent, & les femmes droites ou debout; outre qu'au contraire de nous ils portent leurs morts au Sepulcre la tête devant, ce qu'Hérodote n'a pas dit, & semblent être nos Antipodes en mille autres choses. Nos femmes se pourroient-elles resoudre à se percer le nés de part en part pour y attacher une bague? Les plus belles de Babylone le pratiquent tous les jours & ne croiroient pas être assez gentilles sans cela.

Elles abhorrent, & les hommes même, l'odeur du musc que nous prisons tant, & le tiennent pour un si grand poison, que l'Ambassadeur Anglois Sciarley, qui alloit en Perse, fut chassé d'un quartier de cette grande ville, avec ceux qui l'accompagnoient, parce qu'on les prenoit tous pour des Marchands, qui vouloient faire le trafic du Musc, ordinaire à ceux de nôtre Europe. Mais pourquoi examinerons-nous seulement la diversité des sentimens humains selon les différentes Nations, si nous pouvons sans sortir de chez nous remarquer une varieté de goûts & d'opinions, qui ne montre pas moins sceptiquement l'incertitude de nos jugemens? Il n'y a plus de beaux chevaux à nos yeux qui n'aient la queuë coupée, ce qu'autrefois l'on n'eût jamais souffert; comme si nous voulions reformer la Nature, qui leur eût donné une partie inutile, & qui n'eût pas sçû en quoi consistoit le point de leur perfection. Que diroient nos peres, s'ils voioient qu'en guerre même on ne veut presque plus monter que des Hongres, qui ont perdu ce qu'ils avoient de plus martial?

Proh superi! quantum mortalia pectora cææ
Noctis habent.

Ovid. 6. Metam.

En vérité pour peu que nous voulions cultiver l'Epoque, nous trouverons par tout dequoi enrichir celui de ses dix moiens auquel ceci peut être rapporté. Considérés seulement le plancher de vôtre salle, & tenés pour assuré, que si les arbres croissoient quarrés, on en eût taillé les poutres & les solives en rond. L'homme est un Controlleur général des ouvrages de Dieu & de la Nature.

DE L'ELOIGNEMENT DE SON PAÏS.

LETTRE LXXVII.

MONSIEUR,

Je sai bien, que vous n'êtes pas de ceux, qui ont besoin de leurs amis pour se fortifier l'ame contre des coups de Fortune, semblables à celui, qui vous oblige à vous éloigner de vôtre païs. Vous avés fait provision, il y a long-tems, de trop bonnes

habitudes, pour être surpris avec étonnement par quelque accident, qui vous puisse arriver. Mais celui-ci est si peu de chose à le bien prendre, que j'ai presque envie de me réjouïr avec vous, qu'il se présente un juste sujet de vous promener, & de voir un peu plus de monde, que vous n'avés encore fait. L'amour de la Patrie (sans parler des devoirs d'un bon Citoien) n'est pas tout ce que le Bourgeois grossier & sédentaire se fait quelquefois accroire, & cette passion qu'Ovide exilé mettoit au dessus de toute raison,

Rursus amor patriæ ratione valentior omni, 1. de Pon. el. 4.

est peutêtre celle de toutes, qui a le moins de fondement, & qui se doit le plus facilement surmonter par le moindre usage de nôtre chere Philosophie. En effet, si vous la prenés pour un certain charme physique, qui nous lie d'affection à cette piece de terre que nous avons la premiere foulée aux pieds, & que les Latins ont sur cela nommée *Natale solum*, y a-t-il rien de plus ridicule? Et n'en voit-on pas clairement la fausseté en ceux, qui ont été transportés fort jeunes hors du lieu de leur naissance, pour lequel ils ne ressentent pas la moindre tendresse? Aussi n'ignorés-vous pas l'opinion de ceux, qui

mettent tout au contraire l'endroit où nous mourons, & celui de nôtre Tombeau pour nôtre vraie Patrie, à cause du long-tems que nous y devons être. Mais que l'on donne l'avantage à l'une ou à l'autre de ces pensées, elles paroitront également vaines à l'égard des Déliens, qui n'étoient pas moins charmés du sejour de leur Isle, qu'un Athenien, un Romain, ou un Gaulois de celui de leur païs, quoique personne autrefois ne nâquit dans Delos, & n'y reçût la sepulture, par une superstition Payenne. L'on peut ajoûter là dessus, que ces mêmes Déliens ne furent jamais touchés d'aucune des inclinations, qu'on veut que chacun ressente pour sa Patrie, prise pour le lieu de sa naissance ou de son inhumation. Voulés-vous voir dans

Lib. 1. & 2. hist.

l'Histoire même des Fideles, comme cette affection dépend plus de la coûtume qu'elle n'est naturelle? S'il y eût jamais peuple, qui dût aimer son territoire, c'étoit sans doute celui des Hébreux, parce qu'ils le tenoient de la main de Dieu, qui le leur avoit donné en partage. Aussi lisons-nous dans Sulpice Severe, que Jeremie ne le voulut jamais quitter, tout desolé qu'il étoit par l'armée ennemie, quoique le Prince Nabusardan lui offrit de grands biens, & de grands honneurs, s'il

vouloit le ſuivre en Babylone. Et néanmoins le même Auteur nous fait voir un peu après, comme Cyrus, aiant depuis donné permiſſion aux Juifs de retourner en Paleſtine, leur reſtituant même les Vaſes ſacrés, dont Nabuchodonoſor avoit dépouillé le Temple de Jeruſalem, fort peu d'entre eux le prirent au mot & acceptèrent cette grace, ne ſe ſouciant pas de revoir une Patrie, dont vraiſemblablement la Méſopotamie leur avoit fait perdre l'amour & le ſouvenir. Que ſi la demeure en un païs de captivité pût ſi aiſément en faire oublier un tel, qu'étoit la Judée, que ne doiton point préſumer du changement d'une contrée en une autre beaucoup plus favorablement regardée du Ciel, & telle qu'eſt celle où j'aprens que vous vous acheminés? Un Grec, aiant demandé à un autre habitant de Seriphe, quel crime l'on y puniſſoit de l'exil; ſur ſa réponſe, que c'étoit celui des Fauſſaires, lui repliqua gentiment, qu'il s'étonnoit donc, qu'il ne commit point une faute, qui le pouvoit faire chaſſer d'un ſi mauvais lieu. En vérité l'on en pourroit dire autant à une infinité de perſonnes, qui s'arrêtent, ſans ſavoir pourquoi, en des lieux plus propres à perpétuer la miſere de leurs habitans, qu'à ſe faire raiſonna-

blement affectionner. Si celui, que vous quitterés a quelque chose qui vous agrée, représentés-vous de combien d'importunités, d'entraves & de peines vous vous delivrerés en l'abandonnant; & souvenés vous, que par tout, où la Vertu est reconnue, un homme d'honneur y trouve facilement de la conversation, des amis, & du divertissement, outre la satisfaction qu'il peut tirer de son propre entretien dans la plus grande solitude. Peutêtre que la privation de vôtre Maison, soit de ville, soit de campagne, vous est sensible: Considérés, que la vue de mille autres choses rares & excellentes compensera ce défaut? *Iucundum nihil est nisi quod reficit varietas*, & prenés garde, qu'il n'y a guéres que les hommes vulgaires, qui soient touchés de cette tendresse, peu sortable à un homme de vôtre esprit. Car j'ai bonne mémoire, que Ciceron traite très mal dans une de ses Oraisons ceux, qui s'attachent si fort à leurs possessions, loüant Cincius au contraire de ce qu'il n'avoit contracté nulle amitié ni alliance, comme il parle, avec ses Fermes rustiques, ou ses lieux de plaisir & de revenu tout ensemble qu'il avoit à la campagne. L'invective néanmoins me semble un peu excessive, quand il dit, *genus hominum horribile & per-*

Laberius

Orat. pro Sylla.

timescendum, qui tanto amore suas possessiones amplexi tenent, ut ab his membra divelli citius ac distrahi posse diceres. Cincius nunquam sibi cognationem cum prædiis esse existimavit suis. Quoiqu'il en soit, nous voions les Suisses que nous prenons pour les hommes d'Europe de la plus grosse pâte, quoiqu'il s'en trouve de très excellens en toute sorte de professions, être sujets à une foiblesse à cet égard, que les autres Nations n'éprouvent point si extréme qu'ils la ressentent. La plûpart de ceux, qui quitent leurs Cantons incultes & sauvages pour venir en France ou ailleurs, tombent dans une maladie qu'eux mêmes nomment *Heimweh*, c'est à dire, *rage de retourner chez lui*, parce que le seul desir de revoir leur païs les rend si hectiques, & si imbecilles, qu'ils courent fortune de la vie, s'ils ne retournent visiter leurs foiers & leurs montagnes, aussi affreuses qu'infertiles. J'avouë, que cela prouve assez manifestement, combien cette passion est naturelle, & que les Grecs ont eu sujet de nommer *νόςιμον* ce qui est doux & agréable, par une métaphore prise de *νόςος*, qui signifie le retour en sa patrie, parce qu'il est presque toûjours accompagné de beaucoup de contentement. Mais toutes les passions que la raison doit maitri-

ſer, n'ont-elles pas le même fondement dans nôtre humanité; & n'eſt-ce pas être brutal, de ſe laiſſer tranſporter comme le reſte des animaux à des mouvemens, qui, pour être avoués par la Nature, ne le ſont pas ſouvent par la ſuperieure partie de nôtre ame?

Je me diſpenſe de parler ainſi à celui, qui fait profeſſion d'une tres exacte Morale, & qui ſait, que le plus grand, ou du moins le plus ſuivi de tous les Philoſophes, ſemble avoir voulu, que ſes Diſciples ne fiſſent que ſe promener en les nommant Péripatéticiens. Quelles plus belles & plus utiles promenades peut-on faire, que celles des voiages? Anacharſis les devoit juger telles, quand il ſe vantoit d'être dans ſon chariot Scythique, comme le Soleil dans le ſien, changeant tous les jours de demeure, & courant le Monde pour le contempler, ſans s'attacher plus en un lieu qu'en l'autre, & ſans préferer au reſte la moindre de ſes douze Maiſons. Voulés-vous ſavoir, pourquoi tant de perſonnes eſtiment plus une vie caſaniere, & d'un perpetuel repos, que celle, dont nous parlons? c'eſt qu'ils y ſont accoûtumés, & qu'ils ſuivent ſans diſcernement ce qu'ils voient faire aux autres; *dum unusquisque mavult credere quam judicare, nunquam de vita judicatur,*

Sen. de vit. beat.

ſemper creditur. Je me réjouïs ſur tout des belles obſervations, que vous ferés par tout, où vous irés, dans un âge, qui ſouffre, qu'on uſe de beaucoup de reflexions, qui ne ſont guères de la portée des jeunes gens. Certes le peu de fruit, qu'ils retirent ordinairement de leurs voiages, me fait eſtimer l'ordonnance de Platon, qui ne les permet qu'à ceux, qui ont atteint l'âge de quarante ans. *Lib. 12. de leg.* N'oubliés pas de cultiver cette belle partie de la Sceptique, qui fait remarquer les differentes coûtumes des peuples. Vous y trouverés de l'utilité, jointe à un plaiſir extréme, & je m'aſſure, que vous en recueillerés une indifference en beaucoup de choſes, qui vous rendra parmi les hommes ce qu'étoient les Eliens aux combats Olympiques, où ils n'entroient point en lice, s'abſtenant de combattre pour être bons Juges du reſte des Grecs. La ſuſpenſion d'eſprit que vous acquerrés ſur tant de façons de faire & d'opinions diverſes, dont chaque Nation tient la ſienne pour la meilleure, vous placera dans cette heureuſe & glorieuſe aſſiette entre les Philoſophes. Afin que vous reconnoiſſiés mieux ce que je veux dire, je mettrai ici deux ou trois petites obſervations de perſonnes, qui ont plus couru le Monde que moi, ſelon que

je m'en pourrai ſouvenir. L'on y voit par tout où l'Alcoran s'obſerve les femmes à cheval comme les hommes, leur étant defendu d'y être en la poſture de nos Dames. Les Juives, allant par païs, ôtent leur maſque, étant obligées d'avoir le viſage découvert, à cauſe de l'action de Juda avec Thamar. Beaucoup de nos Réligieux s'abſtiennent de manger de la chair par auſterité: ceux d'Egypte, lors que le Chriſtianiſme y étoit, ſe privoient de l'uſage du poiſſon par la même raiſon. On danſe quelquefois devant le Saint Sacrement en Eſpagne; il y avoit un tems que le peuple Polonnois ſe ſouffletoit, quand on le montra à la Meſſe. Nos couturiers travaillent de la gauche à la droite; en Moſcovie l'on cout tout au rebours. Pour ajoûter quelque choſe du mien, je connois un homme de haute condition, qui ne trouve point de plus agréable harmonie que celle du Tonnerre, & un autre vient de ſortir de chez moi, qui contemple comme une des choſes les plus recréatives, la Neige, quand elle tombe du Ciel par flocons. Je vous conjure donc de me faire part d'une infinité de remarques ſemblables, dont je ne doute point, que vous n'enrichiſſiés nôtre Epoque. Je correſpondrai de ma part en ce que je pourrai,

& de cette façon nous ne ſerons pas abſolument ſeparés, *erimus una qua parte optimi ſumus, dabimus invicem conſilia.* Mais ne me laiſſés pas languir par pareſſe aprés vos nouvelles, je prendrois cela pour une indifference, qui m'offenſeroit: Vous ſavez, que les pauſes, qui rendent la Muſique plus douce & plus charmante, peinent l'oreille, quand elles ſont trop longues ou trop frequentes.

Il n'y a rien cependant que je ne faſſe pour rendre promt & heureux vôtre retour.

Paſcitur in veſtrum reditum votiva juvenca. Hor l. 1. ep. 3.

DE LA CREDULITE'.

LETTRE LXXVIII.

MONSIEUR,

L'homme eſt un animal ſi crédule, qu'il ne faut pour établir les plus grandes fauſſetés qu'avoir la hardieſſe de les dire, ou de les écrire. Le menſonge ne manque jamais de Sectateurs; parce qu'outre l'adreſſe de

beaucoup de perſonnes à le debiter, il ſemble, que nous nous trahiſſions nous mêmes pour le recevoir, & que nous ne ſoions jamais plus ſpirituels, ni plus ingenieux qu'en ſa faveur, où il eſt queſtion de nous tromper. Gardés-vous ſur tout de déferer à l'autorité de ceux, qui vous ont recité ce merveilleux prodige, dont vous parlés, & vous ſouvenés, que les plus grands perſonnages peuvent être ſurpris, *nemo mortalium omnibus horis ſapit:* outre qu'il faudroit par la même conſidération admettre pour vraies cent impoſtures ſemblables, dont tant de célebres Hiſtoriens Grecs & Latins ont rempli leurs ouvrages. Croirés-vous tous les miracles rapportés par Hérodote & par Tite Live, que ce dernier eſt lui même contraint de nommer *ludibria oculorum, auriumque, credita pro veris?* (Dec. 5. lib. 4.) Cependant ce ſont deux Auteurs claſſiques de telle réputation, qu'il n'y en a point qui les précedent. Une Veſtale prouve ſa chaſteté dans Valere Maxime, (Lib. 8. c. 1.) en portant de l'eau dans un crible, ſans effuſion, depuis le Tibre juſqu'au Temple de la Mere des Dieux. Un homme plus grand que l'ordinaire ſauve l'Empereur Trajan d'un tremblement de terre, reſſenti dans Antioche, au rapport de Dion Caſſius. Le Dieu Belis, qui eſt le même

même qu'Apollon, fut vû par les soldats de Maximin, combattre pour la ville d'Aquilée, comme l'assure Hérodien. Solin veut, que *Lib. 8. c. 1.* ni les Chiens, ni les Mouches n'entrassent jamais dans le Temple d'Hercule, quoiqu'il fût dans le marché aux Bœufs de Rome. Et si nous nous en rapportions au texte d'Ammien Marcellin, les Crocodiles du Nil deve- *Lib. 22.* noient plus traitables, que des Moutons, durant les sept jours, que les Prêtres d'Epypte célébroient la naissance de leur Dieu Apis. Pour moi je sai fort bon gré à Xenophon, *Lib. 6. hist.* tout plein qu'il est d'ailleurs de narrations superstitieuses, d'avoir touché l'imposture des Thebains au sujet de la bataille de Leuctres. Il conte, comme sur la résolution de la donner on fit courir le bruit, que tous les Temples de la ville de Thebes s'étoient ouverts d'eux mêmes; que les armes suspenduës dans celui d'Hercule avoient disparu, & que ce Dieu étoit manifestement sorti pour aller combattre en leur faveur. Mais, ajoûte-t-il, les plus avisés tenoient pour certain, que c'étoient des choses inventées adroitement par ceux, qui gouvernoient l'Etat de cette République.

Pour ce qui regarde l'application du Prodige à la naissance de ce petit Héros, tenés

la plus ridicule encore que le reste ne vous doive pas être suspect. Il n'y a guères eu de Grands Hommes, dont l'on n'ait rendu miraculeuse l'entrée & la sortie de ce monde. La conception & la mort de Romulus sont accompagnées d'Eclipse de Soleil dans Denys d'Halicarnasse. Le Temple d'Ephese ne fut brûlé que par l'absence de Diane, qui étoit allée présider aux couches de la mere d'Alexandre. Et l'on en a presque dit autant depuis peu d'un embrasement arrivé à Saint Bonet le jour que nâquit le Connétable de Lesdiguieres. L'an de la nativité de Mithridate, & celui auquel il commença à regner, sont remarquables dans Justin par cette étonnante Comete qu'il décrit. Le même Auteur nous représente l'enfance du Roi Habis si merveilleuse, que le moindre miracle fut, d'avoir été nourri par une Biche; comme Cyrus par une Chienne; les deux Fondateurs de Rome par une Louve; Midas par des Fourmis; Hieron, Platon, avec Saint Isidore par des Abeilles; & Pythagore par le suc distilant d'un Peuplier. Je laisse à part l'extraction des Dieux, attribuée à tous les Héros; & celle de Mérovée, que nôtre Histoire n'est pas honteuse de rapporter à un Monstre marin. Celle des Incas veut, que leur premier Mo-

Lib. 2.

En sa vie l. 1. c. 2. & l. 1 2. c. 12.

Lib. 37.

Lib. 44.

narque Mancocapac fut fils du Soleil. Et les Tartares disent la même chose de leur Grand Cam Cinguis. Hercule combat les Serpens au berceau; Roscius, cet illustre Acteur, en eût d'autres, qui l'entortillèrent, étant aussi petit: Et la grandeur de Guillaume le Conquérant fut prognostiquée, quand, mis au même âge sur la paille, il la brisoit par morceaux de ses petites mains. Herrera nous *Hist. c. 25.* fait voir de semblables opinions des Chinois pour les plus renommés d'entre eux; témoin leur grand Philosophe Lanzu, qu'ils assurent avoir été quatre-vint ans dans le ventre de sa mere, à méditer, avant que de venir au monde, sur la loi, qu'il leur devoit donner. Quand Carneade s'empoisonna, âgé de quatre-vint cinq ans, la Lune s'eclipsa de compassion, si nous en croions Diogene Laerce. Un Oiseau, dont Tacite ignore l'espece, fut *Lib. 2. hist.* le denonciateur de la mort d'Othon. Et pour ne faire pas un plus long dénombrement des prodiges, qu'on veut être arrivés à la mort d'une infinité de grands personnages, l'on peut dire en général, que comme les autres hommes se contentent d'être conduits au tombeau avec des torches & des bougies, il faut des flambeaux du Ciel & des Cométes à ceux-ci, pour éclairer de nuit leurs funerail-

les, ou quelque Eclypſe notable pour les rendre plus conſidérables, ſi elles ſe font de jour.

Je veux vous faire voir par deux exemples, dont je me ſouviens, l'état qu'on doit faire de tout ce qui ſe dit des miracles, dont on accompagne la plûpart des grandes actions. La victoire de l'Empereur Charles Quint ſur le Duc de Saxe au paſſage de l'Elbe fut publiée par toute l'Europe, comme ſi le Soleil avoit viſiblement retardé fort long-tems ſon cours en faveur des Imperiaux. Cela paſſa pour ſi conſtant que Henry II. s'en voulut informer du Duc d'Albe, lors qu'il vint le trouver pour le mariage d'Eliſabet de France avec Philippe II. La réponſe du Duc fut digne de lui, & de celui, qui l'interrogeoit; Qu'à la vérité tout le monde contoit cette merveille, mais qu'il avoüoit à ſa Majeſté, que le ſoin des choſes, qui ſe paſſoient alors ſur terre, l'avoit empêché d'obſerver ce qui ſe faiſoit au Ciel, accompagnant ſon dire d'un ſouris, qui témoignoit ce qu'on devoit croire touchant cela. Je prendrai le ſecond exemple de ce qu'a écrit Baptiſte le Grain, que j'eſtime beaucoup d'ailleurs, dans ſa Decade de Louïs le Juſte. Il dit au 6. livre, qu'il obſerva lui même dans Paris l'an 1615. ſur les huit heures au ſoir du 26. jour d'Octo-

bre, des hommes de feu au Ciel, qui combattoient avec des lances, & qui par ce ſpectacle effroiant prognoſtiquoient la fureur des guerres, qui ſuivirent. Cependant j'étois auſſi bien que lui dans la même ville, & je proteſte, pour avoir contemplé aſſidûment juſques ſur les onze heures de nuit le Phenomene, dont il parle, que je ne vis rien de tel, qu'il le rapporte, mais ſeulement une impreſſion céleſte aſſez ordinaire en forme de pavillons, qui paroiſſoient & s'enflammoient de fois à autre, ſelon qu'il arrive ſouvent en de tels Météores. Infinies perſonnes, qui ſont encore vivantes, peuvent témoigner ce que je dis, & néanmoins dans un ſiécle l'on citera le prodige de la Décade comme indubitable, & il paſſera de même que tous les autres de cette nature pour un des plus conſtans, qui ſoient dans nôtre Hiſtoire.

Or ce n'eſt pas ſeulement en matiere de ſemblables rélations, qu'on nous impoſe: nos meilleurs livres ſont pleins ſouvent de tant d'extravagances, qu'on peut croire toutes les rêveries d'un Febricitant, ſi l'on défere à l'autorité de ceux, qui les ont compoſés. Xenophane rapportoit des Eclipſes du Soleil, qui avoient été d'un mois entier. Empedocle ſoûtenoit, qu'au commencement du

Monde, le Soleil alloit si lentement, qu'un jour duroit bien autant, que dix mois du tems, qu'il écrivoit; ce qui se rapporte à l'opinion des Prêtres de Jupiter Ammon, qui concluoient par une lampe toûjours allumée, & qui d'année en année consumoit toûjours moins d'huile, que les dernieres de ces mêmes années étoient infailliblement plus courtes, que les précedentes. La Lune, selon quelques Pythagoriciens, est habitée d'animaux quinze fois plus grands que ceux d'ici bas. Leur Systeme, qui suppose le mouvement de la Terre, & qui fit dire à un Ancien, qu'on devoit accuser Cleanthe d'impieté, pour avoir fait injure à la Déesse Vesta, en remuant le foier du Monde, est néanmoins aujourd'hui tenu le plus vraisemblable. Et je m'imagine, qu'on nous produira bien-tôt des personnes venuës de la Lune, ou de quelque autre païs semblable comme il en tomba autrefois un Lion dans le Pelopônese, au rapport de Plutarque; un Homme ailleurs, si l'on en croit Héraclide dans Diogene Laërce; & un Bœuf encore, au cas que l'autorité d'Avicenne suffise pour cela. En vérité l'Ecclesiastique a fort bien prononcé, *qui credit cito levis est corde; & minorabitur*, C'est une grande honte, si nous ressemblons à ces vases, qui se laissent

Plutar. opinion des Phil.

Des Ora. qui ont cessé.

De la face de la Lune.

Cap. 19.

prendre à toutes mains par les oreilles, pour uſer de la comparaiſon, dont ſe ſert Clement Alexandrin contre ceux, qui ſont trop crédules. Car puiſque l'homme eſt naturellement porté au menſonge, ne devons-nous pas éviter ſur toutes choſes le reproche de croire trop légerement? Le Ciel eſt la vraie patrie de la Vérité, qui ne paroit en ce monde que comme en un païs étranger. Auſſi n'y eſt-elle que fort peu connuë; encore eſt-ce preſque toûjours en ſouffrant la diſgrace de tous les Etrangers, qui n'évitent gueres l'oppreſſion de leurs adverſaires. Les Garſiens ſont l'impoſture & la fauſſeté. Gardons-nous bien d'être de leurs ſuppôts, en autoriſant, comme beaucoup font, par une trop facile créance, des contes, d'autant plus agréables, qu'ils ſont fabuleux. Ma reſolution eſt d'en uſer tout au contraire, de même que j'ai toûjours fait juſqu'ici, & de ne donner jamais rien en ſemblables matieres à l'autorité, ſi elle n'eſt du Ciel & vraiement Divine.

Hæc mihi ſi Delphos, Dodonaque diceret ipſa; Ovid. Triſt. eleg.
Eſſe videretur vanus uterque locus.

DU SOMMEIL ET DES PROCE'S.

LETTRE LXXIX.

MONSIEUR,

Vous me faites rire, quand vous proteſtés de ne vouloir plus aimer des cœurs de diamant, en parlant de celle, qui a eu l'adreſſe de vous en tirer un ſi adroitement du doigt. Car je ſuis aſſuré, que quand vous y aurés bien penſé, vous l'eſtimerés plûtôt qu'autrement, de ſavoir mêler l'utile avec le plaiſant, en cherchant ſon avantage dans ce qui la rend recommandable.

Omne tulit punctum quæ miſcuit utile dulci.

Hé quoi, ne faut-il pas que chacun vive de ce qu'il ſait faire? Mais je vous trouve encore plus plaiſant, quand vous ajoûtés, que celle, qui vous avoit donné tant d'amour étant éveillée, vous l'a tout fait perdre pour l'avoir ſurpriſe en dormant. Avoués la vérité, vôtre paſſion n'étoit pas grande, puiſque vous l'avés ſi bien perduë en un clin d'œil.

Je ſai bien qu'elle ſe gliſſe ordinairement dans le cœur par cette partie, & que Tibulle ſe plaint du premier trait, dont l'œil de ſa Cynthie lui perça le ſein; mais je n'avois jamais ouï dire, que l'abaiſſement d'une paupiere fût un remede ſi puiſſant contre l'amour. Cela me fait ſouvenir de ce qu'on a écrit de ceux, qui font recherche dans la Perſe des plus belles femmes, qui s'y trouvent, pour les renfermer dans le Serail du Roi. L'on aſſure, qu'ils les veulent toûjours voir dormir avant que de les y conduire, afin d'obſerver, ſi pendant leur ſommeil elles ne ronflent point avec importunité, ou ſi elles ne s'agitent point alors demeſurément. On veut, que Caton ne pût ſouffrir non plus un Soldat, qui ronfloit plus haut en dormant, qu'il ne crioit dans le combat. Ce ne ſont pas pourtant à mon avis ces petits inconveniens, qui vous ont degouté au point, que vous dites l'être, vû ſur tout ce que vous ajoûtés que vous prites le frere pour la ſœur, & que vous crûtes voir une perſonne morte au lieu d'une endormie. *Plutar. in Cat.*

Tant y a que vous ſerés toûjours contraint d'avouër, que le Sommeil n'a rien en ſoi, qui nous doive donner une ſi forte averſion. Il eſt ſi naturel, que nôtre Théologie tient,

qu'Adam dans l'état même d'innocence eût été sujet à celui, que les vapeurs de la digestion excitent naturellement. Et Tertullien remarque de ce premier Pere, qu'il commença toutes ses fonctions par celle du dormir, avant que d'avoir besoin de repos, avant que de travailler, que de manger, & même que de parler: *Ille fons generis Adam, ante ebibit soporem, quam sitiit quietem; ante dormiit, quam laboravit; imo quam edit; imo quam profatus est;* quoiqu'à l'égard de ce dernier article, il paroisse par le second chapitre de la Génese, qu'il avoit donné les noms à tous les animaux avant que l'assoupissement le prit. Aussi ne sauroit-on nier, que les meilleurs esprits n'aient le plus de besoin de ce doux repos, d'où vient qu'Ulysse, le plus prudent, & le plus ingenieux de tous les Anciens, étoit si adonné au sommeil, que les Phéaciens l'exposérent à terre, l'aiant tiré de leur vaisseau sans qu'il s'éveillât, selon l'interprétation de Plutarque au Traité de la façon, dont il faut lire les Poëtes. Que s'il se trouve des personnes, qui dorment plus agréablement les unes que les autres, comme il y en a que les songes exemts de toute fâcherie rendent bien plus tranquilles; quelques-unes même, tels, qu'un Cleon & un Thrasimede, ne rêvant

Lib. de anima.

Plutar. de orat. def.

jamais; quelle apparance y auroit-il de leur rien imputer pour cela, puisqu'on n'y peut reconnoitre ni mérite ni démérite selon le Ciel; *non magis ob stupri visionem damnabimur, quam ob martyrii coronabimur*, dit encore Tertullien. J'ose même avancer cette proposition, que l'assiette la plus reposée, & la posture au lit la plus tranquille & la plus égale, ne sont pas toûjours préferables au changement qui s'y prend avec agitation. Quand Dieu voulut donner une marque de la peine dont son peuple étoit menacé, n'obligea-t-il pas le Prophete Ezechiel à ce dur supplice de se tenir couché jour & nuit sur le côté gauche l'espace d'un an & vint cinq jours? sans parler des quarante, qu'il arrêta depuis sur le côté droit. Mais c'est assez de cela, ce me semble, en faveur de cette disgraciée dormeuse.

Pour passer à quelque chose de plus serieux, j'approuve fort l'aversion que vous avés de ces lieux, où l'on peut dire, *tantumdem istic vitiorum, quantum hominum*, quelque grande qu'y soit la presse. Cette vie de Gladiateurs, qui vivent ensemble & combattent tous les jours l'un contre l'autre, ne me revient pas plus qu'à vous; & je serois aussitôt le métier de pleurer aux enterremens pour de

Sen. 2. de Ira c. 7. & 8.

l'argent, comme il ſe pratique encore aujourd'hui en quelques lieux, que de me loüer mercenairement pour épouſer toutes les paſſions d'autant de Cliens qu'il s'en préſente.

Sen. in Herc. fur.

Hic clamoſi rabioſa fori
Iurgia vendens improbus, iras
Et verba locat.

Mais prenés garde que le mauvais ſuccès de vôtre affaire ne vous donne un peu plus d'émotion & de reſſentiment, que la raiſon ne le veut. Pourquoi ſavés-vous mauvais gré à celui, qui plaidant contre vous, a dû dire tout ce qu'il pouvoit en faveur de vôtre partie adverſe? Car de lui reprocher comme vous faites, qu'il a parlé dans d'autres cauſes avec des ſentimens tout contraires, c'eſt ne ſe pas ſouvenir de la profeſſion dont il eſt. Aiés mémoire de ce que répondit Ciceron, lors qu'on voulut le battre de ſes propres armes, & ſe ſervir contre lui de ce qu'il avoit autrefois ſoûtenu dans quelque plaidoié dont le public étoit en poſſeſſion. Il ſe moqua, comme avoit déja fait Lucius Craſſus, de cette inſtance, & repartit, defendant Cluentius, que ce n'étoit pas là, où il faloit chercher les véritables opinions de ceux de ſon métier, qui étoient obligés de s'accommoder, autant qu'il leur étoit poſſible aux affaires, dont ils

ſe trouvoient chargés. Vous n'avés pas ſujet de vous plaindre non plus de celui, que vous aviés judicieuſement choiſi ſur ſon mérite, pour être le defenſeur de vôtre droit,

- - - ſi Pergama dextra Virg. 2. Æn.
Defendi poſſent, etiam hac defenſa fuiſſent.

Certes tout le monde ne peut pas ſe dire auſſi heureux que l'ancien Caton, qui de quarante Plin. l. 7. cap. 27. quatre procés qu'il eût, n'en perdit jamais aucun.

Il faut que je vous faſſe part ſur cela de ce que j'ai obſervé dans quelques Rélations de la Guinée, où les Rois rendent eux-mêmes, comme ont fait quelquefois ceux de France, la juſtice à leurs ſujets. Les Avocats de cette Iarric. l. 5. c. 44. contrée, nommés Troëns, plaident les cauſes de leurs parties le viſage couvert, afin que ſans peur ils oſent dire librement, en préſence du Prince, tout ce qu'ils jugent devoir être prononcé, pour appuier le droit de ceux, qui les emploient. Cela fait voir l'averſion, qu'ils ont d'un crime, que le Poëte Latin a fait aller du pair avec le parricide.

– Pulſatuſve parens, & fraus innexa clienti, Virg. 6. Æn.

Car n'eſt-ce pas une grande fraude que celle de la prévarication, & peut-on mieux emploier ce terme tiré du labourage mal fait,

qu'où des respects humains nous lient la langue contre nôtre devoir? *Prævaricatio est*, dit Pline, *transire dicenda, prævaricatio est etiam cursim & breviter attingere quæ sunt inculcanda, infigenda, repetenda.* J'ajoûterai pour vous faire rire ce que j'ai lû dans un autre voiage du Roiaume de Maroc. Il y a une de ses Provinces, qui se nomme Hea, où les Avocats sont communément nommés Hagazzares, c'est à dire Bouchers. Or parce qu'il n'y a point d'apparence, qu'on leur ait donné ce nom comme injurieux, puisque c'est celui de leur profession, dont ils ne s'offensent point, l'on a trouvé dessus cette moralité entre plusieurs qui se pourroient faire; Que, comme c'est le propre d'un Boucher habile, de trouver bien les jointures, & de couper la bête où il faut; un excellent Avocat doit de même aller droit aux difficultés decisives d'un fait, pour les resoudre à son avantage. Vous vous souviendrés là dessus du mot de l'Orateur Regulus, qui se vantoit de trouver aussitôt, & mieux que personne, le nœud d'une cause, *ego jugulum statim video, hunc premo.* En vérité la repartie de son Antagoniste fut gentille; qu'il n'en tenoit peutêtre que le talon, ou le genoüil, lors qu'il pensoit l'avoir prise au collet, *posse fieri ut ge-*

Lib. 2. ep. 20.

Rasilly.

Plin. ibid.

nu eſſet, aut tibia, aut talus, ubi ille jugulum putaret. Voilà comme toutes choſes ſont regardées diverſement. C'eſt lors qu'elles nous touchent, que nous devons nous défier le plus de nos ſentimens, & qu'entre toutes les Philoſophies, la Sceptique nous peut être la plus utile, par le moien de ſa retenüe & de ſa ſuſpenſion. Elle fait comme un certain milieu agréable, entre les extrèmités fâcheuſes, où ſe portent toutes les autres. Et c'eſt pourquoi l'on ne s'ennuie jamais de ſon entretien, d'autant que la médiocrité a cela de propre en toutes choſes, qu'elles ne donne point de dégoût. On ne ſe laſſe guéres du pain fait comme il faut, à cauſe qu'il n'eſt ni doux, ni aigre, ni ſalé, n'aiant aucune des qualités extrémes, mais je ne ſai quoi parmi tout cela qui ſatisfait nôtre appetit, & qui le rebute moins que tout autre aliment. J'ai envie de corriger, en faveur de cette comparaiſon, le proverbe qui rend la repletion, cauſée par le pain, la pire de toutes, *omnis repletio mala, panis vero peſſima.* Cet Aphoriſme commun ne ſe trouve ni dans Hippocrate, ni dans Galien; il ſe tire d'un texte d'Avicenne mal traduit de l'Arabe, qui porte, que toute inappetence, & principalement celle du pain eſt très dangereuſe, *omnis inap-*

petitio mala, panis vero pessima, ce qui est bien plus vrai que la premiere énonciation. Mais parce qu'il ne laisse pas d'être certain, que l'excès, & la repletion en toutes choses se doivent éviter, je ne vous surchargerai pas d'un seul mot.

DES RECREATIONS HONNÊTES.

LETTRE LXXX.

MONSIEUR,

J'ai toûjours crû, que les dégoûts de l'ame, aussi bien que ceux du corps, étoient des marques certaines d'indisposition en l'une & en l'autre partie. Celui que vous dites, qui ne trouve jamais rien de bien ni dans les divertissemens ni dans les travaux d'autrui, *dando del naso in ogni cosa*, comme parle l'Italien, n'est pas seul de son humeur; mais prenés y garde, vous trouverés que lui & ses semblables sont les plus fainéans des hommes. C'est en

en partie ce qui les rend ſi hardis, & ſi injuſtes tout enſemble envers les autres, parce que leur eſprit ſterile ne produiſant rien, ils ſe tiennent pour aſſurés, qu'on ne leur rendra jamais la pareille. Rien pourtant ne les fait plus témeraires ni plus inſolens, que l'opinion, qu'ils ont de paſſer pour grands perſonnages, en mépriſant ceux, qui ont la réputation de l'être. Ils croient acquerir de la ſuperiorité en parlant d'eux baſſement. Et leur vanité va ſouvent juſqu'à médire des œuvres de Dieu & de la Nature; comme, ſi attaquant le Ciel, ils devoient ſe faire beaucoup plus eſtimer en terre.

Ainſi Eraſiſtrate, au rapport de Galien, trouvoit, que la Rate étoit toutàfait ſuperfluë. Il nous fait voir ailleurs un effeminé, qui eût voulu vuider ſes excremens par le bout du pied, afin de n'avoir pas la peine de ſe lever du lit. Et Clement Alexandrin repréſente au troiſiéme livre de ſes Tapiſſeries des perſonnes aſſez folles, pour ſoûtenir, que Dieu n'avoit fait que juſqu'au nombril de l'homme, le deſſous étant d'une autre puiſſance beaucoup moindre. En vérité ce ne fut pas ſans raiſon qu'on mit au bas des pieces du Peintre Apollodore *μωμήσεταί τις μᾶλλον ἢ μιμήσεται*, d'où il ſemble que l'Italien

Lib. 4. de uſu part. c. 15. & l. 3 c. 10.

ait tiré ſon proverbe, *è piu facile far' il Momo, che il Mimo.* Il eſt fort aiſé de s'en faire accroire en prononçant un ouvrage avec autant de malignité que de dédain, pour témoigner qu'on ne l'approuve pas; l'importance ſeroit d'appuier de bonnes raiſons ſon ſentiment, & ſur tout de faire mieux que ce qu'on prétend; ce qui n'arrive jamais à ceux, dont nous parlons. On peut leur dire la même choſe à peu près qu'un Spartiate reprochoit autrefois au Roi Philippe, qu'il étoit bien plus facile de ruiner la ville d'Olynthe, que d'en bâtir une autre qui la valût. Mais quoi, l'inſolent procedé de ces gens-là pourroit-il bien apporter le moindre retardement aux excellentes productions, qui ſont les jeux de vôtre eſprit? Certes je ne le puis croire, ce ſeroit trop leur déferer, ſi vous faiſiés la moindre reflexion ſur ce qui vient d'eux. Et vous avés d'ailleurs trop de connoiſſance, qu'on ne ſauroit éviter d'être heurté quelque fois à la rencontre dans cette grande ville du monde, pour retarder tant ſoit peu làdeſſus le beau chemin que vous y avés commencé.

Pour ce qui touche les paſſetems, où vous dites, que vous vous trouvés ſouvent, ſouvenés-vous de nôtre proverbe, qui appelle Jeux de Prince ceux, qui ne plaiſent que d'un

côté. Les enfans, disoit le Philosophe Bion, jettent des pierres en joüant aux grenoüilles, mais elles en meurent tout de bon. Et il se voit quelquefois, que les Grands font des autres hommes dans leurs divertissemens, comme les petits enfans des chiens & des chats, qui ont beaucoup à souffrir entre leurs mains. Je vous avouë l'aversion, que vous présupposés que j'aie des Jeux de hazard, & qui ne servant nullement au corps, peuvent beaucoup nuire à l'esprit. Sans approuver en rien l'Alcoran, je trouve qu'il defend le Vin, & ces Jeux-là, par une raison fort probable, que le mal qu'ils causent est plus grand, que l'utilité qu'ils apportent. Et ce que j'ai vû pratiquer presque à toutes personnes dans cette sorte de Jeux, me fait être pour le mot de Laberius,

Aleator quantum in arte est, tanto est nequior.

Ce n'est pas pourtant que je sois ennemi des recréations. Socrate & les plus grands Philosophes en ont pris comme les autres hommes. On peut soûtenir, qu'elles sont absolument nécessaires pour l'une & pour l'autre partie qui sont nôtre être. Et je donne les mains à Ciceron, quand il dit, qu'il ne tient point pour homme libre, celui, qui agit sans 2. de Orat.

relâche, & qui ne se trouve jamais sans rien faire; *Mihi*, dit-il, *liber esse non videtur, qui non aliquando nihil agit.* Mais si faut-il mettre quelque distinction entre les délassemens d'esprit, qu'on peut prendre: Il y en a qui en le recréant, le diminuent, ou le corrompent. Et souvent selon la rencontre de Musonius dans sa langue, *remittere animum quasi amittere est.* Cependant la principale fin, qu'on doit se proposer en toute sorte de jeux est du tout opposée à cela. Nôtre ame y doit trouver son avantage en donnant quelque satisfaction au corps. Et si l'opinion d'Eusebe, ou plûtôt de Clement Alexandrin est véritable, tous ces jeux des Anciens, Isthmiques, Olympiques, Neméens, Pythiques, & autres, étoient jeux funebres, inventés pour nous rendre la vigueur & la gaieté perduës par quelque notable déplaisir ou infortune. Les lieux gymnastiques des villes de Grece avoient un même but, quoique condannés par Anacharsis, parce qu'à son avis les hommes y devenoient foux aussitôt qu'ils y étoient entrés. Ils n'y ont pas plûtôt mis le pied, dit-il dans Dion Chrysostome, qu'ils ne se dépoüillent pour se frotter d'un onguent, qui acheve de leur ôter ce qui leur reste de raison. Car subitement les uns courent sans besoin qu'il

1. Saturn. c. 5.

Eusèb. 2. Præpar. c. 16.

Orat. 32.

en ſoit, les autres s'entrebatent ſans ſe vouloir de mal, & quelques uns ſe contentent de ſe colleter, & de lutter, pour ſe porter par terre, le tout avec ſi peu de fondement, qu'en s'eſſuiant un peu aprés, ils perdent toute leur animoſité, reprennent leur bon ſens, & deviennent auſſi moderés qu'auparavant. C'eſt pourtant une raillerie plûtôt qu'une condannation abſoluë de ce Philoſophe Scythe, qui ſe trouva ſurpris, de voir les exercices des Grecs ſi differens de ceux, qui ſe pratiquoient dans ſon païs.

Mais pourquoi me voulés-vous faire paſſer pour un ennemi declaré du Théatre & de ſes repréſentations, moi, qui n'en ai jamais condanné que les abus, dont les meilleures choſes, & même les plus ſaintes ne ſont pas toûjours exemtes. Les Grecs, entre tous les Anciens, ont excellé aux Comédies, & parmi eux les Atheniens s'y plaiſoient de telle ſorte, que ſi nous en croions Plutarque, ils y ont plus dépenſé qu'en toutes leurs guerres, qui ont été grandes & preſque continuelles. Si eſt-ce qu'enfin les Areopagites furent contraints d'en defendre la compoſition. Les Romains veritablement n'ont jamais deferé tant d'honneurs ni tant de privileges à leurs Acteurs que les Grecs, quoiqu'on ait vû

De glor. Athen.

de leurs Empereurs reciter sur le Théatre, & que le seul Roscius touchât trente six mille écus par an de l'Epargne ou Trésor public, pour joüer durant ce tems là une douzaine de fois devant le peuple: Et néanmoins ils firent quelquefois rompre tous les sieges de leurs Amphithéatres, afin qu'on y donnât moins de tems par l'incommodité d'être debout; leurs loix attachèrent l'infamie à la profession des Comediens, après les avoir chassés pour un tems de toute l'Italie: & vous savés com-
Epist. 5. me Seneque a traité les spectateurs, quand il a prononcé, qu'il n'y avoit rien de plus contraire à la Morale que leur divertissement; *nihil tam moribus alienum esse, quam in spectaculo desidere.* En effet l'amitié que Ciceron portoit à Roscius, & l'obligation qu'il confessoit lui avoir, tirèrent bien de sa bouche
Lib. 4. ce bel éloge, *eum ita dignissimum esse scena propter artificium, ut dignissimus esset Curia propter abstinentiam.* Mais cela ne l'empê-
3 de Orat. cha pas d'avoüer ingenuement dans ses Tusculanes, que si nous haïssions les méchantes actions autant que la raison le voudroit, jamais la Comédie ne seroit soufferte en quelque part que ce fût: *Comœdia, si flagitia non probaremus, nulla esset omnino;* & de dire ailleurs, que les plus considérables de Rome,

qui faisoient cas de ce même Roscius en conversation particuliere, ne le pouvoient estimer quand il joüoit son personnage, *nostri senes personatum ne Roscium quidem magnopere laudabant.*

Or déja je crois, qu'il faut faire distinction entre le Comédien & le Farceur. La Sicile, si nous en croions Solin, a donné les premiers Comédiens, & les Toscans se vantent, qu'un de leur païs a fait appeller Histrions de son nom, ceux, qui s'expliquoient par des gestes, & qui ont un rapport quoiqu'imparfait à nos Farceurs. A considérer donc nos Comédies seules, dans l'honnêteté, où elles ont été mises depuis peu, & separées aujourd'hui des licences honteuses de la Farce, comme autrefois à Marseille, *ne talia spectandi consuetudo, etiam imitandi licentiam sumeret,* il me semble qu'on en doit faire cas, & que les plus austeres ne les sauroient condanner sans injustice. La comédie (ce mot comprend parmi nous toutes les pieces de Théatre) est dans sa représentation de la vie civile, fort instructive, & je la trouve d'autant plus digne de nôtre attention, qu'Aristote nomme en quelque endroit l'homme μιμητικώτατον, le plus naïf à imiter & à représenter de tous les animaux, mettant par là entre eux & lui

Plutar. in qu. Rom.

Valer. Max. l. 2. c. 6.

Lib. de Poet. c. 4. & Probl. sect. 30. qu. 6.

une différence ſpecifique. Elle a cela de bon entre autres choſes, dit un vieux Poëte Grec, qu'elle vous fait toûjours voir des perſonnes plus malheureuſes & plus affligées que vous ne ſauriés être. Elle adoucit les natures les plus farouches, témoin cet Alexandre Tyran de Pheres, qui ſe fâcha contre un Comédien, & fut ſur le point de le punir, parce qu'il avoit amolli la dureté de ſon ame. Soit que nos cinq ſens aient donné lieu à ſa diviſion en cinq actes, comme ſi elle devoit les purifier; ou que les trois puiſſances de nôtre ame, dont elle doit être la médecine, la reduiſent quelquefois à trois Actes ſeulement; elle a toûjours la gloire d'un très noble objet. Et le nom de ſon Théatre fait pour contempler, montre dans ſon origine Grecque, qu'elle a quelque choſe de divin. Auſſi ſervoit-il autrefois à faire voir les Dieux du Paganiſme avec la même majeſté, qu'il leur attribuoit dans le Ciel. Et la Théologie de ce tems-là ne croioit pas qu'on pût mieux les appaiſer, qu'avec des pieces de Théatre ou des Jeux Sceniques, lors qu'ils avoient fait paroitre leur courroux par quelque peſtilence ou par quelque étonnant prodige. C'eſt ſur cela, dit Saint Auguſtin dans ſa Cité de Dieu, qu'étoit fondé l'honneur, que tous les

Timoclès.

Plutarq. de fort. Alex.

Lib. 2. c. 10.

Grecs portoient aux Comédiens. Les Atheniens envoièrent pluſieurs ſois un Ariſtodeme, excellent Acteur, en Ambaſſade vers le Roi Philippe. Et leur Eſchine, qu'ils n'eſtimoient pas moins homme d'Etat que puiſſant Orateur, avoit été un autre Acteur de grande réputation. Or ils en uſoient ainſi, parce qu'ils ne pouvoient comprendre, que la Scene dût plaire au Ciel, comme leur Réligion le portoit, ſi ſes principaux Perſonnages, & ſes meilleurs Repréſentateurs, devenoient infames pour monter ſur le Théatre. Sol. c. 3. Il eſt certain, qu'Euripide, qui l'a le premier rendu majeſtueux, & qui lui a fourni ſes plus belles pieces, étoit le principal Conſeiller d'Etat du Roi Archelaüs, qu'on vit ſe faire couper les cheveux à la mort de ce grand Homme, pour témoigner, combien il en étoit touché. Je ſai bien qu'on lui reprocha, qu'il avoit fait vomir beaucoup d'impietés à Ixion. Mais ſa répartie, qu'auſſi l'avoit-il fait enſuite attacher ſur une roue, peut ſervir de réponſe à tout ce qu'on impute ordinairement au Théatre, qui bien ordonné ne repréſente jamais de mauvaiſes actions; dont il ne faſſe voir un peu après la punition avec le mauvais ſuccès. Plutar. de aud. Poet.

Que ſi l'humeur auſtere de quelques Ro-

mains, mit autrefois la Comédie dans une diffamation, qui a pénétré de l'Italie jusques dans nos Gaules, & qui s'est perpetuée depuis leur siecle jusqu'au nôtre; il est aisé de leur opposer les sentimens de plus signalés hommes de leur païs, qui ont été bien différens. L'on sait que le premier homme de leur République, Scipion l'Afriquain, est le vrai auteur des Comédies de Terence, ce qui fait paroitre son amour pour le Théatre. Et un plus ancien du même nom & surnom, fit mettre sur son Sepulcre la Statuë du Poëte Comique Ennius, pour témoigner l'estime, qu'il faisoit de ses travaux. Celui qui a fait appeller Augustes tous les Empereurs, nous est représenté par Suetone pour le plus adonné aux spectacles, où il mit la magnificence, & pour le plus assidu au Théatre de tous les Romains. Et afin de ne rien répeter d'un infame Neron, le brave Germanicus ne composa-t-il pas des Comédies Grecques? qui faisoient bien voir, qu'il prisoit le divertissement de la Scene, & n'en condannoit pas les représentations: En vérité l'on ne sauroit considérer le nombre & la qualité de ceux, qui sont spectateurs assidus de la nôtre (sans y être attirés comme autrefois dans Athenes par des distributions pecuniaires) qu'on ne

Quint. 50. Inst. c. 1.

Solin. c. 1.

In Oct. c. 55.

Suet. in Calig. c. 3.

Plutar. [illegible]

s'éloigne beaucoup de la rigueur de certains esprits, qui ont si absolument censuré toute sorte de Comédies. Et qu'auroient-ils fait, s'ils eussent eu connoissance de celles de la Chine, dont la représentation dure quelquefois dix & douze jours, sans manquer ni d'Acteurs ni d'Auditeurs, parce que durant qu'une partie d'entre eux jouë & écoute, l'autre dort & dine selon son besoin? Cependant les Chinois sont sans difficulté les Peuples de la terre, qui observent le plus exactement la Morale, dont ils font presque toute leur étude. Mais je vous avouë, qu'ils ne sont pas apparemment en ceci dans l'observation rigoureuse des vint-quatre heures. *A. Ostal. 6. c. 6. & Herrera.*

DES CONTESTATIONS.

LETTRE LXXXI.

MONSIEUR,

Je vous avoue, que toutes nos disputes, si nous en usions bien, devroient être comme des consultations, où l'on cherchât soigneusement la vérité, sans se soucier beaucoup de la victoire. Mais quoi! peu de personnes sont assez équitables, pour se dépoüiller de cet amour propre, qui nous rend opiniâtres en tout ce que nous avons une fois proposé, & qui nous fait mettre le point d'honneur à ne nous départir jamais, soit de l'affirmative, soit de la negative, depuis que nous nous sommes declarés pour l'une ou pour l'autre. Comme si les plus grands hommes, Hippocrate, Ciceron, Galien, S. Augustin, & tant d'autres, n'avoient pas fait gloire de se retracter, & comme si les Papes mêmes pretendoient d'autre infaillibilité qu'en ce qui touche la Foi.

Tant y a que pour ce qui concerne la conteſtation, où vous voulés, que j'aye eu quelque ſorte d'avantage, je n'y en prétens nul autre, que d'avoir reſiſté à un homme, qui fait profeſſion de terraſſer tous ceux, qui oſent entrer en lice contre lui. Car au fond je ſuis éloigné de croire, que mes raiſons ſoient invincibles, qu'en vérité je ne me tiens pas bien aſſuré, ſi elles me paroitront demain auſſi vraiſemblables, qu'elles ont fait juſqu'ici. Je philoſophe au jour la journée; & ſi je ſuis préſentement d'un avis, c'eſt avec proteſtation, que j'en changerai dans une heure, & toutes les fois, qu'on me fera paroitre plus de vraiſemblance dans l'opinion contraire. Pour ce qui eſt des vérités, qu'on prétend irrefragables, il y en a peu, qu'on ſoit obligé de reconnoitre avec ce privilège, ſi elles ne nous ſont venuës du Ciel.

Quand je conſidére Caton, qui n'opine jamais ſans ajoûter à ſon avis, qu'on devoit détruire Carthage, *hoc cenſeo, & Carthaginem delendam;* & Scipion Naſica, qui d'un ſentiment contraire, ſoûtient, qu'il faloit laiſſer ſubſiſter la même Ville, avec des raiſons de part & d'autre, qui partageoient tout le Senat de Rome, je me fais une leçon

Sceptique, qui me diſpoſe à tenir toutes choſes problematiques.

Ces deux grands perſonnages, qui avoient chacun leurs ſectateurs, me font encore ſouvenir des jeunes Senateurs, *qui pedibus in ſententiam aliorum ibant*, ce que nous appellons aujourd'hui opiner du bonnet. Il y en eut beaucoup de la compagnie, où ſe paſſa nôtre petite diſpute, qui me firent réconnoitre, que nous ſuivons ſouvent plus des pieds que de la tête l'opinion des autres; la complaiſance, & une infinité de reſpects differens attirant les ſuffrages de ceux, qui n'entendent pas même la queſtion propoſée, tant s'en faut, qu'ils y prennent parti avec quelque raiſon. Ils inclinent ſouvent comme la languette d'une balance, *quæ pondus non facit, ſed ſequitur*. Et plût à Dieu, qu'ils n'inclinaſſent comme elle que du côté, qui a le plus de ſolidité. Souvenons-nous toûjours qu'Eſchine fut préferé à Demoſthene par les Macedoniens; que ceux de Samos donnerent l'avantage je ne ſai à quel fils de Telamon ſur Parrhaſius, & que Corinna ſurmonta cinq fois dans Thebes l'incomparable Pindare, qui ſe contenta d'en appeller à elle même. La prévention d'eſprit a un ſi grand pouvoir auſſi ſur la plûpart des hommes, qu'ils diſent *nihil ad Parmenionis*

ſuem, même du véritable gronder d'un Pourceau. Et d'ailleurs les évenemens contraires ſont ſi puiſſans, qu'il nous font condanner l'entrepriſe de Craſſus, quoique nous applaudiſſions à celle d'Alexandre, qui n'étoit pas mieux fondée ſi nous en croions Plutarque.

Pour revenir à nôtre controverſe, il eſt vrai, que mon Antagoniſte prit de grands avantages par le ton de la voix, comme on vous l'a rapporté. Mais vous n'ignorés pas, que ceux, qui vont de nuit ne chantent jamais plus haut, que quand ils ont le plus de peur. Et que les meules des moulins font davantage de bruit, étant mêmes ſujettes à s'enflammer, lors qu'elles n'ont plus de grain. Ceux qui s'élevent dans la diſpute, & qui s'allument de colere juſqu'à tenir de mauvais termes, ſont ſans doute reduits à de grandes extrémités, & témoignent bien, qu'ils ne peuvent plus paier de raiſons qui vaillent. Sans mentir, il faudroit être de bonne humeur pour demeurer ſatisfait de celles qu'il tachoit de faire paſſer pour excellentes; je le trouve bienheureux, ſi tous ſes créanciers ſont auſſi aiſés à contenter, qu'il vouloit que nous le fuſſions.

A la fin pourtant il ſe vit contraint de recourir à la faveur & à l'autorité du peuple,

comme l'on faiſoit autrefois dans ces fameuſes Républiques Grecques & Romaines, ſoutenant, que la voix de ce même peuple étoit fort bien nommée la propre voix de Dieu. Et ſur ce que je lui fis ſentir le tort qu'il faiſoit à la Philoſophie, de prendre un ſi mauvais garand, outre la fauſſeté d'un proverbe, que le ſeul *Crucifige* des Juifs rend toute évidente; il ſe jetta dans un embarras confus de ſens caballiſtiques, & de termes inconnus, qui me reduiſirent au ſilence. En effet, comme les Augures diſoient autrefois, que l'éloignement des oiſeaux, qui diſparoiſſoient dans les nuës, faiſoit, que leur divination devenoit imparfaite: Auſſi ne le pouvant entendre, parce qu'il ſe cachoit dans l'obſcurité d'un diſcours non intelligible, il m'eût été impoſſible de paſſer plus avant, quand j'aurois eu autant d'envie de pourſuivre, que je ſouhaitois de terminer cette conference.

Voilà de quelle façon le champ lui demeura, & comme quoi par conſequent il peut ſe vanter d'avoir obtenu la victoire. Je vous avouë que j'y prens part néanmoins, & que je penſe en avoir acquis une de mon côté de l'avoir aucunement diſputée à un ſi grand perſonnage, & à un homme ſi accoutumé à vaincre. Je me fais accroire, que c'eſt avoir

gagné,

gagné, de n'avoir pas abſolument perdu contre lui. Et j'imite en ce rencontre les Corinthiens, qui dreſſérent des trophées après un combat naval contre les Athéniens, parce qu'ils ne l'avoient pas perdu; diſant que c'étoit à leur égard avoir eu la victoire, que de l'avoir empêchée à ceux, qui étoient en poſſeſſion de l'Empire de la Mer, & d'y être toûjours les Superieurs.

Peutêtre que je pourrois encore m'attribuer quelque choſe, ſi j'étois de l'humeur, qui fait dire à Cécilius dans Minutius Felix, *uſurpabo victoriam, nam ut ille mei victor eſt, ita ego triumphator erroris.* Mais certes je n'y cherche nul avantage, & ſans me charger de l'envie, qui le ſuit, je me contenterai toûjours en de ſemblables rencontres de profiter ſi faire ſe peut dans la recherche de la vérité. L'on n'y avance gueres néanmoins où l'on apporte autant d'animoſité qu'on m'en fit paroitre, & où l'on ne viſe qu'à ſurprendre par quelque ſubtilité Sophiſtique. Que Socrate avoit bonne grace de dire à ceux, qui traitoient avec lui de la ſorte, qu'il aimoit bien mieux ſuccomber que d'avoir le deſſus par de tels moiens; *ſe eſſe ex iis qui malint ſic refelli, quam refellere.* Et qu'Ariſtippe me plait, quand il enſeignoit à ſes diſciples, que s'ils

ſe trouvoient maltraités par quelques argumens captieux, ils ſe retiraſſent en riant, & en avoüant qu'ils ſe reconnoiſſoient pour vaincus; parce qu'il les aſſuroit, que leurs vainqueurs ne ſouperoient pas ſi gaiement qu'eux, & n'auroient jamais le repos de la nuit ſi tranquille, qu'ils pouvoient ſe le promettre, en philoſophant ſelon ſes préceptes nettement & ſans ſupercherie.

DE

LA BONNE REPUTATION.

LETTRE LXXXII.

MONSIEUR,

Il y a des hommes de toute ſorte d'humeurs & de temperamens. Vous avés raiſon de priſer comme vous faites ceux, qui ſe plaiſent dans un âge avancé, & dans une fortune établie, à favoriſer les autres qui la recherchent, à leur prêter la main, & à ſeconder autant qu'ils peuvent leur avancement. Mais tout le monde n'eſt pas d'une ſi loüable nature.

Il se trouve de certaines personnes malignes & envieuses, qui ne peuvent souffrir l'accroissement de qui que ce soit, semblables au Calamsour qui produit nos clous de girofle, & qui ne laisse venir ou croitre aucune plante autour de soi. Celui dont vous me décrivés si bien le genie, a quelque chose encore de plus particulier, puisqu'il paroit d'assez bonne compagnie, fort civil, & fort traitable dans toutes ses conversations, hormis dans le domestique avec ses plus proches parens, où il se fait reconnoitre tout-à-fait insociable, pour ne pas dire dénaturé, ou sans raison. Je pense qu'on le peut comparer à ce Monoceros de l'Inde, qu'on y nomme Cartazonon. Elien assure, qu'il vit paisiblement avec tous les animaux qu'il rencontre, à la reserve de ceux de son espece, avec lesquels il est perpetuellement en guerre. Sans m'arrêter à cet homme, je vous dirai généralement au sujet des compagnies, dont vous pouvés faire choix dans cette grande ville où vous venés d'arriver, que vous évitiés soigneusement la familiarité de ceux, que vous reconnoitrés d'un esprit peu sortable au vôtre, & d'un procedé rude à vouloir toujours dominer.

De anim. Lib. 16. c. 20

Sit comes quisquis potest tuus esse comes.

Mais gardés - vous d'ailleurs de ceux, qui u-ſent de trop de complaiſance, dans le deſſein qu'ils peuvent avoir d'en tirer de l'avantage. Venant de la campagne, vous ne pouvés pas être fait à tous les tours de ſoupleſſe, dont on ſurprend les nouveaux venus au lieu où vous étes, & ſouvenés - vous, qu'avec la civilité & l'urbanité, qui ont leur origine des cités Latines, il y a une fineſſe, qu'on nommoit autrefois *aſtuce* parmi nous, qui ſe pratique par toutes les villes du monde ſelon ſon étymologie Grecque. La fréquentation des hommes vertueux, & véritablement ſavans, où vous aſpirés, eſt un grand préſervatif contre de ſemblables diſgraces: Et ſi Pauſanias a dit vrai, que ni les herbes ni les racines de l'Helicon ne ſont jamais mortelles, il eſt encore plus aſſuré, que l'entretien des gens ſtudieux ne vous cauſera point de déplaiſir, ſi l'amour des belles lettres ne les empêche pas de cultiver une bonne Morale, ce que vous pourrés facilement remarquer. Approchés-vous d'eux le plûtôt & le plus ſouvent, qu'il vous ſera poſſible, vous ſouvenant, qu'une petite demeure de la lyre d'Apollon ſur une pierre, la rendit mélodieuſe,

ἀστυ μῖς. *Lib. 91.* *Ovid. 8 Metam. Pauſan. lib. 9.*

—— *ſaxo ſonus ejus inhæſit;*

& que le voiſinage du ſepulcre d'Orphée don-

noit aux Roſſignols un chant plus éloquent que le leur naturel. Ce ne ſont que des fables à la vérité, mais le ſens que vous en ſaurés mieux tirer que moi, mérite bien d'être conſidéré.

L'accès auprès des perſonnes, dont je vous parle, vous ſera fort aiſé; car il n'y en a point, qui ſoient de plus facile abord; & leur réputation étant comme l'enſeigne du lieu où loge la Vertu, vous ne pouvés faillir à le reconnoitre bientôt. C'eſt un temple où il faut paſſer, comme il ſe pratiquoit autrefois dans Rome, pour arriver à celui de l'Honneur; de ſorte, qu'une belle ame touchée comme la vôtre du noble deſir d'acquerir de la gloire, ne ſauroit mieux faire, que d'y rendre ſes plus ordinaires viſites. Moqués vous de ces Sophiſtes, qui vous voudroient perſuader, que pour vivre heureux, vous devés mépriſer ce même honneur, & cette *Eudoxie*, qui en tout cas ſe plait à ſuivre ceux, qui la dédaignent, *gloriam qui ſpreverit, veram habebit.* C'eſt mal interpréter la ſentence de Fabius dans Tite-Live, puiſqu'à ce compte les plus ſcelerats des hommes ſeroient encore les plus heureux du monde, n'y en aiant point, qui ſe ſoucient moins qu'eux de la gloire, ſelon la repartie d'Anaxandride Spar

Lib. 2. dec. 3.

Plut. ap.

tiate. L'honnête réputation doit être préférée aux plus précieux onguens, pour user des termes de l'Ecclesiaste, & elle n'est pas
Cap. 7. seulement une des plus importantes acquisitions que nous puissions faire,
Laberius. *Honestus rumor alterum est patrimonium;* c'est la seule voie, par laquelle, comme par
Orat. pro Mil & Phil. 2. des degrés, dit l'Orateur Romain, les hommes semblent monter jusqu'au Ciel, *cujus gradibus statim homines in cœlum videantur ascendere.* C'est pourquoi il ne peut comprendre ailleurs, qu'un homme mortel, comme il se doit reconnoitre, puisse mépriser l'immortalité, que donne la grande rénommée. En effet c'est elle, qui nous fait être en même tems en plusieurs lieux, par une étenduë, qui n'a rien d'humain, & qui passe de beaucoup la portée des choses sujettes à la caducité. Non contente de nous accompagner jusqu'au cercueil, il est le seul de tous les biens, qui nous suit après la mort. Et l'on peut ajoûter, qu'elle nous approche si près de la Divinité, que par son moien nous jouissons comme elle de l'Eternité.

Mais pour acquerir cette glorieuse estime, la seule fréquentation des honnêtes hommes ne suffira pas, si à leur exemple vous ne vous portes aux belles actions. Vous saves bien,

que ce ſont elles, qui nous diſtinguent les uns des autres plus que toute autre choſe, parce que chacun agit ſelon ſa vertu naturelle, *ut ſe habet unumquodque ad eſſe, ita & ad operandum;* ce que Tertullien a dit en ces mots, *opera diſtinguunt ſubſtantias.* Il faut *Lib. de anim.* donc, que vous évitiés ſoigneuſement les charmes d'une vie oiſive, & trop plongée dans le repos,

— vitanda eſt improba Siren *Hor. l. 2. Sat. 3.*
Deſidia,

vôtre profeſſion, vôtre âge, & ſi je ne me trompe vôtre complexion, ne vous donnant que trop de pente vers ce côté là. Souvenés- *Act. c. 18. & Joan. c. 21.* vous à l'égard de la premiere, que Saint Paul voulut bien s'occuper à faire des tapiſſeries, ſans renoncer à ſa vocation, ni à ce qui concernoit l'Evangile: Et que Saint Pierre quoiqu'Apôtre ne laiſſa pas d'exercer la pécherie, depuis même la reſurrection & les diverſes apparitions de nôtre Seigneur. Ce n'eſt pas que je prétende vous exhorter à des travaux de la nature de ceux-là; chacun dans ſa condition ſe peut loüablement occuper, & les operations de l'ame ſont ſouvent plus meritoires que celles où le corps a tant de part. Mais enfin il eſt raiſonnable d'agir en quelque façon que ce ſoit; la Vertu même qui ne ſe

manifeſte point eſt comme un aſtre inconnu; & il ne faut pas qu'une molle delicateſſe nous faſſe pratiquer ce que les Caffres imputent aux Singes d'Afrique, s'imaginant qu'ils ne veulent pas parler de peur d'être obligés à travailler. Quand on s'accoutume à une fainéantiſe honteuſe, où l'eſprit a ſouvent le plus de part; il s'énerve de telle ſorte, qu'il n'eſt plus bon qu'à la ſolitude, dont il n'eſt pas toûjours capable de faire ſon profit. *Sic fit ubi homines majorem partem vitæ in tenebris ita agunt, ut noviſſime Solem quaſi ſupervacaneum faſtidiant.* Le pli que vous prendrés à cette heure vous importe pour le ſurplus de vôtre vie, non ſeulement à cauſe de ce que peuvent ſur nous les bonnes ou mauvaiſes habitudes, mais encore pour le préjugé qu'on forme ordinairement de l'avenir, ſur ce qui ſe paſſe dans nos premieres années. Comme elles peuvent nous donner beaucoup de bonne réputation, ſouvent elles nous l'ôtent, & nous jettent dans une diffamation pour le reſte de nos jours. L'on a écrit d'un Ophioneus qui ſe mêloit de prédire les choſes futures aux Meſſéniens, qu'encore qu'il fût aveugle de naiſſance, il ne laiſſoit pas de leur prononcer beaucoup d'oracles véritables, fondés ſur quelques demandes précédentes, qu'il

Sen. cont.

Pauſan. l. 4.

faiſoit à ceux qui le conſultoient. Aprés les avoir interrogés ſur le train de leur vie paſſée, & tiré d'eux les principales actions, qu'ils avoient faites tant en public, que dans leur domeſtique; il dreſſoit ſes conjectures pour l'avenir, & ne manquoit guéres à deviner par ce qui s'étoit déja écoulé d'évenemens, les choſes, qui leur devoient enſuite arriver. Ce genre de divination ſe pratique ſouvent dans la vie civile, où l'on prend de tels préjugés, ſoit en bien, ſoit en mal, de nos premieres habitudes, qu'on ne ſauroit apporter trop de ſoin à les rectifier, ſi l'on eſt ami de ſa réputation.

Je vous veux bien avertir ici, qu'en fuiant l'oiſiveté, vous ne vous portiés pas, comme beaucoup de perſonnes font, à des actions ſi frivoles, ou ſi ridicules, qu'il vaudroit autant n'avoir point d'occupation: *Nihil eſt inamabilius quam diligens ſtultitia;* (Sen. contr.) & ſi la fin de ce que nous devons faire, qui doit être toûjours la premiere dans nôtre intention, n'eſt d'abord examinée comme bonne & loüable, nous ne devons jamais entreprendre quoi que ce ſoit. Ce voiſin que vous avés ſi bien nommé *magnum Ardelionem*, vous fera mieux comprendre par ſon exemple l'importance de ce précepte, que tout ce que je pour-

rois vous écrire. Il me ſuffira de vous exhorter aux honnêtes emplois par la conſidération du plus ſolide à mon gout de tous les plaiſirs de la vie, qui eſt celui que nous fournit la mémoire des choſes paſſées. Conſidérés combien ceux, qui n'ont rien fait que badiner, ſont miſérables, quand un peu avancés dans l'âge ils n'oſeroient entrer dans cette reminiſcence, qu'avec confuſion & douleur d'avoir ſi miſérablement perdu le tems. C'eſt tout le contraire des autres, qui l'ont bien & vertueuſement emploié. Ils ne regardent jamais derriere eux, & ne ſe replient ſur leurs actions précédentes pour les conſidérer, qu'ils ne retirent de cet entretien interieur des ſatisfactions d'eſprit inconcevables. Les choſes préſentes paſſent trop vite pour donner grand contentement; l'eſperance des futures eſt auſſi trop incertaine pour cela; il n'y a que le ſouvenir des paſſées, ſi elles ſont bonnes, qui eſt d'autant plus doux, que la Fortune n'a plus de pouvoir ſur elles, & qu'autant de fois que nous le voulons, nous pouvons renouveller le contentement, qu'elles nous ont donné, par le ſeul bienfait de nôtre mémoire.

D'UN
MAUVAIS DECLAMATEUR.

LETTRE LXXXIII.

MONSIEUR,

Voulés-vous que je vous parle franchement du Declamateur, que vous m'avés fait entendre? *Male*, καὶ κακῶς, c'est à dire, selon ce terme d'un Ancien, qu'il a fait très mal en toutes façons. Ce n'est pas qu'il *Cassii Severi.* soit demeuré court, ni qu'il ait failli, pour n'avoir pas cette hardiesse, qui manquoit à Thaltybius, & à Eurybate, quand ils perdirent la parole devant Agamemnon. Vous en savés assez d'autres, qui n'ont pas perdu leur reputation pour une semblable disgrace. Ciceron même y est tombé deux fois par la terreur que lui donna Pompée, l'une, accusant son ami Plancus, & l'autre, defendant Milon. Car Dion Cassius nous assure, que l'Oraison qu'on voit pour ce dernier fut si peu prononcée telle qu'elle est, que quand

Milon la lût dans son exil, il récrivit avec une amére raillerie à Ciceron, qu'il remercioit les Dieux de ce que son véritable plaidoier avoit été tout autre, parce que s'il eût été defendu de la sorte, il n'eût pas eu le plaisir de manger les excellens Barbeaux que Marseille luit fournissoit. Je suppose que le Barbeau soit le *Mullus* des Anciens. Tant y a qu'à l'égard de vôtre Rhéteur, son front d'airain, & sa courte vuë, avec la bonne opinion qu'il a de lui-même, lui font prononcer sans crainte tout ce qui lui vient dans la bouche: Il a plus besoin de mords que d'éperon: Et il ressemble justement à celui, dont Auguste dit si bien, qu'il faloit l'enraier comme ces chariots, qui roulent trop vite. *Haterius noster sufflaminandus est.* Mais il y a bien de la différence entre un flux de bouche, & la veritable éloquence; *aliud loquentia, aliud eloquentia* & autre chose est le λαλεῖν des Grecs, & leur λέγειν, qui est le propre de l'art oratoire. Car comme la chicane destituée de Jurisprudence est beaucoup plus contentieuse, & fait plus de procès que la parfaite connoissance des Loix, & la véritable science du Droit; la fausse Eloquence a toûjours plus de discours que celle qui mérite de porter ce nom, & un Charlatan a bien plus

de peine à se taire qu'un grand Orateur. Si le parler promt & continu nous rendoit éloquens, les Hirondelles, disoit autrefois le Poëte Nicostrate, auroient un grand avantage sur les mieux disans des hommes.

Que l'applaudissement que reçût celui-ci d'un grand nombre de personnes, dont vous dites, qu'on vous a entretenu, ne vous étonne pas. Vous savés quels sont les suffrages d'une multitude ignorante, & j'ose vous dire au sujet de son auditoire, qu'il se peut vanter d'avoir été un autre Orphée, & de s'être fait entendre de toutes sortes d'animaux. Souvenés-vous, je vous suplie, de ce que Seneque nous aprend dans une de ses Controverses, d'un Cestius de son tems, que de jeunes garçons eussent eu l'impudence de préferer à Ciceron, s'ils n'eussent eu peur qu'on leur eût rué des pierres, *Ciceroni Cestium suum præferrent, nisi lapides timerent.* Tant il est vrai, qu'on ne doit jamais deferer au jugement de gens venus pour applaudir, & qui, quand ils le voudroient, ne peuvent prononcer sainement de la beauté ni de la bonté d'un discours, n'aiant pas les connoissances nécessaires ni le discernement requis pour cela. L'Eloquence solide ne met pas seulement les amis & les indifférens de son

Præf. l. 1.

côté, elle y range jusqu'à ceux qui lui sont contraires, *etiam invitis placet*, dit ailleurs ce même Orateur Philosophe, & semblable à un torrent impetueux, elle entraine tout indifféremment sans que personne lui puisse resister. *Quantam vim esse oportet, quæ inter obstantia erumpat?* En vérité il faut qu'un discours soit bien puissant, pour nous persuader en dépit que nous en aions.

L'on vous a recommandé le sien comme fort pur & fort net; mais je vous puis assurer qu'il l'a été d'une pureté forcée, parce qu'elle manquoit de fonds. Un bouïllon d'eau claire n'est pas préferable à un consommé, pour être plus transparent. Et comme il se trouve des femmes chastes par nécessité, & sans mérite, *quibus non animus deest, sed corruptor*, parce que leur laideur les empêche d'être recherchées; si cet homme aussi a paru intelligible, c'est que ses paroles, dont il abonde, n'emploïent jamais le moindre trait d'étude, l'Art ne troublant point en lui ce peu qu'il a reçu gratuitement de la Nature, & jamais la Science, dont il ne connoit que le nom, ne le sollicitant de faire paroitre quelque erudition. J'estime autant que personne la clarté d'une oraison, & la proximité de σαφὴς à σοφὸς, me la recommande

ſur toute choſe. Je préfererois preſque un Soleciſme propre à ſe faire entendre, à un Enigme correct, pour le ſens duquel il faudroit aller au Devin. Mais cela n'empêche pas, qu'on ne doive mêler les belles choſes & les curieuſes recherches à la pureté du langage. Themiſtius proteſte dans une de ſes *Orat. 7.* oraiſons, qu'il veut toûjours conjoindre les Muſes avec Venus, comme étant naturellement amies. Et vous ſavés la loüange qu'on donnoit à un Ancien Rhéteur, de rendre toûjours ſon Eloquence recommandable par quelque trait qui n'en dépendoit pas, & par de certaines choſes, qui ſe faiſoient conſidérer ſans elle, *ſemper eloquentiam ejus commendabat aliqua res extra eloquentiam.* *De Alphio Flavo Sen. cont. 1.* En effet nos veilles ſtudieuſes ſont bien miſerables, ſi elles ne trouvent place & ne ſe ſont paroitre en de ſemblables occaſions. Auſſi eſt-il certain que ceux, qui en ont fait quelques-unes, auroient de la peine à les ſupprimer, les belles paroles allant au devant de ces riches penſées pour les produire. *Ipſæ res verba ambiunt*, dit Ciceron, *unde fit cùm gravior, tum etiam ſplendidior oratio:* *Lib. 5. de fin.* ce que Seneque a depuis diverſifié en ces termes, *cum rem animus occupavit, verba ambiunt*, *Praef. l. 3.* les mots propres à mettre en beau jour ce qu'on a heureuſement

conçu, ſe préſentent alors comme en foule pour lui rendre ce ſervice. Cependant faites vôtre compte, que jamais homme ne parut plus dépourvû d'étude, ni plus ſterile en toute ſorte de literature, que celui, dont l'on vous a ſi fort priſé l'éloquence.

Le long tems qu'il a parlé ne vous doit pas non plus faire avoir meilleure opinion de ſon action. Sa longueur ne venoit pas de la multitude des bonnes choſes qu'il diſoit, mais de la repétition des ſuperflues. Je penſois entendre un begue reïterant toûjours les mêmes ſyllabes, & ſa bouche m'eût paru un Echo heptaphone, s'il n'eût repété ſouvent plus de ſept fois les mêmes conceptions. Encore vous puis-je aſſurer qu'elles n'étoient pas de lui, & qu'il ignore à tel point l'art de les bien emploier, que ceux, qui remarquoient d'où il les prenoit, avoient pitié de les lui voir ſi mal débiter. Comme il y a des lettres, que les Grammairiens nomment ſemivocales, parce qu'elles ſont moiennes entre les voielles, qui ont un ſon d'elles-mêmes, & les muettes ou conſones, qui n'en ont point: Il ſe trouve de même de certaines perſonnes, qui ne parlent jamais de leur chef, mais toûjours par l'organe d'autrui; & cet homme a cela de propre, que les choſes empruntées, qu'il profere.

profere, perdent ce qu'elles avoient de grace au lieu, où il les a priſes, ſoit par la mauvaiſe application, ſoit parce qu'il ne ſait pas, que dans l'art oratoire, auſſi bien que dans la Poëſie, les vertus d'un ſiecle deviennent quelquefois les vices d'un autre. Quoiqu'il en ſoit, la repétition, bien que diverſifiée, des meilleures choſes, eſt ſouvent vicieuſe, & preſque toûjours importune. C'étoit le défaut du Rhéteur Montanus, qui valoit bien mieux que celui, dont nous parlons, puiſqu'on nous dépeint le premier pour avoir été *rariſſimi etiamſi non emendatiſſimi ingenii.* Il gâtoit ſes plus belles penſées en les repetant, & ſes ſecondes productions ruinoient les premieres, par une eſpece de ſatiété & de dégoût, qui accompagne ce vice. *Habet hoc Montanus vitium, ſententias ſuas repetendo corrumpit. Dum non eſt contentus unam rem ſemel bene dicere, efficit ne bene dixerit.* Et ce fut ce qui fit dire de lui à un autre de ſon métier, qu'il étoit l'Ovide des Orateurs, parce qu'Ovide eſt ſujet auſſi à déguiſer un ſens, qui lui a plû, dans pluſieurs expreſſions, qui ne diſent toutes qu'une ſeule choſe, *nam & Ovidius neſcit quod bene ceſſit relinquere.* Il n'y a point de corps, tant accompli qu'il ſoit, où l'on ne puiſſe toûjours obſerver quelque tache.

Sen. contr. 28. l. 4.

Mais afin de reprendre nôtre sujet, jamais conte plaisant ne me donna tant d'impatience d'ouïr sa fin, que j'en eu par un motif bien différent d'entendre celle d'une si ennuieuse declamation. J'étois dans une assiette d'esprit bien contraire à celle des auditeurs de Severus Cassius, qui n'apprehendoient rien tant que de le voir achever, *nemo non illo dicente timebat ne desineret.* Et néanmoins le mot de Scaurus est remarqué par Seneque non seulement comme beau, mais encore comme véritable, qu'il n'y a pas moins de vertu à savoir quand il faut finir un discours qu'à savoir comme il le faut faire, *non minus magnam virtutem esse, scire desinere, quam scire dicere.* Surquoi je vous avoue, qu'outre ce que nous venons de toucher des repetitions ennuieuses, les choses prononcées hors de propos & tout à fait inutilement par ce mauvais Declamateur, me font préférer une sentence de Pline le Jeune à celle de Scaurus, lors que celui-là nous assure, qu'il y a un silence d'Orateur, qui vaut bien les plus éloquens discours, *non minus interdum oratorium esse tacere, quam dicere.* En effet, l'on se peut taire éloquemment, s'il faut ainsi parler, & les Poissons consacrés à Mercure dans cette fontaine de Phares, qui lui étoit dediée, vouloient signifier, ce me semble, que pour bien pratiquer

...en. præf. lib. 3.

l'art de ce Dieu de l'Eloquence, il étoit besoin souvent d'user du silence, dont ces Poissons ont toûjours été la figure hieroglyphique. Pourquoi dans une cause, qui paroissoit assez importante, traiter à plein fond des questions superflues? Vous eussiés eu compassion de voir ce pauvre homme emploier à cela tout le tems, qu'il devoit parler, abusant de la trop grande facilité des Juges, de la patience de ceux pour qui il étoit, & de la souffrance du reste de ses auditeurs. Il me fit souvenir de ce que Ciceron plaidant pour Plancius dit si plaisamment à sa partie adverse, qu'il étoit prêt de souscrire à tout ce qu'il avoit avancé dans son plaidoier, le pouvant faire de courtoisie sans blesser le droit de celui dont il avoit entrepris la défense; *facile patior id te agere multis verbis, quod ad judicium non pertineat: & id te accusantem tantum dicere, quod ego defensor sine periculo possim confiteri.* Mais de passer jusques dans le ridicule, comme il fit, pour ne pas perdre un mot impudent mais qui lui plaisoit, c'est être prévaricateur dans une cause serieuse & de la nature de celle-là, où tous les préceptes de Rhétorique enseignent, qu'on doit éviter la raillerie, comme celle qui amolit l'esprit des Juges, qu'on a dessein de porter à l'ani-

mosité & d'exciter à une rigoureuse justice. Les plus grands Avocats ont quelquefois mieux aimé perdre quelque chose, qui pouvoit servir à leur cause, que de renoncer à la pudeur, *quædam satius est causæ detrimento tacere, quam verecundiæ dicere.* Et à moins qu'il soit question de quelque point essentiel dans une affaire, il le faut laisser, s'il blesse l'honnêteté, & s'il choque les bonnes mœurs. C'est ce que montrent clairement ces autres paroles du Pere de l'Eloquence Latine haranguant pour Quinctius, *tametsi causa postulat, tamen quia postulat, non flagitat, præteribo.* Qu'eût-il dit d'un homme, qui de gaieté de cœur & sans besoin eût prononcé, comme celui, dont nous parlons, des termes peu honnêtes, & propres seulement à faire rire des personnes, qu'on ne peut trop jetter dans l'humeur austere, ni trop retenir dans le serieux. L'on peut excuser quelques défauts de ceux, qui parlent en public, mais il est impossible de pardonner des fautes si importantes, & qui vont en même tems contre la probité, contre la pudeur, & contre le sens commun. *Multa donanda ingeniis puto, sed donanda vitia, non portenta sunt.*

Sen. decl. 2. lib. 1.

Ne pensés pas d'ailleurs, que tant d'imperfections fussent comme couvertes, ou aucu-

nement recompensées par quelques vertus oratoires. Jamais homme n'en fût plus dépourvû, ou n'en fit moins paroitre parlant en public, que celui, qu'on vous a si bien paranymphé. Il ne sait ce que c'est que la belle Elocution, & n'a pas seulement le langage du tems, auquel les Philosophes, les Astrologues, & Phœbus même se voulurent bien accommoder, quand ils quittèrent les vers pour la prose, parce qu'elle étoit en plus grande estime, selon l'observation de Plutarque dans son traité des Oracles de la Pythie. A peine pût-on remarquer parmi une si grande affluence de paroles, un lieu ou deux, où elles parussent accompagnées de quelque ornement. Les figures, qui doivent être autant de lumieres d'un discours, & y briller comme les étoiles dans leur Ciel, n'y étoient attachées qu'en forme de nœuds, obscurs, & raboteux, plus capables d'écorcher une oreille tant soit peu delicate, que de lui donner la moindre satisfaction, Ses Allusions furent toutes pueriles, ses Antitheses ridicules, & ses Métaphores Levantines, je veux dire exorbitantes au dernier point, comme le sont toutes celles des Langues Orientales. Il voulut emploier l'Ironie, mais ce fut si froidement, que lui seul y soûrit. Et il usa d'une

ou deux Similitudes, capables de confirmer le proverbe, qui rend toutes comparaiſons odieuſes. Véritablement il triompha dans l'hyperbole de l'hyperbole, qui paſſe toutes les bornes de la vraiſemblance. Ses Epithetes étoient ſi frequens, qu'ils occupoient plus de la moitié de ſon plaidoié, ſemblable en cela à une armée plus remplie de goujats que de ſoldats: Et le Cacozele, dont néanmoins il ne connoit que le nom, s'étendit opiniâtrement depuis l'Exorde juſqu'à la Peroraiſon. Pour le ſurplus figurés-vous une Prononciation ſifflante, & deſtituée de tous les Geſtes; avec une *monotonie* perpetuelle, accompagnée de ces cadences de périodes, que *l'homiotelevte* rend ſi inſupportables. Et pour dernier lineament de toute cette belle action, *in qua vocis nulla contentio, nulla corporis aſſeveratio, cum verba velut injuſſa fluerent*, ſoiés averti, que tout le Barreau ſçût, qu'il avoit plaidé une cauſe en l'air & apoſtée, comme n'aiant point de véritables parties, ce qui fit prononcer tout haut à quelqu'un le mot du
l. 9. c. 15. Rhéteur Julien rapporté par Aulu-Gelle, *ſine controverſia diſertus eſt*. Si eſt ce qu'il ne fut ni diſert, ni éloquent, n'en déplaiſe à ſes Encomiaſtes. Mais je ſuis exceſſif ſans y penſer,

Virg. Ep. ad Meſſalam.

Hoc ſatis eſt, pingui nil mihi cum populo.

DES JOURS REPUTÉS HEUREUX OU MALHEUREUX.

LETTRE LXXXIV.

MONSIEUR,

Je n'eusse jamais crû que vous eussiés encore été dans cette erreur populaire, qu'il y ait des jours plus heureux ou malheureux les uns que les autres. Ce n'est pas que je ne sache bien, qu'elle regne dans la Cour des plus Grands Monarques, aussi bien que parmi le bas peuple, & qu'une infinité de savans n'y déferent pas moins que les plus vils artisans, & les plus ignorans des hommes. Mais vous vous souviendrés de l'étendue, que nous avons souvent donné à ce mot de peuple, le prenant un peu philosophiquement, & je m'assure, qu'examinant ensuite le fondement de cette créance vulgaire, vous l'ajoûterés bientôt au fameux chapitre *de falso creditis*; si vous ne voulés faire passer pour authenti-

que la révélation de l'Ange au bon Joseph, qui s'imprime à la fin de tous nos Almanacs, pour designer les journées perilleuses ou fortunées de chaque mois.

Je vois bien ce que c'est; le consentement de tant de siecles, & l'approbation de tant de differentes nations, qui ont deferé à cette superstitieuse opinion, vous empêchent de la condanner. Quand vous considérés, que ces vieux Calendriers Romains se trouvent distingués en jours nommés *fasti & nefasti*; que les uns comme heureux avoient une marque blanche, de même que les autres étoient condannés par une tache noire, & que generalement tous les lendemains des Calendes, des Nones, & des Ides, passoient pour malheureux, aussi bien que le quatriéme jour qui les précedoit, selon l'observation d'Aulu-Gelle; vous avés de la peine à croire, qu'il n'y eût en tout cela que de la vanité. L'autorité des Egyptiens vous peut aussi toucher, qui ont fait nommer aux Latins *dies Ægyptiacos*, ceux, qu'ils appelloient autrement, *infaustos*, *nefandos*, *inactuosos*, *inauspicatos*, & *innominales*. Et quand vous lisés, que les Grecs ont aussi eu des jours *apophrades*, c'est à dire malencontreux, d'où vient, que Lucien a prononcé d'un homme déplaisant & de

L. 5. noct. Attic. c. 17.

mauvaiſe rencontre, qu'il étoit ſemblable à un apophrade, vous vous imaginés, que toutes ces choſes ne peuvent pas avoir été dites inconſidérément, ni établies ſans fondement. La Réligion, qui diſtingue de même les journées, en aiant de plus lugubres & de plus attachées à la devotion les unes que les autres; la Navigation, qui en a eu de redoutables, *dies nautis ſuſpectos*, où il n'étoit pas permis ſelon ſes regles de s'embarquer, & la Médecine, qui ſe fondant ſur l'Aſtronomie, a ſi grand égard aux jours Critiques, qu'elle appelle *dies Decretorios*; contribuent peutêtre encore quelque choſe à vous faire embraſſer un ſi général ſentiment.

Cependant il n'y a rien de plus frivole, ni de moins fondé en raiſon, que de penſer, qu'il *Semita*
y ait des jours plus favoriſés du Ciel que les *sap. cap. 6.*
autres, ou plus diſgraciés. Les Mahome- *p. 39.*
tans croient dans cette ſuperſtition, qu'à cauſe que Dieu créa la lumiere le Mecredi, les Fideles, ou Muſelmans comme ils lés appellent, n'entreprennent rien cette journée-là inutilement, & ſans qu'il leur reüſſiſſe. Il faut ſe moquer de cela, comme fit Héraclite des bons & des mauvais jours d'Heſiode, ſoûtenant, qu'ils étoient tous de même nature. Et nous devons tenir pour conſtant,

qu'il n'y en a point, dont on ne puiſſe dire également, *hæc eſt dies quam fecit Dominus*, & que le pur hazard, & la rencontre de mille incidens imprévoiables, font ſeuls la différence, qui s'y trouve.

Pour ce qui touche les obſervations hiſtoriques, j'avouë, qu'il y en a un nombre infini, qui favoriſent cette erreur, auſſi bien que beaucoup de ſemblables. Vous ſavés tout ce que les anciens en ont écrit, & Plutarque entre autres dans la Vie de Camille. Joſephe obſerve, que le Temple de Salomon aiant été brûlé par les Babyloniens le huitiéme de Septembre, le fut une ſeconde fois & au même jour & au même mois par Titus. Et vous avés pû voir dans Æmilius Probus, que ce grand Capitaine Timoleon Corinthien gagna toutes ſes victoires le jour de ſa naiſſance, qui devint par là une grande fête dans toute la Sicile. Mais pour ne me perdre pas dans cet ocean d'exemples, que nous pourroit fournir toute l'Antiquité, j'en ajoûterai ſeulement trois ou quatre de l'Hiſtoire moderne, afin que vous ne penſiés pas, que je combatte une opinion, dont je ne ſache pas toutes les circonſtances. Comme le Sort voulut, que l'Empereur Charles-Quint eût toutes ſes proſperités le jour de Saint Matthias en Fevrier, les Alle-

mans ont pris, auſſi bien qu'autrefois les Athéniens, ce mois pour le plus heureux de l'année. Nôtre Roi Henry III. ſe fit accroire depuis, que le jour de la Pentecôte étoit celui de ſes bonnes fortunes. En effet il y fut élu Roi de Pologne, puis Roi de France, il y inſtitua ſes Chevaliers du Saint Eſprit, & c'étoit celui de ſa naiſſance. Les Turcs ſe vantent d'avoir pour eux le mois d'Août, depuis la priſe de Modon par Bajazet Second, & depuis encore que Selim eût défait au même mois Iſmael Sophi, & Campſon Calyphe du Caïre. Solyman les y a confirmés par la défaite de Louïs Roi de Hongrie, & par les priſes de Belgrade, de Bude, de Strigonie, & de l'Isle de Rhodes, le propre jour de la decollation de Saint Iean Baptiſte s'étant fait ſignaler preſque en toutes ces rencontres. Cela me fait ſouvenir de ce que porte nôtre Hiſtoire, que les Ligueurs ſe vantoient autrefois d'avoir auſſi le mois d'Août favorable le prouvant par le meurtre de la Saint Barthelemy, par la mort du Roi Henry III, par la venuë du Duc de Parme, & par le bonheur de Duc de Guiſe, lors qu'il ſe ſauva du chateau de Tours. *Th. 20. l. ann.*

Je vous ai déja parlé du Mecredi, dont les Muſulmans font tant d'état. Leunclavius

assure qu'Usuncassan ne combatit contre Mahomet Second, que sur l'esperance de cette journée, dont l'avantage néanmoins fut pour le Turc, le Persan y demeurant vaincu. Le Pape Sixte Cinq aimoit le même jour, & avec quelque apparence de raison: Car outre que c'étoit le jour de sa naissance, il l'étoit de sa profession de Cordelier dans Ascoli, de sa nomination à la charge de Vicaire Général de cet Ordre, de sa promotion au Cardinalat, de son élection au Papat, & huit jours après de son couronnement. Les Espagnols sont partiaux pour le Vendredi, où ils se promettent toute sorte de bons évenemens. Le feu Roi Louïs XIII, si nous en croions Bernard son historien, le leur envoioit, de sorte, qu'à son dire, tout lui reüssissoit principalement à ce jour-là. Bacon dit que Henry VII. Roi d'Angleterre tenoit, que le Samedi lui étoit le plus heureux de toute la semaine. Et autrefois les Pisans s'estimoient invincibles le jour de Saint Sixte, auquel ils attachoient toute leur bonne fortune. En vérité il n'y a pas moins de vanité en tout cela, qu'à croire l'année bissextile plus malheureuse que les autres, d'où vient peutêtre nôtre proverbe *porter bissestre, pour bissexte, à quelqu'un;* surquoi je vous supplie de vous souvenir de cet

endroit d'Ammien Marcellin, où il dit que Lib. 26.
l'Empereur Valentinien s'empêcha de ſortir, pour éviter le jour intercalaire du biſſexte de Fevrier comme malheureux aux Romains *nec videri die ſecundo, nec prodire in medium voluit, biſſextum vitans Februarii menſis tunc illuceſcens, quod aliquoties rei Romanæ fuiſſe cognorat infauſtum.* Ce n'eſt donc pas d'aujourdhui que cette erreur a pris créance parmi les hommes, & qu'ils ont fondé des augures ſur de certains jours. Cicarella remarque dans la vie du Pape Gregoire XIII, que ce qui empêcha Vluzalius de combatre les Chrétiens comme il le pouvoit, ce fut la conſideration du jour, qui étoit l'anniverſaire du combat de la Lepante. Il n'étoit pas vraiſemblablement informé de la deciſion de Varron rapportée par Macrobe au premier livre de ſes Saturnales chapitre ſeiziéme, qui porte, que la diſtinction des jours ne regardoit point la guerre, mais ſeulement les actions privées des particuliers, après avoir obſervé qu'en tout cas les Romains n'avoient égard à cela qu'aux actions d'attaque, & non pas de defenſe; tenant pour indubitable, qu'il étoit à propos, & de bonne ſuite, de repouſſer en tout tems l'injure qui ſe préſente, ce qui eſt conforme à la politique des Machabées.

Mais voulés-vous voir des exemples qui détruisent toute cette superstition, & qui prouvent l'indifférence des jours à la bonne
1. Mach. c. 10. ou mauvaise Fortune. L'Histoire Sainte nous apprend qu'au même jour, que le temple de Dieu avoit été pollu, qui étoit le vint cinquiéme du moi Chasseu, il y reçût depuis sa
Plutar. in Cim. purification sous Judas Machabée. La profane nous fera voir, que la victoire de Lucullus contre Tigranes & les Armeniens fut du même jour auquel les Romains avoient au-
Dion Cassius l. 42. paravant été defaits par les Cimbres. Pompée est tué en Egypte le même jour, qu'il avoit autrefois triomphé de Mithridate & des Pirates, & l'on dit, que c'étoit encore celui de sa naissance; comme celle de Platon, du Roi Attalus, & de quelques autres, s'est ren-
l. 11. contrée au même jour que leur mort. Guichardin fait voir, qu'à celui, auquel le Pape Leon X. fut sacré avec une pompe merveilleuse, un an auparavant il avoit été fait miserablement prisonnier. Le quatorziéme de May, célébré par la victoire de Louïs XII. à la Giradadda, est infame par la mort de Henry IV. & de son fils Louïs XIII. Et il y a des exemples sans fin, qui prouvent le mot d'un Ancien, qu'une même journée nous paroit quelquefois mere, & quelquefois marâtre.

Alexandre le Grand bien inſtruit là deſſus par ſon Précepteur Ariſtote, ſe railla plaiſamment de quelques Capitaines, qui lui repréſentoient ſur le bord du Granique, que jamais les Rois de Macedoine ne mettoient leur armée en campagne au mois de Juin, & qu'il devoit éviter le mauvais préſage, qu'on prendroit, s'il paſſoit outre, negligeant cet ancien uſage. Il faut, dit-il en riant, remédier à cela, & j'ordonne qu'on appelle ce Juin, que vous craignés tant, le ſecond mois de Mai, marchant enſuite ſans s'arrêter contre les Perſes. Il uſa du même mépris de ſemblables ſuperſtitions au temple de Delphes, où la Sibylle réfuſoit de faire ſa charge par quelque jour reputé malheureux. Il la violenta de ſorte, qu'elle lui dit, qu'à ſon avis il vouloit faire paroitre juſqu'à elle, qu'il étoit invincible; à quoi Alexandre repartit gentiment, qu'il ne vouloit point d'autre oracle, n'en pouvant recevoir de ſa bouche un plus avantageux. C'eſt ainſi que les hommes de bon ſens en doivent uſer, & ne donner jamais au Deſtin ce qui eſt un pur effet de la Fortune. Auſſi a-t-on obſervé que ceux, qui ſe ſont moqués de ce choix ſuperſtitieux de certaines journées, ont preſque toûjours été heureux dans leurs entrepriſes, & que les autres au

contraire, qui s'y ſont aſſujettis, n'ont guéres eu les ſuccès favorables. Le Sort ſe plait quelquefois à produire des évenemens, que les ſimples ou ſuperſtitieux prennent pour des decrets précis du Ciel, qui veut, que les choſes aillent de la façon; bien qu'il n'y intervienne que comme cauſe premiere & éloignée, pour des fins fort différentes de celles qu'ils s'imaginent. Ainſi Timée diſoit, qu'Euripide étoit mort le jour que nâquit Denis l'ainé, Tyran de Sicile, afin que l'executeur des Tragedies ſuccedât à celui, qui les avoit ſi bien repréſentées, & comme annoncées ſur le Théatre. On écrit de même, que Pindare n'étoit venu au monde durant la fête des jeux Pythiques, qu'à cauſe des hymnes propres à cette ſolemnité, qu'il devoit compoſer. Les Athéniens imputèrent auſſi le mauvais ſuccès de leurs armes en Sicile, à l'embarquement de leurs troupes, durant la fête triſte & mortuaire, qu'ils nommoient *Adonia*. Et le retour d'Alcibiade leur parut de mauvais augure, à cauſe qu'il échût au tems d'une autre fête de Minerve, eſtimée malheureuſe. Ils étoient ſi foibles & ſi ridicules tout enſemble de ce côté-là, que long tems depuis, pour témoigner au Sophiſte Hérode le déplaiſir qu'ils avoient de la perte de ſa fille

Plutar. l. 8. Symp. qu. 1.

Pana-

Panathenais, ils ordonnèrent, que le jour infortuné de ſon trépas feroit raié de leur Calendrier, ſelon que Philoſtrate le rapporte dans la Vie de ce Déclamateur. Bon Dieu que l'eſprit humain s'attache à des choſes, qui ont peu de fondement, *quantum eſt in rebus inane!*

Pour mieux reconnoitre, que tous ces jours heureux ou malheureux n'ont rien de ſolide, diſons un mot de l'incertitude des années, des mois, & des ſemaines, qu'ils compoſent, & où ils acquierent ces qualités de bonne ou mauvaiſe fortune; puiſqu'autrement ils n'ont rien de différent en eux-mêmes, & que ſelon le dire d'un ancien Philoſophe, *unus dies par omni eſt.* *Heraclite*

La diſtribution des ſept jours de la ſemaine ſelon les ſept Planetes eſt ſi arbitraire, qu'au raport de Dion Caſſius les premiers Grecs *l. 37. hiſt.* l'ignoroient, ne l'aiant pas encore appriſe des Egyptiens; qui vraiſemblablement l'ont établie ſur la création du Monde, décrite par Moyſe en ſept journées. Quoiqu'il en ſoit, l'on ne peut ſoûtenir raiſonnablement, que cet ordre Planetaire leur influë aucune condition bonne ou mauvaiſe, ni qu'il ſoit abſolument neceſſaire, puiſque les Mexicains faiſoient leurs ſemaines de treize jours. Combien de *Acoſta l. 1. c. 2.*

fois la reformation des Calendriers, & les intercalations, ont-elles changé cet ordre mysterieux? Pour ne rien dire de la semaine des trois Ieudis, que fit le Pape Clement V. En vérité, la plûpart de nos créances à cet égard, ne sont pas plus recevables, que les fables des Egyptiens, dont nous venons de parler, & de qui les Rois ne dépêchoient aucune affaire le troisiéme jour, auquel de plus ils s'abstenoient de manger jusqu'à la nuit, à cause que c'étoit celui de la naissance de Typhon. Avec une pareille vanité ils tenoient le dix-septiéme pour très infortuné, parçe que leur grand Osiris étoit trépassé ce jour-là. La naissance d'Apollon au septiéme, le rend au contraire fort heureux dans Hésiode. Peut-être que nous sommes encore plus ridicules qu'eux.

Plutar. d'Is. & Osir.

Quant aux mois, Joseph Scaliger soûtient avec raison, que la division de l'année en douze mois doit être rapportée plûtôt à l'institution des hommes, qu'à la Nature qui n'a rien établi de tel. Vous pouvés voir dans Solin, que les années des Arcadiens étoient seulement de trois mois, celles des Egyptiens de quatre, celles des Acarnaniens de six, & que les Laviniens d'Italie avoient composé les leurs de treize. Plutarque le dit un peu

h. 1.

autrement dans la Vie de Numa, car il fait l'année des Arcadiens de quatre mois, & celle des Egyptiens d'un ſeul au commencement. Tant y a que cela fait voir, que la quantité des jours de chaque mois étoit encore moins determinée, que celle des ſemaines. L'on a trouvé les Americains de Mexico qui mettoient dans une année juſqu'à dix-huit mois, chacun de vint jours, avec l'uſage de l'intercalation de cinq jours. Et les Chymiſtes encore aujourd'hui ont leur mois Philoſophique de quarante jours.

Hornius 4. de orig. gen. Am. c. 14. Tiroc. Chym. Beguini.

La certitude des années n'eſt pas plus grande, ni l'ordre plus précis. Il y en a eu de Lunaires, auſſi bien que de Solaires: Et les uns les ont commencées par un mois, les autres par un autre. Ce n'eſt que depuis mil cinq cens de quatre-vint deux que nous en avons mis le premier jour en Ianvier, qui étoit auparavant à Pâques avec aſſez d'incommodité, à cauſe que c'eſt une fête mobile. Et néanmoins le Grand Seigneur fit pendre le Patriarche de Conſtantinople, pour avoir voulu recevoir le Calendrier Grégorien, auteur de cette réformation. Les Chinois donnent au mois de Mars l'honneur de commencer leur année: Ceux des Malabares au mois d'Avril: Les Abyſſins à celui d'Août, où eſt

L. C[illegible] [illegible] hiſt. c. 9.

la fête de la decollation de Saint Iean; les Moscovites au mois de Septembre: Et les Tartares à celui de Fevrier, auquel ils s'habillent de blanc, cherchant dans cette couleur un bon augure pour le reste de la même année, qui n'a point d'autre nom que celui de l'animal que le Grand Cam a ce jour-là le premier à la rencontre, & qui fait dire l'an du Rat, l'an du Chien, ou l'an du Chat. Mais je me veux taire des diverses Epoques, Indictions, Eres, Périodes, ou Hegires, qui ne sont pas moins différentes, ni par consequent moins propres à montrer l'incertitude, qui se trouve en toute cette matiere. Je vous conjure de n'y être plus si superstitieux, & d'excuser une lecture, qui vous fera peutêtre dire comme à moi.

Bergeron tr. des Tart.

Plaute.

Lumbi sedendo, oculi spectando dolent.

DES

HAINES SECRETES.

LETTRE LXXXV.

MONSIEUR,

Comme les amitiés ne se devroient contracter, que sous les loix des anciens Haruspices, qui considéroient avant toute chose les entrailles; la raison voudroit, qu'on ne prit non plus jamais d'aversion pour personne, qui ne fût bien fondée, & qu'on n'eût fort examiné auparavant s'il y a sujet d'en user ainsi. Mais les hommes ne se gouvernent pas de la sorte, & soit par précipitation, soit par quelqu'une de ces causes occultes, dont l'ignorance nous a fait avoir recours aux sympathies & antipathies naturelles, nos affections & sur tout nos haines n'ont la plûpart du tems aucun fondement raisonnable. *Sunt quidam irrationales impetus animorum, quædam gratuita (ut vulgo vocantur) odia.* C'est ce qui fait avouër naïvement à Martial, qu'il

Quint. decl. 9.

lui étoit impoſſible de dire ce qui lui donnoit la mauvaiſe volonté qu'il portoit à Sabidus.

Non amo, te Sabide, nec poſſum dicere quare,
Hoc tantum poſſum dicere, non amo te.

Il ſemble qu'il y ait des perſonnes, qui portent quelque charactère de déplaiſance, à voir comme elles trouvent des ennemis par tout, pareilles en cela à cet animal amphibie, qui ſe ſent pourſuivi dans la mer par les poiſſons, & quand il s'éleve dans l'air, par les oiſeaux. Ce ſont de vrais Iſmaëlites qui trouvent la main d'un chacun portée contre eux, & de qui la main eſt toûjours aux priſes contre tout le monde. Horace nous dépeint ceux-là d'un fort beau pinçau.

Non uxor ſalvum te vult, non filius, omnes.
Vicini oderunt, noti, pueri atque puellæ.

Je ne plains pas ceux de qui les mauvaiſes conditions & les mœurs dépravées attirent contre eux ces alienations d'eſprit univerſelles, parce qu'ils ne ſouffrent en cela que ce qu'ils ont en quelque façon mérité. Et néanmoins la Morale même Payenne nous apprend, qu'il faut imiter Dieu autant que nous pouvons, qui témoigne de l'amour par ſes bienfaits juſqu'aux ſacriléges & aux impies.

Outre qu'on feroit dans de perpetuelles alterations d'ame, fi l'on haïffoit tous les vicieux, parce qu'il les faut neceffairement admettre dans nos plus fréquentes converfations, ou fe voir reduit prefqu'à la folitude d'un Timon. Mais certes ceux-là font fort à plaindre, qui remplis de mérite éprouvent les mauvaifes volontés de gens, qui ne fauroient dire pourquoi il les ont prifes. Cela néanmoins fe reffent tous les jours, & la plûpart des inimitiés fecretes ne font appuiées que fur de certains préjugés, où l'équité & le raifonnement n'ont eu nulle part. A la vérité fouvent elles font fomentées par le mauvais genie de quelques perfonnes, qui n'ont point de plus agréable divertiffement, que de faire naitre, ou du moins d'attifer cette forte de mefintelligence. Ce font des boutefeux qui mettent, s'ils peuvent, l'incendie par tout, & qui pleins de malignité excitent la difcorde entre les plus moderés. J'aurois envie de les comparer au Trompette Mifene,

—— quo non præftantior alter
Ære ciere viros, Martemque accendere cantu,

n'étoit, qu'il ne fut jamais fi propre à faire combatre des troupes ennemies, que ceux-ci font volontiers choquer les plus grands amis.

mettant artificieusement la division parmi eux.

Il se trouve pourtant des naturels, qui sans être animés d'ailleurs, se portent d'eux mêmes à persecuter les hommes les plus pacifiques, quand ils ont de la vertu. Ils veulent généralement du mal à tous ceux, qu'ils envisagent dans une position au dessus de la leur. Et la jalousie, dont ils sont travaillés est si puissante, que pour se rendre de quelque considération, ils disent du mal de tous ceux, qu'ils desesperent de pouvoir égaler, & leur rendent de mauvais offices pour cette seule raison, qu'ils ont de l'avantage sur eux; *plerique quorum similitudinem desperant, eorum affectant simultatem.* Considérons je vous supplie là dessus l'étrange dépravation de nôtre humanité, qui nous porte à des excés de mauvaise volonté contre nos semblables, dont l'on ne remarque aucun vestige parmi le reste des animaux. Quand a-t-on vû des chevaux s'entrebatre, pour aller mieux l'amble, ou pour être plus vites à la course les uns que les autres? Les Chiens ne se querellent point, quoiqu'ils n'aïent pas tous le nés également bon. Et jamais l'on n'a ouï dire que deux Paons se soient fait la guerre sur l'excellence de leur plumage, en quoi consiste leur perfection,

Apul. in Flor.

Sed jam ferpentum major concordia, parcit Iuven.
Cognatis maculis fimilis fera, quando Leoni Sat. 15.
Fortior eripuit vitam Leo?

Les hommes feuls perfecutent avec animofité ceux de leur efpece, & le mérite, qui devroit les leur faire eftimer, eft le fujet le plus ordinaire de leurs inimitiés mortelles. En vérité c'eft en quelque façon être pires que les Diables, qui femblent s'accorder enfemble, & qu'on peut dire vivre en union, du moins lors qu'il eft queftion de nous nuire.

Quand l'interêt s'y mêle, & qu'on tâche à déprimer la gloire d'un autre, parce qu'on la juge préjudiciable à la fienne, c'eft bien une action d'envie, qu'il faut condanner, mais encore reçoit-elle quelque excufe, parce qu'on en voit l'exemple dans tous les ordres de la Nature. Les animaux n'ont guéres d'autres inimitiés que celles, qui leur viennent fur la conteftation du vivre & de la nourriture; comme Ariftote l'a fort bien remarqué au premier chapitre du neuviéme livre de leur hiftoire. L'aigle & le Dragon, qu'il donne pour un de fes exemples, ne font en guerre mortelle qu'à caufe des ferpens leur pafture ordinaire. Et il conjecture même au chapitre onziéme du même livre, que la haine, qui eft entre le Trochilus & l'Aigle,

nait de ce que celui-ci ne peut ſouffrir qu'on nomme le premier Senateur & Roitelet, l'Empire de l'air ne ſouffrant non plus de partage, ni de compagnie, que ceux de la Terre. Quoiqu'il en ſoit, ſi les Bêtes ſe querellent, c'eſt qu'elles ont le travail, ou quelque autre choſe à départir enſemble, *non arietant inter ſe niſi in eodem ambulantes.* Les ſympathies, ou antipathies des Plantes doivent être conſidérées comme aiant le même fondement: Et ſi le Chêne & l'Olivier, auſſi bien que la Vigne & le Chou, ne ſe peuvent ſouffrir, cela vient de ce qu'ils ſe portent préjudice l'un à l'autre, & ſe dérobent la nourriture que chacun déſireroit retenir pour ſoi. C'eſt donc une choſe aſſez naturelle, que les hommes ſe veüillent du mal & ſe faſſent tort par ce principe d'interêt, qui diviſe tout ce qui a quelque degré de vie dans le monde. Je ne m'étonne pas non plus de voir l'averſion qui ſe prend aiſément de ceux, qui ont des inclinations contraires aux nôtres, parce que la différence d'humeurs, dont nous avons autrefois écrit un traité ſéparé, eſt la cauſe manifeſte de cet effet.

Hor. l. 1. ep. 18. *Oderunt hilarem triſtes, triſtemque jocoſi,*
Sedatum celeres, agilem navumque remiſſi,

Potores bibuli media de nocte Falerni
Oderunt porrecta negantem pocula.

Mais que le ſeul caprice, pour ne pas dire la ſeule malignité de nôtre genie, nous faſſe prendre en haine des perſonnes de vertu, qui ne nous ont jamais donné le moindre ſujet de nous plaindre d'eux; & que cette haine croiſſe d'autant plus qu'elle eſt injuſte, *odium quo injuſtius, eo acrius;* c'eſt ce qu'on peut ſoûtenir auſſi difficile à comprendre, qu'il eſt ordinaire, & qu'on en voit des exemples à toute heure, & en tous lieux.

❦ Ne nous amuſons donc pas ici à en rechercher les cauſes; il vaut bien mieux ſonger aux remedes, & mêmes aux moiens, s'il y en a, de profiter d'une haine ſi déraiſonnable quand nous en ſerons attaqués. Pourquoi non? ſi les préſervatifs de la theriaque ſont en partie composés de la chair des Viperes; & ſi la Morale eſt une Chymie ſpirituelle, qui tire le bien du mal, & ſes plus rares préceptes des deſordres de nôtre entendement, ou des vices de nôtre volonté. En effet tous ceux, qui nous veulent du mal ne ſont pas capables de nous en faire, ſi nous voulons y penſer, & tant ſoit peu nous aider. Il y a des ennemis ſemblables aux grenouilles *Pr. Arab. 69. cent. 2.* de Ferrare, qui ne peuvent mordre n'aiant

point de dents, *Ranocchi da Ferrara non mordono, perche non hanno denti.* Et si nous croions un autre proverbe des Arabes, il s'en trouve même d'utiles, puisqu'il assure qu'un sage ennemi est préferable à un ami impertinent; *inimicitia sapientis præstat amicitiæ stulti.* C'est ce qui a fait écrire à Plutarque un opuscule des moiens de tirer avantage de nos plus grands adversaires, selon la pensée de David, *salutem ex inimicis nostris, & de manu omnium qui oderunt nos.* Le mépris de ceux-ci qu'on n'a point offensés est un des plus salutaires expédiens, qui se pratiquent pour cela. La seule pensée de se venger d'eux nous feroit plus de mal qu'ils ne nous en veulent. Et il nous arriveroit dans ce dessein comme à Praxitele, qui cassant de colére un miroir à cause qu'il le représentoit furieux dans cet appetit de vengeance, trouva que toutes ses pieces lui reprochoient par autant de nouvelles images la même alteration d'esprit. Plus on s'engage dans cette miserable passion, plus ont se rend hideux en effaçant ce caractére de raison, qui fait toute la beauté de nôtre ame. Consolons-nous plûtôt, ces bizarres ne sauroient nous tant haïr, que le Ciel les deteste dans une si méchante procedure. Qu'importe-t-il d'être mal voulus de ceux,

qui sont l'objet de la haine de Dieu & des hommes ? Et que pouvons-nous faire de plus glorieux que de leur pardonner genereusement ? *semper odiorum honestus occasus est.* L'aurore des plus beaux jours, qui suit une nuit obscure & orageuse, n'a rien de si agréable, qu'est quelquefois le couchant d'une animosité malheureusement contractée de la sorte que nous disons, & qui peut se convertir doucement en une mutuelle bienveillance; ce que j'ai graces à Dieu plus d'une fois éprouvé. En tout cas laissons la vengeance de ce tort, qu'on nous fait, à celui qui se l'est reservée, parce qu'il n'y a que lui qui sache en bien user. Themistocle & Aristide se reconcilioient bien en faveur de leur Republique, que ne devons-nous point donner à la considération d'un Dieu, qui tôt ou tard ne laisse rien d'impuni ?

Quint. decl. 9.

> *Est mola tarda Dei, verum molit illa minutim.*

Vous pouvés voir le Grec de ce vers dans vôtre Sextus, au chapitre treiziéme de son premier livre contre ces prétendus savans qu'il nomme Mathematiciens.

D'UN DIVORCE.

LETTRE LXXXVI.

MONSIEUR,

La retraite de cette femme m'a d'autant moins surpris, que je connois l'humeur & d'elle, & de son mari. Pourquoi s'en étonner, si Junon même fit bien une fois divorce avec Jupiter, se retirant dans la ville de Stymphale, & si la jalousie d'Ulysse obligea bien sa prude Penelope à s'enfuir d'Itaque à Sparte, d'où elle étoit comme fille d'Icare,
Pausan. l. 8. & de là à Mantinée. J'ai Pausanias Auteur classique pour garand de ces deux histoires, & d'une circonstance, qui rend la premiere plus considérable, puisqu'il assure, que cette même Junon se lavant tous les ans dans la fontaine Canathe, auprès de Nauplie dite
Ibid. l. 2. aujourd'hui Napoli de Romanie, y recouvroit toûjours son premier état de fille; ce qui devoit obliger un Dieu, qui en étoit si friand à l'avoir beaucoup plus chere. Cela me fait souvenir de ce que j'ai lû autrefois dans l'Hi-

ſtoire des Cherifs de Diego de Torrez, que les Turcs ſe promettent tous, qu'ils trouveront leurs femmes pucelles en l'autre vie. c. 74

Vous dites que cette belle prend pour excuſe les mauvais traitemens de ſon époux; & véritablement s'ils ont paſſé juſqu'où elle les fait aller, l'on ne ſauroit trop le blâmer. Les Dames de France ne ſe traitent pas comme les Mahometanes, que l'Alcoran veut, qu'on frape dans leur deſobeïſſance; ni comme autrefois les Moſcovites, qui ne penſoient pas, qu'on les aimât, ſi pour les moins elles ne furent quelquefois ſouffletées. Il faut par force en des païs barbares obeïr à la loi, & s'accommoder à l'uſage, faiſant à peu près la même choſe, que pratiquent les bons nageurs, qui battent l'eau, afin qu'elle les porte. Mais il n'en eſt pas de même parmi nous, où le proverbe qu'*à battre faut l'amour* n'eſt guéres moins ancien que nôtre Monarchie.

Je ne veux pas pénétrer ſi avant que vous faites dans les ſecrets de ce mariage. Il me ſuffit de vous dire, qu'il y a long tems que ſans être grand Prophete l'on pouvoit prédire cette avanture. Jamais homme n'a fait paroitre une amour plus folle pour ſa femme, qu'il témoignoit affectionner avec toutes les paſſions d'un rufien. Or c'eſt un grand défaut

à un homme ſage, qui ſe doit fort éloigner de ce procedé ; *Adulter eſt uxoris amator acrior*; & c'eſt ſelon le ſens de Laberius mettre ſoi-même ſa femme dans le libertinage, qu'on nomme aujourd'hui coqueterie, de la traiter de la ſorte. Auſſi ne ſauroit-on nier, que la façon de vivre de celle-ci n'ait été telle à la fin, que ce n'eſt pas lui faire grand tort, ni être fort credule, de croire une partie des gentilleſſes, dont ſon mari l'accuſe. Et néanmoins, que lui impute-t-il que d'avoir vécu à la mode? En vérité nos mœurs ſont arrivées à cet égard à une étrange periode, & la proſtitution de ce ſexe, par ceux mêmes, qui croient, que leur honneur dépend abſolument de ſa conduite, n'eſt pas concevable par le raiſonnement, n'y aiant que ce que nous voions tous les jours, qui la puiſſe faire croire ; *eo prolapſi mores jam ſunt, ut nemo ad ſuſpicanda adulteria nimium credulus videri poſſit.* Et jamais la Grammaire Latine ne rendit par ſes préceptes le corne ſi indeclinable, que nôtre conduite, inſenſée à cet égard, l'a faite inévitable en ce tems par une plaiſante ſynonymie.

Sen. cont.

Quoiqu'il en ſoit, je ſuis trompé, ſi cet homme ne trouve le rémede, qu'il veut appliquer à ſon infortune, pire que le mal, qu'il a

crû

crû intolérable, & s'il n'experimente à la longue, qu'en beaucoup de façons le concubinage a quelque chose encore de plus dur que le mariage. Car il me semble que ce n'est pas assez dire de prononcer simplement avec cet ancien,

Tam malum est foris amica, quam malum est uxor domi. Laberius

Je ne veux rien exagerer ici davantage, mais pour un homme de la profession de celui, dont nous parlons, il a mal fait son profit de l'épitre d'Aristenete, où il nomme si bien cette sorte d'amour λυκοφιλίαν: & je m'étonne, ep. 20. l. qu'il n'ait point pensé à cet endroit, où Dion Chrysostome condanne avec tant de raison les orat. affections déréglées, qui visent plus à la corruption, qu'à la génération. Il est bien plaisant, s'il croit trouver plus de correspondance dans le libertinage, & s'il pense être aimé avec plus d'ardeur & de sincerité tout ensemble, où l'on n'emploie que des feux d'artifice. Vous avés connu aussi bien que moi des personnes, plus empêchées à se tirer des embarras, qui viennent d'une vie licentieuse, & telle qu'il se l'imagine, qu'on ne le peut être parmi toutes les disgraces qui suivent des noces infortunées.

Ne pensés pas que je veuille vous paranym-

pher ici un genre de vie, dont je ne connois peutêtre pas moins tous les inconveniens, que ceux, qui en sont les plus dégoutés. J'ai toûjours pris ce sommeil, dont Dieu assoupit nôtre premier pere avant que de lui-présenter une femme, non seulement pour un avis de nous defier de nôtre vuë, comme d'une tres mauvaise conseillere là dessus, mais encore pour une instruction morale, que personne vraisemblablement ne s'en chargeroit, si l'on avoit les yeux de l'esprit assez ouverts pour voir dans l'avenir à combien d'infortunes celui-là se soûmet, qui accepte une societé si perilleuse. Et je n'ai jamais lû le premier vers du dixiéme livre de la Metamorphose d'Ovide, où il donne au Dieu Hymenée une robe de saffran,

—— croceo velatus amictu,

sans m'imaginer, que ce Poëte nous a peutêtre voulu faire une leçon de ce qui est si essentiel au mariage. Les soucis d'une famille, dont vous vous chargés, l'exposition où vous entrés à tant de coups de fortune, la jalousie inévitable, que vous aurés d'une femme, pour peu qu'elle vous agrée, ou que vôtre honneur vous touche, ne sont ce pas autant de sujets de Jaunisse? Et n'est-ce pas une merveille, si le temperament le plus sanguin,

ou le plus enjoüé, ne tombe par là dans une passion Isterique; Mais aprés tout, il faut acquiescer à nos destinées, & à ce que les plus sages Legislateurs nous ont ordonné pour le mieux sur ce sujet. Nous ne pouvons pas changer leurs decrets, & nous pouvons nous rendre encore plus miserables en prenant une route beaucoup plus perilleuse que celle qu'ils nous ont préscrite.

Il ne me reste plus qu'à vous satisfaire autant que je pourrai sur les questions, que vous me faites touchant la vie de ce lieu, où vous parlés même de venir faire un tour. Demeurés dans ces termes si vous m'en croiés, & ne songés jamais à y établir une permanente demeure. L'on en peut dire ce qu'Aristippe prononça de la maison d'une Courtisane, que l'entrée qu'on y fait n'a rien de mauvais, tout le défaut venant d'y s'arrêter trop & de ne s'en pouvoir retirer. Sachés d'abord, que ce païs a cela de commun avec le terroir Attique, non pas de produire le meilleur miel & la plus mortelle cigue, mais de nourrir les plus honnêtes gens aussi bien que les plus vicieux des hommes. Un Spartiate, qui avoit vû défendre aux Orateurs d'Athenes toute sorte de méchantes actions, disoit agréablement là dessus, qu'il n'y avoit

rien vû que de beau & de bon : Faites vôtre compte qu'au sortir d'ici vous pourrés vous railler aussi Laconiquement, je veux dire aussi gentiment, quand vous aurés observé comme l'on y applaudit presqu'à tout. Ne prenés pas pourtant ce que je vous en écris pour une censure universelle. L'on trouve par deça des contrarietés de Morale que vous admirerés, & sans faire beaucoup de chemin vous y pourrés voir les Antipodes du vice & de la vertu. L'importance est que ceux, qui semblent respecter le plus cette derniere, le font plûtôt par des considérations interessées, que par de bons principes, & plûtôt par une impetuosité passagere, que par une véritable habitude. Il me souvient d'une comparaison qui les regarde, & que vous ne trouverés pas plus mauvaise, s'il vous plait, pour être prise de l'Alcoran. Mahomet y dit de leurs semblables, qu'ils sont comme un rocher sur lequel y aiant peu de terre, s'il arrive quelque grande pluie, elle l'emporte & ne laisse rien qu'une pierre sterile: de même que ceux, dont nous parlons, perdent ce peu d'inclination qu'ils ont au bien, dans les premieres occasions vicieuses qui se présentent, pour n'avoir pas jetté d'assez profondes racines sur cette roche morale, où Pythagore vouloit

qu'on cultivât la Vertu. Mais que voulés-vous, le bien & le mal ont été toûjours mêlés ou compliqués de la sorte, & l'ancienne Rome aprés avoir donné le nom de Capitolin à ce Manlius, qui avoit empêché les Gaulois de se rendre maitres de son Capitole, se vit reduite incontinent aprés à le jetter du même lieu dans un précipice pour avoir affecté la tyrannie dont elle s'étoit depuis peu delivrée.

Si ce n'étoit point trop faire le Philosophe moral, je vous dirois sur ce propos avec le plus célebre Declamateur de cette Republique, qu'il n'y a point de sexe, ni de condition, qui se puisse dire consciencieusement hors le vice, quelque profession qu'on fasse de ne s'attacher à rien que d'honnête, *Agedum (si videtur) utrumque sexum, omnem conditionem, omnem scrutemur ætatem, nullum sine conscientia pectus, nulla vita sine causis tacendi.* Car enfin nous serons perpetuellement contraints d'avouër, qu'à parler correctement & en termes propres il n'y a point de véritable vertu qu'en Dieu, celle des hommes n'en étant qu'un petit écoulement, & une legere émanation, sujette à d'autant plus d'alteration, qu'ils la veulent soûmettre à leur raisonnement, & souvent à leurs interêts. Je le dis ainsi, parce que les plus simples, &

Quintil. decl. 19.

ceux qui font le moins les entendus, font souvent les plus vertueux dans la simple conduite de la Nature, qui est le premier ouvrage du Tout-puissant. Justin le montre excellement où il décrit les mœurs des Scythes, naturellement enclins à exercer la Justice sans qu'aucunes loix les y contraignissent. *Justitia*, dit il, *gentis ingeniis culta, non legibus.* Et après avoir représenté leur vie innocente, presque entierement portée au bien, il ne peut s'empêcher d'admirer les dons gratuits, qu'ils ont reçûs de Dieu & de la Nature, *hoc illis Naturam dare, quod Græci longa sapientium doctrina, præceptisque Philosophorum consequi nequeunt: cultosque mores incultæ barbariæ collatione superari. Tanto plus in illis proficit vitiorum ignoratio, quam in his cognitio virtutis.* N'avons-nous pas trouvé la plûpart des peuples du nouveau Monde, éclairés de la seule lumiere naturelle, dont tous ceux à qui Dieu donne l'être sont illuminés, vivre dans une rectitude morale préferable en beaucoup de façons à la vie, que nous menons tous les jours? Et n'y a-t-il pas lieu de soûtenir après cela, qu'il est à peu près des hommes comme des Plantes, dont les sauvages possedent ordinairement plus de vertu, que celles que nous élevons avec tant de soin dans nos jardins?

L. 2. c. 2.

Défiés-vous fur tout du perfonnage, des mœurs de qui vous defirés fi précifément d'être informé. Nous en avons beaucoup ici qui lui reffemblent, ou plûtôt au Cameleon, s'il eft vrai qu'il prenne toute forte de couleurs hormis la blanche; comme ces Eutrapels dont je vous parle, la vie defquels n'aiant point de regle ni de forme arrêtée, eft capable de toutes, excepté de celle qui s'accorde avec la Vertu. Il s'en faut tant, que vous deviés vous approcher de ces gens-là, que leur frequentation, ou feulement leur voifinage, feroit ici vôtre perte certaine. Les Arabes ont nommé la Coloquinte, la mort des plantes, quelques-uns l'appellent le fiel de la terre, & il eft certain qu'elle tuë toutes les herbes qui fe trouvent dans fa fphere d'activité. Prenés cette plante pour la figure hieroglyphique de ceux, que je vous confeille d'éviter.

Mais pour ne vous pas dégoûter abfolument de vôtre voiage, affurés-vous, que vous trouverés ici d'autres perfonnes, quoi qu'en petit nombre, qui feconderont avec un grand zele toutes vos loüables intentions. Les voiageurs, qui tiennent une même route ne manquent guéres à s'affifter, & à fe prêter la main aux occafions qui le requierent. Il fe-

roit bien étrange, que dans une carriere si vertueuse, qu'est celle de vôtre vie, vous ne rencontrassiés pas toute l'aide & tout le support, que peuvent vous donner ceux, qui vous ressemblent, & qu'un même Genie vous rend amis avant même que vous vous soiés vus. En tout cas vôtre vertu ne sera pas ici oisive, ni vôtre belle Morale sans recompense, puisque vous la recueillés tous les jours & par tout en la cultivant. C'est une partie de la Philosophie, qui tôt ou tard ne manque jamais de paier ses auditeurs. Et comme il y avoit des théatres dans Athenes, où l'on distribuoit reglément quelque argent aux spectateurs; ceux qui se plaisent aux discours de cette excellente science, sont assurés d'en profiter, & d'être reconnus de leur assistance avant que de quitter son Ecole.

Plutar. de san. tuenda.

Je vous prie de trouver bon, que je n'acquiesce pas à tous vos sentimens touchant ce travail historique, que vous voudriés qui vit le jour. Il est de cette sorte d'écrits comme de certains médicamens, qu'on ne doit jamais emploier que long-tems depuis qu'ils sont faits; & je me souviens que Mesué ne permet l'usage de son Opiate, que six mois aprés sa confection. Voux voiés bien ce que je veux dire.

DES QUELQUES CREANCES MAL FONDÉES.

LETTRE LXXXVII.

MONSIEUR,

A ce que je puis voir, le bruit de la Bête, qui devore les gens en ces quartiers, est venu jusqu'à vous, & vous avés été informé de ce qui ne se dit pas simplement à Fontainebleau, mais de ce qui s'y voit & aux environs, où beaucoup de femmes & d'enfans ont été tués, & parfois à demi mangés, par des animaux carnaciers qui ont leur retraite dans la forêt. Cependant vous feignés de douter, si ce ne sont point quelques Sorciers ou Loups garoux, qui font tout ce ravage, comme on vous l'a rapporté, & pour rire peutêtre de mes sentimens, vous me priés de vous les communiquer là dessus. Mais vous ne m'imposerés rien pour ce coup, si vous avés changé de poil comme le Renard depuis

que je ne vous ai vû, je ſuis aſſuré que vôtre intérieur eſt toûjours le même, & qu'autant que jamais

Horat. l. 2. ep. 2.

Somnia, terrores magicos, miracula, ſagas,
Nocturnos lemures, portentaque Theſſala rides.

Croiriés-vous bien, que j'euſſe d'autres opinions au ſujet de la Lycanthropie, que celles, dont je me ſuis déja expliqué, & qu'après avoir rapporté ce que Saint Auguſtin en a dit, & ce qu'Herodote a écrit des Neures, dont il ſe moque, comme Platon de ce qui ſe paſſoit en Arcadie au Temple de Jupiter Lyceus, je puſſe déferer à une ſi grande extravagance qu'eſt celle de la transmutation d'un Sorcier en Loup. C'eſt tout ce que la fable a pû permettre au Poete Latin ſur le ſujet de ſon Mœris, ou aux anciens Grecs ſur celui de leur Roi Lycaon. Je vous prie ſeulement d'ajoûter à cela en forme de Corollaire, que Pauſanias, parlant de l'athlete Demarchus, que le même Jupiter Lyceus transformoit en Loup pour dix ans, declare, qu'il tient ce diſcours pour une pure fable, ou, comme nous diſons à préſent, pour un vrai conte de Peau d'âne.

L. 6. & 8.

Ce n'eſt pas merveille, que de ſimples vil-

ſageoiſes comme nous en voions ici, & le peuple, qui eſt impertinent par tout, déſe-rent à de ſi vieilles erreurs pour ridicules qu'elles ſoient; mais certes il y a dequoi s'é-tonner, que des perſonnes d'un tout autre diſcernement, ſe diſpenſent d'écrire des ba-gatelles, qui n'ont pas plus de fondement ni plus de vraiſemblance. L'Auteur d'un Iti-neraire Oriental aſſure, que de certains Ara-bes, qu'il nomme Caſatares, mangent non ſeulement le dedans des fruits en les regardant attentivement, mais le cœur même des hom-mes de la même façon, & qu'ils ne peuvent être tués. Je penſe que les pommes, qui croiſſent auprès du Lac Aſphaltite, ou de So-dome, dont le dedans ſe trouve ordinaire-ment plein de cendres, ont pû donner lieu à l'impoſture qu'on lui a debitée en ce quartier-là, & que comme un abyme en attire un autre, les inventeurs de ce conte ont fait ſouffrir au cœur humain la même choſe, qu'ils s'étoient perſuadée du fruit. Or pour vous faire com-prendre, comme toute ſorte d'eſprits ſont capables de ſemblables imaginations, je vous rapporterai ce qu'un Médecin Eſpagnol a écrit depuis peu. Il dit ſur la foi du Jeſuite Men-doſa, que le ſerviteur du Duc de Bragance (c'eſt le Roi de Portugal d'aujourd'hui) regar-

L. 2. c. 5.

Gutieri-us de Fa-ſcino du-bio 3. p. 39.

dant fixement un Autour ou Faucon, le faisoit tomber à terre tout sur l'heure. Il parle d'un autre homme, qui de son seul regard tuoit les enfans & même les chevaux. Et comme en revanche de ces animaux, il ajoûte, qu'un cheval causoit de sa seule vuë une diarrhée mortelle aux hommes, qu'il envisageoit, c'est pourquoi l'on ne le faisoit sortir que la tête couverte, *al qual nunca sacavan en publico sino encubierta la cabeça*, ce sont ces propres termes. Je ne vous rapporterai point ce qu'il attribuë aux Sorcieres, ou *Moteras*, de son païs, qui guerissent par le seul attouchement, pour vous faire observer, que tout cela est fondé sur une fausse maxime, dont Pomponace s'est servi après Avicenne; que l'homme peut, comme Microcosme & l'abregé de l'Univers, posseder toutes les vertus des pierres, des plantes, & de tous les autres corps de la Nature, quand l'influence des Cieux lui est assez favorable pour cela. C'est ce qui a fait écrire à Langius, que deux enfans jumeaux en Autriche ouvroient toutes les serrures, en approchant seulement de la porte le côté de leur corps, comme s'ils eussent possedé en cette partie la vertu du Dictame, ou de l'Aimant, qui attirent le fer. S'il y a des Serpens, tels que le Basilic, qui tuent

aussitôt de leur vuë; vous venés même de voir un homme, qui fait mourir par son regard les enfans & les chevaux. Si Pline & Aulu-Gelle ont écrit apres Democrite, que le Cameleon avoit la vertu de faire tomber l'oiseau de proie, volant par dessus lui; il se trouvera un Portugais ou quelque autre qui possedera la même faculté. Bref parce que l'on a crû de certains animaux, qu'ils voioient à travers les murailles, & que leurs yeux perçoient le corps des arbres; Pausanias l'a écrit d'un Lynceus, aussi bien que du Lynx, & ce Médecin Espagnol représente l'opinion de certaines personnes, qui croient, que ceux, qui naissent le jour de Vendredi Saint auquel la terre s'ouvrit, pénetrent de leur vuë jusqu'en terre; ce qu'on ne sauroit soûtenir sans superstition, &, comme il l'avouë, sans être ridicule.

L. 28. c. 8.
l. 10. c. 12.
Lib. 4.
Dubio 6. p. 143.

En vérité ce n'est pas sans sujet qu'on a dit, que l'incrédulité étoit le nerf, & le plus fort soûtien de la sagesse des hommes; si tant est, qu'ils en possedent quelqu'une, qui ne soit point folie non seulement devant Dieu, mais même à l'égard les uns des autres. Il n'y a rien de plus superbe que l'esprit humain enflé de quelque opinion de science, ni rien tout ensemble de plus imbecille & de plus ridicule;

ce que je veux vous faire reconnoitre, sans m'écarter de mon propos, par quelques petits traits, dont il me souvient, & que j'ai admirés en des personnages de la plus haute réputation. Auguste n'eut-il pas bonne grace de remarquer qu'une sedition militaire, où il pensa être opprimé, lui avoit été prédite le matin par la faute de celui, qui lui avoit chaussé le soulier gauche ou le premier, ou mal & au rebours, selon que vous voudrés interpréter ces termes, *lævo calceo præpostere inducto?* Nôtre grand Clovis avoit-il l'esprit plus serieux, quand il envoioit, pour regler quelque entreprise, observer ce qui se chanteroit dans l'Eglise de Saint Martin de Tours en y entrant, comme Gregoire de Tours, & le moine Rorico presque son contemporain le racontent? Et pour venir à nôtre tems, je ne feindrai point de nommer après ceux-là un Tycho Brahé, que la connoissance du Ciel semble avoir élevé par dessus les plus grands esprits du dernier siécle. Cependant l'excellent Ecrivain de sa vie ne nous apprend-il pas, qu'avec toutes ses lumieres d'enhaut, s'il rencontroit en sortant de chez lui une vieille, il y retournoit au lieu de passer outre; & qu'il prenoit de même à mauvais augure de trouver un Liévre en son chemin. J'ai bien lû

Plin. l. 1. c. 7.

L. 2. c. 37.

Gassendus l. 6.

dans l'ancienne Histoire, que ce timide animal épouvanta toute l'armée de Xerxes, sans doute par la huée qu'on lui fit; & dans la moderne, que le Duc de Savoie, qui voulut surprendre Geneve reçût par un autre Liévre le mauvais présage de son entreprise. Mais qu'un Genie tel que celui de Brahé, tout occupé à regler le mouvement de tant de spheres, où il comprenoit même celle de la Terre, ait déferé avec tant de superstition à des choses si frivoles, c'est ce qui me met dans le dernier étonnement. *Aubigné tom. 3.*

Je vous puis dire néanmoins en faveur de l'important chapitre *de falso creditis*, qu'on ne parle plus ici ni du grand Veneur, ni de la magie d'Hellequin; & que la prise de deux ou trois Loups a fort diminué la créance, qu'on y avoit des sorciers Loupgaroux. Il est vrai qu'aussi bien qu'en Norvége les vents s'y vendent à ceux, qui sont assez simples pour les acheter; mais ce n'est que pendant le sejour de la Cour, à qui ces mêmes vents ont donné le nom de *Aula*, parce qu'ils l'accompagnent par tout. Ils me font souvenir des exciteurs de tempêtes, dont parlent les Capitulaires de Charlemagne, où ils sont nommés *Tempestarii sive immissores tempestatum*. Vous croirés aisément d'un siécle plein

d'ignorance, comme le ſien, cette folle créance, que Saint Agobart combatit par des écrits faits exprès pour en deſabuſer le monde. Mais y il reſtera toûjours aſſez d'autres opinions auſſi frivoles & ridicules, pour faire rire ceux, qui les conſidéreront du bon côté; car de s'en offenſer, & de les vouloir toutes corriger, ce n'eſt pas, dit-on, l'entrepriſe d'un homme ſage.

DES

LONGUES TABLES.

LETTRE LXXXVIII.

MONSIEUR,

Quoique je ne ſois pas ennemi des repas, qui ſe prennent agréablement avec les amis, je ſerois bien fâché pourtant de condamner comme faiſoit Epicure les tables ſolitaires, & de nommer comme lui une vie de bête ſauvage, l'uſage de ceux, qui par néceſſité,

cessité, ou par élection, mangent sans compagnie, *sine amico visceratio, Leonis ac Lupi vita est*, ce sont les termes, dont lui fait user Seneque dans une de ses épitres. ep. 19. En vérité le premier ne savoit pas ce que pratiquoient heureusement dans la Palestine les Esseniens, que nos Peres Chartreux, & tant de bons anachoretes ont depuis imités. Mais aussi ne pouvoit-il pas ignorer avec quelle satisfaction Diogene nommoit les Souris ses parasites, sa table n'en admettant point d'autres; ce qui me fait trouver plus étrange la proposition que je viens de rapporter. Et certainement celui qui entre volontiers en conversation avec Dieu & les Anges, que ces anciens nommoient des Intelligences, ne se plaindra jamais de la solitude. Une ame philosophique qui a la Nature & tous ses ouvrages devant les yeux, non seulement se peut passer d'un autre entretien, mais seroit même souvent bien fâchée d'être divertie d'une si agréable contemplation. Et il y a peu d'esprits achevés par l'usage & par l'institution, s'ils ne sont d'une naissance tout à fait stupide, qui ne se fournissent à eux mêmes des conversations très plaisantes dans le souvenir de leurs actions passées, & en rappellant à leur mémoire ce qui est venu de plus consi-

dérable de leur connoiſſance. Ajoûtés à cela les objets particuliers, que chacun prend journellement pour une matiere, où il veut occuper ſon raiſonnement, & vous m'avouërés, qu'il n'eſt pas impoſſible, qu'une perſonne, qui eſt tant ſoit peu dans l'uſage du diſcours mental, dont nous nous ſommes ſouvent entretenu enſemble, ne puiſſe faire de très-doux repas nonobſtant la ſolitude.

Or comme je ne ſaurois facilement acquieſcer au ſentiment d'Epicure ſur ce ſujet, auſſi ſouſcrirai-je toûjours fort franchement à une de ſes penſées, dont Seneque fait grand eſtime au même endroit. Elle porte, qu'il faut bien plus prendre garde avec qui l'on boit, & l'on mange, que ce que nous devons boire ou manger, parce que les compagnies de la table ſont tout autrement importantes, que les alimens, qui s'y prennent ne ſont conſiderables, *ante circumſpiciendum cum quibus edas, & bibas, quam quid edas, & bibas.* Vous ſavés ce que l'on a dit du convive des Lapithes. Figurés-vous quelque choſe d'auſſi confus dans ce feſtin où par bonheur vous ne vous étes pas trouvé, & cela par l'inconſideration de celui qui avoit appellé à ſa table des perſonnes d'humeurs tout à fait inſociables. Le commencement du trouble ſe

fit ſur de petites railleries qui ne furent pas bien priſes par quelques-uns de la compagnie, & jamais je ne reconnus mieux l'importance du conſeil, que donne Macrobe à un de ſes amis, de s'abſtenir de toute ſorte de mots piquans durant de ſemblables repas, où la réjouïſſance dégénere ſouvent en querelles, ſi elle ne ſe convertit en quelque choſe de pis; *in conviviis, in quibus lætitiæ inſidiatur ira, a ſcommatibus abſtinendum eſſe.* A la vérité l'abondance des vivres, l'excellence des divers breuvages, & la longue demeure à table, contribuerent beaucoup au deſordre. N'eſt-ce pas une choſe étrange, que le Roi, ni les plus grands Princes de la terre n'emploient pas plus d'une demie heure à diner, & que des particuliers croupiſſent deux heures & plus entre les treteaux à prêcher ſur la vendange, comme l'on dit, ou à dévorer chacun au delà de la faim, —— *Tribus Urſis quod ſatis eſſet*, pour me ſervir de l'expreſſion d'Horace? Il eſt conſtant que les Turcs, quand même ils mangent au Divan y traitant les Ambaſſadeurs, ne s'y arrêtent pas d'avantage à table qu'une demie heure, comme je viens de dire, non plus que le Grand Seigneur à la ſienne, où il feroit conſcience de paſſer ce terme. Le ſilence, qu'il y fait obſerver

7. Saturn. c. 3.

par l'emploi d'un langage muet, eſt une autre choſe, qui rend bien reprochables les bruits étourdiſſans, ou pour mieux dire, les tempêtes de nos feſtins. Tant y a qu'à l'égard des excès de celui, dont je vous écris, ils me furent d'autant plus inſupportables, qu'outre mon averſion naturelle, je me repréſentois parmi tant de mets ſuperflus, ce qu'Eginard aſſure de nôtre fameux Roi & Empereur Charlemagne, qu'il n'étoit jamais ſervi que de quatre plats, outre que ſon boire fut toûjours reglé à trois fois. Bon Dieu, que Socrate avoit grande raiſon de recommander ſur tout à ſes amis, qu'ils ſe priſſent garde du boire & du manger, qui invitent d'eux mêmes à s'en ſervir ſans faim & ſans ſoif! Cette penſée me paſſa bien de fois par l'eſprit, auſſi bien que celle du Rhéteur Muſa, que nôtre mort venoit de celle de tant d'animaux, que nous enſeveliſſons dans nos ventres, *quicquid avium volitat, quicquid piſcium natat, quicquid ferarum diſcurrit, noſtris ſepelitur ventribus: Quare nunc cur ſubito moriamur? mortibus vivimus.* Je ſai bien que Seneque s'eſt moqué de cette imagination, mais ce qu'elle a de vicieux n'empêche pas, qu'elle ne ſoit fort ſignificative, & le défaut d'une ſentence eſt ſouvent ce qui nous en fait ſouvenir, parce que

Plutar. de ſan. tuen.

nous l'avons soigneusement observé pour l'éviter.

Je me doute bien que vous voudrés savoir le sujet de la raillerie, que je ne vous ai pas expliquée. Mais qu'il vous suffise, qu'elle échapa à celui, qui la dît, comme l'on fut tombé sur le propos de l'Amour. C'est une matiere, qu'on ne doit pas absolument condanner en ce lieu-là, puisqu'elle a toûjours servi de divertissement dans les plus serieux convives des anciens. Ceux que Platon & Xenophon ont pris la peine de nous représenter, le font bien voir. Le banquet des sept Sages décrit par Plutarque en est une autre preuve. Et ce même Auteur remarque au troisiéme livre de ses Questions de table, qu'Epicure, qui avoit aussi dressé de sa main un célebre festin, y traitoit du tems propre au plaisir amoureux, détournant la jeunesse, autant qu'un Philosophe le devoit faire, des dissolutions, qui s'y peuvent commettre. Souvenés-vous aussi que le treiziéme livre des Deipnosophistes d'Athenée, est presque tout de cette passion, & qu'un certain Perseus de Citie y est cité, (pardonnés à cette petite allusion tombée de la plume sans y penser) qui soûtenoit dans ces commentaires sympotiaques, qu'on ne devoit jamais oublier

cette matiere aux tables de bonne chere, à cause que nous y sommes alors naturellement portés par la vertu de l'un & de l'autre aliment. Vous avés vû depuis peu quelque banquet Sceptique, où sur la même raison l'on n'a pas manqué d'inserer des propos Erotiques, examinés selon les regles de l'Epoque. Ce n'est donc pas pour s'être engagé dans un mauvais discours, qu'on doit blâmer celui, qui donna lieu à tout le scandale, mais pour avoir abusé de la liberté qu'on prend quelquesois de dire le mot, ce qui ne se doit jamais faire *dente Theonino, neque Bionæis sermonibus*, comme furent ceux, dont quelques personnes se trouvérent ici offensées.

Il faut avouer, que c'est un défaut de ne vouloir souffrir aucune sorte de raillerie; mais c'en est un bien plus grand de ne pouvoir s'abstenir de l'emploier avec outrage, contre ceux, qui ne nous ont point donné de sujet de les maltraiter, à plus forte raison contre des amis, & parmi les réjouissances de la bonne chere. Salomon dit expressément que les brocards, pour user de ce terme, sont le dissolvant des plus étroites amitiés, *mittens* Ecclef. c. 22. *lapides in volatilia dejiciet illa, sic & qui conviciatur amico dissòlvit amicitiam.* En effet l'impuissance d'esprit à ne pouvoir retenir un

mot piquant, est une dangereuse maladie, qu'on a fort bien nommée *vomicum morbum*, & qui est sur tout à craindre lors qu'on ne sauroit reparer le mal qu'elle fait, que par de nouvelles blessures, encore plus sensibles que les premieres. *Nihil est crudelius quam sic offendere, ut magis sis offensurus si satisfeceris*, comme en parle fort bien Seneque au sujet de la reputation d'un homme; ce qui est beaucoup plus constant où il est question de celle d'une femme. Aussi n'y a-t-il point de gens, qui soient plus fuis, ni plus dans l'aversion de tout le monde, que ceux, qu'on connoit enclins à ce vice. Chacun s'éloigne du Chardon qui pique, & il n'y a guères que les Anes qui s'en approchent; le Laurier au contraire est dans l'approbation générale, parce qu'il honore sans avoir jamais diffamé personne. Joignés à cela, qu'outre le repentir, la peine accompagne ordinairement une temerité si insolente. Il semble que ceux, qui s'y plaisent, soient nés sous la massue d'Hercule, qui domine leur ascendant, tant ils sont sujets aux infortunes des coups de bâton, outre qu'ils n'en sont pas quites souvent à si bon marché, quand ils ont affaire à des Antigones. Car pour nous contenter de ce seul exemple, vous n'ignorés pas, comme il fit mou-

l. 2. con. c. 12.

rir un Sophiste diseur de bons mots, pour avoir en contestant demandé à son maitre Queux ou principal Cuisinier: s'il vouloit le faire manger tout crud au Cyclope; puis, sur l'esperance qu'on lui donnoit du pardon de ce Prince, aussitôt qu'il se seroit présenté devant ses yeux, il avoit continué sa raillerie, en ajoûtant: que cette condition lui ôtoit toute esperance de salût. La premiere de ces reparties se voit dans Plutarque, la seconde est rapportée par Macrobe, elles sont toutes deux fondées sur ce qu'Antigone n'avoit qu'un œil.

l. de educ. lib.

l. 7. Saturn. c. 3.

Pour reprendre le propos de nôtre festin, il me fit penser à ce qu'a prononcé Seneque il y a si long-tems, *olim mensem Decembrem fuisse, nunc annum*, parce que les desordres, le libertinage, & les jeux des fêtes de Saturne ne finissoient point. Autrefois la licence des Bacchanales étoit limitée dans une certaine saison; Le Carême & ses débauches durent à présent toute l'année. Tant y a que je ne ferai jamais pour les grandes & les longues tables, soit qu'on les nomme ainsi à l'égard de la profusion des vivres, soit qu'on y considére leur importune durée, ou que le nombre excessif des conviés y mette nécessairement la confusion. Celui des Graces est

ep. 18.

en cela plus à mon grè que la neuvaine des Muſes. Les Pythagoriciens me ſemblent avoir été trop indulgens, quand ils admettoient dans leurs Refectoires juſqu'à dix commenſaux. Iambl. c. 12. Et je ne puis ſouffrir la douzaine de ceux, qui compoſent les Saturnales de Macrobe, puiſque Vectius qui en étoit uſe de ces termes, *hoc præſentia veſtra nobis præſtabit, ut & Muſas impleamus & Gratias.* l. 1. c. 7. Si j'avois à traiter une ſi grande multitude, je pratiquerois volontiers ce que fait toûjours le maitre du feſtin à la Chine, qui croit être obligé de s'abſenter par bienſéance. Il y a trop de mortification à se voir parmi tant de génies differens, & qui ſe rendent quelquefois inſupportables. Un gourmand ravit avec inſolence dans Athenée une anguille, ſur ce l. 7. prétexte qu'elle étoit l'Helene des meilleures tables, & qu'il ne pouvoit s'empêcher d'être ſon Paris. Quand il ne ſe paſſeroit rien de tel, vous ne manqués jamais d'avoir en tête des perſonnes, dont tout le diſcernement ſemble être renfermé dans leur bouche, *qui plus palato ſapiunt quam corde*, comme parloit Caton; outre cette ſorte d'impertinens, qui meſurent plûtôt la bonté des viandes par le coût que par le goût. C'eſt ce qui fit ajoûter à ce Romain, qu'il s'étonnoit, qu'une ville

pût ſubſiſter, où un poiſſon étoit plus priſé & plus cherement vendu qu'un Bœuf. Certes, tout bien calculé, la bonne chere demande beaucoup plus de ſatisfaction d'eſprit, qu'on n'en reçoit-là;

Laberius. *Anguſta capitur tutior menſa cibus;*

& ſi l'ame ne trouve pleinement ſon compte, auſſi bien que le corps, ce qui n'arrive gueres dans ces grandes compagnies, je ne penſe pas, qu'on puiſſe faire un bon & agréable repas.

Je me trouvai aſſis de bonne fortune auprés de l'ami, qui vous a le premier informé de ce feſtin, & qui n'y étoit pas avec moins d'impatience que moi. Conſidérant une ſi longue fête, il me recita tout bas le proverbe du ſage Hebreu, *juſtus comedit & replet animam ſuam, venter autem impiorum inſaturabilis.* (Sal. c. 13.) Et certainement aprés une plenitude parfaite de nôtre part, & que nous eûmes vû boire & manger les autres au delà, à ce qu'il nous ſembloit, des termes raiſonnables, nous fûmes fort ſurpris de les voir de nouveau recommencer de ſorte, que celui, qui vendit ſa primogeniture pour un plat de lentilles, ne devoit pas être plus affamé, ni Lyſimachus plus alteré quand il donna ſon Roiaume aux Getes pour une fois ou deux à boire. (Plutar. de ſera Dei vind.) Tout

de bon je ne ſaurois croire, que l'eſtomac des hommes ſoit uniforme, & il faut qu'ils différent plus par les parties, qui ſervent au dedans à la digeſtion, que par le viſage, & par toutes celles, qui les diſtinguent au dehors. Nous eûmes donc recours à une converſation particuliere, & parce que nous étions apparemment fort éloignés du dernier ſervice, nous dîmes que ſi le précepteur de Trajan avoit bien nommé les queſtions poëtiques & les hiſtoriques *ſecundas menſas*, ou des pieces de deſſert, les douceurs de la Sceptique nous en pourroient fournir un très agréable dans ce rencontre. *de Sanit. tuen.*

Il me ſouvient d'abord, que ſur une conteſtation ſurvenuë touchant la bonté d'un mets, nous commençames à faire reflexion ſur la varieté des goûts. Autrefois, dîmes nous, les Prêtres d'Egypte préferoient le pain ſans ſel à celui qui en a, *pane inſulſo veſcebantur.* Une infinité de perſonnes au contraire le demandent ſalé, & ils ont pour eux la moralité qu'on tire de ce que les Anciens mirent Ceres & Neptune dans un même temple. Quelques-uns trouvent le poiſſon plus delicieux que la viande; des Médecins même l'ont quelquefois ordonné comme plus leger aux malades; & les Philoſophes ſoûtiennent, qu'on

s'en nourrit plus à propos & avec moins d'inhumanité que de la chair, à cause qu'il est d'un autre élement, & que nous n'avons nul commerce avec lui. Si est-ce que l'usage ordinaire va tout à fait contre cela, & l'on reçoit pour une maxime constante, que la chair est celle, qui nourrit la chair mieux que toute autre chose. N'a-t-on pas dit de l'un & de l'autre aliment, que la meilleure viande étoit celle, qui sentoit le moins la viande, & le plus friand poisson celui qui approchoit le moins du goût du poisson? Cependant on ne sauroit rien prononcer, qui découvre mieux la dépravation de nos bouches, qui ne savent ce qu'elles demandent, puisqu'il semble qu'elles cherchent & rejettent en même tems une même nourriture. Nous remarquâmes là dessus comme Varron avoit soûtenu conformément à cela, qu'il ne se trouve point de dessert mieux sucré, que celui qui sent le moins le sucre, *bellaria ea esse maxime mellita, quæ mellita non sunt*; mais c'est qu'il condannoit par cette façon de parler, qu'on achevât les repas avec des delicatesses, qu'on rendoit douces alors par le miel, comme à présent par le sucre. Tant y a que la vie Pythagorique, & que Platon nomme Orphique au sixiéme livre de ses Loix, est encore aujourdhui

2 Satur. c. 8.

en usage parmi une infinité de gens tant Payens que Chrétiens, qui s'abstiennent de manger des viandes. Aussi a-t-on écrit, il y a long tems, que l'homme n'avoit pas été créé avec les instrumens propres à se nourrir de chair; ce que Plutarque montre clairement dans son petit traité de la Sarcophagie, par sa conformation, & par toutes les parties de son corps, que la Nature emploie à cet effet. C'est peut être pourquoi l'Alcoran defend de manger d'aucun animal qui ait été tué, sans prononcer le nom de Dieu, comme s'il étoit besoin de lui demander pardon auparavant d'une action, qui d'elle-même paroit un crime. L'un des deux freres Hollandois, qui ont traité de la Médecine des Indiens Orientaux, assure, que vers Surate & Coromandel une espece de Pythagoriciens ne voudroient pour rien du monde s'alimenter de fêves rouges, ni de toutes les herbes, qui ont cette couleur approchante de celle du sang. Car ils n'ont vraisemblablement jamais ouï parler de la raison que donne Porphyre de cette abstinence Pythagorique, *quod caput pueruli, vel pudendum muliebre ex fabis nascatur, si in vas fictile humi per nonaginta dies conservetur.* Quoiqu'il en soit, c'est être bien Antipodes en mœurs comme en situation à ces Caribes

Iac. Bontius.

Mal. in de vita Pyth.

anthropophages, & à tant d'autres nations, à qui toute ſorte de viandes ſont bonnes. *hiſt. des Incas l. 6. c. 10.* Garcilaſſo de la Vega dit, que les Huancas préferent la chair de chien à toute autre viande, & nos Rélations des peuples de Canada *2. Part.* portent, qu'ils les y engraiſſent pour cela ſoigneuſement. Le Pere Pelleprat aſſure dans la ſienne, qu'il y a des Tigres dans l'Amerique, dont l'on trouve la chair fort delicate, & qu'on y mange auſſi les Singes & les Guenons. Enfin ce qui eſt eſtimé le plus immonde en un lieu, paſſe pour un mets delicieux en un autre; *hiſt. l. 3.* & Maffée obſerve, que les Portugais aſſiegés dans une de leurs conquêtes du Levant, trouvèrent excellentes des Sauterelles, qui leur étoient venues tout à propos pour les préſerver de la famine. Nous fimes là deſſus reflexions ſur l'innocente nourriture de cé Soſtrate, *Plutar. l. 4. ſymp. qu. 1.* qui ſe contenta de lait durant toute ſa vie, ſans prendre aucune autre boiſſon ou pâture. Et pour preuve, qu'on ſe pourroit fort bien ſuſtenter ſans être carnacier, nous rapportâmes, comme les Sauvages Hurons, à ce que nous en diſent les Peres Jeſuites dans leurs lettres de l'année 1636. apprêtent leur bled en plus de vint façons differentes, ne ſe ſervant pour cela que du feu & de l'eau. Tant il eſt aiſé, diroit Seneque,

d'appaiser la faim d'un homme sain, & que de mauvaises habitudes n'ont point dépravé. Le voiage de Perse fait par Olearius nous assure, qu'on y trouve fort bon le Chenevis cuit & rôti dans les cendres, outre que ceux de ces quartiers-là croient, qu'il réveille leur nature en les empêchant néanmoins d'engendrer. Voulés-vous trouver des œufs excellens sans sauce, & les faire cuire sans feu, mettés les dans le creux d'une fronde, que vous tournerés promptement, & avec l'appetit des chasseurs de Babylone, qui ne les préparent point autrement, Suidas vous est garand sur le mot περιδινοῦντες qu'ils seront très bien cuits & de très bon goût. Il en est de même du boire que du manger. L'opinion & la coutume y font presque tout. Ceux qui ne boivent qu'à la glace font rafraichir en plein hiver leur boisson; & nous lisons même dans Plutarque ce mystere pour rendre plus froide l'eau que bûvoient les Empereurs, qu'on la faisoit devant chauffer au feu, afin que la neige, dont on l'environnoit aprés, agît avec plus d'action. La plûpart des animaux nous font voir, que l'eau la plus claire n'est pas la meilleure à boire; En effet, l'Histoire des Incas nous apprend, que par tout le Perou celle qui étoit un peu trouble passoit pour la

l. 6. symp. qu. 4.

l. 5. c. 4. plus saine. Ils observoient aussi de ne boire jamais en mangeant; mais seulement après le repas. Nous en dîmes bien d'autres sur ce sujet, & sur celui du Tabac, dont quelqu'un de la troupe nous eût insolemment infectés, s'il n'en eût été empêché. Je soûtins alors, que si Raleg étoit le premier qui eût apporté dans l'Europe l'usage de cette plante & de ses fumées, après la prise de la Virginie en mil cinq cens quatre-vint cinq, il avoit très mal mérité de cette partie du Monde, où sa mémoire devoit être en abomination. Mais enfin le tumulte s'étant fait grand, à cause des paroles aussi mal prises, qu'elles avoient été témérairement proférées, nous nous separâmes & prîmes congé en demeurant d'accord ensemble de deux maximes, la premiere,

Prov. Sal. c. 17. que *melior est buccella sicca cum gaudio, quam domus plena victimis cum jurgio*; peu & paix. La seconde, qu'on ne se repent presque jamais de s'être abstenu de manger, non plus que de parler, mais qu'au contraire l'on a souvent sujet d'être fâché de l'un ou de l'autre. Nous reconnûmes aussi, que les vapeurs des viandes avoient fait en quelques uns de la compagnie ce qu'on impute au vin, & que sans lui l'on se peut enyvrer par cette *ἄοινος μέθη*, que les Latins nomment *absque vino*

vino ebrietatem, ou, *citra vinum temulentiam*. L'homme n'eſt pas ſi heureux, que ſon cerveau ne puiſſe être attaqué que d'une façon.

REMARQUES GEOGRAPHIQUES.

LETTRE LXXXIX.

MONSIEUR,

Il eſt vrai qu'il ſe trouve beaucoup de Relations Géographiques pleines d'impoſtures, & je ſerois bien fâché de cautionner celles de Mendez Pinto, & de Vincent le Blanc entre les modernes. Ce dernier, qui étoit Marſeillois, me fait ſouvenir de l'ancien Pytheas du même païs, qui aſſuroit qu'au deſſus de Thulé l'on ne trouvoit plus ni mer, ni terre, mais je ne ſai quel corps compoſé de ces deux élemens, & de conſiſtance ſemblable à celle du Zoophyte Spongieux qu'on appelle Poumon de mer, les Italiens lui aiant donné un autre nom beaucoup plus ſale. Il ſoûtenoit que

cette matiere étoit le lien de l'Univers, comme Strabon le rapporte au second livre de sa Géographie, & il avoit l'impudence d'en parler comme d'une chose qu'il avoit vûe. Ce bon Anachorete, qui se vantoit d'avoir été jusqu'au bout du Monde, disoit de même, qu'il s'étoit vû contraint, d'y ploier fort les épaules, à cause de l'union du Ciel & de la Terre dans cette extrémité. Mais comme l'on trouve beaucoup de contes fabuleux dans cette sorte de lecture, aussi faut-il avouer, qu'il n'y en a point de plus instructive, ni de plus digne de nous, puisque nous ne sommes au monde, que pour en contempler les merveilles, qui ne se voient nulle part ni en si grand nombre, ni si bien expliquées que dans ces livres de voiages, dont il me semble, que vous parlés avec un peu trop de mépris. J'avoue, qu'il les faut voir avec précaution, & se souvenir de ce qui se dit ordinairement des discours de ceux, qui viennent de loin, pour ne croire pas légerement, & afin de discerner le vraisemblable d'avec ce qui ne l'est pas. Ce doit être néanmoins sans cet.. rude incrédulité de ceux, qui n'étant jamais sortis de leurs païs, se moquent de tout ce qui s'écrit des autres, *qui poco vede, poco crede.* Parce qu'ils sont accoûtumés à de certaines façons de vi-

vre, ils ne peuvent s'imaginer, qu'on en pratique de contraires ailleurs, ou que la Nature agisse autrement quelque part, qu'elle ne fait chez eux.

Cependant cette même nature n'est pas dans l'uniformité qu'ils se figurent. Et d'autant que rien ne nous découvre si à nud ses différentes faces, que les Itineraires dont vous faites si peu d'état, je veux vous entretenir de quelques observations, que j'ai faites dans deux ou trois, qui m'ont depuis peu passé par les mains.

N'est-ce pas une chose étrange, que la longueur & la largeur de la mer Caspie nous ait été exposée jusqu'ici avec tant d'erreur, que toutes les Cartes donnoient l'une pour l'autre? Olearius les a rectifiées depuis peu, dans sa Rélation de Moscovie & de Perse, nous faisant connoitre, que l'étendue de cette mer du Septentrion au Midi par six-vints lieues d'Allemagne, fait sa vraie longueur, comme ce qu'elle a du Levant au Couchant par autres quatre-vint lieuës semblables, constitue sa juste largeur; ce qui est absolument contraire aux descriptions de toutes les tables Géographiques. Il donne aussi fort à propos le démenti à ce Petreius, qui dans son Histoire de Moscovie faisoit l'eau de la même mer

noire comme de l'ancre, avec une infinité d'Isles pleines de villes & de villages; assurant que tout cela est faux, & que son eau est de la même couleur que l'eau des autres mers. Si vous y ajoûtés l'observation qu'il fait des deux fleuves, portant le nom d'Araxes, dont l'un se trouve en Médie, & l'autre dans la Perside, vous jugerés assez, combien la lecture de tels voiages peut être utile à l'Histoire, où l'on se trouve quelquefois bien embarassé, si l'on ignore la distinction, qu'il faut faire de ces noms semblables ou homonymes. Ainsi Pausanias a remarqué, qu'à cause que les premiers Grecs nommoient *Idas* les lieux couverts de haute futaie, l'on s'équivoquoit souvent en la situation du mont Ida, y en aiant de ce nom en diverses provinces. Et vous n'ignorés pas comme l'on a même confondu *Rodanum* & *Eridanum*, aussi bien que les Alpes & les Pyrenées, surquoi je vous renvoie aux traités qu'on a faits de telles bevuës.

Lib. 10. Lips. com. ad Pl. paneg. Ios. Scal. lect. Aus. l. 2. c. 16. Suar. diatr. 2. ad Naud.

Certainement le profit est joint agréablement au plaisir, quand vous voiés sans sortir de vôtre cabinet, comme une nouvelle Nature, qui se présente à vos yeux par la découverte de certains païs, dont les anciens n'eurent jamais de connoissance. L'on y voit tant de merveilles, & l'esprit en est quelquefois si

agréablement ſurpris, que pour ne les pouvoir comprendre, Théophraſte Paracelſe s'imagina la création d'un ſecond Adam pour l'Amerique. C'eſt ce qui a fait mettre auſſi depuis peu ſur le tapis des Préadamites, pour accorder beaucoup d'hiſtoires profanes avec nôtre Sainte Chronologie & pour ſe démêler des difficultés qui naiſſent de ce qui ſe voit dans de nouveaux mondes. L'on remarque encore fort utilement les fautes que ces mêmes anciens ont faites dans des contrées, dont ils ont écrit ſans être ſuffiſamment informés. Vous ſavés, qu'on avoit toûjours fait la ville d'Alep plus Orientale que celle de Marſeille de trois heures, ou de quarante-cinq degrés. *Gaſſen. vit. Peir. lib. 5.* Cependant les obſervations recentes obligent au retranchement d'une heure, & à ne mettre que trente degrés de diſtance entre ces deux lieux. L'erreur n'eſt pas moins importante que d'environ trois cens lieuës Provençales; tant l'eſtimation du chemin qui ſe fait par mer eſt ſujette à de grands mécomptes. L'on tenoit pour conſtant, que les deux Poles ſe découvroient par ceux, qui étoient ſous la Ligne équinoctiale. La lettre de Mandeslo, rapportée par le même Olearius, dont j'ai déja parlé, porte, qu'il perdit l'Arctique à ſix degrés de la Ligne, & qu'il ne vit l'Antarti-

que qu'à huit; ce que la Rélation des guerres, faites au Bresil entre les Portugais & les Hollandois, confirme, celui, qui en est l'auteur, assurant, qu'en cette position l'on ne voit ni l'un ni l'autre Pole, tant s'en faut, qu'on les découvre tous deux. Ce dernier ajoûte une chose de la difficulté des vaisseaux à passer cette Ligne, parce qu'il faut monter en l'approchant; & de la facilité qu'ils trouvent à voguer quand ils sont au delà, à cause qu'ils descendent; qui mérite bien d'être examinée, dans le peu d'apparence d'établir le haut & bas à une chose liquide sur un globe tel que la terre & l'eau le constituent. *Altum mare* parmi les Latins se prend toûjours pour *profundum*, & l'exemple du flux des rivieres coulantes, ne fait rien dans ce fait des eaux de l'Ocean précisément sous la Ligne. Mais n'y a-t-il pas plaisir à être desabusé du faux Détroit d'Anian, qui est une pure chimere; & de tant d'erreurs Géographiques, qui se justifient tous les jours, par les travaux de ceux, qui font voir si commodément toute la terre après l'avoir courue avec mille perils?

Horn. de or. gent. Aer. l. 3. c. 9.

Un des plus grands fruits qui s'en tire, c'est d'y considérer les grands changemens, que les Grecs ont nommés μετασχηματισμοὺς, & dont Strabon décrit si bien les causes au pre-

mier livre de sa Géographie. La Sainte Ecriture se contente de dire que la face d'un siecle passe & disparoit; mais celles de tant de siécles passés, & de tant d'autres qui se conçoivent dans la vaste étenduë de l'éternité, fournissent bien à l'esprit d'autres mutations, qu'il ne comprend jamais mieux, que par les Itineraires recens, comparés à ceux des anciens, & par la confrontation de leur Mappemonde à la nôtre. Vous savés comme Eratosthene soûtenoit autrefois, que l'Isthme d'Egypte, qui est le détroit de Suez, ne s'étoit fait que depuis que la mer se fut oüvert le passage de celui des Gades ou de Gibraltar. Avant cela non seulement l'Egypte, mais le mont Cassin même, & les arenes infertiles de Jupiter Ammon, si éloignées de la mer, étoient couvertes de ses eaux. Plutarque dit dans son traité de la Déesse Isis, que c'est pourquoi de son tems l'on trouvoit assez souvent des conques, & plusieurs petites sortes de coquillage dans les montagnes de toute cette région. Et il rapporte à ce propos au même lieu, que ce Phare célebre pour avoir donné le nom à tous les autres, & qui étoit éloigné du continent de l'Egypte au tems d'Homere d'une journée, se trouvoit attaché sous celui de Trajan à la terre ferme de la même province. Peutêtre

Strab. l. 1. Geo. & 7.

que de ſi notables changemens, qu'on y remarquoit, portèrent ſes ſacrificateurs, les plus ſavans de tout le Paganiſme, à ſoûtenir ce que nous liſons dans Solin, qu'où étoit alors le couchant du Soleil, ſon lever y avoit paru autrefois. Penſée, qu'on peut voir encore dans la ſeconde Muſe d'Herodote, qui dit, qu'en dix mille ans ſelon leurs regitres cela étoit arrivé diverſes fois. Quoi qu'il en ſoit, Ariſtote a ſoûtenu depuis eux au premier livre de ſes Météores, chapitre quatorziéme, pour expliquer, comme toutes choſes ſont dans un perpetuel mouvement, qu'on labouroit autrefois le terrain que la Mer couvre préſentement, & qu'il recevra encore quelque jour la même culture. Mais ce, qui nous empêche, dit-il, de bien concevoir ces grands changemens, c'eſt que nous ne portons pas nôtre vuë aſſez loin, ne regardant que peu d'années, *βλέποντες ἐπὶ μικρὸν*, ce qui n'eſt pas capable de nous découvrir les grands effets d'un tems immemorial, pour ne pas dire de l'Eternité, qu'il préſuppoſoit. Si eſt-ce qu'il obſerve une choſe fort ſenſible, arrivée dans ſon païs, par un eſpace d'années aſſez court pour un ſi grand effet: C'eſt, que du tems auquel Troye ſubſiſtoit encore, *Trojanis temporibus*, la contrée des

cap. 32.

Argives étoit entierement marécageuse, & celle des Myceniens fort aride, tout le contraire se voiant lors qu'il écrivoit. Je laisse à part les *cataclismes* ou deluges, & les *ecpyroses* ou embrasemens, qui sont l'Hiver & l'Eté de cette grande année ou revolution céleste, dont parle Censorin. Tertullien veut, que les premiers soient comme une lexive generale aux crimes des hommes, & l'on peut dire par une semblable figure, que le feu des derniers acheve de purifier, ce que l'eau n'avoit pas suffisamment nettoié. Mais puisque les causes du flux & reflux journalier de l'Ocean, n'ont pas excité de moindres mouvemens que les siens dans nos écoles, l'émotion des esprits sur ce sujet aiant égalé ses plus violentes marées; je ne croi pas, qu'on puisse faire de raisonnables fondemens sur des periodes si longues, & par là si incertaines & si peu connuës que sont celles, qui ne s'achevent qu'en quarante-neuf mille ans. J'aime mieux pour appuier tout ce discours, vous faire souvenir de ce païs conquêté par la mer de Hollande, où vous avés pû voir la pointe des clochers de trois villes, Bucha, Harles, & Exclusa, qui servent aujourdhui de Palais aux Tritons & aux Nereides. Si vous n'aimés mieux, sans sortir de France, prendre

l. de die nat. c. [illegible]

garde dans nôtre Hiſtoire aux embarquemens maritimes qui ſe faiſoient autrefois à Montpelier, & juger là deſſus combien toute la côte du Languedoc doit avoir changé, vû la grande diſtance de la mer où eſt préſentement cette agréable ville.

Or ſans faire de ſi profondes ſpéculations ſur le ſyſteme Géographique touchant ces grandes mutations du Monde, les ſeules moralités, qui ſe tirent de tant de différentes façons de vivre, qui s'y obſervent, & que les Itineraires n'omettent guères à nous repréſenter, fourniſſent des reflexions à une ame un peu Philoſophique, dont l'utilité & le contentement ne ſe comprennent que par ceux, qui les ſavent pratiquer. Je vous en rapporterai deux ou trois de celles, que ma mémoire tirera de mes dernieres lectures. Les feſtins de Perſe commencent toûjours par les fruits & par les confitures qui finiſſent ici nos repas; après quoi l'on préſente les viandes toutes coupées, car les Perſes ne ſe ſervent point de couteaux à table. Olearius qui le rapporte pour s'y être ſouvent rencontré, ajoûte, qu'ils ne trouvent rien ſi beau que d'avoir les ongles jaunes, ce qui eſt cauſe que les jours de fête ils ne manquent guères à ſe ſaffraner les pieds & les mains. Il dit

auſſi qu'en Moſcovie les grands & les petits ſont habillés d'une même façon, ce qui ſe pratique aucunement à Veniſe: Et que depuis le grand Knees juſqu'au dernier de ſes ſujets ils dorment tous après le diner, faiſant *la ſieſta* à l'Eſpagnole, de ſorte, qu'alors toutes les boutiques de Moſcow ſont fermées. Le faux Demetrius, ſi nous en croions cet Auteur, fut en partie reconnû pour étranger, parce qu'il ne dormoit pas comme les autres à cette heure accoutumée. La ſeconde partie des Rélations du Pere Pelleprat m'a fait ſavoir, que les danſes, qui ſont un témoignage de joie & d'allegreſſe preſque à toutes les autres nations, ſont un ſigne de deuïl & de triſteſſe aux Americains méridionaux, qui emploient auſſi les pleurs & les gémiſſemens aux occaſions gaies, comme à l'arrivée de leurs amis, où les larmes ſont priſes pour des remarques de réjouïſſance. En vérité l'homme eſt un bizarre animal, & que les différentes coutûmes maitriſent d'une étrange façon. Elles ſont ſi puiſſantes ſur lui, qu'en un même lieu elles ſont approuver pour quelque tems ce qui avoit été auparavant deteſté. Le peuple Romain, après s'être plû au gouvernement deſpotique, témoignoit enſuite tant d'averſion pour la Roiauté, qu'il ne pouvoit

souffrir le seul nom de Roi; & on le vit quelques siécles après consacrer ses Empereurs, *lib. 2. de bell. civ.* selon la remarque d'Appien Alexandrin; Rome devenant le lieu du monde de la plus basse & infame servitude.

C'est tout ce que vous aurés de ma Sceptique. Mais je veux ajoûter ici, pour confirmation de ce que je vous ai écrit dès le commencement, que je m'empêche bien de recevoir indifféremment pour bon tout ce que je lis dans beaucoup de Rélations. Qui ne riroit de voir soûtenir, que les Géorgiens, habitans de l'ancienne Iberie, dite aujourdhui Gurgistan, sont ainsi nommés à cause de leur dévotion à Saint George, après avoir vû leur *Pl. l. 6. c. 13.* nom *Georgi* dans Pline & dans Pomponius *Mela l. 1. c. 2. Str. l. 3.* Mela? Qui ne se fût moqué de Posidonius, quand il assuroit, si Strabon ne lui a rien imposé, que le Soleil se plongeant le soir dans l'Ocean occidental, lui causoit une ébullition semblable à celle de l'eau où l'on éteint une barre de fer bien rouge? Ce qui est cause peut être que Florus s'est licentié d'écrire, *l. 1. c. 17.* que Decimus Brutus étant en Portugal, entendit avec une horreur réligieuse ce bruit de l'extinction du Soleil dans la mer Atlantique. Nous lisons une infinité d'impertinences & de rêveries semblables, dans beaucoup de voia-

ges, qui s'impriment tous les jours. Mais il ne s'en faut pas rebuter absolument pour cela, parce qu'ils ne laissent pas, comme le bien & le mal sont mêlés par tout, d'avoir plusieurs choses considérables d'ailleurs, & dont l'on peut faire son profit en excusant les autres. Il est besoin aussi de bien prendre garde, que nous ne rejettions comme vain & ridicule ce qui nous paroit tel d'abord parce qu'il nous est nouveau, & que ne l'aiant pas assez examiné nous n'en avons pas encore reconnu les véritables causes. En voici un exemple, qui vous éclaircira nettement ma pensée. Un de vos amis aiant ouï rapporter, que selon quelque Rélation moderne, l'on cueilloit des huitres dans l'Isle de Madagascar sur des Orangers & Citronniers, qui fournissant encore le suc de leurs fruits, donnoient par ce moien un fort agréable déjeuner à ceux, qui s'y trouvoient, ne pût s'empêcher de railler d'un conte, qui lui sembloit si ridicule. Cependant lors qu'on lui eût expliqué, comme ces arbres venoient là naturellement sur le bord de la mer, qui les couvrant de son flux laissoit assez souvent à son retour des huitres pendantes à leurs branches où elles s'étoient attachées, ce qui arrive de même en plusieurs lieux de l'Amerique, il fut contraint

Mandeslo l. cit.

d'acquiefcer avec quelque confufion à la vérité de l'obfervation. Je m'affure, qu'il n'eût pas eu moins de repugnance à croire, que des quatre fortes de crapaux, qui fe trouvent en Canada, l'une fe branche fur les arbres comme font les oifeaux, dont même ils imitent en quelque maniere le chant par leur cri. Et néanmoins c'eft une chofe atteftée par diverfes perfonnes, qui ont décrit nôtre nouvelle France. Certes un grain d'Epoque eft un fouverain & merveilleux préfervatif, foit contre la trop grande facilité à tout croire, foit contre cette préfomtueufe & téméraire façon de nier tout ce qui ne tombe pas d'abord fous nôtre fens.

Rel. Jef. de l'an 1640.

D'UN

AMOUR ILLICITE.

LETTRE XC.

MONSIEUR,

La Lettre de vôtre ami, que vous m'avés envoiée m'a fait rire comme vous l'aviés

prévû, de ses caprices amoureux, mais les questions que vous me faites là dessus sont si nombreuses, que j'ai bien de la peine à me resoudre de vous y répondre, encore sera-ce si succinctement, que je ne prétends pas emploier plus de lignes pour cela qu'en contiennent vos demandes.

Ses tours de souplesse ne vous doivent pas étonner, quoique d'ailleurs il ne soit pas des plus subtils. L'amour est le plus inventif de tous les Dieux, & Mercure même ne l'a jamais été avec tant d'adresse, que quand le feu de Cupidon l'a éclairé. Souvenés-vous, que la mere de ce petit Dieu fut surnommée par les Grecs μηχανῖτις, *machinatrix*, parce que, dit Pausanias, il n'y a rien que Venus ne soit capable de nous faire machiner ou inventer. *Lib. 8.*

Le mot de vénération, que vous trouvés qu'il emploie avec trop de profanation à l'égard de sa maitresse, est véritablement de meilleur usage ailleurs. Mais souvenés-vous que les Latins ont dit *venerari* pour *Venerem exercere*, & que leurs Grammairiens l'ont dérivé de ce qu'autrefois les femmes se prostituoient par devotion dans les Temples de Venus. Cela ne vous paroitra pas fort difficile à croire, quand vous considérés qu'encore tous les jours aux Indes Orientales, des plus

notables matrones s'abandonnent aux premiers venus dans de certaines Pagodes ou chapelles, au profit des Idoles qu'on y adore; ce que toutes les Rélations modernes confirment.

Or puisque cette même Déesse a toûjours été mise entre les étoiles errantes, pourquoi demandés-vous de la fermeté dans une passion pleine de légereté & d'inconstance? Une femme ne fait que suivre sa nature, quand elle partage ses affections. Elle vous dira, qu'elle ne varie jamais en ce point d'aimer tout ce qui lui plait. Et celle particulierement dont il est question, vous accusera de lui donner du blâme, où elle mérite des éloges, pour savoir mêler l'utile, qui n'est pas toûjours en même lieu, avec le plaisant & l'agréable, qu'elle tient inseparable du premier. Soiés assuré, que quand les Philosophes ont prononcé leur axiome, que la Nature se contente de peu, ils n'ont pas voulu parler de celle, dont je vous écris. Enfin que pouvés-vous raisonnablement reprocher à une créature, qui a voulu changer la rude monarchie d'amour, en une douce & libre democratie?

Cependant vous déplorés la condition de ce pauvre amant; *quasi vero hæc sacra aliter constarent*, & comme s'il n'y avoit pas toûjours

jours de l'amer dans l'amour, aussi bien que de l'allusion entre le *ςέργειν*, & le *ςένειν* des Grecs, l'aimer & le souffrir, qui ne différent que d'une lettre seulement selon la [illegible] de Plutarque. Les mêmes yeux, qui coulent si doucement dans l'ame la passion d'amour, ne manquent guères à se remplir de larmes bientôt après, *iisdem oculis quibus amatur, & fletur.* Et la plûpart des femmes se plaisent au jeu de cette Phryné, qui lui acquit le surnom de *Clausigelotos*, parce qu'elle faisoit rire & pleurer quand il lui en prenoit phantaisie. *Athen. lib. 13.* Je me souviens d'avoir lû, que cette Venus, dont nous avons déja tant parlé, étoit l'ainée des Parques, comme pour dire, ce me semble, que c'est l'amour, qui fait toutes nos bonnes & nos mauvaises destinées. *Pausan. l. 1* Le lit, qui commence les unes, souvent les renverse, ou le tombeau les termine; ce qui a donné lieu à cette vieille épigramme, qu'une femme n'étoit bonne qu'en l'un ou en l'autre de ces deux lieux, *vel in thalamo, vel in tumulo.* L'Ourse est dans le Ciel une des plus belles constellations, qui s'y remarquent, quoiqu'on ne voie guères de plus fâcheux ni de plus cruel animal qu'elle sur la terre. Tant y a que si les plaisirs d'une jouïssance paisible sont fort doux, les disgraces du contraire, &

les rages ſur tout de la jalouſie, ſont encore plus ſenſibles. De là vient cet appetit de vengeance, qui travaille, dites-vous, ſi cruellement vôtre ami. N'eſt-ce pas l'interprétation du tableau des Smyrnéens, qui donnoit à leur Nemeſis des ailes de Cupidon, pour nous apprendre, qu'il n'y a point de perſonnes plus vindicatives, que celles, qui ſont dans les tranſports de l'amour? *Pauſan. ib.*

Cette peinture me porte à vous en repréſenter une autre, pour répondre à l'étonnement, que vous donnent les inclinations mal placées de cette créature, qui excite tant de troubles. L'on voioit dans la ville d'Egire auprés de la ſtatuë de Cupidon celle de la Fortune, qui tenoit une corne d'abondance; ce qui fut pris par les anciens pour un avertiſſement, que cette aveugle & inconſtante Déeſſe étoit plus puiſſante en amour, que toutes les graces ni toutes les gentilleſſes, qui ſont ſouvent contraintes de lui ceder. Le mot de Quintilien eſt notable là deſſus, *proprium eſt profanæ libidinis neſcire quo cadat.* Et nous en avons vû des preuves depuis peu en la perſonne d'un Prince d'Ethiopie, dont vous n'ignorés pas l'hiſtoire divertiſſante. Tenés pour aſſuré, que jamais barque de paſſage, ni bateau public, ne fut ſi libre d'en- *Id. l. 7.*

trée à tous venans, que le ſont des perſonnes de l'humeur, & de la condition de celle, dont nous nous entretenons.

Je ne pretens pas vous faire rien perdre pour cela de la bonne opinion que vous avés de ſa complaiſance. Je ſai qu'elle a eu la même curioſité qu'Athenée attribuë à ces Courtiſanes Grecques, qui joignoient la connoiſſance des Mathematiques à celle de toutes les autres belles lettres, pour n'être pas moins eſtimées par la gentilleſſe de l'eſprit, qu'elles l'étoient par les graces du corps, capables toutes ſeules de les faire rechercher. Et le ménagement de ſes faveurs, que vous aſſures qu'elle a eu l'artifice de ſi bien diſtribuer, mérite qu'on la compare à celle qui fut ſurnommée *la clepſydre*, c'eſt à dire *l'horloge*, pour ne ſe laiſſer jamais poſſeder par ſes amans, qu'autant de tems qu'elle leur en marquoit ſur ces anciennes horloges d'eau, qui couloient toûjours trop vite à leur gré. Si eſt-il difficile d'excuſer vôtre ami, de s'être embarqué ſi avant dans une affection, qui a des ſuites ſi perilleuſes; ſi ce n'eſt, qu'il préfere à toutes nos coutumes celle d'une province du Perou, où l'Hiſtoire des Incas nous apprend, qu'il n'y a point de filles qui trouvent mieux ni plûtôt à ſe marier, que celles, qui ſont les

Lib. 13. Ibid.

plus dissoluës & les plus abandonnées à qui en veut. *Miraris si aliquis non sapienter amat, cum incipere amare non sit sapientis?*

Mais pourquoi me voulés-vous obliger à vous dire mon sentiment sur une chose que Jupiter ni Junon n'eussent jamais voulu demander à Tiresias, s'il n'eût éprouvé ce que l'un & l'autre sexe a de plus particulier comme aiant été de tous les deux? Je vous renvoie là dessus à la solution dont Phlegon Trallien nous a voulu faire part dans ses curiosités admirables. Elle porte qu'en divisant en dix portions égales la volupté qu'on proposoit à Tiresias, il avoüa pour l'avoir experimenté, qu'il n'en venoit qu'une seule portion au partage de l'homme, les neuf autres étant de celui de la femme. En vérité vous étes un peu trop licentieux sur cette matiere, & je vous supplie de considérer que les Philosophes Cyrenaïques, qui mettoient le souverain bien dans une volupté beaucoup plus sensuelle que les Epicuriens, defendoient néanmoins, qu'on fit l'amour à la lumiere, de crainte que les images du plaisir demeurant dans la phantaisie, n'en renouvelassent trop souvent l'appetit. Tant il est vrai, qu'on ne sauroit assez éloigner son esprit de la considération des choses, où la pudeur & le devoir

Cap. 4. de rebus mirab.

Plutarq. contr. Epic.

ne veulent pas que nous arrêtions nôtre attention.

Laissons donc là toutes ces prouesses voluptueuses de vôtre ami, avec celles qui vous font préferer une des nuits d'Hercule à ses douze labeurs. Il doit être selon que vous le décrivés, du naturel des Perdrix mâles, qui s'engraissent à couvrir les femelles, si nous en croions Plutarque dans la vie de Solon. Si est-ce qu'il a prodigué une chose dont la proportion est telle avec le sang selon Marcile Ficin, qu'il vaudroit mieux perdre quarante fois autant du dernier. Tant y a que c'eût été un excellent homme pour les festins d'Heliogabale, où Lampride assure qu'il y avoit vint-deux services, & qu'à chacun cet infame Empereur faisoit jurer ses convives, qu'ils avoient contenté leur volupté avec des femmes dont la prostitution faisoit une partie de sa bonne-chere. Vopisque rapporte une lettre de Proculus, qui n'est guères plus honnête, quand il assure Metianus, qu'aiant pris cent filles Sarmates ou Polonnoises, il en avoit dormi avec dix en une nuit, faisant meriter dans la quinzaine le nom de femmes à toutes les autres. Et j'ai bonne memoire d'avoir lû dans Belon, que Mahomet avoit affaire en une heure à onze femmes qu'il avoit.

De stud. sanit.

Lib. 3. c. 9

Mais c'eſt trop s'arrêter en un ſi vilain endroit,

Maxim. eleg. 5.

Contrectata diu crimina crimen habent.

Et puisque de tous les animaux l'homme ſeul eſt capable de pudeur, ne perdons pas nôtre avantage en nous en éloignant par des propos qu'elle ne peut ſouffrir. Il n'y a que ces tems de Saturnales, que vous puiſſiés prendre pour excuſe de ceux de vôtre lettre, qui m'ont comme extorqué cette réponſe.

Ce que vous ajoûtés en apoſtille du raviſſement de cette autre mignonne, me fait croire que l'on ſera bientôt d'accord. En effet pour une Lucrece, & une Virginie, inflexibles & acariâtres, il y a toûjours une infinité de Sabines qui s'accommodent doucement avec leurs raviſſeurs.

DES

VILLES REMARQUABLES.

LETTRE XCI.

MONSIEUR,

Je ne pensois pas que ce que je vous écrivois du sejour d'une ville, où la Cour vient assez souvent, me dût obliger à vous dire mon sentiment de beaucoup d'autres comme vous le desirés. Mai par où commencerai-je? S'il faut suivre l'ordre du tems, & parler premierement des plus anciennes, l'on ne doit point douter que par le texte sacré celle que Caïn bâtit à l'Orient de la terre d'Edem, & qu'il nomma Henochie à l'honneur de son fils Henoch, ne mérite le premier rang. Si est-ce que Thébes Egyptienne, autrement dite Diospolis, & Hecatonpyle, pour la distinguer de la Bœotique nommée seulement par Pindare Heptapyle de ses sept portes; cette premiere Thébes, dis je, s'attribue l'honneur de l'antiquité dans l'Hi- *Menander l. 1. de*

gen. dem. c. 15. ſtoire profane: Et ſi les Grecs en ſont crûs, les Athéniens étant nés avec le Soleil, la ville d'Athénes prendra le même avantage; ou bien celle des Arcades, qui ſe diſoient un peu plus anciens que la Lune. Je penſe que cette derniere ſe nommoit Lycoſura, car Pauſanias, *Lib. 8.* qui la met en Arcadie, aſſure que c'étoit la plus vieille qui fût au monde, comme celle que le Soleil avoit vuë la premiere de toutes, & à l'exemple de laquelle toutes les autres furent depuis bâties. Je ne dis rien de Delphes, parce que ces mêmes Grecs ſe ſont contentés d'aſſurer, qu'elle étoit fondée auſſitôt après le Déluge. Il ſemble qu'à parler ſans autorité, & ſur la ſeule vraiſemblance, puiſque les Philoſophes ont cru, que les premieres maiſons des hommes ont été les antres & les cavernes, on peut s'imaginer que les premieres villes ſe formèrent en des lieux ſoûterrains, où la nature de la place permit qu'on cavât diverſes demeures. Il s'en voit encore aujourd'hui en quelques endroits de l'Ethiopie, qui ſont peutêtre les mêmes dont Hérodote a parlé dans ſa troiſiéme Muſe. Quoiqu'il en ſoit, François Alvarez nous décrit une ville au païs des Gorages Troglodytes de Nubie, toute caverneuſe & taillée dans le roc; Ramuſio diſant le même

d'une des Volges dans un autre diſcours. Et *Lib. 2. de vita Apoll. c. 6. 9. &c.* Philoſtrate repréſente celle de Taxille pour la plus grande de l'Inde Orientale, où demeuroit le Roi Phraotes, & dont toutes les maiſons étoient ſous terre. Ceux, qui ont conſidéré des villages de cette même ſtructure le long de la riviere de Loire & ailleurs, n'auront pas de peine à ſe figurer de ſemblables villes. Il eſt bien plus étrange d'en voir, je ne dirai pas au milieu des eaux comme Veniſe, Themiſtitan, Borneo, & tant d'autres, mais élevées au ſommet des arbres, comme Oviedo nous en décrit dans ſon ſommaire des *Cap. 10* Indes Occidentales & Herrera de même vers le lac, qu'il nomme Maracaybo. On ne *Cap 18* peut pas dire ſans improprieté que celles-ci aient été fondées, & il faut trouver un autre mot que celui de fondateurs pour parler de ceux, qui les ont édifiées.

Quant au mérite des villes, j'aprens de *Orat. de lege Agr.* Ciceron que les Romains n'en reconnurent que trois dans le monde, capables de ſoûtenir le faix d'un grand Empire, & de s'en rendre capitales, Carthage, Capouë, & la ſour- *Lib. 8 Geogr.* cilleuſe Corinthe, puiſque Strabon nous aprend, que c'étoit l'épithete ordinaire de cette derniere, & que la ſituation de ſon Acrocorinthe la rendoit comme une fortereſſe de

toute la Gréce, où elle a mérité seule, qu'on dit, qu'il n'étoit pas permis à un chacun de l'aborder, *non omnibus licet adire Corinthum.* Aussi furent-elles toutes trois ruinées par la jalousie, que les mêmes Romains en prirent, quoique Capouë & Corinthe ne fussent ni des plus grandes, ni des plus peuplées. En effet Athénes étoit toute autre chose qu'elles à cet égard, puisque son tour n'étoit pas moindre de deux cens stades, ou de vint-cinq milles, les fauxbourgs compris & le port de Pirée, comme nous l'apprenons de Dion Chrysostome. *Orat. 6.* Surquoi vous vous souviendrés de l'observation de Polybe, que les villes, qui ont le plus de tour, & de montre, ne sont pas pour cela les plus grandes; parce qu'à l'égard de l'apparence, le penchant d'une montagne, qui les fait quelquefois beaucoup paroitre, ne contient pas plus de maisons qu'une plaine, vû qu'il les faut toutes élever à angles droits; & quant au tour, à cause que la figure de leur enceinte trompe ordinairement ceux, qui n'y prennent pas garde. Car après avoir représenté dans son cinquiéme livre Sparte d'une forme ronde, qui est la plus capable de toutes, il assure au neuviéme, qu'encore qu'elle n'eût que quarante-huit stades de circuit, elle étoit néanmoins deux fois aussi

grande que Megalopolis, qui en avoit cinquante. Megalopolis eſt cette vaſte cité d'Arcadie, qui devint deſerte de telle ſorte, qu'elle donna lieu au proverbe, *magna civitas magna ſolitudo.* Mais il faut ſe moquer de la grandeur de toutes les villes anciennes & modernes, ſi on les compare à celle de Pequin, qu'on peut appeller ſur cette conſidération comme fait un Auteur Eſpagnol, la Métropolitaine de tout le monde. Et certes ce n'eſt pas ſeulement Mendez Pinto qui dit, qu'un homme à cheval & bien monté ne la peut traverſer en un jour qu'à grande peine d'une porte à l'autre, & ſans y comprendre les fauxbourgs; Herrera, Maldonat & aſſez d'autres lui donnent au moins trente lieuës de tour, dix de long, & cinq de large; & ſi ils tombent d'accord qu'autrefois elle étoit bien plus étenduë, aiant eu cinquante lieuës d'enceinte, dix-ſept de long, & huit de largeur. Auſſi lui ajuge-t-on quatre cens ſoixante-dix portes bâties entre de tours & des fortereſſes, qui paroiſſent inexpugnables; Trigaut ajoûtant, que douze chevaux peuvent courir de front aiſément ſur ſes murailles. C'eſt donc d'elle qu'on peut dire à préſent ce qu'écrivit autrefois de Babylone Philon Byſantin, que dans cette ſeule ville les bourgeois peu-

vent faire des voiages de long cours sans sortir de l'enclos de leurs murailles, *istic solum incolæ intra mœnia peregrinantur.* Quelques-uns la prennent pour celle de Quinsai, à qui Marc Polo donne cent milles de circuit; & Hornius assure, que c'est la fameuse Cambalu. Rome, qui se disoit la maitresse de l'Univers, n'a jamais eu tant d'étenduë. Aussi n'étoit-il pas permis de l'accroitre, ni son *pomœrium*, qui regloit son enceinte, même du tems de sa Monarchie, qu'après en avoir amplifié les Provinces. *Pomœrio nemini Principum licet addere,* dit Vopiscus dans la vie de l'Empereur Aurelien, *nisi ei qui agri barbarici aliqua parte Romanam Rempublicam locupletaverit.*

L. 2. c. 67. *Lib. 4. de orig. Gent. Americ. c. 3.*

Le nom secret de l'ancienne Rome, que sa Réligion defendoit de reveler, & qui étoit vraisemblablement celui de Valence, me porte à vous parler de ceux de quelques autres villes, dont il me souvient; & vôtre amour pour les lettres me fera commencer par la plus lettrée, je veux dire par la plus savante de toutes. Elle fut nommée Athénes à cause de la pluralité de ses femmes, y en aiant eu beaucoup plus grand nombre que d'hommes, comme cela s'est trouvé depuis à Venise, & ailleurs, selon l'observation de Bodin.

L. 5. Reip.

Mais outre ce nom, changé aujourd'hui en celui de Setine, le Rhéteur Menandre nous apprend, qu'elle eût encore ceux de *Carthmie*, de *Cecropie*, de *Acté*, & de *Attique*, comme Paris a eu celui de *Lutece*. Je ne m'amuserai pas à vous rapporter les différentes appellations de plusieurs autres villes, pour vous remarquer seulement que Jerusalem est celle de toutes qui en a le plus eu, puisqu'il s'en trouve neuf comprises en ce distique,

Solyma, Lusa, Bethel, Ierosolyma, Iebus, Elia,

Urbs sacra, Ierusalem dicitur, atque Salem.

Samarie sa competitrice fut ainsi nommée, si nous en croions Severe Sulpice, depuis *Lib. 1. hist.* que Salmanasser aiant transporté tous ses habitans dont il se défioit, y eût mis une colonie d'Assyriens pour la lui garder, parce qu'en leur langue des gardiens sont appellés Samarites. Alep, qui n'est pas fort éloignée de là, reçoit une étymologie selon Belon, que je ne voudrois pas garantir. Il veut, qu'à *L. 2. c.* cause qu'elle est la premiere ville de la region, comme l'Aleph des Hebreux & des Arabes est la premiere lettre de leur Alphabet, on l'ait ainsi nommée par allusion. La beauté de Suse lui a donné le nom de Lis dans Athenée, *σῦσον, lilium.* Et quoique Constan-

tinople porte celui de Constantin, qui s'est peutêtre corrompu en cet autre de *Stamboul*; feu Demitien d'Athénes me soûtenoit, qu'il venoit de la contraction de ces trois paroles *εἰς τὴν πόλιν*, dont se servent les Grecs d'aujourd'hui, quand on leur demande, où ils vont Desfayes. lors qu'ils s'y acheminent. D'autres le derivent de *Istambol*, qui signifie abondance de fideles, Mahomet Second aiant ainsi nommé cette ville, quand il y transporta d'Andrinople le L. 8. Afr. siége de l'Empire des Ottomans. Jean Leon derive l'appellation du Caire du mot Arabe *Chaira*, qui signifie poule couvante; Bergeron plus noblement du verbe *cahar*, qui veut Exerc 260. dire vaincre; & Jules Scaliger de *Cairoam*, qu'il traduit concile ou assemblée. Il y en a qui l'ont nommée Babylone & Bagdad, non pas de la confusion des langues comme celle de Mesopotamie, mais à ce que dit l'Histoire Saracenique, traduite par Erpenius, du nom d'un Hermite, qui demeuroit là auprès, lors que le grand Almansor la fonda par l'avis de ses Astrologues l'an de nôtre supputation Chrétienne sept cens soixante-douze. Hornius m'apprend, que Carthage veut dire la De Orig. gent. Amer. lib. 2. c. 4. ville des Jardins. Fez dans le même Jean Leon denote en Arabe, l'or, qu'on trouva, quand Idris jetta les fondemens de cette gran-

de ville, à qui l'on attribuë six cens fontaines d'eau vive. Tripoli, dit Strabon, a son nom des trois villes qui la composérent, Tyr, Sydon, & Arade. Tricala, ou Triocala de Sicile a cette étymologie Grecque selon Diodore, des trois choses remarquables qu'elle avoit, τρία καλά: comme le siécle, précedant le nôtre, en remarquoit, quatre, qui rendoient Thoulouse considérable, 16. Geog.

Le Basacle, Saint Sernin,
La belle Paule, & Mathelin.

Famagouste de Cypre publie en Latin la renommée d'Auguste, depuis qu'il eut défait Antoine, *Fama Augusti.* Et l'exaltation des Isles & villes de Samos se juge parce que les Grecs nommoient les choses élevées σάμοι. c'est encore la pensée de Strabon. Nous avons de même le mot de *Dun*, en Chateaudun & autres semblables, qui marque en vieil Gaulois une pareille hauteur. Le savant & curieux P. Borel les a mis par ordre alphabetique, dans ses Recherches Gauloises. *Lugdunum* qui en est, signifie ou montagne des Corbeaux, si le mot est tout Gaulois selon Clitophon Rhodien, ou montagne de lumiere, si la premiere syllabe est Latine, ce que le docte Vossius n'a pas voulu déterminer. C'est la même chose des villes appellées *Ver-* L. 8. & 10. Geog.

rues, qu'on voit toutes ſur des montagnes, à quoi ſe rapporte le ſeptiéme Chapitre du troiſiéme Livre de Aulu-Gelle, où il obſerve, que Marc Caton nommoit dès ſon tems les lieux élevés *Verrucas*. D'ailleurs comme les Grecs ont eu leurs Neapolis, Palaiopolis, & autres, finiſſant de même, nous apprenons de Nicolas Damaſcene dans les extraits de l'Empereur Conſtantin, que les Thraciens avoient leurs Meſembries, Selymbries, Polthymbries, & aſſez de ſemblables, le mot *bric* ſignifiant ville, auſſi bien que celui de *polis* des Grecs, & celui de *medine* des Arabes. Vous ſavés mieux que moi les origines tirées de la langue Allemande des villes de Bruges, Inſpruc, Berghe, & pluſieurs encore de même analogie. Pour celle de Terouënne, ſon mauvais territoire l'a fait ainſi nommer en Latin, *Terra vana*, ſi nous en croions Chifflet. Et pour paſſer d'une extrémité de la terre à l'autre, Marc Polo explique le nom de cette grande Quinſai, dont nous avons déja parlé, *ville du Ciel*, comme celui de *Singui*, *ville de terre*. Celle de Saint Thomas, qui eſt en ce quartier-là, preſque ſur le golphe de Bengala, s'appelle *Calamina*, & *Maliapur*, c'eſt à dire *ville des Paons*, à cauſe de la multitude de ces animaux qu'on y voit.

De portu Icio.

voit. *Malaca* la plus trafiquante & la plus riche ville du monde au rapport de Barbarossa (aussi la prend-on pour être dans la Chersonese dorée des anciens) signifie *Exil* dans la langue qui s'y parle, comme étant la ville du monde, qui hors le commerce, eu égard à son ciel & à son terroir, est le lieu le plus propre pour un fâcheux bannissement.

Mais laissons les étymologies, qui ne sont quelquefois que de simples allusions, pour observer, avant que de finir, quelques particularités, qui rendent des villes considérables. Celles d'Ambrun & de Briançon sont estimées les deux plus hautes de l'Europe, la premiere sous le nom de cité, & la seconde sous celui de ville, car il y a des personnes, qui usent de cette distinction. J'ai de la peine à croire que cette ville *Dioscurias* de la Colchide ait été fréquentée, comme dit Pline sous la foi de Timosthene, par trois cens nations de langues différentes, & que les Romains y tinssent pour cela cent interpretes nécessaires au commerce qu'ils y exerçoient. Le raisonnement de Bodin ne me satisfait pas non plus, quand il veut, que les villes, qui sont de situation haute & basse, soient plus sujettes aux séditions que les autres, nonobstant ses réflexions sur Athénes, & sur les sept

L. [illegible]

Lib. 5. de Rep. [illegible]

montagnes de Rome. Gand n'a rien de tel, quoiqu'elle ait été autrefois très tumultueuſe, lors qu'on remarquoit ſon amour ordinaire pour le fils de ſon Prince & ſon averſion perpetuelle à l'égard de ſon Prince même. Cardan avec Scaliger ſon antagoniſte donnent trop à la Judiciaire, ce me ſemble, quand ils tombent d'accord, que *Aſtra condunt urbes, non homines*, ſur quoi d'autres fondent l'éternité de Rome aprés Vegece, qui l'a nommée *urbem æternam*. Le Pere Alexandre de Rhodes, qui paſſa par Tauris en mil ſix cens quarante-huit, dit, que c'eſt là ville du monde, où tout eſt à meilleur marché. Il la fait très grande & très peuplée, comme capitale de Medie, aſſurant pour y avoir ſejourné quinze jours, qu'il avoit là plus de pain pour un ſol, qu'un homme n'en peut manger en une ſemaine. Un autre voiageur auſſi recent que lui donne Amſterdam, pour la plus belle ville, qu'il ait vûë, Paris, pour la plus peuplée, Conſtantinople, pour la mieux ſituée, Rome, pour la plus libre, Hiſpaam, pour la plus ſaine, Londres, pour la mieux polie, Sourat, pour la plus marchande, Veniſe, pour la plus noble, Hambourg, pour la mieux fortifiée, le Caire, pour la plus chaude, Babylone, pour la plus ancienne, Dantzic, pour la plus

3. part. cap. 61.

Le Gouz.

bourgeoiſe, Arzerum, pour la plus froide, & Goa, pour avoir le plus beau havre ou port. Je ſuis faché, qu'il ne nous a deſigné celle, où ſont leur demeure les plus gens de bien & les plus vertueux, qui prévaudroit ſans doute à toutes les autres. Demoſthene allant en exil fut viſité par ceux même d'Athenes, qui lui avoient été le plus contraires; ce qui lui fit redoubler ſes plaintes & ſon affliction. Quelle ville je quitte, dit-il en ſoûpirant, où j'avois des ennemis tels, qu'à peine me puis-je promettre de trouver ailleurs des amis ſemblables & auſſi officieux. Quoiqu'il en ſoit, tous ces avantages n'empêchent pas que le Roi des Arabes ne jure encore à preſent à ſon élection de ne habiter jamais en ville, mais toûjours au deſert ſous des tentes; ce que me confirme un Itineraire moderne, après l'avoir lû dans beaucoup d'autres plus anciennes Rélations. Vincent le Blanc aſſure de même que le Negus d'Ethiopie fait ſerment, en prenant ſa couronne, de ne s'arrêter jamais plus de trois jours en aucune de ſes villes. Ce qui montre bien, que tous les hommes n'eſtiment pas également le ſejour des villes, pour belles qu'elles ſoient; que doit ce être à plus forte raiſon de la demeure des autres, qui reſſemblent à celle, d'où je vous

Plutar. in Dem.

Itin. Ori. Carm

2 part. c. 11

écris; En effet elle eſt telle, qu'à la reſerve de ſes eaux mal-ſaines, dont elle abonde, n'aiant d'ailleurs ni halles, ni cloitres, ni places publiques, qui recompenſent la rigueur de ſes mauvais logemens, ou qui puiſſent ſervir d'abri ſoit contre le Soleil, ſoit contre la pluie, on ne la ſauroit mieux comparer, qu'à cette Panopée, que Pauſanias décrit de la ſorte: *Panopæum urbs Phocenſium, ſi urbs vocanda in qua cives non prætorium, non gymnaſium, non theatrum, non forum ullum habent, non denique ullum perennis aquæ receptaculum.* Je ſai bien qu'il s'en trouve de plus diſgraciées encore, & de plus à craindre qu'elle, *in quibus etiam mortui ambulant*, comme dit autrefois Stratonicus de celle de Caune. Strabon, qui fait ce conte, parle d'une autre ville qu'il nomme auſſi *Necropolis*, parce qu'elle ſervoit de receptacle aux cadavres des Egyptiens, qui devoit être ſans doute d'un plus fâcheux & plus deſagréable ſejour. Mais tant y a qu'on ne croit pas, que la Cour puiſſe s'arrêter dans un lieu moins commode ni moins plaiſant, que celui-ci. Auſſi, n'y ſommes nous que par maxime d'Etat, & pour mieux réüſſir dans ces grandes actions, qui vous font chanter ſi ſouvent le *Te Deum*, & mettre tant de lanternes à vos fenêtres, que cette

Strab. 14 & 17. Geograph.

Lychnopolis dont parle Lucien dans ses véritables histoires, n'en eût jamais davantage. Qui nous empêchera donc de nommer celle-ci une autre *Poneropolis*, ou ville de travail, opposée & comme Antipode à celle qu'Auguste appelle dans Suetone par derision à cause de sa faineantise *ἀπραγέπολιν*. Vous me pouvés accuser néanmoins de n'être pas ici fort occupé, quand je vous écris de si longues lettres. Mais que peut-on refuser à un ami tel que vous, & qui semble les exiger encore plus grandes?

Lib. 1.

Art. 91.

DE
LA PRIVATION DE L'ODORAT.

LETTRE XCII.

MONSIEUR,

Si nos sens ont été bien nommés les fauxbourgs de nôtre ame, *animæ nostræ velut*

ſuburbia, parce que rien ne peut pénétrer juſqu'à elle qu'après avoir paſſé ces deshors; je puis vous aſſurer, que la mienne a ſouffert depuis deux mois la ruine d'une avenuë par où elle avoit accoutumé de recevoir de grandes ſatisfactions. En effet une de ces défluxions du cerveau, qu'on appelle rhûmes, m'avoit tellement gâté par ſes humidités gluantes & continuelles, ou l'os Ethmoïde, ou les caruncules mammillaires, ou le nerf, qu'on veut, qui ſoit l'organe de l'Odorat, qu'il ne me ſervoit plus, que pour remarquer que j'étois deſtitué de cet agréable ſentiment. Je parle ainſi avec ceux, qui croient, que tous les ſens jugent non ſeulement de leurs objets, mais encore de leurs privations; la Vuë de la lumiere, & des tenebres; l'Ouïe des ſons, & du ſilence; le Goût du ſavoureux, & de l'inſipide; l'Attouchement du tactile & de l'intactile, ou du palpable & de l'inpalpable; & par conſequent l'Odorat de ce qui a de l'odeur, & de ce qui n'en a point; quoique pluſieurs veuïllent, que le ſens commun ſoit le ſeul & vrai juge de toutes ces privations.

Ne penſés pas pourtant, que je m'affligeaſſe beaucoup là deſſus. J'appliquois à mon défaut ce lénitif pris de la Morale, *qui minus gaudet*, *minus dolet*. Et ſi l'odeur des roſes

& des œillets ne m'étoit plus rien, je m'imaginois que la puanteur des boües de Paris, ni celle de tant de lieux, qu'il faut traverser même dans un Louvre, ne me causeroit plus les dégoûts qu'elles donnent, ni les aversions que j'en ai eües. Je me consolois d'ailleurs par la consideration de ce que l'homme, étant de tous les animaux celui, qui a le moins d'odorat, à cause qu'à proportion de sa grandeur il a plus de cerveau, & par lui plus de raisonnement qu'aucun autre; l'on peut dire, que c'est une faculté peu considérable, & dont l'excellence tient plus du brutal, que de l'humain ou du spirituel. C'est de là que beaucoup donnent pour une marque certaine d'esprit tardif, la promptitude & sagacité à distinguer les odeurs; ce qui procede vraisemblablement de ce que le chaud & le sec sont la perfection de cet organe, qui par consequent n'a rien de plus contraire que la froideur & l'humidité du cerveau; d'où l'on voit, que ceux qui l'ont plus sec que l'ordinaire, se trouvent avoir aussi plus de disposition à flairer que les autres. L'on a même observé pour cela, que les personnes de courte & mauvaise vuë, ont presque toûjours le nés excellent à sentir de loin & à discerner les odeurs, d'autant que l'operation de l'œil-

Arist. l. 2. de an. c. 9. & de sen. cap. 4.

se faisant par l'entremise d'un froid humide, il y a une espece d'antipathie entre la vuë & l'odorat, qui fait que le défaut de la premiere est ordinairement recompensé par la bonté & l'excellence du dernier. Mais que dirés-vous si je vous ajoûte, que pour flatter davantage ma disgrace, je me faisois accroire, qu'il m'étoit glorieux d'avoir cela de commun avec le Lion, qui n'aiant pas assez d'odorat pour bien chasser seul, s'associe du Chat de Syrie, qui l'a excellent, & partage en suite avec lui la proie plus legalement que ne porte le proverbe de la societé Leonine? Je passois même jusqu'à me représenter, que les plus précieuses choses étant sans odeur, les perles, les diamans, & l'or même entre les métaux, il n'y avoit pas grand sujet de regretter un Sens, dont la privation ne nous ôte pas l'usage ni la réjouissance de ce qui est le plus estimable, & nous exemte néanmoins du déplaisir de mille choses fâcheuses par leur puanteur. On met l'Abeille entre les animaux, qui donnent le plus d'instruction aux hommes, cependant toute amie qu'elle est des belles fleurs, elle ne peut souffrir les parfums où nôtre seul luxe a mis le prix, & si quelqu'une en contracte la moindre odeur, Aristote observe, que toutes les autres l'en

Lein. Orient. Carm. l. 2. c. 4.

De mirab. ausc.

punissent comme d'un crime. Voilà de quelle façon je tâchois de me rendre moins sensible la perte, que j'avois faite, dans laquelle tout bien balancé, *& si bene calculum ponas*, il n'y a pas plus de dommage que de profit. Je ne vous tromperai point, quand je vous assurerai y avoir éprouvé celui ci depuis peu, que m'étant purgé par précaution je n'eus point ce soûlevement de cœur, qu'avoit accoutumé de me causer l'odeur du Sené & de la Rhubarbe, dont étoit composée ma médecine, qui ne me fut pénible qu'au Goût en l'avalant.

L'on n'en peut pas dire autant des autres portes de l'ame, puisqu'on appelle encore ainsi ces organes. La Vue nous fait remarquer tout ce que le Ciel & la Terre ont de beau. L'Ouie est le sens des disciplines, qui communique à l'esprit ce qui nous met au dessus du reste des animaux. Le Goût, & l'Attouchement, pour ne rien exaggerer davantage, ne se peuvent absolument perdre qu'avec la vie. Mais quant à l'Odorat, c'est si peu de chose, & les contentemens, qu'il nous donne sont si peu considérables, qu'encore un coup comparés à ce qu'il nous fait journellement souffrir, à peine jugerés vous qu'on en doive regretter la privation. Ne

pensés pas me dire là dessus que le nés est une partie tellement considérable, qu'on dit par figure des choses impertinentes, ou qui sont destituées de tout agrément, qu'elles n'ont point de nés. Je sai bien, que Salomon en a donné un à l'Epouse dans son Cantique, qui témoigne son importance, *Nasus tuus si-*
Cap. 7. *cut turris Libani quæ respicit contra Damascum:* Et que Moïse aiant attribué à Dieu même des narines bien fenduës & ouvertes, Saint Cyrille pensa être lapidé par ses moines, quand il voulut soûtenir contre les Anthropomorphites, qu'à le bien prendre Dieu n'avoit point de nés. Mais l'on peut vous répondre à cela, que la dépravation ni même la perte de l'Odorat, ne sont pas celle du nés, qui a beaucoup d'autres usages. Je ne l'ai jamais trouvé moins commode aux autres choses pour le défaut de sa sensation. L'on ne laisse pas de flairer au contraire après en être privé, comme le fut par le Roi de Perse ce peuple de Syrie, qui fit nommer Rhinocolure le lieu,
Diod. Strabo. Seneca 3. de ira cap. 20. Lib. 4. où il reçut cette mutilation. Et souvenés-vous des raisons, que donne le Guazzo dans sa civile conversation, pourquoi Petraque n'a jamais loüé sa belle Laure de la structure ni de l'excellence de son nés.

Tant y a qu'on peut fort commodement

vivre & ſans diſgrace dans la privation de ce ſens, comme nous faiſons peutêtre dans celle de quelques autres, dont jouïſſent apparemment de certains animaux. Car n'y a-t-il pas raiſon de croire, que ceux d'entre eux, qui connoiſſent, pour s'en prévaloir, la force des Simples, en s'en approchant, le font par un ſixiéme Sens, qui nous manque, & qui leur fait pénétrer juſques dans les qualités occultes, formelles & ſpecifiques, où nous ne voions goutte? Et pourquoi limiter au nombre de cinq, ce qui peut être reſtreint au ſeul Attouchement, ſans lequel il ne ſe fait aucune ſenſation? Ou qui peut être amplifié de cet autre Sens, qui nous donne le plaiſir des Voluptés Veneriennes, qui ne ſont pas moins différentes du Tact ordinaire, que le goût, & qui ont auſſi leur partie, où elles reſident, comme les ſaveurs ſe goûtent par la langue ou par le palais de la bouche? En vérité la doctrine reçûë, plus qu'elle n'eſt examinée, de l'Ecole, exerce quelquefois de grandes tyrannies ſur nos eſprits.

Il ne faut pas perdre une ſi belle occaſion de faire valoir la Sceptique. Qui pourroit accorder ici, dit nôtre Sextus, le Perſan & l'Ethiopien? Le premier demande un nés blanc & long; l'autre n'eſtime que le noir & *adv. Mathe. 446.*

le camus. D'ailleurs les bonnes odeurs semblent être recherchées de tout le monde, les Temples pour cela en font souvent remplis; & Dieu même souffrit, que la Magdelene mît des parfums à ses pieds, pour un sujet bien différent de celui, qui portoit Diogene à en user de même. Socrate d'un autre côté les condanne dans le convive de Xenophon. Vespasien refuse une charge à un jeune homme parfumé, protestant, que s'il eût senti l'ail, il lui eût été plus agréable. Pline nomme les parfums des voluptés étrangeres, parce que ceux, qui les portent, ne les sentent présque pas, & comme il parle d'un Proscrit, qui ne fut attrapé qu'à la piste de leur odeur, dont il étoit rempli, Paul Jove dit, que ce Roi de Tunis Muleasses, qui mangeoit tous ses mets parfumés; fut pris de la même façon par ses ennemis. Mais comment definirons-nous une bonne odeur, si la Panthere, qui porte ce nom de ce qu'elle attire par son agréable exhalaison toute sorte de bêtes, ne fait rien de tel à l'égard de l'homme; ce qu'Aristote a observé dans ses problemes. Plutarque assure dans ses préceptes du mariage que les parfums font enrager les Chats. Et il n'y a que l'homme seul, qui fasse cas des plus douces fleurs de nos parterres, indiffé-

Laërtius in vita Diog.
Suet. in Vesp.
Lib. 13. c. 3.
Lib. 44.
Sect. 13. qu. 4.

rentes au reste des animaux. Comme je m'assure, que ces quatre colombes saupoudrées de parfums, & frottées de liqueurs précieuses, qu'Athenée dit, que les anciens faisoient voler dans des lieux, qu'ils vouloient remplir de bonnes odeurs, n'étoient nullement touchées quant à elles de l'agréable senteur, qu'elles distribuoient. Nous ne nous accordons pas même entre nous à cet égard. Le Musque passe pour un poison dans Babylone. L'encens des Arabes Sabéens leur devient à la longue plus importun qu'à nous le *Nasturtium*, ou Cresson alenois, qui n'est ainsi appellé, dit Pline, que du tourment, qu'il donne aux nés, qui s'en approchent, *à narium tormento;* comme il est dit Cardame en Grec, du déplaisir, dont il afflige le cœur. Et Ciceron assure que Verres trouvoit l'odeur d'un Apronius fort à son goût, quoiqu'il fut l'aversion du reste des hommes, & des bêtes mêmes, qui ne pouvoient souffrir la puanteur de sa bouche, non plus que de toutes les autres parties de son corps, *odor Apronii teterrimus oris, & corporis, quem, ut aiunt, ne bestiæ quidem ferre possunt, uni Verri suavis est.* En voilà assez pour un homme, qui n'est que depuis peu de jours *emunctæ naris*

Lib. 5.

L. 19. c. 8.

I.

RAPPORTS DE L'HISTOIRE PROFANE A LA SAINTE.

LETTRE XCIII.

MONSIEUR,

L'on ne fauroit trop détefter les impies, non feulement par le motif d'une vraie réligion, mais encore par ce principe de Morale, que ceux, qui manquent de foi à Dieu, ne fe foucient guères de la garder aux hommes; & ne rendant pas au premier, ce qui lui eft dû ne s'acquittent jamais volontiers de ce qu'ils doivent aux autres. Mais en vérité la fuperftition & le faux culte, qui fert de couverture aux crimes, *ubi Deorum numen prætenditur fceleribus*, felon les termes de Tite-Live, ne mérite guères moins d'averfion. C'eft pour cela, dit Clement Alexandrin, que Moïfe defendit l'entrée du Temple auffi bien aux Bâtards, qu'aux Eunuques, entendant par ceux-ci les francs Athées, & par les autres ceux, qui fous le prétexte d'un zéle extraordinaire, tâchent de mettre leur

Adv. Gent.

vie licentieuſe à l'abri des autels. Il y a bien du mal à ſe moquer de toute ſorte de Temples, comme faiſoit Zenon, & la raillerie de Diogene n'étoit pas tolerable de ſacrifier un Pou ſur l'autel de Diane. Ceux néanmoins, qui ne frequentent ces mêmes Temples qu'à mauvais deſſein, & qui ne s'approchent de l'autel, que pour tromper le monde, doivent être & les plus haïs de Dieu, & les plus odieux aux hommes. En effet, ce qu'on remarque dans la fauſſe réligion de fort ſemblable à la bonne, eſt ce qui la rend plus rejettable & plus criminelle; comme le Singe n'a rien, qui le rende plus laid & plus ridicule, que d'approcher, comme il fait, de la figure humaine, ſans la poſſeder. Vous voiés bien par là, que je ne ſuis pas moins ennemi que vous de la ſuperſtition; mais permettés-moi de vous dire, que le zéle inconſidéré de ceux, dont vous vous plaignés, ne doit pas être traité de même, & que leur erreur ne méritoit pas toute l'animoſité, que vous emploiés contre eux.

Ils ont eu tort, je l'avouë, de ſcandaliſer des paralleles que vous tiriés innocemment entre quelques actions de nos Patriarches ſacrés, & celles des Héros profanes du Paganiſme. Une infinité de Peres Grecs & Latins

ont fait sans scrupule la même chose, en des tems beaucoup plus à craindre que le nôtre. Et vous savés que dans la seconde partie du Traité de la vertu des Payens, il y en a assez d'exemples au chapitre, qui examine la Philosophie de Platon. Mais prétendés-vous réduire tout le monde à des sentimens, que vous jugés raisonnables. Vous ne le seriés plus vous même, si vous étiés capable d'un semblable dessein. Et soiés sûr qu'un homme ne sauroit faire de plus folle entreprise, que celle de rendre sages tous les autres. Quoiqu'il en soit, afin que vous n'aiés pas suiet de m'accuser d'être peu déferant à vos prieres, j'ajoûterai ici à ce que vous avés déja de moi, quelques rapports de l'Histoire Sainte avec la Profane, dont je me pourrai souvenir.

Déja quant à la ressemblance d'Elie à Phaeton, qui donna lieu, dites-vous, à vôtre plus grande contestation, il y a plus de mille ans, que Sedulius l'a jugée d'autant plus recevable, que le nom Grec du Soleil Ἥλιος, est si conforme à celui de ce grand Prophete. Je pense vous avoir autrefois écrit, comme il y avoit un tel rapport entre les Bacchanales des Gentils, & de certaines céremonies des Juifs, que Plutarque, mal informé des der-

niers, soûtient au quatriéme livre de ses propos de Table, que leur réligion n'étoit qu'une imitation du culte rendu à Bacchus, ignorant l'antiquité de la nation Hébraïque. Dans son traité de la pointe d'esprit, qui paroit en de certains animaux, il fait sortir une Colombe de l'arche de Deucalion, qui l'instruisit par son retour de la continuation du Déluge, & quand elle ne revint plus, l'avertit, que la terre commençoit à se découvrir. N'est-ce pas une pure transcription du texte de la Génese? Et ce même Auteur, comparant des évenemens de l'Histoire Grecque à d'autres de la Romaine, en rapporte deux, qui ont une troisiéme conformité avec ce que nous lisons dans Moïse de Loth, qui abusa de ses filles étant yvre. Il dit sous la foi d'un Dosithée, que Cyanippe Syracusain, pris de vin, viola sa fille, & qu'au rapport d'Aristide un Aruntius Romain, étant au même état força la sienne qui se nommoit Medulline. Toutes deux néanmoins se vengèrent depuis, en faisant mourir leurs peres; ce qui n'est pas écrit des filles de Loth, qui au contraire portèrent le leur à commettre l'inceste. Mais tant y a que le vin fut la cause d'une même faute en ces trois personnes. Voïés sur

la fin du cinquiéme livre de Pausanias, comme par des prieres magiques le bois s'allumoit sans feu sur un autel de Lydie; & vous jugerés aussitôt que le Diable a voulu copier ce que nous avons approchant de cela dans le vieil Testament. Il représente au livre suivant un Polydamas qui tout nud à l'exemple d'Hercule, pour ne pas dire de David ou de Samson, attaque & tuë un des plus grands & des plus fiers Lions du mont Olympe; car la Grece en a eu autrefois, ce qui n'est plus aujourd'hui. Un autre Athlete nommé Euthymus combat contre un génie noir & affreux, qu'il contraint de se jetter dans la mer; ne croiriés-vous pas voir Jacob aux prises contre l'Ange qui le rendit boiteux? Et Cleomedes, aussi Athlete arrache de force une colomne, qui soûtenoit le lieu où s'exerçoit la jeunesse d'Astypale, pour se venger comme il fit de ceux de la ville, par la mort de soixante jeunes garçons, qui demeurèrent écrasés sous cette ruine; les Philistins ne furent pas mieux traités par Samson, n'y aiant eu que la mort des deux champions, qui est diversement rapportée. Vous vous souvenés des sacrifices d'Abel & de son frere Caïn. Ceux, qui se faisoient dans Thebes, aux deux fils d'Oe-

dipe, avoient cela de ſingulier, que tant la flamme que la fumée qui ſortoit du ſacrifice ſe partageoient toûjours en deux, comme pour marque de la diviſion de ces freres. C'eſt encore Pauſanias qui l'écrit au neuviéme livre, qui eſt des raretés de la Bœotie.

En vérité tant s'en faut, que toutes ces reſſemblances, & une infinité d'autres, qu'on pourroit ajoûter, doivent cauſer du ſcandale entre des Chrétiens, qu'elles leur font reconnoitre manifeſtement, comme le plus malin de tous les eſprits, & le plus jaloux de la gloire du Toutpuiſſant, s'eſt toûjours appliqué à contrefaire ſes ouvrages, ou à faire ſuppoſer des fables pour des vérités, par quelques écrivains infideles & idolatres. Si Moïſe approche d'un buiſſon ardent, & s'il deſcend tout lumineux de la montagne apportant les tables de la Loi; Dion Chryſoſtome eſt ſuſcité pour aſſurer, que Zoroaſtre fut vû ſur une autre *Orat.* 36. montagne au milieu des flammes, d'où il ſortit pour inſtruire les Perſes. Si Dieu ſe plait aux vœux de Chaſteté, & ſi la bonne Religion a ſes lieux deſtinés pour cela, où il n'eſt pas permis à l'un des ſexes d'entrer où l'autre a fait ſa retraite: Le Diable fait auſſitôt eriger

Pausan. lib. 7. des Temples à Cérés, d'où, non ſeulement les hommes, mais encore les chiens mâles ſont chaſſés. Et ſi les Iſraelites ſont conduits la nuit par une colomne de feu: L'Hiſtoire Grecque débite, qu'un Thraſybule, conducteur de quelques troupes, les mena heureuſement pendant les ténebres d'une nuit obſcure, éclairé d'une ſemblable lumiere. *Lib. 1. Strom.* Mais Clement Alexandrin, qui rapporte ce dernier exemple, ne le retorque-t-il pas adroitement contre le Paganiſme, lui ſoûtenant, qu'il n'y a point d'apparence d'ajoûter foi à tout ce que diſent les Auteurs profanes, & ne vouloir rien croire de tout ce que rapporte l'Hiſtoire Hébraïque écrite par Moïſe? Saint Cyrille en uſe de même contre l'Empe- *Lib. 5.* reur Julien. Cet apoſtat s'étoit moqué de la création d'Eve pour ſervir d'aide & de compagnie au premier des hommes, vû que c'étoit elle, qui le devoit perdre par ſes mauvais conſeils. Le Pere non content de lui repréſenter, qu'on ne doit jamais controller les actions de Dieu, & qu'Eve ne fut pas faite pour ſervir de conſeillere à ſon mari, mais pour contribuer avec lui à la génération; ajoûte fort à propos, He quoi, n'admettés-vous pas bien avec Platon dans vôtre Theo-

logie Paienne cette célebre Pandore, qu'Hesiode fait descendre du Ciel exprès pour y distribuer tous les maux, dont nôtre humanité a depuis été travaillée? Et dans un autre endroit, il rejette de même une raillerie aussi impertinente de Julien, qui demandoit avec quels organes & en quel langage le Serpent avoit entretenu Eve. Detestant son impieté dans laquelle il ne considéroit pas que le Diable fait parler & organise ce qu'il veut, vous souffrés bien, lui dit-il, que l'un des chevaux d'Achille parle dans Homere à son maitre ; & hors de la fable même, Porphyre donne pour certain, que le fleuve Caucase salua Pythagore, qui le traversoit : Comme Philostrate assure, qu'un Orme, vraisemblablement femelle, fit la même chose au grand Apollonius, d'une voix de femme mais articulée ; pour ne rien dire, ajoûte ce Pere, des Chênes de Dodone, & du Bœuf de Rhode consacré à Jupiter, qui prononçoient nôtre langage.

Voilà pour montrer, que les Peres de l'Eglise ont été bien éloignés de censurer les rapports, qui se trouvent quelquefois entre l'Histoire Sainte & celle des Gentils ; puis-

qu'ils les faisoient souvent eux mêmes pour le bien de la Réligion. En effet Saint Augustin n'a point feint dans son grand ouvrage de la Cité de Dieu, parlant du meurtre d'Abel, commis par son frere Caïn fondateur d'Enochie la premiere ville du monde, de nommer ce fratricide *l'archetype* & l'expresse figure de celui de Romulus, quand il répandit le sang de son frere Remus sur les fondemens de Rome la plus renommée de toutes les Cités. Et Lactance a trouvé une si grande ressemblance entre le Veau d'or des Israëlites, & celui, que nourrissoient avec tant de superstition les Egyptiens, qu'il nomme hardiment le premier *Apim*. Mais la superstition trouve à redire à tout, comme il y en a de toutes les façons. Il se trouve des superstitieux ignorans & indiscrets, d'autres le font par ambition, quelques-uns par avarice, & les pires de tous sont ceux, qui cherchent dans ce zéle hypocrite l'impunité à toute sorte de licence. Souvenés-vous de ces méchans, qui aiant occupé le Temple de Jerusalem, furent cause de sa destruction. Josephe dit, qu'ils prenoient la qualité de grands Zélés, *se Zelotas vocabant*. Et vous n'ignorés pas, qu'une partie de ceux, qui remplissoient autre-

L. 15. c. 5.

Lib. 5 de bell. Jud.

fois nos Croiſades, étoient les plus ſcelerats c. 5. & 1. c. 11.
d'entre nous ; comme la *Gazua* des Muſulmans, qui eſt leur Croiſade ou aſſemblée contre les Chrétiens, eſt d'ordinaire compoſée des plus méchans de tous les Sectateurs de Mahomet. Ceux, qui vous ont fâché, ſans uſer de comparaiſon, ne valent peutêtre gueres mieux parmi nous. Ils font mine de ſe ſcandaliſer ſur les moindres termes du Paganiſme, & veulent, que tout leur ſoit permis dans une vie plus criminelle, que ne fut jamais celle des Infideles. Riés-vous ſans émotion de tout cela, & conſidérés, que la vallée des Titans eſt bien nommée dans le livre des Rois ; que les mots de Sirenes, & d'Onocentaure, ſe trouvent dans le Prophete Iſaïe ; & que les Pleïades, Arcturus, & Orion, ſe liſent ſans ſcandale parmi les ſaintes moralités de Iob. Et certainement ſi nous ne laiſſons pas de parer nos Egliſes de tapis de Turquie, fabriqués par des mains impies, & où même le plus auguſte de nos Sacremens ſe voit ſouvent profané. Si nous emploions librement à l'embelliſſement des Autels Chrétiens quelques étoffes du Japon ou de la Chine, que nous ſavons avoir été tiſſues & travaillées par des mains idolâtres: Pourquoi

ferions-nous difficulté de nous fervir des dictions ou des penfées de ceux, qu'une différente réligion a feparés de nous, & rendu même ennemis de nos vérités Evangeliques? Les Ifraëlites fe prévalurent fans fcrupule de ce qu'ils pûrent enlever aux Egyptiens.

Chez Erdmann Christofle Beneke.

Les microfiches ci-jointes présentent certains défauts ou lacunes inhérents au document original. Nous vous prions de nous en excuser.

Graphisme défectueux

Z. 2193. A – 13.

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome VII. Partie I.

avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,

& se trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLVIII

N

la f

elle

nou

mar

re l

tier

té,

fict

ont

pou

roie

pers

un

te

AVERTISSEMENT.

Nous finissons enfin de remplir nôtre engagement, en donnant dans ce dernier Tome, la suite des Lettres de nôtre Auteur. Comme elles sont dans le même genre que les précédentes, nous ne pouvons que nous en rapporter aux Remarques que nous avons inserées dans la premiere Partie de ces Compositions, où souvent la matiere, quoiqu'élevée, n'altere en rien la simplicité, ou même la naïveté du Style epistolaire.

Comme toutes ces Lettres, loin d'être des fictions ou des productions du caprice d'Auteur, ont été réellement écrites à diverses personnes, il pourroit se trouver des Critiques qui demanderoient, pourquoi l'on n'y voit pas les noms de ces personnes, ce qui ne laisseroit pas de repandre un certain jour sur ces mêmes Lettres. A cette difficulté il nous suffit de repondre, d'après

AVERTISSEMENT.

l'Auteur même, que s'il eût mis à la tête de chacune de ses Lettres les noms des personnes distinguées ou par leur rang, ou par leur mérite, auxquelles elles étoient adressées, il n'auroit pas manqué, de façon ou d'autre, d'en naitre tôt ou tard quelque germe de jalousie, puisqu'il n'étoit pas practicable qu'il eût pû les louer ou en proportion, ou au gré de chacun; & comme une replique dans ce goût de la part de l'Auteur se trouve des plus peremptoires, nous nous gardons d'y rien ajoûter. Nous nous flattons au reste, que tout lecteur impartial nous saura quelque gré des soins que nous nous sommes donnés pour rendre cette Edition des Oeuvres du célébre La Mothe le Vayer autant correcte qu'ont pû le permettre les circonstances du tems.

LA

J

cerve
Ses N
pas e
les m
l'imag
jeune
mang

Tom

DE
LA RETRAITE DE LA COUR.

LETTRE XCIV.

MONSIEUR,

JE vous avoue, que la Philoſophie cauſe quelquefois des emportemens d'eſprit, & des bouleverſemens de cervelle, qui font faire d'étranges équipées. Ses Néophytes ſur tout y ſont ſujets, qui n'ont pas encore l'eſtomac aſſez fort, pour digérer les maximes, dont les fumées leur troublent l'imagination, & les rendent ſemblables à ces jeunes oiſons, à qui la tête tourne aprés avoir mangé de la Cigue. Mais que vous aiés ſu-

jet là deſſus de condanner cette retraite de la Cour, & ce retour dans la vie Philoſophique & privée de vôtre ami, qui cherche le port après avoir éprouvé la tempête, c'eſt ce que je ne puis vous accorder. Quoi? il ne ſera jamais permis de quitter un chemin dangereux & qui déplait, pour ſuivre un ſentier agréable, parce qu'une infinité de perſonnes, qui s'étoient engagées dans le premier, y continuent leur route, s'opiniâtrant à n'en point ſortir? Il n'y aura plus de moien de ſe mettre en liberté, après avoir éprouvé la rigueur de la ſervitude, & de dire *Crates Cratetem manumittit*, à cauſe qu'il y a de certains changemens qui témoignent quelque légereté? Et ſans parler des Diocletiens, ni des Alphonſes, il ſera licite à une Reine ſpirituelle, à une Heroïne du Nort, d'abandonner un Sceptre & de renoncer à une Couronne pour contenter plus commodement ſes curioſités ſtudieuſes, au même tems, qu'on condannera d'inconſtance celui, qui ſe veut dépêtrer de je ne ſai quels attachemens de Cour, & s'éloigner de la Sicile comme Platon, pour ſe jetter dans le repos de l'Academie? Car de dire, comme vous faites, qu'on peut philoſopher par tout, & qu'il n'y a point de lieu, où un eſprit bien-fait ne trouve ſon repos,

& ne puisse établir une espece de solitude; c'est prononcer quelque chose de véritable, mais ce n'est rien avancer contre l'action que vous reprenés. Bien qu'on puisse par abstraction d'esprit converser solitairement avec soi même dans le fort d'une presse, & au milieu des plus grandes assemblées; si est-il vrai pourtant, que cet entretien interieur est bien plus commode & plus avantageux aux ames, qui s'y plaisent, dans un lieu de repos & qui ne reçoit point de distraction. Voulés-vous savoir quels sont les plus grands Philosophes, que j'aie reconnus à la Cour, & où se terminent leurs plus fortes resolutions? Souvenés-vous de ces anciens *Elpistiques*, qui mettoient le souverain bien dans l'Esperance, sans laquelle la vie leur sembloit intolerable, vous en prendrés par là une idée la plus juste que vous sauriés concevoir. En effet ce sont ces *Pretendientes* des Espagnols, ces Antipelagiens de Cour, qui attendent tout de la Grace, dont se forme le plus considérable des corps, qui la composent, & de qui vous apprendrés à mettre la derniere felicité dans une chimere de l'avenir, ou de biens futurs, qu'ils ne se lassent jamais d'esperer. S'ils philosophent bien ou mal, je m'en rapporte au proverbe de Salomon, *Spes quæ differtur, affligit* Plut. 4. Symp. qu. 4.

animam ; & à ce raisonnement de Seneque, qu'une chose absente ne peut pas faire un bien, qui pour être véritable doit être présent, *quis* Epist. 10. *nescit hoc ipso non esse bonum id quod futurum est, quia futurum est.* Cependant vous ne pouvés souffrir qu'on ait abandonné une si perilleuse demeure, ni qu'on ait renoncé à de si mauvaises maximes. En vérité je vous croiois plus éloigné ou de l'erreur, ou de l'injustice.

Vôtre ami, dites-vous, n'étoit pas encore dans un âge, qui l'obligeât de quitter, avec le service de la Cour, les avantages, qu'il s'en pouvoit promettre. Vous eussiés donc voulu, qu'il eût attendu la derniere heure de sa vie, pour commencer à vivre sans vous souvenir du mot de Laberius,

Nil turpius quam vivere incipiens senex.

Ne savés-vous pas bien, que ce declin est si Quintil. decl. prompt, qu'à peine donne-t-il le loisir de se reconnoitre, *non decedit suprema vita, sed corruit*, l'ombre de la mort nous surprenant alors tout à coup, comme celle des longues nuits couvre d'obscurité presqu'en un instant ceux, qui vivent sous l'un ou sous l'autre Pole, puisque nous sommes à present assurés, qu'ils ne sont pas entierement dépourvûs d'habitans. En vérité c'est le plus

honteux reproche, qu'on puiſſe faire à un homme de ſa ſorte, de dire de lui, *ſeneſcit, & ſe neſcit;* comme c'eſt au contraire le témoignage d'une vertu conſommée; de quitter l'action avec quelque reſte de vigueur, & avant qu'elle nous abandonne, *optimus virtutis finis eſt antequam deficias, deſinere.* Si nous avions le privilège des Serpens, & des poiſſons Pagures, qui quittent, dit Elien, les premiers avec leur peau, les ſeconds avec leurs écailles, toutes les incommodités de la vieilleſſe, je vous avoué, que je conſentirois peutêtre à cette continuation obſtinée de ſervitude, que vous impoſés à vos amis. Mais quoi, la Nature ne nous a pas fait tant de grace, s'il y en a dans la continuation d'une miſere, & cette Venus *Ambologere* nous manque, qui retardoit, ſi nous en croions Pauſanias, la caducité des Lacedémoniens. *Lib. 5.*

Sen. l. 1. controv.

Lib. 9. de an. c. 15.

Soles occidere & redire poſſunt,
Nobis cum ſemel occidit brevis lux, *Catull.*
Nox eſt perpetua una dormienda.

Quittés donc cette dureté trop auſtere, & qui, ſous une apparence de bonne volonté, a plus de rigueur que les loix mêmes faites pour la contrainte de nôtre liberté. *Lex à quinquageſimo anno militem non cogit, à ſexa-* *Sen. l. 1. controv.*

gesimo Senatorem non citat; difficilius homines à se otium impetrant quam a lege.

Mais avoués-le franchement, vous vous étes laissé emporter cette fois à l'opinion populaire, & le jugement indiscret de la multitude vous a empêché de vous servir du vôtre à la décharge de vôtre ami. C'est ainsi que les préventions sont puissantes sur les esprits mêmes les plus éclairés, & qui d'ailleurs ont le plus d'inclination pour la belle Philosophie. La seule considération du recouvrement de la liberté, ne devoit elle pas être suffisante pour vous faire approuver son action? Car quelques douceurs qu'on ressente quelquefois dans sa perte, ce ne sont que des amertumes à un esprit généreux, rien ne la pouvant recompenser. Les Egyptiens avoient beau rendre mille honneurs à leur Apis, le crever de bonne chere, & lui renouveller même ses voluptés par de nouvelles noces, il ne laissoit pas de leur témoigner avec mille gambades; que la privation de sa liberté lui étoit insupportable. Et pour moi je souscrirois toûjours à ce que dit le Loup famelique de l'Apologue au Chien d'attache, qui regorgeoit d'embonpoint,

Plutar. in Ag. 821.

Regnare nolo, liber ut non sim mihi.

Phædrus lib. 3.

Vous me répondrés peutêtre, si vous étes

en humeur de defendre le ſentiment du vulgaire, que l'un étoit un veau, & que le ſecond n'étoit non plus qu'une bête. Mais revenés un peu à vous, & conſidérés ſi une vie paſſée dans la plus profonde tranquillité des livres, ne devoit pas vous faire plaindre celui, dont nous parlons, ſur tout dans l'arriere ſaiſon, où il ſe trouve parmi les dures chaines & les peſantes contraintes de la Cour;

Heu quam miſerum eſt ſervire diſcere, ubi ſis doctus dominarier!

pour lui appliquer encore ce mot de Laberius qui lui convient ſi bien.

Afin de vous remettre un peu dans le train d'une Philoſophie, que vous préſériés autrefois, tant pour le divertiſſement, que pour l'uſage, à toute autre; je veux vous communiquer ce que mes dernieres lectures m'ont fait remarquer en faveur de la ſuſpenſion d'eſprit, qui nous devroit tous empêcher de condanner témérairement & trop à la hâte, ce qu'une infinité d'autres perſonnes fort ſenſées approuvent, par un raiſonnement, qu'ils penſent valoir bien le nôtre. Repaſſant depuis peu ſur l'Hiſtoire de Manée, je pris plaiſir à voir ce qu'il rapporte des Japonois, pour prouver, que par une certaine façon de parler ils peuvent être nommés nos *Lib-*

Antipodes moraux. Ils vont tous, dit-il, tête nue hommes & femmes, & au lieu, que nous saluons ceux, que nous voulons honorer en nous découvrant la tête, ils mettent à même fin le pied hors de leurs sandales par respect. Nous nous levons pour recevoir nos amis avec civilité; eux, se tiennent assis pour cela, ce qu'ils appellent s'humilier. Le noir leur est, comme à beaucoup d'autres peuples, une couleur de rejouissance; le blanc au contraire leur sert au deuïl, lors qu'il veulent témoigner, qu'ils sont dans l'affliction. Aussi mettent ils la beauté de leurs dents à être fort noires, prenant plus de soin de se les rendre telles par artifice que les plus curieux d'entre nous n'en ont pour les avoir blanches. Leur Odorat fuit presque généralement tout ce qui plait au nôtre, & c'est peutêtre ce qui est cause, qu'au lieu que nos médécines sont si puantes & si ameres, les leurs paroissent très agréables, & sentent, comme il l'assure, fort bon. Leur Goût n'est pas moins différent du nôtre à l'égard des viandes & du breuvage, ne bûvant jamais que chaud, ce qu'on dit qui les exemte de la Goutte, & de la Gravelle. Pour ce qui est de l'Ouïe, il assure, que nous ne pourrions pas souffrir leurs musiques, & que

nous prendrions pour des dissonances, ce qui compose leurs plus agréables symphonies. La plûpart de leurs actions ne différent pas moins des nôtres, ce qui témoigne un principe de raisonnement fort contraire à celui dont nous nous servons. Ils montent à cheval prenant son côté droit, tout au rebours de nous, qui presque toûjours choisissons le gauche. Nous nous faisons souvent tirer du sang, ou par necessité, ou par précaution; eux croient cela si fort contre nature qu'ils ne le pratiquent jamais. Nous ne présentons guères aux malades que des alimens bien cuits, & peu salés; leur méthode est de les leur donner crus, avec choix des plus acres, & des plus salés. Les poulets & autres volatiles de facile digestion sont aussi la plus ordinaire nourriture de nos infirmes; ils préscrivent aux leurs l'usage des poissons, des huitres, & des autres coquillages. Enfin il semble, que Dieu & la Nature se soient plûs à rendre cette partie du monde, qu'habitent les Japonois, si différente en toutes choses de la notre, que comme Maffée avoit déja remarqué un peu auparavant; les Plantes mêmes y sont d'un tempérament si éloigné de celui des Européennes, qu'on y voit un arbre anonyme, ou pour le

moins qu'il ne nomme point, à qui la pluie est mortelle, & que la moindre humidité fait dessecher; le seul remede pour l'empêcher de perir étant d'exposer sa racine au Soleil, & l'aiant ainsi dessechée de l'enterrer dans une nouvelle fosse pleine de gravier bien sec, ou même de l'escorcer du fer, ce qui le fait reverdir.

Sans mentir ce sont de merveilleuses antitheses & qui font, que la raison des hommes, dont plusieurs croient l'uniformité, reçoit par leur antipathie, & par leur différente constitution de grandes diversités. Voici d'autres observations, qui tendent à même fin, & qui pour être prises ailleurs, ou pour être fondées sur d'autres autorités, ne prouvent pas moins que les remarques de Maffée, la varieté & l' instabilité du raisonnement humain. Les Chinois voisins des Japonois ne se trouvent jamais, quand ils font festin à leurs amis, au banquet qu'ils
Martini. leur ont préparé. Les Tartares, qui les confinent, portent à la vérité le cimeterre au côté gauche comme nous l'épée, mais la pointe en est devant, & la poignée derriere le dos, de sorte qu'ils le tirent du fourreau en passant la main droite par derriere. Ces
XIV.113. deux Nations se font souvent des guerres

mortelles pour leurs cheveux, que les Tartares veulent contraindre les Chinois de couper. La plus grande de toutes les infamies chez les Turcs, & qui ſurpaſſe celle du fouet, c'eſt de couper à quelqu'un la croupiere de ſon cheval. Leurs Fauconniers portent ordinairement l'oiſeau ſur le poing droit, contre la coûtume des nôtres. Et les mêmes Turcs, dit Hornius, conviennent en cela avec les Americains, que pour bien témoigner leur joie à la venuë de quelque ami, ils ſe tirent du ſang de pluſieurs parties de leur corps. Ces derniers ne ſe moquent-ils pas de nos promenades, auſſi bien que les Moſcovites & aſſez d'autres, comme de la plus haute ſottiſe, que l'homme puiſſe faire, ce qui eſt fort outrageux au Péripateticiſme? Et n'improuvent-ils pas nôtre façon de ramer, & de montrer le dos au lieu où nous voulons aborder, aiant quant à eux le nés toûjours tourné vers le devant de leurs Pirogues ou vaiſſeaux? Nous attribuons avec juſtice le malheur de Juifs, & leur perſecution univerſelle, à celle dont ils ont uſé envers nôtre Seigneur. Un Religieux Carme dans ſon Itineraire Oriental obſerve, qu'ils rejettent avec blaſpheme cela ſur lui, parce qu'étant de leur Nation il a oſé ſe dire Dieu. Le mê-

L. 3. c. 15. de orig. gent. Amer.

L. 6. c. 8.

me vous fera voir, comme les Caffres d'Afrique montent sur un arbre leurs peres, quand ils sont vieux, qu'ils font tomber après en le secoüant pour les devorer, avec cette raillerie, que ce sont des fruits mûrs, qu'il est tems de manger. Le Jesuite Jarric rapporte à peu près la même chose des habitans
L. 1. Hist. c. 4. de l'Isle du More, qui est des Moluques, & où quelqu'un voulant faire bonne chere à ses amis emprunte souvent le pere de son voisin pour le leur faire manger; à la charge de l'accommoder du sien à la pareille. En vérité la Sceptique est excellente à nous faire remarquer les inconcevables bizarreries de l'esprit humain, pour ne nous y fier jamais, & pour tenir toutes nos certitudes du Ciel.

Cependant quoique vous soiés très instruit de tous les moins de son Epoque, je veux dire de toutes les regles, dont elle se sert, pour établir sa suspension d'esprit, vous ne laissés pas de prononcer definitivement contre vôtre ami sans l'ouïr, & par un préjugé populaire, qui l'obligeoit à ne pas renoncer comme il a fait à de si grands avantages, qu'il se pouvoit promettre de la Cour. Je n'ai plus que deux mots à vous dire là dessus:
Lib. 2. de remed. L'un, que Petrarque met Lactance Firmien entre ceux, que la pauvreté a pû incommo-

der, nonobſtant qu'il eût été précepteur de Criſpus fils de Conſtantin. L'autre, que toute contrainte donne de l'affliction en quelque lieu qu'on ſe trouve, ſelon le vers d'Evenus, que nous aurions perdu, ſi Ariſtote n'avoit pris la peine de le ſauver du naufrage, que les autres ont fait, *utr. fort. cap. 9.* *5 Metap. cap. 5.*

Πᾶν γὰρ ἀναγκαῖον πρᾶγμ᾽ ἀνιαρὸν ἔφυ,

Omnis enim neceſſaria res, triſtis eſt.

Mais deſirés-vous connoitre juſqu'où cette maxime s'étend ? Si les plus belles études, où l'eſprit s'entretient ſi doucement, ne ſont accompagnées de toute liberté, elles l'affligent plus, qu'elles ne le recréent. C'eſt ſur cela qu'eſt fondé le jugement, que fait Apulée d'Arion & d'Orphée, qu'il appelle miſerables, nonobſtant la gloire du dernier, d'avoir rendu ſenſibles à ſa voix juſqu'aux bois & aux rochers, & malgré celle du premier de s'être vû porté par des Dauphins, qui le ſauverent du naufrage, charmés par la melodie de ſes chanſons. Sa raiſon eſt, que l'un & l'autre n'emploièrent que par néceſſité l'excellence de leur chant, & dans une contrainte, qui n'eſt jamais exemte de quelque ſorte de mortification, *ambo miſerrimi cantores, quia non ſponte ad laudem, ſed neceſſario ad ſa-* *in Flor.*

lutem nitebantur. Vous ſavés bien ſans moi faire l'application de cette mythologie, & ſans qu'il ſoit beſoin, que je rende pour cela cette lettre plus longue.

DE
LA FIDELITE' ROMAINE.

LETTRE XCV.

MONSIEUR,

Il ne fut jamais que la raiſon d'Etat, qui eſt celle de l'interêt, ne l'emportât ſur toute ſorte d'autres conſiderations. Les Nations en général ont ſans doute convenu de ce principe politique, & s'il y a eu quelque difference entre elles à cet égard, ce n'a été que ſelon le plus & le moins. S'il ne vaut mieux dire, que la diverſité de leur procedure n'a paru, qu'autant qu'il y en a eu quelques unes, qui ont ſçû mieux couvrir leur jeu que les autres, & que les plus adroites ont emploié

plus d'art à déguiser l'injustice de leurs actions interessées. Cependant les Romains ont voulu prendre cet avantage, d'avoir été de tous les peuples de la terre les plus fideles, & les plus religieux observateurs de l'équité. C'est ce qui fit dire à Pompée, & depuis à Trajan, que l'Empire Romain n'étoit limité, que par la Justice ; les mers, les fleuves, & les montagnes étant autrement de trop foibles bornes, pour arrêter son étendue. Et c'est ce qui a fait écrire si hardiment à Aulu-Gelle, que le peuple de Rome n'avoit cultivé aucune vertu à l'égal de la Foi, *omnium virtutum maxime fidem coluit populus Romanus, tam privatim quam publice, sic clarissimos viros hostibus tradiderunt, &c.* Sans mentir, leur Histoire est pleine de beaucoup d'exemples, qui peuvent faire voir, qu'ils n'ont pas toujours manqué de respect pour une Divinité, que Caton disoit avoir eu sa place dans le Capitole auprès de Jupiter, afin de témoigner par là son importance ; & que l'on sait, qui étoit sacrée même entre les Pirates. Mais ils n'ont pû s'empêcher de prononcer par la bouche de leurs principaux Historiens, quoiqu'avec invective contre les autres Nations, la maxime qui étoit en cela le fondement de toute leur Politique. La Foi, dit Tite-Live,

L. ult. c.

Cic. 5. de offic.

Dec. 3. l.

ſoigneuſement gardée en des choſes de peu d'importance, ſe prépare les voies, & eſt le moien le plus propre, qu'on puiſſe tenir, pour tromper aprés très utilement aux choſes de la plus haute importance : *fraus fidem in parvis ſibi præſtruit, ut cum operæ pretium ſit cum mercede magna fallat.* Et parce qu'il me ſouvient d'avoir déja rapporté ce paſſage dans l'Opuſcule du Menſonge, que vous avés vû, je m'abſtiendrai de toute autre redite, vous ſuppliant ſeulement de vous ſouvenir des tours de ſoupleſſe, que j'y ai repréſentés, & que ceux, dont nous parlons, ont ſouvent emploiés, pour interpréter à leur avantage, ce qu'ils avoient frauduleuſement promis dans leurs Traités. Vous verrés ſimplement ici les exemples, que ma mémoire me pourra fournir, pour prouver le peu de cas, qu'ont fait les Romains de garder leur foi, autant de fois, qu'il a été queſtion d'aggrandir leur Empire.

Laiſſons à part le meurtre de Remus ; le raviſſement des Sabines ; la calomnie de Tarquin contre Turnus Herdonius, dont il corrompit les ſerviteurs, qui cachérent des armes parmi ſon bagage ; & tout ce qui peut montrer, que l'injuſtice & l'infidelité ont jetté les premiers fondemens de la Monarchie Romaine.

Dion. Halic. lib. 4.

Et

Et parce que ni les Carthaginois, ni les Gaulois, ni les Macedoniens, ni les Perses, qui nous pouvoient le mieux instruire là dessus, ne nous ont rien laissé par écrit; l'Histoire Punique de Philinus nous manquant, qui démentoit, dit Polybe, la Latine, & qui justifioit par tout le bon droit de Carthage; contentons nous de ce que les Romains mêmes, ou ceux, qui les ont le plus favorisés, ont été contrains d'avouër, & commençons par Salluste, qui a le premier rang entre eux. Dans ce peu qui nous reste de lui, la lettre de Mithridate, pour porter Arsace à prendre son parti, n'est pas peu considérable. Il lui fait voir par une infinité d'exemples, comme la seule ambition de dominer, jointe à une extréme avarice, donne lieu à toutes les guerres des Romains. Il lui montre par l'exemple de Perses, dernier Roi de Macedoine, comme ils se moquent de toute réligion, & sur tout de la foi donnée, l'aiant fait tuër endormi, à cause qu'ils lui avoient promis de ne lui faire aucun mal de son vivant, sur ce ridicule prétexte, que le sommeil est quelque chose de moien entre la mort & la vie, *apud Samothracas Deos acceptum in fidem, callidi & repertores perfidiæ, quia pacto vitam dederant, in somnis occidere:* Et pour conclusion

il l'assure qu'ils ne cesseront jamais d'opprimer toutes les Nations, sans leur garder aucune parole, lors qu'ils croiront pouvoir s'enrichir de leurs dépouilles: *Romani in omnes arma habent, acerruma in eos quibus victis spolia maxuma sunt, audendo, & fallendo, & bella ex bellis serendo.* Et certes, ce Roi du Pont, aussi bien que Porsena, qui l'étoit de Toscane, & tous ceux, qui ont eu affaire à eux, reconnurent bien par la voie des assassins, jusqu'où s'étendoit la justice & la fidelité Latine. Car on ne peut pas dire, que cela se fit par des particuliers, sans que les Romains l'approuvassent, puisque nous lisons dans Tite Live, & dans Denis d'Halicarnasse, que Mutius Codrus, depuis surnommé Scevola, communiqua son assassinat, avant que de le tenter, à leur Senat, qui le trouva bon; & qu'au lieu d'être puni à son retour, il en fut recompensé. A la vérité Flaminius reçût du blâme, si nous en croions Appien Alexandrin, d'avoir fait empoisonner Annibal par Prusias, sans l'ordre du même Senat; mais ce fut, dit-il, parce que ce Général n'étoit plus à craindre après la destruction de Carthage; nous apprenant ailleurs, qu'il fut longtems contraint de changer tous les jours d'habit & de perruque, paroissant tantôt

Dion Cassius l. 35.

Liv. 2. dec. 1. L. 5.

De bellis Syr.

De bellis Ann.

vieil & tantôt jeune, non pas, comme il ajoûte, pour se rendre admirable, mais sans doute pour éviter les assassins, qu'il savoit lui être préparés. Car tous moiens étoient bons & legitimes aux Romains, quand il étoit question, de se défaire d'un ennemi tant soit peu rédoutable, puisque le même Auteur nous assure, qu'ils firent assassiner Viriatus pendant qu'il dormoit, aïant corrompu ceux, qui étoient à lui, & qui furent les exécuteurs d'une si déteStable action. Ils se delivrérent de la même façon de Sertorius, qui se défioit si peu de Perpenna son meurtrier, qu'il le nommoit entre ses heritiers par le testament, trouvé parmi ses papiers aprés sa mort. Ceux, qui tomboient entre leurs mains, se pouvoient si peu fier aux paroles de bon traitement, que jusqu'aux femmes elles étoient contraintes de se faire mourir elles-mêmes, ou par le fer, comme Cleopatre, ou par le poison, comme cette déplorable Sophonisbe. Ptolomée, Roi de Cypre, leur allié apprenant, que par la seule considération de ses richesses, l'on avoit confisqué à Rome son Roiaume, s'empoisonna de même, connoissant bien, qu'il n'y avoit point de quartier pour lui à esperer, & néanmoins ce fut Portius Cato, tenu pour le plus vertueux & le plus homme

de bell. Hisp.

id. l. 1. de bell. civ.

de bien de cette ville, qui remplit le fisc de sa République d'un trésor si injustement acquis; ce qu'on peut voir en termes exprès dans le petit Florus, qui est contraint de
l. 3. c. 9. l'avouer. *Divitiarum Ptolemæi tanta erat fama, nec falso, ut victor gentium populus, & dare regna consuetus, P. Clodio Tribuno duce, socii vivique regis confiscationem mandaverit. Et ille quidem ad rei famam veneno fata præcepit &c.* Rufus Festus le confirme aussi nettement dans son Histoire abregée: *Cato Cyprias opes Romam navibus avexit: ita jus ejus insulæ avarius magis quam justius sumus adsequuti.* L'isle de Crete ou Candie n'avoit pas été conquise un peu auparavant par un meilleur motif, *Creticum bellum*, comme
c. 7. porte le texte du même Florus, *si vera volumus noscere, nos fecimus sola vincendi nobilem insulam cupiditate.* C'est être aussi ennemi de la vérité, qu'ignorant de l'antiquité, dit Vel-
l. 2. leius Paterculus, d'imputer aux Atheniens la destruction de leur ville, faite par Sylla, vû, que de tout tems la foi Attique passoit parmi les Romains pour une foi inviolable, les Atheniens ne leur aiant jamais manqué de fidelité. Aussi peut-on voir dans Pausanias, dans Suidas, & dans Eusthathius, comme un témoin Athénien étoit pris proverbialement

pour un témoin incorruptible, à cause de cette même fidelité. César fit une querelle d'Alleman aux Allemans mêmes, par l'aveu de Dion Cassius, quand il fit sommer Ariovistus leur Prince, & ami des Romains, de le venir trouver, se doutant bien, qu'un si superbe commandement ne pouvant être souffert par un Seigneur du courage de celui-là, il y auroit lieu de se brouiller & d'en venir aux mains. C'est pourquoi Suetone a remarqué dans la vie de ce premier Empereur, que Caton opina souvent dans le Senat, qu'on le devoit livrer aux Allemans, comme celui, qui leur avoit injustement fait la guerre. C'étoit un sentiment d'équité, qui n'avoit garde d'être suivi, & auquel aussi Caton ne se portoit, que par une animosité particuliere. Quant à nos Gaules, dont enfin César se rendit le maitre, si nous avions des commentaires d'Ambiorix, ou d'Induciomarus, de Vercingentorix, ou de Divitiacus, comme nous avons ceux de César, il ne faut point douter, que les premiers ne se trouvassent fort contraires à ceux-ci, & que la simplicité de nos vieux Gaulois ne s'y vit manifestement contrainte de ceder plutôt à la finesse qu'à la valeur des Romains. Tant y a que par le propre texte de César l'on pratiqua

l. 38.

contre eux ce qui l'a souvent été ailleurs, en les divisant, & assistant le plus foible partie, afin de les subjuguer tous deux. Ainsi pour opprimer mieux les Carthaginois ils prirent la defense de Masinissa, & donnerent toûjours le tort à ceux-là dans tous les differens qu'ils avoient contre cet Africain, bien que ce fût contre toute justice. Ainsi Pompée se prévalut des animosités qu'il trouva entre Hircanus & Aristobulus, pour subjuguer la Judée. Et ainsi Pausanias fait voir dans son septiéme livre, comme ces mêmes Romains séparerent les Achaïens, auparavant unis en un corps, & ne ruïnerent les Grecs que par les querelles qu'ils exciterent artificieusement entre eux. Depuis peu les Espagnols sous François Piçarre conquirent de même le Perou, en secourant l'un des deux freres, qui se disputoient le Roiaume; comme sous Ferdinand Cortez ils se rendirent maitres de celui du Mexique, par l'alliance de ceux de Tlascala, voisins & ennemis mortels des Mexicains. Mais quoique dans les premiers exemples il paroisse peu de cette fidelité Romaine tant vantée, si n'ont-ils rien qui lui soit formellement contraire, comme le traitement, que les Romains ont fait à ceux, qui se sont fiés en eux, les rendant arbitres de

Polyb. exc. leg. c. 118.

Ios. Ant. Iud. l. 14. c. 8.

Acosta.

leurs differens. Tite-Live reconnoit, que *l. 3. d. 1.* les Ariciniens & les Ardeates s'étant soûmis à leur jugement, dans la contestation, où ils étoient touchant la proprieté de quelques terres, le peuple Romain par son arbitrage les en frustra tous deux, & se les adjugea si impudemment, que le Senat fit mine d'en être fâché, & d'en avoir honte. Ciceron rappor- *l. 1. de off.* te un trait pareil de L. Fabius Labeo, lors qu'il fut pris pour arbitre entre ceux de Nole & de Naples sur un pareil differend, attribuant aux Romains ce qui étoit en dispute, bien qu'ils n'y eussent jamais rien prétendu. Certes ce fut une tromperie effrontée plûtôt qu'un jugement, comme l'avoue ce grand Orateur, *decidere hoc quidem non judicare est.* C'est sans doute d'eux qu'Edoüard Premier Roi d'Angleterre avoit appris cette belle Jurisprudence, quand établi juge entre Robert Brusse & Jean Baliol, qui se rapporterent à lui de leurs droits sur l'Ecosse, il ne voulut prononcer qu'en faveur de celui qui le reconnoitroit pour superieur; ce qui a servi depuis de fondement aux Anglois pour prétendre une injuste domination sur les Ecossois. Pour revenir aux Romains, Polybe tout leur grand ami qu'il est, ne laisse pas de faire voir tant par l'exemple d'Attalus frere d'Eumenes

Exc. Leg. c. 95. & c. 113. Roi de Pergame, que par celui des Ptolomées, comme portant toûjours les cadets contre les aînés, ils n'ont jamais cessé d'exciter de la division dans toutes les familles des Rois leurs voisins, afin de les perdre. Ils arrêterent Demetrius fils du Roi de Syrie Seleucus contre toute justice, ne devant plus servir d'ôtage sous le regne de son frere *Id. c. 107. & 114.* Antiochus; après la mort duquel même ils le retinrent encore, jusqu'à ce que, usant du conseil de Polybe, il se sauva d'Italie, sous le prétexte d'une chasse, qui lui donna le moien de s'embarquer à Ostie. Ce ne fut donc pas sans sujet, que le Roi de Macedoine Philippe fit cette genereuse repartie au Consul Quintius, qu'encore qu'il ne craignit rien que les Dieux immortels, il s'empêcheroit bien pourtant de se fier aux Romains, ou selon *Dec. 4. lib. 2.* les termes de Tite-Live, *neminem equidem timeo præter Deos immortales, non omnium autem credo fidei.* Car quand ils ont quelquefois fait parade de justice & de fidelité, ça été & pour gagner créance, comme nous l'avons déja dit, & parce qu'alors l'infidelité ne pouvoit pas leur être utile. Ils ne présenterent la liberté aux Cappadociens, l'aiant ôtée déja à tant d'autres Nations, qu'en haine de Mithridate, & pour lui faire outrage,

comme il le dit lui même dans Justin. Caton dans ce sentiment declara que les Macedoniens étoient libres, ne pouvant pas les asservir en ce tems-là; & depuis l'Empereur Hadrien disoit avoir suivi son exemple, quand il abandonna tout ce qui étoit au delà du Tigris & de l'Euphrate, *Hadrianus omnia trans Euphratem ac Tigrim reliquit, exemplo, ut dicebat, Catonis, qui Macedonas liberos pronuntiavit quia teneri non poterant*, ce que Spartien n'a pû dissimuler. Mais quand de telles considérations cessoient, & que l'occasion se présentoit de bien faire ses affaires, les Romains ne manquoient jamais de raisons colorées ou de prétextes, pour prendre les armes, & pour opprimer les plus foibles. Comme venus d'une Louve, *Luporum animos inexplebiles sanguinis atque imperii habuere*, s'il étoit permis d'user des termes odieux de Mithridate, qui se voient dans l'Abbreviateur de Troge Pompée. Le seul exemple de la guerre d'Esclavonie, ajoûté aux précedens, le montre évidemment. Ils prirent, dit Polybe, pour un sujet specieux d'attaquer les Esclavons, l'injure faite à leurs Ambassadeurs, bien qu'en effet ce fut par maxime d'Etat, & que la véritable cause de cette expédition vint du dessein d'exercer leurs soldats, &

L. 38. c.

In Had.

L. 38. c. 35.

Exc. Leg. c. 125.

d'emploier leur milice. N'étoit ce pas avec la même pensée qu'ils envoierent d'autres Ambassadeurs aux Etoliens leur denoncer, qu'ils cessassent d'opprimer par garnisons les Acarnaniens, qui seuls autrefois n'avoient point donné de secours aux Grecs contre les Troiens auteurs de l'origine Romaine; Cela ne

L. 28. c. 1. se peut lire dans Justin sans avoir envie de rire.

Or ne croïés pas, que je vous aïe fait toutes ces remarques, pour convaincre les Romains d'une infidelité qui leur fût particuliere. Je sai bien, que toutes les Nations en ont usé, & qu'il n'y a point eu d'Etats puis-

Pausan. l. 8. sans, qui n'aient souvent emploié les mêmes maximes qu'eux, pour arriver à leur grandeur. Philippe pere d'Alexandre le Grand n'observa jamais aucune parole, ni aucun traité, quand il crût, que le manquement de foi lui pouvoit être utile. Et ce Spartiate est loüé d'avoir reparti à ceux, qui lui offroient telle assurance, qu'il voudroit de leur

Dio: Chr: or: de Incred. amitié, *unam esse fidem, ut si nocere velint, non possint, omnem aliam stultam esse & infirmam*, qu'en vain ils lui faisoient cette proposition, ne se pouvant confier qu'en l'état, où il les vouloit voir de ne lui pouvoir nuire. Mais je ne puis souffrir, que les Romains imputent aux autres comme un grand crime,

ce qu'ils ont pratiqué plus hardiment que perſonne; ni qu'ils faſſent des proverbes de la Foi Greque, de la Punique, & de la Gauloiſe, injurieux à des Nations, qui l'ont plus réligieuſement obſervée qu'eux, ſelon leurs propres hiſtoires. Horace n'a-t-il pas dit,

Invenior Parthis mendacior, L.1. Ep. 1.

quoique le menſonge n'ait jamais été ſi abominé, ni ſi séverement puni qu'en Perſe; Et ne peut-on pas ſoûtenir que l'invective de Ciceron dans une de ſes Oraiſons contre le peu de fidelité & de réligion des Gaulois, eſt la choſe du monde la plus impudente, & la moins ſupportable? ſi l'on n'a égard à ſa qualité d'Orateur, & à la neceſſité d'emploier comme Avocat toute ſorte de moiens pour M. Fonteius ſa partie, contre ceux de nôtre Nation, qui étoient ſes accuſateurs. Car quoique l'irréligion, dont il nous charge, & l'atheïſme même, ſoient fort deteſtables, le parjure ou le faux ſerment, qu'il nous impute, l'eſt en un ſens encore davantage, puiſque l'athée ne croit pas offenſer Dieu n'en reconnoiſſant point; là, où celui, qui prend le Ciel à témoin fauſſement, & le nom de Dieu en vain, ſe moque de l'un & de l'autre, & leur fait injure autant qu'il eſt en ſa puiſſance. C'eſt pour

cela que les Payens obligeoient ſur tout les jeunes gens, qui vouloient jurer par le grand Hercule, qu'on dit n'avoir jamais fait qu'un ſeul ſerment en ſa vie, de ſortir de la maiſon auparavant, afin de leur donner le tems, d'examiner leur conſcience, & de penſer à eux ſur une action ſi importante, qui ſe paſſoit à la vuë du Ciel *ſub dio*. Si eſt-ce que leur Théologie profane portoit, que leurs Dieux mêmes ſe parjuroient quelquefois; mais à la vérité, quand ils avoient fauſſé leur grand ſerment ſur le Styx, Heſiode aſſure en ſa Théogonie qu'ils étoient un an ſans boire Nectar, ni manger Ambroſie, outre que de neuf autres années après, ils n'étoient admis au Conſeil public, ni aux banquets de l'Olympe.

Il eſt conſtant, que toutes les Réligions, & par conſequent toutes les Nations, ont condanné l'infidelité & le parjure; quoiqu'on puiſſe dire d'ailleurs, qu'il n'y eût jamais de Souveraineté, ſoit Populaire, ſoit Ariſtocratique, ſoit Monarchique, qui ne ſe ſoit ſouvent éloignée des loix de la probité & de la ſincerité, quand il a été queſtion de l'interêt d'Etat, de ſa conſervation, ou de ſon accroiſſement. L'on peut même ſoûtenir, que comme la domination Romaine a été la plus

étenduë de toutes celles, qui ſont venuës à nôtre connoiſſançe, auſſi n'y en a-t-il point eu, qui ſe ſoit donné plus de licence qu'elle à cet égard, par l'oppreſſion injuſte de tous ſes voiſins; de même qu'on peut aſſurer, que le plus gros Brochet eſt ſans doute celui, qui a le plus devoré de menus poiſſons. Les Romains non plus que les Spartiates ne reconnoiſſoient rien injuſte de ce qui étoit utile à leur aggrandiſſement. Les obligations, qu'ils avoient à Maſiniſſa Roi de Numidie, auteur de la défaite d'Annibal, de la priſe de Syphax, & de la deſtruction de Carthage, ne les empêcha pas de faire une guerre ſi mortelle à ſon petit fils, que la mémoire de l'aieul ne put jamais obtenir d'eux la grace d'exemter celui-ci d'être trainé en priſon, & mené honteuſement en triomphe. Quiconque étoit foible auprès d'eux, tôt ou tard avoit tort, s'il ne ſe ſoûmettoit à leur puiſſance, comme ſix Rois le firent en leur donnant leurs Etats, qu'ils pouvoient garder. Et ils diſoient que le meilleur de tous les augures étoit de combattre pour ſon païs, de même qu'ils tenoient, que tout ce qui ſe faiſoit contre la République, ſe faiſoit contre les auſpices, ſelon le mot de Fabius Maximus dans Ciceron. Mais que leur peut-on imputer

Plutar. in Ageſil. & Pauſanias lib. 4.

cap. 7. de Senect.

là dessus, qui ne leur soit presque commun avec tout ce qu'il y a eu de Souverains dans le monde. La grandeur d'un Prince, à le bien prendre, qu'est-ce autre chose que la ruine ou la diminution de ceux, qui le confinent? Et sa force peut-elle être comprise autrement, que par la foiblesse des autres? En vérité, de même qu'on ne reproche point à un Aigle ou à un Lion leurs rapines, ni cette fierté, qu'ils exercent sur toute sorte de proie; les conquêtes des plus puissans Monarques, ni celles des autres Etats, ne les ont jamais diffamés, humainement parlant, & leurs plus injustes invasions ont toûjours servi de matiere à leur renommée aussi bien qu'à leurs victoires. Et puis ne tient-on pas qu'une usurpation se convertit aisément en juste proprieté, par l'agrément des peuples, qui ne manque guères; comme une femme ravie devient legitime par son consentement posterieur? C'est ce qui a fait prononcer à Saint Augustin ce mot hardi, *remota justitia quid sunt regna, nisi magna latrocinia; quia & ipsa latrocinia quid sunt nisi parva regna?* Cependant n' est ce pas chercher dans le Christianisme même une Republique de Platon, que d'y vouloir trouver des Souverainetés, qui ne se laissent jamais aller aux maximes

Lib. 4. de Civ. Dei cap. 4.

d'Etat, que pratiquoient les Romains, & avant eux les Grecs, les Perses, & les Macédoniens. Les plus réligieuses sont celles, qui font mine de haïr le parjure, & l'infidelité, quoiqu'elles soient bien aises d'en profiter. Elles sont toutes comme les Lacédemoniens, qui condannèrent bien leur Capitaine Phebidas d'avoir occupé la forteresse Caumée contre le traité, qu'ils avoient fait avec les Thebains, mais qui la retinrent néanmoins sans la vouloir rendre. Les Romains dirent aux assassins de Viriatus, qui demandoient leur recompense promise, qu'ils haïssoient trop les traitres pour leur rien donner, jouïssant cependant du fruit de la trahison. Ils tuèrent presque toute la garnison des Brutiens, qui leur livra Tarente, pour faire paroitre la même aversion, selon qu'on le peut voir dans Tite-Live, *ad proditionis famam, ut vi potius atque armis captum Tarentum videretur, extinguendam.* Et nôtre grand Clovis paia en cuivre doré ceux, qui lui livrèrent Ragnacaire Roi de Cambrai, leur protestant, quand ils se plaignèrent du faux aloi, qu'il les obligeoit fort de les laisser vivre après une si vilaine action, dont pourtant il étoit bien aise de recueillir le profit. Vous savés bien, qu'il seroit aisé de joindre asse. d'autres exem-

Dec. 3. l.

Greg. Turon. lib. 2 cap. 42.

ples à ceux-ci, mais il s'en pourroit trouver d'odieux, & puiſque je vous ai ſuffiſamment prouvé, ce me ſemble, que les Romains ont eu tort de s'attribuër, en diffâmant les autres Nations, une fidelité & une prud'hommie qu'ils n'ont point eüe, j'aime mieux finir ici par la raillerie de Renier,

Les Grands, les Vignes, les Amans,
Trompent toûjours de leurs ſermens.

Souvenés-vous auſſi de ce que maintenoit Pilus dans les livres de la République de Ciceron, qu'elle ne pouvoit être bien reglée ſans beaucoup d'injuſtice; ce que juſtifie le mot commun, *ſummum jus ſæpe ſumma injuria.* Et voiés un endroit ſingulier pour ceci dans le ſecond livre de Denis d'Halicarnaſſe, où il ſe plaint de ce que les Romains n'avoient nul égard à la conſecration des Dieux Terminaux faite par Numa, nonobſtant laquelle ils ne pouvoient mettre de bornes ni de termes à leur domination. Si ne fut-elle jamais ſi étenduë, qu'ils ſe le ſont imaginé, ſe nommant les Seigneurs de toute la terre, dont ils n'ont jamais poſſedé la trentiéme partie au compte de Bodin.

D. Aug. 2. de civ. Dei. cap. 21.

L. 1. Reip.

Orbem jam totum victor Romanus habebat.

dit le Satyrique: ce qu'il faut conjoindre aux termes altiers, dont Ciceron abuſe dans ſa

troiſiéme

troisiéme Catilinaire, où il soûtient que le Ciel seul donne des limites à l'Empire Romain, *fines imperii vestri, Quirites, non terræ sed cœli regionibus terminantur.* C'est être grand Orateur & très mauvais Géographe.

DE
LA MALADIE DU ROI.
LETTRE XCVI.

MONSIEUR,

En me demandant des nouvelles du rétablissement de la santé du Roi, vous me voulés engager dans des questions Galéniques, où je ne desire point entrer: me contentant de vous dire, que tout ce qui s'écrit au desavantage de la Médécine par ceux, qui ont pris à tâche de la décrier, se refute, ou du moins est fort balancé par une infinité d'éloges, que d'autres lui donnent. Car vous pouvés vous souvenir comme cet Orateur Romain la préfere à toutes les autres applica-

tions de nôtre esprit, qui ne sont, ni si généralement nécessaires, ni si absolument utiles, comme elle. *Quintil. decl. 264.* *Sit Philosophia res summa, ad paucos pertinet. Sit eloquentia res admirabilis, non pluribus prodest, quam nocet. Sola est Medicina, quæ opus est omnibus.* Et à l'égard du passage de Pline, *l. 20. c. 9.* dont vous parlés, qui semble assurer, que les Romains furent six cens ans depuis la fondation de leur ville sans se servir de Médécins, il peut être maintenu faux par ce que témoigne Denis d'Halicarnasse *l. 20. hist.* d'une peste arrivée à Rome trois cens ans seulement après que Romulus l'eût fondée, qui fut si grande, que tous les esclaves, & bien la moitié des citoiens y moururent, les Médécins ni les amis secourables, ne pouvant suffire à l'assistance de tant de malades, *nec medicis sufficientibus, nec domesticorum atque amicorum ministeriis.* La ville de Rome n'étoit donc pas sans Médécins dès ce tems-là.

Mais défaites-vous de la mauvaise opinion, que vous avés prise de l'air de Fontainebleau, qui n'a rien de malfaisant comme vous le présupposés, sur tout en cette saison de l'Automne & après les grandes chaleurs, ses sablons, ni ses rochers ne pouvant pas le gâter par de mauvaises exhalaisons, non

plus que ſes eaux très pures par de dangereuſes vapeurs. La malignité de ſes brouïllars eſt une choſe tout à fait imaginaire. Je ſuis même de l'opinion du Pere Mathurin, qui nous a donné l'hiſtoire de cette Roiale maiſon; que le chaud de l'Eté y eſt ſi agréablement temperé par la fraicheur de tant de fontaines, & par le couvert de tant d'arbres, qu'on ne peut alors élire une demeure ou plus ſaine, ou plus plaiſante. Et certes, Apollon, qui eſt le Soleil, & ſon fils Eſculape, qui eſt l'Air, ſi nous en croions un certain Sidonien dans Pauſanias, favoriſant ce lieu comme ils ſont, il ne ſauroit être mal ſain, comme vous vous l'étes figuré, puiſque ce ſont les Dieux de la Médécine, c'eſt à dire les auteurs principaux de nôtre ſanté, quand ils ſont tels que nous venons de le preſuppoſer.

Vous étes d'opinion qu'on ne devroit paier les Médécins qu'apres leurs cures, & ſelon qu'elles leurs auroient bien ſuccedé; afin de les rendre plus ſoigneux par là, & plus attentifs à la guériſon de leurs malades. En vérité Belon a écrit, que cela ſe pratiquoit de ſon tems en Syrie, où les Médécins fourniſſoient de plus les drogues néceſſaires, bien qu'ils n'en fuſſent paiés qu'apres avoir

l. 2. relat. c. 91.

ſurmonté l'infirmité de leurs patiens. Cretophle Borri, ſi l'on peut citer cet Auteur, nonobſtant ſes impoſtures, a dit le même de la Cochinchine. Et le Pere Alexandre de Rhodes nous le vient de confirmer, ajoûtant qu'au même lieu un jeune homme eſt plus haut taxé pour ſa guériſon, qu'un vieillard, parce que le premier ſe doit ſervir plus long tems de ſa ſanté que l'autre. Mais prenés garde ſi ce procedé eſt accompagné d'aſſez de juſtice pour être imité, & ſi l'équité peut ſouffrir, qu'un homme donne ſon tems, ſes ſoins, & ſa peine, non ſeulement ſans ſalaire, mais même avec la perte de ſon bien. Conſidérés d'ailleurs les inconveniens d'une telle coûtume. Qui ſera le Médécin, qui voudra s'ingérer dans une entrepriſe, qu'il ne croira pas lui devoir reüſſir? ou s'il y eſt contraint par les loix du païs, & de ſa profeſſion, qui ne hazarde tout pour ſortir promtement d'une affaire ſi ruineuſe, que lui paroit la cure d'une longue maladie, dont le mauvais ſuccès lui doit être tellement préjudiciable? Certainement il y a quelque choſe de dur, & de périlleux, dans une telle pratique.

par de ſes voiag. c. 31.

Le témoignage du P. de Rhodes me remet en mémoire ce que j'ai fort conſidéré dans ſa

Rélation touchant le pouls des malades, & quelques autres particularités, qui s'obſervent par les Médecins de cette même Province ou Roiaume de Cochinchine. Il remarque, qu'ils ſont & Médécins & Apoticaires, comme ils étoient autrefois par tout, & que leurs médécines ne ſont ni ſi cheres, ni ſi fâcheuſes à prendre que les nôtres. Il aſſure, qu'ils ne purgent point aux fiévres intermittentes, ſe contentant de donner des médicamens, qui corrigent le temperament des humeurs ſans évacuation extraordinaire. Il dit, que de certaines familles ſont en poſſeſſion d'enſeigner cet art de pere en fils, aiant des livres ſecrets pour cela, qu'ils conſervent fort ſoigneuſement ſans les communiquer. Et il nous apprend, qu'ils diviſent le pouls en trois parties, dont la premiere répond à la tête, la ſeconde à l'eſtomac, & la troiſiéme au ventre, touchant pour cela toûjours avec trois doigts ce même pouls. Nos livres vous pouvoient avoir enſeigné, qu'on a diſtingué parmi nous vingt eſpeces de pouls ſimples, qui ſe peuvent mêler les uns avec les autres; & beaucoup d'autres choſes dont l'Ecole s'entretient ſur ce ſujet. Mais peut-être n'aviés-vous jamais oüi parler de cette diviſion ternaire, pratiquée avec trois doigts

pour prendre indication de ces trois parties du corps humain; laquelle à la vérité je ne voudrois pas vous cautionner pour irreprochable anatomiquement parlant. Tant y a que Herrera avec assez d'autres confirment presque tout cela en parlant de la Médécine des Chinois. Il dit que ceux qui l'exercent parmi eux, ne considérent guères les excremens des malades, s'arrêtant au mouvement du pouls, dont ils reconnoissent soixante & dix agitations différentes; qu'ils le tâtent en plusieurs endroits; & que saignant fort peu, leurs drogues & breuvages sont quasi toûjours pour exciter la sueur, parce qu'ils n'emploient les remédes purgatifs qu'à l'extrémité. Joignés à cela ce que j'ai lû dans la seconde partie de l'Histoire des Incas, qu'au Perou au lieu d'observer le pouls au poignet, ils le tâtoient au haut du nés assez près des sourcils, comme ils le pratiquèrent sur leur Roi Atahuallpa, quand il fut malade. Je sai bien que cela choque fort Hippocrate & Galien; mais si la pratique en est véritable & heureuse, pourquoi reglerons nous le sens des autres par le nôtre, & leurs connoissances par celles, que nous avons prises jusqu'ici; Il est constant, que le Lechin Bassi, ou premier Médécin du Grand Seigneur, n'exami-

ne jamais le pouls des Sultanes, qu'elles n'aient le visage couvert, & le bras envelopé d'un crespe délié: Qui est le Médécin qui voudroit parmi nous pratiquer une si scrupuleuse cérémonie? Et qui pourroit se vanter d'avoir assez de discernement pour y bien reüssir en s'y soûmettant? Il ne faut point douter, qu'on n'ait été autrefois plus exact, que l'on n'est à observer le battement des arteres, puisque Pline nous a laissé par écrit, qu'Herophile fut si curieux & si admirable en ce point, qu'on n'abandonna sa doctrine qu'à cause de sa trop grande subtilité. Mais pour revenir au P. de Rhodes, il ajoûte, que ces Médécins Orientaux n'auroient nul credit, si d'abord sur ce mouvement du pouls ils ne devinoient d'eux mêmes tous les accidens survenus au malade, ce qu'il ressent pour lors, & ce qui lui doit arriver ensuite. *l. 11. c. 37.*

Quæ sint, quæ fuerint, quæ mox ventura sequentur, *Virg. 4. Georg.*

pour nous servir ici de ce vers comme a fait Macrobe en semblable occasion, expliquant les termes d'Hippocrate, qui exige de son Médécin cette espece de divination. Avoüons que cela supposé pour constant, nôtre Médécine est fort éloignée de la perfection de celle du Levant. *l. 1. Satur. l. 20.*

N'eſt-ce point, que dans cette profeſſion, de même qu'en la plûpart des autres, l'opinion de tout ſavoir fait, que nous ne ſavons pas aſſez, parce que préſumant, que nous n'ignorons rien, quand nous ſommes arrivés à la connoiſſance de nos peres, nous ne cherchons plus au delà, comme ſi la Nature avoit les mêmes bornes, que nous donnons à nôtre eſprit, & comme ſi l'action de celui-ci contrainte & limitée de la ſorte, terminoit tous les effets de cette même Nature. Voilà ce qui expoſe la Médécine, *quæ una Artium Imperatoribus quoque imperat*, aux atteintes de ceux, qui ont voulu déclamer contre
l. 24. c. 1. & l. 29. c. 1. elle. Pline après l'avoir ſi haut élevée par ce bel éloge, reproche ailleurs à ſes profeſſeurs, qu'ils ſe jouent impudemment de nos vies dont ils trafiquent, *animaſque noſtras negotiantur;* ceux d'entre eux, qui parlent le mieux, le plus commodément, ou le plus agréablement, ſe rendant auſſi-tôt les arbitres de nos Deſtinées, *ut quiſque inter iſtos loquendo polleat, imperatorem illico vitæ noſtræ neciſque fieri.* Ce n'eſt pas néanmoins qu'ils n'exerçaſſent de ſon tems leur métier en Grec, comme aujourd'hui parmi nous en Latin, & même en Arabe dans leurs ordonnances, *autoritas*, dit-il, *non eſt aliter quam*

Græce rem tractantibus; les malades du corps ayant pour la plûpart cette infirmité ſpirituelle, de ſe promettre davantage, des choſes, qu'ils n'entendent pas, *minus credunt quæ ad ſalutem ſuam pertinent, ſi intelligunt.* Enfin il leur impute, qu'ils font tout leur apprentiſſage à nos dépens, *diſcunt periculis noſtris, & experimenta per mortes agunt;* ce qui doit paſſer pour de pures invectives contre une ſcience, qui prend ſon origine du Ciel dans la Sainte Ecriture, & dont les profeſſeurs doivent être honorés par des préceptes pris du même lieu. Mais il ſeroit à ſoûhaiter, ſi je ne me trompe, qu'ils ne ſe preſcriviſſent pas des termes, ſoit dans leur théorie, ſoit dans leur pratique ordinaire, ſi peu analogues à la Nature, je veux dire qui n'ont pas aſſez de rapport à tous ſes effets. Ils ne ſe verroient pas reduits, comme ils ſont ſouvent, à la néceſſité d'accuſer nos Deſtinées, & de prendre le Ciel à garand du mauvais ſuccès de leurs cures; ce que Quintilien appelle fort bien, *anguſtias ſive artis ſive mentis humanæ, ad invidiam referre Fatorum.* decl. 8. Et néanmoins il n'y a rien de plus préjudiciable à leur profeſſion, qui devient de nulle conſidération par là, comme ne donnant que de vaines eſperances, ſelon l'induction de ce

même Orateur, *Fato vivimus, languemus, convaleſcimus, morimur. Medicina quid præſtas, niſi ut juxta te nemo deſperet?*

Pour en parler franchement, la plûpart d'eux promettent trop, & tiennent trop peu. Car ſi la Médécine n'eſt rien ſelon Platon & Galien même, qu'un art de conjecture, στοχαστικὴ τέχνη & ſi cette conjecture ne peut être priſe pour autre choſe, que pour une connoiſſance imparfaite, & moienne entre le ſavoir & l'ignorer; pourquoi ne temperent-ils pas tous leurs dogmes d'un grain de Sceptique, & pourquoi ne ſubſtituent-ils pas des doutes ingenus & raiſonnables, en la place de tant d'aſſertions trompeuſes, & de tant d'axiomes conteſtés dans leurs propres Ecoles. Quant à moi, je penſe que l'Epoque y peut être admiſe ſans leur faire de préjudice; & l'eſtime que je fais de la modeſte retenue de cette ſecte, me fait croire aiſément, que le Médécin Uranius Ephectique ou Pyrrhonien, comme le décrit Agathias, n'étoit point ſi ignorant, qu'il le repréſente, vû ſur tout le grand état, que fit de lui Coſroès Roi de Perſe, qui ne manquoit pas vrai-ſemblablement d'exellens Médécins. L'on pourroit donc ſoupçonner, que ceux de ſon métier le décrierent, comme il arrive toûjours, quand

l. 2. hiſt.

quelqu'un se sépare d'une cabale puissante. Enfin je vous puis dire confidemment, que la suspension d'esprit, dont je ne m'écarte que mal volontiers, ne m'a pas été tout à fait inutile dans la conduite de ce peu, que j'ai de santé.

Nec loquor hæc, quia sit major prudentia nobis, Ovid. 1. de Ponto el. 4.
Sed sum quam medico notior ipse mihi.

Je laisse ce propos, sujet à diverses reparties, pour reprendre celui de la guérison du Roi, dont vous desirés être informé. Il recueillera du moins cet avantage de sa maladie, que la santé ne lui sera plus un bien inconnu, & presque insipide, comme il est à ceux, qui ne l'ont jamais perdu. De plus, Arist. 5. phys. c. ult. vous savés, que comme le déreglement d'une horloge n'est pas moins selon nature, que sa justesse & son bien-aller; les maladies ne sont pas moins physiques non plus, ni moins du cours ordinaire de cette même nature, que nos meilleures & plus robustes dispositions. Je vous parlerois du profit spirituel, qui se tire quelquefois des infirmités corporelles: *Nuper me cujusdam amici languor admonuit*, dit Pline le Jeune dans une de ses l. 7. ep. 26 épitres, *optimos esse nos dum infirmi sumus:* Mais Sa Majesté a toûjours l'ame dans une si

parfaite aſſiette, qu'on feroit faute de lui en ſoûhaiter la continuation par des voies ſi perilleuſes. Ce qu'elle pourra remarquer dans le rétabliſſement de ſa bonne diſpoſition, c'eſt qu'elle n'eſt pas moins néceſſaire à goûter toutes les autres ſatisfactions de la vie, comme dans un port aſſuré, que la tranquillité de l'air, & la bonace des mers, à la naiſſance des Alcions. Vous n'ignorés pas, que Plutarque, qui eſt un bon garand, s'eſt ſervi de cette comparaiſon.

l de ſan. tuen.

DE

LA MORT DES AMIS.

LETTRE XCVII.

MONSIEUR,

Je vous ai autrefois écrit la mort du P. Baranzan, de M. de Chantecler, du P. Merſenne, de Meſſieurs Feramus, Naudé, Guyet, & quelques autres amis, ſi nous en avons eu d'auſſi intimes que ceux-ci; je vous annonce

celle de M. Gaſſendi, qui vous touchera ſans doute autant que ſon mérite étoit grand, & que vos inclinations ont toûjours eu de rapport aux ſiennes. Il n'y a rien de plus fondé dans la Phyſique que d'aimer ce qui nous reſſemble, parce que c'eſt en quelque façon s'aimer ſoi-même, ce qui eſt auſſi naturel que la haine des contraires. La ſympathie de Pythias avec Damon, de Scipion avec Lelius, part du même principe, qui met cette grande averſion entre Therſite & Ulyſſe ou Achille, dont Homere a fait la plus grande diffamation du premier. Quand je me repréſente l'étroite union de vos vies, & que pour parler comme Pindare, Orion n'eſt pas *Nem. Ode 2.* plus inſéparable des Pleïades, que vous l'étiés de ce cher ami, autant de fois, que la fortune vous reüniſſoit tous deux en même lieu, je conçois aiſément l'extrême déplaiſir, que vous recevrés de ſa perte. Les langueurs néanmoins, où je l'ai vû autant que la ſuite de la Cour me l'a pû permettre, & les infirmités de ſon arriereſaiſon, vous doivent faire croire comme à moi, que le Ciel ne lui a pas tant ôté la vie pour le priver d'un bien, qu'il lui a donné la mort pour le gratifier de ce qui lui étoit le plus néceſſaire. Ne penſés pas que je me veüille jetter par-là dans ce lieu

commun, que la mort est préférable à la vie, comme Midas l'apprit du bon homme Silene; ni que je prétende vous justifier par-là un sentiment tiré de Dion Chrysostome,
Orat. 23. que les plus sages des hommes furent ceux, qui nâquirent en Colchos des dents de ce fameux Dragon, parce qu'ils s'entretuèrent tous le même jour de leur production. Mon intention est de vous dire simplement, qu'eu égard au point fâcheux où la mauvaise constitution de celui, dont je vous parle, l'avoit reduit, nous ne saurions regreter sa perte, sans envier en quelque façon sa felicité. S'affliger en semblable rencontre du trépas d'un ami, c'est être aussi injuste & ridicule que ceux qui se plaignent de la chûte des feuilles d'Automne, à cause qu'elles leur ont été agréables l'Eté. *Quid lucidius Sole; & hic deficiet*, dit Salomon dans son Ecclesiastique: Cependant nôtre Etre bien consideré n'est rien, & celui de ce bel astre semble regarder l'Eternité. Mais comme il n'y a point de termes assez chetifs pour exprimer le neant de la vie, je n'en trouve point d'assez relevés pour vous faire entendre avec combien de fermeté ce grand homme l'a quittée, ce que je sai bien, que vous apprendrés fort
Sen. qu. volontiers. *Pusilla res est hominis anima, sed*

ingens res est contemtus animæ: c'est peu de chose à la vérité de perdre la vie, qui n'est rien, mais c'est beaucoup pourtant, vû nôtre foiblesse ordinaire, de la perdre avec tant de resolution. *nat. l. 6. q. ult.*

Permettés-moi de vous dire maintenant, que s'il y avoit lieu de contrôler nos Destinées, étant plus avancé dans l'âge, que n'étoit celui, qui nous vient de quitter, j'aurois apparemment plus de sujet que vous d'accuser le Sort, qui me reserve, vraisemblablement comme le plus coupable, à être exécuté selon la rigueur des loix le dernier. Bon Dieu à combien de disgraces est sujette une vie, qui s'avance insensiblement jusques dans la caducité!

Hui quam multa pœnitenda incurrunt vi-
venti diu! Laberius

Mais acquiesçons doucement aux ordonnances du Ciel, & considérons vous & moi dans ce rencontre, que nos ferions tort à nôtre ami de le plaindre comme l'on fait ceux, qui descendent tout entiers dans le sepulcre, & qui ne laissent autre chose d'eux, que les os & la cendre de leurs cadavres. Certainement son nom si célebre, ses ouvrages consacrés à l'immortalité, & sa renommée si glorieuse, demandent que nous le traitions d'une autre

façon. Je vous veux dire au ſujet de ſes excellentes compoſitions une choſe, qui pour me toucher ſeul, ne laiſſera pas de faire connoitre ſon équanimité par tout. Vous n'ignorés pas, qu'il m'a voulu nommer en divers lieux de ſes écrits, & vous pouvés vous ſouvenir, que dans ſon commentaire ſur le dixiéme livre de Diogene Laërce, qui contient la vie d'Epicure, il combat la doctrine de ce Philoſophe touchant la mortalité de l'ame humaine, comme il fait toûjours ce qui eſt contraire aux bonnes mœurs & à la Réligion. Là il parle dans la page 557. de huit raiſons qui ſe peuvent tirer des livres de Platon en faveur de la bonne opinion, & de trente-trois que j'ai reduites en forme de Syllogiſmes dans mon Traité de l'Immortalité de l'ame. Mais parce qu'au lieu de trente trois il ne m'en attribuë par inadvertance que vint-trois, je lui dis un jour en riant, qu'il m'avoit ſouſtrait dix argumens, dont j'avois grand ſujet de me plaindre. Il n'étoit pas ennemi des railleries, & il reçût tres bien le reproche, que je lui faiſois dans cette figure; mais il m'aſſura néanmoins fort ſerieuſement, qu'à la premiere occaſion, ou dans une réimpreſſion de ſon livre, s'il s'en faiſoit, il ne manqueroit pas de corriger cet endroit, me

priant,

priant d'excuser sa bévuë. En vérité la bonté de son naturel & l'innocence de ses mœurs ne sont pas exprimables; & nous n'en saurions conserver ni un trop tendre ni trop exact souvenir.

La coûtume de la plûpart des peuples d'Amerique est d'enterrer avec leurs morts tout ce qui leur appartenoit, non pas, comme quelques-uns l'ont écrit, à dessein, qu'ils s'en servent en l'autre monde, mais afin qu'il ne reste rien d'eux, qui puisse donner la moindre pensée aux vivans de la perte qu'ils ont faite. Il n'est pas même permis de nommer un defunt parmi les Sauvages de nôtre nouvelle France, qui prennent à injure, qu'on les fasse par là souvenir de leur disgrace, & qu'on renouvelle par ce moien leur douleur, accusant ceux, qui le font, selon leurs termes ordinaires, de n'avoir point d'esprit. Si le leur néanmoins avoit quelque teinture de la bonne Morale, ils sauroient, qu'on peut s'entretenir agréablement sur le sujet des amis, qui ne sont plus, qu'il n'y a rien de plus doux, que de se représenter leur conversation, & que pour nôtre propre satisfaction nous devons les ensevelir, s'il faut ainsi dire, dans nôtre mémoire. L'absence, qui sépare ceux qui vivent, de ceux qui ne

vivent plus, n'a rien de pénible, comparée aux joies qui résultent d'un si charmant souvenir, outre qu'elle est pour un si petit espace de tems, qu'elle ne mérite presque pas d'être considerée. Les jeux funebres des anciens ne furent ils pas institués là dessus? puisque les Isthmiques, les Olympiques, les Neméens, & les Pythiques, ne se célebroient qu'en commémoration des hommes de vertu, dont la fin étoit honorée par de telles réjouïssances. En effet le tombeau est celui, qui nous met à couvert de toutes les disgraces de la vie; *inexpugnabilis arx sepulcrum est:* & pourquoi s'affliger de voir un ami dans un lieu de si grand repos? Si les larmes accompagnent quelquefois les obséques de son corps, les contentemens, dont nous croions, que jouït son ame glorieuse, nous obligent ensuite à la joie. Mais c'est en dire trop à un homme comme vous, qui connoit mieux que personne les remedes propres à toutes les indispositions de l'esprit. Un Rhéteur de Corinthe y afficha autrefois, qu'il distribuoit des médécines verbales contre toute sorte d'afflictions. Vous n'avés pas sa vanité, mais je suis assuré, que vous feriés mieux que lui ce qu'il promettoit.

Euse. præ. Ev. l. 2. c. 6. ex Clem. Alex.

Plutar. de in. Rhet.

Je veux ajouter ici un petit apostile, tou-

chant ce plaiſant perſonnage, qui taxe de Pédanterie ceux, qui examinent les choſes academiquement, ou ſans rien décider, ce qu'il appelle n'être ni dehors ni dedans; & qui a crû dire une grande injure de nommer un homme docte ignorant. Vous avés raiſon de ſoutenir qu'il connoit mal le caractére du Pédant, peutêtre parce qu'il ne ſe connoit pas lui-même, comme étant une choſe trop difficile. Il eſt certain, que celui, qui mérite ce titre, fait profeſſion de ne douter de rien, & aſſure toutes choſes voulant être crû, parce que aiant accoutumé de parler, ſoit à des enfans, ſoit à des perſonnes idiotes ou peu éclairées, il n'a jamais reçû de contradiction. Mais il me ſemble, que vous avés pris avec un peu trop de chaleur & de dépit ſon inpertinence, qui ne peut faire tant de tort à perſonne qu'à lui-même. A la vérité ſans s'être beaucoup chargé de Latin, commes vous dites, Montagne & Charon le devoient avoir mieux inſtruit. Car pour les livres du Cardinal Cuſa de la docte ignorance, apparemment il n'en a jamais oüi parler. Ils lui euſſent appris, que la ſcience humaine ne s'éleve jamais plus haut, que quand elle donne juſqu'à la connoiſſance de ſes doutes par les raiſons, qu'elle a de douter. Tant y a

qu'à ſon compte Socrate devoit être un franc Pédant, avec ſon Génie négatif & prohibitif ſeulement, dont ſes diſciples ont tant écrit, puiſqu'il n'aſſuroit jamais rien, formant ſeulement des doutes ingénieux ſur tout ce que les Dogmatiques de ſon tems avançoient avec le plus de reſolution. Cette grande injure de Pédant regardoit fort encore ce pere commun de tous les Philoſophes, autant de fois, qu'il proferoit ſon mot ordinaire, *hoc unum ſcio, quod nihil ſcio.* Moqués-vous, ſans vous fâcher, de ſemblables baſſeſſes d'eſprit; & ſi une loüable pieté vous fait pardonner aux plus coupables, *quia neſciunt quid faciunt*; uſés d'une indulgence plus aiſée envers ceux, qui ne ſavent ce qu'ils diſent. Quelle apparence y a-t-il d'examiner à la rigueur un ouvrage, où l'Auteur ayant emploié tous ſes bons mots, à peine ne trouvera-t-on une douzaine aſſez paſſables pour devoir être un peu conſiderés,

Apparent rari nantes in gurgite vaſto.

Sans mentir, c'eſt une choſe étrange, que des perſonnes de ſon talent, connu par les maximes, qu'il veut faire paſſer pour bonnes, aiment mieux dire des bagatelles de leur crû, que de bonnes choſes aprés d'autres.

DU SOUVENIR.

LETTRE XCVIII.

MONSIEUR,

Nous apprenons de Seneque qu'Epicure se plaignoit hautement de l'ingratitude de ceux, qui ne repassoient jamais dans leur mémoire les plaisirs, dont ils avoient autrefois joui, ce qu'ils devroient faire non seulement par reconnoissance d'une faveur reçûe, mais encore pour en recueillir une nouvelle & très solide volupté. Car selon ce Grec l'attente des contentemens futurs, donne trop d'inquietude, à cause de leur incertitude; & l'impatience de les voir arriver travaille souvent plus l'esprit, que leur possession ne le contente. Quand ils sont présens, outre qu'ils passent comme un éclair, & que le sentiment n'en peut être que momentanée, puisque le tems qu'on nomme présent, ne peut être conçû que comme un instant; on ne sauroit nier encore, que leur jouïssance ne soit toûjours accompagnée de quelque dégoût, &

qu'il ne ſorte alors comme du milieu de la volupté je ne ſai quelle eſpece de douleur, qui en eſt inſéparable ;

Lucret. —— *medio de fonte leporum*
Surgit amari aliquid, quod in ipſis floribus angat.

Il concluoit de là, qu'il n'y a que le ſouvenir des joies paſſées d'où nous aions le moien de tirer une entiere & véritable ſatisfaction, rien ne s'y pouvant plus oppoſer, puiſqu'elle dépend abſolument de nous, & que la Fortune même avec ſa toute-puiſſance eſt incapable de la détruire. En effet cette aveugle Déeſſe nous ôte quelquefois de la main ce que nous tenions le plus aſſuré, & le plus affranchi de ſa juriſdiction ;

Horat. *Multa cadunt inter calicem ſupremaque labra.*

Athenée. Et c'eſt pour cela, qu'un de ces illuſtres Goulus ou Paraſites diſoit autrefois, qu'il ne connoiſſoit point d'autre ſouverain bien, que celui d'avoir dans la bouche quelque friand morceau, parce qu'il ne croioit pas qu'on pût le lui ôter, ni que rien le pût empêcher de l'avaler.

Tout cela rend la penſée d'Epicure fort ſoûtenable, à l'égard des plaiſirs, qu'on eſt capable non ſeulement de renouveller, mais

aussi de purifier, & peutêtre d'augmenter, par cette action de nôtre ame, qui nous represente les choses passées hors de tout trouble, & plus parfaites, que nous ne les avons autrefois ressenties. Je crois pourtant, qu'on pourroit porter encore plus loin la plainte de ce grand partisan de la volupté; puisque ce n'est pas en considération des seuls contentemens reçus, que la mémoire nous rend le bon office, dont nous venons de parler; & qu'à mon sens nous lui sommes beaucoup plus rédévables de faire changer de nature aux ennuis, que nous avons soufferts, par un souvenir, qui du moins nous chatouille, s'il ne nous oblige davantage, aprés en avoir ôté tout ce qu'ils ont eu autrefois de piquant. Car il n'est pas plus naturel à l'Abeille de convertir en douceur l'amertume du Thim, ni au feu de changer les cailloux en cryſtal de Muran, & en pierres précieuses, qu'à nôtre reminiscence, si l'on peut user de ce mot, de rendre nos plus grandes adversités agréables, par cette opération merveilleuse, que nous éprouvons tous les jours. Aussi est ce des travaux endurés, & des souffrances, qui nous ont le plus affligés, que le Poete a si hardiment prononcé,

olim meminisse juvabit. Virg. Æn.

Plus j'avance dans l'âge, plus je trouve de réalité dans cette doctrine: Et jamais je n'ai tant souhaité la mémoire d'un Jurisconsulte, ou d'un Heros de Roman, qu'aujourd'hui, que par le fréquent usage d'une révuë générale de tout ce qui m'est arrivé depuis tant d'années, je me donne mille satisfactions inconcevables à l'égard de tous les accidens de ma vie de quelque nature qu'ils soient. Je sai bien, qu'il y a des personnes, qui en usent tout autrement, & qui ne font jamais de réflexion sur leurs actions précedentes, que pour se contrister, si elles ont eu quelque mauvais succès. C'est ce qui fit dire à un ancien, qui étoit de cette malheureuse humeur, qu'il mettoit sa mémoire entre les plus grands maux de sa vie. Mais ce sentiment, qui est le plus ordinaire parmi le peuple, se trouve fort éloigné de celui des véritables Philosophes, qui ont accoûtumé leur raison à se rendre maitresse des choses passées, à tirer profit de tout, & à faire cette excellente transmutation, dont nous parlons, du mal en bien.

Si je confonds quelquefois les mots de mémoire, de reminiscence, & du souvenir, c'est que l'usage ordinaire le permet ainsi, qui a laissé aux Latins ceux de recordation, & de recorder, dont autrefois l'on se servoit,

aiant leur fondement sur l'ancienne opinion, que les principales operations de nôtre ame se passoient au cœur. Car nous disons encore selon cette doctrine, savoir par cœur, & reciter par cœur, ou de mémoire, ce que nous pouvons prononcer sans lire, & sans suggestion. Les Records des Sergens ont encore cette noble origine, mais qui s'accorde très mal avec la bonne Philosophie. Et certes, l'oubli d'un amant en quelque chose, qui regardoit sa maitresse, fut fort gentiment excusée, sur ce que sa mémoire ne logeoit pas comme elle dans son cœur. Or cette mémoire étant une des plus importantes facultés de l'ame, se distingue du souvenir, qui est comme l'acte de la même puissance: Et le souvenir se confond avec la souvenance, comme n'étant qu'une même chose, renduë par une figure, qui se peut aussi bien nommer *Gallicisme*, que *Hellenisme*, ou *Grecisme*, puisqu'il nous est aussi naturel qu'aux Grecs d'emploier l'infinitif avec l'article pour exprimer un substantif. Quant à la reminiscence, Aristote la distingue si expressément de la mémoire, qu'il attribuë cette derniere même aux animaux sans raison, reservant la reminiscence à l'homme seul, comme celle, qui se fait par une espece de discours ou de

l. de mem. c. 1. & 2.

ſyllogiſme. C'eſt pourquoi il ajoûte que les perſonnes d'un eſprit peſant ont ordinairement plus de mémoire, & celles, qui l'ont prompt & éveillé plus de reminiſcence: *Non iidem memoria præcellunt, & reminiſcentia; ſed magna ex parte qui tardo hebetique ſunt ingenio, memorioſiores ſunt; qui celeri ac docili, reminiſcentiores.* D'où vient, que tant de gens s'accuſent ſouvent de peu de mémoire, pour chercher leur avantage du côté du jugement. Notés auſſi, que cette reminiſcence d'Ariſtote eſt fort différente de celle de Platon, toute occupée à remettre l'eſprit dans les connoiſſances, qu'il avoit avant que d'informer le corps, & que le premier a établi deux ſortes de mémoire, l'une ſenſitive ou animale, ſelon nôtre précedent diſcours, & l'autre intellectuelle ou raiſonnable, qui convient à la reminiſcence, quoiqu'il les rende toutes deux dépendantes du temperament du cerveau. Mais l'on n'eſt pas obligé de parler toûjours avec tant d'exactitude, ni d'emploier ſi préciſément les termes, dont nous uſons, quand le langage commun en diſpenſe, & qu'on fait profeſſion de s'en ſervir indifféremment, comme je le fais ici.

Or pour rendre plus utile, & plus agréable tout enſemble, la ſouvenance des choſes paſ

ſées, il faut connoître l'art d'en bien uſer, & ſavoir y proceder avec cet ordre, que les Sages ont nommé l'ame de l'Univers, & de tout ce qu'il contient. Clement Alexandrin tire même l'origine du mot Grec, qui ſignifie Dieu, de l'ordre excellent, de la belle poſition, & de l'admirable conduite dont il ſe ſert en toutes choſes, *Θεὸς παρὰ τὴν Θέσιν.* Certes il n'eſt pas des méditations Philoſophiques, telles, qu'eſt celle dont nous parlons, comme de ces agréables réveries d'amour, où l'on permet à l'eſprit de ſuivre tout ce qui lui plait, le laiſſant aller ſur ſa foi, & lui accordant de faire des équippées juſques dans le vuide, ſans en tirer jamais autre profit que celui d'un divertiſſement illuſoire. La raiſon, qui nous doit obliger, au ſujet que je traite, à mieux occuper nôtre faculté mémorative, & à pratiquer plus avantageuſement cet entretien interieur, qui nous donne une ſi douce converſation avec nous mêmes, dont perſonne ne peut nous priver; c'eſt que ſelon l'obſervation d'Ariſtote nous ne ſaurions jamais nous bien prévaloir des choſes, que nous avons conçues ſans ordre, ni les tirer avec plaiſir de nôtre mémoire, ſi elles y ſont entrées, & ſi nous les y tenons placées avec confuſion. C'eſt pourquoi, ajoûte ce mai-

l. 1. Strom. in fine

Lib. de mem. c.

tre de l'Ecole, les Mathématiques, qui ont leurs parties si bien reglées & avec tant de rapport entre elles, se conservent beaucoup mieux dans nôtre souvenir, que les autres sciences qui n'y entrent pas avec tant de méthode. Si nous voulons donc recueillir quelque fruit de nos actions passées, par des réflexions & des vuës reïterées, dont Pythagore & ses disciples usoient si heureusement: Si nous desirons retirer, non seulement des plaisirs, qui nous ont été chers, mais encore de nos plus grandes adversités, les consolations, que la mémoire d'Epicure lui fournissoit: Il faut observer tout l'ordre, qui se peut pratiquer dans cette sorte de *homilies*, n'y bâtir jamais, comme l'on dit, de chateaux en Espagne, congédier toutes ces vaines chatouïlleuses pensées, qui se détruisent les unes les autres, & conduire cet examen de conscience, s'il faut ainsi parler, de telle façon, que le tems, le lieu, la matiére, ou les personnes, le reglent sans saillies & sans extravagance. Car, pour le dire encore un coup, il faut laisser aux charmantes réveries d'un amant, ces égaremens d'esprit qui lui paroissent si tendres, puisque ceux, qui les décrivent le mieux, avouent, que la raison y est séduite, & son usage presque entierement suspendu. La Philosophie est

trop impérieuse, & ne s'éloigne pas assez du serieux, pour souffrir les interregnes d'une passion, sur la partie principale de nôtre ame. L'on a nommé Ephemerides Pythagoriques, les récapitulations journalieres, dont ce grand ami de la retraite & du silence a donné les premiers leçons. Mais parce que ses conversations abstraites, dont nous parlons, s'étendent sur tout le cours de la vie, dont l'on se rend un agréable compte à soi-même, elles ont plus de rapport à une confession générale, (pour emploier encore ce terme de réligion) qu'à ce que la Morale de Seneque & de Pythagore a si vertueusement enseigné pour un usage quotidien.

J'avoue, que tout le monde n'est pas propre à s'entretenir agréablement de la sorte, & à se fournir à soi-même une compagnie préferable à mille autres, puisqu'elle ne manque jamais, & qu'il ne s'en trouve point, qui prenne si aisément nôtre humeur, en s'y accommodant, ni qui use de tant de complaisance qu'elle en a pour nous. Ceux, que n'éprouvent rien de plus ennemi, que leur propre génie, qui ne rencontrent en eux mêmes que de quoi se contrister, & qui ne se retirent jamais de la moindre solitude, qu'avec des chagrins, qui leur alterent visible-

ment le corps & l'eſprit, n'ont garde de trouver leur compte dans la pratique de ce que nous diſons. Mais il n'en eſt pas de même des ames nées à la contemplation; & pour dire un mot ſans vanité de ma propre inclination, je vous puis aſſurer avec cette franchiſe qui nous lie d'une ſi étroite amitié, que je ne penſe pas m'être jamais retiré de ces promenades ſolitaires dont vous m'avés ſouvent fait des reproches, qu'avec beaucoup plus de gaieté que je n'en avois en les commençant; & que je n'ai point trouvé de plus grande conſolation aux dégoûts inévitables de la vie, que dans les retraites interieures & profondes, où dégagé de la preſſe l'on a moien de ſoûmettre à Dieu & à la raiſon les plus violentes paſſions. Or outre ce remede à toute ſorte d'afflictions, que j'y ai toûjours rencontré, vous y établiſſés bien plus ſolidement la ſatisfaction, où vous pouvés être des choſes du monde & du traitement de la Fortune. Car c'eſt là que chacun peut infiniment contribuer à ſon bonheur, par une certaine méthode de multiplier les plaiſirs, en donnant un prix extraordinaire aux moindres faveurs du Ciel. C'eſt encore au même lieu, où l'on ſe prépare contre les plus dangereuſes embûches de cette même Fortune. Il eſt

ſouvent de ſes careſſes, & de ſes plus belles apparences, comme de celles d'une ſanté trompeuſe. Le teint plus coloré qu'à l'ordinaire, & le viſage meilleur que de coutume, ſont quelquefois au dire des Médécins des préſages d'une maladie prochaine, ce qu'en mon particulier j'ai ſouvent éprouvé. *Si plenior aliquis, & ſpecioſior, & coloratior factus eſt, ſuſpecta habere bona ſua debet: quæ quia neque in eodem habitu ſubſiſtere, neque ultra progredi poſſunt, fere retro, quaſi ruina quadam revolvuntur*, ſelon le texte de Cornelius Celſus, pris d'un des premiers aphoriſmes d'Hippocrate. *l. 2. c. 2.* Les favorables traitemens de la Fortune nous doivent être encore plus ſuſpects, & nous faire toûjours apprehender quelqu'un de ſes grands revers, à quoi ne ſe trouvent jamais préparés ceux, qui ne conſidérant que le préſent, ſont auſſi éloignés des penſées du futur, que des réflexions ſur le paſſé, parce que leur humeur ou leur mauvaiſe inſtitution les rend ennemis de la contemplation, qu'ils nomment une pure extravagance, ou l'effet d'une bizarre mélancholie.

Quoiqu'il en ſoit, l'on ne ſauroit nier que l'habitude à converſer avec ſoi-même par le ſouvenir du cours de nôtre vie, ſelon les biens & les maux, que nous y avons éprou-

vés; ne ſoit une des plus courtes voies pour arriver à la félicité, puiſqu'il n'y a rien, qui nous approche davantage de la Divinité. En effet Ariſtote n'a jamais penſé plus dignement de Dieu, que quand il l'a mis dans une plenitude de toutes choſes, qu'il trouve en lui-même & ſans aucune dépendance d'ailleurs; ce qu'il a repréſenté par le ſeul mot de *autarquie* qu'il lui attribue, & dont il fait le ſouverain bien. Or quel moien avons-nous d'acquerir, autant que nôtre humanité le ſouffre, cette indépendance d'autrui, & cette pleine ſuffiſance, qui nous ſoit propre, ſi ce n'eſt par l'heureux ſouvenir dont nous parlons, qui dépend abſolument de nous, & qui non content de nous mettre en poſſeſſion de tous les biens de la vie, que nous y avons experimentés, a même l'induſtrie de métamorphoſer nos maux paſſés en de véritables ſatisfactions d'eſprit? Nous avons déja expliqué comme ces choſes ſe font, & nous ne pouvons pas douter de leur ſuccès après la ſincere proteſtation d'Epicure à ſon cher Idomenée, qu'encore qu'il fût dans l'agonie d'une mort très douloureuſe, comme étant cauſée par la ſuppreſſion d'urine, & par l'inflammation de ſes entrailles, il ne laiſſoit pas pourtant de ſe trouver dans une aſſiette d'ame très douce,

&

& dans une joie très accomplie, que lui donnoit l'agréable mémoire de tant de belles penſées où il s'étoit entretenu toute ſa vie, & de ce nombre conſidérable de choſes nouvelles, dont il avoit le premier enrichi la Philoſophie. Si ce grand ami de la volupté a pû ſe conſoler, & même ſe réjoüir de la ſorte, dans les reſſentimens d'une nephretique, qui l'ôta de ce monde peu d'heures aprés, aſſurant, que le ſouvenir de ſes actions, & de ſes contemplations Philoſophiques, compenſoit avec plaiſir toutes ſes ſouffrances; que ne devons-nous point attendre de nos méditations raiſonnables & bien reglées, dans un meilleur & moins déplorable état, comme celui où nous les pratiquons d'ordinaire;

En vérité il n'y a que l'épreuve ſeule, qui nous puiſſe apprendre, quelles ſont les douceurs de repaſſer ſur l'innocence de nôtre enfance; ſur l'inſtitution de nôtre jeuneſſe; ſur le progrés de nôtre raiſon; ſur la premiere application de nos ſoins aux actions de la vie civile; ſur le contentement ou le dégoût que nous y avons trouvé; ſur les notables & periodiques changemens qui nous ſont arrivés, juſqu'à ce que nous ſoions parvenus dans un âge plus avancé; ſur les coups de Fortune bons ou mauvais que nous avons

ressentis; sur les emportemens d'esprit que tout le monde souffre, & les déreglemens de nôtre volonté si difficiles à domter; sur la condition, dans laquelle nôtre propre choix, ou celui de nos parens, nous a fait vivre; bref sur tout ce que nôtre imagination nous peut représenter, dans une vieillesse qui l'a encore assez vive, & la mémoire assez entiere, pour y faire toutes les reflexions possibles. Car tenés pour très constant, que tous ces articles différens sont autant de sources inépuisables de pensées, & de sentimens qui naissent en foule dans un esprit accoutumé au discours interieur, & à la méditation. Nôtre seule instruction, par exemple, ne nous doit elle pas fournir un entretien aussi utile qu'agréable, de tout ce que nous avons appris de ceux, qui ont eu la charge de nous élever, pour y remarquer non seulement ce que nous leur devons, comme a fait Marc Antonin au premier livre de sa propre vie, mais encore leurs fautes, & leur mauvaise conduite, qui cause de si dangereuses consequences? Ajoûtés à cela le fruit de vos études particulieres, si elles ont été assez heureuses pour inventer quelque chose, par un travail, qui vous soit propre, & par une application d'esprit, où vous n'aiés été primé

de personne. Sans mentir les transports de joie, qui naissent de là, sont inconcevables à ceux, qui n'en ont jamais été chatouillés & le moindre des chapitres, que nous avons touchés est capable separément, de nous occuper l'ame avec douceur, autant de tems, que nous en pourrons accorder à cet exercice contemplatif.

Que si sortant de nôtre petit monde portatif, nous voulons avoir quelque attention à tout ce que le grand nous fera voir de considérable, soit par le souvenir de ce que nous y aurons observé, au cas que nous nous soions plûs aux voiages, soit que nous deferions aux rélations des autres, qui ont voulu que le public profitât de leurs travaux; c'est où la seule mémoire nous produira tant de sujets d'admiration, que nôtre satisfaction ne pourra être troublée, si ce n'est par la trop grande multitude d'objets divertissans. Quel plaisir de juger des différentes *phases* de la Nature, & des divers visages, qu'elle prend dans toutes les parties du Monde, par des caprices, que la seule longueur ou varieté du tems peut excuser! De comparer l'ancienne Egypte, lors qu'elle endoctrinoit la Grece, & qu'elle étoit l'Ecole commune des Pythagores, des Platons, & de tous ces renom-

més Sages, ou Philosophes; avec l'Egypte des derniers siecles, pleine d'ignorance & de barbarie! De considerer le même changement à l'égard de la vieille Grece, où cette superbe Corinthe n'a pas présentement vint maisons, & où la savante & populeuse Athénes ne compte pas aujourd'hui trois à quatre mille chetifs habitans, n'y restant que quelques ruines du Lycée, & deux colomnes, qui marquent avec un tas de pierres, la place où fut autrefois l'Academie! Certes il est difficile d'observer ces choses, sans élever son ame au dessus de tout ce qui est périssable; comme l'on ne peut lire sans quelque indignation dans un voiage recent, qu'une vieille femme fait présentement son poulailler de l'étude de Demosthene. Cela nous porte ensuite à respecter & là, & dans tout ce que contient ce vaste Univers, la générale Destinée, qui ne peut être autre, que l'impénétrable volonté de Dieu. Aussi avoit-on surnommé aux lieux dont nous venons de parler le grand Jupiter *Moiragete*, ou, *Conducteur des Parques*, comme celui, qui dispose de tout ce que nôtre seul défaut de lumiere, & la pure foiblesse de nôtre esprit a fait appeller Fatalité, Destin, ou Necessité éternelle, absolue, & invincible.

Du Loir.

Pausan. [illegible]

Il y a deux choſes à obſerver dans ces rêveries morales & ſtudieuſes, où nous exerçons nôtre ſouvenir, qui ne ſe peuvent omettre ſans perdre le principal fruit de toutes nos meditations. La premiere, de recueillir ſoigneuſement ſur des tablettes ou autrement de certaines penſées, qui nous viennent quelquefois dans cette abſtraction, ſi nous ne voulons pas les perdre, les jugeant dignes de quelque conſideration; parce qu'à peine & rarement ſe preſentent-elles une ſeconde fois à nôtre imagination. Les Arabes ont un proverbe, qui porte, qu'à faute d'être ſoigneux d'avoir toûjours ſur ſoi ce qu'il faut pour une ſi importante recolte, l'on ne ſauroit jamais poſſeder, ni ſe ſervir à propos d'un bon mot. Les termes dont ils uſent portent dans leur traduction, *qui non habet in manica album, non habet in corde verbum.* Sem. ſap. Et c'eſt ce qui obligea cét Haſan, dont ils priſent tant la doctrine, à donner un écu d'or d'un bout de plume, pour écrire promtement une ſentence, qu'il craignoit d'oublier. Car tout le monde n'a pas le privilége de ces magiſtrats de Cnide, appellés par antiphraſe *Amnemones*, à cauſe de leur excellente mémoire. Plutar. qu. Gr. Et pluſieurs même ſont ſi infortunés en cette partie, qu'elle leur manque au beſoin, comme au Loup

Cervier, s'il eſt vrai, que dans ſa plus grande faim il perde le ſouvenir de ſa proie, comme on l'a écrit, pour peu qu'en ſe retournant il la perde de vuë. Tant y a, que les moins oublieux, & ceux que la Nature a le plus obligés en cela, ne laiſſent pas d'avoir ſouvent beſoin de ce ſecours. La ſeconde choſe, que je crois auſſi fort néceſſaire, ſur tout à ceux de nôtre génie, c'eſt de finir toûjours nos *homelies*, de quelque ſorte qu'elles ſoient, par cette commune reflexion Sceptique, que toutes nos lumières ne ſont que ténebres, & nos plus fortes connoiſſances, que des titres certains de nôtre ignorance. Les vérités conſtantes n'ont nulle proportion avec la foible portée de nôtre eſprit, & nos plus ſecrets entretiens ne manqueront jamais de nous faire appercevoir, s'ils ſont accompagnés d'ingenuité, que ſi Democrite a eu raiſon de dire de ſon tems, que cette vérité, que tant de Philoſophes cherchent, étoit cachée au fond d'un puits, l'Alléman a ajouté depuis de fort bonne grace dans une de ſes proverbes, que par malheur encore la corde néceſſaire pour deſcendre dans ce puits s'étoit rompuë.

L'excellente deſcription que fait cette incomparable perſonne, (*) qui eſt notre admiration commune, des belles réve-

(*) Madalaine Scuderi.

ries d'un amant, & de ſes transſports d'eſprit où elle lui permet de prendre ſi agréablement l'eſſor, eſt en partie cauſe du ſujet de cette lettre. Mais tenés pour aſſuré, que ce n'eſt pas légerement ni ſans y penſer que je viens de la mettre hors de toute comparaiſon. J'ai vû tout ce que la Grece nous a laiſſé dans ce genre d'écrire qu'elle nommoit *Erotique*. Clitophon & Leucippé d'Achilles Statius, Iſmené & Iſmenias d'Euſtathius, Théagene & Chariclée d'Héliodore, Rhodanthe & Doſicles de Théodore Prodrome, auſſi-bien que Daphnis & Chloé du Sophiſte Longus, avec Théogene & Charide qu'on donne à un Athénagoras, ont été autrefois les divertiſſemens de ma jeuneſſe. Je me ſouviens même de l'extrait que nous a donné Photius dans ſa Bibliothéque, tant des amours de Rhodanes & de Sinonis, décrites par Jamblique, que de celles de Dinias & de Dercyllide que rapportoit Antonius Diogenes; mais en vérité je ferois conſcience de mettre tous ces ouvrages, quelque mérite qu'ils aient, à l'égal d'une Clelie, ou d'un Artamene. Ce n'eſt pas que les Grecs n'aient été des Peintres merveilleux à bien repréſenter les mœurs, & à tirer en perfection la figure des eſprits, dont ils expoſent toutes les paſſions d'une façon ſi naive

que jamais les Latins n'y ont pû arriver. Aussi n'avons-nous rien de ceux-ci en ce stile ni sur cette matiere, qui approche de ce qu'ont fait les autres. Aprés avoir rendu néanmoins aux premiers ce qui leur est légitimement dû, je ne ferai pas difficulté d'ajoûter, que les deux ouvrages de nôtre langue dont je viens de parler, ont non seulement les graces Grecques, qui regnent dans toute leur contexture, mais de plus une gentillesse & une pointe d'esprit, qui leur donne un avantage nompareil, sur tout dans ces entretiens miraculeux des histoires particulieres qu'on y voit. Enfin je suis persuadé, que ni les anciens Grecs ou Latins, ni les modernes Italiens, Anglois, ou François, n'ont rien produit en ce particulier caractére, qui leur puisse être raisonnablement comparé. Mon intention n'est pas de préjudicier par là ou à la charmante Astrée d'Urfé; ou aux trois belles Arcadies de Sennazare, de Sidney, & de Lope; ou à la célébre Cassandre, si heureuse au choix de sa scéne, & si remplie de beaux évenemens; n'ont plus qu'à quelques autres piéces de même nature, & qui sont aussi de trés haut prix. Une chose ne perd rien de sa grandeur, pour en avoir quelqu'une au dessus de soi.

Laberius. *Non est pusillum si quid maximo est minus.*

Il n'y a point de *bien* qui n'ait son *mieux*, & quelque chose encore au delà ou de *superlatif*. La signification néanmoins de ce dernier terme, toute exquise qu'elle est, n'ôte rien à celle des deux autres.

DE
LA SCIENCE QUI EST EN DIEU.

LETTRE XCIX.

MONSIEUR,

Bien que quelques-uns aient defini la Philosophie une science qui apprend à connoitre Dieu, je tombe pourtant d'accord avec vous, que la gloire d'un Chrétien ne consiste pas tant à être bien fondé en raison, qu'à se tenir ferme & bien confirmé dans la Foi. *Memento Christiane, quod non voceris rationalis, sed fidelis*, dit pour cela Saint Augustin. Mais encore ne faut-il pas traiter si injurieu-

ſement cette même raiſon que d'autres ont fait, par une zéle peutêtre inconſidéré; puiſque la tenant de Dieu auſſi bien que la vraie Réligion, nous ſommes obligés de les reſpecter toute deux comme filles du Ciel. C'eſt ce qui fait prononcer à Lactance Firmien cette belle ſentence, que le ſommaire de toute nôtre intelligence doit aboutir à ce point, de ne penſer jamais, que la Réligion ſoit contraire à la ſageſſe ou à la raiſon, ni qu'il y ait de véritable ſageſſe ſans la Réligion; *ut neque religio ulla ſine ſapientia ſuſcipienda ſit, neque ulla ſine religione probanda ſapientia.* Tant y a, que nôtre Philoſophe n'a pas été tel, qu'on vous l'a dit dans cette conference, dont vous voulés être informé, n'aiant pas ſi peu reſpecté les autels, qu'on lui puiſſe abſolument imputer à crime tous les propos, qu'il tint avec une liberté, qui accompagne ſouvent ceux de ſa profeſſion. En effet, outre qu'il eſt reconnu pour ne manquer pas de zèle dans une véritable dévotion, l'on peut ſoûtenir en ſa faveur, que comme tout menſonge proferé ne rend pas un homme menteur, quand il croit dire la vérité, toute héréſie non plus ne fait pas hérétiques ceux, qui ſemblent y adhérer lors qu'ils penſent ſuivre de bons ſentimens, n'y aiant que l'opiniâtreté contre

l. de falſa Religione c. 1.

les vérités Catholiques, qui les puiſſe convaincre d'être tels. Je laiſſe donc à Meſſieurs de Sorbonne l'examen des penſées, dont il s'expliqua, pour en retrancher ce qu'ils jugeront de quelque préjudice à la Foi, & dans le ſeul deſſein de contenter vôtre curioſité, je ferai cet effort ſur ma mauvaiſe mémoire, de vous rapporter ſommairement, mais avec le plus de fidelité, qu'il me ſera poſſible, ce que j'en ai pû retenir.

Le théme ſur lequel ſes antagoniſtes & lui s'exercèrent le plus, fut celui de la ſcience ou connoiſſance que Dieu a des choſes; quoique tous s'accordaſſent en ce point qu'elle devoit être infinie, comme le ſont tous les attributs de la divinité. Dieu voit tout, Dieu eſt tout eſprit & tout Oreille, dit même la Poëſie Payenne.

> Οὖλος γὰρ ὁρᾶ, οὖλω δὲ νοεῖ, οὖλος δὲ τ' ἀκούει.
>
> *Totus namque videt, totus mens, totus & audit.*

Pauſanias aſſure, que les Grecs ne donnèrent trois yeux à une ſtatuë de Jupiter que pour marquer ſa connoiſſance de tout ce qui ſe paſſe dans ſon Roiaume & dans celui de ſes deux freres, c'eſt à dire au Ciel, ſur Terre, & aux Enfers; ce qui peut encore être rapporté

aux trois tems différens, le paſſé, le préſent, & le futur, qui lui ſont également connus. Et c'eſt pour cela que Mercure Triſmegiſte a nommé Dieu un cercle intelligible, ou une ſphere d'intelligence, dont le centre étoit par tout, & la circonference en nul endroit, d'autant qu'elle n'a point de limites. Mais parce que la puiſſance de ce même Dieu, toute étenduë qu'elle eſt, n'empêche pas que l'Ecole n'avouë qu'il y a des choſes, qu'il ne peut pas faire, comme par exemple du paſſé le futur, *ſiquidem potentia ad præteritum etiam Deo denegatur:* nôtre Philoſophe ſoûtint, qu'on pouvoit maintenir ſans impieté, qu'il ſe trouvoit de même beaucoup de choſes, qui n'étoient point ſoûmiſes à la connoiſſance de Dieu; telles que ſont les actions, qui peuvent être ou n'être pas, comme dépendantes de nôtre Franc-Arbitre; l'Egliſe aiant determiné au
Seſſ. 8. Concile de Conſtance, qu'il y a des choſes contingentes, & tellement libres, qu'elles peuvent auſſitôt arriver, que ne pas arriver.

Car puiſqu'on reconnoit, que ce n'eſt pas un defaut de puiſſance en Dieu de ne pouvoir empêcher que le paſſé n'ait été, toute l'impuiſſance ſe trouvant au ſujet, qui enveloppe une repugnance de contradiction, pour uſer de termes claſſiques; l'on doit dire de même

que ce n'eſt pas une ignorance en Dieu de ne pas connoitre les choſes contingentes & dépendantes de nôtre volonté indéterminée; dautant que le defaut dépend de leur nature, qui reſiſte à cette connoiſſance par une invicible contradiction, *ut ſe habet res ad eſſe, ita ſe habet ad cognoſci.*

Les connoiſſances de Dieu ſont toûjours vraies, & ſa ſcience néceſſaire auſſi bien qu'éternelle; de ſorte, que ſi Dieu ſavoit, que je dûſſe faire une choſe, qui dépend abſolument de ma volonté, il s'enſuivroit qu'avant que de m'y déterminer il ſeroit tellement néceſſaire, que je la fiſſe, qu'il ne me ſeroit pas poſſible d'en uſer autrement. Or cela ruine de ſorte nôtre Franc-Arbitre, qui conſiſte à pouvoir faire, ou ne pas faire, agir, ou ne pas agir; qu'on peut dire, qu'avec ſa perte il n'y auroit plus en nous ni bonté ni malice morale, ni vice ni vertu, qu'on nous pût imputer, *nemo peccat in eo quod vitare non poteſt,* dit fort bien Saint Auguſtin. Ajoûtés à cela, *l. de [illegible] arb.* que contre toutes les regles du bon raiſonnement, deux propoſitions contraires ſeroient vraies en même tems, l'une aſſurant la neceſſité de nôtre operation future, & l'autre ſoûtenant la franchiſe de nôtre volonté pour ne s'y pas porter ſi bon ne lui ſemble.

Il eſt certain, & cela fut ſans conteſtation, que tous les Attributs de Dieu, comme le ſont ceux de la ſcience, de la volonté, & de la puiſſance, ſont des choſes ſi parfaitement unies en lui à cauſe de ſa ſimplicité, qu'on peut dire, qu'ils ſont ſa divinité même; n'y aiant que la foibleſſe de nôtre eſprit, qui nous oblige à les concevoir diverſement, par une diſtinction nommée virtuelle, c'eſt à dire, qui les fait différer en vertu ſeulement. Mais il faut auſſi demeurer d'accord, que la puiſſance du même Dieu s'étendroit bien plus loin, ſi elle n'étoit limitée par ſa volonté, qu'il pourroit donner l'être à beaucoup plus de choſes, qu'il n'en veut produire; que les Mondes ſeroient auſſi infinis, que Metrodore les concevoit, s'il ne les eût voulu reduire à l'unité; & par conſequent, qu'il peut en de certains cas ce qu'il ne veut pas. L'on doit dire le même au ſujet de ſa ſcience, qu'elle n'eſt bornée, que par ſa ſeule volonté, qui a été de tout tems de créer un animal libre dans ſes actions, & joüiſſant d'un Franc-Arbitre, afin que par là uſant de mouvemens propres, & aiant part à l'honneur d'une ſainte vie, il pût eſperer la certitude où les autres créatures ne peuvent arriver.

Or ſi cette exception miſe à la ſcience Di-

vine, des actions humaines, qu'on nomme contingentes, parce qu'elles peuvent être ou n'être pas, ne marque nul defaut en elle, qui ne laiſſe pas d'être infinie, puiſque elle embraſſe tout ce qui peut être connu, & la repugnance de la part du ſujet, qui ne peut recevoir cette contraction, que nous avons déja dite d'être néceſſaire & de ne l'être pas au même tems: Il s'enſuit, qu'il n'y ſauroit avoir d'impieté à ſoûtenir, que Dieu ne ſait pas déterminément quelles ſeront les actions d'un homme conſidéré comme agent libre; non plus qu'à dire, que le même Dieu ne peut pas les choſes qui ſont contre toute raiſon, & contre ſa nature, comme de pecher, de s'anéantir, ou de ſe détruire ſoi même, parce qu'en l'un & en l'autre cas, il voudroit & ne voudroit pas, il ſeroit Dieu, & ne le ſeroit pas? ce qui implique, enveloppe, ou enſerre une contradiction, qu'on ne ſauroit prononcer ſans blaſpheme.

C'eſt aſſez faire pour rendre ſur ce ſujet à Dieu ce qui lui eſt dû, d'aſſurer, qu'il ſait tout ce qu'il veut ſavoir, & qu'il comprend tout ce qui peut être ſçû. Que ſi ſa preſcience ne s'étend pas juſques ſur des effets dépendans de nôtre volonté, parce qu'ils ſont incertains, & peuvent auſſitôt ne point arriver,

qu'autrement; l'on ne peut pas imputer cela à un manquement de lumiere, ou de capacité dans l'esprit Divin, mais seulement au defaut de ce qui est alors exposé à sa prévoiance. En effet il n'y a point d'impuissance à ne pouvoir pas ce qui est impossible. Ce que Dieu ne voit point, n'est indubitablement pas en état d'être vû. Et les objets dont nous parlons qu'il n'envisage pas comme certains, parce qu'il les a rendus muables ou contingens, & par consequent non-nécessaires; ne prouvent autre chose sinon, qu'ils ne sont pas capables d'être représentés nécessairement, ce qui est cause, qu'il ne les regarde que comme contingens, c'est à dire indifférens aux deux parties de la contradiction, à l'ouï, & au non, à l'être, & au non être.

Pomponatius l. 1. de fato. lib. arbit. & prædest. c. 15.

On voulut paier nôtre Philosophe des deux sortes de connoissance que les Théologiens ont acoûtumé d'attribuer sur cela à la Divinité, celle *de vision ou de vuë*, & celle *de simple intelligence:* en lui représentant ce que Saint Thomas a dit dans la question quatorziéme de la premiere partie de sa Somme. Nous lui proposâmes de même la distinction des deux nécessités, dont l'une est absoluë & se dit dans l'Ecole *consequentis*; l'autre hypothétique ou conditionnelle, qui s'appelle *consequentiæ.*

conſequentiæ. Et il ne tint pas à lui paraphraſer les termes de Saint Auguſtin, que nous ne le miſſions à la raiſon : *futura non ideo ſunt, quia a Deo præſciuntur ; ſed idcirco præſciuntur, quia futura ſunt ;* tâchant par là de lui faire reconnoître en Dieu une ſcience certaine des choſes qui dépendent de nôtre volonté, ſans préjudicier au Franc-Arbitre. Quelle apparence, lui remontra quelqu'un, d'attribuer moins de connoiſſance à Dieu, que Virgile n'en donne à ſon Protée ? quand il aſſure de lui,

l. 3. de lib. arb. c. 4. & Origenes ſuper Ep. Pauli ad Rom.

——— *novit namque omnia Vates* 4. Georg.
Quæ ſint, quæ fuerint, que mox ventura trahantur.

Le Cygne & le Corbeau furent conſacrés à Phœbus par les Payens, pour dire qu'il ſavoit tout ce que les jours & les nuits peuvent produire ; outre que le Trépied ſervant à ſes Oracles montroit, qu'ils s'étendoient ſur les trois tems, le préſent, le futur, & le paſsé, *ipſa tripos trini curſus præſagia pollicetur, hoc eſt, Extantis, Inſtantis, & Rapti*, ſelon les termes de Martianus Capella dans ſon neuviéme & dernier livre, qui eſt celui de la Muſique. Mais il ſe tint inébranlablement ferme dans ſa doctrine Péripatétique, que les propoſitions *de futuro in materia contingenti*, ne pouvoient être dé-

terminément vraies, d'autant, qu'il faut nécessairement qu'une chose pour être contingente soit de telle nature, qu'elle puisse être ou n'être pas. Il protesta, qu'il lui étoit impossible de comprendre, ce que c'étoit qu'une certitude contingente; & nomma un franc galimathias de dire, qu'une chose soit infaillible, mais non pas nécessaire, ajoûtant ce mot de Pomponace au sujet des nécessités *consequentiæ*, *non consequentis*, dont il se raille, *hoc utinam tam bene intelligeretur, quam bene involvitur, videnturque potius esse illusiones istæ quam responsiones.* Et ailleurs: *potius sunt verba, & furfura, quam res, & vera farina.* La comparaison de ceux, qui prédisent le malheur d'un homme courant vers le précipice, sans y rien contribuer, le fit plûtôt rire, que rendre; parce que leur prédiction au lieu d'être absoluë contient cette tacite condition, au cas que cet homme ne s'arrête ou ne se détourne point du précipice, ce qui empêcheroit sans doute, qu'il n'y tombât. Ainsi le plus que cette similitude attribuë à Dieu, c'est une prénotion ou préscience hypothetique des actions humaines, que personne ne lui dispute, mais non pas une déterminée connoissance, puisque nôtre volonté étant libre, peut changer à tout moment.

l. 2. c. 7. & l. 4. c. 3.

C'est ce qui rend nôtre mauvais Démon si porté à nous tenter & à nous seduire; à quoi vraisemblablement il ne s'attacheroit jamais, savant comme il est, s'il ne nous connoissoit pas capables d'agir librement, & si nôtre damnation ou nôtre salut étoient déterminés absolument par les notions, qui sont en Dieu, vû, qu'il ne pourroit pas douter, qu'en ce cas là toutes ses peines seroient inutiles. Mais ne peut-on pas même dire, que toutes les exhortations, que Dieu nous fait pour suivre le bien, & toutes ses ménaces pour nous détourner du vice, sembleroient des choses ridicules, ce qui ne peut être imaginé sans crime, si au même tems, qu'il nous les fait, il savoit avec certitude, que ce doit être en vain, & que nous exécuterons infailliblement le contraire de ce qu'il nous conseille.

Quant aux passages de l'Ecriture Sainte, qui semblent ajuger à Dieu une connoissance certaine des choses futures, quoique dépendantes de notre franche volonté; il s'en démêla, en soûtenant, qu'ils étoient pleins de figures, & de façons de parler accommodées à nôtre capacité. Ainsi quand Dieu fit savoir en paroles expresses à Ezechie qu'il mourroit, ce qui n'arriva pas; Saint Thomas dit, qu'elles se doivent interpréter du cours *1. parte* [illegible]

ordinaire de la nature, ſelon lequel ce Roi devoit mourir, de ſorte, que ce qui ſemble dit là déterminément, ne l'eſt que conditionnellement; non plus que quand Jonas aſſura les Ninivites, qu'ils n'avoient plus que quarante jours, aprés leſquels leur ville ſeroit détruite. Car quoi que la ménace fût abſolue dans ſes termes, il y avoit une condition ſouſentendue, s'ils ne faiſoient la pénitence, qui dépendoit d'eux, & qui les préſerva de cette calamité. Les lieux du nouveau Teſtament qu'on peut rapporter ſur le même ſujet, ſe doivent expliquer de même. Et l'on ne ſauroit, ajoûtoit-il, concevoir la faute de Saint Pierre s'il ne lui étoit pas poſſible de ne point renier ſon Maitre, lors qu'il lui dit, que dans le jour il commettroit cette infidelité jusqu'à trois fois; où il faut ſouſentendre, s'il demeuroit dans la foibleſſe d'ame où il étoit, & que Dieu comme ſcrutateur des cœurs y obſervoit alors. Car préſuppoſant que Saint Pierre n'eût pas commis ce crime, puiſque ſelon l'axiome Philoſophique *poſſibili in actu poſito nullum ſequitur incommodum*, qui ne voit point, que le defaut de ſuccès dans cette prédiction pouvoit recevoir la même interprétation, qu'on donne aux textes précédens du vieil Teſtament? C'eſt la même

chose de la promesse simple du Paradis au bon Larron, qui contenoit cette hypothese sousentenduë, en perseverant dans la reconnoissance de son Créateur, & dans l'heureuse disposition d'esprit où il étoit; pour ne rien dire de ce que pouvoit contribuer sur ce dernier exemple une grace extraordinaire.

A toutes les raisons du paganisme, en faveur du Destin, il repliqua, qu'Aristote n'en avoit reconnu la nécessité qu'à l'égard des choses universelles, & non pas des singulieres, qui dépendent d'un principe libre, tel qu'est nôtre volonté. Mais qu'à prendre avec Boece & Saint Augustin, ce *Fatum*, ou cette *Destineé*, pour la volonté de Dieu, qu'il a euë de toute éternité, il s'en faloit tant, qu'elle lui rendit toutes choses connuës également, que si cela étoit, le même Destin, qui est Dieu, seroit contraire à lui même, & sa volonté diverse, puisque de tout tems sa resolution a été, comme nous l'avons déja exposé, de créer un animal libre dans ses operations, & possedant un franc-arbitre qu'il a toûjours conservé, quoiqu'alteré par le péché du premier des hommes.

Apres tout il maintint, qu'encore qu'il y eût quelques difficultés dans son opinion, dont ni lui ni autre ne se pûssent pas bien dé-

méler, il lui restoit cette satisfaction, & même cet avantage, de suivre l'avis de nos plus grands Théologiens, qui sont contraints d'avouër, qu'en toutes choses il faut toûjours se ranger aux pensées les plus séantes à la grandeur de nôtre Créateur: Et que puisque son sentiment n'ôtoit rien à la science de Dieu, de tout ce qui pouvoit être sçû par les loix, qu'il s'est préscrit à lui même; mettant au contraire un parfait & raisonnable accord entre sa puissance, son savoir & sa volonté; il ne croioit pas, que rien pût l'obliger à s'en départir. Surquoi tout le monde lui avoüa, qu'il valoit mieux, souvent confesser ingenûment son ignorance, sur tout en de semblables sujets, que de se laisser emporter par la difficulté de quelques argumens à une créance peu honorable à la Majesté Divine. Nous devons alors imiter ceux d'Elide & les Atheniens qui sacrifioient au Dieu Inconnu, c'est à dire, si je ne me trompe, au vrai Dieu, que personne ne sauroit ni compendre, ni connoître; en soûmettant humblement nôtre esprit, & tous ses raisonnemens, à celui, qui a cela de commun avec le Soleil, qu'outre qu'il ne se découvre que par sa propre lumiere, & par la clarté, qu'il nous communique, il nous éblouït, & nous aveugle, si

Pauf. l. 5.

nous penſons le contempler trop fixement, & avec témérité.

Sans mentir, il y a mille fois plus de diſtance entre Dieu & l'entendement humain, qu'il ne s'en trouve entre cet Aſtre du jour & le Hibou, à la vüe duquel Ariſtote, l'un des plus clairvoians des hommes, a ſi ſouvent comparé toutes nos connoiſſances. Ce fut pourquoi cet ancien, qu'on nommoit il me ſemble Simonide, & qu'on voulut engager au diſcours de la nature Divine, demanda toûjours de nouveaux delais ſans s'y pouvoir jamais reſoudre. Mais pour peu, qu'il nous laiſſe voir ſon image, comme un Parelie dans la nuë, & quelque petite idée, qu'il donne de lui même à nôtre eſprit, nous ne ſaurions ni trop les reſpecter, ni trop les eſtimer. Clement Alexandrin fait là deſſus une hypotheſe au quatriéme livre de ſes Tapiſſeries, dont je ſuis bien aiſe de vous faire ſouvenir. Il ſuppoſe que ſi l'on donnoit au choix de quelqu'un de poſſeder la connoiſſance de Dieu, ou la béatitude éternelle, comme des biens differens; il ſeroit obligé d'élire la premiere, comme de beaucoup préferable à l'autre. Sans conteſter là deſſus, puiſque ce ſont deux choſes inſéparables, ajoûtons ſeulement, que quelques-uns n'ont pas laiſ-

sé de croire, qu'il vaudroit mieux être privé tout à fait de cette connoissance, que de l'avoir fautive & injurieuse à la Divinité. Plutarque tâche de rendre probable ce sentiment par cette comparaison, qui ne le justifie pourtant pas tout à fait dans la vraie Réligion. Tyresias, dit-il, étoit véritablement bien malheureux, de ne voir ni ses amis, ni ses enfans, à cause de son aveuglement. Mais il faut avoüer, qu'Athamas & Agavé étoient bien plus miserables, de prendre les leurs pour des Tigres & des Lions, & Hercules encore de dechirer les siens, que son imagination blessée lui représentoit pour ses ennemis. Sa reduction est, qu'il voudroit mieux ne reconnoitre point de Dieux du tout, comme l'on parloit de son tems, que de les outrager par des pensées indignes d'eux, ou de se les figurer d'une nature maligne, & qui se plait à nous affliger, selon la fausse persuasion des superstitieux. Cela se rapporte fort à la sentence d'un Philosophe libertin, mais judicieux en ce point, *impius non qui tollit multitudinis Deos, sed qui Diis opiniones multitudinis applicat.* Le plus sûr parti que la créature puisse prendre pour ne tomber dans aucun de ces inconveniens, c'est de parler de son Créateur comme les Peres de l'Eglise ont

Tr. de la Superst.

Diog. Laert. in Epic.

toûjours fait du vrai Dieu. Ils ont dit, qu'il ſe trouvoit dans toutes choſes ſans incluſion, & au dehors de toutes ſans excluſion: Qu'il étoit plus haut que le Ciel, plus profond que l'Enfer, plus étendu, que la Terre, & plus diffus que la Mer: Bref, qu'il eſt par tout, & qu'il n'eſt en pas un endroit, *omnia in omnibus* ſelon Saint Paul, parce qu'il ne peut ê- *1. ad Corint. c. 15.*
tre éloigné ou abſent d'aucune place, ni compris ou contenu en aucun lieu. Comme tous les nombres ſe trouvent dans l'unité, & toutes les lignes dans le centre; toutes choſes ſont en Dieu, & il n'y en a pas une, où il ne ſe rencontre; ce qui va contre le ſens d'Empedocle, qui crût, devenir Dieu, ſi l'on ne le trouvoit nulle part.

Quo fugis Encelade? quaſcunque appuleris oras,
Sub Iove ſemper eris.

Le lieu pourtant quelque ſpacieux que nôtre *Hugo 1. Vict. de ſacr. qu. 2. c. 22.*
imagination le puiſſe faire, n'égalera jamais ſon Immenſité; non plus que le tems ſon Eternité; l'eſprit ſa Sageſſe; la vertu ſa Bonté; ni l'ouvrage ſa Puiſſance; pour parler encore comme fait un de nos Docteurs.

Quelqu'un de la compagnie lui ajoûta encore par forme d'avis & de concluſion, qu'il étoit vrai, que comme le concours de Dieu

D. Th. 1. p qu. 63. art. 1. aux causes secondes ne détruit pas leur nature, & n'empêche pas, que les effets ne soient naturels lors qu'ils ont des causes naturelles: la vuë & la connoissance de Dieu n'ôtoit pas non plus la liberté aux actions de nôtre volonté, ni la contingence aux contingentes: parce que, soit dans son concours, soit dans sa préscience, il n'altere point les causes secondes, *sed eo modo & prævidet, & concurrit, quo agunt*. Qu'il faloit pourtant prendre garde soigneusement, de ne tomber pas dans le reproche, qu'on a fait à Ciceron, d'avoir mieux aimé blesser la Providence de Dieu, que le franc-arbitre des hommes: *& ut homines faceret liberos, fecisse sacrilegos*, comme *l. 5. de civ. Dei c. 9.* en parle Saint Augustin. Car puisque toute l'Eglise a toûjours tenu, qu'on ne pouvoit nier sans une espece d'impieté, que la préscience de Dieu ne s'étendit sur toutes les choses futures, qui lui sont présentes de toute éternité; il n'étoit pas permis de douter, qu'il ne prévit les nécessaires comme nécessaires, & les contingentes comme contingentes, quelque repugnance d'ame qu'on pût sentir là dessus. Sans mentir, il peut y avoir bien de la témérité à combattre un sentiment si universel, & le plus sûr est d'humilier son esprit en ce point, & de l'arrêter sur la déter-

mination de Justin, grand Martyr & grand Philosophe, qui porte, que cette préscience divine n'est pas la cause des choses futures, mais que ce sont elles, qui font la préscience en Dieu, sans préjudicier à nôtre liberté. *qu 58. ad orth.*

C'est tout ce que vous saurés d'une conférence qui eût au moins cela de bon, que dans des sentimens différens l'on n'ouït jamais une parole contraire à la civilité, ni qui peut offenser personne. Vous jugés assez par là, que cet homme vain & importun tout ensemble, que vous connoissés si bien, ne s'y trouva pas, qui s'attribue sottement ce que Ciceron donne à Carneade, de n'avoir jamais disputé de rien sans obtenir la victoire, *nullam unquam rem defendisse quam non probarit, nullam oppugnasse quam non everterit.* En vérité, outre le défaut de charité, il y a bien de la foiblesse à ne pouvoir souffrir la moindre contradiction, ni le moindre mot, qui choque, qu'on ne s'irrite au dernier point:

— *Turgescit vitrea bilis,* *Pers. sat. 3.*

Finditur, Arcadiæ pecuaria rudere dicas.

Et il me semble que c'est une grande honte aux personnes de nôtre profession, que les hommes d'épée se battent presque toûjours en se gardant beaucoup de respect les uns aux autres; qu'ils s'ôtent la vie en gens d'hon-

neur, ſans ſe dire le moindre outrage; & que les hommes de lettres, ſouvent même ceux, qui ſe piquent le plus d'être Philoſophes, ne conteſtent jamais ſans s'injurier. Bon Dieu, qu'il eſt peu de ſavans & ſages tout enſemble! Et que Platon eût grande raiſon de récrire à Dion, que l'opiniâtreté fâcheuſe étant haïe d'un chacun, devoit faire ſa demeure dans la ſolitude; ἡ αὐθάδεια ἐρημίᾳ σύνοικος ἐστιν *pervicacia ſolitudinis eſt contubernalis.*

Plut. in Dione.

DE
LA VAINE PRESOMPTION.

LETTRE C.

MONSIEUR,

Un ancien diſoit, qu'il étoit fort difficile, qu'on s'abſtint d'écrire de ſon tems quelque ſatyre, vû ce qui s'y paſſoit tous les jours, & il ſemble qu'on pourroit ſoûtenir de mê-

me, qu'il est comme impossible à ceux, qui voient toutes les sottes vanités du grand monde, d'être assez retenus, pour n'user contre elles d'aucune invective. Mais je ne suis pas de cet avis, & je pense que hors ceux, qui montent expressément en chaire pour declamer sur ce sujet, *& ut medicinam moribus faciant*, comme parle Tertullien, les autres peuvent bien, sans approuver en cela ce qui ne leur plait pas, vivre à leur mode, & laisser faire les autres comme ils l'entendent: puisqu'ils n'ont point de jurisdiction sur eux. Outre qu'il y a beaucoup de témérité pour un particulier, de vouloir reformer le monde, il lui est si aisé de se taire, & de porter le doigt sur cette partie où toutes les statuës d'Harpocrate mettoient le sien, qu'en vérité c'est presque toûjours par impuissance d'esprit, qu'on se dispense d'en user autrement. Le silence fournit tant d'agréables entretiens à ceux, qui en savent bien user, qu'il n'y a guères que les inconsidérés, qui le rompent pour dire des vérités importunes, outre qu'elles sont presque toûjours inutiles. L'Ecclesiastique dit fort bien, qu'ils ont le cœur semblable à un vaisseau percé, qui ne peut retenir aucune liqueur; *cor fatui quasi vas confractum*: & en effet le mot du Spartiate Demara- *C. 21.* *Plutar. in apopht.*

tus se vérifie tous les jours, qu'un fou ne sauroit s'empêcher de parler: Vous ne prendrés donc pas, s'il vous plait, pour une demangeaison d'écrire, ni pour un dessein formé de censurer personne, ce que vous aurés ici de moi contre l'impertinente présomption d'une infinité de gens, qui s'en font accroire au delà de toutes les bornes de la raison. Mais encore est-il juste & à propos de nous confirmer vous & moi dans les bonnes maximes de la Morale à cet égard, & de nous en rafraichir la mémoire d'autant plus soigneusement, qu'étant dans un poste, d'où l'on voit triompher la vanité avec tant d'éclat & de succès, il seroit à craindre, qu'à faute de ce remede, le mauvais exemple ne nous fût à la fin contagieux.

Encore que j'aie grande aversion de ceux, que les Italiens nomment *parabolani*, & *milantatori*, tels que leurs théatres nous représentent les Néapolitains, par un rapport merveilleux au proverbe ancien de l'arrogance de Capoue, *Campana superbia:* Je ne suis pas néanmoins de l'opinion de ces austeres, qui condannent toute sorte de soin, qu'on peut prendre de sa réputation, comme la chose du monde la plus ridicule, & la plus frivole. *l. 3. de fin.* Chrysippe & Diogene protestent dans Ciceron, qu'ils ne voudroient pas remuer le bout

du doigt pour une chose si vaine, & l'homme tombe quelquefois dans une telle abjection d'esprit, qu'il fuit tout ce qui a quelque éclat, ne cherche que les ténebres, & voudroit bien, que personne ne sçût, qu'il est au monde,

Si liceat, nulli cognitus esse velim. Ovid. el. 1.

Quand il seroit vrai, que la bonne renommée n'eût pas toute la réalité, que des personnes nées à la gloire se l'imaginent, pour le moins voions-nous manifestement, que les consequences d'une mauvaise réputation sont telles, qu'il n'y a rien de plus contraire à la vie civile, ni même au repos Philosophique.

Turpis enim fama, & contemtus & acris Lucr. l. 3.
egestas,
Semota ab dulci vita stabilique videntur,
Et quasi jam Leti portas cunctarier ante.

En vérité il peut y avoir de l'excès au desir de se faire estimer, s'il nous jette dans des inquietudes trop pénibles. Le Sage se doit contenter d'un état tranquille quelque bas qu'il soit, s'il y trouve mieux son compte, que dans l'exaltation. *Quidni contentus sit eo usque crevisse*, dit fort bien Seneque tout Courtisan qu'il étoit, *quo manum Fortuna non* ep. ... *porrigit?* Il seroit bien fâché d'acquerir du nom au prix des travaux, que beaucoup de

personnes s'imposent pour l'avoir; & il renoncera toûjours à toute la gloire, que peut produire la plus haute faveur, *si necesse sit superbis assidere liminibus, ac supercilium grave, & contumeliosam etiam humanitatem pati*, pour user encore des propres termes de Seneque. Mais tout exemt d'ambition, qu'est l'homme sage, il ne méprisera jamais une honnête réputation, & bien loin de negliger ce qui la lui peut conserver, il perdra la vie comme l'Hermine, plûtôt que de se diffamer, & que d'interesser notablement son honneur.

Cela présupposé de la sorte, & que le mépris de ce même honneur cause souvent celui des vertus, parce qu'il est presque toûjours leur recompense, & que ce sont elles, qui composent cette voie lactée toute brillante de leur éclat, & par laquelle les plus grands héros sont enfin parvenus à l'immortalité: faisons maintenant quelques reflexions sur ce vice orgueilleux, qui détrôna les premiers Monarques du Capitole, & que les Romains ne pûrent souffrir même en la personne de leurs Rois, *superbiam Romani ne in Rege quidem ferre potuerunt*, dit le plus éloquent d'entre eux.

Ma premiere pensée me porte à remarquer, qu'il

qu'il n'y a point ordinairement de gens plus indignes d'être estimés & honorés, que ces présomtueux, qui affectent insolemment une gloire, qu'ils avoueroient eux mêmes ne pas mériter, s'il leur restoit quelque sorte de pudeur. Mais comme un vaisseau plein de vent ne peut recevoir les bonnes liqueurs, leur esprit rempli de vanité ne souffre aucune teinture de Morale, & la modération qu'elle enseigne avec la connoissance de soimême, est la chose du monde, qu'ils abhorrent le plus. L'homme vertueux représente excellemment le revers de cette medaille, il diminuë toûjours plûtôt, qu'il n'augmente ce qui peut être dit en sa recommandation, *ὁ γαρ ἐπιεικὴς ἐλαττωτικὸς ἐϛιν*, comme en parle Aristote. Et parce qu'il tient pour une maxime assurée, que faire de bonnes actions pour en recueillir de la gloire, c'est être plûtôt ambitieux que vertueux, *qui virtutem suam publicari vult, non virtuti laborat sed gloriæ*, il est si éloigné d'agir par un motif de vanité, qu'il rejette ou met au rabais toutes les loüanges, que lui peut attirer son mérite. A la façon de cet oiseau Merops inconnu en France, qui est vraisemblablement l'Apiaster des Latins, & qu'Elien assure ne voler vers le Ciel, qu'au rebours de tous les autres oiseaux,

Sen. ep. 113.

l. 1. c. 46.

aiant la tête baiſſée vers la terre; ſi celui, qui poſſede une ſolide vertu, s'éleve fort haut par ſon moien, l'humilité dont il abonde, lui fait tenir la tête courbée, quoiqu'il ne voie preſque rien ici bas, qu'il n'ait droit de mépriſer comme étant au deſſous de lui. Mais ne prenés pas ſa grande modeſtie pour une humilité d'abjection & de foibleſſe, telle qu'eſt celle du Roſeau: C'eſt une humilité de connoiſſance, de poids, & de force, ſemblable à celle des Palmes recourbées par la valeur & la peſanteur de leurs fruits. En effet la ſageſſe, qui ſert de couronne à toutes les vertus morales, cherit ſi uniquement l'humilité, que ſa pente naturelle eſt vers les lieux bas; d'où vient la belle penſée des Arabes, que je vois traduite en ces termes, *Sapientia ſe habet ad ſuperbos, ut aqua ad altiora loca.* Cela veut dire qu'il n'eſt point plus contre nature de voir remonter les eaux, ce qu'elles ne font jamais, que par une grande contrainte; qu'il eſt merveilleux & preſque impoſſible, qu'une véritable ſageſſe accompagne les hommes ſuperbes & fierement orgueilleux. Mais ceux, qui la poſſedent, ne perdent rien pour cela de ce qui leur eſt dû, tant s'en faut, ils l'obtiennent plus facilement par leur humilité, & ſi ils évitent l'envie, qui eſt preſque inſeparable des

éloges, qu'on leur donne. C'eſt ce que Tacite témoigne de ſon beau pere Agricola, par ces paroles, qui nous expriment l'aſſiette moderée de ſon eſprit, *ita virtute in agendo, verecundia in prædicando, extra invidiam, nec extra gloriam erat.*

Voulés vous bien reconnoitre l'impertinence de ces ambitieux ridicules, conſidérés, comme, pour une vie glorieuſe, ce leur ſemble, & purement imaginaire, ils en perdent une eſſentielle; comme, pour poſſeder un rang penible, ou une autorité, dont ils abuſent & qui les conſume, ils abandonnent avec le repos tout ce qu'une vie bien conduite a de plus charmant & de plus ſolide; enfin comme ils ſe donnent quelquefois mille maux pour acquerir des titres, qui rendent un jour leur épitaphe un peu plus magnifique. *Laborant*, dit excellemment Seneque, *de brev*
in titulum ſepulcri, & ut unus ab illis numeretur annus, omnes annos ſuos conterent. *vitæ c. 19*
L'endroit où il parle de la ſorte eſt ſi exprès contre ce que nous avons tous les jours devant les yeux, & il décrit ſi bien la miſerable conduite de ceux, dont nous parlons, que je ne puis m'empêcher de vous le rapporter, à la charge que je ſerai diſpenſé de vous en faire à mon ordinaire une paraphraſe Françoiſe.

Omnium quidem occupatorum conditio misera est; eorum tamen miserrima, qui ne suis quidem ocupationibus laborant. Ad alienum dormiunt somnum, ad alienum ambulant gradum, ad alienum comedunt appetitum: Amare, & odisse, res omnium liberrimas, jubentur. Hi si velint scire quam brevis ipsorum vita sit, cogitent ex quota parte sua sit. Ce sont les fruits ordinaires d'une ambition dereglée.

Cependant la plûpart du monde est trompé par l'éclat d'un grandeur imaginaire, & par les apparences trompeuses d'une felicité, dont ces personnes ne jouïront jamais. Ce sont des temples d' Egypte fort magnifiques & bien travaillés au dehors, mais remplis au dedans de chats, de serpens, & de crocodiles. Ce sont des monumens ou sepulcres, dont l'ornement & la peinture charme d'abord nôtre vuë, quoique ce ne soit qu'infection au fond, & que leur interieur soit plein de pourriture. Et si nous en croions Lucien, *de merc. cond.* nous les comparerons encore à des livres bien dorés & fort curieusement reliés, à l'ouverture desquels on ne trouve que des Thyestes, des Oedipes, & des Terées, agités par ces furies, que le théatre de l'ancienne Tragédie nous représentoit. J'appelle ainsi les passions, qui travaillent une ame présomp-

tueuse, d'autant plus à plaindre, qu'elle met son bien dans son propre malheur, sa joie dans ce qui la devroit affliger, & souvent son ambition dans la plus basse infamie. En effet il se trouve de ces Thrasons, dont nous parlons, qui tirent avantage de tout, & qui s'encouragent même par les outrages qu'ils reçoivent, semblables à la toupie des enfans, que l'escourgée releve, & qui s'anime & se redresse par les coups de fouet. Pour le moins qu'ils se souviennent, qu'ils n'ont pas moins d'envieux, que d'admirateurs, *quam magnus mirantium, tam magnus invidentium populus est;* qu'ils considérent, que Dieu ne se plait pas moins à déprimer les choses hautes, qu'à élever les plus basses & les plus humbles, *abaxanse los adarves y alcanse los muladares;* & qu'ils me permettent que je dise à l'un d'eux, que vous connoissés bien, cette raillerie d'un ancien,

Sen. de vita beat. c. 2.

—— puteum puto te quoque Quinti;
Nam quanto altior es, tam mage despiceris.

DE
LA VIE SOLITAIRE.
LETTRE CI.

MONSIEUR,

Que vous étes injuste de vouloir obliger vôtre ami à des choses que vous ne sauriés raisonnablement desirer de lui! Il vous a déja écrit, qu'aprés avoir donné à la Cour par des respects, qui ne nous sont pas inconnus, tout le tems, que vous l'ý avés vû,

Virg. 6. Æn. *Invalidus vires ultra sortemque senectæ*;

il est resolu de prendre pour lui le surplus de ce peu de jours, qui lui restent, & de les passer, si faire se peut, en lieu, où *nec Pelopidarum facta neque famam audiat*. Quand ses raisons seroient moins fortes & moins accompagnées de justice, encore auriés-vous dû en faveur d'une retraite si Philosophique complaire à la resolution d'un ami, accompagner de vœux favorables son dessein, & dire au moins à sa décharge,

Cic. ep. 11. lib. 15. ad Atticum.

ecl. 5. —— *amat bonus otia Daphnis*.

Mais, qu'au lieu de cela, vous le persecutiés

des mêmes instances, dont l'on se serviroit pour enflammer le courage d'un jeune homme, qui commence sa carriere; que vous lui veuïlliés faire prendre, tout caduc qu'il est, de jeunes & nouvelles esperances, & que vous osiés dire à une personne de sa sorte, qu'il faut planter pour les Corneilles, ou pour sa posterité,

Insere Daphni pyros, carpent tua poma nepotes: ecl. 9.

c'est ce que je ne me fusse jamais imaginé de vous, & j'ai bien de la peine à reconnoitre là dedans toute vôtre équité, & vôtre discrétion ordinaire. Est-il possible, que vous n'aiés point pensée à mieux emploier la considération des descendans, qu'au sujet qui se présente, & que vous n'aiés point vû comme il est aisé en raillant de vous repartir tout ce qui se dit du *Nepotisme*, qui est un mot si odieux dans la Morale? En effet il arrive souvent, que les plus grands soins, que nous emploions en faveur de ceux, qui viennent aprés nous, reüssissent si mal, qu'ils sont la cause visible & la plus prochaine de leurs débauches, & par elles de toutes leurs infortunes. Pour ce qui touche l'espoir des graces, que vous voulés, qu'il attende dans une saison si avancée, qu'est la sienne, je vous prie de

me dire, pourquoi vous le destinés au même supplice, que le Poete fait souffrir là bas aux ames condannées à expier tous les crimes qu'elles ont commis, d'être exposées à des vents, qui les tiennent suspendues en l'air, ce qu'il égale aux peines du feu, & de l'eau, dont autres sont tourmentées?

6. Æn. *—— aliæ panduntur inanes*
Suspensæ ad ventos; aliis sub gurgite vasto
Infectum eluitur scelus, aut exuritur igne.

N'est-ce pas la figure de ceux, qui suivent les esperances trompeuses, & qui se repaissent des sottes vanités de la Cour?

Il se plaint de ce que vous lui voulés faire peur ensuite de tout ce qu'on peut attribuer de mauvais à la solitude d'une rétraite. Comme si la sienne devoit être des reprouvées, & telle qu'on dépeint celle d'un Timon, d'un Ajax, ou de quelqu'autre aussi incapable de méditer que ce dernier. Sachés, que le desert où l'Aigle se plait, ne témoigne pas moins l'excellence de sa nature, que la compagnie dont les Etourneaux ne se peuvent passer est une marque de leur foiblesse. Vous l'avertissés pourtant, qu'une trop sombre & trop profonde quietude, sur tout après l'éclat & le tracas du grand monde, n'est pas moins à craindre, qu'une ombre trop épaisse aux

choſes, qui ſont accoûtumées au grand air,

— *nocent & frugibus umbræ.* Virg. ecl.

Vous lui dites, que comme Julius Firmicus 10.
aſſure par les regles de l'Aſtrologie judiciaire, que les Signes, qu'elle appelle ſolitaires, ſont ſans efficace, & ne contribuent que fort peu de choſe, ou rien du tout, au bien de l'Univers: ceux qui vivent ſeuls & hors le commerce de compagnies, doivent être reputés auſſi inutiles, que ces Aſtres dans la ſocieté des hommes, où ils ne ſont plus conſidérés, que comme des membres ſéparés, de nul uſage, & qui ſe corrompent d'eux mêmes. Et c'eſt ſur cela, que vous lui faites valoir l'opinion populaire, que ceux, qui ſe plaiſent à planter, prolongent leurs jours dans cet exercice où ils profitent au public; ce qui peut être fondé ſur la créance des anciens, que les Dieux ſe hâtoient d'ôter du monde ceux, qui [illegible] étoient plus propres à rien. Mais que vous étes loin de vôtre compte dans ces ridicules obſervations, & que vous vous ſouvenés peu de ce que nous vous avons ſi ſouvent ſoûtenu, qu'il n'y a point de perſonnes, qui profitent plus aux autres, & qui contribuent davantage au bien de la communauté, que ceux, qui preſcrivent au reſte des hommes ce qu'ils doivent executer, & qui méritent par là, d'être reſpectés d'un

chacun, comme les Précepteurs de tout le genre humain! De même qu'il y a des esprits, qui se trouvent accompagnés par tout, & que l'hermitage même où la plus grande solitude n'exemte pas de distraction; parce que l'inquietude de leurs pensées, & le trouble de leur imagination, ne les abandonnent jamais; Il s'en rencontre d'autres de meilleure trempe, qui font heureusement des homelies dans les plus grandes assemblées, que la confusion des lieux & des personnes n'empêche pas, d'entrer en retraite, & qui se condannent librement à un exil volontaire dans leur propre païs, Appien s'étant par consequent trompé à leur égard, & au sens, que nous l'expliquons, quand il a crû, qu'un Sitius étoit le premier, & le seul, qui avoit trouvé pendant les fureurs du Triumvirat le bannissement dans sa patrie. Après tout vous étiés obligé de mieux interpréter l'action, où se veut porter vôtre ami, & de présupposer, qu'il devoit avoir de puissans motifs pour cela, puisqu'il vous avoit declaré l'extrémité de sa souffrance, & sa derniere resolution, en ces termes que vous rapportés en les condannant,

lib. 4. de bello civ.

Certum est in sylvis, inter spelæa ferarum
Malle pati.

Virg. ecl. 10.

Pouvés-vous croire, qu'un homme de ſon génie parle de la ſorte, qu'aprés avoir peſé toutes choſes, & mûrement déliberé avant que de ſe determiner?

Je veux en ſa faveur vous confier là deſſus une penſée, qui me ſervit d'entretrien dans une promenade de la Fere durant cette derniere campagne. J'y conſidérois les différentes vies, ſelon les diverſes conditions des hommes, & commençant par ceux des champs, je me repréſentois, comme la converſation des perſonnes ruſtiques, qu'on appelloit autrefois Ruſtres, donnoit bientôt un certain dégout d'eux, non ſeulement à cauſe de leur groſſier entretien, mais bien plus, parce qu'on y reconnoiſſoit ſouvent dans un même ſujet cette groſſiereté accompagnée de beaucoup de malice. Paſſant de là aux Gentilshommes de campagne, je faiſois reflexion ſur cette violence & cette brutalité, dont ils font preſque tous profeſſion, jugeant, que ce ſont choſes, qui ne peuvent plaire qu'à ceux, qui ont l'eſprit auſſi tyran & auſſi dépourvû de connoiſſance, qu'eſt ordinairement le leur. Je regardois enſuite comme ces mêmes Gentilshommes ont oſé nonobſtant cela nommer vilains les Bourgeois ou citadins, auſſi bien que les vilageois, & ac-

cuser de vilenie les habitans des villes les plus polies, mettant les uns & les autres dans une même catégorie: Tant chacun prise sa façon de vivre, *adeo unicuique stercus suum bene olet*, & tant nous sommes tous enclins à mépriser celle des autres. D'un autre côté je me mis à rêver sur ce que le sejour des villes a fait nommer aux Grecs *astuce*, aux Latins *urbanité*, & à nous *civilité*, l'entretien plus subtil mais presque toûjours interessé de ceux, qui les habitent, & qui ne visent, qu'à s'ôter les uns aux autres le pain de la main. C'est ce qui nous porte bientôt à les haïr d'une animosité Timonienne, considérant, qu'ils ont converti les meilleures polices, inventées ce semble pour le bien des hommes, à leur destruction & à leur misere; ce que mon esprit se prouvoit à lui même par induction & par une longue énumeration de plusieurs exemples. Mais quand je vins à examiner la vie des Courtisans, ou de ceux, qui pensent composer ce qu'on nomme le grand monde, je ne pûs m'empêcher de conclure, que c'étoit celle de toutes, qui étoit la plus capable de jetter un esprit clairvoiant & Philosophique dans une parfaite misanthropie, ou totale aversion du genre humain; parce qu'il n'y voit presque rien, qui ne cho-

que ſa raiſon, & où ſouvent la folie, l'injuſtice, ou quelque violente cabale, ne l'emporte ſur l'intégrité, ſur le bon ſens, & ſur la plus haute vertu. Souvenés-vous là deſſus de ce qu'a écrit Joannes Saresberienſis, Evêque de Chartres, & diſciple de Saint Thomas de Cantorbery, dont il nous a auſſi donné la vie, dans ſon traité, *de nugis curialium*, après avoir perdu une douzaine de ſes meilleures années parmi les Courtiſans de ſon tems. Je n'empêche pas pourtant, que vous ne faſſiés paſſer toutes ces choſes pour les viſions d'un atrabiliaire, pourvû que vous m'avouïés, qu'on ne ſauroit guères les enviſager de l'œil dont vôtre ami peut les avoir regardées auſſi bien que moi, ſans préferer un deſert propre à la contemplation, à tout ce qui fait rechercher aux autres la vie active avec tant d'empreſſement.

Afin que vous ne penſiés pas, que j'agiſſe comme partiſan de celui, que vous avés rendu vôtre adverſaire, ou que je prenne cette occaſion de contredire vos ſentimens, contre la profeſſion que je fais de n'en épouſer aucun determinément, & ſans cette ſuſpenſion Sceptique, dont je vous ai ſouvent aſſuré, que je ne me departois pas volontiers: Je vous avoüe, qu'à mettre l'action de nôtre a-

mi commun à la balance, & à la considérer nuëment, elle peut recevoir diverses interprétations, tenant du probleme qu'on envisage différemment, & qui a ses raisons de part & d'autre. Mais pourquoi dans cette indifférence choquer si rudement un homme, dont vous faites cas, outre que vous l'aimés? & pourquoi le contrister par une improbation si rigoureuse & si peu appropriée, soit à son âge, soit à sa condition? Que savés-vous, s'il n'a point besoin du privilége, que le Poëte accorde même à un cheval, qui a bien servi, & dont il recommande qu'on respecte l'arriere-saison?

Virg. 3. Georg.

Hunc quoque ubi aut morbo gravis, aut jam segnior annis
Deficit, abde domo, nec turpi ignosce senectæ.

Tant y a, qu'il a voulu se mettre en liberté, *cervicem jugo tritam subducere, placidiusque mortalitatem exuère*, & jouïr enfin de ce repos Philosophique, aussi ennemi de l'action que de la servitude. Ce n'est pas que je ne croie, qu'il pourra trouver dans sa retraite, & parmi sa plus grande quietude; quelque sorte de dégoûts, capables de le mortifier, s'il n'y porte une parfaite & inébranlable tranquillité d'esprit. Mais en ce cas là, qu'éprou-

vera-t-il de contraire à nôtre humanité? Y a-t-il rien de plus conforme à nôtre nature, que d'aimer le changement, & de se plaire à la diversité? Tout ce qui a le plus contenté en une saison, vient à déplaire en une autre, & il n'y a point de transmutation si facile, ni si ordinaire dans la Physique; qu'est celle des contentemens & des déplaisirs dans la Morale. L'on quitte la ville pour les champs, & les champs nous font bientôt regretter la vie politique & la conversation civile.

Iam neque Hamadryades rursus nec carmina nobis Virg. ecl. 10.
Ipsa placent, ipsæ rursus concedite sylvæ.

En effet tout le monde presque est de l'humeur de Gallus à cet égard, & ce que ne nous fait pas faire la passion d'amour comme à lui, nous l'exécutons par quelque autre espece d'inquietude, qui nous domine. Reconnoissons donc ingenument nôtre inévitable foiblesse, & soions plus indulgens envers nos amis, si nous voulons, qu'à leur tour ils le soient en nôtre endroit.

Il me prend envie de vous ajoûter encore ici un petit corollaire de la façon, que le peut dresser nôtre incomparable Epoque, où elle vous représentera, comme il n'y a rien de si téméraire, que de prendre avec les Dogma-

tiques les vraisemblances pour des vérités. Ces dernieres sont une composition, dont nous goûtons si peu, quelque desir que nous en aions, qu'on peut dire des plus passionnés pour elles, tels qu'ont été les Philosophes, qu'ils ressemblent tous au Renard d'Esope, quand ne pouvant donner jusqu'à la liqueur que la Grue avoit renfermée dans un vase à cou étroit, il se contentoit de le lecher par dehors. Aussi voions-nous les plus savans d'entre eux, qui n'ont appellé leurs plus grandes connoissances que des conjectures. Ils ont été si irresolus par tout, qu'ils ont douté si ce qu'on nomme mourir, n'étoit point un commencement de vivre, & que nôtre vie fût nôtre véritable trépas. Selon Democrite il n'y a pas même souvent de certaines marques de nôtre mort ordinaire, témoin celui qu'Asclepiade empêcha d'être porté en terre ou au bucher, lui rétablissant l'usage de la vie. *Vir jure magni nominis Democritus, ne finitæ quidem vitæ satis certas notas esse proposuit, quibus medici credidissent;* tant s'en faut, dit là dessus Cornelius Celsus l'Hippocrate Latin, que la Médecine nous donne des signes assurés d'une mort future & inévitable, puisqu'elle n'en a pas de celle, qui est déja arrivée. Les autres parties de la Philosophie ne sont pas moins conjectu-

l. 2. c. 6. de re Medica.

conjecturales, que la Médécine, bien que leurs professeurs ne les reconnoissent pas telles avec la même ingénuité, qu'ont eüe Galien & Hippocrate. Le même Celsus remarque la grandeur du génie de ce dernier dans ses retractations au sujet des sutures de la tête avec des termes si instructifs, que je ne puis m'empêcher de vous les rapporter ici. *A suturis se deceptum esse, Hippocrates memoriæ prodidit, more scilicet magnorum virorum, & fiduciam magnarum rerum habentium. Nam levia ingenia, quia nihil habent, nihil sibi detrahunt. Magno ingenio, multaque nihilominus habituro, convenit etiam simplex veri erroris confessio.* C'est donc le propre des savans d'avouër leur ignorance, qui ne paroit nulle part si à découvert que dans la Morale, où les Sceptiques emploient principalement leur *acatalepsie*, si vous n'aimés mieux, que je dise leur incomprehensibilité. Le moien d'accorder tant de façons de faire différentes, toutes estimées & soûtenues opiniâtrement par ceux, qui les pratiquent. Je viens d'apprendre du voiage d'Olearius, qu'en Moscovie le métier de Bourreau, qui s'achete, sert de passage comme fort lucratif à beaucoup d'autres où l'on parvient ensuite sans aucune note d'infamie. Ceux de ce païs-là qu'il dit

l. 8. c. 4.

très bons Arithméticiens, ont leur jet, & font tous leurs comptes avec des noiaux de prunes, qu'ils portent dans une petite bourſe ſur eux pour cela. Et véritablement le mot de calcul, *a calculis*, a ſon origine de ce que ſans plume, ni jettons, on ſupputoit tout autrefois avec de petites pierres. Comme l'on peut voir dans l'Hiſtoire des Incas, que les Peruviens, qui excelloient en cet art, uſoient auſſi de cailloux, ou de grains de Mays, outre qu'ils l'exerçoient miraculeuſement en ſe ſervant de fils, & de fiſcelles de diverſes couleurs, où les nœuds différens marquoient tantôt la multiplication, tantôt la diviſion de leurs *Quipos*, c'eſt à dire comptes, avec toutes les fractions dont nôtre Algebre ſe puiſſe vanter. Mais je vous veux dire avant que de finir, *Audebert.* cet autre mot de Morale, pris d'un Itineraire, qui rapporte ce que pratiquoient les Guelphes & les Gibelins durant leurs plus grandes animoſités, chacun s'opiniâtrant pour ſa façon de faire au peril de ſa vie. Le Guelphe mettoit à table le coûteau, la cuillere, & la fourchete en long au côté droit de l'aſſiette; le Gibelin ne les plaçoit ni à droite, ni à gauche, mais en travers. Le Guelphe entamoit toûjours ſon pain par le côté; le Gibelin par le deſſus, ou par le deſſous. Le

Guelphe coupoit l'orange en soleil par sa largeur; le Gibelin en long: Au contraire des pommes & des poires, que le Guelphe coupoit en long; & le Gibelin en travers. Enfin tous ceux, qui étoient de la faction des Guelphes portoient la plume au chapeau ou bonnet du côté droit, & les autres qui suivoient celle des Gibelins l'étaloient du gauche: Quoique les femmes Guelphes tout au rebours portassent le bouquet ou la guirlande à gauche, & les Gibelines au côté droit. En vérité toutes les nations sont pleines de semblables bizarreries, dont l'inventaire seroit trop long à dresser. Et comme l'on se persecute au fait des coûtumes à la Guelphe & à la Gibeline; il n'y a pas moins de contestation au sujet de toutes les sciences. Les Mathématiciens s'entredéchirent, & ceux qui font profession de la Physique ont des principes si différens, comme fondés sur des experiences si contraires, que les plus clairvoians sont contraints d'en rire Sceptiquement. Le plaisir est de voir, que ceux, qui ont le moins pénétré dedans, & qui n'en parlent que sur le rapport d'autrui, sont ordinairement les plus opiniâtres & les plus animés à la dispute; quoiqu'ils combattent comme les Andabates aveuglément, & qu'ils n'agissent que comme ces Crieurs pu-

blics, qui disent toutes les marques des choses perduës, bien qu'ils ne les aient jamais vuës. Aussi peut-on comparer toutes leurs contestations à des vagues, poussées avec impetuosité les unes contre les autres, & dont il ne sort qu'une écume inutile. C'est ici qu'on peut faire valoir l'excellent chapitre *de falso creditis*, & montrer qu'Heraclite a eu raison de nommer l'opinion la plus grande de toutes les maladies, *ἱερὰν νόσον sacrum morbum.* Il n'y a point de plus dangereuse Epilepsie que celle-là. Mais pour n'être pas plus long, je finirai par deux petites observations qui regardent ce chapitre. La premiere sera, que contre ce que tant de personnes ont crû, & écrit, que les Pêches étoient une espece de poison en Perse (d'où pourtant elles nous sont venuës), elles s'y mangent ordinairement comme un fruit fort agréable. Le voiage Oriental d'un P. Carme, qui les y a trouvées excellentes, me vient de l'apprendre ainsi. La seconde observation concerne les hommes d'Afrique nommés Psylles, dont tant d'Historiens & de Philosophes ont parlé, comme de gens qui seuls pouvoient guérir de la morsure des serpens de cette contrée, où ils sont très dangereux. Effacés cela de vôtre créance, & tenés pour beaucoup de

Diog. Laert. in Herac.

l. 2. c. 10.

vraiſemblance ce qu'en dit le même Celſus, dont je vous parlois tantôt, qui aſſure, que tous les hommes ſont capables de faire ce que faiſoient ces Pſylles, pourvû qu'ils l'entreprennent avec la même hardieſſe, qu'ils avoient. *Neque Herculis*, dit-il, *ſcientiam præcipuam habent hi qui Pſylli nominantur, ſed audaciam uſu ipſo confirmatam.* Et un peu après, *Ergo quiſquis exemplum Pſylli ſecutus id vulnus exſuxerit, & ipſe tutus erit, & tutum hominem præſtabit.* Je ſuis homme de parole, qui ne paſſerai pas le terme, que je me ſuis preſcrit.

l. 5. c. 27. de remed.

DU CULTE DIVIN.

LETTRE CII.

MONSIEUR,

Pource que nous pouvons reconnoitre par les ſeules forces de la Nature, qu'il y a un Dieu, Saint Thomas a fort bien determiné que nôtre croiance ſur ce point n'eſt pas un article de la Foi, qui regarde ſeulement les

choſes non apparentes, & jamais les vérités éclatantes, & qui ſont, comme celle-ci, notoires à tout le monde. En effet, tous les hommes ont un ſentiment naturel de quelque Divinité, & Dion Chryſoſtome, qui étend cette connoiſſance juſqu'au reſte des Animaux, veut que les Plantes mêmes en ſoient participantes. C'eſt ſur cela que ſont fondés les Vers de Xenophane, rapportés par Clement Alexandrin, qui aſſurent, que ſi les Bêtes poſſedoient l'Art de la Peinture, chacune d'elles repréſenteroit un Dieu de la forme, qu'elle poſſede, comme nous lui avons attribué la nôtre. A cauſe que les Lacedémoniens étoient guerriers, ils donnoient des armes preſque à tous leurs Dieux, & Venus avoit chez eux le même habillement de tête, que Pallas. Les Phéniciens, qui s'occupoient au trafic, les peignoient avec des coffres forts, & des tables de compte, comme s'ils ſe fuſſent plus à l'exercice de la Banque. Et cette penſée favorable aux Animaux, eſt encore ce qui a fait ſoûtenir ailleurs à ce même Patriarche d'Alexandrie, que les oiſeaux ni les poiſſons n'étoient point idolâtres, parce qu'ils n'adoroient que la Divinité du Ciel. S'il ſe trouvoit donc quelqu'un, qui n'en reconnût point du tout, il ſeroit ſans doute, dans un aveu-

Orat. 12.

L. 5. Strom.

Lil. Giral. syntag. 1.

Adv Gen.

glement, qui passeroit toute sorte de brutalité. Et la reflexion d'Eusebe sur le quatriéme chapitre de la Genese se peut faire à ce propos, Enos y étant nommé pour le premier des hommes, qui invoqua le nom du Toutpuissant; parce, dit ce Pere, qu'en Hebreu Enos signifie un véritable homme, & qu'il est certain que ceux, qui ne reconnoissent point de Dieu, n'ont rien d'humain, puisqu'ils sont même au dessous de la Bête dans un degré condanné de toute la Nature. *Præp. Ev. l. 7. c. 8.*

Mais encore que ce sentiment de l'Existence d'un Dieu, procede d'une lumiere, qui éclaire tout le genre humain, & qui est donnée, aussi bien que celle du Soleil, dès l'entrée du monde à tous ceux, que la Nature y produit; ce n'est pas à dire qu'ils le connoissent tous comme il faut. Il n'y a que la vraie Réligion qui nous l'enseigne, & qui nous revele ce mystere, nous prescrivant le culte, qui lui est dû. L'esprit des hommes est capable de toute sorte d'extravagance sur ce sujet, s'il ne se soûmet à ses ordonnances. Et sans parler des Héresies, que la Synagogue n'a pû empêcher non plus que l'Eglise, le Paganisme & l'Idolâtrie font voir avec horreur des exemples de cela, qui peuvent convaincre les plus arrogans de la foiblesse de

nôtre entendement, s'il ne fait céder avec humilité, son raisonnement aux loix, qui sont venues du Ciel. Quel miserable aveuglement fut celui des Egyptiens, de faire leurs Dieux Tutelaires des Animaux les plus contemtibles? Et quelle honte aux Grecs d'avoir fait regner jusques sur leur Olympe, & dans leur Empyrée, les plus sales & les plus desordonnées passions de nôtre humanité? Neptune transporté d'un amour incestueux pour Céres, prend la forme d'un cheval & la saillit, parce qu'elle s'étoit cachée sous la figure d'une cavale. Jupiter s'est métamorphosé en toute sorte d'animaux pour contenter ses lubricités, & des appetits même, que la Nature abhorre. Enfin la Théologie des Gentils a été si profane, que de lui attribuer d'avoir engendré un Génie Androgyne. Si le nouveau monde n'a pas été trouvé dans une si grande dépravation, il étoit néanmoins à cet égard dans une pitoiable état. Les moins dévoiés y prenoient la créature pour le Créateur, & comme ceux du Perou adoroient le Soleil, les Chincas soûtenoient que le culte, qu'ils rendoient à la Mer étoit bien plus juste, puisqu'elle les nourrissoit de ses poissons, & leur donnoit des têtes de Sardines pour fumer leurs terres, au lieu que le

Pausl. 8.

Idem l. 7.

Hist. des Incas l. 6. c. 17.

Soleil ne faisoit que les incommoder. C'est, nonobstant la distance du lieu, & du tems, avoir donné dans la pensée de ces Grecs, qui protestoient de tenir pour Dieu tout ce qui les alimentoit, & qui ont couché cet article entre leurs plus notables sentences,

Τὸ γαρ τρέφον με, τȣτ' ἐγω κρίνω θεόν.

Nam quod alit me, id ego judico Deum.

Mais comme l'amour du bien a fait des Divinités, la crainte du mal en a établi d'autres. Le Diable sous le nom d'Arimanes en Perse, de Maboya aux Isles de l'Amerique, de Manitou en Canada, & sous celui de Camaté vers le Cap Vert, a eu ses sacrificateurs. Et nous apprenons de Polybe, que Dicearchus *L. 7.* Admiral de Philippe dernier Roi de Macedoine, éleva deux Autels, l'un à l'Impieté, & l'autre à l'Injustice; pour ne rien dire de tous les *Vejoves* des Romains. J'ajoûterai même, que la calamité fait plus de superstitieux, que le Bonheur de reconnoissans. Tous les miserables recourent aux Autels, quels qu'ils soient, & il semble, disoit un Ancien, qu'on ne soit bien soigneux de servir les Dieux, que quand on les croit courroucés. *Hoc conditio humana vel pessimum habet, quod fortuna quos miseros fecit, & superstitiosos facit. Diligentius Dii coluntur irati.* *Sen.* Enfin l'on peut

conclure de tout ce que nous venons de représenter, que la Nature corrompuë déprave nos ames à un tel point, qu'encore que nous recevions assez de lumiere en naissant pour reconnoitre une Divinité, nous ne cheminerons jamais sûrement dans les voies de l'adoration qui lui est duë, si elles ne nous sont revelées d'enhaut, & que la vraie Réligion ne nous les enseigne.

Il faut avouër pourtant, qu'entre les Payens même l'on en remarque, qui ne se sont pas égarés si lourdement que les autres. Beaucoup de Philosophes ont soûtenu, en s'éloignant de l'Idolâtrie, qu'on ne pouvoit legitimement attribuer aucune figure à Dieu, puisque toute figure étoit finie, & que Dieu étoit nécessairement infini. Ils ont enseigné de même qu'étant le premier Principe, son Essence ne pouvoit être demontrée, puisque les Principes sont indemonstrables; outre que n'aiant ni genre, ni différence, il se trouvoit hors des termes de toute démonstration. Et c'est pour cela que selon *Orat. 12.* l'observation de Dion Chrysostome, Iphitus, Lycurgus, ni ces premiers Legislateurs des Eliens, ne voulurent jamais eriger de statuë à Dieu; parce qu'ils étoient très persuadés, qu'on ne sauroit en nulle façon le bien représenter. Mais pour un très petit nombre de

ces esprits illuminés une infinité d'autres se sont perdus miserablement, & se perdent encore tous les jours par le defaut d'un guide certain. Les uns ont fait autant de Dieux, que la vuë peut avoir d'objets, & vous avés pû remarquer dans la Rélation d'Olearius, que les Tartares Ceremisses adorent jusqu'aujourd'huy tout ce qu'ils se sont représenté la nuit en songe, un cheval, ou une vache; le feu, ou l'eau; trouvant la Divinité par tout. Les autres au contraire, n'ont pû la reconnoitre où elle paroit le plus manifestement, ni avouer avec gratitude sa bonté, au milieu de ses plus grands bienfaits. Les Gentils de la Guinée soûtenoient il n'y a pas long-tems aux Hollandois, qu'ils s'empêcheroient bien de croire, que ceux de leur païs tinssent de la main de Dieu, ce qu'ils possedoient de biens. Nous n'avons nôtre or, disoient-ils, qu'en fouïllant dans la terre, & en la creusant avec une très grande peine. Nous serions sans poisson si nous ne vaquions à la peche, même au peril de nos vies. Et les fruits, que nous possedons ne nous viennent qu'en cultivant les arbres, & en labourant les champs, ce qui nous est d'un travail infini. Quelle apparence y a t il donc, de vouloir que toutes ces choses qui constituent nos richesses, soient autant de présens,

Gotar. Art. Ind. Or. Part. 6. c. 21.

que Dieu nous envoie, qui comme tel les doit donner gratuitement. C'eſt ainſi que le raiſonnement humain s'abuſe, s'il n'eſt ſoûtenu d'enhaut, & qu'il tombe aiſément en delire, ſi la vraie Réligion ne l'en préſerve.

En effet, l'on peut dire qu'au ſujet, dont nous parlons, il n'y a rien de plus foible, & de plus inſolent tout enſemble, que nôtre raiſon abandonnée à ſa propre conduite. Quelque lumiere qu'elle ait en ſoi, le Prince des Ténebres l'a bien-tôt offuſquée, ſi le flambeau de la Grace ceſſe de l'éclairer. J'ai lû autrefois avec averſion, & horreur, dans l'Itineraire Hieroſolymitain du Prince Polonois Radzivil, qu'un Prêtre natif de Palerme, & Curé de Lombardie, après avoir dit une meſſe de Saint Eſprit dans Tripoly, aſſura, qu'il avoit eu une révelation de ſe faire Turc, & prit le Turban ſur cette trompeuſe & miſerable imagination. Combien de faux Meſſies avant & depuis le veritable! Combien de Paraclets depuis Manes & Montanus, juſqu'à George de Delpht, & à Jacques Naylor, qui vient d'être reprimé comme Chef des Quakers, ou Trembleurs d'Angleterre, toûjours fertile en ſemblables Viſionaires! Auſſi ne faut-il qu'oſer en cela, ce que font aiſément ceux, qui ont la cervelle troublée, pour trou-

ver des Sectateurs. Les fausses Réligions établies par des Imposteurs, se maintiennent, en mettant toûjours Dieu de leur côté, par les mêmes choses apparemment, dont il favorise la sienne, qui seule mérite ce nom. La pluie, que les Juifs obtinrent par les prieres du Prophete Elie sous le Roi Achab, aprés cette grande secheresse, qui fut en Syrie l'espace d'une année entiere, est attribuée par l'Historien Menander aux *Supplications*, ou Processions, que fit faire le Roi de Thyr Ithobal. Et Josephe, qui a fait cette observation, dit ailleurs, que la mort d'Antiochus Epiphane, considérée par Polybe comme dûe à la seule volonté de piller le Temple, qu'avoit Diane dans la ville d'Elymaïs en Perse, fut bien plûtôt la punition du saccagement & de la profanation de celui de Jerusalem. L'on peut faire cent remarques semblables, où l'esprit se perd, s'il n'a que ses propres forces, parce que ne pouvant discerner le vrai du faux, il tombe dans l'irréligion, ou dans une indifférence, qui n'est pas fort éloignée de l'Atheïsme. Ainsi les Cardiens, qui habitent des montagnes situées entre l'Armenie & la Mesopotamie, ont un culte divin, qui participe du Christianisme, & du Mahometisme. L'on écrit la même chose des Drusiens de Sy-

Antiq. Iud. l. 8. cap. 7. & l. 12. c. 15.

Brerew. de

In div. des lang. c. 12. & 17.

rie, qu'on trouve vers le pied du Mont-Liban. Ces Circaſſiens qui ne vont à l'Egliſe, qu'à l'âge de ſoixante ans, lors qu'ils ne peuvent plus brigander, ne valent guères mieux. Et diverſes Rélations aſſurent, que les Mordui-tes, voiſins des Tartares Precopites & des Moſcovites, font profeſſion d'une réligion, qui, mêlée de trois Sectes, leur permet d'être circoncis, de recevoir le Batême, & tout enſemble d'adorer les Idoles. Le culte du vrai Dieu ne ſouffre pas cette profane bi-garrure: Il s'eſt déclaré jaloux de l'honneur, que nous ne devons deferer qu'à lui ſeul. En effet, ſon peuple élû a été ſi ſcrupuleux en cela, qu'il n'étoit pas permis à un Juif, ſi nous en croions Moſes Maimonides, de s'ar-racher une épine du pied devant une Idole, ni de ramaſſer quelque choſe tombée devant elle, parce que ces actions ne ſe peuvent fai-re qu'en s'inclinant, qui peut être pris pour une eſpece d'adoration.

Certes l'homme, quelque diſcernement qu'il ait, ne peut éviter un tournoiement de tête perpetuel, autant de fois, qu'il contem-plera cette grande diverſité de Réligions, é-panduës par tout le monde; s'il ne s'attache fortement à la vraie, par le moien de la Foi, qui rend inébranlables en leur créance ceux,

qui ſe ſont rendus dignes de recevoir ce don du Ciel. Voiés dans Boëce la grande perplexité d'eſprit de ce Philoſophe, aidé des ſeules forces de la Nature, quand il ſe demande à luimême. *Si quidem Deus eſt, unde mala? Bona vero unde ſi non eſt?* Le Fidele ne héſite point ſur de ſemblables interrogations, & aux choſes même les plus obſcures, il conduit ſa vie, & ménage ſon raiſonnement par cette pieuſe maxime, que s'il n'eſt pas parmis entre les Philoſophes, & ſur tout entre les Mathématiciens, de mettre en diſpute les principes de leurs ſciences, beaucoup moins doit-il permettre à ſon ame d'être irréſoluë, & de former des doutes ſur les points eſſentiels de ſa Réligion. Le Chriſtianiſme, dit fort bien Euſebe, ne ſe regle ni par Euclide, ni par Ariſtote, Théophraſte, ou Galien: La doctrine du Ciel eſt différente de celle de la terre: Et la gloire auſſi-bien que le ſalut d'un Catholique, ne dépend pas, ſelon Saint Auguſtin, de bien raiſonner, mais de bien croire. S'il vous ſemble, que je vous aie entretenu un peu trop Théologalement, & que je me ſois approché trop prés des autels pour un homme de ma profeſſion, ſouvenés vous, que Boëce Patricien & Conſulaire dont je

l. 1. de cons. Phil.

Eccl. hiſt. 5. c. 27.

viens de vous rapporter un petit texte, n'a point été repris, pour avoir passé plus avant que moi, sans être Ecclesiastique, & qu'Origene fort jeune, & avant que d'avoir reçu la dignité Sacerdotale, interprétoit l'Ecriture Sainte à la priere de plusieurs Evêques. Eusebe qui nous apprend encore cela au sixiéme livre de son Histoire, nomme divers autres Laïques, qui se sont mêlés de même d'expliquer nos livres sacrés: Et ne doutés pas, que si besoin étoit, je ne puisse vous en cotter assez d'autres dans tous les siécles, le nôtre compris, qui s'opposeroient à vôtre reproche: *Non quis dicat, sed quid dicat, attende.*

cap. XIX.

DE

QUELQUES COMPOSITIONS.

LETTRE CIII.

MONSIEUR,

Je ne saurois approuver que vous écriviés contre ceux, qui ne sont plus. La pierre du Tombeau doit être une borne, qui arrête les plus grandes animosités; & les porter au delà, c'est faire comme ces Caribes & ces Lestrigons, qui devorent les cadavres de leurs ennemis. Je veux, que vous aies raison de reprendre jusqu'au titre du livre, qui vous déplait si fort, & que vous y aiés subtilement remarqué mille fautes de jugement. Si serés-vous toûjours obligé de reconnoitre qu'il est très-élegamment écrit, & qu'il seroit impossible de dire plus agréablement les choses, dont son auteur s'est voulu expliquer; encore que traitant son sujet, vous en eussiés peut-être substitué d'autres meilleures, & plus à propos. Pour moi j'use de cette méthode dans toutes mes lectures, que tâchant à profi-

ter de ce qui m'y agréé, j'excuſe le reſte ſans averſion. Il faut donner beaucoup de choſes à l'humanité, & être plein d'indulgence envers les autres, ſi nous voulons qu'on en ait pour nous, comme nous en avons tous beſoin dans ce que nous donnons au public. En vérité je m'impute même ſouvent le dégoût, que je prens de certains livres, & pour n'entendre pas aſſez le ſens de quelques-uns, je m'impoſe la loi, à l'exemple de Ciceron, de ne les négliger pas abſolument. Ce grand homme remercie Atticus de lui avoir envoié une compoſition de Serapion, encore qu'il n'en eût pas compris la
2. Ep. 4. plus grande partie, *ex qua quidem ego (quod inter nos liceat dicere) milleſimam partem vix intelligo.* Il avoit appris ſans doute cette modération de Socrate, qui rendant un ouvrage auſſi obſcur à celui, qui l'avoit obligé d'en faire la lecture, dit avec courtoiſie, qu'il y avoit remarqué de belles choſes, & qu'il croioit aiſément qu'une infinité d'autres ne l'étoient pas moins, encore qu'il ne les eût pas bien entenduës. Mais pourquoi vous amuſeriés-vous à une meſſéante Critique, vous, qui nous pouvés donner tant de bonnes & utiles choſes, autant de fois que vous prendrés la peine de les coucher ſur le papier.

Insere Daphni pyros, carpent tua poma nepotes. Virg. Eccl. 9.

Nous en avons déja reçû de vous qui servent de caution suffisante, & qui valent un favorable passeport pour tout ce qui sortira de vôtre plume.

Ce que je viens de me promettre de l'utilité de vos veilles quand vous voudrés les communiquer à la posterité, me fait souvenir de cet autre miserable libelle, que vous avés encore si fort à contrecœur, & dont vous prononcés si bien que l'Auteur, soit qu'il parle, soit qu'il écrive, montre qu'il ne sait pour tout métier que celui de faire rire, non plus que ce Philippus dans le convive de Xenophon. En effet, je n'ai rien vû de moins serieux il y a long-tems, ni de plus éloigné de la belle façon de s'exprimer. L'on pourroit néanmoins nommer quelques Ecrivains, qui nous ont donné depuis peu des pieces aussi dignes de mépris, mais il ne faut pas rafraichir la mémoire de ceux, qui n'en méritent point. Ce que celui-ci a de meilleur, parce qu'il n'est pas de lui, ne laisse pas de dégoûter, à cause de sa mauvaise maniere de débiter ce qu'il tient des autres. Il les transcrit plûtôt qu'il n'écrit, & sa plume est simplement un canal, qui vomit la liqueur telle qu'il

l'a reçûë, ſans lui rien communiquer du ſien que ſon impertinente application, accompagnée de quelque méchante pointe. *Componimenti ſi fatti ſono libidini del genio non parti del ingegno. Si pecca coſi, non ſi ſcrive.* Je ne blâme ni les citations, ni l'adreſſe à ſe prévaloir des penſées de ceux, qui nous ont précedé. [illegible] orat. [illegible] Nicoc. Il y a plus de deux mille ans que le plus ancien des Orateurs Grecs a declaré, que c'étoit la plus courte voie pour reüſſir dans toute ſorte de Compoſitions; ce qui doit être bien plus véritable aujourd'hui, que nous avons recueilli, comme par droit de ſucceſſion, les ſentimens de tant de grands perſonnages, qui ont été depuis lui. Comme tous les animaux ne ruminent pas, tous les eſprits ne ſont pas capables d'une profonde méditation, ſans quoi ils ne peuvent rien produire de leur chef; & peu de perſonnes peuvent imiter l'Aigle, s'il eſt vrai, qu'il ne ſe nourriſſe que de ſa propre proie; ſans jamais toucher à celle des autres. Mais encore faut-il contribuer quelque choſe du ſien, & aſſaiſonner ce qu'on tient d'autrui de telle ſorte, qu'on lui donne une grace, qui ait quelque air de la nouveauté. Autrement c'eſt être voleur, & Plagiaire de dérober comme fait [illegible] celui-ci; *Furti ſpecies eſt de alieno largiri*, dit

la Loi, & l'on peut soûtenir d'un livre tel que le sien, que c'est l'ouvrage de ses mains plûtôt que celui de son esprit. *de dolo malo.*

Cependant il trouve, dites-vous, des éloges, & des approbateurs. Vous me nommés ceux, qui le louënt de la promtitude dont il a fait cet écrit: comme si le prix de nos compositions étoit de ceux, qui se gagnent à la course. Et vous vous fâchés, qu'on veuïlle faire passer un si malheureux coup d'essai, pour un coup de maitre: sans songer, qu'il le peut être, le prenant pour celui d'un maitre Fou. Tout de bon appaisés-vous, & vous souvenés que les grenouïlles mêmes chantent agréablement pour quelques-uns. Je l'ai déja remarqué de celui, qui dans Petrarque ne pouvoit souffrir le chant du Rossignol, s'allant loger au pied d'un marais, pour y entendre la mélodie de ces charmantes grénouïlles. Et il me souvient, que l'Orateur Romain dans une de ses Epitres, dit à son ami Atticus, qu'il apprehende la pluie, se devant mettre en chemin, parce que les grénouïlles du lieu où il étoit, faisoient paroitre leur éloquence, ou, pour mieux rendre ses termes, ce qu'elles savoient de Rhétorique, *Ranæ enim*, dit-il, ῥητορεύουσιν. Il faut donner à vôtre humeur cette petite raillerie. Je

P. 23.

Lib. 15. Ep.

veux vous ajoûter au sujet de la diligence tant vantée de cet Auteur ridicule, qu'encore que le Poëte Stace, & quelques autres, aient voulu tirer vanité du peu de tems qu'ils avoient donné à faire leurs pieces: Et quoique les œuvres du Toutpuissant soient aussi promtes que sa parole, *dixit, & facta sunt:* Si estce que je n'ai jamais vû priser un livre judicieusement sur cette seule considération; ni par une raison contraire mesestimer l'Eneide, à cause du long-tems qu'emploia Virgile à la perfectionner, bien qu'il n'y ait pas mis la derniere main. A la vérité il se trouve des personnes si lentes dans toutes leurs entreprises literaires, soit par la pésanteur de leur naturel, soit par la disgrace de leur génie, qui ne demeure jamais satisfait, qu'on ne sauroit trop condanner leur procedé, ni trop plaindre ceux, qui esperent quelque contentement de la fin des veilles continuelles de ces gens là. Thomas Haselbach Bavarois, & Professeur en Théologie dans l'Université de Vienne, étoit un de ces miserables Lentules, qui aiant entrepris de dresser & dicter à ses écoliers un commentaire sur le Prophete Esaïe, emploia vint-deux années sans pouvoir en achever ce qui regardoit seulement le premier chapitre, qu'il laissa impar-

fait par sa mort, la Parque vraisemblablement s'étant lassée de ses remises, & impatientée d'attendre si long-tems.

Pour ce qui touche l'insolence de cet autre Dogmatique, dont vous vous plaignés aussi, j'ai lû avec indignation, comme vous, ce gros volume d'assertions, & je l'ai fait avec d'autant plus d'ennui, qu'on le peut comparer à cette ville d'Arcadie si vaste & si dépeuplée, qu'elle fit dire autrefois, *magna Civitas, magna Solitudo.* L'on y voit beaucoup de discours magistralement étendus, & peu ou point de choses, qui méritent l'attention d'un Lecteur tant soit peu serieux. Vous avés sujet de demander si ce bel Auteur prétend être un Prince, pour obliger tout le monde à recevoir avec soumission & en forme de loix, les sentimens qu'il établit. C'est un Dictateur perpetuel, qui ne croit pas qu'on doive révoquer en doute la moindre de ses propositions, ni s'opposer aux axiomes qu'il publie, pour impertinens qu'ils soient. Mais il n'est pas seul, qui use de ce procedé tyrannique. Prenés-y garde, vous ne verrés guères de ceux, qui font profession de mettre la main à la plume, qui ne prétendent la manier comme un Sceptre pour dominer par tout. Sans mentir je saurois volontiers du plus suffisant

d'entre eux jusqu'où va sa pensée, & je lui ferois de bon cœur cette demande avec toute sorte de douceur & d'ingenuité: Prétendés-vous que vos livres ne puissent jamais être lûs par un plus habile homme que vous? & si vous n'avés pas le front de l'avouër, comment avés-vous l'assurance pour ne pas dire l'impudence, de debiter avec tant d'affirmation des choses dont vous serés peut-être justement repris par ceux, qui les savent mieux que vous? Il faut rire néanmoins sans se fâcher, de l'opiniâtreté de ces gens là. S'ils avoient vôtre modération, & s'ils se savoient prévaloir de la suspension de vôtre Sceptique, il y auroit véritablement plus de repos dans la Republique literaire, & le public en profiteroit de beaucoup: mais vous y perdriés dans vôtre particulier, puisque vôtre savoir profond & modeste n'auroit plus l'avantage, qu'il possede sur le superficiel & le pédantesque. Pour me conjouir là dessus avec vous, je vous communiquerai une petite reflexion, que je fis ces jours en faveur de l'Epoque, & où me porta quelque lecture de divertissement. N'est-ce pas une chose surprenante, que le Soleil adoré par tant de peuples, qui donne la vie à tout ce qui la posse-de, *Sol & homo generant hominem*; & que la plûpart des Philosphes ont osé nommer le

Dieu viſible de la Nature ; ſoit conſidéré par d'autres, qui croient après Metrodore l'infinité ou du moins la pluralité des Mondes, comme le centre & la plus baſſe partie de l'Univers? mais n'y a-t-il pas encore plus dequoi s'étonner, qu'ils oſent même y établir un Enfer, & un Purgatoire, dont le feu ne ſerve pas moins à purger les ames à la façon de ces toiles de lin incombuſtibles, que par accident à échauffer la terre, & à nous y vivifier ; Dieu ſe plaiſant ainſi, diſent-ils, à tirer le bien du mal, & à faire ſervir une même cauſe à des effets différens. Si on leur objecte, que le même Dieu a mis ſon Tabernacle dans ce bel Aſtre, ils répondent qu'il eſt vrai, non ſeulement, parce qu'il eſt par tout, mais encore éminemment, à cauſe de la Juſtice qu'il y exerce. J'avois bien oui parler de ces peuples de l'Amerique, qui ſe promettent d'aller après leur mort dans une de ces brillantes étoiles, s'y figurant des champs Eliſées, où ils recevront toute ſorte de contentemens. Mais de faire du Soleil un Enfer, ou ſeulement un Purgatoire, c'eſt ce qui peut paſſer pour un caprice merveilleux, au cas qu'on doive s'émerveiller des bizarreries de l'eſprit humain.

DES AFFLICTIONS.

LETTRE CIV.

MONSIEUR,

Le fâcheux accident survenu à vôtre ami ne m'étonne pas tant, quoique j'en aie beaucoup de ressentiment, que je suis surpris de la façon, dont vous dites, qu'un homme tel que lui a reçû ce coup de Fortune, qui le rend presque inconsolable. Cependant je ne juge pas comme vous de la pesanteur de ce même coup, vous croiés, qu'elle est telle, qu'il n'a pû lui resister, & je pense que la seule delicatesse de son esprit, nourri dans le plaisir, & nouveau aux traverses de la vie, l'a fait succomber sous un poids, qui n'a rien d'extraordinaire, ni de si fort insupportable. J'ose même vous soûtenir, pour en avoir vû l'experience, qu'un second coup le pourroit mettre en meilleur état, comme une vague redresse quelquefois un vaisseau que les précedentes avoient presque submergé, ou le jette heureusement dans le port. Les der-

nieres perſecutions de la Fortune donnent ſouvent des reſolutions, qui tiennent lieu de conſolation, & qui approchent même de la gaieté. Et comme le bois du véritable Sycomore (car le nôtre n'eſt pas celui de Théophraſte) ſeche & perd ſon humidité dans l'eau; *Mathiol.* il ſe trouve des perſonnes, que les déplaiſirs extrémes, & les diſgraces reïterées temperent; qui s'accoûtument à ce qu'ils jugeoient d'abord intolerable, & qui trouvent même quelque eſpece de joie ou de ſatisfaction, dans une aſſiétte d'ame, qui leur fait mépriſer ce qu'ils apprehendoient trop auparavant. Je ne m'étonnerois pas de voir arriver je ne ſai quoi de tel dans l'eſprit de vôtre ami; ſes ſemblables ſont toûjours dans le plus haut des plaiſirs, ou au plus bas des mortifications; & ils paſſent d'une extrémité à l'autre ſi ſubitement, qu'on les peut comparer à ces hirondelles, qui rampant preſque contre terre, s'élevent en un inſtant au deſſus des maiſons. Enfin les dégoûts de la vie, & ces troubles qui ſemblent s'oppoſer à ſon aiſe & à ſa ſerenité, ont quelquefois des effets ſi contraires, qu'ils agiſſent tout autrement. Flacourt parle dans ſa Rélation de Madagaſcar d'une cheneviere qui y croit, dont la fumée au lieu d'obſcurcir le cerveau, rend l'eſprit plus gai, en ôte la

triſteſſe, & donne même à ceux, qui la reçoivent des ſonges tresagréables. C'eſt à peu près la même choſe de certaines noires vapeurs, que cauſe quelquefois le chagrin d'un fâcheux évenement, elles ſe circulent, & ſe clarifient avec le tems par la méditation, d'où procede enfin une reſolution ferme contre tout ce qui peut arriver, accompagnée toûjours d'une douce & agréable tranquillité. O que c'eſt ſouvent un grand malheur de n'en point reſſentir! il n'y a rien qui jette plûtôt nos ames dans une inſenſible léthargie. Les animaux pris à la chaſſe, & les poiſſons, qui ont été péchés durant la tourmente, ſont de beaucoup plus agréable nourriture; ce que Galien attribuë après Hippocrate à l'agitation, qui rend leurs chairs plus ſolides & de meilleur ſuc. Le Medecin Xenocrate ſoûtenoit même, que vers la queuë des derniers ſe trouvoit la meilleure partie qu'ils euſſent, à cauſe qu'elle étoit plus exercée que les autres. La condition des hommes eſt preſque pareille. Ils ont beſoin d'un peu d'agitation dans leur vie, & de quelque ſecouſſe de la Fortune pour exercer leur induſtrie, & pour faire valoir leur raiſon. Sans cela elle ne ſe reconnoit pas, & cette partie ſuperieure perd l'uſage des plus éclatantes vertus. En effet il

Gal. 3. de fac. alim. c. 25. Hipp. 2. de vict. nat. sect. 4.

n'y a ſouvent rien de plus groſſier, ni de moins ſpirituel ou de moins vertueux, que ceux, qui n'ont jamais, ou fort peu, éprouvé de traverſes, parce que l'indolence les a rendus comme ſtupides, & s'ils ont eu quelque pointe d'eſprit naturelle, faute d'emploi ou d'oppoſition, elle s'eſt entierement émouſſée.

Tant y a que je ne blâme pas vôtre ami d'avoir reſſenti ſon infortune, je trouve ſeulement à redire dans l'excés de ſon reſſentiment, où il peut y avoir trop de delicateſſe. L'impaſſibilité des Stoïciens n'eſt pas tout à fait à mon goût, & je ſuis en cela de l'opinion, dont s'explique le Philoſophe Taurus dans Aulu-Gelle, qu'il y a des occaſions où la Nature contraint nôtre raiſon de ploier, parce que nous la tenons d'elle. *Non ſane poteſt cogi vir ſapiens, cum eſt rationis obtinendæ locus: cum vero Natura cogit, ratio quoque a natura data cogitur.* Si la force d'eſprit, ou cette grandeur de courage, qu'on exalte tant, eſt bien definie, une ſcience des choſes tolerables, & de celles, qui ne le ſont pas, il paroit aſſez par ſa definition, qu'il y en a d'aucunement intolerables, qui ſe font reſſentir par les plus ſages, ou qui ne doivent pas être miſes, comme faiſoit le Portique, au

rang des indifférentes. Ce n'eſt pas être courageux de combattre Dieu, & la Nature dont il eſt l'Auteur; c'eſt une *Gigantomachie*, & une fureur toute pure. *Fortitudo non eſt ea quæ contra Naturam monſtri vice nititur, ultraque modum ejus egreditur, aut ſtupore animi, aut immanitate, aut quadam miſera & neceſſaria in perpetiendis doloribus exercitatione.* Mais à la vérité il y a des degrés de reſſentiment. L'on peut être touché d'un déplaiſir, ſans ſe deſeſperer, & ſouffrir de grandes douleurs dans l'une ou l'autre partie, qui nous compoſent, ſans être impatient tout à fait ſans être inconſolable, comme le Philoctete des Tragédies, & ſans jetter comme lui des cris, qui ſcandaliſent le théatre. Phebus ſe plaint & ſoûpire à la mort de Coronis dans la Métamorphoſe; il ne s'abandonne pas néanmoins juſqu'à des pleurs indignes de ſa Divinité,

Ovid. 2. Metam.

neque enim cœleſti tingi
Ora licet lacrymis.

Cela veut dire dans nôtre Morale, qu'encore que les Afflictions & les revers de Fortune ſe faſſent toûjours ſentir; des hommes de cœur pourtant, & d'une raiſon confirmée, les ſouffrent patiemment, & ne s'irritent pas comme

les autres, contre des évenemens, qui ont pû être évités.

Certes l'on n'a pas feint sans sujet, que Promethée avoit détrempé avec des larmes la poussiere dont il vouloit former l'homme. Il semble, que nous tenions tous de ce principe. En effet, peut-on dire que cet homme sache faire naturellement quelque autre chose que pleurer & se plaindre? La Nature ne lui a enseigné ni à se faire entendre par la parole, comme les autres animaux le font chacun à sa mode, ni à cheminer, ni à se nourrir; il ne sait par son moien que jetter en venant au monde des larmes & des cris, pour marque de ce qu'il souffre, & pour présage de ce qu'il doit endurer le reste de sa vie. Mais je quitte ce lieu commun, pour vous faire observer, comme encore que le chagrin & les soucis aient le pouvoir de changer en gris la perruque la plus noire, ou la plus blonde; la joie ni le contentement ne sauroient operer au rebours, ni rendre noirs ou châtains des cheveux blancs; ce qui montre que la douleur & le déplaisir sont bien plus selon Nature, que toutes les satisfactions qu'on puisse recevoir ou esperer. Il y a bien plus, selon cette même pente ou propension de la Nature, les plus grandes douceurs de la vie

ſe convertiſſent bientôt en amertume; & le Sage ſeul peut tirer quelque ſatisfaction de ce qu'il ſouffre, faiſant ſortir le baume ou la gomme de ſon inciſion, comme d'une plante reſineuſe. L'on fait des cannes de ſucre de très fort vinaigre, ce que Jean de Lery écrit avoir éprouvé; mais vous ne ferés jamais reprendre à ce vinaigre la douceur qui l'a produit. Tant il eſt vrai, que les delices dont nous avons quelque uſage: aboutiſſent par une voie plus courte, plus facile, & plus naturelle, à ce qui eſt pénible & douloureux; que les fâcheries ne ſe changent en choſes plaiſantes, ſi la Philoſophie n'y emploie toute ſon induſtrie. Auſſi voions-nous bien plus de Tantales, qui tombent de la plus haute felicité dans le malheur, que d'autres, qui éprouvent une fortune oppoſée à la ſienne. Jettés les yeux ſur ce jeune Seigneur que vous connoiſſiés ſi particulierement, l'on ne vit jamais une faveur naiſſante pouſſée par un vent plus agréable. Il n'enviſageoit rien que de riant autour de lui, il pouvoit dire en ſe felicitant luimême comme ce Paſteur,

Virg. ecl. 5.

Ipſi lætitia voces ad ſidera jactant
Intonſi montes.

Cependant il ſe ſentit en un inſtant précipité dans la derniere miſere, ſi la chûte dans une diſgrace,

disgrace, & l'élevation sur un échaffaut, peuvent passer ensemble pour un précipice.

Ne pensés pas que je sois inhumain jusqu'à ce point, de vous abandonner sur un si fâcheux spectacle; je veux avant que de finir, vous proposer quelque sujet, qui recrée vôtre imagination en la divertissant. Et parce que je connois par vos demandes reïterées, le plaisir que vous donnent les petites observations que je fais en faveur de la Sceptique sur les voiages de long cours; je vous en communiquerai deux ou trois, que j'ai exprès commises à ma mémoire pour vous satisfaire. Ne vous aurois-je jamais écrit comme les Topinambous ne croient pas pouvoir ren-
dre un plus fort témoignage de joie, quand *Jean de*
ils reçoivent leurs hôtes, ou bons amis chez *Lery.*
eux, que de pleurer abondamment; ces larmes de joie ont quelque rapport à nôtre dis-
cours précedent. Le même recueil, qui *Oliv. de*
m'apprend cela, me fait voir des hommes *Nort.*
vers le détroit de Magelan, qui portent tous de longs cheveux, & leurs femmes au contrai-
re qui mettent leur commodité, &, leur bien- *Ind. Or.*
séance à se raser toute la tête. Les Cavaliers de *Part. 6.*
la Cour Africaine du Roi de Benin ne croiroient *c. 55.*
pas être d'assez bonne grace à cheval, si leurs deux jambes ne pendoient d'un côté, com-

me la plûpart des femmes les portent dans l'Europe. Les Payens de la côte de Guinée ne peuvent souffrir qu'on crache à terre, tenant parmi eux cette action fort condannable, & portant malheur. Et joignant les Royaumes d'Agola, & de Congo, il y a peine de mort établie contre tous ceux, qui sont si hardis, ou si malheureux, que de voir boire le Roi de Loanda, sans que ses propres enfans soient exceptés de la rigueur de cette Loi. Bon Dieu, que l'homme est un animal bizarre dans toutes ses fantaisies!

Ib. c. 21.

Samuel Bruno.

DES

HOMMES DE LETTRES.

LETTRE CV.

MONSIEUR,

Celui qui vous a dit, qu'un homme de vôtre mérite trouvera plus de faveur & d'appui, auprès des gens d'épée, qu'il n'en doit attendre des hommes de Lettres, ne

s'eſt peutêtre pas tant éloigné de l'uſage ordinaire, que vous le préſuppoſés. Je ne ſai ſi c'eſt par jalouſie ou autrement que ces derniers ſont ſi retenus à recommander ceux de leur profeſſion; mais tenés pour aſſuré, qu'un Cavalier parlera toûjours plus à l'avantage d'une perſonne d'étude comme vous, que ne feront vos ſemblables, qui de leur coté diſtribuent plus librement les éloges dûs à la valeur militaire, que ne font jamais ceux, qui exercent le métier des armes. Voulés-vous ſavoir juſqu'où va cette humeur literaire? conſidérés l'Empereur Adrien, qui dans ſon thrône Imperial enviant la gloire du ſavoir à tous ceux, qu'on honoroit pour cela de ſon tems, perſecute les Philoſophes Phavorin, & Denys Mileſien, encore que le premier lui cedât ſouvent en conſidération des trente Legions qu'il commandoit. Sa jalouſie s'étendoit même ſur le paſſé, parlant fort mal, tant de Platon, que d'Homere, & préferant à celui-ci un Antimachus, qu'on ne connoiſſoit preſque pas alors; comme l'éloquence de Caton, à celle de Ciceron; la Poëſie d'Ennius, à celle de Virgile; & le ſtile de Cœlius, à celui de Salluſte. Car puiſqu'on ne peut nier, qu'il n'eût une ſcience très étenduë, l'on ne ſauroit l'accuſer d'avoir

été porté du motif de ces autres Princes ignorans, qui ont perſecuté les Muſes, parce qu'ils n'avoient jamais eu de commerce avec elles. L'Empereur Licinius nommoit les Lettres le poiſon des Eſprits, & la peſte de tous les Etats; mais ceux, qui nous apprennent cela de lui, nous font voir auſſi ſon incapacité, telle qu'il ne pouvoit pas ſouſcrire ſes Edits, ni ſeulement écrire ſon nom. Lors que cet autre Empereur Baſſianus Caracalla tâchoit de faire perir toutes les œuvres d'Ariſtote, il couvroit ſon extravagance du prétexte, que ce Philoſophe étoit accuſé de la mort d'Alexandre le Grand, dont il faiſoit le ſinge, s'imaginant qu'il paſſeroit pour ſa véritable copie. Ce n'eſt pas grande merveille que des perſonnes ſi mal élevées, ou d'un naturel ſi pervers, tombent dans de ſemblables brutalités. *Qui non intelligunt artes, non mirantur artifices.* Et parmi les Grands, qui ne ſavent rien, il n'y a pour le plus que ceux, qui font des actions dignes de mémoire, qui favoriſent les gens capables de les communiquer à la poſterité. Ce qui m'étonne, & me donne tout enſemble de l'indignation, c'eſt d'apprendre que les perſonnes, qui ont paſſé toute leur vie à manier des livres, & dans la pouſſiere de l'Ecole, aient de l'averſion pour

ceux, qui ont acquis de la reputation, & que bien loin de les aſſiſter, ils les empêchent de s'élever, & les oppriment s'ils peuvent. Nous en avons un exemple moderne auſſi illuſtre que celui d'Adrien, en ce Pontiſe, qui étoit le ſixiéme du même nom, & qui avoit été Précepteur de Charles Quint. Tous les ſavans de ſon tems ſe promirent de l'avancement, à ſon avenement au Pontificat, à cauſe qu'il devoit aux Lettres ſon exaltation, & ce qu'il avoit de bonne fortune. Cependant ils demeurèrent fort étonnés, voiant, qu'il étoit plein de mauvaiſe volonté contre tous ceux, qui ſe plaiſoient à la belle literature, les appellant *Terentianos*, & les traitant de telle ſorte, qu'on croit, qu'il eût rendu les Lettres tout à fait barbares, s'il ne fût mort dans la ſeconde année de ſa ſupréme dignité. Paul Jove dit gentiment, qu'il uſoit de ce mauvais traitement contre les plus beaux Eſprits de ſon ſiécle, avec le même ſens, & le même jugement, dont il préferoit la Merluche de ſes Païs-Bas à toute autre viande, & aux meilleurs Poiſſons qui ſe mangeaſſent en Italie. Je ſai bien, qu'il peut y avoir de l'excès dans l'amour de ces anciens Auteurs Grecs & Latins. L'on ne ſauroit excuſer l'impieté d'Ange Politien, s'il eſt vrai qu'il

7. de piſc. Rom.

préferât en tous ſens les Odes de Pindare aux Pſeaumes de David. La ſeule comparaiſon des choſes ſacrées aux profanes eſt toûjours odieuſe. Et ſi Pierre Bembe faiſoit difficulté de lire la Bible, ou de dire ſon Bréviaire, comme on le lui a reproché, de crainte de gâter ſon ſtile, & de corrompre ſa belle Latinité; il a été ſans doute touché d'une apprehenſion condannable. Mais autre choſe eſt de reprimer le mal quand il paroit, & de perſecuter par une pure jalouſie le véritable & innocent mérite. Si l'abus des meilleures choſes les faiſoit condanner & rejetter, que demeureroit-il de bon & de précieux dans le monde? Et néanmoins Platine nous repréſente le Pape Paul Deuxiéme encore plus animé contre les hommes ſtudieux, que ne l'étoit Adrien Sixiéme, quand il aſſure, qu'il déclara héretiques ceux, qui prononceroient le mot d'Academie, ou qui feroient cas des Lettres humaines, parce que c'étoit aſſez de ſavoir lire & écrire. Véritablement cela ſuffit pour les Lettres de Change, dont l'on fait quelquefois plus de compte en beaucoup de lieux, que de toutes celles des Grecs & des Latins. Je penſe pourtant que c'eſt ici une des invectives dont l'on blâme Platine avec raiſon.

Je quitte ce propos pour répondre aux

plaintes que vous me faites de cet adverſaire qui vous a ſi fortement attaqué ſur vôtre vie contemplative. Tout ſon diſcours, tel que vous me le rapportés, eſt pris du ſecond livre des grandes Morales d'Ariſtote, où ce Philoſophe forme au quinziéme chapitre cette objection contre la Divinité. Que peut faire Dieu avec toute ſon *Autarquie* ou pleine ſuffiſance de toutes choſes, puiſqu'on ne doit pas préſuppoſer qu'il dorme; car ſi l'on répond qu'il contemple, l'on demandera ce qu'il peut contempler, par ce que ſi c'étoit quelque choſe, qui fût hors de lui, elle ſeroit plus parfaite & plus conſidérable que luimême, ce qui implique & envelope une contradiction manifeſte, d'autant qu'il ſeroit Dieu, & ne le ſeroit pas, ſe trouvant ailleurs plus de perfection qu'en lui. Que ſi l'on veut, qu'il ſe contemple ſoimême, l'on tombe, dit-il, dans une autre abſurdité merveilleuſe, d'attribuer à Dieu ce que nous blâmerions en un homme ſage, n'y aiant point d'action, qui tienne plus de la folie, que de paſſer tout ſon tems dans une perpetuelle contemplation de ſoimême. En vérité Ariſtote ne donne point de ſolution à cette inſtance, qu'il déclare vouloir abandonner pour paſſer outre; mais il inſinue pourtant, qu'il faut faire grande di-

ſtinction entre Dieu, & l'homme, ce qui peut aucunement tenir lieu de réponſe. Au ſurplus, que de ſemblables propos, ni de telles perſonnes que celles, qui vous les ont tenus, ne vous jettent pas dans le mépris de la vie méditative, & gardés-vous bien de prendre là deſſus de l'averſion de ce que vous confeſſés, qui vous fournit les plus douces & les plus charmantes heures, que vous paſſiés. Quand vous trouveriés à la Cour toute la fortune, que vous y voulés venir chercher, & que je vous y ſouhaite, je ne l'eſtimerois rien ſi elle vous faiſoit perdre l'habitude, que vous avés contractée de converſer heureuſement avec vous même. Pour moi, en quelque lieu que la Cour aille, & en quelque endroit que je me rencontre, j'y trouve toûjours mon *Timonium*, ou ma petite ſolitude, & au pis aller, les rideaux avec le ciel de mon lit me forment un hermitage, qui me contente d'autant plus, que n'étant connu de perſonne, perſonne auſſi ne me l'envie. C'eſt dans cette agréable retraite, qu'on paſſe en un inſtant & ſans peril du Levant au Couchant, & d'un Pole à l'autre; n'y aiant rien de caché ſur la Mappemonde, qu'on ne découvre avec plaiſir. Je traverſe même de ce lieu là tous les Elemens, & comme ſi les portes de l'Empirée

s'ouvroient en ma faveur, j'y contemple Dieu, & ce qui l'environne, de toute la force qu'il me donne.

> ——— *mœnia Mundi* Lucret.
> *Discedunt, totum video per inane geri res,* l. 3.
> *Apparet Divum numen, sedesque quietæ.*

Voudriés-vous bien renoncer, pour quoi que ce fût, à de semblables satisfactions?

Je vous exhorte encore à n'abandonner jamais les doutes paisibles & respectueux de l'Epoque, pour toutes les affirmations hardies des dogmatiques. Continués à douter avec cette retenuë, & cette grace, dont je vous ai ouï dire autrefois que pour ne rien assurer, vous ne vouliés pas même donner assurance de vos doutes. Vous ne trouverés ici que des asserteurs, qui font profession de ne quitter jamais une proposition avancée, si ce n'est qu'elle choque leurs interêts. Mais souvenés vous de ce qu'a reconnu Aristote, que beaucoup de gens retiennent avec plus de constance & d'opiniâtreté leurs opinions, que d'autres ne font ce qu'ils connoissent par les regles de la science; si tant est qu'il y en ait. Ce ne sera pas seulement au sujet que Pline a pris des eaux glacées, que vous pourrés prononcer son mot notable, *Nihil homini sic,* Hist. nat. *quemadmodum rerum naturæ placet.* Vous l. 19. c. 4.

verrés cette nature contrôlée presque sur tout; & je pourrois vous le prouver par une induction tout à fait sceptique, si j'étois d'humeur à exaggerer les choses odieuses. J'aime mieux pour vous paier le tribut, que vous exigiés de moi, finir cette Lettre par quelques petites observations, qui ne sont pas moins de l'Epoque, mais où personne n'aura sujet de se dire interessé.

Præp. Ev. l. 6 c. 10. Ce n'est pas seulement en Canada, & parmi les Hurons, que les femmes seules cultivent la terre: Eusebe rapporte sur la foi d'un Bardasane Syrien, que celles des Gélons, peuples de l'ancienne Médie, y exercent de même tout le labourage, avec cette particularité, que leurs maris ne songent cependant qu'à se farder, & à se parfumer, dans une luxe d'habits d'autant plus honteux selon nos mœurs, que leurs femmes vivent avec toute sorte de frugalité. Jean Leon rapporte aussi *l. 6.* dans son Afrique, qu'à Tesset ville du Numidie, il n'y a que les femmes qui étudient, & qui s'adonnent à la vacation des Lettres, comme selon Sophocle les hommes seuls filoient *In Oedipo Colon.* autrefois en Egypte dans leurs maisons, pendant que les femmes travailloient aux affaires de dehors. Dans la plûpart des villes bien policées, & particulierement dans Constan-

tinople, il n'eſt pas permis d'aller la nuit ſans lumiere: A Sparte l'on en uſoit tout au rebours, car perſonne n'eût oſé en porter, & chacun retournoit chez ſoi après le ſouper à tâtons, afin qu'on s'accoûtumât à n'avoir point de peur parmi les ténebres. La pluie nous fait ordinairement rentrer dans le logis, & différer nos voiages: Les Turcs la prennent à bon augure ſi elle les ſurprend en ſortant, & cheminent alors plus volontiers, parce qu'elle leur eſt un ſigne d'abondance. Flacourt met dans ſa Rélation, qu'il n'eſt pas permis dans l'Isle de Madagaſcar aux hommes de petite naiſſance, ou de baſſe condition, d'y faire le métier de Boucher, en coupant la gorge aux bêtes, qu'on doit manger, cette action étant reſervée aux plus illuſtres du Païs. La Sodomie y eſt par la grace de Dieu inconnue; mais d'un autre côté, par une étrange abomination la beſtialité y eſt toute commune & ſoufferte. L'on y mange toûjours la cire avec le miel, & le cuir des Bœufs; des Moutons, & des Chevreuils, avec leur chair. Quand les vers à ſoie ſont en feve, ils y ſont trouvés de fort bon goût; comme aux Topinambous les Serpens & les Crapaux au rapport de Jean de Lery. Ces choſes ſont aſſez éloignées de nos coûtumes; en voici de plus

Plutar. in Lycur.

étranges encore ſelon nos mœurs. Les femmes de la même Isle de Saint Laurent, que habitent vers la baie d'Antongil, accouchant le Mardi, le Jeudi, ou le Samedi, jettent leurs enfans, & les abandonnent dans les bois. Le diſcours d'un voiage fait aux Indes Orientales porte, que dans une ville maritime de la Chine, quand un pere a trop d'enfans, il lui eſt permis de noier ſes filles après un cri public de ſon deſſein, au cas qu'il ne ſe préſente perſonne, qui les veüille nourrir. Les femmes de l'Isle Formoſe, qui eſt fort proche de là, & où préſentement les Hollandois ſont habitués, ſe font communément avorter étant jeunes, parce qu'elles croient, que c'eſt une infamie d'avoir des enfans avant l'âge de trente ans. Et le même écrit confirme ce que vous avés pû lire dans beaucoup d'autres, que les Chinois, non contens de joüer leurs femmes & leurs enfans pour un certain nombre d'années, ſe joüent encore aſſez ſouvent eux mêmes, tant ils ſe laiſſent tranſporter à la furieuſe paſſion du jeu. Certes l'on trouve véritable tous les jours de plus en plus nôtre vieil Proverbe, qu'une bonne partie du monde ne ſait pas comme l'autre vit. Ajoûtons à cela, que chacun croit ſa façon de vivre la meilleure, ſurquoi vous pourrés faire telles reflexions qu'il vous plaira.

DES ORACLES.

LETTRE CVI.

MONSIEUR,

Vôtre compliment n'eſt pas peutêtre le plus obligeant du monde, quand vous m'invités à vous écrire mon opinion touchant les Oracles des Anciens, m'aſſurant, que vous la recevrés ellemême comme un Oracle. Car ſi je ſuis du ſentiment d'Ariſtote, & de beaucoup d'autres, qui dès le tems du plus grand crédit des Oracles les ont ſoupçonnés d'impoſture, & parlé des Sibylles, qui en prononçoient la plus grande partie, comme de femmes fanatiques & furieuſes, vous voiés bien ce que je puis me promettre en bonne Logique de vôtre approbation, & ſi faiſant paſſer ce que je vous écrirai pour un Oracle, ce n'eſt pas le mettre au rang des pures réveries, ou même des plus grandes fourberies. Pour vous contenter néanmoins je ferai de vôtre queſtion le ſujet de cette Lettre, & je vous dirai d'abord, que le mot d'Oracle

n'étant pas Grec, mais Latin, ne peut être mieux expliqué que par l'interprétation qu'en donne Ciceron; qui en fait le langage des Dieux, *Oracula ex eo ipso appellata sunt, quod est in his Deorum oratio*, c'est un discours instructif & prophétique que les Romains ont respecté comme sorti de la propre bouche des Dieux. Et l'on peut juger combien les Grecs leur ont déferé, par le seul titre d'un livre de Porphyre cité par Eusebe & par Théodoret, *de philosophia ex Oraculis*, De la philosophie qui se pouvoit tirer des Oracles. Il est vrai, que figurément les Edits des Empereurs ont été nommés des Oracles. Les Arrêts même des Cours Souveraines s'appellent par ceux, qui en veulent exprimer la dignité, des Oracles de Themis. Et l'on voit dans le chapitre seiziéme du Levitique, & en d'autres endroits du Texte sacré, que ce terme d'Oracle est pris pour le propre lieu où l'on prie, & qu'il y est emploié comme Synonyme en la place de celui d'Oratoire. Je ne pense pas devoir suivre d'autre méthode en ceci, que de considérer les Oracles dans leur commencement, & dans leur fin, pour les reconnoitre mieux dans leurs progrés, & durant ce long-tems qu'ils ont été respectés de toute la terre.

in Topic.

L'ancienneté des Oracles est fort manifeste, par ce que dit Plutarque au traité de ceux, que la Pythie avoit prononcés, où il assure, que depuis trois mille ans cette Prêtresse ou Religieuse d'Apollon en rendoit à ceux, qui la consultoient dans Delphe, sans que personne l'eût pû convaincre d'avoir donné de fausses réponses. Or comme Plutarque écrivoit du siécle de Trajan, ces trois mille ans dont il parle traversent en remontant non seulement tout le tems historique des Gentils, écoulé jusqu'à lui, mais encore le fabuleux, & donnent jusques dans celui, que le docte Varron nommoit ténebreux & inconnu. Aussi lisons-nous au 2. chapitre de Solin, que cette Sibylle Delphique avoit prophetisé avant le siécle des évenemens qui rendirent Troye si mémorable, *ante Trojana tempora*, remarquant, qu'Homere s'étoit plû depuis à mettre dans sa Poësie beaucoup de vers, qu'il tenoit d'elle, sans que Solin dise pourtant de combien d'années elle avoit précedé une si notable Epoque. C'est peut-être la Sibylle Daphné fille de Tiresias, qui passa son pere en l'art de deviner, & a qui Diodore Sicilien confirme, qu'Homere est *L. 4 Bibl.* redevable de plusieurs endroits dont il a orné ses Poëmes. Strabon néanmoins la nom-

L. 9. Geo. me Phemonoé, & veut, qu'elle fût appellée Pythie à cause des questions, qu'on lui faisoit, parce que πύθεσαι signifie interroger. Et si L. 10. in Ph. oc. Pausanias en étoit crû, elle s'appelleroit Herophile, qui prédisit l'embrasement d'Ilium; ou même Lamia fille de Neptune, qu'il fait la plus ancienne de toutes. Quoiqu'il en soit, la premiere découverte de cet Oracle de Delphe, est dûë selon Diodore à un troupeau de chevres, qui paissant autour d'une ouverture de terre, furent vûës par celui, qui les conduisoit se démener, & jetter des cris du tout extraordinaires, autant de fois, qu'elles s'approchoient de ce trou. Le Pasteur voulant donc reconnoitre en visitant le lieu ce qu'il pouvoit y avoir, & surpris aussitôt par l'exhalaison, qui en sortoit, prononça des propheties qui se trouvèrent véritables. Cela sû dans toute la contrée, une infinité de personnes, curieuses de l'avenir, se transportoient en cet endroit, & s'entredonnoient des réponses sur leurs demandes. Mais comme l'ouverture de la fosse étoit perilleuse, & que beaucoup de personnes agitées de fureur y tomboient sans être jamais revûës; l'on s'avisa d'accommoder le lieu en sorte, que par le moien d'une espece de trépied, l'on pouvoit sans courir fortune de tomber dans cet abyme,

me, recevoir la vapeur, qui faisoit deviner. Il ajoûte qu'on choisit alors des filles en l'honneur de Diane, pour prononcer les Oracles de son frere, jusqu'à ce qu'un Echecrates de Thessalie épris de la beauté d'une, eût l'insolence de la ravir; ce qui fit qu'on n'en destina plus à cet office, qui ne fussent âgées de plus de cinquante ans. Plutarque n'a pas depuis expliqué cela si particulierement; mais il nous apprend, que ce Pasteur, qui le premier par un pur hasard fut transporté de cette fureur Apollinaire & Prophetique, se nommoit Coretas. Or l'on peut s'étonner, que l'Oracle d'Apollon ait passé pour le plus ancien parmi les Payens, comme il étoit sans doute le plus célebre & le plus respecté par toutes les nations de la terre. Car l'on envoioit des plus éloignées parties du monde & des plus inconnuës, comme étoient les Septentrionales, les offrandes & les premices, que la devotion du tems faisoit consacrer à ce Dieu. Pausanias dit, que les Hyperboréens les faisoient tenir aux Arimaspes: ceux-ci aux Issedons, qui les commettoient aux Scythes, pour être portées à Sinope, d'où les Grecs les transmettoient aux Prasiens, & les Atheniens étoient chargés de les transporter de ce dernier lieu à Dele. Et quoique l'Isle de

L. 1. Attic.

Dele, illustre par la naissance d'Apollon, fût assez éloignée de Delphe qui étoit dans la Phocide au milieu de la Grece, & même de tout le monde; comme Strabon témoigne au neuviéme livre de sa Géographie, qu'on le croioit alors. Si est-ce que l'Oracle de ce dernier lieu étant le plus autorisé, &, pour user des termes de cet Auteur, le moins trompeur de tous; il ne faut pas douter, qu'il ne fût consulté de tous endroits; ce que la folie contrefaite de Brutus, & le baton rempli d'or, qu'il y porta, justifie du tems, que Rome étoit soûmise à la Roiauté. Cependant il est constant, que Themis sœur des Titans fut celle, qui donna les premiers Oracles au Gentilisme, & Diodore le prouve par *l. 5. Bibl.* le propre mot, dont on se servoit quand Apollon rendoit quelque Oracle, ce qui s'appelloit *θεμιστεύειν*, c'est à dire faire la fonction de Themis, qui étoit la premiere inventrice de cette sorte de Divination. Et néanmoins Æschyle ne lui donne au commencement de ces Eumenides que le second rang de Prophetie, ajugeant le premier à la Terre, qu'il nomme pour cela *πρωτόμαντιν γαῖαν*, *primivatem Terram*. Quoiqu'il en soit, nous verrons incontinent, que ce n'étoit pas sans mystere, qu'on attribuoit à cette fille du Ciel

ou de Uranus, & de la Terre, l'origine de ſemblables propheties, qui dépendoient des exhalaiſons, que le Soleil attiroit de quelques cavités propres à les engendrer. Mais il y a pourtant ſujet de s'emerveiller, que les Oracles de Jupiter, tels qu'étoient ceux de Trophonius, de Dodone, & de Hammon, n'euſſent pas tant de crédit que celui de Delphe, & que le plus grand des Dieux ne conſervât pas ici ſon avantage. Car ni en durée, ni en eſtime, ils n'ont jamais égalé ce dernier. Et cela ſe prouve, outre le conſentement de la plûpart des Auteurs, qui en ont parlé, par ce que rapporte Xénophon de Ageſipolis, *l. 4. hiſt.* qui après avoir conſulté Jupiter Olympien, & reçû ſa réponſe, fut à Delphe trouver Apollon, lui demandant comme à un juge de dernier reſſort, s'il étoit du même avis que ſon Pere. Ariſtote attribue cette eſpece de raillerie devote, à un Hegeſippus au ſecond livre de ſes Rhétoriques. *c. 23* Il ne faut pas oublier, que Herodote donne l'Oracle de Dodone pour le plus ancien, qu'euſſent les *l. 2* Grecs; ce qui ne s'accorde pas avec les autorités précedentes.

La fin étant relative au commencement, nous paſſerons commodément de l'un à l'autre; pour dire d'abord, que ſi l'origine des

Oracles n'eſt pas bien certaine quant au tems, celui de leur ceſſation n'eſt guère plus aſſuré. En effet, nous liſons dans Ciceron, qui écrivoit avant l'Empire d'Auguſte, que depuis un long tems l'Oracle de Delphe n'étoit plus ce qu'il avoit été, de ſorte qu'il n'y avoit rien alors de plus mépriſé que ce qui venoit de ce lieu là. Et parce qu'on attribuoit cette différence & ce defaut à des cauſes naturelles, qui font tarir quelquefois les rivieres, & qui par caducité ne produiſſent pas toûjours les mêmes effets. C'eſt parler, dit-il, de la force des Oracles, de même que l'on feroit de la génerosité de quelque vin, que l'âge auroit diminuée, comme ſi la nature des Dieux, qui les rendoient, étoit ſujette à de ſemblables imbécillités, *quæ autem vetuſtas eſt, quæ vim divinam conficere poſſit?* Plutarque qui a fait un traité de leur ceſſation, reconnoit néanmoins, que ſous Trajan deux ou trois ſubſiſtoient encore, mais qu'à la vérité tous les autres avoient manqué. Il compare le changement de vers en proſe, qui avoit précedé leur fin, à celui, qui étoit arrivé dans l'Aſtronomie & dans la Philoſophie, dont les premiers Profeſſeurs, Orphée, Heſiode, Parmenide, Xenophane, Empedocle, & Thales, s'expliquoient tous en vers, ceux

l. 1. de Divin.

l. 2. de Divin.

qui les ont ſuivis s'étant contentés de la proſe, ſans qu'on puiſſe au préjudice des uns, donner la préference aux autres. Mais il rend diverſes cauſes de l'anéantiſſement ſubſequent des Oracles, qui avoient preſque tout ceſſé. L'une eſt l'abſence pour toûjours du Genie du lieu, qui quelquefois s'éloignoit ſeulement pour un tems, & puis y retournoit. Car on a vû des Oracles devenus muets, qui ont aprés repris la parole, & donné des prédictions comme avant. Ainſi celui des Branchides abandonné par Apollon du tems de Xerxes, ſe remit en vogue ſous celui d'Alexandre le Grand, ſi l'on en peut croire ce Calliſthene, de l'autorité de qui Strabon ſe ſert pour cela. Et l'on ne doit pas s'étonner 17. Geog. de ſemblable choſe parmi les Payens, puiſque nous voions dans les Livres ſaints, que le véritable Eſprit de Prophetie étoit ambulatoire, n'accompagnant pas toûjours ceux, qui en avoient le don; ce que je me ſouviens d'avoir vû obſervé par Cardan au premier livre de ſa Sageſſe, où il étend ces intermiſſions juſqu' aux plus ſacrées perſonnes de la nouvelle Loi. Quoiqu'il en ſoit, pour nous arrêter au Paganiſme, Servius aſſure, qu'Apollon ne rendoit ſes Oracles à Dele que durant ſix mois de l'Eté, paſſant de là à Pathare ville

de Lycie, où il en prononçoit d'autres pendant les six restans de l'Hyver. C'est quand il interprete ces vers du quatriéme livre de l'Eneïde,

Qualis ubi hybernam Lyciam Xanthique fluenta
Deserit, ac Delum maternam invisit Apollo.

Plutarque suppose aussi que les Genies n'étant pas de leur nature immortels, leur fin étoit celle des Oracles où ils présidoient, & qui mouroient avec eux. La raison sur laquelle il appuie le plus de leur manquement, c'est le defaut du sujet, & l'absence de l'exhalaison, qui causoit l'enthousiasme dont ils dépendoient, parce que cette fumée, venant à tarir, & la cause principale cessant, l'effet ne pouvoit plus reüssir. Il en est, dit-il, comme des carrieres, qui s'épuisent, & il en donne pour exemple celle de Carystie, qui depuis peu n'avoit plus de marbre, ni de ce lin nommé *asbeste*, ou incombustible, parce que le feu nettoioit sans brûler les ouvrages, qu'on en faisoit. Or cet épuisement de vapeur prophetique arrivoit non seulement par le cours des années, qui la consumoient, mais encore par de grandes pluies, par de violens tonneres, & sur tout par des écroulemens & tremblemens de terre. La peste de plus a

causé quelquefois le même évenement; car l'Oracle de Tiresias s'abolit dans Orchomene aprés une grande contagion. L'on peut ajoûter aux raisons physiques, rapportées par Plutarque sur ce sujet, celle des Astres, qui donnent & ôtent par de particulieres influences la disposition & le temperament propre à la Divination. En effet l'Histoire des Arabes, que nous a fournie le Maronite Abraham Echelite, attribue à de certaines constellations le don de Prophetie, & la connoissance de l'avenir, qui se perd par consequent autant de fois qu'elles passent. Mais à parler sincérement, les témoignages, que cette Histoire produit sur cela, sont si extraordinaires, & les exemples si peu croiables, qu'ils ne sauroient persuader que des personnes trés credules; non plus que l'autorité des Docteurs Arabes, qu'elle cite, obliger qui que ce soit à les croire, si on ne veut déferer aveuglément à tout ce qui est écrit. Seneque croit, que la crainte, qu'impriment les guerres dans nos esprits, jointe aux terreurs, que donne la Réligion superstitieuse, fait ces esprits fanatiques, qui se mêlent de deviner l'avenir; *inde inter bella erravere lymphatici, nec usquam plura exempla vaticinantium invenies, quam ubi formido mentes religione mixta*

6. qu. Na c. 29.

percússit. Or il est du cours ordinaire de la Nature de faire cesser les effets, quand leurs causes manquent, & il semble, qu'on pourroit mettre ici en considération, que les Oracles, dont nous parlons, perirent tous avec leur grand Pan, à ce qu'on dit, au tems qu'Auguste établit une paix, qui fut presque universelle dans tout l'ancien monde. Mais
17. *Geog.* Strabon touche une raison morale, qui ne me paroit pas moins considérable que toutes les precédentes. C'est au sujet de l'Oracle d'Hammon, qu'il croit avoir été abandonné & décrédité aussi bien que les autres, parce que les Romains dans leur grande puissance se contentant des livres qu'un de leurs Rois acheta si cherement de la Sibylle de son tems, & ne faisant état que de leurs Augures, & de leurs Haruspices, ceux-ci observant seulement les entrailles des bêtes sacrifiées, & les premiers le vol des oiseaux, le manger de certains poulets, & le son avec les autres circonstances du Tonnere: ils méprisèrent tous ces Oracles de la Grece, & du reste des Provinces soûmises à leur domination, qui les négligèrent aussi à l'exemple de leur Maitres. Ainsi l'utilité cessant, dautant que personne quasi n'y envoioit, & qu'ils n'étoient plus frequentés comme auparavant, le

Genie de cés endroits disparut, ou pour mieux dire, ceux, qui profitoient de la crédulité des superstitieux quittèrent un métier, qui ne leur valoit plus ce qu'il avoit accoutumé. Car les présens n'étant plus envoiés, les Hécatombes & autres Sacrifices ne se faisant plus; & les profits que ces lieux de Divination tiroient des Etrangers, qui les fréquentoient manquant, ce n'est pas merveille que selon le train le plus commun des choses du monde, tous cés mysteres d'Oracles & de prophéties aient aussi cessé. L'on peut se souvenir sur cela du surnom d'Apollon κερδῶος, ou *Lucrio, quod oracula ad lucrum daret.* Et du reproche, que fait Créon à Tiresias dans l'Antigone de Sophocle. [illegible] *Gyral. Syntag. 7*

Τὸ μαντικὸν γὰρ πᾶν φιλάργυρον γένος,

Vates omnes captant pecuniam,

Tous ceux, qui font le métier de déviner, ou de prophetiser, aiment l'argent. Aux premiers tems l'on ne canonisoit personne, que par l'avis des Oracles; ce que Diodore fait voir en divers lieux au sujet de l'Apotheose d'Hépheſtion & de Ptolomée. *L. 17 & 16* Mais Arrien est encore plus exprès là dessus, quand il rapporte, que Callisthene reprenoit Anaxarchus d'avoir dit, qu'on devoit adorer Alexandre dès son vivant, puisqu'il étoit cer-

tain, qu'il le seroit aprés sa mort; Hercule même, repartit Callisthene, ne reçût l'adoration des hommes qu'aprés avoir cessé de vivre, & si ce ne fut que depuis que l'Oracle Delphique l'eût ordonné. Or la relation au nombre des Dieux, qui se faisoit des Empereurs Romains, ne dépendoit nullement des Oracles, ce qui les rendit, sans doute, de beaucoup moindre considération par toute la terre, dont ces mêmes Romains avoient fait presque une seule Monarchie.

Voions maintenant ce qu'on peut raisonnablement penser de la reputation, qu'ont eue ces Oracles, tandis qu'ils ont été en vigueur. Déja l'on ne sauroit nier, qu'une partie des plus grands Personnages, qui fussent parmi les Ethniques, ne s'en soient moqués, encore qu'il y en eût d'autres, tels que Xenophon & ses semblables, qui leur portoient tout le respect, que la Religion, qu'ils professoient, ordonnoit. Socrate les comparoit aux vins nouveaux dans la foule qui se trouvoit à consulter ceux, qui étoient fraichement établis. Diogene disoit gentiment, qu'il faloit se connoitre soi même avant que de vouloir prendre connoissance de l'avenir, suivant l'inscription mise exprés pour cela sur le frontispice du Temple; ajoûtant dans Dion *Orat. 10.*

Chryſoſtome, que ceux, qui ont de l'eſprit ſe peuvent fort bien paſſer des Oracles. Oreſte ſe plaignoit dans les Tragédies, que le Dieu, qui rendoit ces Oracles, lui avoit été auteur, de tuer ſa mere. Sur l'Iphigenie, qu'on vouloit ſacrifier dans Aulis, Euripide fait dire hardiment au fils de Thetis, en ſe mocquant de Calchas, que le meilleur de tous les Prophetes étoit celui, qui parmi une infinité de menſonges prononçoit quelquefois quelque vérité:

—— quis enim eſt vir Vates?

Is qui pauca vera, multa vero falſa dicit.

Daphydas le Grammairien interrogea la Pythie, pour ſe mocquer d'elle, s'il retrouveroit ſon cheval, encore qu'il n'en eût point perdu; il eſt vrai qu'on veut que la réponſe du Dieu, qu'il le retrouveroit bientôt, reüſſit en vengeant cette raillerie, Attalus aiant fait mourir Daphidas peu après en un lieu, qu'on nommoit le Cheval. Généralement tous ceux, qui tâchoient de corrompre la Sibylle par argent ou autrement, montroient bien le peu d'état qu'ils faiſoient des Oracles, qu'elle prononçoit. Or encore que Pauſanias ait avancé cette propoſition, qu'excepté Cléomene, perſonne n'avoit tenté de la ſuborner de la ſorte; ſi eſt-il conſtant, que

Heſych. Illuſtr. & Val. Max. l. 1. c. 9.

L. 3.

beaucoup d'autres l'ont fait comme lui. Herodote l'écrit de la faction contraire aux Pisistratides, qui obtinrent par argent, que les Lacedemoniens reçûrent commandement exprès d'Apollon, de delivrer la ville d'Athenes du joug que ces Usurpateurs lui avoient imposé. Lysandre pour ôter le Sceptre de Sparte de la famille des Héraclides, emploia la même voie de corruption, pour avoir les Oracles de Delphe, de Dodone, & d'Ammon, favorables à son dessein. Il est vrai, que Diodore écrit, qu'il n'en pût venir à bout, mais cela n'empêche pas, qu'on ne voie par là le mépris que faisoit Lysandre de tous ces lieux prophétiques. Alcibiade fut plus heureux que lui, car Plutarque avouë, que pour faire agréer à ses Citoiens l'entreprise de Sicile, il obtint par ses présens les réponses qu'il voulut de Jupiter Ammon. Et Demosthene crioit publiquement, que la Sibylle *Philippisoit*, pour dire que l'or du Roi Philippe faisoit proferer à cette Fanatique tout ce qu'il desiroit. Mais l'opinion d'Aristote va bien plus au mépris de tous les Oracles, quand il enseigne, que la seule humeur melancholique, ou le temperament atrabiliaire, causoit l'enthousiasme des Sibylles, & de tous ceux, qui se disoient inspirés divinement.

In Terps.

L. 14.

Probl. sect. 30. qu. 1.

pour reveler les choses futures. Voici le Latin de son texte au lieu du Grec, que vous pourrés voir dans l'original. *Morbis vesaniæ implicantur, aut instinctu lymphatico insanescunt, ex quo Sibyllæ efficiuntur & Bacchæ omnes qui divino spiraculo instigari creduntur, cùm scilicet id non morbo, sed naturali intemperie accidit. Marcus civis Syracusanus Poëta etiam præstantior erat, dum mente alienaretur.*

Or parce que le plus reveré de tous les Oracles étoit celui de Delphe, & qu'à proprement parler selon Pausanias, il n'y avoit que son Apollon de vraiement fatidique, Amphiaraus se contentant d'interpreter les songes; L. 2. Ceres de faire voir dans un miroir l'évenement des maladies; Hercule d'enseigner par la chance de quatre dés qu'on jettoit, ce qui devoit arriver, & ainsi de quelques autres: Ne faut-il pas avouer, que tant de peuples qui de tems en tems pillèrent ce riche Temple de Delphe, montrèrent bien le mépris qu'ils faisoient de la Sainteté du lieu. Le même L. Pausanias nomme ailleurs entre ses Sacrileges un insulaire d'Eubée, la Nation des Phlegies, Pyrrhus fils d'Achille, Xerxes, les Phocéens, nos vieux Gaulois, & enfin Neron, qu'il accuse d'y avoir volé cinq cens statuës de cuivre: Xiphilin ajoûte, qu'il distri-

bua aux ſoldats tout le territoire de Cyrrhée, qui étoit du domaine d'Apollon, outre qu'il combla & deſola le propre endroit, d'où ſortoient les Oracles, faiſant égorger des hommes ſur la bouche de l'Antre prophetique. Certes l'on ne ſauroit nier que toutes ces actions d'apparente impieté, n'euſſent pour fondement l'impoſture crue & reconnue de ce qui ſe paſſoit dans ce Temple Delphique, le premier de tous en credit parmi les Grecs, & les autres Nations, qui avoient quelque commerce avec eux. Les uns, dit Plutarque, ſe ſont raillés de la ſimplicité des Oracles, qui s'y rendoient, les autres de leur obſcurité, qui fit ſurnommer Phœbus λοξίας, c'eſt à dire oblique & tortu, comme Jupiter Ammon fut peint avec des cornes de Belier, le tout à cauſe des détours pleins de perplexité, que reçoivent les réponſes des Dieux. La bouffonnerie même s'y mêloit quelquefois de leur part, témoin ce ſimple homme, qui aiant demandé, comment il pouvoit devenir riche, eût pour réponſe, Si tu peux poſſeder tout ce qui eſt entre Sicyone & Corinthe; ce qu'Athenée donne pour un jeu du fils de Latone. Sur une autre queſtion, touchant la meilleure Religion, l'Oracle répondit, La plus ancienne; Et interrogé enſuite quelle é-

Ex Dion. l. 63.

L. 5.

toit la plus ancienne, il repartit la meilleure. Les Doriens reçûrent un autre Oracle, qui leur ordonnoit de prendre pour Admiral un homme à trois yeux; ils en choisirent pour cela un, qu'ils trouvèrent monté sur un Mulet borgne. Ces réponses, qui provoquent à rire, ne participent guères de la Divinité, & semblent fort mal propres à se faire respecter.

La simplicité méprisable des autres, paroissoit tant au sens grossier & peu raisonnable, qu'aux termes impropres, & contre la quantité, lors que la Sibylle parloit en vers; comme si Apollon maitre du Parnasse, n'eût pas été si bon Poëte qu'Homere, ou Hesiode. Quelques-uns ont rejetté cela sur l'ignorance de la Sibylle, parce que l'esprit prophétique s'accommode comme le vin, & agit selon les mœurs & le temperament des personnes, qu'il agite. Ainsi dans la véritable Prophetie, Esaïe Courtisan, & Ezechiel savant en Mathematique, se sont tout autrement expliqués qu'Amos, & Jeremie, qui avoient été nourris au village. La Sibylle, selon ce sentiment, étoit comme un instrument qui sonne mal, quand il est en mauvais ordre; & c'est pourquoi elle refusoit souvent de monter sur le trépied, de sorte, que la derniere décedée du tems que Plutarque é-

crivoit, aiant été forcée de s'abandonner contre son gré à l'esprit de Divination, tomba à terre toute hors d'elle, & mourut peu de jours aprés. Le texte de Porphyre, que cite Eusebe au cinquiéme chapitre du sixiéme livre de sa Préparation Evangelique, porte, qu'Apollon même voiant les causes secondes mal disposées à la divination, avoit souvent menacé ceux, qui le pressoient de leur répondre, qu'il ne leur diroit que des mensonges. La Philosophie de Pomponace est conforme à cela, quand il veut, qu'Elisée n'ait pû exercer sa prophétie devant le Roi, qu'il n'eût mis auparavant sa main sur le *Psalterium*, pour acquerir la derniere disposition requise à la Prophetie, *nisi prius manu imposita super Psalterium, ut deveniret ad ultimam dispositionem. Quamvis enim Elisæus ex natura esset vates, non deducebatur tamen ad actum illum, nisi ex illa immediata dispositione: Et perinde est veluti aliqui homines, qui etsi sint a natura proni ad actus venereos, tamen priusquam ad illos actus deveniant, pertractant mamillas, osculanturque, ut spiritus & sanguis calefiant, & in ultima dispositione fiant ad tales actus.* Je trouve sa comparaison trop libre pour être traduite. Tant y a que Strabon apprend, que quand la Sibylle ne prononçoit ses Oracles

De Inca. c. 12. ex 4. Reg. 3.

cles qu'en prose, il y avoit des Poëtes, Ministres du Temple Delphique, qui les mettoient en vers. *9. Geogr.* Et c'étoit eux vraisemblablement, qui composoient ces vers Acrostiches, dont parle Ciceron, qui n'avoient rien du transport prophetique, & qui étoient, *2. de Divin.* comme il dit, *attenti animi, non furentis.* Car la Divination des Latins est nommée μαντικὴ par les Grecs, de la manie ou fureur dont elle étoit toûjours accompagnée. Cette étymologie me fait souvenir de la bizarre pensée d'Hesychius Illustrius, qui a donné le nom appellatif de Sibylle pour être pur Latin, & non Grec; *in voce Sibyl.* chose si absurde, qu'elle ne mérite pas d'être particulierement refutée. Mais pour revenir à nôtre théme, les Oracles, tant du côté de la sentence, que de l'expression, étoient souvent tels, qu'on n'y trouvoit rien, que le Dieu de l'une & de l'autre éloquence pût avouër, pour ne rien dire des autres. Encore arrivoit-il quelquefois que la Sibylle les écrivant sur des feuilles de Palmier, qui étoient alors en usage pour cela, le vent les dispersoit de sorte, que quand elle & son Demon eussent eu dessein de se moquer de la crédulité des hommes de ce tems là, ils ne pouvoient pas le faire plus visiblement. Le troisiéme & le sixiéme Li-

vre de l'Eneïde, font voir ce que je dis, & la crainte d'Enée, d'être traité de même, & de tomber dans cet accident, n'a point d'autre fondement,

—— foliis tantum ne carmina manda,

Ne turbata volent rapidis ludibria ventis.

C'étoit en effet se jouer des hommes, comme le vent fait des moindres choses, qu'il agite.

Quant aux obscurités pleines d'équivoques & d'amphibologies, ce ne seroit jamais fait, si l'on vouloit rapporter toutes celles, qui sont venuës jusqu'à nous. Vous en pouvés voir une partie dans le cinquiéme livre de la Préparation Evangelique d'Eusebe, & l'on peut dire en général après Ciceron de cette sorte d'Oracles, dont Chrysippe avoit composé un gros volume, qu'il en eût falu d'autres, pour les faire entendre, *Interpres Apollinis egebat interprete, & sors ipsa referenda erat ad sortes.* Ce Dieu l'avouë à Crœsus dans Herodote, rejettant le malheur de ce Roi si devot envers lui, sur l'inexorable Destin, & sur ce qu'il n'avoit pas renvoié à l'Oracle pour savoir lequel des deux Empires, de Cyrus, ou du sien, seroit ruiné, après qu'il auroit traversé le fleuve d'Halis. Cyrus fut depuis trompé de même dans Lesbos par l'Oracle d'Or-

phée, qui lui dit, comme Philoſtrate le rapporte; *Mea, ô Cyre, tua;* ce qu'il prit pour une promeſſe des conquêtes qu'il devoit faire dans l'Europe, & l'on voulut depuis, qu'Orphée l'eût averti, qu'il auroit comme lui la tête coupée par une femme. *Phil. in Philoſt.* Sur le reproche, que firent les Héraclides à la Pythie, de s'être mal trouvés, d'avoir deferé à la promeſſe d'Apollon, portant leur retour s'ils attendoient le troiſiéme fruit; elle leur repliqua, qu'ils avoient mal pris ce troiſiéme fruit, qui s'entendoit de leur race, ou famille, & non pas des fruits, que la terre produit. Apollodore le conte ainſi ſur la fin de ſon ſecond Livre de l'Origine des Dieux. L'Oracle de Butis avoit aſſuré Cambyſe, qu'il mourroit en Ecbatane, il s'imagina que ce ſeroit de vieilleſſe, en ſa capitale de Medie, & ſa bleſſure auſſi bien que ſa mort, fut en un chetif lieu de Syrie nommé Ecbatane. Cet exemple eſt encore d'Herodote avec le ſuivant. Cleomene ſe faiſoit fort ſur la réponſe d'Apollon qu'il prendroit la ville d'Argos, & il ne fut maitre que du Bois Argus qu'il fit brûler. Appien dit du même lieu, que Seleucus aiant été averti par une prophétie, qu'il perdroit la vie en Argos, fuioit toutes les villes de ce nom, & fut enfin tué par

derriere de la main de ce Ptolomée Ceraunus, qui s'étoit refugié vers lui, auprès d'un Autel qui portoit le nom d'Argos. Dans le même livre d'Appien Annibal déferant à un Oracle, qui lui avoit été rendu en ces termes traduits du Grec,

De bello Syr.

Annibalis cineres terra Libyssa teget,

se promettoit de ne trouver sa derniere destinée qu'en Afrique; & il fut empoisonné par Prusias en cette partie de la Bithynie, qu'arrose le fleuve Libyssus. Diodore Sicilien rapporte deux Oracles conformes aux précedens, & rendus à deux freres Satyrus & Eumelus. Le premier Oracle donnoit avis à Satyrus, *ut a musculo sibi caveret*, à quoi obeïssant il se gardoit non seulement de toute sorte de rats, mais encore des hommes, qui en portoient le nom, sans pouvoir éviter une blessure au muscle du bras dont il mourut. Eumelus se fondant sur un autre Oracle qu'il avoit reçû, de prendre garde à une maison portative ou soûtenuë, n'entroit jamais dans un logis, dont il n'eût fait visiter le toit & les fondemens; ce qui ne l'empêcha pas d'être blessé mortellement par un pavillon, qui couvroit son chariot. La perte des Messeniens avoit été obscurement prédite à Delphe sur l'équivoque du mot τραγὸς qui signifie,

l. 20. Bib.

& bouc, & branche de figuier ſauvage, ce que Pauſanias explique dans ſon quatriéme livre. Au huitiéme le Trepied du même lieu avoit fait entendre à Epaminondas, qu'il devoit craindre la mer, à ce qu'il lui ſembloit, ſous le terme πέλαγος, ce qui lui faiſoit éviter toute ſorte d'embarquement; mais il ſe trouva, que l'Oracle vouloit parler d'un bois-taillis, appellé *Pelagus*, où ce grand Capitaine fut tué. La ville Libethra, dans le neuviéme livre du même Auteur, fut renverſée, non pas *à Sue*, ou par un Pourceau, comme ils avoient pris l'Oracle de Bacchus en Thrace, dont ils ſe moquoient, mais par le fleuve *Sus*, qui deſcendant en forme de Torrent du Mont Olympe, l'inonda toute en une nuit, auſſitôt que les oſſemens d'Orphée eurent vû le Soleil. Les Atheniens aiant à cœur les affaires de Sicile, furent conſeillés par le même Dieu, ſi nous en croions Dion Chryſoſtome, de conjoindre la Sicile à leur ville, & il ſe trouva après le mauvais ſuccès de leurs entrepriſes ſur cette Isle, que la Sibylle avoit voulu parler d'un petit tertre fort proche d'Athenes appellé Sicile. Bref Lyſandre devant mourir par un Serpent, il ſe trouve que celui, qui le tue, en avoit un peint ſur ſon bouclier. Et ſi l'Oracle dit aux De-

Orat. 17.

Plutar.

liens, qu'une Corneille leur montrera un certain lieu, il arrive que c'eſt une femme nommée Corneille ou Coronis. Vous pouvés voir dans Tite Live, comme Jupiter de Dodone aiant averti Alexandre Roi d'Épire, *Caveret Acheruſiam aquam, Pandoſiamque urbem*, paſſa, pour éviter ces lieux de Grece, exprès en Italie, où il ne laiſſa pas d'eprouver ce dont le Deſtin l'avoit menacé. Quant à l'Oracle rendu à Pyrrhus,

Dec. 1. l. 8.

Aio te Æacida Romanos vincere poſſe,

qui étoit auſſi ambigu, Ciceron accuſe Ennius de l'avoir ſuppoſé, & le prouve tant parce que du tems de ce Roi Apollon de Delphe ne faiſoit plus de vers, qu'à cauſe qu'il n'a jamais parlé Latin. Je n'ai rien à dire contre cela, mais je ſai bien, qu'on lit dans Pauſanias, qu'un barbare ou étranger, envoié par Mardonius, aiant interrogé l'Oracle de Thebes en ſa langue, cet Oracle ne lui répondit pas en Grec, mais en Dialecte ou langage barbare, comme l'étoit aux Grecs tout autre que le leur. Quoiqu'il en ſoit, le même Dieu de Delphe avertit Neron avec l'obſcurité, dont nous parlons, qu'il ſe prit garde de l'année ſoixante-treiziéme, le trompant de l'eſperance de vivre juſques là, au lieu de lui reveler nettement, que Galba

2. de Divin.

In Bæot.

âgé de soixante-treize ans, seroit bientôt son successeur. Suetone nous apprend cela, & Ammien Marcellin, qu'un Oracle semblable menaça l'Empereur Valens de sa fin, qui l'attendoit auprès de Mimante, ce qu'il interprétoit d'une célebre Montagne d'Asie portant ce nom, au lieu qu'aiant été tué en Europe, il se trouva que dans le champ, où il avoit reçû la mort par ses ennemis, l'on voioit le sepulcre d'un certain Mimantus. Mais l'Oracle rapporté par Athenée, & son succès fait voir, comme les hommes contribuoient beaucoup à se tromper eux mêmes, en faisant reüssir de semblables propheties. Cet Oracle rendu à Phalantus, portoit, qu'il ne pourroit être chassé de l'Isle de Rhodes, qu'il ne vit voler des Corbeaux blancs, & n'apperçût des poissons nager dans sa Tasse. Cela lui donnoit avec raison toute assurance. Néanmoins Iphiclus, qui lui faisoit la guerre, averti des cette réponse Delphique, le subjugua, s'étant avisé de faire lâcher des Corbeaux blanchis avec de la chaux, & verser clandestinement de petits poissons dans l'eau, qu'il devoit boire. En vérité l'homme est un ingenieux animal à se tromper lui-même, sur tout quand c'est en faveur de quelque superstition.

In Nerva art. 40.

L. 8. Deipnos.

Voilà plus d'exemples que je ne m'étois proposé de vous rapporter de l'obscurité captieuse des Oracles, & des subtiles réponses d'un Dieu, qui ne biaise pas tant dans son Zodiaque, qu'il faisoit dans cette sorte de revelation des choses futures. Mais le nombre étoit bien plus grand de ses propheties, où l'on n'entendoit rien du tout, & qui n'eurent aussi jamais aucun succès, quelque fine interprétation, qu'on leur pût donner. Le bon pour cette superstition étoit, qu'on n'en tenoit aucun regitre, que par respect personne n'osoit convaincre la Sibylle de mensonge, ce que Plutarque a pris à son avantage, & qu'en plus de deux mille ans l'on n'a observé qu'un certain petit nombre d'Oracles à qui l'on ait pû appliquer de ces ingenieuses & surprenantes explications. Ils ont été quelquefois si étranges & si extravagans, qu'ils remplissoient d'indignation, & mettoient au desespoir ceux, qui les recevoient, sans que le monde pour cela s'en desabusât, tant les hommes sont naturellement portés à s'entretromper, principalement si le prétexte d'une fausse Réligion a gagné leurs esprits. Strabon nous fournit une preuve illustre de cela, qu'il dit tenir de l'Historien
9. *Geogr.* Ephorus, dont nous avons perdu tous les ou-

vrages. Les Bœotiens étant allés prendre l'avis du premier de tous les Dieux à Dodone, ſon Oracle leur prédit, qu'ils ſe pouvoient promettre, que leurs affaires iroient fort bien, s'ils faiſoient des actions d'impieté. Cela les mit ſi fort hors d'eux mêmes, qu'ils prirent la Sibylle, & la jettèrent dans le feu, diſant qu'ils le devoient faire ainſi, ſoit pour la punir, ſoit pour obeïr à ſes ordres en ſe montrant impies. Il n'en fut autre choſe, ſinon que depuis les trois filles, qui ſervoient de truchement à cet Oracle, n'en prononcerent plus aux Bœotiens, en abandonnant la charge aux hommes du Temple, qui avoient laiſſé une telle action impunie. Vous pourriés penſer, que cette hiſtoire ſeroit contraire à ce qu'on écrit, que des Colombes perchées ſur un chêne, rendoient les Oracles de Dodone. Mais vous vous ſouviendrés que ces trois filles, dont nous venons de parler, étoient les Pigeons prophetiques, rien *Pauſan. l. 7.* n'aiant donné lieu à la Fable, qui les faiſoit ſi bien parler, ſinon l'équivoque du mot πελειάδες, qui ſignifie en langue Theſſalique, & Colombe, & Prophete ou Divinatrice.

Avant que de former aucun jugement ſur tout ce que nous avons conſideré juſqu'ici, je vous prierai d'obſerver encore, qu'outre

tous les Oracles établis en de certains lieux, il y a eu d'autres divinations, qui s'exerçoient par tout comme celle qui dépendoit du vol des oiseaux, appellée Augurale; une autre qui considéroit les entrailles des animaux, qu'on nommoit Haruspicine, ou Extispicine, & je ne sai combien encore, dont ces femmes Allemandes peuvent faire un exemple, qui, *In Cæs. 2. Strom.* au rapport de Plutarque & de Clement Alexandrin, prédisoient par le bruit du cours des rivieres, & par le son que rendoit le mouvement des eaux. *L. 41.* L'Oracle du Nympheum proche d'Apollonia, dont parle Dion Cassius, qui dépendoit de l'Encens, qu'on jettoit sur le feu, est encore du nombre, & toutes ces *sortes Antiatinæ*, *Prænestinæ*, *Homericæ*, & autres semblables. Or tous ces usages ou sciences, comme vous voudrés les nommer, n'avoient rien de plus solide, de plus certain, ou de moins méprisable, que ce qui partoit du Trepied Delphique. Hannibal le sût fort bien dire au Roi Prusias, quand il lui reprocha, qu'il ajoûtoit plus de foi à un morceau de chair de Veau, qu'à un Capitaine experimenté, voiant que contre son avis il s'arrêtoit à quelque présage fâcheux d'une victime. Et Alexandre ne laissa pas de combattre les Scythes avec un heureux

succès, se moquant de l'Art où Aristandre étoit si célebre, par lequel il l'avertissoit que les sacrifices ne promettoient rien de bon: cela est pris de l'Histoire d'Arien. Caton s'étonnoit, que ces Augures, qu'il connoissoit pour être de leur Corps; & ces Haruspices, se pussent empêcher de rire en se rencontrant, vû que chacun d'eux savoit les fourberies de son compagnon, & la vanité de leur commune profession. Et l'on peut juger ce qu'en pensoient les plus honnêtes gens, nonobstant la superstition populaire, quand Ennius ne fit pas difficulté d'écrire ces vers cités par Ciceron,

Nam istis qui linguam avium intelligunt, 2. *de Divin.*
Plusque ex alieno jecore sapiunt quam ex suo,
Magis audiendum quam auscultandum censeo.

Ce seul exemple de Diodore Sicilien suffira *L. 22 in Eclogis* pour faire voir l'adresse à tromper qu'ils avoient tous. Les Haruspices du Roi des Mamertins pour l'encourager, l'assurerent, qu'il coucheroit dans le camp de ses ennemis; il se trouva, qu'ils avoient bien deviné, car aiant été fait prisonnier, il y mourut. Diodore avoit déja dit, qu'Amilcar n'attaqua Syracuse, où il demeura aussi prisonnier, que *L. 20.* sur une pareille prédiction, qu'il devoit le jour de cette attaque souper dans la ville.

C'est ainsi qu'en nos jours un Duc de Savoie entreprit contre nous, aiant appris par un Astrologue que bientôt il n'y auroit plus de Roi en France; ce qui fut vrai, parce qu'il en sortit pour l'aller mettre à la raison. Il faut ajoûter, qu'il y a eu parmi les anciens un certain don de Prophetie, qu'on a cru attaché à des personnes particulieres, & qui n'étoit pas de meilleur aloi, que le précedent. Clement Alexandrin nomme près de quatre-vint de ces Prophetes, tels que Tiresias, Amphiaraus, & Aristée, avant que de venir aux véritables des Juifs, dont trente-cinq, outre cinq femmes, ont précedé nôtre Seigneur, & beaucoup d'autres ont été depuis. Mais son premier nombre, que vous pouvés vérifier dans ses Tapisseries, n'est pas complet; car il y en a eu une infinité d'autres, qui ont voulu exercer ce métier de charlatanerie dans toutes les parties du vieil & du nouveau monde. Les exemples en sont dans toutes les Histoires anciennes & modernes. Une relation de Madagascar, qui vient d'être imprimée, porte, que ses habitans croient, qu'il y a eu quatre mille quatre cens quarante-quatre Prophetes, nombre où ils doivent entendre quelque mystere caché. Et souvenés-vous de cette femme Druide, qui dans

L. 1.

Vopiſcus promettant l'Empire à Dioclétien encore *ſoldat, cum Aprum occidiſſet*, fut cauſe, qu'il tua le Préfect du Prétoire, qui ſe nommoit *Aper*. Procope parle d'un autre Préfect ſous Juſtinien, qui crût toûjours dans ſes plus grandes miſeres, qu'il deviendroit Empereur, parce qu'on lui avoit prédit, *ſe Auguſti habitum quandoque induturum*, ce qui ne reüſſit pourtant que quand ſe faiſant Moine, on lui donna l'habit d'un de cette profeſſion qui ſe nommoit *Auguſtus*. Or parce que ce Patriarche d'Alexandrie, que je viens de citer, met entre les Pſeudoprophetes payens Epimenide de Crete; je vous prie de vous ſouvenir, que c'eſt le ſeul dont Ariſtote ſemble approuver les prédictions; à cauſe que ne s'étendant jamais ſur les choſes futures, & ne parlant que des paſſées qu'il dévelopoit des plus grandes difficultés, il ne faiſoit rien de ſurnaturel, *quoniam præteritum ſcientia comprehendi poteſt*. Il eſt tems de ſe recueillir, & de finir cette lettre par un petit Epilogue.

In nume.

L. 2. de bell. Perſ.

3. Rhetor. c. 17.

Encore que tous les évenemens, que nous avons remarqué avoir quelque conformité avec les Oracles de la Gentilité, dépendent preſque tous d'une interprétation captieuſe, comme aiant été conçûs en termes équivoqués, & plus propres à tromper ceux, qui

les consultoient, qu'à les instruire de ce qu'ils desiroient savoir : Si est-ce qu'on ne pourroit pas sur cette simple considération les rejetter absolument comme convaincus d'imposture, parce que les Propheties même de l'ancienne loi, que nous sommes obligés de reverer, avoient aussi leurs obscurités. Un peu avant Samuel sous Heli; le troisiéme chapitre du premier livre des Rois porte que *in diebus illis non erat visio manifesta*; & l'on voit dans Esdras, que Dieu ne vouloit pas, que Moyse revelât indifféremment tout ce qu'il lui faisoit savoir, *hæc in palam facies verba, & hæc abscondes.* Il arrivoit même quelquefois, que ces Propheties se choquoient en apparence les unes les autres, quoique toutes dictées par le même Esprit de vérité, qui n'a rien de plus contraire que la tromperie, & le mensonge. En effet, selon l'observation de Josephe, celles que Jeremie debitoit dans Jerusalem sembloient en contredire d'autres, que Jezeciel ou Ezechiel proferoit dans Babylone. Le premier disoit, que Sedekias seroit mené captif en cette ville-là : Et Jezeciel assuroit, que ce Roi ne la verroit jamais. Cependant l'évenement les accorda, Nabuchodonosor faisant créver les yeux à Sedekie avant que l'y emmener captif. Les prédi-

Lib. 4. c. 14.

10. Ant. Iud. c. 10. & 11.

ctions de Jonas touchant Ninive, celles d'Isaïe au Roi Ezechie sur sa mort, & quelques autres ont besoin d'être interpretées par les Scholastiques. D'ailleurs, tout ce que les Oracles payens avoient de mauvais, n'a pas empêché beaucoup des premiers Peres de l'Eglise de s'en servir contre les Infideles, pour établir des vérités Chrétiennes. Ils ont produit les vers acrostiches d'une des Sibylles, dont les premieres lettres portoient le nom du vrai Messie. Saint Jerôme a si bien pensé de ces filles, & de leurs prédictions, qu'il a écrit, qu'elles avoient reçû du Ciel le don de Prophetie en recompense de leur virginité. Le Pere Ambrosien Collus n'a pas fait difficulté depuis peu, de bien esperer du salut de quelques-unes, & d'en placer deux ou trois des dix dans la celeste Jerusalem. Et l'on a écrit, que la plus ancienne de toutes entra dans l'Arche de Noé lors du déluge universel, & qu'elle fut mariée à un des enfans de ce Patriarche, surquoi je vous renvoie au second Dialogue des Poëtes de Lilius Gyraldus. L'Eglise même semble apparier le Prophete Roial avec la Sibylle, quand elle chante tous les jours *teste David cum Sibylla.* Il y a néanmoins dequoi s'en étonner d'autant plus, que nous lisons dans le Levi-

De anim. Pag.

Pag. 79.

6.20. tique une condannation très expresse de mort, contre tous ceux que l'esprit Pythonique ou de divination possedera, *vir sive mulier, in quibus Pythonicus vel divinationis fuerit spiritus, morte moriantur, lapidibus obruent eos, sanguis eorum sit super illos.* Car c'est ce même esprit, qui animoit la Sibylle dans ses réponses, & qui lui faisoit donner le surnom de Pythie, comme Apollon avoit celui de Pythien.

Pour venir donc à la conclusion, que vous attendés, il ne faut pas douter, que les Peres de l'Eglise n'aient été portés d'un grand zèle pour la Réligion, lors qu'ils se sont servis du témoignage des Sibylles contre les Gentils, en un tems, où ils sçavoient le grand credit, que leurs prédictions avoient dans tout le Paganisme. L'usage de l'Eglise les a imités, parce qu'elle ne fait pas profession, ni le Saint Esprit qui l'anime, de nous instruire toûjours de toutes les vérités physiques, comme elle fait sans faillir de toutes celles, qui sont necessaires au salut. C'est ce qui a fait nommer à Casaubon aprés beaucoup d'autres, cette conduite des Peres une fraude pieuse, dans ses animadversions contre Baronius, que vous pourrés voir là dessus. Cela présupposé, il faut premierement demeurer

demeurer d'accord, que dans la Philosophie Péripatétique l'on n'admet aucun Esprit, Démon, ou Génie, hors ce petit nombre d'Intelligences, attachées au mouvement des Cieux. Il n'est pas moins constant, que tous ces Enthousiasmes de Sibylles, & toutes ces divinations d'Augures & d'Haruspices, n'y peuvent passer que pour de pures fourberies, ou pour des manies & des renversemens d'esprit, qui n'ont eu succés dans leurs propheties, qu'autant que le hazard l'a permis, ou que la crédulité des hommes se l'est aisément persuadé. Car nôtre humanité a une propension naturelle, pour le repeter encore ici, à esperer toûjours ce qu'on se promet de l'avenir. Et c'est ce qui a fait, qu'Aristote a nommé l'art de deviner *τὴν μαντικὴν*, une science esperante, *ἐπιστήμην ἐλπιστικήν*. Tant y a qu'elle est toûjours accompagnée de manie & de fureur, à quoi ce Philosophe rapporte les inspirations des Sibylles, & tous les Oracles, qu'elles ou d'autres rendoient, comme vous l'avés vû par le texte de ses problemes, que je vous ai déja cité. Et notés que le tems auquel il en disoit si librement son avis, étoit le plus soûmis de tous à cette sorte de superstition. Mais parce que nôtre Philosophie Chrétienne reçoit aussi bien que celle des

L. de Metamor. c. 1.

Sect. 30. qu. 1.

Iuifs, & la Platonique, de bons & de mauvais Démons, dont les réponses & les operations ne peuvent être absolument niées sans offenser la Réligion, & dautant qu'il n'y a point d'inconvenient ensuite, de penser que Dieu oblige quelquefois le pere du mensonge à proferer de certaines vérités, telles, qu'il en peut être sorti de la bouche des Sibylles, & de plusieurs Energumenes; nous ne saurions être déterminément de l'opinion d'Aristote, quoique parlant humainement, elle paroisse la plus vraisemblable. Car tant de fourberies, reconnues dans toutes les especes de Divinations, ne montrent-elles pas presque évidemment le peu de réalité, qui devoit y être? N'avons-nous pas vû dans l'origine des Oracles, que l'exhalaison ou la vapeur qui faisoit l'Enthousiasme, n'agissoit pas moins sur une chevre, ou sur une brebis, que sur les hommes, ou sur les femmes, qu'elle touchoit; N'est-ce pas une preuve évidente d'une operation purement naturelle, & dont aussi Apollon étoit seul reconnu le vrai pere, comme celui qui excite, éleve & tempere ces exhalaisons, selon les différens degrés de sa chaleur, & selon que son action est ou plus, ou moins violente. Qu'y a-t-il en tout cela, dont la Physique seule ne puisse

rendre la même raiſon, qu'elle fait des fumées du vin, quand elles nous entêtent? Et pourquoi s'imaginer, comme en parle Ciceron, *ut ea quæ ſapiens non videat, ea videat inſanus; & is qui humanos ſenſus amiſerit, divinos aſſecutus ſit?* Sans mentir, il n'y a gueres d'apparence, que Dieu ſe fût expliqué plus clairement de la venuë du Meſſie dans le Temple de Delphe, de Cumes, ou d'Epheſe, que dans celui de Jeruſalem; & que les Gentils en fuſſent par ce moien de plus certaines nouvelles, que les Juifs qui n'apprenoient rien de ſi précis dans la Synagogue, que ce que révelent les vers acroſtiches de la Sibylle. La Prédiction étoit un art de charlatanerie parmi les Payens, comme elle l'eſt encore aujourd'hui dans toutes les Provinces de l'Amerique, & parmi nous mêmes à l'égard de beaucoup de credules. Pline, entre mille autres, l'a remarqué en ces termes, *Halicacabi radicem bibunt, qui ſunt vaticinandi callentes, quod furere, ad confirmandas ſuperſtitiones, aſpici ſe volunt.* Tant de fauſſes poſſeſſions de perſonnes, qu'on exorciſe, & dont nous voions tous les jours qu'on abuſe impudemment, outre le peuple, les plus ſimples de quelque condition qu'ils ſoient, nous doivent rendre ſuſpect tout ce qui a été L. 21. c. 3.

écrit des Sibylles, & de tant de mysterieux Oracles, qu'ont eu les anciens. Je tiens pour moi, que leurs plus grands Prophetes, Haruspices, ou Augures, ont été les plus aigus d'esprit à conjecturer l'avenir, & à tirer finement de quelques antecedens de vraisemblables consequences & je crois dans ce sens le mot d'Euripide pour le plus certain de tous leurs Oracles;

Μαντις αριστος οστις εικαζει καλως,

Optimus is est vates probe qui conjicit,

Mais ne vous attendés pas, que je conteste là dessus, non plus que sur assez d'autres matieres, dont l'on dispute aujourd'hui avec tant de chaleur, & où je crois que la Foi n'est pas moins utile à la tranquillité de l'ame, que nécessaire au salut. Vous savés, que je fais profession de douter de bien des choses, qui sont connues à beaucoup d'autres plus savans que moi, & que je ne trouve point de plus beau vers de Petrarque, ou du moins qui touche davantage mon esprit dans sa signification, que celui-ci,

Che non men que saper, dubiar m'agrada.

DES COMPOSITIONS STUDIEUSES.

LETTRE CVII.

MONSIEUR,

Je veux bien rire avec vous de cet homme, qui parle ſi plaiſamment de ſes Compoſitions, qu'il appelle ſes veilles, ſans doute, parce qu'il les a écrites de nuit à la chandele. *Lucernam quidem redolent*, *ſed non plane Arpinatem.* En vérité ceux, qui l'ont contraint de mettre la main à la plume, comme il le dit, ont grand tort; ils devoient conſidérer que Dieu ne ſe ſert plus guères d'une machoire d'Ane, pour faire obtenir aux ſiens de grandes victoires. Raillerie à part, le commencement de ſon livre mérite quelque attention; mais l'on n'en peut pas avoir long tems, ſans un grand dégoût, & quiconque approche de la fin, ne ſauroit s'empêcher de dire comme le Poëte de Scylla:

Prima hominis facies, & pulcro pectore virgo
Pube tenus, postrema immani corpore Pristis.

L'on auroit tort pourtant d'accuser l'auteur de cet ouvrage d'être insipide; car pour éviter ce reproche, il y a mis quelquefois tant de sel, & si mal distribué, qu'il est difficile, qu'un goût raisonnable s'y puisse accommoder. Ce defaut procéde indubitablement des fréquens larcins, que vous y avés observés, où il s'est voulu attribuer grossierement & de mauvaise foi ce qu'il tient des autres, sans jamais nommer personne. Il les entasse comme siens sans jugement, & avec si peu d'adresse, qu'on remarque toûjours, avec le vol qu'il fait, son ingratitude, & la mauvaise intention qu'il a, de se parer du bien d'autrui sans reconnoissance. Cela m'a fait considérer tout son écrit comme un grand Chêne tortu tout couvert de Guy, & qui n'a de verdure en hyver que celle qu'il emprunte de cette demie plante qui lui est étrangere;

Virg. 6. Æn. *Quale solet sylvis brumali tempore viscum*
Fronde virere nova, quod non sua seminat arbos.

Mais recevons pour bonne son excuse, d'avoir été trop hâté par ceux, qui lui ont fait précipiter sa Composition, & qui sont cause,

qu'il nous l'a donnée telle, qu'on voit les eaux rapides des torrens, qui ne sont ni pures, ni agréables à boire.

Vous feriés bien injuste de persister là dessus dans la mauvaise resolution, où vous m'assurés, que vous vous confirmés tous les jours de plus en plus, de ne faire jamais part au public du fruit de vos études. Pour moi je tiens avec un ancien, que ceux, qui ne communiquent ainsi jamais ce qu'ils savent, ressemblent aux Figuiers sauvages, qui naissent parmi des ruines, ou sur des rochers inaccessibles, dont les figues ne servent de pature qu'aux Geais & aux Corbeaux. Il faut rendre, quand on le peut, à la posterité le même bienfait qu'on a reçû de ses dévanciers, *oportet invicem lampada tradere*, comme au branle de la Torche, & il y a de l'ingratitude à vouloir tenir sous le boisseau vos lumieres, apres avoir été si utilement éclairé par ceux, qui vous ont précédé. Seriés-vous bien touché de la même considération, qu'on attribuë au feu Cardinal de Berule, qui fit d'abord difficulté de mettre la main à la plume sur ce qu'il n'avoit point appris, que le Fils de Dieu eût jamais rien écrit, que deux fois au sujet de la femme adultere, où S. Jean enseigne dans son Evangile, qu'avant & apres

Vie du Card. de Berule.

ſa réponſe aux Juifs, il traça du bout du doigt quelques lettres ſur la terre, dont pourtant la ſignification nous eſt demeurée inconnuë. J'ai beaucoup de peine à croire, qu'une ſi devote penſée vous occupe l'eſprit, vû qu'au même tems, que vous me declarés vôtre réſolution, vous ne laiſſés pas de me convier à entreprendre quelque choſe de plus longue haleine que ne ſont ces petits Traités, qui me ſervent depuis quelque tems de divertiſſement.

Ma réponſe n'aura rien de ce qui ſe lit ordinairement en faveur des moindres ouvrages, & je m'empêcherai bien de comparer les miens à celui des Abeilles, pour me promettre quelque choſe, avec le Poëte Latin, de mes petits travaux.

Virg. 4. Georg. *In tenui labor eſt, at tenuis non gloria.*

Je laiſſe aux autres l'honneur des grandes entrepriſes, & je ſuivrai volontiers le conſeil, qu'il donne ailleurs au ſujet de l'agriculture, de préferer le labourage d'un champ mediocre à des terres d'une ſi vaſte étenduë, qu'elles ne ſe poſſedent guères, qu'avec des ſoins infinis, ſans être quelquefois de beaucoup de rapport.

——— *Laudato ingentia rura,*
Exiguum colito.

A vous en parler ſainement, il n'y a rien préſentement de moins à mon goût, quand je joüirois de cette pleine liberté d'agir comme autrefois, à ma fantaiſie, que des attachemens d'eſprit, qui tiennent les années entieres dans la conduite d'un ouvrage, où il faut penſer jour & nuit, parce qu'il ne reçoit point d'importante diſtraction, qui ne lui ſoit fort préjudiciable. Qu'il y a bien plus de plaiſir à ſe recréer tantôt ſur un ſujet, tantôt ſur un autre: n'attacher ſon imagination à rien qui lui déplaiſe, ni qui la puiſſe ſeulement fatiguer, & tenir ſon ame par ce moien dans un état capable de joüir des plus grandes douceurs de la vie, qui ſont ſans difficulté les ſpirituelles, priſes de la ſorte. En effet mon génie ſe rebute ſi fort des choſes indéterminées, ou même trop étenduës, que comme les longues lieuës du Languedoc lui ſont inſupportables, il prend un plaiſir nompareil, je ne dirai pas aux petites de la Riviere de Loire, mais aux moindres milles de l'Italie, qui donnoient autrefois de ſi fréquens & de ſi agréables repoſoirs.

Intervalla viæ feſſis preſtare videtur,
Qui notat inſcriptus millia crebra lapis.

Je puis leur comparer les pauſes ſtudieuſes, que me donnent les occupations libres, cour-

tes, & détachées, où je me ſuis porté depuis peu.

Au ſurplus ne prenés pas la peine de me tailler de la beſogne comme vous faites, en me touchant tant de ſujets, que vous m'exhortés de traiter ſelon ma petite induſtrie. Outre que chacun choiſit à ſon gré ceux, où il ſe veut appliquer; je vous puis aſſurer, que j'en ai dix fois plus de prémedités dans mon eſprit, que je n'en acheverai vraiſemblablement de ma vie.

Virg. eclog. 2. *Semi putata mihi frondoſa vitis in ulmo eſt.*

Et tenés pour certain, que mes heures de loiſir ne ſeront jamais abandonnées à une pure fainéantiſe. Nôtre Minerve cherit fort le repos & les vacations; elle fut pour cela nommée la Deeſſe *Vacuna* par les Romains; mais elle a une averſion, qui ne ſe peut exprimer de ces oiſivetés honteuſes & reprochables, qu'elle nomme la felicité de gens qui dorment, le plaiſir d'un Ours, confiné dans ſa caverne, & le bonheur, que donnent tous les Cimetieres. Si ma plume d'ailleurs ne vous ſatisfait pas ſouvent en beaucoup de choſes, ſouvenés-vous, que j'ai cela de commun avec le Grammairien Ariſtarque, de ne pouvoir pas écrire à mon contentement tout ce que je voudrois & de ne vouloir pas auſſi aſſez de

fois le faire selon que je le pourrois ce me semble, n'étant retenu par une infinité de considérations.

C'est tout ce que vous aurés de mois pour réponse à toutes vos sollicitations, sinon qu'à vôtre demande, comme quoi je me plais encore aux doutes & aux irrésolutions de la Sceptique, je vous communiquerai le sujet, que j'eus hier à la réception d'une lettre d'Alexandrie d'Egypte de les faire valoir. Vous avés lû assez souvent, qu'il y a une infinité de lieux où l'on abandonne impitoiablement les malades, si l'on ne les transporte avec encore plus d'inhumanité en des lieux deserts, où ils ne peuvent être secourus de personne. Les Négres de la Guinée en usent tous les jours de la sorte, si les Rélations, que nous en avons, doivent être crûës. Celles de la nouvelle France disent la même chose des peuples naturels de Canada. Et l'on pourroit rapporter assez d'autres lieux, où l'on n'a pas plus de charité pour ceux, qui sont tombés dans quelque fâcheuse infirmité de maladie. Contre cela le Médecin de nos amis, qui est présentement au Caire m'a écrit, que n'aiant pû éviter la peste, qui a été très grande cette année par tout le païs que le Nil arrose, il eût cette consolation dans Rosette, qu'il ne fut

pas moins visité pour cela par tous ceux de sa connoissance, ni moins secouru par deux serviteurs Negres ses domestiques. Il remarque dans sa lettre, toute rouge du vinaigre purgatif de Marseille, que n'aiant pas pû achever de prendre le bouillon, qu'ils lui avoient apporté, ils ne firent nulle difficulté d'avaller le reste; & en effet, il est gueri de son mal avec leur assistance, jointe à celle de ses amis, & il se portoit si bien, lors qu'il m'écrivit tout cela, qu'il n'attendoit que la chute de cette Rosée, qu'on nomme en Egypte, la Goute, pour aller au Caire, où il doit être présentement. Vous n'ignorés pas que cette Goutte ou Rosée ne vient là qu'environ le Solstice d'Eté, & que la peste y commence presque toûjours en Mars, de sorte que ceux du païs en sont affligés jusques vers nôtre Saint Iean, pendant trois ou quatre mois. Car la contagion, qui cesse ordinairement ailleurs par le froid, est appaisée par le chaud en cette contrée, comme l'a fort bien observé le Prince Radzivil entre autres, dans la description du voiage qu'il y fit. Et ce qui est fort à noter, de l'heure que cette favorable Rosée, qu'on attend avec impatience, y est sentie, & qu'elle y a temperé l'air, personne ne prend plus la peste, & tous ceux, qui en étoient frapés

en gueriſſent, par le conſentement d'un très grand nombre d'Auteurs, que je vous citerois, ſi beſoin étoit. Tant y a que cette coûtume des Egyptiens envers leurs malades les plus deſeſperés & pour qui l'on à le plus à craindre, comparée à celle des Negres, des Canadois, & à la nôtre même, peut faire voir ſceptiquement non ſeulement la diverſité des mœurs & de l'uſage des Nations, mais encore, par une ſuite néceſſaire, combien le raiſonnement des hommes eſt différent, chacun croiant avoir le meilleur, qu'il ſeroit bien fâché de quitter pour ſuivre celui des autres. Je vous laiſſerai examiner ce qui ſe peut dire en faveur des deux partis, & faire réflexion en même tems ſur ce que les Egyptiens ont toûjours paſſé parmi les Grecs & les Latins qu'ils ont inſtruits, pour des plus polis, des plus aviſés, & des plus ſavans peuples de la terre. Il en faut peutêtre rabattre quelque choſe préſentement.

DERNIERS PROPOS D'UN AMI.

LETTRE CVIII.

MONSIEUR,

Il est vrai, que j'ai vû finir une très belle carriere, à celui, dont vous desirés si ardemment de connoitre les derniers sentimens. Comme son mal n'étoit pas de ceux, qui causent des transports d'humeurs au cerveau, parce qu'elles se déchargeoient inferieurement, il eût jusqu'à l'extrémité le raisonnement fort pur, & la parole même, quoique foible, assès libre & assez intelligible pour expliquer à ses amis les pensées qu'il vouloit leur communiquer. Vous savés, qu'il étoit un de ces vieux & rares Courtisans, qui par une bonté de nature, sans se laisser corrompre l'esprit, se retirent avec tranquillité du Palais des Princes, renonçant aux vaines esperances, qu'on y prend, & que tant d'autres ne peuvent jamais abandonner. Tant y a que me voiant avec deux autres de ses meil-

leurs amis, qui compatiſſant à ſon mal, obſervions le dernier acte de la Comédie, ſelon qu'il avoit lui même accoûtumé de nommer ce qui ſe paſſe dans le monde, il nous tint à peu prés ce langage.

Je ne penſe pas avoir ſi mal joüé le perſonnage, dont je ſuis prêt de m'acquiter, que vous puiſſiés condanner là deſſus ma mémoire, mettre en oubli nôtre amitié reciproque, ni voir mal volontiers, que je ſorte des ſouffrances inévitables de cette vie, pour aller au repos que nous eſperons de touver en l'autre. J'éprouve, graces à Dieu, ce paſſage de l'une à l'autre plus douloureux qu'étonnant, & tant s'en faut, qu'il me fâche de me voir arrivé au point, où je ſuis, qu'en vérité je ſerois bien fâché de faire un pas en arriere, quand j'en aurois le pouvoir; & je meurs dans cette créance, qui ne m'a point quitté depuis longtems, que perſonne n'accepteroit jamais la vie, ſi le choix de la recevoir, ou non, étoit libre & avec connoiſſance. Virgile a parlé plus en Poëte, qu'en Philoſophe, quand il a fait, que les plus malheureux regretent la vie aprés l'avoir perduë.

— *Quam vellent æthere in alto* 6. Æn.
Nunc & pauperiem, & duros perferre labores!

Et je le trouve bien plus raiſonnable un peu

aprés, lors qu'il fait boire des eaux d'oubliance aux ames qui doivent revenir au monde, afin qu'elles ne se souviennent plus des miseres qu'il faut y souffrir.

Scilicet immemores Supera ut convexa revisant,
Rursus & incipiant in corpora velle reverti.

Certes Saphon concluoit mal, que la mort fut un mal, puisque les Dieux ne mouroient point. Celle qui finit tant de calamités, ne doit passer que pour un bien. Et la plainte d'Inachus, sur perte de sa fille, de ne pouvoir terminer sa douleur en cessant d'être, me semble beaucoup mieux fondée.

Ovid. 1. Metam.

Nec finire licet tantos mihi morte dolores,
Sed nocet esse Deum, præclusaque janua lethi
Æternum nostros luctus extendit in ævum.

Nôtre Ami eût une petite défaillance là dessus, qui lui ferma la bouche, & comme nous nous regardions avec admiration, de voir que sa mémoire lui fournissoit encore tant de vers sans hésiter, il reprit la parole, & nous tint ce discours.

Vous savés, que je suis plus que septuagenaire, ce que je ne puis considérer sans être contraint de dire aussi bien que Simonide, qu'encore que j'aie été longtems sur terre, j'ai néanmoins

moins fort peu vécu. Car pour parler franchement à des Amis tels que vous, je ne crois pas devoir mettre au rang des jours de ma vie, ceux que j'ai paſſés dans l'importun tracas de la Cour. Ce n'eſt pas que la nôtre ne ſoit peutêtre la moins fâcheuſe, & la plus innocente de toutes, où l'on a du moins ce contentement de voir des Rois, qui ne ſe croient élevés dans le thrône, que pour découvrir de plus loin les néceſſités de leurs peuples. Mais il y a d'ailleurs tant de mortification quelquefois à recevoir dans une ſervitude, qui n'a rien de plus ennemi, que le raiſonnement, qu'on peut faire ſon compte, qu'entre les grandes Maiſons ou Palais des Princes, & ce qu'on nomme à Paris les Petites Maiſons, il ne ſe trouve pas ſouvent une parfaite différence. Cependant je me ſouviens d'avoir lû dans une Rélation, que les Perſes *Pietro della Val.* nomment la demeure de leur Souverain, Doulét Chané, qui ſignifie maiſon de proſperité. Sans mentir quelques-uns y acquièrent d'immenſes richeſſes, c'eſt le lieu où ſe diſtribuent les premieres Dignités, & le ſeul endroit, où ſe font ces grandes & prodigieuſes fortunes. Si faut-il avouër pourtant, que les véritables biens & honneurs n'entrant jamais dans l'Epargne, ni dans les Parties Ca-

ſuelles des Rois, ils ne ſauroient auſſi diſtribuer la Probité, ni les autres vertus, & que pouvant gratifier de leurs tréſors, qui bon leur ſemble, il n'eſt pas en leur pouvoir de faire par leurs ſeules liberalités un véritable homme de bien & d'honneur, quoiqu'ils le comblent de biens & d'honneurs. Je ne nie pas néanmoins qu'on ne puiſſe avec prudence donner quelques années à la Cour, pour mettre les autres à couvert de beaucoup d'inconveniens. Ariſtippe diſoit d'une Courtiſane, que l'entrée chez elle n'avoit rien de repréhenſible, mais qu'il étoit honteux de n'en pouvoir ſortir. Cela ſe peut ſoûtenir avec bien plus de raiſon d'un Louvre, où l'on voit ſouvent des perſonnes, qui s'arrêtent judicieuſement; comme il y a des momens, ſur tout à l'égard de ceux, qui approchent de la caducité, qu'on n'y ſauroit être ſans quelque reproche. Si vous ne le recevés des autres, ce qui ne manque guères, vous vous le ferés indubitablement à vous-même, dans le ſecret du cœur & de la conſcience. Il faut que je vous diſe ſur cela, que j'ai eu pitié une infinité de fois du bonhomme de Guitault, qui dans une décrépitude, accompagnée de toute ſorte d'infirmités, ne pouvoit abandonner un poſte chez la

Reine Mere, avantageux à la vérité, mais tout à fait contraire au repos, dont il avoit besoin. Vous savés, que je n'en ai pas usé de même, dont je louë Dieu, protestant avec vérité, que j'ai plus rétiré de satisfaction d'une des heures de ma retraite, que de toutes celles, que je sacrifiai par vos avis au service de la Cour. Aussi seroit-il beaucoup plus messéant à des hommes de ma profession, & de mon génie, de croupir dans un lieu, qui n'a plus rien de sortable à leur arriere-saison, qu'à des cavaliers, & à des gens de main, qui n'ont jamais fait de reflexion sur ce qui est le plus important dans la vie, ni sû ce que la solitude a de doux, & qui doit être preferé à tout ce que les Cours peuvent avoir de plaisant ou d'avantageux. Je suis bien aise, qu'il me reste assez d'haleine pour vous communiquer deux ou trois Aphorismes, qui pourront être d'usage à ceux de vos amis, qui veulent faire fortune aux lieux, dont nous parlons.

Le premier regarde la personne du Souverain, & de ceux qui peuvent le plus auprès de lui, qu'on ne doit jamais aborder qu'agréablement & avec complaisance, aprés avoir reconnu leur génie. C'est un crime chez le Mogol d'entrer dans sans Cour vétu de bleu,

parce que le deuïl s'y porte avec cette couleur; & l'on n'oſeroit y prononcer la rude parole de mort, qui porte l'eſprit à de trop fâcheuſes imaginations. Il faut être ſouple, & ſavoir gauchir auprès des Toutpuiſſans, en ſecondant leurs ſentimens, parce que les voies obliques leur plaiſent, & qu'ils ſont bien-aiſes d'imiter le Soleil dans ſon Zodiaque, où il va toûjours en biaiſant. Les agrémens ſont ſi néceſſaires en ce païs là; que ſelon la penſée de Cornelius Celſus, l'on a nommé la jauniſſe non ſeulement *morbum arquatum*, mais auſſi *morbum Regium*, à cauſe qu'elle ne ſe guérit que par le jeu, le luxe recréatif, & les paſſetems, ſurquoi ſont fondés les vers de Serenus Sammonicus:

L. 3. c. 24.

> *Regius eſt vero ſignatus nomine morbus,*
> *Molliter hic quoniam celſa curatur in aula.*

Sans cette douce façon d'agir qu'on peut nommer une molle flexibilité, il eſt preſque impoſſible, qu'un Courtiſan arrive au but, qu'il s'eſt propoſé.

Je vous donne pour un ſecond Aphoriſme, qu'outre toutes les bonnes qualités, qu'il faut avoir pour reüſſir auprès des Grands, quand il eſt beſoin d'agir, celle de la ſouffrance eſt ſi abſolument neceſſaire, que ſans elle l'on ne ſe doit jamais rien promettre d'eux.

C'eſt ce qui fit prononcer ce beau mot à un Favori d'Eſpagne, au ſujet d'un Gentilhomme, qu'on lui recommandoit par mille belles choſes, qu'il ſavoit faire: Tout ce que vous me dites de lui n'eſt pas aſſez pour la Cour, il faut ſavoir ce qu'il peut ſouffrir. Il avoit certes raiſon, & ſi les Romains ſe ſont vantés à bon droit de ſavoir endurer les choſes fâcheuſes, auſſi bien qu'exécuter les penibles, *agere & pati, Romanum eſt;* l'on peut aſſurer que ſans cette vertu Romaine, un Prétendant ne ſe doit rien promettre des Princes, comme il peut tout eſperer par ſon moien. L'on vit en Hollande un Dogue faire fortune, ſelon ſa condition de Matin, auprès du Prince d'Oranges, pour s'être opiniâtré à le ſuivre, quoiqu'on le maltraitât longtems pour l'en empêcher.

Il ne faut pas s'imaginer de pouvoir ſervir agréablement deux maitres en même tems, ſur tout s'ils ſont en compétence d'autorité. Cent Gueux s'enveloppent enſemble dans une natte ſans ſe quereller, ſelon la penſée d'un Auteur Arabe, & deux hommes ſont inſociables dans le plus grand Etat de la terre, s'ils ſont rivaux de puiſſance, & qu'ils viſent l'un & l'autre à la premiere Faveur. Prenés

Vie de Tamerlan.

donc attache d'un côté, si vous ne voulés être rebutés de tous les deux.

Mais, qu'on se garde sur tout de paroitre trop curieux des secrets du Cabinet, & de ce qui touche le gouvernement, pour parler comme les Italiens. L'on se doit contenter de voir, pour ajuster sa conduite, l'heure que marque le Quadran; sans avoir la curiosité de considérer tous les ressorts du dedans, & sans vouloir raisonner sur tous les mouvemens de l'horloge. Ceux qui pechent en cela, ne peuvent que difficilement éviter le peril, ou du moins, de passer souvent pour ridicules.

Voilà fidelement tout ce que me peut fournir ma petite mémoire des derniers Propos de nôtre commun Ami, dont vous avés desiré, que je vous fisse part. Il me parût disposé à nous en dire davantage, mais sa foiblesse, & l'arrivée du Médecin, qui reconnut l'extrémité où il étoit, nous firent quitter toutes autres pensées pour prendre celles de la Pieté.

DE LA CHICANE ET DES LOÜANGES.

LETTRE CIX.

MONSIEUR,

Quoique les meilleures choses se corrompent par le mauvais usage, ce n'est pas à dire, qu'elles soient condannables en elles mêmes. Les Polices, qui ont été inventées pour le bien des hommes, tournent souvent à leur desavantage, & néanmoins ils ne sauroient s'en passer, quelques rigoureuses qu'elles deviennent. La Loi est l'ame de la vie civile, qui n'a point pourtant de plus grand ennemi qu'elle, quand elle est mal prise, comme il arrive souvent, *nihil minus ferri oportet in civitate, quam ut lex decipiat:* Et la contrarieté des Ordonnances & des Arrêts fait parfois plus souffrir les peuples, qu'ils ne feroient s'ils ne connoissoient point d'autre loi que celle de la Nature: *nam quid interest*

Quintil. in Decl.

nullæ sint, an incertæ leges? Cependant tout nôtre Droit François est rempli de mille *antinomies*, & le Magistrat, qui se dit au dessus de la loi, & qui l'interprète comme il veut, abuse d'une chose très bonne en soi, & fait que nous souffrons de ce qui devroit causer nôtre principale félicité. Pour laisser moins de lieu à cet abus, les Chinois ne permettent jamais à personne d'exercer une charge de Judicature dans son païs. Le Turc a sa Jurisprudence exemte de toutes nos formalités, la plûpart captieuses, & retranche tellement le nombre de ceux qui font profession de cette science, que dans toute la vaste étendue de l'Empire Ottoman, il n'y a pas tant de gens de Justice, que dans la seule ville de Paris, si nous en croions une Rélation moderne. En vérité je respecte, autant que je dois, les hommes de la robe, mais je vous confesse, que les abus, qui s'y commettent, ont beaucoup fortifié l'aversion naturelle que j'ai toûjours eue de m'y attacher. L'objet des occupations d'un Palais de Chicane, m'a toûjours fait cabrer l'esprit, quelque honneur qui m'y parût joint, ou quelque utilité que j'y visse annexée. Et je ne pense pas, que celui de personne ait jamais plus souffert, que le mien, autant de fois que j'ai été contraint,

Voiage du Loir.

d'en prendre quelque notion confuse. Je ne vous veux rien celer là dessus du plus interieur de mon ame,

Secreti loquimur, tibi nunc hortante Camœna Perssat.
Excutienda damus præcordia.

L'ignorance même de ce que ce métier a de plus fin, m'a toûjours plû, & l'inclination que j'avois étant jeune pour la Philosophie, me faisoit tirer quelque vanité de n'entendre rien aux affaires de Thémis. En effet l'esprit de Socrate ne m'a jamais paru plus grand ni plus relévé, que quand je vois cet homme admirable dans le Gorgias de Platon, qui ne peut recueillir les suffrages de sa Tribu, ni beaucoup moins les rapporter dans la forme requise. Il étoit pourtant obligé de le faire, parce que cette même Tribu présidoit alors à son tour; mais il avouë ingenument, que son peu d'intelligence en de semblables matieres le rendit presque ridicule. Il le pût être au peuple d'Athenes: mais je tiens pour assuré, que Socrate n'eût pas voulu être plus savant pour lui complaire, & qu'il prenoit de son côté grand plaisir à ignorer ce qui étoit indigne de sa connoissance.

Il faut, que je vous fasse part, dans la même confiance, de l'interprétation, que j'ai

toûjours donnée à ces termes, dont uſe Virgile pour repréſenter le bonheur d'un homme des champs.

—— *Nec ferrea jura,*

2. Georg. *Inſanumque forum, aut populi tabularia vidit.*

L'explication ordinaire fait prendre *forum inſanum* pour *litibus fremens*, à cauſe de ce bruit importun, & de ce bourdonnement dont l'on eſt étourdi aux lieux où les miſerables plaideurs ont accoutumé de ſe trouver. Mais je ſuis perſuadé, que le Poëte s'eſt ſervi du mot *inſanum*, pour faire comprendre, que cette grande multitude de perſonnes qu'on y voit, eſt principalement compoſée de gens ſi mal aviſés & ſi fous, qu'ils conſument là malheureuſement & leur bien, & leur vie. Ceux mêmes qui profitent de la ruine des autres, dans l'exercice d'un métier ſi ennemi du repos, ne me paroiſſent guéres moins à plaindre par beaucoup de circonſtances, que je ne veux point ici exagerer. Vous ſavés, que ſur la demande de l'Empereur Hadrien, *qui ſunt qui ſani ægrotant?* Epictete répondit, *qui aliena negotia curant.* On leur applique cette invective de Seneque, priſe du ſecond livre de la Colere, chapitre ſeptiéme, *Inter iſtos quos togatos vides, nulla*

pax eſt, alter in alterius exitium levi compendio ducitur: Et vous n'ignorés pas, qu'on a voulu rendre un Avocat d'autant plus méchant homme, qu'il étoit excellent dans ſa profeſſion, toute portée à gagner l'eſprit des Juges, & à obtenir d'eux par ſon éloquence & par ſon artifice, ce qui eſt avantageux à ceux, dont il plaide la cauſe; *non enim minus male facit qui oratione, quam qui pretio judicem corrumpit.* Tant y a que la plus fine Chicane eſt preſque toûjours accompagnée de tant de tromperie, qu'elle a donné lieu à ce Pentametre d'une des vieilles Epigrammes recueillies ſi ſoigneuſement par Pierre Pithou:

Non ſine fraude forum, non ſine mure penus. Pet. Arb. in Satyr.

Enfin tout ce que vous entendés murmurer dans une grande Sale du Palais, ſe diviſe commodément, comme la Crotone de Petrone, en deux genres de perſonnes, *nam aut captantur, aut captant.* Et ſi nous en croions le même Seneque, que je viens de citer, il aſſure au chapitre ſuivant, qu'ils ont encore quelque choſe de plus odieux: *hoc uno ab animalibus mutis different, quod illa manſueſcunt alentibus, horum rabies ipſos, a quibus eſt nutrita, depaſcitur.* Mais quitons un propos, qui tient trop de la Satyre, & pour vous divertir, diſons un mot de cette ridicule façon de s'entrelouër, qu'ont

ceux, que vous dites si bien, qui s'admirent avec raison les uns les autres (*mutuum Muli scabunt*) puisque c'est le propre de l'ignorance d'engendrer l'admiration.

Ma premiere maxime a toûjours été sur cette matiere, de m'abstenir autant que je pourrois des loüanges, qui semblent en exiger d'autres, quand elles se donnent aux personnes vivantes. L'on peut voir dans une des *l. 25. ad Att. ep. 19.* Epitres de Ciceron comme son dessein étoit d'observer exactement cette regle, assurant Atticus, qu'il n'eût jamais mis Varron entre les personnages de ses Dialogues Philosophiques, si le même Varron ne l'eût ardemment desiré, parce qu'il étoit resolu, de se taire *l. 5. ad fam. ep. 12.* des personnes vivantes, pour ôter tout soupçon qu'il recherchât leur approbation, ou qu'il mendiât leurs loüanges par l'honneur qu'il leur déferoit. Ce n'est pas que Ciceron n'aimât ces mêmes loüanges autant qu'homme de son siecle; ce qui paroit dans toutes ses œuvres, & particulierement dans une autre Lettre, qu'il écrit à Lucceius, pour l'obliger à faire l'Histoire de son Consulat; lui protestant, que s'il ne s'y applique, & qu'il ne reçoive de lui les éloges qu'il en attend, il se determinoit à suivre l'exemple de ceux, qui ont mis par écrit leurs propres actions. Mais

nonobſtant cet appetit extréme d'être loüé, dont ce grand génie étoit travaillé, il eût été bien fâché, qu'on eût pû croire, qu'il donnoit de l'encens à ceux de ſon tems, pour en recevoir de leur main, ou pour les engager dans la defenſe & dans l'eſtime de ſes ouvrages. Je me ſuis expliqué d'un ſentiment approchant de celui-là dans la premiere de mes Lettres, où je rends raiſon de ce qui m'empêche d'y mettre les noms de ceux, à qui elles pouvoient être adreſſées. En effet cela ne peut guères ſe pratiquer, ſans tomber encore dans aſſez d'autres inconveniens. Il eſt difficile, que les amis ne prennent de la jalouſie les uns des autres, ne pouvant pas être tous également priſés. Et l'humeur ambitieuſe de la plûpart n'eſt jamais contente, ſi l'on ne leur donne de ce *Grand*, & de ce *Divin*, que nous voions tous les jours ſi indignement profanés en de ſemblables occaſions. Cependant l'*Apotheoſe*, il me ſemble, doit être reſervée pour ceux, qui ne ſont plus. Je dis, il y a peu, à un homme qui me preſſoit d'en *paranympher* un autre, que je n'eſtimois pas moins qu'il pouvoit faire, le mot des Italiens, *da me lo morto*. Et certainement l'on ne devroit ſacrifier aux Heros mêmes, ſelon l'ancienne loi, qu'après le Soleil couché, com-

me qui diroit, quand leur vertu ne peut plus produire la moindre ombre d'envie.

Le second Aphorisme que je crois très important au sujet des loüanges, va à n'en donner jamais d'excessives, ou qui ne soient proportionnées au mérite de ceux, à qui elles sont attribuées. C'est une grande faute, & que les meilleurs ouvriers évitent soigneusement, d'élever sur de grandes bases de fort petites Statuës. Et l'on peut encore reprocher à la plûpart de ceux, qui sont si prodigues des plus hauts titres d'honneur, qu'ils commettent la même impertinence, que Dion Chrysostome impute aux Rhodiens, de poser indifféremment toute sorte de têtes sur des corps de marbre, dont ils avoient ôté les anciennes, & qu'ils tenoient prêtes pour cela, comme les Ecrivains, dont nous parlons, ont des Eloges préparés, qu'ils font servir sans discernement à toute sorte de sujets. Cependant il n'y a rien de plus insupportable que cette miserable prostitution: Et si un ancien vouloit mal au Jupiter d'Homere, à cause qu'il favorisoit les Barbares, il est presque impossible qu'on n'ait à contre-cœur ceux, qui louënt si mal à propos, & qu'on ne leur en sache très mauvais gré. La loüange se peut dire une espece d'émail, qui ne doit ê-

Orat. 31.

re couché, que ſur les plus nobles métaux; les Maitres s'empêchent bien de l'emploier à parer du cuivre, ou du laiton, s'ils n'ont quelque deſſein particulier. Que je trouve raiſonnable la Lettre de recommandation, qu'écrivit Platon à Denys le Tyran de Sicile, en faveur d'un certain Helicon Cyzicenien! Il lui fit connoitre beaucoup de rares qualités *Plutar.* qui étoient en cet Ami, mais après tout, lui ajoûta-t-il, c'eſt un homme, par conſequent ſujet à faillir, & comme tel encore capable de changer. Vous en connoiſſiés un décedé depuis peu, qui eût pris à injure d'être recommandé de la façon, & qui ſe fut offenſé d'être autrement loüé qu'avec les termes ſuperlatifs, bien qu'on ne pût rien prononcer de lui, qui fut plus à ſon avantage que ce qu'a dit Saint Auguſtin de Ciceron, *linguam* *3. Confeſſ. 4. c.* *fere omnes mirantur, pectus non item.* Ne penſés pas néanmoins ſur tout cela, que je prétende vous donner une entiere averſion de ce que l'on peut conſidérer comme faiſant une partie des recompenſes, qui ſont duës à vôtre vertu. J'avouë que vous ſeriés bien malheureux, & bien ennemi de vous-même, ſi vous aviés à contre-cœur les louanges, au même tems, que vous faites cent choſes, qui vous les attirent de tous côtés. Mais je ſe-

rai bien aise, que vous ne croiés pas d'abord tout ce qui pourroit se dire à vôtre avantage, & que vous usiés de la moderation du Pasteur Lycidas,

Virg. ecl 9. —— *Me quoque dicunt*
Vatem pastores, sed non ego credulus illis.

Si je vous connois bien, vous n'improuverés pas le conseil que je me mêle de vous donner avec mon ordinaire franchise.

DE

LA CENSURE DES LIVRES.

LETTRE CX.

MONSIEUR,

Je suis comme vous, il y a des doutes de certaines personnes, que je préfere au savoir de beaucoup d'autres. Car encore, qu'il soit vrai, que le Hibou n'apperçoit pas tout ce que voit l'Aigle; ce n'est pas à dire pourtant, que tous ceux, qui croient avoir la vuë aussi perçante que ce dernier, aient l'avantage, qu'ils prétendent, de discerner

ner les choses mieux que personne. Cependant c'est le defaut ordinaire de la plûpart des hommes savans, non seulement de préferer leurs lumieres & leurs connoissances à toutes celles des autres, mais encore d'être fierement persuadés, que rien n'échape leur vue, & que ce qu'ils ne découvrent pas n'est connu de qui que ce soit. Que voulés-vous, chacun a son foible; Achille même étoit vulnerable par le talon, & c'est une nécessité aux plus parfaits d'être reconnus hommes par quelque defaut. Mais bien que cette vanité commune aux Dogmatiques soit fort condannable, j'ai remarqué une injustice dans beaucoup d'esprits de la plus haute classe, dont je n'ai pas moins d'aversion. C'est que s'ils entreprennent de refuter quelque ouvrage, non contens d'y reprendre ce qui peut raisonnablement recevoir la correction, ils le censurent sur tout, & veulent que son Auteur ait commis autant de fautes que son livre a de paroles, & fait autant d'héresies ou d'impertinences, qu'il a débité de pensées. Ainsi quand Jule Scaliger se mit à écrire contre Cardan, il le voulut contredire généralement en toutes choses, & il ne laissa aucune de ses subtilités qu'il ne tâchat de rendre ridicule. Il suffisoit, que Cardan eût parlé de la beauté

Exerc. 236. du Perroquet, & de ſon rare plumage, pour faire ſoûtenir à Leſcale, qu'il étoit un des plus laids oiſeaux, qu'on peut regarder; & preſque dans toutes ſes Exercitations l'on voit regner le même génie de contradiction. Si eſt-

Lib. 3. de Theolog. Gent. c. 80. ce que, comme a fort bien obſervé Voſſius, encore que Scaliger eût peutêtre plus de connoiſſance des Lettres humaines que ſon Antagoniſte: il faut avouër néanmoins, que ce dernier avoit d'ailleurs pénétré beaucoup plus avant que Scaliger dans mille curioſités de la Phyſique, & qu'il poſſedoit une toute autre

ib. l. 4. c. 13. connoiſſance que lui des Mathematiques. Le même Voſſius ſe plaint judicieuſement encore, qu'un ſi grand perſonnage que Leſcale parût comme furieux contre la réputation d'Eraſme, ſi recommandable dans la belle literature, & qu'il ne laiſſa pas de louër aprés ſa mort. Je vous donnerai enſuite l'exemple d'un pareil traitement, qu'a reçû du P. Petau, Joſeph Leſcale, comme ſi le fils eût dû porter la peine de l'injuſte procedure de celui, de qui il tenoit l'inſtitution & la vie. Le P. Petau rempli d'une érudition trés étendüe, prit à tâche d'examiner le grand travail de Joſeph ſur la correction des tems, *de Emendatione Temporum*. Il l'a fait avec beaucoup d'exactitude, & il y a remarqué ſans doute des

fautes de conſidération. Mais l'on ne ſauroit nier, qu'il ne s'y ſoit porté avec cette animoſité, dont nous nous plaignons, & qu'il n'ait voulu faire paſſer pour erronées des opinions tresſoûtenables, dans le deſſein qu'il avoit de lui donner le dementi ſur tout, & de décrediter entierement ſon ouvrage. Ma mémoire me fourniroit un bon nombre d'autres exemples, mais ils pourroient, comme plus recens, être plus odieux, que ceux-ci, & vous ſavés aſſez, ſi les conteſtations literaires ſe paſſent aujourd'hui avec plus de douceur & d'équité entre pluſieurs perſonnes qui ſe mêlent d'écrire.

Que dirons-nous de beaucoup de gens, qui ne peuvent ſouffrir dans un livre ce qui eſt au deſſus de leur portée, & qui très ignorans condannent abſolument tout ce qu'ils n'entendent pas? croiant par ce moien couvrir leur incapacité, faire les entendus, & paſſer pour plus habiles, qu'ils ne ſont. Je veux à ce propos vous faire un petit recit, de ce que l'excellent Bibliothécaire Gabriel Naudé me communiqua par forme de divertiſſement au retour du ſecond de ſes voiages d'Italie. Un Inquiſiteur de ce païs-là vouloit, qu'il corrigeât dans un ouvrage pour lequel il lui demandoit le privilége accoûtumé, ces paroles, *Vir-*

go fata eſt, aiant mis en marge, comme pour fonder ſa correction, *præpoſitio hæretica, nam non datur Fatum.* En un autre endroit ſur ces termes, *hoc detrahit fidem Cajetano*, il avoit apoſtilé de même, *hæc propoſitio ſcandaloſa, nam Cajetanus mortuus eſt in fide.* Et quand il fit imprimer une autre fois le Diſcours de la petite République de Saint Martin qu'il m'a dedié, parce que dans l'Epitre, qu'il m'adreſſe, il parloit des études que j'avois faites en ma jeuneſſe *improbo labore*, il voulut abſolument qu'il changeât ces mots, qui offenſoient, diſoit-il, ſon Ami; quoiqu'il le fit aſſurer par un des plus grands Humaniſtes de Padoue, que cette façon de parler Latine ſe prenoit en bonne part. Il me rapporta bien d'autres traits ſemblables, dont je ne me ſouviens pas; ce peu ſuffit, pour vous faire avouer, que vraiſemblablement depuis l'établiſſement de l'Inquiſition, elle n'a pas eu un Officier auſſi impertinent que celui-là; & pour vous prouver auſſi ce que j'avois avancé, que les plus incapables ſont quelquefois les plus hardis à condanner ce qu'ils ne comprennent pas. Le petit vers de Laberius,

Quod neſcias damnare, ſumma eſt temeritas,

les rendroit un peu plus ſages s'ils étoient capables de le devenir.

Certes les Cenſures ſans fondement de telles perſonnes, nous doivent rendre fort ſuſpectes toutes celles, qui ſe font de même, de quelque part qu'elles viennent lors qu'on ne leur voit rendre nulle raiſon de ce qu'elles improuvent. Car ce n'eſt pas aſſez d'accuſer vaguement & en gros un ouvrage d'avoir de grands défauts, il eſt beſoin de ſpecifier, & de convaincre d'erreur ceux qui les voudroient défendre. La civilité même ſemble requerir, & peutêtre l'humanité, qu'en les faiſant remarquer, nous prenions la peine de les corriger, & de mettre en leur place ce que nous croions qui vaudroit mieux. Si nous nous contentons de montrer une faute, ſans l'ôter en ſorte qu'elle ne paroiſſe plus, nous ne ferons que comme ces glaces ordinaires de Veniſe, qui font voir ſimplement les taches du viſage qu'elles y laiſſent. Au lieu que nous devons imiter autant qu'il ſe peut les miroirs naturels d'une eau claire & tranquille, qui nous faiſant obſerver ce qui nous meſſiet, ou nous rend difformes, nous offre encore au même tems le remede, & nous fournit dequoi nous nettoier. Mais je vois peu de gens qui en uſent de la façon; l'on ſe contente ſouvent de dire avec un dégoût faſtueux, qu'un livre déplait ſans pou-

voir dire pourquoi, & nôtre injuſticè eſt ſi grande que nous defendons ces jugemens téméraires avec plus d'opiniâtreté, que ſi nous les avions faits avec connoiſſance. Pour le moins ſerés-vous contraint de confeſſer, que la Sceptique a cela de bon, qu'elle ne détermine rien de la ſorte, & que non contente, de propoſer nuëment ſes doutes, elle explique toûjours ſes raiſons de douter, toute prête à les abandonner, ſi on lui en fait voir de plus vraiſemblables. Quand elle ne reçoit pas pour conſtante l'opinion de ceux, qui ſont perſuadés, que la plume de l'Aigle conſume, à cauſe de ſa ſuperiorité ſur tous les volatiles, & par quelque antipathie, celles des autres oiſeaux; c'eſt, qu'elle trouve autant & plus d'apparence à s'imaginer, que cela peut venir de ce que ces dernieres comme plus humides ſe corrompent & s'anéantiſſent plutôt. Elle dit la même choſe des peaux de Loup étenduës ſur un Tambour, & des cordes qu'on fait de ſon boiau, qui comme plus ſeches & plus fortes, reſonnent mieux les unes & les autres, & ſe conſervent plus longtems que celles des brebis, emploiées au même uſage, ſans qu'il ſoit apparemment beſoin d'avoir recours ſur de ſemblables choſes aux qualités occultes, qui

composent peutêtre la plus impure partie de nôtre Philosophie: Mais il n'est pas heure de s'embarquer sur ce vaste Ocean, finissons plutôt par cette reflexion, que comme le jugement des hommes, soit sur les Livres, soit sur d'autres sujets, a toûjours été partagé; il ne sera jamais aussi que leurs opinions ne soient differentes, & qu'il ne s'excite entre eux mille debats contentieux à cet égard. Les anciens ont eu raison de représenter leur Pallas armée; cette Divinité, qui gouverne selon eux l'Empire des savans, leur inspire avec des pensées opposées, des humeurs plus belliqueuses, que Mars n'en donne à ses guerriers au milieu de la Thrace. Et je vous prie de vous souvenir là dessus, que la doctrine des Chaldéens demandoit pour le thème d'un excellent Philosophe, un aspect trigonal entre ce Dieu des combats, & Mercure; ce qui peut faire voir selon eux, que tous les discours & tous les raisonnemens des hommes de cette profession, seront presque toûjours accompagnés de beaucoup de contestation, & d'une extréme animosité.

DES BIENFAITS.

LETTRE CXI.

MONSIEUR,

Nous ſommes d'accord ſur ce point, que comme la ſocieté civile ne ſubſiſte, que par les devoirs, que ſe rendent ceux, qui la compoſent, & ſur tout par les Bienſaits dont ils s'entregratifient; elle n'a rien auſſi qui lui ſoit plus contraire, que l'ingratitude, qu'on peut dire le plus actif de tous les diſſolvans qui la peuvent ruïner. C'eſt ce qui attire l'acclamation de tous les hommes contre les ingrats, abominés par tout comme coupables du plus grand de tous les crimes. Mais je pourrois vous contredire ſur ce que vous ajoûtés, que ce conſentement univerſel eſt cauſe, que les loix n'ont point établi de peine, qui regarde l'ingratitude, non plus que contre le parricide, pour ne pas préſuppoſer des choſes ſi déteſtables, & qu'une voix ſecrette de toute la Natute ſemble aſſez condanner. En effet l'on vous nommera les Perſes, les Athe-

niens, & les Medes, ou les Macedoniens, qui ont reçû dans leurs Tribunaux de Justice, l'action contre les ingrats. Les Romains, & les Marseillois avoient aussi autrefois des peines établies contre les Affranchis & les Libertins, qui usoient de méconnoissance vers leur anciens Maitres ou Patrons. Et l'on voit, que les Hébreux lapidoient un fils convaincu d'avoir paié d'ingratitude ceux qui lui avoient donné la vie. Nôtre grand différend néanmoins seroit à l'égard de ce que vous souhaités, qu'il y eût dans un siecle tel que le nôtre, une peine certaine & capitale établie pour ce vice, qui n'a tantôt plus de bornes à cause de son impunité. Hé quoi! voudriés-vous dépeupler le Monde? Et ne considérés-vous pas d'ailleurs, qu'il n'y a point de prisons assez spacieuses, pour reserrer la multitude de ceux, qu'on accuseroit, ni beaucoup moins de Palais capables de recevoir le nombre infini de Parties ou de Plaideurs, que cette sorte d'action produiroit. Tenés pour assuré, que l'Aréopage des Atheniens, & le Sanhedrin des Juifs, seroient trop petits, & que ni le lieu où les Romains agitoient leurs causes appellées *Centumvirales*, ni celui des Amphictyons, où tous les peuples de la Grece avoient leur rendés-vous, ne suffi-

roient pas à ce grand concours d'accuſateurs & d'accuſés. Ie vous dirai bien plus, c'eſt que ſi le nombre des ingrats étoit reconnu auſſi grand qu'il eſt, par le moien d'une action de Droit reçûë, & des pourſuites judiciaires qu'elle produiroit, perſonne n'auroit plus de honte de l'être avec tant d'autres. Qui eſt-ce qui rougit pour mentir, la choſe du monde la plus contraire à la ſuprème Vérité, qui eſt Dieu, depuis qu'on s'eſt perſuadé, que les plus juſtes ſont ſujets au menſonge? Il en eſt ainſi de la plûpart & des plus grands de nos défauts, qu'il eſt utile de tenir cachés, autant que faire ſe peut. Si le nombre des Impies & Libertins étoit connu, ne doutés point, qu'il ne crût de beaucoup, & qu'une infinité de gens ne fuſſent ſeduits par leur mauvais exemple. Et ſi toutes les femmes ſavoient, combien il y en a d'adulteres & de débauchées, ne comprenés-vous pas, qu'une infinité d'entre elles pourroient perdre cette pudeur, qui aide tant à les tenir dans le devoir? Figurés-vous à peu près la même choſe de ceux, qui apprehendent ſi fort de paſſer pour ingrats; la honte de paroitre tels, ne les retiendroit plus s'ils connoiſſoient tous leur compagnons; ils ſe cacheroient dans la preſſe de leurs ſemblables; & la notorieté de

tant de complices les multiplieroit vraisemblablement à l'infini. Ajoûtés à cela, que la reconnoissance d'un Bienfait étant libre & sans contrainte, elle en est sans doute plus honnête, & paroit beaucoup davantage que si elle pouvoit être exigée par la rigueur des Loix, de sorte, qu'elles ne sauroient être établies sans donner grand sujet de plainte aux hommes reconnoissans.

Or quoique rien ne puisse couvrir l'infamie de l'ingratitude, & de cette ἀχαριστία des Grecs, dont l'on veut que les premiers Romains ne connussent pas seulement le nom, celui de *ingratitudo* n'étant nullement Latin en ce sens; si faut-il avouër, que la mauvaise façon de placer un Bienfait, oblige quelquefois des ames, qui ne sont pas d'elles mêmes tout à fait méconnoissantes, à le devenir, & à tomber dans cet énorme vice, qu'elles sont les premieres à condanner. Car il y a de certaines mésures à tenir, non seulement par ceux, qui reçoivent une gratification, mais encore du côté de ceux, qui la font. C'êst le fondement de ce que dit Anacharsis au Roi des Scythes à son retour de Grece, qu'il n'y avoit vû que les Lacedémoniens seuls qui sçussent la belle maniere de donner & de recevoir avec jugement. Vous *Herod. l. 4.*

m'obligerés de m'apprendre là dessus, pourquoi ces mêmes Lacedémoniens ne connoissoient que deux Graces, comme nous l'apprenons de Pausanias, au lieu des trois ordinaires, ou même des quatre à qui quelques-uns ont sacrifié. N'est-ce point, que l'or n'étant pas de mise dans Sparte du tems de ce Philosophe, ses habitans n'obligeoient jamais pour en profiter comme les autres Grecs, mais purement pour faire des actions d'honneur, ou de justice. Leurs Bienfaits n'étoient jamais interessés; *non era la charita loro pelosa*, comme on parle à Rome, & ce motif ordinaire de la plûpart des hommes ne les touchant point, ils prirent sujet de retrancher une des Graces, que les autres cultivoient. Tant y a qu'attendant que vous m'en appreniés la vraie cause, je vous dirai ce que je pense, qui doit être observé, soit de la part de la personne, qui fait une grace, soit du côté de celle, qui la reçoit.

Lib. 9.

A l'égard du Bienfaiteur; il doit sur tout se souvenir, que ces Graces, dont nous venons de parler, ont reçû leur nom de *Charites ἀπὸ τῆς χαρᾶς* de la gaieté qui les doit toûjours accompagner; & que selon la portée de notre langue encore, elles ne peuvent passer pour Graces, si elles ne sont faites de bonne

grace. Le Saint Esprit même nous l'a ainsi enseigné, quand il a prononcé par la bouche de Saint Paul, que Dieu se plaisoit à voir donner avec allegresse, *hilarem datorem diligit Deus;* ou par forme de précepte dans l'Ecclesiastique, *in omni dato hilarem fac vultum tuum.* Sans mentir, il y a des personnes, qui obligent d'une si mauvaise façon, qu'on diroit presque, qu'ils jettent le pain à la tête de ceux, à qui ils le donnent; & je parle ainsi, me souvenant, que de tels Bienfaits, accompagnés de dureté, & qui mortifient celui, qui les reçoit, ont été nommés *panes lapidosi.* Il n'y a point de gratification, que je n'aie à contrecœur, dit un ancien, si celui, qui me la fait, n'a autant de soin de ma pudeur, que de ma pauvreté, ou du moins que de mon besoin. En effet, il y a des faveurs desobligeantes, & selon les termes d'Ausone, *sunt gratiæ quædam ingratæ*, dont l'on ne se souvient jamais, qu'avec dégoût, & qui laissent toûjours un ressentiment poignant, par la faute de ceux, qui ne savent pas les distribuer comme il faut. La grande regle pour cela est d'excercer toûjours une liberalité envers les autres, du même air, dont nous voudrions, qu'on nous la fit; *sic demus quomodo vellemus accipere.* Les premiers Grecs, qui

2. ad Cor. c. 9.

Eccl. c. 35.

représentèrent ces mêmes Graces vétuës, & non pas dans la nudité, où depuis elles ont été mises, faisoient sans doute une belle leçon à ceux, qui distribuent quelque Bienfait; leur enseignant par là, qu'ils doivent le tenir aussi couvert & caché, que la nature, dont il est, le peut permettre,

Il n'y a rien de plus contraire à cette regle, que de promettre & de faire esperer longtems avant que de donner. J'ai appris ce mot en Espagne. *las gracias pierde, quien promete, y se detiene.* Quand mêmes ces belles promesses ne seroient pas vaines à la fin, ni semblables, comme elles sont souvent, à ces œufs qui ne produisent rien, *ova subventanea;* le rétardement de l'execution est toûjours pris pour quelque sorte de repugnance à les accomplir, *qui diu distulit, diu noluit.* Cela est si vrai, que plusieurs ont pris pour une espece de Bienfait, d'en avoir été refusés de bonne heure,

Laberius. *Pars beneficii est, quod petitur si cito neges.*

L'excellence donc d'une grace consiste à paroitre tout d'un coup, à peu près comme l'on croit, qu'à la naissance du Monde les arbres sortirent & parurent en un instant tout chargés de fruits; ou comme un peu après

dans le siécle d'or la terre produisoit d'elle même sans en être sollicitée,

Omnia liberius nullo poscente ferebat. Virg. 1. Georg.

Rien ne s'achete si chérement à l'égard de beaucoup de personnes, que par de longues prieres & souvent reïterées; de sorte que c'est leur donner trop tard, que de leur donner aprés qu'ils ont demandé, *sero beneficium dedit, qui roganti dedit.* Et Seneque, de qui je tiens cette maxime, croit, qu'on s'adresseroit à Dieu même moins librement, si les prieres, que nous lui faisons n'étoient sécretes, & s'il faloit, que chacun fit tout haut les vœux, qu'il lui adresse pour ses nécessités. 2. de benef. c. 1.

Celui, qui reçoit un Bienfait, quoiqu'il ne joüe pas le principal personnage, n'étant que patient, & que content de l'utilité de l'action, toute l'honnêteté semble regarder son bienfaiteur; ne laisse pas néanmoins d'être obligé à beaucoup de circonstances & de conditions, qu'il ne peut ômettre sans faillir. Car comme il y a des hommes, qui prennent à toutes mains, & dont l'avidité ne peut être jamais assouvie; il s'en trouve d'autres d'une humeur si austere, qu'ils ne veulent rien accepter, où s'ils le font, c'est toûjours en témoignant l'aversion qu'ils ont à se sentir redévables d'un bienfait. Antipater avoit é- Plutar. Apoph.

prouvé les uns & les autres, lors qu'il ſe plaignoit de deux amis, qu'il avoit dans Athenes, à l'un deſquels il ne pouvoit rien faire prendre, ni contenter l'autre de préſens. Il y a un milieu entre ces deux extrémités, qui doit ici, auſſi bien que dans le reſte de la Morale, être ſuivi. Souvenés-vous, que les Grecs diſoient proverbialement de ces premiers inſatiables, que leur langue étoit toute Dorique, parce qu'ils ne parloient que de donner, & que dans le même ſens ils les nommoient encore Etoliens, ſur une autre alluſion, dont je ne daignerois vous importuner. Mais pardeſſus tous ceux de cette Nation, les Atheniens ont été diffamés de cette honteuſe proſtitution à demander inceſſamment, d'où eſt venuë cette commune raillerie, *Atticus moriens porrigit manum.* Nous n'en voions que trop parmi nous, qui font profeſſion de cette Chiromantie, & qui ne jugent du cœur des perſonnes que par la main, qui leur donne. Les uns demandent baſſement, quoique ſans pudeur; les autres le font avec plus d'adreſſe, mais avec la même importunité, emploiant en un beſoin le *fate ben per voi* des Italiens, qui n'eſt bon que dans les termes de la Réligion. Je n'approuve, ni l'inſolence, qui tient de l'effronterie dans

παρὰ τὸν ὅσον αἰτεῖν.

dans la recherche d'une ſaveur, ni la trop grande timidité,

—— qui timide rogat
Docet negare, *Sen. in Hipp.*

dit le Tragique; Diogene pour être plus hardi, & pour s'accoûtumer au refus, demandoit aux Statuës, & vous ſavés qu'Auguſte ſe moqua de celui, qui le ſuppliant d'une grace, lui en préſentoit la requête en tremblant, & ſelon ſon terme, *quaſi Elephanto ſtipem.* Mais il y a un air d'honnêteté qui eſt merveilleuſement puiſſant à faire agréer de ſemblables prieres. Les Egyptiens vraiſemblablement n'euſſent jamais prêté aux Enfans d'Iſraël leurs vaſes d'or & d'argent, *veſtemque plurimam*, étant en défiance de leur part, & croiant, que ces Hebreux étoient cauſe de beaucoup de maux, qu'ils avoient ſoufferts. Dieu pour cela confera cet air d'agrément à ſon peuple, *Dominus autem dedit gratiam populo coram Ægyptiis, ut commodarent eis;* & les Iſraëlites firent leurs demandes de ſi bonne grace, qu'il n'y avoit pas moien de les refuſer. *Exod.*

L'humeur difficile de ceux, qui refuſent des Bienfaits, ſemble avoir quelque choſe de plus noble, à cauſe que le même temperament, qui fait les Liberaux enclins à donner, *T. Live dec. 5. l. 1.*

fait encore, ce ſemble, que ceux-ci haïſſent à recevoir. Ils diſent que c'eſt ſe mettre au deſſous de beaucoup de Bêtes, qui évitent les appas, de ſe laiſſer captiver par des Bienfaits, puiſqu'il n'y en a point, qui n'engagent, & que ſelon le proverbe Arabique, celui qui apporte, emporte. Sur ce prétexte ils feroient tellement perir, s'ils en étoient crûs, la plus éclatante des Vertus, que le Monde ne connoitroit plus la Liberalité. La raiſon veut au contraire, que nous prenions plaiſir quelquefois à ſervir de ſujet à nos amis pour l'exercer, & s'ils le veulent ainſi, leur laiſſer même reïterer une action à laquelle nous ne pouvons nous oppoſer, ſans donner à connoitre, que la premiere nous a déja fait ſouffrir, *qui nova accipere non vult, acceptis offenditur.* C'eſt quelquefois être incivil & ingrat tout enſemble, de ne recevoir pas auſſi volontiers un préſent, qu'il nous eſt offert.

Sen. 5. de benef. c. ult.

Voilà tout ce que vous aurés pour réponſe à vos plaintes, contre ceux, qui ne ſont aſſez reconnoiſſans des Bienfaits reçûs. Vous ſavés, que j'ai traité ailleurs cette matiere aſſez amplement, & cette Lettre ſervira s'il vous plait d'un Corollaire à nôtre Opuſcule de l'Ingratitude. Qui n'approuveroit ce que vous dites, que la Liberalité eſt une Vertu

Roiale? Elle l'eſt tellement, que quelqu'un a oſé dire, que c'étoit entreprendre ſur la charge des Grands Princes, de leur faire des préſens. Mais à ce compte la témérité de ceux qui donnent ſeroit encore plus grande, n'y aiant rien de ſi propre à Dieu, que d'être Bienfaiſant & de diſtribuer des graces. Les Rois ne ſont en cela que ſes Imitateurs, & ſans la Liberalité l'on ne ſauroit bien reconnoitre en eux l'Image parfaite de la Divinité. C'eſt l'ordinaire de conſidérer là deſſus comme le Ciel jette ſes influences, & fait degouter la pluie ſur la terre même des impies. Mais l'Evangile nous fait voir un exemple bien plus précis de la bonté de Dieu, & de la profuſion de ſes graces. Il ne pût refuſer à une Legion de Diables la priere qu'ils lui firent, de les envoier au ſortir du corps d'un ou de deux poſſedés d'où il les chaſſoit, dans celui de bien deux mille pourceaux, qui n'étoient pas fort éloignés. Concluons donc qu'on ne ſauroit trop eſtimer une Vertu ſi agréable à Dieu & aux hommes; ni par conſequent, avoir trop d'averſion pour ceux, qui la maltraitent par leur ingratitude. S'il y a eu des Nations, qui ont puni de mort le déni d'un depôt de ſoi inutile; Et ſi les loix Romaines veulent, qu'il ſoit fidelement reſtitué même

Matth. 8. Marc. 5. Luc. 8

à un voleur: Avec quelle réligion ne devons-nous point rendre un bienfait, dont nous avons profité, du moins par la gratitude interieure d'une ame reconnoiſſante? Cependant il eſt des hommes d'un naturel ſi dépravé, que non contens d'être méconnoiſſans, ils rendent preſque toûjours le mal pour le bien. Ils rejettent, troublent, & battent l'eau, qui les porte; & ſemblables à ces Plantes, qu'on voit bruler la terre, qui les nourrit, il n'y a ſorte de mauvais offices, dont ils ne paient leurs Bienfaiteurs. Certes l'homme peut être nommé un dangereux animal quand il eſt tel que ceux-ci. Ariſtote a écrit que la Theſſalie nourriſſoit un Serpent appellé Sacré, qui tuë tous les autres par ſon ſeul attouchement: J'oſerois dire, qu'il y a des perſonnes, qu'on ne doit pas moins apprehender, & que la compagnie de ceux, dont nous nous plaignons, a quelque choſe d'auſſi perilleux.

De mir. auſc.

DES EUNUQUES.

LETTRE CXII.

MONSIEUR,

Je ne nie pas que le mot d'Eunuque, ou de Chatré, ne soit souvent un terme de diffamation, & je sai bien, que dans l'ancienne Loi, celui, qui étoit reconnu pour tel, n'osoit entrer dans le Temple, *Non intrabit Eunuchus* &c. Comme dans le Lévitique il est defendu d'offrir à Dieu aucun animal interessé en cette partie: *Omne animal quod vel contritis, vel tusis* &c. Les hommes ainsi mutilés étoient de si mauvais augure, même parmi les Payens, que Lucien assure en plus d'un lieu, qu'ils faisoient par leur rencontre rebrousser chemin à beaucoup de personnes, qui aimoient mieux rentrer chez elles, que de passer outre. Et l'on sait, que Theodose le Jeune fit un Edit, qui defendoit, qu'aucun Eunuque ne fût du nombre des Patriciens, pour deshonorer cet Antiochus, qu'il contraignit par là de se renfermer dans un Cloitre. Mais

Deut. c. 32.

cap. 22.

In Pseud. & in Eun.

Suidas. in voce Eun.

je soûtiens que ce defaut de virilité n'est pas également honteux par tout, puisqu'au contraire il rend considérables en plusieurs lieux des gens, qui sans cela ne le seroient nullement. Et je m'oppose sur tout à cette maxime, que vous avés voulu établir à ce propos, qu'ordinairement la stérilité du corps étoit suivie de celle de l'esprit.

Déja vous n'ignorés pas, qu'outre l'étymologie Grecque, qui nomme Eunuque celui, qui a la garde du lit, εὐνὴν ἔχει, il y en a une autre, qui veut, qu'il soit ainsi appellé à cause de son bon esprit, παρὰ τὸ εὖ νοῦν ἔχειν, sans parler de celle du vieil Vocabulaire, qui tire ridiculement ce mot de l'heureuse victoire qu'obtiennent les *Chatrés* sur leurs passions. Si est-ce que si nos Camps d'armée, *Castra*, sont bien dits selon Isidore de la Chasteté, *quasi casta*, parce que les Romains en bannissoient les femmes débauchées; le mot de *Chaste*, & celui de *Châtré*, sont si voisins, qu'il ne faut pas s'étonner que de leur allusion l'on en ait fait une autre étymologie. Tant y a qu'on voit par là, que les noms d'Eunuques & de Châtrés, n'ont pas été si injurieux envers tout le monde, que vous le présupposiés. Ajoûtés à cela ce que tant d'Histoires nous apprennent, qu'en

Perse, en Mésopotamie, en Egypte, & en une infinité d'autres lieux, les Eunuques ont exercé les premieres charges, & reçû des honneurs qui ne cedoient qu'à ceux, qui étoient rendus au Souverain. Encore aujourd'hui la même chose peut être considérée par tous les païs du Levant, & l'on ne sauroit nier qu'à la Porte du Grand Seigneur & dans cette vaste étendue de son Empire, par les trois parties de l'ancien Monde, les Eunuques n'y possedent une autorité, qui voit presque toutes les autres au dessous d'elle. Cela fait, que de tout tems leur nom a souvent passé pour un titre de Dignité, soit de premier Ministre, soit de premier Gentilhomme de la Chambre; dequoi ce Putiphar, dont parlent les Saintes Lettres, & qui étoit marié aussi bien que Plénipotentiaire sous Pharaon, pourroit rendre un suffisant témoignage. Ne vous souvient-il point avec combien de grace Héliodore dit, que les Eunuques des Rois de Perse étoient leurs yeux & leurs oreilles, pour faire comprendre l'autorité des premiers, & la grande confiance qu'avoient en eux ces Monarques. Elle étoit fondée à son avis sur ce qu'il les considéroient comme n'aiant ni femme, ni enfans, qui pussent occuper leurs affections, de sorte, que n'étant

point diverties, ils pouvoient les donner entieres au bien de l'Etat, & emploier tous leurs soins à la conservation de ceux, qui se reposoient sur eux de sa conduite, & presque de toutes choses; ce que je me souviens n'avoir pas été traduit par Amiot fort exactement selon le Grec. A la vérité les Romains ont toûjours eû en horreur ces demi-hommes, & abominé la *castration* dont César parle en ces termes dans Oppius; au sujet d'une infinité de personnes à qui le Roi Pharnaces avoit fait perdre la virilité, *quod quidem supplicium gravius morte cives Romani ducunt*; Et pourtant un peu après, du tems des Antonins, Plautianus fit châtrer tous ceux, qui devoient servir à la maison de Plautilla sa fille, que Caracalla avoit épousée, sans épargner les hommes non plus que les jeunes garçons; ce qui se lit dans les Recueils de Constantin Porphyrogenete sur Dion. Quoiqu'il en soit, les autres Nations n'ont pas été en cela du même sentiment, qu'avoient les Romains, selon que Tacite l'a reconnu parlant d'un Eunuque fort puissant parmi les Parthes. *Non despectum id apud Barbaros, ultroque potentiam habet*; C'est ainsi que tout le monde appelle Barbares ceux, dont il n'entend pas le langage, & n'approuve pas le mœurs. Tant y

de Bello Alex.

6. Annal.

a qu'Aristote ne méprisa pas Hermias sur ce defaut corporel, puisqu'au contraire nous apprenons, qu'il lui fit des sacrifices comme à un Dieu.

Ce Philosophe peut être allegué bien plus fortement en faveur de ceux, dont nous parlons, puisqu'il assure au dernier chapitre de son neuviéme livre de l'Histoire des Animaux, que tous ceux, qu'on châtre de bonne heure deviennent, & plus grands, & plus agréables qu'ils n'eussent été; *Omnia animalia si dum crescunt castrentur, majora & elegantiora quam incastrata evadunt.* Il avoit déja particulierement remarqué, prenant Homere à garand, que les Sangliers châtrés augmentoient de stature, de forces, & de ferocité. Et l'on ne sauroit nier, qu'à l'égard des hommes on ne les ait souvent mutilé, tantôt pour leur rendre la voix plus agréable, & tantôt pour donner plus d'éclat & de durée à ce que la Nature leur avoit déja donné de beauté. *Mancipiorum negotiatores formæ puerorum virilitate excisa lenocinantur*, dit Quintilien, ajoûtant fort bien contre cette dannable coûtume, *Nunquam tamen hoc continget malis moribus regnum, ut si quæ pretiosa fecit, fecerit & bona.* En effet, l'amour de beaucoup de femmes pour des Eunuques est si ordinai-

lib. 6. c. 28.

5. Inst. c. 12.

re, que toutes les Hiſtoires en donnent des exemples. Cette paſſion fut d'autant plus remarquable en Stratonice, pour Combabus qu'elle ſût, qu'il étoit devenu tel. Quelques Courtiſans ſe châtrèrent même par complaiſance, pour acquerir ſa faveur. Vous pouvés vous ſouvenir des trois choſes qui rendirent conſidérable le Philoſophe Phavorin; de parler mieux Grec, étant Gaulois, que pluſieurs Atheniens; de reſiſter ſans perir aux animoſités de l'Empereur Hadrien; & d'avoir à ſe defendre en juſtice d'un adultere, qu'on lui imputoit, nonobſtant qu'il fût Eunuque. Tant il eſt vrai, que ſes ſemblables ne laiſſent pas d'être aimés ſouvent très ardemment par des femmes.

Iuven. Sat. 6. *Sunt quas Eunuchi imbelles, ac mollia ſemper*
Oſcula delectent, & deſperatio barbæ &c.

Ajoûtés aux conſidérations de ce Poëte, celle d'une Amante qui récrit impudemment à celui, qu'elle aimoit nonobſtant ſon impuiſſance, *Languori tuo gratias ago, in umbra voluptatis diutius luſimus.* (Petr. Arb.) Quoiqu'il en ſoit, ces affections prodigieuſes ſont ſi ordinaires, qu'aux païs où l'on commet la garde des femmes aux Eunuques, l'uſage eſt de les mutiler entierement. Les Romains nomment *Spadones* après les Grecs, ceux à qui l'on a fait

cette operation. Busbec dit dans sa troisiéme Epitre, que les Turcs ne s'assureroient pas d'eux, s'il leur restoit la moindre portion. Et nonobstant qu'ils soient raclés à fleur, comme parle l'Ambassadeur de Breves, [*En ses voiages.*] si assure-t-il qu'on en voit, qui ne laissent pas d'épouser plusieurs femmes, pour leur servir à d'abominables lubricités. C'est peutêtre à quoi se rapportent literalement ces termes de l'Ecclesiastique, *concupiscentia spadonis devirginavit juvenculam.* [C. 20.] Et certes il est arrivé, qu'un Taureau fraichement châtré, selon l'observation d'Aristote en divers endroits, [3. de hist. an. c. 1. l. 9. c. ult. & 1. de gener. an. c. 4. Probl. sect. 10. qu. 50.] n'a pas laissé de couvrir une Vache, & de la rendre pleine. Enfin l'on peut ajoûter, que les Eunuques ont cet avantage, qu'ils ne perdent jamais leurs cheveux en devenant chauves, parce que, dit encore ce Philosophe, ils ont la cervelle plus entiere que les autres hommes, à qui Venus en fait perdre beaucoup. Ils ne tombent jamais non plus, si nous en croions Ætius, [L. 13. tetr. 4. ser. 1. c. 122.] qui se sert de l'autorité d'Archigene, dans cette espece de ladrerie appellée *Elephantiasis* ce qui fait soûtenir au Jurisconsulte Cujas, qu'un Prêtre ne devient point irregulier pour se faire châtrer, lors qu'il est menacé d'une si infame & si perilleuse maladie. Et n'est-ce pas un merveilleux privilè-

ge qu'ils ont, de resister seuls aux exhalaisons sulphurées de cette Hierapolis Asiatique, qui tuë toute sorte d'animaux, s'ils ne sont châtrés, comme l'on peut voir dans Dion Cassius. *L. 68.* Narses fit bien savoir à l'Imperatrice Sophie, qu'ils ne perdent pas non plus avec la virilité, l'usage des plus grandes actions.

Vous auriés tort pourtant, de prendre tout cela si serieusement, que vous m'imputassiés de faire une vertu de ce qui ne peut passer raisonnablement que pour un defaut. Mais encore faloit-il dire quelque chose pour consoler ceux, qui sont tombés dans cette disgrace. Cela n'empêche pas, que je ne les considére comme n'étant plus ni hommes *In Eunu.* ni femmes, de même, dit Lucien, que les Corneilles ne sont ni Colombes ni Corbeaux; *5 Inst. c. 12.* *Nec id ferro speciosum fieri putabo*, selon la pensée de Quintilien, *quod si nasceretur monstrum erat*. Je sai assez, que les Loix Imperiales, (& celle de Nerva entre autres dont parle *L. 68.* Dion) aussi bien que les Canons Sacrés, parlent du châtrement comme d'un crime, qui est une espece d'homicide, *Eunuchismo homicidium committi sancientes*. Justinien ordonne *Novel. 142.* la peine du Talion, ou de la pareille, contre ceux qui font souffrir cette espece de martyre; ce qui est conforme au sentiment du Poëte qui a dit,

Qui primus pueris genitalia membra recidit, Ovid. 1. am. El. 3.
Vulnera quæ fecit debuit ipse pati.

Et l'Eglise a pour cela condanné celui d'Origene, qui exécuta sur lui ce qu'on dit du Castor & du Bievre. Jugés là dessus de l'action de cet autre, qui se châtra seulement pour faire dépit à sa femme. L'Histoire Ecclesiastique de Socrates nous apprend, qu'un Leontius, *L. 2. c. 21.* depuis Evêque d'Antioche, fut dégradé n'étant que simple Prêtre, pour s'être châtré afin de vivre familierement & sans scandale avec Eustolia. Et il n'y a pas plus d'un demi-siecle, qu'Ambrosius Morales de Cordouë, fut chassé par les Dominicains, pour avoir servi contre luimême à l'exemple d'Origene, *Thuan. hist. l. 99.* prenant trop à la lettre la beatitude promise à ceux, qui se châtrent, *propter regnum cœlorum.* En effet, un zéle inconsidéré a porté dans toutes les Réligions beaucoup de personnes à se mutiler de la sorte. Eusebe nous enseigne dans sa Préparation Evangelique, comme les habitans des Provinces de Syrie & d'Osroene, pratiquoient cela si ordinairement *L. 6. c. [illegible] Ex. lib. de fato* en l'honneur de la Mere des Dieux aussi bien que ses *Galli* de Phrygie, qu'enfin le Roi Abgarus fut contraint de faire cesser cette coûtume, ne le pouvant autrement, en faisant couper les mains à tous ceux qui s'é

toient fait ôter ce qui les rendoient hommes. Chacun fait ce que fit volontairement fur lui-même ce monftre d'Heliogabale par un tel principe. Véritablement c'eft une grande dépravation de combattre la Nature dans fa principale fin, qui eft à nôtre égard de perpetuer l'Efpece par le moien des Individus, qu'elle a crées pour cela capables d'engendrer. Cependant ils ne le font plus par une operation fi violente; & cette même Nature énervée & languiffante s'étonne; dit Petrone, qu'on l'empêche d'agir felon fes intentions, & d'arriver à fon but,

In Satyr. *Quærit fe Natura, nec invenit.*

C'eft ce qui a donné quelquefois de fi grands reffentimens à ces Illuftres Eunuques, qu'on avoit rendu tels dès leur bas âge fans leur confentement. Hermotime, qui étoit de ce
Lib. 8. nombre, & des plus puiffans auprès de Xerxés, contraint dans Herodote celui, qui l'avoit ainfi expofé à cette taille, d'en faire autant à quatre fils qu'il avoit, les obligeant enfuite de traiter leur pere de même. Un Bafcha fous les Ottomans, faifoit de dépit trancher la tête à des efclaves, ou à des prifonniers, autant de fois qu'il reffentoit les incom-
Thuan. 17. hift. modités de ce retranchement. Et Halis portant le même titre, fe mocqua du Courier,

qui lui annonçoit comme une fort mauvaise nouvelle, la prise de la ville de Strigonie par les Chrétiens, l'an mil cinq cens cinquante-six; lui disant qu'il avoit bien fait une autre perte, lors qu'on lui avoit enlevé la plus importante piece qu'il eût. Pour Sinan Bascha il ne pouvoit pas s'en prendre à personne, ni attribuer cette disgrace qu'à une pure infortune, puisque Paul Jove nous apprend que ce fut une Truye qui le châtra, comme il dormoit à l'ombre dès sa plus tendre jeunesse.

Peutêtre voudriés-vous que j'allongeasse un peu cette Lettre, en vous parlant de la castration des femmes, puisqu'elle se pratique sur leur sexe, aussi bien que sur le nôtre, par les Egyptiens, les Juifs, les Perses, & les Abyssins. L'on veut, qu'il y en ait de deux façons, quand on leur ôte les mammelles, & quand on leur retranche cette *hypersarcose*, ou excroissance des Nymphes. Jean Leon *Lib. 8 Afri.* dit qu'il y a pour cela des femmes, qui vont criant par les ruës du Caire, & dont l'office est de couper cette crête aux filles, selon qu'il est étroitement enjoint par la Loi de Mahomet. Belon écrit néanmoins, qu'il n'y a *L. 3. c.* guères que les Persiennes sur qui cela s'exerce, & que c'est en cette consideration, qu'elles entrent dans les Mosquées, ce qui n'est

pas permis aux Turques. Cette operation se fait sans doute, pour s'opposer au crime des Tribades: qui font ce qu'Aristote & Athenée attribuent aussi aux Colombes. *Cumsese fœminæ ineunt, unde ova hypenemia, subventanea, sive irrita.* Mais ce retranchement qui se fait, est plûtôt une espece de Circoncision, qu'un véritable châtrement puisque celles qui le souffrent n'en sont pas moins propres à la génération. Car l'on abuse du mot, qui a même été transporté aux plantes, qu'on peut bien châtrer, puisque Palladius attribuë aux Pistachiers des accouplemens de mâle à femelle. Tant y a que comme l'on impute à Semiramis, d'avoir la premiere fait ôter aux hommes ce qui les distinguoit de son sexe; un Roi de Lydie que l'Historien Xanthus appelle Gyges dans Hesychius Illustrius, & qu'Athenée nomme Andramytis, fut aussi le premier qui s'avisa de châtrer des femmes. Et je finirai par cette remarque de Pline, que si l'on châtre un Rat, il fait fuïr tous les autres, qui abandonnent leur sejour ordinaire.

6 de hist. anim. c. 2. & l. 10. c. 6.

Athen. lib. 9

Ammia. Marc. l. 14.

12. Deip.

L. 3. c. ult.

D'UNE

D'UNE DISPUTE.

LETTRE CXIII.

MONSIEUR,

Ce que vous m'écrivés est très vrai, qu'il y a une science *Polemique* & guerriere, où l'on n'emploie que la langue pour toutes armes, & où les ruses & la mine hardie triomphent quelquefois contre toute raison. Cela s'est vû dans la dispute, dont le bruit est allé jusqu'à vous, vous pouvant assurer, que jamais combat de cette nature ne fut plus opiniâtre, bien qu'il ne s'y tirât que des coups de canon sans boulet, propres à étonner par leur son, mais sans effet. Le commencement fut comme une petite escarmouche, & une légere velitation; aussi se passa-t-elle entre deux jeunes hommes, dont l'un pressé par un argument, qu'il ne pouvoit soudre, se contenta de répondre avec assez de loüable ingénuité, que selon Aristote même l'on ne devoit pas abandonner une bonne opinion, encore qu'on ne pût pas répondre sur le

L. de [illegible] insec. [illegible]

champ à de certaines objections, qui surprennent. Je me souvins alors de ce que j'avois lû depuis peu d'un Philosophe Arabe de tres-grande réputation, qui usoit assez souvent de cette repartie; Je n'ai point pour l'heure présente de réponse à vous donner, quand j'aurai davantage pensé à vos raisons, peutêtre que je pourrai vous satisfaire. Il faut avouër, que de semblables retenuës me plaisent, sur tout, quand il est question, comme alors, de defendre des propositions hardies & embrouillées. En effet les Paradoxes, selon moi, ne sont bons, que pour le Cabinet. Ce sont des medailles, qui n'ont pas cours parmi le peuple, & qui ne se débitent gueres dans les grandes assemblées, où l'on ne reçoit pour bonne monnoie que les opinions communes, & les sentimens vulgaires. Vous jugés bien, que je pourrois ici faire valoir la Sceptique; mais il vaut mieux vous contenter, puisque vous me demandés autre chose.

Senita. Sap.

Aprés un si paisible procedé, nous fûmes étonnés de voir se présenter sur les rangs vôtre inflexible & inébranlable Milon, se plaignant, qu'on abandonnoit la meilleure cause du monde, *Repentè enim se, tanquam serpens è latibulis, oculis eminentibus, inflato collo, tumidis cervicibus, intulit*. Et comme

l'autre côté avoit entre ses Sectateurs un aussi hardi champion que lui, qui entra aussi en lice pour faire tête à tous venans, l'on vit aussitôt deux partis formés, n'y aiant presque personne, qui demeurât neutre depuis cela. Représentés-vous donc, qu'il se fit en un instant la plus tumultueuse contestation, qu'on se puisse imaginer, & véritablement je suis persuadé, que jamais Zenon Eleate, ni Euclide de Mégare, qu'on nous donne pour Fondateurs de la Secte Eristique, ou contentieuse, n'ont disputé avec tant d'ardeur, ni tant d'opiniâtreté. Le bon est, que l'un & l'autre Tenant ne songeant presque plus qu'à se dire les plus outrageuses & vilaines paroles, dont ils se pouvoient aviser, auroient bientôt perdu la Tramontane. Car ils se faisoient des demandes de si peu de rapport à la question proposée, & elles étoient suivies de réponses si absurdes, qu'on voioit manifestement, qu'ils ne se souvenoient plus du théme, qui les avoit mis si fort à l'essor. Certes l'on peut dire d'eux sans injustice, le mot que Lucien attribuë à Demonacte, *Horum alter hircum mulgere, alter cribrum supponere videbatur.* Enfin chacun se voulut mêler d'en dire son avis avec la même violence des premiers, & s'ôtant la parole les uns aux autres, l'on eût

pû croire, que c'étoit d'eux, que l'Ecclésiaste avoit écrit, *Mundum tradidit disputationi eorum.* Il arriva là dessus ce qu'on vous a rapporté, que sur le démenti donné brusquement par un échauffé, qui, manquant de raisons, protestoit néanmoins comme les bons Chicaneurs, qu'il en fourniroit en tems & lieu, il lui fut repartie par un soufflet, soit d'impulsion, soit d'application, (*hoc quid intersit, si tuos digitos novi, certè habes subductum*) qui mit les choses à la derniere confusion. Je ne pus m'empêcher de rire, quand j'ouïs prononcer par cet homme de main, *Efficiam posthac ne quemquam voce lacessas.* Car il étoit difficile de rien dire dans le païs Latin de plus approprié à l'action.

Cap. 3. — Cic. ep. ult. l. 5. ad Att. — Virg. Ec. 3.

Or pour vous contenter, j'acheverai mon recit, par ce que nous observâmes nôtre Ami commun & moi, qui dès le commencement de la mêlée nous étions mis un peu à l'écart. Nous remarquâmes dans le progrès, comme des choses de néant sembloient devenir importantes par la chaleur, dont elles étoient debitées, & que selon les termes de Macrobe, *Etiam ex jocis seria facit violentia loquendi.* Nous primes garde, que les plus malfondés en raison parloient toûjours le plus haut, nous souvenant de la maxime de Quin-

7. Satur. ult.

tilien, *Necesse est contentiosius loquaris, quod probare non possis: & affirmationem sumit ex homine, quicquid non habet ex veritate.* En effet je crois, que c'eût été un moindre miracle de faire parler des muets, que de faire taire, ou seulement de modérer ces gens-ci. Quelques uns nous divertirent grandement, que nous considérions se piquer davantage du silence de leurs adversaires, s'ils manquoient à leur répondre, que de toutes les injures, qu'ils extorquoient souvent d'eux à la fin, *Mulierum more, quæ convitium quam silentium malunt.* Il y en eût un entre autres, que nous vous nommerons de bouche, qui se porta toûjours contre les opinions reçûes, ne se laissant jamais aller au courant des autres; nous dimes de lui, que s'il tomboit dans la riviere, il faudroit l'aller chercher contremont, & bien loin au dessus de sa chûte. Mais rien ne nous sembla plus plaisant, que l'artifice de beaucoup qui se trouvant réduits à l'extrémité, & ne sachant que répondre, jettoient de la poussiere aux yeux, embrouillant les choses, & les portant dans des obscurités telles, qu'on n'y connoissoit rien. Ils mettoient en pratique la ruse, dont se servit Cacus contre Hercule, ne lui pouvant plus resister.

Faucibus ingentem fumum, mirabile dictu,
8. Æn. *Evomit, involvitque domum caligine cæca,*
Prospectum eripiens oculis.

Enfin nous admirâmes l'impudence, jointe à la stupidité de ceux, qui ne comprenant rien à ce qui se disoit, ou si mal, qu'ils en devenoient ridicules, ne laissoient pas de trouver des Antagonistes. Nous remarquions pourtant, que ces derniers, qui s'efforçoient de rendre des stupides capables de raison, étoient les plus mal avisés, de vouloir contre le précepte de Pythagore écrire sur de la neige, ou, comme il l'interprétoit, entreprendre l'instruction de gens si grossiers, qu'ils ne peuvent tirer aucun profit de ce qu'en vain l'on tâche de leur faire comprendre.

Quand vous ne sauriés pas le principal sujet de la grande contestation, je ne vous en manderois rien, parce qu'il y avoit je ne sai quoi de scandaleux, ou pour le moins d'un peu chatouilleux dans la politique. Mais je vous dirai bien, que par incident l'on parla des notions communes, & de ces jugemens du peuple, qu'il fonde bien plus sur le rapport des sens, que sur la raison. Cet article passa le plus doucement de tous par l'autorité d'Horace, que tous ces gens respectoient fort,

Ep. 1 l. 2. *Interdum vulgus rectum videt, est ubi peccat.*

Ce ne fut néanmoins qu'après qu'un Astrologue se fut plaisamment gendarmé, sur la vraie cause qui fait, que les sens l'emportent si souvent contre la raison, soûtenant après Ptolomée, qu'il avoit toûjours en bouche, que la Lune faisoit cela, parce qu'elle domine les sens, & qu'elle a bien plus d'efficace que Mercure, qui préside sur nôtre raison. Il y eût un petit homme, qui voulut s'élever là dessus contre la Judiciaire, dont il étoit prêt de montrer la vanité; mais il fut contraint de disparoitre, parce que Ptolomée avoit là trop de Partisans, ou de gens, qui faisoient mine de l'être, pour acquerir la reputation de Savans. Nous l'oüimes, qui murmuroit, en sortant, de l'injustice, qu'on lui rendoit; & comme le soufflet, qui mit tout en desordre suivit incontinent, nous primes aussi bién que lui congé de la compagnie; mais en cela differement, que nous avions plus d'envie de rire, que de nous fâcher.

L. 3. Astr. Iud. c. 14. t. 56.

D'UNE
LAIDE DEVENUE BELLE.

LETTRE CXIV.

MONSIEUR,

Le changement de cette femme, que vous nommés merveilleux, pour être devenuë si belle de laide qu'elle vous paroissoit auparavant, n'est pas une chose nouvelle, encore que je la reconnoisse pour très considérable. L. 3. Pausanias écrit, qu'Ariston Roi de Sparte, épousa la plus laide & disgraciée de toutes les filles de Lacedemone, qui parut depuis, étant femme, d'une beauté si excellente & si ravissante, qu'on tenoit, que depuis celle qui fut cause de l'embrasement de Troye, la Grece n'avoit rien vû dans son sexe de si accompli. Elle avoit épousé en premieres nôces un Agetus, au rapport d'Hérodote, qui attribuë ce prodigieux changement à une espece de miracle, sa nourrice aiant été soigneuse de la porter, lors qu'elle étoit encore petite tous les matins, au Temple d'He-

lene, qu'elle invoquoit en sa faveur. Tacite dit aussi, que Livia femme de Drusus, & 4. *Ann.* sœur de Germanicus, fut en sa jeunesse fort desagréable mais qu'un peu après elle passoit dans Rome pour la plus belle de son tems, *Formæ initio ætatis indecoræ, mox pulchritudine præcellebat.* Et je pense, que je pourrois damer le pion à ces Historiens, par des évenemens à peu près semblables à ceux, qu'ils rapportent, si je ne craignois d'offenser des personnes, qui ne peuvent souffrir, qu'on dise d'elles, que jamais elles aient été laides. Mais prénés garde, que cette Beauté, que vous prisés tant, ne soit de celles, où l'Art surmonte la Nature, & qu'on peut nommer de beaux mensonges. Pour moi j'ai l'aversion pour ces fausses beautés, comme pour la fausse monnoie; &, sans être Herétique Iconomaque, je suis en ceci très ennemi des Images. Les femmes, qui ne sont agréables que par artifice, n'ont garde de faire comme Venus, qui fut la premiere des trois Déesses à se dépouiller devant Paris. Elles se cachent au contraire sous du blanc & du rouge emprunté, pour néanmoins se faire voir, & tout ce que le meilleur Peintre peut faire en les représentant, c'est de tirer une copie de leur visage sur une autre peinture,

ne pouvant pas aller aprés le naturel. Combien en connoiſſons-nous, qui n'aiant apparemment que vint ans de jour, ſe trouvent en avoir quarante & cinquante la nuit. A la vérité elles remportent cet avantage de ſe pouvoir vanter, que ſans être redevables à la Nature comme d'autres, leurs bonnes grace ſont l'ouvrage de leurs mains.

Or s'il ſe peut, qu'on voit de laides beautés, à quoi ſe rapporte le mot καλλαισχρὸς, l'on ne mentira pas d'ajoûter, qu'il y en a auſſi de trés dangereuſes. Les plus agréables couleurs du monde, mêlées d'or & d'azur, reluiſent quelquefois ſur la peau d'un Serpent: Et l'Aconit ſi fort à craindre, fleurit plus agréablement, que beaucoup de plantes trés utiles. Il ſort des yeux d'une belle femme de certains raions, qui comme ceux de la Lune font une infinité de fous, & de malades. Ou, pour mieux dire, elle n'a point de parties ſur elle, juſqu'au moindre de ſes cheveux, qui n'aient d'aſſez puiſſans charmes pour captiver le plus ſage des hommes. C'eſt ce qui faiſoit écrire à Muſée, repréſentant la beauté de celle, qui obligeoit ſi ſouvent Leandre à traverſer l'Helleſpont, que tout le corps de cette fille étoit ſi rempli de différentes graces, qu'apparemment ceux, qui l'avoient

précedé s'étoient trompés en les reduisant au nombre de trois. Et sur ce même fondement, Aristenete décrivant les perfections de Cydippe maitresse d'Acontius, assure, que ses yeux seuls non contens des trois Graces d'Hesiode, en ont cent, qui ne les abandonnent point. Quoiqu'il en soit, l'on ne sauroit nier, que tout ce que la force la plus absoluë, ou la Rhétorique la plus persuasive, peuvent obtenir sur nous avec beaucoup de peine & de resistance, le sexe, qui a la beauté en partage, ne nous le fasse exécuter d'un seul clin d'œil sans aucune repugnance. Je me veux taire là dessus de Salomon & de ses semblables, pour vous rapporter seulement ce qui empêcha le grand seducteur Mahomet d'aller en Perse, aiant avoüé, que l'apprehension seule des femmes de ce païs là étoit cause, qu'il s'abstenoit d'un tel voiage, parce qu'elles étoient si pleines d'attraits, que les Anges mêmes en pouvoient devenir amoureux, & s'assujettir à elles. Les Théatres ont été de tout tems occupés à représenter cette absoluë puissance des belles sur nos volontés, & l'unique exemple de Cleopatre suffira pour nous faire comprendre, jusqu'où elle s'étend, puisque l'Histoire nous assure, que plusieurs de ses Amans achetoient librement

L. 1. ep. 10.

une nuit d'elle au prix de leur propre vie: *Cleopatra tantæ libidinis fuit, ut sæpe prostiterit; tantæ pulchritudinis, ut multi noctem illius, morte emerint.* C'est le texte d'Aurelius Victor.

Ce que je viens de dire à l'avantage des femmes de Perse, m'oblige à remarquer, qu'assez d'autres contrées que la leur, se vantent d'avoir les plus belles du monde. La Chine attribue ce grand avantage à celles de la ville de Nancheu qui est de la province de Nanquin: *c. 4.* De même dit le Pere Alvaro Semedo, que les plus agréables Portugaises sont ordinairement de la ville de Guimaranez. *Du Loir.* Des Rélation modernes donnent le prix, dont nous parlons, aux Thebaines, & d'autres aux Insulaires de Chio. Les plus rares beautés du Serrail de Constantinople, *l. 2 c. 71.* viennent de Circassie & de Georgie vers l'ancienne Colchide, & si ce que Belon écrit est véritable, que dans tout l'Etat du Grand Seigneur, les femmes se peignent de jaune les cuisses, & ce qui est au dessus jusqu'au nombril, elles ajoûtent encore cet artifice au naturel. Surquoi l'on peut observer, que cette beauté, qui cause l'amour, & qui excite en nous de si violentes passions, n'est pas uniforme, ni regardée d'un même œil par tout. La jaunisse des

Turques vraisemblablement ne nous plairoit pas; non plus que les taches des Irlandoises; qui passent chez elles pour d'autant plus belles, qu'elles ont sur la peau davantage de ces marqueteries à la façon des Truittes. C'est ainsi que les femmes de Thrace se couvroient, du tems de Dion Chrysostome, d'un nombre de Stigmates, ou Balaffres, proportionné au desir, qu'elles avoient de faire paroitre leur noblesse, & sans doute d'augmenter par là leur beauté. L'on auroit peine à le croire, si les voiages de long cours ne nous avoient fait voir des personnes avec des visages troués & decoupés par taillades, exprès pour en augmenter les graces. Le nés camus des Mores, aussi bien que des femmes de Tartarie, selon Rubruquis, les fait estimer plus aimables, & la noirceur des Ethiopiennes, de même que de celles de Grœnland, puisque nous apprenons, que nonobstant son voisinage du Pole, il y nait des Negres comme en Guinée, a ses charmes aussi puissans que la blancheur parmi nous, & la couleur olivâtre en beaucoup de lieux. Car je ne suis pas de l'opinion de Pausanias, que la Venus Noire, ou Melenide, d'Arcadie n'eût ce surnom, qu'à cause que les ténebres de la nuit semblent destinées aux plaisirs, qui se prennent avec les

Le Gouz.

Orat. 14.

c. 8.

La Peire relat. de Groenland. l. 8.

femmes. Je penſe que la principale raiſon de cette appellation ſe doit tirer de ce que les plus noires ou bazanées ont leurs attraits, & ce qui les fait rechercher, de même que les plus blanches, ou les plus vermeilles, n'y aiant point de couleurs, que Cupidon n'emploie pour faire voir ſa toute-puiſſance. En vérité l'Italien a fort bien dit, que tout ce qui plait eſt toûjours beau, ou plus gentiment encore, *non è bello quel ch'è bello, ma quel che piace.* Toute la diverſité, qui s'y trouve dépend du lieu, du tems, & des perſonnes, ce que vous ſavés que j'ai aſſez amplement & ſceptiquement fait voir ailleurs.

L'on pourroit douter là deſſus, que la Beauté fût quelque choſe de réel, & de certain, puiſque ni la proportion des membres, ni leur couleur, qui compoſent ſa definition, n'ont rien d'arrêté. Il ſemble que, conſidérée de la façon, elle ne ſoit qu'un pur ouvrage de nôtre imagination, ſujette à mille varietés par les circonſtances, que nous venons de toucher. Mais donnons lui toute l'exiſtence, que ſes plus grands admirateurs lui attribuent, ils ſeront contraints d'avouër, qu'elle eſt ſujette à de telles différences, qu'on ne la reconnoit pas d'un lieu à l'autre, ni ſouvent en elle même. Elle ſe contente

quelquefois d'éclairer un peu comme la Lune sans échauffer, en d'autres rencontres elle éblouït & embrase comme un Soleil ardent. Quoiqu'il en soit, sans rien exagerer davantage, celle, dont vous parlés, mérite d'être regardée d'un œil tel que le vôtre. Vous y verrés bientôt une autre changement fort opposé à celui, qui vous a donné tant d'étonnement. C'est celui qu'un peu d'années vous feront remarquer; celui, qui faisoit pleurer Helene à son miroir, & le même, qui l'obligeoit à nommer le Tems son troisiéme, ou quatriéme ravisseur, car le nombre n'en est pas bien constant. Etrange sorte de rapt, où l'on voit Helene enlevée à Helene même; & celle que les trois parties du Monde, qui faisoient son tout alors, reconnurent pour la plus belle de son siécle, chercher son visage dans une glace de miroir, qui ne lui représente plus rien que d'affreux. Cette petite moralité me fera finir par une autre qui touche l'obligation, qu'ont les belles personnes si sujettes au changement, que nous venons de considérer, à se parer de la Vertu, qui ne change point. Si leurs bonnes graces de tous côtés sollicitées y trouvent de la repugnance,

(*Lis est cum forma magna pudicitiæ*) *Ovid. ep. Par. Hel.*

leur beauté, qui consiste en proportion, bien

que ses mésures soient différentes, a par ce rapport, & par cet ordre, autant de convenance avec la Vertu, que de contrarieté avec le vice dereglé & desordonné en toutes ses parties.. Et la saleté de celui-ci leur donnera, étant vertueuses, la même aversion, qu'on prend des bouës & des ordures, lors qu'on a de beaux habits. Le plus licentieux des Poëtes a été contraint de reconnoitre l'obligation qu'ont les femmes d'aimer la Vertu, qui est de leur sexe.

Ovid. 3. de arte am.

Ipsa quoque & cultu est, & nomine femina Virtus.

A viro virtus.

Car pour les hommes, comme ils sont tout à fait méprisables, s'ils ne sont amis de cette Divinité, qui tient d'eux le nom qu'elle porte, ce leur est d'ailleurs une grande honte, si hors de la bonne mine, ils recherchent quelque recommandation dans la beauté. La petite taille, jointe à la laideur de Bertrand du Guesclin, ne l'empêchèrent pas d'être Connétable de France, & ne le firent jamais moins estimer. L'on a dit au contraire en sa faveur, que la Nature sembloit l'avoir rendu tel, de crainte, qu'il eût quelque chose de commun avec les femmes. Et s'il eût consumé toutes ses matinées à se coiffer d'une perruque, lui qui n'étoit pas né coiffé, il

il n'eût jamais mérité la lampe inextinguible, ni la ſepulture, que le Roi ſon maitre lui fit donner à ſes pieds dans S. Denis. Un Cavalier ſe trompe fort, s'il croit par des ajuſtemens effeminés, ſe faire regarder plus favorablement des Dames. Venus leur apprend à mettre leur grandes affections en des perſonnes Martiales. Et l'art même d'aimer leur enſeigne à mépriſer ceux, qui affectent une trop curieuſe mignardiſe.

Sed vitate viros cultum formamque profeſſos, Ovid. 3. de ar aman.

Quique ſuas ponunt in ſtatione comas.

Seneque ſe plaignoit de ſon tems, que les femmes avoient entrepris ſur le métier des hommes, *Adeo perverſum commentæ genus impudicitiæ, viros ineunt.* Il croit que c'eſt Ep. 95. ce qui les rendoit ſujetes aux Goutes, & à la Pelade, comme nous, *Quia fœminam exuerunt, damnatæ ſunt morbis virilibus.* La chance a bien tourné depuis, ce ſont aujourd'hui les hommes, qui conteſtent aux femmes ce qu'elles ont de plus recherché dans leurs parures, & de plus mol dans leurs comportemens.

DU RECIT D'UN OUVRAGE.

LETTRE CXV.

MONSIEUR,

Il est vrai que je me suis inopinément trouvé à la lecture de l'écrit, dont l'on vous a parlé. Ce divertissement n'est pas des plus à mon gré, parce que j'apprehende toûjours qu'on ne m'impose en prononçant avec trop d'affectation, & d'emphase, ce qu'on veut faire passer pour excellent; ou avec trop de négligence, & quelquefois de malignité, ce qu'on desire exposer au mépris. Car vous n'ignorés pas le tort, que peut faire à un Ouvrage cette derniere malice, & le juste sujet, qu'eût Philoxene, de casser le travail de ces Potiers, qui recitoient mal ses vers, leur protestant, qu'il traiteroit aussi desavantageusement leur marchandise, qu'ils faisoient la sienne. Je vous parle librement de la sorte, comme à celui, qui s'est rencontré à des recits de l'une & de l'autre façon, d'où vous m'avouïes au sortir n'avoir pas tiré

grande satisfaction. En effet le son, qui nous frape l'oreille n'est pas le plus considérable, pour bien juger d'une composition, l'interieur, qui touche l'ame, est bien plus important, comme celui, qui fait mieux sentir l'harmonie de cette composition dans le silence qu'avec la voix, de quelque maniere qu'elle soit emploiée. Les prononciations pompeuses & empoulées sont bonnes pour le théatre, & pour les personnes, qui se paient d'un ton mélodieux, & d'une action, qui le fait bien accompagner. Les autres, qui veulent pénétrer plus avant ne s'arrêtent pas là, & savent mieux tirer l'agrément & le profit d'une piéce d'étude, par la lecture muette, où l'on n'emploie que la vue, que par tout ce que la vive voix peut avoir d'artifice & de charmes. Tant y a que l'écrit qui nous fut recité, regardant la Morale, je ne jugeai pas qu'il eût cette force, que demandoit Ariston en tous ceux de cette nature quand il disoit, qu'un bain, & un discours moral n'étoient de nulle considération, si l'un & l'autre ne nous nettoioient & ne nous purgeoient. Pour ce qui concerne l'Elocution, elle me parut assez passable, mais non pas telle, que quelques uns l'ont publiée. En tout cas c'est la derniere chose à quoi l'on

devroit prendre garde, il me ſemble, dans des productions de cette nature; de même, dit encore un ancien, qu'on ne s'attache guères à obſerver la beauté de la coupe, qu'après avoir bien goûté ce qui étoit dedans, & pris tout le plaiſir que le boire peut donner. La plûpart du monde fait ſon capital de ce qui ne doit être que l'acceſſoire. L'on néglige la penſée, pour donner toute ſon attention au choix des termes, & à la belle maniere de s'expliquer; *curamus ut numerus periodi conſtet, non curamus ut ſenſus; plerique neceſſaria deſerunt, dum ſpecioſa ſectantur.* Et par un ſoin impertinent l'on tombe dans le defaut du Rhéteur Muſa, dont Seneque dit encore *multum habuit ingenii, nihil cordis,* qu'il faiſoit paroitre aſſez de pointe d'eſprit, mais nul jugement. Certes la Gréce, de qui nous tenons toutes les ſciences, & particulierement l'Eloquence, donnoit bien une autre leçon par ce tableau célebre, qu'elle nomma *Hermathene*, où Pallas & Mercure, indiſſolublement joints & compliqués, enſeignoient, que l'éloquence & la ſageſſe, la belle expreſſion & la bonne penſée, ne ſe doivent jamais ſéparer: Et les Egyptiens eurent vraiſemblablement le même ſentiment, quand ils conſacrérent au Dieu Harpocrate le

Pécher, qui représente la langue par ses feuilles, & le cœur par son fruit; pour donner à entendre, qu'il faut se taire, ou quand on parle, ne dire jamais rien que de bien médité, & qui sorte du cœur, d'où selon eux partoient toutes les bonnes pensées.

Cette piéce ne laissa pas de trouver, suivant la coûtume, un fort grand applaudissement. Il y eût néanmoins quelques-uns des auditeurs, qui pour faire les suffisans voulurent reprendre des choses, dont la correction étoit à mon sens injuste & impertinente. Ils trouvoient à redire sur un petit jeu des mots assez naturel, & qui n'étoit point trop recherché, présuppofant, que toute allusion de paroles étoit vicieuse dans un discours serieux. Je ne pus m'empêcher, de leur maintenir, que la maxime étoit fausse, prise si généralement, n'y aiant que l'excès ou la mauvaise application de cette figure, qu'on doive condanner. Je leur fis voir, que Platon & Aristote, non plus qu'assez d'autres des plus grands Auteurs, que nous aions, n'avoient pas fait difficulté d'en user dans les plus importantes matieres qu'ils eussent traitées. Et parce que je savois, qu'ils avoient Virgile en singuliere vénération, & que je connoissois

leur portée, je leur citai ce vers du premier livre de l'Eneide:

> H*aud aliter puppesque tuæ, pubesque tuorum,*

que ce Poete, si exact en toutes ses dictions, fait prononcer à Venus parlant à son fils Enée de choses très serieuses. Si est-ce que personne ne s'est avisé d'accuser Virgile d'avoir fait de ces deux mots *puppes* & *pubes* un jeu, qui seroit d'autant plus ridicule, si ce qu'ils avançoient étoit recevable, que la poësie doit être en cela bien plus retenuë que la prose. Il ne faut pas laisser d'avouër pourtant, non seulement que cette figure trop frequente, ou recherchée avec trop de soin, est à blâmer; mais qu'il n'y en a point même dans tout l'art des Rhéteurs que le mauvais emploi ne rende condannables. Les figures sont des couleurs d'oraison, qui entrent dans la Rhétorique, comme la Chromatique dans la Musique, qui la rend quelquefois plus douce, & plus agréable, & qui trop repetée l'amollit, & la fait mépriser. C'est pourquoi l'on peut soûtenir d'un discours excessif en figures, de quelque nature qu'elles soient, que pour être trop fardé il en est laid, & dire à ceux, qui en abusent, le mot adressé à ce jeune Pasteur:

——— *nimium ne crede colori.* *Virg. ecl.*

Mais nous devons aussi tenir pour constant, qu'il n'y a point de figure d'oraison, qui soit absolument à rejetter, puisqu'elles n'ont été toutes inventées que pour embellir l'oraison, & pour faire un des grands ornemens de l'éloquence. Qui croiroit que la Rédondance, ou le Pléonasme, fussent recevables? Il semble qu'il n'y ait point de superfluité, qu'on doive souffrir, si ce n'est quelquefois celle de la table. Cependant cette figure a bonne grace, quand l'Orateur la sait bien emploier. L'obscurité est un vice d'autant plus grand, qu'on ne parle que pour se faire entendre; Et néanmoins cette même obscurité, qui accompagne la Reticence, devient recommandable, lors qu'on veut donner de la crainte, pource que toutes choses paroissent plus grandes, & plus étonnantes dans les ténebres, qu'elles ne sont en plein jour. Et l'Idiotisme qu'on doit si peu mettre en usage, & qui est si voisin du vice, dit Seneque, ne laisse pas d'être par lui placé entre les vertus, dont les Rhéteurs prennent quelquefois plaisir de rendre leur discours plus agréable: *Idiotismus est inter Oratorias virtutes, res quæ rarò procedit.* Tant il est vrai, qu'il n'y a point de si basse figure, ni de si décriée, qui *Proœm. l. 3. contr.*

ne puisse en de certains endroits relever une piéce d'éloquence.

Si vous me demandés, quel profit je tirai d'une declamation, que je voulus bien defendre de la sorte? je vous repondrai franchement, que je n'y apris rien autre chose, qu'à prendre patience, durant un très sterile, très desordonné & très ennuïeux recit. Je regrettai fort de ne pouvoir dormir, comme l'on fait quelquefois au Sermon; car j'eusse pû prendre un peu de ce doux repos sans beaucoup hazarder, la piéce, qu'on lisoit n'aiant rien de ce qu'on a dit des Oraisons de Severus Cassius, qui ne permettoient pas la moindre distraction à ses Auditeurs, sans un notable dommage, & sans faire de grandes pertes, *adeo nihil erat in quo auditor sine damno aliquid ageret.* Mais la plus insupportable chose de tout ce que j'eus à souffrir, ce fut le flus de bouche d'un homme, qui me vint aborder au sortir, comme pour faire les honneurs de la maison. Sans mentir je crois que c'étoit de cette sorte d'Hirondelles, que Pythagore vouloit parler, quand il defendoit à ses disciples d'en recevoir sous le toit de leurs logis. Une personne qui en fut importunée comme moi, me dit de bonne grace, lors que nous fumes delivrés de cet importun; Voilà un

Senec. in Præfat. Lib. 3.

homme, qui ſait fort bien parler, c'eſt dommage, qu'il ne ſache auſſi bien écouter, & ſe taire. En vérité ſa bouche ne lui avoit point fermé depuis ſon abord, ſans permettre qu'il ſortit de la nôtre la moindre réponſe de celles, que nous eûmes intention de lui faire. Eſt-il poſſible, cher ami, que la choſe du monde, qui devroit être le plus en nôtre puiſſance,

Quis minor eſt autem quam tacuiſſe labor? Ovid. am. el 2

ſoit néanmoins la plus difficile de toutes à reprimer. Je parle de la langue, que la Nature ſemble avoir ſi bien renfermée par tant de fortes tours, & de murailles, que nos dents & nos levres forment comme pour la garder, & qui cependant échape ſi ſouvent aux plus diſcrets, qu'on a fait une vertu heroïque de ſe ſavoir taire.

Proximus ille Deo eſt qui ſcit ratione tacere.

Il ne faut pas chercher parmi les Orateurs ce demi-Dieu, leur excellence eſt toute dans la parole & dans le diſcours: Il n'y a que la Philoſophie, qui nous apprenne le ſilence, tel qu'il faut le pratiquer, & ſon Sage ſeul a cet avantage de ſavoir ſe taire à propos. C'eſt ce que Macrobe a exprimé en ces termes, au ſujet d'une ſi loüable taciturnité, *Hæc eſt una de virtutibus Philoſophiæ, quia cum Orator non aliter quam orando probetur, Philoſophus* 7 Sat. c. 1

S v

non minus tacendo pro tempore, quam loquendo philosophatur. Voici une leçon importante, que donne sur cela le digne Précepteur de Trajan: Comme Socrate conseilloit de s'abstenir des viandes & des boissons, qui provoquent à en user sans faim & sans soif: il faut de même contre l'intemperance de la langue, & contre le vice de trop parler, éviter les propos où presque tous hommes ne se plaisent que trop. Avec ce regime un Cavalier se rendra plus modéré quand l'on sera sur le propos des combats, & des exploits militaires. Celui, qui a mis son plaisir à voiager, & qui s'est acquis l'avantage d'avoir vû plus de Nations & de païs que beaucoup d'autres, s'empêchera d'importuner les compagnies de tous les perils, qu'il a courus soit par mer, soit par terre, & de cent remarques, qui ne plaisent pas à tout le monde. Ne vous souvient-il pas de celui qui faisoit abandonner le Cabinet de Messieurs du Puy, autant de fois qu'en sa présence l'on tomboit sur le propos des grands chemins; parce qu'outre la lecture qu'il avoit faite du traité de Nicolas Berger touchant cette matiere, il avoit eu soin de considérer en diverses Provinces de l'Europe les restes de ces anciennes voies militaires des Romains. Personne n'ignoroit, que ce ne

Trait. de garr.

ſuſſent les plus illuſtres marques qui nous re-ſtent de la grandeur de leur Empire, & l'on ne mépriſoit pas auſſi les obſervations de cet homme. Mais il les repetoit ſi ſouvent, & il le faiſoit toûjours avec une prolixité ſi ennuieuſe, qu'il obligea ſouvent les plus modeſtes, & les plus civils à le laiſſer ſeul.

PARALLELES HISTORIQUES.

LETTRE CXVI.

MONSIEUR,

Ce n'eſt pas ſans ſujet que je ſonge à la retraite. Mon humeur m'y porte, mon âge s'y accorde, & la condition du tems, ce qui comprend beaucoup de circonſtances, n'y repugne pas. Que je m'imagine, ſinon de plaiſir, pour le moins de conſolation, ſi l'un peut être ſans l'autre, dans ce Temple du Repos, où je me propoſe de paſſer le reſte de mes jours, puiſque les Romains lui en édifierent autrefois comme à une très importante Divinité. Il me ſemble que Plutar-

que nomme cela quelque part, ſe dreſſer à ſoi-même une guirlande ou couronne de tranquillité, τῆς ἀταραξίας σεαυτῷ στέφανον πλέκειν. Et certes c'eſt couronner ſa vie, de la finir ainſi, & triompher du monde en dépit de l'Envie, *etiamſi invidia latentem inveniat*, comme parle Quintilien. Mais ne croiés pas, que je veuille abuſer d'un repos tout à fait oiſif, & plongé dans une honteuſe fainéantiſe; *otium meum nunquam erit otioſum*, non plus que celui de Ciceron; & puiſque nous ne ſommes ici bas que pour l'action, qui détermine tous les Etres, que Dieu a produits, agiſſons courageuſement par cette partie, que la vieilleſſe n'intereſſe point, & qui ſeule, comme immortelle, peut donner à nôtre nom quelque immortalité. Nous aurons aſſez de tems pour nous repoſer, quand la Parque l'ordonnera.

In vita Craſſi.

Orat. pro Plancio.

Longa quieſcendi tempora fata dabunt.

Ovid. 2. amo. l. 9.

Et lors que ce Pluton ſurnommé *Ageſilaus* nous aura fait cheminer où vont tous les peuples, ou que cet *Orcus Quietalis*, pris pour le miniſtre de la volonté divine, nous aura mis au lieu du dernier repos, nous le goûterons tous à loiſir, & ſans que perſonne y puiſſe apporter d'interruption.

Cependant je veux vous ſatisfaire, autant

que je pourrai, ſur le ſujet, qui vous donne, à ce que vous me témoignés par toutes vos queſtions, tant d'inquiétude. Premierement tenés pour un aphoriſme très conſtant dans toute l'étenduë de la Théologie, que l'humilité & le profond reſpect, que nous aurons pour les choſes divines, ſeront toûjours plus agréables à Dieu, que toutes les pointes d'eſprit, qui nous portent à examiner avec une trop curieuſe recherche ce qui concerne la Réligion. Ce même Dieu nous auroit revelé ſans doute beaucoup plus de myſteres, qu'il n'a fait, s'il avoit voulu, que nous en priſſions connoiſſance. Et quand je me ſouviens de ce Jupiter réveré par les Grecs auprès de Sparte ſous le nom de *Scotite*, ou d'obſcur; je ne puis aſſez admirer l'inſolence de beaucoup de Chrétiens, qui oſent prononcer mille particularités du Ciel, qu'il a voulu nous tenir cachées, comme s'ils en avoient pris depuis peu une plus parfaite connoiſſance que les autres, & qu'on ne leur pût pas dire raiſonnablement, *quis novit ſenſus Domini, aut quis conſiliarius ejus?* Souvenés-vous, je vous ſupplie, de la pieuſe modeſtie de Simonide, qui n'aiant demandé au Roi Hieron qu'un jour, pour traiter devant lui de l'eſſence divine, lui en demanda deux, & puis trois

Pauſan. l. 3.

en ſuite, proteſtant que plus il y penſoit, plus il trouvoit de difficultés à s'acquitter de ſa promeſſe. Pour moi je ne doute point que cette humble profeſſion d'ignorance n'ait été beaucoup plus agréable au ſouverain Etre, tout Payen qu'étoit Simonide, que l'inſolence d'un Eunomius, & de cette eſpece d'Arriens ſes ſectateurs, qui ſe vantoient de connoitre Dieu auſſi exactement qu'il ſe pouvoit comprendre lui-même. Ceux, qui préſument de pénétrer juſqu'aux plus ſecrets conſeils de la Divinité, d'approfondir les plus cachés myſteres de nôtre Religion, & de rendre raiſon par ce moien, ſans jamais ſe méprendre, de tout ce que le Créateur du monde peut opérer dans toute l'étendue de ſa grace ordinaire ou extraordinaire, ne ſont pas fort éloignés de la préſomtion ni de l'impieté de ces Hérétiques.

Theodor. l. har. fab.

Ce propos me jette inſenſiblement dans l'un de vos doutes, s'il eſt permis de tirer quelques paralleles entre le Paganiſme, & le Chriſtianiſme, en comparant de certaines choſes, qui ſe pratiquent dans la vraie Religion, avec ce qui étoit en uſage, ou qui s'obſerve encore parmi les Idolâtres. Je tombe d'accord, qu'il faut être fort retenu en cela, pour ne pas tranſporter indiſcretement dans Jeruſa-

lem les ordures & les superstitions d'Egypte. Mais je soûtiens, que jamais les Peres de l'Eglise n'ont fait difficulté en quelque siécle que ç'ait été, de montrer, comme le Diable a toûjours tâché de s'attribuer le culte, qui n'est dû qu'à Dieu, usant de mille singeries, pour imiter dans toutes les fausses Réligions, ce qu'enseigne la bonne dans sa Liturgie, & ce qu'elle prescrit au sujet de ses cérémonies. C'est surquoi je me suis déja expliqué assez au long au Traité de la Vertu des Payens, & dans une Lettre qui considére quelques rapports de l'Histoire profane à la sainte. Pour vous complaire j'en dirai encore ici quelque chose, sans repéter ce que vous aurés pû voir dans l'un ou l'autre de ces deux endroits. *Lettre 95.*

Déja l'on ne sauroit nier, qu'on n'ait observé parmi les Gentils les mêmes sacrifices, & les mêmes austerités, que la Synagogue prescrivoit aux Juifs; ce qui se peut dire encore de la plûpart des Sacremens de l'Eglise. L'on a trouvé la Circoncision en usage dans beaucoup de Provinces de l'Amerique. L'ennemi du genre humain s'y est fait & ailleurs de faux martyrs, aussi zelés en apparence que ceux, qui méritent de porter un nom si glorieux. Et comme le nouveau monde avoit ses Prêtres & ses Sacrificateurs, aussi bien

que ses Vestales & ses Réligieuses: Les Chinois à l'autre bout de la terre ont encore aujourd'hui des personnes de l'un & de l'autre sexe consacrées au culte de leurs Pagodes; & l'on y voit des Monasteres soit d'hommes, soit de femmes, peu différens, au rapport du Pere Jarric, de ceux du Christianisme. Mais ce que l'auteur des Paralipomenes à la dou-
4. hist. c. 20. ziéme partie de l'Amerique, & le Pere Joseph Acosta recitent des Mexicains, est si exprès sur ce sujet, qu'il ne peut pas l'être davantage. Ils font voir comme le Demon Vitzlipuzli fit des Mexicains son peuple élû à l'exemple des Israëlites, les conduisant environ l'an de salut huit cens vint, des parties du Nort dans celle qu'on nomme à présent la nouvelle Espagne, qu'il leur promit comme un lieu de délices dès le commencement de leur expédition. Il faisoit porter la niche où il reposoit sur un brancart, comme autrefois l'Arche d'alliance, par quatre des principaux d'entre eux à qui il reveloit ce qui leur pouvoit arriver, leur préscivant ce qu'ils devoient faire. Il fit aussi mourir ceux, qui parurent refractaires à ses ordres, à l'exemple de Dathan, Coré & Abiron. Bref il paroit manifestement, disent-ils, qu'il prit plaisir à faire le singe du vrai Dieu, copiant tout ce qui se pas-

sa

ſa à la conduite des enfans d'Iſraël d'Egypte en Cananée, qu'ils nommèrent la terre de promiſſion. Et le P. Acoſta ajoûte, que non ſeulement à Mexico, mais encore à Cuſco dans le Perou, ce même falſificateur a imité tous les Sacremens avec les principales cérémonies de l'Egliſe, juſqu'à la Fête-Dieu où ſe fait la proceſſion du ſaint Sacrement. *L. 5.*

D'autres Rélations de l'une & l'autre Inde vous feront voir, comme les Pelerinages, les *Voti* ou préſens qui s'y font, la Confeſſion, le Batême, & les eaux luſtrales, y ont été en uſage, avant la premiere découverte de tant de vaſtes regions. Diogéne voiant des tableaux & d'autres dons ſuſpendus dans un Temple par ceux, qui avoient évité le naufrage, s'en moqua, diſant que le nombre des autres, qui étoient peris nonobſtant leurs vœux étoit incomparablement plus grand. Et l'invective de Plutarque eſt expreſſe ſur cela, quand il proteſte, que les offrandes, qu'on voioit dans les Temples pour des batailles gagnées & des hommes égorgés, ne pouvoient être agréables aux Dieux; y trouvant beaucoup plus à reprendre qu'en cette ſtatuë d'or, qu'y fit mettre Phryné ou Mneſarete, & que Crates nomma ſi gentiment le trophée de l'intemperance des *De Pyth. orac.*

Grecs. Diogene se railla encore d'un pénitent, qui croioit expier ses fautes par des ablutions, dautant que, selon son sens, les taches de la Morale ne s'effaçoient pas avec de l'eau comme les autres; ce qui montre la pratique du Paganisme du tems de ces Philosophes. Il avoit les eaux lustrales à la porte de ses Temples, comme le Mahometisme a les siennes à l'entrée de ses Mosquées, représentant le Benoitier de nos Eglises. Nôtre Théologie enseigne, que le Batême d'eau est quelquefois supplée par celui de sang, qui est le Martyre, & par celui de l'esprit ou du souffle, qui est un acte de charité ou de parfaite contrition. Les Abyssins en ont un quatriéme qu'ils appellent du feu, & Mendez Pinto représente le grand Prêtre de Braama, & de Pegu, qui jettant du ris par une fenêtre sur la tête du peuple, comme ici de l'eau benite, le mondifie & l'absolut de toutes ses fautes. L'Itineraire Oriental d'un Pere Carme assure, qu'en ces mêmes quartiers de l'Inde du Levant, l'on asperge le peuple d'urine de vache de la même façon & avec la même intention, parce que cet animal y est adoré. L'on demandoit en Samothrace à ceux, qui étoient initiés aux grand mysteres, les péchés qu'ils avoient commis pendant toute leur vie.

Plutarq. apoph. Lacon.

Les Bonzes du Japon font faire une autre confeffion dans une balance élevée fur un rocher, d'où, felon leur créance, les coupables font précipités dans un abyme, s'ils oublient à dire quelque énorme forfait. Au Perou la pénitence fuivoit la confeffion, & leur Réligion les obligeoit encore à fe laver: Il n'y avoit, dit Acofta, que le Roi ou Inga, *L. 5. c. 25.* qui ne confeffoit fes pechés qu'au Soleil, tenant pour affuré, que cet aftre divin les préfentant à leur Dieu fupréme Viracocha, il en obtenoit la remiffion: Mais parce que le vrai Créateur du Ciel & de la Terre fe repofa le feptiéme jour, ce qui donna lieu au Sabath des Juifs, qu'ils fètoient le Samedi de chaque femaine avec tant d'exactitude, ou plûtôt de fuperftition, qu'ils faifoient confcience de combattre, même en fe defendant, ce jour là; Effeniens paffant jufqu'à telle extrémité, que par le témoignage de Jofephe, *de bello Iud. l. 2 c. 8.* ils n'euffent pas voulu décharger leur ventre le Samedi: Et dautant que l'Eglife a depuis tranfporté cette fète au Dimanche, qui eft parmi le jour du Seigneur & du repos; Les Gentils de la côte d'Ormus & de Goa ont pris le Lundi pour leur jour de Sabath; Ceux de la côte de Guinée le Mardi; Les Payens fujets du Mogol le Jeudi; Et les Mahome-

tans diſperſés par tout le monde le Vendredi: Il n'y auroit de toute la ſemaine que le Mercredi exemt de repos dans toutes les Réligions du monde, ſi les Japonois, qui n'ont point de Dimanche, ne célebroient en recompenſe le premier, le quinziéme & le vint-huitiéme de chaque mois, qui peuvent ſi bien échoir au Mercredi, qu'aux autres jours de la ſemaine. L'on peut dire que ſi le Mercredi étoit auſſi heureux pour l'action, que les Turcs le préſuppoſent, à cauſe de la création de la lumiere arrivée ce jour là, ce ne ſeroit pas ſans ſujet, que perſonne n'y auroit voulu demeurer en repos.

L'honneur que les Infideles ont autrefois porté à ce qui leur tenoit lieu de Reliques, n'eſt pas moins conſidérable au ſujet que nous traitons, non plus que celui qui leur eſt encore préſentement deferé dans toutes les fauſſes Réligions. Nous liſons dans Dion Caſſius, que les Grecs gardoient avec une grande vénération deux coûteaux en deux diverſes villes de Cappadoce, chacune prétendant poſſeder celui qui avoit ſervi au ſacrifice d'Iphigenie. Les Lacedémoniens conſervoient auſſi fort réligieuſement l'œuf, dont Leda étoit accouchée, qu'ils tenoient ſuſpendu à la voute d'un de leurs Temples, com-

me nous l'apprenons [illegible] Pauſanias. Je laiſſe *L. 3.* les Anciles ou ſacrés Boucliers, auſſi bien que le Palladium, & mille autres ſemblables objets de la ſuperſtition Grecque & Romaine. Celle du nouveau monde n'a pas été trouvée moindre, & la dent du Singe ſi célébre dans toutes les Rélations de l'Inde Orientale, que les Idolâtres voulurent racheter d'une ſi prodigieuſe quantité d'or, dont l'Archevêque de Goa empêcha les Portugais de faire leur profit, donna bien à connoitre, qu'en ceci, comme en toute autre choſe, le Diable eſt lui même le ſinge effronté du culte divin, qu'il tâche de corrompre en ſe l'appropriant. Les Muſulmans gardent au Caire d'Egypte *Voiage de Goa.* la chemiſe de Mahomet, qu'ils portent en proceſſion à certains jours avec de grands cérémonies. Ils conſervent de même du ſang des enfans de Haly, gendre de ce Pſeudoprophete, aſſurant, qu'on le voit bouïllir tous les ans au jour de leur mort, arrivée auprès de Babylone. Et Belon eſt témoin, que *L. 2. c.* dans l'Isle de Pathmos les Caloiers d'un Monaſtére montrent une main, dont les ongles rognés croiſſent continuellement, les Turcs prétendant, qu'elle eſt d'un de leurs Prophetes, quoique les Grecs ſoûtiennent, que c'eſt celle dont Saint Jean l'Evangeliſte écrivit ſon

Apocalypse. Tant il eſt conſtant qu'en tout tems & en tous lieux le Pere du menſonge s'eſt toûjours plû aux impoſtures, dont nous parlons.

Ce n'eſt pas ſans ſujet qu'on tient, que les graces gratuitement données d'enhaut, comme la Prophetie, & les miracles, ne ſont pas inſéparablement attachées à la ſainteté, puiſque Balaam, Cayphe, & les Sybilles ont eu le don de Prophetie, quoique le premier fut idolâtre, le ſecond impie, & les dernieres profanes, pour ne rien dire de pis. Quant aux miracles, il y a eu des hérétiques, tels que les Novatiens qu'on croit en avoir fait, & l'on ne doute point que ceux de l'Antechriſt ne doivent être ſi étranges & ſi ſurprenans, qu'ils ébranleront les ames même les plus confirmées dans la Foi. Quoiqu'il en ſoit, tous les livres des Gentils ſont remplis de miracles qui les entretenoient dans leur fauſſe Réligion. Je ſai bien, qu'il y en avoit de ſuppoſés, dont les hommes de jugement & 16. hiſt. d'eſprit déniaiſé ſe moquoient. Polybe fait une raillerie de cette Diane Cindyade, ſur laquelle on diſoit, qu'il ne neigeoit ni pleuvoit jamais, bien qu'elle n'eût nulle couverture, qui l'en pût garantir. Il rend ridicule Théopompe, d'avoir écrit que les corps de ceux,

qui prenoient la licence de mettre le pied dans un Temple d'Arcadie consacré à Jupiter, & dont l'entrée étoit défenduë, ne faisoient plus d'ombre aprés cette action, encore qu'ils s'exposassent au Soleil. Il faut pardonner, dit-il, aux mensonges pieux, pourvû qu'ils aient quelque vraisemblance; sentence qui montre ce qu'il pensoit des créances populaires de son tems en de semblables matieres. Mais peu de personnes avoient ce discernement, & Ciceron même, qui s'est si bien moqué des augures de son siécle, & d'une infinité de superstitions Payennes, ne laisse pas de soûtenir dans une de ses Oraisons, peut-être pour servir à sa cause, que par permission divine Clodius avoit été tué devant une Chapelle des champs dediée à la Mere des Dieux, pour punition du crime commis par lui dans le Temple qu'elle avoit à Rome, où il étoit entré contre les loix de la Réligion. Cela me fait souvenir de l'opinion, qu'on avoit alors, & dont parle Pausanias, que tous ceux qui voioient les mysteres cachés de la Déesse Isis, soit en Grece, soit en Egypte, mouroient infailliblement ou sur l'heure, ou fort peu de tems aprés. Il en donne divers exemples, & ajoûte, qu'Homere n'avoit pas prononcé sans mystere, qu'on ne voioit ja-

Orat. pro Milone.

Lib. 10.

mais les Dieux impunément. Tant y a que le même Orateur Romain assure dans sa premiere action contre Verres, que ce spoliateur de Provinces aiant enlevé les plus belles statuës du Temple de Delphe, souffrit une tempête où son larcin fut jetté à bord; sans que le Consul Dolabella, dont il étoit Quêteur, se pût ensuite éloigner de l'Isle & continuer sa navigation, qu'il n'eût auparavant fait remettre ces statuës dans le Temple d'Apollon. Les infortunes de Pyrrhus contre les Romains, qui lui étoient si inferieurs en forces, ne commencérent aussi selon la commune créance, qu'aprés son sacrilége, la Déesse Proserpine lui faisant paier bien cher les thrésors de son Temple, dont il s'étoit voulu prévaloir. Si l'on en croit Herodote, les Perses ne perirent par les eaux au siége de Potidée, que pour avoir commis des impietés dans un Temple de Neptune. Et tous les malheurs d'Amilcar furent attribués à la spoliation de celui de Venus Erycine; comme les disgraces de Brennus à l'or Delphique, dont Apollon vengeoit le larcin. Or les siécles, qui ont suivi, n'ont pas eu moins de miracles sortis de même boutique, & je lisois depuis peu, que le Mogol Ekebar faisant profession publique d'être du sentiment de Tamerlan son prédecesseur, qui

Æl. de anim. l. 10. c. ult.

Ind. Or. par. 12.

tenoit, comme autrefois Thémiſtius, que la diverſité des Réligions étoit fort agréable à Dieu, ne laiſſoit pas de faire beaucoup de miracles; de ſorte que l'eau même, d'ont il s'étoit lavé les pieds guériſſoit de pluſieurs maladies, & l'on ajoûte, qu'ordinairement les femmes enceintes lui faiſoient des vœux pour accoucher heureuſement. Suetone n'en a pas dit moins de Veſpaſien. Une Rélation plus recente conte ſur la foi des Infideles, qu'en mille ſix cens quarante-huit un Faquir ou Réligieux de l'Inde voiant une multitude infinie de pauvres pelerins, accourus aux devotions d'une Pagode, nourrit cent mille perſonnes avec une potée de Kicheri, eſpece de menus poix, ſans que la petite marmite, où il les avoit fait cuire en demeurât moins remplie. Qui ne voit, que ce miracle illuſoire n'a été fabriqué par l'ennemi de la gloire de Dieu, que pour rendre moins conſidérable, s'il pouvoit, celui des cinqs pains & deux poiſſons, dont l'Evangile nous apprend, que tant de troupes Juives furent alimentées au deſert? Je ne doute point, ſi les Demons ont les préconnoiſſances, qu'on leur attribue, que le conte de l'Etoile de Venus, qui ſelon Varron conduiſit Enée juſqu'en Italie, *ad agrum uſque Laurentum*, n'ait été copié de la même

Art. — *Le Gouz c. 15* — *Lib. 2 rerum divin.*

main ſur l'Etoile, qui devoit ſervir de guide aux trois Rois, pour ne rien dire de celle, qui fit trouver le corps du grand S. Antoine.

Reprenons avant que de finir quelques conformités de l'Hiſtorie profane avec la ſacrée, & des fables Payennes avec nos vérités Théologiques, comme pour corollaire à ce que nous en avons écrit ailleurs. L'amour qu'eût Aſtydamée femme du Roi Acaſte pour Pelée, qu'elle accuſa de l'avoir ſollicitée, ne l'aiant pû porter à ce qu'elle déſiroit, & celui de Stenobée femme de Prœtus pour Bellerophon à qui elle imputa le même crime, ſur ce qu'elle ne le put ſeduire, non plus que Phedra l'innocent Hippolyte, ſont des copies de l'affection criminelle, & de l'inſolente action de la femme de Putiphar, quand elle ſe vit refuſée par Joſeph. Tertullien n'eſt pas ſeul dans ſon opinion, que le même Joſeph eſt le Serapis des Egyptiens; ce dernier nom ſemble deſigner ſon extraction de Sara, σαρᾶς ἀπὸ, & quelques-uns même croient, que le bœuf Apis n'étoit que le ſymbole, & la marque hieroglyphique de ce chaſte Patriarche. Noé eſt tantôt Bachus, à cauſe de la vigne; tantôt Janus à deux viſages, comme aiant vû le monde avant & après le Déluge, & une autrefois il paſſe pour Saturne, dont les trois enfans

Lib. ad Nat.

Jupiter, Neptune, & Pluton, repréſentent Sem, Japhet, & Cham, la couleur noire & infernale du dernier témoignant la malediction, qu'il reçût de ſon pere. Le lieu neanmoins, où Jupiter Ammon étoit adoré, & qui ſe trouve dans le partage de Cham, l'a fait prendre pour un autre Jupiter. Car il n'y en a pas eu trois ſeulement, comme Varron, & aprés lui Ciceron l'ont penſé. Ceux, qui en ont tenu régitre, ont compté jusqu'à trois cens Jupiters, qui font partie de ce grand nombre des trente mille Dieux, que reconnoiſſoit le Paganiſme. Il y avoit auſſi ſelon la ſupputation du même Varron quarante-trois Hercules, dont l'Egyptien a tant de rapport à Joſué, par ſes victoires & par ſes grandes actions, que l'hiſtoire de l'un & de l'autre, ſainte & profane, porte, que le Ciel fit tomber en faveur de chacun d'eux une pluie de pierres ou de cailloux, qui exterminerent la plus grande partie de leurs ennemis. Eſaü appellé autrement Edom, ou le Roux, eſt ſelon pluſieurs le Roi Erythrée, qui a donné le nom à la mer Rouge & Iduméenne, auſſi bien qu'à la Province de Phœnicie: Et ſon combat contre Jacob dans le ventre de leur mere, eſt le même qu'Apollodore repréſente entre Acriſius & Prœtus, qui témoignerent leur diſ-

Lilius Gyral. Synt. & 2. hiſt. Deo.

Ioſue cap. 11. Pomp. Mela l. 11. c. 5.

lib. 2. de Deor. orig.

corde fraternelle, lors qu'ils étoient encore dans les entrailles de leur mere Ocalée, continuant depuis leur animosité pour la succession au Roiaume d'Argos, durant laquelle ils trouverent l'usage des Boucliers, dont l'antiquité leur attribue l'invention. Le parallele tiré entre Noé & Saturne, n'empêche pas qu'Adam ne soit encore comparé à ce Dieu morfondu. Hesiode donne pour mere à Saturne Tellus ou la Terre, & Cœlus fut son pere; la Genese nous enseigne, qu'Adam fut crée du limon de cette même Terre, & pétri des mains du Tout-puissant. Les Poetes mettent l'âge d'or & un Paradis sous Saturne, toutes choses étant alors produites dans l'excellence, & sans culture; c'est l'image du jardin des délices qu'Adam posseda quelque tems. Après son péché il se cacha, n'osant comparoitre devant la face de son Dieu; ce qui lui put donner le nom de Saturne, puisque *Satar* en langue Hebraïque veut dire *latere*, se cacher, le Saturne fabuleux fut contraint de se retirer ou cacher en cette partie de l'Italie appellée *Latium, à latitando*, & de lui *Saturnia terra*, où il reçût aussi le nom de *Latius*, & ses peuples celui de Latins. Adam fut aussi reduit à être Laboureur de bonne foi, la terre depuis sa faute ne lui don-

nant plus rien sans travail; Saturne a sa faulx pour marque de l'exercice champêtre, & les Romains tiroient l'origine de son nom du labourage, *Saturnus à satione.*

Mais de toutes ces conformités & de quelques autres semblables, qui firent soûtenir au Roi de Perse Xa Abas, que le Saint Jacques des Espagnols, le Saint George des Armeniens, & le grand Prophete Aly des Perses, n'étoient qu'une même personne; je n'en vois point de si juste en tant de façons, que celle qu'on met entre Moyse & le Dieu Liber, que nous avons tantôt apparié à Noé sous le nom de Bacchus. Vossius dans son origine de l'Idolatrie fait voir, que le Liber, & l'Osiris des Egyptiens, ne sont qu'une même Divinité, & que l'expedition du premier aux Indes, se peut fort bien interpréter de l'Arabie, Judée & Phœnicie, parce que les Grecs & les Romains donnoient le nom d'Inde à toutes les terres, que laissoit la mer Méditerranée du côté de l'Orient. Ainsi doit on prendre ce vers d'Ovide,

Andromedam Perseus nigris portarat ab Indis,

puisque constamment Persée secourut Andromede à Joppe ville de Phœnicie. Liber est surnommé *Bimater*, & l'on sait qu'outre sa

Exod. 2. Tabel véritable mere de Moyse, la fille de
v. 7. Pharaon le fit élever comme son fils, *erat ei in filium*, dit l'Exode. L'un & l'autre sont recommandés d'une beauté singuliere & extraordinaire, qui émût principalement, après l'inspiration divine, la Princesse Thermutis à prendre de l'affection pour Moyse, bien qu'il ne fut âgé que de trois mois. La Théologie profane disoit, que Liber fut mis dans un coffre ou berceau sur la mer, qui le jetta heureusement au rivage; n'est-ce pas l'image de l'exposition de Moyse, signifiée par son propre nom? L'édit de Pharaon, qui en fut cause se rapporte aux cruautés de Busiris aussi Roi d'Egypte. Liber coula ses premieres années au mont Nisa de l'Arabie; Moyse passa quarante ans dans cette Province où est le mont Sinaï, ou Sina, qui se forme des mêmes lettres qu'a le premier. Tous deux furent exilés & contraints de fuir vers la mer Rouge ou Erythrée. L'un & l'autre eurent de grandes guerres avec des Rois d'Arabie. Les troupes de Moyse avoient avec elles beau-
Lib. 4. coup de femmes; Diodore dit, que celles de Liber étoient composées de deux sexes. Orphée nomme Liber ou Dionysius, *Thesmophore*, c'est à dire porteur de loix; Moyse est reconnu de tout le monde pour le Le-

gislateur des Juifs. Les Poetes ont donné des cornes à Bacchus,

Accedant capiti cornua, Bacchus erit; Ovid.

Les Peintres représentent Moyse cornu pour dire que son front étoit extraordinairement lumineux, quand il descendit de la montagne. Celui-ci fit sortir de l'eau d'un rocher en le frapant de sa verge; Euripide décrit une Bacchante, qui faisoit la même chose dans ses Orgies en invoquant son Dieu Liber, & d'autres, qui faisoient aussi sourdre des fontaines de vin, & de lait, de la même sorte. Et comme l'on a dit encore qu'un Belier découvrit de l'eau à Bacchus, ce qui sauva son armée dans les deserts d'Afrique; Tacite par ignorance ou par malignité assure qu'un âne sauvage rendit le même service à Moyse. Le serpent d'airain élevé par Moyse, semble être la cause des ceintures & des couronnes de serpens que portoient les Menades aux fêtes de Liber. Celui-ci avoit un chien fidele, à qui Nonnus promet le Ciel dans ses Dionysiaques, avec la vertu de meûrir les raisins; c'est la figure de Caleb, en qui Moyse se fioit tant, qu'il l'envoia reconnoitre la terre de promission, d'où il rapporta cette célébre grappe de raisin. En effet Caleb, ou Keleb, en Hebreu, signifie un chien, qui a toujours

été le symbole de la fidelité. Et cette derniere observation fait voir que Moyse a encore du rapport à Liber du côté de la vendange, comme celui, qui conduisoit son peuple dans une contrée pleine de vignes, & qui produisoit de si beaux & de si excellens raisins.

Je rendrois cette lettre trop longue, si je me donnois la liberté d'étendre ces considérations aussi loin, qu'elles pourroient aller. Je me tairai donc de ce qu'Herodote dit dans sa seconde Muse, de Sannacharabus, dont les rats ruinerent l'armée en rongeant durant une nuit les cordes des arcs, & les corroies des armes de ses soldats, qui furent aisément défaits le lendemain; & du recit, que fait Srabon au treiziéme livre de sa Géographie d'un pareil exploit de ces rats, envoiés l'une & l'autre fois par Apollon surnommé pour cela Sminthée. L'on voit assez, que ce sont des choses inventées exprès pour attribuer à cette fausse Divinité la gloire d'une action exécutée par l'Ange du vrai Dieu, qui extermina en une nuit cent quatre-vints cinq mille hommes des troupes de Sennacherib Roi des Assyriens, selon le Texte du quatriéme livre des Rois. J'ajoûterai seulement la plainte de Justin le Martyr dans son Apologie pour les Chrétiens,

Chrétiens, qu'une de plus malicieuses ruses du Demon a été d'attribuer des enfans à Jupiter, & de faire sortir cette Pallas de son cerveau, pour ternir la gloire du Fils de Dieu, que nôtre Théologie nomme la Sapience éternelle & increée. Ainsi voiant, que la Synagogue des Hébreux le nommoit Beelzebut, ou le Roi des mouches, il prit de là occasion de se faire nommer par les Grecs Myiagrus, Myiodes, & Jupiter ἀπόμυιος, attachant la Divinité au soin abjet de chasser cette importune insecte. Et les Fideles chantant *Domini est terra & plenitudo ejus*, il introduisit aussitôt un Dieu Pan, & le fit reconnoitre pour le maître de toute la Nature. Enfin, comme nous l'avons vû, il a falsifié toute l'Histoire sainte par la profane, & obscurci de fables autant qu'il a pû nos vérités revelées. Les Peres de l'Eglise ont souvent découvert cela, & tiré à leur tour des *Mythologies*, & des sens mysterieux de tous les contes du Paganisme pleins d'idolatrie. Imitons les sur ce dernier exemple du Dieu Pan, & disons que cette Echo que les Gentils lui donnerent pour femme, est la Philosophie, qui se peut mêler de parler de toutes choses sans inconvenient, pourvû que se tenant dans les regles du devoir, elle ne dise rien que de conforme à la Nature, &

qu'elle ne répete jamais aucune voix, qui dément les œuvres de celui, qui en est le Créateur. Mais quand au lieu de lui, qui doit être son legitime Epoux, elle se laisse corrompre par des Ægipans & par des Satyres, c'est à dire qu'au mépris de la Vérité, elle prête l'oreille aux mensonges & aux impostures du Diable, elle paroit vaine à tout le monde, & devient la risée aussi bien que la haine du Ciel & de la Terre.

DU
MEPRIS DES INIURES.

LETTER CXVII.

MONSIEUR,

C'est une chose assez difficile à s'imaginer, qu'un homme de vôtre esprit prenne à cœur, je ne dirai pas l'injure, que vous a faite une personne de néant, car je tiens qu'elle ne vous en peut faire, mais seulement le dessein, qu'elle a eu de vous en faire. Pour

moi je crois, qu'un peu de la bonne & vraie Philosophie a plus de puissance que toute la Magie, pour nous rendre invulnerables. Mais j'avouë bien, que ce seroit abuser de ses préservatifs, que de les emploier soigneusement dans une si méprisable occasion, & contre un adversaire si peu considérable, & si impertinent, *ut non quærat quem appellet ineptum, qui illum cognoverit.* Ce sont des termes dont use Ciceron, pour dépeindre quelqu'un, qui valoit mieux que celui, dont je parle, & si ce n'étoit point lui faire trop d'honneur, je lui apliquerois encore ceux que cet Orateur emploie dans une de ses Epitres pour faire le portrait de Pison, *Consul parvo animo & pravo, tantum cavillator genere illo moroso, qui etiam sine dicacitate ridetur, facie magis quam facetiis ridiculus.* Hors la condition, peut-on rien dire qui convienne mieux à cet insolent, qui vous a dit de si déplaisantes paroles? S'il vous avoit raillé avec esprit, où de cette noble & gentille façon dont les gens d'honneur ont accoûtumé de se divertir; je vous blâmerois de l'avoir pris en mauvaise part. Mais il l'a fait d'un si fâcheux air, & d'une action si sotte, que je ne trouve à redire en la vôtre, que le témoignage d'un peu trop de ressentiment. La belle

l. de Orat.

L. 1 ep. ad Att.

raillerie, généralement parlant, doit avoir un sel agréable, comme s'il étoit créé de la même eau, qui forma Venus dans sa conque. Si elle est trop piquante, elle blesse, & se rend insupportable au goût, comme un sel trop acre & trop corrosif. C'est ce que cet ignorant n'a jamais sû, & son insuffisance, connuë de tout le monde, ne vous permettoit pas d'avoir autre chose pour lui que du mépris. Vous le rendés glorieux par vôtre colere, & il se vantera par tout de vous avoir mis en mauvaise humeur, parce qu'enfin l'on ne se fâche jamais tout de bon contre ceux, qu'on méprise, *nemo qui irascitur, despicit;* c'est une des maximes, qu'Aristote a établies dans l'Ecole.

2. Rhet. c. 3.

Je tombe d'accord, que c'est une chose fort rude d'entendre de mauvaises paroles, d'une bouche, qui les rend d'autant plus ameres, qu'elle est infame. Il falut boucher avec de la cire les oreilles de l'Orateur Satyrus, après qu'il eût plaidé une cause en son nom, parce qu'il n'eût pas pû souffrir les injures, qu'on savoit bien que sa partie adverse lui devoit dire. Je sai encore, que la consequence est grande quelquefois de les souffrir, à cause que la médisance est toûjours plus favorablement reçûë, & plus avidement écou-

Plutar. de Ira.

tée, que ce qui eſt à l'avantage de quelqu'un; *nihil eſt tam volucre quam maledictum, nihil facilius emittitur, nihil citius excipitur, nihil latius diſſipatur.* Cic ora. pro Planc. Ajoûtés à cela, que ſi la calomnie ne nous peut opprimer, ſes coups ont du moins cela de fâcheux, que comme ceux de la foudre, ils laiſſent ordinairement quelque mauvaiſe odeur aux choſes, qu'ils ont touchées. Mais nonobſtant tout cela il faut imiter Dieu, qui tolere les blaſphemateurs les plus dignes de ſon indignation, & de ſa rigoureuſe juſtice. Le Lion entend crier les petits chiens aprés lui ſans ſe retourner. Et l'on a toûjours attribué à grandeur de courage, le mépris des injures, qui partent de ſi mauvais lieu, qu'on ne les juge pas dignes de nôtre colere, ou qui ont ſi peu d'apparence, qu'elles ne font qu'attirer ſur ceux, qui les proferent, l'indignation & la haine de tout le monde. En effet, on les regarde comme ces animaux remplis de venin à qui la Nature ſemble ne l'avoir donné, que parce qu'ils manquent de cœur, & de forces. Ces bêtes néanmoins ſi malfaiſantes & venimeuſes qu'elles ſoient, n'offenſent perſonne que lors qu'elles ſont provoquées; Là où ces médiſans & calomniateurs beaucoup plus à craindre, vomiſſent leur poiſon non ſeulement ſur

les innocens, mais par une prodigieuſe malignité la plûpart du tems ſur leurs meilleurs amis. Diſons bien plus, ils ne s'épargnent pas eux-mêmes, s'ils manquent d'autre ſujet; de même qu'un eſtomac rempli de mauvaiſes humeurs, emploie au defaut de bons alimens ſa chaleur contre lui même, & ſe détruit. Archilochus en peut ſervir d'exemple, dont la malignité fut ſi extréme, qu'il obligea par ſes Iambes ſcandaleux ce Lycambe, qu'il avoit choiſi pour ſon beaupere, & trois de ſes filles, à ſe pendre; s'étant d'ailleurs diffamé lui-même dans ſes écrits, où il a dit cent choſes à ſon deſavantage, qui n'auroient jamais été ſûës ſans lui, ſelon qu'Elien & pluſieurs autres le lui ont reproché. Se ſervir, à l'exemple d'Archilochus, & ſans avoir d'ailleurs ſon mérite, ſi mal de la médiſance qu'a fait cet inſolent, qui a eu le deſſein de vous outrager, n'eſt-ce pas proprement médire de ſoi même?

Lil. Gyral in. Poet.

Peutêtre aurés-vous cette penſée ordinaire, que la vengeance eſt douce, & qu'il n'eſt pas ſeulement permis d'en uſer, mais de plus néceſſaire, lors qu'une injure négligée en attire une autre. Mais ne flattés pas vôtre paſſion de la ſorte, ſouvent au contraire une offenſe mépriſée perd tout ce qu'elle avoit de fâcheux, &

n'eſt plus offenſe. D'ailleurs s'il étoit permis d'emploier la vengeance quelquefois, ce ne feroit jamais contre un ſi chetif adverſaire que celui-ci. Mordre n'eſt pas plus du lion, que de la puce, ou de la mouche; mais l'on ne reſiſte pas à la piqueure d'une mouche, ni à la morſure ſenſible d'une puce, de même qu'aux atteintes d'un tigre, ou d'un lion: Et comme le prononça l'Empereur Claudius, *non eodem modo de pulice, ac de fera, vindicta expetenda.* En tout cas je vous maintiens, que vous ne pouvés vous venger plus cruellement de ce demi-homme, qu'en le laiſſant impunément tremper dans ſon ſens reprouvé le reſte de ſes jours. *Spiritum tibi non relinquerem, niſi crudelior eſſem tibi relinquendo,* dit fiérement, ce Declamateur. Et ſans vous porter à être vindicatif, je vous aſſure, que la honte & la confuſion, que ſa faute lui donnera toûjours, le puniroit mieux & plus rigoureuſement, que vous ne ſauriés faire.

Dio Caſſius l. 60.

Sen. cont.

Herod. l. 5.

Je ſai bien, que Darius ne l'entendoit pas ainſi, lors qu'il établit un officier exprès pour lui répeter toutes les fois qu'il ſe mettoit à table, qu'il n'oubliât pas de ſe venger des Atheniens. L'Empereur Juſtinien Second étoit auſſi fort éloigné de cette Morale, quand à chaque fois qu'il ſe mouchoit, il faiſoit mou-

Paul. Di. l. 18.

[illegible] de Orn. concord.

rir quelqu'un des fauteurs de Leon, qui lui avoit fait couper le nés. Postel dit, que les loix de Mahomet condannent ceux, qui ne rendent pas le plûtôt qu'ils peuvent, injure pour injure, ce que je ne me souviens pas d'avoir lû si précisément dans son Alcoran. Et Mendez Pinto assure, qu'il y a un métier à la Chine de gens, qui conduisent des Braves ou Coupe-jarrets armés de toutes pieces, le plus souvent dans des barques d'où ils crient sans cesse en demandant qui a été offensé, & se veut venger de ses ennemis. Mais laissant aux Prédicateurs le soin de vous paraphraser ce qui est de nôtre Réligion à cet égard, tenés pour assuré, que la doctrine, qui est formellement contraire à tous ces exemples, est bien plus sûre, & moins sujette à de fâcheux repentirs, qui suivent presque toûjours la vengeance. Les Payens mêmes un peu raisonnables, ont enseigné cette vérité, sous le voile de la fable d'Apollon, puisque nous lisons dans Diodore Sicilien, que ce Dieu fut si repentant d'avoir trop severement puni le mépris du téméraire Marsyas, qu'il fut long tems sans vouloir ouïr parler de Musique, & que de dépit il rompit son luth ou sa guitarre. Voulés-vous éviter un pareil repentir, & faire crever de rage vôtre

injurieux Marſyas, faites qu'il ſache, que pour toute imprécation vous dites quand on vous parle de lui,

Mella fluant illi, ferat & rubus aſper amomum. Virgil.

cela bien entendu voudra dire, que vous priés Dieu ſimplement, qu'il le rende plus ſage.

En tout cas il faut demeurer d'accord, que ſi la vengeance eſt pardonnable, ce doit être ſeulement, quand elle tire raiſon d'une véritable injure. Et cependant ni celle, que vous prétendés avoir reçûë, ni la plûpart des autres, qui animent ſouvent le plus, ne ſont pas de ce nombre. Vous comprendrés mieux la vérité de mon diſcours, dans des exemples où vous ſerés ſans interêt, & ſans prévention d'eſprit. L'injure la plus atroce, & qui pénétre le plus avant dans le cœur d'un Chinois, c'eſt de s'ouïr nommer yeux de chat. On punit de mort aux Malabares celle d'avoir rompu un pot de terre ſur la porte de quelqu'un. Et quand les Indiens du Perou veulent offenſer à toute outrance les Eſpagnols, ils les appellent *Viracoche*, c'eſt à dire *écume de mer*. En vérité l'homme eſt un animal bien ridicule dans la plûpart de ſes ſentimens, qu'il n'examine preſque jamais. Si vous voulés

Ram. t. 1.

Olivier de Nort.

peser tant soit peu les termes, qui vous ont piqué si vivement, & fait une si profonde plaie dans vôtre ame, ils ne vous paroîtront guéres moins méprisables dans leur pure signification, que ceux de tous ces peuples de l'une & de l'autre Inde. Vous ne sauriés d'ailleurs avoir égard au mauvais dessein de celui, qui s'en est servi, sans suivre bassement son intention, & sans en quelque façon lui complaire. Gardés-vous donc bien de le traiter si favorablement, & soiés un peu Philosophe avec moi là dessus.

DE
CEUX QUI FONT BEAUCOUP DE LIVRES.

LETTRE CXVIII.

MONSIEUR,

Il y a dequoi s'étonner, il me semble, que des hommes, qui ont emploié cinquante

ans à ne rien faire, comme ceux, dont vous me parlés & beaucoup d'autres, qui leur reſſemblent, ſoient aſſez injuſtes pour ſe plaindre, qu'on garde trop long-tems le ſilence, ſi l'on eſt une demie année ſans rien donner au public, & ſans les divertir par quelque piéce nouvelle, puiſqu'ils nomment ainſi toutes les productions d'eſprit. Ils veulent bien, qu'on les ſouffre dans le plus fainéant loiſir, où l'on puiſſe vivre; & cependant ils nomment *Longins* & *Lentules* ceux, qui ne ſe repoſent quaſi que pour être plus propres à l'action, qui ne réculent que pour mieux ſauter, ou à qui d'autres occupations donnent d'inévitables diſtractions. J'avoue, qu'il ſe trouve des perſonnes d'une ame bien plus active, & plus féconde, que d'autres. Leurs ouvrages voient le jour en ſi peu de tems, & avec tant de facilité, qu'on peut dire, qu'ils enfantent ſans travail & ſans trenchées, imitant même ces animaux, qui ſont ſi fertiles, qu'ils conçoivent par ſuperfétation. Mais vous ſavés auſſi à quels inconveniens ſont ſujets ceux, qui pour paroitre diligens, ſe précipitent d'autant plus honteuſement que perſonne ne les preſſe; *canis feſtinans cœcos facit catulos*. En effet, il arrive preſque toûjours à ceux, qui ſe donnent ſi peu de peine à faire

des livres, qu'ils en donnent beaucoup à leurs plus favorables lecteurs; & qu'ils sont ordinairement des présens au public, dont ils ne retirent pas de grandes reconnoissances. Les *Inpromptus* guerriers & amoureux peuvent être estimés, par l'avantage qu'on dit qu'ils donnent. Il n'en est pas de même au sujet dont nous parlons, où le prix des choses se prend toujours de leur bonté interieure, & jamais du tems ni de la diligence de l'ouvrier. Sans mentir l'on n'est guéres redevable à de certains écrivains, qui ne sont habiles qu'à debiter de l'or d'Alchymie, des perles de Venise, & des diamans d'Alençon. La derniere composition, que vous m'avés contraint de voir en peut servir d'exemple, vous protestant, qu'à mon avis tout ce qu'elle a de bon pourroit être couvert de l'aile d'une mouche. Son auteur est si ennemi des Dieux du Paganisme, comme il le dit plus d'une fois lui même, que par tendresse de conscience, comme je crois, il n'écrit rien qui n'offense toutes les Muses, & qui du moins ne sorte de sa plume *invita Minerva*. Quand il se mêle de déclamer contre les vices du tems, ou contre les defauts de la Politique moderne, il me semble que je vois monté dans la chaire ou tribune aux harangues, cet âne de Pistoye,

dont Ammien Marcellin parle comme d'un *L. 27.* prodige. Cette comparaison est plus juste, que si je la prenois d'un animal ruminant, car je ne pense pas que ce bon personnage ait jamais pensé deux fois à ce qu'il écrit, tant il a grand' hâte d'écrire.

Certes, il faut être indulgent aux fautes, qui sont de l'appanage de nôtre humanité, qu'une multitude de belles choses excusent, & qui sont comme de petites taches sur un corps plein de graces & d'attraits. L'on peut dire aussi que c'est être insolent envers Dieu & envers la Nature, qui ont mêlé le bien & le mal par tout, de ne pouvoir souffrir le moindre vice où beaucoup de vertus abondent; c'est en quelque façon, comme s'en expliquoit un ancien, faire outrage à tout le genre humain que d'en user ainsi, *toti mortalitati convitium facere*, puisque le plus parfait des hommes a ses defauts, & le Soleil même ses *macules*. Un livre tout excellent qu'il soit, n'a pas le privilege de la Manne, d'être en toutes ses parties agreable à toute sorte de goût; & souvent de certains endroits qui deplaisent aux uns, donnent de la satisfaction à d'autres, ce qui doit obliger à une moins rigoureuse censure. Mais lors qu'on n'y voit rien de recommandable, que c'est un champ

plein d'orties, & qu'au lieu d'y profiter, sa lecture nuit & ennuie tout ensemble, il me semble, qu'on peut sans injustice témoigner son aversion. Car je suis de cette opinion, qu'outre la perte du tems qui se fait, & le chagrin qui se contracte sur un méchant livre l'on y peut prendre, pour peu qu'on s'y arrête, un certain mauvais air, & une méchante habitude de penser bassement, & de mal écrire, qu'on ne sauroit trop éviter. Vous y courés la même fortune qu'eût cette Nymphe Oreade de Ceres, qui pour être entrée seulement dans le Palais de la Famine, en fut aussitôt attaquée,

Ovid. l. 8. Metam.

— *paulumque morata,*
Quamquam aberat longe, quamquam modo venerat illuc,
Visa tamen sensisse famem.

C'est ce qui me fait croire, qu'on doit être plûtot retenu, que précipité à mettre la main à la plume; & que ceux, qui ont eu le jugement du public aucunement favorable, le doivent plus que tous autres respecter, & n'abuser pas des graces, qu'ils en ont reçûes, en lui faisant de mauvais présens.

Quelque précaution néanmoins qu'on y apporte, & de quelque modération dont l'on use, il faut être assuré, qu'une nouvelle com-

position aura toûjours des adversaires, & qu'on y trouvera toûjours à redire. L'importance est qu'on ne le puisse faire avec raison. Un bon livre ne perd rien de son mérite pour être calomnié par des envieux, ou negligé par des ignorans; non plus qu'une piece de monnoie, pour être refusée par ceux, qui ne s'y connoissent pas. J'ose même dire, qu'il n'a que faire de protection, ni de l'assistance des Puissances de la terre; il se protege lui-même, & si ses propres forces ne le garantissent, rien ne le peut assurer contre ce qu'il doit apprehender. Car ce n'est pas sans sujet qu'on a dit, qu'il n'y a point de plus courte vie que celle d'un méchant livre. S'il ne contient rien de bon, toute la beauté de son style, ni la pureté de son langage, ne sauroient faire valoir des mauvaises pensées, ni justifier l'impureté de sa doctrine. S'il dit au contraire d'assez bonnes choses, mais mal rangées, en mauvais termes, on le condamnera d'avoir le defaut de ces malhabiles cuisiniers, entre les mains de qui les plus delicates viandes perdent le goût, qu'elles devroient avoir, pour être mal apprêtées. Ceux qui sont apparemment au dessus de tous ces reproches, & dont les travaux peuvent en quelque sorte satisfaire tant à l'égard de la forme que

de la matiere, & de l'expression que de la pensée, ne doivent pas être retenus d'écrire par l'appréhension de trouver des adversaires, & d'être choqués par ceux qui medisent toûjours de ce qu'ils desesperent de pouvoir imiter. Il faut autant qu'on le peut ressembler à l'Auteur de la Nature, qui ne laisse pas de la faire produire, & de nous donner des fruits excellens, encore qu'il prévoie bien que les mauvais vents en gâteront quelques-uns, & que les chenilles en pourront infecter une partie.

En vérité au lieu de décourager les esprits capables de reüssir en ce que nous disons, je voudrois toûjours les exhorter à ne rien craindre, sur tout de la posterité, ordinairement plus équitable que le tems qui court, & qui pour être sans envie, aussi bien que sans interêt, donne des jugemens plus raisonnables. Car l'on auroit tort de prendre ce que j'ai avancé touchant le mérite tant de la conception, que de la façon de l'énoncer, pour une conclusion nécessaire qu'on ne doive jamais traiter que de choses sublimes, ni les exprimer qu'en termes choisis, & d'un style fort extraordinaire,

Pers. Sat. 1. *Grande aliquid quod pulmo animæ prælargus anhelet.*

Mon dessein est fort éloigné de là; & comme le

le nombre & le génie des Muſes eſt divers, je penſe que ſi l'on en a quelqu'une favorable, l'on peut heureuſement réüſſir ſur toute ſorte de ſujets, en les maniant comme il faut. Les moindres choſes, ſelon moi, & les plus viles, peuvent plaire & devenir précieuſes, étant bien écrites; comme le papier ſur lequel on les couche, qui eſt d'un ſi beau blanc, & pour qui les Turcs ont une eſpece d'adoration, ſe fait par l'art & avec l'induſtrie requiſe, de ces vilains haillons, qui ſe jettent par les rues. Si l'on s'acquitte bien de ce qu'on s'eſt propoſé, il n'y a pas moins de gloire à recueillir en petit, qu'en grand, ni d'une façon, que de l'autre, pourvû que celle dont l'on s'eſt ſervi ſoit bonne & appropriée.

Cependant cette gloire n'eſt pas ſi peu à eſtimer, qu'elle ne puiſſe aller du pair, & peutêtre à le bien prendre préceder celle des plus préſomtueux de la terre. Je le dis ainſi, parce que la plûpart du monde croit, qu'il n'appartient qu'aux Grands & aux Puiſſans de ſe piquer d'ambition, & de pretendre à la haute réputation. Mais ils ſont fort trompés s'ils ſe perſuadent que l'homme de la moindre fortune, qui penſe auſſi genereuſement & auſſi ſainement des choſes divines & des périſſables, que nôtre humanité le permet, n'ait

pas droit de leur disputer cet avantage. Albert de Bolstad, précepteur de Saint Thomas, n'a pas moins mérité par sa science, & par ses écrits le surnom de Grand, qu'Alexandre, que Pompée, & que nôtre Charlemagne, par toutes leurs conquêtes. A bien examiner ce point, l'on ne fera peutêtre pas difficulté de préferer un excellent Poëte, à son Héros, & un grand Philosophe, à un Empereur.

Juven. Sat. 8.

Libera si dentur populo suffragia, quis tam
Perditus, ut dubitet Senecam præferre Neroni?

Je sai bien, qu'on a voulu dire que de mettre Homere au dessus d'Achille, c'étoit faire plus d'état du Trompette que de son Géneral d'armée. Mais cette similitude qui trompe en éblouïssant d'abord, n'a rien qui puisse contenter, si on l'examine de près. Car Talthybius ou Misène, quelques admirables Trompettes qu'ils fussent, n'étoient estimés que par des parties corporelles, & par des qualités dépendantes de la matiere, qui leur rendoient la bouche propre à bien sonner, & le poumon capable de souffler plus fortement, & plus long tems, qu'aucun autre de leur profession. Au lieu que la recommendation d'Homere est toute spirituelle & tellement élevée au dessus de celle des autres, qu'on

lui voudroit comparer, qu'il n'y a rien de plus disproportionné; l'ame n'aiant pas plus d'avantage sur le corps, qu'on en doit adjuger à Homere sur Talthybius. La valeur même d'Achille, & de ses semblables, est si fort plongée dans le sang, & dans la bile, qu'on peut soûtenir, qu'elle tient trop du terrestre, pour être comparée aux élevations d'esprit toutes pures, & presque divines, de ceux que les Muses favorisent, & qui s'immortalisent par leurs écrits.

Mais qui sauroit, qu'il y eût eu des Achilles, & des Alexandres? si ces mêmes écrits ne les avoient préservés de l'oubli, & fait vivre dans la mémoire des hommes. N'a-t-on pas crû même, que les Hercules, les Atlas, & les autres Héros de la premiere & plus grande estime n'ont été que d'excellens Philosophes, qui pour avoir triomphé de l'ignorance, ont eu la réputation d'avoir domté des monstres, & porté le Ciel sur leurs épaules? Afin d'appuier davantage ce sentiment, je veux vous reciter ici le jugement, que fait des plus grands Monarques un de leurs Courtisans, dans la préface de son Policratique. Et parce que les termes en sont un peu rudes, je les rapporterai dans la langue qui a servi de truchement à sa pensée. *Eadem est Afin* [illegible] *Ioan. Sa*[illegible]

Nn ij

nugis Cu- *cujusvis Imperatoris post modicum tempus gloria, nisi quatenus memoria alterutrius scriptorum beneficio prorogatur.* Je ne voudrois pas tirer de parallele comme lui, qui étoit néanmoins un grand Evêque, entre la destinée d'un Souverain, & celle d'un âne mort. Mais je ne puis être d'autre opinion que la sienne touchant l'immortalité que donnent les livres, & qui ne se peut bien acquerir sans eux.
rialium.

Pedon. eleg. in Mecan. obit.

Marmora Mæonii vincunt monumenta libelli;
Vivitur ingenio, cætera mortis erunt.

Il n'y a que la plume des savans, & leurs veilles studieuses, qui puissent perpétuer la mémoire des plus grands Conquerans, quand elle est relevée par ceux-là; s'ils s'en taisent, le nom des chevaux d'Achille sera plus celebre, que celui de beaucoup de Potentats. Pour le moins ne sauroit-on nier, que Socrate & Diogene de très petite condition, ne soient en plus grande vénération dans le monde, que la plûpart de ceux, qui ont crû, que tout étoit au dessous d'eux. C'est sans doute ce que considéroit l'Empereur Constantin le Grand, quand il fit élever son effigie parmi celle des Muses, sélon qu'Eusebe nous l'apprend dans le discours de sa vie.

DIVERSITE'S.

LETTRE CXIX.

MONSIEUR,

Je ne sçaurois condanner comme vous un homme qui apparemment s'est voulu soustraire aux mauvais traitemens de la Fortune. Il n'a fait en cela qu'obeïr aux préceptes de Pythagore, d'adorer l'Echo quand les vents se font entendre extraordinairement, *adoranda est Echo cum flant venti*; pour nous avertir d'avoir recours à la solitude en des tems de confusion comme celui-ci, où le plus sûr est d'entendre de loin ce qui se dit, & ce qui se passe, sans y participer. Par tout où ira un homme de son mérite, il y trouvera des amis, & dans quelque contrée que son destin le porte, il y rencontrera des habitans, qui la préferent à toute autre; tant il est vrai, qu'il n'y a rien en cela, qui ne depende absolument de l'opinion. La fatigue d'un voiage, qui vous fait peur, sert presque toûjours à délasser l'esprit, outre que souvent le corps même en

tire de l'avantage. Et pour ce qu'il vous a dit là dessus qu'il vouloit aller à pied une partie du chemin, souvenés-vous en sa faveur, qu'au rapport de Pline des Oisons venoient bien des Païs bas à Rome, cheminant avec leur gravité ordinaire: *Mirum in hac alite, dit-il, à Morinis usque Romam pedibus venire: fessi proferuntur ad primos, ita cæteri stipatione naturali propellunt eós.* Il sera sans doute bête de compagnie, & ne manquera pas d'aide aussi en cas de besoin.

L. 10. c. 22.

Je donne bien plus volontiers les mains à l'appréhension que vous avés, qu'il ne consume la meilleure partie de son viatique à la recherche où il est si opiniâtre de la Pierre philosophale. C'est une vraie pierre de scandale pour moi, & je croirois plûtôt une Gorgone pétrifiante, que toutes ces bagatelles, que la trompeuse Chymie debite sur ce sujet. Je parle ainsi de celle, qui fait tant de gueux, sans avoir jamais enrichi personne; car il y a un art Chymique fort à estimer; comme faisant une des plus belles parties de la Physique, qui enrichit en beaucoup de façons. Mais ceux, qui l'exercent avec le plus de réputation sont les premiers à se railler de la vaine curiosité & de la sotte esperance de tous ces souffleurs, qui cherchent ce qui ne fut jamais. En effet

leur pierre imaginaire feroit mieux nommée fuiarde, que philofophale, puifque celle, qui fervit d'ancre aux Argonautes, s'appelloit ainfi, *lapis fugitivus*. Il y a cette difference, que ceux de Cizyque, aujourd'hui Spiga de Natolie, tenoient celle-ci attachée & chargée de plomb dans leur ville, pour l'empêcher de s'en aller comme elle avoit fait plus d'une fois, & l'autre ne fut jamais, que dans la fantaifie de ceux, qui fe plaignent toûjours, qu'elle difparoit quand ils penfent la tenir. C'eft cette grande envie d'avoir de l'or, que le Poëte nomme facrée, pour dire déteftable, qui caufe ces illufions d'efprit. Oviedo écrit, qu'elle obligeoit les Indiens Occidentaux à une autre folie, qui étoit de jeûner & de s'abftenir de leurs femmes, avant que de fe mettre à chercher ce premier des metaux, s'imaginans, qu'à faute d'obferver cela ils n'en pouvoient rencontrer. Le même Oviedo ajoûte, que Chriftophle Colomb à l'imitation de ces Americains contraignit les Chrétiens même non feulement à fe priver de voir des femmes, & de manger, mais de plus à fe confeffer avant que de travailler aux mines. Il eft certain que par une pareille fuperftition les Arabes ufoient autrefois d'une chafteté exacte, lors qu'ils fe vouloient appliquer à la

Pline l. 36. c. 15.

l. 5. hist.

recolte de l'encens. Je veux vous faire part ici au ſujet de l'or, d'un choſe, qu'a debitée le Milord Digby dans ſon traité de la poudre de ſympathie. Il aſſure, qu'un petit bouton d'or gros comme le bout des doigts, & peſant une once ſeulement, peut être étendu de Paris juſqu'à Montpelier, & au delà. C'eſt à lui à garantir ſon dire, qui cependant met bien à couvert ce que j'avois avancé dans la Phyſique du Prince, que cette once d'or tirée en fil delié comme les cheveux s'étendroit plus de mille pas.

Le Gaucher, dont vous parlés, peut deffendre ſa mauvaiſe habitude par beaucoup de raiſons, encore que l'uſage ordinaire rende meſſéantes la plûpart de ſes actions. Si le côté droit, généralement parlant, ſemble être plus ſouple, & plus agile; le gauche en recompenſe, dit Solin, eſt reconnu plus fort & plus propre à porter. Platon dans le particulier des bras eſt pour les *ambidextres* qui les emploïent ſans choix, & il nous apprend, que les loix des Scythes les obligeoient à ſe ſervir indifféremment des deux mains. Les ſept cens habitans de Gabbaa, que le livre des Juges nous repréſente pour ſi braves gens de guerre, combattoient auſſi bien de la main gauche que de la droite,

& comme gauchers ils étoient si habiles frondeurs, qu'ils tiroient sur un cheveu sans faillir. L'Empereur Tibere, si nous en croions Suetone, avoit sa main gauche beaucoup plus promte, & plus forte que l'autre. *art. 68.* Vous avés aussi pû remarquer dans Xiphilin, que Commodus faisoit gloire d'être gaucher, tenant toujours son bouclier de la droite, & l'épée de la gauche. *l. 72.* Bref l'Histoire de Perse observe, que le grand Ismaël, pour ne rien dire de tant de *Scevoles* particuliers, a toujours emploié sa main gauche préférablement à la droite. Je m'étonne donc, qu'on ait pris pour une injure atroce, ce que de si considérables exemples, & de si fortes raisons, peuvent du moins excuser.

Il n'en est pas ainsi des incivilités, que vous avés sujet de nommer scandaleuses. A la vérité tout le monde ne peut pas être du temperament de l'Empereur Constantius, qu'on fait passer pour n'avoir jamais craché. Pline en écrit autant d'une Antonia femme de Drusus, *Antonia Drusi nunquam exspuit, Pomponius Consularis poëta nunquam ructavit*; ce qu'il appelle *prava natura insignia*: des marques d'une mauvaise constitution. *l. 7. c. 19.* Et l'Histoire des Incas, ne disant pas la même chose du Roi Atahualpa, assure pour le moins *2. part. l.*

qu'il ne crachoit jamais à terre, mais seulement, s'il y étoit obligé dans la main de quelque Dame d'importance, pour ne rien faire qu'on pût juger indigne de la majesté d'un si grand Monarque. Il seroit fort difficile de faire passer pour honnête dans nôtre Europe cette civilité Americaine. Tant y a que Marc Polo témoigne, qu'il n'étoit pas permis de cracher dans la sale du grand Cam de Tartarie. Et vous savés comme tout ce que put faire un grand cracheur auprès d'une belle personne, fut de s'excuser sur ce qu'il étoit difficile d'être bien proche d'un morceau delicat, sans que l'eau en vint à la bouche.

Pour l'éternument, vous m'avouerés qu'il est fort difficile de le retenir, quoiqu'il soit souvent très importun; le salut que l'on se donne à son sujet, comme venant du cerveau, témoigne, qu'on ne le tient pas pour indécent. En effet l'on voit dans le second livre d'Athenée cette coûtume établie de rendre une espece d'adoration aux éternumens. Et comme cette même coûtume se reconnoit par là fort ancienne, elle est encore si étenduë, que Garcilasso de la Vega represente dans son Histoire de la Floride, tous les Gentils-hommes d'un *Curaca* de cette grande Peninsule, lui donnant le salut comme parmi

1. par. l. 5. c. 5.

nous auſſitôt qu'il eût éternué. Mais pourquoi Cleanthes dans Diogene Laërce accuſe-t-il un homme d'être trop efféminé, & trop voluptueux, pour être ſujet à beaucoup éternuer? Dion Chryſoſtome le prend encore plus au criminel, & plus injurieuſement, *quaſi ſternutatio indicet cinædum.* *Orat.*

Je confeſſe, que je n'ai pû apprendre de vous ſans indignation, qu'on ai voulu tourner en belle raillerie la vilaine action d'un homme, qui fait profeſſion de prendre des libertés ſcandaleuſes en toute ſorte de compagnies. Je ſai bien, qu'en étant arrivé autant qu'à lui au Poëte Lucain, il voulut faire le plaiſant en proferant l'hemiſtique de Neron.

Sub terris tonuiſſe putes:

dequoi il eût tout ſujet de ſe répentir. Un autre s'aviſa de dire dans la même figure, qu'étant conſtant ſelon Ariſtote, *nullum cornutum animal pedere*, ce qui lui étoit arrivé l'aſſuroit de n'être pas cornard. Et un Amant à qui cela échapa en préſence de ſa maitreſſe, lui proteſta, qu'il ne pouvoit non plus que le laurier brûler ſans faire comme lui. Mais que dirés vous du Philoſophe Métrocles, qui s'étant renfermé ſans s'oſer plus montrer, à cauſe d'une ſemblable diſgrace, où il étoit tombé, eût beſoin, que Crates le vint con- *Apoll. Dyſc. c. 22.*

ſoler après avoir mangé quantité de Lupins, qui comme venteux opererent de ſorte, que Metrocles à l'exemple de ſon ami perdit toute honte, & devint de Peripatétique un Cynique parfait. Véritablement nous ſommes fort redevables à Diogene Laërce, de nous avoir conſervé la mémoire d'un ſi notable évenement. Suetone nous apprend avec un pareil ſoin, qu'une perſonne aiant été en hazard de mourir, pour avoir par pudeur retenu un vent ſemblable aux précedens qui vouloit ſortir; l'Empereur Claudius penſa faire un Edit, portant permiſſion d'en laiſſer aller même étant à table. Remarqués le profit, qu'on peut faire en liſant les bons Auteurs. Vous y avés auſſi vû, qu'un Romain fut ſurnommé Grandio, parce qu'il n'eſtimoit rien qui ne fut grand: Un Grimaldi de Génes s'eſt trouvé depuis de la même humeur: Et quelqu'un aiant uſé devant lui de la licence, que Claudius voulut donner par un Edit, s'excuſa de la petiteſſe du ſon, proteſtant qu'en ſa conſidération il l'eût ſouhaité plus grand. Apres tout, retournant au ſerieux, il faut tenir pour conſtant le mot de Ciceron, que la pudeur, & la modeſtie, ou bienſéance, ſont le ſel de la vie, *amo verecundiam, in ea ornatus vitæ, & eis decori eſt*, ce ſont des ingrédiens, qui

In Claud. … [illegible]

doivent accompagner & assaisonner toutes nos actions.

Je prendrai, pour finir, l'occasion aux cheveux, puisque c'est par eux que vous avés terminé vôtre lettre. Mais souvenés-vous, que j'ai dit ailleurs mille chóses sur ce sujet, que je ne veux point repeter. Il ne faut pas douter, que l'usage de porter les cheveux longs ne soit le plus ancien, de même qu'il est le plus naturel. Epictete soûtient *L. 3. c. 1.* dans Arrien qu'ôter le poil à un homme, c'est comme raser la jube à un lion, ou arracher la crête à un coq. Polypheme au même sens se compare dans la Metamorphose à Jupiter le porteur de perruque,

— *Coma plurima torvos* *L. 13.*

Prominet in vultus; humerosque ut lucus obumbrat.

En effet les plus anciennes statuës des Grecs, comme nous l'apprenons de Dion Chrysostome, *Orat. de corp. [illegible]* avoient l'ornement des grands cheveux aussi bien que de la barbe longue. Du tems même de Ciceron il se raille d'un C. Fannius, qui se rasoit jusqu'aux sourcils, *idcirco capite & superciliis semper est rasis, ne ullum pilum viri boni habere videatur*; *Or[illegible]* les têtes sans poil ne se pouvant alors regarder, qu'on n'en remarquât la messéance. Cela me fait étonner que

Saint Paul enseigne, qu'il n'est pas moins ignominieux aux hommes de porter les cheveux longs, que glorieux aux femmes, à qui la Nature les a donnés comme pour leur servir de couverture. Le Poete Phocilide en avoit presque dit autant,

1. ad Cor … c. …

Ἄρσεσιν οὐκ ἐπέοικε κόμην, χλιδαὶ δὲ γυναιξίν,
Viris non congruit coma, at mulieribus cincinni.

Il est vrai, que cette frisure ou annelure n'est pas du précepte Apostolique, qui rend honteux le surnom de ce Dictateur Romain L. Quintius Cincinnatus. Or quoique nos mœurs en céci comme en toute autre chose soient fort différentes, y aïant beaucoup de païs où les femmes portent les cheveux courts, & les hommes au contraire; comme la Rélation du Maire le dit de certains peuples, qu'il trouva aprés avoir passé le Détroit qui porte son nom; si est-ce que la belle chevelure est tellement de l'appanage des femmes, que la rasure est une des peines, que les loix ordonnent aux débauchées. Je pense que le Legislateur s'est fondé sur ce qu'enseigne Aristote des cavales, à qui l'on coupe le poil pour les rendre moins ardentes; *equarum libido extinguitur juba tonsa, & frons tristior redditur.* A quoi se rapporte l'observation du

… hist. a… … c. 18.

même Dion, de l'autorité de qui je me suis déja servi deux fois, que les pasteurs de son tems rasoient tout le crin à une jument, pour l'obliger à se laisser couvrir par un âne. Tant y a qu'entre tant de varietés, qui regardent la coiffure, Maffée nous apprend, que les Chinois nourrissent exprés leurs cheveux, pour être pris par là & emportés au Ciel aprés leur mort; ce que ne font pas leurs Prêtres, qui croient y pouvoir aller sans cette prise. Il y a des Musulmans, qui ont à même dessein un toupet au haut de la tête, par le moien duquel ils se promettent, qu'une Ange les transportera au Paradis de Mahomet. Enfin Gotard nous fait voir dans la sixiéme partie de l'Inde Orientale, que presque tous les hommes de la Guinée portent leurs cheveux rangés & postés de differentes façons. Il est certain, que nos Rois de la race de Merovée étoient comme les Prophetes & les Nazaréens, qui ne souffroient jamais que le rasoir ou les ciseaux passassent pardessus leur tête, ou diminuassent leur chevelure. C'est ce qui fait reconnoitre aux Bourguignons dans Agathias, qu'ils avoient tué le Roi Chlodomer. Et pour ce qui concerne la rature des hommes, il n'y a gueres que la devotion, le dueil, ou la maladie, qui les y obligent,

& qui en fassent naitre la coûtume. Nous voions que les Moines en usent & la pratiquent au premier cas: Au second les Perses pour témoigner le déplaisir qu'ils avoient de la mort de Masistius, non contens de se raser, coupèrent le poil à toutes leurs montures: Et au troisimé cas une douleur de tête, qu'eût Charles-Quint en mil cinq cens vingt-neuf au passage de Barcelone à Génes, l'obligeant à se faire raser; les Espagnols, qui avoient jusques là nourri de longues perruques se les firent couper, quoique si mal volontiers, qu'il y en eût, à ce qu'assure Sandoval, qui en pleurérent de regret, ce qui ne se lit pas dans Famianus Strada. Si est-ce qu'autrefois leurs prédécesseurs ne devoient pas porter les cheveux fort grands, puisque Appien observe, que Viriatus & ses troupes Espagnoles prirent comme une chose extraordinaire de grandes chevelures, pour donner de la terreur à leurs ennemis. Quoiqu'il en soit, Charles Quint fut auteur des courts cheveux, & des longues barbes, selon que Cabrera l'a remarqué. Quant à la couleur des cheveux, il n'y en a point, si elle est naturelle, qui n'agrée en quelque contrée; & même dans un seul endroit, les noirs, les roux, les blonds, ou les châtains, sont préférés

Herod. l. 9.

18. hist. par. 1.

L. 10.

De l'ill. Hisp. ... hist. c. ...

ferés selon les inclinations differentes. Eusebe nomme, aprés Clement Alexandrin, Medée pour la premiere qui trouva l'artifice de leur faire changer de couleur. Une infinité de Princes se les ont fait peindre à l'imitation d'Herode dans leur arriere-saison. Mariana represente le More Musa domteur de l'Espagne, qui fâché de se voir méprisé à cause du grand âge, que son poil blanc témoignoit, lui fit prendre une teinture de noir si heureusement, que ce changement passant pour un miracle, il rétablit sa reputation. L'Empereur Commodus ne se contentoit pas de la peinture des siens, il les faisoit reluire avec des papillotes d'or: *Fuit Commodus capillo semper fucato, & auri ramentis illuminato, adurens comam & barbam timore tonsoris*, c'est le texte de Lampridius. Et Trebellius Pollio écrit presque la même chose de Gallienus, *crinibus suis auri scobem aspersit, radiatus semper processit*. Les femmes souhaiteroient bien plus que les hommes, d'avoir le privilege des Grues, qui noircissent en vieillissant par le témoignage d'Aristote en plus d'un lieu. L'on dit de Tarcon, qu'il naquit avec cheveux déja blancs & chenus; mais Strabon soûtient, que les Italiens furent auteurs de cette fable, pour donner à entendre,

Præp. Ev. l. 10. c. 5. L. 1. Strom.

Ant. Iud. l. 15. c. 11. 6. hist. c. 25.

L. 5. Geo.

De vita pro. c. 37. qu'il avoit été ſagè dès le berceau. Cardan a écrit de lui au contraire, qu'au ſortir du ventre de ſa mere il avoit déja les cheveux longs, noirs, & crêpus. N'eſt-ce point ici une de ſes vanités pour s'égaler au premier de la famille des Céſars, qui eût ſon nom *à cæſarie*, à cauſe qu'il vint au monde la tête couverte d'un chévelure? Pour concluſion uſons de l'invective, que fait Seneque non pas ſimplement contre les femmes, mais contre les hommes effeminés de ſon ſiécle, qui emploioient toute la matinée à diſpoſer leurs cheveux, & à les mettre en belle ordonnance, *dum de ſingulis capillis in conſilium itur.* Ils entrent en colere, dit-il, ſi le moindre poil de leur tête ſe rompt, ou ſort de ſa place; & ils aimeroient mieux voir tout l'Etat en trouble & en confuſion, que leur perruque en déſordre. *Quis eſt iſtorum qui non malit Rempublicam turbari, quam comam ſuam? qui non ſollicitior ſit de capitis ſui decore, quam de ſalute? qui non comptior eſſe malit, quam honeſtior?* Certes on ne peut pas dire que le Monde ait beaucoup changé depuis ce tems là; l'on voit aſſez de perſonnes plus en peine d'avoir belle tête, que de l'avoir ſaine & bien faite.

De brev. vitæ. c. 12.

DE L'HUMILITÉ, DE L'AMOUR, ET DE LA PARENTÉ.

LETTRE CXX.

MONSIEUR,

Je ne m'étonne pas, que celui, qui vous a refusé une si juste demande, se soit excusé sur son indisposition ordinaire de la colique. Il est juste, & selon nature, qu'un homme rempli de vents, soit sujet à de semblables infirmités. Mais s'il eût eu un peu plus de sens, il se fut porté librement à ce que vous desiriés de son entremise, sans témoigner, comme il a fait, qu'il tenoit une chose au dessous de lui, dont il pouvoit retirer autant d'honneur que d'une plus relevée, par la belle maniere de l'exécuter. Hercule n'étoit pas toûjours après les Monstres, ou à combattre des Antées; il s'occupa, sans blesser sa reputation à purger d'ordures & de fumier l'etable d'Augée, & il a fait leçon par là aux

plus grands hommes, si nous en croions Diogene dans Dion Chrysostome, de ne tenir aucun sujet indigne de leur emploi, n'y en aiant point, qui ne leur puisse tourner à gloire, ne fut-ce que par le mépris apparent de même gloire, lors qu'ils s'abaissent jusqu'à des actions, qui semblent basses, à cause de leur exaltation. Mais que voulés vous, la modestie toute agréable qu'elle est ne paroitroit presque point, si elle ne recevoit son principal éclat de ce qui lui est contraire. Il faut qu'il y ait des ames orgueilleuses qui ne se plaisent qu'aux choses relevées,

Orat. 8.

Non omnes arbusta juvant, humilesque myricæ.

Virg. ecl. 4.

afin que celles, qui ont reçû du Ciel cette vertu vraiement Chrétienne de l'humilité, en soient plus recommandables. Je parle de la sorte non seulement à cause de la béatitude que nôtre Réligion promet aux personnes humbles; mais encore parce que les autres créances enseignent une doctrine toute contraire. Mahomet defend expressément à ses Musulmans, ou Fideles, de s'appliquer aux choses basses comme indignes d'eux, par cette injonction expresse, *Fidelis ad vilia ne se abjiciat*, que rapporte Abraham Echelite. Et il se peut dire, que l'humilité n'a jamais été

Semita Sap. c. 6.

vûë avec toutes ses graces hors de l'Eglise Chrétienne. Ce n'est pas pourtant que la Synagogue des Juifs, & la Philosophie Payenne, n'en aient fait souvent beaucoup d'état; mais elles n'en ont jamais donné ni de préceptes si exprès, ni d'exemples si notables, que nous en fournit nôtre Evangile. Salomon nous exhorte en beaucoup de lieux à la pratique de cette vertu, & quand il reconnoit, que tout ce que le monde contient de plus estimé n'est que vanité, & même que tourment du corps, ou affliction d'esprit; en détruisant nôtre ambition, il jette nôtre ame dans l'humilité qui lui est opposée. Pythagore, que je veux choisir entre tous les autres de sa profession, n'a point eu de plus beau symbole que celui qui ordonnoit, qu'on touchât la terre autant de fois qu'il tonnoit, *cum tonat terra tangenda*; pour faire entendre le besoin que nous avons de nous humilier devant le Ciel, autant de fois, qu'il nous témoigne son courroux par les adversités, qui nous arrivent. Nous coulons nôtre vie sur une mer sujette à mille bourasques de la Fortune; les voiles hautes y donnent bien plus de prise à la tempête; & il n'y a que les sages pilotes, qui évitent aucunement l'orage en les abatant. Tant y a que vôtre homme n'est pas de ceux là. Je le

connois pour le plus présomtueux des vivans. Il ne croit pas pouvoir rencontrer nulle part son semblable, s'il ne se regarde faisant le Narcisse dans une fontaine. Et de même que cet Antiphon, dont parle Aristote, croioit voir toûjours son image à cause de la foiblesse de sa vûë, l'air le plus subtil lui tenant lieu d'une glace de miroir; l'imbecillité d'esprit de cet impertinent lui renvoie sans cesse la sienne, accompagnée d'un mérite, que sa folle imagination, comme un verre de multiplication, lui fait paroitre infini. Mais ne prenés pas tout ceci pour une preuve, que je fasse grand compté de certaines humilités trop affectées. Je n'approuve point que pour nous abaisser nous nous rendions absolument méprisables. Il faut conserver sa réputation, que les loix civiles rendent aussi précieuse que la vie; *periculum famæ æquiparatur periculo vitæ.* Nous sommes trop cruels, dit Saint Ierôme, si nous blessons volontairement ce qu'on appelle nôtre bonne renommée. Et sans croire, qu'il soit plus criminel de se diffamer soi-même, que de ravir la réputation d'autrui, parce que l'homicide de sa propre personne est plus énorme, que celui de quelque autre que ce puisse être, je tiens simplement, qu'il est de

§ I. inst. Dig. de in. vind.

la conduite d'un homme prudent, de n'affecter jamais une humilité honteuſe, & qui lui faſſe perdre l'eſtime, qu'il peut avoir acquiſe.

Paſſons à cette paſſion amoureuſe, dont vous prétendés guerir vôtre ami par le ſeul reméde d'une abſence, où l'engagera inſenſiblement le voiage que vous lui conſeillés. A la vérité, je me ſouviens fort bien, qu'un Paſteur dans Theocrite prend la réſolution *Idyl. 14.*
de s'embarquer ſur mer pour guerir du mal *& 11.*
d'amour, ſe fondant ſur ce qu'un de ſes voiſins s'étoit fort bien trouvé de cet expedient. Mais il y a tant d'exemples contraires à cela, que je ne défere pas plus à cet Idyle qu'à un autre du même Poëte, où il veut, qu'il n'y ait que les Muſes Pierides capables de donner du ſoulagement à un cœur que Cupidon a bleſſé. Tant y a que Crates le Thebain ajoûtoit à ce cataplaſme du tems, pour uſer des termes de Clement Alexandrin, ceux de *l. 2. Str.*
la faim, & même du licou, ce dernier devant être apparemment le plus ſouverain de tous, quoiqu'il ne ſoit pas le plus expedient. L'on n'auroit pas beſoin d'en venir juſqu'à cette extrémité, ſi le fleuve Selemne avoit la vertu, que Pauſanias lui attribue, de faire oublier à tous ceux qui s'y baignent, ſoit hommes, ſoit femmes, l'amour qu'ils avoient en y entrant.

Et certes il est plus aisé de perdre tout à fait le souvenir d'une de ces affections, dont nous parlons, que de la modérer au point où vous vous prometés, que vôtre ami reduira la sienne; *facilius in amore finem impetres, quàm modum.* Vous fondés vôtre esperance sur ce que sa maitresse n'étant pas fort belle, l'âge lui otera bientôt ce qu'elle a de charmes, & moi je vous remets sur cela au proverbe si commun en Espagne, *ni mosa fea, ni Titulada vieja.* Quand vous lui souhaités *quadrantariam Clytemnestram*, selon le mot de Cæcilius, & qu'il aime en lieu de moins de depense, c'est plûtôt desirer la diminution de son mal, que sa guérison. Souvenés vous, que les lieux de débauche, comme Dion Chrysostome l'a fort bien prononcé, sont plus pour la corruption, que pour la génération; qu'il n'y a point de laides amours, & que la personne, qui en a tant donné à celui, que vous plaignés, étant très spirituelle, ce n'est pas merveille, que la passion, qu'on a pour elle, soit des plus violentes. Ceux, qui ont feint que Cupidon étoit fils de Venus & de Mercure, n'ont voulu dire autre chose sinon, que les bonnes graces d'une Dame, jointes à l'excellence de son esprit, & à la gentillesse de son entretien, sont naitre ces

Orat. 7.

grandes émotions de cœur, dont il n'y a que les ſtupides, qui ſe puiſſent aucunement garentir. Tenés pour aſſuré, que celui pour qui vous avés une affection ſi tendre, & ſi pleine de circonſpection, n'a pas trouvé ſa maitreſſe, dans cette longue frequentation qu'il entretient avec elle, ſemblable à celle, dont parle Athenée, qui reçût le ſurnom de *Proſcenium*, parce qu'aiant le viſage aſſez beau, & s'habillant de fort ſomtueux habits, elle n'avoit rien au reſte, qui ne paroiſſoit pas, que de très dégoûtant. De fait vous craignés, qu'il ne ſe trouve mal de n'obſerver pas la quarantaine des jours caniculaires, que vous nommés le carême d'amour, & qu'elle ne lui perſuade que les nuits n'en ſont pas ſi dangereuſes. En vérité vous étes un parfait ami. Mais il faut que je réponde encore un mot à cet endroit de vôtre lettre où vous condannés trop abſolument ſon amour, comme une choſe, qui n'eſt bonne qu'à cauſer mille diſgraces différentes. Eſt-il poſſible que vous n'aiés point apprehendé d'irriter contre vous irrémiſſiblement tant de beau monde. Quoi! le feu d'amour n'éclaire ni ne purifie jamais les ames les plus ténébreuſes, & les plus groſſieres? Au moins deviés vous avoir mémoire de ce qu'en dit Serenus Sammo

L. 13. Deipn.

nicus, qui l'ordonne comme une médecine excellente, & experimentée, contre la fiévre quarte un peu avant la violence de son accès.

l. de med. *Quin etiam miranda ferunt veniente calore,*
Iurantes ludum Veneris munusque petendum.

Quoiqu'il en soit, vôtre invective m'a d'autant plus surpris, que vous n'étes pas sur cela de ceux, qui condamnent les choses, qu'ils n'ont jamais éprouvées. Il semble que vous soiés un autre Antisthene, qui proteste dans l. 2. strom. Clement Alexandrin que s'il tenoit Venus en sa possession, il lui feroit perdre la vie pour en delivrer le monde; nommant son fils, le vice & le plus grand mal de la Nature, κακίαν φύσεως. Pour ne vous en dire pas davantage, & pour aucunement avoir raison de ce que vous avés tiré de moi comme par violence, sur une matiere si éloignée de ce qui me doit plaire, j'exige de vous la solution d'un probleme, qui regarde le même sujet, pourquoi du consentement des Théologiens & des Jurisconsultes, celui qui force une femme est plus griévement puni, qu'un autre, qui lui corrompt l'esprit & la persuade de lui accorder ce qu'il veut d'elle, avant que d'en jouïr. Ma raison de douter est fondée sur ce que l'offense du premier ne s'étend que sur

le corps, & que celle du ſecond ſoüille l'ame & ſon domicile; ce qui rend devant Dieu ſon crime beaucoup plus atroce, & par conſequent plus puniſſable. La premiere de vos lettres ne ſera pas bien reçûë ſi elle ne me ſatisfait ſur cela.

L'article de la parenté, que vous ſoûmettés à mon avis, ne reçoit pas grande difficulté. Vous dites fort bien avec nos vieux Gaulois, Qu'amitié paſſe ſouvent parenté; Orat. 3. & Dion, que je vous ai déja cité deux fois, le prouve clairement, parce qu'un parent ne ſert de rien, s'il n'eſt ami, là où un ami eſt toûjours utile, bien qu'il ne ſoit pas parent. L'on peut juger néanmoins que les premiers Romains, qui firent paſſer le mot de néceſſité pour parenté, *pro neceſſitudine, & affinitatis jure*, comme Aulu Gelle l'aſſure, 13. noct. Att. c. 3. tenoient l'obligation & la néceſſité d'aſſiſter ſes parens la plus grande de toutes. Mais les conſiderations particulieres alterent aſſez de fois la theſe générale. Il n'y a rien de plus étendu par tous les ordres de la Nature, que le reſpect & l'aſſiſtance, dont les enfans ſont redévables envers leurs peres & leurs meres. Si eſt-ce que le Pere Xavier paſſant dans la Navarre aſſez près du lieu, où demeuroit ſa mere, qu'il ne devoit apparemment jamais

voir, puisqu'il s'alloit embarquer pour le voiage des Indes, ne voulut point l'aller visiter comme on le lui proposoit; ce qui fut attribué dans les termes de Religion à un parfait détachement de la chair. Et l'Histoire profane d'Arrien porte, qu'Alexandre le Grand, pressé par les lettres de sa mere, d'ôter Antipater du gouvernement où il l'avoit laissé, s'échapa de dire, qu'elle lui demandoit un prix excessif pour l'habitation de neuf ou de dix mois. L'amour fraternel est célebre par mille exemples; en voici deux assez singuliers. Une femme de Perse préfera son frere à ses enfans, par cette raison, dont se sert aussi Antigone dans Sophocle en faveur de Polynice, qu'elle pouvoit en avoir d'autres, mais non pas un autre frere. Plutarque le rapporte, & Mariana me sera garand du second exemple, assurant, qu'un cadet se fit pendre en Espagne pour son frere ainé, qu'il consideroit chargé de femme & d'enfans, & par là plus nécessaire à leur famille que lui. Si est-ce que la concorde est si rare entre les freres, selon le mot du Poëte, & leurs animosités au contraire sont si ordinaires, qu'il seroit superflu d'en donner des preuves. Les élemens aussi qui les composent passent pour freres, comme étant tous d'une même matiere, &

Farric. hist. l. 1. c. 6.

l. 7.

l. de frat. amic.

l. 24. hist. c. 19.

néanmoins leurs qualités oppoſées les tiennent dans une contrarieté telle, qu'ils ſe ſont une guerre perpetuelle. C'eſt tout ce que je puis vous en dire problematiquement dans la theſe générale, vous étes mieux inſtruit que moi de l'hypotheſe qui doit regler vôtre jugement.

DES ABSTRACTIONS SPIRITUELLES.

LETTRE CXXI.

MONSIEUR,

J'ai l'ame ſi peu capable de hautes penſées, que je m'étonne de vôtre curioſité, & de vos inſtances ſi reïterées & ſi preſſantes, pour ſavoir ſur quoi j'occupe mon eſprit dans mes heures de loiſir. En effet je l'arrête ſouvent à de ſi petites choſes, que je rougirois de vous rapporter tout ce qui me paſſe par la fan-

taiſie. Des bagatelles, dont nos livres ſont pleins, lui fourniſſent de quoi rêver les journées entieres.

Virg. 1. Geor.

Poſſum multa tibi veterum præcepta referre,
Ni refugis, tenueſque piget cognoſcere curas.

Car ne croiés pas, que les intrigues de Cour, ou les interêts de la Seigneurie, comme l'on parle délà les monts, ſoient l'objet de mes plus abſtraites méditations, ni que les revolutions de l'Europe me touchent beaucoup plus, quand je me mets à philoſopher, que celles de la Chine, que l'on fait depuis peu ſi conſidérables. Vous m'avouerés, qu'elles ſont telles, ſi la Rélation du P. Martini eſt véritable, qui porte que le Roi de la Chine, le dernier de la famille de Thamin, ſe vient de pendre à un prunier de ſon jardin Roial, deſeſperé de ne pouvoir reſiſter aux Tartares.

Je ſai bien, que vous vous raillés de l'art de méditer, qui conſiſte en une habitude, qu'un homme né pour l'action, & qui s'y plait comme vous, ne peut pas aiſément acquerir. Je vois bien encore, que vous avés à me faire une eſpece d'inſulte d'amitié, ſur l'inutilité de mes réveries, dans le beſoin que j'aurois de me porter à ce qui eſt plus avantageux. Et c'eſt ſans doute que vous pou-

vés me dire avec fondement, ce que Corydon ſe reproche à lui même,

Quin tu aliquid ſaltem potius quorum indiget uſus, Virg. ecl. 2.
Viminibus, molliqúe paras detexere junco.

Mais ſachés, que nous autres méditatifs, & ſonge-creux, ſommes des animaux incorruptibles; & que comme la plûpart de fous ne changeroient pas leur marotte contre un ſceptre, il y a peu de gens, qui ſe plaiſent à la contemplation, & qui ſachent comme il s'y faut prendre, qui vouluſſent la quitter pour toutes les recompenſes de vos plus ſerieux emplois. Il ſont perſuadés, que ce qu'ils découvrent dans le globe intellectuel par le moien des navigations ſpirituelles, qui leur font voir tous les jours de nouveaux mondes, eſt préferable à tout ce que l'une & l'autre Inde peut donner de richeſſes à ceux, qui ſe les propoſent comme le ſouverain bien de la vie civile. Et ils ſont ſi déterminés là deſſus, qu'ils vous regardent dans vos occupations lucratives, du même œil, dont l'on conſidére quelquefois le travail des Fourmis; ou de celui, dont les eſſences divines enviſagent vraiſemblablement nos ſoins ridicules, & nos mépriſables empreſſemens.

Certes ce n'eſt pas ſimplement la vanité qui

leur ſuggere ce ſentiment de ſuperiorité. Vous pouvés vous ſouvenir que les bêtes, qui ruminent, ont été les plus agréables à Dieu dans l'ancienne loi, & que celles, qui ne ruminoient point étoient comme immondes rejettées des ſacrifices qu'on lui faiſoit alors. Cela veut dire allegoriquement, que les hommes, qui ne méditent jamais, ce que nôtre langage ordinaire appelle ruminer, ne ſont pas vûs ſi favorablement du Ciel que les autres, parce qu'ils ne ſont pas ſi propres que les contemplatifs à conſidérer ce que Dieu & la Nature ont de plus excellent. Cependant ce doit être ſur cela, ſi nous ſommes raiſonnables, que nous devons faire nôtre principale étude, qui ne nous peut reüſſir dans la foule ni parmi le tracas où vous étes. Saint Bernard a écrit *de interiori domo ædificanda*, & ſi vous voulés mettre la main à la conſcience vous reconnoitrés, que chacun ſe devroit bâtir cette maiſon ou retraite interieure, dans laquelle il pût, ſeparé de toutes les affaires du monde, vaquer aux méditations philoſophiques. Quel plaiſir de ſonger à mille choſes, où le reſte des hommes ne penſent jamais; de s'écarter de la multitude, pour prendre des ſentimens dignes de ce que nous ſommes par nôtre partie ſuperieure, & procedant

cedant

cedant avec ordre dans cet exercice mental, connu ſeulement par ceux, qui le pratiquent, de découvrir, comme nous l'avons déja dit, des païs, dont l'on n'a point encore entendu parler!

——— *Iuvat arva videre* Virg. 2. Georg.
Non rastris hominum, non ulli obnoxia curæ.

Tenés pour aſſuré, qu'il n'y a point de joie plus ecſtatique, que celle, qui ſe reſſent alors.

C'eſt à l'heure qu'on s'éleve au deſſus de ſa condition mortelle; qu'on voit également au deſſous de ſoi les plus ſimples idiots, avec les plus ſuperbes Dogmatiques, & qu'on s'apperçoit viſiblement que, comme les éclipſes du Soleil, le plus lumineux de tous les Aſtres, incommodent davantage le monde, & dereglent tout autrement la Nature, que celles de la Lune; les fautes auſſi de ces derniers, qui paſſent communément pour grands perſonnages, ſont ſans doute les plus pernicieuſes, & de la plus haute conſequence, parce qu'elles jettent dans l'erreur une infinité de perſonnes. Je ſai bien, qu'il faut beaucoup de naturel, & qu'il y a même quelque peine à ſe rendre capable de diſcerner les choſes de la ſorte, toutes

personnes n'aiant pas le génie propre à se porter si haut. Mais la difficulté est ici comme par tout ailleurs, ce qui augmente le prix. La gloire & le contentement qui suit ces connoissances sublimes, donnent des recompenses infinies. Et de même, que la recolte abondante ôte au bon Laboureur le sentiment des travaux de l'agriculture, ceux qui goûtent les douceurs des contemplations épurées, dont nous parlons, ne se plaignent jamais du tems qu'ils y mettent; ni de ce que les autres appellent fatigues d'esprit. L'on peut donc dire encore ici avec le Poëte,

Virg. Georg. 2. *Et dubitant homines serere, atque impendere curam?*

En vérité cette separation de l'ame pour un tems d'avec le corps, en parlant à la mode de quelques Philosophes qui ont defini par là leur profession, ne sauroit être méprisée que de gens populaires, qui ne l'ont jamais éprouvé, & qui par consequent condannent ce qu'ils ne connoissent point, & qu'il n'est peutêtre nullement à propos, qu'ils connoissent.

Ne vous imaginés pas pourtant que tout ce que je viens de vous écrire, aille à condanner absolument ni vos actions que je sai être très loüables, ni celles de qui que ce soit, qui se sent obligé dans sa condition, & par l'état de

sa fortune, à travailler utilement pour soi & pour les siens. Celui de qui l'on peut dire comme Ovide du pere d'Acœtes,

Ars illi sua census erat, L. 3. Met.

seroit fort blamable, s'il quittoit un ouvrage avantageux, pour se porter indiferetement à des contemplations inutiles, & qui le pourroient reduire à de mauvais termes. Il y a même des naturels, qui doivent d'autant plus s'attacher aux actions ordinaires de la vie civile & tumultueuse, que toute sorte je ne dirai pas seulement d'oisiveté, mais de repos & de cessation d'agir, les rend comme ces chevaux qu'on tient trop à la litiere, qui deviennent par là presque indomtables. Quoiqu'il en soit, l'interpretation qu'on donne à un des préceptes mysterieux de Pythagore, me semble fort considerable sur ce sujet. Il ordonnoit qu'on chaussât toûjours le pied droit le premier, & qu'on lavât le gauche devant le droit. Or l'on a expliqué ce commandement de ce qu'il vouloit, qu'on fit les affaires d'utilité les premieres, & les plaisantes seulement aprés. Voici deux autres sentences énigmatiques du même Philosophe, qui touchent encore nôtre theme. La prémiere étoit prohibitive, & defendoit comme un crime de manger de la main gauche, par où les I. Gyrald.

disciples ont entendu, qu'il ne faloit jamais appuier sa subsistence sur un gain illegitime, ni sur des actions qui pussent être mal prises. L'autre étoit un commandement de se gratter le devant de la tête en sortant du logis, & de faire la même chose au derriere quand l'on rentroit chez soi. L'une & l'autre action signifioit, si l'on a bien entendu sa pensée, qu'il faloit le matin lors qu'on va dehors songer attentivement à ce que l'on doit faire, afin de ne rien oublier, & le soir en se retirant faire réflexion sur les actions de la journée; pour remedier à celles qui auroient été mal conduites, ou omises.

Je veux encore vous rapporter une des ordonnances de ce grand personnage, vous verrés qu'elle n'a pas moins de besoin d'aplication & de paraphrase que les précédentes, pour être renduë intelligible. A son avis l'on ne devoit jamais sortir d'un carrosse les pieds joints, à cause que cette posture oblige à une descente précipitée, & qui s'execute tout d'un coup. C'étoit une leçon à ceux, qui changent de resolution, & qui quittent un dessein, ou un emploi, pour en prendre quelque autre, de s'y porter petit à petit, & presque insensiblement, afin d'éviter tout ce qui peut arriver de surprenant dans un changement.

Mais la modération qu'il requeroit dans cette action, n'eſt-elle pas l'aſſaiſonnement de toutes les autres de la vie? Les Arabes ont un mot fort ordinaire, qui donne au même ſens, quand ils avertiſſent de prendre garde, que ces jones, qu'on voit ſi haut élevés, ne croiſſent que nœud aprés nœud, & comme en ſe repoſant ou prenant haleine.

Au reſte aiant rapporté un ſi grand nombre de préceptes ou *ſymboles* de Pythagore, vous vous ſouviendrés s'il vous plait que ſi ſon ſilence n'eſt pas abſolument contraire à l'action, l'on ne ſauroit auſſi nier, qu'il ne ſoit le grand confident, & l'ami particulier de la méditation. Il le faiſoit obſerver à ſes écoliers durant trois, quatre, & ſouvent cinq ans entiers, ſelon qu'il le jugeoit à propos pour leur bien, afin que s'étant tûs durant cet eſpace de tems limité; ils ne fuſſent pas reduits à demeurer muets & à ſe taire toute leur vie. L'on trouve encore aujourd'hui en beaucoup de païs des ſectateurs non ſeulement de ſa Metempſychoſe, & de ſon abſtinence au manger, mais auſſi de cette ſorte de ſilence. Un Pere Carme Déchauſſé dit *Lib. [illegible]*
dans ſon Itineraire Oriental, qu'il vit à Chaul un Jogue ou Réligieux Gentil aſſis ſur un tas de cendres, qui s'étoit abſtenu de parler de-

puis douze ans, *à duodecim annis*, il ne veut pas dire, ce me ſemble, depuis ſa douziéme année. Je ſai bien que pluſieurs perſonnes ont fait raillerie de ces taciturnités ſi affectées & ſi obſtinées. Il me ſouvient, qu'Apulée entre autres les traite de folles ou d'impertinentes par ces termes: *Cæterum vox cohibita ſilentio perpeti, non magis uſui fuerit quam nares gravedine oppletæ, aures ſpiritu obſeratæ, oculi albugine obducti. Quid ſi manus manicis reſtringantur? Quid ſi pedes pedicis coartentur?* Et Théodoret ſe moquant de l'hérétique Marcus, qui ſe vantoit d'avoir appris toutes ſes fables & ſes extravagances du ſeul ſilence, le fait paſſer & pour un impoſteur & pour un ignorant, parce que c'eſt faire parler le ſilence que de lui attribuer l'inſtruction verbale, qui eſt de l'office d'un Docteur. Mais l'une & l'autre invective, ſur tout celle du Pere, étant de pure ſophiſterie, parce qu'il y a une parole métaphorique, & muette; je n'y répondrai que par le ſilence, quand vous me devriés repliquer que c'eſt encore le faire parler.

in Flor.

DES DENTS.

LETTRE CXXII.

MONSIEUR,

Encore qu'Ariſtote & Galien aiant eu des conſidérations admirables ſur les œuvres de la Nature, qu'ils traitent toûjours de divine, ſur tout à l'égard des animaux, quand ils ont contemplé anatomiquement la conſtruction de leurs membres; ſi eſt-ce que ce dernier eſt contraint d'avouër, qu'on peut bien admirer la fabrique de toutes les parties du corps humain, mais non pas pénétrer juſqu'à l'excellence de l'ouvrier, qui les a formées ſi merveilleuſes, que c'eſt ignorer la foibleſſe de nôtre eſprit de penſer pénétrer juſques là. Son texte eſt ſi remarquable, que je veux vous en rapporter ici la traduction. *Scrutari autem quo pacto talis pars facta fuit ſi aggrediaris, convincaris non intelligere neque tuam imbecillitatem, neque opificis tui potentiam.* Jugés aprés cela ſi vous me conviés à une petite entrepriſe, de vous expliquer ce que je penſe

L. 15 de u-ſu par.

de ces conformations extarordinaires dont l'on vous a entretenu. Il est certain, qu'il y a des lieux, où il semble que la Nature se plaise à produire les hommes tout autres, qu'ils ne sont ailleurs. Les loupes, ou goitres sont particulieres aux Savoiards; comme les écrouelles aux Espagnols; & Ramusio a observé que les habitans des montagnes du Perou naissent presque tous ou louches, ou aveugles. Il y a une nation particuliere entre les Malabares, vers Saint Thomas aux Indes Orientales, dont ceux de l'une & de l'autre sexe viennent au monde avec une de leurs jambes si extraordinairement grosse du genouil en bas, que les autres Indiens croient pour cela, qu'ils sont dans la malediction du Ciel. Simler remarque dans le premier livre de sa description du païs de Valais, qu'il y a dans cette contrée des bourgs, où les hommes naissent presque tous boiteux, leurs proches voisins n'étant point sujets à ce defaut: Et qu'en d'autres, ce ne sont la plûpart que des fous & des insensés, si brutaux, qu'ils se nourrissent de foin, & de fiante de cheval. C'est une chose constante par d'autres Relations, que de neuf mille citoiens qui sont dans Rovigo, ville de l'Etat de Venise, il y en a bien sept mille qui clochent & sont boiteux.

Vol.

Voiage du Levant.

Cela suffit pour vous faire trouver moins é-tranges les anomalies & irregularités de cette même Nature. Je me souviens bien des vers de Lucrece,

Est Elephas morbus, qui propter flumina Nili Lib. 6.
Gignitur Ægypto in medio, neque præterea usquam.
Atthide tentantur gressus; oculique in Achæis
Finibus: inde aliis alius locus est inimicus
Partibus, ac membris, varius concinnat id aër.

mais je suis assuré, que vous ne demeureriés pas ici satisfait de sa Philosophie, qui donne peutêtre trop aux simples qualités de l'air.

Ne pensés pas aussi que je m'embarque sur cet Ocean de merveilles, ni que j'entrepren-ne d'examiner sceptiquement piece à piece toutes celles, qui nous composent. Ce ne sera pas peu déferer à nôtre amitié, de vous rapporter ce qui pourra se presenter à mon imagination sur quelqu'une d'elles, & je choisirai pour cela la plus petite qui est la Dent, sans avoir d'autre raison de mon choix, que la douleur dont vous m'écrivés qu'une des vôtres vous afflige. Déja l'on tient presque pour une maxime generale, que ceux, qui

ont peu de dents & fort separées, ne sont pas pour vivre long tems; dequoi Aristote a voulu rendre quelque raison dans la question quarante septiéme de la dixiéme section de ses Problemes: Et néanmoins nous avons une infinité d'exemples du contraire, Auguste, entre autres, qui a véeu prés de soixante & seize ans, les aiant eues trés clair semées; & Cardan, dont l'âge n'a pas été moindre, témoignant dans le livre, qu'il nous a laissé de sa propre vie, que ses Dents étoient mal jointes, en petit nombre, & imbecilles. C'est peut-être néanmoins pourquoi les Insulaires de Tendaya vers les Moluques se les font scier, au rapport de Barbosa, lors qu'ils sont encore fort jeunes, afin de les avoir plus fortes & plus épaisses. L'on croit par le même raisonnement, que d'avoir toutes les Dents d'un seul ossement, comme le Roi Pyrrhus, & selon qu'Hérodote témoigne qu'aprés la bataille des Platées un homme fut trouvé de cette constitution, c'est un témoignage de grande vivacité. Ceux aussi qui ont beaucoup de Dents se promettent la même chose, & la Nature en donne ordinairement aux mâles, comme plus robustes, davantage qu'aux femelles. Car encore que leur nombre accoutumé soit de trente-deux, il s'est vû

Cap. 41.

Ram. tom. 1.

pourtant des personnes en avoir double rang, comme ce Timarchus, dont parle Pline, & *Hist. Nat.* le Chevalier Anglois Edmond Scory assure, *l. 11. c. 37.* qu'on remarque aux Canaries une tête de *Bergeron* Géant, qui a quatrevingt deux Dents. Saint *tr. des na* Augustin dit bien en avoir consideré une dans *vig.* *De civ.* la côte d'Utique en Afrique, qui paroissoit *Dei l. 15.* cent fois plus grande que les nôtres, mais *cap. 9.* cela ne fait rien pour le nombre, non plus que le recit du Pere Joseph Acosta, qui contemplant au Mexique les ossemens d'un au- *l. 6. c. 5.* tre Géant trouvés dans la maison des Peres Jesuites, assure, qu'une de ses grosses Dents n'étoit pas moindre que le poing. Or il faut tenir pour apocryphe texte de Rigordus, qui porte que depuis que Saladin eût pris la Croix de nôtre Seigneur, les enfans qui avoient accoutûmé d'avoir trente, & trentedeux Dents, n'en possedoient plus que vingt-deux: *Nota quod ab anno Domini, quando Crux Dominica in transmarinis partibus à Saladino capta fuit, infantes qui ab eo tempore nati sunt non habent nisi viginti duos dentes, aut tantum viginti, cum antea triginta, aut triginta duos habere consueverant.* Tant y a que par cette *2. de hist. an.* regle la Mantichore Indienne, dont parle Pline, après Aristote sous la foi de Ctesias, doit être de longue vie, s'il est vrai qu'elle

ait trois rangs de Dents dans la bouche. Le Poëte Ion en attribuoit autant à Hercule, mais sa mort violente fait qu'on ne peut rien dire là dessus de sa vivacité, ou de ce qu'il eût dû vivre naturellement. Ces trois ordres de Dents néanmoins sont peu au prix de ce qu'on écrit de certains poissons nommés
13. hist. c. 8. 3. de par. an. c. 1. Marasci par Oviedo, dans la gueule desquels l'on en compte jusqu'à neuf rangs. Si est-ce qu'Aristote a placé des Dents aux poissons sur leur langue; ce qu'on peut prendre pour une riche figure des hommes médisans, qui déchirent cruellement la reputation de tous ceux, dont ils parlent, & qu'on devroit, s'il étoit possible, rendre plus muets que des poissons, puisqu'ils ne peuvent remuer leur langue sans blesser. Mais ce même Philosophe met les Dents des Locustes & de quelques
4. de hist. an. c. 5. Cancres dans leurs ventre, assurant aussi que le *Echinus* qui en a cinq, est pourvû de pareil nombre de Dents. Ne diroit-on pas que ces goulus, qui avalent presque sans mâcher ce qu'ils devorent, doivent avoir comme ces derniers animaux quelques Dents cachées dans leur estomac, qui achevent de briser les viandes, qu'ils ont englouties? Au surplus la Chauvesouris est seule entre tous les oiseaux (si comme amphibie elle peut être mi

ſe parmi eux) qui ait des Dents; auſſi a-t-elle quatre pieds, des mammelles, & du lait, dont elle nourrit ſes petits, que ſeule encore des volatiles elle engendre vivans. Et le Crocodile eſt de même unique entre tous les animaux, qui ait mobiles les Dents avec la machouëre d'enhaut: Il eſt vrai que les Perroquets remuent de même cette partie ſuperieure de leur bec.

Quant à la beauté des Dents, elle conſiſte principalement, il me ſemble, à les avoir nettes & blanches; ce qui témoigne, que ni le cerveau, ni le ventricule, ne leur imprime aucune mauvaiſe qualité. C'eſt ſur cela qu'on voit l'Epoux divin, qui priſe ſa bienaimée dans ſon Cantique des Cantiques, de ce qu'elle a les Dents auſſi pures & nettes, que des brebis fraichement tonduës, & qui viennent d'être lavées: *Dentes tui ſicut greges tonſarum quæ aſcenderunt de lavacro.* Et la Poëſie profane fait prononcer à un Amant au ſujet des Dents de ſa maitreſſe, qu'il conſidére comme des perles & des diamans,

Urna di gemme ou'e il meo cor ſepolto.

Auſſi mettons-nous entre les plus grandes difformités; de les avoir jaunes, ou noires, étant quaſi plus avantageux de n'en avoir point du tout. Et cependant ce n'eſt pas

Maffée seul qui dit, que les Chinois tiennent les Dents noires pour les plus belles. Gaspard Balby assure dans son Itineraire, que les femmes de Diu, à l'entrée de l'Inde Orientale, se les noircissent avec grand soin pour paroitre plus agréables. Et j'ai des Relations qui portent, que la même chose se pratique en Calicut, & dans la Cochinchine. L'on peut ajoûter contre leur blancheur, qu'elle fait moins estimer les chevaux, parce
2 de hist. an. c. 3. l. 11. c. 37. que selon Aristote & Pline la vieillesse blanchit leurs Dents; *cæteris senecta rubescunt, e quo tantum candidiores fiunt.* Pour la jaunisse qu'elles contractent, il s'en faut tant qu'elle soit trouvée laide par tout, qu'en Sumatra les plus curieuses personnes les dorent. Maffée le dit particulierement des Bonzes ou Sacrificateurs de toute l'Inde Orientale, qui ont un artifice secret pour se les dorer ou jaunir.
l. 2. c. 41. Et Marc Polo a écrit, que dès son tems les hommes & les femmes de la Province de Cardandan, soûmise au grand Cam de Tartarie, portoient sur leurs Dents une laine ou couverture d'or fort subtile: *Huomini & donne della Provincia di Cardandan, sottoposta al gran Cam, portano li denti coperti d'una sottil lametta doro, fatta molto maestrevolmente à similitudine di denti, & ci sta di continuo.* Ces

dernieres paroles me font soupçonner qu'outre la beauté de la couleur jaune, qui leur plait en cette partie, ils peuvent pratiquer cela pour conserver leurs Dents des fluxions du cerveau, aussi-bien que des exhalaisons de l'estomac, qui souvent les endommagent. Quoiqu'il en soit, il n'y eût jamais de Dent si blanche, qui ait été prisée à l'égal de celle d'or de ce jeune Silésien de sept ans, que Horstius éprouva à la pierre du touche, & que Rulandus autre Médecin soûtient pouvoir être venuë naturellement à cet enfant l'an mil cinq cens quatre-vingts treize. Mais vous aiant touché la plus apparente cause des infirmités ordinaires de nos Dents, je ne veux pas oublier de vous faire souvenir, que les Astrologues attribuent leur chûte & leurs maladies à la plus haute Planete de Saturne, quand il se trouve dans un de ces signes qu'ils nomment aqueux; peutêtre parce que ce bon homme dût bien ébranler les siennes, quand il devora le caillou que son fils Jupiter lui avoit présenté pour un friand morceau. A la vérité la perte des Dents est communément reputée une grande disgrace; n'y aiant rien de plus desagréable à nos yeux qu'une bouche édentée: Ce fut pourquoi, un Inca ou Monarque du Perou punit les habi-

Thuan l. 104. hist.

Hist. In-

tans d'une Nation rebelle, en faisant arracher aux principaux deux Dents d'enhaut & autant d'enbas sur le devant. Si est ce que ceux, qui en manquent par caducité, ou autrement, se peuvent consoler; puisqu'il y a des lieux où l'on affecte de n'en avoir point de naturelles. Dans l'Isle de Java tant les hommes que les femmes se font limer ou arracher les Dents, pour en mettre d'autres d'or, d'argent, de cuivre, ou de fer, en leur place; ce qu'ils estiment & plus commode, & beaucoup plus galand. Ciceron témoigne à ce propos, qu'Esculape fut le premier de tous les arracheurs de Dents. Et l'on sait, qu'il y avoit au Temple de Delphes un instrument de plomb appellé ὀδονταγωγός, tant c'est une chose ancienne & aucunement divine de se les faire arracher. En effet quel avantage si grand peuvent prétendre ceux, qui ont toutes leurs Dents, qui ne leur soit commun avec le plus infame des animaux le pourceau, qu'Aristote assure n'en perdre jamais aucune; ou avec un cheval châtré, a qui Pline attribue une pareille prérogative?

Brev. Ind. Or. par. 9. supp. p. 21.

Lib. 3. de nat. Deo.

Cette petite raillerie sur l'ébrechure, ou même sur la privation totale des Dents, vous en attire une autre à l'égard de leur énorme grandeur, dont nous avons tant d'aversion, qu'il

qu'il n'y a rien de plus contraire, à ce qu'il me semble, à la bonne grace. En effet, je me souviens d'avoir lû dans François Alvarez, qu'un Prete-Jan, ou Empereur des Abyssins refusa d'épouser, comme il l'avoit promis, la fille du Roi d'Adée, parce qu'elle avoit de trop longues & larges Dents. Je me persuade pourtant, que ce n'est pas une deformité de les avoir telles au Roiaume de Tiboc, ou Tibet, des Indes Orientales, où Beato Odorico témoigne, que toutes femmes ont deux Dents aussi grandes que celles des sangliers; & je ne doute point que comme les Goitres, dont nous avons déja parlé, sont trouvées belle en Savoye par le commun des hommes, qui les nomment un troisiéme teton, ces defenses ne plaisent de même dans le païs de Tiboc, à ceux, qui ont de l'amour pour leurs Dames. Tant y a que nos Romans ne croient pas faire injure à un de leurs preux, quand ils le nomment Geoffroi à la grand Dent. Car je ne veux pas mettre ici en consideration cette illustre famille Romaine des *Dentati*, parce que ce beau nom ne leur vint pas de les avoir euës d'une extraordinaire grandeur, mais plûtôt d'être venus au monde avec elles. Cela se dit de M. Curius Dentatus, & de C. Papyrius Carbo, qui ont été d'excellens [illegible]

Dec. 5. l. 1. ſonnages. Tite Live écrit auſſi que la naiſſance d'une fille de cette façon rapportée à Rome y fut priſe pour un prodige: *Nata Oximi puella cum dentibus, pro prodigio Romæ habitum.* Et Antigonus Caryſtius recite dans ſon Hiſtoire des choſes merveilleuſes, qu'un Arſames Perſan naquit aiant déja des Dents dans la bouche. Ce n'eſt pas une remarque indigne de l'Hiſtoire, puiſqu'Ariſtote a obſervé, que l'homme eſt ſeul entre tous les animaux que la Nature a pourvûs de Dents, qui ſoit par elle produit au monde ſans en avoir. Ce même Philoſophe a dit que de tous les os la Dent eſt celui, qui croit durant toute la vie, & l'on en rend cette raiſon, que les Dents étant tous les jours dans un exercice qui les diminuë par attrition, & par l'effort qu'elles font, il a été beſoin, qu'elles euſſent la faculté de croitre auſſi toûjours, pour reparer cette diminution. Je ne vous dis rien de ceux, qui les ont rangées de travers, pour ne m'attirer pas la malveillance des gueules torſes, qui ſont principalement cauſées par cette mauvaiſe ſituation. Il ſuffit de remarquer en leur faveur, que Boleslaus un des plus grands Rois de Pologne avoit cette infortune de bouche, qui lui acquit le ſurnom de Kirzivouſti, comme l'on peut voir dans la Sarmatie de Guaguin.

Hippocrate a nommé ces groſſes Dents qui pouſſent les dernieres, des Dents de ſageſſe, parce qu'elles ne ſortent guères qu'à vint-huit ou à trente ans. Il arrive néanmoins quelquefois, qu'elles viennent encore plus tard, & Ariſtote parle d'une femme qui fut fort travaillée de douleur, quand elles ſe produiſirent à l'âge de quatre-vint ans. Ce vieillard de Bengale, de qui les Dents tombèrent de caducité, & repouſſèrent ſouvent, durant une vie de trois cens trente cinq années, n'eſt croiable que ſur le credit de Maſſée: non plus que cette Comteſſe de Deſmond Irlandoiſe, qu'on dit avoir vécû cent quarante ans, & recouvré, auſſi-bien que perdu, trois fois les Dents en cet eſpace de tems. Car Verulamius, qui l'avoit propoſée pour exemple dans ſon Hiſtoire de la vie & de la mort, ſemble s'en moquer comme d'un conte, au troiſiéme livre de ſon Hiſtoire naturelle. Je pourrois bien continuer davantage ce diſcours, mais la faim, qui me prend ſur l'heure du ſouper, commence à m'allonger celles, dont nous parlons, ſelon que nous diſons ordinairement avoir les Dents longues, pour avoir grand faim. C'eſt par la même figure, qu'on dit encore joüer bien des Dents, pour manger vite & beaucoup.

2. de hiſt. an. c. 14.

Cap.

Mais vous savés que dans la Morale donner un coup de dent, a une toute autre signification, & passe pour médire; de même que montrer les Dents à quelqu'un, signifie lui resister, & quelquefois même le ménacer, ce qui s'appelle encore parler des grosses Dents. Aussi les prémieres armes des hommes ont été les poings, les ongles, & les Dents, par le témoignage de Lucrece,

Lib. 5. *Arma antiqua manus, ungues, dentesque fuerant.*

C'est pourquoi le grincement des Dents est une marque de colere en ce monde, comme nous croions, qu'en l'autre la même action, *stridor dentium*, accompagnera la peine des dannés. Si je vous laisse dans un si mauvais endroit, prenés vous en à cette mauvaise conseillere la faim, qui me fait peur & me contraint d'en user ainsi,

—— malesuada fames, & turpis egestas,
Lib. 6. Æn. *Terribiles visu formæ.*

DU MERITE D'UN LIVRE.

LETTRE CXXIII.

MONSIEUR,

Vous ne pouviés pas m'obliger davantage, que vous avés fait en m'envoiant le Livre de cet excellent homme, qui a si bien sû se prévaloir des fruits d'une longue & serieuse étude, pour nous donner un ouvrage qui doit rendre son nom immortel. *Nihil mihi unquam ex plurimis tuis jucunditatibus gratius accidit.* (Cic. ep. 8. l. 10. ad. Att.) J'avois assez oüi parler de son rare genie, & de son admirable naturel; mais je n'eusse pas crû qu'il lui eût été possible de fournir à un si long travail, & je ne m'imaginois pas que tous ses soins & toute son assiduité pussent rien produire de si merveilleux.

> *Tantus amor florum, & generandi gloria mellis.* ([illegible])

Qu'il seroit à souhaiter que tous ceux, qui

mettent la main à la plume, eussent fait auparavant une aussi belle provision que lui de toutes sortes de rares connoissances, le public en profiteroit beaucoup, & l'on n'auroit pas si souvent sujet de se repentir d'avoir perdu de bonnes heures à la lecture de fort mauvais écrits! En effet comme Virgile ordonne de bien nourrir les animaux qui sont à peupler, ce qui vient d'eux ne pouvant autrement rien valoir,

—— ne blando nequeant superesse labori,
Invalidique patrum referant jejunia nati:

Il faut que l'esprit, qui doit produire soit soigneusement alimenté par le moien de l'étude, parce que sans cela il ne sauroit rien enfanter que d'imparfait, & l'on ne verra sortir de lui que de chetives moles destituées de vie, au lieu de quelque chose d'animé, & qui fût capable de perpétuer un beau nom.

J'ai sur tout admiré dans le nombre infini de belles choses dont ce Livre est rempli, la juste situation de chacune, & le bel ordre qu'il a sû donner à toutes les parties d'un tel corps. Les Astres ne m'ont jamais paru si bien distribués, ni rangés dans une si agréable ordonnance. A peine y remarquons nous, en les contemplant attentivement, un Triangle sous le nom de *Deltoton*, ou un

rond imparfait ſous celui de la Couronne de Berenice. Ici tout ſe voit mis avec grace & avec jugement en ſon lieu, le commencement a ſon rapport au milieu, & ce milieu répond tellement à la fin, auſſi bien que chaque partie à ſon tout, qu'il ne s'y voit rien hors d'œuvre, & qui ne quadre au premier & principal deſſein de l'Auteur. Sa méthode & ſa belle diſpoſition ſe font admirer d'un bout à l'autre. En vérité un ancien avoit grande raiſon de dire à la recommandation de l'ordre, qu'on le trouvoit ſi plein d'agrément & de charmes en tous lieux, qu'il plaiſoit même aux forçats d'une Galere, qui ne ſubſiſte que par ſon moien.

Cependant vous me donnés à connoitre, qu'il n'a pas laiſſé de ſe rencontrer des gens, d'une critique aſſez fâcheuſe pour trouver beaucoup de choſes à redire dans une ſi parfaite compoſition. Que voulés vous, les jugemens n'ont jamais été uniformes, & en matiere de lecture & de livres, les uns y remarquent une choſe qui leur agrée, & les autres une autre, qui les choque, ſans bien ſouvent pouvoir dire pourquoi:

—— Non omnibus unum eſt Petr. Sat.

Quod placet; hic ſpinas colligit, ille roſas.

Quant à moi, qui fais profeſſion d'abandon-

ner plûtôt, du moins par courtoiſie, une opinion qui me paroit ſoûtenable, que de me trop opiniâtrer, ſur tout contre des ignorans, comme le pourroient bien être ces injuſtes cenſeurs; je me contenterai de vous aſſurer, que je viens de vous expliquer mon ſentiment avec toute ſincerité. Mais ſi je me voiois reduit à rabattre quelque choſe de ce que je vous ai écrit avec une ſi abſolue approbation, j'aurois recours à une excuſe, qui vous feroit encore plus voir combien vôtre préſent m'a été agréable, & combien vous m'avés ſenſiblement obligé en me le faiſant. Car je penſe que je me laiſſerois enfin aller à tomber d'accord, que comme il y avoit fort long tems que je me trouvois ici preſque ſans livres, j'étois ſi affamé de lecture, qu'il eût été difficile que la premiere ne m'eût merveilleuſement ſatisfait.

Horat. Sat.

Jejunus raro ſtomachus vulgaria temnit.

A peine puis-je croire pourtant que je ſois obligé d'en venir là. Aiant vous de mon côté & ceux, que vous me nommés, je ſuis trop fort pour rien apprehender. Les cent bouches de la Renommée ne donnent pas ce que les vôtres diſtribuent, & qui a pour lui leur eſtime, ſe peut vanter de poſſeder la generale, parce que leur ſuffrage n'eſt jamais démenti, que par ceux, qui ont renoncé au

ſens commun. Je plaindrois beaucoup au contraire celui, qui me fait dire tout ceci en ſa faveur, & je me plaindrois moi-même en tenant ſon parti, ſi vous nous euſſiés été contraires, n'y aiant point de marque plus certaine d'une reprobation univerſelle, que de n'être pas eſtimé de vous autres, quelque petit nombre que vous ſoiés. Au ſurplus ne ſont-ce pas de plaiſans reproches que ceux de ces Meſſieurs les difficiles, quand ils accuſent un livre d'être trop poli, & trop ajûſté, auſſi-bien que de dire trop de belles choſes, qui accablent, comme le fut celui qu'on étouffa ſous une montagne de roſes & de violettes? Je tiens qu'on ne ſe doit jamais ſacher lors qu'on eſt repris avec quelque ſujet, & à bonne intention; non plus que de voir battre ſes habits pour en faire ſortir quelque ordure. Mais ne peut-on pas comparer ce qu'ils diſent aux invectives de Marſias contre Apollon, qu'il penſoit bien diffamer, en lui imputant, qu'il faiſoit le beau avec ſa ſiſure & ſes habits curieux, au même tems que ce pauvre joüeur de flutes paroiſſoit devant les Muſes ſi negligé, & ſi affreux, qu'il leur faiſoit preſque peur, *hiſpidus, [illegible], ſpinis & pilis obſitus*, comme Apulée le dé crit. Certes nous devons imiter ces ſavan-

tes filles, qui se moquèrent de ce genre de reproches, qui tournoient à l'avantage d'Apollon: *risere Musæ cum audirent hoc genus crimina, sapienti exoptanda, Apollini objectata.* *in Flor.*

Vous pouvés juger par la presse que je me suis faite de lire ce beau livre, & par le grand goût que j'y ai trouvé, si vous n'avés par fort bien fait de me l'envoier seul, & de remettre à une autre fois le present que vous me voulés encore faire, de celui, dont vous me dites que la lecture vous tient présentement attaché. Ce sera un second mets, qui viendra bien plus à propos à quelque tems d'ici, que j'aurai l'appetit plus ouvert, & moins préoccupé par tant de friandes & de succulentes viandes, dont le premier est rempli. Car on peut dire, que deux belles & utiles lectures sont quelquefois comme deux diners en un même jour, qui donnent quelque peine, tant parce que les meilleurs repas ne doivent pas être doublés de la sorte, qu'à cause qu'on s'ennuye même de plus agréables choses: l'esprit n'étant souvent pas moins travaillé par de semblables excès, que le corps par la satieté & par le trop grand nombre d'alimens. Je vous tiens ce propos d'autant plus volontiers, que j'ai souvent imputé à Pallas vôtre

couleur pâle, & que vous avés le defaut, dont Seneque accuſe ce grand Orateur Portius Latro, de n'avoir pas ſû ſe commander dans ſes études, qu'il embraſſoit avec trop d'ardeur & trop d'aſſiduité : *Neſciebat diſpenſare vires ſuas, ſed immoderati adverſum ſe imperii fuit, ideoque ſtudium ejus prohiberi debebat, quia regi non poterat.* Je vous conjure donc d'uſer quelquefois des reâlches, qu'il ſe donnoit, & de ces remiſes, dont il uſoit, qui ne lui étoïent pas moins avantageuſes que ſes plus grandes travaux, *ut non tantum nihil perdidiſſe, ſed multum acquiſiviſſe deſidia videretur.* Peutêtre me voudrés-vous repartir, que je ne pratique pas fort bien le précepte, que je me mêle de vous donner, mais faites ce que le Prédicateur vous dit ſans *epiloguer* ſur ſes actions, & vous obeïrés à l'Evangile. Pour vous en parler ſainement, je corrige mon intempérance à l'égard des livres, autant qu'il m'eſt poſſible. Mais je vous avoue que leur lecture, & les petites réflexions que j'y fais, me ſont ſi douces, que je renoncerois auſſitôt à la vie qu'à un ſi agréable paſſe-tems. J'aime mieux vous expliquer toute ma penſée là deſſus en des termes étrangers, qui ſeront ceux de Ciceron, qu'en nôtre langue, où je craindrois d'irriter les Fées. *Ego vero fateor*

Præf. l. contr.

Orat. pro Arch.

me his studiis esse deditum; cæteros pudeat, si qui ita se literis abdiderunt, ut nihil possint ex iis, neque ad communem afferre fructum, neque in aspectum lucemque proferre. Tant y a que s'il est vrai, que l'on conserve en l'autre monde quelques unes des habitudes qu'on a puissamment contractées en celui-ci; & si Virgile a eu raison de représenter selon cette doctrine, le cocher de Priam, qui se plaisoit encore dans les champs Elisées à tenir le fouet, & à conduire un chariot,

6. Æn. *Idæumque etiam currus, etiam arma tenentem:*

ne doutés point que vous ne m'y voyiés aussi quelque jour un livre au poing, & une plume assez mal taillée à la main.

DU

PRIX DE LA SCEPTIQUE.

LETTRE CXXIV.

MONSIEUR,

Les Philosophes Dogmatiques ont beau definir leur profession, la science des cho

ſes divines, & des humaines, prétendant, qu'elle agit ſur eux comme Pallas dans Homere ſur Diomede, quand elle lui éclaircit la vuë pour lui faire reconnoitre les hommes & les Dieux. Ce que nous ne ſavons que par le moien de la Philoſophie, lors qu'elle conduit ſeule nôtre raiſonnement, eſt ſujet à mille doutes, &, ſi je ne dis pas que toutes choſes ſont alors incertaines, pour le moins crois je qu'on peut ſoutenir avec Carneade, qu'elles nous ſont incompréhenſibles. La vérité conſtante, ſelon Platon même, eſt reſervée pour le monde intelligible; quant au nôtre, qui eſt le ſenſible, il faut, qu'il ſe contente de l'opinion, dont nôtre eſprit ne peut tirer de certaines concluſions. C'eſt pourquoi je vous avouërai franchement, que de tous les attributs donnés à beaucoup de Docteurs dans toute ſorte de profeſſions, je n'en vois point de moins à mon gré que celui de *Doctor reſolutus*, dont l'Ecole Angloiſe a penſée honorer ſon *Ioannem Baconthorpium Oxonienſem profeſſorem.* Cet autre d'Alexandre Alés, ſurnommé *Doctor irrefragabilis*, n'eſt pas non plus à mon goût. Et je lis plus volontiers que Rabbi Moſes Maymonides ſoit deſigné par le titre de *Doctor perplexorum*, que Thomas Domus par celui de *Doctor verita*

tis. L'epithete d'*Idiot* ne me plairoit pas auſſi, quoique nous ne connoiſſions, que par lui un Pere de l'Egliſe, qui ſe le donna par humilité. Mais j'eſtime beaucoup celui de *Speculator*, qui n'a rien d'orgueilleux, ni de deciſif, & que les Juriſconſultes attribuent à Durandus, comme les Médecins l'ont donné à Gentilis Fulginas, grand ſectateur d'Avicenne. Car enfin que nous peuvent donner nos plus frequentes & nos plus profondes études, que des ſpeculations imparfaites? que nous corrigeons ſucceſſivement les unes par les autres, & qui ne nous font rien approuver ſi fortement un jour, que nous ne l'improuvions encore plus determinément le lendemain, ſans ſavoir la plûpart du tems à quoi nous reſoudre.

Vous voiés que je ne fais pas difficulté de vous faire paroitre, comme je préfere toûjours les ſuſpenſions d'eſprit de la Sceptique, *quo genere philoſophari & caute indocti poſſunt, & docti glorioſe*, à la plûpart des axiomes affirmatifs, que debitent les autres ſectes. En effet je tiens celle-ci, bien entenduë, & accompagnée du reſpect, qu'elle doit à tout ce dont il n'eſt pas permis de douter, la plus recevable qu'on puiſſe ſuivre, ne fût-ce qu'à cauſe qu'elle poſſede cet avantage, d'être la

Cæcil. apud Minut. in Octav.

plus tranquille. Elles ſont toutes contentieuſes, & ſe déchirent les unes les autres, n'étant pas même en paix chacune chez ſoi; cependant que l'Epoque ſeule ſe riant de leurs animoſités, conſidere leurs diſputes ſans s'émouvoir, & trouve le repos entre elles, & dans ſoi-même, par ſa modeſte retenue, & par cette *aphaſie*, dont elle fait profeſſion, qui l'empêche de prendre préciſément ou irrevocablement aucun de leurs partis. O l'heureux poſte d'eſprit à qui s'y peut mettre de bonne ſorte. Car ne peut-on pas ſoûtenir avec beaucoup d'apparence, quoique ſans opiniâtreté, que comme les Vertus Morales conſiſtent dans une certaine médiocrité qui fait un milieu entre deux extrémes, la liberalité, par exemple, ſe trouvant toûjours entre la prodigalité, & l'avarice; les Vertus intellectuelles ſont de même, ce qui fait que la véritable & plus haute ſcience, s'il y en a, ſe rencontre entre la vanité des Dogmatiques qui affirment tout, prétendant de ſavoir exactement bien toutes choſes, & l'ignorance parfaite des Idiots, qui ne comprennent rien. Selon cela les doutes de la Sceptique établiront le milieu de la vertu intellectuelle, examinant les raiſons qui propoſent de tous côtés, ſans rien déterminer que ſur

le vraisemblable seulement, & avec sa suspension ordinaire. Mais parce que ce milieu Sceptique est un milieu de raison, & plûtot Géometrique, comme parle l'Ecole, qu'Arithmeticien; l'indétermination de l'Epoque n'est pas si éloignée de l'affirmation des Pédans, bien qu'elle le soit grandement, que de l'ignorance honteuse & brutale des Idiots; De même qu'on veut que la vaillance, qui fait, comme vertu, un milieu moral, approche plus de la temérité, que de la poltronnerie, ces deux établissant les extrémités opposées qu'elle divise.

Je vous dirai de plus, que selon ma façon de concevoir, les Sceptiques ont une merveilleuse ressemblance à ces animaux, qu'on nomme *amphibies*, parce qu'ils passent d'un élément à l'autre sans s'incommoder, & sans se faire aucun préjudice. Ces indifférens prennent de même les opinions tantôt des uns, tantôt des autres, selon qu'elles leur paroissent plus ou moins vraisemblables, quoique toujours sans partialité, & sans s'astreindre à l'égard de l'avenir plus à l'un qu'à l'autre partie. Par ce moien ils s'accommodent paisiblement par tout, où ils trouvent non pas le vrai, ni le certain, mais seulement les apparences d'un discours raisonnable.

Mon

Mon deſſein n'eſt donc pas de favoriſer une ignorance groſſiere, ni de faire préjudice à ceux, qui par une application loüable, comme eſt la vôtre, s'inſtruiſent autant qu'ils peuvent de ce que l'étude & les livres ſemblent promettre aux perſonnes, qui s'y adonnent. Nous naiſſons tous naturellement ignorans, & en effet il n'y a que le Soleil, qui ſoit originairement lumineux; de ſorte, que nous ne ſaurions donner trop de tems à diſſiper, autant qu'il eſt poſſible, les ténebres ſpirituelles, qui nous environnent. Mais c'eſt une grande vanité de croire, que nous aions aſſez de forces pour nous tirer de nous mêmes d'une obſcurité ſi invincible, & pour nous produire ou avancer juſqu'au plein jour de la vérité. Il n'y a que celle, que le Ciel nous revele, qui ſe manifeſte par une grace ſpeciale, & c'eſt aſſez, humainement parlant, ſe mettre au deſſus non ſeulement des plus ignorans, mais encore des plus ſavans, d'acquerir par étude, & raiſonnement, la connoiſſance de nôtre foible vûë, ou, pour mieux s'expliquer, de nôtre aveuglement naturel & de nôtre cécité ſpirituelle. Car il ne ſuffit pas, pour être Sceptique, d'être ſimplement ignorant. Si cela étoit, tous nos par-

ſans, tous nos crocheteurs, & la plûpart de nos Gentilshommes, auroient droit, de ſe faire enroller dans la ſecte Ephectique, Zetetique ou Aporetique: mais permettés moi de vous dire, que je tiens pour les plus grands de tous les Maitres aux Arts, ceux, qui arrivent juſqu'à une docte & loüable ignorance, qui faiſant réflexion ſur elle même, peut remarquer ce qui l'empêche de ſavoir; & s'apperçoit au même tems de l'erreur de ceux, qui croient avoir pénétré juſqu'au fin, au pur, & au certain des choſes, parce que leur courte vûë n'a pas donné juſqu'aux raiſons de douter.

Vos Muſes n'ont pas ſujet de ſe plaindre, ſi je ne leur attribuë pas une exacte & parfaite connoiſſance exemte de tout mécompte, & ſi je les réduits à la ſeule perquiſition du vraiſemblable. Selon *Platon même elles n'ont reçû leur nom que de cette curieuſe recherche, *μοῦσαι ἀπὸ τοῦ μῶσαι*, *quod eſt inquirere*, & ſuivant cette étymologie, il n'y a point de genre de Philoſophie, qui leur doive plaire davantage, que celui, que nous venons de nommer *Zetetique*, c'eſt à dire qui s'enquête & qui s'informe de tout, ſans s'attacher inſéparablement à rien, ne voulant

pas prendre des *Phénomenes* pour des réalités, ni des apparences pour des certitudes. Toutes les autres sciences, & toutes les lettres, que ces filles du Parnasse enseignent, ne sauroient mettre nôtre ame dans une parfaite tranquillité, parce que leur Minerve même, qu'elles respectent, est souvent si peu croiable, qu'elle en a reçû des Grecs le surnom de *Apaturie*, c'est à dire d'une trompeuse, en qui l'on doit bien prendre garde de ne se pas trop fier. Et pour suivre cette sorte de *mythologie*, ne pouvons-nous pas ajoûter, que comme dans l'Astrologie la Planete de Mercure est tantôt favorable, & tantôt préjudiciable; si les lettres qu'il a inventées servent quelquefois, il en est d'autres qu'elles nous nuisent, & nous causent plus dommage que de profit. Ulysse, que Pallas aimoit si fort, & l'un des plus savans de tous les Grecs, qui entreprirent le siége de Troye, y parut encore un des plus méchans, *Virg. 6 Æn.* [illegible] *Ovid.* [illegible] *Metam.*

Hortator scelerum Æolides.

L'on voit assez d'hommes lettrés qui ne valent pas mieux, que ces dangereux esclaves, que Plaute nomme *literatos*, parce qu'ils avoient des lettres gravées sur le front, pour marque de leurs crimes. C'est pourquoi ceux

Lilius Gyral. prog. adv. lit. de Veletri, comme je l'aprend de leurs propres histoires, ordonnèrent, qu'aucun ne pût exercer de magistrature dans leur petite Republique, qui s'adonnât aux livres, & qui fit profession de quelque savoir.

Mais j'appréhende, que vous ne preniés pour une invective contre l'étude, ce que je vous écris seulement pour excuser l'objet particulier de la mienne, & pour rectifier la vôtre, si je pouvois. Car je serois bien fâché, qu'il vous arrivât à peu près la même chose, qu'Ariston reprochoit au même Ulysse, dont je viens de vous parler, d'avoir voulu contempler mille raretés dans le Roiaume de Pluton, sans avoir eu la curiosité d'y voir la Reine Proserpine, qui étoit néanmoins la plus considérable & la plus belle de toutes. Vous feriés presque la même faute, si donnant tout le tems, que vous emploiés aux livres, & prenant connoissance de tant de divers systemes de Philosophie, vous negligiés par prévention d'esprit, mauvaise information, ou autrement, de vous instruire avec attention de ce que la Sceptique a de rare, & l'Epoque d'avantageux sur toutes les autres façons de philosopher. Quand vous l'aurés fait, comme je vous y exhorte, nous nous

entretiendrons bien mieux de tout ce qui concerne un si agréable sujet.

DES FEMMES.

LETTRE CXXV.

MONSIEUR,

La plûpart des hommes font de l'humeur d'Euripide, qui disoit mille maux des femmes sur le théatre, & ne laissoit pas de les caresser autant que personne de son tems dans sa chambre, *oderat in choro, amabat in thoro*. Je veux qu'Helene ait donné lieu à une Iliade de maux, & Penelope même à une Odyssée d'infortunes; pour dire, que les femmes impudiques causent mille destructions, & souvent les plus chastes un nombre infini de disgraces aux hommes: Si est-ce qu'à moins de s'obstiner contre Dieu & contre la Nature, ou de se voir dans une froide impuissance, qui devroit, à ce qu'il me semble, obliger au silence; nous serons toujours contraints

d'avouër, que la meilleure & la plus douce partie de nôtre âge ſe paſſe auprès de ce beau ſexe, & que nous lui ſommes redevables non ſeulement de nôtre être, mais encore de nôtre bien-être, ſi tant eſt, qu'il y en ait dans la vie. Y a-t-il rien, qui poliſſe davantage l'eſprit des hommes, que la conſervation de celles, dont nous parlons? ſoit que le deſir de leur plaire nous rende plus ingenieux, ſoit que la fréquentation de perſonnes ſi aimables & ſi accomplies, inſpire je ne ſai quel air de galanterie & de perfection qu'on n'auroit jamais ſans elles. C'eſt une choſe ſi manifeſte, & ſi généralement reconnuë, qu'elle donna lieu autrefois à l'héréſie des Manichéens, dont parle Théodoret, qui croioient qu'Adam n'avoit dépoüillé ſon humeur ſauvage & preſque brutale, que par l'adreſſe de ſa femme, qui le rendit plus civil, *Evam liberaſſe à belluina feritate virum ſuum Adam.* Mais l'on accuſe ſouvent les innocens; & ceux, qui prennent plaiſir à mal-traiter les femmes, leur imputent preſque toûjours des crimes, qu'elles n'ont jamais eu intention de commettre. Quelle plus grande injuſtice peut-on s'imaginer, que de vouloir rendre Helene reſponſable de tous les deſordres, qui arriverent de

vant Troye en suite de son enlevement? Son propre mari l'en excuse dans le même Euripide, dont je viens de parler, reconnoissant, qu'en dépit qu'elle en eût, les Grecs & les Troyens s'étoient acharnés les uns contre les autres, par un ordre du Ciel, qui vouloit exercer dans une guerre de dix années le courage des Grecs, & les rendre capables des actions militaires, qu'ils ignoroient auparavant. D'autres ont crû, que la trop grande multitude d'hommes, dont la terre se trouvoit chargée de ce tems-là, fit que les Dieux animerent ces peuples à s'entre-détruire, pour diminuer le nombre excessif de tant de personnes, qui n'eussent pû subsister à la longue, faute d'alimens. Il n'y a pas plus de raison à vouloir noircir la reputation d'une chaste Penelope, sur les avantures perilleuses de son mari, dont elle souffrit vertueusement une absence de vint ans, quelque chose que la fable ait inventé de cette quantité d'amans qui l'obsedoit, In Androm.

Turba ruunt in me luxuriosa proci, Ovid. ep.

& de la naissance du Dieu Pan venu de leurs desordres.

Tant y a que les Poëtes & les Théologiens profanes, auteurs de l'ancienne Philosophie, n'ont rien enseigné plus précisément sous le

voile de leurs *mythologies*, que le pouvoir & le mérite d'un sexe, qui faisoit la plus grande beauté de leur Olympe, & qui obligeoit souvent leurs Dieux à quitter le Ciel pour descendre ici bas auprès de celles, dont ils n'avoient pû reconnoitre les perfections sans les aimer passionnément. Il y a trop d'exemples de cela pour s'y amuser, je vous ferai seulement souvenir de ce qu'assure Martianus Capella au commencement de sa Philologie, que Jupiter n'a point de plus grand contentement là haut, que celui, que lui donne la conversation de sa Junon, *Nec aliquid dulcius Iovi inter egregias voluptates una conjuge*. Il ajoûte, qu'elle obtient de lui assez souvent des choses contraires au decret des Parques, *quidquid ille ex praemeta sententia Parcarum pugillo asserente decreverit, delinitum facile conjugis amplexibus, [illegible] revocare*: Ce qui a bien du rapport aux propos, qu'elle lui tient en faveur de Turnus au dixiéme livre de l'Eneïde.

> *Si mihi quae quondam fuerat, quamque esse decebat,*
> *Vis in amore foret, non hoc mihi namque negares.*

Mais Jupiter n'est pas le seul, qui ait ainsi deferé à l'amour conjugale. Le même Capella

fait voir les autres Dieux dans de pareils sentimens. Janus, dit-il, emploie tous les yeux de ses visages à contempler son Argone, *Janus Argonam utraque miratur effigie;* & jusqu'au bon-homme Saturne, il ne laisse pas, nonobstant sa froideur, & son chagrin ordinaire, de prendre plaisir à caresser sa Cybele. Pluton même au milieu des Enfers montre tant de douceurs auprès des femmes, qu'outre Proserpine il s'est donné une Minthe, ou Manthe, pour concubine, que la plante qui porte ce nom nous représente. A la vérité il n'y a point de si heureux mariage au Ciel, ni en la Terre, qui ne soit sujet à quelques traverses, & même quelquefois à des divorces d'assez fâcheuse conséquence. J'ai lu dans une Epigramme Grecque, que ce Jupiter, dont nous avons parlé, se vit une fois tellement persecuté par Junon, qu'il fut contraint de la chasser de l'Empyrée, & de la tenir suspenduë en l'air pour quelque tems. Ce fut peut-être alors que le téméraire Ixion embrassa pour elle la nue, qui produisit les premiers Centaures. Voilà pour ce qui touche le Ciel. Une réverie des Rabins vous fera voir la même chose au plus ancien & plus important de tous les mariages de la terre, qui fut celui de notre pre-

mier pere. Ils assurent, qu'Adam fut separé d'Eve par l'espace de cent trente ans, durant lequel ne se pouvant passer de l'agreable compagnie des femmes, il se divertit avec une Naama, & trois autres, qui eurent des enfans de lui appellés Demons.

Laissons ces chimeres, pour examiner quelques reproches, qu'on fait plus serieusement à celles, dont vous me nommés le passionné protecteur. L'on veut qu'elles aient naturellement l'esprit porté au mal, de sorte, que si Laberius en est crû, une femme étant seule n'a jmaais que de mauvaises pensées,

Mulier quæ sola cogitat, male cogitat.

In Phœnis. Et je me souviens d'assez d'autres invectives semblables, aussi bien que de l'animosité d'Hippolyte dans Euripide, contre toutes celles, qui se piquent d'avoir plus d'esprit que les autres. Cependant il faut renoncer au sens commun, ou reconnoitre avec Plutarque qu'elles ont les mêmes vertus que nous, & que la distinction du sexe ne se trouvant pas dans les esprits, le leur est aussi capable d'aprendre & de raisonner que celui des hommes. L'on voit même dans mille familles ce qu'on remarque en beaucoup de plantes & d'animaux, & que Melué observe particulierement en l'Agaric,

que la femelle y vaut fans comparaiſon mieux que le mâle. C'eſt donc une ſentence indigne de Thucydide, que la plus grande loüange d'une femme, ſoit qu'on ne parle d'elle ni en bien ni en mal. Et l'opinion de Xenophon n'eſt pas plus ſoûtenable, que pour rendre un mariage heureux, l'épouſée doive entrer dans la maiſon de ſon mari, n'aiant vû, ni oüi que tres peu de choſes, c'eſt à dire, avec la moindre connoiſſance des affaires du monde, qu'il eſt poſſible. Je ſai bien, qu'il ſe trouve des coquettes, qui décréditent merveilleuſement les plus vertueuſes; *novimus mores turpiſſimarum fœminarum, ut oderint puerperia, ut filios velut indices ætatis ſuæ abominentur*; & vous en connoiſſés une, qui ne feindroit point de cajoller effrontément ſon mari, comme fait Venus le ſien dans le huitiéme livre de l'Eneïde. Aprés l'avoir nommé ſon tres cher Epoux, & ſa ſainte Divinité; *cariſſime conjux, ſanctum mihi numen*, elle n'a point de honte de lui demander des armes pour un fils, qu'elle avoit eu, s'étant honteuſement proſtituée.

Arma rogo genitrix nato.

En vérité c'eſt avoir bien fait banqueroute à la pudeur ſi l'on ne veut dire que ce qui ſe paſſe entre les Dieux, ne ſe doit pas examiner à

nôtre mode. Pline assure, que la Lionne s'étant laissée couvrir par le Pard, se lave incontinent aprés, afin de perdre l'odeur, qu'il lui a communiquée, craignant que le Lion ne reconnoisse par là son adultere: Et il y a des femmes assez hardies (je ne veux rien dire de pis) pour faire gloire de leurs galans, & pour ne se soucier pas beaucoup que leurs maris prennent connoissance de leurs débauches. Seroient-ce point de semblables actions qui auroient mis le nom des femmes parmi les Tartares entre les choses sales, & qui ne se doivent jamais prononcer, ni écrire? Au lieu de dire une fille, ou une femme, ils emploient d'autres dictions, & disent une voilée, & une mere de famille. Je l'aprens de la véritable histoire de Tamerlan, traduite depuis peu d'Arabe en nôtre langue, & qui porte, que ce Prince belliqueux protesta, que Bajazet devoit avoir perdu le sens, & être un fou parfait, de lui avoir écrit le mot de femme dans une de ses lettres. Cet usage néanmoins ne peut passer que pour une barbarie, & une injustice toute pure, qui condanneroit les plus beaux ouvrages de Dieu & de la Nature, comme sujets, autant qu'il s'en voit, à plusieurs inconveniens, aussi bien que nôtre humanité

considérée dans l'un & dans l'autre sexe. Celui des femmes, dites-vous, est sans difficulté le plus infirme d'esprit aussi bien que de corps; ce qui les rend si changeantes, qu'on ne sauroit tenir de mesure certaine avec elles, si l'on ne s'accommode à toutes leurs inconstances. Mais que diriés-vous si ce que vous prenés pour un defaut, étoit une marque de l'excellence de leur ame? En effet tout changement n'est pas absolument à blâmer, comme vous le présupposés. Les Grecs ont dit proverbialement, qu'il n'y avoit rien de plus agréable, μεταβολὴ πάντων γλυκύ. La couleur blanche, qui est la premiere & la plus estimable de toutes, est encore la plus susceptible, d'autant qu'il y en a d'autres. Et l'eau la plus recherchée, pour être la plus pure, reçoit le mieux toute sorte de saveurs. Y a-t-il rien de plus promt, ou de plus changeant que la face du Ciel? Ne blâmés donc pas ce qui participe de sa Nature, & faites sceptiquement vôtre compte qu'il n'y a que les mutations dereglées, & desordonnées, qu'on doive reprendre aux femmes non plus qu'aux hommes.

Eurip. in Oreste.

Nous nous accorderons mieux au sujet de ce plaisant mariage, que vous dites si bien

qui méritoit un bon charivari. Mais je passe plus outre que vous, car je suis persuadé que les loix devroient reprimer l'intemperance de ces vieilles, qui reçoivent dans leur lit des jeunes hommes, qui pourroient être leurs petits fils, *est quædam etiam nubendi impudicitia;* & je ne blâme pas moins l'avarice honteuse de ceux, qui n'épousent ces décrepites, que pour se prévaloir de leurs biens. Si les Ephores furent hautement loüés d'avoir condanné à l'amende quelques Spartiates, qui aiant recherché en mariage les filles de Lysandre comme riches, n'en voulurent plus aprés sa mort, qui fit connoître leur pauvreté; que ne devons-nous point penser de ceux, dont nous parlons? Certes les bonnes mœurs sont en quelque façon offensées de tous côtés par de si disproportionnés accouplemens. L'entremetteur de celui, dont vous m'écrivés, peut passer pour un vrai Mezence, qui s'est plû à lier un cadavre avec un corps vivant.

Quint. in dec.

Virg. 8. Æn.

Componens manibusque manus, atque oribus ora;
Tormenti genus.

Et si ce jeune marié n'a voulu expiér ses fautes passées, en prenant une si laide & si vieille femme, je le trouve inexcusable. Sans

doute que comme bon Chrétien il a voulu s'apprivoiser avec la mort, & l'envisager souvent. Jugés quelle peut être sa mortification, puisque dans les mariages, que l'âge a le mieux assortis, il se trouve tant de dégoûts inévitables; *sive non habet omne quod licet voluptatem, seu continuis vicina satietas, sive durum est quod necesse est*, comme ce Declamateur Romain l'a si bien observé. Quint. Les plus agréables personnes à nos yeux contractent bientôt des rides, qui convertissent l'amour, que nous avions pour elles en une espece d'amitié, dont tout le soûtien n'est fondé que sur l'imagination de ce qu'elles ont été, & sur la mémoire du passé; *inter parès quoque annos citius fœmina senescit, neque amatur anus uxor nisi memoria*. Tout l'avantage qu'aura ce malheureux, c'est qu'apparemment il vivra sans jalousie, & qu'on ne lui demandera jamais sa femme à prêter, comme Hortensius fit à Caton sa Martia, qu'il lui accorda pour en tirer lignée. Car quant à Socrate, que Tertullien accuse, d'avoir été aussi facile à communiquer les siennes à ses amis, c'est un article, que je mets au rang des héréfies ou des opinions erronées, qu'on lui reproche. Agathias pourtant parle d'un Astrologue nommé

Pambecus, d'aussi bonne humeur & d'aussi facile convention, que pouvoit être Caton, puisqu'il fit par interêt, & par vanité, ce que le Romain faisoit par amitié & par philosophie. Ce Judiciaire aiant reconnu dans le cours des Astres, selon cet Historien, qu'un Safanus devoit engendrer un grand Monarque, il lui prostitua sa femme, qui devint grosse d'Artaxerxes, celui, qui rendit aux Perses la Monarchie, que les Parthes leur avoient enlevée. En vérité de tels exemples semblent un peu extravagans, sur tout en Caton, que tous ceux de son siécle, & Ciceron entre autres, ne se lassent jamais d'exalter: *Heros ille noster Cato, qui mihi unus est pro centum millibus.* Seneque, un peu de tems aprés, lui donne un merveilleux éloge, le proposant pour le plus grand & le plus parfait patron de bien vivre & de bien mourir, qu'on se puisse représenter. *Marcus Cato solus maximum vivendi moriendique exemplum.* Et néanmoins ce même Caton abandonne sa femme à son ami, & ce que je trouve encore plus sujet à être blâmé, il la reprend aprés la mort d'Hortensius, qui l'avoit rendue fort riche, la laissant son heritiere. Avoüons, que les femmes font faire quelquefois d'étran-

L. 1. ep. 17. ad Att. & l. 2. ep. 5.

Suas. 6.

ges

gés bévûës aux hommes de la plus haute estime. Plutarque n'a pû s'empêcher d'écrire, que les dernieres nôces de l'ainé des Catons (pour ne sortir point de cette illustre famille) appellé par Ciceron *Cato Major*, le diffamerent merveilleusement, aiant troublé toute sa maison par la prise d'une jeune femme dans un âge trop avancé. Peutêtre, que la facilité de Caton d'Utique eût eu bonne grace dans une République de Platon; mais véritablement dans la Romaine, & au tems où ce Caton vivoit, c'est une chose extraordinairement remarquable. Ne nous étonnons pourtant de rien, outre les lieux, où la communauté des femmes est établie, des Rélations recentes nous en font voir, où l'on permet à chaque femme d'avoir plusieurs maris. Cela se pratique au Royaume de Calecut vers le Levant, & à l'opposite au Bresil parmi la nation des Pehuares; outre que la même chose étoit autrefois en usage dans quelques-unes des Canaries, à ce que porte leur Histoire, & la moderne des Antilles.

DE

LA DIFFERENCE DES ESPRITS

LETTRE CXXVI

MONSIEUR,

Je ne sai, si nous ne pouvons point nous plaindre aujourd'hui avec plus de raison que Dion Chrysostome n'en avoit de son tems, de voir le nom de la Philosophie si avili, qu'elle n'a plus rien de cette dignité, qui la faisoit autrefois respecter de tout le monde. Il est de nos Philosophes, dit il, comme des hibous de ce siécle, qui ont bien encore la forme & le plumage de l'ancien hibou de l'Apologue, mais qui ont perdu ce grand esprit, & cette rare prudence, qui le rendoit si célebre. L'on voit assez de gens, ajoûte-t-il, qui portent la barbe & le manteau comme Socrate ou qui cheminent avec le bâton et le bissac à la façon de Diogene; le malheur est qu'ils n'ont pas la moindre teinture de vertus, qui accompagnoient ces premiers Philosophes. C'est en

Orat. 72.

core ce que reprochoit aux Atheniens un Menedemus, remarquant, qu'ils avoient eu dans le commencement des Sages parmi eux, que les Philosophes leur avoient succedé, & qu'enfin de miserables Sophistes, qu'il appelloit Idiots, étoient entrés en la place des uns & des autres sans aucune solidité de raisonnement. Certes le tems, qui a coulé depuis celui de Dion & de Menedemus, n'a pas rendu la condition du nôtre meilleure; l'on pouroit au contraire rencherir de beaucoup pardessus leur complainte, & nous ne ferons, de dessein, injure à personne, quand nous reconnoitrons ingenument, que presque toute nôtre Philosophie est reduite à de miserables ergoteries, qui n'ont jamais rendu, qui que ce soit, ni meilleur, ni plus savant qu'il étoit avant qu'il les eût apprises.

Ce n'est pas que je croie, que nos esprits, non plus que nos corps aillent diminuant, ni qu'ils soient autres, que les pouvoient avoir ces premiers Grecs dont la mémoire nous est en si grande véneration. Comme la stature de Pythagore, ni de Democrite, selon toute apparence n'excedoit pas la nôtre; je pense qu'il se trouveroit parmi nous des Ames aussi élevées que la leur, si nous recevions la même institution qu'eux, si le tems où nous vi-

vons étoit diſpoſé comme le leur, & ſur tout ſi nous avions la même liberté de raiſonner, qu'ils ſe donnoient, ſans être aſſervis à de certains principes, & à de particuliers ſyſtemes, qui captivant l'eſprit, lui ſont perdre ce qu'il a de plus généreux. L'Ecole commence à nous rendre eſclaves; l'interêt de la fortune continuë, & il ſe trouve à préſent toûjours quelque choſe, qui retient les plus hardis & les plus clairvoians.

Horat. ſat. 2. l. 2. *Atque affigit humo divinæ particulam auræ.*

A cela près nos ames ſont dans la plus commune opinion tellement égales qu'il n'y a que les organes du corps, qui les diſtinguent. Elles agiſſent avec plus ou moins de perfection, ſelon qu'ils ſont bien ou mieux diſpoſés, de même que le reſonnement de la flûte dépend de la qualité du bois, dont elle eſt, & d'avoir ſes trous percés comme il faut. J'en parle ainſi ſans rien déterminer, car je ſai bien que l'inégalité des ames eſt ſoutenuë par de ſi grands auteurs, que Cajetan maintient, qu'il faut être aveugle, pour douter que Saint Thomas ne l'ait pas crûë; à quoi Scotus répond qu'il eſt donc aveugle avec beaucoup d'autres. Tant y a qu'à l'égard des operations de l'eſprit l'on en a toûjours remarqué de trois ſortes, qu'on peut comparer à celle d'autant d'oiſeaux

différens. Les uns se plaisent à s'élancer jusqu'au plus haut de l'air; d'autres ne s'élevent que fort peu de la terre, ou ne sautent que de branche en branche; & la troisiéme espece est de ceux, qui volent dans le milieu que les premiers abandonnent; & où les seconds ne peuvent arriver. Je vous laisserai faire la reduction de cette comparaison, pour ajoûter quelque chose à ce propos, puisque sans y penser j'en fais tout le sujet de ma lettre.

L'on peut observer dans le globe intellectuel ce qui se voit au materiel, où les terres ne sont pas toutes d'un même rapport;

Altera frumentis quoniam favet, altera Baccho. Virg. 2. Georg.

La mer n'est pas aussi également poissonneuse par tout; & selon l'observation d'Horace ses conques de prix sont différentes selon les lieux.

Murice Bajano melior Lucrina Peloris;
Ostrea Circæis, Miseno oriuntur Echini, Hor. sat. [illegible]
Pectinibus patulis jactat se molle Tarentum.

L'esprit des hommes tient beaucoup de cette diversité, & pour l'ordinaire ceux d'une region l'ont plus pesant, ou plus subtil, qu'il ne paroit aux personnes d'une autre contrée; ce qui fait dire d'un lourdaut au même Poete,

Bœotum in crasso jurares aëre natum. Ep. [illegible]

Cela est si conforme à ce que la Nature pratique par tout, que les Elephans pris dans des lieux marécageux sont indociles & legers d'esprit, pour user des termes de Philostrate; ceux des montagnes quittent difficilement leur ferocité, & il n'y a que les Elephans de campagne qui deviennent aisément traitables, & qui fassent paroitre de ces actions spirituelles, dont l'on dit tant de merveilles. Ceux des Indes Orientales ont d'autre part un avantage nonpareil en tout ce qui les fait estimer, sur les Africains, qu'on veut même qui respectent les premiers. Mais quoiqu'il soit presque constant, que la position des lieux, & les climats différens causent cette varieté d'esprits, dont nous parlons, en quoi l'on suppose que les païs chauds aient un grand avantage pour les perfectionner, sur ceux qui souffrent les longues & aspres froidures: Si est-ce que par un privilége particulier il semble que Dieu & la Nature se plaisent à faire voir quelquefois dans ces derniers, des esprits qui surpassent de beaucoup les autres; qui ont eu apparemment le Ciel plus favorable. Ainsi dans l'ordre accoutumé des choses, quoique les métaux soient plus prisés & d'un dégré plus parfait, que ne sont les pierres; il se voit néanmoins que la pierre précieuse, comme est le

l. 2 de vi. Apoll. [illegible]

diamant, a plus d'eſtime & de valeur que l'or même, le premier des métaux.

De quelque cauſe que procede cette varieté d'eſprits, elle eſt telle que la couleur des corps blancs, ou mores, ne les diſtingue point tant, encore qu'on les ait voulu faire différer d'eſpece; que la promtitude ou vivacité de ces mêmes eſprits, & leur peſanteur ou ſtupidité, établit entre eux une diverſité remarquable. Je dirai bien plus, elle eſt telle qu'on voit quelquefois des animaux, qui approchent plus prés du raiſonnable, que pluſieurs hommes? Et certainement ſi nous ne ſommes principalement tels que par la forme qui donne l'être à toutes choſes, & ſi l'eſprit qui eſt nôtre forme, doit concevoir & enfanter par le moien de ſes reflexions, de ſon diſcours, & des méditations qui lui ſont propres, puiſque ſon nom Latin, *Ingenium*, eſt fondé ſur cette ſorte de génération: Ne pouvons nous pas ſoûtenir, que les eſprits Eunuques, & qui n'engendent point, parce qu'ils n'ont nulle chaleur naturelle, qui puiſſe produire la moindre penſée de conſideration, ne méritent pas, qu'on donne le nom d'hommes à ceux qui les poſſedent. En verité il s'en trouve dont la ſeule Foi nous peut faire croire l'ame immortelle, tant ils approchent de

Sap. c. 5. la bête. On leur peut donner pour devise le mot de l'Ecriture, *Sol sapientiæ non est ortus nobis.* Qu'ils se promenent hardiment à découvert, jamais ce soleil, ni autre, ne leur échauffera la cervelle, *si può dar loro nel capo, ma no'nel cervello.* Et l'on se doit assurer, que plus ils seront en terre, plus à la mode des raves ils deviendront grossiers & materiels. De Provid. C'est ce qui a fait prononcer à Seneque si gentiment, que le veiller de telles personnes étoit semblable au dormir des autres, & que leur esprit devoit être composé d'Elemens fainéans ou sans action; *languida ingenia & in somnum itura, aut in vigiliam somno simillimam, inertibus nectuntur elementis.* Le Poëte Palingenius par ce seul vers,

> *Quam multæ pecudes humano in corpore vivunt,*

s'est encore expliqué plus hardiment là dessus.

A l'égard des esprits subtils, éveillés, & agissans, qu'on peut appeller les Antipodes de ceux, dont nous venons de parler, il s'en trouve par tout, & en tout tems, qui ont ce que l'Empereur Auguste attribuoit à Vinicius, *ingenium in numerato.* Seneque lui donne aussi ce grand avantage, d'avoir reconnu d'abord tout ce qu'il falloit penser des Sen. in cont. choses qu'on lui proposoit; *quicquid longa co-*

gitatio illi præstitura erat, prima intentio animi dabat. Certes c'est être heureusement venu au monde, & avec les bonnes graces de la Nature, que de tenir d'elle une naissance si privilegiée. Mais il arrive quelquefois que ceux, qui ont tant de cette lumiere purifiée, qu'Héraclite nommoit une splendeur seche, & qui fait discerner aux ames de la premiere classe toutes choses presque en un instant, s'évaporent aisément, & donnent jusques dans le vuide. L'Italien dit, *chi troppo s'assotiglia, si scavezza.* En effet, comme la pesanteur des esprits trop materiels choque tout le monde, la promtitude & la penetration de ceux-ci aprête quelquefois à rire, lors qu'ils deviennent si subtils, qu'ils s'alambiquent & s'en vont en fumée. C'est à quoi sont fort sujets ceux, qu'on voit paroître avec éclat avant le tems. Les fleurs, qui s'épanouissent trop tôt, s'évanouissent en un instant. Et l'on ne remarque point de nos premiers fruits du Printems qui durent jusqu'à l'arriere saison. Le proverbe Espagnol a son rapport à cela, quand il assure, qu'il vaut bien mieux être Meurier, qu'Amendier, ou Abricotier, *antes Moral que Almendro.* Cependant comme il y a des rivieres qui ne font jamais tant de bien, que quand elles dé-

bordent, il se trouve de certains genies, qui passent pour excellens, dont tout le bon, & le rare, consiste dans le transport, & dans l'excès. Vous en connoissés un de cette trempe, que vous avés en vain tâché de moderer, & j'en admire souvent un autre, de qui l'ame semble avoir été faite pour un autre corps que le sien, tant toutes ses inclinations, & ses emportemens ordinaires, vont à le ruïner. Je m'assure donc, que vous préfereriés à cette grande & prématurée vivacité, la pesanteur des premieres années de Xenocrate & de Cleanthe. Le premier étoit si tardif, que Platon son précepteur le nommoit l'âne de son Academie. Et le dernier ne fut pas mieux traité par Zenon sous ses Portiques. Si est-ce que l'un & l'autre reüssirent de sorte, qu'ils furent des plus grands Philosophes de leur siécle.

D. Laërt.

Imprimé à PFOERTEN,

Chez ERDMANN CHRISTOFLE BEKEKE.

qui
, &
dans
cette
ode-
i l'a-
orps
ſes
ner.
cette
teur
de
que
ſon
eux
ſt-ce
'ils
leur

Z. 2193.
A - 14

L

C

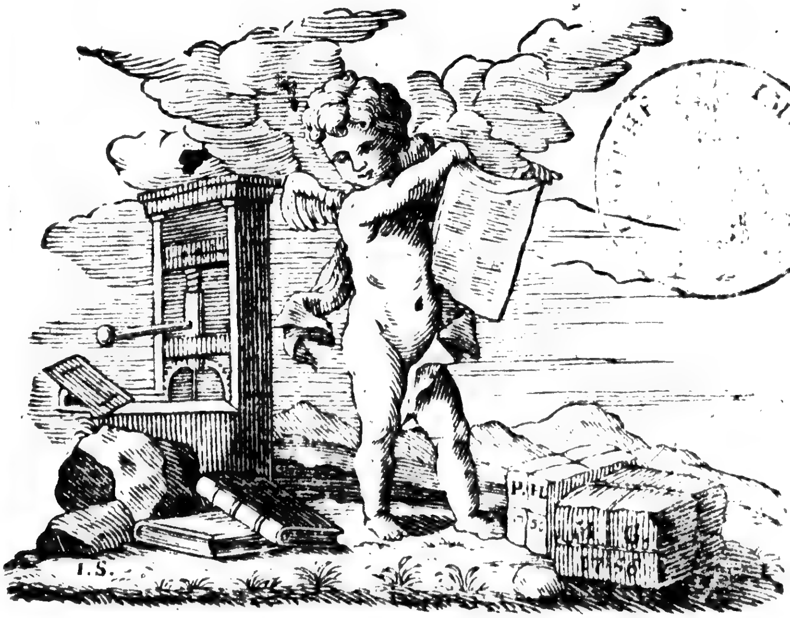
No

OEUVRES
DE FRANÇOIS
DE LA MOTHE
LE VAYER,

CONSEILLER D'ETAT, &c.

Nouvelle Edition revuë & augmentée.

Tome VII. Partie II.



avec Privilèges.

imprimé à Pfœrten,

& se trouve à Dresde

chez MICHEL GROELL.

MDCCLIX.

P

L

D

Tom

DERNIERS PETITS TRAITES, EN FORME DE LETTRES ECRITES A DIVERSES PERSONNES STUDIEUSES.

FR

M

Qu
graces
vôtre
ges,
obligé
grace
pour
très b
dant p

A
MONSIEUR
FRERE UNIQUE DU ROI.

MONSEIGNEUR,

Quoique je compte entre mes plus grandes disgraces celle de ne m'être pas trouvé à la suite de vôtre Cour durant le plus long de tous ses voiages, cela n'empêche pas, que je ne me sente obligé de remercier vôtre Bonté, comme d'une grace singulière, d'avoir consideré ma caducité, pour me dispenser d'une chose, qu'elle jugeoit très bien être au dessus de mes forces. Cependant pour ne demeurer pas du tout inutile à vô-

tre service, je me suis avisé d'écrire ces derniers petits Traités, me souvenant, que quelques-uns de ceux, qui les ont précedés ne vous ont pas déplû; & j'ai crû même, que le lustre avec la regularité de l'impression pourroient vous en rendre la lecture plus agréable. Je prens donc la liberté de vous les addresser, quelques mal polis qu'ils soient, & peu dignes par conséquent de vous être présentes; dans l'assurance où je suis de vôtre Générosité, qui ne méprise jamais ce qu'un cœur plein de zele & de respect, comme est le mien, lui peut offrir. Il me seroit encore aisé, MONSEIGNEUR, *d'excuser ma hardiesse, sur la nécessité où m'ont mis vos Bienfaits d'en publier ici la reconnoissance, puisque je ne puis autrement la témoigner. Mais outre la crainte, que je dois avoir de vous déplaire pour peu que j'entamasse cette matiere, (pensée si vraie, que toute ordinaire qu'elle est je suis contraint de l'emploier ici) je sens bien d'ailleurs, qu'il me seroit impossible de donner à mon expression tout le sens, & toute l'étendüe de mon imagination, qui conçoit sans doute beaucoup plus de choses sur ce sujet, que je n'en puis écrire, quand vous me permettriés de le faire. J'ai aussi appris d'une langue que vous vous êtes depuis peu renduë aussi familiere que la Françoise, qu'une obligation moindre que la mienne peut néanmoins par sa gran-*

deur exempter celui qui la reçoit de la reconnoitre autrement que du cœur, mercedes y beneficios tales, à fuerça de grandes, desobligan la recompensa. *Ainsi*, MONSEIGNEUR, *je trouverois facilement un pretexte specieux au silence que je m'impose là dessus. Si est-ce que j'aime mieux en parler avec plus de conscience, & avouër ingenument, que rien ne m'empêche de representer ici; puisque c'en seroit le lieu, l'excellence de vôtre Genie, & les rares vertus où il vous porte, que l'impuissance de m'en pouvoir bien acquiter. En effet, je me trouve dans une condition du tout opposée à celle de l'incomparable Capitaine & Philosophe Grec, dont vous avés si souvent admiré la conduite dans sa retraite de Perse. Il avoit toutes les connoissances requises, & particulierement toute l'éloquence necessaire à décrire un grand Monarque; mais n'en voiant point de son tems qui lui pût servir de modele, il fut reduit à nous former dans son premier Cyrus l'idée qu'il avoit conçuë d'un Souverain tel qu'il doit être. Je possede tout au contraire en vôtre Roiale personne un exemplaire parfait d'un Prince très accompli; mais n'aiant ni la science, ni la plume de Xenophon, pour mettre au jour avec succés un si excellent portrait, je me sens obligé à me taire, m'appercevant que ce* [illegible]*me au dessus de mes for-*

res, ne laisse pas d'être au-dessous de vôtre mérite. Je n'ajoûte donc rien, Monseigneur, *à cette petite dedicace, qu'une protestation sincere, que pendent ce peu de jours, qui me restent, si je ne suis assez spirituel, ou assez heureux, pour prévenir toutes vos volontes, je les suivrai du moins autant qu'il me sera possible, & avec toute l'exactitude que doit avoir une personne de mon âge, qui ne souhaite presque plus rien en ce monde, que de pouvoir se faire connoitre jusqu'au dernier moment de sa vie,*

MONSEIGNEUR,

Vôtre très humble, très obeïssant
& très fidele serviteur.

De la Mothe le Vayer.

DE LA PAIX.

LETTRE CXXVII.

MONSIEUR,

Quoique l'ardeur de combattre eût plus de pouvoir sur l'esprit de Scipion que les meilleures raisons d'Annibal, tout le monde n'a pas laissé d'approuver celle-ci, qu'une paix certaine vaut beaucoup mieux qu'une victoire esperée. En effet, il n'y a rien qui soit attendu, qui ne soit encore douteux, & par consequent qui puisse passer comme tel, pour un bien réel, de quelque agrément qu'il flatte nôtre imagination. *Mas vale paxaro in mano*, dit l'Espagnol, *que buytre volando:* & une infinité d'apologues nous apprennent, qu'on perd souvent un avantage assuré, par l'avidité d'en posseder un plus grand. Mais

s'il eſt conſtant d'ailleurs, que la fin doive toûjours être plus eſtimée, que les moiens, qui viſent à nous la faire acquerir, & ſi toutes les guerres & toutes les victoires ne tendent qu'à la Paix, quelle apparence y auroit-il de préferer l'acceſſoire au principal, & ce qui eſt ſubordonné, à nôtre premiere & plus importante intention? Si vous conſidérés d'ailleurs ce qui accompagne néceſſairement ces grandes victoires, qu'on ſe propoſe, la calamité aſſurée des peuples, & la déſolation inévitable des provinces; vous trouverés étrange, qu'on ait fait des Heros de ceux, qui obtiennent ces mêmes victoires, & qu'on ait nommé la Force qui les donne la plus pompeuſe des Vertus. Pour moi je tiendrois bien plûtôt le parti de celui, qui appelle cette Force ou Valeur, la vertu d'un ſiécle de fer, *Fortitudinem, ferreæ ætatis virtutem*, & quand je fais reflexion ſur la gloire des Céſars & des Alexandres, qui n'a pour fondement, que le meurtre de pluſieurs millions d'hommes, j'admire, qu'on faſſe paſſer pour le plus illuſtre des Arts, celui de faire la guerre, & pour un métier héroïque, le déſolateur du genre humain. Comment eſt-il poſſible qu'une Bellone furieuſe, & toute couverte de ſang,

Et cum ſanguinea frendens Mavortia palla, trouve des partiſans, qui aiment mieux tous ſes excés, & toutes ſes injuſtices, que l'équitable proceder de cette divine Aſtrée, qui deſcendant du Ciel en terre, diſtribue par tout où elle paſſe les graces & les benedictions du lieu, d'où elle vient.

Cependant la force & la violence l'emportent preſque toûjours ſur la raiſon; & l'on voit en tous endroits, auſſi bien qu'en Lacedemone, que les Etats n'ont point de plus puiſſante ni de plus ordinaire perſuaſion, que celle des machines de guerre, & du tranchant de l'épée, *ratio ultima Regum*, ce qui fit repréſenter à Sparte la Déeſſe Pytho, n'aiant pour tout ornement qu'une lance & un bouclier. Mais qu'eſt enfin devenuë cette belliqueuſe ville, qui ne faiſoit profeſſion que des armes? & qui tenoit pour cela ſon Mars Enyalius enchaîné dans l'enclos de ſes murailles, de peur qu'il les abandonnât? Où ſont ces Athenes ſi célebres, qui gardoient ſoigneuſement de même une Victoire ſans ailes, *ſignum Victoriæ involucris*, pour dire qu'elle ne les quitteroit jamais? Si vous pouvés porter vôtre vûë juſqu'au lieu de leur ſituation, vous n'y verrés qu'une ſolitude affreuſe, & des marques horribles de ce que

Pauſan.

fait faire le Dieu des batailles, lorsque renonçant à toutes pensées pacifiques l'on n'a point d'autre protecteur que lui. Toutes les Souverainetés qui se conduiront de la sorte, quelques puissantes qu'elles soient, ne se doivent pas promettre tôt ou tard de meilleurs succés, & quand je considére, que le plus illustre & le plus sage Monarque, à qui Dieu ait mis le diademe sur la tête, reçût le nom de Salomon, ou d'ami de la Paix, j'entre facilement dans ce sentiment, qu'on ne sauroit sans elle se promettre aucun solide contentement. En tout cas, si la condition des choses humaines porte, qu'il y ait quelquefois des tems de troubles, & qu'on ne puisse pas jouir toûjours de l'agréable serenité de la Paix, il faut se souvenir, que cette Pallas armée des anciens, & qu'ils représentoient la pertuisane à la main, avoit choisi l'Olivier pour son arbre, afin de nous apprendre, qu'on ne doit jamais faire la guerre, que pour parvenir à un heureux & pacifique accommodement. C'est ce qui obligea la cinquiéme Legion Romaine à faire porter devant elle la représentation d'une Truie; parceque, dit Festus, l'on immoloit cet immonde animal aux traités de Paix, qu'on doit toûjours avoir en vûe dans toute sorte de guerres.

Graces à Dieu nous avons utilement ſuivi de ſi belles inſtructions; nôtre Hercule Gaulois s'eſt fait voir, comm il étoit autrefois repréſenté, conſeillé par Mercure; cette prudente Pallas, dont nous venons de parler, a conduit le chariot de nôtre jeune Mars; & comme Philoſtrate fait, que Palamede tempere le courage d'Achille, celui de nôtre Prince s'eſt laiſſé porter à la paix par l'avis d'un Miniſtre, dont toutes les Nations honorent le mérite, devenues à ce qu'il me ſemble à cet égard mieux, qu'elles n'étoient autrefois *unius labii*. Que ſi la Réligion nomme fils de Dieu les pacifiques, & ſi elle ne ſe laſſe point d'exalter la beauté des pieds de ceux, qui nous annoncent la paix, quel éloge ſuffiſant pouvons-nous donner aux mains, qui viennent de la concluïre ſi glorieuſement? L'on reprochoit aux Atheniens, qu'ils n'en faiſoient jamais qu'en habit de deuil, c'eſt à dire, apres de grandes pertes, & lors que leurs ennemis avoient tout l'avantage poſſible ſur eux. C'eſt ce qui faiſoit déteſter leurs victoires, quand ils en obtenoient, aux plus aviſés d'entre eux; témoin le mot du Juſte Phocion, *ne ceſſerons-nous jamais de vaincre?* Nous faiſons voir cette fois, que la France en ſait uſer tout autrement. Le Roi prête l'oreille aux propoſi-

In Heroi.

tions de terminer la guerre au milieu de ses victoires, & l'on peut dire qu'il a signé la paix assis dans son char de triomphe. Une nouvelle Irene paroit sur nôtre Horizon du côté des champs Elisées; elle nous en apporte toutes les felicités; *manibus date lilia plenis*; & que rien ne manque à la solemnelle reception de cette Reine de la paix.

Qu'il est important de la faire sur son avantage, & de n'attendre pas ce que l'inconstance de la Fortune, & les armes, qui sont journalieres, peuvent produire. Thucydide nous apprend le cuisant repentir qu'eurent les Atheniens, de ne l'avoir pas accordée aux Lacedémoniens, qui la leur demandoient, après la prise de la ville de Pile, & dans le grand succes, qu'eurent ces mêmes Atheniens en l'Isle Sphacterie, où ils avoient fait tant de prisonniers. Et vous avés pû voir dans l'Histoire Romaine, combien Attilius Regulus fut blâmé par les plus judicieux de sa République, de n'avoir pas sû conclure une négociation de paix avec les Carthaginois aprés la victoire des Romains, ce qui les eût exemtés d'une infinité de malheurs, dont ils pensérent être accablés. Nôtre conduite toute différente ne nous laisse à demander au Ciel, que sa bénédiction sur un Traité fait avec

L. 4.

de ſi ſaintes intentions; qu'il ſoit de ceux, que les Hebreux nomment *de Sel*, pour dire *incorruptibles*; & que nôtre paix avec l'Eſpagne merite mieux le ſurnom de *Aperate*, ou, *ſans fin*, que celle de l'Empereur Juſtinien avec le Roi Coſroes, qui ne répondit pas à ce qu'on s'en étoit promis.

Mais quoi, les grands Etats ne manquent jamais de beaucoup de mécontens, & pour le dire encore plus généralement après Agathias, il y a toûjours plus d'hommes mal à leur aiſe, que d'autres; de ſorte, que ce n'eſt pas merveille, ſi les jours de tranquillité ſont encore plus courts, que ceux des Alcions dans ces mêmes Etats. Ajoûtés à cela ce qu'obſerve Plutarque dans la vie de Pyrrhus, que la plûpart de ceux, qui gouvernent, ſe ſervent tantôt de la paix, tantôt de la guerre, comme de deux monnoies différentes, qu'ils emploient ſelon que les affaires & les tems divers ſemblent le requerir. Il ne manque jamais d'ailleurs de ſe trouver des étourdis tels, que ce Pandarus dans Homere, qui, ſoit par inconſidération, ſoit par malignité, donnent lieu aux ruptures d'une paix, quelque bien établie qu'elle ſoit, & par elles à toutes les calamités, qui les ſuivent. Elles ne ſont pas certes en petit nombre, & ſi la

Paix ſe peut appeller une ſanté politique, la Guerre ſans doute doit paſſer pour la plus grande maladie des Etats. C'eſt ce qui a fait donner à cette derniere le nom infame qu'elle tient de la Langue Latine, *bellum à belluis.* Quelques-uns le fondent ſur ce que les premieres guerres ont été contre les bêtes; d'autres le prennent de ce qu'il n'y a guères que des gens d'eſprit groſſier & brutal, qui s'y plaiſent, & je penſe qu'à voir comme les hommes s'y entredéchirent, l'on en trouvera le mot encore trop doux, & trop peu ſignificatif, n'y aiant point d'animaux qui s'acharnent ſi cruellement, que nous, les uns contre les autres, ni qui perſecutent impitoiablement ceux de leur eſpece, comme nous faiſons. La Paix au contraire a des charmes inexprimables. Sa ſtatuë tenant le Dieu Plutus entre ſes bras, montre que c'eſt d'elle, qu'on doit attendre toute ſorte de biens.

11. Æn. *Nulla ſalus bello, pacem te poſcimus omnes.*

Et je ſuis pour maintenir, que l'ancienne Rome n'a point eu de Temple plus conſidérable, que celui de la Concorde.

D'UNE IEUNESSE VICIEUSE.

LETTRE CXXVIII.

MONSIEUR,

Je n'entre pas dans tous vos ſentimens, ne pouvant deſeſperer encore de ce jeune homme, que vous avés comme abandonné, pour uſer de vos termes, à ſon ſens reprouvé. J'en ai vû de beaucoup plus engagés que lui, dans le chemin du vice, rentrer heureuſement dans celui de la Vertu. Et quand vous *Val. Maxim. l. 6. c. ult.* ne feriés nul cas de ce grand nombre d'exemples, qui ne vous ſont pas moins connus qu'à moi; quand vous ne compteriés pour rien le paſſage de Diogene du metier de faux monnoieur à celui de Philoſophe; ni la reſipiſcence de Themiſtocle, dont la jeuneſſe depravée attira l'abdication de ſon pere, & reduiſit ſa mere à ſe pendre; toute la Nature vous obligeroit à reconnoitre, qu'une infinité de fort mauvaiſes choſes changent heureu-

ſement de condition, & ſe convertiſſent tous les jours en bonnes. J'ai appris depuis peu, que l'Ambregris au ſortir de la Mer, & lors qu'il eſt encore mou, jette une ſi méchante odeur, & ſi approchante de celle des charognes, que les animaux carnaciers le viennent devorer, d'où vient le nom de l'Ambre Renardé, qui a perdu de ſa force en paſſant par le ventre d'un Renard; cependant ce même Ambregris devient avec le tems un des plus precieux & des plus agréables parfums que nous aions. Il n'y a point de poiſon, dans tout le Monde nouveau, dangereux à l'égal de celui, qui ſe tire de la racine fraiche du Manioc; ſi eſt ce que la plûpart des Americains & ſur tous autres les Caribes des Isles Antilles, en font un pain ſi ſalubre & ſi excellent, qu'ils ne l'échangeroient pas contre le nôtre. C'eſt à peu près la même choſe de ces Abricots irrémiſſiblement mortels d'eux-mêmes, dont les Mores compoſent, les faiſant ſecher au Soleil, une eſpece de Sorbet, ou de breuvage, qui ne cede à nul autre dans tout le Levant. Pourquoi voulés-vous donc perdre toute eſperance de changement au ſujet, qui vous afflige, puisqu'il n'eſt pas moins naturel d'aller du mal au bien, que de celui-ci au premier? Je ſai bien, qu'une Courtiſane ſe vantant

Relat. de Breves.

tant

tant d'avoir plus d'écoliers que Socrate, ce Philosophe lui repartit agréablement, que comme elle les attiroit du haut de la Montagne en bas, ce n'étoit pas grande merveille qu'elle y trouvât plus de facilité, & fût plus suivie que lui, qui ne travailloit au contraire qu'à les y élever. Mais quoiqu'il en soit, puisque Socrate ne jugeoit pas impossible la conversion, où il visoit à l'égard des jeunes hommes de son siécle, & puisque la Nature dans toute son étenduë, montre, qu'elle ne repugne pas à cette transmutation du pis au mieux; n'est-il pas plus à propos, & plus selon raison, d'attendre ce bon succes, que d'en desesperer si absolument que vous faites?

Je ne veux pas dire, que vous ne fassiés très-bien de témoigner à celui dont nous parlons, l'aversion que vous avés de ses débauches, & combien sa vie depravée vous déplait. L'indulgence de beaucoup de personnes est souvent très préjudiciable à ses semblables; & ce n'est pas assez à un homme de vôtre vertu, de faire paroître, combien il l'estime par toutes ses actions, s'il ne montre encore son antipathie contre le vice. Il faut qu'il ressemble à cet arbre que Virgile a nommé l'ornement des forêts, *Fraxinus in sylvis*

Eclo. 7. Plin. l. 16. c. 13. *pulcherrima*, & que comme le Frêne non content de produire un agréable feüillage, chasse, ou même fait mourir de sa seule ombre toute sorte de serpens; cet homme de probité & de vie exemplaire au lieu de fomenter le vice par une dangereuse connivence lui fasse la guerre par tout où il le rencontrera. La complaisance de plusieurs, que je puis appeller vos Antipodes, opere tout autrement: Elle attire à eux la jeunesse facile à seduire, parce qu'elle est inexperimentée: Et comme les Crocodiles parfument, ce dit-on, d'une odeur de musc, l'eau qu'ils habitent, ou s'ils en sortent, cent pas aux environs l'air du lieu, qui leur sert de retraite; ces dangereux complaisans ont des appas qui sont la perte certaine de tous les jeunes gens, qu'ils frequentent, & dont ils ne demandent que la ruine. J'approuve donc infiniment la sévérité contre le vice, pourvû qu'elle n'aille pas jusqu'à une extréme aversion contre le vicieux, & qu'on ne se défie pas entierement de cette grace du Ciel, qui fait dans la Morale au sujet dont nous parlons de si grandes merveilles, quand il lui plait. J'aime mieux prendre le Ciel à garant, que la Nature toute Lib. 3. Ann. seule, selon le termes de Tacite, *rebus cunctis inest quidam velut orbis, ut quemadmo-*

dum temporum vices, ita morum vertantur.
Le commencement d'une vie débauchée doit être véritablement reprimé avec vigueur, & les premiers pas vers le vice demandent de fortes oppositions. Il a, de même que la vertu, des élemens & de petits principes qui croissent & se fortifient avec le tems; *nemo fit repente turpissimus.* Et l'on sait, que les Tyrans d'Athenes commencerent leurs cruautés par la mort d'un infame Sycophante, portant depuis leur rage comme par degrés jusques contre les Philosophes de la plus haute probité, & de la plus grande reputation. Sans mentir, l'on ne sauroit dire de quelle importance est le redressement d'un jeune homme, lors qu'il est détraqué du bon chemin. Car nous sommes en cela de pire condition, que le reste des animaux. Les plus méchans d'entre eux ne font tout le mal, dont nous les pouvons accuser, que par le transport que leur donnent des passions qui leur sont naturelles; mais l'homme en qui ces mêmes passions ne sont pas moins impetueuses, a de plus son imprudence, son mauvais raisonnement, & mille fausses opinions, qui lui font commettre des fautes, dont les Bêtes se trouvent exemtes par la seule bonté de leur naissance. Ce qui nous reste du dix-septiéme livre de Poly-

be nous fait voir, qu'il avoit examiné ceci plus en Philosophe, qu'en Historien. Pour moi je ne veux pas somber dans l'impieté de Velleius, qui soûtenoit contre Cotta, que leurs Dieux ne pouvoient rien donner à l'homme de plus préjudiciable que la raison, quand ils eussent eu dessein de le bien persecuter; mais l'on ne sauroit nier, que l'instinct des animaux n'ait cet avantage sur elle, qu'il n'a nulle contestation contre les Passions, qui sont sans cesse aux prises avec la Raison. Les Géans n'entreprirent jamais avec tant de violence de déthrôner Jupiter, qu'elles tâchent à tous momens de chasser nôtre ame de son assiette raisonnable. Leurs partisans disent en leur faveur, qu'elles ne prétendent autre chose sinon qu'on obeïsse à la Nature; cependant la Raison n'étant pas moins qu'elles naturelle à l'homme, le différent ne se peut terminer par là, demeurant d'autant plus fâcheux, que nous n'avons tous qu'une Raison pour nous servir de guide, contre un nombre innombrable de Passions, qui nous attaquent de tous côtés.

Quoiqu'il en soit, je vous exhorte à mieux attendre que vous ne dites, de ce jeune homme, qui vous a mis en si forte colere. Servés-vous de tant de moiens, qui vous sont connus,

pour le ramener doucement à son devoir. Car je ne vous ferai jamais auteur de porter les choses à l'extrémité. Usés-en comme les Joüailliers & les Lapidaires font à l'égard de certains Diamans. Ils n'en retranchent ce qui ne leur plait pas qu'avec considération, & souvent ils y laissent des pailles, quand ils jugent ne les pouvoir ôter sans ruïner un pierre si précieuse. Je parle ainsi, parce que je ne crois pas, que celui pour qui je le fais, soit de ceux, qui ne peuvent jamais être autres que vicieux, me souvenant bien, qu'Aristote accorde quelque part à Platon qu'il s'en 5. Polit. trouve quelquefois de tels; & d'une si desastreuse naissance, qu'il leur est impossible de c. 12. prendre la moindre teinture de Vertu. Mais aiant à traiter avec un meilleur sujet, abstenés-vous de remédes trop violens, & ne visés pas à le faire passer d'une extrémité à l'autre, *ita fugiat ne præter casam.* Ce sera beaucoup s'ils peut se remettre dans la bonne voie, Teren. in Phorm. mais ne lui prescrivés pas de fuïr avec excès act. 5 sc. 2. tous ses divertissemens,

Dum vitant stulti vitia, in contraria currunt. Horat. Sat. 2. l. 2.

Origene n'est pas loüé de s'être châtré pour vivre plus chastement, & l'on n'est pas obligé de se créver les yeux encore qu'ils ne soient

pas chaſtes, nous faiſant voir avec de mauvais deſirs des objets defendus.

Ce n'eſt pas que je ne ſouhaite infiniment, qu'il ſe défaſſe abſolument de toutes ſes mauvaiſes habitudes, & je me promets que dans peu de tems il reconnoitra lui-même que pour ſe bien delivrer de leur ſervitude, & s'affranchir de tant de violentes paſſions, qui le tyranniſent, il faut rompre avec elles toute ſorte de commerce. Ceux qui penſent les appaiſer en les contentant, & ſe remettre en liberté en les flattant, ſe trompent fort, dit
L. 4. c. 1. Epictete dans Arrien, il les faut détruire entierement, ou ſe reſoudre à un perpetuel eſclavage. Euclide déclara au Roi Ptolomée, qu'il n'y avoit point de chemin Roial ni facile pour arriver à la connoiſſance de la Géometrie, dont toutes les avenues paroiſſent d'abord fort raboteuſes, mais il eſt encore plus vrai que celui de la Vertu morale a je ne ſai quoi d'auſtere & de pénible dans ſes commencemens, qui ne ſe peut éviter. La joïe parfaite, & le plaiſir ſolide, en recompenſe, ſe trouvent au bout de la carriere, que le vice ne fait goûter d'entrée que trompeuſement. Il ne ſe peut donc faire dans les connoiſſances que vous lui inſpirerés, qu'il ne ſe porte enfin de lui-même à un général abandonne-

ment de tant de vices que vous lui reprochés. Il les confidérera comme des Tigres & des Lions domeftiques, qui ne s'apprivoifent jamais de bonne foi, tôt ou tard l'on fe repent de leur dangereufe compagnie, *nunquam bona fide vitia manfuefcunt.* Il eft de ces véritables maladies de l'ame comme de quelques-unes du corps, qui fe moquent des linimens, & dont il eft plus aifé d'arrêter le cours, que de le moderer. *Non recipiunt animi mala temperamentum, facilius fuftuleris illa, quam rexeris.* *Sen. ep. 86.*

DES

HABITUDES VERTUEUSES.

LETTRE CXXIX.

MONSIEUR,

Pour vous avoir tenu quelques propos de Morale en faveur d'une jeune homme qui s'écartoit un peu de la bonne, vous m'y en

gageriés si avant si je suivois toutes vos propositions, que j'apprehenderois le surnom d'Aretalogue, que reçût un Plotius Crispinus Stoïcien, qui ne parloit que de Vertu, au même sens que l'Empereur Pertinax fut nommé Chrestologue; comme celui, qui disoit mille bonnes choses sans les faire. Et certes des discours vertueux sont de fort mauvais garans assez souvent de la vie de ceux, qui les tiennent. Car sans mettre en jeu des personnes qu'une inconstance perpetuelle de mœurs rend dissemblables à eux-mêmes, *quique alternis Vatinij, alternis Catones sunt*, selon les termes de Seneque; il y en a une infinité d'autres, qui ne quittent jamais le masque de probité, afin qu'il serve de couverture à tous leurs dereglemens.

Iul. Capitol.

Ep. 120.

Qui Curios simulant, & Bacchanalia vivunt; ou pour emploier l'expression de Ciceron, quand il exaggere cette matiere, *qui ut Gallonius vivunt, loquuntur ut frugi ille Piso*, Quoiqu'il en soit, sans entreprendre rien d'aussi étendu, ni d'aussi continué, que vous vous l'étes imaginé, je répondrai seulement pour user de quelque complaisance, aux points principaux que vous m'avés proposés, & du même ordre, qu'ils sont couchés dans vôtre lettre, qui me tiendra lieu de théme.

Iuven. Sat. 2.

Cic. 2. de fin.

Ce qu'Aristote a dit de l'homme vertueux, qu'il étoit comme un Cube, τετράγωνος ἄνευ ψόγου, *quadratus sine vituperatione*, n'est pas de si difficile accommodement que vous le croiés, avec nôtre façon de parler ordinaire, qui fait passer un homme rond pour un homme de bien. Les termes de rond, & de quarré, sont véritablement opposés, mais ils ont des significations figurées qui ne sont pas de même. La figure cubique ou quarrée, dont les Pythagoriciens ont fait tant d'état, & que Martianus Capella attribuë particulierement à Mercure, *numerus quadratus Cyllenio deputatur, quod quadratus Deus solus habeatur*, a cette proprieté qu'elle est égale en toutes ses faces, & la moins sujette encore de toutes à être ébranlée. L'homme, dont nous parlons, lui est comparable par là, n'étant nullement sujet à variation, & paroissant toûjours & en tous lieux le même, de quelque côté qu'on l'envisage. Quelques-uns ont dit, qu'il ressembloit aussi dans cette égalité à ces étoffes à deux endroits, qui sont agréables dedans & dehors, & qui plaisent en tout sens. L'autre figure ronde ou spherique a un semblable privilege d'être toûjours d'un même aspect, & parce qu'on la reconnoit

Eth. Nic. l. 2. c. 10.

l. 7. c. de Tetrade.

d'ailleurs la plus capable & la plus parfaite de toutes, après l'avoir attribuée au monde, l'on a osé la donner à Dieu, par cette raison que la copie doit ressembler à son original. De sorte que comme Diogene n'a pas été le seul qui a soûtenu, qu'un homme de bien & vertueux étoit la vraie image des Dieux de son tems, l'on a dit communement, qu'il étoit *totus teres atque rotundus.* Cela me fait souvenir d'une expression dont use Marc Antonin au douziéme livre de sa vie, soûtenant, que ceux, qui mettent leur ame dans une parfaite assiette, acquierent la figure du Globe d'Empedocle, & possedent par cette rotondité la perfection, qui rend le monde si considérable après son Créateur. Voilà de quelle façon l'on a pû écrire des hommes de vertu, qu'ils étoient ronds, ou quarrés, pour signifier la même chose quoiqu'avec des termes differens.

Diog. Laert.

Il est vrai, qu'un homme de vertu ne doit point avoir de plus puissant motif que de satisfaire à son devoir, ni souhaiter de plus magnifique théatre que celui de sa propre conscience. Cette vertu, qu'il considére comme fille du Ciel, porte avec soi, de même que les nombres d'Arithmetique, sa valeur & son efficace, selon la pensée du Sophiste

Eunapius, lui fournissant des satisfactions préférables à toutes les recompenses de la Terre, & de même qu'il n'y a rien qu'il n'entreprenne sous son aveu, rien aussi ne lui peut resister, quand il ne songe qu'à suivre ses ordres. Pour le moins est-ce par là que la Sibylle encourage Enée. *in Oribas.*

Invia virtuti nulla est via.

Et lors qu'il est arrivé quelque chose, qui sembloit contraire à de si belles maximes, les anciens ont pris le Ciel à partie, & les Grecs ont été assez impies pour vouloir faire honte à Dieu de la prosperité des vicieux, *Ovid. 1. Metam.*

θεῷ δ'ὄνειδος τοὺς κακοὺς εὐδαιμονεῖν

Dei dedecus est improbos esse fortunatos.

Or je tombe d'accord avec vous de la beauté de ces pensées. Elles n'empêcheront pas pourtant beaucoup de personnes de vous soûtenir que cette Vertu toute excellente qu'elle est, ne sert souvent à ceux, qui font profession de la suivre, que d'un ornement vain & trompeur; que c'est à la vérité une belle maîtresse, mais qui recompense ordinairement très mal ceux, qui lui font la Cour, & qu'encore qu'elle soit l'ennemie declarée du vice, elle a cela de commun avec lui de n'agir gueres que par interêt. Cela ne repugne pas en tout sens à l'axiome de l'Ecole, *Eadem est Scie*...

disciplina contrariorum; & si l'on a bien prononcé du Vice, *Nullum sine auctoramento malum est*, ou aux termes de Salluste, *Nemo omnium gratuito malus est*, l'experience journaliere fait voir, que les plus gens de bien n'agissent guères sans faire réflexion sur l'utile, de sorte que trouvant leur interêt dans le devoir, ce n'est pas merveille s'ils font des actions de vertu par la propre maxime des méchans. Le Poëte Latin le dit encore plus sechement & presque sans exception;

Ovid. 2. de Ponto. el. 3.

Nec facile invenies multis in millibus unum,
Virtutem pretium qui putet esse sui,
Ipse decor recti, facti si præmia desint,
Non movet, & gratis pœnitet esse probum.

Certes la preuve en seroit fort facile, si selon le souhait ou plûtôt selon la plainte d'Euripide, le Ciel avoit donné des marques certaines pour discerner un hypocrite, d'un véritable vertueux, de même que nous en avons pour reconnoitre une piece de fausse monnoie, & pour la distinguer de la bonne. *In Med.*

Vous vous étonnerés moins de l'humeur de vôtre voisin, quand vous considérerés que dans la doctrine d'Aristote c'est le propre d'un vicieux de ne pouvoir se passer de compagnie, qu'il recherche toûjours avec le même soin, dont il fuit la sienne, parce que le ver de

Eth. Nic. l. 9. c. 4.

conſcience, la lui rend odieuſe, & fait qu'il eſt inſupportable à lui même. Cependant il eſt tres difficile d'acquerir une complexion différente. Nous naiſſons tous avec une inclination ſi naturelle au mal, qu'il eſt preſque impoſſible de la perdre. La vertu n'entre chez nous pour le combattre que par la porte des habitudes difficiles à contracter, & elle y trouve d'abord tout contraire comme dans un païs ennemi. Car il le faut avouër à nôtre confuſion, nôtre nature eſt beaucoup plus voiſine en cela des Brutes que nous mettons ſi fort au deſſous de nous, que des Anges, à qui nôtre vanité diſpute quelquefois le rang. C'eſt cette proximité beſtiale qui a fait nommer le vice péché, *peccatum à pecore*, parce que ce malheureux nous faiſant agir contre la raiſon, qui ſeule nous diſtingue du reſte des animaux, il nous fait perdre nôtre vraie forme pour prendre celle des Bêtes. Or quel moien y a-t-il de reſiſter à des propenſions ſemblables à celles qui font deſcendre au centre toutes les choſes peſantes. Vous aurés beau jetter mille fois une pierre en haut, jamais elle ne s'y portera d'elle même, ni ne quittera ſon habitude ou ſa propenſion à venir en bas. Certes il n'y a que la grace divine qui puiſſe remédier à ce miſerable de-

ordre, & nous donner ces habitudes vertueuses, qui se forment comme de perles de la rosée du Ciel. Elles sont si rares, que c'est être inhumain de s'offenser contre ceux, qui ne les reçoivent pas, *Vitia erunt donec homines.* Accommodons-nous donc à cette prophetie, & souffrons patiemment les defauts des autres, afin qu'on excuse les nôtres.

Encore que nôtre langage ordinaire confonde assez souvent les mots d'intemperance, & d'incontinence, comme s'ils étoient synonymes, l'Ecole Péripatétique y a mis une grande distinction; & Aristote dit formellement, que l'intemperant est beaucoup plus méchant & de plus difficile correction, que l'incontinent. Sa raison est, que le vice du premier a son fondement dans la Nature, & que celui de l'autre ne vient que d'une mauvaise coûtume. Or il est impossible selon lui de surmonter la Nature,

Horat. ep. 10. *Naturam expellas furca, tamen usque recurret.*

Cette depravée se contraint quelquefois pour un tems, mais elle revient bientôt jouër son jeu,

Hor. l. 2. Sat. 7. *——— tolle periclum,*
Iam vaga prosiliet frenis Natura remotis.

Il n'en est pas de même des mauvaises habitu-

des, qui forment l'incontinence. Elles ſe perdent aiſément par d'autres contraires, (ſans parler de ce qu'y peut la raiſon) *affectus affectum in ordinem cogit.* Une paſſion dans la Morale en ſupplante une autre, comme nous voions ſouvent dans la Politique, qu'une faction opprime celle, qui lui eſt opposée. Et de la même façon, qu'il y a des Poiſſons, tels que le Roverſo des Indes Occidentales, qui ſont dreſſés à prendre les autres; & que le grand Cam a des Lions, auſſi bien que le Mogol des Tigres, dont ils ſe ſervent à la Chaſſe des bêtes ſauvages; l'on reprime utilement quelquefois une coûtume vicieuſe, par quelqu'une moins à craindre où l'on ſe porte, & dont l'on ſe peut défaire plus aiſément. Elles ſont néanmoins toutes tres dangereuſes étant mauvaiſes, & il me ſouvient d'une conſidération du Poëte Eſchile pour montrer le pouvoir de la coûtume, qu'un Gladiateur fait aux coups, ne dit ſouvent mot d'une plaïe reçûë, qui oblige les ſpectateurs à s'écrier. L'on s'endurcit au vice comme aux bleſſures par de mauvaiſes habitudes, tâchons d'acquerir celles qui les détruiſent.

Ne me demandés pas de préceptes pour cela, ils ſont infinis, & j'eſtime merveilleuſement aprés Seneque la penſée du Philoſophe

Cynique Demetrius, que comme il est plus avantageux dans la Lutte de ne savoir que peu de tours propres à porter son homme par terre, pourvû qu'on les pratique bien, que d'en apprendre un grand nombre, qui sont presque toûjours inutiles: Il est aussi beaucoup plus à propos dans la Morale, d'être dans l'usage ordinaire de peu de maximes propres à la conduite de nôtre vie, que d'en faire de grandes provisions qui fort souvent ne nous servent de rien. Je vous recommande sur tout le conseil de Pythagore, de ne se regarder que de jour au miroir, & jamais à la chandelle qui ne nous découvre pas assez à nous-mêmes, ni aussi fidelement que le plein jour peut faire. Chacun se flatte, & peu de personnes s'examinent comme il faut pour en profiter; *hoc æque omnium est, ut vitia sua excusare malint, quam excutere, quam effugere.* Pourvû que nous plaisions au public, à qui nous imposons autant qu'il nous est possible, nous ne nous soucions guéres quels nous soions au dedans, & nous nous admirons souvent, quand nous avons mis le dehors en bon état à ce qu'il nous semble. Certes le Monde nous a une extréme obligation de le cherir plus que nous-mêmes, & de préferer son approbation à nôtre propre jugement, aussi

aussi bien qu'aux plus secrets mouvemens de nôtre conscience.

Vous deplorés là dessus la condition des derniers siécles,

— *Quorum sceleri non invenit ipsa* Juven. sat. 13.
Nomen, & a nullo posuit natura metallo.

Mais tenés pour assuré, que c'est accuser les innocens, d'imputer de la sorte aux saisons nos indispositions spirituelles. J'avoue que les esprits sont sujets quelquefois aussi bien que les corps, à des maladies chroniques, & qu'il est des tems, où de certains vices sont plus communs, qu'en d'autres. Cela n'empêche pas pourtant que généralement parlant, la dépravation de nos mœurs, ou leur rectitude, n'aillent toûjours leur train ordinaire. *Hominum sunt ista, non temporum; nulla ætas vacavit à culpa. Nunquam apertiùs quam coram Catone peccatum est.* Je sai bien, que ep. 97. Seneque, qui écrit ceci, croit que la Vertu va d'un pas différent de celui du Vice, lors qu'il ajoûte, *Omne tempus Clodios, non omne Catones feret.* Mais je ne veux que lui même pour le convaincre d'erreur sur cela, sa vertu, & celle de quelques autres de son tems, n'étant pas moins considérable sous l'Empire de Neron, que celle de Caton l'avoit été sous celui du premier des Césars. Il n'y a point

d'âge où l'on ne vive comme au siécle d'or, pourvû qu'on se regle sur les principes de la loi Naturelle expliquée par celle de Dieu. Car encore que ce même or, physiquement parlant, se trouve d'autant plus beau & de plus haut carat, qu'il est plus éloigné de sa mine; il n'en est pas de même de la rectitude morale, qu'il faut toûjours au contraire reporter vers son origine, qui est ce Droit Naturel & Divin, pour en éviter la dépravation. Je me souviens qu'à ce propos Marc Antonin compare l'homme vertueux à une fontaine, qui jette toûjours ses eaux claires & belles dans sa source, encore qu'elles soient sujettes à être gâtées lors qu'elles s'en éloignent.

l. 8. de vita sua.

Pour conclusion, que tant d'opinions différentes sur la Morale, qui causent aujourd'hui de si véhementes contestations, ne vous donnent pas toute l'inquietude que vous témoignés. Les anciens ont eu les leurs toutes pareilles, ou peu s'en faut. Sans parler des paradoxes du Portique, scandaleux à toutes les autres sectes, non seulement elles étoient contraires les unes aux autres, mais partagées même entre elles. Diogene le Stoïcien soûtenoit, qu'on pouvoit sans charger sa conscience remettre la fausse monnoie, qu'on avoit reçûe; Antipater son disciple de

Cic. 3. de Offic.

la même école lui donnoit le dementi là dessus. Tenés pour assuré, que de semblables contestations ne manqueront jamais, & vous souvenés vous de la tradition dont parle Clement Alexandrin comme étant venuë de l'Apôtre Mathias, que la faute d'un homme doit être imputée à plusieurs gens de bien de son voisinage, parce qu'indubitablement ils ne lui ont pas fourni assez de bons exemples pour le détourner de la commettre; *Si Electi vicinus peccaverit, peccavit Electus, nam si se ita gessisset ut jubet Verbum seu ratio, ejus vitam ita esset reveritus vicinus, ut non peccasset.* Croiriés vous que tous nos Casuistes fussent d'accord sur cette maxime de Morale prise rigoureusement à la lettre? Aions la volonté portée au bien, les fautes de l'entendement ne lui seront pas reprochées en de semblables rencontres: *Los yerros del Entidimiento*, dit élegamment l'Espagnol, *son discipula en la volontad.*

Ο μηδὲν εἰδὼς, οὐδὲν ἐξαμαρτάνει.

Qui nihil novit, nihil delinquit.

Et comme nous pouvons être yvres, sans être yvrognes; ou prononcer un mensonge, sans être menteurs; nous pouvons errer innocemment dans la Morale sans crime, si nous avons d'ailleurs l'ame bien disposée.

D'UNE BELLE VIE.

LETTRE CXXX.

MONSIEUR,

Encore que la longue vie soit proposée aux Patriarches dans le vieil Testament comme une recompense, & que dans le nouveau celui de tous les Apôtres, que Dieu aimoit le mieux en ait joüi le plus long tems, si faut-il avoüer, que la plus longue n'est pas toûjours la meilleure. En effet, elle ne sauroit être mise entre les choses, qui se mesurent à l'aune; la quantité n'y fait rien, tout dépend de la qualité, & la misere fait trouver long le même espace de tems, qui coule trop vite au gré d'un homme heureux,

Est vita misero longa, felici brevis. Laberius.

Mais que dirons-nous si toute la felicité, qui s'y ressent n'est pas capable dans un bon examen de la faire estimer? & si le vers Arabique, dont vous pouvés avoir fait lecture dans la vie de Tamerlan se trouve véritable, que la

vie la plus fortunée ne soit, à le bien prendre, qu'une pure yvrognerie, le plaisir qui s'y goûte s'en allant aussitôt, & le mal de tête qui suit nous demeurant toûjours? Quoiqu'il en soit, jamais l'on ne souhaita plus ardemment de perpétuer ses jours, qu'on le fait aujourd'hui, & jamais l'on ne s'éloigna davantage des moiens propres à les prolonger: *Nunquam fuit cupido vitæ major, nec minor cura.* Les crapules, la luxure, & généralement tout ce que les passions les plus désordonnées peuvent causer d'excès, nous tiennent asservis, & nous faisons dans cet esclavage tout ce qui doit apparemment abreger nôtre vie, au même instant, que par des vœux ridicules nous importunons le Ciel pour en obtenir l'étenduë. *Ita est, non accepimus vitam brevem, sed fecimus, nec inopes ejus, sed prodigi sumus.* Seneque n'avoit pas tant de raison de prononcer cela de son siécle au sujet de la perte du tems, que nous en avons de le repéter en nos jours dans l'application que nous lui donnons.

Plin. l. 22. c. 6.

Or cette grande envie de vivre, dans un procedé si repugnant, est encore accompagnée d'une crainte peutêtre plus déraisonnable. Nous apprehendons la mort comme un grand mal, qui est humainement parlant, la fin de tous nos maux; & par consequent un bien

essentiel. En effet les choses naturellement mauvaises, sont aussi naturellement rares, & cependant nous voions, qu'il n'y a rien de plus commun que celle, dont nous parlons. Elle vient d'ailleurs de causes si legeres, qu'il n'y a guères d'apparence de la concevoir & de se la représenter comme un mal extrême. Une simple retention d'halene, un rire tant soit peu intemperé, un grain de raisin à demi avalé, qui sont des choses si peu considérables, quoiqu'elles fassent quelquefois mourir, pourroient-elles produire le plus grand de tous le maux, & le plus terrible, si la mort l'étoit, comme la plûpart du monde & même quelques Philosophes se le font accroire? Certes si elle meritoit, que nous la tinssions un mal si violent & si formidable, encore serions-nous obligés de reconnoitre, comme l'observoit un Ancien, qu'étant persecutés sans cesse & à diverses reprises de tous les autres maux, elle a cela de bon, qu'elle ne nous visite qu'une seule fois en toute nôtre vie. Mais que savons nous, selon la pensée d'un autre Sage, si cette vie n'est point le plus grand de nos maux, &, à le bien prendre, nôtre véritable maladie qui nous fait mourir. *Mors sub ipso vitæ nomine latet.* Et puisque tout mouvement naturel cherche son

Sen. consol. ad Marc. c. 20.

bien & ſa perfection dans le repos qui eſt ſa fin, peut-on douter, que la mort, où aboutiſſent toutes les lignes de nôtre vie, n'ait ce grand avantage, & qu'elle ne ſoit en cela préferable à la vie, que la condition de celui qui eſt arrivé au but où il tendoit eſt ſans controverſe meilleure, que de celui, qui n'y eſt pas encore parvenu. Cependant tout le monde paroit d'un ſentiment contraire, & Ariſtote même n'a pas fait difficulté d'écrire, que plus un homme eſt heureux & vertueux, plus il ſouffre la mort à contre-cœur, parce que comme tel il ſe croit plus digne qu'un autre de joüir de la vie. *3. Ethic. Nic. c. 9.*

Je veux donc laiſſer ce point indecis, & je le ferai d'autant plus volontiers, qu'une des dernieres paroles de Socrate m'aſſure, que jamais homme n'a bien ſû, s'il lui étoit plus avantageux de vivre, que de mourir. Joüiſſons de la vie comme d'un depôt ſimplement, ſans trop l'examiner. Peutêtre qu'il en eſt comme de la Tourte, dont l'Italien ne veut pas qu'on voie l'apprêt ni toute la compoſition pour la trouver bonne. Et il ſemble que ce ſoit le ſens d'un vers proverbial parmi les Grecs,

Ὡς ἡδὺς ὁ βίος, ἂν τις αὐτὸν μὴ μάθῃ,

Quam ſuavis eſt vita, ſi quis eam non cognoverit?

N'apprehendons pas d'ailleurs trop bassement la mort, ni ne la recherchons trop ambitieusement non plus, comme y aiant du defaut en l'une & en l'autre procedure, *Tam turpe* Sen. ep. 89. *est mortem fugere, quam ad mortem confugere.* Il arrive à plusieurs, qui pechent en toutes les deux façons, qu'ils ont également à contre cœur la mort, & la vie. Ils haïssent celle-ci pour l'avoir envisagée d'un trop mauvais côté; & ils craignent la premiere par des préventions d'esprit tout à fait populaires. Sen. ep. 74. *Inde est quod nec vivere, nec mori volumus. Vitæ nos odium tenet, timor mortis.* O la miserable constitution d'ame, qui se trouve en de telles extremités. C'est mener une vie, l. 10. adv. Math. p. 45?. qui n'a presque rien de vital, βιον ἀβιωτον comme parle quelque part Sextus l'Empirique.

J'approuve fort une conduite raisonnable, & les réflexions physiques ou morales, qui nous font connoitre sans trouble d'esprit la nature de nôtre Etre. Mais tenons pour assuré, que toutes nos connoissances, ni toutes nos circonspections, ne nous exemteront pas de mille hazards inseparables de la vie. La prudence y est d'un grand usage, je l'avoue, mais c'est un guide, qui pour nous enseigner le chemin, que nous y devons tenir, ne nous

garentit pas pourtant d'un nombre infini d'accidens, ſoit d'orages, ſoit de chûtes précipitées, ou de violence de voleurs, qui peuvent à tous momens arriver. C'eſt pourtant une belle choſe d'oſer dire avec intrépidité comme Enée à la Sibylle,

Omnia praecepi, âtque animo mecum ante peregi. 6 Æn.

De quelque prévoiance néanmoins que nous nous ſervions, la Fortune & le Sort ne perdront jamais le droit qu'ils s'attribuent, ni la poſſeſſion où ils ſont de nous traverſer: *Adeo obnoxiæ ſumus ſortis, ut ſors ipſa pro Deo ſit, qua Deus probatur incertus.* Je le repete après Pline, encore que ce ſoit une mauvaiſe l. 2. c. 7. conſequence qu'il tire d'une propoſition véritable. Cela ne doit pas vous empêcher de continuer les occupations vertueuſes, qui vous ont acquis tant d'amour & tant d'eſtime du public. Ce monde eſt une Comédie où le perſonnage, que vous joués n'eſt pas des plus relevés, mais il n'y en a point, où l'on ne puiſſe acquerir de l'honneur, quand l'on s'en acquitte bien comme vous faites. Diſons mieux dans nôtre franchiſe ordinaire, nous ſommes ici bas comme dans l'Arche de Noë, peu d'hommes, & beaucoup de bêtes. Quoiqu'il en ſoit, nôtre fin, égale à tous, ne

nous distingue les uns des autres que par la mémoire que nous laissons de nous, qui ne peut être considérable, ni de durée, que par nos belles actions, *Mors omnibus ex natura æqualis, oblivione apud posteros vel gloria distinguitur.*

Tacit. 1. hist.

De Helio. Lamprid.

Que cet Empereur fut ridicule, qui se préparant à une mort violente, qu'on lui avoit prédite, fit provision de licous d'or, & de soie pourprée, pour se pendre glorieusement si besoin étoit. Il mit à part des épées, & des poignards, le tout enrichi de diamans & d'autres pierreries, à même dessein. Il n'oublia pas de très puissans poisons, enfermés, dit son Historien, dans des boëtes couvertes d'hyacinthes, d'agathes, & d'émeraudes. Et pour une derniere extrémité il fit bâtir une très haute tour, au pied de laquelle il disposa des meubles d'un prix extraordinaire, afin que se précipitant dessus quand il en seroit tems, il reçût, comme il disoit, une mort précieuse, & qui le rendit considérable, autre que lui n'étant peri de la sorte. Certes, il étoit bien mal informé de ce qui nous peut acquerir une belle & glorieuse renommée. Il faut bien autre chose pour nous distinguer du commun, & pour faire connoitre avantageusement nôtre nom à la poste-

rité. Je vous ſupplie là deſſus de vouloir jetter les yeux ſur ces deux hommes de vôtre voiſinage, dont l'un fait une auſſi grande oſtentation de ſon opulence, que l'autre vit dans une frugalité loüable, accompagnée d'occupations ſpirituelles, & utiles au public par tant de beaux ouvrages, qu'il lui donne tous les jours. A votre avis, lequel des deux ſera le plus eſtimé par ceux, qui viendront après nous? Et ſelon les termes de Philoſtrate dans une de ſes Epitres, ceux, qui ne font rien durant qu'ils ſont, quels doivent-ils être un jour lors qu'ils ne ſeront plus? Permettés moi de vous faire conſidérer encore dans l'autre ſexe ces deux perſonnes, que vous connoiſſés, l'une par ſa vaine coqueterie, & par le rang avantageux qu'elle tient dans le grand monde, & l'autre par ſon mérite perſonnel, & par ſes productions ingenieuſes, qui n'ont rien de pareil dans toute l'antiquité. Pourriés vous bien douter, de laquelle des deux l'on parlera le plus avantageuſement aux ſiécles à venir? Vous voiés bien, que la derniere dont je reſpecte ſi fort le puiſſant génie, vous repréſente la merveille de nos jours l'incomparable Saphon, *Ad Charitonem*

— quæ maxima ſemper
Dicetur nobis, & erit quæ maxima ſemper. *Virg. 8. Æn.*

Le Poëte a proféré ceci d'une choſe inanimée, je le tranſporte à une des plus belles ames que le Ciel ait fait deſcendre ici bas depuis qu'il y en envoie.

DU SOIN QU'ON DOIT PRENDRE A BIEN ELEVER LES ENFANS.

LETTRE CXXXI.

MONSIEUR,

Tout le monde avouë, qu'il n'y a rien de plus important à toute ſorte d'Etats que l'inſtitution de la Jeuneſſe, & cependant l'on s'eſt plaint de tout tems, que c'eſt la choſe qu'on néglige le plus. Platon, & beaucoup d'autres après lui, ont donné de très beaux préceptes là deſſus dans leurs Republiques imaginaires, mais la Ieuneſſe Athenienne n'en étoit pas mieux élevée pour cela, & à la reſerve de Sparte, l'on peut dire, que l'éducation des Enfans n'a pas été plus conſide-

rée en Gréce, qu'ailleurs. En vérité, les Lacedémoniens sont merveilleusement à priser pour cet égard; & je ne crois pas aussi, que rien ait plus contribué à la durée de leur petite Souveraineté, qui s'est vûë la plus ancienne de toutes ses voisines, que ce soin exact qu'ils ont toûjours eu de bien instruire leurs jeunes gens. C'est ce qui fit refuser si généreusement à un Ephore la demande d'Antipater, qui aprés la défaite d'Agis vouloit exiger d'eux cinquante jeunes garçons pour les tenir en ôtage. Il le pria de se contenter du double, soit de femmes, soit de vieillards, ne lui pouvant accorder autre chose, sur l'apprehension, que les Enfans, qu'il vouloit avoir, aiant été mal élevés hors de chez eux, ils ne corrompissent quelque jour leur ville, dont il prévoioit par là l'entiere ruïne. Et certes, si la nourriture du corps est si puissante, qu'une Brebis, qui tette une Chevre, en a la laine beaucoup plus dure, & que tout au contraire le Chevreau, nourri de lait de Brebis, a son poil moins rude, & plus mou que sa Nature ne le porte; il est aisé de concevoir, que l'éducation spirituelle, beaucoup plus subtile & plus agissante, doit causer des effets encore plus remarquables, comme ils sont sans comparaison plus importans. Car

Macrob. Sat.

je ne veux point m'arrêter à ce que ces mêmes alimens corporels sont d'abondant considérables pour l'esprit; témoin cet Ægisthus, dont parle Procope, qui reçût son nom de ce qu'aiant été nourri par une Chevre, il tenoit d'elle, outre l'humeur capricieuse, une legereté de pieds du tout extraordinaire. Le Poëte suppose dans ce sens, qu'une personne cruelle avoit été allaittée par des Tigresses,

Virg. 4. Æn. l. 8. — *Hyrcanæque admorunt ubera Tigres.*

Et le Philosophe Apollonius attribue dans Philostrate toute la grossiereté morale des peuples d'Arcadie, au gland, qui faisoit leur plus ordinaires repas; comme Platon a soutenu, qu'Alcibiade devoit sa grande hardiesse à ce qu'il avoit succé la mammelle d'une femme Spartiate.

C'est un petit Prélude, que j'ai voulu vous dresser sur le contentement, que m'a donné l'élection, que vous avés faite d'un si digne Précepteur pour vos enfans. Il a, si je le connois assez, toutes les parties requises à cette fonction, & sur tout une expression telle de ses pensées, qu'on ne peut douter, qu'il ne possede parfaitement les choses, qu'il entreprend d'expliquer, puisque la marque certaine de savoir, selon l'Ecole, dépend de pouvoir enseigner aux autres ce que l'on sait.

Arist. 1. Meta. c. 1.

Que les petis avis qu'on vous a donnés de ses divertissemens lors qu'il étoit encore jeune, ne vous étonnent pas; il n'y a point de gens plus capables de nous bien informer des chemins, que ceux, qui s'y sont autrefois égarés. Considérons-le tel qu'il est, & non pas tel qu'il a été. Aimeriés-vous mieux avoir un homme pesant & aussi grossier, que vôtre voisin en a pris un chez lui, qu'on peut dire avoir cela de commun avec le précepteur d'Achille, qu'il est homme & cheval tout ensemble. Au surplus, je vous loue d'avoir traité cette affaire *Attalicis conditionibus*. Aristippe fut le premier de tous les Philosophes qui stipula quelque recompense de ceux qu'il enseignoit, sous cette plaisante considération, qu'il vouloit apprendre à ses disciples par là, où l'on pouvoit le mieux emploier son argent. Et il me souvient, que Philostrate tourne de même à l'avantage de Protagoras, de s'être fait paier par ceux, qu'il instruisoit en l'art Oratoire, ce qui n'avoit pas lieu auparavant, à cause qu'on fait plus de cas des choses, qui ont coûté, que de celles, qu'on reçoit gratuitement. Je ne sai, si je ne dois point ajoûter en faveur de celui, dont je vous parle, qu'il mérite une double reconnoissance, aiant à faire oublier à vos Enfans la mau-

Diog. Laert.

vaiſe maniere, dont ils ont été inſtruits juſqu'ici, avant que de leur en apprendre une meilleure. Pour le moins étoit-ce ainſi qu'en uſoit l'excellent Muſicien Timothée, à l'endroit de ceux, qui avoient eu d'ignorans Maitres avant lui. En effet, un ſavant Sculpteur travaille bien mieux & plus aiſement ſur un marbre informe, que ſur celui, qui a déja reçû quelques fâcheuſes atteintes d'un autre ciſeau que le ſien. Vous ſavés auſſi plus que perſonne le grand deſavantage de ceux, qui ont eu de mauvais commencemens, & la main mal portée d'abord ſur le luth; à peine ſe peuvent-ils corriger de leur mauvaiſe habitude, en autant de tems, qu'ils en ont employé à la contracter. Le Sophiſte Polemon n'eût donc pas mauvaiſe grace, de dire à un Proconſul, qui ne ſavoit comment punir ſuffiſamment un Criminel, qu'il lui commandât d'oublier ce qu'il avoit appris, *Iube ipſum antiqua dediſcere*, ne croiant pas qu'il y eût rien qui fût de plus pénible ni de plus difficile exécution.

Philoſtr.

Mais ce nouveau Précepteur aura d'ailleurs un grand avantage, de trouver en vos fils une terre propre à recevoir les ſemences de ſon érudition, & comme Ariſtote parle de cela ὅσπερ γῆν τὴν θρέψουσαν τὸ σπέρμα. Car il arrive quelquefois tout le contraire.

L. ult. Eth. Nic. c. 9.

Grandia

Grandia sæpe quibus mandavimus hordea sulcis; Virg. ecl. 5.
Infelix lolium, & steriles dominantur avenæ,
Pro molli viola, pro purpureo Narcisso,
Carduus, & spinis surgit Paliurus acutis.

Ce riche Sophiste Herode avoit un enfant si peu disciplinable, que pour lui faire retenir les vint-quatre lettres de l'Ecriture Grecque, son pere fut reduit à mettre auprès de lui un pareil nombre de jeunes garçons, dont chacun portoit le nom d'une de ces lettres, afin que la nécessité de les appeller pour parler à eux, lui fit retenir les Elemens de son Alphabet. Certes le malheur est grand d'avoir à cultiver un champ si disgracié de Nature. C'est proprement *Ranis vinum ministrare, & cibum in matellam immittere.* L'on n'est pas moins empêché avec d'autres esprits qui ressemblent au vaisseau des Danaïdes, ce qui peut y entrer par une oreille, ne manquant jamais de sortir par l'autre; *Cor fatui quasi vas confractum, & omnem sapientiam non tenebit,* dit l'Ecclesiastique. Car l'on a cette consolation avec ceux, qui n'ont que la comprehension difficile, qu'en recompense ils retiennent fort bien ce qui leur est enseigné. Ce sont des tables ou planches de cuivre, où l'on ne grave qu'avec assez de peine, mais

Philostr.

c. 21.

qui conſervent auſſi beaucoup plus long tems que celles de bois ce qu'on y écrit. Et l'on peut encore comparer cette ſorte de naturels aux vaſes, qui ont le cou étroit, & l'orifice fort petit; la liqueur y entre à la vérité avec beaucoup de difficulté, mais l'on a cette ſatisfaction d'ailleurs qu'elle ne ſe répand pas facilement, & qu'elle s'y conſerve mieux qu'en d'autres. La fin en de ſemblables rencontres, & le bon ſuccès ſont plus conſidérables, que la peine qu'on a priſe pour y parvenir. L'Hiſtoire des animaux d'Ariſtote *Lib. 9. c. 12.* nous apprend, qu'il y en a de très difficiles à prendre, qui étant pris ſont des plus aiſés à apprivoiſer. Et l'Agriculture fait voir tous les jours des Plantes non ſeulement ſauvages, mais encore d'une ſeve dangereuſe, à qui le ſoin des Jardiniers fait porter de bon fruits, *dum per culturam amittunt malitiam ſuam, & in alium abeunt ſuccum.* Que diriés vous de certains Eſprits, qui pleins de force & de vivacité en tout autre ſujet, ſe trouvent néanmoins très-mal propres aux Lettres, & très incapables de reüſſir à l'étude. L'on a imputé cette diſgrace aux Eſpagnols, *Mar. Cap.* *Hiſpani felices ingenio, infeliciter diſcunt.* Mais comme je ne penſe pas qu'on puiſſe ſans témérité, & même ſans injuſtice, diffamer toute une Na-

tion, aussi ne voudrois-je pas nier, qu'il ne se trouve en tout païs des hommes, d'un temperament à ne pouvoir jamais entrer en commerce avec les Muses. Ce n'est pas simplement, qu'ils soient indociles, & par consequent indisciplinables, puisque leur aversion contre les livres ne les empêche pas souvent de reüssir glorieusement dans d'autres professions plus laborieuses que celle des sciences, & qui ne demandent pas moins d'application d'ame pour les bien exercer. Tant y a, que leur génie particulier ne souffrant pas, qu'ils étudient avec le moindre succès, l'on impute souvent à tort ce defaut à ceux qui ont eu soin de leur institution.

—— culpa docentis
Scilicet arguitur, quod læva in parte mamillæ Iuven. Sat.
Nil salit Arcadico juveni.

Il n'y aura rien à craindre de tel chez vous. Vos Enfans ont par leur naissance l'amour des belles lettres, *habent rapacia virtutis ingenia, vel ex se fertilia*, selon les termes de Seneque, & ils profiteroient sous un conducteur moins habile que celui que vous leur avés donné. Une fille bien composée conçoit au moindre attouchement; & un esprit brillant comme ils l'ont, & propre aux sciences, les acquiert presque de lui mê-

me, & ſans l'aide de Pédagogue ou de Précepteur.

Que j'entre aiſément dans cette joïe ſecrete que vous donnera le progrès viſible, qu'ils feront dans cette belle carriere, où vous les avés mis. Pline parle après Ariſtote d'un Poiſſon nommé *Amiam* à ce qu'il me ſemble, *Pl l. 9. c. 15. Ariſt. l. 6. c. 17.* plus connu dans la Mer Majeure que dans nôtre Ocean, ou nôtre Mediterranée, qui croît tellement à vûë d'œil, qu'on remarque facilement ſon augmentation de jour en jour, *cujus incrementum ſingulis diebus intelligitur.* Vous pourrés faire ſur eux des remarques, auſſi ſenſibles quoique ſpirituelles, & qui vous cauſeront d'autant plus de contentement, qu'on n'aura qu'à laiſſer agir leur bon naturel. Celui de beaucoup d'autres a beſoin de contrainte, ſemblable à ces Plantes qui ne veulent pas être ſoignées, *quæ quanto pejus tractantur,* *l. 18. c. 10.* *tanto proveniunt melius.* Et j'ai memoire, que le même Pline fait cette réflexion, ſur celles qu'on diroit qui ſe plaiſent à être négligées, parce qu'un trop ſoigneuſe culture leur eſt préjudiciable, *mirum dictu, eſſe aliquid cui proſit negligentia.* Cependant il eſt des eſprits, qu'on leur peut comparer, qui s'irritent contre ce qu'on leur fait paroitre d'amour & d'intereſſement pour leur bien, & dont l'on ne

peut rien tirer ſi on ne les abandonne à leur propre conduite. Dans cette diverſité de temperamens loués Dieu de celui de vos Enfans, qui l'ont tel que vous le leur pouviés ſouhaiter; & ne vous ſouvenés jamais des petites équipées qui vous fâcherent dans leur premiere éducation. Le meilleur bois a ſes nœuds qui témoignent ſa force, & les bons vins ont ſouvent quelque apreté d'abord qui tire ſur l'amertume, *nec patitur ætatem vinum quod in dolio placuit.* Sen. ep. 36.

Je vous prie que ce ſavant homme vôtre nouveau domeſtique apprenne de vous combien je l'eſtime, & par là combien je me promets de lui. Je l'exhorte à donner de ſorte le goût des ſciences à ſes Diſciples, que la Morale ſoit toûjours la principale. Un autre moins habile que lui ſe contenteroit de les former à quelques unes de ces ſciences, ſans beaucoup ſe ſoucier de leur former la conſcience. L'on empêche ordinairement avec grand ſoin que les jeunes gens ne deviennent gauchers, il eſt bien plus important de les accoûtumer à être droits, je veux dire à ne faire, que les choſes droites & juſtes. Les préceptes Moraux ont en ceci plus de beſoin d'application, que d'explication. Et le mot de Xenocrate eſt très conſidérable, que ceux,

dont nous parlons, doivent être veillés, comme aiant plus de néceſſité de ce qui conſerve les oreilles, que les Athletes de ſon tems. Il ne faut point de commentaire pour comprendre où cela va. Celui pour qui je l'écris ſaura mieux que perſonne pratiquer toute ſorte de moiens pour arriver à ſon but, & il le fera ſans doute avec la modération requiſe, ſe repréſentant toûjours, que rien n'entre dans la phiole de ce qu'on y penſe verſer trop à coup. Mais qu'il ne ſe laſſe jamais ſur tout de faire bien comprendre à ſes écoliers les avantages du ſavoir, & la honte, auſſi bien que la miſere, où nous jette l'ignorance. Il y a cent inſtances à faire là deſſus, mais voici ce qui les peut à mon avis toucher très ſenſiblement. C'eſt qu'un ignorant, outre le mépris qui l'accompagne en tous lieux, eſt ſi malheureux, qu'il s'ennuie toûjours étant ſeul, parce que ſon eſprit n'aiant point été cultivé, n'a rien produit au dedans pour ſon entretien, ce qui fait que l'interieur de ſon ame lui paroit dans la ſolitude un deſert afſreux, & qui lui eſt preſque inſupportable. Sa diſgrace n'eſt pas moindre, s'il penſe ſortir de cette calamité par le moien des bonnes compagnies, parce que celle de gens plus habiles qu'il n'eſt, l'afflige cruellement, ne

s'en pouvant tirer avec honneur, de sorte qu'on peut dire qu'au partir de l'Arabie Deserte, il entre miserablement dans la Pierreuse, trouvant matiere de chagrin presque par tout. Il n'y a que les savans à qui les notions interieures, & les connoissances acquises par un travail studieux, fournissent dans le particulier d'une retraite, des homilies & des contemplations qui passent en agrément toutes les douceurs & tous les parfums de l'Arabie heureuse. Avec des repetitions frequentes d'une vérité si apparente & si constante, ne doutés point de l'heureux succès des études de vos fils; & si je le puis dire sans vous effaroucher d'abord, tenés pour assuré, qu'ils se rendront capables d'imiter Hercule, que la Fable dit avoir tué son maitre Linus avec sa lyre. Cela ne signifie autre chose, si non, que ce grand Heros, qui étoit dans la vérité un très excellent Philosophe, surpassa en doctrine celui, qui l'enseignoit, ce qui fut glorieux à tous deux; de la même façon qu'on a vû depuis, que l'incomparable reputation de saint Thomas n'a fait qu'augmenter celle d'Albert le Grand son Précepteur.

J'ajoûte cet apostile pour vous prier encore d'excuser en faveur du bon sens le mot de *Droit*, que je viendrai d'opposer à celui de

Gauche. Les allusions de *science*, à *conscience*, & d'*application* à *explication*, auroient aussi besoin de grace dans un autre style que l'Epistolaire. Mais vous savés la liberté qu'il se donne, & la licence qu'ont prise les plus grands Auteurs de lettres familieres, qui passe bien celle des allusions. Ciceron n'a pas fait difficulté dans une des siennes d'attacher à un mot Grec une particule Latine ce qu'on n'excuseroit pas ailleurs, C'est où il avertit Atticus qu'il dedie à son fils le livre des Offices, ou des Devoirs de la vie. *Hæc*, dit-il, *magnifice explicamus*, προςφωνοῦμεν *quę Ciceroni, qua de re enim potius pater filio?* Que ne peut-on pas oser aprés cela dans un même genre d'écrire? Gardons-nous bien sur tout de faire cas de quelques diamans d'Alençon, mis en œuvre avec grand soin pour contenter la vûe, s'il est permis de nommer ainsi de chetives pensées, qu'on tache de rendre agréables par de beaux termes; encore que l'art d'écrire poliment, & pour la seule satisfaction de l'oreille, soit beaucoup plus commun aujourd'hui, que celui de bien penser, & d'être utile à l'esprit.

l. 15. ep. 13.

DES

GENTILS-HOMMES.

LETTRE CXXXII.

MONSIEUR,

Je m'étonne qu'un Gentilhomme du mérite de celui, que vous me nommés, ait pris si fort à cœur la fin desastreuse de son Cousin, comme si l'infamie de son supplice devoit rejailir jusques sur ceux de son sang. Il devroit se souvenir de ce que dit Henri IV. aux parens du Marechal de Biron, que des siens propres avoient laissé leur tête en Gréve, sans qu'il s'en tint deshonoré. En effet, la mort de Conradin, celle de Jeanne, Reine de Naples, & de Marie Stuart d'Ecosse, ni cette autre si extraordinaire de Charles son petit fils, n'ont point diffamé leurs races: La famille des Othomans voit tous les jours de ses Princes étranglés, & vint-deux Papes, qui ont eu la tête trenchée, ne rendent pas moins Illustre la Chaire de Saint Pierre, ni le Sou-

verain Pontificat moins respecté. Je sai bien, que les causes différentes de telles disgraces y font faire de grandes distinctions; mais aprés tout il demeure toûjours pour constant que comme les belles actions de nos prédecesseurs ne servent guères à nôtre gloire, si nous n'y cooperons; les mauvaises de ceux, qui nous touchent de parenté ne peuvent nous préjudicier, ni ce qui leur arrive de honteux, nous être justement reproché, si nous n'y avons rien contribué. Toutes fautes sont personnelles, *cada uno es hijo de sus obras*, & je tiendrois une noblesse bien mal fondée, si elle dépendoit de la bonne ou dereglée conduite de nos alliés, & que leurs vices ou leurs malheurs lui pussent être imputés jusqu'à ternir son lustre. Y a-t-il famille au monde, qui se puisse dire exemte de quelque tache à considérer cette même famille dans toutes ses parties; Voit-on des arbres si privilegiés pour excellens qu'ils soient, qu'on ne trouve dessus quelquefois quelque chenille, capable d'en salir des feuilles, mais non pas d'en gâter le fruit, ni de les ruïner entierement? l'Espagnol, dont je viens de vous rapporter deux ou trois paroles, en a d'autres proverbiales, qui reconnoissent ingénument ce mélange inévitable du bien & du mal dans toutes les

maiſons, *No ay generacion do no aya puta o ladron*; ce qui n'empêche pas, qu'on ne diſtingue des contraires ſi oppoſés, ſans que l'un porte préjudice à l'autre.

La noble naiſſance eſt d'un ſi grand avantage dans la vie, qu'elle ne peut être trop eſtimée. Comme l'on priſe bien plus les Diamans, les Emeraudes, & les Turquoiſes, de la vieille roche, qu'on ne fait les autres; les hommes d'extraction illuſtre ſont tout autrement conſidérés que les perſonnes vulgaires, s'ils ont tant ſoit peu de talent propre à ſoûtenir la dignité de leur nom. C'eſt ce qui fait dire à Ciceron, qu'un perſonnage de ſon tems avoit trompé bien du monde ſur ce qu'il étoit de bonne maiſon, *Erat enim hominum opinioni nobilitate ipſa, blanda conciliatricula, commendatus*; je penſe que c'eſt de Piſon, dont il veut parler. Et véritablement l'on éprouve tous le jours, qu'auſſi-bien que les fruits qui naiſſent à l'ombre, ne ſont jamais de ſi haut goût que d'autres qui ſont venus plus au jour, & mieux regardés du Soleil; les gens de bas lieu, ou de fortune mediocre, quelque mérite qu'ils aient, ne ſont guères vûs avec cet éclat, & cette recommendation, qui accompagnent ceux, dont la vertu eſt relevée par celle de leurs ancêtres. Il ne faut-

Orat. pro Sex.

donc pas trouver étrange, que tant de personnes recherchent cette grande prérogative d'une ancienne & excellente origine, puisqu'il y a peu de nations, qui n'aient convenu de ce sentiment, de lui porter beaucoup de respect. Iules César se fit accroire, qu'il descendoit du fils d'Enée; Marc Antoine de celui d'Hercule, qui se nommoit Anton; & nous tirons nôtre nom d'un Francus de Troie, les Turcs d'un Turcus son parent, les peuples de la Grande Brétagne d'un Brutus Romain, & ainsi de la plûpart des autres. Avec la même vanité les Thebains se nommoient autrefois σπαρτονί, comme aiant été semés dès le tems de Cadmus selon la fable; les Atheniens αὐτόχθονες, prétendant être aussi anciens que leur territoire, qui les avoit produits; & les peuples d'Arcadie προσέληνες, parce qu'ils se persuadoient d'avoir été habitans du monde avant que la Lune y parût. Enfin cette pensée de se glorifier d'une noble & ancienne extraction est si étenduë par toute la terre, qu'on l'a trouvée établie dans toutes les parties de l'Amerique, nos Rélations portant que jusqu'à ces pauvres Hurons du Canada ils n'étoient pas moins jaloux de leur noblesse, qu'un Hidalgue d'Espagne, ou un Gentilhomme de quatre quartiers d'Allemagne.

Plutar.

Relat. Iesuit ann. 1642. & 1643.

Mais il n'arrive pas toûjours, que ceux qui ont cette puissante recommendation du sang, possedent le mérite personnel absolument requis pour se la conserver. Souvent au contraire l'on remarque qu'ils en sont tellement dépourvûs, que les vertus de leurs ancêtres ne servent qu'à mieux faire reconnoitre les defauts qu'ils ont, & combien ils sont dissemblables à ceux, dont ils se contentent de porter les armes & le nom:

Incipit ipsorum contra se stare parentum
Nobilitas, claramque facem præferre pudendis. Iuven. sat. 8.

Cependant il seroit plus avantageux selon le Satyrique, qui parle ainsi, d'être fils d'un Thersite & d'avoir la valeur & l'estime d'Achille, que de pouvoir se vanter d'être venu du dernier avec toutes les mauvaises conditions qu'Homere attribuë à Thersite. En effet, la noblesse d'une Race est bien mieux fondée sur une suite d'actions vertueuses de ceux, qui en sont, que sur sa durée toute dependante de la Fortune, & qui n'a rien, moralement parlant, qui puisse relever une maison au dessus des plus rustiques, ou des plus roturieres. Car, à le bien examiner, il n'y a plus qu'une ombre vaine de noblesse où les vertus manquent, puisqu'elle tire son origine de ces

mêmes vertus. Autrement, ne sommes-nous pas tous sortis d'un même principe? y a-t-il vilain qui n'ait son extraction de quelque Patriarche? ou Prince qui ne vienne d'un
Contr. 6. planteur de vigne? *Quemcumque volueris revolve nobilem, ad humilitatem pervenis*, dit Seneque dans une de ses Controverses. L'on voit même quelquefois des plus illustres de leur siécle; tels que Péricles dans Athenes, & Pompée le Grand dans Rome, qui ont toute sorte de desavantage du côté de leurs parens. Mais il est bien plus ordinaire au rebours, que comme les meilleures viandes & les plus estimées, font les excremens qui ont le plus d'infection & de puanteur; les personnes les plus héroïques engendrent les plus vicieuses & les plus méprisables de leur siécle. Aristote l'a observé au quinziéme chapitre du second livre de sa Rhétorique avec cette distinction, que les grands & brillans esprits sont sujets à cette calamité d'avoir des enfans évaporés; ce qu'il prouve par ceux d'Alcibiade, & du vieil Denis Tyran de Sicile; au lieu que les esprits extraordinairement fermes & solides ont presque toûjours de fils stupides, pesans, & grossiers, de quoi il nous assure que la posterité de Cimon, de Péricles, & de Socrate, rendit un suffisant témoignage. Or

de si notables & de si frequens changemens montrent assez, que la noblesse des familles est sujette à de merveilleuses revolutions, & qu'elle doit être considérée autrement qu'on ne la considére communément. Je veux croire même que ce fut ce qui obligea ces sages Romains de mettre la marque d'une Lune sur le pied de leurs Patriciens, pour signifier que leur plus haute noblesse naissoit, & mourit; aiant son commencement, son plein, & son declin aussi periodiques, & aussi assurés, qu'on les remarque au cours de cette Planete.

Ajoûtés à cela l'erreur des Généalogies, qui placent souvent dans les plus illustres familles de gens de la lie du peuple, & de qui les prédecesseurs, comme l'on a dit en riant, n'ont craché à terre que les jours de fête; s'ils ont eu le moien d'acquerir un fief considérable, & d'en prendre le nom comme il se pratique ordinairement. Ne sait-on pas, que ceux, qui font profession de dresser ces Généalogies, se jouënt quand bon leur semble sur un sujet où ils peuvent dire à ceux, qui les emploient,

De quocunque voles proavum tibi sumito libro; Iuven. Sat. 8

Ce que je serois bien fâché qu'on prit pour

un mépris de beaucoup d'ouvrages excellens que nous tenons d'eux, & que j'estime autant que personne. Mais pour ne rien exaggerer davantage dans une matiere trop odieuse pour l'approfondir & pour s'y arrêter plus long tems, personne n'ignore les fourberies & les impostures qui s'y sont faites dans tous les siécles, puisque dès celui que la Metamorphose du Poëte Latin fut composée, Ajax y reproche à Ulysse de s'attribuër arrogamment une descente des Eacides, qu'il falsifioit,

Ovid. 13. metam.

—— Quid sanguine cretus
Sisyphio, furtisque & fraude simillimus illi,
Inseris Æacidis alienæ nomina gentis?

Tant y a que les preuves de noblesse, qui se font en nos jours ne sont pas toûjours si certaines, qu'elles obligent à d'extraordinaires respects, quand ce que nous avons dit de ceux qui dégénérent ne s'y opposeroit point. Ciceron rabat admirablement bien l'insolence & la gloire de Pison, qu'il fondoit sur celle de ses devanciers, avec cette raillerie, *Obrepsisti ad honores errore hominum, commendatione famosarum imaginum, quarum simile habes nihil præter colorem.* Et un homme de vertu repartit joliment à un qui se vouloit prévaloir à son préjudice d'avoir eu quelques parens d'un rare mérite, j'ai plus d'affinité que vous

Orat. in Pison.

avec

avec eux, & je prétens être mieux dans leur alliance, puisque vous ne les imités en rien comme je tâche de faire. Pour moi je prononcerois librement de la noblesse d'une personne vertueuse, ce que cet Orateur Romain a écrit de l'éloquence d'un Philosophe, *si adferat, non aspernor; si non habeat, non admodum requiro.* En effet, cette origine illustre est si peu de chose d'elle-même, à le bien prendre, que l'Empereur Othon donna pour dernier précepte à son neveu Cocceius, de ne se pas trop souvenir d'avoir eu un oncle Empereur, bien qu'il ne dût pas non plus en perdre tout à fait la mémoire. Si je voulois pousser cela plus avant, je vous prierois de considérer un peu sceptiquement ce que c'est que cette prétenduë noblesse, qui n'a rien de réel que la fantaisie des hommes. Pour obtenir celle de Chevalerie au Perou; dont la marque étoit d'avoir eu les oreilles percées par le Roi, il faloit que celui qui aspiroit à ce degré d'honneur sût faire ses armes & ses souliers de ses propres mains. Si vous communiqués ceci à vôtre ami, obtenés de lui, qu'il ne m'en veuïlle pas plus de mal, dites lui ma coûtume, & qu'il prenne garde, que je ne determine rien.

Plutar. in Oth.

Hist. des Incas l. c. 25.

Quant à cette Hippomanie, dont vous le

plaignés, c'eſt le même mal qui fut la ruïne d'un Strepſiades dans Ariſtophane; & je ne penſe pas que la Déeſſe Hippone, ni le Dieu même Taraxippe, l'en puiſſent guerir. A moins que la mode vint en France d'avoir, comme au Roiaume de Congo, de ces chevaux de bois portés par des hommes, tels que
L. 15. hiſt. Maffée les decrit, à peine verrons-nous que vôtre bon Gentilhomme, ni ſes ſemblables, abandonnent ſur cela leurs mauvaiſes & ruineuſes habitudes. Véritablement, je ne crois pas que ces chevaux de Congo ſoient de la race de Pegaſe; ni que des dents de Loup attachées à leur cou les puſſent rendre auſſi promts à la courſe, & auſſi infatigables, que
l. 28. c. 19. Pline l'écrit de ceux dont nous nous ſervons. Quittés néanmoins cette grande averſion que la folle dépenſe de vôtre ami vous fait avoir contre eux. Les meilleures choſes ſont quelquefois nuiſibles ſans qu'il y ait de leur faute; & je vous prie de vous ſouvenir en faveur de ce noble animal, que c'eſt lui qui a conquis le nouveau Monde. En effet, vous pouvés
Ind. Occid. parte 5. voir dans les Rélations de Benzoni Milanois, que les Americains ont toûjours ſoutenu qu'ils n'avoient pas été ſubjugués par les Eſpagnols, mais ſeulement par leurs chevaux; ce que cet Hiſtorien rend vraiſemblable ſur ce que

par toutes les Provinces où ces mêmes Espagnols ont été sans chevaux, ils y ont presque toûjours eu du pire, & n'ont guéres manqué d'y être battus.

DE LA CONTRAINTE D'AGIR.

LETTRE CXXXIII.

MONSIEUR,

Je reconnois que Platon est celui, qui a le premier ou le mieux de tous les Philosophes distingué les trois genres de causes, dont les unes dépendent de la Destinée, les autres de la Fortune, & quelques-unes, de nôtre Volonté, ou Franc-Arbitre. Et certes quelque grande étenduë qu'on puisse donner à la premiere, & bien qu'elle semble embrasser & enveloper toutes choses, si est-ce qu'elle ne les produit pas toûjours, & il y en a beaucoup, qu'on auroit tort de rapporter indiffé-

remment au Destin; *Omnia quidem fato continentur, sed non omnia fato fiunt, neque fato addici debent.* Les ordonnances d'Adrastie, dit Plutarque dans son traité de la Fatalité, ressemblent en cela aux loix civiles, qui comprennent une infinité de crimes sans qu'on puisse dire qu'elles en soient la cause. Car quoique selon le mot de Thales, *ἰσχυρότατον ἀνάγκη validissima omnium necessitas*, il n'y ait rien de plus fort dans la Nature, ni de plus absolu que cette Necessité, mere, si nous en croions Platon, de trois Parques, l'ame du Monde selon lui, & celle à qui tous les Etres semblent soûmis; si est-ce qu'elle ne s'étend pas proprement jusques sur cette sorte d'actions qu'on appelle fortuites, & beaucoup moins sur celles, qui ne sont bonnes ou mauvaises, que parce qu'exemtes de toute contrainte & de toute necessité, elles dépendent entierement de nôtre Volonté. Mais d'où vient, que ce fondateur de l'Academie attribuë dans le dixiéme livre de sa Republique, la connoissance des choses passées à Lachesis, celle des présentes à Clothon, & le recit des futures à l'inexorable Atropos? Marsile Ficin vous le dira aprés Proclus, aussi-bien que les raisons de la superiorité de Lachesis, du second lieu de Cloton, & de la subordination

d'Atropos aux deux autres. Pour moi, je penſe, que le tems paſſé, dont ſe mêle la premiere, étant bien plus aſſuré que le préſent, ou le futur, puiſque Dieu même ne lui peut faire changer de nature, l'on a donné avec juſtice la preſéance à Lacheſis, & le dernier rang à celle, qui s'occupe au futur dont les évenemens ne ſont pas ſi certains, ſur tout à l'égard de ce qui eſt du reſſort de nôtre Libre Arbitre.

Pour ce qui touche la contrainte d'agir ſous laquelle vous voulés mettre à couvert toutes les fautes de vôtre Ami, ſouvenés vous, que non ſeulement la Morale Chrétienne, mais celle même d'Ariſtote a prononcé qu'il n'y avoit jamais de neceſſité à mal faire; quoique Saint Auguſtin en reconnoiſſe une, qu'il appelle heureuſe, parce qu'elle emploie toute ſa force à nous porter au bien, *felix ea neceſſitas quæ ad meliora compellit.* Ep. 204. Cela vient de l'équivoque attachée au mot *neceſſaire*, dont les Philoſophes reconnoiſſent juſqu'à quatre différentes ſignifications. Or il n'y a que cette extréme & invincible neceſſité, que les Grecs ont nommée tantôt Diomedéenne, & tantôt Theſſalique, qui puiſſe ſervir de legitime excuſe en quelques rencontres. Car l'on a mangé les pains de propoſition dans la der-

niere faim ſans offenſer Dieu. Vous pouvés auſſi vous ſouvenir comme ſur ce que les Thebains reprochoient aux Atheniens, d'avoir emploié l'eau ſacrée du Temple de Dele en des uſages profanes, juſqu'à s'en laver les mains, ce qui paſſoit pour une grande impieté parmi les Bœotiens; ceux d'Athenes, dit Thucydide, ſe purgèrent de ce crime en proteſtant, qu'ils n'en avoient uſé de la ſorte, que dans la violente neceſſité, qui legitime par tout ce qu'elle contraint de faire. Et l'Oracle rendu à ce Prêtre d'Hercule, qui n'avoit pas été chaſte, *que Dieu permet tout ce qui eſt neceſſaire*, ἅπαντα ἀναγκαῖα συγχωρεῖ θεός, peut paſſer pour le plus véritable de tous les Oracles de Paganiſme. Voiés donc ſi celui, que vous excuſés, eſt véritablement tombé dans cette ſorte de neceſſité, qu'on dit, qui n'a point de loi, ou plûtôt, qui eſt la plus juſte & la plus inviolable de toutes les loix, comme celle à qui les anciens ont aſſuré, que les Dieux mêmes ne pouvoient pas reſiſter; ſentence hardie, qu'on attribuë particulierement à Pittacus.

l. 4 hiſt.

Plutar. de Pyth. Orac.

Plato. 5 de leg.

Si vôtre Ami n'a rien executé qu'en ſe voiant reduit à de ſi rudes termes, il a pour lui toutes les regles de la Morale. La vraie & naturelle prudence eſt de ceder fort ſouvent au tems, & toûjours à la neceſſité.

Honeſta lex eſt temporis neceſſitas. Laberius.
Et quand l'on ſe voit dans ce dernier acceſſoire, il faut imiter les bonnes lames, ploier ſans rompre, s'accommoder à ce qui eſt abſolument neceſſaire ſans perdre courage, & rendre ſon eſprit ſouple à faire doucement ce qu'on ne ſauroit éviter de faire. La ſignification du mot *neceſſaire* enſeigne cette leçon; *neceſſum dicitur quod non ſit in eo ceſſandum*; Quaſi neceſſes. obeïſſons ſans murmure aux ordres d'Adraſtje, & ne croions pas, que de les ſuivre ce ſoit agir ſans raiſon, puiſque cette Divinité Grecque, qui eſt nôtre Neceſſité, paſſe du conſentement de tous les Sages pour la plus forte raiſon de toutes:

Feras, non culpes, quod vitari non poteſt. Laber.
Il n'y a rien de plus juſte que ce qui eſt neceſſaire; ni rien de plus hardi, & qui tienne davantage de l'Héroïque Vertu, que ce qu'on fait par la derniere contrainte; *nullus perniciofior hoſtis eſt, quam quem audacem anguſtiæ faciunt.* N'eſt-ce pas la neceſſité qui permet de jetter en mer ce qu'un vaiſſeau a de précieux, s'il ne peut autrement être ſauvé de l'orage? N'eſt-ce pas elle, qui fait legitimement démolir les maiſons, pour remedier à un incendie? Et n'eſt-ce pas la même neceſſité, dit ce Declamateur Romain, qui excu-

se tous les parricides des Saguntins? Reconnoitre sa puissance, c'est selon Epictete déferer à Dieu, & témoigner qu'on respecte les choses du Ciel avec connoissance. De là vient, que le Sage des Stoïciens n'étoit jamais forcé à rien, & s'exemtoit toûjours de cette dure necessité, parce qu'il ne lui resistoit jamais, faisant volontiers tout ce qu'elle vouloit: Elle ne le jettoit pas hors du Monde comme les autres, dautant qu'il en sortoit de son bon gré: *Nihil invitus facit sapiens, Necessitatem effugit, quia vult quod ipsa coactura est.* Seneque finit par là une de ses Epitres; & dans une autre il prouve, que rien ne pouvoit rendre malheureux ce même Sage, à cause de sa condescendance à tout, n'y aiant que la resistance, dont nous usons, qui nous fasse miserables: *Non qui jussus aliquid facit miser est, sed qui invitus facit. Itaque sic animum componamus, ut quidquid res exiget id velimus.* Il s'en faut donc beaucoup, qu'on puisse imputer à crime ce qu'on fait par necessité, puisque c'est une vertu de lui obeïr.

Sen. in Contr. Ench. c. ult.

Ep. 54.

Ep. 61.

Mais de vouloir excuser de mauvaises actions en accusant la Fortune, ou de les attribuer simplement à je ne sai quelle Destinée, c'est surquoi vous aurés de la peine à trouver de la complaisance en ceux, qui vous

parleront avec ſincerité. Pour ce qui eſt de la Fortune, j'avouë qu'il n'y a preſque perſonne, qui ne veuïlle la rendre reſponſable des defauts de ſa conduite, & nous la chargeons quaſi toûjours à tort de toutes les diſgraces qui nous arrivent. C'eſt vraiſemblablement la cauſe de tant de Temples, que le ſot peuple de Rome, qui la craignoit lui édifia dans ſa ville; n'y aiant point eu de Dieux à qui ils en aient conſacré un ſi grand nombre qu'à elle. Les Philoſophes au contraire en ont fait leur commune Quintaine, l'attaquant de toutes leurs forces, & emploiant tout ce qu'ils ont eu d'adreſſe pour la faire paſſer tantôt pour une aveugle, & tantôt pour une inconſtante, qu'ils faiſoient profeſſion de braver. Pline d'ailleurs lui attribuë une empire abſolu ſur tout ce qui nous concerne. *Fortunam ſolam in tota ratione mortalium utramque paginam facere.* Ceux de Smyrne avoient ſa ſtatuë, qui portoit ſur la tête un des Poles du Monde, & tenoit la corne d'Amalthée dans une de ſes mains, pour dire, qu'elle gouverne & enrichit tout ici bas. Et je me ſouviens d'un moderne, qui ſoûtenoit trop licentieuſement, que quiconque avoit de ſon côté la Force, la Prudence, & la Fortune, ſe pouvoit vanter d'avoir la Trinité pour lui. Ce-

l. 2. c. 7.

Pauſan. l. 4.

pendant c'est faire une injure à Dieu, & se rendre indigne de ce qu'il nous a donné de prudence d'admettre cette τύχη qu'Homere a le premier déifiée, la nommant fille de l'Ocean, & la faisant jouër avec Proserpine dans l'hymne qu'il adresse à Ceres, quoiqu'il n'en ait jamais parlé dans ses deux grandes Poëmes. *Orat. 65.* Et Dion Chrysostome reconnoit ingenument, que s'il y a quelque Fortune, elle n'est ni aveugle, ni inconstante, comme on le lui reproche; ne changeant qu'à cause qu'elle voit tous les jours ceux, à qui elle a fait le plus de graces, qui en abusent. Enfin, à le bien prendre, chacun est artisan de sa propre fortune, de sorte que vous avés emploié un mechant lieu commun pour justifier la miserable procedure de vôtre Ami, de l'imputer au mauvais traitement d'une imaginaire Divinité.

Quant à sa malheureuse Destinée, je vous ai déja dit, qu'on ne peut lui donner une si grande étenduë, que vous faites, sans ruïner toute la Morale par la perte de nôtre Franc-Arbitre, & vous savés ce que j'ai écrit là dessus *Lettre 49. & 59.* en deux lettres differentes, l'une *du Destin*, & l'autre *de la science qui est en Dieu.* Nôtre amitié me permettra d'ajoûter ici ce seul mot de Saint Augustin, assuré que je suis, que vous n'en serés point d'importune application; *O*

si cor tuum non esset fatuum, non crederes fatum. C'est de vérité bien mal traiter le Portique de Zenon. *Tract. 37. in Ioan.*

CONSOLATION.

LETTRE CXXXIV.

MONSIEUR,

Je ne sai pas quel je reüssirois auprès de vous, mais je craindrois de passer pour un téméraire par tout ailleurs, & je condannerois moi-même mon entreprise, si je m'ingerois de vouloir consoler la personne du monde, qui fournit aux autres en toute rencontre les plus solides consolations. Ce peu que je vous dirai donc au sujet de la perte, que vous venés de faire, ne sera que pour vous témoigner ma condoleance, & pour vous faire souvenir, si vous étiés reduit à ce point, de quelques petites choses, que l'affliction est capable de vous avoir otées de la mémoire. En effet, vous n'ignorés rien de tout ce qui vous peut

être repréſenté, & perſonne ne ſauroit mieux adoucir le reſſentiment de vôtre eſprit que vous même, qui poſſedés les plus puiſſans raiſonnemens, dont l'on s'eſt jamais ſervi pour cela. Mais puiſque les meilleurs Médecins ſe laiſſent traiter par d'autres, quand ils ont beſoin du ſecours de l'art qu'ils profeſſent, prenés mon zèle en bonne part, & ſouffrés, qu'au lieu de quelques complimens inutiles, cette lettre vous rediſe mille particularités, dont nous nous ſommes autrefois entretenus, & que nous ne pouvons trop ſouvent repeter, ſi nous prétendons en retirer aux occaſions quelque profit.

Le mot d'Iphigenie dans Euripide, qu'il vaut mieux mal vivre que de bien mourir.

In Aulide. Κακῶς ζῆν κρεῖσσον, ἢ θανεῖν καλῶς,

ne ſauroit être trop condanné. Car encore qu'il ſoit vrai en un certain ſens, qu'un Chien vivant eſt plus à eſtimer qu'un Lion mort; ſi ne faut-il pas mettre la vie à un ſi haut prix, que nous faſſions plus d'état de la poſſeder à mauvais titre, & d'en mal uſer, que de la perdre glorieuſement. Il n'y a pas moins à reprendre en ceux, qui ſont trop de cas de la vie qu'en d'autres, qui craignent exceſſivement la mort, ce qui ſe trouve preſque toûjours conjoint. La premiere des deux eſt ſi

peu de chose, que Marc-Antonin après l'avoir tres philosophiquement considérée, conclud, qu'il n'a rien remarqué soit en ce qui concerne le corps, soit en ce qui touche l'esprit, qui ne soit fort méprisable. *Omnia* dit-il, *quæ ad corpus pertinent, fluvii naturam habent: quæ ad animam, insomnii & fumi.* Et quoique je ne voudrois pas avancer, qu'on fut obligé, selon les termes de Job, à se réjouïr envisageant la mort, comme ceux, qui cherchent quelque thresor se réjouïssent lors qu'ils rencontrent un sepulchre, *quasi effodientes thesaurum, gaudent vehementer, cum inveniunt sepulcrum:* Si est-ce que la vie toute seule me paroit si indifférente, pour ne rien dire de plus à son desavantage; qu'outre que je n'élirois jamais d'en recommencer la carriere, s'il étoit à mon choix de le faire, je n'échangerois pas les trois jours calamiteux, qui me restent dans un âge si avancé qu'est le mien, contre les longues années que se promettent une infinité de jeunes gens, dont je connois tous les divertissemens. Certes je pourrois jurer aussi bien que Cardan sur la vérité de ce sentiment, si je ne jugeois plus à propos de vous rapporter ses termes ausquels je souscris, bien que selon sa façon ordinaire d'écrire, ils soient plus sensés, qu'ils ne

L. 2. de vita sua.

C. 3.

De libr. propr. sont élegans: *Nos, per Deum, fortunam nostram exiguam, atque in ætate senili, cum ditissimo juvene, sed imperito, non commutaremus.* Vous me croirés aisément, si vous prenés garde à l'air dont ceux, de qui nous parlons ont accoûtumé de vivre. Qui est celui d'entre eux, qui pense serieusement à le faire? qui ne remette toûjours au lendemain une affaire si importante? & qui temporisant de la sorte ne soit pour perdre la vie, comme s'explique Seneque, avant que de l'avoir commencée? Ep. 22. & 23. Aristote a prononcé que de vivre sans un but certain auquel toutes nos actions se rapportent; c'est le propre d'un homme sans cervelle; In Eud. c. 2. *Vita proposito fine carens, insignis stultitiæ argumentum est.* Cependant aucun d'eux ne vit qu'au jour la journée, pour user de ce terme populaire, ou s'il s'en trouve, qui aient quelque sorte de visée, ce n'est pas pour y persister, c'est plûtôt pour faire trouver véritable le vers proverbial des Grecs,

Βιοῖ μὲν οὐδεὶς ὃν προαιρεῖται βίον,
Vivit certe nemo quam probare solet vitam.

Avoüons ingenument, que Platon a eu raison de nous nommer tous, θεοῦ παίγνιον l'ouvrage d'une main toutepuissante, mais qui l'a fait en se joüant, & comme pour se divertir seulement. Tant y a que nôtre vie s'é-

coule de telle maniere, qu'on peut dire avec l'Italien *chi più vive, più muore.* Et souvenés-vous de ce que nous avons prononcé si souvent en contemplant le croissant ou le decours des nouvelles Lunes, que cet aspect nous faisoit une leçon tous les mois reïterée, du decroit & de la diminution perpetuelle de nos jours.

N'attendés pas après ceci un éloge de ma part aussi étendu que pouvoit être celui, que fit autrefois Alcidamus en faveur de la Mort; qui est la seconde chose, dont je me suis proposé de vous entretenir, & qui suit naturellement la vie, comme elle l'a précedée auparavant. Or je ne suis nullement de l'avis de ceux, qui croient, qu'il n'y a point de plus mauvaise pensée que celle de la Mort, parce que l'imagination nous la prend presque toûjours si terrible, qu'on peut dire qu'autant de fois qu'on la conçoit de la sorte, l'on se donne une mort avancée, & qu'ainsi c'est se faire mourir plusieurs fois au lieu d'une. Cardan a été de ce sentiment, qu'il exprime nettement en ces termes dans son livre de la Consolation, *totum tempus quod mortis cogitationi impenditur mors est.* Cet axiome néanmoins ne peut être soutenu qu'à l'égard des ames populaires ou dépourvuës de toute

érudition, qui n'envisagent guères les choses du bon côté. Cela se voit en la personne d'Ajax, qui souhaite grossierement dans Homere de mourir plûtôt de jour, que de nuit, à-cause que c'est le propre des tenebres d'augmenter la peur de tout ce l'on craint, & d'en rendre les objets beaucoup plus redoutables. La Philosophie nous apprend à les contempler tout autrement, & tant s'en faut que les méditations, qu'elle nous suggere, puissent croitre nos douleurs, ni rendre nos maux plus intolerables, qu'en les adoucissant, s'ils ne disparoissent entierement, elle en ôte du moins la plus grande amertume, & ce qui les fait ordinairement le plus apprehender. Ses réflexions nous apprennent ici qu'apparemment la mort est plûtôt un bien, qu'un mal: Qu'en tout cas il ne peut être grand, puisqu'il est momentanée: Que n'est folie de craindre ce qui est inévitable: Et qu'on ne sauroit avec jugement se figurer une chose comme mauvaise, que tous ceux, qui nous en parlent, n'ont jamais exprimentée, & dont aucun de ceux, qui l'ont éprouvée n'a pû, ou voulu, nous reveler le mystere. Car vous n'ignorés pas, que les opinions sont partagées sur tous ces points; que ce qui est tenu mol par les uns, est réputée la fin de tous les

les maux par d'autres; & que celui qui disoit, *Ego tibi permittam mori? At quid jam mihi melius optem?* n'étoit pas de la créance de ceux, qui ont appellé la mort *le terrible des terribles.* Pouvés-vous raisonnablement nommer ainsi ce qui est si naturel, que les mêmes Elemens, qui sont nôtre vie, sont nôtre mort; *tam causa vivendi sunt, quam viæ mortis.* Sen. ep. 117. L'entrée du monde ne paroit pas moins pénible que son issuë; & peutêtre, qu'un enfant souffre autant en naissant, ce que ses cris témoignent assez, qu'il endure en mourant. D'ailleurs ne voit-on pas des personnes qui préferent la mort à la vie; Et sans parler des particuliers, quelques Nations toutes entieres n'ont-elles pas eu le même goût; *Bardi Thraciæ populi appetitum habent maximum mortis*, dit Martianus Capella. L. 6. En tout cas tel que puisse être ce dernier passage, il est unique; & les Eliens n'ouvrant qu'une fois en toute l'année le temple du Dieu Summanus, Pausan. l. 6. qui leur étoit celui des Enfers, prénoient par cette cérémonie la consolation de ne devoir jamais redoubler ce petit voiage, qui se fait même *aveuglette.* Nous y devons être tous préparés autant jeunes que vieux,

A morte semper homines tantumdem absumus; Laber.

& pour peu que ces raisons philosophiques

prennent de place dans nôtre eſprit, nous reconnoitrons aiſément que les penſées de la mort ne ſont pas à rejetter, & qu'elles en diminuent plûtôt qu'elles n'en augmentent la crainte. J'ajoûte que ce ſont les plus neceſſaires de toutes, outre qu'elles ne peuvent être ſuperflues. L'on ſe prépare inutilement quelquefois contre la pauvreté, contre la douleur, ou contre la perte des amis; parce que nôtre bonne fortune nous exemte de ſemblables afflictions. Mais ce que nous avons médité pour bien recevoir la mort, ne peut jamais manquer de nous être d'uſage.

Il n'y a point de gens, qui ſoient plus touchés apparemment de cette terreur panique de la mort, que ceux, qui n'en peuvent pas ſouffrir la moindre imagination. La plûpart des Grands & des Heureux ſont de cette trempe, ce qui fait, que ne ſongeant jamais à mourir, bien qu'ils l'apprehendent toûjours, l'heure fatale pour eux eſt paſſée avant qu'ils s'en ſoient apperçûs; &, s'il eſt permis de parler encore plus figurément après un ancien, ils n'apprennent guères leur mort, non plus que l'Empereur Claudius, que par leurs funerailles. *Claudius ut vidit funus ſuum, intellexit ſe mortuum eſſe.* Si eſt-ce que la faulx de Saturne n'a pas plus de reſpect pour eux,

que pour les moindres hommes. Comme il regne quelquefois des maladies Epidemiques, qui semblent n'être envoiées du Ciel que pour diminuër le trop grand nombre du peuple: l'on voit aussi des tems sinistres pour les Puissances de la Terre, & qui semblent avoir conjuré contre leurs vies. Telle fut l'année mil cinq cens cinquante-neuf, qui dans une revolution de douze mois, dont quelques-uns pourtant étoient de l'an subsequent, ôta de ce monde l'Empereur Charles Quint, deux Roi de Dannemarc, un Roi de France, *Thuan. hist. l. 23.* un Doge de Venise, un Pape, un Electeur Palatin, un Duc de Ferrare, & trois Reines, Eleonore qui l'étoit de France, Marie de Hongrie, & Bone Sforce de Pologne. Je crois néanmoins le succès de semblables années plûtôt fortuit, qu'autrement; comme je tiens fort douteuse la maxime de ceux, qui veulent qu'on ne meure jamais plus heureusement, que quand le tems nous rit, & que la vie nous plait d'avantage.

Dum vita grata est, mortis conditio optima est. *Laber.*

Ainsi, disent-ils, Annibal fut mort glorieusement après la bataille de Cannes, & lors qu'il étoit presque aux portes de Rome, qui se vit depuis malheureusement réduit à s'em-

poisonner, pour éviter un pire traitement des Romains. Sylla tenu pour le plus heureux des hommes, l'eût été davantage, s'il fut decedé au même tems, qu'il se démit volontairement de sa Dictature, puisque la crainte de ses ennemis l'obligea ensuite à se tuër soi-même. Pompée seroit tout autrement grand que son surnom ne le porte, si la maladie qu'il eût, aprés avoir mis les Pirates à la raison, l'eût emporté,

Dio. Cass. l. 52.

Provida Pompeio dederat Campania febreis
Optandas;

Iuven. sat. 10.

on le vit depuis avoir honteusement la tête tranchée sur le rivage d'Egypte. Et quelle reputation eût laissée de lui Ciceron, si la Parque eût disposé de sa vie aprés avoir mis à bout Catilina & les autres de sa conjuration? ou du moins au retour de son exil? Il n'y eut que de la calamité dans le reste de sa vie, & sa foiblesse, qui parut dans ses irrésolutions au parti contraire à celui des Césars, ternit grandement sa renommée. L'on peut s'abstenir d'une infinité d'autres exemples, & sur tout de ceux, que pourroit fournir nôtre Histoire moderne, parce qu'outre qu'ils seroient superflus, peutêtre passeroient-ils pour odieux. Je répons à cela que c'est tirer de quelques faits particuliers une conclusion générale,

qui ne peût être reçûë, parce que diverses raisons la combattent. En effet, comme rien ne fait le repos plus agréable, que quand il succede à la fatigue; les maux & les adversités de la vie nous rendent la mort aussi douce, que la felicité & les plaisirs la font souvent trouver amere. La plus heureuse est indubitablement celle, qui nous plait, *optima quæ placet*, dit un Philosophe; & elle ne peut plaire que par la considération des maux dont nous sommes delivrés par son moien,

Optima mors est homini, vitæ quæ extinguit mala,

Que si Laberius semble en cela se contredire, je m'arrête au sentiment de Salomon lors qu'il traite cette matiere, & qu'après s'être écrié, *O mors, quam amara est memoria tua homini pacem habenti in substantiis suis*, il avouë, que cette même mort est le seul reconfort des misérables. Je ne vous parle point des façons différentes de la recevoir, ni du genre de mourir le plus souhaitable; chacun se l'imagine à sa fantaisie selon que les génies sont différens; & je me contenterai de vous dire, que si cette Isle Equinoctiale, où fut jetté Jambulus, se trouvoit encore, & qu'on n'eût qu'à s'endormir doucement sur une certaine herbe qu'elle nourrissoit, pour y expirer sans *Diod. Sic. c. 2.*

aucun ſentiment de douleur, je priſerois infiniment une fin ſi tranquille ſelon que Diodore la repréſente. D'autres ſeront, ſi bon leur ſemble, pour la ſuffocation dans un muid de Malvoiſie; l'Epilepſie Erotique, dont Ovide faiſoit un de ſes ſouhaits, ſera peut-être encore le leur; ou dans une humeur ambitieuſe ils voudront perir avec toute la nature, s'ils ne ſe contentent de dire avec Vagellius,

Sen. qu. nat. l. 6. c. 2. *Si cadendum eſt, mihi, cœlo cecidiſſe velim.*

Pour moi je préfererois toûjours le Narcotique de cette Isle anonyme, à tous ceux que la Médecine a juſqu'ici diſtribués.

Mais s'il faut perdre la vie le plus tard qu'on peut, quel moien jugés vous le plus propre à la prolonger? L'on en voit de bien différens dans les livres, & je crois que cette diverſité procede des temperamens divers, qui rendent utile aux uns ce qui ne le ſeroit pas à d'autres. Pollio répondit à Auguſte qui l'interrogeoit là deſſus, qu'à ſon avis le vin doux, ou l'hypocras de miel, au dedans, & l'huile, dont il ſe frottoit en dehors, lui avoient fait paſſer la centiéme année, *intus* Plin. l. 22. c. 24. *mulſo, foris oleo.* Celui que nos Hiſtoires nomment *Ioannem de Temporibus*, & qu'elles repréſentent âgé de trois cens ans, mettoit

bien l'huile au dehors, mais il subſtituoit pour le dedans le miel ſeul, au vin adouci par le miel, *extra oleo, intus melle.* Le Chancelier Bacon parle d'un Anglois plus que centenaire, qui rapportoit ſa bonne conſtitution, & ſon grand âge, à ce qu'il avoit toûjours mangé avant que d'avoir faim, & prévenu la ſoif de même, ce qui eſt bien oppoſé à l'exacte Diette de Louïs Cornare. J'ai ouï parler d'un autre vieillard décrépite, qui fondoit toute ſon antiquité ſur ce qu'il avoit toûjours bû des premiers vins nouveaux, & mangé du pain fait des premiers bleds que l'Automne produiſoit. Un Avenamar More aſſura le Roi Ferdinand qui s'étonnoit de ſes longues années, qu'il les devoit à ces trois choſes, de s'être marié tard, de ne s'être point remarié, quoiqu'il fût demeuré veuf bientôt, & de ne s'être jamais tenu debout autant de fois qu'il avoit pû être aſſis. Je ne veux pas oublier, que Poſtel aiant près de cent ans ſe vantoit d'avoir encore ſon pucelage, & de tenir de lui ſes longues années; ce qui ne s'accorde guères bien avec ce qu'on a écrit de ce grand voiageur & de ſa mere Ieanne Venitienne; non plus qu'avec ce qu'on rapporte du More Gangaride de Bengale, âgé de trois cens trente-cinq ans, dont parle Maffée, & que Vincent

l. de Vita.

Thuan. hiſt. l. 74.

le Blanc aſſure avoir eu ſept cens femmes dans le cours d'une ſi longue vie. Ces varietés me ſont croire, que les diverſes conſtitutions demandent de différens regimes de vivre, & que ce qui eſt utile à un bilieux, ſeroit entierement préjudiciable à un phlegmatique, la même choſe aiant lieu dans tous les autres temperamens oppoſites.

Généralement parlant la bonne nourriture ſert autant à la vie, que la mauvaiſe lui eſt
C. 30. abſolument contraire. Solin obſerve, que ces peuples d'Afrique, qui ne vivent que de Sauterelles, ne paſſent jamais l'âge de
L. 3. quarante ans. Et l'on peut voir dans Herodote, qu'un Roi de ces Ethiopiens, qu'on appelloit de ſon tems Macrobies, entendant parler du mauvais pain que mangeoient les Perſes, dit, qu'il ne faloit pas s'étonner, ſi prenant une ſi mauvaiſe nourriture, ils ne vivoient pas long-tems, ou en termes plus ex-
L. de long. & brev. vitæ c. 1. & 5. près, *non mirum eſſe, ſi ſtercore veſcentes, paucis viverent annis.* Pour ce qui eſt de l'air des Regions, encore qu'Ariſtote attribuë plus de vivacité, priſe pour un plus long terme de vie, aux animaux des païs chauds, qu'à ceux des contrées froides, & qu'en effet la vie ſoit nommée ζωή en Grec ἀπὸ τοῦ ζεῖν *à fervendo*, au cas que Simplicius ait bien con-

nu ſon étymologie; Si eſt-il vrai, qu'on ne vit pas moins en beaucoup de lieux voiſins des Poles, qu'en Taprobane, ou en d'autres, qui ſont ſous la ligne Equinoctiale; & ainſi à proportion de pluſieurs autres Climats, ſélon que toutes les Rélations de ceux, qui ont voiagé, nous en parlent. Mais il faut tenir pour une fable ce que Strabon a écrit des Hyperborées, qui vivoient juſqu'à mille ans, & 15. Geogr. la mettre avec celle d'un Arteſius, à qui l'on en donne autant. L'élevation de certains Terroüers contribuë auſſi grandement à la longue vie, quoique l'air le plus ſubtil ne convienne pas à toute ſorte de perſonnes. Ammien Marcellin après avoir mis en conſidération la bonté de l'air, & des vivres, que produiſent les païs exhauſſés, ajoûte à l'avantage de ceux, qui y ſejournent, que *radios ſolis ſuapte natura vitales primi omnium ſentiunt, nullius adhuc maculis rerum humanarum infectos.* L. 27. Tant y a que par le témoignage de Solin, les habitans du village Acrothon, ou plûtôt Acroathon, c. 11. ſitué au ſommet du mont Athos, vivoient une fois plus que les autres hommes ne faiſoient ailleurs; ce qui fit donner auſſi le ſurnom de Macrobies, dont nous avons déja L. 4. c. 10. parlé, aux habitans de la ville d'Apollonia, & l. 7. 8. qui étoit dans cette poſition. Et Pline, dont

Solin n'eſt que le Tranſcripteur, nous aſſure, que ceux, qui demeuroient au ſommet du mont Tmolus en Aſie, jouïſſoient encore de ce privilège d'une vie extraordinairement prolongée.

Pour concluſion, ſi celui, que vous regrettés tant, & qui m'a donné ſujet de vous entretenir de tout ceci, n'a pas vécu ſi longtems que ces *Longævi*, dont nous venons de faire quelque recit, ni même autant, que vous l'eſperiés, ſongés, s'il vous plait, que l'étendue de la vie n'eſt pas ce qui la rend conſidérable, non plus que la groſſeur d'un livre ce qui le doit faire eſtimer. Ce cher Ami a ſi bien paſſé tout ce que le Ciel lui avoit ordonné de tems à demeurer parmi nous; qu'à conſidérer cette demeure comme Poſidonius faiſoit, l'on peut ſoûtenir, qu'elle a été d'u-
Sen. ep. 78. ne très longue durée, *Unus dies hominum eruditorum plus patet, quam imperiti longiſſima ætas.* Et vous ne ſauriés mieux appliquer, qu'en faiſant réflexion ſur lui, le ſens de ce vers Grec,

Ου γὰρ φιλεῖ θεὸς γ᾽ ἀποθνήσκει νέος.

Quem enim amat Deus, is moritur juvenis,

Son humeur particuliere l'a fait moins connoitre, que beaucoup d'autres, qui n'ont jamais eu ſon mérite; mais en recompenſe

vous lui aviés appris à se connoitre parfaitement lui même, & c'est à mon avis ce qui a le plus contribué à rendre son issuë de ce monde si tranquille :

Illi mors gravis incubat, Sen. Trag. in Thyeste
Qui notus nimis omnibus,
Ignotus moritur sibi.

Vous ne voudriés pas que je vous représentasse ici, comme les Lyciens ne portoient le deuïl qu'en habit de femme, pour faire comprendre, qu'il n'y avoit qu'elles, qui dûssent s'affliger extraordinairement dans une adversité. Et puis cette lettre est déja si longue, que j'apprehende bien fort, que vous ne m'imputiés d'avoir de mauvaises dispositions à finir mes jours aussi librement que ma Philosophie l'enseigne : *Quomodo finem vitæ imponere poterit, qui epistolæ non potest?* Ne me rendés pas responsable de cette pointe, puisqu'elle n'est pas de moi. Sen. ep. 58.

DE L'IMPIETE.

LETTRE CXXXV.

MONSIEUR,

La Piété, & ce qui lui est contraire regardent premierement les Parens, car proprement parlant, selon que Saint Thomas l'a fort bien observé, la Réligion est celle, qui regle ce qui est dû à Dieu, & qui nomme le defaut de ce devoir, la premiere de toutes les injustices; ce qui est conforme à la doctrine d'Aristote. L'on n'appelle donc impies ceux, qui manquent à une si importante obligation, qu'en considérant Dieu comme Pere commun, & comme l'auteur & la source de toute Paternité; de la même façon, qu'on peut être encore impie envers sa patrie, à cause qu'elle est la Mere de tous ceux, qui lui sont redévables de leur premiere demeure en naissant. Or je vous avouë, que dans la seconde signification, qui marque une irréligion, & ordinairement une méconnoissance de la

L. 3. de virtut.

Divinité, vôtre Ami a eu raiſon de s'offenſer comme il a fait, de ſe voir nommer impie, pour s'être écarté de la doctrine orthodoxe dans cet écrit dont vous me parlés. L'on peut errer, & dire même des héreſies, ſans être impie; puiſque pluſieurs Peres de l'Egliſe, tels que Origene, & Tertullien, en ont commis, leſquels néanmoins l'on n'a jamais accuſés d'impieté, & qui en effet en ont toûjours été fort éloignés. L'erreur, ſans doute, eſt beaucoup moins criminelle, que l'impieté, & comme l'a écrit un Auteur de ce tems, il y avoit moins de mal autrefois à donner de l'encens à Jupiter, qu'à ſe moquer aujourd'hui de Dieu & de ſes Saints. Vôtre Ami méritoit d'autant moins cette injure atroce d'Impie, qu'il avoit chanté la Palinodie, & s'étoit dédit de ſon erreur, lors qu'on a voulu le diffamer avec tant d'injuſtice. Mais laiſſons lui ménager ſon reſſentiment, comme il le jugera le mieux, & remarquons ſeulement, qu'on abuſe ſouvent du mot d'impie, quand on l'attribue à tous ceux, qui penſent autrement que nous des choſes divines, encore qu'elles ſoient problematiques, & qu'ils s'en expliquent avec beaucoup de circonſpection. Certes, la raiſon veut, que nous mettions une grande différence entre la liber-

té, & le libertinage. Dieu nous a fait naitre libres en nous donnant le franc arbitre, & il ne nous eſt pas moins honnête de paroitre tels ſur quelque ſujet que ce ſoit, qu'il nous ſeroit honteux & préjudiciable de paſſer pour des libertins.

Ceux, qui n'ont ni reſpect pour ce qui eſt au deſſus de nous, ni crainte pour ce qui eſt au deſſous, méritent le nom d'impies; auſſi bien que d'autres, qui ſemblent n'avoir de pointe d'eſprit que pour l'emploier contre nos vérités Chrétiennes. Sara ſe moquoit d'Abraham, qui fut le pere des croians, & nôtre raiſon humaine lui reſſemble, n'étant pas moins condannable qu'elle, ſi nous nous en ſervons irréligieuſement contre la ſainteté de nos autels. La Philoſophie même, dont nous ne ſaurions parler avec trop d'eſtime, careſſe quelquefois nôtre ame comme un Amoureux fait ſa Dame pour lui ravir ſon honneur; ce qui a fait prononcer à quelqu'un, que cette Philoſophie avoit été introduite dans l'Egliſe auſſi malheureuſement, que le cheval de bois dans la ville de Troïe, dont il fut le deſolateur. Et je me ſouviens à ce propos de ce que diſoit le Philoſophe Euphrates à Veſpaſien, qu'il faiſoit aſſez d'état de la philoſophie naturelle, mais que quant à celle,

Philoſtr. l. 5. c. 34.

qui parloit des choſes divines, il la tenoit pour une pure impoſture. Tant y a qu'on ne ſauroit trop déteſter l'impieté, de quelque côté qu'elle vienne, & quelque prétexte qu'elle puiſſe prendre. Celle d'Ajax fait horreur dans Sophocle, quand ſur le ſouhait que lui faiſoit ſon pere, qu'il pût avec l'aide de Dieu demeurer vainqueur de ſes ennemis, il uſe de cette repartie, que le plus lâche homme du monde les pouvoit vaincre avec une telle faveur, mais que pour lui ſa prétention étoit de les ſurmonter ſans elle. Quand on repréſente à Hippolyte dans Euripide, que les Dieux ont voulu qu'il perit, il repond avec execration, pourquoi les hommes n'ont-ils pas le même pouvoir ſur les Dieux? Je ne vous impoſe rien, voici le texte en une langue, que vous entendrés plus commodément qu'en Grec,

Heu utinam & mortalium genus
Deos execrari, & viciſſim devovere poſſet!

Et le Theſée du même auteur ne peut ſouffrir qu'Hercule diſe en ſa fureur, que ſi Jupiter fait le ſuperbe, il ne l'eſt pas moins que lui,

Deus eſt arrogans, & ego viciſſim adverſus Deos.

N'eſt-ce pas auſſi dans ce ſens dépravé que

le Mezence de Virgile profere au dixiéme de l'Eneïde,

Nec mortem horremus, nec Divûm parcimus ulli.

In Equit. Son Turnus ne paroit pas plus pieux, ni le Capanée de Stace, ni l'Annibal de Silius. L'on en voit un autre dans Ariſtophane, qui ne reconnoit point de Dieux, ſinon parce *Marc. Paling. in Leone.* qu'ils lui ſont contraires. Et un Poëte du dernier ſiécle a bien oſé nous donner ces vers pernicieux,

Utilitas facit eſſe Deos, quâ nempe remota
Templa ruunt, nec erunt aræ, nec Juppiter ullus.

Ce ſont de tels diſcours qu'on a tout ſujet de condanner & de nommer impies.

Mais ſi les Juifs ſont ſi ſcrupuleux, qu'ils croient, qu'on doit plûtôt ſe laiſſer tuer, que de combattre le Samedi, & ſi entre eux la ſuperſtition des Eſſeniens paſſe juſques là de ne s'oſer décharger le ventre ce même jour du *L. 2. de Bel. Jud. c. 7.* Sabath, comme Joſephe le leur impute; vous aurés bien raiſon de vous moquer de leurs opinions erronées, mais non pas de les accuſer d'impieté là deſſus. Quand ce Prodicus, dont parle Clement Alexandrin au ſeptiéme livre de ſes Tapiſſeries ſoûtenoit aprés Pythagore & les Philoſophes Cyrenaïques, qu'on

qu'on ne devoit rien demander à Dieu, parce qu'il savoit assez, & beaucoup mieux que nous, ce qui nous est necessaire, il enseignoit sans doute une doctrine hérétique, qui n'alloit pas néanmoins jusqu'à le faire impie. Il faut dire la même chose d'un Carpocrates, qui maintient dans Théodoret que toutes nos actions sont indifférentes, le bien, & le mal dépendant de la seule opinion des hommes; d'où il inferoit, que la Foi seule étoit necessaire au salut. Nôtre Histoire appelle héresiarque un Claude Evêque de Turin, qui declamoit contre l'adoration de la Croix en ces termes, *Si adoratur Crux, adorentur & puellæ, quoniam virgo peperit Christum, adoretur etiam præsepe, quia in præsepi puer reclinatus est Christus, adorentur & asini, eo quod asinum sedens, Ierosolymam venit idem Christus Dominus.* La même Histoire se contente pourtant de cette diffamation, sans ajoûter celle de l'impieté. Et quoique François Premier, fit faire un service solemnel dans Nôtre-Dame de Paris, pour le Roi d'Angleterre Henri Huitiéme aprés sa mort, tout declaré hérétique qu'il étoit, & comme tel excommunié par le Pape; ceux qui le lui reprochèrent, comme une grande faute, ne le soupçonnèrent jamais de la moindre impieté.

l. hæret. fab.

Hist. Franc. tom. 3. p. 336.

Thuan. l 3. hist.

Nos bons Religieux se consument dans leurs mortifications, comme la chandele pour éclairer les autres: si leurs abstinences néanmoins alloient jusqu'à n'oser nourrir des poules, pour éviter le sexe feminin, à l'exemple de ceux du Gentilisme, qui pratiquent cette austerité au Roiaume de Siam des Indes Orientales, on les pourroit bien nommer superstitieux, mais le mot d'impies ne leur conviendroit nullement. Car c'est une des choses, où Seneque s'est le plus trompé, lors qu'il semble égaler la superstition à l'atheïsme dans sa penultiéme épitre. *Superstitio*, dit-il, *error insanus est; amandos timet; quos colit, violat: quid enim interest utrum Deos neges, an infames?* Cependant il y a une extréme différence entre nier absolument toute sorte de Divinité, & avoir des opinions d'elle superstitieuses & erronées. Orphée commettoit une lourde faute dans son Paganisme, d'attribuer les deux sexes à ce grand Jupiter, quand il écrivoit,

Ind. Orient. parte 12.

Iuppiter & mas est, & nescia femina mortis:

Apulée.

L'on n'eût pas pû néanmoins de son tems le convaincre sur cela d'impieté, dont il ne fut aussi jamais accusé.

Reservons donc cette grande & outrageuse injure, dont nous parlons, pour des Dia-

gores, des Evemeres, & d'autres ſemblables, qui n'ont reconnu aucune Puiſſance d'enhaut. Diſons hardiment que cette ſecte de Perſans eſt impie, qui n'admet point d'autre Dieu que les quatre Elemens, ſe fondant ridiculement entre autres raiſons, au rapport de Pietro della Valle, ſur ce qu'en toutes langues le nom de Dieu eſt de quatre lettres. Rejettons le terme d'impieté ſur ce blaſphemateur, qui appelle la très Sainte Trinité une impieté Triangulaire. Et ne craignons pas d'être trop injurieux envers ceux, *qui non pluris aras faciunt, quam haras;* qui au lieu de ſervir Dieu, ſe ſervent de ſon nom pour mieux tromper en couvrant leurs crimes; & qui pleins de reſpect pour de certaines creatures, n'en ont aucun pour le Createur, non plus que ce Sybarite, lequel ceſſant de battre ſon valet ſur la ſepulture de ſon pere, ne faiſoit nulle difficulté de l'outrager de coups dans le Temple. Sans mentir, il n'eſt que trop de perſonnes à qui l'on peut legitimement reprocher l'impieté, ſans que nous l'imputions indiſcrettement à tous ceux, qui ont des ſentimens contraires aux nôtres; ſur tout après les avoir abandonnés comme l'avoit fait vôtre Ami. Nous defendons ſouvent avec trop d'ambition, &

Anonym. in Math.

Athenée. l. 12.

trop d'opiniâtreté toutes nos penſées, n'en reconnoiſſant point d'autres pour orthodoxes; & nous voions, qu'on porte aujourd'hui ſi loin cette ſorte d'animoſité que les plus obligés à la modeſtie ne gardent plus de meſures dans leurs conteſtations. Vous n'aurés pas de peine à deviner ce qui me fait parler ainſi, & je ſuis aſſuré, que vous n'approuvés pas plus que moi un procedé ſi ſcandaleux.

D'UN
HOMME DE GRANDE LECTURE.

LETTRE CXXXVI.

MONSIEUR,

Les ſciences ont quelque choſe de l'hydropiſie, elles altérent quelque fois exceſſivement, & elles enflent de certaines perſonnes à tel point, qu'elles en ſont inſupportables. C'eſt ce qui fait que Tacite donne

cette loüange à ſon beau-pere Agricola, d'avoir par le conſeil de ſa mere uſé de modération dans ſes Etudes, la choſe du monde la plus difficile à beaucoup d'eſprits. Plus ils ſavent, plus ils veulent ſavoir, & dans les commencemens, lors qu'ils ſont *in ipſa ſtudiorum incude poſiti*, ils font des livres que Saint Jean l'Evangeliſte fit de celui, que l'Ange lui donna, ils les devorent, y trouvant un agrément de miel, & puis ils reſſentent des tranchées & des amertumes extrémes, la douceur s'étant convertie en bile: *Et accepi librum de manu Angeli, & devoravi illum, & erat in ore meo tanquam mel dulce, & cum devoraſſem eum, amaricatus eſt venter meus.* Cela me fait ſouvenir de l'Apologue rapporté par Dion Chryſoſtome, que les yeux s'étant plaints de voir comme la bouche mangeoit tous les bons morceaux, & particulierement l'agréable miel, ſans qu'ils y goûtaſſent, on leur en fit part, & ils le trouverent ſi piquant qu'ils ne le pouvoient ſouffrir. En effet, la Science eſt la nourriture de l'ame, de même que l'aliment eſt ce qui fait ſubſiſter le corps. Il y a pourtant cette différence, que le corps tombe aiſément dans l'inappetence de vivres, quand il s'en eſt rempli, là où nôtre ame n'eſt de ſa nature jamais ſaoule d'apprendre,

Declar. Orat.

Apocal. c. 10.

Orat. 66.

& ne met jamais de borne à ſes connoiſſances. Que s'il arrive à quelques-uns d'éprouver quelque ſatieté dans leurs études, ou même d'en faire mal leur profit, ſans doute qu'ils n'ont pas la force d'eſprit requiſe pour bien digerer la ſcience, & pour la tourner heureuſement en une bonne ſubſtance. Or comme l'on auroit tort d'accuſer de crudité la viande qu'un malade rejette, au lieu de l'imputer à la debilité de ſon eſtomac; il n'y auroit pas plus de raiſon de reprocher à la ſcience un effet, qui ne vient que de la mauvaiſe conſtitution de celui, qui n'a ni la vigueur ni l'adreſſe neceſſaire pour s'en prévaloir. Car aprés tout, la partie qui nous anime, toute immortelle qu'elle eſt, a ſes infirmités, dont la bonne Philoſophie eſt la véritable médecine. Elle guerit les maladies de l'entendement, qui ſont les opinions erronées, par la ſpéculation, qui lui fait diſcerner le vrai ou le vraiſemblable du faux, & elle combat celles de la volonté, quand nos mauvaiſes mœurs la depravent, par le moien de la Morale.

Mais il n'arrive pas à tous ceux, qui ſe donnent bien de la peine pour parvenir à cette haute connoiſſance, de reüſſir dans leur recherche. Toutes ſortes de génies ne ſont pas propres à faire une ſi importante acquiſi-

tion, & quoiqu'on y apporte des entrailles d'airain, comme ce Philosophe Grec, qui en fut surnommé χαλκέντερος, ou qu'on ne s'y épargne non plus qu'Origene, que les travaux extrèmes & les contentions d'esprit continuelles firent appeller *Adamantius*, la Science est un rameau d'or, qui ne se laisse pas cueillir indifféremment par toutes personnes. Quelqu'un l'a gentiment comparée à ces Alouëttes, qui trompent ceux qui les poursuivent, parce qu'elles semblent les attendre, ne s'envolant, que quand ils croient mettre la main dessus. Cependant ce desir naturel de savoir est si puissant, que peu de gens abandonnent cette poursuite; chacun croit y reüssir mieux que son compagnon, & l'on y est si fort trompé, que la plûpart du tems ceux, qui en sont le plus éloignés, sont les plus persuadés d'être arrivés au plus haut point de la science. C'est ce qui donne cette vanité, & cette importune enflure, qui suit l'alteration, dont nous avons parlé dès le commencement. Car il y a des connoissances imparfaites, qui sont plus présomptueuses mille fois que la véritable Science, si tant est qu'il y en ait. La solide doctrine est toûjours accompagnée de modestie, & même d'humilité, Φρόνημα ταπεινὸν dit le Philoso-

phe, & les demi-ſavans ſeuls ſont d'autant plus altiers, qu'ils croient ſavoir ce qu'ils ne ſavent nullement. Faites en l'experience, vous les reduirés toûjours à cette extrémité de protester, qu'ils entendent mille belles choſes, mais qu'elles ſont de difficile explication. Il n'en eſt pas pourtant ainſi, la plûpart des matieres, que l'on comprend bien, s'expriment avec facilité, *Scientiæ comes eſt evidentia*: Et celui qui ſe vantoit de connoitre le Tems, quand on ne lui demandoit point ce que c'étoit, parce qu'alors il demeuroit court; ſe glorifioit ſans doute d'une ſcience, qu'il ne poſſedoit pas, autrement il eût pû expliquer ce qu'il en penſoit, comme l'on fait preſque ſans exception tout ce que l'on a bien conçû, *prorſus ſignum ſcientis eſt, poſſe docere*: Ariſtote eſt l'auteur de cet axiome.

L. 1. Metaph. c. 1.

Or le peu d'utilité, que pluſieurs perſonnes retirent de leurs longues études, fait qu'on a pris ſujet d'invectiver contre elles peutêtre avec trop d'animoſité. J'en vois, qui accuſent le Roi François Premier d'avoir gâté la France en multipliant les Univerſités, & avec elle une ſorte de ſavans, qui ne ſont bons qu'à rendre plus grand le nombre des oiſifs, au préjudice de la Marchandiſe & de l'Agriculture. Depuis, diſent-ils encore,

que cette telle quelle ſcience s'eſt renduë ſi commune, la prud'hommie a été beaucoup plus rare qu'auparavant; *poſtquam docti prodierunt, boni deſunt*, ſelon que Seneque s'en plaignoit de ſon tems. En effet, l'on ne voit plus guères de gens, qui philoſophent autrement que de la langue, ou qui emploient leur ſavoir ailleurs, qu'en des propos choiſis, ἀνὲυ τȣ̃ πρἀττειν μέχρι τȣ̃ λέγειν, *factis procul, verbis tenus.* Cependant, outre qu'il y a une notable différence entre un homme de grande lecture, & un homme ſavant, il ſe trouve de plus que la ſcience & la ſageſſe ſont des choſes ſi diſtinctes, que la premiere n'eſt qu'une fleur inutile & de parade ſeulement, au prix de l'autre qui porte de véritables fruits:

—— ſapientia fructum
Producit vitæ, fert ipſa ſcientia florem,
Prodeſt illia, ſed hæc ornat.

Marc. Paling. in Sagitt.

Cela ne ſe peut prouver par des exemples plus illuſtres que ceux des deux derniers Rois d'Angleterre, Jacques Sixiéme, qu'on appelloit le Roi du ſavoir, & ſon fils Charles reçû Docteur dans l'Univerſité d'Yorc avec toutes les fourures, & toutes les cérémonies accoûtumées. Et néanmoins l'on n'en trouvera point de moins célebre que le premier dans

toutes les Dynasties de cette grande Isle, ni de plus malheureux en sa fin que l'a été cet illustre Docteur, qui lui succéda. Opposés à cela ce qu'a observé le Cardinal de la Cueva du peu de cas que font des Lettres la plûpart des Senateurs de Venise, qui conduisent avec tant de reputation l'Etat de S. Marc, & vous aurés assez de peine à conserver toute l'estime que plusieurs font de ces mêmes Lettres. *La maggior parte*, dit-il dans sa Rélation, *del Senato Venetiano, anzi delle dieci parti le nove, sono senza lettere.* Pourquoi donc se tant travailler après les livres, & perdre la vûë à les feuilleter, faisant d'elle un sacrifice à cette Minerve Ophthalmitide des Lacedemoniens, qui préfererent toûjours le maniement de leurs courtes épées à toute la science d'Athenes.

Pausan. l. 3.

Si ne faut-il pas penser sur de semblables discours avilir la chose de toutes, qui met le plus de distinction entre les hommes. Les indisciplinés, selon la belle pensée d'Aristote, ne voient les objets de l'esprit, que comme nous faisons les materiels quand nous en sommes fort éloignés. Et le Gulistan a fort bien déclaré en riant, qu'un ignorant, pour grand & pour riche qu'il soit, n'est, à le bien prendre, qu'un Ane parfumé d'ambre gris. L'on

l. de soph. Elench. c. 1.

ne ſauroit donc trop eſtimer l'application des gens d'étude, qui tâchent d'acquerir par elle ce qui leur peut être ſi utile, & ſi glorieux. Leurs lectures ſont ordinairement des converſations qu'ils ont avec les plus habiles & les plus ſages perſonnes de tous les ſiécles; au lieu que l'action qui occupe les autres n'eſt guéres qu'avec des hommes d'eſprit populaire, quelques fins qu'ils ſoient, & ſouvent avec de dangereux fous. L'aſſiduité des ſtudieux à leur profeſſion eſt d'autant plus néceſſaire, que les ſciences, auſſi bien que les arts, ne ſe perfectionnent que par repriſes & par adjonctions, *creſcunt per additamenta.* La ſcience d'un jour ou d'une nuit, car l'un & l'autre entrent dans ce compte, ſe communiquent aux autres qui ſuivent, & qui en profitent, *diſcipulus eſt prioris poſterior dies*, & d'ailleurs les ſecondes penſées, qui paſſent pour les plus ſages, rectifient preſque toûjours les premieres. Si la continuité des méditations de ceux, dont nous parlons ſemble importune à quelques uns, qu'ils ſe ſouviennent du mot que Xenophon fait prononcer à Socrate, qu'il vaut bien mieux être appellé Φροντιστής; ou ſonge creux, quand l'on auroit deſſein de nos injurier, que ἀφρόντιστος ou étourdi. Je ſai aſſez qu'il ſe fait quelquefois

In Conv.

de mauvaiſes études, ou de dangereuſes lectures, & que nous n'en pouvons faire, qui approche nôtre connoiſſance de celles des Intelligences, ni même du moindre Démon. Les Chinois nomment le ſejour des Diables la maiſon enfumée, mais telle qu'elle ſoit, le moindre de ces malins eſprits y voit & diſtingue mieux toutes choſes, que ne ſauroit faire naturellement le plus ſavant de nos Docteurs. Cela ne nous doit pas empêcher pourtant, de nous inſtruire autant que nôtre humanité le permet, & de ſuivre cette pente, qu'ont tous les hommes vers la ſcience, ou ce deſir d'apprendre, que Dieu & la Nature ne nous ont pas donné en vain. Certes, il faut être bien dépravé pour en uſer autrement, & je
3. *de fin.* trouve que Ciceron a eu raiſon, de s'imaginer qu'à moins d'être tout à fait ſauvage & brutal, l'on ne peut reſiſter à cette douce & utile ſollicitation de ſavoir, que nous imprime en naiſſant celui qui donne l'Etre. *Quis autem tam agreſtibus inſtitutis vivit, aut quis contra ſtudia naturæ tam vehementer obduravit, ut à rebus cognitu dignis abhorreat, eaſque ſine voluptate aut utilitate aliqua non requirat, & pro nihilo putet?* Il a raiſon ſans doute, l'on ne ſauroit renoncer à cet inſtinct ſecret, ni à cet appetit de connoître, ſans renoncer à l'humanité.

DES SEPULCRES.

LETTRE CXXXVII.

MONSIEUR,

Comme il s'est trouvé des personnes qui ont mis à un si haut point l'honneur des Sepulcres, qu'ils ont ósé prendre le Ciel à partie s'il n'étoit pas deferé à ceux, qui le méritoient;

Marmoreo Licinus tumulo jacet, at Cato parvo, Epigr. vet. l. 3.
Pompeius nullo; credimus esse Deos?

Il y en a eu d'autres aussi, qui s'en sont absolument moqués, & sans parler des Philosophes, l'on a vû des Nations entieres, qui ont fait gloire d'exposer leurs cadavres tantôt aux animaux feroces des bois, tantôt aux oiseaux carnaciers, ou même aux poissons, si ces Nations étoient *Ichthyophages*, comme pour rendre à leur tour la nourriture à ceux, qui les avoient alimentés, & faire, que leurs corps privés de vie ne fussent pas absolument inuti-

les. Je pense qu'ici, comme presque par tout ailleurs, l'opinion moiènne entre ces deux extrèmes est la plus estimable. Ainsi les Philosophes Lycon, & Straton surnommé le Physicien, ordonnent dans Diogene Laërce à leurs exécuteurs testamentaires, de n'être ni superflus, ni sordides dans leurs funerailles. Le symbole des Pythagoriciens alloit là, dans la defense d'amasser trop de bois de
Flor. ad l. 48. l. Liv. Cyprés; *non coacervanda ligna cupressina*. Et nous voions dans l'Histoire Romaine Marcus
Tac. 15. Ann. Æmilius Lepidus, qui defend à ses enfans de faire la dépense d'une pompe funebre, & Seneque, qui ordonne dès le tems de sa plus grande faveur, & de ses immenses richesses, que son corps fût brûlé sans aucune solemnité. Il n'y a guères d'histoires, qui ne me fournissent de semblables exemples, mais je me contenterai de prendre de celle d Espagne
l. 22. c. 19. écrite par Mariana, la prohibition expresse, que fit Alphonse Roi d'Arragon, surnommé le Magnanime, de lui ériger aucun Tombeau; ce qui fut imputé à une extraordinaire modestie. Il faut sans doute déferer à l'usage de chaque païs, mais l'on ne sauroit trop s'éloigner d'une vanité que Saint Augustin ne regarde pas tant pour être à l'avantage des morts qu'à la consolation des vivans? *proinde*

omnia ista, curatio funeris, conditio sepulturæ, pompæ exequiarum, magis sunt vivorum solatia, quam subsidia mortuorum. Ce sentiment est d'autant plus Chrétien, que dans la Réligion Payenne l'on étoit si aveuglé que de croire, qu'à faute d'avoir reçû l'honneur de la sepulture, ou celui d'un *Kenotaphe*, les ames des defunts demeuroient errantes l'espace de cent ans, miserables comme celle de Palinure, devant que de pouvoir pénétrer jusqu'au Roiaume de Pluton. L'on y tenoit aussi pour assuré, que ces mêmes ames étoient sensiblement touchées là bas des honneurs de l'inhumation & des funerailles. C'est ce qui fait dire à Enée dans le dixiéme livre du Poëme, qui porte son nom, *L. 1. de Civ. De. c. 12.*

> *Interea socios, inhumataque corpora terræ*
> *Mandemus, qui solus honos Acherunte sub imo est.*

L'opinion contraire à cette superstition semble donc devoir être preferée à cet égard.

En effet, il n'y a point de fin aux dépenses des tombeaux & des pompes funebres, quand l'on est une fois persuadé que cela donne de la satisfaction à ceux, dont la mémoire nous est chere. Les Mausolées, les Pyramides, les Sphynges même, & les Obelisques, puisque Bélon prend leurs entaillemens pour des *Relat. l. c. 40.*

marques du ſepulcre de quelques Rois d'Egypte, ne contentent jamais la vaine paſſion de ceux, qui en ſont touchés. Il ne ſuffit pas à ce Monarque affligé du trépas de ſon cher Hepheſtion, de faire couper le crin de tous les chevaux de ſa Cour, & de toutes les bêtes de charge, il veut même qu'on raſe le haut des tours, & qu'on abatte les parapets des villes murées, pour leur faire en quelque façon porter le deuïl de la perte de ce Favori. Le luxe n'eſt pas moins grand ici, qu'aux actions de la plus ſolemnelle réjouïſſance, & Venus Libitine, ou Epitymbie & Sepulcrale, n'eſt pas moins dépenſiere quelquefois que celle, qui préſide à toute ſorte de diſſolutions. Il y a ſi peu d'Epitaphes, qui ſe tiennent dans une juſte moderation, que l'Italien en a fait un de ſes proverbes, *tu ſei piu bugiardo d'un Epitaphio.* Louïs Onziéme fut contraint de faire changer celle de Guillaume Chartier, Evêque de Paris, en une bien différente, qui contenoit la mauvaiſe conduite de ce Prélat durant la guerre dite du Bien public, où il avoit animé les eſprits contre le ſervice du Roi en faveur du Duc de Bourgogne. Et ſans parler des magnifiques funerailles qu'Evagoras Spartiate, & Miltiades Athenien firent faire à des chevaux victorieux à la courſe des Jeux Olympiques,

Olympiques, d'autres à des chiens, & Philosophe Lacydes à son Oison; le peuple Romain non content d'avoir rendu le même honneur à un Corbeau qui le saluoit ordinairement, ne fit-il pas mourir son meurtrier? accordant à un si vil animal ce qu'il avoit refusé à la mémoire des Scipions. Je ne dis rien des Oraisons funebres, encore plus licentieuses souvant que les Epitaphes, pour vous demander seulement la raison du silence des Espagnols en cela, ne prononçant jamais, à ce que porte l'Histoire du Président de Thou, d'oraison funebre en faveur de personne. *L.84. ubi de Card. Granu.*

Peutêtre serés vous bien aise d'observer encore après Postel, comme il n'y a que la seule Réligion Chrétienne, qui demande une terre benite & sanctifiée avant que les corps y soient inhumés; dans toutes les autres Réligions le corps mort & enterré étant celui, qui rend le lieu où il est mis, sacré & digne de respect; *L.3. de Orb. conc. c. 18.*

Sacrilegæ bustis abstinere manus. *Epig. vet.*

Clement Alexandrin fait voir à ce propos, comme la plûpart des Temples de la Gentilité étoient de véritables sepulcres, qu'on avoit convertis en ces superbes édifices, qui couvroient la sainteté précedente des Tombeaux. Et la Réligion a fait croire de tout *Adm. ad Gent.*

tems, que naturellement ces Monumens inspiroient je ne sai quelle vénération, ou même que leurs *Manes*, comme l'on parloit autrefois, exerçoient leur vengeance sur ceux, qui violoient le respect dû à des lieux si privilegiés.

Epigr. vet. ex Sen.

Crede mihi, vires aliquas natura sepulcris
Attribuit; tumulos vindicat umbra suos.

C'est sur ce fondement qu'Hêrodote couche entre les folies & les irréligions de Cambyses, celle d'ouvrir les plus anciens sepulcres, pour voir ce qui étoit dedans: Et qu'ailleurs cet Historien fait qu'Indathyrsus Roi des Scythes répond en ces termes au deffi du Roi Darius, qu'il n'étoit pas si pressé que lui de combattre, mais qu'il vouloit bien l'avertir pourtant, qu'au cas qu'il en eût tant d'envie, comme il le témoignoit, il n'avoit qu'à entreprendre de maltraiter les Tombeaux de ses Prédécesseurs, l'assurant qu'alors il trouveroit à qui parler. Bref la sainteté de ces lieux étoit si grande dans toute l'étenduë du Paganisme, que la foudre même de Jupiter ne la pouvoit pas diminuer. Ainsi le sepulcre du Legislateur Lycurgue, & celui du Poete Euripide, aiant été touchés du tonnere, ces coups du Ciel qu'on pouvoit interpréter à leur desavantage, furent pris tout au rebours à leur plus gran-

de gloire. Si eſt-ce qu'ils ſont ſujets à la commune Deſtinée, qui fait finir tout ce qui a eu commencement,

Quandoquidem data ſunt ipſis quoque fata ſepulcris. *Iuven. ſat. 10.*

L'on a beau les entourer d'Amarante, de Ioubarbe ou de Sempervive, pour ſymbole de perpetuité, & les conſtruire aux heures favorables ſelon l'avis des Aſtrologues, comme le font les Cochinchinois, qui penſent, que tout le bonheur des familles dépend de là; ils n'ont pas plus de privilège que les villes entieres, qui ſe convertiſſent en des ruines & en des ſolitudes, *magna civitas*, *magna ſolitudo*. Il eſt vrai, qu'on a dit d'elles, qu'elles devenoient enfin, quelques grandes qu'elles fuſſent, des Sepulcres d'une extraordinaire étenduë, *Voia. d'Alex de Rhodes.*

Magnarum rerum magna ſepulcra vides. *Epigr. vet. l. 3.*

Et ſi le mot *Monumentum* convient aux Tombeaux ordinaires, à cauſe qu'ils nous portent au ſouvenir de nôtre condition mortelle, *quia monent mentem*; il ne ſera pas moins propre à ces villes deſolées, dont nous parlons, qui n'obligent pas à des penſées moins morales, ni moins inſtructives.

Mais vous avés eu tort de m'imputer, que dans ma Lettre des Pompes funebres j'aie fait paroitre trop d'inclination pour l'inhuma-

tion hors des villes que tant de peuples ont pratiquée. Vous ne l'avés pas lûë toute entiere, si vous n'y avés vû, comme je soumets en cela le raisonnement humain à l'autorité de l'Eglise. J'avouë que sans son usage je déférerois beaucoup à celui de tant de Nations, dont j'ai parlé, & même à ce qui s'observe encore présentement dans toute l'étenduë de ces grands Empires du Turc, & de la Chine, où les Cimetieres ne sont jamais renfermés dans l'enclos des villes. Pour ce qui touche le Médecin, qui pour ne préjudicier à la santé de personne ne voulut pas être enterré dans l'Eglise, c'est une injustice toute pure de mal interpréter son intention, qu'on peut soûtenir très-loüable. Je n'ai pas vû son testament, mais voici ce que contient l'Epitaphe qu'un de ses enfans fit mettre au Cimetiere de Saint Etienne. *Simon Pietreus Doctor Medicus Parisiensis, vir pius, & probus, hîc sub dio sepeliri voluit, ne mortuus cuiquam noceret, qui vivus omnibus profuerat.* Ne vouloir nuire à personne ni vif, ni mort, n'est pas seulement de Philosophe, il est de Chrétien; & le bienheureux François de Sales n'a jamais témoigné plus de charité envers son prochain, qu'en leguant son corps, qu'il étoit prêt d'abandonner, aux Chirurgiens, pour servir utile-

Jarric. 4. hist. c. 20.

ment à leur instruction. Si l'interêt prenoit quelque part, comme vous le croiés, dans toute cette matiere, l'action de Galeas Duc de Milan doit être considérée, qui fit enterrer tout vif un Prêtre avec le corps d'un trépassé, qu'il n'avoit pas voulu mettre en terre sans argent. Graces à Dieu, je ne pense pas, qu'on puisse reprocher rien de tel à nôtre Siécle. *Matth. hist. de Loüis XI. l. 7.*

Le sujet de cette Lettre n'est pas si agréable, que je la doive rendre plus longue. Les plus beaux sepulcres ne le sont qu'à demi, *sepulcra semi-pulcra*; & quelques somptueux qu'ils soient au dehors, le dedans n'est que pourriture. Il n'y en a point d'ailleurs dont la magnificence égale celle du Tombeau de Themistocle, à l'honneur de qui l'on dit que toute la Grece seroit son Monument. Quoiqu'il en soit, vous savés bien, que cette matiere, toute lugubre qu'elle est, ne laisse pas de recevoir en beaucoup de lieux le divertissement des festins; & afin de vous y donner quelque recréation, je vous reciterai, en finissant, des vers, qui furent faits sur celui, qui ne traitoit jamais ses amis qu'à la mort de ses enfans,

Epigr. vet. l. 5.

Convivæ miseri luctus deposcite multos;
Prandia tot venient, funera quot fuerint.

Cette Epigramme dans ſon ſens, auſſi bien que dans ſon expreſſion, n'a rien que l'ancienne Rome ne puiſſe avouër.

DU
SAVOIR HUMAIN.
LETTRE CXXXVIII.

MONSIEUR,

Je ſai bien que les plus grands hommes ont fait profeſſion d'apprendre des moindres, & qu'ils n'ont pas même mépriſé quelquefois le raiſonnement des enfans. Pourquoi en auroient-ils uſé autrement, ſi nous ſommes contraints de reconnoitre que les animaux, tout déraiſonnables qu'ils ſont, nous ont ſouvent fait de très importantes leçons. D'ailleurs le célebre Arabe Locman, interrogé par les Perſes, comment il avoit pû devenir ſi ſavant? répondit, que ç'avoit été par le moien des ignorans en remarquant leurs fautes. Tant

il eſt vrai que d'une façon ou d'autre les gens habiles peuvent tirer profit de la converſation des plus groſſiers & des moins illuminés. Si eſt-ce que je ne puis aſſez admirer, que vous ſoiés entré en conteſtation reglée avec celui, dont vous vous plaignés, n'aiant jamais ouï dire, qu'un bon joueur d'échecs ait pris plaiſir à montrer ce qu'il y ſavoit, contre ceux, qui connoiſſent à peine le mouvement des piéces. Quel contentement, de diſputer avec des perſonnes, qui ont naturellement la cervelle pétrifiée, puiſqu'Epictete appelle leur raiſonnement τȣ̃ νοητικοῦ ἀπολίθωσιν; ou avec quelqu'un de ces materiels, qu'il nomme ailleurs ξέϛυν αἵματιȣ, *ſextarium ſanguinis.* Quand vôtre adverſaire n'auroit pas été tout à fait ſi ſtupide que ceux là, vous deviés vous ſouvenir, qu'il n'y a rien ordinairement de plus inſolent, n'y de plus importun, que ces hommes d'étude tardive, qu'Horace apoſtrophe en ces termes, *O ſeri ſtudiorum.* Ciceron n'avoit oſé changer le nom que les Grecs leur ont donné, quand il écrit à Papyrius Pætus, *ὀψιμαθεῖς autem homines ſcis quam inſolentes ſint.* Mais Aulu-Gelle a décrit excellemment l'incommodité de leur vice d'*opſimathie* en parlant ainſi: *Qui ab alio genere vitæ detriti jam & retorridi ad literarum diſciplinas ſe-*

Arria. l. 1. c. 5. & 9.

L. 1. ſat. 10

L. 15. c. 30

rius adeunt, si forte iidem garruli natura, & subargutuli sint, oppido quam fiunt in litterarum ostentatione inepti, & frivoli. Nous n'éprouvons que trop souvent avec chagrin la vérité de ce qu'a écrit ce Romain. Je veux donc croire que vous ignoriés d'abord à qui vous aviés à faire, & qu'il vous est arrivé dans cette méprise comme à Diomede, qui pensant combattre Enée, n'escrimoit que contre un phantôme.

Pour vous consoler, je vous dirai, qu'à mon avis il est encore moins desavantageux d'avoir à contester contre un franc ignorant, que contre de certains demi-savans, qui n'ont que des notions confuses, ou imparfaites semblables à celles du Margites d'Homere, dont la connoissance s'étendoit sur une infinité de choses, mais qu'il savoit toutes très mal. Car comme Aristote l'a fort bien observé, beaucoup de personnes s'attachent plus fortement, & avec plus d'opiniâtreté à des erreurs, dont ils sont persuadés, que d'autres ne font à ce qu'ils connoissent avec toute la certitude, qu'on en peut avoir. Nos songes, qui nous transportent quelquefois si fort, sont des preuves évidentes, que nous sommes touchés également des choses vaines, quand nous les croions, comme de cel-

7. Eth. c. 3.

les, qui ont une véritable exiſtence. J'avoüe, que l'on eſt ordinairement détrompé de ces rêveries nocturnes par le réveil; mais il ſe trouve des gens pour qui jamais il n'eſt jour, & qui ne quittent de leur vie les imaginations obſcures & trompeuſes d'un faux ſavoir. Cela eſt ſi certain, qu'à le bien examiner par induction, l'on reconnoitra presque toûjours, qu'il n'y a point d'opinions plus aſſurément fauſſes, que les plus univerſellement crûës; de quoi nous nous ſommes aſſez expliqués ailleurs. Cependant la perſeverance opiniâtre de ceux, dont nous parlons leur eſt bien plus honteuſe, qu'à d'autres l'aveu d'une ignorance, qui nous eſt ſi naturelle, qu'elle mérite par tout d'être excuſée. *Non enim parum cognoſſe*, dit excellement Ciceron, *ſed in parum cognito ſtulte & diu perſeveraſſe turpe eſt.* L. de Invent. Il ſera néanmoins toûjours plus de ces demi-ſavans acariâtres, & entêtés, πολλῶν γραμμάτων τιμοῦντες καπνούς, *multarum litterarum colentes fumos*, comme parle Theſée dans Euripide; In Hippol. que de ſavans ſinceres, ou de dociles ignorans. Si nous ne pouvons être des plus à eſtimer parmi ceux là, faiſons ce que nous pourrons pour demeurer dans ce beau milieu, que nous décrit le convive de Platon, entre la ſcience & l'ignorance, &

qui consiste à posseder des opinions si non certaines, au moins vraisemblables, ne les defendant jamais comme constantes, mais seulement sur leur probabilité.

C'est une chose étrange, que tant de monde desire de passer pour savant, & qu'il y en ait si peu, qui se soucie de l'être véritablement, en se peinant pour acquerir des connoissances propres à éclairer l'entendement, ou à rectifier la volonté. Cela vient sans doute de ce que *non vitæ, sed scholæ discimus*,
Ep. 106. comme s'en est plaint Seneque à la fin d'une de ses épitres. Nous ne songeons qu'à nous rendre adroits dans cet art *polemique* ou guerrier de l'Ecole, sans nous soucier de l'emploier serieusement en faveur de la vérite, ou de la conduite de nôtre vie. Qui est le Philosophe aujourd'hui, non plus que du tems de Ciceron, qui exerce sa profession à autre dessein que pour en faire parade, sans avoir la moin-
2. Tusc. qu. dre pensée d'en profiter? *Qui disciplinam suam non ostentationem scientiæ, sed legem vitæ putet? qui obtemperet ipse sibi, & decretis suis pareat?* En effet, la vanité, que cet excellent homme attribue à l'Epicurien Velleius en
1. de nat. D[illegible] un autre endroit, nous peut être justement reprochée, *nihil tam veremur, quam ne dubitare aliqua de re videamur.* Nôtre plus gran-

de crainte est de demeurer court, & de faire connoitre que nous hésitions tant soit peu. Dans toutes nos disputes, & parmi nos plus serieuses conferences, nous ne songeons qu'à faire paroitre quelque pointe ou subtilité d'esprit, plûtôt pour obtenir la victoire, que pour nous instruire, & pour en tirer de l'utilité; *magis cordi est non dubitare, quàm non errare.* Or ce n'est pas merveille que cela soit ainsi, puisque nôtre premiere institution dépend toute d'Aristote, à qui ce defaut est imputé préferablement à tous autres, d'avoir eu plus de soin d'instruire ses disciples à bien disputer, qu'à bien penser, & à contenter finement de paroles leur adversaire, qu'à le satisfaire, & soi même par de bonnes raisons. *Scholæ Aristotelis mos est curare ut habeant homines quod pronuntient, non quod sentiant, & docere quomodo se expedire affirmando aut negando, non quomodo sibi satisfacere possint.* En effet, quoiqu'il ait bien prouvé la plûpart de ses axiomes, l'on ne sauroit nier, qu'il n'ait souvent refuté très mal, & calomnieusement, les autres Philosophes, qu'il vouloit contredire. Cependant nôtre but principal devroit être d'acquerir par la dispute une solide doctrine, capable de donner quelque satisfaction reciproque, & dont chacun se pût prévaloir

Baco nat. ph.

en la possedant, puisque la science n'est rien sans l'usage, ni toutes nos connoissances si nous ne les mettons en pratique, *non paranda solum nobis, sed fruenda etiam sapientia est.*

Ciceron. 1. de fin.

Sans mentir, la passion que nonobstant cela quelques-uns ont témoignée pour ce Philosophe, est tout à fait merveilleuse. Elle a passé jusqu'à l'adoration parmi les Carpocratiens, & les Theodosiens hérétiques. Les Théologiens de Cologne le declarérent depuis précurseur de Nôtre Seigneur *in Naturalibus*, comme Saint Jean Baptiste *in Gratuitis*, tirant un parallele entre ces deux personnes, qui ne pût être reçû sans quelque sorte d'impieté. Henri de Hassia, Chartreux, a été transporté encore d'un zèle trop ardent, lors qu'il l'a soûtenu aussi savant que nôtre premier Pere; & George Trapezuntin de même dans un livre fait exprès de la conformité de sa doctrine avec la sainte Ecriture. Macrobe entre les Payens l'a, à ce qu'il me semble, loüé le plus hautement & le plus délicatement de tous, quand il a fait scrupule de lui contredire, vû que la Nature acquiesçoit visiblement à toutes ses maximes; *Non possum*, dit-il, *non assentiri viro, cujus inventis nec ipsa Natura dissentit.* Bergeron remarque dans son Traité des Tartares, qu'ils

Baron. tom. 3.

Agr. de van. sc. c. de ph. mor.

7. Sat. c. 6.

possedent les livres d'Aristote traduits en leur langue, enseignant avec autant de soûmission, qu'on peut faire ici, sa doctrine à Samarcand, Université du grand Mogol, & à présent ville capitale du Roiaume d'Usbec. Et nous apprenons de la Rélation d'Olearius, que les Perses ont de même toutes les œuvres de ce Prince du Lycée, expliquées par beaucoup de Commentateurs Arabes, qui nomment communement sa Philosophie le Gobelet du Monde, avec cette adjonction pourtant, qu'il n'y faut boire que sobrement, parce qu'autrement elle entête & enyvre presque toûjours. Bref on peut dire avec plus de vérité, que l'on n'a fait autrefois d'Homere, que jamais tous les Empereurs ensemble n'ont fait tant vivre de monde par leurs liberalités, qu'Aristote seul par ce qu'il a valu à ceux, qui ont été professeurs de son systeme philosophique. Mais dautant que Pythagore, Platon, & ces autres anciens originaux de sagesse & de vertu, ont eu aussi des Sectateurs, qui recevoient leurs opinions pour des Demonstrations, croiant que leur grande experience leur avoit donné une vûë particuliere, pour discerner mieux que personne les principes d'où se tirent les raisons & les consequences syllogistiques; les amis du Péripatetisme s'a-

visèrent de les accorder avec Aristote, se donnant mille peines pour cela. En vérité, Platon & son Academie ont eu de puissans athletes de leur côté. Sans parler des premiers Peres de l'Eglise, qui ont presque tous été de ce nombre, Ciceron a toûjours préferé Platon à Aristote. Et je ne veux que ce texte de sa premiere Tusculane, pour justifier, combien il étoit prévenu en faveur de celui là: *Errare mehercule malo cum Platone, quàm cum aliis bene sentire*: ajoûtant un peu après, *Ut enim rationem Plato nullam afferret, vide quid homini tribuam, ipsa autoritate me frangeret.* Porphyre donc entre autres composa sept livres, où il prétendoit montrer clairement, que Platon & Aristote n'avoient qu'une même pensée, quoique leurs termes ne fussent pas semblables, & que leur façon de s'expliquer parût différente. Ces livres se sont perdus, mais ceux de Proclus, & de la plûpart des Interprètes Grecs d'Aristote, súppléent à ce defaut outre que le Cardinal Bessarion a depuis contribué beaucoup à ce dessein. Ainsi l'on a voulu encore concilier les opinions de Saint Thomas avec celles de Scot, le Pape Sixte Quatriéme aiant fait un livre exprès afin de montrer, qu'ils convenoient en même doctrine, bien que leurs paroles fissent croire le

Onuphrius.

contraire. Si faut-il avouëer, qu'à le bien prendre, tous ces accommodemens, anciens, & modernes, ſont abſolument frauduleux, & que c'eſt trahir la Philoſophie que de vouloir compoſer à l'amiable des ſentimens d'une ſi viſible oppoſition. *Urbem philoſophiæ proditis*, diroit Ciceron, *dum caſtella defenditis*. 2. de Divin. Pour paroitre ingenieux en faveur de quelques particuliers, & en des choſes ſi difficiles, ou plûtôt impoſſibles, nous abandonnons la ſincerité philoſophique, & nous apprétons à rire aux dépens de la vérité, qui ne ſe reconnoit preſque plus. Je ſerai plus hardi, ſi je m'explique en termes étrangers, emploiant le mot de Seneque, *non poſſum hoc loco dicere illud Cæcilianum, O triſtes ineptias, ridiculæ ſunt.* 3. de Orat.

Or ſi la ſcience a reçû beaucoup de préjudice d'un trop grand attachement à des choſes particulieres, & d'une trop baſſe ſoûmiſſion, dont ceux-là ont uſé, *qui in una philoſophia quaſi tabernaculum vitæ ſuæ poſuerunt*, 3. de Orat. comme en parle l'Orateur Romain; elle n'a pas éte moins intereſſée par d'autres, qui portés de vanité ont fait gloire de prendre des opinions ſolitaires, & que perſonne n'eût encore ſuivies ni épouſées. Car l'on a remarqué Cic. 4. Acad. qu. dans tous les ſiécles lettrés, qu'une infinité

d'esprits ont eu l'ambition de cet Antiochus, qui abandonna les Academiciens sur l'esperance qu'on lui donnoit, que faisant bande à part, il auroit des disciples, qui porteroient le nom d'Antiochiens. La même présomption a paru évidemment en ces derniers tems, où tant de gens voulant passer pour Novateurs & Chefs de bande, ont affecté, si non d'établir de nouveaux systemes, pour le moins d'en sophistiquer quelqu'un avec de nouveaux termes, & des definitions nouvelles, propres à couvrir leur dessein. Quintilien s'est plaint hautement de cette mauvaise façon d'embrouïller les choses, au lieu de les éclaircir, quand il dit au sujet de la Definition; *pravum quoddam ut arbitror studium circa scriptores artium extitit, nihil eisdem verbis quæ prior aliquis occupasset finiendi.* En effet toute nouveauté, soit de paroles, soit de pensées, engendre de l'obscurité, & donne de la peine, paroissant d'abord *come dissonanza a l'orecchio, tenebre alla vista, fetore a l'odorato, amarezz'al gusto, & ruvidezza al tatto,* selon qu'un Italien moderne s'en explique. Ce n'est pas que je veuïlle condanner toute sorte de Novateurs, ceux qui sont Instaurateurs des sciences par le changement, qu'ils y font, méritent autant d'estime, que les autres de blâme,

2. *Inst. c. 5.*

Foscar. della mobil. dell. Terra.

blâme, lors qu'ils ne ſont que détruire. Mais auſſi ne doit-on pas donner aveuglément ſon ſuffrage, comme pluſieurs ſont, à toute ſorte de changement, & de nouveauté. Il n'eſt pas des axiomes de la Philoſophie comme des loix civiles, & des contrâts, qui ſe paſſent entre perſonnes privées; les vieilles maximes, fondées ſur la raiſon & ſur l'experience des anciens, ne ſont pas obligées de ceder ſans diſcernement à celles, qui ſe préſentent de nouveau, & qu'il ſemble même quelquefois, qu'on voudroit faire paſſer avec violence, ou du moins avec cabale. Vous avés connu de ces Novateurs, qu'on pourroit comparer dans le deſſein qu'ils ont eu à un Roi de la Chine, qui fit brûler tous les livres de ſon Etat, comme dangereux & nuiſibles, afin qu'aboliſſant la mémoire de ce que ſes prédeceſſeurs avoient executé, il ne fût parlé que de lui. C'eſt le même Monarque, à ce que nous apprend le Pere Martinius dans ſa premiere Decade, qui fit bâtir la grande muraille, qui ſepare cet Empire de la Tartarie. Vous ſavés que je ne ſuis, ici non plus qu'ailleurs, ni partial, ni Dogmatique.

DES SCRUPULES DE GRAMMAIRE.

LETTRE CXXXIX.

MONSIEUR,

Vous me demandés aux mêmes termes, que Ciceron tient à ſon ami Atticus, *ponderoſam aliquam epiſtolam, plenam omnium non modo actorum, ſed etiam opinionum meorum.* C'eſt à quoi je ſerois bien empêché de ſatisfaire, quand j'en aurois la volonté. La plûpart de mes occupations ſont ſi frivoles, qu'elles ne peuvent faire de poids, & ſouvent mes meilleures penſées me paroiſſent telles, que je ſerois honteux de vous les expoſer à nud. Ce qu'on vous a dit de quelques conferences philologiques ne mérite pas vôtre entretien; laiſſons aux Moineaux la chaſſe des Mouches, & tenons pour aſſuré, que ces petites ſubtilités grammaticales, dont l'on vous a parlé, ſont plus capables de nuire à un eſprit, qui a quelque élevation par deſſus le

commun, que de lui profiter, *dum comminuitur ac debilitatur generosa indoles in istas angustias conjecta.* Ne vous amusés jamais à de telles bagatelles, que quand vous aurés besoin de sortir du serieux pour vous recréer, *hoc age cum voles nihil agere;* & laissés balaier la maison des Muses aux Grammairiens, qui n'en sont que les Portiers, ou pour le plus les Valets de chambre, pendant qu'en maitre vous visiterés ses plus beaux appartemens. Si vous vous arrêtés à toute sorte de Critiques, vous trouverés toûjours des Cestius, qui soutiendront, que Ciceron ne parloit pas bien Latin, & des Malherbes, qui reprendront aussi hardiment que ridiculement les plus beaux vers de Virgile. Mais je veux vous faire voir par un seul exemple le peu de fruit, qui se retire souvent de leurs plus heureuses corrections, puisqu'ils les appellent ainsi. La sentence du Chevalier Romain Laberius se lit ordinairement de la sorte,

Frugalitas miseria est rumoris boni.

Et il la faisoit apparemment prononcer à quelque mauvais ménager, qui se plaisoit à la dépense. Scaliger croit avoir trouvé la féve au gateau dans un manuscrit, où le mot *inserta* tient la place de *miseria*, & soutient que par consequent l'on doit prononcer:

Frugalitas inserta est rumoris boni.

pour dire, qu'on ne sauroit donner un plus bel éloge que celui d'être frugal. Or je demande à Scaliger, pourquoi son manuscrit doit être tenu meilleur que les autres. Car celui de Macrobe, & celui d'Aulu-Gelle sont pour *miseria*; & il a été aussi aisé à un mauvais copiste de faire *inserta*, de *miseria*, qu'au contraire *miseria*, de *inserta*. Il ne peut pas dire d'ailleurs, qu'une de ces deux phrases soit plus naturelle ou Latine que l'autre. Mais il ne sauroit nier, que le sens de *miseria* ne soit bien plus beau dans la bouche d'un Apicius, ou de quelque autre pareil débauché, qui se veut moquer de la frugalité, que celui de *inserta*, qui ne fait que la priser. Ajoutés à cela, que cette haute loüange attachée au terme *inserta* est mal appliquée à la Frugalité, qui n'est qu'une vertu Oeconomique, & plûtôt de femme que d'homme. C'est tout ce qu'on pourroit prononcer à l'avantage de la Probité, n'y aiant point de reputation plus à estimer que celle d'être homme de bien. Il se devoit souvenir, que Ciceron loüant le Roi Dejotarus d'être frugal, reconnoit néanmoins, que c'est une vertu privée, & non pas éclatante, ni Roiale.

Cet Auteur célebre, que vous avés lû de-

puis peu, me fait pitié, d'être dans une contrainte si approchante de la gêne, pour obserrer les moindres regularités; & quand je le considere s'amusant à je ne sai quelles petites fleurettes, il me semble que je vois un Hercule filer bassement à la quenouïlle. Mais l'on appelle aujourd'hui, me repartirés-vous, cette façon de s'exprimer, écrire de jolies choses. J'en tombe d'accord avec vous, & nous n'aurons point de différent là dessus, pourvû que vous vous souveniés, qu'il n'y a que des bijoux & des pouppées, à qui l'attribut ou le nom de jolies convienne proprement. Les compositions des grands hommes rejettent ce terme comme impropre, & parce qu'ils ne songent guères qu'aux bonnes pensées, ils ne regardent les paroles qu'autant qu'elles ont la vertu de bien expliquer leurs sentimens. Ce n'est pas qu'ils se plaisent à la barbarie, ni au mauvais style, mais c'est qu'ils seroient bien fâchés de renverser l'ordre naturel, & d'assujettir, comme plusieurs font, ce qu'ils ont à dire, aux mots choisis, qu'ils veulent emploier, & à de certaines cadences de periode, où va tout leur soin & toute leur application. Nôtre langage doit avoir cela de commun avec nos habits, qu'encore que la propreté y soit bienséante, l'usage avantageux & la com-

modité y doivent principalement être mis en considération. C'est ce qu'a voulu dire Saint Ierôme par ces termes, *aut loquendum ut vestiti sumus, aut vestiendum ut loquimur.* Le Pere de l'éloquence Romaine s'étoit avant lui expliqué à peu près de même sentiment: *Res ac sententiæ vi sua verba parient, quæ semper satis ornata mihi quidem videri solent, si eiusmodi sunt, ut ea, res ipsa peperisse videatur.* Vous voiés qu'il veut, que les bonnes pensées engendrent les paroles, & non pas que celles-ci aillent au devant & attirent comme par force les premieres. Il a même souvent declaré, que la négligence étoit quelquefois un des grands ornemens de l'oraison, & dans une de ses épitres il prise celle qu'Atticus lui avoit écrite sans soin & sans ajustement, trouvant dans ce mépris des graces, qui lui avoient plû; *Tua illa horridula mihi, atque incompta visa sunt, sed tamen erant ornata hoc ipso quod ornamenta neglexerant. Et ut mulieres ideo olere, quia nihil olebant, videbantur.* Il faut imiter ces grands hommes, & les imiter long-tems, & soigneusement, si l'on veut devenir inimitable. Une femme More fut capable d'enfanter une fille aussi belle & aussi blanche, qu'il y en eût dans nôtre Europe, pour avoir eu souvent la vûe attaché sur

Ad Furiam.

L. 2. de Orat.

un portrait à qui cet enfant ressembla. Quand on se propose d'excellens Auteurs à suivre, l'imagination conçoit des idées parfaites, & l'on apprend à les enfanter telles qu'elles méritent d'être estimées. Ne craignons pas, aiant pour nous de si divins originaux, ce que peuvent dire de petits conteurs de jolies choses; *Ne Grammaticorum quidem calumnia, ab omnibus magnis ingeniis submovenda, habebit locum.* C'est Seneque, qui dans une de ses Declamations traite si mal les Grammairiens de son tems, qui valoient bien ceux du nôtre. *Suaso. 2.*

Je vous prie de vous souvenir comme au même lieu où il parle de la sorte, il remarque aussi l'impertinence d'un de cette profession, qui trouvoit du solœcisme dans une façon de parler la plus élegante du monde, & *in sententia optima accusabat id quod erat optimum.* Tant il est constant, qu'il n'y a point de siécle, où il ne se rencontre toûjours d'importuns Censeurs, qui sur le prétexte de quelque regle de Grammaire, mal établie, pensent acquerir de la reputation en reprenant ce qu'ils n'entendent point, pour être souvent au dessus de leur portée. Ne pensés pas que tout ceci aille au mépris de la belle & pure élocution. Je l'estime autant que personne quand elle est telle, *ut nescias, utrum res o[rnet] ...* *…d Orat.*

ratione, an verba sententiis illustrentur, ce que je me souviens avoir été dit par Ciceron à la gloire de Thucydide. Mais je maintiens, qu'il faut sur tout avoir égard à la pensée, comme à celle à qui toutes les paroles sont subordonnées, & mon opinion est encore, que le Philosophe Phavorin avoit raison de préferer l'éloquence de Lysias à celle de Platon, sur ce que *si ex Platonis oratione verbum aliquod demas, mutesve, atque id commodissime facias, de elegantia tantum detraxeris; si ex Lysiæ, de sententia.* Il prétendoit, que le moindre mot ôté du texte de Platon pouvoit bien préjudicier à sa belle expression, sans néanmoins en gâter le sens si cela se faisoit adroitement; mais qu'il n'y avoit point d'artifice, qui pût retrancher quelque chose des compositions de Lysias, sans faire un tort notable à la dignité & à l'excellence de sa pensée. Tout ce qu'on peut prononcer à l'avantage de l'élegance ou de l'ornement du discours, l'a été par celui, qui possedoit ces deux choses au dernier degré, & qui les aimoit plus que personne n'a jamais fait. Voici sa determination. *Composite & apte sine sententiis dicere, insania est: sententiose autem sine verborum & ordine, & modo, infantia.* En vérité, l'amour de sa profession lui a fait préferer en un

Aul. Gell. l. 2. c. 5.

In Orat.

autre endroit l'éloquence verbale, à la pensée toute nuë, & qui ne sort point du sein de celui, qui l'a conçûë: *Eloqui copiose, modo prudenter, melius est, quam vel acutissime sine eloquentia cogitare; quod cogitatio in seipsa vertitur, eloquentia vero complectitur eos quibuscum communitate juncti sumus.* Et néanmoins cette éloquence prudente, dont il parle, ne peut être telle, sans la bonne pensée, & par consequent Ciceron n'a voulu dire autre chose, si non, qu'une belle pensée, produite au dehors avec éloquence, vaut mieux, que celle, qui pour être retenuë au dedans sans se manifester, demeure par ce moien inutile à tout autre qu'à son auteur. Mais hors de cette considération du profit, qui peut accompagner les belles paroles, il s'en faut tant qu'elles soient préferables à la bonne pensée, que celle ci comme superieure les rebute quelquefois, & leur substituë judicieusement le silence: *Perfecto intellectu deficiunt verba*, dit très bien un Arabe, après avoir écrit, *Si quem loquacem esse videris, de ejus stultitia certus esto.* Je finirois par là, si pour rendre cette Lettre un peu plus grossé, afin de vous complaire, je ne m'avisois d'ajoûter ici quelques petites regles sur le même sujet, à mesure qu'elles se présenteront à ma memoire.

1. de Offic.

Semita sap. c. ult.

Personne n'ignore, que le principal mérite d'une composition ne dépende de la prudence de celui qui écrit,

Horat. *Scribendi recte sapere est & principium, & fons.*

Or la premiere prudence est de ne rien entreprendre au dessus de ses forces, & de choisir toûjours un sujet, dont nous soions pleinement informés. Mais quand l'on a fait choix avec jugement de la matiere qu'on doit traiter, il faut se souvenir dans toute l'étendue d'un ouvrage, que l'on n'écrit que pour être entendu, d'où il resulte nécessairement, que la clarté & la netteté en doivent être inseparables. Il y en a qui sont tellement persecutés de leur propre génie, qu'ils ne croient jamais écrire bien, s'ils ne le font autrement que les autres, avec des *periphrases* toûjours voisines de l'obscurité. Ils pensent faire beaucoup de s'écarter du grand chemin, quand ils devroient au même tems s'éloigner du sens commun comme d'une chose trop populaire. Et pour ne pas ramper contre terre, ils donnent tellement dans le vuide, & s'élevent si haut, qu'on les perd de vûe. Cependant c'est tomber volontairement dans le plus condannable de tous les vices de l'oraison; *summa dementia est detorquere orationem, cui rectam*

esse licet; & je ne vois rien de plus à éviter, que le reproche qu'on fit à Zenon, *quod in Canis postico de Republica scripsisset*. Les termes de ce proverbe d'origine Grecque sont peu honnêtes, mais sa signification est fort à estimer.

Quand l'on écriroit assez intelligiblement, c'est un autre defaut très voisin du premier, de croire, que rien ne peut plaire que ce qui coûte infiniment, & qui donne beaucoup de peine à la plume & à l'esprit. Gardés-vous d'une si miserable pensée, *ut diligentiam putes facere tibi scribendi difficultatem*. Dites plûtôt avec Ovide,

> *Quod venit ex facili satis est componere nobis.* 1. de Ponto eleg. 6.

Et souvenés vous, que l'Ours, pour être long-tems à polir en léchant, & à former ses petits, ne leur ôte pas la qualité de très lourds & de très difformes animaux. Il est de même des travaux de certains écrivains laborieux. J'en connois, qui abandonneroient plûtôt leur entreprise, que de la continuer avec facilité, *quique in silentium descendunt nimia bene dicendi cupiditate*. Ils fatiguent leur esprit, & donnent à leur imagination mille questions ordinaires, & extraordinaires, sans se pouvoir contenter, *dum scripta sua tor-* Quint. 10. Inst. c. 3. Præf. l. 4. Contr.

quent, & de singulis verbis in consilium veniunt, selon que Seneque l'a si bien représenté. Je me veux taire de ceux, qui composent des livres aussi penibles que le *Cheinuc* Hebreu, qui contient six cens treize commandemens de la loi des Juifs, celui qui l'a fait, en aiant rendu deux cens quarante huit affirmatifs, sur le nombre prétendu des membres de l'homme; & trois cens soixante-cinq negatifs, par un rapport ridicule aux jours de l'an. Si je vous connois bien, vous n'entreprendrés jamais rien de tel, puisque vous étes si delicat, que de ne pouvoir souffrir ni les Anagrammes, ni les vers retrogrades, non plus que les Acrostiches.

Encore que la gloire de l'invention soit d'un prix merveilleux, & qu'elle chatouille extraordinairement des esprits qui peuvent dire avec Lucrece,

L. 1. *Avia Pieridum peragro loca, nullius ante*
Trita solo;

ou bien avec Horace,

— *Iuvat immemorata ferentem*
Ingenuis oculisque legi, manibusque teneri.

Si ne faut-il pas negliger de prendre d'excellens patrons à imiter, en se souvenant toûjours, que comme il n'y a rien de parfait au monde, l'on peut, évitant ce qu'ils ont de

moins recommendable, les surpasser de quelque façon en les contrefaisant. Il arrive peu néanmoins, qu'on le fasse avec la fortune du peintre Sarto, qui rendit sa copie aussi excellente que l'original de Raphaël d'Urbin; en effet celui qui ne fait que suivre, demeurera toûjours derriére, s'il n'a l'ambition de gagner les devans. Mais le malheur est bien plus grand pour ceux, qui se proposent de mauvais exemplaires. Je connois plus d'un Auteur de ce tems à qui la disgrace du Philosophe Fabianus est arrivée, lors qu'il voulut former son style sur celui d'Arelius Fuscus, dont il admiroit l'éloquence. Le mauvais choix, que sa jeunesse lui fit faire en cela, fut cause, qu'il eût depuis plus de peine à perdre l'idée de cette éloquence, qu'il n'en avoit pris pour l'acquerir; *plus deinde laboris impendit ut similitudinem ejus effugeret, quam impenderat ut exprimeret.* Sen. præfat. 2. Contr.

Autant qu'une belle imitation est loüable, le crime de Plagiaire, contre lequel j'ai si souvent declamé, est tout à fait diffamant. Le surnom de κλέπτης, ou de larron, que Mercure comme Dieu du bien dire a reçû, ne lui a pas été donné pour autoriser de semblables larcins, ç'a été seulement pour faire comprendre qu'un discours éloquent & per-

ſuaſif, eſt capable de nous ſurprendre, & de ſe rendre inſenſiblement maitre de nos affections. En effet, l'on peut dérober à la façon des Abeilles, ſans faire tort à perſonne; mais le vol de la Fourmi, qui enleve le grain entier, ne doit jamais être imité. Je ſai bien, que le cinquiéme livre des Saturnales de Macrobe fait voir avec quelle hardieſſe Virgile a pillé ſur les Grecs la plûpart de ſes Poëſies, & que le ſixiéme met en évidence ce qu'il a même volé aux Latins, prenant des vers entiers & des hemiſtiches tantôt à Ennius ou à Lucrece, tantôt à Catulle, & à pluſieurs encore, ſe parant ainſi des plumes d'autrui. Il n'y a pourtant point d'exemple qui puiſſe juſtifier un larcin honteux, principalement s'il ſe fait ſur des Auteurs du tems s'attribuant injuſtement & avec impudence leur travail & leur induſtrie. Prendre des Anciens, & faire ſon profit de ce qu'ils ont écrit, c'eſt comme pirater au delà de la Ligne; mais voler ceux de ſon ſiécle, en s'appropriant leurs penſées & leurs productions, c'eſt tirer la laine au coin des rues, c'eſt ôter les manteaux ſur le Pont-neuf. Jamais Ariſtote ne put ſouffrir, qu'on fit auteur de ſes livres de Rhétorique ſon diſciple Théodecte; ce qui obligea le maitre à les citer lui même

comme les siens, selon la remarque de Valere Maxime. Sans mentir, l'effronterie est extréme de prendre le bien d'autrui de la forte, sans lui en passer une petite reconnoissance en le nommant, & c'est une chose étonnante, comme en parle Pline l'ainé, qu'il se trouve des gens, qui aiment mieux *deprehendi in furto, quam mutuum reddere.* J'épargnerai les personnes vivantes, pour observer seulement aprés Vossius, que Jules Scaliger est fort repréhensible, d'avoir écrit mille choses, prises de l'Afrique de Jean Leon sans jamais le citer. Il me seroit aisé de donner assez d'autres exemples semblables, mais ils pourroient être odieux, & je ne desire offenser personne.

L. 8. c. 15.

Præf. ad Vesp. De Theo. Gent. l. 5

Vous avés fait une si belle provision de connoissances, qu'il n'y auroit point d'apparence de vous les reserver pour vôtre seule satisfaction, sans les rendre utiles au public, & j'ose dire même, que vous ne le pouvés faire sans crime. Plus on a reçû de Dieu, plus on est redévable aux hommes. Et il n'est pas permis à ceux, qui ont été gratifiés du Ciel de tant de belles lumieres, de les tenir cachées sans que personne en soit éclairé. Je ne dis pas ceci pour vous imposer la necessité de vous fatiguer à faire rouler des presses d'Im-

primerie. *Faciendi libros nullus est finis, frequensque meditatio carnis afflictio est.* L'Ecclesiaste m'a dicté cette leçon il y a long-tems, dont j'ai fait peutêtre assez mal mon profit. Mais la fabrique de ce Monde que Dieu forma sans peine, & comme en se joüant, si Platon se l'est bien imaginé, nous apprend, qu'on peut en l'imitant faire de belles choses sans se travailler trop. Et je suis assuré, qu'une de vos moindres compositions, en profitant beaucoup, nous fera voir la grandeur de vôtre génie, comme un petit cachet exprime souvent celle d'un Lion, ou d'un Alexandre. Ce qui viendra de vous ne sera pas un amas importun de bagatelles, *non enim pluvias, ut ait Pindarus, aquas collegisti, sed vivo gurgite effundas* l'abondante & vive source d'érudition & de jugement, que vous possedés; ne peut rien produire de méprisable, ni de chetif, & vous ferés toûjours reconnoitre, que ce Romain, qui étoit l'arbitre du beau langage de son tems, a eu raison d'écrire, *neque generosior spiritus vanitatem amat, neque concipere aut edere partum mens potest, nisi ingenti flumine literarum inundata.*

Quint. 10. Inst. c. 1.

Petr. Arb.

Si est-ce que la trop grande licence de cet Auteur profane m'oblige à vous faire souvenir de la maxime d'un autre, dont je tiens pour

pour certain, que vous ne vous dispenserés jamais:

Quod facere turpe est, dicere ne honestum puta. Laber.

Il faut néanmoins excepter de certaines matieres privilègiées, comme le sont beaucoup de celles, dont la Philosophie est obligée de parler, & où les mots ont cela de commun avec la lumiere, qu'ils mettent au jour les choses les plus sales, sans se souiller de leur impureté. Une ame nette ne se gâte, ni ne se scandalise jamais par des discours physiques, à quelque liberté que l'expression les porte: *Omnia munda mundis*; Et vous n'ignorés pas, que toutes les licences, pour ne pas dire les ordures, dont Aristophane est rempli, n'empêchoient pas Saint Jean Chrysostome de mettre sous le chevet de son lit les Comédies de ce Poëte, reconnoissant ingenument, qu'il devoit à la lecture de ses œuvres ce qu'il possedoit d'éloquence.

J'ai encore à vous dire au sujet des termes, dont vous vous servirés, qu'encore qu'on ne puisse éviter trop soigneusement & le solœcisme, & la barbarie; il faut bien s'empêcher pourtant de tomber dans des scrupules, qui vous fassent congédier de bonnes pensées, de crainte d'emploier un mot, qui sente un peu

le terroir étranger, ou que tantôt l'antiquité, tantôt la nouveauté vous puisse rendre suspect. C'est la regle de tous les grands maîtres, que les paroles sont subordonnées ou assujetes à la sentence, & non pas au contraire;

Virg. ecl. 5. *Sensibus hæc imis (res est non parva) reponas;*

& tenés là-dessus pour un oracle la raillerie d'Athenée; *exceptis Medicis, nihil esse plerumque Grammaticis stultius.* Un Ecrivain tel, que je vous considére, sera toûjours au dessus de certaines petites vetilles, qui arrêtent beaucoup d'autres gens, sur la créance, où ils vivent d'avoir la plume mieux taillée que personne. Ce n'est pas que je n'improuve fort une ignorance grossiere de la literature, qui est le nom, que les Latins ont donné à la Grammaire des Grecs. Je sai bien qu'Auguste fit perdre la charge à un homme qui ne savoit pas écrire correctement; *Legato Consulari successorem dedit, ut rudi, & indocto, cujus manu ixi pro ipsi scriptum animadvertit.*

Suet. art 88. Thuan. l. 35. hist.

Et depuis le Pape Honoré Troisiéme priva un Evêque de son titre, sur ce que par sa propre confession il n'avoit jamais appris la Grammaire. Mais nous parlons ici seulement contre la trop grande delicatesse de

ceux, qui rebutent indifféremment tous les termes, qui ſemblent tant ſoit peu douteux, quoiqu'ils ſoient abſolument neceſſaires, ou du moins fort avantageux à l'expreſſion d'une bonne penſée. Les Juriſconſultes ont arrêté, qu'il valoit mieux abſoudre dix coupables, que de condanner un innocent. Ils veulent tout au rebours appauvrir nôtre Langue en faiſant perir plûtôt dix mots paſſables pour peu qu'ils leur déplaiſent, que d'en recevoir un, qui n'a pas leur ſuffrage, en faveur du bon ſens qu'il contient, & ſur l'autorité de celui qui juge à propos de s'en ſervir. Il eſt vrai que Scaliger a voulu oppoſer la Poëſie à la Juriſprudence, ſoutenant, qu'il étoit plus expedient de retrancher dix bons vers d'un ouvrage, que d'y en laiſſer un trop bas & trop rampant. Mais outre que ſon ſentiment n'eſt pas approuvé de tout le monde, il y a bien de la difference entre un mot, & un vers; ou plûtôt entre la proſe, qui ne ſonge qu'à ſe faire bien entendre, ſur tout ſi elle eſt Philoſophique, & la Poëſie, qui eſt obligée indiſpenſablement de s'éloigner du langage vulgaire, & de parler toûjours comme les Dieux. Et puis vous ſavés, que les paroles des Langues vivantes changent plus ſouvent que les arbres ne quittent leurs feuil-

les. Je pourrois rapporter ici plus de cent mots qui se sont perdus depuis une cinquantaine d'années, & il n'y en a pas moins d'autres, qu'on a introduits de nouveau, & qu'on n'eût pas soufferts autrefois. L'éloquence même toute entiere varie incessamment, *Oratio certam regulam non habet, consuetudo illam civitatis, quæ nunquam in eodem diu stetit, versat*, & il se peut dire, que le Mercure des Chymistes n'est point plus volatile, que celui des Rhéteurs. Toute la Langue Latine passoit pour barbare du tems de Plaute en comparaison de la Grecque; ce qui lui fait dire d'une de ses Comedies, qu'il avoit prise du Grec, & traduite en langage Romain,

Sen. ep. 114.

Philemo scripsit, Plautus vertit barbarè:

In Trinum.

Comme il avoit déja écrit dans le prologue de son *Asinaria*,

Demophilus scripsit, Marcus virtit barbare.

Cette même Langue Latine sert néanmoins aujourd'hui d'exemple à la plûpart des autres, pour ce qui concerne l'élegance & la politesse. Pourquoi donc refuser avec tant de séverité une chose licite à ceux, qui vous ressemblent, lors qu'elle est accompagnée de quelque utilité manifeste?

La distinction que je viens de faire entre

l'Eloquence Poëtique, & la Prosaïque, me convie à vous demander laquelle des deux vous tenés la plus ancienne. La parole libre a precedé sans doute dans l'ordre du tems celle qui s'est astrainte à de certains pieds, & à de certaines mesures. Mais sans considerer Moyse, qui a écrit de toutes les deux façons, la difficulté, s'il y en a, tombe sur la seule écriture, à cause de ce qu'a dit Apulée du Précepteur de Pythagore. *Pherecydes Syro ex insula oriundus, primus versuum nexu repudiato, conscribere ausus est passivis verbis, soluto loquutu, libera oratione.* In Flor. Cependant Pline parlant de Milet, ville capitale d'Ionie, assure L. 5. c. 29. que Cadmus son citoien est l'inventeur de la prose, *primus prosam orationem condere instituit.* Et Solin son transcripteur le confirme en ces termes: *Cadmus Milesius primus invenit prosæ orationis disciplinam.* Or Cadmus étant bien plus ancien que Pherecydes, il faut C. 40. croire qu'Apulée n'a voulu parler que des écrits Philosophiques, le dernier aiant commencé à mettre en prose ce que ceux de sa profession donnoient avant lui seulement en vers, tant pour faire respecter davantage la Philosophie, qu'afin que ses regles & ses axiomes fussent plus faciles à retenir.

DU GOUVERNEMENT POLITIQUE.

LETTRE CXL.

MONSIEUR,

Vous regrettés avec raison la perte d'un grand homme d'Etat; mais vous avés tort, à ce qui me semble, de fonder là-dessus les mauvais présages, que vous faites de toutes nos affaires, comme si cette Monarchie devoit notablement souffrir, parce qu'il n'est plus. Je ne le dis pas seulement, pource qu'il n'est jamais permis de juger sinistrement de la fortune d'un Empire; des songes de mauvais augure sur cela aiant été autrefois punis, comme crimes capitaux. Ma pensée va sur ce que le Pape Urbain VIII. disoit au Secretaire d'un de nos Ambassadeurs, *Che a dominare non bisognava altrimente tanto ingegno, perche il mondo si governa in certa maniera da se stes-*

ſo. Voici la même imagination qui eſt rectifié en ces termes par Pietro della Valle, au ſujet de la Porte du Grand Seigneur, & du mérite de ſon premier Viſir. *Del reſto V. S.* Lettr. 5. di Conſtant. 217. *ſi aſſicuri, che in queſta Corte ancora, come in tutte le altre del Mondo, ſi vede verificare il detto di quel galanthuomo, che pochiſſimo cervello baſta a governar tutto'l mondo; perche Dio ſuppliſce per gli huomini, & le coſe, ſenza chi le indirizzi, da ſe caminano beniſſimo* D'ailleurs quelle aſſurance peut-on prendre ſur la capacité d'un homme, ſi les connoiſſances générarales ne ſervent de rien ſans la particuliere, ni le grand ſens, s'il n'eſt aidé de l'experience, qui ne quadre guères avec les choſes ſingulieres, qu'on voit ſe préſenter journellement. C'eſt pour cela que ceux, qui diſcourent le mieux du Gouvernement, y ſont ordinairement les plus ineptes, & qu'au contraire les moins ſavans, & les plus indiſciplinables, comme Themiſtocle, y reüſſiſſent quelquefois admirablement. L'un des plus ignorans de tous les Empereurs fut Trajan, qui conduiſit fort bien l'Empire Romain; & Neron, qui le penſa perdre, étoit un des plus lettrés. A la vérité, il ſe peut trouver des perſonnes, telles que Pericles, à qui la Philoſophie n'ôte pas le talent, ni l'induſtrie de

bien manier les affaires politiques. Mais aprés tout, il faut que la Fortune y contribuë beaucoup du ſien, autrement toutes leurs lumieres acquiſes ne leur ſerviront gueres. Le peuple qu'ils doivent regir n'eſt pas moins changeant de ſa nature, que l'arbre, qui ſemble porter ſon nom, dont Pline dit que les feuilles tournent à tous les Solſtices. Cette multitude d'hommes qui le compoſent, ſont comme des épis de bled, qui n'ont d'inclination, qu'autant que l'inconſtance des vents les porte, & les fait pancher tantôt d'un côté, tantôt de l'autre. Et les raiſons politiques, qu'on peut emploier là deſſus, reſſemblent à ces couleurs paſſageres, qui changent par le moindre mouvement. Souvent d'ailleurs le trop d'adreſſe, ou la ſeule reputation d'être fort habile, portent préjudice. La défiance ou la jalouſie qu'on prend aiſément de ceux, qu'on croit ſi fins, font, qu'on s'oppoſe davantage à tous leurs deſſeins, & Thucydide nous apprend qu'en haine d'Alcibiade, dont le faſte & les intrigues déplaiſoient, pluſieurs perſonnes lui étoient contraires aux choſes mêmes, qui alloient au bien de la République Athenienne. Et puis, ne ſait-on pas, que généralement parlant, il y a je ne ſai quelle fatalité dans la conduite des Etats, qui leur

[illegible]

hist.

fait trouver leur ſin au moment de leur plus haute exaltation?

In ſe magna ruunt, lætis hunc numina rebus
Creſcendi poſuere modum.

La plus raffinée Politique du monde ne ſauroit parer aux coups de cette Deſtinée, qui n'eſt autre choſe que la ſupréme volonté de Dieu.

Je vous prie de tenir encore pour conſtant, qu'où la matiere n'eſt pas entierement bien diſpoſée à recevoir les formes politiques, les plus ſubtils eſprits, ni les plus conſommés au maniement des Etats, ne les y pourront jamais introduire; comme au contraire elles s'y établiſſent d'elles mêmes & ſans peine, quand tout eſt préparé à les recevoir. C'eſt d'où vint le grand avantage, qu'eût la République Romaine ſur la Carthaginoiſe, parce que celle-ci étoit ſur ſon declin, dit Polybe, L. 6.
lors qu'elle eût affaire à la premiere qui ne commençoit qu'à entrer en vigueur & à prendre ſes forces. Ce qui donna auſſi le moien à Pompée de ſubjuguer toute la Judée, ce fut, L. 1. c. 8
comme l'obſerve Joſephe dans ſes Antiquités Judaïques, l'averſion pleine de rancune, que ces deux freres Hircanus & Ariſtobulus avoient reciproquement l'un de l'autre. Cortez vraiſemblablement n'eût jamais planté la

domination Espagnole dans le Mexique, si les animosités des habitans de Tlascala contre le Monarque Motezuma ne lui eussent facilité son entreprise. Et si la division de deux freres, Guascar l'ainé, & Attabalipa le cadet, n'eût ouvert le moien à Pizarre de faire progrés dans le Perou, jamais il n'eût osé penser seulement à le conquerir, comme il fit, le Ciel aiant voulu que les causes secondes conspirassent à son dessein. Quand elles sont contraires à nos projets, rien ne les peut faire reüssir; comme au rebours les aiant pour nous, les choses mêmes, qui semblent nous devoir accabler, nous soutiennent, à la façon des voûtes, qui subsistent principalement par l'inclination & par la pente des pierres, qui tomberoient en ruine si elles ne se rencontroient à propos. Je m'abstiens de beaucoup d'exemples modernes & qui nous touchent de plus prés, pour ne rien dire, qui puisse déplaire sur une matiere si chatouilleuse. Tant y a que le sort a tant de puissance, & est si merveilleux en toutes choses, qu'on a vû, dit Seneque, des édifices affermis par des tremblemens de terre, & nous savons des Gouvernemens, qui se sont conservés par des soûlevemens & par des desordres, qu'on pensoit qui les dûssent abimer.

16 qu. nat. c. 30.

Mais permettés-moi de considérer un peu sceptiquement, à combien de contradictions sont sujettes les plus subtiles maximes de la Politique. Je laisse à part toutes celles de Macchiavel, qui nous meneroient trop loin, pour en prendre seulement quelques-unes deçà & delà, que je vous proposerai sommairement. Ne croions-nous pas que le principal but de cette science doit être de faire vivre les peuples en paix & en repos? Si est-ce qu'un Romain se fâchoit de voir cesser la guerre Punique, dont la fin donneroit tant de loisir au peuple, qu'il en deviendroit moins traitable & plus insolent; ce que Appius Claudius osa maintenir, en proférant à toute heure cette importante sentence, *Negotium populo Romano melius, quam otium committi.* L'on méprise communément les Suisses comme personnes vénales, & qui pour la solde laissent faire des levées chez eux, exposant librement leurs vies en faveur de qui plus leur donne: D'autres les louent, de savoir par ce moien décharger leur païs sterile d'une trop grande abondance de peuple, & des plus remuans, qui le composent. La chicane & la multitude étrange de procès, qui pullulent si prodigieusement en France, les fait considérer comme une des plus deplorables calamités,

qui travaille cet Etat: Je vois des personnes, qui les tiennent un amusement nécessaire des esprits, qui leur fait décharger leur bile & vomir leur amertume contre des particuliers, ce qu'ils feroient peutêtre sans cela au préjudice du public. Les Grands, qui abusent de l'autorité, qu'ils tiennent du Souverain, sont ordinairement plus pesans à ses sujets & plus insupportables, que tout le reste de sa domination; ce qui fait croire que leur audace, pour ne rien dire de pis, devroit être reprimée: Il se trouve des Politiques, qui font passer ces petits Tyrans pour des Digues nécessaires, qui s'opposent aux inondations des peuples presque toûjours disposés à se mutiner, & qui souvent le feroient, si leur premiere fureur ne se brisoit contre ces hautes levées, ce qui les empêche d'aller plus loin. La plus commune opinion est, qu'un Etat ne doit viser qu'à s'accroitre, & que sa plus grande felicité, aussi bien que sa gloire, dépendent de son étenduë. L'Histoire des Chinois nous apprend, que leur Empire étant bien plus grand qu'il n'est, puisqu'outre le Continent il s'étendoit par mer depuis le Japon jusqu'à l'Isle de Madagascar, où il reste encore avec la Langue des restes de leur domination, ils abandonnerent volontairement une infinité de Provinces pour

vivre plus heureusement dans la leur. Les Carthaginois firent autrefois quelque chose de semblable. Et Pline se plaint quelque part de l'immensité de la Republique Romaine, qui lui étoit trop desavantageuse; *Ita est profecto, magnitudo populi Romani perdidit ritus, vincendo victi sumus; paremus externis.* En L. 24. c. 1.
effet, l'on a toûjours vû, que les Etats, qui ont voulu se rendre trop grands, & n'avoir point de fin, l'ont toûjours bientôt trouvée. Celui de Macedoine conduit par Philippe, & par son fils Alexandre, en est une marque bien évidente. Et quelqu'un a osé écrire depuis peu, que c'étoit un coup de l'amour du Ciel envers des peuples, quand il ne donnoit à leurs Rois que des ames ordinaires, parce que l'esprit d'un Prince conquerant & qui veut passer pour Héros, étoit le fleau accoûtumé dont il punissoit les Nations, qui l'avoient irrité. J'ajoûte à ce propos, puisque l'ardeur & le sang boüillant des jeunes Monarques semble le plus propre à former de ces vastes desseins, que selon la pensée d'un ancien, l'on ne laisse pas de calomnier la prudence de ceux, qui comme plus avancés dans l'âge paroissent moins propres à l'action. & à telles entreprises: *Omnis ætas in imperio reprehenditur: senex est quispiam? inhabilis vi-* Saturninus apud Pop. Jam.

detur; sin minus, inest furor. Parcourés toute la Politique, vous y trouverés par tout dequoi former de semblables antitheses, & je suis fort trompé si de grand Docteur que vous êtes en cette science, vous ne devenés à la fin un excellent Douteur.

DE L'IMPOSITION DE QUELQUES NOMS.

LETTRE CXLI.

MONSIEUR,

Pourquoi faut-il que le nom d'une personne vous donne de l'aversion, puisque vous avoués, qu'elle n'a rien d'ailleurs qui vous deplaise, ne vous aiant non plus jamais donné le moindre sujet de fâcherie? Je sai bien, qu'on a crû, qu'il y avoit de certains noms malencontreux, ou même qui inspiroïent de mauvaises inclinations à ceux qui

les portoient. C'eſt ſur ce fondement que Rutilius Numatianus a écrit dans ſon Itineraire,

Nominibus certos credam decurrere mores,
Moribus an potius nomina certa dari?

Mais à parler raiſonnablement, c'eſt une choſe ridicule de croire, qu'un ſimple mot, ou une parole toute nuë, telle qu'elle ſoit, puiſſe agir de la ſorte, quand il demeureroit conſtant, que tous les noms ne ſeroient pas arbitraires ou fortuits, & qu'il y en auroit quelques-uns de naturels comme attachés à la ſubſtance des choſes, qu'ils expriment, de quoi les Philoſophes ne ſont pas encore bien d'accord entre eux. L'on peut avouër pourtant ſans offenſer la Morale, qu'il ſe trouve des noms ſi illuſtres dans l'Hiſtoire, ou ſi héroïques dans la Fable, d'Alexandre & de Céſar, de Pompée & d'Hercule, qu'on ne ſauroit guères les porter ſans avoir l'ame touchée de quelque ambition de les imiter autant que l'on peut, & ſans que nôtre imagination ne nous jette auſſitôt dans le deſir de n'être pas jugés indignes d'une ſi noble appellation. Le premier de ceux, dont je viens de parler, le penſoit bien ainſi, quand il dit à celui qui portoit le même nom que lui d'Alexandre, *Plut.* que ce ſeul nom devoit le rendre vaillant. Et

je vous ferai ſouvenir au ſujet du dernier
l. 4. de l'obſervation que fait Diodore Sicilien,
qu'Hercule qui ſe nommoit Alcée auparavant,
fut le premier à qui la Vertu impoſa un nouveau nom, qui lui fit perdre celui qu'il tenoit de ſes parens: ce fut par la bouche de la Pythie qu'il le reçût; ſi nous en croions Apol-
l. 2. de Deor. orig. lodore. Tant y a qu'outre ce que les beaux noms donnent de courage à ceux, qui les ont, ils ſont encore un favorable effet à l'égard des autres, qui les entendent proferer. A peine peut-on croire, qu'ils aient été mal impoſés, & je me ſouviens d'avoir ſouvent oüi dire en Eſpagne à ce propos, O *que buen nombre, no preſumo yo que ſera menos el hombre*. Souvenés-vous que Céſar voulant aller combattre un Scipion en Afrique, prit avec lui quelque ſoldat, qui portoit le même
l. 42. nom, à cauſe, dit Cion Caſſius, de l'opinion populaire, que les Scipions étoient toûjours victorieux en ce païs-là. C'eſt ce qui a fait que tant de gens ſe ſont plûs à changer de nom, en prenant un autre plus agréable à leur fantaiſie; ce que Suetone appelle *ſe transnominare*, & quelques-uns *ſeipſum adoptare*. Si eſt-ce que le Pape Paul II ſe fâcha tellement contre des perſonnes, qui de ſon tems laiſſoient ceux du Chriſtianiſme pour

d'autres

d'autres plus illuſtres parmi les Payens, qu'au rapport de Platine il imputa le crime d'hereſie à Pomponius Lætus, qui étoit du College des Abbréviateurs, parce que non content d'avoir changé le ſien de batême, il prenoit plaiſir à diſtribuer de ces noms héroïques à beaucoup de jeunes hommes, qu'il penſoit par là engager au déſir d'acquerir les vertus des premiers Titulaires.

Ce n'eſt pas merveille que ceux, qui ont des noms de difficile prononciation, ou de quelque ſignification peu honnête, en prennent d'autres, qui ne puiſſent donner de dégoût. Hermolaüs Barbarus changea celui de Reuchlin, qui veut dire fumée, en celui de *Capnio* d'une terminaiſon plus Latine. Et le même Reuchlin en ôta un Aleman, qui ſignifie terre noire à ſon diſciple, qu'il appella Melanchthon, par une compoſition Grecque qui denote la même choſe. Sans cette conſidération l'on prend même plaiſir quelquefois à ce changement: Martin Bucer ſe déguiſa ſous le nom de *Aretius Felinus*; Deſiderius Eraſmus s'appelloit auparavant Gherardus Gherardi; le Médecin Sans-malice aima mieux qu'on le nommât *Akakia*, comme l'on fait encore dans Paris ſa poſterité, que *Sammalitius*: & Janus Nicius Erythræus, qui m'a-

Thuan. 26.

dreſſe un de ſes Dialogues où il traite de l'Hiſtoire, ſe nomme à Rome *Ioanne Vittorio dei Roſſi*; ſurquoi je vous renvoie à ce qu'a curieuſement obſervé là deſſus Gabriel Naudé dans ſon jugement des Opuſcules d'Auguſtinus Niphus. L'on aſſure, que les Mahometans s'entendent plus volontiers nommer Muſulmans, ce qui veut dire Biencroians, ou Orthodoxes, que Turcs, dautant que ce dernier mot ſignifie Bannis; encore que celui d'Hebreux en approche fort dans ſa ſignification de paſſagers, ou étrangers; comme fait encore celui de *Pelaſgi*, dans celle d'Errans ou de Vagabons à la mode des Cigognes. Mais l'on ne ſe défait pas toûjours, comme l'on voudroit bien, des noms, qui ont été donnés. Si ces Locres appellés Ozoles à cauſe de l'infection de leurs perſonnes, ou de leur païs, euſſent pû quitter un ſi vilain ſurnom, il y a grande apparence qu'ils l'euſſent fait. Car encore que Plutarque dans ſes queſtions Grecques doute, ſi cette appellation n'eſt point une antiphraſe, à cauſe de la quantité de fleurs, qui parfument leur territoire; ſi eſt-ce que la plus commune opinion porte qu'on les nomma Ozoles ou Puans, rapportant cela ou à Neſſus, ou au Serpent Pithon, ou à leurs robes de Chevres & de

Brebis, qui leur imprimoient une odeur très desagréable. Nos habitans de Canada sont entrés depuis peu en communication avec une Nation de ce païs-là, appellée aussi des Puans, vraisemblablement sur le même sujet. Et les Peres Jesuites y ont le nom de Robes-noires, qui est celui des Melanchlæni des Anciens.

Mais n'est-ce pas une étrange bizarrerie, qu'on se soit abstenu de certains noms par haine & par abomination, de même qu'on s'est donné la loi de n'en pas prendre quelques autres, à cause du grand respect & de l'extrème vénération qu'on leur portoit. L'Histoire ancienne est pleine d'exemples du premier genre. Le crime de Marcus Manlius Capitolinus, qui se vouloit ériger en Souverain, fit arrêter aux Romains qu'aucun de cette famille des Manlies ne porteroit plus l'avantnom de Marcus. Et le malheur de Marc Antoine donna lieu après sa defaite à un Arrêt ou Edit semblable, qui defendoit à tous les Antoines de prendre ce même avant-nom, qui est aujourd'hui si illustre dans Venise. Les Grecs firent ce qu'ils pûrent pour supprimer le nom d'un scelerat, qui pour faire parler de lui seulement avoit mis le feu au superbe Temple de Diane d'Ephese. Et dans ces

Tit. L... l. 6.

Dio Ca... sius l. ...

derniers tems l'on a eu la même visée à l'égard des Reuveus d'Ecosse, selon Camden, 4. hist. d'un Ravaillac en France, & de quelques autres furies infernales dont l'on ne sauroit trop condanner la mémoire en l'abolissant, *ut vocabula quoque eorum defamata atque demortua cum ipsis videantur*, pour user des termes d'Aulu-Gelle en semblable occasion. l. 9. c. 2. D'un autre côté les noms d'Harmodius & d'Aristogiton furent si chers, & si reverés dans Athenes, après qu'ils eurent heureusement delivré leur patrie de la tyrannie des Pisistrates, que par l'ordonnance expresse des Aréopagites il ne fut plus loisible à personne de prendre des noms si adorables, bien que le même Aulu-Gelle semble restraindre cette defense à ceux, qui étoient de condition servile. Quoiqu'il en soit, un semblable respect est cause que depuis Saint Pierre aucun de ceux, qui ont rempli son siége n'a voulu prendre son nom? Sergius Troisiéme qui l'avoit de batême l'aiant changé par humilité, lors qu'il se vit destiné à seoir dans la chaire de ce Prince des Apôtres. C'est ainsi que diverses causes peuvent produire de mêmes effets, & que de mêmes noms trouvés très beaux en un tems, perdent leur lustre en un autre, & semblent changer en un instant de

nature. Il n'y en a guères eu de plus beau *Suet. in*
par ſa ſignification que celui de Neron, qui *Tib. an. 1.* *Aul. Gell.*
ſe prenoit dans la Langue Sabine d'où il ve *l. 13. c. 2.*
noit, pour un homme courageux & vaillant. Cependant le ſixiéme des Empereurs Romains diffama tellement cet illuſtre nom, que depuis lui l'on n'a pas crû pouvoir mieux jetter dans la haine publique les plus déteſtables Tyrans, qu'en les nommant des Nerons. N'eſt-ce pas la même choſe de celui de Lucifer?

Il eſt conſtant que, comme il y a eu de fort agréables noms en toutes les Langues, tels que celui de Caton en Latin, qui fut *in M. Cat.* donné à Marcus Porcius Priſcus, ſelon l'obſervation de Plutarque, pour faire comprendre l'adreſſe, & la vivacité de ſon eſprit: Il s'en eſt trouvé d'autres, qu'on a été contraint de changer, à cauſe de leur vilaine ſignification. Les Beauharnois d'Orleans, à ce qu'on dit, en avoient un fort vilain autrefois, & il ſeroit aiſé d'en rapporter aſſez d'autres, qu'on ne ſauroit prononcer ſans rougir. L'honnêteté veut, qu'on les adouciſſe, ſi faire ſe peut, & qu'on les change à plus juſte titre que les Romains ne faiſoient les rudes paroles de tuer, & d'ôter la vie, dans leurs condannations à mort: *Illi quoque quibus animadvertere in damnatos neceſſe eſt, non dicunt Occide,* *Sen. contr.*

non Morere, sed Age lege, crudelitatem imperii verbo mitiore subducunt. Mais une infinité de noms ont été imposés par un pur caprice, le seul hazard en est le parain, & comme ils sont δυσετυμολογα, c'est en vain qu'on en recherche une origine reglée. Le Brachmane Calanus se nommoit Sphines, & pource qu'il saluoit tous les Grecs avec le mot Indien *Cale*, qui veut dire, *Salve*, ils le nommerent Calanus. Tamerlan se divertissant au jeu des Echecs, qui lui plaisoit fort, & y aiant donné un Echec d'importance qui s'appelle *Sarache* en Arabe, au même tems qu'on lui apporta la nouvelle de la naissance d'un fils, & du batiment achevé d'une ville, il nomma sur cela son fils *Sarachi*, & la ville *Sarachie*. Ismael Sophi fut encore plus fantasque de donner le nom de Bajazeth à un pourceau d'énorme grandeur, pour témoigner sa haine contre les Turcs, & le mépris qu'il faisoit de leur Prince. En effet, si nous croions avec raison, que nous obligeons au Batême ceux, à qui nous faisons porter nôtre nom, & si les sauvages de nouveau Monde ne se trompent point de complimenter leurs amis, en faisant échange de leurs nom, & en les troquant ensemble pour marque de bonne correspondance; Ismael ne pouvoit mieux

Plutar. in Alex.

Vie de Tamerlan.

Voy. de ... ntules.

montrer ſa grande animoſité contre Bajazeth, que de donner ſon nom à cet infame animal.

Je ſuis honteux de vous avoir juſqu'ici entretenu de choſes ſi frivoles; mais, à le bien prendre, celles, qui occupent plus ſerieuſement en apparence, ne ſont-elles pas le plus ſouvent pleines de vanité? En vérité, il y en a peu qu'on puiſſe dire exemtes de ce defaut, & ſi vous exceptés celles, qui nous peuvent rendre meilleurs, comme faiſoit Socrate, tout le reſte vous paroitra également digne de mépris. Après tout néanmoins l'on ne ſauroit nier, qu'il n'y ait des noms, dont la ſeule prononciation a cauſé quelquefois d'étranges évenemens. L'Hiſtoire de la guerre de Grénade, qui ſe fit en mil cinq cens ſoixante dix, nous apprend, qu'un Général d'armée, aiant appellé fort haut un Trompette éloigné, qui ſe nommoit *Santiago*, l'on crût que c'étoit le mot pour combattre, ce qui fit perdre viſiblement la bataille. Ces petites obſervations n'empêchent pas pourtant, qu'on ne doive juger l'attention de beaucoup de gens aſſez ridicule, qui ſans faire grand cas des choſes, n'occupent leur eſprit qu'à peſer les paroles, qu'ils examinent avec trop de ſcrupule. Vous n'igno-

Thuan. l. 48.

rés pas l'averſion qu'en plus d'un lieu j'ai témoigné d'avoir pour cette ſorte de curioſité. En effet, la ſecte des Réaux vaut incomparablement mieux à cet égard que celle des Nominaux. Il eſt beaucoup plus à propos de s'arrêter aux choſes qu'à leur appellation. Et bien qu'il ſoit beſoin quelquefois de diſtinguer entre *jus vert*, & *Verjus*; entre le Trochiſque *Diarhodon*, & celui *de Roſis*; entre *leucachanta*, & *achanta leuce*; ou quelques autres ſemblables ſelon l'obſervation de Jacobus Sylvius ſur le troiſiéme livre de Meſué, qui eſt des Antidotes: Si eſt-qu'il faut toûjours en revenir à l'uſage des grands auteurs, qui ſe ſont inceſſamment moques de ceux, qui donnoient trop de tems à examiner les mots, lors qu'on ſe peut aſſez faire entendre ſans tant les éplucher. Galien s'eſt admirablement expliqué là deſſus dans le neuviéme chapitre du quatriéme livre de l'Uſage des parties, au ſujet du Peritoine. « Les uns, dit-il, le nomment une membrane, & les autres une tunique, mais qu'on l'appelle comme l'on voudra, je me rirai toute ma vie de ceux, qui conſument miſerablement le tems ſur de telles conteſtations. Nos anciens, que je veux imiter, ajoûte-t-il, n'étoient pas ſi de loiſir, *Quos nos quoque ſequen-*

tes a vana quidem in nominibus garrulitate discedemus. Il étoit si ennemi de cette superstition des dictions, qu'en parlant du Foie au chapitre treizième du même livre, il s'abstient d'une appellation douteuse en ces termes, *Iis investigandum relinquo, qui in nominibus tantum sunt ingeniosi, in iisque omne tempus vitæ suæ conterunt, perinde ac si non possent aptiora quamplurima requirere,* rapportant ensuite l'avis de Platon, *Nos ditiores sapientia ad senectutem perventuros, si nomina neglexerimus.* Je ne dois donc pas être plus long, quand je pourrois m'étendre ici davantage. Vous auriés tort d'ailleurs d'exiger de moi de plus amples lettres, connoissant, qu'il n'y a point de nom, qui me convient mieux que celui d'Amelius, jamais ce Philosophe Grec n'aiant été si négligent ni si paresseux que moi. Et, sans vous importuner, comme plusieurs font, de mes infirmités, je vous dirai de plus que je pourrois présentement disputer à ce Roi de Castille Henri Troisième le surnom de *Valetudinaire*; ou à Sanctius Roi de Biscaie celui de *Réclus*, tant je m'écarte du grand monde, & par conséquent des moiens de vous faire savoir les nouvelles qui s'y debitent. *Marian.*

DE

LA COUTUME.

LETTRE CXLII.

MONSIEUR,

Encore que le Droit Canon dise précisément qu'il n'y a point de coûtume si puissamment établie, qui ne doive ceder à la vérité & à la raison, si elles lui sont contraires; *Veritati & rationi consuetudo est postponenda*: Et quoi qu'Aristote au chapitre huitiéme du second livre de ses Politiques enseigne, que c'est se tromper fort de s'accommoder tellement à l'antiquité & à l'usage, que nous nous écartions en leur considération des choses raisonnables; puisqu'apparemment les auteurs des plus anciennes coûtumes étoient, comme γηγενεῖς, ou *Terrigenes* qu'ils se disoient, des hommes tres grossiers & à demi idiots, à l'autorité & aux constitutions de qui par conséquent il seroit extrémement absurde de trop deferer: Si est-ce que la coûtume en

In Decr. dist. Canc. can.

toutes choses est si puissante, & se plait à exercer sur nous un empire si tyrannique, qu'à peine selon le mot de Laberius peut-on jamais corriger ce qu'elle a une fois établi,

Ægre reprendas quod sinis consuescere.

Seneque ne se plaint donc pas à tort de ce que chacun regle sa vie plûtôt sur l'exemple des autres, que sur ce que pourroit prescrire la raison, que nous faisons par ce moien ceder presque toûjours à la coûtume, quelque bizarre & quelque injuste qu'elle soit; *Inter causas malorum nostrorum est, quod vivimus ad exempla, nec ratione componimur, sed consuetudine abducimur.* ep. 123. Il a certes raison, ce mauvais usage fait un des plus grands maux de la vie, parce qu'il n'y a point de desordre, qui ne passe pour bon sans l'examiner, & qui ne s'établisse sans repugnance, depuis qu'étant devenu à la mode il s'est rendu commun; *Recti apud nos locum tenet error, ubi publicus factus est.* Or parce que l'entreprise de changer les coûtumes établies de tems immémorial, & que l'on appelle inveterées, n'est pas celle d'un homme sage, qui en s'accommodant doucement à tout se contente d'avoir sa conduite particuliere, laissant aux fous le dessein de reformer tout le monde: Il faut que la prudence humaine se contente de s'opposer toû-

jours, autant, qu'il lui sera possible, à l'introduction des coûtumes déraisonnables, & que le bon Sens ne sauroit approuver. Cela lui peut reüssir d'autant plus aisément, que toutes choses paroissent foibles dans leurs commencemens, & que les aphorismes de la Morale conviennent en cela avec ceux de la Physique. Les nerfs sont mous au sortir du cerveau, & ils n'acquierent leur consistence, leur dureté, & leurs force, qu'en s'en éloignant; comme Galien l'a fort bien remarqué au septieme livre de l'Emploi des parties sur la fin du chapitre quatorziéme. Et il me souvient qu'Apulée favorise ma pensée en des termes assez considérables, *Nec quidquam omnium est quod possit in primordio sui perfici, sed omnibus ferme ante est spei rudimentum, quam rei experimentum.* Mais aprés cette tentative, & que l'on s'est declaré là dessus, il faut ceder à l'abus s'il est plus fort que nôtre opposition, laisser regner celle que Pindare a nommée la Reine absoluë de toutes choses, *Morem omnium Regem*, & se souvenir, que les Juifs accoûtumés aux aulx, & aux oignons d'Egypte, les regrettoient dans le desert, nonobstant l'agrément d'une manne, qui comprenoit toute sorte de goût.

in Flor.

L'on demande d'où peut procéder cette

grande puissance des Coûtumes, qui exercent, sur tout dans la Morale, un empire si absolu, que toutes nos actions aussi bien que nos volontés semblent leur être soûmises. En effet, qui est ce qui se peut dire exemt de leur tyrannie?

Gravissimum est imperium consuetudinis; Laberius.

Et l'on reconnoit tous les jours, qu'il n'y a rien de si extravagant, ni de si ridicule selon nos mœurs, que la coûtume ne fasse trouver beau en quelque partie du monde, qui ne s'étonne pas moins de nos façons de faire, que nous des siennes. Jean Leon fait voir des Numidiens, qui tiennent leur bouche couverte, ne la cachant pas moins soigneusement que l'on fait ailleurs le derriere, & je vous ai si souvent entretenu de semblables observations, que je ferois conscience de porter plus loin une induction, que tant d'exemples peuvent former. Tant y a que sans même qu'il intervienne aucune opération de l'Entendement, nous avons naturellement une si grande propension à faire les choses accoûtumées, qu'Aristote n'a pas fait difficulté d'attribuer le dormir presque continuel des enfans nouveau-nés à ce qu'ils ne faisoient presque autre chose que dormir dans le ventre de leurs meres, & cette raison si vulgaire qu'elle

L. 1. Afr.

paroisse, ne lui a pas déplû au premier chapitre du cinquiéme livre de la Génération des animaux. Ce n'est donc pas sans sujet qu'Hippocrate attribue tant à la Coûtume, qu'il préfere en deux aphorismes differens des choses peu loüables quand l'on y a pris habitude, à d'autres meilleures en soi, mais qui ne nous sont pas si familieres. Galien marchant sur ses pas a nommé la Coûtume une seconde nature, *adventitiam naturam.* Et si nous voulons contempler avec Seneque les peuples, qui vivent, à ce qui nous semble, le plus miserablement, & dont toutes les façons de se gouverner nous peuvent paroitre les plus insupportables, nous trouverons dans un serieux examen, que les mêmes choses, qui nous font avoir pitié d'eux, composent leur felicité, & que l'usage leur a rendu plaisant tout ce que nous jugions d'abord intolerable. *Miseri tibi videntur? nihil miserum est, quod in naturam consuetudo perduxit: paulatim enim voluptati sunt, quæ necessitate cœperunt.* Que si la coûtume adoucit & diminue le mal, elle augmente le bien sans doute, & c'est ce qui nous doit rendre plus enclins à le suivre, & à priser tout ce que d'abord la raison nous dicte pour le mieux. Un ancien donnoit là dessus ce précepte de Morale, qu'on fit seule-

Sect. 1. aph. 49. & 50.

De Prov. cap. 4.

ment choix par discours de la meilleure voie ou façon de vivre, parce qu'à la longue elle ne pouvoit manquer de nous reüssir douce & facile.

Toutes ces considérations peuvent favoriser les bonnes & loüables coûtumes, qui ne choquent ni la raison, ni les mœurs, que chacun approuve, & qu'on doit embrasser d'autant plus volontiers, qu'en vain l'on contesteroit contre leur établissement, & qu'il y auroit même de l'extravagance à le faire. Cependant l'homme d'ailleurs a une pente si naturelle au changement, que tout ce que la Fable a dit des Vertumnes, & des Protées; ou la Physique des Chameleons, des Polypes, & des Tarandes ne sauroit exprimer son instabilité. Dioscoride écrit des fleurs du Tripolium, qu'elles changent de couleur trois fois le jour, *Mane candidi, meridie purpurei, sero punicei conspiciuntur;* Ce que je me souviens d'avoir lû aussi dans Antigonus Carystius, avec seulement un peu de diversité sur les couleurs, mettant le jaune pour la derniere, *Ter una die colorem mutat Tripolium, aliquando albus, aliquando puniceus, aliquando gilvus.* Mais encore ces mutations de couleur, toutes merveilleuses qu'elles paroissent en cette plante, sont pour le moins reglées, l. 4 c. 130.

& elles ont toûjours leurs periodes certaines, au lieu que l'esprit humain a ses varietés non seulement plus frequentes, mais si l'on y prend bien garde beaucoup plus desordonnées que tout ce qu'on lui voudroit comparer. Si est-ce que nous n'avons rien, qui nous assure tant de la bonne assiette d'une ame confirmée dans le bel usage de la raison, que de vouloir toûjours une même chose, ou ne la vouloir pas, & d'être inébranlable en cette posture. Je laisse à part, dit admirablement le Philosophe Moral, toutes les autres definitions de la sagesse humaine, pour me contenter de celle-ci, *quid est sapientia? semper idem velle atque idem nolle:* Et il en rend cette raison convaincante, parce qu'il n'y a que ce qui est selon la droite raison, qui puisse plaire en tout tems, *Non potest cuiquam semper idem placere, nisi rectum.* Que si, ajoûte-t-il dans une autre épitre, l'erreur commune & le mauvais exemple de ceux, que nous frequentons, nous ébranlent quelquefois, & nous font perdre cet heureux poste, le dernier trait de la sagesse consiste à se redresser sur ce premier modele de la raison que nous tenons de la Nature, ou pour mieux dire de Dieu, qui en est le maitre, afin de demeurer fermes & sans varier dans nôtre premiere

Senec. ep. 20.

Ep. 94.

&

& ſans varier dans nôtre premiere & avantageuſe aſſiette. *Hæc eſt enim ſapientia, in naturam converti, & eo reſtitui unde publicus error expulerit.* Sans mentir c'eſt une choſe merveilleuſement honteuſe, & qui peut faire rougir les moins ſenſibles à la pudeur, s'ils y font quelque peu de réflexion, que nous tenions à une ſi grande injure d'être démentis par qui que ce ſoit, & que nous nous démentions nous mêmes à toutes heures par tant d'actions, qui ſe choquent, & par tant de ſentimens, qui ſe détruiſent les uns les autres. Mais, me dirés-vous, ne faites-vous pas profeſſion vous même, de ne vous attacher à aucune opinion ſi inſéparablement, que vous ne ſoiés prêt de l'abandonner auſſitôt qu'une autre vous paroitra vraiſemblable? Je l'avouë, & ſi je prétens ne faire rien en cela qui contrediſe les maximes de Seneque, parce qu'elles ne condannent que l'inconſtance déraiſonnable, impetueuſe, & qui s'execute ſans diſcours. Pour moi ne changeant point d'objet, & la vraiſemblance au defaut du vrai, me ſervant de Cynoſure, je conſerve toûjours une même volonté de la ſuivre. La vérité, qu'elle me repréſente, & qui eſt éternelle, ne peut être abandonnée ſans donner dans le faux, & tout ce qui eſt

nouveau, selon cet envisagement & cette façon de concevoir, lui doit être contraire. Il y a pourtant des nouveautés, non pas absolues, mais eu égard à nous, qu'on peut suivre innocemment, & sans blesser cette suprême & premiere vérité, parce qu'on l'a toûjours dans l'esprit, & qu'on ne s'en écarte qu'autant qu'elle se plait à se retirer quelquefois dans des tenebres si épaisses, que notre foible vûë ne les sauroit pénétrer. Je ne sai comment je me suis enfoncé dans cette moralité, mais je vous assure, que quand le devoir m'a fait prendre la plume pour vous récrire, je ne savois ni par où commencer, ni beaucoup moins par où je pourrois finir.

Tenebras posuit latibulum suum.

DE LA POESIE.

LETTRE CXLIII.

MONSIEUR,

Je suis de vôtre sentiment, & je préfererai toûjours une Poësie agréable, quelque liberté qu'elle prenne, à celle qui pour observer trop exactement toutes les regles de l'art, pène plûtôt l'esprit qu'elle ne le contente. Il en est comme des Festins, où le goût de ceux, que l'on traite est plus considérable, que tout ce que le Cuisinier peut dire en faveur de ses fausses,

> —— *Cœnæ fercula nostræ*
> *Mallem convivis quam placuisse cocis.*

Nous avons en cela pour nous Homere même, qui selon l'observation de Plutarque ne fit pas difficulté de laisser le premier vers de son Iliade defectueux en la quantité, qu'il y blesse en trois façons différentes, & qui en parlant de Ceres, comme Didymus a remarqué, aima mieux emploier un vers d'Orphée

aussi licentieux, que de se mêler de le corriger. Ceux d'Apollon avoient de pareils defauts dans la plûpart de ses Oracles, & l'on peut ajoûter sur ce sujet, que l'Eglise en chante tous les jours qui ne sont pas plus corrects,

Plutar. de Pyth. & sac.

Grammaticas leges plerumque Ecclesia spernit. L'amour pour la liberté est si naturelle, que je m'étonne de ceux, qui tous les jours inventent de nouvelles entraves, pour se faire de la peine, sur tout à l'égard de nos rimes, qu'ils veulent rendre si riches, les appellant ainsi, qu'on y voit souvent une tres grande pauvreté de sens, ou du moins une gène & une contrainte de pensées qui fait pitié, & qui travaille même leur Lecteur. Car, quant aux nombres, & à la quantité, que les Grecs & les Latins ont voulu observer dans leurs Poëmes, l'on peut dire qu'ils ont trouvé par le moien des accens différens une certaine harmonie, qui non contente de chatoüiller l'oreille, pénetre jusqu'à l'esprit où elle est entendue avec plaisir comme étant lui-même tout harmonieux. *Nihil est tam cognatum mentibus nostris, quam numeri, atque voces.* Mais pour ce qui est des rimes, qui composent la figure que les Rhéteurs nomment *Omoioteleute*, ou finissant d'un même

Cic. 3. de Orat.

ton, il faut avoüer, qu'elles dégoûtent à la longue, & qu'il se voit peu de grands ouvrages en langue vulgaire, qui n'ennuient par là merveilleusement; ce qui est d'un très grand desavantage à nôtre Poësie. L'on peut donc dire que ceux, qui veulent établir des loix trop austeres en cette partie, tâchent d'introduire dans le temple des Muses une superstition fort préjudiciable. La rime d'un Sonnet ou d'une Epigramme, est plus tolerable; mais celle d'une grande piéce fatigue si étrangement, qu'il n'y a presque point de lecture plus pènible. Peutêtre que les vers rimés de ces Indiens, dont parle le Pere Jarric, qui sont chacun de soixante douze syllabes, ne lassent pas tant à cause de leur étenduë, qui rend leur cadence moins importune, & moins sensible. Je ne sai que vous dire de celle des Arabes, sinon qu'au rapport de Jean Leon leur poësie est rimée comme celle de toutes les Langues modernes. Il est vrai que Vincent le Blanc assure que les Poëtes du Perou qu'il appelle *Haravec*, c'est à dire inventeurs, ou *Trouverres* pour parler à la Provencale, faisoient bien leurs vers mesurés, mais qu'ils étoient sans rime, à quoi s'accorde Garcilasso de la Vega dans son Histoire des Incas, & si cela est, je tiens, que leur

l.1.hist.c.4.

l.1.Afr.

3.part.c.14

l.2. c. 26

Poësie est d'autant plus à estimer, qu'elle a l'avantage de l'ancienne Grecque & Romaine sur la nôtre; & sur celle des vers Leonins, que le siécle seul d'ignorance a produits.

Ce que je viens de dire des Indiens me fait souvenir de l'observation, que Dion Chrysostome fait particulierement des Orientaux, (Or. 53.) qu'ils avoient les œuvres d'Homere traduites en leur Langue: de sorte que, selon sa reflexion, ceux, qui ne connoissoient ni nôtre Cynosure, ni les autres astres voisins de nôtre Pole, avoient néanmoins pris connoissance par les vers de ce Poëte, du Roiaume de Priam, & de la valeur d'Achille. Sans mentir, c'est un merveilleux avantage à Homere, que depuis plus de deux mille ans il ait été proclamé par toutes les Nations le Prince de ceux de sa profession. Car l'on ne peut pas dire, que ce soit ni la dignité de son sujet, ni la primauté du tems, qui lui aient acquis une si grande prérogative, puisqu'avant lui un Siagrius, & un Corinnus, avoient déja composé des Iliades. Il ne la tient pas aussi de sa naissance, ni de ses biens, vû qu'étant né très bassement, il vécut fort nécessiteux, & mourut de faim si l'on en croit un vers de Sotades. Cependant sa préeminence est reconnuë de tout le monde, à l'exception de quelques esprits

extravagans, tels que celui de l'Empereur Hadrien, & l'on sait le cas, qu'en faisoit le Grand Alexandre, dont l'ame héroïque ne pouvoit entendre prononcer sans peine d'autres vers que les héroïques de ce Poëte. Ce domteur de l'Asie disoit, qu'il eût mieux aimé être le Thersite d'Homere, que l'Achille d'un Chœrilus, lequel néanmoins Lysandre menoit toûjours avec lui dans toutes ses expeditions, pour en faire des descriptions poëtiques. L'on conte de ce Chœrilus, qu'aiant convenu, qu'il recevroit un écu de chaque bon vers de sa façon, & un soufflet d'autant de mauvais qu'il en produiroit, il fut si bien paié des derniers, qu'il perit sous la main de ses debiteurs. Tant y a, qu'Alexandre, ne pouvant souffrir qu'on eût preferé injustement Hesiode à Homere, dit gentiment, qu'il n'auroit jamais été vaincu devant des Juges, qui eussent été Rois, & qu'il n'y avoit que des Pasteurs, qui fussent capables de commettre une si étrange bevûe. Cela est conforme & a son rapport au jugement du Spartiate Cleomene, qui nommoit Homere le Poëte des Lacedemoniens, & Hesiode celui des Ilotes, parce que le dernier traite principalement de l'Agriculture.

Entre une infinité de loüanges, qu'on don

ne à Homere celle-là n'eſt pas des dernieres, qu'il n'y a point d'art, ni de ſcience, dont les profeſſeurs ne le prennent à garand de la plûpart de leurs aphoriſmes, comme s'il avoit poſſedé cette célebre Encyclopedie, & qu'il n'eût rien ignoré de ce qui peut tomber ſous nôtre connoiſſance. Cependant il faut avouër en faveur de la vérité, qu'il n'a point eu toutes ces lumieres, qu'on lui attribuë. Il n'étoit rien moins que Philoſophe, comme Platon le lui reproche au dixiéme livre de ſa République, & en beaucoup d'autres lieux, qui ont fait obſerver à Marſile Ficin, que ſes éloges de ce Poëte, qu'on lit dans le Philebus ne ſont pas ſinceres, n'étant rapportés par Platon que comme populaires. Auſſi a-t-il prononcé nettement dans ſon Apologie pour Socrate, qu'il ne faloit pas prendre les Poëtes pour des hommes ſages, mais ſeulement pour des gens remplis d'enthouſiaſme, ou d'une eſpece de fureur. En effet, ils ne penſent à rien moins qu'à inſtruire, ne ſongeant qu'à plaire, & n'aiant pour cela que la fable pour objet au lieu de la vérité, *στοχάζοντες ψυχαγωγίας ȣ διδασκαλίας*, ſelon les termes de Strabon. C'eſt pourquoi nous liſons dans Diogene Laërce, que le même Platon, prenant la reſolution de ſuivre les

ſentimens Philoſophiques de Socrate, brûla ce qu'il avoit fait de vers: comme vous pouvés avoir appris du digne Précepteur de Trajan, que ce pere commun de tous les Philoſophes aiant été excité par un ſonge à faire quelque cas de la Poëſie, choiſit pour cela les fables d'Eſope, afin de s'éloigner du menſonge trompeur, dont elle fait le plus de profeſſion. Car n'eſt-ce pas pour cela que tous ces grands Poëtes ne racontent jamais les choſes d'ordre, commençant ordinairement par le milieu de ce qu'ils ont à reciter, avec ſi peu de vérité, que ceux, qui ont emploié des vers à rapporter quelque choſe comme elle étoit arrivée, ont paſſé pour hiſtoriens, & non pas pour Poëtes. Dion Chryſoſtome a fait cette réflexion avant moi, dans une de ſes oraiſons où il introduit un Prêtre d'Egypte, qui ſe moque des Grecs d'avoir crû ſur la caution d'un Poëte tel qu'Homere, que Troie avoit été priſe par Agamemnon, & qu'Helene avoit aimé Alexandre Paris. Selon lui Achille fut tué par Hector, au lieu qu'Homere ſubſtituant Patrocle en la place du premier, rapporte le fait tout au contraire. Vous pouvés voir au même lieu, que Troie ne fut nullement priſe, & que Priam mourut l'un des plus heureux Rois de ſon ſiécle. Il eſt

Orat. 11.

vrai, ajoûte le même Dion, qu'Enée, Antenor, & Helenus, furent occuper diverses contrées, & y fonder des Roiaumes, comme des Princes victorieux, à qui les mains demangeoient aprés avoir eû le sort des armes si favorable.

Mais quoiqu'il en soit, la belle Poësie a tant des charmes, qu'Homere comme le coryphée du Parnasse a reçû des applaudissemens de toute la terre. Les plus célebres dans sa profession ont fait gloire de l'imiter. L'un d'eux se divertit autrefois à faire de son Iliade une Elegie, ajoûtant un pentametre à chaque hexametre; & un autre doubla encore le même ouvrage par la jonction d'un vers héroïque à tous ceux de ce Poëte. En marchant encore sur ses pas Nestor Lycius composa toute l'Iliade en sorte, qu'il s'abstint dans chaque livre d'une des lettres de l'Alphabet, ne se trouvant par exemple aucun alpha dans tout le premier, & Tryphiodorus à son imitation fit le même de l'Odyssée, comme Hesychius le rapporte. Bref, infinies personnes ont voulu se rendre recommendables en trouvant quelque finesse dans cet ouvrage, quoique vraisemblablement Homere n'y eût jamais pensé. Ainsi le Grammairien Appion, dont Seneque se raille dans une de ses épitres

Suidas.

Ep. 88.

s'imagina que les deux premieres lettres de l'Iliade, μ & η, faisant le nombre de quarante-huit, elles avoient été chósies & mises exprès par Homere au commencement, pour designer la quantité de livres que son Iliade & son Odyssée devoient contenir. Ces mêmes livres ont excité mille contestations parmi les savans; Aristote, pour preuve, considérant l'une & l'autre piéce comme des Tragedies; & plusiers autres, entre lesquels je puis nommer Macrobe, étant persuadés, que l'Odyssée ne peut passer que pour une Comedie. Mais le Rhéteur Longinus dans son traité de la haute Eloquence, περὶ ὕψȣς, nomme seulement cette Odyssée un Epilogue de l'Iliade, soûtenant qu'Homere la composa si vieil, que l'esprit commençoit à lui diminuer, d'où vient, que tout y est plein de ces fables, qu'il appelle *Iovis somnia*, de sorte qu'à son jugement Homere doit être comparé à un Soleil couchant dans ce dernier travail. Et néanmoins l'on a prononcé généralement en faveur de tout ce qui est sorti de sa plume, que trois choses étoient également impossibles, d'ôter la foudre des mains de Jupiter, d'aracher la massue de celles d'Hercule, & de soustraire un des vers d'Homere sans qu'on s'en aperçoive, & sans faire visiblement un

tort notable à ses compositions. C'est encore Macrobe, qui en parle ainsi au troisiéme chapitre du cinquiéme livre de ses Saturnales.

Au surplus ne vous imaginés pas, que Platon ou Democrite aient tant de pouvoir sur mon esprit, qu'ils me fassent approuver cette opposition formelle entre la Poësie, & la Philosophie, que je vous ai tantôt rapportée. J'estime autant que personne le langage des Dieux, & je suis fort éloigné du sentiment de ce Pere, qui par un zele qu'on peut nommer indiscret, a bien osé nommer l'eau d'Hippocrene, le vin des Demons. Il n'y a, dit Pindare, que les ennemis de Jupiter qui ne peuvent souffrir la Poësie. Mais je vous avouë, que je ne prise pas également tous ceux, qui se mêlent de parler Phœbus, & que j'en connois beaucoup, qui pensent valoir bien Virgile & Homere, quoiqu'ils n'aient rien de commun avec le premier, que la peine qu'Aulu-Gelle dit qu'il prenoit, *Dum pariebat versus more atque ritu ursino*; ni avec le second, si non lors qu'on les voit tous les jours aller de porte en porte debiter leurs rapsodies. Car c'est une chose merveilleuse, & certaine pourtant, que les plus chetifs, qui se mêlent de ce métier, croient toûjours,

Ode 1. Pyth.

[illegible] noct. [illegible] 10.

qu'ils n'y ſont devancés par perſonne, & que rien n'égale leur verſification, Horat. ep. 2.

Ridentur mala qui componunt carmina, verum
Gaudent ſcribentes, & ſe venerantur, & ultro,
Si taceas, laudant quidquid ſcripſere, beati.

Je ſai bien, que l'amour, que chacun a pour toutes ſes productions d'eſprit eſt toûjours exceſſive; mais rien n'égale l'aveuglement de ces petits avortons du Parnaſſe. *In hoc genere neſcio quo pacto magis quam in aliis ſuum cuique pulcrum eſt; adhuc neminem cognovi Poëtam, qui ſibi non optimus videretur: ſic ſe res habet, te tua, me delectant mea.* Cic. Tuſc. qu. Je ſuis ſûr, que vous n'étes pas pour contredire là deſſus les penſées de Ciceron & d'Horace. Or il eſt bien plus de ces miſerables & préſomptueux Poëtes à la douzaine, que d'autres; non ſeulement à cauſe que toutes les choſes excellentes ſont rares, mais encore parce que la naiſſance d'un excellent Poëte eſt particulierement chronique, & periodique à ce point, qu'elle n'arrive guéres, non plus que celle de plus grands Héros, que de ſiécle en ſiécle.

Conſules fiunt quotannis, & novi Proconſules,

Solus aut Rex, aut Poëta, non quotannis nascitur.

Philostrate a dit plaisamment dans une de ses épitres écrite à Hærentianus, qu'il y avoit de son tems plus de Poëtes, que de mouches; celui d'aujourd'hui n'est pas moins fecond à cet égard, & mérite bien qu'on ajoûte les termes de Plaute;

——— *plus est fere,*

in Truc. *Quam olim muscarum est cum caletur maxume.*

Prenés y garde, pour un d'entre eux, qu'on peut considérer comme fameux, vous en remarquerés toûjours une centaine de faméliques.

DES POETES.

LETTRE CXLIV.

MONSIEUR,

Je ne pensois pas en vous écrivant familierement, & à cœur ouvert, courir la for-

tune dont vous me menacés d'irriter les Fées, ou plûtôt une ſorte de Frelons beaucoup plus à craindre. En effet, je me ſouviens fort bien, que Platon accuſe d'une extrème imprudence les plus grands hommes, s'ils ſe mêlent d'offenſer les Poëtes, donnant le Roi Minos pour exemple, qui fut par eux relegué dans les Enfers parce qu'il les avoit fait ſouffrir dans Athenes. Ils mirent auſſi Tantale au même lieu, qui fut un des plus hommes de bien de ſon tems, ſi nous en croions Philoſtrate. Mais comme Platon ne laiſſa pas nonobſtant ce beau précepte de les chaſſer de ſa République, & de les traiter aſſez mal en diverſes rencontres, j'ai crû, que j'en pouvois dire ce que je vous ai écrit, ſans offenſer ni l'art, que je priſe beaucoup, quand il eſt bien exercé, ni ſes profeſſeurs, que j'eſtime infinement, lors qu'ils excellent en un métier, où la mediocrité à toûjours paſſé pour un vice. C'eſt apres Horace que j'en parle ainſi,

in Minoi.

l. 7. c. 7. de vita Apol.

Ep.

—— mediocribus eſſe Poëtis

Non Dî, non homines, non conceſſere columnæ.

Et vous ſavés que Iuvenal, qui ne haïſſoit pas ſon métier, reconnoit comme ceux, qui s'en acquitoient mal de ſon tems, étoient honteuſement & miſerablement reduits aux plus vils emplois de la vie,

Satyr. 7. *Balneolum Gabiis, Romæ conducere furnos.*

Après tout, je ne crois pas avoir donné sujet de plainte à tant de monde que vous le présupposés. Car puisque je n'ai rien écrit contre le vrais favoris d'Apollon, & que tous ceux, qui lui font la Cour ont si bonne opinion d'eux, & de leurs ouvrages, selon que je vous l'ai prouvé, qu'ils croient toûjours être dans sa plus haute faveur; tenés pour assuré, que personne ne voudra prendre pour soi, ce que j'ai dit aussi sans dessein de taxer en particulier aucun de cette profession.

Certainement il faudroit être fort injuste pour mépriser un genre d'hommes qui ont presque toûjours passé pour divins, quand les Muses les ont regardés de bon œil. Il ne se peut aussi que ceux, qui ont des qualités loüables, & dignes de la recommendation du Parnasse, de quelque nature qu'elles soient, ne fassent cas des gens, qui semblent être les plus propres de tous à publier le mérite, & à rendre les noms immortels,

Carmen amat quisquis carmine digna facit.

Et puis peut-on nier en bonne conscience, qu'une belle pensée, ou une sentence importante exprimée en vers, ne fasse une toute

autre

autre impression dans nos esprits, qu'elle ne seroit, rendue simplement en prose. Cleanthes reconnoit dans Seneque avec ingenuité, que ce qu'est la trompette à la voix pour la porter plus loin & la rendre plus éclatante, la Poësie l'est aux paroles, que nous emploions pour nous faire entendre, aiant le pouvoir de les insinuer bien plus avant dans nos ames, que si elles étoient proferées communement: *Eadem negligentius audiuntur, minusque percutiunt, quamdiu soluta oratione dicuntur; ubi accessere numeri, & egregium sensum adstrinxere certi pedes, eadem illa sententia velut lacerto excussa torquetur.* J'ose même rencherir sur ces comparaisons, & soûtenir, que la contrainte d'un vers, & ses pieds mesurés, operent à peu près en cela de la même sorte qu'agit le Canon, qui multiplie tellement les effets du feu & de la poudre qu'il enferme, que son boulet n'auroit presque point d'action, s'il n'étoit ainsi resserré avec eux. Enfin Lucien considére le Poëte comme un Cavalier bien monté sur un Pegase, qui par consequent parle à cheval, comme l'on dit, & laisse derriere lui l'Orateur à pied, éloigné d'une merveilleuse distance. Que vôtre belle Rhétorique, dont vous avés sujet de faire tant de cas, ne s'offense pas de ceci, nous la

Ep. 108.

consolerons une autre fois, & nous ferons valoir à son tour le jugement du Chancelier Baccon prononcé assez plaisamment au Comte d'Essex. Qu'il tenoit véritablement les Poëtes pour les meilleurs auteurs que nous eussions, après ceux, qui avoient écrit en prose.

Mais quoiqu'une excellente Poësie mérite tous les éloges que nous venons de lui donner, & beaucoup d'autres qui s'y peuvent ajoûter, ce n'est pas à dire que tous ceux qui se mêlent de la versification puissent s'en prévaloir. Pour un véritable Poete,

Virg. Æn. 6. *—— magnam cui mentem, animumque*
Delius inspirat vates, aperitque futura;

il en est une infinité d'autres qui rendent presque ridicule l'art, dont ils se vantent si fort, pour ne savoir faire autre chose sinon,

Virg. ecl. 3. *Stridenti miserum stipula disperdere carmen.*

En effet, le plus honnête homme du monde en toute autre rencontre, & le plus homme de bien, deviendra tellement importun, que chacun le fuira, si composant de méchans vers il tombe dans le defaut, qu'ont tous ses semblables, de les reciter par tout où ils se trouvent. Une ancienne Epigramme exprime cela fort naïvement en la personne d'un Ligurinus, plein d'ailleurs de probité, & de

vertu, mais que ce vice de debiter ſans ceſſe de mauvaiſes poëſies de ſa façon, rendoit preſque inſupportable.

Vis quantum facias mali videre?
Vir juſtus, probus, innocens, timeris.

Celui de qui vous m'avés envoié les compoſitions, & qui eſt cauſe de tout ce diſcours, n'eſt pas à beaucoup prés ſi recommendable. La premiere de ſes pieces, que je lûs, bleſſe tellement la pudeur, que tous les vers Sotadiques & Feſcennins des anciens n'ont rien eu qui lui fût plus contraire. C'eſt un ramas honteux de tout ce que le Bordel & le Cabaret ont de plus infame,

—— *Atque hoc in carmine toto* Virg. in
Inguinis eſt vitium, & Veneris deſcripta libido. Cen.

Je vous dirai en gros des autres, que les moins étenduës m'ont ſemblé les moins mauvaiſes, par la raiſon portée dans le proverbe qui dit, que les plus courtes folies ſont les meilleures. Vous ne vous étonnerés pas, que j'en parle ainſi, ſi vous vous ſouvenés qu'on a bien oſé dire de certains demi-vers de Virgile, *Dimidium plus toto.* Le retranchement des choſes même excellentes eſt ſouvent avantageux, à plus forte raiſon le doit-il être de celles, qui n'ont rien de recommendable. Et ſi ce beau diſtique de Varron,

Desierant latrare canes, urbesque silebant,
Omnia noctis erant placida composita quiete,

Sen. l. 3. contr. 16.

pouvoit être rendu meilleur, comme le maintenoit Ovide, en retranchant la derniere partie du second vers, & en mettant un point aprés *Omnia noctis erant*; trouverés-vous mauvais qu'on souhaite la diminution de tant de choses où l'on ne remarque rien de bon? Philoxene ne put jamais approuver la mauvaise veine de ce Roi de Syracuse, qui lui demandoit son avis d'une élegie plaintive, & d'une description de quelque grande calamité; Il lui répondit avec équivoque que la premiere étoit véritablement trés pitoiable, & qu'à l'égard de l'autre, son expresson de tant de miseres étoit sans doute fort miserable. Mais il y a bien plus de raison à condanner ces petits ouvrages, dont je vous parle, où l'auteur a rendu des sujets assez serieux tout à fait ridicules, & où il a debité des choses gaies d'elles mêmes, à faire pitié, & à donner de l'indignation, tant l'on y voit d'impertinence. Son Centon n'est pas plus à priser: Il met des trois & quatre vers de suite pris d'un même lieu, contre la regle qu'il devoit avoir apprise d'Ausone, *Duos junctim locare, ineptum est:*

Diod. Sic. l. 15.

& tres una ſerie; meræ nugæ. En vérité, c'eſt la preuve de ce qu'a prononcé cet ancien ſur ce genre de Poëſie, *Peritorum concinnatio miraculum eſt: imperitorum junctura ridiculum.*

Ce que vous m'écrivés pourtant eſt fort ingenieux, & aucunement à ſon avantage, qu'il vous a ſur tout paru un fort mauvais Poëte, pour avoir ſouvent quitté la fable, & dit beaucoup de vérités. Je vois par là que la Satyre vous plait, où le ſtile groſſier de cet homme traitera toûjours le monde fort rudement. Prenés garde néanmoins que cette façon de rimer ſe convertit ſouvent en ris amer. L'on a beau dire, que les Poëtes n'apprehendent point la foudre, parce qu'ils ſont couronnés de laurier. Nous en avons vû d'auſſi mal traités, que s'ils euſſent été foudroiés. Et celui-ci offenſe ſi lourdement de certaines perſonnes, qu'à mon avis il feroit mieux dans ſa petite fortune de grimper s'il pouvoit ſur le Potoſi, que ſur le Parnaſſe qui n'a point d'arbres fruitiers. Ceux de ſon métier que les anciens nommoient *graſſatores*, ſe trouvoient bien d'y joindre celui de Paraſites, & de Rufiens. Mais véritablement ce ſont des choſes ſi diſtinctes aujourd'hui, qu'on voit la plûpart des derniers dans l'opulence, & les

Aul. Gell. l. 11. c. 2.

pauvres Poëtes presque toûjours dans la nécessité. Qu'y feroit-on, puisque c'est elle seule qui les fait si bien chanter? Le Chardonneret ne dit plus mot quand il est soul de chenevis: Et la meilleure Poule cesse de donner des œufs, lors qu'elle devient trop grasse.

DES
DOUTES RAISONNÉS
LETTRE CXLV.

MONSIEUR,

Etant composés de parties différentes comme nous le sommes, nous vivons autant & plus par le spirituel, que par le végétable, ou par le sensitif, & nôtre ame n'est pas mons desireuse naturellement de savoir, que nôtre estomac est avide d'aliment, parce que la meule d'un moulin ne se gâte point tant faute de bled, que l'esprit se rouille, si on ne l'occupe, de même que nôtre ventricule se remplit de mauvai-

ſes humeurs ſi la bonne nourriture lui manque. Cependant tout cet appetit phyſique d'apprendre & de connoitre n'aboutit gueres qu'à nôtre mortification, *Eo quod*, dit l'Eccleſiaſte, *in multa ſcientia multa eſt indignatio*, *&* *qui addit ſcientiam*, *addit &* *dolorem*. Plus nous penetrons dans la ſcience, mieux nous remarquons nôtre ignorance, qui nous afflige. Et Ariſtote s'eſt rencontré dans la penſée de Salomon, quand il a prononcé, que nos doutes croiſſent à meſure que nous devenons plus ſavans, *Qui plura novit*, *eum majora ſequuntur dubia;* ajoûtant ailleurs, qu'il n'eſt pas moins difficile de former ces doutes bien raiſonnés, que de trouver la vérité des choſes. Si eſt-ce que perſonne n'eſt encore deſcendu dans le puits de Democrite où elle s'eſt cachée; & c'eſt beaucoup quand au lieu d'elle nous attrapons quelque petite vraiſemblance. Toutes nos diſputes de l'Ecole ſur cela n'ont rien de ſolide, ni de réel; *In vocibus occupati inanes tantum ſonos fundimus*, ſelon qu'Epicure s'en plaignoit de ſon tems, & quoique Louïs XI. fit donner un Arrêt l'en mil quatre cens ſoixante-treize contre les Terminiſtes ou Nominaux, je défere bien plus au jugement de beaucoup d'autres, & particulierement à celui du Pere Paul Servi-

Cap. 1. — *in Rhet.* — *3. Metap. c. 1.* — *in eius vita*

te, qui comme juge plus entendu les préferoit absolument à leurs adversaires, qu'on nommoit Philosophes Réaux. Les Dogmatiques, qui prennent ce dernier titre ont néanmoins plus de vanité que de réalité, & ceux même, qui ont étudié avec succès dans leurs colleges, sont souvent contraints de prendre le parti de l'Epoque, & de chercher quelque repos & quelque satisfaction d'esprit dans son *aphasie*, qu'elle fonde sur les raisons, qu'elle a de douter. C'est le meilleur & le plus sûr parti, que je crois qu'on puisse prendre, pourvû que ce soit avec le jugement & la retenuë nécessaire, n'étant son ami que jusqu'aux autels, non plus que du Peripatetisme, du Portique, ou de l'Academie. La Sceptique a cet avantage, que sans s'attacher determinément à rien, elle compose son systeme de ce qui lui paroit apparemment recevable dans toutes les autres sectes, imitant l'adresse du Peintre Zeuxis, qui sût donner à son Helene toutes les graces des cinq plus belles filles de Crotone. Certes l'on ne sauroit trop s'éloigner des affirmations magistrales de tous les Dogmatiques. *Principium Philosophiæ conscientia infirmitatis.* Nous nous devons toûjours souvenir du mot notable de Cleobule, *Imperitia in omnibus.* Et je ne vois rien

Cic. l. de Inv.

de plus à mon gré dans tout ce que Diogegene Laërce nous apprend de ces anciens Philoſophes, que la modération d'Arceſilaus, qui ne voulut jamais compoſer de livre, *Quòd æque de omnibus ſuſpenderet ſententiam.* Or puiſque vous me perſecutés ſans ceſſe de vous communiquer ce que j'applique ordinairement dans mes petites lectures à ce genre de philoſopher, je vous rendrai compte de deux livres, qui m'ont ſervi depuis peu d'un doux divertiſſement, & dont j'ai tiré quelques obſervations ſur ce ſujet.

Le premier des deux eſt la Rélation d'un Pere Jeſuite de ce qui s'eſt paſſé en Canado aux années dernieres 1657. & 1658. Son chapitre ſeptiéme eſt de la diverſité des actions, des ſentimens, & des jugemens, qui ſe trouve entre les peuples de la nouvelle France Americaine, & ceux de la nôtre Européenne. Il remarque donc, comme les premiers ont preſque tous leurs ſens differens de nôtres. Leurs yeux jugent de la beauté tout autrement que nous ne faiſons, ſoit pour la couleur, ſe barbouillant le viſage pour le rendre plus agréable; ſoit pour la poliſſure, ſe le cicatriçant à même deſſein en diverſes façons. Ils aiment les cheveux noirs, roides, & luiſans de graiſſe; ſe moquent

des têtes frisées, & au lieu de poudre de Chipre, couvrent les leurs de duvet ou de petite plume d'oiseaux. Ils ne peuvent souffrir qu'on porte barbe; & c'est là injurier un homme que de le nommer barbu. A l'égard de l'Ouïe, nos musiques gaies ne leur paroissent qu'une confusion, aiant les leurs mornes & pesantes, dont ils font beaucoup plus de cas. L'Odeur musquée put à leur nés, celle des huiles & de la graisse leur plait merveilleusement; méprisant de même de sentir la rose, l'œillet ou la giroflée, quoiqu'ils estiment infiniment l'odeur du Tabac. Leur goût ne peut souffrir le Sel, & ils mangent tout sans cela, rejettant nos sauses, nos ragouts, & nos saupiquets. Un œuf mollet leur passe pour crud, & le font toûjours durcir; mais ils trouvent excellent le petit oiseau, qui se trouve dans des œufs, que nous appellons couvis, & le Pere aiant mangé lors qu'il étoit parmi les Algonquins d'un petit Outardeau tiré d'un de ces œufs, le nomme un morçeau delicat. Ils hument l'écume du pot avec volupté, ne lavant jamais la viande, & boivent la graisse, ou la mangent si elle est figée. Le potage est le dernier de leurs mets. Et pour le pain, ils ne le mêlent jamais avec la viande, en usant separément.

Nos Brindes leur ſont inconnus, & quoiqu'ils invitent aſſez à manger, jamais ils ne convient perſonne à boire. Auſſi ne boivent-ils qu'après le repas, ſans mêler comme nous faiſons les viandes avec le boiſſon. Pour ce qui touche le dernier, qui eſt auſſi le plus groſſier de nos ſens, ils préferent le dormir ſur la terre avec un chevet de bois, à la delicateſſe & molleſſe de nos lits; ce qui ne ſe peut prendre pour une barbarie, puiſque les Chinois & les Japonois, à qui elle ne ſauroit être reprochée ne peuvent dormir non plus que ſur un chevet fort dur, les grands Seigneurs le faiſant ordinairement du precieux bois de Calambar, ou de quelque autre, qui s'ouvre & ſe ferme à clef, pour y mettre ce qu'ils veulent aſſurer dans leur ſommeil. Mais je ne veux pas vous fruſtrer d'une réflexion, que fait le Pere, tant ſur ce que nous venons de dire, que ſur ce qui ſuit. C'eſt que ſi quelqu'un étoit monté ſur une tour aſſez haute, pour y contempler toutes les Nations du Monde, il ſe trouveroit ſans doute bien empêché à determiner qui eſt la mieux fondée en ſes coûtumes & façons de vivre. Dans cette partie du nouveau Monde qu'il a vûë, les hommes & les femmes ſe coiffent d'une même maniere, mais les premiers y portent

bien plus frequemment des chaines ou colliers, que ne font pas les femmes. Leurs habits ſont ſans comparaiſon plus larges & plus-courts que les nôtres, ne leur deſcendant guères plus bas, que le genouïl. La coûture de leurs bas de chauſſes ne paroit pas derierre, mais entre les jambes. Leur chemiſe n'eſt pas renfermée, croiant que la bienſéance veut, qu'elle ſe voie deſſus l'habit (ce que les Turcs pratiquent auſſi en beaucoup de lieux.) Ils ſe rient de nos mouchoirs, & offrent aux Européens en les raillant, de remplir ces linges de ce qui ſort de leur nés, s'ils priſent tant cette ordure, qu'ils ſerrent ſi curieuſement dans leurs pochettes. Tant s'en faut qu'ils rognent leurs ongles, que c'eſt galanterie parmi eux de les avoir très grands. S'ils coupent quelque choſe avec un coûteau, c'eſt toûjours tenant le trenchant en dehors, au rebours de nous, qui faiſons cette action, le trenchant en dedans. Quand ils danſent, ils ſe tiennent pour y avoir bonne grace fort courbés. L'on ne parle point, ou fort peu, à leurs tables, où l'on fait la part à chacun, & où le maitre du feſtin ne prend jamais place. Ils reçoivent à grande injure qu'on leur demande leurs noms; ſe font paier par avance leur ſalaire,

ou leurs denrées, s'ils en vendent; & l'homme qui ſe marie donne la dot au perę de ſon épouſée, allant auſſi demeurer en ſa maiſon. Enfin leurs morts ſont enterrés avec une infinité de hardes, comme s'ils s'en devoient ſervir en l'autre monde & ils leur font garder dans la foſſe où ils les mettent, la même poſture & aſſiette qu'ils tenoient dans le ventre de leur mere.

Je ne ferai pas ſi long à vous extraire ce que le ſecond livre m'a pû fournir, bien que la Rélation de Mandeslo qui le compoſe, ſoit plus groſſe que celle de Canada. Mais en partie parce qu'elle contient moins de choſes propres à nôtre ſujet, en partie pour ne pas donner à cette lettre une étendue, qui vous puiſſe importuner, je ne vous rapporterai que ce peu d'obſervations, qui ſuivent. La main gauche eſt reputée la plus honorable parmi les Japonois. Les filles Banianes des Indes Orientales ſe marient dès l'âge de ſept ou huit ans, parce que celles qui en ont douze ſont reputées ſurannées. Elles font gloire d'avoir des dents noires, & ont un grand ſoin de ſe les rendre telles; auſſi diſoient-elles à Mandeslo qu'il étoit fort vilain avec ſes dents blanches comme celles de Chiens & des Singes. Dans la Province de Kilan en Perſe les hom

mes en ſemant la terre jettent le grain ou la ſemence allant à reculons, ce qui ſe fait ici tout au contraire; Les femmes de Baly près de Java obligent les hommes à piſſer étant accroupis, ſoûtenant que c'eſt faire comme les Chiens que de vuider ſes eaux debout. Tout le Clergé de l'Isle Formoſe eſt feminin, n'y aiant que ce ſexe qui ſe mêle de la Réligion, ſi l'on peut dire, qu'il y en ait parmi cette ſorte de Payens. Le meurtre, le larcin, & l'adultere, ne ſont pas crimes parmi eux, & ne paſſent pas ſeulement pour des fautes. Mais c'eſt un grand peché d'avoir contre les ordonnances couvert ſes parties honteuſes en une certaine ſaiſon de l'année; d'avoir porté des veſtes de ſoie lors qu'elles doivent être de coton; & aux femmes ſur tout de ne ſe pas faire avorter, quand elles ont moins de trentecinq ans. Je vous recite là de prodigieuſes réveries, & de dannables coutumes tout enſemble. Mais de quels dereglemens n'eſt point ſuſceptible l'eſprit humain, pour ne pas dire nôtre nature corrompue? N'avons-nous pas vû des hommes ſemblables à cet ami de Pic de la Mirande, qui cherchoit le plaiſir dans la douleur, & ſe faiſoit foüetter pour la volupté? Si ce que diſoit cet ancien & vénérable vieillard, que l'homme, à le bien prendre, ne

ſoit qu'une maladie continuë depuis ſa naiſſance juſqu'à ſa fin ; ſi cela dis-je n'eſt pas vrai à l'égard du corps, pour le moins ſe peut-il ſoûtenir par la conſidération de l'eſprit. Nous ſommes infectés en cette derniere partie dès que nous ſuçons le lait de nos nourrices, qui nous impriment mille craintes, & ne nous endorment guères qu'avec de dangereux contes. L'inſtitution, que nous recevons enſuite de nos parens, & de nos maitres, ne nous eſt ſouvent guères plus avantageuſe. Les livres de Fables, & les mauvais Auteurs, que nous liſons d'ordinaire plus volontiers que les autres, continuent à nous infatuer. Et le peuple, dit Ciceron, (ce mot comme vous ſavés va bien loin, & comprend beaucoup) c'eſt à dire nos plus ordinaires compagnies, achevent de nous perdre, nous faiſant paſſer pour bonnes toute ſorte d'opinions fauſſes & ridicules, en conſequence dequoi il n'y a point d'actions ſi fort contre la raiſon, & contre les bonnes mœurs, dont nous ne ſoions capables.

DE
L'ETUDE DES MATHEMATIQUES.

LETTRE CXLVI.

MONSIEUR,

Je ſerois bien fâché de m'oppoſer à cette application particuliere aux Mathématiques où vous étes reſolu, puiſque vôtre Génie vous y porte, & que vous étes le premier à condanner les abus, qui s'y commettent. Les Muſes ſont différentes, & chacun peut avec honneur faire la cour à celle qui a le plus de part dans ſes inclinations. Il eſt vrai, qu'il eſt à craindre que la coutume à des demonſtrations évidentes, comme ſont celſes des Mathématiques, ne nous faſſe rejetter dans la Phyſique, dans la Morale, ou ailleurs, des concluſions, qui pour n'avoir pas tant de clarté, ne laiſſent pas d'être bonnes & recevables. C'eſt ce qui a fait quelquefois nommer odieuſe la converſation

de certains Géometres, qui vouloient qu'on leur rendit tout ce qu'on leur disoit, aussi apparent qu'Euclide a fait ses propositions; & j'avouë qu'il y a des esprits à qui la contemplation ordinaire de ces sciences si abstraites peut préjudicier, les rendant presque incapables des plus beaux emplois de la vie civile. Peut-être qu'Epicure se fondoit là dessus, quand il loüoit un Philosophe de son tems nommé Appelle, d'avoir évité dès sa plus tendre jeunesse la contagieuse connoissance de ces *Disciplines*, car c'est ainsi qu'on appelloit de son tems par excellence les Mathématiques. Mais en tout cas, il n'y a que l'excès d'attachement à de certaines parties qu'elles ont absolument separées de la matiere qu'on leur puisse imputer; les autres démeurent separées sans reproche, & telle qu'une ame contemplative ne peut choisir de plus digne, ni de plus agréable objet.

Plutar. ℞ cont. Epic.

Vous n'ignorés pas néanmoins, que comme le bien & le mal sont mêlés par tout vous aurés besoin de separer l'un de l'autre, & par exemple de distinguer ce qu'enseigne l'excellente Astronomie, des impostures de l'Astrologie Judiciaire. J'ai parlé des vanités de cette derniere en tant de lieux, que je ferois conscience d'y rien ajoûter. Je vous ex

horte ſeulement à vous ſouvenir que celui du dernier ſiécle qui l'a le mieux cultivée, établiſſant d'aphoriſmes en ſa faveur, que Ptolomée ni aucun des anciens n'avoient fait, n'a pas laiſſé d'avouër à la fin, qu'elle n'avoit rien de ſolide, & dont il ne falut beaucoup ſe défier. C'eſt de Cardan que je veux parler, qui fait cette ingenuë declaration au Livre qu'il a écrit de ſa propre vie, que rien ne lui avoit été plus préjudiciable que ſa crédulité aux regles de cet art, parce que ne devant pas vivre ſelon elles plus de quarante ans, ou au dire des plus entendus ne pouvant jamais arriver juſqu'à la quarante-cinquiéme année, il avoit pris toutes ſes meſures là deſſus, qui furent de grand préjudice à ſon arriere ſaiſon. En effet, l'on ſait, qu'il vécut ſoixante-quinze ans moins trois jours.

c. 16.

4. Æn.

Heu vatum ignaræ mentes!

l'on ne ſauroit appliquer mieux qu'ici cet hémiſtique de Virgile, & Saint Baſile a defini le plus proprement qu'il ſe pouvoit la Judiciaire, quand il l'a nommée πολυάσχολον ματαιότητα, *vanitatem ex abundantia otii profectam*, Pour preuve de cette definition, & pour vous faire rire, je vous reciterai ce que j'ai lû depuis peu d'un Jean Menard célebre Médecin de Ferrare. Les Aſtrologues, à qui ſa cre-

dulité faisoit qu'il deferoit beaucoup, l'avoient persuadé que difficilement se garantiroit-il de perir dans une fosse. Cela les lui fit éviter toutes long-tems, avec une précaution merveilleuse. Il ne put s'empêcher néanmoins de tomber dans celle d'une jeune femme, qu'il épousa sur ses vieux jours, & qui, les lui abregeant, fit ridiculement reüssir ce qui lui avoit été prédit. Je terminerai ce propos plus serieusement, par le jugement d'un homme de grande speculation, & d'une profonde connoissance de toutes les parties des Mathématiques. Voici comme il parle de celle-ci. *Quod Astrologia a contemplatione siderum de futuris eventibus fortuitis judicare, vel in utramque partem pronuntiare audet, non scientiæ est; sed fugiendæ egestatis causa hominis stratagema est, ut prædam auferat a populo stulto.* *Hober. l. de homine.*

Les autres parties vous donneront sans doute mille plaisirs innocens, & chacune vous fournira une infinité de joies spirituelles, qu'on ne sauroit assez estimer. Car je suis tout assuré, que la Musique vous touchera l'ame par son harmonie intellectuelle, encore plus que par celle des sons, qui ne contentent souvent que l'oreille. Ce n'est pas qu'une belle voix ne soit fort à priser, &

qu'il ne me souvienne bien qu'on a voulu la préferer aux plus beaux visages, dont l'on ne retire que des satisfactions corporelles, celle-ci pénétrant jusqu'à l'esprit? sans que les mauvaises conditions de quelques Musiciens soient considérables, qui prouvent au contraire l'excellence de leur art, puisqu'il force nos inclinations à l'aimer nonobstant cela. En effet, Anacharsis ne condanna que le vice des Fluteurs de Grece, quand il dit, que son païs de Scythie n'en nourrissoit point à cause qu'il n'y avoit point de vignes. Et lors qu'on profera cette raillerie de Neron, *cantando Gallos excitavit*, l'indecence & la mauvaise application de ce Prince étoit plûtôt reprise, que la Musique diffamée. Il faisoit tout au rebours d'Amphion, qui bâtissoit des villes en chantant, & lui les détruisoit, & tant s'en faut qu'il apprivoisât les animaux feroces, ou qu'il les rendit comme Orphée raisonnables par sa voix, qu'il faisoit perdre le sens avec la patience aux hommes, & ne visoit qu'à les rendre bêtes s'il eût pû. Les Philosophes ont bien destiné l'harmonie à d'autres usages; Platon l'emploie admirablement dans sa République, & presqu'au même tems le Socrate de la Chine ce grand Confutius soûtenoit, qu'il est impossible qu'un Etat soit bien gou-

verné sans la Musique, comme vous le confirmera le premier livre de la premiere Decade du Pere Martinius. Prenés garde pourtant, que vous ne vous embarassiés trop dans ces melôdies mondaines du Docteur Flud Anglois. Il se trouve des analogies assez spirituelles de ce concert universel à nos plus excellentes melodies. Msis il y a d'ailleurs bien du vuide, ou du chimerique, & c'est sans doute que les idées de Platon possedent plus de realité qu'il ne s'en rencontre dans de tels raisonnemens. Je connois un homme de grande théorie là dessus, qui ne trouve à dire au gouvernement présent de l'Angleterre si non que sa République qui devroit être en *be*, *fa*, *be*, *mi*, n'est encore qu'en *ge*, *re*, *sol*, *ut*. Jusqu'à ce que l'on ait inventé des instrumens propres à nous faire entendre la symphonie des Orbes celestes, comme l'on nous a fait appercevoir de nouvelles Etoilles, par le moien des lunettes à longue vûë, contentons nous des plaisirs d'une musique plus aisée à concevoir. Sans mentir, la nôtre ordinaire est très propre à nous faire passer agréablement quelques heures de la vie, que nous écoulerions moins doucement sans son divertissement. Il s'en faut donc prévaloir,

Cantantes licet usque (minus via lædet) eamus. Virg

Nous n'avons point ni vous ni moi, graces à Dieu, cette marque de reprobation, de la haïr. Mais si ce qu'on dit en Perse de ceux de la province de Chouvarzam est véritable, ils ont naturellement de grands préjugés d'Election, puisqu'on assure que quand leurs enfans crient & pleurent au berceau, ils ne le font qu'en musique. C'est sans doute pour faire entendre en raillant, que les plus excellens Musiciens viennent de cette contrée, dont la ville de Gergene est la capitale.

Vie de Tamerlan.

Je vous conjure de vouloir bien joindre dans la Géographie les observations du nouveau Monde à celles de l'ancien. L'une & l'autre Inde au Levant & au Couchant vous en fourniront de belles, & les découvertes qui se font tous les jours vers le Sud, & la nouvelle Guinée ne contribueront pas moins à vôtre contentement, que celles de Groenland & des païs les plus voisins de nôtre Pole. Une Relation de ce climat morfondu me faisoit douter ces jours passés, si les vestes ou robes, dont les Samojedes se couvrent, & qu'ils trouent par les yeux pour regarder au travers, n'ont point fait dire, qu'il se trouvoit des peuples sans tête; comme leur ample chaussure, & les raquettes dont se servent ceux de Canada afin de cheminer sur la neige,

ont pû donner lieu à la fable de certaines gens dont parle Pline, qui se couchant les pieds en haut demeuroient à l'ombre de leur larges plantes. Contemplés sur tout avec attention les changemens merveilleux que les Siécles ont apportés en de certains lieux, qui n'ont rien de ce que l'on y voioit autrefois. Ces savantes & magnifiques Athenes ne sont présentement que solitude & barbarie, non plus que le reste de la Grece, & la Hollande ou Batavie au contraire, si décriée pour sa stupidité, *auris Batava*, *Batavum ingenium*, vous fera voir un Amstredam que vous admirerés, & un Leiden, où il semble que les Muses aient transporté leur Parnasse. Vous souvenés-vous avec quelle diffamation Ciceron a parlé de nos Gaules dans une de ses Oraisons, où il s'écrie, *Quid illis terris asperius? quid incultius oppidis? quid nationibus immanius?* Vous diriés qu'il décrit la Scricfinnie, ou la contrée des Lapons. Cependant ceux du païs de cet Orateur viennent tous les jours, se former chez nous à un certain air de galanterie, qu'ils avouënt ne se trouver point chez eux. Et pour vous faire remarquer cette variation hors de tout interêt, *Pietro della Valle* vous assurera que l'Hyrcanie autrefois si affreuse & si abominée

Orat. de prov. Con.

pour ſon infertilité, & pour l'inhumanité de ſes habitans, eſt aujourd'hui ſous le nom de Mazanderan, l'un des plus beaux païs de l'Aſie, & qui a ſes peuples les plus courtois, n'y en aiant point qui les devancent en toute ſorte de civilités. Certes il y a de belles réflexions à faire ſur de ſi étranges viciſſitudes.

DE L'IMPASSIBILITE'.

LETTRE CXLVII.

MONSIEUR,

Je ne ſuis nullement pour ce retranchement abſolu de toutes les paſſions, lequel vous priſés tant, & je ſuis perſuadé au contraire, que quand même l'impaſſibilité des Stoïciens ſe pourroit établir parmi les hommes, ils ne compoſeroient plus qu'un peuple de pierres ou de marbre, ce que quelqu'un a dit des

ſtatuës de l'ancienne Rome. Ne vous attendés donc pas que j'eſtime autant que vous cet endroit de Virgile, où il conſtituë une partie du bonheur de l'homme champêtre, & retiré, dans l'indolence, ou pour mieux dire, dans l'inſenſibilité, lors qu'il dit de lui,

—— neque ille
Aut doluit miſerans inopem, aut invidit habenti. 2. Georg.

A la vérité, je trouve bonne l'exemtion de quelques paſſions honteuſes, telle qu'eſt manifeſtement l'Envie: mais je ne m'accorde pas avec ce defaut de compaſſion, où ce Poete met, comme Epicurien, une partie de la felicité. En effet, les paſſions ſont ſouvent utiles, ſoit au corps, ſoit à l'eſprit; le temperament du premier ſe redreſſe par leur violence en beaucoup de rencontres, & nôtre ame profite quelquefois de ce qu'une paſſion en arrête une autre & la ſuſpend, comme deux balances égales ne branlent plus & demeurent ſans mouvement. Ce n'eſt pas ſans ſujet par conſequent, que la bonne Morale les place toutes comme indifférentes entre le vice & la vertu; que nôtre Religion fait particulierement de la colere en certains cas un acte méritoire, & que S. Jean Chryſoſtome ſoûtient à l'égard de celle-ci, que l'on com-

met une faute, qui se peut appeller peché, de la vouloir absolument reprimer aux occasions, où nous en devons avoir, *eum quicum debet irasci, non irascitur, peccare.* C'est principalement elle néanmoins, qui vous donne tant d'aversion contre toutes les autres pour avoir observé que les plus vertueux & les plus moderés sont sujets aux plus violens transports qu'elle donne, passant d'une extremité à celle qui lui est opposée, de même que du vin le plus doux, il se forme le plus piquant de tous les vinaigres:

Basil. hom. 10. contr. irasc. Greg. 3. Moral. c. 31. Homil. 2. in Matth.

Bonus animus læsus gravius multo irascitur.

Laberius.

Cela me convie à vous entretenir de ce que mon imagination, jointe à ce que je puis avoir de mémoire, me fourniront sur ce propos, pour en tirer avec vous quelque instruction.

Encore qu'il soit vrai, que les Coleriques peuvent être considérés comme des Lions, que la fiévre travaille durant tout le cours de leur vie: Et bien qu'on ne puisse nier, que les plus grands hommes, & de la plus haute estime, n'aïent beaucoup perdu de leur reputation pour n'avoir pû resister aux emportemens d'une bile, qui les maitrisoit,

Hectora qui solus, qui ferrum, ignemque Jovemque,

Ovid. Met. 4.

Sustinuit toties, unam non sustinet iram.

Si est-ce que ceux de cette complexion, que nos anciens nommoient felons *à felle seu bile*, ne doivent pas être tenus pour incurables, moiennant qu'ils se veüillent servir de leur raison, qui n'est pas moins naturelle à tous les hommes que la Bile, & qui peut calmer les plus grands orages de cette furieuse passion, pourvû qu'on défere à ses préceptes. La fable du Lion Némeen ou Cléonéen, qu'Hercule tua, ne veut dire autre chose, les Poetes nous aiant voulu faire savoir par là, que ce grand homme, tout atrabiliaire qu'il étoit, savoit fort bien domter son courroux, & soûmettre à la raison les plus violens excès de sa colere. Mais pour l'imiter il faut de longue main se former des habitudes à rendre cette raison maitresse & dominante, quand sa superiorité lui est contestée par quelque fiére passion. Nous devons sur tout par son moien prévenir à tems nos coleres, de même, dit Plutarque, qu'on n'attend pas le milieu de la course pour mettre le frein aux chevaux; qui doivent être soigneusement bridés avant qu'ils la commencent. La violence d'une bile fortement allumée ne se peut que tres difficilement reprimer; & si l'on souffre, qu'elle s'insinuë trop avant dans nôtre ame, la raison s'en trouve tellement

embaraſſée, qu'elle devient preſque inutile, & ne nous ſert pas plus que les ailes à des oiſeaux englués. Mais graces à Dieu, ce qu'eſt le frein aux chevaux, & le gouvernail aux navires, la raiſon l'eſt à l'homme au ſujet des paſſions, s'il s'accoutume à leur donner la loi de bonne heure.

En vérité, il y a des premiers mouvemens que l'Ecole déclare n'être pas en nôtre puiſſance. Ils y ſont nommés *motus primoprimi*, & comme tels excuſés par les plus ſéveres Théologiens. C'eſt faire comme ce Cteſiphon qui regimboit contre ſa mule, de leur penſer reſiſter d'abord par des diſcours raiſonnables. Mais ces premiers tranſports durent ſi peu, qu'on les peut comparer à des éclairs, qui diſparoiſſent en un inſtant, & qui ſont même ſouvent ſuivis d'une agréable ſérenité. J'ai vû de tels éclairs le ſoir, accompagnés même de quelque coup de tonnerre, qui étoient un prognoſtique certain de la beauté du jour ſuivant. La même choſe a lieu dans la Morale, qui uſe de cette ſimilitude, parce qu'aprés ces emportemens ſi ſubits dont nous venons de parler, la raiſon dans une ame bien habituée reprend auſſitôt le deſſus, & y regne avec toute la grace d'un calme qui ſurvient aprés quelque orageuſe tempête. Certes il

n'y en a point de plus à craindre que celle qu'excite la colere. Car encore, comme le conſidére un excellent Philoſophe, l'on voit que les mers courroucées ſe purgent dans leur agitation de ce qu'elles ont d'ordure; au lieu qu'une perſonne outrageuſement irritée commet ordinairement tant d'actions indignes, que, l'orage paſſé, elle a honte elle même de ſa turpitude. Il eſt donc beſoin d'emploier toutes les précautions poſſibles contre de tels deſordres, qui ſe font ſentir aux plus gens de bien,

(*Graviſſima eſt probi hominis iracundia*)

& qui ne ſont jamais ſi grands, ni ſi préjudiciables, que quand ils ſe trouvent ſecondés d'une autorité puiſſante,

Fulmen eſt ubi cum poteſtate habitat iracundia.

Rien n'eſt capable de reſiſter à la violence d'un eſprit, qui peut tout ce qu'il veut, & qui veut ce qui eſt contraire à la raiſon.

Cependant qui eſt-ce qui s'efforce de contracter quelque habitude propre à s'oppoſer aux injuſtes efforts d'une impetueuſe colere? Qui ſont ceux, qui invoquent, lors qu'elle les entreprend, le vrai Jupiter Meilichius, lui faiſant un ſacrifice de leur reſſenti-

ment, comme autrefois dans Athenes ſur l'autel de la Miſericorde? Si eſt-ce qu'il eſt d'autant plus avantageux d'en uſer ainſi, que les douceurs de cette vertu ne contentent pas tant les autres qu'elle oblige, que ceux mêmes, qui la pratiquent. O l'heureuſe aſſiette, & l'agréable conſtitution d'une ame, qui ſe fait dire en de telles rencontres, Où t'emportes-tu miſerable? ne vois-tu pas le gouffre horible où ton courroux te va précipiter? *Quo me ducis anime? quo me trahis affectus?* Quint. Certainement ce ſont de telles homilies & de ſemblables réflexions, qui appaiſent les plus grands deſordres de la partie iraſcible en faveur de la raiſonnable. Nous en avons beſoin, puiſque ces deux parties nous compoſent, & que nous ſommes ſelon la fable de vrais Centaures, qui ne tenons pas moins du brutal, que de ce qui nous fait tant glorifier d'être hommes. Un peu de coûtume à de tels diſcours interieurs, & repetés à tems, eſt preſque le ſeul remede contre l'impetuoſité d'une colere enflammée. Le canon, qui briſe une muraille de marbre, perd inutilement ſa violence contre des balots de laine, & la paſſion, dont nous parlons, qui terraſſe tout ce qui lui reſiſte directement, s'amollit & s'évapore inſenſiblement par des réflexions

de cette nature. Ceux qui s'en ſervent utilement, rougiſſent d'abord de ſe voir au mauvais état où leur bile les a mis, & cette loüable couleur dont leur viſage ſe couvre, témoigne qu'ils en ſont confus dès leur premiere émotion qui fait palir les plus emportés. Car comme les fievres, qui commencent par le froid ſont les plus à craindre; un courroux, qui nous rend blêmes eſt bien plus dangereux, que celui, qui nous fait rougir, & qui ſemble declarer par là qu'on a honte d'en être ſurpris, & que l'on voudroit en être défait. Les coleres pales & froides montrent au contraire qu'elles prétendent avoir raiſon, tant s'en faut, qu'elles ſe repentent de leurs dereglemens; & c'eſt ce qui leur donne de ſi pernicieuſes ſuites, de même qu'on ne voit point de plus dommageables guerres, que celles, que l'on croit juſtes, & qui prennent un prétexte ſpecieux.

J'avouë qu'on reſſent quelquefois des coleres ſi bien fondées, qu'il eſt preſque impoſſible de les blêmer avec équité, puiſqu'on eſt même obligé ſelon nôtre premier diſcours de s'y laiſſer aller. Il faut d'ailleurs donner quelque choſe à l'infirmité humaine, ne fut-ce qu'en conſidération de ce que nous ne voions rien ſous le Ciel qui n'ait ſon manque-

ment & ſes foibleſſes. Le déreglement des ſaiſons, le débordement des rivieres, & tant d'autres accidens contre l'ordre apparent de la Nature, ſemblent excuſer nos fautes, & rendre moins criminelles les irregularités de nôtre Morale. Mais au moins accoutumons nous à modérer les premiers bouillons d'une ſi dangereuſe paſſion, & ſi elle nous oblige à quelque reſſentiment, uſons en avec retenuë, ne donnant jamais le fouët à ceux qui nous ont offenſés qu'au ſon de la fuſte, c'eſt à dire la raiſon appellée, comme Ariſtote a temoigné qu'on puniſſoit de ſon tems les ſerviteurs en Toſcane. Le malheur eſt que ceux-là ſont le plus grand nombre, qui ſouvent n'ont point d'autres traits d'hommes que ceux, qu'ils portent au viſage. Nous ſommes pires étant irrités que tout ce qu'il y a de bêtes feroces, qui épargnent du moins leurs ſemblables, *nec eſt ulla ſuper terras adeo rabioſa bellua, cui non imago ſua ſancta ſit.* Et les douceurs mêmes de beaucoup de gens ſont pleines de rigueur & de cruauté ; ce qui a fait dire au Sage Hebreu, *miſericordiæ impiorum crudeles.* En effet; nôtre humanité eſt ſi mal intentionnée contre elle même, & l'homme paroit naturellement ſi porté au mal, que j'oſe dire qu'à le bien prendre, & eu égard

Plutar. de Ira.

Quintil. decl. 12.

gard à cela, c'eſt peut-être une des plus grandes loüanges qu'on peut donner à ceux, que l'on eſtime beaucoup, de dire qu'ils ſont inhumains, ou qu'ils ont dépoüillé l'humanité. Pourquoi non, ſi le reſte des animaux, qui ſont les fideles miroirs de la Nature, n'ont rien de ſi dépravé que nous. Cette même penſée me fait croire auſſi quelquefois que nous emploions mal les mots de bêtiſe, & de brutalité, les bêtes brutes étant ſouvent moins vicieuſes, & plus raiſonnables en quelque façon que nous ne le ſommes. Je finis cette extravagance, de peur de vous mettre en colere au même tems, que je declame ſi aigrement contre elle.

DE

LA CONTINUATION DES ETUDES.

LETTRE CXLVIII.

MONSIEUR,

Je ne me laſſe point de vous exciter à la continuation de vos entretiens ſpirituels. Ne vous arrêtés pas aux dégoûts que vous donnent de l'Etude ceux, qui vous la repréſentent comme la choſe du monde la plus inutile. Ce qu'ils vous ont dit eſt vrai, qu'on ne voit guères les riches à la porte des ſavans, & que ſouvent au contraire ceux-ci vont trouver les hommes de grande fortune. Mais vous n'ignorés pas ce qu'on a toûjours répondu à cette objection, que les Médecins étoient obligés d'aller viſiter les malades, ne ſe pouvant preſque faire autrement; outre que ce n'eſt pas grande merveille ſi la plûpart de gens, qui vivent dans l'opulence, négligent ceux,

qui cultivent la ſcience, n'en connoiſſant point le prix; au lieu que les ſavans n'ignorent pas le bon uſage des biens, qui leur manquent, & dont les autres ſe ſervent très mal. Et néanmoins la choſe ne va pas toûjours comme ils le diſent. L'on à vû des Empereurs méner à côté d'eux dans leur char de triomphe des hommes d'un éminent ſavoir. Le Roi Phraotes traite avec Appollonius dans Philoſtrate comme avec ſon ſuperieur, reconnoiſſant, que la ſcience a je ne ſai quoi de plus Roial que le Sceptre, *τό γοῦν βασιλικώτερον σοφία ἔχει*, La pauvreté de Diogene n'empêcha pas Alexandre le Grand de l'aller trouver pour conferer avec lui. Julien deſcendit de ſon thrône pour aller au devant du Philoſophe Maximus, qu'il embraſſa tendrement; & Ammien Marcellin, qui nomme cette action indecente, en a fait peut-être un très inique jugement. Peut-on rendre trop d'honneur à la ſcience, qui ſeule a le pouvoir, naturellement parlant, de nous approcher du Ciel d'où elle tire ſon origine. Il faut bien qu'elle ſoit grandement eſtimable par la doctrine des contraires, puiſque l'ignorance eſt univerſellement expoſée au mépris de tout le monde. Souvenés-vous du proverbe des Arabes, qui porte, que ce n'eſt pas

être si orphelin de n'avoir ni pere ni mere, que de se trouver sans science & sans erudition. Certes l'induction d'Aristote est bien puissante, pour montrer, que le desir de savoir est une passion naturelle, dont il n'y a personne, qui ne soit touché. Car, comme il représente fort bien, si la Nature nous a donné tant d'amour pour les sens, & sur tout pour celui de la vûë, à cause des connoissances que nous prenons par son moien plus grandes que par celui des autres; de combien plus grande affection devons nous être transportés pour la science, qui nous revele toutes les beautés & tous les secrets du Ciel & de la Terre, nous faisant comprendre ces choses avec beaucoup plus de perfection & de justesse, que ne font les organes corporels, qui nous trompent si souvent? Du moins ne sauroit on nier, qu'a la façon des vaisseaux de long cours, qui semblent approcher les païs les plus éloignés, en nous communiquant leurs commodités; les sciences ne donnent à nôtre siécle les lumieres & les connoissances de tous les autres, qui l'ont précedé: *Literæ tanquam naves sulcantes Oceanum temporis, remotissima sæcula copulant.*

l. 1. Metaph. c. 1.

Il est aisé de reconnoitre le génie de ces mauvais conseillers, qui ne visent en vous dé-

goûtant de l'étude qu'à vous rendre semblable à eux. Ce sont gens, qui tirent vanité de leur ignorance, & qui dans leurs propos ordinaires proferent dédaigneusement, qu'ils se contentent d'user des Elemens, sans se soucier d'en connoitre les qualités. L'idée d'une maitresse leur est bien plus précieuse, que toutes celles de Platon. Et parce que Saint Augustin a prononcé après Aristote, qu'il y a des choses, qu'il vaut mieux ne pas savoir, que d'en être trop instruit, *præstat quædam nescire, quam scire*; Ils paraphrasent cela en faveur de leur vie fainéante & debauchée, invitant tout le monde à les imiter. Un de leurs plus grands lieux communs, s'il se peut dire, qu'ils en aient fait quelques uns, est celui de la mauvaise fortune des hommes de lettres, dont ils représentent la pauvreté & tous les mauvais succés. Je leur accorde facilement ce que Pierius, & les autres, qui ont traité cette matiere, nous en ont appris. Mais n'est-ce pas une honte de regler tout par l'interêt, & d'avoir si peu de Morale, que de mépriser les plaisirs innocens des Muses, & même ce qui est accompagné d'honnêteté, si l'utilité ne s'y rencontre. Les Arabes, dont je vous ai déja parlé, m'ont appris que leur grand Abviosephus, le plus savant de son siécle, étoit encore le plus nécessi-

Met. text. 51.

Sem. sap. c. 6.

teux; & néanmoins il n'en étoit pas pour cela en moindre véneration parmi eux. Et si le Pape Sixte Quatriéme traita indignement Theodore Gaza, qui lui avoit dédié sa version Latine du Grec d'Aristote de l'Histoire des animaux, il n'y auroit que ce Pontife à blâmer, si Gaza aiant jetté dans le Tibre les quarante ou cinquante écus dont il avoit reconnu sa dédicace, n'en fut mort après de déplaisir. Quoiqu'il en soit, des exemples singuliers, & qui en ont tant d'autres contraires de gens à qui les sciences ont été très utiles, ne doivent rien obtenir sur vôtre esprit, au préjudice de vos applications studieuses.

Je vous prie de prendre garde au plaisir & à l'avantage qu'ont ceux, qui se connoissent aux Tableaux, sur d'autres, qui n'y entendent rien, quand les premiers distinguent les manieres différentes des Peintres, & les copies d'avec leurs originaux; comme autrefois les entendus en cet art y remarquoient les trois genres divers, l'Ionique, le Sicyonien, & l'Attique. Ne m'avouerés-vous pas que la satisfaction d'un homme savant doit être bien plus grande, lors qu'il observe dans les ouvrages de la Nature, & de Dieu qui en est l'auteur, mille effets avec autant de causes qui le ravissent, & dont les ignorans ne sont

nullement touchés? C'est la même chose de la Musique, une oreille docte trouve dans les trois genres de mélodie, l'Enharmonique, le Chromatique, & le Diatonique, une infinité de graces, qui ne sont rien aux autres. Le Melos d'Eolie fort simple, l'Ionique mol, le Phrygien réligieux, le Lydien plaintif, l'Asiatique divers & le Dorique belliqueux, sont écoutés sans confusion, & avec un transport d'ame merveilleux, par cette même oreille savante; au même tems, qu'une ignorante a tout cela pour indifférent. Il y a un passage de Ciceron sur ce que je viens de dire touchant ces deux professions, qui est trop exprès au quatriéme livre de ses Questions Academiques, pour ne le vous pas rapporter ici. *Quam multa vident pictores in umbris, & in eminentia, quæ nos non videmus? Quam multa quæ nos fugiunt in cantu, exaudiunt in eo genere exercitati? qui primo inflatu tibicinis Antiopam esse aiunt, aut Andromacham, cum id nos ne suspicemur quidem.* Jugés là dessus quel doit être l'enthousiasme d'un Philosophe, ou, si ce terme vous choque, d'un véritablement savant, qui découvre dans le globe intellectuel tant de raretés & tant de merveilles, dont le reste des hommes, & ceux sur tout, qui sont d'esprit grossier, ou qui n'ont pris

nulle teinture des bonnes lettres, n'ont pas la moindre connoiſſance, pour ne pas dire, comme Ciceron, le moindre ſoupçon.

Je ſuis perſuadé, qu'il n'eſt pas beſoin d'un plus long diſcours, pour vous détromper des mauvaiſes maximes qu'on vous avoit voulu faire paſſer pour bonnes. J'emploierai le reſte de cette lettre à vous en communiquer quelques autres, qui vous pourront être d'uſage, & que m'inſpire le ſeul zele que j'ai pour vôtre avancement.

Premierement gardés-vous bien de croire la moindre choſe de tout ce qu'on vous a dit au décri & au préjudice de la plûpart des ſciences. Hors celles, qui ſont condannés, & qui vont contre les bonnes mœurs, il n'y en a pas une, qui ne puiſſe vous ſervir, & que vous ne trouviés de miſe tôt ou tard dans le cours de vôtre vie. A la verité Xenophon nous aprend qu'encore que Socrate n'ignorât ni la Géometrie, ni l'Aſtronomie, il ne conſeilloit pas pourtant de s'y arrêter beaucoup, parce que de ſon ſiécle l'on donnoit tant de tems à l'une à l'autre, que la plus importante partie de la Philoſophie, qui eſt la Morale, étoit preſque négligée. A quoi bonne la théorie des Planetes qui nous inſtruit de tous leurs mouvemens, ſi les nôtres ſont deſor-

L. 4. Memor.

donnés? Et que nous peuvent servir toutes les regles de la Géometrie, si nôtre esprit est dereglé? *Scis quæ recta sit linea*, dit Seneque, *quid tibi prodest, si quid in vita sit rectum ignoras?* Dans un fragment de lettre que le même Xenophon écrivoit à Eschines, il assure, que c'étoit encore la raison pourquoi Socrate n'étoit pas fort profond dans la Musique, dont la theorie avoit occupé jusqu'à lui la plus grande partie des savans. Souvenés-vous de la demande qu'on fit à un fils de Roi, s'il n'étoit point honteux de jouer si bien qu'il faisoit de la Lyre, y aiant de certaines connoissances, dont l'on ne peut avoir acquis la perfection que par une si longue application, qu'apparamment l'on n'en a pas assez donné à ce qui est de plus grande importance. Ne vous jettés donc pas dans l'excès dangereux de ces études, qui pourroient consumer les heures, que vous devés à vôtre profession, & songés principalement à orner la Sparte, dont vous avés fait élection, avec cette reserve d'esprit néanmoins, que l'aphorisme de Seneque, *Satius est supervacua scire, quam nihil*, vaut bien tous ceux, qu'on lui sauroit opposer. L'on peut voiager par curiosité & voir plusieurs belles villes, mais il ne faut être bourgeois ou citoien que d'une seule.

Ep. 53

Vous auriés tort de prendre d'abord du dégoût de vôtre travail, pour reconnoitre que quelque autre y a de l'avantage sur vous. La seconde & la troisiéme place ont toûjours été prisées, quoique la premiere soit au dessus. A moins d'avoir l'ambition aussi dereglée que César, l'on peut se contenter de n'être pas des derniers. Et je vous renvoie à cet Era-
Hesy. Ill. tosthene, qui ne laissa pas d'acquerir une illustre reputation, encore qu'il fut surnommé β, ou le Bé, à cause que sans occuper jamais le premier rang, on lui adjugea toûjours le second en toute sorte de disciplines. En tout cas l'échelon inferieur est un degré pour parvenir au plus haut: Et vôtre âge ne vous doit point décourager pour être un peu avancé; vous savés la belle renommée qu'acquit Balde dans la Jurisprudence, nonobstant qu'on lui dit d'entrée, *Sero venis Balde, eris advocatus in alio sæculo.*

Il y a deux méthodes d'apprendre, & de se perfectionner, bien différentes à la verité, mais qui peuvent être emploiées toutes deux utilement, selon la disposition d'esprit où l'on se trouve. L'on est bien aise quelquefois de commencer par les notions, qui sont les plus faciles à comprendre, & même d'être aidé par quelqu'un à les acquerir, imitant ceux

qui ſe ſervent de nageoires pour ſe dreſſer à bien battre l'eau, & a ſe tenir deſſus. Les autres ſe jettent d'abord ſur ce qui eſt de plus difficile intelligence, afin, qu'aiant une fois ſurmonté ce penible travail, ils ne rencontrent plus rien que d'aiſé; comme ceux, qui apprenant à danſer prennent des ſouliers plombés, à deſſein d'être plus legers au bal, & d'aller mieux par haut en chauſſure ordinaire. Mais de quelque façon que vous en uſiés, que ce ſoit toûjours ſans abandonner le grand chemin, pour ſuivre de miſerables ſentiers où l'on s'égare: *Claudus in via, curſorem extra viam antevertit.* Gardés auſſi ſoigneuſement l'ordre des Abeilles, qui vont toujours, dit Ariſtote, *à viola ad violam*, ſans confondre le ſuc de diverſes fleurs. *9. de hiſt. anim. c. 40.*

Sur tout ne vous hatés jamais de determiner les choſes, & uſés de cette heureuſe ſuſpenſion ſceptique, qui préſerve de tant de repentirs:

Ad pœnitendum properat, cito qui judicat. *Laberio.*

La Logique, dont vous poſſedés ſi bien l'uſage, vous ſera très avantageuſe. Mais quand vous aurés réduit un antagoniſte preſque aux abois, & à donner dans ce Cercle ou Dialle-le qui eſt le vrai labyrinthe de l'ignorance, gardés-vous bien de lui inſulter, & conten-

tés vous à l'exemple de Socrate d'un avantage moderé. Un raisonnement paisible & respectueux, comme étoit le sien, ne jette jamais dans l'envie, & gagne le cœur des plus rebelles à la raison. Continués à emploier la vôtre de la belle maniere, & n'oubliés pas ce que nous dîmes la derniere fois, qu'un homme sans raisonnement est un vaisseau sans gouvernail.

QU'IL Y A UNE PAUVRETE PRE'FERABLE AUX RICHESSES.

LETTRE CXLIX.

MONSIEUR,

Comme c'est une marque de mauvaise disposition corporelle d'être offensé par des vivres innocens, & que chacun éprouve n'avoir point de mauvaises qualités; l'on peut prendre pour un indice d'esprit dereglé de ne

pouvoir souffrir les richesses, & d'en avoir trop d'aversion: *Vanum gloriæ genus*, dit Quintilien, *odium divitiarum.* Je sai bien qu'elles nous peuvent corrompre par la facilité qu'elles nous font trouver à beaucoup de vices, dont la difficulté nous dégoûteroit, & qu'elles semblent dementir en cela l'ancien proverbe, *Superflua non nocent*, que Saint Augustin emploie dans sa Cité de Dieu. Mais Aristote, qui s'est servi de la comparaison, que je viens de rapporter, a fort bien encore determiné ailleurs, que tous les biens, dont l'usage est incertain, tels que sont la Force, la Beauté, le Pouvoir absolu, & les Richesses, ne laissent pas d'être de véritables biens, quoique de méchantes personnes en abusent, parce qn'il est plus juste, que les choses reçoivent leur principale denomination de l'emploi, qu'en font les hommes de vertu, que de celui des vicieux. En vérité Orphée a eu raison de dire que, généralement parlant, l'opulence étoit fille de l'animosité, prise pour une trop superbe élevation d'esprit, & l'Ecclesiastique a prononcé selon ce sentiment, *Domus quæ nimis locuples est, annullabitur superbia.* En effet, l'on peut assurer d'une infinité de gens, qu'ils ont du bien, qui leur fait beaucoup de mal, & il me semble

l. 4. c. 27. *mag. mor. c. 9. 7. Eudem. c. ult. & l. mag. mor. c. 2*

c. 4

Gassend. in eius vita. l. 6.

que Tycho Brahé avoit raison de corriger Juvenal, quand il écrit,

Haud facile emergunt quorum virtutibus obstat
Res angusta domi;

soûtenant, qu'il devoit mettre *res numerosa* plûtôt que *res angusta*, par ce qu'on voit plus de personnes, que l'abondance de bien éloigne des vertus, qu'il n'y en a que la pauvreté en recule. Avec tout cela pourtant, il faut avouër, que des richesses acquises justement, dont l'on use sobrement, qu'on distribuë gaiement, & qu'on quitte avec patience & sans regret lors que l'heure en est venûë, sont des instrumens très propres à exercer de grandes vertus. C'est ce que vouloit signifier Nicolaus Damascene, quand il comparoit ces mêmes richesses à des Flutes, qui sont véritablement inutiles à ceux, qui ne savent pas s'en servir, mais qui bien touchées rendoient de son tems une harmonie tres considérable. Car il ne faut pas croire que le bel usage des biens consiste seulement à en faire largesse, & comme dit l'Italien, *a far dei Zecchini quel ch'altri fanno de lupini.* Si Crates le Thebain jetta les siens dans la mer, comme peutêtre on le lui fit accroire, il fit selon moi une action, qui ne doit jamais être imitée. L'importance est de les bien distri-

buer, & de s'en defaire avec une liberalité accompagnée de jugement. L'on prend bien garde dans l'Oeconomie, ſelon la penſée d'un ancien, à ne faire ſortir le fumier d'une cour, que pour le mettre en lieu où il puiſſe être utile; à plus ſorte raiſon doit-on avoir égard dans la diſpenſation de ce qui eſt bien plus précieux, à la faire toûjours avec diſcretion.

Il ne faut donc pas vous imaginer davantage, que les biens de Fortune ſoient ſi fort à mépriſer, ou même à rejetter, que l'auſterité de quelques Philoſophes l'a voulu faire croire. Ils ont beau les nommer le bagage importun des vertueux, *impedimenta virtutis*, ou plus ſalement encore après Diogene, *vomitus Fortunæ*, ce que je n'oſerois traduire en nôtre langue; ils n'en ſeront pas crûs, paroiſſant trop de ſens reprouvé dans toutes leurs invectives. La moderation de S. Auguſtin me ſemble bien plus judicieuſe, lors que parlant de la Fortune & de ce qui en depend, au troiſiéme livre contre les Academiciens il conclud en ces termes: *Semper fuit ſententia mea, ſapienti jam homini nihil opus eſſe: ut autem ſapiens fiat, plurimum neceſſariam eſſe Fortunam.* Mais il eſt beſoin d'uſer ici de quelques précautions, parce qu'il n'y a point de bien qui ne ſoit re-

cherché avec avidité de tout le monde, *omnia bonum appetunt*, & parce que de sa nature il aime à se répandre & à se communiquer, *est sui diffusivum*: En effet, celui principalement dont nous parlons est de cette condition, à cause, ce semble, que la monnoie comme ronde ne demande qu'à rouler d'une main en l'autre, outre qu'elle peut apprehender la rouïlle si elle ne bougeoit d'un lieu. Nous devons donc avoir égard tant à l'acquisition du bien, afin que nous ne soions pas de ceux qui le diffament, *qui pecuniam conspurcant, quæ sic in quosdam quomodo denarius in cloacam cadit*; qu'à sa distribution, faisant en sorte que son issuë de nos mains ne soit pas moins honnête & raisonnable que son entrée. Si nous ne sommes soigneux d'observer cela avec exactitude, nous reconnoitrons bientôt qu'il n'y a pas moins d'inconvenient à posseder des grandes finances, qu'à n'en point avoir,

Sen.

Tam malum est habere nummos, non habere quam malum est.

Floridus.

Certes elles sont quelquefois si mal tenuës, & de si mauvaise main: qu'il y auroit lieu de les confisquer avec quelque sorte de justice, & le souhait d'un de mes amis ne me semble pas extravagant en tout sens, qu'on pût jetter des

des Devolus ſur les richeſſes de ceux, qui ne ſavent pas s'en prévaloir. Quelle malediction inconcevable d'être en diſette au milieu des tréſors? *genus egeſtatis graviſſimum*, dit Seneque, *in divitiis inopia.* Il ſoutient ailleurs pour cela que l'avarice eſt la plus grande & la plus fâcheuſe de toutes les pauvretés, *quæ eſt maxima egeſtas? avaritia.* Mais quelle miſerable phrénesie, pour parler avec Juvenal, de mener une vie chetive & néceſſiteuſe pour paroitre riche en mourant? Ep. 7.

Ut locuples moriaris egenti vivere fato? Sat. 14.

J'avouë que l'on ne ſauroit s'étonner aſſez d'un ſi prodigieux aveuglement.

Cependant il eſt difficile d'accorder ces beaux ſentimens, qui veulent qu'on jouïſſe & qu'on ſe prévale des biens, que l'on poſſede, avec une opinion directement oppoſée, qui ordonne d'être pauvres même parmi les richeſſes, *magnus ille qui in divitiis pauper eſt*, Sen. ep. & qui nous propoſe les plus grands hommes & 20. de l'antiquité, qui dans une extréme affluance de tous biens, avoient des jours choiſis exprès pour s'exercer par une imaginaire pauvreté à tout ce que la véritable pouvoit avoir de plus dur & de plus inſupportable. La Volupté dont Epicure faiſoit des leçons à tout

le genre humain, ne l'empêchoit pas, non plus que les autres, d'avoir de ces jours d'abstinence: *Certos habebat dies ille magister voluptatis Epicurus, quibus maligne famem extingueret.* Vous dirés peutêtre qu'il étoit bien aisé à Seneque, qui rapporte tout ceci, & à ses semblables s'il en a eu, de prêcher sur la vendange de la sorte, ou de philosopher touchant la pauvreté sur un fonds de huit cens mille livres de révenu qu'il possedoit. Je vous reponds qu'il n'a gueres eu son pareil en toutes façons, & que le Gulistan qui n'étoit pas si bien fondé que lui parmi les Perses, quoiqu'ils ne l'estiment pas moins dans sa Morale, ne laisse pas d'enseigner, que Dieu aime les riches, qui vivent en pauvres, & les pauvres qui vivent en riches, c'est à dire à l'égard de ceux-ci, qui ont une pauvreté gaie, préferable mille fois à une richesse chagrine. Cela est si vrai, qu'il n'y a point de bien, qui puisse donner une solide satisfaction, si l'on n'a préparé son esprit à le perdre, *Nullum bonum juvat habentem, nisi ad cuius amissionem præparatus est animus.* D'ailleurs, comme Boëce l'a subtilement observé, les richesses ne sont biens à ceux, qui les possedent, que quand ils ne les possedent plus; tant il est constant, que tout nôtre bonheur en cela, consiste à être pauvre & riche tout ensemble.

Sen. ep. 4.

Je prévois une grande repugnance dans vôtre eſprit, à ſouffrir qu'on donne de ſi grands avantages à une choſe telle que la pauvreté, nommé par les Italiens une demie maladie, *Sanità ſenza danari, mezza malatia;* Etant ſans doute bien plus aiſé de la rendre recommendable par des diſcours ſophiſtiques, que de l'endurer. Mais ſoit que j'aie plus avancé dans la ſcience, qui aprend à mépriſer les richeſſes, que dans celle qui montre à en acquerir, ſoit que je ſois d'un temperament à en pouvoir aimer ceux, qui me ſuient, ce qui me fait haïr ces mêmes richeſſes parce qu'elles ont toûjours évité ma compagnie; je vous declare ſincerement encore un coup, que je ſerai toute ma vie plus content de me voir dans une pauvreté tranquille, que dans des biens inſeparables de l'inquietude, comme ils le ſont preſque tous. Ce n'eſt pas que, ſans donner dans l'héreſie de Guillaume de Saint Amour, je ne tienne beaucoup de mendicités honteuſes, & à ſuïr. Je ſai bien que Platon a chaſſé les Gueux de ſa République, & que les Chinois en Levant, ni les Hurons au Couchant, n'en ſouffrent point parmi eux, ne pouvant comprendre, qu'il y en puiſſe avoir en France. Mais l'on doit faire grande différence entre une choſe violente

comme l'eſt l'extréme indigence, & la pauvreté volontaire d'un honnête homme, ſi le mot de Philoſophe vous déplait. En effet, la Nature demande ſi peu de choſe pour être ſatisfaite, & ſes deſirs, que nous diſtinguons des autres en les nommant naturels, ſont ſi limités, qu'un ſage ſe contente preſque de rien,

Quod vult habet, qui velle quod ſatis eſt poteſt;

Au lieu qu'un homme d'eſprit dereglé n'eſt jamais content. La pauvreté Philoſophique me paroit une Ithaque, qui pour être rude & ſterile ne laiſſe pas de produire des Ulyſſes. Et comme ce prudent Inſulaire la préfera à toute autre demeure; que les Scythes ont plus fait d'état de leurs deſerts que des plus belles contrées de la Grece, & que les Groenlandois encore aujourd'hui mépriſent ce que l'Europe a de mieux cultivé, pour vivre dans une indigence apparente ſous le plus âpre & le plus fâcheux Ciel du Monde: ceux auſſi, qui ſont nés dans une condition médiocre, ou même dans la pauvreté, dont nous parlons, s'y plaiſent ſi fort aiant l'eſprit bien fait, & y vivent ſi doucement, qu'ils ſeroient bien fâchés d'avoir été autrement traités par ce qu'on nomme Fortune. Et en ve-

rité, ſelon qu'Epictete le prononce excellement dans Stobée, Il eſt bien plus avantageux de coucher ſous un petit couvert dans un lit étroit avec ſanté, que dans un grand & magnifique, étant malade de l'une ou de l'autre partie, qui nous compoſent. Je pourois vous prouver cela par l'exemple de quelques-uns de ce ſiécle, & même de ma connoiſſance; mais parce que je m'abſtiens volontiers de telles particularités, j'aime mieux vous faire ſouvenir de ce vieillard ruſtique d'auprès de Tarente, qui pour n'avoir qu'un petit champ aſſez infertile, & tel que le Poëte nous le repréſente, ne laiſſoit pas de vivre le plus commodement du monde,

Regum æquabat opes animis, *Virg. 4. Georg.*

& n'eût pas voulu changer ſa façon de couler les années paiſiblement, avec celle du plus opulent de Romains. Auſſi ſavons nous que ces Domteurs de toutes les nations venuës à leur connoiſſance, faiſoient tant de cas d'une honnête pauvreté parmi leurs plus grandes richeſſes, qu'ils conſervèrent le plus long tems qu'ils pûrent la petite chaumiere de Romulus à l'exemple des Atheniens, qui entretinrent de même au milieu de leur Areopage une autre ſemblable maiſon, pour faire paroi-

tre combien ils estimoient l'ancienne frugalité. L'Apologue des Grues, qui comme peu chargées, se sauvèrent des Chasseurs, ce que ne purent faire ni l'Oison, ni le Canard, à cause de leur pesanteur, nous instruit de l'avantage ordinaire de ceux, qui sont moins gorgés de biens que les autres;

—— dolia nudi
Non ardent Cynici;

& pour dire quelque chose de plus, je vous maintiens, que sans exaggerer les miseres, qui accompagnent indispensablement les richesses, la pauvreté considérée toute seule & separément, a des prérogatives qui la peuvent faire rechercher. Le Ciel a toûjours répandu ses graces sur les Pauvres, *fictilibus fuerunt Dii faciles*. Un homme pauvre a le privilège des choses sacrées,

Res est sacra miser,

dit l'ancienne épigramme qu'on attribuë à Seneque. Et l'on ne sauroit nier, que l'indigence n'excuse ou ne modifie presque tous les crimes,

Petron. Arb. Juven.

Quisquis peccat inops minor est reus;

sans entrer dans la profanation de celui, qui veut que Jupiter ne fasse que se rire d'un pauvre, qui méprise sa foudre.

Répondons ici à ceux, qui ne trouvent

rien de difficile à ſupporter dans la pauvreté, après l'avoir bien examinée en tout ſens, que la perte des amis dont elle eſt cauſe qu'on ſe voit abandonné; parce que ne pouvant vivre ſans la douce converſation de ces amis, ils croient, que la mort eſt préferable à une vie, qui a perdu avec eux ce qui augmente nos plaiſirs, & qui diminuë nos plus ſenſibles fâcheries. J'avouë que cette ſorte d'amis ſemblables aux mouches, & que le mauvais tems des adverſités fait diſparoitre, toûjours été la plus commune, mais je nie, que leur perte puiſſe être priſe pour une ſi grande diſgrace qu'on la fait, & je ſoûtiens même, qu'elle doit être plûtôt reputée un gain, qu'autrement. Un véritable ami, ou toute la Morale eſt fauſſe, n'eſt pas ſi aiſé à effaroucher, & celui que la pauvreté écarte ſi aiſément, ne mérita jamais un ſi beau nom. Nous devons donc plûtôt nous imputer de nous être mépris, & d'avoir fait un mauvais choix d'amis s'ils en uſent de la façon, que d'accuſer la Pauvreté de diſſoudre des amitiés qu'elle ſeroit plûtôt capable de cimenter, & dont elle ſe contente d'être la vraie pierre de touche pour les bien diſtinguer. Ce ne ſont pas des amis, qui s'approchent de nous ſeulement à cauſe, qu'ils nous voient accommo-

dés, ce ſont des lâches, des fourbes, & ſouvent des importuns, *Qui ad nos quemadmodum ad lacum concurrunt, quem qui exhauriunt, & turbant.* Il y auroit plus dequoi s'étonner d'eux, s'ils s'arrêtoient d'avantage auprés de nous, lors qu'ils nous ſentent réduits au ſec.

Sen. ep. 56.

Mais qu'ils faſſent, & leurs ſemblables, tant de cas des richeſſes qu'ils voudront, qu'ils nomment l'or un remede catholique ou propre à tout, *panchreſtum medicamentum*, comme fait l'Orateur Romain; je me croirai toûjours plus favorablement traité qu'eux de la Fortune, ſi je ſuis content de ce peu qu'elle m'a donné; *cui cum paupertate bene convenit, dives eſt*; Et ſi je conſidére avec attention, que je ne puis mourir plus nud, que je l'étois en venant au monde. Car aprés tout, les biens, qu'ils priſent tant, ſont quelquefois plus pénibles encore dans leur poſſeſſion, que dans leur acquiſition, *majore tormento pecunia poſſidetur, quam quæritur*; ou comme le prononçoit Epicure, *multis paraſſe divitias non finis miſeriarum fuit, ſed mutatio.* Ces biens ne peuvent être que la baſe de leur ſtatue, qui ne devient pas plus grande, quoiqu'elle paroiſſe de plus loin par l'élevation de ſon piedeſtal. A-t-on vû jamais perſonne

Cic. 2 in Verr.

(quoiqu'en ait dit tantôt Saint Augustin) acquerir par leur moien une meilleure trempe d'esprit en quelque siécle que ç'ait été? Varron assure le contraire du sien, & de tous ceux, dont il avoit pû prendre quelque connoissance,

Non animis demunt curas ac relligiones Epig. vet.
Persarum montes, non atria diviti Crassi.

Et je veux vous rapporter une historiette, que m'apprit autrefois Pierius dans son Traité du malheur, qui suit ordinairement les hommes de lettres, pour vous prouver, que ces derniers tems ne sont pas différens en cela des précedens. Le sien n'avoit pas de plus savant homme qu'un Esclavon qu'il nomme, à qui il prit fantaisie d'amasser cinq cens écus d'or, ce lui fut un trésor qu'il voulut coudre lui-même dans son pourpoint, ne desirant pas que personne en prit connoissance. La crainte néanmoins, que le contraire arrivât le rendit si miserable, qu'il n'osoit plus frequenter personne. Et sa disgrace fut telle, que cette aprehension le faisant aller de ville en ville pour mieux couvrir ce qu'il desiroit tenir si secret, on le déroba enfin, & il en mourut d'ennui. C'est ainsi que cette sorte de bien est plus capable de pervertir l'esprit, que de le rectifier ou rendre meilleur. Je sai assez, qu'il se trouve

Trypho Dalmata.

beaucoup de gens, qui conſervent mieux que lui leurs tréſors; mais tant y a que d'une façon ou d'autre l'inquiétude & la diſtraction, que donnent les Finances, embaraſſent ordinairement ſi fort, qu'elles congedient preſque toûjours des ames les mieux faites toute autre meilleure penſée. Le mot de Finances, dont je viens de me ſervir, quoiqu'il ſe diſe plus des deniers du public, que de ceux des particuliers, ſera cauſe que je vous communiquerai, avant que de finir ma lettre, la penſée d'un homme de ma connoiſſance. Il croit, que comme les femmes ne peuvent être bien gardées que par des Eunuques, les Finances d'un Etat ne ſauroient être bien & ſûrement maniées que par ceux qui ſont dans l'impuiſſance d'en profiter. Je vous pourrois dire à l'oreille comme il prétend que cela ſe puiſſe pratiquer, mais je ne ſuis pas reſolu de le confier à ce papier.

DE
LA CONNOISSANCE DES CHOSES DIVINES.

LETTRE CL.

MONSIEUR,

Si Dieu avoit voulu, que nous sussions mille choses, qui causent aujourd'hui de si violentes contestations, tenés pour assuré, qu'il nous les auroit revelées. Cependant vous observerés qu'il est bien plus aisé sur de telles matieres d'attaquer que de defendre, & de détruire que d'édifier; à cause que ce qui concerne la Réligion, & le culte Divin, a presque toûjours je ne sai quoi qui excede la capacité de l'entendement humain. Vouloir comprendre les choses de cette nature, & en rendre un compte aussi exact que l'on peut faire des physiques, des morales, ou des mathématiques, c'est proprement s'opiniâtrer à presser l'eau avec la main pour la

mieux prendre & pour s'en prévaloir. Il faut quelquefois s'écarter du sens literal des livres qui reglent nôtre créance, pour suivre le mystique, & souvent l'allegorique, ou l'analogique, le métaphorique, le moral, ou l'énigmatique, doivent être appellés au secours de la lettre. La docilité & la soûmission d'esprit se démêlent mieux de tout cela, qu'une sotte présomption d'en comprendre mieux le fin que personne, ce qui fait d'ordinaire les plus grandes héresies. Reconnoissons ingenument nôtre foiblesse, & avoüons avec humilité, qu'il n'y a que Dieu, qui nous puisse rendre savans, comme il n'y a que lui qui ait une pure & véritable essence, accompagnée d'une science parfaite. C'est ce que l'inscription du temple de Delphes, *εἰ*, enseignoit même aux Payens; & c'est être ridicule de présumer quelque chose là dessus de ses propres forces. Tout ce que nous pouvons humainement faire, c'est d'ébaucher dans nôtre ame quelque figure imparfaite de la Divinité, soit par attribution, en lui donnant des qualités & des perfections, comme les Peintres font des couleurs à ce qu'ils veulent représenter, soit par abstraction, en lui ôtant

ce que nous ne jugeons pas lui convenir, à la façon des Sculpteurs, qui retranchent toûjours du marbre juſqu'à ce qu'ils y aient trouvé la ſtatuê qu'ils ſe ſont imaginée. Mais *Placourt.* helas, que nos fantaiſies ſont d'elles mêmes extravagantes quand elles ſe rendent métaphyſiques? Je liſois il y a peu, que ceux de l'Isle de Saint Laurens reconnoiſſant un Dieu auteur de toute ſorte de biens, établiſſent à l'oppoſite un Diable, qu'ils croient le principe du mal, & lequel ils craignent beaucoup plus, qu'ils n'aiment le premier. Cela eſt cauſe que dans la diſtribution de ce qu'ils lui ſacrifient, & en toute autre occaſion, ils font toûjours paſſer le Diable devant Dieu, n'apprehendant rien de celui-ci, & ne ſongeant qu'à flater ou appaiſer l'autre. Les Perſes dans la Rélation d'Olearius font les Diables ſi corporels, qu'ils aſſurent, que leur grand Aly en tailla un en piéces. La Théologie, qu'ils ſuivent, leur apprend encore, que comme les Anges peuvent pecher, les Diables ſe convertiſſent auſſi quelquefois, témoin celui, qui ſe fit de la réligion de Mahomet. Or ce n'eſt pas ſeulement dans celle de cet Impoſteur qu'on remarque de ſemblables extravagances, le livre de Théo-

doret *hæreticarum fabularum* ſait bien voir, qu'il s'en rencontre par tout, & que le Sanctuaire même n'en eſt pas tôûjours exemt. Mais comme les choſes ſont mêlées, n'y aiant rien de ſi pur au monde, ou de ſi éloigné de toute mixtion, qu'on n'y puiſſe reconnoitre quelque étincelle de bonté parmi la plus grande malice; l'Alcoran même vous expliquera à ſa façon, & avec ſes manieres de parler figurées, comme le ſont toutes les langues Orientales, l'inexprimable étenduë, & l'impénetrable profondeur de la Divinité. Vous y lirés, que ſi tous les arbres, qui ſont ſur la terre étoient autant de plumes, & que la Mer ne fut que de l'ancre, propre & deſtinée à écrire les ſeules merveilles de Dieu, ces choſes n'y ſuffiroient pas, & elles ſe trouveroient conſumées avant que de finir une ſi grande entrepriſe.

Quoiqu'il en ſoit, Dieu dans ſa toute-puiſſance, & dans ſes autres incomprehenſibles attributs, eſt un Soleil ſi lumineux, qu'il ne peut être enviſagé ni bien reconnu par des yeux imbecilles comme les nôtres, que l'excès de cette lumiere aveugle plûtôt qu'elle n'éblouit. N'eſt-ce point encore que comme les corps ſimples, tels que nous con-

cevons le Ciel, & le feu Elementaire, nous sont invisibles à cause de leur trop grande tenuité ou simplicité; Dieu qui est la pureté & la simplicité même, devient comme tel imperceptible à nôtre Entendement. Ou, ne nous arriveroit-il point là dessus ce que nous éprouvons, lors qu'on approche jusques sur nos yeux des objets, que cette trop grande proximité empêche de reconnoitre; Car Dieu se trouvant intimement par tout, selon son immensité & son infinité, dont il remplit toutes choses, devient peutêtre moins perceptible à nos ames, pour leur être trop présent; outre qu'elles ne conçoivent rien immédiatement & sans l'intervention des sens, *nihil est in intellectu quod non fuerit prius in sensu*; ce qui forme un autre obstacle à nôtre connoissance. N'attendons rien par consequent sur ce sujet que de la pure grace du Ciel, qui ne se communique gueres qu'à ceux, qui s'humilient devant lui; & qui abandonne au contraire tous les présomtueux. En effet comme nous éprouvons, qu'à mesure qu'un tonneau se vuide, le vent succede en la place du vin, ou des autres liqueurs, qui le remplissoient; à proportion aussi de ce que nous perdons des graces d'enhaut, & au

même inſtant, qu'elles s'écoulent, la vanité prend leur place dans nos eſprits, & en chaſſe toutes les bonnes habitudes.

Vous vous étonnerés ſans doute, que je faſſe tant le Prédicateur, &, qui plus eſt, que je m'adreſſe à vous pour debiter mon Sermon. Mais vous m'en avés donné ſujet, en m'envoiant les écrits plains d'animoſité, que vous avés voulu que je parcouruſſe, & en me parlant de cette loüable inclination à la pieté, dont vôtre chere compagne eſt ſi fort touchée. En vérité, c'eſt avec beaucoup de raiſon, que l'Egliſe nomme ſon ſexe, le ſexe devot, & qu'elle prie ſi préciſément, & ſi diſtinctement *pro devoto femineo ſexu.* Cette penſée jointe à la connoiſſance, que j'ai de vos vertus, & ſur tout de vôtre équitable juſtice, font que je dirois volontiers de vous deux, ſi vôtre grande modeſtie le pouvoit ſouffrir, ce qu'Ovide a prononcé de Deucalion & de Pyrrha,

Nec illo melior quiſquam, nec amantior æqui
Vir fuit, aut illa reverentior ulla Deorum.

Le rapport en eſt d'autant plus juſte, que vous travaillés ſi heureuſement enſemble à la réparation du genre humain. Tant y a que je ne me promets point d'autre ſuccés de ma prédica-

prédication, que celui qu'elle recevra de vôtre diſpoſition à l'entendre favorablement. Je le dis ainſi à cauſe de ce que j'ai lû dans le Guliſtan, que les Perſes eſtiment ſi fort. Il veut, que les lieux, où ſe font tant de Declamations pour porter à la pieté, ſoient en cela ſemblables aux marchés publics; que ſi l'on va ſans argent à ceux-ci, l'on n'en rapporte rien; & ſi l'on aſſiſte aux meilleurs Sermons du monde ſans la Foi, l'on n'en retire jamais aucun profit. Cependant vous ſavés le mot de cet ancien, qu'une Etuve, & une Prédication ſont tout à fait inutiles, ſi elles ne nettoient. Au reſte, ce qui eſt arrivé dans le Cloitre, dont vous me parlés, n'eſt pas fort extraordinaire. De ſemblables diſcordes y ſont comme des tempêtes qui ſurviennent dans le port, où des vaiſſeaux ſe choquent & ſe briſent, aprés avoir évité les plus furieux orages de la haute mer. Et pour concluſion, ſi vous m'avés trouvé un peu plus diffus, que je n'ai accoûtumé de l'être ſur de ſemblables matieres, ſouvenés-vous qu'elles demandent quelquefois de nous quelque choſe au delà d'un reſpectueux ſilence, & que Dieu, qui s'eſt contenté de la dixiéme partie de nos biens, veut, que nous lui donnions la ſeptiéme de nôtre

Ariſton dans Plutarque.

tems. J'ai lû néanmoins dans la Rélation de Mandeslo, que les habitans de l'Isle Formose, proche de la Chine, n'avoient ni Fêtes, ni jour de ſabat ou de repos. Si les Holandois, qui la tiennent préſentement y ont apporté du changement en beaucoup d'endroits, ce n'a pas été encore aux montagnes, qu'ils n'ont pû juſqu'ici ſubjuguer, & où les femmes ſeules ſe mêlent de ce qui concerne le culte divin, pouvant être d'autant mieux nommées Prêtreſſes, que ce ſont les plus âgées d'entre elles, qui vaquent à cela.

FIN.

TABLE
DES
MATIERES
CONTENUES
DANS LES SEPT TOMES
DES OEUVRES
DE
MONSIEUR DE LA MOTHE LE VAYER.

Le premier Nombre marque les Tomes, le second la Partie du Tome & le troisième cotte la page. Les Noms propres sont en lettres Capitales, & les autres en Italiques.

TABLE
DES
MATIERES CONTENUES
DANS LES SEPT TOMES DES OEUVRES
DE
MONSIEUR DE LA MOTHE LE VAYER.

ABARIS courut toute la terre sans manger IV. II. 8. Il prédisoit les tremblemens de terre, VI. II. 214.

ABDERITES, V. II. 135. 138. 139.

ABEILLES, I. II. 302. II. I. 77. 111. III. I, 103.

En trés grande quantité dans la Moscovie, IV. II. 5[illegible]

l'Irlande ne les peut souffrir, I. 112.

Elles sont mâles & femelles, *ib.* 112.

Celles [illegible] sont sans aiguillon, [illegible] & petites; leur miel & leur cire noirs, *la même*.

Elles ne font point de profit, si elles sont derobées, VI. I. 321.

Les gens de guerre s'en sont souvent servis en leurs ruses & stratagemes, *ib.* 329.

Elles ne peuvent souffrir les parfums que nous estimons les plus agréables, VI. II. 392. 393.

Abolition des crimes, I. I. 52. & *suivantes*.

Abbreviateurs d'histoires, IV. II. 261. & *suiv*.

ABRICOTS de certaine qualité irrémissiblement mortels. VII. II. 16.

Abstinence, VI. I. 429.

Abstinence admirable des Pythagoriciens, tant à boire & au manger, qu'au parler, en la

joye & en la tristesse. V. I. 244. *& suivantes.*

Abstractions spirituelles, VII. I. 349. *& suivantes.*

ABYLA montagne, I. II. 57.

ABYSSINS, I. II. 143.

Ils mangent le veau crû. II. II. 474.

N'ont aucunes loix par écrit se contentans de la naturelle en toutes leurs difficultés. VI. I. 346.

Academie Françoise & son glorieux établissement, II. I. 258.

ACADEMICIENS, ou secte Academique, *voyés* Platon.

De leurs erreurs contre la foi & la religion, III. I. 306.

ACHELOUS fleuve, I. II. 71.

ACHEN Royaume, I. II. 134.

ACONIT, figure d'une dangereuse beauté, VII. I. 266.

ACRIDOPHAGES peuple, II. II. 475.

Action, II. II. 157. *sequ.*

Il y a beaucoup de choses qui en agissant ne font rien souffrir aux autres, sans s'en ressentir elles mêmes, V. I. 296.

de l'Action de l'Orateur & de son geste, I. II. 229. *& suiv.*

Préceptes & regles touchant le geste, *ibid.*

Des belles actions ausquelles nous devons nous porter, VI. II. 278. 279. *& suiv.*

l'Action doit preceder le répos, IV. I. 250. *sequ.*

Ce que c'est qu'Action, III. II. 27.

Action morale qu'est-ce I. II. 241.

Conditions nécessaires à une action pour être morale, *ib.* 242.

ADAM, réverie des Rabins touchant son mariage avec Eve, VII. I. 394.

Adée roiaume, I. II. 151.

ADEN, ville de l'Arabie heureuse, I. II. 123.

ADONIA fête triste & mortuaire parmi les Atheniens, VI. II. 204.

Adresse merveilleuse de faire ficher des poix chiches, en les iettant de loin sur la pointe d'une aiguille. I. I. 253.

ADRIEN Empereur se plaisoit à peindre des citroüilles, I. I. 243.

Etoit grand Mathematicien, *ib.* 269.

Il a été le plus curieux & le plus malheureux de tous les hommes, VI. I. 154.

Quoique savant il persecutoit les savans & habiles hommes, VII. I. 147.

Voyés Hadrien.

ADRIEN I. du nom Pape, est secouru & assisté par les François contre les Lombards, IV. II. 392.

ADRIEN VI. Pape, IV. II. 360.

Il traitoit mal les plus beaux esprits de son tems, VII. I. 149.

Préferoit la merluche à toute autre viande, & au meilleur poisson, *ibid.*

Adversité, II. II. 371.

La seule apprehension des infortunes & déplaisirs cause parfois d'étranges accidens. *ibid.* 373.

Il y a des hommes plus sujets aux adversités que les autres, *ibid.* 376.

Nous ne pouvons pas éviter les évenemens fâcheux de ce monde, *ibid.* 374. *& suiv.*

Considération avantageuse pour nous obliger à souffrir patiemment les afflictions qui nous arrivent, *ibid.* 379.

Les adversités & les afflictions nous sont plus avantageuses, que les prosperités & bons succès, *ibid.* 381.

Ceux à qui toutes choses rient, sont plus sensibles aux mauvais évenemens, *ibid.* 383.

La plûpart de nos afflictions n'ont rien en elles-mêmes, qui nous dût deplaire, si nous ne les regardions point du mauvais côté, *ibid.*

Le moyen d'adoucir l'amertume de nos malheurs & souffrances, c'est de s'accommoder à ce que nous ne pouvons pas éviter, *ibid.* 385.

Il y a du plaisir, de l'honneur & de la gloire à souffrir constamment les afflictions qui nous arrivent, *ibid.* 386.

Les plus grandes adversités sont capables de nous faire du bien avec le tems, & de nous être plus avantageuses qu'autrement. *ibid.* 389.

La Philosophie nous apprend, à surmonter ce que nos jours ont de plus difficile, par de certaines gayetés que ses raisonnemens nous impriment, VI. II. 120.

Il vaut mieux avoir un peu d'Adversité que trop de felicité, IV. I. 238. *& suiv.*

Advocats. Advocat fiscal, qui le premier en créa, I. I. 80. VI. II. 25[illegible] *& suiv.*

Ceux de la Guinée plaident les causes de leurs parties, le visage couvert, VI. II. 253. 254.

Advocats nommés bouchers en une Province du Roiaume de Maroc, *ibid.* 254.

Un Advocat est estimé dautant plus méchant, qu'il est plus estimé dans sa profession, VII. I. 219.

Æolie, I. II. 117.

Affection criminelle & insolente action de plusieurs femmes payennes semblables à celle de la femme de Putiphar, VII. I. 219.

Afflictions. Elles perfectionnent l'esprit, II. I. 263. 264. VII. I. 138. foqu.

AFRIQUE, sa description, sa longueur & sa largeur, I. II. 34. Ses parties, sa situation, & ses principales montagnes & rivieres, *ibid.* 137. *& suiv.*

De l'Empire du Turc en Afrique, *ibid.* 138. 139.

Ses Isles principales, *ibid.* 153. *& suivantes.*

Pays qui nous y sont inconnus, II. II. 79. 80. 85. *& suiv.*

AFRIQUAINS & leur façon étrange de trafiquer, III. I. 86. 87.

AGATHE de Pyrrhus d'un prix inestimable, VI. I. 37.

AGATHIAS historien Grec étoit Payen, IV. I. [illegible] *sequ.*

AGESILAUS Roi de Sparte, II. I. 458. surpris joüant au milieu de petits garçons, I. I. 242.

R iii

ÆGIPODES ou *Ægipodes*, IV. II. 7.

AGLAUS SOPHIDIUS, VI. I. 70.

AGNOITES hérétiques & leur erreur, III. II. 160.

Agra séjour du Mogol, I. II. 127. 128.

Loi *Agrarie* cause de grands desordres parmi les Romains, II. II. 247.

Agréable, les choses où nous prenons plaisir, s'executent ordinairement avec succès, VI. II. 140.

Agriculture, II. 105. VI. I. 451.

Des plus considerables Monarques de la Terre se sont adonnés à l'Agriculture, *ibid.* 185. & *suiv.*

Inventeur de l'art de fumer, & d'engraisser les terres, *ibid.* 186.

La premiere éducation des jeunes Princes feroit meilleure un peu à la mode des champs pour les rendre robustes, que dans les delicatesses, *ib.* 188.

Hors cette premiere nourriture, on les doit retirer de cette vie champêtre, *ibid.*

En grande recommandation parmi les Anciens, II. I. 101.

Avis nécessaires pour ceux qui veulent acquerir des heritages, VI. I. 459.

Une soigneuse culture rend fertile le plus sterile terroir, *ib.*

Femmes qui seules cultivent la terre, VI. I. 154.

AGRIOPHAGES peuple Africain, III. I. 178.

AGRIUM, IV. II. 47.

AJAX impie, VII. II. 95.

Aides, quand & par qui introduites, I. I. 70.

AIGLE reconnoissant finit avec sa bienfaitrice, III. I. 40.

Ses plumes consument celles des autres oiseaux, VII. I. 230.

AIMANT, IV. II. 317. II. I. 92. 97. VI. I. 25.

Aimant qui a la force d'attirer la chair, III. I. 347. 348.

AIR, de son excellence, II. I. 50.

Estimé pesant, V. II. 154.

Adoré, VI. I. 205.

AIX capitale de la Provence, I. II. 102.

AIX la Chapelle Ville, I. II. 93.

ALAIN CHARTIER, I. II. 227.

ALBANIE, I. II. 74. 75. I. II. 119

ALBE JULIE, ville capitale de Transylvanie, I. II. 77.

Le Duc d'*ALBE* peu respectueux envers Dieu, le Pape & la Religion, IV. I. 357. 358.

ALBERT DURER, excellent Peintre principalement pour le naturel, VI. I. 94.

ALBION Isle, I. II. 43.

Nouvelle *ALBION*. *ib.* 41.

ALCIBIADE d'une humeur accommodante selon les compagnies où il se rencontroit, VI. I. 66.

ALCIDAMUS excellent coureur, I. I. 235. 236.

ALECTOIRE pierre, VI. I. 24.

ALECTOR, II. I. 92.

ALEP son étymologie, I. II. 119.

Sa situation au regard de Marseille, VI. II. 357.

ALEXANDRE V. du nom Pape, II. II. 270.

ALEXANDRE le Grand, III. I. 225. 237. VI. I. 153.

Ame d'une insigne bonté, I. I. 46.

Récompense qu'il fit à un homme qui jettoit adroitement un pois chiche en le fichant de loin sur la pointe d'une aiguille, I. I. 253.

Son courage & sa valeur à mépriser tous les dangers de la guerre, ausquels il s'exposoit librement avec les interêts de tous ceux de son parti. IV. I. 412.

Sa mort mit la confusion parmi ses Généraux d'armée, & causa ensuite la perte de ses conquêtes, *ib.* 404.

Elle ne fut point causée par le poison, V. I. 168.

Meurt de trop boire, II. II. 465.

Il s'offensoit lors qu'on refusoit ses presens, VI. II. 170.

ALEXANDRE SEVERE, I. I. 243.

Il étoit grand mangeur, II. II. 463.

ALEXANDRIE ville d'Egypte, I. II. 141. 142.

ALEXANDRINS V. II. 93.

ALGER Roiaume, I. II. 140.

Allegations & citations de passages & autorités en langue étrangere, rejettées par les uns, admises & approuvées par d'autres, II. I. 274. 275.

Allegorie, I. II. 211.

Alleluja chanté aux enterremens des Fideles en la primitive Eglise, II. II. 332.

ALLEMAGNE, menacée de perdre entierement sa liberté Germanique par les invasions des Espagnols, IV. II. 374. *sequ.*

Sa description, I. II. 84. & *suiv.*

Elle est divisée en dix cercles & à trois corps, qui resolvent aux diétes toutes les affaires, *ibid.* 85.

Ses principaux fleuves, *ib.* 87.

Divisée en haute & basse, *ibid.* 88.

De la haute Allemagne, *ibid.* 89. & *suivantes.*

La basse Allemagne & ses dependances, *ibid.* 91. & *suiv.*

Alliance. Des Traités & Alliance des Espagnols avec les Mécreans & les Infideles IV. II. 349. & *suivantes. voyez* Espagnols.

De l'Alliance des François avec le grand Seigneur, & avec les Suedois & les Holandois, *voiez* François.

De l'Alliance des Catholiques avec les Heretiques, IV. II. 364.

Un Prince Catholique peut sans offenser Dieu contracter Alliance avec les Heretiques & les Infideles, *ibid.* 410. & *suivantes.*

Les Papes mêmes ont eu recours à l'assistance des Infideles, *ibid.* 412.

Tous les Empereurs Chrétiens & les Républiques Chrétiennes ont des Alliances avec des Nations Barbares & Mécreantes, *ibid.*

Charles-Quint s'est aidé des

Infideles contre les Fideles, *ibid.* 113.

Les Espagnols sont alliés dans toute l'Afrique & toute l'Asie avec des Rois Mahometans & Idolâtres dont quelques-uns n'adorent que le Diable, *ibid.* 114.

Celle du Roi avec le Turc est avantageuse pour la Religion Chrétienne, & n'a autre but que le bien de la Chrétienté & la conservation des lieux saints, 115.

Rois Catholiques qui se faisoient la guerre les uns aux autres, à l'aide des Mores & Mahometans, *ibid.* 117.

ALOUETTE, VI. l. 210.

Allusions, I. ll. 211.

Elles ne sont pas toutes à rejetter dans une Oraison, II. l. 250.

Toute Allusion de paroles n'est pas vicieuse dans un discours serieux, VII. l. 277.

ALPHEUS fleuve, I. ll. 71.

ALPHONSE d'Arragon, VI. l. 107.

Son estime pour les belles lettres, II. l. 363.

ALPHONSE, Roi de Castille, surnommé Mampercée, I. l. 253.

ALPHONSE X. Roi de Castille, Prince très savant & très malheureux dépoüillé de son Etat par son propre fils, I. ll. 334.

Trop attaché à la connoissance de l'Astronomie, I. l. 181.

ALSACE divisée en haute & basse, I. ll. 89.

ALTAY montagne, I. ll. 113.

ALVARO DE LUNA Favori de Jean II. Roi de Castille, I. l. 317.

AMARA montagne, I. ll. 139.

AMASIS Roi d'Egypte se déguisoit quelquefois & faisoit publiquement le fou, *ibid.* 243. 244.

Voleur avant que d'être Roi, III. l. 138. 139. VI. l. 317. 318.

AMAZONES, V. ll. 92.

AMBERG capitale du Haut Palatinat, I. ll. 90.

l'Ambition, IV. ll. 225.

Il y a une Ambition honneste & juste desir d'honneur, que le Christianisme ne blâme pas non plus que le Gentilisme, V. l. 68.

Elle est appellée magnanimité, II. ll. 178.

Ambition blâmable, *voyez* Orgüeil.

AMBRE jaune & sa production, II. l. 87.

Au sortir de la mer l'ambre gris jette une méchante odeur, VII. ll. 16.

AMBRUN, VI. ll. 385.

Ame, V. l. 209.

Combien il est difficile d'en connoitre la nature, si elle est immortelle ou mortelle, III. l. 395. *& suivantes.*

Trois sortes d'Ames, la vegetante, la sensible & la raisonnable, II. l. 96.

Des Ames & de leur dependance de nos corps, II. ll. 144.

Des facultés de l'Ame: de quelle façon par leur moien l'esprit procede en ses diverses operations, V. ll. 131.

Reveries bizarres de quelques grands personnages touchant nos Ames, lll. ll. 182. 183.

Diverses definitions de l'Ame *ibid.* 184. *sequ.*

AMERIQUE, nommée autrement le nouveau Monde, l. ll. 35.

De son nom d'Amerique, *ibid.* 36.

Nommée encore Inde Occidentale, *là même.*

Considerée comme une Isle, *ibid.* 37.

De l'Amerique Septentrionale, & ses principales parties, *ibid.* 158. *& suivantes.*

De l'Amerique Australe ou Meridionale, & de ses principales parties, *ib.* 164. *& suiv.* Pays qui nous y sont inconnus, ll. ll. 86. 87.

AMERICAINS, de leurs mœurs & façons de faire & de vivre, V. ll. 144. *& suiv.*

Amis douteux & inconstans, V. l. 242.

L'Ami inutile semblable à un ennemi incapable de nous nuire, ll. ll. 136.

Un Ami préferé à une femme & à des enfans, *là même.*

Amis de Cour comparés à certains fleuves, *ibid.* 140.

Les Amis qui nous abandonnent dans nôtre pauvreté, ne sont pas vrais amis, Vll. ll. 247. 248.

AMIENS capitale de la Picardie, l. ll. 100.

Amitié en grande recommandation parmi les Pythagoriciens, Préceptes de Pythagore sur ce sujet, V. l. 241. *& suiv.*

Bel éloge de l'Amitié, ll. ll. 152. 153.

L'Amitié passe parenté, Vll l. 347.

L'Amitié est la seule chose qui soit generalement aimée de tous les hommes, même des plus determinés, ll. ll. 152.

L'Amitié estimée necessaire comme le Soleil, *ibid.* 129.

Il n'y en a point de veritable & parfaite parmi nous, *ibid.* 141. *sequ.*

Diverses definitions de l'Amitié, *ibid.* 130.

Conditions requises dans une amitié parfaite, *ibid.* 130. *sequ.*

Difference entre l'Amitié & l'amour, *ibid.* 131. *sequ.*

Il y en a qui n'ont de l'Amitié que pour leurs ennemis V. ll. 153.

Il importe grandement de ne se pas engager dans une affection mal à propos, Vl. ll. 180. *& suivantes.*

Amitié fraternelle. Exemples assez singuliers, *ibid.* 165.

Sans elle il n'y a point de douceur considerable dans la vie, lll. ll. 191. *sequ.*

AMMIEN MARCELLIN Historien Latin, lV. ll. 269.

Amour, l. ll. 248.

L'Amour donne la loi à tou-

res les autres passions, *ibid.* 249.

Pardonnable aux jeunes gens, ridicule aux vieillards, *là même.*

Les Stoiciens n'aimoient que les personnes laides, *ibid.* 248. 249.

L'Ame d'un Amant est plus dans ce qu'elle aime, que dans ce qu'elle anime, *là même.*

L'Amour préferable à l'humilité, II. II. 195.

Est different de l'amitié, *ibid.* 131.

L'attache de l'Amour pareil à celui du lierre, *ibid.* 135.

Pourquoi representé nud, *ibid.* 115.

De l'Amour des vieillards. Reponse aux reproches de l'Amour ridicule, dont la Comedie prend plaisir de les diffamer, *ibid.* 286. 290.

Tous les ressentimens amoureux des vieilles gens ne sont pas ridicules, *ibid.* 291. *sequ.*

L'Amour a un pouvoir despotique dans le monde, IV. I. 121.

Il a fait faire de grandes fautes aux hommes les plus sages, *ibid.*

Remedes d'Amour, *ibid.* 125.

D'où il procede; III. II. 199.

L'inclination de toutes choses tend au bien particulier, plus qu'au general, *ibid.* 200.

Amour propre, il n'est pas toûjours condannable, V. I. 67. III. II. 197.

L'Amour de soi même l'emporte au dessus de l'amitié. Chacun a plus d'affection pour sa personne que pour tout autre, II. II. 143.

De l'Amour propre de quelques-uns jaloux de leurs fantaisies, pour absurdes qu'elles soient, 227. 228.

Il fait affectionner à chacun jusqu'à ses propres defauts, III. I. 381.

Il n'est blâmable qu'aux choses qui regardent le corps, & il est loüable en ce qui concerne l'esprit, III. II. 200.

Amour de la Patrie, IV. II. 182.

Blamable en un Ecrivain, quand il paroit avec trop de passion dans ses œuvres, *ibid.* 209.

Cette affection depend plus de la coûtume qu'elle n'est naturelle, VI. II. 232.

Il n'y a guéres que les hommes vulgaires qui soient touchés de cette tendresse, *ibid.* 234. *voyez* Patrie.

Amour & plaisir venerien, III. I. 346.

Cette passion amoureuse est préjudiciable, honteuse & inexcusable aux vieillards, *ibid.* 347. & *suivantes.*

Il n'y a rien qui nous conduise plûtôt au dernier terme de nôtre vie, *ibid.* 348.

Moiens & remedes pour se garantir des folies d'Amour, *ibid.* 349. *sequ.*

L'Amour de lui-même n'est point vicieux ni blamable, VI. I. 137. *suivantes.*

L'Amour fou qu'un mari fait

paroitre pour sa femme, la met dans le libertinage & la coqueterie, VI. II. 319. 320.

Les affections dereglées qui visent plus à la corruption, qu'à la generation, sont blamables, *ibid.* 321.

L'Amour est le plus inventif de tous les Dieux, *ibid.* 367.

Il fait toutes nos bonnes ou nos mauvaises destinées, *ibid.* 369.

Est toûjours accompagné de quelque amertume, *là même.*

Il y a de la fortune & du hazard dans l'Amour, *ib.* 370.

Pourquoi la statuë de la Fortune auprès de celle de Cupidon, *ibid.*

Du plaisir que l'homme & la femme reçoivent dans l'Amour, *ibid.* 372.

Pourquoi les Philosophes Cyrenaïques defendoient qu'on fit l'Amour à la lumiere, *ibid.*

Remedes pour guerir du mal d'Amour, VII. I. 343. *seqq.*

Amphibies, qu'est ce, II. I. 97. 98.

Il s'en trouve dans tous les ordres de la Nature, *ibid.*

Amphibies entre les animaux d'élemens differens, *là même.*

AMSTERDAM capitale de la Hollande, I. II. 92.

AMYANTHE pierre, I. II. 72.

Anagramme fatal, V. II. 320.

ANAXAGORE, II. II. 57. 241.

ANAXIMANDRE, disciple de Thales, I. II. 4.

ANAXIMENE Précepteur d'Alexandre: adresse pour éluder le serment de ce Prince, de ne lui rien accorder de ce qu'il lui demanderoit, III. I. 147.

ANCONE, I. II. 66.

ANDES du Perou, II. I. 52.

Adrinople, I. II. 69. 73.

ANDROCIDE Peintre excellent, VI. II. 140.

ANDRINOPLE de Procope, IV. II. 148. & *suivantes*. 166. 167.

ANGES, Pourquoi Lucifer & ceux de son parti se revoltérent, III. I. 191. 192.

ANGE POLITIEN, impie, préferant les Odes de Pindare aux Pseaumes de David, VII. I. 149.

ANGLETERRE, en particulier, Roiaume, sa description, I. II. 45. 46.

ANGLOIS, fondement de leur prétenduë & injuste domination sur les Ecossois, VII. I. 23.

ANGOLA royaume, I. II. 147.

ANGUILLES qui portoient des pendans d'oreilles, VI. I. 37.

ANIAN Roiaume de l'Amerique septentrionale, I. II. 163.

Animaux terrestres. Les plus considerables d'entr'eux, II. I. 119.

Animal fait comme un Loup qui est terrestre la moitié de sa vie, puis devient aquatique & poisson, *ibid.* 98.

Animal qui a le pied gauche fait comme celui d'une cane d'eau, & le droit comme celui d'un oiseau de proie, *ibid.*

Quel est le plus spirituel de tous les Animaux, VI. I. 511.

Qui sont les plus stupides, *ibid.* 512.

Le plus gros de tous les Animaux, *là même.*

Le plus beau & le plus laid des Animaux, *ibid.* 514.

Le plus tardif, *ibid.*

Si l'empire que nous prétendons avoir sur le reste des Animaux, est de droit naturel, ou si c'est une usurpation tyrannique de nôtre part, *ibid.* 500. *sequ.*

Dieu a toûjours témoigné qu'il consideroit jusqu'au moindre des Animaux, sur qui s'étend sa providence, *ibid.* 503. *sequ.*

Dieu veut que le pouvoir de l'homme sur les autres Animaux soit juste & raisonnable, puis qu'il n'est pas indeterminé, *ibid.*

Les bêtes sauvages & malfaisantes ne sont devenuës telles que par la persecution des hommes, *ibid.* 506.

Aux païs de nouvelle découverte il ne s'est point trouvé d'Animaux qui ne fussent privés, *ibid.* 507.

D'où vient ce prétendu empire de l'homme sur le reste des Animaux, *là même* & 509.

De l'Animal amphibie, VI. II. 310.

Animaux qui voient à travers les murailles, *ibid.* 333.

La nature des Animaux n'est pas également favorable en tous lieux, VII. I. 405. 406.

Il y en a que la Nature a créés sans tête, VI. I. 159.

Animosité qui se voit entre des Nations voisines, qui ont toûjours de nouveaux differens à demêler ensemble, IV. II. 322.

ANNE'E, de l'illustre famille des Années, IV. II. 251.

Année. Du grand An climacterique, VI. I. 396.

Années Lunaires aussi bien que Solaires, VI. II. 367.

Années commencées par un mois, d'autres par un autre, *ibid.*

ANNIBAL. Sa mort prédite par un Oracle, VII. I. 189.

ANNICERIENS, V. II. 164

ANNOBON, ILE, I. II. 155.

ANSBACH, markgraviat, I. II. 90.

ANTHIAS, poisson, II. I. 116.

ANTHREDON, oiseau qui fait du miel, III. II. 68.

ANTIGENIDE, flûteur, V. II. 138.

ANTINOUS, Constellation, III. I. 226.

ANTIOCHE, ville de la Syrie, I. II. 118.

ANTIOCHUS, surnommé Dieu, VI. I. 167.

ANTIOCHUS Cyzicenus Roi prenoit plaisir à faire joüer des Marionnettes, I. II. 244.

ANTIPATER, II. II. 469.

Antipathie & contrarieté d'humeurs, qui se trouve entre les François & les Espagnols; & de la raison & cause generale de la concorde ou discor-

de de ces deux Nations, IV. II. 325. *& suivantes.*
Antipathies de table, II. II. 451.
Antipathies de mœurs & de façons de faire de diverses Nations, V. II. 144. *& suiv.*
De l'Antipathie des plantes, VI. II. 314.
Antipathie entre les Japonnois & nous autres François, VII. I. 8. 9.
ANTIPELAGIENS de la Cour, *ibid.* 3.
Antiphrase, I. II. 214.
Antipodes, il n'y en a point, I. II. 20. 21.
Antiquités Romaines de Denis d'Halicarnasse, IV, II. 62. 63.
ANTISTHENE Cynique, V. I. 202. II. II. 101.
ANTISTHENE, fondateur de la famille des Cyniques, I. II. 254.
Antitheses, I. II. 211.
ANTOINE de Leve, sa mort, I. I. 317. 318.
ANTOINE Tempesta peintre, VI. I. 99.
ANTONIA femme de Drusus, VI. I. 30.
Antonomasie, I. II. 216.
Antre de Trophonius, il rendoit incapables de ris & de joie ceux qui y entroient, III. I. 340.
ANVERS ville capitale du Brabant, I. II. 92.
APALECHITES, peuples de la Floride, VI. I. 111.
APELLES excellent Peintre, VI. I. 94.
APENNIN, montagne, I. II. 63.
Aphasie, V. II. 192.
APIASTER ou Merops, oiseau qui vole vers le Ciel la tête baissée vers la terre, II. I. 114. VII. I. 97. 98.
APIS des Egyptiens, *ibid.* 6.
Fausse Divinité suffoquée dans une fontaine par ses Prêtres après un certain tems, II. II. 311.
Apogée du Soleil, *voyez* Soleil.
APOLLODORE, Architecte, VI. I. 88.
APOLLODORUS, peintre, le premier qui donna des yeux à ses figures, ou qui du moins représenta la vivacité des yeux, VI. I. 100.
APOLLON, pourquoi portoit les graces dans sa main droite, & son arc avec ses fleches dans la gauche, VI. II. 34. 35.
APOLLONIUS Philosophe, I. I. 160. II. II. 456. III. I. 13.
Apologue gentil & ingenieux, III. I. 235.
Apophradès dies, VI. II. 296.
Apostrophe, I. II. 214.
Apparence exterieure de l'homme fort trompeuse aussi bien que les jugemens que l'on en fait, II. II. 92. 93.
Deux *Appetits*, l'un raisonnable, l'autre sensitif, I. II. 244.
Appetit intellectuel, c'est à dire volonté; en quoi different de l'appetit sensitif, II. I. 157. *sequ.*
Appetit sensitif, II. I. 158.
Appetit naturel, VII. 158.

APPIEN Historien Grec. De son histoire & de l'ordre particulier qu'il y observe selon les Provinces & les Regions differentes, IV. ll. 99. & *suiv.*

APPIUS CLODIUS aveugle, VI. ll. 136.

Apprehension seule tuë sur le champ, III. l. 23.

AQUILAR noble famille Espagnole, II. ll. 64.

ARABE signifie Larron, l. l. 268.

Les Arabes adonnés à la chymie, & à falsifier la monnoie, *ibid.* 344.

De leurs mœurs & de leur façons de faire, V. ll. 148. 149.

Arabes du port de Calayate, VI. l. 29.

ARABIE en general & ses principales parties, l. ll. 121. 122.

Arabie deserte, *ibid.* 122.

Arabie heureuse, *là même & suivantes.*

L'Arabie Petrée, *ibid.* 122.

ARATUS Sicyonien General d'Armée, ne commençoit jamais ses exploits de guerre qu'avec palpitation de cœur, III. l. 27.

ARAXES, plusieurs fleuves de ce nom, VI. ll. 356.

Arbres qui degenerent en vieillissant, II. ll. 277.

Arbre à qui la pluie est mortelle, & que la moindre humidité fait dessecher, VII. l. 9. 10.

Arc. Adresse merveilleuse à bien tirer de l'Arc, l. l. 228.

Arc en Ciel, II. l. 78. 79.

ARCADIUS repris d'imprudence, d'avoir donné la tutelle de son fils & de l'empire au Roi de Perse leur ennemi, IV. ll. 172.

ARCADIENS grands amateurs de la musique, V ll. 84.

ARCESILAUS, III. l. 38.

Archaisme, l. ll. 217.

ARCHELAUS Roi, son grand étonnement pour avoir vû une eclipse de Soleil, l. l. 179.

ARCHESTRATUS ne pesant qu'une obole, III. l. 98.

Un *Archiduché* seul en Europe, I. II. 33.

ARCHIMEDE Ingenieur très excellent, l. l. 176. 177.

ARCHITAS Tarentin, VI. l. 281.

Architecture. Pour ce qui regarde l'exercice, c'est un art tout à fait indigne d'un Souverain, I. I. 197. 198. 199. 201. 202.

Dieu fut lui-même l'Architecte de l'ancien Tabernacle, VI. l. 465.

Il y avoit l'ordre merveilleusement agréable dans les édifices qui lui étoient consacrés, *ib.* 466.

Toutes les Nations ont été conformes dans l'estime des beaux Ouvrages d'Architecture, *ib.* 466. *sequ.*

ARELIUS, peintre, VI. I. 98.

LEONARD ARETIN plagiaire, IV. II. 160.

ARETIN fut le prémier qui donna les six voix de nôtre Musique, V. II. 118.

ARGENT, c'est un vrai instrument d'iniquité, II. II. 261.

L'usage

L'usage de l'or & de l'argent banni parmi plusieurs Nations, *là même*.

L'Argent est l'instrument des instruments, *ibid.* 253.

ARGILE, II. I. 97.

ARIENS, peuple Alleman, I. I. 105.

ARIMASPES, des Scythes, Nation, peuple, IV. II. 7. III. I. 178.

ARISTAGORAS, I. II. 4.

ARISTIDE, moderation admirable à souffrir les offenses, II. II. 426.

ARISTIDE est le premier qui s'est servi de la Morale en la Peinture, il manquoit au Coloris, VI. I. 91.

ARISTIPPE, II. II. 57.

Aristocratie, sujette à de grands inconveniens, I. II. 322.

De la crainte qu'ont les Aristocraties d'être converties en commandement despotique & Roial, *ibid.* 325.

Ce qui rend ordinairement la Souveraineté de peu de personnes illustres en bien & en autorité, si peu tolerable, *ibid.* 324.

ARISTODEME, excellent Comedien, VI. II. 265.

Aristolochie, remede contre la morsure des serpens, II. II. 29.

ARISTOTE, il étoit contemporain de Demosthene, II. I. 204.

Nommé le Précurseur de Jesus-Christ aux choses naturelles, III. I. 403.

Des fautes qu'il a commises dans chaque science, *ibid.* 411. 412.

De sa mort, V. I. 168. 172. *sequ.*

Il étoit curieux de voiager & de connoître le monde, VI. I. 59.

Il a eu plus de soin d'instruire ses disciples à bien disputer qu'à bien penser, & à contenter de paroles leur adversaire, qu'à le satisfaire & soi-même par de bonnes raisonns, VII. II. 123.

Si l'on est obligé de suivre toûjours les sentimens dans la philosophie? V. II. 228.

Arithmetique, ses Auteurs, & premieurs inventeurs, I. I. 171.

Elle est necessaire pour l'intelligence de la Philosophie de Platon, II. II. 12.

C'est la plus pure partie des Mathematiques, & contient de merveilleux mysteres dans tous ses nombres, depuis l'unité jusqu'aux plus éloignées parties de son calcul, VI. I. 395.

Arithmetique de la secte de Pythagore, *ibid.* 398.

Ceux de Moscovie se servent de noyaux de prunes pour faire leur jet, & tous leurs comptes, VII. II. 114.

Arles archevêché, I. II. 102.

ARMACH, Ville, I. II. 47.

Armes, I. I. 83. & *suivantes*.

La connoissance du bel usage des Armes est necessaire à un Prince Souverain, *ibid.* 228.

Souverains qui se sont battus en duel, *ib.* 226. & *suiv.*

Adresse merveilleuse dans le combat de seul à seul, 226.

Peuples armés de filets dans le combat, *là même.*

On a douté s'il étoit permis de se servir de toutes sortes d'Armes, VI. l. 335. *Voyés* Guerre.

ARMENIE la grande, I. ll. 119.

ARMENIE la petite, I. ll. 116.

ARNAUD de Ville neuve, Medecin & grand Chimiste, I. l. 329.

ARNE fleuve, I. ll. 63.

ARONDELLES ou *HIRONDELLES* Symbole des amis interessés & inconstans, V, l. 243. *sequ.*

Elles mangent en volant, II. ll. 463.

Arondelles & autres oiseaux de passage, tous morts de froid, VI. l. 186.

ARRAGON Couronne & Roiaume, ses descendans, I. ll. 60.

ARRAS capitale de l'Artois, I. ll. 92.

ARRIEN historien Grec, & de ses œuvres, IV. ll. 88. & *suiv.*

ARSENIUS précepteur d'Arcadius, I. l. 11.

Artamene, bel éloge en faveur de cet Ouvrage, VII. l. 71.

Art & science. Ces mots se confondent ordinairement, I. l. 162.

Des Arts mechaniques, *ibid.* 184.

Il y a même des Arts de si peu de consideration, & qui consistent en des subtilités inutiles, que les Princes ont fort bonne grace de les ignorer : & ne doivent pas seulement en faire état, *ibid.* 252.

C'est un grand defaut de jetter inconsiderement la jeunesse dans l'apprentissage des Arts ou des Sciences, sans discerner ce qui a le plus de rapport à leur temperament, III. l. 247.

ARTEMISIE Reine d'Halicarnasse, IV. ll. 10.

ASBESTE lin incombustible, VII. l. 161.

ASIE, sa description, sa longueur & sa largeur divisée en maieure & mineure, I. ll. 33. 34.

De ses parties, *ibid.* 104. & *suivantes.*

Ses principales rivieres & montagnes, *ibid.* 106.

Pays qui nous y sont inconnus, II. ll. 84.

De l'Asie Septentrionale, *ibid.* 80.

ANE persecuté par la Linotte & par le Serein, IV. ll. 319.

Les Anes ne peuvent subsister en Silesie, II. l. 121.

Il est la figure de nôtre ignorance, V. ll. 200.

Anes sauvages jaloux de leurs petits mâles, VI. l. 195.

Il est le plus patient, le plus genereux, & le plus spirituel de tous les animaux, VI. ll. 206.

Pourquoi appellé Martin, *ib.* 207.

ATHOMES, III. l. 177.

ASTOLPHE Roi des Lombards aiant conquis l'Exarchat, en est chassé par les François, qui le donnèrent au S. Siege, IV. ll. 391.

Les *Astres* & les Corps superieurs influent sur les Corps inferieurs & materiels, V. l. 265.

Incertitude & indetermination de leur sexe, *ib.* 290. 291.

Estimés être la cause des Oracles, & de leur cessation, VII. l. 167.

Astrologie judiciaire, c'est une science condannée & indigne de l'esprit d'un Souverain, I. l. 254.

De la Tyrannie qu'elle exerce sur l'esprit de ceux qui n'apprehendent que l'avenir, 255.

L'Astrologie judiciaire est mieux reçuë partout le monde, que les plus solides sciences que nous aions, *ibid.* 257. 258.

L'Inde Occidentale n'a pas été trouvée exemte de cette sorte de superstition, *ibid.* 259.

De son utilité & de son excellence, *ibid.* 259. & *suivantes.*

Divers exemples du succés de ses prédictions, *ibid.* 266. & *suivantes.*

Reponse à ce que l'on rapporte de la fausseté de quelques prédictions, *ibid.* 271. 272.

Ce que c'est qu'Astrologie judiciaire differente de l'Astronomie, *ibid.* 272.

En quoi elle est recommandable, & en quoi condannable, *ibid.* 273.

Les plus grands hommes de l'Antiquité n'en ont jamais parlé, *là même* & 274.

Condannée absolument par l'Ecriture sainte, par les Peres, par les Canons de l'Eglise, & par tous les Conciles, *ibid.* 276.

La plus parfaite science des Cieux qu'on se puisse imaginer, n'est pas capable de prévoir la moindre des actions qui dependent de nôtre volonté, *ibid.* 279.

Refutation de ce que nous rapporte Plotin du Livre du Ciel, *ibid.* 283.

De la Prédiction faite au Pape Marcel avant sont Pontificat, *ibid.* 285.

De l'avis que le Lantgrave de Hesse donna au Roi Henri III. de se donner de garde d'une tête raze, *ibid.* 286. 287.

De la prédiction de la mort de Iean Pic de la Mirande, *ibid.* 288.

L'Astrologie judiciaire combatuë par divers raisonnemens, fondés sur la contrarieté qui se trouve dans les principes des Astrologues, & sur la difference de leur calcul, *ibid.* 289.

Dissemblance & diversité de leur figures, *ibid.* 290.

Le sexe des Astres n'a pû encore être determiné *là même* & 291.

De l'incertitude de leurs moiens de correction, par lesquels ils rectifient & ajustent les Nativités, *ibid.* 292.

Depuis la création du monde, les Astrologues n'ont pu faire

deux experiences semblables, *ibid.* 294.

Les jugemens de la Iudiciaire ne peuvent subsister, parce que les hypoteses du Ciel qui les soutiennent ne sont pas veritables, *ibid.* 295.

Elle est peu utile à ses Professeurs, VI. l. 420.

De ses vanités & de ses impostures, VII. ll. 209.

Plaisante rencontre d'un Medecin de Ferrare à ce propos, *ibid.* 210.

Astrologue trompeur, VII. l. 188.

Astronomie, son excellence, I. l. 177. *sequ.*

De l'étude que l'on en doit faire, VII. ll. 230.

ATAHVALPA Roi, ne crachoit jamais que dans la main d'une Dame, VII. l. 329. 330.

Ataraxie, V. l. 388.

ATHENES ville très grande, & fort celebre, I. ll. 70. VI. ll. 378.

Par qui détruite, VII. l. 20.

Elle n'est aujourd'hui que solitude & Barbarie, VII. ll. 215.

ATHENIENS, V. ll. 93.

Etoient religieux observateurs de leur foi, VI. l. 153. 218.

Curieux de nouveautés, *ibid.* 294.

Blamés de demander incessamment, VII. l. 240.

ATHLETES & Lutteurs, II. ll. 498.

ATHLANTES de Lybie, ils n'ont point du tout de nom, VI. l. 304.

ATHOS montagne, I. ll. 72.

ATLAS pris pour un grand Philosophe, V. ll. 196.

Le grand & le petit *ATLAS* montagnes, I. ll. 139.

Atomes pris pour les principes de toutes choses par quelques Auteurs, II. l. 5. 7.

ATTALUS, Philosophe Précepteur de Seneque, V. l. 334.

ATTALUS Roi d'Asie s'amusoit à fondre des Statuës, I. l. 244.

ATTICUS ennemi du mensonge, III. l. 176.

ATTILA ibid. 237.

Attouchement, l'animal vivant ne peut en demeurer privé un seul moment, II. l. 146. VI. ll. 393.

L'homme l'a plus excellent que le reste des animaux, III. ll. 242.

Attributs donnés à beaucoup de Docteurs, dans toute sorte de professions, VII. l. 381.

AVA ville, VI. l. 52.

Avare, il est toujours dans la necessité & dans une misere perpetuelle, *ibid.* 248. *sequ.*

Il n'y a point d'hommes plus necessiteux que les Avares, III. ll. 252.

Avarice, C'est un vice reprochable à un Prince, IV. ll. 130.

Un Prince n'est pas moins obligé à fuir ce vice, que celui de la prodigalité. Galanterie gentille des Bearnois, cherchant un Souverain dans la maisons des Moncades, I. l. 39.

Elle est pire que la prodigalité, VI. I. 248.

L'Avarice est la plus grande & la plus facheuse de toutes les pauvretés, VII. II. 241.

Aubenes, droit d'Aubene, d'où ainsi nommé, II. II. 62.

Aversions mortelles de certaines choses qui sont affectionnées par d'autres, IV. II. 323.

Aveuglement volontaire, III. I. 226.

Difference entre un Aveugle qui a perdu la vûë qu'il avoit, & un Aveugle né, qui n'a jamais vû, VI. II. 132.

AUGEE Roi, apprit à la Grece l'art d'engraisser les Terres, I. I. 186.

AUGURES, I. I. 323. & VI. I. 361.

AUGUSTE, I. I. 100.

Grand & genereux guerrier, *ib.* 129.

Joüoit aux noix avec ses petits fils, *ib.* 242.

De la pompe funebre, IV. II. 114. 115.

Sa grande prosperité, & ses étranges disgraces, desordres & mortifications, II. II. 362. *sequ.*

Grand dormeur, *ib.* 50.

Saint *AUGUSTIN*, son texte n'a pas le privilege d'être Canonique, V. I. 12.

De ses sentimens touchant la grace & la vertu des Payens, *ib.* 37. & *suiv.*

AVIGNON, Comté, I. II. 66.

Avirons, qui les inventa, V. II. 117.

AULU GELLE, IV. II. 176.

AURELIEN, Empereur, III. I. 146.

AUSBOURG, Ville capitale de la Suabe, I. II. 89.

AUSSUN, étrange peur, III. I. 22.

De l'*Auteur* & de son dessein en son instruction de Monseigneur le Dauphin, I. I. 18. & *suiv.*

De sa deference à l'assemblée de l'Academie Françoise, II. I. 258.

De sa loüable moderation, II. II. 268.

Son dessein touchant la composition de ses lettres, VI. I. 7. 8.

Auteurs & Ecrivains qui traitent des matieres après d'autres, qu'ils font profession de suivre & d'imiter, I. I. 17.

De ceux qui ont écrit devant nous, & de la citation de leurs ouvrages que l'on doit faire en écrivant, VI. I. 10. *sequ.*

Autochirie, XIII. 20.

AUTRICHE, I. II. 76. 84. 88.

AUTRUCHE, II. I. 113.

AYMAN, I. II. 123.

B

BAARAS, Plante, VI. I. 451.

BABYLONE, ville de la Mesopotamie, I. II. 119.

BABYLONIENS. De la sepulture de leurs morts, VI. I. 207.

BACCHUS & Iunon ennemis, II. II. 467.

Nommé *Biformis*, & pourquoi, III. II. 131.

Bacchanales des Gentils. Rapport entr'elles & de certaines ceremonies des Iuifs, VI. II. 400.

BACTRIENS, II. II. 275.

Bagues & anneaux, VI. I. 23. & *suivantes*.

Nations étrangeres qui en portent aux doigts des pieds, IV. I. 163. *suivantes*.

Bain de l'honnête pudeur qui y est requise, VI. I. 50.

BALENE, c'est la plus grande de toutes les creatures vivantes, II. I. 117. III. I. 29.

Elle est aveugle, VI. II. 134.

Bamberg evêché, I. II. 90.

BANIANS peuples du Levant se marient à sept ans. III. II. 15.

Banquet, *voyez* Festin.

Le *Batême*, & les Eaux lustrales en usage parmi les Payens, dans le Mahometisme & au nouveau monde, VII. I. 289.

Barbarisme, I. II. 216.

BARBEAU de mer acheté deux cens écus, II. I. 117.

BARBES ou Genets, II. I. 404.

BARBIER de mer, II. I. 118.

BARCA royaume, I. II. 140.

BARCE ville prise par le moien d'une équivoque, III. I. 138.

BARCELONE ville capitale de *Catalogne*, I. II. 58.

BASILE Macedonien, II. II. 413.

BASILIC, il fait perir ce qu'il envisage, II. I. 135.

BASINE mere de Clovis, infame adultere, VI. I. 388.

LE BASSAN peintre, VI. I. 99.

BASSIANUS Caracalla Empereur, tâchoit de faire perir les Oeuvres d'Aristote, VII. I. 148.

BASSON Poëte, II. II. 71.

Batailles, elles sont des Arrêts du Ciel, qui decident les differens des Etats, IV. I. 399.

Celle qui est la plus avantageusement dressée, V. II. 188.

Nos Batailles se donnent ordinairement de jour: les Massyliens de Lybie n'en donnent jamais que de nuit, *ibid*. 147.

Bataille de Lutzen, quoique les Suedois y demeurassent les victorieux, toute la maison d'Autriche ne laissa pas d'en faire des feux de joie partout, IV. I. 400.

Bataille de Pavie, IV. I. 329.

Bataille de Serisoles, IV. I. 378.

Bâtards, de l'aversion que l'on en a ordinairement, VI. I. 386.

Bâtimens. Contre la vanité & le luxe immoderé des Bâtimens particuliers d'aujourd'hui, VI. I. 461. *sequ*.

Ce qui est de plus insupportable aux Bâtimens d'aujourd'hui, c'est qu'on fait ceder l'interêt du public à la vanité des hommes privés, *ibid*. 463.

BAVIERE divisée en haute & basse, I. II. 90.

BAUME, Il jette une liqueur excellente à ceux qui l'ont blessé, II. l. 341.

C'est le symbole de la patience à souffrir les injures, *là même.*

BANTAN, ville & Roiaume, I. ll. 134.

BAYARD, sa fin genereuse, IV. l. 335.

Beatitude, V. l. 164.

Si quelqu'un peut être heureux en ce monde, II. ll. 347. *seqq.*

BEAUMONT, noble famille de Navarre, II. ll. 64.

Beauté, une extreme beauté excite autant de haine que d'amour, V. ll. 151.

Beauté mâle & Beauté femelle, VI. l. 148.

Il n'en faut faire état qu'autant que la raison le veut, *ibid.* 143. *seqq.*

Dans la Beauté l'Art y surmonte la nature, VII. l. 265. *suivantes.*

Les peuples de la nouvelle France jugent de la Beauté tout autrement que nous ne faisons ici, VII. ll. 201.

BEDUINS peuple, III. l. 426

BELISAIRE, grand Capitaine, étrange revers de Fortune. IV ll. 157.

BELLEGRADE ville Capitale de Servie, I. ll. 75.

BELLETTE. III. l. 38.

BENEVENT Duché, I. ll. 66.

BENOMOTAXA voyez Monomotapa.

BENGALA, Golphe de Bengala, I. ll. 132.

BERGAMASQUE, I. ll. 66.

BERLIN sejour des Electeurs de Brandenbourg, I. ll. 95.

BERTRAND du Guesclin ne fut jamais moins estimé pour sa petite taille & sa laideur, VII. l. 272.

BESOARD, II. l. 91.

BESSARABIE, I. ll. 78.

Bête qui devoroit les gens en Gastinois, VI. ll. 229.

Bestialité, crime punissable, III. l. 170.

Bibliotheque historique de Diodore Sicilien, IV. ll. 48. & *suiv.*

Invective de Seneque contre les trop curieuses & trop nombreuses Bibliotheques de son tems. VI. l. 125.

BICHE, V. ll. 94.

Bien Souverain, V. l. 263.

Grande diversité d'opinions touchant le Souverain Bien, III. ll. 161.

Bien, II. ll. 245.

Il est quelquefois difficile de discerner le bien d'avec le mal, *ibid.* 180.

Des Biens temporels, *ibid.* 157.

Trois sortes de biens, & trois sortes de maux, III. ll. 123.

Bienfaits. Le bienfait doit être desinteressé, franc & sans espoir de retour & de reconnoissance, III. l. 35. & *suiv.* VII. l. 232. & *suivants.*

La societé civile ne subsiste-

quie par le devoirs mutuels & par le Bienfaits, VII. I. 232.
La méconnoissance des ingrats ne nous doit pas empêcher de continuer autant que nous le pouvons nos Bienfaits, III. II. 252.
Bienfaiteurs adorés, III. I. 79.
Bizarrerie étrange d'un homme qui ne pouvoit souffrir le chant du Rossignol, & ne trouvoit point de Musique si agréable que le chant ou coacement des Grenoüilles, VI. II. 97.
BILBAO ville capitale de *BISCAYE*, I. II. 58.
BIOLYSERO, Forteresse, I. II. 55.
BITHINIE, I. II. 116.
BLANCHEUR. Le Blanc couleur de dueil, II. II. 103. III. II. 329.
L'excellence de la couleur Blanche, III. I. 111.
De l'avantage que reçoit le corps humain par la Blancheur, *là même*.
Elle passe au païs du Mogol pour une laideur, IV. I. 143.
BLED appreté en plus de vint sortes differentes, VI. II. 350.
BLEU, il sert de fard aux Arabes d'Afrique, III. I. 119.
Au Levant c'est la livrée du dueil, *là même* & III. II. 329.
BOEOTIENS, II. II. 479.
BOEUF, c'est la figure de la suspention sceptique, V. II. 221.
Bœufs de Bœotie, VI. I. 510.
BOHEME, I. II. 58. 90.
Boire. Plusieurs personnes estimées ne boire point du tout, VI. I. 534.
Divers usages & façons de boire, VI. II. 351.
Coûtume grandement bizarre & extravagante vers les Roiaumes d'Agola & de Congo, VII. I. 146.
Le Boire chaud exempte de la goute les Chinois & Iaponois, IV. I. 104.
Bois, qui n'engendre ni vers ni araignées, I. II. 47.
Le Bois pourri dans la mer produit des Cannes, II. I. 114.
Bois qui s'allume sans feu sur un Autel, VI. II. 402.
BOLESLAUS avoit les dents rangés de travers, VII. I. 370.
Bonne chere qu'est ce? II. II. 478.
Bonté. Trop de Bonté & de facilité est préjudiciable à un Prince, I. I. 240.
BONZES du Iapon, II. II. 254.
BORAMETS, plante, II. I. 97. VI. I. 455.
BORISTHENE Cheval d'Adrien, VI. I. 364.
BORNEO, Isle & ville, I. II. 134.
BORNO roiaume, I. II. 147.
BOSNIE, I. II. 74.
Bosphores, I. II. 30.
Bosphore Cimerien, *ibid.* 80.
BOUCHE de Saint Iean, I. II. 80.
Boucher, le metier de Boucher n'est permis qu'aux plus illustres du païs, en l'Isle de Madagascar, VII. I. 155.

BOUILLON Ville & Duché, I. II. 93.

Boulimie qu'est-ce? IV. I. 94.

BOURDEAUX capitale de la Guienne, I. II. 101.

BOURGOGNE. I. II. 102.

Bourreau, comment il est vétu en Espagne, III. I. 122.

Le metier de Bourreau n'est pas reputé infame parmi beaucoup de Nations où chacun l'exerce à l'endroit des criminels, VI. II. 228.

Il s'achete en Moscovie sans aucune note d'infamie, VII. I. 113.

BRABANT Duché, I. II. 91.

BRACHMANES Philosophes, V. I. 214. & VI. I. 34.

BRAMINS du Roiaume de Narsingue, V. I. 216.

Des Ducs de *BRANDEBOURG* I. II. 95.

Branle de la torche, II. I. 49.

BRAVA, ville & la seule Republique qui se trouve en Afrique, I. II. 153.

BRESLAU capitale de la Silesie, I. II. 95.

BREST forteresse de la Basse Bretagne, I. II. 103.

BRESIL, I. II. 164.

BRESSAN, I. II. 66.

Grande *BRETAGNE*, Roiaume, sa description, I. II. 41.

BRETAGNE, Duché, divisée en haute, moienne & basse, *ibid.* 103.

BRIANÇON, VI. II. 385.

Bric, diction Thracienne qui signifie ville, *ibid.* 384.

BRINDES. Il y a de l'inhumanité à contraindre de faire les Brindes; ceux qui n'ont pas envie de boire, V. I. 530. *sequ.*

BRIQUE, elle est estimée la meilleure & la plus saine pour faire des batimens, VI. I. 474.

Le President *BRISSON*, IV. I. 51.

BROCHET. Les Canadoises n'en osent manger la tete, II. II. 476.

BRUANT, IV. II. 319.

BRUGES ville. I. II. 92.

BRUSSELLES, ville, I. II. 92.

BUCEPHALIE, ville bâtie par Alexandre le Grand à l'honneur de son cheval Bucephale, VI. I. 365.

BUDE ou *OFEN*, ville capitale de la Hongrie inferieure, I. II. 76.

BULGARIE, I. II. 74. 75.

BURSE de Bithinie, ville, I. II. 69.

C.

CAbale. L'art de Cabaler regne aujourd'hui dans toutes sortes de professions, même dans celles qui temoignent le plus d'integrité, III. I. 265.

Cacophonie, I. II. 219.

Cacozele, I. II. 215. 229.

CADIX autrefois Gades, I. II. 58.

CADMUS, II. II. 67.

CÆSELIUS Iuriſconſulte, genereuſe repartie, II. II. 289.

CAFFA ville, I. II. 79.

CAFFRES Nation, I. II. 151. trafiquent ſans parler, III. I. 85.

Ils mangent leurs peres quand ils ſont vieux, VII. I. 12.

Ce qu'ils penſent des Singes d'Afrique, VI. II. 280.

CAIETAN Cardinal étoit un homme laid & malfait, VI. I. 144.

CAINAN ou Cailon, Isles, I. II. 15.

CAIRE, ville, VI. II. 189.

Son étimologie, *ibid.* 382.

Appellé encore Babylone, & Bagdad. *là même.*

C'eſt la ſeule ville qui a Univerſité dans l'Empire du Turc, V. II. 355.

CALABRE, I. II. 70.

CALAMFOUR, Il ne laiſſe venir ou croître aucune plante auprès de ſoi, VI. II. 275.

CALAMITE, ami naturel du fer, IV. II. 317.

Calamité, elle fait plus de ſuperſtitieux que le bonheur de reconnoiſſans, VII. I. 121.

CALEB, en qui Moyſe avoit tant de confiance, VII. I. 303.

CALENDERS Religieux Turcs, VI. I. 32.

CALICUT. Ses habitans trafiquent ſans parler, III. I. 85.

CALIFORNIE peninſule en l'Amerique Septentrionale, I. II. 162. 163.

CALIGULA Prince cruel I. I. 44. 45

Traite mal Tite-Live, Virgile, Homere, & Seneque, IV. II. 206.

Il dormoit peu, II. II. 50.

Sa paſſion indiſcrete & deſordonnée pour ſon cheval de courſe, VI. I. 365.

CALLISTHENE, Philoſophe, ſa mort, IV. II. 91.

CALOGES, III. I. 177.

Calomnie. Il n'y a rien de plus glorieux ni de plus conſiderable ſous le Ciel, que le mépris des Calomnies & des médiſances, III. I. 261.

La Calomnie eſt d'autant plus amere, qu'elle procede d'une bouche infame, VII. I. 306. *ſequ.*

CALPE montagne, I. II. 57.

CAMBAYE, I. II. 126. 132.

Du grand *CAM* de Tartarie, de ſon état, & de ſa ſepulture après ſa mort, I. II. 111. & *ſuiv.*

CAMBALU, ville fameuſe & Capitale de l'Empire du Catay, I. II. 111.

CAMBYSES, Prince cruel, I. I. 45. 47.

Sa mort predite par l'Oracle de Butis, VII. I. 179.

CAMBRIGE, I. II. 46.

CAMELEON, III. I. 31.

De quoi il ſe nourrit, II. I. 142.

Campana ſuperbia, VII. I. 94.

CAMPAGNE de Rome, I. II. 66.

CANADA païs étrangement froid. I. II. 160.

CANADOIS, ils ne mangent jamais le cœur des animaux, II. II. 476.
N'apprehendent point la mort, *ibid.* 343.
Ne mangent point lors qu'ils festinent leurs amis, *ibid.* 481.
Tuent leurs peres lors qu'ils sont vieux, V. II. 158.
Les peuples naturels y abandonnent leurs malades, VII. I. 203.
De leurs mœurs & façons de faire, VII. II. 201.
Ils croient que toutes leurs reveries contiennent un succés necessaire, & que tout ce qu'ils s'imaginent en dormant doit arriver; V. II. 293.
CANAHE, fontaine d'Italie, dans laquelle Iunon se lavant tous les ans recouvroit son pucelage, VI. II. 318.
CANARIES prises pour les Isles fortunées, I. II. 156.
Canaux merveilleux, I. I. 202. 203.
CANDISC fait le circuit de la terre, I. II. 40.
CANICULE, I. I. 366.
CANISTIUS Lacedemonien celebre Coureur, VI. I. 255.
CANTHARIDES, elles sont plus belles que les Abeilles, VI. I. 148.
CANTORBERY, ville, I. II. 46.
Sebast. *CANUT* fait le tour du monde, I. II. 39.
Cap de bonne esperance, I. II. 137.
Cap Breton, I. II. 57.
Cap de Comorin, *ibid.* 132.
Cap de *Cornouaille*, I. II. 42.
Cap de *finis terræ*, *ibid.* 57.
Cap de Fortuna, *ibid.* 37.
Cap verd, *ibid.* 35. 155.
Cap de saint Vincent, I. II. 57.
Capo di Faro, promontoire de Sicile, IV. II. 45.
Cap de *Palos*, I. II. 57.
CAPOVE ville celebre, VI. II. 377.
CAPPADOCE, I. II. 116.
CARACALLA fort adonné à l'Astrologie judiciaire, I. I. 257.
S'abandonne à la Magie, *ibid.* 373.
Caracteres de plusieurs sortes, II. I. 285.
Difference des stiles, *là même.*
Caracteres magiques, on ne doit pas y adjoûter foi, VI. I. 356.
En tout tems, & parmi toutes Nations on a taché d'autoriser cette vieille erreur, *ibid.* 357.
Armes & billets enchantés, *là même.*
CARAMANIE, I. II. 116.
CARAVAGE Peintre trés habile pour le naturel, & pour son artifice dans l'obscur & dans le lumineux, VI. I. 92.
CARDAME, VI. II. 397.
CARDAN, sa mort, I. I. 314.
Medecin & Astrologue, II. II. 212.
Ennemi de mensonge, III. I. 164.

Lui & Iule Scaliger deux grands ennemis, VI. II. 113.

De sa grande Doctrine, maltraité par Iule Scaliger. *ibid.* 225. 226.

CARDIENS & leur Religion, VII. I. 125.

CARDONA noble famille de Navarre, II. II. 64.

CARIBES, VII. I. 129.

CARIE, I. II. 117.

Dom *CARLOS* d'Espagne avoit l'inclination portée dès son enfance à la rigueur, I. I. 48. 49.

CARPATHE montagne, I. II. 76.

CARPI, ville & principauté, I. II. 65.

CARRARE, ville & principauté, I. II. 66.

Cartes jeu peu séant à un Monarque. I. I. 237.

Cartes Geographiques, qui en fut le premier inventeur, I. II. 4.

CARTHAGE, ville celebre, VI. II. 377.

Pourquoi ainsi nommée, *ibid.* 382.

CARTHAGINOIS, ils trafiquent avec ceux de Lybie sans parler, III. I. 87. 88.

CARISTE ville d'Eubée, I. II. 72.

CARYSTIE carriere de marbre, VII. I. 166.

CASAL ville, I. II. 65.

CASAN grand Cam de Tartarie, étoit extremement petit & laid de visage, III. I. 104. 105.

CASHEL ville, I. II. 47.

CASPIENS Nation, II. II. 275.

CASSEL demeure des Landgraves de Hesse, I. II. 94.

CASSITERIDES, Isles, I. II. 42.

CASSIUS HEMINA, IV. II. 175.

CASSUBIE province, I. II. 82.

CASTELLANUS, Evêque & grand Aumonier de France II. II. 411.

CASTILLE Couronne, Roiaume, & ses dependances, I. II. 66.

La Castille d'or, Province de l'Amerique Septentrionale, *ib.* 165.

CASTOR, II. I. 98.

Du Duc de *CASTRES*, fils du Pape Paul III. & de son assassinat, IV. I. 348. 349.

CASTRO ville & Duché, I. II. 65.

Catachrese, I. II. 211.

Cataclismes ou deluges, VI. II. 361.

CATAPHARES, ou Cafatares certains Arabes, que l'on dit manger le dedans des fruits & le cœur des hommes qu'ils regardent attentivement, VI. II. 351.

CATAY Roiaume ou Empire du grand Cam: sa situation, son étenduë, & sa description, I. II. 111.

CATHERINE de Medicis, sa mort, I. I. 318.

Sa moderation loüable, II. II. 429.

CATON, IV. II. 175. V. I. 225.
Heureux en procés, VI. II. 253.
Representé par la figure d'un cheval, VI. I. 368.
CATON l'ainé étoit vieux lors qu'il voulut savoir le Grec, II. II. 494.
Sa moderation & patience admirable, *ibid.* 425.
Se repentoit & se fachoit de trois choses, V. II. 166.
Les *CATONS* jouoient souvent aux dés, I. I. 242.
Cavales de Miltiades, VI. I. 364.
De la Cavale de Mahomet, *ibid.* 365.
Cavalerie de grande Reputation, *ibid.* 370.
Par tout où l'Alcoran regne, on voit les femmes à cheval comme les hommes, VI. II. 238.
Les Cavaliers de la Cour Africaine du Roi de Benin ont les deux jambes pendantes d'un côté, VII. I. 145.
CAUNE, ville, VI. II. 388.
Causes, Une même cause ne produit pas toûjours de mêmes effets, IV. II. 389.
Diversité d'opinions touchant le nombre des causes, II. I. 19. *suivantes*.
Trois sortes de causes selon Platon, VII. II. 67.
Cecité voyez Aveuglement.
CEDAR Province, I. II. 122.
CELTES, II. II. 344. VI. I. 324.
CELTIBERES, II. II. 209.
Cimetiere, il n'y a que la seule Religion Chretienne qui demande une terre benite, devant que les corps y soient inhumés, VII. II. 113.
Des Cimetieres hors des villes *ibid.* 116.
Censeurs & critiques, II. I. 298.
Censure des Livres, VII. II. 224. *& suivantes.*
CENTAVRES, VI. I. 364.
Centenaire, nombre qui contient le comble de toute perfection, VI. I.
CEO Isle, & ses habitans, II. II. 275.
CEPHALONIE, Ile, I. II. 67.
CEPHISODORUS, Rheteur, *ibid.* 229.
CERAUNIE pierre, III. I. 17.
Cercles du Globe en general divisés en huit, quatre grands & quatre petits, I. II. 8.
Des Deux Cercles nommés l'un le Cercle Arctique, l'autre le Cercle Antarctique, *ibid.* 18. 19.
Cercles polaires, *là même.*
Cercles de la terre, *ibid.* 22.
Charles de la *CERDA* Castillan, II. II. 63.
CERES, ils doivent leur naissance là la crainte, III. I. 31.
CERIGO île, I. II. 67.
CERISIER, II. I. 104.
Certitude, s'il y a quelque chose de certain en ce monde, V. II. 199.
Les Sectateurs de Pyrrhon

assurent qu'il n'y a rien de certain, III. l. 302.

Il n'y a point de certitude en ce monde, excepté les verités revelées: & il n'y a aucune chose si apparemment fausse, qu'on ne puisse revetir de quelque vraisemblance: Tout y est sujet à tromperie, VI. ll. 96.

CERVEAU, c'est la source de tous le nerfs, II. l. 156.

CESAR venant à l'Empire étoit fort savant, I. l. 157.

Il se trouvoit toûjours dans les premiers rangs de ses legionaires, sans avoir jamais reçû une seule blessure, *ibid.* 121. 128. IV. l. 412.

Il nageoit en perfection, I. l. 231.

Avoit la connoissance du mouvement des Cieux, *ibid.* 179.

Mis au rang des Historiographes Latins, IV. ll. 193.

Honnete & vertueuse pudeur, VI. l. 49.

Chagrin & facherie. Il y a quelque soulagement à se plaindre quand le cœur est opprimé de douleur, III. l. 290. *voyez* Melancholie, & Prose chagrine.

Chair estimée la plus delicate, II. ll. 475.

La Chair nourrit la Chair, VI. ll. 348.

On se peut fort bien contenter sans être carnacier, *ibid.* 350.

CHALCIS, ville Capitale de l'Eubée, I. ll. 72.

CHALDEENS Astrologues, I. l. 266.

De leurs reveries ridicules, *ibid.* 275.

Chaleur, Les choses douces se sentent moins au goût étant chaudes que froides, II. l. 149.

Souvent elle n'est pas moins extravagante, ni moins disproportionnée que son contraire VI. l. 188.

CHAMBERY ville Capitale de Savoye, I. ll. 64.

CHAMEAUX, V. ll. 94. II. ll. 443.

CHAMPAGNE, I. ll. 100.

Le *Changement* & la varieté rend agréables les choses nouvelles, VI. l. 291.

Des grands Changemens qui se remarquent au monde, VI. II, 358. *& suivantes.*

Tout Changement n'est pas blamable, VII. l. 397.

Changemens merveilleux que les Siecles ont apporté en de certains lieux, qui n'ont rien de ce que l'on y voioit autrefois, *ibid.* VII. ll. 215.

Chariots allans à voille, I. ll. 130.

Charité admirable de quelques peuples étrangers pour les bêtes, excedant souvant celle que nous avons pour nos semblables, III. l. 69.

CHARITOBLEPHARON, plante merveilleuse, VI. l. 452.

CHARLES le Chauve augmente les bienfaits des Rois ses prédecesseurs envers le saint Siege, IV. ll. 393.

CHARLES-QUINT. Entreprise de Provence, I. l. 318.

Laissa croitre l'heresie en Allemagne pendant trente ans, pour profiter des divisions qu'elle engendroit, IV. II. 342.

De se rares qualités, tant naturelles qu'acquises, & de ses defauts, IV. I. 340. *sequ.*

Son peu de respect envers les Papes & le saint Siege, *ibid.* 321. *sequ.* 348. *sequ.*

Il fut auteur des courts cheveux & des longues barbes, VII. I. 536.

Sa Genealogie, *voyez* Genealogie.

CARLEMAGNE assiste le saint Siege contre les Lombards, & lui fait de grandes liberalités IV. II. 392.

Chasse, I. I. 189. 190. 191. *sequ.*

CHATS, ils ne peuvent subsister en l'Isle d'Ahenea, II. I. 121.

Bonté merveilleuse de Mahomet envers son Chat qui dormoit sur sa manche, VI. I. 504.

Chatouillement. L'homme seul est chatoüilleux, II. I. 152.

Chaussure. Curiosité d'être mignonnement chaussées naturelle aux femmes, II. II. 109.

CHAUVESORIS, II. I. 98.

Elle a des dents, des mammelles, & du lait, VII. I. 364.

Seule entre les oiseaux qui en ait, *là même*.

Cheinne Hebreu, livre penible, VII. II. 140.

CHELIDOINE, II. I. 91.

CHEMERAULT, Diligence trés-admirable, VI. I. 258.

Chemise de Mahomet precieusement gardée, VII. I. 293.

CHEMNIS Isle flotante, IV. II. 6.

Cheneviere dont la fumée au lieu d'obscurcir le cerveau, rend l'esprit plus gai, & donne des songes plus agréables, VII. I. 139.

CHENEVIS cuit & roti sous les cendres, VI. II. 351.

CHENILLES conjurées, maudites & excommuniées, VI. I. 359.

CHERIFS, II. II. 403.

D'un Cherif de la ville de Fez, & de l'affection desordonnée qu'il avoit pour un cheval, VI. I. 366.

CHERSONESE, I. II. 28.

Chersonese Cymbrique, *ibid.* 28. 48.

Chersonese dorée, *ibid.* 28. 131.

Chersonese de Trace, *ibid.* 28.

Chersonese Taurique, *là même* & 78.

CHESEL voyez Iaxartes.

Le *CHENE* & l'Olivier ennemis naturels, IV. II. 318.

Les vieux Chenes adorés par les Payens, II. II. 295.

CHEVAL, il tremble à la vûe & à l'odeur du Chameau, IV. II. 319.

Cheval excellent de Cesar, VI. I. 369.

Chevaux Barbes, I. II. 140. 141.

Chevaux excellens & fort renommés, *ibid.* 364. & *suivantes* & I. I. 224. 225.

Du Cheval dont parle Virgile & qu'il nous represente pour

la figure d'un homme sage, *ibid.* 367.

Diverses façons de nourrir les Chevaux, *ibid.* 374. *sequ.*

D'un Cheval d'Espagne qui de sa seule veuë causoit une diarrhée mortelle à ceux qu'il envisageoit, VI. II. 332.

C'est ce noble animal qui a conquis le nouveau monde, VII. II. 66.

Cheval marin, II. I. 98.

Chevaliers de la Toison d'or, I. I. 342.

Cheuelure. Un Cheveu ne se pourroit rompre, s'il étoit également tiré des deux bouts, V. I. 291.

Guerre mortelle entre les Tartares & les Chinois pour les Cheveux, VII. I. 10.

Vers le detroit de Magellan, les hommes portent les Cheveux longs & les femmes ont la tête rasée, *ibid.* 145.

L'usage de porter les Cheveux longs est le plus ancien & le plus naturel, *ibid.* 333. *sequ.*

CHEVIOTE montagne, I. II. 44.

CHEVRE, IV. II. 319.

Les Chévres & les brebis exercent l'amour jusqu'à la fin de leur vie, IV. I. 116.

CHIAPINO Vitelli incommodé pour être trop gros & trop replet, comment il se soulagea, III. I. 106.

De la *Chicane* & multitude des procés, VII. I. 215. *& suiv.*

CHIEN, il est meprisé & haï de plusieurs Nations, II. I. 123. *sequ.*

Les Chiens naissent aveugles, VI. II. 133.

La chair de Chien preferée à toute autre viande, *ibid.* 350. Il est le symbole de la fidelité, VII. I. 303.

Les Chiens de Laconie s'accouplent plus volontiers & plus aprement quand ils sont fatigués, IV. I. 116.

CHILE pays de l'Amerique, I. II. 168.

CHILPERIC II. Roy de France, I. I. 8.

CHIMERE montagne, I. II. 116.

CHINE Roiaume, sa situation, sa longueur, & sa largeur; ses Provinces, I. II. 129. *& suiv.*

CHINOIS, II. II. 109. III. I. 69. IV. I. 104.

Adonnés à la Chymie, I. I. 344.

Leur creance touchant la mortalité de l'ame, III. I. 423.

N'ont reconnu de tems immemorial qu'un seul Dieu, & n'y a point de Paiens qui l'aient moins offensé de ce côté-là, V. I. 312.

Plusieurs Chinois aïans moralement bien vécu dans la simple observation du droit de nature ont pû faire leur salut, *là même.*

Tous les Arts liberaux & toutes les sciences ont eu cours en la Chine aussi bien que parmi nous, *ibid.* 314.

De trois sectes de Philosophes qu'on y permet, celle de Confusius à l'avantage sur les trois autres, *ibid.* 315. *Voyez* Confutius.

Ils ne permettent à personne d'exercer une charge de Iudicature dans son pais, VII. l. 216.
Nourrissent exprès leurs cheveux, pour être pris par là, & emportés au Ciel après leur mort, VII. l. 335.
CHIO Isle, I. II. 124.
CHIRO le premier chasseur du monde, I. l. 189.
Chiromance, I. I. 369.
Chiromancie, espece de gueuserie, VII. l. 240.
Chironomie, ou Chirotonie, I. II. 29.
Chirurgie, I. l. 206.
CHOERILUS Poëte, sa fin malheureuse, VII. II. 183. & IV. l. 268.
Chorographie; qu'est-ce? I. II. 4.
De la *Chromatique* dans la Musique, VII. l. 278.
Chronologie, elle doit être exactement observée dans une histoire, IV. l. 294.
CHRYSIPPE Philosophe Stoicien meurt de trop rire, V. l. 223.
Chymie, de l'explication de ce mot, I. l. 327.
Elle est loüable lorsqu'elle ne s'applique qu'à la connoissance des secrets de la Nature, *ibid.* 327.
Elle est blamable quand elle s'emploie à la transmutation des metaux, *ibid.* 328.
Antiquité & realité de cet art Chymique, *ibid.* 333. & *suiv.*
Raisonnement en sa faveur, *là même*, & *suivantes*.
Esdras & Salomon n'y ont jamais pensé, *ibid.* 337. 338.
Elle a été quelque tems comme morte, & semble avoir pris une nouvelle naissance en ces derniers siécles, *ibid.* 338. 339.
Elle n'étoit en usage du tems de Pline, qui n'en a point du tout parlé, *là même*.
Les plus certains temoignages de l'antiquité de la Chymie, & les plus éloignés de nous, *ibid.* 340.
De l'usage & de l'étenduë de cette vaine occupation par l'Univers. *ibid.* 344.
CICERON, II. l. 260. V. l. 225.
Il commence sa Chronologie par son Consulat, en remontant jusqu'à la fondation de Rome, IV. l. 294.
Maltraité en son honneur & en sa reputation, IV. l. 116.
Merveilleusement loüé dans Velleius Paterculus, *ibid.* 220.
De tous ses Ouvrages, II. II. 270. *seqq.*
Il fit un desert de sa maison à Rome pour y vivre avec plus de quietude, III. l. 356.
Il avoit un appetit extrême d'être loüé, mais il ne vouloit pas être estimé donner de l'encens à ceux de son tems pour en recevoir de leur main, VII. l. 221.
Il se plaisoit à l'innocente raillerie, II. l. 346.
CICOGNE, elle étoit adorée par les Tessaliens, III. l. 79.
CIEL, il est la cause universelle & éloignée des effets singu-

lieres qui arrivent ici-bas, I. l. 277.

Diversité d'opinions parmi les anciens Philosophes touchant le Ciel, II. l. 37.

De la hauteur du Ciel, *ibid.* 39.

Du nombre des Cieux, *ibid.* 40.

CIGUE, VII. l. 1.

CIMBRES, II. ll. 209.

Cimetières, VII. l. 211. *fequ.*

CIRCASSIENS & leur Religion, VII. l. 126.

Circoncision en usage dans beaucoup de Provinces de l'Amerique, VII. l. 287.

CIRE mangée avec le miel, VII. l. 155.

CIRON VI. l. 513.

CITRONS mâles & femelles, III. l. 324.

CLAUDIUS Empereur prenoit souvent plaisir à joüer aux dés, I. l. 242.

Clefs Laconiques, VI. l. 323.

Clélie, bel éloge en faveur de cet Ouvrage, VII. l. 71.

CLEMENT IV. Pape, VI. l. 261.

CLEMENT VII. Pape maltraité par les Espagnols, IV. ll. 399.

Il étoit venu d'une couche illegitime, VI. l. 398.

Clemence. L'excés de bonté en un Prince Souverain n'est pas moins préjudiciable à l'Etat que la trop grande severité, I. l. 52.

CLEOMENE Roi de Sparte, VI. l. 117.

CLEOPATRE, de son extreme beauté, VII. l. 267. 268.

Clergé, il est feminin en l'Isle de Formose, VII. ll. 206.

CLESIDES Peintre, V. l. 97.

CLEVES, ville & Duché, I. ll. 94.

Climats, leur nombre, & leur étenduë, I. ll. 21.

CLOELIE fille Romaine, & son passage prétendu du Tybre à la nage avec plusieurs autres compagnes, IV. ll. 69.-70.

COANZA fleuve, I. ll. 148.

Coches & leur établissement, VI. l. 258.

COCHINCHINE & Cochinchinois, Peuple & Nation Asiatique, V. l. 318. & II. ll. 454.

Ils ont des Idoles dans leurs temples, sans toutefois les adorer, V. l. 320.

Du soin qu'ils ont pour la construction de leurs Sepulcres, VI. l. 216.

COCOS de l'Inde, II. l. 104.

COELESYRIE, I. ll. 118. 119.

COEUR de l'homme & sa situation, III. ll. 119.

Le Cœur d'un Vautour préserve de la colere des Princes, I. l. 365.

COLAO qu'est-ce, IV. l. 34.

COLCHIDE, I. ll. 119.

COLCHOS, ville, *ibid.* 120.

Colere. Colere grande & excessive, I. ll. 44. & *suivantes* I. ll. 259.

Trois sortes de Colere, I. ll. 260.

Remede contre cette passion, *ibid.* 261.

Il est honteux à un hom-

d'entendement de se laisser transporter à cette passion irascible, III. I. 342. 343.

Il y a beaucoup plus de plaisir à pardonner qu'à se vanger: Belle pensée d'un Roi Arabe, *ibid.* 344.

Ce qu'il faut faire pour nous corriger de la mauvaise habitude colerique, *ibid.* 345.

Belle leçon d'un Payen, *ibid.* 346.

On ne trouve point de naturels si sujets à la Colere, que ceux à qui toutes choses rient, & qui sont plus dans la delicatesse de la vie. VI. I. 179.

Remede & medicament dont l'usage est un excellent & merveilleux correctif de la bile, *ibid.* 281. & *suivantes.*

La sagesse d'une personne se reconnoit particulierement dans les attaques de la Colere, *ibid.* 287.

Les plus vertueux & les plus moderés sont sujets aux plus violens transports de la Colere, VII. II. 218.

Les Coleres pales & froides sont les plus dangereuses, *ibid.* 223.

Nous sommes pires etans irrités, que tout ce qu'il y a de bêtes feroces, *ibid.* 225.

COLMANDEL ville, I. II. 132.

COLOGNE ville & archevêché, I. II. 94.

COLOMBES perchées sur un Chene, qui rendoient les Oracles de Dodone, VII. I. 185.

De la Colombe de l'Arche de Deucalion. Rapport entre cette Colombe & celle de l'Arche de Noé, VI. II. 401.

COLONNES d'Hercule montagnes, I. II. 57.

COLOPHONIENS, braves Cavaliers, VI. I. 72.

COLOQUINTE appellé la mort des plantes, & le fiel de la terre, VI. II. 327.

Celle qui nait unique sur sa plante, est la plus dangereuse de toutes, III. II. 218.

Colosse de Rhodes merveilleux, I. II. 124.

COMAR Isle, sa longueur, largeur & le nombre de ses habitans, I. II. 87.

COMBABUS favori de Seleucus, se châtre lui même volontairement, III. I. 228.

Combat naval de Salamine, IV. II. 12.

COMEDIE & Comediens, VI. II. 261.

Les Grecs, & entr'eux les Atheniens ont excellé aux Comedies, *là même.*

Comediens autrefois honorés & en grande estime, *là même* & 262.

La Comedie infame parmi les Romains & les Gaulois, *là même.*

Comediens chassés de toute l'Italie, *là même.*

Difference entre Comedie & farce, & entre Comedien & farceur, *ibid.* 263.

La Comedie est fort instructive, & digne de notre attention, *ibid.* 263.

Elle est en grande estime parmi les Chinois, *ibid.* 263

COMETES, II. l. 69. *sequ.*

Commandement. Les meilleurs Commandemens deviennent inutiles, qu'il n'y a plus de disposition à les respecter, VI. ll. 175.

Du Commandement Souverain, VI. l. 488. *sequ.*

Commencement en toutes choses, IV. l. 301.

Commentaires de Cesar repris par Asinius Pollio, *ibid.* 285.

Commerce, on ne sauroit en avoir trop de soin, tant il est importante pour la subsistance d'un Etat, I. l. 74.

COMMODUS Empereur, VI. l. 154.

Communauté de femmes établie par Platon, V. l. 145.

Comparaisons dans une histoire, IV. ll. 63.

Il est permis à un Historien de s'en servir, étant faites bien à propos, IV. l. 329.

Elles sont ridicules, lors qu'elles sont faites mal à propos, *là même. & suiv.*

Comparaison des choses sacrées aux profanes, odieuse, VII. l. 150.

Complaisance. Celle de ceux qui s'accordent universellement à tout, n'est pas agréable, II. ll. 226.

Une Complaisance est un agrément étrange, III. l. 227.

La Complaisance trop grande est dangereuse, VI. ll. 276.

La Complaisance de plusieurs attire à eux la jeunesse facile à seduire, VII. ll. 18.

Semblables aux Crocodiles, *là même.*

Compositions studieuses, VII. l. 197. *& suivantes.*

Il suffit qu'elles soient de bon aloi, encore que leur Volume ne pese pas beaucoup, V. ll. 426.

Les plus recommandables Compositions tirent leur prix des bonnes pensées, plûtôt que de la beauté du stile, III. ll. 245.

Le defaut d'ordre y engendre l'obscurité, II. l. 357.

COMPOSTELLE ville capitale de *Galice*, I. ll. 58.

Concubinage, il a quelque chose de plus dur que le mariage, VI. ll. 321.

CONESTAGIO, IV. l. 319.

Conference. Inconveniens qui se rencontrent ordinairement dans les Conferences en compagnie, II. ll. 225.

Confessen. du Roi Charles VIII. corrompu par les Espagnols avec des bouteilles pleines de monnoie d'or au lieu de vin, IV. ll. 424.

Confession en usage au nouveau monde, VII. l. 291.

Confiance que l'on doit avoir en un ami, II. ll. 114. 115.

Confirmation & *Refutation*, I. ll. 201. *& suiv.*

CONFUTIUS le Socrate de la Chine, IV. l. 33.

Il a fait descendre la Philosophie du Ciel en terre, aussi bien que Socrate, IV. l. 33.

Reduisit en quatre Volumes toutes les sentences des Phi-

losophes qui l'avoient précedé, *ibid.* 34.

CONGO ville & Roiaume, son étendue & sa situation, I. II. 147.

CONNACIE, province, I. II. 46.

CONNETABLE de Montmorency, maltraité par Paul Iove, IV. I. 87.

Connoissance. Il se trouve trois degrés de Connoissance parmi les gens de lettres, VI. I. 13.

La Connoissance de soiméme, est la plus importante partie de la sagesse humaine, *ibid.* 517. *sequ.*

Il n'y a rien de plus excellent ni de plus difficile à acquerir, que la connoissance de soiméme, III. II. 321.

CONNACIE Province, I. II. 46.

Conquête du Portugal, IV. I. 319.

Consecration des Empereurs, & leur apotheose ou enrolement au nombre des Dieux, IV. II. 114. *sequ.*

Conseil d'un ami, II. II. 113.

Conseil des Rois, *là même.*

Consolation, VII. II. 75. *& suiv.*

Excellent moien de consoler une personne affligée de la mort d'un ami, II. II. 379.

Constance. C'est une marque d'une ame confirmée dans le bel usage de la raison, de vouloir toujours une même chose, ou ne la vouloir pas, & d'être inébranlable en cette posture, VII. II. 176.

CONSTANTIN LE GRAND. Defauts & crimes dont sa memoire est charchée, V. I. 374.

Sa patience à souffrir les injures, II. I. 342.

CONSTANTINOPLE ville capitale de l'Empire du Turc, sa situation, I. II. 69. 73.

Son étymologie, VI. II. 382.

Appellée encore *Stamboul*, I. II. 73.

Contemplation appellée une mort pretieuse, VI. I. 8.

Contestation comme on se doit comporter dans une controverse ou Contestation de differentes opinions, V. II. 191.

Nos Contestations devroient être comme des consultations, où l'on recherche la verité, sans se soucier beaucoup de la victoire, VI. II. 268. *sequ.*

Continent & terre ferme, I. II. 27.

Contradiction opiniâtre desagréable en compagnie, II. II. 226.

Contrainte, elle donne de l'affliction en quelque lieu qu'elle se rencontre, VII. I. 13.

Contraire. Souvent en la moralité il se fait union de deux Contraires, sans qu'il se forme un temperament particulier des deux, comme il arrive presque toujours ailleurs, V. I. 104.

Convenances naturelles observées dans tous les ordres de la Nature, IV. II. 317. *& suivantes.*

Conversation, & ses effets, II. II. 216.

Le commerce populaire est méprisable & desavantageux, V. II. 137.

Les hommes de merite nous doivent être plus recommandables que les marbres & autres raretés, VI. I. 65.

Les mauvaises compagnies ruinent la bonne inclination de de ceux mêmes qui sont naturellement portés à la vertu, VI. l. 119. *sequ.*

De ceux avec lesquels on se doit familiariser, VI. ll. 276.

Conversation exterieure, II. ll. 237.

Conversation interieure, *ibid.* 236. *sequ.*

Convoitise des Richesses, VI. ll. 197. & *suiv.*

COPPENHAGEN, ville Capitale de Dannemarc, I. ll. 48.

COQ, II. 3. De son chant, VI. ll. 194.

Coqs bannis d'une ville, afin de n'être pas importuns à ceux qui dormoient, II. ll. 55.

Ils gourmandent ceux qui leur ont donné la naissance, V. ll. 159.

Coquilles au lieu de monnoie, I. ll. 148.

CORAIL & sa production, I. ll. 112.

CORBEAUX blancs, I. ll. 49.

Corbeaux qui tombent d'enhaut tout étourdis d'un trop grand cri, II. l. 139.

Les Corbeaux ont un admirable odorat, VI. l. 42.

CORDISTES peuple Gaulois, II. ll. 262.

CORELIE, I. ll. 53.

CORFOU île, I. ll. 67.

CORINTHE, ville fort célebre & de très-grand mérite, I. ll. 71. VII. ll. 37.

CORNEILLES, elles ne sont ni Colombes ni Corbeaux, figure des Eunuques & chatrés, VII. l. 252.

CORNEMUSE au lieu de tambour en guerre, I. II. 47.

Inventeur de la Cornemuse, V. ll. 117.

CORON ville du Peloponnese, sa perte par la faute de Charles-Quint, IV. l. 361.

CORPS-HUMAIN, de ses parties, & de leur situation, II. l. 129.

Les Corps humains ne sont pas tous semblables, VI. l. 10.

De la fabrique admirable de toutes les parties du Corps humain, VII. l. 359.

L'on ne peut rien contempler de plus admirable dans la Nature, III. ll. 226.

Les *Corps* inferieurs reçoivent sensiblement les influences d'enhaut, I. l. 264.

Corpulence de l'homme, s'il est plus à souhaiter qu'il soit grand ou petit, gros ou délié, III. l. 101.

Correction, de celle que nous devons faire de nos propres défauts, *ibid.* 341.

La correction ne nous peut nuire & nous fait profiter quoi qu'elle soit excessive, VII. l. 353.

CORREGGIO, I. ll. 65.

Corruption. Il n'y a rien de si exquis & de si prisable dans le monde, qui ne se corrompe de soi-même, ou par nôtre mauvais usage avec le tems, III. l. 294. & *suivantes.*

Les meilleures choses se cor-

rompent par le mauvais usage, VIII. l. 215.

Il n'y en a point de pire que celle des choses excellentes, VIII. l. 216.

CORSE Isle, I. II. 64.

COS ou *LANGO* Isle, I. II. 124.

Grandes animositez & grands troubles & desordres causez par la preference des Courtisans à Rome, à Constantinople, en Tartarie, Perse, & Turquie, & en Angleterre, III. l. 108.

Cour, VI. II. 140.

Singeries ridicules, III. l. 224. & *suivantes*.

De la Cour des Princes, ce qui en peut donner de l'aversion, VI. l. 497.

A la Cour les plus sages y parlent le moins, VI. II. 141. *sequ*.

Des Courtisans & de la servitude extreme à la quelle ils s'assujettissent, VII. l. 2. *sequ*.

Figure de ceux qui suivent les esperances trompeuses, & qui se repaissent des sottes vanités de la Cour, *ibid*. 104.

C'est une vie malheureuse que celle que l'on passe dans la Cour des Rois, *ibid*. 209. *sequ*.

Couronne Françoise & son independance, I. l. 24.

Courriers à cheval en Perse, VI. l. 256.

Course & Courriers, I. l. 235.

Courtisane. L'entrée de sa maison n'est pas si dangereuse, que d'y arrêter trop, VI. II. 323.

Les Courtisanes sont pour l'ordinaire grandement accortes, *ibid*. 371.

Coutume. VII. II. 170.

Les differentes Coutumes & façons de faire maitrisent étrangement l'homme, VI. II. 363.

Elle doit ceder à la verité & à la raison, VII. II. 170.

Des coutumes & façons de vivre des peuples de la nouvelle France, VII. II. 201.

COUTEAU dont ceux de Delphes se servoient à punir les criminels, & à sacrifier les victimes, I. I. 32.

Couteaux précieusement gardés en deux diverses villes de Cappadoce, VII. l. 292.

Crabe & Cabre, VI. l. 310.

Crachat. Vers la Guinée les Payens ne crachent point en terre, VII. l. 146.

Remarques curieuses, *ib*. 330.

CRACOVIE ville capitale de Pologne, I. II. 81.

Crainte, I. II. 257. La peur est le plus grand de tous les maux. C'est une punition divine, III. l. 20.

CRAPAUDINE, II. l. 91.

CRAPAUX de quatre diverses sortes en Canada, VI. II. 366.

CRASSUS, II. II. 334.

CRATES le Thebain ou le Cynique, II. II. 57.

Moderation loüable & admirable à souffrir les injures, II. II. 423.

CRATES Philosophe, VII. l. 351.

CRAVATES, I. II. 91.

Creances mal fondées, VI. II. 229. *& suiv.*

Création d'Eve, VI. II. 405.

Creature adorée pour le Createur par ceux du Perou, & par les Chincas, VII. I. 120.

Credulité, VI. II. 239. *& suiv.*

CREMASQUE, I. II. 66.

CRETE ou Candie, I. II. 125.

CRYM ville capitale de la Tartarie Precopite, I. II. 79.

CRISON d'Himere celebre Coureur, VI. I. 255.

CRITIQUES & contentieux, ils sont étrangement importuns & facheux en compagnie, III. I. 383.

Ils ne trouvent jamais rien de bien, ni dans les divertissemens, ni dans les travaux d'autrui, VI. II. 256.

Il ne faut s'arrêter à toute sorte de Critiques, VII. II. 131.

CROATIE, I. II. 74.

CROCODILE, III. I. 40. VII. II. 18.

Cinq choses fort considerables en lui, II. I. 118.

Il est le seul entre les animaux qui ait les dents mobiles avec la machoire d'enhaut, VII. I. 365.

Croisades des François faites en divers tems pour le recouvrement de la terre occupée par les infideles; & contre les Héretiques Albigeois, IV. II. 396.

La *Croix*, supplice d'Esclaves, I. I. 100.

CROTONE, ville, VI. II. 190.

CROTONIATES, V. II. 93.

Croupiere de cheval: La couper est une marque d'infamie chez les Turcs, VII. I. 11.

Cruauté inhumaine, III. I. 232.

CRISTAL, pierre qui n'est rien moins qu'une eau glacée & endurcie par le froid, II. I. 93.

CTESILOCHUS, Peintre, VI. I. 97.

CUAMA fleuve, I. II. 150. 162.

CUBA Isle, I. II. 36.

Cube où Quarré. De la figure cubique ou quarrée, VII. II. 25.

Cuir des bœufs, des moutons & des Chevreüils mangé avec la chair, VII. I. 155.

Cuisine & Cuisinier, II. II. 456.

CUISSE d'Arcesilaus, II. I. 8.

Culte divin, VII. I. 117. *& suiv.*

CUMES, ses habitans extremement grossiers & stupides, V. II. 135.

CUNTUR où Condor, oiseau, VI. I. 512.

Curiosité de savoir n'est point mauvaise en elle-même, VI. I. 149. *sequ.*

CYANEES où Symplegades, Isles, I. II. 74.

CYDIPPE, Maîtresse d'Acontius, VII. I. 267.

CYGNE, pourquoi chanter quand il est prêt d'abandonner la vie, II. II. 312.

Le Cygne & le Corbeau pourquoi consacrées à Phœbus par les Payens, VII. I. 81.

Son chant pris pour le prélude de sa mort prochaine, IV. I. 117.

CYLENE haute montagne, II. I. 51.

CYLON Crotoniate, conspire contre Pythagore & ceux de sa secte; excite une sedition contr'eux, en laquelle ils perirent tous, V. I. 250.

Les *CYNETHENSES* ennemis de la Musique, V. II. 84.

CYNIQUES Philosophes. Leur fondateur & leur doctrine. Pourquoi ainsi nommés, V. I. 176. *sequ.*

CYNOCEPHALES, III. I. 177.

CYPRE, Isle, I. II. 124.

CYPRES, II. I. 104.

CYRENAIQUE HEGESIAS, II. II. 373.

CYRENAIQUES & leur doctrine touchant la volupté, V. I. 264. *sequ.*

CYRUS grande cruauté, I. I. 46.

CYTHERON montagne, I. II. 71.

CZAR, I. II. 52.

CZUKAU ou *SUCHAU* ville capitale de la Moldavie, I. II. 78.

D

DALMATIE, I. II. 74. 75.

DAMAS, *ibid.* 119.

DAMASIENS montagnes de la Chine, I. II. 129.

DANNEMARC, Roiaume, sa description, I. II. 48. *& suiv.*

DANOIS, origine de leurs Rois, III. I. 170.

Danse. On doit faire apprendre à danser à un jeune Monarque, I. I. 231.

Les plus grands Monarques & les plus sages n'ont fait aucune difficulté de danser, *ibid.* 229. 230.

Quelques-uns ont blâmé la Danse, *ibid.* 229.

Danse Pyrrhique, *ibid.* 231.

Les Danses sont un signe de dueil & de tristesse aux Americains Meridionaux, VI. II. 363.

DANTZIC ville, I. II. 82.

DANUBE fleuve, I. II. 75. 87.

DAPHIDAS puni de raillerie, VII. I. 171.

DAPHNUS Medecin, IV. I. 99.

DARIUS grand bûveur, II. II. 466.

DAVID, III. I. 10.

DAUPHIN, poisson, VI. I. 513.

C'est le plus vite de tous les animaux, II. I. 117.

Les Dauphins portent à terre ceux de leur espece morts, pour être inhumés, VI. I. 218.

M. le *DAUPHIN* de France, du soin que l'on doit prendre de son éducation, & de son instruction, I. I. 3. 4. *& suivant.* *voyez* instruction.

DAUPHINE, I. II. 101. 102.

Declamateur, & Declamation, VI. II. 283. *& suiv.*

Defaut. Il est utile de tenir cachés nos plus grands defauts

autant que faire se peut, VII. l. 234.

Deference. Il n'y en a point que nous ne soions obligés de rendre aux Princes & Monarques, III. l. 233.

Defiance. C'est être bien malheureux d'être toûjours dans la defiance & dans l'inquietude de l'avenir, VI. ll. 119.

Definition, elle doit enfermer dans son petit espace toute la nature de la chose, III. ll. 151.

Degrez Geographiques, I. ll. 22.

DEIPNOSOPHISTES, VI. l. 159.

DEL royaume, I. ll. 151.

DELE ou Delos Isle de la Grece, illustre par la naissance d'Apollon, VII. l. 161.

Il y rendoit ses Oracles durant six mois de l'Eté, puis delà, il passoit à Pathare ville de Lycie, *ibid.* 165.

DELLY ville de l'empire du Mogol, I. ll. 127.

DELPHE Isle de la Phocide où se rendoient les Oracles d'Apollon, VI. ll. 376. VII. l. 160. *suivantes.*

Demarche. L'indication de la pudeur d'une personne, se prend à son port & à sa marche, VI. l. 48.

DEMARCHUS Athlete, VI. ll. 330.

DEMETRIUS le Cynique, V. l. 201.

DEMETRIUS Philosophe. Generosité considerable dans la profession ouverte qu'il faisoit de liberté Philosophique, III. l. 217.

Demi Savans, importuns en compagnie, II. ll. [illegible].

Democratie & de ce qui lui est propre, I. ll. 317. *& suiv.*

DEMOCRITE, V. l. 198.

Comment il consola Darius grandement affligé de la mort de sa femme, II. ll. 378.

Il étoit ennemi de la gloire & de la vanité de ce monde. *ibid.* 190.

Reputé fol par les Abderites, quoique plus sage qu'eux tous, V. ll. 139.

Reduit à la necessité, pour avoir consumé tout son partrimoine à voiager, VI. l. 69.

Il se priva lui-même de la vûë, VI. ll. 136.

DEMONS. Il y en a de bons & de mauvais dont les reponses & les operations ne peuvent être absolument niées sans offenser la Religion, VII. l. 194.

Démonstration. Il y en a de deux sortes très bonnes qui prouvent toutes deux, mais non avec certitude égale, III. l. 453.

DEMOSTHENE n'aprit point son art d'Aristote, II. l. 204.

Dents, VII. l. 359. *sequ.*

Les plus noires sont les plus belles parmi les Japonnois, VII. l. 8.

Ceux qui en ont peu & fort separées ne sont pas pour vivre long-tems, *ibid.* 362.

Il se trouve des personnes qui ont toutes les dents d'un seul ossement, *la même.*

Les peuples des Indes Orientales font gloire d'avoir les Dents noires, VII. ll. 205.

De la Dent du Singe si cele-

bre dans toutes les Relations de l'Inde Orientale, VII. I. 293.
Dents de Loup pendues au cou du cheval pour le rendre plus vite, VII. II. 66.
DENYS d'Halicarnasse Historien, son païs natal, & du tems auquel il vivoit, VI. II. 60.
DENYS d'Halicarnasse, le Musicien, *ibid.* 61.
Depenses, les excessives ruinent une maison, I. II. 294.
Deplaisir, I. II. 256.
Depot. La foi du Depot religieusement gardée parmi les Indes, V. II. 147.
Les Indiens s'en moquent, *là même.*
DERBICES, Nations, II. II. 275.
Dereglemens de l'esprit humain, VII. II. 206.
Desespoir, I. II. 259.
Desespoir étrange d'un Roi de la Chine, VII. I. 350.
Desir, I. II. 251.
Le Desir nommé la mesure de la pauvreté, *ibid.* 252.
Dessein. Ceux qui quittent un dessein ou un emploi pour en prendre quelque autre, doivent s'y porter petit à petit. Precepte de Pythagore à ce propos, VII. I. 356.
Destin ou destinée & fatalité, en latin *Fatum*, Diverses significations & interpretations de ce mot, VI. I. 437.
Detroit ou manche, I. II. 30.
Détroit D'Anian, *ibid.* 37. 159. 163.
Il est faux & supposé, VI. II. 358.
Détroit des Dardanelles, I. II. 74.
Détroit de Gibraltar, I. II. 30. 57. 137.
Détroit de Magelan, *ibid.* 37. 167.
Détroit du Maire, *là même.*
Dette d'argent se doit payer: Loix & coûtumes rigoureuses, III. I. 46.
Devotion, elle est un lien de parfaite amitié entre Dieu & les hommes, I. I. 29.
Des *DEZ* I. I. 236.
DIABLE, il est très-savant, III. I. 192.
Adoré sous divers noms en plusieurs Nations, VII. I. 121.
Il a toujours taché de s'attribuer le culte qui n'est dû qu'à Dieu, imitant dans toutes les fausses Religions, ce que la bonne enseigne dans sa Liturgie, & ce qu'elle prescrit au sujet de ses ceremonies, VII. I. 287. *sequ.*
Diadem, III. I. 199
Dialectique, I. I. 170. I. II. 362.
Dialectique de Chrysippe, V. I. 226.
Des *Dialogues* dans l'histoire, si absolument il n'en faut point emploier, IV. II. 302.
Dialogues de Ciceron & de Platon, II. II. 17.
DIAMANT, VI. I. 23. Il est ennemi de l'aimant, IV. II. 317.
DIANE Cindyade, sur laquelle on disoit qu'il ne negeoit &

ne pleuvoit jamais, VII. l. 294.

Diane Orthie, Divinité dans Sparte, devant laquelle on föuettoit les enfans par devotion, III. l. 313.

DIARBEC province, I. II. 126.

Diction, parole ou mot, II. l. 197. *sequ.*

L'honnêreté requiert qu'on s'abstienne de celles qui portent necessairement à des pensées sales & impures, V. II. 406.

Dies Decretorii, VI. II. 297.

Dies Ægyptiaci, *ibid.* 296.

Dies fasti & nefasti, parmi les Romains, *là même*,

Dies nantis suspecti. ibid. 297.

Diete, Elle garentit de toute sorte d'infirmités, & sert de remede à tous maux, III. II. 55.

DIEU nommé un cercle intelligible, ou une sphere d'intelligence, VII. l. 76.

C'est une présomtion criminelle de vouloir penetrer jusqu'aux plus secrets conseils de la Divinité, VII. l. 286.

Dignes merveilleuses, I. l. 204.

DIJON capitale de la Bourgogne, I. II. 102.

Diligence & celerité grandement necessaires dans les affaires d'importance, principalement en matiere d'avis & de nouvelles, VI. l. 253.

DIOCLETIEN préfere la vie champêtre au commandement absolu, I. l. 187.

DIODORE Sicilien. Du lieu de sa naissance, de son histoire, du tems qu'il emploia à l'écrire & de ce qui nous en manque à présent, IV. II. 74 *sequ.*

DIOGENE estimé l'Auteur de la Secte Cynique, VI. l. 178.

Nommé le Prince des Cyniques, V. l. 176.

Moderation & patience admirable à souffrir toutes les offenses & tous les mépris, VI. II. 153.

Mangeoit en plein marché, parce qu'il avoit faim, VI. l. 160.

Demandoit aux Statuës, afin d'être plus hardi & pour s'accoutumer au refus, VII. l. 241.

DION surnommé Chrysostome, Orateur & Philosophe, II. II. 23.

DION Cassius Cotreius, ou Cotreanus, Historien Grec, sa naissance illustre & ses emplois honorables, IV. II. 110. *sequ.*

DIOSCURIAS, ville de la Colchide, VI. II. 385.

Discours & divers entretiens qui se font ordinairement dans les compagnies, II. II. 226. & *suivantes.*

Pour bien juger d'un discours ou composition, il le faut lire, & ne se pas contenter d'en entendre la lecture, VII. l. 274.

Le discours est l'image de l'ame, V. II. 414.

La fin des disputes doit être de découvrir la verité des choses, III. II. 8.

Faut y agir avec moderation & sans injures, II. I. 332.

DISPOSITION oratoire, I. II. 190. 191.

DIU Isle, I. II. 133.

Diversité, la nature s'y plaît grandement, II. I. 141. VII. I. 325.

Il n'y a rien de plus conforme à nôtre nature que d'aimer le changement, & de se plaire à la diversité, VII. I. 111.

Divertissemens & recreations, II. II. 68.

Divination, VI. II. 84.

La Divination est accompagnée de manie & de fureur VII. I. 177.

Divinité, V. I. 208.

Divorce de femme avec son mari, VI. II. 318.

Dix. Le nombre de dix le plus parfait de tous, VI. I. 396.

DODECATHEOS herbe medecinale, II. II. 207.

DOGADO, I. II. 66.

DOGMATISTES, VII. II. 200.

Doigt annulaire ou medecinal, VI. I. 27.

Le doigt annulaire orné d'une bague, est le symbole des graces & des honneurs qu'on fait assez souvent à des faineans, & à ceux qui le meritent le moins, *ibid.* 34.

Du doigt infame, *ibid.* 27.

DOLICHODROMES, VI. I. 255.

DOMITIEN, Prince cruel, VI. I. 54.

DOMITIUS, III. II. 417.

DON ou Tanais, fleuve, I. II. 53.

DORIDE, peninsule, I. II. 117.

Dormir. D'où vient que les enfans nouveau-nés dorment toûjours, VII. II. 173.

Douceur & benignité. Il faut traiter les animaux d'indulgence & de douceur, si nous voulons avoir de l'humanité pour les hommes, III. I. 345.

Douleur, I. II. 256.

Doutes raisonnés, VII. II. 198.

DRAGON de Mer. Moyen de le pêcher & de le tirer de l'eau, II. II. 385.

Comment les Indiens font pour leur couper la tête, VI. I. 359.

Le cœur de cet animal a la vertu & proprieté de la donner à celui qui en mange, l'intelligence du jargon de tous les autres animaux, VI. II. 88.

DRAK fait le circuit de la terre, I. II. 40.

DRAVE fleuve de la Hongrie, I. II. 76. 87.

DRESDE sejour des Electeurs de Saxe, I. II. 94.

DREUX de la Valée aveug le né, honnête homme, & très capable dans les sciences, VI. II. 128.

Droit, de celui qui nait de la Loy, I. II. 273.

Droit de nature, *ib.* 273.

Droit civil, *le même.*

Le Droit naturel des peres sur leurs enfans a été reconnû par toutes les Nations, I. II. 290.

De la *Droite* & de la gauche. Observations curieuses en fa-

veuir du bras & de la main gauche, VII. l. 328.
DROMADAIRES animaux admirablement prompts à la course, VI. l. 260.
DRUIDES Gaulois, I. l. 371.
DRUSES peuple, III. l. 425.
DRUSIENS de Syrie, & de leur Religion, VII. l. 125.
DUBLIN ville capitale de l'Irlande, I. ll. 46.
Trois grands *Duchés* en Europe, *ibid.* 33.
Iean DUCAS exclus de l'Empire pour avoir la barbe fourchée, ou separée en deux, IV. l. 161.
Duel, combat singulier de personne à personne entre plusieurs Souverains, I. l. 226. *& suiv.*
Dueil, les Lyciens ne portoient le dueil qu'en habits de femmes, VII. ll. 91.
DUERO fleuve, I. ll. 59.
La belle DUGLAS Ecossoise, calomnieusement persecutée, V. ll. 152.
DUINE fleuve, I. ll. 53. 83.
DUN, sa signification, VI. ll. 383.
DURAS, fort fameux de l'Albanie, I. ll. 75.

E.

EANUS Divinité, VI. l. 266.
Eau de la mer. Ceux de Grœnland en boivent, II. II, 477.
EBRO fleuve, I. II. 59.
EBUDES, isles, *ib.* 42.
EÇARLATE qui se faisoit par le moien d'un petit poisson couvert d'ecailles, *ib.* 118. 119.
Echauguettes des Maures abbatuës en Espagne, VI. I. 254.
ECHO, qu'est-ce? VII. I. 325.
De l'Echo que les Gentils donnerent pour femme à Pan, *ib.* 305.
Echo artificiel à Syracuse, III. II. 236.
ECHETS, jeu honnête, mais, trop serieux, & qui fatigue beaucoup l'esprit, I. I. 237. 238.
D'où en est venuë l'invention, *ib.* 238.
Un Magistrat Chinois perd pour trois ans toutes ses dignités, pour s'être trop adonné au plaisir des Echets, *ib.* 239.
Eclipses, IV. I. 310.
Des Eclipses de Soleil, IV. II. 276.
Ecpyroses ou embrasemens, VI. II. 361
EDIMBOURG, ville capitale d'Ecosse, I. II. 45.
EDOUARD IV. du nom, Roi d'Angleterre, I. I. 316.
Eglise. Les bons traitemens que l'Eglise & les Papes ont reçûs

des François, IV. II. 390. & *suiv.*

Des Eglises & Chapelles baties du vol, des concussions & des larcins du Donateur, III. l. 266.

Eglises enduites avec du sucre mêlé avec de la chaux, VI. l. 473.

Eglise Anglicane, l. ll. 46.

Eglise Gallicane, & ses libertés, dans lesquelles elle s'est toujours maintenuë, l. l. 24. & *suivantes.*

EGYPTE, VI. ll. 192.

La meilleure partie de l'Egypte étoit autrefois de l'Asie, IV. ll. 48.

L'Egypte visitée & frequentée par les étrangers pour observer ses belles antiquités, VI. l. 57.

De l'Egypte ancienne & moderne, VII. l. 67.

EGYPTIENS, V. ll. 95.

Premiers inventeurs de la Geometrie, l. l. 171.

Leurs extravagances touchant leurs Dieux tutelaires, VII. l. 120.

Les *EGYPTIENS* comptoient leurs lieues *per Schoenos*, l. ll. 27.

ELAPHE montagne, IV. l. 160. Les Biches qui y naissoient avoient les oreilles fendues & partagées chacune en deux, *là même.*

ELBE fleuve, l. ll. 87.

ELECTIFS ou Eclectifs secte de Philosophes, V. l. 327.

Elegance prise pour la curiosité de se parer, & pour les choses de l'esprit, II. II. 101.

Elemens en general, confondus parfois avec les principes de la Physique, II. l. 5. 6.

Elemens adorés, VI. l. 205. 206.

ELEPHANT il est ennemi du Belier, IV. ll. 319.

Il a peur du grognement du Pourceau, & de la vûë du Belier, III. l. 28.

Elephans differens en esprit selon la difference des lieux de leur production, VII. l. 406.

Elephans funambules, II. l. 122.

Elephans blancs, *là même.*

Elephans qui ont deux cœurs, IV. l. 160.

ELIDE. Loüable coûtume de ses habitans pour rendre la justice, VI. l. 199.

ELIE. Ressemblance entre lui & Phaëton, VI. ll. 400.

ELIEN Philosophe Romain, VI. l. 70.

ELISEE moqué & injurié, V. ll. 141.

Punition de ceux qui l'avoient appellé chauve, II. ll. 430.

De lui & de sa propherie, VII. l. 176.

ELLEBORE, V. l. 296.

L'Ellebore blanc purge le cerveau, II. ll. 510.

Elocution, l. ll. 208.

De ses vices, l. ll. 216.

Le trop grand soin des paroles & l'excessive affectation du

langage, a plûtôt été tenu pour un vice, que pour une perfection, VI. ll. 2.

De la belle elocution & du langage du tems, VI. ll. 293.

L'Elocution est la moins considerable dans un ouvrage qui regarde la Morale, VII. l. 275.

Eloquence. Du soin que doit prendre de la pureté des termes celui qui prétend à l'Eloquence, II. l. 197. *& suivantes.* *voyez* Diction.

On se forme diverses idées; & ce qui plait aux uns pour ce regard, est absolument condanné par les autres, VI. ll. 66.

L'Eloquence range de son côté tous ceux mêmes qui lui sont contraires, aussi bien que les amis & les indifférens, VI. ll. 285.

On ne doit point s'arrêter à toute sorte de Critiques, ni se contraindre à observer les moindres regularités, VII. ll. 131.

Du prix de l'Eloquence, I. ll. 234. *& suivantes.*

ELPISTIQUES, ils mettoient le souverain bien dans l'esperance, VII. l. 3.

EMERAUDE grosse comme un œuf d'Autruche adorée, VI. l. 37.

EMERY pierre, I. ll. 43.

EMPEDOCLE, VI. l. 438.

Empire. A l'egard des Empires aussi bien que des hommes, la santé est bien plus souhaitable dans une stature mediocre, qu'une complexion infirme dans un corps de Geant, V. ll. 383.

Empire de Mogol, I. ll. 127. 128.

Empire du Turc en Afrique, I. ll. 140.

EMPIRE du Turc, particulierement en Europe, I. ll. 67. *& suivantes.*

Emploi. Tout homme est obligé à travailler, & a faire quelque emploi: Police rigoureuse des anciens Egyptiens, & de ceux du Perou pour cela, III. l. 355.

EMS fleuve d'Allemagne, I. ll. 87.

ENCENS, I. ll. 123.

Ne peut être dérobé, VI. ll. 322.

L'Encens des Arabes Sabéens leur devient à la longue importun, VI. ll. 397.

Superstition observée par les Arabes, voulans s'appliquer à la recolte de l'Encens, VII. l. 327.

De deux enfans jumeaux qui ouvroient toutes les serrures en approchant seulement de la porte le côté de leurs corps, VI. ll. 332.

Enfans qui ne crient & ne pleurent qu'en musique au berceau, VII. ll. 214.

Ennemis. Souvent nous n'avons point de plus grand adversaire que nous mêmes, III. l. 254.

Si on use de prudence a choix d'un ami, il n'en faut pas moins avoir au sujet d'un ennemi, si ont ne peut éviter d'en avoir, VI. ll. 183.

ENNIUS Historien Latin en vers, IV. ll. 175.

ENOTOCETES, III. l. 177.

Entendement, III. l. 437.

L'entendement est un principe interne de nos actions, I. ll. 240. 241.

Il se trouve parfois disposé de la sorte, que lors qu'il s'éleve au dessus de la matiere, toutes choses lui sont possibles, VI. ll. 87.

Envie, I. ll. 263.

Elle est d'autant plus à craindre qu'elle est presque inévitable, III. l. 372.

Elle n'a pour objet que la fortune & le merite, VI. l. 76.

Envieux & jaloux de la fortune d'autrui semblables au Calamfour, VI. ll. 275.

EOLIE, I. ll. 117.

EPAMINONDAS, sa mort prédite par un Oracle, VII. l. 181.

Ephemerides, leurs connoissance n'est pas necessaire à un Monarque, I. l. 181.

EPICHARME, V. ll. 190.

EPICTETE, sa constance, & sa liberté ou son affranchissement de la partie superieure, très admirable, III. l. 214.

EPICURE, Chef & fondateur de la secte Epicurienne. V. l. 262.

Sa figure gravée dans des anneaux, VI. l. 36.

EPIDAURE voyez Ragouse.

EPIDAPHNE voyez Antioche.

EPIGLOTTE, & comment fait, II. l. 140.

EPIMANES, voyez Epiphanes.

EPIMENIDE de Crete faux Prophete, ne parloit jamais que des choses passées, VII. l. 189.

Epiphoneme dans une Histoire, IV. ll. 216.

Epis de bled, VII. ll. 152.

Epitres, si elles sont blâmables dans l'Histoire, IV. ll. 303.

Epitaphes, VII. ll. 112.

Epithetes, ils relevent merveilleusement une periode; mais il faut en user avec moderation, II. l. 249.

Des Epithetes qui doivent passer pour très considerables, VI. l. 164.

Epoque, V. l. 289.

De son avantage sur les autres sectes, V. ll. 197. VII. l. 383.

Les doutes paisibles & respectueux de l'Epoque sont préferables à toutes les affirmations hardies des Dogmatiques. *ibid.* 153.

EPONGE, II. l. 97.

Equateur & Equinoctial, nommé seulement la ligne par les Pilotes, & la plûpart de ceux qui écrivent, I. ll. 9.

Equinoxe, [illegible]

Les *Equivoques* frauduleuses, ou pratiquées à mauvaise fin, sont vicieuses & condannees, III. l. 137.

ERASME recommandable dans la belle litterature, VII. l. 226.

ERETRIE ville de Thessalie, III. ll. 54.

ERFURT, ville Capitale de Turingue, I. ll. 94.

Erreur, elle eſt de l'appanage de nôtre humanité, III. ll. 170.

Toute l'*Erudition* des plus habiles hommes n'eſt qu'une ignorance étudiée, V. ll. 230.

ERYTHRE'E Roi, donne le nom à la Mer Rouge, VII. l. 299.

ERZEROM capitale de la grande Armenie, l. ll. 120.

ESAU, appellé autrement Edom ou le Roux, eſtimé par pluſieurs le Roi Erithrée, *là même*.

ESCARBOT, VI. ll. 205.

L'odeur des roſes fait mourir les Eſcarbots, VI. l. 45.

ESCHINE Orateur & excellent Comedien, II. ll. 75.

ECOSSE & l'Angleterre jointes enſemble, Isle la plus grande de l'Europe, ſa longueur, ſa largeur & ſa ſituation, l. ll. 43.

Ecoſſe en particulier Roiaume, ſa deſcription, *ibid.* 44. 45.

ECOSSOIS ſauvages, *ibid.* 45.

ESCULAPE fut le premier arracheur de dents, VII. l. 368.

ESCURIAL, VI. l. 471.

EMERAUDE pierre pretieuſe, vertu fabuleuſe qu'on lui attribue tombant d'une bague, *ibid.* 26.

ESOPE le Tragique, II. ll. 475.

ESPAGNE Roiaume, ſa deſcription, l. ll. 57.

Sa longueur, ſa largeur & ſon circuit, *là même*.

Diviſée en citerieure & ulterieure, puis en Betique, Tarraconnoiſe, & Luſitanique, *ibid.* 59.

Ses principales rivieres, *la même*. poſſedée par diverſes Nations, *ibid.* 60.

Conſiderée aujourd'hui en trois Couronnes differentes, *là même*.

Nouvelle Eſpagne, *ibid.* 162.

ESPAGNOLS, de la contrarieté d'humeurs, qui ſe trouve entre eux & les François, & d'où procede leur inimitié naturelle, IV. ll. 326.

Leur infidelité en la conquête du Perou, VII. l. 22.

D'un Eſpagnol qui tuoit un Vautour ou Faucon en le regardant fixement & le faiſoit tomber, VI. ll. 331.

ESPAGNOLE, Isle, l. ll. 36. 162.

Eſperance, *ib.* 258. VI. l. 222.

Nommée le pain des miſerables, III. l. 221.

Pourquoi les bêtes n'ont point d'eſperance, VI. l. 222.

Eperons & la façon de les porter, V. ll. 181.

EPERVIER, oiſeau fort eſtimé, l. l. 191.

Reconnoiſſant le plaiſir qu'il a reçû, III. l. 41.

Eſprits & leur difference, VII. l. 402.

De l'Eſprit humain & de ſa capacité, IV. ll. 322.

De ſa foibleſſe, III. l. 46?.

L'Eſprit de l'homme variable & inconſtant, II. ll. 145.

De l'Eſprit humain enflé de quelque opinion de Science; Il n'y a rien de plus ſuperbe, n'y de plus imbecille, & de plus ridicule, VI. ll. 333.

ESSENIENS, IV, II. 86.
Ils ne se marioient point ne croyant pas qu'il se trouvât une seule femme fidele à son mari, VI. I. 393.
Essieu du monde, I. II. 5.
Etang merveilleux en Irlande, *ib.* 47.
Etat de l'Eglise & ses dependances, *ib.* 66.
Des Etats & de leur accroissement & grande étenduë, VII. II. 156.
La grande étenduë d'un Etat ne le rend pas toûjours plus considerable, IV. I. 256.
ETIENNE III. du nom Pape, est secouru & assisté des François contre les Lombards, IV. II. 391.
De l'*Estime*, VI. II. 146. & *suiv.*
ETOILES. De leur nombre, II. I. 41.
De leur grandeur, *ib.* 39.
Peuples Americains qui se figurent des champs Elisées dans les Etoiles, VII. I. 137.
De l'Etoile de Venus qui conduisit Enée en Italie, *ib.* 297.
ESTOTILAND pais & Contrée de l'Amerique Septentrionale, I. II. 159.
Etres douteux, II. I. 97.
Eternité du monde selon Aristote, III. I. 406.
Etude. De l'Etude des bonnes lettres. Avis & enseignemens importans pour bien étudier, II. II. 492. & *suivantes, voyez* Science.
Eternuement, du salut qu'on se donne à ce sujet, Coûtume fort ancienne, VII. I. 330.
ETHIOPIE Roiaume & Empire des Abyssins; son étenduë, du Prince de ce grand Empire, I. II. 143. & *suiv.*
ETHIOPIENS, VI. I. 29.
ETOLIENS, ils n'avoient qu'un pied couvert aux armées, l'autre demeurant toûjours nud, VI. I. 278.
Etranger. Ce mot ne doit point être confondu avec celui *d'ennemi*, II. II. 62.
Pour être Etranger, on n'est pas moins à estimer, *ib.* 67.
L'accès libre des Etrangers, cause de la grandeur de Rome, *ib.* 64.
Etuves, V. I. 335.
EUBÉE Isle, I. II. 72.
EUDOXIE, VI. II. 277.
EUMARUS Peintre, fut le premier qui distingua le mâle d'avec la femelle, VI. I. 100.
EUMELUS, sa mort prédite par un Oracle, VII. I. 180.
EUNOMIUS se vantoit de connoitre Dieu aussi exactement qu'il se pouvoit connoitre luimême, IV. I. 68.
Eunuques VII. I. 245. *sequ.*
EUPHONIE, I. II. 223.
EUPHRANOR Peintre, VI. I. 103.
EUPHRATE fleuve de l'Asie, I. II. 106.
EURIPE, qui a sept flux & reflux, I. II. 30. 72.
EUROPE, sa description, sa longueur, & sa largeur, I. II. 31. 32.
Representée sous diverses formes, *ibid.* 33.

De ses parties, *ibid.* 40.

Pays qui nous y sont inconnus, II. II. 82.

EUROTAS, fleuve, I. II. 71.

EUTROPE, IV. II. 269.

EUTYCHIANUS premier Secretaire d'Etat, *ibid.* 169.

EXARCHAT donné au S. Siege par les Rois de France, *ibid.* 391.

Excuse, elle est toujours déraisonnable, quand elle n'est pas nécessaire, *ibid.* 73.

Examen de conscience, c'est un souverain moien de se connoitre soi-même, VI. I. 517.

Exclamations, I. II. 216.

Exemples ils émeuvent plus puissamment que les morts, & rendent le chemin de la vertu bien plus court, que celui par lequel nous conduisent les préceptes, IV. I. 282.

Les exemples qui nous émeuvent davantage que les enseignemens, sont souvent encore plus instructifs qu'eux, II. I. 293.

Exercice corporel, que doit prendre un jeune Monarque, I. I. 192.

Exhalaisons, II. I. 142.

Exorde d'une Oraison, & ce qu'il y faut observer, I. II. 191. & *suiv.*

Experience. Les grandes experiences produisent la prudence & la sagesse, II. II. 285.

Extraction des nobles considerable, *ib.* 402. & *suiv.*

F.

FABIUS PICTOR, le premier des Romains qui commença à faire une histoire en prose Latine, IV. II. 173.

Fable de Iason interpretée, I. I. 334.

Pourquoi nous prenons plaisir aux fables, III. I. 130.

Pourquoi on nous les a rendues si absurdes & si incroiables, *la même.*

FABULINUS, Divinité parmi les anciens Romains, *ib.* 375.

Faim, c'est le meilleur apprêt des viandes, & elle ne nous en présente que d'agréables, II. II. 477.

FAMAGOUSTE ville, I. II. 125. VI. II. 383.

Famille. La negligence à prendre les soins nécessaires à l'égard de sa conduite, donne beaucoup de peine, I. II. 295.

Familles entieres d'une même conformation, III. I. 179.

C. *FANNIUS* Historien Latin, IV. II. 175.

FASSO, ville, I. II. 120.

Fatalité, VII. II. 68.

FATUA, Déesse, V. II. 205.

Fatum, diverses interpretations de ce mot, VI. I. 440. VII. I. 85. *Voiez* Destin.

FAUCONNERIE, son ancien usage, I. I. 191.

FAUCONS blancs, I. II. 49.

Favoris, III. l. 333. & *suiv.*

Il faut avoir égard aux merites de leurs personnes, & aux services qu'ils ont rendus à l'Etat, I. l. 44.

Favori de l'Impératrice Sabinée, IV. ll. 255.

Felicité, elle est ennemie du bon esprit, I. ll. 262.

De la felicité parfaite, & du souverain bien, III. l. 437.

De la felicité de ce monde, II. ll. 157.

Souvent ce qui semble menacer de ruine, est le principe de nôtre felicité, III. l. 344. 345.

Nôtre plus grande felicité ne dépend pas d'obtenir ce que nous desirons, mais de ne desirer jamais trop fortement ce que nous n'avons pas, VI. l. 52.

Femmes, qui étant souveraines ont paru comme telles à la tête de leurs bataillons, I. l. 117.

Femmes qui se jettent à l'envi dans la fosse ou dans le bucher de leurs defunts maris pour y être inhumées avec eux, IV. ll. 6. 7.

Des hommes qui se prêtoient leurs femmes l'un à l'autre, *ibid.* 101.

Si les vieilles peuvent avoir de l'amour dans la bienséance, II. ll. 290. & *suiv.*

Des Femmes blanches, III. l. 113.

Observations curieuses touchant les femmes & les femelles, *ib.* 323.

La femme est ennemie du repos d'un homme, VI. l. 402.

Les femmes ne doivent pas être traitées par leurs maris avec sévices & barbarie, II. 319.

Femmes qui se prostituoient par dévotion dans le temple de Venus, *ib.* 367.

Païs où les femmes seules cultivent la terre tandis que leurs maris prennent leur plaisir, & se donnent du bon tems, *ib.* 154.

Femmes qui ont beaucoup d'amour pour les chatrés, *ib.* 249. 250.

Du tems de Seneque les femmes avoient entrepris sur le métier des hommes, VII. l. 273.

La meilleure & la plus douce partie de nôtre vie se passe auprès de ce beau sexe, *ib.* 392.

Femme qui avoit enseveli vingt deux maris, & un homme qui avoit survécu à vingt & une femmes, III. ll. 17.

Isle de *FER* en Afrique, I. ll. 156.

FER, de sa production, II. l. 94.

FERDINAND I. & sa promotion à l'Empire, IV. l. 364.

Son regne illustre par quatre grandes victoires, *ib.* 377.

FERDINAND Roi d'Arragon, I. l. 317.

FERDINAND Prince Portugais ne mentit jamais, III. l. 164.

FERDINAND Gonsalve grand Usurier, VI. l. 251.

FERDINAND Magellan découvre la terre australe, ou terre inconnue, I. ll. 32.

FERRARE Duché, *ib.* 66.

Festin, la bonne chere rend la personne de meilleure humeur, II. II. 447.

Chilon ne voulut jamais aller au festin de Periandre qu'il n'eût sçû le nom de tous les conviés, VI. II. 201.

Les festins des Perses commencent par les fruits, & par les confitures, & il n'y a point de couteaux à la table, *ibid.* 363.

FEU, III. I. 451.

Poissons qui ont l'usage du feu, & l'industrie d'en faire, *ib.* 152.

Il n'a besoin d'aucun étranger aliment pour sa conversation, II. I. 47.

Adoré de plusieurs peuples, VI. I. 206.

L'inventeur du feu, II. I. 50.

Feu Grec, *la même.*

Feux saint Elme, *ibid.* 73.

Feuilles cheminantes, *ibid.* 97.

FEVES roges. L'usage d'en manger est prohibé parmi les Indiens, VI. II. 349.

Le *FEVRE* de la ville de Rouen parloit en dormant, & répondoit étant endormi en toutes langues où l'on l'interrogeoit quoi qu'il ne les sçût pas, *ibid.* 72. *suivantes.*

FEZ, ville & Roiaume, I. II. 142.

On n'y mange point de roti, II. II. 474. *& suiv.*

Pourquoi ainsi nommée, VI. II. 382.

Fidelité. Puissant moien de s'assurer de la fidelité de ceux à qui on commet un secret, II. II. 114.

De la confiance que l'on doit prendre en un ami. *voyez* Confiance.

De la fidelité des Romains par dessus tous les peuples de la terre, VII. I. 15.

La foi soigneusement gardée en des choses de peu d'importance, est un moien de tromper en des choses de plus grande, *ibid.* 16.

Fiel, symbole de nôtre naissance, II. II. 376.

Fievre de S. Vallier, III. I. 23.

Les fievres chaudes font parler des langages inconnus, VI. II. 84.

FIGUIER, II. I. 104.

Figuier sauvage. Une branche de cet arbre arrête tout court un Taureau furieux, I. I. 364.

Le figuier est le seul de tous les arbres qui ne fleurit point, III. II. 68.

Figures de Rhetorique, I. II. 209.

Des figures de la diction, *ib.* 210.

Preceptes & enseignemens, *ib.* 211. 212.

Des figures de la pensée, *ib.* 213.

Des figures en une oraison, VI. II. 293.

Tout discours excessif en figures est blâmable, VII. I. 278.

Il n'y a point de figure d'oraison absolument à rejetter, *ibid.* 79. 280.

Filer. Hommes qui filoient dans leurs maisons tandis que les femmes faisoient les affaires de dehors, VI. II. 154.

Filles Penitentes, Monastere établi par l'Empereur Iustinien pour les retirer, VI. II. 151.

Une fille agée de quatre ans

velue par tout le corps, & barbue comme un homme, III. l. 176.
Les filles de la Chine n'ont point du tout de nom, et ne sont point designées que par l'ordre de leur naissance, VI. l. 304.
Les plus dissolues sont les plûtôt mariées au Perou. VI. ll. 371. 372.
Fils qui épouse sa mere, I. l. 60.
Fin. Du but & de la fin qu'un chacun se doit proposer dans le cours de sa vie, V. ll. 164.
FINAL, I. ll. 64.
Finances, de quelle consequence elles sont au regard tant des particuliers que du general des Etats & des Monarchies, I. l. 66.
Mises au rang des choses sacrées, *ibid.* 67.
Moiens violens & tyranniques dont se servent plusieurs Monarques pour amasser des finances, *ibid.* 67. & *suivantes.*
Belles paroles des Philippes II. Roi d'Espagne, *ibid.* 80. 81.
Comme la dissipation des finances est indubitablement celle d'un Roiaume, leur trop grande reserve ne lui fait pas moins de mal, *ibid.* 82.
Des grands desordres qui se trouvent dans l'Etat des finances, III. l. 271. & *suivantes.*
Des finances d'un Etat & de leur maniment, VII. ll. 250.
Finesse & astuce dont on doit se donner de garde, VI. ll. 276.
FINLANDIE, I. ll. 53.
FINMARCHIE, *ibid.* 51.
Finmarchie Meridionale, *ibid.* 48.
FLACCIE voyez VALACHIE.
Flageolet, qui l'inventa, V. ll. 116.
Flatterie & flatteurs, VI. l. 350.
Les plus glorieux Monarques ont haï & detesté les flatteurs, III. l. 236.
Flatteries étranges & ridicules, *ibid.* 225. & *suivantes.*
Moderation admirable de Pescennius Niger, *ibid.* 260. *voyez* Loüange.
C'est être trop austere de refuser absolument toute sorte de loüange, VI. l. 350.
Il faut se garder soigneusement des flatteurs, *ibid.* 351.
C'est une injustice & une incivilité de rejetter la loüange que merite la vertu, *ibid.* 352.
Il n'y a rien d'impertinent & de ridicule à l'égal d'un flatteur, VI. ll. 150.
Fleuve Sabatique, II. l. 54.
Fleuves, II. ll. 67.
FLORENCE, ville & Republique, I. ll. 66.
FLORIDE, *ibid.* 161.
FLORUS Historien Latin, qui a fait l'Abregé de l'Histoire Romaine en quatre Livres, IV. ll. 247.
De la liberté qu'il prit d'écrire à l'Empereur Hadrien, & la reponse qui lui fut faite, *ibid.* 248.
Si c'est le même Florus qui a fait les argumens sur tous les

livres de Tite Live, *ibid.* 249. *sequ.*

IULIUS FLORUS, autre & plus ancien que l'historiographe remarqué par Seneque, *ibid.* 252.

Flûte, V. II. 97.

Qui l'inventa, V. II. 116.

Fluteurs de Grece, de leur vice, VII. II. 212.

Flus & reflus de la Mer, & comme il se fait, II. I. 83. VI. II. 93. 361.

Foi. Avant la venuë du Messie, on se pouvoit sauver avec la Foi implicite, obscure & envelopée, V. II. 24. 25. *voyez* Payens, & la vertu des Payens.

Depuis la venuë du Messie, on ne se peut sauver, qu'avec la Foi explicite de Iesus-Christ, *ibid.* 78.

La Foi & Religion-Chrétienne n'a pas été publiée par tout le monde, dès les premiers tems du Christianisme, *ibid.* 79. *& suivantes.*

Si aux lieux où la Foi n'a jamais été publiée, on se peut sauver en vivant bien moralement avec la Foi implicite obscure & envelopée, *ibid.* 88. *& suivantes.*

De la Foi explicite & implicite, *ibid.* 90.

De la Foi & parole donnée: Les Princes doivent être religieux observateurs de leurs paroles, IV. I. 344.

La Foi donnée doit être inviolablement gardée, III. I. 141. *& suiv.*

Folie, V. II. 205.

Un Empereur disoit, qu'il n'y avoit point d'hommes qui ne fussent fous, pour le moins sept ans de suite, *ib.* 177.

Folie d'autrui canonisée, *là même & suiv.*

La Folie & l'ignorance sont maladies de l'ame, VI. I. 18.

Le nombre des Fous est beaucoup plus grand que celui des sages, *ib.* 19.

Fontaines miraculeuses, IV. II. 230.

Fontaines qui éteignent & qui allument les flambeaux, II. I. 53.

Fontaines remarquables pour leurs vertus & proprietés merveilleuses, *ib.* 61.

Fontaines d'Ammon très chaudes la nuit, & très froides le jour, VI. I. 407.

Fontaine en Sicile qui s'émût au son des flutes, *ib.* 399.

FONTAINEBLEAU, l'air n'y a rien de mal faisant, VII. I. 34.

FONTARABIE, I. II. 58.

Force, celle de l'esprit appellée Grandeur de courage, *ib.* 275.

Qu'est-ce que la Force? *ibid.* 276.

Son objet formel, *ib.* 277.

Appellée la vertu d'un siecle de fer, VII. II. 8.

Forêts adorées par les Payens, II. II. 295.

Forme, II. I. 9. *& suiv.*

Formido, III. I. 22.

FORMOSE Isle, tout le Clergé y est feminin, VII. II. 258.

Il n'y a ni fêtes ni jour de Sabath, *là même.*

Aujourd'hui occupée par les Hollandois, *là même*.

Le *FORT* saint Etienne place de la Colchide, IV. ll. 167.

FORTUNAL, orage inopiné, VI. ll. 164.

FORTUNE, elle prive ordinairement ses favoris de jugement & de sagesse, II. ll. 352.

Fortune primigenie Divinité parmi les Romains, *ibid.* 417.

La Fortune ne favorise jamais les desseins formés des hommes sages, V. ll. 164.

Il n'y a point de tems de la vie qui nous doive être plus suspect que celui, où toutes choses nous rient, VI. ll. 118. *sequ.*

C'est une mauvaise excuse de rejetter la faute des mauvaises actions sur la Fortune, VII. ll. 72.

C'étoit une Divinité dans le Paganisme, *ibid.* 73.

Remarques curieuses sur le sujet de la Fortune, *là même* & 74.

Chacun est artisan de sa propre Fortune, *là même*.

De la bonne Fortune, *voyez* Prosperité.

Fougere, IV. ll. 318.

FOURMIS, I. ll. 302. III. l. 104.

La fourmi doit servir de miroir au paresseux, II. l. 122.

Adonné aux larcins & brigandages, *là même*.

Elles s'enterrent les unes les autres, VI. l. 217.

Fous, ils demandent compagnie, II. ll. 236.

Un Fou croit que tout le monde lui ressemble, II. l. 345.

FRACASTOR Medecin, II. ll. 215.

FRANCE, & sa situation avantageuse entre l'Ocean & la Mediterannée, I. ll. 97. 98. & *suivantes*.

Sa situation, sa longueur, sa largeur, & sa description, *ib.* 95. & *suivantes*.

Ses principales rivieres, ses Archevêchez & Evêchez, ses Parlemens, *ibid.* 98. 99.

Divisée en douze Gouvernemens, les dependances de chaque Gouvernement, *ibid.* 99. & *suivantes*.

Son accroissement sous le feu Roi Loüis XIII. d'heureuse memoire, *ibid.* 103.

Ce qu'elle possede dans l'Amerique, *ibid.* 104. 160.

De la France Americaine & de la diversité des actions, des sentimens & des jugemens, qui se trouve entre ses peuples & ceux de la nôtre Européenne, VII. ll. 201. & *suivantes*.

Les *FRANÇOIS* ont toûjours temoigné par de belles actions une vraie & essentielle devotion; & leurs Rois se sont toûjours montrés vrais fils aînés de l'Eglise, IV. ll. 358. & *suivantes*.

Antipathie & contrarieté d'humeurs des François & des Espagnols, en ce qui regarde le spirituel aussi bien que le temporel, *ibid.* 325. & *suiv.*

FRANCOIS I. defia Charles-Quint en duel, I. l. 227.

De sa prison, IV. l. 320.

Franc-Arbitre, I. ll. 240.

FRANCONIE, *ibid.* 90.

FRANCFORT, sur le Main, *ibid.* 85. 90.

FRENE, c'est l'ornement des Forêts, VII. II 17. 18.

Son ombre fait mourir toute sorte de Serpens, *ibid.* 18.

Friandise, elle est préjudiciable, II. II. 476.

FRIOUL, I. II. 66.

FRISLAND Isle, *ibid.* 159.

Froid. Froids excessifs qui se sont fait sentir en des lieux, où l'on ne croiroit jamais qu'ils fussent être si violens, VI. I. 185.

Pais & contrées extrémement froids, *ibid.* 188.

Frugalité, *ibid*, 244. *& suivantes.*

La Frugalité au boire & au manger cause d'un long âge & d'une bonne santé, II. II. 459.

Fruits, Ceux du Printems sont de peu de durée, VII. I. 409.

Fueilles d'arbres, qui marchent étant tombées & touchées, VI. I. 454.

Funerailles des anciens Payens, IV. II. 125. *& suivantes.*

Coûtume particuliere de certains peuples voisins du Golfe Persique, II. I. 46.

Funerailles magnifiques faites à divers animaux, VII. II. 112. 113.

Fuite, I. II. 253.

G.

GAITANA ou Sedavillá herbe merveilleuse, VI. I. 452.

GALATIE, I. II. 116.

GALINAIRE, petite île, *ib.* 64.

GALEAS Duc de Milan, *ib.* 12.

GALILEE, *ibid.* 119.

GAMAHES, pierre precieuse, VI. I. 27.

GAND, ville principale de la Flandre, I. II. 92. VI. II. 386.

GANGE fleuve, I. II. 106.

GARCIAS V. Roi de Navarre, surnommé le Trembleur, III. I. 27. & 28.

La GARDIE noble famille de Suede, II. II. 64.

GARIGLIAN, fleuve, I. II. 63.

GARNSAY Isle, *ib.* 43.

GARONNE, riviere de France, I. II. 98.

GASCOGNE, *ib.* 101.

GASSENDI, l'Etat malheureux auquel il étoit reduit lors de sa mort, VII. I. 45.

De son équanimité par tout, *ib.* 48.

GATTO MAMMONA, animal ressemblent à l'homme, III. I. 173.

GAULE Cisalpine, I. II. 96.

GAULOIS, leur creance touchant les ames après le trepas, III. I. 425.

Braves Cavaliers, VI. I. 372.

Curieux de nouveautés, *ibid.* 294.

Ils ont un instinct naturel à voyager, *ib.* 60.

Etymologie de leur nom, *là même.*

Géans. Seneque en parle comme de chose imaginaire, III. l. 94.

Géant pris pour un homme superbe & impie, *ib.* 95.

Il y a de véritable Géants, au rapport de l'Ecriture Sainte, *ibid.* 96.

Les anciens représentoient leurs Dieux & leurs Heros plus grands sans comparaison que nous ne sommes, *ib.* 96. 97.

GEBER Grec & Chrétien renié, est celui qui a mis la Chymie en vogue parmi les Arabes, I. l. 344.

GEDEON avec trois cens hommes, defait une armée innombrable d'ennemis, VI. l. 270.

Gemeaux. D'où vient cette grande ressemblance qui se trouve entre deux freres Gemeaux sujets à de pareils accidens de maladie, I. l. 301. *sequ.*

Le frere & la sœur naissent separés d'une membrane, qui ne se trouve point entre deux garçons, ni entre deux filles, VI. l. 194.

Genealogie ridicule de Charles-Quint, IV. ll. 301. & du Duc de Lerme, *ib.* 304.

General d'armée. Combien sa présence est nécessaire dans une armée, I. l. 122.

S'il doit exposer sa personne dans les hazards, en toutes les occasions qui se présentent, *là même & sequ.*

Generation naturelle, qu'est-ce, II. l. 10. 11.

GENES Ville & Republique, & ses dépendances, I. ll. 64.

GENEST, I. l. 362.

Genies Présidans au lieu des Oracles, VII. l. 165. *& suiv.*

Gennesii Sepulvedæ Petro Serrano Doctori Theologo epistola, V. ll. 45.

Gentils, ils reçûrent l'Evangile aux Enfers lors que Jesus-Christ y descendit, ou bien par la prédication des Apôtres, *ib.* 34.

Geographie, qu'est-ce, sa division en plusieurs parties, I. ll. 3.

Differente de la Cosmographie, *ib.* 4.

Il est nécessaire qu'un Souverain en ait la connoissance, I. l. 182.

La lecture en est instructive & la plus digne de l'homme, VI. ll. 354.

Geometrie, & de ses Auteurs & premieurs Inventeurs, I. l. 174. *& suiv.*

Cette Science ne convient pas à un Prince Souverain qui ne doit pas beaucoup s'y arrêter, *ib.* 175.

Elle ne subtilise pas toute sorte d'esprits, *là même.*

Ceux qui excellent en cette profession sont beaucoup à estimer, *ib.* 176.

Elle est nécessaire pour l'intelligence de la Philosophie de Platon, II. ll. 12.

De ses figures. Les anciens Philosophes s'en sont servis aussi bien que de l'Arithmeti-

que, & de ses nombres, VI. I. 398.

De l'étude que l'on en doit faire, VII. II. 230.

GEORGI peuple de l'ancienne Iberie, & de leur denomination, VI. II. 364.

GERMANICUS curieux de voiager, & de connoitre le monde, VI. I. 57.

GESTE, I. II. 228.

GIESSEN ville de Hesse, *ibid.* 94.

Gladiateurs, VI. II. 251.

Jacques *DUGLAS* Ecossois, II. II. 62.

GLAND. La nourriture du Gland rend l'esprit grossier, VII. II. 46.

Du *Globe* de la Terre, reduit en Table ou Mappemonde, I. II. 4.

De ses cercles, *voyez* Cercles.

De la *Gloire* de ce monde, II. II. 186.

GNOSTIQUES, V. I. 91.

Ils se ventoient que leur intelligence égaloit celle de Dieu, dans la pénetration de toutes les causes premieres & naturelles, V. II. 372.

GOA place considerable de l'Inde orientale, I. II. 132.

GOAGA roiaume, I. II. 147.

Golphes de la Mer, de leurs parties à droite & à gauche, I. II. 7. 29.

Golphe de Californie, *ib.* 30.

Golphe de Mexique, *la même.*

GONZAGUE, I. II. 65.

GORGIAS Leontin, IV. I. 122.

GORGONES, VI. II. 126.

Iean de *GORRIS* Medecin de grande estime, III. I. 24.

Goût, il agit en touchant & sans milieu, II. I. 146. VI. II. 392.

Il ne se peut perdre absolument, sans perdre la vie, *là même.*

Pourquoi les choses douces se sentent moins chaudes que froides au Gout, *ibid.* 149.

Du Gout parmi les peuple de la nouvelle France, VII. II. 202.

La *Goutte* ou rosée en Egypte ne vient qu'environ le Solstice d'été, VII. I. 204.

Gouttes maladies, I. I. 375.

Gouverneurs & Précepteurs des Princes. Le choix n'en peut être fait avec trop de consideration, *ibid.* 10. 11. *sequ.*

Trois formes principales de Souverainetés, ou trois façons differentes de gouverner les Etats, I. II. 301.

Ces trois sortes de gouvernement se reconnoissent parmi les animaux, *ibid.* 302.

Maximes generales propres aux trois formes de gouvernement, *ibid.* 304.

Du gouvernement politique, VII. II. 150. *& suiv.*

Grammaire Latine. Comment & ce que l'on en doit instruire un jeune Monarque, I. I. 163.

Des scrupules de Grammaire, VII. II. 130. *& suivantes.*

GRAMPIUS montagne, I. II. 45.

Grands qui abusent de l'auto-

rité qu'ils tiennent du Souverain, VII. II. 156.

GRATIAN Empereur, III. I. 38.

Gratitude ou reconnoissance des bienfaits pratiquée par les animaux mêmes, *ibid.* 40. & *suivantes.*

Fable ingenieuse du pigeon & de la fourmi, *ibid.* 41. 42.

Les Pheniciens & les Egyptiens rendoient des honneurs divins à ceux dont ils avoient reçû quelque notable assistance, *ibid.* 79. *voyez* Bienfait.

GRATZ ville, I. II. 91.

Du *Grec* & du François, du grand raport qu'il y a entr'eux *voyez* Langue.

Il est appellé Langue morte, II. II. 13.

GRECS, VI. I. 305. *sequ.*

Se servoient de pendans d'oreilles, *ibid.* 30.

Etoient grands voiageurs, *ibid.* 58. 59.

Leur extravagance touchant leurs fausses divinités, VII. I. 120.

GRECE & son étenduë, I. II. 69. 70.

Aujourd'hui sous la domination du Grand-Seigneur, *ibid.* 70.

Ses rivieres & ses montagnes, *ibid.* 71.

La grande Grece, *ibid.* 70.

GRENADE Roiaume & Capitale, I. II. 58.

GRENADIERS, VI. I. 456.

GRENOBLE capitale du Dauphiné, I. II. 102.

GRENOUILLES de Ferrare VI. II. 315.

Les Grenouilles chantent agréablement pour quelques-uns, VII. I. 133.

GRELE, & comme elle se forme, II. I. 76.

GRISONS, ils sont alliés de la France dès le tems de Loüis XII. IV. II. 422.

GROENLAND Isle, I. II. 49. VI. I. 539.

GRUES, I. II. 302.

GUADIANA fleuve d'Espagne, I. II. 59.

GUALDALQUIBIR fleuve d'Espagne, *ibid.* 59.

Guardafuny, *ibid.* 35.

GUELDRES ville & Duché, *ib.* 91. 92.

GUELPHES & Gibelins. Animosités étranges qu'ils pratiquoient les uns contre les autres, VII. I. 114.

Guerre, III. II. 102.

Il y a des Guerres aussi utiles parfois, qu'on en void d'autres qui font la ruine, & la desolation des Provinces, I. I. 83.

Ordinairement les vaillans hommes sont les derniers à conseiller la guerre, *ibid.* 197.

Sans les armes toutes les disciplines & sciences ne se sauroient maintenir, *ibid.* 84. 85.

Les armes sont les principales colonnes de l'Etat, *ibid.* 86.

Nos Princes doivent être curieux de leur milice, s'ils veulent joüir d'un solide repos, *ibid.* 85. 86.

Les Chretiens étant toûjours aux termes d'une juste crainte, à l'égard des Turcs, peuvent les attaquer quand bon leur semblera, *ibid.* 95.

Les sujets sont obligés absolument de suivre leur Roi à la guerre, *ibid.* 96.

Les grands Monarques n'ont pas même agréé les victoires qui dependoient d'un mauvais principe, *la même* & 97.

L'art de faire camper les armées, de les ranger en bataille, & de les faire combattre est tout à fait royal; les Princes & les Souverains ne le doivent point ignorer, 98. & *suivantes.*

Il y a beaucoup de choses qui concernent la soldatesque, dont un Roi doit être informé; comme il y en a d'autres sur le même sujet, qui ont été autrefois de quelque consideration, & qui paroissent aujourd'hui asses inutiles, *ibid.* 100.

La gloire d'un soldat est bien plus dans l'obeissance que dans la victoire, *ibid.* 101.

Victorieux punis pour avoir combatu contres les ordres, *là même.*

La licence insolente du soldat doit sur toute chose être reprimée, *là même* & *suivantes.*

Les Rois doivent avoir le soin de recompenser la valeur du soldat, *ibid.* 103.

S'il est permis à un soldat d'user de luxe en ses habits & en ses armes, *ibid.* 104.

Des Volontaires dans les armées, *ibid.* 105.

Des soldats supposés, nommés Passevolans, c'est la plus certaine ruine de toutes les armées où l'on en souffre l'abus, *ibid.* 107.

Un Monarque doit conduire ses soldats avec toute sorte de prévoiance, *là même* & 108.

Du bon conseil, & de la prévoiance d'un Roi guerrier, *là même.*

S'il est plus avantageux d'attendre l'ennemi ou de l'aller trouver, *ibid.* 109.

Il ne faut jamais qu'un Monarque, quelque puissant qu'il soit, entreprenne deux guerres à la fois, *ibid.* 110.

Il ne faut jamais continuer la guerre contre de mêmes ennemis quand, on croit avoir de l'avantage sur eux dans l'exercice des armes, *ibid.* 111.

C'est une faute de grande importance à un Prince, quand par avarice ou autrement il manque à faire tout ce qui est en son pouvoir pour obtenir l'avantage sur ses ennemis, *là même* 112.

Encore que rien ne puisse rendre plus illustres les armes d'un Prince, que la clemence, il y a des lieux pourtant où il faut qu'il use de grande severité, quand la punition de quelques-uns doit servir d'exemple à plusieurs autres, *ib.* 112. 113.

Il n'y a rien dont l'entreprise demande une plus mûre deliberation, que celle d'une guerre, *ibid.* 86.

Ceux qui se sont engagés à la guerre mal à propos, & sou-

vent pour des causes de peu de consideration, ont quasi toûjours sujet de se repentir, *ibid.* 87.

On ne doit jamais prendre la voie des armes, sans avoir examiné les consequences & sans être assuré de la faveur du Ciel par la justice de leur cause, *ibid.* 88.

Principes qui peuvent donner beaucoup de lumieres pour connoitre si une expedition militaire est legitime ou non, *ib.* 89.

Il y a même des guerres justes qui sont souvent à detester, *là même.*

Celles qui se font par pure nécessité, déchargent de tout blâme ceux qui les entreprennent, *ib.* 90.

Entre les nécessités qui nous peuvent obliger à prendre les armes, celle de nous defendre contre la violence qui nous est fait, a toûjours été jugée la plus legitime, *ib.* 91.

Il se trouve parfois bien de la difficulté à reconnoître les guerres qui sont véritablement defensives, *là même.*

Il ne faut pas toûjours juger de l'aggression par les premiers actes d'hostilité qui ont paru à decouvert, *ib.* 94.

Une juste crainte de quelque puissance qui nous menace d'oppression, peut rendre legitime la prise des armes pour s'y opposer, *là même.*

L'accroissement des Rois voisins est un sujet suffisant pour leur faire la guerre, *là même.*

Toute sorte d'apprehension n'est pas capable de rendre une guerre legitime, *ib.* 95.

Une guerre étrangere est nécessaire pour purger les mauvaises humeurs d'un Etat, *ib.* 83.

Guerre sociale des Grecs pour vanger une injure, II. II. 436.

Les Conseils de Guerre sont pleins de diverses contestations, V. II. 189.

Si en tems de guerre, on peut prendre quelque divertissement & recréation, *ib.* 8.

La guerre & l'injustice sont inseparables, VI. I. 278.

La guerre cause la calamité des peuples & la desolation des Provinces, VII. II. 8.

La force & la violence l'emportent presque toûjours sur la raison, *ib.* 9.

Les villes & les Monarchies plus portées à la guerre sont peries, & ne subsistent plus, *ibid.* 9.

La fin de la guerre doit être la paix, *ib.* 10.

Pourquoi la cinquiéme Legion Romaine portoit devant elle la figure d'une Truye, *là même.*

GUIANA Province de l'Amerique Meridionale, I. II. 165.

GUYENNE, *ib.* 101.

GUINÉE, son étendue. Divisée en Septentrionale & Meridionale, composée de plusieurs Roiaumes, *ib.* 146.

Les Gentils de la Guinée ne vouloient pas tenir de la main de Dieu ce qu'ils possedoient de biens, VII. I. 123.

Les hommes y portent leurs cheveux rangés en diverses façons, *ib.* 335.

GUIRIOTS, VI. I. 213.

GURGISTAN, VI. II. 364.

GUSTAVE ADOLPHE Roi de Suede, grand & genereux guerrier, I. I. 121. I. II. 51.
Sa defense contre ceux qui interpretent si mal tout ce qu'il a fait de genereux & magnifique, condannant de temerité le passage du Lek, l'attaque de l'Ingolstad, avec le reste de ses plus glorieuses entreprises, sans pardonner à sa fin, la plus belle piece de sa vie, I. I. 134.
Sa mort glorieuse en la bataille de Lutzen, donna occasion à toute la maison d'Autriche, d'en faire par tout des feux de joie, quoique les Suedois fussent demeurés victorieux, IV. I. 401. & *suiv.*

La mort de ce Roi ne causa point de confusion dans ses conquêtes, comme fit celle d'Alexandre le Grand dans les siennes, *ib.* 403. & *suiv.*

GUY, il est le seul dans la nature qui devient plus beau en pourissant, IV. I. 57.

GUZZERATES Peuple, VI. I. 35.

GYGES Roi de Lydie, fut le premier qui s'avisa de faire chatrer des femmes, VII. I. 256.

GYMNOSOPHISTES, ennemis du repos & de l'oisiveté, II. II. 159.

H

Habits. Les jugemens que l'on fait des hommes, selon qu'ils sont bien ou mal vétus fort incertains, II. II. 92. & *suiv.*

De l'*Habitation* des Villes, VI. II. 185. & *suiv.*

Habitude. Il importe à la Ieunesse de prendre un bon pli pour le surplus de leur vie, *ib.* 280.

Les premieres habitudes bonnes ou mauvaises, peuvent nous donner beaucoup de reputation, & souvent elles nous l'ôtent, *là même.*

Des Habitudes vertueuses, VII. II. 23. & *suiv.*

HÆMUS montagne, I. II. 73.

HADRIEN Empereur sa passion indiscrete pour son cheval de chasse, VI. I. 364.

Haine, I. II. 250.

Moien de tirer profit de ses ennemis, *ibid.*

Etranges animosités, VI. II. 309. & *suivantes.*

Haine & discorde fraternelle étrange, VII. I. 300.

HALICARNASSE, ville, IV. II. 60.

HAMAXOBIES, I. II. 109. *voyez* Tartarie deserte.

HANNIBAL grand & genereux guerrier, I. I. 130. & *suiv.*

HANNON, grand & hardi Capitaine Carthaginois, III. I. 18. 19.

Harangues & Oraisons dans une histoire, IV. II. 66. 67.

Hardiesse, I. II. 257.

Pierres qui donnent de la hardiesse, III. I. 16. 17. *& suiv.*

Harmonie, VII. II. 211. *& suiv.*

HARPAGUS, III. I. 232.

HARPE qui l'inventa, V. II. 116.

HARUSPICES & de leurs prédictions, ou observations, I. I. 323.

Leur adresse à tromper, VII. I. 187.

Thomas *HASELBACH* Bavarois, & Professeur en Theologie, blâmé pour sa trop grande lenteur, VII. I. 134.

Haves, VI. I. 310.

HAYE bourg considerable de la Hollande, I. II. 92.

HEBE Déesse qui présidoit à la jeunesse, III. I. 11.

HEBRE, fleuve de la Thrace, I. II. 73.

HEBRIDES Isles, *ib.* 42.

HECLA montagne qui jette des feux continuels, *ib.* 49.

HEGESIE, Philosophe Cyrenaïque, V. II. 218.

HEGIE, II II. 65.

HEIDELBERG ville capitale du Palatinat, I. II. 90.

HELENE ce qui la faisoit pleurer à son miroir, VII. I. 271.

Sainte *HELENE*, Isle de l'Afrique, I. II. 154.

HELÆOGABALE, III. I. 116.

HELICON montagne, I. II. 71.

HELIOGABALE prenoit plaisir d'abymer dans le port des navires chargés de beaucoup de biens & de richesses, I. I. 79.

HENOCHIE, la premiere ville du monde, VI. II. 375.

HENRY III, Roi de France, averti de se donner de garde d'une tête rase, I. I. 271.

Acte de cruauté, *ib.* 45.

HENRY III. du nom Roi de Castille contraint de mettre son manteau en gage pour avoir dequoi dîner, I. II. 296. I. I. 37.

HENRY IV. surnommé le Grand, nourri & élevé dans la vie champêtre en ses premieres années, I. I. 188.

Traduit en françois les Commentaires de César, IV. II. 201.

HENRY VII. appellé le Salomon d'Angleterre, I. I. 71.

HENRY VII. Empereur empoisonné avec une Hostie consacrée, VI. I. 480.

HENRY Grats devient tout gris d'apprehension, III. I. 24.

HERACLITE, de ses pleurs continuelles, V. I. 198.

Joüoit aux osselets avec des enfans, I. I. 242.

HERACLIUS Empereur, I. I. 313.

Se bat en duel contre Cosroës Roi de Perse, *ib.* 227.

HERBE honteuse ou vergongneuse, VI. I. 451.

Herbe pudique, *là même.*

Herbe d'amour, *là même.*

HERCULE, III. I. 11.

Hercule de l'Histoire profane, VI. I. 62.

Les anciens ont adoré quarante trois Divinités, de ce même nom, VII. I. 299.

Hercule l'Egyptien, & son grand rapport à Iosué par ses victoires & ses grandes actions, là même.

Heresie, & de son extirpation. Du serment que font nos Rois à leur Sacre pour l'extirpation des Heresies, I. I. 30.

HERODE le Sophiste en grande estime parmi les Atheniens, VI. II. 304. 305.

HERODIEN, Historien Grec. De son histoire, & de son stile & genre d'Oraison, IV. II. 123. *& suiv.*

Diverses observations sur son Histoire, *ib.* 125. *& suiv.*

De quelques autres œuvres qu'il a faites, *ib.* 134.

HERODOTE, Historien Grec, reconnu pour le pere de l'histoire, IV. II. 1.

Accusé d'être trop amateur de la fable, & d'avoir fait une histoire trop poëtique, *ib.* 4.

Sa defense, *ib.* 4. *& suiv.*

Du *HERON*, IV. I. 117.

HEROPHILE, Sybile, qui predit l'embrasement d'Ilium, VII. I. 160. *voyez* Pythie.

HESPERIDES, Isles de l'Afrique, I. II. 155. *& suiv.*

HEXAMILE, muraille, *ib.* 71.

HIBOU, quoique tenu par plusieurs pour être de mauvais presage, étoit de bon augure parmi les Atheniens, I. I. 376.

En singuliere veneration parmi les Tartares, II. I. 111.

HIBRAIM tué en dormant, III. I. 142.

HIERON Tyran de Sicile, II. II. 210.

HIERUSALEM, I. II. 119.

HIMANTOPODES, III. I. 177.

HIPERNOTIES, II. II. 81.

HIPPOCRATE honoré comme un Dieu, *ibid.* 201.

HIPPOCLIDES voyez Polistrate.

HIPPODAMUS, II. II. 99.

Hippomanie, VII. II. 65.

HIPPONE fausse Divinité, *ibid.* 66.

HIPPOPODES, III. I. 177.

HIPPOPOTAMES, chevaux marins apprivoisés, VI. I. 373.

HIRONDELLE, II. I. 111.

Hirondelle blanche, *ibid.* 113.

Histoire. Beaucoup de choses sont rapportées par les meilleurs Historiens, comme de vaines creances, qui ne peuvent jamais passer pour veritables, I. I. 287.

Elle est une des principales parties de l'art oratoire, IV. I. 298.

Des Oraisons historiques, *là même, & suiv.*

De l'histoire ou travail, & composition historique, VI. II. 398. *& suivantes.*

Conformités de l'histoire profane avec la sacrée, *&* des fables paiennes avec nos verités Theologiques, VII. I. 297. *& suivantes.*

Histoire de nôtre tems & la difficulté qu'il y a à la bien dresser, IV. I. 283.

Les plus grands Ministres d'Etat, & les vaillans Capitaines ne sont pas toûjours les plus propres à faire l'Histoire de leur tems, *ibid.* 285.

L'Histoire de nôtre tems est un present qui ne doit être fait qu'à la posterité; On peut bien l'écrire avec dessein de ne la faire voir qu'à l'avenir, *ibid.* 287. & *suivantes.*

L'Histoire du siege de Troye sous le nom d'un Dictys de Crete, IV. II. 29.

HOLANDE, ou Batavie si decriée pour la stupidité, est aujourd'hui admirable, VII. II. 215.

HOLANDOIS. De l'origine & du progrés de leur Republique, IV. I. 421.

La guerre leur est plus avantageuse que la paix, *là même.*

Comparaison entre leur Republique & celle des Romains, *ibid.* 427.

HOLSACE, ou Holstein, I. II. 95.

HOMERE. Il étoit aveugle, VI. II. 137.

Estimé le Prince & le plus excellent de tous les Poëtes, VII. II. 182.

Grandement cheri par le grand Alexandre, *là même.*

Quoi qu'il soit estimé fort savant, il n'étoit toutefois rien moins que Philosophe, *ibid.* 184.

Les plus celebres dans sa profession, ont fait gloire de l'imiter, *ibid.* 186.

Ses livres ont excité mille contestations parmi les savans, *ibid.* 187.

Homme, de sa creation & de son avantageuse posture, I. I. 20.

Des hommes paroitre avoir des têtes de cheval sans magie, *ibid.* 363.

Il doit être mis avec les substances incorruptibles & immortelles, III. I. 446.

En quoi consiste cette ressemblance à Dieu, à laquelle l'Ecriture sainte dit que nous étions faits, *ibid.* 440. 441.

L'homme est composé du corps & d'une ame immortelle, II. I. 226. & *suiv.*

De la malheureuse condition de l'homme, II. II. 356.

Ceux que l'on croit les plus heureux sont bien souvent les plus malheureux, *ibid.* 359.

Semblable à ce Prothée des Poëtes, *ibid.* 284.

C'est le plus sociable de tous les animaux, *ibid.* 216.

L'homme est le plus injuste de tous les animaux, parce qu'il est le plus spirituel, VI. I. 342.

Pourquoi l'homme pleure en naissant, VII. I. 143.

Lui seul entre les animaux nait sans dents, *ibid.* 370.

Naturellement inconstant & changeant, VII. II. 175.

L'homme est le plus divers & le plus bizarre de tous les animaux, IV. I. 105.

Il est propre à l'amour en tout tems, *ibid.* 116.

Hommes sans tête, *ibid.* 157.

Hommes qui ont les yeux au milieu de la poitrine, *là même.*

Plusieurs animaux lui sont préferables en bonté de memoire, *ibid.* 172.

HONGRIE, sa description, I. II. 76.

Divisée en haute, ou superieure & basse ou inferieure, *là meme.*

Honneur, II. II. 179.

Divinité parmi les Romains, III. I. 255.

Honte, I. II. 264.

Hordes, ibid. 108.

Horison, qu'est ce. Divisé en deux, grand & sensible, *ibid.* 10. 11.

HORMISDAS Architecte, II. II. 329.

Hospitalité, cause de la grandeur de Rome, II. II. 64.

Entre les amitiés l'hospitaliere est la plus forte, *ibid.* 67.

Hôpitaux fondés pour la guerison des oiseaux malades, III. I. 69.

Les Topinambous pleurent en recevant leurs hotes ou bons amis chez eux, VI. II. 145.

HUENA Isle, I. II. 50.

HUITRES pesant quarante sept livres, VI. I. 38.

Des huitres qui se cueillent sur des Orangers & sur des Citronniers, VI. II. 365.

Humanité & douceur, il faut y porter les enfans autant qu'il est possible, I. 45. *& suiv.*

Humilité, V. II. 233.

Il y a une fausse humilité & un mépris d'honneur plein d'orgueil & de tromperie, II. II. 192. *& suivantes.*

Plus un homme sage est élevé dans les honneurs, plus il s'humilie, VI. II. 143. *& suiv.*

Elle est uniquement cherie de la sagesse, VII. I. 98.

On peut retirer autant d'honneur d'une action basse que d'une plus relevée, par la belle maniere de l'executer, *ib.* 339.

L'humilité n'a jamais été vûe avec toutes ses graces hors de l'Eglise Chretienne, *ibid.* 340.

Enseignée par la synagogue des Juifs, & par la Philosophie païenne, *là même & suiv.*

HUNS. Ils demeurent continuellement à cheval, chacun y faisant son metier, y bûvant, mangeant, dormant. VI. I. 368.

HUPE, *ibid.* 210.

HURONS de la nouvelle France, & de leur grossiereté, *ib.* 213.

Ils n'usent point de sel, II. I. 86.

Hydrographie, I. II. 3.

HYMENE'E representé avec une robe jaune, pourquoi, VI. II. 322.

HYMETTE, montagne, I. II. 71.

HYPANIS, fleuve, V. II. 102.

Hyperboles, I. II. 215.

De l'usage de cette figure, II. I. 248.

Il faut fuir les hyperboles d'hyperbole, *là même.*

HYPERBORE'ES, IV. II. 7.

Hypocondriaque gueri par le moien des voiages, VI. I. 64.

Hypocrysie & hypocrites, VII. II. 28.

HYRCANIE, autrefois affreuse pour son infertilité, est aujourd'hui un païs fort agréable, *ibid.* 215.

Hyver grand & excessif, VI. I. 185.

Grand hyver en France, *là même*.

I.

S. IACQUES, île, I. II. 155.

Ialousie, *ib.* 264.

Elle a fait d'étranges codicilles & actions tragiques, VI. I. 192.

Elle ose même s'attacher aux ames les plus pures, & surprendre les plus sanctifiées, *ibid.* 193.

IAMAIQUE, Isle, I. II. 36. 162.

IANUS, pourquoi la Theologie des Anciens rendoit ce Dieu à double visage arbitre de la paix & de la guerre, IV. I. 420.

IAPON, Isle, I. II. 136.

IAPONNOIS peuvent être nommés nos Antipodes Moraux, VII. I. 8. & *suiv.*

Iardins. Il y a plus de plaisir à voir les Iardins des autres, VI. I. 458.

Avis nécessaire pour ceux qui en veulent acheter, *ib.* 459.

Un *Iardinier* est fait Vice-Roi pour avoir été vû planter un chou de bonne grace, I. I. 38.

IARSAI, Isle, I. II. 43.

IAVA, Isle, & de ses habitans, II. II. 276.

IAUNE, couleur de deüil, *ib.* 103.

La couleur jaune est la livrée des jaloux, des Iuifs, des femmes de joye, & des traitres, III. I. 117.

Elle est dediée au culte divin, *là même*.

C'est la couleur du Roi de la Chine, *là même*.

Elle sert de fard aux Canariennes & aux Egyptiennes, *ib.* 118.

Iaunisse, couleur la plus agréable parmi les Turques, VII. I. 263.

IAXARTES, I. II. 108.

IBERIE, *ib.* 119.

ICTYOPHAGES, IV. II. 92.

Ils jettent leurs morts dans l'eau, VI. I. 206.

IDA, montagne, I. II. 117. VI. II. 356.

Idiotisme, VII. I. 279.

IDUMEE, I. II. 119.

IEANNE, Reine de Naples, I. I. 316.

IENISCEA, fleuve de l'Asie, I. II. 107.

IERUSALEM comprise sous diverses appellations, VI. II. 381.

Si *IESUS-CHRIST* avoit cette beauté exterieure que l'on lui attribuë, VI. l. 145. *& suiv.*

Ieu, il donne parfois au Prince trop d'inclination & de facilité à accorder ce qu'il refuseroit en autre tems, I. l. 240.

Les Chinois sont si fort passionnés pour le jeu, que non contens de joüer leurs femmes & leurs enfans pour un certain tems, ils se joüent souvent eux-mêmes, VII. l. 156.

C'est un crime capital au Iapon d'y joüer de l'argent, V. ll. 250.

Du jeu des echecs, & de leur inventeur, III. ll. 38. 39.

Cinq sortes de jeux chez les anciens Grecs & Latins, *ib.* 45.

Il n'y en a point qui soit plus expressément defendu que celui des dez, *ib.* 47. *sequ.*

Ieu Neurospastique, I. l. 245.

Ieux floraux, VI. l. 52.

Ieux Olympiques. A qui en appartenoit la surintendance parmi ceux d'Elide, VI. l. 199.

Ieux funebres pourquoi instituës, VII. l. 50.

Ieux & passetems auxquels se peuvent adonner les Princes, I. l. 241.

Les Rois ne doivent jamais prendre leur divertissement dans les jeux qui ne le sont que pour eux, & qui donnent de l'affliction aux autres, *ib.* 234.

Ieux de pure récreation, *ibid.* 241.

D'autres Princes se sont adonnés à d'autres plaisirs qui n'étoient pas moins pueriles & moins innocens, *ib.* 243.

Observations à ce propos pour ce qui regarde la personne d'un jeune Monarque, *ib.* 245 246.

Ieunesse, II. ll. 273.

Souvent ceux qui sont vertueux en leur jeunesse, degénerent & deviennent vicieux en viellissant, *ib.* 277.

De la jeunesse vicieuse, VII. ll. *& suiv.*

S. *IGNACE* de Loyola ne commença ses études qu'aprés trente ans, II. ll. 495.

Ignorance. Tout Potentat ignorant ne peut jamais être heureux, I. l. 155.

De l'ignorance docte & raisonnable, V. l. 302.

Un modeste ignorant est préferable à un vain & presomtueux savant, III. l. 248.

Il n'y a que le véritable savant qui puisse juger de l'ignorance: plaisante rencontre de Petrarque, *ib.* 249.

Nous naissons tous ignorans, VII. l. 185.

ILLYRIE, & son étenduë, I. ll. 74.

ILOTES des Lacedemoniens, *ib.* 324.

IMAUS, montagne, *ib.* 127.

Imitation. Il importe fort de prendre de bons Auteurs à imiter en la composition des livres, VII. ll. 140.

Autant qu'une belle imitation est loüable, le crime de plagiaire est tout à fait diffamant, *ib.* 141. *voyez* Plagiaire.

Immortalité de l'ame, III. l. 393. *sequ.*

Impassibilité, VII. ll. 216. *& suiv.*

L'exemtion de quelques passions honteuses est bonne, *ib.* 217.

De l'utilité ou inutilité des passions, *voyez* passions.

Impieté, VII. ll. 92. *& suiv.*

On peut errer & dire même des heresies sans être impie, *là même.*

L'erreur est moins criminelle que l'impieté, *ibid.* 93.

Du mot d'*impie*, *la même & suivantes.*

Impositions & levées. Plusieurs choses à y observer, par les Souverains, sans quoi leur gouvernement ne peut être heureux, ni l'état de leurs finances bien reglé, I. l. 72.

Impostures & fourbes pour parvenir à une puissance souveraine, VI. l. 233. *& suiv.*

Autres fourbes pour des fins beaucoup moins élevées, *ib.* 241.

Il y en a eu qui ont bien osé attenter à la Divinité, *ib.* 242.

Imprecations, I. ll. 216.

Imprimerie, *ibid.* 130.

Imprudence, Elle est attachée à nôtre humanité, VI. l. 15.

Impudence, Déesse Athenienne, *ibid.* 46.

INCAS, ou Empereurs du Perou. II. ll. 107.

Incivilités, scandaleuses, VII. l. 329. *& suiv.*

Inconstance de nos mœurs, VI. l. 525.

De celle qui se rencontre en l'amour d'une femme, VI. ll. 368.

De l'inconstance & instabilité de l'homme, VII. ll. 175.

L'incontinence est differente de l'intemperance, *Voyez* Intemperance.

Incredulité, VI. ll. 405.

C'est le nerf de la prudence, II. ll. 43.

INDE. La plus grande partie depend de l'Empire du Mogol, I. ll. 127. 128.

INDIENS, II. ll. 335. VI. l. 33.

Des Indiens de la côte de Malabare, V. ll. 149.

Ils trafiquent sans parler, *ibid.* 85.

Indiens Orientaux, VI. l. 30.

Ceux du Roiaume de Siam, comment ils rendent les derniers devoirs à leurs morts, *ibid.* 205.

Indigence meprisée par tout, *voyez* Pauvreté.

INDOSTAN, I. ll. 128.

INDUS fleuve de l'Asie, *ibid.* 106.

Inégalité. Il y a peu de personnes, dont les actions & les pensées ne se reprochent rien les unes aux autres, & qui aient cette égalité & cette correspondance, qui est la pierre de touche de la plus haute sagesse, III. l. 482.

Infamie, celle du supplice d'un particulier ne doit rejaillir sur ceux de son sang, VII. ll. 57.

De l'*Infidelité* des Romains, *voyez* Romains.

Les plus religieuses souverainetés font mine de hair le parjure & l'infidelité, quoiqu'elles soient bien aises d'en profiter, VII. l. 31.

Infinité dans le monde rejettée par Aristote, III. l. 406.

Ingratitude, c'est le vice le plus odieux & le plus abominable parmi toutes les Nations de la terre, *ib.* 39. *& suiv.*

Injures, III. II. 85. Personne ne peut être offensé que par soi-même, V. II. 130 *sequ.*

Du mépris que l'on doit faire des injures, VII. l. 306. *& suivantes.*

INSPRUCH capitale du Tirol, I. II. 91.

Instinct des animaux, & l'avantage qu'il a sur la raison, VII. II. 20.

Institution des enfans, & du soin qu'on doit prendre à les bien élever, *ib.* 44. *& suiv.*

Instruction des enfans nés pour avoir le maniement des sceptres, de combien grande importance est le soin que l'on en doit prendre, I. l. 4. *& suiv.*

Intemperance, en quoi differente de l'incontinence, VII. II. 30.

Interêt particulier, nommé un cinquiéme élement, II. II. 248. Il tient lieu de pere, de frere, d'allié, de patrie, de Dieu même & ruine les plus fortes amitiés, *ibid.* 139.

Interieur de l'homme : comment il peut être connu, II. II. 94.

Interrogations, I. II. 216.

Invariabilité, c'est une heresie, III. l. 279.

Invention Oratoire. De ses regles & argumens pour prouver ou rendre une chose probable, I. II. 177. *& suiv.*

La *Ioie* excessive tuë les personnes, II. II. 369.

Elle se change naturellement en pleurs, VII. l. 144.

IONIE, I. II. 69.

Saint *IOSEPH* mari de la sainte Vierge eût quelque soupçon de son honneur, VI. l. 193.

IOSEPH, aimé & carressé par Potiphar; estimé par quelques-uns le Serapis des Egyptiens, VII. l. 298.

IOSEPHE, Historien Grec, quoique Iuif de nation. Raisons pour lesquelles il a écrit en grec plûtôt qu'en hebreu, IV. II. 72. *& suiv.*

IOSEPHE GORIONIDE, qui a fait, ou plûtôt falsifié une histoire de la guerre Iudaique, *ibid.* 87.

Ioüalliers & Lapidaires, VII. II. 21.

IOVIEN étoit un Prince très-Chrétien quand il parvint à l'empire, V. l. 383.

Honneur qu'il rendit à la memoire de Iulien l'Apostat son predecesseur, *ibid.* 384.

Iours. C'est une erreur populaire, de croire qu'il y ait eu des jours plus heureux ou plus malheureux les uns que les autres, VI. II 291. *& suiv.*

IRIS, autrement l'Arc en Ciel, II. l. 78.

IRLANDE; ou Hibernie, Isle, sa description, Ennemi des serpens, I. II. 46. 47.

Les femmes les plus marquetées y font les plus belles, VII. I. 269.

IRLANDOIS, tenus pour grands larrons, I. II. 47.

Ironie, *ibid.* 214.

Ironie & raillerie en grande estime parmi les Atheniens, II. II. 233.

Contre ceux qui ne sauroient souffrir la moindre raillerie, *là même.* & *suiv.*

ISLANDE Isle, I. II. 49. II. II. 42.

Isle, I. II. 28.

ISLES Asiatiques, *ibid.* 123.

Isles flotantes en diverses contrées, *ibid.* 45.

L'Isle de France, *ibid.* 100.

ISMAELITES. Ils étoient hais & persecutés de tout le monde VI. II. 310.

ISOCRATE excellent & parfait Orateur, II. I. 228.

ISRAELITES. Comment ils repeuplèrent la Tribu de Benjamin, sans contrevenir à un serment qu'ils avoient fait, III. I. 146.

ISSEDONS, Nation, VI. I. 210.

Les Issedons du Nort n'ont qu'un œil, VI. II. 134.

Isthme, I. II. 28.

Isthme, ou détroit terrestre de Suez, *ibid.* 28.

Isthme de Corinthe, *ib.* 28.

De l'Isthme d'Egypte, VI. II. 359.

ISTRIE, I. II. 66.

ITALIE, menacée d'être reduite sous la sujetion Espagnole, si elle n'est secouruë de la France, IV. II. 372. & *suiv.*

Sa description, sa longueur, & sa largeur, I. II. 62. & *suiv.*

ITAQUE, II. II. 57.

Itineraire d'Alexandre Geraldin, Evêque de Saint Dominique, IV. II. 30.

IUDEE, I. II. 119.

Iudiciaire, *voyez* Astrologie.

Iuge. C'est un crime de prier & de rechercher la faveur d'un Iuge, VI. I. 201. & *suiv.*

Jugement. Tous les jugemens qui se font des mœurs des hommes par leurs écrits, ne sont pas toujours recevables, IV. II. 188.

De l'incertitude de nos jugemens, VII. II. 228.

Le jugement humain a beaucoup de vanité & est sujet à de merveilleuses bevuës, XIII. 87.

IUIFS chassée d'Espagne. Le Pape & plusieurs autres Princes Chretiens les laissent vivre impunement dans leurs Etats, IV. II. 341.

Les *IUIFUES* allant par le païs ôtent leur masque, XI. 148. 149.

IULE CAPITOLIN, IV. II. 129.

IULE III. Pape, II. II. 459.

IULIEN, l'Apostat, grand & genereux guerrier, I. I. 130.

Ce n'est pas sans sujet, qu'il a laissé une mauvaise memoire de lui dans tout le Christianisme, V. I. 352.

Il fut en effet le plus redouta-

ble de tous les persecuteurs de la Foi, & l'Eglise n'a point eu de plus dangereux ennemi que lui, *là même & suiv.*

IULIERS ville & Province, I. II. 93.

De la *IUMENT* ou cavale de Mahomet, II. II. 404. 406.

IUNON se lavant tous les ans dans une Fontaine, y recouvroit son pucelage, VI. II. 318.

Elle fit une fois divorce avec Iupiter, *là même.*

IUPITER, pourquoi surnommé Mœragere, ou conducteur des parques, VII. I. 68.

Représenté avec trois yeux par les Grec, *ib.* 75.

Ruse du diable en lui attribuant des enfans, & de faire sortir Pallas de son cerveau, VII. I. 305.

Les Anciens ont adoré trois cens Divinités sous le même nom, *ib.* 299.

Iupiter Scotite adôré par les Grecs, *ib.* 285.

Iupiter Philius grand Parasite, VI. I. 159.

Iurisprudence; son avantage sur la Medecine, V. II. 391.

Iustice. Elle est le second appui d'une Monarchie, I. I. 31. & *suiv.*

La justice & la verité prises souvent pour la même chose, V. I. 239.

Sa Definition, I. II. 273.

Divisée en generale & universelle, & en particuliere, *là même & suiv.*

La justice particuliere est de deux sortes, distributive & commutative, *ib.* 274.

Elle se doit rendre sans consideration, ni de parens, ni d'amis, ni de faveur, ni d'indulgence, VI. I. 197.

Les formalités judiciaires les plus courtes sont les meilleures, *là même. & suiv.*

Saint *IUSTIN* Martyr, IV. II. 265.

IUSTIN Historien Latin, IV. II. 261. *sequ.*

IUSTIN I. du nom Empereur. II. II. 412.

IUSTINIEN très-mal-traité avec l'Imperatrice sa femme par Procope, IV. II. 152.

IUTLAND; Peninsule Germanique, I. II. 48.

Iutland de l'Amerique, I. II. 28.

K.

KENOTAPHES, VI. I. 219.

L

L*Abdacisme*, I. II. 225.

Lacs remarquables pour leurs raretés singulieres, II. I. 59.

Lac dont l'eau force de parler celui qui en a bû, II. II. 117.

La *definition* du *LAC*, I. II. 30.

LACEDEMONIENS, V. II. 95.

Ils avoient un soin merveilleux de bien élever la jeunesse. VII. II. 45.

LAGENIE, Province, I. II. 46.

LAGUNA, Ville, VI. II. 192.

LAHOR capitale de l'empire du Mogol, I. II. 128.

Le *LAIT* des nourices pourquoi blanchi par la Nature, I. I. 46.

Un homme se contente de lait, sans prendre aucune autre boisson ou nourriture, VI. II. 350.

LAITUES de sept livres pesant VI. I. 460.

Laideur. Les personnes laides & sans beauté, ne sont pas à mesestimer, VI. I. 143. & *suiv.*

Il n'y a point de laideur qui égale celle d'une laide femme, *ibid.* 515.

D'une *Laide* devenue belle, VII. I. 264.

LALA, fille habile en la peinture, VI. I. 96.

Denis *LAMBIN* Professeur du Roi, III. I. 24.

LAMIA fille de Neptune, VII. I. 160. *voyez* Pithie.

LAMPRIDE, IV. II. 268.

LAMPROYE, à laquelle on faisoit porter des pendans d'oreilles, VI. I. 31.

Langue, elle est l'organe du gout, II. I. 148.

Un Athenien fit un étui à sa langue, *là même.*

Quelle langue est plus capable de gout, *là même.*

Serpens qui ont la langue fourchue, *là même.*

Oiseau des Indes qui n'a point de langue, ni ailes, *ib.* 149.

Langage comparé à la monnoie, II. II. 77.

Un langage rationel seroit à souhaiter, VI. I. 311.

Il n'y a point d'animaux qui n'aient quelque discours, & quelque dialecte, *ib.* 312.

Ceux qui ont eu la reputation de l'entendre, *là même.*

Langue Grecque. Pour avoir une parfaite connoissance de la langue Françoise, il est avantageux d'entendre la Grecque, *voyez* Langue Françoise.

Langues Grecque & Latine. Combien elles ont perdu de leur grace, II. II. 13. & *suiv.*

Les Langues sont toutes les servantes des sciences, VI. I. 308.

La connoissance des langues est une belle acquisition: Combien importance, *ib.* 313.

Langue Françoise, II. I. 254. & VI. II. 1.

Langue Hebraique nommée sainte, VI. I. 307.

Sa grande disette & sa pauvreté, *ibid.* 308.

On s'en peut fort bien passer, *là même.*

Langue Danoise preferée à l'Hebraïque, & estimée la premiere de toutes les langues, VI. I. 309.

Langue Allemande preferée à celle des Juifs, *là même.*

LANGUEDOC, I. II. 101.

LANGOUSTE, III. I. 23.

LANTGRAVE de Heſſe ſavant en l'Aſtrologie, I. I. 286.

LAPES ou Lapons trafiquent ſans parler, & ſans voir ceux avec qui ils échangent, III. I. 85.

LAPPIE ou Lappeland, I. II. 51. 53.

Larcin, qui eſt un crime quaſi par tout, n'a pas laiſſé d'être honorable parmi quelques Nations, IV. I. 469.

Condanné par les loix Divines & humaines, VI. I. 321. & *ſuiv.*

Larcin ſecret. Pluſieurs Nations l'ont laiſſé par leurs loix impuni, *ibid.* 315.

Quelquefois punis par les Romains, quelquefois impuni, même permis, *ibid.* 316.

Le metier de voleur en grande conſideration en beaucoup d'endroits, *ibid.* 317.

Un Prince des larrons parmi les Egyptiens, *là même.*

Capitaine des Coupeurs de bourſe à Paris, *ib.* 318.

Pluſieurs ſont parvenus à la Souveraineté par le moien du vol, *là même.*

La qualité de voleur eſtimée glorieuſe, *là même.*

Le larcin déifié, *ib.* 319.

Dieu & la Nature ſemblent convier parfois au larcin, *là même & ſuiv.*

Larmes, elles ſont une marque de joie & d'allegreſſe aux Ameriquains Meridionaux, VI. II. 363.

Laſſitude, celle dont on ignore la cauſe, eſt de mauvais préſage au corps, III. I. 339.

Latitudes, comment elles ſe comptent, I. II. 25.

Des degrés de latitude comment ils ſe comptent, *là même* & 26.

Latitude Meridionale, latitude Septentrionale, *ibid.* 26.

De la latitude d'un lieu, *là même.*

LATMUS montagne, I. II. 118.

Saint *LAURENS* Isle, ſes habitans reconnoiſſent un Dieu auteur de tous biens, & établiſſent un Diable auteur du mal, lequel ils craignent plus que le premier, VII. II. 253.

LAURIER, II. I. 103.

De la *Lecture* durant le repas, II. II. 469.

La lecture des livres doit être accompagnée de meditations & de reflexions, qui ſoient utiles, *ibid.* 499.

Legs teſtamentaires en faveur des chiens, III. I. 68.

LEIPSIC, ville, I. II. 94.

LENA fleuve, *ib.* 107.

LEON Roiaume & Capitale, *ib.* 58.

LEON III. du nom Pape, eſt retabli dans ſon ſiége pontifical par le François, IV. II. 392.

LEON X. Pape, un des plus ſavant hommes de ſon ſiécle, III. I. 410.

LEON II. Empereur, ſa mort attribuée à des pierres precieuſes qu'il portoit, VI. I. 28.

LEONIDE précepteur d'Alexandre le Grand, I. l. 11.

LEONTIUS, Evêque d'Antioche dégradé, pour s'être fait châtrer, VII. l. 253.

LEOPOLIS ville Capitale de la Russie noire, I. ll. 83.

LESBOS île, *ib.* 124.

LESDIGUIÉRES, Connêtable, ne fut jamais entamé ni de fer ni de bale, quoiqu'il n'épargnât sa personne en aucune sorte de rencontre, I. l. 128.

LESTRIGONS, VII. l. 129.

Lettres. De la façon d'écrire en ce genre, VI. l. 8.

De celles de Seneque, & de leur utilité, *ib.* 9. & *suiv.*

Pourquoi il n'a pas mis dans les siennes les noms de ceux à qui elles s'adressent, VII. l. 220.

LETTRES, secte de Philosophes de la Chine, V. l. 316. voyez Confutius.

LEUCOTHOE, Divinité parmi les *Eleates* belle reponse du Philosophe Xenophane, III. l. 266.

LEVARDEN est capitale de la Frise Occidentale, I. ll. 93.

Le *LI* des Chinois, *ib.* 27.

LIÆUS Dieu des festins, II. ll. 447.

LIBER, Dieu des festins, *là même.*

Liber & l'Osiris des Egyptiens ne sont qu'une même Divinité, VII. l. 300.

Rapports de Liber avec Moyse, *là même.*

Liberalité. Les Princes & Monarques doivent user de moderation en leurs bienfaits & gratifications, I. l. 37.

Un Etat monarchique peut être incommodé par des largesses excessives, *là même.*

Princes qui ont été contraints de se servir de la loi fiscale, *trop donné soit repeté*, à l'encontre de ceux qui avoient abusé de la facilité de leur predecesseurs, *là même* & 38.

Les gratifications doivent être proportionnées au service & l'état de celui qui l'a rendu, aussi bien qu'à la condition de celui qui les fait, *là même.*

Les Rois peuvent abuser de la liberalité aussi bien qu'un chacun de nous, *là même* & 39.

Les bons Princes se sont toûjours comporté comme s'ils n'étoient que simples usufrutiers de leurs Etats, *ib.* 41.

Un grand Roi doit faire paroitre en toutes occasions une liberalité digne de sa Fortune, y observant les conditions qui rendent cette liberalité plus éclatante, *là même.*

De ceux qui reçoivent les plus grandes faveurs de leur Prince, *ib.* 42.

Un Prince ne doit jamais souffrir qu'on se retire triste de sa présence, *ib.* 41.

Liberté, I. l. 94.

Elle est une des choses les plus precieuses, & les plus agréables de la vie, III. l. 174. & *suiv.*

Grande différence entre la liberté & le libertinage, VII. ll. 93.

LIBETHRA Ville renversée par le fleuve Sus, VII. l. 181.

LICENCES, I. ll. 216.

LICINIUS Empereur, mépri-soit les bonnes lettres, VII. l. 148.

LIEGE, ville Capitale d'un Etat de même nom, I. ll. 93.

LIERRE, II. ll. 135.

LIEVRE, il ne peut subsister dans l'Isle d'Itaque, II. l. 120.

Affectionné & recherché par les Romains, pour le manger, II. ll. 25.

Un lievre met une armée en desordre, III. l. 27.

La rencontre de cet animal en chemin, est estimée de mauvais présage, VI. ll. 334.

Lievres qui ont deux foies, IV. l. 160.

Lieu, sa définition, II. l. 23.

Plusieurs especes ou differences de lieu, *là même*.

Lieux Gymnastiques où les hommes devenoient fous aussitôt qu'ils y étoient entrés, VI. l. 260.

Lignée Françoises & Espagnoles, I. ll. 27.

Ligne, *voyez* Equateur,

Ligne Equinoctiale, I. ll. 20.

De la difficulté prétenduë des vaisseaux à passer cette ligne, VI. ll. 357.

Ligne Alexandrine, appellée de Division, ou de Partition ou partage, I. ll. 13.

Par qui, quand, & pourquoi établie, *là même*.

LIMBOURG Ville & Duché, I. ll. 91. 92.

LIN incombustible, VII. l. 166.

LINOTE, II. l. 110.

Ennemi mortelle du Bruant, IV. ll. 319.

LION, il ne peut souffrir la voix du Coq, III. l. 28.

L'Europe n'en nourrit plus, II. l. 220.

Un lion reconnoissant le bien qu'on lui avoit fait, III. l. 41.

Lion apprivoisé, VI. l. 290. 291.

Le lion n'a pas un odorat excellent, VI. ll. 392.

La lionne s'étant laissée couvrir par le Pard, se lave incontinent après, VII. l. 396.

Lions dressés pour faire la chasse des bêtes sauvages, VII. ll. 31.

Il passe tout son âge dans une fievre continuë, V. ll. 387.

LIONNOIS, I. ll. 102.

LISBONNE ville capitale de *PORTUGAL*, *ib*. 58.

LITUANIE, *ib*. 82.

Les femmes de consideration y exercent un concubinage public, II. l. 386.

LIVONIE, I. ll. 53. 82.

LIVORNE, ville & port de Mer, *ibid*. 66.

Livres. Comme de fort gens de bien en peuvent faire de mauvais, des personnes vicieuses en composent parfois de bons, IV. ll. 190.

Ils courent leurs destinées aussi bien que les hommes; & la vie & la mort de ces enfans spirituels, n'est gueres moins hazardeuse que celle des autres, II. I. 271.

Du jugement que l'on doit faire des livres & écrits, II. II. 76.

Il n'appartient qu'à ceux, qui ont leur vie assurée, de faire des livres, *ib.* 69. *& suiv.*

Il n'y a point d'écrit aujourd'hui qui ne trouve des approbateurs, quelque disgracié qu'il puisse être, III. I. 283.

Il n'y en a point qui ne doive être approuvé, quand il est approprié au sujet qu'on traite, *ib.* 285.

Les anciens Auteurs sont préferables aux modernes, *là même & suiv.*

Les livres qui sont remplis de grands discours, ne sont pas les plus à estimer, VI. II. 156. *suiv.*

De ceux qui font beaucoup de livres, VII. II. 314. *& suiv.*

Inconveniens auxquels sont sujets ceux, qui pour paroitre diligens se précipitent honteusement à mettre leurs ouvrages sous la Presse, *ib.* 315.

Les fautes sont excusables dans un bon livre, *ib.* 317.

Un livre n'a pas le privilege de la Manne, d'être en toutes ses parties agréable à toute sorte de goûts, *là même & suiv.*

Livre du Ciel ou Abecé des Cieux, dont parle Porphire, I. I. 284.

LOANDA, Isle, I. II. 149.

LOCRES, appellés Ozoles, VII. II. 162.

Logique & la connoissance qu'on en doit donner à un jeune Prince ou Monarque, I. I. 169. I. II. 361.

Peu differente de la Rhétorique, *ib.* 171. I. II. 363.

Division de la *LOGIQUE* en trois parties, I. II. 364.

Logodiarrhée, *ib.* 227.

Loi, *ib.* 273.

On doit accommoder les loix à la Republique ou à l'Etat, c'est à dire au naturel des sujets, *ib.* 305.

Les loix & leurs formalités, inventées pour le bien des hommes, sont aujourd'hui ce qui les tourmente le plus, III. I. 268.

Solon dit que le crime est plus grand d'alterer ou corrompre une loi, que de faire de la fausse monnoie, *là même.*

La justice renduë gratuitement dans plusieurs grands Empires, *ib.* 270.

Exemple de beaucoup de jugemens ridicules, qui se rendent assez souvent, *ib.* 271.

Belle pensée à ce propos sur la position du Scorpion ensuite de la Balance, par les Astronomes, *là même.*

La loi est la cause & le fondement de tous les procés, debats, & contestations, VI. I. 342.

De l'imposition de ses noms Grecs & Latin, *là même & suiv.*

Loi de Nature. Ceux qui vivoient moralement bien, ob-

servant ce qui étoit du droit de nature, ont pû se sauver avec l'assistence divine, V. I. 17. 18.

On pouvoit se sauver, encore qu'on ne fût exemt de tout crime, & qu'on eût quelquefois violé le droit de la Nature, *ib.* 19.

Il y avoit des Gentils separés du corps des Fidels, & qui ne servoient pas Dieu comme eux, *ib.* 20. 21.

Loi Mosaïque. Les Gentils ont pû se sauver durant la loi Mosaïque, *ib.* 22. *& suiv.*

Loi Oppia, II. II. 97.

Loix somtuaires, *ib.* 96.

LOIRE, riviere de France, *ib.* 98.

LOITIAS, V. I. 316.

LONDRES, ville capitale de l'Angleterre, I. II. 46.

Longitude Geographique, I. II. 25.

Longitudes, comment elles se comptent, & des degrés de longitude, *ib.* 25. 26.

Loüange. L'excessive est blamable dans l'Histoire, IV. I. 339.

Les loüanges immoderés déplaisent aux gens de bien, III. I. 258.

La loüange est le plus doux son, dont nos oreilles puissent jamais être frappées, VI. II. 150.

Les loüanges excessives & demesurées, & qui ne conviennent point, ne sont pas agréables, *ib.* 147.

C'est une façon ridicule de s'entreloüer les uns les autres, VII. I. 219. 220.

On devroit s'abstenir de donner des loüanges aux personnes vivantes, *là même.*

Raison pour laquelle l'Auteur ne met point en ses lettres les noms de ceux à qui elles s'adressent, *ib.* 221.

Belle reponse d'Antigonus à un Poëte qui le loüoit excessivement, III. II. 79.

LOUIS le Debonnaire, fait de grandes liberalités au saint Siége, IV. II. 393.

LOUIS, le juste, sa belle pensée, I. I. 52. 53.

Saint *LOUIS*, Roi de France, I. I. 33.

LOUIS XI. Roi de France, II. II. 100. Rigueur excessive, I. I. 47. 48.

LOUIS XII. Roi de France, sa moderation loüable, II. II. 428. 429.

LOUIS XIII. Roi de France, I. I. 100.

Sa grande prosperité & ses inquietudes & mortifications, II. II. 365. *& suiv.*

Il n'aimoit point les Flateurs, III. I. 236.

LOUMOND, lac. I. II. 45.

LOUP. De certains hommes qui faisoient les loups une fois l'année. IV. II. 8.

Il n'y en a point en Angleterre, II. I. 120.

Sa peau étenduë sur un tambour, & les cordes faites de son boiau, sont plus raisonnantes que celles des autres animaux, VII. I. 230.

Il étoit en grand respect aux Atheniens, IV. I. 224.

LOUP

LOUP CERVIER, n'a point de memoire, VII. I. 69. 70.

LOUPS-GAROUX, ou sorciers s'il y en a, VI. II. 329.

LOUP MARIN poisson, VI. I. 513.

LUBECK ville, I. II. 95.

LUCOMORIE, ses peuples trafiquent sans parler, & sans voir ceux avec qui ils échangent, III. I. 85.

LUGDUNUM, son Etimologie, VI. II. 383.

LUNE, sa grandeur, I. II. 25.

Elle domine les sens, VII. I. 263.

LUPINS detrempés, II. II. 510.

LUQUE ville & Republique, I. II. 66.

LUSACE ou Lusatie, *ibid.* 90. 94.

LUXEMBOURG Duché & Ville, *ibid.* 91. 92.

Lycanthropie, VI. II. 330.

LYCHNOPOLIS, *ib.* 389.

LYCIE Province, I. II. 115.

λυκοφιλία, VI. II. 321.

LYCOSURA, ville, *ib*, 376.

LYDIE, I. II. 117.

LYDIENS, V. II. 92.

LYON capitale du Lyonnois, I. II. 102.

Lyonnois *voyez* Lionnois.

LYRE, *ib.* 116.

M.

MACHOIRE d'Ane, dont se servit Samson Hieroglyphique de l'ignorance sceptique, V. II. 200.

MACRINUS Empereur avoit une oreille percée, VI. I. 29.

MACROBIES, II. II. 475.

MADAGASCAR, Isle en Afrique, I. II. 154. VI. II. 365.

MADERE, Isle en Afrique, *ib.* 156. 157.

MADRID, Ville Capitale d'Espagne, *ib.* 58.

MAGES Astronomes en grande estime parmi les Perses, I. I. 268.

Magie & sorcellerie, *ib.* 353. & *suiv.*

Raisons & considerations pour servir de preservatifs à un jeune Monarque, contre tous les charmes, dont la Magie se pourroit servir pour enforceler son esprit, *ib.* 354. 374.

La Magie est reprouvée de Dieu, & abominée par tous les hommes, à qui il reste la moindre teinture de pieté, *la même sequ.*

Toute ſorte de magie n'eſt pas defenduë, V. I. 256.

Magie naturelle, I. I. 355.

MAGICIENS du tems du Roi Charles, III. I. 265.

Ils ont été condannés par toute ſorte de Nations & dans toutes Religions, V. II. 272.

Magiſtrats. Avant que d'entrer dans les grandes charges & dignités, il eſt neceſſaire d'apprendre dans de moindres, ce qu'il faut ſavoir pour les bien exercer, VI. I. 421. & *ſuiv.*

Rencontre de Louis XII. & d'un Conſeiller de la Cour dans un jeu de Paume, fort à propos, *ibid.* 425.

Magiſtrature. Perſonne ne devroit exercer aucune charge de Iudicature dans ſon païs, VII. I. 216.

Magnanimité, I. II. 277.

Magnanimité des Vieillards, II. II. 288. & *ſuiv.*

MAGNICE riviere, I. II. 150. *voyez SAINT ESPRIT.*

MAHOMET, l'apprehention ſeule des femmes Perſanes, l'empêcha d'aller en Perſe, VII. I. 267.

MAHOMETANS, VI. II. 195.

Mahometanes mal-traitées par leurs maris, *ib.* 319.

Maigreur, c'eſt une marque de bonté ſpirituelle, III. I. 105.

Remede pour faire amaigrir un homme trop gros & gras, *là même.*

Mail, I. I. 233. & *ſuiv.*

Main, elle eſt en grande veneration parmi les Turcs, II. II. 162.

Une main religieuſement gardée en l'Isle de Pathmos, dont les ongles rognés croiſſent continuellement, VII. I. 293.

La main gauche eſt reputée la plus honorable parmi les Iaponois, VII. II. 205.

MAINLAND, Ville Capitale des Orcades, I. II. 42.

Maiſons baties de ſel, VI. I. 473.

Maiſons bâties d'os de poiſſons, I. II. 49.

Les maiſons de pierre en Ecoſſe ſuent & ſe ſechent reglement deux fois le jour, aux heures du flux & reflux de la mer, *ib.* 475.

Mal de Rate, II. II, 210.

MALACA, ville riche, ſon Etymologie, VI. II. 385.

Maladie qu'eſt-ce, II. I. 175. II. II, 273.

Préferée à la ſanté par Petrarque, II. I. 176.

Remedes ſuperſtitieux pour les maladies, *là même.* & 177.

La maladie & l'infirmité ont quelques avantages, II. II. 204.

La maladie a je ne ſai quoi qui peut obliger à la rechercher, *ibid.* 207.

Lenitif contre toute ſorte de maux, *là même* & *ſuiv.*

Les maladies ſont utiles à beaucoup de perſonnes, VI. I. 435.

Les maladies comparées au dereglement d'une Horloge, VII. I. 43.

Avantages qui ſe tirent de la maladie, *là même.*

Malades impitoiablement abandonnés en diverſes Nations, *ibid.* 203.

Maladies Chroniques tant de l'esprit que du corps, VII. ll. 33.

MALDIVES Isles, au nombre de douze mille, I. ll. 133.

MALIAPUR ville, *ib.* 132. VI. ll. 384.

MALTE Isle de l'Afrique, I. ll. 157.

MAMMEE Imperatrice, IV. ll. 131. & *suiv.*

MAMMELUCS grands & habiles Cavaliers, IV. l. 370.

MAN île, I. ll. 43.

Manaige ou l'Art de monter à cheval. La connoissance en est necessaire à un Prince, I. l. 223. & *suiv.*

Extremités vicieuses, qu'un Prince doit éviter en l'art de monter à cheval, *ib.* 224.

Accident malheureux qui arriva aux Sybarites, qui apprenoient leurs chevaux à danser, *là même.*

Amour desordonné de Caligula pour un cheval, *là même*

Etranges accidens, qui arrivent de monter à cheval, *ib.* 225.

Ceux qui font trop de cheval, sont moins propres aux femmes, *ib.* 224. 225.

MANCANARES, fleuve d'Espagne, II. ll. 100.

MANCHE, I. ll. 30, *voyez* Detroit.

MANDARINS, *ib.* 314.

Manger. On ne se repent presque jamais de s'être abstenu de manger, VI. ll. 352.

MANGRELIE *voyez* Colchide.

MANIOC, plante de l'Amerique, VII. ll. 16.

Manie, I. ll. 260.

MANNE, II. l. 78.

MANOA ville très riche, I. ll. 165.

MANTOUE, & le Mantoüan, *ib.* 65.

MANUCODIATE, oiseau figuré sans pieds, II. l. 110.

Mappemonde, I. ll. 4.

MAR VERMEIO, ou Mer Rouge, *ibid.* 163.

MARAIS, *voyez* *PALUS*.

MARASCI poisson, qui a neuf rangs de dents VII. l. 364.

MARACAIBO lac, VI. ll. 377.

MARBOURG ville de Hesse, I ll. 94.

MARC ANTONIN, VI. l. 152.

Marchand ce mot, & celui d'imposteur, pris pour une même chose, III. l. 80.

La marchandise est un moien legitime & naturel, d'acquerir des biens, *là même.*

Le trafic honteux parmi les Romains, *là même.*

Defendu à la Noblesse, *ib.* 81.

Marchands honnorés & [illegible] aux plus importantes charges du gouvernement, dans les Etats les mieux policés, *là même* & *suiv.*

Marais, I. ll. 30.

MARGAIATS, Nation, *ibid.* 166.

Mariage. Des devoirs du mari & de la femme, *ib.* 29[illegible]

Si un homme doit se marier ou non, VI. I. 402.

Qu'un homme se marie ou qu'il ne se marie pas, il aura toûjours sujet de s'en repentir, *là même*, *voyez* Femme.

Pourquoi Dieu endormit nôtre premier pere devant que de lui presenter une femme, VI. II. 322.

Le mariage est accompagné de quantité de soucis, d'inquietudes, & de mortifications, *là même*.

Du mariage des vieilles femmes avec de jeunes hommes, VII. I. 398.

Les filles Banianes des Indes Orientales, se marient dans l'age de sept ou huit ans, VII. II. 205.

MARICHEZ, monstre, III. I. 174.

MARIENBOURG, Ville Capitale de la Prusse, I. II. 82.

MAROC, Ville & Roiaume, *ib.* 142.

Le Marquis de *MARIGNAN* perd la goute d'apprehension, III. I. 32.

MARS, Enyalius Divinité à Sparte, VII. II. 9.

MARSEILLE, distance entre cette place, & celle d'Alep, VI. II. 357.

Saint *MARIN*, ville & Republique I. II. 67.

Masquets de la Garonne & de la Seine, II. I. 84.

MASOVIE province de Pologne, I. II. 82.

MASSAGETES, ils mangent leurs parens après leur mort II. II. 275.

MASSE, I. II. 65. 66.

Matelas pour se coucher, V. I. 336.

MATHEMATICIENS bannis & chassés de Rome. I. I. 255.

En grand credit aux Indes Orientales; *ib.* 258.

Mathematiques en grande consideration, V. II. 79.

Blamées en general des plus grands hommes de l'Antiquité, *là même*.

Matiere premiere, II. I. 6. & *suiv.*

On ne la connoit qu'en l'ignorant; & plus on pense la connoitre, plus on l'ignore, V. II. 374.

MAURES, I. II. 121.

De leur façon de trafiquer avec ceux de deserts de Numidie, & de Lybie, sans parler, III. I. 86. 87.

MAUVE, elle est d'un fort bon usage, mais il n'en faut pas manger, *ib.* 341.

MAXIMUS Philosophe, I. I. 160.

MAYENCE ville & archeveché, I. II. 93.

MEACO ville, *ib.* 136.

MECENAS, II. I. 264. II. II. 369.

Les *Mechans* recherchent toûjours compagnie, II. II. 236. & *suiv.*

Mechant pris pour fin & rusé VI. I. 488.

De mechant homme bon Roi:

Explication de ce proverbe, *là même.*

MECKELBOURG, I. II. 95.

Medine, diction Arabe, sa signification, VI. II. 384.

MEDINE Talnabi, Ville de l'Arabie heureuse, I. II. 123.

MEDECIN puni pour avoir contraint un malade de manger, I. I. 47. 48.

Medecine, en grande recommandation parmi les Anciens. Iointe à la Roiauté aussi bien que le Sacerdoce, II. II. 202.

Meprisée par les Romains, *ib.* 214.

Il n'y a point de Medecins au nouveau monde, ni dans la Moscovie, *la même.*

Honorés comme des Dieux, *ib.* 202.

Cette science étant toute coniecturale, ses iugemens & ses operations ensuite n'ont pas la certitude qu'on pourroit souhaiter, III. I. 328. *& suiv.*

Bel éloge en faveur de la Medecine, VII. I. 33. 34.

Pline accusé de fausseté pour le tems auquel il dit que l'usage & la pratique de la Medecine commença dans Rome, *ib.* 34.

De l'usage & pratique de la Medecine parmi les Chinois, *ib.* 36. *& suiv.*

MEDIE voyez Servan.

MEDINE, I. II. 123.

Medisance. Il n'y a rien de plus glorieux, qu'un Prince qui a reçu quelque deplaisir particulier sans ressentiment, I. I. 54.

Il y a quelque chose de roial à entendre de mauvaises paroles pour de bonnes œuvres, sans s'en offenser, *là même.*

Il n'y a point de Souverains, dont les peuples parlent moins desavantageusement que de ceux qui leur donnent toute liberté de le faire, *ib.* 55.

La médisance cause souvent de grands desordres, II. II. 436.

Clémence admirable de plusieurs Souverains envers ceux qui parloient mal de leurs Majestés, *ib.* 432. *& suiv.*

Meditation, VI. II. 98. *& suiv.*

Il est beaucoup plus utile de lire dans son propre cœur en meditant & révant, que de lire dans une infinité de livres inutilement, III. I. 366.

Il y a un plaisir charmant dans la contemplation, pour ceux qui savent comme il s'y faut prendre, VII. I. 351.

MEGALOPOLIS, grande ville de l'Arcadie, VI. II. 379.

MEIN fleuve, I. II. 87.

MELAN, Peintre & Graveur très excellent, VI. I. 100.

Melancholie. Il y a des personnes à qui les plaisirs mémes sont des semences de douleur, II. II. 376.

La melancholie a ses charmes aussi bien que la gaieté, III. I. 242.

Les melancholiques sont les plus portés à l'amour, VI. I. 137.

La melancholie appellée le bain du Diable, VI. II. 90.

Ceux qui sont d'un temperament melancholique ont ordinairement des notions extraordinaires, *là même.*

MELETIDES étrangement stupide, V. II. 135.

MELETIDES moqué d'avoir pris mal son tems pour secourir Priam, VI. I. 265.

MELINDE, Royaume, I. II. 152.

MELLI, ses habitans trafiquent sans parler, & sans voir ceux avec qui ils échangent, III. I. 86.

MELONS de cent trois livres pesant, VI. I. 460.

Memoire, elle est tellement une des principales parties de l'esprit, qu'elle passe souvent pour le tout, VI. I. 415.

Avantages qui nous reviennent, lorsque nous avons une heureuse memoire, *là même & suiv.*

Appellée la basse partie de nôtre ame & pourquoi, IV. I. 172. *s. qu.*

Elle n'est pas la plus importante de ses facultés, *ib.* 173.

MENECRATES Medecin, II. II. 276.

MENGRELIE païs, IV. I. 225.

Mensonges, I. I. 341.

Le mensonge est un vice d'esclave, pour le moins d'un homme que l'apprehension fait parler contre sa conscience, I. I. 168.

Ce vice est indigne d'un Prince, dont les paroles doivent toûjours être accompagnées de la verité, *là même.*

S'il est permis à un Prince de mentir quelquefois, *là même.*

Difference entre mentir, & dire un mensonge, IV. II. 292.

Il ne faut pas mépriser toute une histoire pour quelque fausseté qui s'y rencontre, *ib.* 288. *& suiv.*

Qu'est-ce que mentir? III. I. 158. *& suiv.*

MENTHE, III. I. 7.

Mépris. Les plus sages souffrent les injures & le mépris avec douceur, VI. II. 154.

MEQUE ville, I. II. 122.

MER. Belles conjonctions de diverses Mers, I. I. 203.

Mer Athlantique, I. II. 29.

Mer Balthique, *là même.*

Mer Caspie, *là même.* VI. II. 355.

Mer Egée, I. II. 73.

De sa longueur, de sa largeur, & de la couleur de son eau, *là même.*

Mer Germanique, I. II. 29.

Mer Mediterranée, *ibid.*

Mer ou Lac de Parime, *ibid.*

Mer Rouge, *ibid.*

De sa nomination, VII. I. 299.

Mer du Sud, autrement Pacifique, I. II. 29.

Mer de Hollande, combien de païs elle a conquesté, VI. II. 361.

Mer Noire dite anciennement Mer Caspie, *voyez* Mer Caspie.

Le *MERCURE*, II. I. 97.

MERCURE donne la raison, VII. I. 263.

MERE des Dieux, de son Idole.

que les Romains firent venir de Phrygie, IV. II. 128.

Trois Meres d'une excellente beauté, qui produisirent trois difformes enfans, III. I. 133.

Meridiens, de leur nom & de leur nombre, I. II. 11. 12.

Du premier Meridien, & de sa situation, *ib.* 12. *& suiv.*

Meridien pour le commencement des jours, *ib.* 14.

MEROE, Isle, I. II. 87.

MEROPS oiseau qui ne vole vers le Ciel qu'au rebours des autres oiseaux, VII. I. 97.

MESOPOTAMIE, I. II. 119. 120.

Mesures Geographiques, elles sont differentes selon les diverses nations qui marquent les distances des lieux, les unes d'une façon, les autres d'une autre, *ib.* 26. 27.

Metaphore, ib. 211.

Metaux, leur production, II. I. 93.

On en compte sept, selon le nombre des planetes, *là même.*

METELIN voyez Lesbos.

Metempsychose de Pythagore, III. I. 426.

Metempsychose, ou Palingenesie d'Empedocle, III. I. 314.

Meteores en general, & leur production, II. I. 68.

De ceux qui se font dans l'air, *ib.* 69.

Meteores qui se font dans l'eau, *ib.* 83. *& suiv.*

Meteores qui se font dans la terre, *ib.* 90. *& suiv.*

Le *Metier* des Rois est l'un des plus importans & des plus difficiles tout ensemble qui se puisse exercer, I. I. 251.

METIUS Pomposianus, I. II. 4.

Metonymie, ib. 210.

Metriopathie, V. I. 289.

METROCLES, Philosophe, se renferme sans s'oser plus montrer, à cause d'une disgrace, où il étoit tombé, VII. I. 331.

METRODORE, Philosophe & Peintre, VI. I. 86.

Meurtre d'Abel, VI. II. 406.

MEXICAINS. Le diable en a fait son peuple élû, à l'exemple des Israëlites, les conduisant des parties du Nort dans celles qu'on nomme à present la *Nouvelle Espagne*, qu'il leur avoit promis comme un lieu de delices, VII. I. 288.

MEXICO, Ville & Province de la nouvelle Espagne, I. II. 162.

MICHEL-ANGE, incomparable dans toutes les trois parties d'Architecture, Sculpture & Peinture, VI. I. 93. *& suiv.*

MICHEL de Paphlagonie, II. II. 412.

MICHONS des Indes, de leur ressemblance avec nous, III. I. 173.

MIDDELBOURG, ville de Zelande, I. II. 92.

MIEL mis entre les Meteores, comment se forme, II. I. 76.

Miel composé par des hommes, *ib.* 77.

Trois sortes de miel, *ib.* 78.

Il est symbole de mort, II. II. 376.

Celui de Trebisonde guerit les fous, & ôte la raison

à d'autres en le mangeant, III. I. 339.

Il y en a de quatre sortes dans l'Isle de Saint Laurens, III. II. 67.

Il s'en trouve d'amer en Corse, II. I. 382.

MILAN ville & Duché, & ses dependances, I. II. 64.

Milantatori, VII. II. 94.

Milesiennes, VI. I. 49.

MILLET ville de Carie, I. II. 117.

Milieu. Il n'y en a point entre la joie & la tristesse, entre le plaisir & la douleur, VI. II. 118.

Du milieu du monde, I. II. 15. 16.

Milles, avec lesquels les Romains comptoient les distances des lieux, *ibid.* 28.

Du Mille Germanique, *là même.*

MILON Crotonaites, grand de corps & d'esprit, III. I. 102.

MINERVE surnommée Apaturie, pourquoi, VII. I. 387.

Mines d'or & d'argent qui ont fait subsister les plus grands Empires, I. I. 330. *& suiv.*

Les *MINES* de *POTOSI* sont les plus riches, I. II. 168.

MINGRELIE, III. I. 93.

Minutes Geographiques, nommées autrement scrupules, I. II. 22.

Miracles, Il n'y a rien dans la Sceptique qui combatte les miracles comme lui objectent les Dogmatiques, III. I. 308. *& suiv.*

MIRANDE ou Mirandole, I. II. 65.

Misanthropie, V. II. 193.

Misere. Rien ne nous peut rendre miserables, si nôtre esprit n'y consent, III. I. 369. *& suiv.*

Misericorde, Divinité, I. II. 263

MISITHEE, le plus éloquent homme de son tems, I. I 166.

Misologie, V. II. 192.

MITHRIDATES, VI. I. 57.

MITYLENIENS, V. II. 93.

Mode, & nouveauté des habits; il faut y donner quelque chose, II. II. 104.

Un chacun est jaloux de la mode de son païs, & l'estime la meilleure & la plus belle, *ib.* 106. *& suiv.*

MODENE, Ville, I. II. 65.

Moderation & tranquilité d'esprit, opposée à la vengeance, II. II. 445.

De la Moderation d'esprit, VI. II. 117. *& suiv.*

La *Modestie* honteuse est toûjours bienseante à l'un & à l'autre sexe; elle se reconnoit principalement au port & à la démarche, VI. I. 48.

Mœurs des hommes. Elles sont si differentes que ce qui est tenu pour vertueux en un endroit, passe pour vicieux ailleurs, V. II. 143. *& suiv.*

MOGOL, & de son Empire, I. II. 126. 126. *& suiv.*

Mois. La division de l'année en douze mois doit plûtôt être rapportée à l'institution des

hommes, qu'à la Nature, VI. II. 306.

Mois plus grands les uns que les autres, parmi diverses Nations, *là même* & 307.

Mois philosophique, *la même.*

MOISE, II. II. 281.

Estimée par quelques-uns le même que Liber, VII. I. 301. & *suiv.*

MOLDAVIE, I. II. 77.

MOLUQUES, Isles, *ib.* 14. 135.

MOLY, herbe medecinale, II. II. 207.

MOMONIE Province, I. II. 46.

Monarchie, *ib.* 301. 326.

L'Etat Monarchique reconnu pour le plus ancien de tous, *ibid.* 302.

De l'excellence de la Monarchie, *là même.*

Monarchie Françoise, I. I. 64.

MONARQUE. Ce qui est un vice en un particulier passe pour une vertu en un Souverain, VI. I. 488.

De la bonté d'un Monarque, I. II. 339.

MONBAZE roiaume, I. II. 152.

MONDE en general; Opinions differentes, l'une pour la pluralité des Mondes, l'autre pour l'unité de ce monde, V. I. 280. & *suiv.*

Ses parties nommées, Orient Occident, Septentrion, & Midi, I. II. 7.

Considerées diversement à droite & à gauche, *ib.* 7.

Diversité d'opinions parmi les anciens Philosophes touchant le monde, II. I. 30. 31.

Une grande partie nous est inconnuë, II. II. 80. & *suiv.*

Monde intelligible, inventé par Platon, III. I. 124.

Dieu a crée le monde pour sa gloire, VI. I. 508.

Il est comme une Comedie, VII. II. 41.

Nous y sommes comme dans l'Arche de Noë, *là même.*

MONLUC grand & genereux guerrier; sa mort glorieuse, I. I. 136.

Monnoie. Fausse monnoye. Punition des faux Monnoieurs, V. I. 183.

Opinions differentes touchant l'emploi de la fausse monnoie, VII. II. 34.

MONOCEROS de l'Inde autrement nommé *Cartazonon.* Il est perpetuellement en guerre avec ceux de son espece, VI. II. 275.

MONOMOPOTAPA, Roiaume, sa situation son étenduë, & ses rivieres, I. II. 149. & *suiv.*

Monotone, *ibid.* 225.

MONS capitale du Hainaut, *ib.* 92.

Monstres, & leur production, III. I. 165. & *suiv.*

Le *MONT APENNIN*, I. II. 63.

MONT CASSIN, VI. II, 359.

Montagnes plus hautes que la moienne region de l'air, II. I. 51.

Montagne qu'il faut passer en se taisant & en crachant, autrement on auroit la fievre. VI. II. 125.

Les plus hautes montagnes autrefois couvertes de la mer, *ib.* 359.

Le Mont *ATLAY* est destiné à la sepulture des Princes des Tartares, VI. I. 216.

MONTECUMA Roi de Mexico, II. II. 105.

MONTGOMMERY noble famille d'Angleterre, *ib.* 64.

MONTMORENCY Connétable, sa supercherie & tromperie à la capitulation de Metz, III. I. 145.

MONTPELLIER, VI. II. 362.

Monts *DAMASIENS*, I. II. 129.

Monts de la *LUNE*, *ib.* 139.

Morale troisiéme & principale partie de la Philosophie, appellé Etique, V. I. 110. & *suiv.*

MORAVIE, I. II. 76. 88.

La *MORÉE voyez* Peloponnese.

MORISQUES, chassé d'Espagne, IV. II. 340.

MORPHÉE adoré par les Hurons, II. II. 45.

Mort, VII. I. 44. & *suiv.*

Il y a une mort violente qui arrive en plusieurs façons & une mort naturelle, II. I. 180. La mort est un grand mal, II. II. 323.

Elle est inexorable & épouventable, *ib.* 32. & *suiv.*

Les Cimbres & les Celtiberes chantent en guerre sans craindre la mort & apprehendent de mourir dans leurs lits; les Grecs au contraire, V. II. 147.

Il n'y a rien qui nous doive contrister en la mort, si nous l'envisageons du bon côté. Belles pensées à ce propos, VI. II. 165. *sequ.*

Elle est la plus terrible de toutes les choses terribles, III. II. 307.

Mort volontaire. Propositions exorbitantes sur ce sujet, V. I. 217.

MOSCHETTO oiseau, VI. I. 513.

MOSCA, un fleuve, I. II. 53.

MOSCO, ville capitale de la Moscovie, *là même.* 53.

MOSCOVIE, II. II. 83.

Description de cet Empire, I. II. 52.

Du grand Duc de Moscovie, *ib.* 52. 55.

MOSCOVITES, II. II. 107.

Ils sont Schismatiques Grecs, I. II. 54.

Ils traitent mal leurs femmes, VI. I. 319.

Sont tous vêtus d'une même façon, *ib.* 363.

Dorment tous après le dîner, *là même.*

Les *Moscovites* comptent leurs lieues par *Werstes*, I. II. 27.

Mosquée de Fez, VI. I. 470.

Mot voyez Diction.

MOTEZUMA, Prince cruel, I. I. 44.

MOUCHE, VI. I. 512.

MOURGUES ou Monaco, Ville & Principauté, I. II. 64. 65.

Mouvement. Sa definition, II. I. 27.

Deux sortes de mouvemens *ib.* 29.

Ce qui se fait en un instant n'est pas un véritable mouvement, *là même*.

Du mouvement de l'esprit de l'homme, *là même*.

Du mouvement du Soleil contraire à celui du premier Ciel, VI. l. 288.

MOZAMBIQUE, Roiaume, I. ll. 152.

Un *Muet* recouvre l'usage de la parole par un transport d'apprehension, III. l. 32.

MULE Athenienne, II. ll. 297.

Multitude. Elle est ignorante, indiscrete, injurieuse & inconstante, V. ll. 138. & *suiv.*

MUNICH sejour des Ducs de Baviére, I. ll. 90.

Muraille fameuse de six cens lieuës Françoises, *ib.* 29.

Les murailles d'Alexandrie baties avec de la fange au defaut de chaux, VI. l. 473.

Muraille qui separe la Chine de la Tartarie, VII. ll. 129.

MURCIE, Roiaume & Capitale, I. ll. 58.

MUSA domteur de l'Espagne, VII. l. 337.

MUSA, Rheteur, qui avoit plus d'esprit que de jugement, *ib.* 276.

MUSART, VI. l. 1.

MUSQUE. Il passe pour un poison dans Babylone, VI. ll. 397.

MUSES, Plusieurs écrits honorés de ce nom de Muses, *ib.* 3[illegible]4.

Leur étymologie, IV. l. 263.

Musique, V. l. 233. C'est une discipline Roïale, I. l. 172. *suiv.*

La Musique grandement estimée par les Anciens, particulierement des Grecs, V. ll 82. *suiv.*

MUSICIENS & joüeurs d'instrumens en fort mauvaise estime, & très peu considerés, comme personnes viles & de peu de consideration, ou même vicieuses & diffamées, V. ll. 99.

MUSULMANS, qui portent un coupet de cheveux au haut de la tête, VII. l. 335.

De ceux de Mosambique, *ib.* 381.

MYCERINUS, Roi d'Egypte, II. ll. 306.

MYNDIRIDES ou Smyndiride grand amateur du sommeil, *ib.* 55.

MYSIE, I. ll. 117.

MYSON un des sept Sages de Grece, ennemi de la conversation, II. ll. 218.

N

N*ABATHEE*, I. ll. 1[illegible]2

NADIR, *ib.* 11.

[illegible]

commandée par les Loix de [illegible], I. l. 2[illegible]2

[illegible] bon [illegible] Souverain

sache l'art de nager suffisamment pour tirer sa personne d'un peril s'il se presentoit, *là même & suiv.*

Précautions que doivent soigneusement observer ceux qui auront l'œil sur ses exercices, *ibid.* 233.

Grande perte arrivée faute de savoir nager, *ib.* 231. 232.

NAIRES, Gentilshommes Japonois, II. II. 403.

NAMUR ville & comté, I. II. 92.

NANCY ville capitale de la Lorraine, *ib.* 93.

NANQUIN, ville, *ib.* 120.

NANTES capitale de la Moienne Bretagne, *ib.* 103.

NAPLES, *ibid.* 64.

NARNI. Ingratitude de son terroir, III. I. 59.

Narration. Ce qu'il faut observer pour s'en bien acquiter, I. II. 197. *& suiv.*

NARSES Eunuque s'offense & se vange étrangement pour une simple parole de mépris qui lui fut dite par l'Imperatrice Sophie, II. II. 431.

NARSINGUE, I. II. 132.

NASTURTIUM, ou Cresson Alenois, pourquoi ainsi nommé, & Cardame, VI. II. 397.

Nativité. Opinion ridicule, que ceux qui naissent le jour du Vendredy saint, penetrent de leur vûe jusqu'au dedans de la terre, *ib.* 333.

NATOLIE. Sa situation, son étenduë, I. II. 115.

NATURE. Ce mot se prend pour plusieurs choses differentes, II. I. 3.

Adorée comme une Divinité parmi les Grecs, *là même*.

Natura naturans & Natura naturata, *ibid.* 4.

La Nature ne peut être contraire à la puissance absolue de Dieu, *ib.* 11.

Definition de la Nature, *ib.* 11 *sequ.*

Nature humaine considerée depuis la creation du monde, & divisée en trois états, V. I. 17. *sequ.*

NAUPLIE, place d'Italie aujourd'hui nommée *Napoli di Romanie*, VI. II. 318.

NAUSIPHANES maltraité par Epicure son disciple, V. I 268.

Neant mis pour le principe de toutes choses, V. II. 155.

NECAR fleuve, I. II. 87.

Necessité. Il y en a de deux sortes, *Consequentis & Consequentiæ*, VII. I. 80.

Necessité ou contrainte d'agir, & son pouvoir, VII. II. 67. *& suiv.*

NECROPOLIS, ville, VI. II. 388.

NEGRES Ceux de la Guinée abandonnent leurs malades, VI. I. 203.

Il y en a en Grœnland comme en Guinée, *ib.* 269.

NEGROPONTE capitale d'Eubée, I. II. 12.

NEIGE & comme elle se forme, II. I. 76.

Neige rouge,

NEMESIS, poi[...]
tée avec des ai[...]

NEPTUNE pou[...]
té avec la char[...]

NEREIDES, III[...]

NERON, des [...]
années de son [...]
I. I. 50.

Bassesse d'esp[...]
passer pour le [...]
cien de son [...]
pourvoir à sa [...]
ce moien-là, [...]
privée de l'Em[...]

Il tue son libe[...]
avoir pas fait [...]
vant, II. II. 46[...]

Passion indiff[...]
chevaux, VI. [...]

NESSUS fleuv[...]
I. II. 73.

NESTOR, gra[...]
II. 465.

NEVIUS, hist[...]
vers, IV. II. [...]

NEVRES, il c[...]
tous les ans p[...]
jours, I. I. 36[...]

NEZ, VI. II. 3[...]

Le defaut & [...]
nez n'empêc[...]
là même.

Le nez blanc[...]
mé des uns, [...]
mus des aut[...]

Le nez cam[...]
des femmes [...]
fait estimer p[...]
I. 269.

NICARIE île, [...]

Neige rouge, *là même.*

NEMESIS, pourquoi repreſentée avec des ailes; VI. II. 372.

NEPTUNE pourquoi repreſenté avec la charue, VI. I. 459.

NEREIDES, III. I. 174

NERON, des cinq premieres années de ſon gouvernement, I. I. 50.

Baſſeſſe d'eſprit de vouloir paſſer pour le meilleur Muſicien de ſon tems, afin de pourvoir à ſa ſubſiſtance par ce moien-là, au cas qu'il fut privée de l'Empire, *ib.* 173.

Il tue ſon libertin pour ne lui avoir pas fait raiſon en bûvant, II. II. 464.

Paſſion indiſcrete pour les chevaux, VI. I. 364. *& ſuiv.*

NESSUS fleuve de la Thrace, I. II. 73.

NESTOR, grand beuveur, II. II. 465.

NEVIUS, hiſtorien latin en vers, IV. II. 175.

NEURES, il devenoient loups tous les ans pendant quelques jours, I. I. 360.

NEZ, VI. II. 394. *& ſuiv.*

Le defaut & la privation du nez n'empêche pas de flairer, *là même.*

Le nez blanc & long eſt eſtimé des uns, le noir & le camus des autres, *ib.* 295.

Le nez camus des Mores & des femmes de Tartarie, les fait eſtimer plus aimables, VII. I. 269.

NICARIE île, I. II. 124.

NICEE, ville de Bithynie, *ib.* 116.

NICOMAQUE, Peintre, VI. I. 95.

NICOPOLIS ville de Bulgarie, I. II. 75.

NICOPOLITAINS moqués par Epictete, III. I. 202.

NICOSIE, ville, I. II. 125.

NIEPER, *ibid.* 53. 83.

NIESTER, fleuve, *ib.* 83.

NIGER fleuve, *ib.* 139.

NIL fleuve, *ib.* 139.

NIPHUS, III. I. 410

Nobleſſe, qu'eſt ce? II. II. 401. *& ſuiv.*

La Nobleſſe & ancienne naiſſance eſt grandement eſtimable, VII. II. 58. *& ſuiv.*

NOE Parallelle entre lui & Adam, VII. I. 300.

NOIR, III. I. 114.

En beaucoup de lieux, il paſſe pour un mauvais augure, *ibid.* 115.

C'eſt tout le contraire parmi nous, & ailleurs, *là même.*

La ſainte Vierge repreſentée de couleur noire, *ib.* 116.

C'eſt une couleur de rejouïſſance parmi les Japonnois; le blanc au contraire, VII. I. 8.

La noirceur des Ethiopiennes a ſes charmes auſſi puiſſans, que la blancheur parmi nous, VII. I. 269.

NOMADES, I. II. 159. *voyez* Tartarie deſerte.

NOMBRE DE DIOS ville, I. II. 163.

Noms. Si l'impofition des noms s'eft faite cafuellement, ou avec difcours & connoiffance de caufe, VI. I. 295.

Si les noms fignifient la matiere, la forme, ou le compofé, *ibid.* 296.

Nombres. On leur fait dire auffi aifément, qu'aux cloches, tout ce que l'ont veut, VI. I. 396.

Des nombres de Platon, *ibid.* 397.

Les nombres pris pour la caufe efficiente de toute forte de bien par Platon; & par faint Auguftin pour Hieroglyphiques de toute forte de mal, *là même & fuiv.*

NOMINAUX & Terminiftes, VII. II. 199.

NORMANDIE, I. II. 100.

NORVEGE, *ib.* 48.

NOSTRADAMUS le jeune, I. I. 314.

Notions communes, VI. I. 262.

Contre les *NOVATEURS*, VII. II. 13.

Nourriture du corps, combien puiffante & confiderable pour l'efprit, *ib.* 46.

LA NOUE. Grande moderation à fouffrir les injures & les offenfes, *ib.* 154.

NOVOGROD, ville, I. II. 54.

Nouveauté. C'eft une arrogance & une temerité, de condamner tout ce qui nous paroit nouveau, V. II. 141.

Elle a de merveilleux charmes pour la rendre agréable, VI. I. 288.

Elle fait honorer & refpecter les inventeurs de ce qui n'avoit point encore été vû, *ib.* 289. *& fuiv.*

Nouvelles de la Cour, VI. II. 142. *& fuiv.*

NOYERS de Canada, II. I. 104.

NUIT, reprefentée comme la mere nourrice du fommeil & de la mort, *ib.* 185.

Les nuits font plus froides fous l'Equateur, que par tout ailleurs, II. II. 82.

A Sparte il n'étoit pas permis de porter de la lumiere la nuit, VII. I. 155.

NUMANTINS, II. II. 328.

NUMIDIENS, ils ont coûtume de fe couvrir la bouche, VII. II. 173.

NUREMBERG, ville du Haut Palatinat, I. II. 90.

Nymphes, de leur excroiffance aux femmes, & de leur retranchement, VII. I. 255.

O

O*beiffance*, de celle que les fujets doivent à leur Prince, VI. I. 492.

OBDORA, Province, I. II. 54.

OBY, fleuve, *ib.* 107.

OBIDOVO, lac, *ib.* 78.

Oblations, celles qui fe font du

vol, des concussions, & des larcins, sont desagréables à Dieu, III. I. 266.

Obligations contractées moralement, *ib.* 46.

Obscurité des Ecrivains en écrivant leurs ouvrages, IV. II. 235.

Obsidienne, II. I. 92.

Occasion, VI. I. 263. & *suiv.*

Il importe grandement de se bien servir de l'occasion en tems & lieu, *là même & suiv.*

OCEAN, I. II. 29.

Ocean Caledonien, *ib.* 44.

Ochlocratie, *ib.* 302.

Octonaire, VI. I. 396.

ODER, fleuve, I. II. 87.

Odeur, c'est une qualité où domine la secheresse, non une substance, II. I. 145.

Les odeurs mauvaises font mourir certains peuples, VI. I. 43.

Les bonnes odeurs sont estimées des uns, & blâmées des autres, VI. II. 396.

De l'odeur parmi les peuples de la nouvelle France, VII. II. 201.

L'odorat, pourquoi placé au milieu des cinq sens, II. I. 141.

L'odeur est son objet, *là même.*

Du milieu qui sert de trajet, & de vehicule à l'odeur, *ibid.* 142. *sequ.*

De tous les animaux l'homme est celui qui a le moins d'odorat, VI. II. 390. & *suiv.*

L'odorat des Iaponois, suit presque généralement tout ce qui plait au nôtre, VII. I. 8.

Oeconomie, c'est la seconde partie de la Morale, I. II. 287.

Pourquoi elle doit préceder la Politique, *ib.* 287. 288.

Qu'est-ce, *ib.* 289.

Ses parties principales, *la même & suiv.*

Des loix œconomiques, en ce qui touche principalement l'acquisition, la conservation, & la dispensation des biens, *ib.* 292.

Savoir bien regler sa maison, est une grande vertu, II. II. 761.

Quelle est la maison la mieux accomplie, *là même.*

L'abondance des valets est plus préjudiciable, qu'avantageuse, *là même.*

OEIL son excellence, VI. II. 123. & *suiv.*

Sa situation, *ib.* 127.

Formé le dernier de tous les membres, *ibid.* 134.

OEIN fleuve, I. II. 87.

OETA montagne, *ib.* 71.

OEUF, celui de serpent donne la faveur des Princes, I. I. 365.

Oeufs excellens sans sauce, & cuits sans feu, VI. II. 351.

L'œuf dont Leda étoit accouchée, religieusement gardé, VII. I. 292.

Offense, Il est plus honorable & plus avantageux de recevoir des injures & des offenses, que de n'en point du tout recevoir, II. II. 421.

Le mepris des offenses, est une chose loüable & genereuse. Divers exemples, *là même & suiv.*

Officiers. Le trop grand nombre d'officiers de judicature est préjudiciable à un Etat, VII. I. 216.

OIE, elle est seule entre tous les animaux, qui se fait mourir, V. I. 120.

OISEAUX. Leur industrie à faire leur nids, II. I. 108.

Les plus petits sont les plus feconds & les plus éloquens, III. I. 103.

Le plus grand, & le plus petit, VI. II. 512.

Le plus vite, *là même. & 513.*

Oiseau mouche, *là même,*

Les oiseaux n'ont point de dents, excepté la Chauvesouris, VII. I. 364.

Oisiveté. Loi rigoureuse obligeant tout le monde de rendre compte de son loisir, II. II. 159.

Il n'y a rien de plus infame que l'oisiveté, *ib.* 170.

L'oisiveté punie parmi les Atheniens, VI. II. 101. *& suiv.*

Elle enerve l'esprit, *ib.* 280.

Il faut éviter soigneusement les charmes d'une vie oisive, *ibid.* 279.

Chacun dans sa condition se peut loüablement occuper, *là même.*

C'est la mere nourrice de tous les vices, II. I. 327.

Elle passoit chez les Spartiates pour le plus beau metier que puissent exercer des hommes libres, *ib* 387.

OISONS, qui des Païsbas vont à Rome à pied, VII. I. 326.

OLIGARCHIE, I. II. 302.

OLIVIER, IV. II. 318.

OLMUTS, ville, I. II. 90.

OLYMPE montagne, *ib.* 71.

OMBRIE, *ib.* 66.

ONGLES des mains, V. II. 181

ONOCEPHALES, III. I. 177.

ONOGORIS forteresse de la Colchide, IV. II. 167.

Operations, elles montrent les essences, II. I. 128.

Dieu & la Nature operent toûjours par la voie la plus courte, V. II. 187.

Opinion. C'est un vice importun en compagnie, de vouloir maintenir son opinion avec trop d'obstination & d'animosité, III. I. 299. *& suiv.*

OPHIONEUS, quoiqu'aveugle de naissance, ne laissoit pas de prédire les choses futures, VI. II. 280.

OPISTODACTILES, III. I. 177.

OR. Du desir commun de tous hommes de posseder ce metail, II. I. 93.

De l'art de le multiplier *voyez* Chymie.

L'or le plus estimé est celui des rivieres, II. I. 95.

Le plus mol & maniable est le plus estimé, *la même.*

De l'or & de l'argent, II. II. 245.

Illusions d'esprit & extravagances causées par la convoitise, & envie d'avoir de l'or, VII. I. 327.

Superstitions

Superstitions observées par les Americains, & par les Espagnols à leur imitation, *là même*.

Remarque curieuse de l'Auteur, & du Milord Digby, *ib.* 328.

Oracles soupçonnés d'impostures par Aristote & par beaucoup d'autres, *ib.* 157.

Explication du mot d'*Oracles*, *là même*.

De leur commencement & ancienneté, *ib.* 159.

De ceux que la Pythie a prononcés, *voyez* Pythie.

Du tems & des causes de leur cessation, *ib.* 164. *& suiv.*

Oraisons funebres. Les Espagnols n'en prononcent jamais en faveur de personne, VIII. II. 113.

Oraison, prise quelquefois pour un des membres de la periode, II. I. 195.

ORATEUR, *ib.* 261.

Trois perfections d'un Orateur, *ib.* 229. *& suiv.*

ORCADES Isles, I. II. 41.

Ordre, IV. I. 293.

Ordre historique, IV. I. 293.

OREB montagne, I. II. 122.

OREILLE, elle est le canal de l'ouïe, II. I. 138. *& suiv.*

Oreilles d'homme étrangement grandes, VI. I. 30.

Oreilles percées, marque de servitude, *ib.* 29.

Tour le monde presque s'est plû à y porter des bagues penduës, & des anneaux de prix, *là même & suiv.*

ORGIES, IV. II. 128.

ORLEAN capitale de l'Orleanois, I. II. 103.

ORLEANOIS, *ibid.* 103.

Orgueil. C'est le plus ancien, & le plus abominable de tous les vices, II. II. 180.

Comparé au Crocodile, *ibid.* 181.

Orgueil des grands intolerable en compagnie, *ib.* 230.

Origine, Elle est égale entre les hommes, *ib.* 413.

ORME, IV. II. 318.

ORMUS Isle du Roiaume de Perse, I. II. 126.

Le Maréchal d'*ORNANO* avoit deux uretaires d'un côté, IV. I. 160.

ORPHEE, II. I. 241.

Orthographe. Cassiodore en fit un traité étant âgé de quatre vints treize ans, VI. II. 3.

Os fossiles ou d'Elephant, au lieu d'os de Géans, III. I. 94.

OSCHOPHORIE fête celebrée parmi les Atheniens, *ib.* 71.

OSSA montagne, I. II. 71.

OSSAT Cardinal. La bassesse de sa premiere condition ne l'a pas rendu moins considerable, II. II. 410.

OSTIUS fut le premier qui commit le crime de parricide dans Rome, III. II. 204.

OSTRACISME des Atheniens, I. II. 318.

OTACILIUS de portier esclave, parvint par son bel esprit à être précepteur de Pompée le Grand, IV. I. 287.

Il fut le premier des Libertins, qui entreprit d'écrire l'Histoire parmi les Romains, *là même*.

OTTOCORA montagne, I. II. 129.

Oubli ou oubliance. L'art d'oubliance en choses facheuses & deplaisantes, seroit à préferer à la mémoire, *voyez* Memoire. VI. I. 417.

OVIEDO ville capitale des Asturies, I. II. 58. VI. II. 377.

OVRSE, constellation, I. II. 5.

OURS, III. I. 102.

OÜYE c'est le sens qui fait les Savans, II. I. 136.

L'oreille est nommé l'organe & le sens des Disciplines, VI. II. 125.

Belles remarques à la recommandation de l'oüie, *là même*.

Plus sujette à être trompée que la vûë, *là même*.

OXFORD, I. II. 46.

OZIAS Roi de Iuda se plaisoit à planter des vignes, I. I. 185.

P

PADOUAN, I. II. 66.

PAGURES Poissons, VII. I. 5.

PAIENS. Ceux qui ont bien vescu moralement depuis la venue du Messie, ont pû se sauver aux endroits où la foi de Iesus-Christ n'a jamais été publiée, V. I. 23. *& suiv.*

PAILLE. Brins de paille convertis apparemment en serpens sans magie, I. I. 363.

PAIN peu estimé des Tartares, II. II. 474.

Correction du proverbe qui dit, que la repletion du pain est la pire de toutes, VI. II. 255.

Du pain salé ou sans sel, *ib.* 347.

Pair & impair, VI. I. 396.

Paix, une paix certaine est en beaucoup de façon préferable à une victoire douteuse, I. I. 140.

On n'entre en guerre que pour arriver à une bonne paix, *là même*.

On peut faire la paix avec honneur, quoiqu'après des succés desavantageux, *là même*.

La paix combien agréable, & combien à souhaiter, *ib.* 142.

Ce qui doit apparemment éloigner un Prince victorieux de donner la paix à ses sujets, *ib.* 143.

Belles considerations d'un Ministre d'Etat à ce propos, *ib.* 144.

La grandeur d'un Etat, sa vigueur & sa puissance, consistent principalement en la joüissance d'une bonne paix, *là même*.

Il n'y a rien de plus magnanime que de traiter de paix sur son avantage, & de l'accorder à ceux qui la demandent, *ib.* 145.

Une paix certaine vaut beaucoup mieux qu'une victoire esperée, VII. II. 8. 9.

Sans la paix on ne sauroit se promettre aucun solide contentement, *ib.* 9. 10. & *suiv.*

Palais d'Agram très superbe, I. I. 202.

Palais magnifique du Roi de Golconda, où ce que nous faisons ici de fer, est d'or massif, *là même.*

Palais dont la couverture est de pieces d'or en forme de tuiles, *là même.*

PALAMEDES, I, I. 8.

Grand ami des bonnes lettres, & nous est representé l'un des infortunés Princes de la terre, *ib.* 149.

Inventeur de tous les jeux, III. II. 41.

PALOS promontoire, I. II. 57.

PALATINAT, *ib.* 90.

PALESTINE, *ib.* 119.

PALLADIUM d'Enée, IV. II. 148.

PALLAS. Pourquoi seule sans mere entre toutes les Déesses, VI. I. 403.

Pourquoi representé armée, VII. I. 231.

Sortie du cerveau de Iupiter, *ib.* 305.

Pourquoi choisir l'Olivier pour son arbre, VII. II. 10.

Pallas & Mercure depeints ensemble par les Grecs, pourquoi, VII. I. 276.

PALMIERS, IV. II. 318.

PALMIER, II. I. 104.

Ils ne fructifient que par l'approche du mâle & de la femelle, VI. I. 456.

Les poutres de Palmier excellentes pour les bâtimens, *ibid.* 475.

PALUS ou Marais Meotide, I. II. 30. 54.

PAMBECUS, Astrologue prostitué sa femme à un certain Safanus, VII. I. 400.

PAMPELUNE, ville Capitale de la Navarre, I. II. 58.

PAMPHAGES, peuple d'Ethiopie, II. II. 455.

PAN Dieu de la Nature, II. I. 1.

De Pan fausse Divinité, VII. I. 305.

PANATHENAIS, fille du Sophiste Herode, VI. II. 204. 205.

PANNONIE voyez Hongrie,

PANOPÆUM, ville de la Phocide, VI. II. 388.

PANTARBE, pierre, II. I. 92.

PANTHERE, Elle attire par ses agréables exhalaisons tous les animaux, excepté l'homme, VI. II. 396.

PANTOMIMES, I. II. 228.

PAOLO ERIZZO, scié par le milieu du corps par le moien d'une équivoque, III. I. 142.

PAON, II. I. 114.

PAPES, ils ont toûjours été bien traités par les François, IV. II. 390. & *suiv.*

En leurs plus grandes afflictions, ils n'ont point cherché, ni trouvé de protection plus présente ni plus utile,

que celle des Rois de France, *ib.* 393.

Papes empoisonnés, VI. I. 481.

Depuis quel tems nos Ss. Peres ont pris de nouveaux noms, *ib.* 299.

Du Pape Marcel & de la prédiction de Gauric, faite avant son Pontificat, *ibid.* 270.

Parabolani, VII. I. 94.

Paradoxe, il n'a rien en soi de mauvais pourvû qu'il ne soit point paralogue, V. II. 203.

Opinions paradoxiques utiles aux Sceptiques, *là même.*

Paralleles, I. II. 21.

Paralleles entre quelques actions des anciens Patriarches & celles des Heros, VI. II. 398. *& suiv.*

PARALLELES géographiques, I. II. 21.

Paralytique gueri par un transport de peur, & d'appréhension, III. I. 32.

Paranymphe toutes les douceurs n'en sont pas agréables, *ibid.* 283.

Parasanges, avec lesquels les Perses mesurent la distance des lieux, I. II. 27.

Parasélines, II. I. 78.

PARASITES, autrefois en grande consideration, VI. I. 157.

D'un Parasite fameux de ce tems là, *là même & suiv.*

Pardon. Il n'y a rien de plus glorieux que de pardonner genereusement à nos ennemis, VI. II. 317.

Parélies, II. I. 78.

Parens. Ceux qui sont reveches avec leurs propres parens, ou peu sensibles envers eux, sont semblables au Monoceros de l'Inde, VI. II. 275.

De l'obligation d'assister nos parens, VII. I. 348.

Un parent ne sert de rien s'il n'est ami, *ib.* 348.

PARESSE animal, VI. I. 514.

PARESSEUX, animal, *voyez* Unau.

Parfum. Un jeune homme privé d'une préfecture par Vespasien, parce qu'il étoit trop parfumé, *ib.* 43.

Un Proscrit decouvert à l'odeur des parfums qui le trahirent, *là même.*

Les bonnes odeurs & parfums ne doivent pas être absolument condannés, *ib.* 44.

Ceux qui ne les peuvent souffrir sont semblables aux Vautours & aux Escarbots, *ib.* 45.

La puanteur, punition divine, *là même.*

Les parfums font enrager les chats, VI. II. 396.

Parjure. Puni de mort, III. I. 127.

Le parjure ou faux serment est pire que l'Atheisme, VII. I. 27. 28.

Observation remarquable des Païens, quand les jeunes gens vouloient jurer par le grand Hercule, *ib.* 28.

PARIS, Ville capitale du Roiaume de France, de son nom, de sa grandeur, de sa beauté & de son sejour, VI. II. 185. *& suiv.*

PARME, Ville & Duché, I. II. 65.

PARNASSE, montagne, *ib.* 71.

De la *Parole* & du trop parler, VII. I. 93.

Dernieres paroles d'un ami mourant, *ib.* 206. *& suivant.* *Voyez* Diction.

Des trois *PARQUES*, & de la connoissance des tems qui leur est attribuée, VI. I. 444.

PARRHASIUS est le premier qui a enrichi la peinture de la Symmetrie, ou proportion que doivent avoir les parties entre elles, *ib.* 93. 94.

PARRICIDES, III. II. 204.

Solon ni Romulus n'établirent aucune peine contre les Parricides, & pourquoi, *là même.*

PARTISANS, du mal qui peut venir de leur part. Appellés ordinairement les sangsues du peuple, & les Harpies des Rois, I. I. 77.

Il y a des tems où l'on ne se peut passer d'eux, *là même.*

PAS de Calais, I. II. 30. 44.

PASCHAL II. du nom Pape, honoré & favorisé par les François, IV. II. 390.

PASSAGE hardi de Cesar, I. II. 63.

PASSAU, ville, I. II. 90.

Passions en general, I. II. 244. *& suiv.*

Il n'y a point d'ame si pure ni si privilegiée, qui ne ressente le mouvement des passions, *ib.* 246.

Passions primitives & generales, *là même.*

Passions mixtes, ib. 247. 262.

PATAGONS, Géans en l'Amerique Meridionale, I. II. 167.

PATHMOS, île, *ib.* 124.

Patience, VI. II. 205.

La principale doctrine, & la plus grande gloire de l'homme en procedent, *là même.*

Patrie. La passion pour sa patrie & pour ceux de sa nation, II. II. 250. *&* VI. II. 231.

Patrie d'election aussi bien que de naissance, II. II. 60. *& suiv.*

De l'amour que nous devons avoir pour nôtre patrie, V. II. 161.

Exemples de plusieurs personnes qui ont preferé l'amour & l'affection de leur patrie, à celle même de leurs enfans, & de leurs amis, *là même.*

Traîtres à leur patrie, punis de mort, *ib.* 162.

PATRIMOINE de S. Pierre, I. II. 66.

PAU ou Po, fleuve, *ib.* 63.

PAUL grand Theologien d'Etat des Venitiens, II. I. 225.

PAUL II. du nom Pape, se fardoit le visage, III. I. 121.

Sa mort attribuée à des pierres precieuses qu'il portoit, VI. I. [illegible]

Il avoit une forte haine contre les hommes studieux, VII. I. 150.

Paume, Jeu, I. I. 233.

PAVOASAN ville, I. II. 155.

PAUSIAS, Peintre, VI. I. 96.

PAUSILIPPE montagne, I. I. 357.

Pauvreté. Elle est negligée & méprisée par tout, II. II. 250. *& suiv.*

La pauvreté est le fondement de l'Empire Romain, VI. I. 179.

Autel dedié à la pauvreté, V. II. 311.

Peau. L'homme est celui des animaux qui a la peau la plus douce, II. I. 152.

Peccatum & son étimologie, I. II. 283. 284.

Du peché & de ses distinctions & divisions differentes, *ib.* 283.

PECQUIGNI & Pecqueny, VI. I. 310.

Pedant. De celui qui merite le nom de Pedant, VII. I. 51.

PEGASE cheval celebre & renommé. Belle mythologie, VI. I. 367.

PEGU, Roiaume. Ses habitans trafiquent sans parler, III. I. 85.

PEGUIN, ville admirable pour sa grandeur, VI. II. 379.

PEGUINS, leur origine, III. I. 170.

Peinture, II. I. 266. I. I. 219.

Maltraitée par Seneque, VI. I. 84.

Considerable pour son antiquité & pour son utilité, *là même & suiv.*

Estimée & cultivée de plusieurs grands Princes, des Philosophes & des plus beaux esprits, *ib.* 85. *& suiv.*

Peintres, II. II. 498.

PELASGIENS, nom des anciens Grecs, au lieu de celui de Pelargiens, VI. I. 49.

Pelerinages. Les vœux ou presens qui s'y font, en usage dans l'une & dans l'autre Inde, & parmi les anciens Grecs, VII. I. 289.

PELION montagne, I. II. 71.

PELOPONESE Isthme, dite aujourd'hui la Morée, *ibid.* 26. 70.

PELORE, cap ou promontoire de Sicile, IV. II. 45.

Pendans d'oreilles portés par une Lamproie, & par des Anguilles, VI. I. 31.

De tout tems & en tous lieux, les femmes en ont fait une de leurs plus grandes vanités, *ib.* 30. *& suiv.*

Reproche & plainte de Seneque, qu'elles portoient deux ou trois patrimoines au bout de chaque oreille, *ib.* 31.

En usage presque par tout le monde, *ib.* 31. *& suiv.*

PENELOPE. La jalousie de son mari l'obligea de le quitter, & à s'éloigner de sa compagnie, VI. II. 318.

PENEUS, fleuve, I. II. 71.

PENIE Déesse de l'Antiquité, II. II. 253.

Peninsule. I. II. 28.

Pennaches prohibés dans Venise, II. II. 102.

Pentagone, VI. I. 396.

PEONIENS, ils jettent leurs morts dans les étanges, *ibid.* 207.

PEPIN donne l'Exarchat au S. Siége après en avoir chassé les Lombards, IV. II. 391.

PEQUIN capitale de la Chine, I. II. 130. VI. II. 379.

PERDRIX, son vol donne de l'épouvante, III. I. 25.

Celles de Paphlagonie ont deux cœurs, IV. I. 160.

Pere. Un pere épouse ses propres filles, I. I. 60.

Pouvoir du pere sur ses enfans, I. II. 290.

Pere & mere. Du respect qui leur est dû par leurs enfans, V. II. 156.

Deux filles qui ont nourri de leurs mammelles dans la prison, l'une son pere, l'autre sa mere, *ib.* 157. & *suiv.*

Peres étant vieux sont mangés par divers Nations, VII. I. 12.

Perfection, la plus raffinée a toûjours quelque trait d'imperfection, V. I. 105.

PERGAME ville de la grande Mysie, I. II. 117.

PERIANDRE, un des sept sages de la Grece, VI. I. 218.

PERICLES, I. I. 165.

Moderation admirable à souffrir le mepris & les injures. VI. II. 153.

PERIOECI, serviteurs qui labouroient la terre, II. I. 101.

Periodes. De la peine excessive que se donnent certaines personnes en la composition d'une periode, II. I. 221. *sequ.*

PERIPATETICIENS & leurs erreurs contre la foi & la religion, III. I. 306.

Peripateticiens, ou Secte peripatetique, *voyez* Aristote.

Periphrase, I. II. 211.

PERLES & leur production, II. I. 88.

Belle remarque des moindres Dames Romaines qui en vouloient porter, II. I. 89.

Perles grosses comme l'œuf d'une poule, ou d'une ove, & admirablement rondes, VI. I. 39.

Peroraison, à quoi elle s'emploie, I. II. 203.

Préceptes de grande importance pour la Peroraison, *ib.* 206.

PEROU. *ib.* 168. De la conquete païs par les Espagnols, & de la justification ridicule du droit des mêmes Espagnols sur ce même pais par Sandoüal, IV. II. 324. & *suiv.*

PERUSIN, I. II. 66.

PEROVIENS. Ils ne mangent jamais de viande, pour le moins en une contrée, II. II. 474.

PERROQUETS. La femelle honore son mâle, III. I. 325.

PERSE. Sa situation & sa description, ses principales Provinces, I. II. 125. & *suiv.*

PERSES. Ils se fioient grandement aux prédictions des Mages qui étoient leurs Astronomes, I. I. 268.

De leurs festins, *voyez* Festins.

De la sepulture de leurs morts. VI. I. 209.

Ils se plaisent à avoir les ongles jaunes, VI. II. 362.

Les femmes y sont fort belles, VII. I. 267.

PERSEE tué en dormant, III. I. 141.

PERTINAX Empereur, II. II. 412.

PESCHER, consacré au Dieu Harpocrate par les Egyptiens, pourquoi, VII. I. 276. 277.

Des *PESCHES* en Perse, VII. I. 116.

Peste. La peste a fait cesser les Oracles, *ib.* 166.

Les pestiferés ne sont point abandonnés en Egypte comme ils le sont ailleurs, *ib.* 203.

La peste y commence presque toûjours au mois de Mars, & n'y dure que trois ou quatre mois jusqu'aux grandes chaleurs, *ib.* 204.

PETALISME des Syracusins, I. II. 318.

Le Pere *PETAU* trop rigoureux censeur des œuvres de Joseph Scaliger, VII. I. 26.

Peter ou lacher vent en compagnie, est une vilaine action, & une liberté scandaleuse. Remarques curieuses, VII. I. 331.

PETERSBOURG, I. II. 54.

Petitesse. Elle est souvent le symbole des choses precieuses, III. I. 103.

PETRA Ville capitale de l'Arabie Petrée, I. II. 122.

PETRARQUE. Son grand savoir le rendit suspect de magie, V. II. 275.

Peuple fort changeant & constant de sa nature, VII. II. 152.

Comparé au Peuplier, & aux épis de blé, *là même*.

PEUPLIER, arbre changeant, *là même*.

Peur, I. II. 257. *voyez* Crainte.

PHALANTUS trompé par le moien d'une équivoque, III. I. 139.

Phare, d'Egypte, VI. II. 359.

PHARISIENS. Ils faisoient seuls profession de la Politique, & avoient part au gouvernemnnt de l'Etat, VI. II. 86.

PHASIS fleuve, I. II. 120.

PHEACIENS, peuple, II. II. 250.

PHEMONOE, *voyez* Pythie.

PHENGITES, pierres de marbre, VI. I. 476.

PHENICIENS, I. I. 271.

Phenomenes, II. I. 78.

PHERECIDES Précepteur de Pythagore, n'étoit pas Assyrien, I. I. 366.

Avoit l'odorat très subtil, VI. I. 40.

Il prédit un tremblement de terre, VI. II. 213.

PHILAGER, Sophiste, ennemi de la conversation, & hypocondriaque, II. II. 218.

PHILENES, deux freres que l'amour de la patrie fit mourir glorieusement, IV. II. 182.

PHILETAS, Poëte, avoit le corps étrangement petit & leger, III. I. 98.

PHILIPPE de Macedoine. Moderation admirable à souffrir les offenses, II. II. 427.

PHILIPPE II. Roi d'Espagne, peu respectueux envers le Pape & le S. Siege, IV. II. 399.

Il a voulu confondre parfois la cruauté avec la justice, I. I. 55.

Acte d'une grande clemence, *ib.* 54. 55.
Il dépensa de grandes sommes d'argent à la Chymie, *ib.* 328.
Ennemi de la Magie, *ib.* 375.
Il n'avoit point du tout d'odorat, VI. l. 39.
PHILIPPINES, îles, I. II. 135.
PHILOCTETE, II. II. 321.
PHILOLAUS le Corinthien, *ib.* 65.
PHILONIDE grand & diligent Piéton, VI. I. 255.
Philosophie & Philosophe, origine de ces noms, V. I. 232. & *suiv.*
Philosophie, II. II. 489.
Qu'est-ce? C'est une chose plutôt à souhaiter qu'à esperer, de lui voir porter le Diademe, I. I. 159.
De la Philosophie morale en général, I. II. 239.
Trois façons de Philosopher, V. I. 292.
De la Philosophie de Platon, II. II. 12.
PHEBUS, surnommé λοξίας, VII. I. 174.
PHOENICIE, I. II. 118.
PHOQUES Marins, leur familiere conversation avec les Ethiopiens Ichthiophages, III. I. 174.
PHOSPHORE, ou Lucifer, V. I. 235.
PHRYGIE la petite, I. II. 117.
PHRYGIENS, V. II. 135.
Physionomie, I. I. 367.
La plûpart de ses jugemens sont fondées sur la ressemblance des hommes avec les animaux, *là même.*
Les plus fortes inclinations se prennent du visage, les moindres du ventre, & les moiennes de l'estomac, des pieds & des mains, *ib.* 368.
Physique. Il n'est pas inutile à propos qu'un Monarque en ait la connoissance, I. I. 183. II. I. 1. & *suiv.*
C'est la science des choses naturelles, ou de tout ce qui se passe dans la Nature, II. I. 1. & *suiv.*
PIC de la Mirande, & la prédiction qui lui fut faite de sa mort, I. I. 271.
PICARDIE, I. II. 100.
PICARRE, riche Marchand, III. I. 92.
PICOS FRAGOSOS montagnes, I. II. 139.
PIEMONT, *ib.* 64.
PIERRES. Elles sont mixtes parfaits, II. I. 91.
Sont des corps fossiles ou tirés de la terre, *là même.*
Estimés les os de la terre, *là même.*
Il n'y en a pas par tout, *là même.*
Il semble qu'elles vegetent ou croissent dans la terre, *là même.*
Il s'en engendre dans les corps des animaux, *là même.*
D'autres pierres considerables par quelques vertus & qualités particulieres, *ib.* 92.
PIERRE Philosophale, I. I. 328.
Le desir de posseder cette pierre imaginaire s'est emparé de l'esprit même des plus grands Monarques, *ibid.* 328. 329.

Figure des chercheurs de cette pierre fantastique, *ib.* 343.

Le témoignage de ceux qu'on veut qui aient possédé cet inestimable trésor, & qui en aient donné des preuves par de véritables projections n'est fondé que sur des narrations fabuleuses, *ib.* 345.

Des raisons que l'on allegue en sa faveur, *ib.* 347. & *suiv.*

Il n'y a point de raisons physiques qui montrent evidemment l'impossibilité de faire artificiellement de l'or, *là même.*

Saint Thomas n'en a jamais parlé affirmativement, comme on le veut absolument, & on lui attribue faussement des Traités entiers de la Chimie aussi bien qu'à son précepteur Albert le Grand, *ib.* 347. 348.

Moralement parlant, la pierre philosophale ne peut pas être trouvée, *ib.* 348. 349.

Beau trait d'un Chiaoux du Grand Seigneur, *ib.* 350.

Vraisemblablement la pierre philosophale n'a jamais été trouvée, *ib.* 352.

PIERRE le cruel, Roi de Castille, V. II. 162.

Saint *PIERRE* de Rome est la plus spacieuse Eglise du Christianisme, VI. I. 471.

PIE IV. Pape maltraité par les Espagnols, IV. I. 358.

Pilotes, I. I. 207.

Il y a beaucoup de choses dans cet Art, dont un Roi de France entre tous les autres doit être particulierement informé, *là même.*

Armées navales dressées promptement, *ib.* 209.

Une galere assemblée & dressée en deux heures de tems, *ibid.* 211.

PIN, II. I. 104.

PINDE montagne, I. II. 71.

PISANDRE avoit peur de rencontrer son ame, III. I. 26.

PISE ville & Republique, I. II. 66.

PISISTRATIDES, VII. I. 172.

PISTACHIERS, *ib.* 256.

PITTACHUS, un des sept sages de Grece, I. I. 227.

PIURY, Ville des Grisons entierement ruinée par un tremblement de terre, VI. II. 211.

Plage, I. II. 30.

Plagiaire, crime infame de certains Ecrivains, qui s'attribuent des travaux d'autrui sans leur en faire aucune reconnoissance, IV. II. 161.

Plainte contre certaines personnes, qui ne s'entretiennent jamais en compagnie que des malheurs du tems, II. II. 233.

PLAISANCE, ville, I. II. 65.

Du *Plaisir* d'une joüissance paisible, & des disgraces du contraire, VI. II. 369.

PLANETES, I. I. 294.

Plante. Chaque plante a quelque chose de singulier, II. I. 103.

Plante sensitive ou herbe sensitive, appellée encore de ch

vers autres noms par les Modernes, II. I. 97.

Plante dont les fleurs changent de couleur trois fois le jour, VII. II. 175.

PLANTE-AGNEAU VI. I. 455.

PLATINE, blâmé pour ses invectives contre les Papes, VII. I. 150.

PLATON. Sa doctrine estimée moins préjudiciable à la Religion que la Peripatetique, III. I. 409.

En très-grande estime & reputation, surnommé le Divin, II. II. 9.

De sa naissance que l'on a fait miraculeuse, V. I. 132.

Particularités considerables touchant sa mort, *ibid.* 133. & *suiv.*

PLATONICIENS, ils avoient de l'aversion pour leurs peres & meres, V. II. 160.

PLATTA riviere, dite autrement, la Riviere d'argent, I. II. 166.

Pleonasme, *ib.* 218.

PLESCOW, ville, *ib.* 54.

Pleurs. Elles adoucissent nos afflictions, III. I. 290.

Il peut y avoir de l'excès, *ib.* 291.

PLINE le jeune, VI. II. 256.

De sa moderation, II. II. 271.

PLUIE, ce que c'est, II. I. 74.

Pluyes extraordinaires & prodigieuses, *là même.*

De la pluie de sang, *ib.* 75.

Superstition des Anciens pour faire pleuvoir, *la même.*

De la plus grande pluie, *ib.* 76.

Les Turcs prennent à bon augure, si la pluie les surprend en sortant, & cheminent alors plus volontiers, VII. I. 155.

PLUTON avoit une concubine outre Proserpine sa femme, VII. I. 393.

PLUTUS estimé le plus beau & le plus desirable des Dieux, II. II. 244.

PODELASSIE, province, I. II. 82.

PODOLIE, province, *là même.*

Poësie, I. I. 213. & *suiv.*

Ce n'est point une occupation absolument indigne de l'esprit d'un Souverain, *là même.*

Princes sans nombre de diverses Nations qui s'y sont adonnés, *là même* & *suiv.*

Instance contre l'honneur de la Poesie, *ib.* 216.

Les Poëtes en mauvaise estime parmi les Romains, *là même* & *suiv.*

Poëte flateur maltraité par Attila, III. I. 237.

Des Poetes, *voyez* Poësie.

Poil. Nôtre corps deviend droit velu comme celui de la plûpart des animaux, si ce n'étoit l'attouchement de nos habits qui l'empêche par une continuelle attrition, III. I. 175.

Hommes aux Indes garnis de poil & de plumes presque comme les oiseaux, *là même.*

Poison, V. I. 219. & VI. I. 479.

Ce que la religion a de plus saint employé à divers poisons, *ib.* 480.

En combien de façons on a

voulu pratiquer le poiſon, *ib.* 481. *& ſuiv.*

Poiſſons. Combien il y en a d'eſpeces, II. l. 114.

Pluie de poiſſon, *là même.*

Poiſſons terreſtres, autrement foſſiles dans la terre, *là même. & ſuiv.*

Le poiſſon eſt plus delicieux que la viande, VI. II. 347.

Poiſſon qui croit à vûë d'œil, & dont l'augmentation ſe remarque de jour en jour, VII. II. 52.

Poiſſons volans, II. l. 98.

Poiſſons terreſt[illegible], *ib.* 98.

Le poiſſon ſacré [illegible]. 118.

Poiſſons ſans nageoires, I. II. 45.

POLEMON Sophiſte grand parleur, ſe fait enterrer à la hâte tout en vie, II. II. 200.

Poles Arctique & Antarctique, I. II. 5.

La terre eſt habitable ſous les Poles, II. II. 81.

POLESINE, I. II. 66.

Police. Elle ne peut ſubſiſter ſans la Morale, V. l. 297.

POLISTRATE & Hypoclides grands amis, II. II. 142.

Politique en general. Cette ſcience eſt naturelle à l'homme, I. II. 299.

Du prix & de la dignité de la Politique, *ibid.* 300.

Avantage qu'elle a ſur toutes les autres profeſſions, *là même.*

Les Souverains ſont plus obligés que perſonne d'en faire cas, & de la cultiver ſoigneuſement, *ib.* 301.

POLOGNE, ſa deſcription, d'où ainſi nommée, I. II. 80.

Diviſée en grande, qui eſt la baſſe Pologne, & en petite qui eſt la haute Pologne, *ib.* 81.

POLYBE, excellent Hiſtorien. IV. II. 32.

Son hiſtoire eſt univerſelle, *ib.* 34. *ſequ.*

POMMES que l'on dit avoir le dedans plein de cendres, VI. II. 331.

POMONA, *voyez Mainland.*

POMPE'E. Son impieté. IV. l. 183. 184.

POMPEIA femme de Ceſar, IV. II. 102.

Pompes funebres, elles contentent pour le moins les vivans, ſi elles ne ſervent aux defunts, VI. l. 204.

Differentes façons de rendre les derniers devoirs aux morts, *ib.* 205. *& ſuiv.*

Diverſes ceremonies obſervées aux pompes funebres, *ib.* 211. *& ſuiv.*

POMPONACE, III. l. 410.

M. POMPONIUS Marcellus excellent Grammairien, II. l. 200.

PONT EUXIN, I. II. 73.

PORCELAINE, VI. II. 104.

Port plein de poiſſons apprivoiſés pour le divertiſſement des vieilles gens, II. II. 294.

PORTO BELLO ville, I. II. 163.

PORTUGAL, Couronne & Royaume, & de ſes dependances, I. II. 61.

Un Portugais
pie, III. l. 20
POSNANIE, v
Poſſedés, VI. l. 8
POSSIDONIUS
Poſtes, & de leu
VI. l. 256. *& ſ*
POSTHUMIUS
II. 175.
POTAMON d'A
d'une ſecte
nommés Eclec
V. l. 327.
Poudre de projec
POULE, Rem
lieres, II. l. 1
Pous des malade
Pratiques des
ceux du Pérou
vation du pou
Le *POURCEAU*
peut s'élever
120.
Pourceaux eng
nes de ſucre
eſtimée la plus
475.
POURPRE, cou
jours été une
veraineté, III
C'eſt le ſymbo
deur, IV. l. 24
PRAGUE, Ville
heme, I. II. 9
PRAXITELE Pe
PREADAMITES
Précepteurs. Ceu
des nourriciers
doivent imiter l
Prédeſtination, V
Prédiction. C'éto
charlatanerie pa
comme elle l'

Un Portugais insolent & impie, III. l. 207.

POSNANIE, ville, I. II. 81.

Possédés, VI. l. 89.

POSSIDONIUS, I. l. 160.

Postes, & de leur établissement, VI. l. 256. & *suiv.*

POSTHUMIUS Albinus, IV. II. 175.

POTAMON d'Alexandrie, Chef d'une secte de Philosophes nommés Eclectifs, ou Electifs, V. l. 327.

Poudre de projection, I. l. 333.

POULE, Remarques particulieres, II. l. 112.

Pouls des malades, VII. l. 37.

Pratiques des Chinois, & de ceux du Pérou, pour l'observation du pouls, *là même.*

Le *POURCEAU* ordinaire ne peut s'élever en Arabie, II. l. 120.

Pourceaux engraissés de cannes de sucre. Leur chair est estimée la plus délicate, II. II. 475.

POURPRE, couleur, Elle a toûjours été une marque de souveraineté, III. l. 120.

C'est le symbole de la grandeur, IV. l. 243.

PRAGUE, Ville capitale de Boheme, I. II. 90.

PRAXITELE Peintre, VI. l. 98.

PREADAMITES, VI. II. 357.

Précepteurs. Ceux des Rois sont des nourriciers spirituels qui doivent imiter la Nature, I. l. 46.

Prédestination, VI. l. 447.

Prédiction. C'étoit un art de charlatanerie parmi les Païens, comme elle l'est encore dans toutes les provinces de l'Amerique, VII. l. 195.

PRESBOURG ville principale de la Hongrie du côté du Nord, I. II. 76.

Preséance. Celle des Rois de France sur les Espagnols comme fils aimés de l'église, IV. II. 368.

Présomtion. En matiere de crimes, la presomtion va contre ceux qui en profitent, IV. l. 249.

Prêtre-Iean, I. II. 143. & *suiv.*

Prêtre-Iean, en Asie, *ib.* 112.

Prêtres. Ceux de Mexique se vantoient de conferer avec leurs Dieux, après s'être frottés d'un certain onguent abominable, I. l. 359.

Pretendientes, Espagnols, VII. l. 3.

Préventions. Elles sont puissantes sur les esprits, même les plus éclairés, VII. l. 6.

Prévoïance de la mort, VI. II. 162. & *suiv.*

Princes & Monarques. Ils font la forme de la plûpart des actions de leurs peuples, I. l. 4.

Redevables à Dieu plus que personne, *ib.* 21.

Il doivent donner à leurs sujets l'exemple d'une vraie devotion, *ib.* 22.

La plûpart des Rois de la terre ont joint le sacerdoce à leur diademe, *là même.*

Du *PRINCE* d'Orange, I. l. 100.

Un *Principe*, veritable ne se peut diviser en d'autres principes, II. l. 5.

Diversité d'opinions touchant les principes de tous les Etres, *là même.*

L. *PRISCILLIANUS*, vaillant & hardi Capitaine, III. I. 19.

Prison. C'eſt une peine & une eſpece de ſupplice, VI. I. 383. 384.

La priſon qui ſert de peine à quelques-uns eſt un ſujet de gloire aux autres, *là même.*

Privation, qu'eſt-ce, II. I. 10.

C'eſt un troiſiéme principe de la géneration, *là même*,

Procés. L'homme eſt le plus contentieux de tous les animaux qui ſe plaît à l'injuſtice, VI. I. 341.

Les Chrétiens ſont entre tous les hommes les plus hargneux & les plus proceſſifs, *là même.*

De l'inclination naturelle de l'homme au procés, & de la cauſe generale de tous les procés, debats, & conteſtations, VI. II. 252. *& ſuiv.*

PROCOPE, Hiſtorien Grec, n'étoit pas Chretien, IV. II. 144. *& ſuiv.*

Superſtitions païennes qui paroiſſent dans tous ſes livres. *ib.* 146. *& ſuiv.*

PROCOPE Gazæus, autre que Procope l'Hiſtorien, *ib.* 166.

Prodigalité criminelle parmi les Corinthiens, II. II. 461.

Il n'y a rien de plus infame, condannée & puni par les Anciens, VI. I. 247.

Prodiges & ſuperſtitions païennes, IV. II. 212. 213.

Il ne faut pas deferer à l'autorité de ceux qui ont recité tant de merveilleux prodiges, VI. II. 240.

Les plus celebres Hiſtoriens Grecs & Latins ont rempli leurs ouvrages d'une infinité d'impoſtures, qu'ils font paſſer pour des miracles, *là même & ſuiv.*

Productions. Celles de l'ame ſont en leur commencement de la Nature des vins nouveaux, II. I. 222.

C'eſt une legereté trop grande de condanner toûjours les premiers expreſſions, pour en mettre d'autres, qui ſouvent ne les valent, *ib.* 223.

Profuſion des Princes, VI. II. 169. *& ſuiv.*

Promenade, IV. I. 21.

L'averſion contre un ſi agréable divertiſſement eſt preſque toûjours la marque d'un eſprit chagrin & de petit talent, *ib.* 22.

Elle eſt le propre des Philoſophes & des perſonnes ſavantes, *là même ſequ.*

Promeſſe. Il faut uſer d'une grande retenuë, quand il eſt queſtion de promettre quelque choſe, VI. I. 112.

Il faut ſe montrer religieux obſervateur de ce que l'on promet, *ib.* 113.

La conduite des grands & le procedé même de la plûpart des hommes doivent avoir des regles bien differentes, *là même.*

On ne doit jamais rien promettre ſans deſſein de l'effectuer, *là même.*

PROMETHE'E eſclave de ſa renommée, II. II. 189.

Patron de la prudence humaine, VI. II. 165.

Promontoire, I. II. 28.

Promontoire sacré, *ib.* 57.
Prononciation, *ib.* 222. & *suiv.*
Prophetie. Tous ceux qui ont eu le don de prophetie n'étoient pas saints, VI. II. 126. VII. I. 294.
PROPONTIDE, I. II. 73.
Proportion d'Arithmetique, & proportion Geometrique, *ib.* 267.
Propos & entretiens de table, II. II. 468.
Proposition. Si deux propositions contradictoires peuvent être vraies en même tems, V. II 155.
Les propositions *de futuro in materia contingenti*, doivent être determinement vraies, VII. I. 8.
Prose chagrine, son stile & sa façon de parler, III. I. 378.
Prosopopée, I. II. 214.
Prosperité. Elle n'est qu'une apparence trompeuse, n'a rien de solide, & ne subsiste qu'en l'imagination, II. II. 360.
Prosperité admirable de deux grands Monarques, accompagnée de grandes disgraces, adversités & mortifications, *ib.* 362. & *suiv.*
PROVENCE, I. II. 101. 102
Providence divine, VI. I. 446.
Des dix-sept *Provinces* des Païs-bas, I. II. 91.
Prudence Morale, & sa definition, *ib.* 269.
Regles de la prudence, *ib.* 270. & *suiv.*
Diverses sortes de prudence *ib.* 273.
De la prudence naturelle, *ib.* 269.
La prudence & la fortune sont ennemies irreconciliables, II. II. 352.
La prudence & la sagesse viennent de Dieu, VI. I. 17.
Le sage est extraordinairement rare, *ib.* 16.
Pourquoi il est difficile à trouver, *là même.*
Des sept sages de la Grece, *ibid.* 17.
De l'excellence de la Prudence. Bel éloge, *ib.* 20. & *suiv.*
De l'oiseau consacré à cette Déesse, *ibid.* 21.
PRUNIER. D'où vient le proverbe, *Sot comme un Prunier*, II. I. 101.
PRUSSE, Province de la Pologne, divisée en Prusse Roïale, & Prusse Ducale I. II. 82.
PSYLLES, IV. II. 119.
Ils guerissent la morsure des Serpens en Afrique, VII. I. 416. 417.
PTOLOME'E Philadelphe, II. II. 210.
Le *PU* des Chinois, I. II. 27.
PUCE, VI. I. 289.
Remede pour se préserver des puces, *ib.* 475.
Pucelage. Les Turcs se promettent qu'ils retrouveront leurs femmes pucelles en l'autre monde. VI. II. 319.
Fontaine où Iunon se lavant tous les ans, recouvroit son pucelage, *ib.* 318. *voyez* Iunon.
La *Pudeur* & la honte differente l'une de l'autre sont souvent prises l'une pour l'autre, VI. I. 45.

De la pudeur & modestie honteuse, requise aux hommes aussi bien qu'aux femmes comment elle se reconnoit en une personne, *ib.* 47.

Du soin qu'avoient les Romains de la pudeur de leurs femmes, *ib.* 48. 49.

Pudeur & honte loüable des filles Milesiennes, *ib.* 49.

De la *Puissance* d'un Monarque, I. II. 347.

Nous devons admirer la puissance de Dieu, & les œuvres de la Nature, & ne les pas mesurer à la capacité de nôtre esprit, III. I. 183.

La puissance de Dieu est limitée par sa volonté, VII. I. 78.

Punition des crimes. Elle est une partie essentielle de la justice, VI. I. 378.

Les punitions qui se font de jour, sont plus utiles que celles qui se font de nuit, *ibid.* 379.

Pusillanimité, vice, II. II. 178.

PUTIPHAR, sa femme veut en vain corrompre Joseph, VII. I. 29[illegible].

PYGMÉES en guerre perpetuelle avec les Gruës & les Perdrix, III. I. 99. *sequ.*

Pyramides superbes d'Egypte, I. I. 198.

PYRENÉES Montagnes, I. II. 57.

PYRRHON Chef & Fondateur de la secte Sceptique, nommée autrement des Pyrrhoniens Ephectiques, Zetetiques, & Aporetiques, V. I. 285. *sequ.*

PYRRHONISME, III. I. 301. *& suiv.*

Les doutes du Pyrrhonisme tout pur, qui n'est point concis ni soumis à la foi, sont dangereux, *ibid.* 315.

PYTHAGORE aimoit grandement la Musique, V. II. 85.

Sa doctrine touchant la transmigration des ames en grande estime parmi les Anciens, III. I. 425. *& suiv.*

Fondateur de la Philosophie Italienne, & de la secte Pythagorique, V. I. 228. *& suiv.*

PYTHAGORICIENS, & leur présomtion, III. I. 205.

Pythagoriciens Sebastiques, Mathematiciens politiques, V. I. 247.

PYTHAGORIENS, *ib.* 148.

PYTHAGORISTES, *là même.*

PYTHEAS, conte fabuleux touchant la fin du monde, VI. II. 353.

PYTHIE, Prêtresse ou Religieuse d'Apolion, rendoit des oracles a ceux qui la consultoient dans Delphe, VII. I. 159.

Qui elle étoit, & en quel tems elle rendoit ses oracles, *là même.*

Estimée de quelques-uns la Sibyle Daphné, *là même. & suiv.*

PYTHO, Déesse à Sparte, VII. II. 9.

QUADRIGARIUS

Q.

QUADRIGARIUS Hiſtorien Latin, IV. II. 176.

Les *Qualités* ſecretes & occultes de la ſubſtance des choſes ſont des aſyles de l'ignorance humaine, IV. II. 321.

QUEBEC, place principale de la nouvelle France, I. II. 160.

QUILOA roiaume, *ib.* 152.

QUINSAY, ville merveilleuſe, & admirable pour ſa grandeur, *ib.* 112. VI. II. 380.

QUINTE-CURCE, Hiſtorien Latin, en quel tems il vivoit, IV. II. 222.

De ſon hiſtoire, de la perte que nous en avons faite d'une partie, & du ſupplement qui nous en a été donné, *ib.* 224.

QUIVIRA, païs & contrée de l'Amerique Septentrionale, I. II. 163.

R.

Rade, I. II. 30.

RAGOUSE, Ville & Republique, I. II. 75.

Les *Railleries* & les mots piquants en table, cauſent du deſordre dans une compagnie, VI. II. 339. & *ſuiv.*

Raiſon; elle eſt un joüet à toutes mains, que le menſonge manie comme il veut, & dont il s'aide auſſi bien ſouvent avec plus de grace que ne fait la vérité, V. II. 168.

La raiſon eſt fille du Ciel, & elle n'eſt point contraire à la Réligion, VII. I. 74.

Raiſonnement des hommes, combien different, VII. I. 203. & *ſuiv.*

RANCONNET, Preſident Mathematicien, I. I. 269.

RAPHAEL Urbain, Peintre excellent, VI. I. 94.

Rapports qui ſe trouvent de l'Hiſtoire-Sainte avec la profane, ne doivent point être cenſurés, VI. II. 399. & *ſuiv.*

RATISBONE, ville, I. II. 90.

RATS qui ruinèrent l'armée de Sannacharabus, VII. I. 304.

Un rat chatré fait fuir tous les autres, VII. I. 256.

RAVES de deux aunes de longueur, VI. I. 460.

Recitations en uſage parmi les Anciens, II. II. 68. & *ſuiv.*

Du recit d'un ouvrage, VII. I. 274. & *ſuiv.*

Reconnoiſſance des bienfaits, *voyez* Gratitude.

Records de ſergens, & leur origine, VII. I. 57.

Recreations honnêtes, VI. II. 256. & *ſuiv.*

De la *Redondance* dans un diſcours, I. II. 221.

REGGIO, ville, *ib.* 62. 63. 65.

REIMS capitale de la Champagne, *ib.* 101.

Rejoüissance appellée *Vitulation* par les Romains, II. II. 398.

Religion, c'est le premier appuy d'une Monarchie, I. I. 18. 20. *& suiv.*

Le prétexte de la Religion vaut beaucoup aux choses temporelles, & son unité fort importante à un Etat, IV. II. 338. *& suiv.*

Avantage que savent en prendre les Espagnols *voyez*, Espagnols.

Les plus moderés Theologiens condannent d'irreligion la violence au fait de la conscience, & de la Religion qui veut être encore plus libre que la volonté, *ib.* 342.

De la vraie & essentielle devotion des François *voyez* François.

Contre les abus qui se commettent dans nôtre religion, III. I. 263.

La plûpart des abus qui se commettoient dans la religion des Anciens, se pratiquent dans la religion Chretienne, *ib.* 264. *& suiv.*

Les Mahometans ne permettent point d'en discourrir, ni d'user de raisonnement touchant la Divinité, VI. I. 227.

Les Pythagoriciens tenoient l'extremité contraire, *là même.*

Le Christianisme tient une voie moienne entre ces deux extremités, *ib.* 228.

La religion n'est point contraire à la sagesse, ou a la raison VII. I. 74.

Religion Catholique, elle a senti de merveilleux effets de la devotion & pieté des François IV. II. 395.

Elle a fort peu d'obligations aux Espagnols, *ibid.* 400. *& suiv.*

Reliques & l'honneur qui leur est dû, en usage parmi les anciens Paiens & au nouveau monde, VII. I. 292.

Remarques nouvelles sur la langue Françoise, VI. II. 1. *& suiv.*

Remarques Geographiques, VII. II. 214.

Reminiscence, elle est distincte de la memoire, VII. I. 58.

Quelquefois elle se confond avec la memoire, & avec la souvenance, *ibid.* 57.

Reminiscence reservée à l'homme seul par Aristote, *là même.*

La reminiscence d'Aristote est differente de celle de Platon, *ibid.* 58.

REMORE, II. I. 117.

RENES ou Rangiferes, animaux d'une grande vitesse, VI. I. 259.

RENNES capitale de la Haute Bretagne, I. II. 103.

Renommée ou reputation. Belles remarques, II. II. 184. *& suiv.*

Repas. Plusieurs personnes de qualité trés eminente, qui prenoient leur repas à toute heure indifferémment qu'ils avoient appetit, VI. I. 161.

D'un grand bûveur, *là même.*

Repos. Belles remarques en sa faveur, II. II. 164. *& suiv.*

Le repos étoit une Divinité

parmi les Romains, VII. l. 283.

Du repos sans oisiveté, *ibid.* 284.

Repugnance & contrarieté naturelle, observée dans tous les ordres de la Nature, IV. II. 317. & *suiv.*

REPUTATION, II. II. 405.

De celle des parens, *là même.*

Nous devons avoir soin de nôtre reputation, VI. II. 274. & *suiv.* *it.* VII. I. 94. & *suiv.*

Nous sommes obligés de conserver nôtre bonne renommée, VI. I. 342.

Rèticence, I. II. 214.

Retour des ames, I. I. 373.

Retraites paisibles des hommes studieux, & le profond loisir ou les plus grands hommes de tous les siécles ont souvent cherché leur quiétude, III. I. 356.

La retraite de la Cour & le retour dans une vie Philosophique n'est point blamable, VII. I. 1. & *suiv.*

Revelations surnaturelles d'avis & de nouvelles, VI. I. 261.

RHA, fleuve, I. II. 53.

RHEGIO, ville de la Calabre, I. II. 62.

RHENE, Isle, VI. I. 211.

Rhetorique, c'est une faculté si roiale, qu'elle donne le commandement souverain parmi les hommes à ceux qui la possedent, I. I. 165.

On doit soigneusement cultiver ce qu'un jeune Prince ou Monarque peut avoir de naturel à l'Eloquence, *ib.* 166.

Conditions requises à l'Eloquence d'un Prince, *ib.* 167.

Qu'est-ce, & en quoi elle consiste, I. II. 175.

Ses principales parties, & en quoi elles s'emploient, *ib.* 176. 177.

Des lieux generaux dont se sert la Rhetorique, *ibid.* 182. 183.

Des lieux particuliers, qu'on emploie dans le genre demonstratif, *ib.* 183, & *suiv.*

Des lieux utiles au genre deliberatif, *ib.* 186.

Des lieux propres au genre judiciaire, *ib.* 187. & *suiv.*

RHIN fleuve d'Alemagne, *ibid.* 87.

RHODES, Isle, *ib.* 124.

De sa perte, IV. I. 360.

Elle a été utile & avantageuse aux Rhodiens, VI. II. 217.

RHODIENS, IV. II. 103.

RHODOPE, montagne, I. II. 73.

RHONE, riviere de France, *ib.* 98.

RHUBARBE, *ib.* 112.

Rhume, VI. II. 390.

Du Cardinal de *RICHELIEU*, II. I. 258. & *suiv.*

Richesses. Quoi qu'elles ne doivent pas etre mises au rang des choses bonnes, elles sont neanmoins très utiles à la vie d'un homme sage, V. I. 332.

Le sage les possede d'une autre façon que les autres hommes, *ib.* 334.

Remarques curieuses, tant des Poëtes que des Philosophes en leur faveur, II. II. 244.

Il est presque impossible d'être riche, & d'être homme de bien, III. I. 272.

Les nouveaux enrichis sont ordinairement insolens, VI. I. 173.

C'est une ignorance extrême à ces richards, lors qu'ils mesestiment ceux qui trouvent plus de satisfaction dans une mediocre fortune, & dans la frugalité, qu'eux parmi le luxe, & dans leur opulence, *ib.* 174. *& suiv.*

Les richesses & l'appetit insatiable d'en amasser, sont un grand aveuglement d'esprit, VI. II. 198. *& suiv.*

C'est un indice d'esprit dereglé, de ne les pouvoir souffrir, & d'en avoir trop d'aversion, VII. II. 234.

RIGA, ville de Livonie, I. II. 53. 83.

Le *ris* demesuré cause la mort, V. I. 223.

Rivieres. De leurs parties à droit & à gauche, I. II. 7.

Rivieres plus considerables pour leurs raretés singulieres, II. I. 603.

Fleuves souterreins, dont les poissons ne voient pas plus que nos taupes, *là même.*

ROBERT, Roi de France, I. I. 8.

Rocher merveilleux nommé le sourd, I. II. 45.

RODOLPHE qui rendit la maison d'Autriche souveraine, étoit issu des Comtes de Tierstein & d'Hasbourg, IV. I. 303.

Il se plaisoit à la Chimie, I. I. 328.

ROIS appellés Pasteurs des Peuples, V. I. 249.

Si les Rois sont tellement au dessus des loix qu'elles ne les regardent point, I. I. 59. *& suiv.*

Entre tous les Monarques Chrêtiens, il n'y en a point qui aient tant de cette autorité absoluë, & de cette souveraineté independante comme nos Rois de France, *ib.* 62.

Un Roi de la Chine, se pend à un Prunier, desesperé de ne pouvoir resister aux Tartares, VII. I. 350.

ROIS de France qui se sont rendus recommendables en beaucoup de sciences, I. I. 7. 8.

De leur respect & reverence envers le saint Siege, & jusqu'où s'étend cette grande soumission du fils aîné de l'Eglise, *ib.* 24. *sequ.*

Ils étoient seuls autrefois de tous les Monarques avec l'Empereur, qui eussent le droit de faire empreindre leur Image dans la monnoie d'or, IV. II. 171.

Rois de Perse, I. I. 46.

Rois de Sparta, *ib.* 6.

Roiaumes souvent comparés à des Vaisseaux, *ib.* 73.

ROMAGNE, I. II. 66.

ROMANELLI excellent Peintre VI. I. 96.

ROME Ville Capitale de l'Italie, I. II. 63.

Son ancien nom, & son enceinte, VI. II. 380.

Grande diversité d'opinions touchant sa fondation, V. II. 451.

ROMAINS, VI. l. 305.
Ils paroissoient ponctuels aux moindres affaires, & trompoient aux grandes, III. l. 144. *sequ.*
Romans & livres d'amour. D'où vient qu'ils plaisent d'avantage à la multitude impertinente qu'aux hommes savans & judicieux, II. l. 269.
Il ne faut pas absolument condanner toute sorte de Romans, *ib.* 270.
Ils sont recherchés & lûs plus avidement que les livres de science, & pourquoi, *ibid.* 271. & *suiv.*
Rondeur ou Rotondité. De la figure ronde, & de son avantage sur les autres figures, VII. ll. 25. 26.
ROSCIUS tres habile Comedien, VI. ll. 262.
ROSE, II. l. 103.
ROSEAU, ennemi naturel de la fougere, IV. ll. 318.
ROSE'E, & comme elle se forme, II. l. 76.
Rosée de May, *ib.* 89.
ROSOMACHA, animal qui ne fait que manger toute sa vie, s'il trouve de quoi, VI. l. 163.
ROSSIGNOLS, II. l. 111.
Il se trouve des personnes qui n'en peuvent souffrir le chant VII. l. 133.
ROSTOC ville, I. ll. 95.
ROSTOU, ville, *ib.* 54.
Roture elle est avantageuse parmi les Suisses, & à Strasbourg, II. ll. 408.
Elle ne doit point être si fort méprisée, puis qu'elle n'est pas incompatible avec la souveraineté, *ib.* 412.
ROUEN, capitale de la Normandie, I. ll. 100.
ROUGE, il est en recommandation en beaucoup de lieux, III. l. 120.
Il sert de fard aux femmes, *ib.* 121.
ROXOLANIE, I. ll. 52.
ROIAUMONT ou *KOENIGSBERG* ville capitale de Prusse, I. ll. 82.
RUBENS Peintre très-excellent, VI. l. 92.
RUBICON, riviere, I. ll. 63.
RUBIS, long d'une palme, & gros comme le bras, VI. l. 37.
RUCH grand oiseau, I. ll. 154.
RUE herbe, VI. l. 321.
Ruses & stratagemes de guerre, grandement à estimer, *ibid.* 325.
Diverses ruses par le moien des bœufs, & d'autres animaux & oiseaux, *ibid.* 326. & *suiv.*
RUSSIE divisée en blanche & noire, I. ll. 52.
La Russie noire est une Province de Pologne, *là même.*
Divisée en Russie habitée & Russie deserte, *là même.*
Russie noire, Province de Pologne, *ib.* 83.

S.

SABE'E, I. II. 123.

SABINIANUS, II. II. 452.

SABINS, *ib.* 44.

Sacagement de Rome par les Espagnols, IV. I. 321.

Sacerdote joint à la Roiauté, I. I. 22.

Sacremens en usage au Perou avec les principales ceremonies de l'Eglise, VII. I. 289.

SADREGISILE, gouverneur de Dagobert, I. I. 12.

SADUCE'ENS, VI. I. 439.

Ils croioient l'ame mortelle, IV. II. 85.

Sage, combien estimé parmi les Stoiciens; ils l'estimoient même plus considerable que Jupiter, III. I. 204.

Des avantages qu'ils lui donnoient même au dessus des Dieux, IV. I. 175.

Tous les biens des autres hommes lui appartenoient, *ib.* 176.

Il étoit impeccable selon Diogene, *là même.*

Toutes sortes de larcins lui étoient permis par Theodore surnommé l'Athée, *là même. sequ.*

Le sage tire plus de profit du fou, que le fou n'en tire du sage, *ib.* 188.

Des sept *Sages* de Grece, V. I. 108.

Ils n'ont pas fait moins de folies en leur tems, que d'actions de sagesse, IV. I. 192.

Sagesse. Propositions extraordinaires & extravagantes des Stoiciens touchant leur sage & sa sagesse, V. I. 213. *sequ.*

La sagesse accompagne rarement l'homme superbe & orgueilleux, VII. I. 98.

C'est une folle entreprise de vouloir rendre sages tous les autres, VI. II. 400.

La seule crainte de Dieu donne la sagesse, IV. I. 179.

Elle n'entre jamais dans une mechante ame, *là même.*

Elle est un don du Ciel, *là même.*

La veritable ne peut jamais être excessive, *ib.* 180.

Difference de la sagesse & de la prudence, *ib.* 181.

Sage-femme, III. I. 133.

SAINT, arbre merveilleux, dit autrement Garoë par ceux du païs, I. II. 156.

SAINT ESPRIT riviere, *ib.* 139. 150.

SAINT SAUVEUR, ville, *ibid.* 148.

La *Salive* de l'homme à jeun tuë les serpens, les crapaux, & les Scolopendres, VI. I. 487.

SALLUSTE, pourquoi mis le premier des Historiens Latins, y en aiant eu tant d'autres auparavant lui, IV. II. 175. *sq.*

SALLUSTE, Philosophe, IV. II. 272.

SALLUSTE, chef de la milice Pretorienne sous Valentinien, *là même.*

SALOMON, sage en ses jeunes ans devient fou dans sa vieillesse, II. II. 277.

Est estimé avoir eu l'intelli-

gence du langage des animaux, VI. l. 312.

Salutation. Façon de s'entresaluer parmi les Allemans, V. ll. 182.

SAMARCAND, ville Capitale de la Tartarie Zagatée, I. ll. 110.

SAMARIE, son étimologie, VI. ll. 381.

SAMOGITIE, Province, I. ll. 82.

SAMOGITIENS, peuples Moscovites, III. l. 101.

SAMOIEDES, peuple & nation, dont les vestes & robes sont troüées vers les yeux pour regarder au travers, VII. ll. 214.

SAMOS, île, I. ll. 124.

Pourquoi ainsi nommée, VI. ll. 383.

SAMSON, figure d'un Philosophe Sceptique, V. ll. 196. & *suiv.*

Sens allegorique & moral tiré de son histoire, *là même.*

Ses forces corporelles prises pour celles de l'esprit, *ib.* 297.

SANDOVAL, Chroniqueur du feu Roi d'Espagne Philippe III. IV. l. 291.

Observations faites sur l'histoire qu'il a faite de la vie & des actions de l'Empereur Charles-Quint, *ib.* 291. & *suiv.*

Ses erreurs historiques, *là même.*

Sang, Celui du Basilic donne la faveur des Princes, I. l. 365.

Laurent *SANNUT* Venitien, devient gris en quatre heures de prisons, II. ll 373.

Santé, & ce que c'est. II. l. 175.

Santé souhaitable, *ib.* 176.

SARAYE, autrefois ville d'une enorme grandeur, IV. l. 112.

SARDAIGNE, I. ll. 64.

SARDES, ville Capitale de la Lydie, *ib.* 117.

SARK ville, *ib.* 54.

SARRAGOCE ville capitale d'Aragon, *ib.* 58.

SARRAZINS, *ib.* 121.

SATURNE, nommé le pere de l'histoire, IV. ll. 309.

Ses rapports avec Adam, VII. l. 300.

SATURNE, planete, I. l. 310.

SATYRUS, sa mort prédite par un oracle, VII. l. 180.

SAUTERELLES estimées fort excellentes, II. ll. 475.

Conjurées & excommuniées, VI. l. 359.

Sauterelles qui ont écrits sur leurs ailes ces deux mots, *Boze Gnion*, c'est à dire, *Fleau de Dieu*, IV. l. 225.

SAVEUR, elle est l'objet du goût, & en quoi elle consiste, II. l. 147.

Plusieurs especes de saveurs, *ibid.* 14[illegible]

Les elemens sont insipides ou sans saveur, *là même.*

Le doux & l'amer sont les deux saveurs extremes; les autres sont moiennes, & entre ces deux, *là même.*

SAVOYE, I. ll. 64.

SAUVAGES, paissans l'herbe comme les bêtes, III. l. 172.

Sauvages en Dauphiné *ibid.* 165.

A a

D'où ils peuvent être venus en ce lieu, *ib.* 181.
D'où sont procedés ces Sauvages, *là même.*
Un homme sauvage velu par tout le corps, aiant même beaucoup de mousse entre le poil & la peau, paroît au Mont S. Claude, *ib.* 182.
Sauvages decouverts en Espagne, *ib.* 182.

SAVUS, fleuve, I. II. 75.

Iule *SCALIGER* parut trop critique en la censure des œuvres de Cardan & d'Erasme, VII. I. 225. *voyez* Cardan.

Ioseph *SCALIGER* traité trop rigoureusement par le Pere Petau, *ib.* 226.

SCAMANDRE, *voyez* Xantus.

SCANDIE, I. II. 50.

SCANDINAVIE, *là même.*

SCANIE, *ib.* 48.

SCARABEES, VI. I. 11. IV. I. 225. *voyez* Escarbot.

SCENITES, I. II. 121.

Sceptique, V. I. 285. *& suiv.*

SCHETLAND, Isles Britanniques, I. II. 42.

SCHÆNI, cordes avec lesquelles les Egyptiens mesuroient la distance des lieux, *ib.* 27.

SCIAPODES, III. I. 177.

SCHIBOLETH, VI. I. 310.

Science. La plûpart des sciences ont besoin d'être adoucies par les divertissemens du jeu, I. I. 249.

Reprimende que fit Pline le vieil à Pline le jeune son neveu, qui avoit donné quelques heures à la promenade, *ib.* 250.

Il y a quelques sciences qui sont manifestement si éloignées de la condition des souverains, que ce seroit se mocquer d'eux, de les vouloir obliger à s'y appliquer, *là même & suiv.*

Bon trait d'Alphonse Roi d'Arragon, I. II. 328.

Sciences & Arts liberaux. Il est de la grandeur aussi bien que de la bonté d'un Monarque, de les proteger toutes, & d'user de liberalité envers ceux qui excellent en chacune de leurs professions, I. I. 159.

De la science d'un Monarque, I. II. 328. *& suiv.*

Science œconomique, I. II. 287. *& suiv.*

De ses principales parties, *ib.* 289.

De ses loix, *ib.* 292. *voyez* Oeconomie.

SCHOUTEN fait le circuit de la terre, I. II. 40.

SCIPION l'Africain grand & genereux guerrier, I. I. 133.

SCIPION Emilien, III. I. 84.

Scoti Ecossois, I. II. 44.

SCRIOFINNIE, *ib.* 51.

Scrupules, *voyez* Minutes.

Sculpteurs. II. II. 498.

SCYTHES, aujourd'hui Tartares, I. II. 53. *ib.* 127.
De leur usage lorsqu'ils devoient être long-tems sans manger, II. II. 449.
Ils étranglent leurs peres & meres sexagenaires, V. II. 158.
Moins propres à la generation pour être trop ordinairement à cheval, VI. I. 377.

SEBASTOPOLIS, ville d'un grand trafic, III. I. 93.

SEBENICO ville de la Dalmatie. I. II. 75.

SECHE, III. I. 31.

Secret, V. I. 246.

Si on le doit confier à un ami, II. II. 116. *& suiv.*

Secte Eriftique, & ses fondateurs, VII. I. 259.

SEIN, *voyez Golphe.*

SEINE riviere de France, I. II. 98.

SEL de la mer & sa production, II. I. 8. *sequ.*

Le premier qui fit mettre un impôt sur le sel parmi les Romains, I. I. 63.

Commencement, progrés & augmentation de l'imposition sur le sel en France, *ib.* 76.

SELANDE, île, I. II. 48.

SELENITE, pierre pretieuse, VI. I. 26.

SELEUCIDES, III. I. 179.

SELEMNE, fleuve, qui a la vertu de faire oublier à tous ceux qui s'y baignent, l'amour qu'ils avoient en y entrant, VII. I. 343.

SELEUCUS, sa mort prédite par l'oracle d'Apollon, *ib.* 179.

Semaine. La dutribution des jours de la semaine, selon les sept planetes, est arbitraire. Par qui premierement établie, VI. II. 305.

Semaine des Ieudis, *ib.* 306.

Semaines plus grandes les unes que les autres, *là même.*

SEMIRAMIS, I. I. 117.

Elle fut la premiere qui fit châtrer les hommes, VII. I. 256.

SEMPRONIUS Historien Latin, IV. II. 176.

SENEGA, riviere, I. II. 129.

SENEQUE, Maltraité en son honneur, & en sa reputation, *ib.* 117. 118. II. II. 494.

Il a pû prendre connoissance de l'Evangile, V. I. 325.

De sa façon de philosopher, *là même & suiv.*

SENETIO, extravagant, qui n'aimoit rien que de grand, II. II. 512.

Sens. Leur situation, VI. II. 127.

Ils sont les organes du corps, sont exterieurs, & au nombre de cinq, II. I. 131. *& suiv.*

Sens interne ou commun, ce que c'est de son operation, II. I. 155. *& suiv.*

Comment se doit entendre ce proverbe, *N'avoir pas le sens commun*, V. II. 133.

SENSITIVE, plante admirable, VI. I. 53.

Sentimens, & leur diversité, VI. II. 107 *& suiv.*

Septenaire, VI. I. 396.

Septentrion, appellé *Vagina mundi*, IV. I. 407.

SEPTIMIUS SEVERUS, II. II. 337.

Sepulcres & tombeaux, VI. I. 205.

Les Princes & Souverains ont ordinairement un lieu affecté & destiné pour leur sepulture, *ib.* 216.

Une piéce de monnoye ou une perle mise dans la bouche d'un mort, *ib.* 217.

Tombeaux vuides pour ceux dont les corps ne se pouvoient trouver, *ib.* 219.

Du sepulcre d'Orphée, VI. II. 276. 277.

On ne doit être ni superflu, ni sordide dans les funerailles, VII. II. 109.

Sepultures. Ceremonies Païennes dont on usoit en la sepulture & consecration des Empereurs, IV. II. 125.

De la sepulture & inhumation des morts, VI. I. 204. VII. II. 109. & *suiv.*

SERAPIS des Egyptiens, son étymologie, VII. I. 298.

Son rapport avec Ioseph, *là même.*

SERES, peuple, I. II. 112. 129.

Ils trafiquent sans parler, III. I. 85.

SERIN, IV. II. 319.

Serment. On peut quelquefois contrevenir à son serment, lorsque sans faire tort à personne, il est plus utile en toutes façons de n'y pas satisfaire, III. I. 146. *sequ.*

Sermons & prédications. Comparaison de ceux qui se font aux marchés publics, & d'un ser[illegible] non à une étuve, VII. II. 257.

SERPENS, VII. I. 25.

Païs & contrées où ils ne peuvent vivre, I. II. 42.

Il n'y en a point en Irlande. *ibid.* 47.

Du Serpent devenant Dragon, II. II. 265.

Ils reconnoissent leurs bienfaicteurs, III. I. 42.

Serpens & crapaux mangés aux Topinamboux, VII. I. 155.

Serpent qui tuë tous les autres par son seul attouchement, appellé Serpent sacré; *ib.* 244.

SERVAN province, I. II. 126.

SERVIE, *ib.* 74.

Serviteurs. Le plus grand nombre n'en est pas le meilleur dans une maison, *ib.* 293.

On doit faire état des personnes industrieuses, *la même.*

Les Atheniens leur permettoient l'action en justice pour avoir raison de l'injure qui leur avoit été faite, III. II. 278.

Coûtume barbare des Lacedemoniens envers leurs serviteurs, *ib.* 279.

Fêtes établies en leur faveur chez plusieurs Nations, *ib.* 28[illegible].

Servitude. L'abondance en est plus préjudiciable qu'avantageuse, II. II. 175.

Son origine & sa premiere cause, III. I. 193.

L'usage des serviteurs defendu parmi les anciens Indiens, *là même.*

La servitude detestée par les Pythagoriciens, *ibid.* 197. & *suiv.*

SEVADILLA, *voyez* Çaiatena.

Severité trop grande de plusieurs Princes, I. I. 45.

On ne doit jamais proposer des exemples de severité, & d'une trop grande rigueur, à un jeune Prince, que pour lui en donner de l'avertion, *ib.* 45.

SEVILLE ville capitale de l'*Andalousie*, I. II. 58.

SE[illegible]ONS, peuple *ib.* 51.

SEVERUS, Empereur & des honneurs funebres rendus à ses cendres, transportées d'Angleterre à Rome, IV. ll. 125.

SEXTUS Aurelius Victor, IV. ll. 269.

SEXTUS, surnommé l'Empyrique, & ses écrits contre les Dogmatiques, III. l. 302.

SHIRES, I. ll. 46.

SIAM, Roiaume, *ib.* 130.

SYBARITES grands amateurs du dormir, II. ll. 54. 55.

Ils apprenoient leurs chevaux à danser, VI. l. 370.

SICILE, I. ll. 64.

SICILIENS trompés par les Locriens, par le moien d'une Equivoque, III. l. 139.

SIDERITE pierre, VI. l. 342.

SIDON, ville, I. ll. 118. 119.

SIENE, ville & Republique, *ib.* 66.

SIERRA LIONA montagne, *ib.* 139.

Signes du Zodiaque & leurs logemens, I. l. 290.

Silence. Il est le grand confident, & l'ami particulier de la meditation, VII. l. 357.

Il n'est pas absolument contraire à l'action, *là même & suiv.*

SILESIE, I. ll. 95.

SILLERY, Chancelier de France. Exemple d'une grande moderation à souffrir le mepris, VI. ll. 154.

SILLI iles, *voyez Sorlingues.*

SIMOIS, riviere, I. ll. 117.

SIMONIDE protesse humblement ne pouvoir connoitre l'essence Divine, VII. l. 286.

Saint *SIMON* Conseiller à Bourdeaux, III. l. 24.

Sinæ, peuple, I. ll. 129.

Sinai montagne, *ib.* 122.

Singapura, Cap ou Promontoire, *ib.* 131.

SINGES, II. l. 119.

Beaucoup considerés dans le Roiaume de Pegu, *là même.*

Ils servent comme de Valets en la Guinée, *là même.*

Pourquoi leur corps est ridiculé, *ib.* 128.

Des singes d'Afrique, VI. ll. 280.

On les mange en l'Amerique, *ib.* 350.

Singui, VI. ll. 384.

SINOPE, ville celebre de la Galatie, I. ll. 116.

SIVAS, ville de la petite Armenie, *ib.* 116.

SIXTE V. du nom. Souverain Pontife, quoique de basse extraction, II. ll. 102.

SLATABADA, idole, I. ll. 54.

SLESWIC ville, *ib.* 95.

SMINDIRIDES Sybarite, II. l. 378.

SOCOTRA ile, I. ll. 154.

SOCRATE, V. ll. 109.

Pourquoi appellé le pere commun de tous les Philosophes, vû qu'il s'en trouve plusieurs qui ont vecû auparavant lui, *ib.* 107.

Il établit le premier cette troisiéme & principale partie de

la Philosophie, appellée Ethique, *ib.* 111. & *suiv.*

Sa grande discretion, en donnant jugement des livres d'Heraclite, II. II. 21.

Surpris par Alcibiade, tenant un bâton entre ses jambes, qu'il nommoit son cheval, & courant la bague avec ses enfans, V. II. 185.

Reponse à une Courtisane qui se vantoit d'avoir plus d'Ecoliers que lui, VII. II. 16. 17.

SOFALA ou *CEFALA*, païs fertile en or, I. II. 152.

SOGDIENS, Nation, II. II. 275.

Soie. L'usage de la soie prohibé & defendu parmi les Romains & les François, II. II. 97.

Bas de soie, qui le premier en porta en France, *ib.* 98.

Solœcisme, I. II. 216. 217.

SOLEIL, V. II. 166.

De sa grandeur, I. II. 25.

Ses Distances, *là même.* & 26.

Son apogée, I. I. 296.

Du centre du Ciel de ce luminaire, *là même.*

Des taches ou macules que l'on a vûes dans le Soleil, *ib.* 297.

Ceux qui sont au delà du Tropique de Capricorne ont le Soleil à la droite, & l'ombre à la gauche, venant de la mer Erythrée dans la Mediterranée, IV. II. 5.

De son levant & de son couchant, VI. II. 360. 364.

Adoré par ceux du Perou, VII. I. 120.

Nommé le Dieu visible de la Nature, *ib.* 136.

Caprice merveilleux de ceux qui considerent le Soleil, comme le centre de la plus basse partie de l'Univers, *ib.* 137.

Il y a même des esprits si bizarres, qu'ils y établissent un Enfer, du moins un Purgatoire, *là même.*

SOLIMAN, II. II. 340.

Solstice d'Eté, I. II. 17.

Solstice d'Hiver, *là même.*

Solitude, ou vie Solitaire, VI. I. 102. & *suiv.*

Elle rend les personnes hypocondriaques, II. II. 218. & *suiv.*

Sommeil, qu'est-ce, II. I. 177.

C'est une espèce de mort, III. I. 141.

Pris pour une Divinité, VI. II. 106.

De ses effets, VI. II. 248. & *suiv.*

Songes, IV. I. 256. VI. II. 94.

Entre tous les animaux, l'homme est le plus sujet aux songes & reveries en dormant, II. I. 179.

Songe plaisant, *ib.* 165.

Ils étoient en grande consideration parmi les Anciens, II. II. 27.

Trois sortes de songes, selon les Peripateticiens, *ib.* 30. & *suiv.*

SOPHIE ville de Bulgarie, I. II. 75.

SORBET, espèce de breuvage, VII. II. 16.

Sorciers, loup garoux, *voyez* Loup-garoux.

Sorcieres Espag
rissent par leur
ment, VI. II. 3

SORLINGUES,

SOSTRATE Egi
chand, III. I.

Souhaits, I. II. 2

Le *SOURD* roch
ib. 45.

SOURIS appellé
de Diogene,

Souvenance. Cell
sées est seule c
donner une en
ble satisfaction

Le souvenir m
nuis & de no
nous donne du
& de la satisfa
suiv.

Souverain. Si u
son absence,
à un seul le
absolu de ses f
plus à propos
tre plusieurs
114. & *suiv.*

SPALATRO, v
tie, I. II. 75.

SPARTE ou Lac
ib. 70. VI. II.

SPARTIAN, I

SPARTIATES,

La *Speculaire*, I

SPHYNGE, V

Sphynges pc
priens au dev
ples, VI. I.

SPIZBERGE,
I. II. 56.

SPOLETE, D

Squeletes de pet

Sorcieres Espagnoles, qui guerissent par leur seul attouchement, VI. II. 332.
SORLINGUES, îles, I. I. 42.
SOSTRATE Eginete, riche marchand, III. I. 92.
Souhaits, I. II. 216.
Le *SOURD* rocher merveilleux, *ib.* 45.
SOURIS appellées les Parasites de Diogene, VI. II. 337.
Souvenance. Celles des joies passées est seule capable de nous donner une entiere & véritable satisfaction, VII. I. 54.
Le souvenir même de nos ennuis & de nos maux passés, nous donne du contentement & de la satisfaction, *ib.* 55. & *suiv.*
Souverain. Si un Souverain en son absence, doit commettre à un seul le commandement absolu de ses forces; ou s'il est plus à propos de le diviser entre plusieurs Generaux, I. I. 114. & *suiv.*
SPALATRO, ville de la Dalmatie, I. II. 75.
SPARTE ou Lacedemone, ville, *ib.* 70. VI. II. 378.
SPARTIAN, IV. II. 268.
SPARTIATES, VI. I. 323.
La *Speculaire*, II. I. 92.
SPHYNGE, VI. II. 196.
Sphynges posés par les Egyptiens au devant de leurs temples, VI. I. 229.
SPIZBERGE, païs & contrée, I. II. 56.
SPOLETE, Duché, *ib.* 66.
Squeletes de petits Singes vendus pour ceux de Pygmées, III. I. 95.
Stades, avec lesquelles les Grecs comptoient les distances des lieux, I. II. 26 & 27.
Statues & représentations, IV. II. 104.
Stature de l'homme. On ne doit pas faire mépris d'une personne, pour être d'une petite stature, VI. II. 184.
STEGANOPODES, III. I. 177.
STERCUTIUS Divinité des Romains, I. I. 186.
STETIN, ville capitale de la Pomeranie, I. II. 95.
Du *Stile* que doit avoir un Auteur, IV. I. 296. & *suiv.*
STILPON, Philosophe, IV. I. 99.
STIRIE, I. II. 76.
STOCKHOLM, ville capitale du Roïaume de Suede, *ib.* 51.
STOICIENS, secte de Philosophes la plus austere de toutes, V. I. 203. *sequ.*
STRASBOURG, ville, I. II. 89.
STRYMON, fleuve, *ib.* 72. 73.
STUTGARD, ville, *ib.* 90.
Stupidité grossiere, V. II. 135.
STYMPHALE, montagne, I. II. 71.
SUACHEM, port de la Mer Rouge, *ib.* 141.
SUABE, *ib.* 89.
SUBADIBES, iles sous l'Equateur, *ib.* 15.
Subsides, extraordinairement grands sous Chilperic, I. I. 70.
Le peuple de Dieu n'en fut pas exemt sous le regne de Salomon, *ib.* 71.

Un bon Prince n'en doit exiger, que dans une extrème necessité, s'il veut gagner l'affection de ses sujets, VI. l. 493.

Comment les Souverains se doivent gouverner en matiere de subsides, *voyez* Finances, Tributs, Impositions.

SUCRE, II. l. 78.

SUEDE, Roiaume, sa description, I. II. 51.

SUETONE, Historien Latin. Son premier emploi honorable, disgrace étrange, mais utile au public, IV. II. 254. *sq.*

SUETONE Paulin n'est pas le même que Suetone l'Historien, *ib.* 258.

SUEUR. De celles de l'Empereur Maximin, I. l. 234.

SUISSE. Elle est composée de treize Cantons, I. II. 89.

SULVAY, fleuve, *ib.* 44.

SUMATRA, île contenant trente Roiaumes, *ib.* 134.

SUND, détroit de la mer Balthique, *ib.* 50.

Superstition, combien detestable, VI. II. 398.

Superstitieux de diverses especes, *ib.* 406.

Supplice. Inventions abominables pour rendre une mort sensible, VI. l. 382. *voyez* Chatiment, Punition.

Surdité, combien facheuse, II. l. 137.

La surdité du lievre le rend gras, *là même*.

Surnoms donnés aux premieres personnes de quelques familles, qui ne sont que simples Epithetes, VI. l. 169.

Surnoms plaisans, *ib.* 170. & *suiv.*

SULUC, plante, *ib.* 451.

SUSE, forteresse très somptueuse, I. l. 201.

Appellée *Lilium*, VI. II. 381.

Suspension d'esprit. Elle vaut mieux que les assertions de la plûpart des Dogmatiques, III. l. 301,

SYBARITES, Ils faisoient danser leurs chevaux au son des instrumens, I. l. 224.

Infâmes dans l'Histoire pour avoir été les plus voluptueux des hommes, I. II. 256.

SYBILLE. Plusieurs ont taché de la corrompre par argent, VII. l. 171.

Elle parloit grossierement, & en termes impropres, *ib.* 175.

Elle refusoit souvent de monter sur le trepied, *là même*.

Par respect, personne n'osoit la convaincre de mensonge, *ib.* 184.

Iettée dans le feu par les Bœotiens, *ib.* 185.

SYCOMORE Le bois du veritable sycomore, seche & perd son humidité dans l'eau, VII. l. 139.

SYLLA préfera la vie champêtre au commandement absolu, I. l. 187.

Sa fin malheureuse, II. II. 356.

Sympathies, & Anthipathies. La partie la plus impure de toute la Philosophie, est celle, qui traite de ce sujet, IV. II. 319. Il s'en trouve dans tous les ordres de la Nature, *voyez*

Convenances, Repugnances, & Antipathie.

Il est difficile, & presque impossible de rendre raison, & d'assigner la cause de ces inclinations & aversions naturelles, *ib.* 320. *& suiv.*

SYNECDOCHE, I. II. 210.

Synonimes, *ib.* 218.

SYRACUSE, VI. II. 189.

SYRENES, III. I. 174.

SYRIE, I. II. 118.

Antitheses & grandes differences entre les façons de faire & de vivre des Syriens & les nôtres, III. I. 320. *& suiv.*

T.

TABAC, de son usage. Qui le premier en a apporté l'usage en Europe, VII. II. 352.

TABIN promontoire, I. II. 111.

Tables de bois de grand prix, V. I. 337.

Table de cuivre, I. II. 4.

Les tables solitaires ne sont point à condanner, quoiqu'elles le soient par Epicure, VI. II. 336.

Des longues tables, *ib.* 338. *& suiv.*

Tablettes combien necessaires, pour ne point perdre le fruit de nos meditations, VII. I. 69.

Tableaux de Parrhasius, II. II. 509.

TABOR roiaume, I. II. 114.

TACITE Historien Latin. De son Histoire; s'il l'a composée avant ses Annales. De son stile & genre d'écrire, IV. II. 233. *sequ.*

Sa façon d'écrire est differente de celle de Sallustre *ib.* 179.

Taille, VI. I. 183.

Le premier de nos Rois qui la leva, I. I. 70.

TAJO fleuve, I. II. 59.

TALISMANS, pierre precieuse, VI. I. 27.

TALNABI, I. II. 123.

TAMERLAN, *ib.* 110. 128.

TAMISE, fleuve, *ib.* 46.

TANA dite Asac ville, *ib.* 80.

TANAIS, fleuve, *ib.* 78.

TANGUT roiaume, *ib.* 112.

TARENTINS, II. II. 106.

TARSE, Ville, I. II. 116.

TARTARES, habiles Cavaliers, VI. I. 370.

Ils mangent peu de pain ne se nourrissant guere que de chair II. II. 474.

Estiment ridicules nos plus serieuses actions, & reputent criminelles celles que nous tenons indifferentes, V. II. 148.

Les petits Tartares naissent aveugles, VI. II. 133. 134.

Tartares Precopes, I. II. 53.

TARTARIE, son étenduë, sa situation & ses principales parties, I. II. 167. *& suiv.*

De la Tartarie ancienne, sa situation, son étenduë de ses Provinces & Peuples, *ib.* 113.

Tartarie deserte, de ses peu-

ples errans nommés Nomades & Hamaxovies, *ib.* 108. 109.

Tartarie Precopite, ou petite Tartarie, & de son étenduë, *ibid.* 78.

Grande Tartarie, *ib.* 78.

Tartarie Zagathée, Roiaume faisant partie de la grande Tartarie; sa situation & description, *ib.* 107. 110.

D'un *Tavernier*, VI. I. 18. 19.

TAVILA, ville capitale des *ALGARBES*, I. II. 58.

TAUPE, si elle est aveugle, VI. II. 134.

TAURIS, ville capitale de Medie, *ib.* 126. VI. II. 386.

TAURUS, montagne celebre, I. II. 106.

Tautologie, *ib.* 218.

TAXILLE, la plus grande ville de l'Inde Orientale, VI. II. 377.

Temperament, les divers temperamens causent la varieté de nos pensées & de nos raisonnemens, III. II. 178.

Temperance, sa definition, I. II. 279.

Son objet, *ib.* 280.

Elle se nomme quelquefois Abstinence, Sobrieté, & Humilité, selon la diversité de ses objets, *là même.*

Elle n'est pas ennemi de voluptés, *là même.*

Son utilité, *ib.* 281.

Temperature. De la Religion la plus temperée, *ib.* 16. 17.

Tempêtes. Des exciteurs de tempêtes, VI. II. 335.

Temple des Graces au milieu des villes, I. I. 36.

Temple dont la couverture est d'or massif, *ib.* 202.

Punitions Divines des profanateurs & des spoliateurs des Temples de l'Antiquité, VII. I. 296.

Temple d'Amphiaraüs, II. II. 28.

Temple de Diane à Tarente. *ibid.* 106.

Temple de Pasiphaë, *ib.* 28.

Temple de Seraphis, *là même.*

Temple de l'impudence, III. I. 277.

Temple de la Contumelie, *là même.*

Temple de la Crainte, auprès du Tribunal de la Justice, VI. I. 379.

Temple dedié à l'heure, *ibid.* 262.

Du Temple de Samos, *ib.* 470.

Temples de Ceres, VI. II. 404.

Temple du Repos, VII. I. 283.

Tems, la connoissance en est très-difficile, II. I. 24.

Diversité d'opinions, touchant le tems, *ib.* 25.

Des parties du tems, *là même sequ.*

Pourquoi Platon attribuë la connoissance des choses passées à Lachesis, celle des presentes à Clothon, & celle des futures à Atropos, VII. II. 68. 69.

TENDUC, Roiaume en Asie, I. II. 112.

TENERIFE, Isle de l'Afrique, *ib.* 156.

TERCERES, Isles en Afrique, dites autrement Flandriques ou Flamandes, *ib.* 157.
TERGOVISTE, ville Capitale de la Valachie, *ib.* 77.
Des *Termes Géographiques*, *ib.* 27.
Ternaire, VI. l. 396.
TEROVENNE, son étymologie, VI. ll. 384.
TERRE, de sa grandeur, I. ll. 22.
De son diametre & demidiametre, *ib.* 23.
De l'espace qu'il y a de la terre jusqu'au Ciel de la Lune & du Soleil, *ib.* 24.
Combien il y a de la terre au Tartare, *ib.* 24. 25.
Du lieu que la terre occupe, & de son immobilité, V. l. 290.
Divisée en plusieurs parties generales & particulieres, I. ll. 30.
Bel éloge que Pline lui donne, II. l. 64.
Adorée comme une Divinité, VI. l. 205.
Estimée la premiere qui prophetisa, ou qui rendit des Oracles, VII. l. 162.
Terre sigillée, II. l. 95.
Terres minerales de grande consideration, *là même.*
Terre Antichtone, I. l. 298.
Terre Australe, autrement terre inconnue, I. ll. 31. 38. 169.
Nommée encore Magellanique, *ib.* 31.
Terres Septentrionales, proché ou sous le Pole Arctique, *ib.* 56.
Terre ennemie des serpens, *ib.* 47.
TERREURS PANIQUES, *ibid.* 258.
TESSET, ville de Numidie. Il n'y a que les femmes qui étudient, & qui s'adonnent aux choses de la Religion, II. l. 359.
TETE-CHEVRE, figure bien expresse de l'ingratitude, III. l. 43.
THALES, Auteur de la Philosophie Ionienne, V. l. 228.
THEAMEDES, II. l. 93.
THEBAINS, V. ll. 93.
THEBES, Ville, I. ll. 70.
Thebes l'Egyptienne, & de son antiquité, VI. ll. 375. 376.
THEBET, Röiaume en Asie, I. ll. 112.
THEMIS, sœur des Titans, donna les premiers oracles au Gentilisme, & fut la premiere inventrice de cette sorte de devination, VII. l. 162.
THEMISTOCLE, II. ll. 276.
THEODEBERT Roi de France, resolu de mettre le siége devant Constantinople, & pourquoi, IV. ll. 171.
THEODORE, Grand Duc de Moscovie, prenoit plaisir à sonner des cloches, I. l. 244.
THEODORE Imperatrice, femme sage & vertueuse, IV. ll. 152.
Son Epitaphe, IV. l, 246.
Theologie. Il n'y a que des controverses & des contestations, excepté ce qui est de la foi, qui ne doit jamais être disputé, V. ll. 189.
THEOMBROTION, herbe medicinale, II. ll. 207.

THEOPOMPE, Historien, IV. II. 263.

THERIAQUE, VI. II. 315.

THERSITE le plus grand parleur, I. II. 227.

THESSALIENS, bons Cavaliers, VI. I. 372.

S. THOMAS, Isle de l'Afrique, I. II. 155. VI. II. 384.

THRACE, dite aujourd'hui la Romanie, sous la domination du Grand Seigneur, I. II. 73. 74.

THUCYDIDE, de son histoire, IV. II. 17. *& suiv.*

THUEDE, I. II. 24.

THULE, I. II. 42. 49. VI. II. 353.

THYLINSEL, Isle, *ib.* 42.

THYMELLE. Celle qui nait seule dans un champ est la plus à redouter, III. II. 218.

TIBERE, Prince cruel, I. I. 45.

Curieux touchant l'Astronomie judiciaire, *ib.* 280.

Clemence admirable envers ceux qui parloient mal de lui, II. II. 332.

TIBET Roiaume, VI. I. 209.

TIBRE, voyez Tybre.

TIGRE, Il a peur du son du tambour, III. I. 28.

Tigre dont la chair se trouve fort delicate, VI. II. 350.

Il ne peut souffrir l'harmonie, II. I. 340.

TIGRIS fleuve de l'Asie, I. II. 106.

TIMANTHE Peintre, donnoit toujours davantage à comprendre dans ses ouvrages, que son pinceau ne representoit, *ib.* 214.

La *Timidité* à demander produit le refus, VII. I. 241.

Les hommes peureux sont ordinairement ingenieux, III. I. 34. *Voyez* Crainte.

TIRESIAS aveugle, grand Prophête parmi les Gentils, VI. II. 137.

Mort pour avoir bû avidement de l'eau d'une fontaine, IV. I. 104.

TIROL, Province, I. II. 91.

TISAMENE, II. II. 65.

Tisserans, I. I. 206.

TITE-LIVE. Historien Latin en grande estime & reputation, IV. II. 201. *& suiv.*

Toison d'or, Fable, I. I. 340.

TOLEDE, Primat d'Espagne, I. II. 59.

TOMBUT, roiaume, *ib.* 146.

TOMI, ville, *ib.* 78.

TONNERE, sa definition, II. I. 69.

Belles & curieuses observations sur le Tonnere, *ib.* 70. 71.

De la foudre, & de ceux qui en étoient frappés, *ib.* 71.

Les plus gens de bien sont exposés comme les méchans à ce genre de mort, *là même.*

TOPASES, VI. I. 24.

TOPINAMBOUX, Nation, I. II. 166.

Topographie, qu'est-ce, *ib.* 4.

TORPILLE, II. I. 117.

TORTUE, *ib.* 135.

Elle couve & fait éclorre ses œufs en les regardant, *là même.*

TOULOUSE, capitale du Languedoc, I. II. 102.

TOULON, ville & port, *ib.* 102.

Du Cardinal de *TOURNON*, III. l. 137.

Tours dont la couverture est de fin or, I. l. 202.

Tourmente sans vent, I. ll. 45.

TOSCANE, du grand Duc de Toscane, *ib.* 66.

Traduction. Presque toutes les Traductions font perdre beaucoup à leurs originaux, ll.ll.16.

Transmigration des ames, *voyez* Pythagore.

TRANSYLVANIE, sa situation, I. ll. 77.

Pourquoi ainsi nommée, *là même.*

TRAPEZUS, ou Trebisonde, ville capitale de la Capadoce, I. ll. 116.

TRASULLE, Mathematicien, fort savant en la science des Chaldéens, sa fin malheureuse, I. l. 280. *& suiv.*

Travail. Belles remarques à sa loüange, ll. ll. 155. *& suiv.*

Trebellius Pollio, IV. ll. 268.

Tremblemens de terre, & ce qui les cause, *ib.* 275. VI. ll. 211. *& suiv.*

Tremblement de terre horrible prédit par Anaximandre, I. l. 366.

TRENTE, Ville, I. ll. 63.

Trépied qui servoit aux Oracles de Phœbus, VII. l. 81.

Trépied Delphique, & de son usage & commencement, *ib.* 160. 161.

Trésor litigieux adjugé à l'acheteur du champ où il avoit été trouvé, II. ll. 255.

Les trésors publics doivent être religieusement gardés, VI. l. 183.

De la *Tréve* proposée aux Païs-Bas par les Espagnols en 1633. si elle leur doit être utile ou dommageable, IV. l. 417. *& su.*

TREVES, ville & archévêché, I. ll. 94.

TREVISAN, I. ll. 66.

TRIBADES, VII. l. 256.

TRIBALES. Ils immolent leurs péres & méres vieux, V. ll. 158.

Tributs, impôts & subsides, I. l. 69. & VI. l. 183.

TRICALA ou Triocala, d'où ainsi nommée, VI. ll. 383.

Du *Trictrac*, I. l. 236.

TRIONES, constellation, I. ll. 5.

TRIPOLI ville & Roiaume, *ib.* 140.

De sa denomination, VI. ll. 383.

TRIPOLI de Syrie, I. ll. 119.

TRIPOLIUM, plante dont la fleur change de couleur trois fois de jour, VII. ll. 175.

TRITONS, III. l. 174.

TROCHILE, oiseau, *ib.* 40.

TROGLODITES, Nation, II. ll. 275.

TROGUE Pompée, Historien Latin, son extraction, en quel tems il vivoit, & de son histoire, IV. ll. 261. *& suiv.*

TROIE, ville de la Phrygie, I. ll. 117.

Elle ne fut nullement prise, VII. ll. 185.

Il n'y a gueres de verité dans la narration de son siége, V. ll. 447.

Du *Trompette* Misene, VI. ll. 311.

Tropes ou figures, ce que c'est, II. l. 245.

Il n'en faut pas uſer avec excés, *là même.*

Des deux *Tropiques*; l'un nommé le Tropique du Cancer, l'autre le Tropique de Capricorne, I. II. 17.

Lorſque le Soleil eſt au Tropique du Cancer, nous avons l'Eté en Europe, & l'Hyver quand il eſt au Tropique du Capricorne, *ib.* 18.

D'où ſurnommés de Cancer & de Capricorne, *là même.*

TRUFLES, II. I. 97.

TUAM, I. II. 47.

TUBINGUE, ville capitale de Vurtemberg, *ib.* 90.

Tuiles d'argent, I. I. 201.

TUNIS, ville & Roiaume, I. II. 140.

TURC, & de ſon Empire, *ib.* 67. *& ſuiv. ib.* 115.

Pourquoi appellé Grand Seigneur, *là même.*

TURCS, II. II. 161.

Leur façon de trafiquer, III. I. 84.

TURCOMANIE, & ſes dependances, I. II. 119. 120.

TURIN, ville Capitale du Piemont, *ib.* 64.

TURPILIUS Peintre, le premier qui peignit de la main gauche, VI. I. 101.

TURQUESTAN, Roiaume, faiſant partie de la Tartarie, I. II. 110.

TURQUIE. De la beauté des femmes, VII. I. 268.

TURQUOISE, pierre precieuſe, VI. I. 24.

Vertu fabuleuſe qu'on lui attribuë tombant d'une bague, *ib.* 26.

Tutelle. De celle des jeunes Monarques, IV. II. 172. 173.

TYBRE, fleuve, I. II. 63.

TYCHO-BRAHE, celebre Mathematicien, *ib.* 50.

Foibleſſe d'eſprit, VI. II. 334.

TYLINSEL, I. II. 42. 49.

Tympan de l'ouye.

TYR, ville, I. II. 118. 119.

TYRIDATES, Roi d'Armenie eſtimé le plus grand Magicien de ſon tems, I. I. 372.

V.

VACHES eſtimées immortelles, III. I. 423.

Celles d'Iſlande ſont nourries de poiſſon au lieu de fourrage, II. II. 478.

VACIA, homme fort riche, & de race Patricienne, de ſa retraite oiſive, & honteuſe auprès de Cumes, III. I. 357.

VACUNA Déeſſe, II. I. 327.

Vaillance, I. II. 278.

VALACHIE, *ib.* 77.

VALENCE, Roiaume & Capitale, *ib.* 58.

VALENS Empereur, menacé de ſa fin par un oracle, VII. I. 183.

VALENTINIEN, ſe plaiſoit à faire des images de cire, I. I. 243.

VALENTINIEN le jeune, S. Ambroiſe n'a fait nulle difficulté de lui ouvrir le Paradis

nonobſtant le defaut du Bâteme, V. I. 35.

L. *VALERIUS* Heptacorde, inſtitue ſon ennemi capital ſon heritier, V. II. 153.

Un *Valet* de pied, celebre coureur, VI. I. 255.

Valetudinaires, II. II. 206.

S. *VALLIER*, III. I. 23.

VALLONA port fameux de l'Albanie, I. II. 75.

VALSTEIN, General d'armée, I. I. 324.

VAN, forтereſſe, I. II. 120.

Oliv. *VAN DER NORT* fait le circuit de la terre, *ib.* 40.

Vanités Eſpagnoles, IV. I. 334. *& ſuiv.*

VAR, riviere, I. II. 62. 96.

VARSOVIE, ville capitale de Pologne, *ib.* 83.

De *VATAN* accusé de magie, I. I. 362.

VAUTOUR, II. I. 111.

Les Vautours ont un admirable odorat, VI. I. 42.

Les parfums les font perir, *ib.* 45.

VEAU marin, ſa peau garde des coups de tonnerre, I. I. 364.

Veau d'or des Iſraelites, VI. II. 406.

Vegetaux, II. I. 99. *& ſuiv.*

Ce ne ſont point de vrais animaux, quoi qu'ils ayent une ame vegetante, *là même.*

Ils ont quelque eſ[illegible]timent, & je ne [illegible] fort analogue & rap[illegible] à nos ſens, *là même.*

VELLEIUS PATERCULUS Hiſtorien Latin, ſa naiſſance & ſes honorables emplois, IV. II. 217. *& ſuiv.*

Venerari pris par les Latins pour *venerem exercere*, VI. II. 367.

Vengeance. Elle cauſe de grands deſordres dans une ame, II. II. 444.

La ſeule pensée de nous venger de nos ennemis, nous fait plus de mal, qu'ils ne nous en veulent, VI. II. 316.

En uſage parmi les Anciens, VII. I. 311.

VENISE, Ville & Republique, & ſes dependances, I. II. 66. 67.

VENT, ſa matiere & formation, II. I. 79.

Leur exaltation, où ils regnent, & leur utilité, *ib.* 80.

Borée adoré comme une Divinité, *là même.*

Les vents Cardinaux n'ont pas de ſi mauvais effets que leurs collateraux, *ib.* 81. *ſequ.*

Vents qui ſe vendent en Norvege & parmi les Lapons, VI. II. 335.

VENUS repreſentée toute armée, I. II. 309.

Pourquoi placée dans le Ciel par les Anciens, III. I. 348.

Belle conſideration de S. Auguſtin là deſſus, *là même.*

Pourquoi les influences de Saturne, & celles de Venus ſont ſi contraires, qu'elles ſe détruiſent, *là même.*

Pourquoi Venus eſt repreſentée nue, & au milieu des flots de la mer, *ib.* 351.

Venus Ambologere, VII. I. 5.

Pourquoi furnommée par les Grecs *Machinatrix*, VI. II. 367.

Pourquoi l'aînée des Parques, *ib.* 369.

VERD, couleur, III. I. 118.

Il eft le blazon de ceux qui efperent, *là même & fuiv.*

Verité, V. I. 239.

Prife pour une même chofe que la Iuftice, *ib.* 240.

Extravagance ridicule de la placer au fond d'un puits, III. I. 575.

Verité, comme une Déeffe, *ib.* 123.

VERONOIS, I. II. 66.

VERRUES fon étymologie, VI. II. 384.

VERS à foie mangés étant en feve, VII. I. 155.

Vertu. La recompenfe qu'elle doit recevoir. III. I. 447.

Elle merite d'être honorée, V. I. 1. *& fuiv.*

Vertu Morale, qu'eft-ce, I. II. 264.

Difference entre les vertus morales, & les vertus Chrétiennes, *ib.* 346.

Difference entre les paffions, & les vertus ou les vices, *ib.* 265.

Difference entre la vertu morale & les vertus intellectuelles, *là même.*

La vertu gît en la mediocrité, *ib.* 267.

Trois préceptes generaux à obferver, *là même.*

Vertus infufes, *ib.* 265.

Vertus Cardinales, *ibid.* 268. 269.

De la *Vertu* des Païens, V. I. 1. *& fuiv.*

Vertu pris pour une qualité naturelle, *ib.* 266.

VESEL ville, *ib.* 94.

VESPASIEN, fort adonné à l'Aftrologie judiciaire, I. I. 256.

VESPER, Etoile, VI. I. 138.

VESTALES, VI. II. 224.

Difpenfées de faire ferment, III. I. 156.

Vefte ou Symarre riche & precieufe, II. II. 99.

VESTERNES, *voyez* Hebrides.

VUË. Comment fe fait la vifion, II. I. 132.

Les plus grands yeux ne font pas les meilleurs, *là même.*

Les petits yeux & un peu enfoncés font les meilleurs, *là même. & fuiv.*

La vûë eft le plus noble de nos fens, VI. II. 125.

Ses avantages au deffus de l'oüye, & des autres fens, *là même & fuiv.*

VEYSSEMBOURG, ville, I. II. 77.

Vice. Ce qu'il y a de commun entre lui & la vertu, *ib.* 282.

Difference entre le vice le peché & la malice, *ib.* 283.

De la *Viciffitude* de toutes chofes, III. I. 93. 94.

Victoires. Comment fe doit comporter un Prince après avoir emporté une victoire entiere, I. I. 142.

Victoires glorieuses & admirables, VI. l. 270. & *suiv.*

La victoire obtenuë par l'adresse & le bon sens des Generaux est le plus à estimer, que celle qui se gagne à la pointe de l'épée, *ib.* 326. & *suiv.*

De celles qui se remportent durant la guerre, VII. ll. 8. 9.

Victoire representée sans ailes, *là même.*

Vie. Plusieurs grands hommes ont eux-mêmes décrit leur vie, IV. ll. 78. 79.

De la belle vie, VII. ll. 36.

Longue vie proposée aux Patriarches pour une recompense, *là même.*

Iamais on ne souhaita plus la vie, que l'on fait aujourd'hui, & jamais on ne songea moins au moien de la prolonger, *ib.* 37.

Comme on la doit desirer, *ib.* 39.

Nous ne devons pas trop aimer la vie, ni craindre excessivement la mort, *ib.* 76. & *suiv.*

De la vie solitaire, *voyez* Solitude.

Vieillesse. Elle a beaucoup d'incommodités à souffrir, II. l. 274. *sequ.*

Elle est universellement honorée & respectée de tous les peuples, II. ll. 293. & *suiv.*

L'age ne nous empire pas tous également, *ib.* 280.

Avantages de la vieillesse, *là même* & *suiv.*

Un Roi d'Arragon prisoit & estimoit cinq choses vieilles, III. l. 282.

C'est la plus ennuyeuse & la plus facheuse à supporter de tous les ages de l'homme, VI. ll. 221. & *suiv.*

VIENNE ville capitale de l'Autriche, I. ll. 90.

VIGNAL, Professeur en langue Hebraique mort âgé de cent cinq ans, IV. l. 58.

VIGNE, II. ll. 466.

Elle est ennemie naturelle du Chou & du Laurier, IV. ll. 318.

VIGTH Isle, I. ll. 43.

Villes bâties sur pilotis, *ib.* 51.

De la grandeur que doit avoir une ville, VI. ll. 188. & *suiv.*

Des Fondateurs & bâtisseurs de villes, *ib.* 192. & *suiv.*

Villes les plus anciennes & les plus remarquables, VI. ll. 375. & *suiv.*

VIN. Il rend la personne de meilleure humeur, II. ll. 447.

De l'antipathie qui paroissoit entre Eschines & Demosthenes, *ib.* 448.

Appellé le lait de Venus, VI. l. 535.

Adoré comme un Dieu, *ibid.* 536.

C'est un remede souverain contre la melancolie, *là même* & *suiv.*

VINAIGRE fait des cannes de sucre, VII. l. 144.

VINCENT le Blanc, VI. ll. 353.

Conte fabuleux touchant le bout du monde, *ib.* 357.

VINOENTIN, I. ll. 66.

Bernhard de *VINERO* Arragonnois, II. II. 63.

VIPERE, II. II. 475.

VIRGILE, Sa defenſe contre ceux qui ſe mêlent de corriger ſon Latin, II. II. 15.

VIRGINIE, païs & contrée de l'Amerique Septentrionale, dite autrement la nouvelle Angleterre, I. II. 41.

VIRGINIE païs & contrée, *là même.*

VIRGINITE' blâmée au Levant, V. II. 150.

VIRTZBOURG ville, I. II. 90.

VISMAR ville, *ib.* 95.

VISTULE, fleuve, *ib.* 82. 87.

VITTEMBERG, ville, *ib.* 94.

VITULE, ou *VITULINE*, Déeſſe, II. II. 398.

Vituiation, voyez Rejoüiſſance.

ULADISLAUS Roi de Pologne, n'avoit qu'une coudée de hauteur, III. I. 104.

ULPIUS MARCELLUS, II. II. 455.

ULTONIE, province, I. II. 46.

UNAU, animal de l'Amerique, que nous appellons le *Pareſſeux*, *ib.* 167.

Univerſité de Paris, V. I. 158.

Voiage. La découverte des païs inconnus honorable & glorieuſe, II. II. 79. *& ſuiv.*

De la lecture des livres de voiage, VII. I. 354.

Les plus belles & plus utiles promenades ſont celles de voiager, *ib.* 256.

De ceux qui voiagent, VII. I. 325.

Voielles. Tout rencontre de voielles n'eſt pas vicieux en nôtre langue Françoiſe, II. I. 240.

Voiles. Qui en inventa l'uſage, V. II. 117.

Voix, I. II. 223. *& ſuiv.*

C'eſt la lumiere de l'entendement, II. I. 137.

La voix ne ſert pas moins à reconnoitre que la face, *ibid.* 141.

Chacun a la ſienne differente, *là mêm. voyez* Ouïe.

La voix belle & agréable eſt grandement à eſtimer, VII. II. 211.

Volatiles. Il n'y a point d'oiſeau, qui ſoit parfaitement aërien, comme le poiſſon eſt aquatique, II. I. 109.

Il n'y a point d'oiſeau ſans pieds, & pourquoi, *ib.* 110.

Volerie, ou chaſſe des oiſeaux, l'uſage en eſt très ancien, I. I. 190.

VOLGA, fleuve, I. II. 53.

VOLINIE, province, *ib.* 82.

Volones, I. I. 105.

Volonté, I. II. 240. *& ſuiv.*

C'eſt un principe interne de nos actions, *là même.*

De la liberté de la volonté, *là même.*

VOLONTAIRES. Les Romains n'en vouloient point, I. I. 105.

Volupté, I. II. 253.

Il y en a de ſpirituelles & de ſenſibles, *ib.* 253.

Divers ſentimens des anciens Philoſophes touchant la volupté, *ib.* 254.

Les voluptés ... des paſſions, *là* ...

Le ſouverain ... être mis dans ... 255.

L'uſage des v... mais ſans diſ... ſir, *là même.*

Peuples les p... *voyez* Sybarite...

La volupté, l... ſir pris pour ... 253

VOPISCUS, IV...

Verſ... dont ſe ſe... vires ... compt... des lieux, I. II...

X*ACA*, gran... doctrine, ...

Il avoit deux... rentes, II. I. ...

XANTUS, fle... trement Scan...

Le P. *XAVIER* ... viſiter ſa mer... lui propoſoit ...

XENOCRATE ... re ferment, ...

Y*EAL*, île, ...

YEUX. ... II. I. 132. *ſeq.* ...

Ceux qui o...

Les voluptés mises au rang des passions, *là même.*

Le souverain bien ne doit pas être mis dans la volupté, *ib.* 255.

L'issue des voluptés n'est jamais sans disgrace & deplaisir, *là même.*

Peuples les plus voluptueux, *voyez* Sybarites.

La volupté, la joie, & le plaisir pris pour synonimes, *ibid.* 253

VOPISCUS, IV. ll. 268.

Verstes dont se servent les Moscovites à compter les distances des lieux, I. ll. 27.

Vraisemblance. Il faut acquiescer, & suivre les apparences des choses autant de tems qu'elle dure, V. ll. 192.

URANIUS, Medecin, VII. I. 42.

URBIN, Duché, I. ll. 66.

URANOBURGUM, ib. 50.

Urbs æterna, VI. ll. 386.

Urinateurs, I. l. 232.

USBEQUES, I. ll. 110.

Usure, *voyez* Avarice usuriere.

Vuide, II. l. 24.

VULCATIUS, Gallicanus, IV. ll. 268.

X.

XACA, grand Philosophe, sa doctrine, V. l. 318.

Il avoit deux doctrines differentes, II. l. 383.

XANTUS, fleuve, nommé autrement Scamandre, I. ll. 117.

Le P. *XAVIER* ne voulut aller visiter sa mere, comme on le lui proposoit, VII. l. 347.

XENOCRATE dispensé de faire serment, III. l. 156.

XENOPHON, grand voyageur, grand Philosophe, grand Capitaine, & grand Historien, surnommé l'Abeille & la Muse Athenienne, son Dialecte & son genre d'oraison, IV. ll. 24.

Le premier des Philosophes qui se soit appliqué à composer une histoire, *ibid.* 25. & *suiv.*

Y.

YEAL, île, I. ll. 42.

YEUX. Belles remarques, II. l. 132. *sequ.*

Ceux qui ont la vû courte, sont presque toûjours effrontés, ou impudens, VI. l. 47.

YORCK, ville, I. ll. 46.

Yvresse. On se peut enyvrer par

les vapeurs des viandes, VI. II. 352.

Yvrognerie. Elle cause de grands desordres, II. II. 467.

Un Irlandois enterré vif jusqu'au menton, pour temperer l'ardeur du vin & de l'eau de vie, dont il étoit rempli, *ib.* 468.

De l'état ridicule, & brutal auquel est réduit celui qui prend du vin immoderément & avec excés, VI. I. 531. *& suiv.*

Remedes & moiens dont se servirent les Lacedemoniens pour faire detester le vice d'yvrognerie à leurs jeunes gens, *ib.* 532.

Punition établie contre les yvrognes, *ib.* 533.

L'usage du vin defendu en divers endroits, *voyez* Vin.

L'aveuglement de la Reine Lamir, attribué à son ebrieté, *là même.*

Z.

ZACUTUS, Medecin Juif, IV. I. 158.

ZAIRE, fleuve, I. II. 139.

ZAMOLXIS, II. II. 240.

ZANTE, île, I. II. 67.

ZANZIBAR, païs, *ib.* 151.

ZARA, ville de la Dalmatie, *ib.* 75.

ZAVOLHA, *ib.* 109.

ZEILAN, Isle divisée en neuf Roiaumes, *ib.* 134.

Zéle inconsideré, VI. I. 399. *& suiv.*

Zenith, I. II. 11.

ZENOBIE, Reine, I. I. 118. IV. I. 61.

ZENON. Il y en a plusieurs de ce nom, V. I. 203.

Zenon l'Eleate, *là même.*

Zenon Cypriot de la ville de Citie, chef & fondateur de la Secte des Stoiciens, *là même.*

Zenon Isaurique, II. II. 412.

Zetetique genre de Philosophie, VII. I. 386.

ZEUXIS qui excelloit en la peinture, pour ce qui est des ombres; repris en quelque autre chose, VI. I. 91.

ZIBIT, capitale de l'Arabie heureuse, I. II. 123.

ZIDEN, port de la Meque, *ib.* 123.

ZIPANGU, île, *ib.* 217.

ZODIAQUE, & de son nom, I. II. 8. 9. 10.

ZONES. Il y en a cinq, deux habitées, comme étant temperées, les trois autres inhabitables, *ib.* 19.

Les deux Zones ou Regions froides, *ib.* 20.

Des deux Zones temperées, *là même.*

Zone torride ou brûlée, *ibid.* 19.

ZOOPHITES, III. I. 445.

ZOOPHITE, Plante-Agneau,

appellé Boranets, plante merveilleuse, I. II. 55. 109.

ZOROASTRE, II. II. 240.

ZOSIME. Plusieurs Ecrivains de ce même nom, IV. II. 134.

Zosime d'Alexandrie, different de Zosime l'Historien, *ib.* 135.

Zosime de Gaza, ou d'Ascalon, different de Zosime l'Historien & de l'Alexandrin, *là même*.

Zosime l'Historien Grec. Diverses observations sur son Histoire, *ib.* 135. & *suiv.*

ZUAMA, riviere, I. II. 139.

FIN.

Imprimé à PFOERTEN,

Chez ERDMANN CHRISTOFLE BENEKE.